

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“双语音标有声读物”。这套方法通过对比中英文发音，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音规则。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他通过自己的亲身经历，告诉学习者如何将所学到的知识运用到实际生活中，从而提高英语交际能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。他相信，通过不懈的努力，每一个英语学习者都能取得优异的成绩。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”，旨在帮助广大英语学习者提高阅读能力和理解能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“注音阅读英语教育”。这套方法通过对比中英文发音，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音规则。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他通过自己的亲身经历，告诉学习者如何将所学到的知识运用到实际生活中，从而提高英语交际能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。他相信，通过不懈的努力，每一个英语学习者都能取得优异的成绩。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“注音阅读英语教育”。这套方法通过对比中英文发音，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音规则。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 143 个章节

- 1. 南北史演义 杜纲 000001.....
- 2. 南北史演义 杜纲 000002.....
- 3. 南北史演义 杜纲 000003.....
- 4. 南北史演义 杜纲 000004.....
- 5. 南北史演义 杜纲 000005.....
- 6. 南北史演义 杜纲 000006.....
- 7. 南北史演义 杜纲 000007.....
- 8. 南北史演义 杜纲 000008.....
- 9. 南北史演义 杜纲 000009.....
- 10. 南北史演义 杜纲 000010.....
- 11. 南北史演义 杜纲 000011.....
- 12. 南北史演义 杜纲 000012.....
- 13. 南北史演义 杜纲 000013.....
- 14. 南北史演义 杜纲 000014.....

15. 南北史演义 杜纲 000015

16. 南北史演义 杜纲 000016

17. 南北史演义 杜纲 000017

18. 南北史演义 杜纲 000018

19. 南北史演义 杜纲 000019

20. 南北史演义 杜纲 000020

21. 南北史演义 杜纲 000021

22. 南北史演义 杜纲 000022

23. 南北史演义 杜纲 000023

24. 南北史演义 杜纲 000024

25. 南北史演义 杜纲 000025

26. 南北史演义 杜纲 000026

27. 南北史演义 杜纲 000027

28. 南北史演义 杜纲 000028

29. 南北史演义 杜纲 000029

30. 南北史演义 杜纲 000030

31. 南北史演义 杜纲 000031

.....

32. 南北史演义 杜纲 000032

.....

33. 南北史演义 杜纲 000033

.....

34. 南北史演义 杜纲 000034

.....

35. 南北史演义 杜纲 000035

.....

36. 南北史演义 杜纲 000036

.....

37. 南北史演义 杜纲 000037

.....

38. 南北史演义 杜纲 000038

.....

39. 南北史演义 杜纲 000039

.....

40. 南北史演义 杜纲 000040

.....

41. 南北史演义 杜纲 000041

.....

42. 南北史演义 杜纲 000042

.....

43. 南北史演义 杜纲 000043

.....

44. 南北史演义 杜纲 000044

.....

45. 南北史演义 杜纲 000045

.....

46. 南北史演义 杜纲 000046

.....

47. 南北史演义 杜纲 000047

.....

48. 南北史演义 杜纲 000048

.....

49. 南北史演义 杜纲 000049

.....

50. 南北史演义 杜纲 000050

.....

51. 南北史演义 杜纲 000051

.....

52. 南北史演义 杜纲 000052

.....

53. 南北史演义 杜纲 000053

.....

54. 南北史演义 杜纲 000054

.....

55. 南北史演义 杜纲 000055

.....

56. 南北史演义 杜纲 000056

.....

57. 南北史演义 杜纲 000057

.....

58. 南北史演义 杜纲 000058

.....

59. 南北史演义 杜纲 000059

.....

60. 南北史演义 杜纲 000060

.....

61. 南北史演义 杜纲 000061

.....

62. 南北史演义 杜纲 000062

.....

63. 南北史演义 杜纲 000063

64. 南北史演义 杜纲 000064

65. 南北史演义 杜纲 000065

66. 南北史演义 杜纲 000066

67. 南北史演义 杜纲 000067

68. 南北史演义 杜纲 000068

69. 南北史演义 杜纲 000069

70. 南北史演义 杜纲 000070

71. 南北史演义 杜纲 000071

72. 南北史演义 杜纲 000072

73. 南北史演义 杜纲 000073

74. 南北史演义 杜纲 000074

75. 南北史演义 杜纲 000075

76. 南北史演义 杜纲 000076

77. 南北史演义 杜纲 000077

78. 南北史演义 杜纲 000078

79. 南北史演义 杜纲 000079

80. 南北史演义 杜纲 000080

81. 南北史演义 杜纲 000081

82. 南北史演义 杜纲 000082

83. 南北史演义 杜纲 000083

84. 南北史演义 杜纲 000084

85. 南北史演义 杜纲 000085

86. 南北史演义 杜纲 000086

87. 南北史演义 杜纲 000087

88. 南北史演义 杜纲 000088

89. 南北史演义 杜纲 000089

90. 南北史演义 杜纲 000090

91. 南北史演义 杜纲 000091

92. 南北史演义 杜纲 000092

93. 南北史演义 杜纲 000093

94. 南北史演义 杜纲 000094

95. 南北史演义 杜纲 000095

96. 南北史演义 杜纲 000096

97. 南北史演义 杜纲 000097

98. 南北史演义 杜纲 000098

99. 南北史演义 杜纲 000099

100. 南北史演义 杜纲 000100

101. 南北史演义 杜纲 000101

102. 南北史演义 杜纲 000102

103. 南北史演义 杜纲 000103

104. 南北史演义 杜纲 000104

105. 南北史演义 杜纲 000105

106. 南北史演义 杜纲 000106

107. 南北史演义 杜纲 000107

108. 南北史演义 杜纲 000108

109. 南北史演义 杜纲 000109

110. 南北史演义 杜纲 000110

111. 南北史演义 杜纲 000111

112. 南北史演义 杜纲 000112

113. 南北史演义 杜纲 000113

114. 南北史演义 杜纲 000114

115. 南北史演义 杜纲 000115

116. 南北史演义 杜纲 000116

117. 南北史演义 杜纲 000117

118. 南北史演义 杜纲 000118

119. 南北史演义 杜纲 000119

120. 南北史演义 杜纲 000120

121. 南北史演义 杜纲 000121

122. 南北史演义 杜纲 000122

123. 南北史演义 杜纲 000123

124. 南北史演义 杜纲 000124

125. 南北史演义 杜纲 000125

126. 南北史演义 杜纲 000126

127. 南北史演义 杜纲 000127

128. 南北史演义 杜纲 000128

129. 南北史演义 杜纲 000129

130. 南北史演义 杜纲 000130

131. 南北史演义 杜纲 000131

132. 南北史演义 杜纲 000132

133. 南北史演义 杜纲 000133

134. 南北史演义 杜纲 000134

135. 南北史演义 杜纲 000135

136. 南北史演义 杜纲 000136

137. 南北史演义 杜纲 000137

138. 南北史演义 杜纲 000138

139. 南北史演义 杜纲 000139

140. 南北史演义 杜纲 000140

141. 南北史演义 杜纲 000141

142. 南北史演义 杜纲 000142

143. 南北史演义 杜纲 000143

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

南北史演义 杜纲

第1/143页

[ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈdaɪnəstɪz]
Romance of the Southern Dynasties
浪漫 的 这 南方 王朝

南史演义

[ˈvɜːrʒ(ə)n] :
Version :
版本 :

版本:

[ðə; ði] [ˈsɪkstɪəθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃænˈlɒŋ] [reɪn] (- , [ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] -)
The sixtieth year of the Qianlong reign (1755 , the year of Yimao)
这 第六十 年 的 这 乾隆 在位 (- , 这 年 的 -)
清乾隆六十（乙卯，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ɪˈdɪʃn] [frʌm; frəm] - .
The original edition from 1795 .
这 原来的 版 从 - .
1 7 9 5）年原刊本。

[ˈθɜːrti] - [tuː] [ˈvɔːljəmz] .
Thirty - two volumes .
三十 - 二 卷 .
三十二卷。

[ˈɔːθər] :
author :
作者 :

作者:

[diːˈju] [gæŋ] ([siː] . - - [siː] . -)
Du Gang (c . 1740 - c . 1800)
杜 帮派 (c . - - c . -)
杜纲（约1 7 4 0～约1 8 0 0），

[ˈziː] -
Zi Zhensan
zi -

字振三，

-
Haocaoting
-

号草亭，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [kʊnˈʃɑːn] , [ˈdʒjɑːŋˈsuː] [ˈprɑːvɪns] .
A native of Kunshan , Jiangsu Province .
一个 本国的 的 昆山 , 江苏省 省 .
江苏昆山人。

[ðə; ði] [ˈstjuːdnts] , [ðʊʊ] [fjuː] , [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [spiːk] .
The students , though few , were able to speak .
这 学生 , 尽管 很少 , 是 有能力的 到 说话 .
少补诸生有声，

[ʌnsəkˈsesfl̩] [ɪn][hɪz; ɪz][oʊld][eɪdʒ]
Unsuccessful in his old age
不成功 在 他的 老的 年龄

老不得志，

[hiː; hi] [roʊt] [bʊks] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈmjuːzmənt] .
He wrote books for his own amusement .
他 写道 图书 为了 他的 自己的 娱乐 .
着书自娱。

[ʌðər] [wɜːrks] [ɪnˈkluːd] " [kəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈriːs(ə)nt] [θɔːts] "
Other works include " Collection of Recent Thoughts "
其他 作品 包括 " 收藏 的 最近的 想法 "

另着有《近是集》、

[ðə; ði] [ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈdaɪnəstɪz] .
The Romance of the Northern Dynasties .
这 浪漫 的 这 北方 王朝 .
《北史演义》。

[ˈkɑːntent] :
content :
内容 :

内容：

[ˈnær.ɪtɪŋ] [fɾʌm; fɾəm][ðə; ði] [ˈiːstərn] [dʒɪn] [ˈdaɪnəstɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəstɪ]
Narrating from the Eastern Jin Dynasty to the Song Dynasty
叙述 从 这 东 斤 王朝 到 这 歌曲 王朝

叙述自东晋以迄宋、

[təˈgeðər] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ljɑːŋ] ,
Liang ,
梁 ,

梁、

[ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [tʃɛn] [ˈoʊvər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrɪz] .
The history of Chen over two hundred years .
这 历史 的 陈 超过 二 百 年 .

陈二百余年间的历史，

[ðə; ði][pɫaːt] [ˈlɑːrdʒli] [kənˈfɔːmz] [tuː; tə][hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [fækts] .
The plot largely conforms to historical facts .
这 阴谋 很大程度上 符合 到 历史 事实 .

情节大体符合史实，

[haʊˈevər] , [ˈdiːteɪlz] [sʌt] [æz; əz] [ˈpæləs] [ɪnˈtriːgz] [ɑːr; ər] [dɪˈraɪvd] [fɾʌm; fɾəm] [ʌnəˈfɪʃl̩] [ˈhɪstɜːiːz, ˈhɪstriːz]
However , details such as palace intrigues are derived from unofficial histories
然而 , 细节 这样的 作为 宫殿 阴谋 是 衍生的 从 非官方 历史

[ɔːr] [ˈfɪkʃən(ə)l] [kriːˈeɪʃənz] [bəɪ][ðə; ði] [ˈɔːθəz] .
or fictional creations by the authors .
或者 虚构的 作品 经过 这 作者 .

然宫闱密闻等细节部分则出自稗官野史或作者虚构。

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [dɪˈskraɪbz] [ˈempərər] [wuː][ʌv; əv] [sɔːŋ] , [ˈjuː] [ju] , [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The author describes Emperor Wu of Song , Liu Yu , in detail .
这 作者 描述 皇帝 吴 的 歌曲 , 刘 于 , 在 细节 .

作者较多地描写了宋武帝刘裕、

[ˈempərər] [gaʊˈdzuː][ʌv; əv][tʃiː] , [ˈʒaʊ]
Emperor Gaozu of Qi , Xiao Daocheng
皇帝 高祖 的 齐 , 肖 稻城

齐高祖萧道成、

[ˈempərər] [wuː][ʌv; əv] [ljɑːŋ] ([ˈʒaʊ] [jæn]) , [ˈempərər] [wuː][ʌv; əv] [ˈtʃɛn] ([ˈtʃɛn] [ˌjiː]) , [ænd; ənd] [θriː]
Emperor Wu of Liang (Xiao Yan) , Emperor Wu of Chen (Chen Yi) , and three
皇帝 吴 的 梁 (肖 严) , 皇帝 吴 的 陈 (陈 易) , 和 三
[ˈʌðər] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈmɒnəks] .
other founding monarchs .
其他 创立 君主 .

梁武帝萧衍与陈武帝陈顼先四位创业君主，

[ðə; ði] [ˈstɔːrɪz] [ʌv; əv][lɪˈjuː] [ju] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] [ˈnuːmərəs] .
The stories of Liu Yu from the Song Dynasty are the most numerous .
这 故事 的 刘 于 从 这 歌曲 王朝 是 这 最多 很多的 .

又以宋朝刘裕的事迹为多。

[ˈpriːviəs] [hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [ˈfɪkʃ(ə)n] [ˈnɑːvəlz] [ɪnˈkluːd] " [ˈroʊmæns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ænd; ənd] [ˈwestərn] [dʒɪn]
Previous historical fiction novels include " Romance of the Eastern and Western Jin
以前的 历史 小说 小说 包括 " 浪漫 的 这 东 和 西 斤
[ˈdaɪnəstɪz] " [ænd; ənd] " [ˈroʊmæns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ænd; ənd] [tæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] " .
Dynasties " and " Romance of the Sui and Tang Dynasties " .
王朝 " 和 " 浪漫 的 这 隋 和 唐 王朝 " .

此前的历史演义小说有《东西晋演义》与《隋唐演义》，

[ðɪs] [bʊk] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] * [ðə; ði] [ˈroʊmæns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈdaɪnəstɪz] * , [ˈkɑːnstətuːts]
This book , together with * The Romance of the Northern Dynasties * , constitutes
这 书 , 一起 和 * 这 浪漫 的 这 北方 王朝 * , 构成
[ðə; ði] [ˈroʊmæns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ænd; ənd] [ˈsʌðərn] [ˈdaɪnəstɪz] .
the Romance of the Northern and Southern Dynasties .
这 浪漫 的 这 北方 和 南方 王朝 .

本书与《北史演义》合而构成南北史演义，

[aɪ ˈtiː] [fɪlz] [ə; eɪ][gæp][ɪn][ðə; ði][hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [ˈnɑːvəlz] .
It fills a gap in the historical novels .
它 填充 一个 差距 在 这 历史 小说 .

弥补了古来演义之缺。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [ɪnˈtaɪərli] [ðə; ði] [ˈɔθəz] [oʊn] [wɜːrk] .
This book is entirely the author's own work .
这 书 是 完全 这 作者的 自己的 工作 .

本书完全为作者创作，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ɪgˈzɪstɪŋ] [ˈstɔːrɪz] [ɔːr][ˈskɹɪpts, ˈskɹɪps][tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn] .
There are no existing stories or scripts to rely on .
那里 是 不 现存的 故事 或者 脚本 到 依靠 在 .

并无任何话本或底本可供依托，

[ɪts] [eɪm] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [geɪn] [ænd; ənd] [lɔːs] , [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] .
Its aim is to reveal the principles of gain and loss , rise and fall .
它是 目的 是 到 揭示 这 原则 的 获得 和 损失 , 上升 和 落下 .

旨在揭示得失兴亡之道。

[ˈsiːkwəns]
sequence
顺序

序

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [pəˈsweɪdɪd] [ˈkɑʊ] [tɪŋ] [tu:; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪʃ] [ðə; ði] " [ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði]
I have already persuaded Cao Ting to write and publish the " Romance of the
我 有 已经 被说服 曹 婷 到 写 和 发布 这 " 浪漫 的 这
[ˈnɔ:rdərn] [ˈdaɪnəstɪz] " .
Northern Dynasties " .
北方 王朝 " .

余既劝草亭作《北史演义》问世，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st]
From the East
从 这 东方

自东、

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈweɪ][tu:; tə][ðə; ði][dʒəʊ] [ˈdaɪnəstɪ] ,
From the Western Wei to the Zhou Dynasty ,
从 这 西 魏 到 这 周 王朝 ,
西魏以至周、

[tʃi:] [ri:tʃt] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsu:ɪ; ˈsu:ɑɪ] [ˈdaɪnəstɪ] .
Qi reached the beginning of the Sui Dynasty .
齐 达到 这 开始 的 这 隋 王朝 .
齐及於隋初，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)nɪz] [fɔ:r; fər][ɪts] [raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] , [ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [ˈkeɪɔ:s]
The reasons for its rise and fall , order and chaos
这 原因 为了 它是 上升 和 落下 , 命令 和 混乱
其兴亡治乱之故，

[ˈevrɪθɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈkɔ:rdɪd] .
Everything has been recorded .
一切 有 到过 记录 .
已备载无遗，

[ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r][ɑ:r; ər] [ˈi:gər] [tu:; tə] [si:] [aɪ ˈti:] .
People from near and far are eager to see it .
人们 从 靠近 和 远的 是 渴望的 到 看 它 .
远近争先睹之为快矣。

[ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈdaɪnəstɪ] ,
The beginning and end of the Southern Dynasty ,
这 开始 和 结尾 的 这 南方 王朝 ,
特南朝始末，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [ɪnˈklu:dɪd] [ɪn] [bəʊθ] ,
Unable to be included in both ,
无法 到 是 包括 在 两个都 ,
未能兼载，

[ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [nəˈstældʒə] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst]
A sense of nostalgia for the past
一个 感觉 的 怀旧 为了 这 过去的
览古之怀，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [stɪl] [nɑ:t] [ˈsætɪsfɑɪd] .
People are still not satisfied .
人们 是 仍然 不是 使满意 .

人犹未餍。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [aɪ ˈti:] [fɪlz] [ɪn][ðə; ði][gæps][ɪn] [ˈeɪnfənt] [hɪˈstɔ:rɪk(ə)l][ˈnɑ:vəlz] .
Furthermore , it fills in the gaps in ancient historical novels .
此外 , 它 填充 在 这 差距 在 古老的 历史 小说 .
且於补古来演义之阙，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [stɪl] [nɑ:t] ['fɒli] [prɪ'perd] .
It is still not fully prepared .
它 是 仍然 不是 完全 准备 .

犹为未备也。

[hi:; hi] [ðən] [ˈɜ:dʒd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [raɪt] " [ðə; ði] ['ruʊməns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] ['daɪnəstɪz] " .
He then urged him to write " The Romance of the Southern Dynasties " .
他 然后 敦促 他 到 写 " 这 浪漫 的 这 南方 王朝 "

乃复劝其作《南史演义》，

[,aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] ['θɜ:rti] - [tu:] ['vɔ:ljəmz] .
It consists of thirty - two volumes .
它 由 的 三十 - 二 卷 .

凡三十二卷。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['i:stərn] [dʒɪn] ['daɪnəsti] ,
From the end of the Eastern Jin Dynasty ,
从 这 结尾 的 这 东 斤 王朝 ,

自东晋之季，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] ['daɪnəsti] ,
Until the Song Dynasty ,
直到 这 歌曲 王朝 ,

以迄宋、

[tə'geðər] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ljɑ:ŋ] ,
Liang ,
梁 ,

梁、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ,
More than two hundred years ,
更多的 比 二 百 年 ,

二百余年，

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ʌv; əv] ['daɪnəstɪz] ,
The rise and fall of dynasties ,
这 上升 和 落下 的 王朝 ,

废兴递嬗，

[ɔ:l] - [en'kʌmpəsɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪntɪgreɪtɪd] ,
All - encompassing and integrated ,
全部 - 包含 和 融合的 ,

无不包罗融贯，

[ðə; ði] [laɪnz] [ɑ:r; ər] [æz; əz] [klɪr] [æz; əz] [ðə; ði] ['pætərn] [ɑ:n] [jɜr; jər] ['fɪŋgərz] .
The lines are as clear as the patterns on your fingers .
这 线条 是 作为 清除 作为 这 图案 在 你的 手指 .

朗如指上罗纹。

[ðɪs] [wɪl] [kən'tɪnju:] ['æftər] [ðə; ði] " ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɔ:rdərn] ['daɪnəstɪz] " .
This will continue after the " History of the Northern Dynasties " .
这 将要 继续 后 这 " 历史 的 这 北方 王朝 "

持此以续《北史》之后，

[aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi][sed] [ðæt] [aɪˈtiː] [kəmˈbeɪnz] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv][bəʊθ] [wɜːrld] .
It can be said that it combines the best of both worlds .
它 能 是 说 那 它 组合 这 最好的 的 两个都 世界 .

可谓合之两美矣。

[sʌm; səm] [seɪ] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfæʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈdaɪnəstɪz] ,
Some say it was the fashion of the Southern Dynasties ,
一些 说 它 曾是 这 时尚 的 这 南方 王朝 ,
或谓南朝风尚，

[ðə; ði] [waɪz] [men] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn][ðə; ði] [mɪˈstɪriəs] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] .
The wise men indulge in the mysterious and profound .
这 明智的 男人 放纵 在 这 神秘 和 深刻的 .
贤者驚於玄虚，

[ðə; ði] [ʌnˈwɜːrði] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [ˈsenʃuəl] [ˈpleɪzərz] ,
The unworthy indulge in sensual pleasures ,
这 不配 放纵 在 感性的 快乐 ,
不肖者耽於声色，

[hɪz; ɪz] [ˈlegəsi]
His legacy
他的 遗产

所遗事迹，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ˈtɑːpɪks][ʌv; əv] [kɑːnvərˈseɪ(ə)n] [əˈbaʊt] [ˈroʊməns] [ænd; ənd][praːmɪsˈkjuːəti] .
All of them are topics of conversation about romance and promiscuity .
全部 的 他们 是 主题 的 对话 关于 浪漫 和 滥交 .
类皆风流话柄，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði] " [ˈɡoʊldən] [ˈsplendər] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈdaɪnəstɪz] " .
This is what is meant by the " golden splendor of the Six Dynasties " .
这 是 什么 是 意思是 经过 这 " 金的 辉煌 的 这 六 王朝 " .
所谓六朝金粉是也。

[rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn][ə; eɪ] [bʊk]
Recorded in a book
记录 在 一个 书

载之於书，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [wʊd] [bɪˈkʌm] [ɪkˈsaɪtɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈaɪ,brəʊz] [wʊd] [dæns] .
Fearing the onlookers would become excited and their eyebrows would dance .
恐惧 这 旁观者 会 变得 兴奋的 和 他们的 眉毛 会 舞蹈 .
恐观者色飞眉舞，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][led] [əˈstreɪ] [baɪ] [ˈsenʃuəl] [ˈpleɪzərz] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][tɜːrn] [bæk] .
They are led astray by sensual pleasures and do not know how to turn back .
他们 是 引领 误入歧途 经过 感性的 快乐 和 做 不是 知道 如何 到 转动 后退 .
引於声色之途而不知返，

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt][ðə; ði] [ˈfɔːlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtər] ?
Is this not the fault of the writer ?
是 这 不是 这 过错 的 这 作家 ?
诎非作书者之过耶？

[aɪ] [rɪˈplaɪd] :
I replied :
我 回复 :

余应之曰：

" [læf] !
" laugh !
" 笑 !

「嘻！

[waɪ] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [jɔr; jər] [vju:] [ɪz] [soʊ] ['næroʊ] ?
Why do you think your view is so narrow ?
为什么 做 你 思考 你的 看法 是 所以 狭窄的 ？

子何见之小也？

[ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪg'zɪsts] ,
If such a country exists ,
如果 这样的 一个 国家 存在 ,

夫有此国家，

[ðæt] [ɪz] , [ðer; ðər] [ɪz] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] .
That is , there is rise and fall .
那 是 , 那里 是 上升 和 落下 .

即有兴替。

[æz; əz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] [ʌv; əv] ['gʌvənmənt] ['ɔ:rdərz]
As for the right and wrong of government orders
作为 为了 这 正确的 和 错误的 的 政府 订单

而政令之是非，

[ðə; ði] ['pjʊrəti] [ɔ:r] [sɪm'plɪstɪk] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['kʌstəmz]
The purity or simplistic nature of customs
这 纯度 或者 简单 自然 的 海关

风俗之淳薄，

[ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [raɪts] [ænd; ənd] ['mju:zɪk] [wʌz; wəz] [ə'bændənd] .
The practice of rites and music was abandoned .
这 实践 的 仪式 和 音乐 曾是 弃 .

礼乐之举废，

[ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
The virtuous and wicked in the palace ,
这 有德行的 和 邪恶 在 这 宫殿 ,

宫闱之淑慝，

[hi:; hi] [ðen] ['setld] [hɪr] .
He then settled here .
他 然后 定居 这里 .

即於此寓焉。

[ɪts] [raɪz] ,
Its rise ,
它是 上升 ,

其兴也，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ɪts] [prɑ:'sperəti] ;
There must be a reason for its prosperity ;
那里 必须 是 一个 原因 为了 它是 繁荣 ;

必有所以兴；

[wen] [aɪ 'ti:] ['perɪʃt] ,
When it perished ,
什么时候 它 遇难 ,

其亡也，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ɪts] [dɪ'maɪz] .
There must be a reason for its demise .
那里 必须 是 一个 原因 为了 它是 死亡 .

必有所以亡。

[ðoʊz] [hu:] [əb'teɪn] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ðɪs] [wei]
Those who obtain it in this way
那些 WHO 获得 它 在 这 方式

如是而得者，

[ænd; ʌnd][soʊ][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bɜ:st] .
And so it was lost .
和 所以 它 曾是 丢失的 .

亦如是而失。

[ðə; ði] [ɪ'fekts] [ˈfɑ:ləʊ] .
The effects follow .
这 效果 跟随 .

影响相随，

[ɪf] [ɪ,tæli'eɪʃn] [ɪz] [ˈnesəseri] .
If retaliation is necessary .
如果 报复 是 必要的 .

若报复然。

[ˈri:dəz] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈmætər] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
Readers should investigate the matter to find out the reason .
读者 应该 调查 这 事情 到 寻找 出去 这 原因 .

阅者即其事以究其故，

[tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [wʌnz] [hɑ:rt] [ɪz][tu:; tə] [si:k] [ɪts] [kɔ:z] .
To understand one's heart is to seek its cause .
到 理解 一个人的 心 是 到 寻找 它是 原因 .

由其故以求其心，

[ðen] [ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [ˈrektɪfaɪ][ðer; ðər][maɪndz] ,
Then all those who rectify their minds ,
然后 全部 那些 WHO 纠正 他们的 思想 ,

则凡正心、

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌn'self]
Cultivating oneself
耕作 自己

修身、

[tʃi:][ˈdʒi:ə]
Qi Jia
齐 贾

齐家、

[ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
Governing the country
治理 这 国家

治国、

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
The way to bring peace to the world
这 方式 到 带来 和平 到 这 世界

平天下之道，

[su:][wʌz; wəz][ðer; ðər] .
Xu was there .
徐 曾是 那里 .

胥於是乎在。

[wʊd] [ju:; jʊ] [ˈræðər] [sʌm; səm][,aɪ 'ti:][ʌp] [wɪð; wɪθ][dʒʌst][ðə; ði] [wɜ:rdz] " [ɡoʊld] [ˈpaʊdər] " ?
Would you rather sum it up with just the words " gold powder " ?
会 你 相当 和 它 向上 和 只是 这 字 " 金子 粉末 " ?

宁可执『金粉』两字概之耶？

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði][seɪdʒ] [ˈeditɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] .
Moreover , the sage edited the Book of Poetry .
而且 , 这 圣人 编辑 这 书 的 诗 .

且圣人删《诗》，

[ˈduː][ˈnɑːt] [əˈbɑːlɪʃ] [ðə; ði] [ˈzɛŋ]
Do not abolish the Zheng
做 不是 取消 这 郑

不废《郑》、

" [gɑːrd] " ,
" **guard** " ,
" 警卫 " ,

《卫》、

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊʊ] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːrnɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪˈmaɪndər] .
It also serves as a warning and a reminder .
它 还 服务 作为 一个 警告 和 一个 提醒 .

亦以示劝惩之意。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz][ə; eɪ] [wɜːrk] [ʌv; əv][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .
This book is a work of literature .
这 书 是 一个 工作 的 文学 .

是书之作，

[ðæts] [ɔːl][ðer; ðər][ɪz][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 .

亦犹是而已矣。

[mɔːˈroʊvər] , [ðer; ðər] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ənd] [ɪkˈstrævəɡənt] [brɪˈheɪvjər]
Moreover , their licentious and extravagant behavior
而且 , 他们的 淫乱 和 靡 行为

况荒淫侈靡之事，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn] [əˈfɪ(ə)l] [ˈhɪstɜːiːz, ˈhɪstriːz] .
It is also recorded in official histories .
它 是 还 记录 在 官方的 历史 .

正史亦并载之，

[kæn; kən] [ðei] [biː; bi] [kəmˈpliːtli] [əˈbændənd] ?
Can they be completely abandoned ?
能 他们 是 完全地 弃 ?

其能尽弃之否耶？」

[ɔːr][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈspɔːnd] .
Or there is no way to respond .
或者 那里 是 不 方式 到 回应 .

或无以应，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [,aɪ ˈtiː] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [slɪp] .
He then wrote it down on the top of a bamboo slip .
他 然后 写道 它 向下 在 这 顶部 的 一个 竹子 滑 .

乃书之以弁於简端。

[ðə; ði] [ˈsɪkstɪəθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃænˈlɒŋ] [reɪn] , [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [fʊl] [muːn] [ʌv; əv][ðə; ði]
The sixtieth year of the Qianlong reign , the day before the full moon of the
这 第六十 年 的 这 乾隆 在位 , 这 天 前 这 满的 月亮 的 这

[θɜːrd] [mʌnθ] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] - .
third month in the year of Yimao .
第三 月 在 这 年 的 - .

乾隆六十年岁在乙卯三月望前一日，

[ˈrɪt(ə)n] [baɪ][jʊr; jər] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [suː] [baʊˈʃɑːn] .
Written by your younger brother , Xu Baoshan .
书面 经过 你的 年轻 兄弟 , 徐 宝山 .

愚弟许宝善撰。

[ˈnærətɪv]
Narrative
叙述

叙

[naʊ] , [let] [ˌem ˈiː][traɪ][tuː; tə] [tel] [ˈpi:p(ə)] :
Now , let me try to tell people :
现在 , 让 我 尝试 到 告诉 人们 :

今试语人曰:

[duː][juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə] [noʊ] [əˈbaʊt] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] ?
Do you wish to know about events of the past and present ?
做 你 希望 到 知道 关于 活动 的 这 过去的 和 展示 ?

尔欲知古今之事乎?

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [lɜːrn] .
Everyone is eager to learn .
每个人 是 渴望的 到 学习 .

人无不踊跃求知者。

[hiː; hi] [ðen] [traɪd] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] :
He then tried to say to someone :
他 然后 尝试 到 说 到 某人 :

又试语人曰:

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə] [noʊ] [əˈbaʊt] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] ,
If you wish to know about events of the past and present ,
如果 你 希望 到 知道 关于 活动 的 这 过去的 和 展示 ,

尔欲知古今之事,

[waɪ] [nɑːt] [riːd] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ?
Why not read history ?
为什么 不是 读 历史 ?

盍读史?

[ˈpi:p(ə)] [ˈrerli] [ˈiːgərli] [siːk] [aʊt] [ˈriːdɜːz] .
People rarely eagerly seek out readers .
人们 很少 急切地 寻找 出去 读者 .

人罕有踊跃求读者。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

其故何也?

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [spiːks] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ɪz][bəʊθ][ˈsɪmp(ə)] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] .
History speaks in a way that is both simple and profound .
历史 说话 在 一个 方式 那 是 两个都 简单的 和 深刻的 .

史之言质而奥，

[ˈpi:p(ə)] [dəʊnt][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈriːdɪŋ] .
People don't enjoy reading .
人们 不 享受 阅读 .

人不耐读，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrerli] [ˌʌndərˈstʊd] [ˈiːv(ə)n] [wen] [riːd] .
It is rarely understood even when read .
它 是 很少 理解 甚至 什么时候 读 .

读亦罕解。

[ˈðerfɔːr] , [ˈoʊnli] [sˈkɒləz] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)lz] [meɪ] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [pəˈruːz] [ˌaɪ ˈtiː] .
Therefore , only scholars and officials may be able to peruse it .
所以 , 仅有的 学者们 和 官员 可能 是 有能力的 到 仔细阅读 它 .

故唯学士大夫或能披览，

[ˈlðərwɑɪz] , [ðeɪ] [wʊd] [ˈsɪmplɪ] [lʊk] [ɑ:n][ænd; ənd] [li:v] .
Otherwise , they would simply look on and leave .

否则 , 他们会 简单地 看 在 和 离开 .

[ɪf] [ðə; ði] [bʊk] [wɜ:r; wər] [ˈi:zi] [tu:; tə] [ˌʌndərˈstænd] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡləns] ,
If the book were easy to understand at a glance ,
如果 这 书 是 简单的 到 理解 在 一个 瞥一眼 ,
假使其书一目了然 ,

[bəuθ] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfu:lɪʃ] [kæn; kən] [si:] [ˌaɪˈti:] .
Both the wise and the foolish can see it .
两个都 这 明智的 和 这 愚蠢 能 看 它 .
智愚共见 ,

[hu:] [ˈwʊdnt] [bi:; bi] [ˈi:gər] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [si:] [ˌaɪˈti:] !
Who wouldn't be eager to be the first to see it !
WHO 不会 是 渴望的 到 是 这 第一的 到 看 它 !
人孰不争先睹之为快乎 !

[ðə; ði] [ˈstrʌktʃər] [ʌv; əv] [ˈtʃen] - * [ˈrekərdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈkɪŋdəmz] * [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒɪn]
The structure of Chen Shou's * Records of the Three Kingdoms * from the Jin
这 结构 的 陈 - * 记录 的 这 三 王国 * 从 这 斤
[ˈdaɪnəsti] [ɪz] [ˈrɪɡərəs] .
Dynasty is rigorous .
王朝 是 严格的 .

晋陈寿《三国志》结构谨严 ,

[ðə; ði] [ˈnærətɪv] [ɪz] [stɜ:rn] [ænd; ənd] [pjʊr] .
The narrative is stern and pure .
这 叙述 是 船尾 和 纯的 .
叙次峻洁 ,

[ˌaɪˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] [faɪn] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][æn; ən] [ˈɪrə] .
It can be described as a fine history of an era .
它 能 是 描述 作为 一个 美好的 历史 的 一个 时代 .
可谓一代良史 .

[haʊˈevər] , [ɪf] [wʌn] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][skroʊl][ænd; ənd][æsk] [ˈsʌmwʌn] ,
However , if one were to take the scroll and ask someone ,
然而 , 如果 一 是 到 拿 这 滚动 和 问 某人 ,
然使执卷问人 ,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:f(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [hu:z] [ˈlaɪfspæn] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
There are often people whose lifespan is unknown .
那里 是 经常 人们 谁 寿命 是 未知 .
往往有不知寿为何人 ,

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ˈdaɪnəsti] [dʌz] [ðə; ði] " [ˈrekərdz] " [bɪˈlɔ:ŋ] ?
To which dynasty does the " Records " belong ?
到 哪个 王朝 做 这 " 记录 " 属于 ?
《志》属何代者 .

[ɔ:ˈðoo] * [ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈkɪŋdəmz] * [ɪz] [əˈbaʊt] [ˈfɑ:rmɜ:z] , [ˈmɜ:tʃənts] , [ænd; ənd]
Although * Romance of the Three Kingdoms * is about farmers , merchants , and
虽然 * 浪漫 的 这 三 王国 * 是 关于 农民 , 商人 , 和
[ˈɑ:tɪzənz] . . .
artisans . . .
工匠 . . .

独《三国演义》虽农工商贾、

[ˈwɪmɪn]
Women
女性

妇人女子，

[ˈevrɪwʌn] [ˈiːgərli] [sprɛd] [ðə; ði][wɜːrd] .
Everyone eagerly spread the word .
每个人 急切地 传播 这 单词 。

无不争相传诵。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈfɪkʃən(ə)] [əˈkaʊnt] [hæv; həv] [ˈdiːvieɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪˈstɔːrɪk(ə)] [fækt] ?
How could the fictional account have deviated from historical fact ?
如何 可以 这 虚构的 帐户 有 偏离 从 历史 事实 ？

夫岂演义之转出正史上哉，

[hɪz; ɪz][ˈɑːrgjuːmənts][ɑːr; ər] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] .
His arguments are easy to understand .
他的 论点 是 简单的 到 理解 。

其所论说易晓耳。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [bʊk] * [ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈdaɪnəstɪz] * ,
However , the book * Romance of the Northern Dynasties * ,
然而 , 这 书 * 浪漫 的 这 北方 王朝 * ,

然则《北史演义》之书，

[kæn; kən][wiː; wi] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ˈlaɪɪŋ] ?
Can we refrain from lying ?
能 我们 避免 从 说谎 ？

诤可不作耶？

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [ˈdɪfəkəltɪz] ,
Although there are still difficulties ,
虽然 那里 是 仍然 困难 。

虽然又有难焉者，

[ðə; ði][ˈnɔːv(ə)] * [ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] *
The novel * Romance of the Three Kingdoms *
这 小说 * 浪漫 的 这 三 王国 *

夫《三国演义》一编，

[ədˈhɪrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
Adhering to the principles of loyalty and filial piety ,
粘附 到 这 原则 的 忠诚 和 孝 虔诚 。

着忠孝之谟，

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
The distinction between the virtuous and the wicked .
这 区别 之间 这 有德行的 和 这 邪恶 。

大贤奸之辨，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈlɪniɪdʒ] ,
Establish a lineage ,
建立 一个 血统 。

立世系之统，

[streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈjuːʒuəl] [ˈraɪtɪŋz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
Strange and unusual writings are found among them .
奇怪的 和 异常 著作 是 成立 之中 他们 。

而奇文异趣错出其间，

[tuː; tə] [ɪnˈtɜːrprət] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [wɪˈðəʊt] [ˈtwɪstɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
To interpret history without twisting it .
到 解释 历史 没有 扭曲 它 。

演史而不诡於史，

[hiː; hi][ɪz] ['riːəli] [gʊd] [æt; ət] ['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [hɪ'stɔːriən] .
He is really good at acting as a historian .
他是真的好的在表演作为一个历史学家：
斯真善演史者耳，

[ðə; ði] [tuː] [dʒɪn] ['daɪnəstɪz]
The Two Jin Dynasties
这二斤王朝
《两晋》、

['niːðər] [ðə; ði]['suːi; 'suːaɪ][nɔːr] [tæn] ['daɪnəstɪz] [kæn; kən] [kəm'per] .
Neither the Sui nor Tang dynasties can compare .
两者都不这隋也不唐王朝能比较：
《隋唐》皆不能及。

[ʌp] [tuː; tə] " [ðə; ði] [lert] [tæn] [ænd; ənd] [faɪv] ['daɪnəstɪz] " ,
Up to " The Late Tang and Five Dynasties " ,
向上到"这晚的唐和五王朝"，
至《残唐五代》、

['nɔːrðərn] [ænd; ənd] ['sʌðərn] [sɔːŋ] ['daɪnəstɪz]
Northern and Southern Song Dynasties
北方和南方歌曲王朝
《南北宋》，

[ðə; ði][tekst][ɪz] [əb'siːn] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The text is obscene and mixed .
这文本是猥亵和混合：
文义猥杂，

['iːv(ə)n] [les] [wɜːrθ] ['menʃənɪŋ] .
Even less worth mentioning .
甚至较少的值得提及：
更不足观，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] ['nærətɪv] ['teksts] .
Such is the difficulty of writing narrative texts .
这样的 是 这 困难 的 写作 叙述 文本：
叙事之文之难如此。

[mɔːr'ʊʊvər] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði]['weɪ] ['daɪnəsti] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Moreover , from the end of the Wei Dynasty to the beginning of the
而且，从这结尾的这魏王朝到这开始的这
['suːi; 'suːaɪ] ['daɪnəsti] ,
Sui Dynasty ,
隋王朝，
况自魏季迄乎隋初，

[ðə; ði] [iːst] [bɪ'lbːŋd] [tuː; tə][tʃiː] .
The east belonged to Qi .
这东方属于到齐：
东属齐，

[ðə; ði] [west] [bɪ'lbːŋd] [tuː; tə][dʒəu] .
The west belonged to Zhou .
这西方属于到周：
西属周，

['keɪɑːs] [ænd; ənd] ['tɜːrmɔɪl] ['fɑːləʊd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
Chaos and turmoil followed one after another .
混乱和动荡随后一后其他：
其中祸乱相寻，

[ˌʌnɪk'spektɪd] [ˈtʃeɪndʒɪz] [əˈkɜːrd] [ˈfriːkwəntli] .
Unexpected changes occurred frequently .

意外 变化 发生 频繁地

变故百出，

[kəm'perd] [tuː; tə] [ˈʌðər] [hɪ'stɔːrɪk(ə)] [əˈkaʊnts] , [ðɪs] [wʌn] [hæz; həz] ['meni] [mɔːr] [θredz] .
Compared to other historical accounts, this one has many more threads .

比较的 到 其他 历史 账户 , 这 一 有 许多 更多的 线程

较之他史头绪尤多，

[bʌt; bət] [tuː; tə] [raɪt] [aɪˈtiː][ɪn] [wʌn] [stroʊk]
But to write it in one stroke

但 到 写 它 在 一 中风

而欲以一笔写之，

[ˈɪznt] [aɪˈtiː][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] ?
Isn't it even more difficult ?

不是 它 甚至 更多的 难的 ?

不更难乎？

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [θætʃt] [pəˈvɪliən] [drɪˈvɒtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [ˈstʌdiɪŋ] [ænˈtɪkwəti] .
The old man in the thatched pavilion devoted himself to studying antiquity .

这 老的 男人 在 这 茅草屋顶 亭 奉献 他自己 到 学习 古代

草亭老人潜心稽古，

[ðɪs] [ˈsentʃəri] - [oʊld] [ɪ'vent] ,
This century - old event ,

这 世纪 - 老的 事件 ,

以为此百年事迹，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] [ʃer] [wʌt] [wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] [ænd; ənd] [hɜːrd] .
It is imperative to share what we have seen and heard .

它 是 至关重要的 到 分享 什么 我们 有 已见 和 听到

不可不公诸见闻。

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
Therefore, they followed the official history .

所以 , 他们 随后 这 官方的 历史

於是宗乎正史，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [bʊks] ,
Including a wide range of books ,

包括 一个 宽的 范围 的 图书 ,

旁及群书，

[kəˈlekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌkɑːmprɪˈleɪʃn]
Collection and compilation

收藏 和 汇编

搜罗纂辑，

[ðə; ði] [kəˈnekʃnz] [ɑːr; ər] [klɪr] .
The connections are clear .

这 连接 是 清除

连络分明，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnətiz] [fɔːr; fər] [ˈɔːrdər] [ænd; ənd] [ˈkeɪɑːs] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːzd] [ˈoʊvər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz]
So that the opportunities for order and chaos could be seized over generations

所以 那 这 机会 为了 命令 和 混乱 可以 是 查获 超过 几代人

·
·
·

俾数代治乱之机，

[ðə; ði] [ˌretriˈbjʊ:(ə)n] [fɔːr; fər] [gʊd] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)]
The retribution for good and evil
这 报应 为了 好的 和 邪恶的
善恶之报，

[ðə; ði] [ˈmerits] [ænd; ənd] [diˈmerits] [ʌv; əv] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndiˈvɪdʒuəlz]
The merits and demerits of talented individuals
这 优点 和 缺点 的 才华横溢 个人
人才之淑慝，

[ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈtjæstəti] [ænd; ənd][ˌpra:mɪsˈkju:əti]
A woman's chastity and promiscuity
一个 女性的 贞洁 和 滥交
妇女之贞淫，

[ˈmætərz] [ʌv; əv] [ˈkɑːnstənt] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [saɪz] ,
Matters of constant change in size ,
事情 的 持续的 改变 在 尺寸 ,
大小常变之情事，

[klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] , [laɪk] [ðə; ði] [ˈpætərn] [ɑːn][jɔː; jər] [ˈfɪŋgərz] .
Clear and bright , like the patterns on your fingers .
清除 和 明亮的 , 喜欢 这 图案 在 你的 手指 .
朗然如指上罗纹。

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [ɪz][bəuθ] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwi:pɪŋ] .
The author is both singing and weeping .
这 作者 是 两个都 歌唱 和 哭泣 .
作者欲歌欲泣，

[ˈriːdɜːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃt] .
Readers should be encouraged and punished .
读者 应该 是 鼓励 和 受到惩罚 .
阅者以劝以惩，

[ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [gʊd] [æt; ət] [ɪnˈtɜːrprɪt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [huː]
Are those who are good at interpreting history not the same as those who
是 那些 WHO 是 好的 在 翻译 历史 不是 这 相同的 作为 那些 WHO
[ɑːr; ər] [skɪld] [æt; ət][aɪˈtiː] ?
are skilled at it ?
是 熟练 在 它 ?
所谓善演史者非耶？

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːf(ə)n] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [tuː] [ˈhɪstɜːɪz; ˈhɪstriːz][ʌv; əv][pæst] [ˈdaɪnəstɪz] [ɑːr; ər][ə; eɪ]
I have often said that the twenty - two histories of past dynasties are a
我 有 经常 说 那 这 二十 - 二 历史 的 过去的 王朝 是 一个
[ɡreɪt] [bʊk] [ʌv; əv][ˈkɑːrmɪk] [ˌretriˈbjʊ:(ə)n] .
great book of karmic retribution .
伟大的 书 的 因果报应 报应 .
余尝谓历朝二十二史是一部大果报书。

[tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [ˌkɑːntrədɪktəri] [ˈsteɪtmənts]
Two thousand years of contradictory statements
二 千 年 的 矛盾的 声明
二千年间出尔反尔，

[ɡeɪnz] [ænd; ənd] [ˌbɜːsɪz]
Gains and losses
收益 和 损失
俛得俛失，

[gʊd] [ænd; ənd][bæd] [ˈfɔ:rtʃən] [ɑ:r; əɹ][ˈsaɪklɪk(ə)] .
Good and bad fortune are cyclical .
好的 和 坏的 财富 是 循环 .

祸福循环，

[ɪf] [ðei] [mætʃ] [ðə; ði] [ə'gri:mənt]
If they match the agreement
如果 他们 匹配 这 协议

若合符契，

[ˈhev(ə)n] [rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃɪz] .
Heaven rewards and punishes .
天堂 奖励 和 惩罚 .

天道报施，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌæbsəˈlu:tli] [noʊ][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] .
There was absolutely no satisfaction .
那里 曾是 绝对地 不 满意 .

分毫无爽。

[ɪf] [ðɪs] [bʊk] [ɪz] . . .
If this book is . . .
如果 这 书 是 . . .

若此书者，

[ɪz][aɪ ˈti:] [nɑ:t][ðə; ði][moʊst] [ˈɑ:bviəs] [ænd; ənd] [ˈpra:mɪnənt] [wʌn] ?
Is it not the most obvious and prominent one ?
是 它 不是 这 最多 明显的 和 著名的 一 ？

非尤大彰明较着者乎？

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [ˈɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hæv; həv][aɪ ˈti:] [ˈprɪntɪd] .
Therefore , I urged him to have it printed .
所以 ， 我 敦促 他 到 有 它 打印 .

余故亟劝其梓行，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ ˈti:][ɪz] [ə'reɪndʒd] .
And so it is arranged .
和 所以 它 是 安排 .

而为之序。

[ˈrɪt(ə)n] [baɪ][jʊr; jər] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [su:] [baʊˈfɑ:n] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈdræɡən] [boʊt] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ʌv; əv][ðə; ði]
Written by your younger brother Xu Baoshan on the Dragon Boat Festival of the
58th [jɪr] [ʌv; əv] - [reɪn] (-) .
58th year of Qianlong's reign (1763) .
58th 年 的 - 在位 (-) .

乾隆五十八年岁在癸丑端阳日愚弟许宝善撰。

[ˈvɑ:lʃəm] [wʌn] : [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [kəˈlæps] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɑ:s] ,
Volume One : The Jin Dynasty is on the verge of collapse , the court is in chaos ,
体积 一 : 这 斤 王朝 是 在 这 边缘 的 坍塌 , 这 法庭 是 在 混乱 ,
[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ˈdaɪnəsti] [ɪz][ɪn] [ɪts] [taɪm] [ʌv; əv] [ɑ:pərˈtu:nəti] , [ænd; ənd] [ˈempərəz] [raɪz] .
the Song Dynasty is in its time of opportunity , and emperors rise .
这 歌曲 王朝 是 在 它是 时间 的 机会 , 和 皇帝们 上升 .

第一卷 晋室将亡廊庙乱 宋家应运帝王兴

[sɪns] [ðə; ði] [lert] [ˈwestərn] [dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] ,
Since the late Western Jin Dynasty ,
自从 这 晚的 西 斤 王朝 ,

粤自西晋之季，

[ˈempərər] [ˌetʃ ju ˈaɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈʌpraɪt] .
Emperor Hui was not upright .
皇帝 惠 曾是 不是 直立 .

惠帝不纲，

[ˈempɾəs] [dʒiːˈɑ:z] [ˌmɪsˈru:lɪ]
Empress Jia's misrule
皇后 佳的 统治不善

贾后乱政，

[ˈɪnfɑɪtɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn]
Infighting among the imperial clan
内讧 之中 这 帝国 氏族

宗室相残，

[ˈhɪroʊz] [roʊz] [ʌp] [ˈevriwɛr] ,
Heroes rose up everywhere ,
英雄 玫瑰 向上 到处 ,

群雄四起，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kəˈlæpst] [ænd; ənd] [ˈkrʌmbld] .
The world collapsed and crumbled .
这 世界 倒塌 和 崩溃了 .

天下土崩瓦解，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] [greɪt] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] .
This led to great misfortune .
这 引领 到 伟大的 不幸 .

遂至大坏。

[prɪns] [ˈru:ɪ][ʌv; əv] [ˈlɑ:ŋjɑ:] ,
Prince Rui of Langya ,
王子 瑞 的 朗雅 ,

瑯琊王睿，

[ˈsi:kɪŋ] [ˈrefju:dʒ][baɪ] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər]
Seeking refuge by crossing the river
寻求 避难所 经过 过境 这 河

避难渡江，

[ˈgæðər] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpi:p(ə)lɪ] .
Gather the remaining people .
收集 这 其余的 人们 .

收集余众。

[wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [daʊz] [ˈspeɪ(ə)lɪ] [pleɪn] [ˈpɑ:lətɪks] ,
With Wang Dao's special plane politics ,
和 王 道的 特别的 飞机 政治 ,

以王导专机政，

[ˈwæŋ] [dʌŋ] [led] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Wang Dun led a general campaign against the enemy .
王 逼债 引领 一个 一般的 活动 反对 这 敌人 .

王敦总征讨。

[hi:; hi] [ʃu:n] , [ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈskɑ:lər] [frʌm; frəm]
He Xun , a renowned scholar from Jiangdong
他 迅 , 一个 著名 学者 从 江东

江东名士贺循、

[ˈgʌ] - ,
Gu Rongbei ,
顾 - ,

顾荣辈，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
They surrendered in unison .
他们 投降 在 齐声 .

相率归附，

[sɜ:rv] [æz; əz][jɔː; jəː] ['sɑ:vɹɪn]
Serve as your sovereign
服务 作为 你的 主权

奉以为君，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] - .
He ascended the throne in Jiankang .
他 上升 这 王座 在 - .

即位建康，

[ðʌs] , [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] [dʒɪn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz][leɪd] .
Thus , the foundation of the Eastern Jin Dynasty was laid .
因此 , 这 基础 的 这 东 斤 王朝 曾是 铺设 .

遂开东晋之基，

[hiː; hi] [br'keɪm] ['empərər] [ju'ɑ:n] .
He became Emperor Yuan .
他 成为 皇帝 元 .

是为元帝。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['leɪtər] [plɒtɪd] [ə'genst] [baɪ] ['wæŋ] [dʌn] .
He was later plotted against by Wang Dun .
他 曾是 之后 绘制 反对 经过 王 逼债 .

其后遭王敦谋逆，

[dr'preʃ(ə)n] [led][tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Depression led to illness .
沮丧 引领 到 疾病 .

郁郁成疾，

[hiː; hi] [daɪd] ['æftər] ['reɪnɪŋ] [fɔːr; fər][sɪks] ['jɪrz] .
He died after reigning for six years .
他 死亡 后 统治 为了 六 年 .

在位六年而崩。

['empərər] ['zɪmɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Ziming ascended the throne .
皇帝 子明 上升 这 王座 .

子明帝立，

[hiː; hi] [wɪl] [daɪ] .
He will die .
他 将要 死 .

会敦死，

[hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [gæŋ] [wʌz; wəz]['eksɪkju:tɪd] .
His entire gang was executed .
他的 全部的 帮派 曾是 执行 .

其党皆伏诛，

['keɪɑ:s] [ɪz]['sɜ:rt(ə)n] .
Chaos is certain .
混乱 是 肯定 .

大乱乃定。

['dɔːrɪŋ] ['empərər] [mɪŋz] [reɪn] ,
During Emperor Ming's reign ,
期间 皇帝 明氏 在位 ,

明帝在位，

[,aɪ 'ti:] [kə'ləpst] ['æftər] [θɪ:] ['jɪrz] .
It collapsed after three years .
它 倒塌 后 三 年 .

三年而崩。

[ðə; ði] [prɪns] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
The prince ascended the throne .
这 王子 上升 这 王座 .

太子即位，

[hi; hi] [bɪ'keɪm] ['empərər] ['tʃɛŋ] .
He became Emperor Cheng .
他 成为 皇帝 程 .

是为成帝。

[ju] [ljɑ:ŋ] ,
Yu Liang ,
于 梁 ,

庾亮、

[də'rektər] ['wæŋ]
Director Wang
导演 王

王导、

[bɑɪ'ɑ:n] ['hʌtʊ:ŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['mændənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['empərər] .
Bian Hutong received the mandate from the emperor .
卞 胡同 已收到 这 授权 从 这 皇帝 .

卞壺同受顾命。

[su:][dʒʌŋ] [rɪ'beld] [ɪn] .
Su Jun rebelled in Liyang .
苏 俊 叛乱 在 溧阳 .

苏峻反於历阳，

['soʊldʒərz][æt; ət] [taɪtʃɛŋ] .
Soldiers at Taicheng .
士兵 在 台城 .

兵人台城。

[bɑɪ'ɑ:n]['hu:] [daɪd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Bian Hu died in battle .
卞 胡 死亡 在 战斗 .

卞壺战死，

[ju] [ljɑ:ŋ] [fled] ['ɪntu:]['eksɑɪl] .
Yu Liang fled into exile .
于 梁 逃亡 进入 流亡 .

庾亮出亡，

[ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz]['ɔ:lmʊst] [lɔ:st] .
The throne was almost lost .
这 王座 曾是 几乎 丢失的 .

天位几失。

[,leɪ e 'aɪ] - ,
Lai Youwenqiao ,
赖 - ,

赖有温峤、

[daʊ]['kæŋ][ænd; ənd] ['ʌðər] [s'kɒləz]
Tao Kan and other scholars
道 坎 和 其他 学者们

陶侃诸贤，

[hi:; hi][roʊz] [ʌp] [ɪn] [rɪ'beljən] .
He rose up in rebellion .
他 玫瑰 向上 在 叛乱 .

奋义起兵，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['entər] [pɪŋju:ən] .
It was difficult to enter Pingyuan .
它 曾是 难的 到 进入 平原 .

入平内难。

[dʒʌŋ] [daɪd] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Jun died in defeat .
俊 死亡 在 击败 .

峻以败死，

[ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [rɪ'stɔ:rd] [tu:; tə] [pi:s] .
The Jin dynasty was restored to peace .
这 斤 王朝 曾是 恢复 到 和平 .

晋室复宁。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['reɪnd] [fɔ:r; fər] [,sev(ə)n'ti:n] ['jɪrz] .
The emperor reigned for seventeen years .
这 皇帝 统治 为了 十七 年 .

帝在位十七年，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
The country is at peace .
这 国家 是 在 和平 .

国家无事。

[ænd; əd] [ðen] [kə'læpst] ,
And then collapsed ,
和 然后 倒塌 ,

及崩，

[bəuθ] [sʌnz] [wɜ:r; wər] [jʌŋ] .
Both sons were young .
两个都 儿子们 是 年轻的 .

二子俱幼，

[ðeɪ] [ðen] ['welkəmd] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['jʌŋgəɹ] ['brʌðəɹ] , [prɪns] ['lɑ:ŋjɑ:] [ju'eɪ] , [æz; əz][hɪz; ɪz]
They then welcomed the emperor's younger brother , Prince Langya Yue , as his
他们 然后 欢迎 这 皇帝的 年轻 兄弟 , 王子 朗雅 岳 , 作为 他的
[sək'sesəɹ] .
successor .
接班人 .

乃迎帝弟瑯琊王岳为嗣，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['empərəɹ] [kɑ:ŋ] .
He was Emperor Kang .
他 曾是 皇帝 炕 .

是为康帝。

[hi:; hi][daɪd] [tu:] ['jɪrz] ['leɪtər] .
He died two years later .
他 死亡 二 年 之后 .

二年去世，

[kraʊn] [prɪns] [dæn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Crown Prince Dan ascended the throne .
王冠 王子 担 上升 这 王座 .

太子聃即位，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['empərər] [mju:] .

This was Emperor Mu .
这 曾是 皇帝 苻 .

是为穆帝。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈhwa:n] [wen] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['gʌvnərər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] . . .

At that time , Huan Wen was the governor of Jingzhou and . . .
在 那 时间 , 欢 温 曾是 这 州长 的 荊州 和 . . .

其时桓温都督荊、

[ljɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['pri:fektʃər] ,
Liang and other prefectures ,
梁 和 其他 县 ,

梁等州，

[pəˈzesɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpaʊər(ə)] [ˈɑ:rmɪ] ,
Possessing a powerful army ,
拥有 一个 强大的 军队 ,

坐拥强兵，

[hi:; hi] [held] [ˈpaʊər] [rɪˈmootli] .
He held power remotely .
他 握住 力量 远程 .

遥执朝政。

[tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [æn; ən][ˌekspəˈdɪ(ə)n][tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ] [ˈʃu:]
To launch an expedition to pacify Shu
到 发射 一个 远征 到 安抚 舒

出师平蜀，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prəˈmootɪd] [tu:; tə] [du:k] [ʌv; əv] .
He was promoted to Duke of Linhe .
他 曾是 推广 到 公爵 的 临河 .

进封临贺郡公，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [spred] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
His fame spread far and wide .
他的 名声 传播 远的 和 宽的 .

威名大震，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [fɪrd] [ˌaɪ ˈti:] .
The imperial court feared it .
这 帝国 法庭 害怕 它 .

朝廷畏之。

[ˈʃi:] - [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈfeɪməs] .
Shi Yinhao was very famous .
史 - 曾是 非常 著名的 .

时殷浩有盛名，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪˈgɑ:rdɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl] .
The emperor regarded him as his heart and soul .
这 皇帝 认为 他 作为 他的 心 和 灵魂 .

帝引为心膂，

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði][ˈtempərətʃər; ˈtempərətʃər] .
In order to resist the temperature .
在 命令 到 抵抗 这 温度 .

欲以抗温。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [hɑʊ] [ˌti ju][wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [frɔ:d] .
Little did they know that Hao Tu was merely a fraud .
小的 做过 他们 知道 那 郝 图 曾是 仅仅 一个 欺诈罪 .

哪知浩徒负虚声，

[kəm'pli:tli] ['ju:sləs]
Completely useless
完全地 无用

全无实用，

[rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:ts] [ɪn] ['mɪləteri] [kæm'peɪnz]
Repeated defeats in military campaigns
重复 失败 在 军队 竞选活动

出兵屡败，

[ðə; ði] [ə'blaʏ] ['steɪtmənt] [wʌz; wəz] [rɪ'dʒektɪd] .
The above statement was rejected .
这 多于 陈述 曾是 拒绝 .

温上表废之。

[ðʌs] , [ɔ:l] ['paʊər] [fel] ['ɪntu:] [wenz] [hændz] .
Thus , all power fell into Wen's hands .
因此 , 全部 力量 跌倒 进入 温的 双手 .

由是大权一归於温。

['empərər] [mju:] [daɪd] .
Emperor Mu died .
皇帝 亩 死亡 .

穆帝崩，

['tʃaɪldləs]
Childless
无子女

无子，

['empərər] [tʃɛŋz] ['eldɪst] [sʌŋ] , [paɪ] , [wʌz; wəz] [ðen] [ɪ'stæblɪft] [æz; əz] ['empərər] .
Emperor Cheng's eldest son , Pi , was then established as emperor .
皇帝 程的 长子 儿子 , π , 曾是 然后 已确立的 作为 皇帝 .

乃立成帝长子丕，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['empərər] [eɪ 'aɪ] .
He was Emperor Ai .
他 曾是 皇帝 人工智能 .

是为哀帝。

[ðə; ði] ['empərər] [daɪd] ['æftər] ['reɪnɪŋ] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] ['jɪrz] .
The emperor died after reigning for four years .
这 皇帝 死亡 后 统治 为了 四 年 .

帝在位四年崩，

['tʃaɪldləs]
Childless
无子女

无子，

['jʌŋgər] ['brʌðər] , ['lɑ:ŋjɑ:] ['wæŋ] ['ji:li] ,
Younger brother , Langya Wang Yili ,
年轻 兄弟 , 朗雅 王 伊利 ,

弟瑯玕王奕立，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] ['empərər] .
This is the deposed emperor .
这 是 这 被罢免 皇帝 .

是为废帝。

[wen] ['hɑ:bəd] [æm'bɪʃənz] [tu:; tə] [ju:'zɜ:rp] ['paʊər] .
Wen harbored ambitions to usurp power .
温 藏匿 抱负 到 篡 力量 .

温有篡夺之志，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['ɪmpətəns] .
The emperor was falsely accused of having a history of impotence .
这 皇帝 曾是 错误地 被告 的 拥有 一个 历史 的 阳痿 .

诬帝夙有痼疾，

[ðə; ði] ['kɒŋkjəbeɪnz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [lɪŋbaʊ] , [sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
The concubines , including Lingbao , served in the inner palace .
这 妾室 , 包括 灵宝 , 服务 在 这 内 宫殿 .

嬖人来灵宝等参侍内寝，

[dɪ'faɪlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
Defilement of the palace ,
玷污 的 这 宫殿 ,

秽乱宫掖，

[nʌn] [ʌv; əv][hɜ:r; hær] [θri:] [sʌnz] [wɜ:r; wər][bɔ:rn][tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] .
None of her three sons were born to the emperor .
没有任何 的 她 三 儿子们 是 出生 到 这 皇帝 .

所生三男皆非帝出，

[fɪərɪŋ] [dɪs'rʌpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['lɪniɪdʒ] ,
Fearing disruption of the ancestral lineage ,
恐惧 中断 的 这 祖先的 血统 ,

恐乱宗祧，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [ðen] [dɪ'pəʊzd] [ænd; ənd] [meɪd] [du:k] [ʌv; əv][heɪksi] ['kaʊnti] .
The emperor was then deposed and made Duke of Haixi County .
这 皇帝 曾是 然后 被罢免 和 制成 公爵 的 海西 县 .

遂废帝为海西县公，

['welkəmiŋ] [prɪns] [ju] [ʌv; əv] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
Welcoming Prince Yu of Kuaiji to the throne ,
欢迎 王子 于 的 会稽 到 这 王座 ,

迎会稽王昱登极，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['empərəɹ] [dʒi:'æɪn'wen] .
He was Emperor Jianwen .
他 曾是 皇帝 建文 .

是为简文帝。

- [fɛŋgji]
Dimei Fengyi
- 凤仪

帝美风仪，

[bi:; bi][kaɪnd][ænd; ənd] [ka:m] ,
Be kind and calm ,
是 种类 和 冷静的 ,

善容止，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][æt; ət] [pi:s] .
The mind is at peace .
这 头脑 是 在 和平 .

神识恬畅，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈdʒen(ə)rəl][i:kə'na:mɪk] ['strætədʒi] .
However , there was no general economic strategy .
然而 , 那里 曾是 不 一般的 经济的 战略 .

然无经济大略。

[ˈzi:] [æɪn; ən] [kən'sɪdərɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ɪlk][æz; əz] ['empərəɹ] [etʃ ju 'aɪ] .
Xie An considered him to be of the same ilk as Emperor Hui .
谢 一个 经过考虑的 他 到 是 的 这 相同的 牛奶 作为 皇帝 惠 .

谢安以为惠帝之流，

[ˈaɪd(ə)] [tɔ:k] [ɪz][ʌv; əv][ˈlɪt(ə)] [ˈmerɪt] .
Idle talk is of little merit .
闲置的 讲话 是 的 小的 优点 .

清谈差胜耳。

[ˈreɪnd] [fɔ:r; fər] [tu:] [ˈjɪrz] ,
Reigned for two years ,
统治 为了 二 年 ,

在位二年，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkɑ:nstəntli] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈpəʊzd] .
He was constantly worried about being deposed .
他 曾是 不断地 担心 关于 存在 被罢免 .

常忧废黜，

[ˈrʌʃə] [kəˈlæpst] [ˈræpɪdli] .
Russia collapsed rapidly .
俄罗斯 倒塌 快速 .

俄以疾崩。

[kraʊn] [prɪns] [jɑʊ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Crown Prince Yao ascended the throne .
王冠 王子 姚 上升 这 王座 .

太子曜即位，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] [ˈʃɑʊˈwu:] .
He was Emperor Xiaowu .
他 曾是 皇帝 小舞 .

是为孝武帝。

[ˈhwa:n] [wen] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Huan Wen had already died at that time .
欢 温 有 已经 死亡 在 那 时间 .

其时桓温已死，

[ˈhwa:n] [ˈtʃŋ] [səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][hɪm; ɪm] .
Huan Chong succeeded him .
欢 钟 成功了 他 .

桓冲继之，

[bi:; bi] [ˈlɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɡʊd] .
Be loyal to the public good .
是 忠诚 到 这 民众 好的 .

尽忠公家。

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈzi:] [æn; ən][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He then appointed Xie An as prime minister .
他 然后 任命 谢 一个 作为 主要的 部长 .

又任谢安为相，

[praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [əd,mɪnɪˈstreɪʃn] .
Prime Minister's administration .
主要的 部长 行政 .

总理朝政。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˌmæɡnəˈnɪməti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] ?
How can one possess the magnanimity of a high - ranking official ?
如何 能 一 具有 这 海量 的 一个 高的 - 排行 官方的 ?

安有庙堂之量，

[sɪˈlekt] [ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ænd][ˈkeɪpəb(ə)l] .
Select the virtuous and capable .
选择 这 有德行的 和 有能力的 .

选贤使能，

[i:tʃ] [ʊd; ʒəd] [fʊl'fɪl] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['du:tɪz] .
Each should fulfill their respective duties .
每个 应该 实现 他们的 各自 职责 .

各当其任，

[bəʊθ] [ɪn'tɜ:rn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɜ:ɪ; wər] ['tri:tɪd] [ɪ'fektɪvli] .
Both internal and external conditions were treated effectively .
两个都 内部的 和 外部的 状况 是 治疗 有效地 .

内外称治。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ertθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ju'ɑ:n] ['daɪnəsti] ,
In the eighth year of the Yuan Dynasty ,
在 这 第八 年 的 这 元 王朝 ,

大元八年，

['fu:][dʒi:ən] [ɪn'veɪdɪd] ,
Fu Jian invaded ,
傅 建 入侵 ,

苻坚入寇，

['erti] - ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [wɜ:ɪ; wər] [dɪ'spætʃt] .
Eighty - seven hundred thousand troops were dispatched .
八十 - 七 百 千 军队 是 已派出 .

发兵八十七万，

['feɪsɪŋ] [ðə; ðɪ][,ef i 'aɪ] ['rɪvər] ,
Facing the Fei River ,
面向 这 费 河 ,

前临淝水，

[flægz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
Flags and drums facing each other ,
旗帜 和 鼓 面向 每个 其他 ,

旗鼓相望，

[ʌn'endɪŋ] [fɔ:r; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz]
Unending for thousands of miles
无尽的 为了 数千 的 英里

千里不绝，

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The entire court was terrified .
这 全部的 法庭 曾是 恐惧 .

举朝大恐。

[æn; ən] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
An remained calm and composed .
一个 剩余 冷静的 和 由 .

安不动声色，

[kə'mænd] ['zi:] [ʒ'wɑ:n] ,
Command Xie Xuan ,
命令 谢 宣 ,

命谢玄、

['zi:] ['ʃi:] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðəm; ðəm] .
Xie Shi led 80 , 000 troops to resist them .
谢 史 引领 - , - 军队 到 抵抗 他们 .

谢石率兵八万拒之。

[ðə; ðɪ]['souldʒərz] [fɔ:t] ['breɪvli] .
The soldiers fought bravely .
这 士兵 战斗 勇敢地 .

将士奋勇，

[ðeɪ] [ɪnˈflɪktɪd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkɪŋ] [ˈɑ:rmɪ] .
They inflicted a crushing defeat on the Qin army .
他们 造成的 一个 压碎 击败 在 这 秦 军队 :
大败秦师。

[ðə; ði] [ded] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [fi:ldz] .
The dead covered the fields .
这 死的 涵盖 这 字段 :
死者蔽野，

[ðoʊz] [hu:] [fled] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv]
Those who fled were terrified at the sound of the wind and the cries of
那些 WHO 逃亡 是 恐惧 在 这 声音 的 这 风 和 这 哭泣 的
[kreɪnz] .
cranes .
起重机 :

走者闻风声鹤唳，
[ˈevriwʌŋ] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
Everyone thought that the Jin army was about to arrive .
每个人 想法 那 这 斤 军队 曾是 关于 到 到达 :
皆以为晋兵将至，

[maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl] [wɜ:r; wər] [ˈʃætərd] .
My heart and soul were shattered .
我的 心 和 灵魂 是 破碎 :
心胆俱裂。

[ðɪs] [ˈvɪktəri] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔ:s] .
This victory was a loss .
这 胜利 曾是 一个 损失 :
亏此一捷，

[ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [ðʌs] [sɪˈkjʊrd] .
The nation's power was thus secured .
这 国家的 力量 曾是 因此 安全 :
国势遂固。

[ˈevriwʌŋ] [ˈpreɪzɪz] - [əˈtʃi:vmənts] .
Everyone praises Anshi's achievements .
每个人 赞扬 - 成就 :
人皆谓安石之功，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪˈsenʃəli] [ə; eɪ] [ˌri:kənˈstrʌk(ə)n] .
It is essentially a reconstruction .
它 是 本质上 一个 重建 :
实同再造。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ˈeniwʌŋ] [noʊ] [ðæt] - [hæd; həd] [pæst] [əˈweɪ] .
Little did anyone know that Liangchen had passed away .
小的 做过 任何人 知道 那 - 有 通过了 离开 :
那知良臣去世，

[jɔːr; jər] [æmˈbɪʃənz] [ɑ:r; ər] [ˈɡroʊɪŋ] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ɪkˈstrævəɡənt] .
Your ambitions are growing increasingly extravagant .
你的 抱负 是 生长 日益 靡 :
君志渐侈，

[deɪ] [tu:; tə] [deɪ] ,
day to day ,
天 到 天 ,
日复一日，

[θɪŋz] [ˈɡrædʒuəli] [went] [rɔːŋ] .
Things gradually went wrong .
事物 逐步地 去 错误的 .

渐渐生出事来。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈempərər] [ˈʃaʊˈwuː] .
Now let's talk about Emperor Xiaowu .
现在 我们来吧 讲话 关于 皇帝 小舞 .

今且说孝武帝，

[ðə; ði] [ˈɜːrli] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [wʌz; wəz] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [ɪˈfɪ(ə)nt] .
The early administration was enlightened and efficient .
这 早期的 行政 曾是 开明 和 高效的 .

初政清明，

[trʌst] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ɡʊd] .
Trust the virtuous and good .
相信 这 有德行的 和 好的 .

信任贤良，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkwɑːlətɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈruːlər] .
He possesses the qualities of a great ruler .
他 拥有 这 品质 的 一个 伟大的 统治者 .

大有人君之度。

[ðen] [hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [əˈdɪktɪd] [tuː; tə] [waɪn] .
Then he became addicted to wine .
然后 他 成为 上瘾 到 葡萄酒 .

既而溺志於酒，

[nɑːt] [kloʊz] [tuː; tə] [ˈeniwʌn] .
Not close to anyone .
不是 关闭 到 任何人 .

不亲万几。

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , - .
I have the same mother and younger brother , Taozi .
我 有 这 相同的 母亲 和 年轻 兄弟 , - .

有同母弟道子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] .
He was enfeoffed as the King of Langya .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 朗雅 .

封瑯琊王，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ɔːl] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [steɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He entrusted all matters of state to him .
他 受托 全部 事情 的 状态 到 他 .

悉以国事委之。

[deɪoʊzi][ˈɔːlsʊʊ] [lʌvd] [waɪn] .
Daozi also loved wine .
刀子 还 喜爱 葡萄酒 .

道子亦嗜酒，

[hiː; hi] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmerɪmeɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He indulged in drinking and merrymaking with the emperor day and night .
他 沉溺其中 在 喝 和 欢乐 和 这 皇帝 天 和 夜晚 .

日夕与帝酣饮为乐，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [ɡwʊʊbəʊ] , [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈsekrəteri] .
He then entrusted the administration to Wang Guobao , the Grand Secretary .
他 然后 受托 这 行政 到 王 国宝 , 这 盛大 秘书 .

复委政於中书令王国宝。

[ˈðɜːfɔːr] , [ðoʊz] [kloʊz] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Therefore , those close to him on the left and right ,
所以 , 那些 关闭 到 他 在 这 左边 和 正确的 ,
以故左右近习,

[ˈstraɪvɪŋ] [fɔːr; fər] [əˈθɔːrəti] ,
Striving for authority ,
努力 为了 权威 ,
争弄威权,

[ˌtrænsˈpɜːteɪ(ə)n] [rɪˈkwest]
Transportation request
运输 要求
交通请托,

[ˈbraɪbəri] [ɪz] [ˈræmpənt] .
Bribery is rampant .
受贿 是 猖獗 .
贿赂公行,

[ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][æɪ; ət] [kɔːrt] [ɪz] [dɪˈtɪəriə,retɪŋ] [ˈdeɪli] .
The political situation at court is deteriorating daily .
这 政治的 情况 在 法庭 是 恶化 日常的 .
朝局日坏。

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekɹəˈteriət] [ˈlʌ] [nɑː] [wʌns] [geɪzd] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [saɪd] ,
Minister of the Imperial Secretariat Lu Na once gazed upon the palace and sighed ,
部长 的 这 帝国 秘书处 鲁 娜 一次 凝视 之上 这 宫殿 和 叹了口气 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :
尚书令陆纳尝望宫阙歎曰:

" [gʊd] [hoʊm] [ˈfɜːrniʃɪŋz] "
" Good home furnishings "
" 好的 家 家具 "
「好家居,

" [ɪz][ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ? "
" Is the child trying to break it ? "
" 是 这 孩子 尝试 到 休息 它 ? "
纤儿欲撞坏之耶? 」

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈɔːfəriŋ] [ˈɜːrɪst] [ədˈvaɪs] .
The officials submitted a memorial offering earnest advice .
这 官员 提交 一个 纪念馆 提供 认真 建议 .
群臣上疏切谏,

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The emperor was completely unaware of this .
这 皇帝 曾是 完全地 不知情 的 这 .
帝皆不省。

[ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒərz] [pɑːˈtɪsɪpeɪt] [ɪn] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈpɑːlətɪks] ,
National treasures participate in national politics ,
国家的 宝藏 参加 在 国家的 政治 ,
国宝既参国政,

[ˈstiːlɪŋ] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] ,
Stealing power and influence ,
偷窃 力量 和 影响 ,
窃弄威福,

[ɪts] ['paʊər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈwelmɪŋ] .
Its power was overwhelming .
它是 力量 曾是 压倒 .

势倾朝野，

[bʌt; bət][hiː; hi] [lækt] [bəʊθ] ['tælənt] [ænd; ənd] ['strætədʒi] .
But he lacked both talent and strategy .
但 他 缺乏 两个都 天赋 和 战略 .

却一无才略，

[hɪz; ɪz]['oʊnli] [pər'suːt] [wʌz; wəz] ['flætəri] .
His only pursuit was flattery .
他的 仅有的 追逐 曾是 奉承 .

唯以追佞为事。

[wət'eɪvər] [ðə; ði]['daʊɪst] [dɪ'zaɪɜːz] ,
Whatever the Taoist desires ,
任何 这 道教 欲望 ,

凡道子所欲，

[ðeɪ] [ɔːl] [fɔːnd] ['oʊvər] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They all fawned over each other .
他们 全部 谄媚 超过 每个 其他 .

无不曲意逢迎，

['ðerfɔːr] , - ['feɪvər][ænd; ənd] [trʌst] ['diːpənd] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Therefore , Daozi's favor and trust deepened day by day .
所以 , - 偏爱 和 相信 加深 天 经过 天 .

故道子宠信日深。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɪf] - [lʊks] [dɪs'pliːzd] ,
If Taozi looks displeased ,
如果 - 看起来 不高兴 ,

道子色若不悛，

[ðə; ði] ['næ(ə)nəl] ['trezər] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ɪts]['brɪdʒɪnz] .
The national treasure inquired about its origins .
这 国家的 宝藏 询问 关于 它是 起源 .

国宝问故。

[deɪoʊzi] [sed] :
Daozi said :
刀子 说 :

道子曰：

[ɔːl'doʊ] [maɪ] ['mæn(ə)n] [hæz; həz] ['meni] ['pæləs] [ænd; ənd] ['tʃembər] . . .
Although my mansion has many palaces and chambers . . .
虽然 我的 大厦 有 许多 宫殿 和 房间 . . .

「吾府中宫室虽多，

[ðer; ðər][ɪz] ['noʊwər] [tuː; tə]['vɪzɪt] [ɔːr] [siː] [ðə; ði] [saɪts] .
There is nowhere to visit or see the sights .
那里 是 无处 到 访问 或者 看 这 景点 .

苦无游观之所，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [suːð] [wʌnz] [ɪ'məʊʃənz] .
It can soothe one's emotions .
它 能 舒缓 一个人的 情绪 .

可以消遣情怀。」

[ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒər] [sez] :
National Treasure says :
国家的 宝藏 说道 :

国宝曰：

" [ˈi:zi] [tu:; tə] [hɪr] . "
" Easy to hear . "
" 简单的 到 听到 . "

「易耳。

[ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [əˈfɪ(ə)] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [jə] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [ɪnˈdʒiːniəs] .
The prefectural official Zhao Ya was the most ingenious .
这 县 官方的 赵 呀 曾是 这 最多 巧妙 .

府吏赵牙最有巧思，

[waɪ] [nɑ:tɪ][hæv; həv][ðə; ði] [i:st] [ˈrezɪdəns] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
Why not have the East Residence be used for this ?
为什么 不是 有 这 东方 住宅 是 用过的 为了 这 ?

何不使辟东第为之，

[kæn; kən][wʌn][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈsi:nəri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ?
Can one enjoy the scenery day and night ?
能 一 享受 这 风景 天 和 夜晚 ?

可以朝夕游赏？」

[deɪoʊzi] [ˈfa:lʊəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Daozi followed his advice .
刀子 随后 他的 建议 .

道子从之。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [jə] [tu:; tə] [klɪr] [lənd] [ˈsevrəl] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈrezɪdəns]
He then ordered Zhao Ya to clear land several miles outside the eastern residence
他 然后 订购 赵 呀 到 清除 土地 一些 英里 外部 这 东 住宅
.
:
.

乃使赵牙於东第外闢地数里，

[ˈstækɪŋ] [stoʊnz] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Stacking stones to form a mountain ,
堆叠 石头 到 形式 一个 山 ,

叠石为山，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [fi:t] [haɪ] ;
It is over a hundred feet high ;
它 是 超过 一个 百 脚 高的 ;

高百余丈；

[səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [kəˈhæɫ] ,
Surrounded by a long canal ,
包围 经过 一个 长的 运河 ,

环以长渠，

[ˈrouz; ˈraʊz][ʌv; əv] [tri:z] [ænd; ənd] [bæmˈbu:z] ,
Rows of trees and bamboos ,
行 的 树木 和 竹子 ,

列树竹木，

[haɪ] [ˈplætˌfɔ:rm][ænd; ənd][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [pəˈvɪliən]
High platform and magnificent pavilion
高的 平台 和 壮丽 亭

高台杰阁，

[ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [wʌn] ['æftər] [ə'hʌðər] .
Emerging one after another .
新兴 一 后 其他 :

层出其中。

[faɪn] ['haʊzɪz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] [ə'biːŋ] [ðə; ði][kə'neɪl] .
Fine houses were built near and far along the canal .
美好的 房屋 是 建造 靠近 和 远的 沿着 这 运河 :

临渠远近皆筑精舍，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['pæləs] ['sɜːrvənt] [set] [ʌp] ['tævə:nz] [ðer; ðər] .
They had palace servants set up taverns there .
他们 有 宫殿 仆人 放 向上 酒馆 那里 :

使宫人开设酒肆其间。

[dəroʊzi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kloʊz] [æd'vaɪzəz] ['trævlɪd] [baɪ] [boʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Daozi and his close advisors traveled by boat to meet him .
刀子 和 他的 关闭 顾问 旅行 经过 船 到 见面 他 :

道子与左右亲臣乘船就之，

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
They enjoyed feasting and drinking .
他们 享受 盛宴 和 喝 :

宴饮以为乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
The emperor was pleased to see him at his residence .
这 皇帝 曾是 高兴 到 看 他 在 他的 住宅 :

帝幸其第见之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dəroʊzi] :
He said to Daozi :
他 说 到 刀子 :

谓道子曰：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['maʊntnɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['mænər] . "
" There are mountains within the manor . "
" 那里 是 山脉 之内 这 庄园 " :

「府内有山，

[ɪts] ['veri] [kən'viːniənt] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
It's very convenient to visit .
它是 非常 方便的 到 访问 :

游览甚便。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ɪm'belɪʃmənt] [ɪz] [tuː] [mʌtʃ] .
However , the embellishment is too much .
然而 , 这 装饰 是 也 很多 :

然修饰太过，

[ɪznt] [ðæt] [tuː] ['weɪstfl] [ʌv; əv] ['riːsɔːrsɪz] ?
Isn't that too wasteful of resources ?
不是 那 也 浪费 的 资源 ?

毋乃太耗物力。」

[ˈdɑːəu][ziːmoʊ] [dɜrd] [nɑːt][rɪˈplaɪ] .
Dao Zimo dared not reply .
道 齐莫 敢于 不是 回复 :

道子默不敢对。

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor returned to the palace .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 .

帝还宫，

[dəiɔʊzi] [sed] [tu:; tə][ʒaʊ, 'dʒaʊ] [jə] :
Daozi said to Zhao Ya :
刀子 说 到 赵 呀 :

道子谓赵牙曰：

" [ɪf] [ðə; ði][pɜ:rs(ə)n] [ə'bʌv] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ]['hju:mən][hændz] . . . "
" If the person above knew that the mountain was built by human hands . . . "
" 如果 这 人 多于 知道 那 这 山 曾是 建造 经过 人类 双手 . . . "

「上若知山是人力所为，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [du:md] .
You are doomed .
你 是 注定失败 .

尔必死矣。」

[jə] [sed] :
Ya said :
呀 说 :

牙曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [hɪr] , "
" The king is here , "
" 这 国王 是 这里 , "

「王在，

[haʊ] [der] [jə] [daɪ] ?
How dare Ya die ?
如何 敢 呀 死 ?

牙何敢死？」

[kri'eɪtɪŋ] [prɑ:'sperəti] ,
Creating prosperity ,
创建 繁荣 ,

营造弥盛，

[ðə; ði] ['empərər] , [ðerfɔ:r] , [dɪ'zaird] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['dɑ:əu] ,
The emperor , therefore , desired to restore the power of the son of the Dao ,
这 皇帝 , 所以 , 想要的 到 恢复 这 力量 的 这 儿子 的 这 道 ,
[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['næ(ə)nəl] ['trezər] [ʌv; əv]['i:v(ə)] .
which was considered a national treasure of evil .
哪个 曾是 经过考虑的 一个 国家的 宝藏 的 邪恶的 .

帝由是恶之国宝欲重道子之权，

[hi:; hi] ['ɪnstɪ,ɡertɪd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [pə'tɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][dəiɔʊzi][tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [grænd]
He instigated the court officials to petition for Daozi to be appointed Grand
他 煽动 这 法庭 官员 到 请愿 为了 刀子 到 是 任命 盛大
[tʃænslə] .
Chancellor .
校长 .

讽令群臣奏请道子位大丞相，

[feɪk] ['jeləʊ] [æks] ,
fake yellow axe ,
伪造的 黄色的 斧头 ,

假黄钺，

[ˈspeɪ(ə)l] [ˈɡɪfts] [wɜːr; wər] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðəm; ðəm] .
Special gifts were bestowed upon them .
特别的 礼物 是 授予 之上 他们 .
加殊礼。

[əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːrd(ə)neri][si etf ˈi] [jɪn] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] , [ˈseɪɪŋ] :
Attendant - in - Ordinary Che Yin refused , saying :
服务员 - 在 - 普通的 切 阴 拒绝 , 说 :
侍中车胤拒之曰:

" [ðɪs] [ɪz] [waɪ] [kɪŋ] [ˈtʃɛŋ] [ˈɑːnərd] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəʊ] . "
" This is why King Cheng honored the Duke of Zhou . "
" 这 是 为什么 国王 程 荣幸 这 公爵 的 周 . "

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈruːləŋ][ʌv; əv] [dæŋziæŋ] [ɪz][naːt][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə] [kɪŋ] [ˈtʃɛŋ] .
The current ruler of Dangyang is not comparable to King Cheng .
这 当前的 统治者 的 当阳 是 不是 可比 到 国王 程 .
今主上当阳非成王之比。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈʃiːɑːŋ] ,
During the reign of Prince Xiang ,
期间 这 在位 的 王子 向 ,
相王在位,

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [kəmˈper] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəʊ] ?
How could he compare himself to the Duke of Zhou ?
如何 可以 他 比较 他自己 到 这 公爵 的 周 ?
岂得自比周公乎? 」

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ðen] [ˈendɪd] .
The discussion then ended .
这 讨论 然后 结束 .
议乃止。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was furious upon hearing this .
这 皇帝 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
帝闻大怒,

[ˈdʒiːə] [jɪn] [wʌz; wəz] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] .
Jia Yin was insightful .
贾 阴 曾是 有见地的 .
而嘉胤有识。

[ˈdeɪoʊzi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈfeɪvərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Daozi was also favored by the Empress Dowager .
刀子 曾是 还 受青睐 经过 这 皇后 老妇 .
又道子为太后所爱,

[ˈɪnər] [ɪkˈstɛnʃənz] [miːt] ,
Inner extensions meet ,
内 扩展 见面 ,
内延相遇,

[laɪk] [ˈfæməli] [ˈmembər] , [ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [tʊk] [ədˈvʌntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfeɪvər][tuː; tə] [drɪŋk] [ˈælkəhɔːl] .
Like family members , they often took advantage of the favor to drink alcohol .
喜欢 家庭 成员 , 他们 经常 采取 优势 的 这 偏爱 到 喝 酒精 .
如家人一般每恃宠乘酒,

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˌdɪsrɪˈspektɪf(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
I have been disrespectful to the Emperor .
我 有 到过 不尊重 到 这 皇帝 .
失礼於帝。

[ðə; ði] ['empərə] ['wa:ntɪd] [tu;; tə] [dɪs'mɪs] [hɪm; ɪm] .

The emperor wanted to dismiss him .
这 皇帝 通缉 到 解雇 他 .

帝欲黜之，

[haʊ'evər] , [hi;; hi][wʌz; wəz] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [dɪs'pli:zɪŋ] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] .

However , he was worried about displeasing the Empress Dowager .
然而 , 他 曾是 担心 关于 令人不快 这 皇后 老妇 .

而虑拂太后意，

[hi;; hi] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [ɪk'spres] [aɪ 'ti:] .

He harbored resentment but did not express it .
他 藏匿 怨恨 但 做过 不是 表达 它 .

含忿不发。

['wæŋ] [ɡɔ:ŋ] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm]

Wang Gong , a court official at the time
王 锣 , 一个 法庭 官方的 在 这 时间

时朝臣中王恭、

[jɪn] - [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] ['kærid] [ðə; ði][moʊst] ['hevi] [ˌekspek'teɪ(ə)nz] .

Yin Zhongkan was the one who carried the most heavy expectations .
阴 - 曾是 这 一 WHO 携带 这 最多 重的 期望 .

殷仲堪最负重望，

[br'kəz, br'kɔ:z][hi;; hi] ['wa:ntɪd] [tu;; tə] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði][rɪ:dʒən(ə)] ['mɪləteri] ['ɡʌvənəz] ,

Because he wanted to send someone to lead the regional military governors ,
因为 他 通缉 到 发送 某人 到 带领 这 区域 军队 州长们 ,

因欲使领藩镇，

[tu;; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌŋ] .

To divide the power of the son .
到 划分 这 力量 的 这 儿子 .

以分道子之权。

[wʌŋ] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

['wæŋ] [jə] [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .

Wang Ya was by his side .
王 呀 曾是 经过 他的 边 .

王雅侍侧，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :

It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [aɪ] [wɪ] [tu;; tə] [ə'pɔɪnt] ['wæŋ] [ɡɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] [jæn] . "

" I wish to appoint Wang Gong as the governor of Yan . "
" 我 希望 到 委 王 锣 作为 这 州长 的 严 . "

「吾欲使王恭为兖、

['pri:fekt] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ]

Prefect of Qingzhou
长官 的 青州

青二州刺史，

- ;

Zhenjingkou ;
- ;

镇京口；

[jɪn] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Yin Zhongkan was appointed Governor of Jingzhou .
阴 曾是 任命 州长 的 荆州 .
殷仲堪为荆州刺史，

[,ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] [ˌmɔ: sə'li: əm]
Zhenjiang Mausoleum
镇江 陵
镇江陵，

[wʌt] [du:][ju:; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

卿以为何如？」
[ðə; ði] ['elɪɡənt] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
The elegant saying goes :
这 优雅的 说 去 :

雅曰：
[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz][ˈsɪmp(ə)][ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)] .
Wang Gongfeng was simple and noble .
王 曾是 简单的 和 高贵 .
「王恭风神简贵，

[strikt] [ɪn] ['heɪtɪŋ] ['i:v(ə)] .
Strict in hating evil .
严格的 在 憎恨 邪恶的 .
严於嫉恶。

[dʒɒŋ] ['kæŋ][wʌz; wəz] [mə'tɪkjələs] [ɪn][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] .
Zhong Kan was meticulous in his conduct .
钟 坎 曾是 细致 在 他的 执行 .
仲堪谨於细行，

[noʊn] [fɔ:r; fər][ɪts] ['lɪtərəri] ['mi:nɪŋ] ,
Known for its literary meaning ,
已知 为了 它是 文学 意义 ,
以文义著称，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['lɪmɪtɪd] [ɪn] [skoʊp] [ænd; ənd] ['næroʊ] [ɪn] [skeɪl] .
However , they are all limited in scope and narrow in scale .
然而 , 他们 是 全部 有限的 在 范围 和 狭窄的 在 规模 .
然皆局量峻狭，

[fɔ:r; fər][ˈpɜ:rsən(ə)] [ju:z] ,
For personal use ,
为了 个人的 使用 ,
果於自用，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈtʃɪˈæŋ] ['lu:] [wʌz; wəz] ['lækɪŋ] [ɪn][ɔ:l] ['æspekts] .
Moreover , Qian Lue was lacking in all aspects .
而且 , 钱 卢 曾是 缺乏 在 全部 方面 .
且乾略皆其所短。

[ɪf] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə] [ə'nʌðər] ['pɑ:rtɪ]
If entrusted to another party
如果 受托 到 其他 派对
若委以方面，

[wen] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][æɪ; əɪ] [pi:s] ,
When the world is at peace ,
什么时候 这 世界 是 在 和平 ,
天下无事，

[sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [pə'r'fɔ:rm] ['du:tɪz] ;
Sufficient to perform duties ;
充足的 到 履行 职责 ;

足以守职；

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz]
If something happens
如果 某物 发生

一旦有事，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tuː; tə] ['keɪɔ:s] .
It will inevitably lead to chaos .
它 将要 不可避免地 带领 到 混乱 .

必为乱阶，

" [aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [jet] ['redi] [fɔ:r; fər] [ju:z] , " [ðə; ði] ['empərər] [disə'gri:d] .
" I fear it is not yet ready for use , " the emperor disagreed .
" 我 害怕 它 是 不是 然而 准备好 为了 使用 , " 这 皇帝 不同意 .

恐未可用也」帝不以为然，

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['gʌvənəz] .
The two men were appointed as governors .
这 二 男人 是 任命 作为 州长们 .

卒任二人为刺史。

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [sə'spiʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dis'trʌst] [br'twi:n] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
This led to suspicion and distrust between the emperor and his ministers .
这 引领 到 怀疑 和 怀疑 之间 这 皇帝 和 他的 部长们 .

由是君相疑贰，

['frendʃɪp] [ɪz] ['feɪdɪŋ] .
Friendship is fading .
友谊 是 褪色 .

友爱渐衰。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wɪft] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] [ðəm; ðəm] .
The Empress Dowager wished to reconcile them .
这 皇后 老妇 希望 到 调和 他们 .

太后欲和解之，

['si:kɹətli] , [hi; hi] [sent] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sekrəteri] ['mɪəu] .
Secretly , he sent the Imperial Secretary Miao .
偷偷 , 他 发送 这 帝国 秘书 苗 .

暗使中书郎邈，

[hi; hi] ['kɑ:mli] [spoʊk] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] , ['seɪɪŋ] :
He calmly spoke to the emperor , saying :

从容言於帝曰：

['i:v(ə)n][ðə; ði] [waɪz] ['ru:lər][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [rɪg'retɪd] [hɪz; ɪz] ['ækʃnz] [ɪn][ˌhwaɪ'nɑ:n] .
Even the wise ruler of the Han Dynasty regretted his actions in Huainan .
甚至 这 明智的 统治者 的 这 韩 王朝 后悔 他的 行动 在 淮南 .

「昔汉文明主犹悔淮南，

['empərər] ['ʃi:zu:] [wʌz; wəz] [waɪz] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] .
Emperor Shizu was wise and capable .
皇帝 静水 曾是 明智的 和 有能力的 .

世祖聪达，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [kɪŋ] [tʃi:] .
I have failed King Qi .
我 有 失败的 国王 齐 .

负愧齐王。

[bɪ'twiːn] ['brʌðərz] ,
Between brothers ,
之间 兄弟 ,

兄弟之际，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mɔːr] ['kɔːʃəs] .
We should be more cautious .
我们 应该 是 更多的 谨慎 .

宜加深慎。

[ɔːl'dʒoʊ] [kɪŋ] ['lɑːŋjɑː] [hæd; həd][ˈmaɪnər] [fɔːlts] ,
Although King Langya had minor faults ,
虽然 国王 朗雅 有 次要的 故障 ,

瑯琊王虽有微过，

- - .
Shangyi Hongdai .
- - .

尚宜宏贷。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ,
For the sake of the nation ,
为了 这 清酒 的 这 国家 ,

外为国家之计，

[ðɪs] [wɪl] ['kʌmfərt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
This will comfort the Empress Dowager .
这 将要 舒适 这 皇后 老妇 .

内慰太后之心。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The Emperor accepted his advice .
这 皇帝 公认 他的 建议 .

帝纳其言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
He was reinstated as before .
他 曾是 恢复 作为 前 .

复委任如故。

[ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaijuːˈaːn] [ˈɪrə] ,
In the twenty - first year of the Taiyuan era ,
在 这 二十 - 第一的 年 的 这 太原 时代 ,

太元二十一年，

[bɔːŋ] [stɑːrz][ɑːr; ər][ˈvɪzəb(ə)l] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Long stars are visible during the day .
长的 明星 是 可见的 期间 这 天 .

长星昼见。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [prɪˈzentɪd] [ðer; ðər] [rɪˈpɔːrts] .
The ministers presented their reports .
这 部长们 呈现 他们的 报告 .

群臣进奏，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [ˈkʌltɪvert] [ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd][əˈvɜːrt] [dɪˈzæstər] .
He advised the emperor to cultivate virtue and avert disaster .
他 建议 这 皇帝 到 培育 美德 和 避免 灾难 .

劝帝修德禳灾。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ʌv; əv][ˈhwaːlɪn] .
The emperor was drinking wine in the Kingdom of Hualin .
这 皇帝 曾是 喝 葡萄酒 在 这 王国 的 华林 .

帝正在华林国饮酒，

[ə'pɑ:n] [n'si:vɪŋ] [jʊr; jər] [rɪ'pɔ:rt] ,
Upon receiving your report ,
之上 接收 你的 报告 ,

见奏，

[stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [ʌp] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] [si:t] .
Stand up and get up from your seat .
站立 向上 和 得到 向上 从 你的 座位 .

起立离座，

[ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ] [glæs] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hevəns] , [aɪ] [ˈɔ:fər] [ðɪs] [təʊst] :
Raising a glass to the heavens , I offer this toast :
提高 一个 玻璃 到 这 天 , 我 提供 这 吐司 :

举杯向天祝曰：

" [tʃæŋksɪŋ] ,
" Changxing ,
" 长兴 ,

「长星，

[aɪ] [ˈɔ:fər] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
I offer you a cup of wine .
我 提供 你 一个 杯子 的 葡萄酒 .

我劝汝一杯酒，

[hæz; həz] [ðer; ðər] [ˈevər] [bɪn] [æŋ; ən] [ˈempərər] [hu:] [ˈreɪnd] [fɔ:r; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ?
Has there ever been an emperor who reigned for ten thousand years ?
有 那里 曾经 到过 一个 皇帝 WHO 统治 为了 十 千 年 ?

自古岂有万年天子乎？」

[ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] [ˈtʃʌklɪd] .
Those around him chuckled .
那些 大约 他 轻笑 .

左右皆窃笑。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Speaking of wine and women ,
请讲 的 葡萄酒 和 女性 ,

却说酒色二字，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [kəˈnektɪd] .
They have always been connected .
他们 有 总是 到过 连接 .

从来相连。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪnˈdʌldʒd] [ˈoʊnli] [ɪn] [waɪn] .
The emperor indulged only in wine .
这 皇帝 沉溺其中 仅有的 在 葡萄酒 .

帝则唯酒是耽，

[ðəʊz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [hu:] [hæd; həd] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] [lʌst] [ænd; ənd] [wɜ:r; wər] [ˈfeɪvəd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈempərər] . . .
Those concubines who had very little lust and were favored by the emperor . . .
那些 妾室 WHO 有 非常 小的 欲望 和 是 受青睐 经过 这 皇帝 . . .

而於色欲甚淡凡嫔御承幸者，

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [ʌnˈhæpi] ,
If one is unhappy ,
如果 一 是 不开心 ,

一不快意，

[ðæt] [ɪz] , [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈməʊtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kəʊld] [ˈpæləs] .
That is , being demoted to the cold palace .
那 是 , 存在 降职 到 这 寒冷的 宫殿 .

即贬入冷宫，

[ɔːr] [grænt] [hɪm; ɪm] [deθ] .
Or grant him death .
或者 授予 他 死亡 .

或赐之死，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [hi; hi] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈhɑːrtləs] [ˈempərər] .
In the palace , he was called a heartless emperor .
在 这 宫殿 , 他 曾是 称为 一个 狠心 皇帝 .

宫中谓之薄情天子。

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [əˈloʊn] [sɜːrvd] [ðə; ði] [ˈempərər] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
Consort Zhang alone served the Emperor for many years .
配偶 张 独自的 服务 这 皇帝 为了 许多 年 .

独张贵妃侍帝有年，

[ˈpæmpərd] [wɪˈðəʊt] [ˌrezərˈveɪʃ(ə)n] ,
Pampered without reservation ,
娇惯 没有 预订 ,

宠爱无间，

[drɪˈspɑɪt] [hɪz; ɪz] [kaɪnd] [əˈpɪərəns] , [hi; hi] [wʌz; wəz] [ˈruːθləs] [æt; ət] [hɑːrt] .
Despite his kind appearance , he was ruthless at heart .
尽管 他的 种类 外貌 , 他 曾是 无情 在 心 .

然貌慈心狠，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [bəʊθ] [ˈdʒeləs] [ænd; ænd] [luːd] .
He was both jealous and lewd .
他 曾是 两个都 嫉妒的 和 猥亵 .

妒而且淫。

[sɪns] [ˈgeɪnɪŋ] [ˈfeɪvər]
Since gaining favor
自从 获得 偏爱

自承宠之后，

[ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪl] [nɑːt] [bi; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈʌðər] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən]
That is to say , the emperor will not be allowed to have any other good fortune
那 是 到 说 , 这 皇帝 将要 不是 是 允许 到 有 任何 其他 好的 财富
.
:
.

即不容帝有他幸。

[ˈpraɪvət] [ˈmætərz] [ɪn] [bed] ,
Private matters in bed ,
私人的 事情 在 床 ,

枕席之私，

[ˈlɪŋgərɪŋ] [ɔːl] [naɪt] ,
lingering all night ,
挥之不去的 全部 夜晚 ,

流连彻夜，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [stiɪl] [nɑːt] [ɪˈnʌf] .
It is still not enough .
它 是 仍然 不是 足够的 .

犹为未足。

[ˈðerfɔːr] , [ɔːlˈðoʊ] [hi; hi] [əˈloʊn] [ɪnˈdʒɔɪz] [ðə; ði] [ˈempəɹəz] [ˈfeɪvər] ,
Therefore , although he alone enjoys the emperor's favor ,
所以 , 虽然 他 独自的 享受 这 皇帝的 偏爱 ,

故虽独沾恩宠，

[nɑ:tɪ] ['sætɪsfɑɪd] [jet] .
Not satisfied yet .
不是 使满意 然而 .

尚未满意。

[tɔ:rdz] [ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empɜ:zɜ:] [rein] ,
Towards the end of the emperor's reign ,
向 这 结尾 的 这 皇帝的 在位 ,
及帝末年,

[ðə; ði] [ə'dɪk(ə)n] [tu:; tə]['ælkəhɔ:l] ['wɜ:sənd] .
The addiction to alcohol worsened .
这 瘾 到 酒精 恶化 .

嗜酒益甚，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst] [ʌn'kɑ:nʃəs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He was almost unconscious day and night .
他 曾是 几乎 无意识 天 和 夜晚 .
几乎昼夜不醒。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] ,
As soon as he fell asleep ,
作为 很快 作为 他 跌倒 睡着了 ,
才一就枕，

[hi:; hi] [ðen] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ] [di:p] [sli:p] .
He then fell into a deep sleep .
他 然后 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

便昏昏睡去，

[let] [ju:; jʊ][stɜ:r] [ʌp][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Let you stir up the clouds and rain ,
让 你 搅拌 向上 这 云 和 雨 ,
任你撩云拨雨，

[moʊ][ru:ʊʊ][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] .
Mo Ruo was unaware .
莫 若 曾是 不知情 .

漠若不知。

[ðɪs] [ɪn'tensɪfaɪd] ['kɑ:nsɔ:rt] [ʒɑ:ŋz] [dɪ'zaɪzɜ:] .
This intensified Consort Zhang's desires .
这 加强 配偶 张的 欲望 .

弄得张妃欲念弥为炽，

['sʌfəɪŋ] [ɔ:l] [naɪt] [lɔ:ŋ] ,
Suffering all night long ,
痛苦 全部 夜晚 长的 ,

终夜煎熬，

['heɪtrɪd] [kæn; kən] [grəʊ] [frʌm; frəm] [ə'kju:mjələɪtɪd] [rɪ'zentmənt] .
Hatred can grow from accumulated resentment .
仇恨 能 生长 从 积累 怨恨 .

积想生恨。

['ðɜ:fɔ:r] , [hɪz; ɪz] [braʊz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lweɪz] ['fɜ:roʊd] [ɪn] ['wɜ:ri] .
Therefore , his brows were always furrowed in worry .
所以 , 他的 眉毛 是 总是 沟壑 在 担心 .

以故愁眉常锁，

['lʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪrər] , [aɪ][eɪ 'em][nɑ:tɪ] ['hæpi] .
Looking in the mirror , I am not happy .
寻找 在 这 镜子 , 我 是 不是 快乐的 .

对镜不乐。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [neɪmd] - ,
There was a palace maid named Caiyun ,
那里 曾是 一个 宫殿 女佣 命名 - ,
有宫婢彩云者，

[gʊd] [æt; ət] ['faɪndɪŋ] [aɪ'di:əz] ,
Good at finding ideas ,
好的 在 寻找 想法 ,
善伺主意，

[aɪ] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] :
I privately said to the concubine :
我 私下 说 到 这 妾 :
私谓妃曰：

南北史演义 杜纲

第2/143页

" [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['emprəs] [ʃerð] [ðə; ði] [seɪm] [bed] ['evri] [naɪt] . "
" The Emperor and the Empress shared the same bed every night . "

" 这 皇帝 和 这 皇后 共享 这 相同的 床 每一个 夜晚 . "

「帝与娘娘夜夜同衾，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈʃɔ:tkʌmɪŋz] ?
What are the shortcomings ?

什么 是 这 缺点 ?

有何不足，

[ænd; ənd] [waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] [dɪ'prest] ?
And why are you so depressed ?

和 为什么 是 你 所以 郁闷 ?

而郁郁若此？」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The concubine sighed and said :

这 妾 叹了口气 和 说 :

妃歎曰：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [naɪt] , "
" Such a beautiful night , "

" 这样的 一个 美丽的 夜晚 , "

「如此良宵，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pʌpɪt] .
He lay down with the puppet .

他 躺 向下 和 这 木偶 .

身与木偶同卧，

[ɪz][ðer; ðər] [stɪl] ['eni] [dʒɔɪ][ɪn] ['bi:ɪŋ] [ə'laɪv] ?
Is there still any joy in being alive ?

是 那里 仍然 任何 喜悦 在 存在 活 ?

尚有生人之趣否？

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ˈoʊpən][ðer; ðər][ɑ:rmz] [waɪd] ?
How can one open their arms wide ?

如何 能 一 打开 他们的 武器 宽的 ?

教人怀抱怎开？」

- [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Caiyun smiled and said :

- 微笑 和 说 :

彩云笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] ['empərər] [mɪs'li:dɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] . "
" This is not the Emperor misleading the Empress . "

" 这 是 不是 这 皇帝 误导性的 这 皇后 . "

「此非帝误娘娘，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [waɪn] [ðæt] [mɪs'led][ðə; ði] ['empərər] .
It was wine that misled the emperor .

它 曾是 葡萄酒 那 被误导 这 皇帝 .

乃是酒误帝耳。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [læf] .
The concubine couldn't help but laugh .
这 妾 不能 帮助 但 笑 :

妃为之失笑。

[wʌn] ['i:vniŋ] , [ðə; ði] ['empərəɾ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
One evening , the emperor held a banquet in the inner palace .
一 晚上 , 这 皇帝 握住 一个 宴会 在 这 内 宫殿 :

一夕帝宴於后宫，

['kɑ:nsɔ:rt][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ə'kʌmpənɪd] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər] [drɪŋks] .
Consort Zhang accompanied them for drinks .
配偶 张 伴随 他们 为了 饮料 :

张妃陪饮。

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [hæf] - [drʌŋk] ,
Drink until half - drunk ,
喝 直到 一半 - 醉 ,

饮至半酣，

[ðə; ði] ['empərəɾ] ['sʌd(ə)nli] [æskt] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] :
The emperor suddenly asked Zhang :
这 皇帝 突然 问 张 :

帝忽问张曰：

" [haʊ] [oʊld][ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] ? "
" How old are you ? "
" 如何 老的 是 你 ? "

「卿年几何？」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" ['θɜ:rti] . "
" thirty . "
" 三十 . "

「三十。」

[ðə; ði] ['empərəɾ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [æt; ət][jɔ:; jər][eɪdʒ] ,
" At your age ,
" 在 你的 年龄 ,

「以汝年，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [ə'bə:lɪʃt] .
It should also be abolished .
它 应该 还 是 废除 :

亦当废矣。

[aɪ] [prɪ'fɜ:r] [ðə; ði] [fju:ər] [wʌnz] .
I prefer the fewer ones .
我 更喜欢 这 更少 一个 :

吾意更属少者，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] ['bæniʃ] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði][koʊld] ['pæləs] [tə'mɑ:roʊ] ?
How about I banish you to the cold palace tomorrow ?
如何 关于 我 放逐 你 到 这 寒冷的 宫殿 明天 ?

明日贬汝於冷宫何如？」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][dʒʌst][ˈdʒoʊkɪŋ] .
The emperor was just joking .
这 皇帝 曾是 只是 开玩笑 .

帝本戏言，

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæd; həd] ['hɑːbəd] [rɪˈzentmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Consort Zhang had harbored resentment for a long time .
配偶 张 有 藏匿 怨恨 为了 一个 长的 时间 .

而张妃积怨已久，

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

忽闻是言，

[bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː]
Believe it to be true
相信 它 到 是 真的

信以为实，

[ðɪs] ['oʊnli] [ɪnˈkriːsɪz] ['æŋɡər] .
This only increases anger .
这 仅有的 增加 愤怒 .

益增恼怒，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] , [ʌnˈplez(ə)nt] [θɔːt] [əˈroʊz] [wɪˈðɪn] [hɪm; ɪm] .
A sudden , unpleasant thought arose within him .
一个 突然 , 令人不快的 想法 出现 之内 他 .

顿起不良之意，

[ˈfɔːrsɪŋ] [ə; eɪ] [smaɪl]
Forcing a smile
强制 一个 微笑

强作欢容，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kʌp] , [hiː; hi] [ˈɔːfərd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Holding a large cup , he offered it to the emperor .
保持 一个 大的 杯子 , 他 提供 它 到 这 皇帝 .

手持大杯敬帝。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][faːnd][ʌv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The emperor was fond of drinking .
这 皇帝 曾是 喜爱 的 喝 .

帝本好饮，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnəˈwer] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][træp] .
And they were unaware that it was a trap .
和 他们 是 不知情 那 它 曾是 一个 陷阱 .

且不知是计，

[hiː; hi] [ðen] [dræŋk] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [ɪn] [wʌŋ] [ɡʌlp] .
He then drank it all in one gulp .
他 然后 喝 它 全部 在 一 咕嚕 .

接来一饮而尽。

[aɪ][hæv; həv] [drʌŋk] ['kaʊntləs] [taɪmz] .
I have drunk countless times .
我 有 醉 无数 时代 .

饮已无数，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm] .
He repeatedly advised him .
他 反复 建议 他 .

犹频频相劝。

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [gɑ:t] ['veri] [drʌŋk] ,
When the emperor got very drunk ,
什么时候 这 皇帝 得到 非常 醉 ,

及帝大醉，

[ʌn'kɑ:nʃəs]
Unconscious
无意识

不省人事，

['kɑ:nsɔ:rt][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɜ:r; hər] [meɪdz] [tu:; tə] [help] [hɜ:r; hər][ɪn'saɪd] .
Consort Zhang then ordered her maids to help her inside .
配偶 张 然后 订购 她 女佣 到 帮助 她 里面 .

张妃乃命宫人扶入，

[hi:; hi] [slept] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋ] ['ju:] [hɔ:l] .
He slept in the Qing Shu Hall .
他 睡着了 在 这 青 舒 大厅 .

寢於清暑殿内。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [fu:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ju:nəks] .
The remaining food from the banquet was distributed to the eunuchs .
这 其余的 食物 从 这 宴会 曾是 分布式 到 这 太监 .

余宴分赐内侍，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][gou][ænd; ənd] [drɪŋk] [tu:; tə][ðer; ðər] ['hɑ:rts] - ['kɑ:ntent] .
They were ordered to go and drink to their hearts ' content .
他们 是 订购 到 去 和 喝 到 他们的 心 - 内容 .

命各去畅饮，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [sɜ:rʌ] [em 'i:] [eni'mɔ:r] .
There's no need to serve me anymore .
有 不 需要 到 服务 我 不再 .

不必再来伺候。

[æftər][ðə; ði] ['ju:nəks] [left] ,
After the eunuchs left ,
后 这 太监 左边 ,

内侍退讫，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['trʌstɪd] ['pæləs] [meɪdz] [rɪ'meɪnd] .
Only a few trusted palace maids remained .
仅有的 一个 很少 可信 宫殿 女佣 剩余 .

独存心腹宫婢数人，

[ˈwi:pɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Weeping , he said :
哭泣 , 他 说 :

泣谓之曰：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [hɜ:rd] [wʌt] [ðə; ði] ['empərər] [sed] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] ? "
" Have you heard what the Emperor said when he was drinking ? "
" 有 你 听到 什么 这 皇帝 说 什么时候 他 曾是 喝 ? " "

「汝等闻帝饮酒时言乎？」

[ðə; ði] ['empərər] ['wʌnts] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
The Emperor wants to kill me .
这 皇帝 想要 到 杀 我 .

帝欲杀我，

" [ju:; jʊ] [wɪl] [ɔ:l][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [tə'mɑ:roʊ] . "
" You will all be executed tomorrow . "
" 你 将要 全部 是 执行 明天 . " "

汝等明日皆赐死矣。」

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] ['ɔ:lsoʊ] [wept] , ['seɪɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði]['kɑ:ŋkjubain] :
The palace maid also wept , saying to the concubine :
这 宫殿 女佣 还 哭泣 , 说 到 这 妾 :

宫女亦泣妃曰：

" [ɪf] [ju;; jʊ] [wiʃ] [tu;; tə][ə'vɔɪd] [deθ] ,
" If you wish to avoid death ,
" 如果 你 希望 到 避免 死亡 ,

「汝欲免死，

[tə'naɪt] , [help] [,em 'i:] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [tæsk] .
Tonight , help me accomplish a great task .
今晚 , 帮助 我 完成 一个 伟大的 任务 .

今夜助我举一大事，

[nɔ:t]['oʊnli][kæn; kən][aɪ 'ti:] [ə'vɜ:rt] [greɪt] [dɪ'zæstər] ,
Not only can it avert great disaster ,
不是 仅有的 能 它 避免 伟大的 灾难 ,

不但可免大难，

[ænd; ənd][aɪ] [wiʃ] [ɡɪv] [ju;; jʊ][ɡoʊld][ænd; ənd][sɪlk] .
And I will give you gold and silk .
和 我 将要 给 你 金子 和 丝绸 .

且有金帛给汝。

['ʌðərwaɪz] , [deθ] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] ['aʊtkʌm] .
Otherwise , death is the only outcome .
否则 , 死亡 是 这 仅有的 结果 .

否则唯有死耳。」

[ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] [ɔ:l] [sed] :
The palace women all said :
这 宫殿 女性 全部 说 :

宫人皆曰：

" [aɪ] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] . "
" I obey your command . "
" 我 服从 你的 命令 . "

「唯命。」

[ðen] [hi;; hi] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['empɜ:z] [pleɪs] .
Then he went to the Emperor's place .
然后 他 去 到 这 皇帝的 地方 .

乃走至帝所，

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
The emperor was lying on his back .
这 皇帝 曾是 说谎 在 他的 后退 .

见帝仰面而卧，

[hi;; hi][wʌz; wəz][soʊ] [drʌŋk] [hi;; hi][wʌz; wəz] ['præktɪkli] [ded] .
He was so drunk he was practically dead .
他 曾是 所以 醉 他 曾是 几乎 死的 .

烂醉若死。

[ðə; ði]['kɑ:ŋkjubain] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [tu;; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] ['empɜ:z] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['blæŋkɪt]
The concubine ordered a palace maid to cover the emperor's face with a blanket
这 妾 订购 一个 宫殿 女佣 到 覆盖 这 皇帝的 脸 和 一个 毯子
.
:
.

妃令宫女以被蒙帝面，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][aɪ ˈti:] ,
Sitting on it ,
坐着 在 它 ,

身坐其上，

[pres] [ænd; ənd][hoʊld][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈkɔ:rnərz] ,
Press and hold the four corners ,
按 和 抓住 这 四 角落 ,

按住四角，

[aɪ ˈti:] [ˈkænə:t] [bi:; bi] [mu:vd] .
It cannot be moved .
它 不能 是 已搬 .

使不得展动。

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:n] [waɪl] , [hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] .
After a long while , he looked up .
后 一个 长的 尽管 , 他 看起来 向上 .

良久起视，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈfeɪntɪd] [ænd; ənd][daɪd] .
The emperor had already fainted and died .
这 皇帝 有 已经 昏厥 和 死亡 .

则帝已闷绝而死矣。

[ðə; ði] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈempərər] [daɪ] ,
The concubine saw the emperor die ,
这 妾 锯 这 皇帝 死 ,

妃见帝死，

[ðə; ði] [ˈsʌmənz] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
The summons was delivered to the front .
这 传票 曾是 发表 到 这 正面 .

召内传至前，

[ðeɪ] [braɪbd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd][sɪlk] .
They bribed him with gold and silk .
他们 受贿 他 和 金子 和 丝绸 .

悉以金帛赂之，

[ɪn'strʌkt] [ðəm; ðəm][tu:; tə] [ˈri:leɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜ:rld] .
Instruct them to relay the message to the outside world .
指示 他们 到 中继 这 信息 到 这 外部 世界 .

嘱其传报外延，

[bʌt; bət][ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərər] [ɡɔ:t] [drʌŋk] ,
But after the emperor got drunk ,
但 后 这 皇帝 得到 醉 ,

但言帝醉后，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈnaɪtmər] [ænd; ənd] [kə'ləpsɪŋ] .
Encountering a major nightmare and collapsing .
遭遇 一个 主要的 恶梦 和 崩溃 .

遇大魘暴崩。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempəɜ:z] [deθ] ,
Upon hearing of the emperor's death ,
之上 听力 的 这 皇帝的 死亡 ,

外延一闻帝殂，

[ˌef i ˈaɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [nu:z] .
Fei reported the news .
费 据报道 这 消息 .

飞报道子。

[dəɪoʊzi] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Daozi **heard** **of** **this** ,
刀子 听到 的 这 ,

道子闻之，

[bəʊθ] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] :
Both **surprised** **and** **delighted** :
两个都 惊讶 和 高兴极了 :

又惊又喜：

[ðə; ðɪ] ['stɑ:rtld] ,
The **startled** ,
这 惊慌 ,

惊者，

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['sʌd(ə)nli] [daɪd] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] .
The **Emperor** **suddenly** **died** **without** **cause** .
这 皇帝 突然 死亡 没有 原因 .

惊帝无故暴崩；

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['hæpi] ,
Those **who** **are** **happy** ,
那些 WHO 是 快乐的 ,

喜者，

[ˈæftər] ['empərər] [ʃi:z] [deθ] ,
After **Emperor** **Xi's** **death** ,
后 皇帝 xi 的 死亡 ,

喜帝崩之后，

[ðen] [ɔ:l] ['paʊər] [wʊd] [bɪ'ɔ:n] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [ə'loʊn] .
Then **all** **power** **would** **belong** **to** **him** **alone** .
然后 全部 力量 会 属于 到 他 独自的 .

则大权独归於己。

[ðeɪ] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [gwoʊ] [baʊ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
They **urgently** **summoned** **Guo** **Bao** **to** **discuss** **the** **matter** .
他们 紧急 被召唤 郭 包 到 讨论 这 事情 .

急召国宝谋之。

['næʃ(ə)nəl] ['treʒər] [sez] :
National **Treasure** **says** :
国家的 宝藏 说道 :

国宝曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌv; əv] ['ʌtməʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [fɔ:r; fər] [em 'i:] [tu:; tə] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [dræft] [maɪ] [wɪl] , " [hi:; hi]
" **It** **is** **of** **utmost** **importance** **for** **me** **to** **have** **someone** **draft** **my** **will** , " **he**
" 它 是 的 极致 重要性 为了 我 到 有 某人 草稿 我的 将要 , " 他
[sed] , [ænd; ənd] [ðen] [roud] ['swɪftli] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['kæpɪt(ə)] .
said , **and** **then** **rode** **swiftly** **to** **the** **capital** .
说 , 和 然后 骑 迅速地 到 这 首都 .

「臣请人作遗诏要紧」遂飞骑入朝。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pæst] ['mɪdnɑɪt] .
It **was** **already** **past** **midnight** .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

时已半夜，

[ðə; ðɪ] [gerts] [ɑ:r; ər] [stɪl] [kloʊzd] .
The **gates** **are** **still** **closed** .
这 大门 是 仍然 关闭 .

禁门尚闭，

[ðə; ði] ['næ(ə)nəl] ['trezər] [ɪz] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər] [help] .
The national treasure is calling for help .
这 国家的 宝藏 是 呼叫 为了 帮助 .
国宝扣呼求人。

- [ləŋ] ['wæŋ] [ʃwɑ:ŋ] ,
Huangmen Lang Wang Shuang ,
- 朗 王 双 ,
黄门郎王爽，

[hi; hi] ['stɜ:rnli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] , ['seɪŋ] :
He sternly refused , saying :
他 严厉地 拒绝 , 说 :
厉声拒之曰：

" [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɔz; wəz] [held] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empərər] . "
" **A grand banquet was held for the emperor .** "
" 一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 这 皇帝 : "
「大行宴驾，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][nɔ:t] [jet] [hɪr] .
The Crown Prince is not yet here .
这 王冠 王子 是 不是 然而 这里 .
皇太子未来，

['eniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu; tə] ['entər] [wɪl] [bi; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who dares to enter will be executed !
任何人 WHO 敢于 到 进入 将要 是 执行 !
敢入者斩！」

[ðə; ði] ['næ(ə)nəl] ['trezər] [lɔ:st] [ɪts] ['lʌstər] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
The national treasure lost its luster and retreated .
这 国家的 宝藏 丢失的它是 光泽 和 撤退 .
国宝失色而退。

[dɑ:n] ,
dawn ,
黎明 ,
黎明，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['gæðərd] .
All the officials gathered .
全部 这 官员 聚集 .
百官齐集，

[tə'geðər] [wi; wi] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][deɪoʊzi] ,
Together we learn from Daozi ,
一起 我们 学习 从 刀子 ,
共诣道子，

[pli:z] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [nu:] ['ru:lər] .
Please establish a new ruler .
请 建立 一个 新的 统治者 .
请立新君。

- ['wɑ:ntɪd] [tu; tə][bi; bi] [self] - [rɪ'laɪənt] ,
Taozi wanted to be self - reliant ,
- 通缉 到 是 自己 - 依赖 ,
道子意欲自立，

[bʌt; bət] [ɪts] [hɑ:rd][tu; tə] [spi:k] [ʌp] .
But it's hard to speak up .
但 它是 难的 到 说话 向上 .
而难於启口，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ðə; ði] ['næ(ə)nəl] ['trezər] [tuː; tə] ['sɪgnəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
He then used the national treasure to signal to his ministers .
他 然后 用过的 这 国家的 宝藏 到 信号 到 他的 部长们 .

使国宝示意群臣。

[ʃi etʃ 'i] [jɪn] ['wɪspəd] [tuː; tə][deroʊzi] , " ['wæŋ] [gɔːŋ] ,
Chē Yin whispered to Daozi , " Wang Gong ,
切 阴 低声说道 到 刀子 , " 王 锣 ,

车胤附道子耳语曰「王恭、

[jɪn] - [iːtʃ] [kə'mɑːndɪd] [strɔːŋ] ['ɑːmɪz] [aʊt'saɪd] ,
Yin Zhongkan each commanded strong armies outside ,
阴 - 每个 命令 强的 军队 外部 ,

殷仲堪各拥强兵於外，

[ðə; ði] [prɪns] ['fɪːɑːŋ] [held] [ðə; ði] ['empərəɾ] ['hɑːstɪdʒ] [tuː; tə] [kə'mænd] [hɪm; ɪm] .
The Prince Xiang held the Emperor hostage to command him .
这 王子 向 握住 这 皇帝 人质 到 命令 他 .

相王挟天子以令之，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [dɪsə'griː] ?
Who dares to disagree ?
WHO 敢于 到 不同意 ?

谁敢不服？

[ɪf] [aɪ 'tiː][wɜːr; wər][ʌp] [tuː; tə] [wʌn'self] ,
If it were up to oneself ,
如果 它 是 向上 到 自己 ,

倘若自为，

[ðeɪ] [reɪzd] [æŋ; ən]['ɑːrmi][tuː; tə] ['kwɛstʃən] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] .
They raised an army to question and punish .
他们 提高 一个 军队 到 问题 和 惩治 .

彼兴问罪之师，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They marched straight to the capital .
他们 行军 直的 到 这 首都 .

长驱至京，

[haʊ] [wɪl] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['fɪːɑːŋ] [dɪ'fend] [hɪm'self] ?
How will the Prince of Xiang defend himself ?
如何 将要 这 王子 的 向 保卫 他自己 ?

相王何以御之？」

[ˈdɑːəu] - .
Dao Ziwu .
道 - .

道子悟。

- ,
Xinyou ,
- ,

辛酉，

[hiː; hi] [led] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] .
He led all the officials to support the crown prince in ascending the throne .
他 引领全部 这 官员 到 支持 这 王冠 王子 在 上升 这 王座 .

率百官奉太子即帝位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['empərəɾ] [æŋ; ən] .
He was Emperor An .
他 曾是 皇帝 一个 .

是为安帝。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ðə; ði][ˈruːləɹ][ɪz][ə; eɪ] [ˈmʌd(ə)] - [ˈhedɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
The ruler is a muddle - headed person .
这 统治者 是 一个 混乱 - 标题 人 .

执政者一昏聩之人，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz] [jet] [əˈnʌðəɹ] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ɪməˈtʃʊɹ] [ˈruːləɹ] .
The one who ascended the throne was yet another foolish and immature ruler .
这 一 WHO 上升 这 王座 曾是 然而 其他 愚蠢 和 不成熟 统治者 .

登极者又一愚幼之主，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ˈæktɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˌdɪsəˈbiːdiənt] [ˈmænəɹ] .
The ministers acted in a disobedient manner .
这 部长们 行动 在 一个 忤 方式 .

群臣依违从事，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [siːk] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊɹ] [ɪgˈzɪstəns] .
They only seek to maintain a peaceful and secure existence .
他们 仅有的 寻找 到 维持 一个 和平 和 安全的 存在 .

唯务苟安。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fəɹ][ðə; ði] [ˈɛmpɜːɜːz] [deθ]
The reason for the emperor's death
这 原因 为了 这 皇帝的 死亡

帝崩之由，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪgˈnɔːrd] [aɪ ˈtiː] .
They all ignored it .
他们 全部 忽略 它 .

皆置不问。

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][wʌz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [ˈhezɪtənt] .
Consort Zhang was initially hesitant .
配偶 张 曾是 最初 犹豫不决 .

张妃始犹疑虑，

[aɪ] [fɪɹ] [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [wɪl] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði] [ˈmætəɹ] [ˈfɜːrðəɹ] .
I fear the court officials will investigate the matter further .
我 害怕 这 法庭 官员 将要 调查 这 事情 更远 .

恐怕廷臣究问情由，

[dɪˈzæstəɹ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Disaster is imminent .
灾难 是 迫在眉睫 .

大祸立至。

[ˈæftəɹ][ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] ,
After the coffin was placed in the coffin ,
后 这 棺材 曾是 放置 在 这 棺材 ,

及梓宫既殓，

[noʊ][wʌn] [hæz; həz] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɪkˈstent] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːbləm] .
No one has inquired about the extent of the problem .
不 一 有 询问 关于 这 程度 的 这 问题 .

外延无人问及，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [pliːzd] .
I was secretly pleased .
我 曾是 偷偷 高兴 .

私心暗喜。

[ˈpɪtɪf(ə)] ,
Pitiful ,
可怜 ,

可怜 ,
[greɪt] [ˈempərər] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈwɪmɪn] .
great emperor died at the hands of several women .
伟大的 皇帝 死亡 在 这 双手 的 一些 女性 .
一代帝王死於数女子之手 ,

[ðoʊz] [hu:] [kəˈmɪt] [ˈpætrɪsaɪd][ænd; ənd][ˈmɜːrdər][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ˈrelatɪvz] ,
Those who commit patricide and murder of their own relatives ,
那些 WHO 犯罪 弑父 和 谋杀 的 他们的 自己的 亲属 ,
把一亲弑逆的人 ,

[ðer] [let][aɪˈtiː][goʊ][soʊ] [ˈiːzəli] .
They let it go so easily .
他们 让 它 去 所以 容易地 .

竟轻轻放过。

[ðoʊz] [hu:] [ʌndərˈstænd] ,
Those who understand ,
那些 WHO 理解 ,

识者 ,
[ðɪs] [[oʊz] [ðæt][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəstɪz] [reɪn] [wʌz; wəz] [[ɔːrt] - [lɪvd] .
This shows that the Jin dynasty's reign was short - lived .
这 演出 那 这 斤 王朝的 在位 曾是 短的 - 居住地 .
有以知晋祚之不长矣。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈwæŋ] [ɡɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt][ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Meanwhile , Wang Gong heard that the emperor was holding a banquet .
同时 , 王 锣 听到 那 这 皇帝 曾是 保持 一个 宴会 .
却说王恭闻帝宴驾 ,

[aɪ][set] [ɔːf][fɔːr; fər][ˌbeɪˈdʒɪn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
I set off for Beijing under the starry night .
我 放 离开 为了 北京 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜起身到京 ,

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmoːrniŋ] [ˈpɪriəd] ,
After the mourning period ,
后 这 丧 时期 ,
举哀毕 ,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] , [hiː; hi] [saɪd] :
Looking up at the palace , he sighed :
寻找 向上 在 这 宫殿 , 他 叹了口气 :
仰宫殿歎曰 :

" [wen] [ˈsɪkəfənts] [geɪn] [ˈpaʊər] . . . "
" When sycophants gain power . . . "
" 什么时候 谄媚者 获得 力量 . . . "

「佞人得志 ,
[ðə; ði] [stet] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz] [dɪˈtɪriəˌreɪtɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The state of the nation is deteriorating day by day .
这 状态 的 这 国家 是 恶化 天 经过 天 .
国事日非 ,

[ðə; ði][ˈræftəz] [ænd; ənd] [biːmz] [ɑːr; ər] [ˈnuːli] [bɪlt] .
The rafters and beams are newly built .
这 椽子 和 光束 是 新 建造 .
榱栋惟新 ,

[ðən] [kɛɪm] [ðə; ði] [saɪ] [ʌv; əv] [ˈmɪlɪt] [ˈskætərɪŋ] .
Then came the sigh of millet scattering .
然后 来了 这 叹 的 粟 散射 .

便有黍离之歎，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[ˈðɜːfɔːr] , [ˈevri] [taɪm] [aɪ] [siː] [deɪoʊzi] ,
Therefore , every time I see Daozi ,
所以 , 每一个 时间 我 看 刀子 ,

故每见道子、

[ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒər] ,
national treasure ,
国家的 宝藏 ,

国宝，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈɔːf(ə)n] [spiːk] [ˈstɜːrnlɪ] [ænd; ənd] [ˈhɑːrʃli] .
He would often speak sternly and harshly .
他 会 经常 说话 严厉地 和 严厉地 .

辄厉声色。

[ðə; ði] [tuː] [ˈkænzːt] [ˈiːkwəlaɪz] .
The two cannot equalize .
这 二 不能 均衡 .

二人积不能平，

[ðʌs] , [ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈdaɪəgræm] [əˈroʊz] .
Thus , the idea of a divination diagram arose .
因此 , 这 主意 的 一个 占卜 图表 出现 .

遂有相图之意。

[ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒər] [sed] :
The national treasure said :
这 国家的 宝藏 说 :

国宝说道子曰：

[ˈwæŋ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɑːmɪˈnɪrɪŋ] .
Wang Gong was arrogant and domineering .
王 锣 曾是 傲慢的 和 盛气凌人 .

「王恭意气凌人，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)][æɪt; ət][ðə; ði] [kɔːrt] .
It would be better to take advantage of his arrival at the court .
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 他的 到达 在 这 法庭 .

不如乘其入朝，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [kɪld] [ðem; ðəm] .
The ambush killed them .
这 伏击 被杀 他们 .

伏兵杀之，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。」

[deɪoʊzi][wʌz; wəz] [tuː] [ˈtɪmɪd][tuː; tə] [muːv] .
Daozi was too timid to move .
刀子 曾是 也 胆小 到 移动 .

道子胆怯不敢动，

[ɔːr] [pəɾ'hæps] [ðei] [wʊd] [əd'vaɪz] [gɔːŋ] [tuː; tə][fɜːrst] [ɪ'limineɪt] [ðə; ði] ['næ(ə)nəl] ['trezər] .
Or perhaps they would advise Gong to first eliminate the national treasure .
或者 也许 他们 会 建议 锣 到 第一的 排除 这 国家的 宝藏 .
或亦劝恭以先诛国宝，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [juː; jə][frʌm; frəm] ['fjuːtʃər] ['wʌrɪs] .
This will save you from future worries .
这 将要 节省 你 从 未来 担忧 .
可免后忧。

[gɔːŋ] [kʊd; kəd][nɑːt] [dɪ'saɪd] .
Gong could not decide .
锣 可以 不是 决定 .
恭不能决，

[hiː; hi] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər] ['wæn] [juːn] .
He devised a plan for Wang Xun .
他 设计 一个 计划 为了 王 迅 .
谋之王珣。

[juːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :
珣曰：

" [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['næ(ə)nəl] ['trezər] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [rɪ'viːld] ,
" **The crime of the national treasure has not been revealed** ,
" 这 犯罪 的 这 国家的 宝藏 有 不是 到过 揭晓 ,
「国宝罪逆未彰，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊːtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
He was executed immediately .
他 曾是 执行 立即地 .
今遽诛之，

[ðɪs] [wɪl] ['greɪtli] [dɪsə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
This will greatly disappoint the government and the public .
这 将要 非常 辜负 这 政府 和 这 民众 .
必大失朝野之望。

[mɔːr'ʊʊvər] , [hiː; hi] [pə'zest] [ə; eɪ] [strɔːŋ] ['ɑːrmi] .
Moreover , he possessed a strong army .
而且 , 他 拥有 一个 强的 军队 .
况身拥强兵，

[ə'ɪdʒɪneɪtɪŋ] [brɪ'niːθ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [wiːlz] ,
Originating beneath the imperial carriage wheels ,
起源 下面 这 帝国 运输 车轮 ,
发於辇毂之下，

[huː] [sez] [ɪts] [nɑːt] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Who says it's not against the will of Heaven ?
WHO 说道 它是 不是 反对 这 将要 的 天堂 ?
谁谓非逆？

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz]['iːv(ə)][ɪz] [sprɛd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
I intend to wait until his evil is spread throughout the world .
我 打算 到 等待 直到 他的 邪恶的 是 传播 自始至终 这 世界 .
我意俟其恶布天下，

[ðen] , ['fɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] , [ɪ'limineɪt] [aɪ 'tiː] .
Then , following the will of the people , eliminate it .
然后 , 下列的 这 将要 的 这 人们 , 排除 它 .
然后顺众心除之，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
There is nothing to worry about .
那里 是 没有什么 到 担心 关于 ；

亦无忧也。」

[gɒːŋ] [ðen] [stɑːpt] .
Gong then stopped .
锣 然后 停止 ；

恭乃止。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ˈdʒiːə] - [ˈʃen] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈlev(ə)nθ] [mʌnθ] ,
On the day of Jia - Shen in the eleventh month ,
在 这 天 的 贾 - 沈 在 这 第十一 月 ；

冬月甲申，

[ˈempərər] [ˈʃaʊˈwuː] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [lɒŋpɪŋ] [ˌmɔːsəˈliːəm] .
Emperor Xiaowu was buried in Longping Mausoleum .
皇帝 小舞 曾是 埋葬 在 隆平 陵 ；

葬孝武帝於隆平陵。

[gɒːŋ] [ˌjiː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] .
Gong Yi returned to the town .
锣 易 返回 到 这 镇 ；

恭亦还镇去了。

[deɪoʊzi] [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ʌnˈskruːpjələs] .
Daozi became even more unscrupulous .
刀子 成为 甚至 更多的 无良的 ；

自是道子益无忌惮，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Indulging day and night ,
沉溺于 天 和 夜晚 ；

日夜沉湎，

[hiː; hi] [ˈnevər] [lets] [goʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kʌp] .
He never lets go of his cup .
他 绝不 让我们 去 的 他的 杯子 ；

杯不离手。

[əˈpɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] ,
Apart from the two or three sycophantic ministers and their concubines ,
除 从 这 二 或者 三 谄媚者 部长们 和 他们的 妾室 ；

除二三谐臣媚子外，

[gests] [ˈrerli] [ʃoʊ] [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] .
Guests rarely show their faces .
客人 很少 展示 他们的 面孔 ；

宾客罕见其面。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] [gest] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] ,
One day a guest came to visit ,
一 天 一个 客人 来了 到 访问 ；

一日有客进谒，

[deɪoʊzi] [ɪˈkwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Daozi requested an audience with him several times .
刀子 请求 一个 观众 和 他 一些 时代 ；

道子以其求见数次，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
I had no choice but to see him .
我 有 不 选择 但 到 看 他 ；

不得已见之。

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][ˈhwa:n] .
His surname was Huan .
他的 姓 曾是 欢 ；

其人姓桓，

[mɪŋ] [ʒ'wa:n]
Ming Xuan
明 宣

名玄，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Jingdao .
他的 礼貌 姓名 曾是 - ；

字敬道，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sʌŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [ʌv; əv] [wen] .
He was a son of a concubine of Wen .
他 曾是 一个 儿子 的 一个 妾 的 温 ；

温之庶子也。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:] ,
His mother , surnamed Ma ,
他的 母亲 ， 姓氏 马 ，

其母马氏，

[ˈɔ:f(ə)n] , [aɪ] [wʊd] [sɪt] ['ʌndər] [ðə; ði] [mu:n] [wɪð; wɪθ][maɪ] [pɪrɪz] [æt; ət] [naɪt] .
Often , I would sit under the moon with my peers at night .
经常 ， 我 会 坐 在下面 这 月亮 和 我的 同龄人 在 夜晚 ；

常与同辈夜坐月下，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['ʃu:tɪŋ] [stɑ:r] .
I saw a shooting star .
我 锯 一个 射击 星星 ；

见一流星，

[ˈfɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɑ:pər] ['bers(ə)n] ['wɔ:tər] ,
Falling into the copper basin water ,
坠落 进入 这 铜 盆地 水 ，

坠铜盆水中，

[ðə; ði] [laɪt] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [tu:] - [ɪntʃ] - [bɔ:ŋ] ['faɪərbɔ:l] .
The light was like a two - inch - long fireball .
这 光 曾是 喜欢 一个 二 - 英寸 - 长的 火球 ；

光如二寸火珠，

[braɪt] [ænd; ənd] [klaɪr] .
Bright and clear .
明亮的 和 清除 ；

炯然明朗。

[hɪz; ɪz] [pɪrɪz] ['i:v(ə)n] [ju:st] ['leɪdlz] [tu; tə] [kætʃ] [aɪ 'ti:] .
His peers even used ladles to catch it .
他的 同龄人 甚至 用过的 勺子 到 抓住 它 ；

同辈竟以瓢接取，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] .
None of them can be obtained .
没有任何 的 他们 能 是 获得 ；

皆不能得，

[mɑ:] [tʊk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] ['swɑ:ləʊd] [aɪ 'ti:] .
Ma took it and swallowed it .
马 采取 它 和 吞咽 它 ；

马氏取而吞之，

[ʃiː, ʃɪ] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ʃiː, ʃɪ][wʌz; wəz] ['pregnənt] .
She then realized she was pregnant .

她 然后 已实现 她 曾是 孕 .

遂有感怀孕。

[ˈdɒrɪŋ] ['tʃaɪldbɜːrθ] ,
During childbirth ,

期间 分娩 ,

及产时，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [laɪt] [ruːm] .
There is a light room .

那里 是 一个 光 房间 .

有光照室，

[ˈpiːp(ə)l] [kənˈsɪdə] [,aɪ ˈtiː] [ɔːˈspɪʃəs] .
People consider it auspicious .

人们 考虑 它 吉祥 .

人以为瑞，

[ˈðerfɔːr] , [hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz] [lɪŋbaʊ] .
Therefore , his nickname was Lingbao .

所以 , 他的 昵称 曾是 灵宝 .

故小名灵宝。

[jʊər; jər] ['mʌðər] [ɔːlweɪz] ['kæərɪd] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][wɔːrm] [pleɪs] .
Your mother always carried you to the warm place .

你的 母亲 总是 携带 你 到 这 温暖的 地方 .

你母每抱诣温所，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌŋ] [baɪ] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['piːp(ə)l] [fɜːrst] .
It must be done by changing people first .

它 必须 是 完毕 经过 变化 人们 第一的 .

必易人而后至，

[ðeɪ] [ɔːl] [seɪ] [hɪz; ɪz] [weɪt] [ɪz] ['sevrəl] [taɪmz] [ðæt] [ʌv; əv][æən; ən] ['ævərɪdʒ] [tʃaɪld] .
They all say his weight is several times that of an average child .

他们 全部 说 他的 重量 是 一些 时代 那 的 一个 平均的 孩子 .

皆云体重於常儿数倍，

[wen] [lʌvd] [,aɪ ˈtiː] ['veri] [mʌtʃ] [ænd; ənd] [faʊnd] [,aɪ ˈtiː] [ɪk'strɔːrdənəri] .
Wen loved it very much and found it extraordinary .

温 喜爱 它 非常 很多 和 成立 它 非凡的 .

温甚爱而异之。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,

在 这 边缘 的 死亡 ,

临终，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [er] .
He was appointed as his heir .

他 曾是 任命 作为 他的 继承人 .

命以为嗣，

[hiː; hi] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv] - .
He inherited the title of Duke of Nanjun .

他 遗传 这 标题 的 公爵 的 - .

袭爵南郡公。

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,

作为 他们 生长 向上 ,

及长，

[streɪndʒ] [ə'pɪərəns]
Strange appearance
奇怪的 外貌

形貌瑰奇，

Fengshen Xiulang

风神秀朗，

[brɔːd] [ænd; ənd] [ˌkɑːmprɪ'hensɪv] [ɑːrt] ,
Broad and comprehensive art ,
广阔 和 综合的 艺术 ,

博综艺术，

[bəʊθ] [skɪld] [ɪn] ['raɪtɪŋ]
Both skilled in writing
两个都 熟练 在 写作

兼善属文，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
He always regarded himself as a hero .
他 总是 认为 他自己 作为 一个 英雄 .

每以雄豪自处，

[hiː; hi][wɔːz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ] ['tælənt] [ænd; ənd][lənd] .
He was born with talent and land .
他 曾是 出生 和 天赋 和 土地 .

负其才地，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] ['stændɪŋ] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
It refers to standing upright and residing in the capital .
它 指 到 常设 直立 和 居住 在 这 首都 .

谓直立朝居要。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] , [həʊ'evər] , ['saɪtɪd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wen] , [ðə; ði] ['faːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] ,
The imperial court , however , cited the fact that Wen , the father of the deceased ,

[hæd; həd] [ə'fendɪd] [ðə; ði] ['priːviəs] ['daɪnəsti] .
had offended the previous dynasty .
有 被冒犯了 这 以前的 王朝 .

而朝廷以其父温得罪先朝，

[daʊt] [wɪ'ðaʊt] ['juːzɪŋ] .
Doubt without using .
怀疑 没有 使用 .

疑而不用。

['twenti] - [θriː] ['jɪrz] [oʊld]
Twenty - three years old
二十 - 三 年 老的

年二十三，

[hiː; hi][wɔːz; wəz][fɜːrst] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['tuːtər] .
He was first appointed as the Crown Prince's tutor .
他 曾是 第一的 任命 作为 这 王冠 王子的 导师 .

始拜太子洗马。

[hiː; hi][wɔːz; wəz]['leɪtər] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ʌv; əv] [jiː'ɪŋ] .
He was later appointed Prefect of Yixing .
他 曾是 之后 任命 长官 的 宜兴 .

后出补义兴太守，

[ˈfrʌstreɪtɪd] [ænd; ənd] [ʌnfʊlˈfɪld] ,
Frustrated and unfulfilled ,
沮丧的和未实现的 ,

郁郁不得志，

[aɪ][wʌns] [klaɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] [ˈoʊvər] - .
I once climbed to a high place and looked out over Zhenze .
我 一次 攀登 到 一个 高的 地方 和 看起来 出去 超过 - .

尝登高望震泽，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɜːrɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈprɑːvənsəz] , "
" His father was the Earl of the Nine Provinces , "
" 他的 父亲 曾是 这 伯爵 的 这 九 省份 , "
「父为九州伯，

「父为九州伯，

[maɪ] [sʌn] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
My son is the head of the Five Lakes .
我的 儿子 是 这 头 的 这 五 湖泊 .

儿为五湖长，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈklɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ?
What's the point of clinging to this ?
是什么 这 观点 的 依恋 到 这 ?

恋此何为？」

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ˈkʌntri] .
He then resigned his post and returned to his home country .
他 然后 辞职 他的 邮政 和 返回 到 他的 家 国家 .

遂弃官归国，

[hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] , [ˈsteɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] :
He submitted a memorial to the throne , stating his own grievances :
他 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 , 声明 他的 自己的 不满 :

上疏自讼曰：

" [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈmɪnɪstəz] [ɪn] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] "
" The merits of my late ministers in serving the king "
" 这 优点 的 我的 晚的 部长们 在 服务 这 国王 "
「先臣勤王之勋，

「先臣勤王之勋，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [left] [ˌaɪ ˈtiː][bɪˈhaɪnd] .
The imperial court left it behind .
这 帝国 法庭 左边 它 在后面 .

朝廷遗之，

[jɜːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [nɑːt] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Your subject will not consider this further .
你的 主题 将要 不是 考虑 这 更远 .

臣不复计。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] - ,
As for the late Emperor Longfei ,
作为 为了 这 晚的 皇帝 - ,

至於先帝龙飞，

[jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] [kənˈtɪnjuːz] [ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Your Majesty continues the Ming Dynasty ,
你的 威严 继续 这 明 王朝 ,

陛下继明，

[hu:'evər] [ɔʃɜːz] [aɪ 'tiː][fɜːrst] ,
Whoever offers it first ,
谁 优惠 它 第一的 ,

请问率先奉上者，

[huːz] ['kredit] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose credit is this ?
谁 信用 是 这 ?

谁之功耶？」

[ni'glektɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Neglecting to report .
疏忽 到 报告 .

疏寝不报。

[naʊ] [ðæt] ['empərər] ['ʃaʊwuː] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] ,
Now that Emperor Xiaowu has passed away ,
现在 那 皇帝 小舞 有 通过了 离开 ,

今见孝武已崩，

[deɪoʊzi] [ruːld] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Daozi ruled the country ,
刀子 裁决 这 国家 ,

道子当国，

[pliːz] [saɪt] [ðɪs] .
Please cite this .
请 引用 这 .

望其引用，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
Therefore , I came to pay my respects :
所以 , 我 来了 到 支付 我的 尊重 .

故来进谒。

[bʌt; bət] [wen] ['hwaːn][ʒ'waːn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] ,
But when Huan Xuan came to see him ,
但 什么时候 欢 宣 来了 到 看 他 ,

哪知桓玄来见时，

[deɪoʊzi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stuːpər] .
Daozi was already in a drunken stupor .
刀子 曾是 已经 在 一个 醉 昏迷 .

道子已在醉乡，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'fevld] [her] [ænd; ənd] [kloʊzd] [aɪz] ,
With disheveled hair and closed eyes ,
和 蓬头垢面 头发 和 关闭 眼睛 ,

蓬首闭目，

['draʊzi] [ænd; ənd] ['sliːpi] .
Drowsy and sleepy .
昏昏欲睡 和 困 .

昏昏若睡。

- [hɔːl] [steps] ,
Xuanzhi Hall steps ,
- 大厅 步骤 ,

玄至堂阶，

[ðə; ði] [gests] [roʊz] [tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] .
The guests rose to greet them .
这 客人 玫瑰 到 迎接 他们 .

众宾起接，

[dəɪoʊzi] [rɪ'meɪnd] [ˈsi:tɪd] [æz; əz] [brɪ'fɔːr] .
Daozi remained seated as before .
刀子 剩余 坐着 作为 前 :

道子安坐如故。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :

左右报曰：

" [ˈhwɑːn][frʌm; frəm][næn; nɑːn] [kə'mɑːndəri] . "
" Huan from Nan Commandery . "
" 欢 从 楠 郡 :

「桓南郡来。」

[dəɪoʊzi] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ˈpiːp(ə)] :
Daozi opened his eyes and said to people :
刀子 打开 他的 眼睛 和 说 到 人们 :

道子张目谓人曰：

[ˈhwɑːn] [wen] , [ɪn][hɪz; ɪz][ˈleɪtər] [ˈjɪrz] , [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [θiːf] .
Huan Wen , in his later years , wanted to become a thief .
欢 温 , 在 他的 之后 年 , 通缉 到 变得 一个 贼 :

「桓温晚途欲作贼，

[wʌt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [sʌn] ?
What about his son ?
什么 关于 他的 儿子 ?

其子若何？」

[ʒˈwɑːn] [leɪ] [ˈpraːstreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] .
Xuan lay prostrate on the ground , sweating profusely .
宣 躺 前列腺 在 这 地面 , 出汗 大量地 :

玄伏地流汗，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [get] [ʌp] .
You must not get up .
你 必须 不是 得到 向上 :

不得起。

[tʃiːf] [ˈsekrəteri] [ˈziː] [ˈtʃɒŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈtæblət] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Chief Secretary Xie Chong raised his tablet and replied :
首席 秘书 谢 钟 提高 他的 药片 和 回复 :

长史谢重举笏对曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [duːk] [ˈfwɑːn'wuː] ,
" The late Duke Xuanwu ,
" 这 晚的 公爵 玄武 ,

「故宣武公，

[tuː; tə] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nd] ,
To dismiss the ignorant and establish the enlightened ,
到 解雇 这 无知 和 建立 这 开明 ,

黜昏立明，

[ˈmerɪt] [ɪz] [haɪ] ,
Merit is high ,
优点 是 高的 ,

功高伊、

[hwuː] ,
Huo ,
霍 ,

霍，

[ˈveriəs] [əˈpiɳjənz] ,
Various opinions ,
各种各样的 意见 ,

纷纭之言，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ɪnˈtaɪərli] [rɪˈlaɪəb(ə)l] .
This is not entirely reliable .
这 是 不是 完全 可靠的 .

宜不足信。」

[ˈdɑ:əu] - [rɪˈgɑ:rdɪd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈsɪriəsli] [ænd; ənd] [sed] :
Dao Zigu **regarded it seriously and said** :
道 - 认为 它 严重地 和 说 :

道子国视重曰：

" [ju:; jʊ] [noʊ] , [ju:; jʊ] [noʊ] . "
" You know , you know . "
" 你 知道 , 你 知道 . "

「侬知侬知。」

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ənd] [æskt] [ʒˈwɑ:n] :
He raised his cup and asked Xuan :
他 提高 他的 杯子 和 问 宣 :

因举酒嘱玄曰：

" [lets] [drɪŋk] [ðɪs] . "
" Let's drink this . "
" 我们来吧 喝 这 . "

「且饮此。」

[ʒˈwɑ:n] [naɪ] [di:] [tʃi:] ,
Xuan Nai De Qi ,
宣 奈 德 齐 ,

玄乃得起，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [næʃ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [æt; ət][deɪoʊzi] .
Therefore , he gnashed his teeth at Daozi .
所以 , 他 咬牙切齿 他的 牙齿 在 刀子 .

由是切齿於道子，

[hi:; hi] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:rd] .
He left without saying a word .
他 左边 没有 说 一个 单词 .

不发一言而退。

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [hoʊm] ,
Returning home ,
返回 家 ,

归至家，

[ˈsɪtɪŋ] [əˈloʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔ:l] ,
Sitting alone in the hall ,
坐着 独自的 在 这 大厅 ,

独坐堂中，

[hɪz; ɪz][ˈæŋgər][wʌz; wəz] [rɪˈlentləs] .
His anger was relentless .
他的 愤怒 曾是 狠 .

怒气不息。

[hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ˈhwa:n][ˈweɪ] [sɔ:] [ˌaɪ ˈti:] ,
His elder brother Huan Wei saw it ,
他的 长老 兄弟 欢 魏 锯 它 ,

其兄桓伟见之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [wʌt] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ju:; jʊ] , ['brʌðər] , [tu:; tə][bi; bi][soʊ] ['æŋɡrɪ] ? "
" **What has caused you , brother , to be so angry ?** "
" 什么 有 导致 你 , 兄弟 , 到 是 所以 生气的 ? "
「弟有何事而含怒若此？」

[ʒ'wɑ:n] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :

玄曰:

[maɪ] ['fɑ:ðə-z] [ə'tʃ:vmənts] [wɜ:r; wər] [ʌn'pærələld] .
My father's achievements were unparalleled .
我的 父亲的 成就 是 无与伦比 :
「吾父勋业盖世，

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] [lɔ:st] ['paʊər]
Descendants lost power
后代 丢失的 力量

子孙失势，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'sʌltɪd] [baɪ][ə; eɪ][,mi:di'ɒʊkər] ['sɜ:rvənt] .
He was insulted by a mediocre servant .
他 曾是 受辱 经过 一个 平庸 仆人 :
「为庸奴所侮。」

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['di:teɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['daʊɪst] ,
Because of the detailed account of the words of the Daoist ,
因为 的 这 详细的 帐户 的 这 字 的 这 道家 ,
因备述道子语，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ] [rɪ'ɡret] [na:t] ['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [hændz] ! "
" **I regret not killing him with my own hands !** "
" 我 后悔 不是 杀 他 和 我的 自己的 双手 ! "
「吾恨不手刃之也！」

['weɪ] [sed] , " [ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [ɪz][ɪn] [ɪn'kri:sɪŋli] [keɪ'ɑ:tɪk] [steɪt] . "
Wei said , " The court is in increasingly chaotic state . "
魏 说 , " 这 法庭 是 在 日益 混乱 状态 : " "
伟曰「朝政日紊，

[ðə; ðɪ][dʒɪn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] .
The Jin dynasty was about to fall .
这 斤 王朝 曾是 关于 到 落下 :
晋室将败，

['kɜ:rənt] [rɪ'vents] [ɑ:r; ər] [noʊn] .
Current events are known .
当前的 活动 是 已知 :

时事可知。

[ʼaʊər; ɑ:r][ʼhwa:n][ʼfæməli][hæz; həz] [ru:ld] [dʒɪŋ'dʒoʊ][fɔ:r; fər] [dʒɛnə'eɪʃənz] .
Our Huan family has ruled Jingzhou for generations .
我们的 欢 家庭 有 裁决 荆州 为了 几代人 :
吾桓氏世临荆州，

[fɜːrst] , [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv][ˌwɑːn'wuː] [rɪ'meɪnz] [ðer; ðər] .
First , the legacy of Xuanwu remains there .
第一的 , 这 遗产 的 玄武 遗迹 那里 .

先宣武遗爱在彼，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜːr; wər] [pliːzd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
The people were pleased and submitted .
这 人们 是 高兴 和 提交 .

士民悦服，

[dʒei]
Jing
景

荆、

['benəfɪtɪŋ] [sə'lebrətɪz] ,
Benefiting celebrities ,
受益 名人 ,

益名流，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][maɪ] ['stjuːdnts] [ænd; ənd]['fɔːrmər] [sə'bɔːdɪnɪts] .
They are all my students and former subordinates .
他们 是 全部 我的 学生 和 以前的 下属 .

皆吾家门生故吏，

[plæn][ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm] [wɜːrk] .
Plan and make them work .
计划 和 制作 他们 工作 .

策而使之，

[huː] ['dʌznt] [ə'spaɪər][tuː; tə] [sɜːrv] [ðer; ðər] ['kʌntri] ?
Who doesn't aspire to serve their country ?
WHO 不 渴望 到 服务 他们的 国家 ？

孰不心怀报效？

[kwaːŋ] - [fɜːrst][ə'raɪv(ə)][ɪn] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Kuang Zhongkan's first arrival in Jingzhou ,
匡 - 第一的 到达 在 荆州 ,

况仲堪初临荆州，

[hɪz; ɪz] [ˌkwaːlɪfɪ'keɪʃnz] [ɑːr; ər] [stɪl] ['ʃæləʊ] .
His qualifications are still shallow .
他的 资格 是 仍然 浅的 .

资望犹浅，

[naʊ] [wiː; wi][goʊ] [bæk] .
Now we go back .
现在 我们 去 后退 .

今往归之，

[hiː; hi] [wɪl] ['fɔːrli] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] .
He will surely give him an important position .
他 将要 一定 给 他 一个 重要的 位置 .

彼必重用。

['liːvərɪdʒɪŋ] [ɪts] ['paʊər] ,
Leveraging its power ,
利用 它是 力量 ,

借其势力，

['ɡæðərɪŋ] ['tælənts] [frʌm; frəm][ɔːl] [wɔːks] [ʌv; əv][laɪf]
Gathering talents from all walks of life
采集 天赋 从 全部 散步 的 生活

结纳群才，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [əˈtʃi:v] [wʌnz] [æmˈbɪʃənz] .
Only then can one achieve one's ambitions .
仅有的 然后 能 一 达到 一个人的 抱负 .
庶可得志。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [steɪ] [hɪr] .
There's no need to stay here .
有 不 需要 到 停留 这里 .
毋庸留此，

" [aɪv] [ˈoʊnli] [ˈsʌfərd] [hju:,mɪliˈeɪʃn] ! "
" I've only suffered humiliation ! "
" 我已经仅有的 遭受 屈辱 ! "
徒受人辱也！」

[ʒˈwɑ:n] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzd] ,
Xuan suddenly realized ,
宣 突然 已实现 ,
玄恍然大悟，

[ðen] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] [went] [tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Then the whole family went to carry out the mission .
然后 这 所有的 家庭 去 到 携带 出去 这 使命 .
乃尽室以行，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - .
He went to Zhongkan .
他 去 到 - .
往投仲堪。

[sɪns] - [tʊk] [ˈɑ:fɪs] ,
Since Zhongkan took office ,
自从 - 采取 办公室 ,
先是仲堪到官以来，

[ɡʊd] [æt; ət] [smɔ:l] [ˈfeɪvərz] ,
Good at small favors ,
好的 在 小的 恩惠 ,
好行小惠，

[pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈferz] [ɑ:r; ər] [ˈkɑ:mplɪkeɪtɪd] .
Political affairs are complicated .
政治的 事务 是 复杂的 .
政事繁琐，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [dʒei] [dɪd] [nɑ:t] [səbˈmɪt] .
The people of Jing did not submit .
这 人们 的 景 做过 不是 提交 .
荆人不附。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɾ] , [ðei] [wɜ:r; wər][æt; ət] [ɑ:dz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
Furthermore , they were at odds with the imperial court .
此外 , 他们 是 在 赔率 和 这 帝国 法庭 .
又与朝廷不睦，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [fɪrd] [ðæt] [aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [ˈtɑ:rgɪtɪd] [baɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtrezərz] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
It is feared that it may be targeted by national treasures , etc .
它 是 害怕 那 它 可能 是 目标 经过 国家的 宝藏 , ETC .
恐为国宝等所图，

[dʒʌst] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈaɪsəleɪtɪd] ,
Just when I was worried about being isolated ,
只是 什么时候 我 曾是 担心 关于 存在 孤立 ,
正愁孤立，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [ˈmɪstəri] ,
Upon hearing the profound mystery ,
之上 听力 这 深刻的 神秘 ,

一闻玄至，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈnæt(ə)rəli] [boʊld][ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] ,
Knowing that he was naturally bold and generous ,
会心 那 他 曾是 自然 大胆的 和 慷慨的 ,

知其素有豪气，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][dʒei][wɜ:r; wər][ɪn] [ɔ:] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
The people of Jing were in awe of him .
这 人们 的 景 是 在 敬畏 的 他 .

为荆人畏服，

[oʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜大喜，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'si:vɪd] .
He was immediately received .
他 曾是 立即地 已收到 .

忙即接见，

[ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ru:m] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈwɪspəd] [kɑ:nvər'seɪ](ə)n] .
Invite them into a private room for a whispered conversation .
邀请 他们 进入 一个 私人的 房间 为了 一个 低声说道 对话 .

邀入密室细语。

[hi;; hi] [sed] [tu:; tə][z'wɑ:n] :
He said to Xuan :
他 说 到 宣 :

谓玄曰：

" [ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(əl)] . "
" You come from the capital . "
" 你 来 从 这 首都 " . "

「君从京师来，

[aɪ'ti:][ɪz] [ɪ'sen](ə)l] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [tru:] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈwi:knəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
It is essential to know the true strength and weakness of the imperial court .
它 是 基本的 到 知道 这 真的 力量 和 弱点 的 这 帝国 法庭 .

必知朝廷虚实，

[haʊ] [ɑ:r; ər] [ˈpi:pəlz] [rɪ'leɪŋʃɪps] [ði:z] [deɪz] ?
How are people's relationships these days ?
如何 是 人们的 关系 这些 天 ?

近日人情若何？」

[z'wɑ:n] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :

玄曰：

" [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ʌn'kɑ:nʃəs] . "
" The minister is unconscious . "
" 这 部长 是 无意识 " . "

「大臣昏迷，

[ˈpeti] [ˈpi:p(ə)l] [ˈæktɪŋ] [ˈræʃli]
petty people acting rashly
小气 人们 表演 贸然

群小用事，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪz][ɪn] [ˌdisə'reɪ] .
The government is in disarray .
这 政府 是 在 混乱 。

朝政颠倒，

[deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
Day by day ,
天 经过 天 。

日甚一日，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [west] .
Therefore , he escaped and returned west .
所以 ， 他 逃脱 和 返回 西方 。

是以脱身西归，

[aɪ] [ɪn'trʌst] [maɪ'self][tu; tə][ju; jʊ] .
I entrust myself to you .
我 委托 我 到 你 。

委诚足下。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['seɪɪŋ] ,
Furthermore , there is another saying ,
此外 ， 那里 是 其他 说 。

且更有一说，

[dʒʌŋ][ænd; ənd] ['wæŋ] [ɡɔ:ŋ] ,
Jun and Wang Gong ,
俊 和 王 锣 。

君及王恭，

[wɪð; wɪθ][ˌdeɪoʊzi] ,
With Daozi ,
和 刀子 。

与道子、

['næʃ(ə)nəl] ['treʒər] ,
national treasure ,
国家的 宝藏 。

国宝，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['lɔ:ŋtaɪm] ['enəmi] .
They were longtime enemies .
他们 是 很久 敌人 。

素为仇敌，

[ðə; ði]['oʊnli] ['wɜ:ri] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['mju:tʃuəl] [dɪ'strʌkʃn] [wɪl] [nɑ:t] ['hæpən] ['kwɪkli] .
The only worry is that the mutual destruction will not happen quickly .
这 仅有的 担心 是 那 这 相互的 破坏 将要 不是 发生 迅速地 。

唯患相毙之不速。

[naʊ] [ðæt] [ˌdeɪoʊzi][hæz; həz] [si:zd] [ɡreɪt] ['paʊər] ,
Now that Daozi has seized great power ,
现在 那 刀子 有 查获 伟大的 力量 。

今道子既执大权，

[ðoʊz] [hu:] [dɪ'praɪv] ['ʌðər] [ʌ; əv][ðer; ðər] [raɪts] , [ɪn]['kɑ:ntræst][tu; tə] ['næʃ(ə)nəl] ['treʒərz] ,
Those who deprive others of their rights , in contrast to national treasures ,
那些 WHO 剥夺 其他的 的 他们的 权利 ， 在 对比 到 国家的 宝藏 。

与国宝相为表里其所黜夺，

[nʌn] [dɜrd] [tu; tə] [ˌdɪsə'beɪ] .
None dared to disobey .
没有任何 敢于 到 违 。

莫敢不从。

[ˈʒaʊ] [ˌbiː ˈoʊ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][oʊld][ˈjuːɑːn] [ˈdɑːnəsti] [lænd] .
Xiao Bo lived in the old Yuan Dynasty land .
肖 波 居住地 在 这 老的 元 王朝 土地 。

孝伯居元旧之地，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [dɜːd] [tuː; tə][hɑːrm][hɪm; ɪm] [jet] .
They haven't dared to harm him yet .
他们 还没有 敢于 到 伤害 他 然而 。

尚未敢害。

[juː; jʊ][wɜːr; wər] [dɪˈskʌvəd] [ænd; ənd] [prəˈmoʊtɪd] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] .
You were discovered and promoted by the late emperor .
你 是 发现 和 推广 经过 这 晚的 皇帝 。

君为先帝识拔，

[ˈoʊvɜːsiːɪŋ] [ɡreɪt] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] ,
Overseeing great responsibilities ,
监督 伟大的 职责 。

超居大任，

[ˌdɪsrɪˈɡɑːdɪŋ] [ˈpɜːrsən(ə)l] [rɪˈleɪŋʃɪps]
Disregarding personal relationships
不予理会 个人的 关系

人情不附，

[ɪf] [hiː; hi] [priˈtendz] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
If he pretends to ask for an imperial edict ,
如果 他 假装 到 问 为了 一个 帝国 法令 。

彼若假托帝诏，

[ðə; ði] [ˈrekluːs] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ɡrænd] [ˈsekrəteri] .
The recluse was appointed as the Grand Secretary .
这 隐士 曾是 任命 作为 这 盛大 秘书 。

征君为中书令，

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] ?
How will you refuse ?
如何 将要 你 拒绝 ？

君将何以辞之？

[soʊ] ,
So ,
所以 。

如是，

" [ɪf] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ɪz] [lɔːst] , [jɜːr; jər][lɔːrd] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] ! "
" If Jingzhou is lost , your lord will be in grave danger ! "
" 如果 荊州 是 丢失的 , 你的 主 将要 是 在 严重 危险 ！ "

则荊州失而君危矣！」

[dʒɒŋ] [ˈkæən] [sed] :
Zhong Kan said :
钟 坎 说 。

仲堪曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ðɪs] . "
" I am worried about this . "
" 我 是 担心 关于 这 。

「吾正忧之，

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [dɪˈvaɪz] ?
What plan should we devise ?
什么 计划 应该 我们 设计 ？

计将安出？」

[ʒ'wɑ:n] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :

玄曰:

" [ʒaʊ] [bi: 'oʊ] [heitid] ['i:v(ə)] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪk'stri:m] . "
" Xiao Bo hated evil to the extreme . "
" 肖 波 憎恨 邪恶的 到 这 极端 . "

「孝伯疾恶深至，

['næfɪŋ] [ti:θ] , [ju:; jʊ] ['tretʃərəs] ['vilənz] !
Gnashing teeth , you treacherous villains !
咬牙切齿 , 你 奸诈 反派 !

切齿诸奸，

[dʒʌŋ] [dʒi:] ['si:krətli] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Jun Zhi secretly made an agreement with him .
俊 智 偷偷 制成 一个 协议 和 他 .

君直潜与之约，

[ðə; ði] ['ɑ:rmər] [ʌv; əv] ['dʒɪŋ'jæŋ] [wʌz; wəz] [ri'vaɪvd] .
The armor of Jinyang was revived .
这 盔甲 的 金阳 曾是 复活 .

兴晋阳之甲，

[tu:; tə] [ɪ'limɪneɪt] [ðə; ði] ['i:v(ə)] [æt; ət] [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] [saɪd] ,
To eliminate the evil at the emperor's side ,
到 排除 这 邪恶的 在 这 皇帝的 边 ,

以除君侧之恶，

[bəʊθ] [i:st] [ænd; ænd] [west] [wɜ:r; wər] [reɪzd] [tə'geðər] .
Both east and west were raised together .
两个都 东方 和 西方 是 提高 一起 .

东西齐举，

[ɔ:!'ðoʊ] [ʒ'wɑ:n] [ɪz] [ʌn'wɜ:rðɪ] ,
Although Xuan is unworthy ,
虽然 宣 是 不配 ,

玄虽不肖，

[meɪ] [ʃwaɪ] [dʒeɪ] ,
May Shuai Jing ,
可能 帅 景 ,

愿帅荆、

[tʃu:] [haʊdʒi] - [paɪə'nɪr] ,
Chu Haojie Hego pioneer ,
楚 豪杰 - 先锋 ,

楚豪傑荷戈先驱，

[ðɪs] ['hwa:n] ,
This Huan ,
这 欢 ,

此桓、

[wen] - ,
Wen Zhixun ,
温 - ,

文之勋也，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [saɪt] ['aɪdli] [baɪ] [ænd; ænd] [let] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [slɪp] [ə'weɪ] ?
How can you sit idly by and let this opportunity slip away ?
如何 能 你 坐 闲散地经过 和 让 这 机会 滑 离开 ?

君岂可坐而失之？」

[dʒɒŋ] ['kæən] [ə'gri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][plæn] .
Zhong Kan agreed with his plan .
钟 坎 同意 和 他的 计划 。

仲堪然其计，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][kən'spaɪər][ɪn] ['mɪləteri] ['mætərz] .
That is , to conspire in military matters .
那 是 ， 到 合谋 在 军队 事情 。

即与共谋军事。

[naʊ] , ['æftər] ['wæŋ] [ɡɔːŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [taʊn] ,
Now , after Wang Gong returned to his town ,
现在 ， 后 王 锣 返回 到 他的 镇 ，

却说王恭自还镇后，

[aɪ] ['diːpli] [əb'hɔːr] [wʌt] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['treʒər] [dɪd] .
I deeply abhor what the national treasure did .
我 深 痛恨 什么 这 国家的 宝藏 做过 。

深恶国宝所为，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æən; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They were about to raise an army to kill him .
他们 是 关于 到 增加 一个 军队 到 杀 他 。

正欲举兵诛之。

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə] - [ɪn] [rɪ'plaɪ] :
One day , he wrote to Zhongkan in reply :
一 天 ， 他 写道 到 - 在 回复 。

一日致书於仲堪回：

" [ðə; ði] ['keɪɔːs] [kɔːzd] [baɪ] ['næʃ(ə)nəl] ['treʒərz] [ænd; ənd] [ˈlðər] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪz] ['getɪŋ] [wɜːrs] .
" **The chaos caused by national treasures and other corrupt officials is getting worse .**
" 这 混乱 导致 经过 国家的 宝藏 和 其他 腐败 官员 是 获得 更糟 。
"
"

「国宝等乱政益甚，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] [dɪ'zæstər] .
Ultimately , it became a national disaster .
最终 ， 它 成为 一个 国家的 灾难 。

终为国祸，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪnət] [aɪ 'tiː] .
I am willing to join forces with you to eliminate it .
我 是 愿意的 到 加入 力量 和 你 到 排除 它 。

愿与君并力除之。」

[dʒɒŋ] ['kæən] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ˈhwaːn][ʒˈwaːn] .
Zhong Kan received the letter and showed it to Huan Xuan .
钟 坎 已收到 这 信 和 显示 它 到 欢 宣 。

仲堪得书以示桓玄，

[ʒˈwaːn] [sed] :
Xuan said :
宣 说 。

玄曰：

" [aɪ] [rɪ'spektfəli] [hæən; həv] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" **I respectfully have this intention .** "
" 我 尊敬 有 这 意图 。

「恭有是心，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['raɪtjəs] ['ruːləɹ] !
This is a great blessing for the righteous ruler !
这是 一个 伟大的 祝福 为了 这 正义 统治者 !
正君之大幸也！

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'fjuːz] ? "
" How can I refuse ? "
" 如何 能 我 拒绝 ? "

乌可不从？」

[soʊ] - [roʊt] [bæk] [tuː; tə] ['wæŋ] [ɡɔːŋ] ,
So Zhongkan wrote back to Wang Gong ,
所以 - 写道 后退 到 王 锣 ,
於是仲堪复书王恭，

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,

殷、

['wæŋ] ['suːi; 'suːaɪ] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz]['kɔːnfɪdənt] .
Wang Sui became his confidant .
王 隋 成为 他的 知己 .

王遂深相结，

['dʒɔɪntli] [rɪ'zɪstɪŋ] ,
Jointly resisting ,
共同 抵抗 ,

连名抗表，

['ɡɪltɪ] ['næʃ(ə)nəl] ['trezər] ,
Guilty national treasure ,
有罪的 国家的 宝藏 ,

罪状国宝，

['moʊbəlaɪz][ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] [tuː] ['priːfektʃər] ,
mobilize the troops of two prefectures ,
动员 这 军队 的 二 县 ,

举二州之兵，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
At the same time , they went to the palace .
在 这 相同的 时间 , 他们 去 到 这 宫殿 .

同时向阙。

['næʃ(ə)nəl] ['trezər] [wen] ['wæŋ] ,
National treasure Wen Wang ,
国家的 宝藏 温 王 ,

国宝闻王、

[jɪn] [truːps] [roʊz] [ʌp] ,
Yin troops rose up ,
阴 军队 玫瑰 向上 ,

殷兵起，

['fɪrf(ə)l] [ænd; ænd][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Fearful and at a loss for what to do .
可怕 和 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

惶惧不知所为，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] , ['wæŋ] [suː] ,
He ordered his younger brother , Wang Xu ,
他 订购 他的 年轻 兄弟 , 王 徐 ,

命其弟王绪，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] ,
Leading several hundred people ,
领导 一些 百 人们 ,

率数百人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [groʊv] [tuː; tə] [əbˈzɜːrɪv] [ˈeni] [ˈmuːvmənts] .
They were stationed in the bamboo grove to observe any movements .
他们 是 驻 在 这 竹子 树林 到 观察 任何 移动 .

戍竹里以伺动静。

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [æt; ət] [naɪt] ,
Encountering wind and rain at night ,
遭遇 风 和 雨 在 夜晚 ,

夜遇风雨，

[ˈevriwʌn] [dɪˈspɜːrst] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
Everyone dispersed and went their separate ways .
每个人 分散的 和 去 他们的 分离 方式 .

人各散归。

[deɪoʊzi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈnæ(ə)nəl] [ˈtreʒər] [tuː; tə][plɑːt][ˌaɪ ˈtiː] .
Daozi summoned the national treasure to plot it .
刀子 被召唤 这 国家的 宝藏 到 阴谋 它 .

道子召国宝谋之，

[ðə; ði] [ˈnæ(ə)nəl] [ˈtreʒər] [ɪz] [brɪˈɑːnd] [wɜːrdz] .
The national treasure is beyond words .
这 国家的 宝藏 是 超过 字 .

国宝茫无以对，

[haʊˈevər] , [ˈmɑːrɪ(ə)] [ɔː] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈklerd] [bəʊθ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [klaʊd] .
However, martial law has been declared both inside and outside the cloud .
然而 , 武术 法律 有 到过 声明 两个都 里面 和 外部 这 云 .

但云内外已经戒严。

[ˈnæ(ə)nəl] [ˈtreʒərz] [ɑːr; ər] [ˈbiːɪŋ] [wɪðˈdrɔːn] .
National treasures are being withdrawn .
国家的 宝藏 是 存在 撤回 .

国宝退，

[ˈwæŋ] [ʃuːn] ,
Wang Xun ,
王 迅 ,

王珣、

[ʃi etʃ ˈi] - [sɔː] ,
Che Yinren saw ,
切 - 锯 ,

车胤人见，

[deɪoʊzi] [æskt] [ðə; ði] [tuː] [fɔːr; fər] [ədˈvaɪs] .
Daozi asked the two for advice .
刀子 问 这 二 为了 建议 .

道子向二人问计，

[ʃuːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

珣曰：

" [kɪŋ] ,
" king ,
" 国王 ,

「王、

[jɪn] [ænd; ənd] - ,
Yin and Xiangwang ,
阴 和 - ,

殷与相王，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [di:p] [rɪ'zentmənt] [brɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .
There was no deep resentment between them .
那里 曾是 不 深的 怨恨 之间 他们 .

素无深怨，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:][ɔ:l] [bɔɪlz] [daʊn] [tu:; tə][self] - ['ɪntrəst] .
Ultimately , it all boils down to self - interest .
最终 , 它 全部 沸腾 向下 到 自己 - 兴趣 .

所竟不过势利之间耳。」

[dəroʊzi] [sed] :
Daozi said :
刀子 说 :

道子曰：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] ['kaʊ] [fwa:n] [ɪz][brɪ'haɪnd] [ðɪs] ? "
" Could it be that Cao Shuang is behind this ? "
" 可以 它 是 那 曹 双 是 在后面 这 ? " "

「得无曹爽我乎？」

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

珣曰：

[wʌt] [ɑ:r; ər] [ði:z] [wɜ:rdz] ?
What are these words ?
什么 是 这些 字 ?

「是何言与，

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [wʊd] [ju:; jʊ] [ˈræðər] [bi:; bi] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] [laɪk] [fwa:n] ?
Your Majesty , would you rather be guilty of a crime like Shuang ?
你的 威严 , 会 你 相当 是 有罪的 的 一个 犯罪 喜欢 双 ?

大王宁有爽之罪，

[kʊd; kəd] [ˈzəʊ] [bi: 'oʊ][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [pɪr] [ʌv; əv] [ˈempərər] [zɪ'wa:n] ?
Could Xiao Bo be considered a peer of Emperor Xuan ?
可以 肖 波 是 经过考虑的 一个 同伴 的 皇帝 宣 ?

孝伯岂宣帝之侑耶？」

[dəroʊzi] [sed] :
Daozi said :
刀子 说 :

道子曰：

" ['brʌðərz] , ['næʃ(ə)nəl] ['treʒər] ,
" Brothers , national treasure ,
" 兄弟 , 国家的 宝藏 ,

「国宝兄弟，

[ðeɪ] [əd'vaɪzd] [em 'i:][tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] [ðem; ðəm] .
They advised me to seize the emperor and launch a campaign against them .
他们 建议 我 到 抢占 这 皇帝 和 发射 一个 活动 反对 他们 .

劝吾挟天子以征讨，

[du:][ju:; jʊ][ɔ:l] [ə'ɡri:] ?
Do you all agree ?
做 你 全部 同意 ?

卿等以为然否？」

[ʃi etʃ 'i] [jɪn] [sed] :
Che Yin said :
切 阴 说 :

车胤曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] ['hwɑ:n][ʃwɑ:n'wu:] [ə'tækt] . . . "
" In the past , when Huan Xuanwu attacked Shouyang . . . "
" 在 这 过去的 , 什么时候 欢 玄武 遭到攻击 寿阳 . . . "
「昔桓宣武伐寿阳，

[mi:] [ʃi:] [naɪ] ['keɪ] .
Mi Shi Nai Ke .
米 史 奈 基 .

弥时乃克。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [hæz; həz] [naʊ] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] .
The imperial court has now dispatched troops .
这 帝国 法庭 有 现在 已派出 军队 .
今朝廷遣兵，

[gɔ:ŋ] [mʌst; məst] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [dɪ'fend] .
Gong must refuse to defend .
锣 必须 拒绝 到 保卫 .
恭必拒守。

[ɪf] - [ɪz][nɑ:t] ['kæptʃərd]
If Jingkou is not captured
如果 - 是 不是 捕获

若京口未拔，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌpər] ['ri:tʃɪz] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪvd] .
And the upper reaches suddenly arrived .
和 这 上 到达 突然 到达的 .
而上流奄至，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [aɪ 'ti:] , [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ] [tri:t] [aɪ 'ti:] ?
If you don't know it , how should you treat it ?
如果 你 不 知道 它 , 如何 应该 你 对待 它 ?
不识何以待之？」

[dəroʊzi] [sed] :
Daozi said :
刀子 说 :

道子曰：

" [ðen] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ? "
" Then what should be done ? "
" 然后 什么 应该 是 完毕 ? "
「然则若何而可？」

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] [naʊ] , "
" I have a plan now , "
" 我 有 一个 计划 现在 , "
「今有一计，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə][du:][aɪ 'ti:] .
I fear that the Prince may not be able to do it .
我 害怕 那 这 王子 可能 不是 是 有能力的 到 做 它 .
恐相王未必能行，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [kæən; kən] [bi:; bi] [dʌn] ,
If it can be done ,
如果 它 能 是 完毕 ,

若能行之，

[ðə; ði] [tru:ps] [kæən; kən] [rɪ'tri:t] [ɪ'mi:diətli] .
The troops can retreat immediately .
这 军队 能 撤退 立即地 .

兵可立退。」

[dəuʊzi] [æskt] [ˈɜ:rdʒəntli] [wʌt] [plæn][hi:; hi][hæd; həd] .
Daozi asked urgently what plan he had .
刀子 问 紧急 什么 计划 他 有 .

道子急问何计，

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

[ˈwæŋ] [gɔ:ŋ] ,
Wang Gong ,
王 锣 ,

「王恭、

[jɪn] - [ˈoʊnli] [ˈwɑ:ntɪd] [ðə; ði] [ˈnæf(ə)nəl] [ˈtrezər] .
Yin Shenkan only wanted the national treasure .
阴 - 仅有的 通缉 这 国家的 宝藏 .

殷伸堪所欲讨者国宝耳，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [laɪk] [hɪm; ɪm] , [kɪŋ] [ˈfi:ɑ:ŋ] .
There was no one like him , King Xiang .
那里 曾是 不 一 喜欢 他 , 国王 向 .

於相王无与也。

[ɪf] [ðə; ði] [kraɪm] [ɪz][tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈnæf(ə)nəl] [ˈtrezər]
If the crime is to punish the national treasure
如果 这 犯罪 是 到 惩治 这 国家的 宝藏

若正国宝之罪，

[ˈeksɪkjʊ:t] [ðem; ðəm][tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [tu:] [ˈfju:d(ə)] [ˈb:ds] .
Execute them to appease the two feudal lords .
执行 他们 到 安抚 这 二 封建 领主们 .

诛之以谢二藩，

" [wʊd] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈvæsl] [stɜ:ts] [nɑ:t] [səb'mɪt] [ænd; ənd] [pledʒ] [əˈli:dʒəns] ? "
" Would any of the two vassal states not submit and pledge allegiance ? "
" 会 任何 的 这 二 附庸 各州 不是 提交 和 保证 忠诚 ? "

则二藩有不稽首归顺者哉？」

[ˈdɑ:əu] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
Dao remained silent for a long time .
道 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

道於默然良久，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənz] ,
" If nothing happens ,
" 如果 没有什么 发生 ,

「苟得无事，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒər] ?
Why should I hesitate to part with a national treasure ?
为什么 应该 我 犹豫 到 部分 和 一个 国家的 宝藏 ？

吾何惜一国宝。」

[hiː; hi] [ðən] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒen(ə)rəl][kiːˈaʊ] - [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒərz] .
He then ordered General Qiao Shangzhi to collect the national treasures .
他 然后 订购 一般的 乔 - 到 收集 这 国家的 宝藏 .

遂命骠骑将军谯王尚之收国宝，

[ˈfuː] -
Fu Tingwei
傅 -

付廷尉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ] .
He was sentenced to death .
他 曾是 判刑 到 死亡 .

赐死。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [biˈhedɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [ˈwærŋ] [suː] .
He also beheaded his brother , Wang Xu .
他 还 斩首 他的 兄弟 , 王 徐 .

并斩其弟王绪。

[send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɡɔːŋ] .
Send an envoy to Gong .
发送 一个 使者 到 锣 .

遣使诣恭，

[aɪ] [ˈdiːpli] [rɪˈɡret] [maɪ] [misˈteɪk] .
I deeply regret my mistake .
我 深 后悔 我的 错误 .

深谢愆失，

[ɡɔːŋ] [ðən] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɡæɪsn] .
Gong then withdrew his troops and returned to his garrison .
锣 然后 退出 他的 军队 和 返回 到 他的 驻军 .

恭遂罢兵还镇，

- [ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒʊʊ] .
Zhongkan also returned to Jingzhou .
- 还 返回 到 荆州 .

仲堪亦还荆州。

[ˈhwaːn][ʒˈwaːn] [ðən] [sed] [tuː; tə] [dʒɔŋ] [ˈkæn] :
Huan Xuan then said to Zhong Kan :
欢 宣 然后 说 到 钟 坎 :

桓玄又谓仲堪曰：

" [ɔːlˈðʊʊ] [ðə; ði][wɔːr][hæz; həz] [naʊ] [ˈendɪd] . "
" Although the war has now ended . "
" 虽然 这 战争 有 现在 结束 . "

「今虽罢兵，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [hæz; həz][nɔːt] [jet] [ˈendɪd] .
The fighting has not yet ended .
这 斗争 有 不是 然而 结束 .

干戈正未戢也。

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn][dʒɪŋˈdʒʊʊ][wɜːr; wər] [stiːl] [wiːk] .
The military forces in Jingzhou were still weak .
这 军队 力量 在 荆州 是 仍然 虚弱的 .

荆州兵旅尚弱，

[ʒ'wɑ:n] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə] [gæðər] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ru:lər][tu:; tə] ['streŋ(k)θ(ə)n] [hɪm'self] .
Xuan requested to gather the people for the ruler to strengthen himself .
宣 请求 到 收集 这 人们 为了 这 统治者 到 加强 他自己 .
玄请为君集众以自强。」

[dʒɒŋ] ['kæn] [ə'gri:d] .
Zhong Kan agreed .
钟 坎 同意 .
仲堪许之。

[ʒ'wɑ:n] [ðen] [rɪ'kru:tɪd] ['wɒrɪrz] .
Xuan then recruited warriors .
宣 然后 招募 战士 .
玄於是招募武勇，

[ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['mɪləteri] [fɔ:rs]
Establish a large military force
建立 一个 大的 军队 力量
广置军旅，

[ʃeɪd] - ['nə:tʃəd] [sɔɪl] [ðæt] [dɛəz] [tu:; tə][daɪ] .
Shade - nurtured soil that dares to die .
阴影 - 培育 土壤 那 敢于 到 死 .
阴养敢死之土，

[fɔ:r; fər][ðer; ðər] [oʊn] ['hentʃmən] ,
For their own henchmen ,
为了 他们的 自己的 喽啰 ,
为己爪牙，

[ɔ:rdərz] [mʌst; məst][bi:; bi] [əu'beɪd] [ænd; ənd] [prəʊə'biʃənz] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'fɔ:rst] .
Orders must be obeyed and prohibitions must be enforced .
订单 必须 是 服从 和 禁令 必须 是 强制执行 .
令行禁止，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [fɪrd] [aɪ 'ti:] .
The people feared it .
这 人们 害怕 它 .
士民畏之，

[gwou] -
Guo Yuzhongkan
郭 -
过於仲堪，

['i:v(ə)n] - [wʌz; wəz] ['werɪ] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
Even Zhongkan was wary of it .
甚至 - 曾是 警惕 的 它 .
虽仲堪亦惮之矣。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .
今且按下不表。

[ænd; ənd][soʊ] , [æz; əz] [wʌn][,dʒenə'reɪ(ə)n] [kʌmz] [tu:; tə][æn; ən] [end] ,
And so , as one generation comes to an end ,
和 所以 , 作为 一 一代 来 到 一个 结尾 ,
且说一代将终，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['faʊndər] .
There must be a founder .
那里 必须 是 一个 创始人 .
必有一代开创之主，

[aɪˈtiː] [əˈroʊz] [ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz] .
It arose in response to the times .

它 出现 在 回复 到 这 时代 .

应运而兴。

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][lɪˈjuː] .
This person's surname is Liu .

这 人的 姓 是 刘 .

此人姓刘，

[ˈmɪŋjuː] ,
Mingyu ,

明宇 ,

名裕，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [deɪuː] .
His courtesy name was Deyu .

他的 礼貌 姓名 曾是 德宇 .

字德輿，

[ˈʒaʊ] [ˈziː][dʒi][ŋjuː]
Xiao Zi Ji Nu

肖 子 季 努

小字寄奴。

[ðə; ðɪ] 21st [ˌdʒenəˈreɪ](ə)n] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˌjuːˈɑːn][ʌv; əv] [ˈtʃuː] [ʌv; əv][hæŋ]
The 21st generation descendant of King Yuan of Chu of Han

这 21st 一代 后裔 的 国王 元 的 楚 的 韩

汉楚元王二十一世孙，

[ðeɪ] [lɪvd] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , - [ˈkaʊnti] , [ˈdʒɪŋˈlɪŋ] [ˈpriːfektʃər] ;
They lived for generations in Jingkou Village , Dantu County , Jinling Prefecture ;

他们 居住地 为了 几代人 在 - 村庄 , - 县 , 金陵 州 ;

世居晋陵郡丹徒县京口里；

[hɪz; ɪz][ˈgrændˌfɑːðɜːz, ˈgræŋˌfɑːðɜːz] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒeɪ] .
His grandfather's name was Jing .

他的 祖父的 姓名 曾是 景 .

祖名靖，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] .
He was appointed Prefect of Dong'an .

他 曾是 任命 长官 的 东安 .

为东安太守；

[ˈfɑːðɜːz] [neɪm] [wʌz; wəz][kiːˈaʊ] .
Father's name was Qiao .

父亲的 姓名 曾是 乔 .

父名翹，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [klɜːrk] .
He served as a county clerk .

他 服务 作为 一个 县 职员 .

为郡功曹；

[ˈmʌðər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
Mother Zhao .

母亲 赵 .

母赵氏。

[jʊ] [wʌz; wəz][bɔːrɪn][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv]
Yu was born on the night of Renyin in the third month of the first year of
于 曾是 出生 在 这 夜晚 的 - 在 这 第三 月 的 这 第一 的 年 的
[ˈempərər] [eɪ ˈaɪ] [ʌv; əv][dʒɪn] .
Emperor Ai of Jin :
皇帝 人工智能 的 斤 :

裕生於晋哀帝元年三月壬寅夜。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [əˈɡoʊ] ,
A few days ago ,
一个 很少 天 前 ,

数日前，

[red] [laɪt] [ʃoʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] , [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
Red light shone from the roof , illuminating the sky .
红色的 光 闪耀 从 这 屋顶 , 启发性的 这 天空 .

屋上红光烛天，

[ˈnebəz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [haʊs] [hæd; həd] [kɔːt] [ˈfaɪər] .
Neighbors suspected that their house had caught fire .
邻居 怀疑 那 他们的 房子 有 捕捉 火 .

邻里疑其家失火，

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [ʌp] , [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ðer; ðər] .
If you look up , there is nothing there .
如果 你 看 向上 , 那里 是 没有什么 那里 .

往视则无有。

[ɑːn][ðə; ði] [iːv] [ʌv; əv] [dɪˈlɪvəri] ,
On the eve of delivery ,
在 这 前夕 的 送货 ,

将产之夕，

[swiːt] [duː] [fel] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] .
Sweet dew fell on the roof .
甜的 露 跌倒 在 这 屋顶 .

甘露降於屋上，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [ðɪs] [tʃaɪld] [wʊd] [ˈʃʊrli] [biː; bi][ˈnoʊb(ə)] .
Everyone said that this child would surely be noble .
每个人 说 那 这 孩子 会 一定 是 高贵 .

人皆谓是儿必贵。

[huː] [nuː] [ðæt] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz] [θriː] [deɪz] [oʊld] . . .
Who knew that before he was three days old . . .
WHO 知道 那 前 他 曾是 三 天 老的 . . .

哪知生未三日，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][daɪd] [suːn] [ˈæftər] .
Zhao died soon after .
赵 死亡 很快 后 .

赵氏旋卒，

[maɪ][ˈfæməli][ɪz] [tuː] [pʊr] [tuː; tə][ˈhaɪər] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈbreɪstfiːd] [em ˈiː] .
My family is too poor to hire someone to breastfeed me .
我的 家庭 是 也 贫穷的 到 聘请 某人 到 母乳喂养 我 .

家贫不能僱人乳，

[ðə; ði] [ˈfɑːðər] [wɪl] [əˈbændən] [aɪ ˈtiː] .
The father will abandon it .
这 父亲 将要 放弃 它 .

父将弃之。

[jʊ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['mʌðər] ['sɜːrneɪmd] ['zæŋ, 'zɑːŋ] .

Yu had a mother surnamed Zhang .
于 有 一个 母亲 姓氏 张 .

裕有从母张氏，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌŋ] [ænd; ənd] ['tʃerɪʃɪŋ] [rɪ'spekt] [ɪz][nɑːt] [jet] [ɪk'spektɪd] .

Having a son and cherishing respect is not yet expected .
拥有 一个 儿子 和 珍惜 尊重 是 不是 然而 预期的 .

生子怀敬未期，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ə'bændənd] ,

Hearing that the child was to be abandoned ,
听力 那 这 孩子 曾是 到 是 弃 ,

闻将弃儿，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['reskjuː] ,

Rushing to his rescue ,
冲刺 到 他的 救援 ,

奔往救之，

[ɪm'breɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] ,

Embrace and return ,
拥抱 和 返回 ,

抱以归，

[kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [breɪst] [ænd; ənd] [rɪ'spektfəli] ['breɪstfiːd] .

Cut off the breast and respectfully breastfeed .
切 离开 这 胸部 和 尊敬 母乳喂养 .

断怀敬乳而乳之，

[maɪ] [sʌŋ] [ɪz] [wel] .

My son is well .
我的 儿子 是 出色地 .

儿得无恙。

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,

As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

[juˈniːk] ['kærəktər] ,

Unique character ,
独特的 特点 ,

风骨奇特，

[ɪk'seɪpʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ,

Exceptionally brave and strong ,
非常 勇敢的 和 强的 ,

勇健绝伦，

[rʌf] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [wɜːrdz] ,

Rough knowledge of words ,
粗糙的 知识 的 字 ,

粗识文字，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌŋkən'venʃən(ə)] [ænd; ənd][faːnd][ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] .

He was unconventional and fond of drinking .
他 曾是 非传统 和 喜爱 的 喝 .

落拓嗜酒。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] [tɔːrdz] [hɪz; ɪz] ['stepmʌðər] , ['leɪdi] ['zəʊ] .

He was known for his filial piety towards his stepmother , Lady Xiao .
他 曾是 已知 为了 他的 孝 虔诚 向 他的 后妈 , 女士 肖 .

事继母萧氏以孝闻。

[su:n] ['æftər] , [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [daɪd] .
Soon after , his father died .
很快 后 , 他的 父亲 死亡 .

俄而父卒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第3/143页

[ðə; ði] ['fæməli] [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [pɔr] .
The family became increasingly poor .
这 家庭 成为 日益 贫穷的 .

家益贫，

[ˈʒaʊ] [wʌz; wəz] [skɪld] [æt; ət] ['wi:vɪŋ] [ʃu:z] .
Xiao was skilled at weaving shoes .
肖 曾是 熟练 在 编织 鞋 .

萧氏善织履，

[soʊld][fɔ:r; fər] [ju:z] ,
Sold for use ,
卖 为了 使用 ,

卖以给用，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] ['ɔ:rdərd] [ju] [tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:] .
He also ordered Yu to do it .
他 还 订购 于 到 做 它 .

亦令裕为之。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [l'ju:][,bi i 'aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] [ʃu:z] . "
" In the past , Liu Bei made a living by selling shoes . "
" 在 这 过去的 , 刘 贝 制成 一个 活的 经过 销售 鞋 . "

「昔刘先主卖履为业，

[hi:; hi] [ɪ'ventʃuəli] [br'keɪm] [ðə; ði] ['empərəɾ] [ʌv; əv] [ʃu:] .
He eventually became the Emperor of Shu .
他 最终 成为 这 皇帝 的 舒 .

终为蜀帝，

[hu:] [ɪz] [ju] ?
Who is Yu ?
WHO 是 于 ?

裕何人斯，

[ænd; ənd] [der] [wi:; wi][nɔ:t][du:][,aɪ 'ti:] ?
And dare we not do it ?
和 敢 我们 不是 做 它 ?

而敢不为？」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'spaɪzd] [baɪ] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was despised by everyone in the village .
他 曾是 被鄙视的 经过 每个人 在 这 村庄 .

同里皆贱之，

[ju] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pouzɪd] .
Yu remained calm and composed .
于 剩余 冷静的 和 由 .

而裕意气自若。

[ˈregjələɹ] [ækˈtɪvətɪz]
Regular activities
常规的 活动

居常行动，

[tu:] [smɔ:l] [ˈdrægənz] [wɜ:r; wər] [si:n] [ˈflæŋkɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] .
Two small dragons were seen flanking the other two .
二 小的 龙 是 已见 侧翼 这 其他 二 ：

时见二小龙左右附翼，

[ˈwʊdˌkʌtər] [ænd; ənd] [ˈfɪʃərmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [mɑ:ʃɪz] ,
Woodcutters and fishermen in the mountains and marshes ,
伐木工 和 渔民 在 这 山脉 和 沼泽 ，

樵渔於山泽间，

[ˈi:v(ə)n] [ˈlʌvəz] [meɪ] [si:] [aɪ ˈti:] .
Even lovers may see it .
甚至 恋人 可能 看 它 ：

同侣亦或见之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [saɪd] [ɪn] [ˌdɪsbɪˈli:f] .
They all sighed in disbelief .
他们 全部 叹了口气 在 怀疑 ：

咸歎为异。

[ðə; ði] [ˈdrægən] [jeɪp] [ðæt] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈleɪtər] [ˈɡrædʒuəli] [gru:] [ˈlɑ:rdʒər] .
The dragon shape that was seen later gradually grew larger .
这 龙 形状 那 曾是 已见 之后 逐步地 生长 更大的 ：

及后所见龙形渐大。

[hoʊm] [læk] [ʌv; əv] [ˈsæləri] ,
Home lack of salary ,
家 缺少 的 薪水 ，

家乏薪，

[ˈdeɪli] [ˈkʌtɪŋ] [ri:dz] [ɑ:n][ðə; ði] [nu:] [ˈaɪlənd] ,
Daily cutting reeds on the new island ,
日常的 切割 芦苇 在 这 新的 岛 ，

每日伐荻新洲，

[fɔ:r; fər] [ju:z] [æz; əz][ə; eɪ] [tɔ:rtʃ] .
For use as a torch .
为了 使用 作为 一个 火炬 ：

给薪火用。

[wʌn] [deɪ] , [hi:; hi] [tʊk] [æn; ən][æks][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [tʃɑ:p] [daʊn] [tri:z] .
One day , he took an axe and went to chop down trees .
一 天 ， 他 采取 一个 斧头 和 去 到 劈 向下 树木 ：

一日持斧往伐，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [sneɪk] , [ˈsevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fi:t] [b:ŋ] .
There was a giant snake , several tens of feet long .
那里 曾是 一个 巨大的 蛇 ， 一些 十 的 脚 长的 ：

有大蛇数十丈，

[ˈɔkjʊpaɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑ:ntɪnənt] ,
Occupying the middle of the continent ,
占领 这 中间 的 这 大陆 ，

盘踞洲中，

[ɪts] [hed] [ɪz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʊʃl] .
Its head is as big as a bushel .
它是 头 是 作为 大的 作为 一个 蒲式耳 ：

头大如斛，

[ðoʊz] [hu:] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] [fled] [ɪn] [fraɪt] .
Those who saw it fled in fright .
那些 WHO 锯 它 逃亡 在 惊吓 .

见者惊走，

[ju] [hæd; həd][ə; eɪ] [kə'lek(ə)n] [ʌv; əv][ˈbaʊz, 'boʊz][ænd; ənd]['æərəʊs] .
Yu had a collection of bows and arrows .
于 有 一个 收藏 的 弓 和 箭头 .

裕有家藏弓箭，

[rɪ'tɜ:rn] [ænd; ənd] [ʃu:t] .
Return and shoot .
返回 和 射击 .

归取射之。

[lɑ:rdʒ] [sneɪk] [baɪt] ,
Large snake bite ,
大的 蛇 咬 ,

大蛇伤，

[ˈsʌd(ə)nli] ['dɪsə'pɪrd] .
Suddenly disappeared .
突然 消失 .

忽失所在。

[rɪ'tɜ:rn] [tə'mɔ:roʊ] ,
Return tomorrow ,
返回 明天 ,

明日复往，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈpes(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɔ:rtər] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .
The sound of pestle and mortar could be heard .
这 声音 的 杵 和 砂浆 可以 是 听到 .

闻有杵臼声，

[ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][,oʊ'dʒi:'aɪ] ,
Coming out of Ogi ,
未来 出去 的 奥吉 ,

从荻中出，

[ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [treɪl] .
Follow the trail .
跟随 这 踪迹 .

迹而寻之，

[ˈsevrəl] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [si:n] .
Several children were seen .
一些 孩子们 是 已见 .

见童子数人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [drest] [ɪn] [blu:] .
They were all dressed in blue .
他们 是 全部 穿着 在 蓝色的 .

皆衣青衣，

[waɪl] [ˈpaʊndɪŋ] [ˈmedɪs(ə)n] .
While pounding medicine .
尽管 猛击 药品 .

捣药其间。

[wʌt] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ju:st] [fɔ:r; fər] ?
What is it used for ?
什么 是 它 用过的 为了 ?

问何用，

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] :
The boy replied :
这 男生 回复 :

童子对曰：

" [ˈaʊər; ɑːr] [kɪŋ] [ɪz] [dɪ'vaɪn] . "
" Our king is divine . "
" 我们的 国王 是 神圣的 . "

「吾王神也，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðɪs] [pleɪs] [ˈjestədeɪ] .
I visited this place yesterday .
我 到访 这 地方 昨天 .

昨游於此，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒəd] [baɪ] [ˈljuː] [ˈdʒɪnuː] .
He was injured by Liu Jinu .
他 曾是 受伤 经过 刘 吉努 .

为刘寄奴所伤，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈpaʊndɪd] [ænd; ənd] [ə'plaɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpoultɪs] .
Therefore , the medicine was pounded and applied as a poultice .
所以 , 这 药品 曾是 猛击 和 应用 作为 一个 药膏 .

故捣药敷之。」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [saɪns] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [ˈbiːɪŋ] , "
" Since he is a divine being , "
" 自从 他 是 一个 神圣的 存在 , "

「既为神人，

[waɪ] [nɑːt] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why not kill him ?
为什么 不是 杀 他 ?

何不杀之？」

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [kɪŋ] [dʒi] [njuː] ,
" King Ji Nu ,
" 国王 季 努 ,

「寄奴王者，

[ʌn'daɪɪŋ]
Undying
不朽

不死，

" [duː] [nɑːt] [kɪl] . "
" Do not kill . "
" 做 不是 杀 . "

不可杀。」

[ju] [θɔːt] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ˈnɑːnsens] .
Yu thought it was nonsense .
于 想法 它 曾是 废话 .

裕以为妄，

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [jet] [rɪ'kʌvəd] .
He has not yet recovered .
他 有 不是 然而 恢复 :

犹未获愈。」

[ðə; ði] [mʌŋk] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed and said :
这 僧 笑了 和 说 :

沙门笑曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði][hænd][aɪ] [niːd] [tuː; tə] [juːz] . "
" This is exactly the hand I need to use . "
" 这 是 确切地 这 手 我 需要 到 使用 : "

「此手正要用他，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['sʌfər] [frʌm; frəm] [ðɪs] ?
How could we suffer from this ?
如何 可以 我们 遭受 从 这 ?

岂可患此？」

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['pækɪt] [ʌ; əv] ['jeləʊ] ['paʊdər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
He took out a packet of yellow powder from his bosom .
他 采取 出去 一个 包 的 黄色的 粉末 从 他的 怀 :

出怀中黄散一包，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ðɪs] [wuːnd] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [triːt] .
This wound is difficult to treat .
这 伤口 是 难的 到 对待 :

「此创难治，

[ðɪs] ['medɪs(ə)n] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [kjʊr] .
This medicine is the only cure .
这 药品 是 这 仅有的 治愈 :

非此药不能瘳也。」

[ˈæftər] [əd'mɪnɪstərɪŋ] [ðə; ði] [ˌmedɪ'keɪ(ə)n] ,
After administering the medication ,
后 管理 这 药物 ,

授药后，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] ['dɪsə'pɪrd] .
The monk then disappeared .
这 僧 然后 消失 :

沙门遂失所在。

[ju] [tʊk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] [ə'plaɪd] [aɪ 'tiː] .
Yu took the medicine and applied it .
于 采取 这 药品 和 应用 它 :

裕取药敷之，

[ðə; ði] [ɪ'fekts] [wɜːr; wər] [ɪ'mɪːdiət] [ænd; ənd][ðə; ði] [kjʊr] [wʌz; wəz] [rɪ'mɑːrkəb(ə)] .
The effects were immediate and the cure was remarkable .
这 效果 是 即时 和 这 治愈 曾是 卓越 :

创果立愈。

['sʌbsɪkwəntli] , [wen'evər] [ə; eɪ] [wuːnd] [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] ,
Subsequently , whenever a wound was encountered ,
随后 , 每当 一个 伤口 曾是 遭遇 ,

其后凡遇金创，

[teɪk] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈjeləʊ] [ˈpaʊdəɹ]
Take the remaining yellow powder
拿 这 其余的 黄色的 粉末

将所存黄散，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [ˈpaʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [bɔɪ] .
And the medicine pounded by the boy .
和 这 药品 猛击 经过 这 男生 .

及童子所捣之药，

[ɔ:l] [ˈtri:tmənts] [wɜ:r; wəɹ][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
All treatments were effective .
全部 治疗 是 有效的 .

治之皆验。

[aɪ] [ˈhæpənd] [tu;; tə] [pæs] [baɪ] [kɑ:ŋ] [dʒɪŋz] [ˈrezɪdəns] .
I happened to pass by Kong Jing's residence .
我 发生 到 经过 经过 孔 京的 住宅 .

偶过孔靖宅，

- [wʌz; wəz] [ˈsli:pɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Jingzheng was sleeping during the day .
- 曾是 睡眠 期间 这 天 .

靖正昼卧，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [ˈɑ:rməd] [ˈdeɪtɪ; ˈdi:tɪ] [ˈʒ:dʒd] [hɪm; ɪm][ɑ:n] :
Suddenly , a golden - armored deity urged him on :
突然 , 一个 金的 - 装甲 神 敦促 他 在 :

忽有金甲神人促之曰：

" [raɪz] ,
" **rise** ,
" 上升 ,

「起，

[raɪz] !
rise !
上升 !

起！

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
The emperor was at the gate .
这 皇帝 曾是 在 这 门 .

天子在门。」

[dʒei][wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] [ænd; ənd] [rʌʃt] [aʊt][tu;; tə] [lʊk] .
Jing was startled and rushed out to look .
景 曾是 惊慌 和 匆忙 出去 到 看 .

靖惊起遽出视，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌæbsəˈlu:tli] [noʊ][wʌn] [els] .
There was absolutely no one else .
那里 曾是 绝对地 不 一 别的 .

绝无他人，

[di:ˈju] [ju] [ˈlɪŋɡə] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡert] .
Du Yu lingered outside the gate .
杜 于 徘徊不去 外部 这 门 .

独裕徘徊门外。

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][ɪn][ænd; ənd] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm] [waɪn] .
They invited him in and served him wine .
他们 受邀 他 在 和 服务 他 葡萄酒 .

因延入设酒相待，

[mʌtʃ] [mɔːr] [ˈdɪlɪdʒənt] ,
Much more diligent ,
很多 更多的 勤奋 ,

倍致慇懃，

[ju] [wʌz; wəz] [səpˈpraɪzd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ɪkˈsesɪv] [ˈkɜːrtəsi] .
Yu was surprised that they treated him with excessive courtesy .
于 曾是 惊讶 那 他们 治疗 他 和 过多的 礼貌 .

裕讶其礼待太过，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [bɪˈheɪvɪŋ] [ðɪs] [weɪ] ?
Why are you behaving this way ?
为什么 是 你 行为 这 方式 ?

「君何为若此？」

[dʒeɪ] [held] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Jing held his hand and said :
景 握住 他的 手 和 说 :

靖执其手曰：

" [juː; jʊ] [wɪl] [ˈfʊrli] [əˈtʃɪːv] [ɡreɪt] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] . "
" You will surely achieve great wealth and honor . "
" 你 将要 一定 达到 伟大的 财富 和 荣誉 . "

「君必大贵，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [maɪ][laɪf][ænd; ənd] [ˈfʊːrtʃən] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I am willing to entrust my life and fortune to you .
我 是 愿意的 到 委托 我的 生活 和 财富 到 你 .

愿以身家为托，

[meɪ] [juː; jʊ] [ˈnevər] [fərˈɡet] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] [təˈdeɪ] .
May you never forget what you said today .
可能 你 绝不 忘记 什么 你 说 今天 .

异日元忘今日之言。」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

[aɪ] [fɪr] [jʊr; jər][wɜːrdz] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ˈækjərət] .
I fear your words may not be accurate .
我 害怕 你的 字 可能 不是 是 准确的 .

「恐君言未必确耳，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ju] [der] [fərˈɡet] ?
How could Yu dare forget ?
如何 可以 于 敢 忘记 ?

裕何敢忘？」

[ðeɪ] [ˈpɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ] [smaɪlz] [ɑːn][ðər; ðər] [ˈfeɪsɪz] .
They parted with smiles on their faces .
他们 分手了 和 微笑 在 他们的 面孔 .

相笑而别。

[ðər; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ʊld] [ˈwʊmən] [neɪmd] [lyː] .
There was an old woman named Lü .
那里 曾是 一个 老的 女士 命名 鲁 .

有吕姬者，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [ə; eɪ] ['tævərn] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He opened a tavern in the village .
他 打开 一个 酒馆 在 这 村庄 。

开酒肆於里中，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ju] [hæz; həz] ['meni] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmənz] .
I have long heard that Yu has many strange and auspicious omens .
我 有 长的 听到 那 于 有 许多 奇怪的 和 吉祥 预兆 。

尝闻裕多怪瑞，

[hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz] ['dɪfrənt] .
His mind was different .
他的 头脑 曾是 不同的 。

心异之。

[ju] [dʒiː] [dræŋk] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .
Yu Zhi drank wine in the market .
于 智 喝 葡萄酒 在 这 市场 。

裕至肆中饮酒，

[iːtʃ] [ɪz][nɑːt] ['kaʊntɪd] .
Each is not counted .
每个 是 不是 计数 。

每不计值。

[wʌn] [deɪ] , [ju] ['suː,ʊ] [dræŋk] .
One day , Yu Suo drank .
一 天 ， 于 苏 喝 。

一日裕索饮，

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 。

姬曰：

[ðer; ðər][ɪz] [waɪn] [ɪn'saɪd] .
There is wine inside .
那里 是 葡萄酒 里面 。

「室内有酒，

[lɪ'juː] [læŋ] [hɪm'self] [went] [ɪn][ænd; ənd] [dræŋk] [aɪ 'tiː] .
Liu Lang himself went in and drank it .
刘 朗 他自己 去 在 和 喝 它 。

刘郎自入饮之。」

[ju] ['entərz] [ðə; ði] [ruːm] ,
Yu enters the room ,
于 进入 这 房间 。

裕入室，

[drɪŋk] [aɪ 'tiː] [ɪ'mɪːdiətli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɑːr] .
Drink it immediately from the side of the jar .
喝 它 立即地 从 这 边 的 这 罐 。

即饮於盎侧，

[ʌnə'wer] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [tuː] [drʌŋk] ,
Unaware of being too drunk ,
不知情 的 存在 也 醉 。

不觉过醉，

[hiː; hi] [leɪ] [praʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He lay prone on the ground .
他 躺 易于 在 这 地面 。

倒卧於地。

[wen] [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] ['wæn] [mi:] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,
When the Grand Tutor Wang Mi was in charge ,
什么时候 这 盛大 导师 王 米 曾是 在 收费 ,
适司徒王谧,

[hi;; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tu;; tə] - .
He sent his disciples to Dantu .
他 发送 他的 门徒 到 - .
遣其门人至丹徒,

['pæsiŋ] [θru:] - ,
Passing through Jingkouli ,
通过 通过 - ,
过京口里,

['wɔ:kɪŋ] [ɪz] ['taɪərɪŋ] .
Walking is tiring .
步行 是 令人疲惫 .
走路辛苦,

[ðeɪ] [went] [tu;; tə] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [tu;; tə] [baɪ] [drɪŋks] .
They went to a shop to buy drinks .
他们 去 到 一个 店铺 到 买 饮料 .
至肆中沽饮。

[ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :
姬曰:

[pli:z] [hæv; həv] [ə; eɪ] [si:t] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .
「请容内坐,

" [brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] . "
" Bring the wine . "
" 带来 这 葡萄酒 . "
送酒来。」

[ðə; ði] [mæn] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] ,
The man entered the room ,
这 男人 进入 这 房间 ,
其人入室,

[rʌn] [ə'weɪ] [ɪn] ['terər]
Run away in terror
跑步 离开 在 恐怖
惊惧奔出,

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] :
He said to the old woman :
他 说 到 这 老的 女士 :
谓姬曰:
" [waɪ] [ɪz] [ðer; ðər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ɑ:bdʒekt] [ɪn] [jɔr; jər] [ru:m] ? "
" Why is there such a strange object in your room ? "
" 为什么 是 那里 这样的 一个 奇怪的 目的 在 你的 房间 ? "
「汝室中何为有此异物? 」

[ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :
姬曰:

[l'ju:] [læn] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn'saɪd] .
Liu Lang was drinking inside .
刘 朗 曾是 喝 里面 .

「刘郎在内饮酒，

" [ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] ['dɪfrənt] ? " [ðə; ði][mæn] [sed] .
" Is there anything different ? " the man said .
" 是 那里 任何事物 不同的 ? " 这 男人 说 .

有何异处了』其人曰：

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['ɑ:bdʒekt] ,
There is an object ,
那里 是 一个 目的 ,

「现有一物，

[faɪv] ['kʌlɜ:z] [ænd; ənd] ['blemɪʃɪz]
Five colors and blemishes
五 颜色 和 瑕疵

五色斑斓，

[laɪk] [ə; eɪ]['dræɡən]
Like a dragon
喜欢 一个 龙

如蛟龙状，

['kraʊtʃɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
crouching on the ground ,
蹲伏 在 这 地面 ,

蹲踞在地，

[l'ju:] [læn] [ɪz] ['noʊwɜr] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Liu Lang is nowhere to be seen .
刘 朗 是 无处 到 是 已见 .

不见刘郎也。」

['haɪm] - [ɪn]
Hime - in
姬 - 在

姬入，

[ju] [hæz; həz] ['ri:əlaɪzd] ,
Yu has realized ,
于 有 已实现 ,

裕已觉，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] :
He stood up and said to the old woman :
他 站立 向上 和 说 到 这 老的 女士 :

起立谓姬曰：

" ['drɪŋkɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] ['ælkəhɔ:l] "
" Drinking too much alcohol "
" 喝 也 很多 酒精 "

「饮酒过多，

[dəʊnt] [bi:; bi] [ə'fendɪd] [ɪf] [ju:; jʊ] [get] [drʌŋk] .
Don't be offended if you get drunk .
不 是 被冒犯了 如果 你 得到 醉 .

醉倒莫怪。」

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [læft] [ænd; ənd] [left] .
The old woman laughed and left .
这 老的 女士 笑了 和 左边 .

姬笑而出。

[ðə; ði][mæn] [æskt] [ˈjuːz] [ˈsɜːrneɪm] .
The man asked Yu's surname .
这 男人 问 余氏 姓 .

其人问裕姓氏，

[hiː; hi][dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
He drank a few cups and then left .
他 喝 一个 很少 杯子 和 然后 左边 .

略饮数杯便去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [sərˈpraɪzd] .
He was secretly surprised .
他 曾是 偷偷 惊讶 .

心窃讶之，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He returned to report to the Emperor .
他 返回 到 报告 到 这 皇帝 .

归以告谧。

[miː] [sed] :
Mi said :
米 说 :

谧曰：

" [aɪ][hæv; həv] [noʊn] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" I have known him for a long time . "
" 我 有 已知 他 为了 一个 长的 时间 . "

「我知其人久矣。

[aɪ] [ˈpriːviəsli] [ˈvɪzɪtɪd] [ʒuːlɪn] [ˈtemp(ə)] [ɪn] - .
I previously visited Zhulin Temple in Jingkou .
我 之前 到访 竹林 寺庙 在 - .

吾前游京口竹林寺，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Upon reaching the door ,
之上 到达 这 门 ,

乍及门，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 .

见一人从内走出，

[wɪð; wɪθ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈpɪrəns] ,
With extraordinary appearance ,
和 非凡的 外貌 ,

容貌奇伟，

[ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈberɪŋ]
extraordinary bearing
非凡的 轴承

器宇不凡，

[æsk] [əˈraʊnd] ,
Ask around ,
问 大约 ,

询之旁人，

[ðen] [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][lɪˈjuː][dʒi][njuː] .
Then I realized it was Liu Ji Nu .
然后 我 已实现 它 曾是 刘 季 努 .

乃知为刘寄奴也。」

[ˈentəɾɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Entering the temple ,
进入 这 寺庙 ,

入寺，

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜːr; wər] [əˈstɑːnɪʃt] .
The monks were astonished .
这 僧侣 是 惊讶 .

群僧哗然称异，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [waɪ] ,
I asked him why ,
我 问 他 为什么 ,

予问其故，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

" [ɪnˈgreɪvd] [wɪð; wɪθ][ˈljuː][dʒi][ŋjuː] ,
" **Engraved with Liu Ji Nu** ,
" 刻 和 刘 季 努 ,

『刻有刘寄奴，

[hiː; hi] [leɪ] [drʌŋk] [ɑːn][ðə; ði] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [kaʊtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈlektʃər] [hɔːl] .
He lay drunk on the meditation couch in the lecture hall .
他 躺 醉 在 这 冥想 长椅 在 这 演讲 大厅 .

醉卧讲堂禅榻上，

[ə; eɪ] [feɪnt] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [ˈdræɡən] [ˈembləm] [ˈkʌvəd] [ɪts][ˈbɑːdi] .
A faint five - colored dragon emblem covered its body .
一个 头晕的 五 - 有色 龙 徽 涵盖 它是 身体 .

隐隐有五色龙章覆其体，

[æz; əz] [ˈevriwʌn] [kæn; kən] [siː] ,
As everyone can see ,
作为 每个人 能 看 ,

众目皆见，

[ænd; ænd] [ðen] ,
And then ,
和 然后 ,

及觉，

[ðə; ði] [laɪt] [bɪˈɡæən] [tuː; tə] [dɪˈspɜːrs] .
The light began to disperse .
这 光 开始 到 分散 .

光始散，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [kraʊd] [kənˈsɪdərd] [ˌaɪ ˈtiː] [streɪndʒ] .
Therefore , the crowd considered it strange .
所以 , 这 人群 经过考虑的 它 奇怪的 .

故众以为异。』

[aɪ] [ˈdaʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [fɔːls] .
I doubted that the monk's words were false .
我 怀疑 那 这 僧侣的 字 是 错误的 .

予疑僧言为妄，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [juː; jʊ] [siː] ,
According to what you see ,
根据 到 什么 你 看 ,

据子所见，

[ðə; ði] ['mʌŋks] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [tru:] .

The monk's words were true .
这 僧侣的 字 是 真的 .

僧言不虚。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɑ:nd] .

This is not something from the pond .
这 是 不是 某物 从 这 池塘 .

此非池中物也。」

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wər][blaɪnd][ænd; ənd] ['heɪsti] ,

Because the disciples were blind and hasty ,
因为 这 门徒 是 瞎的 和 仓促 ,

因戒门人匆盲，

[jɪn] [dɪ'zaɪɜ:z] [ænd; ənd] [ju] [ɑ:r; ər] [,ɪntə:'waɪnd] .

Yin desires and Yu are intertwined .
阴 欲望 和 于 是 交织在一起 .

阴欲与裕结纳。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[mi:] [went] [tu:; tə] - [ɑ:n] [ə'fɪ(ə)] ['bɪznəs] .

Mi went to Dantu on official business .
米 去 到 - 在 官方的 商业 .

谧以公事赴丹徒，

['vɪzɪt] [ju] ['vaɪə][ðə; ði][saɪd] [roʊd]

Visit Yu via the side road
访问 于 通过 这 边 路

便道访裕，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ] ['sevrəl] ['fɔ:ləʊəz] ,

Accompanied by several followers ,
伴随 经过 一些 追随者 ,

带从者数人，

[wɔ:k] [tu:; tə] - ,

Walk to Jingkouli ,
走 到 - ,

步行至京口里，

['pæsɪŋ] [dɪ'ʌʊ] - [dɔ:r] ,

Passing Diao Kui's door ,
通过 刁 - 门 ,

适过刁逵门口，

[ðə; ði] [kraʊd] ['sɜ:dʒd] ['fɔ:rwəd] .

The crowd surged forward .
这 人群 激增 向前 .

只见从众纷纷，

[taɪ] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [tri:] .

Tie a person to a large tree .
领带 一个 人 到 一个 大的 树 .

缚一人大树上。

[dɪ'ʌʊ][ku:i:][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [,nɪr'baɪ] .

Diao Kui was standing nearby .
刁 奎 曾是 常设 附近 .

刁逵在旁，

[ʃaʊt] ['laʊdli] [ænd; ənd] [bi:t] [ðem; ðəm] .
Shout loudly and beat them .
喊 高声 和 打 他们 :

大声喝打，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ['kwaɪətli] ,
Looking at it quietly ,
寻找 在 它 悄悄 ,

监视之，

[ðæt] [wʌz; wəz][dʒi][ŋju:] .
That was Ji Nu .
那 曾是 季 努 :

乃寄奴也，

[ʃɑ:kt]
Shocked
震惊

大惊，

[hi:; hi] [stɔ:pt] [ðə; ði] [kraʊd] .
He stopped the crowd .
他 停止 这 人群 :

喝住众人，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dr'ɑʊ][ku:i:] :
He said to Diao Kui :
他 说 到 刁 奎 :

谓刁逵曰：

" [waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] [,dɪsrɪ'spektf(ə)l] [tu:; tə][dʒi][ŋju:] ? "
" Why are you so disrespectful to Ji Nu ? "
" 为什么 是 你 所以 不尊重 到 季 努 ? "
" :

「汝何无礼於寄奴？」

[ˈdʒi:ən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

建曰：

" [dʒi][ŋju:] [keɪm] [tu:; tə][kɔ:l] [fɔ:r; fər] ['lʌ] ['evri] [deɪ] . "
" Ji Nu came to call for Lu every day . "
" 季 努 来了 到 称呼 为了 鲁 每一个 天 . "
" :

「寄奴日来呼卢，

[ðeɪ] [oʊd] [maɪ][sə'saɪəti] - , - [ju'ɑ:n] .
They owed my society 30 , 000 yuan .
他们 欠款 我的 社会 - , - 元 :

负我社钱三万，

[dr'spaɪt] [rɪ'pi:tɪd] [dr'mændz] , [ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz][nɑ:t] [rɪ'tʃ:rnd] .
Despite repeated demands , the money was not returned .
尽管 重复 需求 , 这 钱 曾是 不是 返回 :

屡讨不还，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [si:zd] [ænd; ənd] [flo:ɡɪd] .
Therefore , he was seized and flogged .
所以 , 他 曾是 查获 和 鞭打 :

故执而笞之。」

[mi:] [sed] :
Mi said :
米 说 :

谧曰：

" ['θɜːrti] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['mætər] . "

" Thirty thousand coins is a small matter . "

" 三十 千 硬币 是 一个 小的 事情 . "

「三万钱小事，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [juː; jə][ɑːn] [brɪ'hæf] [ʌv; əv][dʒi][njuː] .

I will repay you on behalf of Ji Nu .

我 将要 偿还 你 在 代表 的 季 努 .

我代寄奴偿汝，

" [juː; jə][kæn; kən] ['kwɪkli] [rɪ'muːv] [hɪz; ɪz][bəːndz] . "

" You can quickly remove his bonds . "

" 你 能 迅速地 消除 他的 债券 . "

可速去其缚。」

[drɪ'əʊ][kuːiː] [ðen] [rɪ'liːst] [dʒi][njuː] .

Diao Kui then released Ji Nu .

刁 奎 然后 发布 季 努 .

刁逵遂释寄奴。

[miː] [held] ['juːz] [hænd][ænd; ənd] [sed] :

Mi held Yu's hand and said :

米 握住 余氏 手 和 说 :

谧执裕手曰：

[aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jə] .

I am here to visit you .

我 是 这里 到 访问 你 .

「吾正访君，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jə] [hɪr] .

I never expected to meet you here .

我 绝不 预期的 到 见面 你 这里 .

不意遇君於此。」

[ju] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][miː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .

Yu then invited Mi to his home .

于 然后 受邀 米 到 他的 家 .

裕便邀谧至家，

[aɪ] [ɪk'spres] [maɪ] ['diːpəst] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər][jər; jər] ['reskjuː] .

I express my deepest gratitude for your rescue .

我 表达 我的 最深处 感激 为了 你的 救援 .

拜谢救解之惠。

[miː] [sed] :

Mi said :

米 说 :

谧曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [θæŋk] [em 'iː][fɔːr; fər] . "

" This is nothing to thank me for . "

" 这 是 没有什么 到 感谢 我 为了 . "

「此何足谢，

[juː; jə][ɑːr; ər][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [taɪm] .

You are a hero of our time .

你 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

君乃当代豪傑，

[waɪ] [nɑːt] [straɪv] [fɔːr; fər] [ferm] ?

Why not strive for fame ?

为什么 不是 努力 为了 名声 ?

何不奋志功名，

[ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] [ɪn'dɔr] ['pɑ:vərti] ,
And willingly endure poverty ,
和 心甘情愿 忍受 贫困 ,

而甘守穷困，

[tu:; tə][bi:; bi] [in'sʌltɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] ?
To be insulted by a petty person ?
到 是 受辱 经过 一个 小气 人 ?

致受小人之侮？」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əs'paɪəd] [tu:; tə]['træv(ə)l][tu:; tə][ɔ:l] ['kɔ:mənz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rld] . "
" I have long aspired to travel to all corners of the world . "
" 我 有 长的 渴望 到 旅行 到 全部 角落 的 这 世界 " . "

「吾有志四方久矣，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu:; tə][tɜ:rn] [fɔ:r; fər] [help] .
There was nowhere to turn for help .
那里 曾是 无处 到 转动 为了 帮助 .

苦无门路可投。」

[mi:] [sed] :
Mi said :
米 说 :

谧曰：

" ['dʒen(ə)rəl][lɪ'ju:] - ,
" General Liu Laozhi ,
" 一般的 刘 - ,

「前将军刘牢之，

[keɪzən] [dʒi:'æŋ'beɪ] ,
Kaizhen Jiangbei ,
凯振 江北 ,

开镇江北，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ðɪ] ['nɔ:rðərn] ['pri:fektʃər] .
It was called the Northern Prefecture .
它 曾是 称为 这 北方 州 .

号曰北府，

[wi; wi] [wɪl] [rɪ'kru:t] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm][ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [wɜ:rld] .
We will recruit talented and skilled individuals from all over the world .
我们 将要 招募 才华横溢 和 熟练 个人 从 全部 超过 这 世界 .

广招才武之士，

[ɪf] [ju; jʊ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [θroʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
If you were to throw it to him ,
如果 你 是 到 扔 它 到 他 ,

以君投之，

[hi; hi] [wɪl] ['ʊrli] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][æŋ; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] .
He will surely be given an important position .
他 将要 一定 是 给定 一个 重要的 位置 .

必获重用，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [nɑ:t] [ə'tʃ:vrɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] ?
Why worry about not achieving great things ?
为什么 担心 关于 不是 实现 伟大的 事物 ?

何患功业不建。

[aɪ] [roʊt] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə] [ˌɪntrəˈduːs] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jə] .

I wrote this book to introduce it to you .
我 写道 这 书 到 介绍 它 到 你 。

吾写书为君先容，

[wʌt] [duː][juː; jə] [θɪŋk] ？

What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？」

[ju] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .

Yu bowed in gratitude .
于 鞠躬 在 感激 。

裕拜谢，

[miː] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .

Mi then wrote a letter .
米 然后 写道 一个 信 。

谧即修书一封，

[ˈfuː] [ju] [səˈrendərd] [hɪmˈself] .

Fu Yu surrendered himself .
傅 于 投降 他自己 。

付裕自投，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtʊrnd] [ðə; ðɪ] - , - [kɔɪnz] [tuː; tə][drɪˈɑʊ] - .

He then returned the 30 , 000 coins to Diao Songkui .
他 然后 返回 这 - , - 硬币 到 刁 - 。

便将三万钱还了刁送逵，

[hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft][ænd; ənd] [ðen] [left] .

He gave them a generous gift and then left .
他 给予 他们 一个 慷慨的 礼物 和 然后 左边 。

厚赠其资而去。

[ju] [ðen] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] [təːrdz] [kuːiː][ænd; ənd] [brɪˈkeɪm] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈtræŋkwɪl] .

Yu then harbored resentment towards Kui and became virtuous and tranquil .
于 然后 藏匿 怨恨 向 奎 和 成为 有德行的 和 宁静 。

裕从此怨逵而德谧。

[bʌt; bət] [ju] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɡɔːn] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] .

But Yu did not know that he had gone to join the army .
但 于 做过 不是 知道 那 他 有 已消失 到 加入 这 军队 。

但未识裕去投军，

[wɪl] [hiː; hi][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pəˈzɪ(ə)n] ？

Will he be given an important position ?
将要 他 是 给定 一个 重要的 位置 ？

果得牢之重用否，

[wiːl] [dɪˈskʌs] [ðæt] [ˈleɪtər] .

We'll discuss that later .
出色地 讨论 那 之后 。

且候后文再讲。

[ˈvɑːljəm] [tuː] : [ˈljuː] - [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] [ɪn] [drɪˈfiːtɪŋ] [ˈbændɪts] , [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [zɑːnbəʊz]

Volume Two : Liu Jinu's Meritorious Service in Defeating Bandits , and Wang Xiaobo's
体积 二 : 刘 - 有功绩的 服务 在 击败 强盗 , 和 王 晓波的

[rɪˈkruːtmənt] [ænd; ənd][ˌeksɪˈkjuː(ə)n] .

Recruitment and Execution .
招聘 和 执行 。

第二卷 刘寄奴灭寇立功 王孝伯称兵受戮

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈju:] - ,
Speaking of Liu Laozhi ,
请讲 的 刘 - ,

话说刘牢之，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Daojian .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字道坚，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] .
A native of Pengcheng .
一个 本国的 的 彭城 .

彭城人。

[feɪs] [ˈpɜ:rp(ə)l] - [red] ,
Face purple - red ,
脸 紫色的 - 红色的 ,

面紫赤色，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə]
Born with divine power
出生 和 神圣的 力量

生有神力，

[kɑ:m] , [ˈrezəlu:t] , [ænd; ənd] [waɪz] .
Calm , resolute , and wise .
冷静的 , 坚决 , 和 明智的 .

沉毅多智。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaijuːˈa:n] [ˈɪrə] ,
At the beginning of the Taiyuan era ,
在 这 开始 的 这 太原 时代 ,

太元初，

[zi:] - ,
Xie Yuanbei , Guangling
谢 - , 广陵

谢元北镇广陵，

[rɪˈkru:t] [mɔ:r] [breɪv] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [men] .
Recruit more brave and strong men .
招募 更多的 勇敢的 和 强的 男人 .

多募劲勇，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈtʃoʊzn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [streŋθ] .
He was chosen for his bravery and strength .
他 曾是 选定 为了 他的 勇敢 和 力量 .

牢之以骁猛应选。

[zi:] - [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Xie Yuanren appointed him as a general .
谢 - 任命 他 作为 一个 一般的 .

谢元任之为将，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][eɪˈli:t; rɪˈli:t] [tru:ps] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd]
Leading elite troops as the vanguard
领导 精英 军队 作为 这 先锋

领精锐为先锋，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 .

所往无敌。

[hwaɪ]
Huai
怀

淮、

[ˈbæt(ə)l][ʌv; əv][ˌɛf i ˈaɪ] ,
Battle of Fei ,
战斗 的 费 ,

淝之役，

[hiː; hi][ˈdʒiːən] [ˈkæptʃəd]
He Jian captured Shouyang .
他 建 捕获 寿阳 .

荷坚攻陷寿阳，

[ðeɪ] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ][faɪv] , - [ˈsoʊldʒərz] .
They defended the city with 5 , 000 soldiers .
他们 辩护 这 城市 和 5 , - 士兵 .

牢之以五千兵拒之，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈenəmi] [wɜːr; wər] [kɪld] .
More than 10 , 000 enemies were killed .
更多的 比 - , - 敌人 是 被杀 .

杀敌万余人，

[ðeɪ] [siːzd] [ɔːl][ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
They seized all their weapons .
他们 查获 全部 他们的 武器 .

尽收其器械。

[ðə; ði] [strɔːŋ] [ˈɑːrmi] [lɔːst] [ɪts] [ədˈvæntɪdʒ] .
The strong army lost its advantage .
这 强的 军队 丢失的它是 优势 .

坚兵失势，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

大败而归。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [zənweɪ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] .
He was awarded the title of General Zhenwei for his meritorious service .
他 曾是 获奖 这 标题 的 一般的 振威 为了 他的 有功绩的 服务 .

以功封震威将军，

[ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
The town was established north of the river .
这 镇 曾是 已确立的 北 的 这 河 .

开镇於江北，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kɔːld] " [ˈnɔːrðərn] [ˈpriːfektʃər] " .
It was called " Northern Prefecture " .
它 曾是 称为 " 北方 州 " .

号曰「北府」。

[ˈwæŋ] [ɡɔːŋ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɔːnfɪdənt] .
Wang Gong relied on him as a confidant .
王 锣 依赖 在 他 作为 一个 知己 .

王恭倚为腹心，

[ˈprɪzn] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkruːtɪd] [ˈmeni] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
Prison also recruited many elite troops .
监狱 还 招募 许多 精英 军队 .

牢之亦广招劲旅，

[lɑ:rdʒ] - [skeɪl] [greɪn] ['stɔ:riɔdʒ] ,
Large - scale grain storage ,
大的 - 规模 粮食 贮存 ,

大积粮储，

[tu:; tə] [ʃoʊ] [sə'pɔ:rt] [fɔ:r; fər] [gɒŋ] .
To show support for Gong .
到 展示 支持 为了 锣 .

为恭声援。

[ðə; ði] [pra:'sperəti] [ʌ; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvənmənt]
The prosperity of the military government

军府之盛，

[noʊ] [ʼlðər] [taʊn] [kʊd; kəd] [mætʃ] [aɪ 'ti:] .
No other town could match it .
不 其他 镇 可以 匹配 它 .

诸镇莫及，

['ðerfɔ:r] , ['wæŋ] [mi:] [rekə'mendɪd] [ju] .
Therefore , Wang Mi recommended Yu .
所以 , 王 米 受到推崇的 于 .

故王谧荐裕，

[hi:; hi] [sə'rendərd] [tu:; tə][ðer; ðər] [kə'mænd] .
He surrendered to their command .
他 投降 到 他们的 命令 .

投其麾下。

[ju] - [sed] ,
Yu Congmi said ,
于 - 说 ,

裕从谏言，

['set(ə)l] [daʊn] [ðə; ði] ['fæməli]
Settle down the family

安顿家口，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bəŋk][ʌ; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
They went straight to the north bank of the river .
他们 去 直的 到 这 北 银行 的 这 河 .

迳投江北而来。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon reaching the gate ,
之上 到达 这 门 ,

行至辕门，

['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['sɪriəs] [skeɪl] ,
Given the serious scale ,
鉴于 这 严肃的 规模 ,

见规模严肃，

[ðə; ði] ['ɑ:rmər][ænd; ənd] ['wepənz] [wɜ:r; wər] ['ni:tli] [ə'reɪndʒd] .
The armor and weapons were neatly arranged .
这 盔甲 和 武器 是 整齐地 安排 .

甲仗整齐，

[ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwat] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Indeed , it was quite imposing .
的确 , 它 曾是 相当 气势磅礴 .

果然威风赫赫，

[ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
Different from the crowd .
不同的 从 这 人群 ；

比众不同。

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; ; tə] [step] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [bʊk] ,
Just as he was about to step forward and hand over the book ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 步 向前 和 手 超过 这 书 ；
方欲上前将书投递，

[ˈsʌd(ə)nli] [tu:] [jʌŋ] [men] [ə'pɪrd] ,
Suddenly two young men appeared ,
突然 二 年轻的 男人 出现 ；

忽有两少年，

[wɪð; wɪθ] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvənt] ,
With dozens of servants ,
和 几十个 的 仆人 ；

随着仆从数十，

[hi; hi][roʊd] [ɪn] [ˈpraʊdli] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
He rode in proudly on horseback .
他 骑 在 自豪地 在 马背 ；

昂然乘马而来，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] , [ðeɪ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [prɪ'perd] [tu; ; tə] ['entər] .
Upon arriving at the residence , they dismounted and prepared to enter .
之上 抵达 在 这 住宅 ； 他们 下马 和 准备 到 进入 ；

到府下骑欲入，

[ˈdʒiːən] [ju] [held] [ðə; ði] [ˈletər] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Jian Yu held the letter in his hand .
建 于 握住 这 信 在 他的 手 ；

见裕手持书帖，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] ,
Standing at the foot of the steps ,
常设 在 这 脚 的 这 步骤 ；

伫立阶下，

[hi; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [æskt] :
He then stepped forward and asked :
他 然后 步 向前 和 问 ；

便向前问曰：

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [ˈsɜːrneɪm] [ænd; ənd][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] ?
What is your surname and given name ?
什么 是 你的 姓 和 给定 姓名 ？

「君姓甚名谁，

[wʌt] [brɪŋz] [juː 'es] [hɪr] ?
What brings us here ?
什么 带来 我们 这里 ？

到此何干？」

[ju] [ˈdʒiːən] [æskt] ,
Yu Jian asked ,
于 建 问 ；

裕见问，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmænər] ,
Knowing that they were from the manor ,
会心 那 他们 是 从 这 庄园 ；

知是府中人，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [lɪ'ju:] [ju] , [jʌŋ] [mæn] . "
" My name is Liu Yu , young man . "
" 我的 姓名 是 刘 于 , 年轻的 男人 . "

「小子姓刘名裕，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] ['wæŋ] ['saɪtu:] .
There is a letter from Wang Situ .
那里 是 一个 信 从 王 思图 .

有王司徒书，

[ðə; ði] [ɪntrə'dʌk(ə)n] [ə'raɪvd] ,
The introduction arrived ,
这 介绍 到达的 ,

引荐到来，

[hi; hi] [wɪʃt] [tu; tə] [sɜ:rʌ] [ɪn] [ðə; ði] [kə'mændəz] ['ɑ:fɪs] .
He wished to serve in the commander's office .
他 希望 到 服务 在 这 指挥官的 办公室 .

欲投帅府效用。」

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

少年曰：

" [kʊd; kəd] [aɪ 'ti:] [bi; bi] [lɪ'ju:] ['dʒɪnu:] [frʌm; frəm] - ? "
" Could it be Liu Jinu from Dantu ? "
" 可以 它 是 刘 吉努 从 - ? "

「莫非丹徒刘寄奴乎？」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [ðæts] [raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 . "

「是也。」

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] ['hæpɪli] :
The young man said happily :
这 年轻的 男人 说 快乐地 :

少年喜曰：

" [aɪv] [hɜ:rd] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ! "
" I've heard so much about it ! "
" 我已经 听到 所以 很多 关于 它 ! "

「闻名久矣！

[brɪŋ] [ðə; ði] ['letər] .
Bring the letter .
带来 这 信 .

取书帖来，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:rm] [ju; jə] [ɑ:n] [jər; jər] [br'hæf] .
I will inform you on your behalf .
我 将要 通知 你 在 你的 代表 .

我即代君通报，

[pli:z] [weɪt] [ə; eɪ] ['moʊmənt] .
Please wait a moment .
请 等待 一个 片刻 .

君且少待，

" [ɪ'mi:diətli] [send] [ə; eɪ] [rɪ'kwest] . "
" Immediately send a request . "
" 立即地 发送 一个 要求 " .

刻即传请也。」

[hi:; hi] [ðen] [went] [ɪn'saɪd] .
He then went inside .
他 然后 去 里面 .

说罢便入。

[tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] ,
To know the two boys ,
到 知道 这 二 男孩们 ,

要知两位少年，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [nʌn] [ʌðər] [ðæn; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

不是别人，

[wʌn] [ɪz] - , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ləʊ] .
One is Jingxuan , the son of Lao .
一 是 - , 这 儿子 的 老挝 .

一即牢之子敬宣，

[hi:; hi] ['wu:'dʒi:] , [ðə; ði] ['neɪfju:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪz(ə)nər] ,
He Wuji , the nephew of the prisoner ,
他 无极 , 这 侄子 的 这 囚犯 ,

一为牢之甥何无忌，

[rɪ'tʌ:rnɪŋ] [frʌm; frəm] ['vɪzɪtɪŋ] [frendz] .
Returning from visiting friends .
返回 从 访问 朋友们 .

出外访友而归。

[dʒei] - [ju] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['hænsəm] .
Jing Xuanjian Yu is exceptionally handsome .
景 - 于 是 非常 英俊的 .

敬宣见裕一表非凡，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [æskt] [i:t] [ʌðər] .
Therefore , they dismounted and asked each other .
所以 , 他们 下马 和 问 每个 其他 .

故下骑相问，

['noʊɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒi][nju:] ,
Knowing it was Ji Nu ,
会心 它 曾是 季 努 ,

知是寄奴，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
He was delighted .
他 曾是 高兴极了 .

心益喜。

[nɑ:t] [wʌns] ,
Not once ,
不是 一次 ,

不上一回，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [sent] .
The message was immediately sent .
这 信息 曾是 立即地 发送 .

内即传请，

[ju] [ʒen] ['entərd] .
Yu Zhen entered .
于 真 进入 .

裕振衣而入。

[æz; əz][ju:; jʊ] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [hɔ:l] [steps] ,
As you approach the hall steps ,
作为 你 方法 这 大厅 步骤 ,

行近堂阶，

- ['hɜ:riɾli] [went] [aʊt] .
Jingxuan hurriedly went out .
- 匆匆 去 出去 .

敬宣慌忙趋出，

['wei] [ju] [sed] :
Wei Yu said :
魏 于 说 :

谓裕曰：

[maɪ] ['fɑ:ðər] [ɪz] [tu:] ['bɪzi] [raɪt] [naʊ] .
My father is too busy right now .
我的 父亲 是 也 忙碌的 正确的 现在 .

「家父此时不暇，

[pli:z] [kʌm] [tə'mɑ:roʊ] .
Please come tomorrow .
请 来 明天 .

明日请会，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [rest] [ɪn][jɔ:; jər] ['stʌdi] , ['brʌðər] [kw] .
I'd like to take a short rest in your study , Brother Qu .
ID 喜欢 到 拿 一个 短的 休息 在 你的 学习 , 兄弟 曲 .

屈兄书斋小坐。」

[ðə; ði] [tu:] ['entərd] [hænd][ɪn][hænd] .
The two entered hand in hand .
这 二 进入 手 在 手 .

二人携手进内，

['æftər] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

施礼罢，

[aɪ] [noʊ] [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['mæstə-z] [sʌn] .
I know he is the master's son .
我 知道 他 是 这 硕士学位 儿子 .

知是主君公子。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷、

['wu: 'dʒi:] [met] ,
Wuji met ,
无极 遇见 ,

无忌相见，

[ænd; ənd] ['nouɪŋ] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][b:(r)dz] ['nefju:] ,
And knowing that he was the lord's nephew ,
和 会心 那 他 曾是 这 领主的 侄子 ,
又知是主君的甥，

[ju] [wʌz; wəz] ['si:krətli] [dɪ'lartɪd] .
Yu was secretly delighted .
于 曾是 偷偷 高兴极了 .

裕暗暗欢喜。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [sɜ:rvd] .
A banquet was served .
一个 宴会 曾是 服务 .

设宴上来，

[pli:z] , [jɔr; jər] ['eksələnsɪ] , [teɪk] [jɔr; jər] [si:t] .
Please , Your Excellency , take your seat .
请 , 你的 阁下 , 拿 你的 座位 .

敬宣就请赴席，

[ju] ['ɔ:lsoʊ][dɪd][nɑ:t] [rɪ'fju:z] .
Yu also did not refuse .
于 还 做过 不是 拒绝 .

裕亦不辞。

['æftər] [θri:] [kʌps]
After three cups
后 三 杯子

三杯之后，

[tɔ:k] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər]
Talk to each other
讲话 到 每个 其他

彼此谈心，

['mju:tʃuəl] [ə'fek(ə)n] ,
Mutual affection ,
相互的 感情 ,

情投意合，

[aɪ] ['di:pli] [rɪ'gret] [ðæt] [wi:; wi] [met] [soʊ] [leɪt] .
I deeply regret that we met so late .
我 深 后悔 那 我们 遇见 所以 晚的 .

殊恨相见之晚。

- [sed] [tu:; tə] [ju] :
Jingxuan said to Yu :
- 说 到 于 :

敬宣谓裕曰：

" [wɪð; wɪθ][jɔr; jər] ['tælənt] ,
" **With your talent ,**
" 和 你的 天赋 ,

「以君之才，

[hɪz; ɪz] ['fju:tʃər] [ə'tʃi:vmənts]
His future achievements
他的 未来 成就

他日功名，

[,aɪˈtiː][ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [ðæt] [wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [suːˈpiəriər] .
It is determined that we two are superior .
它是 决定 那 我们 二 是 优越的 .
定出吾二人之上。

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [wiː; wi] [met] [təˈdeɪ] .
It's a good thing we met today .
它是 一个 好的 事物 我们 遇见 今天 .
今幸相遇，

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] .
We wish to become sworn brothers .
我们 希望 到 变得 宣誓 兄弟 .
愿结义为兄弟，

[ɪz] [ðæt] [oʊˈkeɪ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ? "
Is that okay with you ? "
是 那 好的 和 你 ? "
君意可否？」

[ju] [ɪz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Yu is overjoyed .
于 是 欣喜若狂 .
裕大喜。

[sɪˈkwɛnʃ(ə)l] [tiːθ] ,
Sequential teeth ,
顺序 牙齿 ,
序齿，

[ju] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈlɔːŋɡɪst] ,
Yu is the longest ,
于 是 这 最长 ,
裕最长，

[ˈwuːˈdʒiː][ɪz][ˈnekst] .
Wuji is next .
无极 是 下一个 .
无忌次之，

- [wʌz; wəz][ˈnekst][ɪn] [ræŋk] .
Jingxuan was next in rank .
- 曾是 下一个 在 秩 .
敬宣又次之。

[ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːrld]
Bowing to the world
鞠躬 到 这 世界
对天下拜，

[wiː; wi] [swer] [tuː; tə] [ˈnevər] [brɪˈtreɪ] [iːtʃ] [ˈlʌðər] , [iːv(ə)n][ɪn] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
We swear to never betray each other , even in life and death .
我们 发誓 到 绝不 背叛 每个 其他 , 甚至 在 生活 和 死亡 .
共誓生死不相背负。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərhʊd] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the sworn brotherhood was completed ,
后 这 宣誓 兄弟情 曾是 完全的 ,
结义毕，

[rɪˈpiːtɪdli] [əˈtendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɔːl] .
Repeatedly attending a banquet and drinking alcohol .
反复 参加 一个 宴会 和 喝 酒精 .
重复入席饮酒。

[ɪm'breɪs] [mɔːr] ['oʊpənli] .
Embrace more openly .
拥抱 更多的 公然 .

怀抱益开。

[ðeɪ] [draɪŋk] [ʌn'tɪl] [leɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] [brɪ'fɔːr] ['stɔːpɪŋ] .
They drank until late into the night before stopping .
他们 喝 直到 晚的 进入 这 夜晚 前 停止 .
饮至更深方歇。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ju] [ðen] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['mæŋ(ə)n] .
Yu then stayed overnight at the mansion .
于 然后 入住 过夜 在 这 大厦 .
裕即宿於府内。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] ['prɪzn] [tə'mɑːroʊ] .
He will be brought to prison tomorrow .
他 将要 是 带来 到 监狱 明天 .
明日进见牢之，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['mætərz] ['dʒenərəsli] [ænd; ænd]['oʊpənli] .
They discussed matters generously and openly .
他们 讨论 事情 慷慨地 和 公然 .
相与慷慨论事，

[ɡreɪt] ['tælənt] [ænd; ænd][æm'bɪ(ə)n]
Great talent and ambition
伟大的 天赋 和 志向
雄才大略，

[hɪz; ɪz] [wɜːrɪdz] ['sʌmtaɪmz] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [truː] ['fiːlɪŋz] .
His words sometimes revealed his true feelings .
他的 字 有时 揭晓 他的 真的 情怀 .
时露言表。

[ðə; ði]['prɪz(ə)nər] [stʊd] [ʌp][ænd; ænd] [sed] :
The prisoner stood up and said :
这 囚犯 站立 向上 和 说 :
牢之起立曰：

" [ðə; ði] [θroʊn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pæst] [tuː; tə][em 'iː] . "
" **The throne should be passed to me** . "
" 这 王座 应该 是 通过了 到 我 . "
「君位当出吾上，

[naʊ] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Now , you are appointed as a military advisor .
现在 , 你 是 任命 作为 一个 军队 顾问 .
今屈君以参军之职，

[tuː; tə]['dʒɔɪntli] [ˌʌndər'teɪk] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
To jointly undertake military affairs .
到 共同 承担 军队 事务 .
共襄军事。」

[ju] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Yu received the order .
于 已收到 这 命令 .
裕再拜受命。

[jʊ] [ðen] [ˈwelkəmd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] .
Yu then welcomed his mother and younger brother .
于 然后 欢迎 他的 母亲 和 年轻 兄弟 .

裕遂迎其母弟，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [təˈgeðər] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .
They live together on the north bank of the river .
他们 居住 一起 在 这 北 银行 的 这 河 .

共居江北。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [zæŋ] [dʒʌn][ɪn] [dɔːŋˈɡwɑːn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There was a man named Zang Jun in Dongguan at that time .
那里 曾是 一个 男人 命名 臧 俊 在 东莞 在 那 时间 .

时东莞有臧俊者，

[ə; eɪ] [ɡʊd] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv] [ˈkærəktər]
A good judge of character
一个 好的 法官 的 特点

善相人，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)] .
He served as a county official .
他 服务 作为 一个 县 官方的 .

为郡功曹。

[ʃiː; ʃi] [ɡev] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .
She gave birth to a daughter .
她 给予 出生 到 一个 女儿 .

生一女，

[neɪm] [lʌvz] [hɜːr; hər] ,
Name Loves Her ,
姓名 爱 她 ,

名爱亲，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [neɪ] - ,
His mother , née Shusun ,
他的 母亲 , 娘家姓 - ,

其母叔孙氏，

[ʃiː; ʃi] [kənˈsiːvd] [ˈæftər] [ˈdriːmɪŋ] [ʌv; əv] [ˈswɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .
She conceived after dreaming of swallowing the moon .
她 构思 后 做梦 的 吞咽 这 月亮 .

梦吞月而孕，

[ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpɪərəns]
dignified appearance
凝重 外貌

容貌端严，

[ˈækʃnz] [tuː; tə][biː; bi] [əˈdʒʌstɪd] .
Actions to be adjusted .
行动 到 是 调整 .

举动修整。

[dʒʌn] [ɡiːz] [ˈdɔːtər] ,
Jun Gui's daughter ,
俊 GUI的 女儿 ,

俊贵其女，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wʌn] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] .
It is said that one day she will surely become the mother of the nation .
它 是 说 那 一 天 她 将要 一定 变得 这 母亲 的 这 国家 .

谓他日必母仪天下，

[ˈðerfɔːr] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt] [ˈiːzəli] [meɪk] [ˈprɒmɪsɪz] [tuː; tə] [ˈʌðər] .
Therefore , one should not easily make promises to others .
所以 , 一 应该 不是 容易地 制作 承诺 到 其他的 :

故不轻许人,

[ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Twenty years old
二十 年 老的

年二十,

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [stɪl] [ˌʌnˈmærid] .
She is still unmarried .
她 是 仍然 未婚 :

尚待字闺中。

[wʌn] [deɪ] [dʒʌn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈpriːfektʃər] ,
One day Jun arrived at the Northern Prefecture .
一 天 俊 到达的 在 这 北方 州 ,

一日俊至北府,

[siː] [ju] [kɪzi] ,
See Yu Qizhi ,
看 于 奇智 ,

见裕奇之,

[soʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [æskt] :
So he went to the door and asked :
所以 他 去 到 这 门 和 问 :

遂自诣门请曰:

[aɪ] [hɜːrd] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌʌnˈmærid] .
I heard you are unmarried .
我 听到 你 是 未婚 :

「闻君未娶,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wiːk] [tʃaɪld] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] .
There is a weak child in the family .
那里 是 一个 虚弱的 孩子 在 这 家庭 :

家有弱息,

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [bruːm] [ænd; ənd] [ˈdʌstpæn] [ˈberər] .
I am willing to serve as a broom and dustpan bearer .
我 是 愿意的 到 服务 作为 一个 扫帚 和 簸箕 持有人 :

愿奉箕帚。」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰:

" [maɪ] [wɜːrk] [ɪz][nɔːt] [jet] [kəmˈpliːt] "
" My work is not yet complete "
" 我的 工作 是 不是 然而 完全的 "

「吾功业未就,

[æmˈbɪʃəs] [tuː; tə] [draɪv] ,
Ambitious to drive ,
雄心勃勃 到 驾驶 ,

志在驱驰,

" [aɪ] [ˈhævnt] [ˈiːv(ə)n][hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ruːm] . "
" I haven't even had time to have a room . "
" 我 还没有 甚至 有 时间 到 有 一个 房间 : "

未暇有室也。」

[hɪz; ɪz] ['mʌðə] [hɜ:rd] [ðɪs] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
His mother heard this from inside .
他的 母亲 听到 这 从 里面 :

其母在内闻之，

[ˈhu:] [ˈjʊru:] [sed] :
Hu Yuru said :
胡 尤鲁 说 :

呼裕入曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm] [zæn] [ɪz] [ˈveri] [ˈvɜ:rtʃuəs] .
I have heard that the woman from Zang is very virtuous .
我 有 听到 那 这 女士 从 臧 是 非常 有德行的 :

「吾闻臧女甚贤，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [rɪˈfju:z] .
You must not refuse .
你 必须 不是 拒绝 :

汝不可却。」

[ju] [ðen] [ˈmærid] [hɜ:r; hər] .
Yu then married her .
于 然后 已婚 她 :

裕遂娶之，

[ðɪs] [rɪˈfə:z] [tu:; tə] [ˈemprəs] [wu:] [dʒɪŋzæn] .
This refers to Empress Wu Jingzang .
这 指 到 皇后 吴 经藏 :

即武敬臧皇后也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ðə; ðɪ] [ˈnɔ:rðərn] [ˈpri:fektʃər] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)] .
The Northern Prefecture is full of talented people .
这 北方 州 是 满的 的 才华横溢 人们 :

北府人才济济，

[ɪf] [lɪˈju:][ʃi:] ,
If Liu Yi ,
如果 刘 易 ,

若刘毅、

[ˈmɛŋ] [tʃæn] ,
Meng Chang ,
孟 张 ,

孟昶、

[ˈelɪɡənt] ,
elegant ,
优雅的 ,

高雅之、

[ˈdʒu:geɪ] [ˈtʃæŋˈmɪn] [et][ɑ:l] .
Zhuge Changmin et al .
诸葛亮 昌珉 等 al :

诸葛长民等，

[ɔ:l] [wɜ:ɹ; wər] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv][ðər; ðər] [taɪm] .
All were heroes of their time .
全部 是 英雄 的 他们的 时间 :

皆一时豪俊，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['hæpi] [ænd; ənd] ['keɪfriː] .
They were all happy and carefree .
他们 是 全部 快乐的 和 畅快 .

无不乐与裕游。

[ju] [jiː][hæz; həz] [meɪd] ['meni] [kə'nekʃnz] .
Yu Yi has made many connections .
于 易 有 制成 许多 连接 .

裕益广结纳，

['kʌltɪveɪt] [wʌnz] ['spɪrɪt] ,
Cultivate one's spirit ,
培育 一个人的 精神 ,

敦意气，

['ðeɪfɔːr] , ['piːp(ə)] [frʌm; frəm] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] ,
Therefore , people from near and far ,
所以 , 人们 从 靠近 和 远的 ,

以故远近之士，

[ɔːl] ['hɑːrts] [tɜːrn][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
All hearts turn to him .
全部 心 转动 到 他 .

皆归心焉。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ləʊ] [dʒiː] ['sʌmənd] [ju] [ænd; ənd] [sed] :
Lao Zhi summoned Yu and said :
老挝 智 被召唤 于 和 说 :

牢之召裕谓曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][ləndz][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [wuː] ['riːdʒənz] , "
" I have heard of the lands of the Three Wu regions , "
" 我 有 听到 的 这 土地 的 这 三 吴 地区 , "

「吾闻三吴之地，

['riːs(ə)ntli] , [ðə; ði] ['eriə] [hæz; həz] [bɪn] [plɜːgd] [baɪ] ['paɪəɪrɪts] .
Recently , the area has been plagued by pirates .
最近 , 这 区域 有 到过 饱受困扰 经过 海盗 .

近遭海寇作乱，

[ɔːl] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] [wɜːr; wər] [bɔːst] .
All prefectures and cities were lost .
全部 县 和 城市 是 丢失的 .

郡邑皆失，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðəm; ðəm] , [bʌt; bət][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [noʊ] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdər] .
I wish to attack them , but have received no imperial order .
我 希望 到 攻击 他们 , 但 有 已收到 不 帝国 命令 .

吾欲讨之而无朝命，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [ˈprezəntɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] . "

" **Presenting the memorial is sufficient** . "

" 呈现 这 纪念馆 是 充足的 . "

「拜表即行可耳。」

[ðə; ði][fɔ:rm][hæz; hæz][nɑ:t] [bɪn] [rɪˈli:st] .

The form has not been released .

这 形式 有 不是 到过 发布 .

表未发，

[su:n] [ˈæftər] , [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [əˈraɪvd] .

Soon after , an imperial edict arrived .

很快 后 , 一个 帝国 法令 到达的 .

俄而诏至，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [ʌv; əv][wu:]

He was appointed Commander - in - Chief of the military affairs of Wu

他 曾是 任命 指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 事务 的 吴

[kəˈmɑ:ndəri] .

Commandery .

郡 .

命牢之都督吴郡诸军事，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .

They led their troops to attack .

他们 引领 他们的 军队 到 攻击 .

引兵进讨。

[lao] [dʒi:][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpa:n] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .

Lao Zhi was overjoyed upon receiving the imperial edict .

老挝 智 曾是 欣喜若狂 之上 接收 这 帝国 法令 .

牢之接诏大喜，

[ðeɪ] [ðen] [əˈseɪblɪd] [ænd; ənd] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

They then assembled and requested the general .

他们 然后 组装 和 请求 这 一般的 .

遂会集请将，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :

The order was given :

这 命令 曾是 给定 :

下令曰：

" [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ:z] [ˈkɜ:ɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈkaʊərdɪs] "

" **The army's courage and cowardice** "

" 这 军队的 勇气 和 怯懦 "

「军之勇怯，

[,aɪ ˈti:] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfɔ:rwərd] .

It belongs to the forward .

它 属于 到 这 向前 .

系於前锋，

[hu:] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ðɪs] [tæsk] ?

Who is capable of this task ?

WHO 是 有能力的 的 这 任务 ?

谁能当此任者？」

[ju] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .

Yu responded and came out .

于 回应 和 来了 出去 .

裕应声而出，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Willing to be the front line ,
愿意的 到 是 这 正面 线 ,

愿为前部、

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He was immediately appointed as the vanguard .
他 曾是 立即地 任命 作为 这 先锋 .

牢之即命为先锋，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] ,
Leading three thousand troops ,
领导 三 千 军队 ,

领兵三千，

[ˈstaːtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] ,
Starting from the day before ,
开始 从 这 天 前 ,

先日起发，

[ðen] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [kənˈtɪnjuːd] [ɪts] [ædˈvæns] .
Then the army continued its advance .
然后 这 军队 持续 它是 进步 .

然后大军继进。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wer] [ˈpaɪərits] [ˈstɑːrtɪd] ?
Do you know where pirates started ?
做 你 知道 在哪里 海盗 开始 ?

你道海贼从何而起？

[fɜːrst][wʌz; wəz] [sʌn] [taɪ] [frʌm; frəm] [ˈlɑːŋɡɑː] .
First was Sun Tai from Langya .
第一的 曾是 太阳 泰 从 朗雅 .

先是瑯琊人孙泰，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndər] [diːˈju] [ziːˈɡɔːŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃænˈtæŋ] .
He studied under Du Zigong of Qiantang .
他 研究 在下面 杜 自贡 的 钱塘 .

师事钱塘杜子恭。

[ziːˈɡɔːŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [tekˈniːk] .
Zigong has a secret technique .
自贡 有 一个 秘密 技术 .

子恭有秘术，

[hiː; hi] [ˈbɔːroʊd] [ə; eɪ] [ˈmelən] [naɪf] [frʌm; frəm] [ˈsʌmwʌn] .
He borrowed a melon knife from someone .
他 借来的 一个 瓜 刀 从 某人 .

尝就人借瓜刀一把，

[ɪts] [meɪn] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ɪz] [tɔːrdz] [ðə; ði][roʊp] ,
Its main direction is towards the rope ,
它是 主要的 方向 是 向 这 绳索 ,

其主向索，

[ziːˈɡɔːŋ] [sed] :
Zigong said :
自贡 说 :

子恭曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [aɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] . "
" I will return it immediately . "
" 我 将要 返回 它 立即地 . "

「当即相还耳。」

[ðen] [ðə; ði][mæn] [hu:] ['bɔ:rouð] [ðə; ði] [naɪf] [ə'raɪvd] [ɪn][dʒi:'ɑ:ʃɪŋ] .
Then the man who borrowed the knife arrived in Jiaxing .
然后 这 男人 WHO 借来的 这 刀 到达的 在 嘉兴 .

既而借刀者行至嘉兴，

[ə; eɪ] [fɪʃ] [li:pt] [ɪntu:][ðə; ði] [boʊt] .
A fish leaped into the boat .
一个 鱼 跳跃 进入 这 船 .

有鱼跃入船中，

[kʌt] ['oʊpən][ðə; ði] ['fɪʃɪz] ['belɪ] ,
Cut open the fish's belly ,
切 打开 这 鱼的 腹部 ,

破鱼腹，

[get] [ə; eɪ] [kʌt] ,
Get a cut ,
得到 一个 切 ,

得一刀，

[ə'pɑ:n] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][aɪtəm] [ðæt] [zi:'gɔ:ŋ] [hæd; həd] ['bɔ:rouð] .
Upon inspection , it was found to be the item that Zigong had borrowed .
之上 检查 , 它 曾是 成立 到 是 这 物品 那 自贡 有 借来的 .

视之即子恭所借者，

[ɪts] [mɪ'rækjələs] [ɪ'fekts] [ɑ:r; əɪ] [laɪk] [ðɪs] ,
Its miraculous effects are like this ,
它是 神奇 效果 是 喜欢 这 ,

其神效类如此，

[ðerfɔ:r] , ['pi:p(ə)] [kəm'pi:tɪd] [tu:; tə] [trʌst] [hɪm; ɪm] .
Therefore , people competed to trust him .
所以 , 人们 竞争 到 相信 他 .

以故人争信之。

['zi:] [gɔ:ŋ] [daɪd] ,
Zi Gong died ,
zi 锣 死亡 ,

子恭死，

[taɪ] [pæst] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [skɪlz] .
Tai passed on his skills .
泰 通过了 在 他的 技能 .

泰传其术，

[dɪ'si:vɪŋ] [ænd; ənd] ['lʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
Deceiving and luring the people ,
欺骗 和 诱饵 这 人们 ,

诳诱百姓，

[ðoʊz] [hu:] ['fɑ:ləʊ] [hɪz; ɪz] ['ti:tʃɪŋz] ,
Those who follow his teachings ,
那些 WHO 跟随 他的 教义 ,

奉其教者，

[ɪg'zɔ:stɪd] ['æsets]
Exhausted assets
筋疲力尽的 资产

竭资产，

[ðeɪ] [si:k] ['hæpɪnəs] [baɪ] ['hævɪŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['entər] [ɪntu:] [rɪ'leɪŋʃɪps] .
They seek happiness by having men and women enter into relationships .
他们 寻找 幸福 经过 拥有 男人 和 女性 进入 进入 关系 .

进男女以求福。

[ˈwæŋ] [ˈjuːn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈtʃænˈtæŋ] .
Wang Xun was appointed governor of Qiantang .
王 迅 曾是 任命 州长 的 钱塘 .

王珣为钱塘守，

[ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kʌlt] [ænd; ənd] [ˈfɔːls,hʊdz] .
Punish him for his cult and falsehoods .
惩治 他 为了 他的 邪教 和 谎言 .

治其妖妄之罪，

[,aɪ ˈtiː] [ˈfloʊz] [tuː; tə] [ˈgwɑːŋˈdʒoʊ] .
It flows to Guangzhou .
它 流量 到 广州 .

流之广州。

[ˈæftərwərdz] , [ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tekˈniːk] .
Afterwards, Wang Yayue was pleased with his technique .
然后 , 王 雅月 曾是 高兴 和 他的 技术 .

其后王雅悦其术，

[ˌrekəˈmendɪd] [tuː; tə] [ˈempərər] [ˈʃaʊˈwuː] ,
Recommended to Emperor Xiaowu ,
受到推崇的 到 皇帝 小舞 ,

荐之孝武，

[ðə; ðɪ] [klaʊd] [noʊz] [ðə; ðɪ] [wei] [tuː; tə] [ˈkʌltɪvert] [wʌnz] [ˈneɪtʃər] .
The cloud knows the way to cultivate one's nature .
这 云 知道 这 方式 到 培育 一个人的 自然 .

云知养性之方。

[ˈempərər] [ˈʃaʊˈwuː] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [pliːzd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈsʌmənz] .
Emperor Xiaowu was greatly pleased by the summons .
皇帝 小舞 曾是 非常 高兴 经过 这 传票 .

孝武召语大悦，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][æŋ; ən][ɪnˈtɜːr(ə)][ˈpoʊst] .
He was given an internal post .
他 曾是 给定 一个 内部的 邮政 .

授以内职，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [zɪnən] .
He was later transferred to be the Prefect of Xin'an .
他 曾是 之后 转移 到 是 这 长官 的 新安 .

后迁新安太守。

[taɪ] [nuː] [ðæt] [ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [ˈnɪrɪŋ] [ɪts] [end] .
Tai knew that the Jin dynasty was nearing its end .
泰 知道 那 这 斤 王朝 曾是 临近 它是 结尾 .

泰知晋祚将终，

[ˈɡæðərɪŋ] [ˈfɔːləʊəz] ,
Gathering followers ,
采集 追随者 ,

收合徒众，

[ə; eɪ] [ˈmæsiv] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ɡʊdz] [wɜːr; wər] [ˈɡæðərd] .
A massive amount of goods were gathered .
一个 大量的 数量 的 商品 是 聚集 .

聚货巨亿，

[ˈplɑːtɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈsɪnɪstər]
plotting something sinister
绘制 某物 险恶

将谋不轨，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði][wu:] [ˈri:dʒən] [ˈfa:lʊd] [hɪm; ɪm] .
Many people from the Wu region followed him .
许多 人们 从 这 吴 地区 随后 他 .
三吴之人多从之。

[ˈzi:] [ju:; jʊ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] , [ɪkˈspəʊzd] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
Xie You , the Prefect of Kuaiji , exposed his crimes .
谢 你 , 这 长官 的 会稽 , 裸露 他的 犯罪 .
会稽内史谢輶发其罪，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [hɪm; ɪm] .
The imperial court executed him .
这 帝国 法庭 执行 他 .
朝廷诛之。

[hɪz; ɪz] [ˈnefju:] , [ɪn] ,
His nephew , En ,
他的 侄子 , 恩 ,
其姪孙恩，

[ɪˈskeɪp] [ɪntu:][ðə; ði] [si:] ,
Escape into the sea ,
逃脱 进入 这 海 ,
逃入海中，

[ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [ˈmæsi:z] [sti:l] [biˈli:vɪd] [ðæt] [taɪ] [ˈʃi:] [wʌz; wəz][nɔ:t] [ded] .
The ignorant masses still believed that Tai Shi was not dead .
这 无知 群众 仍然 相信 那 泰 史 曾是 不是 死的 .
愚民犹以为泰实未死，

[hi:; hi][hæz; həz] [əˈsendɪd] [tu:; tə] [ɪmɔ:rtæləti] .
He has ascended to immortality .
他 有 上升 到 不朽 .
登仙去矣，

[rɪˈgɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [fʌndz] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ɪn] [ɪn] [heɪzɪŋ] ,
Regarding the funds given to En in Haizhong ,
关于 这 资金 给定 到 恩 在 海中 ,
就海中资给恩，

[ˈenə] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:r; fər][ðər; ðər][laɪvz; livz] .
Enna gathered together to fight for their lives .
恩纳 聚集 一起 到 斗争 为了 他们的 生活 .
恩乃聚合亡命，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ˈgæðərd] .
More than a hundred people were gathered .
更多的 比 一个 百 人们 是 聚集 .
得百余人，

[ðeɪ] [ˈfri:kwənt] [ðə; ði] [bi:tʃ] .
They frequent the beach .
他们 频繁 这 海滩 .
出没海边。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈi:stərn] [lændz][wɜ:r; wər] [ˈfæmɪn] - [ˈstri:kən] .
At that time , the eastern lands were famine - stricken .
在 那 时间 , 这 东 土地 是 饥荒 - 受打击的 .
时东土饥谨，

[θi:vz] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈheɪpɪn] .
Thieves stole the hairpin .
窃贼 偷窃 这 簪 .
盗贼窃发。

[ɪn] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'rest] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
En took advantage of the unrest among the people .
恩 采取 优势 的 这 动荡 之中 这 人们 .

恩乘民心骚动，

[li:d] [hɪz; ɪz] ['pɑ:rtɪ] ,
Lead his party ,
带领 他的 派对 ,

率其党，

[ɪn'fɪltreɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aɪlənd] ,
Infiltrating from the island ,
渗透 从 这 岛 ,

自海岛突入，

[kɪl] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] -
Kill the magistrate of Shangyu
杀 这 地方法官 的 -

杀上虞令，

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日之间，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .
There were tens of thousands of people .
那里 是 十 的 数千 的 人们 .

有众数万，

[soʊ] [ðeɪ] [ə'tækt] .
So they attacked Kuaiji .
所以 他们 遭到攻击 会稽 .

於是进攻会稽。

['wæŋ] - , ['pri:fekt] [ʌv; əv]
Wang Ningzhi , Prefect of Kuaiji
王 - , 长官 的 会稽

会稽内史王凝之，

[hi; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][dʒi:] , [ðə; ði] [raɪt] ['ɑ:ɹmi] ['dʒen(ə)rəl] .
He was the son of Xi Zhi , the Right Army General .
他 曾是 这 儿子 的 习 智 , 这 正确的 军队 一般的 .

右军羲之子也。

[maɪ] [waɪf] [θæŋks] [daɪu:n] ,
My wife thanks Daoyun ,
我的 妻子 谢谢 道云 ,

妻谢道韞，

['dɔ:tər] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] ['zi:] [ji:] [ʌv; əv][ˈæŋksi]
Daughter of General Xie Yi of Anxi
女儿 的 一般的 谢 易 的 安喜

安西将军谢奕之女，

[jʌŋ] - ,
Young Congwu ,
年轻的 - ,

幼聪悟，

['eləkwənt]
Eloquent
雄辩

有才辨，

[ˈʃuː] [æŋʃiː] [lʌvd] [aɪ ˈtiː] .
Shu Anshi loved it .
舒 安石 喜爱 它 .

叔安石爱之。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsev(ə)n][ɔːr] [ert] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
When he was seven or eight years old ,
什么时候 他 曾是 七 或者 八 年 老的 ,

七八岁时，

[æŋ; ən] [æskt] [wɪtʃ] [laɪn] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈsɒŋz] [wʌz; wəz][ðə; ði] [best] .
An asked which line in the Book of Songs was the best .
一个 问 哪个 线 在 这 书 的 歌曲 曾是 这 最好的 .

安问《毛诗》何句最佳，

[ˈdɑːəu] [ˈjʌn] [sed] :
Dao Yun said :
道 云 说 :

道韞称：

" - [kəmˈpoʊzd] [ə; eɪ] [ˈjuːlədʒi] . "
" Jifu composed a eulogy . "
" - 由 一个 颂 . "

「吉甫作颂，

[ðə; ði] [freɪz] " [æz; əz][ˈdʒent(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [briːz] " [ɪz] [juːst] [ɪn] [ˈsevrəl] [ˈsentənsɪz] .
The phrase " as gentle as a breeze " is used in several sentences .
这 短语 " 作为 温和的 作为 一个 微风 " 是 用过的 在 一些 句子 .

穆如清风」数句。

[aɪ][ədˈmaɪər][hɪz; ɪz] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] [ˈteɪst] .
I admire his refined and profound taste .
我 钦佩 他的 精制 和 深刻的 品尝 .

安歎其有雅人深致。

[aɪ ˈtiː] [snəʊd] [əˈgen] .
It snowed again .
它 下雪了 再次 .

又遇雪下，

[æŋ; ən] [æskt] [wʌt] [ðɪs] [rɪˈzembld] .
An asked what this resembled .
一个 问 什么 这 类似 .

安问此何所似，

[hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] , [læŋ] , [sed] :
His nephew , Lang , said :
他的 侄子 , 朗 , 说 :

其兄子朗曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第4/143页

" [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [lu:s] [sɔ:lt][ɪn][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [lu:s] [sɔ:lt][ɪz]['kɑ:mpərəb(ə)] . "
" **The difference between loose salt in the air and loose salt is comparable .** "
" 这 不同之处 之间 松动的 盐 在 这 空气 和 松动的 盐 是 可比 . "
「散盐空中差可拟。」

[daɪu:n] [sed] :
Daoyun said :
道云 说 :

道韞曰:

" [nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['wɪloʊ] ['kætkɪn] ['raɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] . "
" **Not as good as willow catkins rising in the wind .** "
" 不是 作为 好的 作为 柳 柔荑花序 上升 在 这 风 . "
「未若柳絮因风起。」

[æn; ən] ['ʃen] [əd'maɪəd] [aɪ 'ti:] ['greɪtli] .
An Shen admired it greatly .
一个 沈 钦佩 它 非常 .

安深歎赏。

[æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长,

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prɒpriət] [tu:; tə] [kən'dens] [aɪ 'ti:] .
It is appropriate to condense it .
它 是 合适的 到 凝结 它 .

适凝之。

[wɪð; wɪθ] [kən'dʒi:ld] [ænd; ənd] [ʌnədɔ:rnd] ['raɪtɪŋ] ,
With congealed and unadorned writing ,
和 凝固 和 纓 写作 ,

以凝之少文,

['ɔ:f(ə)n] [dis'laɪkt] [ænd; ənd] [bɪ'lɪtlɪd] ,
Often disliked and belittled ,
经常 不喜欢 和 被轻视 ,

常厌薄之,

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] ['perənts] - [hoʊm] ,
Returning to one's parents ' home ,
返回 到 一个人的 父母 - 家 ,

归宁,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
He was very unhappy .
他 曾是 非常 不开心 .

意甚不乐。

[hi:; hi] ['kʌmfətɪd] [hɜ:r; həɹ] , ['seɪɪŋ] :
He comforted her , saying :
他 安慰 她 , 说 :

安慰之曰:

" [ˈwæŋ] - [ɪz] [jʌŋ] ,
" **Wang Langyi is young** ,
" 王 是 年轻的 ,

「王郎逸少於，

[ɪts] [nɑ:t][bæd] [ˈi:ðər] .
It's not bad either .
它是 不是 坏的 任何一个 .

亦不恶，

[wʌt] [ɪz][aɪ ˈti:] [ðæt] [ju:; jʊ] [rɪˈzent] ?
What is it that you resent ?
什么 是 它 那 你 怨恨 ?

汝何恨也？」

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [æŋ; ən][ˈʌŋk(ə)] ,
" **An uncle** ,
" 一个 叔叔 ,

「一门叔父，

[ðen] [ðer; ðər][ɪz] [ɑ:] [di: ˈeɪ] ,
Then there is Ah Da ,
然后 那里 是 啊 达 ,

则有阿大、

- ,
Zhonglang ,
- ,

中郎，

[gru:p] [ʌv; əv] [ˈbrʌðərz] ,
Group of brothers ,
团体 的 兄弟 ,

群从兄弟，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [si:l] [əˈgen] .
There was a seal again .
那里 曾是 一个 海豹 再次 .

复有封、

[ˈhu:] ,
Hu ,
胡 ,

胡、

[ˈdʒi:] ,
Jie ,
杰 ,

羯、

[end] ,
end ,
结尾 ,

末，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ɪn][ə; eɪ] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv] [ˈdɪfrəns] ,
Unexpectedly , in a world of difference ,
不料 , 在 一个 世界 的 不同之处 ,

不意天壤之间，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['wæŋ] [læŋ] .
Then there was Wang Lang .
然后 那里 曾是 王 朗 .

乃有王郎。」

['fɛŋ] ['weɪ] ['zi:] [ʃɪn] ,
Feng Wei Xie Xin ,
冯 魏 谢 新 ,

封谓谢歆，

['hu:] ['weɪ] ['zi:] [læŋ] ,
Hu Wei Xie Lang ,
胡 魏 谢 朗 ,

胡谓谢朗，

['dʒi:] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] ['zi:] [ʒ'wɑ:n] .
Jie refers to Xie Xuan .
杰 指 到 谢 宣 .

羯谓谢玄，

[ðə; ðɪ] [læst] [wʌn] [ɪz] ['zi:] [tʃu:'ɑ:n] .
The last one is Xie Chuan .
这 最后的 一 是 谢 川 .

末谓谢川，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər][ɪn] ['smɔ:lər] ['kærəktərz] .
All of these are in smaller characters .
全部 的 这些 是 在 较小的 人物 .

皆其小字也。

['leɪtər] , - [br'keɪm] [ðə; ðɪ] ['pri:fekt] [ʌv; əv] .
Later , Ningzhi became the Prefect of Kuaiji .
之后 , - 成为 这 长官 的 会稽 .

后凝之为会稽内史，

[ðə; ðɪ] [hoʊl] ['fæməli] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] ['sentər] [tə'geðər] .
The whole family went to the administrative center together .
这 所有的 家庭 去 到 这 行政 中心 一起 .

一家同到治所。

- ['jʌŋgər] ['brʌðər] , - ,
Ningzhi's younger brother , Xianzhi ,
- 年轻 兄弟 , - ,

凝之弟献之，

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [tɔ:kt] [wɪð; wɪθ] [gests] ,
They often talked with guests ,
他们 经常 谈话 和 客人 ,

尝与宾客谈论，

[ðə; ðɪ]['lɑ:dʒɪk][ʌv; əv] [wɜ:rdz] [wɪl] [ji:ld] .
The logic of words will yield .
这 逻辑 的 字 将要 屈服 .

词理将屈。

[daɪu:n] [sent] [hɜ:r; hər] ['meɪdsɜ:rvənt] [tu:; tə] - [ænd; ənd] [sed] :
Daoyun sent her maidservant to Xianzhi and said :
道云 发送 她 女仆 到 - 和 说 :

道韞遗婢谓献之曰：

" [pli:z] [help] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] . "
" Please help the young man out of this predicament . "
" 请 帮助 这 年轻的 男人 出去 的 这 困境 . "

「请为小郎解围。」

[hiː; hi] [ðen] [set] [ʌp] [ə; ei] [bluː] [sɪlk] [skriːn] [tuː; tə] [kən'siːl] [hɪm'self] .
He then set up a blue silk screen to conceal himself .
他 然后 放 向上 一个 蓝色的 丝绸 屏幕 到 隐藏 他自己 .

乃设青绦步障自蔽，

[ðə; ði] [gest] [ri'ɪtəreɪtɪd] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ə'gri:mənt] .
The guest reiterated the previous agreement .
这 客人 重申 这 以前的 协议 .

与客复申前议，

[ðə; ði] [gest] ['kændːt] [biː; bi] [səb'duːd] .
The guest cannot be subdued .
这 客人 不能 是 低沉的 .

客不能屈。

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd] [feɪm] [spred] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
His talent and fame spread far and wide .
他的 天赋 和 名声 传播 远的 和 宽的 .

由是才名四播。

[wen] [sʌn] [ɪn] [rɪ'beld] ,
When Sun En rebelled ,
什么时候 太阳 恩 叛乱 ,

及孙恩作乱，

['pi:p(ə)] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti] .
People are filled with anxiety .
人们 是 已填 和 焦虑 .

人心惶惶，

- ['fɑːləʊd] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'lest(ə)] ['mæstərz] .
Ningzhi followed the Way of the Celestial Masters .
- 随后 这 方式 的 这 天体 大师 .

而凝之世奉天师道，

[wɪ'ðəʊt] ['sendɪŋ] [ə; ei][sɪŋg(ə)]['soʊldʒər] ,
Without sending a single soldier ,
没有 发送 一个 单身的 士兵 ,

不发一兵，

[noʊ] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz] [prə'vaɪdɪd] .
No equipment is provided .
不 设备 是 假如 .

亦不设备，

[ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ,
In the temple ,
在 这 寺庙 ,

日在道室，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] [prer] .
He knelt and bowed in prayer .
他 跪下 和 鞠躬 在 祷告 .

稽颡跪祝。

[ə'fɪj(ə)lz] [ri'kwestɪd] [ðæt] [truːps] [biː; bi] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪn'veɪdəz] .
Officials requested that troops be dispatched to defend against the invaders .
官员 请求 那 军队 是 已派出 到 保卫 反对 这 入侵者 .

官属请出兵禦寇，

- [sed] :
Ningzhi said :
- 说 :

凝之曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'redi] [ri'kwɛstɪd] [pə'rmi:(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [wei] , "
" **I have already requested permission from the Great Way** , "
" 我 有 已经 请求 允许 从 这 伟大的 方式 , "

「我已请於大道，

[ˈbɔ:roʊ] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz] ,
Borrow a million ghost soldiers ,
借 一个 百万 鬼 士兵 ,

借鬼兵百万，

[i:tʃ] [gɑ:rdz] [ə; eɪ] [ki:] [poʊst] ,
Each guards a key post ,
每个 守卫 一个 钥匙 邮政 ,

各守津要，

" [θi:vz] [ɑ:r; ər] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [ə'baʊt] . "
" **Thieves are nothing to worry about** . "
" 窃贼 是 没有什么 到 担心 关于 . "

贼不足忧也。」

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈgetɪŋ] [ˈkloʊzər] .
Meanwhile, the enemy troops were getting closer .
同时 , 这 敌人 军队 是 获得 更近 .

俄而贼兵渐近，

[hi:; hi] [ðen] [ə'gri:d] [tu:; tə] [send] [tru:ps] .
He then agreed to send troops .
他 然后 同意 到 发送 军队 .

乃听出兵，

[ɪn] [hæz; həz][ˈbrʊkən] [θru:] [ðə; ði] [ˈbæriər] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] .
En has broken through the barrier and become a person .
恩 有 破碎的 通过 这 障碍 和 变得 一个 人 .

恩已破关而人，

[wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [ˈkæptʃərd] .
Kuaiji was subsequently captured .
会稽 曾是 随后 捕获 .

会稽遂陷。

- [fled] [ɪn][ˈpænɪk] .
Ningzhi fled in panic .
- 逃亡 在 恐慌 .

凝之仓皇出走，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
He killed him out of kindness .
他 被杀 他 出去 的 仁慈 .

恩执而杀之，

[ænd; ənd][ˈɔ:lsʊʊ][hɪz; ɪz] [sʌnz] .
And also his sons .
和 还 他的 儿子们 .

并及诸子。

[ˈdɑ:əu] [ˈjʌn] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɔ:s] ,
Dao Yun heard of the chaos ,
道 云 听到 的 这 混乱 ,

道韞闻乱，

[hi:; hi] [ˈæktɪd] [wɪð; wɪθ] [kəm'poʊzər] .
He acted with composure .
他 行动 和 镇定 .

举措自若。

[ðen] [hiː; hi] ['riːələɪzd] [ðæt] [bəʊθ][hɪz; ɪz] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][sʌn] [hæd; həd] [bɪn] [θiːvz] [ænd; ənd]
Then he realized that both his husband and son had been thieves and
然后 他 已实现 那 两个都 他的 丈夫 和 儿子 有 到过 窃贼 和
['mɜːdəəz] .
murderers .
杀人犯 .

既而知夫与子皆为贼害，
[ðen] [hiː; hi][hæd; həd] ['sevrəl] [strɔːŋ] [meɪdz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Then he had several strong maids with him .
然后 他 有 一些 强的 女佣 和 他 .
乃拥健婢数人，

[drɔː] [jʊr; jər] [naɪf] [ænd; ənd][ɡoʊ] [aʊt] .
Draw your knife and go out .
画 你的 刀 和 去 出去 .
抽刀出门，
[ðə; ði] [θiːf] [ə'raɪvd] .
The thief arrived .
这 贼 到达的 .

贼至，
[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Stand up and meet the enemy .
站立 向上 和 见面 这 敌人 .
挺身迎敌，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [bi'hedɪd] ['sevrəl] [θiːvz] .
He personally beheaded several thieves .
他 亲自 斩首 一些 窃贼 .
手斩数贼，
[ɪɡ'zɔːstɪd] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [siːzd] .
Exhausted , he was seized .
筋疲力尽的 , 他 曾是 查获 .

力尽被执。
[hɪz; ɪz] ['grænsʌn] [lɪuː] [daʊ] ,
His grandson Liu Tao ,
他的 孙子 刘 道 ,
其外孙刘涛，

[eɪdʒ]
Age
年龄
年数岁，

[ðə; ði] [θiːf] [wɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
The thief will kill him .
这 贼 将要 杀 他 .
贼将杀之，

[daɪuːn] [kɔːld] [aʊt] :
Daoyun called out :
道云 称为 出去 :
道韞呼曰：

" [ðə; ði] ['mætər] [rests] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" The matter rests with the king . "
" 这 事情 休息 和 这 国王 . "
「事在王门，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [hæv; həv] [tu:; tə] [du:] [wɪð; wɪθ] [lʌðər] [reɪsɪz] ?
What does it have to do with other races ?
什么 做 它 有 到 做 和 其他 种族 ?
何关他族？

[ɪf] [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [soʊ] ,
If it must be so ,
如果 它 必须 是 所以 ,
必若此，

" [aɪ'd] ['ræðər] [bi; bi] [kɪld] [fɜ:rst] ! "
" I'd rather be killed first ! "
" ID 相当 是 被杀 第一的 ! "
宁先见杀！ 」

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] ['dʒenərəs] [ænd; ænd] [mæg'næɪməs] .
The words are generous and magnanimous .
这 字 是 慷慨的 和 坦荡 .
词气慷慨，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] ['pæʃənət] [ænd; ænd] [ɪm'pæʃnd] .
His voice was passionate and impassioned .
他的 嗓音 曾是 热情的 和 热情洋溢 .
声情激厉。

[ɔ:l'dʒʊs] ['kaɪndnəs] [ɪz] ['kru:əl] ,
Although kindness is cruel ,
虽然 仁慈 是 残忍的 ,
恩虽毒虐，

[tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns]
To change his appearance
到 改变 他的 外貌
为之改容，

[soʊ] [hi; hi] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] .
So he was released .
所以 他 曾是 发布 .
遂释之，

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [hɑ:rm] ['dɑ:əu] ['jʌn] .
It does not harm Dao Yun .
它 做 不是 伤害 道 云 .
亦不害道韞。

['æftər] [sʌn] [ɪn] ['ɑ:kjʊpaɪd] ,
After Sun En occupied Kuaiji ,
后 太阳 恩 占领 会稽 ,
孙恩既据会稽，

[hi; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [i:st]
He called himself the General Who Conquers the East
他 称为 他自己 这 一般的 WHO 征服者 这 东方
自称征东将军，

['fɔ:rsɪŋ] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] ['gʌvərnmənt] [sə'bɔ:dɪnɪts]
Forcing people to become government subordinates
强制 人们 到 变得 政府 下属
逼使人士为官属，

[ðoʊz] [hu:] [du:] [nɑ:t] [kəm'plaɪ] ,
Those who do not comply ,
那些 WHO 做 不是 遵守 ,
有不从者，

[ˈslɔ:tər] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
Slaughter his entire family .
屠宰 他的 全部的 家庭 .

戮其全家，

[ˈsev(ə)nti] [ɔ:r] [ˈeɪti] [pəˈsent] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [daɪd] .
Seventy or eighty percent of the dead died .
七十 或者 八十 百分比 的 这 死的 死亡 .

死者什七八。

[ðeɪ] [kɔ:ld] [ðer; ðər][ˈpɑ:rti] " [ɪˈtɜ:rn(ə)] [laɪf] " .
They called their party " Eternal Life " .
他们 称为 他们的 派对 " 永恒 生活 " .

号其党曰「长生」，

[ˈsendɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Sending them out in all directions ,
发送 他们 出去 在 全部 方向 ,

遣生四出，

[ðə; ði] [mi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstrɪts] [wʌz; wəz] [stʌft] .
The meat of the county magistrates was stuffed .
这 肉 的 这 县 地方法官 曾是 填充 .

酿诸县令之肉，

[tu:; tə] [i:t] [hɪz; ɪz] [waɪf]
To eat his wife
到 吃 他的 妻子

以食其妻、

[sʌn] ,
son ,
儿子 ,

子，

[ðoʊz] [hu:] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [i:t] ,
Those who refuse to eat ,
那些 WHO 拒绝 到 吃 ,

不肯食者，

[hi:; hi] [wʊd] [ðen] [dɪsˈmembər] [,aɪ ˈti:] .
He would then dismember it .
他 会 然后 肢解 它 .

辄支解之。

[ðə; ði] [ˈsɪtiz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ðeɪ] [pæst] [θru:]
The cities and towns they passed through
这 城市 和 城镇 他们 通过了 通过

所过城邑，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [bə:nd] [ænd; ənd] [lu:tid] .
Everything was burned and looted .
一切 曾是 烧伤 和 被洗劫一空 .

焚掠一空，

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈstrɔ:ŋɪst; ˈstrɔ:ŋɡəst][wɜ:r; wər] [rɪˈteɪnd] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ræŋks] .
Only the strongest were retained to join the ranks .
仅有的 这 最强 是 保留 到 加入 这 排名 .

单留强壮者编入队伍，

[ˈwɪmɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈeldərli] ,
Women and the elderly ,
女性 和 这 老年 ,

妇女老弱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [θroʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
They were all thrown into the water .
他们 是 全部 抛掷 进入 这 水 .

皆投诸水中。

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [kənˌgrætʃəl'eɪʃ(ə)nz] [ɑːn][jər; jər] [ə'senʃn] [tuː; tə][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l] [reɪlm] . "
" Congratulations on your ascension to the celestial realm . "
" 恭喜! 在 你的 升天 到 这 天体 领域 . "

「贺汝先登仙堂。」

[ðʌs] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][ˈvaɪələnt][ænd; ənd] [tə'ræni:k(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] . . .
Thus , a group of violent and tyrannical people . . .
因此 , 一个 团体 的 暴力 和 强横 人们 . . .

於是一时豪暴之徒，

[ðer; ðər][ɪz][wuː] [ˈkaʊnti] ,
There is Wu County ,
那里 是 吴 县 ,

有吴郡陆环，

[kjuː] , [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [frʌm; frəm] [wʌksɪŋ]
Qiu , the husband from Wuxing
邱 , 这 丈夫 从 五行

吴兴邱炀，

[dʒəu][dʒəu][ʌv; əv] [lɪnhaɪ]
Zhou Zhou of Linhai
周 周 的 临海

临海周胄，

[ˌjɒŋ'dʒiːə][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ˈjɔŋ] ,
Yongjia Zhang Yong ,
永佳 张 永 ,

永嘉张永，

[ænd; ənd] [ˈdɒŋ'dʒɑːŋ] ,
And Dongyang ,
和 东阳 ,

以及东阳、

[ˈraɪətər] [ɪn] [zɪnən] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz]
Rioters in Xin'an and other places
暴徒 在 新安 和 其他 地方

新安等处乱民，

[ðeɪ] [ɔːl] [fɔːrmd] [ˈpɑːrtɪz] [ænd; ənd] [ˈɡæðərd] [kraʊdz] .
They all formed parties and gathered crowds .
他们 全部 形成 各方 和 聚集 人群 .

皆结党聚众，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [ˈsiːniər] [əˈfɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði][ˈfeɪvər] .
He killed the senior official to repay the favor .
他 被杀 这 高级的 官方的 到 偿还 这 偏爱 .

杀长吏以应恩。

[ðə; ði] [θriː] [wuː][ænd; ənd] [eɪt] [ˈkauntɪz]
The Three Wu and Eight Counties
这 三 吴 和 八 县

三吴八郡，

[ɔ:ɪ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈɑ:kjupaid] [baɪ] [θi:vz] .
All of them were occupied by thieves .
全部 的 他们 是 占领 经过 窃贼 。

皆为贼据。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
The imperial court was terrified .
这 帝国 法庭 曾是 恐惧 。

朝廷大恐，

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ɪmˈprɪznmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .
The investigation into the imprisonment of the dead .
这 调查 进入 这 监禁 的 这 死的 。

命牢之进讨。

[soʊ][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪzn] [led][hɪz; ɪz][eɪˈli:t; rˈli:t][ˈkæv(ə)lɹi] ,
So the commander of the prison led his elite cavalry ,
所以 这 指挥官 的 这 监狱 引领 他的 精英 骑兵 。

於是牢之帅领精骑，

[tɜ:rn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [mu:v] [ˈfɔ:rwərd] .
Turn around and move forward .
转动 大约 和 移动 向前 。

转斗而前，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][su:] [ju:nzi] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
They killed the bandit general Xu Yunzhi and others .
他们 被杀 这 土匪 一般的 徐 云芝 和 其他的 。

击斩贼将许允之等，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They were invincible .
他们 是 无敌 。

所向皆克，

[krɔ:s] [ðə; ði] [ˈtʃænˈtæn] [ˈrɪvər] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
Cross the Qiantang River directly .
叉 这 钱塘 河 直接地 。

直渡钱塘，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [rɪˈteɪk] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .
They plotted to retake Shanyin and other places .
他们 绘制 到 重拍 山阴 和 其他 地方 。

谋复山阴等处。

[ləʊ] [dʒɪ:] [sed] [tu:; tə] [ju] :
Lao Zhi said to Yu :
老挝 智 说 到 于 。

牢之谓裕曰：

" [ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:r; ər] [sti:l] [ˈnu:mərəs] . "
" The thieves are still numerous . "
" 这 窃贼 是 仍然 很多的 " 。

「贼徒尚盛，

[ˈweðər] [aɪ ˈti:][ɪz] [tru:] [ɔ:r] [fɔ:ls] ,
Whether it is true or false ,
无论 它 是 真的 或者 错误的 。

未审虚实如何，

[ju:; jʊ] [meɪ] [sni:k] [ɔ:f][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
You may sneak off and investigate .
你 可能 潜行 离开 和 调查 。

卿可潜往探之。」

[ˈju] [ɪˈmiːdiətli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Yu immediately accepted the order .
于 立即地 公认 这 命令 .

裕即领命，

[hiː; hi] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈkævəlɪmən] [ˈfɔːrwəd] .
He led several dozen cavalrymen forward .
他 引领 一些 打 骑兵 向前 .

率数十骑以往。

[bʌt; bət] [sʌn] [ɪn] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
But Sun En heard that the government troops were approaching ,
但 太阳 恩 听到 那 这 政府 军队 是 接近 ,

哪知孙恩闻官军将至，

[dɪˈspætʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [jɑʊ] [ʃen] ,
Dispatch General Yao Sheng ,
派遣 一般的 姚 盛 ,

遣大将姚盛，

[kəˈmændɪŋ] [faɪv] , - [ɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] Commanding 5 , 000 infantry and cavalry
指挥 5 , - 步兵 和 骑兵

统领步骑五千，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They came to meet the enemy .
他们 来了 到 见面 这 敌人 .

前来迎敌。

[ju] - [nekst] ,
Yu Zhengxing's next ,
于 - 下一个 ,

裕正行之次，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈbændɪts] [əˈpɪrd] , [ˈswiːpɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [fiːldz] .
Suddenly , bandits appeared , sweeping across the mountains and fields .
突然 , 强盗 出现 , 扫荡 穿过 这 山脉 和 字段 .

忽见贼兵漫山寨野而来。

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ænd; ənd] [ˈwɔːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
The crowd was afraid and wanted to retreat .
这 人群 曾是 害怕的 和 通缉 到 撤退 .

众惧欲退，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [ðə; ði] [θiːvz] [aʊtˈnʌmbəd] [juːˈes] . "
" The thieves outnumbered us . "
" 这 窃贼 寡不敌众 我们 " . "

「贼众我寡，

[lets] [ɡoʊ] [naʊ] ,
Let's go now ,
我们来吧 去 现在 ,

今走，

[ðeɪ] [pəˈsuːd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈkæv(ə)lɪ] .
They pursued with their elite cavalry .
他们 追击 和 他们的 精英 骑兵 .

彼以劲骑追击，

[ˈʌθər; ɑːr] [ˈpi:p(ə)] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [daɪd] .
Our people stood up and died .
我们的 人们 站立 向上 和 死亡 .

吾众立尽，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [faɪt] .
It would be better to fight .
它 会 是 更好的 到 斗争 .

不如战也。

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [wɔːk] [tuː; tə] [deθ] ,
Rather than walk to death ,
相当 比 走 到 死亡 ,

与其走而死，

" [ˈræðər] [daɪ] [ˈfaɪtɪŋ] . "
" Rather die fighting . "
" 相当 死 斗争 . "

毋宁战而死。」

[ðen] [hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːrd] ,
Then he brandished his broadsword ,
然后 他 挥舞 他的 阔剑 ,

遂奋大刀，

[ædˈvæns] [streɪt] [əˈhed] .
Advance straight ahead .
进步 直的 前方 .

直前进击，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈfɑːləʊd] [suːt] .
The crowd followed suit .
这 人群 随后 套装 .

众从之，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Hundreds of bandits were killed .
数百 的 强盗 是 被杀 .

杀贼数百。

[ðə; ði] [θiːvz] [ɪˈnɪʃəli] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɪ] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [west] .
The thieves initially suspected that the cavalry were coming from the west .
这 窃贼 最初 怀疑 那 这 骑兵 是 未来 从 这 西方 .

贼初疑西来游骑，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [æn; ən] [ˈenəmi] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [fliː] .
If you see an enemy , you must flee .
如果 你 看 一个 敌人 , 你 必须 逃跑 .

见敌必走，

[niˈgлектɪŋ] [ɪˈkwɪpmənt]
Neglecting equipment
疏忽 设备

懈不设备，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈbreɪvəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Upon seeing the bravery of the approaching general ,
之上 看到 这 勇敢的 的 这 接近 一般的 ,

及见来将勇猛，

[jɑʊ] [ʃen] [led] [hɪz; ɪz] [men] [ɪn] [ə; eɪ] [dʒɔɪnt] [əˈtæk] .
Yao Sheng led his men in a joint attack .
姚 盛 引领 他的 男人 在 一个 联合的 攻击 .

姚盛挥众共击，

[ˈjuːz] [ˈkæv(ə)lɹi] [ɔːl] [daɪd] .
Yu's cavalry all died .
余氏 骑兵 全部 死亡 .

裕从骑皆死，

[hiː; hi] [stʊd] [əˈloʊn] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .
He stood alone to face the challenge .
他 站立 独自的 到 脸 这 挑战 .

独挺身迎战。

[ɜːr; ər][ɜːr; ər][mɑː][tiˈaʊ] ,
Er Er Ma Tiao ,
呃 呃 马 条 ,

俄而马蹏，

[,aɪ ˈtiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] .
It fell to the shore .
它 跌倒 到 这 支撑 .

坠於岸下。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [əˈpraʊtʃt] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
The bandits approached the shore .
这 强盗 接近 这 支撑 .

贼众临岸，

[θrʌst] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] .
Thrust it with a long spear .
推力 它 和 一个 长的 矛 .

以长枪刺之，

[ju] [ˈʃaʊtɪd] ,
Yu shouted ,
于 喊叫 ,

裕大喊一声，

[hiː; hi] [liːpt] [ʌp] ,
He leaped up ,
他 跳跃 向上 ,

一跃而上，

[ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [hɔːrs] [wɜːr; wər][bəʊθ] [əˈstaːnɪʃt] .
The man and horse were both astonished .
这 男人 和 马 是 两个都 惊讶 .

赋人马皆惊，

[step] [bæk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
Step back a few steps ,
步 后退 一个 很少 步骤 ,

退下数步，

[ju] [muːvz] [ˈfɔːrwəd] ,
Yu moves forward ,
于 移动 向前 ,

裕趋前，

[hiː; hi] [ðen] [hækt] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈdʌzənz] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)l] .
He then hacked and killed dozens more people .
他 然后 被黑客攻击 和 被杀 几十个 更多的 人们 .

复砍杀数十人。

[jaʊ] [ʃen] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Yao Sheng was furious .
姚 盛 曾是 狂怒 .

姚盛大怒，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
He ordered the generals ,
他 订购 这 将军们 ,

喝令众将，

[səˈraʊndɪd] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面

四面围住，

[dəʊnt] [let] [,aɪ ˈti:] [ɪˈskeɪp] .
Don't let it escape .
不 让 它 逃脱 .

莫教放走。

[ju] [kˈwɑ:n][wʌz; wəz] [ˈfɪrləs] .
Yu Quan was fearless .
于 权 曾是 无畏 .

裕全无畏怯，

[ðeɪ] [rɪˈzɪstɪd, ri:ˈzɪstəd, ri:ˈzɪstɪd] [ˈfɪrslɪ] .
They resisted fiercely .
他们 抵抗 激烈地 .

抵死相拒。

[ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ˈkrɪtɪk(ə)l] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .

势正危急，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] [əˈpɪrd] ,
Suddenly a troop of horses appeared ,
突然 一个 部队 的 马匹 出现 ,

忽有一支军马，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ɪn] ,
Shouting and charging in ,
喊叫 和 收费 在 ,

大呼杀入，

[ɪnˈkɑ:mprəbli] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
Incomparably brave and fierce .
无与伦比 勇敢的 和 凶猛的 .

勇锐无比。

[ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [ˈskætərd] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The bandits scattered in all directions .
这 强盗 疏散 在 全部 方向 .

贼兵纷纷四散，

[ˈvɪktərɪz]
Victories
胜利

斩获无数，

[ju] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ðɪ] [ɪnˈsɜ:rklmənt] .
Yu was able to escape the encirclement .
于 曾是 有能力的 到 逃脱 这 包围 .

裕始得脱重围。

[ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
And look at the approaching general ,
和 看 在 这 接近 一般的 ,

及视来将，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][lɪˈjuː] .
It was Liu Jingxuan .
它 曾是 刘 敬宣 .

乃刘敬宣也。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][maɪ] [ˈbrʌðər] [huː] [kʌmz] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][eɪd] . "
" It is not my brother who comes to our aid . "
" 它 是 不是 我的 兄弟 WHO 来 到 我们的 援助 : "

「非弟来援，

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] . "
" My life is over . "
" 我的 生活 是 超过 : "

吾命休矣。」

[rɪˈspektfəli] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] :
Respectfully proclaimed :
尊敬 宣布 :

敬宣曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] , "
" My brother is in the army , "
" 我的 兄弟 是 在 这 军队 , "

「弟在军，

[maɪ] [streɪndʒ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz][nɑːt] [rɪˈtʃːrnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
My strange brother has not returned for a long time .
我的 奇怪的 兄弟 有 不是 返回 为了 一个 长的 时间 :

怪兄久不返，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Therefore , they led their troops to search for them .
所以 , 他们 引领 他们的 军队 到 搜索 为了 他们 :

故引兵来寻，

[siː] [ðə; ði] [dʌst] [ˈraɪzɪŋ] [əˈhed] .
See the dust rising ahead .
看 这 灰尘 上升 前方 :

见前面尘头起处，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] .
There were shouts of killing .
那里 是 喊叫 的 杀 :

有喊杀之声，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈbændɪts][wɜːr; wər] [ˈræmpənt] ,
Knowing that bandits were rampant ,
会心 那 强盗 是 猖獗 ,

知有贼兵猖獗，

[ðə; ði] [ˈbrʌðər] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [træpt] .
The brother will surely be trapped .
这 兄弟 将要 一定 是 被困 :

兄必被困，

[aɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
I rushed over .
我 匆忙 超过 :

急急赶来，

[ɪnˈdiːd] , [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['breɪvli] [fɔːt] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [men] ['sɪŋɡ(ə)] - ['hændɪdli] [wɪð; wɪθ]
Indeed , his brother bravely fought thousands of men single - handedly with
的确 , 他的 兄弟 勇敢地 战斗 数千 的 男人 单身的 - 轻而易举 和
[hɪz; ɪz] ['ɡreɪt.sɔːd] .
his greatsword .
他的 巨剑 .

果见兄奋大刀独战数千人。

['brʌðəz] ['kʌrɪdʒ]
Brother's courage
兄弟 勇气

兄之勇，

[ɔːlˈðoʊ] [ɡwɑːn][ænd; ənd][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][wɜːr; wər][nɑːt] ['eɪb(ə)] [tuː; tə][duː][soʊ] .
Although Guan and Zhang were not able to do so .
虽然 关 和 张 是 不是 有能力的 到 做 所以 .

虽关张不及。

[ðə; ði] [θiːvz] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] .
The thieves have now been defeated .
这 窃贼 有 现在 到过 战败 .

今贼已败去，

['brʌðər] , [pliːz] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Brother , please return to camp and rest for a while .
兄弟 , 请 返回 到 营 和 休息 为了 一个 尽管 .

兄且归营少休。」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

[ðə; ði] ['θiːfs] ['kʌrɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪksˈtɪŋɡwɪʃt] .
The thief's courage has been extinguished .
这 小偷的 勇气 有 到过 熄灭 .

「贼胆已落，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] .
Go and attack them quickly .
去 和 攻击 他们 迅速地 .

速往击之，

[wɪð; wɪθ] [ʌnˈstɔːpəbl] [moʊˈmentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,

破竹之势，

[ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .

不可失也。」

[rɪˈspektfəli] , [aɪ] [əˈɡriː] .
Respectfully , I agree .
尊敬 , 我 同意 .

敬宣从之。

[soʊ] [ðeɪ] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [truːps] .
So they advanced their troops .
所以 他们 先进的 他们的 军队 .

遂进兵，

[ðə; ði] [θi:f] [sɔ:] [ju] [dʒi:] .
The thief saw Yu Zhi .
这 贼 锯 于 智 .

贼见裕至，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

无不畏惧，

[ðʌs] , [ðei] [wʌn] [ˈevri] [ˈbæt(ə)] [ɪn] [ə; ei] [roʊ] .
Thus , they won every battle in a row .
因此 , 他们 韩元 每一个 战斗 在 一个 排 .

於是连战皆捷，

[ðei] [ðen] [rɪˈtʃ:rnd] [tu;; tə] .
They then returned to Shanyin .
他们 然后 返回 到 山阴 .

遂复山阴。

[ðə; ði] [ˈprɪz(ə)nər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [tu;; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [nu:z] .
The prisoner was overjoyed to receive the news .
这 囚犯 曾是 欣喜若狂 到 收到 这 消息 .

牢之得报大喜。

[tu;; tə] [pʊt] [aɪ ˈti:] [əˈnʌðər] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[sʌn] [ɪn] [fɜ:rst] [ˈkʊŋkəd] ,
Sun En first conquered Kuaiji ,
太阳 恩 第一的 征服 会稽 ,

孙恩初破会稽，

[eɪt] [ˈkauntɪz] [rɪˈspɒndɪd]
Eight counties responded
八 县 回应

八郡响应、

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] :
He said to his subordinates :
他 说 到 他的 下属 :

谓其属曰：

" [ðer; ðər] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [left] [tu;; tə] [du:] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" There is nothing left to do in the world . "
" 那里 是 没有什么 左边 到 做 在 这 世界 . "

「天下无复事矣，

" [aɪ] [wɪl] [ðen] [əˈkʌmpəni] [ju;; jʊ] [ɔ:l] [ɪn] [kɔ:rt] [əˈtaɪər] [tu;; tə] - . "
" I will then accompany you all in court attire to Jiankang . "
" 我 将要 然后 陪伴 你 全部 在 法庭 服装 到 - . "

当与诸君朝服至建康。」

[ðen] [ðei] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [ɡɑ:rdz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Then they heard that the prison guards had arrived .
然后 他们 听到 那 这 监狱 守卫 有 到达的 .

既而闻牢之兵至，

[kwɪt] [ˈfɪrf(ə)] ,
Quite fearful ,
相当 可怕 ,

颇有惧心，

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
But it is said :
但 它 是 说 :

但曰:

" [aɪ] [wɪl] [si:d] [ðə; ði][lənd] [i:st] [ʌv; əv][ˈdʒe'dʒjɑ:ŋ] . "
" I will cede the land east of Zhejiang . "
" 我 将要 放弃 这 土地 东方 的 浙江省 . "

「我割浙江以东，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [wɪˈðəʊt] [ˈmerɪt] , [laɪk] [gu:dʒi:ən] .
This is not without merit , like Goujian .
这 是 不是 没有 优点 , 喜欢 勾践 :

亦不失作句践也。」

[wen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] - [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈrɪvər] . . .
When the soldiers of Jilao crossed the Qiantang River . . .
什么时候 这 士兵 的 - 交叉 这 钱塘 河 . . .

及牢之兵过钱塘，

[dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][ˈbændɪts] ,
Destroy the bandits ,
破坏 这 强盗 ,

击灭诸贼，

[ˈgrædʒuəli] [rɪˈstɔ:r] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
Gradually restore prefectures and counties ,
逐步地 恢复 县 和 县 ,

渐复郡县，

[greɪs] [ænd; ənd] [greɪt] [fɪr] ,
Grace and great fear ,
优雅 和 伟大的 害怕 ,

恩大惧，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [li:v] . "
" I am not ashamed to leave . "
" 我 是 不是 羞愧 到 离开 . "

「孤不羞走，

[lets] [əˈvɔɪd] [,aɪ 'tiː][ˈfɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's avoid it for now .
我们来吧 避免 它 为了 现在 :

今且避之。」

[ðeɪ] [ðen] [draʊv] [ˈoʊvər] - , - [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈi:stwərd] .
They then drove over 200 , 000 men and women eastward .
他们 然后 驾驶 超过 - , - 男人 和 女性 向东 :

遂驱男女二十余万口东走，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈaɪlənd] ,
Returning to the island ,
返回 到 这 岛 ,

复入海岛，

[ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] [wʌz; wəz] [ðʌs] [ˈfʊli] [rɪˈkʌvərd] .
The territory was thus fully recovered .
这 领土 曾是 因此 完全 恢复 :

自是疆土悉复。

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [laʊ] [dʒi:] [wʌz; wəz] [ˈsu:təb(ə)] [tu:; tə] [gɑ:rd] .
Everyone said that Lao Zhi was suitable to guard Kuaiji .
每个人 说 那 老挝 智 曾是 合适的 到 警卫 会稽 .

人皆谓牢之宜镇会稽，

[ðə; ði] [dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] [pleɪst] [greɪt] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] [ɑ:n] [ˈfæməli] [ˈbækgraʊnd] .
The Jin Dynasty placed great importance on family background .
这 斤 王朝 放置 伟大的 重要性 在 家庭 背景 .

而晋朝首重门第，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [əˈpɔɪntɪd] [ˈzi:] [jæn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] .
An imperial edict appointed Xie Yan as the Prefect of Kuaiji .
一个 帝国 法令 任命 谢 严 作为 这 长官 的 会稽 .

乃诏以谢琰为会稽内史，

[ˈgærisnɪŋ] [ˈi:stərn] [ˈdʒeˈdʒjɑ:n] .
Garrisoning eastern Zhejiang
驻军 东 浙江省

镇守浙东，

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [wʌz; wəz] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [dʒi:ˈæŋˈbeɪ] .
The prison was returned to Jiangbei .
这 监狱 曾是 返回 到 江北 .

牢之复还江北。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ˈzi:] [jæn] [hæd; həd] [noʊ] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [ˌwʌtsəʊˈevər] .
It turns out that Xie Yan had no military strategy whatsoever .
它 转弯 出去 那 谢 严 有 不 军队 战略 任何 .

原来谢琰素无将略，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [prəˈməʊtɪd] [əˈfɪ(ə)lz] [beɪst] [ɑ:n] [ðer; ðər] [si:nɪˈjɔ:rəti] [ænd; ənd] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
The imperial court promoted officials based on their seniority and reputation .
这 帝国 法庭 推广 官员 基于 在 他们的 资历 和 名声 .

朝廷以资望迁擢，

[tu:; tə] [ˈoʊpən] [ʌp] [ˈæspekts] .
To open up aspects .
到 打开 向上 方面 .

使开方面。

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɑ:fɪs] ,
After taking office ,
后 采取 办公室 ,

到任后，

[hi:; hi] [wʊd] [drɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [kəmˈpəʊz] [ˈpəʊəmz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [gests] [ˈevri] [deɪ] .
He would drink wine and compose poems with his guests every day .
他 会 喝 葡萄酒 和 撰写 诗歌 和 他的 客人 每一个 天 .

日与宾客饮酒赋诗，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [wɪl] [nɔ:t] [rɪˈtɜ:rn] .
It is said that the thief will not return .
它 是 说 那 这 贼 将要 不是 返回 .

谓贼不复来，

[kəmˈpli:tli] [dɪˈfensləs] .
Completely defenseless .
完全地 毫无防备 .

全无防禦。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ədˈvaɪzɪd] :
All the generals advised :
全部 这 将军们 建议 :

诸将咸谏曰：

" [ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði] [si:] . "
" The thief is near the sea . "
" 这 贼 是 靠近 这 海 . "

「贼近在海浦，
[si:z] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [wen] ['sʌmwʌn] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [pə'zi(ə)n] .
Seize the opportunity when someone is in a good position .
抢占 这 机会 什么时候 某人 是 在 一个 好的 位置 .

伺人形便，
[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
It is advisable to engage in military affairs .
它 是 建议 到 从事 在 军队 事务 .

宜修武事，
[ðeɪ] ['si:krətli] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
They secretly prepared for it .
他们 偷偷 准备 为了 它 .

潜为之备。
[ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['meʒərz] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [b:s] [ʌv; əv][kən'troʊl] .
The previous measures were to prevent the loss of control .
这 以前的 措施 是 到 防止 这 损失 的 控制 .

前凝之以疏防失守，
[meɪ] [ðɪs] ['nevər] ['hæpən] [ə'gen] .
May this never happen again .
可能 这 绝不 发生 再次 .

愿勿复然。」
[jæn] ['æŋgrəli] [sed] :
Yan angrily said :
严 愤怒地 说 :

琰怒曰：
" [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [hoʊld][ðə; ði] ['bænər] [ɪz][wʌn] ['mɪljən] , "
" The number of those who hold the banner is one million , "
" 这 数字 的 那些 WHO 抓住 这 横幅 是 一 百万 , "

「荷坚之众百万，
[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn][,hwɑɪ'nɑ:n] .
He was sent to his death in Huainan .
他 曾是 发送 到 他的 死亡 在 淮南 .

尚送死淮南，
[sʌn] [ɪn] , [ju:; jʊ]['lɪt(ə)l] [θi:f]
Sun En , you little thief
太阳 恩 , 你 小的 贼

孙恩小贼，
[dɪ'fi:tɪd] [ænd; ænd] [fled] ['ɪntu:][ðə; ði] [si:] ,
Defeated and fled into the sea ,
战败 和 逃亡 进入 这 海 ,

败逃入海，
[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [meɪk] [ə; eɪ] ['kʌmbæk] !
How could he possibly make a comeback !
如何 可以 他 可能 制作 一个 回归 !

何能复出！
[ɪf] [aɪ 'ti:] [kʌmz] . . .
If it comes . . .
如果 它 来 . . .

若其果来，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['hevənz] [wɪl] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "
" **It is Heaven's will to kill him** . "
" 它 是 天 将要 到 杀 他 " .
是天欲杀之也。」

[ðeɪ] [ðen] [ri'zju:md] [ðer; ðər] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] [ænd; ənd] ['poʊətri] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
They then resumed their conversation and poetry as before .
他们 然后 恢复 他们的 对话 和 诗 作为 前 .
於是谈咏如故。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [aɪ] [noʊ] [ðæt] ['kaɪndnəs] [ri'zaidɪd] [ɑ:n] [æn; ən] ['aɪlənd] .
Little did I know that kindness resided on an island .
小的 做过 我 知道 那 仁慈 居住地 在 一个 岛 .
哪知恩在海岛，

[ə; eɪ] [jɪr] [ʌv; əv] [tru:s]
A year of truce
一个 年 的 休战
息兵一年，

[ðeɪ] [sti] [ɪn'veɪdɪd] [ə'gen] .
They still invaded again .
他们 仍然 入侵 再次 .
仍复入寇，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tuː; tə] -
According to Yuyao
根据 到 -
据余姚，

[breɪk] [θru:] - ,
Break through Shangyu ,
休息 通过 - ,
破上虞，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] - ,
Upon reaching Xingpu ,
之上 到达 - ,
进及邢浦，

[ðə; ðɪ] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
The government troops suffered a crushing defeat .
这 政府 军队 遭受 一个 压碎 击败 .
杀得官军大败，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [wei] [tuː; tə] .
They marched all the way to Kuaiji .
他们 行军 全部 这 方式 到 会稽 .
长驱直至会稽。

[jæn] [fæŋz] [fu:d] ,
Yan Fang's food ,
严 方的 食物 ,
琰方食，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [nu:z] ,
Upon hearing the news ,
之上 听力 这 消息 ,
闻报，

[hiː; hi] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['tʃɑ:pstɪks] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
He threw down his chopsticks and stood up , saying :
他 扔 向下 他的 筷子 和 站立 向上 , 说 :
投箸而起曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] [br'fɔːr] [wiː; wi] [iːt] . "
" **We must destroy this before we eat** . "

" 我们 必须 破坏 这 前 我们 吃 . "

「要当灭此而后食。」

[ˈfaɪtɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk]
Fighting on horseback
斗争 在 马背

跨马出战，

[dɪ'fiːt] ,
Defeat ,
击败 ,

兵败，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θiːvz] .
He was killed by thieves .
他 曾是 被杀 经过 窃贼 .

为贼所杀。

[fel] [ə'gen] .
Kuaiji fell again .
会稽 跌倒 再次 .

会稽复陷。

[ðə; ðɪ] ['prɪzn] [hɜːrd] [aɪ 'tiː] .
The prison heard it .
这 监狱 听到 它 .

牢之闻之，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['reskjʊː] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['stɑːrɪ] [naɪt] .
They came to the rescue under the starry night .
他们 来了 到 这 救援 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜来救，

[ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ðɪ]['bændɪts] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Fighting the bandits under the city walls ,
斗争 这 强盗 在下面 这 城市 墙壁 ,

与贼战於城下，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ðə; ðɪ] [θiːvz] [br'gæən][tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
The thieves began to retreat .
这 窃贼 开始 到 撤退 .

贼始退走。

[hiː; hi] [ðen] ['steɪfənd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi][æɪt; ət] - .
He then stationed a large army at Shangyu .
他 然后 驻 一个 大的 军队 在 - .

乃以大军屯上虞，

[lɪ'juː] [ju] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [gɑːrd] - .
Liu Yu was sent to guard Juzhang .
刘 于 曾是 发送 到 警卫 - .

使刘裕戍句章。

[ðə; ðɪ] [wɔːlz] [ʌv; əv] - ['sɪti] [ɑːr; ər] [loʊ] .
The walls of Juzhang City are low .
这 墙壁 的 - 城市 是 低的 .

句章城墙卑下，

[ðə; ði] ['nʌmbə] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] .
The number of soldiers was less than a few hundred .
这 数字 的 士兵 曾是 较少的 比 一个 很少 百 .

战士不盈数百，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ki:] [ru:t] [fɔ:r; fər] [θi:vz] [tu;; tə] ['entə] [ænd; ənd][ˈeksɪt] .
It was a key route for thieves to enter and exit .
它 曾是 一个 钥匙 路线 为了 窃贼 到 进入 和 出口 .

为贼出入要路，

[rɪ'pi:tɪdli] [bi'sɪdʒd] .
Repeatedly besieged
反复 被围困

屡被攻围，

[ðoʊz] [hu:] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] [lɪv; laɪv][ɪn] ['kɑ:nstənt] [fɪr] .
Those who defend the city live in constant fear .
那些 WHO 保卫 这 城市 居住 在 持续的 害怕 .

守城者朝不保夕。

[ju:si] ,
Yuzhi ,
玉芝 ,

裕至，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu;; tə][hoʊld][ðeɪ; ðə] [graʊnd] .
They led the people to hold their ground .
他们 引领 这 人们 到 抓住 他们的 地面 .

率众固守。

[θi:vz] [ɑ:r; ə] [ə'tækɪŋ] .
Thieves are attacking .
窃贼 是 攻击 .

贼来犯，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lweɪz] [dɪ'fi:tɪd] .
They were always defeated .
他们 是 总是 战败 .

辄败之。

- ['sɪti] [ɪz][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Enzhi City is invincible .
- 城市 是 无敌 .

恩知城不可拔，

[soʊ][hi;; hi] [ə'bændənd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [went] [nɔ:rθ] .
So he abandoned it and went north .
所以 他 弃 它 和 去 北 .

乃舍之北去，

[æd'væns] [frʌm; frəm] [ˌhaɪ'ja:n] ,
Advance from Haiyan ,
进步 从 海燕 ,

由海盐进兵，

[ju] [teɪl] ['fɑ:ləʊd] [ænd; ənd] [pər'su:d] .
Yu Tail followed and pursued .
于 尾巴 随后 和 追击 .

裕尾而追之，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rmər] [saɪt] [ʌv; əv] [ˌhaɪ'ja:n] .
The city was built in the former site of Haiyan .
这 城市 曾是 建造 在 这 以前的 地点 的 海燕 .

筑城於海盐故治。

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [jɑʊ] [ʃen] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] .
The bandit general Yao Sheng came to attack .
这 土匪 一般的 姚 盛 来了 到 攻击 .
贼将姚盛来攻，

[ju] [kaɪkʃən] [went] [tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
Yu Kaicheng went to battle .
于 开城 去 到 战斗 .
裕开城出战，

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :
谓盛曰：

[duː][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?
「汝识我乎？」

" [juː; jʊ] [der] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] ? "
" You dare come here to die ? "
" 你 敢 来 这里 到 死 ? "
敢来送死耶？」

[ʃen] [dʒiːˈænˈjuː] ,
Sheng Jianyu ,
盛 建宇 ,
盛见裕，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ɔːlˈredi] [əˈfreɪd] .
My heart is already afraid .
我的 心 是 已经 害怕的 .
心已怯，

[ðeɪ] [fɔːt] [ˈfɪrsli] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [raʊndz] .
They fought fiercely for several rounds .
他们 战斗 激烈地 为了 一些 回合 .
强斗数合，

[ˈpænɪk] [ɪnˈsjuːd] .
Panic ensued .
恐慌 随后 .
手足慌乱，

[ju] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Yu shouted loudly ,
于 喊叫 高声 ,
裕大喝一声，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was beheaded from his horse .
他 曾是 斩首 从 他的 马 .
斩之马下。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ɔːl] [kəˈlæpst] .
The bandits all collapsed .
这 强盗 全部 倒塌 .
贼众皆溃。

- [ʃen] [daɪd] ,
Enwen Sheng died ,
- 盛 死亡 ,
恩闻盛死，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɑ:rmɪ] [bɔ:ntɪt] [æn; ən] [ə'tæk] .
The main force of the Xiqi Army launched an attack .
这 主要的 力量 的 这 - 军队 发射 一个 攻击 .

悉起大队来攻。

[ju] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [θri:] ['hʌndrəd] ['deə,devəlz] .
Yu selected three hundred daredevils .
于 已选 三 百 胆大妄为者 .

裕选敢死士三百人，

[teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər]['ɑ:rmər] ,
Take off your armor ,
拿 离开 你的 盔甲 ,

脱甲胄，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [naɪf] ,
Holding a short knife ,
保持 一个 短的 刀 ,

执短刀，

[ðeɪ] [bɜ:rst] [fɔ:rθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['klæməɹ] .
They burst forth with a clamor .
他们 爆裂 前进 和 一个 叫嚣 .

鼓噪而出，

[swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] ,
Swift as the wind ,
迅速 作为 这 风 ,

劲捷若飞，

[θi:vz] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [kən'trəʊld] .
Thieves cannot be controlled .
窃贼 不能 是 受控 .

贼不能御，

[ə'nʌðər] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
Another crushing defeat .
其他 压碎 击败 .

又大败。

[kʌm] [bæk] [tə'mɑ:roʊ] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [faɪt] ,
Come back tomorrow to ask for a fight ,
来 后退 明天 到 问 为了 一个 斗争 ,

明日复来索战，

[noʊ] ['mʌni] [left] .
No money left .
不 钱 左边 .

裕不出。

[æt; ət] ['naɪfɔ:l] , [ðə; ði][flægz][wɜ:r; wər] ['louɜ-d] [ænd; ənd][ðə; ði] [drʌmz] [wɜ:r; wər] ['saɪlənst] .
At nightfall , the flags were lowered and the drums were silenced .
在 黄昏 , 这 旗帜 是 降低 和 这 鼓 是 沉默 .

至夜掩旗息鼓，

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [fled] .
If they have already fled .
如果 他们 有 已经 逃亡 .

若已遁者。

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
Open the door tomorrow morning .
打开 这 门 明天 早晨 .

明晨开门，

[ˈsevrəl] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈjɪŋ] [dʒi] , [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Several men , including Ying Ji , stood on the city wall .
一些 男人 , 包括 英 季 , 站立 在 这 城市 墙 .

使羸疾数人立城上，

[ðə; ði] [θiːf] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
The thief saw it ,
这 贼 锯 它 ,

贼见之，

[æskt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] :
Asked from a distance :
问 从 一个 距离 :

遥问：

[wer] [ɪz][lɪˈjuː] [ju] ?
Where is Liu Yu ?
在哪里 是 刘 于 ?

「刘裕何在？」

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [naɪt] [hæz; həz] [dɪˈpɑːrtɪd] . "
" The night has departed . "
" 这 夜晚 有 已离开 . "

「夜已走矣。」

[ðə; ði] [θiːf] [wen] [ju] [fled] .
The thief Wen Yu fled .
这 贼 温 于 逃亡 .

贼闻裕走，

[faɪt] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Fight to enter the city ,
斗争 到 进入 这 城市 ,

争入城，

[ju] [ˈsʌd(ə)nli] [roʊz] [ʌp][ænd; ənd] [fɔːt] [bæk] .
Yu suddenly rose up and fought back .
于 突然 玫瑰 向上 和 战斗 后退 .

裕猝起奋击，

[ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
The thief was terrified .
这 贼 曾是 恐惧 .

贼大骇，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈbændənd] [ðer; ðər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [fled] .
They all abandoned their armor and weapons and fled .
他们 全部 弃 他们的 盔甲 和 武器 和 逃亡 .

皆弃甲抛戈而走。

[siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [pərˈsuː] .
Seize the opportunity and pursue .
抢占 这 机会 和 追求 .

乘势追击，

[hiː; hi] [əˈtʃiːvd] [ˈnuːməɹəs] [ˈvɪktəɹɪz] .
He achieved numerous victories .

他 已达成 很多的 胜利 .

斩获无数。

- [ɪz][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Enzhiyu is invincible .

- 是 无敌 .

恩知裕不可克，

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][plæn][ænd; ənd][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˌæŋˈhaɪ] [tuː; tə] [ˈstʌdi] .
He then changed his plan and led his troops to Shanghai to study .

他 然后 已更改 他的 计划 和 引领 他的 军队 到 上海 到 学习 .

乃改计引兵向沪读。

[ju] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [pəˈsuːd] [ðem; ðəm] .
Yu abandoned the city and pursued them .

于 弃 这 城市 和 追击 他们 .

裕复弃城追之，

[siː] [sɔːlt] [merks] [ˌæbəˈlooɪni] [teɪst] [bæd] .
Sea salt makes abalone taste bad .

海 盐 制作 鲍鱼 品尝 坏的 .

海盐令鲍陋，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [səkˈsiːd] [hɪm; ɪm] .
He sent his son to succeed him .

他 发送 他的 儿子 到 成功 他 .

遣其子嗣之，

[kəˈmændər] [wuː] [bɪŋ] , [wʌn] , -
Commander Wu Bing , 1 , 000

指挥官 吴 必应 , 1 , -

帅吴兵一千，

[pliːz] [ækt][æz; əz][ə; eɪ] [ˌpaɪəˈnɪr] .
Please act as a pioneer .

请 行为 作为 一个 先锋 .

请为前驱。

[ju] [sed] :
Yu said :

于 说 :

裕曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [əˈtæk] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [fɪrs] . "

" **The enemy's attack was extremely fierce .** "

" 这 敌人的 攻击 曾是 极其 凶猛的 . "

「贼锋甚锐，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][wuː][wɜːr; wər][nɔːt] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][wɔːr] .
The people of Wu were not accustomed to war .

这 人们 的 吴 是 不是 习惯 到 战争 .

吴人不习战，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈfɔːrʌnər] [feɪlz] .
If the forerunner fails .

如果 这 先行者 失败 .

若前驱失利，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [dɪˈfiːt] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] .
They will surely defeat our army .

他们 将要 一定 击败 我们的 军队 .

必败我军，

[ðɪs] [kæn; kən][bi; bi] [ju:st] [tu; tə] [kri'eɪt] [moʊ'mentəm] ['leɪtər] .
This can be used to create momentum later .
这 能 是 用过的 到 创造 势头 之后 :
可在后为声势。」

[hi; hi][wʌz; wəz][dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] ,
He was dissatisfied ,
他 曾是 不满 ,
嗣之不服，

[ri'lain] [ɑ:n] ['kɜ:riɪdʒ] [tu; tə] [æd'væns] .
Relying on courage to advance .
依靠 在 勇气 到 进步 :
恃勇先进。

[ju] [nu:] [hi; hi][wʌz; wəz] [du:md] [tu; tə][feɪl] .
Yu knew he was doomed to fail .
于 知道 他 曾是 注定失败 到 失败 :
裕知其必败，

[ðen] ['meni] [flægz][ænd; ənd] [drʌmz] [wɜ:r; wər] ['hɪd(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Then many flags and drums were hidden on the left and right .
然后 许多 旗帜 和 鼓 是 隐 在 这 左边 和 正确的 :
乃多伏旗鼓於左右。

[wʌnz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [hæz; həz] [ɪn'geɪdʒd] ,
Once the vanguard has engaged ,
一次 这 先锋 有 已订婚的 ,
前驱既交，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [wʌnz] [roʊz] [ʌp] .
All the hidden ones rose up .
全部 这 隐 一个 玫瑰 向上 :
诸伏皆起，

[reɪz] [flægz][ænd; ənd] [bi:t] [drʌmz]
Raise flags and beat drums
增加 旗帜 和 打 鼓
举旗鸣鼓，

[ðə; ði] [saʊnd] ['ekəʊd] [θru:] [ðə; ði] ['væli] .
The sound echoed through the valley .
这 声音 回声 通过 这 谷 :
声震山谷，

[ðə; ði] [θi:f] [θɔ:t] [ðer; ðər][wɜ:r; wər]['soʊldʒərz][ɔ:l] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
The thief thought there were soldiers all around him .
这 贼 想法 那里 是 士兵 全部 大约 他 :
贼以为四面有兵，

[soʊ] [ðeɪ] [ri'tri:tɪd] .
So they retreated .
所以 他们 撤退 :
遂退，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['eɪb(ə)l][tu; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'fi:t] .
Therefore , they were able to avoid defeat .
所以 , 他们 是 有能力的 到 避免 击败 :
故得不败。

[ðə; ði] [sək'sesər] [wʌz; wəz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
The successor was pleased with himself .
这 接班人 曾是 高兴 和 他自己 :
嗣之益自喜，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pəɹ'suːt] .
He led his troops in pursuit .
他 引领 他的 军队 在 追逐 .

率军追之。

[ju] [ʒɪzi] [kʊd; kəd][nɑːt][stɑ:p][,aɪ 'tiː] .
Yu Zhizhi could not stop it .
于 知知 可以 不是 停止 它 .

裕止之不及，

[ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .
这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .

全军尽没。

[ðə; ðɪ] [rɪr] [gɑːrd] [wʌz; wəz] [dɪ'mɔːrəlaɪzd] .
The rear guard was demoralized .
这 后部 警卫 曾是 士气低落 .

后阵丧气，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [grɛt] [dɪ'fi:t] .
They also suffered a great defeat .
他们 还 遭受 一个 伟大的 击败 .

亦大败，

[ˈjuːɡoʊ] .
Yugo .
南斯拉夫 .

裕走。

[ðə; ðɪ] [θiːf] [wʌz; wəz][ɪn][hɑːt] [pəɹ'suːt] .
The thief was in hot pursuit .
这 贼 曾是 在 热的 追逐 .

贼追之急，

[ju] [ˈhuː] [stɑːpt] [ˈraɪdɪŋ] .
Yu Hu stopped riding .
于 胡 停止 骑术 .

裕忽停骑，

[ˈɔːrdər] [ðʊʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ðɪ] [ded] [ˈmænz] [kloʊðz] .
Order those around him to remove the dead man's clothes .
命令 那些 大约 他 到 消除 这 死的 男人的 衣服 .

令左右脱死人衣，

[tuː; tə] [ʃʊʊ] [ðæt] [wʌn] [hæz; həz] [ˈliːʒər] [taɪm] .
To show that one has leisure time .
到 展示 那 一 有 闲暇 时间 .

以示闲暇。

[ðə; ðɪ] [θiːf] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [fled] , [stɑːpt] [ɪn'sted] .
The thief , seeing that he should have fled , stopped instead .
这 贼 , 看到 那 他 应该 有 逃亡 , 停止 反而 .

贼见当走反止，

[ðer; ðər][ɪz] [stiɪ] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdeɪndʒər] .
There is still a hidden danger .
那里 是 仍然 一个 隐 危险 .

疑犹有伏，

[aɪ] [der] [nɑːt] [fɔːrs] [,aɪ 'tiː] .
I dare not force it .
我 敢 不是 力量 它 .

不敢逼，

[jʊ] [nai] [su:] [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['skætərd] ['soʊldʒərz] .

Yu Nai Xu collected the scattered soldiers .
于 奈 徐 集 这 疏散 士兵 :

裕乃徐收散卒，

[ðeɪ] [fɔ:rmɪd] [ræŋks] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] .

They formed ranks and returned .
他们 形成 排名 和 返回 :

结阵而还。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['bændɪt] ['dʒen(ə)rəl] ['lʌ] [ʃu:n] ,

Meanwhile , the bandit general Lu Xun ,
同时 , 这 土匪 一般的 鲁 迅 ,

却说贼将卢循，

['weɪ] [ɪn] [sed] :

Wei En said :
魏 恩 说 :

谓恩曰：

" [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [æŋ; əŋ] ['ɑ:rmɪ] [ɑ:n] [ðə; ði] [koʊst] . . . "

" Since I raised an army on the coast . . . "
" 自从 我 提高 一个 军队 在 这 海岸 . . . "

「自吾起兵海隅，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ['foʊkəst] [ɪts] ['efərts] [ɑ:n] ['mætərz] [ɪn] ['i:stərn] ['dʒe'dʒiɑ:n] .

The imperial court focused its efforts on matters in eastern Zhejiang .
这 帝国 法庭 专注 它是 努力 在 事情 在 东 浙江省 :

朝廷专以浙东为事，

[strɔ:ŋ] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] [fɪrs] ['dʒenrəlz]

Strong soldiers and fierce generals
强的 士兵 和 凶猛的 将军们

强兵猛将，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['gæðərd] [hɪr] .

They all gathered here .
他们 全部 聚集 这里 :

悉聚於此，

- [mʌst; məst] [bi:; bi] [wi:k] .

Jiankang must be weak .
- 必须 是 虚弱的 :

建康必虚，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [ɪg'zɜ:rt] [ɔ:l] [maɪ] [streŋθ] .

It would be better to exert all my strength .
它 会 是 更好的 到 发挥 全部 我的 力量 :

不若罄吾全力，

[ˈhedɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] ,

Heading up the Yangtze River ,
标题 向上 这 长江 河 ,

溯长江而进，

[hed] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .

Head straight for the capital .
头 直的 为了 这 首都 :

直捣京师，

[tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:r] ,

To the core ,
到 这 核 ,

倾其根本，

[ɔːl] [ðə; ði] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] [səb'mɪtɪd] [ɑːn] [ðer; ðər] [oʊn] .

All the routes submitted on their own .
全部 这 路线 提交 在 他们的 自己的 .

诸路自服。

[ɪf] [wiː; wi] ['fʊkəs] [ˈaʊər; ɑːr] ['mɪləteri] ['efərts] [ɑːn] [ðɪs] ['erɪə] . . .

If we focus our military efforts on this area . . .
如果 我们 重点 我们的 军队 努力 在 这 区域 . . .

若专在此用兵，

[geɪnz] [ænd; ʌnd] [bːsɪz] [ɑːr; ər] [ˌɪntər'mɪtənt] .

Gains and losses are intermittent .
收益 和 损失 是 间歇性的 .

时得时失，

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [bːŋ] - [tɜːrm] [sə'luːʃ(ə)n] .

This is not a long - term solution .
这 是 不是 一个 长的 - 学期 解决方案 .

非长计也。」

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['feɪvər] .

He accepted the favor .
他 公认 这 偏爱 .

恩从之，

[ðə; ðɪ] [truːps] [wɜːr; wər] ['gæðərd] [ænd; ʌnd] ['hedɪd] [aʊt] [tuː; tə] [siː] .

The troops were gathered and headed out to sea .
这 军队 是 聚集 和 标题 出去 到 海 .

敛兵出海口，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [roʊz] [ʌp] .

All of them rose up .
全部 的 他们 玫瑰 向上 .

悉起其众，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz]

More than 100 , 000 soldiers
更多的 比 - , - 士兵

合战士十余万，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['wɔːʃɪps] ,

More than a thousand warships ,
更多的 比 一个 千 军舰 ,

楼船千余艘，

['flaʊtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [siː] [ænd; ʌnd] ['ɡoʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ðɪ] ['rɪvər] ,

Floating on the sea and going up the river ,
漂浮的 在 这 海 和 去 向上 这 河 ,

浮海溯江，

[jæn] [ə'raɪvd] [ɪn] - ,

Yan arrived in Dantu ,
严 到达的 在 - ,

奄至丹徒，

[ə; eɪ] ['meɪdʒər] ['ɜːrθkweɪk] [straʊk] - .

A major earthquake struck Jiankang .
一个 主要的 地震 击 - .

建康大震。

[ðə; ðɪ] ['prɪzn] [hɜːrd] [aɪ 'tiː] .

The prison heard it .
这 监狱 听到 它 .

牢之闻之，

[ˈðerfbɔːr] , [ju] [wʌz; wəz] [sent] [frʌm; frəm] [ˌhaɪˈja:n] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
Therefore , Yu was sent from Haiyan to provide assistance .
所以 , 于 曾是 发送 从 海燕 到 提供 协助 .

乃使裕自海盐入援，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ædˈvæns] .
He personally led the army to continue the advance .
他 亲自 引领 这 军队 到 继续 这 进步 .

身率大军继进。

[ʃiː] [juːbɪŋ] [hæd; həd] [fjuːər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Shi Yubing had fewer than a thousand men .
史 玉冰 有 更少 比 一个 千 男人 .

时裕兵不满千人，

[ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] [spiːd] [ænd; ənd] [ˈtræv(ə)] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [pers] ,
Double the speed and travel at the same pace ,
双倍的 这 速度 和 旅行 在 这 相同的 步伐 ,

倍道兼行，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪgˈzɔːstɪd] .
They were all exhausted .
他们 是 全部 筋疲力尽的 .

尽皆劳疲。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Dantu ,
之上 抵达 在 - ,

及至丹徒，

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [led] [ðer; ðər] [men] [ʌp] [ˈgɑːrɪk] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The bandits led their men up Garlic Mountain .
这 强盗 引领 他们的 男人 向上 蒜 山 .

贼方率众登蒜山，

[ˈreɪzɪŋ] [flægz] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] ,
Raising flags and making a commotion ,
提高 旗帜 和 制作 一个 骚动 ,

扬旗鼓噪，

[ˈrezɪdənts] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Residents were filled with fear .
居民 是 已填 和 害怕 .

居民惶惶，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ˈkæriŋ] [ˈloʊdʒ] .
They all stood carrying loads .
他们 全部 站立 携带 负载 .

皆荷担而立。

[ju] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Yu wanted to attack it .
于 通缉 到 攻击 它 .

裕欲击之，

[ˈpiːp(ə)] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmeni] [wɜːr; wər] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fjuː] .
People thought that the many were no match for the few .
人们 想法 那 这 许多 是 不 匹配 为了 这 很少 .

人以为众寡不敌，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðɪs] .
There is no reason to accept this .
那里 是 不 原因 到 接受 这 .

必无克理。

[jʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

Yu was furious .
于 曾是 狂怒 .

裕怒气如雷，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][baɪ][ɪgˈzæmp(ə)l]

Leading by example
领导 经过 例子

身先士卒，

[ˈfaɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Fighting on the mountain .
斗争 在 这 山 .

上山奋击。

[ˈevriwʌn] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [ədˈvænst] .

Everyone encouraged themselves and advanced .
每个人 鼓励 他们自己 和 先进的 .

众皆鼓勇而进，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

呼声震地，

[iːtʃ] [wʌn][ɪz] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .

Each one is worth a hundred .
每个 一 是 值得 一个 百 .

无不一当百。

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər][ˈruːtɪd; rəʊtɪd] .

The thieves were routed .
这 窃贼 是 路由 .

贼大溃，

[ˈθrəʊɪŋ] [əˈʃɔːr] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] ,

Throwing ashore into the water ,
投掷 岸上 进入 这 水 ,

投岸赴水，

[ðə; ði][ˈrɪvər] [maʊθ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ded] .

The river mouth was filled with the dead .
这 河 嘴 曾是 已填 和 这 死的 .

死者弥满江口。

[ɪn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɔːrɪ] [steɪt] .

En returned to the ship in a sorry state .
恩 返回 到 这 船 在 一个 对不起 状态 .

恩狼狈还船，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [əˈtæk] - .

Therefore , they did not attack Dantu .
所以 , 他们 做过 不是 攻击 - .

遂不攻丹徒，

[ðeɪ] [ˈmʌstəd] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [ˈmɑːtɪt] [streɪt] [tɔːrdz] - .

They mustered their troops and marched straight towards Jiankang .
他们 集结 他们的 军队 和 行军 直的 向 - .

整兵直向建康。

[ɪkˈstriːmli] [ɪmˈprɪznd] ,

Extremely imprisoned ,
极其 被监禁 ,

牢之至，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ju] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [wʌn] ,
Seeing that Yu had already won ,
看到 那 于 有 已经 韩元 ,

见裕已胜，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[ˈweɪ] [ju] [sed] :
Wei Yu said :
魏 于 说 :

谓裕曰：

" [ɔːl'dʊʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [wʌn] [naʊ] . . . "
" Although we have won now . . . "
" 虽然 我们 有 韩元 现在 . . . "

「今虽胜之，

[ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈpaʊəf(ə)] .
The bandits were very powerful .
这 强盗 是 非常 强大的 .

而贼势甚强，

[ðə; ðɪ] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [tɔːl] .
The ship was tall .
这 船 曾是 高的 .

彼船高大，

[maɪ] [ˈwɔːrʃɪp] [ɪz] [smɔːl] .
My warship is small .
我的 军舰 是 小的 .

吾战舰小，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][kən'troʊl][aɪ 'tiː] ,
Unable to control it ,
无法 到 控制 它 ,

不能御之，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [ə; eɪ] [ˈwɔːrʃɪp] [ˈkænɔːt] [ˈentər] [wɪ'dəʊt] [wɪnd] . "
" A warship cannot enter without wind . "
" 一个 军舰 不能 进入 没有 风 . "

「楼船非风不进，

[ðə; ðɪ] [wɪnd] [hæz; həz] [bɪn] [kɑːm] [ˈriːs(ə)ntli] .
The wind has been calm recently .
这 风 有 到过 冷静的 最近 .

近日风静，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [riːtʃ] - [ɪ'miːdiətli] .
Unable to reach Jiankang immediately .
无法 到 抵达 - 立即地 .

未能即至建康。

[jʊː; jʊ] [juːst] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] .
You used a large army to repel them at the front .
你 用过的 一个 大的 军队 到 击退 他们 在 这 正面 .

君以重兵拒之於前，

[aɪ] [ˈfɑːləʊd] [brɪˈhaɪnd] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːrsɪz] .
I followed behind with my naval forces .
我 随后 在后面 和 我的 海军 力量 .

吾以舟师尾之於后，

[əˈtæk] [,aɪ ˈtiː] [wɪð; wɪθ] [ˈfaɪər] .
Attack it with fire .
攻击 它 和 火 .

以火攻之，

" [wɪˈðəʊt] [ˈwʊːrɪ] , [wʌn] [ˈkænə:t] [səkˈsiːd] . "
" Without worry , one cannot succeed . "
" 没有 担心 , 一 不能 成功 . "

无忧不克也。」

[ðə; ði] [ˈprɪz(ə)nər] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [plæn] .
The prisoner followed his plan .
这 囚犯 随后 他的 计划 .

牢之从其计，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [stoʊn] ,
Rushing to the stone ,
冲刺 到 这 石头 ,

驰至石头，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɑːn] [haɪ] [əˈlɜːrt] [ænd; ænd] [ˈredi] [tuː; tə] [faɪt] .
We are on high alert and ready to fight .
我们 是 在 高的 警报 和 准备好 到 斗争 .

严兵以待。

[ˈtwenti] [ˈfaɪər] [ʃɪps] [wʊːr; wər] [ɪˈkwɪpt] .
Twenty fire ships were equipped .
二十 火 船舶 是 配备 .

裕装火船廿只，

[ˈpɜːrsənəli] [ˈeskoːtɪŋ] [ðə; ði] [truːps] ,
Personally escorting the troops ,
亲自 护送 这 军队 ,

亲自押后，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [ˈbriːz] ,
Taking advantage of the night breeze ,
采取 优势 的 这 夜晚 微风 ,

乘夜风便，

[laɪt] [ðem; ðəm] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
Light them all at once .
光 他们 全部 在 一次 .

一齐点着，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈwɔːrʃɪp] .
They rushed straight towards the warship .
他们 匆忙 直的 向 这 军舰 .

迳向楼船冲去。

[ðə; ði] [θɪːf] [sɔː] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
The thief saw the fire approaching ,
这 贼 锯 这 火 接近 ,

贼见火至，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [aɪˈtiː] ,
Just as they were about to extinguish it ,
只是 作为 他们 是 关于 到 熄灭 它 ,
方欲扑灭，

[ðə; ði] [ˈwɔːrʃɪp] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ɑːn][ˈfaɪər] .
The warship was already on fire .
这 军舰 曾是 已经 在 火 .
楼船已被烧着。

[fɪrs] [wɪnd][ænd; ənd][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər]
Fierce wind and raging fire
凶猛的 风 和 愤怒 火
风烈火猛、

[ðoʊz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [wɜːr; wər][ɔːl][ɪn][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [prɪˈdɪkəmənt] .
Those in charge were all in a terrible predicament .
那些 在 收费 是 全部 在 一个 糟糕的 困境 .
当之者皆焦头烂额，

[soʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [tiːm] .
So they did not follow the team .
所以 他们 做过 不是 跟随 这 团队 .
於是不依队伍，

[ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Running around in all directions .
跑步 大约 在 全部 方向 .
四路乱窜。

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [gɑːrdz] [sɔː] [ðə; ði][ˈfaɪər][stɑːrt] .
The prison guards saw the fire start .
这 监狱 守卫 锯 这 火 开始 .
牢之望见火起，

[ðeɪ] [sent] [aʊt][ə; eɪ][ˈnev(ə)l] [fɔːrs] [tuː; tə] [əˈtæk] [aɪˈtiː] .
They sent out a naval force to attack it .
他们 发送 出去 一个 海军 力量 到 攻击 它 .
送出舟师击之。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击
前后夹攻，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
The bandits were utterly defeated .
这 强盗 是 完全地 战败 .
贼众大败。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈsɜːrvɪs] ,
It's a service ,
它是 一个 服务 ,
是役也，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [lɔːst] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈmæstərz] [ænd; ənd] [ˈfɔːləʊəz] .
The bandits lost tens of thousands of masters and followers .
这 强盗 丢失的 十 的 数千 的 大师 和 追随者 .
贼丧师徒数万，

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst][ɔːl] [gɔːn] .
The warships were almost all gone .
这 军舰 是 几乎 全部 已消失 .
楼船几尽，

[ðə; ði] ['lændɪŋ] ['pɑ:rtɪ] [wʌz; wəz] [ˌɪntə'septɪd] [baɪ] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [æt; ət] ['evri] [tʃ:rn] .
The landing party was intercepted by government troops at every turn .
这 降落 派对 曾是 截获 经过 政府 军队 在 每一个 转动 .

登陆者又被官军随处截击。

[ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
Kindness is exhausted on both sides .
仁慈 是 筋疲力尽的 在 两个都 侧面 .

恩左右皆尽，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['souldʒərz]
The remaining soldiers
这 其余的 士兵

所存残兵，

[les] [ðæn; ðən] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [tenθs] .
Less than one or two tenths .
较少的 比 一 或者 二 十分之一 .

不及十之一二，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [oʊn] [maʊθ] [tu:; tə] [fli:] [fɑ:r][ˌɪntu:][ðə; ði] [si:] .
He then sent his own mouth to flee far into the sea .
他 然后 发送 他的 自己的 嘴 到 逃跑 远的 进入 这 海 .

遂自使口远窜入海，

- [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
Sanwu is at peace .
- 是 在 和平 .

三吴乃宁。

[ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [ju] [gɔ:ŋ]
On the ground , Yu Gong
在 这 地面 , 于 锣

牢之上裕功，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ə'pɔɪntɪd] [ju] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] - .
The imperial edict appointed Yu as General Jianwu .
这 帝国 法令 任命 于 作为 一般的 - .

诏以裕为建武将军，

['pri:fekt] [ʌv; əv] -
Prefect of Xiapi
长官 的 -

下邳太守，

[stɪl] [pɑ:r'tɪsɪpɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪzn] .
Still participate in the military affairs of the prison .
仍然 参加 在 这 军队 事务 的 这 监狱 .

仍参牢之军事。

[ju] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [æt; ət] [kɔ:rt] .
Yu was then appointed to a position at court .
于 曾是 然后 任命 到 一个 位置 在 法庭 .

裕是时方受命於朝，

[lets] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's put it aside for now .
我们来吧 放 它 旁边 为了 现在 .

今且按下。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [er] [ə'pærənt] , [ju'ɑ:n][zɪ'ɑ:n] .
Now , let's talk about the heir apparent , Yuan Xian .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 继承人 明显 , 元 西安 .

且说道子世子元显，

[ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Sixteen years old
十六 年 老的

年十六，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd][əˈlɜːrt] ,
Intelligent and alert ,
聪明的 和 警报 ,

性聪警，

[kwart] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn] [ˈlɪtərəri] [ˈmiːnɪŋ] ,
Quite involved in literary meaning ,
相当 涉及 在 文学 意义 ,

颇涉文义，

[wɪð; wɪθ] [ˈɑːrp] [ænd; ənd] [ˈrezəluːt] [wɪl] ,
With sharp and resolute will ,
和 锋利的 和 坚决 将要 ,

志气果锐，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði][kənˈtroʊl][ʌv; əv] [ˈfɔːrən] [ˈvæsl] [stɜːts] .
The imperial court was often subject to the control of foreign vassal states .
这 帝国 法庭 曾是 经常 主题 到 这 控制 的 外国的 附庸 各州 .

常以朝廷受制外藩，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
This will inevitably lead to future troubles .
这 将要 不可避免地 带领 到 未来 麻烦 .

必成后患，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz]
He repeatedly urged his father to make a plan for it as soon as
他 反复 敦促 他的 父亲 到 制作 一个 计划 为了 它 作为 很快 作为
[ˈpɑːsəb(ə)] .
possible .
可能的 .

屡劝其父早为之计。

[deɪoʊzi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] - [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] .
Daozi then appointed Yuanxian as General of the Cavalry .
刀子 然后 任命 - 作为 一般的 的 这 骑兵 .

道子乃拜元显骠骑将军，

[wɪð; wɪθ][ɪts] [ɡɑːrdz] [ænd; ənd] [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz] ,
With its guards and armored soldiers ,
和 它是 守卫 和 装甲 士兵 ,

以其卫府甲士，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ˈjuːˈdʒoʊ] [wɜːr; wər] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n] .
The civil and military officials of Xuzhou were under his jurisdiction .
这 民用 和 军队 官员 的 徐州 是 在下面 他的 管辖权 .

及徐州文武隶之，

[tuː; tə] [pɑːrˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
To participate in the administration of the state .
到 参加 在 这 行政 的 这 状态 .

使参国政。

[juˈɑːn] [zɪˈjɑːn][hæz; həz] [əˈsuːmd] [ɡreɪt] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] ,
Yuan Xian has assumed great responsibility ,
元 西安 有 假定 伟大的 责任 ,

元显既当大任，

[kɪŋ] [ki:'aʊ] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] .
King Qiao admired him .
国王 乔 钦佩 他 .

以谯王尚之，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] - [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdənts] .
He and his younger brother Xiuzhi were his confidants .
他 和 他的 年轻 兄弟 - 是 他的 知己 .

及其弟休之为心腹，

['zæŋ, 'zɑːŋ] [fæʃən] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] ['strætədʒɪst] .
Zhang Fashun was the chief strategist .
张 时尚 曾是 这 首席 战略家 .

张法顺为谋主，

['saɪmə] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] .
Sima Wangyu was appointed as the governor of Jiangzhou .
西玛 - 曾是 任命 作为 这 州长 的 江州 .

以司马王愉为江州刺史，

[hiː; hi]['ɔːlsʊʊ] [,əʊvə'sɔː] [ðə; ði] [fɔːr] [kə'mɑːndərɪ] [ʌv; əv] ['juːzʊʊ] .
He also oversaw the four commanderies of Yuzhou .
他 还 监督 这 四 郡 的 禹州 .

兼督豫州四郡，

[juːst] [æz; əz][ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv] [sə'pɔːrt] .
Used as a form of support .
用过的 作为 一个 形式 的 支持 .

用为形援。

['ʃiː] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['juːzʊʊ] .
Shi Gengkai was in charge of Yuzhou .
史 - 曾是 在 收费 的 禹州 .

时庾楷领豫州，

[aɪ][eɪ 'em][naːt] [pliːzd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
I am not pleased to hear this .
我 是 不是 高兴 到 听到 这 .

闻之不乐，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['stɜːtɪd] :
The memorial stated :
这 纪念馆 声明 :

上疏言：

['ɪnlənd] ,
Jiangzhou inland ,
江州 内陆 ,

江州内地，

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['priːfektʃər] [wʌz; wəz] ['bɔːdəd] [baɪ]['bændɪts]
Meanwhile , the northern part of the Western Prefecture was bordered by bandits
同时 , 这 北方 部分 的 这 西 州 曾是 带边框 经过 强盗

[ænd; ənd][baː'beəriənz] .
and barbarians .
和 野蛮人 .

而西府北带寇戎，

南北史演义 杜纲

第5/143页

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][hæv; həv] [ˈsiːdɪd] [ɪts] [fɔːr] [ˈpriːfektʃər] .

It should not have ceded its four prefectures .

它 应该 不是 有 割让 它是 四 县 .

不应割其四郡，

[meɪk] [hɪm; ɪm] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [ˈsuːpərvaɪz] .

Make him happy and supervise .

制作 他 快乐的 和 监督 .

使愉分督。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [fərˈbæd,fərˈberd][ˌaɪ ˈtiː] .

The imperial court forbade it .

这 帝国 法庭 禁止 它 .

朝廷不许。

[kaɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Kai was furious .

凯 曾是 狂怒 .

楷大怒，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈwæŋ] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd][deɪoʊzi][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] ,

Knowing that Wang Gong and Daozi had a grudge ,

会心 那 王 锣 和 刀子 有 一个 怨恨 ,

知王恭与道子有隙，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ɡɔːŋ] , [ˈseɪɪŋ] :

He then sent an envoy to persuade Gong , saying :

他 然后 发送 一个 使者 到 说服 锣 , 说 :

乃遣使说恭曰：

" [ɑːŋz] [ˈbrʌðərz] ,

" Shang's brothers ,

" 商的 兄弟 ,

「尚之兄弟，

[tuː; tə] [rɪˈgeɪn] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈbæləns] ,

To regain control of the balance ,

到 恢复 控制 的 这 平衡 ,

复秉几衡，

[tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒər]

Too much of a national treasure

也 很多 的 一个 国家的 宝藏

过於国宝，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [juːz][ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɔːrt] ,

Desiring to use the power of the court ,

渴望 到 使用 这 力量 的 这 法庭 ,

欲假朝权，

[ˈwiːkən] [ðə; ðɪ][ˈriːdʒən(ə)l] [ˈmɪləteri] [ˈɡʌvənəz] ,

Weaken the regional military governors ,

削弱 这 区域 军队 州长们 ,

削弱藩镇，

[ˈpʌnɪʃɪŋ] [pæst] [mɪˈsteɪks] ,
Punishing past mistakes ,
惩罚 过去的 错误 ,

惩艾前事，

[ðə; ðɪ][hɑ:rm] [kɔ:zd] [ɪz] [kənˈsɪdərəb(ə)l] .
The harm caused is considerable .
这 伤害 导致 是 大量 .

为祸不小，

[ænd; ənd][ðer; ðər][plænz] [feɪld] .
And their plans failed .
和 他们的 计划 失败的 .

及其谋议未成，

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [plæn][fɔ:r; fər] [ðɪs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɔ:səb(ə)l] .
We should plan for this as soon as possible .
我们 应该 计划 为了 这 作为 很快 作为 可能的 .

宜早图之。」

[ˈæftər] [ɡɔ:ŋ] [kɪld] [ɡwʊʊ][bəʊ] ,
After Gong killed Guo Bao ,
后 锣 被杀 郭 包 ,

恭自诛国宝后，

[hi; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
He claimed that his power was invincible .
他 声称 那 他的 力量 曾是 无敌 .

自谓威无不克，

[soʊ][hi; hi] [əˈɡri:d] .
So he agreed .
所以 他 同意 .

遂许之，

[ɪnˈfɔ:rmɪŋ] - ,
Informing Zhongkan ,
通知 - ,

以告仲堪、

[ˈhwa:n][ʒˈwa:n] ,
Huan Xuan ,
欢 宣 ,

桓玄，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈredɪli] [əʊˈbeɪd] .
The two readily obeyed .
这 二 容易 服从 .

二人欣然听命，

[ˈelɪvɪt] [ɡɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [əˈlaɪəns] .
Elevate Gong as the leader of the alliance .
提升 锣 作为 这 领导者 的 这 联盟 .

推恭为盟主，

[ðə; ðɪ] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] [ɪz] [əˈprəʊtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
The appointed time is approaching the palace .
这 任命 时间 是 接近 这 宫殿 .

刻期向阙。

[ðə; ðɪ] [ˈprɪzn] [hɜ:rd] [aɪ ˈti:] .
The prison heard it .
这 监狱 听到 它 .

牢之闻之，

[,ɛl e 'aɪ][ˈdʒiːən] [gɔːŋ] [sed] :
Lai Jian Gong said :
赖 建 锣 说 :

来谏恭曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

「将军，

[ðə; ði] ['ɛmpɜːz] [məˈtɜːrn(ə)][ˈʌŋk(ə)]
The Emperor's maternal uncle
这 皇帝的 母体 叔叔

国之元舅，

[kɪŋ] [ʌv; əv]
King of Kuaiji
国王 的 会稽

会稽王，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɛmpɜːz] ['ʌŋk(ə)] .
He was the emperor's uncle .
他 曾是 这 皇帝的 叔叔 .

天子叔父也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wʌz; wəz][ɪn] ['paʊər] [ə'gen] .
The King of Kuaiji was in power again .
这 国王 的 会稽 曾是 在 力量 再次 .

会稽王又当国秉政，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] ['priːviəsli] [kɪld] [hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] ['brʌðərz] , [huː] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] ['peɪtriəts] .
The general had previously killed his beloved brothers , who were his patriots .
这 一般的 有 之前 被杀 他的 心爱 兄弟 , WHO 是 他的 爱国者 .

向为将军戮其所爱国宝兄弟，

[hiː; hi] ['diːpli] [əd'maɪəd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
He deeply admired the general .
他 深 钦佩 这 一般的 .

其深服将军多矣。

[wʌt] [wʌz; wəz] ['riːs(ə)ntli] [tɔːt] ,
What was recently taught ,
什么 曾是 最近 教授 ,

顷所授者，

[ɔːl'dʊʊ] [nɑːt] ['sætɪsfɑɪd] ,
Although not satisfied ,
虽然 不是 使满意 ,

虽未允惬，

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ]['meɪdʒər] [bɜːs] .
It's not a major loss .
它是 不是 一个 主要的 损失 .

亦非大失。

[ˈdʒɛŋ] [kai] [dɪˈvaɪdɪd] [fɔːr] ['priːfektʃər] .
Geng Kai divided four prefectures .
耿 凯 分割 四 县 .

割庾楷四郡，

[tuː; tə][biː; bi] [perd] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [ju] ,
To be paired with Wang Yu ,
到 是 成对的 和 王 于 ,

以配王愉，

[wʌt] [hɑ:rm] [wəd] [aɪ 'ti:] [du:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ?

What harm would it do to the general ?
什么 伤害 会 它 做 到 这 一般的 ？

於将军何损？

[dʒɪŋ] [jæŋz] ['ɑ:rmər] ,

Jin Yang's armor ,
斤 杨的 盔甲 ,

晋扬之甲，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [ə'laʊs] [ɑ:r'selvz] [tu:; tə] ['prɑ:spər] [soʊ] ['ɔ:f(ə)n] !

How can we allow ourselves to prosper so often !
如何 能 我们 允许 我们自己 到 繁荣 所以 经常 ！

岂可数兴乎！」

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [kəm'plai] .

He refused to comply .
他 拒绝 到 遵守 .

恭不从，

[aɪ] ['kɔ:rdʒəli] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [wɜ:rk] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] .

I cordially invite you to work with me .
我 诚挚地 邀请 你 到 工作 和 我 .

坚邀共事。

[hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [ə'gri:] .

He had no choice but to agree .
他 有 不 选择 但 到 同意 .

牢之不得已许之。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , - [ɪz] [sə'spɪjəs] [ænd; ənd] [ɪndɪ'saɪsɪv] .

Furthermore, Zhongkan is suspicious and indecisive .
此外 , - 是 可疑的 和 优柔寡断 .

再说仲堪多疑少决，

[ɔ:'ðooʊ] [aɪ] [rɪ'spektfəli] [ə'bei] [jʊr; jər] [kə'mænd] ,

Although I respectfully obey your command ,
虽然 我 尊敬 服从 你的 命令 ,

虽应恭命，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [dɪd] [nɑ:t] [raɪz] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .

However, the army did not rise up immediately .
然而 , 这 军队 做过 不是 上升 向上 立即地 .

而兵不遽起。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jæŋ] - , [ðə; ði] ['tʃænslər] [ʌv; əv] [næn; nɑ:n] [kə'mɑ:ndəri] ,

At that time, Yang Quanqi, the Chancellor of Nan Commandery ,
在 那 时间 , 杨 - , 这 校长 的 楠 郡 ,

其时南郡相杨佺期，

[æz; əz] [dʒɒŋ] [kænz] ['kɑ:nfɪdənt] ,

As Zhong Kan's confidant ,
作为 钟 罐头的 知己 ,

为仲堪心腹，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] ['breɪvəri] .

He was known for his bravery .
他 曾是 已知 为了 他的 勇敢 .

有勇名，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌ; əv] [jæŋ] [ʒɛn] , [ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndənt] [ʌ; əv]
He claimed to be a descendant of Yang Zhen , the Grand Commandant of
他 声称 到 是 一个 后裔 的 杨 真 , 这 盛大 指挥官 的
[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
the Han Dynasty .
这 韩 王朝 .

自谓汉太尉杨震之后，
[bəʊθ] [ʌ; əv][maɪ] ['grænd,fɑːðəz] [wɜːr; wər] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
Both of my grandfathers were high - ranking officials .
两个都 的 我的 祖父们 是 高的 - 排行 官员 .
祖父皆为贵臣。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [praʊd] [ʌ; əv][ðer; ðər]['fæməli] ['bækgraʊnd] .
They were proud of their family background .
他们 是 自豪的 的 他们的 家庭 背景 .
矜其门第，

- ['kæna:t] [mætʃ] [aɪ 'tiː] .
Jiangzuo cannot match it .
- 不能 匹配 它 .
江左莫及，

[ʃiː] ['liː] [krɔːst] [ðə; ði]['rɪvər] [leɪt] .
Shi Liu crossed the river late .
史 刘 交叉 这 河 晚的 .
而时流以其晚过江，

['mæɪrɪdʒ] [ænd; ənd] [ə'fɪ]ldəm] [ɑːr; ər] [mis'mætʃɪd] .
Marriage and officialdom are mismatched .
婚姻 和 官方 是 不匹配 .
婚宦失类，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sə'prest] .
It should be suppressed .
它 应该 是 被抑制 .
常排抑之。

- [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['næɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɪn]['æŋgər] .
Quanqi was always gnashing his teeth in anger .
- 曾是 总是 咬牙切齿 他的 牙齿 在 愤怒 .
仝期每慷慨切齿，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə][ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːrkəmstænsɪz] ,
Desiring to act according to circumstances ,
渴望 到 行为 根据 到 情况 ,
欲因事际，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃənz] ,
To fulfill his ambitions ,
到 实现 他的 抱负 ,
以逞其志，

[hiː; hi] ['strɔːŋli] ['ʒːɪdʒd] - [tuː; tə][ækt] ['kwɪkli] .
He strongly urged Zhongkan to act quickly .
他 强烈 敦促 - 到 行为 迅速地 .
力劝仲堪速发。

- [ðen] ['mɪstəd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Zhongkan then mustered his troops .
- 然后 集结 他的 军队 .
仲堪於是勒兵，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] - [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ][ˈnɛrv(ə)] [fɔːrs] [ʌv; əv][faɪv] , - [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He ordered Quanqi to lead a naval force of 5,000 as the vanguard .
他 订购 - 到 带领 一个 海军 力量 的 5 , - 作为 这 先锋 .
使佺期率舟师五千为前锋，

[ˈhwaːn][ʒˈwaːn][wʌz; wəz][nekst] .
Huan Xuan was next .
欢 宣 曾是 下一个 .

桓玄次之，

[aɪ][,eɪˈem][nekst] ,
I am next ,
我 是 下一个 ,

己又次之，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəmˈbaɪnd] [fɔːrs] [ʌv; əv] - , - ,
With a combined force of 30,000 ,
和 一个 合并 力量 的 - , - ,
合兵三万，

[ðeɪ] [səkˈsesɪvli] [ˈhedɪd] [iːst] .
They successively headed east .
他们 依次 标题 东方 .

相继东下。

[juˈɑːn] [ʃjaːnwɪn] [tʃeɪndʒd] .
Yuan Xianwen changed .
元 贤文 已更改 .

元显闻变，

[ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːnflɪkt] [wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə][biː bi] [ˈdʒɛŋ] [kaɪ] .
The cause of the conflict was known to be Geng Kai .
这 原因 的 这 冲突 曾是 已知 到 是 耿 凯 .
知衅由庾楷，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm][deɪoʊzi] , [wɪtʃ] [riːd] :
He then sent him a letter from Daozi , which read :
他 然后 发送 他 一个 信 从 刀子 , 哪个 读 :
乃以道子书遗之曰：

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ]
In the past , you and I
在 这 过去的 , 你 和 我

昔我与卿，

[ˈkaɪndnəs] [laɪk] [blʌd] [ˈrelatɪvz]
Kindness like blood relatives
仁慈 喜欢 血 亲属

恩如骨肉，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent]
Drinking in the tent
喝 在 这 帐篷

帐中之饮，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈtaɪɪŋ] [ðə; ði] [belt] ,
The words of tying the belt ,
这 字 的 捆绑 这 腰带 ,

结带之言，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [kloʊz] .
They can be considered close .
他们 能 是 经过考虑的 关闭 .

可谓亲矣。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ʌp][jʊr; jər][oʊld] [ˈfrendʃɪp] [naʊ] .
Your Majesty , you have given up your old friendship now .
你的 威严 , 你 有 给定 向上 你的 老的 友谊 现在 :
卿今弃旧交,

[fɔ:rdʒ] [nu:] [əˈlaɪənsɪz] .
Forge new alliances .
锻造 新的 联盟 :

结新援。

[hæv; həv][ju:; jʊ] [fərˈɡɑ:tn] [ˈwæŋ] [ɡɔ:ŋz] [ɪnˈsʌltɪŋ] [wɜ:rdz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][pæst] ?
Have you forgotten Wang Gong's insulting words from the past ?
有 你 被遗忘的 王 锣的 侮辱 字 从 这 过去的 ?
忘王恭昔日陵侮之言乎?

[ɪf][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [tu:; tə][em ˈi:][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [maɪ][ˈsʌbdʒekt] . . .
If you wish to submit to me and become my subject . . .
如果 你 希望 到 提交 到 我 和 变得 我的 主题 . . .
若欲委体而臣之,

[tu:; tə] [meɪk] [ɡɔ:ŋ] [əˈtʃɪ:v] [hɪz; ɪz] [ɡoʊlz] ,
To make Gong achieve his goals ,
到 制作 锣 达到 他的 目标 ,
使恭得志,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kənˈsɪdər] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈfɪk(ə)l] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
They will surely consider you a fickle person .
他们 将要 一定 考虑 你 一个 反复无常 人 :
必以卿为反覆之人,

[wʌz; wəz] - [ə; eɪ] [kloʊz] [ˈkɑ:nfɪdənt] ?
Was Anken a close confidant ?
曾是 - 一个 关闭 知己 ?
安肯深相亲信?

[ðə; ðɪ] [ˈli:dər] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][nɑ:t] [seɪf] .
The leader is also not safe .
这 领导者 是 还 不是 安全的 :
首领且不可保,

[wʌt] [əˈbaʊt] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstæ təs] ?
What about wealth and status ?
什么 关于 财富 和 地位 ?
况富贵乎?

[ʃi:] [kai] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [rɪˈspɒndɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˌprɑ:kləˈmeɪʃ(ə)n] .
Shi Kai has already responded to the proclamation .
史 凯 有 已经 回应 到 这 公告 :
时楷已应恭檄,

[rɪˈkru:tɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz]
Recruiting soldiers and horses
招聘 士兵 和 马匹
征集士马,

[θɪŋz] [ɑ:r; ər][hɑ:rd][tu:; tə][stɔ:p] .
Things are hard to stop .
事物 是 难的 到 停止 :
事难中止。

[hi:; hi] [ðen] [roʊt] [bæk] :
He then wrote back :
他 然后 写道 后退 :

乃复书曰:

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊˈboʊ] [wʌns] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmɔːsəˈliːəm] .
Wang Xiaobo once went to the mausoleum .
王 小波 一次 去 到 这 陵 .

王孝伯昔赴山陵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋˈzaɪəti][ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [səˈluːʃ(ə)n] .
The king was filled with anxiety and had no solution .
这 国王 曾是 已填 和 焦虑 和 有 不 解决方案 .

相王忧惧无计。

[aɪ] [noʊ] [θɪŋz] [ɑːr; ər][ˈɜːrdʒənt] .
I know things are urgent .
我 知道 事物 是 紧迫的 .

我知事急，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
They led their troops to arrive .
他们 引领 他们的 军队 到 到达 .

勒兵而至，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ˈʌtər] [ə; eɪ][wɜːrd] .
I dare not utter a word .
我 敢 不是 说出 一个 单词 .

恭不敢发。

[wʌt] [ˈhæpənd] [læst] [jɪr] ,
What happened last year ,
什么 发生 最后的 年 ,

去年之事，

[aɪ] [tuː] [wɪl] [ækt][ˈoʊnli][æz; əz] [kəˈmɑːndɪd] .
I too will act only as commanded .
我 也 将要 行为 仅有的 作为 命令 .

我亦俟命而动，

[aɪ] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋ] ,
I serve the King of Xiang ,
我 服务 这 国王 的 向 ,

我事相王，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [bɪˈtreɪərz] .
There are no betrayers .
那里 是 不 背叛者 .

无相负者，

[ðə; ði] [prɪns] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði] [rɪˈspekt] .
The Prince could not refuse the respect .
这 王子 可以 不是 拒绝 这 尊重 .

相王不能拒恭，

[ˈkaʊntər] - [ˈkɪlɪŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒərz]
Counter - killing national treasures
柜台 - 杀 国家的 宝藏

反杀国宝，

[sɪns] [ðen] ,
Since then ,
自从 然后 ,

自尔已来，

[huː] [deəz] [tuː; tə][ɪɡˈzɜːrt] [ðəmˈselvz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋ] [əˈɡen] ?
Who dares to exert themselves for the Prince of Xiang again ?
WHO 敢于 到 发挥 他们自己 为了 这 王子 的 向 再次 ?

谁敢复为相王尽力？

[jʊ] [kai] [kʊd; kəd][nɑ:t] ['pɑ:səbli] [help] ['sʌmwʌŋ] ['slɔ:tər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] .
Yu Kai could not possibly help someone slaughter a hundred people .
于 凯 可以 不是 可能 帮助 某人 屠宰 一个 百 人们 .
庾楷实不能以百口助人屠灭也。

[bʊk] [rɪ'tɜ:rn] ,
Book return ,
书 返回 ,

书返,

[dəroʊzi] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['du:ɪŋ] .
Daozi didn't know what he was doing .
刀子 没有 知道 什么 他 曾是 正在做 .

道子不知所为,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
He said to Yuanxian :
他 说 到 - :

谓元显曰:

" ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] , "
" National affairs , "
" 国家的 事务 , "

「国家事,

[du:][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .

任汝为之,

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [pɑ:r'tɪsɪpeɪt] .
I will not participate .
我 将要 不是 参加 .

我不与矣。」

['ðerfɔ:r] ,
Therefore ,
所以 ,

於是,

[ju'ɑ:n] [z'jɑ:n] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm'self] [grænd] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] .
Yuan Xian appointed himself Grand Commander - in - Chief of the Expedition .
元 西安 任命 他自己 盛大 指挥官 - 在 - 首席 的 这 远征 .

元显自为征讨大都督,

[send] ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [ʃu:n] ,
Send General Wang Xun ,
发送 一般的 王 迅 ,

遣卫将军王珣、

[raɪt] ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [jə] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [gɔ:ŋ] .
Right General Wang Ya led his troops to attack Gong .
正确的 一般的 王 呀 引领 他的 军队 到 攻击 铎 .

右将军王雅将兵讨恭,

[ki:'aʊ] ['wæŋ] - [led] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ju] [kai] .
Qiao Wang Shangzhi led troops to attack Yu Kai .
乔 王 - 引领 军队 到 攻击 于 凯 .

谯王尚之将兵讨庾楷。

[ji:] [hai] ,
Yi Hai ,
易 嗨 ,

已亥,

[ʃæn] [dʒi:] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fi:tɪd] [ju] [kaɪ] [æt; ət] - .
Shang Zhi decisively defeated Yu Kai at Niuzhu .
尚 智 果断地 战败 于 凯 在 - .

尚之大破庾楷於牛渚，

[kaɪ] [rouɪd] [ɔ:f] [ə'loʊn] .
Kai rode off alone .
凯 骑 离开 独自的 .

楷单骑奔去。

[ʃæn] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] .
Shang took advantage of the victory .
尚 采取 优势 的 这 胜利 .

尚之乘胜，

[ðeɪ] [ðen] [fʊ:t] [ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] [æt; ət] - .
They then fought the Western Army at Hengjiang .
他们 然后 战斗 这 西 军队 在 - .

遂与西军战於横江，

[hu:] [nu:] [ðeɪ] [wʊd] ['sʌfə] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] ?
Who knew they would suffer a crushing defeat ?
WHO 知道 他们 会 遭受 一个 压碎 击败 ?

孰知杀得大败，

[hɪz; ɪz][ɪn'taɪər]['neɪv(ə)l] [fɔ:rs] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
His entire naval force was wiped out .
他的 全部的 海军 力量 曾是 擦拭 出去 .

所领水军尽没。

[ju'ɑ:n] [zɪ'ɑ:n][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Yuan Xian was terrified .
元 西安 曾是 恐惧 .

元显大恐，

[hi:; hi] [sɔ:t] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['kɑ:li:gz] .
He sought advice from his colleagues .
他 寻求 建议 从 他的 同事 .

问计於僚左。

[ʃæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [fæʃən] [sed] :
Zhang Fashun said :
张 时尚 说 :

张法顺口：

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hu:] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] "
" The generals who came from the north "
" 这 将军们 WHO 来了 从 这 北 "

「北来诸将，

[aɪ] [ʌndər'stænd] [ðə; ði][saɪtʃu'eɪ(ə)n] ['pɜ:rfɪktli] .
I understand the situation perfectly .
我 理解 这 情况 完美 .

吾皆得其情矣。

[ˈwæŋ] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈærəɡəns] .
Wang Gong was known for his talent and arrogance .
王 锣 曾是 已知 为了 他的 天赋 和 傲慢 .

王恭素以才地陵物，

[ˈevriwʌn] [dɪs'laɪks] [hɪz; ɪz] [ˈærəɡəns] .
Everyone dislikes his arrogance .
每个人 不喜欢 他的 傲慢 .

人皆恶其傲，

[sɪns] [ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['næ(ə)nəl] ['treʒər] ,
Since they killed the national treasure ,
自从 他们 被杀 这 国家的 宝藏 ,
既杀国宝，

[hɪz; ɪz] [æm'bɪ(ə)n] [gru:] [ɪn'kri:sɪŋli] ['ærəɡənt] .
His ambition grew increasingly arrogant .
他的 志向 生长 日益 傲慢的 .
其志益骄。

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [æz; əz] [klɔ:z] [ænd; ənd] [ti:θ] .
They relied on the strong as claws and teeth .
他们 依赖 在 这 强的 作为 爪子 和 牙齿 .
仗牢之为爪牙，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sti:l] ['tri:tɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] [tru:ps] .
They were still treated as his own troops .
他们 是 仍然 治疗 作为 他的 自己的 军队 .
而仍以部曲将遇之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bə:ndɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['tælənt] .
He was burdened with his talent .
他 曾是 负担 和 他的 天赋 .
牢之负其才，

['di:pli] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] .
Deeply ashamed and resentful .
深 羞愧 和 不满 .
深怀耻恨。

[tə'deɪ] [,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] ,
Today it is the same as the opposite ,
今天 它 是 这 相同的 作为 这 对面的 ,
今与同反，

[ðæts] [nɔ:t] [wʌt] [hi:; hi] ['tru:li] [ment] .
That's not what he truly meant .
那就是 不是 什么 他 真的 意思是 .
非其本心。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:rgjʊmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'beɪtər] . . .
According to the argument of a debater . . .
根据 到 这 争论 的 一个 辩论者 . . .
若以辨士说之，

[send] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['kæptʃər] ['wæŋ] [ɡɔ:ŋ] .
Send him to capture Wang Gong .
发送 他 到 捕获 王 铔 .
使取王恭，

[su:] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [ðen] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] - .
Xu Shicheng then bestowed upon him the title of Gongzhi .
徐 石城 然后 授予 之上 他 这 标题 的 - .
许事成即以恭之位号授之，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ɪm'prɪznd] [wɪl] ['ʃʊrli] [rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ənd]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'ɡenst] [ðer; ðər] [ə'bi:diəns] .
Those who are imprisoned will surely rejoice and rebel against their obedience .
那些 WHO 是 被监禁 将要 一定 麾 和 反叛 反对 他们的 服从 .
牢之必喜而叛恭，

['tɜ:rnɪŋ] [ə'ɡenst] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
Turning against each other ,
转弯 反对 每个 其他 ,
倒戈相向，

[dɪ'strɔɪ] ['wæŋ] [ɡɔːŋz] ['ɑːrmi] ,
Destroy Wang Gong's army ,
破坏 王 锣的 军队 ,

摧王恭之众，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['pʊlɪŋ] [ʌp] ['rɑːt(ə)n] [wɒd] .
It was as easy as pulling up rotten wood .
它 曾是 作为 简单的 作为 拉 向上 烂 木头 .

如拉朽矣。

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [tʃɪːf] ['kʌlpɪt] [ɪ'lɪmɪnertɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] ,
With the chief culprit eliminated ,
和 这 首席 罪魁祸首 已淘汰 ,

首恶既除，

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔːləuəz] [ɪk'spleɪnd] [ðəm'selvz] .
The remaining followers explained themselves .
这 其余的 追随者 解释 他们自己 .

余党自解，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何惧之有？」

[ju'a:n] [z'jɑ:n] ['fɑːləʊd] [suːt] .
Yuan Xian followed suit .
元 西安 随后 套装 .

元显从之，

[hiː; hi] [ðen] [raʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
He then wrote a letter to him ,
他 然后 写道 一个 信 到 他 ,

乃致书牢之，

[tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ðɪ] ['fɔːtʃənz] [ænd; ənd] [mis'fɔːtʃənz] ,
To explain the fortunes and misfortunes ,
到 解释 这 财富 和 不幸 ,

为陈祸福，

[ðə; ðɪ] ['siːkrət] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [siːld] .
The secret is about to be sealed .
这 秘密 是 关于 到 是 密封 .

密相要结。

[ðə; ðɪ]['prɪzənəz, 'prɪznəz] [hɑːrt] [stɜːrd] .
The prisoner's heart stirred .
这 囚犯的 心 搅拌 .

牢之心动，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] - :
He said to his son Jingxuan :
他 说 到 他的 儿子 - :

谓其子敬宣曰：

" ['wæŋ] - [rɪ'siːvd] [greɪt] ['feɪvər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [leɪt] ['empərər] . "
" **Wang Gongxi received great favor from the late emperor** . "
" 王 - 已收到 伟大的 偏爱 从 这 晚的 皇帝 . "

「王恭昔受先帝大恩，

[naʊ] [hiː; hi][ɪz][ðə; ðɪ][mə'tɜːr(ə)n(ə)] ['ʌŋk(ə)] .
Now he is the maternal uncle .
现在 他 是 这 母体 叔叔 .

今为元舅，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli]
Unable to support the royal family
无法 到 支持 这 皇家 家庭

不能翼戴王室，

[rɪ'laɪn] [ɑːn][ɪts] [oʊn] [streŋθ]
Relying on its own strength
依靠 在 它是自己的 力量

自恃其强，

[ðeɪ] ['friːkwəntli] [reɪzd] [truːps] [ænd; ənd] ['mɑːtɪt] [təːrdz] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
They frequently raised troops and marched towards the capital .
他们 频繁地 提高 军队 和 行军 向 这 首都 .

举兵频向京师，

[aɪ][duː][nəːt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] .
I do not know his intentions .
我 做 不是 知道 他的 意图 .

吾未审其志，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['vɪktəri] ,
On the day of victory ,
在 这 天 的 胜利 ,

事捷之日，

[wɪl] [hiː; hi] ['ʃʊrli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌndər] [ðə; ði] ['empərər] ?
Will he surely become a minister under the emperor ?
将要 他 一定 变得 一个 部长 在下面 这 皇帝 ?

必能为天子相王下乎？

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪ(ə)n][tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] .
I wish to uphold the power of the nation to subdue the rebels .
我 希望 到 坚持 这 力量 的 这 国家 到 征服 这 叛军 .

吾欲奉国威以顺讨逆，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？」

[rɪ'spektfəli] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] :
Respectfully proclaimed :
尊敬 宣布 :

敬宣曰：

" [wʌt] [ðə; ði] ['eldər] [sez] [ɪz] [truː] . "
" What the elder says is true . "
" 什么 这 长老 说道 是 真的 . "

「大人言是也。

[ɔːl'dʊʊ] [ðə; ði] [kɔːrt] [ə'tʃiːvd] ['nʌθɪŋ] ,
Although the court achieved nothing ,
虽然 这 法庭 已达成 没有什么 ,

朝廷虽无成、

[ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] [helθ] ,
The beauty of health ,
这 美丽 的 健康 ,

康之美，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsʊʊ][noʊ] ['dɑːrkənəs] .
There is also no darkness .
那里 是 还 不 黑暗 .

亦无幽、

[ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ʌv; əv] [li] ,
The evil of Li ,
这 邪恶的 的 李 ,

厉之恶，

[gɒŋ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [maɪt] .
Gong relied on his military might .
锣 依赖 在 他的 军队 可能 .

而恭恃其兵威，

[ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli]
Disrespectful to the royal family
不尊重 到 这 皇家 家庭

暴蔑王室，

[əˈdʌlts] [ɑːr; ər][nɑːt] [blʌd] [ˈrelatɪvz] .
Adults are not blood relatives .
成年人 是 不是 血 亲属 .

大人亲非骨肉，

[ˈraɪtʃəsnəs] [ɪz][nɑːt] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] .
Righteousness is not between ruler and subject .
义 是 不是 之间 统治者 和 主题 .

义非君臣，

[ɔːlˈðoʊ] [wiː; wi] [wɜːrkt] [təˈgeðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ,
Although we worked together for a short time ,
虽然 我们 工作 一起 为了 一个 短的 时间 ,

虽共事少时，

[ðer; ðər] [ɪnˈtenʃən] [wɜːr; wər][nɑːt][ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Their intentions were not in agreement .
他们的 意图 是 不是 在 协议 .

意好不协，

[lets] [dɪˈskʌs] [aɪˈtiː] [təˈdeɪ] .
Let's discuss it today .
我们来吧 讨论 它 今天 .

今日讨之，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] ?
What about loyalty and righteousness ?
什么 关于 忠诚 和 义 ?

於情义何有？」

[ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] [tuː; tə] [ɪmˈprɪzn] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [ðʌs] [meɪd] .
The decision to imprison him was thus made .
这 决定 到 监禁 他 曾是 因此 制成 .

牢之意遂决，

[hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə] - .
He wrote to Yuanxian .
他 写道 到 - .

以书报元显，

[suː] [rɪˈspɒndɪd] .
Xu responded .
徐 回应 .

许为之应。

[ʃiː] [gɒŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [neɪmd] [hiː; hi][dæn] .
Shi Gong had a military advisor named He Dan .
史 锣 有 一个 军队 顾问 命名 他 担 .

时恭有参军何澹，

[ðə; ði][kæmp][tu;; tə][ðə; ði] ['prɪzn]
The camp to the prison
这 营 到 这 监狱

至牢之营，

[ˈæftər] ['tɔ:kɪŋ] [tu;; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After talking to each other for a long time ,
后 说 到 每个 其他 为了 一个 长的 时间 ,
相语久之，

[ˈgu:i,dʒi: ju: 'aɪ][ˈwei] [gɔ:ŋ] [sed] :
Gui Wei Gong said :
图形用户界面 魏 铎 说 :

归谓恭曰：

" [aɪ] [əb'zɜ:rɪv] [ðæt] [laʊ] [dʒi:] ['hɑ:bəz] ['ræðər] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] . "
" I observe that Lao Zhi harbors rather rebellious intentions . "
" 我 观察 那 老挝 智 港口 相当 叛逆的 意图 . "
「吾观牢之颇有异志，

" [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'ti:] ['θɜ:rəli] . "
" Defend against it thoroughly . "
" 保卫 反对 它 彻底 . "

直深防之。」

[aɪ][du:][nɑ:t] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
I do not believe it .
我 做 不是 相信 它 :

恭不信，

[pli:z] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fi:st] .
Please prepare a feast .
请 准备 一个 盛宴 :

置酒请牢之，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 :

结为兄弟。

[ɔ:l] [ðə; ði] [best] ['ɑ:rmər][ænd; ənd] ['wepənz] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wɜ:r; wər] ['teɪkən][ænd; ənd] [ə'saɪnd] [tu;; tə]
All the best armor and weapons in the army were taken and assigned to
全部 这 最好的 盔甲 和 武器 在 这 军队 是 已采取 和 分配 到
[ðem; ðəm] .
them .
他们 :

悉取军中坚甲利兵配之，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [jæn] [jæn] , [ðə; ði] [kə'mændər] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] , [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
He appointed Yan Yan , the commander under his command , as the vanguard .
他 任命 严 严 , 这 指挥官 在下面 他的 命令 , 作为 这 先锋 .
使帐下督颜延为前锋，

[ki:p] [peɪs] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] ,
Keep pace with it ,
保持 步伐 和 它 ,

与之俱进，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɔ:rdər][mʌst; məst][bi:; bi] ['ɪʃu:d] ['kwɪkli] .
And the order must be issued quickly .
和 这 命令 必须 是 发布 迅速地 .
且命速发。

[ðə; ði] ['prɪzn] [ɪk'stendz; ek'stendz][tu;; tə] - .
The prison extends to Zhuli .
这 监狱 扩展 到 - .

牢之至竹里，

[ðeɪ] ['lɔrd] [jæn] [jæn]['ɪntu:][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [bi'hedid] [hɪm; ɪm] .
They lured Yan Yan into the tent and beheaded him .
他们 诱饵 严 严 进入 这 帐篷 和 斩首 他 .

诱颜延入帐斩之，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ænd; ənd] [ə'tæk] [gɔ:ŋ] .
He ordered his troops to return and attack Gong .
他 订购 他的 军队 到 返回 和 攻击 锣 .

下令还兵袭恭。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [gɔ:ŋ] [fæn] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
At that time , Gong Fang went out of the city to display his troops .
在 那 时间 , 锣 方 去 出去 的 这 城市 到 展示 他的 军队 .

是时恭方出城耀兵，

[ðə; ði]['ɑ:rmər][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 .

甲仗鲜明，

[ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n][wʌz; wəz] ['sɔ:ləm] .
The formation was solemn .
这 形成 曾是 庄严 .

行阵肃穆，

[ðə; ði] [kraʊd] [ʌv; əv] ['ɒnlʊkəz] [wʌz; wəz] [pækt] .
The crowd of onlookers was packed .
这 人群 的 旁观者 曾是 包装 .

观者环堵。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] .
The imperial edict arrived suddenly .
这 帝国 法令 到达的 突然 .

敬宣突至，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
They charged forward on horseback .
他们 带电 向前 在 马背 .

纵骑横击之，

[hi;; hi] ['fʌʊtɪd] :
He shouted :

喊曰：

" [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] , ['wæŋ] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ['eksɪkju:tɪd] . "
" By imperial decree , Wang Gong was executed . "
" 经过 帝国 法令 , 王 锣 曾是 执行 . "

「奉诏诛王恭，

[ðoʊz] [hu:] [sə'rendər] [mʌst; məst][nɑ:t][bi;; bi] [kɪld] !
Those who surrender must not be killed !
那些 WHO 投降 必须 不是 是 被杀 !

降者勿杀！」

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:]['keɪɑ:s] .
The army was thrown into chaos .
这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

一军大乱，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [θɪŋz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
Unexpectedly , things have changed .

不料 , 事物 有 已更改 .

恭不意有变，

[ˈpænɪk][ænd; ʌnd] ['helpləsnəs]
Panic and helplessness

恐慌 和 无助

惶急无措，

[rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] ,
Returning to the city on horseback ,

返回 到 这 城市 在 马背 ,

回骑入城，

[ðə; ði] [dɔːr] [ɪz] [kloʊzd] .
The door is closed .

这 门 是 关闭 .

门已闭。

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪzn] [ɪz] ['elɪɡənt] .
The son - in - law of the prison is elegant .

这 儿子 - 在 - 法律 的 这 监狱 是 优雅的 .

牢之婿高雅之，

[ʃuːt] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Shoot it from the city wall .

射击 它 从 这 城市 墙 .

从城上射之，

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [reɪn] .
Arrows rained down like rain .

箭头 下雨了 向下 喜欢 雨 .

矢下如雨，

[bəʊθ] [saɪdz] ['skætəd] .
Both sides scattered .

两个都 侧面 疏散 .

左右皆散，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [æd'væns] [ɔːr] [rɪ'tri:t] .
There was no way to advance or retreat .

那里 曾是 不 方式 到 进步 或者 撤退 .

恭进退无路，

[hiː; hi] [fled] [ə'loʊn] .
He fled alone .

他 逃亡 独自的 .

单骑而逃。

[ænd; ʌnd][hiː; hi][wʌz; wəz][nɔːt] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['raɪdɪŋ] ['hɔːrsɪz] .
And he was not accustomed to riding horses .

和 他 曾是 不是 习惯 到 骑术 马匹 .

又素不习马，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [-] ,
Arriving in Qu'a ,

抵达 在 Qu'a ,

行至曲阿，

[sɔːz] [ɑːn][ðə; ði] [θaɪ] ['mʌslz]
Sores on the thigh muscles

疮 在 这 大腿 肌肉

髀肉生疮，

[ˈkɔːlɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [boʊt] [tuː; tə] [ˈkæəri] [ðəm; ðəm] .

Calling for a boat to carry them .

呼叫 为了 一个 船 到 携带 他们 .

呼船求载，

[ˈpi:p(ə)] [hoʊld][tuː; tə][ðər; ðər] [oʊn] [əˈpɪnjənz] .

People hold to their own opinions .

人们 抓住 到 他们的 自己的 意见 .

为人所执，

[sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]

Sent to the capital

发送 到 这 首都

送至京师，

[juˈɑːn] [zˈjɑːn] [biˈhedid] [hɪm; ɪm][æt; ət] - .

Yuan Xian beheaded him at Nitang .

元 西安 斩首 他 在 - .

元显斩之於倪塘。

[rɪˈspektfəli] [əˈproʊtʃɪŋ] [ðə; ði][eksɪˈkjuːʃ(ə)n] ,

Respectfully approaching the execution ,

尊敬 接近 这 执行 ,

恭临刑，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈtaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [ˈsaɪd,bɜːrnz] .

He still tidied his beard and sideburns .

他 仍然 整理好 他的 胡须 和 鬓角 .

犹理须鬓，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpoʊzɪd] .

He remained calm and composed .

他 剩余 冷静的 和 由 .

神色自若，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [eksɪˈkjuːʃənər] :

He said to the executioner :

他 说 到 这 刽子手 :

谓监刑者曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][blaɪnd][tuː; tə] [ˈtrʌstɪŋ] [ˈʌðər] ,

" I am blind to trusting others ,

" 我 是 瞎的 到 信任 其他的 ,

「我暗於信人，

[soʊ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [end] .

So this is the end .

所以 这 是 这 结尾 .

所以至此。

[əˈrɪdʒənəli] ,

Originally ,

起初 ,

原其本心，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [nɔːt][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] ?

How could one not be loyal to the court ?

如何 可以 一 不是 是 忠诚 到 这 法庭 ?

岂不忠於朝廷乎？

[bʌt; bət][fɔːr; fər] [dʒenəˈeɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] ,

But for generations to come ,

但 为了 几代人 到 来 ,

但令百世之下，

[aɪ][ˈoʊnli] [noʊ] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [ɡɔːŋ] .
I only know of Wang Gong .
我 仅有的 知道 的 王 锣 .

知有王恭耳。」

[hɪz; ɪz] [sʌnz] , [ˈbrʌðərz] , [ænd; ənd][ˈkrəʊniːz] [ɔːl] [daɪd] .
His sons , brothers , and cronies all died .
他的 儿子们 , 兄弟 , 和 亲信 全部 死亡 .

其子弟与党羽皆死。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdəd] [ðæt] [ləʊ] [dʒiː] [rɪˈpleɪs] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] .
The emperor ordered that Lao Zhi replace him in his position .
这 皇帝 订购 那 老挝 智 代替 他 在 他的 位置 .

诏以牢之代其任，

Zhenjingkou .

镇京口。

[dʒɒŋ] [ˈkæŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [deθ] ,
Zhong Kan heard of Gong's death ,
钟 坎 听到 的 锣的 死亡 ,

仲堪闻恭死，

[ʃɑːkt]
Shocked
震惊

大惊，

[ˈɜːrdʒəntli] [wɪð; wɪθ] [jæŋ] ,
Urgently with Yang ,
紧急 和 杨 ,

急与杨、

[ˈhwɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [plɒtɪd] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] .
Huan and his companion plotted against it .
欢 和 他的 伴侣 绘制 反对 它 .

桓二人谋之。

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [sɪns] [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [kɪld] [ˈwæŋ] [ɡɔːŋ] . . . "
" Since he had already killed Wang Gong . . . "
" 自从 他 有 已经 被杀 王 锣 . . . "

「彼以既杀王恭，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi][əˈfreɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] .
Our army will surely be afraid and retreat .
我们的 军队 将要 一定 是 害怕的 和 撤退 .

吾军必惧而退走。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈtriːt] [naʊ] ,
If you suddenly retreat now ,
如果 你 突然 撤退 现在 ,

今若遽退，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ʃoʊ] [ˈkaʊərdɪs] .
This is to show cowardice .
这 是 到 展示 怯懦 .

是示以怯也，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] .
They will surely be taken advantage of .
他们 将要 一定 是 已采取 优势 的 .
必为所乘。

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [teɪk] [ðəm; ðəm][baɪ] [sərˈpraɪz] .
It's better to take them by surprise .
它是 更好的 到 拿 他们 经过 惊喜 .
不若出其不意，

[draɪv] [streɪt] [tɔːrd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Drive straight toward the capital ,
驾驶 直的 朝向 这 首都 ,
长驱向阙，

[tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ðəm; ðəm][baɪ] [dɪˈspleɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] .
To intimidate them by displaying a large military force .
到 威吓 他们 经过 显示 一个 大的 军队 力量 .
大张兵势以慑之，

[ðʌs] , [wʌnz] [ˈækʃnz] [ɑːr; ər] [ˈgaɪdɪd] [baɪ] [ˈriːz(ə)n] .
Thus , one's actions are guided by reason .
因此 , 一个人的 行动 是 引导 经过 原因 .
庶进退有据。」

[dʒɒŋ] [ˈkæn] [ˈfɑːləʊd] [suːt] .
Zhong Kan followed suit .
钟 坎 随后 套装 .
仲堪从之，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ˈwuːˈhuː] .
Therefore , the central army was stationed in Wuhu .
所以 , 这 中央 军队 曾是 驻 在 芜湖 .
於是中军屯於芜湖，

[ðə; ði] [ˈfɔːrwəd] [went] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [stoʊn] .
The forward went straight for the stone .
这 向前 去 直的 为了 这 石头 .
前锋直取石头，

[hiː; hi] [dɪˈkleɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈvendʒɪŋ] [ɡɔːŋ] .
He declared that he was avenging Gong .
他 声明 那 他 曾是 复仇 锣 .
声言为恭报仇，

[beg] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈjuː] - .
Beg for the execution of Liu Laozhi .
求 为了 这 执行 的 刘 - .
乞诛刘牢之、

[ˈsaɪmə] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Sima Shangzhi and others ,
西玛 - 和 其他的 ,
司马尚之等，

[ðen] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈendɪd] .
Then the fighting ended .
然后 这 斗争 结束 .
然后罢兵。

[ˈsoʊldʒərz] [fɪld] [ðə; ði] [ˈsʌbəːb] .
Soldiers filled the suburbs .
士兵 已填 这 郊区 .
军伍充斥郊畿，

[ðə; ði] [dɾɒmz] [ʌv; əv][wɔːr] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
The drums of war reached the inner palace .
这 鼓 的 战争 达到 这 内 宫殿 .
征鼓达於内阙，

[hjuːˈmænəti][ɪz][ə; ei] [greɪt] [fɪr] .
Humanity is a great fear .
人类 是 一个 伟大的 害怕 .
人情大惧。

[juˈɑːn][zˈjɑːn] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][daɪ] [rɪˈspektfəli] .
Yuan Xian originally intended to die respectfully .
元 西安 起初 故意的 到 死 尊敬 .
元显本意恭死，

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmætər] [wɪl] [biː; bi] [ˈsetld] .
Then the great matter will be settled .
然后 这 伟大的 事情 将要 是 定居 .
则大事立定，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈɑːrmi] [bɔːntʃt] [ə; ei][ˈmeɪdʒər] [əˈfensɪv] .
Unexpectedly , the Western Army launched a major offensive .
不料 , 这 西 军队 发射 一个 主要的 进攻 .
不虞西军大上，

[ˈænti] - [edʒuˈkeɪ](ə)n] [ˈræmpənt] ,
Anti - education rampant ,
反对 - 教育 猖獗 ,
反肄猖獗，

[ɪn][ə; ei][ˈpænɪk] , [hiː; hi] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [ˈministəz] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [ədˈvaɪs] .
In a panic , he gathered his ministers to ask for advice .
在 一个 恐慌 , 他 聚集 他的 部长们 到 问 为了 建议 .
慌集群臣问计。

[ɔːr][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :
或曰：

" [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmən] [ˈprɪzn] [gɑːrdz] [fɔːr; fər] [,riːˌɪnˈfɔːsmənts] . "
" Urgently summon prison guards for reinforcements . "
" 紧急 召唤 监狱 守卫 为了 增援部队 . "
「急召牢入援，

[ðer; ðər] [moʊˈmentəm] [weɪnd] .
Their momentum waned .
他们的 势头 减弱 .
彼势自沮。」

[ɔːr][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :
或曰：

" [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [siːk] [æn; ən][ˌekspləˈneɪ](ə)n][frʌm; frəm] - . "
" Sent an envoy to seek an explanation from Zhongkan . "
" 发送 一个 使者 到 寻找 一个 解释 从 - . "
「遣使求解於仲堪，

[zˈwɑːn][ænd; ənd][kˈwɑːn] [wɪðˈdruː] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .
Xuan and Quan withdrew on their own .
宣 和 权 退出 在 他们的 自己的 .
玄与佺期自退。」

[ə'pɪnjənz] ['dɪfər] .
Opinions differ .
意见 不同 .

议论不一。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ɪˈmɜːrdʒd] [ænd; ənd] [spouk] [ʌv; əv] [ˈɪnsektz] :
A person emerged and spoke of insects :
一个 人 出现 和 辐 的 昆虫 :

只见一人出而言虫：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

「吾有一计，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [meɪk] [jæn] ,
It can make Yang ,
它 能 制作 杨 ,

能使杨、

[ˈhwaːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Huan and his companion ,
欢 和 他的 伴侣 ,

桓二人，

[əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz]
Obey orders
服从 订单

俯首听命，

[dʒɒŋ] [ˈkæn][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] .
Zhong Kan was at a loss .
钟 坎 曾是 在 一个 损失 .

仲堪束手无策，

[teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
Take charge of the affairs of the imperial court .
拿 收费 的 这 事务 的 这 帝国 法庭 .

管取朝廷元事，

[meɪ] [ðə; ðɪ][ˈnei(ə)n][ɪnˈdʒʊɪ] [ˈlæstɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] .
May the nation enjoy lasting peace and prosperity .
可能 这 国家 享受 持久 和平 和 繁荣 .

社稷永安。」

[ɪn][ðə; ðɪ] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈhwaːn] [ʃjuː] , [ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv][ˈhwaːn] [ˈtʃɒŋ] .
He was Huan Xiu , the son of Huan Chong .
他 曾是 欢 秀 , 这 儿子 的 欢 钟 .

乃桓冲之子桓修，

[ˈkɜːrəntli] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] [left] [gɑːrd] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Currently holding the position of Left Guard General ,
现在 保持 这 位置 的 左边 警卫 一般的 ,

现居左卫将军之职，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
He was Xuan's elder brother .
他 曾是 - 长老 兄弟 .

即玄从兄也。

[jʊˈɑːn] [zʲɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Yuan Xian was overjoyed ,
元 西安 曾是 欣喜若狂 ,

元显大喜，

[ˈɔːfərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd][ɪn][ə; eɪ] [ˈdʒestʃər] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] ,
Offering a helping hand in a gesture of respect ,
提供 一个 帮助 手 在 一个 手势 的 尊重 ,

拱手情教，

[ˈevriwʌn] [streɪnd] [ðer; ðər] [ɪrz] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
Everyone strained their ears to listen .
每个人 紧张 他们的 耳朵 到 听 .

众皆侧耳以听，

[bʌt; bət][wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [ðer; ðər][plæn][ɪz] .
But we do not know what their plan is .
但 我们 做 不是 知道 什么 他们的 计划 是 .

但未识其计若何，

[wiːl] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðæt] [nekst] [taɪm] .
We'll talk about that next time .
出色地 讲话 关于 那 下一个 时间 .

且俟下回再讲。

[ˈvɑːljəm] [θriː] : [jæn] - [ˈmɑːrj(ə)][aːts] [ˌdemənˈstreɪf(ə)n] [ænd; ænd] [ˈmæɪɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)l] ;
Volume Three : Yang Quanqi's Martial Arts Demonstration and Marriage Proposal ;
体积 三 : 杨 - 马歇尔 艺术 示范 和 婚姻 提议 ;

[ˈhwaːn] - [ˈmɪləteri] [ɪkˈspænʃ(ə)n] [ænd; ænd] [ˌterəˈtɔːriəl] [ɪkˈspænʃ(ə)n] .
Huan Jingdao's Military Expansion and Territorial Expansion .
欢 - 军队 扩张 和 领土 扩张 .

第三卷 杨仝期演武招婚 桓敬道兴师拓境

[ˈhwaːn] [ʃjuː] [ðen] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz][plæn][tuː; tə][jʊˈɑːn] [zʲɑːn] , [ˈseɪɪŋ] :
Huan Xiu then presented his plan to Yuan Xian , saying :
欢 秀 然后 呈现 他的 计划 到 元 西安 , 说 :

话说桓修进计於元显曰：

" [jɪn] ,
" **Yin** ,
" 阴 ,

「殷、

[ˈhwaːn][ænd; ænd] [bɪˈloʊ] ,
Huan and below ,
欢 和 以下 ,

桓之下，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ˈwæn] [gɔːŋ] [ɪkˈskluːsɪvli] .
He served Wang Gong exclusively .
他 服务 王 铎 只 .

专侍王恭。

[gɔːŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
Gong was destroyed .
铎 曾是 损毁 .

恭既破灭，

[ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈɑːrmi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [əˈfreɪd] .
The Western Army will surely be afraid .
这 西 军队 将要 一定 是 害怕的 .

西师必恐。

Xuanji Quanqi ,

玄及佺期，

[nɑ:t] [ˈhɑ:rbɜ:ɪŋ] [ˈeni] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪˈvendʒ] ,
Not harboring any intention of revenge ,

不是窝藏任何意图的复仇，

非有报复之心，

[aɪ][ˈoʊnli] [hoʊp] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [æks] .
I only hope for the imperial axe .

我仅有的希望为了这帝国斧头：

唯望节钺，

[ə; eɪ] [dɪˈspɑ:tɪk] [rɪˈʒi:m] ,
A despotic regime ,

一个专制政权，

专制一方，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tempt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈprɑ:fɪt] ,
If you tempt them with great profit ,

如果你诱惑他们和伟大的利润，

若以重利啖之，

[ðə; ði] [tu:] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈsi:kɹətli] [pli:zd] .
The two must be secretly pleased .

这二人必须偷偷高兴：

二人必内喜，

" [ðɪs] [kʊd; kəd] [kɔ:z] [ðem; ðəm][tu:; tə][tɜ:rn] [əˈɡenst] [ðer; ðər] [oʊn] [saɪd][ænd; ənd] [si:z] - . "
" This could cause them to turn against their own side and seize Zhongkan . "

" 这可以原因他们到转动反对他们的自己的边和抢占 - . "

可使倒戈取仲堪矣。」

[juˈɑ:n] [zˈjɑ:n] [ˈfɑ:lʊəd] [su:t] .
Yuan Xian followed suit .

元西安随后套装：

元显从之，

[hi:; hi] [ðen] [ɪˈfju:d] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] [əˈpɔɪnt] [ˈhwa:n][zˈwa:n][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] .
He then issued an edict appointing Huan Xuan as the governor of Jiangzhou .

他然后发布一个法令任命欢宣作为这州长的江州：

乃下诏桓玄为江州刺史，

[jæn] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
Yang Quanqi was appointed as the governor of Yongzhou .

杨曾是任命作为这州长的永州：

杨佺期为雍州刺史，

[dʒɒŋ] [ˈkæən][wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˈɡwa:ŋˈdʒoʊ] .
Zhong Kan was dismissed and appointed as the Prefect of Guangzhou .

钟坎曾是解雇和任命作为这长官的广州：

黜仲堪为广州刺史，

[ˈhwa:n] [ʃju:] [tʊk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɒʊst][ʌv; əv] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Huan Xiu took charge of the post of Governor of Jingzhou .

欢秀采取收费的这邮政的州长的荆州：

桓修领荆州之职，

[hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ɪmˈprɪzn] [hɪm; ɪm] .
He dispatched a thousand soldiers to imprison him .

他已派出一个千士兵到监禁他：

遣牢之以兵千人，

[ðə; ði] [taʊn] [ðæt] [ni:dz] [rɪ'pɜr]
The town that needs repairs
这 镇 那 需求 维修

送修之镇，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə][stɑ:p][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈʃu:d] .
The order to stop the fighting was issued .
这 命令 到 停止 这 斗争 曾是 发布 .

救令罢兵，

[i:tʃ] [went] [tu:; tə][ðer; ðər] [ə'saɪnd] [pəʊst] .
Each went to their assigned post .
每个 去 到 他们的 分配 邮政 .

各赴所任。

- [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
Zhongkan was furious upon receiving the imperial edict .
- 曾是 狂怒 之上 接收 这 帝国 法令 .

仲堪得诏大怒，

['hɜ:rɪdli] [ɜ:rdʒɪŋ] [jæŋ]
Hurriedly urging Yang
匆匆 敦促 杨

忙催杨、

['hwa:n][dʒɪn] [fɔ:t] .
Huan Jin fought .
欢 斤 战斗 .

桓进战。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
The two men were pleased with the imperial decree .
这 二 男人 是 高兴 和 这 帝国 法令 .

而二人喜於朝命，

[tu:; tə] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] ,
To receive it ,
到 收到 它 ,

欲受之，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - .
He returned to Caizhou .
他 返回 到 - .

因回军蔡州。

[dʒɒŋ] ['kæŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Zhong Kan heard of this ,
钟 坎 听到 的 这 ,

仲堪闻之，

[hi:; hi] ['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [du:][ju:; jə] [θɪŋk] [ju:; jə] , [ju:; jə] [slervz] , [ɪn'tend] [tu:; tə] [brɪ'treɪ] [em 'i:] ? "
" Do you think you , you slaves , intend to betray me ? "
" 做 你 思考 你 , 你 奴隶 , 打算 到 背叛 我 ? "

「奴辈欲负我耶？」

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [saʊθ] .
He immediately led his troops south .
他 立即地 引领 他的 军队 南 .

遽即引兵南归，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - .
An envoy was sent to Caizhou .
一个 使者 曾是 发送 到 - .

遣使到蔡州，

[ðə; ðɪ] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['soʊldʒərz] [wʌz; wəz] [æz; əz] ['fɑːləʊz] :
The order to the soldiers was as follows :

这 命令 到 这 士兵 曾是 作为 跟随 :

谕军士曰：

" [ðoʊz] [huː] [duː] [nɑːt] [dɪ'spɜːrs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] , "
" Those who do not disperse and return , "

" 那些 WHO 做 不是 分散 和 返回 , "

「有不散归者，

[wen] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [dʒɑːŋgəlɪŋ] ,
When I arrived in Jiangling ,

什么时候 我 到达的 在 江陵 ,

吾至江陵，

[ðer; ðər] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [ɪk'stɜːməneɪtɪd] .
Their entire family should be exterminated .

他们的 全部的 家庭 应该 是 灭绝 .

当尽灭其家。」

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ðɪ] ['piːpəlz] ['hɑːrts] [wɜːr; wər] ['skætərd] .
As a result , the people's hearts were scattered .

作为 一个 结果 , 这 人们的 心 是 疏散 .

於是众心离散，

- ['dʒen(ə)rəl] ['lɪuː] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [fɜːrst] .
Quanqi's general Liu Xi led two thousand men to return first .

- 一般的 刘 习 引领 二 千 男人 到 返回 第一的 .

佺期部将刘系率二千人先归。

[ʒ'wɑːn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑːr; ər] ['greɪtli] [ə'freɪd] ,
Xuan and others are greatly afraid ,

宣 和 其他的 是 非常 害怕的 ,

玄等大惧，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɑːri] [stɜːt] .
They returned in a sorry state .

他们 返回 在 一个 对不起 状态 .

狼狈亦还。

[hiː; hi] [pər'suːd] [dʒɒŋ] ['kæn] [tuː; tə] .
He pursued Zhong Kan to Xunyang .

他 追击 钟 坎 到 旬阳 .

追仲堪於寻阳，

[ænd; ənd] [ðen] ,
And then ,

和 然后 ,

及之，

[hiː; hi] ['diːpli] [ə'pɔːlədʒaɪzd] , ['seɪɪŋ] :
He deeply apologized , saying :

他 深 道歉 , 说 :

深自谢罪曰：

" [ɔːl'doʊ] [ðer; ðər] [ɪz] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] " "
" Although there is an imperial decree "

" 虽然 那里 是 一个 帝国 法令 "

「虽有朝命，

[aɪ] ['ri:əli] [dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
I really don't want to accept it .

我 真的 不 想 到 接受 它 .

实不欲受。

[ˈðerfɔ:r] , [ðoʊz] [hu:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - . . .
Therefore , those who returned to Caizhou . . .

所以 , 那些 WHO 返回 到 - . . .

所以回泊蔡州者，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] .
I wish to await the arrival of the master .

我 希望 到 等待 这 到达 的 这 掌握 .

欲俟大师之至，

[ˈwɜ:rkɪŋ] [tə'geðər]
Working together

在职的 一起

相与并力，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .

那里 曾是 不 其他 意图 .

非有他意也。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [wʌz; wəz] ['derəlɪkt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['du:ti] .
At that time , Zhongkan was derelict in his duty .

在 那 时间 , - 曾是 废弃的 在 他的 责任 .

是时仲堪失职，

[ðeɪ] [mʌst; məst][rɪ'laɪ][ɑ:n] [tu:] ['pi:p(ə)l] [fɔ:r; fər] [sə'pɔ:rt] ;
They must rely on two people for support ;

他们 必须 依靠 在 二 人们 为了 支持 ;

必倚二人为援；

- ['fɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [stɪl] [fju:] .
Xuan's forces were still few .

- 力量 是 仍然 很少 .

玄等兵力尚寡，

[wi; wi][mʌst; məst] ['bɔ:roʊ] [dʒɒŋ] [kænz] ['ɪnfluəns] .
We must borrow Zhong Kan's influence .

我们 必须 借 钟 罐头的 影响 .

必借仲堪声势，

[ɔ:l'ðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ɪn'tɜ:rn(ə)l] [sə'spiʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪs'trʌst] ,
Although there was internal suspicion and distrust ,

虽然 那里 曾是 内部的 怀疑 和 怀疑 ,

虽内怀疑忌，

[ðer; ðər] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [dɪk'teɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][koʊ'ɑ:pəreɪt] .
Their circumstances dictated that they had no choice but to cooperate .

他们的 情况 口述 那 他们 有 不 选择 但 到 合作 .

其势不得不合。

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [ðer; ðər] [sʌnz] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [æz; əz] ['hɒstɪdʒz] .
They then used their sons and brothers as hostages .

他们 然后 用过的 他们的 儿子们 和 兄弟 作为 人质 .

乃以子弟交质，

[ðeɪ] [swɔ:ɹ] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] [bʌd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They swore an oath of blood to each other .

他们 发誓 一个 誓言 的 血 到 每个 其他 .

互相歃血，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [wʌz; wəz] [fɔ:rnd] [ɪn] .
The alliance was formed in Xunyang .
这 联盟 曾是 形成 在 旬阳 .

盟於寻阳，

[ðə; ði] [ə'bʌv] [pə'tɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [baɪ] ['wæn] [ɡɔ:ŋ] .
The above petition was submitted by Wang Gong .
这 多于 请愿 曾是 提交 经过 王 锣 .

上表申理王恭。

[aɪ] [beg] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [lənd] [ʌv; əv] [dʒeɪ] .
I beg to return the land of Jing .
我 求 到 返回 这 土地 的 景 .

乞还荆土。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [sɔ:t] ['oʊnli] [tu:; tə] ['prɑ:spər] .
The imperial court sought only to prosper .
这 帝国 法庭 寻求 仅有的 到 繁荣 .

朝廷欲图苟安，

['hwɑ:n] [ʃju:] [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] .
Huan Xiu was dismissed .
欢 秀 曾是 解雇 .

乃罢桓修，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [tu:; tə] - .
He returned Jingzhou to Zhongkan .
他 返回 荆州 到 - .

仍以荆州还仲堪。

[ə; eɪ] ['greɪʃəs] ['i:dɪkt] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [ˌri:ə'ʃʊərəns] ,
A gracious edict of comfort and reassurance ,
一个 亲切 法令 的 舒适 和 放心 ,

优诏慰谕，

- [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [taʊnz] ['æftər] ['bi:ɪŋ]
Zhongkan and the others then returned to their respective towns after being
- 和 这 其他的 然后 返回 到 他们的 各自 城镇 后 存在

['teɪkən] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɑ:r]lænd] .
taken to the marshland .
已采取 到 这 沼泽地 .

仲堪等乃各受沼还镇。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] ['mɑ:r]f(ə)l] [bɔ:] [ɪn] - [wʌz; wəz] ['lɪftɪd] .
From then on , the martial law in Jiankang was lifted .
从 然后 在 , 这 武术 法律 在 - 曾是 抬起 .

从此建康解严，

[θɪŋz] [ɑ:r; ər] ['sʌmwʌt] ['pi:sf(ə)l] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt] .
Things are somewhat peaceful inside and out .
事物 是 有些 和平 里面 和 出去 .

内外稍安，

[wi:l] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
We'll leave that aside for now .
出色地 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且不表。

[naʊ] , [jæn] - [hæd; həd] [ə; eɪ] ['dɔ:tər] ,
Now , Yang Quanqi had a daughter ,
现在 , 杨 - 有 一个 女儿 ,

却说杨佺期有女，

[neɪm] : - .
Name : Qiongyu .
姓名 : - .

名琼玉，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [breɪv]
Beautiful and brave
美丽的 和 勇敢的

美而勇，

[dɪˈspɑɪt] [hɜːr; həɹ] [freɪl] [ˈfɪɡjər] ,
Despite her frail figure ,
尽管 她 脆弱 数字 ,

虽怯弱身材，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər]
Born with divine power
出生 和 神圣的 力量

生有神力，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] [ˈdrɔːɪŋ] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [ˈʃuːtɪŋ] [æn; ən] [ˈæroʊ]
He possesses the skill of drawing a strong arrow and shooting an arrow
他 拥有 这 技能 的 绘画 一个 强的 箭 和 射击 一个 箭
[θruː] [ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [liːf] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
through a willow leaf from a hundred paces away .
通过 一个 柳 叶子 从 一个 百 步幅 离开 .

能挽强引有百步穿杨之技。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈfiːmeɪl] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He had a hundred female soldiers under his command .
他 有 一个 百 女性 士兵 在下面 他的 命令 .

手下女兵百人，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [dɪˈfendɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
All of them are capable of defending against the enemy in battle .
全部 的 他们 是 有能力的 的 防守 反对 这 敌人 在 战斗 .

皆能临阵禦敌，

[jʌŋ] [ˈmæstərz] [ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)l] [ˈfæməliːz]
Young masters of noble families
年轻的 大师 的 高贵 家庭

贵家子弟，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [pəˈzes] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [ruːm] .
They all wanted to possess it as a room .
他们 全部 通缉 到 具有 它 作为 一个 房间 .

争欲得之为室。

- , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz] [praʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
Quanqi , however , was proud of his family's reputation .
- , 然而 , 曾是 自豪的 的 他的 家庭的 名声 .

而佮期自矜族望，

[mʌst; məst] [wɪn] [ðə; ði] [kɪŋ]
Must win the king
必须 赢 这 国王

必得王、

[ˈziː] [ˈmɛndɪ] ,
Xie Mendi ,
谢 门迪 ,

谢门弟，

[fæŋ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [get] ['mærid] .
Fang agreed to get married .
方 同意 到 得到 已婚 .

方肯结婚，

[ðə; ði] [gɜ:rl] [wʌz; wəz] [eɪ'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
The girl was eighteen years old .
这 女孩 曾是 十八 年 老的 .

故女年十八，

[nɔ:t] [jet] [haɪrd] .
Not yet hired .
不是 然而 雇用 .

尚未受聘。

['ʃi:] - [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] .
Shi Zhongkan has a son .
史 - 有 一个 儿子 .

时仲堪有子，

- [prə'tektər]
Mingdao Protector
- 保护者

名道护，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['dʒɪŋʃɛŋ] .
His courtesy name was Jingsheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 京生 .

字荆生，

[jʌŋ] [ænd; ənd] ['tæləntɪd]
Young and talented
年轻的 和 才华横溢

年少多才，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [bəʊθ] ['raɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:rtʃəri] .
He was skilled in both riding and archery .
他 曾是 熟练 在 两个都 骑术 和 射箭 .

兼善骑射。

[wʌŋ] [deɪ] , [waɪl] ['pæsɪŋ] [θru:] ['ʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] ,
One day , while passing through Xiangyang ,
一 天 , 尽管 通过 通过 向阳 ,

一日路经襄阳，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['fi:meɪl] ['soʊldʒərz] .
I saw a group of female soldiers .
我 锯 一个 团体 的 女性 士兵 .

见一队女兵，

['hʌntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Hunting at the foot of the mountain
打猎 在 这 脚 的 这 山

在山下打猎，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][,ɪn'saɪd] ,
There is a female general inside ,
那里 是 一个 女性 一般的 里面 ,

内一女将，

[ðə; ði] ['kʌlər] [ɪz] ['veri] [braɪt] ,
The color is very bright ,
这 颜色 是 非常 明亮的 ,

色甚艳，

[ˈgæləpɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Galloping like the wind ,
疾驰 喜欢 这 风 ,

驰马如飞，

[ˈevri] [[ɑ:t] [hɪts] [ɪts] [ˈtɑ:rgɪt] .
Every shot hits its target .
每一个 射击 点击量它是 目标 .

射无不中。

[ˈvɪzɪt] [hɪm; ɪm] ,
Visit him ,
访问 他 ,

访之，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] - [ˈdɔ:tər] .
Knowing that she was Quanqi's daughter .
会心 那 她 曾是 - 女儿 .

知为仝期女也，

[aɪ] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪər][hɪm; ɪm] .
I greatly admire him .
我 非常 钦佩 他 .

心甚慕之。

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] ,
Returning to the Father ,
返回 到 这 父亲 ,

归稟於父，

[hiː; hi] [dɪˈzaɪrd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ru:m] .
He desired to have a room .
他 想要的 到 有 一个 房间 .

欲求为室。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

斯时，

[dʒɒŋ] [ˈkæn][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [jæŋ] ,
Zhong Kan was with Yang ,
钟 坎 曾是 和 杨 ,

仲堪正与杨、

[ˈhwa:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɜ:r; wər][nɑ:t][ɑ:n] [ɡʊd] [tɜ:rmz] .
Huan and his family were not on good terms .
欢 和 他的 家庭 是 不是 在 好的 条款 .

桓不睦，

[tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [raɪt] ,
To make things right ,
到 制作 事物 正确的 ,

欲圆修好，

[ˈðerfɔ:r] , [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːŋˈjaːŋ] .
Therefore , an envoy was immediately dispatched to Xiangyang .
所以 , 一个 使者 曾是 立即地 已派出 到 向阳 .

因即遣使襄阳，

[hiː; hi] [sɔ:t] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] .
He sought to marry his daughter .
他 寻求 到 结婚 他的 女儿 .

求其女为妇。

- [hæz; həz] [ɔ:ˈlredi] [əˈgri:d] .
Quanqi has already agreed .
- 有 已经 同意 .

仝期已有允意，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] ,
Just in time ,
只是 在 时间 ,

恰值其时，

[ˈhwa:n][ʒˈwa:n][ˈɔ:lsou] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [prəˈpouz] [ˈmæriɟʒ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [sʌn] , [ʃen] .
Huan Xuan also sent an envoy to propose marriage for his son , Sheng .
欢 宣 还 发送 一个 使者 到 提出 婚姻 为了 他的 儿子 , 盛 .

桓玄亦遣使来为其子升求婚。

[ʃen] -
Sheng Zilin'er
盛 -

升字麟儿，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] [ɪn][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
He was young in Jiangling .
他 曾是 年轻的 在 江陵 .

少在江陵，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈklæsmeɪt] [ʌv; əv][dʒei] [ʃen] .
He was a classmate of Jing Sheng .
他 曾是 一个 同学 的 景 盛 .

曾与荆生同学，

[ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈhænsəm] ,
Talented and handsome ,
才华横溢 和 英俊的 ,

才貌风流，

[ðei] [ɑ:r; ər][ˈsɪmələɹ][tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They are similar to each other .
他们 是 相似的 到 每个 其他 .

彼此相仿。

[ʒˈwa:n] [ju] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [ɪˈstæbli] [ə; eɪ] [ˈlæstɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] .
Xuan Yu wanted to establish a lasting relationship .
宣 于 通缉 到 建立 一个 持久 关系 .

玄欲结好仝期。

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [prəˈpouzɪd] [ˈmæriɟʒ] .
Therefore , he proposed marriage .
所以 , 他 建议的 婚姻 .

故求婚焉。

[bəuθ] [saɪɪdz] [spouk] [təˈgeðər] ,
Both sides spoke together ,
两个都 侧面 辐 一起 ,

两家一齐来说，

- [hæz; həz][nou] [fɪkst] [əˈpɪnjən] .
Quanqi has no fixed opinion .
- 有 不 固定的 观点 .

仝期转无定见，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [jɪn] ,
Because of Yin ,
因为 的 阴 ,

因念殷、

[ˈhwaːn] [ˈʃiːɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Huan Xiang and others ,
欢 向 和 其他的 ,

桓相等，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈsuːtəb(ə)][tuː; tə][biː; bi] [sʌnz] - [ɪn] - [bɔː] .
They are all suitable to be sons - in - law .
他们 是 全部 合适的 到 是 儿子们 - 在 - 法律 .

皆堪为婿。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][laɪf] [ɪˈvent] .
But this is a woman's most important life event .
但 这 是 一个 女性的 最多 重要的 生活 事件 .

但此系女子终身大事，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][let][ðem; ðəm] [tʃuːz] [fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] .
It would be better to let them choose for themselves .
它 会 是 更好的 到 让 他们 选择 为了 他们自己 .

不若令其自择。

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [əˈdrest] [jɪn] [ænd; ənd] . . .
Therefore , they addressed Yin and : : :
所以 , 他们 已解决 阴 和 : : :

遂对殷、

[ˈhwaːn] [əːʃɪ] [sed] :
Huan Ershi said :
欢 尔时 说 :

桓二使道：

" [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈmæstərz] , "
" The two young masters , "
" 这 二 年轻的 大师 , "

「两家公子，

[aɪ] [lʌv] [ðem; ðəm][ɔːl] .
I love them all .
我 爱 他们 全部 .

我皆爱之，

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][tuː; tə] [kʌm] [hɪr] .
We wish to persuade the young master to come here .
我们 希望 到 说服 这 年轻的 掌握 到 来 这里 .

欲屈公子到此，

[ˈɪntərvjuː] [ðer; ðər] [əˈbɪlətɪz] ,
Interview their abilities ,
面试 他们的 能力 ,

面试其能，

[æz; əz][aɪ] [wɪʃ] ,
As I wish ,
作为 我 希望 ,

如中吾意，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ðen] [get] [ˈmærid] [hɪr] .
They can then get married here .
他们 能 然后 得到 已婚 这里 .

便可在此成婚。

[rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][jɔːr; jər] [bɔːrd] ,
Return to your Lord ,
返回 到 你的 主 ,

归语尔主，

" [ɪz][aɪˈtiː][ˈpɑːsəb(ə)] [ðæt] [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [hɪm; ɪm] ? "

" **Is it possible that I do not know him ?** "

" 是 它 可能的 那 我 做 不是 知道 他 ？ "

未识可否？」

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈsiːvd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] .

They then received their orders and reported back .

他们 然后 已收到 他们的 订单 和 据报道 后退 .

使各领命回报。

[dʒɒŋ] [ˈkæn] [əˈgriːd] .

Zhong Kan agreed .

钟 坎 同意 .

仲堪许之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə]

He then ordered his son to come and pay respects to

他 然后 订购 他的 儿子 到 来 和 支付 尊重 到

Quanqi .

便命其子来谒佺期。

- [sed] :

Xuanwen said :

- 说 :

玄闻之曰：

" [aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsou] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði][tæsk][æt; ət] - . "

" **It is also very difficult to complete the task at Quanqi .** "

" 它 是 还 非常 难的 到 完全的 这 任务 在 - . "

「佺期亦大作难，

[bʌt; bət][maɪ] [sʌn] [dʌz] [nɑːt][goʊ] .

But my son does not go .

但 我的 儿子 做 不是 去 .

但吾子不往，

" [hiː; hi][ɪz] [ˈwikər] [ðæn; ðən] - . "

" **He is weaker than Yin'er .** "

" 他 是 较弱 比 - . "

是弱於殷儿也。」

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [pæk] [ðer; ðər][bægz][ænd; ənd][goʊ] .

They were also instructed to pack their bags and go .

他们 是 还 指示 到 盒 他们的 包 和 去 .

亦令束装前往。

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [ɪn][wʌn] [deɪ] .

They all arrived in Xiangyang in one day .

他们 全部 到达的 在 向阳 在 一 天 .

一日俱到襄阳，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [went] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ruːm] .

Each person went to their respective room .

每个 人 去 到 他们的 各自 房间 .

各就馆室。

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [wɜːr; wər] [əˈkweɪntəns] .

The two sons were acquaintances .

这 二 儿子们 是 熟人 .

二子本素相识，

[tə'mɑ:rou] [wi:; wi] [wɪl] [raɪd] [tə'geðər] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
Tomorrow we will ride together to the government office .
明天 我们 将要 骑 一起 到 这 政府 办公室 .

明日并骑诣府，

[jɪn] [sed] [tu:; tə][hwa:n] :
Yin said to Huan :
阴 说 到 欢 :

殷谓桓曰：

" [aɪ] [wɪl] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] . "
" I will contend with you for the Central Plains . "
" 我 将要 抗衡 和 你 为了 这 中央 平原 . "

「吾与子逐鹿中原，

[hu:] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [pə'zes] [ðə; ði] [dɪr] ?
Who will ultimately possess the deer ?
WHO 将要 最终 具有 这 鹿 ?

未识鹿归谁手？」

[hwa:n][ˈɔ:lsou] [sed] [tu:; tə] [jɪn] :
Huan also said to Yin :
欢 还 说 到 阴 :

桓亦谓殷曰：

" ['wɪləuz] [blu:m] [tə'geðər] "
" Willows bloom together "
" 柳树 盛开 一起 "

「杨柳齐作花，

[hu:] [wɪl] [wɪn] [ðɪs] [praɪz] ?
Who will win this prize ?
WHO 将要 赢 这 奖 ?

未知花落谁家？」

[ðeɪ] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
They laughed heartily on horseback .
他们 笑了 衷心地 在 马背 .

相与马上大笑。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] ['pɔ:rtli] ['æftər] ,
Arriving at the door shortly after ,
抵达 在 这 门 不久 后 ,

俄而至门，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['bɪzi] , [pli:z] [ɪn'vaɪt] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
If you are busy , please invite me to the hall .
如果 你 是 忙碌的 , 请 邀请 我 到 这 大厅 .

佮期忙即传请登堂。

['æftər][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见毕，

[ðeɪ] [stɛɪd] [ɪn][ðə; ði] ['stɑ:di] [tu:; tə] [tʃæt] .
They stayed in the study to chat .
他们 入住 在 这 学习 到 聊天 .

留入书斋叙话。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] - ['elɪɡənt] [dɪ'mi:nər] ,
Seeing the two sons ' elegant demeanor ,
看到 这 二 儿子们 - 优雅的 风度 ,

见二子翩翩风度，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz] ['veri] [ɪm'presɪv] .
His appearance was very impressive .
他的 外貌 曾是 非常 感人的 ；
仪貌甚伟，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['i:vnlɪ] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 ；
正是不相上下。

- [sed] :
Quanqi said :
- 说 :

仝期曰：
" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:n] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [ɪ'lʌstriəs] [repjə'teɪfɪnz] . "
" I have long admired your illustrious reputations " . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 杰出 声誉 " . "
「久慕二君英名，

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [mi:t] ,
A special invitation to meet ,
一个 特别的 邀请 到 见面 ,
特邀一叙，

[ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][gɑ:d]
Blessed by the coming of God
蒙福 经过 这 未来 的 上帝
承赐降临，

[aɪ][,eɪ 'em][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 ；
不胜欣快。」

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ˈɔ:lsʊʊ] ['ji:ldɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ðɪs] [taɪm] .
The two sons also yielded to each other this time .
这 二 儿子们 还 产生 到 每个 其他 这 时间 ；
二子亦谦让一回。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,
至夜，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] .
A banquet was held in the inner hall .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 内 大厅 ；
设宴内堂，

[ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Invitation to take a seat .
邀请 到 拿 一个 座位 ；
邀请入席。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [wɔ:kt] [ɪn] ['sləʊli] .
The two sons walked in slowly .
这 二 儿子们 步行 在 缓慢地 ；
二子徐步而入，

[ðə; ði] [hɔ:l] [wʌz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] .
The hall was brightly lit .
这 大厅 曾是 明亮地 点燃 ；
见堂上灯彩辉煌，

[ˈmjuːzɪk][ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] [wɜːr; wər] [pleɪd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [steps] .
Music and singing were played before the steps .
音乐 和 歌唱 是 玩 前 这 步骤 .
阶前笙歌并奏，

[ðə; ði] [tuː] [siːts] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər]
The two seats in the center .
这 二 座位 在 这 中心 .
正中二席，

[pliːz] , [maɪ] [tuː] [sʌnz] , [teɪk] [jər; jər] [siːts] .
Please , my two sons , take your seats .
请 , 我的 二 儿子们 , 拿 你的 座位 .
请二子上坐，

[ˈtʃermən] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ˈdʒɪnˈpɪŋ] .
Chairman Xi Jinping .
主席 习 金平 .
仝期主席相倍。

[dʒeɪd] [ˈpendənts] [hʌŋ] [daʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə][ədˈmaɪər] .
Jade pendants hung down for the emperor to admire .
玉 吊坠 悬挂 向下 为了 这 皇帝 到 钦佩 .
琼玉垂帝以观，

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [huː] [sɔː] [aɪˈtiː] ,
The maidservant who saw it ,
这 女仆 WHO 锯 它 ,
侍女见者，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ædməˈreɪʃ(ə)n] .
Everyone was full of admiration .
每个人 曾是 满的 的 钦佩 .
无不啧啧称羨。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
宴罢，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [tʊk] [ðer; ðər] [liːv] .
The two sons took their leave .
这 二 儿子们 采取 他们的 离开 .
二子告退。

- [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊmən] :
Quanqi said to the woman :
- 说 到 这 女士 :
仝期进谓女曰：

" [jɪn] ,
" Yin ,
" 阴 ,
「殷、

[ˈhwaːn] - ,
Huan Bingjia ,
欢 - ,
桓并佳，

[huːm] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪz] [əkˈseptəb(ə)] ?
Whom do you think is acceptable ?
谁 做 你 思考 是 可接受 ?
儿以为孰可，

" [lets] [dʒʌst] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː][də'rektli; daɪ'rektli] . "
" **Let's just say it directly** . "
" 我们来吧 只是 说 它 直接地 . "

不妨直说。」

- [sed] :
Qiongyu said :
- 说 :

琼玉曰：

" [ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ɑːr; ər][ˈsɪmələɹ][ɪn] [rɪ'faɪnmənt] . "
" **The two sons are similar in refinement** . "
" 这 二 儿子们 是 相似的 在 精炼 . "

「二子文雅相仿，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [haʊ] [skɪld] [hiː; hi][ɪz][ɪn][ˈmɑːr(ə)][a:ts] .
I have no idea how skilled he is in martial arts .
我 有 不 主意 如何 熟练 他 是 在 武术 艺术 .

未识武艺若何，

[tə'mɑːroʊz, tuː'mɑːroʊz] [sʌn] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈsoʊldʒərz] .
Tomorrow's son wants to lead the female soldiers .
明天 儿子 想要 到 带领 这 女性 士兵 .

明日儿欲带领女兵，

[hiː; hi] [ə'kʌmpənɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [tuː; tə][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] [fɔːr; fər] [ˈtreɪnɪŋ] .
He accompanied his father to the drill ground for training .
他 伴随 他的 父亲 到 这 钻头 地面 为了 训练 .

随父同往教场操演，

[let] [iːtʃ] [sʌn] [drɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] .
Let each son display his abilities .
让 每个 儿子 展示 他的 能力 .

使二子各呈其能，

[fæn] [drɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][goʊ][ænd; ænd] [fetʃ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Fang decided to go and fetch it .
方 决定 到 去 和 拿来 它 .

方定去取。」

- [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [boʊst] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ˈdɒtɜːz] [ˈmɑːr(ə)][a:ts] [skɪlz] ,
Quanqi was about to boast about his daughter's martial arts skills ,
- 曾是 关于 到 夸 关于 他的 女儿的 武术 艺术 技能 ,

佺期正欲夸耀其女武艺，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
He was overjoyed upon hearing this .
他 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

闻言大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɪ'juːd] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
He immediately issued orders to the three armies .
他 立即地 发布 订单 到 这 三 军队 .

便即传令三军，

[tə'mɑːroʊ] [ˈmɔːrɪnɪŋ] , [ˈevriwʌn] [wɪl] [ˈgæðər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmɑːr(ə)][a:ts]
Tomorrow morning , everyone will gather at the training ground for a martial arts
明天 早晨 , 每个人 将要 收集 在 这 训练 地面 为了 一个 武术 艺术
[ˌdemən'streɪʃ(ə)n] .
demonstration .
示范 .

明晨齐集教场演武。

[send] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tuː; tə] [jɪn]
Send a messenger to Yin
发送 一个 信使 到 阴

差人到殷、

[ˈhwaːn][ænd; ənd] [tuː] ['pleɪsɪz] ,
Huan and two places ,
欢 和 二 地方 ,

桓两处，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [wɑːtʃ] [təˈgeðər] .
Please invite him to watch together .
请 邀请 他 到 手表 一起 .

请他共观。

[ðə; ðɪ] [tuː] [sʌnz] , [əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] ['dɔːtər] [hæd; həd] [əˈraɪvd] , [went] [tuː; tə] [kəmˈpiːtɪ]
The two sons , upon hearing that their daughter had arrived , went to compete
这 二 儿子们 , 之上 听力 那 他们的 女儿 有 到达的 , 去 到 竞争
[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
with her :
和 她 .

二子闻女自往比试，

[fɜːrst] , [wʌn][mʌst; məst] [əbˈzɜːrv] [ðer; ðər] [əˈpɪərəns] .
First , one must observe their appearance .
第一的 , 一 必须 观察 他们的 外貌 .

先得观其容貌，

[dʒʌst] [wʌt] [aɪ] ['wɑːntɪd] ,
Just what I wanted ,
只是 什么 我 通缉 ,

正中下怀，

[ðeɪ] [ɔːl] ['glædli] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
They all gladly accepted the order .
他们 全部 乐意 公认 这 命令 .

皆欣然领命。

[tuː; tə] [pʊt] [,aɪ ˈtiː] [əˈnʌðər] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

- [ɪz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
Qiongyu is going to the training ground to choose a husband .
- 是 去 到 这 训练 地面 到 选择 一个 丈夫 .

琼玉要往教场择配，

[ðə; ðɪ] [əˈreɪndʒmənts] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The arrangements for the next day have been finalized .
这 安排 为了 这 下一个 天 有 到过 最终定稿 .

隔夜打点已定，

[get] [ʌp] ['veri] ['ɜːrli] [təˈmɑːroʊ] ,
Get up very early tomorrow ,
得到 向上 非常 早期的 明天 ,

明日绝早起身，

[θriː] ['kænən] [ˈɑːts] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [geɪt] .
Three cannon shots were heard outside the gate .
三 大炮 镜头 是 听到 外部 这 门 .

听见辕门外发炮三声，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [hæd; həd] [pæst] [əˈweɪ] ,
Knowing that his father had passed away ,
会心 那 他的 父亲 有 通过了 离开 ,
知父亲已往,

[ɪˈmiːdiətli] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Immediately mounted the horse ,
立即地 安装 这 马 ,
随即上马,

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [tiːm] [ʌv; əv] [ˈfiːmeɪl] [ˈsoʊldʒərz] .
He led a team of female soldiers .
他 引领 一个 团队 的 女性 士兵 .
领了一队女兵,

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] .
Arrived at the drill ground .
到达的 在 这 钻头 地面 .
来至教场。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第6/143页

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时，

- [hæd; həd] [ɔ:'redi] ['teɪkən] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɑ:n][ðə; ði][dʒenəəlz, 'dʒenrəlz] ['plætfɔ:rm] .
Quanqi had already taken his seat on the general's platform .
- 有 已经 已采取 他的 座位 在 这 将军的 平台 .

佺期已高坐将台，

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,

殷、

['hwɑ:n][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [sæt][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Huan and the other two sat to the side .
欢 和 这 其他 二 卫星 到 这 边 .

桓二人旁坐於侧，

[ðə; ði][souldʒərz] [laɪnd] [ʌp] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['plætfɔ:rm][tu:; tə] [rɪ'si:v] ['ɔ:rdərz] .
The soldiers lined up before the platform to receive orders .
这 士兵 衬里 向上 前 这 平台 到 收到 订单 .

将士齐列台前听令。

- [dɪd][nɑ:t] [ɪ'mi:diətli] [step] ['fɔ:rwərd] .
Qiongyu did not immediately step forward .
- 做过 不是 立即地 步 向前 .

琼玉不即上前，

[hi; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][flæg] [geɪt] .
He reined in his horse and waited at the flag gate .
他 勒住 在 他的 马 和 等待 在 这 旗帜 门 .

勒马於旗门等候。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

['gʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [laɪnd] [ʌp] ,
Guns and knives lined up ,
枪支 和 刀具 衬里 向上 ,

枪刀森列，

['densli] [pækt] ;
Densely packed ;
密集地 包装 ;

密密层层；

[ðə; ði]['ɑ:rmər][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 .

甲仗鲜明，

[ˈmɑːti] [ænd; ənd] [ˈmɑːti] .
Mighty and mighty .
强大的 和 强大的 .

威威武武。

[θri:] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈtaɪgər] [tent] .
Three drums sounded in the tiger tent .
三 鼓 听起来 在 这 老虎 帐篷 .

虎帐中三通鼓起，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][æz; əz] [ɪf] [ˈberɪŋ] [sɪˈvɪr] [frɔːst] ;
The soldiers were as if bearing severe frost ;
这 士兵 是 作为 如果 轴承 严重 霜 ;

将士如负严霜；

[æn; ən][ˈɔːrdər] [keɪm] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [bel] [ˈtəʊər] .
An order came from inside the bell tower .
一个 命令 来了 从 里面 这 钟 塔 .

铃阁内一令传来，

[ðə; ði] [ˈbænərz] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlər] .
The banners changed color .
这 横幅 已更改 颜色 .

旌旗为之变色。

[ˈmɪləteri] [drɪlz] [ɪn] [eɪt] [fɔːmeɪjənz] ,
Military drills in eight formations ,
军队 演习 在 八 阵型 ,

兵演八阵，

[ɪkˈstriːmli] [ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)] [ænd; ənd] [swɪft] [ˈʃeɪps] ;
Extremely unpredictable and swift shapes ;
极其 不可预测的 和 迅速 形状 ;

极纵横驰骤之奇形；

[trænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [bɔːŋ] [sneɪk] ,
Transform into a long snake ,
转换 进入 一个 长的 蛇 ,

变长蛇，

[aɪ ˈti:] [ɪgˈzɪbɪts] [ə; eɪ] [ˈpætərn] [ʌv; əv] [ədˈvænsɪŋ] , [rɪˈtriːtɪŋ] , [ænd; ənd] [məˈnuːvərɪŋ] .
It exhibits a pattern of advancing , retreating , and maneuvering .
它 展品 一个 图案 的 前进 , 撤退 , 和 机动 .

多进退盘旋之势。

[dʒɪn] [jɪʃɛŋ]
Jin Yisheng
斤 益生

金一声，

[ɪːtʃ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈjuːnɪts] ;
Each returned to their respective units ;
每个 返回 到 他们的 各自 单位 ;

各归队伍；

[flægz] [dɪˈspleɪd] [θri:] [taɪmz] .
Flags displayed three times .
旗帜 显示 三 时代 .

旗三展，

[ðeɪ] [fɔːt] [əˈgeɪn] .
They fought again .
他们 战斗 再次 .

又奋干戈。

[ə'tæk] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz]

Attack from both sides
攻击 从 两个都 侧面

左右交攻，

[ˈevriwʌn] [straɪvz] [tuː; tə][wɪn] ；

Everyone strives to win ；
每个人 努力 到 赢 ；

人人争胜；

[iːst] [ænd; ənd] [west] [ɑːr; ər] [ˈraɪvz] ．

East and West are rivals ．
东方 和 西方 是 竞争对手 ．

东西相敌，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] ．

Everyone took the lead ．
每个人 采取 这 带领 ．

个个当先。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ．

They came to greet them on horseback ．
他们 来了 到 迎接 他们 在 马背 ．

拍马来迎，

[iːtʃ] [dɪˈspleɪd] [ðer; ðər] [juːniːk] [skɪlz] [ænd; ənd] [əˈbɪlətɪz] ．

Each displayed their unique skills and abilities ．
每个 显示 他们的 独特的 技能 和 能力 ．

各显平生手段；

[reɪz] [jʊr; jər] [ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] ．

Raise your guns and engage in battle ．
增加 你的 枪支 和 从事 在 战斗 ．

挺枪接战，

[ðeɪ] [bəuθ] [pəˈzest] [ɪkˈsepʃən(ə)] [skɪlz] ．

They both possessed exceptional skills ．
他们 两个都 拥有 非凡的 技能 ．

共夺本事高强。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [steɪdʒ] ，

In front of the general stage ，
在 正面 的 这 一般的 阶段 ，

大将台前，

[ə; eɪ] [sɜːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɜːrɪdərəs] [ɪnˈtent] [ɪˈrʌptɪd] ；

A surge of murderous intent erupted ；
一个 涌 的 杀人犯 意图 爆发 ；

涌出一团杀气；

[ɑːn][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] ，

On the training ground ，
在 这 训练 地面 ，

演武场上，

[,aɪ ˈtiː] [kənˈdenst] [ˈɪntuː] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈreɪz] [ʌv; əv][kəʊld] [laɪt] ．

It condensed into ten thousand rays of cold light ．
它 浓缩版 进入 十 千 射线 的 寒冷的 光 ．

凝成万道寒光。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] ：

It is precisely ；
它 是 恰恰 ；

正是：

[ə; eɪ] ['mæstər] [hu:] [hæz; həz] ['præktɪst] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm]
A master who has practiced for a long time
一个 掌握 WHO 有 练习 为了 一个 长的 时间
久练之师，

[nɑːt] [ə'laʊɪŋ] [sʌn] [wuː][tuː; tə] ['eksərsaɪz] [kən'troʊl] ;
Not allowing Sun Wu to exercise control ;
不是 允许 太阳 吴 到 锻炼 控制 ；
不让孙吴节制；

[ə; eɪ] [kraʊd] [æz; əz] ['nu:mərəs] [æz; əz] [klaʊdz]
A crowd as numerous as clouds
一个 人群 作为 很多的 作为 云
如云之众，

[haʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv]['taɪgəz][ænd; ənd] ['lepədz] .
How different from a pack of tigers and leopards .
如何 不同的 从 一个 盒 的 老虎 和 豹子 .
何异貔虎成群。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , -
At this moment , Qiongyu
在 这 片刻 , -
琼玉此时，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dæzɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It was dazzling to look at .
它 曾是 耀眼的 到 看 在 .
亦看得眼花撩乱，

['æftər][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [pər'fɔːrməns] . . .
After the generals have finished their performance . . .
后 这 将军们 有 完成的 他们的 表现 . . .
俟诸将演罢，

[ðen] [hiː; hi] [led] [ðə; ðɪ] ['fiːmeɪl] ['soʊldʒərz]
Then he led the female soldiers
然后 他 引领 这 女性 士兵
然后带领女兵，

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [stept] ['fɔːrwəd] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər]['ɔːrdərz] .
Until he stepped forward to ask for orders .
直到 他 步 向前 到 问 为了 订单 .
直到台前请令。

- ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [poʊl] [tuː; tə][biː; bi] ['iːrektɪd] .
Quanqi ordered a pole to be erected .
- 订购 一个 极 到 是 竖立 .
仝期吩咐竖起一竿，

[ə; eɪ] [red] [hɑːrt] [ɪz] [set] [ɑːn][ðə; ðɪ] [poʊl] .
A red heart is set on the pole .
一个 红色的 心 是 放 在 这 极 .
竿上设一红心，

[fɜːrst] , [ðə; ðɪ] ['fiːmeɪl] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kəm'piːt] [ɪn] ['ɑːrtʃəri] .
First , the female soldiers were ordered to compete in archery .
第一的 , 这 女性 士兵 是 订购 到 竞争 在 射箭 .
先令女兵比射。

[soʊ][ðə; ðɪ] ['fiːmeɪl] ['soʊldʒərz] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ]['ɔːrdər] ,
So the female soldiers received the order ,
所以 这 女性 士兵 已收到 这 命令 ,
於是女兵得令，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dru:] [ðer; ðər][ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [nɒkt] [ðer; ðər][ˈæərəʊs] .
They all drew their bows and nocked their arrows .
他们 全部 画 他们的 弓 和 敲门 他们的 箭头 .
无不挽弓搭箭，

[ˈgæləpɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Galloping like the wind ,
疾驰 喜欢 这 风 ,
驰骤如飞，

[weɪ] [ðə; ði] [ˈboʊstriŋ] [ɪz] [drɔ:n] ,
Where the bowstring is drawn ,
在哪里 这 弦 是 绘制 ,
弓弦开处，

[sʌm; səm][ɑ:r; əɪ] [kə'rekt] .
Some are correct .
一些 是 正确的 .
也有中的，

[sʌm; səm][dəʊnt] .
Some don't .
一些 不 .
也有不中的。

[ˈæftər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ʃɑ:t] ,
After they were all shot ,
后 他们 是 全部 射击 ,
——射毕，

[ɑɪ ˈti:] [wʌz; wəz] - [hu:] [stept] [ˈfɔ:rwəd] .
It was Qiongyu who stepped forward .
它 曾是 - WHO 步 向前 .
方是琼玉出马。

[du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ʃi; ʃi] [ˈdresɪz] ?
Do you know how she dresses ? ?
做 你 知道 如何 她 连衣裙 ?
你道她若何打扮？

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)l] - [ɡoʊld] [kraʊn] ,
Wearing a purple - gold crown ,
穿着 一个 紫色的 - 金子 王冠 ,
头带紫金冠，

[ˈʃaɪnɪŋ] [ˈbraɪtli] ;
Shining brightly ;
灼灼 明亮地 ;
辉光灿灿；

[ˈweɪɪŋ] [red] [ɪmˈbroɪdəd] [ˈɑ:rmər] ,
Wearing red embroidered armor ,
穿着 红色的 绣花 盔甲 ,
身穿红绣甲，

[ə; eɪ][ˈraɪət][ʌv; əv] [ˈkʌləz] .
A riot of colors .
一个 暴动 的 颜色 .
彩色纷纷。

[ˈɪrləʊb] [wɪð; wɪθ] [eɪt] - [ˈtreʒər] [bi:dz]
Earlobes with eight - treasure beads
耳垂 和 八 - 宝藏 珠子
耳垂八宝珠环，

[ə; eɪ] [braɪt] ['mɪrər] [prə'tekts] [ðə; ði] [tʃest] .
A bright mirror protects the chest .
一个 明亮的 镜子 保护 这 胸部 .

胸护一轮明镜。

[hɜːr; həɹ] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] [ɪz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] ['reɪdiənt] .
Her beautiful face is even more radiant .
她 美丽的 脸 是 甚至 更多的 辐射状 .

玉颜添好，

[hɜːr; həɹ] ['greɪsf(ə)l] ['fɪɡjər] [ɪn][hɜːr; həɹ]['buːdwaːr][ɪz] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)l] ;
Her graceful figure in her boudoir is truly pitiful ;
她 优美 数字 在 她 闺房 是 真的 可怜 ;

闺中丰韵堪怜；

['wɪləʊ] [aɪz] [ɑːr; əɹ] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
Willow eyes are beautiful ,
柳 眼睛 是 美丽的 ,

柳眼生姣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['tʃɑːrmiŋ] [ænd; ənd][ə'dɔːrəb(ə)l] .
He was immediately charming and adorable .
他 曾是 立即地 迷人 和 可爱的 .

马上风流可爱。

['delɪkət] [hændz]
delicate hands
精美的 双手

娟娟玉手，

[reɪz] [ðə; ði] [sɪlk] [wɪp] [haɪ] ;
Raise the silk whip high ;
增加 这 丝绸 鞭 高的 ;

高举丝鞭；

[ə; eɪ] ['slendər] [weɪst]
A slender waist
一个 苗条 腰部

怯怯纤腰，

[ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] [hæŋz] [daɪ'æɡənəli] .
A precious sword hangs diagonally .
一个 宝贵的 剑 悬挂 对角线 .

斜悬宝剑。

[ə; eɪ] ['dæp(ə)ld] [hɔːrs] [rʌnz] ,
A dappled horse runs ,
一个 斑驳的 马 跑步 ,

跑一匹五花马，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['swɪmɪŋ] ['dræɡən] ;
Its momentum is like a swimming dragon ;
它是 势头 是 喜欢 一个 游泳 龙 ;

势若游龙；

[drɔː] [ə; eɪ] - - [stoʊn] [baʊ; boʊ] .
Draw a 100 - stone bow .
画 一个 - - 石头 弓 .

开一张百石弓，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [muːn] .
Shaped like a full moon .
形状 喜欢 一个 满的 月亮 .

形如满月。

[ˈevri] [ˈæroʊ] [hɪts] [ɪts] [mɑ:rk] .
Every arrow hits its mark .
每一个 箭 点击量它是 标记 ；

箭无虚发，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈmɪd(ə)l] [ˈsku:lz] [red] [hɑ:rt] ；
The Third Middle School's Red Heart ；
这 第三 中间 学校的 红色的 心 ；

三中红心；

[ðə; ði] [drʌmz] [kept] [ˈbi:tɪŋ] .
The drums kept beating .
这 鼓 保留 殴打 ；

鼓不停声，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [tʃɪrd] .
Ten thousand people cheered .
十 千 人们 欢呼 ；

万人喝采。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] ；
It is precisely ；
它 是 恰恰 ；

正是：

[ə; eɪ] [ˈheroʊɪn] [əˈmʌŋ] [ˈwɪmɪn] ，
A heroine among women ，
一个 女英雄 之中 女性 ；

女中豪傑，

[,aɪ ˈti:] [ˈɡɪvz] [bɜ: rθ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] [ðæt] [kæn; kən] [meɪk] [gi:s] [fɔ:l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] ；
It gives birth to a beauty that can make geese fall from the sky ；
它 给予 出生 到 一个 美丽 那 能 制作 鹅 落下 从 这 天空 ；

生成落雁之容；

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] ，
General of the inner palace ，
一般的 的 这 内 宫殿 ；

阍内将军，

[ˈmæstər] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] [ˈʃu:tɪŋ] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] [θru:] [ə; eɪ] [ˈwɪloʊ] [li:f] .
Master the skill of shooting an arrow through a willow leaf .
掌握 这 技能 的 射击 一个 箭 通过 一个 柳 叶子 ；

练就穿杨之技。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ，
At that time ，
在 那 时间 ；

斯时，

[jɪn] ，
Yin ，
阴 ；

殷、

[hwa:nz] [tu:] [sʌnz] [sæt] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈdʒɛnᴀəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈplætfo:rm] .
Huan's two sons sat on the general's platform .
欢氏 二 儿子们 卫星 在 这 将军的 平台 ；

桓二子坐在将台上，

[ˈsi:ɪŋ] - [ʌnˈpærəleɪd] [ˈbju:ti] ，
Seeing Qiongyu's unparalleled beauty ，
看到 - 无与伦比 美丽 ；

看见琼玉容颜绝世，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈhaɪlɪ] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] .
He was also highly skilled in martial arts .
他 曾是 还 高度 熟练 在 武术 艺术 ；
武艺又高，

[sʊʊl] [sɔːrɪŋ]
Soul soaring
灵魂 翱翔
神魂飞越，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [waɪt] [tuː; tə] [get] [ˈmærid] .
They couldn't wait to get married .
他们 不能 等待 到 得到 已婚 ；
巴不得即刻结成花烛。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈrʌʃənz] [tʊk] [ˈɑːfɪs] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðer; ðər][ˈɔːrdərz] .
The two Russians took office and handed over their orders .
这 二 俄罗斯人 采取 办公室 和 递交 超过 他们的 订单 ；
俄两琼玉上台缴令，

[wɪnd] [ˈfluːɪd][daɪˈnæmɪks]
wind fluid dynamics
风 体液 动力学
风流体态，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈmuːvɪŋ] .
It is very moving .
它 是 非常 移动 ；
益觉动人，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 ；
各个看得呆了。

- [tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [ænd; ənd] [sed] :
Quanqi turned to his two sons and said :
- 转向 到 他的 二 儿子们 和 说 ；
佺期顾谓二子曰：

" [ɔːl] [maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðərz] [ɑːr; ər][frʌm; frəm] [ˈwelθi] [ˈfæməliz] . "
" All my virtuous brothers are from wealthy families . "
" 全部 我的 有德行的 兄弟 是 从 富裕 家庭 ； " "
「贤契皆将家子，

[hiː; hi][ɪz] [prəˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] .
He is proficient in martial arts .
他 是 精通 在 武术 艺术 ；
定通武艺，

" [meɪ] [aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ? "
" May I also take a look ? "
" 可能 我 还 拿 一个 看 ？ " "
亦令老夫一观何如？ 」

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
The two readily agreed .
这 二 容易 同意 ；
二人连声答应。

[ðə; ðɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈtʃɪldrən] , [ˈkɑːnfɪdənt] [ɪn][ðer; ðər] [suːˈpɪriər] [skɪlz] ,
The group of children , confident in their superior skills ,
这 团体 的 孩子们 ， 自信的 在 他们的 优越的 技能 ；
群儿自恃艺高，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [gɑ:t][ʌp][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He immediately got up and mounted his horse .
他 立即地 得到 向上 和 安装 他的 马 .
即起身上马，

[kaɪ][ɑ:r i: 'en] ['treɪnɪŋ] [graʊnd]
Chi Ren Training Ground
奇 任 训练 地面
驰人教场，

[θri:] ['æərəʊs] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd][ɪn] [kwɪk] [sək'se(ə)n] .
Three arrows were fired in quick succession .
三 箭头 是 被解雇 在 快的 演替 .
连发三矢，

[hi:; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][æn; ən] ['ærou] .
He was hit by an arrow .
他 曾是 打 经过 一个 箭 .
中了一箭。

[dʒei] [ʃen] [hæd; həd] [bɪn] [ɪtʃɪŋ] [tu:; tə] [ʃʊ] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
Jing Sheng had been itching to show his skills for a long time .
景 盛 有 到过 瘙痒 到 展示 他的 技能 为了 一个 长的 时间 .
荆生技痒已久，

[hi:; hi] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ] .
He then mounted his horse and drew his bow .
他 然后 安装 他的 马 和 画 他的 弓 .
随亦上马开弓，

[θri:] ['æərəʊs] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd][ɪn] [kwɪk] [sək'se(ə)n] .
Three arrows were fired in quick succession .
三 箭头 是 被解雇 在 快的 演替 .
连发三矢，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði] [red] [hɑ:rt] .
All are on the red heart .
全部 是 在 这 红色的 心 .
俱中在红心上面。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪrd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The crowd cheered in unison .
这 人群 欢呼 在 齐声 .
众人齐声喝采。

[ˈæftər] [ˈʃu:tɪŋ] , [ðeɪ] [went] [ʌp][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [steɪdʒ] .
After shooting , they went up onto the stage .
后 射击 , 他们 去 向上 到 这 阶段 .
射罢上台，

[kʷɑ:n][tʃi:] [i:tʃ] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz][ʌv; əv] [preɪz] .
Quan Qi each offered a few words of praise .
权 齐 每个 提供 一个 很少 字 的 称赞 .
仝期各赞了几句，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
The two sons took their leave .
这 二 儿子们 采取 他们的 离开 .
二子告退。

[ˈvɪktəri] [drʌmz] [wɜ:r; wər] [ˈbi:tn] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Victory drums were beaten in the army .
胜利 鼓 是 被打败 在 这 军队 .
军中打起得胜鼓，

[get] [ʌp] ['æftər] ['setɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] ['faɪərkrækər] .
Get up after setting off the firecracker .
得到 向上 后 环境 离开 这 鞭炮 :

放炮起身，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He returned to his residence .
他 返回 到 他的 住宅 :

归至府中。

['faːðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [miːt] .
Father and daughter meet .
父亲 和 女儿 见面 :

父女相见，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmən] :
He said to the woman :
他 说 到 这 女士 :

谓女曰：

" [wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn'tend] [tuː; tə][duː] ? "
" What does the child intend to do ? "
" 什么 做 这 孩子 打算 到 做 ? " :

「儿意何属？」

- [sed] :
Qiongyu said :
- 说 :

琼玉曰：

" [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [hɪts] [ðə; ði] ['bʊlzaɪ] [ɪz] [ək'septəb(ə)] . "
" The one that hits the bullseye is acceptable . "
" 这 一 那 点击量 这 靶心 是 可接受 . " :

「中红心者可也。」

- [nuː] [ðæt] [ðə; ði]['gɜːlz] [hɑːrt] [brɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] [jɪn] .
Quanqi knew that the girl's heart belonged to Yin .
- 知道 那 这 女孩们 心 属于 到 阴 . :

仝期知女意属殷，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] ['dʒɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He then took Jisheng as his son - in - law .
他 然后 采取 吉生 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 . :

遂招剂生为婿，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spiʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
Choose an auspicious day to get married .
选择 一个 吉祥 天 到 得到 已婚 :

择日成婚。

['hwɑːn] [left] [ɪn] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .
Huan left in disappointment .
欢 左边 在 失望 :

桓失意而去。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməʊni] ,
On the night of the wedding ceremony ,
在 这 夜晚 的 这 婚礼 仪式 ,

合卺之夕，

[dʒei] [ʃen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːrl] :
Jing Sheng said to the girl :
景 盛 说 到 这 女孩 :

荆生谓女曰：

" [waɪ] [du:] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [em 'i:] ? "
" **Why do you wish to come to me ?** "
" 为什么 做 你 希望 到 来 到 我 ？ "
「卿何愿归於我？」

[ðə; ði] ['wʊmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The woman smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :
女微笑曰:
" [br'kəz, br'kɔ:z] [ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [hɪt] [ðə; ði] ['bʊlzaɪ] . "
" **Because you were able to hit the bullseye .** "
" 因为 你 是 有能力的 到 打 这 靶心 . "
「以子能中红心也。」

[jɪn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yin laughed and said :
阴 笑了 和 说 :
殷笑曰:
" [tə'naɪts, tu:'naɪts] [ʃɑ:t] [hɪt] [ðə; ði] ['bʊlzaɪ] . "
" **Tonight's shot hit the bullseye .** "
" 今晚 射击 打 这 靶心 . "
「今夜才中红心耳。」

[ðen] ['evriwʌn] [ʌn'drest] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [bed] .
Then everyone undressed and went to bed .
然后 每个人 脱光衣服 和 去 到 床 .
遂各解衣就寝。
[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [mætʃ] , [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] .
They were a perfect match , a beautiful woman and a talented man .
他们 是 一个 完美的 匹配 , 一个 美丽的 女士 和 一个 才华横溢 男人 .
正是女貌郎才，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [gʊd] [θɪŋz] ,
A pair of good things ,
一个 一对 的 好的 事物 ,
一双两好，
[hɪz; ɪz] [praʊd] ['moʊmənts] ,
His proud moments ,
他的 自豪的 时刻 ,
其得意处，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [goʊ] ['ɪntu:] ['di:teɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 :
不必细说。
[naʊ] , [wen] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ,
Now , when Lin'er returned to Jiangzhou ,
现在 , 什么时候 - 返回 到 江州 ,
且说麟儿回至江州，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [feɪld] ['skɑ:lər] [rɪ'tɜ:rɪŋ] [hoʊm] .
Just like a failed scholar returning home .
只是 喜欢 一个 失败的 学者 返回 家 .
正如不第举子归家，
[dɪ'dʒektɪd] .
dejected .
垂头丧气 .
垂头丧气。

- [dɪd][nɑ:t] [ə'gri:] [tu:; tə][ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
Xuanjian did not agree to the marriage .
- 做过 不是 同意 到 这 婚姻 .

玄见婚姻不就，

[bəuθ] ['æŋgri] [ænd; ənd] ['fɪrf(ə)]
Both angry and fearful
两个都 生气的 和 可怕

且怒且惧，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][bɑ:'ɑ:n][fæn] :
He said to Bian Fan :
他 说 到 卞 扇子 :

谓卞范之曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] ['mæri] [em 'i:] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['spesɪfaɪd] ['pɪriəd] , . . . "
" **If you do not marry me within the specified period , . . .** "
" 如果 你 做 不是 结婚 我 之内 这 指定的 时期 , . . . "

「佮期不就吾婚，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnər] ['mætər] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .

此亦小事，

[bʌt; bət][dʒei][ænd; ənd] ['jɒŋ] [fɔ:rmɪd] [æn; ən] [ə'laɪəns]
But Jing and Yong formed an alliance
但 景 和 永 形成 一个 联盟

但荆雍相结，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [dɪ'zainz] [ɑ:n][em 'i:] .
They must have designs on me .
他们 必须 有 设计 在 我 :

必有图我之意，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ɑ:n] [gɑ:rd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 :

不可不防，

[meɪ] [aɪ][æsk] [haʊ] [tu:; tə][kən'troʊl][,aɪ 'ti:] ?
May I ask how to control it ?
可能 我 问 如何 到 控制 它 ?

敢问若何制之？」

[fæn][dʒi:] [sed] :
Fan Zhi said :
扇子 智 说 :

范之曰：

" [ɪz][ə; eɪ] ['næroʊ] [ænd; ənd] [ɪm'pɑ:vərɪft] [pleɪs] . "
" **Jiangzhou is a narrow and impoverished place .** "
" 江州 是 一个 狭窄的 和 贫困 地方 . "

「江州地隘民穷，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] .
The soldiers were short of food .
这 士兵 是 短的 的 食物 :

兵食不足，

[æʔ; əʔ] [ðis] [taim] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [fɜ:rst] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [faʊn'deɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ]
At this time , it is advisable to first establish a strong foundation with the
在 这 时间 , 它 是 建议 到 第一的 建立 一个 强的 基础 和 这
[ˈru:lɪŋ] [ˈpɑ:rtɪ] .
ruling party .
裁决 派对 .

此时先宜厚结执政，
[ˈsi:kɪŋ] [tu:; tə] [ˈbrɔ:dn] [ænd; ənd] [ˈju:nɪfaɪ] .
Seeking to broaden and unify .
寻求 到 扩大 和 统一 .

求广所统。
[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈterətɔ:ri] [mi:nz] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ˈɑ:rmɪ] .
A large territory means a strong army .
一个 大的 领土 方法 一个 强的 军队 .

地大则兵强。
[ɔ:ˈðoʊ] [jɪn] ,
Although Yin ,
虽然 阴 ,

虽殷、
[jæŋ] [dʒaʊ] [əˈtækt] ,
Yang Jiao attacked ,
杨 角 遭到攻击 ,

杨交攻，
" [,aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:ɹ] [ðæŋ; ðən] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [kən'troʊl] [,aɪ 'ti:] . "
" It is more than enough to control it . "
" 它 是 更多的 比 足够的 到 控制 它 . "
御之有余矣。」

[ʒ'wɑ:n] [ˈfɑ:lʊd] [,aɪ 'ti:] .
Xuan followed it .
宣 随后 它 .
玄从之，

[ðə; ðɪ] [əˈbʌv] [ˈteɪbl] [si:ks] [tu:; tə] [ˈbrɔ:dn] [ðə; ðɪ] [skoʊp] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪstəm] .
The above table seeks to broaden the scope of the system .
这 多于 桌子 寻找 到 扩大 这 范围 的 这 系统 .
上表求广所统，

[ðə; ðɪ] [ˈru:lɪŋ] [əˈθɔ:rətɪz] [æʔ; əʔ] [ðə; ðɪ] [taim] [wɜ:r; wər] [dɪs'gʌstɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [fækt] [ðæt] [θri:] [ˈpi:p(ə)]
The ruling authorities at the time were disgusted by the fact that three people
这 裁决 当局 在 这 时间 是 厌恶 经过 这 事实 那 三 人们
[wɜ:r; wər] [ˈfɔ:mɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfækj(ə)n] .
were forming a faction .
是 成型 一个 派 .

时执政者正恶三人结党为患，
[tu:; tə] [kən'strʌkt] [frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] ,
To construct from among them ,
到 构造 从 之中 他们 ,

欲从中交构，
[tu:; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm] [əˈtæk] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
To make them attack each other ,
到 制作 他们 攻击 每个 其他 ,

使之自相攻击，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [kəˈmɑːndərɪ]
He was then appointed as the military commander of the four commanderies
他 曾是 然后 任命 作为 这 军队 指挥官 的 这 四 郡
[ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
of Jingzhou .
的 荆州 .
乃加玄都督荆州四郡军事。

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [stript] [jæn] [gwɑːŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] [æz; əz] [ˈkɑːməndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn]
He also stripped Yang Guang of his position as Commandant of the Southern
他 还 脱衣舞 杨 光 的 他的 位置 作为 指挥官 的 这 南方
[baːˈbeəriənz] .
Barbarians .
野蛮人 .
又夺杨广南蛮校尉之职，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈhwaːn][ˈweɪ] .
It was given to Huan Wei .
它 曾是 给定 到 欢 魏 .
以授桓伟。

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpaːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Quanqi was furious upon hearing this .
- 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
佺期闻之大怒，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [gwɑːŋ] [naːt][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˌsʌbstɪˈtuːʃn] .
He instructed Guang not to accept the substitution .
他 指示 光 不是 到 接受 这 替代 .
嘱广不要受代，

[lə] [bɪŋ] [ˈdʒiːən] [jə] ,
Le Bing Jian Ya ,
乐 必应 建 呀 ,
勒兵建牙，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [dʒɒŋ] [ˈkæn][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈhwaːn][ʒˈwaːn] .
He wanted to join forces with Zhong Kan to attack Huan Xuan .
他 通缉 到 加入 力量 和 钟 坎 到 攻击 欢 宣 .
欲与仲堪共击桓玄。

[dʒɒŋ] - [sɔːt] [trænˈkwɪləti] .
Zhong Kanzhi sought tranquility .
钟 - 寻求 宁静 .
仲堪志图宁静，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][jiːduː] .
He was transferred to be the Prefect of Yidu .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 义都 .
因迁广为宜都太守，

[meɪk] [ˈhwaːn][ˈweɪ] ,
Make Huan Wei ,
制作 欢 魏 ,
使让桓伟，

[ˈfɔːrsfəli] [hɔːlt][ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈsekʃuəl] [ˈɪntərkoːrs] [ˈpɪriəd] .
Forcefully halt the fighting during the sexual intercourse period .
强硬地 停止 这 斗争 期间 这 性 交往 时期 .
力止性期罢兵。

[ðæt] [jɪr] ,
That year ,
那 年 ,

是岁，

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [flʌd]
Jingzhou flood
荆州 洪水

荆州大水，

[ðə; ðɪ] [flæt] [graʊnd] [ɪz] ['sevrəl] [fi:t] [lɔ:ŋ] ,
The flat ground is several feet long ,
这 平坦的 地面 是 一些 脚 长的 ,

平地数丈，

[ðə; ðɪ][kra:ps][wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [səb'mɜ:rdʒd] .
The crops were completely submerged .
这 农作物 是 完全地 湮 .

田禾尽没，

[ðə; ðɪ] [roʊdz] [wɜ:r; wər] [fʊl] [ʌv; əv] ['stɑ:rviŋ] ['pi:p(ə)l] .
The roads were full of starving people .
这 道路 是 满的 的 饥饿 人们 .

饥民满道。

- ['emptɪd] [ðə; ðɪ] ['grænəri:z] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] .
Zhongkan emptied the granaries to provide relief .
- 清空 这 粮仓 到 提供 宽慰 .

仲堪竭仓廩赈之，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ:z] [fu:d] [sə'plaɪz] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The army's food supplies were exhausted .
这 军队的 食物 补给品 是 筋疲力尽的 .

军食尽耗。

['mɪləteri] [əd'vaɪzər][lə'wəu; 'lu:əu] [kɪʃŋ] [əd'vaɪzd] :
Military advisor Luo Qisheng advised :
军队 顾问 罗 奇胜 建议 :

参军罗企生谏曰：

" [rɪ'li:f] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['fæmɪn] [ɪz][ʌv; əv]['ʌtmoʊst] ['ɜ:rdʒənsɪ] . "
" Relief for the famine is of utmost urgency . "
" 宽慰 为了 这 饥荒 是 的 极致 紧迫性 . "

「救荒诚急，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ][hæd; həd][noʊ] [prə'vɪʒnz] [ɑ:n][hænd] .
But the army had no provisions on hand .
但 这 军队 有 不 条款 在 手 .

但军无现粮，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ]
In case of emergency
在 案件 的 紧急情况

一旦有急，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [tu:; tə] [seɪv] [ju: 'es] ?
What can be done to save us ?
什么 能 是 完毕 到 节省 我们 ?

将何以济？」

- [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] ['lɪs(ə)n] .
Zhongkan refused to listen .
- 拒绝 到 听 .

仲堪不听。

- [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuanwen was delighted and said :
- 曾是 高兴极了 和 说 :

玄闻之喜曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['heɪvənz] [wɪl] . "
" This is Heaven's will . "
" 这 是 天 将要 . "

「此天亡之也，

" [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [ɪz] [hɪr] [tə'deɪ] . "
" The opportunity is here today . "
" 这 机会 是 这里 今天 . "

取之正在今日。」

[naɪ] [sent] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] [west] ,
Nai sent his troops to the west ,
奈 发送 他的 军队 到 这 西方 ,

乃勒兵西上，

[æsk] [ɪf] ['beɪlɪŋ] [hæz; həz] [ə'kju:mjələɪtɪd] [greɪn] .
Ask if Baling has accumulated grain .
问 如果 打包 有 积累 粮食 .

问巴陵有积穀，

[tu;; tə] [si:z] [ænd; ənd][ʼɑ:kjupaɪ][,aɪ 'ti:]
To seize and occupy it
到 抢占 和 占据 它

袭而据之，

[tu;; tə] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [greɪn] ['trænsɜ:rt] [tu;; tə][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
To cut off the grain transport to Jingzhou .
到 切 离开 这 粮食 运输 到 荆州 .

以断荆州粮运。

[dʒɒŋ] ['kæən] [hɜ:rd] [ðæt] [ʒ'wɑ:n][hæd; həd] [reɪzɪd] [æn; ən][ʼɑ:rmɪ] .
Zhong Kan heard that Xuan had raised an army .
钟 坎 听到 那 宣 有 提高 一个 军队 .

仲堪闻玄起兵，

[hi;; hi] [si:zd] [hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] ['hwa:n][ʼwei] ,
He seized his elder brother Huan Wei ,
他 查获 他的 长老 兄弟 欢 魏 ,

执其兄桓伟，

[meɪk]
Make
制作

使作

[bʊks] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪstəri]
Books and the Mystery
图书 和 这 神秘

书与玄，

[wi;; wi] [əd'vaɪzɪd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [wɪð'drɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
We advised them to withdraw their troops .
我们 建议 他们 到 提取 他们的 军队 .

劝其罢兵，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['pɔɪnjənt] .
The words were extremely poignant .
这 字 是 极其 令人心酸的 .

辞甚苦至。

[ʒ'wɑ:n] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :

玄曰:

- [ɪz] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] .
Zhongkan is indecisive .
- 是 优柔寡断 .

「仲堪为人无决,

[ˈɔ:lweɪz] [ki:p] [ɪn][maɪnd][plænz][fɔ:r; fər] [sək'ses] [ænd; ənd] ['feɪljər] .
Always keep in mind plans for success and failure .
总是 保持 在 头脑 计划 为了 成功 和 失败 .

常怀成败之计,

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [wʌnz] ['tʃɪldrən]
Thinking about one's children
思维 关于 一个人的 孩子们

为儿女作虑,

[ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tu:; tə][hɑ:rm][maɪ] ['brʌðər] .
They would never dare to harm my brother .
他们 会 绝不 敢 到 伤害 我的 兄弟 .

必不敢害我兄也。」

[ðə; ðɪ][wɔ:r] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] [æd'væns] ['westwərd] .
The war continues to advance westward .
这 战争 继续 到 进步 向西 .

兵日西上不止。

[dʒɒŋ] ['kæn][led][ə; eɪ]['neɪvɪ][ʌv; əv]['sevnən] , - ,
Zhong Kan led a navy of 7 , 000 ,
钟 坎 引领 一个 海军 的 7 , - ,

仲堪因率水军七千,

[rɪ'dʒekt][ʒ'wɑ:n][æɪ; əɪ][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [west] ['rɪvər]
Reject Xuan at the mouth of the West River
拒绝 宣 在 这 嘴 的 这 西方 河

拒玄於西江口,

[ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fɪ:t] [ɪn][ðə; ðɪ][fɜ:rst]['bæt(ə)l] .
A crushing defeat in the first battle .
一个 压碎 击败 在 这 第一的 战斗 .

一战大败。

[æɪ; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [fu:d] [wʌz; wəz] [skərs] [ɪn][ðə; ðɪ]['sɪtɪ] .
At that time , food was scarce in the city .
在 那 时间 , 食物 曾是 稀少 在 这 城市 .

时城中乏食,

['sesəmi] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] .
Sesame was given to the soldiers .
芝麻 曾是 给定 到 这 士兵 .

以胡麻给军士,

['ðɜ:fɔ:r] , [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [lækt] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] .
Therefore , the soldiers lacked fighting spirit .
所以 , 这 士兵 缺乏 斗争 精神 .

故兵无斗志。

[ʒ'wɑ:n]['su:ɪ; 'su:ɑɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪktəri] ,
Xuan Sui took advantage of the victory ,
宣 隋 采取 优势 的 这 胜利 ,

玄遂乘胜,

[ʌn'tɪl] ['ziroʊ] [maʊθ] ,
Until zero mouth ,
直到 零 嘴 ,

直至零口，

[ten] [maɪlz] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Ten miles to Jiangling .
十 英里 到 江陵 .

去江陵十里。

[dʒɒŋ] ['kæn][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
Zhong Kan was in a panic .
钟 坎 曾是 在 一个 恐慌 .

仲堪惶急，

[hiː; hi] [ri'kwestɪd] [ə'sɪstəns] [frʌm; frəm] - , ['seɪɪŋ] :
He requested assistance from Quanqi , saying :
他 请求 协助 从 - , 说 :

求援於佺期曰：

" [dʒɑːŋɡəlɪŋ][ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [fuːd] . "
" Jiangling is out of food . "
" 江陵 是 出去 的 食物 . "

「江陵无粮，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['enəmi] ?
How should we prepare for the enemy ?
如何 应该 我们 准备 为了 这 敌人 ?

何以待敌？

[kʌm] [ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə][em 'iː] .
Come and come to me .
来 和 来 到 我 .

可来就我，

" [lets] [dɪ'fend] ['ʃiː,ɑːŋ'jaːŋ] [tə'geðər] . "
" Let's defend Xiangyang together . "
" 我们来吧 保卫 向阳 一起 . "

共守襄阳。」

[dʒɒŋ] [kænz] [æm'bi(ə)n][wʌz; wəz][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑːrmiːz] ['terətɔːri] .
Zhong Kan's ambition was to protect the entire army's territory .
钟 罐头的 志向 曾是 到 保护 这 全部的 军队的 领土 .

仲堪志在全军保境，

[ðen] [hiː; hi] ['fɔːlsli] [təʊld] - :
Then he falsely told Quanqi :
然后 他 错误地 讲述 - :

乃诈谓佺期曰：

" ['riːs(ə)ntli] [kə'lektɪd] ,
" Recently collected ,
" 最近 集 ,

「比来收集，

[wiː; wi] [ɔː'l'redi] [hæv; həv] [greɪn] .
We already have grain .
我们 已经 有 粮食 .

已有粮矣。」

[aɪ] [br'iːv] [ɪn][aɪ 'tiː] ,
I believe in it ,
我 相信 在 它 ,

佺期信之，

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] , - , [tuː; tə] [gɑːrd] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
He left his daughter , Qiongyu , to guard Xiangyang .
他 左边 他的 女儿 , - , 到 警卫 向阳 .
留其女琼玉守襄阳，

[dʒei] [ʃen] [ˈfaːləʊd] .
Jing Sheng followed .
景 盛 随后 .
荆生随往，

[hiː; hi] [led] [ert] , - [erˈliːt; rˈliːt] [ˈkæv(ə)ri] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
He led 8 , 000 elite cavalry to provide assistance .
他 引领 8 , - 精英 骑兵 到 提供 协助 .
率精骑八千来援。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] ,
Upon arriving at Jiangling ,
之上 抵达 在 江陵 ,
及至江陵，

- [rɪˈsiːvd] [noʊ] [rɪˈwɔːrd] .
Zhongkan received no reward .
- 已收到 不 报酬 .
仲堪一无犒赆，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [fed] [ˈoʊnli] [wɪð; wɪθ] [wiːt] [ˈpɔːrɪdʒ] .
The army was fed only with wheat porridge .
这 军队 曾是 美联储仅有的 和 小麦 稀饭 .
唯以麦饭饷军。

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Quanqi was furious and said :
- 曾是 狂怒 和 说 :
佺期大怒曰：

" [bɔːrd] [jɪn] [ˌmɪsˈled] [ˌem ˈiː] , "
" Lord Yin misled me , "
" 主 阴 被误导 我 , "
「殷侯误我，

" [wiː; wi] [hæv; həv] [feɪld] [təˈdeɪ] ! "
" We have failed today ! "
" 我们 有 失败的 今天 ! "
今兹败矣！」

- [wʌz; wəz] [nɑːt] [siːn] [ˌðerˈæftər] .
Zhongkan was not seen thereafter .
- 曾是 不是 已见 此后 .
遂不见仲堪，

[hiː; hi] [ˈheɪstli] [dɒnd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmər] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He hastily donned his armor and mounted his horse .
他 草草 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .
遽自披甲上马，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They went out of the city to challenge the enemy .
他们 去 出去 的 这 城市 到 挑战 这 敌人 .
出城讨战。

[ˈdʒen(ə)rəl] [gwɒʊ] [kˈwɑːn] [roʊd] [ʌp] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
General Guo Quan rode up to greet them .
一般的 郭 权 骑 向上 到 迎接 他们 .
玄将郭铨拍马相迎，

[wer] [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [truː] ['raɪv(ə)] ?
Where is there a true rival ?
在哪里 是 那里 一个 真的 竞争对手 ?

哪里是佮期敌手，

[ˈsevrəl] ['bætlz] ,
Several battles ,
一些 战斗 ,

战数合，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ɐnd] [fled] .
They were defeated and fled .
他们 是 战败 和 逃亡 .

败而走。

[wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɜːrɪdʒ] .
Xuanwei was afraid of his courage .
宣威 曾是 害怕的 的 他的 勇气 .

玄畏其勇，

[rɪ'tri:tɪŋ] [hɔːrs] [hed] ,
Retreating horse head ,
撤退 马 头 ,

退军马头，

[ðeɪ] ['fɔːtɪfaɪd] [ðer; ðər] [pə'zɪʃənz] [ænd; ɐnd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
They fortified their positions and refused to come out .
他们 强化 他们的 职位 和 拒绝 到 来 出去 .

坚壁不出。

[ˈhwaːn][ˈtʃɪ'æn] ,
Huan Qian ,
欢 钱 ,

桓谦、

[ˈhwaːn] - [sed] :
Huan Zhenjin said :
欢 - 说 :

桓振进曰：

" [ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [ɪz] ['wɜːrɪd] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [noʊ] [fuːd] . "
" The military is worried about having no food . "
" 这 军队 是 担心 关于 拥有 不 食物 . "

「来军方忧无食，

[ɪf] [greɪn] [frʌm; frəm] ['fɪːɑːŋ'jɑːŋ] [wɜːr; wər] [træns'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ə'liːviert] [ðer; ðər] ['ʃɔːrtɪdʒ] . . .
If grain from Xiangyang were transported to alleviate their shortage . . .
如果 粮食 从 向阳 是 运输 到 减轻 他们的 短缺 . . .

若运襄阳之粟以济其乏，

[ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stiːl] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 .

胜负未可知矣。

[pliːz] [prə'vaɪd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; rɪ'liːt][ˈkæv(ə)lɹɪ] .
Please provide three thousand elite cavalry .
请 提供 三 千 精英 骑兵 .

请给精骑三千，

[dɪ'vaɪd] ['ɪntuː] [left] [ænd; ɐnd] [raɪt] [saɪdz] ,
Divide into left and right sides ,
划分 进入 左边 和 正确的 侧面 ,

分伏左右，

[ˈdɒrɪŋ] [ˈbæt(ə)] ,
During battle ,
期间 战斗 ,

交战时，

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:rmɪ] [feɪnd] [ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
The army feigned a retreat .
这 军队 假装 一个 撤退 .

大军佯退，

- [wʌz; wəz] [breɪv] [bʌt; bət] [lækt] [ˈstrætədʒi] .
Quanqi was brave but lacked strategy .
- 曾是 勇敢的 但 缺乏 战略 .

仝期有勇无谋，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [ædˈvæns] [ˌʌnɪmˈpi:ɪdɪd] .
They will surely advance unimpeded .
他们 将要 一定 进步 畅通 .

必长驱直进。

[wi:; wi] [wɪl] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [saɪd] .
We will attack from the side .
我们 将要 攻击 从 这 边 .

吾等从旁击之，

[ðer; ðər] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] .
Their army is bound to be defeated .
他们的 军队 是 边界 到 是 战败 .

彼师必败。

[ðə; ðɪ] [fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [mʌnθ] ,
The first day of the month ,
这 第一的 天 的 这 月 ,

仝期之首，

[hi:; hi] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [pleɪst] [ˈʌndər] [ðer; ðər] [kəˈmænd] .
He could be placed under their command .
他 可以 是 放置 在下面 他们的 命令 .

可梟於麾下。」

[ʒˈwɑ:n] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [li:d] .
Xuan followed his lead .
宣 随后 他的 带领 .

玄从之。

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [wɔ:r] .
So they went to war .
所以 他们 去 到 战争 .

遂进战，

[wʌns] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [hæv; həv] [ɪnˈgeɪdʒd] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wɪðˈdrɔ:] [ɪˈmi:diətli] .
Once the troops have engaged, they should withdraw immediately .
一次 这 军队 有 已订婚的 , 他们 应该 提取 立即地 .

兵交即退，

- [θɔ:t] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈgouɪŋ] [tu:; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
Quanqi thought he was going to run away .
- 想法 他 曾是 去 到 跑步 离开 .

仝期以为走也，

[li:d] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [streɪt] [əˈhed] .
Lead the troops straight ahead .
带领 这 军队 直的 前方 .

引兵直前，

[tu:] [pɪrɪədz] [ʌv; əv] [ɪn'tens] [hi:t] [ə'raɪz] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
Two periods of intense heat arise simultaneously .
二 时期 的 激烈的 热 出现 同时地 .
两伏齐起，

[ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz]
Attacking from both sides
攻击 从 两个都 侧面
左右夹攻，

[ʒ'wa:n][huɪdʒən] [ri'zju:md] ['bæt(ə)] .
Xuan Huijun resumed battle .
宣 慧君 恢复 战斗 .
玄回军复战，

[ðə; ði] ['fi:,ɑ:n]ja:n] ['ɑ:ɹmi] ['sʌfərd] [ə; ei][ˈmeɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
The Xiangyang army suffered a major defeat .
这 向阳 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
襄阳兵大败。

- [sɔ:] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][ˈɜ:rdʒənt] .
Quanqi saw the situation was urgent .
- 锯 这 情况 曾是 紧迫的 .
仝期见势急，

[meɪk] [ə; ei] [rʌn] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [laɪf] .
Make a run for your life .
制作 一个 跑步 为了 你的 生活 .
夺路走，

[ˈhwa:n][ˈtʃɪ'æn] [ʃɑ:t] [ænd; ənd][hɪt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Huan Qian shot and hit his horse .
欢 钱 射击 和 打 他的 马 .
桓谦射中其马，

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['stʌmblɪd] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The horse stumbled and fell to the ground .
这 马 踉跄 和 跌倒 到 这 地面 .
马蹶坠地，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [kɪld] [baɪ][ˈtʃɪ'æn] .
He was then killed by Qian .
他 曾是 然后 被杀 经过 钱 .
遂为谦杀。

[jæn] [gwa:n] [roʊd] [ə'loʊn] [tu:; tə] ['fi:,ɑ:n]ja:n] .
Yang Guang rode alone to Xiangyang .
杨 光 骑 独自的 到 向阳 .
杨广单骑奔襄阳，

[dʒɒŋ] ['kæn] [hɜ:rd] [ðæt] - [wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] .
Zhong Kan heard that Quanqi was going to die .
钟 坎 听到 那 - 曾是 去 到 死 .
仲堪闻仝期死，

[ɡreɪt] [fɪr] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ,
大惧，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
Hundreds of people abandoned the city and fled .
数百 的 人们 弃 这 城市 和 逃亡 .
将数百人弃城走，

[ʒ'wɑ:n][ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [ˈfɛŋ] [gɑɪ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Xuan Jiang Feng Gai caught up with him .
宣 江 冯 盖伊 捕捉 向上 和 他 .

玄将冯该追及之，

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪ'spɜ:rst] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [kɪld] .
The crowd dispersed and were killed .
这 人群 分散的 和 是 被杀 .

众散被杀。

[fɜ:rst] , - [fled] .
First , Zhongkan fled .
第一的 , - 逃亡 .

先是仲堪之走也，

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武官吏，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ][ɡɪft] .
Not a single person offered a gift .
不是 一个 单身的 人 提供 一个 礼物 .

无一送者，

[ˈoʊnli][lə'wəu; 'lu:əu] [kɪfɛŋ] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Only Luo Qisheng followed his advice .
仅有的 罗 奇胜 随后 他的 建议 .

唯罗企生从之。

[ˈpæsɪŋ] [baɪ][maɪ] [haʊs] ,
Passing by my house ,
通过 经过 我的 房子 ,

路过家门，

[maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] , - , [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
My younger brother , Zunsheng , invited him , saying :
我的 年轻 兄弟 , - , 受邀 他 , 说 :

弟遵生邀之曰：

" [tu:; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌsepə'reɪʃn] ,
" **To make such a separation** ,
" 到 制作 这样的 一个 分离 ,

「作如此分离，

[waɪ] [nɑ:t][həʊld] [hændz] ?
Why not hold hands ?
为什么 不是 抓住 双手 ?

何不一执手？」

[tʃi:] [fɛŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪ 'ti:][ˈoʊvə] .
Qi Sheng returned to his horse and handed it over .
齐 盛 返回 到 他的 马 和 递交 它 超过 .

企生回马授手。

[zʌŋ] [fɛŋ] [pə'zesɪz] [ˈkɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] .
Zun Sheng possesses courage and strength .
尊 盛 拥有 勇气 和 力量 .

遵生有勇力，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [dɪs'maʊntɪd] .
He then took his hand and dismounted .
他 然后 采取 他的 手 和 下马 .

便牵其手下马，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰:

" [aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] ['eldərlɪ] ['mʌðər] [æt; ət] [hoʊm] . "
I have an elderly mother at home . "
" 我 有 一个 老年 母亲 在 家 . "

「家有老母，

[wer] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ['goʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

去将何之？」

[tʃi:] [ʃen] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] :
Qi Sheng said with tears in his eyes :
齐 盛 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

企生挥泪曰:

" [wʌt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
What happened today ,
" 什么 发生 今天 ,

「今日之事，

[mʌst; məst] [daɪ] .
must die .
必须 死 .

我必死之。

[ju:; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [prə'vaɪd] [fɔ:r; fər] [ðəm; ðəm] .
You shall provide for them .
你 将 提供 为了 他们 .

汝等奉养，

[du:] [nɑ:t] [lu:z] [ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] .
Do not lose the way of being a son .
做 不是 失去 这 方式 的 存在 一个 儿子 .

不失子道。

[wɪ'ðɪn] [wʌn] [ɡert] ,
Within one gate ,
之内 一 门 ,

一门之内，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ,
Loyal and filial ,
忠诚 和 孝 ,

有忠有孝，

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [tu:; tə] [rɪ'ɡret] ?
What is there to regret ?
什么 是 那里 到 后悔 ?

亦复何恨？」

[ðə; ðɪ] [mɔ:r] [wʌn] [ɪm'breɪsɪz] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋ] , [ðə; ðɪ] [mɔ:r] ['i:ɡərli] [wʌn] [wɪl] [hoʊld] [,aɪ 'ti:] .
The more one embraces a living being , the more eagerly one will hold it .
这 更多的 一 拥抱 一个 活的 存在 , 这 更多的 急切地 一 将要 抓住 它 .

遵生抱之愈急。

[dʒɒŋ] ['kæn] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [roʊd] .
Zhong Kan waited for him on the road .
钟 坎 等待 为了 他 在 这 路 .

仲堪於路待之，

[tʃi:] [ʃen] [kɔ:ld] [aʊt] [frʌm; frəm][ə'fa:r] :
Qi Sheng called out from afar :
齐 盛 称为 出去 从 远方 :

企生遥呼曰：

" [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] . "
" Life and death are the same . "
" 生活 和 死亡 是 这 相同的 . "

「生死是同，

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [tri:t] [em 'i:][wɪð; wɪθ] [les] [ker] .
I hope you will treat me with less care .
我 希望 你 将要 对待 我 和 较少的 关心 .

愿少见待。」

[dʒɒŋ] ['kæn] [sɔ:] [ðæt] [tʃi:] [ʃen] [hæd; həd][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Zhong Kan saw that Qi Sheng had no way to escape .
钟 坎 锯 那 齐 盛 有 不 方式 到 逃脱 .

仲堪见企生无脱理，

[ðeɪ] [roʊd] [ə'wei] .
They rode away .
他们 骑 离开 .

策马而去。

[wen] [ʒ'wa:n] ['entərd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
When Xuan entered Jingzhou ,
什么时候 宣 进入 荆州 ,

及玄入荆州，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli][ʌv; əv] [dʒɒŋ] ['kæn][wʌz; wəz] [ɪk'stɜ:mə'neɪtɪd] .
The entire family of Zhong Kan was exterminated .
这 全部的 家庭 的 钟 坎 曾是 灭绝 .

诛仲堪一家，

[ðə; ði] ['skɑ:lər] - [ə'fɪ(ə)lz] [fɪrd] [hɪz; ɪz] ['paʊər] .
The scholar - officials feared his power .
这 学者 - 官员 害怕 他的 力量 .

士大夫畏其威，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [hu:] [dʌz] [nɑ:t][goʊ][ðer; ðər] .
There is no one who does not go there .
那里 是 不 一 WHO 做 不是 去 那里 .

无不诣者。

[tʃi:] [ʃen] [ə'loʊn] [dɪd][nɑ:t][goʊ] .
Qi Sheng alone did not go .
齐 盛 独自的 做过 不是 去 .

企生独不往，

[ænd; ənd][ðə; ði]['fju:nərəl] [ə'reɪndʒmənts] [wɜ:r; wər] ['hændəld] [baɪ][ðə; ði]['fæməli] ['membər] .
And the funeral arrangements were handled by the family members .
和 这 葬礼 安排 是 处理 经过 这 家庭 成员 .

而殓殮仲堪眷属，

[ʒ'wa:n] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [tel] [hɪm; ɪm] :
Xuan sent someone to tell him :
宣 发送 某人 到 告诉 他 :

玄遣人谓之曰：

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [θæŋk] [em 'i:] ,
If you wish to thank me ,
如果 你 希望 到 感谢 我 ,

「若谢我，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'li:s] [ju:; jʊ] .
I will release you .
我 将要 发布 你 .

当释汝。」

[tʃi:] [ʃen] [sed] :
Qi Sheng said :
齐 盛 说 :

企生曰：

" [aɪ][,ei 'em][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" I am an official in Jingzhou . "
" 我 是 一个 官方的 在 荆州 . "

「吾为荆州吏，

[ðə; ðɪ] [dɪ'fi:t] [æt; ət][dʒɪŋ'dʒoʊ]
The defeat at Jingzhou
这 击败 在 荆州

荆州败，

[,aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [seɪvd] .
It cannot be saved .
它 不能 是 已保存 .

不能救，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][daɪ] .
It was too late for him to die .
它 曾是 也 晚的 为了 他 到 死 .

死已晚矣，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [θæŋk] [,em 'i:][fɔ:r; fər] ?
What is there to thank me for ?
什么 是 那里 到 感谢 我 为了 ?

尚何谢为？」

[ʒ'wɑ:n] [ðen] [kə'lektɪd] [,aɪ 'ti:] .
Xuan then collected it .
宣 然后 集 它 .

玄乃收之，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ][,eksɪ'kju:(ə)n] , [tʃi:] [ʃen] [wʌz; wəz][led] ['fɔ:rwəd] [ænd; ænd] [sed] :
Before the execution , Qi Sheng was led forward and said :
前 这 执行 , 齐 盛 曾是 引领 向前 和 说 :

临刑引企生於前曰：

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] ['bædli] .
I have never treated you badly .
我 有 绝不 治疗 你 糟糕 .

「吾待子前情不薄，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ] [bɔ:st] ?
How can you say you lost ?
如何 能 你 说 你 丢失的 ?

何以见负？

[aɪ][,ei 'em] [ded] [naʊ] .
I am dead now .
我 是 死的 现在 .

今者死矣，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [seɪ] ?
What do you wish to say ?
什么 做 你 希望 到 说 ?

欲何言乎？」

[tʃi:] [ʃen] [sed] :
Qi Sheng said :
齐 盛 说 :

企生曰：

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jə] , [maɪ][lɔ:rd] , [hæv; həv] [reɪzd] [ðə; ði][ˈɑ:rmər][ʌv; əv][ˈdʒɪnˌjæn] . . . "
" Now that you , my lord , have raised the armor of Jinyang . . . "
" 现在 那 你 , 我的 主 , 有 提高 这 盔甲 的 金阳 . . . "
「使君既兴晋阳之甲，

-
Junci Xunyang
- 旬阳

军次寻阳，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [kəˈmænd] ,
And by the king's command ,
和 经过 这 国王的 命令 ,

并奉王命，

[i:tʃ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ɪts] [rɪˈspektɪv] [taʊn] .
Each returned to its respective town .
每个 返回 到 它是 各自 镇 .

各还所镇。

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:ltər][tu:; tə] [swer] [æŋ; ən] [oʊθ] ,
Ascending the altar to swear an oath ,
上升 这 坛 到 发誓 一个 誓言 ,

升坛盟誓，

[ðə; ði] [blʌd] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [draɪ] .
The blood in his mouth was not yet dry .
这 血 在 他的 嘴 曾是 不是 然而 干燥 .

口血未乾，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] [ˈslɔ:təd] .
They were then slaughtered .
他们 是 然后 屠杀 .

而旋相屠灭。

[pʊr] [self] - [hɑ:rm] [əˈbɪlətɪ]
Poor self - harm ability
贫穷的 自己 - 伤害 能力

自伤力劣，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [lɔ:rd] [frʌm; frəm][ˈdeɪndʒər]
Unable to save the Lord from danger
无法 到 节省 这 主 从 危险

不能救主於危，

[aɪ][hæv; həv] [bɪˈtreɪd] [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [jɪn] .
I have betrayed the Marquis of Yin .
我 有 背叛 这 侯爵 的 阴 .

吾负殷侯，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [dɪsˈgreɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] .
He was not a disgrace to the magistrate .
他 曾是 不是 一个 耻辱 到 这 地方法官 .

非负使君。

[bʌt; bət] [ˈempərər] [wen] [kɪld] [dʒi] [kɑ:ŋ] .
But Emperor Wen killed Ji Kang .
但 皇帝 温 被杀 季 炕 .

但文帝杀稽康，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [dʒi] ['ʃaʊ] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɪəl] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
His son , Ji Shao , was a loyal minister of the Jin Dynasty .
他的 儿子 , 季 邵 , 曾是 一个 忠诚 部长 的 这 斤 王朝 .

其子稽绍为晋忠臣，

[hiː; hi] [æskt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He asked for a younger brother to support his mother .
他 问 为了 一个 年轻 兄弟 到 支持 他的 母亲 .

从公乞一弟以养母，

[ðæt] [kən'kluːdz] [maɪ] [ri'maːks] .
That concludes my remarks .
那 结束 我的 评论 .

言毕於此，

[hiː; hi] [juːn'juːn] .
He Yunyun .
他 云云 .

他何云云。」

[ʒ'wɑːn] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Xuan killed him .
宣 被杀 他 .

玄乃杀之，

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['pɑːrd(ə)n] .
His brother was pardoned .
他的 兄弟 曾是 赦免 .

而赦其弟。

['miːnwaɪl] , [jæŋ] [gwɑːŋ] [fled] [tuː; tə] ['ʃiː,ɑːŋ'jaːŋ] .
Meanwhile , Yang Guang fled to Xiangyang .
同时 , 杨 光 逃亡 到 向阳 .

却说杨广逃至襄阳，

['wiːpɪŋ] , [ʃiː; ʃɪ] [sed] [tuː; tə] - :
Weeping , she said to Qiongyu :
哭泣 , 她 说 到 - :

泣谓琼玉曰：

" [maɪ] ['brʌðər] [daɪd][ɑːn][ðə; ðɪ] ['bætlfɪːld] . "
" My brother died on the battlefield . "
" 我的 兄弟 死亡 在 这 战场 . "

「兄死战场，

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .
这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .

全军尽没，

[jɔːr; jər] ['hʌzbændz] [ɪn'taɪər] ['fæməli][wʌz; wəz] ['məːdəd] .
Your husband's entire family was murdered .
你的 丈夫的 全部的 家庭 曾是 被谋杀 .

汝夫家尽遭杀害，

['ʃiː,ɑːŋ'jaːŋ] , [æŋ; ən]['aɪsələtɪd] ['sɪti]
Xiangyang , an isolated city
向阳 , 一个 孤立 城市

襄阳孤城，

[aɪ] [fɪr] [wiː; wi] ['kænaːt] [hoʊld][aɪ 'tiː] .
I fear we cannot hold it .
我 害怕 我们 不能 抓住 它 .

恐不能守，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ？

奈何？」

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [nuːz] , -
Upon hearing this news , Qiongyu
之上 听力 这 消息 , -

琼玉一闻此信，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ；

惊得魂飞天外，

[hiː; hi] [kə'ləpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [terz] .
He collapsed to the ground in tears .
他 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 ；

哭倒於地。

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] ['hwaːn][tʃɪ'æŋ][wʌz; wəz][lɪːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tenz] [ʌv; əv][θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]
Suddenly , news arrived that Huan Qian was leading tens of thousands of
突然 , 消息 到达的 那 欢 钱 曾是 领导 十 的 数千 的
[truːps] .
troops .
军队 ；

忽报桓谦领大兵数万，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] ['fɪː,ɑːŋ'jaːŋ] .
Come and take Xiangyang .
来 和 拿 向阳 ；

来取襄阳，

[wiː; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [nekst] [taɪm] .
We will arrive in the city next time .
我们 将要 到达 在 这 城市 下一个 时间 ；

将次到城。

[jæŋ] [gwaːŋ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [gɑːrd] [aɪ 'tiː] .
Yang Guang immediately went to the city to guard it .
杨 光 立即地 去 到 这 城市 到 警卫 它 ；

杨广忙即上城守护。

- ['grɪtɪd] [hɜːr; hər] [tiːθ] .
Qiongyu gritted her teeth .
- 磨碎的 她 牙齿 ；

琼玉咬牙切齿，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [nɑːt][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][hwaːn] .
I swear I will not live with Huan .
我 发誓 我 将要 不是 居住 和 欢 ；

誓不与桓俱生，

[hiː; hi] [ðen] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ɑːrmər][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He then donned his armor and mounted his horse .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 ；

随即披甲上骑，

['lɪːdɪŋ; 'ledɪŋ] - ['soʊldʒərz] ,
Leading 500 soldiers ,
领导 - 士兵 ；

率领军士五百，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈfiːmeɪl] [ˈsoʊldʒərz]
One hundred female soldiers
一 百 女性 士兵

女兵百人，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They went out of the city to meet the enemy .
他们 去 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 .

出城迎敌。

[ˈhwɑːn][ˈtʃiːən] , [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [weɪv] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] ,
Huan Qian , riding the wave of victory ,
欢 钱 , 骑术 这 海浪 的 胜利 ,

桓谦乘破竹之势，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ɪn] .
They came charging in .
他们 来了 收费 在 .

长驱而来，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgæɪɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] ,
It was only said that the garrison commander of Xiangyang ,
它 曾是 仅有的 说 那 这 驻军 指挥官 的 向阳 ,

只道襄阳守将，

[səˈrendər] [ɔːr] [fliː] .
Surrender or flee .
投降 或者 逃跑 .

非降即逃，

[nʌn] [dərɪd] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .
None dared to resist .
没有任何 敢于 到 抵抗 .

莫敢相抗。

[æz; əz] [ðeɪ] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
As they approached the city ,
作为 他们 接近 这 城市 ,

将近城池，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [blɑːkt] [ðə; ði] [weɪ] .
But a female general blocked the way .
但 一个 女性 一般的 已屏蔽 这 方式 .

却有一女将拦路，

[ðeɪ] [ðen] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔːrˈmeɪf(ə)n] .
They then lined up in formation .
他们 然后 衬里 向上 在 形成 .

便排开阵势，

[ˈtʃuːmə] [æskt] :
Chuma asked :
楚玛 问 :

出马问曰：

" [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒɛnəʳəlz, ˈdʒɛnrəlz] [neɪm] ? "
" What was the female general's name ? "
" 什么 曾是 这 女性 将军的 姓名 ? "

「女将何名？」

- [rɪˈplaɪd] :
Qiongyu replied :
- 回复 :

琼玉答曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] - , [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] ['mædʒɪstreɪt] [jæn] . "
" I am Qiongyu , the daughter of Magistrate Yang . "
" 我 是 - , 这 女儿 的 地方法官 杨 . "
「吾乃杨使君之女琼玉是也。」

[ˈhwɑːn][ðə; ði] ['treɪtər] [kɪld] [maɪ] ['fɑːðər] .
Huan the traitor killed my father .
欢 这 叛徒 被杀 我的 父亲 .
桓贼杀我父、

[ˈhʌzbənd] ,
husband ,
丈夫 ;
夫 ,

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [iːt] [ɪts] [fleʃ] .
I wish I could eat its flesh .
我 希望 我 可以 吃 它是 肉 .
恨不食其肉，

[sliːp] [ɑːn][hɪz; ɪz] [skɪn] !
Sleep on his skin !
睡觉 在 他的 皮肤 !
寝其皮！

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
汝何人，

" [juː; jʊ] [der] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] ? "
" You dare come here to die ? "
" 你 敢 来 这里 到 死 ? "
敢来送死耶？」

[ˈtʃɪræn][ˈæŋgrəli] [sed] :
Qian angrily said :
钱 愤怒地 说 :
谦怒曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
" You are a woman ,
" 你 是 一个 女士 ,
「汝一女子，

[daɪ] [naʊ]
Die now
死 现在
死在目前，

" [haʊ] [der] [ðeɪ] [stɪl] [wæg][ðər; ðər] [tʌŋz] [ænd; ənd] [tɔːk] ['nɑːnsens] ! "
" How dare they still wag their tongues and talk nonsense ! "
" 如何 敢 他们 仍然 摇摆 他们的 舌头 和 讲话 废话 ! "
尚敢摇唇鼓舌！」

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['depjuti] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
He ordered his deputy to capture him .
他 订购 他的 副 到 捕获 他 .
喝使副将擒之。

[luː'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] [tʃɪ'wŋ] - ,
Lieutenant General Qiong Yuzhiqu ,
中尉 一般的 琼 - ,
琼玉直趣副将，

[wið; wiθ][ə; eɪ] [ˈswɪft] [ˈstroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bɪˈhedɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was beheaded from his horse .
他 曾是 斩首 从 他的 马 .

斩於马下。

[ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Qian was furious .
钱 曾是 狂怒 .

谦大怒，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [ˈspɪr] [ˈfɔːrwəd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .

挺枪便刺。

- [ˈoʊpənd] [ˈfaɪər] .
Qiongyu opened fire .
- 打开 火 .

琼玉架开枪，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀便砍，

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [fɪrs] [ˈbætlz] ,
After several fierce battles ,
后 一些 凶猛的 战斗 ,

狠战数合，

- [wʌz; wəz] [wiːk] .
Qiongyu was weak .
- 曾是 虚弱的 .

琼玉力怯，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [fled] .
They turned their horses around and fled .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 逃亡 .

回马而走。

[hiː; hi] [ˈhʌmbli] [rɪˈplaɪd] :
He humbly replied :
他 谦卑地 回复 :

谦喝道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里 是 你 去 ！ "

「哪里去！」

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
He spurred his horse and chased after them .
他 受到刺激 他的 马 和 追逐 后 他们 .

纵马追下，

- [tʊk] [aʊt] [æn; ən] [ˈæroʊ] ,
Qiongyu took out an arrow ,
- 采取 出去 一个 箭 ,

琼玉取出一箭，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [ʃɑ:t] .
He turned and shot .
他 转向 和 射击 .

回身射来，

[hju:'mɪləti][ænd; ənd] ['i:gərnəs] [tu:; tə] [dɑ:dʒ]
Humility and eagerness to dodge
谦逊 和 渴望 到 躲闪

谦急闪避，

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [hɪt][ɪn][ðə; ði] [left] [ɑ:rm] , [hi:; hi] [ri'tri:tɪd] [wɪ'dəʊt] [pə'su:] .
Having been hit in the left arm , he retreated without pursuing .
拥有 到过 打 在 这 左边 手臂 , 他 撤退 没有 追求 .

已中左臂遂退不追。

- ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Qiongyu entered the city .
- 进入 这 城市 .

琼玉入城，

[gwændʒi:ɪŋ] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
Guangying said to him :
光英 说 到 他 :

广迎谓之曰：

" [ɔ:l'doʊ] [maɪ] [ni:s] [ɪz] [breɪv] ,
" Although my niece is brave ,
" 虽然 我的 侄女 是 勇敢的 ,

「姪女虽勇，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɪnkʌmɪŋ] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['veri] [fɪrs] .
But the incoming army was very fierce .
但 这 即将到来 军队 曾是 非常 凶猛的 .

但来军甚锐，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [best] [tu:; tə][hoʊld][fɜ:rm] .
It is best to hold firm .
它 是 最好的 到 抓住 公司 .

只宜坚守，

[du:][na:t] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [jʊr; jər] [ə'pəʊnənt] .
Do not underestimate your opponent .
做 不是 低估 你的 对手 .

切勿轻敌。」

- [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [ɪn] [terz] .
Qiongyu returned home in tears .
- 返回 家 在 眼泪 .

琼玉含泪归府。

[haʊ'evər] , [ɔ:l'doʊ] ['hwɑ:n][tʃɪ'æən][wʌz; wəz] [hɪt][baɪ][æən; ən] ['æroʊ] ,
However , although Huan Qian was hit by an arrow ,
然而 , 虽然 欢 钱 曾是 打 经过 一个 箭 ,

却说桓谦虽中一箭，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði]['ɑ:rmər][wʌz; wəz] [θɪk] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [prɪ'vent] ['sɪrɪəs] ['ɪndʒəri] .
Fortunately , the armor was thick enough to prevent serious injury .
幸运的是 , 这 盔甲 曾是 厚的 足够的 到 防止 严肃的 受伤 .

幸甲厚不至深伤。

[tə'mɑ:roʊ] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Tomorrow the army will arrive at the city walls .
明天 这 军队 将要 到达 在 这 城市 墙壁 .

明日大军齐至城下，

[ə'tæk] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz]
Attack from all sides
攻击 从 全部 侧面

四面攻击，

[frʌm; frəm] ['mɔ:rnɪŋ] [tu:; tə] [nu:n] ,
From morning to noon ,
从 早晨 到 中午 ,

自早至午，

[ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] ['kænə:t] [bi:; bi] ['kɒŋkəd] .
The city cannot be conquered .
这 城市 不能 是 征服 .

城不能克。

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] [ten] [li] .
They then retreated ten li .
他们 然后 撤退 十 里 .

乃退军十里，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [si:dʒ] ['lædərz] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He then ordered his soldiers to build a hundred siege ladders overnight .
他 然后 订购 他的 士兵 到 建造 一个 百 围城 梯子 过夜 .

便命军士连夜造云梯百架，

[ˈlɪmɪtɪd] [tu:; tə] - ['teɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] .
Limited to Tianxiao taking the city .
有限的 到 - 采取 这 城市 .

限在天晓取城。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [fɪfθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [naɪt] .
It was the fifth watch of the night .
它 曾是 这 第五 手表 的 这 夜晚 .

时交五鼓，

[ˈsoʊldʒər] [ræŋk] [ænd; ənd] [stɑ:f] ,
Soldier rank and staff ,
士兵 秩 和 职员 ,

兵衔杖，

[hɔ:rs] - [ˈjeɪpt] ['belz] ,
Horse - shaped bells ,
马 - 形状 铃铛 ,

马摘铃，

[rɪ:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [wɔ:lz] ,
Reaching the city walls ,
到达 这 城市 墙壁 ,

直抵城下，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] ['lædər] ,
Set up a ladder ,
放 向上 一个 梯子 ,

架起云梯，

[ðeɪ] [swɔ:md] [ʌp] [laɪk] [ænts] .
They swarmed up like ants .
他们 蜂拥而至 向上 喜欢 蚂蚁 .

挥众蚁附而登。

[jæŋ] [gwɑ:ŋ] [nu:] [ðæt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Yang Guang knew that troops were approaching .
杨 光 知道 那 军队 是 接近 .

杨广知有兵至，

[ˈstændɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Standing upright on the city ,
常设 直立 在 这 城市 ,

正立城上，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ɔːr][rɪˈdʒekt] ,
Leading the crowd to welcome or reject ,
领导 这 人群 到 欢迎 或者 拒绝 ,

率众迎拒，

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən] [ˈæroʊ] [fluː] [baɪ] .
Suddenly an arrow flew by .
突然 一个 箭 飞翔 经过 .

忽一流矢飞来，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈpɪrsɪŋ] [wuːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃest] .
He died from a piercing wound to the chest .
他 死亡 从 一个 冲孔 伤口 到 这 胸部 .

贯胸而死。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] .
The soldiers were thrown into chaos .
这 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

军士大乱，

[ˈtʃɪˈræn] [ðen] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ˈentərd] .
Qian then broke through the pass and entered .
钱 然后 打破 通过 这 经过 和 进入 .

谦遂破关而入。

- [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] .
Qiongyu heard that the city had fallen .
- 听到 那 这 城市 有 倒下 .

琼玉闻城破，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [led][ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈsoʊldʒərz] [aʊt] [wið; wɪθ][ðer; ðər] [ˈswɔːdz] [drɔːn] .
He hurriedly led the female soldiers out with their swords drawn .
他 匆匆 引领 这 女性 士兵 出去 和 他们的 剑 绘制 .

急领女兵挺刀出门。

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈgæləpt] [ˈfriːli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
They mounted their horses and galloped freely in front of the mansion .
他们 安装 他们的 马匹 和 疾驰 自由 在 正面 的 这 大厦 .

府前上马纵横，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhwaːn][ˈfæməli] .
All of them are under the banner of the Huan family .
全部 的 他们 是 在下面 这 横幅 的 这 欢 家庭 .

皆是桓家旗号，

[noʊ][ˈeksɪt] [əˈlaʊd] .
No exit allowed .
不 出口 允许 .

不得出，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈsoʊldʒərz][ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
They then led the female soldiers onto the roof .
他们 然后 引领 这 女性 士兵 到 这 屋顶 .

遂挟女兵登屋，

[ʃuːt] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈæroʊ] .
Shoot it with an arrow .
射击 它 和 一个 箭 .

以箭射之。

[ðoʊz] [hu:] [æd'væns] [wɪl] [daɪ] .
Those who advance will die .
那些 WHO 进步 将要 死 .

进者辄死，

[ðə; ði] [kraʊd] [derd] [nɑ:t] [step] ['fɔ:rwərd] .
The crowd dared not step forward .
这 人群 敢于 不是 步 向前 .

众不敢前。

[wen] [ðə; ði] ['ærəʊs] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
When the arrows were exhausted ,
什么时候 这 箭头 是 筋疲力尽的 ,

及明矢尽，

[goʊ] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [faɪt] [hɑ:rd] ,
Go down to the house and fight hard ,
去 向下 到 这 房子 和 斗争 难的 ,

下屋力战，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑ:r; ər] [ded] .
Both sides are dead .
两个都 侧面 是 死的 .

左右皆死，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

遂拔剑自刎而亡。

['hwa:n] ['tʃɪ'æn] ['vælju:d] [hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsnəs] .
Huan Qian valued his righteousness .
欢 钱 有价值的 他的 义 .

桓谦重其义，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['prɔ:pər] ['berɪəl] .
He was given a proper burial .
他 曾是 给定 一个 恰当的 葬礼 .

厚殓之。

['æftər] ['hwa:n] [ʒ'wa:n] ['ænekst, ə'nekst] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] ,
After Huan Xuan annexed Jiangling ,
后 欢 宣 附件 江陵 ,

桓玄既吞江陵，

[,ri:ju:nɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] ['fɪ:ɑ:ŋ'jɑ:ŋ]
Reunification of Xiangyang
统一 的 向阳

复并襄阳，

[traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
Triumphant return to the capital ,
凯 返回 到 这 首都 ,

奏凯京师，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['sev(ə)n] ['pri:fektʃər] , [ɪn'klu:dɪŋ] [dʒeɪ]
He was appointed as the military governor of seven prefectures , including Jing
他 曾是 任命 作为 这 军队 州长 的 七 县 , 包括 景
[ænd; ənd] ['jɔŋ] .
and Yong .
和 永 .

诏加都督荆雍等七州军事。

- [wʌz; wəz] [stɪl] [nɑ:t] ['sætɪsfɑɪd] .
Xuanzhi was still not satisfied .
- 曾是 仍然 不是 使满意 .

玄志犹未厌，

[pli:z] [stɪl] [rɪ'kwest] ,
Please still request Jiangzhou ,
请 仍然 要求 江州 ,

仍请江州，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['ɔ:lsoʊ] ['græntɪd] [,aɪ 'ti:] .
The imperial edict also granted it .
这 帝国 法令 还 的确 它 .

诏亦与之。

[hi:; hi] [ðen] [ru:ld] ['oʊvər] [eɪt] ['prɑ:vənsəz] .
He then ruled over eight provinces .
他 然后 裁决 超过 八 省份 .

自是统据八州，

[ðeɪ] [kleɪmd] [tu:; tə] [oʊn] [tu:] - [θɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] [ʌv; əv][dʒɪn] .
They claimed to own two - thirds of the state of Jin .
他们 声称 到 自己的 二 - 三分之一 的 这 状态 的 斤 .

自谓有晋国三分之二，

[ðʌs] , [hi:; hi] ['hɑ:bəd] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .
Thus , he harbored rebellious intentions .
因此 , 他 藏匿 叛逆的 意图 .

遂萌异志，

[ʌn'ɔ:θəraɪzd] [ˌɔ:ltə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪstəm]
Unauthorized alteration of the system
未经授权 改造 的 这 系统

擅改制度，

['krɪtɪsaɪz] [ðə; ðɪ] ['næʃ(ə)nəl] ['gʌvərnmənt] ,
Criticize the national government ,
批评 这 国家的 政府 ,

上斥国政，

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [prɪ'zentɪd] ,
All that is presented ,
全部 那 是 呈现 ,

凡所陈奏，

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər][ˌɔ:f(ə)n] [ru:d] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] .
His words were often rude and disrespectful .
他的 字 是 经常 粗鲁的 和 不尊重 .

语多不逊，

[ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] ['wɜ:rid] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [kɔ:z] ['keɪɑ:s] [æt; ət] ['eni] ['moʊmənt] .
The court was worried that they might cause chaos at any moment .
这 法庭 曾是 担心 那 他们 可能 原因 混乱 在 任何 片刻 .

朝廷忧其朝夕为乱，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] .
However , there was nothing that could be done .
然而 , 那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

然亦无如之何。

[haʊ'evər] , [ju] [kaɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɪk(ə)l] [mæn] .
However , Yu Kai was a fickle man .
然而 , 于 凯 曾是 一个 反复无常 男人 .

却说庾楷本一反覆之徒，

[hiː; hi] [ˈpriːviəsli] [sɜːrvd] [ˈhwaːn][ʒˈwaːn] .
He previously served Huan Xuan .
他 之前 服务 欢 宣 :

前投桓玄，

[ʒˈwaːn][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ]] .
Xuan was only appointed as the Prefect of Nanchang .
宣 曾是 仅有的 任命 作为 这 长官 的 南昌 :

玄仅以南昌太守处之，

[dɪˈprest] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] .
Depressed and unhappy .
郁闷 和 不开心 :

郁郁不乐。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , - [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] - .
At this time , Xuanling was stationed at Xiakou .
在 这 时间 , - 曾是 驻 在 - :

至是玄令镇於夏口，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktərz] [ɪz] [ʌnˌsætɪsˈfæktəri] .
The meaning of the characters is unsatisfactory .
这 意义 的 这 人物 是 不令人满意 :

楷意不满，

[hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ʒˈwaːn] [əˈgen] .
He wanted to defeat Xuan again .
他 通缉 到 击败 宣 再次 :

复欲败玄，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][juˈɑːn][zɪˈɑːn] , [ˈseɪɪŋ] :
A messenger was sent to Yuan Xian , saying :
一个 信使 曾是 发送 到 元 西安 , 说 :

遣使致书元显曰：

" [ʒˈwaːn][ɪz][ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] . "
" **Xuan is in Jingzhou .** "
" 宣 是 在 荆州 : "
" :

「玄在荆州，

[ɡreɪt] [lɔːs] [ʌv; əv] [ˈsentɪmənt] ,
Great loss of sentiment ,
伟大的 损失 的 情绪 ,

大失物情，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪmˈplɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmæsɪz] .
He was not employed by the masses .
他 曾是 不是 受雇 经过 这 群众 :

众不为用。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [sendz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] . . .
If the imperial court sends an army to attack . . .
如果 这 帝国 法庭 发送 一个 军队 到 攻击 . . .

若朝廷遣将来讨，

[kaɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æŋ; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
Kai should be an inside agent .
凯 应该 是 一个 里面 代理人 :

楷当内应，

[tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðer; ðər][ˈɑːrmi] .
To annihilate their army .
到 歼灭 他们的 军队 :

以覆其军。」

[jʊˈɑːn] - ,
Yuan Xianshu ,
元 - ,

元显得书，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈzæn, ˈzɑːŋ] [fæʃən] :
He said to Zhang Fashun :
他 说 到 张 时尚 :

谓张法顺曰：

" [ðə; ði] [ˈmɪstəri] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] , " [fɑː] [ʃʌn] [sed] :
" The mystery can be found in the middle , " Fa Shun said :
" 这 神秘 能 是 成立 在 这 中间 , " 法 回避 说 :

「玄可图乎中」法顺曰：

" [ʒˈwɑːn] [ˈtʃɛŋ] [ˈbɔːroʊd] [ˈwɜːrldli] [ˈriːsɔːrsɪz] ,
" Xuan Cheng borrowed worldly resources ,
" 宣 程 借来的 世俗 资源 ,

「玄承借世资，

[ˈrerli] [hæz; həz][ə; eɪ][həˈroʊɪk][ˈspɪrɪt] ,
Rarely has a heroic spirit ,
很少 有 一个 英勇 精神 ,

少有豪气，

[ˈhævɪŋ] [ˈænekst, əˈnekst] [jɪn] ,
Having annexed Yin ,
拥有 附件 阴 ,

既并殷、

[jæn] ,
Yang ,
杨 ,

杨，

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [wʌz; wəz] [ɪkˈskluːsɪvli] [oʊnd] .
Jingzhou was exclusively owned .
荆州 曾是 只 拥有 .

专有荆州，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [grəʊz] [strɔːŋɡər] [ˈevri] [deɪ] .
The army grows stronger every day .
这 军队 生长 更强 每一个 天 .

兵日强盛，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈwɪkɪd] ,
Even if they are wicked ,
甚至 如果 他们 是 邪恶 ,

纵其奸凶，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
This will surely bring disaster to the country .
这 将要 一定 带来 灾难 到 这 国家 .

必为国祸。

[naʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər][ɪˈniʃ(ə)l] [ˌækwɪˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
Now , taking advantage of their initial acquisition of Jingzhou ,
现在 , 采取 优势 的 他们的 最初的 获得 的 荆州 ,

今乘其初得荆州，

[noʊ][ˈpɜːrsən(ə)l][ˈfeɪvərz][wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n] .
No personal favors were given .
不 个人的 恩惠 是 给定 .

人情未附，

[lɪˈjɑːʒ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
Liu Laozhi was appointed as the vanguard .
刘 - 曾是 任命 作为 这 先锋 .
使刘牢之为先锋，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] ['fɑːləʊd] .
The army followed .
这 军队 随后 .
大军继之，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第7/143页

[ˈdʒɛŋ] [kai] [rɪˈvɜːrst] [ɪnˈtɜːrniəlɪ] .
Geng Kai reversed internally .
耿 凯 反转 内部 .

庚楷反於内，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [əˈtækɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The imperial court was attacking from the outside .
这 帝国 法庭 曾是 攻击 从 这 外部 .

朝廷攻於外，

" - [hed] [kæn; kən][biː; bi] [biˈhedɪd] . "
" Xuan's head can be beheaded "
" - 头 能 是 斩首 . "

玄之首可梟也。」

[juˈɑːn][ɪz] [ˈɑːbvɪəsli] [ðə; ði][wʌn] ,
Yuan is obviously the one ,
元 是 明显地 这 一 ,

元显然之，

[meɪk] [ðə; ði] [lɔː] [kəmˈplaɪ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪzn] .
Make the law comply and report to the prison .
制作 这 法律 遵守 和 报告 到 这 监狱 .

使法顺报於牢之，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪmˈprɪzn] .
It is difficult to imprison .
它 是 难的 到 监禁 .

牢之以为难。

[fɑː] [ʃʌn] [ˈhwaːn] ,
Fa Shun Huan ,
法 回避 欢 ,

法顺还，

[ˈweɪ] - [rɪˈtɜːrnd] :
Wei Yuanxian returned :
魏 - 返回 :

谓元显回：

" [əbˈzɜːrv] [ðə; ði][ˈprɪzənɜːz, ˈprɪznɜːz] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] . "
" Observe the prisoner's words and expression "
" 观察 这 囚犯的 字 和 表达 . "

「观牢之言色，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)] [wɪl] .
There must be a double will .
那里 必须 是 一个 双倍的 将要 .

必有二心，

[ˌaɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
It would be better to summon them and kill them .
它 会 是 更好的 到 召唤 他们 和 杀 他们 .

不如召入杀之，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃə] ['trʌblz] .
To prevent future troubles .
 到 防止 未来 麻烦 .

以杜后患。」

[ju'a:n] [z'jɑ:n] [sed] :
Yuan Xian said :
 元 西安 说 :

元显曰：

" [wiː; wi][rɪ'laɪ][ɑ:n] [ðɪs] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [z'wɑ:n] . "
" We rely on this to destroy Xuan . "
 " 我们 依靠 在 这 到 破坏 宣 . "

「我方倚以灭玄，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] [brɪ'fɔ:rhænd] ?
Should we execute him beforehand ?
 应该 我们 执行 他 预先 ?

乌可先事诛之？

[mɔːr'ʊʊvər] , [lao] [dʒiː][ænd; ənd][z'wɑ:n][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:d] .
Moreover , Lao Zhi and Xuan had a feud .
 而且 , 老挝 智 和 宣 有 一个 世仇 .

且牢之与玄有仇，

" [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [brɪ'treɪ] [em 'iː] . "
" They did not betray me . "
 " 他们 做过 不是 背叛 我 . "

不我叛也。」

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [juːæŋksɪŋ] ,
In the first month of the first year of Yuanxing ,
 在 这 第一的 月 的 这 第一的 年 的 元兴 ,

乃於元兴元年正月，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] ['ɪju:d] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [z'wɑ:n] .
An imperial edict was issued to punish Xuan .
 一个 帝国 法令 曾是 发布 到 惩治 宣 .

下诏罪玄。

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi]
Ten thousand troops were dispatched from the capital to form the central army
 十 千 军队 是 已派出 从 这 首都 到 形式 这 中央 军队
 .
 :
 .

发京旅一万为中军，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [lao] [dʒiː][tuː; tə] [li:d] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['ɑːrmi][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
He ordered Lao Zhi to lead the Northern Army as the vanguard .
 他 订购 老挝 智 到 带领 这 北方 军队 作为 这 先锋 .

命牢之率北府之众为先锋，

[deɪdʒɪ] ['bætlɪʃɪp] ,
Daiji battleship ,
 大治 战列舰 ,

大治战舰，

[set] [ɔːf][æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] .
Set off at the appointed time .
 放 离开 在 这 任命 时间 .

刻期进发。

- [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [ɪn'vestə,geɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Xuanwen heard that the court was investigating him .
- 听到 那 这 法庭 曾是 调查 他 .

玄闻朝廷讨己，

[ʃɑ:kt]
Shocked
震惊

大惊，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə][plæn][fɔ:r; fər] [self] - [dɪ'fens] ,
In order to plan for self - defense ,
在 命令 到 计划 为了 自己 - 防御 ,

欲为自守之计，

[kəm'pli:tli] ['gæðər] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Completely gather the strength of the masses ,
完全地 收集 这 力量 的 这 群众 ,

完聚众力，

['speʃəli] [rɪ'spɑ:nsəb(ə)][fɔ:r; fər] [prə'tektɪŋ] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
Specially responsible for protecting Jiangling .
特别 负责任的 为了 保护 江陵 .

专保江陵。

[bɑ:'ɑ:n][fæn] [sed] :
Bian Fan said :
卞 扇子 说 :

卞范之曰：

" [mɪŋ] [gɔ:ŋz] [maɪt] [ænd; ənd] [pre'sti:ʒ] [rɪ'zəʊndɪd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] . "
" Ming Gong's might and prestige resounded far and wide . "
" 明 锣的 可能 和 声望 回荡着 远的 和 宽的 . "

「明公英威震於远近，

[ju'ɑ:n] [zɪ'ɑ:n] [stɪl] [hæd; həd][ðə; ði] [smel] [ʌv; əv] [mɪlk] .
Yuan Xian still had the smell of milk .
元 西安 仍然 有 这 闻 的 牛奶 .

元显口尚乳臭，

[lɪ'ju:] - ['greɪtli] [bɔ:st] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Liu Laozhi greatly lost the morale of his troops .
刘 - 非常 丢失的 这 士气 的 他的 军队 .

刘牢之大失军心，

[ɪf] [wi:; wi] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [æd'væns] ['ɪntu:][ðə; ði] [və'sɪnəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
If we raise an army and advance into the vicinity of the capital .
如果 我们 增加 一个 军队 和 进步 进入 这 附近的 的 这 首都 .

若起兵进临近畿，

[ʃoʊ] [ðem; ðəm] [gʊd] [ɔ:r][bəed] ['fɔ:rtʃən] ,
Show them good or bad fortune ,
展示 他们 好的 或者 坏的 财富 ,

示以祸福，

[ðə; ði] [kə'læps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
The collapse of the earth ,
这 坍塌 的 这 地球 ,

土崩之势，

[wi:; wi][kæn; kən] [weɪt] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r] [fi:t] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
We can wait with our feet on the ground .
我们 能 等待 和 我们的 脚 在 这 地面 .

可翘足而待，

[waɪ] [ɪk'stend] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['entri] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kʌntri] ?
Why extend the enemy's entry into the country ?
为什么 延长 这 敌人的 入口 进入 这 国家 ？

何有延敌入境，

" [ænd; ʌnd] [wɪl] [ðeɪ] [brɪŋ] ['ru:ɪn][ə'pɑ:n] [ðəm'selvz] ? "
" And will they bring ruin upon themselves ? "
" 和 将要 他们 带来 废墟 之上 他们自己 ？ "

而自取穷蹙乎？」

[ʒ'wa:n] ['fɑ:lʊd] [aɪ 'ti:] .
Xuan followed it .
宣 随后 它 。

玄从之，

[hwa:n][wei][wʌz; wəz] [ðen] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
Huan Wei was then left to guard Jiangling .
欢 魏 曾是 然后 左边 到 警卫 江陵 。

乃留桓伟守江陵，

[ˈæntɪ] - ['kɑ:mjənɪst] [ˌpra:klə'meɪ(ə)n]
Anti - communist proclamation
反对 - 共产 公告

抗表传檄，

[ðə; ðɪ][tɑ:p][ˈkrɪmɪn(ə)l][ɪz] [rɪ'vi:ld] .
The top criminal is revealed .
这 顶部 刑事 是 揭晓 。

罪状元显，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ʌnd] ['mɑ:tʃt] [i:st] .
They raised an army and marched east .
他们 提高 一个 军队 和 行军 东方 。

举兵东下。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ，

斯时，

[sti] [fiəɪŋ] ['feɪljər] ,
Still fearing failure ,
仍然 害怕 失败 ，

犹惧不克，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [plænd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [west] .
He often planned to return west .
他 经常 计划 到 返回 西方 。

常为西还之计。

[ˈæftər] ['pæsɪŋ]
After passing Xunyang ,
后 通过 旬阳 ，

及过寻阳，

[noʊ][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [si:n] .
No soldiers were seen .
不 士兵 是 已见 。

不见有兵，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
My heart is filled with joy .
我的 心 是 已填 和 喜悦 。

心始喜，

[ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] ['buːstɪd] .
The morale of the soldiers was also boosted .
这 士气 的 这 士兵 曾是 还 增强 .
将士之气亦振。

[ˈdʒɛŋ] [kai] ['weɪtɪd] ['peɪʃntli] [fɔːr; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] .
Geng Kai waited patiently for the arrival of the government troops .
耿 凯 等待 耐心 为了 这 到达 的 这 政府 军队 .
庚楷专待官军一到，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'keɪm] [ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənts] .
They then became inside agents .
他们 然后 成为 里面 代理人 .
便为内应。

[ðer; ðər] ['hæpənd] [ðæt] [sʌm; səm] [meɪdz] [wɜːr; wər] ['hævɪŋ] [ɪ'lɪsɪt] [rɪ'leɪʃnz] .
There happened that some maids were having illicit relations .
那里 发生 那 一些 女佣 是 拥有 非法 关系 .
适有奴婢私相苟合，

[kai] ['stʌmblɪd] [ə'pɑːn][,ai 'tiː] .
Kai stumbled upon it .
凯 踉跄 之上 它 .
楷撞见之，

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
They wanted to punish him .
他们 通缉 到 惩治 他 .
欲治其罪。

[hɪz; ɪz] [sleɪv] [fled] [tuː; tə][ʒ'wɑːn][ˈsuː,ʊʊ] .
His slave fled to Xuan Suo .
他的 奴隶 逃亡 到 宣 苏 .
其奴逃至玄所，

[ʌn'liːʃ] [ðer; ðər] [skiːm] ,
Unleash their scheme ,
发挥 他们的 方案 ,
发其谋，

[ʒ'wɑːn][ˈsuːɪ; 'suːaɪ] ['kæptʃəd] [kai] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
Xuan Sui captured Kai and beheaded him .
宣 隋 捕获 凯 和 斩首 他 .
玄遂收楷斩之。

- ,
Dingmao ,
- ,
丁卯，

- -
Xuanzhi Gushu
- -
玄至姑孰，

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] ['fɛŋ] [gai] [tuː; tə] [ə'tæk] .
He dispatched General Feng Gai to attack Liyang .
他 已派出 一般的 冯 盖伊 到 攻击 溧阳 .
遣大将冯该进兵攻击历阳，

[ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [ˈsaɪmə] - , [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [bʌt; bət][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
The defending general , Sima Xiuzhi , went out to fight but was defeated .
这 防守 一般的 , 西玛 - , 去 出去 到 斗争 但 曾是 战败 .
守将司马休之出战而败，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

弃城走。

[ˈsaɪmə] - [ðen] [led] [naɪn] , - [ˈɪnfəntriːmən] .
Sima Shangzhi then led 9 , 000 infantrymen .
西玛 - 然后 引领 9 , - 步兵 .

又司马尚之以步卒九千，

[ˈɡæɪsɪn] [æt; ət] - ,
Garrisoned at Hengjiang ,
驻军 在 - ,

屯於横江，

[hiː; hi] [led] [jæn] [kjuː] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɪˈtætʃmənt] [tuː; tə] [səbˈduː] [ʒˈwɑːn] .
He led Yang Qiu as a detachment to subdue Xuan .
他 引领 杨 邱 作为 一个 分离 到 征服 宣 .

其将杨秋以偏师降玄，

[ʃɑːŋz] [ˈɑːrmi] [kəˈlæpst] .
Shang's army collapsed .
商的 军队 倒塌 .

尚之众溃，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ʒˈwɑːn] .
He was captured by Xuan .
他 曾是 捕获 经过 宣 .

为玄所执。

[juˈɑːn] - [tuː] [ˈɑːmiz] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] .
Yuan Xianwen's two armies were defeated .
元 - 二 军队 是 战败 .

元显闻两路兵败，

[ɡreɪt] [fɪr] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ,

大惧，

[wʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈlaɪz] [ɑːn] [ɪz] [ˈoʊnli] [ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
What it relies on is only the stronghold .
什么 它 依赖 在 是 仅有的 这 据点 .

所仗者唯牢之，

[rɪˈpiːtɪdli] [ˈɜːdʒd] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ðə; ði] [wɔːr] ,
Repeatedly urged to advance the war ,
反复 敦促 到 进步 这 战争 ,

屡催进战，

[noʊ] .
No .
不 .

不应。

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈæftər] [laʊ] [dʒiː] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ˈwæŋ] [ɡɔːŋ] ,
It turns out that after Lao Zhi executed Wang Gong ,
它 转弯 出去 那 后 老挝 智 执行 王 铎 ,

原来牢之自诛王恭以后，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [sərˈpæs] [hɪm; ɪm] [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] [əˈtʃiːvmənt] .
It is said that no one can surpass him in terms of fame and achievement .
它 是 说 那 不 一 能 超过 他 在 条款 的 名声 和 成就 .

谓功名莫出其右，

[jʊˈɑːn][zʲɑːn] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈkɜːrtəsi] .

Yuan Xian treated him with no courtesy .
元 西安 治疗 他 和 不 礼貌 .

而元显遇之不加礼，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,

As the vanguard of the army ,
作为 这 先锋 的 这 军队 ,

既为军锋，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈvɪzɪtɪd] - [ɡert] [bʌt; bət][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈɡræntɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .

He repeatedly visited Yuanxian's gate but was not granted an audience .
他 反复 到访 - 门 但 曾是 不是 的确 一个 观众 .

数诣元显门不得见，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [rɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː] .

Therefore , they resented it .
所以 , 他们 怨恨 它 .

因是怨之。

[ænd; ənd] [fiərɪŋ] [ðæt] [ʒˈwɑːn] [wʊd] [ˈperɪʃ] ,

And fearing that Xuan would perish ,
和 害怕 那 宣 会 沦 ,

又恐玄既灭，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [ænd; ənd] [əˈtʃiːvmənts] [ɡruː] [ˈevər] [ˈɡreɪtər] .

His fame and achievements grew ever greater .
他的 名声 和 成就 生长 曾经 更大的 .

己之功名益盛，

[nɑːt] [ˈtɒləreɪtɪd]

Not tolerated
不是 容忍

不为所容，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðoʊz] [ɪn] [ˈpaʊər] .

Therefore , he wanted to use the mysterious to eliminate those in power .
所以 , 他 通缉 到 使用 这 神秘 到 排除 那些 在 力量 .

故欲假玄以除执政，

[ðeɪ] [ðen] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ɡæp][ɪn][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] [ænd; ənd] [siːzd] [aɪ ˈtiː] .

They then waited for a gap in the tunnel and seized it .
他们 然后 等待 为了 一个 差距 在 这 隧道 和 查获 它 .

复伺玄隙而取之，

[rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv]

Remain inactive
保持 不活跃

按兵不动，

[meɪnˈteɪn] [ə; eɪ][ˈmaɪndset][ʌv; əv][əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [səkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz] .

Maintain a mindset of observing success or failure from the sidelines .
维持 一个 心态 的 观察 成功 或者 失败 从 这 场边 .

存一坐观成败之意。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

At that time ,
在 那 时间 ,

斯时，

[ɔːlˈðoʊ] [ʒˈwɑːn] [wʌn] [ˈmeni] [taɪmz] ,

Although Xuan won many times ,
虽然 宣 韩元 许多 时代 ,

玄虽屡胜，

[stɪl] [fɪərɪŋ] [ɪmˈprɪznmənt] ,
Still fearing imprisonment ,
仍然 害怕 监禁 ,

犹惧牢之，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ˈræʃli] [əˈfend] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They dared not rashly offend the capital .
他们 敢于 不是 贸然 得罪 这 首都 .

不敢遽犯京阙。

[bɑɪˈɑ:n][fæn] [sed] :
Bian Fan said :
卞 扇子 说 :

卞范之曰：

" [aɪ] [əbˈzɜ:rv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [kəˈmændz] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] . "
" I observe that the prison commands tens of thousands of elite troops . "
" 我 观察 那 这 监狱 命令 十 的 数千 的 精英 军队 " .

「吾观牢之拥劲兵数万，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] - .
The army was stationed in Lizhou .
这 军队 曾是 驻 在 - .

军於溧州，

[ðoʊz] [hu:] [ˈhezɪteɪt] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [ædˈvæns]
Those who hesitate and do not advance
那些 WHO 犹豫 和 做 不是 进步

而徘徊不进者，

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [mʌst; məst][bi:; bi][dɪˈvaɪdɪd] [bɪˈtwi:n] [juˈɑ:n][zɪˈɑ:n][ænd; ənd][juˈɑ:n][zɪˈɑ:n] .
His heart must be divided between Yuan Xian and Yuan Xian .
他的 心 必须 是 分割 之间 元 西安 和 元 西安 .

其心必二於元显。

[ɪf] [wʌn] [traɪz] [tu:; tə] [wɪn] [ðem; ðəm][ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][ˈhʌmb(ə)] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [ˈmʌni] . . .
If one tries to win them over with humble gifts and generous money . . .
如果 一 尝试 到 赢 他们 超过 和 谦逊的 礼物 和 慷慨的 钱 . . .

若卑礼厚币以结之，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] ,
Together with ,
一起 和 ,

与之连和，

" [teɪk] - [ænd; ənd][eɪ di: ˈdi:][ə; eɪ] [ˈmʌstərd] [si:d] . "
" Take Yuanxian and add a mustard seed . "
" 拿 - 和 添加 一个 芥末 种子 " .

取元显加拾芥矣。」

[juˈɑ:n] [ˈfɑ:lʊsd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Yuan followed his plan .
元 随后 他的 计划 .

元从其计，

[soʊ][aɪ] [æskt] [hu:] [wʌz; wəz] [ˈwɜ:rði] [tu:; tə][ɡoʊ][ðer; ðər] .
So I asked who was worthy to go there .
所以 我 问 WHO 曾是 值得 到 去 那里 .

因问谁堪往者。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][hi: hi][mju:] ,
There was someone engaged in He Mu ,
那里 曾是 某人 已订婚的 在 他 亩 ,

有从事何穆，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][oʊld] [rɪˈleɪ](ə)ŋɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈprɪzn] .
There is an old relationship with the prison .
那里 是 一个 老的 关系 和 这 监狱 .
与牢之有旧，

[pli:z] [goʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] .
Please go and tell him .
请 去 和 告诉 他 .
请往说之。

[juˈɑ:n] [ðen] [sent] [mju:]['tʃɪˈæn][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Yuan then sent Mu Qian to him .
元 然后 发送 亩 钱 到 他 .
元乃使穆潜往，

[ænd; ənd][hi:; hi] [roʊt] [tu:; tə] [laʊ] [dʒi:] , [ˈseɪɪŋ] :
And he wrote to Lao Zhi , saying :
和 他 写道 到 老挝 智 , 说 :
而致书於牢之曰：

[sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [daɪ] [ʒen] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈempɹəːz] [ˈpaʊə] .
Since ancient times , Dai Zhen has been a symbol of the emperor's power .
自从 古老的 时代 , 戴 真 有 到过 一个 象征 的 这 皇帝的 力量 .
自古戴震主之威，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [noʊ] [rɪˈwɔ:rd] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ,
Taking advantage of the fact that no reward was given ,
采取 优势 的 这 事实 那 不 报酬 曾是 给定 ,
挟不赏之功，

[hu:] [kæn; kən] [seɪv] [ðəmˈselvz] ?
Who can save themselves ?
WHO 能 节省 他们自己 ?
而能自全者谁耶？

[ðə; ðɪ] [ˈkʌltʃər] [ʌv; əv][juˈeɪ]
The culture of Yue
这 文化 的 岳
越之文种，

[baɪ] [tʃi:] [ʌv; əv] [ˈkɪn]
Bai Qi of Qin
白 齐 的 秦
秦之白起，

[hæŋ] [ɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪ]
Han Xin of the Han Dynasty
韩 新 的 这 韩 王朝
汉之韩信，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sɜ:rvd] [waɪz] [ˈrʊləɹ] .
They all served wise rulers .
他们 全部 服务 明智的 统治者 .
皆事明主，

[du:] [jʊɹ; jər] [best] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] .
Do your best for it .
做 你的 最好的 为了 它 .
为之尽力，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [səkˈses] ,
On the day of success ,
在 这 天 的 成功 ,
功成之日，

[ðeɪ] [stɪl] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪ'skeɪp] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
They still could not escape execution .
他们 仍然 可以 不是 逃脱 执行 .

犹不免诛夷。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [wʊd] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['fu:lɪ] ?
Moreover , would it be used by the wicked and foolish ?
而且 , 会 它 是 用过的 经过 这 邪恶 和 愚蠢 ?

况为凶愚者用乎？

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪn] [tə'deɪ] , [jʊr; jər][klæn] [wɪl] [bi:; bi] [ˌoʊvər'θroʊn] .
If you win today , your clan will be overthrown .
如果 你 赢 今天 , 你的 氏族 将要 是 被推翻 .

君如今日战胜则倾宗，

[dɪ'fi:t] [ɪn][ˈbæt(ə)] [wʊd] [mi:n] [ðə; ði] [ɪksɪːrmi'neiʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [klæn] .
Defeat in battle would mean the extermination of the entire clan .
击败 在 战斗 会 意思是 这 灭绝 的 这 全部的 氏族 .

战败则覆族，

[wer] [kæn; kən][aɪ][ɡoʊ][frʌm; frəm] [hɪr] ?
Where can I go from here ?
在哪里 能 我 去 从 这里 ?

欲以此安归乎？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [kəm'pli:tli] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] .
It would be better to completely change the image .
它 会 是 更好的 到 完全地 改变 这 图像 .

不若翻然改图，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
Then one can enjoy wealth and honor for a long time .
然后 一 能 享受 财富 和 荣誉 为了 一个 长的 时间 .

则可以长享富贵矣。

[ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ˈpi:p(ə)] [ju:st] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [hʊks] [tu:; tə] [kʌt] [ænd; ənd] [sleɪ] .
In ancient times , people used arrows and hooks to cut and slay .
在 古老的 时代 , 人们 用过的 箭头 和 钩子 到 切 和 杀戮 .

古人射钩斩祛，

[aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [nɑ:t][ˈhɑ:rmf(ə)][tu:; tə] [sɜ:rʌv] [æz; əz][æn; ən] [ə'sɪstənt] .
It is still not harmful to serve as an assistant .
它 是 仍然 不是 有害 到 服务 作为 一个 助手 .

犹不害为辅佐，

[du:][ju:; jʊ][ænd; ənd] [kwa:n] [ʒ'wa:n][hæv; həv][noʊ][pæst] ['grʌdʒɪz] ?
Do you and Kuang Xuan have no past grudges ?
做 你 和 匡 宣 有 不 过去的 怨恨 ?

况玄与君无宿昔之怨乎？

[laʊ] [dʒi:] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Lao Zhi remained silent upon seeing the book .
老挝 智 剩余 沉默的 之上 看到 这 书 .

牢之见书不语，

[mju:] [sed] :
Mu said :
亩 说 :

穆曰：

" [ðə; ði] ['sɜ:rʌvənt] ['hwa:n] [sent] . . . "
" The servant Huan sent . . . "
" 这 仆人 欢 发送 . . . "

「桓之遣仆来者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈruːləɹ] .
He was truly a trusted confidant of the ruler .
他 曾是 真的 一个 可信 知己 的 这 统治者 。

实布腹心於君，

[wen] [θɪŋz] [ɑːr; əɹ] [əˈkɑːmplɪft] , [wiː; wi][kæn; kən] [jɜr] [ðə; ði] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
When things are accomplished , we can share the good fortune .
什么时候 事物 是 完成 , 我们 能 分享 这 好的 财富 。

事成共享其福，

[wʌt] [daʊts] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What doubts do you have ?
什么 疑虑 做 你 有 ？

君何疑焉？」

[ləʊ] [dʒiː] [ðen] [əˈgriːd] [tuː; tə][ðə; ði] [piːs] .
Lao Zhi then agreed to the peace .
老挝 智 然后 同意 到 这 和平 。

牢之遂许与和。

[lɪˈjuː] [ju] ,
Liu Yu ,
刘 于 ,

刘裕、

[hiː; hi][ˈwuːˈdʒiː] [ˈɜːrniːstli] [ədˈvaɪzɪd] ,
He Wuji earnestly advised ,
他 无极 切实 建议 ,

何无忌切谏，

[hiː; hi] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] .
He wouldn't listen to reason .
他 不会 听 到 原因 。

牢之不听。

- [ˈɔːlsʊʊ] [ədˈvaɪzɪd] :
Jingxuan also advised :
- 还 建议 。

敬宣亦谏曰：

" [ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn] [dɪˈklaɪn] , "
" The nation is in decline , "
" 这 国家 是 在 衰退 , "

「国家衰危，

[ðə; ði] [wert] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
The weight of the world
这 重量 的 这 世界

天下之重，

[ɪn][ðə; ði] [wɜːrld][ʌv; əv] [əˈdʌlts] [ænd; ənd] [ˈmɪstəri] ,
In the world of adults and mystery ,
在 这 世界 的 成年人 和 神秘 ,

在成人与玄，

[ʒˈwɑːn] [ˈbɔːrɒʊd] [ðə; ði] [ˈriːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəɹ] [ænd; ənd] [ˈʌŋkəlz] .
Xuan borrowed the resources of his father and uncles .
宣 借来的 这 资源 的 他的 父亲 和 叔叔们 。

玄借父叔之资，

[ˈhævɪŋ] [kənˈtrʊʊl][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtʌɪəɹ] [ˈtʃuː] [ˈriːdʒən] ,
Having control of the entire Chu region ,
拥有 控制 的 这 全部的 楚 地区 ,

据有全楚，

[tu:] - [θɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɛrt] [ʌv; əv][dʒɪn][hæz; həz] [ɔ:'redi] [bɪn] ['si:dɪd] .
Two - thirds of the state of Jin has already been ceded .
二 - 三分之一 的 这 状态 的 斤 有 已经 到过 割让 .
已割晋国三分之二。

[wʌns] [ɪn'dʌldʒd] ,
Once indulged ,
一次 沉溺其中 ,

一朝纵之，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [mɔ:sə'li:əm] .
The imperial court was ordered to inspect the mausoleum .
这 帝国 法庭 曾是 订购 到 检查 这 陵 .
使陵朝廷，

[wɪð; wɪθ] [pre'sti:ʒ] [ɪ'stæblɪt] ,
With prestige established ,
和 声望 已确立的 ,
威望既成，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [sək'sesf(ə)] .
It seems unlikely that this will be successful .
它 似乎 不太可能 那 这 将要 是 成功的 .
恐难图也。

[ðə; ði] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [rɪ'beljən]
The Dong Zhuo Rebellion
这 董 卓 叛乱
董卓之变，

" [aɪ 'ti:] [wɪl] ['hæpən] [naʊ] . "
" **It will happen now .** "
" 它 将要 发生 现在 . "
将在今矣。」

[ðə; ði]['prɪz(ə)nər] ['æŋgrəli] [sed] :
The prisoner angrily said :
这 囚犯 愤怒地 说 :
牢之怒曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɔ:t] [noʊ] [ðæt] ['teɪkɪŋ] ['hwa:n] [tə'der] [wʊd] [bi:; bi][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:rnɪŋ] [maɪ]
" **How could I not know that taking Huan today would be as easy as turning my**
" 如何 可以 我 不是 知道 那 采取 欢 今天 会 是 作为 简单的 作为 转弯 我的
[hænd] ? "
hand ? "
手 ? "
「我岂不知今日取桓如反掌，

[bʌt; bət]['æftər][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv]['hwa:n] ,
But after the pacification of Huan ,
但 后 这 和解 的 欢 ,
但平桓之后，

[,aɪ 'ti:][ɔ:'lsəʊ] [ɪn'vɪgəreɪtɪd] [ˌem 'i:] .
It also invigorated me .
它 还 精神焕发 我 .
令我亦振。

[ˈdʒɛŋ] [kaɪ] ['weɪtɪd] [ˌpeɪʃntli] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] .
Geng Kai waited patiently for the arrival of the government troops .
耿 凯 等待 耐心 为了 这 到达 的 这 政府 军队 .
庚楷专待官军一到，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'keɪm] [ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənts] .
They then became inside agents .
他们 然后 成为 里面 代理人 ；

便为内应。

[ðer; ðər] [ˈhæpənd] [ðæt] [sʌm; səm] [meɪdʒ] [wɜːr; wər] [ˈhævɪŋ] [ɪˈlɪsɪt] [rɪˈleɪʃnz] .
There happened that some maids were having illicit relations .
那里 发生 那 一些 女佣 是 拥有 非法 关系 ；

适有奴婢私相苟合，

[kaɪ] [ˈstʌmbld] [əˈpɑːn][aɪ ˈtiː] .
Kai stumbled upon it .
凯 踉跄 之上 它 ；

楷撞见之，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
They wanted to punish him .
他们 通缉 到 惩治 他 ；

欲治其罪。

[hɪz; ɪz] [sleɪv] [fled] [tuː; tə][ʒˈwɑːn][ˈsuː,oo] .
His slave fled to Xuan Suo .
他的 奴隶 逃亡 到 宣 苏 ；

其奴逃至玄所，

[ʌnˈliːʃ] [ðer; ðər] [skiːm] ,
Unleash their scheme ,
发挥 他们的 方案 ；

发其谋，

[ʒˈwɑːn][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈkæptʃəd] [kaɪ] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
Xuan Sui captured Kai and beheaded him .
宣 隋 捕获 凯 和 斩首 他 ；

玄遂收楷斩之。

- ,
Dingmao ,
- ,

丁卯，

- -
Xuanzhi Gushu
- -

玄至姑孰，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfeɪŋ] [gaɪ] [tuː; tə] [əˈtæk] .
He dispatched General Feng Gai to attack Liyang .
他 已派出 一般的 冯 盖伊 到 攻击 溧阳 ；

遣大将冯该进兵攻历阳，

[ðə; ðɪ] [dɪˈfendɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈsaɪmə] - , [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [bʌt; bət][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
The defending general , Sima Xiuzhi , went out to fight but was defeated .
这 防守 一般的 ， 西玛 - ， 去 出去 到 斗争 但 曾是 战败 ；

守将司马休之出战而败，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 ；

弃城走。

[ˈsaɪmə] - [ðen] [led] [naɪn] , - [ˈɪnfəntrɪmən] .
Sima Shangzhi then led 9 , 000 infantrymen .
西玛 - 然后 引领 9 , - 步兵 ；

又司马尚之以步卒九千，

[ˈgærɪsn̩] [æt; ət] - ,
Garrisoned at Hengjiang ,
驻军在

屯於横江，

[hiː; hi] [led] [jæn] [kjuː] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɪˈtætʃmənt] [tuː; tə] [səbˈduː] [ʒˈwɑːn] .
He led Yang Qiu as a detachment to subdue Xuan .
他引领杨邱作为一个分离到征服宣：

其将杨秋以偏师降玄，

[ʃɑːŋz] [ˈɑːrmi] [kəˈlæpst] .
Shang's army collapsed .
商的军队倒塌：

尚之众溃，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ʒˈwɑːn] .
He was captured by Xuan .
他曾是捕获经过宣：

为玄所执。

[juˈɑːn] - [tuː] [ˈɑːmiz] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] .
Yuan Xianwen's two armies were defeated .
元 - 二军队是战败：

元显闻两路兵败，

[ɡreɪt] [fɪr] ,
Great fear ,
伟大的害怕：

大惧，

[wʌt] [aɪˈtiː] [rɪˈlaɪz] [ɑːn] [ɪz] [ˈoʊnli] [ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
What it relies on is only the stronghold .
什么它依赖在是仅有的这据点：

所仗者唯牢之，

[rɪˈpiːtɪdli] [ˈɜːdʒd] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ðə; ði] [wɔːr] ,
Repeatedly urged to advance the war ,
反复敦促到进步这战争：

屡催进战，

[noʊ] .
No .
不：

不应。

[aɪˈtiː] [tɜːrmz] [aʊt] [ðæt] [ˈæftər] [laʊ] [dʒiː] [ˈeksɪkjuːtɪd] [ˈwæŋ] [ɡɔːŋ] ,
It turns out that after Lao Zhi executed Wang Gong ,
它转弯出去那后老挝智执行王锣：

原来牢之自诛王恭以后，

[aɪˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [sərˈpæs] [hɪm; ɪm] [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] [əˈtʃiːvmənt] .
It is said that no one can surpass him in terms of fame and achievement .
它是说那不一能超过他在条款的声名和成就：

谓功名莫出其右，

[juˈɑːn] [zˈjɑːn] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [ˈkɜːrtəsi] .
Yuan Xian treated him with no courtesy .
元西安治疗他和礼貌：

而元显遇之不加礼，

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] ,
As the vanguard of the army ,
作为这先锋的这军队：

既为军锋，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ˈvɪzɪtɪd] - [geɪt] [bʌt; bət][wʌz; wəz][nɑːt] ['græntɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
He repeatedly visited Yuanxian's gate but was not granted an audience .
他 反复 到访 - 门 但 曾是 不是 的确 一个 观众 .

数诣元显门不得见，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [rɪ'zentɪd] [aɪ 'tiː] .
Therefore , they resented it .
所以 , 他们 怨恨 它 .

因是怨之。

[ænd; ənd] [fiəriŋ] [ðæt] [ʒ'wɑːn] [wʊd] ['perɪʃ] ,
And fearing that Xuan would perish ,

又恐玄既灭，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [ænd; ənd] [ə'tʃiːvmənts] [gruː] ['evər] ['greɪtər] .
His fame and achievements grew ever greater .
他的 名声 和 成就 生长 曾经 更大的 .

己之功名益盛，

[nɑːt] ['tɒləreɪtɪd]
Not tolerated
不是 容忍

不为所容，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðoʊz] [ɪn] ['paʊər] .
Therefore , he wanted to use the mysterious to eliminate those in power .
所以 , 他 通缉 到 使用 这 神秘 到 排除 那些 在 力量 .

故欲假玄以除执政，

[ðeɪ] [ðen] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][gæp][ɪn][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd] [siːzɪd] [aɪ 'tiː] .
They then waited for a gap in the tunnel and seized it .
他们 然后 等待 为了 一个 差距 在 这 隧道 和 查获 它 .

复伺玄隙而取之，

[rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv]
Remain inactive
保持 不活跃

按兵不动，

[meɪn'teɪn] [ə; eɪ]['maɪndset][ʌv; əv][əb'zəvɪŋ, ɔb-] [sək'ses] [ɔːr] ['feɪljər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
Maintain a mindset of observing success or failure from the sidelines .
维持 一个 心态 的 观察 成功 或者 失败 从 这 场边 .

存一坐观成败之意。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

斯时，

[ɔːl'doʊ] [ʒ'wɑːn] [wʌn] ['meni] [taɪmz] ,
Although Xuan won many times ,
虽然 宣 韩元 许多 时代 ,

玄虽屡胜，

[stɪl] [fiəriŋ] [ɪm'prɪznmənt] ,
Still fearing imprisonment ,
仍然 害怕 监禁 ,

犹惧牢之，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] ['ræʃli] [ə'fend] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They dared not rashly offend the capital .
他们 敢于 不是 贸然 得罪 这 首都 .

不敢遽犯京阙。

[bəɾɑ:n][fæŋ] [sed] :
Bian Fan said :
卞 扇子 说 :

卞范之曰:

" [aɪ] [əb'zɜ:rv] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪzn] [kə'mændz] [tenz] [ʌv; əv][θəʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][er'li:t; r'li:t] [tru:ps] . "
" **I observe that the prison commands tens of thousands of elite troops** . "
" 我 观察 那 这 监狱 命令 十 的 数千 的 精英 军队 . "

「吾观牢之拥劲兵数万，

[ðə; ði][ʼɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['steɪfənd] [ɪn] - .
The army was stationed in Lizhou .
这 军队 曾是 驻 在 - .

军於溧州，

[ðoʊz] [hu:] ['hezɪteɪt] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [æd'væns]
Those who hesitate and do not advance
那些 WHO 犹豫 和 做 不是 进步

而徘徊不进者，

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [mʌst; məst][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd] [br'twi:n] [ju'ɑ:n][z'jɑ:n][ænd; ənd][ju'ɑ:n][z'jɑ:n] .
His heart must be divided between Yuan Xian and Yuan Xian .
他的 心 必须 是 分割 之间 元 西安 和 元 西安 .

其心必二於元显。

[ɪf] [wʌŋ] [traɪz] [tu:; tə][wɪn][ðəm; ðəm][ʼoʊvər][wɪð; wɪθ][hʌmb(ə)] [ɡɪfts] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['mʌni] . . .
If one tries to win them over with humble gifts and generous money . . .
如果 一 尝试 到 赢 他们 超过 和 谦逊的 礼物 和 慷慨的 钱 . . .

若卑礼厚币以结之，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ,
Together with ,
一起 和 ,

与之连和，

" [teɪk] - [ænd; ənd][eɪ di: 'di:][ə; eɪ] ['mʌstərd] [si:d] . "
" **Take Yuanxian and add a mustard seed** . "
" 拿 - 和 添加 一个 芥末 种子 . "

取元显加拾芥矣。」

[ju'ɑ:n] ['fɑ:lʊsd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Yuan followed his plan .
元 随后 他的 计划 .

元从其计，

[soʊ][aɪ] [æskt] [hu:] [wʌz; wəz] ['wɜ:rði] [tu:; tə][goʊ][ðer; ðər] .
So I asked who was worthy to go there .
所以 我 问 WHO 曾是 值得 到 去 那里 .

因问谁堪往者。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmwʌŋ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][hi:; hi][mju:] ,
There was someone engaged in He Mu ,
那里 曾是 某人 已订婚的 在 他 亩 ,

有从事何穆，

[ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən][oʊld] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɪzn] .
There is an old relationship with the prison .
那里 是 一个 老的 关系 和 这 监狱 .

与牢之有旧，

[pli:z] [goʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] .
Please go and tell him .
请 去 和 告诉 他 .

请往说之。

[jʊˈɑːn] [ðen] [sent] [mjuː][ˈtʃɪˈæn][tuː; tə][him; ɪm] .
Yuan then sent Mu Qian to him .
元 然后 发送 亩 钱 到 他 。

元乃使穆潜往，

[ænd; ənd][hiː; hi] [root] [tuː; tə] [laʊ] [dʒiː] , [ˈseɪɪŋ] :
And he wrote to Lao Zhi , saying :
和 他 写道 到 老挝 智 , 说 :

而致书於牢之曰：

[sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [daɪ] [ʒen] [hæz; hæz] [bɪn] [ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempə˞z] [ˈpaʊə] .
Since ancient times , Dai Zhen has been a symbol of the emperor's power .
自从 古老的 时代 , 戴 真 有 到过 一个 象征 的 这 皇帝的 力量 。

自古戴震主之威，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [noʊ] [rɪˈwɔːrd] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ,
Taking advantage of the fact that no reward was given ,
采取 优势 的 这 事实 那 不 报酬 曾是 给定 ,

挟不赏之功，

[huː] [kæn; kən] [seɪv] [ðəmˈselvz] ?
Who can save themselves ?
WHO 能 节省 他们自己 ?

而能自全者谁耶？

[ðə; ði] [ˈkʌltʃər] [ʌv; əv][juˈeɪ]
The culture of Yue
这 文化 的 岳

越之文种，

[baɪ] [tʃiː][ʌv; əv] [ˈkɪn]
Bai Qi of Qin
白 齐 的 秦

秦之白起，

[hæŋ] [ʃɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
Han Xin of the Han Dynasty
韩 新 的 这 韩 王朝

汉之韩信，

[ðeɪ] [ɔːl] [sɜːrvd] [waɪz] [ˈrʊlə] .
They all served wise rulers .
他们 全部 服务 明智的 统治者 。

皆事明主，

[duː][jɔːr; jər] [best] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
Do your best for it .
做 你的 最好的 为了 它 。

为之尽力，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [səkˈses] ,
On the day of success ,
在 这 天 的 成功 ,

功成之日，

[ðeɪ] [stiɪl] [kʊd; kəd][nɔːt] [ɪˈskeɪp] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
They still could not escape execution .
他们 仍然 可以 不是 逃脱 执行 。

犹不免诛夷。

[mɔːˈroʊvər] , [wʊd] [aɪ ˈtiː][biː; bi] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈfuːliʃ] ?
Moreover , would it be used by the wicked and foolish ?
而且 , 会 它 是 用过的 经过 这 邪恶 和 愚蠢 ?

况为凶愚者用乎？

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪn] [tə'deɪ] , [jɔː; jə] [klæn] [wɪl] [biː; bi] [ˌoʊvərθroʊn] .

If you win today , your clan will be overthrown .
如果 你 赢 今天 , 你的 氏族 将要 是 被推翻 .

君如今日战胜则倾宗，

[dɪ'fi:t] [ɪn] ['bæt(ə)] [wʊd] [miːn] [ðə; ði] [ɪksʔtɜːrmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [klæn] .

Defeat in battle would mean the extermination of the entire clan .
击败 在 战斗 会 意思是 这 灭绝 的 这 全部的 氏族 .

战败则覆族，

[wer] [kæn; kən] [aɪ] [goʊ] [frʌm; frəm] [hɪr] ?

Where can I go from here ?
在哪里 能 我 去 从 这里 ?

欲以此安归乎？

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [kəm'pliːtli] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] .

It would be better to completely change the image .
它 会 是 更好的 到 完全地 改变 这 图像 .

不若翻然改图，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

Then one can enjoy wealth and honor for a long time .
然后 一 能 享受 财富 和 荣誉 为了 一个 长的 时间 .

则可以长享富贵矣。

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['piːp(ə)] [juːst] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [hʊks] [tuː; tə] [kʌt] [ænd; ənd] [sleɪ] .

In ancient times , people used arrows and hooks to cut and slay .
在 古老的 时代 , 人们 用过的 箭头 和 钩子 到 切 和 杀戮 .

古人射钩斩祛，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [stiɪ] [nɑːt] ['hɑːrmf(ə)] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [æn; ən] [ə'sɪstənt] .

It is still not harmful to serve as an assistant .
它 是 仍然 不是 有害 到 服务 作为 一个 助手 .

犹不害为辅佐，

[duː] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [kwaːŋ] [ʒ'waːn] [hæv; həv] [noʊ] [pæst] ['grʌdʒɪz] ?

Do you and Kuang Xuan have no past grudges ?
做 你 和 匡 宣 有 不 过去的 怨恨 ?

况玄与君无宿昔之怨乎？

[ləʊ] [dʒiː] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .

Lao Zhi remained silent upon seeing the book .
老挝 智 剩余 沉默的 之上 看到 这 书 .

牢之见书不语，

[mjuː] [sed] :

Mu said :
亩 说 :

穆曰：

" [ðə; ði] [sɜːrvənt] ['hwaːn] [sent] . . . "

" The servant Huan sent . . . "
" 这 仆人 欢 发送 . . . "

「桓之遣仆来者，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑːnfɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə] .

He was truly a trusted confidant of the ruler .
他 曾是 真的 一个 可信 知己 的 这 统治者 .

实布腹心於君，

[wen] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ə'kɑːmplɪft] , [wiː; wi] [kæn; kən] [ʃer] [ðə; ði] [ɡʊd] ['fɔːrtʃən] .

When things are accomplished , we can share the good fortune .
什么时候 事物 是 完成 , 我们 能 分享 这 好的 财富 .

事成共享其福，

[wʌt] [daʊts] [duː][juː; jɔː][hæv; həv] ?
What doubts do you have ?
什么 疑虑 做 你 有 ？

君何疑焉？」

[laʊ] [dʒiː] [ðen] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] [piːs] .
Lao Zhi then agreed to the peace .
老挝 智 然后 同意 到 这 和平 。

牢之遂许与和。

[l'juː] [ju] ,
Liu Yu ,
刘 于 ,

刘裕、

[hiː; hi][ˈwuː'dʒiː] [ˈɜːrnɪstli] [əd'vaɪzd] ,
He Wuji earnestly advised ,
他 无极 切实 建议 ,

何无忌切谏，

[hiː; hi] [ˈwɒdnt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] .
He wouldn't listen to reason .
他 不会 听 到 原因 。

牢之不听。

- [ɔːlsəʊ] [əd'vaɪzd] :
Jingxuan also advised :
- 还 建议 ：

敬宣亦谏曰：

" [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪz][ɪn] [dɪ'klaɪn] , "
" The nation is in decline , "
" 这 国家 是 在 衰退 , "

「国家衰危，

[ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
The weight of the world
这 重量 的 这 世界

天下之重，

[ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv] [ə'dʌlts] [ænd; ənd] [ˈmɪstəri] ,
In the world of adults and mystery ,
在 这 世界 的 成年人 和 神秘 ,

在成人与玄，

[ɜ'wɑːn] [ˈbɔːrəʊd] [ðə; ði] [ˈriːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈʌŋkəlz] .
Xuan borrowed the resources of his father and uncles .
宣 借来的 这 资源 的 他的 父亲 和 叔叔们 。

玄借父叔之资，

[ˈhævɪŋ] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [ˈtʃuː] [ˈriːdʒən] ,
Having control of the entire Chu region ,
拥有 控制 的 这 全部的 楚 地区 ,

据有全楚，

[tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] [ʌv; əv][dʒɪn][hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn] [ˈsiːdɪd] .
Two - thirds of the state of Jin has already been ceded .
二 - 三分之一 的 这 状态 的 斤 有 已经 到过 割让 。

已割晋国三分之二。

[wʌns] [ɪn'dʌldʒd] ,
Once indulged ,
一次 沉溺其中 ,

一朝纵之，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wɒz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˌmɔːsəˈliːəm] .
The imperial court was ordered to inspect the mausoleum .
这 帝国 法庭 曾是 订购 到 检查 这 陵 .
使陵朝廷，

[wɪð; wɪθ] [preˈstiːʒ] [ɪˈstæblɪt] ,
With prestige established ,
和 声望 已确立的 ,
威望既成，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [səkˈsesf(ə)l] .
It seems unlikely that this will be successful .
它 似乎 不太可能 那 这 将要 是 成功的 .
恐难图也。

[ðə; ði] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] [rɪˈbeljən]
The Dong Zhuo Rebellion
这 董 卓 叛乱
董卓之变，

" [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈhæpən] [naʊ] . "
" It will happen now . "
" 它 将要 发生 现在 . "
将在今矣。」

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The prisoner angrily said :
这 囚犯 愤怒地 说 :
牢之怒曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɔːt] [noʊ] [ðæt] [ˈteɪkɪŋ] [ˈhwaːn] [təˈdeɪ] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈtɜːrnɪŋ] [maɪ]
" How could I not know that taking Huan today would be as easy as turning my
" 如何 可以 我 不是 知道 那 采取 欢 今天 会 是 作为 简单的 作为 转弯 我的
[hænd] ? "
hand ? "
手 ? "

「我岂不知今日取桓如反掌，

[bʌt; bət][ˈæftər][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ˈhwaːn] ,
But after the pacification of Huan ,
但 后 这 和解 的 欢 ,
但平桓之后，

" [aɪ] [kəˈmænd] [juː; jʊ][tuː; tə][ækt][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔː] . "
" I command you to act in accordance with the law . "
" 我 命令 你 到 行为 在 根据 和 这 法律 . "
令我从公行也。」

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The prison remained silent .
这 监狱 剩余 沉默的 .
牢之默然。

[ju] [ˈtuɪ]
Yu Tui
于 途易
裕退，

[ˈwuːˈdʒiː] [æskt] :
Wuji asked :
无极 问 :
无忌问曰：

" [wer] [[æɫ; ʃəl][aɪ][gʊʊ] ? "

" **Where shall I go ?** "

" 在哪里 将 我 去 ? "

「我将何之？」

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

裕曰：

" [aɪ] [bɪ'li:v] - [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwɛnsɪz] . "

" **I believe Zhenbei will inevitably suffer the consequences .** "

" 我 相信 - 将要 不可避免地 遭受 这 结果 . "

「吾观镇北必不免，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][daɪ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?

Why did you die with him ?

为什么 做过 你 死 和 他 ?

卿何与之俱死？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] [bæk] [tu:; tə] - .

You can come with me back to Jingkou .

你 能 来 和 我 后退 到 - .

可随我还京口，

[su:] - ,

Xu Guanshi ,

徐 - ,

徐观时势，

[ɪf] ['hwa:n][ʒ'wɑ:n][hæd; həd] [ʌp'held] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] ,

If Huan Xuan had upheld his loyalty as a subject ,

如果 欢 宣 有 维持 他的 忠诚 作为 一个 主题 ,

桓玄若守臣节，

[aɪ] [wɪl] [sɜ:rɪv] [ju:; jʊ] .

I will serve you .

我 将要 服务 你 .

当与卿事之。

['ʌðərwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

不然，

" [aɪ] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "

" **I will discuss this with you .** "

" 我 将要 讨论 这 和 你 . "

当与卿图之。」

['wu:ˈdʒɪ:] [sed] :

Wuji said :

无极 说 :

无忌曰：

" [gʊd] . "

" **good .** "

" 好的 . "

「善。」

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [left] [wɪˈðəʊt] ['seɪɪŋ] [ˌgʊdˈbaɪ] .

The two then left without saying goodbye .

这 二 然后 左边 没有 说 再见 .

二人遂不告而去。

[laʊ] [ʒɪzɪ] [ænd; ənd][ˈwuːˈdʒiː] [left] .
Lao Zhizhi and Wuji left .
老挝 知知 和 无极 左边 :

牢之知裕与无忌去，

[fiəriŋ] [ə; ei] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [məˈræl] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [truːps] ,
Fearing a change in morale among the troops ,
恐惧 一个 改变 在 士气 之中 这 军队 ,

恐军心有变，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ənd][əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃjerts][ænd; ənd] [ɪnˈfɔːrmd] [ðem; ðəm] :
He then gathered his officials and associates and informed them :

乃大集僚佐告之曰：

[ˈhwaːn][ʒˈwaːn] [plɒtɪd] [tuː; tə][juːˈzɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] .
Huan Xuan plotted to usurp the throne .
欢 宣 绘制 到 篡 这 王座 :

「桓玄志图篡逆，

[aɪ] [wɪl] [liːd] [maɪ] [truːps] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
I will lead my troops across the river .
我 将要 带领 我的 军队 穿过 这 河 :

吾将勒兵渡江，

[rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðɪs] [ˈæk(ə)n] ,
Regarding this action ,
关于 这 行动 ,

就此举事，

[aɪ] [ɪnˈvɪʒ(ə)n] [ˈferɪŋ] [ðɪs] [əˈtʃiːvmənt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ɔːl] .
I envision sharing this achievement with you all .
我 设想 分享 这 成就 和 你 全部 :

顾与诸君共此功名。」

[wʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
One was stunned .
一 曾是 目瞪口呆 :

一座愕然，

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ˈlɪjuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Military advisor Liu Xi said :

参军刘袭曰：

" [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər][ɪmˈpɑːsəb(ə)] , "
" Things that are impossible , "
" 事物 那 是 不可能的 , "

「事之不可者，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən][rɪˈvɜːrs(ə)] .
Nothing is greater than reversal .
没有什么 是 更大的 比 逆转 :

莫大於反，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] [ɪn] [ˈpriːviəs] [ˈjɪrɪz] .
The general rebelled against the king of Yanzhou in previous years .
这 一般的 叛乱 反对 这 国王 的 兖州 在 以前的 年 :

将军往年反王兖州，

[ˈriːs(ə)ntli] , [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ˌɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈsaɪmə] - .
Recently , there has been opposition to Sima Langjun .
最近 , 那里 有 到过 反对 到 西玛 - :

近日反司马郎君，

[naʊ] [ðeɪv] [tʰɜːrɪnd] [əˈɡenst] [duːk] [ˈhwaːn] [əˈɡen] .
Now they've turned against Duke Huan again .
现在 他们有 转向 反对 公爵 欢 再次 .
今又反桓公，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] , [θriː] [ˌɑːpəˈzɪʃənz] .
One person , three oppositions .
一 人 , 三 反对派 .
一人三反，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][stænd] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] ?
How can we stand on our own ?
如何 能 我们 站立 在 我们的 自己的 ?
何以自立？」

[ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] , [hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [aʊt] .
After speaking , he hurried out .
后 请讲 , 他 慌忙 出去 .
语毕趋出，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈsɪstənts] [ænd; ənd] [klɑːks] [hæv; həv] [left] .
Many of the assistants and clerks have left .
许多 的 这 助理 和 职员 有 左边 .
佐吏多散走。

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈprɪzn] [ˈkænaɪt] [rɪˈstreɪn] [ðəm; ðəm] .
Even a prison cannot restrain them .
甚至 一个 监狱 不能 抑制 他们 .
牢之不能禁。

[juː; jʊ] - [feɪld] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɑːn] [taɪm] .
You Jingxuan failed to arrive on time .
你 - 失败的 到 到达 在 时间 .
又敬宣失期不至，

[ˈruːməz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [hæv; həv] [bɪn] [liːkt] .
Rumors in the military have been leaked .
谣言 在 这 军队 有 到过 泄露 .
军中讹言事泄，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈməːdəd] .
He has been murdered .
他 有 到过 被谋杀 .
已被害。

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər][wʌz; wəz] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈæŋkʃəs] .
The prisoner was increasingly anxious .
这 囚犯 曾是 日益 焦虑的 .
牢之益惶急，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [nɔːrθ] .
He then led his troops north .
他 然后 引领 他的 军队 北 .
乃率部曲北走。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈskætərd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
The soldiers scattered along the road .
这 士兵 疏散 沿着 这 路 .
军士随路奔散，

[tuː; tə] [nuː] [saʊθ] [weɪlz] ,
To New South Wales ,
到 新的 南 威尔士 ,
至新州，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [kloʊz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [səˈvaɪvd] .
Only a few close relatives and friends survived .

仅有的 一个 很少 关闭 亲属 和 朋友们 幸存下来 .

仅存亲卒数人。

[ˈprɪzənəz] [noʊ] [ðeɪ] [ˈkænɑːt] [ɪˈskeɪp] [aɪ ˈtiː] .
Prisoners know they cannot escape it .

囚犯 知道 他们 不能 逃脱 它 .

牢之知不免，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hiː; hi] [saɪd] :
Looking up at the sky , he sighed :

寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :

仰天歎曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [feɪs] [tuː; tə] [krɒːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ! "
" I have no face to cross the river ! "

" 我 有 不 脸 到 叉 这 河 ! "

「吾亦无颜渡江矣！」

[hiː; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪmˈself] .
He then hanged himself .

他 然后 绞刑 他自己 .

遂缢而死，

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][ɪn] [ˈmɔːrniŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] :
A later poet wrote a poem in mourning for him :

一个 之后 诗人 写道 一个 诗 在 丧 为了 他 :

后人有诗悼之曰：

[wɪð; wɪθ] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][tɜːrn] , [nɔːrθ] [ɔːr] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
With nowhere to turn , north or south of the Yangtze River .

和 无处 到 转动 , 北 或者 南 的 这 长江 河 .

江北江南无路投，

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] - [strɒːŋ] [ˈɑːrmi] [ˈperɪft] [ɪn][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈwɪldərnəs] .
A million - strong army perished in the desolate wilderness .

一个 百万 - 强的 军队 遇难 在 这 荒凉 荒野 .

大军百万丧荒陬。

[ɪf] [ˈhwaːn][ʒˈwaːn][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈstrɔɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
If Huan Xuan had been destroyed at that time ,

如果 欢 宣 有 到过 损毁 在 那 时间 ,

当时若把桓玄灭，

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈɑːrmiːz] [ˈɑːnərəri] [ˈtaɪtəlz][kæn; kən] [kəmˈper] ?
Which of the Northern Army's honorary titles can compare ?

哪个 的 这 北方 军队的 名誉 标题 能 比较 ?

北府勋名孰与侔。

[ˈmiːnwaɪl] , - [ˈwelkəmd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] .
Meanwhile , Jingxuan welcomed his family and relatives .

同时 , - 欢迎 他的 家庭 和 亲属 .

却说敬宣迎了眷属，

[rɪˈtɜːrniŋ] [tuː; tə][ˈbənduː] ,
Returning to Bandu ,

返回 到 班杜 ,

回至班渚，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][hæz; həz] [ɔːˈredi] [ˈhedɪd] [nɔːrθ] .
The army has already headed north .

这 军队 有 已经 标题 北 .

师已北走。

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðer; ðər] [ɪ'mi:diətli] .
They rushed there immediately .

他们 匆忙 那里 立即地 .

随即赶往，

[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [hæd; həd] ['trævlɪd] ['twenti] [li] ,
Before they had traveled twenty li ,

前 他们 有 旅行 二十 季 ,

行未廿里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['raɪdər] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [ɪn] .
Suddenly , a rider came galloping in .

突然 , 一个 骑士 来了 疾驰 在 .

只见一人飞骑而来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['prɪzənz] ['pɜ:rsən(ə)] [gɑ:rd] .
He was the prison's personal guard .

他 曾是 这 监狱的 个人的 警卫 .

乃是牢之随身亲卒，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] - ,
Upon seeing Jingxuan ,

之上 看到 - ,

见了敬宣，

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :

他 哭 出去 :

大哭曰：

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] ['skætərd] .
The three armies were completely scattered .

这 三 军队 是 完全地 疏散 .

「三军尽散，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [hæŋd] [hɪm'self] .
The general has already hanged himself .

这 一般的 有 已经 绞刑 他自己 .

将军已经自缢。

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [hæd; həd] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
Hearing that the imperial court had dispatched a general ,

听力 那 这 帝国 法庭 有 已派出 一个 一般的 ,

闻朝廷遣将，

[ðeɪv] [kʌm] [tu:; tə] [ə'rest] ['fæməli] ['membər] [ə'gen] .
They've come to arrest family members again .

他们有 来 到 逮捕 家庭 成员 再次 .

又来拿捉家属，

[jʌŋ] ['mæstər] , [ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [fli:] [tu:; tə][dʒi:'æŋ'beɪ] .
Young master , hurry up and flee to Jiangbei .

年轻的 掌握 , 匆忙 向上 和 逃跑 到 江北 .

公子速投江北，

[ˈsi:kɪŋ] ['refju:dʒ][ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] .
Seeking refuge is the most important thing .

寻求 避难所 是 这 最多 重要的 事物 .

避难要紧。」

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ['letər] , -
Upon hearing this letter , Jingxuan

之上 听力 这 信 , -

敬宣一闻此信，

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
The soul is exhausted ,
这 灵魂 是 筋疲力尽的 ,
魂胆俱丧,
[ðeɪ] ['kʊdnɪt] ['i:v(ə)n] [sper] [ə; eɪ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] [ʌv; əv] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði]
They couldn't even spare a thought for the important matter of attending the
他们 不能 甚至 空闲的 一个 想法 为了 这 重要的 事情 的 参加 这
funeral .
葬礼 .

也顾不得奔丧大事,
[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ˈʌndər] [ðə; ði][stɑ:rz]
Crossing the river under the stars
十字路口 这 河 在下面 这 明星
星夜渡江,
[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] ,
Heading towards Guangling ,
标题 向 广陵 ,

往广陵进发,
[ˈfɔ:rtʃənətli] , [noʊ] [ˈdɔ:kjʊments] [hæv; həv] [bɪn] [sɪ:zd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔ:rdər] .
Fortunately , no documents have been seized at the border .
幸运的是 , 不 文件 有 到过 查获 在 这 边界 .

幸得关口尚无拿获移文,
[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ][ˈɑ:bstək(ə)lz][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
There were no obstacles on the road .
那里 是 不 障碍 在 这 路 .
於路无阻。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] ,
One day they arrived in Guangling ,
一 天 他们 到达的 在 广陵 ,
一日到了广陵,

[tu:; tə] [rɪˈkaʊnt] [pæst] [ɪ'vents] [tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] [ʌv; əv] [rɪˈfaɪnd] [teɪst] ,
To recount past events to someone of refined taste ,
到 叙事 过去的 活动 到 某人 的 精制 品尝 ,
向高雅之哭诉前事,

[ˈsi:kɪŋ] [rɪˈvendʒ] .
Seeking revenge .
寻求 复仇 .
欲图报复。

- [sed] :
Yazhi said :
- 说 :
雅之曰:

" [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt] [rɪˈvendʒ] ,
" **If you want revenge** ,
" 如果 你 想 复仇 ,
「若要复仇,

[wi:; wi][mʌst; məst] [əˈmæs] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['mɪləteri] [fɔ:rs] .
We must amass a large military force .
我们 必须 积累 一个 大的 军队 力量 .
必须厚集兵力,

[rɪˈlaɪn] [ˈsoʊlli] [ɑːn][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] ,
Relying solely on the strength of Guangling ,
依靠 仅 在 这 力量 的 广陵 ,
徒恃广陵之众,

[ðɪs] [ɪz] [ˈprɑːbəbli] [nɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [sɑːlv] [ðə; ði][ˈprɑːbləm] .
This is probably not enough to solve the problem .
这 是 大概 不是 足够的 到 解决 这 问题 .
恐不足以济事。

[naʊ] , [ˈfɔːrmər] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈɑːrmi]
Now , former generals of the Northern Army
现在 , 以前的 将军们 的 这 北方 军队
现在北府旧将,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
There are many in the north .
那里 是 许多 在 这 北 .
在北者甚多,

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [pərˈmɪsəb(ə)] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [æn; ən] [ɪˈvent] . "
" **It is permissible to arrange an event** . "
" 它 是 允许的 到 安排 一个 事件 . "
可约之举事。」

[ˈðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,
於是,

[ˈsendɪŋ] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Sending envoys to all directions ,
发送 使节 到 全部 方向 ,
遣使四方,

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈæktɪvli] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈkɒmreɪdʒ] .
We are actively recruiting comrades .
我们 是 积极 招聘 同志们 .
广招同志,

[ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊd] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm]
Those who followed it for a time
那些 WHO 随后 它 为了 一个 时间
一时从之者,

[ðer; ðər][ɪz][lɪˈjuː][ˈguːɪˌdʒiː juː ˈaɪ] ,
There is Liu Gui ,
那里 是 刘 图形用户界面 ,
有刘轨、

[lɪˈjuː] [ʃəu] ,
Liu Shou ,
刘 守 ,
刘寿、

[ˈsaɪmə] -
Sima Xiuzhi
西玛 -
司马休之、

[juˈɑːn] - ,
Yuan Qianzhi ,
元 - ,
袁虔之、

[ˈgaoʊ] [tʃɑːŋˈtʃɪŋ] ,
Gao Changqing ,
高 长青 ,

高长庆、

[gwoʊ] [ɡɔːŋ] [et][ɑːl] .
Guo Gong et al .
郭 铎 等 al .

郭恭等，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] .
They all went to Guangling .
他们 全部 去 到 广陵 .

皆至广陵，

[hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [zˈwɑːn][æz; əz][ðə; ði] [ˈliːdəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
He recommended Xuan as the leader of the alliance .
他 受到推崇的 宣 作为 这 领导者 的 这 联盟 .

推敬宣为盟主，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ˈɑːkjupaɪd] [ʃænjæŋ] .
They jointly occupied Shanyang .
他们 共同 占领 山阳 .

共据山阳，

[ðeɪ] [roʊz] [ʌp] [təˈgeðəɹ] [tuː; tə] [əˈtæk] [zˈwɑːn] .
They rose up together to attack Xuan .
他们 玫瑰 向上 一起 到 攻击 宣 .

相与起兵讨玄。

[ðə; ði] [nuːz] [riːtʃt] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The news reached the capital .
这 消息 达到 这 首都 .

消息传入京师，

- [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Xuanwen angrily said :
- 愤怒地 说 :

玄闻之怒曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" How dare you , you scoundrel ! "
" 如何 敢 你 , 你 恶棍 ! "

「鼠辈敢尔！」

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəɹd] [ˈdʒen(ə)rəl][gwoʊ][kˈwɑːn][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
He then ordered General Guo Quan to raise an army of 10 , 000 .
他 然后 订购 一般的 郭 权 到 增加 一个 军队 的 - , - .

便命大将郭铨起兵一万，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈsevrəl] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] ,
Leading several brave generals ,
领导 一些 勇敢的 将军们 ,

带领勇将数员，

[ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ænd; ənd] [ˈmaɪti] [prəˈseʃ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvəɹ] .
They came rushing over .
他们 来了 匆忙 超过 .

飞奔而来。

[æ̃t; ət̃] [ð̃æt̃] [t̃aɪm̃] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

斯时，

[ð̃ə; ð̃i] [[æ̃n]jæ̃n] [ˈɑːrmĩ][w̃ɹ; w̃əz] [ˌʌnp̃rɪˈp̃er̃d̃] .
The Shanyang army was unprepared .
这 山阳 军队 曾是 毫无准备 .

山阳军旅未备，

[ɔːl̃ˈð̃oʊ̃] [ð̃er; ð̃ər̃][w̃ɜːr; w̃ər̃] [ˈsevr̃əl̃] [ˈθ̃aʊ̃z(ə̃)nd̃] [m̃eñ] ,
Although there were several thousand men ,
虽然 那里 是 一些 千 男人 ,

虽有数千人马，

[h̃æf̃] [ʌṽ; əṽ][ð̃em; ð̃əm̃][w̃ɜːr; w̃ər̃][ə; eɪ][m̃ɑːb̃] .
Half of them were a mob .
一半 的 他们 是 一个 暴民 .

半皆乌合，

[aɪ̃][də̃ʊ̃nt̃] [ñoʊ̃] [h̃aʊ̃] [tuː; t̃ə] [r̃ɪˈf̃juːz̃] [ˌaɪ̃ ˈtiː] .
I don't know how to refuse it .
我 不 知道 如何 到 拒绝 它 .

未识何以拒之，

[tuː; t̃ə][biː; bi] [kənˈtɪ̃njuːd̃] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈṽɑːlj̃əm̃] [f̃ɔːr̃] : [ˈh̃ɪr̃oʊ̃z̃] [ˈg̃æð̃ər̃] [ɪ̃ñ] - [t̃aʊ̃ñ] , [f̃ɔːls̃] [ˈruːl̃ər̃] [ɪ̃sˈkeɪps̃] [fr̃ʌm; fr̃əm̃] - [ˈsɪtĩ]
Volume Four : Heroes Gather in Jingkou Town , False Ruler Escapes from Jiankang City
体积 四 : 英雄 收集 在 - 镇 , 错误的 统治者 逃脱 从 - 城市

第四卷 京口镇群雄聚义 建康城伪主潜逃

[ˌaɪ̃ ˈtiː][ɪz̃] [sed̃] [ð̃æt̃] [l̃ɪˈjuː] - [ˈɑːkj̃up̃aɪ̃d̃] [[æ̃n]jæ̃n] ,
It is said that Liu Jingxuan occupied Shanyang ,
它 是 说 那 刘 - 占领 山阳 ,

话说刘敬宣佔据山阳，

[ð̃er̃] [ˈg̃æð̃ər̃d̃] [ə; eɪ] [kraʊ̃d̃] [tuː; t̃ə] [siːk̃] [r̃ɪˈṽend̃ʒ̃] .
They gathered a crowd to seek revenge .
他们 聚集 一个 人群 到 寻找 复仇 .

聚众方图报复，

[ˈh̃ɪrɪ̃ŋ] [ð̃æt̃] [ə; eɪ][l̃ɑːrd̃ʒ̃] [ˈɑːrmĩ][w̃ɹ; w̃əz] [ˈk̃ʌmɪ̃ŋ] [tuː; t̃ə] [əˈt̃æk̃] . . .
Hearing that a large army was coming to attack . . .
听力 那 一个 大的 军队 曾是 未来 到 攻击 . . .

闻有大军来讨，

[hiː; hi] [ˈbɪzɪd̃] [h̃ɪmˈself̃] [ˈɔːrg̃əñaɪzɪ̃ŋ] [h̃ɪz̃; ɪz̃] [truːps̃] [tuː; t̃ə] [pr̃ɪˈp̃er̃] [f̃ɔːr; f̃ər̃][ð̃ə; ð̃i] [ˈeñəmĩ] .
He busied himself organizing his troops to prepare for the enemy .
他 忙碌 他自己 组织 他的 军队 到 准备 为了 这 敌人 .

忙同众人整顿人马迎敌。

[ˌʌnˈf̃ɔːrt̃j̃əñət̃lĩ] , [ð̃ə; ð̃i][ˈsoʊ̃ld̃ʒ̃ər̃z̃][w̃ɜːr; w̃ər̃][ñɑːt̃] [wel̃] - [tr̃eɪ̃nd̃] .
Unfortunately , the soldiers were not well - trained .
很遗憾 , 这 士兵 是 不是 出色地 - 受过训练 .

无如兵未素练，

[ˈpiːp̃(ə)l̃] [wɪˈð̃aʊ̃t̃] [ˈfaɪtɪ̃ŋ] [ˈspɪrɪt̃]
People without fighting spirit
人们 没有 斗争 精神

人无斗志，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈsembld] .
The battle formation was just assembled .
这 战斗 形成 曾是 只是 组装 .

战阵方合，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ænd; ənd] [faɪt] .
Unable to advance and fight .
无法 到 进步 和 斗争 .

进不能战，

[rɪˈtri:t] [ɪz][nɑːt][æn; ən][ˈɑːp(ə)n] ; [dɪˈfens] [ɪz][nɑːt][æn; ən][ˈɑːp(ə)n] .
Retreat is not an option ; defense is not an option .
撤退 是 不是 一个 选项 ; 防御 是 不是 一个 选项 .

退不能守，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fliː] .
They had no choice but to abandon the city and flee .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 这 城市 和 逃跑 .

只得弃城而逃。

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [prəˈkleɪm] . . .
Therefore , we respectfully proclaim . . .
所以 , 我们 尊敬 宣布 . . .

於是敬宣、

[rest] .
Rest .
休息 .

休之。

[lɪˈjuː] [ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] [fluː] [tuː; tə] [jæn] .
Liu Gui flew to Yan .
刘 图形用户界面 飞翔 到 严 .

刘轨奔燕，

[ˈelɪɡənt] ,
elegant ,
优雅的 ,

高雅之、

[juˈɑːn] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [fled] [tuː; tə] [ˈkɪn] .
Yuan Qianzhi and others fled to Qin .
元 - 和 其他的 逃亡 到 秦 .

袁虔之等奔秦，

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[haʊˈevər] , [hiː; hi][ˈwuːˈdʒiː] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [hæd; həd] [hæŋd] [ɪtˈself] .
However , He Wuji heard that the prison had hanged itself .
然而 , 他 无极 听到 那 这 监狱 有 绞刑 本身 .

却说何无忌闻牢之自缢，

[rɪˈspektfəli] [dɪˈkleɪ] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] ,
Respectfully declare to run away ,
尊敬 宣布 到 跑步 离开 ,

敬宣出奔，

[ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] ,
Deeply saddened ,
深 悲伤 ,

不胜感悼，

[ˈweɪ] [ju] [sed] :
Wei Yu said :
魏 于 说 :

谓裕曰：

" [ˈfɔːrmər] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈɑːrmi] "
" Former general of the Northern Army "
" 以前的 一般的 的 这 北方 军队 "

「北府旧将，

[hæf] [wɜːr; wər] [kɪld]
Half were killed
一半 是 被杀

半遭杀戮，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [ˈkænɒ:t] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [kraʊdz] .
I fear I cannot avoid the crowds .
我 害怕 我 不能 避免 这 人群 :

吾挤恐终不免，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [ˈhɑːrmləs] ,
" harmless ,
" 无害 ,

「无害，

[ʒˈwɑːn] [fæŋ] [feɪnd] [ˈɪnəsns] [ænd; ɐnd] [dɪˈsiːt] .
Xuan Fang feigned innocence and deceit .
宣 方 假装 无辜 和 欺骗 :

玄方矫情饰诈，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [riːˈjuːzd] .
We will surely be reused .
我们 将要 一定 是 重复使用 :

必将复用吾辈，

" [pliːz] [weɪt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] . "
" Please wait for her . "
" 请 等待 为了 她 . "

子姑待之。」

[suːn] [ˈæftər] , [ˈhwaːn] [ʃjuː] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] - .
Soon after , Huan Xiu was stationed in Dantu .
很快 后 , 欢 秀 曾是 驻 在 - .

俄而桓修镇丹徒，

[jɪn] [ju] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Yin Yu was appointed as a military advisor .
阴 于 曾是 任命 作为 一个 军队 顾问 .

引裕为参军，

[hiː; hi][ˈwuːˈdʒiː][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] .
He Wuji was in charge of this matter .
他 无极 曾是 在 收费 的 这 事情 .
何无忌为从事，

[bəʊθɪ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər][poʊsts] .
Both of them took up their posts .
两个都 的 他们 采取 向上 他们的 帖子 .
二人皆就其职。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ʃjuː] [ˈentərd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Xiu entered the court .
秀 进入 这 法庭 .
修入朝，

[ju] [ænd; ənd][ˈwuːˈdʒiː] [went] [təˈgeðər] .
Yu and Wuji went together .
于 和 无极 去 一起 .
裕与无忌随往。

[juːˈtɑːkə] - ,
Yutaka Genmi ,
裕太 - ,
玄见裕，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [miː] :
He said to Wang Mi :
他 说 到 王 米 :
谓王谧曰：

[lɪˈjuː] [ju] [pəˈzest] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
Liu Yu possessed extraordinary character and integrity .
刘 于 拥有 非凡的 特点 和 正直 .
「刘裕风骨不凡，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
He was a man of exceptional talent .
他 曾是 一个 男人 的 非凡的 天赋 .
盖人傑也。」

[miː] [sed] :
Mi said :
米 说 :
谧曰：

" [juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" You wish to bring peace to the world . "
" 你 希望 到 带来 和平 到 这 世界 . "
「公欲平天下，

" [noʊ][wʌn][bʌt; bət] [ju] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [tæsk] . "
" No one but Yu is capable of this task . "
" 不 一 但 于 是 有能力的 的 这 任务 . "
非裕莫可任者。」

[ʒˈwɑːn] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :
玄曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

「然。」

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː hi] ['friːkwəntli] ['hoʊstɪd] ['bæŋkwɪt] ,
Because he frequently hosted banquets ,
因为 他 频繁地 托管 宴会 ,

因屡召人宴，

[tuː; tə] [ʃoʊ] ['ɪntɪməsi] ,
To show intimacy ,
到 展示 亲密关系 ,

以示亲密，

- [waɪf] , [lɪ'juː] , [wʌz; wəz] [waɪz] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːrniŋ] .
Xuan's wife , Liu , was wise and discerning .
- 妻子 , 刘 , 曾是 明智的 和 有洞察力 .

玄妻刘氏有智鉴，

[hiː hi] [sed] [tuː; tə][ʒ'wɑːn] :
He said to Xuan :
他 说 到 宣 :

谓玄曰：

[lɪ'juː] [ju] [wɔːks] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [straɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dræɡən][ænd; ənd][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪɡər] .
Liu Yu walks with the stride of a dragon and the gait of a tiger .
刘 于 散步 和 这 步幅 的 一个 龙 和 这 步态 的 一个 老虎 .

「刘裕龙行虎步，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['vɪʒ(ə)n]
Exceptional vision
非凡的 想象

视瞻不凡，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] [səb'sɜːrvɪənt] [tuː; tə] ['eniwʌn] .
I fear I will never be subservient to anyone .
我 害怕 我 将要 绝不 是 顺从的 到 任何人 .

恐终不为人下，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪ'ɪmɪnertɪd; ɪ'ɪmənertɪd][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
It should be eliminated as soon as possible .
它 应该 是 已淘汰 作为 很快 作为 可能的 .

宜早除之。」

[ʒ'wɑːn] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :

玄曰：

" [ˈaʊər; ɑːr] ['fɔːrsɪz] [hæv; həv] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] . "
" **Our forces have pacified the Central Plains** . "
" 我们的 力量 有 安抚 这 中央 平原 . "

「我方平荡中原，

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [help] [bʌt; bət] [ju]
Nothing can help but Yu
没有什么 能 帮助 但 于

非裕莫济，

[wʌns] [ðə; ði] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] [ænd; ənd] [lɒŋksi] ['riːdʒənz][ɑːr; ər] ['pæsɪfaɪ] ,
Once the Guanzhong and Longxi regions are pacified ,
一次 这 关中 和 龙溪 地区 是 安抚 ,

俟关陇平定，

[ðən] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [lɛɪt] [æt; ət] [naɪt] .
Then the discussion continued until late at night .
然后 这 讨论 持续 直到 晚的 在 夜晚 .
然后议之未晚。」

[ʃiː] [ʒ'wɑːn][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
Shi Xuan had already been enfeoffed as the King of Chu .
史 宣 有 已经 到过 封地 作为 这 国王 的 楚 .
时玄已封楚王，

[juːz] [ðə; ði] [raɪts] [ænd; ænd][ˈmjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Use the rites and music of the Son of Heaven .
使用 这 仪式 和 音乐 的 这 儿子 的 天堂 .
用天子礼乐，

[ðə; ði] ['kɑːŋkjubəɪn] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [kwiːn] .
The concubine became the queen .
这 妾 成为 这 女王 .
妃为王后，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
The son was made crown prince .
这 儿子 曾是 制成 王冠 王子 .
子为太子。

[jɪn] [ʒəŋwən] ,
Yin Zhongwen ,
阴 中文 ,

殷仲文、

[bɑː'ɑːn] [fɑːnzi] [raʊt] [ðə; ði] ['iːdɪkts] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] [ænd; ænd] [ˈʌðər] ['dɑːkjuments]
Bian Fanzhi wrote the edicts regarding the Nine Bestowments and other documents
卞 梵志 写道 这 法令 关于 这 九 恩赐 和 其他 文件
.
:
.

卞范之阴撰九锡册命等文，

[kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] [vaɪd] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
Court officials vied to urge him to ascend the throne .
法庭 官员 竞争 到 敦促 他 到 上升 这 王座 .
朝臣争相劝进。

[ˈhwaːn][ˈtʃɪ'æən] ['praɪvətli] [æskt] [ju] :
Huan Qian privately asked Yu :
欢 钱 私下 问 于 :

桓谦私问裕曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃuːz] ['merɪts] [ænd; ænd] ['vɜːrtʃʊ] [ɑːr; ər] [prə'faʊnd] . "
" The King of Chu's merits and virtues are profound . "
" 这 国王 的 楚的 优点 和 美德 是 深刻的 " . "
「楚王勋德隆重，

[ðə; ði] ['sentɪmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ænd; ænd][ðə; ði] ['piːp(ə)]
The sentiments of the government and the people
这 情感 的 这 政府 和 这 人们
朝野之情，

[ˈevrɪwʌn] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['daɪnəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
Everyone believed that the dynasty should replace the Jin dynasty .
每个人 相信 那 这 王朝 应该 代替 这 斤 王朝 .
咸谓宜代晋祚，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

卿以为何如？ 」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 ：

裕曰：

" [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] , "
" King of Chu , "
" 国王 的 楚 , "

「楚王，

- [sʌn] ,
Xuanwu's son ,
- 儿子 ,

宣武之子，

[hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃʊ] [wɜ:ɹ; wər] [ʌnˈpærələld] .
His merits and virtues were unparalleled .
他的 优点 和 美德 是 无与伦比 .

勋德盖世，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈdʌɪnəsti] [ɪz] [wi:k] ,
The Jin Dynasty is weak ,
这 斤 王朝 是 虚弱的 ,

晋室微弱，

[ˈpɑ:pjələɹ] [səˈpɔ:rt] [hæz; həz] [bɪn] [ˈʃɪftɪŋ] [fɔ:ɹ; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Popular support has been shifting for a long time .
受欢迎的 支持 有 到过 转变 为了 一个 长的 时间 .

民望久移，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [ˈæbdɪkətɪ]
Taking advantage of the opportunity to abdicate
采取 优势 的 这 机会 到 放弃

乘运禅代，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ？

有何不可？ 」

[sed] :
Qianxi said :
千玺 说 ：

谦喜曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪts] [əkˈseptəb(ə)l] , [ðen] [ˌaɪ ˈti:][ɪz] . "
" If you say it's acceptable , then it is . "
" 如果 你 说 它是 可接受 , 然后 它 是 . "

「卿谓之可即可耳。」

[wɪð; wɪθ][hju:ˈmɪləti] , [hi:; hi] [spoʊk] [ˈeləkwəntli] [tu:; tə][ʒˈwɑ:n] .
With humility , he spoke eloquently to Xuan .
和 谦逊 , 他 辐 雄辩地 到 宣 .

谦以裕言告玄，

[ʒˈwɑ:n][ʒi:] [wʌz; wəz] [pli:zd] .
Xuan Yi was pleased .
宣 易 曾是 高兴 .

玄亦喜。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːls] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃæn'tæŋ] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [lɪnpɪŋ] [leɪk] [wɜːr; wər]
Because of the false claim that the Qiantang River and Linping Lake were
因为 的 这 错误的 宣称 那 这 钱塘 河 和 临平 湖 是
[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ;

因诈言钱塘临平湖开，

[ˈswi:t] [duː] [dɪ'sendz] [ə'pɑːn]
Sweet dew descends upon Jiangzhou .
甜的 露 下降 之上 江州 .

江州甘露降，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgræt(ə'leɪ(ə)nz]
He summoned all the officials to offer their congratulations .
他 被召唤 全部 这 官员 到 提供 他们的 恭喜！ .

使百僚集贺，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)] [ʌv; əv] [rɪ'siːvɪŋ] [ə; eɪ] ['mændət]
It is a symbol of receiving a mandate .
它 是 一个 象征 的 接收 一个 授权 .

为受命之符。

[ə'gen] , [ðə; ði] ['priːviəs] ['laɪfs] [æbdɪ'keɪŋ] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn]
Again , the previous life's abdication was passed down .
再次 , 这 以前的 生活的 退位 曾是 通过了 向下 .

又以前世禅代，

[ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [rɪ'kluːsɪv] [s'kɒləz]
All of them have reclusive scholars .
全部 的 他们 有 隐居 学者们 .

皆有高隐之士，

[ə'feɪmd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli] [wʌn] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm]
Ashamed that I was the only one at the time ,
羞愧 那 我 曾是 这 仅有的 一 在 这 时间 ,

耻於当时独无，

[ðeɪ] [ðen] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [sɪksθ] - [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [hwæŋfuː] [miː] , [ə; eɪ] ['rekluːs]
They then sought out the sixth - generation descendant of Huangfu Mi , a recluse
他们 然后 寻求 出去 这 第六 - 一代 后裔 的 皇甫 米 , 一个 隐士

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['daɪnəstɪz]
from the Western Dynasties .
从 这 西 王朝 .

乃求得西朝隐士皇甫谧六世孙，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [zɪzi]
His name is Xizhi .
他的 姓名 是 羲之 .

名希之，

[prə'vaɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [fʌndz]
Provide them with funds ,
提供 他们 和 资金 ,

给其资用，

[ðeɪ] [tʃoʊz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'kluːz(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['fɔːrɪsts]
They chose to live in seclusion in the mountains and forests .
他们 选择 到 居住 在 隔离 在 这 山脉 和 森林 .

使隐居山林。

[hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] [ə'pɪr] [dɪ'spɑːt] [rɪ'piːtɪd] ['sʌmənz] .
He failed to appear despite repeated summons .
他 失败的 到 出现 尽管 重复 传票 .

屡加徵召不至，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪ'juːd] [tuː; tə] [ˈɑːnər] [ðer; ðər] ['vɪlɪdʒ] .
An imperial edict was issued to honor their village .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 荣誉 他们的 村庄 .

诏旌其间，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] " [ðə; ði] ['bɔːfti] ['skɔːlər] " .
He called himself " the lofty scholar " .
他 称为 他自己 " 这 高远 学者 " .

号曰「高士」。

[ˈpiːp(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] " ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] " .
People at the time called it " filling the hidden " .
人们 在 这 时间 称为 它 " 填充 这 隐 " .

时人谓之「充隐」。

[dɪ'sembər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [juːæŋksɪŋ] (-) ['endɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [dʒoʊ] .
December of the second year of Yuanxing (1194) ended at the hour of Chou .
十二月 的 这 第二 年 的 元兴 (-) 结束 在 这 小时 的 周 .

元兴二年十二月了丑，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['entərd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
The officials entered the court .
这 官员 进入 这 法庭 .

群臣入朝，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Please invite the Emperor to the Hall .
请 邀请 这 皇帝 到 这 大厅 .

请帝临轩，

[ˌhænd'rɪt(ə)n] [ˌæbdɪ'keɪʃn] ['iːdɪkt]
Handwritten abdication edict
手写 退位 法令

手书禅诏，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [grænd] ['mɪnɪstər] ['wæŋ] [miː][tuː; tə] [ˌæbdɪkeɪt] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə] [ˈtʃuː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
He sent the Grand Minister Wang Mi to abdicate the throne to Chu with the
他 发送 这 盛大 部长 王 米 到 放弃 这 王座 到 楚 和 这

[ɪm'pɪriəl] [siːl] [ænd; ænd] ['rɪbən] .
imperial seal and ribbon .
帝国 海豹 和 丝带 .

遣司徒王谧奉玺绶禅位於楚。

[ðə; ði] ['empərər] [ˌæbdɪkeɪt] .
The emperor abdicated .
这 皇帝 退位 .

帝即避位，

[hiː; hi] [ˌæbdɪkeɪt] [ænd; ænd] [muːvd] [tuː; tə] ['pæləs] .
He abdicated and moved to Yong'an Palace .
他 退位 和 已搬 到 永安 宫殿 .

逊居雍安宫。

[ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃuː] ['kɪŋz] ['pæləs] [tuː; tə] [ɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃə'leɪ(ə)nz] .
All officials went to the Chu King's palace to offer their congratulations .
全部 官员 去 到 这 楚 国王学院 宫殿 到 提供 他们的 恭喜！ .

百官诣楚王府朝贺。

- [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,
Gengyin day of the month ,
- 天 的 这 月 ,

庚寅朔，

[æn; ən][ˈɔːltər][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
An altar was built on the north side of Jiuli Mountain .
一个 坛 曾是 建造 在 这 北 边 的 - 山 .

筑坛於九里山北，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
ascending the throne ,
上升 这 王座 ,

即皇帝位，

[ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [tʃuː]
Establish the Great Chu
建立 这 伟大的 楚

建号大楚，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .
The reign title was changed to Yongshi .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

改元雍始。

[ʒ'wɑːn] ['entərd] - ['pæləs] .
Xuan entered Jiankang Palace .
宣 进入 - 宫殿 .

玄入建康宫，

[wɪl] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Will ascend the throne ,
将要 上升 这 王座 ,

将登御座，

[ðə; ði] [bed] ['sʌd(ə)nli] [kə'læpst] .
The bed suddenly collapsed .
这 床 突然 倒塌 .

而牀忽陷。

[ðə; ði] [kraʊd] [peɪld] .
The crowd paled .
这 人群 苍白 .

群下失色，

[ʒ'wɑːn][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
Xuan was also taken aback .
宣 曾是 还 已采取 背 .

玄亦愕然。

[jɪn] [ʒəŋwən] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Zhongwen stepped forward and said :
阴 中文 步 向前 和 说 :

殷仲文趋进曰：

" [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] ['vɜːrtʃuː][ʌv; əv] ['seɪnthʊd] . "
" **It will be due to the high virtue of sainthood** . "
" 它 将要 是 到期的 到 这 高的 美德 的 圣徒 . "

「将由圣德高厚，

[ðə; ði][lənd] ['kænɑːt] [ber] [aɪ 'tiː] .
The land cannot bear it .
这 土地 不能 熊 它 .

地不能载。」

[ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Xuan was overjoyed .
宣 曾是 欣喜若狂 .

玄大悦，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [wen] , [wʌz; wəz] ['pɑ:stʃəməsli] ['ɑ:nərd] [æz; əz] ['empərər] [,ʃwɑ:n'wu:] .

His father , Wen , was posthumously honored as Emperor Xuanwu .
他的 父亲 , 温 , 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 玄武 .

追尊父温为宣武皇帝，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['leɪdi] ['saɪmə] , [wʌz; wəz] ['emprəs] [,ʃwɑ:n'wu:] .

His mother , Lady Sima , was Empress Xuanwu .
他的 母亲 , 女士 西玛 , 曾是 皇后 玄武 .

母司马氏为宣武皇后。

['sta:tɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['ves(ə)] ,

Starting from the ancestral vessel ,
开始 从 这 祖先的 血管 ,

以祖彝而上，

[hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [ænd; ənd][ræŋk][wɜ:r; wər][nɑ:t] ['prɑ:mɪnənt] .

His position and rank were not prominent .
他的 位置 和 秩 是 不是 著名的 .

名位不显，

[noʊ] [mɔ:r] ['pɑ:stʃəməs] ['ɔnəz] [ɔ:r] ['tɛmpəlz] [wɜ:r; wər] ['i'rektɪd] .

No more posthumous honors or temples were erected .
不 更多的 死后 荣誉 或者 寺庙 是 竖立 .

不复追尊立庙。

[ɔ:r] [ɪf] [əd'vaɪs] [ɪz][nɑ:t] [hi:did] ,

Or if advice is not heeded ,
或者如果 建议 是 不是 听从了 ,

或谏之不听，

[baɪ'ɑ:n] [tʃɛŋɡzi] [sed] :

Bian Chengzhi said :
卞 承志 说 :

卞承之曰：

" ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tɛmp(ə)l] "

" Sacrifices at the ancestral temple "
" 牺牲 在 这 祖先的 寺庙 "

「宗庙之祭，

[nɑ:t]['i:v(ə)n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['ænsɛstərz] ,

Not even reaching the ancestors ,
不是 甚至 到达 这 祖先 ,

上不及祖，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði][vɜ:rtʃu:][ʌv; əv] ['tʃu:] [wʌz; wəz][nɑ:t] [b:ŋ] - ['læstrɪŋ] .

This shows that the virtue of Chu was not long - lasting .
这 演出 那 这 美德 的 楚 曾是 不是 长的 - 持久 .

有以知楚德之不长矣。」

- ['ə'sɛndɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,

Xuanzi ascended the throne ,
- 上升 这 王座 ,

玄自即位，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz]['ɔ:f(ə)n] [ʌn'i:zi] .

My heart is often uneasy .
我的 心 是 经常 不安 .

心常不自安。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
— 夜晚 ,

一夜，

[ə; eɪ] [fɪrs] [stɔ:rm] [brook] [aʊt] .
A fierce storm broke out .
一个 凶猛的 风暴 打破 出去 .

风雨大作，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][daʊ] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [stoʊn] ,
Jiang Tao rushed into the stone ,
江 道 匆忙 进入 这 石头 ,

江涛拥入石头，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第8/143页

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [fi:t] [ʌv; əv][ˈwɔːtər][ɑːn][ðə; ði] [flæt] [graʊnd] ,
There are several feet of water on the flat ground ,
那里 是 一些 脚 的 水 在 这 平坦的 地面 ,
平地水数丈,

[ˈhju:mən] [kɔːpsɪz] ['drɪftɪŋ] ,
Human corpses drifting ,
人类 尸体 漂流 ,
人屍漂流,

[ðə; ði] [nɔɪz] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The noise was deafening .
这 噪音 曾是 震耳欲聋 .
喧哗震天。

- , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] , [sed] :
Xuanwen , filled with fear , said :
- , 已填 和 害怕 , 说 :
玄闻之惧曰:

" [juː; jʊ] [sleɪvz] [hæv; həv] [dʌn] [aɪ 'ti:] ! "
" You slaves have done it ! "
" 你 奴隶 有 完毕 它 ! "
「奴辈作矣！」

[ˈleɪtər] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['lɜːrɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['rɪvər] [hæd; həd] ['flʌdɪd] .
Later , it was learned that the river had flooded .
之后 , 它 曾是 学习 那 这 河 有 被淹 .
后知江水发,

[naɪən] .
Naian .
奈安 .
乃安。

[hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz] ['ɡriːdi] [ænd; ənd] [beɪs] .
His nature was greedy and base .
他的 自然 曾是 贪婪的 和 根据 .
性复贪鄙,

[wen] - [pəˈzesɪz] [kəˈlɪɡrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] .
Wen Chaoshi possesses calligraphy and paintings .
温 - 拥有 书法 和 绘画 .
闻朝士有法书名画,

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][biː; bi] [əbˈteɪnd] [θruː] [ðə; ði][ɪˈlɪksər] .
It must be obtained through the elixir .
它 必须 是 获得 通过 这 灵药 .
必假樗蒲得之。

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [pɜːrlz]
Playing with the King of Pearls
玩耍 和 这 国王 的 珍珠
玩弄珠王,

[hiː; hi] ['nevər] [lets] [aɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [saɪt] .
He never lets it out of his sight .
他 绝不 让我们 它 出去 的 他的 视线 .

刻不离手。

[ðə; ði] ['mæstər] [rɪ'pɔːrts] [ðə; ði] ['mætər] .
The master reports the matter .
这 掌握 报告 这 事情 .

主者奏事，

[ɔːr][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜːrd] ['erər] ,
Or a single word error ,
或者 一个 单身的 单词 错误 ,

或一字谬误，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kə'rektɪd] .
It must be corrected .
它 必须 是 已更正 .

必加纠摘，

[tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf] [wʌnz] [ɪn'telɪdʒəns] .
To show off one's intelligence .
到 展示 离开一个人的 智力 .

以示聪明。

['veriəs] [prə'dʌk(ənz) ,
Various productions ,
各种各样的 作品 ,

制作纷纭，

['tʃeɪndʒɪz] ['evri] ['mɔːrniŋ] [ænd; ənd] ['iːvniŋ]
Changes every morning and evening
变化 每一个 早晨 和 晚上

朝换夕改，

['pi:p(ə)l] [hæv; həv] ['nuʊwər] [tuː; tə][goʊ] .
People have nowhere to go .
人们 有 无处 到 去 .

人无所从。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['riːdʒənz] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] ['fæmɪn] .
The Three Wu regions suffered a great famine .
这 三 吴 地区 遭受 一个 伟大的 饥荒 .

三吴大饥，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['haʊshəʊldz] [hæz; həz] [bɪn] [hævd] .
The number of households has been halved .
这 数字 的 家庭 有 到过 减半 .

户口减半，

[θriː] [ɔːr] [fɔːr] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] ['pi:p(ə)l] [daɪd] [ɪn] [kə'mɑːndəri] .
Three or four out of ten people died in Kuaiji Commandery .
三 或者 四 出去 的 十 人们 死亡 在 会稽 郡 .

会稽郡死者什三四。

[lɪnhaɪ]
Linhai
临海

临海、

[ˌjɒŋˈdʒiːə][ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈkauntɪz] ,
Yongjia and other counties ,

永佳 和 其他 县 ,

永嘉等县，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [stɑːrvd] [tuː; tə] [deθ] .
The people starved to death .

这 人们 饥饿 到 死亡 .

人民饿死殆尽。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [ˈfæməli] [wɔːr] [faɪn] [sɪlks] [ænd; ənd] [ˈsætn] .
The wealthy family wore fine silks and satins .

这 富裕 家庭 穿着 美好的 帛 和 缎子 .

富室衣羅纨，

[pəˈzesɪŋ] [ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Possessing gold and jade ,

拥有 金子 和 玉 ,

怀金玉，

[ðeɪ] [stɑːrvd] [tuː; tə] [deθ] [waɪl] [ˈsteɪɪŋ] [ˌɪnˈdɔːrɪz] .
They starved to death while staying indoors .

他们 饥饿 到 死亡 尽管 入住 室内 .

闭门相守饿死，

[bʌt; bət][ʒˈwɑːn][dɪd][nɑːt] [fʊʊ] [ˈeni] [kənˈsɜːrɪn] .
But Xuan did not show any concern .

但 宣 做过 不是 展示 任何 忧虑 .

而玄不加恤。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ˈrenəveɪtɪd] .
The palace was renovated .

这 宫殿 曾是 翻新 .

更缮宫室，

[ˈsɪv(ə)l] [ˌendʒɪˈnɪrɪŋ] [ænd; ənd] [kənˈstrʌk(ə)n] [ˈflʌrɪʃt] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Civil engineering and construction flourished simultaneously .

民用 工程 和 建造 繁荣 同时地 .

土木并兴，

[ɜːrdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpresɪŋ] .
Urging and pressing .

敦促 和 紧迫 .

督迫严促。

[ðɪs] [hæz; həz][led][tuː; tə] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [bəʊθ][ɪn] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [əˈbrɔːd] .
This has led to disappointment both in China and abroad .

这 有 引领 到 失望 两个都 在 中国 和 国外 .

由是中外失望，

[ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɜːr; wər][ɪn][æn; ən] [ˈʌprɔːr] .
The court and the public were in an uproar .

这 法庭 和 这 民众 是 在 一个 骚动 .

朝野骚然。

[ˈwæŋ] [ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈsekrəteri] - [ˈdʒen(ə)rəl] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ʒɔŋd] ,
Wang Xuande , the Secretary - General , and his younger brother Zhongde ,

王 宣德 , 这 秘书 - 一般的 , 和 他的 年轻 兄弟 中德 ,

秘书监王玄德同弟仲德，

[wʌn] [deɪ] , [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ju] , [hiː; hi] [sed] :
One day , when he came to see Yu , he said :

一 天 , 什么时候 他 来了 到 看 于 , 他 说 :

一日来见裕曰：

" [revə'lu:ʃ(ə)n] [sɪns] ['eɪnʒənt] [taɪmz] "
" **Revolution since ancient times** "
" 革命 自从 古老的 时代 "

「自古革命，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] ['defɪnətli] [nɑ:t][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] .
They are definitely not of the same kind .
他们 是 确实 不是 的 这 相同的 种类 .

诚非一族。

[haʊ'evər] , [ðoʊz] [hu:] [raɪz] [naʊ] ,
However , those who rise now ,
然而 , 那些 WHO 上升 现在 ,

然今之起者，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə] [ə'tʃɪ:v] [greɪt] [θɪŋz] .
They are unlikely to achieve great things .
他们 是 不太可能 到 达到 伟大的 事物 .

恐不足以成大事。

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [wɪl] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi][ə; eɪ]['ru:lər] .
" **The one who will bring peace to the world in the future will surely be a ruler** .
" 这 一 WHO 将要 带来 和平 到 这 世界 在 这 未来 将要 一定 是 一个 统治者 .

"
"

异日安天下者必君也。」

[ju] - [hæz; həz][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['pɜ:rpəs] .
Yu Jiuyou has a sense of purpose .
于 - 有 一个 感觉 的 目的 .

裕久有建义意，

['ðɜ:fɔ:r] , [hi; hi] [rɪ'plaɪd] :
Therefore , he replied :
所以 , 他 回复 :

因答曰：

" [haʊ] [der] [aɪ] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] ? "
" **How dare I accept such a statement ?** "
" 如何 敢 我 接受 这样的 一个 陈述 ? "

「此言吾何敢当？

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['eni] [ʌnfɔ:r'si:n] ['sɜ:rkəmstænsɪz] ,
In case of any unforeseen circumstances ,
在 案件 的 任何 意外 情况 ,

倘有事变，

[wi; wi][ɑ:r; əɹ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][wɜ:rk] [tə'geðər] .
We are willing to work together .
我们 是 愿意的 到 工作 一起 .

愿同协力。」

[ʒʊŋd] [sed] :
Zhongde said :
中德 说 :

仲德曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] ['brʌðəɹz] ['pɑ:səbli] [help] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] ? "
" **How could my brothers possibly help the rebels ?** "
" 如何 可以 我的 兄弟 可能 帮助 这 叛军 ? "

「吾兄弟岂肯助逆者哉？

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [wɪl] ,
If you have the will ,
如果 你 有 这 将要 ,

君如有命，

" [dɪ'tɜːrɪnd] [ɪ'fektɪvnəs] [ænd; ənd] [rɪ'lentləs] [pər'suːt] . "
" Determined effectiveness and relentless pursuit . "
" 决定 效力 和 狠 追逐 . "

定效驰驱。」

[ðeɪ] [ðen] ['siːkrətli] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][ænd; ənd] [left] .
They then secretly made a pact and left .
他们 然后 偷偷 制成 一个 协议 和 左边 .

於是密相订约而去。

[ʃiː] - [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Shi Huanhong was stationed in Qingzhou .
史 - 曾是 驻 在 青州 .

时桓宏镇青州，

[ðə; ði] [tʃiːf] [klɜːrk] , ['mɛŋ] [tʃæŋ] , [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] - .
The chief clerk , Meng Chang , was dispatched to Jiankang .
这 首席 职员 , 孟 张 , 曾是 已派出 到 - .

遣主簿孟昶建康。

[ʒ'wɑːn] [sɔː] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][wʌz; wəz] [pliːzd] .
Xuan saw him and was pleased .
宣 锯 他 和 曾是 高兴 .

玄见而悦之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][lɪ'juː][maɪ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] :
He said to Liu Mai , the military advisor :
他 说 到 刘 麦 , 这 军队 顾问 :

谓参军刘迈曰：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)] , "
" Among the common people , "
" 之中 这 常见的 人们 , "

「吾於素士中，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [pə'ziʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
He obtained a position as a high - ranking official .
他 获得 一个 位置 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

得一尚书郎，

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['vɪlɪdʒ] [æz; əz][juː; jʊ]
Living in the same village as you
活的 在 这 相同的 村庄 作为 你

与卿共乡里，

[hæv; həv][wiː; wi] [met] [bɪ'fɔːr] ?
Have we met before ?
有 我们 遇见 前 ?

曾相识否介？」

[maɪ] [æskt] :
Mai asked :
麦 问 :

迈问：

" [huː] [ɪz][aɪ 'tiː] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "

「何人？」

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ˈmɛŋ] [tʃæŋ] " .
" **Meng Chang** " :
" 孟 张 " :

「孟昶。」

- [ænd; ənd] [tʃæŋ] [wɜːr; wər][nɑːt][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] .
Maisu and Chang were not on good terms .
- 和 张 是 不是 在 好的 条款 :

迈素与昶不睦，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰:

" [jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz][ɪn] - , "
" **Your subject is in Jingkou** , "
" 你的 主题 是 在 - , "

「臣在京口，

[aɪ][ˈoʊnli] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜːr; wər][ɪn] [ˈkɔːnflɪkt] .
I only heard that the father and son were in conflict .
我 仅有的 听到 那 这 父亲 和 儿子 是 在 冲突 :

惟闻其父子纷纭，

[wiː; wi] [ðen] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈpoʊəmz] .
We then exchanged poems .
我们 然后 交换 诗歌 :

更相赠诗耳。」

[ʒˈwɑːn] [læft] [ænd; ənd] [stɑːpt] .
Xuan laughed and stopped .
宣 笑了 和 停止 :

玄笑而止。

[tʃæŋ] [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd] [heɪtɪd] [aɪ ˈtiː] .
Chang heard this and hated it .
张 听到 这 和 憎恨 它 :

昶闻而恨之。

[ˈhwaːn] [ʃjuː] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][poʊst] .
Huan Xiu will return to his post .
欢 秀 将要 返回 到 他的 邮政 :

桓修将还镇，

[ju] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːrn] [təˈgeðər] .
Yu should return together .
于 应该 返回 一起 :

裕当共返，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈræpɪd] [ˈmuːvmənt] [ʌv; əv][ɡoʊld] ,
Entrusted with the rapid movement of gold ,
受托 和 这 迅速的 移动 的 金子 ,

托以金创疾动，

[ˈkænəːt] [biː; bi] [ˈrɪdn] .
Cannot be ridden .
不能 是 骑 :

不能乘骑，

[hiː; hi] [ðen] ['trævlɪd] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [bəʊt] [æz; əz][ˈwuːˈdʒiː] .
He then traveled on the same boat as Wuji .
他 然后 旅行 在 这 相同的 船 作为 无极 .
乃与无忌同船共载，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ˈɔːrdər] .
They secretly devised a plan to restore order .
他们 偷偷 设计 一个 计划 到 恢复 命令 .
密定匡复之计。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Having arrived at Jingkou ,
拥有 到达的 在 - ,
既至京口，

[wen] ['mɛŋ] [tʃæŋ] [rɪˈtɜːnd] [hoʊm] ,
When Meng Chang returned home ,
什么时候 孟 张 返回 家 ,
会孟昶还家，

[ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈhuː] [ju] .
Also came to Hou Yu .
还 来了 到 侯 于 .
亦来候裕。

[ju] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Yu said to him :
于 说 到 他 :
裕谓之曰：

" ['hɪroʊz] [wɪl] [raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [græs] . "
" **Heroes will rise from the grass .** "
" 英雄 将要 上升 从 这 草 . "
「草间当有英雄起，

[hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ?
Have you heard of this ?
有 你 听到 的 这 ?
卿闻之乎？」

[tʃæŋ] [sed] :
Chang said :
张 说 :
昶曰：

[huː] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] ?
Who are the heroes of today ?
WHO 是 这 英雄 的 今天 ?
「今日英雄有谁，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][juː; jʊ][aɪ][eɪ ˈem] . "
" **It is you I am .** "
" 它 是 你 我 是 . "
正当是卿耳。」

[ju] [læft] ['laʊdli] .
Yu laughed loudly .
于 笑了 高声 .
裕大笑，

[let] [juː ˈes][wɜːrk] [təˈgeðər] [tuː; tə] [meɪk] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][plænz] .
Let us work together to make important plans .
让 我们 工作 一起 到 制作 重要的 计划 .
相与共定大计，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [əˈlaɪəns] [ʌv; əv] [ˈraɪtjəs] [ˈwɒrɪrz] .
They formed a secret alliance of righteous warriors .
他们 形成 一个 秘密 联盟 的 正义 战士 .
密结义勇。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈkɒmreɪdz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ,
Those who are comrades for a time ,
那些 WHO 是 同志们 为了 一个 时间 ,
一时同志者，

[ˈjuː][jiː] ,
Liu Yi ,
刘 易 ,
有刘毅、

[ˈweɪ] - ,
Wei Yongzhi ,
魏 - ,
魏咏之、

[ˈdʒuːgeɪ] [ˈtʃæŋˈmɪn] ,
Zhuge Changmin ,
诸葛亮 昌珉 ,
诸葛长民、

[tæn] -
Tan Pingzhi
谭 -
檀凭之、

[ˈwæŋ] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Wang Xuande ,
王 宣德 ,
王玄德、

[ˈwæŋ] [ʒʊŋd] ,
Wang Zhongde ,
王 中德 ,
王仲德、

[ʃɪn] - ,
Xin Huxing ,
新 - ,
辛扈兴、

[tʊŋ] -
Tong Houzhi
童 -
童厚之、

[ˈbrʌðər] [jiː][ˈmaɪ]
Brother Yi Mai
兄弟 易 麦
毅兄迈、

[ju] [diː ˈaɪ] - [ænd; ənd] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [ˈʌðər] ,
Yu Di Daogui and twenty - seven others ,
于 迪 - 和 二十 - 七 其他的 ,
裕弟道规等二十七人，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] .
More than a hundred people were willing to follow .
更多的 比 一个 百 人们 是 愿意的 到 跟随 .
愿从者百有余人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪ'lektɪd] [ju] [æz; əz][ðə; ði] ['li:də] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
They all elected Yu as the leader of the alliance .

他们 全部 当选 于 作为 这 领导者 的 这 联盟 .
皆推裕为盟主。

[ju] [naɪ] [ɔ:rdərd] ['men] [tʃæŋ] [tu:; tə] [seɪ] :
Yu Nai ordered Meng Chang to say :

于 奈 订购 孟 张 到 说 :
裕乃命孟昶曰:

" [maɪ] [jʌŋgə] ['brʌðə] - [ɪz][ˈhwa:n] [hɔ:ŋz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzə] . "
" My younger brother Daogui is Huan Hong's military advisor . "

" 我的 年轻 兄弟 - 是 欢 洪氏 军队 顾问 . "
「吾弟道规为桓宏参军，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ðə; ði] [tʃɪ:f] [klɜ:rk] .
You are the chief clerk .

你 是 这 首席 职员 .
卿为主簿，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] .
They could raise an uprising in Qingzhou .

他们 可以 增加 一个 起义 在 青州 .
可在青州举事，

[aɪ] [sent] [zaɪ] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
I sent Xile to assist him .

我 发送 流亡者 到 协助 他 .
吾使希乐共往助之，

[kɪl] [hɑ:ŋ] [ænd; ənd] [wɪð'drɔ:] [jʊ; jə] [tru:ps] .
Kill Hong and withdraw your troops .

杀 洪 和 提取 你的 军队 .
杀宏收兵，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] .
According to Guangling .

根据 到 广陵 .
据广陵。」

[zaɪ] ,
Xile ,
流亡者 ,

希乐 ,
希乐，

[lɪ'ju:][ʃi:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] .
Liu Yi was his courtesy name .

刘 易 曾是 他的 礼貌 姓名 .
刘毅字也。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ˈweɪ] - :
He then said to Wei Yongzhi :

他 然后 说 到 魏 - :
又谓魏咏之曰:

" ['tʃæŋ'mɪn] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzə][tu:; tə][dɪ'ɑʊ] [ku:i:] . "
" Changmin served as a military advisor to Diao Kui . "

" 昌珉 服务 作为 一个 军队 顾问 到 刁 奎 . "
「长民为刁逵参军，

[ju:; jʊ] [ʃʊ; ʃəd] [gʊʊ][ænd; ənd] [help] [ðem; ðəm] .
You should go and help them .

你 应该 去 和 帮助 他们 .
卿往助之，

[kɪl] [ku:ɪ:] [ænd; ənd] [wɪð'drɔ:] [jɔr; jər] [tru:ps] .
Kill Kui and withdraw your troops .

杀奎和提取你的军队 .

杀逵收兵，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] .
According to Liyang .

根据到溧阳 .

据历阳。」

[ʃɪn] - ,
Xin Huxing ,

新 - ,

谓辛扈兴、

[tɒŋ] - [sed] :
Tong Houzhi said :

童 - 说 :

童厚之曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [hɜ:ri] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)] . "
" You two should hurry to the capital . "

" 你二应该匆忙到这首都 . "

「卿二人速往京师，

[help] [l'ju:] [ˈmaɪ]
Help Liu Mai

帮助刘麦

助刘迈、

[ˈwæŋ] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz]
Wang Xuande and his brothers

王宣德和他的兄弟

王玄德兄弟，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌtempə'rerəli] [pleɪst] [æz; əz][æn; ən][ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt] .
He was temporarily placed as an inside agent .

他曾是暂时地放置作为一个里面代理人 .

临时为内应。

[ˈwu:'dʒɪ:] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər][ɪn] - .
Wuji and I were in Jingkou .

无极和我是在这 - .

吾与无忌在京口，

[kɪl] [ˈhwa:n] [ʃju:] ,
Kill Huan Xiu ,

杀欢秀 ,

杀桓修，

" [wɪð'drɔ:] [jɔr; jər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ʒ'wɑ:n] . "
" Withdraw your troops to attack Xuan . "

" 提取你的军队到攻击宣 . "

收兵讨玄。」

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] [ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
They agreed to depart on the same day .

他们同意到离开在这相同的天 .

约定同日齐发，

[ðeɪ; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] .
There is no time to lose .

那里是不时间到失去 .

不可迟误。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [rɪ'si:vd] [ðer; ðər]['ɔ:rdərz] .
The people received their orders .
这 人们 已收到 他们的 订单 。

众人受命，

[ðei] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 。

分头而往。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['mən] [tʃæŋz] [waɪf] , [dʒəu] .
Now , let's talk about Meng Chang's wife , Zhou .
现在 ，我们来吧 讲话 关于 孟 张氏 妻子 ， 周 。

且说孟昶妻周氏，

[rɪʃ] [ɪn] [welθ]
Rich in wealth
富有的 在 财富

富於财，

[waɪz] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
Wise and intelligent .
明智的 和 聪明的 。

贤而有智。

[tʃæŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
Chang returned home and said to his wife :
张 返回 家 和 说 到 他的 妻子 。

昶归语其妻曰：

" ['ju:]['maɪ] ['slændərt] [em 'i:][tu:; tə] [du:k] ['hwa:n] . "
"**Liu Mai slandered me to Duke Huan . "**
" 刘 麦 诽谤 我 到 公爵 欢 。

「刘迈毁我於桓公，

[aɪ 'ti:] [meɪd] [maɪ][laɪf] [fɔ:l] ['ɪntu:]['ru:ɪn] .
It made my life fall into ruin .
它 制成 我的 生活 落下 进入 废墟 。

使我一生沦陷，

[aɪv] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [θi:f] .
I've decided to become a thief .
我已经 决定 到 变得 一个 贼 。

我决当作贼，

['fɔ:rtʃənətli] , [ju:; jʊ] [left] [ju: 'es] ['ɜ:rlɪ] .
Fortunately , you left us early .
幸运的是 ， 你 左边 我们 早期的 。

卿幸早自离绝，

['ʃedɪŋ] [welθ] [ænd; ənd]['stertəs; 'stætəs]
Shedding wealth and status
脱落 财富 和 地位

脱得富贵，

[ɪts] [nɔ:t] [tu:] [lert] [tu:; tə] ['welkəm] [em 'i:] .
It's not too late to welcome me .
它是 不是 也 晚的 到 欢迎 我 。

相迎不晚也。」

[dʒəu] [sed] :
Zhou said :
周 说 。

周氏曰：

" [waɪl] [jɔːr; jər] [ˈperənts] [ɑːr; ər] [əˈlaɪv] ,
" **While your parents are alive** ,
" 尽管 你的 父母 是 活 ,

「君父母在堂，

[tuː; tə] [bɪld] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈentəpraɪz] ,
To build an extraordinary enterprise ,
到 建造 一个 非凡的 企业 ,

欲建非常之业，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [stɔːp] [laɪk] [ðɪs] ?
How could a woman stop like this ?
如何 可以 一个 女士 停止 喜欢 这 ?

岂妇人所当止，

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [wɜːrk] [aʊt] ,
If things don't work out ,
如果 事物 不 工作 出去 ,

事若不成，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [səˈpɔːrt] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] - [ɪn] - [bɪː] [waɪl] [ɪn] [ˈprɪzn] .
He should support his parents - in - law while in prison .
他 应该 支持 他的 父母 - 在 - 法律 尽管 在 监狱 .

当於牢狱中奉养舅姑，

" [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪˈtɜːrniŋ] [hoʊm] . "
" **He has no intention of returning home** . "
" 他 有 不 意图 的 返回 家 . "

义无归志也。」

[tʃæŋ] [roʊz] [ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑːroʊ] .
Chang rose after a long while , filled with sorrow .
张 玫瑰 后 一个 长的 尽管 , 已填 和 悲哀 .

昶怆然久之而起，

[dʒəʊ] [tʃeɪst] [tʃæŋ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːt] .
Zhou chased Chang back to his seat .
周 追逐 张 后退 到 他的 座位 .

周氏追昶还坐，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [əbˈzəviŋ, ɔb-] [jɔːr; jər] [ˈækʃnz] ,
" **Observing your actions** ,
" 观察 你的 行动 ,

「观君作事，

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [ɪnˈvɔːlv] [ˈwɪmɪn]
Those who do not involve women
那些 WHO 做 不是 涉及 女性

非谋及妇人者，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ˈwaːntɪd] [ˈmʌni] .
He only wanted money .
他 仅有的 通缉 钱 .

不过欲得财物耳。」

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd] [sed] :
He pointed to the child in his arms and said :
他 尖 到 这 孩子 在 他的 武器 和 说 :

因指怀中儿示之曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz][fɔːr; fər] [seɪl] . "

" **This child is for sale** . "

" 这 孩子 是 为了 销售 . "

「此儿可卖，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə][duː][soʊ] .

We should not hesitate to do so .

我们 应该 不是 犹豫 到 做 所以 .

亦当不惜，

[let] [əˈloʊn] [welθ] !

Let alone wealth !

让 独自的 财富 !

况财物乎！」

[tʃæŋ] [sed] :

Chang said :

张 说 :

昶曰：

" [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [sed] , "

" **Just as you said** , "

" 只是 作为 你 说 , "

「果如卿言，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪˈkɔːnəmi] [wʌz; wəz][ɪn][ˈdaɪər] [niːd] [ʌv; əv] [fʌndz] .

At this time , the economy was in dire need of funds .

在 这 时间 , 这 经济 曾是 在 可怕的 需要 的 资金 .

此时济用颇紧，

[aɪ][eɪˈem][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] .

I am at a loss .

我 是 在 一个 损失 .

苦无所措。」

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm][ɔːl][ðə; ði] [ˈmʌni] [ʃɪ; ʃɪ][hæd; həd][ɪn][hɜːr; hər] [ˈpɑːkɪt] .

His wife then gave him all the money she had in her pocket .

他的 妻子 然后 给予 他 全部 这 钱 她 有 在 她 口袋 .

妻乃倾囊与之。

[tʃɑːŋdi] [jiː] ,

Changdi Yi ,

长堤 易 ,

昶弟顗，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [dʒoʊz] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] .

His wife was Zhou's younger sister .

他的 妻子 曾是 周氏 年轻 姐姐 .

其妇即周氏之妹，

[dʒəʊ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :

Zhou falsely claimed to him :

周 错误地 声称 到 他 :

周氏诈谓之曰：

[ləst] [ˈnaɪts] [driːm] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈɑːmɪnəs] .

Last night's dream was very ominous .

最后的 夜晚 梦 曾是 非常 不祥的 .

「昨夜梦殊不祥，

[ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n][ˈɑːbdʒekt][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [dɔːr]

The crimson object inside the door

这 赤红 目的 里面 这 门

门内绛色物，

[sɪns] ['teɪkɪŋ] ['oʊvər] ,
Since taking over ,
自从 采取 超过 ,

悉取以来，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [tu:l] [fɔ:r; fər] ['wɔrdɪŋ] [ɔ:f] ['i:v(ə)] ['spɪrɪts] .
It is used as a tool for warding off evil spirits .
它 是 用过的 作为 一个 工具 为了 守卫 离开 邪恶的 烈酒 .
为厌胜之具。」

[hɪz; ɪz] ['sɪstər] [ænd; ənd][hɪm; ɪm] ,
His sister and him ,
他的 姐姐 和 他 ,

其妹与之，

[ðeɪ] [ðen] ['soʊd] [ðem; ðəm][ɔ:l] [tə'geðər] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['wɔ:riərz] [roʊb] .
They then sewed them all together to make a warrior's robe .
他们 然后 缝制的 他们 全部 一起 到 制作 一个 战士们 长袍 .
遂尽缝以为战士袍。

[ænd; ənd][hi:; hi][ˈwu:ˈdʒi:] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [æn; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] .
And He Wuji is about to launch an uprising .
和 他 无极 是 关于 到 发射 一个 起义 .

又何无忌将举事，

[aɪ] [fɪr] [maɪ]['fæməli] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] .
I fear my family will find out .
我 害怕 我的 家庭 将要 寻找 出去 .

恐家人知之，

[hi:; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] [br'haɪnd][ə; eɪ] [skri:n] [æt; ət] [naɪt] .
He wrote a proclamation behind a screen at night .
他 写道 一个 公告 在后面 一个 屏幕 在 夜晚 .
夜於屏风后作檄文。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [lɪju:] ,
His mother, Liu ,
他的 母亲 , 刘 ,

其母刘氏，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] ['eldər] ['sɪstər] [ʌv; əv] [ləʊ] .
She is the elder sister of Lao .
她 是 这 长老 姐姐 的 老挝 .

牢之姊也，

[ðeɪ] [klaɪmd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tu:; tə][spaɪ][ɑ:n][ðem; ðəm] .
They climbed to a high place to spy on them .
他们 攀登 到 一个 高的 地方 到 间谍 在 他们 .
登高处密窥之，

['noʊɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] ['hwa:n][ʒ'wa:n] ,
Knowing how to punish Huan Xuan ,
会心 如何 到 惩治 欢 宣 ,

知讨桓玄，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
He called out to it, saying :
他 称为 出去 到 它 , 说 :

呼而谓之曰：

" [aɪ][eɪ 'em][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][lyː][mjuː][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['iːstərn] [siː] . "

" **I am no match for Lü Mu of the Eastern Sea** . "

" 我 是 不 匹配 为了 鲁 宙 的 这 东 海 . "

「吾不及东海吕母明矣，

[juː; jʊ][kæn; kən][duː] [ðɪs] ,

You can do this ,

你 能 做 这 ,

汝能为此，

[wʌt] [mɔːr] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔːsəbli] [rɪ'gret] ?

What more could I possibly regret ?

什么 更多的 可以 我 可能 后悔 ?

吾复何恨！」

[huː] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] [ə'kɒmplɪsɪz] ?

Who were his accomplices ?

WHO 是 他的 同谋 ?

问所与同谋者何人，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" ['juː] [ju] " .

" **Liu Yu** " .

" 刘 于 " .

「刘裕。」

[ˈmʌðər] [ʃiː] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ]

Mother Yi Xi

母亲 易 习

母益喜，

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv] ['spiːkɪŋ] ,

For the sake of speaking ,

为了 这 清酒 的 请讲 ,

为言，

[ʒ'wɑːn] [wɪl] ['fɜːrli] [feɪl] .

Xuan will surely fail .

宣 将要 一定 失败 .

玄必败，

[ju] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [feɪl] .

Yu will inevitably fail .

于 将要 不可避免地 失败 .

裕必败。

[ʌnrɪ'streɪnd] ['spɪrɪt] [grəʊz] [strɔːŋɡər] .

Unrestrained spirit grows stronger .

不受约束的 精神 生长 更强 .

无忌气益壮。

[ʃiː] [maʊ] ,

Yi Mao ,

易 毛泽东 ,

乙卯，

[ju] [dʒɪ]['wuː'dʒɪː] [juːst] [ðə; ðɪ] [ɪk'skjuːs] [ʌv; əv]['ɡoʊɪŋ] ['hʌntɪŋ] [tuː; tə] . . .

Yu Ji Wuji used the excuse of going hunting to . . .

于 季 无极 用过的 这 原谅 的 去 打猎 到 . . .

裕及无忌托言出猎，

[hiː; hi] [ˈgæðəd] [ˈmɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈfɔːləʊəz] .
He gathered more than a hundred followers .
他 聚集 更多的 比 一个 百 追随者 .
收合徒众百余人。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 11th ,
On the morning of the 11th ,
在 这 早晨 的 这 11th ,
诘旦，

[ðə; ði] [ɡerts] [ʌv; əv] - [ˈoʊpənd] .
The gates of Jingkou opened .
这 大门 的 - 打开 .
京口城门开，

[ˈwuːˈdʒiː] [wɔːr] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [rɒʊbz] .
Wuji wore the imperial edict robes .
无极 穿着 这 帝国 法令 长袍 .
无忌着传诏服，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] .
The imperial envoy was placed in front .
这 帝国 使者 曾是 放置 在 正面 .
称敕使居前，

[ðə; ði] [ˈfɔːləʊəz] [ðen] [ˈentəd] .
The followers then entered .
这 追随者 然后 进入 .
徒众随之而入。

[ˈhwaːn] [ʃjuː] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Huan Xiu was sitting in the hall .
欢 秀 曾是 坐着 在 这 大厅 .
桓修方坐堂上，

[ˈwuːˈdʒiː] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [steps] ,
Wuji suddenly arrived at the hall steps ,
无极 突然 到达的 在 这 大厅 步骤 ,
无忌突至堂阶，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [tuː; tə] [rɪˈviːl] .
He claimed to have a secret to reveal .
他 声称 到 有 一个 秘密 到 揭示 .
称有密事欲白，

[pliːz] [dɪsˈmɪs] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [juː; jʊ] .
Please dismiss those around you .
请 解雇 那些 大约 你 .
乞屏退左右，

[ʃjuː] [weɪvd] [left] [ænd; ænd] [raɪt] [æz; əz][hiː; hi] [rɪˈtriːtɪd] .
Xiu waved left and right as he retreated .
秀 挥手 左边 和 正确的 作为 他 撤退 .
修挥左右退。

[wʌt] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [juːst] ?
What language is used ?
什么 语言 是 用过的 ?
问何语。

[ˈwuːˈdʒiː] [ˈæktɪd] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] .
Wuji acted unexpectedly .
无极 行动 不料 .
无忌出不意，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
He drew his sword and beheaded him .
他 画 他的 剑 和 斩首 他 .
拔剑斩之。

[ʃaʊt] ,
Shout ,
喊 ,
大呼，

[ðə; ðɪ] ['fɔːləuəz] [ə'raɪvd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The followers arrived one after another .
这 追随者 到达的 一 后 其他 .
徒众并至，

[reɪz] [jʊr; jər] [bleɪd] [ænd; ənd] [straɪk] ['waɪldli] .
Raise your blade and strike wildly .
增加 你的 刀刃 和 罢工 疯狂地 .
挺刃乱击，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd] [ˈskætərd] .
People on both sides panicked and scattered .
人们 在 两个都 侧面 惊慌失措 和 疏散 .
左右皆惊窜，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ðɪ] [hed] [tuː; tə] [ju] .
He then took the head to Yu .
他 然后 采取 这 头 到 于 .
遂持其首诣裕。

[ju] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Yu is very happy ,
于 是 非常 快乐的 ,
裕大喜，

[wen] [ðə; ðɪ][fɜːrst][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːlz] ,
When the first order was given to the city walls ,
什么时候 这 第一的 命令 曾是 给定 到 这 城市 墙壁 ,
以首号令城上时，

[ˈsaɪmə][dɪ'ɔʊ] [hɑːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃeɪndʒ] ,
Sima Diao Hong heard of the change ,
西玛 刁 洪 听到 的 这 改变 ,
司马刁宏闻变，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ju] .
He led his civil and military officials to attack Yu .
他 引领 他的 民用 和 军队 官员 到 攻击 于 .
率文武官吏来攻裕。

- ['sɪti] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Yudeng City said to him :
- 城市 说 到 他 :

裕登城谓之曰：

" [gwɒʊ] [hæz; həz] [ɔː'redi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]
" Guo Jiangzhou has already submitted to the emperor and returned to
" 郭 江州 有 已经 提交 到 这 皇帝 和 返回 到
" .
Xunyang . " "
旬阳 . " "
「郭江州已奉乘輿反正於寻阳，

[wɪː wi][hæv; həv][ˈɔːlsʊv] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ɪːdɪkt] .
We have also received a secret edict .
我们 有 还 已收到 一个 秘密 法令 。

我等并受密诏，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] .
Eliminate the traitors .
排除 这 叛徒 。

诛除逆党。

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ˈliːdəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θiːvz] ,
Today's leader of the thieves ,
今天的 领导者 的 这 窃贼 ；

今日贼玄之首，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈvɔɪdʒ] .
It has already been captured and killed in the Great Voyage .
它 有 已经 到过 捕获 和 被杀 在 这 伟大的 航程 。

已梟於大航矣。

[ɑːr; ər][juː; jʊ][nɑːt] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] ?
Are you not ministers of the Great Jin ?
是 你 不是 部长们 的 这 伟大的 斤 ？

诸君非大晋之臣乎？

[duː][juː; jʊ] [stɪl] [wɪʃ] [tuː; tə][eɪd][ðə; ði][ˈreɪblz; rɪˈbel] ?
Do you still wish to aid the rebels ?
做 你 仍然 希望 到 援助 这 叛军 ？

尚欲助逆耶？」

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
The masses believe it .
这 群众 相信 它 。

众信之，

[ðeɪ] [dɪˈspɜːrst] [ɔːl][æt; ət] [wʌns] .
They dispersed all at once .
他们 分散的 全部 在 一次 。

一时并散，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [dɪˈaʊ] [hɑːŋ] .
He then killed Diao Hong .
他 然后 被杀 刁 洪 。

遂杀刁宏。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[wen] [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] [wʌz; wəz][fɜːrst] [reɪzd] ,
When the banner of righteousness was first raised ,
什么时候 这 横幅 的 义 曾是 第一的 提高 ；

义旗初建，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈkaʊntləs] [θɪŋz] [tuː; tə][duː] .
There are countless things to do .
那里 是 无数 事物 到 做 。

百务纷如。

[ju] [æskt] [ˈwuːˈdʒiː] :
Yu asked Wuji :
于 问 无极 ；

裕问无忌曰：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ə; eɪ] [tʃi:f] [klɜ:rk] [ɪz] ['ɜ:rdʒəntli] ['ni:did] . "

" **At this time , a chief clerk is urgently needed .** "

" 在 这 时间 , 一个 首席 职员 是 紧急 需要 . "

「此时急须一主簿，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [əb'teɪn] [,aɪ 'ti:] ?

How did you obtain it ?

如何 做过 你 获得 它 ?

何由得之？」

['wu:ˈdʒi:] [sed] :

Wuji said :

无极 说 :

无忌曰：

" [noʊ] [wʌn] [sə'pɑ:sɪz] [l'ju:] [mu:zi] . "

" **No one surpasses Liu Muzhi .** "

" 不 一 超越 刘 木之 . "

「无过刘穆之。」

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

裕曰：

" [jes] . "

" **Yes .** "

" 是的 . "

「然。

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] . "

" **This person is indispensable .** "

" 这 人 是 必不可少 . "

非此人不可。」

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .

He then sent a letter to summon him .

他 然后 发送 一个 信 到 召唤 他 .

遂驰信召焉。

[ə'ɪdʒənəli] , [mju:z] ['fæməli] [lɪvd] [ɪn] - .

Originally , Mu's family lived in Jingkou .

起初 , 穆的 家庭 居住地 在 - .

原来穆之世居京口，

[hi:; hi][ɪz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ɪk'stensɪv] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] ['eksələnt] ['meməri] .

He is known for his extensive knowledge and excellent memory .

他 是 已知 为了 他的 广泛的 知识 和 出色的 记忆 .

为人多闻强记，

['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [ju:z] [ɔ:l] [faɪv] ['sensɪz] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli]

Able to use all five senses simultaneously

有能力的 到 使用 全部 五 感官 同时地

能五官并用，

['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ə'noɪz] [ˌem 'i:] .

Something that annoys me .

某物 那 令人恼火 我 .

不爽一事。

[hi:; hi] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ðɪ]['redʒɪstrɑ:r][ʌv; əv] ['lɑ:ŋjɑ:] ['pri:fektʃər] .

He once served as the registrar of Langya Prefecture .

他 一次 服务 作为 这 注册员 的 朗雅 州 .

曾为瑯琊府主簿，

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [hoʊm] .
He resigned from his official post and returned home .
他 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 返回 家 .
弃官归。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[ˈmɛŋ] [ænd; ənd] [juːtʃɛŋ] [seɪld] [ðə; ði] [siː] [ɑːn][ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] .
Meng and Yucheng sailed the sea on a strong wind .
孟 和 宇城 航行 这 海 在 一个 强的 风 .
梦与裕乘大风泛海，

[ˈreɪdʒɪŋ] [weɪvz] ,
raging waves ,
愤怒 波浪 ,
惊涛骇浪，

[ðə; ði] [bəʊt] [muːvd] [ˈswɪftli] .
The boat moved swiftly .
这 船 已搬 迅速地 .
舟行如驶，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [waɪt] [ˈdræɡənz] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Looking down , there are two white dragons beside the ship .
寻找 向下 , 那里 是 二 白色的 龙 旁 这 船 .
俯视船旁有二白龙，

[ðeɪ] [muːvd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
They moved along the sides of the boat .
他们 已搬 沿着 这 侧面 的 这 船 .
夹船以行。

[ðen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Then they arrived at a mountain ,
然后 他们 到达的 在 一个 山 ,
既而至一山，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːks] [ɑːr; ər] [ˈtaʊərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
The mountain peaks are towering and beautiful .
这 山 高峰 是 参天 和 美丽的 .
山峰耸秀，

[ðə; ði] [triːz] [ɑːr; ər] [ʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] .
The trees are lush and green .
这 树木 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .
树木葱茏。

[ˈklaɪmɪŋ] [hænd][ɪn][hænd] ,
Climbing hand in hand ,
攀登 手 在 手 ,
携手而登，

[əˈbʌv] [ðem; ðəm][wɜːr; wər][ɔːl][dʒeɪd] [ˈterəsɪz] [ænd; ənd] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈtʃembər] .
Above them were all jade terraces and celestial chambers .
多于 他们 是 全部 玉 露台 和 天体 房间 .
其上皆瑶台璇室，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈmeɪdnz] .
There were several beautiful maidens .
那里 是 一些 美丽的 少女们 .
有玉女数人，

[ʃi:ɑ:n] [ju] ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm] .
Xiang Yu greeted him .
向 于 问候 他 .

向裕迎拜。

[ju] [ʃæn] [sæt] [daʊn] .
Yu Shang sat down .
于 尚 卫星 向下 .

裕上坐，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He sat down beside him .
他 卫星 向下 旁 他 .

己旁坐，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmənz] , [prəʊ'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Hearing the summons , proceed to the banquet .
听力 这 传票 , 继续 到 这 宴会 .

闻呼进宴，

[faɪn] [fu:d] [ænd; ənd][ɪg'zɑ:trɪk] ['dɪʃɪz] ,
Fine food and exotic dishes ,
美好的 食物 和 异域风情 菜肴 ,

佳饍异饌，

['lɪstɪd] [ɪn] [frʌnt] ,
Listed in front ,
列出 在 正面 ,

罗列满前，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['fleɪvərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] .
None of these are the flavors of this world .
没有任何 的 这些 是 这 口味 的 这 世界 .

皆非人世间味。

[ænd; ənd] [ðen] ,
And then ,
和 然后 ,

及觉，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] ['freɪgrəns] [ɪn][jʊr; jər] [maʊθ] ,
If there is a lingering fragrance in your mouth ,
如果 那里 是 一个 挥之不去的 香味 在 你的 嘴 ,

口中若有余香，

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz] ['veri] ['dɪfrənt] .
The heart is very different .
这 心 是 非常 不同的 .

心甚异之。

[ə'pɑ:n] ['weɪkɪŋ] [ʌp] ,
Upon waking up ,
之上 醒来 向上 ,

晨起，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ɪn] - .
There is a commotion in Jingkou .
那里 是 一个 骚动 在 - .

闻京口有喧闹声，

[goʊ] [aʊt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [stri:t] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] .
Go out onto the street to observe .
去 出去 到 这 街道 到 观察 .

出陌头观望，

[ðoʊz] [hu:] [ster] [streɪt] [ə'hed] [wɪ'dəʊt] [ˈspi:kɪŋ] [wɪl] [ɪn'dʊr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
Those who stare straight ahead without speaking will endure for a long time .
那些 WHO 盯 直的 前方 没有 请讲 将要 忍受 为了 一个 长的 时间 .
直视不言者久之。

[rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [ru:m] ,
Return to room ,
返回 到 房间 ,
返室，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu;; tə][ter; tɪ(ə)r] [ɔ:f] [ðer; ðər] [klɔ:θ] [ˈgɑ:rmənts] [ænd; ənd] [meɪk] [ˈtraʊzərz] .
He ordered his family to tear off their cloth garments and make trousers .
他 订购 他的 家庭 到 撕 离开 他们的 布 服装 和 制作 裤子 .
命家人坏布裳为袴，

[ju] [ˈʃi:] [ˈhæpənd] [tu;; tə] [ə'raɪv] .
Yu Shi happened to arrive .
于 史 发生 到 到达 .
而裕使适至，

[hi;; hi] [ðen] [went] [tu;; tə] [si:] [ju] .
He then went to see Yu .
他 然后 去 到 看 于 .
遂往见裕。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
裕曰：

" [ɪ'nɪʃəli] , [ðə; ði] [greɪt] [kɔ:z] [wʌz; wəz] [reɪzd] ,
" **Initially , the great cause was raised ,**
" 最初 , 这 伟大的 原因 曾是 提高 ,
「始举大义，

- [wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Fangzao was difficult .
- 曾是 难的 .
方造艰难，

[ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:fɪsər] [wʌz; wəz] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈni:dɪd] .
A military officer was urgently needed .
一个 军队 官 曾是 紧急 需要 .
须一军吏甚急，

[hu:] [du:][ju;; jʊ] [θɪŋk] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [tæsk] ?
Who do you think is capable of this task ?
WHO 做 你 思考 是 有能力的 的 这 任务 ?
卿谓谁堪其任？」

[mju:] [sed] :
Mu said :
亩 说 :
穆之曰：

[ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈpænɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,
「仓猝之际，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [ˈbetər] [ðæn; ðən][,em 'i:] .
There is no one better than me .
那里 是 不 一 更好的 比 我 .
当无逾於仆者。」

[jʊ] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

裕笑曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['hʌmb(ə)] [jɔ:r'self] . "
" You are able to humble yourself . "
" 你 是 有能力的 到 谦逊的 你自己 " . "

「卿能自屈，

[maɪ] ['mɪ(ə)n] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
My mission is accomplished .
我的 使命 是 完成 :

吾事济矣。」

[hi:; hi] [ðen] [saɪnd] [hɪm'self] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪ:f] [klɜ:rk] [æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] .
He then signed himself as the chief clerk at the table .
他 然后 签名 他自己 作为 这 首席 职员 在 这 桌子 :

即於座上署为主簿。

[tu:; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'hʌðər] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

['men] [tʃæn] [wʌz; wəz][ɪn] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ,
Meng Chang was in Qingzhou ,
孟 张 曾是 在 青州 ,

孟昶在青州，

[hi:; hi] [pə'sweɪdɪd] ['hwa:n] [hɑ:ŋ] [tu:; tə][goʊ] ['hʌntɪŋ] .
He persuaded Huan Hong to go hunting .
他 被说服 欢 洪 到 去 打猎 .

劝桓宏出猎，

[hɑ:ŋ] - .
Hong Xuzhi .
洪 - .

宏许之。

[brʻɔ:r] [dɑ:n] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

天未明，

[ðə; ði] ['hʌntərz] [keɪm] [aʊt] [wen] [ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpənd] .
The hunters came out when the door opened .
这 猎人 来了 出去 什么时候 这 门 打开 .

开门出猎人，

[tʃæn] [ænd; ɐnd][lɪ'ju:][ji:] ,
Chang and Liu Yi ,
张 和 刘 易 ,

昶与刘毅、

[ˈdɑ:əu][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ] ([ru:lz])
Dao Gui (Rules)
道 图形用户界面 (规则)

道规，

[ˈdɑːəu][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Dao **Gui** **shook** **his** **head** **and** **stopped** **him** **, saying** :

道规摇首止之曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] . "

" The imperial army arrived shortly afterward . "

" 这 帝国 军队 到达的 不久 之后 : "

「朝廷大军旋至，

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ɪkˈstɜːməˌnertɪd] [təˈgeðər] . "

" You must not be exterminated together . "

" 你 必须 不是 是 灭绝 一起 : "

卿等勿同族灭。」

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒʊʊ] [wɜːr; wər] [ˈɔːlweɪz] [ɪn] [ɔː] [ʌv; əv][ænd; ənd] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv]
The soldiers of Qingzhou were always in awe of and obeyed the rules of

这 士兵 的 青州 是 总是 在 敬畏 的 和 服从 这 规则 的

[ðə; ði][ˈdɑːəu] .

the Dao :

这 道 :

青州军士素畏服道规，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspɜːrst] .

They then dispersed .

他们 然后 分散的 :

遂散走。

[hiː; hi] [ðen] [left] [ˈdɑːəu][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][tuː; tə] [gɑːrd] .

He then left Dao Gui to guard Guangling .

他 然后 左边 道 图形用户界面 到 警卫 广陵 :

乃留道规守广陵，

[ˈgæðər] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,

Gather the crowd to cross the river ,

收集 这 人群 到 叉 这 河 ,

收众过江，

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ju] [dʒʌŋ] .

He joined forces with Yu Jun .

他 加入 力量 和 于 俊 :

与裕军合。

[dɪŋ] [es ˈaɪ] ,

Ding Si ,

丁 硅 ,

丁巳，

[ju] [led][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv][wʌŋ] , - [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə] - .

Yu led an army of 1 , 700 men from the two prefectures to Zhuli .

于 引领 一个 军队 的 1 , - 男人 从 这 二 县 到 - :

裕率二州之众一千七百人军於竹里，

[ðə; ði] [ˌprɑːkləˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈpiːp(ə)] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] .

The proclamation was sent to people near and far .

这 公告 曾是 发送 到 人们 靠近 和 远的 :

移檄远近，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈhwaːn][ʒˈwaːn] .

They joined forces to attack Huan Xuan .

他们 加入 力量 到 攻击 欢 宣 :

共讨桓玄。

- - [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [raɪt] .
Xuanwen Jingkou is difficult to write .
- - 是 难的 到 写 .

玄闻京口难作，

[hiː; hi] ['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [ˌʌŋprə'vʊʊkt] ['bændits] , "
" Unprovoked bandits , "
" 无端挑衅 强盗 , "

「无端草贼，

[kɪl] [hɪm; ɪm] ['kwɪkli] .
Kill him quickly .
杀 他 迅速地 .

速击杀之。」

[ðen] , [wen] [æskt] [huː] [ðə; ði] ['mæstərmaɪnd][wʌz; wəz] ,
Then , when asked who the mastermind was ,
然后 , 什么时候 问 WHO 这 幕后策划者 曾是 ,

继问首谋者何人，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" ['juː] [ju] " .
" Liu Yu " .
" 刘 于 " .

「刘裕。」

[aɪ] ['dɪdnt] ['nʊʊtɪs] [maɪ] ['kʌlər] [feɪd] .
I didn't notice my color fade .
我 没有 注意 我的 颜色 褪色 .

不觉失色。

[ðen] , [ðə; ði][nekst] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] .
Then , the next question was asked .
然后 , 这 下一个 问题 曾是 问 .

又问其次，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

['juː][jiː]
Liu Yi
刘 易

「刘毅、

[hiː; hi]['wuː'dʒiː] .
He Wuji .
他 无极 .

何无忌。」

[ðə; ði] [fɪr] [wʌz; wəz] [ɪ'mens] .
The fear was immense .
这 害怕 曾是 巨大 .

恐惧殊甚。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ju] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ɑ:r; ər] [wi:k] ,
" **Yu and others are weak ,**
" 于 和 其他的 是 虚弱的 ,

「裕等乌合微弱，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [feɪl] .
It is bound to fail .
它 是 边界 到 失败 .

势必无成，

[waɪ] [dʌz] [jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] [hæv; həv] [sʌtʃ] [di:p] [kənˈsɜ:rnz] ?
Why does Your Majesty have such deep concerns ?
为什么 做 你的 威严 有 这样的 深的 担忧 ?

陛下何虑之深？」

[ʒˈwɑ:n] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :

玄曰：

" [lˈju:] [ju] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈhɪrəʊ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪm] . "
" **Liu Yu was truly a hero of his time .** "
" 刘 于 曾是 真的 一个 英雄 的 他的 时间 . "

「刘裕足为一世之雄，

[lˈju:] [jɪz] [ˈfæməli] [hæd; həd] [noʊ] [ˈseɪvɪŋz] [ˌwʌtsəʊˈevər] .
Liu Yi's family had no savings whatsoever .
刘 易的 家庭 有 不 节省 任何 .

刘毅家无担石之储，

[ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [bet] [ɑ:n] [ðə; ði] [daɪs] [kæn; kən] [net] [ju:; jʊ] [ˈmɪljənz] .
A single bet on the dice can net you millions .
一个 单身的 赌注 在 这 骰子 能 网 你 百万 .

樗蒲一掷百万，

[hi:; hi] [ˈwu:ˈdʒi:] [bɔ:r] [ə; eɪ] [ˈstraɪkɪŋ] [rɪˈzembləns] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)] .
He Wuji bore a striking resemblance to his uncle .
他 无极 钻孔 一个 引人注目 相似 到 他的 叔叔 .

何无忌酷似其舅，

[tu:; tə] [ˈdʒɔɪntli] [ˌʌndərˈteɪk] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈtæskz]
To jointly undertake important tasks
到 共同 承担 重要的 任务

共举大事，

[wʌt] [dʌz] [aɪ ˈti:] [mi:n] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ˈnʌθɪŋ] ?
What does it mean to achieve nothing ?
什么 做 它 意思是 到 达到 没有什么 ?

何谓无成。」

[ˈhwɑ:n] [ˈtʃiˈæŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [grænd] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Huan Qian was then appointed as the Grand Commander - in - Chief of the
欢 钱 曾是 然后 任命 作为 这 盛大 指挥官 - 在 - 首席 的 这
[ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] .
Expedition .
远征 .

乃命桓谦为征讨大都督，

[ðeɪ] [ˈsteɪənd] [ðer; ðər] [truːps] [æt; ət] [ˈfuːdʒoʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ðer; ðər][əˈraɪv(ə)] .
They stationed their troops at Fuzhou Mountain to await their arrival .
他们 驻 他们的 军队 在 福州 山 到 等待 他们的 到达 .
屯军於覆舟山待之，

[duː][nɑːt] [ˈentər] [ˈlaɪtli] .
Do not enter lightly .
做 不是 进入 轻轻 .

戒勿轻进。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈwæŋ] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] [hæd; həd]
Meanwhile , Wang Xuande and his men discovered that an uprising had
同时 , 王 宣德 和 他的 男人 发现 那 一个 起义 有
[ɔːlˈredi] [bɪˈɡʌn] .
already begun .
已经 开始 .

却说王玄德等探得外已举事，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkæpɪtəlz] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][tuː; tə] [bɪˈɡɪn] .
They planned to wait for the capital's expedition to begin .
他们 计划 到 等待 为了 这 资本的 远征 到 开始 .
谋俟京旅出征，

[ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒrɪrɪz] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pæs] [æt; ət] [naɪt] .
The brave warriors lay in ambush inside the pass at night .
这 勇敢的 战士 躺 在 伏击 里面 这 经过 在 夜晚 .
夜伏壮士於关内，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈrezɪdəns] .
They set fire to his official residence .
他们 放 火 到 他的 官方的 住宅 .
纵火烧其官室，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɔːs] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Take advantage of the chaos to attack .
拿 优势 的 这 混乱 到 攻击 .
乘乱攻之，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [kɪl] [ʒˈwɑːn] .
It can kill Xuan .
它 能 杀 宣 .

可以杀玄。

[lɪˈjuː][ˈmaɪ][wʌz; wəz] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [dɛəd] [nɑːt] [send] [ˌaɪ ˈtiː] .
Liu Mai was suspicious and dared not send it .
刘 麦 曾是 可疑的 和 敢于 不是 发送 它 .
刘迈狐疑不敢发，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [liːkt] .
The matter was leaked .
这 事情 曾是 泄露 .
事泄，

- [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Maiji Xuande ,
- 宣德 ,

迈及玄德、

[ˈhuː] [ˈɪŋ] ,
Hu Xing ,
胡 邢 ,

扈兴、

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] [tu:] ['dʒenərəs] [wɪl] [ɔ:l] [daɪ] .
Those who are too generous will all die .
那些 WHO 是 也 慷慨的 将要 全部 死 .

厚之皆死。

[ʒŋd] [ɪ'skeɪpt] .
Zhongde escaped .
中德 逃脱 .

仲德逃免。

[ˈhwa:n][ˈtʃɪˈæn] [ri'kwɛstɪd] [pə'rmi:(ə)n] [tu:; tə] [æd'væns] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ju] .
Huan Qian requested permission to advance troops to attack Yu .
欢 钱 请求 允许 到 进步 军队 到 攻击 于 .

桓谦请进兵击裕，

[ʒ'wa:n] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :

玄曰：

[ðer; ðər][ˈɑ:rmɪ][ɪz] [ɪk'stri:mli] [fɪrs] .
Their army is extremely fierce .
他们的 军队 是 极其 凶猛的 .

「彼兵锐甚，

[ə; eɪ][plæn] [ðæt] [li:dz] [tu:; tə][ˈsɜ:rt(ə)n] [deθ]
A plan that leads to certain death
一个 计划 那 线索 到 肯定 死亡

计出万死，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈstʌmb(ə)] ,
If there is a stumble ,
如果 那里 是 一个 绊倒 ,

若有蹉跌，

[ðen] [ðæt] [tʃi:] [ɪz] [fɔ:rmɪd] ,
Then that qi is formed ,
然后 那 气 是 形成 ,

则彼气成，

[maɪ] ['bɪznəs] [ɪz][ˈoʊvər] .
My business is over .
我的 商业 是 超过 .

吾事去矣。

[hi:; hi] ['trævld] [tu:] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ɪn][ðə; ði] [er] [wɪ'ðaʊt] ['geɪnɪŋ] ['eniθɪŋ] .
He traveled two hundred miles in the air without gaining anything .
他 旅行 二 百 英里 在 这 空气 没有 获得 任何事物 .

彼空行二百里无所得，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [hæz; həz] [bɪn] ['dæmpənd] .
Its momentum has been dampened .
它是 势头 有 到过 潮湿 .

锐气已挫，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] [ə'pɪrd] .
Suddenly a large army appeared .
突然 一个 大的 军队 出现 .

忽见大军，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi] [ə'stɑ:nɪʃt] .
They will surely be astonished .
他们 将要 一定 是 惊讶 .

必相惊愕。

[aɪ] [held] [maɪ] [tru:ps] [ˈfɜ:rmli] [ɪn] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
I held my troops firmly in formation .
我 握住 我的 军队 牢牢 在 形成 .

我按兵坚阵，

[du:][nɑ:t] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [kɑ:nfrənˈteɪn] .
Do not engage in confrontation .
做 不是 从事 在 对抗 .

勿与交锋，

[ðeɪ] [sɔ:t] [ˈbæt(ə)l][bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪn] .
They sought battle but could not win .
他们 寻求 战斗 但 可以 不是 赢 .

彼求战不得，

[let] [aɪ ˈti:] [dɪˈspɜ:rs] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
Let it disperse naturally .
让 它 分散 自然 .

自然散走、

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈstrætədʒi] .
This is the best strategy .
这 是 这 最好的 战略 .

此策之上也。」

[hju:ˈmɪləti] [sed] :
Humility said :
谦逊 说 :

谦曰：

" [wen] [ðə; ði] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈɑ:rmɪ] [fɜ:rst] [roʊz] [ʌp] . . . "
" When the rebel army first rose up . . . "
" 什么时候 这 反叛 军队 第一的 玫瑰 向上 : . . . "

「贼兵初起，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [əˈtækt] .
It is easy to extinguish if it is attacked .
它 是 简单的 到 熄灭 如果 它 是 遭到攻击 .

扑之易灭，

[sləʊ] [ænd; ənd] [ˈstedi] [wɪnz] [ðə; ði] [reɪs] .
Slow and steady wins the race .
慢的 和 稳定的 胜利 这 种族 .

缓则养成其势，

[ðə; ði] [ˈdaɪəgræm] [ɪz] [naʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪnˈtɜ:prət] .
The diagram is now difficult to interpret .
这 图表 是 现在 难的 到 解释 .

图之转难矣。

[straɪk] [ˈswɪftli] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪvli] , [lest] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [slɪp] [əˈweɪ] .
Strike swiftly and decisively , lest the opportunity slip away .
罢工 迅速地 和 果断地 , 免得 这 机会 滑 离开 .

宜急击勿失。」

[ʒˈwɑ:n] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [kəmˈplaɪ] .
Xuan had no choice but to comply .
宣 有 不 选择 但 到 遵守 .

玄不得已从之，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wu:] - [ʌv; əv] [ðə; ði] [left] [gɑ:rd] .
He then dispatched General Wu Fuzhi of the Left Guard .
他 然后 已派出 一般的 吴 - 的 这 左边 警卫 .

乃遣左卫将军吴甫之，

[ˈraɪt] [ˈɡɑːrd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhwæŋfuː] [ˈfuː] ,
Right Guard General Huangfu Fu ,
正确的 警卫 一般的 皇甫 傅 ,

右卫将军皇甫敷，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [ˈnɔːrθwərd] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
They led their troops northward in succession .
他们 引领 他们的 军队 向北 在 演替 .

引兵相继北上。

[bəʊθ] [wɜːr; wər] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] [ˈdʒenrəlz] .
Both were brave and skilled generals .
两个都 是 勇敢的 和 熟练 将军们 .

二人皆玄之勇将，

[hɪz; ɪz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [dɪˈfiːt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
His reputation was that he could defeat ten thousand men .
他的 名声 曾是 那 他 可以 击败 十 千 男人 .

素号万人敌者，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [juːst] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˈɑːrmi] .
Therefore , it is used as the vanguard of an army .
所以 , 它 是 用过的 作为 这 先锋 的 一个 军队 .

故用为军锋。

[naʊ] , [wen] [ˈfuː] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Now , when Fu arrived at Jiangcheng ,
现在 , 什么时候 傅 到达的 在 - ,

却说甫之进至江乘，

[aɪ] [met] [ju] [dʒʌŋ] .
I met Yu Jun .
我 遇见 于 俊 .

与裕军相遇。

[fuz] [truːps] ,
Fu's troops ,
福的 军队 ,

甫之兵，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
More than several times ,
更多的 比 一些 时代 ,

多裕数倍，

[ˈɑːrmərd] [ˈkæv(ə)lɪ] [ɪn] [kənˈtɪnjuəs] [kæmps] ,
Armored cavalry in continuous camps ,
装甲 骑兵 在 连续的 营地 ,

甲骑连营，

[ðə; ði] [sʌŋ] [ˈʃaɪnz] [braɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [wɔːr] .
The sun shines bright with the sound of war .
这 太阳 闪耀 明亮的 和 这 声音 的 战争 .

干戈耀日，

[ju] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Yu Zhong was terrified .
于 钟 曾是 恐惧 .

裕众皆恐。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [tə'deɪz, 'tu:deɪz]['bæt(ə)] ,
" Today's battle ,
" 今天的 战斗 ,

「今日之战，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['tɜ:rnɪŋ] [bæk] .
There is no turning back .
那里 是 不 转弯 后退 .

有进无退，

[sək'ses] [ɔ:r] ['feɪljər] ['hɪndʒɪz][ɑ:n] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Success or failure hinges on this decision .
成功 或者 失败 铰链 在 这 决定 .

成败在此一决，

['dʒent(ə)lmən] , [straɪv] [ɑ:n] !
Gentlemen, strive on!
先生们 , 努力 在 !

诸君勉之。」

[hi:; hi] [led] [baɪ][ɪg'zæmp(ə)] ,
He led by example ,
他 引领 经过 例子 ,

乃身先士卒，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [sɔ:rd] ,
Holding a long sword ,
保持 一个 长的 剑 ,

手执长刀，

[ʃaʊt] ['laʊdli] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Shout loudly to charge at it ,
喊 高声 到 收费 在 它 ,

大呼以冲之，

[ðə; ðɪ] ['enəmi] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
The enemy was utterly defeated .
这 敌人 曾是 完全地 战败 .

敌皆披靡。

['fu:] [dʒɪ:] [met] [ðə; ðɪ] ['tʃælɪndʒ] .
Fu Zhi met the challenge .
傅 智 遇见 这 挑战 .

甫之迎战，

[ju] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔ:rs] .
Yu suddenly arrived in front of the horse .
于 突然 到达的 在 正面 的 这 马 .

裕突至马前，

[dʒʌst][æz; əz]['fu:] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,
Just as Fu raised his knife ,
只是 作为 傅 提高 他的 刀 ,

甫之方举刀，

[hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz][hɪt][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
His head has hit the ground .
他的 头 有 打 这 地面 .

头已落地。

[ðə; ðɪ] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] [fɔ:t] ['breɪvli] .
The Western Army fought bravely .
这 西 军队 战斗 勇敢地 .

西军争奋，

[ðə; ði] ['i:stərn] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
The Eastern Army suffered a major defeat .
这 东 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
东军大败，

[hwæŋfu:] ['fu:] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [hæd; həd] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] .
Huangfu Fu heard that the vanguard had suffered a defeat .
皇甫 傅 听到 那 这 先锋 有 遭受 一个 击败 .
皇甫敷闻前军失利，

[ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] ['ɪntu:] [tu:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] .
They divided their forces into two routes to provide reinforcements .
他们 分割 他们的 力量 进入 二 路线 到 提供 增援部队 .
分兵作两路来援。

[ju] [ænd; ənd][tæn] - ['ɔ:lsʊʊ][dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] .
Yu and Tan Pingzhi also divided their troops to defend against it .
于 和 谭 - 还 分割 他们的 军队 到 保卫 反对 它 .
裕与檀凭之亦分兵御之。

[ˈju:zɪŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] .
Using this , they charged into the enemy ranks .
使用 这 , 他们 带电 进入 这 敌人 排名 .
凭之冲入敌军，

[hi:; hi] [hækt] ['waɪldli] .
He hacked wildly .
他 被黑客攻击 疯狂地 .
奋力乱砍，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [stæbd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
One of them stabbed him from the side .
一 的 他们 刺伤 他 从 这 边 .
一将从旁刺之，

[hɪt] [ɪts] ['vaɪt(ə)] [pɔɪnt] .
Hit its vital point .
打 它是必不可少的 观点 .
中其要害，

[hi:; hi] [skri:md] [ænd; ənd] [daɪd] .
He screamed and died .
他 尖叫 和 死亡 .
大叫一声而死。

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [smɔ:l] ,
The army was small ,
这 军队 曾是 小的 ,
军少却，

[ju] [sɔ:] ['sʌmθɪŋ] ['ɜ:rdʒənt] ,
Yu saw something urgent ,
于 锯 某物 紧迫的 ,
裕见事急，

[ðə; ði] ['bæt(ə)] [ɪn'tensɪfaɪz] .
The battle intensifies .
这 战斗 加剧 .
进战弥厉。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪd] .
The two armies attacked from both sides .
这 二 军队 遭到攻击 从 两个都 侧面 .
敷合两军夹攻，

[,aɪˈtiː][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈmʌltɪp(ə)l] [ˈleər] .
It is surrounded by multiple layers .

它是 包围 经过 多种的 层 .

围之数重。

[ju] - [sɔːrd] [broʊk] .
Yu Zhanjiu's sword broke .

于 - 剑 打破 .

裕战久刀折，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [triː] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈroʊdsaɪd] .
I saw a large tree by the roadside .

我 锯 一个 大的 树 经过 这 路边 .

见路旁一大树，

[ðeɪ] [ðen] [pʊld] [aʊt][ə; eɪ] [ˈstrɔːŋhoʊld] [tuː; tə] [faɪt] .
They then pulled out a stronghold to fight .

他们 然后 拉 出去 一个 据点 到 斗争 .

遂拔以挺战。

[fjuːh] [sed] :
Fuhe said :

福和 说 :

敷喝曰：

[lˈjuː][dʒi][njuː] ,
Liu Ji Nu ,

刘 季 努 ,

「刘寄奴，

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [deθ] [duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [kəˈmɪt] ! "
" What kind of death do you intend to commit ! "

" 什么 种类 的 死亡 做 你 打算 到 犯罪 ! "

汝欲作何死！」

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm; ɪm] .
He drew his halberd and stabbed him .

他 画 他的 戟 和 刺伤 他 .

拔戟刺之，

[ðə; ðɪ] [bleɪd] [ˈkænaɪt] [riːtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] .
The blade cannot reach more than a few inches .

这 刀刃 不能 抵达 更多的 比 一个 很少 英寸 .

刃不及者数寸。

[ju] [glɛəd] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈfaʊtɪd] .
Yu glared at him and shouted .

于 怒目而视 在 他 和 喊叫 .

裕瞋目叱之，

[ˈfuː][ˈdʒuː] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [red] [laɪt] [wʌz; wəz] [ˈrʌʃɪŋ] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] .
Fu Jue felt as if a red light was rushing towards him .

傅 珏 毛毡 作为 如果 一个 红色的 光 曾是 匆忙 向 他 .

敷觉眼前似有一道红光冲来，

[ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [rɪˈtriːtɪd] .
People and horses retreated .

人们 和 马匹 撤退 .

人马辟易。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈwuːˈdʒiː][led][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [kɪl] [ˈpiːp(ə)l] .
At that time , Wuji led his men to kill people .

在 那 时间 , 无极 引领 他的 男人 到 杀 人们 .

其时无忌率众杀人，

[jʊ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [si:n] .
Yu was not seen .
于 曾是 不是 已见 .

不见裕，

[wer] [ɪz] [jʊ] ?
Where is Yu ?
在哪里 是 于 ?

问裕何在。

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The sergeant pointed and said :
这 军士 尖 和 说 :

军士指曰：

" [ɪn] ['pleɪsɪz] [wɪð; wɪθ] [ə'bʌndənt] [tru:ps] . "
" In places with abundant troops . "
" 在 地方 和 丰富 军队 . "

「在兵厚处。」

[hi;; hi] [ðen] [brook] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] [tu;; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] .
He then broke through the encirclement to rescue them .
他 然后 打破 通过 这 包围 到 救援 他们 .

乃直透重围救之，

[ʃu:t] [ænd; ənd] [ə'plai] ,
Shoot and apply ,
射击 和 申请 ,

射敷，

[ɪn] [ɪts] ['fɔ:rhed] ,
In its forehead ,
在 它是 前额 ,

中其额，

[ðeɪ] [leɪ] [sprɔ:ld] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
They lay sprawled on the ground .
他们 躺 蔓延 在 这 地面 .

敷踣於地。

[jʊ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [tri:] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] .
Yu abandoned the tree and took the knife .
于 弃 这 树 和 采取 这 刀 .

裕弃树取刀，

[kʌt] ['fɔ:rwəd] .
Cut forward .
切 向前 .

向前砍之。

[ˈfu:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [daɪ] .
Fu was about to die .
傅 曾是 关于 到 死 .

敷将死，

[ˈweɪ] [jʊ] [sed] :
Wei Yu said :
魏 于 说 :

谓裕曰：

" [ju;; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['mændeɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
" You have the mandate of Heaven . "
" 你 有 这 授权 的 天堂 . "

「君有天命，

[aɪ] [ɪnˈtrʌst] [maɪ] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈgrænˈtʃɪldrən] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I entrust my children and grandchildren to you .
我 委托 我的 孩子们 和 孙辈 到 你 .
愿以子孙为托。」

[hiː; hi] [ðen] [biˈhedid] [hɪm; ɪm] .
He then beheaded him .
他 然后 斩首 他 .

遂斩其首。

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][bɔːrd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] ,
When the crowd saw that their lord was about to die ,
什么时候 这 人群 锯 那 他们的 主 曾是 关于 到 死 ,
众见主将死，

[ðeɪ] [ɔːl][ræn] [əˈraʊnd] [ɪn][ə; eɪ]ˈpænɪk] .
They all ran around in a panic .
他们 全部 跑 大约 在 一个 恐慌 .
皆乱窜，

[ju] [ˈʃaʊtɪd] :
Yu shouted :
于 喊叫 :

裕大呼曰：

" [ðoʊz] [huː] [səˈrendər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [kɪld] . "
" Those who surrender should not be killed . "
" 那些 WHO 投降 应该 不是 是 被杀 . "
「降者勿杀。」

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ʌv; əv][ðem; ðəm] [səˈrendərd] .
As a result , more than half of them surrendered .
作为 一个 结果 , 更多的 比 一半 的 他们 投降 .
於是降者过半。

[ðeɪ] [əbˈteɪnd] [ˈkaʊntləs] [səˈplaɪz] [ænd; ənd]ˈɑːrmər] .
They obtained countless supplies and armor .
他们 获得 无数 补给品 和 盔甲 .
获其资粮甲冑无数。

[ju] [ɡwerˈjɪŋ] ,
Yu Guiying ,
于 桂英 ,

裕归营，

[hiː; hi] [stroʊkt] [ðə; ði] [kɔːrps] [ænd; ənd] [wept] .
He stroked the corpse and wept .
他 抚摸 这 尸体 和 哭泣 .

抚凭之屍而哭之。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] [wʌz; wəz][fɜːrst] [reɪzd] .
First , the banner of righteousness was first raised .
第一的 , 这 横幅 的 义 曾是 第一的 提高 .
先是义旗初建，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [ˌfɪziˈɑːnəmi] ,
Those with good physiognomy ,
那些 和 好的 面相学 ,
有善相者，

[ɔ:ɪ] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˌfɪziˌɑ:gˈnɑ:mɪkli] [ɪnˈklaɪnd] [wɪl] [bi:; bi][ʌv; əv] [ɡreɪt] [welθ] [ænd; ənd]
All those who are physiognomically inclined will be of great wealth and
全部 那些 WHO 是 面相学 倾斜 将要 是 的 伟大的 财富 和
[ˈstɛɪtəs; ˈstætəs] .
status :
地位 :

相众人皆大贵，

[ɪts] [rɪˈspɑ:ns] [ɪz] [ˈveri] [kloʊz] .
Its response is very close .
它是 回复 是 非常 关闭 :

其应甚近，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ˈvæljuəb(ə)][tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] [ˈsʌmwʌn] [əˈloʊn] .
It is not valuable to rely on someone alone .
它 是 不是 有价值的 到 依靠 在 某人 独自的 :

独相凭之不贵。

[ju] [ˈpraɪvətli] [sed] [tu:; tə][ˈwu:ˈdʒi:] :
Yu privately said to Wuji :
于 私下 说 到 无极 :

裕私谓无忌曰：

" [sɪns] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɑ:li:g] . . . "
" Since my disciple is a colleague . . . "
" 自从 我的 弟子 是 一个 同事 . . . "

「吾徒既为同事，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈbaɪəs][ɔ:r] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [ˈri:z(ə)n] .
There is no bias or difference in reason .
那里 是 不 偏见 或者 不同之处 在 原因 :

理无偏异，

" [aɪ ˈti:][fʊd; fəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [dɪˈmi:n] [ɔ:r] [brɪˈlɪt(ə)l] [ˈʌðər] . "
" It should not be used to demean or belittle others . "
" 它 应该 不是 是 用过的 到 贬低 或者 贬低 其他的 : "

凭之不应独贱。」

[aɪ][du:][nɑ:t] [ʌndərˈstænd] [ðə; ðɪ][wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfɔ:rtʃən] [ˈtelər] .
I do not understand the words of the fortune teller .
我 做 不是 理解 这 字 的 这 财富 出纳员 :

深不解相者之言。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ˈendɪd] ,
Until the battle ended ,
直到 这 战斗 结束 ,

至是凭之战没，

[ju] [wʌz; wəz] [ˈsædnɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [deθ] .
Yu was saddened by his death .
于 曾是 悲伤 经过 他的 死亡 :

裕悲其死，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [nu:] [ðæt] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [baʊnd] [tu:; tə] [səkˈsi:d] .
And they knew that great things are bound to succeed .
和 他们 知道 那 伟大的 事物 是 边界 到 成功 :

而知大事必成。

[ˈmɛŋ] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [tʃɪ:f] [ˈsekrəteri] .
Meng Chang was then appointed as the chief secretary .
孟 张 曾是 然后 任命 作为 这 首席 秘书 :

乃以孟昶为长史，

['gɑ:diŋ] -
Guarding Jingkou
守护 -

守京口，

[jʊ'naɪt] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
unite all the people ,
团结 全部 这 人们 ,

尽合其众，

[,aɪ 'ti:] ['sɜ:dʒd] [tə:rdz] - .
It surged towards Jiankang .
它 激增 向 - .

往建康迸发。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] - [daɪd] .
The two generals Xuanwen died .
这 二 将军们 - 死亡 .

玄闻二将死，

[greɪt] [fɪr] ;
great fear ;
伟大的 害怕 ;

大惧；

[hi:; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] ['minɪstəz] :
He asked his ministers :
他 问 他的 部长们 :

问群臣曰：

" [eɪ 'em][aɪ] [du:md] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] ? "
" Am I doomed to defeat ? "
" 是 我 注定失败 到 击败 ? "

「吾其败乎？」

[ˈkɑʊ] [dʒɪŋɡzi] , [ə; eɪ][ˈdʒu:niər] [əˈfɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜ:rsəˈnel] , [rɪˈplaɪd] :
Cao Jingzhi , a junior official in the Ministry of Personnel , replied :
曹 景芝 , 一个 初级 官方的 在 这 部 的 人员 , 回复 :

吏部郎曹靖之对曰：

" ['pɔ:pjələɹ] [rɪˈzentmənt] [ænd; ænd] [dɪˈvaɪn] [ræθ] "
" Popular resentment and divine wrath "
" 受欢迎的 怨恨 和 神圣的 愤怒 "

「民怨神怒，

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] ['terəfaɪd] .
I am truly terrified .
我 是 真的 恐惧 .

臣实惧焉。」

[ʒˈwɑ:n] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :

玄曰：

[ðer; ðər][ɪz] ['pʌblɪk] [rɪˈzentmənt] .
There is public resentment .
那里 是 民众 怨恨 .

「民怨有之，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði][gɑ:d] ['æŋɡrɪ] ?
Why is the god angry ?
为什么 是 这 上帝 生气的 ?

神何怒焉？」

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [dʒɪn] [klæn] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] "
" Jin Clan Ancestral Temple "
" 斤 氏族 祖先的 寺庙 "

「晋氏宗庙，

[ˈdrɪftɪŋ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk]
Drifting along the riverbank
漂流 沿着 这 河岸

飘泊江滨，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] ,
At the time of the rise of Chu ,
在 这 时间 的 这 上升 的 楚 ,

兴楚之际，

[nɑːt][ˈiːv(ə)n] [riːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈænsesɹəz] ,
Not even reaching the ancestors ,
不是 甚至 到达 这 祖先 ,

上不及祖，

[haʊ] [kæn; kən][gɑːd][nɑːt][biː; bi] [ˈæŋɡri] !
How can God not be angry !
如何 能 上帝 不是 是 生气的 !

神焉得无怒！」

[ʒˈwɑːn] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :

玄曰：

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] ?
Why don't you offer advice ?
为什么 不 你 提供 建议 ?

「卿何不谏？」

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][ɑːn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] , "
" The gentleman on the carriage , "
" 这 绅士 在 这 运输 , "

「辇上君子，

[ˈevriwʌn] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɪrə] [ʌv; əv] [jɑʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
Everyone believed it was the era of Yao and Shun .
每个人 相信 它 曾是 这 时代 的 姚 和 回避 .

皆以为尧舜之世，

[haʊ] [der] [aɪ] [spiːk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How dare I speak such a thing ?
如何 敢 我 说话 这样的 一个 事物 ?

臣何敢言？」

[ʒˈwɑːn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Xuan remained silent .
宣 剩余 沉默的 .

玄默然。

[ðə; ði] ['enəmi:z] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz]['ɜ:rdʒənt] .
The enemy's message was urgent .
这 敌人的 信息 曾是 紧迫的 .

时敌信日急，

- [rouz] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['ɑ:rmɪ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Xuanxi rose up with a powerful army in the capital .
- 玫瑰 向上 和 一个 强大的 军队 在 这 首都 .

玄悉起京师劲旅，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第9/143页

[ˈfu:] - [wɪl] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] .
Fu Huanqian will take it .
傅 - 将要 拿 它 .

付桓谦将之，

[hiː; hi] - [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] [dɒŋˈlɪŋ] .
He Danzhi's army was stationed at Dongling .
他 - 军队 曾是 驻 在 东陵 .

使何澹之一军屯东陵，

[bɑːˈɑːn] - [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] - .
Bian Chengzhi's army was stationed at Fuzhoushan .
卞 - 军队 曾是 驻 在 - .

卞承之一军屯覆舟山西，

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [ɪz] - , - .
The total number of people is 30 , 000 .
这 全部的 数字 的 人们 是 - , - .

众合三万。

[ˈdʒɛŋ] [ˌjiː] [led] - , - [eɪˈliːt; rɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz] .
Geng Yi led 10 , 000 elite soldiers .
耿 易 引领 - , - 精英 士兵 .

庚颐之率精卒一万，

[fɔːr; fər] [ˈreskjʊː] [ˌɑːpəˈeɪʃənz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
For rescue operations on both sides .
为了 救援 运营 在 两个都 侧面 .

为左右救援。

[ˌjiːˈweɪ]
Yiwei
易伟

乙未，

[ju] [dʒʌn] [əˈraɪvd] ,
Yu Jun arrived ,
于 俊 到达的 ,

裕军至，

[ðə; ði] [bəʊt] [ˈkæpsaɪzd] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
The boat capsized in Shandong .
这 船 倾覆 在 山东 .

覆舟山东，

[fɜːrst] , [let] [ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] [ˈvʌlnərəb(ə)] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
First , let the weak and vulnerable climb the mountain .
第一的 , 让 这 虚弱的 和 易受伤害的 爬 这 山 .

先使羸弱登山，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [kɪzi] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [feɪnt] .
Zhang Qizhi was used as a feint .
张 奇智 曾是 用过的 作为 一个 佯攻 .

张旗帜为疑兵，

[ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæli] ,
Filling the valley ,
填充 这 谷 ,

佈满山谷，

[ˈmeɪk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [si:] [ˌaɪ ˈti:] .
Make the enemy see it .
制作 这 敌人 看 它 .

使敌人望之，

[ðə; ði][ɪɡˈzækt] [ˈnʌmbər] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
The exact number is unknown .
这 精确的 数字 是 未知 .

不测多少。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 11th ,
On the morning of the 11th ,
在 这 早晨 的 这 11th ,

诘旦，

[ˈæftər][ðə; ði] [mi:l] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] ,
After the meal was served ,
后 这 一顿饭 曾是 服务 ,

传餐毕，

[ɔːl] [ˈriːsɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [əˈbændənd] .
All resources were abandoned .
全部 资源 是 弃 .

悉弃资粮，

[lɪˈjuː][ˌjiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [splɪt] [ˈɪntuː] [ˈsevrəl] [tiːmz] .
Liu Yi and his troops split into several teams .
刘 易 和 他的 军队 分裂 进入 一些 团队 .

与刘毅分兵为数队，

[tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
Charge into the enemy lines .
收费 进入 这 敌人 线条 .

进突敌阵。

[ju] [ænd; ənd][ˌjiː] [set] [æŋ; ən][ɪɡˈzæmp(ə)][baɪ][ðer; ðər] [oʊn] [ˈækʃnz] .
Yu and Yi set an example by their own actions .
于 和 易 放 一个 例子 经过 他们的 自己的 行动 .

裕与毅以身先之，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
The soldiers fought to the death .
这 士兵 战斗 到 这 死亡 .

将士皆殊死战，

[iːtʃ] [wʌn][ɪz] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
Each one is worth a hundred .
每个 一 是 值得 一个 百 .

无不一当百，

[ðə; ði][kraɪ] [rɪˈzaʊndɪd] [θruːˈaʊt] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
The cry resounded throughout heaven and earth .
这 哭 回荡着 自始至终 天堂 和 地球 .

呼声动天地。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] [ˈwɪnd] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] .
At that time , the northeast wind was strong .
在 那 时间 , 这 东北 风 曾是 强的 .

时东北风急，

[jʊ] [tʃɛŋfɛŋ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
Yu Chengfeng set fire to the building .
于 乘风 放 火 到 这 建筑 .

裕乘风纵火，

[smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Smoke and flames filled the sky .
抽烟 和 火焰 已填 这 天空 .

烟燄涨天，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈdrʌmɪŋ] ,
The sound of drumming ,
这 声音 的 打鼓 ,

鼓噪之音，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wʌz; wəz] [ˈfeɪkən] .
The capital was shaken .
这 首都 曾是 摇晃 .

震动京阙。

[ˈhwaːn][ˈtʃɪˈæn] [ˈtreɪmblɪ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Huan Qian trembled with fear .
欢 钱 颤抖 和 害怕 .

桓谦股栗，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][æɪ; əɪ][ə; eɪ] [bːs] [æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
The generals were at a loss as to what to do .
这 将军们 是 在 一个 损失 作为 到 什么 到 做 .

诸将不知所为。

[ænd; ənd] [wer] [jiː][ɪz][ˈgoʊɪŋ] ,
And where Yi is going ,
和 在哪里 易 是 去 ,

又颐之所将，

[ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈpriːfektʃər] ,
People from the northern prefecture ,
人们 从 这 北方 州 ,

多北府人，

[ˈɔːlweɪz] [ˈfɪrf(ə)] [ænd; ənd][ˈhʌmb(ə)] ,
Always fearful and humble ,
总是 可怕 和 谦逊的 ,

素畏服裕，

[ˈsiːɪŋ] [ju] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
Seeing Yu approaching the battle ,
看到 于 接近 这 战斗 ,

见裕临阵，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They all fled without a fight .
他们 全部 逃亡 没有 一个 斗争 .

皆不战而走，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [ˈruːtɪd; rəʊtɪd] .
The army was subsequently routed .
这 军队 曾是 随后 路由 .

军遂大溃。

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，

[ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Xuan was overwhelmed with fear .
宣 曾是 不堪重负 和 害怕 ；

玄惧不胜，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp][tu:; tə] [li:v] .
My mind is made up to leave .
我的 头脑 是 制成 向上 到 离开 ；

走意已决。

[hi:; hi] ['si:krətli] [ˈɔ:rdərd] [jɪn] [ʒŋwən] [tu:; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [boʊt] [ænd; ənd] [stoʊnz] .
He secretly ordered Yin Zhongwen to prepare a boat and stones .
他 偷偷 订购 阴 中文 到 准备 一个 船 和 石头 ；

潜令殷仲文具舟石头，

[aɪ 'ti:][ɪz] [laɪt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['kæri] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] .
It is light enough to carry and play with calligraphy and painting .
它 是 光 足够的 到 携带 和 玩 和 书法 和 绘画 ；

而轻可载服玩书画。

[ʒŋwən] [æskt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
Zhongwen asked the reason ,
中文 问 这 原因 ；

仲文问其故，

[ʒ'wɑ:n] [sed] :
Xuan said :
宣 说 ；

玄曰：

" [wɔ:r][ɪz] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] ['perələs] . "
" War is dangerous and perilous . "
" 战争 是 危险的 和 危险的 " ；

「兵凶战危，

[ʌnɪk'spektɪd] [t'eɪndʒɪz] [ə'kɜ:rd] .
Unexpected changes occurred .
意外 变化 发生 ；

脱有意外之变，

[welθ] [meɪks] [θɪŋz] [ɪ:zi] [ænd; ənd] [ɪ'efərtləs] .
Wealth makes things easy and effortless .
财富 制作 事物 简单的 和 毫不费力 ；

富使轻而易举。」

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ:z] [dɪ'fi:t] ,
Upon hearing of the army's defeat ,
之上 听力 的 这 军队的 击败 ；

及闻大军一败，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['pɜ:rsən(ə)] [gɑ:rdz] ,
Leading several thousand personal guards ,
领导 一些 千 个人的 守卫 ；

率亲卒数千人，

[hi:; hi] [dɪ'klerd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [goʊ][tu:; tə][wɔ:r] .
He declared that he would go to war .
他 声明 那 他 会 去 到 战争 ；

声言赴战，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kærid] [baɪ][ðə; ði] ['empərəɪ] .
He was carried by the emperor .
他 曾是 携带 经过 这 皇帝 ；

上挟乘輿，

[wɪð; wɪθ][ˈfæməli] ,
With family ,
和 家庭 ,

下带家室，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
They went out through the South Gate .
他们 去 出去 通过 这 南 门 .

出南掖门以走。

[ˈhu:] [fæn] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [rɪˈmɒn,streɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Hu Fan , holding the reins of his horse , remonstrated , saying :
胡 扇子 , 保持 这 缰绳 的 他的 马 , 抗议 , 说 :

胡藩执马鞅谏曰：

" [təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rd] [ˈɑ:rtʃər] "
" Today's Imperial Guard Archer "
" 今天的 帝国 警卫 射手 "

「今羽林射手，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [stɪl] [eɪt] [ˈhʌndrəd] .
There are still eight hundred .
那里 是 仍然 八 百 .

尚有八百，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɾ][ɔ:l] [eɪˈli:ts] .
They are all elites .
他们 是 全部 精英 .

皆是精锐，

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ˈwestənəz] [hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [ˈfeɪvərz][frʌm; frəm] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [pæst] .
Moreover , Westerners have received favors from generations past .
而且 , 西方人 有 已收到 恩惠 从 几代人 过去的 .

且西人受累世之恩，

[noʊ][wɔ:ɾ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [fɔ:t] .
No war should be fought .
不 战争 应该 是 战斗 .

不驱一战，

[wʌns] [ðɪs] [ɪz] [əˈbændənd]
Once this is abandoned
一次 这 是 弃

一旦舍此，

[du:][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈset(ə)l] [θɪŋz] [ˈpi:sfəli] ?
Do you wish to settle things peacefully ?
做 你 希望 到 定居 事物 和平地 ?

欲安之乎？」

[ʒˈwɑ:n][dɪd][nɑ:t] [ˈænsər] .
Xuan did not answer .
宣 做过 不是 回答 .

玄不答，

[wɪp] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈgæləp] [əˈweɪ] .
Whip the horse and gallop away .
鞭 这 马 和 驰骋 离开 .

鞭马急奔，

[ˈhedɪŋ] [west] [tu:; tə] [ˈʃɪtəʊ]
Heading west to Shitou
标题 西方 到 石头

西趋石头，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ʒɒŋwən] [ænd; ənd] [ˈlðər] [seɪld] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
He and Zhongwen and others sailed south of the Yangtze River .
他 和 中文 和 其他的 航行 南 的 这 长江 河 .

与仲文等浮江南走。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][ˈruːlər] .
At that time , the capital was without a ruler .
在 那 时间 , 这 首都 曾是 没有 一个 统治者 .

斯时京中无主，

[əˈfɪj(ə)lz] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ɡerts] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ju] .
Officials opened the gates to welcome Yu .
官员 打开 这 大门 到 欢迎 于 .

百官开门迎裕。

[ju] [naɪ] [led] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][ˈɪntuː] - .
Yu Nai led his entire army into Jiankang .
于 奈 引领 他的 全部的 军队 进入 - .

裕乃整旅入建康，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə]
Order the soldiers to
命令 这 士兵 到

下令军士，

[noʊ] [dɪˈstɜːrbəns] [tuː; tə] [sɪˈvɪljənz] [ɪz] [əˈlaʊd] .
No disturbance to civilians is allowed .
不 干扰 到 平民 是 允许 .

不许扰及民间，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [lɪvd] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [kənˈtentmənt] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
The people lived in peace and contentment as before .
这 人们 居住地 在 和平 和 满意 作为 前 .

百姓安堵如故。

- ,
Gengshen ,
- ,

庚申，

[tʌn] [stoʊn] [ˈsɪti] ,
Tun Stone City ,
敦 石头 城市 ,

屯石头城，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [əˈfɪj(ə)lz] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ˈtaɪˈwɑːn] .
Hundreds of officials were appointed to stay in Taiwan .
数百 的 官员 是 任命 到 停留 在 台湾 .

立留台百官，

[bɜːrn][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtæblət][ʌv; əv][ˈhwaːn] [wen] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʒɛŋjɑŋ] [ɡert] .
Burn the ancestral tablet of Huan Wen outside Zhengyang Gate .
烧伤 这 祖先的 药片 的 欢 温 外部 正阳 门 .

焚桓温神主於正阳门外，

[ðeɪ] [ɪkˈstɜːməˌneɪtɪd] [ɔːl] [ˈmembər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][klæn] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn] - .
They exterminated all members of his clan residing in Jiankang .
他们 灭绝 全部 成员 的 他的 氏族 居住 在 - .

尽诛其宗族之在建康者。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ʒˈwaːn] .
On one hand , he sent his generals to pursue Xuan .
在 一 手 , 他 发送 他的 将军们 到 追求 宣 .

一面遣诸将追玄，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌŋ][hænd] , [zæn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] .
On the one hand , Zang Xi was ordered to enter the palace .
在这 一 手 , 臧 习 曾是 订购 到 进入 这 宫殿 .

一面命臧熹入宫，

[kə'lekt] [bʊks] , [bʊks] , [ænd; ənd]['a:rtɪfæks] .
Collect books , books , and artifacts .
收集 图书 , 图书 , 和 文物 .

收图籍器物，

[ðə; ði] ['trezəri] [wʌz; wəz] [si:ld] [ɔ:f] .
The treasury was sealed off .
这 财政部 曾是 密封 离开 .

封闭府库。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][goʊld] - ['dekəreɪtɪd] ['mju:zɪk(ə)] ['ɪnstrəmənt] .
There is a gold - decorated musical instrument .
那里 是 一个 金子 - 装饰 音乐 乐器 .

有金饰乐器一具，

[ju] [æskt] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] :
Yu asked Xi :
于 问 习 :

裕问熹曰：

" [ɪz] [ðɪs] [wʌt] [ju:; jʊ][dɪ'zaɪər] ? "
" Is this what you desire ? "
" 是 这 什么 你 欲望 ? "

「卿欲此乎？」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [rɪ'plaɪd] ['stɜ:rnli] :
Xi replied sternly :
习 回复 严厉地 :

熹正色对曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [ɪz] ['fɔ:rsɪŋ] [em 'i:]['ɪntu:][ə; eɪ][træp] . "
" The Emperor is forcing me into a trap . "
" 这 皇帝 是 强制 我 进入 一个 陷阱 . "

「皇上幽逼，

[ˈbrɔ:dkæst] [brɪˈɑ:nd] [ðə; ði] [pleɪs] ,
Broadcast beyond the place ,
播送 超过 这 地方 ,

播越非所，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][fɜ:rst] [ɪ'stæblɪft] [ə; eɪ] [greɪt] [kɔ:z] .
The general first established a great cause .
这 一般的 第一的 已确立的 一个 伟大的 原因 .

将军首建大义，

[ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] ['wærŋ] ['fæməli]
The industrious Wang family
这 勤劳 王 家庭

勤劳王家，

[ɔ:!'ðoʊ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][wʌz; wəz] [ʌn'wɜ:rdi] ,
Although Xi was unworthy ,
虽然 习 曾是 不配 ,

熹虽不肖，

[hi:; hi] ['tru:li] [hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] ['pleʒər] .
He truly had no interest in pleasure .
他 真的 有 不 兴趣 在 乐趣 .

实无情於乐。」

[jʊ] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

裕笑曰：

" [dʒʌst] ['ti:zɪŋ] [ju:; jə] . "
Just teasing you . "
" 只是 戏弄 你 . "

「聊以戏卿耳。」

[ɑ:r i: 'en] ['ʃen] ,
Ren Shen ,
任 沈 ,

壬申，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [ˌrekə'mendɪd] [ju] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
The court officials recommended Yu to take charge of Yangzhou .
这 法庭 官员 受到推崇的 于 到 拿 收费 的 扬州 .

群臣推裕领扬州，

[ju] - - ,
Yu Ganwang Mi'en ,
于 - - ,

裕感王谥恩，

[hi:; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] .
He sent an envoy to Yangzhou to report this .
他 发送 一个 使者 到 扬州 到 报告 这 .

使领扬州报之。

['ðerfɔ:r] , [ju] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
Therefore , Yu was appointed as the Grand General .
所以 , 于 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 .

於是推裕为大将军，

['gʌvərnər] [jæŋ]
Governor Yang
州长 杨

都督扬、

[su:] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[gʌŋ] ,
Gun ,
枪 ,

袞、

['hi:nən]
Henan
河南

豫、

[gri:n] ,
green ,
绿色的 ,

青、

['hʌ'beɪ]
Hebei
河北

冀、

[ˈkwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[ˈmɪləteri] [əˈferz] [ɪn] - [ˈpriːfektʃər] .
Military affairs in Jingba Prefecture .
军队 事务 在 - 州 .

井八州军事。

[lɪˈjuː][ʃiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
Liu Yi was appointed as the governor of Qingzhou .
刘 易 曾是 任命 作为 这 州长 的 青州 .

以刘毅为青州刺史，

[hiː; hi][ˈwuːˈdʒiː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [hɪˈstɔːriən] [ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] .
He Wuji was appointed as the Grand Historian of Langya .
他 无极 曾是 任命 作为 这 盛大 历史学家 的 朗雅 .

何无忌为瑯讶内史，

[ˈmɛŋ] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] .
Meng Chang was appointed Prefect of Danyang .
孟 张 曾是 任命 长官 的 丹阳 .

孟昶为丹阳尹，

[ˈmeɪdʒər] [ˈpʌnɪʃmənts] ,
Major punishments ,
主要的 惩罚 ,

诸大处分，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][mjuː] .
All were entrusted to Mu .
全部 是 受托 到 亩 .

皆委於穆之。

[stænd] [stɪl] [ˈheɪstɪli]
Stand still hastily
站立 仍然 草草

仓猝立定，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

无不毕具。

[mjuː] [sed] [tuː; tə] [ju] :
Mu said to Yu :
亩 说 到 于 :

穆之谓裕曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] "
" Since the Long'an era of the Jin Dynasty "
" 自从 这 龙安 时代 的 这 斤 王朝 " "

「晋自隆安以来，

[ˈpɑːlətɪks][ɪz][læks] .
Politics is lax .
政治 是 松散 .

政事宽弛，

[wɪˈðəʊt] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪn] ,
Without established principles and discipline ,
没有 已确立的 原则 和 纪律 ,

纲纪不立，

[ˈpaʊərf(ə)] [klænz][ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈtɪrəni]
powerful clans and their tyranny
强大的 氏族 和 他们的 暴政

豪族陵纵，

[ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ɪmˈpɑ:vəriʃt] .
The common people are impoverished .
这 常见的 人们 是 贫困

小民穷蹙。

[juˈɑ:n] [ˈʃi:ɑ:nz] [ˈpɑ:ləsiz] [wɜ:r; wər] [flɔ:d] .
Yuan Xian's policies were flawed .
元 西安的 政策 是 有缺陷的

元显政令违舛，

[ˈhwa:n] - [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] [ru:lz] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [ˈdi:teɪld; dɪˈteɪld] .
Huan Xuan's examination rules were very detailed .
欢 - 考试 规则 是 非常 详细的

桓玄科条繁细，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər] [ˈfeɪljɜ:z] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈgʌvərnəns] .
All of these are failures in the way of governance .
全部 的 这些 是 失败 在 这 方式 的 治理

皆失为治之道。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [dɪˈzaɪɜ:z] [tu:; tə] [ˈgʌvərn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
The public desires to govern the world ,
这 民众 欲望 到 治理 这 世界 ,

公欲治天下，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈrezəlu:tli] [kəˈrekt] [ðə; ði] [mɪˈsteɪks] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
We must resolutely correct the mistakes of the past .
我们 必须 坚决地 正确的 这 错误 的 这 过去的

非力矫从前之失不可。」

[ju] [naɪ] [ˈpræktɪst] [fru:ˈgæləti] .
Yu Nai practiced frugality .
于 奈 练习 节俭

裕乃躬行节俭，

[set] [æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)] [fɔ:r; fər] [ˈʌðər] .
Set an example for others .
放 一个 例子 为了 其他的

以身范物，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] ,
Hundreds of officials inside and outside ,
数百 的 官员 里面 和 外部 ,

内外百官，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈsɔ:ləmlɪ] [pərˈfɔ:rmɪd] [ðer; ðər] [ˈdu:tɪz] .
They all solemnly performed their duties .
他们 全部 庄严地 执行 他们的 职责

皆肃然奉职。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

不盈旬日，

[ˈkʌstəmz] [tʃeɪndʒd] [ˈdræstɪkli] .
Customs changed drastically .
海关 已更改 急剧地

风俗顿改。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日 ,

[ˈtʃæŋˈmɪn] [ˈeskɔːtɪd] [dɪˈɑʊ][kuːiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Changmin escorted Diao Kui to the capital .
昌珉 护送 刁 奎 到 这 首都 .

长民槛送刁逵至京 ,

[rɪˈpɔːrts] [ˈɪndɪkət] [ðæt] [ˈjuːzəʊ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈpæsɪfaɪ] .
Reports indicate that Yuzhou has been pacified .
报告 表明 那 禹州 有 到过 安抚 .

报豫州已平 ,

[ju] [ɪz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yu is overjoyed .
于 是 欣喜若狂 .

裕大喜。

[əˈrɪdʒənəli] [ˈtʃæŋˈmɪn] ,
Originally Changmin ,
起初 昌珉 ,

原来长民、

[ˈweɪ] - [əˈrɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə] [bɪntʃ] [ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn] .
Wei Yongzhi originally planned to launch the uprising in Liyang .
魏 - 起初 计划 到 发射 这 起义 在 溧阳 .

魏咏之本约在历阳举事 ,

[dɪˈɑʊ][kuːiː] [ˈnɒʊtɪst] [ðɪs] .
Diao Kui noticed this .
刁 奎 注意到 这 .

为刁逵所觉 ,

[ðə; ði] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡert] .
The troops retreated to the gate .
这 军队 撤退 到 这 门 .

收兵到门 ,

- [ɪˈskeɪpt] .
Yongzhi escaped .
- 逃脱 .

咏之走脱 ,

[ˈtʃæŋˈmɪn] [wʌz; wəz] [əˈrestɪd] .
Changmin was arrested .
昌珉 曾是 被捕 .

长民被执 ,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə] - .
He was imprisoned and sent to Jiankang .
他 曾是 被监禁 和 发送 到 - .

囚送建康。

[wen] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [əˈaɪzɪz] , [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [straɪks] .
When the opportunity arises , misfortune strikes .
什么时候 这 机会 出现 , 不幸 罢工 .

行至当利而玄败 ,

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [aʊt] [θruː] [ðə; ði][ˈbrʊʊkən] [ˈθreɪhoʊld] .
He sent someone out through the broken threshold .
他 发送 某人 出去 通过 这 破碎的 临界点 .

送人破槛出之。

[ˈtʃænˈmɪn] [ˈræliɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [ænd; ənd] [əˈtækt] [ˈjuːzəʊ] [əˈgen] .
Changmin rallied his followers and attacked Yuzhou again .
昌珉 集结 他的 追随者 和 遭到攻击 禹州 再次 .

长民结众还袭豫州，

[hiː; hi] [ðen] [siːzɪd] [diˈaʊ][kuːiː][ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .
He then seized Diao Kui and presented him to the authorities .
他 然后 查获 刁 奎 和 呈现 他 到 这 当局 .

遂执刁逵以献。

[ju] [wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
Yu was furious and beheaded him .
于 曾是 狂怒 和 斩首 他 .

裕怒斩之，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈnefjuːz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] [əˈlaɪk] , [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈeksɪkjʊːtɪd]
He and his sons and nephews , young and old alike , were all executed
他 和 他的 儿子们 和 侄子们 , 年轻的 和 老的 同样 , 是 全部 执行

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪtpleɪs] .
in the marketplace .
在 这 市场 .

及其子姪无少长皆弃市，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
To avenge the humiliation of the past .
到 报仇 这 屈辱 的 这 过去的 .

以报昔日之辱。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] [ðɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented this , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 这 , 说 :

后人 有诗 歎之曰:

[ˈwæŋ] [miː] [bɪˈbːŋd] [tuː; tə][ðə; ði] - [klæn] .
Wang Mi belonged to the Gongdiao clan .
王 米 属于 到 这 - 氏族 .

王谧为公刁氏族，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈɡrʌdʒɪz] [ænd; ənd][ˈfeɪvərz][ʌv; əv][maɪ][laɪf][ɑːr; ər][æz; əz] [faɪn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [briːz] .
All the grudges and favors of my life are as fine as the autumn breeze .
全部 这 怨恨 和 恩惠 的 我的 生活 是 作为 美好的 作为 这 秋天 微风 .

平生恩怨别秋毫。

[rɪˈkɔːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] [ʌv; əv] [ˈjɒŋ] [kaɪ] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑːrkwɪs] ,
Recalling the story of Yong Chi being enfeoffed as a marquis ,
回忆 这 故事 的 永 奇 存在 封地 作为 一个 侯爵 ,

回思雍齿封侯事，

[hɪz; ɪz] [ˌmæɡnəˈnɪməti] [wɪl] [biː; bi] [ədˈmaɪəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
His magnanimity will be admired for a thousand years .
他的 海量 将要 是 钦佩 为了 一个 千 年 .

大度千秋仰汉高。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈjuː] - [ˈfleɪd] [tuː; tə] [ˈsʌðərn] [jæn] .
Meanwhile , Liu Jingxuan fled to Southern Yan .
同时 , 刘 - 逃亡 到 南方 严 .

却说刘敬宣逃奔南燕，

[ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv] [jæn] , [muːˈrɔːŋ] [diː] , [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [wel] .
The ruler of Yan , Murong De , treated him very well .
这 统治者 的 严 , 穆隆 德 , 治疗 他 非常 出色地 .

燕主慕容德待之甚厚。

[rɪˈspektfəli] , [zʻwɑ:n][su:][wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [əˈstrɑ:nəmi] .
Respectfully , Xuan Su was well - versed in astronomy .
尊敬 , 宣 苏 曾是 出色地 - 精通 在 天文学 .
敬宣素晓天文，

[aɪ] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði][stɑ:rz] [ɔ:l] [naɪt] .
I gazed at the stars all night .
我 凝视 在 这 明星 全部 夜晚 .
一夜仰瞻星象，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʃu:] :
He said to Xiu :
他 说 到 秀 :
谓休之曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [wɪl] [bi:; bi] [ri'vaɪvd] . "
" The Jin dynasty will be revived . "
" 这 斤 王朝 将要 是 复活 . "
「晋将复兴，

[ðɪs] [pleɪs] [ˈʌltɪmətli] [bɪˈb:ŋd] [tu:; tə][dʒɪn] .
This place ultimately belonged to Jin .
这 地方 最终 属于 到 斤 .
此地终为晋有。」

[ðeɪ] [ðen] [ˈælaɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈprɑ:mɪnənt] [ˈfæməliz] [ɪn] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
They then allied with prominent families in Qingzhou .
他们 然后 盟军 和 著名的 家庭 在 青州 .
乃结青州大姓，

[ˈplɑ:tɪŋ] [tu:; tə] [si:z] [ˈsʌðərn] [jæn] ,
plotting to seize Southern Yan ,
绘制 到 抢占 南方 严 ,
谋据南燕，

[ðə; ði] [meɪn] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [poʊˈspoʊnmənt] [ɪz][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
The main reason for the postponement is to take a break .
这 主要的 原因 为了 这 延期 是 到 拿 一个 休息 .
推休之为主，

[ðə; ði] [ˈsʌnz] [ˈreɪz] [klæʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhærz] [lenkθ; lenθ] .
The sun's rays clash with the hair's length .
这 太阳的 射线 冲突 和 这 头发的 长度 .
剋日垂发。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lɪˈju:] [ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [jæn] .
At that time , Liu Gui was the Minister of Works of Yan .
在 那 时间 , 刘 图形用户界面 曾是 这 部长 的 作品 的 严 .
时刘轨为燕司空，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ,
He was appointed ,
他 曾是 任命 ,
大被委任，

[nɑ:t] [ˈwɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [bɪˈtreɪ] [jæn] ,
Not wanting to betray Yan ,
不是 想要 到 背叛 严 ,
不欲叛燕，

[hi:; hi] [ðen] [b:ntʃt] [hɪz; ɪz][plæn] .
He then launched his plan .
他 然后 发射 他的 计划 .
遂发其谋。

[rɪ'spektfəli] [prə'kleɪmd; prɒʊ'kleɪmd]

Respectfully proclaimed
 尊敬 宣布

敬宣、

- [nu:] [ðə; ði] ['mætər] [hæd; həd] [bɪn] [li:kt] .

Xiuzhi knew the matter had been leaked .
- 知道 这 事情 有 到过 泄露 .

休之知事泄，

[ðei] [left] [In][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

They left in the middle of the night .

他们 左边 在 这 中间 的 这 夜晚 .

连夜急走，

[ðei] [wɜ:r; wər] [spɜd] ['oʊnli][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] .

They were spared only because of this .

他们 是 幸存 仅有的 因为 的 这 .

仅而得免。

[I'skeɪpt] [tuː; tə] [hwaɪ]

Escaped	to	Huai
逃脱	到	怀

逃至淮、

Sijian

泗间，

[nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sləðərn] ['daɪnəsti] [ɪz] [stɪl] [ʌn'nəʊn] .

News of the Southern Dynasty is still unknown .

消息 的 这 南方 王朝 是 仍然 未知 .

尚未知南朝消息。

- [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [rɪ'zʌlt] [æt; ət] [naɪt] .

Jingxuan received a divination result at night .
- 已收到 一个 占卜 结果 在 夜晚 .

敬宣夜得一兆，

[aɪ] [dremt] [ʌv; əv] ['swɔ:ləɪn] [ə; eɪ] [bɔ:l] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] .

I dreamt of swallowing a ball of earth .
我 梦见 的 吞咽 一个 球 的 地球 .

梦见丸土而吞之，

[ˈdʒuː] - [sed] :

Jue Erxi said :
珏 - 说 :

觉而喜曰：

" [pɪlz] ,

" Pills ,
" 药片 ,

「丸者，

[ˈhwaːn][jiː; ji] .

Huan	Ye	.
欢	叶	.

桓也。

[ˈhwa:n][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈswa:lʊd] [aɪ ˈti:] [ʌp] .

Huan **had** **already** **swallowed** **it** **up** .
欢 有 已经 吞咽 它 向上 .

桓既吞矣，

" [jæl; ʒəl][wiː; wi] [rɪ'kleɪm] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhoʊmlænd] ？ "

" **Shall we reclaim our homeland ？** "

" 将 我们 回收 我们的 家园 ？ "

吾複本土乎？」

[haʊ'evər] ，

However ，

然而 ，

俄而，

[ju] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈletər] .

Yu summoned him from the capital with a handwritten letter .

于 被召唤 他 从 这 首都 和 一个 手写 信 。

裕自京师以手书召之。

[rɪˈspektfəli] [rɪˈsiːvɪŋ] [jʊr; jər] [ˈletər] .

Respectfully receiving your letter .

尊敬 接收 你的 信 。

敬宣接书，

[hiː; hi] [ˈdʒestʃəd] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] ː

He gestured to those around him and said ː

他 做手势 到 那些 大约 他 和 说 ː

示左右曰：

" [lɪˈjuː][ˈdʒɪnuː][hæz; həz] [ɪnˈdiːd] [nɑːt] [let] [ˌem ˈiː] [daʊn] ！ "

" **Liu Jinu has indeed not let me down ！** "

" 刘 吉努 有 的确 不是 让 我 向下 ！ "

「刘寄奴果不我负也！」

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [ʃjuː] [rʌft] [bæk] .

Then he and Xiu rushed back .

然后 他 和 秀 匆忙 后退 。

便与休之驰还。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] - ，

Having arrived in Jianshang ,

拥有 到达的 在 - ，

既至建康，

[ju] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .

Yu was overjoyed upon receiving the news .

于 曾是 欣喜若狂 之上 接收 这 消息 。

裕接入大喜，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - ː

He said to Jingxuan ː

他 说 到 - ː

谓敬宣曰：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈtʃːrnd] ，

" **Now that you have returned ,**

" 现在 那 你 有 返回 ，

「今者卿归，

[nɑːt][ˈoʊnli][tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈkraɪsɪs] ，

Not only to relieve the national crisis ,

不是 仅有的 到 缓解 这 国家的 危机 ，

不唯济国难，

" [ænd; ənd][aɪ][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈfɑːðər] . "

" **And I must also avenge my father .** "

" 和 我 必须 还 报仇 我的 父亲 ː "

兼当报父仇也。」

- [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Jingxuan accepted the order with tears in his eyes .
- 公认 这 命令 和 眼泪 在 他的 眼睛 。

敬宣泣而受命，

[ju] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] - [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv][ˈdʒɪŋ'liŋ] .
Yu then appointed Jingxuan as the Prefect of Jinling .
于 然后 任命 - 作为 这 长官 的 金陵 。

裕乃以敬宣为晋陵太守，

[ʃju:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Xiu was appointed as the governor of Jingzhou .
秀 曾是 任命 作为 这 州长 的 荆州 。

休之为荆州刺史。

[ˈmi:nwaɪl] , ['hwa:n][ʒ'wɑ:n] [fled] [tu;; tə] .
Meanwhile , Huan Xuan fled to Xunyang .
同时 ， 欢 宣 逃亡 到 旬阳 。

且说桓玄奔至寻阳，

[gwoʊ] [tʃɑ:ŋgzi] [prə'vaɪdɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['wepənz] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [streŋθ] .
Guo Changzhi provided them with weapons and military strength .
郭 长治 假如 他们 和 武器 和 军队 力量 。

郭昶之给其器用兵力，

['mɪləteri] ['sɜ:rvis] [ɪz] [les] ['prɑ:spərəs] .
Military service is less prosperous .
军队 服务 是 较少的 繁荣 。

军旅少振，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][hi;; hi][ˈwu:'dʒi:] ,
Upon hearing of He Wuji ,
之上 听力 的 他 无极 ，

及闻何无忌、

[lɪ'ju:] [ji:]
Liu Yi
刘 易

刘毅、

[lɪ'ju:] - [keɪm] [ɪn] [θri:] [də'rek(ə)nz] [tu;; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
Liu Daogui came in three directions to pursue them .
刘 - 来了 在 三 方向 到 追求 他们 。

刘道规三将来追，

[hi;; hi] - [wʌz; wəz] [left] [tu;; tə] [gɑ:rd] - .
He Danzhi was left to guard Pengkou .
他 - 曾是 左边 到 警卫 - 。

留何澹之守湓口，

[ðei] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['empərər] ['westwərd] .
They then took the emperor westward .
他们 然后 采取 这 皇帝 向西 。

而挟帝西上。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ˈdʒɑ:ŋgəlɪŋ] ,
Arriving at Jiangling ,
抵达 在 江陵 ，

至江陵，

['hwa:n] ['ʃi:] [met] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Huan Shi met them with his troops .
欢 史 遇见 他们 和 他的 军队 。

桓石以兵迎之。

[ʒ'wɑːn] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪtɪ] .
Xuan entered the city .
宣 进入 这 城市 .

玄入城，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ə'fɪ(ə)lz] .
He then appointed a hundred officials .
他 然后 任命 一个 百 官员 .

更署置百官，

[bɑː'ɑːn][fæn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] .
Bian Fan was appointed as the Vice Minister of the Imperial Secretariat .
卞 扇子 曾是 任命 作为 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 .

以卞范之为尚书仆射，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['paʊər] [ænd; ənd] [maɪt] ,
Specializing in power and might ,
专业化 在 力量 和 可能 ,

专事威猛，

[br'looʃ] [ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] [fə'tagrəfə-s] .
Below the group of photographers .
以下 这 团体 的 摄影师 .

摄服群下。

[jɪn] - ['sʌt(ə)l] [wɜːrdz][wɜːr; wər][nɑːt] [ək'septəb(ə)l] .
Yin Zhongwen's subtle words were not acceptable .
阴 - 微妙的 字 是 不是 可接受 .

殷仲文微言不可，

[ʒ'wɑːn]['æŋgrəli] [sed] :
Xuan angrily said :
宣 愤怒地 说 :

玄怒曰：

" [naʊ] , [br'kəz, br'kɔːz][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv]['broʊkən][ðə; ði] [ruːlz] . . . "
" Now , because the generals have broken the rules . . . "
" 现在 , 因为 这 将军们 有 破碎的 这 规则 . . . "

「今以诸将失律，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] ['tʃuː] ['kæpɪt(ə)l]
Return to the old Chu capital
返回 到 这 老的 楚 首都

还都旧楚，

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [smɔːl] [fraɪ][wɜːr; wər][ɪn][æn; ən] ['ʌprɔːr] .
Meanwhile , the small fry were in an uproar .
同时 , 这 小的 炒 是 在 一个 骚动 .

而群小纷纷，

[tuː; tə] [reɪz] [dɪ'sent] [ʌn'wɔːrəntɪd] ,
To raise dissent unwarranted ,
到 增加 异议 毫无根据的 ,

妄兴异议，

[ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ['dræstɪk] ['meɪʒərz] [tuː; tə] [kə'rekt] [ðɪs] .
The authorities should take drastic measures to correct this .
这 当局 应该 拿 剧烈 措施 到 正确的 这 .

方当纠之以猛，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [biː; bi] ['liːniənt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
We cannot be lenient with them .
我们 不能 是 宽容 和 他们 .

未可施之以宽也。」

[ʃi:] [dʒei] ,
Shi Jing ,
史 景 ,

时荆、

[dʒɑ:ŋzu:] ['kaʊnti] ,
Jiangzhu County ,
江珠 县 ,

江诸郡，

[wen] [ʒ'wa:n] [rɪ'tʃ:rnd] [dɪ'fi:tɪd] .
Wen Xuan returned defeated .
温 宣 返回 战败 .

闻玄败归，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [səb'mɪtɪd] [mə'mɔ:ri:əlz] [ɪn'kwærɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪjnts] .
Some people submitted memorials inquiring about the well - being of the patients .
一些 人们 提交 纪念碑 查询 关于 这 出色地 - 存在 的 这 患者 .

有上表奔问起居者，

[ʒ'wa:n][rɪ'fju:zd; 'refju:s][ðem; ðəm][ɔ:l] .
Xuan refused them all .
宣 拒绝 他们 全部 .

玄皆却之，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [kən'grætʃələrt] [him; ɪm][ɑ:n] ['mu:vɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:] ['kæpɪt(ə)] .
He ordered his men to congratulate him on moving to the new capital .
他 订购 他的 男人 到 祝贺 他 在 移动 到 这 新的 首都 .

令群下贺迁新都。

[ʃi:] ['wu:'dʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɑ:rti] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] [ɪn] - ['pri:fektʃər] .
Shi Wuji and his party had already arrived in Sangluo Prefecture .
史 无极 和 他的 派对 有 已经 到达的 在 - 州 .

时无忌等已至桑落州，

[hi:; hi] - [led] [hɪz; ɪz] [fli:t] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
He Danzhi led his fleet to meet the enemy .
他 - 引领 他的 舰队 到 见面 这 敌人 .

何澹之引舟师迎战。

[ðə; ði] [bəʊt] [ðæt] [dæn][dʒi:]['ju:zuəli; 'ju:zəli] [roʊd] [ɪn] ,
The boat that Dan Zhi usually rode in ,
这 船 那 担 智 通常 骑 在 ,

澹之常所乘舫，

[ðə; ði] [serɪ'moʊniəl] ['bænərz] [ænd; ənd][flægz][wɜ:r; wər] ['veri] [ɪ'læbəreɪt] .
The ceremonial banners and flags were very elaborate .
这 仪式 横幅 和 旗帜 是 非常 精心制作的 .

羽仪旗帜甚盛。

['wu:'dʒi:] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
Wuji wanted to attack it .
无极 通缉 到 攻击 它 .

无忌欲攻之，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众曰：

" [ðə; ði] ['θi:fs] ['mæstər] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [hɪr] . "
" The thief's master is certainly not here " . "
" 这 小偷的 掌握 是 当然 不是 这里 " . "

「贼师必不在此，

[ðeə(r)] [ˈriːəli] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [trɪk] [em ˈiː] .
They're really trying to trick me .
它们是 真的 尝试 到 诡计 我 .

特诈我耳，

[əˈtækɪŋ] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈfjuːt(ə)] .
Attacking it would be futile .
攻击 它 会 是 徒劳 .

攻之无益。」

[ˈwuːˈdʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌曰：

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

「不然，

[naʊ] , [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [aʊtˈmætʃt] ,
Now , outnumbered and outmatched ,
现在 , 寡不敌众 和 实力悬殊 ,

今众寡不敌，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They are invincible .
他们 是 无敌 .

战无全胜。

[sɪns] - [noʊ] [bːŋgər] [rɪˈzaɪdz] [hɪr] ,
Since Danzhi no longer resides here ,
自从 - 不 更长 居住地 这里 ,

澹之既不居此，

[ðə; ði][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] [wɪðɪn] [ðə; ði][fæt][ɑːr; ər] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [wiːk] .
The defenses within the fat are bound to be weak .
这 防御 之内 这 胖的 是 边界 到 是 虚弱的 .

肪中守卫必弱，

[aɪ] [əˈtækt] [wɪð; wɪθ][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
I attacked with elite troops .
我 遭到攻击 和 精英 军队 .

我以锐兵进攻，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈsɜːrt(ə)n] .
It is certain .
它 是 肯定 .

必得之。

[ɪf] [wiː; wi] [geɪn] [aɪ ˈtiː] , [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [waɪl] [ˈaʊər; ɑːr] [məˈræl] [wɪl] [biː; bi] [ˈdʌblɪd]
If we gain it , their power will be defeated while our morale will be doubled
如果 我们 获得 它 , 他们的 力量 将要 是 战败 尽管 我们的 士气 将要 是 双倍
.
:
.

得之则彼势败而我气倍，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [θɪn] .
Therefore , it is thin .
所以 , 它 是 薄的 .

因而薄之，

[ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
The enemy will surely be defeated .
这 敌人 将要 一定 是 战败 .

破贼必矣。」

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ru:lz] [steɪt] :
The Daoist rules state :
这 道家 规则 状态 :

道规曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

「善。」

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tu; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
So they went to attack it .
所以 他们 去 到 攻击 它 .

遂往攻之，

[ɪf] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [boʊt] ,
If they found the boat ,
如果 他们 成立 这 船 ,

果得其舫，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ri:dʒ] :
The message reads :
这 信息 阅读 :

传呼曰：

" [wi; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [əb'teɪnd] [hi; hi] - ! "
" We have already obtained He Danzhi ! "
" 我们 有 已经 获得 他 - ！ "

「已获何澹之矣！」

[ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [θroʊn] ['ɪntu:] ['keɪɑ:s] .
The Western army was terrified and thrown into chaos .
这 西 军队 曾是 恐惧 和 抛掷 进入 混乱 .

西军皆惊惧扰乱，

[ðə; ði] ['i:stərn] ['ɑ:rmɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The Eastern Army took advantage of this .
这 东 军队 采取 优势 的 这 .

东军乘之，

['vɪktəriz]
Victories
胜利

斩获无数，

- [fled] .
Danzhi fled .
- 逃亡 .

澹之走免。

[ðeɪ] [ðen] ['kæptʃərd] - .
They then captured Pengkou .
他们 然后 捕获 - .

遂克湓口，

[ðeɪ] [əd'vænst] [tu; tə] .
They advanced to Xunyang .
他们 先进的 到 旬阳 .

进据寻阳。

[ɪts] [ə; eɪ] ['sɜ:rvɪs] ,
It's a service ,
它是 一个 服务 ,

是役也，

[ðə; ði] [bəʊt] [ðæt] ['hu:] [fæn] [wʌz; wəz] [ɑ:n]
The boat that Hu Fan was on
这 船 那 胡 扇子 曾是 在

胡藩所乘舟，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bə:nd] [baɪ][ðə; ði] ['i:stərn] ['ɑ:rmɪ] .
It was burned by the Eastern Army .
它 曾是 烧伤 经过 这 东 军队 .

为东军所烧，

[fæn] ['entərd] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmər] ,
Fan entered the water with his armor ,
扇子 进入 这 水 和 他的 盔甲 ,

藩带甲入水，

[səb'mɜ:rdʒd] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [steps] [ʌndə'wɔ:tər] ,
Submerged hundreds of steps underwater ,
湮 数百 的 步骤 水下 ,

潜行水底数百步，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ɔ:r] .
They were then able to reach the shore .
他们 是 然后 有能力的 到 抵达 这 支撑 .

乃得登岸。

[wɑ:nt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ]
Want to return to Jiangling
想 到 返回 到 江陵

欲还江陵，

[ðə; ði] [roʊd] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [pæst] .
The road must not be passed .
这 路 必须 不是 是 通过了 .

路绝不得通，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [tu:; tə] - .
He then fled to Yuzhang .
他 然后 逃亡 到 - .

乃奔豫章。

[ju] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] .
Yu heard of this and summoned him .
于 听到 的 这 和 被召唤 他 .

裕闻而召之，

[hi:; hi] [ðen] [sə'rendərd] [tu:; tə] [ju] .
He then surrendered to Yu .
他 然后 投降 到 于 .

遂降於裕。

- [hi:; hi] ['dænz] [dɪ'fi:t] ,
Xuanwen He Dan's defeat ,
- 他 丹的 击败 ,

玄闻何澹之败，

[ɡreɪt] [fɪr] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ,

大惧，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðem; ðəm] .
They planned to send troops to resist them .

他们 计划 到 发送 军队 到 抵抗 他们 .

谋欲出兵拒之。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuː] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Therefore, the general Fu Hong was appointed .

所以 , 这 一般的 傅 洪 曾是 任命 .

乃以大将符宏，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [truːps] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ,
Leading the Liangzhou troops as the vanguard ,

领导 这 凉州 军队 作为 这 先锋 ,

领梁州兵为前锋，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [kənˈtɪnjuːd] [ɪts] [ædˈvæns] .
The army continued its advance .

这 军队 持续 它是 进步 .

大军继进。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time

在 那 时间

当是时，

[ʒˈwɑːn] [ˈtʃŋ] [set] [ʌp] [rɪˈwɔːrd] [ˈkætəɡɔːrɪz] .
Xuan Chong set up reward categories .

宣 钟 放 向上 报酬 类别 .

玄重设赏格，

[ˈɡæðər] [truːps] [frʌm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
Gather troops from Jingzhou ,

收集 军队 从 荊州 ,

招集荊州人马，

[ˈzeŋ] [waɪzhŋ]
Zeng Weizhong

曾 伟忠

曾未三旬，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] .
There were tens of thousands of people .

那里 是 十 的 数千 的 人们 .

有众数万，

[ðə; ði] [ˈwɔːrʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] .
The warship was fully equipped with weapons and equipment .

这 军舰 曾是 完全 配备 和 武器 和 设备 .

楼船器械俱备，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] .
The military strength was formidable .

这 军队 力量 曾是 强大 .

军势甚盛。

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [fjuːər] [ðæn; ðən] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
The Eastern Army had fewer than ten thousand soldiers .

这 东 军队 有 更少 比 十 千 士兵 .

而东军兵不满万，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
He was quite afraid of it .

他 曾是 相当 害怕的 的 它 .

颇惮之，

[ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l][tu:; tə] [wið'drɔ:] [frʌm; frəm][ðə; ði][beɪl] [ɪn]
The proposal to withdraw from the bail in Xunyang
这 提议 到 提取 从 这 保释 在 旬阳

议欲退保寻阳，

[ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] ['daɪəgræm] [wɪl] [bi:; bi] [prɪ'zentɪd] ['leɪtər] .
The following diagram will be presented later .
这 下列的 图表 将要 是 呈现 之后 .
再图后举。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ru:lz] [stɜ:t] :
The Daoist rules state :
这 道家 规则 状态 :
道规曰：

" [noʊ] , "
" No , "
" 不 , "
「不可，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['meni] [waɪl] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [fju:] .
They are many while we are few .
他们 是 许多 尽管 我们 是 很少 .
彼众我寡，

[ɪf] [wi:; wi] [fɪr] [kən'fju:ʃənɪzəm] [ænd; ænd][du:][nɑ:t] [æd'væns] ,
If we fear Confucianism and do not advance ,
如果 我们 害怕 儒 和 做 不是 进步 ,
今若畏儒不进，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [bi:; bi][t'eɪkən] [æd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] .
They will surely be taken advantage of .
他们 将要 一定 是 已采取 优势 的 .
必为所乘。

[ɔ:l'dʊʊ] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ,
Although we arrived in Xunyang ,
虽然 我们 到达的 在 旬阳 ,
虽至寻阳，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [sɪ'kjʊrd] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] ?
How can it be secured on its own ?
如何 能 它 是 安全 在 它是自己的 ?
岂能自固？

[ɔ:l'dʊʊ] [ʒ'wɑ:n] [stoʊl] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hɪrəʊ] ,
Although Xuan stole the name of a hero ,
虽然 宣 偷窃 这 姓名 的 一个 英雄 ,
玄虽窃名雄豪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] ['kəʊədli] .
He was actually cowardly .
他 曾是 实际上 胆小 .
内实恒怯。

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
In addition , they had already suffered a defeat .
在 添加 , 他们 有 已经 遭受 一个 击败 .
加之已经奔败，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][noʊ] [fɪkst] [maɪnd] .
The people have no fixed mind .
这 人们 有 不 固定的 头脑 .
众无固心，

[tu:] [dr'saɪsɪv] ['bætlz] ,
Two decisive battles ,
二 决定性 战斗 ,

决机两阵，

[ðə; ði] [breɪv] [wɪl] [prɪ'veɪl] .
The brave will prevail .
这 勇敢的 将要 占上风 .

将勇者胜，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
It is not among the masses .
它 是 不是 之中 这 群众 .

不在众也。」

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ɪ'mɜ:rdʒd] , [klæd] [ɪn] ['ɑ:rmər] .
They emerged , clad in armor .
他们 出现 , 覆膜 在 盔甲 .

披甲而出，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [æd'væns] ,
Leading the troops to advance ,
领导 这 军队 到 进步 ,

麾众先进，

['ærəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [wɜ:r; wər] ['faɪərd] [ˌsaɪm(ə)'tɜ:niəsli] .
Arrows and stones were fired simultaneously .
箭头 和 石头 是 被解雇 同时地 .

矢石并发。

[ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:z] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['boʊts] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['deɪndʒər] .
The Western Army closed the doors of their boats to avoid the danger .
这 西 军队 关闭 这 门 的 他们的 船 到 避免 这 危险 .

西军皆闭舫户以避。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['mʌstəd] [ðer; ðər] ['kɜ:ɾɪdʒ] [ænd; ənd] ['fa:lʊəd] [ðem; ðəm] .
The generals mustered their courage and followed them .
这 将军们 集结 他们的 勇气 和 随后 他们 .

诸将鼓勇从之，

['æftər] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['mɑ:tʃt] [aʊt] ,
After the army marched out ,
后 这 军队 行军 出去 ,

直出军后，

[ðeɪ] [set] ['faɪər] [tu:; tə] [ðə; ði] [sə'plaɪz] .
They set fire to the supplies .
他们 放 火 到 这 补给品 .

纵火烧甚辎重，

[ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
The Western Army suffered a major defeat .
这 西 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

西师大败，

[ʒ'wɑ:n] ['tʃɛŋ] [laɪt] [boʊt] ,
Xuan Cheng light boat ,
宣 程 光 船 ,

玄乘轻舸，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [west] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
They headed west to Jiangling .
他们 标题 西方 到 江陵 :

西走江陵。

[gwoʊ] [k'waːn] [sə'rendərd] [jiː] [ɑːn] [ðə; ði] [iːv] [ʌv; əv] [ˈbæt(ə)] .
Guo Quan surrendered Yi on the eve of battle .
郭 权 投降 易 在 这 前夕 的 战斗 :

郭铨临阵降毅。

[jɪn] [ʒəŋwən] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['fɑːloʊd] [ʒ'waːn] .
Yin Zhongwen has already followed Xuan .
阴 中文 有 已经 随后 宣 :

殷仲文已随玄走，

[tɜːrn] [bæk] [ˌhæfweɪ]
Turn back halfway
转动 后退 半

半途而还，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] ['emprəs] [hiː; hi] [ænd; ənd] ['emprəs] ['wærŋ] [wɜːr; wər] ['welkəmd] [æt; ət] ['beɪlɪŋ] ,
Because Empress He and Empress Wang were welcomed at Baling ,
因为 皇后 他 和 皇后 王 是 欢迎 在 打包 ,

因迎何皇后及王皇后於巴陵，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
He was sent to the capital .
他 曾是 发送 到 这 首都 :

奉之至京。

[ju] ['pɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [pər'suː] [ðə; ði] ['mætər] ['fɜːrðər] .
Yu pardoned him and did not pursue the matter further .
于 赦免 他 和 做过 不是 追求 这 事情 更远 :

裕赦其罪不问。

['fɜːrðər'mɔːr] , [rɪ'gaːrdɪŋ] - [dʒɑːŋɡəlɪŋ] ,
Furthermore , regarding Xuanzhi Jiangling ,
此外 , 关于 - 江陵 ,

再说玄至江陵，

[kaʊntɪŋ] ['sɑːdʒənts] ,
Counting sergeants ,
计数 中士 ,

计点军士，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlmoʊst] [kəm'pliːtli] [waɪpt] [aʊt] .
They were almost completely wiped out .
他们 是 几乎 完全地 擦拭 出去 :

散亡殆尽。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['feɪvərd] ['kɑːŋkjubaɪn] [dɪŋ] - .
However , there was a period of favored concubine Ding Xianqi .
然而 , 那里 曾是 一个 时期 的 受青睐 妾 丁 - :

而有嬖重丁仙期，

['bjʊːtɪf(ə)] [dɪ'miːnər]
Beautiful demeanor
美丽的 风度

美风姿，

[ˈdʒent(ə)] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)]
Gentle and graceful
温和的 和 优美

性柔婉，

[ʒ'wɑ:n][ɪz][ðə; ði]['kloʊsɪst][tu:; tə][hɜ:r; həɹ] .

Xuan is the closest to her .
宣 是 这 最接近 到 她 .

玄最亲昵，

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [slept] [ænd; ənd][roʊz] [tə'geðər] .

They often slept and rose together .
他们 经常 睡着了 和 玫瑰 一起 .

与之常同卧起，

[ðæt] [ɪz] , [wen] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'skʌs] ['mætərz] .

That is , when court officials discuss matters .
那 是 , 什么时候 法庭 官员 讨论 事情 .

即朝臣论事，

[gests] ['gæðərd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .

Guests gathered for a banquet .
客人 聚集 为了 一个 宴会 .

宾客宴集，

[ɔ:lweɪz] [baɪ][jɔr; jər][saɪd]

Always by your side
总是 经过 你的 边

时刻不离左右，

[ðə; ðɪ] [fu:d] [wʌz; wəz] [dɪ'liʃəs] .

The food was delicious .
这 食物 曾是 可口的 .

食有佳味，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ʃer] ['aʊər; ɑ:r][dʒɔɪz][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

We must share our joys with them .
我们 必须 分享 我们的 喜悦 和 他们 .

必分甘与之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['skætərd] .

At that time , they were defeated and scattered .
在 那 时间 , 他们 是 战败 和 疏散 .

其时战败失散，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,

Thinking about it ,
思维 关于 它 ,

玄思之，

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [i:t] .

He wept and refused to eat .
他 哭泣 和 拒绝 到 吃 .

涕泣不食。

[send] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [sɜ:rt] .

Send people to search .
发送 人们 到 搜索 .

遣人寻觅，

['pi:p(ə)] [flɑ:kt] [tu:; tə][ðə; ðɪ][roʊd] .

People flocked to the road .
人们 成群结队的 到 这 路 .

络绎载道。

[ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:rn] , [hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Upon his return , he was overjoyed .
之上 他的 返回 , 他 曾是 欣喜若狂 .

及归大喜，

[hiː; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
He patted his back and said :
他 轻拍 他的 后退 和 说 :

抚其背曰：

" [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'bəndənd] "
" The three armies can be abandoned "
" 这 三 军队 能 是 弃 "

「三军可弃，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ə'bəndənd] .
You must not be abandoned .
你 必须 不是 是 弃 .

卿不可弃也。」

[ðə; ði]['soʊldʒərz] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn'reɪdʒd] [ænd; ənd] [sed] :
The soldiers , upon hearing this , were all enraged and said :
这 士兵 , 之上 听力 这 , 是 全部 愤怒 和 说 :

将士闻之皆怒曰：

" [aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] "
" Our lives "
" 我们的 生活 "

「吾等之命，

[nɑːt]['iːv(ə)n][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] ['feɪvərd] [bɔɪ] .
Not even as good as a favored boy .
不是 甚至 作为 好的 作为 一个 受青睐 男生 .

不及一嬖童，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][duː] ?
What should Xi do ?
什么 应该 习 做 ?

奚尽力为？」

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] ['piːpəlz] [wɪl] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [dɪ'vaɪdɪd] .
As a result , the people's will became increasingly divided .
作为 一个 结果 , 这 人们的 将要 成为 日益 分割 .

於是众志成城。

['fɛŋ] [əd'vaɪzd] [ʒ'wɑːn][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)] .
Feng advised Xuan to lead his troops into battle .
冯 建议 宣 到 带领 他的 军队 进入 战斗 .

冯该劝玄勒兵更战，

[ʒ'wɑːn][dɪd][nɑːt][kəm'plaɪ] .
Xuan did not comply .
宣 做过 不是 遵守 .

玄不从。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] [hænzɔŋ] .
At that time , Huanxi was stationed in Hanzhong .
在 那 时间 , - 曾是 驻 在 汉中 .

时桓希镇守汉中，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['soʊldʒərz] .
There are tens of thousands of soldiers .
那里 是 十 的 数千 的 士兵 .

有兵数万，

[ʒ'wɑːn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [hænzɔŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] .
Xuan wanted to go to Hanzhong to join him .
宣 通缉 到 去 到 汉中 到 加入 他 .

玄欲往汉中就之，

[haʊ'evər] , [ˈhju:mən] [rɪ'leɪŋʃɪps] [ɑ:r; ər][ˈɔ:f(ə)n] [ʌn'feɪvərəbl] .
However , human relationships are often unfavorable .
然而 , 人类 关系 是 经常 不利 .

而人情乖阻，

[ˈɔ:rdərz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [əu'beɪd] .
Orders are not obeyed .
订单 是 不是 服从 .

号令不行。

[ðə; ðɪ] [ˈpʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi: bi] [ˈkærid] [aʊt][æt; ət] [naɪt] .
The punishment was to be carried out at night .
这 惩罚 曾是 到 是 携带 出去 在 夜晚 .

夜中处分欲发，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɑ:s] .
The city is in chaos .
这 城市 是 在 混乱 .

城内已乱，

[hi:; hi] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] .
He urgently summoned several hundred of his trusted confidants .
他 紧急 被召唤 一些 百 的 他的 可信 知己 .

急与腹心数百人，

[hi:; hi] [roʊd] [ˈwestwərd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
He rode westward on horseback .
他 骑 向西 在 马背 .

乘马西走。

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɡert] ,
Upon reaching the city gate ,
之上 到达 这 城市 门 ,

行至城门，

[ɔ:r] [kʌt] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈʃæ,dʊʊz] .
Or cut it from the shadows .
或者 切 它 从 这 阴影 .

或从暗中斲之，

[nʊʊ] .
No .
不 .

不中。

[ðer; ðər] [ˈfɔ:ləʊəz] [kɪld] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Their followers killed each other .
他们的 追随者 被杀 每个 其他 .

其徒更相杀害，

[ˌɪntər'sekt] [frʌnt] [ænd; ænd] [bæk] ,
Intersecting front and back ,
相交 正面 和 后退 ,

前后交横，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ri:tʃ] [ðə; ðɪ] [ʃɪp] .
They could only reach the ship .
他们 可以 仅有的 抵达 这 船 .

仅得至船。

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈskætərd] .
Both sides scattered .
两个都 侧面 疏散 .

左右皆散，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['fɔ:ləʊəz] [wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] .
The number of followers was less than one hundred .
这 数字 的 追随者 曾是 较少的 比 一 百 .
从者不满百人。

[ðer; ðər] [meɪ] [bi; bi] ['ʌðər] ['tʃeɪndʒɪz] .
There may be other changes .
那里 可能 是 其他 变化 .
恐有他变，

[æn; ən]['z:rdʒənt]['ɔ:rdər][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu; tə] [prəʊ'si:d] .
An urgent order was issued to proceed .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 继续 .
急令进发。

['fɔ:rtʃənətli] , [noʊ][wʌn] [pər'su:d] [ðem; ðəm] .
Fortunately , no one pursued them .
幸运的是 , 不 一 追击 他们 .
犹幸后无追师，

[ðə; ði] [bəʊt] [kæn; kən][seɪl] [wɪ'ðəʊt] ['hɪndrəns] .
The boat can sail without hindrance .
这 船 能 帆 没有 障碍 .
船行无碍。

[ðə; ði][nekst] ['deɪz] [ru:'ti:n] ,
The next day's routine ,
这 下一个 天 常规 ,
一日正行之次，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a hundred warships appeared .
突然 , 一个 百 军舰 出现 .
忽有战船百号，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɪvər] .
It came from the river .
它 来了 从 这 河 .
蔽江而来。

[ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['ɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] .
The ship was filled with guns and knives .
这 船 曾是 已填 和 枪支 和 刀具 .
船上枪刀林立，

['flæɡʃɪp] -
Flagship Yuntun
旗舰 -
旗号云屯，

[ɑ:n][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] ,
On the bow of the large ship ,
在 这 弓 的 这 大的 船 ,
大船头上，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl]
Establish a young general
建立 一个 年轻的 一般的
立一少年将军，

[waɪt] ['ɑ:rmər][ænd; ənd] ['sɪlvər] ['ɑ:rmər] ,
White armor and silver armor ,
白色的 盔甲 和 银 盔甲 ,
白铠银甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kəˈmænd] [flæg] ,
Holding a command flag ,
保持 一个 命令 旗帜 ,

手执令旗一面，

[ˈsevrəl] [ˈɑːfəsərz] [stʊd] [əˈsaɪd] .
Several officers stood aside .
一些 警官 站立 旁边 .

旁立偏将数员，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈbɜːrli] [men] [frʌm; frəm] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] .
They were all burly men from Guanzhong .
他们 是 全部 魁梧的 男人 从 关中 .

皆关西大汉。

[ðə; ði] [ˈboʊts] [wɜːr; wər] [kloʊz] [təˈgeðər] .
The boats were close together .
这 船 是 关闭 一起 .

舟行相近，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
The general shouted loudly :
这 一般的 喊叫 高声 :

来将大喝曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ʃɪp] [ɪz] [ðæt] ? "
" What kind of ship is that ? "
" 什么 种类 的 船 是 那 ? " "

「来者何船？」

[ðə; ði] [ʃɪp] [rɪˈplaɪd] :
The ship replied :
这 船 回复 :

船上答曰：

" [tʃuː] [ˈempərər] [ˈjuːzəʊ] . "
" Chu Emperor Yuzhou . "
" 楚 皇帝 禹州 . " "

「楚帝御舟。」

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz][nɔːt] [jet] [kənˈkluːdɪd] .
The matter was not yet concluded .
这 事情 曾是 不是 然而 结束 .

说犹未了，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [weɪvd] [ðə; ði] [flæg] .
The general waved the flag .
这 一般的 挥手 这 旗帜 .

来将把旗一挥，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈwɔːʃɪps]
Left and right warships
左边 和 正确的 军舰

左右战舰，

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They all surrounded them .
他们 全部 包围 他们 .

一齐围裹上来，

[ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [ˈkrɔːsbəʊ] [boʊlts] [ˈklæʃt] .
Arrows and crossbow bolts clashed .
箭头 和 弩 螺栓 冲突 .

箭弩交加，

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [reɪn] .
Arrows rained down like rain .
箭头 下雨了 向下 喜欢 雨 .

矢下如雨。

[ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz] [greɪtli] [[ɑ:kt] .
Xuan was greatly shocked .
宣 曾是 非常 震惊 .

玄大惊，

[ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'tri:t] [wʌz; wəz] ['hɜ:rid] .
The order to retreat was hurried .
这 命令 到 撤退 曾是 慌忙 .

忙令退避，

[ðə; ðɪ][ˈseɪləɹ][hæz; həz] [bɪn] [[ɑ:t] [daʊn] .
The sailor has been shot down .
这 水手 有 到过 射击 向下 .

水手已被射倒，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] [[ɑ:t] [ded] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ][ˈkæbɪn] .
Several people had already been shot dead inside the cabin .
一些 人们 有 已经 到过 射击 死的 里面 这 舱 .

舱中已射死数人，

[dɪŋ] - [ˈʃɪ:ldɪd] [ðə; ðɪ][ʒ'wɑ:n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] .
Ding Xianqi shielded the Xuan with his body .
丁 - 屏蔽 这 宣 和 他的 身体 .

丁仙期以身蔽玄，

[hi:; hi][daɪd][frʌm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [strʌk] [baɪ] [ˈsevrəl] ['æərəʊs] .
He died from being struck by several arrows .
他 死亡 从 存在 击 经过 一些 箭头 .

身中数箭而死。

[ðeɪ] [wɪl] [dʒʌmp][ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [boʊt] .
They will jump over the boat .
他们 将要 跳 超过 这 船 .

来将跳过船来，

[hi:; hi][held] [ðə; ðɪ] [naɪf] [tɔ:rdz] [ʒ'wɑ:n] .
He held the knife towards Xuan .
他 握住 这 刀 向 宣 .

持刀向玄。

[ʒ'wɑ:n] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :

玄曰：

" [hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz] [ˈweɪɪŋ] [ˈmeɪ,kʌp] ? "
" Who is this person who is wearing makeup ? "
" WHO 是 这 人 WHO 是 穿着 化妆品 ? "

「妆何人，

" [der] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] ? "
" Dare to kill the emperor ? "
" 敢 到 杀 这 皇帝 ? "

敢杀天子？」

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

来将曰：

" [aɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['treɪtər] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] . "

" **I killed the traitor to the emperor** . "

" 我 被杀 这 叛徒 到 这 皇帝 . "

「我杀天子之贼耳。」

- [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] ['pendənt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :

Xuanba pointed to the jade pendant on his head and said :

- 尖 到 这 玉 吊坠 在 他的 头 和 说 :

玄拔头上玉导示之曰：

" [sper] [em 'iː] , "

" **Spare me** , "

" 空闲的 我 , "

「免吾，

[ˈgaɪdɪd] [baɪ] [ruːjuː] .

Guided by Ruyu .

引导 经过 如玉 .

与汝玉导。」

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :

The general said :

这 一般的 说 :

来将曰：

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] . "

" **I will kill you** . "

" 我 将要 杀 你 . "

「杀汝，

[wer] [dɪd][ðə; ði][dʒeɪd] [gaɪd] [goʊ] ?

Where did the jade guide go ?

在哪里 做过 这 玉 指导 去 ?

玉导焉往？」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [bi'hedɪd] .

He was then beheaded .

他 曾是 然后 斩首 .

遂斩之。

[hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli][wʌz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] .

His entire family was executed .

他的 全部的 家庭 曾是 执行 .

悉诛其家属，

[bʌt; bət][ðə; ði][aɪ'dentəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪlər] [rɪ'meɪnz] [ʌn'nəʊn] .

But the identity of the killer remains unknown .

但 这 身份 的 这 杀手 遗迹 未知 .

但未识杀玄者何人，

[wiːl] [dɪ'skʌs] [ðæt] ['leɪtər] .

We'll discuss that later .

出色地 讨论 那 之后 .

且听后文再述。

[ˈvɔːljəm] [faɪv] : [sə'pɔːrtɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] , [ðə; ði] [fɔːr] [də'rekʃ(ə)nz] [səb'mɪtɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]

Volume Five : Supporting the Jin Dynasty , the Four Directions Submitted , and the

体积 五 : 支持 这 斤 王朝 , 这 四 方向 提交 , 和 这

[stet] [ʌv; əv][jæn][wʌz; wəz] ['pæsɪfaɪ] [ɪn] [wʌn] [fɔːl] .

State of Yan Was Pacified in One Fall .

状态 的 严 曾是 安抚 在 一 落下 .

第五卷 扶晋室四方悦服 代燕邦一举荡平

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [kɪld] [ˈhwaːn][zˈwaːn] ,
It is said that the one who killed Huan Xuan ,
它是说那这 一 WHO 被杀 欢 宣 ,
话说杀桓玄者,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [maʊ] - , [ðə; ði] [ˈnefjuː] [ʌv; əv] [maʊ] [kw] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪʒuː] .
He was Mao Youzhi , the nephew of Mao Qu , the governor of Yizhou .
他 曾是 毛泽东 - , 这 侄子 的 毛泽东 曲 , 这 州长 的 宜州 .
乃是益州刺史毛璩之姪毛祐之。

[ˈhwaːn][zˈwaːn] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Huan Xuan usurped the throne .
欢 宣 篡夺 这 王座 .

桓玄篡位，

[hiː; hi][wʌns] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [jɪʒuː] .
He once sent an envoy to Yizhou .
他 一次 发送 一个 使者 到 宜州 .

曾遣使益州，

[ˈdʒiːə] [kw] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Jia Qu was appointed Left General .
贾 曲 曾是 任命 左边 一般的 .

加璩为左将军。

[kw] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Qu refused the order .
曲 拒绝 这 命令 .

璩不受命，

[ðə; ði] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [faːr][ænd; ənd] [waɪd] .
The proclamation was sent far and wide .
这 公告 曾是 发送 远的 和 宽的 .

传檄远近，

[lɪst] - [kraɪmz] .
List Xuan's crimes .
列表 - 犯罪 .

列玄罪状。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [lɪˈjuː] [ju] [hæd; həd] [rɪˈkæptəd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Upon hearing that Liu Yu had recaptured the capital ,
之上 听力 那 刘 于 有 重新捕获 这 首都 ,

及闻刘裕克复京师，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] - [wɪð; wɪθ][θriː] , - [truːps] [tuː; tə] [ædˈvæns] [təːrdz]
He dispatched his nephew Youzhi with 3 , 000 troops to advance towards
他 已派出 他的 侄子 - 和 3 , - 军队 到 进步 向

[dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Jiangling .
江陵 .

遣其姪祐之率兵三千进趣江陵，

[tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [pæθ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] .
To cut off the path back to the mysterious .
到 切 离开 这 小路 后退 到 这 神秘 .

以绝玄之归路。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kouˈɪnsɪdəns] .
It was a coincidence .
它 曾是 一个 巧合 .

事有凑巧，

恰好与玄相遇，

遂击杀之。

於是傳首江陵，

收兵而返。

荊州太守王騰之，

乃改府署为行宫，

奉帝居之，

以玄首驰送东军。

无忌等大喜，

以为贼首既除，

大事已定，

军心渐懈。

又遇风阻，

[ˈwæŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
Wang Tengzhi and others were all killed .
王 - 和 其他的 是 全部 被杀 .

王腾之等皆遇害。

[ˈhwaːn] [ʒɛn] [mɛt] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtɛmpərəri] [ˈpæləs] .
Huan Zhen met the emperor at the temporary palace .
欢 真 遇见 这 皇帝 在 这 暂时的 宫殿 .

桓振见帝於行宫，

[ˈliːpɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [spɪr]
Leaping on horseback , brandishing a spear

跃马横戈，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈbɔːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steps] ,
Until they reached the bottom of the steps ,

直至阶下，

[hiː; hi] [glɛəd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [ænd; ənd] [sed] :
He glared at the emperor and said :

瞋目向帝曰：

" [haʊ] [hæz; hæz] [maɪ] [ˈfæməli] [feɪld] [ðə; ði] [ˈnei](ə)n] ? "
" How has my family failed the nation ? "

「臣门户何负国家，

[ænd; ənd] [wʌt] [əˈbaʊt] [ˈslɔːtər] ?
And what about slaughter ?

而屠灭若是？」

[ˈɛmpɜːɜːz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [duːən] , [dɪˈsɛndɪd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor's younger brother , Dewen , descended from his seat and said :

帝弟德文下座谓曰：

" [ɪz] [ðɪs] [wʌt] [maɪ] [ˈbrʌðərz] [wʊd] [hæv; həv] [ˈwɑːntɪd] ? "
" Is this what my brothers would have wanted ? "

「此岂我兄弟意耶？」

[ʒɛn] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] .
Zhen wanted to kill the emperor .

振欲杀帝。

[ˈhwaːn] [ˈtʃɪˈæn] [traɪd] [tuː; tə] [stɔːp] [hɪm; ɪm] .
Huan Qian tried to stop him .

桓谦苦止之，

[hiː; hi] [ðɛn] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [kəmˈpəʊzɪd] [hɪmˈself] .
He then dismounted and composed himself .

乃下马敛容，

[hiː; hi] [bəʊd] [əˈɡɛn] [ænd; ənd] [left] .
He bowed again and left .

再拜而出。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] ,
The next day , he presented the imperial seal and ribbon back to the emperor ,
这 下一个 天 , 他 呈现 这 帝国 海豹 和 丝带 后退 到 这 皇帝 ,
['seɪɪŋ] :
saying :
说 :

明日遂奉玺绶还帝曰：

" [ðə; ði] ['empərər] ['fa:lʊəd] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)][ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʌn] [ɪn] ['æbdɪkeɪt] [ðə; ði] [θroʊn] . "
" The emperor followed the example of Yao and Shun in abdicating the throne . "
" 这 皇帝 随后 这 例子 的 姚 和 回避 在 退位 这 王座 . "

「主上法尧禅舜，

[tə'deɪ] ['tʃuː] [zuː'ʌʊ] [wɪl] [nɑ:t] [end] ,
Today Chu Zuo will not end ,
今天 楚 左 将要 不是 结尾 ,

今楚祚不终，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrɪnd] [tuː; tə][dʒɪn] .
They returned to Jin .
他们 返回 到 斤 .

复归於晋矣。」

[rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] ['ɪrə] [neɪm] ,
Restoring the Jin dynasty era name ,
恢复 这 斤 王朝 时代 姓名 ,

复晋年号，

[ʒen] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
Zhen was appointed as the Grand General .
真 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 .

振为都督大将军、

['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒɔʊ] ;
Governor of Jingzhou ;
州长 的 荊州 ;

荊州刺史；

['tʃɪ'ræn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [gɑːrd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənts] .
Qian was appointed as the Left Guard General of the Palace Attendants .
钱 曾是 任命 作为 这 左边 警卫 一般的 的 这 宫殿 服务员 .

谦为侍中左卫将军，

[rɪ'kruːtɪŋ] [ðə; ði][ʊəld] [brɪ'geɪd] ,
Recruiting the old brigade ,
招聘 这 老的 旅 ,

招集旧旅，

[ðə; ði] [ə'pendɪks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪn] [fɔːr] [pɑːrts] .
The appendix should be in four parts .
这 附录 应该 是 在 四 部分 .

附者四应。

['wuː'dʒɪː][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɑːtʃt] [æz; əz][dʒɑːŋgəlɪŋ] [fel] [ə'gen] .
Wuji and others watched as Jiangling fell again .
无极 和 其他的 观看 作为 江陵 跌倒 再次 .

无忌等间江陵复陷，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[æd'væns] [ʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [ˈdɑːrkənəs] ,
Advance under cover of darkness .
进步 在下面 覆盖 的 黑暗 ；

星夜进兵，

[ə'tæk] [ˈhwaːn][ˈtʃi'æn][æt; ət] [mə'tuː] .
Attack Huan Qian at Matou .
攻击 欢 钱 在 马图 ；

攻桓谦於马头，

[breɪk] [aɪ 'tiː] .
Break it .
休息 它 ；

破之。

[tuː; tə] [ˈkæpɪtəlaɪz] [ɑːn][ðə; ði] [moʊ'mentəm] ,
To capitalize on the momentum ,
到 资本化 在 这 势头 ；

欲乘胜势，

[ɪ'miːdiətli] [ˈhedɪŋ] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Immediately heading to Jiangling .
立即地 标题 到 江陵 ；

即趣江陵。

[ðə; ði][ˈdɑːəu] [ruːlz] [fər'brɪd] [aɪ 'tiː] , [ˈseɪɪŋ] :
The Dao rules forbid it , saying :
这 道 规则 禁止 它 , 说 ；

道规止之曰：

" [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [dɪk'teɪts] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [taɪmz] [fɔːr; fər][ˌfleksə'bɪləti][ænd; ənd] [taɪmz] [fɔːr; fər]
" Military strategy dictates that there are times for flexibility and times for
" 军队 战略 规定 那 那里 是 时代 为了 灵活性 和 时代 为了
[ˈjiːldɪŋ] . "
yielding . "
屈服 ； "

「兵法屈伸有时，

[duː][nɑːt] [proʊ'siːd] [ˈræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 ；

不可轻进。

[ðə; ði] [ˈveriəs] [klænz][hæd; həd] [lɪvd] [ɪn] [ˈwestərn] [ˈtʃuː] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] .
The various clans had lived in western Chu for generations .
这 各种各样的 氏族 有 居住地 在 西 楚 为了 几代人 ；

诸桓世居西楚，

[ðə; ði] [smɔːl] [gruːp] [ɪg'zəːtɪd] [ðer; ðər][ˈʌtmoʊst] [ˈefərts] .
The small group exerted their utmost efforts .
这 小的 团体 施加 他们的 极致 努力 ；

群小竭力，

[ˈhwaːn] [ʒɛn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈbreɪvəst] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Huan Zhen was the bravest in the army .
欢 真 曾是 这 最勇敢的 在 这 军队 ；

桓振勇冠三军，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
It is difficult to compete with them .
它 是 难的 到 竞争 和 他们 ；

难与争锋。

[ˈhwaːn][ˈtʃiˈæn][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] .
Huan Qian has now been defeated .
欢 钱 有 现在 到过 战败 .

今桓谦败，

[ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɪl] [kɔːz] [maɪ] [deθ] .
That person will cause my death .
那 人 将要 原因 我的 死亡 .

彼益致死於我，

[aɪ ˈtiː][ɪz][na:t] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈkʌm] .
It is not easy to overcome .
它 是 不是 简单的 到 克服 .

未易克也。

[ænd; ənd] [let] [ˌjuː ˈes] [ˌtempəˈrerəli] [siːs] [hɔsˈtɪlɪtɪz] [ænd; ənd] [kənˈsɜːrv] [ˈaʊər; ɑːr] [streŋθ] .
And let us temporarily cease hostilities and conserve our strength .
和 让 我们 暂时地 停止 敌对行动 和 养护 我们的 力量 .

且暂息兵养锐，

[suː] [ˌjuːst] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [səbˈduː] [hɪm; ɪm] .
Xu used a strategy to subdue him .
徐 用过的 一个 战略 到 征服 他 .

徐以计策縻之，

" [soʊ] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [ɡoʊz] [rɔːŋ] . "
" So that nothing goes wrong . "
" 所以 那 没有什么 去 错误的 . "

庶无一失。」

[ˈwuːˈdʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌曰：

" [ˈremnənts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈbəndɪts] ,
" Remnants of the bandits ,
" 残余物 的 这 强盗 ,

「残寇遗孽，

[wʌn] [muːv] [kæn; kən] [swiːp] [əˈweɪ] [ɔːl] [ˈɑːbstək(ə)lz] .
One move can sweep away all obstacles .
一 移动 能 扫 离开 全部 障碍 .

一举可荡，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ][ˈtɪmɪd] ?
Why are you so timid ?
为什么 是 你 所以 胆小 ?

君何怯焉？」

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [truːps] .
They then advanced their troops .
他们 然后 先进的 他们的 军队 .

遂进兵。

[ˈhwaːn] [ʒen] [fɔːt] [bæk] [æt; ət] - .
Huan Zhen fought back at Lingxi .
欢 真 战斗 后退 在 - .

桓振逆战於灵溪，

[ðə; ðɪ] [truːps] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈwɪŋz] .
The troops were divided into left and right wings .
这 军队 是 分割 进入 左边 和 正确的 翅膀 .

分兵为左右翼，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [rɪ'meɪnd] ['stedfæst] [ænd; ənd] [ʌn'mu:vɪd] .
The central army remained steadfast and unmoved .
这 中央 军队 剩余 坚定不移 和 不动 .
中军严守不动，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第10/143页

[ɪn][ðə; ði] [hi:t] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
In the heat of battle ,
在这热的战斗 ,

及战急，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ert] [ˈhʌndrəd] [ˈdeə,devəlz] .
He personally led eight hundred daredevils .
他亲自引领八百胆大妄为者 .

亲率敢死士八百，

[ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][aɪ ˈtiː] ,
Breaking out from it ,
打破出去从它 ,

从中冲出，

[ˈsʌd(ə)nli] [dɪsˈmaʊntɪd] ,
Suddenly dismounted ,
突然下马 ,

忽下马，

[i:tʃ] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæʃt] [ˈfɪrslɪ] .
Each wielded a short sword and slashed fiercely .
每个挥舞一个短的剑和削减激烈地 .

各执短刀奋砍，

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi] [kʊd; kəd][nɔːt][hoʊld] [aʊt] .
The Eastern Army could not hold out .
这东军队可以不是抓住出去 .

东军不能支，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðʌs] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were thus utterly defeated .
他们是因此完全地战败 .

遂大败，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [daɪd] .
More than a thousand people died .
更多的比一个千人们死亡 .

死者千余人。

[ˈwuːˈdʒiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [sti] [wɪðˈdruː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmiʃ(ə)n] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][ɪn] [jæn] .
Wuji and others still withdrew from the mission to seek refuge in Yang .
无极和 其他的 仍然 退出 从 这 使命 到 寻找 避难所 在 杨 .

无忌等仍退保寻阳，

[hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz] .
He submitted a letter to apologize .
他提交一个信到道歉 .

上笺请罪。

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，

[jʊ] ['ɔ:rdərd] - [tu:; tə] [sɜ:rʌ] [æz; əz][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['veriəs] ['ɑ:miz] .
Yu ordered Jingxuan to serve as the rear guard for the various armies .
于 订购 - 到 服务 作为 这 后部 警卫 为了 这 各种各样的 军队 .

裕命敬宣为诸军后援，

[rɪ'spektfəli] [prə'kleɪm] [ðə; ði] [rɪ'per] [ʌv; əv][ˈɑ:rmər][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv] [tru:ps] .
Respectfully proclaim the repair of armor and the preparation of troops .
尊敬 宣布 这 维修 的 盔甲 和 这 准备 的 军队 .

敬宣缮甲治兵，

[ə'kju:mjəleɪt] [greɪn] [ænd; ənd] [welθ] ,
Accumulate grain and wealth ,
积累 粮食 和 财富 ,

聚粮蓄财，

[ˈwɜ:rkɪŋ] ['taɪərləsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working tirelessly day and night ,
在职的 不知疲倦地 天 和 夜晚 ,

日夜不怠，

[ˈðerfɔ:r] , [ɔ:'lʊʊ] ['wu:'dʒi:][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] ,
Therefore , although Wuji and others were defeated and retreated ,
所以 , 虽然 无极 和 其他的 是 战败 和 撤退 ,

故无忌等虽败退，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɑ:n] [ðɪs] ['beɪsɪs] [ðæt] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ri:'vartlaɪzd] .
It is on this basis that it can be revitalized .
它 是 在 这 基础 那 它 能 是 焕然一新 .

赖以复振。

[ðə; ði] [tru:ps] [stɑ:pt] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
The troops stopped for several days ,
这 军队 停止 为了 一些 天 ,

停兵数旬，

[hi:; hi] [ðen] [went] [west] [frʌm; frəm] .
He then went west from Xunyang .
他 然后 去 西方 从 旬阳 .

复自寻阳西上。

[tu:; tə] - ,
To Xiakou ,
到 - ,

至夏口，

[wɪð; wɪθ][ˈsoʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] [pɔɪnts] , [ðeɪ] ['kænɑ:t] [æd'væns] .
With soldiers guarding the strategic points , they cannot advance .
和 士兵 守护 这 战略 积分 , 他们 不能 进步 .

有兵守险不得前。

[ʃi:] [ʒen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfeŋ] [gɑɪ][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [i:st] [bæŋk] .
Shi Zhen dispatched his general Feng Gai to guard the east bank .
史 真 已派出 他的 一般的 冯 盖伊 到 警卫 这 东方 银行 .

时振遣其将冯该扼东岸，

- [mæp][ɪz] [beɪst] [ɪn] ['lu:ʃæn] ['sɪti] .
Mengshan Map is based in Lushan City .
- 地图 是 基于 在 庐山 城市 .

孟山图据鲁山城，

[ˈhwa:n] - [gɑ:rdz] [ðə; ði] [mu:n] ['ræmpɑ:rt] .
Huan Xianke guards the moon rampart .
欢 - 守卫 这 月亮 壁垒 .

桓仙客守候月垒，

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [juˈnaɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] ,
The masses unite ten thousand people ,

这 群众 团结 十 千 人们 ,

众合万人，

[ˈwɔ:tər] [ænd; ənd][lænd] [əˈsɪstəns]
Water and land assistance

水 和 土地 协助

水陆相援，

[ji:] [ænd; ənd] - [split] [ðer; ðər] [ˈfɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
Yi and Daogui split their forces and attacked .

易 和 - 分裂 他们的 力量 和 遭到攻击 .

毅与道规分兵向之，

[ji:] [əˈtækt] [ˈlu:ʃæn] [ˈsɪti] .
Yi attacked Lushan City .

易 遭到攻击 庐山 城市 .

毅攻鲁山城，

[ˈdɑ:əu][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [əˈtækt] [jænju:] [ˈfɔ:rtɾəs] .
Dao Gui attacked Yanyue Fortress .

道 图形用户界面 遭到攻击 烟月 堡垒 .

道规攻偃月垒，

[ˈwu:ˈdʒi:] [ju:st] [ðə; ði] [ˈsentɾəl] [ˈɑ:ɾmi][tu:; tə] [blɑ:k] [ðə; ði] [fləʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Wuji used the central army to block the flow of the river .

无极 用过的 这 中央 军队 到 堵塞 这 流动 的 这 河 .

无忌以中军遏於中流，

[frʌm; frəm] [ˈtʃen] [tu:; tə][wu:]
From Chen to Wu

从 陈 到 吴

自辰至午，

[bəuθ] [ˈsɪtɪz] [fel] .
Both cities fell .

两个都 城市 跌倒 .

二城皆溃，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [mæp]
Capture the Mountain Map

捕获 这 山 地图

生擒山图、

[sɪmˈbɪdɪəm] ,
Cymbidium ,

兰花 ,

仙客，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈi:stəɾn] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][bi: ˈoʊ] [ˈrɪvər] ,
Entering the eastern bank of the Bo River ,

进入 这 东 银行 的 这 波 河 ,

进薄东岸，

[ˈfɛŋ] [gaɪz] [ˈɑ:ɾmi][ˈɔ:lsəʊ] [kəˈlæpst] .
Feng Gai's army also collapsed .

冯 盖的 军队 还 倒塌 .

冯该之师亦溃。

[fɜ:rst] , [ji:] [fɪrd] [ðæt] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] [wɒd] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] .
First , Yi feared that Jiangling would be difficult to capture .

第一的 , 易 害怕 那 江陵 会 是 难的 到 捕获 .

先是毅恐江陵难下，

[ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['lʌ - , [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [nɑːn'jaːŋ] , ['stertɪŋ] :
A letter was sent to Lu Zongzhi , the Prefect of Nanyang , stating :
一个 信 曾是 发送 到 鲁 - , 这 长官 的 南洋 , 声明 :

致书於南阳太守鲁宗之曰：

" [ɔːl'dʊʊ] [ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] . . . "
Although the thieves were defeated . . . "
" 虽然 这 窃贼 是 战败 . . . "

「贼徒虽败，

[stɪl] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['fɔːtɪfaɪd] ['sɪti] ,
Still holding the fortified city ,
仍然 保持 这 强化 城市 ,

尚据坚城，

[pliːz] [reɪz] [truːps] [frʌm; frəm] [nɑːn'jaːŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðer; ðər] [rɪr] .
Please raise troops from Nanyang to attack their rear .
请 增加 军队 从 南洋 到 攻击 他们的 后部 :

请举南阳之兵以袭其后，

[ə'tæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] ['ɛndz]
Attack from both ends
攻击 从 两个都 结束

首尾共击，

[sək'ses] [wɪl] [biː; bi] ['ɪziə] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] .
Success will be easier to achieve .
成功 将要 是 更轻松 到 达到 :

庶易成功。」

- [ðen] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Zongzhi then advanced his troops .
- 然后 先进的 他的 军队 :

宗之遂进兵，

['fɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'tækt] [æt; ət] - .
Feng was attacked at Zhaxi .
冯 曾是 遭到攻击 在 - :

击冯该於柞溪，

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Cut him down .
切 他 向下 :

斩之。

[ʒen] - [truːps] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Zhen Wenzong's troops are about to arrive .
真 - 军队 是 关于 到 到达 :

振闻宗之兵将至，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['hwaːn]['tʃɪ'æŋ] :
He said to Huan Qian :
他 说 到 欢 钱 :

谓桓谦曰：

" [ðə; ði] ['iːstərn] ['ɑːrmi] [ɪz] [ə'tækɪŋ] . "
The Eastern Army is attacking . "
" 这 东 军队 是 攻击 . "

「东军来攻，

['brʌðər] , [hoʊld][jɜː; jər] [graʊnd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Brother , hold your ground for now .
兄弟 , 抓住 你的 地面 为了 现在 :

兄暂坚守，

[du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [kɑ:nfrən'teɪʃn] .
Do not engage in confrontation .
做 不是 从事 在 对抗 .

勿与交锋，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [nɑ:n'jɑ:ŋ] .
Wait until I defeat the troops in Nanyang .
等待 直到 我 击败 这 军队 在 南洋 .

俟吾先破南阳之兵，

[ðen] [rɪ'tɜ:rn] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
Then return and attack .
然后 返回 和 攻击 .

然后归而击之。」

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [set] [aʊt] .
The hidden troops have already set out .
这 隐 军队 有 已经 放 出去 .

潜师以出。

[ʃi:] [tæn] [di:] [ʒen] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yi Tan de Zhen was not in the city .
易 谭 德 真 曾是 不是 在 这 城市 .

毅探得振不在城，

[ðeɪ] [əd'vænst] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They advanced and surrounded them .
他们 先进的 和 包围 他们 .

进兵围之，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ə'tæks] ,
Day and night attacks ,
天 和 夜晚 攻击 ,

昼夜攻击，

[ðə; ði] ['souldʒərz] [klaɪmd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [θɪn] [fleʃ] .
The soldiers climbed the mountain with thin flesh .
这 士兵 攀登 这 山 和 薄的 肉 .

将士肉薄而登，

[wʌn] ['kænɑ:t] [rɪ'fju:z] [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] [rɪ'kwest] .
One cannot refuse a humble request .
一 不能 拒绝 一个 谦逊的 要求 .

谦不能拒，

[soʊ] [ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
So they abandoned the city and fled .
所以 他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

遂弃城走。

['hwɑ:n] - [ænd; ənd] [zɔ:ŋ] [dʒi:] [wɜ:r; wər] [ɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] ['steɪlmert] .
Huan Zhenfang and Zong Zhi were locked in a stalemate .
欢 - 和 宗 智 是 已锁定 在 一个 僵局 .

桓振方与宗之相持，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [ɪn] ['deɪndʒər] ,
Knowing that the city was in danger ,
会心 那 这 城市 曾是 在 危险 ,

知城中危急，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [ˈreskjuː] ,
Leading troops back to rescue ,
领导 军队 后退 到 救援 ,

引军还救，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ɔːlredi] [ˈfɔːlən] .
The city had already fallen .
这 城市 有 已经 倒下 .

而城已陷。

[zɒŋz] [pəˈsuːt] ,
Zong's pursuit ,
宗氏 追逐 ,

宗之追击，

[ʒɛndʒən] [ˈɔːlsuː] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] [æt; ət] - .
Zhenjun also fled in disarray at Gouchuan .
真君 还 逃亡 在 混乱 在 - .

振军亦溃逃於湟川，

[lˈjuː] - [pəˈsuːd] [ðə; ði] [nuː] .
Liu Huaisu pursued the new .
刘 - 追击 这 新的 .

刘怀肃追新之。

[ˈhwaːn][ˈtʃɪˈæn] ,
Huan Qian ,
欢 钱 ,

桓谦、

[ˈhwaːn][ˈweɪ] ,
Huan Wei ,
欢 魏 ,

桓蔚、

[hiː; hi] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [fled] [tuː; tə] [ˈkɪn] .
He Danzhi and others fled to Qin .
他 - 和 其他的 逃亡 到 秦 .

何澹之俱奔秦，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi][ˈwuːˈdʒiː] [ˈɛskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [bæk] [fɜːrst] .
Therefore , He Wuji escorted the emperor back first .
所以 , 他 无极 护送 这 皇帝 后退 第一的 .

於是何无忌奉帝先还，

[ʃiː] [ænd; ənd] - [steɪd] [æt; ət] - .
Yi and Daogui stayed at Xiakou .
易 和 - 入住 在 - .

毅及道规留屯夏口，

[ˈmænɪdʒər] [dʒei]
Manager Jing
经理 景

经理荆、

[ˈʃiːɑːŋ] .
Xiang .
向 .

襄。

[dʒiːɑːwuː] ,
Jiawu ,
甲午 ,

甲午，

[ðə; ði] ['empərər] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
The emperor arrived in Jiankang .
这 皇帝 到达的 在 - .

帝至建康，

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu;; tə][ə'weɪt] ['pʌnɪʃmənt] .
All officials went to the palace to await punishment .
全部 官员 去 到 这 宫殿 到 等待 惩罚 .

百官诣阙待罪，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [ri:ɪn'steɪt] [hɪm; ɪm][tu;; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He was ordered to reinstate him to his post .
他 曾是 订购 到 恢复 他 到 他的 邮政 .

诏令复职，

['æmnəsti] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [reɪn] ['taɪt(ə)l]
Amnesty and change of reign title
大赦 和 改变 的 在位 标题

大赦改元，

[haʊ'evər] , [ðə; ði][hwa:n][fæməli][wʌz; wəz][nɑ:t] ['pɑ:rd(ə)n] .
However , the Huan family was not pardoned .
然而 , 这 欢 家庭 曾是 不是 赦免 .

惟桓氏一族不赦，

[hwa:n] ['tʃŋ] [wʌz; wəz] ['lɔɪəl] [tu;; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] [fæməli] .
Huan Chong was loyal to the royal family .
欢 钟 曾是 忠诚 到 这 皇家 家庭 .

以桓冲忠於王室，

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] [wʌz; wəz] ['græntɪd] ['speʃ(ə)l] ['pɑ:rd(ə)n] .
One of his grandsons was granted special pardon .
一 的 他的 孙子们 曾是 的确 特别的 赦免 .

特宥其一孙继后。

[haʊ'evər] , [æftər][ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd] ['tɜ:rmɔɪ] , [jɪn] [ʒŋwən] . . .
However , after the chaos and turmoil , Yin Zhongwen . . .
然而 , 后 这 混乱 和 动荡 , 阴 中文 . . .

却说殷仲文以丧乱之后，

[ðə; ði] [kɔ:rt] ['mju:zɪk][wʌz; wəz][nɑ:t] [prɪ'perd] .
The court music was not prepared .
这 法庭 音乐 曾是 不是 准备 .

朝廷音乐未备，

[jæn] ['ju:ju:]
Yan Yuyu
严 yuyu

言於裕，

[pli:z] [rɪ'per] [aɪ 'ti:] .
Please repair it .
请 维修 它 .

请修治之。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [taɪm] [tu;; tə] [tri:t] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
" I don't have time to treat it now .
" 我 不 有 时间 到 对待 它 现在 .

「今不暇治，

[mɔːrʊvər] , [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['neɪtʃər] ['kænd:t] [ˌʌndər'stænd] .
Moreover , this is something that nature cannot understand .
而且 , 这 是 某物 那 自然 不能 理解 .
且性所不解。」

[ʒɔŋwən] [sed] :
Zhongwen said :
中文 说 :

仲文曰:

" [gʊd] [θɪŋz] [kʌm] [frʌm; frəm] [wɪ'dɪn] . "
" Good things come from within . "
" 好的 事物 来 从 之内 . "

「好之自解。」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰:

" [ɪf] [ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] [ɪz] [kə'rekt] , [ðen] [aɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] . "
" If the solution is correct , then it is good . "
" 如果 这 解决方案 是 正确的 , 然后 它 是 好的 . "

「正以解则好之,

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [wɪl] [nɔːt] [siːk] [ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] .
Therefore , I will not seek a solution .
所以 , 我 将要 不是 寻找 一个 解决方案 .

故不求解耳。」

[ʒɔŋwən] [rɪ'triːtɪd] [ɪn] [ʃeɪm] .
Zhongwen retreated in shame .
中文 撤退 在 耻辱 .

仲文惭退。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv][dʒiːɑːŋjiː] .
The imperial court discussed the merits of Jianyi .
这 帝国 法庭 讨论 这 优点 的 建义 .

朝廷论建义功,

[ju] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [duːk] [ʌv; əv] - .
Yu was promoted to Duke of Yuzhang .
于 曾是 推广 到 公爵 的 - .

进封裕为豫章郡公,

[jiː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [nænpiŋ] .
Yi was the Duke of Nanping .
易 曾是 这 公爵 的 南平 .

毅为南平郡公,

['wuː'dʒiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [æntʃən] .
Wuji was the Duke of Ancheng .
无极 曾是 这 公爵 的 安城 .

无忌为安城郡公,

[iːtʃ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ðer; ðər] ['duːtiz] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
Each continued to perform their duties as before .
每个 持续 到 履行 他们的 职责 作为 前 .

各领本职如故。

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [kɑːntrə'bjuːfənz] ,
Those who have made contributions ,
那些 WHO 有 制成 贡献 ,

余有功者,

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:rdz] [ˈverɪd] .
The rewards varied .
这 奖励 多种多样 .

封赏有差。

[ji:] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ˈɑ:rmɪ] .
Yi once served as an official in the Northern Army .
易 一次 服务 作为 一个 官方的 在 这 北方 军队 .

先是毅尝为北府从事，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [rɪ'gɑ:rd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
Some people regard him as a hero .
一些 人们 看待 他 作为 一个 英雄 .

人或以雄杰许之。

[rɪ'spektfəli] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] :
Respectfully proclaimed :
尊敬 宣布 :

敬宣曰：

" ['ʌðərwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

「不然，

[hi; hi] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['tælənt] .
He possesses extraordinary talent .
他 拥有 非凡的 天赋 .

夫非常之才，

[self] - ['mænɪdʒd] ['skedʒu:lɪŋ]
Self - managed scheduling
自己 - 管理 安排

自有调度，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [ðen] [rɪ'gɑ:rd] [ðɪs] [mæn][æz; əz][ə; eɪ]['hɪrəʊ] ?
How can we then regard this man as a hero ?
如何 能 我们 然后 看待 这 男人 作为 一个 英雄 ?

岂得便以此君为人豪耶？

[ðɪs] [mæn] [ə'pɪrɪz] ['li:nɪənt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [bʌt; bət][ɪz] ['æktʃuəli] [sə'spɪʃəs] [ɑ:n][ðə; ði][ɪn'saɪd] .
This man appears lenient on the outside but is actually suspicious on the inside .
这 男人 出现 宽容 在 这 外部 但 是 实际上 可疑的 在 这 里面 .

此君外宽而内忌，

[hi; hi] ['boʊstɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'tʃɪ:vmənts] [ænd; ənd] [ðen] [sə'pɑ:st] ['ʌðər] .
He boasted of his own achievements and then surpassed others .
他 吹嘘 的 他的 自己的 成就 和 然后 超越 其他的 .

自伐而尚人，

[ɪf] [ju; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs]
If you encounter this
如果 你 遇到 这

若一旦遭遇，

[hi; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] [baɪ] [ə'tækɪŋ] [ðəʊz] [ə'bʌv] [hɪm; ɪm] .
He should also bring disaster upon himself by attacking those above him .
他 应该 还 带来 灾难 之上 他自己 经过 攻击 那些 多于 他 .

亦当以陵上取祸耳。」

[ji:] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [heɪtɪd] [ɑɪ 'ti:] .
Yi heard of this and hated it .
易 听到 的 这 和 憎恨 它 .

毅闻而恨之。

[æʔ; ət] [ðis] [taim] , [ju] [ə'pɔɪntɪd] - [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] .
At this time , Yu appointed Jingxuan as the Prefect of Jiangzhou .
在这时间 , 于任命 - 作为这长官的江州 :

至是裕以敬宣为江州刺史，

[ji:] [sed] [tu:; tə] [ju] :
Yi said to Yu :
易 说 到 于 :

毅言於裕曰：

" [rɪ'spektfəli] [prə'kleimɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪ'mənt] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] [wɪ'ðaʊt] [ˈpraɪər] [ˈnoʊtɪs] "
Respectfully proclaiming the establishment of righteousness without prior notice "
" 尊敬 宣告 这 建立 的 义 没有 事先的 注意 "

「敬宣不豫建议，

[ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ləʊ] [ˈtʃen] ,
The valiant general Lao Chen ,
这 英勇 一般的 老挝 陈 ,

猛将劳臣，

[fæŋ] [su:] [rɪ'pɔ:rtɪd] .
Fang Xu reported .
方 徐 据报道 :

方须叙报，

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [kəm'perd] [tu:; tə] - ,
For example , compared to Jingxuan ,
为了 例子 , 比较的 到 - ,

如敬宣之比，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [ˈfɑ:lʊəd] .
The decree followed .
这 法令 随后 :

宣令在后，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [fər'get] [jʊr; jər] [laɪf] ['stɔ:ri]
If you do not forget your life story
如果 你 做 不是 忘记 你的 生活 故事

若君不忘生平，

[hi:; hi][ɪz] [ˈpɜ:rfɪktli] [ˈsu:tɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈsɜ:rvənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .
He is perfectly suited to be a servant in the household .
他 是 完美 适合 到 是 一个 仆人 在 这 家庭 :

正可为员外常侍耳。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [wʌz; wəz] [kən'fə:d] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] [ˈjestərdeɪ] .
The county was conferred the day before yesterday .
这 县 曾是 授予 这 天 前 昨天 :

前日授郡，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:l'redi] [tu:] [gʊd] .
It is already too good .
它 是 已经 也 好的 :

已为过优，

[naʊ] [hi:; hi][ɪz] [ˈri:ɪn'steɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] .
Now he is reinstated as the governor of Jiangzhou .
现在 他 是 恢复 作为 这 州长 的 江州 :

今复命为江州，

" [ɪ'speʃəli] [ə'stɔ:nɪft] [ænd; ənd] [rɪ'gretfl] . "
Especially astonished and regretful . "
" 尤其 惊讶 和 遗憾 : "

尤用骇惋。」

[dʒɛɪ][ʒ'wɑ:n][hɜ:rd][ðɪs][ænd; ənd][wʌz; wəz][fɪld][wɪð; wɪθ][fɪr] .
Jing Xuan heard this and was filled with fear .
景宣听到这 和 曾是 已填 和 害怕 .

敬宣闻而惧，

[hi:; hi][dɪ'klaɪnd][ðə; ðɪ][ɔ:fər] .
He declined the offer .
他 拒绝 这 提供 .

因辞不就，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðen][træns'fə:d][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ][ˈpri:fekt][ʌv; əv][ʒwɑ:ntʃɛŋ] .
He was then transferred to be the Prefect of Xuancheng .
他 曾是 然后 转移 到 是 这 长官 的 宣城 .

乃迁为宣城内史。

[ɪn][ðə; ðɪ][fɔ:rθ][mʌnθ][ʌv; əv][ˈsʌmə] ,
In the fourth month of summer ,
在 这 第四 月 的 夏天 ,

夏四月，

[ju][ri'kwɛstɪd][tu:; tə][rɪ'tɜ:n][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈfi:fdəm] .
Yu requested to return to his fiefdom .
于 请求 到 返回 到 他的 封地 .

裕请归藩，

[ðə; ðɪ][ɪm'pɪriəl][ɪ:'dɪkt][ri:ə'saɪnd][ju][ˈdudu:][dʒɛɪ] ,
The imperial edict reassigned Yu Dudu Jing ,
这 帝国 法令 重新分配 于 杜杜 景 ,

诏改授裕都督荆、

[ˈmɪləteri][ə'ferz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪks'ti:n][ˈpri:fektjər][ɪn'klu:dɪŋ][es'aɪ] ,
Military affairs of the sixteen prefectures including Si ,
军队 事务 的 这 十六 县 包括 硅 ,

司等十六州诸军事，

[ðə; ðɪ][taʊn][wʌz; wəz][mu:vd][tu:; tə] - .
The town was moved to Jingkou .
这 镇 曾是 已搬 到 - .

移镇京口。

[fɜ:rst][hwa:n][ʒ'wɑ:n][rɪ'si:vd][ðə; ðɪ][æbdɪ'keɪŋ] .
First , Huan Xuan received the abdication .
第一的 , 欢 宣 已收到 这 退位 .

先是桓玄受禅，

[ˈwæŋ][mi:][wʌz; wəz][ə'pɔɪntɪd][ˈmɪnɪstər][ʌv; əv][wɜ:ks] .
Wang Mi was appointed Minister of Works .
王 米 曾是 任命 部长 的 作品 .

王谧为司徒，

[hi:; hi][ˈpɜ:rsənəli][rɪ'mu:vd][ðə; ðɪ][ɪm'pɪriəl][si:l][ænd; ənd][ˈrɪbən][ænd; ənd][prɪ'zentɪd][ðem; ðəm][tu:; tə]
He personally removed the imperial seal and ribbon and presented them to
他 亲自 已移除 这 帝国 海豹 和 丝带 和 呈现 他们 到

[ʒ'wɑ:n] .
Xuan .
宣 .

亲解安帝玺绶奉於玄。

[ænd; ənd][tʊk][tʃɑ:rdʒ][ʌv; əv][ˈjɑ:ŋ'dʒəu] ,
And took charge of Yangzhou ,
和 采取 收费 的 扬州 ,

及领扬州，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['minɪstəz] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:] ['eksələnt] .
All the ministers thought it was too excellent .
全部 这 部长们 想法 它 曾是 也 出色的 .
诸臣皆以为太优，

[ji:] [wʌz; wəz] [ʌnkən'vɪnst] .
Yi was unconvinced .
易 曾是 不信服 .
毅尤不服。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ;
一日，
[ðə; ði] ['empərəɹ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
The emperor held a banquet in the court .
这 皇帝 握住 一个 宴会 在 这 法庭 .
帝赐宴朝堂，

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] ['gæðərd] [tə'geðər] ,
All officials gathered together ,
全部 官员 聚集 一起 ,
百僚皆集，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ki:] ['mɪləteri] ['ri:dʒən] ,
As a minister of a key military region ,
作为 一个 部长 的 一个 钥匙 军队 地区 ,
论以重镇大臣，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] .
He held the position of the most important person in the family .
他 握住 这 位置 的 这 最多 重要的 人 在 这 家庭 .
俨居首座。

[ji:] ['æŋgrəli] [sed] :
Yi angrily said :
易 愤怒地 说 :
毅愤然作色曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [aɪ] [rɪ'beld] [ə'genst] [ʒ'wa:n] [ænd; ənd] ['ædvəkert; -ət] ['kɜ:s] ;
" **In the past , I rebelled against Xuan and advocated chaos ;**
" 在 这 过去的 , 我 叛乱 反对 宣 和 倡导者 混乱 ;
「前逆玄倡乱，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [pə'zɪ(ə)n] [hæz; həz] ['ɪftɪd] ['daʊnwərdz] .
The heavenly position has shifted downwards .
这 天上 位置 有 转移 向下 .
天位下移，

[fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'stɔ:rd] .
Fortunately , the royal family has been restored .
幸运的是 , 这 皇家 家庭 有 到过 恢复 .
今幸王室重兴，

[wi:; wi] [ɑ:r; əɹ] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə] [bi:; bi] ['minɪstəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .
We are fortunate to be ministers of the Great Jin Dynasty .
我们 是 幸运 到 是 部长们 的 这 伟大的 斤 王朝 .
吾济得为大晋之臣，

[ðeɪ] [dɪd] [nɔ:t] [baʊ; boʊ] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [kɔ:rt] .
They did not bow down to the rebel court .
他们 做过 不是 弓 向下 到 这 反叛 法庭 .
不至稽首贼廷，

[ɪts] [ˈɡlɔːrɪ] [ɪz] [ɪˈmɛns] .
Its glory is immense .
它是 荣耀 是 巨大 .

其荣多矣。」

[hiː; hi] [æskt] [miː] :
He asked Mi :
他 问 米 :

因问谥曰：

" [wer] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈɛmpɜːz] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [naʊ] ? "
" Where is the Emperor's seal and ribbon now ? "
" 在哪里 是 这 皇帝的 海豹 和 丝带 现在 ? "

「未识帝之玺绶今在何处？」

[ˈsaɪlənt]
Silent
沉默的

谥默然，

[swet] [pɔːd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Sweat poured down his back .
汗 倾倒 向下 他的 后退 .

汗流夹背，

[aɪ][eɪ ˈem] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈeɪm] [ænd; ənd] [ɪmˈbærəsmənt] .
I am filled with shame and embarrassment .
我 是 已填 和 耻辱 和 尴尬 .

惶愧无地，

[ðə; ðɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [ˈendɪd] [rɪˈlʌktəntli] .
The gathering ended reluctantly .
这 采集 结束 勉强 .

勉强终席而散。

[rɪˈtɜːrɪŋ] [hoʊm] ,
Returning home ,
返回 家 ,

归至家，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [dɪˈspɛr] .
He died in despair .
他 死亡 在 绝望 .

郁郁以死。

[ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] ,
On his deathbed ,
在 他的 临终 ,

临歿，

[pliːz] [rɪˈliːv] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][poust][ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəu] [ænd; ənd] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ju] .
Please relieve him of his post in Yangzhou and appoint him to Yu .
请 缓解 他 的 他的 邮政 在 扬州 和 委 他 到 于 .

请解扬州之任授裕。

[ʃiː] [dɪd] [naːt] [waːnt] [ju] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈriːdʒənt] .
Yi did not want Yu to become a regent .
易 做过 不是 想 于 到 变得 一个 摄政 .

而毅不欲裕入辅政，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [prəˈpouzɪd] [ðæt] [ˈziː] [hʌn] [biː; bi] [ˈsʌbstɪtjuːtɪd] .
It was proposed that Xie Hun be substituted .
它 曾是 建议的 那 谢 匈奴 是 替代 .

议以谢混代之。

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [ˈmɪnɪstər] [paɪ] [ˈʃɛn] [tuː; tə] - [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [ju] .
He dispatched Minister Pi Shen to Jingkou to inform Yu .
他 已派出 部长 π 沈 到 - 到 通知 于 .
遣尚书皮沈至京口告裕。

[ˈʃɛn] [zˈjɑːn] [met] [lɪˈjuː] [muːzi] ,
Shen Xian met Liu Muzhi ,
沈 西安 遇见 刘 木之 ,
沈先见刘穆之，

[ˈdʒuː][ˈdɑːəu] [tʃaʊ] [jiː] .
Ju Dao Chao Yi
朱 道 赵 易
具道朝议，

[mjuː] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] .
Mu pretended to go to the toilet .
亩 假装 到 去 到 这 洗手间 .
穆之伪起如厕，

[ju] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɪn] [ˈsiːkrət] :
Yu reported in secret :
于 据报道 在 秘密 :
密报裕曰：

[paɪ] [ʃɛnz] [wɜːrdz] ,
Pi Shen's words ,
π 沈的 字 ,
「皮沈之言，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)] .
This is not advisable .
这 是 不是 建议 .
不可从也。」

[ænd; ənd] [ˈʃɛn] [dʒiːˈænljuː] ,
and Shen Jianyu ,
和 沈 建宇 ,
及沈见裕，

[ju] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Yu ordered them to retreat .
于 订购 他们 到 撤退 .
裕令且退，

[ˈhuː][mjuː] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
Hu Mu asked him ,
胡 亩 问 他 ,
呼穆之问之，

[mjuː] [sed] :
Mu said :
亩 说 :
穆之曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɡʌvənmənt] [hæz; həz] [lɔːŋ] [brɪn] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] . "
" The Jin government has long been in disarray . "
" 这 斤 政府 有 长的 到过 在 混乱 . "
「晋政久失，

[ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˈɪftɪd] .
The mandate of heaven has shifted .
这 授权 的 天堂 有 转移 .
天命已移。

[jɔːr; jər] ['eksələnsɪ] [rɪ'stɔːz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [θroʊn] .
Your Excellency restores the imperial throne .
你的 阁下 恢复 这 帝国 王座 .

明公兴复皇祚，

[haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] [ɡreɪt] ['ɒnəz]
High rank and great honors
高的 秩 和 伟大的 荣誉

勋高位重，

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
The current situation ,
这 当前的 情况 ,

今日形势，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [rɪ'meɪn] ['hʌmb(ə)] ?
How can one remain humble ?
如何 能 一 保持 谦逊的 ?

岂得居谦，

[wʌz; wəz][hiː; hi][ˈɔːf(ə)n][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] ['bɔːrdərz] ?
Was he often a general who guarded the borders ?
曾是 他 经常 一个 一般的 WHO 守卫 这 边界 ?

常为守藩之将耶？

[lɪ'juː]
Liu
刘

刘、

[ɔːrd] ['mɛŋ] ,
Lord Meng ,
主 孟 ,

孟诸公，

[wiː; wi][bəʊθ] [roʊz] [frʌm; frəm] ['hʌmb(ə)] [bi'ɡɪnɪŋz] .
We both rose from humble beginnings .
我们 两个都 玫瑰 从 谦逊的 开端 .

与公俱起布衣，

[tə'geðər] [wiː; wi][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [ɡreɪt] [kɔːz] .
Together we uphold the great cause .
一起 我们 坚持 这 伟大的 原因 .

共立大义，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈstɛɪtəs; 'stætəs]
To obtain wealth and status
到 获得 财富 和 地位

以取富贵，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['siːkwəns] [tuː; tə] [ɪ'vents] .
There is a sequence to events .
那里 是 一个 顺序 到 活动 .

事有前后，

['ðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [prə'moʊtɪd] [ɪːtʃ] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] .
Therefore , they promoted each other for a time .
所以 , 他们 推广 每个 其他 为了 一个 时间 .

故一时相推，

[ðə; ði][nɑːn] - [kə'mɪtl] ['bɑːdi][wʌz; wəz] [kən'vɪnst] .
The non - committal body was convinced .
这 非 - 入狱 身体 曾是 确信 .

非委体心服，

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒekt][ɪz] [ˌpri:drɪ'tɜ:rmɪnd] .
The distinction between ruler and subject is predetermined .
这 区别 之间 统治者 和 主题 是 预先设定 .
宿定臣主之分也。

[ˈi:vnlɪ] [mætʃt]
Evenly matched
均匀地 匹配

力敌势均，

[ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [dɪ'vauəd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They eventually devoured each other .
他们 最终 吞噬 每个 其他 .

终相吞噬。

[ˈjɑ:ŋ'dʒəu] [ɪz] [ˌfʌndə'mentəli] [kə'nektɪd] [tu:; tə]
Yangzhou is fundamentally connected to
扬州 是 从根本上 连接 到

扬州根本所系，

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə] [ˈʌðər] .
It should not be entrusted to others .
它 应该 不是 是 受托 到 其他的 .

不可假人。

[ðə; ðɪ] ['fɔ:rmər] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə] ['wæŋ] [mi:] .
The former was given to Wang Mi .
这 以前的 曾是 给定 到 王 米 .

前者以授王谧，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'spi:diənt] ['meʒər] .
This was done as an expedient measure .
这 曾是 完毕 作为 一个 权宜 措施 .

事出权宜，

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tɔ:t] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] [naʊ] ,
If it is taught by someone else now ,
如果 它 是 教授 经过 某人 别的 现在 ,

今若复以他授，

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi][ˈsʌbdʒekt][tu:; tə] [ˈʌðər] .
Then you will be subject to others .
然后 你 将要 是 主题 到 其他的 .

便尔受制於人。

[wʌns] ['paʊər] [ɪz] [lɔ:st] ,
Once power is lost ,
一次 力量 是 丢失的 ,

一失权柄，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'ti:] .
There is no way to obtain it .
那里 是 不 方式 到 获得 它 .

无由可得。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['bi:ɪŋ] [dɪ'skʌst] [tə'deɪ] .
This is how it is being discussed today .
这 是 如何 它 是 存在 讨论 今天 .

今朝议如此，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'prɒpriət] [tu:; tə] [rɪ'sɪprəkeɪt] .
It is appropriate to reciprocate .
它 是 合适的 到 往复 .

宜相酬答，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [,em 'i:] ,
It must be me ,
它 必须 是 我 ,

必云在我，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [raɪt] [wɜ:rdz] .
It's difficult to find the right words .
它是 难的 到 寻找 这 正确的 字 .

措辞又难。

[ˈweɪ] [ɪŋjən] :
Wei Yingyun :
魏 迎云 :

唯应云：

" ['tʃaɪnəz] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [kjʊr] "
" China's fundamental cure "
" 中国的 基本的 治愈 "

「神州治本，

[ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [ʌv; əv] [ʌtmoʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
The position of prime minister is of utmost importance .
这 位置 的 主要的 部长 是 的 极致 重要性 .

宰辅至重。

[ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
This matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

此事既大，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ɪn] [daʊt] .
It is not in doubt .
它 是 不是 在 怀疑 .

非可悬论，

[hi:; hi] [ðen] [ˌtempərə'reɪli] ['entərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
He then temporarily entered the court .
他 然后 暂时地 进入 这 法庭 .

便暂入朝，

[tu:; tə] [ʃer] [bəʊθ] [ˌsɪmə'lærətɪz] [ænd; ənd] ['dɪfərənsɪz] .
To share both similarities and differences .
到 分享 两个都 相似之处 和 差异 .

共尽同异。』

[wen] [ðə; ði] [du:k] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
When the Duke arrived in the capital ,
什么时候 这 公爵 到达的 在 这 首都 ,

公至京邑，

['ni:ðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʊd] [der] [tu:; tə] [ˌoʊvər'steɪp] [ðer; ðər] [baʊndz] [ænd; ənd] [ɡrænt] [ðə; ði] [ɡɪft] [tu:; tə]
Neither of them would dare to overstep their bounds and grant the gift to
两者都不 的 他们 会 敢 到 超越 他们的 界限 和 授予 这 礼物 到
[ˈðər] .
others .
其他的 .

彼此必不敢越公而授余人矣。」

[ju] - ,
Yu Congzhi ,
于 - ,

裕从之，

[meɪk] [paɪ] ['ʃen] [rɪ'tɜːrn] [fɜːrst] .
Make Pi Shen return first .
制作 π 沈 返回 第一的 .

使皮沈先返，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] [rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ][tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [kɔːrt] .
He then submitted a petition requesting to enter the court .
他 然后 提交 一个 请愿 请求 到 进入 这 法庭 .

己即表请入朝。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ['dʒɔɪntli] [kən'veɪd] [ɪts] [ɪn'tenʃən] .
The imperial court jointly conveyed its intentions .
这 帝国 法庭 共同 传递 它是 意图 .

朝廷共谕其意，

[ðæt] [ɪz] , ['zɛŋ] [ju] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] ['gʌvərn] ['jɑːŋ'dʒəu] .
That is , Zheng Yu was appointed to govern Yangzhou .
那 是 , 郑 于 曾是 任命 到 治理 扬州 .

即征裕领扬州，

[lʌ] - [ə'ferz] .
Lu Shangshu's affairs .
鲁 - 事务 .

泉尚书事。

[juːsi] -
Yuzhi Jiankang
玉芝 -

裕至建康，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜːr; wər][ɪn] [ɔː] [ænd; ənd] [səb'mɪ(ə)n] .
All the officials were in awe and submission .
全部 这 官员 是 在 敬畏 和 提交 .

百僚无不畏服。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ju] - ['mɪnɪstəz] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Qun's ministers discussed and said :
于 - 部长们 讨论 和 说 :

裕集群臣议曰：

" [ðoʊz] [huː] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'pel] [ɪk'stɜːrn(ə)l] [θrets] . "
" Those who bring peace to the interior will inevitably repel external threats . "
" 那些 WHO 带来 和平 到 这 内部的 将要 不可避免地 击退 外部的 威胁 . "

「自古安内者必攘外，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] ['sʌðərn] [jæn] ,
In the past , the Southern Yan ,
在 这 过去的 , 这 南方 严 ,

昔南燕、

['lɛɪtər] ['kɪn] ,
Later Qin ,
之后 秦 ,

后秦，

[aɪ'tiː] ['benɪfɪts] [em'iː] , [bʌt; bət][aɪ]['ɔːlsʊʊ] [feɪs] [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['dɪfəkəltɪz] .
It benefits me , but I also face internal difficulties .
它 好处 我 , 但 我 还 脸 内部的 困难 .

利我有内难，

[ðeɪ] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] [sɪ:zd] [maɪ] ['terətɔ:ri] .
They invaded and seized my territory .
他们 入侵 和 查获 我的 领土 .

侵夺我疆土。

[ɔ:l'dʒu] [ðə; ði][ɪn'tɜ:rn(ə)l] [straɪf] [hæz; həz] [bɪn] [kweld] ,
Although the internal strife has been quelled ,
虽然 这 内部的 冲突 有 到过 平息 ,
今内难虽平,

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kauntɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] -
As for the counties such as Nanxiang
作为 为了 这 县 这样的 作为 -

而南乡等郡，

[sti] ['ʌndər] ['kɪn] [kən'troʊl] ,
Still under Qin control ,
仍然 在下面 秦 控制 ,

尚为秦据，

[nɔ:rθ] [ʌv; əv] ,
North of Suyu ,
北 的 苏尤 ,

宿豫以北，

[sti] [oʊnd] [baɪ][jæn]
Still owned by Yan
仍然 拥有 经过 严

尚为燕有，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
I wish to attack it .
我 希望 到 攻击 它 .

吾欲伐之，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɜ:rst] ?
Which should come first ?
哪个 应该 来 第一的 ?

二者孰先？」

['zu:] [lɪŋʃɪ] [sed] :
Zhu Lingshi said :
朱 灵石 说 :

朱龄石进曰：

[jəʊ] ['fɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['leɪtər] ['kɪn] ['daɪnəsti]
Yao Xing of the Later Qin Dynasty
姚 邢 的 这 之后 秦 王朝

「后秦姚兴，

[hi:; hi] ['grettli] [əd'maɪəd] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
He greatly admired benevolence and righteousness .
他 非常 钦佩 仁 和 义 .

颇慕仁义，

[tu:; tə] [kən'klu:d] [wɪð; wɪθ] ['etɪkət]
To conclude with etiquette
到 结束 和 礼仪

以礼结之，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l] [pleɪs] .
They returned to their original place .
他们 返回 到 他们的 原来的 地方 .

其地自还。

[ˈæftər] [muːˈrɔːŋ] [diːz] [deθ] , [jæn]
After Murong De's death , Yan
后 穆隆 德的 死亡 , 严

燕自慕容德亡后，

- [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Zichao succeeded to the throne .
- 成功了 到 这 王座 .

子超嗣位，

[ðə; ði] [dəˈmestɪk] [ˌdʒæpəˈniːz] [ˈtɜːrmɔɪl] [kæn; kən][biː; bi] [waɪpt] [aʊt] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
The domestic Japanese turmoil can be wiped out in one fell swoop .
这 国内的 日本人 动荡 能 是 擦拭 出去 在 一 跌倒 俯冲 .

国内日乱可一举灭之。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
At this time , the military strength was insufficient .
在 这 时间 , 这 军队 力量 曾是 不足的 .

此时兵力未足，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [weɪt] .
It is advisable to wait .
它 是 建议 到 等待 .

宜有待也。」

[ju] - ,
Yu Congzhi ,
于 - ,

裕从之，

[hiː; hi] [sent] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə] [ˈkɪn] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪʃnz] .
He sent envoys to Qin to establish friendly relations .
他 发送 使节 到 秦 到 建立 友好的 关系 .

遣使修好於秦，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [siːk] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈkauntɪz] ,
And also seek the southern counties ,
和 还 寻找 这 南部 县 ,

且求南乡等郡，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [əˈɡriːd] .
The King of Qin agreed .
这 国王 的 秦 同意 .

秦王兴许之。

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [ɔːl] [əˈɡriːd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
The courtiers all agreed that this was unacceptable .
这 朝臣 全部 同意 那 这 曾是 不可接受 .

群臣咸以为不可，

[ˈfɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

" [ɔːl] [ɡʊd] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [wʌn] . "
" All good things in the world are one . "
" 全部 好的 事物 在 这 世界 是 一 . "

「天下之善一也。

[lɪˈjuː] [ju] [pʊld] [ʌp][ðə; ði][ˈtaɪni] [wʌn] ,
Liu Yu pulled up the tiny one ,
刘 于 拉 向上 这 微小的 一 ,

刘裕拔起细微，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˈhwaːn][ʒˈwaːn] ,
Able to defeat Huan Xuan ,
有能力的 到 击败 欢 宣 ,

能讨桓玄，

[ˌrestəˈreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti]
Restoration of the Jin Dynasty
恢复 的 这 斤 王朝

兴复晋室，

[ɪnˈtɜːrn(ə)] [əˈferz] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] ,
Internal affairs and general administration ,
内部的 事务 和 一般的 行政 ,

内釐庶政，

[ɪkˈstɜːrn(ə)] [dɪˈfens] [ænd; ənd][ˈbɔːrdər] [kənˈtroʊl]
External defense and border control
外部的 防御 和 边界 控制

外修封疆，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [ˈsevrəl] [ˈkauntɪz] ?
Why should I cherish several counties ?
为什么 应该 我 珍惜 一些 县 ？

吾何惜数郡，

" [ˈwʊdnt] [ðɪs] [biː; bi][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɪts] [ˈbjuːti] ? "
" Wouldn't this be to achieve its beauty ? "
" 不会 这 是 到 达到 它是 美丽 ？ "

不以成其美乎？」

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [twelv] [ˈsʌðərn] [ˈpriːfektʃər] [wɜːr; wər] [ˈsiːdɪd] [tuː; tə][dʒɪn] ,
Because twelve southern prefectures were ceded to Jin ,
因为 十二 南部 县 是 割让 到 斤 ,

因割南乡十二郡归於晋，

[ˈðerfɔːr] , [ˈkɪn] ,
Therefore , Qin ,
所以 , 秦 ,

於是秦、

[dʒɪn] [meɪd] [piːs] .
Jin made peace .
斤 制成 和平 .

晋和好，

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [dɪˈklaɪn] [ænd; ənd] [rɪˌdʒuːvəˈneɪʃn]
The Age of Decline and Rejuvenation
这 年龄 的 衰退 和 返老还童

终兴之世，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɪtʃ] , [dəʊnt] [kʌt] [daʊn] .
If you are rich , don't cut down .
如果 你 是 富有的 , 不 切 向下 .

裕不加伐。

[ˈmiːnwaɪl] , [muːˈrɔːŋ] [diː] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈsʌðərn] [jæn] ,
Meanwhile , Murong De , the King of Southern Yan ,
同时 , 穆隆 德 , 这 国王 的 南方 严 ,

却说南燕王慕容德，

[hiː; hi][fɜːrst] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkɪn] [ˈdaɪnəsti] .
He first served in the Qin Dynasty .
他 第一的 服务 在 这 秦 王朝 .

始仕於秦，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [zæŋŋj] .
He served as the Prefect of Zhangye .
他 服务 作为 这 长官 的 张掖 .
为张掖太守。

[ˈmʌðər] , [ˈgɑːŋsʌn] ,
Mother , Gongsun ,
母亲 , 公孙 ,
母公孙氏,

[ˈbrʌðər] [mjuːz] [ˈtɑːlərəns] ,
Brother Mu's tolerance ,
兄弟 穆的 宽容 ,
兄慕容纳,

[ðeɪ] [ɔːl] [riˈzaidɪd] [ɪn] [zæŋŋj] .
They all resided in Zhangye .
他们 全部 居住地 在 张掖 .
皆居张掖。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv][ˌhwaɪˈnɑːn]
The Battle of Huainan
这 战斗 的 淮南
淮南之役,

[ˈvɜːrtʃuː] [stemz] [frʌm; frəm][fɜːrm] [kənˈdʌkt] , [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði][ɪnˈveɪz(ə)n][ʌv; əv] [ˈenəmi] .
Virtue stems from firm conduct , which leads to the invasion of enemies .
美德 茎 从 公司 执行 , 哪个 线索 到 这 入侵 的 敌人 .
德从行坚入寇,

[hiː; hi] [left] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌferˈwel] .
He left the golden knife with his mother as a farewell .
他 左边 这 金的 刀 和 他的 母亲 作为 一个 告别 .
留金刀与母别。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] :
He said to his mother :
他 说 到 他的 母亲 :
谓母曰:

" [ɪn][ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [wɜːrld] , "
" In a chaotic world , "
" 在 一个 混乱 世界 , "
「乱离之世,

[ɪts] [ˈiːzi] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [bʌt; bət][hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
It's easy to say goodbye but hard to say goodbye .
它是 简单的 到 说 再见 但 难的 到 说 再见 .
别易会难,

[ˈmʌðər] [sɔː] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] ,
Mother saw the golden knife ,
母亲 锯 这 金的 刀 ,
母见金刀,

[ɪts] [laɪk] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
It's like seeing a child .
它是 喜欢 看到 一个 孩子 .
如见儿也。」

[ˈleɪtər] , [hiː; hi][dʒɔɪnd] [muːˈrɔːŋ] [ˈkuːɪ] [ɪn] [ˈrebəlɪŋ] [əˈɡenst] [ˈkɪn] .
Later , he joined Murong Chui in rebelling against Qin .
之后 , 他 加入 穆隆 楚 在 反叛 反对 秦 .
后同慕容垂举兵叛秦,

[ˈkɪn] [tʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [nɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] .
Qin took in his elder brother Na and his sons .
秦 采取 在 他的 长老 兄弟 娜 和 他的 儿子们 .
秦收其兄纳及诸子，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .
皆杀之，

[ˈgɑːŋsʌn] [wʌz; wəz] [spəd] [duː] [tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊld][eɪdʒ] .
Gongsun was spared due to his old age .
公孙 曾是 幸存 到期的 到 他的 老的 年龄 .
公孙氏以老获免。

[hɪz; ɪz] [ˈkɑːŋkjubəɪn] , [ˈleɪdi] [ˈdwæn, ˈdweɪn] , [wʌz; wəz] [ˈpregnənt] .
His concubine , Lady Duan , was pregnant .
他的 妾 , 女士 段 , 曾是 孕 .
纳妻段氏方娠，

[ðə; ðɪ] [keɪs] [ɪz] [stɪl] [ˈpendɪŋ] .
The case is still pending .
这 案件 是 仍然 待办的 .
系狱未决，

[ˈdwæn, ˈdweɪn][ɪz][ɪn] [ˈprɪzn] .
Duan is in prison .
段 是 在 监狱 .
段氏在狱，

[ʃɪː; ʃɪ] [wept] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
She wept all day long .
她 哭泣 全部 天 长的 .
终日悲啼。

[ə; eɪ][ˈdʒeɪlə] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
A jailer whispered to him :
一个 狱卒 低声说道 到 他 :
一狱吏私语之曰：

" [ˈmædəm] , [pliːz] [biː; bi] [ˈkerf(ə)] . "
" Madam , please be careful . "
" 女士 , 请 是 小心 . "
「夫人匆忧，

[aɪ] [wɪl] [get] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈprɪzn] .
I will get you out of prison .
我 将要 得到 你 出去 的 监狱 .
吾当救汝出狱，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [əˈnʌðə] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][oʊld][ˈleɪdi] .
They fled to another place with the old lady .
他们 逃亡 到 其他 地方 和 这 老的 女士 .
与太夫人逃往他乡便了。」

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [sed] :
Duan said :
段 说 :
段氏曰：

" [huː] [ɑːr; ə] [juː; jʊ] ?
" Who are you ?
" WHO 是 你 ?
「尔系何人，

" [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪv] [ˌem ˈiː] ? "

" **Can you save me ?** "

" 能 你 节省 我 ？ "

乃能救我？」

[ðə; ði][ˈdʒeɪləɹ] [sed] :

The jailer said :

这 狱卒 说 :

狱吏曰：

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [haɪɑːn] .

My surname is Huyan .

我的 姓 是 虎岩 .

「我姓呼延，

- ,

Mingping ,

- ,

名平，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɔːrmər] [əˈfɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈleɪdiːz] [ˈhaʊshoʊld] .

She was a former official in the lady's household .

她 曾是 一个 以前的 官方的 在 这 女士的 家庭 .

夫人家旧吏也。

[rɪˈmembərɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪs] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [leɪt] [bɔːrd] ,

Remembering the grace of our late Lord ,

记住 这 优雅 的 我们的 晚的 主 ,

念故主之恩，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪŋ] [maɪ][ˈfæməli] [əˈlɔːŋ] .

I wish to bring my family along .

我 希望 到 带来 我的 家庭 沿着 .

愿挈家同往，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðɪs] [kəˈlæməti] .

To avoid this calamity .

到 避免 这 灾害 .

以避此难。」

[ˈmɪstər] . [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtuːd] .

Mr . Duan expressed his gratitude .

先生 . 段 表达 他的 感激 .

段氏感谢。

- [muːvd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Pingxian moved his family outside the city .

- 已搬 他的 家庭 外部 这 城市 .

平先移家城外，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈleɪdi] [ˈɡɑːŋsʌn] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .

They took Lady Gongsun with them .

他们 采取 女士 公孙 和 他们 .

接取公孙氏同往，

[ðen] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [hiː; hi] [stoʊl] - [ˈbɑːdi][frʌm; frəm] [ˈprɪzn] .

Then , taking advantage of the situation , he stole Duan's body from prison .

然后 , 采取 优势 的 这 情况 , 他 偷窃 - 身体 从 监狱 .

然后乘间窃段氏出狱，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈriːdʒən] .

He fled to the Qiang region .

他 逃亡 到 这 强 地区 .

逃於羌中。

[ˈdwæən, ˈdweɪn][wʌz; wəz] [ˈtɛrəfaɪd] .
Duan was terrified .
段 曾是 恐惧 .

段氏受了惊恐，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

到未数日，

[ɪf] [wʌn] [sʌn] [ɪz][bɔːrn] ,
If one son is born ,
如果 一 儿子 是 出生 ,

即生一子，

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃaʊ] .
The name was Chao .
这 姓名 曾是 赵 .

取名曰超。

[ˈoʊvər][ten] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Over ten years old ,
超过 十 年 老的 ,

超年十岁，

[ˈɡɑːŋsʌn] [fel] [ɪl] .
Gongsun fell ill .
公孙 跌倒 患病的 .

而公孙氏病。

[ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] ,
On his deathbed ,
在 他的 临终 ,

临卒，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] [tuː; tə] [tʃaʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
He handed the golden knife to Chao , saying :
他 递交 这 金的 刀 到 赵 , 说 :

以金刀授超曰：

" [juː; jʊ][fæl; fəl] [rɪˈtɜːrn] [iːst] . "
" You shall return east . " "
" 你 将 返回 东方 . "

「汝得东归，

" [aɪ][fæl; fəl] [rɪˈtɜːrn] [ðɪs] [naɪf] [tuː; tə][jər; jər][ˈʌŋk(ə)] . "
" I shall return this knife to your uncle . " "
" 我 将 返回 这 刀 到 你的 叔叔 . "

当以此刀还汝叔也。」

[hiː; hi] [ədˈmaɪəd] [aɪ ˈtiː] [ˈɡreɪtli] .
He admired it greatly .
他 钦佩 它 非常 .

超尝佩之，

[wen] [ðə; ði] [jaʊ] [ˈfæməli] [rɪˈpleɪst] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈdaɪnəsti] ,
When the Yao family replaced the Qin dynasty ,
什么时候 这 姚 家庭 替换 这 秦 王朝 ,

及姚氏代秦，

[pɪŋ] [muːvd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Ping moved his mother and son to Chang'an .
平 已搬 他的 母亲 和 儿子 到 长安 .

平以其母子迁长安。

[ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
The enemy was defeated and killed .
这 敌人 曾是 战败 和 被杀 .

俄而平卒，

[hi; hi] [left] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] ['dɔ:tər] .
He left behind a daughter .
他 左边 在后面 一个 女儿 .

遗一女，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ðen] ['mærid] [tʃaʊ] .
Duan then married Chao .
段 然后 已婚 赵 .

段氏即娶为超妇。

['su:pər] [lɔ:ŋ] ,
Super long ,
极好的 长的 ,

超既长，

[aɪ] [lɔ:ŋ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] ['i:stwərd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I long to return eastward day and night .
我 长的 到 返回 向东 天 和 夜晚 .

日夜思东归，

[fiərɪŋ] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['kɪn] ['pi:p(ə)l] ,
Fearing it would be captured by the Qin people ,
恐惧 它 会 是 捕获 经过 这 秦 人们 ,

恐为秦人所虏，

[hi; hi] [feɪnd] ['mædnəs] .
He feigned madness .
他 假装 疯狂 .

乃佯狂、

['bɛɡɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [tu;; tə] ['tɑ:rnɪʃ] [wʌnz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
Begging is a way to tarnish one's reputation .
乞讨 是 一个 方式 到 玷污 一个人的 名声 .

行乞以自污，

['evriwʌn] [dɪ'spaɪzɪz] [hɪm; ɪm] .
Everyone despises him .
每个人 鄙视 他 .

人皆贱之。

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] [tu;; tə] [dɒŋpɪŋ] [gɔ:ŋ] ['fu:] - ,
On the way to Dongping Gong Fu Shaoyu ,
在 这 方式 到 东平 锣 傅 - ,

东平公符绍遇之途，

[ɪts] [ə'pɪrəns] [ɪz] [streɪndʒ] .
Its appearance is strange .
它是 外貌 是 奇怪的 .

奇其貌，

[ɪn'kwəɪər] ,
Inquire ,
查询 ,

询之，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [mu:ˈrɔ:ŋ] [tʃaʊ] .
It was Murong Chao .
它 曾是 穆隆 赵 .

乃慕容超也。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [ʃɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪŋ] ː
He said to King Xing of Qin ː
他 说 到 国王 邢 的 秦 ː

言於秦王兴曰ː

" [muː'rɔːŋ] - [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['hænsəm] . "
" Murong Chaozi is exceptionally handsome . "
" 穆隆 - 是 非常 英俊的 ː "

「慕容超姿乾奇伟，

[hiː; hi][ɪz] ['praːbəbli] [nɑːt] ['truːli] [ɪn'seɪn] .
He is probably not truly insane .
他 是 大概 不是 真的 疯狂的 ː

殆非真狂。

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə][grænt][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['haɪər] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk][ænd; ənd][ˈtaɪt(ə)][tuː; tə] [kiːp]
It is advisable to grant him a slightly higher official rank and title to keep
它 是 建议 到 授予 他 一个 轻微地 更高 官方的 秩 和 标题 到 保持
[hɪm; ɪm][ɪn] [tʃek] .
him in check .
他 在 查看 ː

宜微加官爵以系之，

[duː][nɑːt] [let] [hɪm; ɪm] [fliː] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ['kʌntri] .
Do not let him flee to another country .
做 不是 让 他 逃跑 到 其他 国家 ː

勿使逃於他国。」

[ʃɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] .
Xing then summoned him ː
邢 然后 被召唤 他 ː

兴乃召见之。

[suː'pɜːrbli] ['stændɪŋ] [stiːl] [ænd; ənd][nɑːt] ['niːlɪŋ] .
Superbly standing still and not kneeling .
极好 常设 仍然 和 不是 跪着 ː

超呆立不跪，

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][baʊ; boʊ] .
The left and right officials were ordered to bow .
这 左边 和 正确的 官员 是 订购 到 弓 ː

左右命之拜，

[hiː; hi] [boʊd] .
He bowed .
他 鞠躬 ː

乃拜。

[tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
To speak with him ,
到 说话 和 他 ,

与之语，

 ['ðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['fæləsi] .
Therefore , this is a fallacy .
所以 , 这 是 一个 谬论 ː

故为谬对，

[ɔːr][æsk] ['kwestʃənz] [bʌt; bət][duː][nɑːt] ['ænsər] .
Or ask questions but do not answer .
或者 问 问题 但 做 不是 回答 ː

或问而不答。

[ˈɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xing laughed and said :
邢 笑了 和 说 :

兴笑曰:

" [ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ɪk'striər] [ˈkænɑ:t] [kən'si:l] [ə; eɪ] [ˈfu:lɪ] [hɑ:rt] . "
" A beautiful exterior cannot conceal a foolish heart . "
" 一个 美丽的 外部的 不能 隐藏 一个 愚蠢 心 . "

「妍皮不裹癡骨，

[ðæts] [dʒʌst] [ˈempti] [tɔ:k] .
That's just empty talk .
那就是 只是 空的 讲话 .

徒妄语耳。」

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'dʒektɪd] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [ɪm'plɔɪŋ] [ðem; ðəm] .
He then rejected the idea of employing them .
他 然后 拒绝 这 主意 的 雇用 他们 .

乃斥不用。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

- [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['sɪti]
Chaoxing Chang'an City
- 长安 城市

超行长安市中，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɔ:rtʃən] [ˈtelər] ,
Seeing a fortune teller ,
看到 一个 财富 出纳员 ,

见有卖卜者，

[ˈi:stərn] [ˈæksent]
Eastern accent
东 口音

东人口声，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [ðə; ði] [ˈɔrəkl] .
He consulted the oracle .
他 咨询 这 神谕 .

向之问卜。

[ðə; ði][də'vaɪnər] [æskt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] .
The diviner asked for his name .
这 占卜师 问 为了 他的 姓名 .

卜者问其姓名，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [mu:ˈrɔ:ŋ] [tʃəʊ] " .
" Murong Chao " .
" 穆隆 赵 " .

「慕容超。」

[ðə; ði][də'vaɪnər][stɛəd] [ɪn'tentli] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The diviner stared intently for a long time .
这 占卜师 凝视 专注地 为了 一个 长的 时间 .

卜者熟视良久，

<u>Shebu</u> ,				舍卜，			
[ˈsʌmən]	[ðem; ðəm]	[tuː; tə]	[ə; eɪ]	[sɪˈkluːdɪd]	[pleɪs]		
<u>Summon</u>	<u>them</u>	<u>to</u>	<u>a</u>	<u>secluded</u>	<u>place</u>		
召唤	他们	到	一个	僻	地方		
招之僻处，							
[ˈkwɛstʃən] :							
<u>Question</u> :							
问题 :							
问曰：							
"	-	[muːk]	[tʃaʊ]	[jiː; ji]	?	"	
"	<u>Ziguo</u>	<u>Muke</u>	<u>Chao</u>	<u>Ye</u>	?	"	
"	-	骡子	赵	叶	?	"	
「子果慕容超耶？」							
[seɪ] :							
<u>say</u> :							
说 :							
曰：							
"	[jes]	"					
"	<u>Yes</u>	"					
"	是的	"					
「然。」							
[ðə; ðɪ]	[dəˈvaɪnər]	[læft]	[ænd; ənd]	[sed]	:		
<u>The</u>	<u>diviner</u>	<u>laughed</u>	<u>and</u>	<u>said</u>	:		
这	占卜师	笑了	和	说	:		
卜者笑曰：							
"	[aɪ]	[hæv; həv]	[bɪn]	[ˈsɜːrtʃɪŋ]	[fɔːr; fər]	[maɪ]	[sʌn]
"	<u>I</u>	<u>have</u>	<u>been</u>	<u>searching</u>	<u>for</u>	<u>my son</u>	<u>for</u>
"	我	有	到过	搜索	为了	我的 儿子	为了
"						一个	长的
"							时间
"							!
"							!"
「吾觅子久矣！							
[ʌnɪkˈspektɪdli]	,	[wiː; wi]	[met]	[təˈdeɪ]	.		
<u>Unexpectedly</u>	,	<u>we</u>	<u>met</u>	<u>today</u>	.		
不料	,	我们	遇见	今天	.		
不意今日得遇，							
[juː; jʊ]	[keɪm]	[tuː; tə]	[mi:t]	[em ˈiː]	[ɪn]	[ðə; ðɪ]	[ˈkwɑɪət]
<u>You</u>	<u>came</u>	<u>to</u>	<u>meet</u>	<u>me</u>	<u>in</u>	<u>the</u>	<u>quiet</u>
你	来了	到	见面	我	在	这	安静的
							的
							这
							夜晚
							.
子於夜静来晤，							
[aɪ]	[hæv; həv]	[ə; eɪ]	[ˈsiːkrət]	[tuː; tə]	[tel]	[juː; jʊ]	.
<u>I</u>	<u>have</u>	<u>a</u>	<u>secret</u>	<u>to</u>	<u>tell</u>	<u>you</u>	.
我	有	一个	秘密	到	告诉	你	.
吾有密事语子，							
[pliːz]	[duː]	[nɑːt]	[breɪk]	[jʊr; jər]	[ˈprɑːmɪs]	.	
<u>Please</u>	<u>do</u>	<u>not</u>	<u>break</u>	<u>your</u>	<u>promise</u>	.	
请	做	不是	休息	你的	承诺	.	
万勿爽约。」							
[tʃaʊ]	[ɪn]	[wʌz; wəz]	[sərˈpraɪzd]	.			
<u>Chao Xin</u>	<u>was</u>	<u>surprised</u>	.				
赵 新	曾是	惊讶	.				
超心讶之，							

[dəʊnt][ɡoʊ] .

Don't go .
不 去 .

别去。

[weɪt][ʌn'tɪl][aɪ'ti:] [ɡets][di:pər] ,

Wait until it gets deeper ,
等待 直到 它 获得 更深 ,

等至更深，

[ðeɪ][keɪm][tu:; tə][ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn][saɪt] .

They came to the divination site .
他们 来了 到 这 占卜 地点 .

来诣卜所。

[ðə; ði][də'vaɪnər][ˈweɪtɪd][æt; ət][ðə; ði][dɔ:r] .

The diviner waited at the door .
这 占卜师 等待 在 这 门 .

卜者迎门以候，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n][ˈsi:ɪŋ][aɪ'ti:] .

He was overjoyed upon seeing it .
他 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 .

见之大喜，

[pli:z][teɪk][ə; eɪ][si:t] .

Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

邀入座定，

[hi:; hi][ðen][sed][tu:; tə][hɪm; ɪm] :

He then said to him :
他 然后 说 到 他 :

乃语之曰：

" [aɪ][ˈtru:li] [tel][ju:; jʊ] , [sʌn] , "

" I truly tell you , son , "
" 我 真的 告诉 你 , 儿子 , "

「吾实告子，

[aɪ][eɪ'em][nɑ:t][ə; eɪ][də'vaɪnər] .

I am not a diviner .
我 是 不是 一个 占卜师 .

我非卜者，

[hi:; hi][wʌz; wəz][wu:][baɪ'ɑ:n] , [ðə; ði] [raɪt][ˈtʃænsləɹ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsʌðərn][jæn][ˈdaɪnəsti] .

He was Wu Bian , the Right Chancellor of the Southern Yan Dynasty .
他 曾是 吴 卞 , 这 正确的 校长 的 这 南方 严 王朝 .

乃南燕右丞吴辩也。

[baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][jæn]

By order of the King of Yan
经过 命令 的 这 国王 的 严

奉燕王之命，

[aɪ][hæv; həv][kʌm][hɪɹ][spə'sɪfɪkli][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jʊ] .

I have come here specifically to visit you .
我 有 来 这里 具体来说 到 访问 你 .

特来访君。

[naʊ][ðæt][aɪ][hæv; həv][si:n][ju:; jʊ] ,

Now that I have seen you ,
现在 那 我 有 已见 你 ,

今既获见，

[pli:z] [kʌm] [ə'bɔ:ŋ] .
Please come along .
请 来 沿着 .

便请同往，

[ˈslaɪtli] [ˈleɪtər] ,
Slightly later ,
轻微地 之后 ,

稍迟，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [ˈli:kɪdʒ] .
There is a risk of leakage .
那里 是 一个 风险 的 泄漏 .

恐有泄漏，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
There's no way to escape .
有 不 方式 到 逃脱 .

不能脱身矣。」

[tʃaʊ] [derd] [nɑ:t] [tel] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
Chao dared not tell his mother .
赵 敢于 不是 告诉 他的 母亲 .

超因是不敢告其母、

[waɪf] ,
wife ,
妻子 ,

妻，

[hi:; hi] [wʊd] [ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:rgjʊmənt] .
He would follow the argument .
他 会 跟随 这 争论 .

辄随辩走，

[neɪm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈbi:ɪŋ] [trænˈsæktɪd] .
Name of the person being transacted .
姓名 的 这 人 存在 已交易 .

在路交易姓名，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈhɪndrəns] .
There was no hindrance .
那里 曾是 不 障碍 .

并无阻碍。

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [jæn] [ˈterətɔ:ri] ,
Upon reaching Yan territory ,
之上 到达 严 领土 ,

到了燕界，

[ðə; ðɪ][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [hɪm; ɪm][fɜ:rst] ,
The local official informed him first ,
这 当地的 官方的 知情的 他 第一的 ,

地方官先行奏知，

[kɪŋ] [di:] [ʌv; əv] [jæn] [hɜ:rd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)] ,
King De of Yan heard of his arrival ,
国王 德 的 严 听到 的 他的 到达 ,

燕王德闻其至，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ！
Overjoyed ！
欣喜若狂 ！

大喜，
[ðeɪ] [sent] [θri:] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lri][tu:; tə] [mi:t] [ðəm; ðəm] ．
They sent three hundred cavalry to meet them ．
他们 发送 三 百 骑兵 到 见面 他们 ．

遣骑三百迎之。
[trænˈsendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌ; əv] ['væstnəs] [ænd; ənd] [səˈlɪdəti] ， [wʌn][kæn; kən] [si:] ['vɜ:rtʃu:] ．
Transcending to the point of vastness and solidity , one can see virtue ．
超越 到 这 观点 的 广袤无垠 和 固体 ， 一 能 看 美德 ．

超至广固见德，
[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [ˌaɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [naɪf] ．
He presented it with a golden knife ．
他 呈现 它 和 一个 金的 刀 ．

以金刀献上。
['vɜ:rtʃu:] [si:z] [ˌaɪ ˈti:] ，
Virtue sees it ，
美德 看到 它 ，

德见之，
[ˌoʊvərˈwelmd] [wɪð; wɪθ] [ɡri:f] ，
Overwhelmed with grief ，
不堪重负 和 悲伤 ，

悲不自胜，
[hi:; hi] [wept] ['bɪtərli] [ɪn][ˈkɑ:ntɹæst][tu:; tə] [tʃaʊ] ．
He wept bitterly in contrast to Chao ．
他 哭泣 苦涩地 在 对比 到 赵 ．

与超相对恸哭。
[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [kɪŋ] [ʌ; əv][ˈbeɪˈhaɪ] ．
He was then appointed King of Beihai ．
他 曾是 然后 任命 国王 的 北海 ．

即封超为北海王，
[hi:; hi] [biˈstəʊ] [əˈpɑ:n][ðəm; ðəm] ['kaʊntləs] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['kæɪɪdʒɪz] ．
He bestowed upon them countless clothes and carriages ．
他 授予 之上 他们 无数 衣服 和 马车 ．

赐衣服车马无数，
[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ．
He was ordered to serve him day and night ．
他 曾是 订购 到 服务 他 天 和 夜晚 ．

朝夕命侍左右，
[tu:; tə] [pɑ:rˈtɪsɪpɪt] [ɪn][ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪŋ] [ʌ; əv][ðə; ði] [steɪt] ．
To participate in the administration of the state ．
到 参加 在 这 行政 的 这 状态 ．

使参国政。
[ˈ^eɪd] [hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] ．
Gade had no children ．
盖德 有 不 孩子们 ．

盖德无子，
[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [meɪk] [tʃaʊ] [hɪz; ɪz] [er] ．
He wanted to make Chao his heir ．
他 通缉 到 制作 赵 他的 继承人 ．

欲以超为嗣也。

[tu:] [ˈɪrɪz] [ˈleɪtər] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

越二载，

[ˈvɜːrtʃuː][ɪz][nɑːt] [ˈdʒɔɪfl] ,
Virtue is not joyful ,
美德 是 不是 快乐 ,

德不豫，

[li] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Li Chao was made crown prince .
李 赵 曾是 制成 王冠 王子 .

立超为太子。

[əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [deθ] ,
Upon his death ,
之上 他的 死亡 ,

及卒，

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [muːˈrɔːŋ] [dʒɒŋ] ,
The will of Murong Zhong ,
这 将要 的 穆隆 钟 ,

遗诏慕容钟，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [hɑːŋ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] .
Duan Hong served as the left and right prime ministers .
段 洪 服务 作为 这 左边 和 正确的 主要的 部长们 .

段宏为左右相，

[hiː; hi] [əˈsɪstɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] .
He assisted the crown prince in ascending the throne .
他 协助 这 王冠 王子 在 上升 这 王座 .

辅太子登极。

[tʃaʊ] [ðen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Chao then ascended the throne .
赵 然后 上升 这 王座 .

超既即位，

[ðə; ði] [əˈvɜːrɜːn] [wʌz; wəz] [kənˈtrəʊld] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] .
The aversion was controlled by the ministers .
这 厌恶 曾是 受控 经过 这 部长们 .

厌为大臣所制，

[ðen] [dʒɒŋ] [hɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [sent] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then Zhong Hong and others were sent outside .
然后 钟 洪 和 其他的 是 发送 外部 .

乃出钟宏等於外，

[ˈsaɪtɪŋ] [ˈpraɪvət] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈɡɑːŋsʌn] - ,
Citing private individuals such as Gongsun Wulou ,
引用 私人的 个人 这样的 作为 公孙 - ,

引用私人公孙五楼等，

[ɪnˈtɜːrɪn(ə)l] [əˈferz] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈmætərz] .
Internal affairs and political matters .
内部的 事务 和 政治的 事情 .

内参政事。

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] [ˈfeŋ] [ˈfuː] [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Minister of the Imperial Secretariat Feng Fu remonstrated, saying :
部长 的 这 帝国 秘书处 冯 傅 抗议 , 说 :

尚书令封孚谏曰：

" [bel] ,
" **bell** ,
" 钟 ,

「钟，

[ˈfɔːrmər] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] ;
Former officials of the state ;
以前的 官员 的 这 状态 ;

国之旧臣；

[hɑːŋ] ,
Hong ,
洪 ,

宏，

[ðə; ði][məˈtɜːr(ə)l] [ˈrelətɪvz] [ɑːr; ər] [ˈhaɪli] [rɪˈɡɑːrdɪd] .
The maternal relatives are highly regarded .
这 母体 亲属 是 高度 认为 .

外戚重望，

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [əˈsɪst] [ɔːl][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] .
It is precisely because of this that we should assist all the ministers .
它 是 恰恰 因为 的 这 那 我们 应该 协助 全部 这 部长们 .

正应参翼百揆。

[naʊ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hæv; həv] [left] [ðer; ðər] [ˈfiːfdəm] .
Now Zhong and others have left their fiefdoms .
现在 钟 和 其他的 有 左边 他们的 封地 .

今钟等出藩，

[ðə; ði] [fɪfθ] [flɔːr] [ɪz][ɪnˈsaɪd] .
The fifth floor is inside .
这 第五 地面 是 里面 .

五楼在内，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ʌnˈiːzi] .
I am deeply uneasy .
我 是 深 不安 .

臣窃未安。」

[hiː; hi] [ˌæbsəˈluːtli] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
He absolutely refuses to listen .
他 绝对地 拒绝 到 听 .

超不听，

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈsɪkəfənts] [ədˈvænst] [ˈdeɪli] ,
Thus , the sycophants advanced daily ,
因此 , 这 谄媚者 先进的 日常的 ,

於是佞幸日进，

[ˈpʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːrd] [ɑːr; ər] [ˈɑːrɪtrəri] .
Punishment and reward are arbitrary .
惩罚 和 报酬 是 随意的 .

刑赏任意，

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ˈgrædʒuəli] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
The court was gradually in disarray .
这 法庭 曾是 逐步地 在 混乱 .

朝政渐乱。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Thinking of his mother and wife ,
思维 的 他的 母亲 和 妻子 ,

念及母妻，

[ˈterz] [ˈstri:mɪd] [daʊn] [hɜːr; həɹ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

惨然下泪。

[ðə; ðɪ] [fɪfθ] [flɔːr] [sed] :
The fifth floor said :

这 第五 地面 说 :

五楼曰：

" [ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][nɑːt] [pliːzd] , "
" If Your Majesty is not pleased , "
" 如果 你的 威严 是 不是 高兴 , "

「陛下不乐者，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ˈpɑːsəb(ə)][brɪkəz, brɪkɔːz][ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ɪz][ɪn] [ˈkɪn] .
It is not possible because the Empress Dowager is in Qin .
它 是 不是 可能的 因为 这 皇后 老妇 是 在 秦 .

得毋以太后在秦，

[hæv; həv][wiː; wi][nɑːt] [bɪn] [sɜːrvd] ?
Have we not been served ?
有 我们 不是 到过 服务 ?

未获侍奉乎？」

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

「然。」

[ðə; ðɪ] [fɪfθ] [flɔːr] [sed] :
The fifth floor said :

这 第五 地面 说 :

五楼曰：

[waɪ] [nɑːt] [ɪˈstæblɪʃ] [ˌdɪpləˈmætɪk] [rɪˈleɪʃnz] [wɪð; wɪθ] [ˈkɪn] ?
Why not establish diplomatic relations with Qin ?
为什么 不是 建立 外交 关系 和 秦 ?

「何不通使於秦，

[ðeɪ] [braɪbd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈset(ə)] [ðə; ðɪ] [skɔːr] .
They bribed him to settle the score .
他们 受贿 他 到 定居 这 分数 .

以重赂结之，

" [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [rɪˈkwest] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɜːr; həɹ] [ˈkʌntri] ? "
" Is this a request for the Empress Dowager to return to her country ? "
" 是 这 一个 要求 为了 这 皇后 老妇 到 返回 到 她 国家 ? "

启请太后归国也？」

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [hu:] [ɪz] ['kwɑ:lɪfaɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [æn; ən] ['envɔɪ] ? "

" **Who is qualified to be an envoy ?** "

" WHO 是 合格的 到 是 一个 使者 ? "

「谁堪使者？」

[ðə; ði] [fɪfθ] [flɔ:r] [sed] :

The fifth floor said :

这 第五 地面 说 :

五楼曰：

" [ðə; ði] ['sentrəl] [ˌsekrə'teriət] [ɪz] [naʊ] [kəm'pouzɪd] [ʌv; əv] [hæŋ] [ænd; ənd] [fæn] . "

" **The Central Secretariat is now composed of Han and Fan .** "

" 这 中央 秘书处 是 现在 由 的 韩 和 扇子 . "

「中书今韩范，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [pæst] [rɪ'leɪ(ə)ŋɪp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪŋ] .

He had a past relationship with the King of Qin .

他 有 一个 过去的 关系 和 这 国王 的 秦 .

与秦王有旧，

[ɪf] [ju:; jʊ] [send] [hɪm; ɪm] [ðer; ðər] ,

If you send him there ,

如果 你 发送 他 那里 ,

若使之往，

" [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈʊrli] [get] [wʌt] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] . "

" **You will surely get what you want .** "

" 你 将要 一定 得到 什么 你 想 . "

必得如志。」

[tʃaʊ] [ðen] [sent] [fæn] [tu:; tə] ['kɪŋ] .

Chao then sent Fan to Qin .

赵 然后 发送 扇子 到 秦 .

超乃遣范至秦，

[pli:z] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [jʊr; jər] ['mʌðər] [ænd; ənd] [waɪf] .

Please return to your mother and wife .

请 返回 到 你的 母亲 和 妻子 .

请归母妻。

[kɪŋ] [ˈɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪŋ] [sed] :

King Xing of Qin said :

国王 邢 的 秦 说 :

秦王兴曰：

" [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fu:] [klæn] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] "

" **The defeat of the Fu clan in the past** "

" 这 击败 的 这 傅 氏族 在 这 过去的 "

「昔符氏之败，

[ðə; ði] [kɔ:tɪ'zænz] [ʌv; əv] [teɪl]

The courtesans of Taile

这 妓女 的 尾巴

太乐诸妓，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['entərd] [jæŋ] .

They all entered Yan .

他们 全部 进入 严 .

皆入於燕。

- [pledʒd] [ə'li:dʒəns] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['væsl] [stert] [ænd; ənd] [sent] ['prɒstɪ,tu:ts] [æz; əz] ['trɪbjʊ:t] .

Yenken pledged allegiance to a vassal state and sent prostitutes as tribute .

- 承诺 忠诚 到 一个 附庸 状态 和 发送 妓女 作为 贡 .

燕肯称藩送妓，

[ɔːr] [send] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] - ,
Or send a thousand people to Wukou ,
或者 发送 一个 千 人们 到 - ,
或送吴口千人，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Then it can be obtained .
然后 它 能 是 获得 .
乃可得也。」

[fæn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Fan returned to report .
扇子 返回 到 报告 .
范归复命。

[tʃaʊ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
Chao discussed it with his ministers .
赵 讨论 它 和 他的 部长们 .
超与群臣议之，

[ˈdwæn, ˈdweɪn][ˌetʃ ju ˈaɪ] [sed] :
Duan Hui said :
段 惠 说 :
段晖曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv]
" **Your Majesty has succeeded to the throne and is now in charge of**
" 你的 威严 有 成功了 到 这 王座 和 是 现在 在 收费 的
[ðə; ði] [steɪt] . "
the state . "
这 状态 . "

「陛下嗣守社稷，
[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][ækt] [aʊt] [ʌv; əv][ˈpɜːrsən(ə)][ˈfeɪvərɪtɪzəm] .
It is not appropriate to act out of personal favoritism .
它 是 不是 合适的 到 行为 出去 的 个人的 偏爱 .
不宜以私亲之故，

[hiː; hi] [ðen] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðem; ðəm][æn; ən] [ˌɑːnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)] .
He then bestowed upon them an honorific title .
他 然后 授予 之上 他们 一个 敬语 标题 .
辄降尊号。

[mɔːˈrəʊvər] , [ðə; ði][ˈmjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [dʒenɜːˈeɪʃənz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlegəsi] [ʌv; əv] - .
Moreover, the music of the previous generations was a legacy of Taiyue .
而且 , 这 音乐 的 这 以前的 几代人 曾是 一个 遗产 的 - .
且太乐先代遗音，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [pəˈmɪsəb(ə)] .
It is not permissible .
它 是 不是 允许的 .
不可与也，

" [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [siːz] [wuː][ænd; ənd] [grɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðem; ðəm] . "
" **It would be better to seize Wu and give it to them** . "
" 它 会 是 更好的 到 抢占 吴 和 给 它 到 他们 . "

不如掠吴口与之。」

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃ juːˈei] [sed] :
Zhang Hua said :
张 华 说 :
张华曰：

" [noʊ] , "
 " **No** , "
 " 不 , "

「不可，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈkʌntrɪz] ,
 Invading neighboring countries ,
 入侵 邻接 国家 ,

侵掠邻邦，

[ˈwɔːrfer] [liːdz] [tuː; tə] [ˈendləs] [ˈtrʌblz] .
 Warfare leads to endless troubles .
 战争 线索 到 无尽的 麻烦 .

兵连祸结，

[sɪns] [ðɪs] [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l] ,
 Since this is possible ,
 自从 这 是 可能的 ,

此既能往，

[hiː; hi][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [kʌm] .
 He can also come .
 他 能 还 来 .

彼亦能来，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈnei(ə)n] .
 This is not a blessing for the nation .
 这 是 不是 一个 祝福 为了 这 国家 .

非国家之福。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ˈlʌvɪŋ] [ˈmʌðər] [ɪz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
 His Majesty's loving mother is thinking of him .
 他的 陛下的 爱 母亲 是 思维 的 他 .

陛下慈亲在念，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [bɪ'grʌdʒ] [ˈemptɪ] [feɪm] ?
 How can we begrudge empty fame ?
 如何 能 我们 怨恨 空的 名声 ?

岂可靳惜虚名，

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][nɑːt] [jɪːld] [tuː; tə][,aɪ ˈtiː] ? "
 " Should we not yield to it ? "
 " 应该 我们 不是 屈服 到 它 ? " "

不为之降屈乎？」

[tʃaʊ] [ðen] [sent] [fæn][tuː; tə] [ˈkɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌdɪpləˈmætɪk] [ˈenvɔɪ] .
 Chao then sent Fan to Qin as a diplomatic envoy .
 赵 然后 发送 扇子 到 秦 作为 一个 外交 使者 .

超乃遣范复聘於秦，

[səb'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈvæsl] [steɪt] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] ,
 Submitting a vassal state and submitting a memorial ,
 提交 一个 附庸 状态 和 提交 一个 纪念馆 ,

称藩奉表，

[ˈɪŋ] [sed] [tuː; tə][fæn] :
 Xing said to Fan :
 邢 说 到 扇子 :

兴谓范曰：

" [ðə; ðɪ] [rɪˈtɜːrŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jæn] [ˈfæməli][tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmlænd] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] . "
 " The return of the Yan family to their homeland is inevitable . "
 " 这 返回 的 这 严 家庭 到 他们的 家园 是 不可避免的 . " "

「联归燕主家属必矣。

[haʊ'evər] , [ˈfæ(ə)n] [ɪz][hɑ:t] [tə'deɪ] ,
However , fashion is hot today ,
然而 , 时尚 是 热的 今天 ,

然今天时尚热，

[wen] [ˈɔ:təm] [ku:lz] [daʊn]
When autumn cools down
什么时候 秋天 冷却 向下

当俟秋凉，

[ðen] [send] [ðem; ðəm] [bæk] .
Then send them back .
然后 发送 他们 后退 .

然后送归。」

[hi;; hi][ˈɔ:lsɒʊ] [sent] [ˈweɪ] [zɔ:ŋ] [tu;; tə][jæn] .
He also sent Wei Zong to Yan .
他 还 发送 魏 宗 到 严 .

亦令韦宗聘於燕。

- - ,
Zongzhi Guanggu ,
- - ,

宗至广固，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] [tu;; tə] [feɪs] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
They wanted the King of Yan to face north and receive the imperial edict .
他们 通缉 这 国王 的 严 到 脸 北 和 收到 这 帝国 法令 .

欲令燕王北面受诏。

[ˈdwæn, ˈdweɪn][,etʃ ju ˈaɪ] [sed] :
Duan Hui said :
段 惠 说 :

段晖曰：

" [ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv] [ɡreɪt] [jæn] [rɪˈgeɪn] [ðer; ðər] [ˈɡlɔ:ri] "
" The Seven Sages of Great Yan Regain Their Glory "
" 这 七 智者 的 伟大的 严 恢复 他们的 荣耀 " "

「大燕七圣重光，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔ:səbli] [jɪ:lɪd] [ˈi:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ?
How could I possibly yield even for a day ?
如何 可以 我 可能 屈服 甚至 为了 一个 天 ?

奈何一日屈节？」

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɔ:ŋd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] . "
" I have wronged the Empress Dowager . "
" 我 有 冤枉 这 皇后 老妇 " "

「我为太后屈，

[aɪ] [ɜ:rɪdʒ] [ju;; jʊ] [ɔ:l] [nɔ:t] [tu;; tə] [spi:k] [ʌv; əv] [ðɪs] [əˈɡen] .
I urge you all not to speak of this again .
我 敦促 你 全部 不是 到 说话 的 这 再次 .

愿诸卿勿复言。」

南北史演义 杜纲

第11/143页

[hiː; hi] [ðen] [feɪst] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [æz; əz][rɪ'kwaɪərd] .
He then faced north and knelt down as required .
他 然后 面对 北 和 跪下 向下 作为 必需的 .

遂北面拜跪如仪，

[ðeɪ] [ðen] [prɪ'zentɪd] - [kɔːtɪ'zænz] [tuː; tə]['kɪn] .
They then presented 120 courtesans to Qin .
他们 然后 呈现 - 妓女 到 秦 .

复献太乐妓一百二十人於秦。

['kɪn] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd][waɪf] .
Qin then returned his mother and wife .
秦 然后 返回 他的 母亲 和 妻子 .

秦乃还其母妻。

[ə; eɪ] ['hænsəm] [ə'reɪ] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] ['grɪːtɪd] [ðem; ðəm][æt; ət] - [pæs] .
A handsome array of officials greeted them at Ma'erguan Pass .
一个 英俊的 大批 的 官员 问候 他们 在 - 经过 .

超帅百官迎於马耳关，

['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [rɪːju'naɪt]
Mother and son reunite
母亲 和 儿子 团聚

母子相见，

[ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɑːrəʊ] .
A mixture of joy and sorrow .
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 .

悲喜交集。

[soʊ] [ðeɪ] [prɪ'perd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæərɪdʒ] .
So they prepared the imperial carriage .
所以 他们 准备 这 帝国 运输 .

於是备法驾，

[wɪð; wɪθ] [serɪ'moʊniəl] [gɑːrdz] ,
With ceremonial guards ,
和 仪式 守卫 ,

具仪卫，

['pɜːrsən(ə)] ['gɑɪd(ə)ns] ,
Personal guidance ,
个人的 指导 ,

亲自引导，

['welkəmɪŋ] -
Welcoming Guanggu
欢迎 -

迎入广固，

[ðə; ði] ['ɑːnərəri] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [ə'paːn][ðə; ði] ['mʌðər] , ['leɪdi]
The honorary title of Empress Dowager was bestowed upon the mother , Lady
这 名誉 标题 的 皇后 老妇 曾是 授予 之上 这 母亲 , 女士

[ˈdwæən, ˈdweɪn] .
Duan :
段 .

尊母段氏为皇太后，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['leɪdi] [haɪɑːn] , ['emprəs] :
He made his wife , Lady Huyan , empress .
他 制成 他的 妻子 , 女士 虎岩 , 皇后 :

立妻呼延氏为皇后，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [θruː'laʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
A general amnesty was granted throughout the country .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 自始至终 这 国家 :
大赦国中。

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['wɪntər] .
It is winter .
它 是 冬天 :

是冬，

- [draɪd] [ʌp]
Rushui dried up
- 干燥 向上

汝水竭，

[ðə; ði] ['frouz(ə)n] ['rɪvər] [hæz; həz] [ɔːl] ['frouz(ə)n] [tə'geðər] .
The frozen river has all frozen together .
这 冷冻 河 有 全部 冷冻 一起 :

河冻皆合，

[ðə; ði] [miː'ɑːn] ['rɪvər] [ɪz] [nɑːt] [aɪs] - [kəʊld] .
The Mian River is not ice - cold .
这 勉 河 是 不是 冰 - 寒冷的 :

而渑水不冰。

[tʃaʊ] [æskt] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
Chao asked those around him :
赵 问 那些 大约 他 :

超问左右曰：

" [waɪ] [ɪz] [ðə; ði] [miː'ɑːn] ['rɪvər] [nɑːt] [aɪs] - [friː] ? "
" Why is the Mian River not ice - free ? "
" 为什么 是 这 勉 河 不是 冰 - 自由的 ? "

「渑水何独不冰？」

[moʊ] ['tʃɛn] [li] [ʒ'waːn] [sed] :
Mo Chen Li Xuan said :
莫 陈 李 宣 说 :

墨臣李宣曰：

" [gʊd] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] ,
" Good reason to bring the capital city ,
" 好的 原因 到 带来 这 首都 城市 ,

「良由带京城，

[ðə; ði] [muːn] [ɪz] [nɪr] .
The moon is near .
这 月亮 是 靠近 :

近日月也。」

['suːpər] [dʒɔɪ]
Super Joy
极好的 喜悦

超大悦，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bi'stəʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [kɔːrt] [roʊbz] .
He was bestowed with a set of court robes .
他 曾是 授予 和 一个 放 的 法庭 长袍 :

赐朝服一具。

[ðə; ði] ['sækɹɪfaɪs] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌðərn] ['sʌbə:b] .
The sacrifice was held at the southern suburbs .
这 牺牲 曾是 握住 在 这 南部 郊区 .

时祀南郊，

[ə; eɪ] [bi:st] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] [br'fɔ:r] [ðə; ði][ɔ:ltər] .
A beast suddenly appeared before the altar .
一个 兽 突然 出现 前 这 坛 .

有兽突至坛前，

[laɪk] [ə; eɪ] [red] [maʊs] ,
Like a red mouse ,
喜欢 一个 红色的 老鼠 ,

如鼠而赤，

[æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
As big as a horse .
作为 大的 作为 一个 马 .

大如马。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'stɑ:nɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

众方惊异。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [blu:] [ʌp] [sænd] .
Suddenly a strong wind blew up sand .
突然 一个 强的 风 吹 向上 沙 .

须臾大风扬沙，

['deɪlaɪt] [wʌz; wəz][æz; əz][dɑ:rk][æz; əz] [naɪt] .
Daylight was as dark as night .
日光 曾是 作为 黑暗的 作为 夜晚 .

昼晦如夜，

[ðə; ði] [serɪ'moʊniəl] ['kɜ:tənz] [ænd; ænd] ['kænəpi:z] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [tɔ:rn] .
The ceremonial curtains and canopies were all torn .
这 仪式 窗帘 和 树冠 是 全部 撕裂 .

羽仪帷幄皆裂。

['terəfaɪd]
Terrified
恐惧

超惧，

[aɪ] [kən'sʌltɪd] [ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] , ['tʃeŋ] [gɔ:ŋ] ['su:i; 'su:aɪ] .
I consulted the Grand Historian , Cheng Gong Sui .
我 咨询 这 盛大 历史学家 , 程 锣 隋 .

以问太史令成公绥，

['su:i; 'su:aɪ] [sed] :
Sui said :
隋 说 :

绥曰：

" [ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][jʊr; jər]['mædʒəsti] [trʌsts] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] . "
" This is because Your Majesty trusts treacherous officials . "
" 这 是 因为 你的 威严 信托 奸诈 官员 . "

「此由陛下信任奸佞，

[ðɪs] [ɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'bæləns] [brɪ'twi:n] ['krɪmɪn(ə)][ænd; ænd] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] ['pɑ:ləsɪz] .
This is due to the imbalance between criminal and administrative policies .
这 是 到期的 到 这 失衡 之间 刑事 和 行政 政策 .

刑政失均所致。」

[tʃaʊ] [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm] ['gɑ:ŋsʌn] - .
Chao was dismissed from Gongsun Wulou .
赵 曾是 解雇 从 公孙 - .

超乃黜公孙五楼。

[ðen] [ten] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] ['ɔ:fərd] [ɑ:n][ðə; ði] [fɪfθ] [flɔ:r] .
Then ten beautiful women were offered on the fifth floor .
然后 十 美丽的 女性 是 提供 在 这 第五 地面 .

俄而五楼献美女十名，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [frʌm; frəm][wu:] .
They were all from Wu .
他们 是 全部 从 吴 .

皆吴人，

[skɪld] [ɪn] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] .
Skilled in singing and dancing .
熟练 在 歌唱 和 跳舞 .

善歌舞。

['su:pər][dʒɔɪ]
Super Joy
极好的 喜悦

超大悦，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ri:ɪn'steɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][pəʊst][ɑ:n][ðə; ði] [fɪfθ] [flɔ:r] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
He was reinstated to his post on the fifth floor as before .
他 曾是 恢复 到 他的 邮政 在 这 第五 地面 作为 前 .

复任五楼如故。

[wʌn] [deɪ] , [wen] [hi:; hi] [ə'tendɪd] [kɔ:rt] ,
One day , when he attended court ,
一 天 , 什么时候 他 参加 法庭 ,

一日临朝，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [gʊd] [æt; ət]['mju:zɪk] .
People from the South are all good at music .
人们 从 这 南 是 全部 好的 在 音乐 .

「南人皆善音乐，

[ðə; ði]['mju:zɪk][ænd; ənd] [entər'teɪnmənt] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] ['redi] .
The music and entertainment are not yet ready .
这 音乐 和 娱乐 是 不是 然而 准备好 .

今太乐不备，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] ['plʌndər] [wu:] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp][fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['nʌmbərz] .
I intend to plunder Wu children to make up for their numbers .
我 打算 到 掠夺 吴 孩子们 到 制作 向上 为了 他们的 数字 .

吾欲掠吴儿以补其数，

[hu:] [ɪz] ['kwɑ:lɪfaɪd][tu:; tə] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [tæsk] ?
Who is qualified to take on this task ?
WHO 是 合格的 到 拿 在 这 任务 ?

谁堪当此任者？」

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [rɪ'spɒndɪd] .
None of the ministers responded .
没有任何 的 这 部长们 回应 .

群臣莫应，

- [ti:]
Hugu Ti
- ti

斛谷提、
[ˈgɑːŋsʌn] [ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [æskt] :
Gongsun Gui asked :
公孙 图形用户界面 问 :

公孙归请曰：
" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈraɪdərz] . "
" I wish I had three thousand riders . "
" 我 希望 我 有 三 千 骑手 " . "

「愿得三千骑，
" [aɪ ˈti:] [wɪl] [biː; bi] [siːzd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . "
" It will be seized by His Majesty . "
" 它 将要 是 查获 经过 他的 威严 " . "

保为陛下掠取之。」
[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

超喜，
[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [reɪd] [ɑːn][dʒɪn] .
He then ordered Hugu to lead the raid on Jin Suyu .
他 然后 订购 - 到 带领 这 袭击 在 斤 苏尤 .

乃命斛谷提寇晋宿豫，
[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Capture the city .
捕获 这 城市 .

拔其城，
[ðeɪ] [swept] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfrenzi] .
They swept away in a great frenzy .
他们 扫荡 离开 在 一个 伟大的 狂热 .

大掠而去。
[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ˈgɑːŋsʌn] [ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ˈdʒiːˈndɑːn] .
He then ordered Gongsun Gui to invade Jinan .
他 然后 订购 公孙 图形用户界面 到 入侵 济南 .

又命公孙归进寇济南，
[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ˌoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [ðem; ðəm][æz; əz] [ˈtrɪbjʊːt] .
They captured over a thousand people and offered them as tribute .
他们 捕获 超过 一个 千 人们 和 提供 他们 作为 贡 .

掠取千余人以献。
[ˈsuːpər][ˈsɪmp(ə)] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] ,
Super simple men and women two thousand five hundred ,
极好的 简单的 男人 和 女性 二 千 五 百 ,

超简男女二千五百，
[ˈfuː] [teɪl] [tɔːt] [hɪm; ɪm] ,
Fu Taile taught him ,
傅 尾巴 教授 他 ,

付太乐教之，
[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
The two were richly rewarded .
这 二 是 丰富 奖励 .

重赏二人。

[æ̌t; ə̌t] [ð̌æt] [ťaɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ǰu] [ȟæz; ȟəz] [b̌ɪn] [ˈǩʌltɪvətɪŋ] [ȟɪz; ɪz] [sťrɛŋθ] [f̌ɔːr; f̌ər][ə; eɪ] [ľɔːŋ] [ťaɪm] .
Yu has been cultivating his strength for a long time .
于 有 到过 耕作 他的 力量 为了 一个 长的 时间 。

裕畜锐已久，

[əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ľɔːntʃ] [æ̌n; ə̌n] [əˈtæk] [ɑːn][ǰæn] .
Originally intending to launch an attack on Yan .
起初 意图 到 发射 一个 攻击 在 严 。

本欲起师伐燕，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ð̌ɪs] , [ȟiː; ȟi][ˈæ̌ŋgrəli] [sɛd] :
Upon hearing this , he angrily said :
之上 听力 这 , 他 愤怒地 说 。

闻之怒曰：

" [naʊ] [wiː; wi][noʊ] [ľɔːŋgər] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [noʊ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [send]
" Now we no longer need to worry about having no legitimate reason to send
" 现在 我们 不 更长 需要 到 担心 关于 拥有 不 合法的 原因 到 发送
[truːps] . "
troops . "
军队 。

「今不患师出无名矣。」

[ȟiː; ȟi] [ð̌en] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ð̌ə; ð̌i] [ˈempərər] [ænd; ə̌nd] [ľɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈnɔːrðərn]
He then submitted a memorial to the emperor and launched a northern
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 和 发射 一个 北方
[ekspeˈdɪ(ə)n] .
expedition .
远征 。

遂抗表北伐。

[ð̌ə; ð̌i] [kɔːrt] [juˈnænɪməsli] [əˈgrɪːd] [ð̌æt] [ð̌ɪs] [wɒz; wəz] [ʌnəkˈseptəbl̩] .
The court unanimously agreed that this was unacceptable .
这 法庭 一致 同意 那 这 曾是 不可接受 。

朝议皆以为不可，

[ˈoʊnli] [ˈmɛŋ] [tʃæŋ] ,
Only Meng Chang ,
仅有的 孟 张 ,

惟孟昶、

[zæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [bɪˈliːvd] [ð̌æt] [ˈvɪktəri] [wɒz; wəz][ˈsɜːrt(ə)n] .
Zang Xi believed that victory was certain .
臧 熹 相信 那 胜利 曾是 肯定 。

臧熹以为必克，

[ɜːrdʒɪŋ] [ˌhɪroʊˈjuːki] .
Urging Hiroyuki .
敦促 弘之 。

力劝裕行。

[ǰu] [ˌjiːˈtʃæŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ð̌ə; ð̌i] [əˈferz] [ʌv; ə̌v][ð̌ə; ð̌i] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmɪz] [ˈrezɪdəns]
Yu Yichang was appointed to oversee the affairs of the Central Army's residence
于 宜昌 曾是 任命 到 监督 这 事务 的 这 中央 军队的 住宅
。
。
。

裕以昶监中军留府事，

[ðeɪ] [ðen] [set] [aʊt] [fɔːr; fər] - .
They then set out for Jiankang .
他们 然后 放 出去 为了 - .

遂发建康。

[ˈtʃuːzɪŋ] [ˈhuː][fæn][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ,
Choosing Hu Fan as the vanguard ,
选择 胡 扇子 作为 这 先锋 ,

差胡藩为先锋，

[ˈwæŋ] [ʒɔŋd] ,
Wang Zhongde ,
王 中德 ,

王仲德、

[lɪˈjuː] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Liu Jingxuan was in charge of the left and right wings .
刘 - 曾是 在 收费 的 这 左边 和 正确的 翅膀 .

刘敬宣为左右翼，

[lɪˈjuː] [muːzi] [sɜːrvd] [æz; əz][æn; ən][ədˈvaɪzər] .
Liu Muzhi served as an advisor .
刘 木之 服务 作为 一个 顾问 .

刘穆之为参谋，

[fliːt] [ʌv; əv] - , - [ɪps]
fleet of 30 , 000 ships
舰队 的 - , - 船舶

引舟师三万，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [ˈɪntuː][ðə; ði][es ˈaɪ] [ˈrɪvər] .
From the Huai River into the Si River .
从 这 怀 河 进入 这 砑 河 .

自淮入泗。

[frʌm; frəm] [meɪ] [tuː; tə] - ,
From May to Xiapi ,
从 可能 到 - ,

五月至下邳，

[ðə; ði] [ˈɪps] [ˈæksɪs][ʌv; əv] [ˈɡrævəti] [ɪz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [stɜːrn] .
The ship's axis of gravity is placed at the stern .
这 船的 轴 的 重力 是 放置 在 这 船尾 .

留船舰轴重於后，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɑːn] [fʊt] .
He led his troops on foot .
他 引领 他的 军队 在 脚 .

率兵步进。

[ðə; ði] [kiː] [ˈpleɪsɪz] [ðeɪ] [pæst] [θruː]
The key places they passed through
这 钥匙 地方 他们 通过了 通过

所过要地，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪlt] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [left] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðem; ðəm] .
They all built cities and left troops to guard them .
他们 全部 建造 城市 和 左边 军队 到 警卫 他们 .

皆筑城留兵守之。

[ˈsʌmwʌŋ] [sed] [tuː; tə] [juː] :
Someone said to Yu :
某人 说 到 于 :

或谓裕曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [jæn] [wɜ:r; wər][tu;; tə] [blɑ:k] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [pæs] [ʌv; əv] - , . . . "

" **If the people of Yan were to block the dangerous pass of Daxian** , . . . "

" 如果 这 人们 的 严 是 到 堵塞 这 危险的 经过 的 - , . . . "

「燕人若塞大岷之险，

[ˈfɔ:rtɪfaɪ][ðə; ði][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ænd; ənd] [skɔ:rtɪt] [ɜ:rθ] [tu;; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .

Fortify the defenses and scorched earth to await the enemy .

强化 这 防御 和 烧焦的 地球 到 等待 这 敌人 .

坚壁清野以待，

[ɪf] [ðə; ði] ['ɑ:ɹmi] ['penətreɪts] [di:p] ['ɪntu:] ['enəmi] ['terətɔ:ri] ,

If the army penetrates deep into enemy territory ,

如果 这 军队 渗透 深的 进入 敌人 领土 ,

军若深入，

[nɔ:t][ˈoʊnli][dɪd][,aɪˈti:] [feɪl][tu;; tə] [əˈtʃi:v] [ɪts] [ɡoʊl] ,

Not only did it fail to achieve its goal ,

不是 仅有的 做过 它 失败 到 达到 它是 目标 ,

不唯无功，

[ðeɪ] [wɪl] [bi;; bi][ʌnˈeɪb(ə)][tu;; tə] [rɪˈtɜ:rn] [hoʊm] .

They will be unable to return home .

他们 将要 是 无法 到 返回 家 .

将不能自归，

[wʌt] [tu;; tə][du:] ?

What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？」

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

裕曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kənˈsɪdərd] [ðɪs] ['θɜ:rəli] . "

" **I have considered this thoroughly** . "

" 我 有 经过考虑的 这 彻底 . "

「吾虑之熟矣。」

[ðə; ði] ['ru:lər][ɪz] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɑ:r; ər] ['fu:lɪʃ] .

The ruler is incompetent and his ministers are foolish .

这 统治者 是 不称职的 和 他的 部长们 是 愚蠢 .

彼主昏臣暗，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu;; tə][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,

Unable to plan for the future ,

无法 到 计划 为了 这 未来 ,

不知远计，

[ˈprɑ:fɪts][ænd; ənd] [spɔɪlz] ,

Profits and spoils ,

利润 和 战利品 ,

进利擄获，

[rɪˈtri:t] [ænd; ənd] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['si:dɪŋz] .

Retreat and cherish the seedlings .

撤退 和 珍惜 这 幼苗 .

退惜禾苗。

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [loʊn] ['ɑ:ɹmi] [ðæt] [hæd; həd] ['ventʃərd] [fɑ:r][frʌm; frəm] [hoʊm] .

They said I was a lone army that had ventured far from home .

他们 说 我 曾是 一个 孤独 军队 那 有 冒险 远的 从 家 .

谓我孤军远入，

[,aɪ 'ti:] ['kændɑ:t] [læst] .

It cannot last .
它 不能 最后的 .

不能持久，

[ɪk'stri:mli] [gʊd] [æt; ət] [wʌt] [ðeɪ] [du:]

Extremely good at what they do
极其 好的 在 什么 他们 做

极其所长，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [əd'vænst] ['ɪntu:] - .

However , they advanced into Linqi .
然而 , 他们 先进的 进入 - .

不过进据临朐，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] - .

They simply retreated to Guanggu .
他们 简单地 撤退 到 - .

退守广固而已。

[dɪ'fend] [ðə; ði][ˈdeɪndʒər] ,

Defend the danger ,
保卫 这 危险 ,

守险、

[ðə; ði] [skɔ:rtɪt] [ɜ:rθ] ['pɑ:ləsi]

The scorched earth policy
这 烧焦的 地球 政策

清野之计，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [ju:z][,aɪ 'ti:] .

They will certainly not use it .
他们 将要 当然 不是 使用 它 .

彼必不用，

[aɪ] [der] [tu:; tə] [vəʊtʃ] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ɔ:l] .

I dare to vouch for it for you all .
我 敢 到 担保 为了 它 为了 你 全部 .

敢为诸君保之。」

['mi:nwaɪl] , [tʃaʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn][ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .

Meanwhile , Chao heard that the Jin army had arrived .
同时 , 赵 听到 那 这 斤 军队 有 到达的 .

却说超闻晋师至，

[rɪ'laɪn] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] [streŋθ]

Relying on its own strength
依靠 在 它是自己的 力量

自恃其强，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [fɪr] ,

Without any fear ,
没有 任何 害怕 ,

全无惧意，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :

He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" [ɪf] [ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] [du:] [ɪn'di:d] [ə'raɪv] [hɪr] . . . "

" If the Jin troops do indeed arrive here . . . "
" 如果 这 斤 军队 做 的确 到达 这里 . . . "

「晋兵若果至此，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈoʊnli][wʌn] [hɔ:rs] [dʌz] [nɑ:t] [rɪˈtɜ:rn] .
Even if only one horse does not return .
甚至 如果仅有的 一 马 做 不是 返回 .

当使只马不返。」

[ˈdwæn, ˈdweɪn][,etʃ ju ˈaɪ] [sed] :
Duan Hui said :
段 惠 说 :

段晖曰：

" [wu:] [bɪŋ] [ˈlaɪtli] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [fru:t] ,
" **Wu Bing lightly picked up the fruit ,**
" 吴 必应 轻轻 挑选 向上 这 水果 ,

「吴兵轻果，

[ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [laɪz] [ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [ˈbæt(ə)] .
The advantage lies in a swift battle .
这 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 .

利在速战，

[du:][nɑ:t] [kənˈtend] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Do not contend with them .
做 不是 抗衡 和 他们 .

不可争锋。

-
Yijuxian
-

宜据岷，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ˈentər] .
They were not allowed to enter .
他们 是 不是 允许 到 进入 .

使不得入，

[dɪˈleɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [taɪm] ,
Delayed for a period of time ,
延迟 为了 一个 时期 的 时间 ,

旷延时日，

[ˈdæmpən][ðer; ðər] [ˈspɪrɪts] .
dampen their spirits .
挫伤 他们的 烈酒 .

沮其锐气，

[ðen] [su:][ˈdʒi:ən] [led] [θri:] , - [eɪˈli:t; rɪˈli:t][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Then Xu Jian led 3 , 000 elite cavalry .
然后 徐 建 引领 3 , - 精英 骑兵 .

然后徐简精骑三千，

[ˈfɑ:lʊvɪŋ] [ðə; ði] [si:] [ˈsəʊθwərd] ,
Following the sea southward ,
下列的 这 海 向南 ,

循海而南，

[kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [səˈplaɪ] [laɪnz] .
Cut off their supply lines .
切 离开 他们的 供应 线条 .

绝其粮道。

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [əˈhʌðər] [ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] - .
He then appointed another general to lead the troops of Gunzhou .
他 然后 任命 其他 一般的 到 带领 这 军队 的 - .

更命一将率袞州之众，

[daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Down the mountain ,
向下 这 山 ,

缘山东下，

[straɪk] [ðə; ði] ['æbdəmən] [ænd; ənd] [bæk] .
Strike the abdomen and back .
罢工 这 腹部 和 后退 .

腹背击之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此上策也。

[i:tʃ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['gʌvərnər] ,
Each was appointed as a governor ,
每个 曾是 任命 作为 一个 州长 ,

各命守宰，

[rɪ'laɪn] [ɑ:n][ˈdeɪndʒər][tu:; tə] [sɪ'kjər] [wʌn'self] ,
Relying on danger to secure oneself ,
依靠 在 危险 到 安全的 自己 ,

依险自固，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ɪts] [rɪ'zɜ:rvz] ,
In addition to its reserves ,
在 添加 到 它是 储备 ,

计其资储之外，

[ˈevriθɪŋ] [els] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
Everything else was wiped out .
一切 别的 曾是 擦拭 出去 .

余悉荡尽，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ˈsi:dlɪŋz] ,
Remove the seedlings ,
消除 这 幼苗 ,

芟除禾苗，

[ðɪs] [li:vz] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ri:sɔ:rsɪz] .
This leaves the enemy with no resources .
这 树叶 这 敌人 和 不 资源 .

使敌无所资。

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] [fu:d] [sə'plaɪz] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The army's food supplies were exhausted .
这 军队的 食物 补给品 是 筋疲力尽的 .

军食既竭，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [wɔ:r][bʌt; bət][ʌn'aɪb(ə)][tu:; tə] [wɪn] ,
Desiring war but unable to win ,
渴望 战争 但 无法 到 赢 ,

求战不得，

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬月之间，

[ju:; jʊ][kæn; kən][saɪt] [daʊn] .
You can sit down .
你 能 坐 向下 .

可以坐制，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ['strætədʒi] .
This is the middle strategy .
这 是 这 中间 战略 .

此中策也。

[let] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntu:]['deɪndʒər] ,
Let the enemy into danger ,
让 这 敌人 进入 危险 ,

纵敌入险，

[ɡoʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [faɪt] [bæk] .
Go out of the city to fight back .
去 出去 的 这 城市 到 斗争 后退 .

出城逆战，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

策之下也。」

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [jɔːr; jər] [wɜ:rst] ['strætədʒi] "
" **Your worst strategy** "
" 你的 最差 战略 "

「卿之下策，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

乃是上策。

[ðɪs] [jɪr] , [ðə; ði][stɑ:rz][ɑ:r; ər][ɪn] [fʊl] [kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] .
This year , the stars are in full conjunction .
这 年 , 这 明星 是 在 满的 连词 .

今岁星居齐，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Judging from the principles of Heaven ,
评判 从 这 原则 的 天堂 ,

以天道推之，

[ðeɪ] ['kɒŋkəd] [ðəm'selvz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They conquered themselves without a fight .
他们 征服 他们自己 没有 一个 斗争 .

不战自克。

[ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [gest] [hæv; həv] ['dɪfrənt] ['paʊər] ['strʌktʃər] .
The host and guest have different power structures .
这 主持人 和 客人 有 不同的 力量 结构 .

客主势殊，

[ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] ,
In terms of personnel ,
在 条款 的 人员 ,

以人事言之，

[ðə; ði] ['vɪktəri] [ɪz][ɪn][maɪ][hændz] .
The victory is in my hands .
这 胜利 是 在 我的 双手 .

胜势在我。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [stɪl] ['pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [dɪ'fend] .
It is still possible to retreat and defend .
它 是 仍然 可能的 到 撤退 和 保卫 .
还可退守，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [ə'bændən] [wʌnz] ['fɔ:tɪfaɪd] [pə'zɪ](ə)n] .
It is not advisable to abandon one's fortified position .
它 是 不是 建议 到 放弃 一个人的 强化 位置 .
不宜自弃险固，

" [tu:; tə] [let] [ðem; ðəm] [bi; bi] [ɪz] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðem; ðəm] . "
" **To let them be is to employ them .** "
" 到 让 他们 是 是 到 采用 他们 . "
纵之使人也。」

[tʃaʊ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Chao refused .
赵 拒绝 .
超不从。

[taʊn] [aʊt] ,
Town out ,
镇 出去 ,
镇出，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['dwæn, 'dweɪn] [,etʃ ju 'aɪ] :
He said to Duan Hui :
他 说 到 段 惠 :
谓段辉曰：

" [ðə; ði] [bɔ:rd] ['kænɑ:t] [faɪt] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" **The lord cannot fight back against the enemy .** "
" 这 主 不能 斗争 后退 反对 这 敌人 . "
「主上不能逆战却敌，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [,ri:'lʊʊkɜ:t] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [klɪr] [ðə; ði] [fi:ldz] .
They refused to relocate people and clear the fields .
他们 拒绝 到 搬迁 人们 和 清除 这 字段 .
又不肯徙民清野，

[hi:; hi] [berz] [ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [rɪ'zembləns] [tu:; tə] [lɪ'ju:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] .
He bears a striking resemblance to Liu Zhang .
他 熊 一个 引人注目 相似 到 刘 张 .
酷似刘璋矣。

[ðɪs] [jɪr] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] ['perɪʃ] .
This year the country will perish .
这 年 这 国家 将要 沦 .
今年国灭，

[aɪ] [wɪl] ['fɔrli] [daɪ] .
I will surely die .
我 将要 一定 死 .
吾必死之。」

[ɔ:r] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɪk'si:dɪd] [ekspek'teɪ](ə)nz] .
Or to report that it has exceeded expectations .
或者 到 报告 那 它 有 超出 期望 .
或以告超，

[ɪk'stri:mli] ['æŋgri]
Extremely angry
极其 生气的
超大怒，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈteɪkən][tuː; tə][taʊn][ænd; ənd][ɪmˈprɪznd] .
He was taken to town and imprisoned .
他 曾是 已采取 到 镇 和 被监禁 .
收镇下狱。

[ˈmiːnwaɪl][, [ðə; ði][dʒɪn][ˈɑːrmi][pæst][θruː] - ,
Meanwhile, the Jin army passed through Daxian ,
同时 , 这 斤 军队 通过了 通过 - ,
却说晋师过大岷，

[ðə; ði][jæn][truːps][dɪd][nɑːt][kʌm][aʊt] .
The Yan troops did not come out .
这 严 军队 做过 不是 来 出去 .
燕兵不出。

[ju][sæt][ɑːn][hɪz; ɪz][hɔːrs] ,
Yu sat on his horse ,
于 卫星 在 他的 马 ,
裕坐马上，

[ˈpɔɪntɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
Pointing to the sky ,
指向 到 这 天空 ,
举手指天，

[hiː; hi][ˈʊʊd][hɪz; ɪz][dʒɔɪ][ɑːn][hɪz; ɪz][feɪs] .
He showed his joy on his face .
他 显示 他的 喜悦 在 他的 脸 .
喜形於色。

[ðə; ði][left][ænd; ənd][raɪt][sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :
左右曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt][jet][siːn][ðə; ði][ˈenəmi] , "
" You have not yet seen the enemy , "
" 你 有 不是 然而 已见 这 敌人 , "
「公未见敌，

[waɪ][biː; bi][soʊ][ˈhæpi] ?
Why be so happy ?
为什么 是 所以 快乐的 ?
何喜之甚？」

[ju][sed] :
Yu said :
于 说 :
裕曰：

" [ðə; ði][truːps][hæv; həv][pæst][ðə; ði][ˈdeɪndʒər] . "
" The troops have passed the danger . "
" 这 军队 有 通过了 这 危险 . "
「兵已过险，

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][ɪz][dɪˈtɜːrmɪnd][tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈkʌntri] .
A soldier is determined to die for his country .
一个 士兵 是 决定 到 死 为了 他的 国家 .
士有必死之心。

[ˈsɜːrplʌs][greɪn][ɪn][mjuː] ,
Surplus grain in mu ,
剩余 粮食 在 亩 ,
余粮楼亩，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [noʊ] ['wʌris] [ə'baʊt] ['ʃɔ:tɪdʒɪz] .
The army has no worries about shortages .

这 军队 有 不 担忧 关于 短缺 .

军无匮乏之忧，

" [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [maɪ] [græsp] . "
" The matter is now in my grasp . "

" 这 事情 是 现在 在 我的 抓牢 . "

虑已入吾掌中矣。」

[dʒi] [ju] [ə'raɪvd] [ɪn] [dɔ:ŋ'gwɑ:n] ,
Ji Yu arrived in Dongguan ,

季 于 到达的 在 东莞 ,

及裕至东莞，

[tʃaʊ] [fæn] [sent] ['gɑ:ŋsʌn] - ,
Chao Fang sent Gongsun Wulou ,

赵 方 发送 公孙 - ,

超方遣公孙五楼、

['dwæn, 'dweɪn][,etʃ ju 'aɪ] ,
Duan Hui ,

段 惠 ,

段晖，

[hi:; hi] ['steɪʃənd] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][['kæv(ə)lri][æt; ət] - .
He stationed 50 , 000 infantry and cavalry at Linqu .

他 驻 - , - 步兵 和 骑兵 在 - .

将步骑五万屯临朐，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][['kæv(ə)lri][æz; əz] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] .
He personally led 40 , 000 infantry and cavalry as reinforcements .

他 亲自 引领 - , - 步兵 和 骑兵 作为 增援部队 .

自将步骑四万为后援。

[ju] [wɪl] [faɪt] .
Yu will fight .

于 将要 斗争 .

裕将战，

[wɪð; wɪθ] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] [ɑ:n][bəʊθ] [wɪŋz] ,
With four thousand chariots on both wings ,

和 四 千 战车 在 两个都 翅膀 ,

以车四千乘为两翼，

[fæn] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][su:][dʒɪn] ,
Fang Gui Xu Jin ,

方 图形用户界面 徐 斤 ,

方轨徐进，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ə'genst] [ðə; ði] [jæn] ['ɑ:mi] [saʊθ] [ʌv; əv] - .
They fought against the Yan army south of Linqu .

他们 战斗 反对 这 严 军队 南 的 - .

与燕兵战於临朐南。

[frʌm; frəm] [dɑ:n] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] ,
From dawn until sunset ,

从 黎明 直到 日落 ,

自早至日昃，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ʌndr'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .

这 结果 是 仍然 未决定 .

胜负未决，

[ˈhuː][fæn] [sed] [tuː; tə] [ju] :
Hu Fan said to Yu :
胡 扇子 说 到 于 :

胡蕃言於裕曰：

" [jæn] - [went] [tuː; tə][wɔːr] . "
" Yan Xibing went to war . "
" 严 - 去 到 战争 . "

「燕悉兵出战，

[ɪn] - ['sɪti] ,
In Linqu city ,
在 - 城市 ,

临朐城中，

[ðoʊz] [huː] [rɪ'meɪn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [fjuː] [ɪn] ['nʌmbər] .
Those who remain will inevitably be few in number .
那些 WHO 保持 将要 不可避免地 是 很少 在 数字 .

留守必寡，

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪti] [baɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] [θruː] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [ruːt] .
We wish to take the city by surprise attack through a hidden route .
我们 希望 到 拿 这 城市 经过 惊喜 攻击 通过 一个 隐 路线 .

愿以奇兵从间道取其城，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [hæn] [ɪn] [dɪ'fiːtɪd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
This is why Han Xin defeated Zhao .
这 是 为什么 韩 新 战败 赵 .

此韩信所以破赵也。」

[ju] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Yu followed his plan .
于 随后 他的 计划 .

裕从其计，

[ðə; ði] ['væsl] [steɪt] [sent] [faɪv] , - [truːps] .
The vassal state sent 5 , 000 troops .
这 附庸 状态 发送 5 , - 军队 .

遣藩引兵五千，

[ˈæftər] ['sniːkɪŋ] [aʊt] [ʌ; əv][ðə; ði] [jæn] ['ɑːrmi] ['vaɪə][ə; eɪ] [saɪd] [pæθ]
After sneaking out of the Yan army via a side path
后 鬼鬼祟祟 出去 的 这 严 军队 通过 一个 边 小路

从小路抄出燕军之后，

[ə'tæk] - .
Attack Linqi .
攻击 - .

进攻临朐。

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
The army arrived at the city gates .
这 军队 到达的 在 这 城市 大门 .

兵至城下，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [ʌnpri'perd] .
The city was indeed unprepared .
这 城市 曾是 的确 毫无准备 .

城中果无备，

[ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl] , ['fɪːɑːŋ] [miː] , [dɒnd] ['ɑːrmər][ænd; ænd][led][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] .
The deputy general , Xiang Mi , donned armor and led the charge .
这 副 一般的 , 向 米 , 穿戴 盔甲 和 引领 这 收费 .

副将向弥擐甲先登，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [truːps] ,
" One hundred thousand light troops ,
" 一 百 千 光 军队 ,

「轻兵十万，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [baɪ] [siː] .
We arrived by sea .
我们 到达的 经过 海 :

从海道至矣。」

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈfɑːləʊd] [ænd; ənd] [went] [ʌp] .
The soldiers followed and went up .
这 士兵 随后 和 去 向上 :

军士随之而上，

[ðə; ði] [dɪˈfendɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ɔːl] [kəˈlæpsɪd] .
The defending soldiers all collapsed .
这 防守 士兵 全部 倒塌 :

守城兵皆溃，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkɒŋkəd] [ˌaɪ ˈtiː] .
They then conquered it .
他们 然后 征服 它 :

遂克之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [jæn] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒɪn][ˈɑːrmi] .
At that time , the Yan army was engaged in battle with the Jin army .
在 那 时间 , 这 严 军队 曾是 已订婚的 在 战斗 和 这 斤 军队 :

时燕军方与晋师交战，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [stiːl] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 :

胜负未决。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈhaʊzɪz] [hæz; həz] [bɪn] [bɔːst] .
One of the Linqi houses has been lost .
一 的 这 - 房屋 有 到过 丢失的 :

一间临朐已失，

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [maɪndz][wɜːr; wər][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] .
The people's minds were in turmoil .
这 人们的 思想 是 在 动荡 :

众心皆乱。

[ju] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkeɪɑːs] ,
Yu took advantage of the chaos ,
于 采取 优势 的 这 混乱 ,

裕乘其乱，

[ðə; ði] [truːps] [fɔːt] [ˈfɪrsli] .
The troops fought fiercely .
这 军队 战斗 激烈地 :

纵兵奋击，

[ðeɪ] [ðen] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
They then won a great victory .
他们 然后 韩元 一个 伟大的 胜利 :

遂大胜之，

[ðeɪ] [bi'hedɪd] [ˈdwæən, ˈdweɪn][,etʃ ju ˈaɪ][ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
They beheaded Duan Hui and more than ten of his generals .
他们 斩首 段 惠 和 更多的 比 十 的 他的 将军们 .

斩段晖及大将十余人。

[tʃaʊ] [led][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] [bæk] [tuː; tə] - .
Chao led the remaining troops back to Guanggu .
赵 引领 这 其余的 军队 后退 到 - .

超率余兵遣还广固。

[ðə; ði][dʒɪn][ˈɑːrmi] [pərˈsuːd] [ðə; ði] [ˈfliːɪŋ] [ˈenəmi] .
The Jin army pursued the fleeing enemy .
这 斤 军队 追击 这 逃离 敌人 .

晋兵逐北，

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] - [ˈsɪti] .
They reached the walls of Guanggu City .
他们 达到 这 墙壁 的 - 城市 .

直抵广固城下，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ɪts] [ˈaʊtər] [ˈsɪti] .
They captured its outer city .
他们 捕获 它是 外 城市 .

克其外城。

[ðə; ði] [smɔːl] [taʊn] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɪkˈsiːdɪd] [ɪts] [ɪnˈʃʊərəns] [ˈkʌvərɪdʒ] , [ɪz] [naʊ] [dɪˈfendɪŋ] [ɪtˈself] .
The small town , which has exceeded its insurance coverage , is now defending itself .
这 小的 镇 , 哪个 有 超出 它是 保险 覆盖范围 , 是 现在 防守 本身 .

超退保小城以守。

[ju] [bɪlt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wɔːl] [tuː; tə] [gɑːrd] [aɪ ˈtiː] .
Yu built a long wall to guard it .
于 建造 一个 长的 墙 到 警卫 它 .

裕筑长围守之，

[ɪts] [sərˈkʌmfərəns] [ɪz] [θriː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [haɪ] .
Its circumference is three zhang high .
它是 圆周 是 三 张 高的 .

围高三丈，

[goʊ] [θruː] [ðə; ði] [trentʃ] [θriː] [taɪmz] .
Go through the trench three times .
去 通过 这 沟 三 时代 .

穿堑三重。

[tʃaʊ] [ɪz] [səˈraʊndɪd] .
Chao is surrounded .
赵 是 包围 .

超在围中，

[ˈfɪrf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhelpləs] ,
Fearful and helpless ,
可怕 和 无助 ,

惶惧无计，

[hiː; hi] [sent] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [gæŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [tuː; tə] [rɪˈkwɛst]
He sent Zhang Gang , the Minister of the Imperial Secretariat , to request
他 发送 张 帮派 , 这 部长 的 这 帝国 秘书处 , 到 要求
[truːps] [frʌm; frəm] [ˈkɪn] .
troops from Qin .
军队 从 秦 .

遣尚书令张纲乞师於秦。

[ˈprɪns] [ˈɡwiːˈlɪn][wɹɹ; wəz] [ˈpɑːrd(ə)n] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .
Prince Guilin was pardoned and imprisoned .
王子 桂林 曾是 赦免 和 被监禁 .
赦桂林王镇於狱，

[hiː; hi] [ˌɪnrəˈduːst] [ˈziː] [dʒiː] .
He introduced Xie Zhi .
他 介绍 谢 智 .
引见谢之，

[ðeɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They asked him for strategies to defend against the enemy .
他们 问 他 为了 策略 到 保卫 反对 这 敌人 .
问以禦敌之策。

[ðə; ði] [taʊn] [sed] :
The town said :
这 镇 说 :
镇曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] ,
" **The people's hearts** ,
" 这 人们的 心 ,
「百姓之心，

[,aɪ ˈtiː] [dɪˈpendz] [ɑːn][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] .
It depends on one person .
它 取决于 在 一 人 .
系於一人，

[naʊ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈpɜːrsənəli] [kəˈmændz] [ðə; ði][sɪks] [ˈɑːmɪz] ,
Now His Majesty personally commands the six armies ,
现在 他的 威严 亲自 命令 这 六 军队 ,
今陛下亲统六师，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
They fled in defeat .
他们 逃亡 在 击败 .
奔败而还，

[ðeɪ] [sɔːt] [help] [frʌm; frəm] [ˈkɪn] .
They sought help from Qin .
他们 寻求 帮助 从 秦 .
求救於秦，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈprɔːbəbli] [nɑːt][rɪˈlaɪəb(ə)] .
It is probably not reliable .
它 是 大概 不是 可靠的 .
恐不足恃。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnɪŋ] ,
Those who are now scattered and returning ,
那些 WHO 是 现在 疏散 和 返回 ,
今散率还者，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] ,
There are still tens of thousands ,
那里 是 仍然 十 的 数千 ,
尚有数万，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ˈdoʊnert] [ɔːl] [ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
It is advisable to donate all gold and silk .
它 是 建议 到 捐 全部 金子 和 丝绸 .
宜悉出金帛，

[ə; eɪ] ['heftɪ] [rɪ'wɔːrd] [wɪl] [biː; bi] ['ɔːfərd] .
A hefty reward will be offered .
一个 沉重的 报酬 将要 是 提供 .

悬重赏，

[tuː; tə] [fɑːt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [dʒɪn] ['dʒɛŋ] .
To fight a decisive battle with Jin Geng .
到 斗争 一个 决定性 战斗 和 斤 耿 .

与晋更决一战。

[ɪf] [feɪt] [ɪz] [ɑːn] [maɪ] [saɪd] . . .
If fate is on my side . . .
如果 命运 是 在 我的 边 . . .

若天命助我，

[wiː; wi] [wɪl] ['fɔːli] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
We will surely defeat the enemy .
我们 将要 一定 击败 这 敌人 .

必能破敌，

[ʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[iːv(ə)n] [deθ] [kæn; kən] [biː; bi] ['bjʊːtrɪf(ə)] .
Even death can be beautiful .
甚至 死亡 能 是 美丽的 .

死亦为美，

[kəm'pɜːd] [tuː; tə] ['wertɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] ,
Compared to waiting in seclusion ,
比较的 到 等待 在 隔离 ,

比於闭门待尽，

[ˈwʊdnt] [aɪ 'tiː] [biː; bi] ['betər] [ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːr; wər] [wɜːrs] ?
Wouldn't it be better if it were worse ?
不会 它 是 更好的 如果 它 是 更糟 ?

不尤愈乎？」

[ðə; ði] [fɪfθ] [flɔːr] [sed] :
The fifth floor said :
这 第五 地面 说 :

五楼曰：

" [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmi] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['vɪktəri] . "
" The Jin army took advantage of their victory . "
" 这 斤 军队 采取 优势 的 他们的 胜利 . "

「晋兵乘胜，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd'fʊld] [ɪn'kriːs] [ɪn] [moʊ'mentəm] ,
With a hundredfold increase in momentum ,
和 一个 百倍 增加 在 势头 ,

气势百倍，

[aɪ] , [ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['səʊldʒər] , [wɪl] [feɪs] [aɪ 'tiː] .
I , a defeated soldier , will face it .
我 , 一个 战败 士兵 , 将要 脸 它 .

我以败军之卒当之，

[ɪz] [aɪ 'tiː] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] ?
Is it not difficult ?
是 它 不是 难的 ?

不亦难乎？

[ˈkɪn] [ænd; ɐnd][aɪ] [i:tʃ] [ˈɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
Qin and I each occupied the Central Plains .

秦 和 我 每个 占领 这 中央 平原 .

秦与吾分据中土，

[laɪk] [lɪps][ænd; ɐnd] [ti:θ] ,
Like lips and teeth ,

喜欢 嘴唇 和 牙齿 ,

势同唇齿，

[waɪ] [dəʊnt] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [ˈreskju:] ?
Why don't they come to my rescue ?

为什么 不 他们 来 到 我的 救援 ?

安得不来相救？

[bʌt; bət][noʊ] [ˈminɪstəz] [wɜ:r; wər] [sent] .
But no ministers were sent .

但 不 部长们 是 发送 .

但不遣大臣，

[ðen] [ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [əbˈteɪn] [ə; eɪ][la:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] .
Then they cannot obtain a large army .

然后 他们 不能 获得 一个 大的 军队 .

则不能得重兵，

[hæŋ] [fæn][wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [rɪˈgɑ:rdɪd] [baɪ] [ˈkɪn] .
Han Fan was highly regarded by Qin .

韩 扇子 曾是 高度 认为 经过 秦 .

韩范素为秦重，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [ˈmɪləteri] [əˈsɪstəns] .
It is advisable to send a messenger to request military assistance .

它 是 建议 到 发送 一个 信使 到 要求 军队 协助 .

宜遣乞师。」

[tʃaʊ] [ðen] [sent] [fæn][tu:; tə] [ˈtaɪlənd] [tu:; tə] [si:k] [help] .
Chao then sent Fan to Thailand to seek help .

赵 然后 发送 扇子 到 泰国 到 寻找 帮助 .

超乃遣范赴泰求救。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈkɪn] [stert] [wʌz; wəz] [ɪnˈveɪdɪd] [baɪ][ðə; ði][,eks aɪ ˈe]
Little did they know that at that time , the Qin state was invaded by the Xia

小的 做过 他们 知道 那 在 那 时间 , 这 秦 状态 曾是 入侵 经过 这 夏

[ˈpi:p(ə)] .

people .

人们 .

那知其时秦邦为夏人入寇，

[ˈæftər] [rɪˈpi:tɪd] [dɪˈfi:ts] ,
After repeated defeats ,

后 重复 失败 ,

出师屡败，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [tu:] [ˈbɪzi] [ˈteɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] .
They are too busy taking care of themselves .

他们 是 也 忙碌的 采取 关心 的 他们自己 .

自顾不暇。

[ˈzæŋ, ˈɜɑ:ŋ] [gæŋ] [ˈbɛgd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈti:tʃər] .
Zhang Gang begged for a teacher .

张 帮派 乞求 为了 一个 老师 .

张纲乞师，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .
They returned empty - handed .
他们 返回 空的 - 递交 .

已徒劳而归，

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

行至半途，

[ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn][ˈɑ:rmɪ]
Captured by the Jin army
捕获 经过 这 斤 军队

为晋军所获，

[hi;; hi] [ðen] [səˈrendərd] [tu;; tə] [ju] .
He then surrendered to Yu .
他 然后 投降 到 于 .

遂降於裕。

[ju] - [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tu;; tə][ə; eɪ] [haɪ] - [raɪz] [ˈbɪldɪŋ] .
Yu Shigang was promoted to a high - rise building .
于 - 曾是 推广 到 一个 高的 - 上升 建筑 .

裕使纲升楼车，

[dʒəu] [ˈtʃɛŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhou Cheng shouted :
周 程 喊叫 :

周城大呼曰：

" [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ] [kɪŋ] [ˈboʊboʊ][ʌv; əv][ˌɛks aɪ ˈe] . "
" Qin was defeated by King Bobo of Xia . "
" 秦 曾是 战败 经过 国王 波波 的 夏 . "

「秦为夏王勃勃所破，

[wi;; wi] [ˈkænɔ:t] [send] [tru:ps] [tu;; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] .
We cannot send troops to rescue them .
我们 不能 发送 军队 到 救援 他们 .

不能出兵相救矣。」

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [hɜ:rd] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
The people of the city heard of it .
这 人们 的 这 城市 听到 的 它 .

城中闻之，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [dɪsˈhɑ:rt(ə)nd] .
Everyone was disheartened .
每个人 曾是 沮丧 .

莫不丧气。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [wenˈevər] [tru:ps] [ɔ:r] [ˈen.vɔɪz] [wɜ:r; wər] [dɪˈspætʃt] [frʌm; frəm][ˌdʒi:ˈæŋˈnɑ:n][tu;; tə]
Furthermore , whenever troops or envoys were dispatched from Jiangnan to
此外 , 每当 军队 或者 使节 是 已派出 从 江南 到

- , [ðeɪ] [wʊd] [əˈraɪv] .
Guanggu , they would arrive .
- , 他们 会 到达 .

又江南每发兵及造使者至广固。

[ju] [ˈtʃɪˈæn] [sent] [eɪˈli:t; rɪˈli:t][ˈkæv(ə)lɹi][tu;; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm][æt; ət] [naɪt] .
Yu Qian sent elite cavalry to meet him at night .
于 钱 发送 精英 骑兵 到 见面 他 在 夜晚 .

裕潜遣精骑夜迎之，

裕呼使者谓曰：

" [tɛl] [juː; jʊ] , [jəʊ] ['ʃɪŋ] , "

" **Tell you , Yao Xing ,** "

" 告诉 你 , 姚 邢 , "

「语汝姚兴，

[ˈæftər][aɪ] ['kɒŋkəd] [jæn] ,

After I conquered Yan ,

后 我 征服 严 ,

我克燕之后，

[θriː] ['jɪrz] [ʌv; əv] [piːs] ,

Three years of peace ,

三 年 的 和平 ,

息兵三年，

[wen] - [ɪz] ['kæptʃəd]

When Guanluo is captured

什么时候 - 是 捕获

当取关洛，

[naʊ] [aɪ][kæn; kən] [send] [,aɪ 'tiː][maɪ'self] .

Now I can send it myself .

现在 我 能 发送 它 我 .

今能自送，

" [ðen] [kʌm] ['kwɪkli] . "

" **Then come quickly .** "

" 然后 来 迅速地 . "

便可速来。」

[lɪ'juː] [muːzi] [hɜːrd] [ðæt] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [frʌm; frəm] ['kɪŋ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .

Liu Muzhi heard that an envoy from Qin had arrived .

刘 木之 听到 那 一个 使者 从 秦 有 到达的 .

刘穆之闻有秦使，

[kaɪ] -

Chi Renjianyu

奇 -

驰人见裕，

[ðə; ðɪ] ['kɪŋ] ['envɔɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] .

The Qin envoy had already left .

这 秦 使者 有 已经 左边 .

而秦使已去。

[ju] [təʊld][hɪm; ɪm] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] .

Yu told him what he had said .

于 讲述 他 什么 他 有 说 .

裕以所言告之，

[mjuː] - [sed] :

Mu Zhiyou said :

亩 - 说 :

穆之尤裕曰：

" [nʊʊ] ['mætər] [haʊ] [bɪg][ɔːr] [smɔːl] [ðə; ðɪ] ['mætər] [ɪz] ,

" **No matter how big or small the matter is ,**

" 不 事情 如何 大的 或者 小的 这 事情 是 ,

「常日事无大小，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˌpriː'meditətɪd] .

It must be premeditated .

它 必须 是 预谋的 .

必赐预谋。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'sɪdərd] ['kerfəli] .
This should be considered carefully .
这 应该 是 经过考虑的 小心 .

此宜细酌，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] ['ænsər] [soʊ] ['heɪstɪli] ?
Why did you answer so hastily ?
为什么 做过 你 回答 所以 草草 ?

奈何遽尔答之？

[ðɪs] ['stɛɪtmənt] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
This statement is insufficient to intimidate the enemy .
这 陈述 是 不足的 到 威吓 这 敌人 .

此语不足以威敌，

[ðɪs] [wɪl] [prə'vʊk] [ðə; ði] ['enəmiːz] [ræθ] .
This will provoke the enemy's wrath .
这 将要 惹 这 敌人的 愤怒 .

适致敌人之怒。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪk'stensɪv] [kɔːz] [ɪz][nɑːt] [jet] [bɔːrn] ,
If the extensive cause is not yet borne ,
如果 这 广泛的 原因 是 不是 然而 出生 ,

若广因未下，

[ðə; ði] ['kɪn] [ɪn'veɪdəz] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] .
The Qin invaders arrived suddenly .
这 秦 入侵者 到达的 突然 .

秦寇奄至，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [ɪn'vestɪɡert] , [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [prəʊ'siːd] ?
If we don't investigate , how can we proceed ?
如果 我们 不 调查 , 如何 能 我们 继续 ?

不审何以待之？」

[ju] [rɪ'plaɪd] :
Yu replied :
于 回复 :

裕答曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['strætədʒi] . "
" This is a military strategy . "
" 这 是 一个 军队 战略 . "

「此是兵机，

[ɪts] [nɑːt][jʊr; jər] [ʌndər'stændɪŋ] .
It's not your understanding .
它是 不是 你的 理解 .

非卿所解，

['ðɜːfɔːr] , [wiː; wi][duː][nɑːt] [spiːk] [tuː; tə] [iːt] ['ʌðər] .
Therefore , we do not speak to each other .
所以 , 我们 做 不是 说话 到 每个 其他 .

故不相语耳。

[ɪn] [wɔːr] , [spiːd] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] .
In war , speed is of the essence .
在 战争 , 速度 是 的 这 本质 .

夫兵贵神速，

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjʊː] ,
If he is able to come to the rescue ,
如果 他 是 有能力的 到 来 到 这 救援 ,

彼若审能赴救，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [fɪr] [maɪ] ['nɑ:lɪdʒ] .
They must fear my knowledge .
他们 必须 害怕 我的 知识 .

必畏我知，

[ˈnɪŋ] ['rɒŋ] [fɜ:rst] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] ,
Ning Rong first sent a messenger ,
宁 荣 第一的 发送 一个 信使 ,

宁容先遣信命，

[ɪf] [wi:; wi] [ə'su:m] [ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] [tru:] ,
If we assume this statement is true ,
如果 我们 认为 这 陈述 是 真的 ,

逆设此言，

[ðɪs] [ɪz][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˈdi:'eɪz] ['steɪtmənt] .
This is Zhang Da's statement .
这 是 张 达的 陈述 .

是张大之辞也。

[ðə; ðɪ][dʒɪn][ˈɑ:rmɪ] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] .
The Jin army did not come out .
这 斤 军队 做过 不是 来 出去 .

晋师不出，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
It has been a long time .
它 有 到过 一个 长的 时间 .

为日久矣，

[naʊ] [wi:; wi] [si:] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] [ɑ:n][jæn] .
Now we see the attack on Yan .
现在 我们 看 这 攻击 在 严 .

今见伐燕，

[ˈkɪn] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'tɜ:rnəli] ['fɪrf(ə)] .
Qin must be internally fearful .
秦 必须 是 内部 可怕 .

秦必内惧，

[tu:] ['bɪzi] [tu:; tə]['i:v(ə)n] [prə'tekt] [ðəm'selvz]
Too busy to even protect themselves
也 忙碌的 到 甚至 保护 他们自己

自保不暇，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] ?
How can I save lives ?
如何 能 我 节省 生活 ?

何能救人！」

[mju:] [ðen] [səb'mɪtɪd] .
Mu then submitted .
亩 然后 提交 .

穆之乃服，

[ˈkɪn] [gwɒʊz] [tru:ps] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [bʌt; bət] [ðen] [stɑ:pt] .
Qin Guo's troops marched out but then stopped .
秦 郭的 军队 行军 出去 但 然后 停止 .

秦果兵出复止。

[ˈ hæn] [fæn] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [jæn] .
Han Fan could not return to Yan .
韩 扇子 可以 不是 返回 到 严 .

韩范不能归燕，

[,aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈsendɪd] [əˈpɑːn] [ju] .
It also descended upon Yu .
它 还 下降 之上 于 .

亦降於裕。

[ˈðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,

由是，

[jænz] [ɪkˈstɜːrn(ə)l] [səˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] .
Yan's external support was cut off .
严的 外部的 支持 曾是 切 离开 .

燕之外援遂绝。

[suːˈpɪriər] [pəˈtrəʊlz][ðə; ði] [ˈsɪti]
Superior patrols the city
优越的 巡逻 这 城市

超每巡城，

[hiː; hi][mʌst; məst] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɑːŋkjubəɪn] , [ˈleɪdi] [ˈweɪ] , [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He must bring his favorite concubine , Lady Wei , with him to the capital .
他 必须 带来 他的 最喜欢的 妾 , 女士 魏 , 和 他 到 这 首都 .

必挟宠姬魏夫人同登，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːrmi] ,
Seeing the strength of the Jin army ,
看到 这 力量 的 这 斤 军队 ,

见晋兵之盛，

[ðeɪ] [ʃʊk] [hændz][ænd; ənd] [wept] .
They shook hands and wept .
他们 摇晃 双手 和 哭泣 .

握手对泣。

[ðə; ði][ædˈvaɪzəz][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [sed] :
The advisors on both sides said :
这 顾问 在 两个都 侧面 说 :

左右谏曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] . "
" Your Majesty is facing misfortune . "
" 你的 威严 是 面向 不幸 " . "

「陛下遭否塞之运，

[,aɪˈtiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [straɪv] [fɔːr; fər] [self] - [ɪmˈpruːvmənt] .
It is time to strive for self - improvement .
它 是 时间 到 努力 为了 自己 - 改进 .

正当努力自强，

[tuː; tə] [buːst] [məˈræl] ,
To boost morale ,
到 促进 士气 ,

以壮军心，

" [ænd; ənd] [jet] [juː; jʊ] [wiːp] [fɔːr; fər][jɔː; jər] [ˈtʃɪldrən] ? "
" And yet you weep for your children ? "
" 和 然而 你 哭泣 为了 你的 孩子们 ? " . "

而乃为儿女子泣乎？」

[hiː; hi] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [terz] [ænd; ənd] [stɔːpt] .
He wiped away his tears and stopped .
他 擦拭 离开 他的 眼泪 和 停止 .

超拭泪而止。

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] [bɪn] [kloʊzɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The city has been closed for a long time .
这 城市 有 到过 关闭 为了 一个 长的 时间 .
城久闭，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['sʌfər] [frʌm; frəm][leg] [dɪ'ziːzɪz] [ɔːr] ['wiːknəs]
Most of the men and women in the city suffer from leg diseases or weakness
最多 的 这 男人 和 女性 在 这 城市 遭受 从 腿 疾病 或者 弱点
.
.
.

城中男女病脚弱者大半，
[ðoʊz] [huː] [sə'rendərd] [keɪm] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
Those who surrendered came one after another .
那些 WHO 投降 来了 一 后 其他 .
出降者相继。

[ʃæŋʃuː] [dʒɪn][ju'eɪ] [ʃəu] [sed] :
Shangshu Jin Yue Shou said :
尚书 斤 岳 守 说 :
尚书今悦寿曰：

" [tə'deɪ] [wiː; wi][eɪd][ðə; ði] ['enəmi] [ɪn][ðer; ðər] ['tɪrəni] . "
" Today we aid the enemy in their tyranny . "
" 今天 我们 援助 这 敌人 在 他们的 暴政 . "
「今天助寇为虐，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] .
The soldiers were exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 .
战士凋疲，

[ə'ləʊn] [ɪn][ə; eɪ] [pʊr] ['sɪti] ,
Alone in a poor city ,
独自的 在 一个 贫穷的 城市 ,
独守穷城，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [hoʊp] [ʌv; əv] ['fɔːrən] [eɪd] ,
With no hope of foreign aid ,
和 不 希望 的 外国的 援助 ,
外援无望，

[ˈtaɪmɪŋ] [ænd; ənd][ˈhjuːmən] ['fæktərz]
Timing and human factors
定时 和 人类 因素
天时人事，

[ðɪs] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ʌndər'stʊd] .
This is generally understood .
这 是 一般来说 理解 .
概可知矣。

[ɪf] [ðə; ði]['saɪk(ə)][ʌv; əv] [laɪf] [hæz; həz][æn; ən] [end] ,
If the cycle of life has an end ,
如果 这 循环 的 生活 有 一个 结尾 ,
苟历数有终，

[ˈiːv(ə)n] [jəʊ] [ænd; ənd] [ʌn] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] ['æbdɪkət] .
Even Yao and Shun would have to abdicate .
甚至 姚 和 回避 会 有 到 放弃 .
尧舜犹将避位，

" [ˈʃʊdənt] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [kənˈsɪdə] [ɔːlˈtɜːnətɪv] [səˈluːʃənz] ? "

" **Shouldn't Your Majesty consider alternative solutions ?** "

" 不应该 你的 威严 考虑 选择 解决方案 ? "

陛下岂可不思变通之计乎？」

[tʃaʊ] [saɪd] :

Chao sighed :

赵 叹了口气 :

超歎曰：

" [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] ,

" **Rise and fall ,**

" 上升 和 落下 ,

「废兴，

[ɪts] [feɪt] .

It's fate .

它是 命运 :

命也。

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][baɪ] [ˈdrɔːɪŋ] [maɪ] [sɔːrd] .

I would rather die by drawing my sword .

我 会 相当 死 经过 绘画 我的 剑 :

吾宁奋剑而死，

" [wʌŋ] [ˈkænɔːt] [biː; bi][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒerd][dɪsk] [ɪn] [wʌnz] [maʊθ] . "

" **One cannot be born with a jade disc in one's mouth .** "

" 一 不能 是 出生 和 一个 玉 光盘 在 一个人的 嘴 : "

不能衔璧而生。」

[dɪŋ] ,

Dinghai year ,

鼎海 年 ,

丁亥，

[ju] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɔːrdərd] [ðəm; ðəm] :

Yu gathered his generals and ordered them :

于 聚集 他的 将军们 和 订购 他们 :

裕集诸将命之曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈθiːfs] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɑːr; ər] [ɪgˈzɔːstɪd] . "

" **The thief's wisdom and strength are exhausted .** "

" 这 小偷的 智慧 和 力量 是 筋疲力尽的 : "

「贼智穷力绝，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈkɒŋkəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .

The city remained unconquered for a long time .

这 城市 剩余 未被征服的 为了 一个 长的 时间 :

而城久不拔者，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɔːl] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][dɪd][nɑːt] [əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] .

This was all because the soldiers did not obey orders .

这 曾是 全部 因为 这 士兵 做过 不是 服从 订单 :

皆将士不用命之故。

[ðə; ðɪ][wʌŋ] [huː] [klaɪmz] [fɜːrst] [təˈdeɪ] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] .

The one who climbs first today will be rewarded .

这 一 WHO 攀登 第一的 今天 将要 是 奖励 :

今日先登者有赏，

[ðoʊz] [huː] [rɪˈtriːt] [ɑːr; ər][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃmənt] .

Those who retreat are subject to punishment .

那些 WHO 撤退 是 主题 到 惩罚 :

退后者有刑，

" [wiː; wi][mʌst; məst][wɪn][baɪ] [nuːn] ！ "
" **We must win by noon** ！ "
" 我们 必须 赢 经过 中午 ！ "

限在午时必克！」

[ɔːr][,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] ː
Or it is said ː
或者 它 是 说 ː

或曰：

" [tə'deɪ] [wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] ['deθs] ， "
" **Today we go to our deaths** ， "
" 今天 我们 去 到 我们的 死亡人数 ， "

「今日往亡，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr] ː
It is not advisable to wage war ː
它 是 不是 建议 到 工资 战争 ː

不利行师。」

[ju] [sed] ː
Yu said ː
于 说 ː

裕曰：

" [aɪ][gəʊ][ðər; ðər][tuː; tə] ['perɪʃ] ， "
" **I go there to perish** ， "
" 我 去 那里 到 沦 ， "

「我往彼亡，

[wʌt] ['kɑːnstətuːts] [ə; eɪ] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] ？
What constitutes a disadvantage ？
什么 构成 一个 劣势 ？

何为不利？」

[ˈðerfɔːr] ，
Therefore ː
所以 ː

於是，

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] ['mʌstəd] [ðər; ðər] ['kɜːrɪdʒ] ，
The generals mustered their courage ː
这 将军们 集结 他们的 勇气 ː

诸将鼓勇，

[ə'tækt] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz]
Attacked from all sides
遭到攻击 从 全部 侧面

四面并攻，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ʌv; əv] - ː
But they did not know the city of Guanggu ː
但 他们 做过 不是 知道 这 城市 的 - ː

但未识广固一城，

[ɪf] [,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ['ɪmiːdiətli] ，
If it can be done immediately ː
如果 它 能 是 完毕 立即地 ː

果能即下否，

[wiːl] [dɪ'skʌs] [ðæt] ['leɪtər] ː
We'll discuss that later ː
出色地 讨论 那 之后 ː

且俟后文再讲。

[ˈvɑ:ljəm] [sɪks] : [ˈiːstərn] [ɪnˈveɪdəz] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈwiːknəs] , [ˈθretnɪŋ]
Volume Six : Eastern Invaders Take Advantage of the Nation's Weakness , threatening
体积 六 : 东 入侵者 拿 优势的 这 国家的 弱点 , 威胁
[ðə; ði] [steɪt] ; [ˈnɔːrðərn] [ˈɑːrmi] [rɪˈtʊːrn] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
the State ; Northern Army Returns to Pacify the Nation .
这 状态 ; 北方 军队 返回 到 安抚 这 国家 .
第六卷 东寇乘虚危社稷 北师返国靖烽烟

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] [əˈtækt] - ,
It is said that Jin attacked Guanggu ,
它 是 说 那 斤 遭到攻击 - ,
话说晋攻广固，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fʊːt] [təˈgeðər]
The soldiers fought together
这 士兵 战斗 一起
将士齐奋，

[frʌm; frəm] [ˈmɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [nuːn] ,
From morning to noon ,
从 早晨 到 中午 ,
自早至午，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [briːtʃt] .
The city was subsequently breached .
这 城市 曾是 随后 违规 .
城遂破。

[prɪns] [jæn] [tʃaʊ] [led][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈhɔːsmən] ,
Prince Yan Chao led a dozen or so horsemen ,
王子 严 赵 引领 一个 打 或者 所以 骑兵 ,
燕王超领十数骑，

[breɪk] [aʊt] [ænd; ənd] [liːv] .
Break out and leave .
休息 出去 和 离开 .
突围出走，

[ðə; ði][dʒɪn][ˈɑːrmi] [pərˈsuːd] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
The Jin army pursued and captured him .
这 斤 军队 追击 和 捕获 他 .
晋军追获之，

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
He offered it as a gift .
他 提供 它 作为 一个 礼物 .
执以献裕。

[ju] - [steps] ,
Yu Lizhi's steps ,
于 - 步骤 ,
裕立之阶下，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kraɪmz] [ðæt] [dɪd][nɔːt] [ˈwɔːrənt] [ə; eɪ] [səˈrendər] [wʌz; wəz] [ˈnuːməərəs] .
The number of crimes that did not warrant a surrender was numerous .
这 数字 的 犯罪 那 做过 不是 保证 一个 投降 曾是 很多的 .
数以不降之罪。

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [kəmˈpliːtli] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .
He remained completely calm and composed .
他 剩余 完全地 冷静的 和 由 .
超神色自若，

[hi:; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] .
He said nothing .
他 说 没有什么 .

一无所言。

[ʃi:] - [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Shi Jingxuan was by his side .
史 - 曾是 经过 他的 边 .

时敬宣在侧，

[tʃaʊ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Chao looked up and saw him , saying :
赵 看起来 向上 和 锯 他 , 说 :

超顾而见之曰：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][nɑ:tɪ][maɪ][oʊld] [frend] ? "
" Are you not my old friend ? "
" 是 你 不是 我的 老的 朋友 ? "

「子非吾故人乎？」

[aɪ] [ɪnˈtrʌst] [maɪ] [ˈmʌðər] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I entrust my mother to you .
我 委托 我的 母亲 到 你 .

愿以母为托。」

[gaɪ] - [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [jæn] .
Gai Jingxuan fled to the Southern Yan .
盖伊 - 逃亡 到 这 南方 严 .

盖敬宣前奔南燕，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wen] [tʃaʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
At the time when Chao was the crown prince ,
在 这 时间 什么时候 赵 曾是 这 王冠 王子 ,

正值超为太子，

[wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈplez(ə)nt] [trɪp] [təˈgeðər] .
We had a very pleasant trip together .
我们 有 一个 非常 令人愉快的 旅行 一起 .

同游甚得，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:] [səˈpɑ:sɪz] [ˈjʌn] [ɜ:r; ər] .
Therefore , it surpasses Yun Er .
所以 , 它 超越 云 呃 .

故超云尔，

[ˈæftərwərdz] , - [ˈdʒenərəsli] [keəd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [laɪf]
Afterwards , Jingxuan generously cared for his mother for the rest of her life
然后 , - 慷慨地 关心 为了 他的 母亲 为了 这 休息 的 她 生活
.
:
.

其后敬宣厚养其母终身。

[haʊˈevər] , [ju] [fen] - [hæd; həd][nɑ:tɪ] [səˈrendəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
However , Yu Fen Guanggu had not surrendered for a long time .
然而 , 于 分 - 有 不是 投降 为了 一个 长的 时间 .

却说裕忿广固久不下，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [ˈslɔ:tər] [ðer; ðər] [ˈpi:p(ə)] .
They wanted to slaughter their people .
他们 通缉 到 屠宰 他们的 人们 .

欲屠其民。

[ˈhæn][fæn][ədˈvaɪzd]：
Han Fan advised：
韩 扇子 建议：

韩范谏曰：

"[ðə; ði][dʒɪn][ˈdaɪnəsti][muːvd][saʊθ]。"
" **The Jin dynasty moved south** 。"
" 这 斤 王朝 已搬 南 "。

「晋室南迁，

[ðə; ði][ˈsentrəl][pleɪnz][wɜːr; wər][ɪn][ˈtɜːrmɔɪl]。
The Central Plains were in turmoil。
这 中央 平原 是 在 动荡 。

中原鼎沸，

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər][left][wɪˈðəʊt][help]。
The people were left without help。
这 人们 是 左边 没有 帮助 。

士民无援，

[ɪf][aɪˈtiː][ɪz][strɔːŋ]，[ðen][əˈtætʃ][jɔːrˈself][tuː; tə][aɪˈtiː]。
If it is strong, then attach yourself to it。
如果 它 是 强的， 然后 附 你自己 到 它 。

强则附之。

[æz; əz][ˈruːləɹ][ænd; ænd][ˈsʌbdʒekt]，
As ruler and subject，
作为 统治者 和 主题，

既为君臣，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][duː][ˈaʊər; ɑːr][best][tuː; tə][əˈtʃiːv][ðɪs]。
We should do our best to achieve this。
我们 应该 做 我们的 最好的 到 达到 这 。

自应为之尽力。

[ðeɪ][wɜːr; wər][ɔːl][frʌm; frəm][ɪˈstæblɪʃt]，[rɪˈspektəbl][ˈfæməliz]。
They were all from established, respectable families。
他们 是 全部 从 已确立的， 可敬 家庭 。

彼皆衣冠旧族，

[ðə; ði][ˈremnənts][ʌv; əv][ðə; ði][leɪt][ˈempərər]。
The remnants of the late emperor。
这 残余物 的 这 晚的 皇帝 。

先帝遗民。

[naʊ][ðə; ði][ˈrɔɪəl][ˈɑːrmi][hæz; həz][kʌm][tuː; tə][maʊn][ænd; ænd][ˈslɔːtər][ðem; ðəm][ɔːl]。
Now the royal army has come to mourn and slaughter them all。
现在 这 皇家 军队 有 来 到 哀悼 和 屠宰 他们 全部 。

今王师弔伐而尽屠灭之，

[aɪ][fɪr][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][nɔːrθˈwest]，
I fear the people of the Northwest，
我 害怕 这 人们 的 这 西北，

窃恐西北之人，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][hoʊp][ʌv; əv][rɪˈkʌvəri]。
There is no hope of recovery。
那里 是 不 希望 的 恢复 。

无复来苏之望矣。」

[ju][tʃeɪndʒd][hɪz; ɪz][ɪkˈspreʃ(ə)n][ænd; ænd][θæŋkt][hɪm; ɪm]。
Yu changed his expression and thanked him。
于 已更改 他的 表达 和 谢谢 他 。

裕改容谢之，

[ˈɡɑːŋsʌŋ] - [ænd; ənd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈlðər] [wɜːr; wər] [bi'hedid] .
Gongsun Wanglou and dozens of others were beheaded .
公孙 - 和 几十个 的 其他的 是 斩首 .

斩公孙王楼等数十人，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [raɪt] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] .
I have no right to punish .
我 有 不 正确的 到 惩治 .

余无所诛，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [tuː; tə][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He was sent to Jiankang to be executed .
他 曾是 发送 到 - 到 是 执行 .

送超诣建康斩之。

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈhʌðər] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [θiːf] [sʌŋ] [ɪn] ,
First , the wicked thief Sun En ,
第一的 , 这 邪恶 贼 太阳 恩 ,

先是妖贼孙恩，

[dɪsˈrʌptɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈriːdʒənz]
Disrupting the Three Wu regions
扰乱 这 三 吴 地区

扰乱三吴，

[ðeɪ] [ɪnˈverɪdɪd] - .
They invaded Jingkou .
他们 入侵 - .

进犯京口。

[ju] [rɪˈpiːtɪdli] [dɪˈfiːtɪd] [ðem; ðəm] .
Yu repeatedly defeated them .
于 反复 战败 他们 .

裕屡击败之，

[ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˌpɔːpjʊˈleɪ(ə)n] ,
The captured men and women population ,
这 捕获 男人 和 女性 人口 ,

所虏男女人口，

[deθ] [ɪz][ˈɔːlmoʊst][ˈoʊvər] .
Death is almost over .
死亡 是 几乎 超过 .

死亡略尽，

[fɪərɪŋ] [ˈkæptʃər] [baɪ] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] ,
Fearing capture by government troops ,
恐惧 捕获 经过 政府 军队 ,

惧为官军所获，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [hɪmˈself] [ˈɪntuː][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][daɪd] .
He then threw himself into the sea and died .
他 然后 扔 他自己 进入 这 海 和 死亡 .

遂赴海死。

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈkɒmplɪsɪz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [wɜːr; wər] [kɪld] [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Hundreds of his accomplices and concubines were killed along with him .
数百 的 他的 同谋 和 妾室 是 被杀 沿着 和 他 .

其党及妓妾从死者以百数，

[ˈpi:p(ə)] [kɔ:l] [aɪ ˈti:] [nɑ:rˈsɪsəs] .
People call it narcissus .
人们 称呼 它 水仙花 .

人谓之水仙。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd]
The remaining several thousand
这 其余的 一些 千

而余众数千，

[hi:; hi] [ðen] [ˌrekəˈmendɪd] [lʌ] [ju:n] , [ðə; ði] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ʌv; əv] [ɪn] , [æz; əz][ðə; ði] [meɪn] [ˈfɪɡjər] .
He then recommended Lu Xun , the brother - in - law of En , as the main figure .
他 然后 受到推崇的 鲁 迅 , 这 兄弟 - 在 - 法律 的 恩 , 作为 这 主要的 数字 .

复推恩妹夫卢循为主。

[ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [ðə; ði] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] [ˈspɪrɪt] ,
Following the clear and bright spirit ,
下列的 这 清除 和 明亮的 精神 ,

循神采清秀，

[ʃi:; ʃi] [ɪz] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
She is talented and elegant .
她 是 才华横溢 和 优雅的 .

雅有才艺，

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈhweɪju:ˈɑ:n] [sɔ:] [hɪm; ɪm] .
When he was young , the monk Huiyuan saw him .
什么时候 他 曾是 年轻的 , 这 僧 汇源 锯 他 .

少时有沙门惠远见之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɔ:lˈðoo] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)l] [ˈkærəktər] . . . "
"**Although you are of noble character** . . . "
" 虽然 你 是 的 高贵 特点 . . . "

「君虽体涉风素，

[bʌt; bət] [ˈhɑ:rbɜ:ɪŋ] [ˈwɪkɪd] [ɪnˈtenʃən]
But harboring wicked intentions
但 窝藏 邪恶 意图

而志存不轨，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ 」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ðə; ði] [ˈrɪŋli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] .
He was indeed the ringleader of the thieves .
他 曾是 的确 这 头目 的 这 窃贼 .

至是果为盗魁。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][su:] [daʊfu:] , [ðə; ði] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪstər] .
Then there was Xu Daofu , the brother - in - law of the sister .
然后 那里 曾是 徐 道孚 , 这 兄弟 - 在 - 法律 的 这 姐姐 .

循又有妹丈徐道覆，

[mɔ:r] [ˈwɪzdəm] [li:dz] [tu:; tə] [mɔ:r] [ˈkera:s] .
More wisdom leads to more chaos .
更多的 智慧 线索 到 更多的 混乱 .

多智乐乱，

[tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [ˈmæstərmaɪnd] ,
To follow the mastermind ,
到 跟随 这 幕后策划者 ,

为循谋主，

[əˈkjuːmjuleɪt] [truːps] [ænd; ənd] [welθ] ,
Accumulating troops and wealth ,
累积 军队 和 财富 ,

蓄兵聚财，

[ɪts] [ˈpaʊər] [grəʊz] [ˈdeɪli] .
Its power grows daily .
它是 力量 生长 日常的 .

势日以大。

[ˈhwaːn][ʒˈwaːn] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði][dʒɪn] [θroʊn] .
Huan Xuan usurped the Jin throne .
欢 宣 篡夺 这 斤 王座 .

桓玄篡晋，

[tuː; tə][ˈpæsaɪfaɪ][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ləndz] ,
To pacify the eastern lands ,
到 安抚 这 东 土地 ,

欲抚安东土，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈgɪv(ə)n] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] [tuː; tə] [ɪnˈrɪtʃ] [ðem; ðəm] .
Therefore, they were given official titles and ranks to enrich them .
所以 , 他们 是 给定 官方的 标题 和 排名 到 丰富 他们 .

因加官爵以糜之，

[jiː] [ʃuːn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ˈpænjʊː] .
Yi Xun was appointed Prefect of Panyu .
易 迅 曾是 任命 长官 的 番禺 .

以循为番禺太守，

[ˈdɑːəʊ][ˈfuː][ɪz][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [prɒˈsperəti] .
Dao Fu is the beginning of prosperity .
道 傅 是 这 开始 的 繁荣 .

道覆为始兴相。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [baɪ][ðə; ði] [kɔːrt] ,
Although the two were ordered by the court ,
虽然 这 二 是 订购 经过 这 法庭 ,

二人虽受朝命，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪn] [ˈbændɪts][æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
They remain bandits as before .
他们 保持 强盗 作为 前 .

为寇如故。

[wen] [ju] [ˈke] [rɪˈkæptʃəd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
When Yu Ke recaptured the capital ,
什么时候 于 基 重新捕获 这 首都 ,

及裕克复京师，

[ʃuːn] [ðen] [sent] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈtrɪbjʊːt] .
Xun then sent envoys to offer tribute .
迅 然后 发送 使节 到 提供 贡 .

循乃遣使贡献。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [ɪˈstæblɪʃt] .
At that time, the imperial court had just been established .
在 那 时间 , 这 帝国 法庭 有 只是 到过 已确立的 .

时朝廷新定，

[nɒʊ] [tɑɪm] [tu:; tə] [weɪdʒ] [wɔ:r]
No time to wage war
不 时间 到 工资 战争

未暇征讨，

[æz; əz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] .
As appointed by his official rank .
作为 任命 经过 他的 官方的 秩 。

如其官命之。

[ˈfɑ:lɒʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv] [ju] - [ˈtsʊŋˈtʂɪ]
Following the legacy of Yu Yizhi Zongzi
下列的 这 遗产 的 于 - 粽子

循遗裕益智粽，

[ju] [wʌz; wəz] [riˈwɔ:did] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][laɪf] - [ɪkˈstendɪŋ] [su:p] .
Yu was rewarded with a life - extending soup .
于 曾是 奖励 和 一个 生活 - 扩展 汤 。

裕报以续命汤。

[ˈðerfɔ:r] , [ðei] [fɪrɪd] [ˈju:z] [ˈpaʊə] .
Therefore , they feared Yu's power .
所以 ， 他们 害怕 余氏 力量 。

於是惮裕之威，

[ðə; ði][ˈvaɪələnt] [jʌŋ] [ˈwɔ:riər] .
The violent young warrior .
这 暴力 年轻的 战士 。

凶暴少戢。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:r] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪr] [ˈaɪlənd] [ɪn][ðə; ði] [si:] .
Furthermore , there is a deer island in the sea .
此外 ， 那里 是 一个 鹿 岛 在 这 海 。

再说海中有一鹿岛，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [mɔ:r] [ðæŋ; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ɪn] [sərˈkʌmfərəns] .
It is more than a hundred miles in circumference .
它 是 更多的 比 一个 百 英里 在 圆周 。

方圆百有余里，

[ˈloʊkəli] [prəˈdu:st] [fɪʃ] [ænd; ənd][sɔ:lt] ,
Locally produced fish and salt ,
本地 生产 鱼 和 盐 ，

地产鱼盐，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ɪnˈhæbɪtɪd] [baɪ] [eg] - [ˈi:tɪŋ] [ˈhaʊshəʊldz] .
It is inhabited by egg - eating households .
它 是 有人居住的 经过 蛋 - 吃 家庭 。

为蛋户所居。

[strɔ:ŋ] [ˈkʌstəmz] ,
Strong customs ,
强的 海关 ，

风俗强悍，

[fju:] [ˈrezɪdənts]
Few residents
很少 居民

居民鲜少，

[ðə; ði] [nɒʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪt][dʒəʊ][dʒɪ] [ˈɑ:kjʊpaɪd] [ˌaɪ ˈti:] .
The notorious bandit Zhou Ji occupied it .
这 臭名昭著 土匪 周 季 占领 它 。

有大盗周吉据之，

[ˈgæðəɹ] [tru:ps] ,
Gather troops ,
收集 军队 ,

招集兵众，

[ˈbɪldɪŋ] [ˈmʌlti] - [ˈstɔ:ri] [ʃɪps]
Building multi - story ships
建筑 多 - 故事 船舶

建设楼船，

[ˈtrævlɪŋ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [si:] ,
Traveling across the sea ,
旅行 穿过 这 海 ,

横行海中，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] " [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgəɹ] [kɪŋ] " .
He called himself " Flying Tiger King " .
他 称为 他自己 " 飞行 老虎 国王 " .

自号「飞虎大王」。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [em 'es] . [lə'wəu; 'lu:əu] ,
His wife , Ms Luo ,
他的 妻子 , 多发性硬化症 . 罗 ,

其妻罗氏，

[hi:; hi] [wʌns] [rɪ'si:vɪd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
He once received instruction from a strange person .
他 一次 已收到 操作说明 从 一个 奇怪的 人 .

曾得异人传授，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
It has the ability to summon wind and rain .
它 有 这 能力 到 召唤 风 和 雨 .

有呼风唤雨之能，

[ðə; ði] [tek'ni:k] [ʌv; əv] ['mu:vɪŋ] [stoʊnz] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [sænd] .
The technique of moving stones and raising sand .
这 技术 的 移动 石头 和 提高 沙 .

走石扬沙之术，

[wi:ldɪŋ] [twɪn] [ˈswɔ:dz] ,
Wielding twin swords ,
挥舞 双 剑 ,

手舞双刀，

[ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [flaɪ] [ɑ:n] [ˈwɔ:təɹ] ,
Able to fly on water ,
有能力的 到 飞 在 水 ,

能飞行水面，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈevriwʌn] [fɪəd] [hɪm; ɪm] .
Therefore , everyone feared him .
所以 , 每个人 害怕 他 .

以故人皆畏之。

[wen] [sʌn] [ɪn] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] ,
When Sun En was alive ,
什么时候 太阳 恩 曾是 活 ,

昔孙恩在时，

[dɪ'zaɪəɹ] [tu:; tə] [juˈnaɪt] ,
Desire to unite ,
欲望 到 团结 ,

欲与结纳，

[ˈlʌ] [ˈjuːn] [wʌz; wəz] [ˈfriːkwəntli] [dɪˈspætʃt] [ɑːn] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
Lu Xun was frequently dispatched on official business .
鲁 迅 曾是 频繁地 已派出 在 官方的 商业 .
常遣卢循奉命往来，

[ˈmɪstər] . [ləˈwəu; ˈluːəu] [wʌz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] .
Mr Luo was pleased to see it .
先生 . 罗 曾是 高兴 到 看 它 .
罗氏见而悦之。

[dʒi] [daɪd] [ˈleɪtər] .
Ji died later .
季 死亡 之后 .

其后吉死，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第12/143页

[lə'wəu; 'lu:əu] [tʊk] ['oʊvər][ðə; ði] ['li:dərʃɪp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)] .
Luo took over the leadership of his people .
罗 采取 超过 这 领导 的 他的 人们 .

罗氏代统其众，

[strikt] ['ɔ:rdərz] ,
Strict orders ,
严格的 订单 ,

号令严明，

[ðə; ði]['bændits][wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
The bandits were terrified and submitted .
这 强盗 是 恐惧 和 提交 .

群盗畏服。

[haʊ'evər] , [ʃi; ʃi][wʌz; wəz] ['wɪdɔʊd] [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [ʌðər] ['pɑ:rtnər] .
However, she was widowed and had no other partner .
然而 , 她 曾是 寡 和 有 不 其他 伙伴 .

然孀居无偶，

[dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ɡʊd] [mætʃ] ,
Desire for a good match ,
欲望 为了 一个 好的 匹配 ,

欲求良配，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fɔ:ləʊəz] .
And his subordinates and their followers .
和 他的 下属 和 他们的 追随者 .

而手下头目等众，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [met] [hɪz; ɪz] [ekspek'teɪ(ə)nz] .
None of them met his expectations .
没有任何 的 他们 遇见 他的 期望 .

无一当其意者。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['lʌ] [ʃu:nz] ['noʊb(ə)l][ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] ['fɪɡjər] ,
Because of Lu Xun's noble and imposing figure ,
因为 的 鲁 荀的 高贵 和 气势磅礴 数字 ,

因念卢循人物轩昂，

[fɔ:r; fər] ['hʌzbənd] ,
For husband ,
为了 丈夫 ,

可以为夫，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [ʃu:n] [tu:; tə] ['rekənsaɪl] .
Send someone to persuade Xun to reconcile .
发送 某人 到 说服 迅 到 调和 .

遣人向循说合，

[hi; hi] [dɪ'klaɪnd] , ['saɪtɪŋ] [ðæt] [hi; hi] [ɔ:l'redi] [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪf] .
He declined, citing that he already had a wife .
他 拒绝 , 引用 那 他 已经 有 一个 妻子 .

循以有妻辞之。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] .
The messenger reported back .
这 信使 据报道 后退 .

来人回报，

[lə'wəu; 'lu:əu] [smaɪld] [bʌt; bət] [sed] ['nʌθɪŋ] .
Luo smiled but said nothing .
罗 微笑 但 说 没有什么 .

罗氏笑而不言。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [lɑ:rdʒ] [ʃɪps] [ə'pɪəd] .
Suddenly, a hundred large ships appeared .
突然 , 一个 百 大的 船舶 出现 .

忽拥楼船百号，

['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz]
Several thousand armored soldiers
一些 千 装甲 士兵

甲士数千，

['pɜ:rsənəli] ['vɪzɪtɪd] ['pænjʊ:] .
personally visited Panyu .
亲自 到访 番禺 .

亲至番禺，

[ɪn'vaɪtɪd] [tu:; tə] [mi:t] .
Invited to meet .
受邀 到 见面 .

邀循相见。

['fɑ:ləʊ] [aʊt] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [aɪ 'ti:] .
Follow out and you will see it .
跟随 出去 和 你 将要 看 它 .

循出见之，

[lə'wəu; 'lu:əu] [sed] :
Luo said :
罗 说 :

罗氏谓曰：

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪm] .
You are a hero of our time .
你 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

「君乃当世英雄，

[aɪ][eɪ 'em]['ɔ:ləʊ][ə; eɪ] ['herəʊɪn] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] .
I am also a heroine among women .
我 是 还 一个 女英雄 之中 女性 .

吾亦女中豪傑，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðər; ðər][b:rd] ,
Those who are willing to give themselves to their lord ,
那些 WHO 是 愿意的 到 给 他们自己 到 他们的 主 ,

愿以身许君者，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [ə'tʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
I wish to help you achieve great things .
我 希望 到 帮助 你 达到 伟大的 事物 .

欲助君成大事也，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] ?
Why do you refuse ?
为什么 做 你 拒绝 ?

君何不允？」

[juːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

循曰：

" [æn; ən][eks] - [waɪf] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [əˈbændənd] . "
" An ex - wife should not be abandoned . "
" 一个 前任 - 妻子 应该 不是 是 弃 " . "

「前妻不可弃，

[kw] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['loʊər] [pəˈziʃ(ə)n] .
Qu Qing was in the lower position .
曲 青 曾是 在 这 降低 位置 .

屈卿居下，

" [bʌt; bət][aɪ] [der] [nɑːt] ['lɪs(ə)n] . "
" But I dare not listen . "
" 但 我 敢 不是 听 " . "

又不敢耳。」

[ləˈwəʊ; 'luːəʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Luo laughed and said :
罗 笑了 和 说 :

罗氏笑曰：

" [kɑːnt] [juː; jʊ][kənˈtroʊl] [jɔːrˈself] ? "
" Can't you control yourself ? "
" 不能 你 控制 你自己 ? " . "

「君不能自主耶？」

[aɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ðɪs] ['mætər] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [waɪf] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
I request to settle this matter with your wife in person .
我 要求 到 定居 这 事情 和 你的 妻子 在 人 .

吾请与尊夫人当面决之。」

[ðeɪ] [ðen] [roʊd] [təˈgeðər] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They then rode together into the city .
他们 然后 骑 一起 进入 这 城市 .

遂与循并马入城，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] ,
Upon arriving at the government office ,
之上 抵达 在 这 政府 办公室 ,

至府，

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
He followed his wife out to greet him .
他 随后 他的 妻子 出去 到 迎接 他 .

循妻出接。

[fæŋ] - ,
Fang Shengtang ,
方 - ,

方升堂，

[nɑːt][ə; eɪ][wɜːrd][wʌz; wəz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] .
Not a word was exchanged .
不是 一个 单词 曾是 交换 .

未交一语，

[lə'wəu; 'lu:əu] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
Luo then drew his sword and beheaded him .

罗 然后 画 他的 剑 和 斩首 他 .

罗氏即拔剑斩之。

[ˈgʌ] - [sed] :
Gu Weixun said :

顾 - 说 :

顾谓循曰：

" [wi:; wi] ['kændɪ:t] [[er] [ə; eɪ] [ru:m] [naʊ] . "
" We cannot share a room now . "

" 我们 不能 分享 一个 房间 现在 . "

「今不可以生同室，

" [let] [ju: 'es][daɪ][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [greɪv] ！ "
" Let us die in the same grave ！ "

" 让 我们 死 在 这 相同的 严重 ！ "

死同穴乎！」

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['hɔ:rɪfaɪd] .
Everyone was horrified .

每个人 曾是 惊恐万分 .

众大骇，

[haʊ'evər] , [aɪ] [fɪr] [hɪz; ɪz] ['kɜ:rdʒ] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪvnəs] .
However , I fear his courage and decisiveness .

然而 , 我 害怕 他的 勇气 和 果断 .

然惮其勇决，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [mu:v] .
I dare not move .

我 敢 不是 移动 .

不敢动。

[hi:; hi] ['fɑ:lʊsd] ['ɔ:rdərz] [wɪ'daʊt] ['kwestʃən] .
He followed orders without question .

他 随后 订单 没有 问题 .

循亦唯唯惟命。

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [mu:vɪd] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] [tu:; tə] [ə'nʌðər] [lʊʊ'keɪf(ə)n] .
On one hand , they moved the corpse to another location .

在 一 手 , 他们 已搬 这 尸体 到 其他 地点 .

一面将屍首移置它处，

['θɪkli] [eɪ di: 'di:] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:nərəl] [ɪk'spensɪz] .
Thickly add to the funeral expenses .

浓密 添加 到 这 葬礼 开支 .

厚加殓殖。

[ɑ:n] [wʌn] [saɪd] , ['kændlɪz] [wɜ:r; wər] [set] [aʊt] .
On one side , candles were set out .

在 一 边 , 蜡烛 是 放 出去 .

一面即设花烛，

[ðeɪ] [bəʊd] [tu:; tə] [ɪ:tʃ] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
They bowed to each other in the hall .

他们 鞠躬 到 每个 其他 在 这 大厅 .

堂上交拜焉。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['ɑ:rməri] [ænd; ənd] ['ɑ:rsənɪ] [ʌv; əv] ['kɑ:ʃɪmə] ['aɪlənd] ,
Thus , the armory and arsenal of Kashima Island ,

因此 , 这 军械库 和 兵工厂 的 鹿岛 岛 ,

由是鹿岛之甲兵府库，

[ɔːl] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ˈpænjʊː] .
All returned to Panyu .
全部 返回 到 番禺 。

悉归番禺，

[ænd; ənd] [ˈfɑːloo] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv] [ɪnˈkriːsɪŋ] [streŋθ] .
And follow the principle of increasing strength .
和 跟随 这 原则 的 增加 力量 。

而循益强。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

[ðə; ði] [wei] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈstɔːrd] [sɪns] [ɪts] [ɪnˈsep](ə)n] .
The Way has been restored since its inception .
这 方式 有 到过 恢复 自从 它是 盗梦空间 。

道覆自始兴来，

[ˈwei] [ʃuːn] [sed] :
Wei Xun said :
魏 迅 说 。

谓循曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ˈjuː] [ˈjuːz] [ˈnɔːrðərn] [ekspəˈdɪ](ə)n] , [ˈdʒen(ə)rəl] ? "
" Have you heard of Liu Yu's northern expedition , General ? "
" 有 你 听到 的 刘 余氏 北方 远征 ， 一般的 ？ "

「将军闻刘裕北伐乎？」

[ʃuːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 。

循曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] . "
" I have heard of it . "
" 我 有 听到 的 它 。

「闻之。」

[ˈdɑːəu][ˈfuː] [sed] :
Dao Fu said :
道 傅 说 。

道覆曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [kənˈgrætʃəleɪt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" This is something to congratulate the general . "
" 这 是 某物 到 祝贺 这 一般的 。

「此可为将军贺也。」

[ʃuːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 。

循曰：

" [hiː; hi][hiː; hi] ? "
" He He ? "
" 他 他 ？ "

「何贺？」

[ˈdɑːəu][ˈfuː] [sed] :
Dao Fu said :
道 傅 说 。

道覆曰：

[ə'ɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊntɪnz] ,
Originally from outside the mountains ,
起初 从 外部 这 山脉 ,
「本住岭外，

[haʊ] [kæn; kən] ['ri:z(ə)n] [ri:tʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'klu:ʒ(ə)n] ?
How can reason reach such a conclusion ?
如何 能 原因 抵达 这样的 一个 结论 ?
岂以理极於此，

[ɪz][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [pæst] [daʊn] [tu:; tə] [wʌnz] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] ?
Is it to be passed down to one's descendants ?
是 它 到 是 通过了 向下 到 一个人的 后代 ?
传之子孙耶？

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][lɪ'ju:] [ju] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
This is precisely because Liu Yu was no match for him .
这 是 恰恰 因为 刘 于 曾是 不 匹配 为了 他 :
正以刘裕难敌故也。

[naʊ] - [tru:ps] [ɑ:r; ər] [bɪ'si:dʒɪŋ] [ðə; ðɪ] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪti] .
Now Yudton's troops are besieging the fortified city .
现在 - 军队 是 围攻 这 强化 城市 :
今裕顿兵坚城之下，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][set] [deɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'peɪmənt] .
There is no set date for repayment .
那里 是 不 放 日期 为了 还款 :
未有还期。

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ræŋks] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [daɪd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [kɔ:z] .
I think of returning to the ranks of those who died for their cause .
我 思考 的 返回 到 这 排名 的 那些 WHO 死亡 为了 他们的 原因 :
我以此思归死士，

['æmbʊʃ] [hi:; hi]
Ambush He
伏击 他
掩击何、

[liʊz] [dɪ'saɪplz] ,
Liu's disciples ,
刘氏 门徒 ,
刘之徒，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:rnɪŋ] [wʌnz] [hænd] .
It's as easy as turning one's hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 :
如反掌矣。

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [si:z] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] ,
If we don't seize this opportunity ,
如果 我们 不 抢占 这 机会 ,
不乘此机，

[tu:; tə] [si:k] ['oʊnli][ə; eɪ] ['deɪz] [pi:s] ,
To seek only a day's peace ,
到 寻找 仅有的 一个 天 和平 ,
而苟求一日之安，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ['ɔ:f(ə)n] [rɪ'gɑ:rdɪd] ['dʒenrəlz] [æz; əz][ə; eɪ] [θɔ:rn] [ɪn][ɪts] [saɪd] .
The imperial court often regarded generals as a thorn in its side .
这 帝国 法庭 经常 认为 将军们 作为 一个 刺 在 它是 边 :
朝廷常以将军为腹心之疾，

[ɪf] [ju] - [wɜ:r; wər][tu:; tə] ['fɑ:lʊv] . . .
If Yu Pingqi were to follow . . .
如果 于 - 是 到 跟随 . . .

若裕平齐之后，

[ˈæftər] ['restɪŋ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] ,
After resting for more than a year ,
后 休息 为了 更多的 比 一个 年 ,

息甲岁余，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz][eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs]
He personally led his elite troops across the mountain pass
他 亲自 引领 他的 精英 军队 穿过 这 山 经过

自率锐师过岭，

['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒenɜ:əlz; 'dʒenrəlz] [dɪ'vaɪn] ['mɑ:rʃ(ə)] ['praʊəs] ,
Even with the general's divine martial prowess ,
甚至 和 这 将军的 神圣的 武术 能力 ,

虽以将军之神武，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] ['kænɔ:t] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
I fear I cannot withstand it .
我 害怕 我 不能 经受 它 .

恐不能当也。

[tə'deɪz; 'tu:deɪz] [ɑ:pər'tu:nəti]
Today's opportunity
今天的 机会

今日之机，

[ðɪs] [ɪz] [æbsə'lu:tli] [ɪ'senʃ(ə)] [ænd; ənd][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [mɪst] .
This is absolutely essential and must not be missed .
这 是 绝对地 基本的 和 必须 不是 是 错过 .

万不可失，

[ɪf] - [ɪz] ['kæptʃəd] [fɜ:rst] ,
If Jiankang is captured first ,
如果 - 是 捕获 第一的 ,

若先克建康，

[tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:r] ,
To the core ,
到 这 核 ,

倾其根本，

[ɔ:l'dʊv] [ju] [rɪ'tɜ:rnd] [saʊθ] ,
Although Yu returned south ,
虽然 于 返回 南 ,

裕虽南还，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [wi:; wi][kæn; kən][du:] .
There is nothing we can do .
那里 是 没有什么 我们 能 做 .

无能为力也。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [wi:; wi] [kən'grætʃələrt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
This is why we congratulate the general .
这 是 为什么 我们 祝贺 这 一般的 .

此所以为将军贺也。」

['fɑ:lʊvɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [dʒɔɪ] ,
Following the great joy ,
下列的 这 伟大的 喜悦 ,

循大喜，

[lə'wəu; 'lu:əu]['ɔ:lsoʊ] ['strɔ:ŋli] ['ʌ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][du:][soʊ] .

Luo also strongly urged him to do so .

罗 还 强烈 敦促 他 到 做 所以 .

罗氏亦力劝之，

[ðeɪ] [ðen] [ə'gri:d] [tu:; tə] [lɔ:nt] [æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ə'genst] ['dɑ:əu][ˈfu:] .

They then agreed to launch an uprising against Dao Fu .

他们 然后 同意 到 发射 一个 起义 反对 道 傅 .

遂与道覆刻期起兵。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] [wei] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈθroʊn] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .

First , the Way was overthrown in the beginning .

第一的 , 这 方式 曾是 被推翻 在 这 开始 .

先是道覆在始兴，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [kʌt] ['tɪmbər] [fɔ:r; fər] ['ʃɪpbɪldɪŋ] [ɪn] [næn'kɑ:ŋ] ['maʊnt(ə)n] .

He ordered people to cut timber for shipbuilding in Nankang Mountain .

他 订购 人们 到 切 木材 为了 造船 在 南康 山 .

使人伐船材於南康山，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊld][ɔ:f] ['tʃi:pli] [ɪn] .

They were sold off cheaply in Shixing .

他们 是 卖 离开 便宜 在 始兴 .

至始兴贱卖之，

['rezɪdənts] [kəm'pi:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt]

Residents compete for the market

居民 竞争 为了 这 市场

居民争市，

[ʃɪp] [mə'tɪriəlz] [wɜ:r; wər] ['stɒkpaɪld] [wɪ'dəʊt] ['eniwʌn] [sə'spektɪŋ] ['eniθɪŋ] .

Ship materials were stockpiled without anyone suspecting anything .

船 材料 是 囤积 没有 任何人 怀疑 任何事物 .

船材大积而人不疑。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['teɪkən] [ænd; ənd] [ju:st] [tu:; tə] [ɪ'kwɪp] [ðə; ði] [ʃɪps] .

At this point , all of them were taken and used to equip the ships .

在 这 观点 , 全部 的 他们 是 已采取 和 用过的 到 装备 这 船舶 .

至是悉取以装舰，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .

It was completed within ten days .

它 曾是 完全的 之内 十 天 .

旬日而办。

[soʊ] [ðeɪ] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði][ˈbændɪts] [tu:; tə] ['tʃɑ:ŋ'ʃɑ:] .

So they followed the bandits to Changsha .

所以 他们 随后 这 强盗 到 长沙 .

於是循寇长沙，

['dɑ:əu][ˈfu:][kɔʊ; kəʊ] [næn'kɑ:ŋ]

Dao Fu Kou Nankang

道 傅 kou 南康

道覆寇南康、

['lu:lɪŋ]

Luling

卢灵

庐陵、

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['pri:fektʃər] .

Yuzhang and other prefectures .

- 和 其他 县 .

豫章等郡。

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɔ:l] [ə'bəndənd] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [fled] .
Those who were guarding the city all abandoned it and fled .
那些 WHO 是 守护 这 城市 全部 弃 它 和 逃亡 。

守上者皆弃城走。

[ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm] ['ʃi:] ['ki:ən] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] .
The letter from Shi Keyan had not yet arrived .
这 信 从 史 基安 有 不是 然而 到达的 。

时克燕之信未至，

[ðə; ði]['bəndɪts] - ['paʊər] [gru:] ['grɛtli] .
The bandits ' power grew greatly .
这 强盗 - 力量 生长 非常 。

而贼势大盛，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [gript] [baɪ] [fɪr] .
The capital was gripped by fear .
这 首都 曾是 紧握 经过 害怕 。

京师震恐。

[hi:; hi]['wu: 'dʒi:] [rɪ'si:vɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'wɔ:rd] .
He Wuji received his reward .
他 无极 已收到 他的 报酬 。

何无忌得报，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 。

大怒曰：

" [dʌz] [hi:; hi] [θɪŋk] [ðə; ði] [kɔ:rt] [hæz; həz][noʊ][wʌn][tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] ? "
" Does he think the court has no one to rely on ? "
" 做 他 思考 这 法庭 有 不 一 到 依靠 在 ？ "

「彼欺朝廷无人耶？」

[hi:; hi] [ðen] [sɔ:t] [aʊt] [jæn] [ki:ʃi] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
He then sought out Yang Qishi to resist them .
他 然后 寻求 出去 杨 齐世 到 抵抗 他们 。

遂自寻阳起师拒之。

[tʃi:f] ['sekrəteri] ['dɛŋ] ['tʃɪ'æŋ] [rɪ'mɒŋ,streɪtɪd] , ['seɪɪŋ] :
Chief Secretary Deng Qian remonstrated , saying :
首席 秘书 邓 钱 抗议 , 说 。

长史登潜之谏曰：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['ɑ:rmɪ][ɪz] ['veri] [strɔ:ŋ] . "
" I heard that the enemy's army is very strong . "
" 我 听到 那 这 敌人的 军队 是 非常 强的 。

「闻贼兵甚盛，

[ænd; ənd][ɪts] ['paʊər] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] ['ri:tʃɪz] ,
And its power is in the upper reaches ,
和 它是 力量 是 在 这 上 到达 。

又势居上流，

['kaʊntər] - [ə' tæk] [ɪz] [ɪŋkən'vi:nɪənt] .
Counter - attack is inconvenient .
柜台 - 攻击 是 不方便 。

逆战非便，

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [dreɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [pɑ:nd] .
It is advisable to drain the water from the South Pond .
它 是 建议 到 流走 这 水 从 这 南 池塘 。

宜决南塘之水，

[dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ˈfɔːrtɪfaɪ][ɪts][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][tuː; tə] [əˈweɪt] [ðer; ðər][əˈraɪv(ə)] .

Defend the city and fortify its defenses to await their arrival .
保卫 这 城市 和 强化 它是 防御 到 等待 他们的 到达 .

守城坚壁以待之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [əˈbændən] [juː ˈes][ænd; ənd][ɡoo][fɑːr] [əˈweɪ] .

They will certainly not dare to abandon us and go far away .
他们 将要 当然 不是 敢 到 放弃 我们 和 去 远的 离开 .

彼必不敢舍我远下。

[kənˈsɜːrv] [ˈenərdʒi] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp] [streŋθ] .

Conserve energy and build up strength .
养护 活力 和 建造 向上 力量 .

蓄力养锐，

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈtaɪərd][ænd; ənd][oʊld] ,

When they are tired and old ,
什么时候 他们 是 疲劳的 和 老的 ,

候其疲老，

[ðen] [straɪk] [aɪ ˈtiː] .

Then strike it .
然后 罢工 它 .

然后击之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːrɪkt] [səˈluːʃ(ə)n] .

This is the perfect solution .
这 是 这 完美的 解决方案 .

此万全之策也。」

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][lɪˈjuː] [tʃæn] [ˈɔːlsou] [ədˈvaɪzd] :

Military advisor Liu Chan also advised :
军队 顾问 刘 陈 还 建议 :

参军刘闡亦諫曰：

" [ðə; ði] [truːps] [ˈʌndər] [juːnz] [kəˈmænd] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈfɔːrmər] [ˈbændɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] [wuː]

" The troops under Xun's command were all former bandits from the Three Wu
" 这 军队 在下面 荀的 命令 是 全部 以前的 强盗 从 这 三 吴

[riːdʒənz] . "

regions . "
地区 . "

「循所将之兵皆三吴旧贼，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [streŋθ] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈbætlz] .

The remaining strength after a hundred battles .
这 其余的 力量 后 一个 百 战斗 .

百战余勇。

[kriːk]

Shixing Creek
始兴 溪

始兴溪子，

[ˈædʒ(ə)][ænd; ənd] [skɪld] [ɪn][ˈkɑːmbæt] .

Agile and skilled in combat .
敏捷 和 熟练 在 战斗 .

敏捷善斗。

[ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [ˈsɔːrsərəs] [helpt] [ðem; ðəm] .

And then a sorceress helped them .
和 然后 一个 巫婆 帮助 他们 .

又有妖妇助之，

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
It is not something to be taken lightly .
它 是 不是 某物 到 是 已采取 轻轻 .
未易轻也。

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃəd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [ˈgæərɪsn] [ɪn] - .
The general should remain garrisoned in Yuzhang .
这 一般的 应该 保持 驻军 在 - .
将军宜留屯豫章，

[ˈkənˌskriptɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈsɪti]
Conscripting soldiers from the subordinate city
征兵 士兵 从 这 下属 城市
徵兵属城，

[wen] [ðə; ðɪ] [truːps] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] ,
When the troops arrive at the battle ,
什么时候 这 军队 到达 在 这 战斗 ,
兵至合战，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .
亦未为晚。

[ɪf] [wiː; wi] [ædˈvæns] [ˈlaɪtli] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [lɑːrdʒ] [gruːp] . . .
If we advance lightly with this large group . . .
如果 我们 进步 轻轻 和 这 大的 团体 . . .
若以此众轻进，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [ɪnˈsʌlts] .
There will surely be insults .
那里 将要 一定 是 侮辱 .
殆必有侮。

[ˈwuːˈdʒiː] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
Wuji wouldn't listen .
无极 不会 听 .
无忌不听。

[mɑːrtʃ] , [rɛnʃən] [deɪ] ,
March , Renshen day ,
行进 , 人神 天 ,
三月壬申，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ðɪ][ˈreb(ə); rɪˈbel][ˈɑːrmi] [ɪn] - .
They encountered the rebel army in Yuzhang .
他们 遭遇 这 反叛 军队 在 - .
与贼军遇於豫章，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][æn; ən] [əˈtæk] .
He led his troops in an attack .
他 引领 他的 军队 在 一个 攻击 .
率众进击。

[æt; ət][ðə; ðɪ][fɜːrst] [klæʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɑːmiz] ,
At the first clash of the armies ,
在 这 第一的 冲突 的 这 军队 ,
兵锋初交，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈroʊz] .
A strong wind suddenly arose .
一个 强的 风 突然 出现 .
大风猝起，

[ˈsændstɔ:mz] [blɑ:kt] [aʊt] [ðə; ði] [sʌn] .
Sandstorms blocked out the sun .
沙尘暴 已屏蔽 出去 这 太阳 :

吹沙蔽日。

[ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ʃɪps] ,
Government and military ships ,
政府 和 军队 船舶 ,

官军船舰，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər] [du:] [tu:; tə] [ˈfɛŋ] [ˈfu:i] [ˈklæɪz] .
All of these are due to feng shui clashes .
全部 的 这些 是 到期的 到 风 水 冲突 :

皆为风水冲击，

[ʌndɪˈsaɪdɪd] .
Undecided .
未决定 :

把持不定。

[ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [ʃɪp] [ðæt] [ˈwu:ˈdʒi:] [wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ɑ:n]
The large ship that Wuji was riding on
这 大的 船 那 无极 曾是 骑术 在

无忌所乘大舟，

[ˈdrɪftɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [i:st] [koʊst] ,
Drifting on the east coast ,
漂流 在 这 东方 海岸 ,

漂泊东岸，

[ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ʃɪp] , [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] , [prest] [ˈkloʊzər] .
The pirate ship , riding the wind , pressed closer .
这 海盗 船 , 骑术 这 风 , 按下 更近 :

贼舟乘风逼之，

[ˈæraʊs] [ænd; ənd] [ˈkænənz] [wɜ:r; wər] [ˈfaɪərd] [saɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Arrows and cannons were fired simultaneously .
箭头 和 大炮 是 被解雇 同时地 :

箭炮并发。

[ˈwu:ˈdʒi:] [sɔ:] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈɜ:rdʒənt] ,
Wuji saw the situation was urgent ,
无极 锯 这 情况 曾是 紧迫的 ,

无忌见事急，

[hi:; hi] [sed] [ˈstɜ:rnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰：

" [brɪŋ] [ˌem ˈi:] [su:] [ˈwu:z] [ɪmˈpɪriəl] [stɑ:f] ! "
" Bring me Su Wu's imperial staff ! "
" 带来 我 苏 吴氏 帝国 职员 ！ "

「取我苏武节来！」

[ðə; ði] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] [əˈraɪvz] ,
The festival arrives ,
这 节日 到达 ,

节至，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈsu:pəˌvaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] .
He was put in charge of supervising the battle .
他 曾是 放 在 收费 的 监督 这 战斗 :

执以督战。

[θi:vz] [ˈgæðəd] [ɪn] [d'rəʊvz] .
Thieves gathered in droves .
窃贼 聚集 在 成群 .

贼众云集，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑ:r; ə] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Both sides are exhausted .
两个都 侧面 是 筋疲力尽的 .

左右皆尽，

[ˈwu:'dʒi:] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Wuji remained calm and composed .
无极 剩余 冷静的 和 由 .

无忌辞色无挠，

[hi:; hi] [daɪd] ['klʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ni:kæps] .
He died clutching his kneecaps .
他 死亡 紧握 他的 膝盖骨 .

握节而死。

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [greɪt] [[ɑ:k] [bəʊθ][ɪn] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [ə'brɔ:d] .
This caused a great shock both in China and abroad .
这 导致 一个 伟大的 震惊 两个都 在 中国 和 国外 .

於是中外大震，

[ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'freɪd] .
The court officials were all afraid .
这 法庭 官员 是 全部 害怕的 .

廷臣皆惧，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['ɜ:rdʒəntli] [ɪ'fju:d] [tu:; tə] [rɪ'kɔ:l] [ju] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
An imperial edict was urgently issued to recall Yu to his country .
一个 帝国 法令 曾是 紧急 发布 到 记起 于 到 他的 国家 .

急以帝诏追裕还国。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] ['sʌðərn] [jæn] [fel] ,
After the Southern Yan fell ,
后 这 南方 严 跌倒 ,

南燕既下，

[ju] [fæŋ] ['steɪfənd] [tru:ps] [ɪn] - .
Yu Fang stationed troops in Guanggu .
于 方 驻 军队 在 - .

裕方屯兵广固，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ænd; ənd] [ək'sept] [sə'rendər] ,
To appease and accept surrender ,
到 安抚 和 接受 投降 ,

抚纳降附，

[sə'lektɪŋ] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənts]
Selecting outstanding talents
选择 杰出的 天赋

彩拔贤俊，

[ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ðɪ] [θri:] ['ri:dʒənz] .
Managing the three regions .
管理 这 三 地区 .

经营三齐。

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [əˈraɪvd] .
Suddenly an imperial edict arrived .
突然 一个 帝国 法令 到达的 .

忽有诏至，

[duː] [tuː; tə][ðə; ði][ɪnˈveɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [baɪ] [ˈpaɪəɪts] ,
Due to the invasion of the sea by pirates ,
到期的 到 这 入侵 的 这 海 经过 海盗 ,

以海寇内犯，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [ˈsʌfərd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] .
The government troops suffered repeated defeats .
这 政府 军队 遭受 重复 失败 .

官军屡败，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] [bæk] [ɪˈmiːdiətli] .
The envoy is to be summoned back immediately .
这 使者 是 到 是 被召唤 后退 立即地 .

召使速还。

[ʃʌkt]
Shocked
震惊

大惊，

[hæŋ] [fæn] [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [eɪt] [kəˈmɑːndərɪ] .
Han Fan was then appointed as the military commander of eight commanderies .
韩 扇子 曾是 然后 任命 作为 这 军队 指挥官 的 八 郡 .

乃以韩范为都督八郡军事，

[steɪ] [ɪn] - ,
Stay in Guanggu ,
停留 在 - ,

留守广固，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [saʊθ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned south in triumph .
他们 返回 南 在 胜利 .

班师还南。

[tuː; tə] - ,
To Xiapi ,
到 - ,

至下邳，

[ˈtrænsˌpɔːtɪŋ] [səˈplaɪz] [baɪ] [ʃɪp] ,
Transporting supplies by ship ,
运输 补给品 经过 船 ,

以船载輜重，

[ðə; ði][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [rɪˈtɜːrnd] [fɜːrst] .
The elite troops returned first .
这 精英 军队 返回 第一的 .

先率精锐步归。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ʃænjæŋ] ,
Arriving at Shanyang ,
抵达 在 山阳 ,

至山阳，

[ðə; ði] [ˈletər] [ɪz][ˈɜːrdʒənt] ,
The letter is urgent ,
这 信 是 紧迫的 ,

信益急，

[ˈɡreɪt] [kənˈsɜːrŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Great concern over the fall of the capital .
伟大的 忧虑 超过 这 落下 的 这 首都 .
大虑京邑失守，

[ˈkæri] [aʊt] [bəuθ][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz] .
Carry out both armor and other items .
携带 出去 两个都 盔甲 和 其他 项目 .
卷甲兼行，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] .
He and dozens of others rushed to the Huai River .
他 和 几十个 的 其他的 匆忙 到 这 怀 河 .
与数十人奔至淮上。

[æsk][ðə; ði] [ˌpæsərˈbaɪ] [fɔːr; fər] [nuːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
Ask the passerby for news from the imperial court .
问 这 过路人 为了 消息 从 这 帝国 法庭 .
问行人以朝廷消息，

[ðə; ði] [ˌpæsərˈbaɪ] [sed] :
The passerby said :
这 过路人 说 :
行人曰：

" [ðə; ði] [θiːvz] [hæv; həv][nɔːt] [jet] [riːtʃt] - . "
" The thieves have not yet reached Jiankang . "
" 这 窃贼 有 不是 然而 达到 - . "
「贼尚未至建康，

[ɪf] [ˈliː] [ɡɔːŋ] [rɪˈtʃːrŋ] ,
If Liu Gong returns ,
如果 刘 铎 返回 ,
刘公若还，

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [ˈwʌrɪs] .
Then you will have no worries .
然后 你 将要 有 不 担忧 .
便可无忧。」

[ju] [ʃɪn] [ˈʃaʊ] [æn; ən] .
Yu Xin Shao An .
于 新 邵 一个 .
裕心少安。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒiːdʒɑŋ]
Jiang Jijiang
江 慕江
将济江，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [strɔːŋ] [ˈwaɪndz] ,
Encountering strong winds ,
遭遇 强的 风 ,
遇大风，

[ðə; ði] [weɪvz] [ˈsɜːdʒd] [laɪk] [ˈmaʊntnz] .
The waves surged like mountains .
这 波浪 激增 喜欢 山脉 .
浪涌如山，

[ðə; ði] [bəʊt] [ˈkænaːt] [prəʊˈsiːd] .
The boat cannot proceed .
这 船 不能 继续 .
船不得行。

[ðoʊz] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] [ədˈvaɪzd] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [wɪnd] [tu:; tə] [səbˈsaɪd] .
Those on either side advised waiting for the wind to subside .
那些 在 任何一个 边 建议 等待 为了 这 风 到 塌陷 .
左右劝俟风息，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [ɪf] [ˈhev(ə)n] [grænt] [əˈsɪstəns] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnei](ə)n] . . . "
" If Heaven grants assistance to the nation . . . "
" 如果 天堂 拨款 协助 到 这 国家 . . . "
「若天命助国，

[ðə; ði] [wɪnd] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [səbˈsaɪd] .
The wind will eventually subside .
这 风 将要 最终 塌陷 .
风当自息。

[ɪf] [nɑ:t]
If not
如果 不是

若其不然，

[wʌt] [hɑ:rm][ɪz][ðər; ðər][ɪn] [ˈdraʊnɪŋ] ?
What harm is there in drowning ?
什么 伤害 是 那里 在 溺水 ?
覆溺何害？」

[ɪˈmi:diətli] [bɔ:rd] [ðə; ði] [boʊt] .
Immediately board the boat .
立即地 木板 这 船 .
即登舟，

[ðə; ði] [boʊt] [mu:vɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [stɔ:pt] .
The boat moved and the wind stopped .
这 船 已搬 和 这 风 停止 .
舟移而风止。

[krɔ:s] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tu:; tə] - ,
Cross the river to Jingkou ,
叉 这 河 到 - ,
过江至京口，

[wen] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [sɔ:] [ˌaɪ ˈti:] ,
When the people saw it ,
什么时候 这 人们 锯 它 ,
士民见之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][ɪn] [ˌseləˈbreɪ](ə)n] .
They all nodded in celebration .
他们 全部 点头 在 庆典 .
皆额首称庆。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Entering the court ,
进入 这 法庭 ,
入朝，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [keɪm] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [ədˈvaɪs] .
All the ministers came to ask for advice .
全部 这 部长们 来了 到 问 为了 建议 .
群臣皆来问计。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [tə'deɪ] , [dɪ'fens] [ɪz][ðə; ði] [best] ['pɑ:ləsi] . "
" Today , defense is the best policy . "
" 今天 , 防御 是 这 最好的 政策 . "

「今日守为上，

[ˈbæt(ə)][ɪz][ðə; ði][nekst] [best] ['ɑ:p(ə)n] .
Battle is the next best option .
战斗 是 这 下一个 最好的 选项 .

战次之，

[du:][nɑ:t][bi;; bi] [ə'lɑ:rmɪd] .
Do not be alarmed .
做 不是 是 惊慌 .

毋惊惶，

[du:][nɑ:t] [mu:v] .
Do not move .
做 不是 移动 .

毋乱动，

[maɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] [tu;; tə] [æd'væns] [ɔ:r] [rɪ'tri:t] [ɪz] [ɪn'taɪərli] [ʌp] [tu;; tə][em 'i:] .
My decision to advance or retreat is entirely up to me .
我的 决定 到 进步 或者 撤退 是 完全 向上 到 我 .

进退一唯吾命，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ək'septəb(ə)] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ʌv; əv][ju;; jʊ][tu;; tə] [ʃer] [ðɪs] ['sentɪmənt] .
It is acceptable for all of you to share this sentiment .
它 是 可接受 为了 全部 的 你 到 分享 这 情绪 .

诸君共体此意可耳。」

[ʃi:] ['dʒu:geɪ] ['tʃæŋ'mɪn] ,
Shi Zhuge Changmin ,
史 诸葛亮 昌珉 ,

时诸葛长民、

[lɪ'ju:] [fæn] ,
Liu Fan ,
刘 扇子 ,

刘藩、

[lɪ'ju:] - ,
Liu Daogui ,
刘 - ,

刘道规，

[i:tʃ] [led] [ɪts] [oʊn] [tru:ps] [tu;; tə] [dɪ'fend] - .
Each led its own troops to defend Jianshang .
每个 引领 它是自己的 军队 到 保卫 - .

各率本道兵入卫建康，

[ju] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] [tru:ps] [tu;; tə][bi;; bi][ɑ:n] [haɪ] [ə'hɜ:rt][ænd; ənd][tu;; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['erɪə] .
Yu ordered all troops to be on high alert and to defend the area .
于 订购 全部 军队 到 是 在 高的 警报 和 到 保卫 这 区域 .

裕皆令严兵以守。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [lɪ'ju:] [jɪz] [ə'saɪnmənt] [tu;; tə] - .
Now , let's talk about Liu Yi's assignment to Gushu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 易的 任务 到 - .

却说刘毅分镇姑孰，

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkeɪɑːs] ,
Hearing of chaos ,
听力 的 混乱 ,

闻乱，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈbændɪts] .
They wanted to send troops to suppress the bandits .
他们 通缉 到 发送 军队 到 压制 这 强盗 .

即欲出兵讨贼，

[ðə; ði] [əˈtempt] [tuː; tə] [tri:t] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [wʌz; wəz] [ʌnsəkˈsesfl] .
The attempt to treat the illness was unsuccessful .
这 试图 到 对待 这 疾病 曾是 不成功 .

以疾作不果。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] - [dɪˈfiːt] ,
Upon hearing of Wuji's defeat ,
之上 听力 的 - 击败 ,

及闻无忌败，

[drɪˈspɑt] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] , [hiː; hi] [set] [aʊt] [ɑːn] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Despite his illness , he set out on a military expedition .
尽管 他的 疾病 , 他 放 出去 在 一个 军队 远征 .

力疾起师，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈmænd] [ˈlʌ] [ʃuːnz] [rɪˈtɜːrn] .
They came to demand Lu Xun's return .
他们 来了 到 要求 鲁 荀的 返回 .

来讨卢循。

[ju] [fɪrd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ˌʌndəˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Yu feared that they would underestimate the enemy .
于 害怕 那 他们 会 低估 这 敌人 .

裕恐其轻敌，

[hiː; hi] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈletər] , [ˈseɪɪŋ] :
He stopped him with a letter , saying :
他 停止 他 和 一个 信 , 说 :

以书止之曰：

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [aɪ] [ˈpræktɪst] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈdiːmənz] [ænd; ænd] [ˈbændɪts] .
In the past , I practiced fighting demons and bandits .
在 这 过去的 , 我 练习 斗争 恶魔 和 强盗 .

吾往时习击妖贼，

[hiː; hi] [nuː] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [pəˈvɜːrtɪd] .
He knew it was perverted .
他 知道 它 曾是 变态 .

晓其变态。

[ðə; ði] [θɪːf] [hæd; həd] [dʒʌst] [geɪnd] [ˈpaʊər] .
The thief had just gained power .
这 贼 有 只是 获得 力量 .

贼新得志，

[ɪts] [ˈɑːrpnəs] [ɪz] [ʌnəˈseɪləbl] .
Its sharpness is unassailable .
它是 锐利度 是 无可辩驳 .

其锋不可犯。

[ðə; ði] [ʃɪp] [rɪˈper] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈɔːlmoʊst] [kəmˈpliːt] .
The ship repairs are now almost complete .
这 船 维修 是 现在 几乎 完全的 .

今修船垂毕，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wɜːrk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ˈʌʊər; ɑːr] ['brʌðərz] .
We should work together with our brothers .
我们 应该 工作 一起 和 我们的 兄弟 .
当与弟协力同举。

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [piːs] ,
The day of peace ,
这 天 的 和平 ,
克平之日，

[ðə; ði] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [klæs]
The responsibilities of the upper class
这 职责 的 这 上 班级
上流之任，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪn'trʌstɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['duːtɪz] .
They all entrusted each other with their duties .
他们 全部 受托 每个 其他 和 他们的 职责 .
皆以相委。

[aɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [wert] [ænd; ɐnd] [siː] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It is best to wait and see at this time .
它 是 最好的 到 等待 和 看 在 这 时间 .
此时尚宜有待。

['wuː'dʒiː][hæd; həd] [ɔː'reɪdɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [bɪ'fɔːr] ,
Wuji had already made a mistake before ,
无极 有 已经 制成 一个 错误 前 ,
无忌既误於前，

['brʌðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [meɪk] [ðə; ði] [seɪm] [mis'teɪk] [ə'gen] .
Brother , you must not make the same mistake again .
兄弟 , 你 必须 不是 制作 这 相同的 错误 再次 .
弟不可再误於后也。

[bʊks] [gʊːn] ,
Books gone ,
图书 已消失 ,
书去，

[kɑːŋ] [jiː] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
Kong Yi refused to listen .
孔 易 拒绝 到 听 .
恐毅不听，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['ljuː] [fæn][tuː; tə][stɔːp][hɪm; ɪm] .
He then sent his younger brother Liu Fan to stop him .
他 然后 发送 他的 年轻 兄弟 刘 扇子 到 停止 他 .
又遣其弟刘藩往止之，

[jiː] ['æŋgrəli] [sed] [tuː; tə] [fæn] :
Yi angrily said to Fan :
易 愤怒地 说 到 扇子 :
毅怒谓藩曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [wiː; wi] [rɪ'laɪd] [ɑːn] ['tempəreri] [ə'tʃiːvmənts] [tuː; tə] ['dʒʌstɪfaɪ][ˈʌʊər; ɑːr] ['ækʃnz] . "
" In the past , we relied on temporary achievements to justify our actions . "
" 在 这 过去的 , 我们 依赖 在 暂时的 成就 到 证明合法 我们的 行动 " .
「往以一时之功相推，

[duː][juː; jʊ] ['riːəli] [θɪŋk] [aɪm] [ɪn'fɪriər] [tuː; tə][dʒi][njuː] ?
Do you really think I'm inferior to Ji Nu ?
做 你 真的 思考 我是 下 到 季 努 ?
汝谓我真不及寄奴耶？」

[θrou] [ðə; ði] ['letər] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Throw the letter on the ground ,
扔 这 信 在 这 地面 ,

投书於地，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tʃ:rmɪnd] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
He was determined to lead the army .
他 曾是 决定 到 带领 这 军队 .

决意行师。

[fɜ:rst] , [ju] [ænd; ənd][ji:] [wɜ:rkt] [tə'geðər] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
First , Yu and Yi worked together to achieve great things .
第一的 , 于 和 易 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .

先是裕与毅协成大业，

['merɪt] [ɪz] ['sekənderɪ] .
Merit is secondary .
优点 是 次要 .

而功居其次，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'zentf(ə)l] .
He was always resentful .
他 曾是 总是 不满 .

心常不服。

[ænd; ənd][hi;; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsou] ['ærəgənt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['tælənt] .
And he was also arrogant about his talent .
和 他 曾是 还 傲慢的 关于 他的 天赋 .

又自负其才，

['θɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn'vɪnsəb(ə)l][ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] ,
Thinking they were invincible in this world ,
思维 他们 是 无敌 在 这 世界 ,

以为当世莫敌，

[tʃæŋ] ['jʌn] [rɪ'grets] [nɑ:t] ['mi:tɪŋ] ['li:u:] .
Chang Yun regrets not meeting Liu .
张 云 遗憾 不是 会议 刘 .

常云恨不遇刘、

['aɪtəm] ,
item ,
物品 ,

项，

[tu;; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
To contend with them for the Central Plains .
到 抗衡 和 他们 为了 这 中央 平原 .

与之并争中原。

[hi;; hi]['ɔ:lsou][wʌns] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] ['kɑ:li:gz] [ænd; ənd] [frendz] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] ['mænʃ(ə)n] .
He also once gathered his colleagues and friends at the East Mansion .
他 还 一次 聚集 他的 同事 和 朋友们 在 这 东方 大厦 .

又尝於东府会集僚友，

[bɪg] [eɪ'lænθəs] ,
Big ailanthus ,
大的 臭椿 ,

大樗蒲，

[ðə; ði] ['sentəns] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][ʌp][tu;; tə][wʌn] ['mɪljən] .
The sentence should be up to one million .
这 句子 应该 是 向上 到 一 百万 .

一判应至百万，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] .

The rest of them were defeated .
这 休息 的 他们 是 战败 .

余人皆败，

[ˈoʊnli] [ju] [ænd; ənd][ji:][wɜ:r; wər][bɪ'hɑɪnd] .

Only Yu and Yi were behind .
仅有的 于 和 易 是 在后面 .

惟裕与毅在后，

[ðə; ði] ['wɪnər] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .

The winner has not yet been decided .
这 优胜者 有 不是 然而 到过 决定 .

未判胜负。

[ji:] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [θru:] [,aɪ 'ti:] .

Yi raised his hand and threw it .
易 提高 他的 手 和 扔 它 .

毅举手一掷，

[,oʊvər'dʒɔɪd] [tu;; tə][hæv; həv] [kɔ:t] [ðə; ði] ['feznt] ,
Overjoyed to have caught the pheasant ,
欣喜若狂 到 有 捕捉 这 野鸡 ,

得雉大喜，

[hi;; hi] [pʊld] [ʌp][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['sə:kld] [ðə; ði][bed] , ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] :
He pulled up his clothes and circled the bed , calling out :
他 拉 向上 他的 衣服 和 圈起来 这 床 , 呼叫 出去 :

褰衣绕牀叫曰：

" [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [hi;; hi] [kɑ:nt] [du:][,aɪ 'ti:] ,

" It's not that he can't do it ,
" 它是 不是 那 他 不能 做 它 ,

「非不能卢，

" [ðæts] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ! "

" That's nothing to worry about ! "
" 那就是 没有什么 到 担心 关于 ！ "

无事此耳！」

[ju] [wʌz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .

Yu was indignant at his words .
于 曾是 愤怒 在 他的 字 .

裕忿其言，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi;; hi] [held] [faɪv] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [wʊd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Because he held five pieces of wood in his hand ,
因为 他 握住 五 件 的 木头 在 他的 手 ,

因握五木於手，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , [hi;; hi] [θru:] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [sed] :

After a long time , he threw it and said :
后 一个 长的 时间 , 他 扔 它 和 说 :

久之而后掷曰：

" ['brʌðər] , [let] [,em 'i:][traɪ][tu;; tə] ['ænsər] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ] . "

" Brother , let me try to answer for you . "
" 兄弟 , 让 我 尝试 到 回答 为了 你 . "

「老兄试为卿答。」

[ðen] [ɔ:l] [fɔ:r] [sʌnz] [tɜ:rnd] [blæk] .

Then all four sons turned black .
然后 全部 四 儿子们 转向 黑色的 .

既而四子俱黑，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:si:z] [ɪz] [sti:l] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
One of the pieces is still undecided .
— 的 这 件 是 仍然 未决定 :

内一子转跃未定，

[ju] ['ʃaʊtɪd] ['stɜ:rnli] .
Yu shouted sternly .
于 喊叫 严厉地 :

裕厉声喝之，

[ðæt] [ɪz] , [lʌ] .
That is , Lu .
那 是 , 鲁 :

即成卢，

[ʒaʊ] [wei:ji] [sed] :
Xiao Weiyi said :
肖 维一 说 :

笑谓毅曰：

" [haʊ] [ɪz] [ðɪs] [hænd] ? "
" How is this hand ? "
" 如何 是 这 手 ? "

「此手何如？」

[ˈevriwʌŋ] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 :

众俱喝采。

[jɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Yi's expression changed .
易的 表达 已更改 :

毅色变，

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

徐曰：

" [aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [noʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] ['kænɔ:t] ['bɔ:roʊ] [ðɪs] [frʌm; frəm][,em 'i:] . "
" I also know that you cannot borrow this from me . "
" 我 还 知道 那 你 不能 借 这 从 我 : "

「亦知公不能以此见借也。」

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fi:ts] [tu:; tə] [sə'pres] [ju] ['wæŋz]
Therefore , he often wanted to achieve extraordinary feats to suppress Yu Wang's
所以 , 他 经常 通缉 到 达到 非凡的 壮举 到 压制 于 王氏
[,ekspek'teɪʃ(ə)nz] .
expectations .
期望 :

故常欲立奇功以压裕望。

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:r; əɾ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ʃu:n] .
Now we are determined to attack Xun .
现在 我们 是 决定 到 攻击 迅 :

今决意伐循，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [gɹeɪt] [ə'tʃi:vmənts] [kæŋ; kən][bi:; bi] [meɪd] .
It is said that great achievements can be made .
它 是 说 那 伟大的 成就 能 是 制成 :

谓大功可立，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ə; eɪ][ˈneɪv(ə)] [fɔːrs] [ʌv; əv] - , - .
He then led a naval force of 20 , 000 .
他 然后 引领 一个 海军 力量 的 - , - .

遂率舟师二万，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪˈpɑːrt] [ɪˈmiːdiətli] .
We will depart immediately .
我们 将要 离开 立即地 .

即日进发。

[ʃiː] [ʃuːn] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈkauntiz] [ɪn] [ˈsentərəl] [ˈhuːˈnɑːn] .
Shi Xun attacked the counties in central Hunan .
史 迅 遭到攻击 这 县 在 中央 湖南 .

时循攻湘中诸郡，

[ˈdɑːəu][ˈfuː] [əˈtækt] .
Dao Fu attacked Xunyang .
道 傅 遭到攻击 旬阳 .

道覆进攻寻阳，

[wen] [jiː] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Wen Yi is about to arrive .
温 易 是 关于 到 到达 .

闻毅将至，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ʃuːn] :
The messenger reported to Xun :
这 信使 据报道 到 迅 :

驰使报循曰：

" [ðə; ði][jiː] [ˈɑːrmi] [ɪz] [ˈveri] [ˈstrɔːŋ] . "
" The Yi army is very strong . "
" 这 易 军队 是 非常 强的 " .

「毅兵甚盛，

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [səkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljər]
The key to success or failure
这 钥匙 到 成功 或者 失败

成败之机，

[ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ] [ˈhɪndʒɪz] [ɑːn] [ðɪs] .
The whole thing hinges on this .
这 所有的 事物 铰链 在 这 .

全系於此，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [təˈgeðər] .
They should strike together .
他们 应该 罢工 一起 .

当并力击之。

[ɪf] - [ɪz] [əˈtʃiːvd] ,
If Kejie is achieved ,
如果 - 是 已达成 ,

若使克捷，

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [left] [tuː; tə] [duː] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
There is nothing left to do in the world .
那里 是 没有什么 左边 到 做 在 这 世界 .

天下无复事矣，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt] [ɪnˈdʒʌstɪs] [əˈbʌv] .
I have no worries about injustice above .
我 有 不 担忧 关于 不公正 多于 .

不忧上面不平也。」

[ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] ,
Following the report ,
下列的 这 报告 ,

循得报，

[dɪˈpɑ:rt] [frʌm; frəm] [ˈberlɪn] [təˈdeɪ] .
Depart from Baling today .
离开 从 打包 今天 .

即日发巴陵，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈdɑ:əu][ˈfu:][ænd; ənd] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They joined forces with Dao Fu and descended the mountain .
他们 加入 力量 和 道 傅 和 下降 这 山 .

与道覆合兵而下。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][wu:] - [wu:][ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] ,
On the day of Wu - wu in the fifth month ,
在 这 天 的 吴 - 吴 在 这 第五 月 ,

五月戊午，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [met] [æt; ət] - [ˈaɪlənd] .
The two armies met at Sangluo Island .
这 二 军队 遇见 在 - 岛 .

两军相遇於桑落洲，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][ðer; ðər] [bəʊt] [ænd; ənd] [fled] .
The bandits returned to their boat and fled .
这 强盗 返回 到 他们的 船 和 逃亡 .

贼兵回船却走，

[ji:] [dʒɒŋ] [straɪvz] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði][fɜ:rst] .
Yi Zhong strives to be the first .
易 钟 努力 到 是 这 第一的 .

毅众争先，

[ðeɪ] [pəˈsu:d] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
They pursued him for several miles .
他们 追击 他 为了 一些 英里 .

追下数里。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈwɔ:ʃɪps] [əˈpɪrd] [ɪn][fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
Suddenly , warships appeared in formation .
突然 , 军舰 出现 在 形成 .

忽见战船排开，

[ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [wi:ldz] [tu:] [swɔ:dz] .
female general wields two swords .
女性 一般的 挥舞 二 剑 .

一女将手舞双刀，

[ˈflaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
Flying on the water .
飞行 在 这 水 .

飞行水面。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [ˈkloʊsli] .
Everyone was watching closely .
每个人 曾是 观看 密切 .

众皆瞩目视之，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

霎时狂风大作，

[ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [zɜ:rθ] [wɜ:r; wər][dɑ:rk] .
The sky and earth were dark .
这 天空 和 地球 是 黑暗的 .

天地昏暗，

[frʌm; frəm] [left] [tu:; tə] [raɪt] , [ˈlʌ] -
From left to right , Lu Xunbing
从 左边 到 正确的 , 鲁 -

卢循兵从左起，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈθroʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
The army was overthrown from the right .
这 军队 曾是 被推翻 从 这 正确的 .

道覆兵从右起，

[ə; eɪ][ˈpɪnsər] [əˈtæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][led][hɜ:r; həɹ] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði][ɪˈnɪ(ə)l] [tʃɑ:rdʒ] .
The female general led her troops in the initial charge .
这 女性 一般的 引领 她 军队 在 这 最初的 收费 .

女将引兵当前冲击，

[ɪn][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,

四面八方，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][ˈbændɪts] .
They were all bandits .
他们 是 全部 强盗 .

皆是贼兵，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)l] ?
How much is unpredictable ?
如何 很多 是 不可预测的 ?

莫测多少，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
The government troops suffered a major defeat .
这 政府 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

官军大溃。

[ji:] [əˈbændənd] [ɪp] [ænd; ənd] [went] [əˈʃɔ:r] .
Yi abandoned ship and went ashore .
易 弃 船 和 去 岸上 .

毅弃船登岸，

[ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ɑ:n] [fʊt] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] .
They managed to escape on foot with only a few hundred people .
他们 管理 到 逃脱 在 脚 和 仅有的 一个 很少 百 人们 .

以数百人步走得脱，

[ðə; ði] [əˈbændənd] [ˈbæɡɪdʒ] [wʌz; wəz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmʌʊntɪnz] .
The abandoned baggage was piled up like mountains .
这 弃 行李 曾是 堆积 向上 喜欢 山脉 .

所弃辎重山积，

[ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [əbˈteɪnd] [ðem; ðəm] .
All those who followed the instructions obtained them .
全部 那些 WHO 随后 这 指示 获得 他们 .

循皆获之。

[sai,zai,ksai,gzai] [sed] [tu:; tə][ˈdɑ:əu][ˈfu:] :
Xi said to Dao Fu :
习 说 到 道 傅 :

喜谓道覆曰：

" [wʌt] ,
" what ,
" 什么 ,

「何、

[ˈju:] - ,
Liu Jinbai ,
刘 - ,

刘尽败，

" [naʊ] [wi:; wi][kæn; kən] [ˈentər] - [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [ʌv; əv] [ˈweɪpənz] . "
" Now we can enter Jiankang without the trouble of weapons . "

" 现在 我们 能 进入 - 没有 这 麻烦 的 武器 : "

今可不烦兵刃而入建康矣。」

[ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈseləbrətɔ:ri] [fi:st] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [kæmp] .
They held a celebratory feast in the army camp .

他们 握住 一个 庆祝 盛宴 在 这 军队 营 : .

军中置酒相贺。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ju] [hæd; həd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Upon hearing that Yu had returned to the capital ,

之上 听力 那 于 有 返回 到 这 首都 ,

及闻裕已还朝，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] , [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] [peɪl] , [ænd; ənd] [sed] :
They looked at each other , their faces pale , and said :

他们 看起来 在 每个 其他 , 他们的 面孔 苍白 , 和 说 :

相顾失色曰：

" [haʊ] [su:n] [kæn; kən][hi:; hi] [kʌm] ? "
" How soon can he come ? "

" 如何 很快 能 他 来 ? "

「彼来何速耶？」

[ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði][dɪˈzaɪər][tu:; tə] [rɪˈtri:t] , [wʌn] [si:ks] [ðə; ði] [sʌn] .
Following the desire to retreat , one seeks the sun .

下列的 这 欲望 到 撤退 , 一 寻找 这 太阳 :

循欲退还寻阳，

[ˈkæptʃər] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ]
Capture Jiangling

捕获 江陵

攻取江陵，

[ðeɪ] [ju:st] [ðə; ði] [tu:] [ˈpri:fektʃər] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
They used the two prefectures to resist the imperial court .

他们 用过的 这 二 县 到 抵抗 这 帝国 法庭 :

据二州以抗朝廷。

[ðə; ði] [wei] [ˈkæna:t] [bi:; bi] [ˌoʊvərˈtɜ:rnd] .
The Way cannot be overturned .

这 方式 不能 是 翻覆 :

道覆不可，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ju] [tʃu:z] [rɪˈtɜ:rn] .
It is advisable to take advantage of Yu Chu's return .

它 是 建议 到 拿 优势 的 于 楚的 返回 :

谓宜乘裕初返，

[nɒʊ] [taɪm] [tu:; tə] [prɪ'per]
No time to prepare
不 时间 到 准备

未暇整备，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['kɒŋkəd] [baɪ] [ə'tækɪŋ] .
It can be conquered by attacking .
它 能 是 征服 经过 攻击 .

攻之可克，

[ɪf] [wi:; wi] [dɪ'lei] , [wi:; wi] [meɪ] [faɪnd][,aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [wɪn] .
If we delay , we may find it difficult to win .
如果 我们 延迟 , 我们 可能 寻找 它 难的 到 赢 .

迟则恐难胜也。

['ðɜ:fɔ:r] , [ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [də'rektli; daɪ'rektli] ['fɔ:rwəd] .
Therefore , they led their troops directly forward .
所以 , 他们 引领 他们的 军队 直接地 向前 .

循於是引兵迳进。

[wen] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['nɔ:rm(ə)l] [sku:l] [fɜ:rst] [rɪ'tɜ:rnd] ,
When the Northern Normal School first returned ,
什么时候 这 北方 普通的 学校 第一的 返回 ,

时北师初还，

['meni] ['soʊldʒərz] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] ['ɪlnəs] .
Many soldiers suffered from illness .
许多 士兵 遭受 从 疾病 .

将士多创病，

- ['wɔ:riər] ,
Jiankang warrior ,
- 战士 ,

建康战士，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [les] [ðæn; ðən] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
It is less than ten thousand .
它 是 较少的 比 十 千 .

不盈一万。

['æftər] [ɪz] [dɪ'fi:t] ,
After Yi's defeat ,
后 易的 击败 ,

毅败之后，

[ðə; ði]['bændɪts] [gru:] [strɔ:ŋgər] .
The bandits grew stronger .
这 强盗 生长 更强 .

贼势益强，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz]
More than 100 , 000 soldiers
更多的 比 - , - 士兵

战士十余万，

[ˈbəʊts] [ænd; ənd] ['kæərɪdʒɪz] ['trævlɪd] [fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] [wɪ'ðaʊt] ['stɔ:pɪŋ] .
Boats and carriages traveled for hundreds of miles without stopping .
船 和 马车 旅行 为了 数百 的 英里 没有 停止 .

舟车百里不绝，

[ðə; ði] ['taʊər] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [twelv] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [haɪ] .
The tower ship was twelve zhang high .
这 塔 船 曾是 十二 张 高的 .

楼船高十二丈。

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'tɜ:rnd] [dɪ'fi:tɪd] [ɔ:l] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [strɔ:ŋ] .
Those who returned defeated all claimed to be strong .
那些 WHO 返回 战败 全部 声称 到 是 强的 .

败还者争言其强，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] [ˌtreprɪ'deɪʃ(ə)n] .
The people of the capital were filled with fear and trepidation .
这 人们 的 这 首都 是 已填 和 害怕 和 忐忑不安 .

京师人情恟惧，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈwɜ:rid] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [prə'tekt] .
Everyone is worried that it may be difficult to protect .
每个人 是 担心 那 它 可能 是 难的 到 保护 .

皆虑难保。

[ˈmɛŋ] [tʃæŋ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][ˈeskɔ:rt][ðə; ði] [ˈempərər] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Meng Chang wanted to escort the emperor across the river .
孟 张 通缉 到 护送 这 皇帝 穿过 这 河 .

孟昶欲奉乘輿过江，

[ju] [dɪd][nɑ:t] [əˈlaʊ] [ˌaɪ 'ti:] .
Yu did not allow it .
于 做过 不是 允许 它 .

裕不许。

[fɜ:rst] , [tʃæŋ] [meɪd] [ʌnˈfaʊndɪd] [kleɪmz] ;
First , Chang made unfounded claims ;
第一的 , 张 制成 毫无根据 索赔 ;

先是昶料无忌、

[lɪˈju:] [ˌjaɪbɪŋ] [ɪz] [du:md] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
Liu Yibing is doomed to defeat .
刘 宜宾 是 注定失败 到 击败 .

刘毅兵必败，

[ænd; ənd] [ɪnˈdi:d] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
And indeed it was .
和 的确 它 曾是 .

已而果然。

[ðen] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ju] [wʊd] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [trend] .
Then it was said that Yu would certainly not be able to resist the trend .
然后 它 曾是 说 那 于 会 当然 不是 是 有能力的 到 抵抗 这 趋势 .

至是又谓裕必不能抗循，

[ˈevriwʌn] [bɪˈli:vz] [ˌaɪ 'ti:] .
Everyone believes it .
每个人 相信 它 .

人皆信之。

[ˈwæŋ] [ʒɔŋd] [sed] [tu:; tə] [ju] :
Wang Zhongde said to Yu :
王 中德 说 到 于 :

王仲德言於裕曰：

" [tʃæŋz] [wɜ:rdz] [ˈoʊnli] [kənˈfju:z] [ˈpi:pəlz] [maɪndz] . "
" Chang's words only confuse people's minds . "
" 张氏 字 仅有的 迷惑 人们的 思想 " . "

「昶言徒乱人心耳，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][æŋ; ən] [əˈsɪstənt] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈtælənt] .
He served as an assistant with great talent .
他 服务 作为 一个 助手 和 伟大的 天赋 .

公以雄才作辅，

[nu:] [greɪt] [wɜ:rk]
New Great Work
新的 伟大的 工作

新建大功，

[ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] ,
Awe - inspiring throughout the land ,
敬畏 - 鼓舞人心 自始至终 这 土地 ,

威震六合，

[ðə; ði] [θi:vz] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'veɪdɪd] .
The thieves took advantage of the situation and invaded .
这 窃贼 采取 优势 的 这 情况 和 入侵 .

妖贼乘虚入寇，

['hævɪŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜ:rn] ,
Having heard of their triumphant return ,
拥有 听到 的 他们的 凯 返回 ,

既闻凯还，

[ɪts] [baʊnd] [tu;; tə] [kə'læps] .
It's bound to collapse .
它是 边界 到 坍塌 .

自当奔溃，

[ɪf] [ju;; jʊ][fɜ:rst] [ə'naʊns] [jʊr; jər] [ɪ'skeɪp] . . .
If you first announce your escape . . .
如果 你 第一的 宣布 你的 逃脱 . . .

若先自道逃，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][æz; əz] ['paʊəf(ə)l] [æz; əz] ['kɑ:mən] [men] .
They were as powerful as common men .
他们 是 作为 强大的 作为 常见的 男人 .

势同匹夫，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kə'mænd] [ðə; ði][wɜ:rld] ?
How can one command the world ?
如何 能 一 命令 这 世界 ?

何以号令天下？

[ɪf] [ðɪs] [plæn] [sək'si:dz] . . .
If this plan succeeds . . .
如果 这 计划 成功 . . .

此谋若立，

[ʒɔŋd] [rɪ'kwests] [tu;; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Zhongde requests to take his leave .
中德 请求 到 拿 他的 离开 .

仲德请从此辞。」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [jʊr; jər] [ə'pɪnjən] [ɪz] [ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [maɪn] . "
" Your opinion is exactly the same as mine . "
" 你的 观点 是 确切地 这 相同的 作为 矿 " . "

「卿意正与吾同。」

- [rɪ'kwestɪd] [tu;; tə] [li:v] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Changgu requested to leave and avoid the situation .
- 请求 到 离开 和 避免 这 情况 .

昶固请出避，

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [naʊ] , [ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [taʊnz] [ɑ:r; ər] ['feɪsɪŋ] [ɪk'stɜ:rn(ə)l] [θrets] . "
" Now , the important towns are facing external threats . "
" 现在 , 这 重要的 城镇 是 面向 外部的 威胁 . "

「今重镇外倾，

[ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] ['enəmi] [ɪz] ['presɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
The powerful enemy is pressing in from within .
这 强大的 敌人 是 紧迫 在 从 之内 .

强寇内逼，

['hju:mən] [rɪ'leɪŋʃɪps] [ɑ:r; ər][ɪn] [ɡreɪv] ['deɪndʒə].
Human relationships are in grave danger .
人类 关系 是 在 严重 危险 .

人情危骇，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] ['stʌbərn] .
Do not be stubborn .
做 不是 是 固执的 .

莫有固志。

[ɪf] [ðei] [rɪ:'ləʊkeɪt]
If they relocate
如果 他们 搬迁

若一旦迁动，

[ðen] [wʌn] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði][lənd][hæz; həz] [kə'læpst] .
Then one knows that the land has collapsed .
然后 一 知道 那 这 土地 有 倒塌 .

便知土崩瓦解，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] ['pɑ:səbli] [rɪ:tʃ] [ˌdʒi:'æŋ'beɪ] ?
How could we possibly reach Jiangbei ?
如何 可以 我们 可能 抵达 江北 ?

江北亦岂可得至？

[ɪf] [ðə; ði][ɔ:rdər][ɪz] [rɪ'si:vɪd] ,
If the order is received ,
如果 这 命令 是 已收到 ,

设令得至，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['oʊnli] [teɪk] [taɪm] [ænd; ænd] ['efərt] .
However , it will only take time and effort .
然而 , 它 将要 仅有的 拿 时间 和 努力 .

不过迁延日月耳。

[ɔ:!'ðoʊ] [ðə; ði][lənd][ɪz] [smɔ:l]
Although the land is small
虽然 这 土地 是 小的

将土虽少，

[ə; eɪ] [self] - [sə'fɪ(ə)nt] ['bæt(ə)]
A self - sufficient battle
一个 自己 - 充足的 战斗

自足一战，

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] ,
If it can be accomplished ,
如果 它 能 是 完成 ,

若其克济，

[ðən] [ðə; ði][ˈruːləɹ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] [wɪl] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] .
Then the ruler and his subjects will share the same fate .
然后 这 统治者 和 他的 主题 将要 分享 这 相同的 命运 .
则臣主同休。

[ɪf] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] ,
If misfortune is inevitable ,
如果 不幸 是 不可避免的 ,

苟厄运必至，

[aɪ] [wɪl] [laɪ] [ded] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] .
I will lie dead at the temple gate .
我 将要 说谎 死的 在 这 寺庙 门 .

我当横屍庙门，

[ðʌs] , [hɪz; ɪz][ˈɔːrɪdʒɪn] [laɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [dedɪˈkeɪ(ə)n] [tuː; tə] [ˈsɜːrvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Thus , his origin lies in his dedication to serving his country .
因此 , 他的 起源 谎言 在 他的 奉献 到 服务 他的 国家 .

遂其由来以身许国之志，

[wʌn] [ˈkænɔːt] [haɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [græs] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [səɹˈvaɪv] .
One cannot hide among the grass and try to survive .
一 不能 隐藏 之中 这 草 和 尝试 到 存活 .

不能窶草间苟求存活也。

[maɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] .
My decision is made .
我的 决定 是 制成 .

我计决矣，

" [duː][nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv] [ðɪs] [əˈgen] . "
" Do not speak of this again . "
" 做 不是 说话 的 这 再次 . "

卿勿复言。」

[tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈdɪɡnənt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈfɑːləʊd] .
Chang was indignant that his words were not followed .
张 曾是 愤怒 那 他的 字 是 不是 随后 .

昶忿其言不行，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [baʊnd] [tuː; tə] [luːz] .
And they thought they were bound to lose .
和 他们 想法 他们 是 边界 到 失去 .

且以为必败，

[hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈdaɪɪŋ] .
He insisted on dying .
他 坚持 在 垂死 .

固请死。

[ju] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Yu angrily said :
于 愤怒地 说 :

裕怒曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈkwest] [əˈnʌðər] [ˈbæt(ə)l] . "
" You may request another battle . "
" 你 可能 要求 其他 战斗 . "

「卿且再申一战，

" [waɪ] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][daɪ] ! "
" Why wait until it's too late to die ! "
" 为什么 等待 直到 它是 也 晚的 到 死 ! "

死复何晚！」

[tʃæn] [nu:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] [hi:did] .
Chang knew that his words would not be heeded .
张 知道 那 他的 字 会 不是 是 听从了 .

昶知言必不用，

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; ei] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] , ['stetɪŋ] :
He then submitted a memorial to the throne , stating :
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 , 声明 :

乃抗表自陈曰：

" [jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt] [ju] [led][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] ,
" Your subject Yu led the Northern Expedition ,
" 你的 主题 于 引领 这 北方 远征 ,

「臣裕北伐，

[ðei] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['dɪfrənt] .
They are all different .
他们 是 全部 不同的 .

众并不同。

[ˈoʊnli][aɪ] [preɪz] [hɪz; ɪz] ['ækʃnz] .
Only I praise his actions .
仅有的 我 称赞 他的 行动 .

惟臣独赞其行，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] [ˈbændɪts] [tu:; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
This allowed the powerful bandits to take advantage of the situation .
这 允许 这 强大的 强盗 到 拿 优势 的 这 情况 .

致使强贼乘间，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [kəˈlæps] .
The country is on the verge of collapse .
这 国家 是 在 这 边缘 的 坍塌 .

社稷将倾，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] .
It is the crime of the minister .
它 是 这 犯罪 的 这 部长 .

臣之罪也。

[aɪ] ['hʌmbli] [əkˈsept] [maɪ] [bleɪm] [ænd; ænd][əˈpɔ:lədʒaɪz][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
I humbly accept my blame and apologize to the world .
我 谦卑地 接受 我的 责备 和 道歉 到 这 世界 .

谨引咎以谢天下。」

[ˈæftər] ['si:lɪŋ] [ðə; ði][fɔ:rm] ,
After sealing the form ,
后 密封 这 形式 ,

封表毕，

[hi:; hi] [daɪd] [ˈæftər] ['teɪkɪŋ] ['pɔɪzn] .
He died after taking poison .
他 死亡 后 采取 毒 .

仰药而死。

[ə; ei][ˈleɪtər][ˈpəʊət] ['rɪdɪˌkju:lɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
A later poet ridiculed him , saying :
一个 之后 诗人 嘲笑 他 , 说 :

后人 有诗 讥之 曰：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [kæn; kən][ʌpˈhoʊld] ['dʒʌstɪs] [ænd; ænd] [help] [ðoʊz] [ɪn] [dɪˈstres] .
There are those who can uphold justice and help those in distress .
那里 是 那些 WHO 能 坚持 正义 和 帮助 那些 在 痛苦 .

持乱扶危 仗有人，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsʌd(ə)nli] [daɪ] ?
Why did the general suddenly die ?
为什么 做过 这 一般的 突然 死 ?

将军何自遽亡身？

[dʒi][nju:] [ˈfɑ:lʊəd] [ðə; ði] [ˈru:lərz] [plæn] [ðæt] [deɪ] .
Ji Nu followed the ruler's plan that day .
季 努 随后 这 统治者的 计划 那 天 .

寄奴当日从君计，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈempaɪər] [tʃ:rnd] [tu:; tə] [dʌst] .
The Jin dynasty's empire turned to dust .
这 斤 王朝的 帝国 转向 到 灰尘 .

晋室江山化作尘。

[ju] [wɛntʃæn] [daɪd] ,
Yu Wenchang died ,
于 文昌 死亡 ,

裕闻昶死，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈkɔ:zɪŋ] [ʌnˈi:z] [əˈmʌŋ] [ˈpi:p(ə)] ,
To avoid causing unease among people ,
到 避免 导致 不安 之中 人们 ,

虑人心不安，

[self] - [ˈstɑ:kt] [stoʊnz] ,
Self - stocked stones ,
自己 - 库存充足 石头 ,

自屯石头，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ki:] [pəˈzɪʃənz] .
He ordered all the generals to guard key positions .
他 订购 全部 这 将军们 到 警卫 钥匙 职位 .

命诸将各守要处。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [jʊʊʃɪˈtɑ:kə] , [wʌz; wəz] [fɔ:r] [ˈjɪrz] [oʊld] .
His son , Yoshitaka , was four years old .
他的 儿子 , 吉高 , 曾是 四 年 老的 .

其子义隆始四岁，

[lɪˈju:] [kju:ɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz][ədˈvaɪzər] .
Liu Cui was appointed as his advisor .
刘 崔 曾是 任命 作为 他的 顾问 .

使刘粹辅之，

[tu:; tə] [gɑ:rd] - .
To guard Jingkou .
到 警卫 - .

以镇京口。

[ju] [dʒi:ɑ:nmɪn] [stʊd] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔ:tər] , [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] .
Yu Jianmin stood by the water , watching the thieves .
于 建民 站立 经过 这 水 , 观看 这 窃贼 .

裕见民临水望贼，

[streɪndʒ] ,
Strange ,
奇怪的 ,

怪之，

[aɪ] [æskt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈʃaʊ] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
I asked Zhang Shao , the military advisor .
我 问 张 邵 , 这 军队 顾问 .

以问参军张邵。

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

邵曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɪz][nɑ:t][ˈoʊvər] ,
" **If the festival is not over** ,
" 如果 这 节日 是 不是 超过 ,

「若节越未反，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [tu:] [ˈbɪzi] [tu;; tə] [dɪˈspɜ:rs] .
The people were too busy to disperse .
这 人们 是 也 忙碌的 到 分散 :

民方奔散不暇，

[waɪ] [ʊd; ʃəd] [wi;; wi][dʒʌst][stænd][baɪ][ænd; ənd] [wɑ:tʃ] ?
Why should we just stand by and watch ?
为什么 应该 我们 只是 站立 经过 和 手表 ?

何能观望？

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə] [fɪr] .
Now there is nothing to fear .
现在 那里 是 没有什么 到 害怕 :

今当无复恐耳。」

[ju] - .
Yu Ranzhi .
于 - :

裕然之。

[ðə; ði] [θi:vz] - [feɪθ] [gru:] [strɔ:ŋɡər] .
The thieves' faith grew stronger .
这 窃贼 - 信仰 生长 更强 :

时贼信益急，

[ju] [sed] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Yu said to his generals :
于 说 到 他的 将军们 :

裕谓诸将曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [θi:vz] [ædˈvæns] [streɪt] [frʌm; frəm] - . . . "
" **If the thieves advance straight from Xinting** . . . "
" 如果 这 窃贼 进步 直的 从 - . . . "

「贼若於新亭直进，

[ɪts] [ˈʃɑ:rpnəs] [ɪz] [ʌnˈstɑ:pəbl] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 :

其锋不可当，

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu;; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] .
It is advisable to avoid it .
它 是 建议 到 避免 它 :

宜且回避，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] [ɔ:r] [dɪˈfi:t] ,
The matter of victory or defeat ,
这 事情 的 胜利 或者 击败 ,

胜负之事，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi;; bi] [ˈmeɪərd] .
It cannot be measured .
它 不能 是 测量 :

未可量也，

[ɪf] [wiː; wi] [nɪˈtʃːrn] [tuː; tə] [ˈæŋkər] [ɑːn][ðə; ði] [west] [bəŋk] . . .
If we return to anchor on the west bank . . .
如果 我们 返回 到 锚 在 这 西方 银行 . . .

若回泊西岸，

[ðɪs] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] .
This is easy to capture .
这 是 简单的 到 捕获 .

此成擒耳。」

[noʊ][wʌn] [ˌʌndərˈstʊd] [waɪ] .
No one understood why .
不 一 理解 为什么 .

众皆不解其故。

[wen] [ˈlʌ] [ˈjuːnz] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] ,
When Lu Xun's troops arrived at the mouth of the Huai River ,
什么时候 鲁 荀的 军队 到达的 在 这 嘴 的 这 怀 河 ,

及卢循兵至淮口，

[ˈdɑːəu][ˈfuː] [riˈkwɛstɪd] [pərˈmɪ(ə)n] [tuː; tə][goʊ][dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] [ˈbaɪʃɪ] [frʌm; frəm] - .
Dao Fu requested permission to go directly to Baishi from Xinting .
道 傅 请求 允许 到 去 直接地 到 白石 从 - .

道覆请於新亭直趣白石，

[bɜːrn][ðə; ði] [boʊt] [ænd; ænd][goʊ] [əˈʃɔːr] .
Burn the boat and go ashore .
烧伤 这 船 和 去 岸上 .

焚舟而上，

[skɔːr] [roʊd] [əˈtæk] [ju] ,
Score Road Attack Yu ,
分数 路 攻击 于 ,

分数道攻裕，

[ðen] [ˈjuːz] [ˈɑːrmi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
Then Yu's army will surely be defeated .
然后 余氏 军队 将要 一定 是 战败 .

则裕军必败。

[tuː; tə] [proʊˈsiːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][plæn][fɔːr; fər] [kəmˈpliːt] [səkˈses] ,
To proceed with the plan for complete success ,
到 继续 和 这 计划 为了 完全的 成功 ,

循欲以万全为计，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈdɑːəu][ˈfuː] :
He said to Dao Fu :
他 说 到 道 傅 :

谓道覆曰：

" [ðə; ði] [meɪn] [ˈɑːrmi][hæz; həz][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] "
" The main army has not yet arrived "
" 这 主要的 军队 有 不是 然而 到达的 "

「大军未至，

[ˈmɛŋ] [tʃæŋ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd][əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .
Meng Chang committed suicide upon seeing the wind .
孟 张 坚定的 自杀 之上 看到 这 风 .

孟昶望风自裁，

[ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,
In general ,
在 一般的 ,

以大势言之，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [ˈkeɪɑːs] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [wɪˈðɪn] [deɪz] .
It is certain that chaos will break out within days .
它 是 肯定 那 混乱 将要 休息 出去 之内 天 .
自当计日溃乱。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈsaɪdɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
The outcome will be decided in a single day .
这 结果 将要 是 决定 在 一个 单身的 天 .
今决胜负於一朝，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ˌnesəˈserəli] [wɪn] .
It is not a way to necessarily win .
它 是 不是 一个 方式 到 一定 赢 .
既非必克之道，

[bʌt; bət][,aɪˈtiː][ˈoʊnli] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [bɜːs] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
But it only resulted in the loss of soldiers .
但 它 仅有的 结果 在 这 损失 的 士兵 .
而徒伤士卒，

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] .
It would be better to wait and see .
它 会 是 更好的 到 等待 和 看 .
不如按兵待之。」

[ˈdɑːəu][ˈfuː] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [saɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Dao Fu withdrew and sighed , saying :
道 傅 退出 和 叹了口气 , 说 :
道覆退而歎曰：

" [bɜːrd] [ˈlʌ] [ɪz] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] . "
" Lord Lu is suspicious and indecisive . "
" 主 鲁 是 可疑的 和 优柔寡断 . "
「卢公多疑少决，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [ˌmɪsˈled] .
I was ultimately misled .
我 曾是 最终 被误导 .
我终为所误，

[,aɪˈtiː] [kəmˈpelz] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [sɜːrv] [ˈhɪroʊz] .
It compels me to serve heroes .
它 强制 我 到 服务 英雄 .
使我得为英雄驱驰，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][nɑːt] [jet] [ˈredi] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpæsɪfaɪ] .
The world is not yet ready to be pacified .
这 世界 是 不是 然而 准备好 到 是 安抚 .
天下不足定也。」

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] - [stoʊn] [ˈsɪti]
Looking out from Yudeng Stone City
寻找 出去 从 - 石头 城市
裕登石』头城望之，

[əˈpɑːn][fɜːrst] [ˈmiːtɪŋ] , [ˌjuːn] [dʒʌn] [led] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] - .
Upon first meeting , Xun Jun led the way to Xinting .
之上 第一的 会议 , 迅 俊 引领 这 方式 到 - .
初见循军引向新亭，

[hiː; hi] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [peɪld] .
He looked around and paled .
他 看起来 大约 和 苍白 .
顾左右失色。

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - .
They then returned to Caizhou .
他们 然后 返回 到 - .

既而回泊蔡州，

- .
Naiyue .
- .

乃悦。

[lɪ'juː][jiː] ['trævlɪd] [θruː] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [dʒɪn] ['riːdʒən] .
Liu Yi traveled through the barbarian Jin region .
刘 易 旅行 通过 这 野蛮人 斤 地区 .

刘毅经涉蛮晋，

['oʊnli] [self] - [ɪg'zempʃn] [ɪz]['pɑːsəb(ə)] .
Only self - exemption is possible .
仅有的 自己 - 豁免 是 可能的 .

仅能自免，

[frʌm; frəm] ['hʌŋɡər] [ænd; ənd] [ɪg'zɔːstʃən] ,
From hunger and exhaustion ,
从 饥饿 和 疲惫 ,

从着饥疲，

['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [daɪd] .
Seven or eight out of ten died .
七 或者 八 出去 的 十 死亡 .

死亡什七八，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] - [tuː; tə] [ə'weɪt] ['pʌnɪʃmənt] ['æftər] [ten] [deɪz] .
He arrived in Jiankang to await punishment after ten days .
他 到达的 在 - 到 等待 惩罚 后 十 天 .

浹旬才至建康待罪。

[ju] ['wei] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [hɪm; ɪm] .
Yu Wei encouraged him .
于 魏 鼓励 他 .

裕慰勉之，

[tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðəm; ðəm][ʌv; əv] ['mætərz] [kən'sɜːrɪŋ] [bəuθ] [də'mestɪk] [ænd; ənd] ['fɔːrən] [ə'ferz] .
To inform them of matters concerning both domestic and foreign affairs .
到 通知 他们 的 事情 有关 两个都 国内的 和 外国的 事务 .

使知中外留事。

- ,
Bingyin ,
- ,

丙寅，

[ju] [mɪŋ] ['ʃen] ['lɪnziː] ,
Yu Ming Shen Linzi ,
于 明 沈 林子 ,

裕命沈林子、

[suː] [kaɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] ['fɔːrtɪəs] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
Xu Chi built a fortress on the south bank .
徐 奇 建造 一个 堡垒 在 这 南 银行 .

徐赤特筑寨南岸，

[ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [ɪz] [blɑːkt] .
The road to Chapu is blocked .
这 路 到 查普 是 已屏蔽 .

断查浦之路，

[ðə; ði] [kə'mændmənt] [mʌst; məst][bi; bi] ['striktli] [əb'zɜ:vɔd] [ænd; ənd][nɑ:t][bi; bi] [mu:vɔd] .
The commandment must be strictly observed and not be moved .
这 诫命 必须 是 严格 观察到 和 不是 是 已搬 .
戒令坚守勿动。

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
He led his generals .
他 引领 他的 将军们 .
自引诸将，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət] - .
They set up camp at Nantang .
他们 放 向上 营 在 - .
结营於南塘，

[,aɪ 'ti:] [fɔ:rmz] [ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪk] [dɪ'fensɪv] [pə'zɪ(ə)n] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
It forms a strategic defensive position from afar .
它 表格 一个 战略 防守 位置 从 远方 .
遥为犄角之势。

[kən'sɪdərɪŋ] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [ə'ʃɔ:r] .
Considering leading troops ashore .
考虑 领导 军队 岸上 .
虑循引兵登岸，

[ə'tæk] ,
Attack Chapu ,
攻击 查普 ,
进攻查浦，

[su:] [tʃaɪt] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [fju:] ,
Xu Chite saw that their troops were few ,
徐 奇特 锯 那 他们的 军队 是 很少 ,
徐赤特见其兵少，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu; tə] [ə'tæk] [,aɪ 'ti:] .
They wanted to attack it .
他们 通缉 到 攻击 它 .
欲击之。

['lɪn] ['zi:] [sed] :
Lin Zi said :
林 zi 说 :
林子曰：

[ðɪs] [temptɪs] [em 'i:] .
This tempts me .
这 诱惑 我 .
「此诱我耳，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi; bi] [sək'sesəz] .
There will surely be successors .
那里 将要 一定 是 继承人 .
后必有继，

[,aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi; bi] [ə'tækt] .
It cannot be attacked .
它 不能 是 遭到攻击 .
不可击也。」

[tʃɪt] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Chit refused .
纸条 拒绝 .
赤特不从，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
So they went into battle .
所以 他们 去 进入 战斗 .

遂出战。

[ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [ɪz] [ˈrʌfli] . . .
The rear guard is roughly . . .
这 后部 警卫 是 大致 . . .

后队大至，

[ˈtʃiːtoʊ] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Chito died in battle .
奇托 死亡 在 战斗 .

赤特战死。

[ˈlɪn] [ˈziː] [fɔːt] [ˈfɪrsli] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfɔːtɪfaɪd] [pəˈzɪ(ə)n] .
Lin Zi fought fiercely at the fortified position .
林 zi 战斗 激烈地 在 这 强化 位置 .

林子据栅力战，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [wʌz; wəz] [ˈgrædʒuəli] [weɪnɪŋ] .
The momentum was gradually waning .
这 势头 曾是 逐步地 减弱 .

势渐不支。

[ju] [ˈɔːrdərd] [ˈzuː] [lɪŋʃi] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Yu ordered Zhu Lingshi to rush to his aid .
于 订购 朱 灵石 到 匆忙 到 他的 援助 .

裕命朱龄石急往救之，

[ðə; ði] [fens] [ɪz] [ʌnˈbreɪkəbl] .
The fence is unbreakable .
这 栅栏 是 牢不可破 .

栅得不破。

[ðə; ði][ˈbəændɪts] [əˈtækt] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The bandits attacked for three days in a row .
这 强盗 遭到攻击 为了 三 天 在 一个 排 .

贼连攻三日，

[ˈlɪn] [ˈziː] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfæst] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [liːv] .
Lin Zi remained steadfast and refused to leave .
林 zi 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

林子坚守不出。

[ju] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Yu said to his generals :
于 说 到 他的 将军们 :

裕谓诸将曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第13/143页

" [ðə; ði] [θi:vz] [spə'sɪfɪkli] ['tɑ:rgɪtɪd] . "

" The thieves specifically targeted Chapu . "

" 这 窃贼 具体来说 目标 查普 . "

「贼专攻查浦，

[ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [send] [tru:ps] [ə'genst] [em 'i:]

Those who do not send troops against me

那些 WHO 做 不是 发送 军队 反对 我

而不以兵向我者，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][læks][ɪn][ɪ'æʊər; ɑ:r] [ˌprepə'reɪʃnz] .

We must be lax in our preparations .

我们 必须 是 松散 在 我们的 准备工作 .

懈吾备也。

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz][dɑ:rk] [tə'naɪt] ,

The moon is dark tonight ,

这 月亮 是 黑暗的 今晚 ,

今夜月黑，

[ænd; ænd][ə; eɪ] ['sɔ:rsərəs] [helpɪ] [ðem; ðəm] .

And a sorceress helped them .

和 一个 巫婆 帮助 他们 .

且有妖妇助之，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [reɪd][ðə; ði][kæmp] .

They will definitely raid the camp .

他们 将要 确实 袭击 这 营 .

必来劫营，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [pri'kə:ʃənz] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .

We must take precautions against it .

我们 必须 拿 防范措施 反对 它 .

须为之防。」

['ðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [di:p] [trentʃ] [wʌz; wəz] [dʌg] [ˌoʊvər'naɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .

Therefore , a deep trench was dug overnight in front of the camp .

所以 , 一个 深的 沟 曾是 挖 过夜 在 正面 的 这 营 .

因令营前连夜掘成深堑，

[leɪ] ['wʊd(ə)n] [plæŋks] [ɑ:n][tɑ:p] .

Lay wooden planks on top .

莱 木制的 木板 在 顶部 .

上铺木板，

['kʌvər] [wɪð; wɪθ][sænd] .

Cover with sand .

覆盖 和 沙 .

把沙土盖好，

[lɑ:rdʒ] [boʊn] [ʃi:ts] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .

Large bone sheets were placed on both sides .

大的 骨 纸张 是 放置 在 两个都 侧面 .

两旁设大骨百张，

[ˈæmbʊʃt] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
Ambushed on all sides .
遭到伏击 在 全部 侧面 :

伏兵四面。

[wʌns] [ðə; ði] [ˈbjʊ:gl] [ɪn][ðə; ði][kæmp][ˈfaɪərd] ,
Once the bugle in the camp fired ,
一次 这 号角 在 这 营 被解雇 ,

俟营中号角一响，

[ðeɪ] [lɔ:ntɪt] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] .
They launched a full - scale attack .
他们 发射 一个 满的 - 规模 攻击 :

齐出击之，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [əuˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The generals obeyed the order .
这 将军们 服从 这 命令 :

诸将遵令而行。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈlʌ] [ʃu:n] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [ðæt] [naɪt] .
Meanwhile, Lu Xun was there that night .
同时 , 鲁 迅 曾是 那里 那 夜晚 :

却说卢循是夜，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [get] [ləˈwəu; ˈlu:əu] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [jʌŋ] [kæmp] .
They wanted to get Luo to leave the young camp .
他们 通缉 到 得到 罗 到 离开 这 年轻的 营 :

欲令罗氏去幼大营，

[dʒʌst] [raɪt] [fɔ:r; fər][ju:z] [æt; ət] [naɪt] .
Just right for use at night .
只是 正确的 为了 使用 在 夜晚 :

正好黑夜用法，

[ˈdɑ:əu][ˈfu:] [sed] :
Dao Fu said :
道 傅 说 :

道覆曰：

[ˈju:] [ju] [wʌz; wəz] [ˈkʌŋɪŋ] .
Liu Yu was cunning .
刘 于 曾是 狡猾 :

「刘裕狡诈，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][bi:; bi] [ˌʌnpriˈperd] ?
How could the main camp be unprepared ?
如何 可以 这 主要的 营 是 毫无准备 ?

大营岂有无备？

[waɪ] [na:t][ra:b] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪnˈsted] ?
Why not rob Chapu Village instead ?
为什么 不是 抢 查普 村庄 反而 ?

不如去劫查浦小寨，

[ˈvɪktəri] [ɪz] [əˈʃʊrd] .
Victory is assured .
胜利 是 保证 :

可以必胜。」

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

循曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈfəʊkəsɪŋ][maɪ] [ˈefərts] [ɑːn][ðə; ði] [smɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] [fjuː] [deɪz] . "
" **I have been focusing my efforts on the small village for the past few days** . "
" 我 有 到过 聚焦 我的 努力 在 这 小的 村庄 为了 这 过去的 很少 天 . "

「吾连日专攻小寨者，

[ðɪs] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪm] [ˈplænɪŋ] [fɔːr; fər] [təˈnaɪt] .
This is exactly what I'm planning for tonight .
这 是 确切地 什么 我是 规划 为了 今晚 .

正为今夜用计耳，

[wʌt] [daʊts] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What doubts do you have ?
什么 疑虑 做 你 有 ?

君何疑焉？」

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [sed] :
Luo said :
罗 说 :

罗氏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [dɪˈvaɪn] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [əˈsɪst] [em ˈiː] . "
" **I have divine soldiers to assist me** . "
" 我 有 神圣的 士兵 到 协助 我 . "

「吾有神兵相助，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgoʊɪŋ] ,
With a thousand people going ,
和 一个 千 人们 去 ,

以千人往，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðen] [breɪk] [θruː] [ðer; ðər][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
They could then break through their defenses .
他们 可以 然后 休息 通过 他们的 防御 .

便足直破其垒。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ðer; ðər][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
You will be there to provide support from behind .
你 将要 是 那里 到 提供 支持 从 在后面 .

君等在后为援，

[wen] [aɪ][wɪn] ,
When I win ,
什么时候 我 赢 ,

俟吾胜时，

[ə; eɪ] [fɔːr] - [prɔːŋd] [əˈtæk] [wʊd] [səˈfaɪs] .
A four - pronged attack would suffice .
一个 四 - 叉状的 攻击 会 足够了 .

四面截击可也。」

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

循大喜。

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː] [gets] [diːpər] ,
Wait until it gets deeper ,
等待 直到 它 获得 更深 ,

等至更深，

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðer; ðər] .
Luo led his troops there .
罗 引领 他的 军队 那里 .

罗氏领兵前往。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] ,
Approaching the enemy camp .

接近 这 敌人 营 ,

将近敌营，

[ɪ'mi:diətli] [bɪ'ɡɪn] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] .
Immediately begin the ritual .

立即地 开始 这 仪式 .

马上作法起来，

[strɔ:ŋ] [waɪnd] [wʌz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
strong wind was blowing .

强的 风 曾是 吹 .

狂风大作，

[blæk] [fɑ:g] [əb'skjuəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Black fog obscured the sky .

黑色的 多雾路段 模糊不清 这 天空 .

黑雾迷天，

[ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv][θəʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [gɑ:rdz] [ɪn][ðə; ði] [er] .
There were hundreds of thousands of guards in the air .

那里 是 数百 的 数千 的 守卫 在 这 空气 .

空中有百千万人马护从。

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
But just as they reached the gate of the village ,

但 只是 作为 他们 达到 这 门 的 这 村庄 ,

那知才及寨门，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][skaɪ][hæd; həd] [kə'læpst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] [hæd; həd] [split]
Suddenly , it was as if the sky had collapsed and the earth had split

突然 , 它 曾是 作为 如果 这 天空 有 倒塌 和 这 地球 有 分裂

[ˈoʊpən] .

open .

打开 .

忽如天崩地裂一声，

[ðeɪ] [træpt] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɪn][ðə; ði] [moʊt] .
They trapped the men and horses in the moat .

他们 被困 这 男人 和 马匹 在 这 护城河 .

把前面人马陷人堑里。

[lu:'oʊz] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][nɔ:t] [ri:'tri:vɪd] [ɪn] [taɪm] .
Luo's horse was not retrieved in time .

罗的 马 曾是 不是 已检索 在 时间 .

罗氏收马不及，

[aɪ 'ti:][ˈɔ:lsoʊ] [fel] [daʊn] .
It also fell down .

它 还 跌倒 向下 .

亦跌下去。

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪərd][ɪn][ðə; ði][kæmp] .
A cannon fired in the camp .

一个 大炮 被解雇 在 这 营 .

营中一声炮响，

[bəʊθ] [saɪdz] ['faɪərd][ðer; ðər] ['krɔ:s,bəʊz] [sɑɪm(ə)'teɪniəsli] .
Both sides fired their crossbows simultaneously .

两个都 侧面 被解雇 他们的 弩 同时地 .

两旁弓弩齐发，

[,aɪˈti:] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [ˈreɪndrɑ:ps] .
It rained down like raindrops .
它 下雨了 向下 喜欢 雨滴 .

如雨点一般射来，

[lə'wəu; 'lu:əu] [daɪd] [ˈæftər] [ˈbi:ɪŋ] [strʌk] [baɪ] [ˈsevrəl] [ˈæraʊs] .
Luo died after being struck by several arrows .
罗 死亡 后 存在 击 经过 一些 箭头 .

罗氏身中数箭而死。

[ˈæmbʊʃɪz] [spræŋ] [ʌp] [ˈevriweɪ] .
Ambushes sprang up everywhere .
伏击 弹簧 向上 到处 .

伏兵四起，

[ˈtɔ:tʃɪz] [lɪt] [ʌp] [tə'geðər] ,
Torches lit up together ,
火炬 点燃向上 一起 ,

火把齐明，

[ˈlʌ] [ʃu:n] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] .
Lu Xun led his troops in the rear .
鲁 迅 引领 他的 军队 在 这 后部 .

卢循领兵在后，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] ,
Knowing that they had fallen into a trap ,
会心 那 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ,

知是中计，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][tɜ:rn] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [ðə; ði] [bəʊt] .
They had no choice but to turn back and return the boat .
他们 有 不 选择 但 到 转动 后退 和 返回 这 船 .

只得退下还船。

[ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ʌv; əv][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
Inspect the vanguard of one thousand soldiers .
检查 这 先锋 的 一 千 士兵 .

检点前队一千兵马，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

皆被杀尽，

[hi:; hi] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] [waɪf][æz; əz] [wel] .
He lost his beloved wife as well .
他 丢失的 他的 心爱 妻子 作为 出色地 .

又丧了爱妻，

[ˌoʊvərˈwelmd] [wɪð; wɪθ] [ɡri:f] ,
Overwhelmed with grief ,
不堪重负 和 悲伤 ,

不胜大恸，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈdɑ:əu][ˈfu:] :
He said to Dao Fu :
他 说 到 道 傅 :

谓道覆曰：

[aɪ] [ˈkænɑ:t] [steɪ] [hɪr] [ˈeni] [bɜ:ŋɡər] .
I cannot stay here any longer .
我 不能 停留 这里 任何 更长 .

「吾不能留此矣，

[ænd; ənd] [sti:l] ['si:kɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] ,
And still seeking the sun ,
和 仍然 寻求 这 太阳 ,

且还寻阳，

[ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] ['daɪəgræm] [wɪl] [bi:; bi] [prɪ'zentɪd] ['leɪtər] .
The following diagram will be presented later .
这 下列的 图表 将要 是 呈现 之后 .

再图后举。

[ju:; jʊ] [li:d] [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] [men] ,
You lead a troop of men ,
你 带领 一个 部队 的 男人 ,

汝引一支人马，

" [æd'væns] [ɑ:n][tu:; tə][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] . "
" Advance on to Jiangling " .
" 进步 在 到 江陵 . "

进取江陵。」

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [rɪ'vɜ:rst] [ænd; ənd] ['fɑ:ləʊd] .
The Way is reversed and followed .
这 方式 是 反转 和 随后 .

道覆从之，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [fæn] [tʃɒŋmɪn] [tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪr] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He then ordered Fan Chongmin to cover the rear with five thousand men .
他 然后 订购 扇子 崇民 到 覆盖 这 后部 和 五 千 男人 .

遂令范崇民以五千人断后，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] [rɪ'tri:tɪd] .
The entire army retreated .
这 全部的 军队 撤退 .

大军尽退。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [hæd; həd] [rɪ'tri:tɪd] .
The generals saw that the enemy troops had retreated .
这 将军们 锯 那 这 敌人 军队 有 撤退 .

诸将见循兵退去，

[pli:z] [pər'su:] [ðɪs] ['mætər] ['fɜ:rðər] .
Please pursue this matter further .
请 追求 这 事情 更远 .

请裕追之。

[ju] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] .
Yu did not respond .
于 做过 不是 回应 .

裕不应，

['greɪtli] ['gʌvərn] [ðə; ði] ['neɪvi] ,
Greatly govern the navy ,
非常 治理 这 海军 ,

大治水军，

[ɔ:rdər] [sʌn] [tʃu:] ,
Order Sun Chu ,
命令 太阳 楚 ,

命孙处、

['ʃen] [ti:ɑnzi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenrəlz]
Shen Tianzi and his two generals
沈 天子 和 他的 二 将军们

沈田子二将，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Leading an army of three thousand ,
领导 一个 军队 的 三 千 ,
率众三千,

[əˈtækt] [ˈpænjuː][frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] [ruːt] .
Attacked Panyu from the sea route .
遭到攻击 番禺 从 这 海 路线 .
自海道袭番禺。

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [siː] [ruːt] [wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [lɔːŋ] .
Everyone said that the sea route was difficult and long .
每个人 说 那 这 海 路线 曾是 难的 和 长的 .
从皆谓海道艰远,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əbˈteɪn] .
It is extremely difficult to obtain .
它 是 极其 难的 到 获得 .
得至为难,

[mɔːˈʊʊvər] , [ðə; ði] [ˈfɔːrsɪz] [dɪˈplɔɪd] [wɜːr; wər] [ˈklɪrli] [ˈvɪzəb(ə)] .
Moreover , the forces deployed were clearly visible .
而且 , 这 力量 已部署 是 清楚地 可见的 .
且分撤见力,

[ɪts] [nɔːt][æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [ˈmætər] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] .
It's not an urgent matter at the moment .
它是 不是 一个 紧迫的 事情 在 这 片刻 .
非目前之急。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
裕曰:

" [ðə; ði][ˈɑːrmi] [wɪl] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [tɜːrn] [ʌv; əv] [dɪˈsembər] . "
" The army will be at the turn of December " "
" 这 军队 将要 是 在 这 转动 的 十二月 " "
「大军十二月之交,

[dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [θiːf] ,
Destroy the demon thief ,
破坏 这 恶魔 贼 ,
定破妖贼,

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðer; ðər] [nest] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] [fɜːrst] .
At this point , their nest must be destroyed first .
在 这 观点 , 他们的 巢 必须 是 损毁 第一的 .
此时必先倾其巢穴,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdrɪvn] [tuː; tə] [ˈnoʊwər] .
They were driven to nowhere .
他们 是 驱动 到 无处 .
使彼走无所归,

[ðen] [ɔːl][ðə; ði] [ˈʌɡli] [ˈkriːtʃərz] [kæn; kən][biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .
Then all the ugly creatures can be wiped out .
然后 全部 这 丑陋的 生物 能 是 擦拭 出去 .
则可以歼尽丑类,

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] ,
To avoid future troubles ,
到 避免 未来 麻烦 ,
免贻后日之忧,

[jʊː; jɒ][ˈdʒent(ə)lmən] [ˈsɪmplɪ] [ˈhævnt] [siːn] [ðɪs] .
You gentlemen simply haven't seen this .
你 先生们 简单地 还没有 已见 这 .
诸君特未见及此耳。」

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .
众皆称善。

[lets] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's put it aside for now .
我们来吧 放 它 旁边 为了 现在 .
今且按下。

[ˈmiːnwaɪl] , [suː] [daʊfuː] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Meanwhile, Xu Daofu came to attack Jiangling .
同时 , 徐 道孚 来了 到 攻击 江陵 .
且说徐道覆来攻江陵。

[lɪˈjuː] - , [ðə; ðɪ] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv][dʒɑːŋɡəlɪŋ]
Liu Daogui, the garrison commander of Jiangling
刘 - , 这 驻军 指挥官 的 江陵
江陵守将刘道规，

[ˈjuːz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] .
Yu's younger brother .
余氏 年轻 兄弟 .
裕之弟也。

[əˈpɑːn][fɜːrst] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts][wɜːr; wər] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] ,
Upon first hearing that the bandits were approaching the capital ,
之上 第一的 听力 那 这 强盗 是 接近 这 首都 ,
初闻贼逼京邑，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][tæn] - [wɪð; wɪθ][θriː] , - [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [,riː,ɪnˈfɔː,smənts]
He dispatched his general Tan Daoji with 3, 000 troops to provide reinforcements
他 已派出 他的 一般的 谭 - 和 3 , - 军队 到 提供 增援部队
.
:
.

遣其将檀道济率兵三千入援。
[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] ,
Arriving in Xunyang ,
抵达 在 旬阳 ,

至寻阳，
[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [guː] [ˈlɪn] .
It was defeated by the bandit general Gou Lin .
它 曾是 战败 经过 这 土匪 一般的 咕 林 .
为贼将苟林所破，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈstrʌktər] [rɪˈtriːtɪd] .
The instructor retreated .
这 讲师 撤退 .

引师退归。
[ˈlɪn] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ðen] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪktəri] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Lin Sui then took advantage of the victory to attack Jiangling .
林 隋 然后 采取 优势 的 这 胜利 到 攻击 江陵 .
林遂乘胜伐江陵，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [fɔ:rs] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [strɔ:ŋ] .
The military force was extremely strong .
这 军队 力量 曾是 极其 强的 .

兵势甚盛。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ki:'aʊ] [zɔ:ŋ] [rɪ'beld] [ɪn] ['ʃu:] .
At that time , Qiao Zong rebelled in Shu .
在 那 时间 , 乔 宗 叛乱 在 舒 .

又其时譙纵反於蜀，

[ˈhwa:n][tʃɪ'æn] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm] ['kɪn] .
Huan Qian returned from Qin .
欢 钱 返回 从 秦 .

桓谦自秦归之，

[ðei] ['lɔrd] [ðə; ði] ['ʃu:] ['ɑ:rmɪ][tu; tə] [ɪn'veɪd] .
They lured the Shu army to invade .
他们 诱饵 这 舒 军队 到 入侵 .

引蜀师来寇。

[gu:] ['lɪn][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət] .
Gou Lin was stationed at Jiangjin .
咕 林 曾是 驻 在 江津 .

苟林屯於江津，

[ˈhwa:n] [tʃænz] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət] [ʒɪdʒ:ɑ:ŋ] .
Huan Qian's army was stationed at Zhijiang .
欢 钱的 军队 曾是 驻 在 之江 .

桓谦军於枝江，

[ðə; ði] [tu:] ['bændɪts] [prest] [i:tʃ] ['ʌðər] [daʊn] .
The two bandits pressed each other down .
这 二 强盗 按下 每个 其他 向下 .

二寇交逼，

[ðei] ['ekoʊ] [i:tʃ] ['ʌðər] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
They echo each other from afar .
他们 回声 每个 其他 从 远方 .

遥相呼应。

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [ðə; ði] ['dʒentri] [ænd; ənd] ['kɑ:mənər] [ʌv; əv][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] ,
In addition , the gentry and commoners of Jiangling ,
在 添加 , 这 绅 和 平民 的 江陵 ,

加以江陵士庶，

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhwa:n][ˈfæməli:z, 'fæmli:z] ['raɪtʃəs] [oʊld] [frendz] ,
Many of the Huan family's righteous old friends ,
许多 的 这 欢 家庭的 正义 老的 朋友们 ,

多桓氏义旧，

[ðei] ['hɑ:bəd] [tu:] [maɪndz] .
They harbored two minds .
他们 藏匿 二 思想 .

并怀二心。

[ˈdɑ:əʊ][ˈgu:i,dʒi: ju: 'aɪ] [ðen] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] , ['seɪŋ] :
Dao Gui then informed the soldiers , saying :
道 图形用户界面 然后 知情的 这 士兵 , 说 :

道规乃会将士告之曰：

" ['hwa:n][tʃɪ'æn][ɪz][ɪn] ['kɪŋki] [naʊ] .
" Huan Qian is in Kinki now .
" 欢 钱 是 在 近畿 现在 .

「桓谦今在近畿，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [hɜ:rd] [ʌv; əv][aɪ ˈti:][wɜ:r; wər] [kənˈsɪdəɪŋ] [ˈweðər] [tu:; tə] [steɪ] [ɔ:r] [li:v] .
Many people who heard of it were considering whether to stay or leave .
许多 人们 WHO 听到 的 它 是 考虑 无论 到 停留 或者 离开 .
闻人士颇怀去就之计。

[maɪ][əˈraɪv(ə)][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [əˈkɑ:mplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] , [bəuθ][ɪn] [tɜ:rmz]
My arrival from the east is sufficient to accomplish great things , both in terms
我的 到达 从 这 东方 是 充足的 到 完成 伟大的 事物 , 两个都 在 条款
[ʌv; əv][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
of civil and military affairs .
的 民用 和 军队 事务 .
吾东来文武足以济事，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:v]
If you wish to leave
如果 你 希望 到 离开
若欲去者，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˌproʊˈbɪ(ə)n] . "
There is no prohibition ."
那里 是 不 禁令 . "
本不相禁。」

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] [ˈoʊpənd] [æt; ət] [naɪt] ,
Because the city gates were opened at night ,
因为 这 城市 大门 是 打开 在 夜晚 ,
因夜开城门，

[ðə; ði] [dɑ:n] [ˈnevər] [kləʊzɪz] .
The dawn never closes .
这 黎明 绝不 关闭 .
达晓不闭。

[ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [mu:vd] [baɪ][hɪz; ɪz] [sɪnˈserəti] .
People were moved by his sincerity .
人们 是 已搬 经过 他的 诚意 .
众感其诚，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [hu:] [wɪl] [bɪˈtreɪ] [ju: ˈes] .
There is no one who will betray us .
那里 是 不 一 WHO 将要 背叛 我们 .
莫有叛者。

[ˈlʌ - , [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˈʃɪ:ɑ:ŋˈja:ŋ]
Lu Zongzhi , Prefect of Xiangyang
鲁 - , 长官 的 向阳
襄阳太守鲁宗之，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] ,
Knowing that Jiangling was in danger ,
会心 那 江陵 曾是 在 危险 ,
知江陵危急，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
They led their troops to provide assistance .
他们 引领 他们的 军队 到 提供 协助 .
率众来援。

[ˈdɑ:əu][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ] [roʊd] [əˈloʊn] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
Dao Gui rode alone to greet him .
道 图形用户界面 骑 独自的 到 迎接 他 .
道规单骑迎入，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
He was then entrusted with the task of defending the city .
他 曾是 然后 受托 和 这 任务 的 防守 这 城市 .
遂以守城事委之，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [ə'tæk] ['tʃɪ'æn] .
He then led his generals to attack Qian .
他 然后 引领 他的 将军们 到 攻击 钱 .
而自率诸将攻谦。

['sʌmwʌn] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Someone advised him , saying :
某人 建议 他 , 说 :
或谏之曰：

" [naʊ] [aɪ][eɪ'em]['goʊɪŋ][fɑːr] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ə'tæk] ['tʃɪ'æn] .
" **Now I am going far away to attack Qian .**
" 现在 我 是 去 远的 离开 到 攻击 钱 .
「今远出攻谦，

['vɪktəri] [ɪz][nɑːt] [ˌgærən'tiːd] .
Victory is not guaranteed .
胜利 是 不是 保证 .
胜未可必。

[guː] ['lɪn][ɪz] [nɪr] .
Gou Lin is near Jiangjin .
咕 林 是 靠近 江津 .
苟林近在江津，

[əb'zɜːrɪv] [ðə; ði] ['muːvmənt] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,
Observe the movement of others ,
观察 这 移动 的 其他的 ,
伺人动静，

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
If they come to attack the city .
如果 他们 来 到 攻击 这 城市 .
若来攻城，

[ə; eɪ] ['lɪniɪdʒ] [meɪ] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [biː; bi] [sɪ'kjʊr] .
A lineage may not necessarily be secure .
一个 血统 可能 不是 一定 是 安全的 .
宗之未必能固，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [praɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [kloʊðz] .
There are differences in the price of the clothes .
那里 是 差异 在 这 价格 的 这 衣服 .
脱有差跌，

[ðə; ði] [greɪt] ['mætər] [ɪz]['oʊvər] .
The great matter is over .
这 伟大的 事情 是 超过 .
大事去矣。」

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ruːlz] [stɛrt] :
The Daoist rules state :
这 道家 规则 状态 :
道规曰：

" ['dʒent(ə)lmən] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['strætədʒɪ] . "
" **Gentlemen , you are ignorant of military strategy .** "
" 先生们 , 你 是 无知 的 军队 战略 . "
「诸君不识兵机耳。

[gu:] ['lɪn] [ɪz][,mi:di'ɒʊkər] .
Gou Lin is mediocre .
咕 林 是 平庸 .

苟林庸才，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɒʊ] [ˈʌðər] [ɪn'dʒi:niəs] [plæn] .
There was no other ingenious plan .
那里 曾是 不 其他 巧妙 计划 .

无他奇计，

[sɪns] [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [gɔ:n] [fɑ:r] ,
Since I have not gone far ,
自从 我 有 不是 已消失 远的 ,

以吾去未远，

[ðeɪ] [wʊd] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] [li:d] [ðer; ðər] [tru:ps] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['sɪti] .
They would certainly not dare to lead their troops towards the city .
他们 会 当然 不是 敢 到 带领 他们的 军队 向 这 城市 .

必不敢引兵向城。

[ˈhwa:n][ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪk'spektɪŋ] [maɪ][əˈraɪv(ə)] .
Huan Qian was not expecting my arrival .
欢 钱 曾是 不是 期待 我的 到达 .

桓谦不虞吾至，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['kɑ:ŋkər] ['eni] ['enəmi] [ðeɪ] [ə'tæk] .
They can conquer any enemy they attack .
他们 能 征服 任何 敌人 他们 攻击 .

攻之辄克。

['lɪn] [wenki:ən] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Lin Wenqian was defeated .
林 文谦 曾是 战败 .

林闻谦败，

[ðen] [bəuθ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] ['kɜ:rɪdʒ] [wɪl] [bi:; bi] ['fætərd] .
Then both heart and courage will be shattered .
然后 两个都 心 和 勇气 将要 是 破碎 .

则心胆俱破，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [hæv; həv] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ðæt] ?
How could I possibly have time for that ?
如何 可以 我 可能 有 时间 为了 那 ?

岂暇得来？

[mɔ:ˈroʊvər] , - [ə'loʊn] ['gɑ:rdɪd] [aɪ 'ti:] .
Moreover , Zongzhi alone guarded it .
而且 , - 独自的 守卫 它 .

且宗之独守，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][hoʊld] [aʊt] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] ?
What does it mean to be unable to hold out for several days ?
什么 做 它 意思是 到 是 无法 到 抓住 出去 为了 一些 天 ?

何不为支数日？」

[soʊ][hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
So he led his troops ,
所以 他 引领 他的 军队 ,

於是率领兵马，

[əd'vænsɪŋ] [baɪ][bəuθ] [lənd][ænd; ənd] ['wɔ:tər] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,

水陆齐进，

[ə'tæk] [ˈtʃɪ'æn][ɪn] [ʒɪdʒ:ɑ:ŋ] ,
Attack Qian in Zhijiang ,
攻击 钱 在 之江 ,

攻谦於枝江，

[ˈtʃɪ'æn][ɡwoʊ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Qian Guo suffered a great defeat .
钱 郭 遭受 一个 伟大的 击败 .

谦果大败，

[ˈsɪŋɡ(ə)] [boʊt] [ˈtrævlz] .
single boat travels .
单身的 船 旅行 .

单舸走，

[ˈdepjuːtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlju:z] [zʌn] [pər'su:d] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
Deputy General Liu Zun pursued and beheaded him .
副 一般的 刘 尊 追击 和 斩首 他 .

副将刘遵追斩之。

[rɪ'tæliət] [ə'genst] [ju:n] [ˈlɪn] ,
Retaliate against Xun Lin ,
报复 反对 迅 林 ,

还击荀林，

[ˈlɪn] [ʒi:] [left] .
Lin Yi left .
林 易 左边 .

林亦走，

[dʒɑ:ŋɡəlɪŋ][ɪz][æt; ət] [pi:s] .
Jiangling is at peace .
江陵 是 在 和平 .

江陵得安。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈdɑ:əu][ˈfu:][led] [ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] [ˈθɜ:rti] [ˈθaʊz(ə)nd] .
At this time , Dao Fu led a crowd of thirty thousand .
在 这 时间 , 道 傅 引领 一个 人群 的 三十 千 .

至是道覆率众三万，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈru:ɪnd] .
His family was ruined .
他的 家庭 曾是 毁坏 .

奄至破家。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʌ] [ju:n] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
It is said that Lu Xun pacified the capital .
它 是 说 那 鲁 迅 安抚 这 首都 .

或传卢循以平京邑，

[hi:; hi] [sent] [ˈdɑ:əu][ˈfu:][tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He sent Dao Fu to serve as the governor of Jingzhou .
他 发送 道 傅 到 服务 作为 这 州长 的 荆州 .

遣道覆来为荆州刺史，

[ˈpi:p(ə)]
Jianghan people
江汉 人们

江汉士民，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

无不畏惧，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ru:lz] [stɜ:t] :
The Daoist rules state :
这 道家 规则 状态 :

道规曰：

" [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi;; bi] [ə'laʊd] [tu;; tə] [sprɛd] [tu;; tə] - . "
" This should not be allowed to spread to Lincheng . "
" 这 应该 不是 是 允许 到 传播 到 - . "

「此未可纵之临城也。」

[soʊ] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] ['fɔ:rtɹəs] [æt; ət] - [pæs] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
So they built a fortress at Yuzhang Pass to defend against them .
所以 他们 建造 一个 堡垒 在 - 经过 到 保卫 反对 他们 .

於是筑垒於豫章口拒之。

['dɑ:əu][ˈfu:] [wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'tækt] [bʌt; bət][kəd; kəd][nɑ:t][bi;; bi] ['kɒŋkəd] .
Dao Fu was repeatedly attacked but could not be conquered .
道 傅 曾是 反复 遭到攻击 但 可以 不是 是 征服 .

道覆屡攻不克。

[tu;; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'hʌðər] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

- ['nɜ:v(ə)] ['fɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tɪd] .
Yuzhi's naval forces were completed .
- 海军 力量 是 完全的 .

裕治水军毕，

[wɪð; wɪθ][tæn] [ˈʃaʊ] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ,
With Tan Shao as the vanguard ,
和 谭 邵 作为 这 先锋 ,

以檀韶为前锋，

[hi;; hi] [kɪld] [ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][fæn] [tʃɒŋmɪŋ] [æt; ət] [nænlɪŋ] .
He killed the bandit general Fan Chongming at Nanling .
他 被杀 这 土匪 一般的 扇子 崇明 在 南岭 .

击斩贼将范崇明於南陵。

['fɑ:ləʊɪŋ] [fɪr] ,
Following fear ,
下列的 害怕 ,

循惧，

[kaɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] :
Chi reported back :
奇 据报道 后退 :

驰报道覆曰：

" ['hɜ:ri] [ænd; ənd] [faɪt] [fɔ:r; fər][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] ,
" Hurry and fight for Jiangling ,
" 匆忙 和 斗争 为了 江陵 ,

「匆争江陵，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [prə'vaɪd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
And they also refused to provide for him .
和 他们 还 拒绝 到 提供 为了 他 .

且还拒裕。」

['ðɜrfɔ:r] , ['dɑ:əu][ˈfu:] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:ɹmi] [bæk] ['heɪstɪli] .
Therefore , Dao Fu led his army back hastily .
所以 , 道 傅 引领 他的 军队 后退 草草 .

於是道覆引军急还，

[dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] - .
Join forces with Xunjun .
加入 力量 和 - .

与循军合。

[ˈwɪntər] [ɪn] [dɪ'sembər] ,
Winter in December ,
冬天 在 十二月 ,

冬十二月，

[ju] [dʒi:] [leɪ] [kaɪ] ,
Yu Zhi Lei Chi ,
于 智 雷 奇 ,

裕至雷池，

[ðə; ði]['bændɪts] ['boʊstɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t] [ə'tæk] [ðə; ði] [fər'bɪdn] [zoʊn] .
The bandits boasted that they would not attack the forbidden zone .
这 强盗 吹嘘 那 他们 会 不是 攻击 这 禁止 区 .

贼众扬言不攻雷池，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [raɪd][ðə; ði] ['kɜ:rənt] [tə:rdz] - .
We should ride the current towards Jiankang .
我们 应该 骑 这 当前的 向 - .

当乘流迳向建康。

[ju] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Yu said to his generals :
于 说 到 他的 将军们 :

裕谓诸将曰：

" [ðə; ði] [θɪ:f] [meɪd] [ðɪs] ['steɪtmənt] . "
" The thief made this statement . "
" 这 贼 制成 这 陈述 . "

「贼设此言，

[ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [wɪl] [teɪk] [plɜ:s] [tə'mɑ:roʊ] .
The decisive battle will take place tomorrow .
这 决定性 战斗 将要 拿 地方 明天 .

明日当来决战矣。

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ɑ:n] [haɪ] [ə'lɜ:rt] .
Our army should be on high alert .
我们的 军队 应该 是 在 高的 警报 .

吾军当严阵以待。」

[ɑ:n][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 11th ,
On the morning of the 11th ,
在 这 早晨 的 这 11th ,

诘旦，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['paɪrət] ['boʊts] [wɜ:r; wər] [si:n] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər][æz; əz] [ðeɪ] [seɪld]
Sure enough , the pirate boats were seen covering the river as they sailed
当然 足够的 , 这 海盗 船 是 已见 覆盖 这 河 作为 他们 航行
[ˌdaʊn'stri:m] .
downstream .
下游 .

果见贼舟蔽江而下，

[flægz] [ænd; ænd] [spiə] [wɜ:r; wər] ['densli] [pækt] .
Flags and spears were densely packed .
旗帜 和 长矛 是 密集地 包装 .

旗枪密布，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 :

金鼓震天，

[wen] [noʊ] [ʃɪps] [ɔ:r] ['boʊts] [ɑ:r; ər] [si:n] [bɪ'fɔ:r] [ɔ:r] ['æftər] .
When no ships or boats are seen before or after .
什么时候 不 船舶 或者 船 是 已见 前 或者 后 :

前后莫见舶舳之际。

[ju] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] [tu;; tə] ['gæri:n] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [bæŋk] .
Yu then ordered the infantry to garrison on the west bank .
于 然后 订购 这 步兵 到 驻军 在 这 西方 银行 :

裕乃命步兵屯於西岸，

[fɜ:rst] [prɪ'per] ['faɪər] - ['meɪkɪŋ] [tu:lz] .
First prepare fire - making tools .
第一的 准备 火 - 制作 工具 :

先备火具，

['hɪd(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:r] ,
Hidden on the shore ,
隐 在 这 支撑 ,

藏於岸侧，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tu;; tə] :
The soldiers were instructed to :
这 士兵 是 指示 到 :

戒军士曰：

[ðə; ði] [west] [wɪnd] [ɪz] ['veri] [strɔ:ŋ] [tə'deɪ] .
The west wind is very strong today .
这 西方 风 是 非常 强的 今天 :

「今日西风甚急，

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd][ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] .
The thief had the upper hand .
这 贼 有 这 上 手 :

贼佔上风，

[mʌst; məst] ['æŋkər] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [bæŋk] ,
Must anchor on the west bank ,
必须 锚 在 这 西方 银行 ,

必泊西岸，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [set] [ɑ:n] ['faɪər] .
It can be set on fire .
它 能 是 放 在 火 :

可纵火烧之。」

[ðə; ði] ['ɪnfəntri:mən] [əʊ'beɪd] [ænd; ənd] [left] .
The infantrymen obeyed and left .
这 步兵 服从 和 左边 :

步兵领命而去。

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['neɪv(ə)l] [fɔ:rs] [tu;; tə] [dɪ'plɔɪ] [ɪts] [laɪt] ['wɔ:ʃɪps] .
He then ordered the entire naval force to deploy its light warships .
他 然后 订购 这 全部的 海军 力量 到 部署 它是 光 军舰 :

又令舟师悉出轻舰，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [ti:mz]
Divided into dozens of teams
分割 进入 几十个 的 团队

分作数十队，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈlʊkətɪd][ɑːn][ðə; ði] [iːst] [bəŋk] .
It is located on the east bank .
它是 位于 在 这 东方 银行 .

列於东岸。

[iːtʃ] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [lɑːrdʒ][ˈbaʊz, ˈboʊz] .
Each ship was equipped with a hundred large bows .
每个 船 曾是 配备 和 一个 百 大的 弓 .

船上各设大弓百张，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ədˈmɒnɪʃ] [ðæt] :
It is admonished that :
它是 告诫 那 :

戒之曰：

" [ɪˈnɪʃəli] , [tʃuːz] [tuː; tə] [faɪt] [wen] [,aɪˈtiː][ɪz] [ædvənˈteɪdʒəs] . "
" Initially , choose to fight when it is advantageous . "
" 最初 , 选择 到 斗争 什么时候 它 是 有利 . "

「初则择利而战，

[ˈfriːdəm] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtriːt] .
Freedom to advance or retreat .
自由 到 进步 或者 撤退 .

进退自由。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] [ˈdrʌmbɪt] ,
Upon hearing the central army drumbeat ,
之上 听力 这 中央 军队 鼓声 ,

一闻中军鼓起，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈredi] .
Everyone is ready .
每个人 是 准备好 .

万众齐备，

[ˈeniwʌn] [huː] [rɪˈtriːts] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
Anyone who retreats will be executed on the spot .
任何人 WHO 静修 将要 是 执行 在 这 点 .

退者立斩。」

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [əʊˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [ˈkærid] [aʊt] [ðə; ði][tæsk] .
All the generals obeyed the order and carried out the task .
全部 这 将军们 服从 这 命令 和 携带 出去 这 任务 .

众将毕奉令行事。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] .
The battle is about to begin .
这 战斗 是 关于 到 开始 .

将战，

[ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ʃɪps] [ɪnˈdiːd] [ˈæŋkər] [ɑːn][ðə; ði] [west] [bəŋk] .
The pirate ships indeed anchored on the west bank .
这 海盗 船舶 的确 锚定 在 这 西方 银行 .

贼舟果尽泊西岸，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈniːðər] [ˈwelkəmiŋ] [nɔːr] [rɪˈzɪstɪŋ] .
The government troops were neither welcoming nor resisting .
这 政府 军队 是 两者都不 欢迎 也不 抵抗 .

官军若迎若拒，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
They chased each other east and west .
他们 追逐 每个 其他 东方 和 西方 .

东逐西走，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈwestwərd] [ænd; ənd] [fled] [ˈiːstwərd] .
They chased westward and fled eastward .

他们 追逐 向西 和 逃亡 向东 .

西逐东走，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈswɪmɪŋ] [ˈdræɡən] .
Its momentum is like a swimming dragon .

它是 势头 是 喜欢 一个 游泳 龙 .

势若游龙。

[ˈsʌd(ə)nli] , [fleɪmz] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] .
Suddenly , flames erupted from the enemy ranks .

突然 , 火焰 爆发 从 这 敌人 排名 .

俄而贼阵中火燄冲起，

[ju] [ˈɔːrdərd] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [əˈtæk] .
Yu ordered them to attack .

于 订购 他们 到 攻击 .

裕命击之。

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈθʌndəd] .
The drums thundered .

这 鼓 雷鸣 .

鼓声大震，

[pliːz] [let] [ðəm; ðəm][ɔːli] [ˈbreɪvli] [kɪl] .
Please let them all bravely kill .

请 让 他们 全部 勇敢地 杀 .

请将无不奋勇杀人，

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ɪnˈtensɪfaɪd] [ˈleɪtər][ɑːn] .
The fire intensified later on .

这 火 加强 之后 在 .

后面火势愈盛，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [bəːnd] .
Most of the ship was burned .

最多 的 这 船 曾是 烧伤 .

楼船大半被烧。

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ˈfaɪərd] [saɪm(ə)lˈteɪniəsli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
Ten thousand crossbows fired simultaneously from the front .

十 千 弩 被解雇 同时地 从 这 正面 .

前面万弩齐发，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [wʌn] [pɪrst] [ðə; ði] [tʃest] .
The middle one pierced the chest .

这 中间 一 穿孔 这 胸部 .

中者贯胸，

[ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel][ˈɑːrmi] [wʌz; wəz][ˈruːtɪd; rəʊtɪd] .
The rebel army was routed .

这 反叛 军队 曾是 路由 .

贼兵大溃。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [səˈrendər] [flæg][wʌz; wəz] [reɪzd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːr] .
Suddenly , a surrender flag was raised on the shore .

突然 , 一个 投降 旗帜 曾是 提高 在 这 支撑 .

岸上忽竖招降旗一面，

[ðoʊz] [huː] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [tuː; tə] [səˈrendər] [wɪl] [biː; bi] [sperd] [deθ] .
Those who submit a petition to surrender will be spared death .

那些 WHO 提交 一个 请愿 到 投降 将要 是 幸存 死亡 .

上书降者免死，

[ðʌs] [ðə; ði]['bændits] [ɪ'skeɪpt] .
Thus the bandits escaped .
因此 这 强盗 逃脱 .

於是贼兵得脱者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'bændənd] [ðer; ðər][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [sə'rendərd] .
They all abandoned their armor and surrendered .
他们 全部 弃 他们的 盔甲 和 投降 .

无不弃甲奔降。

[ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [pæθ] [ænd; ənd] [əuvə'tə:nɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] , [wʌn] [si:z] [ðə; ði] ['mætər] ['ɜ:rdʒəntli] .
Following the path and overturning the truth , one sees the matter urgently .
下列的 这 小路 和 推翻 这 真相 , 一 看到 这 事情 紧急 .

循与道覆见事急，

[hi:; hi] [ðen] ['gæðərd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [ænd; ənd] [fled] [i:st] .
He then gathered the remaining troops and fled east .
他 然后 聚集 这 其余的 军队 和 逃亡 东方 .

遂收余兵东遁。

[fɜ:rst] , [ju] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:][ˈbæt(ə)] .
First , Yu led his troops into battle .
第一的 , 于 引领 他的 军队 进入 战斗 .

先是裕挥众进战，

[ðə; ði] ['flæɡpəʊl] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [broʊk] .
The flagpole he was holding suddenly broke .
这 旗杆 他 曾是 保持 突然 打破 .

所执麾竿忽折，

[ðə; ði] ['bænər] [sæŋk][ˈɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
The banner sank into the water .
这 横幅 沉没 进入 这 水 .

幡沉於水，

[ˈevriwʌn] [tɜ:rnd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 .

众皆失色。

[ju] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

裕笑曰：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [ˈfu'dʒoʊ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['pri:vɪəs] ['jɪrz] "
" The Battle of Fuzhou Mountain in previous years "
" 这 战斗 的 福州 山 在 以前的 年 "

「往年覆舟山之战，

[ðə; ði] ['flæɡpəʊl] [ɔ:lsoʊ] [broʊk] .
The flagpole also broke .
这 旗杆 还 打破 .

幡竿亦折，

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [hæz; həz] ['hæpənd] [ə'gen] .
The same thing has happened again .
这 相同的 事物 有 发生 再次 .

今者复然，

[ðə; ði]['bændits] [wɪl] ['fʊrli] [bi:; bi] [səb'du:d] .
The bandits will surely be subdued .
这 强盗 将要 一定 是 低沉的 .

贼必平矣。」

[ðʌs] , [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [wʌz; wəz] [ə'tʃi:vɪd] .
Thus , a great victory was achieved .
因此 , 一个 伟大的 胜利 曾是 已达成 .
至是果大捷,

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][ðer; ðər] [prəˈvɪʒnz] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] .
The soldiers and their provisions were captured in great numbers .
这 士兵 和 他们的 条款 是 捕获 在 伟大的 数字 .
所获士卒刍粮无数。

[pli:z] [send] [jʊr; jər] [kən,grætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Please send your congratulations .
请 发送 你的 恭喜!
请将入贺,

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
裕曰:

" [ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][ɑ:r; ər] [gɔ:n] . "
" The thieves have now been defeated and are gone . "
" 这 窃贼 有 现在 到过 战败 和 是 已消失 . "
「贼今败去,

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ˈpænju:] .
I will definitely return to Panyu .
我 将要 确实 返回 到 番禺 .
必还番禺。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈpænju:]
At that time , Panyu
在 那 时间 , 番禺
斯时番禺,

[,aɪ ˈti:] [ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [ðɪs] [hæz; həz] [ɔ:ˈlredi] [bɪn] [si:zd] [baɪ] [sʌn] [ˈtʃu:] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
It is likely that this has already been seized by Sun Chu and others .
它 是 可能 那 这 有 已经 到过 查获 经过 太阳 楚 和 其他的 .
谅已为孙处等所据矣。

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈaɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [,ri:,ɪnˈfɔ:smənts] .
However , they were isolated and without reinforcements .
然而 , 他们 是 孤立 和 没有 增援部队 .
然孤军无援,

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə][kənˈtroʊl][ðəm; ðəm] .
I fear this is insufficient to control them .
我 害怕 这 是 不足的 到 控制 他们 .
恐不足以制之。」

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:ˈrdərd] [ˈhu:] [fæn] ,
He then ordered Hu Fan ,
他 然后 订购 胡 扇子 ,
乃命胡藩、

[ˈmɛŋ] [hwaɪju:] [led] [faɪv] , - [laɪt] [tru:ps] ,
Meng Huaiyu led 5 , 000 light troops ,
孟 怀玉 引领 5 , - 光 军队 ,
孟怀玉率轻军五千,

[tʃeɪs] ['æftər][,aɪ ˈti:] .
Chase after it .
追赶 后 它 .
尾而追之,

[ðə; ði] [ɡoʊl] [ɪz][tuː; tə] [ɪˈrædɪkeɪt] [ɔːl][ðə; ði] [vaɪl] [ˈkriːtʃərz] .
The goal is to eradicate all the vile creatures .
这 目标 是 到 根除 全部 这 卑鄙的 生物 .
务歼尽丑类而止。

[ˈmiːnwaɪl] , [juːn] [ænd; ənd] [daʊfuː] [led][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] ,
Meanwhile , Xun and Daofu led the remaining troops ,
同时 , 迅 和 道孚 引领 这 其余的 军队 ,
却说循与道覆率领残兵，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ˈpænjuː] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
They fled back to Panyu under the starry night .
他们 逃亡 后退 到 番禺 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜逃回番禺。

[huː] [nuː] [sʌn] [ˈtʃuː] ,
Who knew Sun Chu ,
WHO 知道 太阳 楚 ,
那知孙处、

[ˈʃen] - , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Shen Yinzi , the second general ,
沈 - , 这 第二 一般的 ,
沈因子二将，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [lɪˈjuː] [ˈjuːz] [ˈɔːrdərz] ,
Following Liu Yu's orders ,
下列的 刘 余氏 订单 ,
奉了刘裕的将令，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ðə; ði][tɜːrn][ʌv; əv] [drɪˈsembər] .
It was already the turn of December .
它 曾是 已经 这 转动 的 十二月 .
已於十二月之交，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd][ˈɑːkjupaɪ][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They led their troops to attack and occupy the city .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 和 占据 这 城市 .
引兵袭据其城，

[ˈslɔːtər] [hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd][əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃjerts] .
Slaughter his relatives and associates .
屠宰 他的 亲属 和 同事 .
戮其亲党，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɑːn] [haɪ] [əˈlɜːrt][ænd; ənd] [ˈredi] [tuː; tə] [faɪt] .
We are on high alert and ready to fight .
我们 是 在 高的 警报 和 准备好 到 斗争 .
严兵以待。

[ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [roʊd] ,
Follow the road ,
跟随 这 路 ,
循在路，

[ʌnəˈwer] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈfɔːlən] ,
Unaware that the city had already fallen ,
不知情 那 这 城市 有 已经 倒下 ,
不知其城已失，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈpænjuː] ,
Upon arriving in Panyu ,
之上 抵达 在 番禺 ,
一到番禺，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈɔːrgənəɪzd] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [ˈentə] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They quickly organized the crowd to enter the city .
他们 迅速地 组织 这 人群 到 进入 这 城市 :
忙即整众入城。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Upon reaching the city walls ,
之上 到达 这 城市 墙壁 ,
行至城下，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [fɔːr] [geɪts] [wɜːr; wər] [ˈfɜːrmlɪ] [kloʊzd] ,
Seeing that all four gates were firmly closed ,
看到 那 全部 四 大门 是 牢牢 关闭 ,
见四门坚闭，

[flægz] [wɜːr; wər] [ˈplɑːntɪd] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Flags were planted all over the city walls .
旗帜 是 已种植 全部 超过 这 城市 墙壁 :
城上遍插旌旗，

[wʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ɑːrmd] .
One was fully armed .
一 曾是 完全 武装 :
一将全身披挂，

[ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Standing on the city wall ,
常设 在 这 城市 墙 ,
立於城上，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大喝曰：

[ˈlʌ] [ˈjuːn] ,
Lu Xun ,
鲁 迅 ,
「卢循，

[jɔːr; jər] [nest] [ɪz] [bɔːst] .
Your nest is lost .
你的 巢 是 丢失的 :
汝巢穴已失，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [naʊ] ? " "
What are you doing now ? " "
什么 是 你 正在做 现在 ? " "
今来何为？」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 :
循大惊，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
「尔何人，

" [der] [tu:; tə][ˈɑ:kjupaɪ][maɪ][lənd] ? "

" Dare to occupy my land ? "

" 敢 到 占据 我的 土地 ？ "

敢据吾地？」

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [rɪˈplaɪd] :

The general on the city wall replied :

这 一般的 在 这 城市 墙 回复 :

城上将对曰：

" [aɪ][eɪˈem][ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɛnwu:] , [sʌn] - . "

" I am General Zhenwu , Sun Chuye . "

" 我 是 一般的 真武 , 太阳 - . "

「我振武将军孙处也。」

[baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] [ˈkɑ:məndænt] ,

By order of the Grand Commandant ,

经过 命令 的 这 盛大 指挥官 ,

奉太尉之命，

[dɪˈstrɔɪ] [jɔr; jər] [nest] ,

Destroy your nest ,

破坏 你的 巢 ,

倾尔巢穴，

[kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [ɪˈskeɪp] [ru:t] .

Cut off their escape route .

切 离开 他们的 逃脱 路线 .

绝尔后路，

" [dəʊnt] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ? ! "

" Don't you know the meaning of life and death ? ! "

" 不 你 知道 这 意义 的 生活 和 死亡 ？ ！ "

尔尚不知死活耶！」

[ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [ˈgʌ] - [wɜ:rdz] :

Following Gu Daofu's words :

下列的 顾 - 字 :

循顾道覆曰：

" [ɪf] [ðɪs] [ˈsɪti] [ɪz] [bɔ:st] ,

" If this city is lost ,

" 如果 这 城市 是 丢失的 ,

「此城若失，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnoʊwə] [tu:; tə][goʊ] .

I have nowhere to go .

我 有 无处 到 去 .

吾无容身之地矣，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?

What to do ?

什么 到 做 ？

奈何？」

[ˈdɑ:əʊ][ˈfu:] [sed] :

Dao Fu said :

道 傅 说 :

道覆曰：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ˈɜ:rdʒənt] . "

" The situation is urgent . "

" 这 情况 是 紧迫的 . "

「事急矣，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˌaɪsəˈleɪʃn] [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv] [səˈpɔːrt] ,
Taking advantage of their isolation and lack of support ,
采取 优势 的 他们的 隔离 和 缺少 的 支持 ,
乘其孤军无援，

[əˈtæk] [ˈkwɪkli] ,
Attack quickly ,
攻击 迅速地 ,

速攻之，

" [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˌoʊvərˈkʌm] . "
" **It can be overcome** . "
" 它 能 是 克服 . "

可克也。」

[soʊ][hiː; hi] [geɪv] [ˈɔːrdərz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbændɪts] ,
So he gave orders to the bandits ,
所以 他 给予 订单 到 这 强盗 ,

於是挥令贼众，

[əˈtæk] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz]
Attack from all sides
攻击 从 全部 侧面

四面攻击，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɔːlsəʊ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][ðem; ðəm] [ˈentri] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
The city also refused them entry from all sides .
这 城市 还 拒绝 他们 入口 从 全部 侧面 .

城中亦四面拒之。

[ðə; ði] [ˈsteɪlmeɪt] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] .
The stalemate lasted for more than twenty days .
这 僵局 持续 为了 更多的 比 二十 天 .

相持二十余日，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɡrædʒuəli] [brɪˈkeɪm] [ˌʌnsəˈsteɪnəbl] .
It gradually became unsustainable .
它 逐步地 成为 不可持续 .

渐不能支。

[sʌn] [ˈtʃuː] [sed] [tuː; tə][tʃɑːn][ˈziː] :
Sun Chu said to Tian Zi :
太阳 楚 说 到 田 zi :

孙处谓田子曰：

" [noʊ] [,riːɪnˈfɔːsmənts] [əˈraɪvd] . "
" **No reinforcements arrived** . "
" 不 增援部队 到达的 . "

「救兵不至，

[ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [ɑːr; ər] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] .
Arrows and stones are running out .
箭头 和 石头 是 跑步 出去 .

矢石将竭，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[ðə; ði][ˈfæktər] [sed] :
The factor said :
这 因素 说 :

因子曰：

[ðə; ði] [wind] [hæz; həz] [ˈɪftɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:rθwest] .

The wind has shifted to the northwest .

这 风 有 转移 到 这 西北 .

「风色已转西北，

[wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] ,

Within three days ,

之内 三 天 ,

不出三日，

[,riːɪnˈfɔːsmənts] [wɪl] [ˈʃʊrli] [əˈraɪv] .

Reinforcements will surely arrive .

增援部队 将要 一定 到达 .

救兵必至矣。」

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənənz] [rɔːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Suddenly , the sound of cannons roared outside the city .

突然 , 这 声音 的 大炮 咆哮 外部 这 城市 .

忽闻城外炮声如雷，

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [riˈtriːtɪd] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .

The bandits retreated one after another .

这 强盗 撤退 一 后 其他 .

贼兵纷纷退去，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ˈhaɪˈkoʊ] ,

Looking towards Haikou ,

寻找 向 海口 ,

遥望海口，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,

A group of people ,

一个 团体 的 人们 ,

一支人马，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːrmi] [flægz] .

All of them are government army flags .

全部 的 他们 是 政府 军队 旗帜 .

皆是官军旗号，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks]

Charging left and right through the enemy ranks

收费 左边 和 正确的 通过 这 敌人 排名

在贼阵中左冲右突，

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [fʊːt] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .

The bandits fought to the death .

这 强盗 战斗 到 这 死亡 .

贼兵抵死相敌。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hi;; hi] [nuː] [ðæt] [,riːɪnˈfɔːsmənts] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,

Because he knew that reinforcements had arrived ,

因为 他 知道 那 增援部队 有 到达的 ,

因子知救兵已至，

[soʊ][hi;; hi] [left] [sʌn] [ˈtʃuː] [tu;; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

So he left Sun Chu to guard the city .

所以 他 左边 太阳 楚 到 警卫 这 城市 .

遂留孙处守城，

[ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ði] [truːps] ,
Personally led the troops ,
亲自 引领 这 军队 ,

亲率兵众，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [lend] [ðer; ðər] [səˈpɔːrt] .
They came to lend their support .
他们 来了 到 借 他们的 支持 .

前来助战。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两路夹击，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
The bandits were utterly defeated .
这 强盗 是 完全地 战败 .

贼众大败，

[ˈlʌ] [juːn] [fled] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɔːri] [steɪt] .
Lu Xun fled in a sorry state .
鲁 迅 逃亡 在 一个 对不起 状态 .

卢循狼狈逃去。

[ðə; ði] [pæθ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kəˈlæps] [wen] [ðə; ði][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [fliː] [brɪˈɡæən] [tuː; tə] [ˈflɜːrɪʃ] .
The path was about to collapse when the desire to flee began to flourish .
这 小路 曾是 关于 到 坍塌 什么时候 这 欲望 到 逃跑 开始 到 繁荣 .

道覆欲走始兴，

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪˈspɜːrst] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [kɪld] .
The crowd dispersed and were killed .
这 人群 分散的 和 是 被杀 .

众散被杀。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
After the battle ,
后 这 战斗 ,

战罢，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðer; ðər][eɪd] .
Only then did they realize who had come to their aid .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 WHO 有 来 到 他们的 援助 .

方知来援者，

[ɪts] [ˈhuː][fæn] ,
It's Hu Fan ,
它是 胡 扇子 ,

乃胡藩、

[ˈmɛŋ] [hwaɪjuː] ,
Meng Huaiyu ,
孟 怀玉 ,

孟怀玉也，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [sɪː] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They were overjoyed to see each other .
他们 是 欣喜若狂 到 看 每个 其他 .

相见大喜。

[tʃɑːn][ˈziː][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Tian Zi invited the two generals into the city .
田 zi 受邀 这 二 将军们 进入 这 城市 .

田子请二将入城，

[ˈhuː][fæn] [sed] [tuː; tə][tʰjɑːn][ˈziː] :
Hu Fan said to Tian Zi :
胡 扇子 说 到 田 zi :

胡藩谓田子曰：

[ðə; ði] [θiːf] [ˈhæznt] [ɡɒːn] [fɑːr] .
The thief hasn't gone far .
这 贼 还没有 已消失 远的 .

「贼去未远，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] [baɪ] [pərˈsʊ] [aɪ ˈtiː] .
It can be obtained by pursuing it .
它 能 是 获得 经过 追求 它 .

追之可获，

[dʒʌŋ] [tɒŋ] [sʌŋ] ,
Jun Tong Sun ,
俊 童 太阳 ,

君同孙将军，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ə; eɪ][ˈriːdʒən] .
To pacify a region .
到 安抚 一个 地区 .

拥戢地方。

[aɪ] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmeŋ] ,
I , along with General Meng ,
我 , 沿着 和 一般的 孟 ,

我同孟将军，

" [ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [θiːvz] . "
" Go and capture the thieves . "
" 去 和 捕获 这 窃贼 . "

去擒贼徒便了。」

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] [ˈæftər] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌp] .
They parted ways after breaking up .
他们 分手了 方式 后 打破 向上 .

分手而别。

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [pərˈsʊ] [ðem; ðəm] .
However , they did not realize that government troops were pursuing them .
然而 , 他们 做过 不是 意识到 那 政府 军队 是 追求 他们 .

但未识官军追去，

[kæn; kən][wiː; wi] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [θiːvz] ?
Can we capture the thieves ?
能 我们 捕获 这 窃贼 ?

果能擒得贼徒否，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈvɑ:ljəm] [ˈsev(ə)n] : [ˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ˈdɪsɪdənts] , [ˈb:ntɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [əˈtæk] [ɑ:n][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] ,
Volume Seven : Eliminating Dissidents , Launching a Secret Attack on Jiangling ,
体积 七 : 消除 异议人士 , 发射 一个 秘密 攻击 在 江陵 ,
[səˈpresɪŋ] [ˈpaʊərf(ə)] [klænz] , [ænd; ənd] [ˈb:ntɪŋ] [əˈnʌðər] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] -
Suppressing Powerful Clans , and Launching Another Campaign Against Jingchu
抑制 强大的 氏族 , 和 发射 其他 活动 反对 -

第七卷 除异己暗袭江陵 剪强宗再伐荆楚

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlʌ] [ju:n] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
It is said that Lu Xun suffered a great defeat and fled .
它 是 说 那 鲁 迅 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 .
话说卢循大败而逃 ,

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ʃɪps] [rɪˈmeɪn] .
Only a few ships remain .
仅有的 一个 很少 船舶 保持 .

仅存楼船数号 ,

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz]
Several hundred remaining soldiers
一些 百 其余的 士兵

残兵数百 ,

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə] [dʒiəʊzu:] ,
Intending to go to Jiaozhou ,
意图 到 去 到 胶州 ,

欲往交州 ,

[ænd; ənd] [ˌventɪˈleɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [blɑ:kt] , [priˈventɪŋ] [ˈentri] .
And ventilation was blocked , preventing entry .
和 通风 曾是 已屏蔽 , 预防 入口 .

又通风阻不得进。

[pəˈsjʊ:əz] [brˈhaɪnd] ,
Pursuers behind ,
追击者 在后面 ,

后面追兵 ,

[ˈɡrædʒuəli] [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] [ʌp] .
Gradually catching up .
逐步地 捕捉 向上 .

渐渐赶上。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈræbɪt] ,
Knowing that he was not a rabbit ,
会心 那 他 曾是 不是 一个 兔子 ,

自知不免 ,

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ænd; ənd] [æskt] [ðem; ðəm] :
He then summoned his concubines and asked them :
他 然后 被召唤 他的 妾室 和 问 他们 :

乃召其妓妾问曰 :

" [hu:] [kæn; kən] [seɪv] [maɪ] [ded] ? "
" Who can save my dead ? "
" WHO 能 节省 我的 死的 ? "

「谁能从我死者？」

[ɔ:r][,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或云 :

" [ræts] [ænd; ənd][ˈspærəʊz; ˈsperəʊz] [sti:l] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] . "
" Rats and sparrows steal a living . " "
" 老鼠 和 麻雀 偷 一个 活的 . " "
「鼠雀偷生，

[ɪts] [ˈri:əli] [hɑ:rd][tu:; tə][daɪ] .
It's really hard to die .
它是 真的 难的 到 死 .
「就死实难。」

[ɔ:r][,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :
或云:

" [gwɑ:n] [[æŋ] [daɪd] . "
" Guan Shang died . " "
" 关 尚 死亡 . " "
「官尚就死，

[let] [əˈləʊn] [ju: ˈes] ?
Let alone us ?
让 独自的 我们 ?
何况我等? 」

[ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] [vaʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ded] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [kɪld] ,
Following the vow that the dead should not be killed ,
下列的 这 发誓 那 这 死的 应该 不是 是 被杀 ,
循乃释愿死者不杀，

[ðəʊz] [hu:] [daɪd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Those who died for their words were killed .
那些 WHO 死亡 为了 他们的 字 是 被杀 .
而杀诸辞死者，

[hi:; hi] [θru:] [hɪmˈself] [ˈɪntu:][ðə; ði] [si:] [ænd; ənd] [daɪd] .
He threw himself into the sea and died .
他 扔 他自己 进入 这 海 和 死亡 .
自投於海而死。

[ðə; ði] [pəˈsju:əz] [əˈraɪvd] .
The pursuers arrived .
这 追击者 到达的 .
追兵至，

[teɪk] [hɪz; ɪz] [kɔ:rpz] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] .
Take his corpse and behead him .
拿 他的 尸体 和 斩首 他 .
取其屍斩之，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɒz; wəz] - .
The capital was Jiankang .
这 首都 曾是 - .
传首建康。

[ju] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:~r; wər] [ˈpi:sf(ə)] ,
Yu heard that the thieves were peaceful ,
于 听到 那 这 窃贼 是 和平 ,
裕闻贼平，

[,ʊʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !
大喜，

[di:ˈju] - , [ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] [dʒiəʊzu:] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] ['gʌvərn] ['pænju:] .
Du Huidu , the governor of Jiaozhou , was appointed to govern Panyu .
杜 - , 这 州长 的 胶州 , 曾是 任命 到 治理 番禺 .

以交州刺史杜慧度镇番禺，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪju:d] ['ɔ:rdəriŋ] [ɔ:l] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:z] [ðer; ðər] [tru:ps] .
An imperial edict was issued ordering all generals to withdraw their troops .
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 全部 将军们 到 提取 他们的 军队 .

诏诸将班师。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] ['kɑ:məntəd] [ɑ:n][ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [ˈbændɪts] .
The imperial court commented on the merits of suppressing the bandits .
这 帝国 法庭 评论 在 这 优点 的 抑制 这 强盗 .

朝廷论平贼功，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tu:; tə] [du:k] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] .
He was promoted to Duke of Song .
他 曾是 推广 到 公爵 的 歌曲 .

进封裕为宋公，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [prəˈmoʊtɪd] [tu:; tə] ['dɪfrənt] [ræŋks] .
The generals were promoted to different ranks .
这 将军们 是 推广 到 不同的 排名 .

诸将进爵有差。

[lɪˈju:] [ji:] [əˈloʊŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [əˈtʃi:vɪd] ['nʌθɪŋ] .
Liu Yi alone suffered a defeat and achieved nothing .
刘 易 独自的 遭受 一个 击败 和 已达成 没有什么 .

独刘毅兵败无功，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] ['græntɪd] [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)][ˈtaɪt(ə)] .
He was not granted a noble title .
他 曾是 不是 的确 一个 高贵 标题 .

不获进爵。

[ju] - [pæst] [əˈtʃi:vmənts] ,
Yu Nianqi's past achievements ,
于 - 过去的 成就 ,

裕念其旧勋，

[ˈðerfɔ:r] , [lɪˈju:] - [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['gʌvərn] ['ju:zɔʊ] .
Therefore , Liu Daogui was ordered to govern Yuzhou .
所以 , 刘 - 曾是 订购 到 治理 禹州 .

因命刘道规镇豫州，

[ji:] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] [dʒɪŋ'dʒɔʊ] .
Yi was appointed as the governor of Jingzhou .
易 曾是 任命 作为 这 州长 的 荆州 .

而以毅为荆州刺史。

[naʊ] , [ˈæftər] [jɪz] [dɪˈfi:t] [æt; ət] [sæŋ] ,
Now , after Yi's defeat at Sang ,
现在 , 后 易的 击败 在 桑 ,

且说毅自桑落败后，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [gɔ:n] ,
Knowing that things have already gone ,
会心 那 事物 有 已经 已消失 ,

知物情去已，

[mi:] [fuz] ['æŋgər]
Mi Fu's anger
米 福的 愤怒

弥复愤激，

[ɔːlˈðoʊ] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [taʊn] ,
Although residing in a town ,
虽然 居住 在 一个 镇 ,

虽居方镇，

[aɪ][eɪˈem] [ˈɔːlweɪz] [ˈfiːlɪŋ] [daʊn] .
I am always feeling down .
我 是 总是 感觉 向下 .

心常快快。

[ju] [suː][wʌz; wəz][nɔːt] [ˈstuːdiəs] .
Yu Su was not studious .
于 苏 曾是 不是 好学的 .

又裕素不学，

[jiː] [ɪz] [kwat] [ˈkʌltʃərd] .
Yi is quite cultured .
易 是 相当 有文化的 .

而毅颇涉文雅，

[ˈðerfɔːr] , [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [flɑːkt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Therefore , many officials with a good reputation flocked to him .
所以 , 许多 官员 和 一个 好的 名声 成群结队的 到 他 .

故朝士有清望者多归之。

[wɪð; wɪθ] [ˈmɪnɪstər] [ˈziː] [hʌn] ,
With Minister Xie Hun ,
和 部长 谢 匈奴 ,

与尚书谢混、

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] , [saɪ,zai,ksai,gzai] - , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [saɪ,zai,ksai,gzai] ,
The Prefect of Danyang , Xi Sengshi , and his brother , Xi ,
这 长官 的 丹阳 , 习 - , 和 他的 兄弟 , 习 ,
[fɔːrmd] [ə; eɪ] [diːp] [bəːnd] .
formed a deep bond .
形成 一个 深的 纽带 .

丹阳尹郗僧施深相凭结，

[ˈhævɪŋ] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈʌpər] [ˈriːtʃɪz] ,
Having occupied the upper reaches ,
拥有 占领 这 上 到达 ,

既据上流，

[jɪn] [hæd; həd] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Yin had ambitions to achieve great things .
阴 有 抱负 到 达到 伟大的 事物 .

阴有图裕之志。

[rɪˈkwest] [tuː; tə] [kənˈkɜːrəntli] [ˈsuːpərvaɪz] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒ]
Request to concurrently supervise and exchange

要求 到 同时 监督 和 交换

求兼督交、

[ˈɡwɑːŋˈdʒoʊ] ,
Guangzhou ,
广州 ,

广二州，

[ju] - .
Yu Xuzhi .
于 - .

裕许之。

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [ˌrekəˈmendɪd] [ðæt] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] - [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɑːməndənt]
He also recommended that Xi Sengshi be appointed as the Commandant
他 还 受到推崇的 那 习 - 是 任命 作为 这 指挥官
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˌbaːˈbɛəriənz] .
of the Southern Barbarians .
的 这 南方 野蛮人 .

又奏以郗僧施为南蛮校尉，

[ju] [ˈɔːlsou] [əˈgriːd] .
Yu also agreed .
于 还 同意 .

裕亦许之。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˌmʌŋks] [əˈraɪvd] [ɪn][dʒɑːŋɡəlɪŋ] ,
After the monks arrived in Jiangling ,
后 这 僧侣 到达的 在 江陵 ,

僧施既至江陵，

[jiː] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Yi said to him :
易 说 到 他 :

毅谓之曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði][fɜːrst] [ˈmæstər] [ˈjuː] [əˈkwaɪrd] [kɑːŋ] [mɪŋ] ,
" **In the past , the First Master Liu acquired Kong Ming** ,
" 在 这 过去的 , 这 第一的 掌握 刘 获得 孔 明 ,

「昔刘先主得孔明，

[dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ] [fɪʃ] [niːdz] [ˈwɔːtər] .
Just as a fish needs water .
只是 作为 一个 鱼 需求 水 .

犹鱼之有水。

[naʊ] [aɪ][ænd; ənd][juː; jʊ] ,
Now I and you ,
现在 我 和 你 ,

今吾与足下，

[haʊ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðɪs] ?
How is it different from this ?
如何 是 它 不同的 从 这 ?

何以异此？」

[jiː][hæz; hæz] [ænˈsestrəl] [tuːmz] [ɪn] - .
Yi has ancestral tombs in Jingkou .
易 有 祖先的 陵墓 在 - .

毅有祖墓在京口，

[pliːz] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈsemətəri] .
Please visit the cemetery .
请 访问 这 公墓 .

表请省墓。

[ju] [went] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Yu went to wait for him .
于 去 到 等待 为了 他 .

裕往候之，

[ˈmiːtɪŋ] [æt; ət] -
Meeting at Nitang
会议 在 -

会於倪塘，

[ðə; ði] ['fi:stɪŋ] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] [deɪz] .
The feasting lasted for days .
这 盛宴 持续 为了 天 :

欢宴累日。

[ˈhu:] [fæn] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə] [ju] :
Hu Fan privately said to Yu :
胡 扇子 私下 说 到 于 :

胡藩私谓裕曰：

" [du:][ju:; jʊ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ˈju:] [waɪdʒən] [wɪl] [rɪ'ventʃuəli] [bɪ'kʌm] [jʊr; jər] [sə'bɔ:rdɪnət] ? "
" Do you believe that Liu Weijun will eventually become your subordinate ? "
" 做 你 相信 那 刘 伟君 将要 最终 变得 你的 下属 ? "

「公谓刘卫军终能为公下乎？」

[ju] [mɔ'ræn] ,
Yu Moran ,
于 莫兰 ,

裕默然，

[ˈæftər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , [hi:; hi] [sed] :
After a long time , he said :
后 一个 长的 时间 , 他 说 :

久之曰：

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ? "
" What do you think ? "
" 什么 做 你 思考 ? "

「卿谓何如？」

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

藩曰：

" [i:v(ə)n] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈpi:p(ə)] ,
" Even a million people ,
" 甚至 一个 百万 人们 ,

「连百万之众，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ə'tæk] , [ju:; jʊ] [wɪl] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
If you attack , you will take it .
如果 你 攻击 , 你 将要 拿 它 .

攻必取，

[wi:; wi] [wɪl] ['fɔrli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

战必克，

[ji:] ['gʌ] [ju:st] [ðɪs] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Yi Gu used this to serve the public .
易 顾 用过的 这 到 服务 这 民众 .

毅固以此服公。

[æz; əz] [fɔ:r; fər] ['ri:dɪŋ] [baɪ'ɑ:grəfi:z] ,
As for reading biographies ,
作为 为了 阅读 传记 ,

至於涉猎传记，

[wʌn] [tɔ:k] , [wʌn] ['pəʊəm] ,
One talk , one poem ,
一 讲话 , 一 诗 ,

一谈一咏，

[hiː; hi] [kən'sɪdərd] [hɪm'self] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
He considered himself a hero .
他 经过考虑的 他自己 一个 英雄 .

自许以为雄豪，
[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [ˈdʒentri] [ænd; ənd] [fer] - [skɪnd] [men] ,
Therefore , the gentry and fair - skinned men ,
所以 , 这 绅 和 公平的 - 去皮 男人 ,

於是缙绅白面之士，
[ðeɪ] [kən'vəːdʒd] [ænd; ənd] [ˈgæðərd] [ðer; ðər] .
They converged and gathered there .
他们 收敛 和 聚集 那里 .

辐辏归之，
[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [sɜːrv] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
I fear I will never serve under the public .
我 害怕 我 将要 绝不 服务 在下面 这 民众 .

恐终不为公下，
[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʌnpɪrɪ'peəriðnəs] [ænd; ənd] [ɪ'ɪlɪmɪneɪt]
It would be better to take advantage of their unpreparedness and eliminate
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 他们的 准备不足 和 排除
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

不若乘其无备除之。」
[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：
" [bəʊθ] [jiː] [ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ˈdɪfəkəltɪz] . "
" **Both Yi and I have the ability to overcome difficulties .** "
" 两个都 易 和 我 有 这 能力 到 克服 困难 . "

「吾与毅俱有克复之功，
[ðer; ðər] [fɔːlts] [hæv; həv] [nɑːt] [bɪn] [meɪd] [ˈpʌblɪk] .
Their faults have not been made public .
他们的 故障 有 不是 到过 制成 民众 .

其过未彰，
[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [plɑːt] [ə'genst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They should not plot against each other .
他们 应该 不是 阴谋 反对 每个 其他 .

不可自相图也。」
[ðen] [jiː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [dʒɪŋ'dʒəʊ] .
Then Yi returned to Jingzhou .
然后 易 返回 到 荊州 .

既而毅还荊州，
[ˈtʃeɪndʒəb(ə)] [ˈruːləɹ] ,
Changeable ruler ,
多变 统治者 ,

变易守宰，
[ʌn'ɔːθəraɪzd] [ˌɔːltə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriːz]
Unauthorized alteration of imperial decrees
未经授权 改造 的 帝国 法令

擅改朝命，

[rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz]
Recruiting soldiers
招聘 士兵

招集兵旅，

[ðə; ði][plɑ:tɪ][tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel][ɪz] [ˈgrædʒuəli] [ʌnˈfəʊldɪŋ] .
The plot to rebel is gradually unfolding .
这 阴谋 到 反叛 是 逐步地 展开 .
反谋渐着。

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [fæn] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] - .
His younger brother , Fan , was the Prefect of Gunzhou .
他的 年轻 兄弟 , 扇子 , 曾是 这 长官 的 - .
其弟藩为袞州刺史，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tuː; tə] [lʊr] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ə; eɪ] [kənˈspɪrəsi] .
They wanted to lure him into a conspiracy .
他们 通缉 到 饵 他 进入 一个 阴谋 .
欲引之共谋不轨，

[pri:ˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] ,
Pretending to be ill ,
假装 到 是 患病的 ,

托言有病，

[ðə; ði] [pəˈtɪʃ(ə)n] [rɪˈkwests] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɑ:pərtɪ] [biː; bi] [muːvd] [tuː; tə][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
The petition requests that the property be moved to Jiangling .
这 请愿 请求 那 这 财产 是 已搬 到 江陵 .
表请移置江陵，

- [ˈmænɪdʒɪz] [θɪŋz] .
Zuoji manages things .
- 管理 事物 .

佐己治事。

[ju] [nuː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Yu knew that things were about to change .
于 知道 那 事物 是 关于 到 改变 .
裕知其将变，

[jæn] [ˈfɑ:ləʊz] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈɔ:rdər] , [waɪl] [jɪn] [ˈfɑ:ləʊz] [ɪts] [kɔ:rs] .
Yang follows the natural order , while Yin follows its course .
杨 跟随 这 自然的 命令 , 尽管 阴 跟随 它是 课程 .
阳顺而阴图之，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ] [riːdz] :
The reply reads :
这 回复 阅读 :

答书云：

" [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈvæsl] [steɪts] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [bɔ:ntʃt] . "
" The campaign against the vassal states has now been launched . "
" 这 活动 反对 这 附庸 各州 有 现在 到过 发射 . "
「今已征藩矣，

[ˈæftər][hiː; hi] [ˈentərs] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
After he enters the court ,
后 他 进入 这 法庭 ,
俟其入朝后，

" [wi:v] [kʌm] [tuː; tə][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] . "
" We've come to Jiangling . "
" 我们已经 来 到 江陵 . "
即来江陵也。」

Yixinzhi .

毅信之。

[sep'tembər] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] .
September , the day of Yimao .
九月 , 这 天 的 .

九月己卯，

[ðə; ði] [prɪns] ['entərd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][frʌm; frəm] .
The prince entered the capital from Gunzhou .
这 王子 进入 这 首都 从 .

藩自袞州入朝，

[ju] [ʒɪzi] ,
Yu Zhizhi ,
于 知知 ,

裕执之，

[ˈzi:] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Xie was imprisoned .
谢 曾是 被监禁 .

并收谢混於狱，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
He was executed on the same day .
他 曾是 执行 在 这 相同的 天 .

同日赐死。

[ˈðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,

於是，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ə'sembld] [tuː; tə][plæn][æn; ən] [ə'tæk] [ɑːn][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
The generals were assembled to plan an attack on Jiangling .
这 将军们 是 组装 到 计划 一个 攻击 在 江陵 .

会集诸将谋攻江陵，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [ðə; ði] [θɔːrnz] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] [ænd; ænd][fɜːrm] . "
" **The thorns are strong and firm .** "
" 这 荆棘 是 强的 和 公司 . "

「荆上强固，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['soʊldʒərz][ænd; ænd] ['hɔːrsɪz] .
There were many soldiers and horses .
那里 是 许多 士兵 和 马匹 .

士马众多，

[aɪ 'tiː] ['kændːt] [biː; bi] ['kæptʃərd] [oʊvərˈnaɪt] .
It cannot be captured overnight .
它 不能 是 捕获 过夜 .

攻之非旦夕可下，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kɑːns(ə)ntreɪt] ['aʊər; ɑːr] ['mɪləteri] [streŋθ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] .
We must concentrate our military strength to deal with it .
我们 必须 集中 我们的 军队 力量 到 交易 和 它 .

须厚集兵力图之。」

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wɔːkt] [pæst][ðə; ði] [steps] .
A general walked past the steps .
一个 一般的 步行 过去的 这 步骤 .

阶下走过一将，

[ˈdʒenərəs] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [sed] :
Generous Xiang Yu said :
慷慨的 向 于 说 :

慷慨向裕曰：

" [ðɪs] [trɪp] [wɪl] [na:t] [ˈtrʌb(ə)l] [ðə; ði] ['mæsɪz] . "
" This trip will not trouble the masses . "
" 这 旅行 将要 不是 麻烦 这 群众 . "

「此行不劳大众，

[pliːz] [liːd] [ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [ˈboʊts] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
Please lead the hundred boats as the vanguard .
请 带领 这 百 船 作为 这 先锋 .

请给百舸为前驱，

[tuː; tə] [siːz] [aɪ 'tiː][baɪ] [ə'tæk] .
To seize it by attack .
到 抢占 它 经过 攻击 .

袭而取之，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ə'kɑːmplɪft] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .
It can be accomplished in a day or two .
它 能 是 完成 在 一个 天 或者 二 .

旦夕可克。

[lɪ'juː] [jɪz] [hed] ,
Liu Yi's head ,
刘 易的 头 ,

刘毅之首，

[hiː; hi] [brɔːt] [baʊ][dʒɑɪkɑɪ] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He brought Bao Jicai under his command .
他 带来 包 集材 在下面 他的 命令 .

保即彩於麾下。」

[ju] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Yu is very happy ,
于 是 非常 快乐的 ,

裕大喜，

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['wæŋ] - , [ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
He was Wang Zhen'e , a military advisor .
他 曾是 王 - , 一个 军队 顾问 .

乃参军王镇恶也。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [sə'presɪŋ] ['iːv(ə)l] .
Now , let's talk about suppressing evil .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 抑制 邪恶的 .

且说镇恶，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['kɪn] .
I am a native of Qin .
我 是 一个 本国的 的 秦 .

本秦人，

[ˈtʃænsləɹ] [ˈwæŋ] - ,
Chancellor Wang Mengsun ,
校长 王 - ,

丞相王猛孙，

[bɔːrn][ɑːn] [meɪ] 5th .
Born on May 5th .
出生 在 可能 5th .

生於五月五日。

[ˈfæməli] [ˈmembəɹ] [ˈfɑːloʊd] [ˈkʌstəməri] [təˈbuːz] [ænd; ənd] [əˈvɔɪdɪd] [θɪŋz] [ðæt] [wɜːr; wər] [kənˈsɪdərd]
Family members followed customary taboos and avoided things that were considered
家庭 成员 随后 习惯 禁忌 和 避免 事物 那 是 经过考虑的
[ʌnˈlʌki] .
unlucky .
倒霉 .

家人以俗忌不利，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi] [əˈdɑːptɪd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈriːdʒən] .
They wanted to send someone to be adopted from outside the region .
他们 通缉 到 发送 某人 到 是 已采用 从 外部 这 地区 .

欲令出继於外。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [streɪndʒ] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] .
It was strange to see it for the first time .
它 曾是 奇怪的 到 看 它 为了 这 第一的 时间 .

猛见而奇之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] . "
" **This child is extraordinary** . "
" 这 孩子 是 非凡的 . "

「此儿不凡，

[mɛŋtʃæŋ] [wʌns] [disˈlaɪkt] [ðə; ði] [ˈmuːnz] [əˈpɪərəns] [ænd; ənd] [brˈkeɪm] [praɪm] [ˈmɪnɪstəɹ] [ʌv; əv][tʃiː] .
Mengchang once disliked the moon's appearance and became prime minister of Qi .
孟尝君 一次 不喜欢 这 月亮的 外貌 和 成为 主要的 部长 的 齐 .

昔孟尝恶月生而相齐，

[ðɪs] [tʃaɪld] [wɪl] [ˈʃʊrli] [brɪŋ] [ˈɑːnəɹ] [tuː; tə][ˈaʊəɹ; ɑːr][ˈfæməli] .
This child will surely bring honor to our family .
这 孩子 将要 一定 带来 荣誉 到 我们的 家庭 .

是儿亦将兴吾门矣。」

 [ˈðɜːfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [neɪmd] [ʒɛn] [iː] (-) .
Therefore , it was named Zhen E (镇恶) .
所以 , 它 曾是 命名 真 E (-) .

故名之为镇恶。

[ˈfuː][ˌdiː ˈeɪ] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [θɜːrˈtiːn] .
Fu Da died at the age of thirteen .
傅 达 死亡 在 这 年龄 的 十三 .

年十三苻答氏亡，

[ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [ɪn] [ˈkeɪɑːs]
Guanzhong in chaos
关中 在 混乱

关中乱，

[ˈɛksaɪl][ɪn] [ˈʒaʊ]

Exile in Xiao

流亡 在 肖

流寓崤、

[brɪˈtwiːn] [miːˈɑːn] ,

Between Mian ,

之间 勉 ,

渑之间，

[aɪ] [wʌns] [stɛɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [hoʊm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒər] [neɪmd] [li] [fæŋ] .

I once stayed at the home of a fellow villager named Li Fang .

我 一次 入住 在 这 家 的 一个 同伴 村民 命名 李 方 .

尝寄食里人李方家，

[fæŋ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪˈspekt] .

Fang treated him with great respect .

方 治疗 他 和 伟大的 尊重 .

方厚待之。

[ʒɛn] [iː] [sed] [tuː; tə] [fæŋ] :

Zhen E said to Fang :

真 E 说 到 方 :

镇恶谓方曰：

" [ɪf] [wʌn] [ɪnˈkaʊntəz] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːləɹ] . . . "

" If one encounters a wise ruler . . . "

" 如果 一 遭遇 一个 明智的 统治者 . . . "

「若遭遇明主，

[tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz]

To obtain the title of Marquis of Ten Thousand Households

到 获得 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭

得取万户侯，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [ˈkaɪndnəs] [ˈdʒenərəsli] .

We should repay this kindness generously .

我们 应该 偿还 这 仁慈 慷慨地 .

当厚相报。」

[fæŋ] [sed] :

Fang said :

方 说 :

方曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,

" The grandson of the Prime Minister ,

" 这 孙子 的 这 主要的 部长 ,

「君丞相孙，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈtælənt] .

Such is the nature of talent .

这样的 是 这 自然 的 天赋 .

人才如此，

[waɪ] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [nɑːt] [brɪˈkʌmɪŋ] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)l] ?

Why worry about not becoming rich and noble ?

为什么 担心 关于 不是 成为 富有的 和 高贵 ?

何患不富贵？

[ɑːn][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈtraɪʌmf] ,

On the day of triumph ,

在 这 天 的 胜利 ,

得志日，

[meɪ] [wiː; wi][nɑːt] [fər'get] [tə'deɪ] , [fɔːr; fər] [ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
May we not forget today , for that is enough .
可能 我们 不是 忘记 今天 , 为了 那 是 足够的 .
愿勿忘今日足矣。」

[ˈleɪtər] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .
Later he went to Jiangnan .
之后 他 去 到 江南 .
后奔江南，

[rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Residing in Jingzhou ,
居住 在 荆州 ,
居荆州，

[ˈriːdɪŋ] [sʌŋ] [tsuːz] [ˈmɪləteri] [ˈtriːtɪzɪz] ,
Reading Sun Tzu's military treatises ,
阅读 太阳 子承父业 军队 论文 ,
读孙吴兵书，

[ˈraʊz] [ˈstrætədʒi] ,
Rao's strategy ,
拉奥的 战略 ,
饶谋略，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第14/143页

[gʊd] [æt; ət] ['meɪkɪŋ] [dɪ'sɪʒənz]
Good at making decisions
好的 在 制作 决策

善果断，

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mɪləteri] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] .
He enjoyed discussing important military and national affairs .
他 享受 讨论 重要的 军队 和 国家的 事务 .

喜论军国大事。

[ðə; ði] ['bæt(ə)] [ʌv; əv] -
The Battle of Guanggu
这 战斗 的 -

广固之役，

[ju] [siːks] [aʊt] ['tæləntɪd] ['dʒenrəlz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Yu seeks out talented generals from all directions .
于 寻找 出去 才华横溢 将军们 从 全部 方向 .

裕求将才於四方。

[ɔːr] [ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə] [sə'pres] ['iːv(ə)] .
Or recommended to suppress evil .
或者 受到推崇的 到 压制 邪恶的 .

或以镇恶荐，

[ju] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Yu summoned him and spoke with him .
于 被召唤 他 和 辐 和 他 .

裕召而与语，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] [brɔːd] [ænd; ənd] [kəm'pleks] .
The meaning is broad and complex .
这 意义 是 广阔 和 复杂的 .

意略纵横，

[rɪ'spɑːnd] [tuː; tə] [mɪŋmɪn] .
Respond to Mingmin .
回应 到 明敏 .

应对明敏。

[ɡreɪt] [dʒɔɪ] ,
Great joy ,
伟大的 喜悦 ,

大悦，

[steɪ] [ænd; ənd] [ʃer] [ðə; ði] [naɪt] .
Stay and share the night .
停留 和 分享 这 夜晚 .

留与共宿。

[tə'mɑːroʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ædˈvaɪzəz] :
He said to his advisors :
他 说 到 他的 顾问 :

谓参佐曰：

" [ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli][hæz; hæz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈmʌŋ] [ɪts] [ræŋks] . "
" Our family has a general among its ranks . "
" 我们的 家庭 有 一个 一般的 之中 它是 排名 . "

「吾间将门有将，

[ɪnˈdiːd] .
Indeed .
的确 .

信然。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
He was appointed as a military advisor .
他 曾是 任命 作为 一个 军队 顾问 .

即以为中兵参军。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [rɪˈkwɛst] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Therefore , I request to serve as the vanguard .
所以 , 我 要求 到 服务 作为 这 先锋 .

至是请为前驱，

[ju] [ˈɔːrdərd] [ˈkwai] [ɪn] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
Yu ordered Kuai En to assist him .
于 订购 快 恩 到 协助 他 .

裕命蒯恩佐之，

[let] [ɔːl][ðə; ði] [ˈbəʊts] [set] [ɔːf] [fɜːrst] .
Let all the boats set off first .
让 全部 这 船 放 离开 第一的 .

将百舸先发，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ədˈmɒnɪʃ] [ðæt] :
It is admonished that :
它 是 告诫 那 :

戒之曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [θɪːf] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] . . . "
" If the thief can be defeated . . . "
" 如果 这 贼 能 是 战败 . . . "

「若贼可击，

[ðen] [əˈtæk] [aɪ ˈtiː] .
Then attack it .
然后 攻击 它 .

则击之。

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不可，

[ðen] [bɜːrn][ðer; ðər] [ʃɪps] .
Then burn their ships .
然后 烧伤 他们的 船舶 .

则烧其船舰，

[liːv] [ðə; ði] [ˈwɔtəz] [edʒ] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
Leave the water's edge for me .
离开 这 水的 边缘 为了 我 .

留水际以待我。」

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [sə'pres] [ˈiːv(ə)] .
He accepted the order to suppress evil .
他 公认 这 命令 到 压制 邪恶的 .
镇恶领命，

[ˈtræv(ə)] [bəuθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Travel both day and night .
旅行 两个都 天 和 夜晚 .
昼夜兼行。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [æskz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
If anyone asks on the road ,
如果 任何人 问 在 这 路 ,
在路有问及者，

[lɪˈjuː] - , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] - , [went] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
Liu Gunzhou , a man from Guiyun , went to Jiangling to visit his brother .
刘 - , 一个 男人 从 - , 去 到 江陵 到 访问 他的 兄弟 .
谗云刘袞州往江陵省兄。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ʌnə'wer] [ðæt] [lɪˈjuː] [fæn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
At that time , people were unaware that Liu Fan had already been executed .
在 那 时间 , 人们 是 不知情 那 刘 扇子 有 已经 到过 执行 .
其时人尚未知刘藩已诛，

[soʊ] [ˈevriwʌn] [bɪˈliːvz] [aɪ ˈtiː] .
So everyone believes it .
所以 每个人 相信 它 .
故皆信之。

[ʃiːˈwei]
Yiwei
易伟
已未，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] - ,
Upon reaching Yuzhangkou ,
之上 到达 - ,
至豫章口，

[ɪts] [ˈtwenti] [li][tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] [ˈsɪti] .
It's twenty li to Jiangling City .
它是 二十 李 到 江陵 城市 .
去江陵城二十里，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ʌp] .
They abandoned the boat and walked up .
他们 弃 这 船 和 步行 向上 .
舍船步上。

[iːtʃ] [boʊt] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [brˈhaɪnd] .
Each boat should leave one or two people behind .
每个 船 应该 离开 一 或者 二 人们 在后面 .
每舸各留一二人，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [bæŋk] ,
On the opposite bank ,
在 这 对面的 银行 ,
对舸岸上，

[iːtʃ] [set] [ʌp] [sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [flægz] .
Each set up six or seven flags .
每个 放 向上 六 或者 七 旗帜 .
各立六七旗，

[ðə; ði] [drʌm] [ɪz] [pleɪst] [ˈʌndər] [ɪts] [ˈbænər] .
The drum is placed under its banner .
这 鼓 是 放置 在下面 它是 横幅 .

旗下置鼓，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [steɪd] [bɪˈhaɪnd] [sed] :
The person who stayed behind said :
这 人 WHO 入住 在后面 说 :

戒所留人曰：

" [aɪ][plæn][tuː; tə] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
" **I plan to arrive at the city ,**
" 我 计划 到 到达 在 这 城市 ,

「计我将至城，

[ðen] [ðeɪ] [biːt] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈfəʊtɪd] .
Then they beat the drums and shouted .
然后 他们 打 这 鼓 和 喊叫 .

便击鼓呐喊，

[bɜːrn] [ɔːl][ðə; ði] [ˈboʊts] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Burn all the boats on the river .
烧伤 全部 这 船 在 这 河 .

尽烧江津船只，

[ɪf] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [ɪz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [dɪˈplɔɪd] .
If a large army is subsequently deployed .
如果 一个 大的 军队 是 随后 已部署 .

若后有大军状。」

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈiːv(ə)] - [səˈpresɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Therefore , the evil - suppressing official was in front .
所以 , 这 邪恶的 - 抑制 官方的 曾是 在 正面 .

於是镇恶居前，

[ˈkwai] [ɪn] [wʌz; wəz][nekst] .
Kuai En was next .
快 恩 曾是 下一个 .

蒯恩次之。

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
They marched straight to the city and attacked .
他们 行军 直的 到 这 城市 和 遭到攻击 .

迳前袭城。

[ðə; ði][nekst] [step] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ˈpræktɪs] ,
The next step in the main practice ,
这 下一个 步 在 这 主要的 实践 ,

正行之次，

[dʒɑːŋɡəlɪŋ] [sent] [ˈzuː] - [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvər] [maʊθ] .
Jiangling sent Zhu Xianzhi to the river mouth .
江陵 发送 朱 - 到 这 河 嘴 .

江陵将朱显之往江口，

[æsk][hɪm; ɪm] [wen] [juː; jʊ] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Ask him when you meet him .
问 他 什么时候 你 见面 他 .

遇而问之，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] [ðæt] [lɪˈjuː] - [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The reply was that Liu Gunzhou had arrived .
这 回复 曾是 那 刘 - 有 到达的 .

答以刘袞州至。

- [sed] :
Xianzhi said :
- 说 :

显之曰:

[wer] [ɪz][l'ju:] - [naʊ] ?
Where is Liu Gunzhou now ?
在哪里 是 刘 - 现在 ?

「刘袁州何在？」

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ɪn][ðə; ði] [bæk] . "
" In the back . "
" 在 这 后退 : "

「在后。」

[ˈæftər] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
After Xianzhi arrived at the army ,
后 - 到达的 在 这 军队 ,

显之至军后，

[noʊ] ['bɔ:rdərz] [ɑ:r; ər] [si:n] .
No borders are seen .
不 边界 是 已见 :

不见藩，

['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [si:n] ['kæriŋ] ['weɪpənz] .
Soldiers were seen carrying weapons .
士兵 是 已见 携带 武器 :

而见军士担负战具，

['lʊkɪŋ] [tɔ:rdz] ,
Looking towards Jiangjin ,
寻找 向 江津 ,

遥望江津，

[smoʊk] [ænd; ænd] [fleɪmz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Smoke and flames filled the sky .
抽烟 和 火焰 已填 这 天空 :

烟燄张天，

[ðə; ði] ['klæməɹ] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The clamor was deafening .
这 叫嚣 曾是 震耳欲聋 :

鼓噪之声甚盛。

['noʊɪŋ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ,
Knowing that something has changed ,
会心 那 某物 有 已更改 ,

知有变，

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ænd] ['gæləpt] [bæk] .
He then spurred his horse and galloped back .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 疾驰 后退 :

便跃马驰归，

[ji:] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ænd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yi was shocked and reported :
易 曾是 震惊 和 据报道 :

惊报毅曰：

" [ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [ˈmɪləteri] [ˈprez(ə)ns] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" There is an urgent military presence outside . "
" 那里 是 一个 紧迫的 军队 在场 外部 . "

「外有急兵，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlmoʊst][æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] .
It is almost at the city .
它 是 几乎 在 这 城市 .

垂至城矣。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [dɔːz] [tuː; tə][biː; bi] [klaʊzd] [ænd; ənd][noʊ][wʌn][tuː; tə][biː; bi] [ədˈmɪtɪd] .
He ordered the doors to be closed and no one to be admitted .
他 订购 这 门 到 是 关闭 和 不 一 到 是 承认 .

直令闭门勿纳。」

[jiː] - ,
Yi Dahao ,
易 - ,

毅大骇，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [geɪts] [tuː; tə][biː; bi] [klaʊzd] .
He immediately ordered the gates to be closed .
他 立即地 订购 这 大门 到 是 关闭 .

急下令闭门。

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [geɪt] [kʊd; kəd][biː; bi] [klaʊzd] ,
Before the gate could be closed ,
前 这 门 可以 是 关闭 ,

关未及闭，

[ðə; ði][ˈiːv(ə)] - [səˈpresɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [led][ðer; ðər] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈeriə] .
The evil - suppressing forces have already led their troops into the area .
这 邪恶的 - 抑制 力量 有 已经 引领 他们的 军队 进入 这 区域 .

镇恶已率众驰入，

[ˈskætər] [ðə; ði] [ɡɑːrdz] ,
Scatter the guards ,
分散 这 守卫 ,

杀散守卒，

[əˈtæk] [ɑːn] [dʒɪnˈtʃɛŋ] .
Attack on Jincheng .
攻击 在 金城 .

进攻金城。

[dʒɪnˈtʃɛŋ]
Jincheng
金城

金城者，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ][jiː][tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
This was built by Yi to protect his residence .
这 曾是 建造 经过 易 到 保护 他的 住宅 .

毅所筑以卫其府者也。

[ɔːl][ðə; ði] [ɡɑːrdz] [wɜːr; wər][ðer; ðər] .
All the guards were there .
全部 这 守卫 是 那里 .

守卫士卒皆在焉，

[ˈsʌd(ə)nli] ,
Suddenly ,
突然 ,

猝起不意，

[nɒʊ][wʌn][ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] .
No one is as good as A .
不 一 是 作为 好的 作为 一个 ；

人不及甲，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪz][nɔ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði]['sæd(ə)] .
The horse is not as good as the saddle .
这 马 是 不是 作为 好的 作为 这 鞍 ；

马不及鞍，

[ðeɪ] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
They hurriedly refused .
他们 匆匆 拒绝 ；

仓皇出拒。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ]['kai] ,
General Zhao Cai ,
一般的 赵 蔡 ；

大将赵蔡，

[jɪz] [moʊst] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl]
Yi's most valiant general
易的 最多 英勇 一般的

毅手下第一勇将，

[pleɪn] [neɪm] [ɪn'vɪnsəb(ə)]
Plain name invincible
清楚的 姓名 无敌

素号无敌，

[nu:] [tu:; tə] ['faɪtɪŋ]
New to fighting
新的 到 斗争

才出格斗，

[hi:; hi] [daɪd] [frʌm; frəm][æn; ən] ['æroʊ] [wu:nd] .
He died from an arrow wound .
他 死亡 从 一个 箭 伤口 ；

中流矢而死。

['pi:p(ə)] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['fɪr(ə)] .
People became increasingly fearful .
人们 成为 日益 可怕 ；

人益惶惧，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['i:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['fi:dɪŋ] ,
From the time of eating to the time of feeding ,
从 这 时间 的 吃 到 这 时间 的 喂养 ；

自食时战至中哺，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [ɔ:l] [kə'ləpst] .
The soldiers inside the city all collapsed .
这 士兵 里面 这 城市 全部 倒塌 ；

城内兵皆溃，

[ðeɪ] [sə'prest] [ðə; ði]['i:v(ə)][ænd; ənd] [brʊk] [θru:] [tu:; tə] ['entər] .
They suppressed the evil and broke through to enter .
他们 被抑制 这 邪恶的 和 打破 通过 到 进入 ；

镇恶破之而入。

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ænd; ənd] ['ju:z] ['letər] [tu:; tə] [ji:] .
He sent someone to deliver the imperial edict and Yu's letter to Yi .
他 发送 某人 到 递送 这 帝国 法令 和 余氏 信 到 易 ；

遣人以诏及裕书示毅，

[ˈjiː] [bəːnd] [wɪˈðəʊt] [ˈlʊkɪŋ] .
Yi burned without looking .
易 烧伤 没有 寻找 .

毅烧不视。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈhedkwɔːrtərz] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [bɪˈfɔːrhænd] .
The soldiers of the command headquarters fought bravely beforehand .
这 士兵 的 这 命令 总部 战斗 勇敢地 预先 .

督厅事前士卒力战。

[ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][ðə; ði] [naɪt] ,
Catching the night ,
捕捉 这 夜晚 ,

逮夜，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [ɔːl] [ɡɔːn] .
The soldiers were almost all gone .
这 士兵 是 几乎 全部 已消失 .

士卒略尽，

[ˈjiː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][saɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ʌnˈtenəb(ə)] .
Yi saw that the situation was untenable .
易 锯 那 这 情况 曾是 站不住脚的 .

毅见势不能支，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [əˈbaʊt] [θriː] [ˈhʌndrəd] [men] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Leading about three hundred men on the left and right ,
领导 关于 三 百 男人 在 这 左边 和 正确的 ,

率左右三百许人，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [left] [θruː] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
He suddenly left through the north gate .
他 突然 左边 通过 这 北 门 .

开北门突走。

[ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] [ˈsiːkrətli] [hɑːmd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The evil spirits secretly harmed each other .
这 邪恶的 烈酒 偷偷 受到伤害 每个 其他 .

镇恶虑暗中自相伤犯，

[stɔːp][bʌt; bət][dəʊnt] [pərˈsuː] .
Stop but don't pursue .
停止 但 不 追求 .

止而不追。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[tʃiːf] [ˈsekrəteri] [ˈziː] [tʃʌn] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Chief Secretary Xie Chun will go to his residence .
首席 秘书 谢 春 将要 去 到 他的 住宅 .

长史谢纯将之府，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmiːz] [əˈraɪv(ə)] ,
Upon hearing of the army's arrival ,
之上 听力 的 这 军队的 到达 ,

闻兵至，

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɑːn] [iˈðər] [saɪd] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [bæk] .
The two men on either side wanted to lead the carriage back .
这 二 男人 在 任何一个 边 通缉 到 带领 这 运输 后退 .

左右欲引车归。

[ˈtʃʌn] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Chun scolded him , saying :
春 责骂 他 , 说 :

纯叱之曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [əˈfɪ(ə)l] . "
" I am a government official . "
" 我 是 一个 政府 官方的 . "

「我人吏也，

[wer] [wɪl] [ðeɪ] [ɡoʊ][ˈæftər] [ˈfliːɪŋ] ?
Where will they go after fleeing ?
在哪里 将要 他们 去 后 逃离 ?

逃将安之？」，

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
He then rushed to the prefecture .
他 然后 匆忙 到 这 州 .

遂驰府，

[wiː; wi] [stænd] [təˈgeðər] [θruː] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
We stand together through thick and thin .
我们 站立 一起 通过 厚的 和 薄的 .

与毅共守。

[dʒɪ][ʝiː] [left] .
Ji Yi left .
季 易 左边 .

及毅走，

[maʊ] - , [ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [əˈfɪ(ə)l] , [sed] [tuː; tə] [ˈtʃʌn] :
Mao Xiuzhi , a fellow official , said to Chun :
毛泽东 - , 一个 同伴 官方的 , 说 到 春 :

同官毛修之谓纯曰：

" [aɪ][kæn; kən] [skwiːz] [maɪ] [wei] [aʊt] . "
" I can squeeze my way out . "
" 我 能 挤 我的 方式 出去 . "

「吾挤亦可去矣。」

[ˈpjʊrli] [ˌdɪsəˈbeɪɪŋ] ,
Purely disobeying ,
纯粹 违抗命令 ,

纯不从，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈmjuːtənəs] [ˈsoʊldʒərz] .
He was killed by mutinous soldiers .
他 曾是 被杀 经过 叛逆的 士兵 .

为乱兵所杀。

[ʝiː] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yi left the city .
易 左边 这 城市 .

毅出城，

[bəʊθ] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [brɪˈtreɪd] [hɪm; ɪm] .
Both his left and right sides betrayed him .
两个都 他的 左边 和 正确的 侧面 背叛 他 .

左右皆叛去，

[ðeɪ] [stetd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈbuːdɪst] [ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [greɪz] [ˈkæt(ə)l] .
They stayed overnight at a Buddhist temple to graze cattle .
他们 入住 过夜 在 一个 佛教徒 寺庙 到 轻擦 牛 .

夜投牛牧佛寺。

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] , [ˈseɪɪŋ] :
The monks refused , saying :
这 僧侣 拒绝 , 说 :

寺僧拒之曰:

" [wen] [ˈhwa:n][ˈweɪ][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ɪn][ðə; ði][pæst] . . . "
" When Huan Wei was defeated in the past . . . "
" 什么时候 欢 魏 曾是 战败 在 这 过去的 . . . "

「昔桓蔚之败,

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Walking into the temple ,
步行 进入 这 寺庙 ;

走投寺中,

[ðə; ði] [dɪˈsiːst] [ˈmæstər] [hɪd][aɪ ˈtiː] .
The deceased master hid it .
这 死者 掌握 隐藏 它 :

亡师匿之,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][lɪˈjuː][waɪdʒən] .
He was killed by Liu Weijun .
他 曾是 被杀 经过 刘 伟君 :

为刘卫军所杀,

[wiː; wi] [der] [nɑːt][ˈhɑːrbər] [ˈeni] [ˈaʊtˈsaɪdər] [naʊ] .
We dare not harbor any outsiders now .
我们 敢 不是 港口 任何 局外人 现在 :

今实不敢容留异人。」

[jiː] [saɪd] :
Yi sighed :
易 叹了口气 :

毅歎曰:

" [tuː; tə] [kriˈeɪt] [hɑːrm] [θruː] [lɔː] "
" To create harm through law "
" 到 创造 伤害 通过 法律 "

「为法自弊,

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 :

一至於此。」

[hiː; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪmˈself] .
He then hanged himself .
他 然后 绞刑 他自己 :

遂缢而死。

[ðə; ði] [ˈrezɪdənts] [wɪl] [ɪnˈfɔːrm][ðem; ðəm] [təˈmɑːroʊ] .
The residents will inform them tomorrow .
这 居民 将要 通知 他们 明天 :

明日居人以告,

[ðə; ði][ˈiːv(ə)][ˈspɪrɪt][wʌz; wəz] [æprɪˈhend] , [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] [kəˈlektɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd]
The evil spirit was apprehended , his body collected , and he was beheaded
这 邪恶的 精神 曾是 被捕 , 他的 身体 集 , 和 他 曾是 斩首
.
:
.

镇恶收其屍斩之。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [rʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊəm][ɪn] [ˈmɔːrɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] :
A later poet wrote a poem in mourning for him .
一个 之后 诗人 写道 一个 诗 在 丧 为了 他 :

后人 有诗悼之曰：

[ʌnˈpærələld] [feɪm] [ˈvænɪʃt] [ɪn][ðə; ðɪ] [blɪŋk] [ʌv; əv][æən; ən] [aɪ] .
Unparalleled fame vanished in the blink of an eye .
无与伦比 名声 消失了 在 这 眨 的 一个 眼睛 :

盖世勋名转眼无，

[der] [tuː; tə] [preɪz] [lɪʊː]
Dare to praise Liu
敢 到 称赞 刘

敢夸刘、

[ðeɪ] [raʊd] [təˈgeðər] .
They rode together .
他们 骑 一起 :

项共驰驱。

[ˈhuːtʊ][hæz; hæz] [ɔːˈredi] [bɔːst] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈmæstər] .
Hulu has already lost to a master .
Hulu 有 已经 丢失的 到 一个 掌握 :

呼卢已自输高手，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈeniwʌn] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈtælənt] [sərˈpæs] [dʒɪ][njuː] ?
How could anyone with great talent surpass Ji Nu ?
如何 可以 任何人 和 伟大的 天赋 超过 季 努 ?

岂有雄才胜寄奴？

[fɜːrst] , [jiː] [hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [huː] [lɪvd] [bɪˈtwiːn] - [ænd; ənd] - [taʊn] .
First , Yi had a son who lived between Jingkou and Jifu Town .
第一的 , 易 有 一个 儿子 WHO 居住地 之间 - 和 - 镇 :

先是毅有季父镇之间居京口，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˈsʌmənd] .
They should not be summoned .
他们 应该 不是 是 被召唤 :

不应辟召，

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə][jiː] [ænd; ənd] [fæn] :
He once said to Yi and Fan :
他 一次 说 到 易 和 扇子 :

尝谓毅与藩曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈtæləntɪd] . "
" You are all talented . "
" 你 是 全部 才华横溢 : "

「汝辈才器，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [wʌnz] [æmˈbɪʃənz]
Enough to achieve one's ambitions
足够的 到 达到 一个人的 抱负

足以得志，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [aɪ ˈtiː] [wəʊnt] [biː; bi] [lɔːŋ] .
But I fear it won't be long .
但 我 害怕 它 惯于 是 长的 :

但恐不久耳。

[aɪ][duː;][nɑːt] [siːk] [welθ] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .
I do not seek wealth from you .
我 做 不是 寻找 财富 从 你 :

我不就尔求财位，

" [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [nɑ:t] ['sʌfə] [ðə; ði] [seɪm] ['tɔ:rment] [æz; əz][ju:; jʊ] . "
" And I will not suffer the same torment as you . "
" 和 我 将要 不是 遭受 这 相同的 折磨 作为 你 . "
亦不同尔受罪累。」

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [sɔ:] [ˌji:] [ˈdɑ:əu][frʌm; frəm][ðə; ði] [dɔ:r] . . .
Every time I saw Yi Dao from the door . . .
每一个 时间 我 锯 易 道 从 这 门 . . .
每见毅导从到门，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ˌaɪ ˈti:] .
They would criticize it .
他们 会 批评 它 .

辄诟之，

[ˌji:] [wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [ɪn] [ɔ:] .
Yi was deeply in awe .
易 曾是 深 在 敬畏 .

毅甚敬畏。

[bɪˈfɔ:r] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] , [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [steps]
Before reaching the house , several hundred steps
前 到达 这 房子 , 一些 百 步骤
未至宅数百步，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] -
Xi Pingyiwei
习 -

悉屏仪卫，

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [dɔ:r] .
Walk to the door .
走 到 这 门 .

步行至门，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [si:] [ˌaɪ ˈti:] .
Only then could I see it .
仅有的 然后 可以 我 看 它 .

方得见。

[dʒi][ˌji:] [daɪd] ,
Ji Yi died ,
季 易 死亡 ,

及毅死，

[əˈvɔɪd] [ˈgetɪŋ] [ɪnˈvɔ:lvd] [ɪn] [ˈdɪfəkəltɪz]
Avoid getting involved in difficulties
避免 获得 涉及 在 困难

不涉於难，

[ˈevriwʌn] [ədˈmaɪəz] [hɪm; ɪm] .
Everyone admires him .
每个人 钦佩 他 .

人皆高之。

[ˌji:] [maʊ] ,
Yi Mao ,
易 毛泽东 ,

乙卯，

[ju] [əˈraɪvd] [ɪn][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] ,
Yu arrived in Jiangling ,
于 到达的 在 江陵 ,

裕至江陵，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] - [səˈpresɪŋ] [ˈmʌŋk] [boʊd] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈhɔrsəz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The evil - suppressing monk bowed before the horse's head and said :
这 邪恶的 - 抑制 僧 鞠躬 前 这 马匹 头 和 说 :
镇恶迎拜於马首曰：

" [rɪˈlaɪŋ] [ɑ:n][jɔr; jər] [ɡreɪt] [ˈpaʊər] ,
" Relying on your great power ,
" 依靠 在 你的 伟大的 力量 ,
「仰仗大威，

[ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] [bɪn] [biˈhedɪd] .
The thief has been beheaded .
这 贼 有 到过 斩首 .
贼已授首，
[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [feɪld] [ɪn][maɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Fortunately , I have not failed in my mission .
幸运的是 , 我 有 不是 失败的 在 我的 使命 .
幸不辱命。」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
裕曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈoʊnli][ju:; jʊ][kʊd; kəd][hæv; həv] [rɪˈzɔ:lvd] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" I know that only you could have resolved this matter . "
" 我 知道 那 仅有的 你 可以 有 已解决 这 事情 . "
「我知非卿不能了此事也。」

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
The civil and military officials of Jingzhou
这 民用 和 军队 官员 的 荆州
荆州文武，

[ðeɪ] [səˈrendərd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
They surrendered in unison .
他们 投降 在 齐声 .
相率迎降，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] - [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] .
Xi Sengshi was captured and beheaded .
习 - 曾是 捕获 和 斩首 .
收郗僧施斩之，

[aɪ][dɪd][nɔ:t][æsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [rest] .
I did not ask about the rest .
我 做过 不是 问 关于 这 休息 .
余皆不问。

[ɡʊd] [nu:z] [əˈraɪvz] [ɪn][ˌberˈdʒɪŋ] .
Good news arrives in Beijing .
好的 消息 到达 在 北京 .
捷音至京，

[ðə; ði] [hoʊl] [kɔ:rt] [rɪˈdʒɔɪst] .
The whole court rejoiced .
这 所有的 法庭 欣喜若狂 .
举朝相庆。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒu:geɪ] [ˈtʃæŋˈmɪn] [ɔ:lˈredi] [ˈhɑ:bəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
At that time , Zhuge Changmin already harbored rebellious intentions .
在 那 时间 , 诸葛亮 昌珉 已经 藏匿 叛逆的 意图 .
时诸葛长民已有异志，

[aɪ][wʌz; wəz] [dɪs'pli:zd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
I was displeased to hear this .
我 曾是 不高兴 到 听到 这 .

闻之不悦。

[fɜ:rst] , [ju] [led][æn; ən][,ekspə'dɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
First , Yu led an expedition to the west .
第一的 , 于 引领 一个 远征 到 这 西方 .

先是裕将西讨，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [,oʊvər'si:] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] [ˌkɑ:mən'dænts] ['ɑ:fɪs] .
He was appointed to oversee the affairs of the Grand Commandant's office .
他 曾是 任命 到 监督 这 事务 的 这 盛大 指挥官的 办公室 .

使长民监太尉留府事。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [daʊts] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌn'fɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ]
Furthermore , there were doubts that he was unfit to be entrusted with
此外 , 那里 是 疑虑 那 他 曾是 不合格 到 是 受托 和
[ðə; ði] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] [ə'louŋ] .
the responsibility alone .
这 责任 独自的 .

又疑其不可独任，

[ˈdʒen(ə)rəl] - [ʌv; əv] -
General Jianwu of Jiamu
一般的 - 的 -

加穆之建武将军，

[dɪ'plɔɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
Deploy troops to defend against it .
部署 军队 到 保卫 反对 它 .

配兵力以防之，

[ˈðerfɔ:ɹ] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [sə'spɪʃəs] .
Therefore , the people became increasingly suspicious .
所以 , 这 人们 成为 日益 可疑的 .

以故长民益自疑。

[ju:; jʊ] - [dɪd][nɑ:t] [ɪ'mi:diətli] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
You Jiyou did not immediately quell the rebellion .
你 - 做过 不是 立即地 荡平 这 叛乱 .

犹冀毅未即平，

[ə; eɪ] ['steɪlmert] [wɪð; wɪθ] [ju] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ,
A stalemate with Yu on the outside ,
一个 僵局 和 于 在 这 外部 ,

与裕相持於外，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [kri'eɪt] ['dɪfəkəltɪz] .
This can be used to create difficulties .
这 能 是 用过的 到 创造 困难 .

可以从中作难。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] [jɪz] [deθ] ,
Upon hearing of Yi's death ,
之上 听力 的 易的 死亡 ,

及闻毅死，

[greɪt] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt]
Great disappointment
伟大的 失望

大失望，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][mju:] :
He said to Mu :
他 说 到 亩 :

谓穆之曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈpɛŋ] [ju'eɪ][wʌz; wəz] [mɪnst] [ˈɪntu:] [mi:t] [sɔ:s] . "
In the past , Peng Yue was minced into meat sauce . "
" 在 这 过去的 , 彭 岳 曾是 剁碎 进入 肉 酱 . "

「昔年醢彭越，

[kɪl] [hæŋ] [ɪn] [ðɪs] [jɪr] .
Kill Han Xin this year .
杀 韩 新 这 年 .

今年杀韩信，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ænd; ɛnd] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [fert] .
We are both of the same kind and share the same fate .
我们 是 两个都 的 这 相同的 种类 和 分享 这 相同的 命运 .

吾与子皆同功共体者也，

[kæŋ; kən][wi:; wi][bi:; bi] [wɪ'daʊt] [ˈdeɪndʒər] ?
Can we be without danger ?
能 我们 是 没有 危险 ?

能无危乎？」

[mju:][dɪd][nɑ:t] [ˈænsər] .
Mu did not answer .
亩 做过 不是 回答 .

穆之不答，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [rɪ'le] [ˈju:z] [wɜ:rdz] .
He secretly relayed Yu's words .
他 偷偷 转播 余氏 字 .

密以其言报裕。

[ju] [ðen] [ˈsi:kɹətli] [tʊk] [pri'kɔ:ʃənz] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
Yu then secretly took precautions against it .
于 然后 偷偷 采取 防范措施 反对 它 .

裕乃潜为之防，

[ˈsaɪmə] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Sima Xiuzhi was appointed as the governor of Jingzhou .
西玛 - 曾是 任命 作为 这 州长 的 荆州 .

以司马休之为荆州刺史，

[lɪ'ju:] -
Liu Zhenjiangling
刘 -

留镇江陵，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti] [ɪn] - .
He was still in Jiankang .
他 曾是 仍然 在 - .

而身还建康。

[ðə; ði][ˈɑ:ɹmi][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] .
The army is about to set off .
这 军队 是 关于 到 放 离开 .

大军将发，

[tʃi:f] [ˈsekrəteri] [ˈwæŋ] [dæn] ,
Chief Secretary Wang Dan ,
首席 秘书 王 担 ,

长史王诞，

[pli:z] [disɪm'ba:rk] [ˈdʒentli] [fɜ:rst] .
Please disembark gently first .
请 下船 轻轻地 第一的 .

请轻身先下。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [ˈtʃæn'mɪn] , [kʌm] [su:n] , "
" Changmin , come soon , "
" 昌珉 , 来 很快 , "

「长民迺来，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bəd] [rɪ'beljəs] [æm'biʃənz] .
He harbored rebellious ambitions .
他 藏匿 叛逆的 抱负 .

颇怀异志。

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Civil and military officials in the court ,
民用 和 军队 官员 在 这 法庭 ,

在朝文武，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə][kən'troʊl][aɪ ˈti:] .
I fear this is insufficient to control it .
我 害怕 这 是 不足的 到 控制 它 .

恐不足以制之，

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][hæv; həv] [dɪ'sendɪd] [fɜ:rst] . "
" You should not have descended first . "
" 你 应该 不是 有 下降 第一的 . "

卿讵宜先下。」

[ˈbɜ:rθdeɪ] :
Birthday :
生日 :

诞曰：

" [ˈtʃæn'mɪn] [noʊz] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [səˈpɔ:rt] . "
" Changmin knows that I am deeply grateful for your kindness and support . "
" 昌珉 知道 那 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 和 支持 . "

「长民知我蒙公垂盼，

[naʊ] , [ˈlaɪtli] [ænd; ənd] [əˈloʊn] ,
Now , lightly and alone ,
现在 , 轻轻 和 独自的 ,

今轻身单下，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [əˈsu:m] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈdeɪndʒər] .
They must assume there is no danger .
他们 必须 认为 那里 是 不 危险 .

必当以为无虞，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [bi:; bi] [ˈsʌmwʌt] [æt; ət] [i:z] .
Only then can they be somewhat at ease .
仅有的 然后 能 他们 是 有些 在 舒适 .

乃可少安其意耳。」

[ju] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

裕笑曰：

" [jɔːr; jər] ['kɜːrɪdʒ] [sə'pɑːsɪz] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['maɪti] . "
" Your courage surpasses even the mighty . "
" 你的 勇气 超越 甚至 这 强大的 . "

「卿勇过贲、

" [aɪ 'tiː][hæz; hæz] [bɪn] ['nəːtʃəd] . "
" It has been nurtured . "
" 它 有 到过 培育 . "

育矣。」

[soʊ][hiː; hi] [ə'griːd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [fɜːrst] .
So he agreed to return first .
所以 他 同意 到 返回 第一的 .

乃听先还。

[ju] [dʒi] ['bɔːrɪdɪd] [ðə; ði] [roʊd] ,
Yu Ji boarded the road ,
于 季 登机 这 路 ,

裕既登路，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sə'plaɪz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][træv(ə)] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs]
The remaining supplies continued to travel down the mountain in a continuous
这 其余的 补给品 持续 到 旅行 向下 这 山 在 一个 连续的
[striːm] .
stream .
溪流 .

络绎遗輜重兼程而下，

[ðə; ði] [klaʊdz] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'raɪv] [ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [deɪ] .
The clouds will surely arrive on a certain day .
这 云 将要 一定 到达 在 一个 肯定 天 .

云於某日必至。

['tʃæn'mɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nəʊblz] ,
Changmin and the nobles ,
昌珉 和 这 贵族 ,

长民与公卿等，

[hiː; hi] ['friːkwəntli] ['vɪzɪtɪd] - [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] .
He frequently visited Xinting to offer sacrifices .
他 频繁地 到访 - 到 提供 牺牲 .

频日候奉於新亭，

[ju] [jæn] [steɪd] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [rɪ'tɜːrɪn] .
Yu Yan stayed and did not return .
于 严 入住 和 做过 不是 返回 .

而裕淹留不还，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [mɪst] [ðer; ðər] ['dedlaɪn] .
They always missed their deadline .
他们 总是 错过 他们的 最后期限 .

辄爽其期，

[ðoʊz] ['weɪtɪŋ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['wɪri] .
Those waiting were all weary .
那些 等待 是 全部 厌倦 .

候者皆倦。

[ɑːn][ðə; ði] [læst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] - ,
On the last day of the year Yichou ,
在 这 最后的 天 的 这 年 - ,

乙丑晦，

[jʊ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [boʊt] [də'rektli; daɪ'rektli] ['fɔ:rwərd] .
Yu rode in a light boat directly forward .
于 骑 在 一个 光 船 直接地 向前 .

裕乘轻舟迳进，

[ðeɪ] [ɪnfiltrɪtɪd] [ðə; ði] ['i:stərn] ['mæn](ə)n] .
They infiltrated the Eastern Mansion .
他们 渗透 这 东 大厦 .

潜入东府。

[wen] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ](ə)lz] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the high officials heard of this ,
什么时候 这 高的 官员 听到 的 这 ,

公卿闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪzɪz] ['rezɪdəns] .
They all rushed to the gate of the Marquis's residence .
他们 全部 匆忙 到 这 门 的 这 侯爵的 住宅 .

皆奔侯府门，

[ˈtʃæŋ'mɪn] ['ɔ:lsoʊ] [rʌft] ['oʊvər][ɪn] [səɹ'praɪz] .
Changmin also rushed over in surprise .
昌珉 还 匆忙 超过 在 惊喜 .

长民亦惊趋而至。

[jʊ] [z'jɑ:n] [hɪd] [ðə; ði] [breɪv] ['wɔ:riər] [dɪŋ] [wu:][,ɪn'saɪd][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] .
Yu Xian hid the brave warrior Ding Wu inside the curtain .
于 西安 隐藏 这 勇敢的 战士 丁 吴 里面 这 窗帘 .

裕先伏壮士丁晬於幔中，

[ˈsɪŋg(ə)l] - ['maɪndɪd] ['pi:p(ə)l] ['entər] .
Single - minded people enter .
单身的 - 有思想 人们 进入 .

单引长民入。

[dɪ'send] [tu:; tə] [jeɪk] [hændz] ,
Descend to shake hands ,
下降 到 摇 双手 ,

降座握手，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [kən'səʊlɪŋ] .
Diligent and consoling .
勤奋 和 安慰 .

慇懃慰劳。

[ðeɪ] [ðen] [set] [aʊt] [tu:; tə] [drɪŋk] [tə'geðər] .
They then set out to drink together .
他们 然后 放 出去 到 喝 一起 .

俄而置酒对饮，

[bʌt; bət] ['pi:p(ə)l] ['gɔ:sɪp] ,
But people gossip ,
但 人们 闲话 ,

却人闲话，

[hi:; hi] [spoʊk] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ʌv; əv] ['evriθɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd] ['nevər] ['fʊli] [ɪk'sprest] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He spoke to him of everything he had never fully expressed in his life .
他 辐 到 他 的 一切 他 有 绝不 完全 表达 在 他的 生活 .

凡平生所不尽者皆与之言，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['veri] [pli:zd] .
The people were very pleased .
这 人们 是 非常 高兴 .

长民甚悦。

[hæf] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Half a cup of wine ,
一半 一个 杯子 的 葡萄酒 ,

酒半，

[ju] ['wei] [gɑ:t] [ʌp] [tu:; tə] [gʊs] [tu:; tə] [ðə; ði] ['tɔɪlət] .
Yu Wei got up to go to the toilet .
于 魏 得到 向上 到 去 到 这 洗手间 .

裕伪起如厕，

[ˈsʌd(ə)nli] , - [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [biˈhaɪnd] [ðə; ði] [ˈkɜ:rt(ə)n] , [naɪf] [ɪn] [hænd] .
Suddenly , Dingwu emerged from behind the curtain , knife in hand .
突然 , - 出现 从 在后面 这 窗帘 , 刀 在 手 .

忽丁哂持刀从幔后出，

[ˈtʃæŋˈmɪn] [wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] [ænd; ənd] [gɑ:t] [ʌp] .
Changmin was startled and got up .
昌珉 曾是 惊慌 和 得到 向上 .

长民惊起，

[ðə; ði] [bleɪd] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈbɑ:di] .
The blade was already at his body .
这 刀刃 曾是 已经 在 他的 身体 .

而刃已及身，

[soʊ] [hi:; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
So he killed him .
所以 他 被杀 他 .

遂杀之。

[ju] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈbɑ:di] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
Yu ordered the body to be handed over to the Court of Justice .
于 订购 这 身体 到 是 递交 超过 到 这 法庭 的 正义 .

裕命與屍付廷尉，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsoʊ] [tʊk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ˈlaɪmɪn] .
He also took in his younger brother , Limin .
他 还 采取 在 他的 年轻 兄弟 , 利明 .

并收其弟黎民。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [breɪv] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
The people are brave and strong .
这 人们 是 勇敢的 和 强的 .

黎民有勇力，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kraʊd] .
He died in a fight with the crowd .
他 死亡 在 一个 斗争 和 这 人群 .

与众格斗而死。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈpi:p(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [sed] :
Therefore , people at the time said :

故时人语曰：

" [dəʊnt] [bi:; bi] [ˈærəɡənt] . "
" Don't be arrogant . "
" 不 是 傲慢的 " .

「莫跋扈，

[ˈfu:] - .
Fu Dingwu .
傅 - .

付丁哂。」

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [wɜːr; wə] [ˈterəfaɪd] .
Therefore , the courtiers were terrified .
所以 , 这 朝臣 是 恐惧 .

由是群臣恐惧，

[ðeɪ] [ɔːl] ['tremblɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] [əʊ'beɪd] [ˈɔːrdərz] .
They all trembled with fear and obeyed orders .
他们 全部 颤抖 和 害怕 和 服从 订单 .

莫不悚息听命。

[fɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] ['piːsf(ə)l] [ˌkoʊɪɡ'zɪstəns] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [hæd; həd][nɔːt] ['læstɪd] [lɔːŋ] .
Furthermore , the peaceful coexistence in the imperial court had not lasted long .
此外 , 这 和平 共存 在 这 帝国 法庭 有 不是 持续 长的 .

再说朝廷相安未久，

[ðen] [ə'nʌðər] ['prɔːbləm] [ə'roʊz] .
Then another problem arose .
然后 其他 问题 出现 .

旋又生出事来，

[ˈæftər][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [kæm'peɪnz] ,
After a series of campaigns ,
后 一个 系列 的 竞选活动 ,

费却一番征讨，

[ˈoʊnlɪ][wɪð; wɪθ] [taɪm] [kæn; kən] [piːs] [prɪ'veɪl] .
Only with time can peace prevail .
仅有的 和 时间 能 和平 占上风 .

历久方平。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wer] [ðɪs] ['mætər] [kʌmz] [frʌm; frəm] ?
Do you know where this matter comes from ?
做 你 知道 在哪里 这 事情 来 从 ?

你道此事从何而生？

[fɜːrst] , [ˈsaɪmə] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
First , Sima Xiuzhi was appointed as the governor of Jingzhou .
第一的 , 西玛 - 曾是 任命 作为 这 州长 的 荆州 .

先是司马休之为荆州刺史，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] ['derli] [ə'ferz] ,
Diligent in daily affairs ,
勤奋 在 日常的 事务 ,

勤劳庶务，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ə'liːviət] [ðər; ðər] ['sʌfərɪŋ] .
To appease the people and alleviate their suffering .
到 安抚 这 人们 和 减轻 他们的 痛苦 .

抚恤民情，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈriːdʒən] .
It has won the hearts of people in the Jiangnan region .
它 有 韩元 这 心 的 人们 在 这 江汉 地区 .

大得江汉心。

[hiː; hi][hæz; həz][æn; ən] ['eldɪst] [sʌn] [neɪmɪd] - .
He has an eldest son named Wensi .
他 有 一个 长子 儿子 命名 - .

有长子文思，

[hiː; hi][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] , [prɪns] [ˌkiː'aʊ] [ʃæŋ] .
He succeeded his elder brother , Prince Qiao Shang .
他 成功了 他的 长老 兄弟 , 王子 乔 尚 .

嗣其兄谯王尚之后，

[hiː; hi] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][æt; ət] [kɔːrt] .
He inherited the title at court .
他 遗传 这 标题 在 法庭 。

袭爵於朝，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] - ,
With his younger brother Wenbao ,
和 他的 年轻 兄弟 - ,

与弟文宝、

[ˈempərəɹ] [wenzuː] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Emperor Wenzu remained in the capital .
皇帝 文祖 剩余 在 这 首都 。

文祖并留京师。

[wen] [ˈsɪksɪŋ] [ɪz] [fɪrs] [ænd; ænd][ˈvaɪələnt] .
Wen Sixing is fierce and violent .
温 六兴 是 凶猛的 和 暴力 。

文思性凶暴，

[hiː; hi][wʌz; wəz][fʌːnd][ʌv; əv] [luːd] [ˈplezəɹz] .
He was fond of lewd pleasures .
他 曾是 喜爱 的 猥褻 快乐 。

好淫乐。

[hiː; hi] [kept] [ˈmeni] [ˈfɪvəlɹəs] [ˈhɪroʊz] [ænd; ænd] [əˈsæsɪnz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He kept many chivalrous heroes and assassins under his command .
他 保留 许多 骑士精神 英雄 和 刺客 在下面 他的 命令 。

手下多养侠士刺客。

[ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Ten miles from the city ,
十 英里 从 这 城市 ；

离城十里，

[bɪld] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɡɑːrdn] ,
Build a large garden ,
建造 一个 大的 花园 ；

建一座大花园，

[kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ˈsaɪtsiːɪŋ]
Considered a place for sightseeing
经过考虑的 一个 地方 为了 观光

以为游观之所，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊv] [ˈpræktɪst] [ˈraɪdɪŋ][ænd; ænd] [ˈɑːrtʃəri] .
He also practiced riding and archery .
他 还 练习 骑术 和 射箭 。

而兼习骑射。

[wʌn] [deɪ] , [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][roʊd] ,
One day , riding a horse along the road ,
一 天 ， 骑术 一个 马 沿着 这 路 ；

一日走马陌上，

[siːn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈwɪləʊz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [bæŋk] ,
Seen under the willows on the opposite bank ,
已见 在下面 这 柳树 在 这 对面的 银行 ；

见隔岸柳阴之下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] ,
There was a group of women ,
那里 曾是 一个 团体 的 女性 ；

有一群妇女，

[ðeɪ] [stʊd] [tə'geðər] , [əb'zəvɪŋ, ɔb-] .
They stood together , observing .
他们 站立 一起 , 观察 .

聚立观望。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn'saɪd] .
There was a woman inside .
那里 曾是 一个 女士 里面 .

内有一女，

[ˈeɪdʒɪz] - [ænd; ənd] -
Ages 15 and 16
年龄 - 和 -

年及十五六，

[ˈstʌnɪŋ] ['bju:tɪ]
Stunning beauty
令人惊叹的 美丽

容颜绝丽，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['tʃɑːrɪŋ] .
He was handsome and charming .
他 曾是 英俊的 和 迷人 .

体态风流。

[wen] [es 'aɪ] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wen Si immediately took a look .
温 硅 立即地 采取 一个 看 .

文思立马视之，

[maɪ] [aɪz] [wɜːr; wər] ['kæptɪvertɪd] [ænd; ənd][maɪ] [hɑːrt] ['tremblɪd] .
My eyes were captivated and my heart trembled .
我的 眼睛 是 着迷 和 我的 心 颤抖 .

目荡心摇，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [ænd; ənd] [sed] :
He turned to his attendants and said :
他 转向 到 他的 服务员 和 说 :

顾谓左右曰：

" [haʊ] [dɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] [hɪr] ? "
" How did such a beautiful woman come to be here ? "
" 如何 做过 这样的 一个 美丽的 女士 来 到 是 这里 ? " "

「此间何得有此丽人？」

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪn'saɪt] [seɪ] :
Those with insight say :
那些 和 洞察力 说 :

有识之者曰：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔːŋ] ['fæməli] , [ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntri] . "
" This woman is from the Song family , a neighboring country . "
" 这 女士 是 从 这 歌曲 家庭 , 一个 邻接 国家 . " "

「此国邻宋家女也。」

[ðə; ði] ['wʊmən] ['nəʊtɪst] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɜːr; hər] .
The woman noticed someone was looking at her .
这 女士 注意到 某人 曾是 寻找 在 她 .

妇女见有人看她，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [fled] .
They immediately fled .
他们 立即地 逃亡 .

旋即避去。

[wen] [si:gi] ,
Wen Sigui ,
温 Sigui ,

文思归，

[ðə; ði] ['lɔ:ŋɪŋ] ['nevər] ['endz] .
The longing never ends .
这 渴望 绝不 结束 .

思念不止，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ʃʌn] , [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['sɜ:rvənt]
Zhang Shun , a favorite servant
张 回避 , 一个 最喜欢的 仆人

有宠奴张顺，

['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ʃru:d]
cunning and shrewd
狡猾 和 精明

性奸巧，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [gʊd] [æt; ət] [ʌndər'stændɪŋ] [ðer; ðər] ['mæstɜ:z] [ɪn'tenʃən] .
They are good at understanding their master's intentions .
他们 是 好的 在 理解 他们的 硕士学位 意图 .

善伺主人意。

[wenz] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['mænɪdʒɪŋ] [steɪt] [ə'ferz] .
Wens entrusted him with managing state affairs .
温斯 受托 他 和 管理 状态 事务 .

文思托他管理国务，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] ['fæməli] .
I recognize the Song family .
我 认出 这 歌曲 家庭 .

认得宋家，

[du:] [tu:; tə]['ɪmpɔ:rts] :
Due to imports :
到期的 到 进口 :

因进口：

" [ðə; ði] ['mæstər] [hæz; həz] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔ:r; fər] [deɪz] . "
" The master has been thinking of this for days . "
" 这 掌握 有 到过 思维 的 这 为了 天 . "

「主人连日有思，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜ:rneɪmd] [sɔ:ŋ] ?
Could it be that she is a woman surnamed Song ?
可以 它 是 那 她 是 一个 女士 姓氏 歌曲 ?

得毋为宋姓女乎？

[ɪf] [ju:; jʊ] [lʌv] [aɪ 'ti:] ,
If you love it ,
如果 你 爱 它 ,

如若爱之，

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubaɪn] ?
Why not take a concubine ?
为什么 不是 拿 一个 妾 ?

何不纳之后房？」

- [sed] :
Wensi said :
- 说 :

文思曰：

" [aɪ] [ˈtruːli] [lʌv] [ɪts] [ˈbjuːti] . "

" **I truly love its beauty** . "

" 我 真的 爱 它是 美丽 . "

「吾实爱其美，

[bʌt; bət][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .

But I wish to accept it .

但 我 希望 到 接受 它 .

但欲纳之，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [ˈweðər] [ðer; ðər][ˈfæməli] [əˈgriːz] .

It is unknown whether their family agrees .

它 是 未知 无论 他们的 家庭 同意 .

未识其家允否。」

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - :

Zhang Shunkou :

张 - :

张顺口：

" [tuː; tə] [əbˈteɪn] [aɪ ˈtiː] [θruː] [ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [ˈpaʊər] ,

" **To obtain it through the master's power** ,

" 到 获得 它 通过 这 硕士学位 力量 ,

「以主人势力求之，

[wɒts] [nɑːt] [əˈlaʊd] ?

What's not allowed ?

是什么 不是 允许 ?

有何不允？」

- [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Wensi was overjoyed .

- 曾是 欣喜若狂 .

文思大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [[ʌn] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ænd] [ˈmiːdiət] .

He then ordered Zhang Shun to go and mediate .

他 然后 订购 张 回避 到 去 和 调解 .

遂令张顺前去说合。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sɔːŋ] [ˈwʊmən] ,

Now , let's talk about Song woman ,

现在 , 我们来吧 讲话 关于 歌曲 女士 ,

却说宋女，

[hɜːr; həɹ] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][juːdwɔːn] .

Her nickname is Yajuan .

她 昵称 是 玉娟 .

小名玉娟。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [sɔːŋ] [ʃɪn] ,

His father , Song Xin ,

他的 父亲 , 歌曲 新 ,

其父宋信，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ded] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .

He has been dead for three years .

他 有 到过 死的 为了 三 年 .

已亡过三年，

[hiː; hi] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [dʒəu] .

He lived with his mother , Zhou .

他 居住地 和 他的 母亲 , 周 .

与母周氏同居，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][ˈoʊnlɪ][wʌn] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] .
There was only one maidservant in the household .
那里 曾是 仅有的 一 女仆 在 这 家庭 ；

家中使唤止有一婢。

[wen] [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] ,
When the father was alive ,
什么时候 这 父亲 曾是 活 ；

父在时，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [bɪˈtroʊðd] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ˈtʃɪˈæn] [diː] , [ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfɪʃ(ə)] .
He was already betrothed to the son of Qian De , a minor official .
他 曾是 已经 未婚妻 到 这 儿子 的 钱 德 ； 一个 次要的 官方的 ；

已许字郎吏钱德之子，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [stiːl] [ʌnˈmærid] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
She was still unmarried at a young age .
她 曾是 仍然 未婚 在 一个 年轻的 年龄 ；

以年幼未嫁。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈfæməli][wʌz; wəz][nɑːt][frʌm; frəm][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈfæməli] ,
Although the Song family was not from an official family ,
虽然 这 歌曲 家庭 曾是 不是 从 一个 官方的 家庭 ；

宋姓虽非宦室，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsou][frʌm; frəm][æn; ən] [ˈɑːnɪst] [ænd; ænd] [ˈʌpraɪt] [ˈfæməli] .
They were also from an honest and upright family .
他们 是 还 从 一个 诚实的 和 直立 家庭 ；

亦系清白人家。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
It is the height of spring .
它 是 这 高度 的 春天 ；

时值三春，

[hiː; hi] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈwɪmɪn] ,
He followed the neighboring women ,
他 随后 这 邻接 女性 ；

随了邻近妇女，

[ˈstrəʊlɪŋ] [ˈliːʒərli] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] ,
Strolling leisurely along the road ,
漫步 悠闲 沿着 这 路 ；

闲行陌上，

[əbˈzəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈsiːnəri] ,
Observing the spring scenery ,
观察 这 春天 风景 ；

观望春色，

[bʌt; bət] - [sɔː] [aɪˈtiː][frʌm; frəm] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
But Wensi saw it from across the river .
但 - 锯 它 从 穿过 这 河 ；

却被文思隔岸看见。

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ænd; ænd] [ˈdɔːtər] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The mother and daughter returned home at that time .
这 母亲 和 女儿 返回 家 在 那 时间 ；

当时母女归家，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ker] .
They didn't care .
他们 没有 关心 ；

亦不在意。

[wʌn] [deɪ] ['leɪtər] ,
One day later ,
一 天 之后 ,

隔了一日，

[ˈsʌmwʌn] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .
Someone entered the room .
某人 进入 这 房间 .

有人进门，

[ðeɪ] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [sent] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsaɪmə] ['rezɪdəns] .
They claimed to be sent from the Sima residence .
他们 声称 到 是 发送 从 这 西玛 住宅 .

口称司马府中差来，

[pli:z] [hæv; həv]['mɪstər] . [dʒəu] [kʌm] [ʌt] [tu:; tə] [mi:t] [ju: 'es] .
Please have Mr . Zhou come out to meet us .
请 有 先生 . 周 来 出去 到 见面 我们 .

请周氏出见。

[dʒəu] [keɪm] [ʌt] ,
Zhou came out ,
周 来了 出去 ,

周氏出来，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [kən'veɪ] [maɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ? "
" What is it that you wish to convey my instructions ? "
" 什么 是 它 那 你 希望 到 传达 我的 指示 ? "

「有何事见谕？」

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] .
My surname is Zhang .
我的 姓 是 张 .

「我姓张，

[æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv][jɔ:; jər] [rɪ'spektɪd] ['hʌzbənd] ,
An old friend of your respected husband ,
一个 老的 朋友 的 你的 受人尊敬 丈夫 ,

系尊夫旧交，

[naʊ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] ,
Now living in the garden ,
现在 活的 在 这 花园 ,

现在住居园中，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['neɪbəz] ,
And they are neighbors ,
和 他们 是 邻居 ,

又系近邻，

[tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,

今日此来，

[aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] [fɔːr; fər][jər; jər] ['dɔːtər] .
I am acting as matchmaker for your daughter .
我 是 表演 作为 媒人 为了 你的 女儿 .
特为令爱作伐。」

[dʒəu] [sed] :
Zhou said :
周 说 :
周氏曰：

[maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] [ɔːl'redi] [bɪ'truːðd] .
My daughter is already betrothed .
我的 女儿 是 已经 未婚妻 .
「吾女已许字人矣，

" [aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][jər; jər][kaɪnd] [ɪn'tenʃən] . "
" I have failed to live up to your kind intentions . "
" 我 有 失败的 到 居住 向上 到 你的 种类 意图 . "
有辜盛意。」

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [[ʌn] [sed] [ɪn] [ə'stɑːnɪʃmənt] :
Zhang Shun said in astonishment :
张 回避 说 在 惊讶 :
张顺愕然曰：

" [hiː; hi] ['truːli] [ɪz][ə; eɪ][məŋ][ʌv; əv][ðə; ði][suː] ['kærəktər] . "
" He truly is a man of the Xu character . "
" 他 真的 是 一个 男人 的 这 徐 特点 . "
「果真许字人了，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [lent] [aʊt] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [ə'weɪ] , ['brɪŋɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .
It can be lent out and given away , bringing wealth and honor .
它 能 是 借出的 出去 和 给定 离开 , 带来 财富 和 荣誉 .
可借送却一场富贵。

[ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɪː] [sɔːŋ] , [duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [aɪm] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ?
Sister - in - law Song , do you know who I'm talking about ?
姐姐 - 在 - 法律 歌曲 , 做 你 知道 WHO 我是 说 关于 ?
宋大嫂你道吾所说者何人？

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
He was the prince of the palace .
他 曾是 这 王子 的 这 宫殿 .
乃即府中王子也。

[prɪns] [əd'maɪəd] [hɜːr; hər] ['tælənt] [ænd; ənd] ['bjʊːti] .
Prince admired her talent and beauty .
王子 钦佩 她 天赋 和 美丽 .
王子慕令爱才貌，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [haʊs] [,aɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [haʊs] .
They wanted to house it in a golden house .
他们 通缉 到 房子 它 在 一个 金的 房子 .
欲以金屋置之，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][wʌz; wəz] [sent] [hɪr] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][,aɪ 'tiː] .
Therefore , I was sent here to ask for it .
所以 , 我 曾是 发送 这里 到 问 为了 它 .
故遣吾来求，

[ðɪs] [ɪz][ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði] ['lʌki] [stɑːr] .
This is blessed by the lucky star .
这 是 蒙福 经过 这 幸运的 星星 .
此令爱福星所照，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [mɪst] [aɪ 'ti:] ?
How could I have missed it ?
如何 可以 我 有 错过 它 ？

如何错过？」

[dʒəu] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周氏曰：

[maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] [ʌn'fɔːrtʃənət] .
My daughter is unfortunate .
我的 女儿 是 不幸 :

「小女福薄，

[ɪts] ['pɔɪntləs] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
It's pointless to say anything .
它是 无意义 到 说 任何事物 :

说也无益。」

[hiː; hi] [ðen] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He then walked to the side .
他 然后 步行 到 这 边 :

便走过一边。

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][ŋjuː] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər][nɑːt] ['ɡoʊɪŋ] [wel] .
Zhang Nu saw that things were not going well .
张 努 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 :

张奴见事不谐，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
He hurriedly returned home .
他 匆匆 返回 家 :

即忙走归，

[ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['mæstər][ʌv; əv] [dʒoʊz] [wɜːrdz] .
Inform the master of Zhou's words .
通知 这 掌握 的 周氏 字 :

以周氏之言告知主人。

[wen] [ˌes 'aɪ][wʌz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ˌdɪs'hɑːrt(ə)nd] .
Wen Si was disappointed and disheartened .
温 硅 曾是 失望的 和 沮丧 :

文思怅然失望，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃʌŋ] :
He said to Zhang Shun :
他 说 到 张 回避 :

谓张顺曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [noʊn] [fɔːr; fər][jɜːr; jər] ['kɑːmpɪtəns] . "
" You are known for your competence . "
" 你 是 已知 为了 你的 权限 " :

「你素称能乾，

[wʌt] ['ʌðər] [plæn][kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [dɪ'vaɪz] [tuː; tə] [get] [hɜːr; hər] ?
What other plan could I possibly devise to get her ?
什么 其他 计划 可以 我 可能 设计 到 得到 她 ？

更有何计可以图她到手？」

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][ŋjuː] [sed] :
Zhang Nu said :
张 努 说 :

张奴曰：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][plæn] , [bʌt; bət] . . . "

" There is a plan , but . . . "

" 那里 是 一个 计划 , 但 . . . "

「计却有，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈmæstər] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] .

But I fear the master will not be willing to go .

但 我 害怕 这 掌握 将要 不是 是 愿意的 到 去 .

但恐主人不肯行耳。」

- [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :

Wensi hurriedly asked :

- 匆匆 问 :

文思忙问：

[wʌt] [plæn] ?

What plan ?

什么 计划 ?

「何计？」

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][nju:] [sed] :

Zhang Nu said :

张 努 说 :

张奴曰：

[ðɪs] [ˌæftərˈnuːn] ,

This afternoon ,

这 下午 ,

「今日午后，

[sərˈpraɪzɪŋli] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [ˈkʌlərd] [sɪlk] .

Surprisingly , it was made of golden colored silk .

出奇 , 它 曾是 制成 的 金的 有色 丝绸 .

竟以黄金彩段，

[send] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ][bɑːks] .

Send it in a box .

发送 它 在 一个 盒子 .

用盒送去，

[ðeɪ] [fɔːrst] [ðə; ði] [braɪd] [praɪs] [ɑːn][hɜːr; hər] .

They forced the bride price on her .

他们 强制 这 新娘 价格 在 她 .

强下聘礼。

[ˈiːvɪŋ] ,

evening ,

晚上 ,

晚间，

[ˈɡæðər] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈsɜːrvənt] ,

Gather our servants ,

收集 我们的 仆人 ,

点齐我们仆众，

[ðen] [juːz] [ˈsevrəl] [ˈhelθi] [ˈwɪmɪn] ,

Then use several healthy women ,

然后 使用 一些 健康 女性 ,

再用健妇数人，

[hi:; hi] [went] [ænd; ənd] [ˈmærid] [hɜːr; hər] [hɪmˈself] .

He went and married her himself .

他 去 和 已婚 她 他自己 .

迳自去娶。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][kəmˈplaɪ] ,
If you do not comply ,
如果 你 做 不是 遵守 ,

倘有不从，

[ðeɪ] [snætʃt] [hɜːr; hər] [bæk] .
They snatched her back .
他们 抢夺 她 后退 .

抢她归来，

[tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɡʊd] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [ˈmæstər] .
To accomplish something good with one's master .
到 完成 某物 好的 和 一个人的 掌握 .

与主人成其好事。

[ˈæftər][aɪ ˈtiː][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

事成之后，

[iːv(ə)n] [ɪf] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [rɪˈɡrets] [aɪ ˈtiː] . . .
Even if his family regrets it . . .
甚至 如果 他的 家庭 遗憾 它 . . .

他家纵有翻悔，

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

已自迟了。」

- [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [əˈɡriːmənt] .
Wensi nodded in agreement .
- 点头 在 协议 .

文思点头称善，

[hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ðɪ][plæn][ænd; ənd] [ˈæktɪd] [əˈkɔːrdɪŋli] .
He followed the plan and acted accordingly .
他 随后 这 计划 和 行动 因此 .

途命如计而行。

[naʊ] , [ˈæftər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʌn] [left] , [dʒəu] [ˈʃiː] . . .
Now , after Zhang Shun left , Zhou Shi . . .
现在 , 后 张 回避 左边 , 周 史 . . .

却说周氏自张顺去后，

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] ,
Instructing his daughter ,
指导 他的 女儿 ,

叮嘱女儿，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .
You are not allowed to go out from now on .
你 是 不是 允许 到 去 出去 从 现在 在 .

今后不可出门，

[tuː; tə][biː; bi] [siːn] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] .
To be seen by someone .
到 是 已见 经过 某人 .

被人看见。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正谈论间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [ˈnɒkiŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Suddenly , there was an urgent knocking on the door .
突然 , 那里 曾是 一个 紧迫的 敲门 在 这 门 .

忽听扣门声急，

[hi;; hi] ['sʌmənd] [ə; ei][meɪd][tu;; tə][æsk][hɜ:r; hər] ['kwestʃənz] .
He summoned a maid to ask her questions .
他 被召唤 一个 女佣 到 问 她 问题 .

唤婢出问。

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:rvənt] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
The maidservant opened the door .
这 女仆 打开 这 门 .

小婢开出门来，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['pi:p(ə)] .
There were five or six people .
那里 是 五 或者 六 人们 .

见有五六人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [plɛt] [bɑ:ks] ,
Holding the plate box ,
保持 这 盘子 盒子 ,

捧着盘盒，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一拥而入，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [keɪm] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] ,
The person who came this morning ,
这 人 WHO 来了 这 早晨 ,

早上来的这人，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [wɪ'ðɪn] [,aɪ 'ti:] .
It is also within it .
它 是 还 之内 它 .

亦在其内。

[ðen] [hi;; hi] [sed] [tu;; tə][hɪm; ɪm] :
Then he said to him :
然后 他 说 到 他 :

便向他道：

" [pli:z] [æsk][jɔr; jər] [ænt] [tu;; tə] [kʌm] [aʊt] . "
" Please ask your aunt to come out . "
" 请 问 你的 阿姨 到 来 出去 . "

「请你大娘出来，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə] [tɔ:k] [feɪs] - [tu;; tə] - [feɪs] .
We need to talk face - to - face .
我们 需要 到 讲话 脸 - 到 - 脸 .

当面有话。」

[dʒəʊ] [hɜ:rd] [ə; ei] [kə'moʊʃ(ə)n] .
Zhou heard a commotion .
周 听到 一个 骚动 .

周氏听见人声嘈杂，

[ˈstepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Stepping out of the hall ,
步进 出去 的 这 大厅 ,

走出堂中，

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˈzæŋ, 'zɑ:n] [ʌŋ] ,
Upon seeing Zhang Shun ,
之上 看到 张 回避 ,

张顺一见，

[hi:; hi] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He then bowed and said :
他 然后 鞠躬 和 说 :

便作揖道：

[kən,grætə'lei(ə)nz] , [ˈsɪstə] - [ɪn] - [b:] !
Congratulations , sister - in - law !
恭喜！ , 姐姐 - 在 - 法律 !

「大嫂恭喜！

[maɪ] [ˈmæstə] ,
My master ,
我的 掌握 ,

我家主人，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [ˈmæri] [jʊr; jər] [ˈdɔ:tər] .
I want to marry your daughter .
我 想 到 结婚 你的 女儿 .

欲娶令爱，

[gift][ʌv; əv][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
gift of one hundred taels of gold .
礼物 的 一 百 两 的 金子 .

特送黄金百两，

[ten] [ˈkʌlərf(ə)] [strips]
Ten colorful strips
十 丰富多彩的 条状物

彩段十端，

[tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] [brɪ'trouð(ə)] [gifts]
To be used as betrothal gifts
到 是 用过的 作为 订婚 礼物

以作聘礼，

[pli:z] [ək'sept] [aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] .
Please accept it immediately .
请 接受 它 立即地 .

请即收进，

" [aɪl] [bi:; bi] [ˈmæriŋ] [tə'naɪt] . "
" I'll be marrying tonight . "
" 患病的 是 结婚 今晚 . "

今夜便要过门。」

[dʒəu][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou was greatly surprised and said :
周 曾是 非常 惊讶 和 说 :

周氏大惊道：

[maɪ] [ˈdɔ:tər] [hæz; həz] [ɔ:ɪ'redi] [bɪn] [brɪ'trouðd] .
My daughter has already been betrothed .
我的 女儿 有 已经 到过 未婚妻 .

「我女已受人聘，

[ɔ:ɪ'doʊ] [jʊr; jər][ˈfæməli][ɪz] [ˈpaʊəf(ə)]
Although your family is powerful
虽然 你的 家庭 是 强大的

你家虽有势力，

[həʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [fɔ:rs] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['dɔ:tər] ?
How can you force someone else's daughter ?
如何 能 你 力量 某人 其他人的 女儿 ?
如何强要人家女儿？

[teɪk] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] ['kwɪkli] .
Take it away quickly .
拿 它 离开 迅速地 .
快快收去，

[dəʊnt] [ɪk'spekt] [em 'i:][tu:; tə] ['sʌfər] .
Don't expect me to suffer .
不 预计 我 到 遭受 .
莫想我受。」

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ʌn] [læft] :
Zhang Shun laughed :
张 回避 笑了 :
张顺笑道：

" ['weðər] [ju:; jʊ] [ək'sept] [aɪ 'ti:][ɔ:r][nɑ:t][ɪz] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "
"**Whether you accept it or not is up to you .**"
" 无论 你 接受 它 或者 不是 是 向上 到 你 . "
「受不受由你，

[wi:; wi] [haɪrd] [ðem; ðəm] [ɑ:r'selvz] .
We hired them ourselves .
我们 雇用 他们 我们自己 .
我们自聘定的了。」

[ðen] [ðə; ðɪ]['gouldən] ['rɪbənz] [wɜ:r; wər]['teɪkən] .
Then the golden ribbons were taken .
然后 这 金的 丝带 是 已采取 .
遂将黄金彩段，

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['teɪbl] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,
放在桌上，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .
竟自去了。

[dʒəu] ['hɜ:rɪdli] [went] [aʊt] .
Zhou hurriedly went out .
周 匆匆 去 出去 .
周氏急忙走出，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['neɪbəz] .
He shouted to his neighbors .
他 喊叫 到 他的 邻居 .
喊叫四邻。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['neɪbəɪŋ] ['haʊzɪz] .
There are only a few neighboring houses .
那里 是 仅有的 一个 很少 邻接 房屋 .
邻人不多几家，

[ə'hʌðər] ['vɪlɪdʒər] ,
Another villager ,
其他 村民 ,
又是村农，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænj(ə)n]
Fearing the power and influence of the Prince's Mansion
恐惧 这 力量 和 影响 的 这 王子的 大厦
惧怕王府威势，

[hu:] [dɛəz] [tu;; tə] [ˈmed(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ?
Who dares to meddle in this ?
WHO 敢于 到 插手 在 这 ?

谁敢管这闲事。

[dʒəu] [ˈʃaʊtɪd] [ʌnˈtɪl] [hɜːr; həɹ] [θroʊt] [wʌz; wəz] [hɔːrs] .
Zhou shouted until her throat was hoarse .
周 喊叫 直到 她 喉 曾是 嘶哑 .

周氏喊破喉咙，

[noʊ][wʌn] [keɪm] [tu;; tə] [help] .
No one came to help .
不 一 来了 到 帮助 .

无人接应。

[hi;; hi] [went] [ɪnˈsaɪd] , [ˈwiːpɪŋ] [ˈbɪtərli] .
He went inside , weeping bitterly .
他 去 里面 , 哭泣 苦涩地 .

痛哭进内，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] :
He said to his daughter :
他 说 到 他的 女儿 :

向女儿道：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn][ˈhaɪərɪŋ][hɪm; ɪm] . . . "
" Since they insisted on hiring him . . . "
" 自从 他们 坚持 在 招聘 他 . . . "

「彼既强聘，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [ænd; ənd] [fɔːrs] [ɪm ˈiː][tu;; tə] [ˈmæri] [ðem; ðəm] .
They will definitely come and force me to marry them .
他们 将要 确实 来 和 力量 我 到 结婚 他们 .

必来强娶，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][duː] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should we do about this ?
什么 应该 我们 做 关于 这 ?

此事如何是好？」

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [wept] .
The mother and daughter faced each other and wept .
这 母亲 和 女儿 面对 每个 其他 和 哭泣 .

母女相对而哭，

[aɪ][wɔːnt][tu;; tə] [ɪˈskeɪp] [tu;; tə] [əˈnʌðər] [pleɪs] .
I want to escape to another place .
我 想 到 逃脱 到 其他 地方 .

思欲逃避他方，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tu;; tə] [haɪd] .
And there was nowhere to hide .
和 那里 曾是 无处 到 隐藏 .

又无处可避，

[æz; əz] [ˈdɑːrknəs] [fel] ,
As darkness fell ,
作为 黑暗 跌倒 ,

况天又渐黑下来，

[ðeɪ] [gru:] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈfɪr(ə)] .
They grew increasingly fearful .
他们 生长 日益 可怕 .

愈加惶惧。

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [dʌsk] [wen]
It was only dusk when
它 曾是 仅有的 黄昏 什么时候

才到黄昏，

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ɔ:ˈredi] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈraʊnd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
People were already walking around outside the door .
人们 是 已经 步行 大约 外部 这 门 .

门外已有人走动。

[ˈsɪtɪŋ] [ˌʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈdi:pəst] [pɑ:rt] ,
Sitting until the deepest part ,
坐着 直到 这 最深处 部分 ,

坐至更深，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
There was a loud noise at the gate .
那里 曾是 一个 大声 噪音 在 这 门 .

大门一片声响，

[kəmˈpli:tli] [dɪˈmə:lɪʃ] ,
Completely demolish ,
完全地 拆除 ,

尽行推倒，

[ˈdiskoʊ] [bɔ:l] [ænd; ənd] [tɔ:rtʃ] ,
Disco ball and torch ,
迪斯科 球 和 火炬 ,

灯球火把，

[ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈpi:p(ə)] .
The courtyard was filled with people .
这 庭院 曾是 已填 和 人们 .

塞满庭中，

[,aɪ ˈti:] [ˈaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 .

照耀如同白日。

[ju] [wɑ:n; hwa:n] [wʌz; wəz] [ˈtremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Yu Juan was trembling with fear .
于 胡安 曾是 发抖 和 害怕 .

玉娟战战兢兢，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [bed] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] .
Hiding on the bed in the room .
隐藏 在 这 床 在 这 房间 .

躲在房中牀上。

[dʒəu] [bla:kt] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Zhou blocked the door .
周 已屏蔽 这 门 .

周氏拦住房门，

[ˌaʊt] [fɔ:r; fər] [help] .
Shout for help .
喊 为了 帮助 .

大叫救人。

[ˈsevrəl] [ˈwɪmɪn] [wɔːkt] [baɪ] .
Several women walked by .
一些 女性 步行 经过 .

走过妇女数人，

[pʊl] [hɜːr; həɹ] [əˈsaɪd]
Pull her aside
拉 她 旁边

将她拉在一边，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [səːtʃt] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [faʊnd] [ju] [waːn; hwaːn] .
They even searched the room and found Yu Juan .
他们 甚至 搜索 这 房间 和 成立 于 胡安 .

竟到房中搜着玉娟，

[hiː; hi] [iksˈtʃeɪndʒd] [ðə; ði] [nuː] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ] .
He exchanged the new clothes with her .
他 交换 这 新的 衣服 和 她 .

将新衣与她改换。

[juːdwɑːn][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
Yujuan refused to listen .
玉娟 拒绝 到 听 .

玉娟不依，

[wʌn] [ˈwʊmən] [sed] :
One woman said :
一 女士 说 :

一妇道：

" [əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] ,
" **Upon arriving at the residence** ,
" 之上 抵达 在 这 住宅 ,

「到了府中，

" [lets] [duː][hɜːr; həɹ] [her] [ænd; ənd] [ˈmeɪkʌp] . "
" **Let's do her hair and makeup** . "
" 我们来吧 做 她 头发 和 化妆品 . "

与她梳妆便了。」

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɜːr; həɹ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd][ˈɪntuː][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
He then led her out of the room and into the sedan chair .
他 然后 引领 她 出去 的 这 房间 和 进入 这 轿车 椅子 .

遂将她拥出房门上轿。

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [juːdwɑːn] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][hɜːr; həɹ] [ˈmʌðər] .
At that moment, Yujuan called out to her mother .
在 那 片刻 , 玉娟 称为 出去 到 她 母亲 .

斯时玉娟呼母，

[dʒəu] [kɔːld] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] .
Zhou called for his daughter .
周 称为 为了 他的 女儿 .

周氏呼女，

[ˈevriwʌn] [ɪgˈnɔːrd] [aɪ ˈtiː] .
Everyone ignored it .
每个人 忽略 它 .

众人皆置不理。

[wʌns] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] ,
Once the person boarded the sedan chair ,
一次 这 人 登机 这 轿车 椅子 ,

人一登轿，

[drʌmz] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk] [rɪˈzəʊndɪd] .
Drums and music resounded .
鼓 和 音乐 回荡着 .

鼓乐齐鸣，

[ðə; ðɪ] [laɪt] [bɔ:lz] [swɔ:md] [əˈweɪ] .
The light balls swarmed away .
这 光 球 蜂拥而至 离开 .

灯球簇拥而去。

[ðə; ðɪ] [ˈnebəz] [ɔ:l] [ʌt] [ðer; ðər] [dɔ:z] [ænd; ənd][hɪd] .
The neighbors all shut their doors and hid .
这 邻居 全部 关闭 他们的 门 和 隐藏 .

邻里皆闭门躲避，

[hu:] [dæəz] [tu:; tə] [seɪ] [noʊ] ?
Who dares to say no ?
WHO 敢于 到 说 不 ?

谁敢道个不字。

[ˈæftər][ðə; ðɪ][ˈbraɪdl] [sɪˈdæn] [tʃer] [left]
After the bridal sedan chair left
后 这 新娘 轿车 椅子 左边

花轿去后，

[ə; eɪ] [ˈneɪbər] [ðen] [keɪm] [ɪn] .
A neighbor then came in .
一个 邻居 然后 来了 在 .

方有邻人进来，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒəu] [ˈwi:pɪŋ] [ˈbɪtərli] ,
Seeing Zhou weeping bitterly ,
看到 周 哭泣 苦涩地 ,

见周氏痛哭不已，

[ədˈvaɪs] :
Advice :
建议 :

劝道：

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [ˈkæərɪd] [əˈweɪ] .
The person has been carried away .
这 人 有 到过 携带 离开 .

「人已抬去，

[ˈkraɪɪŋ] [wəʊnt] [help] .
Crying won't help .
哭泣 惯于 帮助 .

哭也无益。」

[əˈnʌðər] [sed] :
Another said :
其他 说 :

又有的道：

" [jɜ:; jər] [ˈdɔ:tər] [ɪz] [ˈli:vɪŋ] [naʊ] . . . "
" Your daughter is leaving now . . . "
" 你的 女儿 是 离开 现在 . . . "

「令爱此去，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [geɪnd] [sʌm; səm] [ˈbenɪfɪts] .
But they also gained some benefits .
但 他们 还 获得 一些 好处 .

却也落了好处，

[aɪ] [əd'vaɪz] [juː; jʊ][tuː; tə][dʒʌst][gəʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [floʊ] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv][ə; eɪ][bəd]
I advise you to just go with the flow and make the best of a bad
我 建议 你 到 只是 去 和 这 流动 和 制作 这 最好的 的 一个 坏的
[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
situation .
情况 .

劝你将错就错罢。」

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周氏道：

[ðə; ði][ˈtʃɪ'æn][ˈfæməli] [niːdz] ['sʌmwʌn] .
The Qian family needs someone .
这 钱 家庭 需求 某人 .

「钱家要人，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] ['ænsər] [ðɪs] ?
How should I answer this ?
如何 应该 我 回答 这 ?

教我如何回答？」

[ðə; ði] ['neɪbər] [sed] :
The neighbor said :
这 邻居 说 :

邻人道：

[ɪf] [ðə; ði][ˈtʃɪ'æn][ˈfæməli] [kʌmz] [tuː; tə] [dɪ'mænd] [ðer; ðər] ['piːp(ə)l] . . .
If the Qian family comes to demand their people . . .
如果 这 钱 家庭 来 到 要求 他们的 人们 . . .

「钱家若来要人，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'veɪ] [baɪ][ðə; ði]['saɪmə]['fæməli] .
You should tell the truth that it was taken away by the Sima family .
你 应该 告诉 这 真相 那 它 曾是 已采取 离开 经过 这 西玛 家庭 .

你实说被司马府中抢去，

[æz; əz] [ɒːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [hiː; hi][hæz; həz] ['paʊər]
As long as you see he has power
作为 长的 作为 你 看 他 有 力量

只要看他有力量，

" [lets] ['set(ə)l] [ðɪs] [baɪ]['ɑːrgjuːɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['saɪmə]['fæməli] . "
" Let's settle this by arguing with the Sima family . "
" 我们来吧 定居 这 经过 争论 和 这 西玛 家庭 . "

与司马府争执便了。」

[aɪ] [sed] [aɪ 'tiː][wʌns] ,
I said it once ,
我 说 它 一次 ,

说了一回，

[ðə; ði] ['neɪbəz] [ɔːl] [dɪ'spɜːrst] .
The neighbors all dispersed .
这 邻居 全部 分散的 .

邻人皆散，

[dʒəʊ][wʌz; wəz] [ə'loʊn] [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['saːrəʊ] .
Zhou was alone and filled with sorrow .
周 曾是 独自的 和 已填 和 悲哀 .

周氏独自悽惶。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ə'hʌðər] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ju] [wɑ:n; hwɑ:n] [wʌz; wəz] ['kærid] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Yu Juan was carried into the mansion .
于 胡安 曾是 携带 进入 这 大厦 .

玉娟抬入府中，

['æftər] ['getɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] ,
After getting out of the sedan chair ,
后 获得 出去 的 这 轿车 椅子 ,

出轿后，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [rʌʃt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ru:m] .
The women rushed into the room .
这 女性 匆忙 进入 这 房间 .

妇女即拥入房，

[red] ['kændlz] [bə:nd] ['brɑ:tlɪ] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [ru:m] .
Red candles burned brightly inside the room .
红色的 蜡烛 烧伤 明亮地 里面 这 房间 .

房内红烛高烧，

[ɪ'kwɪpmənt] [ɪnstə'leɪʃ(ə)n] ,
Equipment installation ,
设备 安装 ,

器用铺设，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [ɑ:r; ər] [ɪk'stri:mli] ['bjʊ:trɪf(ə)l] .
All of them are extremely beautiful .
全部 的 他们 是 极其 美丽的 .

皆极华美。

['sevrəl] ['wɪmɪn] [wɔ:kt] [pæst] ,
Several women walked past ,
一些 女性 步行 过去的 ,

走过数个妇女，

[hi; hi] [ðen] [keɪm] [tu; tə] [help] [hɜ:r; hær] [wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hær] ['gru:mɪŋ] .
He then came to help her with her grooming .
他 然后 来了 到 帮助 她 和 她 美容 .

即来与她梳洗。

[ɪ'nɪʃəli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] ,
Initially refused ,
最初 拒绝 ,

始初不肯，

[haʊ'evər] , ['æftər] ['bi:ɪŋ] [pə'sweɪdɪd] ,
However , after being persuaded ,
然而 , 后 存在 被说服 ,

既而被劝不过，

[ʃi; ʃɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu; tə] [dres] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
She had no choice but to dress him up .
她 有 不 选择 但 到 裙子 他 向上 .

只得由她打扮。

南北史演义 杜纲

第15/143页

[sɜːrv] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [miːl] .
Serve the evening meal .
服务 这 晚上 一顿饭 .

送进夜膳，

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [juːst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [bɪt] .
I also used a little bit .
我 还 用过的 一个 小的 少量 .

亦略用了些。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv][æn; ən] ['aʊər] ,
In less than a quarter of an hour ,
在 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 ,
不上一刻，

- , [drest] [ɪn][hɜːr; hər]['faɪnɪst] [ə'taɪər] , ['entərd] [ðə; ði] [ruːm] .
Wensi , dressed in her finest attire , entered the room .
- , 穿着 在 她 最好的 服装 , 进入 这 房间 .

文思盛服进房，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪ'miːdiətli] [helpt] [ju] [wɑːn; hwɑːn][tuː; tə] [peɪ] [hɜːr; hər][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks]
The woman immediately helped Yu Juan to pay her respects
这 女士 立即地 帮助 于 胡安 到 支付 她 尊重
.
:
.

妇女即扶玉娟见礼。

- [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ænd] [sed] :
Wensi took his hand and said :
- 采取 他的 手 和 说 :

文思执其手曰：

" [ə; eɪ] [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] [ɑːn][ə; eɪ] ['streɪndʒəz] [roʊd] "
" A chance encounter on a stranger's road "
" 一个 机会 遇到 在 一个 陌生人的 路 " "

「陌上一见，

[aɪ] ['ɔːlweɪz] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
I always cherish the memory of you .
我 总是 珍惜 这 记忆 的 你 .

常怀想念，

[tə'naɪt] , [meɪ] [maɪ] ['mæɪɪdʒ] [biː; bi]['blesɪd; blest] .
Tonight , may my marriage be blessed .
今晚 , 可能 我的 婚姻 是 蒙福 .

今夜得遂良缘，

[duː][nɑːt] ['wɜːri] [ə'baʊt] [θɪŋz] [nɑːt]['ɡoʊɪŋ] [wel] .
Do not worry about things not going well .
做 不是 担心 关于 事物 不是 去 出色地 .

卿勿忧不如意也。」

[juːdwɑːn] ['ləʊə-d] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ænd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yujuan lowered her head and remained silent .
玉娟 降低 她 头 和 剩余 沉默的 .

玉娟低头不语，

[si:] [ðə; ði] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] ['floʊɪŋ] [stɑɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] .
See the elegant and flowing style of the writing .

看 这 优雅的 和 流动 风格 的 这 写作 .

见文思风流体态，

[ˈtendər] [wɜːrdz] ,
Tender words ,

投标 字 ,

言语温存，

[ðeɪ] [əuˈbeɪd] [ɔːl] [ˈɔːrdərz] [ðæt] [naɪt] .
They obeyed all orders that night .

他们 服从 全部 订单 那 夜晚 .

当夜亦一一从命了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [dɑːn] [broʊk] , [dʒəu] . . .
As soon as dawn broke , Zhou . . .

作为 很快 作为 黎明 打破 , 周 . . .

却说周氏一到天明，

[ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈfɔːrm][ðə; ði][ˈtʃɪˈæn][ˈfæməli] .
Immediately inform the Qian family .

立即地 通知 这 钱 家庭 .

即报知钱家，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz][æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd][baɪ][ðə; ði][ˈsaɪmə][ˈfæməli] .
It is said that his daughter was abducted by the Sima family .

它 是 说 那 他的 女儿 曾是 被绑架 经过 这 西玛 家庭 .

言其女被司马府抢去。

[ˈtʃændlər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Chandler was furious .

钱德勒 曾是 狂怒 .

钱德气愤不过，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [dʒoʊz] [ˈfæməli] .
That is , the same as Zhou's family .

那 是 , 这 相同的 作为 周氏 家庭 .

即同周氏，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [ˈkɑʊnti] [tuː; tə] [pliːd] [hɪz; ɪz] [keɪs] .
He went to Jiankang County to plead his case .

他 去 到 - 县 到 恳求 他的 案件 .

赴建康县哭诉情由。

[ðə; ði] [ˈkɑʊnti] [ˈprɪnsɛsɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˈlʌ] .
The county princess's surname was Lu .

这 县 公主的 姓 曾是 鲁 .

县主姓陆，

[mɪŋweɪ]
Mingwei

明威

名微，

[ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː]
People of Eastern Wu

人们 的 东 吴

东吴人，

[hiː; hi][ɪz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [aʊtˈspoʊkən] .
He is upright and outspoken .

他 是 直立 和 直言不讳 .

为人鲠直，

[ˌʌnəˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈfɔːrsɪz] .
Unafraid of powerful forces .
无所畏惧 的 强大的 力量 .

不畏强御。

[ænd; ənd] [ðen] [lɪˈjuː] [ju] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈpaʊər] ,
And then Liu Yu was in power ,
和 然后 刘 于 曾是 在 力量 ,

又值刘裕当国，

[ðə; ði] [kɔːrt] [ɪz] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [ɪˈfɪʃ(ə)nt] .
The court is enlightened and efficient .
这 法庭 是 开明 和 高效的 .

朝廷清明，

[əˈfɪʃ(ə)lɪz] [fɪəd] [ðə; ði] [bɔː] .
Officials feared the law .
官员 害怕 这 法律 .

官吏畏法，

[ˈæftər] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ædˈvɜːrbiəl] ,
After receiving the adverbial ,
后 接收 这 状语 ,

接了状词，

[ˈtɪkɪts] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈjuːd] [ɪˈmiːdiətli] .
Tickets will be issued immediately .
门票 将要 是 发布 立即地 .

便即出票，

[fɜːrst] , [ɪnˈterəgeɪt] [ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʌŋ] .
First , interrogate the powerful servant Zhang Shun .
第一的 , 审问 这 强大的 仆人 张 回避 .

先拿豪奴张顺审问。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɑːŋ][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
The messenger was acting on the orders of the county magistrate .
这 信使 曾是 表演 在 这 订单 的 这 县 地方法官 .

差人奉了县主之命，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [ˈpraɪvətli] :
They discussed it privately :
他们 讨论 它 私下 :

私下议道：

" [ɪn][ðə; ði][ˈsaɪmə] [ˈrezɪdəns] " "
In the Sima residence " "
" 在 这 西玛 住宅 " "

「司马府中，

[haʊ] [der] [juː; jə] [əˈrest] [ðem; ðəm] ?
How dare you arrest them ?
如何 敢 你 逮捕 他们 ?

如何敢去拿人？」

[sʌm; səm] [seɪ] :
Some say :
一些 说 :

有的道：

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʌŋ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈgɑːrdn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhang Shun lived in the outer garden of the city .
张 回避 居住地 在 这 外 花园 的 这 城市 .

「张顺住在郭外园里，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] ,
Entering the city in the morning and evening ,
进入 这 城市 在 这 早晨 和 晚上 ,
早晚入城,

[wiː; wi] [ˈwertɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] ,
We waited at the city gate ,
我们 等待 在 这 城市 门 ,
吾们候在城门口,

[teɪk] [hɪm; ɪm] [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] .
Take him if you want .
拿 他 如果 你 想 .
拿他便了。」

[bʌt; bət] [θɪŋz] [ˈhæpənd] [baɪ] [tʃæns] .
But things happened by chance .
但 事物 发生 经过 机会 .
那知事有凑巧,

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] ,
The messenger arrived at the city gate ,
这 信使 到达的 在 这 城市 门 ,
差人行至城门,

[dʒʌst] [ðen] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʃʌŋ] [əˈraɪvd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Just then , Zhang Shun arrived on horseback .
只是 然后 , 张 回避 到达的 在 马背 .
正值张顺骑马而来,

[ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [stept] [ˈfɔːrwəd] .
The officer stepped forward .
这 官 步 向前 .
差人走上,

[ˈreɪniŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [maʊθ] , [hiː; hi] [sed] :
Reining in the horse's mouth , he said :
西部牛仔竞技 在 这 马匹 嘴 , 他 说 :
勒住马口道:

" [ˈʌŋk(ə)] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] , [pliːz] [dɪsˈmaʊnt] . "
" Uncle Zhang , please dismount . "
" 叔叔 张 , 请 下马 . "
「张大爷请下骑来,

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .
有话要说。」

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʃʌŋ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Shun dismounted and said :
张 回避 下马 和 说 :
张顺下马道:

" [wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ? "
" What do you have to say ? "
" 什么 做 你 有 到 说 ? "
「有何说话? 」

[ðə; ði] [ˈkɑːnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :
差人道:

" [maɪ][bɔ:rd] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , "
" **My lord , the county magistrate** , "
" 我的 主 , 这 县 地方法官 , "

「我县主老爷，

[pli:z] [spi:k] .
Please speak .
请 说话 .

请你讲话，

[ðə; ði] [red] ['tɪkɪts] [ɑ:r; ər] [hɪr] .
The red tickets are here .
这 红色的 门票 是 这里 .

现有朱票在此。」

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - :
Zhang Shundao :
张 - :

张顺道：

" [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] ['sʌmənz] [wʌz; wəz] [ɪʃu:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mænj(ə)n] . "
" **At this moment , a summons was issued from the mansion** . "
" 在 这 片刻 , 一个 传票 曾是 发布 从 这 大厦 . "

「此时府中传唤，

[aɪm] ['ɔ:lweɪz] ['bɪzi] .
I'm always busy .
我是 总是 忙碌的 .

我不得闲。」

[ðə; ði] ['kɑ:nstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" ['mætərz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] , "
" **Matters within the government** , "
" 事情 之内 这 政府 , "

「官府中事，

[bʌt; bət][ju:, jʊ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] .
But you have no choice .
但 你 有 不 选择 .

却由不得你，

" ['hɜ:ri] [ʌp] , ['hɜ:ri] [ʌp] ! "
" **Hurry up , hurry up !** "
" 匆忙 向上 , 匆忙 向上 ! "

快去快去。」

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - :
Zhang Shundao :
张 - :

张顺道：

" [waɪ] [nɑ:t][goʊ] ? "
" **Why not go ?** "
" 为什么 不是 去 ? "

「去也何妨。」

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mesɪndʒər] .
They then went to the county with the messenger .
他们 然后 去 到 这 县 和 这 信使 .

便同差人至县，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing the news , the county magistrate . . .
之上 听力 这 消息 , 这 县 地方法官 . . .
县主闻报,

[hi:; hi] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
He then ascended the hall .
他 然后 上升 这 大厅 .
便即升堂。

[ˈzæŋ, 'zɑ:n] [[ʌn] ['entəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
Zhang Shun entered with his head held high .
张 回避 进入 和 他的 头 握住 高的 .
张顺昂然而入,

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['prɪnses] ,
Upon meeting the county princess ,
之上 会议 这 县 公主 ,
见了县主,

[stænd] [ˈʌpraɪt] [wɪ'dəʊt] ['ni:lɪŋ] .
Stand upright without kneeling .
站立 直立 没有 跪着 .
立而不跪。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The county magistrate said :
这 县 地方法官 说 :
县主道:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [sleɪv] [ʌv; əv][ðə; ði]['saɪmə]['fæməli] . "
" You are nothing but a slave of the Sima family . "
" 你 是 没有什么 但 一个 奴隶 的 这 西玛 家庭 . "
「你不过司马家奴,

[haʊ] [tu:; tə][kʊʊks][ðə; ði] ['oʊnəɾ]
How to coax the owner
如何 到 哄 这 所有者
如何哄诱主人,

[əb'dʌkt] [ə; eɪ][gɜ:rl][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kɑ:mənəɾz] ['fæməli]
Abducting a girl from a commoner's family
绑架 一个 女孩 从 一个 平民的 家庭
强抢民家闺女,

[ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd] [,regju'leɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['tʃɪ'æn] ['dɑ:nəsti] ?
The laws and regulations of the Great Qian Dynasty ?
这 法律 和 法规 的 这 伟大的 钱 王朝 ?
大乾法纪?

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] ['kaʊnti] ,
Upon seeing this county ,
之上 看到 这 县 ,
见了本县,

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ][nɑ:t] [ni:l] ! "
" How dare you not kneel ! "
" 如何 敢 你 不是 下跪 ! "
尚敢不跪么! 」

[ˈzæŋ, 'zɑ:n] - :
Zhang Shundao :
张 - :
张顺道:

" [pli:z] , [sɜ:r] , [dəunt] [kən'sɜ:rn] [jɔ:r'self] [wið; wiθ] [ðis] ['mætər] . "

" **Please , sir , don't concern yourself with this matter .** "

" 请 , 先生 , 不 忧虑 你自己 和 这 事情 : "

「这件事求老爷莫管罢。」

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ɪn] ['fjəri] [ænd; ənd] [sed] :

The county magistrate slammed his fist on the table in fury and said :

这 县 地方法官 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 在 愤怒 和 说 :

县主拍案大怒道:

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ə'pɔɪntɪd] [,em 'i:][æz; əz] [kə'mændər] . "

" **The imperial court appointed me as commander .** "

" 这 帝国 法庭 任命 我 作为 指挥官 : "

「朝廷委我为令,

[ˈlʊk(ə)l] [ə'ferz]

Local affairs

当地的 事务

地方上事,

" [ɪf] [aɪ][dəunt] [ker] , [hu:] [wɪl] ! "

" **If I don't care , who will !** "

" 如果 我 不 关心 , WHO 将要 ! "

我不管谁管! 」

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [stri:p] [tu:; tə][bi:; bi] [tɔ:rn] [ɔ:f] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] ['bi:tn] ['fɔ:rti]

He ordered the strip to be torn off and the person to be beaten forty

他 订购 这 条 到 是 撕裂 离开 和 这 人 到 是 被打败 四十

[taɪmz] .

times .

时代 :

喝令扯下重打四十。

[ðə; ði] [tu:] [men] [ðen] [pɪnd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The two men then pinned Zhang Shun to the ground .

这 二 男人 然后 已置顶 张 回避 到 这 地面 :

左右便将张顺按倒在地,

[fɑ:t] [ʌp][tu:; tə] ['twenti] ,

Fight up to twenty ,

斗争 向上 到 二十 ,

打至二十,

[peɪn][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən]

Pain is nothing more than

疼痛 是 没有什么 更多的 比

痛苦不过,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][beg][fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .

They had no choice but to beg for mercy .

他们 有 不 选择 但 到 求 为了 怜悯 :

只得求饶。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :

The magistrate said :

这 地方法官 说 :

县令道:

" [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [sper] [ðə; ði] ['bi:tn] ,

" **If you want to spare the beating ,**

" 如果 你 想 到 空闲的 这 殴打 ,

「既要饶打,

[ænd; ənd] [lets] [get] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] .
And let's get to the truth .
和 我们来吧 得到 到 这 真相 .

且从实供来。」

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n][ŋju:] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈbi:tn] .
Zhang Nu was afraid of being beaten .
张 努 曾是 害怕的 的 存在 被打败 .

张奴怕打，

[hi:; hi] [kənˈfest] [tu:; tə][ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɑ:bəri] .
He confessed to all the details of the robbery .
他 坦白 到 全部 这 细节 的 这 抢劫 .

悉将强抢情由供出。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈprɪnses] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] .
The county princess finished speaking .
这 县 公主 完成的 请讲 .

县主录了口词，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][bi:; bi] [ɪmˈprɪznd] .
He ordered that the person be imprisoned .
他 订购 那 这 人 是 被监禁 .

吩咐收监，

[ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə] [əˈplai] [fɔ:r; fər] [ˈdi:teɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔ:s] ,
Waiting to apply for details to the boss ,
等待 到 申请 为了 细节 到 这 老板 ,

候申详上司，

[pli:z] [grænt][æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Please grant an imperial decree for a decision .
请 授予 一个 帝国 法令 为了 一个 决定 .

请旨定夺。

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈfɔ:rmɪd] - ,
Someone informed Wensi ,
某人 知情的 - ,

有人报知文思，

[wen] [ˌes ˈaɪ][ɪz][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Wen Si is not afraid of the county magistrate .
温 硅 是 不是 害怕的 的 这 县 地方法官 .

文思不怕县令，

[bʌt; bət][hi:; hi] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmætər] [wʊd] [bi:; bi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
But he feared that the matter would be reported to the emperor .
但 他 害怕 那 这 事情 会 是 据报道 到 这 皇帝 .

却怕其事上闻，

[lɪˈju:] [ju] [wʌz; wəz] [ˈreprə,mændɪd] .
Liu Yu was reprimanded .
刘 于 曾是 训斥 .

刘裕见责，

[ju:dw:ɑ:n] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [ˈmʌðəz] [ˈhoʊm] .
Yujuan will definitely return to her mother's home .
玉娟 将要 确实 返回 到 她 母亲的 家 .

玉娟必归断母家，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][aɪ ˈti:] ?
How could I bear to part with it ?
如何 可以 我 熊 到 部分 和 它 ?

如何舍得，

[ˈsevrəl] [taɪmz] , [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɡʌvənmənt] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [tu:; tə] [pli:d]
Several times , people from the central government went to the county to plead
一些 时代 , 人们 从 这 中央 政府 去 到 这 县 到 恳求
[ɑ:n][ðer; ðər] [br'hæf] .
on their behalf .
在 他们的 代表 :

数次央人到县说情，

[pli:z] [dəʊnt] [pər'su:] [ðis] [ˈmætər] .
Please don't pursue this matter .
请 不 追求 这 事情 :

求他莫究。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [feɪld] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rs] [ðə; ði] [lɔ:] .
The county magistrate failed to enforce the law .
这 县 地方法官 失败的 到 执行 这 法律 :

县令执法不依。

[wen] - [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] [fɔ:r; fər][aɪ'di:əz] .
Wen Siji was at a loss for ideas .
温 - 曾是 在 一个 损失 为了 想法 :

文思计无所出，

[sʌm; səm] [seɪ] :
Some say :
一些 说 :

或谓之曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈʃɪvəlɾəs] [men] [ɪn][ðə; ði][ˈmænər] . "
" There are many chivalrous men in the manor . "
" 那里 是 许多 骑士精神 男人 在 这 庄园 " :

「府中侠士甚众，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The county refused .
这 县 拒绝 :

县既不从，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [sni:k] [ʌp][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It would be better to sneak up and kill him .
它 会 是 更好的 到 潜行 向上 和 杀 他 :

不如潜往杀之，

[hɪz; ɪz] [ɪm'prɪznmənt] [ˈendɪd] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] .
His imprisonment ended on its own .
他的 监禁 结束 在 它是自己的 :

其狱自解。」

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Wensi was furious .
- 曾是 狂怒 :

文思气愤不过，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
So they followed his advice .
所以 他们 随后 他的 建议 :

遂依其说，

[ˈsi:krətli] [send] [ə'sæsɪnz] [ɪntu:][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
Secretly send assassins into the county .
偷偷 发送 刺客 进入 这 县 :

潜遣刺客入县，

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz][ˈkwaɪət] ,
When the night is quiet ,
什么时候 这 夜晚 是 安静的 ,

夜静时，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [kɪld] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
They secretly killed the county magistrate .
他们 偷偷 被杀 这 县 地方法官 .

悄悄将县令杀死。

[təˈmɑ:roʊ] , [ðə; ði][ˈkaʊnti:z, ˈkaʊni:z] [ˌɑ:ntuˈrɑ:ʒ] ,
Tomorrow , the county's entourage ,
明天 , 这 县的 随行人员 ,

明日县中亲随人等，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmæstəz] [səɹˈpraɪzd] [deθ] ,
Seeing his master's surprised death ,
看到 他的 硕士学位 惊讶 死亡 ,

见主人死得诧异，

[rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][jɜ:; jər] [suːˈpiəriə] .
Report to your superior .
报告 到 你的 优越的 .

飞报上司。

[ˈju:wən] [ˈdeɪli] ,
Yuwen Daily ,
宇文 日常的 ,

裕闻报，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[ðə; ði] [θi:f] [ɪz][na:t][fa:r] [əˈweɪ] .
The thief is not far away .
这 贼 是 不是 远的 离开 .

「贼不在远，

[ə; eɪ] [ˈθɜ:roʊ] [sɜ:rtʃ] [ɪz][rɪˈkwaɪərd] .
A thorough search is required .
一个 彻底 搜索 是 必需的 .

着严加搜缉。」

[ðen] [ðer; ðər] [træks] [ˈgrædʒuəli] [bɪˈkeɪm] [ˈvɪzəb(ə)] .
Then their tracks gradually became visible .
然后 他们的 轨道 逐步地 成为 可见的 .

既而踪迹渐露，

[ðeɪ] [dɪˈskʌvərd] [ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz][ɪn] [-] [ˈrezɪdəns] .
They discovered the thief was in Sima's residence .
他们 发现 这 贼 曾是 在 西玛的 住宅 .

访得贼在司马府中，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [lɪˈju:] [mu:zi] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ɔ:ɪ][ðə; ði] [sˈkɒləz] [ˈʌndər] - [ˈtu:təlɪdʒ] [fɔ:r; fər]
He then ordered Liu Muzhi to gather all the scholars under Wensi's tutelage for
他 然后 订购 刘 木之 到 收集 全部 这 学者们 在下面 - 监护 为了
[ɪg,zæmɪˈnei](ə)n] .
examination .
考试 .

遂命刘穆之悉收文思门下士考问，

[tuː; tə] [get] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] [ɪkˈstent] .
To get to the fullest extent .
到 得到 到 这 最 程度 .

尽得其实。

[jʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yu was furious .
于 曾是 狂怒 .

裕大怒，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [sed] [ðæt] [ˈprɪnsəz] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] .
It has always been said that princes break the law .
它 有 总是 到过 说 那 王子们 休息 这 法律 .

从来说王子犯法，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈiːkwəli] [ˈɡɪlti] ;
The common people are equally guilty ;
这 常见的 人们 是 同样地 有罪的 ;

庶民同罪，

[wen] [,es ˈaɪ][wʌz; wəz] [ðen] [ɪmˈprɪznd] .
Wen Si was then imprisoned .
温 珪 曾是 然后 被监禁 .

遂收文思於狱。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [hiː; hi] [ˈfɔːrsəbli] [tʊk] ,
The woman he forcibly took ,
这 女士 他 强制 采取 ,

其强抢之女，

[rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmʌðəz] [ˈfæməli]
Returned to the mother's family
返回 到 这 母亲的 家庭

发还母家，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ˌriːˈmæri] ,
Hearing that she would remarry ,
听力 那 她 会 再婚 ,

听行更嫁，

[hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwɛstɪŋ, riˈkwɛstɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [əˈpruːv(ə)] .
He submitted a memorial requesting imperial approval .
他 提交 一个 纪念馆 请求 帝国 赞同 .

奏过请旨。

[ðə; ði] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
The decree was issued .
这 法令 曾是 发布 .

旨意下来，

[ɔːl] [hɪz; ɪz][əˈsəʊsiərts; əˈsəʊʃiərts][wɜːr; wər] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
All his associates were executed .
全部 他的 同事 是 执行 .

其党羽皆斩，

[wen] [,es ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Wen Si was also ordered to be executed .
温 珪 曾是 还 订购 到 是 执行 .

文思亦令加诛。

[ʃjuː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Xiu heard of this .
秀 听到 的 这 .

休之闻之，

[pli:z] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] [ə'baʌv] ['teɪbl̩] .
Please explain the above table .
请 解释 这 多于 桌子 .

上表求释，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ju:z][maɪ] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd]['taɪt(ə)l][tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][saɪnz] .
I am willing to use my official rank and title to atone for his sins .
我 是 愿意的 到 使用 我的 官方的 秩 和 标题 到 赎罪 为了 他的 罪孽 .
愿以己之官爵赎其於罪。

[ju] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Yu refused .
于 拒绝 .

裕不许，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['eksɪkju:tɪd] .
However, he was immediately executed .
然而 , 他 曾是 立即地 执行 .

然遽诛之，

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:bstək(ə)l][tu:; tə] ['restɪŋ] [feɪs] ,
And also because of the obstacle to resting face ,
和 还 因为 的 这 障碍 到 休息 脸 ,

又碍休之面上，

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] - [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Because Wensi was sent to Jingzhou ,
因为 - 曾是 发送 到 荆州 ,

因将文思执送荆州，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ʃju:] [tu:; tə] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [kraɪm] .
He ordered Xiu to correct his own crime .
他 订购 秀 到 正确的 他的 自己的 犯罪 .

令休之自正其罪。

[aɪ] ['kænaɪ:t] [ber] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
I cannot bear to punish him .
我 不能 熊 到 惩治 他 .

休之不忍加诛，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] .
However, he was dismissed from his post .
然而 , 他 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

但表废其官，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪdli][ɪn][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
He was allowed to live idly in Jiangling .
他 曾是 允许 到 居住 闲散地 在 江陵 .

使之闲住江陵。

[ju] ['æŋgrəli] [sed] :
Yu angrily said :
于 愤怒地 说 :

裕怒曰：

" ['restɪŋ] [ðə; ði]['ɔ:rdər] [mi:nz] [na:t] ['kɪlɪŋ] - . "
" Resting the order means not killing Wensi . "
" 休息 这 命令 方法 不是 杀 - . "

「休之不杀文思，

[ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [ˈpʌblɪk] [ɪntrəst] [fɔ:r; fər] [ˈpraɪvət] [geɪn]
Sacrificing public interest for private gain
牺牲 民众 兴趣 为了 私人的 获得

以私废公，

[ˌdɪsrɪˈɡɑːrd] [fɔːr; fər] [ˈnæ(ə)nəl] [lɔːz]
Disregard for national laws
漠视 为了 国家的 法律

目无国法，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [trend] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] ?
How can this trend be allowed to continue ?
如何 能 这 趋势 是 允许 到 继续 ?

此风何可长也？」

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ][bɪˈkeɪz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪˈtaɪərmənt] [frʌm; frəm] [əˈfɪ(ə)l] [ˈduːtɪz] .
He came to Beijing because of his retirement from official duties .
他 来了 到 北京 因为 的 他的 退休 从 官方的 职责 .

因征休之来京，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪsˈmɪs] [hɪm; ɪm] .
And they wanted to dismiss him .
和 他们 通缉 到 解雇 他 .

并欲黜之。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [əˈraɪvd] [ɪn][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
The imperial edict arrived in Jiangling .
这 帝国 法令 到达的 在 江陵 .

诏至江陵，

[ʃjuː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][ɑːn][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] .
Xiu wanted to go on a military campaign .
秀 通缉 到 去 在 一个 军队 活动 .

休之欲就征，

[aɪ] [fɪr] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ][end] ;
I fear it will be inevitable in the end ;
我 害怕 它 将要 是 不可避免的 在 这 结尾 ;

恐终不免；

[tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] ,
To refuse the order ,
到 拒绝 这 命令 ,

欲拒命，

[ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
The power of consideration was insufficient .
这 力量 的 考虑 曾是 不足的 .

虑力不敌，

[ðə; ðɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv][ðer; ðər][æŋˈzaɪəti][ænd; ənd] [fɪr] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
The source of their anxiety and fear is unknown .
这 来源 的 他们的 焦虑 和 害怕 是 未知 .

忧惧不知所出。

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][hæn] [jɑːnzi] [sed] :
Military advisor Han Yanzhi said :
军队 顾问 韩 言之 说 :

参军韩延之曰：

[lɪˈjuː] [ju] [rɪˈlɪmɪnɪrtɪd; rɪˈlɪməˌnɪrtɪd][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈklænzmən] .
Liu Yu eliminated the imperial clansmen .
刘 于 已淘汰 这 帝国 氏族成员 .

「刘裕剪灭宗藩，

[hiː; hi] [plɒtɪd] [tuː; tə][juːˈzɜːrp][ðə; ðɪ][dʒɪn] [θroʊn] .
He plotted to usurp the Jin throne .
他 绘制 到 篡 这 斤 王座 .

志图篡晋，

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [li:vz] ,
If the general leaves ,
如果 这 一般的 树叶 ,

将军若去，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] [baɪ] [ju] .
He will certainly not be tolerated by Yu .
他 将要 当然 不是 是 容忍 经过 于 .

必不为裕所容，

[haʊ] [dʌz] [wʌn] [daɪ] [ˈsʌd(ə)nli] ?
How does one die suddenly ?
如何 做 一 死 突然 ?

如何遽就死亡？

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [əˈbeɪ]
If you do not obey
如果 你 做 不是 服从

若不受命，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [ɪˈmi:diətli] .
The soldiers arrived immediately .
这 士兵 到达的 立即地 .

大兵立至，

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ɪz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Jingzhou is in grave danger .
荆州 是 在 严重 危险 .

荆州必危。

[aɪ] [wʌnz] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ˈlʌ] - , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
I once learned of Lu Zongzhi , the governor of Yongzhou .
我 一次 学习 的 鲁 - , 这 州长 的 永州 .

我尝探得雍州刺史鲁宗之，

[nɑ:t] [əˈtætʃt] [tu:; tə] [welθ] ,
Not attached to wealth ,
不是 随附的 到 财富 ,

素不附裕，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He harbored rebellious intentions for a long time .
他 藏匿 叛逆的 意图 为了 一个 长的 时间 .

久怀异志。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈlʌ] [ˈgu:ɪˌdʒi: ju: ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˈdʒɪŋɡlɪŋ] ,
His son , Lu Gui , the Prefect of Jingling ,
他的 儿子 , 鲁 图形用户界面 , 这 长官 的 叮当 ,

其子竟陵太守鲁轨，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈbreɪvəst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
He was the bravest among the three armies .
他 曾是 这 最勇敢的 之中 这 三 军队 .

勇冠三军。

[ɪf] [wi:; wi][fɔ:rm][æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] [naʊ] ,
If we form an alliance with them now ,
如果 我们 形式 一个 联盟 和 他们 现在 ,

今若结之为援，

[ðeɪ] [kəmˈbaɪnd] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈpri:fektʃər] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
They combined the strength of the two prefectures to resist the imperial court .
他们 合并 这 力量 的 这 二 县 到 抵抗 这 帝国 法庭 .

并二州之力以拒朝廷，

[ðə; ði] ['terəʊ:ri] [ʌv; əv] - [kæn; kən][bi;; bi] [prɪ'zɜ:rv] .
The territory of Shuzhou can be preserved .
这 领土 的 - 能 是 保存完好 .
庶州土可保。」

[ʃu:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :
休之曰:

" [aɪ] [naʊ] ['trʌb(ə)] [ju;; jʊ][tu;; tə][goʊ] . "
" I now trouble you to go . "
" 我 现在 麻烦 你 到 去 . "
「今烦卿往，

" [tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['frendli] [rɪ'leɪʃnz] [bɪ'twi:n] [maɪ][klæn][ænd; ənd] [ʌðər] . "
" To establish friendly relations between my clan and others . "
" 到 建立 友好的 关系 之间 我的 氏族 和 其他的 . "
为我结好於宗之。」

[jæn][dʒi:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Yan Zhi accepted the order .
严 智 公认 这 命令 .
延之领命，

['wæŋ] - [sed] :
Wang Shuozong said :
王 - 说 :
往说宗之曰:

" [du:][ju;; jʊ] [θɪŋk] [lɪ'ju:] [ju] [ɪz] ['trʌstwɜ:rðɪ] ? "
" Do you think Liu Yu is trustworthy ? "
" 做 你 思考 刘 于 是 值得信赖的 ? "
「公谓刘裕可信乎？」

- [sed] :
Zongzhi said :
- 说 :
宗之曰:

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t]['kredəb(ə)] . "
" This is not credible . "
" 这 是 不是 可信的 . "
「未可信也。」

[jɑ:nzi] [sed] :
Yanzhi said :
言之 说 :
延之曰:

" [saɪmə] [ɡɔ:ŋ] ['sʌmənd] [em 'i:] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] . "
" Sima Gong summoned me without cause . "
" 西玛 锣 被召唤 我 没有 原因 . "
「司马公无故见召，

[ɪts] ['mi:nɪŋ] [ɪz] [klɪr] .
Its meaning is clear .
它是 意义 是 清除 .
其意可知，

[nekst] , [ðə; ði] [du:k] .
Next , the Duke .
下一个 , 这 公爵 .
次将及公，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [nɑ:t] [ɪ'skeɪp] [dɪ'zæstər] .
I fear that you too will not escape disaster .
我 害怕 那 你 也 将要 不是 逃脱 灾难 .
恐公亦不免於禍。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'ɡri:mənt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [naʊ] .
I wish to make an agreement with you now .
我 希望 到 制作 一个 协议 和 你 现在 .
今欲与公相约，

[ænd; ənd] [faɪt] [ə'ɡenst] [ju] ,
And fight against Yu ,
和 斗争 反对 于 ,
并力抗裕，

[dʌz] [ðə; ði] [du:k] [ɪn'tend] [ðɪs] ?
Does the Duke intend this ?
做 这 公爵 打算 这 ?
公其有意乎？」

- [sed] :
Zongzhi said :
- 说 :

宗之曰：
" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['wɜ:ɾɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" **I have been worried about this for a long time .** "
" 我 有 到过 担心 关于 这 为了 一个 长的 时间 . "
「吾忧之久矣，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [wi:k] .
They were suffering from being isolated and weak .
他们 是 痛苦 从 存在 孤立 和 虚弱的 .
苦於势孤力弱。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [get] ['saɪmə] [ɡɔ:ŋ] [æz; əz]['aʊər; ɑ:r] ['li:dər] .
If we can get Sima Gong as our leader .
如果 我们 能 得到 西玛 锣 作为 我们的 领导者 .
若得司马公为主，

" [haʊ] [der] [aɪ][nɑ:t] ['fa:ləʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪp] ? "
" **How dare I not follow with the whip ?** "
" 如何 敢 我 不是 跟随 和 这 鞭 ? "
敢不执鞭以从。」

[jæn][dʒi:] [ri'kwɛstɪd] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
Yan Zhi requested an alliance .
严 智 请求 一个 联盟 .
延之请盟，

['ðɜ:fɔ:r] , - ['pɜ:rsənəli] [went] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Therefore , Zongzhi personally went to Jingzhou .
所以 , - 亲自 去 到 荊州 .
於是宗之亲赴荊州，

[ə; eɪ][pækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bɑ:di:z] ['sɜ:rfɪs] ,
A pact with the body's surface ,
一个 协议 和 这 身体的 表面 ,
与体之面相盟约，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [bɪ'treɪ] [i:tʃ] ['ʌðər] , ['i:v(ə)n][ɪn][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
We will never betray each other , even in life and death .
我们 将要 绝不 背叛 每个 其他 , 甚至 在 生活 和 死亡 .
普生死不相背负。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɪ'stæblɪʃt] ,
With the alliance established ,
和 这 联盟 已确立的 ,

盟既定，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [neɪm] [ə'pɪrɪz] [tuː; tə] [ˈɪndɪkət] [ɡɪlt] .
Even the name appears to indicate guilt .
甚至 这 姓名 出现 到 表明 有罪 .

连名上表罪裕。

[ju] [ri:d] [hɪz; ɪz] [ˈteɪbl] ,
Yu read his table ,
于 读 他的 桌子 ,

裕阅其表，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] - [ˈsekənd] [sʌn] , - .
He then killed Xiu's second son , Wenbao .
他 然后 被杀 - 第二 儿子 , - .

遂杀休之次子文宝、

- ,
Munjo ,
- ,

文祖，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
An imperial edict was issued to punish them .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 惩治 他们 .

下诏讨之。

[ˈdʒen(ə)rəl][tæn] - [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˈʃiːɑːŋˈjaːŋ] .
General Tan Daoji was dispatched with 30 , 000 troops to attack Xiangyang .
一般的 谭 - 曾是 已派出 和 - , - 军队 到 攻击 向阳 .

差将军檀道济将兵三万攻襄阳一路，

[lɪˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] , [ˈsteɪʃənd] [tru:ps] [ɪn] [sænliˈjən] .
Liu Qianzhi , the prefect of Jiangxia , stationed troops in Sanlian .
刘 - , 这 长官 的 江夏 , 驻 军队 在 三联 .

江夏太守刘虔之屯兵三连，

- [ˈgæðərz] [greɪn]
Liqiao Gathers Grain
- 聚集 粮食

立桥聚粮，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɪntə'venʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdɑːəu] .
We await the intervention of the Dao .
我们 等待 这 干涉 的 这 道 .

以待道济。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [suː][kuːiː][tuː; tə] [liːd] - , - [tru:ps] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He then ordered Xu Kui to lead 10 , 000 troops as the vanguard .
他 然后 订购 徐 奎 到 带领 - , - 军队 作为 这 先锋 .

又命徐逵之将兵一万为前锋，

[ˈwæŋ] [juːnzi]
Wang Yunzhi
王 云芝

王允之、

[ˈʃɛn] -
Shen Yuanzi
沈 -

沈渊子、

[ˈkwai] - [dɪˈpɑːrtɪd] [frʌm; frəm] -
Kuai Enzo departed from Jiangxiakou .
快 - 已离开 从 - .

蒯恩佐之出江夏口。

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [səkˈsesər] .
He personally led a large army to serve as his successor .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 服务 作为 他的 接班人 .

身统大军为后继，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɑːləʊd] .
All the generals followed .
全部 这 将军们 随后 .

诸将皆从。

[fɜːrst] , [hæn] [jɑːnzi] [sɜːrvd] [æz; əz] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] -
First , Han Yanzhi served as an official in Jingkou .
第一的 , 韩 言之 服务 作为 一个 官方的 在 - .

先是韩延之曾为京口从事，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [pæst] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ju] .
He had a past relationship with Yu .
他 有 一个 过去的 关系 和 于 .

与裕有旧，

[ju] [miː] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm; ɪm] [baɪ] [ˈletər] .
Yu Mi invited him by letter .
于 米 受邀 他 经过 信 .

裕密以书招之。

[jɑːnzi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [bʊk] .
Yanzhi received the book .
言之 已收到 这 书 .

延之接书，

[ˈprezəntɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [rest] .
Presenting this to him for a rest .
呈现 这 到 他 为了 一个 休息 .

呈示休之，

[hiː; hi] [ðen] [ruːt] [ə; eɪ] [rɪˈplaɪ] [waɪl] [ˈsiːtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
He then wrote a reply while seated , saying :
他 然后 写道 一个 回复 尽管 坐着 , 说 :

即於座上作书答云：

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] .
He served as military commander .
他 服务 作为 军队 指挥官 .

承亲帅戎马，

[ˈtrævlɪŋ] [fɑːr] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈkæpɪt(ə)l] ,
Traveling far to the western capital ,
旅行 远的 到 这 西 首都 ,

远履西畿，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈkʌntri] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [sˈkɒləz] [ænd; ənd] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] ,
The whole country is surrounded by scholars and common people ,
这 所有的 国家 是 包围 经过 学者们 和 常见的 人们 ,

阖境士庶，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

莫不惶骇。

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ?

何者？

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ðæt] [noʊ][wʌn] [noʊz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtiːtʃɜːz] [ˈmɪʃ(ə)n] .
The reason is that no one knows the name of the teacher's mission .
这 原因 是 那 不 一 知道 这 姓名 的 这 老师的 使命 .

莫知师出之名故也。

[aɪ][,ei ˈem] [ˈɑːnərd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [jʊr; jər] [ˈletər] .
I am honored to receive your letter .
我 是 荣幸 到 收到 你的 信 .

今辱来疏，

[ˈnoʊɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ɪˈvents] [ɪnˈvɔːlviŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][kiːˈaʊ] ,
Knowing about the previous events involving the King of Qiao ,
会心 关于 这 以前的 活动 涉及 这 国王 的 乔 ,

知以谯王前事，

[ljɑːŋ] [ˈzɛŋ] [saɪd] .
Liang Zeng sighed .
梁 曾 叹了口气 .

良增歎息。

[ˈsaɪmə] [pɪŋksi] ,
Sima Pingxi ,
西玛 平溪 ,

司马平西，

[ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Loyalty to the country ,
忠诚 到 这 国家 ,

体国忠贞，

[triːt] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][,hɑːsprɪˈtæləti] .
Treat others with hospitality .
对待 其他的 和 热情好客 .

款怀待物，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [siːk] [,aɪ ˈtiː] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] .
We should seek it among the ancients .
我们 应该 寻找 它 之中 这 古代人 .

当於古人中求之。

[wɪð; wɪθ] [ˈpʌblɪk] [ˈmerɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈstɔːrɪŋ] [ˈɔːrdər] ,
With public merit for restoring order ,
和 民众 优点 为了 恢复 命令 ,

以公有匡复之勋，

[ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ɪnˈdetɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
The nation and its people are indebted to them .
这 国家 和 它是 人们 是 负债累累 到 他们 .

家国蒙赖，

[prəˈmoʊt] [ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [sɪnˈserəti] .
Promote virtue and sincerity .
推动 美德 和 诚意 .

推德委诚，

[kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑ:n] ['evriθɪŋ] .
Consult with him on everything .
咨询 和 他 在 一切 .

每事询仰。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ki:'aʊ][wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['maɪnər] [ə'fens] .
The Prince of Qiao was impeached for a minor offense .
这 王子 的 乔 曾是 弹劾 为了 一个 次要的 罪行 .

谯王往以微事见劾，

[hi; hi] [stɪl] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu; tə] ['æbdɪkət] .
He still expressed his intention to abdicate .
他 仍然 表达 他的 意图 到 放弃 .

犹自表逊位，

[ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt]['æftər] [kə'mitɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪv] [ə'fens] ?
Should one remain silent after committing such a grave offense ?
应该 一 保持 沉默的 后 提交 这样的 一个 严重 罪行 ?

况以大过而当默然耶？

['pri:vɪəsli] , [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu; tə] [ə'bə:liʃ] [ɑɪ 'ti:] .
Previously , a memorial was submitted to abolish it .
之前 , 一个 纪念馆 曾是 提交 到 取消 它 .

前以表奏废之，

[wʌt] ['kænɑ:t] [bi; bi] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɪz] [fɜ:t] .
What cannot be exhausted is fate .
什么 不能 是 筋疲力尽的 是 命运 .

所不尽者命耳。

[ðeɪ] [pʊʃt] [i:tʃ] [ʌðər] [ə'lɔ:ŋ] ,
They pushed each other along ,
他们 推动 每个 其他 沿着 ,

推寄相与，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [raɪt] .
That's exactly right .
那就是 确切地 正确的 .

正当如此。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['heɪstɪli] ['məʊbɪlaɪzd] [tru:ps] ,
But they hastily mobilized troops ,
但 他们 草草 动员起来 军队 ,

而遽兴甲兵，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] " ['freɪmɪŋ] ['sʌmwʌn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kraɪm] "
The so - called " framing someone for a crime "
这 所以 - 称为 " 框架 某人 为了 一个 犯罪 "

所谓「欲加之罪，

" [ɪz][hi; hi] ['spi:tʃləs] ? "
" Is he speechless ? "
" 是 他 无言 ? "

其无辞乎！」

[lɪ'ju:] [ju] ,
Liu Yu ,
刘 于 ,

刘裕足下，

['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
People from all over the world ,
人们 从 全部 超过 这 世界 ,

海内之人，

[hʊ:] [kæn; kən][nɑ:t] [si:] [jɔr; jər] [hɑ:rt] ?
Who can not see your heart ?
WHO 能 不是 看 你的 心 ?

谁不见足下此心，

[ænd; ənd] [jet] [ju;; jʊ] [ɪn'tend] [tu;; tə] [dɪ'si:v] [ðə; ði] ['neɪʃənz] [s'kɒləz] ?
And yet you intend to deceive the nation's scholars ?
和 然而 你 打算 到 欺骗 这 国家的 学者们 ?

而复欲欺诳国士？

[kʌm] , [ʃʊ] [ðə; ði] [klaʊd] :
Come , show the cloud :
来 , 展示 这 云 :

来示云：

" ['hoʊldɪŋ] ['ɑ:ntə][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv] ['b:ŋɪŋ] ,
" **Holding onto the object of longing** ,
" 保持 到 这 目的 的 渴望 ,

「处怀期物，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['ɔ:ɾɪdʒɪn] . "
It has its own origin . "
它 有 它是自己的 起源 . "

自有由来。」

[naʊ] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv] [ə'nʌðər] ,
Now attacking the ruler of another ,
现在 攻击 这 统治者 的 其他 ,

今伐人之君，

[ɪk'splɔɪt] [ʌðər] [fɔ:r; fər]['pɜ:rsən(ə)] [geɪn] .
Exploit others for personal gain .
开发 其他的 为了 个人的 获得 .

啖人以利，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] ['tru:li] [bi;; bi] [sed] [ðæt] " [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['tʃerɪʃ] [wʌt] [wʌn] [dɪ'zaɪɜ:z] . "
It can truly be said that " one should cherish what one desires . "
它 能 真的 是 说 那 " 一 应该 珍惜 什么 一 欲望 . "

真可谓「处怀期物，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['ɔ:ɾɪdʒɪn] !
It has its own origin !
它 有 它是自己的 起源 !

自有由来」者乎！

[lɪ'ju:] [fæn] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [tʃæŋ] .
Liu Fan died at the gate of Changhe .
刘 扇子 死亡 在 这 门 的 昌河 .

刘藩死於闾阖之门，

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [men] .
Zhuge Liang was killed by his own men .
诸葛亮 梁 曾是 被杀 经过 他的 自己的 男人 .

诸葛毙於左右之手，

[gæŋ] [jæn] [sər'praɪzd] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [baɪ] [ə'tækɪŋ] [wɪð; wɪθ] [laɪt] [tru:ps] .
Gan Yan surprised the governor by attacking with light troops .
甘 严 惊讶 这 州长 经过 攻击 和 光 军队 .

甘言诧方伯袭之以轻兵，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈtru:li] [ˈfrendli] [ɔ:r] [kən'dʒi:niəl] [ˌɪndrɪvɪdʒuəlz][æt; ət][ðə; ði]
This resulted in the absence of any truly friendly or congenial individuals at the
这 结果 在 这 缺席 的 任何 真的 友好的 或者 相投 个人 在 这
[ˈbæŋkwɪt] .
banquet .
宴会 .

遂使席上靡款怀之士，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [ˈkɑ:nfɪdənt] [ˈfju:d(ə)] [b:ds] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
There are no confident feudal lords outside the capital .
那里 是 不 自信的 封建 领主们 外部 这 首都 .

阉外无自信诸侯，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kə'rekt] [ˌkælkju'leɪ(ə)n] .
Therefore , this is the correct calculation .
所以 , 这 是 这 正确的 计算 .

以是为得算，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˈʃeɪmfʌl] [tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] .
It is shameful to be good .
它 是 可耻 到 是 好的 .

良可耻也。

[jɔr; jər] [ɪ'sti:mɪd] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Your esteemed officials ,
你的 尊敬的 官员 ,

贵府将吏，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
and the virtuous officials of the court ,
和 这 有德行的 官员 的 这 法庭 ,

及朝廷贤德，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪn'trʌst] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tu:; tə][get][baɪ] .
They all entrust their lives to get by .
他们 全部 委托 他们的 生活 到 得到 经过 .

皆寄性命以过日，

[maɪ] [hɑ:rt] [hæz; həz] [b:ŋ] [jə:nd] [fɔ:r; fər] [pi:s] .
My heart has long yearned for peace .
我的 心 有 长的 渴望 为了 和平 .

心企太平久矣。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˈtru:li] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] .
I am truly despicable .
我 是 真的 卑鄙 .

吾诚鄙劣，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðə; ði] [wei] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
I have heard the Way from a virtuous person .
我 有 听到 这 方式 从 一个 有德行的 人 .

尝闻道於君子，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtmoʊst][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [zaɪpɪŋ] ,
With the utmost virtue of Xiping ,
和 这 极致 美德 的 西平 ,

以西平之至德，

[wʊd] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə][hæv; həv][noʊ] [ˈmɪnɪstəz] [tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] ?
Would it be better to have no ministers to carry out the mandate ?
会 它 是 更好的 到 有 不 部长们 到 携带 出去 这 授权 ?

宁可无授命之臣乎！

[ðeɪ] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ˈwʊdnt] [hæv; həv] [wɔ:kt] [raɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [den] .
They certainly wouldn't have walked right into the tiger's den .
他们 当然 不会 有 步行 正确的 进入 这 老虎的 丹 .
必未能自投虎口，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kɪr] [ðæt] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [ˈfɑ:lʊvd] [ðɪs] [pæθ] .
It is clear that Xi Sengshi and his disciples followed this path .
它 是 清除 那 习 - 和 他的 门徒 随后 这 小路 .
比迹郗僧施之徒明矣。

[ɪf] [təˈdeɪ] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [ˈkeɪɑ:s] ,
If today is filled with long - term chaos ,
如果 今天 是 已填 和 长的 - 学期 混乱 ,
假今天长丧乱，

[ðə; ði] [naɪn] [stri:mz] [ɑ:r; ər] [ˈmʌdi] [ænd; ənd][ˈtɜ:rbɪd] .
The nine streams are muddy and turbid .
这 九 溪流 是 浑 和 混浊 .
九流浑浊，

[wen] [gɔ:ŋ] [zæn] [hɑ:ŋ] [ˈtrævlɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌndərwɜ:rld] . . .
When Gong Zang Hong traveled to the underworld . . .
什么时候 锣 臧 洪 旅行 到 这 地狱 . . .
当共臧洪游於地下，

[nʊʊ] [ˈfɜ:rðər] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [sed] .
No further words were said .
不 更远 字 是 说 .
不复多言。

[bʊk] [ˌkɑ:mpəˈtɪʃ(ə)n]
Book Competition
书 竞赛
书竞，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ɪˈmi:diətli] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈmesɪdʒ] .
The messenger immediately sent his message .
这 信使 立即地 发送 他的 信息 .
即付来使寄裕。

[ju] [ˈʃɪ:ʃu:] [saɪd] .
Yu Shishu sighed .
于 shishu 叹了口气 .
裕视书歎息，

[hi:; hi] [ʃʊvd] [ðɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He showed this to his officers and generals , saying :
他 显示 这 到 他的 警官 和 将军们 , 说 :
以示将佐曰：

" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] . "
" This is how one should act . "
" 这 是 如何 一 应该 行为 . "
「事人当如此矣。」

[ˈæftər] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,
其后，

[jɑ:nzi] [neɪmd] [ju] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] ,
Yanzhi named Yu as his father ,
言之 命名 于 作为 他的 父亲 ,
延之以裕父名翹，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Xianzong .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字显宗，

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə] - .
He then changed his name to Xianzong .
他 然后 已更改 他的 姓名 到 - .

乃更其字曰显宗，

[hi:; hi] [neɪmd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ki:'aʊ] .
He named his son Qiao .
他 命名 他的 儿子 乔 .

名其子曰翹，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðer; ðər] [dɪs'loɪəltɪ] [tu:; tə][ðə; ði][l'ju:] ['fæməli] .
This was to demonstrate their disloyalty to the Liu family .
这 曾是 到 证明 他们的 不忠 到 这 刘 家庭 .

以示不臣刘氏。

[naʊ] , - [nu:] [ðæt] [l'ju:z] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Now , Xiuzhi knew that Yu's army was about to arrive .
现在 , - 知道 那 余氏 军队 曾是 关于 到 到达 .

却说休之知裕军将至，

[ðə; ði][ɜ:rdʒənt] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] - .
The urgent message was sent to Zongzhi .
这 紧迫的 信息 曾是 发送 到 - .

飞报宗之。

- [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] :
Zongzhi said to his son Gui :
- 说 到 他的 儿子 图形用户界面 :

宗之谓其子轨曰：

[l'ju:] [ju] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
Liu Yu led a large army to attack Jiangling .
刘 于 引领 一个 大的 军队 到 攻击 江陵 .

「刘裕引大军攻江陵，

- [tʊk] ['fɪ:ɑ:ŋ'ja:ŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] .
Daoji took Xiangyang with a detachment .
- 采取 向阳 和 一个 分离 .

道济以偏师取襄阳，

[ju:; jʊ][fæl; ʃəl] [li:d] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] - .
You shall lead ten thousand troops to meet Daoji .
你 将 带领 十 千 军队 到 见面 - .

汝引兵一万去迎道济，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ] [l'ju:] [tu:; tə] ['welkəm] [l'ju:] [ju] .
I will go with Xiu to welcome Liu Yu .
我 将要 去 和 秀 到 欢迎 刘 于 .

吾同休之去迎刘裕。」

[hi:; hi] [əu'beɪd] ['ɔ:rdərz] [wɪ'ðəʊt] [,heɪz'teɪf(ə)n] .
He obeyed orders without hesitation .
他 服从 订单 没有 犹豫 .

轨奉命辄行。

[ðə; ði][nekst] [θri:] [taɪmz]
The next three times
这 下一个 三 时代

将次三连，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] - ['ɑːrmi][hæd; həd][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] .
It was discovered that Daoji's army had not yet arrived .
它 曾是 发现 那 - 军队 有 不是 然而 到达的 .

探得道济军尚未至，

[ˈpaɪəti][ɪz] [kəmˈpliːtli] [ʌnɪˈkwɪpt] .
Piety is completely unequipped .
虔诚 是 完全地 未配备 .

虔之全不设备，

[ðeɪ] [ðen] [bːntʃt] [ə; eɪ] [naɪt] [əˈtæk] .
They then launched a night attack .
他们 然后 发射 一个 夜晚 攻击 .

遂乘夜袭之。

[ˈtʃɪˈæn][daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Qian died in battle .
钱 死亡 在 战斗 .

虔之战死，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .
这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .

一军尽没。

[ðə; ðɪ] [træk] [hæz; həz] [wʌn] .
The track has won .
这 追踪 有 韩元 .

轨既胜，

[ðeɪ] [ðen] [muːvd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [suː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] .
They then moved their troops to resist Xu Qianzhi and his men .
他们 然后 已搬 他们的 军队 到 抵抗 徐 - 和 他的 男人 .

便移兵来拒徐迁之等。

[kuːiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [tʃænz] [deθ] .
Kui and others heard of Qian's death .
奎 和 其他的 听到 的 钱的 死亡 .

達之等闻虔之死，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [faɪt] .
They were all furious and wanted to fight .
他们 是 全部 狂怒 和 通缉 到 斗争 .

皆大怒欲战，

[ˈkwai] [ɪn] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Kuai En stopped him , saying :
快 恩 停止 他 , 说 :

蒯恩止之曰：

" ['lʌ] ['guːi, dʒiː juː 'aɪ] ,
" **Lu Gui** ,
" 鲁 图形用户界面 ,

「鲁轨，

[ə; eɪ] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
A valiant general .
一个 英勇 一般的 .

骁将也。

[naʊ] [wiː; wi] [kʌm] [vɪkˈtɔːriəs] .
Now we come victorious .
现在 我们 来 胜利者 .

今乘胜而来，

[ɪts] [edʒ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [jɑ:rp] .
Its edge is extremely sharp .
它是 边缘 是 极其 锋利的 .

其锋甚锐，

[du:][nɑ:t] [ʌndə'restɪmənt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['ɑ:rmɪ] .
It would be better to defeat them with a strong army .
它 会 是 更好的 到 击败 他们 和 一个 强的 军队 .

不如坚兵挫之，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ɪg'zɔ:stɪd] [br'fɔ:r] [rɪ'tri:tɪŋ] .
Wait until they are exhausted before retreating .
等待 直到 他们 是 筋疲力尽的 前 撤退 .

俟其力倦而退，

[ðen] [straɪk] [aɪ 'ti:] .
Then strike it .
然后 罢工 它 .

然后击之，

[wi:; wi][kæn; kən] [wɪn] .
We can win .
我们 能 赢 .

可以获胜。」

[ku:i:][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][kəm'plaɪ] .
Kui refused to comply .
奎 拒绝 到 遵守 .

逵之不从，

[soʊ] [ðeɪ] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
So they went into battle .
所以 他们 去 进入 战斗 .

遂出战。

[ðə; ði] [tu:] ['mɪlɪtəɹɪz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bloʊz] .
The two militaries exchanged blows .
这 二 军队 交换 打击 .

两军方交，

[ˈlʌ] ['gu:ɪ,dʒɪ: ju: 'aɪ] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ku:i:] .
Lu Gui spurred his horse and charged straight at Kui .
鲁 图形用户界面 受到刺激 他的 马 和 带电 直的 在 奎 .

鲁轨拍马直取逵之，

[ku:i:][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Kui was no match for him .
奎 曾是 不 匹配 为了 他 .

逵之不能敌，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [baɪ]['gu:ɪ,dʒɪ: ju: 'aɪ] .
He was beheaded by Gui .
他 曾是 斩首 经过 图形用户界面 .

被轨斩於马下。

[ju:nzi] ,
Yunzhi ,
云芝 ,

允之、

- [kraɪd] [aʊt] [fɔːr; fər] [help] .
Yuanzi cried out for help .
- 哭 出去 为了 帮助 -

渊子大呼来救，

[tuː] ['hɔːrsɪz] ['gæləpt] [aʊt] [tə'geðər] .
Two horses galloped out together .
二 马匹 疾驰 出去 一起 -

双马齐出，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [ɑːn] ['lʌ] ['guːɪ,dʒiː juː 'aɪ] .
A pincer attack on Lu Gui .
一个 钳子 攻击 在 鲁 图形用户界面 -

夹攻鲁轨。

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [pə'zes] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] ?
How could he possess the courage to fight ten thousand men ?
如何 可以 他 具有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 ?

怎当轨有万夫不当之勇，

['niːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Neither of the two generals was a match for him .
两者都不 的 这 二 将军们 曾是 一个 匹配 为了 他 -

二将皆非敌手，

[wɪ'dɪn] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ˌkɑːmbɪ'nei(ə)n] ,
Within the number combination ,
之内 这 数字 组合 -

数合内，

[ɔːl] [træks] [wɜːr; wər] [kʌt] [ɔːf] .
All tracks were cut off .
全部 轨道 是 切 离开 -

轨皆斩之。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] ['iːstərn] [ɑːrmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fiːt] .
As a result , the Eastern Army suffered a great defeat .
作为 一个 结果 , 这 东 军队 遭受 一个 伟大的 击败 -

由是东军大败，

['kwai] [ɪn] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['duːtiz] .
Kuai En was relieved of his duties .
快 恩 曾是 松了口气 的 他的 职责 -

蒯恩走免。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ju] [dʒʌn][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] .
At that time , Yu Jun was at the head of the horse .
在 那 时间 , 于 俊 曾是 在 这 头 的 这 马 -

斯时裕军於马头，

[æsk][ðə; ði]['straɪkər] [ɪf] [hiː; hi] ['luːzɪz] .
Ask the striker if he loses .
问 这 前锋 如果 他 失败 -

问前锋败，

[ɪn'reɪdʒd] .
Enraged .
愤怒 -

大怒。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [əd'vænsɪŋ] [truːps] .
They were discussing advancing troops .
他们 是 讨论 前进 军队 -

正议进兵，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; ei] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] .
Suddenly a messenger arrived .
突然 一个 信使 到达的 .

忽有飞报到来，

[jæn] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [ˈsaɪmə] - [rɪˈbeld] .
Yan Qingzhou Sima Daoci rebelled .
严 青州 西玛 - 叛乱 .

言青州司马道赐反，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [lɪˈju:] - [wʌz; wəz] [kɪld] .
The governor Liu Jingxuan was killed .
这 州长 刘 - 曾是 被杀 .

刺史刘敬宣被害，

[ju] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yu was deeply saddened upon hearing this .
于 曾是 深 悲伤 之上 听力 这 .

裕闻之大恸，

[terz] [floʊd] [ʌnkənˈtroʊləbli] .
Tears flowed uncontrollably .
眼泪 流动 无法控制 .

挥泪不止。

[waɪ] [wʌz; wəz] - [ˈməːdəd] ?
Why was Jingxuan murdered ?
为什么 曾是 - 被谋杀 ?

你道敬宣何以被害？

[fɜːrst] , [ju] - ,
First , Yu Lujing ,
第一的 , 于 - ,

先是裕虑荆、

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ˈʃiːɑːŋ] .
There was a change in Xiang .
那里 曾是 一个 改变 在 向 .

襄有变，

[ˈðerfɔːr] , [ɪn] [ˈkɪŋ] ,
Therefore , in Qing ,
所以 , 在 青 ,

故於青、

[təˈgeðər] ,
together ,
一起 ,

齐、

[tʃɑːrdʒ] ,
charge ,
收费 ,

充、

[ˈsevrəl] [ˈpleɪsɪz] [ɪn] [ˈhʌˈbeɪ]
Several places in Hebei
一些 地方 在 河北

冀数处，

[iːtʃ] [ˈɡɑːrdɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈterətɔːrɪ] .
Each guarded their own territory .
每个 守卫 他们的 自己的 领土 .

各用腹心镇守。

[ʃi:] - [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] - .
Shi Jingxuan was stationed in Guanggu .
史 - 曾是 驻 在 - .

时敬宣镇广固，

[hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] , ['saɪmə] - ,
His military advisor , Sima Daoci ,
他的 军队 顾问 , 西玛 - ,

其参军司马道赐，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] ['dɪstənt] ['relatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] .
They were distant relatives of the imperial clan .
他们 是 遥远 亲属 的 这 帝国 氏族 .

宗室之疏属也。

['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] - [rɪ'beljən] ,
Hearing of Xiu's rebellion ,
听力 的 - 叛乱 ,

闻休之叛，

[ðeɪ] [kə'mju:nikeɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] ['si:krətli] .
They communicated with each other secretly .
他们 沟通 和 每个 其他 偷偷 .

潜与之通，

['si:krətli] , - ['pɜ:rsənəli] [led] ['wæŋ] [mɛŋ'zi:] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
Secretly , Jingxuan personally led Wang Mengzi and others .
偷偷 , - 亲自 引领 王 蒙自 和 其他的 .

密结敬宣亲将王猛子等，

['mɜ:rdər] [ʌv; əv] -
Murder of Jingxuan
谋杀 的 -

谋杀敬宣，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] - , [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sə'spendɪd] .
According to the Guangtuan , it should be suspended .
根据 到 这 - , 它 应该 是 暂停 .

据广团以应休之。

[hi:; hi] ['vɪzɪtɪd] - [ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
He visited Jingxuan on the same day .
他 到访 - 在 这 相同的 天 .

一日进见敬宣，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['si:krət] ['mætər] .
It is said that there is a secret matter .
它 是 说 那 那里 是 一个 秘密 事情 .

言有密事，

[ðə; ði] ['begər] [spouk] .
The beggar spoke .
这 乞丐 辐 .

乞屏人语。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['eksɪts][ɑ:n][bəuθ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
There are exits on both the left and right sides .
那里 是 出口 在 两个都 这 左边 和 正确的 侧面 .

左右皆出户，

[di:'ju] [mɛŋ'zi:] ['lɪŋə] [br'hɑɪnd] .
Du Mengzi lingered behind .
杜 蒙自 徘徊不去 在后面 .

独猛子逡巡在后，

[teɪk] - ['bɑ:di][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Take Jingxuan's body and kill him with a knife .
拿 - 身体 和 杀 他 和 一个 刀 .

取敬宣备身刀杀敬宣。

- ['kærid] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] .
Daoci carried his head out .
- 携带 他的 头 出去 .

道赐持其头以出，

[hiː; hi][prə'kleɪmd; prəʊ'kleɪmd][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] :
He proclaimed to the public :
他 宣布 到 这 民众 :

示众曰：

" [baɪ][ˈɔ:rdəŋ][ʌv; əv][ə; eɪ] ['si:krət] [dɪ'kriː] , - [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] . "
" By order of a secret decree , Jingxuan will be executed . "
" 经过 命令 的 一个 秘密 法令 , - 将要 是 执行 . "

「奉密诏诛敬宣，

[ðoʊz] [huː] [dɪsə'beɪ] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'miːdiətli] .
Those who disobey will be executed immediately .
那些 WHO 违 将要 是 执行 立即地 .

违者立死。」

[ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] ['fʌʊtɪd] [ðæt] ['saɪmə][ˈdɑ:əu][hæd; həd] [bɪn] ['græntɪd] [pə'r'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
Those around him shouted that Sima Dao had been granted permission to
那些 大约 他 喊叫 那 西玛 道 有 到过 的确 允许 到

[ˈreb(ə)l; rɪ'bel] .
rebel :
反叛 .

左右齐呼司马道赐反，

['fɔ:rən] [tru:ps] [ɔ:l] ['entərd] .
Foreign troops all entered .
外国的 军队 全部 进入 .

外兵悉入，

[ðeɪ] [ðen] ['kæptʃəd] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'kɒmplɪsɪz] , [ænd; ənd] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
They then captured Daoci and his accomplices , and executed them all .
他们 然后 捕获 - 和 他的 同谋 , 和 执行 他们 全部 .

遂擒道赐及其党皆斩之，

[ðə; ðɪ] ['keɪɑ:s] [wʌz; wəz] [kweld] .
The chaos was quelled .
这 混乱 曾是 平息 .

乱始定。

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武佐吏，

[ʃaʊgæŋ] ['redʒɪmənt] [ə'weɪts] [ˈɔ:rdərz] .
Shouguang Regiment awaits orders .
寿光 团 等待 订单 .

守广团以待命，

[ju] - [daɪd] .
Yu Zhijing died .
于 - 死亡 .

裕知敬宣死，

[ðə; ði] [dɪ'zæstər] [wʌz; wəz] [kɔːzd] [baɪ] [ʃjuː] .
The disaster was caused by Xiu .
这 灾难 曾是 导致 经过 秀 .

祸由休之，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ] ['kænɔːt] [stænd] [ɪn] - .
I regret that I cannot stand in Pingjiangling .
我 后悔 那 我 不能 站立 在 - .

恨不立平江陵。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɡɑːrd] - .
On one hand , a general was sent to guard Guanggu .
在 一 手 , 一个 一般的 曾是 发送 到 警卫 - .

一面遣将去守广固，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] ['ɡæðərd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
On one hand , he gathered the generals .
在 一 手 , 他 聚集 这 将军们 .

一面会集诸将，

[ðə; ði] [deɪt] [wʌz; wəz] [set] [fɔːr; fər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The date was set for crossing the river .
这 日期 曾是 放 为了 过境 这 河 .

刻期济江。

[ʌnə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [dʒeɪ]
Unacquainted with Jing
不熟悉的 和 景

未识荆、

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] ['jɔŋ] ,
The army of Yong ,
这 军队 的 永 ,

雍之兵，

[haʊ] [tuː; tə] [kən'troʊl] [aɪ 'tiː] ?
How to control it ?
如何 到 控制 它 ?

若何御之，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['vɔːljəm] [eɪt] : [ɑːr iː 'en] ['dʒuː'dʒɪɑːŋ] , [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['kɪn] , ['fuː] , [nei] [tʃæn] , [næn; nɑːn] [lə] [jʌksɪŋ]
Volume 8 : Ren Zhujiang , Xi Qin , Fu Shixing , Nei Chan , Nan Le Yuxing
体积 8 : 任 珠江 , 习 秦 , 傅 始兴 , 内 陈 , 楠 乐 裕兴

第八卷 任诸将西秦复失 行内禅南乐聿兴

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] - ,
Speaking of Xiuzhi ,
请讲 的 - ,

话说休之、

- [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['iːstərn] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪz] .
Zongzhi knew that the Eastern Army was on the rise .
- 知道 那 这 东 军队 曾是 在 这 上升 .

宗之知东军大上，

['liuː] [ju] [hɪm'self] ,
Liu Yu himself ,
刘 于 他自己 ,

刘裕自来，

[ðeɪ] [ðen] [ə'sembld] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
They then assembled an army of 50 , 000 .
他们 然后 组装 一个 军队 的 - , - .

遂合兵五万，

[set] [ʌp] ['bæt(ə)l] [ə'reɪ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Set up battle array along the riverbank .
放 向上 战斗 大批 沿着 这 河岸 .

临江岸置阵，

[tu:; tə] [rɪ'fju:z] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
To refuse the arrival of the army .
到 拒绝 这 到达 的 这 军队 .

以拒来师。

[ðə; ði][bæŋk][ɪz] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fi:t] [haɪ] .
The bank is several tens of feet high .
这 银行 是 一些 十 的 脚 高的 .

岸高数丈，

[ɪts] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər][æz; əz] [[ɑ:rp] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kʌt] .
Its walls are as sharp as if they were cut .
它是 墙壁 是 作为 锋利的 作为 如果 他们 是 切 .

其壁如削，

[ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [wɜ:r; wər] ['densli] [pækt] [wɪð; wɪθ] [spiə] [ænd; ənd][swɔ:dz] .
The front lines were densely packed with spears and swords .
这 正面 线条 是 密集地 包装 和 长矛 和 剑 .

阵前枪刀密布，

['æərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [laɪnd] [ʌp] ,
Arrows and stones lined up ,
箭头 和 石头 衬里 向上 ,

矢石列排，

[ˈtru:li] [laɪk] [æn; ən] [ɪm'pregnəb(ə)l] ['fɔ:rtres] .
Truly like an impregnable fortress .
真的 喜欢 一个 坚不可摧 堡垒 .

真如铜墙铁壁，

[ˈflɔ:ləs] .
Flawless .
完美无瑕 .

无懈可击。

[ju] [droʊv] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [streɪt] [ə'hed] .
Yu drove his troops straight ahead .
于 驾驶 他的 军队 直的 前方 .

裕驱兵直进，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

下令曰：

" [ðə; ði][fɜ:rst] [wʌn] [tu:; tə] [get] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'wɔ:did] . "
" The first one to get there will be rewarded . "
" 这 第一的 一 到 得到 那里 将要 是 奖励 . "

「先登者有赏。」

[soʊ] ['evriwʌn] [wɜ:rkt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [wʌn] [maɪnd] .
So everyone worked together with one heart and one mind .
所以 每个人 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .

於是众力同奋。

[bʌt; bət] [brɪfɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈiːv(ə)n] [klaɪm] [hæfweɪ] . . .
But before they could even climb halfway . . .
但 前 他们 可以 甚至 爬 半 . . .

那知登未及半，

[ˈæraʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
Arrows rained down from above .
箭头 下雨了 向下 从 多于 .

上面箭如雨下，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [daʊn] .
They all fell down .
他们 全部 跌倒 向下 .

纷纷俱坠，

[wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] , [ðə; ði] [ded] [daɪd] .
One after another , the dead died .
一 后 其他 , 这 死的 死亡 .

死者相继，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ˈetb(ə)l][tuː; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
None of them were able to reach the shore .
没有任何 的 他们 是 有能力的 到 抵达 这 支撑 .

无一能登岸者。

[ju] [njuː] ,
Yu Nu ,
于 努 ,

裕怒，

[hiː; hi] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər] , [ˈredi] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈlædər] .
He donned his armor , ready to climb the ladder .
他 穿戴 他的 盔甲 , 准备好 到 爬 这 梯子 .

披甲欲自登，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [traɪd] [tuː; tə] [dɪˈsweɪd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
The generals tried to dissuade him , but he refused .
这 将军们 尝试 到 劝阻 他 , 但 他 拒绝 .

诸将劝止不从，

[ðə; ði][ˈredʒɪstrɑːr] , [ˈziː] [ˌetʃ ju ˈaɪ] , [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [hʌɡɪd] [hɜːr; hər] [ˈtaɪtlɪ] .
The registrar , Xie Hui , stepped forward and hugged her tightly .
这 注册员 , 谢 惠 , 步 向前 和 拥抱 她 紧紧 .

主簿谢晦趋前抱住不放。

[ju] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ˌetʃ ju ˈaɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu drew his sword and pointed it at Hui , saying :

裕抽剑指晦曰：

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jɔ] . "
" I will kill you . "
" 我 将要 杀 你 . "

「我斩卿。」

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

晦曰：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [kæn; kən][biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ˈdɑːrkənəs] . "
" The world can be without darkness . "
" 这 世界 能 是 没有 黑暗 . "

「天下可无晦，

" [wiː; wi] ['kænɑ:t] [du:] [wɪ'dəʊt] ['pʌblɪk] ['sɜ:rvis] . "

" We cannot do without public service . "

" 我们 不能 做 没有 民众 服务 . "

不可无公。」

[ju] [ðen] [stɑ:pt] .

Yu then stopped .

于 然后 停止 .

裕乃止。

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈhu:] [fæn] [led] [hɪz; ɪz] [ˈmoʊbəl] [tru:ps] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frʌm; frəm] .

At that time , Hu Fan led his mobile troops to and from Jiangjin .

在 那 时间 , 胡 扇子 引领 他的 移动的 军队 到 和 从 江津 .

时胡藩领游兵往来江津，

[ju] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə'send] .

Yu summoned him to ascend .

于 被召唤 他 到 上升 .

裕呼之使登，

[ðə; ðɪ] ['væsl] [ˈʃʊd] [ə; eɪ] ['trʌblɪd] [ɪk'spre(ə)n] .

The vassal showed a troubled expression .

这 附庸 显示 一个 麻烦 表达 .

藩有难色，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [nɑ:t] [ˈɜ:rdʒənt] [tuː; tə] [prəʊ'si:d] [ɪ'mi:diətli] .

It is not urgent to proceed immediately .

它 是 不是 紧迫的 到 继续 立即地 .

不即遽上。

[ju] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Yu was furious .

于 曾是 狂怒 .

裕大怒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['fɑ:rpli] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [brɪ'hed] [hɪm; ɪm] .

He shouted sharply to his men to bring him in and behead him .

他 喊叫 尖锐地 到 他的 男人 到 带来 他 在 和 斩首 他 .

厉声呼左右收来斩之。

[ðə; ðɪ] [prɪns] [sɔː] [hɪz; ɪz] [men] [ə'prəʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] [swɔ:dz] [drɔ:n] .

The prince saw his men approaching with swords drawn .

这 王子 锯 他的 男人 接近 和 剑 绘制 .

藩见左右持刀赶来，

['gʌ] [ɜːwei] [sed] :

Gu Erwei said :

顾 尔维 说 :

顾而谓曰：

" [dʒʌst] [æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] [θi:f] ,

" Just as they were about to attack the thief ,

" 只是 作为 他们 是 关于 到 攻击 这 贼 ,

「正欲击贼，

" [ðei] [mʌst; məst] [nɑ:t] ['fɑ:ləʊ] [ðɪs] [rɪ'lɪdʒən] . "

" They must not follow this religion . "

" 他们 必须 不是 跟随 这 宗教 . "

不得奉教。」

[hiː; hi] [ðen] [ju:st] [ðə; ðɪ] [tɪp] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [pɪrs] [ðə; ðɪ] [bæŋk] .

He then used the tip of his knife to pierce the bank .

他 然后 用过的 这 提示 的 他的 刀 到 刺穿 这 银行 .

乃以刀头穿岸，

[ˈʃaʊ] [rɒŋz] [ˈfɪŋɡərz] ,
Shao Rong's fingers ,
邵 荣的 手指 ,

少容足指，

[ˈliːpɪŋ] [ʌp] ,
leaping up ,
跳跃 向上 ,

腾身而上，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
He killed several people in succession .
他 被杀 一些 人们 在 演替 .

连杀数人，

[ˈkɔːnsɪkwentli] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [huː] [ˈfɑːləʊd] [suːt] .
Consequently , there were more who followed suit .
最后 , 那里 是 更多的 WHO 随后 套装 .

由是随之者稍多，

[ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] [ðen] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The army then took advantage of this .
这 军队 然后 采取 优势 的 这 .

大军因而乘之，

[ðer] [ɔːl] [ðen] [went] [əˈʃɔːr] .
They all then went ashore .
他们 全部 然后 去 岸上 .

遂皆登岸。

[ðə; ðɪ][kraɪz] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] [ɜːrθ] .
The cries shook the earth .
这 哭泣 摇晃 这 地球 .

呼声动地，

[iːtʃ] [wʌn][ɪz] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
Each one is worth a hundred .
每个 一 是 值得 一个 百 .

无不一以当百，

[ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
The Western Army suffered a crushing defeat .
这 西 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

西军大溃。

- ,
Zongzhi ,
- ,

宗之、

[ʃjuː] [dʒiː] [left] .
Xiu Zhi left .
秀 智 左边 .

休之走，

[ju] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [pərˈsuːt] .
Yu led his generals in pursuit .
于 引领 他的 将军们 在 追逐 .

裕挥诸将追之。

[ðer] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
They chased him for several miles .
他们 追逐 他 为了 一些 英里 .

追下数里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][ˈɑ:ɾmi] [keɪm] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ɪn] , [ˈʃaʊtɪŋ] [ˈbæt(ə)l] [kraɪz] .
Suddenly , an army came charging in , shouting battle cries .
突然 , 一个 军队 来了 收费 在 , 喊叫 战斗 哭泣 .

忽见一支军喊杀而来，

[ðeɪ] [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .

挡住去路。

[ðə; ði] [pəˈsju:əz] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər] [,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] .
The pursuers saw that there were reinforcements .
这 追击者 锯 那 那里 是 增援部队 .

追者见有接应人马，

[ðeɪ] [ðen] [held] [bæk] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [pəˈsu:] .
They then held back and did not pursue .
他们 然后 握住 后退 和 做过 不是 追求 .

便按兵不追。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈpɜ:ɾs(ə)n] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ju: ˈes][wʌz; wəz] ?
Do you know who the person who came to meet us was ?
做 你 知道 WHO 这 人 WHO 来了 到 见面 我们 曾是 ?

你道接应者何人？

[ˈlʌ] [ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ][wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Lu Gui was behind .
鲁 图形用户界面 曾是 在后面 .

乃是鲁轨在后。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:ɾd] [wʌz; wəz] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] ,
Knowing that the vanguard was engaged in battle ,
会心 那 这 先锋 曾是 已订婚的 在 战斗 ,

知前军交战，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈfeɪljər] [ɪn] [prɪˈvenʃn] ,
Fearing that there might be a failure in prevention ,
恐惧 那 那里 可能 是 一个 失败 在 预防 ,

恐防有失，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [help] .
They rushed to help .
他们 匆忙 到 帮助 .

赶来相助，

[,aɪ ˈti:] [dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənd] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [seɪvd] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪpld] [tru:ps] .
It just so happened that it saved the defeated and crippled troops .
它 只是 所以 发生 那 它 已保存 这 战败 和 残疾的 军队 .

恰好救了败残人马。

-
Xiuzhi
-

休之、

- [sɔ:] [ðæt] [ˈlʌ] [ɡi:z] [tru:ps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Zongzhi saw that Lu Gui's troops had arrived .
- 锯 那 鲁 GUI的 军队 有 到达的 .

宗之见鲁轨兵到，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [rɪˈli:vd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 .

心下稍安，

[kə'lektɪŋ] [ɪ,sker'pi:]
Collecting escapees
收集 逃犯

收集逃亡，

[ri'ɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reorganize the troops .
改组 这 军队 ；

再整军马，

[θri:] - [tenθs] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] [lɔ:st] .
Three - tenths have already been lost .
三 - 十分之一 有 已经 到过 丢失的 ；

已丧十分之三。

[ʃu:] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [prə'tekt] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
Xiu wanted to retreat and protect Jiangling .
秀 通缉 到 撤退 和 保护 江陵 ；

休之欲退保江陵。

[pli:z] [rɪ'kwest] [ə'nʌðər] ['bæt(ə)l] .
Please request another battle .
请 要求 其他 战斗 ；

轨请再申一战，

[tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['wɪnər]
To decide the winner
到 决定 这 优胜者

以决胜负，

[ðeɪ] [ðen] [fɔ:rmɪd] [ðer; ðər][ɪ'bæt(ə)l][fɔ:r'meɪ](ə)n [ə'gen] [tu:; tə] [ə'weɪt] [ðer; ðər][ə'raɪv(ə)l] .
They then formed their battle formation again to await their arrival .
他们 然后 形成 他们的 战斗 形成 再次 到 等待 他们的 到达 ；

乃复结阵以待。

[ˈmi:nwaɪl] , [tæn] - [ɪm'ba:kt] [ɑ:n][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pæθ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'prentɪs] .
Meanwhile , Tan Daoji embarked on a different path to become an apprentice .
同时 ， 谭 - 启航 在 一个 不同的 小路 到 变得 一个 学徒 ；

却说檀道济从别路出师，

[dɪ'skʌvər] [dʒeɪ]
Discover Jing
发现 景

探得荆、

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [ʃɪ:ɑ:ŋ] ,
The troops of Xiang ,
这 军队 的 向 ；

襄之兵，

[ɔ:l] ['gæðərd] [ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvər] ,
All gathered on the river ,
全部 聚集 在 这 河 ；

尽聚江上，

[ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [ʌnpri'perd] ;
The state is unprepared ;
这 状态 是 毫无准备 ；

本州无备，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
He then led his troops to Jiangling .
他 然后 引领 他的 军队 到 江陵 ；

乃引兵突至江陵。

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] ['zu:] [tɒŋ] ,
Commanding the brave general Xue Tong ,
指挥 这 勇敢的 一般的 薛 童 ,
命勇将薛彤、

[ˈgaoʊ] [dʒɪnzi] [broʊk] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Gao Jinzhi broke into the city under cover of night .
高 金枝 打破 进入 这 城市 在下面 覆盖 的 夜晚 .
高进之乘夜扒城而入，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [aɪ 'ti:] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
They captured it in one fell swoop .
他们 捕获 它 在 一 跌倒 俯冲 .
一鼓下之。

['hævɪŋ] ['kæptʃəd] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] ,
Having captured Jiangling ,
拥有 捕获 江陵 ,
既克江陵，

[ðeɪ] [əd'vænst] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] ['fi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] [ə'gen] .
They advanced their troops to Xiangyang again .
他们 先进的 他们的 军队 到 向阳 再次 .
复进兵襄阳。

[li] [jɪŋɡzi] , [ðə; ði] ['ɡærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['fi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] ,
Li Yingzhi , the garrison commander of Xiangyang ,
李 英智 , 这 驻军 指挥官 的 向阳 ,
襄阳守将李应之，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [sə'rendər] .
Open the door and surrender .
打开 这 门 和 投降 .
开门出降，

[ˈðerfɔ:r] , [dʒei] ,
Therefore , Jing ,
所以 , 景 ,
於是荆、

[jɒŋdʒi] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] .
Yongjie obtained it .
永杰 获得 它 .
雍皆得。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʃju:] [plænd] [tu:; tə] [faɪt] [ə'gen] .
At this time , Xiu planned to fight again .
在 这 时间 , 秀 计划 到 斗争 再次 .
斯时休之方图再战，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [kə'læpst] .
Suddenly , it was heard that the foundation had collapsed .
突然 , 它 曾是 听到 那 这 基础 有 倒塌 .
忽闻根本已倾，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧
惊得魂不附体，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :
谓左右曰：

" [ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] [laɪz] [əˈhed] . "
" A formidable enemy lies ahead . "
" 一个 强大 敌人 谎言 前方 . "

「前有强敌，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [bæk] .
There was no way back .
那里 曾是 不 方式 后退 .

退无归路，

[wʌt] [wʊd] [biː; bi] [əkˈseptəb(ə)l] ?
What would be acceptable ?
什么 会 是 可接受 ?

若何而可？」

[ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ɡoʊ] [nɔːrθ] .
Those around him advised him to go north .
那些 大约 他 建议 他 到 去 北 .

左右劝其北走，

[ˈkɑːnsɪkwentli] , [hɪz; ɪz][ˈklænzməŋ] [bəˈnd] [daʊn] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fled] .
Consequently , his clansmen burned down the camp and fled .
最后 , 他的 氏族成员 烧伤 向下 这 营 和 逃亡 .

遂同宗之焚营官遁。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [fɔːr; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
After traveling for only a few days ,
后 旅行 为了 仅有的 一个 很少 天 ,

行未数日，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [nɔːrθ] .
The soldiers were reluctant to march north .
这 士兵 是 不情愿的 到 行进 北 .

军士不乐北行，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [kəmˈpliːtli] [waɪpt] [aʊt] .
They were almost completely wiped out .
他们 是 几乎 完全地 擦拭 出去 .

散亡殆尽。

[ˈfɔːrtʃənətli] , - [ˈɔːlweɪz] [lʌvd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Fortunately , Xiuzhi always loved the people .
幸运的是 , - 总是 喜爱 这 人们 .

亏得休之平素爱民，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [sɔː] [ɪts] [dɪˈfiːt] ,
The people saw its defeat ,
这 人们 锯 它是 击败 ,

民见其败，

[ðeɪ] [fɔːt] [tuː; tə][ˈeskɔːrt][hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They fought to escort him out of the country .
他们 战斗 到 护送 他 出去 的 这 国家 .

争为之卫送出境。

[ˈwæŋ] - [pərˈsuːd] [hɪm; ɪm] .
Wang Zhen'e pursued him .
王 - 追击 他 .

王镇恶追之，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [aɪˈtiː] .
They returned before they could reach it .
他们 返回 前 他们 可以 抵达 它 .

不及而还。

[soʊ][hiː hi] ['restɪd] .
So he rested .
所以 他 休息 .

於是休之、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第16/143页

- [ænd; ɐnd] ['ʌðər] [sə'rendərd] [tuː; tə]['wei] .
Zongzhi **and** **others** **surrendered** **to** **Wei** .
- 和 其他的 投降 到 魏 .

宗之等并降於魏。

[ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv][juːdʒiːə] - ,
The **merits** **of** **Yujia** **Daoji** ,
这 优点 的 于嘉 - ,

裕嘉道济之功，

[eɪ diː 'diː][ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːrdz] [ðə; ði] [nɔːrθ]
Add **the** **title** **of** **General Who** **Guards** **the** **North**
添加 这 标题 的 一般的 WHO 卫兵 这 北

加号镇北将军，

['steɪɪŋ] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ]
Staying **in** **Jingzhou**
入住 在 荊州

留守荆、

['jɒŋ] ,
Yong ,
永 ,

雍，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrɪnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They **returned** **in** **triumph** .
他们 返回 在 胜利 :

而班师以归。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At **that** **time**
在 那 时间

当是时，

[ju] - [kə'rɪr] [ɪz] ['flɜːrɪʃɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Yu **Gongye's** **career** **is** **flourishing** **day** **by** **day** .
于 - 职业 是 芊芊 天 经过 天 :

裕功业日隆，

[ðə; ði] ['paʊərf(ə)] ['riːdʒən(ə)] ['paʊɜːz] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪ'strɔɪd] .
The **powerful** **regional** **powers** **were** **all** **destroyed** .
这 强大的 区域 权力 是 全部 损毁 :

强藩尽灭。

[ɔːl] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] [huː] [pə'zes] ['tælənt][ænd; ɐnd] [pre'stiːʒ] ,
All **members** **of** **the** **imperial** **clan** **who** **possess** **talent** **and** **prestige** ,
全部 成员 的 这 帝国 氏族 WHO 具有 天赋 和 声望 ,

凡宗室之有才望者，

[ðeɪ] [ɔːl] [fɪrd] ['biːɪŋ] [hɑːmd] .
They **all** **feared** **being** **harmed** .
他们 全部 害怕 存在 受到伤害 :

皆惧见害，

[ˈfliːɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [ˈkʌntri] .
Fleeing to a foreign country .
逃离 到 一个 外国的 国家 .

出奔异国。

[haʊˈevər] , [ju] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [waɪt] [ʌnˈtɪl] [ɡwaːn] . . .
However, Yu intended to wait until Guan . . .
然而 , 于 故意的 到 等待 直到 关 . . .

然裕意中欲俟关、

[lɒŋpɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] .
Longping was pacified .
隆平 曾是 安抚 .

陇平定，

[ðen] [rɪˈsiːv] [zen] ,
Then receive Zen ,
然后 收到 禅 ,

然后受禅，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] [stiːl] [ɪɡˈzɪsts] .
Therefore, the Jin dynasty still exists .
所以 , 这 斤 王朝 仍然 存在 .

故犹存晋朔。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [ˈruːlər] [jɑʊ] [ˈɪŋ] ,
Upon hearing of the death of Qin ruler Yao Xing ,
之上 听力 的 这 死亡 的 秦 统治者 姚 邢 ,

闻秦主姚兴死，

[ˈziː] [hɒŋɡli] ,
Zi Hongli ,
zi 洪利 ,

子泓立，

[ðə; ði] [ˈveriəs] [skuːlz] [ʌv; əv] [θɔːt] [meɪd] [ə; eɪ][pækt] .
The various schools of thought made a pact .
这 各种各样的 学校 的 想法 制成 一个 协议 .

诸子构难，

[ɡwaːnˈdʒɔːŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ɡreɪt] [ˈkeɪɑːs] .
Guanzhong was in great chaos .
关中 曾是 在 伟大的 混乱 .

关中大乱，

[ju] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] [tuː; tə][mjuː][dʒiː] :
Yu Xi said to Mu Zhi :
于 习 说 到 亩 智 :

裕喜谓穆之曰：

" [aɪ] [waɪ] [ˈfɔːrli] [ˈkɑːŋkər] [ˈkɪn] [təˈdeɪ] . "
" I will surely conquer Qin today . "
" 我 将要 一定 征服 秦 今天 . "

「吾今日举秦必矣。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈmɑːrɪ(ə)l] [bɔː] [tuː; tə][biː; bi] [drɪˈkled] .
He then ordered martial law to be declared .
他 然后 订购 武术 法律 到 是 声明 .

乃下令戒严，

[kraʊn] [prɪns] [ˌjuːˈaɪ] - [buː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Crown Prince Ui - bu was appointed General of the Central Army .

王冠 王子 用户界面 - 布 曾是 任命 一般的 的 这 中央 军队 .

以世子义符为中军将军，

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði][grænd] [ˌkɑːmənˈdænts] [ˈrezɪdəns] [wɜːr; wər] [ˈəʊvəˌsiːŋ] .
The affairs of the Grand Commandant's residence were overseen .

这 事务 的 这 盛大 指挥官的 住宅 是 监督 .

监太尉留府事，

[mjuː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ˈmɪnɪstər] .
Mu was appointed as the Left Minister .

亩 曾是 任命 作为 这 左边 部长 .

穆之为左仆射，

[muːvd] [ˈɪntuː] - ,
Moved into Dongfu ,

已搬 进入 - ,

入居东府，

[ˌoʊvərˈɔːl] [vjuː] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊt] ,
Overall view inside and out ,

全面的 看法 里面 和 出去 ,

总摄内外，

[suː] - [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈdepjʊti] .
Xu Xianzhi was his deputy .

徐 - 曾是 他的 副 .

徐羨之副之。

[dɪŋ] [esˈaɪ] ,
Ding Si ,

丁 硅 ,

丁巳，

- -
Yufa Jiankang

- -

裕发建康，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈwæŋ] - [tuː; tə] [liːd] - , - [ɪnfənˈtrɪmən] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He ordered Wang Zhen'e to lead 10 , 000 infantrymen as the vanguard .

他 订购 王 - 到 带领 - , - 步兵 作为 这 先锋 .

命王镇恶将步军一万为前锋，

[frʌm; frəm] [hwaɪ]
From Huai

从 怀

自淮、

[ˌef iˈaɪ] [ˈʃiːɑːŋ] [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] ;
Fei Xiang Luo ;

费 向 罗 ;

淝向洛；

[tæn] - [ænd; ənd][ˈhuː][ˈfæŋ] ,
Tan Daoji and Hu Fan ,

谭 - 和 胡 扇子 ,

檀道济及胡藩，

[ðə; ði] [truːps] [ˈmɑːtʃt] [tɔːrdz] [ˈjɑːŋˈtʃɛŋ] ;
The troops marched towards Yangcheng ;

这 军队 行军 向 阳城 ;

将兵趋阳城；

[ˈʃɛn] [tiːɑnzi] [ænd; ənd][ˈfuː] [hɔːŋˈdʒiː] ,
Shen Tianzi and Fu Hongzhi ,
沈 天子 和 傅 洪志 ,

沈田子与傅宏之，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [mɑːtʃɪŋ] [tɔːrdz] [wʌŋɡwɑːn] ;
The troops were marching towards Wuguan ;
这 军队 是 行军 向 武馆 ;

将兵趋武关；

[ˈʃɛn] [ˈlɪnziː][ænd; ənd] [ˈwæŋ] [ʒɔŋd] ,
Shen Linzi and Wang Zhongde ,
沈 林子 和 王 中德 ,

沈林子同王仲德，

[send] [ðə; ði][ˈneɪvi] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [ɡeɪt] .
Send the navy out of the stone gate .
发送 这 海军 出去 的 这 石头 门 .

将水军出石门，

[ˌaɪ ˈtiː] [floʊz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvər] [frʌm; frəm][baɪˈɑːn] ;
It flows into the river from Bian ;
它 流量 进入 这 河 从 卞 ;

自汴入河；

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ə; eɪ][ˌɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [səkˈsesər] .
He personally led a large army to serve as a successor .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 服务 作为 一个 接班人 .

身统大军为后继。

[mjuː] [sed] [tuː; tə] - :
Mu said to Zhen'e :
亩 说 到 - :

穆之谓镇恶曰：

" [aɪ] [naʊ] [ɪnˈtrʌst] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][tæsk] [ʌv; əv] [əˈtækiŋ] [ˈkɪn] . "
" I now entrust you with the task of attacking Qin . "
" 我 现在 委托 你 和 这 任务 的 攻击 秦 . "

「公今委卿以伐秦之任，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [straɪv] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] . "
" You must strive for it . "
" 你 必须 努力 为了 它 . "

卿其勉之。」

[ðə; ði][ˈiːv(ə)] - [səˈpresɪŋ] [ˈmɪnɪstər] [sed] :
The evil - suppressing minister said :
这 邪恶的 - 抑制 部长 说 :

镇恶曰：

" [ðɪs] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] [wɪl] [nɑːt] [səkˈsiːd] [ɪn] [ˈkɔŋkəriŋ] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] . "
" This expedition will not succeed in conquering Guanzhong . "
" 这 远征 将要 不是 成功 在 征服 关中 . "

「此行不克关中，

" [aɪ] [vaʊ] [ˈnevər] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] [əˈɡen] . "
" I vow never to cross the river again . "
" 我 发誓 绝不 到 又 这 河 再次 . "

誓不复济江。」

[sepˈtembər] ,
September ,
九月 ,

九月，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['entərd] ['kɪn] ['terətɔ:ri] ,
The generals entered Qin territory ,
这 将军们 进入 秦 领土 ,

诸将入秦境，

[ðei] [wɜ:r; wəɹ] [vɪk'tɔ:riəs] [ɪn] ['evri] [ɪn'devər] .
They were victorious in every endeavor .
他们 是 胜利者 在 每一个 努力 .

所向皆捷。

[ðə; ði] ['veriəs] ['gæɪsn] [tru:ps] [ʌv; əv] ['kɪn] ,
The various garrison troops of Qin ,
这 各种各样的 驻军 军队 的 秦 ,

秦之诸屯守兵，

[ðei] [ɔ:l] [hoʊpt] [ðə; ði] [wind] [wɒd] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [sə'rendər] .
They all hoped the wind would bring them to surrender .
他们 全部 希望 这 风 会 带来 他们 到 投降 .

皆望风降附。

[waɪl] [ə'tækɪŋ] ['luə'jɑ:ŋ] ,
While attacking Luoyang ,
尽管 攻击 洛阳 ,

既面进攻洛阳，

[dɪ'fi:t] [aɪ 'ti:] .
Defeat it .
击败 它 .

克之。

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [tru:ps] [streɪt] [ə'hed] ,
Leading the troops straight ahead ,
领导 这 军队 直的 前方 ,

引兵迳前，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət] .
We arrived directly at Tongguan .
我们 到达的 直接地 在 桐冠 .

直抵潼关。

[ðə; ði] ['kɪn] ['ru:lər][wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
The Qin ruler was afraid .
这 秦 统治者 曾是 害怕的 .

秦主惧。

[jəʊ] ['jəʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
Yao Shao was appointed as Grand General .
姚 邵 曾是 任命 作为 盛大 一般的 .

命姚绍为大将军。

[hi:; hi] [kə'mɑ:ndɪd] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][kæv(ə)lɪ][tu:; tə] [gɑ:rd] [pæs] .
He commanded 50 , 000 infantry and cavalry to guard Tongguan Pass .
他 命令 - , - 步兵 和 骑兵 到 警卫 桐冠 经过 .

督步骑五万守潼关。

[ðə; ði]['i:v(ə)l] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [sə'prest] .
The evil cannot be suppressed .
这 邪恶的 不能 是 被抑制 .

镇恶等不得前，

['oʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[fʊ:d] [wʌz; wəz] [skers] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Food was scarce in the army .
食物 曾是 稀少 在 这 军队 .

军中乏食，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈwɜ:rid] ,
Everyone is worried ,
每个人 是 担心 ,

众心危惧，

[ðeɪ] [maɪt] [wɑ:nt][tu:; tə] [əˈbændən] [ðer; ðər] [ˈbæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪˈtʜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ˈɑ:rmɪ] .
They might want to abandon their baggage and return to the main army .
他们 可能 想 到 放弃 他们的 行李 和 返回 到 这 主要的 军队 .

或欲弃輜重还赴大军。

[ˈʃen] [ˈlɪnzi:] , [ˈɡrɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Shen Linzi , gripping his sword , angrily said :
沈 林子 , 扣人心弦 他的 剑 , 愤怒地 说 :

沈林子按剑怒曰：

" [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪz] [æmˈbɪ(ə)n][ɪz][tu:; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" Your Excellency's ambition is to govern the world . "
" 你的 卓越的 志向 是 到 治理 这 世界 . "

「相公志清六合，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][su:][ænd; ənd][ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ][hæz; həz] [bɪn] [ˈsetld] ,
Now that the matter of Xu and Luo has been settled ,
现在 那 这 事情 的 徐 和 罗 有 到过 定居 ,

今许洛已定，

[ɡwɑ:n] - ,
Guan Youjiangping ,
关 - ,

关右将平，

[ˈweðər] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪl] [səkˈsi:d] [ɔ:r][nɑ:t] ,
Whether the matter will succeed or not ,
无论 这 事情 将要 成功 或者 不是 ,

事之济否，

[,aɪ ˈti:] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfɔ:rwərd] .
It belongs to the forward .
它 属于 到 这 向前 .

系於前锋，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər] [moʊˈmentəm] [wʌz; wəz] [ˈdæmpənd] .
Unfortunately , their momentum was dampened .
很遗憾 , 他们的 势头 曾是 潮湿 .

奈何沮乘胜之气，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [əˈbændən] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ðæt] [ɪz][ˈɔ:lmoʊst] [əˈkɑ:mplɪft] ?
Should we abandon the work that is almost accomplished ?
应该 我们 放弃 这 工作 那 是 几乎 完成 ?

弃垂成之功乎？

[ænd; ənd][ðə; ði] [meɪn] [ˈɑ:rmɪ][ɪz][fɑ:r] [əˈweɪ] ,
And the main army is far away ,
和 这 主要的 军队 是 远的 离开 ,

且大军在远，

[ðə; ði][ˈbændɪts][wɜ:ɹ; wər] [stiɪl] [strɔ:ŋ] .
The bandits were still strong .
这 强盗 是 仍然 强的 .

贼众尚强，

[ɔːl'doʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [aɪ 'tiː] ,
Although I wish to return it ,
虽然 我 希望 到 返回 它 ,

虽欲求还，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [biː; bi][ˈpɑːsəb(ə)] ?
How could that be possible ?
如何 可以 那 是 可能的 ?

岂可得乎？

[aɪ] [ˌdisrɪ'gɑːdɪd] [maɪ][ˈɔːrdərz] .
I disregarded my orders .
我 被忽视 我的 订单 .

下官授命不顾，

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈtɜːrnɪŋ] [bæk] .
There is no turning back .
那里 是 不 转弯 后退 .

有进无退，

[aɪ] [nuː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈdʒent(ə)lmən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
I knew that there were two or three gentlemen among them .
我 知道 那 那里 是 二 或者 三 先生们 之中 他们 .

本知二三君子，

[haʊ] [wɪl] [aɪ] [feɪs] [juː; jʊ] , [maɪ][ˈbɔːrd] ?
How will I face you , my lord ?
如何 将要 我 脸 你 , 我的 主 ?

将何面目以见相公之旗鼓耶？」

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [hɪz; ɪz][wɜːrdz] ,
Upon hearing his words ,
之上 听力 他的 字 ,

众闻其言，

[ðeɪ] [dɛrd] [nɑːt] [rɪ'triːt] .
They dared not retreat .
他们 敢于 不是 撤退 .

乃不敢退。

[ʒɛn] [iː] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] - .
Zhen E personally went to Hongnong .
真 E 亲自 去 到 - .

镇恶亲至宏农，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] .
He addressed the people .
他 已解决 这 人们 .

说谕百姓。

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ˈiːgərli] [ˈdoʊnertɪd] [rent] .
The people eagerly donated rent .
这 人们 急切地 捐赠 租 .

百姓竞送义租，

[ˈmɪləteri] [fuːd] [sə'plaɪz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'stɔːrd] .
Military food supplies have been restored .
军队 食物 补给品 有 到过 恢复 .

军食复振。

[ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋ] ['ɑ:rmɪ]
Attacking the Qin army
攻击 这 秦 军队

进攻秦军，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ðeɪ] [ðen] ['kæptʃərd] .
They then captured Tongguan .
他们 然后 捕获 桐冠 .

遂克潼关，

[jəʊ] - [rɪ'tɜ:rnd] .
Yao Shaoben returned .
姚 - 返回 .

姚绍奔还。

[meɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:ɪ'ti:nθ] [jɪr] ,
May of the thirteenth year ,
可能 的 这 第十三 年 ,

十三年五月，

[ju] ['deɪdʒən] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ʃæn'ʃi:] .
Yu Dajun arrived in Shaanxi .
于 大军 到达的 在 陕西 .

裕大军至陕。

['ʃen] [ti:ɑnzi]
Shen Tianzi
沈 天子

沈田子、

['fu:] [hɔ:ŋ'dʒi:] ['ɔ:lsɒʊ] ['kæptʃərd] [wʌgwɑ:n] .
Fu Hongzhi also captured Wuguan .
傅 洪志 还 捕获 武馆 .

傅宏之亦克武关，

['ɪntu:][ðə; ði] [ə'fensɪv] ,
Into the offensive ,
进入 这 进攻 ,

入攻嶢、

['wɪləʊ] ,
willow ,
柳 ,

柳，

[ðə; ði] ['kɪŋ] ['ru:lər] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ju] .
The Qin ruler wanted to personally lead the troops to resist Yu .
这 秦 统治者 通缉 到 亲自 带领 这 军队 到 抵抗 于 .

秦主欲自将拒裕，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ti:ɑnzi] [ænd; ɐnd] ['ʌðər] [maɪt] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] .
Fearing that Tianzi and others might attack from behind .
恐惧 那 天子 和 其他的 可能 攻击 从 在后面 .

而恐田子等袭其后，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə][fɜ:rst] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ti:ɑnzi] .
The intention was to first eliminate Tianzi .
这 意图 曾是 到 第一的 排除 天子 .

欲先击灭田子，

[ðən] [ðə; ði][ɪn'taɪər][ˈneɪ](ə)ŋ[wʌz; wəz] [swept] [ə'veɪ] [ænd; ənd] [sent] [i:st] .
Then the entire nation was swept away and sent east .
然后 这 全部的 国家 曾是 扫荡 离开 和 发送 东方 .
然后倾国东出。

[hi:; hi] [ðən] [led] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] .
He then led tens of thousands of infantry and cavalry .
他 然后 引领 十 的 数千 的 步兵 和 骑兵 .
乃率步骑数万，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ] [kloʊz] [tu:; tə] - .
It was so close to Qingni .
它 曾是 所以 关闭 到 - .
奄至青泥。

[ti:anzi] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [faɪt] .
Tianzi wanted to fight .
天子 通缉 到 斗争 .
田子欲战，

[ˈfu:] [hɔ:ŋ'dʒi:] [wʌz; wəz] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd][ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə][wɪn] .
Fu Hongzhi was outnumbered and unable to win .
傅 洪志 曾是 寡不敌众 和 无法 到 赢 .
傅宏之以众寡不敌，

[stɔ:p][aɪ 'ti:] .
Stop it .
停止 它 .

止之。

[tʃɑ:n][ˈzi:] [sed] :
Tian Zi said :
田 zi 说 :

田子曰：
" [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:r][ɪz][tu:; tə] [ɪm'plɪ] [ʌnkən'venʃən(ə)l] ['tæktɪks] . "
" The art of war is to employ unconventional tactics . "
" 这 艺术 的 战争 是 到 采用 非传统 策略 . "
「兵贵用奇，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
There's no need to be in the crowd .
有 不 需要 到 是 在 这 人群 .
不必在众。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['væstli] ['dɪfrənt] .
Moreover , the numbers are now vastly different .
而且 , 这 数字 是 现在 非常 不同的 .
且今众寡相悬，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪˌrekən'saɪləb(ə)l] ['enəmi] .
They are irreconcilable enemies .
他们 是 不可调和的 敌人 .
势不两立，

[ɪf] [ðər; ðər] [ɪn'sɜ:rkɫmənt] [ɪz] [sɪ'kjʊr]
If their encirclement is secure
如果 他们的 包围 是 安全的
若彼结围既固，

[ðən] [aɪ][hæv; həv] [ˈnoʊwər] [tu:; tə] [rɪ'skeɪp] .
Then I have nowhere to escape .
然后 我 有 无处 到 逃脱 .
则我无所逃矣。

[ˌaɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɪˈnɪ](ə)] [əˈraɪv(ə)]] .
It would be better to take advantage of the initial arrival .
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 这 最初的 到达 .
不如乘其始至，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ][kæmp][wʌz; wəz][set] [ʌp] ,
Before the camp was set up ,
前 这 营 曾是 放 向上 ,
营阵未立，

[goʊ][tuː; tə] [θɪn] [ˌaɪˈtiː][fɜːrst] ,
Go to thin it first ,
去 到 薄的 它 第一的 ,
先往薄之，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [diːd] .
That would be a meritorious deed .
那 会 是 一个 有功绩的 契据 .
可以有功。」

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːrwərd] .
He then led his troops forward .
他 然后 引领 他的 军队 向前 .
遂率所领先进，

[ˈfuː] [hɒŋˈdʒiː] [ˈfɑːləʊd] [suːt] .
Fu Hongzhi followed suit .
傅 洪志 随后 套装 .
傅宏之继之。

[ðə; ðɪ][ˈkɪn] [ˈɑːrmi] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈmʌltɪp(ə)] [ˈleər] .
The Qin army surrounded them in multiple layers .
这 秦 军队 包围 他们 在 多种的 层 .
秦兵合围数重，

[tʃiːn][ˈziː] [ˈkʌmfətɪd] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] , [ˈseɪɪŋ] :
Tian Zi comforted the soldiers , saying :
田 子 安慰 这 士兵 , 说 :
田子抚慰士卒曰：

" [ˈdʒent(ə)lmən] , [juː; jə][hæv; həv] [ˈventʃəd] [frʌm; frəm][əˈfaːr][tuː; tə] [kʌm] [hɪr] . "
" Gentlemen , you have ventured from afar to come here . "
" 先生们 , 你 有 冒险 从 远方 到 来 这里 . "
「诸君冒险远来，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə][təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz][ˈbæt(ə)]] .
We are looking forward to today's battle .
我们 是 寻找 向前 到 今天的 战斗 .
正求今日之战，

[ə; eɪ][laɪf] - [ɔːr] - [deθ] [ˈstrʌɡ(ə)]] ,
A life - or - death struggle ,
一个 生活 - 或者 - 死亡 斗争 ,
死生一决，

[ðə; ðɪ] [əˈtʃiːvmənt] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑːrkwɪs]
The achievement of being enfeoffed as a marquis
这 成就 的 存在 封地 作为 一个 侯爵
封侯之业，

" [hɪr] [ˌaɪˈtiː][ɪz] . "
" Here it is . "
" 这里 它 是 . "
於此在矣。」

[wen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒəz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When the soldiers heard this ,
什么时候 这 士兵 听到 这 ,

士卒闻之，

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] [ɪnθu:ziˈæstɪkli] .
Everyone cheered enthusiastically .
每个人 欢呼 踊跃 .

皆踊跃鼓噪，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ʃɔ:rt] [ˈweɪpənz]
Fighting with short weapons
斗争 和 短的 武器

执短兵奋击，

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈɑ:ɹmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
The Qin army suffered a major defeat .
这 秦 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

秦军大败，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [wɜ:r; wər] [biˈhedɪd] .
More than 10,000 were beheaded .
更多的 比 - , - 是 斩首 .

斩首万余级。

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈru:lər] [fled] [bæk] [hoʊm] .
The Qin ruler fled back home .
这 秦 统治者 逃亡 后退 家 .

秦主奔还，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [jəʊ] [paɪ] , [ðeɪ] [ˈgɑ:rdɪd] [bi:ˈeɪ] [ʃæŋ] .
Together with Yao Pi , they guarded Ba Shang .
一起 和 姚 丕 , 他们 守卫 巴 尚 .

与姚丕共守灞上。

- [led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:ɹmi] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
Zhen'e led his army into the Wei River .
- 引领 他的 军队 进入 这 魏 河 .

镇恶引军入渭，

[tɔ:rdz] [tʃɑ:ŋˈɑ:n]
Towards Chang'an
向 长安

以趋长安，

[ˈtrævlɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [smɔ:l] , [swɪft] [boʊt]
Traveling on a small , swift boat
旅行 在 一个 小的 , 迅速 船

乘蒙冲小舰，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈseɪləz] [wɜ:r; wər][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃɪp] .
All the sailors were inside the ship .
全部 这 水手们 是 里面 这 船 .

行船者皆在舰内。

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈpi:p(ə)] [sɔ:] [ðə; ði] [ʃɪps] [ədˈvænsɪŋ] [ænd; ənd][noʊ][wʌn] [els] [wʌz; wəz] [ˈseɪlɪŋ] .
The Qin people saw the ships advancing and no one else was sailing .
这 秦 人们 锯 这 船舶 前进 和 不 一 别的 曾是 帆船 .

秦人见舰进而无行船者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [əˈstɔ:nɪft] , [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbi:ɪŋ] .
They were all astonished , thinking it was a divine being .
他们 是 全部 惊讶 , 思维 它 曾是 一个 神圣的 存在 .

皆惊以为神。

- [tuː; tə][ˈweɪ] [brɪdʒ] ,
Zhen'e to Wei Bridge ,
- 到 魏 桥 ,

镇恶至渭桥，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After the soldiers finished eating ,
后 这 士兵 完成的 吃 ,

令军士食毕，

[əˈraɪvɪŋ] [əˈʃɔːr] [wɪð; wɪθ] [ˈweɪpənz]
Arriving ashore with weapons
抵达 岸上 和 武器

持仗登岸，

[ðoʊz] [huː] [əˈsend] [ˈleɪtər] [wɪl] [biː; bi] [biˈhedɪd] .
Those who ascend later will be beheaded .
那些 WHO 上升 之后 将要 是 斩首 .

后登者斩。

[ˈevriwʌn] [klaɪmd] [ʌp] .
Everyone climbed up .
每个人 攀登 向上 .

众皆登，

[ðə; ði][ˈiːv(ə)] - [səˈpresɪŋ] [ˈsiːkrət] [ˈeɪdʒənts] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈʃɪps] [ˈkeɪbəlz][tuː; tə][biː; bi] [kʌt] .
The evil - suppressing secret agents ordered all the ship's cables to be cut .
这 邪恶的 - 抑制 秘密 代理人 订购 全部 这 船的 电缆 到 是 切 .

镇恶暗使人悉断舰缆，

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] [floʊz] [ˈswɪftli] .
The Wei River flows swiftly .
这 魏 河 流量 迅速地 .

渭水迅急，

[ðə; ði] [ˈʃɪps] [ɔːl] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] .
The ships all drifted away with the current .
这 船舶 全部 漂移 离开 和 这 当前的 .

舰皆随流去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðer; ðər] [ˈwerəbəʊts] [bɪˈkeɪm] [ˌʌnˈnoʊn] .
Suddenly , their whereabouts became unknown .
突然 , 他们的 下落 成为 未知 .

倏忽不知所在。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈkɪn] [ˈɑːrmi] [stɪl] [ˈnʌmbərd] [ɪn][ðə; ði] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] .
At that time , the Qin army still numbered in the tens of thousands .
在 那 时间 , 这 秦 军队 仍然 编号 在 这 十 的 数千 .

时秦兵尚有数万，

[ðə; ði][ˈiːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn] [səˈpresɪŋ] [ˈiːv(ə)] [sed] :
The edict to the soldiers in suppressing evil said :
这 法令 到 这 士兵 在 抑制 邪恶的 说 :

镇恶谕士卒曰：

" [maɪ][ˈfæməli][ænd; ænd] [ˈrelatɪvz] [lɪv; laɪv][ɪn][dʒiːˈæŋˈnɑːn] . "
" My family and relatives live in Jiangnan . "
" 我的 家庭 和 亲属 居住 在 江南 . "

「吾属并家在江南，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] .
This is the North Gate of Chang'an .
这 是 这 北 门 的 长安 .

此为长安北门，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
Ten thousand miles from home .
十 千 英里 从 家 .

去家万里。

[ˈbəʊts] , [ˈkloʊðɪŋ] , [ænd; ənd] [fu:d]
Boats , clothing , and food
船 , 衣服 , 和 食物

舟楫衣粮，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l] [ɡɔ:n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜ:rənt] .
They have all gone with the current .
他们 有 全部 已消失 和 这 当前的 .

皆已随流而去。

[ɪf] [wi;; wi] [æd'væns] [ænd; ənd] [sək'si:d] , [bəʊθ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] [wɪl] [bi;; bi] [rɪ'vi:lɪd] .
If we advance and succeed , both fame and fortune will be revealed .
如果 我们 进步 和 成功 , 两个都 名声 和 财富 将要 是 揭晓 .

今进胜则功名俱显，

[ɪf] [wi;; wi][du:][nɔ:t][wɪn] , [ˈaʊə; ɑ:r] [boʊnz] [wɪl] ['nevər] [rɪ'tɜ:rn] .
If we do not win , our bones will never return .
如果 我们 做 不是 赢 , 我们的 骨头 将要 绝不 返回 .

不胜则骸骨不返，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈðər] ['dɪfrəns] .
There is no other difference .
那里 是 不 其他 不同之处 .

无他歧矣，

[ju;; jʊ] [ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tu;; tə][du:][soʊ] .
You all should strive to do so .
你 全部 应该 努力 到 做 所以 .

卿等勉之。」

[hi;; hi] [led] [baɪ][ɪɡ'zæmp(ə)],
He led by example ,
他 引领 经过 例子 ,

乃身先士卒，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['kɪn] ['ɑ:rmɪ] .
They attacked the Qin army .
他们 遭到攻击 这 秦 军队 .

进击秦军。

[ɔ:l] [ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɪk'saɪtmənt] [ænd; ənd] ['i:gərnəs] [tu;; tə] ['fɑ:ləʊ] .
All the soldiers were filled with excitement and eagerness to follow .
全部 这 士兵 是 已填 和 激动 和 渴望 到 跟随 .

众战士无不胜踊恐后，

[hi;; hi] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fi:tɪd] [jao] [paɪ][æt; ət][ðə; ði] ['weɪ] [brɪdʒ] .
He decisively defeated Yao Pi at the Wei Bridge .
他 果断地 战败 姚 丕 在 这 魏 桥 .

大破姚丕於渭桥。

['kɪn] ['ʒu:] [hɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [rɪr] ['ɑ:rmɪ][tu;; tə] [rɪ:'ɪn'fɔ:rs] [ðəm; ðəm] .
Qin Zhu Hong led his rear army to reinforce them .
秦 朱 洪 引领 他的 后部 军队 到 加强 他们 .

秦主泓引后军来援，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['træmplɪd] [ə'pɑ:n][baɪ] [dɪ'fi:tɪd] ['soʊldʒərz] .
Instead , they were trampled upon by defeated soldiers .
反而 , 他们 是 践踏 之上 经过 战败 士兵 .

反为败卒所蹂践，

[dɪ'fi:tɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt]
Defeated without a fight
战败 没有 一个 斗争

不战而溃，

[ɔ:l] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] [ded] .
All his close guards were dead .
全部 他的 关闭 守卫 是 死的 .

左右亲将皆死，

[hi; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ə'loʊn] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He returned to the palace alone on horseback .
他 返回 到 这 宫殿 独自的 在 马背 .

单马还宫。

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] ,
Taking advantage of the victory ,
采取 优势 的 这 胜利 ,

镇恶乘胜，

[ðeɪ] ['gæləpt] ['ɪntu:] - [geɪt] .
They galloped into Pingshuo Gate .
他们 疾驰 进入 - 门 .

驰入平朔门，

[ðeɪ] ['entərd] [ænd; ənd] [bi'sɪdʒd] [ðə; ði] ['pæləs] .
They entered and besieged the palace .
他们 进入 和 被围困 这 宫殿 .

进围其宫。

[hɑ:n] [wept] ['bɪtərli] , [æt; ət][ə; eɪ] [bɜ:s] [fɔ:r; fər] [wʌt] [tu; tə][du:] .
Hong wept bitterly , at a loss for what to do .
洪 哭泣 苦涩地 , 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

泓涕泣无计，

[ðeɪ] [wɪl] [sə'rendər] .
They will surrender .
他们 将要 投降 .

将出降。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ɛ'fʊʊ][ˈnaɪən] , [wʌz; wəz] [ɪ'lev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] .
His son , Fo Nian , was eleven years old .
他的 儿子 , 福 年 , 曾是 十一 年 老的 .

其子佛念年十一，

[hi; hi] [sed] [tu; tə][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] :
He said to his father :
他 说 到 他的 父亲 :

谓父曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][dʒɪn] [wɪl] [sə'pres] [ðer; ðər] [dɪ'zaɪɜ:z] . "
" The people of Jin will suppress their desires . "
" 这 人们 的 斤 将要 压制 他们的 欲望 . "

「晋人将退其欲，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [sə'rendər] , [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi; bi] [sperd] .
Even if they surrender , they will not be spared .
甚至 如果 他们 投降 , 他们 将要 不是 是 幸存 .

虽降必不免，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] . "
" It would be better to commit suicide . "
" 它 会 是 更好的 到 犯罪 自杀 . "

不如引决。」

[hɑːŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Hong remained silent .
洪 剩余 沉默的 .

泓恍然不应。

['buːdɪst] [ˌresi'teɪʃ(ə)n]
Buddhist recitation
佛教徒 背诵

佛念，

[hiː; hi] [klaɪmd] [ðə; ði] ['pæləs] [wɔːl] [ænd; ənd] [θruː] [hɪm'self] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
He climbed the palace wall and threw himself to his death .
他 攀登 这 宫殿 墙 和 扔 他自己 到 他的 死亡 .

登宫墙自投而死。

- ,
Guihai ,
- ,

癸亥，

[hɑːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['minɪstəz] ,
Hong led his wife and ministers ,
洪 引领 他的 妻子 和 部长们 ,

泓率妻子群臣，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [gert] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)] - ['faɪtɪŋ] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə]
They went to the gate of the stronghold of the evil - fighting forces to
他们 去 到 这 门 的 这 据点 的 这 邪恶的 - 斗争 力量 到
[sə'rendə] .
surrender .
投降 .

诣镇恶垒门请降。

[ðə; ði] ['iːvɪduːəz] [wɜːr; wər] [æprɪ'hend] [ænd; ənd] [pleɪst] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
The evildoers were apprehended and placed under the jurisdiction of the
这 作恶者 是 被捕 和 放置 在下面 这 管辖权 的 这
[ə'fɪʃ(ə)lz] .
officials .
官员 .

镇恶收以属吏，

[ðə; ði] ['sɪti] [kən'teɪnd] ['oʊvər] - , - ['haʊshəʊldz] [ʌv; əv][jiː] [ænd; ənd][dʒɪn] ['piːp(ə)] .
The city contained over 60 , 000 households of Yi and Jin people .
这 城市 包含 超过 - , - 家庭 的 易 和 斤 人们 .

城中夷晋六万余户，

[sə'pres] ['iːv(ə)] [ænd; ənd] [ə'piːz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Suppress evil and appease with the grace of the state .
压制 邪恶的 和 安抚 和 这 优雅 的 这 状态 .

镇恶以国恩抚慰，

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz] ['sɪriəs] .
The order was serious .
这 命令 曾是 严肃的 .

号令严肃，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] .
The people live in peace and contentment .
这 人们 居住 在 和平 和 满意 .

百姓安堵。

[dʒɒ'laɪ] ,
July ,
七月 ,

七月，

[ju] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
Yu arrived in Chang'an ,
于 到达的 在 长安 ,

裕至长安，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] ['spɪrɪts] [wɜ:r; wər] ['welkəmd] [æt; ət][bi: 'eɪ] [ʃæŋ] .
The evil spirits were welcomed at Ba Shang .
这 邪恶的 烈酒 是 欢迎 在 巴 尚 .

镇恶迎於灞上，

[ju] - [sed] :
Yu Laozhi said :
于 - 说 :

裕劳之曰：

" [ðoʊz] [hu:] [wɪl] [ə'tʃi:v] [maɪ][hɪ'dʒeməni,'hedʒɪmoʊni] . . . "
" Those who will achieve my hegemony : : : "
" 那些 WHO 将要 达到 我的 霸权 . . . "

「成吾霸业者，

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][maɪ][b:rd] ! "
" You are my lord ! "
" 你 是 我的 主 ! "

卿也！」

[ʒen] [i:] [boʊd] [ə'gen] [ɪn] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [sed] :
Zhen E bowed again in gratitude and said :
真 E 鞠躬 再次 在 感激 和 说 :

镇恶再拜谢曰：

" [ðə; ði][ˈmædʒəsti][ʌv; əv][jʊɹ; jər] ['eksələnsi] , "
" The majesty of Your Excellency , "
" 这 威严 的 你的 阁下 , "

「明公之威，

[ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋ] ['dʒen(ə)rəl]
The strength of the Qing general
这 力量 的 这 青 一般的

清将之力，

[wʌt] ['merɪt] [ɪz][ðer; ðər][ɪn] [sə'presɪŋ] [ˈi:v(ə)] ?
What merit is there in suppressing evil ?
什么 优点 是 那里 在 抑制 邪恶的 ?

镇恶何功之！」

[ju] ['entərd] [ðə; ði] ['kɪn] ['pæləs] .
Yu entered the Qin Palace .
于 进入 这 秦 宫殿 .

裕入秦宫，

[kə'lekt] [ji:]['a:rtɪfækts]
Collect Yi artifacts
收集 易 文物

收彝器、

[ˈɑ:rməlerɪ; ɑ:r'mɪləɹɪ] [sfɪr] ,
armillary sphere ,
浑仪 领域 ,

浑天仪、

[ʒ:rθ] ['noʊmə:n] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .

Earth gnomon , etc .
地球 日晷 , ETC .

土圭等，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ,

The rest of the gold and jade ,
这 休息 的 这 金子 和 玉 ,

其余金玉、

[sɪlk] ,

silk ,
丝绸 ,

缯帛、

['treʒər] ,

treasure ,
宝藏 ,

珍宝，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [æz; əz] [ɡɪfts] [tu:; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz] .

All of these were distributed as gifts to the soldiers .
全部 的 这些 是 分布式 作为 礼物 到 这 士兵 .

皆以颁赐将士。

[jəʊ] ['zæn] , [du:k] [ʌv; əv] [dŋpɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn]

Yao Zan , Duke of Dongping of Qin
姚 赞 , 公爵 的 东平 的 秦

秦东平公姚赞，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz][klæn][tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə] [ju] .

He led his clan to surrender to Yu .
他 引领 他的 氏族 到 投降 到 于 .

率其宗族诣裕降，

[ju] [kɪld] [ðem; ðəm][ɔ:l] .

Yu killed them all .
于 被杀 他们 全部 .

裕皆杀之。

[send] ['kɪn] ['empərər] [jəʊ] [hɑ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

Send Qin Emperor Yao Hong to the capital .
发送 秦 皇帝 姚 洪 到 这 首都 .

送秦主姚泓至京师，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] .

He was executed in the marketplace .
他 曾是 执行 在 这 市场 .

斩於市。

['æftər] [ju] ['pæsɪfaɪ] ['kɪn] ,

After Yu pacified Qin ,
后 于 安抚 秦 ,

裕既平秦，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .

I wish to stay in Chang'an .
我 希望 到 停留 在 长安 .

欲留长安，

['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] .

Managing the Northwest .
管理 这 西北 .

经略西北。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv][lɪju:][mju:z] [deθ] ,
Upon hearing the news of Liu Mu's death ,
之上 听力 这 消息 的 刘 穆的 死亡 ,

闻报刘穆之卒，

[ɪf] [ju:; jʊ] [lu:z] [jʊr; jər] [left] [ɔ:r] [raɪt] [hænd]
If you lose your left or right hand
如果 你 失去 你的 左边 或者 正确的 手

如失左右手，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谓诸将曰：

" [aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [wɜ:rk] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [ɔ:l] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] . "
" I originally intended to work with you all to serve the Central Plains . "
" 我 起初 故意的 到 工作 和 你 全部 到 服务 这 中央 平原 . "

「本欲与诸君共事中原，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sə'pɔ:rt] [æt; ət] [ɔ:l] [naʊ] ,
There is no support at all now ,
那里 是 不 支持 在 全部 现在 ,

今根本无托，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] . "
" I have no choice but to return . "
" 我 有 不 选择 但 到 返回 . "

不得不归矣。」

[hi:; hi] [ðen] [left] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , [jɪzən] , [tu:; tə] [gɑ:rd] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
He then left his second son , Yizhen , to guard Guanzhong .
他 然后 左边 他的 第二 儿子 , 亦真 , 到 警卫 关中 .

乃留次子义真镇关中，

[wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [ʃju:] ,
With Wang Xiu ,
和 王 秀 ,

以王修、

['wæŋ] - ,
Wang Zhen'e ,
王 - ,

王镇恶、

['ʃen] [ti:ɑnzi]
Shen Tianzi
沈 天子

沈田子、

[maʊ] - [ænd; ænd] [θri:] ['ʌðər] [ə'sɪstɪd] [hɪm; ɪm] .
Mao De Zhu and three others assisted him .
毛泽东 - 和 三 其他的 协助 他 .

毛德祖四人辅之，

[ænd; ænd] [ðen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [i:st] .
And then he returned east .
和 然后 他 返回 东方 .

而身东还。

[ʃi:] [jɪzən] [wʌz; wəz] [twelv] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Shi Yizhen was twelve years old .
史 亦真 曾是 十二 年 老的 .

时义真年十二也。

[fɜːrst] , [kɪŋ] [ˈboʊboʊ][ʌv; əv][ˌeks aɪ ˈe] [hɜːrd] [ðæt] [ju] [wʌz; wəz] [əˈtækɪŋ] [ˈkɪŋ] .
First , King Bobo of Xia heard that Yu was attacking Qin .
第一的 , 国王 波波 的 夏 听到 那 于 曾是 攻击 秦 .

先是夏王勃勃闻裕伐秦，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" [jaʊ] [hɑːŋ] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ju] . "
" Yao Hong is no match for Yu . "
" 姚 洪 是 不 匹配 为了 于 . "

「姚泓非裕敌也，

[mɔːˈroʊvər] , [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [brɪˈtreɪd] [hɪm; ɪm] .
Moreover , his brothers betrayed him .
而且 , 他的 兄弟 背叛 他 .

且其兄弟内叛，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈfjuːz] [ˈsʌmwʌn] ?
How can I refuse someone ?
如何 能 我 拒绝 某人 ?

安能拒人？

[ju] [wɪl] [ˈfʊrli] [teɪk] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
Yu will surely take Guanzhong .
于 将要 一定 拿 关中 .

裕取关中必矣。

[haʊˈevər] , [ju] [kəd; kəd][nɑːt] [steɪ] [bːŋ] .
However , Yu could not stay long .
然而 , 于 可以 不是 停留 长的 .

然裕不能久留，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [rɪˈtɜːrn] [saʊθ] .
They will surely return south .
他们 将要 一定 返回 南 .

必将南归，

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [sʌnz] , [ˈbrʌðərz] , [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ˌaɪ ˈtiː] .
He left his sons , brothers , and generals to guard it .
他 左边 他的 儿子们 , 兄弟 , 和 将军们 到 警卫 它 .

留子弟及诸将守之，

" [aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [ˈiːzəli] [æz; əz] [ˈpɪkɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [ˈmʌstərd] [siːd] . "
" I can take it as easily as picking up a mustard seed . "
" 我 能 拿 它 作为 容易地 作为 挑选 向上 一个 芥末 种子 . "

吾取之如拾芥耳。」

[ðeɪ] [ðen] [prɪˈperd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈʃɑːpənd] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
They then prepared their horses and sharpened their weapons .
他们 然后 准备 他们的 马匹 和 锋利 他们的 武器 .

乃秣马砺兵，

[ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ˈsteɪb(ə)] .
The situation is stable .
这 情况 是 稳定的 .

进据安定。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ju] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒi:'æŋ'nɑ:n] ,
Upon hearing that Yu had returned to Jiangnan ,
之上 听力 那 于 有 返回 到 江南 ,
及闻裕还江南，

[fen] ['dʒu:][wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd] .
Fen Jue was overjoyed .
分 珏 曾是 欣喜若狂 .

奋决大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [hi:li:ən] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] , [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
He immediately appointed his son , Helian Gui , as the vanguard .
他 立即地 任命 他的 儿子 , 赫连 图形用户界面 , 作为 这 先锋 .

即命其子赫连璜为前锋，

[ˈli:drɪŋ; 'ledɪŋ] - , - ['kævəlɪmən] , [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [æd'væns] [tɔ:rdz] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
Leading 20 , 000 cavalrymen , they dared not advance towards Chang'an .
领导 - , - 骑兵 , 他们 敢于 不是 进步 向 长安 .

率不敢进骑二万向长安，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] ['kæri] [ɑ:n][ðə; ði] ['legəsi] .
He personally led the army to carry on the legacy .
他 亲自 引领 这 军队 到 携带 在 这 遗产 .

身督大军为后继。

[ʃ'en] [ti:anzi] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
Shen Tianzi sent troops to resist them .
沈 天子 发送 军队 到 抵抗 他们 .

沈田子出兵拒之，

[fɪərɪŋ] [ðer; ðər][lɑ:rdʒ] ['nʌmbərz] , [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [æd'væns] .
Fearing their large numbers , they dared not advance .
恐惧 他们的 大的 数字 , 他们 敢于 不是 进步 .

畏其众盛不敢进。

[ˈwæŋ] - [sed] [tu:; tə] [ˈwæŋ] [ʃju:] :
Wang Zhen'e said to Wang Xiu :
王 - 说 到 王 秀 :

王镇恶谓王修曰：

" [ju:; jʊ] [ɪn'trʌstɪd] [jɔr; jər] [ten] - [jɪr] - [oʊld] [sʌn] [tu:; tə][ju: 'es] . "
" **You entrusted your ten - year - old son to us** . "
" 你 受托 你的 十 - 年 - 老的 儿子 到 我们 . "

「公以十岁儿付吾曹，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wɜ:rk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ˈaʊər; ɑ:r] [maɪt]
We should work together with all our might
我们 应该 工作 一起 和 全部 我们的 可能

当共思竭力，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [held] [ðer; ðər] [tru:ps] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [æd'væns] .
But they held their troops but did not advance .
但 他们 握住 他们的 军队 但 做过 不是 进步 .

而拥兵不进，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] ['enəmi] [rɪ'tri:t] ?
How can the enemy retreat ?
如何 能 这 敌人 撤退 ?

虏何由退？」

[pli:z] [teɪk] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃətɪv] .
Please take the initiative .
请 拿 这 倡议 .

请自出击。

[tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] ,
To the army ,
到 这 军队 ,

至军，

[hi:; hi] [ˈreprə,mændɪd] [ti:ɑnzi] [fɔ:r; fər][nɑ:t] [ədˈvænsɪŋ] .
He reprimanded Tianzi for not advancing .
他 训斥 天子 为了 不是 前进 .

责田子不进。

[tʃɑ:n][zɪsu:][wʌz; wəz][æt; ət] [ɑ:dz] [wɪð; wɪθ] [ʒɛn] [i:] .
Tian Zisu was at odds with Zhen E .
田 津苏 曾是 在 赔率 和 真 E .

田子素与镇恶不睦，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈærəgəns] [ænd; ənd] [ɪnˈdɒldʒəns] [du:] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vmənts] .
Because of his arrogance and indulgence due to his achievements .
因为 的 他的 傲慢 和 放纵 到期的 到 他的 成就 .

以其特功骄纵，

[aɪ] [heɪt] [ˌaɪ ˈti:][soʊ] [mʌtʃ] [aɪ][graɪnd][maɪ] [ti:θ] .
I hate it so much I grind my teeth .
我 恨 它 所以 很多 我 研磨 我的 牙齿 .

恨之切齿，

[ðɪs] [ˈoʊnli] [ˈfju:əld] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] .
This only fueled his anger .
这 仅有的 燃料 他的 愤怒 .

至是益怒。

[ˈru:məz] [ˈsɜ:kjə,leɪtəd, ˈsɜ:kjə,leɪtɪd][ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Rumors circulated in the army .
谣言 流通 在 这 军队 .

又军中讹言，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] - [səˈpresɪŋ] [ˈfɔ:rsɪz] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈsʌðərnər] .
The evil - suppressing forces wanted to kill all the southerners .
这 邪恶的 - 抑制 力量 通缉 到 杀 全部 这 南方人 .

镇恶欲尽杀南人，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˌɡwa:nˈdʒɔ:ŋ] [fæn] .
According to Guanzhong Fan .
根据 到 关中 扇子 .

据关中反。

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [ˌaɪ ˈti:][æz; əz][æn; ən] [ɪkˈskju:s] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætərz] .
He then used it as an excuse to discuss matters .
他 然后 用过的 它 作为 一个 原谅 到 讨论 事情 .

乃托以议事，

[pli:z] [ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [kæmp] .
Please go to the army camp .
请 去 到 这 军队 营 .

请至军中，

[ˈʌndər] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][ʌv; əv] [ˈsleɪɪŋ] ,
Under the curtain of slaying ,
在下面 这 窗帘 的 杀戮 ,

斩之幕下，

[hi:; hi] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeksɪkju:tɪd] [baɪ] [ju] .
He falsely claimed that he had been ordered to be executed by Yu .
他 错误地 声称 那 他 有 到过 订购 到 是 执行 经过 于 .

矫称受裕令诛之。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
The report was sent to Chang'an .
这 报告 曾是 发送 到 长安 .

报至长安，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səp'praɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

请将皆大惊。

[jɪzən] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [ʃju:] , [klæd][ɪn][ˈɑ:rmər] , [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Yizhen and Wang Xiu , clad in armor , ascended the city wall .
亦真 和 王 秀 , 覆膜 在 盔甲 , 上升 这 城市 墙 .

义真与王修被甲登城，

[tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ɪts] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
To observe its changes .
到 观察 它是 变化 .

以察其变。

[su:n] [ˈæftər] , [tʃɑ:n][ˈzi:] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔ:smən] .
Soon after , Tian Zi arrived with several dozen horsemen .
很快 后 , 田 zi 到达的 和 一些 打 骑兵 .

俄而田子率数十骑至，

[jæn] - [rɪ'beld] .
Yan Zhen'e rebelled .
严 - 叛乱 .

言镇恶反，

[ˈkʌltɪveɪt] [jɔ:; jər] [ˈdestəni] [ænd; ənd][hʊʊld][fæst][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
Cultivate your destiny and hold fast to it .
培育 你的 命运 和 抓住 快速地 到 它 .

修命执之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ɑ:rbrɪ'trerəli] ['kɪlɪŋ] .
He was executed for the crime of arbitrarily killing .
他 曾是 执行 为了 这 犯罪 的 任意地 杀 .

数以专戮罪斩之。

[ˈsʌmər] [tru:ps] [ə'raɪvd] ,
Summer troops arrived ,
夏天 军队 到达的 ,

夏兵至，

[ʃju:] [tʊŋ] [ænd; ənd][ˈfu:] [hɔ:ŋ'dʒi:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Xiu Tong and Fu Hongzhi refused .
秀 童 和 傅 洪志 拒绝 .

修同傅宏之出拒，

[ˈvɪktəri] [ˈæftər] [ˈvɪktəri]
Victory after victory
胜利 后 胜利

连战皆胜，

[hi:li:ən] [ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
Helian Gui then retreated .
赫连 图形用户界面 然后 撤退 .

赫连璿乃退。

[ju:; jʊ] [jɪzən] [ɪz] [jʌŋ] ,
You Yizhen is young ,
你 亦真 是 年轻的 ,

又义真年少，

[rɪ'wɔːrdz] [tuː; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'streɪnt] .
Rewards to those around him were given without restraint .

奖励 到 那些 大约 他 是 给定 没有 克制 .

赏赐左右无节，

[ˈwæŋ] [ʃjuː] [ˈɔːlweɪz] [sə'prest] [aɪ 'tiː] .
Wang Xiu always suppressed it .

王 秀 总是 被抑制 它 .

王修每裁抑之。

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑːr; ər][dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] .
Both sides are dissatisfied .

两个都 侧面 是 不满 .

左右皆怨，

[hiː; hi] [ðen] ['slændərt] [ʃjuː] [tuː; tə] [jɪzən] , ['seɪɪŋ] :
He then slandered Xiu to Yizhen , saying :

他 然后 诽谤 秀 到 亦真 , 说 :

乃譖修於义真曰：

" [tiːanzi] [kɪld] [ðə; ði][ˈiːv(ə)] - [bred] [taʊn] ,
" Tianzi killed the evil - bred town ,

" 天子 被杀 这 邪恶的 - 繁殖 镇 ,

「田子杀镇恶，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊːtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [rɪ'beljən] .
He was executed for the crime of rebellion .

他 曾是 执行 为了 这 犯罪 的 叛乱 .

坐以反罪杀之。

[tə'deɪ] [ʃjuː] [kɪlz] [tiːanzi] ,
Today Xiu kills Tianzi ,

今天 秀 杀戮 天子 ,

今修杀田子，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsoʊ][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] .
This is also the opposite .

这 是 还 这 对面的 .

是亦反也。」

[jiː] [ʒen] [bɪ'liːvd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Yi Zhen believed it to be true .

易 真 相信 它 到 是 真的 .

义真信以为实，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [ʃjuː] .
He then killed Xiu .

他 然后 被杀 秀 .

遂杀修。

[ðɪs] [kɔːzd] [ə; eɪ][rɪft] [ɪn][ˈhjuːmən] [rɪ'leɪŋʃɪps] .
This caused a rift in human relationships .

这 导致 一个 裂痕 在 人类 关系 .

由是人情离骇，

[duː][nɑːt][ˈjuːnɪfaɪ] .
Do not unify .

做 不是 统一 .

莫相统壹。

[ˈsʌməɹ] [truːps] [rɪ'tɜːrnd] .
Summer troops returned .

夏天 军队 返回 .

夏兵复来，

[jɪzən] [ˈsʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈfɔ:rən] [tru:ps] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Yizhen summoned all the foreign troops to Chang'an .

亦真 被召唤 全部 这 外国的 军队 到 长安 .

义真悉召外兵入长安，

[ðei] [ʌt] [ðə; ði] [dɔ:z] [ænd; ənd][rɪˈfju:zd; 'refju:s][tu:; tə][koʊˈɑ:pəreɪt] .
They shut the doors and refused to cooperate .

他们 关闭 这 门 和 拒绝 到 合作 .

闭门拒守。

[ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] [ˈkauntɪz] ,
Guanzhong counties ,

关中 县 ,

关中郡县，

[ɔ:l] [drɪˈsendɪd] [əˈpɑ:n] [ˈsʌməɹ] .
All descended upon summer .

全部 下降 之上 夏天 .

悉降於夏。

[ju] [ˈtʃu:] [hɜ:rd] [ðæt] [tʃɑ:n][ˈzi:][hæd; həd] [kɪld] [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [taʊn] [bɔ:rd] .
Yu Chu heard that Tian Zi had killed the evil town lord .

于 楚 听到 那 田 zi 有 被杀 这 邪恶的 镇 主 .

裕初闻田子杀镇恶，

[ˈwæŋ] [ʃju:] [kɪld] [tʃɑ:n][ˈzi:] .
Wang Xiu killed Tian Zi .

王 秀 被杀 田 zi .

王修杀田子，

[ænd; ənd] [jɪzən] [kɪld] [ʃju:] .
And Yizhen killed Xiu .

和 亦真 被杀 秀 .

而义真又杀修，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈhɔ:rɪfaɪd] .
I was horrified .

我 曾是 惊恐万分 .

大骇。

[ˈfɑ:ləʊɪŋ] [wen] [ˈboʊboʊz] [əˈtæk] [ɑ:n] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
Following Wen Bobo's attack on Chang'an ,

下列的 温 波波的 攻击 在 长安 ,

继闻勃勃进攻长安，

[aɪ] [brɪˈli:v] [ðæt] [ji:] [ʒen] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][ʌpˈhoʊld] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)] .
I believe that Yi Zhen will not be able to uphold this principle .

我 相信 那 易 真 将要 不是 是 有能力的 到 坚持 这 原则 .

料义真必不能守，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈʒu:] [lɪŋʃɪ] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [hɪm; ɪm] .
He then ordered Zhu Lingshi to go to Chang'an to replace him .

他 然后 订购 朱 灵石 到 去 到 长安 到 代替 他 .

乃命朱龄石赴长安代之。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ədˈmɒnɪʃ] [ðæt] :
It is admonished that :

它 是 告诫 那 :

戒之曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈraɪvd] , "
" **You have arrived ,** " "

" 你 有 到达的 , "

「卿至，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ˈjiː] [ʒɛn] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [laɪt] [ænd; ənd] [drɪˈpɑːrt] [ˈswɪftli] .
The imperial edict ordered Yi Zhen to travel light and depart swiftly .
这 帝国 法令 订购 易 真 到 旅行 光 和 离开 迅速地 .
敕义真轻装速发，

[ˈhævɪŋ] [left] [ðə; ði] [pæs] ,
Having left the pass ,
拥有 左边 这 经过 ,
既出关，

[ˌes ˈaɪ][ˈkɛ] [wɔːks] [ˈsləʊli] .
Si Ke walks slowly .
硅 基 散步 缓慢地 .
斯可徐行。

[ɪf] [ˌgwaːnˈdʒɔːŋ] [ɪz][nɑːt] [drɪˈfensəbl] , [ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [drɪˈfend] .
If Guanzhong is not defensible , then it is impossible to defend .
如果 关中 是 不是 可辩护的 , 然后 它 是 不可能的 到 保卫 .
若关右必不可守，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔːl] [rɪˈtʰɜːrn] [təˈgeðər] .
They can all return together .
他们 能 全部 返回 一起 .
可与俱归。」

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [lɪŋ] [ˈʃiː] [wʊd] [nɑːt] [əˈraɪv] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Little did they know that Ling Shi would not arrive in Chang'an .
小的 做过 他们 知道 那 凌 史 会 不是 到达 在 长安 .
那知龄石未至长安，

[ˈjɪzən] [hæz; həz] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [muːvd] [iːst] .
Yizhen has abandoned the city and moved east .
亦真 有 弃 这 城市 和 已搬 东方 .
义真已弃城而东。

[hiːliːən] [ˈguːɪˌdʒiː juː ˈaɪ] [led] - , - [men] [tuː; tə] [bɪld] [aɪ ˈtiː] .
Helian Gui led 30 , 000 men to build it .
赫连 图形用户界面 引领 - , - 男人 到 建造 它 .
赫连瓚率众三万造之。

[lɪŋ] [ˈʃiː] [ɪnˈkaʊntər] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
Ling Shi encountered it on the road .
凌 史 遭遇 它 在 这 路 .
龄石遇之於途，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈjɪzən] :
He said to Yizhen :
他 说 到 亦真 :
谓义真曰：

" [heɪst] [meɪks] [weɪst] . "
" **Haste makes waste .** "
" 匆忙 制作 浪费 . "

「速行乃可以免，
[təˈdeɪ] , [ðə; ði][ˈkɑːrgoʊ][ænd; ənd] [səˈplaɪz] [ɑːr; ər] [ˈkæɪɪd] .
Today , the cargo and supplies are carried .
今天 , 这 货物 和 补给品 是 携带 .
今载货宝辎重，

[ˈtrævlɪŋ] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling no more than ten miles a day
旅行 不 更多的 比 十 英里 一个 天
日行不过十里，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [tri:t] [ðə; ði] ['enəmi] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪv] ?
How should we treat the enemy when they arrive ?
如何 应该 我们 对待 这 敌人 什么时候 他们 到达 ?
虏至何以待之？」

[ˈjiː] [ʒɛn] [rɪ'fjuːzɪd; 'refjuːs] .
Yi Zhen refused .
易 真 拒绝 .
义真不从。

[suːn] ['æftər] , [ðə; ði][,ɛks aɪ 'e][ˈɑːrmi] [ə'raɪvd] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] .
Soon after , the Xia army arrived in great numbers .
很快 后 , 这 夏 军队 到达的 在 伟大的 数字 .
俄而夏兵大至，

[ˈfuː] [hɔːŋ'dʒiː] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['kʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
Fu Hongzhi and others covered the rear .
傅 洪志 和 其他的 涵盖 这 后部 .
傅宏之等断后，

[ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [deɪz] [ɑːn][ənd] ,
Fighting for days on end ,
斗争 为了 天 在 结尾 ,
力战连日，

[ˈæftər][ðə; ði] [greɪt] [dɪ'fi:t] [æt; ət] - ,
After the great defeat at Qingni ,
后 这 伟大的 击败 在 - ,
至青泥大败，

[hɔːŋ'dʒiː] ,
Hongzhi ,
洪志 ,
宏之、

[lɪŋ] ['ʃiː] [ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [daɪd] .
Ling Shi and all his generals died .
凌 史 和 全部 他的 将军们 死亡 .
龄石及诸将皆死。

[æz; əz] [dʌsk] [fɔːlz] ,
As dusk falls ,
作为 黄昏 瀑布 ,
会日暮，

[,ɛks aɪ 'e] [bɪŋ] [dɪd][nɑːt] [pər'suː] [ðəm; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
Xia Bing did not pursue them relentlessly .
夏 必应 做过 不是 追求 他们 毫不留情 .
夏兵不穷追，

- ['ælaɪz][wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [kəm'pli:tli] [waɪpt] [aʊt] .
Yizhen's allies were almost completely wiped out .
- 盟国 是 几乎 完全地 擦拭 出去 .
义真左右殆尽，

[hiː; hi] [fled] [ə'loʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [græs] .
He fled alone into the grass .
他 逃亡 独自的 进入 这 草 .
独逃草中。

[ˈdwæn, 'dweɪn] [hɑːŋ] , [huː] [hæd; həd][dʒɔɪnd][ðə; ði][ˈɑːrmi] , [pər'suːd] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'loʊn] .
Duan Hong , who had joined the army , pursued the enemy alone .
段 洪 , who 有 加入 这 军队 , 追击 这 敌人 独自的 .
参军段宏单骑追寻，

[ˈkɔːlɪŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [weɪ] ,
Calling upon the Way ,
呼叫 之上 这 方式 ,

缘道呼之，

[ˈjiː] [ʒɛn] [ˈrɛkəɡnaɪzd] [ɪts] [saʊnd] .
Yi Zhen recognized its sound .
易 真 认可 它是 声音 .

义真识其声，

[aɪ ˈtiː] [ðɛn] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [græs] :
It then emerged from the grass :
它 然后 出现 从 这 草 :

乃从草中出口：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][ˈdwæn, ˈdweɪn] - ?
" **You are not Duan Zhongbing** ?
" 你 是 不是 段 - ?

「君非段中兵耶？」

[ˈbiːɪŋ] [hɪr] ,
Being here ,
存在 这里 ,

身在此，

[haʊˈevər] , [aɪ] [ˈkænɑːt] [rɪˈtɜːrɪn] .
However, I cannot return .
然而 , 我 不能 返回 .

然不能归矣。

[wʌn] [kæn; kən] [kʌt] [wʌnz] [hed] [ænd; ænd] [kʌt] [aɪ ˈtiː] [ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
One can cut one's head and cut it off to the south .
一 能 切 一个人的 头 和 切 它 离开 到 这 南 .

可刎身头以南，

[ðɪs] [hæz; hæz] [kɔːzd] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ɡreɪt] [dɪˈstres] .
This has caused my father great distress .
这 有 导致 我的 父亲 伟大的 痛苦 .

使家君望绝。」

[hɑːŋ] [wept] [ænd; ænd] [sed] :
Hong wept and said :
洪 哭泣 和 说 :

宏泣曰：

" [wiː; wi] [ʃer] [laɪf][ænd; ænd] [deθ] ,
" **We share life and death** ,
" 我们 分享 生活 和 死亡 ,

「死生共之，

" [aɪ] [ˈkænɑːt] [ber] [aɪ ˈtiː] . "
" **I cannot bear it** . "
" 我 不能 熊 它 . "

下官不忍。」

[hiː; hi] [ðɛn] [baʊnd] [ðə; ði] [truː] [ˈmiːnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bæk] .
He then bound the true meaning to his back .
他 然后 边界 这 真的 意义 到 他的 后退 .

乃束义真於背，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrɪnd] [əˈloʊn] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
He returned alone on horseback .
他 返回 独自的 在 马背 .

单马而归。

[ju] [æskt] - [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Yu asked Qingni was defeated .
于 问 - 曾是 战败 .

裕问青泥败，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'sɜ:rn] [ðə; ði] [tru:] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] ,
Unable to discern the true nature of righteousness ,
无法 到 辨别 这 真的 自然 的 义 ,

未识义真存亡，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[set] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] .
Set a date for the Northern Expedition .
放 一个 日期 为了 这 北方 远征 .

刻日北伐。

[ˈzi:] [ˌetʃ ju 'aɪ] [əd'vaɪzɪd] :
Xie Hui advised :
谢 惠 建议 :

谢晦谏曰：

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [dɪ'pli:tɪd] . "
" The soldiers are depleted . "
" 这 士兵 是 耗尽 . "

「士卒凋敝，

[pli:z] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ə'hʌðər] [jɪr] .
Please wait until another year .
请 等待 直到 其他 年 .

请侯他年。」

[dɪsə'beɪ]
Disobey
违

不从，

[wi:; wi] [wɪl] [mi:t] ['dwæn, 'dweɪn] [hɔ:ŋ'tʃɪ:] .
We will meet Duan Hongqi .
我们 将要 见面 段 洪奇 .

会得段宏启，

['noʊɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] ['tru:lɪ] [li:dz] [tu:; tə][sæl'veɪʃ(ə)n] .
Knowing righteousness truly leads to salvation .
会心 义 真的 线索 到 救恩 .

知义真得免，

[ðen] [aɪ 'ti:] [stɔ:pt] .
Then it stopped .
然后 它 停止 .

乃止。

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r'ti:nθ] [jɪr] ,
In the tenth month of the fourteenth year ,
在 这 第十 月 的 这 第十四 年 ,

十四年冬十月，

[æŋ; əŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪjuːd] [tuː; tə] [ˈelɪvɪt] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv]
An imperial edict was issued to elevate the Duke of Song to the rank of
一个帝国法令曾是发布到提升这公爵的歌曲到这秩的
[kɪŋ] .
king .
国王 .

诏进宋公爵为王，

[ten] [mɔːr] [ˈpriːfektʃər] [wɜːr; wər] [ˈædɪd] .
Ten more prefectures were added .
十更多的县是额外 .

增十郡，

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - .
The Song Prince's Palace was built in Jingkou .
这歌曲王子的宫殿曾是建造在 - .

建宋王府於京口。

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [əˈfɪ(ə)lɪz] [bɪˈlʊʊ] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [ˈtʃænsləɹ] .
He appointed officials below the rank of Chancellor .
他任命官员以下这秩的校长 .

自置相国以下官属，

[ˈspeɪ(ə)] [ɡɪfts] ,
Special gifts ,
特别的礼物 ,

加殊礼，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈʒaʊ] [wʌz; wəz] [ˈelɪvɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Empress Dowager Xiao was elevated to the rank of Empress Dowager .
皇后老妇肖曾是升高到这秩的皇后老妇 .

进萧太妃为太后，

[ðə; ði] [er] [əˈpærənt] [ɪz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The heir apparent is the crown prince .
这继承人明显是这王冠王子 .

世子为太子。

[ˈfɜːrst] [ʌv; əv] [ɔːl] ,
First of all ,
第一的的全部 ,

先是，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪnˈtɜːrprətɪd] [ðə; ði] [ˈpraːfəsi] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
The king interpreted the prophecy as follows :
这国王翻译这预言作为跟随 :

王以讖言云：

[ˈæftər] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] ,
After enlightenment ,
后启示 ,

昌明之后，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [stiːl] [tuː] [ˈempərəz] .
There were still two emperors .
那里是仍然二皇帝们 .

尚有二帝。

[ˈwæŋ] [ʃɑːʊzi] , [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] , [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [bɪˈfrend] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
Wang Shaozhi , the messenger , was sent to befriend the emperor .
王绍志 , 这信使 , 曾是发送到交朋友这皇帝 .

使传郎王韶之结帝左右，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] ['empərər] .
They plotted to assassinate the emperor .
他们 绘制 到 暗杀 这 皇帝 .

密谋弑帝。

[ˈæftər][ðə; ði] ['empərər] [daɪd] ,
After the emperor died ,
后 这 皇帝 死亡 ,

帝既崩，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [kɔːld] [ðə; ði] [wɪl] .
It was then called the will .
它 曾是 然后 称为 这 将要 .

乃称遗诏，

[ˈfɛŋ] [ˈlɑːŋjɑː] [kɪŋ] [duːən] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] ['empərər] .
Feng Langya King Dewen ascended the throne as emperor .
冯 朗雅 国王 德文 上升 这 王座 作为 皇帝 .

奉瑯琊王德文即皇帝位，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .
The reign title was changed to Yuanxi .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

改元元熙，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['empərər] [ɡɔːŋ] .
He was Emperor Gong .
他 曾是 皇帝 铤 .

是为恭帝。

[ˈstændɪŋ] [rɪ'spektfəli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] ,
Standing respectfully for a year ,
常设 尊敬 为了 一个 年 ,

恭立一载，

[ˈwæŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði][ˈsæmp(ə)l][bʌt; bət] [fəʊnd] [,aɪ 'tiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [spiːk] .
Wang wanted to accept the sample but found it difficult to speak .
王 通缉 到 接受 这 样本 但 成立 它 难的 到 说话 .

王欲受样而又难於发言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɡæðərd] [hɪz; ɪz] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
He then gathered his court officials for a banquet .
他 然后 聚集 他的 法庭 官员 为了 一个 宴会 .

乃集朝臣宴饮，

[kɔŋ] - [sed] :
Cong Rongyan said :
国会 - 说 :

从容言曰：

[ˈhwaːn][z'waːn] [juː'sɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Huan Xuan usurped the throne .
欢 宣 篡夺 这 王座 .

「桓玄篡位，

[ðə; ði] ['mændeɪt] [hæz; həz] [bɪn] [tʃeɪndʒd] .
The mandate has been changed .
这 授权 有 到过 已更改 .

鼎命已移。

[aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [ˈædvəkert] [ˈraɪtʃəsnəs] .
I was the first to advocate righteousness .
我 曾是 这 第一的 到 提倡 义 .

我首倡大义，

[rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] ,
Restore the imperial family ,
恢复 这 帝国 家庭 ,

兴复帝室，

[ˈsʌðərn] [eksprɪˈdɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnɔːrðərn] [eksprɪˈdɪŋz]
Southern expeditions and northern expeditions
南方 探险 和 北方 探险

南征北伐，

[ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] ,
Pacifying the four seas ,
安抚 这 四 海域 ,

平定四海，

[səkˈses] [ænd; ənd] [əˈtʃiːvmənt]
Success and achievement
成功 和 成就

功成业着，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [biˈstəu] [wɪð; wɪθ] [naɪn] [ˈɔnəz] .
He was then bestowed with nine honors .
他 曾是 然后 授予 和 九 荣誉 .

遂荷九锡。

[ðɪs] [jɪr] [wɪl] [mɑːrk][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] .
This year will mark the end of our lives .
这 年 将要 标记 这 结尾 的 我们的 生活 .

今年将衰暮，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ɪn] [ˈrevərəns] .
Such is the ultimate in reverence .
这样的 是 这 最终的 在 尊敬 .

崇极如此，

[θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [fɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪm] .
Things should not be filled to the brim .
事物 应该 不是 是 已填 到 这 帽檐 .

物忌盛满，

[ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ˈkænɑːt] [læst] [lɔːŋ] .
This situation cannot last long .
这 情况 不能 最后的 长的 .

非可久安。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] .
Now I wish to return the title .
现在 我 希望 到 返回 这 标题 .

今欲奉还爵位，

[rɪˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [wʌnz] [oʊld][eɪdʒ]
Returning to the capital to live out one's old age
返回 到 这 首都 到 居住 出去 一个人的 老的 年龄

归老京师，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

卿等以为何如？」

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃʊ] .
The courtiers praised his merits and virtues .
这 朝臣 赞扬 他的 优点 和 美德 .

群臣盛称功德，

[ɪts] ['mi:nɪŋ] [ɪz] [brɪ'ɑ:nd] [kɑ:mprɪ'hensj(ə)n] .
Its meaning is beyond comprehension .

它是 意义 是 超过 理解 .

莫喻其意。

[ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vniŋ] ,
Sitting and chatting in the evening ,

坐着 和 聊天 在 这 晚上 ,

日晚坐散，

[wen] [ˈfu:] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði][grænd] [ˈsekrəteri] , [went] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
When Fu Liang , the Grand Secretary , went to the capital ,

什么时候 傅 梁 , 这 盛大 秘书 , 去 到 这 首都 ,

中书令傅亮至外，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:ələɪzɪŋ] , [hi;; hi] [sed] :
Suddenly realizing , he said :

突然 意识到 , 他 说 :

恍然悟曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'zaɪɜ:z] [tu;; tə] [brɪ'kʌm] [ˈempərəɹ] . "
" The king desires to become emperor . "

" 这 国王 欲望 到 变得 皇帝 . "

「王欲自帝矣，

" [ju;; jʊ] [kɑ:nt] [feɪl] [æt; ət][jʊɹ; jər][dʒɑ:b] ! "
" You can't fail at your job ! "

" 你 不能 失败 在 你的 工作 ! "

乌可不成其业！」

[soʊ][hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
So he returned to his place .

所以 他 返回 到 他的 地方 .

遂复人，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] ,
Upon reaching the palace gate ,

之上 到达 这 宫殿 门 ,

行至宫门，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [kloʊzd] .
The door was already closed .

这 门 曾是 已经 关闭 .

而门已闭，

[hi;; hi] [ðen] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [æskt] [tu;; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
He then knocked on the door and asked to see him .

他 然后 敲门 在 这 门 和 问 到 看 他 .

乃叩扉请见。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɔ:rdərd] [ðə; ði] [geɪt] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈoʊpənd] [soʊ] [ðæt] [hi;; hi][kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] .
The king ordered the gate to be opened so that he could be seen .

这 国王 订购 这 门 到 是 打开 所以 那 他 可以 是 已见 .

王命开门见之。

[braɪt] [ɪn] ,
Bright in ,

明亮的 在 ,

亮入，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
But it is said :

但 它 是 说 :

但曰：

" [aɪ][jæɪ; jəl] [rɪ'tɜ:m] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] . "
" I shall return to the capital for the time being . "
" 我 将 返回 到 这 首都 为了 这 时间 存在 : "

「臣暂还都。」

[ˈwæŋ] [ˌʌndər'stʊd] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
Wang understood its meaning .
王 理解 它是 意义 :
王解其意，

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [seɪ] ,
He has no words to say ,
他 有 不 字 到 说 ,
无复他言，

[ˈweɪ] ['jʌŋ] :
Wei Yun :
魏 云 :
唯云：

" [haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [ju:; jʊ][tu:; tə][jɔ:; jər] ['mi:tɪŋ] ? "
" How many people will accompany you to your meeting ? "
" 如何 许多 人们 将要 陪伴 你 到 你的 会议 ? "
「卿会须几人相送？」

[lɟɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
亮曰：

" [ə; eɪ] [fju:] ['dʌz(ə)n] ['pi:p(ə)l] [wʊd] [sə'faɪs] . "
" A few dozen people would suffice . "
" 一个 很少 打 人们 会 足够了 : "
「数十人可也。」

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɪ'mi:diətli] .
He took his leave immediately .
他 采取 他的 离开 立即地 :
即时奉辞，

[ʃoʊ] ,
Show ,
展示 ,
亮出，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was already the second watch of the night .
它 曾是 已经 这 第二 手表 的 这 夜晚 :
时已二鼓，

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [stɑ:r] [stretʃt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][skaɪ] .
A long star stretched across the sky .
一个 长的 星星 拉伸 穿过 这 天空 :
见长星竟天，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [met] [wɪð; wɪθ] [saɪz] :
The report was met with sighs :
这 报告 曾是 遇见 和 叹息 :
报群歎曰：

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [bɪ'li:vɪd] [ɪn] [ə'strɔ:nəmi] .
I have never believed in astronomy .
我 有 绝不 相信 在 天文学 :
「吾尝不信天文，

[naʊ] [aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['verɪfaɪd] .
Now it has been verified .
现在 它 有 到过 已验证 .

今始验矣。」

[ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['sʌməɹ] ,
In the fourth month of summer ,
在 这 第四 月 的 夏天 ,

夏四月，

[ljɑːŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
Liang arrived in Jiankang .
梁 到达的 在 - .

亮至建康，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɑːn][ðə; ði] ['mætəɹ] [ʌv; əv] [ˌæbdɪ'keɪʃn] .
He instructed his ministers on the matter of abdication .
他 指示 他的 部长们 在 这 事情 的 退位 .

以内禅事谕群臣，

[ɔːl][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [boʊd] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [əu'beɪd] .
All the ministers bowed their heads and obeyed .
全部 这 部长们 鞠躬 他们的 头部 和 服从 .

群臣皆俯首听命，

['ðerfɔːr] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɪːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪ'juːd] ['sʌmənɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [kɔːrt] .
Therefore , an imperial edict was issued summoning the king to court .
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 召唤 这 国王 到 法庭 .

於是下诏征王入朝。

[fɜːrðər'mɔːr] , [sɪns] ['empərəɹ] [ɡɔːŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . . .
Furthermore , since Emperor Gong ascended the throne . . .
此外 , 自从 皇帝 铎 上升 这 王座 . . .

再说恭帝即位以来，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [siːt] [wʊd] [nɑːt][læst] [lɔːŋ] ,
Knowing that this seat would not last long ,
会心 那 这 座位 会 不是 最后的 长的 ,

明知此座不久，

[ɔːf(ə)n] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [fɪr] .
Often filled with doubt and fear .
经常 已填 和 怀疑 和 害怕 .

常怀疑惧。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['fuː] [ljɑːŋ] [nɑːkt] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Fu Liang knocked and came to see him .
傅 梁 敲门 和 来了 到 看 他 .

傅亮叩间来见，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [met] [hɪm; ɪm] [waɪl] ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ði][saɪd] [hɔːl] .
The emperor met him while seated in the side hall .
这 皇帝 遇见 他 尽管 坐着 在 这 边 大厅 .

帝坐便殿见之。

[ljɑːŋ] ['entərd] [ænd; ənd] [boʊd] [ə'ɡen] .
Liang entered and bowed again .
梁 进入 和 鞠躬 再次 .

亮入再拜，

[tʃi:] [ˈjuːdi] [sed] :
Qi Yudi said :
齐 尤迪 说 :

启於帝曰：

" [ðə; ði] ['kɪŋz] ['merɪts] [ɑːr; ər] [prəˈfaʊnd] . "
" The King's merits are profound . "
" 这 国王学院 优点 是 深刻的 . "

「来王功德隆重，

[ˈpiːpəlz] ['hɑːrts] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [rɪˈtʃːrn] .
People's hearts will eventually return .
人们的 心 将要 最终 返回 .

人心久归，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)] [ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ænd] [ʃʌn] [ɪn] [ˈæbdɪkət] [ðə; ði] [θroʊn] .
May Your Majesty follow the example of Yao and Shun in abdicating the throne .
可能 你的 威严 跟随 这 例子 的 姚 和 回避 在 退位 这 王座 .

愿陛下法尧禅舜，

[ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
In accordance with the will of Heaven .
在 根据 和 这 将要 的 天堂 .

以应天命。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪf] [soʊ] ,
" If so ,
" 如果 所以 ,

「如是，

[tri:t] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [zen] [tekst] .
Treat it as a Zen text .
对待 它 作为 一个 禅 文本 .

当作禅文。」

[ljɑːŋ] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm] [græs] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ænd] [prɪˈzentɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə]
Liang immediately took out some grass from his sleeve and presented it to

[ðə; ði] [ˈempərər] .
the emperor .
这 皇帝 .

亮即袖中取草呈上，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈempərər] [raɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [hɪmˈself] .
Please have the Emperor write it himself .
请 有 这 皇帝 写 它 他自己 .

请帝自书。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈglædli] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [pen] .
The emperor gladly took up his pen .
这 皇帝 乐意 采取 向上 他的 笔 .

帝欣然操笔，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

谓左右曰：

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ˈhwa:n][ʒˈwa:n]

During the reign of Huan Xuan
期间 这 在位 的 欢 宣

「桓玄之时，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] [noʊ] [bɔ:ŋgər] [ru:ld] [ðə; ði] [wɜ:rld] .

The Jin dynasty no longer ruled the world .
这 斤 王朝 不 更长 裁决 这 世界 .

晋氏已无天下，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd] [bæk] [baɪ][lˈju:] [ɡɔ:ŋ] .

He was invited back by Liu Gong .
他 曾是 受邀 后退 经过 刘 锣 .

重为刘公所延，

[ˈtwenti] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] .

Twenty years have passed .
二十 年 有 通过了 .

将二十载。

[təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [ɪˈvents] ,

Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ðɪs] [fɜ:rm][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əkˈsept] [ðɪs] .

This firm is willing to accept this .
这 公司 是 愿意的 到 接受 这 .

本所甘心。」

[hi:; hi] [ðen] [raʊt] [ðə; ði] [ˈi:dɪkt] [ɪn] [red] [ɪŋk] .

He then wrote the edict in red ink .
他 然后 写道 这 法令 在 红色的 墨水 .

遂书赤书为诏。

[ðə; ði] [ˈi:dɪkt] [sed] :

The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[dɪˈklaɪn] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ɑ:r; ər] [ʌnpɪˈdɪktəb(ə)l] .

Decline and fall are unpredictable .
衰退 和 落下 是 不可预测的 .

陵替无常期，

[ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ][wʌn] - [ˈfæməli] [əˈfer] .

The abdication was not a one - family affair .
这 退位 曾是 不是 一个 一 - 家庭 事务 .

禅代非一族，

[θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [kɪŋz] ,

Throughout the hundred kings ,
自始至终 这 百 国王 ,

贯之百王，

[aɪ ˈti:][hæz; həz][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .

It has a long history .
它 有 一个 长的 历史 .

由来尚矣。

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] [dɪˈklaɪnd] [ænd; ənd] [fel] [ˈɪntu:] [dɪsrɪˈper] .

The Jin dynasty declined and fell into disrepair .
这 斤 王朝 拒绝 和 跌倒 进入 失修 .

晋道陵迟，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [sti:l] [fɒl] [ʌv; əv] ['trʌblz] .
The world is still full of troubles .
这 世界 是 仍然 满的 的 麻烦 .

仍世多故，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv] [ju:æŋksɪŋ] ,
According to the records of Yuanxing ,
根据 到 这 记录 的 元兴 ,

爱稽元兴，

[kə'læmitɪz] [hæv; həv] [ə'kju:mjələtɪd] .
Calamities have accumulated .
灾难 有 积累 .

祸难既积。

- ,
Anhuang Boyue ,
- - ,

安皇播越，

[ðə; ði] ['ænsesɹərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænsesɹərz] [fel] ['ɪntu:ɪ] [ə'blɪvɪən] ,
The ancestors of the ancestors fell into oblivion ,
这 祖先 的 这 祖先 跌倒 进入 遗忘 ,

宗祀堕泯，

[ðen] [aɪ] [dɪ'kler] ,
Then I declare ,
然后 我 宣布 ,

则我宣、

[ju'a:n] -
Yuan Zhizuo
元 -

元之祚，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] ['fɔ:lən] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It has fallen to the ground .
它 有 倒下 到 这 地面 .

已墮於地。

[tʃænsləɹ] [sɔ:ŋ] ['wæŋ]
Chancellor Song Wang
校长 歌曲 王

相国宋王，

['hev(ə)n] - [sent] ['vɜ:rtʃu:] ,
Heaven - sent virtue ,
天堂 - 发送 美德 ,

天纵圣德，

[lɪŋwu:] -
Lingwu Xiushi
灵武 -

灵武秀世，

[tu:; tə] [rɪ'vɜ:rs] [ðə; ði] [dɪ'klaɪn] ,
To reverse the decline ,
到 撤销 这 衰退 ,

一匡颓运，

['sʌməɹ] [rɪ,dʒenə'reɪŋ] [zoʊn]
Summer Regeneration Zone
夏天 再生 区

再造区夏，

[ˈðɜrfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [rɪˈvaɪv] [ðə; ði] [ɪkˈstɪŋkt] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ɪntəˈrʌptɪd] .
Therefore , it is necessary to revive the extinct and continue the interrupted .
所以 , 它 是 必要的 到 复活 这 灭绝 和 继续 这 中断 .
固以兴灭继绝矣。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [fɔːls] [ˈruːlər][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈfeɪθs] .
He is a false ruler of the Three Faiths .
他 是 一个 错误的 统治者 的 这 三 信仰 .
乃三孚伪主，

[kaɪ] [ˌdiː ˈaɪ][wuː][diːˈju]
Kai Di Wu Du
凯 迪 吴 杜
开涤五都，
[ðə; ði] [ˈhoʊmtaʊn] [ʌv; əv] [kaːvd] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ]
The hometown of carved and painted flowers and clothing
这 家乡 的 雕刻 和 绘 花朵 和 衣服
雕颜卉服之乡，

[ðə; ði] [lɔːŋ] [ˈwɪldərnəs] [ˈdezərt]
The Long Wilderness Desert
这 长的 荒野 沙漠
龙荒朔漠之长，

[ˈevriwʌn] [lʊks] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [sʌn] .
Everyone looks back at the rising sun .
每个人 看起来 后退 在 这 上升 太阳 .
莫不回首朝阳，

[beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] [mɑːrʃ] .
Bathed in the mysterious marsh .
洗澡 在 这 神秘 沼泽 .
沐浴玄泽。

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [fɔːr] [ɔːˈspɪjəs] [ˈkriːtʃərz] [brɪŋ] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
Therefore , the four auspicious creatures bring good fortune .
所以 , 这 四 吉祥 生物 带来 好的 财富 .
故四灵效瑞，

[ðə; ði][plæn][fɔːr; fər][ˈsiːtʃwɑːn][ænd; ənd][juˈeɪ][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [lɔːntʃt] .
The plan for Sichuan and Yue is about to be launched .
这 计划 为了 四川 和 岳 是 关于 到 是 发射 .
川岳启图，

[dʒɪːæksiːæn] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [rɪˈtʜːrn]
Jiaxiang Miscellaneous Returns
嘉祥 各种各样的 返回
嘉祥杂还，

[ʃjuː] [jɪŋbɪŋ] [roʊt] .
Xiu Yingbing wrote .
秀 迎宾 写道 .
休应炳着。

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] [fəˈnɑːmɪnə] [ˈɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] .
The celestial phenomena indicate the time of revolution .
这 天体 现象 表明 这 时间 的 革命 .
玄象表革命之期，

[ðə; ði] [ˌtʃaɪˈniːz] [ænd; ənd][baːˈbeəriənz] [ʃɛrd] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][prəˈmoʊʃ(ə)n] .
The Chinese and barbarians shared the joy of promotion .
这 中国人 和 野蛮人 共享 这 喜悦 的 晋升 .
华夷着乐推之愿，

[ðə; ði][ˈsɪmb(ə)] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:] ,
The symbol of virtue ,
这 象征 的 美德 ,
代德之符，
[əˈpɪrənsəz] [ɪn] [bəuθ] [ðə; ði][ˈvɪzəb(ə)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] .
Appearances in both the visible and the hidden .
外貌 在 两个都 这 可见的 和 这 隐 .
着於幽显。

[ðə; ði][bɜ:rdz] [stɑ:pt] [tu;; tə] [ru:st] .
The birds stopped to roost .
这 鸟类 停止 到 栖息地 .
瞻鸟爰止，
[jʌndʒi] - .
Yunji Mingzhe .
云集 - .
允集明哲。

[haʊ] [kʊd; kəd] [jæn] [kɑ:ŋ] [hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu;; tə] ?
How could Yan Kang have a place to return to ?
如何 可以 严 炕 有 一个 地方 到 返回 到 ?
夫岂延康有归，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l] [sed] [ɪn] [θæŋks] ?
Is that all Chengxi said in thanks ?
是 那 全部 城西 说 在 谢谢 ?
成熙告谢而已哉？

[ɔ:lˈðoʊ] [aɪ][,eɪ ˈem][,mi:diˈoʊkər] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] ,
Although I am mediocre and incompetent ,
虽然 我 是 平庸 和 不称职的 ,
朕虽庸暗，

[ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [wei] ,
Ignorant of the Great Way ,
无知 的 这 伟大的 方式 ,
昧於大道，

[let] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][bi; bi][ə; eɪ] [ˈkɑ:nstənt] [rɪˈmaɪndər] [ʌv; əv] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] .
Let history be a constant reminder of rise and fall .
让 历史 是 一个 持续的 提醒 的 上升 和 落下 .
永鉴废兴。

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɡoʊɪŋ] [ɑ:n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
It has been going on for a long time .
它 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 .
为日已久。

[rɪˈmembərɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɔ:ftɪ] [aɪˈdi:lz] [ʌv; əv] [fɔ:r] [ˌdʒɛnəˈeɪjənz] ,
Remembering the lofty ideals of four generations ,
记住 这 高远 理想 的 四 几代人 ,
念四代之高义，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [ˌekspekˈteɪj(ə)nz] [ʌv; əv] [bəuθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [mæn] ,
According to the highest expectations of both Heaven and man ,
根据 到 这 最高 期望 的 两个都 天堂 和 男人 ,
稽天人之至望，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ə; eɪ] [di:ˈmoʊʃn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [əˈfɪj(ə)] [ˈpoʊst] .
He was granted a demotion and a different official post .
他 曾是 的确 一个 降职 和 一个 不同的 官方的 邮政 .
予其逊位别官，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第17/143页

[rɪ'tʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [zen] ['bu:dɪzəm] [ɪn][ðə; ði] [sɔ:ŋ] ['daɪnəsti]
Returning to Zen Buddhism in the Song Dynasty
返回 到 禅 佛教 在 这 歌曲 王朝

归禅於宋，

[wʌn] ['envɔɪ] [tu:; tə] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] ,
One envoy to Tang and Yu ,
一 使者 到 唐 和 于 ,

一使唐虞、

['stɔ:rɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæŋ] [ænd; ənd] ['weɪ] ['daɪnəstɪz] .
Stories from the Han and Wei dynasties .
故事 从 这 韩 和 魏 王朝 .

汉魏故事。

['æftər][ðə; ði] [æbdɪ'keɪʃn] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] ,
After the abdication edict was issued ,
后 这 退位 法令 曾是 发布 ,

禅诏既下，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [li:v] [ðə; ði] ['pæləs] .
The courtiers requested that the emperor leave the palace .
这 朝臣 请求 那 这 皇帝 离开 这 宫殿 .

群臣请帝出宫，

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [ə'laʊ] [ə; eɪ] [nu:] ['empərər] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] ,
In order to allow a new emperor to ascend the throne ,
在 命令 到 允许 一个 新的 皇帝 到 上升 这 王座 ,

以让新天子即位，

['empərər] [baɪ] :
Emperor Bai :
皇帝 白 :

帝白：

" [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [nɔ:t] [wʌt] [aɪ] [lʌv] . "
" The world is not what I love . "
" 这 世界 是 不是 什么 我 爱 . "

「天下犹非吾恋，

" [wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pæləs] ! "
" What about the palace ! "
" 什么 关于 这 宫殿 ! "

况一宫乎！」

Jiazi

甲子，

['empərər] [ʃu:n] [ri'zaidɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔ:rmər] ['rezɪdəns] [ɪn] ['lɑ:ŋjɑ:] .
Emperor Xun resided in his former residence in Langya .
皇帝 迅 居住地 在 他的 以前的 住宅 在 朗雅 .

帝逊居於瑯琊旧第，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
All the officials bowed and took their leave.
 全部 这 官员 鞠躬 和 采取 他们的 离开 .
 百官拜辞。

[su:] [gwa:ŋ] , ['sekrəteri]
Xu Guang , **Secretary**
 徐 光 , 秘书

秘书监徐广，

[illegible]

[ˈzi:] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Xie Hui said to him :
 谢 惠 说 到 他 :
 谢晦谓之曰:

" [ɪz][su:] [gɔ:ŋ] ['oʊvərli] ['æɾəgənt] ? "

" **Is Xu Gong overly arrogant ?** "

" 是 徐 郞 过 于 傲 慢 的 ？ "

「徐公得毋过威」

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
 光 说 :
 广曰:

" [juː; jʊ] [sɜːrvd] [æz; əz][æn; ən][əd'vaɪzər][tuː; tə][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] . "

" You served as an advisor to the Song Dynasty . "

" 你 服务 作为 一个 顾问 到 这 歌曲 王朝 . "

「君为宋朝佐命，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['remnənt] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
He was a remnant of the Jin dynasty .
 他 曾是 一个 剩 的 这 斤 王朝 .
 身是晋室遗老

[dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɔ:rəuz] ,
Joys and sorrows ,
 喜悦 和 悲伤 ,
 悲欢之事,

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sɜːrt(ə)nli] ['dɪfrənt] .
They are certainly different .
 他们 是 当然 不同的 .

Dingmao 丁卯,

[sɔːŋ] [ˈwæŋ] [ju] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈʃɪtɒv] .
Song Wang Yu arrived at Shitou .
歌曲 王 于 到达的 在 石头 .

宋王裕至石头，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
The courtiers presented the imperial seal and ribbon .
 这 朝臣 呈现 这 帝国 海豹 和 丝带 .
群臣进玺绶，

[æn; ən][ˈɔːltər][wʌz; wəz] [ðen] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbəːb] .
An altar was then built in the southern suburbs .
一个 坛 曾是 然后 建造 在 这 南部 郊区 .
乃为坛於南郊，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
He ascended the throne .
他 上升 这 王座 .
即皇帝位。

[ˈæftər] [ɔːl][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪj(ə)lz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kɔːrt] [ˈɔːdiəns] [ænd; ənd]
After all the civil and military officials had finished their court audience and
后 全部 这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 法庭 观众 和
[ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleiʃ(ə)nz] ,
offered their congratulations ,
提供 他们的 恭喜! ,
文武百僚朝贺毕，

[prɪˈper] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stoʊn] .
Prepare the imperial carriage from the stone .
准备 这 帝国 运输 从 这 石头 .
自石头备法驾，

[ˈentəriŋ] - [ˈpæləs] ,
Entering Jiankang Palace ,
进入 - 宫殿 ,
入建康宫，

[ˈlɪn] [ˈtaɪˈdʒiː] [hɔːl] ,
Lin Taiji Hall ,
林 太极 大厅 ,
临太极殿，

[ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti]
Establish the Great Song Dynasty
建立 这 伟大的 歌曲 王朝
建号大宋，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .
The reign title was changed to Yongchu .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .
改元永初。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈlɪŋ, lɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
He was appointed King of Lingling by the emperor .
他 曾是 任命 国王 的 徘徊 经过 这 皇帝 .
奉帝为零陵王，

[ʃiː; ʃi] [dɪˈməʊtɪd] [ɔːl][ðə; ði] [empˈrɪsɪz] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .
She demoted all the empresses to the rank of concubine .
她 降职 全部 这 皇后们 到 这 秩 的 妾 .
降诸后为妃。

[ðə; ði][moʊst] [ˈɑːnərəb(ə)l] [ˈserəmoʊni]
The most honorable ceremony
这 最多 光荣的 仪式
优崇之礼，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈstɔːrɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɜːrli] [dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] .
All of these are based on the stories from the early Jin Dynasty .
全部 的 这些 是 基于 在 这 故事 从 这 早期的 斤 王朝 .
皆依晋初故事。

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - ['kaʊnti] .
The palace was built in Fengmoling County .
这 宫殿 曾是 建造 在 - 县 .
建宫於风稜陵县，

[ðeɪ] [dɪ'fendɪd] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] .
They defended it with troops .
他们 辩护 它 和 军队 .
以兵守之。

- ,
Gengwu ,
- ,
庚午，

[ɪ'stæblɪ] ['sev(ə)n] ['tempəlz] .
Establish seven temples .
建立 七 寺庙 .
立七庙，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [ki:'aʊ] , [wʌz; wəz] ['pɑ:stfəməsli] ['ɑ:nərd] [æz; əz] ['empərər] - .
His father , Qiao , was posthumously honored as Emperor Xiaomu .
他的 父亲 ， 乔 ， 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 - .
追尊父翹为孝穆皇帝，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [nei] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] , [wʌz; wəz] ['emprəs] - .
His mother , née Zhao , was Empress Xiaomu .
他的 母亲 ， 娘家姓 赵 ， 曾是 皇后 - .
妣赵氏为孝穆皇后。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] ['kɔ:ʃəs] [ɪn] ['sɜ:rvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['stepmʌðər] , ['emprəs] ['daʊədʒər] ['ʒaʊ] .
He was always cautious in serving his stepmother , Empress Dowager Xiao .
他 曾是 总是 谨慎 在 服务 他的 后妈 ， 皇后 老妇 肖 .
上事继母萧太后素谨，

[hi:; hi] [ɪz] [ɔ:'redi] [kwɑɪt] [oʊld] .
He is already quite old .
他 是 已经 相当 老的 .
春秋已高，

['evri] [deɪ] [wen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] ,
Every day when he went to court ,
每一个 天 什么时候 他 去 到 法庭 ,
每旦入朝，

[wi:; wi] ['nevər] [mɪst] [ə; eɪ] ['moʊmənt] .
We never missed a moment .
我们 绝不 错过 一个 片刻 .
未尝失时刻。

[ə'pɑ:n] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,
及即位，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['ɑ:nərd] [æz; əz] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
She was honored as Empress Dowager .
她 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 .
尊为皇太后。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [biˈstəʊ] [greɪt] [ˈtaɪtəlz][əˈpɑːn] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði]
He also bestowed great titles upon meritorious officials and members of the
他还授予伟大的标题之上有功绩的官员和成员的这个
[ɪmˈpɪriəl] [klæn] .
imperial clan .
帝国氏族 .

又大封功臣宗室，

[æn; ən] [əˈdɪʃən(ə)] - [ˈhaʊshəʊldz] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈkʌz(ə)n] , - .
An additional 500 households were granted to his elder cousin , Huaijing .
一个额外的 - 家庭是的确到他的长老表哥 , - .
增赐从兄怀敬食邑五百户，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈmʌðər] [huː] [ˈbreɪst.fɪːd] [hɜːr; hər] .
This is to repay the kindness of her mother who breastfed her .
这是到偿还这仁慈的她母亲WHO母乳喂养她 .
报其母乳哺之恩也。

[ˈfuː] [ljɑːŋ]
Fu Liang
傅梁
傅亮、

[suː] - ,
Xu Xianzhi ,
徐 - ,
徐羨之、

[tæn] - [et][ɑːl] .
Tan Daoji et al .
谭 - 等 al .
檀道济等，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈsiːvd] [prəˈməʊʃənz] [ænd; ənd][ˈtaɪtəlz] .
They all received promotions and titles .
他们全部已收到促销和标题 .
俱增位进爵。

[ðə; ði] [leɪt] [left] [ˈmɪnɪstər] [lɪˈjuː] [muːzi] [wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv]
The late Left Minister Liu Muzhi was posthumously granted the title of Duke of
这晚的左边部长刘木之曾是死后的确这标题的公爵的
[nænˈkɑːŋ] .
Nankang .
南康 .
追封已故左仆射刘穆之为南康郡公，

[left] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [ˈkaʊnti] .
Left General Wang Zhen'e was appointed Marquis of Longyang County .
左边一般的王 - 曾是任命侯爵的 - 县 .
左将军王镇恶为龙阳县侯。

[hiː; hi] [mɪst] [mjuː][dʒiː] [ʌnˈsiːsɪŋli] .
He missed Mu Zhi unceasingly .
他错过亩智不停地 .
上思念穆之不置，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他说到那些大约他 :
谓左右曰：

" [mju:] [ɪz] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ,
" **Mu is immortal** ,
" 亩 是 不朽 ,

「穆之不死，

[help] [ɫem 'i:] [ˈgʌvərn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Help me govern the world .
帮助 我 治理 这 世界 .

当助我治天下。

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpɜ:rs(ə)n] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
It can be said that the person has passed away .
它 能 是 说 那 这 人 有 通过了 离开 .

可谓人之云亡，

[ðə; ði] [ˈneiʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn] [ˈdaɪər] [ni:d] .
The nation is in dire need .
这 国家 是 在 可怕的 需要 .

邦国珍瘁。」

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [mju:z] [deθ] ,
" **Mu's death** ,
" 穆的 死亡 ,

「穆之死，

[ˈpi:p(ə)] [teɪk] [ɫem 'i:] [fɔ:r; fər] [ˈgræntɪd] .
People take me for granted .
人们 拿 我 为了 的确 .

人轻易我。」

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [lɪju:] [ˈjɒŋ] ,
His son, Liu Yong ,
他的 儿子 , 刘 永 ,

其子刘邕，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [hi; hi] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [ˈtaɪt(ə)] ,
Although he inherited his father's title ,
虽然 他 遗传 他的 父亲的 标题 ,

虽袭父爵，

[haʊ'evər] , [hi; hi] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ˈgɪv(ə)n] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪʃənz] [baɪ] [hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] .
However, he was not given important positions by his superiors .
然而 , 他 曾是 不是 给定 重要的 职位 经过 他的 上级 .

而上不重用，

[ðoʊz] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] , [ɔ:r] [ðoʊz] [ə'bʌv] ,
Those on the left and right, or those above ,
那些 在 这 左边 和 正确的 , 或者 那些 多于 ,

左右或言於上，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [ˈjɒŋ] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [mju:] ? "
" **How could I not know that Yong is the son of Mu ?** "
" 如何 可以 我 不是 知道 那 永 是 这 儿子 的 亩 ? "

「吾岂不知邕为穆之儿？

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [prɪ'kjuːliər] [kwɜːrk] .
But he had a peculiar quirk .
但 他 有 一个 奇特 怪癖 .

但其人有奇癖，

[nɑːt] [beɪst] [ɑːn][ˈhjuːmən] ['fiːlɪŋz] ,
Not based on human feelings .
不是 基于 在 人类 情怀 .

非人情，

[duː][nɑːt] [ə'prəʊtʃ] .
Do not approach .
做 不是 方法 .

不可近。」

[gaɪ] ['jɒŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['fʌːndnəs] [fɔːr; fər] ['iːtɪŋ] [skæbz] .
Gai Yong had a fondness for eating scabs .
盖伊 永 有 一个 喜爱 为了 吃 痂皮 .

盖邕嗜食疮痂，

[aɪ] [θɔːt] [aɪ 'tiː] ['teɪstɪd] [laɪk] [æbəl'looɪni] .
I thought it tasted like abalone .
我 想法 它 尝过 喜欢 鲍鱼 .

以为味似鳆鱼。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [næn'kɑːŋ] ['priːfektʃər] .
It was originally Nankang Prefecture .
它 曾是 起初 南康 州 .

初为南康郡，

[ɪts] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] ['nʌmbərd] [ə'baʊt] [tuː] ['hʌndrəd] .
Its officials and servants numbered about two hundred .
它是 官员 和 仆人 编号 关于 二 百 .

其吏役二百许人，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [ɡɪlt] [ɔːr] ['ɪnəsns] ,
Regardless of guilt or innocence ,
不管 的 有罪 或者 无辜 ,

不问有罪无罪，

[ðə; ðɪ] [wɪp] [druː] [blʌd] .
The whip drew blood .
这 鞭 画 血 .

鞭之见血，

[wʌns] [ðə; ðɪ][skæb][hæz; həz] [fɔːrmd] , [ðə; ðɪ]['peɪf(ə)nt][mʌst; məst][biː; bi] [əd'mɪtɪd] .
Once the scab has formed , the patient must be admitted .
一次 这 痂 有 形成 , 这 病人 必须 是 承认 .

结痂必送进，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['teɪkən][tuː; tə] [prə'vaɪd] [fuːd] .
It was taken to provide food .
它 曾是 已采取 到 提供 食物 .

取以供膳。

[hiː; hi] [wʌns] ['vɪzɪtɪd] ['mɛŋ] - .
He once visited Meng Lingxiu .
他 一次 到访 孟 - .

尝诣孟灵休，

- [fɜːrst] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] [bɜːrn] .
Lingxiu first suffered from burns .
- 第一的 遭受 从 烧伤 .

灵休先患灸疮，

[ðə; ði][skæb] [fel] ['ɑ:ntə][ðə; ði][bed] .
The scab fell onto the bed .
这 痂 跌倒 到 这 床 .

痂落在牀，

[ˈjɒŋ] [tʊk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [i:t] .
Yong took it to eat .
永 采取 它 到 吃 .

邕取食之。

- [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
Lingxiu was greatly alarmed .
- 曾是 非常 惊慌 .

灵休大惊，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [waɪ] [i:t] ['sʌmθɪŋ] [soʊ] [ʌn'kli:n] ? "
" Why eat something so unclean ? "
" 为什么 吃 某物 所以 不洁 ? "

「何食此不洁？」

[ˈjɒŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

邕曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] [tɔ:rdz] [ðɪs] . "
" I have a natural inclination towards this . "
" 我 有 一个 自然的 倾角 向 这 . "

「吾性嗜此。」

[lɪŋ] [ʃju:] , [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][skæbz] [ðæt] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] ['fɔ:lən] [ɔ:f] ,
Ling Xiu , because of the scabs that had not yet fallen off ,
凌 秀 , 因为 的 这 痂皮 那 有 不是 然而 倒下 离开 ,

灵休因将痂之未落者，

[ðeɪ] [stript] [aɪ 'ti:] [ber] [tu:; tə] [ɡɪv] [tu:; tə][ðəm; ðəm] .
They stripped it bare to give to them .
他们 脱衣舞 它 裸 到 给 到 他们 .

尽剥取以给之。

-
Yongqu
-

邕去，

[ɪn][ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ə; eɪ] [frend] , [aɪ] [roʊt] :
In a letter to a friend , I wrote :
在 一个 信 到 一个 朋友 , 我 写道 :

因与友人书曰：

" [lɪ'ju:] - [sɔ:] ['gʌ] - ,
" Liu Changxiang saw Gu Jiandan ,
" 刘 昌 向 顾 见 瞰 ,

「刘昌向顾见瞰，

[ˈbli:dɪŋ] [ɔ:l] ['oʊvər][hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
Bleeding all over his body .
出血 全部 超过 他的 身体 .

遍体流血。」

[ðoʊz] [hu:] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [læft] .
Those who heard it all laughed .
那些 WHO 听到 它 全部 笑了 .

闻者皆以为笑，

[ˈðerfɔ:r] , [hi: hi][wʌz; wəz] [dis'laɪkt] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
Therefore , he was disliked by the emperor .
所以 , 他 曾是 不喜欢 经过 这 皇帝 .

以故见恶於帝。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['empərər] [fɪrd] [ðæt] ['lɪŋ,lɪŋ] [stɪl] [ɪg'zɪstɪd] .
However , the emperor feared that Lingling still existed .
然而 , 这 皇帝 害怕 那 徘徊 仍然 存在 .

却说帝恐零陵尚存，

[ˈpi:pəlz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ju'naɪtɪd] .
People's hearts are not united .
人们的 心 是 不是 团结的 .

人心未一，

[ˈsi:krətli] [haɪd][ə; eɪ][ˈbɑ:t(ə)][ʌv; əv] ['pɔɪzn] .
Secretly hide a bottle of poison .
偷偷 隐藏 一个 瓶子 的 毒 .

密以毒酒一瓶，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈwei][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [fɪ'zɪ(ə)n] .
Zhang Wei was appointed as the Imperial Physician .
张 魏 曾是 任命 作为 这 帝国 医生 .

授郎中令张伟，

[hi: hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['pɔɪzn] [hɪm; ɪm] .
He sent someone to poison him .
他 发送 某人 到 毒 他 .

使往鸩之。

[ˈwei] [tæn] [sed] :
Wei Tan said :
魏 谭 说 :

伟歎曰：

" [hi: hi] ['pɔɪznd] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] . "
" **He poisoned the emperor to save his life .** "
" 他 中毒 这 皇帝 到 节省 他的 生活 . "

「鸩君以求生，

" [ɪts] ['betər] [tu:; tə][bi:; bi] [ded] . "
" **It's better to be dead .** "
" 它是 更好的 到 是 死的 . "

不如死。」

[hi: hi] [ðen] [draɪŋk] [ə'loʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [daɪd] .
He then drank alone on the road and died .
他 然后 喝 独自的 在 这 路 和 死亡 .

乃於道自饮而卒。

[fɜ:rst] , ['lɪŋ,lɪŋ] ['æbdɪkert] .
First , Lingling abdicated .
第一的 , 徘徊 退位 .

先是零陵逊位，

[ˈdi:pli] [kən'sɜ:rnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pə'ten(ə)] [dɪ'zæstər] ,
Deeply concerned about the potential disaster ,
深 担心的 关于 这 潜在的 灾难 ,

深虑祸及，

[ˈferɪŋ] [ə; eɪ] [ru:m] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈkɒŋkjə,bəɪnz]
Sharing a room with the concubines
分享 一个 房间 和 这 妾室

与嫔妃共处一室，

[hiː; hi] [kʊkt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [mi:lz] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bed] .
He cooked his own meals and placed them in front of his bed .
他 煮熟 他的 自己的 餐 和 放置 他们 在 正面 的 他的 床 .
自煮食於牀前。

[fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk]
Food and drink
食物 和 喝

饮食所资，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [meɪd] [baɪ][ˈkɑ:nsɔ:rt] [ˈtʃu:] .
All were made by Consort Chu .
全部 是 制成 经过 配偶 楚 .

皆出褚妃之手，

[ðerfɔ:r] , [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t][faɪnd][æn; ən] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔɪt] [,aɪ ˈti:] .
Therefore , the people of Song could not find an opportunity to exploit it .
所以 , 这 人们 的 歌曲 可以 不是 寻找 一个 机会 到 开发 它 .
故宋人莫得伺其隙。

[əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈtʃu:] -
Attendant - in - Ordinary Chu Tanzhi
服务员 - 在 - 普通的 楚 -

侍中褚谈之，

[hiː; hi][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ðɪ] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv][ˈkɑ:nsɔ:rt] [ˈtʃu:] .
He is also the brother of Consort Chu .
他 是 还 这 兄弟 的 配偶 楚 .

褚妃兄也。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [dɪˈskʌs] [ˈvɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
The Emperor Discusses Visiting His Concubine .
这 皇帝 讨论 访问 他的 妾 .

帝今谈之探妃。

[ðə; ðɪ] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] [left] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ru:m] ,
The concubine left the other room ,
这 妾 左边 这 其他 房间 ,

妃出别室，

[aɪ] [met] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈbrʌðər] .
I met with my brother .
我 遇见 和 我的 兄弟 .

与兄相见。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [skeɪld] [ðə; ðɪ] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ˈentərd] .
The soldiers then scaled the wall and entered .
这 士兵 然后 缩放 这 墙 和 进入 .

兵士遂逾垣而入，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
He presented the medicine to the king .
他 呈现 这 药品 到 这 国王 .

进药於王。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tuː; tə] [drɪŋk] .
The king refused to drink .
这 国王 拒绝 到 喝 .

王不肯饮，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[ˈbuːdɪst] [ˈsjuɪsaɪdz]
Buddhist suicides
佛教徒 自杀

「佛教自杀者，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnevər] [əˈɡen] [biː; bi][ˌriːˈbɔːrn][æz; əz][ˈhjuːmənz] .
They will never again be reborn as humans .
他们 将要 绝不 再次 是 重生 作为 人类 :

不复得人身。」

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈentərd] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈæmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] .
The soldiers entered and were ambushed and killed .
这 士兵 进入 和 是 遭到伏击 和 被杀 :

兵入以被掩杀之。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,
When the emperor heard of his death ,
什么时候 这 皇帝 听到 的 他的 死亡 ,

帝闻其死，

[hiː; hi] [led] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
He led all the officials to the court for three days .
他 引领全部 这 官员 到 这 法庭 为了 三 天 :

率百官临朝堂三日，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəl] [raɪts] .
He was buried with imperial rites .
他 曾是 埋葬 和 帝国 仪式 :

葬以帝礼，

[hɪz; ɪz] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [ˈempərər] [ɡɔːŋ] .
His posthumous title was Emperor Gong .
他的 死后 标题 曾是 皇帝 锣 :

諡曰恭帝。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpouət] [raʊt] [ə; eɪ][ˈpouəm][ɪn] [ˈmɔːrniŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] :
A later poet wrote a poem in mourning for him :
一个 之后 诗人 写道 一个 诗 在 丧 为了 他 :

后人 有诗悼之曰:

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] " [ˈɑːnərəb(ə)] " [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [held] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] .
The title of " honorable " was only held for a year .
这 标题 的 " 光荣的 " 曾是 仅有的 握住 为了 一个 年 :

虚号称尊仅一年，

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʊkɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈpɪtɪf(ə)] .
The sight of someone cooking in front of the bed is truly pitiful .
这 视线 的 某人 烹饪 在 正面 的 这 床 是 真的 可怜 :

牀前煮食剧堪怜。

[ðə; ði][dʒɪn][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [fert] [ɪz] [siːld] .
The Jin family's fate is sealed .
这 斤 家庭的 命运 是 密封 :

晋家气数应当尽，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] [biː; bi] [ɪkˈstendɪd] [əˈɡen] ?
How can the front line be extended again ?
如何 能 这 正面 线 是 扩展 再次 ?

一线如何许再延。

[naʊ] , [sɪns] [ðə; ði] ['empərər] [rɪ'si:vð] [ðə; ði] [æbdɪ'keɪʃn] ,
Now , since the emperor received the abdication ,
现在 , 自从 这 皇帝 已收到 这 退位 ,
且说帝自受禅以来,

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] ['gʌvərnmənt] [ə'ferz] ,
Diligent in government affairs ,
勤奋 在 政府 事务 ,
勤於政事,

[tu:; tə] [kə'rekt] [ðə; ði] ['ɔ:tkʌmɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
To correct the shortcomings of the previous generation ,
到 正确的 这 缺点 的 这 以前的 一代 ,
力矫前代之弊,

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:ɪ; wər] ['hæpi] [ænd; ənd] ['prɑ:spərəs] .
From then on , the people were happy and prosperous .
从 然后 在 , 这 人们 是 快乐的 和 繁荣 .
从此人民乐利,

[pi:s] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] [prɪ'veɪl] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
Peace and righteousness prevail throughout the land .
和平 和 义 占上风 自始至终 这 土地 .
天下义安。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[ðə; ði] ['empərər] [lʊks] [æt; ət][ðə; ði] ['daɪnəsti] ,
The emperor looks at the dynasty ,
这 皇帝 看起来 在 这 王朝 ,
帝视朝,

[ɔ:l] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['gæðərd] ;
All officials gathered ;
全部 官员 聚集 ;
百官皆集;

['kwestʃən] :
Question :
问题 :
问曰:

" [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
" **The current situation ,**
" 这 当前的 情况 ,
「当今之事,

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɜ:rst] ?
Which should come first ?
哪个 应该 来 第一的 ?
何者宜先? 」

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sɔ:t] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə][sə'ɪdɪfaɪ][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n]
The court officials sought to establish a crown prince to solidify the foundation
这 法庭 官员 寻求 到 建立 一个 王冠 王子 到 固化 这 基础
[ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
of the state .
的 这 状态 .
群臣访立太子以固国本,

[ðə; ði] ['empərər] [ə'gri:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之。

[hi; hi][fɜ:rst] [in'feft] [hɪz; ɪz] [sʌnz] .
He first enfeoffed his sons .
他 第一的 封地 他的 儿子们 .

乃先封诸子，

[jɪzən] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kræftsmən] [ɪn] ['lu:lɪŋ] .
Yizhen was a craftsman in Luling .
亦真 曾是 一个 工匠 在 卢灵 .

义真为庐陵工，

[ji:'lɒŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ji:'du:] .
Yilong was the Prince of Yidu .
一龙 曾是 这 王子 的 义都 .

义隆为宜都王，

[ji:] [kɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɜ:rkər] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Yi Kang was a worker in Pengcheng .
易 炕 曾是 一个 工人 在 彭城 .

义康为彭城工，

[ðə; ði] [leɪt] ['kɑ:nsɔ:rt] [zæŋ] [wʌz; wəz] ['pɑ:stəməsli] ['ɑ:nərd] [æz; əz] ['emprəs] [dʒei] .
The late Consort Zang was posthumously honored as Empress Jing .
这 晚的 配偶 臧 曾是 死后 荣幸 作为 皇后 景 .

追諡故妃臧氏为敬皇后，

[hi; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ji:] ['fu:][æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He then appointed Yi Fu as the crown prince .
他 然后 任命 易 傅 作为 这 王冠 王子 .

而立义符为太子。

[ɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:f(ə)n] [steɪd] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
The emperor often stayed in the army .
这 皇帝 经常 入住 在 这 军队 .

帝常在军中，

[wɔ:r][ɪz][ə; eɪ] ['deɪli] [ə'kɜ:rəns] .
War is a daily occurrence .
战争 是 一个 日常的 发生 .

战争无虚日，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['fɪftɪ] ,
Approaching fifty ,
接近 五十 ,

年近五十，

[hi; hi][hæz; həz][noʊ] ['tʃɪldrən] [jet] .
He has no children yet .
他 有 不 孩子们 然而 .

尚无子。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][jɪksi] ['ɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] ,
By the second year of the Yixi era of the Jin Dynasty ,
经过 这 第二 年 的 这 宜熙 时代 的 这 斤 王朝 ,

至晋义熙二年，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn] - .
The crown prince was born in Jingkou .
这 王冠 王子 曾是 出生 在 - .

始生太子於京口，

[aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] .
I was overjoyed to receive it .
我 曾是 欣喜若狂 到 收到 它 .

得之甚喜。

[æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

[wɪð; wɪθ] ['kɜ:riɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ]
With courage and strength
和 勇气 和 力量

有勇力，

[gʊd] [æt; ət][ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd] [ˈʃu:tɪŋ] ,
Good at riding and shooting ,
好的 在 骑术 和 射击 ,

善骑射，

[də'saɪfəɪŋ] ['mju:zɪk(ə)] [skeɪlz]
Deciphering musical scales
破译 音乐 秤

解音律，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [ə'pɔɪntɪd] [lɪ'ju:] [mu:zɪ] [æz; əz][hɪz; ɪz][əd'vaɪzər] .
He often appointed Liu Muzhi as his advisor .
他 经常 任命 刘 木之 作为 他的 顾问 .

常命刘穆之辅之，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He remained in the capital .
他 剩余 在 这 首都 .

留守京师。

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][fʌ:nd][ʌv; əv] [lu:d] [ˈplezərz] .
However , he was fond of lewd pleasures .
然而 , 他 曾是 喜爱 的 猥褻 快乐 .

然性好淫乐，

[ˈmʌltɪp(ə)] [bets] [ɑ:n] [smɔ:l] [gru:ps] ,
Multiple bets on small groups ,
多种的 赌注 在 小的 团体 ,

多押群小，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [si:nɪ'jɔ:rəti] .
The emperor appointed him because of his seniority .
这 皇帝 任命 他 因为 的 他的 资历 .

帝以其长立之，

[rɪ'pi:tɪd] [ædmə'nɪʃənz] [du:][nɑ:t] [li:d] [tu:; tə] [sək'ses] .
Repeated admonitions do not lead to success .
重复 告诫 做 不是 带领 到 成功 .

屡戒不俊。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ˈzi:] [etʃ ju 'aɪ] :
He then said to Xie Hui :
他 然后 说 到 谢 惠 :

因谓谢晦曰：

" [aɪ] [brɪ'li:v] [ðæt] [dɪ'vaɪn] ['ɑ:rtɪfækts] [ɑ:r; ər] [ʌv; əv] [ˈʌtmoust] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] . "

" **I believe that divine artifacts are of utmost importance** . "

" 我 相信 那 神圣的 文物 是 的 极致 重要性 . "

「吾思神器至重，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ˈbɜ:rd(ə)n] ['sʌmwʌn] [hu:] [ɪz] [nɑ:t] ['tæləntɪd] .

One should not burden someone who is not talented .

— 应该 不是 负担 某人 WHO 是 不是 才华横溢 .

不可使负荷非才。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] ['sʌfərd] ['meni] [bɔ:sɪz] .

The Crown Prince has suffered many losses .

这 王冠 王子 有 遭受 许多 损失 .

今太子多失，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['lu:lɪŋ] ?

What do you think of Luling ?

什么 做 你 思考 的 卢灵 ?

卿以为庐陵何如？」

[etʃ ju 'aɪ] [sed] :

Hui said :

惠 说 :

晦曰：

" [sɪns] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [dɪ'zaɪɜ:z] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [jʊr; jər] [ru:l] [fɔ:r; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [dʒenə'eɪʃənz] . . .

" **Since Your Majesty desires to preserve your rule for ten thousand generations** . . .

" 自从 你的 威严 欲望 到 保存 你的 规则 为了 十 千 几代人 . . .

"

"

"

「陛下既思存万世，

[ðɪs] ['mætər] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['hændəld] [wɪð; wɪθ] [ˈʌtmoust] [ker] .

This matter must be handled with utmost care .

这 事情 必须 是 处理 和 极致 关心 .

其事不可不慎，

" [aɪ] [rɪ'kwest] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [si:] [fɔ:r; fər] [maɪ'self] . "

" **I request permission to go and see for myself** . "

" 我 要求 允许 到 去 和 看 为了 我 . "

臣请往而观之。」

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [bɪld] ['lu:lɪŋ] .

He was sent to build Luling .

他 曾是 发送 到 建造 卢灵 .

出造庐陵，

[ˈʌ] [lɪŋ] [dʒɪ:][etʃ ju 'aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['ɛmpəɜ:z] [pleɪs] .

Lu Ling Zhi Hui came from the Emperor's place .

鲁 凌 智 惠 来了 从 这 皇帝的 地方 .

庐陵知晦从帝所来，

['gri:tɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [dɪlɪdʒəntli] ,

Greeting each other diligently ,

问候 每个 其他 勤勉地 ,

慇懃相接，

['sɪtɪŋ] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] [pæst] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] ,

Sitting down with him to discuss the past and present ,

坐着 向下 和 他 到 讨论 这 过去的 和 展示 ,

与之坐谈今古，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
There was much discussion .
那里 曾是 很多 讨论 .

议论风生，

[ðə; ðɪ][wɜ:rdz] [floʊd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The words flowed incessantly .
这 字 流动 不已 .

语纷纷不绝。

[ðeɪ] [feɪst] [i:tʃ] [ʌðər] [ɪn] ['saɪləns] .
They faced each other in silence .
他们 面对 每个 其他 在 沉默 .

晦默然相向，

[hi:; hi] [æskt] ['sevrəl] ['kwɛstʃənz] [bʌt; bət] [rɪ'si:vd] [noʊ] ['ænsər] .
He asked several questions but received no answers .
他 问 一些 问题 但 已收到 不 答案 .

数问数不答。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] :
He also said to the emperor :
他 还 说 到 这 皇帝 :

还谓帝曰：

[ˈvɜ:rtʃu:][ɪz] [les] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ðæn; ðən] ['tælənt] .
Virtue is less important than talent .
美德 是 较少的 重要的 比 天赋 .

「德轻於才，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:tʃ][ə; eɪ]['ru:lər] .
He is not a ruler .
他 是 不是 一个 统治者 .

非人主也。」

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ðen] [stɑ:pt] .
The emperor then stopped .
这 皇帝 然后 停止 .

帝乃止，

[ˈstɔ:ɹɪdʒ] [speɪs] [ɪz][nɑ:tʃ] ['i:zi] [tu:; tə] [əb'teɪn] .
Storage space is not easy to obtain .
贮存 空间 是 不是 简单的 到 获得 .

储位得不易。

[nɑ:tʃ] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] [ʌn'wel] .
The emperor was unwell .
这 皇帝 曾是 不适 .

帝不豫，

[su:] - ,
Xu Xianzhi ,
徐 - ,

徐羨之、

[ˈfu:] [ljɑ:ŋ]
Fu Liang
傅 梁

傅亮、

[hiː hi][ˈɔːlsoʊ] [ˈɪjuːd] [ə eɪ] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈiːdɪkt] , [wɪt] [ˈriːd] :
He also issued a handwritten edict , which read :
他还发布一个手写法令 , 哪个读 :
又为手诏曰 :

" [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə eɪ] [jʌŋ] [ˈruːlər][ɪn][ˈleɪtər] [ˌdʒɛnṣˈeɪʃənz] . . . "
" If there is a young ruler in later generations . . . "
" 如果 那里 是 一个 年轻的 统治者 在 之后 几代人 . . . "
「后世若有幼主，

[ɔːl] [əˈferz] [ʌv; əv] [steɪt] [wɜːr; wər] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
All affairs of state were entrusted to the prime minister .
全部 事务 的 状态 是 受托 到 这 主要的 部长 .
朝事一委宰相，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər][ɪz] [fərˈbɪdn] [tuː; tə][hoʊld] [kɔːrt] .
The Empress Dowager is forbidden to hold court .
这 皇后 老妇 是 禁止 到 抓住 法庭 .
母后不许临朝。」

[suː] ,
Xu ,
徐 ,
徐、

[ˈfuː] ,
Fu ,
傅 ,
傅、

[θæŋks] ,
Thanks ,
谢谢 ,
谢、

[tæn][ˈsaɪrən]
Tan Siren
谭 警笛
檀四人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bəʊθ] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] .
They were both entrusted with the mission .
他们 是 两个都 受托 和 这 使命 .
同受顾命。

- ,
Guihai ,
- ,
癸亥，

[ðə; ði] [ˈempərər] [daɪd][ɪn][ðə; ði] [west] [ˈpæləs] .
The emperor died in the west palace .
这 皇帝 死亡 在 这 西方 宫殿 .
帝殂於西殿，

[hiː hi] [pæst] [əˈweɪ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - .
He passed away at the age of 67 .
他 通过了 离开 在 这 年龄 的 - .
享年六十七。

[fɜːrst][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
First the emperor occupied the throne ,
第一的 这 皇帝 占领 这 王座 ,
先是帝居大位，

[biː, bi][ˈfruːg(ə)][ænd; ənd] [lʌv] [ˈlðər] .
Be frugal and love others .
是 节俭 和 爱 其他的 .

节己爱人，

[strikt] [ænd; ənd] [ˈɔːrdərli]
Strict and orderly
严格的 和 秩序

严整有度，

[nɑːt] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Not looking at pearls and jade ,
不是 寻找 在 珍珠 和 玉 ,

目不视珠玉，

[ˈleɪtər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] [faɪn] [ˈkloʊðɪŋ] .
Later , there was no more fine clothing .
之后 , 那里 曾是 不 更多的 美好的 衣服 .

后延无纨绩之服，

[ðə; ði] [saʊndz] [lʌ; əv][sɪlk][ænd; ənd][ˌbæmˈbuː] [ˈɪnstɹəmənts] .
The sounds of silk and bamboo instruments .
这 声音 的 丝绸 和 竹子 仪器 .

丝竹之音。

- [ˈprez(ə)nts][æn; ən][ˈæmbər] [ˈpɪlɒʊ] .
Ningzhou presents an amber pillow .
- 礼物 一个 琥珀色 枕头 .

宁州献琥珀枕，

[ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈkʌlər] [ɑːr; ər] [ˈbrɪliənt] .
The light and color are brilliant .
这 光 和 颜色 是 杰出的 .

光色灿丽，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .
The emperor was overjoyed upon receiving it .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 之上 接收 它 .

帝得之大喜。

[ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi] [lʌvd] [hɜːr; hər] .
Those around him suspected that he loved her .
那些 大约 他 怀疑 那 他 喜爱 她 .

左右疑其爱之也，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈæmbər][kæn; kən] [hiːl] [ˈwuːndz] [kɔːzd] [baɪ][ˈmet(ə)] .
I have heard that amber can heal wounds caused by metal .
我 有 听到 那 琥珀色 能 愈合 伤口 导致 经过 金属 .

「吾闻琥珀能冶金创，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌʊndɪd] [ˈɪntuː] [ˈpiːsɪz] .
He ordered it to be pounded into pieces .
他 订购 它 到 是 猛击 进入 件 .

命捣而碎之，

[tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑːn][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
To be given to the soldiers on the northern expedition .
到 是 给定 到 这 士兵 在 这 北方 远征 .

以给北征将士。」

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['kɒŋkəɪɪŋ] ['kɪn] ,
On the day of conquering Qin ,
在这天的征服秦 ,

平秦之日，

[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən]
To have a beautiful woman
到一个美丽的女士

得一美人，

['eksələnt] [ə'pɪərəns]
Excellent appearance
出色的外貌

容貌绝佳，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə] [ʌv; əv] ['kɪn] ['ruːlə] ['fɪŋ] .
She was the younger sister of Qin ruler Xing .
她曾是这年轻姐姐的秦统治者邢 .

乃秦主兴从妹，

[ðə; ði] ['empərə] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] .
The emperor accepted it .
这皇帝公认它 .

帝纳之，

['pæmpəd] [bɪ'jɑːnd] ['meʒə] ,
Pampered beyond measure ,
娇惯超过措施 ,

宠爱无比，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][bed] ['ɜːrli] [ænd; ənd][gʊːt] [ʌp] [leɪt] .
Therefore , they went to bed early and got up late .
所以，他们去到床早期的和得到向上晚的 .

因之早卧晏起，

[hiː; hi] [nɪ'glektɪd] [gʌvənmənt] [ə'ferz] .
He neglected government affairs .
他被忽视的政府事务 .

颇废政事。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日，

['ziː] [etʃ ju 'aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Xie Hui came to see him .
谢惠来了到看他 .

谢晦进见，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] ['sliːpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
At that time , the emperor was sleeping with a beautiful woman .
在那时间，这皇帝曾是睡眠和一个美丽的女士 .

时帝方拥美人共寝，

[ðə; ði] ['juːnək] [dɜːd] [nɑːt] [rɪ'pɔːrt] [aɪ 'tiː] .
The eunuch dared not report it .
这宦官敢于不是报告它 .

内侍不敢报。

[hːpɪŋ] [stʊd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Huiping stood outside the door .
慧萍站立外部这门 .

晦屏立门外，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [nuːn] ,
Waiting until noon ,
等待 直到 中午 ,

候至日午，

[ˈempərər] - .
Emperor Fangqi .
皇帝 - .

帝方起。

[hɪjɪn] [rɪˈmɒnˌstreɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Huiyin remonstrated , **saying** :
徽音 抗议 , 说 :

晦因谏曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [ə; eɪ][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] , "
Your Majesty , **a generation of heroes** , "
" 你的 威严 , 一个 一代 的 英雄 , "

「陛下一代英雄，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈwɪmɪn] .
He was not interested in women .
他 曾是 不是 感兴趣的 在 女性 .

平生不好女色，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [oʊld][eɪdʒ] ,
Approaching old age ,
接近 老的 年龄 ,

年近迟暮，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈweɪstɪŋ] [ˈjuːsf(ə)] [ˈenərdʒi] [ɑːn] [ˈjuːsləs] [θɪŋz] ,
Instead of wasting useful energy on useless things ,
反而 的 浪费 有用 活力 在 无用 事物 ,

而以有用之精神耗於无用之地，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [bɪˈliːv] [ðɪs] [ɪz] [ʌnəkˈseptəbl] .
I humbly believe this is unacceptable .
我 谦卑地 相信 这 是 不可接受 .

臣窃以为不可。」

[ˈempərər] [liːwuː] ,
Emperor Liwu ,
皇帝 利武 ,

帝立悟，

[dɪˈpɔːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Deported immediately .
被驱逐出境 立即地 .

即时遣出。

[ˌsekʃuˈæləti] [ɪz] [ˈveri] [fræŋk][ænd; ænd] [ˈiːzi] .
Sexuality is very frank and easy .
性欲 是 非常 坦率 和 简单的 .

性尤坦易，

[ðə; ðɪ] [ˌserɪˈmoʊniəl] [ɡɑːrdz] [fɔːr; fər] [ˈentərɪŋ] [ænd; ænd] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈsɪmp(ə)] .
The ceremonial guards for entering and leaving the palace were very simple .
这 仪式 守卫 为了 进入 和 离开 这 宫殿 是 非常 简单的 .

出入仪卫甚简。

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [wɔːr] [ˈwʊd(ə)n] [kɪbgz] [æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [west] [geɪt] .
He often wore wooden clogs as he walked out of the West Gate .
他 经常 穿着 木制的 木屐 作为 他 步行 出去 的 这 西方 门 .

常着木齿屐步出西掖门，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][suː][ˈʃiːɑːnz] [ˈrezɪdəns] .
Fortunately , it was Xu Xian's residence .
幸运的是 , 它 曾是 徐 西安的 住宅 .

幸徐羨之宅，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ten] [əˈtendənts] [ɑːn] [iːðər] [saɪd] .
He had no more than ten attendants on either side .
他 有 不 更多的 比 十 服务员 在 任何一个 边 .

左右从者不过十余人。

[mɔːrˈoʊvər] , [wen] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] , [ɔːˈspɪʃəs] [ˈəʊmənz][ˈɔːf(ə)n] [əˈpɪrd] .
Moreover , when things were insignificant , auspicious omens often appeared .
而且 , 什么时候 事物 是 微不足道 , 吉祥 预兆 经常 出现 .

又微时多符瑞，

[ænd; ænd] [ɪkˈspensɪv] ,
And expensive ,
和 昂贵的 ,

及贵，

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [ɪɡˈzæmɪnd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] .
The historian examined what he had heard .
这 历史学家 检查 什么 他 有 听到 .

史官审以所闻，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈproʊpriət] [tuː; tə][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][aɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [bʊk] .
It is appropriate to record it in a simple book .
它 是 合适的 到 记录 它 在 一个 简单的 书 .

宜载之简策，

[tuː; tə] [rɪˈviːl] [tuː; tə][ðə; ði][nekst][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] ,
To reveal to the next generation ,
到 揭示 到 这 下一个 一代 ,

以昭示来世，

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ˈænsər] .
The emperor refused to answer .
这 皇帝 拒绝 到 回答 .

帝拒而不答。

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˈsɪriəs] ,
The illness is serious ,
这 疾病 是 严肃的 ,

疾既重，

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɡɔdz] [əˈbʌv] [ænd; ænd] [bɪˈloʊ] .
The courtiers prayed to the gods above and below .
这 朝臣 祈祷 到 这 神 多于 和 以下 .

群臣请祷上下神只，

[noʊ] .
No .
不 .

不许。

[haʊˈevər] , [ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈriːkɔːrs] [wʌz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərleɪn] [ˈziː] [fæŋmɪŋ] [ɪnˈfɔːrm]
However , the only recourse was to have the Chamberlain Xie Fangming inform
然而 , 这 仅有的 追索权 曾是 到 有 这 管家 谢 方明 通知

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l][ˌʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
the ancestral temple of his illness .
这 祖先的 寺庙 的 他的 疾病 .

惟使侍中谢方明以疾告宗庙而已，

[hɪz; ɪz] [ˌmæɡnəˈnɪməti]
His magnanimity
他的 海量

其豁达大度，

[hiː; hi] [rɪˈzemblz] [hæn] [ˈɡaʊ]
He resembles Han Gao
他 类似 韩 高

有类汉高。

[ˈðɜrfɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [kwel] [ɪnˈtɜːrn(ə)l] [straɪf] [ænd; ənd] [meɪnˈteɪn] [ɪkˈstɜːrn(ə)l][ˈɔːrdər]
Therefore, they were able to quell internal strife and maintain external order
所以，他们 是 有能力的 到 荡平 内部的 冲突 和 维持 外部的 命令

故能诛内靖外，

- [ˈjuːnɪvɜːrs]
Gongge Universe
- 宇宙

功格宇宙，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː][ʌv; əv] [sɔːŋ]
He was Emperor Gaozu of Song
他 曾是 皇帝 高祖 的 歌曲

为宋高祖。

[ˈæftər] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː] [pæst] [əˈweɪ]
After Emperor Gaozu passed away
后 皇帝 高祖 通过了 离开

高祖既崩，

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈwelkəmd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn]
The court officials welcomed the crown prince to the throne
这 法庭 官员 欢迎 这 王冠 王子 到 这 王座

群臣奉太子即位，

[hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərər]
He became the young emperor
他 成为 这 年轻的 皇帝

是为少帝。

[ˈæmnəsti]
amnesty
大赦

大赦，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ɡrænd] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər]
The Empress Dowager was honored as Grand Empress Dowager
这 皇后 老妇 曾是 荣幸 作为 盛大 皇后 老妇

尊皇太后为太皇太后，

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈsaɪmə][wʌz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs]
Consort Sima was made empress
配偶 西玛 曾是 制成 皇后

立妃司马氏为后，

[suː] -
Xu Xianzhi
徐 -

徐羨之、

[ˈfuː] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstəz]
Fu Liang was appointed as Left and Right Vice Ministers
傅 梁 曾是 任命 作为 左边 和 正确的 副 部长们

傅亮为左右仆射，

[ˈzi:] [etʃ ju ˈaɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [gɑ:rdz] .
Xie Hui was the General of the Guards .
谢 惠 曾是 这 一般的 的 这 卫兵 .

谢晦为卫将军，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [steɪt] [əˈferz] ,
Together they are in charge of state affairs ,
一起 他们 是 在 收费 的 状态 事务 ,
同掌国政、

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [saʊθ] .
At that time , the Wei army invaded the south .
在 那 时间 , 这 魏 军队 入侵 这 南 .

时魏师南侵，

[hi; hi] [əˈpɔɪntɪd] [tæn] - [æz; əz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] - [ˈpri:fektʃər] .
He appointed Tan Daoji as the Prefect of Nangun Prefecture .
他 任命 谭 - 作为 这 长官 的 - 州 .

命檀道济领南袞州刺史，

[ðeɪ] [ˈgæɪsɪn] [tu:; tə] [rɪˈpel] [ðəm; ðəm] .
They garrisoned Guangling to repel them .
他们 驻军 广陵 到 击退 他们 .

镇广陵以拒之。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [nu:] [ˈru:lər][wʌz; wəz][ɪn] [dænzjæn] .
At that time , the new ruler was in Dangyang .
在 那 时间 , 这 新的 统治者 曾是 在 当阳 .

是时新主当阳，

[wɪð; wɪθ][ˈfɔ:rmər] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [ˈpaʊər] ,
With former officials in power ,
和 以前的 官员 在 力量 ,

旧臣在位，

[ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [lɔ:z]
Discipline and laws
纪律 和 法律

纪纲法度，

[ɪn] [əˈkɔ:rdɪns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpɑ:ləsɪz] [ʌv; əv] - ,
In accordance with the policies of Yongchu ,
在 根据 和 这 政策 的 - ,

一遵永初之政，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɑ:rməni] [brɪˈtwi:n] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [səˈbɔ:dɪnɪts] [ðæt]
It is precisely because of the harmony between superiors and subordinates that
它 是 恰恰 因为 的 这 和谐 之间 上级 和 下属 那

... .

: : :

... .

正是上下相安，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kæn; kən][bi; bi][æt; ət] [pi:s] .
From now on , the world can be at peace .
从 现在 在 , 这 世界 能 是 在 和平 .

天下从此可以无事。

[bʌt; bət][ðə; ði] [nu:] [ˈru:lər][hæd; həd][ˈoʊnli] [bɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [θroʊn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
But the new ruler had only been on the throne for a short time .
但 这 新的 统治者 有 仅有的 到过 在 这 王座 为了 一个 短的 时间 .

那知新主即位未几，

[ə'ʌðər] [tʃeɪndʒ] [ə'kɜ:rd] .
Another change occurred .
其他 改变 发生 .

又生出一番变动来，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈvɔ:ljəm] [naɪn] : [ə'bɒlɪʃ] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [ˈrʊlər] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rtɪŋ] [waɪz] [wʌnz] ; ['kɪlɪŋ] [ɡreɪt]
Volume Nine : Abolishing Incompetent Rulers and Supporting Wise Ones ; Killing Great
体积 九 : 废除 不称职的 统治者 和 支持 明智的 一个 ; 杀戮 伟大的
[ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [dis'trɔɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [ɡreɪt] [wɔ:ɪ]
Generals and Destroying One's Own Great Wall
将军们 和 摧毁 一个人的 自己的 伟大的 墙

第九卷 废昏庸更扶明主 杀大将自坏长城

[ˈæftər][ðə; ði] [jʌŋ] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
After the young emperor ascended the throne ,
后 这 年轻的 皇帝 上升 这 王座 ,
话说少帝即位以后，

[kəm'pli:tli] ['lækɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'mi:nər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['ru:lər] ,
Completely lacking the demeanor of a ruler ,
完全地 缺乏 这 风度 的 一个 统治者 ,
全无君人之度，

[ˈhaɪdɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] ,
Hiding among those around him ,
隐藏 之中 那些 大约 他 ,
狎匿左右，

[geɪmz] [wɪ'daʊt] [rɪ'streɪnt]
Games without restraint
游戏 没有 克制

游戏无节，

[ˈɔ:lweɪz] [wi:ldɪŋ] ['ɡʌnz][ænd; ənd] [stɪks] ,
Always wielding guns and sticks ,
总是 挥舞 枪支 和 棍子 ,
时时使枪弄棒，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔ:ŋz] [rɪ'vɜ:bə'reɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
The sound of drums and gongs reverberated in the outer courtyard .
这 声音 的 鼓 和 锣 回响 在 这 外 庭院 .
鼓鞀之声震於外庭。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [dʌŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][pɑ:nd][ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] .
They also dug a large pond in the back garden .
他们 还 挖 一个 大的 池塘 在 这 后退 花园 .
又在后园凿一大池，

[fɔ:r; fər] [maɪlz] [ə'raʊnd] ,
For miles around ,
为了 英里 大约 ,
周围数里，

[noʊ] . - ,
No Tianyuanchi ,
不 . - ,
号天渊池，

[bɪld] ['drægən] ['bəʊts] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Build dragon boats in the middle ,

建造 龙 船 在 这 中间 ,

造龙舟於中，

[end'ʒɔɪɪŋ] ['li:ʒəɹli] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] ['aʊtɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Enjoying leisurely banquets and outings day and night .

享受 悠闲 宴会 和 郊游 天 和 夜晚 .

日夕游宴为乐。

[ðə; ði] ['trezərz] [ə'kju:mjələɪtɪd] [baɪ] ['empərər] [gəʊ'dzu:] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['trezəri]
The treasures accumulated by Emperor Gaozu in the imperial treasury

这 宝藏 积累 经过 皇帝 高祖 在 这 帝国 财政部

高祖所积内库宝物，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [mʌnθs] ,
In less than three months ,

在 较少的 比 三 几个月 ,

不上三月，

[ɪg'zɔ:stɪd] .
Exhausted .

筋疲力尽的 .

耗费殆尽。

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [rɪ'pi:tɪdli] [əd'vaɪzɪd] [ə'ɡenst] [aɪ 'ti:] , [bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɑ:t] ['lɪs(ə)n] .
The ministers repeatedly advised against it , but he did not listen .

这 部长们 反复 建议 反对 它 , 但 他 做过 不是 听 .

群臣屡谏不从。

[su:] - ,
Xu Xianzhi ,

徐 - ,

徐羨之、

['fu:] [lɪɑ:n] [wʌz; wəz] ['di:pli] ['wɜ:ɹɪd] .
Fu Liang was deeply worried .

傅 梁 曾是 深 担心 .

傅亮深以为忧，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['zi:] [,etʃ ju 'aɪ] :
He said to Xie Hui :

他 说 到 谢 惠 :

谓谢晦曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [maɪ][bɜ:rd][hæz; həz] [dʌn] . "
" This is what my lord has done . "

" 这 是 什么 我的 主 有 完毕 . "

「吾主所为如此，

[ðə; ði] [ə'tʃɪ:vmənts] [ʌv; əv] ['empərər] [gəʊ'dzu:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] ['ru:ɪnd] .
The achievements of Emperor Gaozu will inevitably be ruined .

这 成就 的 皇帝 高祖 将要 不可避免地 是 毁坏 .

高祖之业必为堕坏，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？」

[,etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Hui said :

惠 说 :

晦曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [er] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [əˈsɪstɪd] , [ðen] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] . "

" **If the heir is capable of being assisted, then assist him** . "

" 如果 这 继承人 是 有能力的 的 存在 协助 , 然后 协助 他 . "

「嗣子可辅则辅之，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [lu:z] , [ðen] [əˈbændən] [ðə; ði] [plæn] .

If you can't lose, then abandon the plan .

如果 你 不能 失去 , 然后 放弃 这 计划 .

不可输则废之。

[wi:; wi] [wʊd] [ˈræðər] [bɪˈtreɪ] [ˈʌʊər; ɑ:r] [səkˈsesər] .

We would rather betray our successor .

我们 会 相当 背叛 我们的 接班人 .

吾济宁负嗣主，

" [wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [feɪl] [ˈʌʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri] . "

" **We will not fail our country** . "

" 我们 将要 不是 失败 我们的 国家 . "

不负社稷。」

[aɪ] [ˈenvi] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ɪts] [tru:] .

I envy him and think it's true .

我 嫉妒 他 和 思考 它是 真的 .

羨之以以为然，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsi:krətli] [plɒtɪd] [tu:; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈempərər] .

They then secretly plotted to depose the emperor .

他们 然后 偷偷 绘制 到 免职 这 皇帝 .

於是密谋废立。

[etʃ ju ˈaɪ][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :

Hui also said :

惠 还 说 :

晦又曰：

" [ɪf] [wi:; wi] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈempərər] [naʊ] . . . "

" **If we depose the emperor now** . . . "

" 如果 我们 免职 这 皇帝 现在 . . . "

「今若废帝，

[ðə; ði] [nekst] [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪn] [ˈlu:lɪŋ] .

The next one should be in Luling .

这 下一个 一 应该 是 在 卢灵 .

次立者应在庐陵，

[ˈlu:lɪŋ] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [ˈru:lər] [hu:] [wʊd] [ˈsɪmpli] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs] [kwʊʊ] .

Luling was not a ruler who would simply maintain the status quo .

卢灵 曾是 不是 一个 统治者 WHO 会 简单地 维持 这 地位 如此 .

庐陵亦非守成之主，

[ðɪs] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈteɪkən] [ˈveri] [ˈsɪriəsli] .

This must be taken very seriously .

这 必须 是 已采取 非常 严重地 .

此不可不慎也。」

[fɜ:rst] , [ˈlu:lɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈlɜ:rt] [ænd; ənd] [pərˈseptɪv] .

First, Luling was alert and perceptive .

第一的 , 卢灵 曾是 警报 和 有洞察力的 .

先是庐陵性警悟，

[ðə; ði] [ˈækʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈi:zi] .

The action was easy .

这 行动 曾是 简单的 .

举动轻易，

[ˈsi:kɪŋ] [mɔːr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈru:lɪŋ] [ˈpɑ:rtɪ]
Seeking more from the ruling party
寻求 更多的 从 这 裁决 派对

向执政多所求索，

[ðə; ði] [ˈru:lɪŋ] [ˈpɑ:rtɪ] [dʌz] [nɑ:t] [pɑ:rˈtɪsɪpɪt] .
The ruling party does not participate .
这 裁决 派对 做 不是 参加 .

执政不与，

[ˈlu:lɪŋ] [ˈdi:pli] [rɪˈzentɪd] [ðɪs] .
Luling deeply resented this .
卢灵 深 怨恨 这 .

庐陵深以为怨，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [kəmˈpleɪnts] .
There are many complaints .
那里 是 许多 投诉 .

数有不平之言。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [dɪd][nɑ:t] [sɜ:rʌ] [æz; əz][ðer; ðər] [ˈmæstər] .
Therefore , the ministers did not serve as their master .
所以 , 这 部长们 做过 不是 服务 作为 他们的 掌握 .

故诸臣不奉以为主，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdɪskɔ:rd] [bɪˈtwi:n] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempərər] ,
Taking advantage of the discord between him and the emperor ,
采取 优势 的 这 Discord 之间 他 和 这 皇帝 ,

乘其与帝有隙，

[fɜ:rst] , [ˈprez(ə)nt][ðer; ðər] [kraɪmz] .
First , present their crimes .
第一的 , 展示 他们的 犯罪 .

先表奏其罪恶，

[dɪˈməʊtɪd] [tu:; tə] [ˈkɑ:mənər] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs]
Demoted to commoner status
降职 到 平民 地位

废为庶人，

[hi; hi][wʌz; wəz] [mu:vɪd] [tu:; tə] [zɪnən] [ˈkɑʊntɪ] .
He was moved to Xin'an County .
他 曾是 已搬 到 新安 县 .

徙新安郡。

[ˈæftər] [jɪzən] [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] ,
After Yizhen was dismissed ,
后 亦真 曾是 解雇 ,

义真既黜，

[su:] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ˈfu:] [ðen] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Fu then wanted to depose the emperor .
傅 然后 通缉 到 免职 这 皇帝 .

傅便欲废帝。

[tæn] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfɔ:rmər] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈdaɪnəsti] .
Tan Daoji was a former general of the previous dynasty .
谭 - 曾是 一个 以前的 一般的 的 这 以前的 王朝 .

以檀道济先朝旧将，

[bəuθ] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] ['mændɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Both received the mandate of heaven .

两个都 已收到 这 授权 的 天堂 .

同受顾命，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['soʊldʒərz] ,
And there are many soldiers ,

和 那里 是 许多 士兵 ,

且有兵众，

[waɪfu:] ['pæləs] ['pra:vɪns]
Weifu Palace Province

威孚 宫殿 省

威服殿省，

[aɪ][mʌst; məst] [wɜ:rk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I must work with him .

我 必须 工作 和 他 .

必得与之共事，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
There will be no future troubles .

那里 将要 是 不 未来 麻烦 .

乃无后患。

[ðerfɔ:r] , [æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] - .
Therefore , an envoy was sent to Gunzhou .

所以 , 一个 使者 曾是 发送 到 - .

於是遣使袞州，

['zen] - [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
Zheng Daoji was sent to the court .

郑 - 曾是 发送 到 这 法庭 .

征道济入朝。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmɪd] ['ɪŋ] [æntaɪ] , [ə; eɪ] ['sekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] .
There was a man named Xing Antai , a secretary in the Imperial Secretariat .

那里 曾是 一个 男人 命名 邢 安泰 , 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处 .

有中书郎邢安泰者，

[kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz]
Commander of the Imperial Guards

指挥官 的 这 帝国 卫兵

典宿卫兵，

[ðeɪ] [fɔ:rmɪd] [æn; ən][ɪn'tɜ:rn(ə)l] [ə'laɪəns] .
They formed an internal alliance .

他们 形成 一个 内部的 联盟 .

结之为内应。

[su:n] ['æftər] , - [ə'raɪvɪd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Soon after , Daoji arrived in the capital .

很快 后 , - 到达的 在 这 首都 .

俄而道济至京，

- [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Xianzhi and others were invited to the residence .

- 和 其他的 是 受邀 到 这 住宅 .

羨之等邀至第中，

[ɪnˈfɔːrm] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [dɪˈpoozɪŋ] [ænd; ənd][ɪˈstæblɪŋ; əˈstæblɪŋ][ə; eɪ] [nuː] ['empərər]
Inform them of the matter of deposing and establishing a new emperor
通知 他们 的 这 事情 的 作证 和 建立 一个 新的 皇帝
.
:
.

告以废立之事。

- [sed] :
Daoji said :
- 说 :

道济曰：

" [wʌt] [wɪl] [biː; bi] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [əˈbɑːlɪft] ? "
" What will be offered to those who are abolished ? "
" 什么 将要 是 提供 到 那些 WHO 是 废除 ? "

「废之更何所奉？」

[ˈenviəs] , [hiː; hi] [sed] :
Envious , he said :
羡慕 , 他 说 :

羨之曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][jiːduː][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['haɪli] [rɪˈɡɑːrdɪd] . "
" The Prince of Yidu has always been highly regarded . "
" 这 王子 的 义都 有 总是 到过 高度 认为 . "

「宜都王素有令望，

[ˈmeni] [ɔːˈspiʃəs] ['əʊmənɪz] ,
Many auspicious omens ,
许多 吉祥 预兆 ,

又多符瑞，

" [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ɪˈstæblɪft] . "
" It can be established . "
" 它 能 是 已确立的 . "

可立也。」

- [əˈɡriːd] .
Daoji agreed .
- 同意 .

道济以为然。

[ˈdʒiːə] ['ʃen] ,
Jia Shen ,
贾 沈 ,

甲申，

[ˈziː] [etʃ ju ˈaɪ] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪləteri] [kəˈmænd] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] .
Xie Hui claimed that the military command had been defeated .
谢 惠 声称 那 这 军队 命令 有 到过 战败 .

谢晦托以领军府败，

[stɑːrt] [wɜːrk] [ænd; ənd] [rɪˈper] ,
Start work and repairs ,
开始 工作 和 维修 ,

起工修治，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['gæðərd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
The soldiers gathered inside the mansion .
这 士兵 聚集 里面 这 大厦 .

聚将士於府内，

[wiː; wi] [wɪ] [bːnt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈʌpraɪzɪŋ] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrɪŋ] .
We will launch our uprising tomorrow morning .
我们 将要 发射 我们的 起义 明天 早晨 .
明晨举事。

[ɪnˈvaɪt] - [tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jə][æt; ət] [naɪt] ,
Invite Daoji to stay with you at night .
邀请 - 到 停留 和 你 在 夜晚 ,
夜邀道济同宿，

[ˈhɔːntɪd] [baɪ] [fɪr] ,
Haunted by fear ,
闹鬼的 经过 害怕 ,
晦怀恐惧，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [sliːp] , [ˈtɔːsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɜːrɪŋ] .
I couldn't sleep , tossing and turning .
我 不能 睡觉 , 抛掷 和 转弯 .
反侧不得眠。

- [ðen] [fel] [əˈsliːp] [ˈsnɔːrɪŋ] .
Daoji then fell asleep snoring .
- 然后 跌倒 睡着了 打鼾 .
道济则鼾呼而寝，

[ˌetʃ ju ˈaɪ][wʌz; wəz] [ðʌs] [ɪmˈprest] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈkɜːrɪdʒ] .
Hui was thus impressed by his courage .
惠 曾是 因此 印象深刻 经过 他的 勇气 .
晦因此服其胆量。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈmɔːrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 11th ,
On the morning of the 11th ,
在 这 早晨 的 这 11th ,
诘旦，

- [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ,
Daoji led his troops to the front ,
- 引领 他的 军队 到 这 正面 ,
道济引兵居前，

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfɑːloʊd] [suːt] .
Xianzhi and others followed suit .
- 和 其他的 随后 套装 .
羨之等继后，

[ˈentəriŋ] [θruː] [ðə; ði] [klaʊd] [ˈdræɡən] [geɪt]
Entering through the Cloud Dragon Gate
进入 通过 这 云 龙 门
入自云龙门，

[ˈfɪŋ] [æntaɪ] [fɜːrst] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ɡɑːrdz] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Xing Antai first ordered the guards to stay at the palace .
邢 安泰 第一的 订购 这 守卫 到 停留 在 这 宫殿 .
邢安泰先戒宿卫，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn][tuː; tə] [draɪv] [ˌaɪ ˈtiː] .
There was no one to drive it .
那里 曾是 不 一 到 驾驶 它 .
莫有御者。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] ,
Until the inner palace ,
直到 这 内 宫殿 ,
直至内殿，

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['empərər] ?
Where is the Emperor ?
在哪里 是 这 皇帝 ？

问帝何在？

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [sed] :
The palace maid said :
这 宫殿 女佣 说 :

宫人曰：

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] ['empərər] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['mɑ:rkɪt] [ɪn] [hwa:lɪn] ['kɪŋdəm] .
Yesterday , the Emperor set up a market in Hualin Kingdom .
昨天 , 这 皇帝 放 向上 一个 市场 在 华林 王国 .

「昨帝於华林国为列肆，

['selɪŋ] [aɪ 'ti:] ['pɜ:rsənəli] ,
Selling it personally ,
销售 它 亲自 ,

亲自沽卖，

['i:vniŋ] [stroʊl] [ɪn][ti:'æn'ju:ən] [pu:l]
Evening stroll in Tianyuan Pool
晚上 漫步 在 天元 水池

夕游天渊池，

[ðeɪ] [slept] [ɑ:n][ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] .
They slept on the dragon boat .
他们 睡着了 在 这 龙 船 .

即龙舟而寝。」

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['kʌntri] [tu:; tə] [si:k] [ðə; ði] ['empərər] .
The people then entered the country to seek the emperor .
这 人们 然后 进入 这 国家 到 寻找 这 皇帝 .

众遂入国求帝。

[ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] ['rɪzn] [tu:; tə] ['paʊər] .
The emperor had not yet risen to power .
这 皇帝 有 不是 然而 升起 到 力量 .

时帝未起，

[nu:z] [keɪm] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðæt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
News came from within that troops were approaching .
消息 来了 从 之内 那 军队 是 接近 .

内传报有兵至，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] .
The emperor was greatly surprised .
这 皇帝 曾是 非常 惊讶 .

帝大诧异，

[fæŋ] [gɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] ,
Fang got out of bed ,
方 得到 出去 的 床 ,

方下牀，

[ðə; ði]['souldʒərz][hæv; həv] [ɔ:'redi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] .
The soldiers have already jumped into the dragon boat .
这 士兵 有 已经 跳了起来 进入 这 龙 船 .

军士已跃人龙舟，

[kɪl] [ðə; ði] [tu:] ['ju:nəks] .
Kill the two eunuchs .
杀 这 二 太监 .

杀二内侍。

- ['ɪndʒəd] ['fɪŋgər]
Dige's injured finger
- 受伤 手指

帝格之伤指，

[help] [aɪ 'ti:] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][baʊ; boʊ] ,
Help it out from the bow ,
帮助 它 出去 从 这 弓 ,

扶出船头，

[prə'tekt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]['soʊldʒərz] .
Protect them with soldiers .
保护 他们 和 士兵 .

以兵卫之，

[ɪm'breɪsɪŋ] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [pə'vɪliən] .
Embracing people in the East Pavilion .
拥抱 人们 在 这 东方 亭 .

拥人东阁。

[su:] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[bi: 'oʊ][ænd; ʌnd] ['ʌðər] [ðen] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æən; əŋ]['ɔ:rdər][frʌm; frəm][ðə; ði]
Bo and others then falsely claimed that it was an order from the
波 和 其他的 然后 错误地 声称 那 它 曾是 一个 命令 从 这
[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Empress Dowager .
皇后 老妇 .

博等即矫称太后令，

[ðə; ði] ['empərəz] - [fɔ:ltz] ,
The emperors ' faults ,
这 皇帝们 - 故障 ,

数帝过恶，

[teɪk] [bæk] [ɪts] [si:l] [ænd; ʌnd] ['septər] .
Take back its seal and scepter .
拿 后退 它是 海豹 和 权杖 .

收其玺绶，

[dɪ'məʊtɪd] [tu:; tə] [prɪns] [ʌv; əv] [ɪŋjæn]
Demoted to Prince of Yingyang
降职 到 王子 的 鹰阳

降为营阳王，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:rmər] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['pæləs] .
They were sent back to the former Crown Prince's palace .
他们 是 发送 后退 到 这 以前的 王冠 王子的 宫殿 .

送归故太子宫。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [boʊd] [ænd; ʌnd] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
The officials bowed and took their leave .
这 官员 鞠躬 和 采取 他们的 离开 .

群臣拜辞，

['leɪtər] , [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [mu:vɪd] [tu:; tə][wu:] .
Later , the emperor was moved to Wu .
之后 , 这 皇帝 曾是 已搬 到 吴 .

后又迁帝於吴，

[ˈɪŋ] [æntaɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

Xing Antai was ordered to kill him .
邢 安泰 曾是 订购 到 杀 他 .

使邢安泰弑之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈməːdəd] [ˈluːlɪŋ] [æt; ət] [zɪnən] .

He then murdered Luling at Xin'an .
他 然后 被谋杀 卢灵 在 新安 .

并弑庐陵於新安，

[ðoʊz] [huː] [hɜːrd] [aɪ ˈtiː] [wɜːr; wər] [ˈsædnɪd] .

Those who heard it were saddened .
那些 WHO 听到 它 是 悲伤 .

闻者悲之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] [wɜːr; wər] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈmæstər] .

At that time , the nine heavens were without a master .
在 那 时间 , 这 九 天 是 没有 一个 掌握 .

是时九重无主，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jiːduː] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .

The King of Yidu was still in Jingzhou .
这 国王 的 义都 曾是 仍然 在 荆州 .

宜都王尚在荆州。

- [ænd; ənd] [lɪɑːŋ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [fɜːrst] [ɪˈstæblɪ] [ɪkˈstɜːrn(ə)l] [səˈpɔːrt] .

Xianzhi and Liang wanted to first establish external support .
- 和 梁 通缉 到 第一的 建立 外部的 支持 .

羨之与亮欲先树外援，

[ðen] [ˈziː] [etʃ ju ˈaɪ] [wʌz; wəz] [rɪˈmuːvd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .

Then Xie Hui was removed as the governor of Jingzhou .
然后 谢 惠 曾是 已移除 作为 这 州长 的 荆州 .

乃除谢晦都督荆、

[ˈmɪləteri] [əˈferz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋ] .

Military affairs of the seven prefectures of Xiang .
军队 事务 的 这 七 县 的 向 .

襄七州诸军事，

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]

Governor of Jingzhou
州长 的 荆州

荆州刺史，

[ˈvetərən] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz]

Veteran soldiers and generals
老将 士兵 和 将军们

精兵旧将，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .

He was assigned to all his subordinates .
他 曾是 分配 到 全部 他的 下属 .

悉配麾下。

[ˈfuː] [lɪɑːŋ] [ðen] [led] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɪŋˈtaɪ] ([ˈmɪləteri] [ˈhedkwɔːrtərz])

Fu Liang then led the officials of the Xingtai (military headquarters)
傅 梁 然后 引领 这 官员 的 这 邢台 (军队 总部)

傅亮始率行台百官，

[ɪnˈfɔːrs] [ðə; ði] [lɔː] ,

Enforce the law ,
执行 这 法律 ,

奉法驾，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ji:du:] [æt; ət][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ]
Welcoming the Prince of Yidu at Jiangling
欢迎 这 王子 的 义都 在 江陵
迎宜都王於江陵，

[hi:; hi] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [θroʊn] .
He inherited the great throne .
他 遗传 这 伟大的 王座 .
入承大统。

[ðə; ði] [laɪt] [ˈtrævlz] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
The light travels for several days ,
这 光 旅行 为了 一些 天 ,
亮行数日，

[hi:; hi] [met] [ˈkaɪ][kwɒʊ][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
He met Cai Kuo on the road .
他 遇见 蔡 郭 在 这 路 .
遇蔡廓於途，

[æsk] [əˈbaʊt] [ˈkɜ:rənt] [ɪˈvents] .
Ask about current events .
问 关于 当前的 活动 .
问以时事。

[kwɒʊ] [sed] :
Kuo said :
郭 说 :
廓曰：

" [ɪŋjæŋ] [ɪz][ɪn][wu:] , "
" Yingyang is in Wu , "
" 鹰阳 是 在 吴 , "
「营阳在吴，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈdʒenərəs] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
It is advisable to offer generous sacrifices .
它 是 建议 到 提供 慷慨的 牺牲 .
宜厚加供奉，

[ɪf] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [straɪks] ,
If misfortune strikes ,
如果 不幸 罢工 ,
倘一旦不幸，

[ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][ɑ:r; ər] [noʊn] [æz; əz] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈlɪdər] .
You gentlemen are known as powerful leaders .
你 先生们 是 已知 作为 强大的 领导人 .
诸君有劲主之名，

[tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [wʌnˈself] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
To establish oneself in the world ,
到 建立 自己 在 这 世界 ,
欲立於世，

[wɪl] [,aɪ ˈti:][bi:; bi] [əbˈteɪnəb(ə)] ?
Will it be obtainable ?
将要 它 是 可获得 ?
将可得耶？ 」

[ˈʃi:] [liɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [ˈenvɪd] [hɪm; ɪm] .
Shi Liang had already envied him .
史 梁 有 已经 令人羡慕 他 .
时亮已与羨之，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [hɑ:md] [jɪŋjæn] .
The discussion harmed Yingyang .
这 讨论 受到伤害 鹰阳 .

议害营阳，

[ʌnə'wer] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kə'mɪtɪd] ['mɜ:rdər] ,
Unaware that he had already committed murder ,
不知情 那 他 有 已经 坚定的 谋杀 ,

不知其已弑也，

[send] [ə; eɪ] ['letər] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə][stɔ:p][aɪ 'ti:] .
Send a letter immediately to stop it .
发送 一个 信 立即地 到 停止 它 .

亟驰信止之，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

已无及矣。

[ɪn'reɪdʒd] , [hi:; hi] [sed] :
Enraged , he said :
愤怒 , 他 说 :

羨之大怒曰：

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər]
Discuss with others
讨论 和 其他的

「与人共计议，

[haʊ] [tu:; tə]['rəʊteɪt][jʊ; jər] [bæk]
How to rotate your back
如何 到 旋转 你的 后退

如何旋背，

[dʌz] [ðæt] [mi:n] ['selɪŋ] ['i:v(ə)] [tu:; tə] ['ʌðər] ?
Does that mean selling evil to others ?
做 那 意思是 销售 邪恶的 到 其他的 ?

即卖恶於人耶？」

[ðen] [ljɑ:ŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] ,
Then Liang arrived at Jiangling ,
然后 梁 到达的 在 江陵 ,

既而亮至江陵，

[hi:; hi] [led] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] ['rezɪdəns] .
He led all his officials to the king's residence .
他 引领 全部 他的 官员 到 这 国王的 住宅 .

率百僚诣王第，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ænd] ['rɪbən] .
The memorial presented the imperial seal and ribbon .
这 纪念馆 呈现 这 帝国 海豹 和 丝带 .

上表进玺绶，

[pər'fɔ:rm] [ðə; ði] [naɪn] - [kəʊ'taʊ] ['serəməʊni] .
Perform the nine - kowtow ceremony .
履行 这 九 - 磕头 仪式 .

行九叩礼。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ji:du:][wʌz; wəz] [eɪ'ti:n] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The Prince of Yidu was eighteen years old at the time .
这 王子 的 义都 曾是 十八 年 老的 在 这 时间 .

宜都王时年十八，

[ðə; ði] ['louə] ['ti:tʃɪŋz] [seɪ] :
The lower teachings say :
这 降低 教义 说 :

下教曰：

['ru:θləs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:ɪrəl] ,
Ruthless and immoral ,
无情 和 不道德 ,

狠以不德，

[ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [ɪn] [veɪn] .
A great decree was bestowed in vain .
一个 伟大的 法令 曾是 授予 在 徒劳 :

谬降大命，

['gʌ] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['terəfaɪd] .
Gu was already terrified .
顾 曾是 已经 恐惧 :

顾已惊悸，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ber] [aɪ 'ti:] ?
How can one bear it ?
如何 能 一 熊 它 ?

何以克堪。

[hi; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ˌtempə'rerəli] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
He should temporarily return to the imperial court .
他 应该 暂时地 返回 到 这 帝国 法庭 :

辄当暂归朝廷，

['zɑ:n] [eɪ 'aɪ] [ˌmɔ:sə'li:əm]
Zhan Ai Mausoleum
詹 人工智能 陵

展哀陵寝，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] - ,
And with Xianyan ,
和 和 - ,

并与贤彦，

[ɪk'spresɪŋ] [maɪ] [θɔ:ts] .
Expressing my thoughts .
表达 我的 想法 :

申写所怀。

[aɪ] [hoʊp] [ju; jʊ][kæn; kən] [ˌʌndə'rstænd] [maɪ] [hɑ:rt] .
I hope you can understand my heart .
我 希望 你 能 理解 我的 心 :

望体此心，

[du:][nɑ:t] [ʒ:rk] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] .
Do not shirk responsibility .
做 不是 推脱 责任 :

勿为辞责。

['fɑ:louɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [frʌm; frəm] [jɪŋjæŋ] ,
Following the news from Yingyang ,
下列的 这 消息 从 鹰阳 ,

继闻营阳、

[ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] [ʌv; əv] ['lu:lɪŋ] [daɪd] .
The two princes of Luling died .
这 二 王子们 的 卢灵 死亡 :

庐陵二王死，

[ˈfiərɪŋ] [ðə; ði] [strikt] [ˈdʒʌdʒmənt][ʌv; əv] [ˈlu:lɪŋ] ,
Fearing the strict judgment of Luling ,
恐惧 这 严格的 判断 的 卢灵 ,
畏庐陵严断,

[aɪ] [wɪl] [bi:: bi] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][maɪˈself][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
I will be ashamed of myself in the future .
我 将要 是 羞愧 的 我 在 这 未来 .
将来必不自容,

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:: bi] [əˈbɑ:lɪft] [fɜ:rst] .
Therefore , it should be abolished first .
所以 , 它 应该 是 废除 第一的 .
故先废之。

[beɪst] [ɑ:n][jɔr; jər] [ˈhaɪnəsɪz] [ˌmæɡnəˈnɪməti] , [ˈwɪzdəm] , [kəmˈpæʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [bəˈneɪvələns] ,
Based on Your Highness's magnanimity , wisdom , compassion , and benevolence ,
基于 在 你的 殿下 的 海量 , 智慧 , 同情 , 和 仁 ,
[æz; əz][ɪz] [noʊn] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] ,
as is known far and wide ,
作为 是 已知 远的 和 宽的 ,
以殿下宽睿慈仁远近所知,

[ˈəʊvəstepɪŋ] [wʌnz] [baʊndz] [ɪn] [ˈflætəri]
Overstepping one's bounds in flattery
越界 一个人的 界限 在 奉承
越次奉迎,

[ˈhoʊpɪŋ] [tu:: tə] [ˈdemənstreɪt] [ˈvɜ:rtʃu:] .
Hoping to demonstrate virtue .
希望 到 证明 美德 .
冀以见德。

[hi:: hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈenvɪd] [ðə; ði][faɪv] [ˈʌðər] [hu:] [hæd; həd] [əˈtʃi:vɪd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [held] [ðə; ði]
He also envied the five others who had achieved the same merit and held the
他 还 令人羡慕 这 五 其他的 WHO 有 已达成 这 相同的 优点 和 握住 这
[seɪm] [ræŋk] .
same rank .
相同的 秩 .
又羡之等五人同功并位,

[hu:] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:: tə] [ɡɪv] [ɪn] ?
Who is willing to give in ?
WHO 是 愿意的 到 给 在 ?
孰肯相让?

[hi:: hi] [ˈhɑ:bəd] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .
He harbored ulterior motives .
他 藏匿 后方 动机 .
就怀不轨,

[ðæts] [ˈdefɪnətli] [nɑ:t][ˈɡoʊɪŋ][tu:: tə] [wɜ:rk] .
That's definitely not going to work .
那就是 确实 不是 去 到 工作 .
势必不行。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪˈpəʊzd] [ˈru:lər] [stɪl] [ɪɡˈzɪsts] ,
If the deposed ruler still exists ,
如果 这 被罢免 统治者 仍然 存在 ,
废主若存,

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [pə'ten](ə)l] [hɑ:rm] [ðei] [maɪt] ['sʌfə] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
Considering the potential harm they might suffer in the future ,
考虑 这 潜在的 伤害 他们 可能 遭受 在 这 未来 ,
虑其将来受祸,

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
Therefore , he was killed .
所以 , 他 曾是 被杀 .
故此杀害。

[həʊ'veər] , [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [kən'sɑ:lɪdɪt] ['paʊər] . . .
However , in order to consolidate power . . .
然而 , 在 命令 到 合并 力量 . . .
不过欲握权自固,

[wi; wi][rɪ'laɪ][ɑ:n][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][fɔ:r; fər] ['gʌd(ə)ns] .
We rely on the young master for guidance .
我们 依靠 在 这 年轻的 掌握 为了 指导 .
以少主仰待耳。

[jɔ:r; jər] ['haɪnəs] [ʃʊd; ʃəd] ['sɪmpli] [mɑ:rtʃ] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Your Highness should simply march directly to the capital .
你的 高度 应该 简单地 行进 直接地 到 这 首都 .
殿下但当长驱至京,

[tu:; tə] [ə'kɔ:rd] [wið; wiθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][hju:'mænəti] .
To accord with the will of Heaven and humanity .
到 符合 和 这 将要 的 天堂 和 人类 .
以副天人心之。」

[tʃi:f] ['sekrəteri] ['wæŋ] -
Chief Secretary Wang Tanshou
首席 秘书 王 -

长史王昙首、
[ðə; ði] ['sʌðərn] [bə:r'berɪən] ['kɑ:məndənt] ['dɑ:əu] [jɑ:nzi] [bəuθ] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] .
The Southern Barbarian Commandant Dao Yanzhi both advised the king to proceed .
这 南方 野蛮人 指挥官 道 言之 两个都 建议 这 国王 到 继续 .
南蛮校尉到彦之皆劝王行。

['wæŋ] - ['ɔ:rdəd] ['wæŋ] [,eitʃju:'ei][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
Wang Naiming ordered Wang Hua to remain in his post as general .
王 - 订购 王 华 到 保持 在 他的 邮政 作为 一般的 .
王乃命王华留总后任,

[hi; hi] [sent] [jɑ:nzi] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ə'hed] .
He sent Yanzhi to lead the troops ahead .
他 发送 言之 到 带领 这 军队 前方 .
使到彦之将兵前驱。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第18/143页

[jɑ:nzi] [sed] :
Yanzhi said :
言之 说 :

彦之曰：

" [ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑ:t] [tɜ:rn] [bæk] , "
" If they do not turn back , "
" 如果 他们 做 不是 转动 后退 " , "

「料彼不反，

[ðen] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [wer] [kɔ:rt] [roubz] [ænd; ənd] [ˈfɑ:lʊ] [ðə; ði] [flʊ] .
Then one should wear court robes and follow the flow .
然后 一 应该 穿 法庭 长袍 和 跟随 这 流动 .

便应朝服顺流，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈdeɪndʒər] ,
If there is any danger ,
如果 那里 是 任何 危险 ,

若使有虞，

[ðɪs] [ˈti:tʃər] [ɪz][ˌʌnrɪˈlaɪəb(ə)] .
This teacher is unreliable .
这 老师 是 不可靠的 .

此师既不足恃，

[tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [tuː; tə][ˈdɪskɔ:rd] ,
To open the door to discord ,
到 打开 这 门 到 Discord ,

反开嫌隙之端，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ekspekˈteɪ(ə)nz] [ʌ; əv] [ðoʊz] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] .
This is not in accordance with the expectations of those near and far .
这 是 不是 在 根据 和 这 期望 的 那些 靠近 和 远的 .

非所以副远近之望也。」

[ˈwæŋ] -
Wang Naizhi
王 -

王乃止，

[hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈfɑ:lʊ] [hɪm; ɪm] .
He ordered all officials to follow him .
他 订购 全部 官员 到 跟随 他 .

令百官皆从行，

[ˈljuː] [jæn] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˈfiːɑ:ŋˈjɑ:ŋ] .
Liu Yan was stationed in Xiangyang .
刘 严 曾是 驻 在 向阳 .

而留彦之镇襄阳。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ˈfuː] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈduːst] .
On that day , Fu Liang was introduced .
在 那 天 , 傅 梁 曾是 介绍 .

是日方引见傅亮，

[ˈwiːpɪŋ] [æɪ; ət][aɪ ˈtiː] ,
Weeping at it ,
哭泣 在 它 ,

对之号泣，

[ðə; ðɪ] [ˈmɔːrnf(ə)] [saʊndz] [muːvd] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .
The mournful sounds moved those around him .
这 悲哀 声音 已搬 那些 大约 他 .

哀动左右。

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [əˈbaʊt] [jɔʊʃɪˈzɑːki] ,
Then he asked about Yoshizaki ,
然后 他 问 关于 吉崎 ,

既而问及义真、

[ðə; ðɪ] [hoʊl] [ˈstɔːrɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈempɜːz] [ˈmɜːrdər]
The whole story of the young emperor's murder
这 所有的 故事 的 这 年轻的 皇帝的 谋杀

少帝遭害本末，

[ˈwiːpɪŋ] [ænd; ɛnd] [ˈsɒbɪŋ]
Weeping and sobbing
哭泣 和 啜泣

悲哭呜咽，

[ðoʊz] [əˈtendɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm][kʊd; kəd][nɑːt] [lʊk] [ʌp] .
Those attending to him could not look up .
那些 参加 到 他 可以 不是 看 向上 .

侍侧者莫能仰视。

[lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [ʌnˈiːzi] [ænd; ɛnd] [ˈæŋkʃəs] .
Liang was uneasy and anxious .
梁 曾是 不安 和 焦虑的 .

亮跼蹐不宁，

[ˈswetɪŋ] [soʊkt] [hɪz; ɪz] [bæk]
Sweating soaked his back
出汗 浸泡过 他的 后退

流汗沾背，

[aɪ] [der] [nɑːt] [spiːk] [aʊt] .
I dare not speak out .
我 敢 不是 说话 出去 .

不敢对而出。

[ˈwæŋ] [ðen] [sed] ,
Wang then said ,
王 然后 说 ,

王於是就道，

[strikt] [self] - [dɪˈfens] ,
Strict self - defense ,
严格的 自己 - 防御 ,

严兵自卫，

[ˌtaiwɑːˈniːz, -ˈniːs][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [get] [kloʊz] [tuː; tə] [ˈɪnfəntri] .
Taiwanese soldiers are not allowed to get close to infantry .
台湾 士兵 是 不是 允许 到 得到 关闭 到 步兵 .

台兵不得近步伍。

[ˈtrævlɪŋ] [əˈbːŋ] [ðə; ðɪ] [greɪt] [ˈrɪvər] ,
Traveling along the great river ,
旅行 沿着 这 伟大的 河 ,

行次大江，

[ə; eɪ] [blæk] ['drægən] [li:ps] [ænd; ənd] ['kæriz] [ðə; ði] ['kiŋz] [[ɪp] .
A black dragon leaps and carries the king's ship .
一个 黑色的 龙 跳跃 和 携带 这 国王的 船 .
有黑龙跃负王舟，

[bəuθ] [saɪdz] [peɪld] .
Both sides paled .
两个都 侧面 苍白 .

左右皆失色，

[ðə; ði] [kiŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ju] [ðə; ði] [greɪt] [rɪ'si:vɪd] [hɪz; ɪz] ['mændəɪt] . "
" This is why Yu the Great received his mandate . "
" 这 是 为什么 于 这 伟大的 已收到 他的 授权 . "
「此大禹所以受命也，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [dɪ'zɜ:rv] [ðɪs] ? "
" How could I possibly deserve this ? "
" 如何 可以 我 可能 应得 这 ? "
我何德以堪之。」

[ˈɔ:gəst] [reɪnz] [ɪn] ['ʃen] ,
August rains in Shen ,
八月 雨 在 沈 ,

八月雨申，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Arriving in Jiankang ,
抵达 在 - ,

驾至建康，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] ['gri:tɪd] [ænd; ənd] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [nu:] [pə'veɪliən] .
The courtiers greeted and paid homage at the new pavilion .
这 朝臣 问候 和 有薪酬的 尊敬 在 这 新的 亭 .
群臣迎拜於新亭，

[su:] - ['praɪvətli] [æskt] ['fu:] [ljɑ:ŋ] :
Xu Xianzhi privately asked Fu Liang :
徐 - 私下 问 傅 梁 :
徐羨之私问傅亮曰：

[hu:] [ɪz] ['wæŋ] - ?
Who is Wang Kefang ?
WHO 是 王 - ?
「王可方谁？」

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰：

" ['pi:p(ə)l] [ɹv; əv][ðə; ði][ræŋk] [ɹv; əv] [wen'dʒɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] . "
" People of the rank of Wenjing and above in the Jin Dynasty . "
" 人们 的 这 秩 的 文静 和 多于 在 这 斤 王朝 . "
「晋文景以上人。」

['enviəs] , [hi:; hi] [sed] :
Envious , he said :
羡慕 , 他 说 :

羨之曰：

" [ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˌʌndərˈstænd] [maɪ] [sɪnˈsɪr] [hɑːrt] . "

" **They will surely understand my sincere heart** . "

" 他们 将要 一定 理解 我的 真诚 心 . "

「必能明我赤心。」

[ljɑːŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :

Liang shook his head and said :

梁 摇晃 他的 头 和 说 :

亮摇头道：

" [nɑːt] [ˌnesəˈserəli] . "

" **not necessarily** . "

" 不是 一定 . "

「未必。」

- ,

Dingyou ,

- ,

丁酉，

[ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [siːt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔːl] .

The emperor's seat was in the central hall .

这 皇帝的 座位 曾是 在 这 中央 大厅 .

即皇帝位於中堂，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] [wen] .

He was Emperor Wen .

他 曾是 皇帝 温 .

是为文帝。

[prɪˈper] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

Prepare the imperial carriage to enter the palace .

准备 这 帝国 运输 到 进入 这 宫殿 .

备法驾入宫，

[ɪmˈpɪriəl] [ˈtaɪˈdʒiː] [frʌnt] [hɔːl]

Imperial Taiji Front Hall

帝国 太极 正面 大厅

御太极前殿，

[ˈæmnəsti] ,

amnesty ,

大赦 ,

大赦，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][juːˈɑːndʒiːə] .

The reign title was changed to Yuanjia .

这 在位 标题 曾是 已更改 到 元家 .

改元元嘉。

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [ˈsekənd] - [klæs] [ræŋks] .

Civil and military officials were granted second - class ranks .

民用 和 军队 官员 是 的确 第二 - 班级 排名 .

文武赐位二等，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [rɪˈstɔːrɪd] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈfiːfdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈluːlɪŋ] .

An imperial edict restored the original fiefdom of the Prince of Luling .

一个 帝国 法令 恢复 这 原来的 封地 的 这 王子 的 卢灵 .

诏复庐陵王先封，

[wiː; wi] [ˈwelkəmd] [hɪz; ɪz] [ˈkɔːfɪn] [bæk] [tuː; tə] - .

We welcomed his coffin back to Jiankang .

我们 欢迎 他的 棺材 后退 到 - .

迎其柩还建康，

[su:] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ˈfu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
Fu and the others were terrified .
傅 和 这 其他的 是 恐惧 .

傅等大惧。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [ˈzi:] [etʃ ju ˈaɪ] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [ɪn] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
The emperor summoned Xie Hui to take up his post in Jingzhou .
这 皇帝 被召唤 谢 惠 到 拿 向上 他的 邮政 在 荆州 .

诏谢晦赴任荆州。

[ðə; ði] [dɑːrk] [deɪz] [ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] .
The dark days are coming .
这 黑暗的 天 是 未来 .

晦将行，

[ˈpɑːrtɪŋ] [weɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈkaɪ] [kwəʊ] ,
Parting ways with Cai Kuo ,
离别 方式 和 蔡 郭 ,

与蔡廓别，

[ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [skriːn] [æskt] :
The person behind the screen asked :
这 人 在后面 这 屏幕 问 :

屏人问曰：

" [eɪ ˈem] [aɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [sperd] ? "
" Am I to be spared ? "
" 是 我 到 是 幸存 ? "

「吾其免乎？」

[kwəʊ] [sed] :
Kuo said :
郭 说 :

廓曰：

" [juː; jʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpɜːɜːz] [ˈdaɪɪŋ] [wɪʃ] . "
" You received the late emperor's dying wish . "
" 你 已收到 这 晚的 皇帝的 垂死 希望 . "

「卿受先帝顾命，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈneiʃ(ə)n] ,
Entrusted with the nation ,
受托 和 这 国家 ,

任以社稷，

[əˈbɑːlɪʃ] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] .
Abolish the corrupt and establish the enlightened .
取消 这 腐败 和 建立 这 开明 .

废昏立明，

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈrɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [aɪ ˈtiː] .
There is nothing wrong with it .
那里 是 没有什么 错误的 和 它 .

义无不可。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈbrʌðərz] .
But he killed his two brothers .
但 他 被杀 他的 二 兄弟 .

但杀人二兄，

[ænd; ənd][tu:; tə][ɪts] [nɔ:rθ] ,
And to its north ,
和 到 它是 北 ,

而以之北面，

[ˈhɑ:nɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈru:lər] ,
Harnessing the power of the ruler ,
利用 这 力量 的 这 统治者 ,

挟震主之威，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [klæs] ,
According to the importance of the upper class ,
根据 到 这 重要性 的 这 上 班级 ,

据上流之重，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði][pæst][tu:; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
Using the past to understand the present ,
使用 这 过去的 到 理解 这 展示 ,

以古推今，

[tu:; tə][əˈvɔɪd] [ˈpʊtɪŋ] [maɪˈself][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪ(ə)n] .
To avoid putting myself in a difficult position .
到 避免 推杆 我 在 一个 难的 位置 .

自免为难。」

[ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [əbˈskjʊr] .
Silent and obscure .
沉默的 和 朦胧 .

晦默然。

[æt; ət][fɜ:rst] , [haʊˈevər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:tɪ][ɡoʊ] .
At first , however , he was afraid he could not go .
在 第一的 , 然而 , 他 曾是 害怕的 他 可以 不是 去 .

然初惧不得去，

[wʌns] [bɔ:ntʃt] ,
Once launched ,
一次 发射 ,

既发，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt][ˈoʊvər] [stoʊn] [ˈsɪti] ,
Looking out over Stone City ,
寻找 出去 超过 石头 城市 ,

顾望石头城，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [naʊ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [fri:] . "
" Now we are free . "
" 现在 我们 是 自由的 . "

「今得脱矣。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɑ:ŋ] - [ʌv; əv] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɛmpɜ:ɜz] [ədˈvaɪzər][ænd; ənd]
At that time , Kong Ningzi of Kuaiji served as the emperor's advisor and
在 那 时间 , 孔 - 的 会稽 服务 作为 这 皇帝的 顾问 和

[ˈmɪləteri] [ˈkaʊnsələr] .
military counselor .
军队 顾问 .

时会稽孔宁子为帝谏议参军，

[ə'pɑ:n] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

及即位，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] [ˈɪnfəntri] [ˈkæptɪn]
Thinking of him as an infantry captain
思维 的 他 作为 一个 步兵 队长

以为步兵校尉，

[hi; hi][ænd; ənd] [ˈwæŋ] [,eitʃjuː'ei][ɪn][ðə; ði][ˈpoʊəm][wɜ:r; wər][bəuθ] [ɪk'spektɪd] [tu; tə][bi; bi][ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)l]
He and Wang Hua in the poem were both expected to be of noble
他 和 王 华 在 这 诗 是 两个都 预期的 到 是 的 高贵
[bɜ:rθ] .
birth .
出生 .

与诗中王华并有宫贵之望。

[ˈenvi] [hɪm; ɪm] , [ˈweðər] [fæst][ɔ:r] [sloʊ] .
Envy him , whether fast or slow .
嫉妒 他 , 无论 快速地或者 慢的 .

疾徐羨之、

[ˈfu:] [lɪɑ:ŋ] [si:zd] [ˈpaʊər] .
Fu Liang seized power .
傅 梁 查获 力量 .

傅亮专权，

- [sed] [tu; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Gouyu said to the Emperor :
- 说 到 这 皇帝 :

构於帝曰：

[su:]
Xu
徐

「徐、

[ˈfu:] [bʊˈtʃʌ]
Fu Buchu
傅 布楚

傅不除，

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [tru:] [sɪˈkjʊrəti] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [pəˈziʃ(ə)n] . "
" There is no true security in a high position . "
" 那里 是 不 真的 安全 在 一个 高的 位置 . "
大位终无安理。」

[ˈempərər] [bendʒ] [ˈeksɪkjʊ:ɪd][ðə; ði] [tu:] [men] .
Emperor Benge executed the two men .
皇帝 本杰 执行 这 二 男人 .

帝本歌诛二人，

[ænd; ənd] [sent] [tru:ps] [tu; tə] [ˈpʌnɪʃ] [etʃ ju ˈaɪ] .
And sent troops to punish Hui .
和 发送 军队 到 惩治 惠 .

并发兵讨晦，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ɪts] [haɪ] [ˈpaʊər] ,
Because of its high power ,
因为 的 它是 高的 力量 ,

以其权尚重，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈleɪd] [ɪn] [ˈbiːɪŋ] [ˈɪʃuːd] .
Therefore , it has been delayed in being issued .
所以 , 它 有 到过 延迟 在 存在 发布 .
故迟迟不发。

[ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [ðə; ði] [tuː] [sed] ,
Hearing what the two said ,
听力 什么 这 二 说 ,
闻二人言，

[ˌjiːˈɪn] .
Yixin .
易鑫 .
益信。

[soʊ][hiː; hi][ˈkwɒtɪd][hɪz; ɪz][ˈkɔːnfɪdənt] .
So he quoted his confidant .
所以 他 引 他的 知己 .
於是引用腹心，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [jɑːnzi] [tuː; tə] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
He summoned Yanzhi to Yongzhou .
他 被召唤 言之 到 永州 .
征到彦之於雍州，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈliːdəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentɹəl] [ˈɑːrmi] ,
As the leader of the Central Army ,
作为 这 领导者 的 这 中央 军队 ,
为中领军，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] .
Entrusted with military administration .
受托 和 军队 行政 .
委以戎政。

[jɑːnzi] [hɜːrd] [ðə; ði] [kɔːl] ,
Yanzhi heard the call ,
言之 听到 这 称呼 ,
彦之闻召，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] [frʌm; frəm] [ˈʃiːɑːŋˈjaːŋ] ,
Heading south from Xiangyang ,
标题 南 从 向阳 ,
自襄阳南下，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Passing through Jingzhou .
通过 通过 荆州 .
过荆州。

[ˈziː] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [kənˈsɪdərd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪkˈsesɪv] .
Xie Hui considered it excessive .
谢 惠 经过考虑的 它 过多的 .
谢晦虑其不过，

[ðen] [jɑːnzi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [jæŋkuː] ,
Then Yanzhi arrived at Yangkou ,
然后 言之 到达的 在 仰口 ,
已而彦之至杨口，

[ˈwɔːkɪŋ] [tɔːrdz] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] ,
Walking towards Jiangling ,
步行 向 江陵 ,
步往江陵，

[di:p] [sɪn'serəti] ,
Deep sincerity ,
深的 诚意 ,

深布诚款，

[hi:; hi] [left] [hɪz; ɪz] [neɪm] , [mɑ:][lɪdʒi:ən] , [tu:; tə] [kən'si:l] [hɪz; ɪz] [tru:] [aɪ'dentəti] .
He left his name , Ma Lijian , to conceal his true identity .
他 左边 他的 姓名 , 马 利建 , 到 隐藏 他的 真的 身份 .

留名马利剑以与晦，

[frʌm; frəm] [ðɪs] , [ɔ:l][wʌz; wəz] [wel] .
From this , all was well .
从 这 , 全部 曾是 出色地 .

晦由此大安。

[naʊ] , [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd] [jɪr] [ʌv; əv][ju:'ɑ:ndʒi:ə] ,
Now , on the day of Yichou in the second month of the third year of Yuanjia ,
现在 , 在 这 天 的 - 在 这 第二 月 的 这 第三 年 的 元家 ,

却说元嘉三年二月乙丑，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ɔ:l'redi] [hoʊldz] ['æbsəlu:t] ['paʊə] .
The emperor already holds absolute power .
这 皇帝 已经 持有 绝对 力量 .

帝已大权在握，

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'ju:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] [tu:; tə] [ə'naɪəleɪt] [su:] ,
He then issued an edict to annihilate Xu ,
他 然后 发布 一个 法令 到 歼灭 徐 ,

乃下诏暴徐、

[fu:] ,
Fu ,
傅 ,

傅、

[zi:] [hwi:s] [kraɪm] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [tu:] [kɪŋz]
Xie Hui's crime of killing two kings
谢 惠的 犯罪 的 杀 二 国王

谢晦专杀二王之罪，

[ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
The authorities were ordered to arrest him .
这 当局 是 订购 到 逮捕 他 .

命有司收之。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" ['hɪd(ə)n] ['paʊə] [ri'zaidz] [ɪn][ðə; ði] [ʌpər] ['ri:tʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] . "
" Hidden power resides in the upper reaches of the river . "
" 隐 力量 居住地 在 这 上 到达 的 这 河 . "

「晦据有上流，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][na:t] [pli:d] ['ɡɪltɪ]
If you do not plead guilty
如果 你 做 不是 恳求 有罪的

若不服罪，

[aɪ][æɪ; ʃəl] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][sɪks] ['ɑ:mɪz] .
I shall personally lead the six armies .
我 将 亲自 带领 这 六 军队 .

朕当亲率六师，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðer; ðər] [disˈlɔɪəlti] .
To punish their disloyalty .
到 惩治 他们的 不忠 .

讨其不臣。」

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[wen] [ˈziː] [ˌdʒe aɪ ˈju] , [ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)l] , [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Xie Jiu , a court official , heard of this ,
什么时候 谢 九 , 一个 法庭 官方的 , 听到 的 这 ,

黄门郎谢𪟇在朝闻之，

[ˌef i ˈaɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈenviəs] .
Fei reported that Liang was envious .
费 据报道 那 梁 曾是 羡慕 .

飞报亮与羡之。

[ˈenviəs] , [hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [fliː] .
Envious , he wanted to flee .
羡慕 , 他 通缉 到 逃跑 .

羡之欲逃，

[aɪ] [roʊd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ˈmeɪdz] [ɪnˈkwaɪərɪŋ] [ˈkæɪdʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
I rode in the palace maid's inquiring carriage out of the city .
我 骑 在 这 宫殿 女佣 查询 运输 出去 的 这 城市 .

乘内人问讯车出郭，

[wɔːk] [tuː; tə] - ,
Walk to Xinlin ,
走 到 - ,

步走至新林，

[ˈnoʊɪŋ] [ɪts] [ʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] ,
Knowing it's unavoidable ,
会心 它是 不可避免的 ,

知不免，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd][baɪ] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpɑːtəri] [stoʊv] .
He committed suicide by entering the pottery stove .
他 坚定的 自杀 经过 进入 这 陶器 火炉 .

入陶灶中自经死。

[ljɑːŋ] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [geɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkæɪdʒ] .
Liang rode out of the city gate in his carriage .
梁 骑 出去 的 这 城市 门 在 他的 运输 .

亮乘车出郭门，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈgeɪtkiːpər] .
He was captured by the gatekeeper .
他 曾是 捕获 经过 这 守门人 .

为门者所执，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
The emperor sent someone to show him the imperial edict .
这 皇帝 发送 某人 到 展示 他 这 帝国 法令 .

上遣人以诏书示之，

[ænd; ənd] [sed] :
And said :
和 说 :

并谓曰：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɪn'serəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] ,
" With the sincerity of the Duke of Jiangling ,
" 和 这 诚意 的 这 公爵 的 江陵 ,
" 「以公江陵之诚，

" [meɪ] [ɔ:l][maɪ] [sʌnz] [bi:; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] . "
" May all my sons be safe and sound . "
" 可能 全部 我的 儿子们 是 安全的 和 声音 . "
" 当使诸子无恙。」

[ˈæftər] [ljɑ:ŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt] ,
After Liang finished reading the imperial edict ,
后 梁 完成的 阅读 这 帝国 法令 ,
亮读诏书讫，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ljɑ:ŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərəɹ] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɑ:mənər] . "
" Liang received the favor of the late emperor when he was a commoner . "
" 梁 已收到 这 偏爱 的 这 晚的 皇帝 什么时候 他 曾是 一个 平民 . "
" 「亮受先帝布衣之眷，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [tæsk] .
Therefore , I was entrusted with this task .
所以 , 我 曾是 受托 和 这 任务 .
遂蒙顾托，

[tu:; tə] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nd] ,
To dismiss the ignorant and establish the enlightened ,
到 解雇 这 无知 和 建立 这 开明 ,
黜昏立明，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
This is a plan for the benefit of the nation .
这 是 一个 计划 为了 这 益处 的 这 国家 .
社稷之计也。

[tu:; tə] [ˈfæbrɪkeɪt] [ə; eɪ] [kraɪm]
To fabricate a crime
到 制造 一个 犯罪

欲加之罪，

[wʌt] [ɪkskjʊ:s][kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɑ:səbli] [ɡɪv] ?
What excuse could he possibly give ?
什么 原谅 可以 他 可能 给 ?

其何辞乎？」

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ljɑ:ŋ] [ænd; ənd][eg'zʌɪld] [hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] .
Therefore , he executed Liang and exiled his wife and children to Jian'an .
所以 , 他 执行 梁 和 放逐 他的 妻子 和 孩子们 到 建安 .
於是诛亮而徙其妻子於建安。

[ðə; ði] [kɔ:rpɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenviəs] [ˈslɔ:tər] ,
The corpse of the envious slaughter ,
这 尸体 的 这 羡慕 屠宰 ,
戮羨之屍，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] .
He killed his two sons .
他 被杀 他的 二 儿子们 .
杀其二子。

[ˈziː] [dʒaʊ][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Xie Jiao was imprisoned .
谢 角 曾是 被监禁 .

收谢暉於狱。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [etʃ ju ˈaɪ] .
The emperor was about to punish Hui .
这 皇帝 曾是 关于 到 惩治 惠 .
帝将讨暉，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] - [tuː; tə] .
He summoned Daoji to Guangling .
他 被召唤 - 到 广陵 .
召道济於广陵。

- [kɜrm] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] .
Daoji came immediately upon hearing the summons .
- 来了 立即地 之上 听力 这 传票 .
道济闻召即来，

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
He met the Emperor in the main hall .
他 遇见 这 皇帝 在 这 主要的 大厅 .
见帝於合殿。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
The Emperor said to him :
这 皇帝 说 到 他 :

帝谓之曰：

" [ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [ˈredʒɪsaɪd] , "
" The act of regicide , "
" 这 行为 的 弑君者 , "

「弑逆之事，

[juː; jʊ][dɪd][nɑːt][plæn] [əˈhed] ,
You did not plan ahead ,
你 做过 不是 计划 前方 ,
卿不豫谋，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
You have nothing to fear .
你 有 没有什么 到 害怕 .
卿无惧焉。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][tæsk][ʌv; əv][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] .
Now I wish to entrust you with the task of leading the western expedition .
现在 我 希望 到 委托 你 和 这 任务 的 领导 这 西 远征 .
今欲委卿西伐，

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] ?
Do you think it's effective ?
做 你 思考 它是 有效的 ?
卿以为克否？」

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ] [wʌnz] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈnɔːrðərn] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n][wɪð; wɪθ][etʃ ju ˈaɪ] . "
" I once accompanied the late emperor on his northern expedition with Hui . "
" 我 一次 伴随 这 晚的 皇帝 在 他的 北方 远征 和 惠 . "
「臣昔与暉从先帝北征，

[ten] ['strætədʒiz] [fɔːr; fər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [pæs]
Ten Strategies for Entering the Pass
十 策略 为了 进入 这 经过

入关十策，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [naɪn] [taɪps] [ʌv; əv] [əb'skjʊrəti] .
There are nine types of obscurity .
那里 是 九 类型 的 朦胧 。

晦有其九，

['tæləntɪd] [ænd; ɛnd] ['skɪlf(ə)] ,
Talented and skillful ,
才华横溢 和 熟练 。

才略明练，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːlmoʊst] [aʊt'nʌmbəd] .
They are almost outnumbered .
他们 是 几乎 寡不敌众 。

殆为少敌。

[haʊ'evər] , [hiː; hi] ['nevər] [fɔːt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [ə'ləʊn] .
However, he never fought a decisive battle alone .
然而 ， 他 绝不 战斗 一个 决定性 战斗 独自 。

然未尝孤军决胜，

['mɪləteri] [ə'ferz] [ɑːr; ər] ['prɑːbəbli] [nɑːt][hɪz; ɪz] [fɔːrt] .
Military affairs are probably not his forte .
军队 事务 是 大概 不是 他的 长处 。

戎事恐非其长。

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [kəm'pliːtli] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] .
Your subject is completely ignorant of wisdom .
你的 主题 是 完全地 无知 的 智慧 。

臣悉晦智，

[,etʃ ju 'aɪ] - ['jɒŋ] .
Hui Xichen Yong .
惠 - 永 。

晦悉臣勇。

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði] ['kɪŋz] [ˈɔːrdər] , [wiː; wi] [wɪl] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Now, by the king's order, we will attack them .
现在 ， 经过 这 国王的 命令 ， 我们 将要 攻击 他们 。

今奉王命讨之，

" [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] ['kæptʃəd] [brɪ'fɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈiːv(ə)n] [dɪ'plɔɪd] .
" **They could be captured before they were even deployed** .
" 他们 可以 是 捕获 前 他们 是 甚至 已部署 。

可未陈而擒也。」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 。

帝大悦。

[naʊ] , ['ziː] [,etʃ ju 'aɪ] [hɜːrd] [ʌv; əv][suː] ,
Now, Xie Hui heard of Xu ,
现在 ， 谢 惠 听到 的 徐 。

却说谢晦闻徐、

['fuː][ænd; ɛnd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Fu and others were executed .
傅 和 其他的 是 执行 。

傅等诛，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] ['pʌniʃ] [him; ɪm] .
The emperor was about to punish him .
这 皇帝 曾是 关于 到 惩治 他 .
帝将讨己。

[soʊ] [ðeɪ] [fɜːrst] ['ʌtəd] [ðə; ði] [dɜːrdʒ] [ʌv; əv] [tu:] ['pi:p(ə)] .
So they first uttered the dirges of two people .
所以 他们 第一的 说出 这 挽歌 的 二 人们 .
於是先发二人哀，

[ðə; ði][nekst] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sʌnz] [ænd; ənd] [dɪ'saɪplz] ['biːɪŋ] [ʌn'lʌki] .
The next question was about the sons and disciples being unlucky .
这 下一个 问题 曾是 关于 这 儿子们 和 门徒 存在 倒霉 .
次发子弟凶问。

[ðen] [hi;; hi] ['pɜːrsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrtʃəri] [reɪndʒ] .
Then he personally led his troops out of the archery range .
然后 他 亲自 引领 他的 军队 出去 的 这 射箭 范围 .
既而自出射堂勒兵，

[etʃ ju 'aɪ][hæd; həd] [sɜːrvd] ['empərəɹ] [gaoʊ'dzuː][ɪn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪnz] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
Hui had served Emperor Gaozu in his campaigns for many years .
惠 有 服务 皇帝 高祖 在 他的 竞选活动 为了 许多 年 .
晦从高祖征伐有年，

[kə'mænd] [ænd; ənd] ['pʌniʃmənt] ,
Command and punishment ,
命令 和 惩罚 ,
指挥处分，

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌn] [tu;; tə][ɪts] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] .
Everything was done to its fullest extent .
一切 曾是 完毕 到 它是 最 程度 .
莫不曲尽其宜。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,
数日间，

[fɔːr] - [weɪ] ['kæstɪŋ] [ʌv; əv] [greɪn] ,
Four - way casting of grain ,
四 - 方式 铸件 的 粮食 ,
四远投集，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] - , - [eɪ'liːt; rɪ'liːt] [truːps] .
They obtained 30 , 000 elite troops .
他们 获得 - , - 精英 军队 .
得精兵三万，

[hi;; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tu;; tə][ðə; ði] [θroʊn] , ['stetɪŋ] :
He then submitted a memorial to the throne , stating :
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 , 声明 :
乃抗表上奏云：

['ðɜːfɔːr] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] , [suː] , ['envɪd] [him; ɪm] .
Therefore , the Minister of Works , Xu , envied him .
所以 , 这 部长 的 作品 , 徐 , 令人羡慕 他 .
故司徒徐羡之，

['ðɜːfɔːr] , ['fuː] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] ,
Therefore , Fu Liang , the Minister of Works ,
所以 , 傅 梁 , 这 部长 的 作品 ,
故司空傅亮，

[ˈlɔɪəlti] [ɪz][ə; eɪ][məʊst; məst] .
Loyalty is a must .
忠诚 是 一个 必须 .

忠贞自矢，

[hɪz; ɪz] [kɑːntrəˈbjʊːʃənz] ['benɪfɪtɪd] [ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] .
His contributions benefited the nation .
他的 贡献 受益 这 国家 .

功在社稷。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][nɑːt] [əˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Your Majesty is not aware of this .
你的 威严 是 不是 意识到的 的 这 .

陛下不察，

[ʌnˈdʒʌstli] [ænd; ənd] ['kruːəli] [əˈkjuːzd]
Unjustly and cruelly accused
不公正的 和 残酷地 被告

横加冤酷，

[səˈspektɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] ,
Suspecting that the minister is a traitor ,
怀疑 那 这 部长 是 一个 叛徒 ,

疑臣同逆，

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['ɪːdɪkt] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] .
He then issued an edict to punish the minister .
他 然后 发布 一个 法令 到 惩治 这 部长 .

又下诏讨臣。

[wiː; wi] ['hʌmbli] [səbˈmɪt] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi] , [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekts] , [ɑːr; ər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [siːz] ['paʊər] ,
We humbly submit that if we , your subjects , are determined to seize power ,
我们 谦卑地 提交 那 如果 我们 , 你的 主题 , 是 决定 到 抢占 力量 ,

伏惟臣等若志欲窃权，

[nɑːt] ['soʊlli] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Not solely for the country ,
不是 仅 为了 这 国家 ,

不专为国，

[jɪŋjæn] [wʌz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [əˈbændənd] .
Yingyang was initially abandoned .
鹰阳 曾是 最初 弃 .

初废营阳，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][fɑːr] [əˈweɪ] ,
Your Majesty is far away ,
你的 威严 是 远的 离开 ,

陛下在远，

[ðə; ði] ['empɜːɜːz] [sʌnz] [wɜːr; wər] [stiːl] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] .
The emperor's sons were still young children .
这 皇帝的 儿子们 是 仍然 年轻的 孩子们 .

武皇之子尚有童幼，

[tuː; tə] [kəˈmænd]
To command
到 命令

拥以号令，

[huː] [deəz] [tuː; tə] ['krɪtɪsaɪz] [ɑɪ ˈtiː] ?
Who dares to criticize it ?
WHO 敢于 到 批评 它 ?

谁敢非之？

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][ˈtræv(ə)] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌpˈstri:m] ?
How could one travel three thousand miles upstream ?
如何 可以 一 旅行 三 千 英里 上游 ?
岂得溯流三千里，

[su:] [gwa:n][ɪz] [ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Xu Guan is seventy years old .
徐 关 是 七十 年 老的 .

虚馆七旬，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [ˈbænər] ?
Looking up at the phoenix banner ?
寻找 向上 在 这 凤凰 横幅 ?

仰望鸾旗哉？

[ˈðerfbɔ:r] , [prɪns] [jɪzən] [ʌv; əv] [ˈlu:lɪŋ] ,
Therefore , Prince Yizhen of Luling ,
所以 , 王子 亦真 的 卢灵 ,

故庐陵王义真，

[əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪŋjæŋ] ,
Originally from the time of Yingyang ,
起初 从 这 时间 的 鹰阳 ,

本於营阳之世，

[bɔ:ŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈzentmənt] [li:dz] [tu:; tə] [rɪˈbeljən] .
Long - standing resentment leads to rebellion .
长的 - 常设 怨恨 线索 到 叛乱 .

积怨犯上，

[hi:; hi] [brɔ:t] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪˈmaɪz] .
He brought about his own demise .
他 带来 关于 他的 自己的 死亡 .

自贻非命。

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [əˈbændənd] .
Nothing is abandoned .
没有什么 是 弃 .

不有所废，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:] [ˈprɔ:spər] ?
How can it prosper ?
如何 能 它 繁荣 ?

将何以兴？

[ˈdʒɛŋ] [jæn] [dɪd][nɑ:t] [brɪˈtreɪ] [hɪz; ɪz][ɔ:rd][ænd; ənd] [ˈfɑ:ðər] [baɪ] [ˈɔ:fərɪŋ] [ə; eɪ] [θi:f] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfeɪvər] .
Geng Yan did not betray his lord and father by offering a thief as a favor .
耿 严 做过 不是 背叛 他的 主 和 父亲 经过 提供 一个 贼 作为 一个 偏爱 .

耿弇不以贼遗君父，

[jɔ:r; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [ɪnˈdi:d] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz][ɪgˈzæmp(ə)] .
Your subject has indeed followed his example .
你的 主题 有 的确 随后 他的 例子 .

臣实效之，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] ?
How could he have failed the imperial family ?
如何 可以 他 有 失败的 这 帝国 家庭 ?

亦何负於宗室耶？

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈwæŋ] [,eɪtʃjuːˈei] ,
These are all Wang Hua ,
这些 是 全部 王 华 ,

此皆王华、

[ˈwæŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈtretʃərəs] , [ɪmˈpetʃuəs] , [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
Wang Tanshou and others were treacherous , impetuous , and suspicious .
王 - 和 其他的 是 奸诈 , 浮躁 , 和 可疑的 .
王昙首等险躁猜忌，

[ˈslændər] [liːdz] [tuː; tə] [dɪˈzæstər] .
Slander leads to disaster .
诽谤 线索 到 灾难 .
谗构成祸，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [reɪz] [æŋ; əŋ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ˈlɪmɪnət] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)l] [ˈmɪnɪstəz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈempərər]
We should now raise an army to eliminate the evil ministers around the emperor
我们 应该 现在 增加 一个 军队 到 排除 这 邪恶的 部长们 大约 这 皇帝
.
.
.
今当举兵以除君侧之恶。

[ˈæftər] [səbˈmɪtɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] ,
After submitting the memorial ,
后 提交 这 纪念馆 ,
晦上表讫，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ˈziː] [dʌŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈdʒɪŋɡlɪŋ] .
He appointed his younger brother Xie Dun as the Prefect of Jingling .
他 任命 他的 年轻 兄弟 谢 逼债 作为 这 长官 的 叮当 .
以弟谢遁为竟陵内史，

[ˈsaɪmə] - [əˈsɪstɪd] [hɪm; ɪm] .
Sima Zhouchao assisted him .
西玛 - 协助 他 .
司马周超佐之，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ˈerɪə] .
Ten thousand people will remain to guard the area .
十 千 人们 将要 保持 到 警卫 这 区域 .
将万人留守，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
He personally led 20 , 000 elite troops to Jiangling .
他 亲自 引领 - , - 精英 军队 到 江陵 .
自统精兵二万发江陵。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [fliːt] [ʌv; əv] [ʃɪps] ,
A large fleet of ships ,
一个 大的 舰队 的 船舶 ,
大列舟舰，

[frʌm; frəm] [tuː; tə] - ,
From Jiangjin to Pozhong ,
从 江津 到 - ,
自江津至於破冢，

[flægz] [ænd; ənd] [ˈbænərz] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [sʌŋ] .
Flags and banners obscured the sun .
旗帜 和 横幅 模糊不清 这 太阳 .
旗旌蔽日。

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :
歎曰：

" [aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt] [juːz] [ðɪs] ['ɑːrmi][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [kɪŋ] . "

" **I regret that we could not use this army to defend the king** . "

" 我 后悔 那 我们 可以 不是 使用 这 军队 到 保卫 这 国王 . "

「恨不以此为勤王之师也。」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .

The emperor was furious upon reading the memorial .

这 皇帝 曾是 狂怒 之上 阅读 这 纪念馆 .

帝览表大怒，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [hɪm'self] .

He wanted to seek revenge himself .

他 通缉 到 寻找 复仇 他自己 .

欲自讨之。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [prɪns] [jɪkæŋ] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ænd; ənd] [ɡɑːrd] [ðə; ði] ['sɪti] .

He then ordered Prince Yikang of Pengcheng to reside and guard the city .

他 然后 订购 王子 益康 的 彭城 到 居住 和 警卫 这 城市 .

乃命彭城王义康居守，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [kə'mɑːndɪd] [tenz] [ʌv; əv][ʰəʊzəndz, 'θəʊzənz][ʌv; əv] [truːps] .

He personally commanded tens of thousands of troops .

他 亲自 命令 十 的 数千 的 军队 .

亲统大军数万，

[wɪð; wɪθ][ʰdɑːəu] [jɑːnzi] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] ,

With Dao Yanzhi as the vanguard ,

和 道 言之 作为 这 先锋 ,

以到彦之为前锋，

[tæn] - ['fɑːləʊd] [suːt] .

Tan Daoji followed suit .

谭 - 随后 套装 .

檀道济继之，

[ɪ'miːdiətli] ['dʒenəreɪtɪd] [baɪ][nɪ'pɒn; 'nɪpɒn] [ɪ'lektrɪk] ,

Immediately generated by Nippon Electric ,

立即地 生成的 经过 日本 电的 ,

即日电发，

[ðeɪ] ['trævld] [ə'ɒːŋ] [ðə; ði][pəʊst] [roʊd] .

They traveled along the post road .

他们 旅行 沿着 这 邮政 路 .

络驿奔路。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['ziː] [etʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,

At that time , Xie Hui was on the road ,

在 那 时间 , 谢 惠 曾是 在 这 路 ,

时谢晦在道，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði][ber'dʒɪŋ]['ɑːrmi][hæz; həz] [ɔː'redi] [set] [aʊt] .

It has been discovered that the Beijing army has already set out .

它 有 到过 发现 那 这 北京 军队 有 已经 放 出去 .

探得京军已发，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ju] - :

He said to Yu Dengzhi :

他 说 到 于 - :

谓其将庾登之曰：

" ['æftər] [ðeɪ] [went] [west] ,

" **After they went west** ,

" 后 他们 去 西方 ,

「彼既西上，

[aɪ] [waɪ] [weɪt] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm][tuː; tə] [əˈraɪv] [bɪˈfɔːr] [əˈtækɪŋ] [ðəm; ðəm] .
I will wait for them to arrive before attacking them .

我 将要 等待 为了 他们 到 到达 前 攻击 他们 .

吾且侯其至而击之，

[wʌt] [duː][juː; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?

什么 做 你 思考 ？

何如？」

[ˈdɛŋ] [sed] :
Deng said :

邓 说 :

登之曰：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

「善，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈstrætədʒi] [ʌv; əv] [ˈtɜːrniŋ] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [kənˈtroʊl] .
This is a strategy of turning the tables and taking control .

这 是 一个 战略 的 转弯 这 表格 和 采取 控制 .

此乃反客为主计也。」

[.etʃ ju 'aɪ] [ðen] [ˈhɔːltɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvər] [maʊθ] .
Hui then halted his troops at the river mouth .

惠 然后 停止 他的 军队 在 这 河 嘴 .

晦乃停军江口，

[biː; bi][ɑːn] [haɪ] [əˈlɜːrt] .
Be on high alert .

是 在 高的 警报 .

严阵以待。

[fɜːrst] , [ˈevriwʌn] [kənˈsɪdərd] [aɪ 'tiː][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] .
First , everyone considered it a plan to protect themselves .

第一的 , 每个人 经过考虑的 它 一个 计划 到 保护 他们自己 .

先是诸人为自全之计，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhaɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] ,
Thinking that he was hiding his position at the top ,

思维 那 他 曾是 隐藏 他的 位置 在 这 顶部 ,

以为晦据上流，

- [taʊn] ,
Daoji Town , Guangling

- 镇 , 广陵

道济镇广陵，

[iːtʃ] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˈɑːrmi] ,
Each possesses a strong army ,

每个 拥有 一个 强的 军队 ,

各拥强兵，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][kənˈtroʊl][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
It was enough to control the imperial court .

它 曾是 足够的 到 控制 这 帝国 法庭 .

足制朝廷。

[ˈenvi] [hɪm; ɪm] ,
Envy him ,

嫉妒 他 ,

羨之、

[lɪɑːŋ] [held] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
Liang held power in the center .
梁 握住 力量 在 这 中心 ；

亮秉权居中，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [səˈsteɪnd] .
It can be sustained .
它 能 是 持续 ；

可得持久。

[ˈðerfɔːr] , [wen] [jænz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] ,
Therefore , when Yan's army arrived ,
所以 ， 什么时候 严的 军队 到达的 ；

故到彦之军至，

[etʃ ju ˈaɪ] [ˈdɪdnt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪriəsli] .
Hui didn't take it seriously .
惠 没有 拿 它 严重地 ；

晦犹不以为意，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd][led][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] ,
Upon hearing that Daoji had led his followers ,
之上 听力 那 - 有 引领 他的 追随者 ；

及闻道济率众来，

[ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ˈluːzɪŋ] [ˈkʌlə] ,
Unaware of losing color ,
不知情 的 输 颜色 ；

不觉失色，

[seɪ] :
say :
说 ；

曰：

" [waɪ] [hæz; həz] - [kʌm] [hɪr] ? "
" Why has Daoji come here ? "
" 为什么 有 - 来 这里 ? "

「道济何为来哉？」

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [stiɪl] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðer; ðər] [streŋθ] .
However , they still relied on their strength .
然而 ， 他们 仍然 依赖 在 他们的 力量 ；

然犹恃其强，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [aɪ ˈtiː][baɪ] [fɔːrs] .
They wanted to defeat it by force .
他们 通缉 到 击败 它 经过 力量 ；

欲力战胜之。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [nɔːrθˈwest] [wɪnd] [brɪˈgæn][tuː; tə] [bloʊ] .
Just then , the northwest wind began to blow .
只是 然后 ， 这 西北 风 开始 到 吹 ；

恰值西北风起，

[soʊ] [ðeɪ] [set] [seɪl] .
So they set sail .
所以 他们 放 帆 ；

遂乘风帆而上。

[bʌt; bət] [brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [nuː] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtrævld] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
But before they knew they had traveled more than a few miles ,
但 前 他们 知道 他们 有 旅行 更多的 比 一个 很少 英里 ；

那知行未数里，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kə'ləpst] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They all collapsed without a fight .
他们 全部 倒塌 没有 一个 斗争 .

皆不战而溃。

- [ɑ:rmɪ] [kə'ləpst] .
Huijian's army collapsed .
- 军队 倒塌 .

晦见大军瓦解，

[ˈpænɪk][ænd; ənd] [ˈhelpləsnəs]
Panic and helplessness
恐慌 和 无助

慌急无措，

[hi:; hi] [led] [ə; eɪ] [fju:] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] .
He led a few trusted confidants .
他 引领 一个 很少 可信 知己 .

单领心腹数人，

[ˈtræv(ə)l] [ˈkwɪkli] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
Travel quickly in a small boat .
旅行 迅速地 在 一个 小的 船 .

乘小船急走，

[hi:; hi] [fled] [bæk] [tu:; tə][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He fled back to Jiangling overnight .
他 逃亡 后退 到 江陵 过夜 .

连夜逃归江陵。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈfɔ:rmər] [ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [wʌn] [ə; eɪ] [ˈvɪktəri] .
The emperor heard that the former army had won a victory .
这 皇帝 听到 那 这 以前的 军队 有 韩元 一个 胜利 .

帝闻前师克捷，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

大喜。

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtɜ:rnd] [ˈi:stwərd] [frʌm; frəm][ˈwu:ˈhu:] .
He then returned eastward from Wuhu .
他 然后 返回 向东 从 芜湖 .

遂自芜湖东还，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [jɑ:nzi] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pərˈsu:t] .
He ordered Yanzhi to lead his troops in pursuit .
他 订购 言之 到 带领 他的 军队 在 追逐 .

命到彦之率师追之。

[naʊ] , [wen] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
Now , when Hui arrived in Jingzhou ,
现在 , 什么时候 惠 到达的 在 荆州 ,

却说晦至荆州，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [dɪˈspɜ:rst] [ænd; ənd][ˈɔ:lmoʊst][ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [left] .
The crowd dispersed and almost all of them left .
这 人群 分散的 和 几乎 全部 的 他们 左边 .

众散略尽，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n] [ˈhɔ:smən] , [ˈnɔ:rθwərd] .
He then led his younger brother , more than seven horsemen , northward .
他 然后 引领 他的 年轻 兄弟 , 更多的 比 七 骑兵 , 向北 .

乃摧其弟逾七骑北走。

[ˈhɪd(ə)n] [ˈbɑːdi][ɪz][ˈfæt][ænd; ənd] [strɔːŋ] ,
Hidden body is fat and strong ,

隐 身体 是 胖的 和 强的 ,

遁体肥壮，

[juː; jʊ] [ˈkænɔːt] [raɪd][ə; ei] [hɔːrs] .

You cannot ride a horse .

你 不能 骑 一个 马 .

不能乘马，

[etʃ ju 'aɪ] [wʊd] [sləʊ] [hɪz; ɪz] [peɪs] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

Hui would slow his pace and wait for him .

惠 会 慢的 他的 步伐 和 等待 为了 他 .

晦每缓辔待之，

[duː][nɑːt] [send] [ɪ'miːdiətli] .

Do not send immediately .

做 不是 发送 立即地 .

不得速发。

[ðə; ði] [pə'sjuːəz] [ə'raɪvd] .

The pursuers arrived .

这 追击者 到达的 .

追兵至，

[hoʊld][,aɪ 'tiː] ,

Hold it ,

抓住 它 ,

执之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - .

He was sent to Jiankang .

他 曾是 发送 到 - .

槛送建康。

[ˈdɑːəu] [jɑːnzi] [ə'restɪd] [ʃiːeɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][dʒəu] [tʃaʊ] [ænd; ənd]

Dao Yanzhi arrested Xie's sons and brothers , as well as Zhou Chao and

道 言之 被捕 谢的 儿子们 和 兄弟 , 作为 出色地 作为 周 赵 和

[ˈʌðə] , [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] .

others , and executed them all .

其他的 , 和 执行 他们 全部 .

到彦之收谢氏子弟及周超等皆斩之，

[ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel] ,

Those who follow the rebels ,

那些 WHO 跟随 这 叛军 ,

余从逆者，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [səb'duːd] .

And they were subdued .

和 他们 是 低沉的 .

并受其降。

[etʃ ju 'aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - ,

Hui arrived in Jiankang ,

惠 到达的 在 - ,

晦至建康，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ˈziː] [ˈʒaʊ] [ænd; ənd] [ˈziː] [ˈʒaʊ] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .

The emperor ordered that Xie Xiao and Xie Xiao be executed in the city .

这 皇帝 订购 那 谢 肖 和 谢 肖 是 执行 在 这 城市 .

帝命与谢暉同斩都市。

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði][eksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
Before the execution ,
前 这 执行 ,

临刑，

[ʒaʊ] ['fuː] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] :
Xiao Fu wrote a poem :
肖 傅 写道 一个 诗 :

嚼赋诗曰：

[haʊ] [greɪt] [ɪz][ðə; ði] [skeɪl] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [siː] ,
How great is the scale across the sea ,
如何 伟大的 是 这 规模 穿过 这 海 ,

伟哉横海鳞，

[mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] [wɪŋz] [riːtʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Magnificent wings reaching to the sky .
壮丽 翅膀 到达 到 这 天空 :

壮美垂天翼。

[wʌns] [ðə; ði] ['fɛŋ] ['juːi] [ɪz] [bɔːst] . . .
Once the feng shui is lost . . .
一次 这 风 水 是 丢失的 . . .

一旦失风水，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tɜːrnd] ['ɪntuː] [fuːd] [fɔːr; fər][ænts] .
They were turned into food for ants .
他们 是 转向 进入 食物 为了 蚂蚁 :

翻为蝼蚁食。

- [kən'tɪnjuːd] :
Huiyi continued :
- 持续 :

晦亦续之曰：

[hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] [wɜːr; wər][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] .
His achievements were comparable to those of the ancients .
他的 成就 是 可比 到 那些 的 这 古代人 :

功遂侔昔人，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ɡærən'tiːd] [rɪ'taɪərmənt] [læk] [ɪntə'lektʃuəl] [kə'pæsəti] .
Those who are guaranteed retirement lack intellectual capacity .
那些 WHO 是 保证 退休 缺少 知识分子 容量 :

保退无智力。

['hævɪŋ] ['trævəst] [ðə; ði] ['perələs] ['tai'hɔŋ] ['maʊntnz] ,
Having traversed the perilous Taihang Mountains ,
拥有 穿越 这 危险的 太行 山脉 ,

既涉太行险，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [riːtʃ] [sɪluː] [ʃɪn] .
It is difficult to reach Silu Xin .
它 是 难的 到 抵达 西鲁 新 :

斯路信难陟。

[hɪz; ɪz] ['dɔːtər] , [ˈprɪnses] [ˈkɑːnsɔːrt][ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] ,
His daughter , Princess Consort of Pengcheng ,
他的 女儿 , 公主 配偶 的 彭城 ,

其女彭城王妃，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'fevld] [her] [ænd; ænd] [ber] [fiːt] ,
With disheveled hair and bare feet ,
和 蓬头垢面 头发 和 裸 脚 ,

被发徒跣，

[ɪmˈbreɪsɪŋ] [əbˈskjʊərətɪ] , [hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Embracing **obscurity** , **he** **wept** **and** **said** :
拥抱 朦胧 , 他 哭泣 和 说 :

抱晦而哭曰:

" [ə; eɪ] [truː] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] [ɑːn] [ðə; ði] ['bætlfiːld] . "
" A true man should die on the battlefield . "
" 一个 真的 男人 应该 死 在 这 战场 " . "

「大丈夫当横屍战场，

[wʌt] [ə; eɪ] [mes] [ðɪs] ['sɪti] [ɪz] [ɪn] !
What a mess this city is in !
什么 一个 混乱 这 城市 是 在 !

奈何狼籍都市？」

[,etʃ ju 'aɪ] [lʊkt] [ə'feɪmd] .
Hui **looked** **ashamed** .
惠 看起来 羞愧 .

晦有惭色。

[ðə; ði] ['empərəər] [ðen] ['eksɪkjuːtɪd] [,etʃ ju 'aɪ] .
The emperor then executed Hui .
这 皇帝 然后 执行 惠 .

帝既诛晦。

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv] [sə'presɪŋ] [ðə; ði] ['bændɪts] ,
Regarding the merits of suppressing the bandits ,
关于 这 优点 的 抑制 这 强盗 ,

论平贼功，

[dʒɪn] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Jin Daoji was appointed Minister of Works .
斤 - 曾是 任命 部长 的 作品 .

进道济为司空，

['fɛŋ] - [gɒːŋ] ,
Feng Yongxiu Gong ,
冯 - 锣 ,

封永修公、

['gʌvərnər] [ʌv; əv]
Governor of Jiangzhou
州长 的 江州

江州刺史，

[ˈdaːəu] [jɑːnzi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - ['priːfektʃər] .
Dao Yanzhi was appointed as the governor of Nanyu Prefecture .
道 言之 曾是 任命 作为 这 州长 的 - 州 .

到彦之为南豫州刺史，

[prɪns] [jɪkæŋ] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːrt] [ə'tendənt] .
Prince Yikang of Pengcheng was appointed as a court attendant .
王子 益康 的 彭城 曾是 任命 作为 一个 法庭 服务员 .

以彭城王义康为侍中，

[ɪnˈtrʌstɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] .
Entrusting him with national affairs .
委托 他 和 国家的 事务 .

委以国政。

[jiː] [kɑːŋ] ,
Yi Kang ,
易 炕 ,

义康，

[ðə; ði] ['empɜ:z] ['sekənd] ['brʌðər] ,
The Emperor's second brother ,
这 皇帝的 第二 兄弟 ,

帝之次弟，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [pə'septɪv]
Intelligent and perceptive
聪明的 和 有洞察力的

性聪察，

[hi:; hi] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvnərən] [ʌv; əv] - ['pri:fektʃər] .
He once served as the governor of Nanxu Prefecture .
他 一次 服务 作为 这 州长 的 - 州 .

曾为南徐州刺史。

[rɪ'perɪŋ] [ɪn] [steɪt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] ,
Repairing in state offices ,
维修 在 状态 办公室 ,

在州职事修治，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He was especially close to the emperor .
他 曾是 尤其 关闭 到 这 皇帝 .

与帝友爱尤笃。

[sɪns] [ðə; ði] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Since the emperor ascended the throne ,
自从 这 皇帝 上升 这 王座 ,

而帝自践祚以来，

['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] ['krɑ:nɪk] ['ɪlnəs] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] ,
Suffering from chronic illness for years ,
痛苦 从 慢性的 疾病 为了 年 ,

羸疾积年，

[ˈment(ə)l] [streɪn] [ɪːzəli] [liːdz] [tu:; tə][ˈæŋgər] .
Mental strain easily leads to anger .
精神的 拉紧 容易地 线索 到 愤怒 .

心劳辄发，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'pi:tɪdli] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪŋk] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] .
It repeatedly came to the brink of danger .
它 反复 来了 到 这 边缘 的 危险 .

屡至危殆。

[ji:] [kɑ:ŋ] [sɜ:rvd] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
Yi Kang served with all his heart .
易 炕 服务 和 全部 他的 心 .

义康尽心奉恃，

[ˈmedɪs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈteɪkən] [wɪ'ðəʊt] [fɜ:rst] [ˈteɪstɪŋ] [,aɪ 'ti:] [wʌn'self] .
Medicine should not be taken without first tasting it oneself .
药品 应该 不是 是 已采取 没有 第一的 品尝 它 自己 .

药石非口所亲尝不进，

[ɔ:r] [steɪ] [ʌp] [ɔ:l] [naɪt] ,
Or stay up all night ,
或者 停留 向上全部 夜晚 ,

或连夕不寝，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Prime Minister , inside and outside ,
主要的 部长 , 里面 和 外部 ,

总理内外，

[ˌaɪˈtiː] ['suːtɪd] [ðə; ði] ['ɛmpəɜːz] [hɑːrt] .
It suited the emperor's heart .
它 适合 这 皇帝的 心 .

曲合帝心。

[ˈðɜːfɔːr] , [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [prɪˈzɛntɪd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] ,
Therefore , all that is presented and reported ,
所以 , 全部 那 是 呈现 和 据报道 ,
故凡所陈奏，

[ðɜː; ðəɹ][ɪz][noʊ] [rɪˈstrɪk(ə)n] [ɑːn] ['ɛntri] .
There is no restriction on entry .
那里 是 不 限制 在 入口 .

入无不可，

[bɪˈloʊ] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] - ,
Below the rank of Fangbo ,
以下 这 秩 的 - ,

方伯以下，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [jiː] [kɑːŋ] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [wʌn] .
He then instructed Yi Kang to select one .
他 然后 指示 易 炕 到 选择 一 .

并令义康选用。

[ˈmætəɜːz] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
Matters of life and death ,
事情 的 生活 和 死亡 ,

生杀大事，

[ɔːr] [meɪk] [jɜː; jəɹ] [oʊn] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Or make your own decision .
或者 制作 你的 自己的 决定 .

或自断决，

[ðə; ði] ['ɛmpəɜːr] [wʌz; wəz][nɑːt] [səɹˈpraɪzd] .
The emperor was not surprised .
这 皇帝 曾是 不是 惊讶 .

帝亦不怪。

[ˈðɜːfɔːr] , [ɪts] ['ɪnfluəns] [ɪkˈstendz; ekˈstendz][fɑːr][ænd; ənd] [nɪr] .
Therefore , its influence extends far and near .
所以 , 它是 影响 扩展 远的 和 靠近 .

由是势倾远近，

[ðə; ði] ['gʌvəɹnmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] [kənˈvɜːrdʒ] ,
The government and the public converge ,
这 政府 和 这 民众 收敛 ,

朝野辐凑，

[ˈevri] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvəɹnmənt] [geɪt] ,
Every day at the government gate ,
每一个 天 在 这 政府 门 ,

每日府门，

[wen] [ðɜː; ðəɹ][ɑːr; əɹ] [ˈhʌndrədʒ] [ʌv; əv][kɑːrz]
When there are hundreds of cars
什么时候 那里 是 数百 的 汽车

当有车数百乘，

[jiː] [kɑːŋ] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɪm; ɪm] .
Yi Kang stepped forward to receive him .
易 炕 步 向前 到 收到 他 .

义康引身相接，

[hi:; hi] ['nevər] [slækt] [ɔ:f] .
He never slacked off .
他 绝不 松懈 离开 :

未尝懈怠。

[rɪ'stɔ:r] ['meməri]
Restore memory
恢复 记忆

复能强记，

[wʌt] [ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] [si:]
What the eyes and ears see
什么 这 眼睛 和 耳朵 看

耳目所经，

[aɪ] [wi] ['nevər] [fər'get] [aɪ 'ti:] .
I will never forget it .
我 将要 绝不 忘记 它 :

终身不忘。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] ['kraʊdɪd] [ænd; ənd] ['speɪʃəs] ['setɪŋ] .
It is better to be in a crowded and spacious setting .
它 是 更好的 到 是 在 一个 挤 和 宽敞 环境 :

好於稠人广席间，

[æz; əz][ðə; ði]['taɪt(ə)] [steɪts] ,
As the title states ,
作为 这 标题 各州 ,

标题所记，

[tu:; tə] [ʃoʊ] [ɔ:f] [wʌnz] [ɪn'telɪdʒəns] .
To show off one's intelligence .
到 展示 离开一个人的 智力 :

以示聪明。

[hi:; hi] [wʌns] [sed] [tu:; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He once said to those around him :
他 一次 说 到 那些 大约 他 :

尝谓左右曰：

['wæŋ] ['dʒɪŋ'hɔ:ŋ]
Wang Jinghong
王 景洪

「王敬宏、

['wæŋ] [kju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪlk]
Wang Qiu and his ilk
王 邱 和 他的 牛奶

王球之属，

[ˌmi:di'ɒʊkər] ['tælənt]
Mediocre talent
平庸 天赋

碌碌庸才，

[geɪn] [welθ] [ænd; ənd]['stɛrtəs; 'stætəs] [wɪ'ðəʊt] ['efərt] .
Gain wealth and status without effort .
获得 财富 和 地位 没有 努力 :

坐取富贵，

[ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'zɔ:lvd] !
That can be resolved !
那 能 是 已解决 !

那复可解！」

[haʊ'evər] , [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ][ækə'demɪk] ['bækgraʊnd] .
However, he had no academic background.
然而，他没有学术的背景。
然素无学术，

[ɪg'nɔ: r] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['ɪntrəst] ,
ignore the general interest,
忽略这一般的兴趣，
不识大体，

[ðoʊz] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɪð; wɪθ] ['tælənt] [hu:; a:r; ər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [kɔ:rt]
Those officials with talent who are employed in court
那些官员和天赋WHO是受雇在法庭
朝士有才用者，

[ðeɪ] [wɜ: r; wər][ɔ:l] [brɔ:t] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [oʊn] ['rezɪdəns] .
They were all brought into his own residence.
他们是全部带来进入他的自己的住宅。
皆引入己府，

[hi:; hi] ['praɪvətli] [ɪm'plɔɪd] [mɔ: r] [ðæn; ðən][sɪks] , - ['sɜ:rvənt] .
He privately employed more than 6,000 servants.
他私下受雇更多的比6，- 仆人。
私置僮仆六千余人。

[gɪfts] [frəm; frəm] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz]
Gifts from all directions
礼物从全部方向
四方献馈，

[ɔ:l] [ˌrekə'mendɪd] [jɪkæŋ] [wɪð; wɪθ] [su:'pɪriər] ['kwɑ:ləti] .
All recommended Yikang with superior quality.
全部受到推崇的益康和优越的质量。
皆以上品荐义康，

[ðoʊz] [ʌv; əv] [ɪn'fɪriər] ['kwɑ:ləti][wɜ: r; wər] [sə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Those of inferior quality were supplied to the emperor.
那些的下质量是供应到这皇帝。
而以次者供御。

[ðə; ði] ['empərər] ['teɪstɪd] ['swi:tənəs] [ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] [mʌnθ] .
The emperor tasted sweetness in the winter month.
这皇帝尝过甜味在这冬天月。
帝尝冬月啖甘，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃeɪm] [ðæt] [bəʊθ] [ɪts] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] [teɪst] [wɜ: r; wər] [ɪn'fɪriər] .
It was a shame that both its appearance and taste were inferior.
它曾是 一个 耻辱 那 两个都 它是 外貌 和 品尝 是 下。
歎其形味并劣。

[ji:] [kɑ:ŋ] [sed] :
Yi Kang said:
易 炕 说 :
义康曰:

" [ðer; ðər][a:r; ər][sʌm; səm] ['eksələnt] [wʌnz] [ɪn] - [ðɪs] [jɪr] . "
" There are some excellent ones in Ganshu this year . "
" 那里 是 一些 出色的 一个 在 - 这 年 . "
「今年甘殊有佳者。」

[send] ['sʌmwʌn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ:st] ['pæləs] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [aɪ 'ti:] .
Send someone back to the East Palace to retrieve it.
发送 某人 后退 到 这 东方 宫殿 到 取回 它。
遣人还东府取之，

[aɪˈtiː][ɪz] [θriː] [ɪntʃɪz] [ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [juːst] [fɔːr; fər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] .
It is three inches larger than the one used for imperial purposes .
它是三英寸更大的比这用过的为了帝国目的 .

大於供御者三寸，

[ðeɪ] [kənˈsɪdər] [ðəmˈselvz] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [kloʊz] [ˈrelatɪvz] .
They consider themselves brothers and close relatives .
他们考虑他们自己兄弟和关闭亲属 .

自谓兄弟至亲，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [bɔːŋgər] [ˈeni] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [brɪˈtwiːn] [ˈruːləʃ][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] .
There was no longer any trace of the relationship between ruler and subject .
那里曾是更长任何痕迹的这关系之间统治者 和 主题 .

不复有君臣形迹也。

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈliːuː] [ˈzɑːn] ,
General Liu Zhan ,
一般的 刘 詹 ,

领军将军刘湛，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [jɪn] - [wɜːr; wər] [kloʊz] [frendz] .
He and Minister Yin Jingren were close friends .
他和部长阴 是 关闭 朋友们 .

与仆射殷景仁素相莫逆，

[ɪts] [ˈprɑːɡres] ,
Its progress ,
它是 进步 ,

其进也，

[dʒei] [ˈsaɪtɪd][aɪˈtiː] .
Jing Renshi cited it .
景 人事 引用 它 .

景仁实引之。

[ˈzɑːn] [dʒɪdʒɪn]
Zhan Jijin
詹 集金

湛既进，

- [pəˈziʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈtriːtmənt] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ɪkˈsiːd] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
Jingren's position and treatment should not exceed his own .
- 位置 和 治疗 应该 不是 超过 他的 自己的 .

以景仁位遇本不逾己，

[ænd; ənd] [wʌnz] [ɪn][ðə; ði] [liːd] ,
And once in the lead ,
和 一次 在 这 带领 ,

而一旦居前，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ɪnˈdɪɡnənt] .
He was extremely indignant .
他 曾是 极其 愤怒 .

意甚愤愤。

- [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ɪnˈtɜːrn(ə)l] [əˈferz] .
Jingren was also appointed to oversee internal affairs .
- 曾是 还 任命 到 监督 内部的 事务 .

又以景仁专管内任，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [spɑɪ] [fɔ:r; fər] [wʌn'self] .
It is said to be a spy for oneself .
它 是 说 到 是 一个 间谍 为了 自己 .
谓为间己，

[sə'spi:(ə)n] ['grædʒuəli] [ə'rouz] .
Suspicion gradually arose .
怀疑 逐步地 出现 .
猜忌渐生。

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərə] ['trʌstɪd] [ænd; ənd] [rɪ'laid] [ɑ:n] - ,
Knowing that the emperor trusted and relied on Jingren ,
会心 那 这 皇帝 可信 和 依赖 在 - ,
知帝信仗景仁，

[ðə; ði] ['empə-ɜ:z] ['feɪvə] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
The emperor's favor cannot be taken away .
这 皇帝的 偏爱 不能 是 已采取 离开 .
宠通不可夺，

[soʊ] [hi:; hi] ['si:kɹətli] ['ælaɪd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [ji:] [kɑ:ŋ] .
So he secretly allied himself with Yi Kang .
所以 他 偷偷 盟军 他自己 和 易 炕 .
遂阴与义康相结，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['ɪnfluəns] [tu:; tə] [wɪn] [bæk] [ðə; ði] ['empə-ɜ:z] ['feɪvə] .
He wanted to use the prime minister's influence to win back the emperor's favor .
他 通缉 到 使用 这 主要的 部长 影响 到 赢 后退 这 皇帝的 偏爱 .
欲因宰相之力以回上意，

[tu:; tə] [aʊst] - ,
To oust Jingren ,
到 驱逐 - ,
倾黜景仁，

['oʊnli] [wen] [,aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə] ['præktɪk(ə)] ['mætəz] ,
Only when it comes to practical matters ,
仅有的 什么时候 它 来 到 实际的 事情 ,
独当时务，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [kɔ:zd] [ji:] [kɑ:ŋ] [tu:; tə] ['slændə] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərə] .
He repeatedly caused Yi Kang to slander him to the emperor .
他 反复 导致 易 炕 到 诽谤 他 到 这 皇帝 .
屡使义康毁之於帝。

- [said] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] :
Jingren sighed to his relatives and friends :
- 叹了口气 到 他的 亲属 和 朋友们 :
景仁对亲旧歎曰：

" [li:d] [hɪm; ɪm] [ɪn] . "
" Lead him in . "
" 带领 他 在 . "

「引之令入，
[aɪ 'ti:] [wɪl] [drɪ'vaʊə] ['pi:p(ə)l] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [,aɪ 'ti:] ['entəz] .
It will devour people as soon as it enters .
它 将要 吞食 人们 作为 很快 作为 它 进入 .
入便噬人，

[aɪ] [wɪl] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'ti:] .
I will avoid it .
我 将要 避免 它 .
吾且避之。」

[hiː; hi] [ðen] [kleɪmd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He then claimed illness and resigned from his post .
他 然后 声称 疾病 和 辞职 从 他的 邮政 .
乃称疾解职。

[ðə; ði] [ˈempərər] [fərˈbæd,fərˈbeɪd][,aɪ ˈtiː] .
The Emperor forbade it .
这 皇帝 禁止 它 .
帝不许，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [steɪ] [hoʊm] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] .
He was forced to stay home to recuperate .
他 曾是 强制 到 停留 家 到 疗养 .
使停家养病。

[,fɜːrðərˈmɔːr] , [ˈzɑːn] [ænd; ənd] - [wɜːr; wər][nɑːt][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] .
Furthermore , Zhan and Daoji were not on good terms .
此外 , 詹 和 - 是 不是 在 好的 条款 .
又湛与道济不睦，

- [feɪm] [ænd; ənd] [əˈtʃiːvmənts] [gruː] [ˈdeɪli] .
Daoji's fame and achievements grew daily .
- 名声 和 成就 生长 日常的 .
而道济功名日甚，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪvər][wʌz; wəz] [ˈfriːkwəntli] [ɪnˈkriːst] .
His favor was frequently increased .
他的 偏爱 曾是 频繁地 增加 .
宠命频加，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [,aɪ ˈtiː] .
It is best to avoid it .
它 是 最好的 到 避免 它 .
益忌之。

[ˈempərər] [ˌetʃ ju ˈaɪ][hæz; həz] [bɪn] [ɪl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
Emperor Hui has been ill for a long time .
皇帝 惠 有 到过 患病的 为了 一个 长的 时间 .
会帝久疾不癒，

[ˈfiərɪŋ] [ˈɪmɪnənt] [ˈdeɪndʒər] ,
Fearing imminent danger ,
恐惧 迫在眉睫 危险 ,
自惧危笃，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˌjiː] [kɑːŋ] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt][hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] .
He instructed Yi Kang to carry out his mission .
他 指示 易 炕 到 携带 出去 他的 使命 .
使义康具顾命调。

- [ˈpɑːrtɪ]
Yikang's Party
- 派对
义康之党，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [daɪd] [wʌn] [deɪ] [ˈleɪtər] .
Everyone said that the emperor died one day later .
每个人 说 那 这 皇帝 死亡 一 天 之后 .
皆谓宫车一日晏驾，

[ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
The great cause should return to Pengcheng .
这 伟大的 原因 应该 返回 到 彭城 .
大业当归彭城，

[haʊ'evər] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ni:d] [fɔ:r; fər] [ɪnə'veɪ(ə)n] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] ,
However , considering the need for innovation and change ,
然而 , 考虑 这 需要 为了 创新 和 改变 ,
而虑道济立异，

[zɑ:n] [ðen] [sed] [tu:; tə][ji:] [kɑ:ŋ] :
Zhan then said to Yi Kang :
詹 然后 说 到 易 炕 :

湛於是说义康曰：

- [rɪ'pi:tɪdli] [pər'fɔ:rmɪd] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fi:ts] .
Daoji repeatedly performed extraordinary feats .
- 反复 执行 非凡的 壮举 .

「道济屡立奇功，

[hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈveri] [haɪ] .
His reputation was very high .
他的 名声 曾是 非常 高的 .

威名甚重，

[ɪts] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈæbdəmən] ,
Its left and right abdomen ,
它是 左边 和 正确的 腹部 ,

其左右腹心，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [fɔ:t] [ɪn] [ˈkaʊntləs] [ˈbætlz] .
And they have fought in countless battles .
和 他们 有 战斗 在 无数 战斗 .

并经百战。

[ðə; ði] [s'kɒləz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [ˈtæləntɪd] .
The scholars were also talented .
这 学者们 是 还 才华横溢 .

诸子又有才气，

[ɪf] [ðə; ði] [lɔ:rd] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [pæs] [ə'weɪ] ,
If the Lord were to pass away ,
如果 这 主 是 到 经过 离开 ,

主上若崩，

- [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˈreplɪkeɪtɪd] .
Daoji cannot be replicated .
- 不能 是 复制 .

道济不可複制，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:r; fər][jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] .
This is not a blessing for Your Majesty .
这 是 不是 一个 祝福 为了 你的 威严 .

非大王之福也。

[waɪ] [nɑ:t] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ˌaɪ 'ti:][fɜ:rst] ?
Why not eliminate it first ?
为什么 不是 排除 它 第一的 ?

盍先除之，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌblz] ?
To prevent future troubles ?
到 防止 未来 麻烦 ?

以绝后患？」

[ji:] - ,
Yi Kangxinzhi ,
易 - ,

义康信之，

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempəər] .
He then spoke to the Emperor .
他 然后 辐 到 这 皇帝 .

乃言於帝，

- [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
Daoji was summoned to the court .
- 曾是 被召唤 到 这 法庭 .

召道济入朝。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ˈweɪ] [fæn] [ɪnˈveɪdɪd] .
Wei Fang invaded .
魏 方 入侵 .

魏方入寇，

- [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ðem; ðəm] .
Daoji led his troops to refuse them .
- 引领 他的 军队 到 拒绝 他们 .

道济出师拒之，

[hiː; hi] [fʊːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈbætlz] [əˈɡenst] [ˈweɪ] .
He fought more than thirty battles against Wei .
他 战斗 更多的 比 三十 战斗 反对 魏 .

前后与魏三十余战，

[ˈvɪktəri] [ɪn] [ˈevri] [ɪnˈdevər]
Victory in every endeavor
胜利 在 每一个 努力

所向皆捷，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [laɪtʃen] .
The army arrived at Licheng .
这 军队 到达的 在 李城 .

军至历城。

[ˈweɪ] [zɔːŋ] [led][ə; ei] [laɪt] [ˈkæv(ə)lri] [fɔːrs] [tuː; tə] [ɪntərˈsept] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd]
Wei Zong led a light cavalry force to intercept them from the front and
魏 宗 引领 一个 光 骑兵 力量 到 截距 他们 从 这 正面 和
[rɪr] .
rear .
后部 .

魏纵轻骑邀其前后，

[ˈbɜːrnɪŋ] [strɔː] ,
Burning straw ,
燃烧 稻草 ,

焚烧谷草，

- [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [fuːd] .
Daoji's army was short of food .
- 军队 曾是 短的 的 食物 .

道济军乏食，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [frʌm; frəm] [laɪtʃen] .
He then led his troops back from Licheng .
他 然后 引领 他的 军队 后退 从 李城 .

乃自历城引还。

[sʌm; səm][ˈsoʊldʒərz][daɪd][ænd; ənd] [sə'rendərd] [tuː; tə][ˈwei] .
Some soldiers died and surrendered to Wei .
一些 士兵 死亡 和 投降 到 魏 .

军人有亡降魏者，

[ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [ɪz][ɔːl] [ɡɔːn] .
Inform them that the food is all gone .
通知 他们 那 这 食物 是全部 已消失 .

告以食尽，

[ðə; ði][ˈwei] [ˈpi:p(ə)l] [pə'suːd] [ðem; ðəm] .
The Wei people pursued them .
这 魏 人们 追击 他们 .

魏人追之，

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [kə'ləeps] .
The crowd was terrified and on the verge of collapse .
这 人群 曾是 恐惧 和 在 这 边缘 的 坍塌 .

众恟惧将溃。

- [sæn] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [æt; ət] [naɪt] , [kaʊntɪŋ] [ðə; ði][sænd] .
Daoji sang a song at night , counting the sand .
- 唱 一个 歌曲 在 夜晚 , 计数 这 沙 .

道济夜唱筹量沙，

[ˈkʌvər] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [raɪs] .
Cover it with the remaining little rice .
覆盖 它 和 这 其余的 小的 米 .

以所余少米覆其上。

[wen] [ðə; ði][ˈwei] [ˈɑːrmi] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When the Wei army saw it ,
什么时候 这 魏 军队 锯 它 ,

魏军见之，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [hæz; həz] ['sɜːrplʌs] [ˈriːsɔːrsɪz] .
It is said that Daoji has surplus resources .
它 是 说 那 - 有 剩余 资源 .

谓道济资粮有余，

[ðoʊz] [huː] [sə'rendər] [ɑːr; ər] [kən'sɪdərd] [fɔːls] [ænd; ənd][fæl; ʃəl][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Those who surrender are considered false and shall be executed .
那些 WHO 投降 是 经过考虑的 错误的 和 将 是 执行 .

以降者为妄而斩之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [ˈveri] [strɔːŋ] .
At that time , the enemy was very strong .
在 那 时间 , 这 敌人 曾是 非常 强的 .

时敌人甚盛，

[naɪts] [ɪn] [fɔːr] [də'rek(ə)nz] ,
Knights in four directions ,
骑士 在 四 方向 ,

骑士四合，

- [ˈɔːrdərd] [ɔːl][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][pʊt] [ɑːn][ˈɑːrmər] .
Daoji ordered all soldiers to put on armor .
- 订购 全部 士兵 到 放 在 盔甲 .

道济命军士皆披甲，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔː'l'redi] [dɒnd] [waɪt] [roʊbz] [ænd; ənd] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
He had already donned white robes and boarded the imperial carriage .
他 有 已经 穿戴 白色的 长袍 和 登机 这 帝国 运输 .

已白服乘輿。

[ðə; ði][ˈweɪ] [tru:ps] [səˈspektɪd] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [derd] [nɑ:t] [əˈtæk] .
The Wei troops suspected an ambush and dared not attack .
这 魏 军队 怀疑 一个 伏击 和 敢于 不是 攻击 .
魏人疑有伏兵不敢击，

[ə; eɪ] [slɑɪt] [rɪˈtaɪərmənt] ,
A slight retirement ,
一个 轻微 退休 ,
稍稍引退，

- [ðen] [led][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈɑ:rmɪ] [bæk] .
Daoji then led his entire army back .
- 然后 引领 他的 全部的 军队 后退 .
道济乃全军而返。

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [hæz; həz] [pæst] [sɪns] [hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] .
Less than a month has passed since he returned .
较少的 比 一个 月 有 通过了 自从 他 返回 .
归未逾月，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [trænsˈfə:d] .
Suddenly , someone was transferred .
突然 , 某人 曾是 转移 .
忽有调至，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He was summoned to the capital .
他 曾是 被召唤 到 这 首都 .
召之入京。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [neɪ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] , [sed] :
His wife , née Xiang , said :
他的 妻子 , 娘家姓 向 , 说 :
其妻向氏曰：

" [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈgəʊ] [ˈfæməli] ,
" **The merits of the Gao family ,**
" 这 优点 的 这 高 家庭 ,
「高世之功，

[ʌnˈprezɪdɪntɪd] [sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz]
Unprecedented since ancient times
空前的 自从 古老的 时代
自古所无，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ju:; jʊ] [naʊ] .
I have no reason to summon you now .
我 有 不 原因 到 召唤 你 现在 .
今无事相召，

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈklɪr] [ˈweðər] [ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [ɡʊd] [ɔ:r][bæd] [ˈfɔ:rtʃən] . "
" **It is unclear whether this will bring good or bad fortune . "**
" 它 是 不清楚 无论 这 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 . "
未识吉凶若何？」

- [sed] :
Daoji said :
- 说 :
道济曰：

" [ˈaʊər; ɑ:r][ɪnˈtaɪər] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] . "
" **Our entire army is protecting the territory . "**
" 我们的 全部的 军队 是 保护 这 领土 . "
「吾方全师保境，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv][feɪld] [ðə; ði]['nei](ə)n] ?
How could I have failed the nation ?
如何 可以 我 有 失败的 这 国家 ？

何负国家，

[ænd; ənd] [ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə] [ʌnfɔ:rsi:n] ['kɑ:nsɪkwensɪz] ！
And this could lead to unforeseen consequences ！
和 这 可以 带领 到 意外 结果 ！

而致患生不测！，

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ．
You have nothing to worry about ．
你 有 没有什么 到 担心 关于 ．

汝无虑焉。」

[du:][aɪ 'ti:] ．
Do it ．
做 它 ．

遂行。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] - ，
Having arrived in Jianskang ．
拥有 到达的 在 - ，

既至建康，

[br'kæz, br'kɔ:z][ðə; ði] ['empɜ:z] ['ɪlnəs] [hæd; həd][nɔ:t] [jet] [səb'saɪdɪd] ，
Because the emperor's illness had not yet subsided ．
因为 这 皇帝的 疾病 有 不是 然而 平静下来 ．

以帝疾未瘳，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnd] [ðer; ðər][fɔ:r; fər] [mʌnθs] ．
It remained there for months ．
它 剩余 那里 为了 几个月 ．

留之累月。

[ðə; ði] ['empɜ:z] ['ɪlnəs] [səb'saɪdɪd] ['slartli] ．
The emperor's illness subsided slightly ．
这 皇帝的 疾病 平静下来 轻微地 ．

会帝病稍间，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][æn; ən] ['ɔ:diəns] ．
He was summoned to an audience ．
他 曾是 被召唤 到 一个 观众 ．

召而见之，

[ðə; ði] ['kʌmfərt] [ænd; ənd][kɑ:nsə'lei](ə)n][hæv; həv] [ə'raɪvd] ．
The comfort and consolation have arrived ．
这 舒适 和 安慰 有 到达的 ．

慰劳且至，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] ．
His life was to return to the town ．
他的 生活 曾是 到 返回 到 这 镇 ．

命即还镇。

- [wʌz; wəz] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [wen] ．．．
Daoji was leaving the palace when ．．．
- 曾是 离开 这 宫殿 什么时候 ．．．

道济方出宫，

[ðə; ði] ['empərəɪ] ['sʌd(ə)nli] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ]['koumə] ．
The emperor suddenly fell into a coma ．
这 皇帝 突然 跌倒 进入 一个 昏迷 ．

帝忽昏迷，

[ʌn'kɑ:nʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[l'juː] [ˈzɑ:n] [sed] [tuː; tə][jiː] [kɑ:ŋ] :
Liu Zhan said to Yi Kang :
刘 詹 说 到 易 炕 :

刘湛谓义康曰：

" [ˈæftər] - [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [keɪm] . "
" After Daoji summoned him , he came . "
" 后 - 被召唤 他 , 他 来了 . "

「道济既召之来，

[wiː; wi] [ˈkænɑ:t] [let] [ðem; ðəm][goʊ] .
We cannot let them go .
我们 不能 让 他们 去 .

未可纵之去也。」

[soʊ][hiː; hi] [siːzd] [aɪ ˈtiː] .
So he seized it .
所以 他 查获 它 .

遂执之，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [ˈstetɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [ˈsiːkrətli] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] [ɡoʊld]
An imperial edict was issued stating that Daoji had secretly distributed gold
一个 帝国 法令 曾是 发布 声明 那 - 有 偷偷 分布式 金子

[ænd; ənd] [ˈsɪlvər] .
and silver .
和 银 .

下诏称道济潜散金货，

[tuː; tə] [lʊr] [ʌn'skru:pjələs] [ˈpi:p(ə)] ,
To lure unscrupulous people ,
到 饵 无良的 人们 ,

招诱不逞之徒，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ][eɪ ˈem] [ɪl] ,
Because I am ill ,
因为 我 是 患病的 ,

因朕寝疾，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ækt][wɪð; wɪθ] [mə'liʃəs] [ɪn'tent] ,
Rushing to act with malicious intent ,
冲刺 到 行为 和 恶意 意图 ,

规肆祸心，

[ðə; ðɪ] [keɪs] [wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
The case was handed over to the Court of Justice .
这 案件 曾是 递交 超过 到 这 法庭 的 正义 .

收付廷尉。

- [rɪ'siːvd] [aɪ ˈtiː] .
Daoji received it .
- 已收到 它 .

道济见收，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然忿怒，

[wɪð; wɪθ] [ki:n] ['aɪsaɪt] ,
With keen eyesight ,
和 敏锐的 视力 ,

目光如炬，

[hi:; hi] [tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] ['tɜ:rbən] [ænd; ənd] [θru:] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , ['seɪŋ] :
He took off his turban and threw himself on the ground , saying :
他 采取 离开 他的 头巾 和 扔 他自己 在 这 地面 , 说 :

脱幘投地曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪ'strɔɪd] [jʊr; jər] [greɪt] [wɔ:l] . "
" You have destroyed your Great Wall . "
" 你 有 损毁 你的 伟大的 墙 . "

「乃坏汝万里长城。」

[hi:; hi] [ðen] [daɪd] .
He then died .
他 然后 死亡 :

遂死。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'lev(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] .
He also executed eleven of his sons .
他 还 执行 十一 的 他的 儿子们 :

并诛其子十一人。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] , ['zu:] [tʊŋ] .
He also killed his military advisor , Xue Tong .
他 还 被杀 他的 军队 顾问 , 薛 童 .

又杀其参军薛彤、

['gəʊ] [dʒɪnzi] ,
Gao Jinzhi ,
高 金枝 ,

高进之，

[bəʊθ] [men] [wɜ:r; wər][ˈdɑ:əʊ][dʒi:z] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] .
Both men were Dao Ji's trusted confidants .
两个都 男人 是 道 ji 的 可信 知己 .

二人皆道济腹心，

[wɪð; wɪθ] ['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ]
With courage and strength
和 勇气 和 力量

有勇力，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:riər] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He was known as a warrior capable of defeating ten thousand men .
他 曾是 已知 作为 一个 战士 有能力的 的 击败 十 千 男人 :

号万人敌，

['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [kəm'perd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][gwɑ:n] [ju] .
People of the time compared him to Guan Yu .
人们 的 这 时间 比较的 他 到 关 于 :

时人比之关、

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [zeɪ] .
Zhang Zhe .
张 泽 .

张者。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ˈweɪ][wɜ:r; wər] [dɪ'laɪtɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['seɪŋ] :
The people of Wei were delighted upon hearing this , saying :
这 人们 的 魏 是 高兴极了 之上 听力 这 , 说 :

魏人闻之喜曰：

" - [daɪd] ,
" **Daoji died** ,
" - 死亡 ,

「道济死，

[ðə; ði][wu:] ['tʃɪldrən] [aɪr; ər][noʊ] [bɪŋgər] [ə; ei] [θret] .
The Wu children are no longer a threat .
这 吴 孩子们 是 不 更长 一个 威胁 .

吴儿辈不足复惮矣。」

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第19/143页

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [ˈpəʊəm][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmeməri] :
Later generations composed a long poem in his memory :
之后 几代人 由 一个 长的 诗 在 他的 记忆 :

后人作长歌挽之曰:

[dʒi][ŋjuː] [roʊz] [tuː; tə] [ˈprɑːmɪnəns] [ænd; ənd] [əˈtʃiːvd] [greɪt] [səkˈses] .
Ji Nu rose to prominence and achieved great success .
季 努 玫瑰 到 显赫地位 和 已达成 伟大的 成功 .

寄奴崛起开鸿烈，

[ˈwɒrɪrɪz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nɪz] [ɑːr; ər] [ˈiːgər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
Warriors from all directions are eager to return .
勇士队 从 全部 方向 是 渴望的 到 返回 .

四方猛士归心切。

[ðə; ði] [waɪnd] , [ˈtaɪgər] , [klaʊd] , [ænd; ənd][ˈdræɡən] [miːt] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
The wind , tiger , cloud , and dragon meet in one day .
这 风 , 老虎 , 云 , 和 龙 见面 在 一 天 .

风虎云龙会一朝，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , - [dʒi][ɪz] [pərˈtɪkjələrli] [aʊtˈstændɪŋ] .
Among them , Zhongdao Ji is particularly outstanding .
之中 他们 , - 季 是 特别 杰出的 .

就中道济尤瑰杰。

[ˈhævɪŋ] [fʊːt] [ˈkaʊntləs] [ˈbætlɪz] [ænd; ənd] [əˈtʃiːvd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [fiːts] ,
Having fought countless battles and achieved extraordinary feats ,
拥有 战斗 无数 战斗 和 已达成 非凡的 壮举 ,

身经百战立奇功，

[ˈblʌdsteɪn] [steɪnd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [roʊb] [red] .
Bloodstains stained the battle robe red .
血迹 染色 这 战斗 长袍 红色的 .

血痕染得征袍红。

[səbˈdjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈneɪbərɪŋ] [taʊn] [ʌv; əv] [zɛŋxi]
Subduing the powerful neighboring town of Zhenxi
制服 这 强大的 邻接 镇 的 镇西

慑服强邻镇西土，

[ðə; ði] [ˈdiːmənɪz] [spɪr] [ænd; ənd][æks] : [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈɔːrə] .
The Demon's Spear and Axe : A Powerful Aura .
这 恶魔的 矛 和 斧头 : 一个 强大的 灵气 .

手魔旄钺禦雄风。

[wʌn] [deɪ] , [ˈslændərəs] [wɜːrdz] [ˈɡæðərd] [ɪn] [dˈrəʊvz] .
One day , slanderous words gathered in droves .
一 天 , 诽谤 字 聚集 在 成群 .

一朝谗口纷纷集，

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [wen] [ðə; ði][bɜːrdz][ɑːr; ər] [ɔːl] [ɡɔːn] , [ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪz] [pʊt] [əˈweɪ] . "
The saying goes , " When the birds are all gone , the bow is put away . "
这 说 去 , " 什么时候 这 鸟类 是 全部 已消失 , 这 弓 是 放 离开 . "

鸟尽弓藏从古说。

[ˈmɑːrkwɪs][hæŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈjɪŋ] [ˈpɛŋ] [hæd; həd] [bɪŋ] [bɔɪld] [əˈlaɪv] .
Marquis Han saw that Ying Peng had been boiled alive .
侯爵 韩 锯 那 英 彭 有 到过 煮沸 活 .

韩侯见执黥彭烹，

[ðə; ði] [rɔːŋd] [soʊlz][ʌv; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [fɜːt] .
The wronged souls of all ages share the same fate .
这 冤枉 灵魂 的 全部 年龄 分享 这 相同的 命运 .

千古冤魂同一辙。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər][laɪk] [tɔːtʃɪz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [her] [stʊd] [ɑːn][end] .
His eyes were like torches , and his hair stood on end .
他的 眼睛 是 喜欢 火炬 , 和 他的 头发 站立 在 结尾 .

目光如炬发冲冠，

[hiː; hi] [θruː] [ɔːf][hɪz; ɪz][ˈtɜːrbən][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ˈwaɪldli][ɪn][ðə; ði][kəʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
He threw off his turban and shouted wildly in the cold of the day .
他 扔 离开 他的 头巾 和 喊叫 疯狂地 在 这 寒冷的 的 这 天 .

投愤狂呼白日寒。

[ɪts] [ə; eɪ][ˈriːəl] [ʃeɪm] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈaʊə; ɑːr][oʊn] [ɡreɪt] [wɔːl] .
It's a real shame to destroy our own Great Wall .
它是 一个 真实的 耻辱 到 破坏 我们的 自己的 伟大的 墙 .

自坏长城真可惜，

[,aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [meɪks] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv] [ˈpeɪtriəts] [eɪk] .
It only makes the hearts of patriots ache .
它 仅有的 制作 这 心 的 爱国者 疼痛 .

徒令志士心为酸。

[əˈlæs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈkrʌmbld] [ɑːn][ɪts] [oʊn] .
The Great Wall has already crumbled on its own .
这 伟大的 墙 有 已经 崩溃了 在 它是自己的 .

长城自坏亦已矣，

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti] [kəˈlæpst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈweɪ] [rɪˈdʒɔɪst] .
The Song dynasty collapsed , and the people of Wei rejoiced .
这 歌曲 王朝 倒塌 , 和 这 人们 的 魏 欣喜若狂 .

宋祚倾颓魏人喜。

[ˈæftər] - [daɪd] ,
After Daoji died ,
后 - 死亡 ,

道济既死，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ʌŋəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪl] .
The emperor was unaware of this while he was ill .
这 皇帝 曾是 不知情 的 这 尽管 他 曾是 患病的 .

帝在病中未知。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɪz] [kɜːr] .
And the illness is cured .
和 这 疾病 是 治愈 .

及疾瘳，

[jiː] [kɑːŋ] [prɪˈzentɪd] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Yi Kang presented it to the emperor .
易 炕 呈现 它 到 这 皇帝 .

义康奏之，

[ðə; ði] ['empərər] ['di:pli] [rɪg'retɪd] [aɪ 'ti:] .
The emperor deeply regretted it .
这 皇帝 深 后悔 它 :

帝深惋惜。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ji:] [kɑ:n] :
He said to Yi Kang :
他 说 到 易 炕 :

谓义康曰：

[waɪ] [ɑ:r; ə][ju:; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] ?
Why are you in such a hurry ?
为什么 是 你 在 这样的 一个 匆忙 ?

「尔何匆遽若此？」

[ji:] [kɑ:n] [sed] :
Yi Kang said :
易 炕 说 :

义康曰：

" ['ju:] ['zɑ:n] [spəʊk] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] ,
" Liu Zhan spoke on behalf of his minister ,
" 刘 詹 辐 在 代表 的 他的 部长 ,

「刘湛为臣言，

[du:][nɑ:t] [kɪl] -
Do not kill Daoji
做 不是 杀 -

不杀道济，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] ['trʌb(ə)] ['leɪtər] .
There will surely be trouble later .
那里 将要 一定 是 麻烦 之后 :

后必有患，

[ðerfɔ:r] , [aɪ] ['eksɪkjʊ:tɪd] [hɪm; ɪm] .
Therefore , I executed him .
所以 , 我 执行 他 :

臣故诛之。」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 :

帝由是怒湛。

[naʊ] , [wen] ['zɑ:n] [fɜ:rst] ['entəd] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Now , when Zhan first entered the court ,
现在 , 什么时候 詹 第一的 进入 这 法庭 ,

却说湛初入朝，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd] ['eləkwəns] .
The emperor was pleased with his talent and eloquence .
这 皇帝 曾是 高兴 和 他的 天赋 和 口才 :

帝悦其才辩，

['evri] [taɪm] [wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
Every time we talk about it ,
每一个 时间 我们 讲话 关于 它 ,

每与谈论，

[ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t] [rɪ'tri:t] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['veri] [end] .
They would not retreat until the very end .
他们 会 不是 撤退 直到 这 非常 结尾 :

必竟日始退，

[ɪts] [br'kʌm] [ə; eɪ][ˈhæbɪt] .
It's become a habit .
它是 变得 一个 习惯 .

习以为常。

[æ; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
At this point , the Emperor addressed his attendants :
在 这 观点 , 这 皇帝 已解决 他的 服务员 :

至是帝为左右曰：

" [tel] [em 'i:] [ænd; ənd][ˈju:] [bæn] , "
" Tell me and Liu Ban , "
" 告诉 我 和 刘 禁止 , "

「向吾与刘班言，

[i:tʃ] [deɪ] , [ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vnɪŋ] ,
Each day , morning and evening ,
每个 天 , 早晨 和 晚上 ,

每视日早晚，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wɪl] [li:v] .
I fear they will leave .
我 害怕 他们 将要 离开 .

唯恐其去。

[naʊ] [aɪ] [spi:k] [wɪð; wɪθ][ˈju:] [bæn] ,
Now I speak with Liu Ban ,
现在 我 说话 和 刘 禁止 ,

今与刘班言，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] .
I also observe the time of day .
我 还 观察 这 时间 的 天 .

吾亦视日早晚，

[ðeɪ] [fɪrd] [hi:; hi] [ˈwɒdnt] [li:v] .
They feared he wouldn't leave .
他们 害怕 他 不会 离开 .

惟恐其不去。」

[ˈzɑ:n] [ˈɔ:lsəʊ] [sensɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempəɜ:z] [ˈfeɪvər][wʌz; wəz] [weɪnɪŋ] .
Zhan also sensed that the emperor's favor was waning .
詹 还 感觉到的 那 这 皇帝的 偏爱 曾是 减弱 .

湛亦觉帝宠渐衰，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [əˈkɑ:mplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
He intended to accomplish great things in the future .
他 故意的 到 完成 伟大的 事物 在 这 未来 .

乃欲使后日大业，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [kʌmz] [daʊn] [tu:; tə] [jɪkæŋ] .
Ultimately , it all comes down to Yikang .
最终 , 它 全部 来 向下 到 益康 .

终归义康。

[jɪn] - , [ˈju:] [bɪn] ,
Yin Jieting , Liu Bin ,
阴 - , 刘 垃圾桶 ,

阴结廷臣刘斌、

[ˈju:] [dʒɪŋwən] ,
Liu Jingwen ,
刘 静文 ,

刘敬文、

[kɑ:ŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] [kloʊz] [frendz] .
Kong Yinxiu and others were his close friends .
孔 - 和 其他的 是 他的 关闭 朋友们 .

孔胤秀等为死党，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [fər'bɪdn] ['prɑ:vɪns] ,
Investigate the forbidden province .
调查 这 禁止 省 ,

伺察禁省，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ,
There are those who do not agree with me .
那里 是 那些 WHO 做 不是 同意 和 我 ,

有不与己同者，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ju:z] ['evri] [mi:nz] [tu:; tə][træp][hɪm; ɪm] .
They must use every means to trap him .
他们 必须 使用 每一个 方法 到 陷阱 他 .

必百方搆陷之。

[hi:; hi] [əd'maɪəd] [ji:] [kɑ:ŋ] .
He admired Yi Kang .
他 钦佩 易 炕 .

推崇义康，

[ðeɪ] [noʊ] [b:ŋgər] [rɪ'spekt] [ðə; ði] ['du:tɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
They no longer respect the duties of a subject .
他们 不 更长 尊重 这 职责 的 一个 主题 .

无复人臣之礼。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n][ʼæŋgri:ʒ] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The emperor was even angrier when he heard this .
这 皇帝 曾是 甚至 更愤怒 什么时候 他 听到 这 .

帝闻之益怒。

[jɪn] - ['si:krətli] [toʊld][ðə; ði] ['empərər] :
Yin Jingren secretly told the emperor :
阴 - 偷偷 讲述 这 皇帝 :

殷景仁密言於帝曰：

" [prɪns] ['fi:ɑ:ŋ] [hoʊldz] [greɪt] ['paʊər] , "
" Prince Xiang holds great power , "
" 王子 向 持有 伟大的 力量 , "

「相王权重，

[smɔ:l] ['pɑ:rtɪ] [gru:p]
Small Party Group
小的 派对 团体

群小党附，

[nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] ,
Not for the sake of the nation ,
不是 为了 这 清酒 的 这 国家 ,

非社稷计，

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [sə'pres] [em 'i:] [les] . "
" You should suppress me less . "
" 你 应该 压制 我 较少的 . "

宜少加我抑。」

[ðə; ði] ['empərər] ['di:pli] [ə'gri:d] .
The emperor deeply agreed .
这 皇帝 深 同意 .

帝深然之，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [dr'saɪdɪd] [tuː; tə] [dr'pouz] [ˌjiː] [kɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjuːt] [ˈzɑːn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Therefore , he decided to depose Yi Kang and execute Zhan and others .
所以 , 他 决定 到 免职 易 炕 和 执行 詹 和 其他的 .
於是决意黜义康而诛湛等。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日 ,

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˌjoʊʃɪˈjɑːsuː] [tuː; tə] [ster] [ˌoʊvərˈnaɪt] [baɪ] [ˈsiːkrət] [dr'kriː] .
He summoned Yoshiyasu to stay overnight by secret decree .
他 被召唤 义安 到 停留 过夜 经过 秘密 法令 .
以密旨召义康入宿 ,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌsekrə'terɪət] .
He was retained in the Secretariat .
他 曾是 保留 在 这 秘书处 .
留止中书省。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][hwaːlɪn] [ˈgɑːrdn] .
That night , the emperor went out of the Hualin Garden .
那 夜晚 , 这 皇帝 去 出去 的 这 华林 花园 .
其夜帝出华林园 ,

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn] - [hɔːl] ,
Sitting in Yanxian Hall ,
坐着 在 - 大厅 ,
坐延贤堂 ,

[kɔːl] [jɪn] - .
Call Yin Jingren .
称呼 阴 - .
召殷景仁。

- [wʌz; wəz] [ˈbedrɪdn] [fɔːr; fər] [faɪv] [ˈjɪrz] .
Jingren was bedridden for five years .
- 曾是 卧床不起 为了 五 年 .
景仁卧疾五年 ,

[ɔːlˈðoʊ] [nɑːt] [siːn] [əˈbʌv] ,
Although not seen above ,
虽然 不是 已见 多于 ,
虽不见上 ,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈletərz] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
And the secret letters went back and forth .
和 这 秘密 信件 去 后退 和 前进 .
而密函去来 ,

[ten] [ɔːr] [mɔːr] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Ten or more a day ,
十 或者 更多的 一个 天 ,
日以十数 ,

[ðə; ði] [kluːz] [wɜːr; wər] [məˈtɪkjələs] .
The clues were meticulous .
这 线索 是 细致 .
形迹周密 ,

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ɡlɪmps] [ɪts] [edʒ] .
No one could glimpse its edge .
不 一 可以 一瞥 它是 边缘 .
莫有窥其际者。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmənz] ,
Upon hearing the summons ,
之上 听力 这 传票 ,

至是闻召，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [fʊt] ['eɪlmənt] .
It is also called a foot ailment .
它 是 还 称为 一个 脚 病痛 .

犹称脚疾，

[hi:; hi] [sæt] [ɑ:n] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bed] [ænd; ənd] [met] ['pi:p(ə)l] .
He sat on a small bed and met people .
他 卫星 在 一个 小的 床 和 遇见 人们 .

坐小牀与人见。

[ˈpʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [ə,naiə'leɪ(ə)n]
Punishment and annihilation
惩罚 和 湮灭

诛讨处分，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪn'trʌstɪd] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [tæsk] .
The emperor entrusted them all with this task .
这 皇帝 受托 他们 全部 和 这 任务 .

帝皆委之。

[l'ju:] ['zɑ:n] [wʌz; wəz] [ə'restɪd] [ænd; ənd] ['hændɪd] ['oʊvər] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Liu Zhan was arrested and handed over to the Court of Justice .
刘 詹 曾是 被捕 和 递交 超过 到 这 法庭 的 正义 .

收刘湛付廷尉，

[æn; ən] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [ɪk'spoʊzɪŋ] [ðer; ðər] [kraɪmz] .
An edict was issued exposing their crimes .
一个 法令 曾是 发布 暴露 他们的 犯罪 .

下诏暴其罪恶，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪn] ['prɪzn] .
He was executed in prison .
他 曾是 执行 在 监狱 .

就狱诛之，

[ænd; ənd] [kɪld] [hɪz; ɪz] [θri:] [sʌnz] .
And killed his three sons .
和 被杀 他的 三 儿子们 .

并杀其三子，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['pɑ:rtɪ] [l'ju:] [bɪn] ,
and his party Liu Bin ,
和 他的 派对 刘 垃圾桶 ,

及其党刘斌、

[l'ju:] [dʒɪŋwən] ,
Liu Jingwen ,
刘 静文 ,

刘敬文、

[kɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [eɪt] ['ʌðər] .
Kong Yinxiu and eight others .
孔 - 和 八 其他的 .

孔胤秀等八人。

[fɜːrst] , [ˈdʒen(ə)rəl][suː] - , [ə; eɪ] [ˈvæliənt] [ˈkævlɪrɪmən] , [wʌz; wəz] [pərˈtɪkjələrli] [kloʊz] [tuː; tə][jiː] [kɑːŋ]
First , General Xu Zhanzhi , a valiant cavalryman , was particularly close to Yi Kang
第一的 , 一般的 徐 - , 一个 英勇 骑兵 , 曾是 特别 关闭 到 易 炕
.
:
.

先是骁骑将军徐湛之与义康尤亲厚，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [disˈlaɪkt] [ˌaɪ ˈtiː] .
The emperor disliked it .
这 皇帝 不喜欢 它 .

帝恶之，

[ðə; ði][plɑːt] [feɪld] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrestɪd] .
The plot failed and he was arrested .
这 阴谋 失败的 和 他 曾是 被捕 .

事败被收，

[hiː; hi] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] .
He deserves to die .
他 值得 到 死 .

罪当死。

[hɜːr; hær] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [ˈprɪnses] .
Her mother was Princess Kuaiji .
她 母亲 曾是 公主 会稽 .

其母会稽公主，

[əˈmʌŋ] [ˈbrʌðərz] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [ɪz][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [er] .
Among brothers , the eldest son is the legitimate heir .
之中 兄弟 , 这 长子 儿子 是 这 合法的 继承人 .

於兄弟为长嫡，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd] [ˈtriːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈdefərəns] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
He was always respected and treated with deference by the emperor .
他 曾是 总是 受人尊敬 和 治疗 和 尊重 经过 这 皇帝 .

素为帝所敬礼，

[ˈhaʊshoʊld] [ˈmætərz] , [bɪɡ] [ɔːr] [smɔːl]
Household matters , big or small
家庭 事情 , 大的 或者 小的

家事大小，

[ˌkɑːns(ə)ˈteɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)l] [brɪˈfɔːr] [ˈteɪkɪŋ] [ˈækʃ(ə)n] .
Consultation is essential before taking action .
咨询 是 基本的 前 采取 行动 .

必咨而后行。

[wen] [ˈempərəɹ] [gaoʊˈdzuː][wʌz; wəz] [stiɪl] [ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] ,
When Emperor Gaozu was still a commoner ,
什么时候 皇帝 高祖 曾是 仍然 一个 平民 ,

高祖微时，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [klɒθ] [ˈʃɜːts] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪts] .
There are cloth shirts and jackets .
那里 是 布 衬衫 和 夹克 .

有纳布衫袄，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ] [ˈemprəs] [zæn] .
It was made by Empress Zang .
它 曾是 制成 经过 皇后 臧 .

臧皇后手所作也。

[ɪkˈspensɪv]
Expensive
昂贵的

既贵，

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu;; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈfɑ:lʊɪŋ] :
The princess was instructed to give the following :
这 公主 曾是 指示 到 给 这 下列的 :

以付公主曰：

" [ɪn] [ˈlɛɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi;; bi] [ðʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈærəɡənt] , [ɪkˈstrævəɡənt] , [ænd; ənd]
" In later generations , there will be those who are arrogant , extravagant , and
" 在 之后 几代人 , 那里 将要 是 那些 WHO 是 傲慢的 , 靡 , 和
[ˌʌnrɪˈstreɪnd] . "
unrestrained . "
不受约束的 . "

「后世有骄奢不节者，

[ðɪs] [ˈɡɑ:rmənt] [kæn; kən][bi;; bi] [ʃʊn] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
This garment can be shown to him .
这 服装 能 是 所示 到 他 .

可以此衣示之。」

[wen] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
When the princess entered the palace ,
什么时候 这 公主 进入 这 宫殿 ,

至是公主入宫，

[aɪ] [si:] [ju;; jʊ] [ˈkraɪɪŋ] ,
I see you crying ,
我 看 你 哭泣 ,

见上号哭，

[ðeɪ] [wɪl] [noʊ] [b:ŋɡər] [tri:t] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈspekt] [du:] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
They will no longer treat her with the respect due to a concubine .
他们 将要 不 更长 对待 她 和 这 尊重 到期的 到 一个 妾 .

不复施臣妾之礼，

[ðə; ði] [klɔ:θ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][brʊʊˈkeɪd] [paʊt]] .
The cloth was placed in a brocade pouch .
这 布 曾是 放置 在 一个 锦缎 小袋 .

以锦囊盛纳布袄，

[hi;; hi] [θru:] [ˌaɪ ˈti:] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [sed] :
He threw it before the Emperor and said :
他 扔 它 前 这 皇帝 和 说 :

擲於帝前曰：

[jɔr; jər][ˈfæməli][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [pʊr] [ænd; ənd] [ˈloʊli] .
Your family was originally poor and lowly .
你的 家庭 曾是 起初 贫穷的 和 卑微的 .

「汝家本贫贱，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][maɪ] [ˈmʌðər] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [ˈfɑ:ðər] .
This was made by my mother for your father .
这 曾是 制成 经过 我的 母亲 为了 你的 父亲 .

此是吾母为汝父所作。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡʊd] [mi:l] [təˈdeɪ] .
I had a good meal today .
我 有 一个 好的 一顿饭 今天 .

今日得一饱餐，

" [soʊ][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [sʌn] ！ "
" **So you want to kill my son** ！ "
" 所以 你 想 到 杀 我的 儿子 ！ "

便欲杀我儿耶！」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['pɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm] .
The emperor then pardoned him .
这 皇帝 然后 赦免 他 .

帝乃赦之。

[ˈwæn] [kjuː] , ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈneɪ]
Wang Qiu , Minister of Personnel
王 邱 , 部长 的 人员

又吏部尚书王球，

[sɪmˈplɪsəti] [hæz; həz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
Simplicity has a good reputation .
简单 有 一个 好的 名声 .

简淡有美名，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['haɪli] [rɪˈɡɑːrdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
He was highly regarded by the emperor .
他 曾是 高度 认为 经过 这 皇帝 .

为帝所重。

[hɪz; ɪz] ['neɪfjuː] , ['wæn] [lyː] ,
His nephew , Wang Lü ,
他的 侄子 , 王 鲁 ,

其姪王履，

['ɡriːdi] [ænd; ənd] ['entərpraɪzɪŋ]
Greedy and enterprising
贪婪的 和 进取

贪利进取，

['diːpli] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ] [joʊʃɪˈjɑːsuː] ,
Deeply connected with Yoshiyasu ,
深 连接 和 义安 ,

深结义康、

[lɪˈjuː] ['zɑːn] .
Liu Zhan .
刘 詹 .

刘湛。

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [broʊk] [hɪz; ɪz] [vəʊ] [ʌv; əv] ['friːdəm] .
He repeatedly broke his vow of freedom .
他 反复 打破 他的 发誓 的 自由 .

球屡戒之，

[hiː; hi][ɪz][ɪnˈkɔːrɪdʒəb(ə)] .
He is incorrigible .
他 是 不可救药 .

履不悛。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [zɑːnz] [eksɪˈkjuːʃ(ə)n] ,
On the night of Zhan's execution ,
在 这 夜晚 的 詹的 执行 ,

诛湛之夕，

[fɪərɪŋ] [dɪˈzæstər] [maɪt] ['fɑːloʊ] .
Fearing disaster might follow .
恐惧 灾难 可能 跟随 .

履恐祸及，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ɪ'nʌf] [taɪm] [tuː; tə] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃu:z] .
There wasn't enough time to put on the shoes .
那里 不是 足够的 时间 到 放 在 这 鞋 .

屨不及穿，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔ:l] [fɔ:r; fər] [help] .
They rushed to the ball for help .
他们 匆忙 到 这 球 为了 帮助 .

仓皇奔至球所求救。

[ðə; ði] [bɔ:l] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ] ['teɪkɪŋ] [ʃu:z] [frʌm; frəm] [ˈi:ðər] [saɪd] .
The ball was given to him by taking shoes from either side .
这 球 曾是 给定 到 他 经过 采取 鞋 从 任何一个 边 .

球命左右取屨与之，

[drɪŋk] [wɔ:rm] [waɪn] .
Drink warm wine .
喝 温暖的 葡萄酒 .

饮以温酒，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [seɪ] [tu:; tə][em 'i:] ? "
" What do you usually say to me ? "
" 什么 做 你 通常 说 到 我 ? "

「常日语汝云何？」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [tu:;] ['terəfaɪd] [tu:; tə] ['ænsər] .
He was too terrified to answer .
他 曾是 也 恐惧 到 回答 .

履怖惧不能答。

[kju:] [su:] [sed] :
Qiu Xu said :
邱 徐 说 :

球徐曰：

" ['fɑ:ðər] [ɪz] [hɪr] , "
" Father is here , "
" 父亲 是 这里 , "

「阿父在，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] ?
What are you worried about ?
什么 是 你 担心 关于 ?

汝亦何忧？」

[ðə; ði] ['empərər] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
The emperor originally intended to kill him .
这 皇帝 起初 故意的 到 杀 他 .

时帝本欲杀之，

[br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:l] ,
Because of the ball ,
因为 的 这 球 ,

以球故，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [spɜrd] [deθ] .
He was spared death .
他 曾是 幸存 死亡 .

竟免其死，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ru:ɪnd] [æt; ət] [hoʊm] .
He was ruined at home .
他 曾是 毁坏 在 家 ：

废於家。

[ðə; ði] ['empərər] [[oʊd] [ˌjiː] [kɑ:ŋ] [ðə; ði] ['tʃɑ:rdʒɪz] [ə'genst] ['zɑ:n] [ænd; ənd] [ʼʌðər] .
The Emperor showed Yi Kang the charges against Zhan and others .
这 皇帝 显示 易 炕 这 收费 反对 詹 和 其他的 ：

帝以湛等罪状示义康，

[ˌjiː] [kɑ:ŋ] [ɪ'mi:diətli] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ə'pɑ:lədʒi] .
Yi Kang immediately bowed his head in apology .
易 炕 立即地 鞠躬 他的 头 在 道歉 ：

义康即头谢罪，

[ðə; ði] [pə'tɪʃ(ə)n] [rɪ'kwests] [di:'moʊʃn] .
The petition requests demotion .
这 请愿 请求 降职 ：

上表求贬，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərənər] [ʌv; əv] .
He was then appointed as the governor of Jiangzhou .
他 曾是 然后 任命 作为 这 州长 的 江州 ：

乃出为江州刺史，

- - .
Youzhi Yuzhang .
- - 。

幽之豫章。

[ˌjɪkæŋ] [stɛɪd] [ɪn][ðə; ði] ['prɑ:vɪns] [fɔ:ɪr; fər] [mɔ:ɪ] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
Yikang stayed in the province for more than ten days .
益康 入住 在 这 省 为了 更多的 比 十 天 ：

义康停省十余日，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] , [hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Upon seeing the Emperor , he bowed and took his leave .
之上 看到 这 皇帝 , 他 鞠躬 和 采取 他的 离开 。

见帝拜辞，

[ðə; ði] ['empərər] [wept] [ˈbɪtərli] [bɪ'fɔ:ɪ] [hɪm; ɪm] .
The emperor wept bitterly before him .
这 皇帝 哭泣 苦涩地 前 他 。

帝惟对之恸哭，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have nothing to say .
我 有 没有什么 到 说 。

余无所言。

[wʌns] [b:ntʃt] ,
Once launched ,
一次 发射 。

既发，

[ðə; ði] ['empərər] [sent] [ðə; ði] [mʌŋk] [h:ɪlɪn] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] .
The emperor sent the monk Huilin to examine it .
这 皇帝 发送 这 僧 惠林 到 检查 它 。

帝遣沙门慧琳视之。

[ˌjiː] [kɑ:ŋ] [sed] :
Yi Kang said :
易 炕 说 。

义康曰：

" [dʌz] [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [hæv; həv] ['eni] [graʊndz] [fɔːr; fər] [rɪ,tæli'eɪŋ] ? "
" **Does this disciple have any grounds for retaliation ?** "

" 做 这 弟子 有 任何 理由 为了 报复 ? "

「弟子有还理否？」

[h:lin] [sed] :
Huilin said :
惠林 说 :

慧琳曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [juː; jʊ] ['hævnt] [ri:d] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['vɔːljəmz] [ʌv; əv] [bʊks] . "
" **It's a pity you haven't read hundreds of volumes of books .** "

" 它是 一个 遗憾 你 还没有 读 数百 的 卷 的 图书 . "

「恨公不读数百卷书耳。」

[fɜːrst] ['ziː] - [ə'sɪstɪd] [jiː] [kɑːŋ] ,
First Xie Shulei assisted Yi Kang ,
第一的 谢 - 协助 易 炕 ,

先是谢述累佐义康，

[ˈnʌmbərz] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] ['benɪfɪts] .
Numbers have their own benefits .
数字 有 他们的 自己的 好处 .

数有规益，

[hiː; hi] [daɪd] [suːn] ['æftər] .
He died soon after .
他 死亡 很快 后 .

未几早卒，

[joʊʃɪkɑːtsuː] [saɪd] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yoshikatsu sighed and said :
义胜 叹了口气 和 说 :

义康因歎曰：

[ˈziː] ['juː] [wʌns] [əd'vaɪzd] [em 'iː][tuː; tə][rɪ'taɪər] .
Xie Shu once advised me to retire .
谢 舒 一次 建议 我 到 退休 .

「昔谢述惟劝吾退，

[lɪ'juː] - [ˈɜːdʒd] [em 'iː][tuː; tə] [prəʊ'siːd] .
Liu Banwei urged me to proceed .
刘 - 敦促 我 到 继续 .

刘班惟劝吾进，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['kærəktərz] [sər'vaɪv] [ænd; ɐnd][ɑːr; ər] [rɪ'kaʊntɪd] [ɪn] [deθ] .
Today , the characters survive and are recounted in death .
今天 , 这 人物 存活 和 是 叙述 在 死亡 .

今班存而述死，

[ðer; ðər] [dɪ'fiːt] [wʌz; wəz] [wel] - [dɪ'zɜːrvd] !
Their defeat was well - deserved !
他们的 击败 曾是 出色地 - 应得的 !

其败也宜哉！」

[ænd; ɐnd] ['stʌdiɪŋ] [ɪn] [æntʃɛŋ] ,
And studying in Ancheng ,
和 学习 在 安城 ,

及在安城读书，

[siː] [ðə; ði] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [ə'ferz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [li] [ʌv; əv][ˌhwɑɪ'nɑːn] .
See the long - term affairs of King Li of Huainan .
看 这 长的 - 学期 事务 的 国王 李 的 淮南 .

见淮南厉王长事，

[hiː; hi] [said] , [ə'bəndənɪŋ] [hɪz; ɪz] [bʊks] :
He sighed , abandoning his books :
他 叹了口气 , 放弃 他的 图书 :

废书歎曰：

" [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [keɪs] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] . "
This has been the case since ancient times . "
" 这 有 到过 这 案件 自从 古老的 时代 " "

「自古有此，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] .
I do not know .
我 做 不是 知道 :

我乃不知，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['mæstər][,etʃ ju 'aɪ] [rɪ'grets] [ðæt] [aɪ] ['dɪdnt] ['stʌdi] .
This is why Master Hui regrets that I didn't study .
这 是 为什么 掌握 惠 遗憾 那 我 没有 学习 :

此慧公所以恨我不读书也，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] ?
How can one escape punishment ?
如何 能 一 逃脱 惩罚 ?

罪何以免？」

[lets] [pʊt] [,aɪ 'tiː] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's put it aside for now .
我们来吧 放 它 旁边 为了 现在 :

今且按下。

[,fɜːrðər'mɔːr] , [wʌns] [jʊʊʃɪkɑːtsuː] [ɪ'mɜːrdʒd] ,
Furthermore , once Yoshikatsu emerged ,
此外 , 一次 义胜 出现 ,

再说义康既出，

- ['ɔːlsʊʊ] [daɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['leɪtər] .
Jingren also died a few months later .
- 还 死亡 一个 很少 几个月 之后 :

不数月景仁亦死，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['trʌstwɜːrði] ['mɪnɪstəz] [brɪ'saɪd] [ðə; ði] ['empərər] .
There are no trustworthy ministers beside the emperor .
那里 是 不 值得信赖的 部长们 旁 这 皇帝 :

帝旁无信臣，

['oʊnli] [fæn] - , [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ʌ; əv] ['serəməɪnz] , [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
Only Fan Weizong , the Grand Master of Ceremonies , was known for his
仅有的 扇子 - , 这 盛大 掌握 的 仪式 , 曾是 已知 为了 他的

['lɪtəreri] ['tælənt] .
literary talent .
文学 天赋 :

唯詹事范蔚宗以文学见知，

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] ['veri] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tæsk] .
However , he was not very entrusted with the task .
然而 , 他 曾是 不是 非常 受托 和 这 任务 :

然亦不甚委任。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] - [ɪn] - ['wertɪŋ] [neɪmd] [kɑːŋ] [zɪksiːən] .
There was a Gentleman - in - Waiting named Kong Xixian .
那里 曾是 一个 绅士 - 在 - 等待 命名 孔 西贤 :

有散骑郎孔熙先者，

[ˈlɜːrniɪd] [ɪn][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ænd; ənd][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Learned in literature and history ,
学习 在 文学 和 历史 ,
博学文史，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ˌnuːməˈrɑːlədʒi] ,
Proficient in numerology ,
精通 在 数字命理学 ,
兼通数术，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈɡwaːŋˈdʒoʊ] .
His father was the governor of Guangzhou .
他的 父亲 曾是 这 州长 的 广州 .
其父为广州刺史，

[kənˈvɪktɪd] [ʌv; əv] [ˈstiːlɪŋ] ,
Convicted of stealing ,
已定罪 的 偷窃 ,
以赃获罪，

[jiː] [kɑːŋ] [seɪvd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɑːrm] .
Yi Kang saved him from harm .
易 炕 已保存 他 从 伤害 .
义康救之得免。

[ænd; ənd][jiː] [kɑːŋ] [muːvd] [tuː; tə] - ,
And Yi Kang moved to Yuzhang ,
和 易 炕 已搬 到 - ,
及义康迁豫章，

[saɪˌzaɪ,ksaɪˌɡzaɪ][zˈjɑːn] [ˈsiːkrətli] [ˈhɑːbəd] [ə; eɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [sɜːrv] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Xi Xian secretly harbored a desire to serve his country .
习 西安 偷偷 藏匿 一个 欲望 到 服务 他的 国家 .
熙先密怀报效。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [beɪst] [ɑːn][æstrəˈnɑːmɪk(ə)] [tʃɑːts] [ænd; ənd] [ˈprɒfɪsɪz] ,
Furthermore , based on astronomical charts and prophecies ,
此外 , 基于 在 天文 图表 和 预言 ,
且以天文图讖，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wɪl] [ˈfɔːrli] [daɪ][æn; ən][ˌʌnˈdʒʌst] [deθ] .
The emperor will surely die an unjust death .
这 皇帝 将要 一定 死 一个 不公正 死亡 .
帝必以非道晏驾，

[frʌm; frəm] [ˈfrætɹɪsaɪd]
From fratricide
从 兄弟相残
由骨肉相残，

[ʃʊd; ʃəd] [prəˈduːs] [æn; ən] [ˈempərər] .
Jiangzhou should produce an emperor .
江州 应该 生产 一个 皇帝 .
江州应出天子，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [ˈwɑːntrɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪnert] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
Because he wanted to assassinate the emperor ,
因为 他 通缉 到 暗杀 这 皇帝 ,
因欲弑帝，

[li] [jɪkæŋ] .
Li Yikang .
李 益康 .
立义康。

[wen] [mi:tiŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fi(ə)lz] ,
When meeting the court officials ,
什么时候 会议 这 法庭 官员 ,

见朝臣内，

[haʊ'evər] , [fæn] - [wʌz; wəz][nɔ:t] ['sætɪsfɑɪd] .
However, Fan Weizong was not satisfied .
然而 , 扇子 - 曾是 不是 使满意 .

惟范蔚宗志意不满，

[kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][æn; ən] [ə'kɑ:mplɪs] .
Can be used as an accomplice .
能 是 用过的 作为 一个 同案犯 .

可引与同谋，

[naɪ] ['mærid] ['zi: [zɔ:ŋ] , [ðə; ði] ['nefju:] [ʌv; əv] - .
Nai married Xie Zong, the nephew of Weizong .
奈 已婚 谢 宗 , 这 侄子 的 - .

乃结蔚宗甥谢综，

[hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə] [bɪ'frend] ['wei] [zɔ:ŋ] .
He was to befriend Wei Zong .
他 曾是 到 交朋友 魏 宗 .

以交蔚宗。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['ʃi:ɑ:nz] ['fæməli][wʌz; wəz] [rɪtʃ] .
Xi Xian's family was rich .
习 西安的 家庭 曾是 富有的 .

熙先家饶於财，

['nʌmbərz] [ænd; ənd]['wei] -
Numbers and Wei Zongbo
数字 和 魏 -

数与蔚宗博，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ɪz][maɪ]['hʌmb(ə)] [wɜ:rk] .
Therefore, this is my humble work .
所以 , 这 是 我的 谦逊的 工作 .

故为拙行，

[hi:; hi] [peɪd] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['mʌni] .
He paid for it with money .
他 有薪酬的 为了 它 和 钱 .

以财输之。

['wei] [zɔ:ŋ] ['benɪfɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [welθ] .
Wei Zong benefited from his wealth .
魏 宗 受益 从 他的 财富 .

蔚宗既利其财，

[ænd; ənd][aɪ] [ʌv] [ɪts]['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər][ænd; ənd][ɑ:rt] .
And I love its literature and art .
和 我 爱 它是 文学 和 艺术 .

又爱其文艺，

[ðʌs] , [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [bɪ'keɪm] ['veri] [gʊd] [ænd; ənd] [hɑ:r'moʊniəs] .
Thus, the relationship became very good and harmonious .
因此 , 这 关系 成为 非常 好的 和 和谐 .

由是情好款洽。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [tu:] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [dɪ'skʌst] ['kɜ:rənt] [ɪ'vents] .
The two occasionally discussed current events .
这 二 偶尔 讨论 当前的 活动 .

二人偶谈时事，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][z'jɑ:n] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [rɪ'gret] .
Xi Xian repeatedly expressed his regret .
习 西安 反复 表达 他的 后悔 .

熙先连称可惜者再。

[ˈweɪ] [zɔ:ŋ] [æskt] :
Wei Zong asked :
魏 宗 问 :

蔚宗问：

" [waɪ] [nɑ:t] ? "
"Why not ? "
" 为什么 不是 ? "

「何惜？」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][z'jɑ:n] [sed] :
Xi Xian said :
习 西安 说 :

熙先曰：

" [aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [maɪ] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [bɜ:] [pə'zest] [ʌn'pærələld] ['tælənt] . "
"I regret that my father - in - law possessed unparalleled talent . "
" 我 后悔 那 我的 父亲 - 在 - 法律 拥有 无与伦比 天赋 . "

「吾惜丈人以盖世之才，

[hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] [ə'tʃi:v] ['eni] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fi:ts] .
He will not achieve any extraordinary feats .
他 将要 不是 达到 任何 非凡的 壮举 .

不立盖世之功耳。」

[ˈweɪ] [zɔ:ŋ] [æskt] [ə'gen] :
Wei Zong asked again :
魏 宗 问 再次 :

蔚宗又问：

" [haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ə'tʃi:v] ['merɪt] ? "
"How can one achieve merit ? "
" 如何 能 一 达到 优点 ? "

「若何立功？」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][z'jɑ:n] [ðen] [sed] :
Xi Xian then said :
习 西安 然后 说 :

熙先乃说之曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'saɪsɪv] [ænd; ænd] [ɪn'telɪdʒənt] . "
"The Prince of Pengcheng was decisive and intelligent . "
" 这 王子 的 彭城 曾是 决定性 和 聪明的 . "

「彭城王英断聪敏，

[ˈhju:mənz] [ænd; ænd][ɡɒdz] [bɪ'bɜ:ŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Humans and gods belong to each other .
人类 和 神 属于 到 每个 其他 .

人神攸属，

[ˈneglɪdʒəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈbɔ:rdər] [ˈri:dʒən]
Negligence in the southern border region
疏忽 在 这 南部 边界 地区

失职南垂，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] .
The world is filled with resentment .
这 世界 是 已填 和 怨恨 .

天下愤怨。

[aɪ][wʌz; wəz] [sent] [baɪ][maɪ] [leɪt] [lɔ:rd] .
I was sent by my late lord .
我 曾是 发送 经过 我的 晚的 主 .

小人受先君遣命，

[hi; hi] [wʊd] [rɪ'peɪ] - ['kaɪndnəs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .
He would repay Pengcheng's kindness with his life .
他 会 偿还 - 仁慈 和 他的 生活 .

以死报彭城之德。

[rɪ:s(ə)ntli] , [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [dɪ'stɜ:rbəns] [ɪn] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] .
Recently , there has been a disturbance in people's hearts .
最近 , 那里 有 到过 一个 干扰 在 人们的 心 .

迩来人情骚动，

[æstrə'na:mɪk(ə)] ['erərz] ,
Astronomical errors ,
天文 错误 ,

天文舛错，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
This is what is meant by the arrival of good fortune .
这 是 什么 是 意思是 经过 这 到达 的 好的 财富 .

此所谓时运之至，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi; bi] [tʃeɪndʒd] .
It cannot be changed .
它 不能 是 已更改 .

不可推移者也。

[ðə; ði] ['fa:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] ['fa:lʊd] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
The father - in - law followed the will of Heaven and the people .
这 父亲 - 在 - 法律 随后 这 将要 的 天堂 和 这 人们 .

丈人顺天人之心，

[tu; tə][ju'nait] ['hɪrəʊz] [ænd; ənd] ['tælənts] ,
To unite heroes and talents ,
到 团结 英雄 和 天赋 ,

结英豪之士，

[kɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] [tu; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
Corresponding to each other ,
相应的 到 每个 其他 ,

表里相应，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ə'ɪndʒɪnerts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['elboʊ] [ɔ:r][ʼɑ:ɹmpɪt] .
The attack originates from the elbow or armpit .
这 攻击 起源于 从 这 弯头 或者 腋窝 .

发难於肘腋，

[ðen] [ɪ'ɪmɪnɪt] ['dɪsɪdənts] .
Then eliminate dissidents .
然后 排除 异议人士 .

然后诛除异己，

[ˈwɜ:ʃɪp] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][seɪdʒ] ,
Worship the wise and sage ,
崇拜 这 明智的 和 圣人 ,

崇奉明圣，

[kə'mænd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Command the world
命令 这 世界

号令天下，

[hu:] [wʊd] [der] [ˌdɪsə'beɪ] ?
Who would dare disobey ?
WHO 会 敢 违 ？

谁敢不从？

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [mæn] , [wɪð; wɪθ][maɪ][sɪks] - [fʊt] [freɪm] ,
I , a humble man , with my six - foot frame ,
我 ， 一个 谦逊的 男人 ， 和 我的 六 - 脚 框架 ，

小人请以六尺之躯，

[ə; eɪ] [θri:] - [ɪntʃ] [tʌŋ]
A three - inch tongue
一个 三 - 英寸 舌头

三寸之舌，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˈmerɪt][ænd; ənd] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ɡreɪt] [di:dz]
To establish merit and accomplish great deeds
到 建立 优点 和 完成 伟大的 契约

立功立事，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [bɜ:] .
And returned to his father - in - law .
和 返回 到 他的 父亲 - 在 - 法律 。

而归诸丈人。

[wʌt] [dʌz] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [bɜ:] [θɪŋk] ?
What does my father - in - law think ?
什么 做 我的 父亲 - 在 - 法律 思考 ？

丈人以为何如？ 」

[ˈweɪ] [zɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ə'bæk] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] .
Wei Zong was taken aback and did not respond .
魏 宗 曾是 已采取 背 和 做过 不是 回应 。

蔚宗愕然不应。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][zɪ'ɑ:n] [sed] :
Xi Xian said :
习 西安 说 ：

熙先曰：

" [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [ɡoʊ][ˈi:v(ə)n] [ˈfɜ:rðər] [ðæn; ðən] [ðɪs] , "
" **And there are those who go even further than this ,** " "
" 和 那里 是 那些 WHO 去 甚至 更远 比 这 ， " "

「又有过於此者，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] [aɪ 'ti:] , [fɔ:r; fər][aɪ][eɪ 'em] [ˈfu:lɪʃ] .
I dare not say it , for I am foolish .
我 敢 不是 说 它 ， 为了 我 是 愚蠢 。

愚则未敢道耳。」

[ˈempərər] - [sed] :
Emperor Weizong said :
皇帝 - 说 ：

蔚宗曰：

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] ? "
" **What is it ?** " "
" 什么 是 它 ？ " "

「何为也？」

[sai,zai,ksai,gzai][z'jɑ:n] [r'plaid] :
Xi Xian replied :
习 西安 回复 :

熙先回：

" [mai] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [bɔ:] , [ji:] [jekɪŋ] , [ɪz] ['veri] ['nɑ:ɪdʒəbl] . "
" My father - in - law , Yi Yeqing , is very knowledgeable . "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 , 易 叶青 , 是 非常 知识渊博 . "

「丈人奕叶清通，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fə'bidn] [frɑm; frəm] ['mæriŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
They were forbidden from marrying into the imperial family .
他们 是 禁止 从 结婚 进入 这 帝国 家庭 .

而不得连姻帝室，

[wen] ['pi:p(ə)] [mi:t] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['i:ðər] [dɔ:gz][ɔ:r] [pɪgz] .
When people meet , they are either dogs or pigs .
什么时候 人们 见面 , 他们 是 任何一个 狗 或者 猪 .

人以犬豕相遇，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [bɔ:] [wʌz; wəz] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
But the father - in - law was ashamed of it .
但 这 父亲 - 在 - 法律 曾是 羞愧 的 它 .

而丈人曾不耻之，

[di'zaiəriŋ] [tu;; tə] [rɪ'meɪn] ['stedfæst] [ænd; ænd] [self] - [pə'zest] .
Desiring to remain steadfast and self - possessed .
渴望 到 保持 坚定不移 和 自己 - 拥有 .

欲矜矜自守，

['ɪznt] [ðæt] [pə'pleksɪŋ] ?
Isn't that perplexing ?
不是 那 令人费解 ?

不亦惑乎？」

[ðə; ði] - [sekt] [hæz; həz][noʊ]['ekspɜ:rts] .
The Gaiwei Sect has no experts .
这 - 教派 有 不 专家 .

盖蔚宗门无内行，

[ðer; ðər][ɪz] [feɪm] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['tjeɪmbər] .
There is shame in the inner chamber .
那里 是 耻辱 在 这 内 房间 .

有中萑之羞，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][di'spɪkəbl,'despɪkəbl][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
It was despicable at the time .
它 曾是 卑鄙 在 这 时间 .

为时鄙贱，

['ðerfɔ:r] , [sai,zai,ksai,gzai][fɜ:rst] [ju:st] [ðɪs] [tu;; tə] [prə'voʊk] [hɪm; ɪm] .
Therefore , Xi first used this to provoke him .
所以 , 习 第一的 用过的 这 到 惹 他 .

故熙先以此激之。

['weɪ] - [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['paʊər] .
Wei Zongguo thought it was a great power .
魏 - 想法 它 曾是 一个 伟大的 力量 .

蔚宗果以为大威，

[ðeɪ] [di'zaird] [tu;; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ɪk'strɔ:rdənəri] [θɪŋz] .
They desired to accomplish extraordinary things .
他们 想要的 到 完成 非凡的 事物 .

思欲建非常之事，

[tuː; tə] [vent] [wʌnz] [hjuː,mɪli'eɪʃn]
To vent one's humiliation
到 发泄 一个人的 屈辱

一泄其辱，

[ðə; ðɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [baɪ] [ri'vɜːsɪŋ] [wʌnz] [maɪnd] .
The decision is made by reversing one's mind .
这 决定 是 制成 经过 逆转 一个人的 头脑 .
反意乃决。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :

正是：

[ˈæɾəɡənt] [wɜːrdz] [kæn; kən] [kɔːz] [ɪn'tɜːr(ə)n] [straɪf] .
Arrogant words can cause internal strife .
傲慢的 字 能 原因 内部的 冲突 .
狂言顿起萧墙祸，

[ˈtriːtmənt] [ˈɔːf(ə)n] [liːdz] [tuː; tə] [ˈwʌrɪs] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈelbəʊz] [ænd; ənd][ˈɑːrm,pɪts] .
Treatment often leads to worries in the elbows and armpits .
治疗 经常 线索 到 担忧 在 这 肘部 和 腋窝 .
治日偏多肘腋忧。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ðɪ][plɑːt][ʌv; əv][ˈredʒɪsaɪd] .
But they did not recognize the plot of regicide .
但 他们 做过 不是 认出 这 阴谋 的 弑君者 .
但未识弑逆之计，

[wen] [tuː; tə][ɡoʊ]
When to go
什么时候 到 去

行於何时，

[wiːl] [kən'tɪnjuː] [ɪn][ðə; ðɪ][nekst][pɑːrt] .
We'll continue in the next part .
出色地 继续 在 这 下一个 部分 .
且听下文再讲。

[ˈvɑːljəm] [ten] : [ˈɜːrdʒənt][mæp][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [əˈfɪʃəlz] [ʌnˈruːli] [ˈsʌnz] [sləʊ] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv]
Volume Ten : Urgent Map of the Eastern Official's Unruly Son's Slow Execution of
体积 十 : 紧迫的 地图 的 这 东 官员的 不羁 儿子的 慢的 执行 的
[ðə; ðɪ][hiː; hi] [ˈpæləs] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈmɜːrdər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈrelatɪv] .
the He Palace and the Murder of a Relative .
这 他 宫殿 和 这 谋杀 的 一个 相对的 .
第十卷 急图位东官不子 缓行诛合殿弑亲

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ˈʃiːɑːnz] [wɜːrdz] , [ˈweɪ] [zɔːŋ] . . .
After listening to Xi Xian's words , Wei Zong : : :
后 聆听 到 习 西安的 字 , 魏 宗 . . .
话说蔚宗听了熙先一番言语，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhɑːbəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
He then harbored rebellious intentions .
他 然后 藏匿 叛逆的 意图 .
遂怀反意，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [brɪˈfrendɪd] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [ˈziː] [zɔːŋ] .
He secretly befriended his nephew Xie Zong .
他 偷偷 结交朋友 他的 侄子 谢 宗 .
密结其甥谢综、

[pri'fektʃurəl] ['sekrəteri] [dʒɒŋ] [tʃɛŋzu:]
Prefectural Secretary Zhong Chengzu
县 秘书 钟 成祖

府史仲承祖、

[su:] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['da:n'ja:ŋ]
Xu Zhanzhi , the Prefect of Danyang
徐 - , 这 长官 的 丹阳

丹阳尹徐湛之、

[ænd; ənd] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] [ten] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊld] [frendz] [ænd; ənd] [ə'kweɪntəns] [frʌm; frəm] [pɛŋtʃɛŋ]
And more than ten of his old friends and acquaintances from Pengcheng
和 更多的 比 十 的 他的 老的 朋友们 和 熟人 从 彭城

.
:
:
:

及彭城旧时亲厚者十余人。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsʊʊ][ə; eɪ]['daʊɪst] ['mænjuəl] .
There is also a Taoist manual .
那里 是 还 一个 道教 手动的 :

又有道人法略，

['nɪmfəl] ['saɪləns] ,
Nymphal Silence ,
若虫 沉默 ,

女尼法静，

[ðeɪ] [ɔ:l] [felt] [nɑ:'stældʒɪk][fɔ:r; fər] [pɛŋtʃɛŋ] .
They all felt nostalgic for Pengcheng .
他们 全部 毛毡 怀旧的 为了 彭城 :

皆感彭城旧思，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 :

愿以死报。

[fɑ:] [dʒei][hæz; həz][ə; eɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [b:] , [su:] [jɑʊ] .
Fa Jing has a brother - in - law , Xu Yao .
法 景 有 一个 兄弟 - 在 - 法律 , 徐 姚 :

法静有妹夫许曜，

[ðə; ði] [ti:m] ['li:dər] [ɪz][ɑ:n] [steɪdʒ] .
The team leader is on stage .
这 团队 领导者 是 在 阶段 :

领队在台，

[su:][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][,ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
Xu was allowed to act as an inside agent .
徐 曾是 允许 到 行为 作为 一个 里面 代理人 :

许为内应。

[wʌŋ] [deɪ] , [nu:z] [spred] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][goʊ][ɑ:n][æn; ən] ['aʊtɪŋ] .
One day , news spread that the emperor was about to go on an outing .
一 天 , 消息 传播 那 这 皇帝 曾是 关于 到 去 在 一个 外出 :

一日探得帝将出游，

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv][,jæn] ['gæðərd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp] .
The ministers of Yan gathered at the military camp .
这 部长们 的 严 聚集 在 这 军队 营 :

燕群臣於武帐简，

[jɑʊ] [led] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑ:rdz] .
Yao led the imperial guards .

姚 引领 这 帝国 守卫 .

曜领台兵侍卫，

[ˈweɪ] [zɔ:ŋ] ,
Wei Zong ,

魏 宗 ,

蔚宗、

[ˈzɑ:n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ɔ:l] [ˈfɑ:lʊəd] .
Zhan and the others all followed .

詹 和 这 其他的 全部 随后 .

湛之等皆从，

[ðeɪ] [ðen] [plɒtɪd] [tu:; tə] [ˈreb(ə); rɪˈbel] [ɑ:n] [ðæt] [deɪ] .
They then plotted to rebel on that day .

他们 然后 绘制 到 反叛 在 那 天 .

遂谋以是日作乱。

[ðə; ði] [əˈɡri:d] - [əˈpɑ:n] [ˈbæŋkwɪt] ,
The agreed - upon banquet ,

这 同意 - 之上 宴会 ,

约定宴饮之次，

[ˈempərər] - [ɪnˈtrʌstɪd] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈmætər] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Emperor Weizong entrusted a secret matter to the emperor .

皇帝 - 受托 一个 秘密 事情 到 这 皇帝 .

蔚宗托有密事奏帝，

[pli:z] [tɜ:rn] [ðə; ði] [skri:n] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Please turn the screen left and right .

请 转动 这 屏幕 左边 和 正确的 .

请屏左右，

[jɑʊ] [ðen] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə] [maɪ] [ˈempərər] .
Yao then stepped forward to my Emperor .

姚 然后 步 向前 到 我的 皇帝 .

曜便进前我帝，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
All the ministers on his left and right were killed .

全部 这 部长们 在 他的 左边 和 正确的 是 被杀 .

尽杀左右大臣，

[ˈempərər] - [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
Emperor Weizong resided in the imperial court .

皇帝 - 居住地 在 这 帝国 法庭 .

蔚宗人居朝堂，

[ðeɪ] [ˈwelkəmd] [jooʃɪˈjɑ:su:] [tu:; tə] [ðə; ði] [θroʊn] .
They welcomed Yoshiyasu to the throne .

他们 欢迎 义安 到 这 王座 .

奉迎义康即位。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [plæn] [set] ,
With the plan set ,

和 这 计划 放 ,

谋既定，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [læst] [ˈmɪnɪt] [tu:; tə] [ækt] ,
Waiting until the last minute to act ,

等待 直到 这 最后的 分钟 到 行为 ,

专待临期行事，

[i:tʃ] [æz; əz] [ə'gri:d] .
Each as agreed .
每个 作为 同意 :

各如所约。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈempərər] - [wʌz; wəz] [ˈsɜ:rvin] [waɪn] [ðæt] [deɪ] .
Little did they know that Emperor Weizong was serving wine that day .
小的 做过 他们 知道 那 皇帝 - 曾是 服务 葡萄酒 那 天 :

那知蔚宗是日侍饮，

[ðə; ði] [fɪr] [wʌz; wəz] [ɪ'mens] .
The fear was immense .
这 害怕 曾是 巨大 :

恐惧殊甚，

[jəʊ] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ˈempəɹəz] [saɪd] .
Yao was at the emperor's side .
姚 曾是 在 这 皇帝的 边 :

耀在帝侧，

[ðə; ði] [naɪf] [stændz] [ˈʌpraɪt] .
The knife stands upright .
这 刀 站立 直立 :

扣刀挺立，

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] [ˈmeni] [taɪmz] .
I have seen the Weizong Temple many times .
我 有 已见 这 - 寺庙 许多 时代 :

屡目蔚宗，

[ˈempərər] - [ˈloʊɜ:d] [hɪz; ɪz] [hed] .
Emperor Weizong lowered his head .
皇帝 - 降低 他的 头 :

蔚宗垂首，

[ˈsaɪləns]
Silence
沉默

默无一语，

[jəʊ] [derd] [nɑ:t] [mu:v] .
Yao dared not move .
姚 敢于 不是 移动 :

耀亦不敢动。

[su:n] [ðə; ði] [si:ts] [wɜ:r; wər] [ˈemptɪ] .
Soon the seats were empty .
很快 这 座位 是 空的 :

俄而座散，

[su:] - [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [fɪr] [ænd; ænd] [sed] :
Xu Zhanzhi retreated in fear and said :
徐 - 撤退 在 害怕 和 说 :

徐湛之退而惧曰：

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪft] .
Nothing will be accomplished .
没有什么 将要 是 完成 :

「事无成矣，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][daɪ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why should I die with him ?
为什么 应该 我 死 和 他 ?

吾何与之同死！」

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [plɒtɪd] [əˈɡenst] - .
He secretly plotted against Baidi .
他 偷偷 绘制 反对 - .

密以其谋白帝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

帝闻之大骇，

[æn; ən] [ˈɜːrdʒənt] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [ɪˈfʊːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreləvənt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [əˈrest] [ˈwei] [zɔːŋ] .
An urgent order was issued to the relevant officials to arrest Wei Zong .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 这 相关的 官员 到 逮捕 魏 宗 .

急命有司收蔚宗、

[zɪksiːən] ,
Xixian ,
西贤 ,

熙先、

[ˈziː] [zɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Xie Zong and others inquired about it .
谢 宗 和 其他的 询问 关于 它 .

谢综等讯之，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][fɜːrst] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɔːfər] [ˈæftər][əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Xi first made his offer after observing the situation .
习 第一的 制成 他的 提供 后 观察 这 情况 .

熙先望风吐款，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ˈækʃnz] [wɜːr; wər] [ʌnˈjiːldɪŋ] .
His words and actions were unyielding .
他的 字 和 行动 是 不屈 .

辞气不挠。

[ˈwei] [zɔːŋ] [ɪˈnɪʃəli] [dɪˈnaɪd] [aɪ ˈtiː] ,
Wei Zong initially denied it ,
魏 宗 最初 否认 它 ,

蔚宗初犹抵赖，

[ʃiː] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][fɜːrst] [ədˈmɪtɪd] ,
Yi Xi first admitted ,
易 习 第一的 承认 ,

以熙先承认，

[ðər] [dɜːd] [nɑːt][ˈɑːrgjuː] .
They dared not argue .
他们 敢于 不是 争论 .

亦不敢辩。

[ðər] [wɜːr; wər] [ðen] [ɪmˈprɪznd] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ðər; ðər] [feɪt] .
They were then imprisoned to await their fate .
他们 是 然后 被监禁 到 等待 他们的 命运 .

乃并下狱待决。

[ʃæn] - [ˈtælənt]
Shang Qixi's talent
尚 - 天赋

上奇熙先之才，

[hiː; hi] - , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] , [wʌz; wəz] ['reprəˌmændɪd] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz]
He Shangzhi , the Minister of Personnel , was reprimanded , and it was
他 - , 这 部长 的 人员 , 曾是 训斥 , 和 它 曾是
[sed] :
said :
说 :

责吏部尚书何尚之曰：

" [kɑːŋ] [zɪksɪːən][wʌz; wəz] ['nɪrli] ['θɜːrti] ['jɪrɪz] [oʊld] . "
" Kong Xixian was nearly thirty years old . "
" 孔 西贤 曾是 几乎 三十 年 老的 . "

「使孔熙先年将三十，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
He served as a Gentleman of the Palace .
他 服务 作为 一个 绅士 的 这 宫殿 .

作散骑郎，

" [wer] [ɪz][ðer; ðər][noʊ] [θiːf] ? "
" Where is there no thief ? "
" 在哪里 是 那里 不 贼 ? "

哪不作贼！」

[ˈempərər] - [roʊt] [ə; eɪ]['poʊəm] [waɪl] [ɪn] ['prɪzn] :
Emperor Weizong wrote a poem while in prison :
皇帝 - 写道 一个 诗 尽管 在 监狱 :

蔚宗在狱为诗曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [aɪ][duː][nɑːt][hæv; həv][dʒi] [kæŋz] ['zɪðər] ,
" Although I do not have Ji Kang's zither ,
" 虽然 我 做 不是 有 季 康的 箏 ,

「虽无嵇生琴，

[hɪz; ɪz] [kəmˈplekʃ(ə)n] [wʌz; wəz]['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv]['fɪːɑːhuː] .
His complexion was similar to that of Xiahou .
他的 肤色 曾是 相似的 到 那 的 夏侯 .

庶同夏侯色。」

[hɪz; ɪz] [ɪˈniʃ(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə][daɪ][əˈpɑːn] [ɪmˈprɪznmənt] .
His initial intention was to die upon imprisonment .
他的 最初的 意图 曾是 到 死 之上 监禁 .

初意入狱即死，

[ðə; ði] ['empərər] ['θɜːrəli] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] [ðə; ði] [keɪs] .
The emperor thoroughly investigated the case .
这 皇帝 彻底 调查 这 案件 .

而帝穷治其狱，

[aɪ ˈtiː] [ðen] [tʊk] ['twenti] [deɪz] .
It then took twenty days .
它 然后 采取 二十 天 .

遂经二旬。

[ðə; ði]['dʒeɪlər]['dʒoʊkɪŋli] [sed] :
The jailer jokingly said :
这 狱卒 开玩笑地 说 :

狱吏戏之曰：

" ['ruːməz] ['sɜːrkjəleɪt] [ðæt] [ðə; ði][grænd] ['tuːtər] [meɪ] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] . "
" Rumors circulate that the Grand Tutor may become the head of the family . "
" 谣言 流通 那 这 盛大 导师 可能 变得 这 头 的 这 家庭 . "

「外传詹事或当长系。」

[ˈweɪ] [zɔːŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wei Zong was overjoyed upon hearing this .
魏 宗 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

蔚宗闻之惊喜，

[ˈziː] [zɔːŋ] ,
Xie Zong ,
谢 宗 ,

谢综、

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][fɜːrst] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xi first laughed and said :
习 第一的 笑了 和 说 :

熙先笑之曰：

" [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [kiːps] [hɪz; ɪz] [sliːvz] [ʌp][ænd; ənd] [aɪz] [kloʊzd] . "
" The Grand Tutor usually keeps his sleeves up and eyes closed . "
" 这 盛大 导师 通常 保持 他的 袖子 向上 和 眼睛 关闭 . "

「詹事平日攘袂瞑目，

[ðə; ði] [hɔːrs] [liːps] [ænd; ənd] [lʊks] [əˈraʊnd] .
The horse leaps and looks around .
这 马 跳跃 和 看起来 大约 .

跃马顾盼，

[hiː; hi] [kənˈsɪdərd] [hɪmˈself] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
He considered himself a hero of his time .
他 经过考虑的 他自己 一个 英雄 的 他的 时间 .

自以为一世之雄。

[təˈdeɪ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈɔːltər] ,
Today there is a commotion in the altar ,
今天 那里 是 一个 骚动 在 这 坛 ,

今扰攘纷坛，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] ?
Are you afraid of death ?
是 你 害怕的 的 死亡 ?

畏死乃尔耶？」

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] ,
Before the execution ,
前 这 执行 ,

临刑，

[ˈweɪ] [zɔŋz] [ˈmʌðər] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] .
Wei Zong's mother arrived in the market .
魏 宗氏 母亲 到达的 在 这 市场 .

蔚宗母至市，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [rɪˈbjuːkt] [ðəm; ðəm] .
He wept and rebuked them .
他 哭泣 和 责备 他们 .

涕泣责之，

[straɪk] [hɪz; ɪz] [nek] [wɪð; wɪθ][jɔːr; jər][hænd] .
Strike his neck with your hand .
罢工 他的 脖子 和 你的 手 .

以手击其颈，

[dəʊnt][duː][seks] .
Don't do sex .
不 做 性别 .

色不作。

[ˈmaɪ] [ˈsɪstər] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [keɪm] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
My sister and her concubine came to say goodbye .
我的 姐姐 和 她 妾 来了 到 说 再见 .
妹及妓妾来别，

[ˈempərər] - [wept] [ˈbɪtərli] .
Emperor Weizong wept bitterly .
皇帝 - 哭泣 苦涩地 .
蔚宗悲涕流连，

[ˈziː] [zɔːŋ] [ˈrɪdɪ,kjuːld] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xie Zong ridiculed him , saying :
谢 宗 嘲笑 他 , 说 :

[ˈmaɪ][ˈʌŋk(ə)][ɪz][fɑːr] [ɪnˈfɪrɪər] [tuː; tə][ˈʃiːˈɑːhuː] [ɪn] [əˈpɪrəns] . "
" **My uncle is far inferior to Xiahou in appearance .** "
" 我的 叔叔 是 远的 下 到 夏侯 在 外貌 . "
「舅殊不及夏侯色。」

[ˈweɪ] [zɔːŋ] [stɒːpt] [ˈkraɪɪŋ] .
Wei Zong stopped crying .
魏 宗 停止 哭泣 .
蔚宗收泪而止。

[ðən] [hiː; hi][ænd; ənd] [zɔːŋ] ,
Then he and Zong ,
然后 他 和 宗 ,
遂与综、

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][zˈjɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd][əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃierts][wɜːr; wər] [ˈeksɪkjuːtɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ]
Xi Xian and his sons and associates were executed on the
习 西安 和 他的 儿子们 和 同事 是 执行 在 这
[sɜːm] [deɪ] .
same day .
相同的 天 .
熙先及其子弟党与同日并诛。

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ](ə)lz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ðɪ] [kraɪm] [kəˈmɪtɪd] [baɪ] [pɛŋtʃɛŋ] .
The officials reported the crime committed by Pengcheng .
这 官员 据报道 这 犯罪 坚定的 经过 彭城 .
有司奏治彭城之罪，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ɪˈnɪʃəli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
The emperor initially refused .
这 皇帝 最初 拒绝 .
帝初不许，

[ˈleɪtər] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ˈweɪ] [ˈʃiː] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [æt; ət] - ,
Later , because Wei Shi made a mistake at Guabu ,
之后 , 因为 魏 史 制成 一个 错误 在 - ,
后因魏师犯瓜步，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [kənˈsɪdəz] [ðəʊz] [huː] [duː][nɑːt] [səkˈsiːd] ,
The emperor considers those who do not succeed ,
这 皇帝 考虑 那些 WHO 做 不是 成功 ,
帝虑不逞之人，

[ðeɪ] [rɪˈɡɑːrdɪd] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [ˈkeɪɑːs] .
They regarded it as chaos .
他们 认为 它 作为 混乱 .
奉其为乱，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sentənst] [tu:; tə] [deθ] [ɪn] [æntʃən] .
He was sentenced to death in Ancheng .
他 曾是 判刑 到 死亡 在 安城 :

赐死安城。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] ['empərər] [fɜ:rst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Now , when the emperor first ascended the throne ,
现在 , 什么时候 这 皇帝 第一的 上升 这 王座 ,
且说帝初即位，

['kɑ:nsɔ:rt] [ju'a:n] [wʌz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Consort Yuan was made empress .
配偶 元 曾是 制成 皇后 :

立妃袁氏为后。

['leɪtər] , [ʃi:; ʃi] [br'keɪm] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] .
Later , she became virtuous and wise .
之后 , 她 成为 有德行的 和 明智的 :

后性贤明，

[ðə; ði] ['empərər] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['feɪvər][ænd; ənd] ['kɜ:rtəsi] .
The emperor treated him with great favor and courtesy .
这 皇帝 治疗 他 和 伟大的 偏爱 和 礼貌 :

帝待之恩礼甚驾。

[ðə; ði] ['nu:bɔ:rn] [prɪns] [ə'sɪsts] ,
The newborn prince assists ,
这 新生 王子 助攻 ,

初生太子助，

['æftər] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [aɪ 'ti:] ['kloʊslɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After examining it closely for a long time ,
后 检查 它 密切 为了 一个 长的 时间 ,

后详视良久，

[ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['empərər] :
A palace maid was sent to inform the emperor :
一个 宫殿 女佣 曾是 发送 到 通知 这 皇帝 :

使宫人驰告帝曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz][æn; ən] [ʌn'ju:zuəl] [ə'pɪrəns] . "
" This child has an unusual appearance . "
" 这 孩子 有 一个 异常 外貌 : "

「此儿形貌异常，

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] ['ʃʊrlɪ] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli] ['ru:ɪnd] .
The country will surely be destroyed and the family ruined .
这 国家 将要 一定 是 损毁 和 这 家庭 毁坏 :

必破国亡家，

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)] . "
" It is not advisable . "
" 它 是 不是 建议 : "

不可举。」

[ðə; ði] ['empərər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,

帝闻之，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðer; ðər][ɪn][ə; eɪ] ['sɑ:ri] [stert] .
They rushed there in a sorry state .
他们 匆忙 那里 在 一个 对不起 状态 :

狼狈奔赴，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtɔ:r] ['eriə] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɪr] [hɔ:l] ,
Upon reaching the outdoor area of the rear hall ,
之上 到达 这 户外的 区域 的 这 后部 大厅 ;
至后殿户外,

[hi;; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz][hænd][tu;; tə] [pʊl] [bæk] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n][tu;; tə] [ki:p] [hɜ:r; hər][ɪn] [tʃek] .
He used his hand to pull back the curtain to keep her in check .
他 用过的 他的 手 到 拉 后退 这 窗帘 到 保持 她 在 查看 .
以手拨幔禁之,

[ðen] [,aɪ 'ti:] [stɔ:pt] .
Then it stopped .
然后 它 停止 .
乃止。

[fɜ:rst] , [ðə; ði][ju'ɑ:n] ['fæməli][wʌz; wəz] [pʊr] .
First , the Yuan family was poor .
第一的 , 这 元 家庭 曾是 贫穷的 .
先是袁氏家贫,

[ˈleɪtər] , [hi;; hi] [æskt] [ðə; ði] ['empərər] [fɔ:r; fər] ['mʌni] [ænd; ənd][sɪlk] , [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [ðen] ['gɪv(ə)n][tu;; tə]
Later , he asked the emperor for money and silk , which were then given to
之后 , 他 问 这 皇帝 为了 钱 和 丝绸 , 哪个 是 然后 给定 到
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

后尝就帝求钱帛给之。
[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz]['fru:g(ə)l][baɪ] ['neɪtʃər] .
The emperor was frugal by nature .
这 皇帝 曾是 节俭 经过 自然 .
而帝性节俭,

[ðə; ði] ['mʌni] ['gɪv(ə)n][wʌz; wəz][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [tu;; tə] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] .
The money given was no more than thirty to fifty thousand .
这 钱 给定 曾是 不 更多的 比 三十 到 五十 千 .
所赐钱不过三五万,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] [boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] .
There were no more than thirty or fifty bolts of silk .
那里 是 不 更多的 比 三十 或者 五十 螺栓 的 丝绸 .
帛不过三五十匹。

['kɑ:nsɔ:rt] [pæn] [geɪv] [bɜ:rθ][tu;; tə] [prɪns] ['ʃaɪən] , [dʒʌŋ] .
Consort Pan gave birth to Prince Shian , Jun .
配偶 平底锅 给予 出生 到 王子 史安 , 俊 .
及潘淑妃生始安王浚,

[ðə; ði] ['empɜ-z] ['feɪvər] [ɪk'stendɪd] [θru:'aʊt] [ðə; ði]['hærəm] .
The emperor's favor extended throughout the harem .
这 皇帝的 偏爱 扩展 自始至终 这 后宫 .
宠倾后宫,

[ˈevriθɪŋ] [ju;; jə][æsk][fɔ:r; fər] [wɪl] [kʌm] [tru:] .
Everything you ask for will come true .
一切 你 问 为了 将要 来 真的 .
所求无不得。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['empərər] [fɔːr; fər] ['mʌni] .
He then asked the emperor for money .
他 然后 问 这 皇帝 为了 钱 .

后向帝求钱，

[ðeɪ] [felt] [ðə; ði] [peɪ] [wʌz; wəz] [tuː] [loʊ] .
They felt the pay was too low .
他们 毛毡 这 支付 曾是 也 低的 .

嫌所得不多。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [sed] :
The palace maid said :
这 宫殿 女佣 说 :

宫人曰：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [rɪ'kwests] ['æftərwərd] . "
" There are requests afterward . "
" 那里 是 请求 之后 . "

「后有求，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The emperor refused to give it to him .
这 皇帝 拒绝 到 给 它 到 他 .

帝不肯与，

[ɪf] ['kɑːnsɔːrt] [pæn][wɜːr; wər][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][aɪ 'tiː] . . .
If Consort Pan were to ask for it . . .
如果 配偶 平底锅 是 到 问 为了 它 . . .

若使潘妃求之，

" [ðoʊ] ['meni] , [wʌn] [wɪl] ['fɜːli] [ɡeɪn] . "
" Though many , one will surely gain . "
" 尽管 许多 , 一 将要 一定 获得 . "

虽多必获。」

['leɪtər] , ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə]['verɪfaɪ][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] ,
Later , wanting to verify his words ,
之后 , 想要 到 核实 他的 字 ,

后欲验其言，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][hiː; hi] [æskt] ['kɑːnsɔːrt] [pæn][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] - , - [kɔɪnz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [brɪ'hæf] ,
Because he asked Consort Pan to ask for 300 , 000 coins on his behalf ,
因为 他 问 配偶 平底锅 到 问 为了 - , - 硬币 在 他的 代表 ,

因托潘妃代求三十万钱，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'veɪləb(ə)l] [ɪn] [tuː] [naɪts] .
It will be available in two nights .
它 将要 是 可用的 在 二 夜晚 .

信宿便得。

['ðɜːfɔːr] , [hiː; hi] ['hɑːbəd] [diːp] [rɪ'zentmənt] .
Therefore , he harbored deep resentment .
所以 , 他 藏匿 深的 怨恨 .

因此深为恚恨，

[dɪ'preʃ(ə)n] [led][tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Depression led to illness .
沮丧 引领 到 疾病 .

郁郁成疾。

[hiː; hi] ['nevər] [sɔː] [ðə; ði] ['empərər] [ə'ɡeɪn] .
He never saw the Emperor again .
他 绝不 锯 这 皇帝 再次 .

从此不复见帝。

[wen] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [bɪ'keɪm] [sɪ'vɪr] ,
When the illness became severe ,
什么时候 这 疾病 成为 严重 ,

及疾笃，

[ðə; ði] ['empərər] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] , [tʊk] [hɜ:r; həɹ][hænd] , [ænd; ənd] [wept] .
The emperor went to the bedside , took her hand , and wept .
这 皇帝 去 到 这 床头 , 采取 她 手 , 和 哭泣 .

帝至牀前执手流涕，

[æsk] [wʌt] [ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə] [seɪ] .
Ask what you wish to say .
问 什么 你 希望 到 说 .

问所欲言，

[hi:; hi] ['nevər] ['ænsər] .
He never answered .
他 绝不 回答 .

后终不答，

[ster] [æt; ət][aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Stare at it for a long time ,
盯 在 它 为了 一个 长的 时间 ,

直视良久，

[kə'læpst] [waɪl] [ɪts] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] .
Collapsed while its face was covered .
倒塌 尽管 它是 脸 曾是 涵盖 .

以被覆面而崩，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɜ:rti] - [sɪks] ['jɪrz] [ould][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was thirty - six years old at the time .
他 曾是 三十 - 六 年 老的 在 这 时间 .

时年三十六。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['di:pli] [gri:vɪd] .
The emperor was deeply grieved .
这 皇帝 曾是 深 伤心 .

帝甚痛悼，

[hi:; hi] [lɪvd] [ɪn] [faɪv] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [huijɪn] [hɔ:l] .
He lived in five rooms in the Huiyin Hall .
他 居住地 在 五 房间 在 这 徽音 大厅 .

所住徽音殿五间，

[ðə; ði][gʌ:d][ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
The god is placed in the center .
这 上帝 是 放置 在 这 中心 .

设神位於中，

[ɪts] [hɔ:l] [ɪz][ˈju:zuəli; ˈju:ʒəli] [kloʊzd] .
Its hall is usually closed .
它是 大厅 是 通常 关闭 .

其殿常闭，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fəɪ'bɪdn] [tu:; tə]['oʊpən] [wɪ'ðəʊt] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
It is forbidden to open without an imperial edict .
它 是 禁止 到 打开 没有 一个 帝国 法令 .

非有诏不许擅开。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [neɪmd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] .
There was a beautiful woman named Zhang .
那里 曾是 一个 美丽的 女士 命名 张 .

有张美人者，

[hi:; hi][wʌz; wəz][wʌns] [ə'kju:zd] [ʌv; əv][ə; eɪ][kraɪm] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [kə'mɪt] .
He was once accused of a crime he did not commit .
他 曾是 一次 被告 的 一个 犯罪 他 做过 不是 犯罪 .
尝以非罪见责，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] .
He should be executed .
他 应该 是 执行 .
应赐死。

[ˈpæsɪŋ] [ɪn][frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪr] ['spɪrɪt] [hɔ:l] ,
Passing in front of the rear spirit hall ,
通过 在 正面 的 这 后部 精神 大厅 ,
从后灵殿前过，

[terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hi:; hi] [dɪ'kleɪd] :
Tears streaming down his face , he declared :
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 声明 :
流涕大言曰：

" [tə'deɪ] , [ɪf][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['ɪnəs(ə)nt] , [daɪ] . "
" Today , if you are innocent , die . "
" 今天 , 如果 你 是 清白的 , 死 . "
「今日无罪就死，

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] ['spɪrɪts] [bɪ'fɔ:r] [ænd; ænd]['æftər] ,
There are spirits before and after ,
那里 是 烈酒 前 和 后 ,
先后有灵，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [rɔ:ŋd] .
You should know I have been wronged .
你 应该 知道 我 有 到过 冤枉 .
当知吾冤。」

[bɪ'fɔ:r] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ʊʊvər] ,
Before it was over ,
前 它 曾是 超过 ,
说声未了，

[ðə; ðɪ] [hɔ:l] ['sʌd(ə)nli] ['ʊʊpənd] [waɪd] .
The hall suddenly opened wide .
这 大厅 突然 打开 宽的 .
殿忽豁然大开，

[ɔ:l] ['wɪndəʊz] [ænd; ænd] [dɔ:z] [wɜ:r; wər] ['ʊʊpənd] .
All windows and doors were opened .
全部 视窗 和 门 是 打开 .
窗牖俱辟。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] .
The official in charge reported this to the emperor .
这 官方的 在 收费 据报道 这 到 这 皇帝 .
职掌者驰白於帝，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] [ænd; ænd] [went] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
The emperor was startled and went to look at it .
这 皇帝 曾是 惊慌 和 去 到 看 在 它 .
帝惊往视之，

[ɪts] [rɪ'zʌlts] ,
Its results ,
它是 结果 ,
其事果实，

[ðə; ði] ['bjʊ:ti] [wʌz; wəz] [ðen] [rɪ'li:st] .
The beauty was then released .
这 美丽 曾是 然后 发布 .

美人乃得释。

[ˈpi:p(ə)] [bi'li:vð] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] ['empɾəs] [ju'ɑ:n] .
People believed that it was protected by the spirit of Empress Yuan .
人们 相信 那 它 曾是 受保护 经过 这 精神 的 皇后 元 .

人以为袁后阴灵所护也。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [æz; əz] [kraʊn] [prɪns] ['ʃaʊ] [gru:] ['oʊldər] ,
Furthermore , as Crown Prince Shao grew older ,
此外 , 作为 王冠 王子 邵 生长 老 ,

再说太子劬既长，

['bjʊ:tɪf(ə)] [ə'pɪrəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

美姿容，

[lʌvz] ['ri:dɪŋ]
Loves reading
爱 阅读

好读书，

[ju:z] [ə; eɪ][bəʊ; boʊ][ænd; ənd] [hɔ:rs] .
Use a bow and horse .
使用 一个 弓 和 马 .

使弓马，

[wi:; wi][ɑ:r; əɾ] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] ['welkəm] [ˈaʊər; ɑ:r] [gests] .
We are delighted to welcome our guests .
我们 是 高兴极了 到 欢迎 我们的 客人 .

喜延宾客。

[wət'evər] [wʌn] [dɪ'zaɪɜ:z] .
Whatever one desires .
任何 一 欲望 .

意之所欲，

[ðə; ði] ['empərər] [wɪl] ['ʃʊrli] [kəm'plaɪ] .
The emperor will surely comply .
这 皇帝 将要 一定 遵守 .

帝必从之。

['hævɪŋ] [ɔ:l'redɪ] [ə'su:md] [ðə; ði] [pə'zi:(ə)n] [ʌv; əv] [er] [ə'pærənt] ,
Having already assumed the position of heir apparent ,
拥有 已经 假定 这 位置 的 继承人 明显 ,

既居储位，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'laid] [ɑ:n][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] ,
The emperor relied on the strength of the imperial clan ,
这 皇帝 依赖 在 这 力量 的 这 帝国 氏族 ,

帝以宗室强盛，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði][ɪn'tɜ:rn(ə)] ['dɪfəkəltɪz] ,
Considering the internal difficulties ,
考虑 这 内部的 困难 ,

虑有内难，

['speɪ(ə)] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] .
Special troops were added to the Eastern Palace .
特别的 军队 是 额外 到 这 东 宫殿 .

特加东宫兵，

[tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː][ˈkɑːmpərəb(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] ,
To make it comparable to the Imperial Guards ,
到 制作 它 可比 到 这 帝国 卫兵 ,
使与羽林相若，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][æt; ət] [liːst] - , - ['soʊldʒərz] .
There were at least 10 , 000 soldiers .
那里 是 在 至少 - , - 士兵 .
至有实甲万人。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,
初，
[ˈkɑːnsɔːrt] [pæn][wʌz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
Consort Pan was favored by the emperor .
配偶 平底锅 曾是 受青睐 经过 这 皇帝 .
以潘妃承宠，

[ʃiː; ʃi] [daɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] [ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] .
She died with resentment in her heart .
她 死亡 和 怨恨 在 她 心 .
致后含恨而死，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [rɪˈzentɪd] [ˈkɑːnsɔːrt] [pæn][ænd; ənd] [prɪns] [ˈʃaɪən] [dʒʌn] .
He deeply resented Consort Pan and Prince Shian Jun .
他 深 怨恨 配偶 平底锅 和 王子 史安 俊 .
深恶潘妃及始安王浚。

[dʒʌn] [fɪrd] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈfjuːtʃər] [dɪˈzæstər] .
Jun feared this would be a future disaster .
俊 害怕 这 会 是 一个 未来 灾难 .
浚惧为将来之祸，

[hiː; hi] [ðen] [ˈflætərd] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [preɪzd] [hɪm; ɪm] [ˈhaɪli] .
He then flattered the emperor and praised him highly .
他 然后 受宠若惊 这 皇帝 和 赞扬 他 高度 .
乃曲意事号劭，

[ʃaʊ] [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈfrendli] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Shao became even more friendly with him .
邵 成为 甚至 更多的 友好的 和 他 .
劭更与之善，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈhæpi] [ænd; ənd][æt; ət] [iːz] .
They were very happy and at ease .
他们 是 非常 快乐的 和 在 舒适 .
欢洽无间。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kɪŋ] [ˈpærət] [guːs] ,
There is a king parrot goose ,
那里 是 一个 国王 鹦鹉 鹅 ,
有王鹦鹉者，

[ˈprɪnses] - [meɪd]
Princess Dongyang's maid
公主 - 女佣

东阳公主之婢，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [kwɑɪt] [ˈbjuːtrɪf(ə)] .
She is quite beautiful .
她 是 相当 美丽的 .
貌颇姣好。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌns] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] .
The Crown Prince once visited the Prince's residence .
这 王冠 王子 一次 到访 这 王子的 住宅 .
太子尝至主第，

[ˈsi:ɪŋ] [aɪ ˈti:] [brɪŋz] [dʒɔɪ] .
Seeing it brings joy .
看到 它 带来 喜悦 .
见而悦之，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [ɪkˈskju:s] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈtaɪərd] ,
Using the excuse of being tired ,
使用 这 原谅 的 存在 疲劳的 ,
托言身倦，

[ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:rdn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɔ:rmətɔ:ri]
The back garden of the dormitory
这 后退 花园 的 这 宿舍
假寝后园，

[kɔ:l] [ðə; ði] [ˈpærət] [tu:; tə] [sɜ:rʌv] .
Call the parrot to serve .
称呼 这 鹦鹉 到 服务 .
呼鹦鹉侍，

[hi:; hi] [spəʊk] [ˈpraɪvətli] [tu:; tə][hɜ:r; hər] .
He spoke privately to her .
他 辐 私下 到 她 .
声与之私。

[ðə; ði] [ˈpærət] [ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [lu:d] .
The parrot is cunning and lewd .
这 鹦鹉 是 狡猾 和 猥亵 .
鹦鹉狡而淫，

[wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [təˈgeðər] ,
When they were together ,
什么时候 他们 是 一起 ,
苟合时，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [pli:z] [ðə; ði] [prɪns] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
It can please the prince to the fullest .
它 能 请 这 王子 到 这 最 .
能曲尽太子欢，

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The prince was overjoyed .
这 王子 曾是 欣喜若狂 .
太子大喜。

[ˈæftərwərdz] , [ðə; ði] [ˈpærət] [hæd; həd][æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][dʒʌŋ] .
Afterwards , the parrot had an affair with Jun .
然后 , 这 鹦鹉 有 一个 事务 和 俊 .
其后鹦鹉又与浚私，

[ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [pæst] [ðə; ði][ˈfeɪvər][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
The brothers passed the favor to him .
这 兄弟 通过了 这 偏爱 到 他 .
弟兄传嬖之，

[ˈprɪnses] [ˈfu:][wʌz; wəz] [fərˈbɪdn] .
Princess Fu was forbidden .
公主 傅 曾是 禁止 .
公主弗禁也。

[ˈʒuː] [ænd; ənd][dʒʌn][bəuθ] [meɪd] [ˈmeni] [mɪˈsteɪks] .
Zhu and Jun both made many mistakes .
朱 和 俊 两个都 制成 许多 错误 .

助与浚并多过失，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ɪz][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ˈli:g(ə)] [rɪˈspɑːnsəbɪləti] .
The number is subject to legal responsibility .
这 数字 是 主题 到 合法的 责任 .

数为上所法责，

[ˈɔːf(ə)n] [ˈfiːlɪŋ] [dɪˈprest] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] .
Often feeling depressed and unhappy .
经常 感觉 郁闷 和 不开心 .

常郁郁不快。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [ˈpærət] [ˈnoʊtɪst] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [dɪsˈplezər] .
The parrot noticed the prince's displeasure .
这 鹦鹉 注意到 这 王子的 不满 .

鹦鹉见太子色不豫，

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问其故，

[ˈʒuː] [sed] :
Zhu said :
朱 说 :

助曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈmætər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bɔːrd] . "
" **It is a difficult matter for the Lord .** "
" 它 是 一个 难的 事情 为了 这 主 . "

「主上难事，

[haʊ] [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] [ˈsuːnər] !
How I wish I could ascend to the throne sooner !
如何 我 希望 我 可以 上升 到 这 王座 很快 !

吾安得早登大位，

[wɪl] [maɪ][dɪˈzaɪər][biː; bi] [fʊlˈfɪld] ?
Will my desire be fulfilled ?
将要 我的 欲望 是 已完成 ?

得遂所欲乎？」

[ðə; ði] [ˈpærət] [sed] :
The parrot said :
这 鹦鹉 说 :

鹦鹉曰：

[meɪ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈbəʊndləs] [ˈblesɪŋz] !
May the Emperor enjoy boundless blessings !
可能 这 皇帝 享受 无边无际 祝福 !

「天子万福，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] [soʊ] [ˈiːzəli] ?
How could the crown prince ascend the throne so easily ?
如何 可以 这 王冠 王子 上升 这 王座 所以 容易地 ?

太子岂能遽登大宝？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [wɪtʃ] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] ['empərər] .
It would be better to have a witch pray to the Heavenly Emperor .
它 会 是 更好的 到 有 一个 巫婆 祈祷 到 这 天上 皇帝 .
莫若使女巫祈请天帝，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [soʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [nɔ:t] [biː; bi] [smeld] .
It was so that it could not be smelled .
它 曾是 所以 那 它 可以 不是 是 闻起来 .
使过不上闻，

[ðen] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [kæn; kən][hæv; həv][noʊ] ['wʌrɪs] .
Then the Crown Prince can have no worries .
然后 这 王冠 王子 能 有 不 担忧 .
则太子可无忧矣。」

[ʃaʊ] [ʃen] [ə'gri:d] .
Shao Shen agreed .
邵 沈 同意 .
劭深然之。

[hu:] [du:] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [wɪtʃ] [ɪz] ?
Who do you think this witch is ?
WHO 做 你 思考 这 巫婆 是 ?
你道女巫何人？

[ðɪs] ['wʊmənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [jæn] .
This woman's surname is Yan .
这 女性的 姓 是 严 .
此女姓严氏，

-
Mingdaoyu
-

-
名道育，
[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [wʌksɪŋ] .
A native of Wuxing .
一个 本国的 的 五行 .
吴兴人。

[ɪ'niʃəli] [ə; eɪ] ['prɔːstɪtu:t] ,
Initially a prostitute ,
最初 一个 妓女 ,
初为妓家，

[ə; eɪ] ['sɔːrsərər] ['ɔːf(ə)n] [kʌmz] [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] .
A sorcerer often comes to stay overnight .
一个 巫师 经常 来 到 停留 过夜 .
有妖人常来留宿，

[tuː; tə] [ɪm'pɑːrt][ðə; ðɪ] [jæn] [tuː; tə] [rɪ'plenɪʃ] [jɪn] ,
To impart the Yang to replenish Yin ,
到 传授 这 杨 到 补充 阴 ,
授以彩阳补阴、

[ðə; ðɪ][ɑːrt][ʌv; əv] [kə'mændɪŋ] ['ɡoʊsts] ,
The art of commanding ghosts ,
这 艺术 的 指挥 鬼魂 ,
役使鬼物之术，

[hiː; hi] [ðen] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ][ˈʃeɪmən, ˈʃɑːmən, ˈʃæmən] .
He then became a shaman .
他 然后 成为 一个 萨满 .
后遂为巫，

[ˈfriːkwəntɪŋ] [ðə; ði] [ˈhoʊməz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)]
frequenting the homes of the wealthy and powerful
经常 这 房屋 的 这 富裕 和 强大的

往来於富家巨室，

[hɪz; ɪz] [tekˈniːk] [ɪz] [kwaɪt] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] .
His technique is quite effective .
他的 技术 是 相当 有效的 。

其术颇有灵验，

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv] [ˈprɪnses] [ˈdŋˈjɑːŋ]
The former residence of Princess Dongyang
这 以前的 住宅 的 公主 东阳

故东阳公主家，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [ˈentər] [ænd; ənd][ˈeksɪt] .
It is also possible to enter and exit .
它 是 还 可能的 到 进入 和 出口 。

亦得出入焉。

[ðə; ði] [ˈpærət] [wʌz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [ˈfrendli] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The parrot was especially friendly with him .
这 鹦鹉 曾是 尤其 友好的 和 他 。

鹦鹉尤与相善，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] .
They often slept in the same bed .
他们 经常 睡着了 在 这 相同的 床 。

常同牀共宿，

[hiː; hi] [tɔːt] [ðem; ðəm][ðə; ði][aːts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbedruːm; ˈbedrʊm] .
He taught them the arts of the bedroom .
他 教授 他们 这 艺术 的 这 卧室 。

授以房中之术，

[ˈðerfɔːr] , [ˈpærəts] [kæn; kən][ˈɔːlsʊʊ] [brɪˈwɪtʃ] [ˈpiːp(ə)] .
Therefore , parrots can also bewitch people .
所以 ， 鹦鹉 能 还 蛊惑 人们 。

故鹦鹉亦能蛊惑人，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
She was favored by the Crown Prince .
她 曾是 受青睐 经过 这 王冠 王子 。

为太子所爱。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ，

一日，

[ˈdɑːəu] [ju] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːrd] :
Dao Yu said to the Lord :
道 于 说 到 这 主 。

道育谓主曰：

" [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈempərər] [hæz; həz] [biˈstəu] [ə; eɪ] [ˈtrezər] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈmæstər] . "
" **The Heavenly Emperor has bestowed a treasure upon the master** . "
" 这 天上 皇帝 有 授予 一个 宝藏 之上 这 掌握 。

「天帝有宝物赐主，

[meɪ] [ðə; ði] [lɔːrd] [brɪŋ] [juː; jʊ] [ˈbaʊndləs] [ˈblesɪŋz] .
May the Lord bring you boundless blessings .
可能 这 主 带来 你 无边无际 祝福 。

主后福无穷。」

[æʔ; əʔ][fɜ:rst][ðə; ði][bɜ:rd][dɪd][nɑ:t] [bɪ'li:v] ,
At first the Lord did not believe ,
在 第一的 这 主 做过 不是 相信 ,
主初不信，

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði]['mæstə] ['bedru:m; 'bedrəm][wʌz; wəz] ['ɑ:kjupaɪd] .
That night , the master bedroom was occupied .
那 夜晚 , 这 掌握 卧室 曾是 占领 .
其夜主卧牀，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [stri:m] [ʌv; əv] [laɪt] [ə'pɪrd] [laɪk] ['faɪə,flaɪz] .
Suddenly , a stream of light appeared like fireflies .
突然 , 一个 溪流 的 光 出现 喜欢 萤火虫 .
忽见流光若萤，

[,aɪ 'ti:] [flu:] ['ɪntu:][ðə; ði] [bʊk] [tu:b] .
It flew into the book tube .
它 飞翔 进入 这 书 管子 .
飞入书筒中，

[get] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] .
Get up and look .
得到 向上 和 看 .
急起开视，

南北史演义 杜纲

第20/143页

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [tu:] [ɡri:n] [pɜ:rlz] .
They obtained two green pearls .
他们 获得 二 绿色的 珍珠 .

得二青珠，

[ˈɡreɪtli] [rɪ'ɡɑ:rdɪd] [æz; əz] [dɪ'vaɪn] ,
Greatly regarded as divine ,
非常 认为 作为 神圣的 ,

大以为神，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ˈzu:] [ænd; ənd][dʒʌn][wɜ:r; wɜr][ˈɔ:lsʊʊ] [kən'fju:zd] .
Therefore , Zhu and Jun were also confused .
所以 , 朱 和 俊 是 还 使困惑 .

由是助与浚亦惑之，

[soʊ][hi:; hi] [pə'fɔ:rmɪd] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][tu:; tə] [preɪ] .
So he performed a ritual to pray .
所以 他 执行 一个 仪式 到 祈祷 .

遂使作法祈请，

[ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][nɔ:t][tu:; tə][bi:; bi] [hɜ:rd] .
The order was not to be heard .
这 命令 曾是 不是 到 是 听到 .

令过不上闻。

[ˈdɑ:əu] [ju] [sed] :
Dao Yu said :
道 于 说 :

道育曰：

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˈɡræntɪd] [maɪ] [wɪ] .
Heaven has granted my wish .
天堂 有 的确 我的 希望 .

「上天已许我矣，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə'fensɪz] ,
Even if the Crown Prince and others had committed offenses ,
甚至 如果 这 王冠 王子 和 其他的 有 坚定的 犯罪 ,

太子等纵有过，

" [ˈnevər] [rɪ'vi:l] [ðɪs] . "
" Never reveal this . "
" 绝不 揭示 这 . "

决不泄露。」

[ˈʃaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈtri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ˈi:v(ə)n] [ˈɡreɪtər] [rɪ'spekt] .
Shao and others treated him with even greater respect .
邵 和 其他的 治疗 他 和 甚至 更大的 尊重 .

劭等益敬事之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] " [sə'lestʃ(ə)l] [ˈmæstər] " .
He was known as the " Celestial Master " .
他 曾是 已知 作为 这 " 天体 掌握 " .

号曰「天师」。

[ˈleɪtər] [aɪ ˈtiː] [brˈkeɪm] [ˈwɪtʃkræft] .
Later it became witchcraft .
之后 它 成为 巫术 :

其后又为巫蛊，

[ˈkɑːrvɪŋ] [dʒeɪd][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər]
Carving jade into the image of the emperor
雕刻 玉 进入 这 图像 的 这 皇帝

琢玉为帝形像，

[ˈberɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hænzʰæŋ] [hɔːl] ,
Buried in front of Hanzhang Hall ,
埋葬 在 正面 的 含章 大厅 ,

埋於含章殿前，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [fɔːr; fər][æŋ; əŋ] [ˈɜːrli] [ˈbæŋkwɪt] .
The imperial carriage was prepared for an early banquet .
这 帝国 运输 曾是 准备 为了 一个 早期的 宴会 :

使宫车早早宴驾，

[ðoʊz] [huː] [wɜːrk] [təˈgeðər] [ɑːr; ər][ˈoʊnli][ˈdɑːəu] [ju] ,
Those who work together are only Dao Yu ,
那些 WHO 工作 一起 是 仅有的 道 于 ,

共事者惟道育、

[ˈpærət] ,
Parrot ,
鹦鹉 ,

鹦鹉、

[prɪns] [dʒʌŋ][ʌv; əv] [ˈʃaɪən]
Prince Jun of Shian
王子 俊 的 史安

始安王浚，

[ænd; ænd] [ˈtʃɛn] [tiˈæŋ.juː] , [ə; eɪ] [sleɪv] [ʌv; əv] [ˈdɒŋˈjɑːŋ] [ˈpriːfektʃər]
And Chen Tianyu , a slave of Dongyang Prefecture
和 陈 天宇 , 一个 奴隶 的 东阳 州

及东阳府奴陈天与、

- [ˈtʃɛn] [tʃɪŋwʊːoʊ] [ænd; ænd] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] ,
Huangmen Chen Qingguo and several others ,
- 陈 庆国 和 一些 其他的 ,

黄门陈庆国数人，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
I don't know .
我 不 知道 :

余莫知也。

[wen] [ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv] [ˈdɒŋˈjɑːŋ] [daɪd] ,
When the Lord of Dongyang died ,
什么时候 这 主 的 东阳 死亡 ,

会东阳主卒，

[ˈpærəts] [ɑːr; ər] [trəˈdɪʃənəli] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [ˈmæəri] .
Parrots are traditionally expected to marry .
鹦鹉 是 传统上 预期的 到 结婚 :

鹦鹉例应出嫁，

[ˈtʃɛn] [tʃˈɑːn][ænd; ænd][zˈjɑːn] [kəˈmjuːnikeɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Chen Tian and Xian communicated with him .
陈 田 和 西安 沟通 和 他 :

陈天与先与之通，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][əbˈteɪn][ˌaɪˈtiː] .

I want to obtain it .
我 想 到 获得 它 :

欲得之。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði][ˈpærət] [brˈkeɪm] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ʃɛn] [zɪŋjuːən] , - [ˈpraɪvət] [ˈkɑːnfɪdənt] .
Later , the parrot became acquainted with Shen Xingyuan , Junzhi's private confidant .
之后 , 这 鹦鹉 成为 熟人 和 沈 星源 , - 私人的 知己 :

后鹦鹉又与浚之私人沈兴远交好，

[dɪsˈɡʌstɪd] [baɪ] [ˈhevənz] [wɪl] ,
Disgusted by Heaven's will ,
厌恶 经过 天 将要 ,

厌薄天与，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [ˈmærid] [zɪŋjuːən] .
She then married Xingyuan .
她 然后 已婚 星源 :

遂嫁兴远。

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz][ɪts][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] .
Heaven has its grievances .
天堂 有 它是 不满 :

天与有怨言，

[ðə; ði][ˈpærət] [ˈɪnstɪˌɡertɪd] [ˈʃaʊ] [tuː; tə][kɪl] [hɪm; ɪm] .
The parrot instigated Shao to kill him .
这 鹦鹉 煽动 邵 到 杀 他 :

鹦鹉唆劬杀之。

[ˈtʃɛn] [tʃɪŋwuːoʊ] [sed] [ˈfɪrfəli] :
Chen Qingguo said fearfully :
陈 庆国 说 恐惧地 :

陈庆国惧曰：

" [ˈwɪtʃkræft] [ænd; ənd] [ˈsɔːrsəri] , " " Witchcraft and sorcery , " "
" 巫术 和 巫术 , " "

「巫蛊事，

[aɪ][ˌeɪˈem][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] [huː] [ˌɪntərˈæktɪs] [wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ˌprɑːpəˈɡændə] .
I am the only one who interacts with Heaven and propaganda .
我 是 这 仅有的 一 WHO 互动 和 天堂 和 宣传 :

唯我与天与宣传往来，

[təˈdeɪ] [ænd; ənd] [deθ] ,
Today and death ,
今天 和 死亡 ,

今天与死，

[aɪ][ˌeɪˈem][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] !
I am in grave danger !
我 是 在 严重 危险 !

我其危哉！

[ænd; ənd] [ɪˈventʃuəli] , [ðə; ði][truːθ] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈviːld] .
And eventually , the truth will be revealed .
和 最终 , 这 真相 将要 是 揭晓 :

且事久终泄，

" [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][tɜːrn] [jɔːrˈself] [ɪn][fɜːrst] . " " It would be better to turn yourself in first . " "
" 它 会 是 更好的 到 转动 你自己 在 第一的 . " "

不如先自首也。」

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] ['mætər] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He then reported this matter to the Emperor .
他 然后 据报道 这 事情 到 这 皇帝 .
乃具以其事白帝。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .
帝大惊，

[ðə; ði] ['pærət] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [sent] [bæk] .
The parrot was immediately sent back .
这 鹦鹉 曾是 立即地 发送 后退 .
即遣收鹦鹉，

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [wʌz; wəz] [dɪ'pəʊzd] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['prɑːpərti] ['kɒnfiskeɪtɪd] .
His family was deposed and their property confiscated .
他的 家庭 曾是 被罢免 和 他们的 财产 没收 .
封籍其家。

[help] [fɪr] ,
Help fear ,
帮助 害怕 ,
助惧，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːrmd] [dʒʌn][ɪn] ['raɪtɪŋ] .
He informed Jun in writing .
他 知情的 俊 在 写作 .
以书告浚，

[dʒʌn] [rɪ'plaɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['letər] :
Jun replied in his letter :
俊 回复 在 他的 信 :
浚复书曰：

" [ðæts] [wʌt] [hiː; hi][dɪd] . "
" That's what he did . "
" 那就是 什么 他 做过 . "
「彼人所为如此，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [seɪv] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
This could save the rest of their lives .
这 可以 节省 这 休息 的 他们的 生活 .
正可促其余命，

[pər'hæps] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] .
Perhaps it is the beginning of a great celebration .
也许 它 是 这 开始 的 一个 伟大的 庆典 .
或是大庆之渐耳。」

[fɜːrst] , [ðə; ði] [tuː] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['letərz] .
First , the two exchanged letters .
第一的 , 这 二 交换 信件 .
先是二人往来书札，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪz][ˈɔːf(ə)n] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] .
The emperor is often referred to as that person .
这 皇帝 是 经常 指 到 作为 那 人 .
常谓帝为彼人，

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [rɪ'fɜːr] [tuː; tə] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] .
Or it may refer to that person .
或者 它 可能 参考 到 那 人 .
或谓其人。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ˌjɪŋɡɔŋ] [ʌv; əv] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɪkəfænt] .
It is said that King Yigong of Jiangxia was a sycophant .
它是说那国王易公的江夏曾是一个马屁精 .

谓江夏王义恭为佞人，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [kɜːrs] [ænd; ənd] [ˈwɪtʃkræft] .
All of these are words of curses and witchcraft .
全部的这些是字 of 诅咒和巫术 .

皆咒诅巫蛊之言。

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpærət] .
The book was left with the parrot .
这书曾是左边和这鹦鹉 .

其书并留鹦鹉处，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
At this point , they were all taken away .
在这观点 , 他们是全部已采取离开 .

至是皆被收去。

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [faʊnd] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈfɪɡjər] [ˈberɪd] [ɪn] [hænzhæn] [hɔːl] .
They also found the jade figure buried in Hanzhang Hall .
他们还成立这玉数字埋葬在含章大厅 .

又搜得含章殿所埋玉人，

[ˈempərər] [ˌjiː] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Emperor Yi was furious .
皇帝易曾是狂怒 .

帝益怒，

[ðə; ði] [ˈreləvənt] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈθɜːrəli] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈmætər] .
The relevant officials were ordered to thoroughly investigate the matter .
这相关的官员是订购到彻底调查这事情 .

命有司穷治其事，

- [fled] [tuː; tə] [deθ] ,
Daoyu fled to death ,
- 逃亡到死亡 ,

道育亡命，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɔːt] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
They could not capture him .
他们可以不是捕获他 .

捕之不获。

[ʃiː] - , -
Shi Junzhen , Jingkou
史 - , -

时浚镇京口，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
He has already been appointed as the governor of Jingzhou .
他有已经到过任命作为这州长的荆州 .

已有命为荆州刺史，

[muːvd] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ]
Moved to Jiangling
已搬到江陵

移镇江陵，

[ðə; ði] ['wɪtʃkræft] ['ɪnsɪdənt] [wʌz; wəz] [ɪk'spoʊzd] [dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] ['entər] [ðə; ði]
The witchcraft incident was exposed just as he was about to enter the
这 巫术 事件 曾是 裸露 只是 作为 他 曾是 关于 到 进入 这
[kɔ:rt] .
court .
法庭 .

将入朝而巫蛊事发。

[ðə; ði] ['empərər] [lə'mentɪd] [fɔ:r; fər] [deɪz] [ɑ:n] [end] .
The emperor lamented for days on end .
这 皇帝 哀叹 为了 天 在 结尾 .

帝惋歎弥日，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] ['kɑ:nsɔ:rt] [pæn] :
He said to Consort Pan :
他 说 到 配偶 平底锅 :

谓潘淑妃曰：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kʌvɪts] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] . "
"The prince covets wealth and status ." "
" 这 王子 觊觎 财富 和 地位 ." "

「太子图富贵，

[ɔ:r] [preɪ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [kə'læps] ['kwɪkli] .
Or pray that I will collapse quickly .
或者 祈祷 那 我 将要 坍塌 迅速地 .

或祈我速崩。

[ðə; ði] ['taɪɡəz] [hed] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] [ə'gen] .
The tiger's head is like this again .
这 老虎的 头 是 喜欢 这 再次 .

虎头复如此，

[bɪ'jɑ:nd] [maɪ] [kɑ:mprɪ'hen](ə)n] .
Beyond my comprehension .
超过 我的 理解 .

非复思虑所及，

" [haʊ] [kæn; kən][ju;; jʊ][ænd; ənd][jər; jər] [tʃaɪld] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] [em 'i:][ˈi:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ? "
"How can you and your child live without me even for a day ? "
" 如何 能 你 和 你的 孩子 居住 没有 我 甚至 为了 一个 天 ? "

汝母子岂可一日无我耶？」

[ˈtaɪɡər] [hed]
Tiger Head
老虎 头

虎头，

[dʒʌn][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kærəktər] .
Jun is a small character .
俊 是 一个 小的 特点 .

浚小字也。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [kəʊ'taʊd] , ['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər][æn; ən][ˌeksplə'neɪ](ə)n] .
The concubine kowtowed , begging for an explanation .
这 妾 叩头 , 乞讨 为了 一个 解释 .

妃叩首求解，

[ðə; ði] ['empərər] [sent] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [tu;; tə] [rɪ'bju:k] [hɪm; ɪm] [sɪ'vɪrli] .
The emperor sent an imperial envoy to rebuke him severely .
这 皇帝 发送 一个 帝国 使者 到 训斥 他 严重 .

帝遣中使切责之，

[aɪ] [stɪl] ['kænd:t] [brɪŋ] [maɪ'self][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
I still cannot bring myself to punish him .
我 仍然 不能 带来 我 到 惩治 他 .
犹未忍加罪也。

[ˈæftər] - [fled] ,
After Daoyu fled ,
后 - 逃亡 ,
道育亡命后，

[ʃi:; ʃɪ] [tʃeɪndʒd] [hɜ:; hə] [kloʊðz] [tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nʌn] .
She changed her clothes to that of a nun .
她 已更改 她 衣服 到 那 的 一个 尼姑 .
变服为尼，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:stərn] ['pæləs] ,
Hidden in the Eastern Palace ,
隐 在 这 东 宫殿 ,
匿於东宫，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [tu:; tə] - .
He then fled to Jingkou .
他 然后 逃亡 到 - .
又逃之京口，

[hi:; hi][hɪd][ɪn][dʒʌn] .
He hid in Jun .
他 隐藏 在 俊 .
匿於浚所。

[dredʒ] ['pi:pəlz] ['daɪnəsti] ,
Dredge people's dynasty ,
疏通 人们的 王朝 ,
浚人朝，

[ðə; ði] ['kæɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈi:stərn] ['pæləs] .
The carriage was returned to the Eastern Palace .
这 运输 曾是 返回 到 这 东 宫殿 .
复载还东宫，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I wish to go to Jiangling with you .
我 希望 到 去 到 江陵 和 你 .
欲与俱往江陵。

- ['hæpənd] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['relatɪv] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][wu:] .
Daoyu happened to visit the home of his relative Zhang Wu .
- 发生 到 访问 这 家 的 他的 相对的 张 吴 .
道育偶过其戚张昨家，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
It was reported by someone .
它 曾是 据报道 经过 某人 .
为人所告。

[ðə; ði] ['empərər] [sent] [men] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] .
The emperor sent men to ambush and capture them .
这 皇帝 发送 男人 到 伏击 和 捕获 他们 .
帝遣人掩捕，

[hi:; hi] [ə'kwɑɪrd] [tu:] [meɪdz] .
He acquired two maids .
他 获得 二 女佣 .
得其二婢，

[ˈʌn] - [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈʃaɪən] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Yun Daoyu accompanied the Prince of Shian back to the capital .
云 - 伴随 这 王子 的 史安 后退 到 这 首都 .

云道育随始安王还都，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [fled] [tuː; tə] - .
Now they have fled to Jingkou .
现在 他们 有 逃亡 到 - .

今又逃往京口矣。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] [ðæt] [ˈʌʊ] [ænd; ənd][dʒʌŋ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [dɪsˈmɪst] - .
The emperor said that Shao and Jun had already dismissed Daoyu .
这 皇帝 说 那 邵 和 俊 有 已经 解雇 - .

帝方谓劭与浚已斥遣道育，

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [stiːl] [ˈhaɪdɪŋ] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Now I hear they are still hiding it from each other .
现在 我 听到 他们 是 仍然 隐藏 它 从 每个 其他 .

今闻其犹相匿之，

[ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ˈhɔːrɪfaɪd] .
Disappointed and horrified .
失望的 和 惊恐万分 .

惆怅惋骇。

[ðen] [hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərɪn] [ˈwæŋ] - ,
Then he met with the Chamberlain Wang Sengchuo ,
然后 他 遇见 和 这 管家 王 - ,

乃与侍中王僧绰、

[ˈmɪnɪstər] [suː] -
Minister Xu Zhanzhi
部长 徐 -

仆射徐湛之、

[ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈzɑːn] [ˈsiːkrətli] [plɒtɪd] [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Minister Jiang Zhan secretly plotted to depose the Crown Prince .
部长 江 詹 偷偷 绘制 到 免职 这 王冠 王子 .

尚书江湛密谋废太子，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈʃaɪən] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
The King of Shian was ordered to commit suicide .
这 国王 的 史安 曾是 订购 到 犯罪 自杀 .

赐始安王死。

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] - [ˈketʃɪz; ˈkætʃɪz][hɪm; ɪm] .
We must wait until Daoyu catches him .
我们 必须 等待 直到 - 捕获物 他 .

须俟道育捉到，

[ˈsɜːrfɪs] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈkʌvərɪŋ]
Surface inspection and covering
表面 检查 和 覆盖

面加检覆，

[fæŋ] [dʒiː][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [kənˈvɪktɪd] [ʌv; əv] [kraɪmz] .
Fang Zhi and the two men were convicted of crimes .
方 智 和 这 二 男人 是 已定罪 的 犯罪 .

方治二人之罪。

[ðə; ði] [ˈempərər] [stiːl] [hæd; həd] [ˈmeni] [sʌnz] .
The emperor still had many sons .
这 皇帝 仍然 有 许多 儿子们 .

时帝诸子尚多，

[ˈprɪns] [dʒʌŋ][ʌv; əv] [ˈwuːˈlɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈfeɪvərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .

Prince Jun of Wuling was not favored by the emperor .
王子 俊 的 武陵 曾是 不是 受青睐 经过 这 皇帝 .

武陵王骏素无宠，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfriːkwəntli] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈvæsli] [steɪts] .

Therefore , he was frequently sent to the outer vassal states .
所以 , 他 曾是 频繁地 发送 到 这 外 附庸 各州 .

故屡出外藩，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt] [rɪˈmeɪn] [ɪn] - .

They must not remain in Jiankang .
他们 必须 不是 保持 在 - .

不得留建康。

[ˈprɪns] [ʃwoʊ] [ʌv; əv] [nænˈpɪŋ]

Prince Shuo of Nanping
王子 说 的 南平

南平王铄、

[dʒiːˈænˈpɪŋ] [ˈwæŋ] [hɑːŋ] ,

Jianping Wang Hong ,
建平 王 洪 ,

建平王宏、

[ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈwæŋ] [dæn][wʌz; wəz] [lʌvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .

Sui Wang Dan was loved by the emperor .
隋 王 担 曾是 喜爱 经过 这 皇帝 .

隋王诞皆为帝所爱，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [wʌŋ][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .

They decided to select one person to serve as prime minister .
他们 决定 到 选择 一 人 到 服务 作为 主要的 部长 .

议择一人立之。

[ˈkɑːnsɔːrt] [ʃwoʊ] [wʌz; wəz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʒɑːnz] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] .

Consort Shuo was Jiang Zhan's younger sister .
配偶 说 曾是 江 詹的 年轻 姐姐 .

而铄妃为江湛之妹，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [nuː] [ˈdaɪnəsti] .

He advised the emperor to establish a new dynasty .
他 建议 这 皇帝 到 建立 一个 新的 王朝 .

劝帝立铄。

[ˈkɑːnsɔːrt] [dæn][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][suː] [ˈzɑːn] .

Consort Dan was the daughter of Xu Zhan .
配偶 担 曾是 这 女儿 的 徐 詹 .

诞妃为徐湛之女，

[ədˈvaɪz] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈbɜːrθdeɪ] ,

Advise the emperor to establish a birthday ,
建议 这 皇帝 到 建立 一个 生日 ,

劝帝立诞，

[ðə; ði] [ˈempərər] [kʊd; kəd][nɑːt] [merk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .

The emperor could not make a decision .
这 皇帝 可以 不是 制作 一个 决定 .

帝不能决。

[mʌŋk] [tʃuːoʊ] [sed] :

Monk Chuo said :
僧 楚 说 :

僧绰曰：

" [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [ɪ'stæblɪʃmənt] ,
" The matter of establishment ,
" 这 事情 的 建立 ,

「建立之事，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhʊəli] [hɑːrt] ,
Looking up to the Holy Heart ,
寻找 向上 到 这 圣 心 ,

仰由圣怀，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ɜːrdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [swɪft] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Your Majesty , I urge you to make a swift decision .
你的 威严 , 我 敦促 你 到 制作 一个 迅速 决定 .

臣请唯宜速断，

[aɪ 'tiː] ['kænə:t] [biː; bi] [dɪ'leɪd] .
It cannot be delayed .
它 不能 是 延迟 .

不可稽缓。

[ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] [liːdʒ] [tuː; tə] ['feɪljər] .
Hesitation leads to failure .
犹豫 线索 到 失败 .

当断不断，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] .
They suffered the consequences .
他们 遭受 这 结果 .

反受其乱。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['sevər] [ɔːl] [taɪz] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] [wɪð; wɪθ] ['raɪtʃəsənəs] .
I am willing to sever all ties of gratitude with righteousness .
我 是 愿意的 到 断绝 全部 领带 的 感激 和 义 .

愿以义割恩，

['skɪpɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [rɪ'lʌktəns] ,
Skipping over the feeling of reluctance ,
跳过 超过 这 感觉 的 不情愿 ,

略去不忍之心，

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不尔，

[ðen] [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [æz; əz][ˈoʊpən][ænd; ənd] ['ɑːnɪst] [æz; əz] ['evər] .
Then one should remain as open and honest as ever .
然后 一 应该 保持 作为 打开 和 诚实的 作为 曾经 .

便应坦怀如初，

[ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv][noʊ] [daʊt] .
The theory of no doubt .
这 理论 的 不 怀疑 .

无烦疑论。

[ɔːl'dʊʊ] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ɪz] ['siːkrət] ,
Although the mechanism is secret ,
虽然 这 机制 是 秘密 ,

宏机虽密，

['iːzi] [tuː; tə] [prə'moʊt] ,
Easy to promote ,
简单的 到 推动 ,

易致宣广，

[du:][nɑ:t][let] ['difəkəltɪz] [ə'raɪz][frʌm; frəm][jɔr; jər][maɪnd] .

Do not let difficulties arise from your mind .
做 不是 让 困难 出现 从 你的 头脑 :

不可使难生虑表，

[tu:; tə][bi:; bi] ['rɪdɪkju:ld] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrɪz] .

To be ridiculed for a thousand years .
到 是 嘲笑 为了 一个 千 年 :

取笑千载。」

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['tru:li] ['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [dɪ'sɪʒənz] . "

" You are truly capable of making important decisions . "
" 你 是 真的 有能力的 的 制作 重要的 决策 : "

「卿可谓能断大事，

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['mætər] [ɪz][ʌv; əv][ʌtmoʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .

However , this matter is of utmost importance .
然而 , 这 事情 是 的 极致 重要性 :

然此事至重，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [θɪŋk] ['kerfəli] [ænd; ænd] ['θɜ:rəli] .

You must think carefully and thoroughly .
你 必须 思考 小心 和 彻底 :

不可不愍愍三思。

[mɔ: 'roʊvər] , [pɛŋtʃɛŋ] [hæd; həd][dʒʌst] ['fɔ:lən] .

Moreover , Pengcheng had just fallen .
而且 , 彭城 有 只是 倒下 :

且彭城始亡，

['pi:p(ə)l] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɔ:st] [ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv] ['lʌvɪŋ] - ['kaɪndnəs] .

People will say that I have lost the way of loving - kindness .
人们 将要 说 那 我 有 丢失的 这 方式 的 爱 - 仁慈 :

人将谓我无复慈爱之道。」

[mʌŋk] [tʃu:ʊʊ] [sed] :

Monk Chuo said :
僧 楚 说 :

僧绰曰：

" [aɪ] [fɪr] [ðæt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrɪz] [frʌm; frəm] [naʊ] . . . "

" I fear that a thousand years from now . . . "
" 我 害怕 那 一个 千 年 从 现在 : . . . "

「臣恐千载之后，

[jɔr; jər]['mædʒəsti][kæən; kən]['oʊnli] ['plʌnɪ] [jɔr; jər] ['brʌðər] .

Your Majesty can only punish your brother .
你的 威严 能 仅有的 惩治 你的 兄弟 :

言陛下唯能裁弟，

" [wi:; wi] [kɑ:nt] [kʌt] [aɪ 'ti:] . "

" We can't cut it . "
" 我们 不能 切 它 : "

不能裁儿。」

[ðə; ðɪ] ['empərər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

The emperor remained silent .
这 皇帝 剩余 沉默的 :

帝默然。

[ˈæftər] [rɪˈtri:tɪŋ] ,
After retreating ,
后 撤退 ,

既退，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈzɑːn] [sed] [tuː; tə] [ˈsen] [tʃuːoʊ] :
Jiang Zhan said to Seng Chuo :
江 詹 说 到 生 楚 :

江湛谓僧绰曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [sed] [bɪˈfɔːr] . . . "
What you said before . . . "
" 什么 你 说 前 . . . "

「卿向所言，

" [ˈiznt] [ðæt] [ˈbiːɪŋ] [tuː] [blʌnt] ? "
Isn't that being too blunt ? "
" 不是 那 存在 也 钝 ？ "

毋乃太伤切直。」

[mʌŋk] [tʃuːoʊ] [sed] :
Monk Chuo said :
僧 楚 说 :

僧绰曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈtruːli] [rɪˈzentf(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈʌpraɪt] . "
I am truly resentful that you are not upright . "
" 我 是 真的 不满 那 你 是 不是 直立 . "

「弟正恨君不直耳。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ðen] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] [ˈzɑːn] [dʒiː][bɪˈhaɪnd] [kloʊzd] [dɔːz] [ˈevri] [naɪt] .
The emperor then spoke with Zhan Zhi behind closed doors every night .
这 皇帝 然后 辄 和 詹 智 在后面 关闭 门 每一个 夜晚 :

帝自是每夜与湛之屏人语，

[ɔːr] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] ,
Or day and night ,
或者 天 和 夜晚 ,

或连日累夕，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [meɪd] [ˈzɑːn] [hoʊld][ðə; ðɪ][ˈkænd(ə)l] [hɪmˈself] .
He often made Zhan hold the candle himself .
他 经常 制成 詹 抓住 这 蜡烛 他自己 :

常使湛之自秉烛，

[tʃek] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [wɔːl] ,
Check around the wall ,
查看 大约 这 墙 ,

绕壁检行，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kənˈsɜːrnz] [əˈbaʊt] [ˈiːvzdrɑːpər] .
There are concerns about eavesdroppers .
那里 是 担忧 关于 窃听器 :

虑有窃听者。

[bʌt; bət][ˈkɑːnsɔːrt] [pæn][wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈempɜːz] [prəˈlɔːŋd] [ˈæbsəns] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]
But Consort Pan was puzzled by the Emperor's prolonged absence from the
但 配偶 平底锅 曾是 困惑 经过 这 皇帝的 延长 缺席 从 这
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 :

那知潘淑妃怪帝久不入宫，

[ɪnˈkwaɪər] ['si:kɹətli] ,
Inquire secretly ,
查询 偷偷 ,

密密打听，

[aɪˈti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [dɪˈpouz] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [ænd; ənd] [kɪl] -
It is known that the emperor intends to depose the crown prince and kill Shi'an -
它 是 已知 那 这 皇帝 意图 到 免职 这 王冠 王子 和 杀 -
.
:
.

已知帝有废太子杀始安意。

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] -
Then he summoned Junren .
然后 他 被召唤 - .

乃召浚人，

[ˈhoʊldɪŋ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] , [fiː; fi] [sed] :
Holding him and weeping , she said :
保持 他 和 哭泣 , 她 说 :

抱之泣曰：

" [jɔː; jər] ['pri:vɪəs] [kɜːrs] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] . "
" Your previous curse has come to pass . "
" 你的 以前的 诅咒 有 来 到 经过 . "

「汝前咒诅事发，

[hiː; hi] [stiːl] [hoʊpt] [tuː; tə] [dɪˈlɪbəɹətli] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
He still hoped to deliberately correct his mistakes .
他 仍然 希望 到 故意地 正确的 他的 错误 .

犹冀刻意改过，

[wʌt] ['mi:nɪŋ] [dʌz] [aɪˈti:] [hoʊld] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] [ʌv; əv] [dʌʊ] ?
What meaning does it hold for the cultivation of Tao ?
什么 意义 做 它 抓住 为了 这 栽培 的 道 ?

何意更藏道育，

[ðə; ði] ['empɜːzɪz] ['æŋɡər] [wʌz; wəz] [bɪˈjɑːnd] [əˈpiːzmənt] !
The emperor's anger was beyond appeasement !
这 皇帝的 愤怒 曾是 超过 绥靖政策 !

帝怒不可解矣！

[wʌt] [juːz] [ɪz] [maɪ] [laɪf] ?
What use is my life ?
什么 使用 是 我的 生活 ?

我何用生为，

[ˈmedɪs(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪˈlɪvərd] .
Medicine can be delivered .
药品 能 是 发表 .

可送药来，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [kəˈmɪt] ['suːɪsaɪd] [fɜːrst] .
He should commit suicide first .
他 应该 犯罪 自杀 第一的 .

当先自尽，

[aɪ] ['kænəʊt] [ber] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ['sʌfər] [sʌt] [ə; eɪ] [fert] .
I cannot bear to see you suffer such a fate .
我 不能 熊 到 看 你 遭受 这样的 一个 命运 .

不忍见汝祸败也。」

- [stʊd] [ʌp][ænd; ʌnd] [sed] :
Junfen stood up and said :
- 站立 向上 和 说 :

浚奋衣起曰：

" [wʌn] [mʌst; məst] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌn'self] . "
" One must judge the affairs of the world oneself . "
" 一 必须 法官 这 事务 的 这 世界 自己 . "

「天下事寻当自判，

[meɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] .
May you have some peace of mind .
可能 你 有 一些 和平 的 头脑 .

愿小宽虑，

[,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [bi:; bi][ˈtʌrɪŋ] .
It won't be tiring .
它 惯于 是 令人疲惫 .

必不上累。」

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] , [ˈseɪɪŋ] :
He rushed to report his assistance , saying :
他 匆忙 到 报告 他的 协助 , 说 :

遽驰报助曰：

" [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈɜ:rdʒənt] . "
" The situation is urgent . "
" 这 情况 是 紧迫的 . "

「事急矣，

[wi:; wi][mʌst; məst][plæn][fɔ:r; fər] [ðɪs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
We must plan for this as soon as possible .
我们 必须 计划 为了 这 作为 很快 作为 可能的 .

须早图之。」

[help] [ˈnaɪmi] [ænd; ʌnd][hɜ:r; hər] [ˈtrʌstɪd] [ti:m] [ˈli:dər] [ˈʌŋk(ə)] [ˈtʃen] ,
Help Naimi and her trusted team leader Uncle Chen ,
帮助 奈米 和 她 可信 团队 领导者 叔叔 陈 ,

助乃密与腹心队主陈叔儿、

[ˈmæstər][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ænd; ʌnd] [ˈʌðər] ,
Master Zhang Chaozhi and others ,
掌握 张 - 和 其他的 ,

斋师张超之等，

[ðeɪ] [kən'spaɪər] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They conspired to assassinate the emperor .
他们 密谋 到 暗杀 这 皇帝 .

共谋弑帝。

[ˈevri] [naɪt] , [ə; eɪ] [fi:st] [wʌz; wəz] [held] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Every night , a feast was held for the soldiers .
每一个 夜晚 , 一个 盛宴 曾是 握住 为了 这 士兵 .

每夜飧将士，

[ɔ:r] [ˈpɜ:rsənəli] [sɜ:rv] [ðə; ði] [waɪn] .
Or personally serve the wine .
或者 亲自 服务 这 葡萄酒 .

或亲自行酒。

- [ˈnoʊtɪst] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnˈju:ʒuəl] .
Sengchuo noticed something unusual .
- 注意到 某物 异常 .

僧绰觉其异，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kept] [ˈsiːkrət] .
This is to be kept secret .
这 是 到 是 保留 秘密 。

密以启闻。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈnoʊtɪd] [ðæt] [jæn] - [hæd; həd][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] .
The emperor noted that Yan Daoyu had not yet arrived .
这 皇帝 著名的 那 严 - 有 不是 然而 到达的 。

帝以严道育尚未解至，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈleɪd] [ɪn] [ˈbiːɪŋ] [ˈɪʃuːd] .
Therefore , it was delayed in being issued .
所以 ， 它 曾是 延迟 在 存在 发布 。

故迟不发。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] - ,
On the night of Guihai ,
在 这 夜晚 的 - ，

癸亥夜，

[ˈʃaʊ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɪʃjuːɪŋ] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] , [ˈseɪɪŋ] :
Shao falsely claimed to be issuing an imperial edict , saying :
邵 错误地 声称 到 是 发行 一个 帝国 法令 ， 说 ：

劭诈为帝诏云：

" [ˈʌ] [ʃjuː] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] , "
" Lu Xiu plotted a rebellion , "
" 鲁 秀 绘制 一个 叛乱 ， "

「鲁秀谋反，

[ˈruː; ˈɑːrˈjuː] - [led][hɪz; ɪz] [men] [ɪn] .
Ru Pingming led his men in .
ru - 引领 他的 男人 在 。

汝平明率众入。」

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tʃaʊ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [truːps] ,
Because Zhang Chao summoned the Crown Prince's troops ,
因为 张 赵 被召唤 这 王冠 王子的 军队 ，

因使张超之召集东宫甲士，

[ju] [ˈdʒiːə][ˈbjʊːli] ,
Yu Jia Bule ,
于 贾 蓝色 ，

豫加部勒，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
There is something to discuss in the clouds .
那里 是 某物 到 讨论 在 这 云 。

云有所讨。

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə] [ˈzɑʊ] [bɪn] , [ðə; ði] [raɪt] [ˈɑːrmi] [kəˈmændər] , [æt; ət] [naɪt] .
He called out to Xiao Bin , the Right Army Commander , at night .
他 称为 出去 到 肖 垃圾桶 ， 这 正确的 军队 指挥官 ， 在 夜晚 。

夜呼右军长史萧斌、

[left] [gɑːrd] [kəˈmændər] [juˈɑːn] [ˈʃuː] ,
Left Guard Commander Yuan Shu ,
左边 警卫 指挥官 元 舒 ，

左卫率袁淑、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
General Wang Zhengjian and others were brought into the government .
一般的 王 - 和 其他的 是 带来 进入 这 政府 。

积弩将军王正见等并入官。

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈwi:pɪŋ] [mæn] [seɪ] :
Helping the weeping man say :

帮助 这 哭泣 男人 说 :

助流涕谓曰：

" [ðə; ði] [ɒ:rd] [bɪ'li:vð] [ðə; ði] ['slændər] . "
" The Lord believed the slander . "

" 这 主 相信 这 诽谤 . "

「主上信讒，

[hi; hi] [wɪl] [bi; bi] [ˈpʌnɪʃt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
He will be punished for his crimes .

他 将要 是 受到惩罚 为了 他的 犯罪 .

将见罪废，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fɔ:lt] [ɪn] [ˌɪntrə'spek(ə)n] ,
There is no fault in introspection ,

那里 是 不 过错 在 内省 ,

内省无过，

[wi;; wi] ['kænd:t] [bi;; bi] [rɔ:ŋd] .
We cannot be wronged .

我们 不能 是 冤枉 .

不能受枉。

[ə; eɪ] [greɪt] [r'vent] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [tə'mɑ:roʊ] .
A great event will take place tomorrow .

一个 伟大的 事件 将要 拿 地方 明天 .

明旦当行大事，

[aɪ] [hoʊp] [wi;; wi][kæn; kən] [wɜ:rk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑ:rt] [ænd; ənd][wʌn] [maɪnd] .
I hope we can work together with one heart and one mind .

我 希望 我们 能 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .

望相与戮力。」

[ˈðerfɔ:r] , [hi; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [bəʊd] [tu;; tə][ðem; ðəm] .
Therefore , he rose and bowed to them .

所以 , 他 玫瑰 和 鞠躬 到 他们 .

因起遍拜之，

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] [ə'stɔ:nɪʃt] [ænd; ənd] [dɛrd] [nɑ:t] [spi:k] .
The crowd was astonished and dared not speak .

这 人群 曾是 惊讶 和 敢于 不是 说话 .

众惊愕莫敢对。

[ə; eɪ] [ɒ:n] [taɪm] ,
a long time ,

一个 长的 时间 ,

良久，

[ˈʃu:] ,
Shu ,

舒 ,

淑、

[bɪn] [sed] :
Bin said :

垃圾桶 说 :

斌皆曰：

" [ðɪs] [hæz; həz] ['nevər] ['hæpənd] [bɪ'fɔ:r] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] . "
" This has never happened before in history . "

" 这 有 绝不 发生 前 在 历史 . "

「自古无此，

[aɪ] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə] [θɪŋk] [aɪ 'tiː] ['ʊvər] ['kerfəli] .
I would like to think it over carefully .
我 会 喜欢 到 思考 它 超过 小心 :

愿加三思。」

[ʃaʊz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ɪn] ['æŋɡər] .
Shao's expression changed in anger .
邵氏 表达 已更改 在 愤怒 :

劲怒变色，

[bɪn] [sed] [ɪn] [fɪr] :
Bin said in fear :
垃圾桶 说 在 害怕 :

斌惧曰：

" [wiː; wi][æɪ; ʃəl] [ə'beɪ] [ˈɔːrdərz][wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ˈaʊər; ɑːr] [maɪt] . "
" We shall obey orders with all our might . "
" 我们 将 服从 订单 和 全部 我们的 可能 " :

「当竭身奉令。」

[ʃuː] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Shu scolded him , saying :
舒 责骂 他 , 说 :

淑叱之曰：

" [duː][juː; jʊ] ['riːəli] [θɪŋk] [ðæt] [jʊr; jər] ['haɪnəs] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Do you really think that Your Highness is like this ? "
" 做 你 真的 思考 那 你的 高度 是 喜欢 这 ? " :

「卿便谓殿下真有是耶？」

[jʊr; jər] ['haɪnəs] ['sʌfərd] [frəm; frəm] [wɪnd] [ɪn][jʊr; jər] [tʃaɪldhʊd] .
Your Highness suffered from wind in your childhood .
你的 高度 遭受 从 风 在 你的 童年 :

殿下幼常患风，

[ɔːr] [pər'hæps] [ɪts] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['muːvmənt] .
Or perhaps it's a sudden movement .
或者 也许 它是 一个 突然 移动 :

或是疾动耳。」

[ʃaʊ] [gruː] [ɪn'kriːsɪŋli] ['æŋɡrɪ] .
Shao grew increasingly angry .
邵 生长 日益 生气的 :

劲愈怒，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] - [sed] :
Because Xishu said :
因为 - 说 :

因盼淑曰：

" [ɪz] [ðɪs] ['mætər] ['fiːzəb(ə)] ? "
" Is this matter feasible ? "
" 是 这 事情 可行的 ? " :

「事当克否？」

[ʃuː] [sed] :
Shu said :
舒 说 :

淑曰：

" [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] ,
" To reside in a place without doubt ,
" 到 居住 在 一个 地方 没有 怀疑 ,

「居不疑之地，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [aɪ 'ti:] ?
Why worry about not being able to overcome it ?
为什么 担心 关于 不是 存在 有能力的 到 克服 它 ?
何患不克？

[bʌt; bət] ['æftər] [ðə; ði] ['vɪktəri] ,
But after the victory ,
但 后 这 胜利 ,
但既克之后，

[ˌʌnək'septəbl] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
Unacceptable to heaven and earth ,
不可接受 到 天堂 和 地球 ,
不为天地所容，

[dɪ'zæstər] [wʌz; wəz] ['ɪmɪnənt] .
Disaster was imminent .
灾难 曾是 迫在眉睫 :
大祸亦旋至耳。

[ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [plæn] [ɪg'zɪsts] ,
If such a plan exists ,
如果 这样的 一个 计划 存在 ,
假有此谋，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['betər] [tu:; tə] [stɑ:p] . " "
It is better to stop . "
它 是 更好的 到 停止 : " "
犹宜中止。」

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['eksɪts] :
Left and right exits :
左边 和 正确的 出口 :
左右引淑出口：

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?
「此何事，

[kæn; kən] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [stɑ:pt] ?
Can it be stopped ?
能 它 是 停止 ?
而可中止耶？ 」

['ʃu:] -
Shu Huansheng
舒 -
淑还省，

[wɔ:k] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bed] .
Walk around the bed .
走 大约 这 床 :
绕牀行，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [bed] [æt; ət] [fɔ:r] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
He went to bed at four in the morning .
他 去 到 床 在 四 在 这 早晨 :
至四更乃寢。

-
Jiazi
-
甲子，

[ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] [wɜːr; wər][nɑ:t][ˈoʊpən] .
The palace gates were not open .
这 宫殿 大门 是 不是 打开 .

宫门未开，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [helpɪ] [tuː; tə] [wer] [ə; eɪ] [red] [roʊb][ˈoʊvər][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rm] .
He was helped to wear a red robe over his military uniform .
他 曾是 帮助 到 穿 一个 红色的 长袍 超过 他的 军队 制服 .

助以朱衣加戎服上，

['raɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['peɪntɪd] ['wi:lʃer]
Riding in a painted wheelchair
骑术 在 一个 绘 轮椅

乘画轮车，

[ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['ʒaʊ] [bɪn] ,
Along with Xiao Bin ,
沿着 和 肖 垃圾桶 ,

与萧斌同载，

['wei] - ['fa:lʊd] [ðə; ði][ˈju:ʒuəl] [kɔ:rt] ['serəmoʊni] .
Wei Congru followed the usual court ceremony .
魏 - 随后 这 通常 法庭 仪式 .

卫从如常日入朝之仪，

[hiː; hi] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər][ˈju:ɑ:n] ['ju:] [ˈɜ:rdʒəntli] .
He called for Yuan Shu urgently .
他 称为 为了 元 舒 紧急 .

呼袁淑甚急，

- ['rɪ'meɪnd] ['bedrɪdn] .
Shugao remained bedridden .
- 剩余 卧床不起 .

淑高卧不起。

[ə'sɪstɪd] ['pɑ:rkɪŋ] [æt; ət] ['fɛŋ'hu:ɑ:] [geɪt]
Assisted parking at Fenghua Gate
协助 停車處 在 风华 门

助停车奉化门，

[ðeɪ] [kept] ['sendɪŋ] ['pi:p(ə)] [tuː; tə][ɜ:rdʒ][hɪm; ɪm][ɑ:n] .
They kept sending people to urge him on .
他们 保留 发送 人们 到 敦促 他 在 .

络绎遣人催之。

['ju:] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][raɪz] ['sləʊli] .
Shu had no choice but to rise slowly .
舒 有 不 选择 但 到 上升 缓慢地 .

淑不得已徐起，

['æftər] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] ,
After arriving at the back of the car ,
后 抵达 在 这 后退 的 这 车 ,

至车后，

['ʃaʊ] [ˈɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [bɔ:rd] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
Shao urged him to board the carriage .
邵 敦促 他 到 木板 这 运输 .

劭呼之登车，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] ,
Unable to resign ,
无法 到 辞职 ,

又辞不上，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He then ordered his men to kill him .
他 然后 订购 他的 男人 到 杀 他 ː
乃命左右杀之。

[ˈrʌʃə] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈsɪti] .
Russia opened the inner city .
俄罗斯 打开 这 内 城市 ː

俄而内城开，

[ˈʃaʊ] [ˈentərd] [θruː] [ðə; ði] [waːntʃən] [geɪt] .
Shao entered through the Wanchun Gate .
邵 进入 通过 这 万春 门 ː

劭从万春门入。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈsɪstəm] , [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ɡɑːrdz] [wɜːr; wər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə]
According to the old system , the Crown Prince's guards were not allowed to
根据 到 这 老的 系统 , 这 王冠 王子的 守卫 是 不是 允许 到
[ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
enter the city .
进入 这 城市 ː

旧制东宫队不得入城，

[ˈʃaʊ] [ðen] [ʃoʊd] [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [ə; eɪ] [ˈfɔːrdʒd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] , [ˈseɪɪŋ] ː
Shao then showed the gatekeeper a forged imperial edict , saying ː
邵 然后 显示 这 守门人 一个 锻造 帝国 法令 , 说 ː

劭乃以伪诏示门卫曰ː

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kəˈlek(ə)n] [ʌv; əv][ˈsɜːrt(ə)n][ˈaɪtəmz] . "
" The imperial edict ordered the collection of certain items . "
" 这 帝国 法令 订购 这 收藏 的 肯定 项目 ː "
「受敕有所收讨。」

[kɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] [tuː; tə] [kʌm] [ˈkwɪkli] .
Call for the rear guard to come quickly .
称呼 为了 这 后部 警卫 到 来 迅速地 ː
呼令后队速来，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [biˈliːvd] [hɪm; ɪm] .
The gatekeeper believed him .
这 守门人 相信 他 ː

门卫信之，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ˈkwɛstʃən] [aɪ ˈtiː] .
I dare not question it .
我 敢 不是 问题 它 ː

不敢诘。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [tʃaʊ] [ænd; ənd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [rʌʃt] [ˈɪntuː] [jʌnlɒŋ] [geɪt] .
Zhang Chao and dozens of others rushed into Yunlong Gate .
张 赵 和 几十个 的 其他的 匆忙 进入 云龙 门 ː

张超之等数十人驰入云龙门，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Entering the study ,
进入 这 学习 ː

进及斋阁，

[ðə; ði] [ɡɑːrdz] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [ˈrɪzn] [frʌm; frəm][bed] .
The guards have not yet risen from bed .
这 守卫 有 不是 然而 升起 从 床 ː

直卫兵尚寝未起，

[ˈdɔːrstep] [ænd; ənd] [si:t]
Doorstep and seat
家门口 和 座位

门阶户席，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 ；

寂无一人。

[tʃaʊ] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Chao then drew his sword and went straight to the main hall .
赵 然后 画 他的 剑 和 去 直的 到 这 主要的 大厅 ；

超之遂拔刀迳上合殿。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈempərər] [spəʊk] [wɪð; wɪθ][suː] - [bɪˈhaɪnd] [kloʊzd] [dɔːz] .
That night , the emperor spoke with Xu Zhanzhi behind closed doors .
那 夜晚 ， 这 皇帝 辐 和 徐 - 在后面 关闭 门 ；

帝是夜与徐湛之屏人语，

[æt; ət] [dʌːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ，

至旦，

[ðə; ði][ˈkænd(ə)l][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈbɜːrniŋ] .
The candle was still burning .
这 蜡烛 曾是 仍然 燃烧 ；

烛犹未灭。

[ðoʊz] [huː] [siː] [ðə; ði] [ɪkˈstrɔːrdənəri]
Those who see the extraordinary
那些 WHO 看 这 非凡的

见超之人，

[lɪft] [ʌp][ðə; ði] [kiː] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [,aɪ ˈtiː] .
Lift up the key and defend it .
举起 向上 这 钥匙 和 保卫 它 ；

举几捍之，

[tʃaʊ] [dʒiː] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [bleɪd] .
Chao Zhi swung his blade .
赵 智 摇摆 他的 刀刃 ；

超之挥刃，

[ɔːl] [faɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈfɪŋgərz] [fel] .
All five of the Emperor's fingers fell .
全部 五 的 这 皇帝的 手指 跌倒 ；

帝五指皆落，

[hiː; hi] [ðen] [priːˈemptɪvli] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
He then preemptively killed him .
他 然后 先发制人 被杀 他 ；

遂超前弑之。

[ˈzɑːn] [dʒiː][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] [ænd; ənd] [əˈwoʊk] .
Zhan Zhi was startled and awoke .
詹 智 曾是 惊慌 和 醒来 ；

湛之惊起，

[ˈhɜːri] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [dɔːr] ,
Hurry to the north door ,
匆忙 到 这 北 门 ；

急趋北户，

[ðə; ði] [ə'kaʊnt] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] ['oʊpənd] .
The account has not yet been opened .
这 帐户 有 不是 然而 到过 打开 :

户未及开，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
The soldiers killed him .
这 士兵 被杀 他 :

兵人杀之。

[ˈleɪtər] [dʒɛnə'eɪʃənz] [roʊt] [ˈpoʊəməz] [ˈpreɪzɪŋ] [ˈempɾəs] [ju:'ɑ:nz] [ˈfɔ:rsɑɪt] , [ˈseɪɪŋ] :
Later generations wrote poems praising Empress Yuan's foresight , saying :
之后 几代人 写道 诗歌 赞扬 皇后 人民币 远见 , 说 :

后人 有诗颂袁后之先见云:

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [bɔ:rn][wɪð; wɪθ] [ɪk'strɔ:rdənəri] [eɪp] - [laɪk] [fɪtʃər] .
A child born with extraordinary ape - like features .
一个 孩子 出生 和 非凡的 猿 - 喜欢 特征 :

天生 袅猿异常儿，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [kɪŋ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why doesn't the king kill him ?
为什么 不 这 国王 杀 他 ?

何事君王不杀之！

[ju] [rɒŋz] [ˈʌpbrɪŋɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ækt][ʌv; əv] [rɪ'beljən] .
Yu Rong's upbringing was a great act of rebellion .
于 荣的 教养 曾是 一个 伟大的 行为 的 叛乱 :

羽融养成行大逆，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ˈwɪmɪn] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ˈkeɪpəb(ə)][ðæn; ðən] [men] .
Only then did I realize that women are more capable than men .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 女性 是 更多的 有能力的 比 男人 :

方知巾帼胜鬚眉。

[ˈʃaʊ] [dʒɪn] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Shao Jin walked to the center of the main hall .
邵 斤 步行 到 这 中心 的 这 主要的 大厅 :

劭进至合殿中间，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [pæst] [ə'weɪ] ,
Upon hearing that the Emperor had passed away ,
之上 听力 那 这 皇帝 有 通过了 离开 ,

闻帝已殂，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd][sæt][ɪn][ðə; ði] [i:st] [hɔ:l] .
He went out and sat in the east hall .
他 去 出去 和 卫星 在 这 东方 大厅 :

出坐东堂。

[ˈʒaʊ] [bɪn] [stəd] [baɪ] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Xiao Bin stood by , holding a knife .
肖 垃圾桶 站立 经过 , 保持 一个 刀 :

萧斌执刀侍立，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈsekrəteri] [ˈgʌ][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
He summoned the Imperial Secretary Gu to report .
他 被召唤 这 帝国 秘书 顾 到 报告 :

呼中书舍人顾报，

[ˈgʌ] [ʒen] [wʌz; wəz][soʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ɪ'mi:diətli] [ɡoʊ] [aʊt] .
Gu Zhen was so afraid that he did not immediately go out .
顾 真 曾是 所以 害怕的 那 他 做过 不是 立即地 去 出去 :

赧震惧不即出。

[ə'pɑ:n][ə'raɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[ʃaʊ] [æskt] :
Shao asked :
邵 问 :

劭问曰：

" [tu:; tə][bi:; bi] [tə'geðər] [ə'ba:lɪft] ,
" To be together abolished ,
" 到 是 一起 废除 ,

「欲共见废，

[waɪ] [nɑ:t][stɑ:rt] [ˈɜ:rlɪər] ?
Why not start earlier ?
为什么 不是 开始 早些时候 ?

何不早启？」

[bɪ'fɔ:r] [ˈgʌ][kʊd; kəd] [ˈænsər] ,
Before Gu could answer ,
前 顾 可以 回答 ,

暇未及答，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:t] .
He immediately beheaded him in front of the seat .
他 立即地 斩首 他 在 正面 的 这 座位 .

即於座前斩之。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ˈzɑ:n] [stɛɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] .
Jiang Zhan stayed overnight in the provincial capital .
江 詹 入住 过夜 在 这 省级 首都 .

江湛直宿上省，

[ˈhɪrɪŋ] [ˈnɔɪz] ,
Hearing noise ,
听力 噪音 ,

闻喧噪声，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ,
Knowing that something has changed ,
会心 那 某物 有 已更改 ,

知有变，

[hi:; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [wɪ'ðəʊt] [ˈwæŋ] - [wɜ:rdz] . . . "
" Without Wang Sengchuo's words . . . "
" 没有 王 - 字 . . . "

「不用王僧绰言，

[ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 .

以至於此。」

[hi:; hi] [ðen] [hɪd][ɪn][ə; eɪ] [ˌnɪrˈbaɪ] [ru:m] .
He then hid in a nearby room .
他 然后 隐藏 在 一个 附近 房间 .

乃匿旁屋中，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sə:tʃt] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
The soldiers searched him out and killed him .
这 士兵 搜索 他 出去 和 被杀 他 .
兵士搜出杀之。

[ˈrɔɪəl] [gɑ:rd] [lə'wəu; 'lu:əu] [ʃu:n]
Royal Guard Luo Xun
皇家 警卫 罗 迅
宿卫罗训、

[su:][hæŋ] ,
Xu Han ,
徐 韩 ,
徐罕，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendərd] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
They all surrendered at the mere sight of the enemy .
他们 全部 投降 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .
皆望风屈服，

[ðə; ði] [loʊn] [left] - [hænd] [gɑ:rd] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [stɑ:f] , [wʌz; wəz] [tu:] ['bɪzi] [tu;; tə] [dɑ:n] ['ɑ:rmər] ,
The lone left - hand guard , holding a fine staff , was too busy to don armor ,
这 孤独 左边 - 手 警卫 , 保持 一个 美好的 职员 , 曾是 也 忙碌的 到 大学教师 盔甲 ,
[æz; əz] ['hev(ə)n] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['græntɪd] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [kə'mænd] .
as Heaven had already granted him the command .
作为 天堂 有 已经 的确 他 这 命令 .
独左细仗主卜天与不暇被甲，

[hi;; hi] ['ɜ:rdʒəntli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
He urgently ordered his men to attack from both sides .
他 紧急 订购 他的 男人 到 攻击 从 两个都 侧面 .
疾呼左右出战。

[su:][hæŋ] [sed] :
Xu Han said :
徐 韩 说 :
徐罕曰：

" [jɔr; jər] ['hainəs] ,
" **Your Highness ,**
" 你的 高度 ,
「殿下人，

[wʌt] [du:][ju;; jɔ] [ɪn'tend] [tu;; tə][du:] ?
What do you intend to do ?
什么 做 你 打算 到 做 ?
汝欲何为？」

['hev(ə)n] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Heaven cursed :
天堂 被诅咒的 :
天与骂曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [jɔr; jər] ['hainəs] [hɪr] ? "
" **What brings Your Highness here ?** "
" 什么 带来 你的 高度 这里 ? "
「殿下此来为何，

" [ju;; jɔ] [stɪl] [seɪ] [sʌtʃ] [θɪŋz] ? "
" **You still say such things ?** "
" 你 仍然 说 这样的 事物 ? "
汝尚作此语？」

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [ʃɑːt] [ˈʃaʊ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [hɑːl] .
He then drew his arrow and shot Shao in the east hall .
他 然后 画 他的 箭 和 射击 邵 在 这 东方 大厅 .
遂拔箭射劬於东堂，

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsevrəl] .
Of the several .
的 这 一些 .

几中之。

[ˈʃaʊ] [dæn] [fɔːt] [ˈbreɪvli] ,
Shao Dang fought bravely ,
邵 当 战斗 勇敢地 ,

劬党奋击，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈæftər] [ˈluːzɪŋ] [æn; ən][ɑːrm] .
He died after losing an arm .
他 死亡 后 输 一个 手臂 .

断臂而死。

[ðer; ðər] [tiːm] [ɪnˈkluːdz] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hɔːŋˈdʒiː] ,
Their team includes Zhang Hongzhi ,
他们的 团队 包括 张 洪志 ,

其队将张泓之、

[ʒuː] - [ˈɔːlsəʊ] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Zhu Daoqin also died in battle .
朱 - 还 死亡 在 战斗 .

朱道钦亦皆战死。

[ˈʃaʊ] [ðen] [kɪld] [ˈkɑːnsɔːrt] [pæn][ænd; ənd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɜːz] [kloʊz] [ˈkɒnfɪdənts] [ænd; ənd] [əˈtendənts] .
Shao then killed Consort Pan and dozens of the emperor's close confidants and attendants .
邵 然后 被杀 配偶 平底锅 和 几十个 的 这 皇帝的 关闭 知己 和 服务员 .

劬遂杀潘淑妃及帝亲信左右数十人，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [prɪns] [ˈʃaɪən] , [dʒʌŋ] .
He urgently summoned Prince Shian , Jun .
他 紧急 被召唤 王子 史安 , 俊 .

急召始安王浚。

[ˈʃiː] [dʒʌŋ][wʌz; wəz][ɪn] [zɪʒuː] [ˈpriːfektʃər] ,
Shi Jun was in Xizhou Prefecture ,
史 俊 曾是 在 喜洲 州 ,

时浚在西州府，

[wɪˈðəʊt] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈʃaʊz] [ˈletər] ,
Without receiving Shao's letter ,
没有 接收 邵氏 信 ,

未得劬信，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [ˈweðər] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪl] [biː; bi] [səkˈsesf(ə)] .
It is unknown whether the matter will be successful .
它 是 未知 无论 这 事情 将要 是 成功的 .

未识事之济否，

[dɪˈstɜːrbd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Disturbed and at a loss for what to do .
不安 和 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

恒扰不知所为。

[ə'tendənt] [ˈzu:] - [rʌʃt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Attendant Zhu Fayu rushed to report :
服务员 朱 - 匆忙 到 报告 :

舍人朱法瑜奔告曰：

" [ɪts] [ˈnɔɪzi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪdʒ] ,
" **It's noisy in front of the stage ,**
" 它是 嘈杂 在 正面 的 这 阶段 ,

「台前喧闹，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kloʊzd] .
The palace gates were all closed .
这 宫殿 大门 是 全部 关闭 .

宫门皆闭，

[ˈru:məz] [ˈsɜ:kjəleɪtəd, 'sɜ:kjəleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [wʌz; wəz] [ˈrebəlɪŋ] .
Rumors circulated that the crown prince was rebelling .
谣言 流通 那 这 王冠 王子 曾是 反叛 .

道上传言太子反，

[ˌʌnfɔ:r'si:n] [kə'læmɪtɪz] [led][tu:; tə] [ðɪs] .
Unforeseen calamities led to this .
意外 灾难 引领 到 这 .

未测祸变所至。」

- [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [səɪ'praɪz] :
Junyang exclaimed in surprise :
- 惊呼 在 惊喜 :

浚阳惊曰：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [naʊ] ? "
" **What should we do now ?** "
" 什么 应该 我们 做 现在 ? "

「今当奈何？」

- [əd'vaɪzd] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [li:n] [ɑ:n][ðə; ði] [stoʊn] .
Fayu advised people to lean on the stone .
- 建议 人们 到 倾斜 在 这 石头 .

法瑜劝人据石头，

[dʒʌŋ] [ə'gri:d] .
Jun agreed .
俊 同意 .

浚从之。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [ˈkɪŋ] [sed] :
General Wang Qing said :
一般的 王 青 说 :

将军王庆曰：

" [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" **There has been a change within the palace .** "
" 那里 有 到过 一个 改变 之内 这 宫殿 . "

「今宫内有变，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [maɪ][bɔ:rd][ɪz] [seɪf] .
I wonder if my lord is safe .
我 想知道 如果 我的 主 是 安全的 .

未知主上安危，

[ɔ:l] [ˈsʌbdʒekts] ,
All subjects ,
全部 主题 ,

凡在臣子，

[wen] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈdɪfəˌkəltɪz] [təˈgeðər] .
When facing difficulties together .
什么时候 面向 困难 一起 .

当投袂赴难，

[dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪtˈself] .
Defend the city itself .
保卫 这 城市 本身 .

凭城自守，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [kənˈdʌkt] [ɪkˈspektɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
This is not the conduct expected of a subject .
这 是 不是 这 执行 预期的 的 一个 主题 .

非臣节也。」

[dʒʌŋ][dɪd][nɑ:t][ˈlɪs(ə)n] .
Jun did not listen .
俊 做过 不是 听 .

浚不听，

[ðen] [ðeɪ] [went] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Then they went out from the south gate .
然后 他们 去 出去 从 这 南 门 .

乃从南门出，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [stoʊn] ,
Heading straight for the stone ,
标题 直的 为了 这 石头 ,

迳向石头，

[mɔːr] [ðæŋ; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfɔːləʊəz] .
More than a thousand followers .
更多的 比 一个 千 追随者 .

从者千余人。

[ðen] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [dʒʌŋ][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Then Zhang Chaozhi was dispatched to summon Jun on horseback .
然后 张 - 曾是 已派出 到 召唤 俊 在 马背 .

俄而助遣张超之驰马召浚，

- [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Junping asked about the matter .
- 问 关于 这 事情 .

浚屏人问状，

[ðeɪ] [ðen] [roʊd] [əˈweɪ] [ɪn] [ˈmɪləteri] [əˈtaɪər][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
They then rode away in military attire on horseback .
他们 然后 骑 离开 在 军队 服装 在 马背 .

即戎服乘马而去。

[ˈzuː] - [ˈfɜːrmlɪ] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] .
Zhu Fayu firmly stopped him .
朱 - 牢牢 停止 他 .

朱法瑜固止之，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][kəmˈplaɪ] .
I will not comply .
我 将要 不是 遵守 .

不从。

[ˈwæŋ] [ˈkɪŋ] [ˈɔːlsʊv] [stɑːpt] [mɑː][ænd; ənd] [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Wang Qing also stopped Ma and remonstrated , saying :
王 青 还 停止 马 和 抗议 , 说 :

王庆亦扣马谏曰：

" [ðə; ði] [ˈprɪns] [ɪz] [rɪˈbeljəs] ,
" The prince is rebellious ,
" 这 王子 是 叛逆的 ,

「太子反逆，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; əɹ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] .
The people are filled with resentment .
这 人们 是 已填 和 怨恨 .

天下怨愤。

[jʊɹ; jəɹ] [ˈhaɪnəs] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɜ:rmli] [kloʊz] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] .
Your Highness should firmly close the city gates .
你的 高度 应该 牢牢 关闭 这 城市 大门 .

殿下但当坚闭城门，

[ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:tɪŋ] [stɔ:rd] [ɡreɪn] ,
Sitting and eating stored grain ,
坐着 和 吃 存储 粮食 ,

坐食积粟，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不过三日，

[ðə; ði] [ˈkʌlprɪts] [left] [ɑ:n][ðər; ðər] [oʊn] .
The culprits left on their own .
这 罪魁祸首 左边 在 他们的 自己的 .

凶党自离，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
Such is the nature of things .
这样的 是 这 自然 的 事物 .

情事如此，

" [ɪz][aɪ ˈti:] [əˈproʊpriət] [tu:; tə] [li:v] [naʊ] ? "
" Is it appropriate to leave now ? "
" 是 它 合适的 到 离开 现在 ? "

今岂宜去？」

[dʒʌŋ] [sed] [ɪn][ə; eɪ][ɡrænd] [ˈmænər] :
Jun said in a grand manner :
俊 说 在 一个 盛大 方式 :

浚大言曰：

" [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] , "
" Imperial Decree , "
" 帝国 法令 , "

「皇太子令，

[ˈeniwʌŋ] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [əbˈstrʌkt] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who dares to obstruct this will be executed !
任何人 WHO 敢于 到 阻碍 这 将要 是 执行 !

敢有复阻者斩！」

[ˈhævɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvis] [ʌv; əv] [ˈʃaʊ] ,
Having entered the service of Shao ,
拥有 进入 这 服务 的 邵 ,

既入见劭，

[ˈʃaʊ] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
Shao said to him :
邵 说 到 他 :

劭谓之曰：

" ['kɑːnsɔːrt] [pæn] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['mjuːtənəs] ['soʊldʒərz] . "

" Consort Pan was killed by mutinous soldiers . "

配偶 平底锅 曾是 被杀 经过 叛逆的 士兵 . "

「潘淑妃为乱兵所害。」

[dʒʌn] [sed] :

Jun said :

俊 说 :

浚曰：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['loʊər] [reɪlm] .

This is the situation in the lower realm .

这 是 这 情况 在 这 降低 领域 .

「此是下情，

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] [lɔːŋ] - [held] [wɪʃ] . "

" It was my long - held wish . "

" 它 曾是 我的 长的 - 握住 希望 . "

由来所愿。」

[ˈʃaʊ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈsʌməniŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][jiː] [ɡɔːŋ] .

Shao falsely claimed to have an imperial edict summoning General Yi Gong .

邵 错误地 声称 到 有 一个 帝国 法令 召唤 一般的 易 铎 .

劭诈以帝诏召大将军义恭、

[ˈʃæŋʃuː] [hiː; hi] -

Shangshu He Shangzhi

尚书 他 -

尚书何尚之，

[əˈpɑːn][əˈraɪv(ə)], [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [kənˈfaɪnd] [wɪˈðɪn] .

Upon arrival , they are all confined within .

之上 到达 , 他们 是 全部 受限 之内 .

至则并拘於内。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .

He then summoned all the officials .

他 然后 被召唤 全部 这 官员 .

并召百官，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [əˈraɪvd] .

Only a few dozen people arrived .

仅有的 一个 很少 打 人们 到达的 .

至者才数十人，

[ˈʃaʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,

Shao suddenly ascended the throne ,

邵 突然 上升 这 王座 ,

劭遽即位，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ˈtaɪˈtʃuː] .

The reign title was changed to Taichu .

这 在位 标题 曾是 已更改 到 太中 .

改元太初。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈsteɪtɪd] :

The imperial edict stated :

这 帝国 法令 声明 :

下诏曰：

[suː] -

Xu Zhanzhi

徐 -

「徐湛之、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈzɑːn] [kɪld] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈstɛɪtəs; ˈstætəs] ,
Jiang Zhan killed the rebels without any status ,
江 詹 被杀 这 叛军 没有 任何 地位 ,
江湛弑逆无状,

- [ˈsoʊldʒərz] - [ˈpæləs] ,
Wule soldiers' palace ,
- 士兵 - 宫殿 ,

吾勒兵人殿，

[ɪts] [ɔːl] [ˈoʊvər] [naʊ] .
It's all over now .
它是 全部 超过 现在 .

已无所及，

[ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt] [kəˈlæpst] [ænd; ənd] [fel] [ɪl] .
The patient collapsed and fell ill .
这 病人 倒塌 和 跌倒 患病的 .

号惋崩衄，

[ˈlɪvər] [ænd; ənd] [hɑːrt] [ˈrʌptʃər] .
Liver and heart rupture .
肝 和 心 破裂 .

肝心破裂。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈsɪnər] [hæz; həz] [bɪn] [æprɪˈhend] .
Now the sinner has been apprehended .
现在 这 罪人 有 到过 被捕 .

今罪人斯得，

[ðə; ði] [ˈkʌlprɪt] , [ˈke] [ʒen] ,
The culprit, Ke Zhen ,
这 罪魁祸首 , 基 真 ,

元凶克珍，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [meɪ] [biː; bi] [ˈgræntɪd] .
A general amnesty may be granted .
一个 一般的 大赦 可能 是 的确 .

可大赦。」

[ˈæftər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] ,
After the imperial edict was issued ,
后 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

降诏毕，

[hiː; hi] [ðen] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [jɒŋfuː] [ˈprɑːvɪns] .
He then claimed to be ill and returned to Yongfu Province .
他 然后 声称 到 是 患病的 和 返回 到 永福 省 .

即称疾还永福省，

[aɪ] [der] [nɑːt] [əˈtend] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
I dare not attend the funeral .
我 敢 不是 出席 这 葬礼 .

不敢临丧，

[dɪˈfend] [jɔːrˈself] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ber] [bleɪd] .
Defend yourself with a bare blade .
保卫 你自己 和 一个 裸 刀刃 .

以白刃自守，

[æt; ət] [naɪt] , [ðeɪ] [wʊd] [laɪt] [læmps][ænd; ənd] [steɪ] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] .
At night, they would light lamps and stay up all night .
在 夜晚 , 他们 会 光 灯 和 停留 向上全部 夜晚 .

夜则列灯不寢。

[ˈʒaʊ] [bɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
Xiao Bin was appointed as the Vice Minister of the Imperial Secretariat .
肖 垃圾桶 曾是 任命 作为 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 .
以萧斌为尚书仆射、

[kəˈmændɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl]
Commanding General
指挥 一般的

领军将军，

[hi; hi] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
He Shangzhi was appointed Minister of Works .
他 - 曾是 任命 部长 的 作品 .

何尚之为司空，

[ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel][wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃənz] [ænd; ənd][ˈtaɪtəlz][ɪn][ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ] [dɪˈɡriːz] .
The rebels were granted official positions and titles in varying degrees .
这 叛军 是 的确 官方的 职位 和 标题 在 变化 学位 .

诸逆徒拜官进爵有差。

[ˈlʌ] [ʃjuː] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] , [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][ˈpoʊst] .
Lu Xiu , the governor of Qingzhou , is about to take up his post .
鲁 秀 , 这 州长 的 青州 , 是 关于 到 拿 向上 他的 邮政 .

青州刺史鲁秀将赴任、

[ˈʃaʊ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Shao stayed in the capital .
邵 入住 在 这 首都 .

劭留之於京，

[meɪk] [ðə; ði] [ˈwerhaʊs] [tiːm] ,
Make the warehouse team ,
制作 这 仓库 团队 ,

使掌库队，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

[suː] - [ˈɔːf(ə)n] [traɪd] [tuː; tə][hɑːrm][hɪm; ɪm] .
Xu Zhanzhi often tried to harm him .
徐 - 经常 尝试 到 伤害 他 .

「徐湛之常欲相危，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪmənertɪd][aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][juː; jə] .
I have already eliminated it for you .
我 有 已经 已淘汰 它 为了 你 .

我已为卿除之矣。」

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] , [dɑːŋ] - , [ə; eɪ] [ˈkɔːrtiər] , [fled] [tuː; tə] [deɪəŋ] .
Taking advantage of the opportunity , Dong Yuansi , a courtier , fled to Deyang .
采取 优势 的 这 机会 , 董 - , 一个 朝臣 , 逃亡 到 德阳 .

舍人董元嗣乘间奔得阳，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kəˈmɪtɪd] [ˈredʒɪsaɪd] .
It is said that the crown prince committed regicide .
它 是 说 那 这 王冠 王子 坚定的 弑君者 .

具言太子弑逆，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ˈpʌblɪk] .
The matter then became public .
这 事情 然后 成为 民众 .

其事始彰。

[æʔ; əʔ] [ðæʔ] [taɪm] , [ʃɛn] - [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈsaɪmə] ([ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər]) [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
At that time , Shen Qingzhi was the Sima (military advisor) to the Prince of
在 那 时间 , 沈 庆之 曾是 这 西玛 (军队 顾问) 到 这 王子 的
[ˈwuːlɪŋ] .
Wuling .
武陵 .

是时沈庆之为武陵王司马，

[hi:; hi] [ˈsiːkrətli] [tu:ld][hɪz; ɪz][ˈkɔːnfɪdənt] :
He secretly told his confidant :
他 偷偷 讲述 他的 知己 :

密谓腹心曰：

" [ˈʒaʊ] [bɪnz] [waɪf] ,
" **Xiao Bin's wife** ,
" 肖 垃圾箱 妻子 ,

「萧斌妇人，

[ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [əˈtʃiːv] [ˈeniθɪŋ] .
Insufficient to achieve anything .
不足的 到 达到 任何事物 .

不足有为。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
The rest of the generals ,
这 休息 的 这 将军们 ,

其余将帅，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈiːzi] [tu:; tə] [tɔːk] [tu:; tə] .
They are all easy to talk to .
他们 是 全部 简单的 到 讲话 到 .

皆易与耳。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ˈiːkwəli] [ˈiːv(ə)] .
The Crown Prince is equally evil .
这 王冠 王子 是 同样地 邪恶的 .

东宫同恶，

[noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)] .
No more than thirty people .
不 更多的 比 三十 人们 .

不过三十人，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [fɔːrst] [əˈpɑːn][ðem; ðəm] .
Furthermore , it was forced upon them .
此外 , 它 曾是 强制 之上 他们 .

此外屈逼，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt][biː; bi] [juːst] .
It will certainly not be used .
它 将要 当然 不是 是 用过的 .

必不为用。

[naʊ] , [əˈsɪstɪŋ] [ðə; ði] [kəmˈplaɪənt] [ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] ,
Now , assisting the compliant in suppressing the rebellious ,
现在 , 协助 这 合规 在 抑制 这 叛逆的 ,

今辅顺讨逆，

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tu:; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ˈfeɪljər] . "
" **There is no need to worry about failure** . "
" 那里 是 不 需要 到 担心 关于 失败 . "
"

不忧不济也。」

[æt; ət][fɜːrst] , [ˈfɑʊ] [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ˈwæn] - [plɑ:t] .
At first , Shao was unaware of Wang Sengchuo's plot .
在 第一的 , 邵 曾是 不知情 的 王 - 阴谋 .

先是劬不知王僧绰之谋，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][edʒuˈkeɪ(ə)n] .
He was appointed as Minister of Education .
他 曾是 任命 作为 部长 的 教育 .

用为司徒。

[ænd; ənd] [ɪnˈspekt] [ˈempərər] [wenz] [ˈhæŋkətʃɪf] [bɑːks] ,
And inspect Emperor Wen's handkerchief box ,

及检文帝巾箱，

[əˈpɑ:n] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːrɪəl] [prɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] [tʃuːoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [sˈkɒləz] ,
Upon receiving the memorial presented by the monk Chuo to the scholars ,

之上 接收 这 纪念馆 呈现 经过 这 僧 楚 到 这 学者们 ,

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [ʌv; əv] [ˈplɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] [wɪð; wɪθ]
Because he falsely accused the Prince of Beidi of plotting a rebellion with

[ðə; ði] [mʌŋk] - ,
the monk Sengchuo ,
这 僧 - ,

因诬北地请王侯云与僧绰同反，

[ðen] [hiː; hi] [kɪld] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] ,
Then he killed Changsha ,
然后 他 被杀 长沙 ,

遂杀长沙、

[lɪntʃuːɑːn]
Linchuan
临川

临川、

[ˈgwiːˈjɑːŋ]
Guiyang
贵阳

桂阳、

[ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪsɪz] [ʌv; əv] [ˈɪnˈjuː] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
The princes and marquises of Xinyu , etc .
这 王子们 和 侯爵夫人 的 欣宇 , ETC .

新渝诸王侯等。

[ˈsiːkrət] [ˈletər] [frʌm; frəm] [ˈʃen] - .
secret letter from Shen Qingzhi .
秘密 信 从 沈 - .

密赐沈庆之手书，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˌɛksɪˈkjuːʃ(ə)n][ˈʌv; əv] [ˈprɪns] [dʒʌŋ][ˈʌv; əv] [ˈwuːˈlɪŋ] .
He ordered the execution of Prince Jun of Wuling .
他 订购 这 执行 的 王子 俊 的 武陵 .
令杀武陵王骏。

- [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [bʊk] .
Qingzhi received the book .
- 已收到 这 书 .

庆之得书，

[kʌm] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Come see the king .
来 看 这 国王 .

来见王，

[ˈwæŋ] [ˈdʒuː]
Wang Ju
王 朱

王惧，

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] [duː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
He declined the offer due to illness .
他 拒绝 这 提供 到期的 到 疾病 .
辞以疾。

- [ˈsʌd(ə)nli] [ˈentərd] ,
Qingzhi suddenly entered ,
- 突然 进入 ,

庆之突入，

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔːl] .
He met the king in the central hall .
他 遇见 这 国王 在 这 中央 大厅 .

见王於中堂，

[hiː; hi] [[ʊʊd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bʊk] .
He showed it to me with a book .
他 显示 它 到 我 和 一个 书 .
以助书示之。

[ˈwæŋ] [wept] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪf] .
Wang wept and begged for a wife .
王 哭泣 和 乞求 为了 一个 妻子 .

王泣求人内，

[ˈseɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
Saying goodbye to his mother .
说 再见 到 他的 母亲 .

与母诀别。

- [sed] :
Qingzhi said :
- 说 :

庆之曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] . "
" This humble official has received great favor from the late Emperor . "
" 这 谦逊的 官方的 有 已收到 伟大的 偏爱 从 这 晚的 皇帝 . "
「下官受先帝厚恩，

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ɪˈvents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ˈpaʊər] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈmeɪzər] [ʌv; əv] [streŋθ] .
Power is the only measure of strength .
力量 是 这 仅有的 措施 的 力量 .

唯力是视，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi;; hi] [ˈpɑːsəbli] [əˈsɪst] [ə; eɪ][ˈreb(ə); rɪˈbel] ?
How could he possibly assist a rebel ?
如何 可以 他 可能 协助 一个 反叛 ?

焉肯辅逆，

[waɪ] [dʌz] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [ˈhɑːrbər] [sʌtʃ] [di:p] [səˈspiʃ(ə)n] ?
Why does Your Highness harbor such deep suspicion ?
为什么 做 你的 高度 港口 这样的 深的 怀疑 ?

殿下何见疑之深？」

[ˈwæŋ] [tʃi:] [boʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Qi bowed again and said :
王 齐 鞠躬 再次 和 说 :

王起再拜曰：

" [ðə; ði] [ˈseɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [ˈpi:p(ə)] " "
" The safety of the nation and its people "
" 这 安全 的 这 国家 和 它是 人们 " "

「家国安危，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [kəˈmænd] .
All are under the general's command .
全部 是 在下面 这 将军的 命令 .

皆在将军。」

- [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [tru:ps] , [bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] , [tu;; tə]
Qingzhi immediately ordered the troops , both inside and outside the capital , to
- 立即地 订购 这 军队 , 两个都 里面 和 外部 这 首都 , 到
[bi;; bi][ˈməʊbilaɪzd] .
be mobilized .
是 动员起来 .

庆之即命内外勒兵。

[ˈredʒɪstrɑːr] [jæn] [dʒʌn] [sed] :
Registrar Yan Jun said :
注册员 严 俊 说 :

主簿颜竣曰：

" [ðə; ði] [ˈraɪtəs] [ˈɑːrmiːz] [ˈækʃnz] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ʌnˈnoʊn] [tu;; tə][ɔːl] . " "
" The righteous army's actions are currently unknown to all . "
" 这 正义 军队的 行动 是 现在 未知 到 全部 . " "

「今四方未知义师之举，

[ˈʃaʊ] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpæləs] ,
Shao possessed the Heavenly Palace ,
邵 拥有 这 天上 宫殿 ,

劭据有天府，

[ɪf] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [duː][nɑːt] [kɔːrəˈspɑːnd] .
If the beginning and end do not correspond .
如果 这 开始 和 结尾 做 不是 对应 .

若首尾不相应，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [pæθ] .
This is a dangerous path .
这 是 一个 危险的 小路 .

此危道也。

[aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][weɪt][fɔːr; fər][ðə; ði][koʊ,ɑːpəˈreɪ](ə)n][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][taʊnz] .
It is advisable to wait for the cooperation of all the towns .
它 是 建议 到 等待 为了 这 合作 的 全部 这 城镇 .
宜待诸镇协谋，

[ðen][ðeɪ][bɔːntɪt][ðer; ðər][ˈʌpraɪzɪŋ] .
Then they launched their uprising .
然后 他们 发射 他们的 起义 .
然后举事。」

- [sed][ˈstɜːrnlɪ] :
Qingzhi said sternly :
- 说 严厉地 :

庆之厉声曰：

" [ðɪs][ɪz][ə; eɪ][bɪɡ][ɪˈvent] ,
" This is a big event ,
" 这 是 一个 大的 事件 ,

「今举大事，

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈjeləʊ] - [ˈhedɪd][tʃaɪld]
And the yellow-headed child
和 这 黄色的 - 标题 孩子

而黄头小儿，

[ɔːl][ɑːr; ər][ɪnˈtaɪtld][tuː; tə][pɑːrˈtɪsɪpət] .
All are entitled to participate .
全部 是 标题 到 参加 .

皆得参预，

[haʊ][kæn; kən][wʌn][nɑːt][biː; bi][dɪˈfiːtɪd] ?
How can one not be defeated ?
如何 能 一 不是 是 战败 ?

何得不败？

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd][æz; əz][ə; eɪ][ˈwɔːrnɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk] .
He should be executed as a warning to the public .
他 应该 是 执行 作为 一个 警告 到 这 民众 .

宜斩以徇众。」

[ˈwæŋ] - [əˈpɔːlədʒaɪzd][tuː; tə] - .
Wang Lingjun apologized to Qingzhi .
王 - 道歉 到 - .

王令竣向庆之谢罪。

- [sed] :
Qingzhi said :
- 说 :

庆之曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈoʊnli][rɪˈspɔːnsəb(ə)][fɔːr; fər][ˈraɪtɪŋ][ænd; ænd][rɪˈkɔːrdɪŋ][ˈdɑːkjuments] .
" You are only responsible for writing and recording documents .
" 你 是 仅有的 负责的 为了 写作 和 记录 文件 .

「卿但任笔札事耳，

[duː][nɑːt][ɪntərˈfɪr][ɪn][ˈmɪləteri][əˈferz] .
Do not interfere in military affairs .
做 不是 干扰 在 军队 事务 .

勿预军机也。」

[ˈwæŋ][wʌz; wəz][ðen][ˈpʌnɪʃt][baɪ][ðə; ði][ˈspeʃ(ə)][kəˈmɪti] .
Wang was then punished by the special committee .
王 曾是 然后 受到惩罚 经过 这 特别的 委员会 .

王於是专委庆之处分。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日之间，

[ɪnˈtɜːr(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːr(ə)l] [rɪˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] ,
Internal and external reorganization ,
内部的 和 外部的 重组 ,

内外整办，

[ˈpiːp(ə)l] [ədˈmaɪər][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] .
People admire his talent .
人们 钦佩 他的 天赋 .

人服其才。

- ,
Gengyin ,
- ,

庚寅，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈwuːˈlɪŋ] [ˈɪjuːd] [ə; eɪ] [ˈswerɪŋ] [ˈɔːrdər][tuː; tə][hɪz; ɪz] [truːps] .
The Prince of Wuling issued a swearing order to his troops .
这 王子 的 武陵 发布 一个 咒骂 命令 到 他的 军队 .

武陵王戒严誓众，

[wɪð; wɪθ] [ˈʃen] - [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈmɑːrʃ(ə)l] ,
With Shen Qingzhi as the chief marshal ,
和 沈 - 作为 这 首席 元帅 ,

以沈庆之为主军元帅，

[ˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈʃiːˌɑːŋˈjɑːŋ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃæmpiən]
Liu Yuanjing , the prefect of Xiangyang , was appointed as the Champion
刘 - , 这 长官 的 向阳 , 曾是 任命 作为 这 冠军

[ˈdʒen(ə)rəl] .
General .
一般的 .

襄阳太守柳元景为冠军将军，

[zɔːŋ] [ˌjiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ˈsuːɪ; ˈsuːaɪ] [kəˈmɑːndəri] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]
Zong Yi , the prefect of Sui Commandery , was appointed General of the
宗 易 , 这 长官 的 隋 郡 , 曾是 任命 一般的 的 这

[ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Central Army .
中央 军队 .

隋郡太守宗懿为中兵将军，

[leɪ eˈaɪ] - , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði]
Lai Xiuzhi , the Prefect of the Interior , was appointed General Who Pacifies the
赖 - , 这 长官 的 这 内部的 , 曾是 任命 一般的 WHO 安抚 这

[iːst] .
East .
东方 .

内史来修之为平东将军，

[jæn][dʒʌŋ] , [ðə; ði] [ˈsekrəteri] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Yan Jun , the secretary , was appointed as a military advisor .
严 俊 , 这 秘书 , 曾是 任命 作为 一个 军队 顾问 .

记室颜竣为咨议参军，

[muːv] [əˈraʊnd] .
Move around .
移动 大约 .

移檄四方。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ɔ:l][ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] . . .
Upon hearing this , all the prefectures and counties . . .

之上 听力 这 , 全部 这 县 和 县 . . .

於是各路州郡闻之，

[ðeɪ] [rɪ'spɒndɪd] [ˈredɪli] .
They responded readily .

他们 回应 容易 .

翕然响应。

[fɜ:rst] [ru:t] : [dʒɪŋ'dʒoʊ] [ˈɡʌvərnər] , [prɪns] [ʌv; əv] - , [ji:ˈfwɑ:n] ;
First Route : Jingzhou Governor , Prince of Nanjun , Yixuan ;

第一的 路线 : 荆州 州长 , 王子 的 - , 逸轩 ;

第一路荆州刺史南郡王义宣；

[zæŋ] [dʒi:] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi:u:zu:] ;
Zang Zhi , the second governor of Jiuzhou ;

臧 智 , 这 第二 州长 的 九洲 ;

第二路兖州刺史臧质；

[ˈlʌ] [ˈfwɑ:n] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ɪn][ðə; ði][θɜ:rd] [ru:t] ;
Lu Shuang , the governor of Sizhou in the third route ;

鲁 双 , 这 州长 的 泗州 在 这 第三 路线 ;

第三路司州刺史鲁爽；

[ˈzəʊ] - , [ðə; ði] [fɔ:rθ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] ;
Xiao Sigao , the fourth governor of Qingzhou ;

肖 - , 这 第四 州长 的 青州 ;

第四路青州刺史萧思诰；

[juˈɑ:n][ˈhu:] , [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪzɜ:] .
Yuan Hu , the fifth governor of Jizhou .

元 胡 , 这 第五 州长 的 冀州 .

第五路冀州刺史垣护之。

[ðeɪ] [roʊz] [ʌp] [ɔ:l][æt; ət] [wʌns] .
They rose up all at once .

他们 玫瑰 向上全部 在 一次 .

一时并起，

[ðeɪ] [reɪzd] [tru:ps] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði][ˈkraɪsɪs] .
They raised troops to face the crisis .

他们 提高 军队 到 脸 这 危机 .

举兵赴难。

[wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][ˈsu:i; 'su:ɑɪ] [kɪŋ] [dæŋ] [ˈga:diŋ] [ˈi:stərn] [wu:] ,
With only Sui King Dan guarding Eastern Wu ,

和 仅有的 隋 国王 担 守护 东 吴 ,

单有隋王诞镇东吴，

[ðeɪ] [hæd; həd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
They had tens of thousands of strong soldiers .

他们 有 十 的 数千 的 强的 士兵 .

有强兵数万，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪˈsi:v] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmændərt] .
He will receive a great mandate .

他 将要 收到 一个 伟大的 授权 .

将受命。

[hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] , [ˈʃen] [ˈzen] , [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɑ:t][ˈlɪs(ə)n] .
His military advisor , Shen Zheng , advised him , but he did not listen .

他的 军队 顾问 , 沈 郑 , 建议 他 , 但 他 做过 不是 听 .

其参军沈正谏之不从，

[ðeɪ] [stʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
They stood outside the palace gate .
他们 站立 外部 这 宫殿 门 。

退立於宫门之外，

[ˈwiːrɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈsaɪmə] [ˈgʌ] [ˈtʃen] :
Weeping , he said to Sima Gu Chen :
哭泣 , 他 说 到 西玛 顾 陈 。

泣谓司马顾琛曰：

" [ðɪs] [kəˈlæməti] [bɪˈfel] [ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n] "
" This calamity befell the nation "
" 这 灾害 发生 这 国家 "。

「国家此祸，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ʌnˈprezɪdntɪd] .
This was unprecedented .
这 曾是 空前的 。

开闢未有。

[naʊ] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈvæliənt] [truːps] [ʌv; əv] [dʒiːˈæŋˈnɑːn] ,
Now , with the valiant troops of Jiangnan ,
现在 , 和 这 英勇 军队 的 江南 ,

今以江南骁锐之众，

[ˈsɪŋɪŋ] [ˈpreɪzɪz] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Singing praises of righteousness to the world ,
歌唱 赞扬 的 义 到 这 世界 ,

唱大义於天下，

[huːˈevər] [dʌz] [nɑːt] [rɪˈspɑːnd]
Whoever does not respond
谁 做 不是 回应

其谁不响应，

[haʊ] [kæn; kən] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [tɜːrn] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [ˈreb(ə); rɪˈbel] ?
How can His Highness be allowed to turn north and rebel ?
如何 能 他的 高度 是 允许 到 转动 北 和 反叛 ？

岂可使殿下北面凶逆，

[ɪz] [hiː; hi] [ˈmɪrli] [əkˈseptɪŋ] [ðer; ðər] [fɔːls] [ˈfeɪvər] ?
Is he merely accepting their false favor ?
是 他 仅仅 接受 他们的 错误的 偏爱 ？

受其伪宠乎？」

[ˈtʃen] [sed] :
Chen said :
陈 说 。

琛曰：

" [dʒiːˈæŋˈnɑːn] [hæz; həz] [bɜːŋ] [fərˈgɑːtn] [ðə; ði] [wɔːr] . "
" Jiangnan has long forgotten the war . "
" 江南 有 长的 被遗忘的 这 战争 "。

「江南忘战日久。

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn] [rɪˈvɜːrs] [ænd; ənd] [ˈfɔːrwərd] [dəˈrek(ə)nz] .
Although they are different , they are in reverse and forward directions .
虽然 他们 是 不同的 , 他们 是 在 撤销 和 向前 方向 。

虽逆顺不同，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər] [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwɪknəsɪz] [ˈɔːlsoʊ] [ˈdɪfər] .
However , their strengths and weaknesses also differ .
然而 , 他们的 优势 和 弱点 还 不同 。

然强弱亦异。

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ðoʊz] [huː] [pə'rʃɔːrm] ['raɪtʃəs] [diːdɪz] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nɪz] .
We **await** **those** **who** **perform** **righteous** **deeds** **in** **all** **directions** .
我们 等待 那些 WHO 履行 正义 契约 在 全部 方向 .
当待四方有义举者，
[ðen] [rɪ'spɑːnd] .
Then **respond** .
然后 回应 .
然后应之，
[ɪts] [nɑːt] [tuː] [lert] .
It's **not** **too** **late** .
它是 不是 也 晚的 .
不为晚也。」
[ðə; ði] [kə'rekt] ['ænsər] [ɪz] :
The **correct** **answer** **is** :
这 正确的 回答 是 :
正曰：
" [ðer; ðər][hæz; hæz] ['nevər] [bɪn] [ə; eɪ] ['kʌntri] [wɪ'dʌʊt] ['fɑːðəz] [ɔːr] ['rʊlər] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" There **has** **never** **been** **a** **country** **without** **fathers** **or** **rulers** **in** **the** **world** . **"**
" 那里 有 绝不 到过 一个 国家 没有 父亲们 或者 统治者 在 这 世界 . "
「天下未有无父无君之国，
[ˈræðər] [ðæn; ðən] [siːk] [piːs] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] ,
Rather **than** **seek** **peace** **and** **resentment** ,
相当 比 寻找 和平 和 怨恨 ,
宁可自安仇耻，
[ænd; ənd] [jet] , [ɑːr; ər][wiː; wi][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ə'kaʊntəbl̩] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['raɪtʃəsənəs] ?
And **yet** , **are** **we** **to** **hold** **the** **people** **accountable** **for** **their** **righteousness** ?
和 然而 , 是 我们 到 抓住 这 人们 问责制 为了 他们的 义 ?
而责义四方乎？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第21/143页

[naʊ] , [wiː; wi][ɑːr; ər] [kən'demɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ɐnd] [[eɪm] [ʌv; əv]]['redʒɪsaɪd] .
Now , we are condemning the injustice and shame of regicide .
现在 , 我们 是 谴责 这 不公正 和 耻辱 的 弑君者 .
今正以弑逆冤丑，

[wiː; wi] ['kænda:t] [[er] [ðə; ði] [seɪm] [fert] .
We cannot share the same fate .
我们 不能 分享 这 相同的 命运 .
义不共戴，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] [truːps] ,
On the day of raising troops ,
在 这 天 的 提高 军队 ,
举兵之日，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi] [straɪv] [fɔːr; fər] [pər'fek(ə)n] ?
Why must we strive for perfection ?
为什么 必须 我们 努力 为了 完美 ?
岂必求全耶！

['fɛŋ] [jæn] [wʌns] [sed] :
Feng Yan once said :
冯 严 一次 说 :

冯衍有言：
" [ə; eɪ]['nouʊb(ə)] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] , "
" **A noble minister of the Han Dynasty ,** "
" 一个 高贵 部长 的 这 韩 王朝 , "
『大汉之贵臣，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [nɑːtɪ]['iːv(ə)n][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ði] ['loʊli] [men] [ʌv; əv][dʒeɪ] [ænd; ɐnd][tʃiː] ?
Are they not even as good as the lowly men of Jing and Qi ?
是 他们 不是 甚至 作为 好的 作为 这 卑微的 男人 的 景 和 齐 ?
将不如荆齐之贱士乎？ 』

[jɔːr; jər] ['haɪnəs] [ɪz][bəʊθ][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒekt][ænd; ɐnd][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
Your Highness is both a loyal subject and a subject .
你的 高度 是 两个都 一个 忠诚 主题 和 一个 主题 .
况殿下义兼臣於，

[ðɪs] [kən'sɜːrɪz] [ðə; ði]['neiʃ(ə)n] !
This concerns the nation !
这 担忧 这 国家 ！

事关国家者哉！ 」

['tʃɛn] [naɪ] [ænd; ɐnd] ['zɛŋ] ['fjʊrɛn] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] .
Chen Nai and Zheng Furen were talking nonsense .
陈 奈 和 郑 弗伦 是 说 废话 .

琛乃与正复人说诞，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'fjuːzɪd; 'refjuːs][ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] .
He then refused the appointment .
他 然后 拒绝 这 预约 .

诞遂不受劭命。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ] ['raɪtjəs] [kɔ:z] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] ['wu:lɪŋ] .
I heard that a righteous cause has been established in Wuling .

我 听到 那 一个 正义 原因 有 到过 已确立的 在 武陵 .

闻武陵已建义，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] .
They also raised an army in response .

他们 还 提高 一个 军队 在 回复 .

亦起兵应之。

[fɜ:rst] , ['empərər] [wen] [rɪ'zɪstɪd, rɪ:'zɪstəd, rɪ:'zɪstɪd][ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:rmɪ] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
First , Emperor Wen resisted the Wei army in the north .

第一的 , 皇帝 温 抵抗 这 魏 军队 在 这 北 .

先是文帝北拒魏师，

['ʃaʊ] [tjæn] [dʒɔɪnd][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ,
Shao Chang joined the army ,

邵 张 加入 这 军队 ,

劭常从军，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:rj(ə)][a:ts] .
He claimed to be skilled in martial arts .

他 声称 到 是 熟练 在 武术 艺术 .

自谓素习武事。

[wen] [hi:; hi] [ə'tʃi:vɪd] [hɪz; ɪz] [æm'bɪjənz] ,
When he achieved his ambitions ,

什么时候 他 已达成 他的 抱负 ,

及得志，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪj(ə)lz] :
He said to the court officials :

他 说 到 这 法庭 官员 :

语朝士曰：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [dʒʌst] [help] [em 'i:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dɑ:kjuments] .
" **You all just help me with the documents .** "
" 你 全部 只是 帮助 我 和 这 文件 . "

「卿等但助我理文书，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] [pri'ɑ:kjupaɪd] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
Do not be preoccupied with military affairs .

做 不是 是 心事重重 和 军队 事务 .

勿措意戎旅，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['enəmi] ['trʌb(ə)]
If there is enemy trouble

如果 那里 是 敌人 麻烦

若有寇难，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
I will take responsibility for it .

我 将要 拿 责任 为了 它 .

吾自当之。

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [der] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
But I fear the enemy will dare not make a move .

但 我 害怕 这 敌人 将要 敢 不是 制作 一个 移动 .

但恐贼虏不敢动耳。」

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌp'raɪzɪŋz] [ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] ,
Upon hearing of the uprisings in all directions ,

之上 听力 的 这 起义 在 全部 方向 ,

及闻四方兵起，

They were initially worried and fearful , and martial law was imposed .
他们 是 最初 担心 和 可怕 , 和 武术 法律 曾是 强加 .
始忧惧戒严。

Meanwhile , Liu Yuanjing led his troops down first .
同时 , 刘 引领 他的 军队 向下 第一的 .
却说柳元景引兵先下,

Commander Xue Andu and twelve other armies set out from Pengkou .
指挥官 薛 安杜 和 十二 其他 军队 放 出去 从 .
统领薛安都等十二军发湓口,

Xu sent Bao with the troops from Jingzhou to follow .
徐 发送 包 和 这 军队 从 荆州 到 跟随 .
徐遣宝以荆州之众继之。

Dingwei year .
丁未 年

丁未,

Prince Wuling set off for Xunyang .
王子 武陵 放 离开 为了 旬阳 .

武陵王驾发寻阳,

Shen Qingzhi led the central army to follow .
沈 引领 这 中央 军队 到 跟随 .
沈庆之总中军以从,

The proclamation was sent to Jiankang .
这 公告 曾是 发送 到 .
檄至建康。

Shao's expression changed upon reading it .
邵氏 表达 已更改 之上 阅读 它 .
劭读之色变,

To show the Great Chang's cheekbone , he said :
到 展示 这 伟大的 张氏 颧骨 , 他 说 :
以示大常颧延之曰:

" Whose handwriting is this ? "
" 谁 手写 是 这 ? "
「此谁笔也? 」

Yanzhi said :
言之 说 :

延之曰:

" Yan Jun's brush . "
" 严 俊的 刷子 . "
「颜竣笔也。」

[ðə; ði] ['mu:vmənt] [sez] :
The movement says :
这 移动 说道 :

动曰:

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][wɜ:rdz] [bi;; bi][soʊ] [ə'fensɪv] ? "
" How could the words be so offensive ? "
" 如何 可以 这 字 是 所以 进攻 ? "

「言辞何至於是？」

[jɑ:nzi] [sed] :
Yanzhi said :
言之 说 :

延之曰:

[dʒʌŋ] [ʃæŋ] [ˌdisrɪ'gɑ:dɪd] [ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstəz] .
Jun Shang disregarded the old ministers .
俊 尚 被忽视 这 老的 部长们 :

「竣尚不顾老臣，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [kər] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ?
How could I possibly care for His Majesty ?
如何 可以 我 可能 关心 为了 他的 威严 ?

安能顾陛下？」

[ʃaʊz] ['æŋgər] [səb'saɪdɪd] ['slɑ:tlɪ] .
Shao's anger subsided slightly .
邵氏 愤怒 平静下来 轻微地 :

劭怒稍解。

[ʃaʊ] ['wa:ntrɪd] [tu;; tə] [kɪl] [ɔ:l][ðə; ði]['soʊldʒərz] , [sɪ'vɪljənz] , [ænd; ənd] ['fæməliz] [hu:] [hæd; həd] [dʒɔɪnd] [dʒʌnz]
Shao wanted to kill all the soldiers , civilians , and families who had joined Jun's
邵 通缉 到 杀 全部 这 士兵 , 平民 , 和 家庭 WHO 有 加入 俊的
['ʌpraɪzɪŋ] .
uprising .
起义 :

劭欲尽杀从竣起兵者士民家口，

[hi;; hi] - [sed] :
He Shangzhi said :
他 - 说 :

何尚之曰:

[ðoʊz] [hu:] [ˌʌndər'teɪk] [greɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋz] [du:][nɑ:t] [kən'sɪdər] [ðer; ðər] ['fæməliz] .
Those who undertake great undertakings do not consider their families .
那些 WHO 承担 伟大的 事业 做 不是 考虑 他们的 家庭 :

「凡举大事者不顾家，

[ænd; ənd] [ɪts] ['moʊstli] ['drɪvn] [baɪ] [koʊ'z:rʒn] .
And it's mostly driven by coercion .
和 它是 大多 驱动 经过 强迫 :

且多是驱逼，

[naʊ] ['sʌd(ə)nli] [hɪz; ɪz]['fæməli][ɪz]['eksɪkju:tɪd] .
Now suddenly his family is executed .
现在 突然 他的 家庭 是 执行 :

今忽诛其家室，

[ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [ɪz] [strɔ:ŋ] [ɪ'hʌf] [tu;; tə] [sə'pɔ:rt] [hɪz; ɪz] [ɪrz] . "
The right foot is strong enough to support his ears . "
这 正确的 脚 是 强的 足够的 到 支持 他的 耳朵 . "

正足坚彼意耳。」

[ˈʃaʊ] [əˈɡri:d] .
Shao agreed .
邵 同意 .

劬以为然，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɪju:d] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] [ðæt] [hi:; hi] [wəd] [nɑ:t] [ˈkwestʃən] [ˈeniθɪŋ] [ˈfɜ:rðər] .
He then issued an edict that he would not question anything further .
他 然后 发布 一个 法令 那 他 会 不是 问题 任何事物 更远 .

乃下诏一无所问。

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [səˈspektɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rmər] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][noʊ] [b:ŋgər] [ˈwɜ:rkɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
He also suspected that his former officials were no longer working for him .
他 还 怀疑 那 他的 以前的 官员 是 不 更长 在职的 为了 他 .

又疑旧臣不为己用，

[hi:; hi] [ðen] [ˈdʒenərəsli] [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd] [ˈlʌ] [ʃju:] .
He then generously supported Lu Xiu .
他 然后 慷慨地 有 鲁 秀 .

乃厚抚鲁秀、

[ˈwæŋ] [lu:ˈhɑ:n]
Wang Luohan
王 罗汉

王罗汉，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
It was entrusted with military affairs .
它 曾是 受托 和 军队 事务 .

以军事委之。

[ˈʒaʊ] [bɪŋ] [ədˈvaɪzɪd] [ˈʃaʊ] [lɛz] [ˈneɪvɪ] ,
Xiao Bin advised Shao Le's navy ,
肖 垃圾桶 建议 邵 le's 海军 ,

萧斌劝劬勒水军，

[sɪns] [ðə; ði] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] ,
Since the decisive battle ,
自从 这 决定性 战斗 ,

自上决战，

[ðə; ði][nekst] [best] [ˈɑ:p(ə)n][wʌz; wəz][tu:; tə][hoʊld] [lɪɑ:ŋʃan] .
The next best option was to hold Liangshan .
这 下一个 最好的 选项 曾是 到 抓住 凉山 .

次之则保据梁山。

[kɪŋ] [jɪɡɔŋ] [ʌv; əv] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [help] [ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər] [dɪˈfi:t] .
King Yigong of Jiangxia wanted to help them in their defeat .
国王 易公 的 江夏 通缉 到 帮助 他们 在 他们的 击败 .

江夏王义恭欲令助败，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑ:rmɪ] [mɑrt] [raɪz] [ˈheɪstɪli] ,
Fearing the righteous army might rise hastily ,
恐惧 这 正义 军队 可能 上升 草草 ,

恐义兵起於仓猝，

[ðə; ði] [bəʊt] [wʌz; wəz] [smɔ:l] [ænd; ənd] [kru:d] .
The boat was small and crude .
这 船 曾是 小的 和 原油 .

船舫陋小，

[ʌnˈfeɪvərəbl] [fɔ:r; fər][ˈneɪv(ə)l] [ˈwɔ:rfer]
Unfavorable for naval warfare
不利 为了 海军 战争

不利水战，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] , ['seɪŋ] :
He then pretended to devise a plan , saying :
他 然后 假装 到 设计 一个 计划 , 说 :
乃佯为策曰:

" [ə; eɪ] [swɪft] [ænd; ənd] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] , "
" A swift and handsome young man , "
" 一个 迅速 和 英俊的 年轻的 男人 , "
「贼骏少年,

[ʌnə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['mɪləteri] [laɪf]
Unaccustomed to military life
不习惯 到 军队 生活
未习军旅,

['weəri] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Weary from afar ,
厌倦 从 远方 ,
远来疲弊,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɪn] [piːs] .
We should wait for them in peace .
我们 应该 等待 为了 他们 在 和平 .
宜以逸待之。

[naʊ] [wiːv] [ɡɔːn] [faːr] [brɪ'jaːnd] [ljɑːŋʃan] .
Now we've gone far beyond Liangshan .
现在 我们已经 已消失 远的 超过 凉山 .
今远出梁山,

[kiː'ʊtəʊ][ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] ['empti] .
Kyoto is weak and empty .
京都 是 虚弱的 和 空的 .
则京都空弱,

[ðə; ði] ['iːstərn] ['ɑːrmi] [meɪ] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wiːknəs] [ænd; ənd] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
The Eastern Army may take advantage of this weakness and cause trouble .
这 东 军队 可能 拿 优势 的 这 弱点 和 原因 麻烦 .
东军乘虚或能为患。

[ɪf] [wiː; wi] [splɪt] ['aʊər; ɑːr] ['efərts] [ænd; ənd][ɡoʊ][tuː; tə] [tuː] ['pleɪsɪz] [æt; ət] [wʌns] . . .
If we split our efforts and go to two places at once . . .
如果 我们 分裂 我们的 努力 和 去 到 二 地方 在 一次 . . .
若分力两赴,

[ðen] [ðə; ði] [truːps] [wɪl] ['skætər] [ænd; ənd][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wɪl] [dɪ'tɪəriəreɪt] .
Then the troops will scatter and the situation will deteriorate .
然后 这 军队 将要 分散 和 这 情况 将要 恶化 .
则兵散势离,

[ɪts] ['betər] [tuː; tə] [kən'sɜːrv] [jʊr; jər] [streŋθ] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [ɑːpər'tuːnəti] .
It's better to conserve your strength and wait for the right opportunity .
它是 更好的 到 养护 你的 力量 和 等待 为了 这 正确的 机会 .
不如养锐待期,

[sɪt][ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [faɪt] [ʌn'fəʊld] .
Sit and watch the fight unfold .
坐 和 手表 这 斗争 展开 .
坐而观衅,

[ə'bændən] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk]
Abandon the south bank
放弃 这 南 银行
割弃南岸,

[ˈbæriər] [stoʊnz] ,
Barrier stones ,
障碍 石头 ,

栅断石头，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈdʌrnəsti] .
This was the old law of the previous dynasty .
这 曾是 这 老的 法律 的 这 以前的 王朝 .

此先朝旧法，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θi:vz] [nɑ:t] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈfi:tɪd] .
There is no need to worry about the thieves not being defeated .
那里 是 不 需要 到 担心 关于 这 窃贼 不是 存在 战败 .

不忧贼不破也。」

[help] [ðem; ðəm][tu;; tə][du:] [ɡʊd] .
Help them to do good .
帮助 他们 到 做 好的 .

助善其策，

[bɪn] [sed] [ˈstɜ:rnli] :
Bin said sternly :
垃圾桶 说 严厉地 :

斌厉色曰：

" [næn; nɑ:n] - [ɪz] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [jʌŋ] . "
" Nan Zhonglang is twenty years young " . "
" 楠 - 是 二十 年 年轻的 " . "

「南中郎二十年少，

[tu;; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l] [tu;; tə] [bɪld] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈpra:dʒekt; prəˈdʒekt] ,
To be able to build such a major project ,
到 是 有能力的 到 建造 这样的 一个 主要的 项目 ,

能建如此大事，

[aɪ ˈti:][ɪz] [bɪˈjɑ:nd] [ˈmeʒər] .
It is beyond measure .
它 是 超过 措施 .

岂复可量。

[ɔ:l] [θri:] [ˈpɑ:rtɪz] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈi:v(ə)l] .
All three parties share the same evil .
全部 三 各方 分享 这 相同的 邪恶的 .

三方同恶，

[strɔ:ŋ] [pəˈzi(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈri:tʃɪz] ,
Strong position in the upper reaches ,
强的 位置 在 这 上 到达 ,

势据上流，

[ˈʃen] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [treɪnd] [ˈmɪləteri] [ˌpɜ:rsəˈnel] .
Shen Qingzhi and his troops trained military personnel .
沈 - 和 他的 军队 受过训练 军队 人员 .

沈庆之诸练军事，

[ˈju:] - ,
Liu Yuanjing ,
刘 - ,

柳元景、

[zɔ:ŋ] [ˌkju ju ˈi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvetərən] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ˈbætlɪz] .
Zong Que was a veteran of many battles .
宗 奎 曾是 一个 老将 的 许多 战斗 .

宗慆久经战阵，

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Given the situation ,
鉴于 这 情况 ,

形势如此，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] ['enəmi] .
This is no small enemy .
这 是 不 小的 敌人 .

实非小敌。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] ['hju:mən] [rɪ'leɪŋʃɪps] .
It is appropriate to maintain human relationships .
它 是 合适的 到 维持 人类 关系 .

宜及人情未离，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sti:l] [ˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [wʌnz] [maɪt] .
It is still possible to fight with all one's might .
它 是 仍然 可能的 到 斗争 和 全部一个人的 可能 .

尚可决力一战，

[ˈsɪtɪŋ] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Sitting upright in the palace ,
坐着 直立 在 这 宫殿 ,

端坐台城，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [læst] [b:ŋ] ?
How can this last long ?
如何 能 这 最后的 长的 ?

何由得久？」

[ˈʃaʊ] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Shao wouldn't listen .
邵 不会 听 .

劭不听。

[ɔ:r] [ðeɪ] [əd'vaɪzd] [ˈʃaʊ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [stoʊn] ['sɪti] .
Or they advised Shao to defend Stone City .
或者 他们 建议 邵 到 保卫 石头 城市 .

或劝劭保石头城，

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

劭曰：

" [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] ['eɪnfənts] ['fɔ:tɪfaɪd] [stoʊn] ['sɪti] [wʌz; wəz] . . . "
" The reason why the ancients fortified Stone City was . . . "
" 这 原因 为什么 这 古代人 强化 石头 城市 曾是 . . . "

「昔人所以固石头城者，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
We await the arrival of the feudal lords to serve the king .
我们 等待 这 到达 的 这 封建 领主们 到 服务 这 国王 .

待诸侯勤王耳。

[ɪf] [aɪ] [steɪ] [hɪr] ,
If I stay here ,
如果 我 停留 这里 ,

我若守此，

[hu:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði][wʌn][tu:; tə] [seɪv] [ju: 'es] ?
Who will be the one to save us ?
WHO 将要 是 这 一 到 节省 我们 ?

谁当见救？

[ˈoʊnli][baɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [maɪt] [kæn; kən][wiː; wi][wɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] .
Only by fighting with all our might can we win this battle .
仅有的 经过 斗争 和 全部 我们的 可能 能 我们 赢 这 战斗 .

唯应力战决之，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ ˈtiː][wəʊnt] [wɜːrk] .
Otherwise , it won't work .
否则 , 它 惯于 工作 .

不然不克。」

[soʊ][hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə][wɔːr] [ˈevri] [deɪ] .
So he went out to war every day .
所以 他 去 出去 到 战争 每一个 天 .

於是日日自出行军，

[ˈkʌmfərt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
Comfort the soldiers
舒适 这 士兵

慰劳将士，

[ɔːl] [ˈhaʊzɪz] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][hwaɪ] [ˈrɪvər] [wɜːr; wər] [bəːnd] [daʊn] .
All houses on the south bank of the Huai River were burned down .
全部 房屋 在 这 南 银行 的 这 怀 河 是 烧伤 向下 .

悉焚淮水南岸民房，

[draɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Drive the people to cross the river to the north .
驾驶 这 人们 到 叉 这 河 到 这 北 .

驱百姓咸渡水北，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They thought it was a plan to repel the enemy .
他们 想法 它 曾是 一个 计划 到 击退 这 敌人 .

以为却敌之计。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈnʌðər] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[lɪˈjuː] - [spɑːnˈteɪniəsli] [ˈoʊpənd] - .
Liu Yuanjing spontaneously opened Pengkou .
刘 - 自发地 打开 - .

柳元景自发湓口，

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwiːknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪps] ,
Due to the weakness of the ships ,
到期的 到 这 弱点 的 这 船舶 ,

以舟舰不坚，

[ˈfiəriŋ] [ə; eɪ] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒ] [ɪn][ˈneɪv(ə)l] [ˈwɔːrfer]
Fearing a disadvantage in naval warfare
恐惧 一个 劣势 在 海军 战争

恐水战不利，

[ðeɪ] [ˈdʌblɪd] [ðer; ðər] [peɪs] [ænd; ənd] [ˈtrævld] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [spiːd] .
They doubled their pace and traveled at the same speed .
他们 双倍 他们的 步伐 和 旅行 在 这 相同的 速度 .

乃倍道兼行。

[wen] [ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] [ɪn] - ,
When the troops arrived in Jiangning ,
什么时候 这 军队 到达的 在 - ,

兵至江宁，

[əˈbændən] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [wɔ:k] [ɑ:n] .

Abandon the boat and walk on .
放弃 这 船 和 走 在 .

舍舟步上，

[ˈzu:] [ændˈu:] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈaɪərən] [ˈɪnfəntriˌmən] .

Xue Andu led several thousand iron infantrymen .
薛 安杜 引领 一些 千 铁 步兵 .

使薛安都率铁步数千，

[ðeɪ] [dɪˈspleɪd] [ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [maɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] .

They displayed their military might on the Huai River .
他们 显示 他们的 军队 可能 在 这 怀 河 .

耀兵淮上。

[send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)lz] .

Send a letter to the court officials .
发送 一个 信 到 这 法庭 官员 .

移书朝士，

[fɔ:r; fər] [ˈtʃen] - ,

For Chen Daoshun ,
为了 陈 - ,

为陈道顺，

[ðə; ði] [ˈʃaʊ] [ˈpɑ:rtɪ] [ɪz] [ˈɡreɪtli] [əˈfreɪd] .

The Shao party is greatly afraid .
这 邵 派对 是 非常 害怕的 .

劭党大惧。

[fɜ:rst] , [ˈwæŋ] [ˈfæksən] [fel] [ɪl] [ɪn] [jæŋ] .

First , Wang Faxun fell ill in Yang .
第一的 , 王 法讯 跌倒 患病的 在 杨 .

先是王发寻阳有疾，

[ʌˈneɪb(ə)][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]

Unable to see the soldiers
无法 到 看 这 士兵

不能见将士，

[ˈoʊnli] [jæŋ] [dʒʌŋ] [ˈentərd] [ænd; ənd] [ˈeksɪtɪd] [ðə; ði][ˈbedru:m; ˈbedrʊm] .

Only Yan Jun entered and exited the bedroom .
仅有的 严 俊 进入 和 退出 这 卧室 .

唯颜竣出入卧内，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [held] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ni:z] .

The king is held on his knees .
这 国王 是 握住 在 他的 膝盖 .

拥王於膝，

[ˈɪlnəs] [rɪˈpi:tɪdli] [brˈkeɪm] [ˈkrɪtɪk(ə)] .

Illnesses repeatedly became critical .
疾病 反复 成为 批判的 .

疾屡危笃，

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˌkwɑ:lɪfɪˈkeɪʃnz] ,

Regardless of qualifications ,
不管 的 资格 ,

不任资稟，

[dʒʌŋ] [meɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [dɪˈsɪʒənz] .

Jun made all the decisions .
俊 制成 全部 这 决策 .

竣皆专决。

[bɪ'saɪdʒ] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'ferz] ,
Besides military and political affairs ,

除了 军队 和 政治的 事务 ,

军政之外，

[intə'spə:st] [wɪð; wɪθ] ['lɪtəeri] [ænd; ənd][edʒu'keɪʃən(ə)] ['dɑ:kjuments] [ænd; ənd] [ˌprɒklə'meɪʃənz] ,
Interspersed with literary and educational documents and proclamations ,

穿插 和 文学 和 教育 文件 和 公告 ,

间以文教书檄，

[rɪ'spɑ:ndɪŋ, ri:'spɑ:ndɪŋ][tu:; tə] [ðoʊz] [frʌm; frəm] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] ,
Responding to those from near and far ,

回应 到 那些 从 靠近 和 远的 ,

应接遐迩，

['wi:pɪŋ] [æt; ət] [dɑ:n] [ænd; ənd] [dʌsk]
Weeping at dawn and dusk

哭泣 在 黎明 和 黄昏

昏晓临哭，

[ɪf] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] [kʌmz] [aʊt] . . .
If one person comes out . . .

如果 一 人 来 出去 . . .

若出一人，

[ðɪs] [kən'tɪnju:d] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [wi:ks] .
This continued for several weeks .

这 持续 为了 一些 周 .

如是者累旬。

[ɔ:'ðoʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] ,
Although there were armored soldiers on the boat ,

虽然 那里 是 装甲 士兵 在 这 船 ,

虽舟中甲士，

[ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:'lsoʊ] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['perələs] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɪlnəs] .
They were also unaware of the perilous nature of the king's illness .

他们 是 还 不知情 的 这 危险的 自然 的 这 国王的 疾病 .

亦不知王疾之危也。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Arriving in Nanzhou ,

抵达 在 - ,

行至南州，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [hæz; həz][dʒʌst] [brɪ'ɡʌn] [tu:; tə] [hi:l] .
The illness has just begun to heal .

这 疾病 有 只是 开始 到 愈合 .

疾始愈，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
He went out to meet the soldiers .

他 去 出去 到 见面 这 士兵 .

出见将士，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['i:gər] [tu:; tə] [pɑ:r'tɪsɪpɪt] .
The soldiers were all eager to participate .

这 士兵 是 全部 渴望的 到 参加 .

将士无不踊跃。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,

在 那 时间 ,

是时，

[juˈɑːn] [dʒei] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə] - .
Yuan Jing secretly went to Xinting .
元 景 偷偷 去 到 - .

元景潜至新亭，

[bɪlt] [əˈgenst] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Built against the mountain ,
建造 反对 这 山 ,

依山为垒，

[ðə; ði] ['nuːli] [sə'rendərd] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔːl] ['ʒːdʒd] [juˈɑːn] [dʒei] [tuː; tə] [æd'væns] ['kwɪkli] .
The newly surrendered officials all urged Yuan Jing to advance quickly .
这 新 投降 官员 全部 敦促 元 景 到 进步 迅速地 .

新降者皆劝元景速进。

[juˈɑːn] [dʒei] [sed] :
Yuan Jing said :
元 景 说 :

元景曰：

" ['ʌðərwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 .

「不然。

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɑːn] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] .
It is difficult to rely on a straight line .
它 是 难的 到 依靠 在 一个 直的 线 .

理顺难恃，

[ðə; ði] [mɔːr] ['iːv(ə)] [wʌn] ['fɛrz] , [ðə; ði] [mɔːr] ['pɑːpjələr] [wʌn] [bɪ'kʌmz] .
The more evil one shares , the more popular one becomes .
这 更多的 邪恶的 一 分享 , 这 更多的 受欢迎的 一 变成 .

同恶尚众，

[ˈentər] ['lartli] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [dɪ'fens] .
Enter lightly without any defense .
进入 轻轻 没有 任何 防御 .

轻进无防，

[ðɪs] ['truːli] [ɪn'saɪtɪd] [ðə; ði] ['enəmiːz] [æm'bɪ(ə)n] .
This truly incited the enemy's ambition .
这 真的 煽动 这 敌人的 志向 .

实启寇心。」

[soʊ] [ðeɪ] [ɪ'stæblɪft] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [kæmp] .
So they established a strong camp .
所以 他们 已确立的 一个 强的 营 .

於是坚立营寨，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [wɒd] [ænd; ɛnd] [stoʊn] .
Surrounded by wood and stone .
包围 经过 木头 和 石头 .

周蔽木石。

['ʃaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['iːstərn] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [æt; ət] - .
Shao saw that the Eastern Army was already at Xinting .
邵 锯 那 这 东 军队 曾是 已经 在 - .

劭见东军已在新亭，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['ʒaʊ] [bɪn] [tuː; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] .
He then appointed Xiao Bin to command the infantry .
他 然后 任命 肖 垃圾桶 到 命令 这 步兵 .

乃使萧斌统步兵，

[ˈtʃu:] - [kəˈmɑ:ndɪd] [ðə; ði] [ˈneɪvɪ] .
Chu Zhanzhi commanded the navy .
楚 命令 这 海军 .

褚湛之统水军，

[wɪð; wɪθ] [ˈlʌ] [ʃju:] ,
With Lu Xiu ,
和 鲁 秀 ,

与鲁秀、

[ˈwæŋ] [luːˈhɑ:n] [ænd; ənd] [ˈlʌðər] [led] [ə; eɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv] - , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Wang Luohan and others led a force of 30 , 000 elite troops .
王 罗汉 和 其他的 引领 一个 力量 的 - , - 精英 军队 .

王罗汉等合精兵三万，

[əˈtæk] [ðer; ðər] [,fɔ:tɪfɪˈkeɪʃənz] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
Attack their fortifications directly .
攻击 他们的 防御工事 直接地 .

直攻其垒，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [vərˈmɪliən] [bɜ:rd] [geɪt] [tu:; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] .
He personally ascended the Vermilion Bird Gate to oversee the battle .
他 亲自 上升 这 朱红 鸟 门 到 监督 这 战斗 .

自登朱雀门督战。

[juˈɑ:n] [dʒeɪ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
Yuan Jing is about to fight .
元 景 是 关于 到 斗争 .

元景将战，

[hi:; hi] [ˈɪfʊ:d] [æn; ən] [ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɑ:ɹmi] , [ˈseɪɪŋ] :
He issued an order to the army , saying :
他 发布 一个 命令 到 这 军队 , 说 :

下令军中曰：

" [ɪkˈsesɪv] [ækˈtɪvəti] [ˈi:zəli] [li:dz] [tu:; tə] [ə; eɪ] [dɪˈklaɪn] [ɪn] [məˈræl] . "
" Excessive activity easily leads to a decline in morale . "
" 过多的 活动 容易地 线索 到 一个 衰退 在 士气 . "

「鼓繁气易衰，

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈnʌmbərz] [ɪz] [ˈi:zəli] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The power of numbers is easily exhausted .
这 力量 的 数字 是 容易地 筋疲力尽的 .

叫数力易竭，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [fɔ:t] [ˈswɪftli] [wɪð; wɪθ] [gægz] [ɪn] [ðer; ðər] [maʊðz] .
But they fought swiftly with gags in their mouths .
但 他们 战斗 迅速地 和 笑话 在 他们的 嘴 .

但衔枚疾战，

[əˈpɔ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [maɪ] [drʌm] .
Upon hearing the sound of my drum .
之上 听力 这 声音 的 我的 鼓 .

一听吾鼓声。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌʃaʊz] [ˈsoʊldʒərz] ,
At that time , Shao's soldiers ,
在 那 时间 , 邵氏 士兵 ,

斯时劭之将士，

[hwaɪ] [ˈʃaʊ] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:rd] .
Huai Shao offered a generous reward .
怀 邵 提供 一个 慷慨的 报酬 .

怀劭重赏，

[ðeɪ] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
They fought to the death .
他们 战斗 到 这 死亡 .

皆殊死战。

[jʊˈɑ:n] [dʒei][wʌz; wəz] [əˈtækt] [baɪ][bəuθ] [lənd][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] .
Yuan Jing was attacked by both land and water .
元 景 曾是 遭到攻击 经过 两个都 土地 和 水 .

元景水陆受敌，

[ˈwɒrɪrɪz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd]
Warriors under his command
勇士队 在下面 他的 命令

麾下勇士，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [sent] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
They were all sent out to fight .
他们 是 全部 发送 出去 到 斗争 .

悉遣出斗，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [left] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd][tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ˌprɑ:pəˈgændə] .
Only a few people were left on either side to carry out propaganda .
仅有的 一个 很少 人们 是 左边 在 任何一个 边 到 携带 出去 宣传 .

左右唯留数人宣传，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] ,
Judging from the fact that the army is about to be defeated ,
评判 从 这 事实 那 这 军队 是 关于 到 是 战败 ,

看看兵势将败，

[jʊˈɑ:n] [dʒei] [peɪld] .
Yuan Jing paled .
元 景 苍白 .

元景失色。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [rɪˈtri:tɪŋ] [drʌmz] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] .
Suddenly , the sound of retreating drums was heard from the enemy ranks .
突然 , 这 声音 的 撤退 鼓 曾是 听到 从 这 敌人 排名 .

忽闻敌军中连声退鼓，

[ˈʃaʊ] [dʒɒŋ] [stɔ:pt] [əˈbrʌptli] .
Shao Zhong stopped abruptly .
邵 钟 停止 突然 .

劬众遽止，

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz] [rɪˈstɔ:rd] .
Thus , the military strength was restored .
因此 , 这 军队 力量 曾是 恢复 .

於是军势复振。

[bʌt; bət][ðə; ði][aɪˈdentəti][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [strʌk] [ðə; ði] [drʌm] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈnoʊn] .
But the identity of the person who struck the drum remains unknown .
但 这 身份 的 这 人 WHO 击 这 鼓 遗迹 未知 .

但未识击退鼓者何人，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈvɑ:ljəm] [r'lev(ə)n] : [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈfəʊndɪŋ] [ˈkʌlprɪt] , [ˈwu:lɪŋ] [ə'sendz] [tu;; tə] [ˈpəʊər] , [ˈhi:dɪŋ]
Volume Eleven : Punishing the Founding Culprit , Wuling Ascends to Power , Heeding
体积 十一 : 惩罚 这 创立 罪魁祸首 , 武陵 上升 到 力量 , 听从
[r'beljəs] [plɑ:ts] , [ˈreɪzɪŋ] [tru:ps] [ɪn] -
Rebellious Plots , Raising Troops in Nanjun
叛逆的 图表 , 提高 军队 在 -
第十一卷 诛元凶武陵正位 听逆谋南郡兴兵

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɔ:l'doʊ] [ˈlʌ] [ʃju:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
It is said that although Lu Xiu was a great general ,
它是说 那 虽然 鲁 秀 曾是 一个 伟大的 一般的 ,
话说鲁秀虽为劲将 ,

[jɪn] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə][ˈreb(ə)]; rɪ'bel] .
Yin wanted to rebel .
阴 通缉 到 反叛 .
阴欲叛之 ,

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] -
The Battle of Xinting
这 战斗 的 -
新亭之战 ,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈʃaʊ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə][wɪn] ,
Seeing that Shao Bing was about to win ,
看到 那 邵 必应 曾是 关于 到 赢 ,
见劲兵将胜 ,

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [bi:t] [ðə; ðɪ] [drʌmz] [tu;; tə] [dɪs'kɜ:rɪdʒ] [ðem; ðəm] .
Therefore , they beat the drums to discourage them .
所以 , 他们 打 这 鼓 到 阻碍 他们 .
故击退鼓以沮之 ,

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [rɪ'tri:tɪd] .
The crowd retreated .
这 人群 撤退 .
动众果退。

[ju'ɑ:n] [dʒeɪ] [ðen] [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [,fɔ:tɪfɪ'keɪjənz] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [tu;; tə] [draɪv] [ðem; ðəm]
Yuan Jing then opened the fortifications and made a commotion to drive them
元 景 然后 打开 这 防御工事 和 制成 一个 骚动 到 驾驶 他们
[ə'weɪ] .
away .
离开 .
元景乃开垒鼓噪以逐之 ,

[ʃaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Shao's army suffered a major defeat .
邵氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
劲军大溃 ,

[ðoʊz] [hu:] [daɪd] [ˈæftər] [ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [hwaɪ] [ˈrɪvər]
Those who died after falling into the Huai River
那些 WHO 死亡 后 坠落 进入 这 怀 河
坠淮死者 ,

[ɪˈnu:mərəb(ə)] .
innumerable .
无数 .
不可胜数。

[ˈʃaʊ] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Shao took up his sword .
邵 采取 向上 他的 剑 .

劬自执剑，

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ] [baɪ][hænd]
Those who were driven away by hand
那些 WHO 是 驱动 离开 经过 手

手斩退者，

[aɪ ˈtiː] [ˈkændːt] [biː; bi] [bænd] .
It cannot be banned .
它 不能 是 禁止 .

不能禁，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] .
Half of the soldiers were killed .
一半 的 这 士兵 是 被杀 .

将士半遭杀戮。

[ˈʒaʊ] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈɪndʒərd] .
Xiao Bin was also injured .
肖 垃圾桶 曾是 还 受伤 .

萧斌身亦被伤，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [seɪvd] [hɪmˈself] .
He only saved himself .
他 仅有的 已保存 他自己 .

助仅以身免，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈloʊŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
He returned to the palace alone on horseback .
他 返回 到 这 宫殿 独自的 在 马背 .

单骑还宫。

[ˈlʌ] [ʃjuː] ,
Lu Xiu ,
鲁 秀 ,

鲁秀、

[ˈtʃuː] - [ænd; ænd] [ˈʌðər] [ɔːl] [səˈrendərd] [tuː; tə][juˈɑːn] [dʒei] .
Chu Zhanzhi and others all surrendered to Yuan Jing .
楚 - 和 其他的 全部 投降 到 元 景 .

褚湛之等皆降於元景。

- ,
Bingyin ,
- ,

丙寅，

[ˈwæŋ] - ,
Wang Zhijiangning ,
王 - ,

王至江宁，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] , [prɪns] [ɪɪɡɔŋ] [ʌv; əv] [ˈfled] [saʊθ] .
Taking advantage of the opportunity , Prince Yigong of Jiangxia fled south .
采取 优势 的 这 机会 , 王子 易公 的 江夏 逃亡 南 .

江夏王义恭乘间南奔，

[aɪ] [met] [ðə; ði] [kɪŋ] [æt; ət] - .
I met the king at Xinting .
我 遇见 这 国王 在 - .

见王於新亭，

[ðeɪ] [wept] [ˈbɪtərlɪ] .
They wept bitterly .
他们 哭泣 苦涩地 .

相对痛哭。

[ˈʃaʊ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [left] .
Shao heard that he had left .
邵 听到 那 他 有 左边 .

劬闻其走，

[hiː; hi] [kɪld] [twelv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] .
He killed twelve of his sons .
他 被杀 十二 的 他的 儿子们 .

杀其子十二人。

- ,
Wuchen ,
- ,

戊辰，

- ,
Yoshikō ,
- ,

义恭、

[ˈʃen] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈpreɪzɪŋ] [ðer; ðər] [əˈtʃiːvmənts] .
Shen Qingzhi and others submitted a memorial praising their achievements .
沈 庆之 和 其他的 提交 一个 纪念馆 赞扬 他们的 成就 .

沈庆之等上表功进。

[ˈdʒiːdʒiː] ,
Jiji ,
吉吉 ,

己巳，

[ðə; ði] [kɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] [ˈempərər] .
The king ascended the throne as emperor .
这 国王 上升 这 王座 作为 皇帝 .

王即皇帝位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] [ˈʃaʊˈwuː] .
He was Emperor Xiaowu .
他 曾是 皇帝 小舞 .

是为孝武帝。

[ˈæmnəsti] ,
amnesty ,
大赦 ,

大赦，

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [ræŋk] .
Civil and military officials were granted the highest rank .
民用 和 军队 官员 是 的确 这 最高 秩 .

文武赐爵一等，

[ðoʊz] [huː] [dʒɔɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [klæs] .
Those who join the army are of the second class .
那些 WHO 加入 这 军队 是 的 这 第二 班级 .

从军者二等，

[ðə; ði] ['pɑ:stʃəməs] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'si:st] ['empərər] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " ['empərər] [wen] "
 The posthumous title of the deceased emperor was changed to "Emperor Wen "
 这 死后 标题 的 这 死者 皇帝 曾是 已更改 到 " 皇帝 温 "

·
:
·

改諡大行皇帝曰「文帝」，

[hɪz; ɪz] ['temp(ə)] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
 His temple name was Taizu .
 他的 寺庙 姓名 曾是 - .

庙号太祖。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
 On this day ,
 在 这 天 ,

是日，

[tru:ps] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ['gæðərd] [tə'geðər] .
 Troops from all directions gathered together .
 军队 从 全部 方向 聚集 一起 .

诸路之兵并集，

['ʃaʊ] [ðen] ['i'rektɪd] [ə; eɪ] [fens] [ə'lɔ:n] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] [tu:; tə] [gɑ:rd] [aɪ 'ti:] .
 Shao then erected a fence along the Huai River to guard it .
 邵 然后 竖立 一个 栅栏 沿着 这 怀 河 到 警卫 它 .

劭於是缘淮树栅以守，

['lʌ] [ʃju:] [ænd; ənd] ['ʌðər] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
 Lu Xiu and others led their troops to attack it .
 鲁 秀 和 其他的 引领 他们的 军队 到 攻击 它 .

鲁秀等率众攻之，

['wæŋ] [lu:'hɑ:n] [sə'rendərd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['wepən] .
 Wang Luohan surrendered with his weapon .
 王 罗汉 投降 和 他的 武器 .

王罗汉放仗降，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] ,
 The soldiers guarding the Huai River ,
 这 士兵 守护 这 怀 河 ,

缘淮守卒，

[ðeɪ] ['skætərd] [ɪn] [tɜ:rn] .
 They scattered in turn .
 他们 疏散 在 转动 .

以次奔散，

[drʌm] [lɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪnstɾəmənt]
 Drum lid of the instrument
 鼓 盖 的 这 乐器

器仗鼓盖，

[ðə; ði] [roʊdʒ] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [blɑ:kt] .
 The roads were completely blocked .
 这 道路 是 完全地 已屏蔽 .

充塞路衢。

[ðæt] [naɪt] ,
 That night ,
 那 夜晚 ,

是夜，

[ˈʃaʊ] [kloʊzɪd] [ðə; ði][sɪks] [geɪts] .
Shao closed the six gates .
邵 关闭 这 六 大门 .

劬闭守六门，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ə; eɪ] [ˈtrentʃ] [ænd; ənd] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [ˈfens] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] .
They dug a trench and erected a fence inside the gate .
他们 挖 一个 沟 和 竖立 一个 栅栏 里面 这 门 .

於门内凿堑立栅，

[ˈkeɪə:s] [ɪˈrʌptɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chaos erupted in the city .
混乱 爆发 在 这 城市 .

城中沸乱，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武将吏，

[ðeɪ] [ˈfʊ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
They fought their way out of the city and surrendered .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 城市 和 投降 .

争逾城出降。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ˌʌnsəˈsteɪnəbl̩] , [ˈʒaʊ] [bɪn]
Seeing that the situation was unsustainable , Xiao Bin
看到 那 这 情况 曾是 不可持续 , 肖 垃圾桶

萧斌见势不支，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ɪˈɪʊ:d] [tu:; tə][ɔ:l] [ðoʊz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] [tu:; tə] [leɪ] [daʊn] [ðer; ðər][ɑ:rmz] .
The order was issued to all those under his command to lay down their arms .
这 命令 曾是 发布 到 全部 那些 在下面 他的 命令 到 躺 向下 他们的 武器 .

宣令所统皆使解甲，

[ˈkʌmɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stoʊn] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈflæg] ,
Coming down from the stone wearing a white flag ,
未来 向下 从 这 石头 穿着 一个 白色的 旗帜 ,

自石头戴白幡来降，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [deθ] .
In order to avoid death .
在 命令 到 避免 死亡 .

以求免死。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
The imperial edict refused .
这 帝国 法令 拒绝 .

诏不许，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [geɪt] .
He was beheaded at the military gate .
他 曾是 斩首 在 这 军队 门 .

斩於军门。

[ˈʃaʊ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [fli:] [tu:; tə] [si:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtreʒərz] .
Shao wanted to flee to sea with the treasures .
邵 通缉 到 逃跑 到 海 和 这 宝藏 .

劬欲载宝货逃入海，

[ˈhju:mən] [rɪˈleɪŋɪps] [ɑ:r; ər][ˈbrʊkən] .
Human relationships are broken .
人类 关系 是 破碎的 .

人情离散，

[,aɪ 'ti:] [dɪd] [nɑ:t] [gʊv] [θru:] .
It did not go through .
它 做过 不是 去 通过

不果行。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后

未几，

[ðə; ði] ['ɑ:mɪz] ['kæptʃəd] [taɪtʃɛŋ] .
The armies captured Taicheng .
这 军队 捕获 台城

诸军克台城，

[i:tʃ] ['entərz] [θru:] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['veriəs] [geɪts] .
Each enters through one of the various gates .
每个 进入 通过 一 的 这 各种各样的 大门

各由诸门入，

[ðə; ði] ['mi:tiŋ] [wʌz; wəz] [held] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
The meeting was held in the front hall .
这 会议 曾是 握住 在 这 正面 大厅

会於前殿，

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
Wang Zhengjian was beheaded .
王 - 曾是 斩首

获王正见斩之。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [wɔ:kt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [bed] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Zhang Chaozhi walked to the imperial bed in the main hall .
张 - 步行 到 这 帝国 床 在 这 主要的 大厅

张超之走至合殿御牀之所，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɒldʒər] .
He was killed by a soldier .
他 曾是 被杀 经过 一个 士兵

为军士所杀，

[dɪsɪm'baʊəlmənt] [ænd; ənd] [hɑ:rt] - ['rɪpɪŋ]
Disembowelment and heart - ripping
开膛 和 心 - 撕裂

剖肠割心，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tʃɑ:pt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [fleʃ] .
The generals chopped off his flesh .
这 将军们 切碎 离开 他的 肉

诸将脔其肉，

[i:t] [,aɪ 'ti:] [rɔ:] .
Eat it raw .
吃 它 生的

生啖之。

[ðə; ði] ['sev(ə)n] [kɪŋz] [ʌv; əv] [dʒi:'æŋ'pɪŋ] ,
The seven kings of Jianping ,
这 七 国王 的 建平

建平等七王，

[kraɪz] [ænd; ənd] [weɪlz] [i'ɾʌptɪd] .
Cries and wails erupted .
哭泣 和 哀嚎 爆发

号哭俱出。

[ˈʃaʊ] [pæst] [θru:] [ðə; ði] [ˈwestərn] [wɔ:l] ,
Shao passed through the Western Wall ,
邵 通过了 通过 这 西 墙 ,
劭穿西垣，

[ˈentər] [ðə; ði] [ˈɑ:rməri] [wel] ,
Enter the armory well ,
进入 这 军械库 出色地 ,
入武库井中，

[ti:m] [ˈli:dər] [ˈgao] - .
Team leader Gao Qinzhi .
团队 领导者 高 - .
队主高禽执之。

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :
劭曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈempərər] ?
Where is the Emperor ?
在哪里 是 这 皇帝 ?
「天子何在？」

[ðə; ði][bɜ:rd] [sed] :
The bird said :
这 鸟 说 :
禽曰：

" [nɪr] - . "
" **Near Xinting** . "
" 靠近 - . "
「近在新亭。」

[tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
To the front of the palace ,
到 这 正面 的 这 宫殿 ,
至殿前，

[zæŋ] [dʒi:] [sɔ:] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [sed] :
Zang Zhi saw it and said :
臧 智 锯 它 和 说 :
臧质见之曰：

" [waɪ] [mʌst; məst][wi; wi][du:] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz][ɪnˈtɑ:lərəb(ə)] [tu:; tə][bəʊθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ? "
" **Why must we do something that is intolerable to both heaven and earth ?** "
" 为什么 必须 我们 做 某物 那 是 无法容忍 到 两个都 天堂 和 地球 ? "
「奈何为此天地不容之事？」

[ˈʃaʊ] [sed] [tu:; tə][dʒi:] :
Shao said to Zhi :
邵 说 到 智 :

劭谓质曰：

" [aɪ ˈti:][kæn; kən][bi; bi] [əbˈteɪnd] [æz; əz] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] . "
" **It can be obtained as enlightenment** . "
" 它 能 是 获得 作为 启示 . "
「可得为启，

" [ʃæl; ʃəl][wi; wi] [mu:v] [fɑ:r] [əˈweɪ] ? "
" **Shall we move far away ?** "
" 将 我们 移动 远的 离开 ? "
乞远徙否？」

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

质曰：

" [ðə; ði] [bɔ:rd] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði] [saʊθ] . "
The Lord is near the south .
" 这 主 是 靠近 这 南 . "

「主上近在航南，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [ˈdɪsəpləneri] [ˈækʃ(ə)n] .
There will be disciplinary action .
那里 将要 是 纪律处分 行动 .

当有处分。」

[taɪ] [ˈʃaʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:rs] .
Tie Shao to the horse .
领带 邵 到 这 马 .

缚劬於马上，

[priˈventɪŋ] [dɪˈlɪvəri] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [geɪt] .
Preventing delivery to the military gate .
预防 送货 到 这 军队 门 .

防送军门。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] [wʌz; wəz][nɑ:t] [si:n] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The Imperial Seal of the State was not seen at that time .
这 帝国 海豹 的 这 状态 曾是 不是 已见 在 那 时间 .

时不见传国玺，

[wer] [ɪz] [ˈʃaʊ] ?
Where is Shao ?
在哪里 是 邵 ?

问劬何在。

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

劬曰：

" [æt; ət] [jæn] - [pleɪs] . "
At Yan Daoyu's place .
" 在 严 - 地方 . "

「在严道育处。」

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [faʊnd] .
It was found .
它 曾是 成立 .

搜得之，

[hi:; hi] [ðen] [biˈhedɪd] [ˈʃaʊ] .
He then beheaded Shao .
他 然后 斩首 邵 .

遂斩劬首，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [hɪz; ɪz] [fɔ:r] [sʌnz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
He also executed his four sons at the Yamen .
他 还 执行 他的 四 儿子们 在 这 衙门 .

并诛其四子於牙下。

[dʒʌŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [men] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
Jun led several dozen men on either side .
俊 引领 一些 打 男人 在 任何一个 边 .

浚率左右数十人，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [saʊθ] .
He led his three sons south .
他 引领 他的 三 儿子们 南 走 .

领其三子南走，

[hiː; hi] [met] [jiː] [gɒːŋ] [æt; ət] .
He met Yi Gong at Yuecheng .
他 遇见 易 锣 在 乐城 .

遇义恭於越城，

[dʒʌŋ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Jun dismounted and said :
俊 下马 和 说 :

浚下马曰：

" [wʌt] [ɪz][næn; nɑːn] - ['duːɪŋ] [naʊ] ? "
" What is Nan Zhonglang doing now ? "
" 什么 是 楠 - 正在做 现在 ？ "

「南中郎今何所作？」

[jiː] [gɒːŋ] [sed] :
Yi Gong said :
易 锣 说 :

义恭曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['reɪnd] ['oʊvər][ɔːl] [neɪʃəns] . "
" His Majesty has already reigned over all nations ."
" 他的 威严 有 已经 统治 超过 全部 国家 . "

「上已君临万国。」

[aɪ 'tiː][ɪz][ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" ['ɪznt] ['taɪgər] [hed] [ə'raɪvɪŋ] [tuː] [leɪt] ? "
" Isn't Tiger Head arriving too late ? "
" 不是 老虎 头 抵达 也 晚的 ？ "

「虎头来得毋晚乎？」

[jiː] [gɒːŋ] [sed] :
Yi Gong said :
易 锣 说 :

义恭曰：

" [aɪ] ['truːli] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ 'tiː] [keɪm] [soʊ] [leɪt] . "
" I truly regret that it came so late ."
" 我 真的 后悔 那 它 来了 所以 晚的 . "

「殊当恨晚。」

[aɪ 'tiː][ɪz][ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [soʊ][hiː; hi][ɪz] ['destɪnd] [nɑːt][tuː; tə][daɪ] ? "
" So he is destined not to die ? "
" 所以 他 是 注定 不是 到 死 ？ "

「故当不死耶？」

[jiː] [gɒːŋ] [sed] :
Yi Gong said :
易 锣 说 :

义恭曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [pliːd] ['ɡɪltɪ] . "

" **You may go to the capital to plead guilty** . "

" 你 可能 去 到 这 首都 到 恳求 有罪的 . "

「可詣行闕請罪。」

[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :

It is also said :

它 是 还 说 :

又曰：

" [kæn; kən][aɪ][biː; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ] [pə'zi(ə)n] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [maɪ] ['duːtiz] [wɪ'ðəʊt] ['praɪər] [ə'pruːv(ə)l] ? "

" **Can I be granted a position to perform my duties without prior approval ?** "

" 能 我 是 的确 一个 位置 到 履行 我的 职责 没有 事先的 赞同 ? "

「未审能赐一职自效否？」

[jiː] [gɔːŋ] [sed] :

Yi Gong said :

易 锣 说 :

义恭曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪ'meɪʒərəbl] . "

" **This is immeasurable** . "

" 这 是 无法估量的 . "

「此未可量。」

[lə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [rɪ'tɜːrnd] [tə'geðər] .

Le and his family returned together .

乐 和 他的 家庭 返回 一起 .

勒与俱归，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [ˌhæfweɪ] [θruː] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] .

He killed him and his three sons halfway through the journey .

他 被杀 他 和 他的 三 儿子们 半 通过 这 旅行 .

行至中道杀之及其三子。

[ðə; ði] [tuː] ['treɪtəz] , ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] , [wɜːr; wər][fɜːrst] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['vɔɪɪdʒ] .

The two traitors , father and son , were first killed in the Great Voyage .

这 二 叛徒 , 父亲 和 儿子 , 是 第一的 被杀 在 这 伟大的 航程 .

梟二逆父子首於大航，

[ðə; ði] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [left] [ɪk'spəʊzd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .

The corpse was left exposed in the city .

这 尸体 曾是 左边 裸露 在 这 城市 .

暴屍於市，

[ðə; ði] [fɪlθ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['dwelɪŋ] [ruːm]

The filth in his dwelling room

这 污秽 在 他的 住宅 房间

污渚其所居斋，

[hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [wɜːr; wər][ɔːl] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] ['prɪzn] .

His family members were all sentenced to death in prison .

他的 家庭 成员 是 全部 判刑 到 死亡 在 监狱 .

眷属皆赐死於狱。

['kɑːnsɔːrt] [jɪn] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] ['ʃaʊ] , [ɪz] [ded] .

Consort Yin , the wife of Shao , is dead .

配偶 阴 , 这 妻子 的 邵 , 是 死的 .

劬妃殷氏且死，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [ɡɑːrd] :

He said to the prison guard :

他 说 到 这 监狱 警卫 :

谓狱吏曰：

" [ðeɪ] [kɪl] [i:tʃ] [ˈlðə] , [ˈi:v(ə)n][ðer; ðə] [oʊn] [fleɪ] [ænd; ənd] [blʌd] . "

" **They kill each other , even their own flesh and blood .** "

" 他们 杀 每个 其他 , 甚至 他们的 自己的 肉 和 血 . "

「彼自骨肉相残，

[waɪ] [kɪl] [æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ʌnˈdʒʌstli] ?

Why kill an innocent person unjustly ?

为什么 杀 一个 清白的 人 不公正的 ?

何以枉杀无罪人？」

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə] [sed] :

The jailer said :

这 狱卒 说 :

狱吏曰：

" [ðə; ði] [ˈemprəs] [wʌz; wəz] [ˈwə:ʃɪp] . "

" **The Empress was worshipped .** "

" 这 皇后 曾是 崇拜 . "

「受拜皇后，

[wʌt] [els] [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi][bʌt; bət][ə; eɪ] [kraɪm] ?

What else could it be but a crime ?

什么 别的 可以 它 是 但 一个 犯罪 ?

非罪而何？」

[jɪn] [ʃi:] [sed] :

Yin Shi said :

阴 史 说 :

殷氏曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˈoʊnli][ðə; ði] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ɪkˈspi:diənsi] . "

" **This is only the time for expediency .** "

" 这 是 仅有的 这 时间 为了 权宜之计 . "

「此权时耳，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [ˈsetld] ,

Once the matter is settled ,

一次 这 事情 是 定居 ,

事定，

[ðə; ði] [ˈpærət] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] [kwi:n] .

The parrot should be made queen .

这 鹦鹉 应该 是 制成 女王 .

当以鹦鹉为后也。」

[jæn] - ,

Yan Daoyu ,

严 - ,

严道育、

[ˈwæŋ] [jɪŋgu:] [wʌz; wəz] [wɪpt] [tu:; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [stri:ts] .

Wang Yingwu was whipped to death in the streets .

王 英吾 曾是 鞭打 到 死亡 在 这 街道 .

王鹦鹉并都街鞭杀，

[fleɪ] [ænd; ənd] [blʌd] [ɪˈrouʒ(ə)n] ,

Flesh and blood erosion ,

肉 和 血 侵蚀 ,

血肉糜烂，

[ðə; ði] [kɔ:rpəs] [wʌz; wəz] [bə:nd] [ænd; ənd][ɪts] [ˈæfɪz] [ˈskætərd] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvər] .

The corpse was burned and its ashes scattered in the river .

这 尸体 曾是 烧伤 和 它是 灰烬 疏散 在 这 河 .

焚屍扬灰於江。

[rɪ'si:v] [jɪn] [tʃɔŋ] ,
Receive Yin Chong ,
收到 阴 钟 ,

收殷冲、

[jɪn] [hɑ:ŋ] ,
Yin Hong ,
阴 洪 ,

尹宏、

[ˈwæŋ] [lu:ˈhɑ:n] [ænd; ənd] [ˈlɒðər] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [biˈhedid] .
Wang Luohan and others were all beheaded .
王 罗汉 和 其他的 是 全部 斩首 .

王罗汉等并斩之。

[ðə; ði] [stert] [ʌv; əv][ˈmɑ:rʃ(ə)l] [lɔ:] [wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] [dʒɛŋtʃən] .
The state of martial law was lifted in the year of Gengchen .
这 状态 的 武术 法律 曾是 抬起 在 这 年 的 庚辰 .

庚辰解严，

[ðə; ði] [ˈempərər] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈpæləs] .
The emperor went to the Eastern Palace .
这 皇帝 去 到 这 东 宫殿 .

帝如东府，

[ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈpɔ:lədʒaɪzd] .
All officials apologized .
全部 官员 道歉 .

百官请罪，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:ɹ; wər] [ɪkˈspleɪnd] .
All of them were explained .
全部 的 他们 是 解释 .

皆释之。

[ˈðerfɔ:ɹ] , [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ˈɔnəz] [wɜ:ɹ; wər] [biˈstəu] [əˈpɑ:n] [ˈmembər]
Therefore , a large number of titles and honors were bestowed upon members

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli][ænd; ənd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
of the imperial family and meritorious officials .
的 这 帝国 家庭 和 有功绩的 官员 .

於是大封宗室功臣，

[dʒɪn] [jɪɣɔŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɑ:məndənt] .
Jin Yigong was appointed Grand Commandant .
斤 易公 曾是 任命 盛大 指挥官 .

进义恭为太尉、

[ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈsʌðərn] [ˈju:ˈdʒoʊ]
Governor of Southern Xuzhou

南徐州刺史，

[jɪ:ˈfwɑ:n][wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
Yixuan was the Prince of Nanjun .
逸轩 曾是 这 王子 的 - .

义宣为南郡王、

[ˈgʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ]
Governor of Jingzhou

荊州刺史，

[bɔːrn][æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ˈdʒɪŋɡlɪŋ]
Born as the Prince of Jingling
出生 作为 这 王子 的 叮当

诞为竟陵王、

[ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ]
Prefect of Yangzhou
长官 的 扬州

扬州刺史，

[zæŋ] [dʒiː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Zang Zhi was appointed General of Chariots and Cavalry .
臧 智 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 .

臧质为车骑将军、

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv]
Governor of Jiangzhou
州长 的 江州

江州刺史，

[ˈlʌ] [ʃwɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - [ˈpraːvɪns] .
Lu Shuang was appointed as the governor of Nanyu Province .
鲁 双 曾是 任命 作为 这 州长 的 - 省 .

鲁爽为南豫州刺史，

[ˈlʌ] [ʃjuː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] .
Lu Xiu was appointed Governor of Sizhou .
鲁 秀 曾是 任命 州长 的 泗州 .

鲁秀为司州刺史，

[suː] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - .
Xu Yibao was appointed Prefect of Gunzhou .
徐 - 曾是 任命 长官 的 - .

徐遗宝为袁州刺史。

[ˈʃen] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Shen Qingzhi was appointed as the leading general .
沈 - 曾是 任命 作为 这 领导 一般的 .

沈庆之为领军将军，

[ˈliːjuː] - ,
Liu Yuanjing ,
刘 - ,

柳元景、

[zɔːŋ] [ˌkju ʃu ˈiː][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɡɑːrdz] .
Zong Que was the General of the Left and Right Guards .
宗 奎 曾是 这 一般的 的 这 左边 和 正确的 卫兵 .

宗悫为左右卫将军，

[jæn] [dʒʌŋ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈtendənt] .
Yan Jun was appointed as a court attendant .
严 俊 曾是 任命 作为 一个 法庭 服务员 .

颜竣为侍中。

[ˈpɑːstʃəməsli] [əˈwɔːdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [juˈɑːn] [ˈjuː]
Posthumously awarded the title of Yuan Shu
死后 获奖 这 标题 的 元 舒

追赠袁淑、

[suː] - ,
Xu Zhanzhi ,
徐 - ,

徐湛之、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈzɑːn] ,
Jiang Zhan ,
江 詹 ;

江湛,

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [duːk] .
All were granted the title of Duke .
全部 是 的确 这 标题 的 公爵 .

皆爵以公,

[ˈwæŋ] -
Wang Sengchuo
王 -

王僧绰、

[buː] [tʰjɑːn] [biˈstəu] [əˈpɑːn][ðem; ðəm] [ɔːl] [ðə; ði][ˈtaɪtəlz][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] .
Bu Tian bestowed upon them all the titles of Marquis .
布 田 授予 之上 他们 全部 这 标题 的 侯爵 .

卜天与皆爵以侯。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hɔːŋˈdʒiː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [iːtʃ] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ][ɡɪft][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfekt] .
Zhang Hongzhi and others each presented a gift to the prefect .
张 洪志 和 其他的 每个 呈现 一个 礼物 到 这 长官 .

张泓之等各赠郡守。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] - [wʌz; wəz] [ˈʃaʊ] - .
Some say that He Shangzhi was Shao Sikong .
一些 说 那 他 - 曾是 邵 - .

或谓何尚之为劬司空，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [jæn] , [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈtendənt] .
His son , Yan , served as a court attendant .
他的 儿子 , 严 , 服务 作为 一个 法庭 服务员 .

其子偃为侍中，

[ˈlɪvɪŋ] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈfɪɡjərz]
Living together with powerful figures
活的 一起 和 强大的 数据

并居权要，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [jɪn] [ˈtʃŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He should be executed along with Yin Chong and others .
他 应该 是 执行 沿着 和 阴 钟 和 其他的 .

当与殷冲等同诛，

[ðə; ði] [ˈempərər] , [haʊˈevər] , [biˈliːvd] [ðæt] [bəʊθ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡʊd]
The emperor , however , believed that both father and son had a good
这 皇帝 , 然而 , 相信 那 两个都 父亲 和 儿子 有 一个 好的

[ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
reputation .
名声 .

而帝以其父子素有令望，

[mɔːrˈoʊvər] , [hiː; hi] [lɪvd] [ˈdʊrɪŋ] [ʃaʊz] [reɪn] .
Moreover , he lived during Shao's reign .
而且 , 他 居住地 期间 邵氏 在位 .

且居劬朝，

[juːz] [ˈwɪzdəm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Use wisdom to meet them .
使用 智慧 到 见面 他们 .

用智将迎，

[gʊd] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] [gʊd] [ˈsoʊldʒərz] .
Good words are good soldiers .
好的 字 是 好的 士兵 .

好言兵，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˌkɑ:ntɹəˈbjʊ:ʃənz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈdaɪnəsti]
Making meritorious contributions to the previous dynasty
制作 有功绩的 贡献 到 这 以前的 王朝

立功前朝，

[hi:; hi] [kənˈsɪdəz] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [ˈtælənt] .
He considers himself a talent .
他 考虑 他自己 一个 天赋 .

自谓人才，

[hi:; hi][ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
He is truly a hero of his time .
他 是 真的 一个 英雄 的 他的 时间 .

足为一世英雄。

[ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ʌv; əv] [kraʊn] [prɪns] [ˈʃaʊ]
The Rebellion of Crown Prince Shao
这 叛乱 的 王冠 王子 邵

太子劭之乱，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ˈhɪd(ə)n] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .
There are hidden ulterior motives .
那里 是 隐 后方 动机 .

潜有异图，

[prɪns] [ˌji:ˈfwɑ:n][ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] [ænd; ənd] [ˈi:zəli] [kənˈtroʊld] .
Prince Yixuan of Nanjun was incompetent and easily controlled .
王子 逸轩 的 - 曾是 不称职的 和 容易地 受控 .

以南郡王义宣庸暗易制，

[ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ˈempərər] .
They wanted to make him emperor .
他们 通缉 到 制作 他 皇帝 .

欲奉以为帝，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] .
Therefore , it was covered .
所以 , 它 曾是 涵盖 .

因而覆之。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] ,
Arriving at Jiangling ,
抵达 在 江陵 ,

至江陵，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [səbˈmɪt] [tu:; tə][ænd; ənd] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ʒi:] [ʒˈwɑ:n] .
That is , to submit to and pay homage to Yi Xuan .
那 是 , 到 提交 到 和 支付 尊敬 到 易 宣 .

即称臣拜义宣。

[ˌji:ˈfwɑ:n] [æskt] [ɪn] [sərˈpraɪz] [waɪ] .
Yixuan asked in surprise why .
逸轩 问 在 惊喜 为什么 .

义宣惊愕问故，

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

质曰：

" [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] , "
" **The current situation** , "
" 这 当前的 情况 , "

「今日情勢，

[ðə; ði] [θroʊn] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'ɒ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
The throne shall belong to the king .
这 王座 将 属于 到 这 国王 .

大位合归於王。」

[ˌji:ˈwɑ:n] ['meɪnli] ['foʊkəst] [ɑ:n] - .
Yixuan mainly focused on Fengwuling .
逸轩 主要 专注 在 - .

义宣以奉武陵为主，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðɜr; ðər][plæn] [feɪld] .
Therefore , their plan failed .
所以 , 他们的 计划 失败的 .

故却其计不行。

[ˈæftər] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] ,
After Shao was executed ,
后 邵 曾是 执行 ,

及劭既诛，

[ˌji:] [zˈwɑ:n] [ænd; ənd] [dʒi:] ,
Yi Xuan and Zhi ,
易 宣 和 智 ,

义宣与质，

[ɔ:l] [əˈtʃi:vmənts] [ɑ:r; ər] [ˈnʌmbər] [wʌn] .
All achievements are number one .
全部 成就 是 数字 一 .

功皆第一，

[ðɪs] [meɪd] [hɪm; ɪm][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈærəɡənt] .
This made him even more arrogant .
这 制成 他 甚至 更多的 傲慢的 .

由是益骄。

[ˌji:ˈwɑ:n] [spɛnt] [ten] [ˈjɪrz] [ɪn] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Yixuan spent ten years in Jingzhou .
逸轩 花费 十 年 在 荆州 .

义宣在荆州十年，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [streŋθ]
Wealth and military strength
财富 和 军队 力量

财富兵强，

[ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ˈɪʃu:d] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt]
The system issued by the imperial court
这 系统 发布 经过 这 帝国 法庭

朝廷所下制度，

[ɪf] [ðɜr; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌdɪsəˈɡri:mənt] ,
If there is a disagreement ,
如果 那里 是 一个 分歧 ,

意有不合，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈspeʃəlɪst] [ɪn] [ˈmeni] [ˈeriəz] .
He is a specialist in many areas .
他 是 一个 专家 在 许多 区域 .

事多专行。

[zæŋ] [dʒi:] [ə'raɪvd] [ɪn] ,
Zang Zhi arrived in Jiangzhou ,
臧智到达的在江州 ,

臧质到江州，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] ,
More than a thousand large ships ,
更多的比一个千大的船舶 ,

巨舫千余，

[ðə; ðɪ] [truːps] ['kʌvəd] [æŋ; ən] ['erɪə] [ʌv; əv] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪ'haɪnd] .
The troops covered an area of over a hundred li in front and behind .
这军队涵盖一个区域的超过一个百季在正面和在后面 .

部伍前后百余里。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [siːzd] ['paʊər] [ænd; ənd] [ə'θɔːrəti] .
The emperor seized power and authority .
这皇帝查获力量和权威 .

帝方自揽威权，

[haʊ'evər] , [ðə; ðɪ]['kwɔːləti][ɪz] ['væljuːd] [les] [baɪ][ðə; ðɪ] ['lesər] ['ruːlər] .
However, the quality is valued less by the lesser ruler .
然而 , 这质量是 有价值的 较少的 经过 这 较少 统治者 .

而质以少主轻之，

[pə'litɪk(ə)l][ænd; ənd]['liːg(ə)l] ['sɪstəm] , [rɪ'wɔːrdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts]
Political and legal system, rewards and punishments
政治的和合法的 系统 , 奖励 和 惩罚

政刑庆赏，

[noʊ] ['fɜːrðər] [kɒnsəl'teɪʃənz] [wɪl] [biː; bi] [prə'vaɪdɪd] .
No further consultations will be provided .
不 更远 咨询 将要 是 假如 .

不复谘禀。

[hiː; hi] [mɪsə'prəʊpriː,etɪd] - , - ['fiː] [ʌv; əv] [raɪs] [frʌm; frəm] - .
He misappropriated 10,000 shi of rice from Pengkou .
他 挪用 - , - shi 的 米 从 - .

擅用湓口米万石，

[ðə; ðɪ]['taɪwɑːn] ['gʌvərnmənt] [hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] ['ɪʃuːd] [ækjuː'zeɪʃənz] .
The Taiwan government has repeatedly issued accusations .
这 台湾 政府 有 反复 发布 指控 .

台府屡下诘责，

['grædʒuəli] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
Gradually leading to suspicion ,
逐步地 领导 到 怀疑 ,

渐致猜俱，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kloʊz] [kə'nekʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['lʌ] [ʃwɑːŋ] [ænd; ənd] ['lʌ] [ʃjuː] ,
Because of the close connection between Lu Shuang and Lu Xiu ,
因为 的 这 关闭 联系 之间 鲁 双 和 鲁 秀 ,

因密结鲁爽鲁秀、

[suː] - ,
Xu Yibao ,
徐 - ,

徐遗宝，

[ðeɪ] [bɪ'liːvd] [ðæt] [sə'pɔːrtɪŋ] [jiː'fwɑːn][wʌz; wəz][ə; eɪ][plæn] .
They believed that supporting Yixuan was a plan .
他们 相信 那 支持 逸轩 曾是 一个 计划 .

以为推戴义宣之计，

[bʌt; bət][ˌji:ˈfwɑ:n][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
But Yixuan was unaware of this .
但 逸轩 曾是 不知情 的 这 .

而义宣未之知也。

[fɜ:rst] , [ˌjʊʊrɪˈnoʊbu:] [hæd; həd] [fɔ:r] ['dɒtɜ:z] .
First , Yoshinobu had four daughters .
第一的 , 吉信 有 四 女儿们 .

先是义宣有女四人，

[ˈɪnfənsi] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Infancy in the palace ,
婴儿期 在 这 宫殿 ,

幼养宫中，

[ˌji:ˈfwɑ:n] [went] [tu:; tə][ˌdʒɪŋˈdʒʊʊ] .
Yixuan went to Jingzhou .
逸轩 去 到 荆州 .

义宣赴荆州，

[hɪz; ɪz] ['dɒ:tər] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
His daughter remained in the palace .
他的 女儿 剩余 在 这 宫殿 .

其女仍留在宫。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [lu:d] [baɪ] ['neɪtʃər] .
The emperor was lewd by nature .
这 皇帝 曾是 猥褻 经过 自然 .

而帝性好淫，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈbu:dwɑ:r] ,
Inside the boudoir ,
里面 这 闺房 ,

闺房之内，

[rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv][ræŋk][ɔ:r][eɪdʒ] ,
Regardless of rank or age ,
不管 的 秩 或者 年龄 ,

不论尊卑长幼，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dʒɔɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['keɪɑ:s] .
They all joined in the chaos .
他们 全部 加入 在 这 混乱 .

皆与之乱，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [prəˈkleɪmd; prɒʊˈkleɪmd][tu:; tə][ɔ:l] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ,
Therefore , the righteousness proclaimed to all the women ,
所以 , 这 义 宣布 到 全部 这 女性 ,

以故义宣诸女，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] ['teɪntɪd] .
And it was tainted .
和 它 曾是 受污染的 .

并为所污。

[ðə; ði] ['sekənd] ['wʊmənz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['prɪnses] - .
The second woman's name was Princess Chujiang .
这 第二 女性的 姓名 曾是 公主 - .

其次女名楚江郡主，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)] [feɪs] [ænd; ənd] ['tʃɑ:rmɪŋ] [smaɪl] ,
Beautiful face and charming smile ,
美丽的 脸 和 迷人 微笑 ,

丽色巧笑，

[ɪˈspeʃəli] [gʊd] [æt; ət] [ˈpændərɪŋ] ,
Especially good at pandering ,
尤其 好的 在 迎合 ,

尤善迎合，

[ðə; ði] [ˈempərər] [lʌvd] [hɪm; ɪm] .
The Emperor loved him .
这 皇帝 喜爱 他 .

帝爱之，

[wiː; wi] [vəʊ] [ˈnevər] [tuː; tə][pɑːrt] .
We vow never to part .
我们 发誓 绝不 到 部分 .

誓不相舍。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][əˈdɑːpt][ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [jɪn] .
He then ordered them to adopt the surname Yin .
他 然后 订购 他们 到 采纳 这 姓 阴 .

乃令冒姓殷氏，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ʃuːji] .
She was granted the title of Shuyi .
她 曾是 的确 这 标题 的 舒义 .

封为淑仪，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ˈskændlɪz] [sprɛd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
As a result , scandals spread far and wide .
作为 一个 结果 , 丑闻 传播 远的 和 宽的 .

以至丑声四布。

[jɪːˈfwɑːn] [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɪn][ˈæŋɡər] .
Yixuan gritted his teeth in anger .
逸轩 磨碎的 他的 牙齿 在 愤怒 .

义宣由是切齿，

[ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd][ˈæŋɡər] ,
A look of resentment and anger ,
一个 看 的 怨恨 和 愤怒 ,

怨怒之色，

[taɪm] [ˈmænɪfests] [ɑːn][ðə; ði] [feɪs] .
Time manifests on the face .
时间 表现 在 这 脸 .

时形於面。

[zæŋ] [dʒiː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [prəˈvʊk] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː] [rɪˈbeljən] .
Zang Zhi wanted to provoke him into rebellion .
臧 智 通缉 到 惹 他 进入 叛乱 .

臧质欲激之使反，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [aɪˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He then wrote a letter explaining it to him , saying :

他 然后 写道 一个 信 解释 它 到 他 , 说 :

乃以书说之曰：

[ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [huː] [hæz; həz] [ˈrendərd] [ˌmerɪˈtɔːrɪəs] [ˈsɜːrvɪs] [bʌt; bət][hæz; həz][nɑːt] [brɪn] [rɪˈwɔːdɪd]
A minister who has rendered meritorious service but has not been rewarded

一个 部长 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 但 有 不是 到过 奖励

人臣负不赏之功，

[ˈhɑːnɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈruːlər] ,
Harnessing the power of the ruler ,
利用 这 力量 的 这 统治者 ,

挟震主之威，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][hæv; həv] [bɪn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əˈtʃi:v] [kəmˈpli:t]
How many people throughout history have been able to achieve complete
如何 许多 人们 自始至终 历史 有 到过 有能力的 到 达到 完全的
[pəˈfektʃ(ə)n] ?
perfection ?
完美 ?

自古能全者有几？

[naʊ] [ɔ:l] [θɪŋz] [ɑ:r; ə] [dɪˈvɒstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Now all things are devoted to the king .
现在 全部 事物 是 奉献 到 这 国王 .

今万物系心於王，

[ðə; ði] [ˈtreɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .
The traces have been made .
这 痕迹 有 到过 制成 .

声迹已着，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈraɪtʃəs] [bʌt; bət][duː][nɑ:t][duː][,aɪ ˈtiː] ,
If you see something righteous but do not do it ,
如果 你 看 某物 正义 但 做 不是 做 它 ,
[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] [bɪˈfɔːr] [ˈʌðər] .
It will be done before others .
它 将要 是 完毕 前 其他的 .

见义不作，

将为他人所先。

[ɪf] [suː] - [ɪz] [ˈɔːrdəd] ,
If Xu Yibao is ordered ,
如果 徐 - 是 订购 ,

若命徐遗宝、

[ˈʌ] [ʃwɑːŋ] [led] [hɪz; ɪz][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnɔːrθˈwest] [tuː; tə] [ˈgærɪsn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Lu Shuang led his elite troops from the northwest to garrison on the river .
鲁 双 引领 他的 精英 军队 从 这 西北 到 驻军 在 这 河 .

鲁爽驱西北精兵来屯江上，

[ˈkwa:ləti] [ʌv; əv][,dʒuːˈdʒiːˈæŋ] [ˈtəʊər] [ɪps]
Quality of Jiujiang Tower Ships
质量 的 九江 塔 船舶

质率九江楼船，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈvæŋɡɑːrd]
To be the king's vanguard
到 是 这 国王的 先锋

为王前驱，

[ðʌs] , [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [geɪnd] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
Thus , he had already gained half of the world .
因此 , 他 有 已经 获得 一半 的 这 世界 .

如是已得天下之半。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [eɪt] [ˈpraːvənsəz] ,
The king , with the people of eight provinces ,
这 国王 , 和 这 人们 的 八 省份 ,

王以八州之众，

[suː][dʒɪn] [əˈprəʊtʃt] .
Xu Jin approached .
徐 斤 接近 .

徐进而临之，

[ɔːlˈðoʊ] [hæn] ,
Although Han ,
虽然 韩 ,

虽韩、

[baɪ] [dʒɛŋʅɛŋ] ,
Bai Gengsheng ,
白 更生 ,

白更生，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [duː] [ˈeniθɪŋ] [fɔːr; fər] - .
We cannot do anything for Jiankang .
我们 不能 做 任何事物 为了 - .

不能为建康计矣。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [lækt] [ˈvɜːrtʃuː] .
Moreover, the young master lacked virtue .
而且 , 这 年轻的 掌握 缺乏 美德 .

且少主失德，

[hɜːrd] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Heard on the road ,
听到 在 这 路 ,

闻於道路，

[ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
The shame of the palace ,
这 耻辱 的 这 宫殿 ,

宫闱之丑，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kiːp] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [fərˈevər] !
How can we keep this a secret forever !
如何 能 我们 保持 这 一个 秘密 永远 !

岂可三缄！

[ˈʃɛn] ,
Shen ,
沈 ,

沈、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈliuː] ,
General Liu ,
一般的 刘 ,

柳诸将，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][æŋ; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] .
He was also an old friend of mine .
他 曾是 还 一个 老的 朋友 的 矿 .

亦我之故人，

[huː] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][duː][ðer; ðər][ˈʌtməʊst][fɔːr; fər][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] ?
Who is willing to do their utmost for the young master ?
WHO 是 愿意的 到 做 他们的 极致 为了 这 年轻的 掌握 ?

谁肯为少主尽力者？

[wʌt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [rɪˈteɪnd] [ɪz] [taɪm] .
What cannot be retained is time .
什么 不能 是 保留 是 时间 .

夫不可留者年也，

[ðə; ði][məʊst] [ˈpreʃəs] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði][ˈmoʊmənt] .
The most precious thing is to seize the moment .
这 最多 宝贵的 事物 是 到 抢占 这 片刻 .

不可失者时也。

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [fɪr] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [daɪ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [duː] .
I often fear that I will die before the morning dew .

我 经常 害怕 那 我 将要 死 前 这 早晨 露 .
质常恐湓先朝露，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt][ɪgˈzɜːrt][ðer; ðər] [ˈfɪzɪk(ə)] [streŋθ] .
They must not exert their physical strength .

他们 必须 不是 发挥 他们的 身体的 力量 .
不得展其膂力，

[swiːp] [əˈweɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ]
Sweep away for the king

扫 离开 为了 这 国王
为王扫除，

[wʌt] [gʊd] [wɪl] [aɪ ˈtiː][duː][tuː; tə] [rɪˈɡret] [aɪ ˈtiː] [ðen] ?
What good will it do to regret it then ?

什么 好的 将要 它 做 到 后悔 它 然后 ?
於时悔之何及？

[der] [tuː; tə] [rɪˈviːl] [jɔːr; jər] [truː] [ˈfiːlɪŋz] ,
Dare to reveal your true feelings ,

敢 到 揭示 你的 真的 情怀 ,
敢布腹心，

[ˈoʊnlɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [kæən; kən][plæn] [ðɪs] .
Only the king can plan this .

仅有的 这 国王 能 计划 这 .
惟王图之。

[jɪːˈfwaːn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [bʊk] .
Yixuan received the book .

逸轩 已收到 这 书 .
义宣得书，

[tuː; tə][plæn][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
To plan on both sides .

到 计划 在 两个都 侧面 .
谋之左右。

[hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ɪnˈkluːdɪd] [ˈzuː] - ,
His generals included Zhu Chaomin ,

他的 将军们 包括 朱 - ,
其将佐竺超民等，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈhɑːbəd] [həʊps] [fɔːr; fər] [welθ] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] .
They all harbored hopes for wealth and prosperity .

他们 全部 藏匿 希望 为了 财富 和 繁荣 .
咸怀富贵之望，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn][hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ænd; ənd] [preˈstiːʒ] [tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [hɪz; ɪz] [ɡoʊlz] .
He wanted to rely on his reputation and prestige to accomplish his goals .

他 通缉 到 依靠 在 他的 名声 和 声望 到 完成 他的 目标 .
欲倚质威名以成事，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈɜːdʒd] [jɪːˈfwaːn][tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðer; ðər][plæn] .
They all urged Yixuan to follow their plan .

他们 全部 敦促 逸轩 到 跟随 他们的 计划 .
共劝义宣从其计，

[soʊ][hiː; hi] [əˈɡriːd] .
So he agreed .

所以 他 同意 .
遂许之。

[dʒi:] [ðen] [prə'kleɪmd; prɒʊ'kleɪmd][ðə; ði] [wɪl] [wɪð; wɪθ] ['raɪtʃəsnəs] .
Zhi then proclaimed the will with righteousness .
智 然后 宣布 这 将要 和 义 .
质乃以义宣旨，

[ˈsi:kɹət] [rɪ'pɔ:rt] [ˈlʌ] [ʃwɑ:n] ,
Secret report Lu Shuang ,
秘密 报告 鲁 双 ,
密报鲁爽、

[ˈlʌ] [ʃju:] ,
Lu Xiu ,
鲁 秀 ,
鲁秀、

[su:] - ,
Xu Yibao ,
徐 - ,
徐遗宝，

[ðeɪ] [plæn][tu:; tə] [b:ntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] [ðɪs] [ˈɔ:təm] .
They plan to launch an attack this autumn .
他们 计划 到 发射 一个 攻击 这 秋天 .
期以今秋举兵。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] .
The envoy arrived in Shouyang .
这 使者 到达的 在 寿阳 .
使者至寿阳，

[ʃwɑ:n] [fæn] [gɑ:t] ['veri] [drʌŋk] .
Shuang Fang got very drunk .
双 方 得到 非常 醉 .
爽方大醉，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪ:'dɪkt][wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪs'ɡreɪsfl] ['mænər] .
The imperial edict was delivered in a disgraceful manner .
这 帝国 法令 曾是 发表 在 一个 可耻 方式 .
失义宣旨，

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [send] [,aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
It is advisable to send it quickly .
它 是 建议 到 发送 它 迅速地 .
谓宜速发，

[ðeɪ] [ðen] ['si:kɹətli] [meɪd] [rɪ'ɪdʒəs] [roubz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['aɪtəmz] .
They then secretly made religious robes and other items .
他们 然后 偷偷 制成 宗教 长袍 和 其他 项目 .
遂窃造法服等物，

[hi:; hi] [dɪ'klerd] [,aɪ 'ti:][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][dʒi:'ænpɪŋ] .
He declared it the first year of Jianping .
他 声明 它 这 第一的 年 的 建平 .
自号建平元年，

- [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] .
Jianya raised an army .
- 提高 一个 军队 .
建牙起兵。

[jɪ:'ʃwɑ:n][ænd; ənd] [ˈʌðər] [hɜ:rd] [ðæt] [ʃwɑ:n] [hæd; həd] [rɪ'beld] .
Yixuan and others heard that Shuang had rebelled .
逸轩 和 其他的 听到 那 双 有 叛乱 .
义宣等闻爽已反，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They all rushed to the front lines in disarray .
他们 全部 匆忙 到 这 正面 线条 在 混乱 .
皆狼狈兴师，

[bæn] [ʃwɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
Ban Shuang was appointed General Who Conquers the North .
禁止 双 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 北 .
板爽为征北将军，

[ʃwɑːŋ] - , [jiː'fwɑːn] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Shuang Yiban , Yixuan , etc .
双 - , 逸轩 , ETC .
爽亦板义宣等，

[ðə; ði][tekst] [riːdz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :
其文曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] [lɪjuː] ,
" **Prime Minister Liu ,**
" 主要的 部长 刘 ,
「丞相刘，

[naʊ] [hiː; hi][ɪz] [ə'pɔɪntɪd] ['empərər] .
Now he is appointed emperor .
现在 他 是 任命 皇帝 .
今补天子，

[ˈnɑːmɪn(ə)l] [ə'naʊnsmənt] .
Nominal announcement .
名义上的 公告 .
名义宣。

- [zæŋ] ,
Cheqi Zang ,
- 臧 ,
车骑臧，

[naʊ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
Now appointed as Prime Minister ,
现在 任命 作为 主要的 部长 ,
今补丞相，

[neɪm] [ænd; ənd][ˈkwɑːləti] .
Name and quality .
姓名 和 质量 .
名质。」

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [aɪ 'tiː][wɜːr; wər][ɔːl] [ə'stɑːnɪʃt] .
Those who saw it were all astonished .
那些 WHO 锯 它 是 全部 惊讶 .
见者皆骇愕，

[ˈlʌ] [ʃjuː] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Lu Xiu led his troops to Jiangling .
鲁 秀 引领 他的 军队 到 江陵 .
鲁秀率兵赴江陵，

[ˈæftər] ['spiːkɪŋ] ['briːfli] , [jiː][ɜː'waːn] [left] .
After speaking briefly , Yi Xuan left .
后 请讲 简要地 , 易 宣 左边 .
见义宣略谈数语而出，

[hiː; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [saɪd] :
He patted his chest and sighed :
他 轻拍 他的 胸部 和 叹了口气 :

拊膺歎曰：

[zæn] [dʒiː][ˌmɪs'led][ˌem 'liː] .
Zang Zhi misled me .
臧 智 被误导 我 .

「臧质误我，

[hiː; hi] [ðen] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fuːl] [tuː; tə] [kə'mɪt] [θeft] .
He then conspired with a fool to commit theft .
他 然后 密谋 和 一个 傻子 到 犯罪 盗窃 .

乃与癡人作贼，

[ðə; ðɪ][plæn][hæz; həz] [feɪld] .
The plan has failed .
这 计划 有 失败的 .

今事败矣。」

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第22/143页

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]

At that time

在 那 时间

当是时，

[ji:] [ʒ'wɑ:n] [ænd; ənd] [dʒei]

Yi Xuan and Jing

易 宣 和 景

义宣兼荆、

['rɪvər] ,

River ,

河 ,

江、

[gʌn] ,

Gun ,

枪 ,

袞、

[ðə; ði] [kəm'baɪnd] [streŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔ:r] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv] [ju]

The combined strength of the four prefectures of Yu

这 合并 力量 的 这 四 县 的 于

豫四州之力，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - ,

Leading an army of 100 , 000 ,

领导 一个 军队 的 - , - ,

率众十万，

[dɪ'pɑ:rt] [frʌm; frəm]

Depart from Jiangjin

离开 从 江津

发江津，

[ðə; ði] [ʃɪps] [stretʃt] [fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] .

The ships stretched for hundreds of miles .

这 船舶 拉伸 为了 数百 的 英里 .

舳舻数百里，

['kwa:ləti] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd]

Quality as the vanguard

质量 作为 这 先锋

以质为前锋，

[ʃwɑ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [streɪt] [tɔ:rdz] .

Shuang also led his troops straight towards Liyang .

双 还 引领 他的 军队 直的 向 溧阳 .

爽亦引兵直趋历阳，

[hɪz; ɪz] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'sti:ʒ] [wɜ:r; wər] [noʊn] [fɑ:r] [ænd; ənd] [waɪd] .

His power and prestige were known far and wide .

他的 力量 和 声望 是 已知 远的 和 宽的 .

威震远近。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ɪz] ['greɪtli] [ə'freɪd] ,
The emperor is greatly afraid .
这 皇帝 是 非常 害怕的 ;
帝大惧，
[ðeɪ] [wɪʃt] [tu;; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]['ɔʃɜ:ɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ænd; ənd]['rɪtʃuəl]['ɑ:bdʒekts] .
They wished to welcome him with offerings and ritual objects .
他们 希望 到 欢迎 他 和 供品 和 仪式 对象 ;
欲奉乘与法物迎之。

[ɑ:n][ðə; ði] ['bɜ:ɹθdeɪ] [ʌv; əv] [prɪns] ['dʒɪŋɡlɪŋ] :
On the birthday of Prince Jingling :
在 这 生日 的 王子 叮当 :
竟陵王诞曰：
" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ɡɪv] [ðɪs] [si:t] [tu;; tə] ['sʌmwʌn] [els] ? "
" Why should I give this seat to someone else ? "
" 为什么 应该 我 给 这 座位 到 某人 别的 ? "
「奈何持此座与人？」

['stʌbərnnəs] [ɪz] [ʌnək'septəbl] .
Stubbornness is unacceptable .
固执 是 不可接受 ;
固执不可。
[ðə; ði] ['empərəɹ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [lɪ'ju:] - [æz; əz]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:ɹmi] .
The emperor then appointed Liu Yuanjing as General of the Army .
这 皇帝 然后 任命 刘 - 作为 一般的 的 这 军队 ;
帝乃命柳元景为抚军将军，

[hi;; hi][led][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] [ə'tæk] [ji:][ɜ'wɑ:n] .
He led his generals to attack Yi Xuan .
他 引领 他的 将军们 到 攻击 易 宣 ;
统领诸将以讨义宣。
[ju'ɑ:n] - ['ɑ:kjupaɪd] [lɪɑ:ŋʃan] ['aɪlənd] .
Yuan Jingjin occupied Liangshan Island .
元 - 占领 凉山 岛 ;
元景进据梁山洲，

[ðeɪ] [bɪlt] [ðə; ði] ['kres(ə)nt] [mu:n] ['fɔ:rtɹəs] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
They built the Crescent Moon Fortress on both sides of the river .
他们 建造 这 新月 月亮 堡垒 在 两个都 侧面 的 这 河 ;
於两岸筑偃月垒，
[ðeɪ] [ə'weɪtɪd] [ðem; ðəm][baɪ][lənd][ænd; ənd] ['wɔ:tər] .
They awaited them by land and water .
他们 等待中 他们 经过 土地 和 水 ;
水陆待之。

[ji:'fwa:n] [sent] [ə; eɪ] [pra:klə'meɪ(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
Yixuan sent a proclamation to the prefectures and counties .
逸轩 发送 一个 公告 到 这 县 和 县 ;
义宣移檄州郡，
[,eɪ di: 'di:] ['kæɹɪ] [saɪn] .
Add carry sign .
添加 携带 符号 ;
加进位号，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [send] [tru:ps] [tə'geðər] .
They were ordered to send troops together .
他们 是 订购 到 发送 军队 一起 ;
使同发兵。

[ʒu:] - , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɒŋ'dʒoʊ] , ['fɔ:lsli] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
Zhu Xiuzhi , the governor of Yongzhou , falsely granted his request .
朱 - , 这 州长 的 永州 , 错误地 的确 他的 要求 .

雍州刺史朱修之伪许之，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [sɪn'serəti] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He then sent an envoy to express his sincerity to the emperor .
他 然后 发送 一个 使者 到 表达 他的 诚意 到 这 皇帝 .

而遣使陈诚於帝。

[l'ju:] [ʃju:] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['ɪzju:] , [bi'hedɪd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [ʌv; əv][ji: 'fwa:n] .
Liu Xiu , the governor of Yizhou , beheaded the envoy of Yixuan .
刘 秀 , 这 州长 的 宜州 , 斩首 这 使者 的 逸轩 .

益州刺史刘秀之斩义宣使者，

[nɑ:t]['sʌbdʒekt][tu:; tə] [fɔ:ls] [kə'mændz] .
Not subject to false commands .
不是 主题 到 错误的 命令 .

不受伪命。

[ji:] [z'wɑ:n] [ðen] [sent] ['lʌ] [ʃju:] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Yi Xuan then sent Lu Xiu with troops to attack them .
易 宣 然后 发送 鲁 秀 和 军队 到 攻击 他们 .

义宣乃使鲁秀将兵击之。

['wæn] - [hɜ:rd] [ðæt] [ʃju:] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] .
Wang Yuanmo heard that Xiu did not come .
王 - 听到 那 秀 做过 不是 来 .

王元谟闻秀不来，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] [tu:; tə] [ju'a:n] [dʒei] :
Xi said to Yuan Jing :
习 说 到 元 景 :

喜谓元景曰：

[ɪf] [zæn] [dʒi:] [kʌmz] [ə'loʊn]
If Zang Zhi comes alone
如果 臧 智 来 独自的

「若臧质独来，

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] [waɪl] ['sɪtɪŋ] [stɪl] .
They can be captured while sitting still .
他们 能 是 捕获 尽管 坐着 仍然 .

可坐而擒也。」

[ju'a:n] - , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪzʒu:]
Yuan Huzhi , the governor of Jizhou
元 - , 这 州长 的 冀州

冀州刺史垣护之，

['brʌðər] - [ɪn] - [bɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:sts] ['trezər]
Brother - in - law of the deceased's treasure
兄弟 - 在 - 法律 的 这 死者的 宝藏

遗宝姊夫，

[ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [saɪd] ,
Invite them to the same side ,
邀请 他们 到 这 相同的 边 ,

邀之同反，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prə'tekʃn] .
They refused to comply with the protection .
他们 拒绝 到 遵守 和 这 保护 .

护之不从，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [klæn'destɪn] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] .
They led their troops in a clandestine attack on the city .
他们 引领 他们的 军队 在 一个 秘密 攻击 在 这 城市 :
率众阴袭其城，

[dɪ'fi:t] [aɪ 'ti:] .
Defeat it .
击败 它 :

克之。

[ðə; ði] [bɔ:st] ['trezər] [wʌz; wəz] [bɔ:st] .
The lost treasure was lost .
这 丢失的 宝藏 曾是 丢失的 :

遗宝败，

[hi;; hi] ['trævld] [tu;; tə] ['lʌ] [ʃwɑ:n] .
He traveled to Lu Shuang .
他 旅行 到 鲁 双 :

走奔鲁爽。

[ðə; ði] [rɪ'freʃɪŋ] [bri:z] [ə'raɪvd] [ɪn] .
The refreshing breeze arrived in Liyang .
这 令人耳目一新 微风 到达的 在 溧阳 :

爽至历阳，

['zu:] [ænd'u:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
Xue Andu led his troops to resist them .
薛 安杜 引领 他的 军队 到 抵抗 他们 :

薛安都引兵拒之，

[dɪ'fi:tɪd] [ðer; ðər] ['fɔ:rwərdz] ,
Defeated their forwards ,
战败 他们的 前进 ,

败其前锋，

[ju;; jʊ] [kɑ:nt] [gʊʊ][ɪn] [ɪf] [ju;; jʊ] [wɑ:nt] [tu;; tə] .
You can't go in if you want to .
你 不能 去 在 如果 你 想 到 :

爽不能进。

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsʊʊ] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] .
The army was also short of food .
这 军队 曾是 还 短的 的 食物 :

又军中乏粮，

[wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] .
Withdraw the troops .
提取 这 军队 :

引兵退，

['zu:] [ænd'u:] [led] [ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] [ɪn] [pər'su:t] .
Xue Andu led a light cavalry in pursuit .
薛 安杜 引领 一个 光 骑兵 在 追逐 :

薛安都率轻骑追之。

[ænd; ənd][æt; ət] - ,
And at Xiaoxian ,
和 在 - ,

及於小岬，

[ʃwɑ:n] [leɪ] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] ['bæt(ə)] .
Shuang Le's troops returned to battle .
双 le's 军队 返回 到 战斗 :

爽勒兵还战，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈ^erɪt][^v; əv] [waɪn] ,
Drinking several dou of wine ,

喝 一些 斗 的 葡萄酒 ,

饮酒数斗，

[drʌŋk]
Drunk
醉

大醉，

[ɪˈmiːdiətli] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Immediately at the front line ,

立即地 在 这 正面 线 ,

立马阵前，

[kəˈmændɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
Commanding the troops .

指挥 这 军队 .

指挥兵众。

[.ændˈuː] [sɔː]
Andu saw
安杜 锯

安都望见，

[ˈgæləpɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ˈʃaʊtɪŋ]
Galloping on horseback , shouting

疾驰 在 马背 , 喊叫

跃马大呼，

[θrʌst] [streɪt] [ˈfɔːrwəd] .
Thrust straight forward .

推力 直的 向前 .

直前刺之，

[.aɪ ˈtiː] [fel] [ˈiːzəli] .
It fell easily .

它 跌倒 容易地 .

应手而倒。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [bi^hedɪd] [hɪm; ɪm] .
The soldiers beheaded him .

这 士兵 斩首 他 .

兵士斩其首，

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪˈspɜːrst] [ɪn] [dɪˈlaɪt] .
The crowd dispersed in delight .

这 人群 分散的 在 喜 .

爽众奔散。

[əˈtæk] [ɑːn]
Attack on Shouyang

攻击 在 寿阳

进攻寿阳，

[tuː; tə] [ˌoʊvərˈkʌm] [.aɪ ˈtiː] ,
To overcome it ,

到 克服 它 ,

克之，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [suː] - .
He also killed Xu Yibao .

他 还 被杀 徐 - .

并杀徐遗宝。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʃiː'fwɑ:n] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
At that time , Yixuan arrived at Quetou .
在 那 时间 , 逸轩 到达的 在 - .

是时义宣至鹄头，

[ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ] - [[ʊʊd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪ'freʃɪŋ] [bri:z] .
The first thing Yuanjing showed was the refreshing breeze .
这 第一的 事物 - 显示 曾是 这 令人耳目一新 微风 .

元景送爽首示之。

- ['fæməli][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['dʒen(ə)rəl][fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪʃənz] .
Shuang's family has been a powerful general for generations .
- 家庭 有 到过 一个 强大的 一般的 为了 几代人 .

爽累世将家，

[brɛv] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Brave and skilled in battle ,
勇敢的 和 熟练 在 战斗 ,

骁勇善战，

[hi; hi][wʌz; wəz] [nʊʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:riər] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He was known as a warrior capable of defeating ten thousand men .
他 曾是 已知 作为 一个 战士 有能力的 的 击败 十 千 男人 .

号万人敌，

[wʌnz] [hi; hi][daɪz] [æt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][ænd'u:ɪ] ,
Once he dies at the hands of Andu ,
一次 他 死亡 在 这 双手 的 安杜 ,

一旦死於安都之手，

[ʃiː'fwɑ:n][ænd; ənd][dʒɪ:ɪ][wɜ:r; wər][bəʊθ] ['terəfaɪd] .
Yixuan and Zhi were both terrified .
逸轩 和 智 是 两个都 恐惧 .

义宣与质皆骇惧，

[ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wʌz; wəz] ['feɪkən] .
The morale of the three armies was shaken .
这 士气 的 这 三 军队 曾是 摇晃 .

三军为之夺气。

[grænd] ['tu:tər] [ʃi:ɪ] [gɔ:ŋ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [raɪt] [tu:; tə][ʃi:ɪ][ʒ'wɑ:n] , ['seɪɪŋ] :
Grand Tutor Yi Gong sent an envoy to write to Yi Xuan , saying :
盛大 导师 易 锣 发送 一个 使者 到 写 到 易 宣 , 说 :

太傅义恭遣使与义宣书曰：

[ɪn][ðə; ði][pæst] , - ['bɔ:roʊd] [tru:ps] [frʌm; frəm]['hwa:n][ʒ'wɑ:n] .
In the past , Zhongkan borrowed troops from Huan Xuan .
在 这 过去的 , - 借来的 军队 从 欢 宣 .

往时仲堪假兵桓玄，

[si:k] [hɑ:rm][ə'pɑ:n][ðər; ðər][klæn] ;
Seek harm upon their clan ;
寻找 伤害 之上 他们的 氏族 ;

寻害其族；

['ʒaʊ] [bi: 'oʊ] [sɪn'sɪrli] [ænd; ənd]['fɜ:rmli] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] . . .
Xiao Bo sincerely and firmly believed that . . .
肖 波 真挚地 和 牢牢 相信 那 . . .

孝伯推诚牢之，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They were defeated in no time .
他们 是 战败 在 不 时间 .

旋踵而败。

[zæŋ] - [hæd; həd][nəʊ] [gʊd] [kən'dʌkt] .
Zang Zhishao had no good conduct .
臧 质 有 不 好的 执行 .

臧质少无美行，

[maɪ] ['brʌðər] [noʊz] ['evriθɪŋ] ,
My brother knows everything ,
我的 兄弟 知道 一切 ,

弟所具悉，

[naʊ] , ['bɔ:roʊɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] ['westərn] ['tʃu:] ,
Now , borrowing the strength of Western Chu ,
现在 , 借贷 这 力量 的 西 楚 ,

今借西楚之强力，

[tu:; tə] ['benɪfɪt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['selfɪ] ['ɪntrəsts]
To benefit his own selfish interests
到 益处 他的 自己的 自私 兴趣

图济其私，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɜ:rdəərəs] [plɑ:t] [sək'si:dz] ,
If the murderous plot succeeds ,
如果 这 杀人犯 阴谋 成功 ,

凶谋若果，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['prɑ:bəbli] [nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wʌns] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:nd] .
It is probably not something that once lived in the pond .
它 是 大概 不是 某物 那 一次 居住地 在 这 池塘 .

恐非复池中物也。

['brʌðər] , [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [jɔ:r'self] .
Brother , think about it yourself .
兄弟 , 思考 关于 它 你自己 .

弟自思之，

[dəʊnt] [let] [,aɪ 'ti:] [li:d] [tu:; tə] [rɪ'gret] .
Don't let it lead to regret .
不 让 它 带领 到 后悔 .

勿贻后悔。

[jɪ:'fwa:n] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [bʊk] .
Yixuan received the book .
逸轩 已收到 这 书 .

义宣得书，

[aɪ][hæv; həv] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] [daʊts] .
I have quite a few doubts .
我 有 相当 一个 很少 疑虑 .

颇怀疑虑。

['dʒi:ə] ['tʃɛn] ,
Jia Chen ,
贾 陈 ,

甲辰，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [ɪn]['wu:'hu:] .
The army arrived in Wuhu .
这 军队 到达的 在 芜湖 .

军至芜湖。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [kæmp][æt; ət] [naɪt] .
He came to the army camp at night .
他 来了 到 这 军队 营 在 夜晚 .

质夜来军中，

[ˈjiː ʒɪˈwɑːn] [prəˈpəʊzɪd] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [plæn] :
Yi Xuan proposed the following plan :
易 宣 建议的 这 下列的 计划 :

进计於义宣曰：

" [naʊ] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] - [wɪð; wɪθ] - , - [men] . "
" Now we will take Nanzhou with 10 , 000 men . "
" 现在 我们 将要 拿 - 和 - , - 男人 . "

「今以万人取南州，

[ðen] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [lɪɑːŋʃan] [ɪz] [kʌt] [ɔːf] .
Then the road to Liangshan is cut off .
然后 这 路 到 凉山 是 切 离开 .

则梁山路绝，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgæðəd] [æt; ət] [lɪɑːŋʃan] .
Ten thousand people gathered at Liangshan .
十 千 人们 聚集 在 凉山 .

万人缀梁山，

[ðen] - [derd] [nɑːt] [muːv] .
Then Xuanmo dared not move .
然后 - 敢于 不是 移动 .

则玄谟不敢动。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [drʌmz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˈfloʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈloʊər] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] ,
There are drums and drums flowing in the lower officials ,
那里 是 鼓 和 鼓 流动 在 这 降低 官员 ,

下官中流鼓棹，

[streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [stoʊn] ,
Straight to the stone ,
直的 到 这 石头 ,

直趣石头，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此上策也。」

[lɪˈjuː] - [ˈsiːkrətli] [toʊld] [jiːˈwɑːn] :
Liu Zhanzhi secretly told Yixuan :
刘 - 偷偷 讲述 逸轩 :

刘湛之密言於义宣曰：

" [ˈkwɑːləti] [siːks] [tuː; tə][biː; bi] [ˌpaɪəˈhɪrɪŋ] , "
" Quality seeks to be pioneering , "
" 质量 寻找 到 是 开创性的 , "

「质求前驱，

[hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n][ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [ˈfæðəm] .
His ambition is hard to fathom .
他的 志向 是 难的 到 捉摸 .

此志难测。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skerɪ] [əˈtæk] [ɑːn] [lɪɑːŋʃan] .
It would be better to launch a full - scale attack on Liangshan .
它 会 是 更好的 到 发射 一个 满的 - 规模 攻击 在 凉山 .

不如尽锐攻梁山，

[ʃaɪk] ,
Shike ,
希克 ,

事克，

[ðen] [wiː; wi] [droʊv] [ɑːn] .
Then we drove on .
然后 我们 驾驶 在 。

然后长驱，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][ˈʌtmoʊst] [piːs] .
This is a plan for utmost peace .
这 是 一个 计划 为了 极致 和平 。

此万安之计也。」

[ˌjiːˈfwaːn] [ðen] [ˌdisriˈgaːdɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Yixuan then disregarded the matter .
逸轩 然后 被忽视 这 事情 。

义宣遂不用质计。

[ðeɪ] [ðen] [riˈkwestɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈsɪti] [ðəmˈselvz] .
They then requested permission to attack the eastern city themselves .
他们 然后 请求 允许 到 攻击 这 东 城市 他们自己 。

质又请自攻东城，

[lˈjuː] - [sed] :
Liu Zhanzhi said :
刘 - 说 。

刘湛之曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [riˈkæptʃəd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] , [ðen] . . . "
" If the city is recaptured in the east , then . . . "
" 如果 这 城市 是 重新捕获 在 这 东方 ， 然后 . . . "。

「质若复克东城，

[ðen] [ɔːl][ðə; ði] [ˈkredit] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][ðem; ðəm] .
Then all the credit will go to them .
然后 全部 这 信用 将要 去 到 他们 。

则大功尽归之矣，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [send] [jɔːr; jər] [səˈbɔːdɪnɪts] [tuː; tə][ækt] [ɪndɪˈpendəntli] .
It is advisable to send your subordinates to act independently .
它 是 建议 到 发送 你的 下属 到 行为 独立 。

宜遣麾下自行。」

[jiː] [zˈwaːn] [ðen] [sent] [ˈzɑːn] [dʒiː][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [dʒiː] .
Yi Xuan then sent Zhan Zhi to accompany Zhi .
易 宣 然后 发送 詹 智 到 陪伴 智 。

义宣乃遣湛之与质俱进，

[truːps] [stɔːld] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [streɪt]
Troops stalled on both sides of the strait
军队 停滞 在 两个都 侧面 的 这 海峡

顿兵两岸，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈsɪti] .
A pincer attack on the eastern city .
一个 钳子 攻击 在 这 东 城市 。

夹攻东城。

[ˈðerfɔːr] , - [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l] .
Therefore , Xuanmo commanded the armies in a great battle .
所以 ， - 命令 这 军队 在 一个 伟大的 战斗 。

於是玄谟督诸军大战，

[ˈzuː] [ˌændˈuː] [led] [hɪz; ɪz] [erˈli:t; iˈli:t] [ˈkæv(ə)li] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [fɜːrst] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ˈʌv; əv] [ðer; ðər]
Xue Andu led his elite cavalry to charge first into the southeast of their
薛安杜引领他的精英骑兵到收费第一的进入这东南的他们的
[fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
formation .
形成 .

薛安都率突骑先冲其阵之东南，

[træpt] ,
Trapped ,
被困 ,

陷之，

[brˈhed] [ˈzɑːn] .
Behead Zhan .
斩首詹 .

斩湛之首。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈljuː] -
General Liu Jizhi
一般的刘 -

偏将刘季之、

[zɔːŋ] [juˈeɪ] [ðen] [ˈkæptʃərd] [ɪts] [ˌnɔːrθˈwest] .
Zong Yue then captured its northwest .
宗岳然后捕获它是西北 .

宗越又陷其西北，

[ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [ˈhɒstɪdʒz] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] .
Even the hostages were defeated .
甚至这 人质 是 战败 .

质兵亦败。

[juˈɑːn] [ˈhuː] [set] [ˈfaɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈboʊts] [ænd; ənd] [ʃɪps] [ɪn] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Yuan Hu set fire to the boats and ships in the river .
元胡放火到这船和船舶在这河 .

垣护之纵火烧江中舟舰，

[smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [fɪld] [ðə; ði] [skaɪ] .
Smoke and flames filled the sky .
抽烟和火焰已填这天空 .

烟燄涨天，

[ɪkˈstendɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [bæŋk] ,
Extending to the west bank ,
扩展到这西方银行 ,

延及西岸，

[ðə; ði] [kæmp] [wɒz; wəz] [ˈɔːlmoʊst] [dɪˈstrɔɪd] .
The camp was almost destroyed .
这营曾是几乎损毁 .

营垒殆尽，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [kəlæpst] .
The entire army collapsed .
这全部的军队倒塌 .

全军皆溃。

- [ˈsɪŋg(ə)] [boʊt] [sped] [əˈweɪ] .
Yixuan's single boat sped away .
- 单身的船加速离开 .

义宣单舸急走，

[ʃiː; ʃɪ] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [wept] .
She closed the door and wept .
她 关闭 这 门 和 哭泣 .

闭户而泣，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [ˈfɑːloʊd] .
The people of Jingzhou followed .
这 人们 的 荆州 随后 .

荆州人随之者，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [sti] [ˈoʊvər] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈboʊts] .
There were still over a hundred boats .
那里 是 仍然 超过 一个 百 船 .

犹百余舸。

[dʒiː] - [dɪˈklerd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ækt] [ˈraɪtʃəsli] .
Zhi Yujian declared his intention to act righteously .
智 - 声明 他的 意图 到 行为 义正直地 .

质欲见义宣计事，

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [əˈnaʊnst] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [left] .
And then it was announced that he had already left .
和 然后 它 曾是 宣布 那 他 有 已经 左边 .

而又宣已去，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [əˈbændən] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [fliː] [nɔːrθ] .
They had no choice but to abandon their troops and flee north .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 他们的 军队 和 逃跑 北 .

只得弃军北走。

[ðer; ðər] [ˈfɔːləʊəz] [ˈiːðər] [səˈrendəd] [ɔːr] [dɪˈspɜːrst] .
Their followers either surrendered or dispersed .
他们的 追随者 任何一个 投降 或者 分散的 .

其众或降或散，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd] [ɪn] [æn; ən] [ɪnˈstənt] .
Everything was exhausted in an instant .
一切 曾是 筋疲力尽的 在 一个 立即的 .

一时俱尽。

[dʒiː] [juːmaɪ] - [wʌz; wəz] [frʌm; frəm] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] [ˈkaʊntɪ] .
Zhi Youmei Zhangyangchong was from Wuchang County .
智 友美 - 曾是 从 武昌 县 .

质有妹丈羊冲为武昌郡，

[θroʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] .
Throw it in .
扔 它 在 .

往投之，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] , [ˈtʃɒŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər]
When they arrived , Chong had already been killed by the people of the prefecture
什么时候 他们 到达的 , 钟 有 已经 到过 被杀 经过 这 人们 的 这 州
.
.
.

至则冲已为郡人所杀，

[ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [hæz; həz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [goʊ] .
The substance has nowhere to go .
这 物质 有 无处 到 去 .

质无所归，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə] [saʊθ] [leɪk] .
He then fled to South Lake .
他 然后 逃亡 到 南 湖 .

乃逃於南湖，

[pɪk] ['lɒʊtəs] [siːdz] [ænd; ənd] [iːt] [ðem; ðəm] .
Pick lotus seeds and eat them .
挑选 莲花 种子 和 吃 他们 .

掇莲实食之。

[ðə; ði] [pə'sjuːəz] [ə'raɪvd] .
The pursuers arrived .
这 追击者 到达的 .

追兵至，

['kʌvər] [jʊr; jər] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɒʊtəs] [liːf] .
Cover your head with a lotus leaf .
覆盖 你的 头 和 一个 莲花 叶子 .

以荷覆头，

[hiː; hi] [sæŋk][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
He sank into the water .
他 沉没 进入 这 水 .

自沉於水，

[,aɪ 'tiː] [kʌmz] [aʊt] [ʌv; əv][ɪts] [noʊz] .
It comes out of its nose .
它 来 出去 的 它是 鼻子 .

出其鼻。

[ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] ['zɛŋ] - [sɔː] [ðɪs] .
The military commander Zheng Ju'er saw this .
这 军队 指挥官 郑 - 锯 这 .

军主郑俱儿望见，

[ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑːt]
The center of the shot
这 中心 的 这 射击

射之中心，

['wɛpənz] [fel] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Weapons fell in disarray .
武器 跌倒 在 混乱 .

兵刃乱下，

[,ɪn'testɪnəl] [trækt] [ɪn'twɪn] [wɪð; wɪθ][ə'kwɑːtɪk] [plænts] ,
Intestinal tract entwined with aquatic plants ,
肠 通道 交织 和 水 植物 ,

肠胃萦水草，

[bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
Behead him .
斩首 他 .

斩其首，

['sendɪŋ] [,aɪ 'tiː][tuː; tə] - .
Sending it to Jiankang .
发送 它 到 - .

送建康。

[jɪː'fwaːn] [went] [tuː; tə] ,
Yixuan went to Jiangxia ,
逸轩 去 到 江夏 ,

义宣走至江夏，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['beɪlɪŋ] [ɪz] [ɔ:l'redɪ] ['ʌndə] ['mɪləteri] [dɪ'fens] .
I heard that Baling is already under military defense .
我 听到 那 打包 是 已经 在下面 军队 防御 .
闻巴陵已有军守，

[ˈdedɪkətɪd] [tu:; tə][dʒɑ:ŋgəlɪŋ]
Dedicated to Jiangling .
投入的 到 江陵
回向江陵，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [dɪ'spɜ:rst] .
The crowd dispersed .
这 人群 分散的 .
众尽散。

[wɪð; wɪθ] [ə'baʊt] [ten] ['pi:p(ə)] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] ,
With about ten people on either side ,
和 关于 十 人们 在 任何一个 边 ,
与左右十余人，

[ˈhaɪkɪŋ] .
Hiking .
远足 .
徒步而行。

[maɪ] [fʊt] [hɜ:rts] [soʊ][aɪ] [kɑ:nt] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
My foot hurts so I can't move forward .
我的 脚 疼痛 所以 我 不能 移动 向前 .
脚痛不能前，

[ðə; ðɪ] ['tenənts] ['kæɪɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [gʊdz] [ɪn]['oʊpən][kɑ:rts] .
The tenants carried their own goods in open carts .
这 租户 携带 他们的 自己的 商品 在 打开 购物车 .
僦民露车自载，

[ˈsi:kɪŋ] [fu:d] [θru:] [ðə; ðɪ] [pæθ] .
Seeking food through the path .
寻求 食物 通过 这 小路 .
缘道求食。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] ['aʊtskɜ:rts] [ʌv; əv][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] ,
Upon reaching the outskirts of Jiangling ,
之上 到达 这 郊区 的 江陵 ,
至江陵郭外，

[ʃɪ] - [stɛɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] [tu:; tə] [gɑ:rd] [aɪ 'ti:] .
Shi Zhuchaomin stayed in the city to guard it .
史 - 入住 在 这 城市 到 警卫 它 .
时竺超民留守城中，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm] .
He sent someone to inform them .
他 发送 某人 到 通知 他们 .
遣人报之。

- [stɪl] [pə'zest] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:ɾmi][ʌv; əv]['soʊldʒərz] .
Chaomin still possessed a large army of soldiers .
- 仍然 拥有 一个 大的 军队 的 士兵 .
超民仍具羽仪兵众，

[ðeɪ] ['welkəmd] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They welcomed him into the city .
他们 欢迎 他 进入 这 城市 .
迎之入城。

[ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Armored soldiers in the city ,
装甲 士兵 在 这 城市 ,

城中甲士，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] - , - [ˈpi:p(ə)] .
There are still 10 , 000 people .
那里 是 仍然 - , - 人们 .

尚有万人。

[ʒaɪ] [lɪŋbaʊ] [dʒɔɪnd][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Zhai Lingbao joined the army .
翟 灵宝 加入 这 军队 .

参军翟灵宝，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
He instructed him to comfort the soldiers .
他 指示 他 到 舒适 这 士兵 .

嘱其抚慰将士，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

授之言曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [hɪrˈbaɪ] [diːmd] [əˈproʊpriət] [ðæt] [zæŋ] [dʒiː] [ˈvaɪələɪtɪd] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [ˈɡɪv(ə)n] . "
" It is hereby deemed appropriate that Zang Zhi violated the instructions given . "
" 它 是 特此 被认为 合适的 那 臧 智 违反 这 指示 给定 " . "

「兹以臧质违指授之宜，

[ðə; ði] [juːz] [led] [tuː; tə] [ˈfeɪljər] .
The use led to failure .
这 使用 引领 到 失败 .

用致失利，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈper] [ðə; ði][ˈɑːrmər] .
Now I have to manage the troops and repair the armor .
现在 我 有 到 管理 这 军队 和 维修 这 盔甲 .

今当治兵缮甲，

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [bɪˈloʊ] [ˈʃoʊz] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] .
The image below shows the result .
这 图像 以下 演出 这 结果 .

更为后图。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː][ʌv; əv][hæŋ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [dɪˈfiːts] .
In the past , Emperor Gaozu of Han suffered a hundred defeats .
在 这 过去的 , 皇帝 高祖 的 韩 遭受 一个 百 失败 .

昔汉高百败，

" [ˈfaɪnəli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ʌndərˈteɪkɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] . "
" Finally , a great undertaking will be accomplished . "
" 最后 , 一个 伟大的 承诺 将要 是 完成 . "

终成大业。」

[ʒiː] [ʒˈwɑːn] [fərˈɡɑːt] - [wɜːrdz] .
Yi Xuan forgot Lingbao's words .
易 宣 忘了 - 字 .

而义宣忘灵宝之言，

[ˌmɪsʌndərˈstændɪŋ] :
Misunderstanding :
误解 :

误云：

" [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɪˈfiːts] . "

" **Xiang Yu suffered a thousand defeats** . "

" 向 于 遭受 一个 千 失败 . "

「项羽千败，

" [ˈfaɪnəli] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] . "

" **Finally , a great undertaking will be accomplished** . "

" 最后 , 一个 伟大的 承诺 将要 是 完成 . "

终成大业。」

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɔːl] [ˈkʌvəd] [ðer; ðər] [maʊðz] [ænd; ənd] [læft] .

The generals all covered their mouths and laughed .

这 将军们 全部 涵盖 他们的 嘴 和 笑了 .

众将咸掩口笑。

[ˈlʌ] [ʃjuː] [stiːl] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈɡæðər] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] .

Lu Xiu still wanted to gather the remaining troops .

鲁 秀 仍然 通缉 到 收集 这 其余的 军队 .

鲁秀犹欲收集余众，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .

We must decide the outcome .

我们 必须 决定 这 结果 .

更图一决。

[ʃiː] [ʒˈwɑːn][wʌz; wəz] [kənˈfjuːzd] [ænd; ənd] [ˈfrʌstreɪtɪd] .

Yi Xuan was confused and frustrated .

易 宣 曾是 使困惑 和 沮丧的 .

而义宣昏沮，

[noʊ] [bːŋɡər] [kæn; kən][ðə; ði][ɡɔdz] [ɡɑːrd] [ˌaɪ ˈtiː] .

No longer can the gods guard it .

不 更长 能 这 神 警卫 它 .

无复神守，

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd] , [wʌn] [meɪ] [ˈnevər] [liːv] .

Once inside , one may never leave .

一次 里面 , 一 可能 绝不 离开 .

入内不复出。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] , [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] ,

Left and right , heart and soul ,

左边 和 正确的 , 心 和 灵魂 ,

左右腹心，

[ˈslaɪtli] [rɪˈbeljəs] .

Slightly rebellious .

轻微地 叛逆的 .

稍稍离叛。

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈlʌ] [ʃjuː][hæd; həd] [ɡɔːn] [nɔːrθ] .

Then I heard that Lu Xiu had gone north .

然后 我 听到 那 鲁 秀 有 已消失 北 .

既而闻鲁秀北走，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

I want to go with them .

我 想 到 去 和 他们 .

欲随之去，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz][faɪv] [brɪˈlʌvɪd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

He then took his five beloved concubines with him .

他 然后 采取 他的 五 心爱 妾室 和 他 .

乃携爱妾五人，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [men] [drest] [ɪn] [menz] ['kloʊðɪŋ] .
They were accompanied by men dressed in men's clothing .
他们 是 伴随 经过 男人 穿着 在 男士 衣服 .
着男子服相随。

[dɪs'tə:bənsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]
Disturbances in the city
干扰 在 这 城市
城中扰乱，

[bleɪdz] ['klæʃt] .
Blades clashed .
刀片 冲突 .
白刃交横。

[ʃiː] [ʒ'wɑːn][wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Yi Xuan was afraid .
易 宣 曾是 害怕的 .
义宣惧，

['fɔːlɪŋ] [ɔːf] [ə; eɪ] [hɔːrs]
Falling off a horse
坠落 离开 一个 马
坠马，

[soʊ] [ðeɪ] [prə'siːdɪd] .
So they proceeded .
所以 他们 继续 .
遂步进。

- [wʌz; wəz] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Chaomin was escorted to the outskirts of the city .
- 曾是 护送 到 这 郊区 的 这 城市 .
超民送至城外，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [hɔːrs] .
He gave him a horse .
他 给予 他 一个 马 .
以马与之，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [kloʊzd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
They returned and closed the city gates .
他们 返回 和 关闭 这 城市 大门 .
归而闭城。

[ʃiː'fwaːn] [soʊt] ['tælənt] [bʌt; bət] [feɪld] .
Yixuan sought talent but failed .
逸轩 寻求 天赋 但 失败的 .
义宣求秀不得，

[ə'bəændən] [bəuθ] [saɪdz] .
Abandon both sides .
放弃 两个都 侧面 .
左右尽弃之，

[ðeɪ] [stetd] [ˌoʊvər'naɪt] [ɪn] - , - .
They stayed overnight in Kongshi , Nanjun .
他们 入住 过夜 在 - , - .
还宿南郡空施。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
旦日，

[wen] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [əˈraɪvd] ,
When the government troops arrived ,

什么时候 这 政府 军队 到达的 ,

官军至，

[hoʊld][ɑ:n][tu:; tə][,aɪ ˈti:][ænd; ənd] [ˈfɑ:lʊʊ] [,aɪ ˈti:] .
Hold on to it and follow it .

抓住 在 到 它 和 跟随 它 .

执而因之。

[ˌji:ˈfwɑ:n][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Yixuan was imprisoned .

逸轩 曾是 被监禁 .

义宣入狱，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [saɪd] :
He sat down and sighed :

他 卫星 向下 和 叹了口气 :

坐地歎曰：

" [ðæt] [oʊld] [ˈskaʊndrəl] [zæn] [dʒi:][hæz; həz] [ˈru:ɪnd] [,em ˈi:] ! "
" That old scoundrel Zang Zhi has ruined me ! "

" 那 老的 恶棍 臧 智 有 毁坏 我 ！ "

「臧质老奴误我！」

[ðə; ði] [faɪv] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [wɜ:r; wər] [ˈsʌbsɪkwəntli] [dɪsˈmɪst] .
The five concubines were subsequently dismissed .

这 五 妾室 是 随后 解雇 .

五妾寻被遣出，

[ji:][zˈwɑ:n] [haʊld] ,
Yi Xuan howled ,

易 宣 嚎叫 ,

义宣号泣，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪzn] [gɑ:rd] :
He said to the prison guard :

他 说 到 这 监狱 警卫 :

语狱吏曰：

" [θɪŋz] [ɑ:r; ər][na:t] [wʌt] [ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] . "
" Things are not what they used to be . "

" 事物 是 不是 什么 他们 用过的 到 是 . "

「常日非昔，

[wi:; wi][pɑ:rt] [weɪz] [təˈdeɪ] .
We part ways today .

我们 部分 方式 今天 .

今日分别，

[ðæt] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈbɪtər] .
That is truly bitter .

那 是 真的 苦的 .

乃真苦耳。」

[ˈlʌ - [ˈfɔ:ləʊəz] [dɪˈspɜ:rst] [ænd; ənd][hi:; hi][kʊd; kəd][na:t] [li:v] .
Lu Xiu's followers dispersed and he could not leave .

鲁 - 追随者 分散的 和 他 可以 不是 离开 .

鲁秀众散不能去，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
They also headed towards Jiangling .

他们还 标题 向 江陵 .

还向江陵。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [[ɑ:t] [æt; ət][aɪ 'ti:] .

The people on the city wall shot at it .
这 人们 在 这 城市 墙 射击 在 它 :

城上人射之，

[ʃu:] ['bɛgd] [fɔ:r; fər] [help] [bʌt; bət] ['kudnt] [get][aɪ 'ti:] .

Xiu begged for help but couldn't get it .
秀 乞求 为了 帮助 但 不能 得到 它 :

秀求人不得，

[hi:; hi] [draʊnd] .

He drowned .
他 溺水 :

赴水而死。

[ʃu:] - ['entərd] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] ,

Zhu Xiuzhi entered Jiangling ,
朱 - 进入 江陵 ,

朱修之入江陵，

[kɪl] [ji:'fwa:n] ,

Kill Yixuan ,
杀 逸轩 ,

杀义宣，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sɪks'ti:n] [sʌnz] ,

And his sixteen sons ,
和 他的 十六 儿子们 ,

并其子十六人，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'kɒmplɪsɪz] ['ʒu:] - ,

and his accomplices Zhu Chaomin ,
和 他的 同谋 朱 - ,

及同党竺超民、

['kai] [tʃaʊ] ,

Cai Chao ,
蔡 赵 ,

蔡超、

[jæn] [lezi] [et][ɑ:l] .

Yan Lezhi et al .
严 乐之 等 al :

颜乐之等，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [traɪ'ʌmfəntli] [rɪ'tɜ:rnd] .

The army triumphantly returned .
这 军队 凯旋而归 返回 :

大军奏凯。

[l'ju:] - ,

Liu Yuanjing ,
刘 - ,

柳元景、

['wæn] - ,

Wang Yuanmo ,
王 - ,

王元谟、

['zu:] [ænd'u:][ænd; ənd] ['ʌðər] ,

Xue Andu and others ,
薛 安杜 和 其他的 ,

薛安都等，

[i:tʃ] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːrd] .
Each was granted an official title and reward .
每个 曾是 的确 一个 官方的 标题 和 报酬 .

各授封赏。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz][æt; ət] [piːs] .
As a result , the court was at peace .
作为 一个 结果 , 这 法庭 曾是 在 和平 .

由是朝廷无事，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət][ə; eɪ] [ˈrelatɪvli] [ˈpiːsf(ə)] [stɛɪt] .
The world is at a relatively peaceful state .
这 世界 是 在 一个 相对地 和平 状态 .

天下稍安。

[lets] [pʊt] [ðə; ði] [klɔːk] [daʊn] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's put the clock down for now .
我们来吧 放 这 钟 向下 为了 现在 .

今且按下慢表。

[naʊ] , [ɪn][wuːdʒɪn] [ˈkaʊnti] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈliŋ] , [ðer; ðər] [lɪvd] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [mæn] .
Now , in Wujin County of Jinling , there lived an extraordinary man .
现在 , 在 武进 县 的 金陵 , 那里 居住地 一个 非凡的 男人 .

且说晋陵武进县生一异人，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈʒaʊ]
Surname Xiao
姓 肖

姓萧，

[ˈfeɪməs]
Famous Daocheng
著名的 稻城

名道成，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʃaʊboʊ] .
His courtesy name was Shaobo .
他的 礼貌 姓名 曾是 少波 .

字绍伯，

[smɔːl] [ˈkærəktər] [ˈfaɪtɪŋ] [ɡeɪm]
Small Character Fighting Game
小的 特点 斗争 游戏

小字斗将，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] 24th [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [drɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ˈʒaʊ] [hiː; hi] , [ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv][ðə; ði]
He was the 24th generation descendant of Xiao He , the Chancellor of the
他 曾是 这 24th 一代 后裔 的 肖 他 , 这 校长 的 这

[hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Han Dynasty .
韩 王朝 .

汉相国萧何二十四世孙也。

[ˈfɑːðər] [ɪnˈherɪtɪd] [aɪ ˈtiː] ,
Father inherited it ,
父亲 遗传 它 ,

父承之，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈsiːboʊ] .
His courtesy name was Sibo .
他的 礼貌 姓名 曾是 西博 .

字嗣伯，

[hiː; hi][hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He had great ambitions from a young age .
他 有 伟大的 抱负 从 一个 年轻的 年龄 .
少有大志，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt]
Exceptional talent
非凡的 天赋
才力过人，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti] .
He served in the Song Dynasty .
他 服务 在 这 歌曲 王朝 .
仕於宋。

[hiː; hi] [ɪˈnɪʃəli] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ɪn][dʒiːˈænˈweɪ] [ˈpriːfektʃər] .
He initially served as a military advisor in Jianwei Prefecture .
他 最初 服务 作为 一个 军队 顾问 在 建伟 州 .
初为建威府参军，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ][jɪkʃi] [ɪrə] ,
During the Yixi era ,
期间 这 宜熙 时代 ,
义熙中，

[ðə; ðɪ][ˈbəndɪt][kiːˈaʊ] [zɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] [ɪn] [ˈʃuː] .
The bandit Qiao Zong was pacified in Shu .
这 土匪 乔 宗 曾是 安抚 在 舒 .
平蜀贼谯纵，

[ˈdʒen(ə)rəl] -
General Yangwu
一般的 -
迁扬武将军、

[ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [wenʃən] [ˈkaʊntɪ] .
Prefect of Wenshan County .
长官 的 文山 县 .
汶山郡太守。

[æt; ət][ðə; ðɪ] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][juːˈɑːndʒiːə] ,
At the beginning of Yuanjia ,
在 这 开始 的 元家 ,
元嘉初，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ˈdʒiːˈnɑːn] .
He was transferred to be the Prefect of Jinan .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 济南 .
徙为济南太守。

[ˈdɑːəʊ] - [ˈnɔːrðərn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [əˈɡenst] [ˈweɪ]
Dao Yanzhi's Northern Expedition against Wei
道 - 北方 远征 反对 魏
到彦之北伐魏，

[dɪˈfiːtɪd] [ænd; ænd] [rɪˈtɜːrnd] [ˈhoʊm]
Defeated and returned home
战败 和 返回 家
大败归，

[ˈweɪ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ][ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪktəri] , [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ˈʌv; əv]
Wei , taking advantage of the victory , conquered the various prefectures of
魏 , 采取 优势 的 这 胜利 , 征服 这 各种各样 的 县 的
[ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
Qingzhou .
青州 .

魏乘胜破青州诸郡，

[ˈtʃɛŋ] [dʒiː] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [men] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Cheng Zhi led several hundred men to resist the attack .
程 智 引领 一些 百 男人 到 抵抗 这 攻击 .

承之率数百人拒战。

[ˈweɪ] [dʒɒŋ] [ˈgæðəd] [ɪn] [lɑːrdʒ] [ˈnʌmbərz] .
Wei Zhong gathered in large numbers .
魏 钟 聚集 在 大的 数字 .

魏众大集，

[ˈtʃɛŋ] [dʒiː] [leɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rest] .
Cheng Zhi laid down his arms and allowed the troops to rest .
程 智 铺设 向下 他的 武器 和 允许 这 军队 到 休息 .

承之偃兵息众，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðə; ði] [θiːvz] [aʊtˈnʌmbəd] [juː ˈes] . "
" The thieves outnumbered us . "
" 这 窃贼 寡不敌众 我们 : "

「贼众我寡，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [jʊr; jər] [ˈenəmi] !
How could you underestimate your enemy !
如何 可以 你 低估 你的 敌人 ！

何轻敌之甚！」

[ˈtʃɛŋ] [dʒiː] [sed] :
Cheng Zhi said :
程 智 说 :

承之曰：

" [təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪˈfendɪŋ] [ðɪs] [ɪmˈpɑːvərɪft] [ˈsɪti] . "
" Today we are defending this impoverished city . "
" 今天 我们 是 防守 这 贫困 城市 : "

「今日悬守穷城，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ˈkrɪtɪk(ə)] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .

事已危急，

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃoʊ] [ˈwiːknəs] [əˈɡen]
If you show weakness again
如果 你 展示 弱点 再次

若复示弱，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [ˈslɔ:təd] .
They will surely be slaughtered .
他们 将要 一定 是 屠杀

必为所屠，

[ðə; ði][ˈoʊnli] [səˈluːʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [streŋθ] .
The only solution is to demonstrate strength .
这 仅有的 解决方案 是 到 证明 力量

唯当以强示之耳。」

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [ɪnˈdiːd] [səˈspektɪd] [æən; ən] [ˈæmbʊʃ] .
Wei soldiers indeed suspected an ambush .
魏 士兵 的确 怀疑 一个 伏击

魏兵果疑有伏，

[hiː; hi] [ðen] [left] .
He then left .
他 然后 左边

遂引去。

[ˈempərər] [wen] [wʌz; wəz] [ˈkreditɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈsɪti] .
Emperor Wen was credited with saving the entire city .
皇帝 温 曾是 已认可 和 保存 这 全部 的城市

文帝以有全城之功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
He was transferred to the position of Military Advisor .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 军队 顾问

迁为中兵参军、

-
Yuanwailang .
-

员外郎。

[ˌdiː ˈaɪ] [ˈtʃiːftən] [jæŋ] - [rɪˈbeld] [ɪn] [hæntʃuːɑːn] .
Di chieftain Yang Nandang rebelled in Hanchuan .
迪 头目 杨 叛乱 在 汉川

氏帅杨难当反於汉川，

[ˈkæəri] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɔːrwəd] [ˈlaɪtli] ,
Carry it forward lightly ,
携带 它 向前 轻轻

承之轻车前行，

[ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈzuː] [ˈdʒiːən] , [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] , [æt; ət] -
They defeated Xue Jian , his general , at Huangjinshan .
他们 战败 薛 建 , 他的 一般的 , 在

败其将薛健於黄金山。

[ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [left] .
Jian was defeated and left .
建 曾是 战败 和 左边

健既败去，

[tuː; tə] [ɪnˈherɪt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][rɪˈlaɪ] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] .
To inherit it is to rely on it .
到 继承 它 是 到 依靠 在 它

承之即据之。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðəm; ðəm][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
It would be difficult to withstand them leading troops to attack .
它 会 是 难的 到 经受 他们 领导 军队 到 攻击

难当引兵来攻，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [mi:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɔ:rti] [deɪz] .
They refused to meet for more than forty days .
他们 拒绝 到 见面 为了 更多的 比 四十 天 .

相拒四十余日，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [drest] [ɪn] [raɪ'nɑ:sərəs] ['ɑ:rmər] .
The thieves were all dressed in rhinoceros armor .
这 窃贼 是 全部 穿着 在 犀牛 盔甲 .

贼皆衣犀甲，

[swɔ:dz] [ænd; ənd]['æərəs] ['kæna:t] [hɑ:rm][ju:; jʊ] .
Swords and arrows cannot harm you .
剑 和 箭头 不能 伤害 你 .

刀箭不能伤。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][hæv; həv] ['wʊd(ə)n] [spiə] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
He was ordered to have wooden spears made in the army .
他 曾是 订购 到 有 木制的 长矛 制成 在 这 军队 .

承之命军中造木槊，

['sevrəl] [fi:t] [lɔ:ŋ]
Several feet long
一些 脚 长的

长数尺，

['hæmə] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [æks] .
Hammer it from behind with a large axe .
锤 它 从 在后面 和 一个 大的 斧头 .

以大斧捶其后，

[aɪ] [kɑ:nt] [bi:; bi][ə; eɪ] [θi:f] .
I can't be a thief .
我 不能 是 一个 贼 .

贼不能当，

[ðeɪ] [ðen] [bə:nd] [ðer; ðər][kæmp][ænd; ənd] [ri'tri:tɪd] .
They then burned their camp and retreated .
他们 然后 烧伤 他们的 营 和 撤退 .

乃焚营退。

[pɪŋ] ,
Liangzhou Ping ,
凉州 平 ,

梁州平，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['drægən] ['kæv(ə)lɪ] .
He was promoted to General of the Dragon Cavalry .
他 曾是 推广 到 一般的 的 这 龙 骑兵 .

进为龙骧将军、

['pri:fekt] [ʌv; əv] [næntaɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Prefect of Nantai Mountain .
长官 的 南台 山 .

南泰山太守。

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [,benɪ'fɪ(ə)l] ['pɑ:ləsɪz] ,
There are beneficial policies ,
那里 是 有利 政策 ,

有惠政，

[fɪfθ] - [klæs] ['bærən]
Fifth - class baron
第五 - 班级 男爵

封五等男，

[ðə; ði] ['fi:fdəm] [hæz; həz] - ['haʊshəʊldz] .
The fiefdom has 340 households .
这 封地 有 - 家庭 .

食邑三百四十户。

[ænd; ənd][nɑ:t] ,
And not ,
和 不是 ,

及没，

[li'æŋz] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [s'kɒləz] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
Liang's people and scholars thought about it .
梁氏 人们 和 学者们 想法 关于 它 .

梁士士民思之，

[ðə; ði]['temp(ə)][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑ:n] [maʊnt] - .
The temple was built on Mount Egong .
这 寺庙 曾是 建造 在 山 - .

立庙於峨公山，

[sprɪŋ] [ænd; ənd] ['v:təm] ['sækrɪfaisɪz] .
Spring and autumn sacrifices .
春天 和 秋天 牺牲 .

春秋祭祀。

['dɑ:əu] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] .
Dao Cheng was his eldest son .
道 程 曾是 他的 长子 儿子 .

道成其长子也，

[bɔ:rn] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv][ju:'ɑ:ndʒi:ə] ,
Born in the fourth year of Yuanjia ,
出生 在 这 第四 年 的 元家 ,

生於元嘉四年，

[ðə; ði] [ɪnfər'meɪ(ə)n] [ɪz][ɪn] ['ɪŋɡlɪʃ] [ænd; ənd] [tʃaɪ'ni:z] .
The information is in English and Chinese .
这 信息 是 在 英语 和 中国人 .

资表英异，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dræɡənz] [hed] [bel] ,
The sound of the dragon's head bell ,
这 声音 的 这 龙的 头 钟 ,

龙颡钟声，

[ɪts] ['bɑ:di][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [skeɪlz] .
Its body is covered with scales .
它是 身体 是 涵盖 和 秤 .

鳞文遍体。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['mʌlberi] [tri:] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
There is a large mulberry tree to the south of the house .
那里 是 一个 大的 桑 树 到 这 南 的 这 房子 .

宅南有一大桑树，

[ðə; ði] [bers] [ɪz] [θri:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [tɔ:l] .
The base is three zhang tall .
这 根据 是 三 张 高的 .

本高三丈，

[fɔ:r] ['bræntʃɪz] [groʊ] [ˌhɔ:ri'zɑ:ntəli] .
Four branches grow horizontally .
四 分支 生长 水平方向 .

横生四枝，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈkænəpi] .
Shaped like a canopy .
形状 喜欢 一个 树冠 .

状如华盖。

[ˈdɑːəu] [ˈtʃeŋ] [wʌz; wəz] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Dao Cheng was several years old .
道 程 曾是 一些 年 老的 .

道成年数岁，

[hiː; hi] [ˈɔːf(ə)n] [tiːzd] [ðoʊz] [brɪˈloʊ] [hɪm; ɪm] .
He often teased those below him .
他 经常 戏弄 那些 以下 他 .

常戏其下。

[wen] [hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] - [sɔː] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [sed] :
When his elder brother Jingwan saw him , he said :
什么时候 他的 长老 兄弟 - 锯 他 , 他 说 :

从兄敬完见之曰：

" [ðɪs] [triː] [wʌz; wəz][bɔːrn][fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" This tree was born for you . "
" 这 树 曾是 出生 为了 你 . "

「此树为汝生也。」

[θɜːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Thirteen years old
十三 年 老的

年十三，

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlə] [leɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [skuːl] [æt; ət] [ˈdʒɪlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The Confucian scholar Lei Cishan established his school at Jilong Mountain .
这 儒家 学者 雷 磁山 已确立的 他的 学校 在 吉龙 山 .

儒士雷次山立学於鸡笼山，

[goʊ][ænd; ænd] [rɪˈsiːv] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
Go and receive instruction .
去 和 收到 操作说明 .

往而受业，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [raɪts] [ænd; ænd][ðə; ði][zuːˈoʊ] [ˈkɑːmənteri] [ɑːn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ænd]
He studied the Book of Rites and the Zuo Commentary on the Spring and
他 研究 这 书 的 仪式 和 这 左 评论 在 这 春天 和

[ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lz] .
Autumn Annals .
秋天 志 .

治《礼记》及《左氏春秋》，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
It is easy to understand at a glance .
它 是 简单的 到 理解 在 一个 瞥一眼 .

过目辄晓。

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - .
He served as the magistrate of Jiankang .
他 服务 作为 这 地方法官 的 - .

仕为建康令，

[hiː, hi][hæz; həz][ə; ei][ˌrepjuˈteɪ](ə)n][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['keɪpəb(ə)] .
He has a reputation for being capable .
他 有 一个 名声 为了 存在 有能力的 .
有能名。

[ˈzɑʊ] - [hæd; həd][ə; ei] [kiːn] [aɪ] [fɔːr; fər] ['piːp(ə)] .
Xiao Huikai had a keen eye for people .
肖 - 有 一个 敏锐的 眼睛 为了 人们 .
萧惠开有知人鉴，

[hiː, hi] [sed] [tuː; tə] ['piːp(ə)] :
He said to people :
他 说 到 人们 :
谓人曰：

" [wen] ['kaʊ] ['kaʊ][wɹz; wəz][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [ɪn] ['luə'jɑːŋ] . . . "
" When Cao Cao was the Minister of Justice in Luoyang . . . "
" 什么时候 曹 曹 曾是 这 部长 的 正义 在 洛阳 . . . "
「昔魏武为洛阳比部，

['piːp(ə)] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['hænsəm] [ə'pɪrəns] .
People admired his handsome appearance .
人们 钦佩 他的 英俊的 外貌 .
时人服其英俊。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['zɑʊ] - [naʊ] ,
Looking at Xiao Jiankang now ,
寻找 在 肖 - 现在 ,
今看萧建康，

[bʌt; bət] [ɪts] [dʒʌst][ə; ei] ['pæsɪŋ] [feɪz] .
But it's just a passing phase .
但 它是 只是 一个 通过 阶段 .
但当过之耳。」

[dʒi] - [taʊn] ['fɪːɑːŋ'jɑːŋ] ,
Ji Huikai Town Xiangyang ,
季 - 镇 向阳 ,
及惠开镇襄阳，

[ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ɪn'lɑɪt(ə)nmənt] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] ['fɑːləʊd] .
The path to enlightenment is naturally followed .
这 小路 到 启示 是 自然 随后 .
启道成自随。

[tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ði][baː'beəriənz] [ʌv; əv][fæn][ænd; ænd] ['zɛŋ] ['maʊntɪnz] ,
To subdue the barbarians of Fan and Zheng mountains ,
到 征服 这 野蛮人 的 扇子 和 郑 山脉 ,
讨樊郑诸山蛮，

[dɪ'strɔɪ] [ðer; ðər] ['setlmənts] ,
Destroy their settlements ,
破坏 他们的 定居点 ,
破其聚落，

[hiː, hi][wɹz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] [left] ['ɑːrmi] ['sentrəl] ['soʊldʒər][əd'vaɪzər] .
He was promoted to the rank of Left Army Central Soldier Advisor .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 左边 军队 中央 士兵 顾问 .
进为左军中兵参军。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] - [reɪn] ,
At the beginning of Xiaojian's reign ,
在 这 开始 的 - 在位 ,
孝建初，

[er] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [fɪfθ] - [klæs] ['bærən]

Heir to the rank of fifth - class baron

继承人 到 这 秩 的 第五 - 班级 男爵

袭爵五等男，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər][ɪn] - ([ˈprez(ə)nt] - [deɪ] ['nɑːn'dʒɪŋ])

He was then appointed as a military advisor in Jiankang (present - day Nanjing)

他 曾是 然后 任命 作为 一个 军队 顾问 在 - (展示 - 天 南京)

.
:
.

复以中兵参军为建康令。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [wɜːr; wər] [dɪ'tɪrɪə,retɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,

Seeing that the affairs of the court were deteriorating day by day ,

看到 那 这 事务 的 这 法庭 是 恶化 天 经过 天 ,

见朝事日非，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn][ɪz] [dɪ'klaɪnɪŋ] .

The imperial clan is declining .

这 帝国 氏族 是 下降 .

宗室将衰，

[tuː; tə] ['gæðər] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,

To gather heroes from all directions ,

到 收集 英雄 从 全部 方向 ,

结纳四方豪傑，

[hiː; hi] ['hɑːbəz] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [æm'brɪ(ə)n][tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd][ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .

He harbors a hidden ambition to bring peace and order to the world .

他 港口 一个 隐 志向 到 带来 和平 和 命令 到 这 世界 .

隐有澄清天下之志，

[hiː; hi] [wʌns] [driːmd] [ðæt] [gɔːd] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :

He once dreamed that God said to him :

他 一次 梦见 那 上帝 说 到 他 :

尝梦上帝谓之曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [ˌnaɪn'tiːnθ] [sʌn] . "

" You are my nineteenth son . "

" 你 是 我的 第十九 儿子 . "

「汝是我第十九子。」

[hiː; hi] ['nɒtɪst] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'juːzuəl] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .

He noticed something unusual about it .

他 注意到 某物 异常 关于 它 .

觉而异之。

[sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] [ænd; ənd] [θriː] [kɪŋz] ,

Since the time of the Five Emperors and Three Kings ,

自从 这 时间 的 这 五 皇帝们 和 三 国王 ,

盖自五帝三王已降，

[ˈfɔːloʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,

Following the order ,

下列的 这 命令 ,

受命之次，

[ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] [ˈtʃæptər] [ɪz][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [truːθ] .

The nineteenth chapter is the attainment of the ultimate truth .

这 第十九 章 是 这 素养 的 这 最终的 真相 .

至道成而第十九也。

[lets] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's put it aside for now .
我们来吧 放 它 旁边 为了 现在 :

今且按下。

[ˈempərər] [ˈʃaʊ'wu:] [ˈreɪnd] [fɔːr; fər] [eɪt] [ˈjɪrz] .
Emperor Xiaowu reigned for eight years .
皇帝 小舞 统治 为了 八 年 :

却说孝武在位八年，

[dɪs'laɪkɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli]
Disliking members of the imperial family

疏忌宗室，

[ʌn'braɪdld] ['kɪlɪŋ] .
Unbridled killing .
不受约束的 杀 :

杀戮无度。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət] [ɑːdz] [wɪð; wɪθ] [prɪns] [dæn][ʌv; əv][ˈdʒɪŋɡlɪŋ] .
He was at odds with Prince Dan of Jingling .
他 曾是 在 赔率 和 王子 担 的 叮当 :

与竟陵王诞不睦，

[ə'kjuːzd] [ʌv; əv] ['triːz(ə)n]
Accused of treason

诬以谋叛，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 :

杀之。

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [wɜːr; wər] [ə'bjuːzɪŋ] [ðer; ðər] ['paʊər] .
They also suspected that the ministers were abusing their power .
他们 还 怀疑 那 这 部长们 是 滥用 他们的 力量 :

又疑大臣擅权，

[ðer; ðər] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] [ænd; ænd] [aɪz] [ænd; ænd] [ɪrz] [wɜːr; wər][ˈmoʊstli] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [kloʊz]
Their trusted confidants and eyes and ears were mostly entrusted to close

[ə'soʊsierts; ə'soʊʃierts] .

associates .
同事 :

而腹心耳目多委寄近习。

[ðer; ðər][ɪz][daɪ] ['fæksɪŋ] ,
There is Dai Faxing ,
那里 是 戴 传真 ,

有戴法兴、

[daɪ] - ,
Dai Mingbao ,
戴 - ,

戴明宝者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfɔːrmər] [ə'fɪ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] .
He was a former official of the prince's residence .
他 曾是 一个 以前的 官方的 的 这 王子的 住宅 :

向为藩邸旧臣，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈveri] [kloʊz] .
They were very close .
他们 是 非常 关闭 .

甚见亲昵。

[əˈpɑːn] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

及即位，

[ðeɪ] [ɔːl] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈterəs] .
They all thought he was an imperial censor from the Southern Terrace .
他们 全部 想法 他 曾是 一个 帝国 审查 从 这 南方 阳台 .

皆以为南台御史，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈraɪtʃəs] [diːdz] [ɪn] [ædˈvæns]
To establish righteous deeds in advance
到 建立 正义 契约 在 进步

以预建义功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈkaʊnti] [ˈbærən] .
He was granted the title of County Baron .
他 曾是 的确 这 标题 的 县 男爵 .

赐爵县男。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [neɪmd] [tʃaʊ] - .
There was also a person named Chao Shangzhi .
那里 曾是 还 一个 人 命名 赵 - .

又有巢尚之者，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsouʃ(ə)] [ˈhaɪərəːrki]
At the bottom of the social hierarchy
在 这 底部 的 这 社会的 等级制度

人士之末，

[ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [ˈɪntrəsts] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈlɪtərəʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ænd; ənd][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
A wide range of interests including literature and history
一个 宽的 范围 的 兴趣 包括 文学 和 历史

涉猎文史，

[noʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər]
Known to the Emperor
已知 到 这 皇帝

为帝所知，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
He was also appointed as a secretary in the Imperial Secretariat .
他 曾是 还 任命 作为 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处 .

亦以为中书舍人。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [θriː] [held] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈpaʊər] .
At that time , the three held significant power .
在 那 时间 , 这 三 握住 重要的 力量 .

三人权重当时，

[lɑːrdʒ] - [skeɪl] [ˈbraɪbəri] ,
Large - scale bribery ,
大的 - 规模 受贿 ,

大纳货贿，

[ˈsevrəl] [ˌrekəmenˈdeɪʃənz] ,
Several recommendations ,
一些 建议 ,

几所荐达，

[wɜːrdz] [ˈkændɑːt] [biː; bi] [ɪɡˈnɔːrd] .
Words cannot be ignored .
字 不能 是 忽略 .

言无不行。

[ðə; ði] [wɜːrld] [kənˈvəːdʒz] ,
The world converges ,
这 世界 收敛 .

天下辐凑，

[ə; eɪ] [ˈbʌslɪŋ] [ˈmɑːrkɪt] [hæz; həz] [sprʌŋ] [ʌp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
A bustling market has sprung up outside the gate .
一个 繁华 市场 有 弹簧 向上 外部 这 门 .

门外成市。

[ˈmɪnɪstə] - ,
Minister Yoshikō ,
部长 - .

大臣义恭、

[lˈjuː] - ,
Liu Yuanjing ,
刘 - .

柳元景、

[jæn] [ʃiːboʊ] [et] [ɑːl] .
Yan Shibo et al .
严 世博 等 al .

颜师伯等，

[ɔːl] [fɪrd] [ˈpʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [əˈvɔɪdɪd] [səˈspɪ(ə)n] .
All feared punishment and avoided suspicion .
全部 害怕 惩罚 和 避免 怀疑 .

皆畏罪避嫌，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənts] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [dɪˈtɪəriəreɪtɪd] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
As a result , the government's administration deteriorated day by day .
作为 一个 结果 , 这 政府的 行政 恶化 天 经过 天 .

由是朝政日坏。

[ðə; ði] [tuː] [ˈrʌʃ(ə)n] [ˈempərəz] [wɜːr; wər] [ɪl] .
The two Russian emperors were ill .
这 二 俄语 皇帝们 是 患病的 .

俄两帝有疾，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd][ˈkænd(ə)l] [ˈpæləs] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv]
He died in the Jade Candle Palace on the day of Gengshen in the fifth month of
他 死亡 在 这 玉 蜡烛 宫殿 在 这 天 的 - 在 这 第五 月 的

[ˈsʌmə] .
summer .
夏天 .

夏五月庚申殂於玉烛殿。

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [əˈtendɪd] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
The courtiers attended the funeral .
这 朝臣 参加 这 葬礼 .

群臣临丧，

[prɪns] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Prince Ziye ascended the throne .
王子 - 上升 这 王座 .

奉太子子业即位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was sixteen years old at the time .
他 曾是 十六 年 老的 在 这 时间 .
时年十六。

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈjɪrz] [ˈhɑːrvɪst] [ænd; ænd] [piːs] .
Change the year's harvest and peace .
改变 这 年 收成 和 和平 .
改年景和，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [dɪˈpəʊzd] [ˈempərər] .
This is the deposed emperor .
这 是 这 被罢免 皇帝 .
是为废帝。

[ˈmɪnɪstər] [ˈkai] - [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ænd; ænd] [ˈrɪbən] .
Minister Cai Xingzong presented the imperial seal and ribbon .
部长 蔡 - 呈现 这 帝国 海豹 和 丝带 .
尚书蔡兴宗上玺绶，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
The Crown Prince accepted it .
这 王冠 王子 公认 它 .
太子受之，

[ˈæragəns] [ænd; ænd] [ˈleɪzɪnəs] [læk] [ˈdɪɡnəti] .
Arrogance and laziness lack dignity .
傲慢 和 懒惰 缺少 尊严 .
傲慢无威容。

[ˈempərər] - [əˈnaʊnst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] :
Emperor Xingzong announced to the people :
皇帝 - 宣布 到 这 人们 :
兴宗出告人曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [duːk] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ʌv; əv] [ˈlʌ] [dɪd][nɑːt] [ɡriːv] . "
" In the past , Duke Zhao of Lu did not grieve . "
" 在 这 过去的 , 公爵 赵 的 鲁 做过 不是 悲伤 . "
「昔鲁昭不哀，

- [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][ləst] [lɔːŋ] .
Shusun knew that he would not last long .
- 知道 那 他 会 不是 最后的 长的 .
叔孙知其不终，

[dɪˈzæstər] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ænd; ænd][ɪts] [ˈpiːp(ə)]
Disaster for the nation and its people
灾难 为了 这 国家 和 它是 人们
家国之祸，

[ɪz][aɪ ˈtiː] [hɪr] ?
Is it here ?
是 它 这里 ?
其在此乎？」

[ʃiː] [maʊ] ,
Yi Mao ,
易 毛泽东 ,
乙卯，

[ɔ:l] ['sɪstəmz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] ['ɪmplɪmentɪd] [sɪns] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [zəʊdʒiːən][wɜ:r; wər]
All systems and regulations implemented since the reign of Emperor Xiaojian were
全部 系统 和 法规 实施的 自从 这 在位 的 皇帝 晓健 是
[əˈbɑ:lɪft] .
abolished .
废除 .

悉罢孝建以来所改制度，

[stɪl] ['fɑ:ləʊɪŋ] [juːˈɑ:ndʒiːə] .
Still following Yuanjia .
仍然 下列的 元家 .

还依元嘉。

- [said] ['di:pli] .
Xingzong sighed deeply .
- 叹了口气 深 .

兴宗慨然，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ji:] [gɔ:ŋ] :
He said to Yi Gong :
他 说 到 易 锣 :

谓义恭曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; ei][ˈru:lər][ʌv; əv] [greɪt] [ˈvɜ:rtʃu:] . . . "
" **Although the late emperor was not a ruler of great virtue** . . . "
" 虽然 这 晚的 皇帝 曾是 不是 一个 统治者 的 伟大的 美德 . . . "

「先帝虽非盛德之主，

[wʌn] [mʌst; məst] [əd'hɪr] [tu:; tə][ðə; ði] [wei] [frʌm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
One must adhere to the Way from beginning to end .
一 必须 粘着 到 这 方式 从 开始 到 结尾 .

要以道始终，

[noʊ] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn] [θri:] ['jɪrɜ:]
No changes in three years
不 变化 在 三 年

三年无改，

[wʌt] [ɪz] [ˈvælju:d] [ɪn][ðə; ði] ['klæsɪks] .
What is valued in the classics .
什么 是 有价值的 在 这 经典 .

古典所贵。

[ðə; ði][ˈfju:nərəl] [ˈpæləs] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [dɪs'mæntld] .
The funeral palace has just been dismantled .
这 葬礼 宫殿 有 只是 到过 拆卸 .

今殡宫甫撤，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [hɪlz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][fɑ:r] [ə'weɪ] .
The mountains and hills are not far away .
这 山脉 和 丘陵 是 不是 远的 离开 .

山陵未远，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kri'eɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['sɪstəmz]
And the creation of systems
和 这 创建 的 系统

而制度兴造，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ˈedɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪ'li:təd] .
All were edited and deleted .
全部 是 编辑 和 已删除 .

一皆刊削，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ðə; ði] [ˌæbdɪ'keɪʃn] [wʌz; wəz][ɪn] [ɪ'fekt] ,
Although the abdication was in effect ,
虽然 这 退位 曾是 在 影响 ,

虽当禅代，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [bæd] .
It's not that bad .
它是 不是 那 坏的 .

亦不至尔。

[ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈɪnsaɪt] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
People of insight in the world
人们 的 洞察力 在 这 世界

天下有识，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [ju:st] [ðɪs] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ˈpi:p(ə)] .
He often used this to observe people .
他 经常 用过的 这 到 观察 人们 .

尝以此窥人。」

[ʃi:] [gɔ:ŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Yi Gong refused .
易 锣 拒绝 .

义恭不从。

[ˈɔ:gəst] ,
August ,
八月 ,

八月，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈwæn] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] .
Empress Dowager Wang was seriously ill .
皇后 老妇 王 曾是 严重地 患病的 .

王太后疾笃，

[tu:; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
To depose the emperor ,
到 免职 这 皇帝 ,

使呼废帝，

[ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] [ˈempərər] [sed] :
The deposed emperor said :
这 被罢免 皇帝 说 :

废帝曰：

" [ðə; ði] [ˈpeɪjənts] [ru:m] [ɪz] [ˈhɔ:ntɪd] . "
"**The patient's room is haunted** . "
" 这 患者 房间 是 闹鬼的 . "

「病人房间多鬼，

" [wer] [kæn; kən][wi:; wi][goʊ] ? "
"**Where can we go ?** "
" 在哪里 能 我们 去 ? "

那可往？」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [rɪ'pi:tɪdli] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [kʌm] .
He was summoned repeatedly but did not come .
他 曾是 被召唤 反复 但 做过 不是 来 .

召之再三不至。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Empress Dowager was furious .
这 皇后 老妇 曾是 狂怒 .

太后怒，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'tendənt] :
He said to the attendant :
他 说 到 这 服务员 :

谓侍者曰：

" [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [naɪf] . "
Bring me a knife .
" 带来 我 一个 刀 . "

「取刀来，

[kʌt] ['ɒpən][maɪ] ['æbdəməɪn] .
Cut open my abdomen .
切 打开 我的 腹部 .

剖我腹，

" [haʊ] ['wʌndərf(ə)l] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lʌvli] [tʃaɪld] ! "
How wonderful it is to have such a lovely child !
" 如何 精彩的 它 是 到 有 这样的 一个 迷人的 孩子 ! "

那得生此宁馨儿！」

- ,
Yichou ,
- ,

乙丑，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [pæst] [ə'weɪ] .
The Empress Dowager passed away .
这 皇后 老妇 通过了 离开 .

太后殂，

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑːt] [tri:t] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [seɪm] .
The emperor did not treat them all the same .
这 皇帝 做过 不是 对待 他们 全部 这 相同的 .

帝不一视。

[baɪ] ['neɪtʃər] ['vaɪələnt]
By nature violent
经过 自然 暴力

性本狂暴，

[æt; ət][fɜːrst] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [stiːl] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] .
At first , the Empress Dowager was still difficult to deal with .
在 第一的 , 这 皇后 老妇 曾是 仍然 难的 到 交易 和 .

始犹难太后、

['mɪnɪstəz] [ænd; ænd][daɪ] ['fæksɪŋ] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] .
Ministers and Dai Faxing , etc
部长们 和 戴 传真 , ETC .

大臣及戴法兴等，

[aɪ] [dɜːd] [nɑːt][ækt] ['rekləsli] .
I dared not act recklessly .
我 敢于 不是 行为 鲁莽地 .

未敢自恣。

[ˌæftər][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [pæst] [ə'weɪ] ,
After the Empress Dowager passed away ,
后 这 皇后 老妇 通过了 离开 ,

太后既殂，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [tə'buːz] [wɪ'ðɪn] .
There are no taboos within .
那里 是 不 禁忌 之内 .

内无所忌。

[dɪˈzaɪər][tuː; tə] [əˈkɑːmplɪ] [ˈsʌmθɪŋ] .
Desire to accomplish something .
欲望 到 完成 某物 .

欲有所为。

[ðə; ði] [ˈfæksɪŋ] [reɪˈʒiːm] [wəd] [səˈpres] [aɪ ˈtiː] .
The Faxing regime would suppress it .
这 传真 政权 会 压制 它 .

法兴辄抑制之，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [æktɪs] . "
" This is how the government acts " .
" 这 是 如何 这 政府 行为 . "

「官家所为如此，

" [duː][juː; jə] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [bɪld] [jɪŋjæŋ] ? "
" Do you intend to build Yingyang ? " .
" 做 你 打算 到 建造 鹰阳 ? " .

欲作营阳耶？」

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [kʊd; kəd][naːt] [əˈpiːz] [hɪm; ɪm] .
The emperor could not appease him .
这 皇帝 可以 不是 安抚 他 .

帝不能平。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈjuːnək] [,eɪtʃjuːˈei] - . . .
Fortunately , the eunuch Hua Yuan'er . . .
幸运的是 , 这 宦官 华 - . . .

所幸阉人华愿儿，

[ðə; ði] [ɡɪfts] [wɜːr; wər] [ˈkaʊntləs] .
The gifts were countless .
这 礼物 是 无数 .

赐与无算，

[ðə; ði] [frɛntʃ] [wɜːr; wər][ˈɔːf(ə)n][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [səˈpreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪˌlɪmɪˈneɪʃn] .
The French were often subject to suppression and elimination .
这 法语 是 经常 主题 到 抑制 和 消除 .

法兴常加裁灭，

[aɪ] [wɪʃ] [maɪ] [sʌn] [wəd] [heɪt] [aɪ ˈtiː] .
I wish my son would hate it .
我 希望 我的 儿子 会 恨 它 .

愿儿恨之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərəɪ] :
He said to the Emperor :
他 说 到 这 皇帝 :

谓帝曰：

" [ˈevriwʌn] [ɑːn][ðə; ði] [striːts] [sez] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈempərəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" Everyone on the streets says that there are two emperors in the palace " .
" 每个人 在 这 街道 说道 那 那里 是 二 皇帝们 在 这 宫殿 . "

「道路皆言宫中有二天子，

[fɑː] [ˈɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [truː] [ˈempərəɪ] .
Fa Xing is the true emperor .
法 邢 是 这 真的 皇帝 .

法兴为真天子，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪz][ə; ei] [feɪk] ['empərər] .
The emperor is a fake emperor .
这 皇帝 是 一个 伪造的 皇帝 .

官家为赧天子，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['empərər] [riˈzaidɪd] [di:p] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Moreover , the emperor resided deep within the palace .
而且 , 这 皇帝 居住地 深的 之内 这 宫殿 .

且帝居深宫，

[du:][nɑ:t] [ˌɪntərˈækt] [wɪð; wɪθ] [θɪŋz]
Do not interact with things
做 不是 相互影响 和 事物

与物不接，

[fɑ:] ['fɪŋ] , [əˈbɔ:n] [wɪð; wɪθ][di:ˈeɪ][zi ei ˈaɪ][jæn][ænd; ənd][lɪˈju:] ['fɪ:ɑ:n] , [fɔ:rmɪd] [ə; ei][ˈju:nɪfaɪd] [hoʊl] .
Fa Xing , along with Da Zai Yan and Liu Xiang , formed a unified whole .
法 邢 , 沿着 和 达 宰 严 和 刘 向 , 形成 一个 统一 所有的 .

法兴与太宰颜柳相共为一体，

['vɪzɪtər]
Visitors
访客

往来门客，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['ɔ:lweɪz] ['hʌndrədz] .
There are always hundreds .
那里 是 总是 数百 .

恒有数百。

[fɑ:] ['fɪŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [ʌv; əv] ['empərər] ['ʃɑʊwu:] .
Fa Xing was on either side of Emperor Xiaowu .
法 邢 曾是 在 任何一个 边 的 皇帝 小舞 .

法兴是孝武左右，

[bɔ:n] [kənˈfaɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
Long confined to the palace ,
长的 受限 到 这 宫殿 ,

久在宫闱，

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:r; əɹ][wʌn] ['fæməli][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] .
Now we are one family with others .
现在 我们 是 一 家庭 和 其他的 .

今与他人作一家，

[aɪ] ['di:pli] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [si:t] [noʊ] [bɔ:ŋgər] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
I deeply fear that this seat no longer belongs to the Emperor .
我 深 害怕 那 这 座位 不 更长 属于 到 这 皇帝 .

深恐此座非复帝有。」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['sʌmənd] ['fæksɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor then summoned Faxing to the palace .
这 皇帝 然后 被召唤 传真 到 这 宫殿 .

帝遂召法兴入宫，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] ['ɡɪv(ə)n] [deθ] .
He was immediately given death .
他 曾是 立即地 给定 死亡 .

立赐之死。

[fɜ:rst] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] ['ʃɑʊwu:] ,
First , during the reign of Emperor Xiaowu ,
第一的 , 期间 这 在位 的 皇帝 小舞 ,

先是孝武之世，

[ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [fɪrd] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .

Princes and ministers feared execution .

王子们 和 部长们 害怕 执行 .

王公大臣惧诛，

[stɑːmp] [jʊr; jər] [fi:t] [ænd; ənd][hoʊld][jʊr; jər] [breθ] .

Stomp your feet and hold your breath .

跺脚 你的 脚 和 抓住 你的 气息 .

重足屏息，

[duː][nɑ:t] [prɪˈzu:m] [tuː; tə][əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiɪrt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Do not presume to associate with them .

做 不是 怙 到 联系 和 他们 .

莫敢妄相过从。

[ænd; ənd] [ðen] [kəˈlæpst] ,

And then collapsed ,

和 然后 倒塌 ,

及崩，

[jiː] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [kənˈgrætʃuleɪtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [ˈseɪɪŋ] :

Yi Gong and the others congratulated each other , saying :

易 锣 和 这 其他的 恭喜 每个 其他 , 说 :

义恭等皆相贺曰：

" [təˈdeɪ] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [spɜrd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] . "

" Today I am spared from a violent death . "

" 今天 我 是 幸存 从 一个 暴力 死亡 " . "

「今日始免横死矣。」

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [pæst] [ðə; ði] [hɪlz] ,

Having just passed the hills ,

拥有 只是 通过了 这 丘陵 ,

甫过山陵，

[lɪˈjuː] - ,

Liu Yuanjing ,

刘 - ,

柳元景、

[jæn] [ʃiːboʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] .

Yan Shibo and others drank heartily .

严 世博 和 其他的 喝 衷心地 .

颜师伯等张乐酣饮，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Day and night .

天 和 夜晚 .

不舍昼夜。

[wen] [ˈfæksɪŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] ,

When Faxing was killed ,

什么时候 传真 曾是 被杀 ,

及法兴见杀，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈterəfaɪd] .

They were all terrified .

他们 是 全部 恐惧 .

无不震慑，

[ðeɪ] [ɔːl] [fɪrd] [ðæt] [dɪˈzæstər] [wʊd] [bɪˈfɔːl] [ðem; ðəm] .

They all feared that disaster would befall them .

他们 全部 害怕 那 灾难 会 降临 他们 .

皆恐祸及。

Therefore , Yuanjing ,
所以 , - ,

於是元景、

Master's uncle secretly plotted to depose the emperor .
硕士学位 叔叔 偷偷 绘制 到 免职 这 皇帝 .

师伯密欲废帝，

They plotted day and night .
他们 绘制 天 和 夜晚 .

日夜聚谋，

However , doubts remain , and a decision cannot be made .
然而 , 疑虑 保持 , 和 一个 决定 不能 是 制成 .

而持疑不能决。

Yuan Jing revealed his plot to Shen Qingzhi .
元 景 揭晓 他的 阴谋 到 沈 - .

元景泄其谋於沈庆之，

Qingzhi and Yigong were not on good terms .
- 和 易公 是 不是 在 好的 条款 .

庆之素与义恭不睦，

Furthermore , my senior brother monopolized court affairs .
此外 , 我的 高级的 兄弟 垄断 法庭 事务 .

又师伯专断朝事，

Not participating in the decision - making process with Qingzhi
不是 参与 在 这 决定 - 制作 过程 和 -

不与庆之参决，

He often said to people :
他 经常 说 到 人们 :

每谓人曰：

" They are merely the henchmen of the Duke of Shen . "
" 他们 是 仅仅 这 喽啰 的 这 公爵 的 沈 . "

「沈公国之爪牙耳，

How can I manage state affairs ?
如何 能 我 管理 状态 事务 ?

安得豫政事？」

Qingzhi deeply resented it .
- 深 怨恨 它 .

庆之深以为恨，

He then revealed his plan to the emperor .
他 然后 揭晓 他的 计划 到 这 皇帝 .

乃发其谋以白於帝。

[ðə; ði] ['empəərər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,

帝闻之，

[bɪ'fɔ:r] [æn; ən] ['i:dɪkt][kʊd; kəd][bi;; bi] ['ɪju:d] ,
Before an edict could be issued ,
前 一个 法令 可以 是 发布 ,

不及下诏，

[hi;; hi] [ðen] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [tu;; tə] ['æmbʊʃ] [ji:] [gɔ:ŋz] ['rezɪdəns] .
He then personally led the Imperial Guards to ambush Yi Gong's residence .
他 然后 亲自 引领 这 帝国 卫兵 到 伏击 易 锣的 住宅 .

辄自率羽林兵掩至义恭宅，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [sʌnz] .
And his four sons .
和 他的 四 儿子们 .

并其四子。

['sevəriŋ] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd] [rɪ'spektfɪ] ['bɑ:di] ,
Severing the righteous and respectful body ,
切断 这 正义 和 尊重 身体 ,

断绝义恭支体，

[dɪ'vɑ:dɪŋ] [ðə; ði] ['stʌmək] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz]
Dividing the stomach and intestines
分割 这 胃 和 肠子

分裂肠胃，

[pɪk] [aʊt][ðə; ði] [aɪz] ,
Pick out the eyes ,
挑选 出去 这 眼睛 ,

挑取眼睛，

[prɪ'zɜ:rv] [ɪn] ['hʌni] ,
Preserved in honey ,
保存完好 在 蜂蜜 ,

以蜜渍之，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] " [gʊʊst] [aɪ] ['tsʊŋ'tsi] " .
It is called " Ghost Eye Zongzi " .
它 是 称为 " 鬼 眼睛 粽子 " .

谓之「鬼目粽。」

[ə; eɪ] ['seprət] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] ['sʌmən] [lɪ'ju:] - .
A separate envoy was sent to summon Liu Yuanjing .
一个 分离 使者 曾是 发送 到 召唤 刘 - .

别造使者召柳元景，

[ðeɪ] ['fɑ:lʊd] [wɪð; wɪθ][ðeɪ; ðəɪ] [tru:ps] .
They followed with their troops .
他们 随后 和 他们的 军队 .

以兵随之。

['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ['telɪŋ] ['evriwʌn] ,
Running around telling everyone ,
跑步 大约 讲述 每个人 ,

左右奔告，

[jʊˈɑːn] [dʒeɪ] [nuː] [dɪˈzæstər] [wʌz; wəz] [ˈɪmɪnənt] .
Yuan Jing knew disaster was imminent .
元 景 知道 灾难 曾是 迫在眉睫 .

元景知祸至，

[ðə; ði] [mæn] [bɪd] [ˈferˈwel] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
The man bid farewell to his mother .
这 男人 出价 告别 到 他的 母亲 .

人辞其母，

[əˈdʒʌstɪŋ] [kɔːrt] [əˈtaɪər] ,
Adjusting court attire ,
调整 法庭 服装 ,

整朝服，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [baɪ] [kɑːr] .
He was summoned by car .
他 曾是 被召唤 经过 车 .

乘车应召。

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ˈjuːrən] ,
His younger brother , Shuren ,
他的 年轻 兄弟 , 树人 ,

其弟叔仁，

[wɪð; wɪθ] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ]
With courage and strength
和 勇气 和 力量

有勇力，

[ˈɑːrmər] ,
Armor ,
盔甲 ,

被甲，

南北史演义 杜纲

第23/143页

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [strɒŋ] [men] ,
Leading his left and right strong men ,

领导 他的 左边 和 正确的 强的 男人 ,

率左右壮士，

[tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
To refuse the order ,

到 拒绝 这 命令 ,

欲拒命，

[ðə; ði] [ˈsiːnəri] [wʌz; wəz] [fəɪˈbɪdɪn] .
The scenery was forbidden .

这 风景 曾是 禁止 .

无景苦禁之。

[wʌns] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæli] ,
Once out of the alley ,

一次 出去 的 这 胡同 ,

既出巷，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [ɪn] [lɑːrdʒ] [ˈnʌmbərz] .
The soldiers arrived in large numbers .

这 士兵 到达的 在 大的 数字 .

军士大至，

[jʊˈɑːn] [dʒei] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Yuan Jing dismounted and was executed .

元 景 下马 和 曾是 执行 .

元景下车受戮，

[hɜːr; hər] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [səˈriːn] .
Her expression was serene .

她 表达 曾是 安详 .

容色恬然，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ɪkˈstɜːməˌnɜːtɪd] .
The entire family was exterminated .

这 全部的 家庭 曾是 灭绝 .

一门尽诛。

[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [ˈmæstər] [jænz] [ˈdaʊɪst] [ˈnɑːlɪdʒ] .
He obtained Master Yan's Daoist knowledge .

他 获得 掌握 严的 道家 知识 .

获颜师伯於道，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .

杀 他 .

杀之。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [lɪˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
He also killed Liu Deyuan , the Minister of Justice .

他 还 被杀 刘 - , 这 部长 的 正义 .

又杀廷尉刘德愿，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ministəz] [ænd; ənd] [br'loʊ]
From the ministers and below
从 这 部长们 和 以下

自是公卿以下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['biːtn] [ænd; ənd] ['drægd] [ə'raʊnd] [laɪk] [sleɪvz] .
They were all beaten and dragged around like slaves .
他们 是 全部 被打败 和 拖拽 大约 喜欢 奴隶 .

皆被捶曳如奴隶矣。

[fɜːrst][ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] ['pæləs] ,
First the emperor was in the Eastern Palace ,
第一的 这 皇帝 曾是 在 这 东 宫殿 ,

先是帝在东宫，

['meni] [mɪ'steɪks] ,
Many mistakes ,
许多 错误 ,

多过失，

['empərər] ['ʃaʊ'wuː] ['waːntɪd] [tuː; tə] [ə'bəːlɪʃ] [aɪ 'tiː] .
Emperor Xiaowu wanted to abolish it .
皇帝 小舞 通缉 到 取消 它 .

孝武欲废之。

[ju'ɑːn][jiː] , [ðə; ði] ['tʃeɪmbərˌlɪn] , [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['bjʊːti] ['haɪli] .
Yuan Yi , the Chamberlain , praised his beauty highly .
元 易 , 这 管家 , 赞扬 他的 美丽 高度 .

侍中袁顗盛称其美，

['empərər] ['ʃaʊ'wuː] [ðen] [stɔːpt] .
Emperor Xiaowu then stopped .
皇帝 小舞 然后 停止 .

孝武乃止。

[ðə; ði] ['empərər] [ðʌs] [bi'stəʊ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm]['vɜːrtʃuː] .
The emperor thus bestowed upon him virtue .
这 皇帝 因此 授予 之上 他 美德 .

帝由是德之，

['hævɪŋ] ['eksɪkjʊːtɪd] [ju'ɑːn] [dʒei] ,
Having executed Yuan Jing ,
拥有 执行 元 景 ,

既诛元景，

[jiː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm; ɪm] .
Yi was appointed to replace him .
易 曾是 任命 到 代替 他 .

以顗代其任。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɪnses] ,
There was a Princess Shanyin ,
那里 曾是 一个 公主 山阴 ,

有山阴公主者，

[neɪm] : ['tʃuː] [ju]
Name : Chu Yu
姓名 : 楚 于

名楚玉，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] ['empɜːz] ['sɪstər] .
She was the emperor's sister .
她 曾是 这 皇帝的 姐姐 .

帝之姊也。

[ʃiː; ʃi] [ˈmæɪrɪd] [hiː; hi][dʒi] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [ɒː] [ænd; ənd] [ˈkɑːməndənt] .
She married He Ji , the Imperial Son - in - Law and Commandant .
她 已婚 他 季 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 和 指挥官 .

下嫁驸马都尉何戢，

[ˈsekʃuəl] [ɪnˈdʌldʒəns] ,
Sexual indulgence ,
性 放纵 ,

性淫纵，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfeɪvəd] [hɪm; ɪm] .
The emperor favored him .
这 皇帝 受青睐 他 .

帝宠之，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [ˈtrævlɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈkæɪɪdʒ] .
They often traveled with others in the same carriage .
他们 经常 旅行 和 其他的 在 这 相同的 运输 .

常与同辇出人。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
One day he said to the emperor :
一 天 他 说 到 这 皇帝 :

一日谓帝曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər][ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈdʒendəz] . . . "
" Although Your Majesty and I are of different genders . . . "
" 虽然 你的 威严 和 我 是 的 不同的 性别 . . . "

「妾与陛下男女虽殊，

[ɔːl] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] ,
All entrusted to the late emperor ,
全部 受托 到 这 晚的 皇帝 ,

俱托体先帝，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈkŋkjə,bəɪnz] .
Your Majesty has tens of thousands of concubines .
你的 威严 有 十 的 数千 的 妾室 .

陛下六宫万数，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [ˈoʊnli][hæz; həz][ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] .
But the concubine only has the prince consort .
但 这 妾 仅有的 有 这 王子 配偶 .

而妾惟驸马一人，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ɪnˈkwaːləti] [ɪn][ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ʌv; əv] [welθ] .
There is a great inequality in the distribution of wealth .
那里 是 一个 伟大的 不等式 在 这 分配 的 财富 .

事大不均。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [ˈiːzi] [tuː; tə] [hɪr] " .
" Easy to hear " .
" 简单的 到 听到 " .

「易耳」。

[ðen] [ˈθɜːrti] [ˈeɪb(ə)] - [ˈbɒdɪd] [jʌŋ] [men] [wɜːr; wər][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .
Then thirty able - bodied young men were selected .
然后 三十 有能力的 - 有形的 年轻的 男人 是 已选 .

乃选少壮男子三十人，

[ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz] [kɔːld] " [meɪ] ['kɑːŋkjubəɪn] " .
The day was called " male concubine " .
这 天 曾是 称为 " 男性 妾 " .
号曰「面首」，

[tuː; tə] [grænt] [ðəm; ðəm] [ðə; ði] ['friːdəm] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ðer; ðər] [dɪ'zaɪəz] .
To grant them the freedom to indulge their desires .
到 授予 他们 这 自由 到 放纵 他们的 欲望 .
赐之以逞其欲。

[hi; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnses] :
He said to the princess :
他 说 到 这 公主 :
谓公主曰：

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] ,
From now on ,
从 现在 在 ,
「今而后，

[duː] [nɑːt] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʌn'fɜːnəs] .
Do not complain about the unfairness .
做 不是 抱怨 关于 这 不公平 .
莫怨不均矣。」

[tʃuː] [ju'ɑːn] , [ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜːrsə'nel]
Chu Yuan , the Assistant Minister of Personnel
楚 元 , 这 助手 部长 的 人员
吏部郎褚渊，

[ˈziː] -
Zi Yanwei
zi -
字彦威，

[niːt] [ə'pɪərəns] ,
Neat appearance ,
整洁的 外貌 ,
风度修整，

[hɜːr; hər] [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bjʊːtrɪf(ə)l] ['wʊmən] .
Her appearance was like that of a beautiful woman .
她 外貌 曾是 喜欢 那 的 一个 美丽的 女士 .
容貌如妇人好女。

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
The princess was pleased with him .
这 公主 曾是 高兴 和 他 .
公主见而悦之，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['empərəɪ] ,
I request the Emperor ,
我 要求 这 皇帝 ,
请於帝，

[dɪ'zaɪər] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [wʌn'self] .
Desire to follow oneself .
欲望 到 跟随 自己 .
欲以自随。

[ðə; ði] ['empərəɪ] ['ɔːrdəd] [ju'ɑːn] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['prɪnses] .
The emperor ordered Yuan to serve the princess .
这 皇帝 订购 元 到 服务 这 公主 .
帝命渊往侍公主。

[juˈɑ:n] [dr'klaɪnd] [tu:; tə][gʊʊ] :
Yuan declined to go .
元 拒绝 到 去 :

渊辞不往，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][maɪ][ˈoʊnli] [kən'sɜ:rn] . "
" Your Majesty is my only concern . "
" 你的 威严 是 我的 仅有的 忧虑 : "

「臣唯一心事陛下，

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnses] ['praɪvətli] . "
" I dare not speak to the princess privately . "
" 我 敢 不是 说话 到 这 公主 私下 : "

不敢私传公主。」

[ðə; ði] ['empərər] [læft] [aɪ 'ti:][ɔ:f] .
The emperor laughed it off .
这 皇帝 笑了 它 离开 :

帝笑而置之。

[ðə; ði] ['prɪnsɛsɪz] ['lɔ:ŋɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'tens] .
The princess's longing was intense .
这 公主的 渴望 曾是 激烈的 :

公主思念弥切，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [men][tu:; tə] [ˌɪntər'sept] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
He then sent men to intercept them on the road .
他 然后 发送 男人 到 截距 他们 在 这 路 :

乃遣人要於路，

[ɪm'breɪs] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [aɪ 'ti:] .
Embrace it and return it .
拥抱 它 和 返回 它 :

拥之以归，

[ˈæftər] ['kloʊzɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,
After closing the room ,
后 结束 这 房间 ,

闭之后房，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][juˈɑ:n] :
He said to Yuan :
他 说 到 元 :

谓渊曰：

" [aɪ][hæv; həv] [met] ['meni] ['pi:p(ə)l] . "
" I have met many people . "
" 我 有 遇见 许多 人们 : "

「吾阅人多矣，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][æz; əz] ['bjʊ:ɾɪf(ə)l] [æz; əz][ju:; jʊ] .
There is no one as beautiful as you .
那里 是 不 一 作为 美丽的 作为 你 :

未有如卿之美者，

[ˈwɪʃɪŋ] [tu:; tə] [ʃer] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [tə'geðər] [ɪn] [bed]
Wishing to share the joy of being together in bed
祝 到 分享 这 喜悦 的 存在 一起 在 床

愿同枕席之欢，

" [du:][nɑ:t][gʊʊ] [ə'genst] [maɪ] [wɪʃɪz] . "

" **Do not go against my wishes** . "

" 做 不是 去 反对 我的 愿望 . "

无拂吾意。」

[hi:; hi][gɑ:t][ʌp][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

He got up and went to meet them .

他 得到 向上 和 去 到 见面 他们 .

迭起身就之。

[ju'ɑ:n] [ri'tri:tɪd] [ænd; ənd] [stʊd] [ə'saɪd] .

Yuan retreated and stood aside .

元 撤退 和 站立 旁边 .

渊退立一旁，

[hi:; hi] [kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :

He cupped his hands and said :

他 杯状 他的 双手 和 说 :

拱手言曰：

" [ˌrepju'teɪ](ə)n] [ɪz][ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nɪs] . "

" **Reputation is of utmost importance** . "

" 名声 是 的 极致 重要性 . "

「名义至重，

[tu:; tə] [dɪ'faɪl] [ðə; ði] ['prɪnses]

To defile the princess

到 亵渎 这 公主

玷辱公主，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [dɪs'greɪs] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .

That is , to disgrace the imperial court .

那 是 , 到 耻辱 这 帝国 法庭 .

即玷辱朝廷，

" [aɪ] ['wʊdnt] [der] . "

" **I wouldn't dare** . "

" 我 不会 敢 . "

不敢。」

[ðə; ði] ['prɪnses] [prest] [hɪm; ɪm] [rɪ'pi:tɪdli] .

The princess pressed him repeatedly .

这 公主 按下 他 反复 .

公主再三逼迫，

[ju'ɑ:n][rɪ'zɪstɪd, rɪ:'zɪstəd, rɪ:'zɪstɪd] ['fɪrslɪ] .

Yuan resisted fiercely .

元 抵抗 激烈地 .

渊抵死相拒。

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,

a long time ,

一个 长的 时间 ,

良久，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [rɪ'zɔ:lvd] .

The matter was not resolved .

这 事情 曾是 不是 已解决 .

事不就。

[ðə; ði] ['prɪnses] [wɔ:kt] [aʊt] ,

The princess walked out ,

这 公主 步行 出去 ,

公主走出，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪd] [huː] [roʊt] [ðə; ði] [ˈpoʊəm] :
He said to the maid who wrote the poem :
他 说 到 这 女佣 WHO 写道 这 诗 :
谓诗婢曰:

" [ˈstʌbərnəs] [ɪz][jʊr; jər] [ˈneɪtʃər] . "
" Stubbornness is your nature . "
" 固执 是 你的 自然 : "
「倔强乃尔，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I want to kill him .
我 想 到 杀 他 :
吾欲杀之，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [ˌaɪ ˈtiː] .
I can't bear it .
我 不能 熊 它 :
又不忍，

[haʊ] [tuː; tə] [get] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈɡriː] ?
How to get him to agree ?
如何 到 得到 他 到 同意 ?
若何使他心肯，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [dɪˈzaɪəz] ?
To fulfill my desires ?
到 实现 我的 欲望 ?
以遂吾怀？」

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [sed] :
The maidservant said :
这 女仆 说 :
侍婢曰:

[ðɪs] [ɪz] [wɒts] [ɪn][ðə; ði][bæg] .
This is what's in the bag .
这 是 是什么 在 这 包 :
「此是囊中物，

[ˈɔːrd] , [biː; bi] [ˈpeɪʃ(ə)nt] .
Lord , be patient .
主 , 是 病人 :
主且耐心，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?
何忧不谐。」

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sliːp] [ænd; ənd] [liːv] .
The princess wanted to take advantage of his sleep and leave .
这 公主 通缉 到 拿 优势 的 他的 睡觉 和 离开 :
公主欲乘其睡而退之。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,
渊至夜间，

[wɪˈðəʊt] [ˈteɪkɪŋ] [ɔːf][ðer; ðər] [kloʊðz] ,
Without taking off their clothes ,
没有 采取 离开 他们的 衣服 ,
衣不解带，

[hiː; hi][sæt] [ˈʌpraɪt] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)] .
He sat upright , holding a candle .
 他 卫星 直立 , 保持 一个 蜡烛 .

秉烛危坐。

[ðə; ði] [meɪdz] [kept] [ɜːrdʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] .
The maids kept urging them to hurry up and leave .
 这 女佣 保留 敦促 他们 到 匆忙 向上 和 离开 .

侍婢络绎相劝，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˈfraɪ(ə)n] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [əˈlɑːrmɪst] [wɜːrdz] ,
And to frighten them with alarmist words ,

且以危言恠之，

[seɪ] :
say :
 说 :

曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt][kəmˈplaɪ] . "
" I will not comply . "
 " 我 将要 不是 遵守 . "

「不从，

" [laɪf] [wɪl] [biː; bi] [ˈbetər] . "
" Life will be better . "
 " 生活 将要 是 更好的 . "

将有性命优。」

[juˈɑːn] [sed] :
Yuan said :
 元 说 :

渊曰：

" [aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ] , "
" I would rather die , "
 " 我 会 相当 死 , "

「吾宁死，

[ðɪs] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [dʌŋ] .
This cannot be done .
 这 不能 是 完毕 .

不能为此事。」

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
The princess said to him :
 这 公主 说 到 他 :

公主谓之曰：

" [jɔː; jər] [bɪrd] [ænd; ənd] [ˈaɪ,braʊz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈhælbərd] . "
" Your beard and eyebrows are like halberds . "
 " 你的 胡须 和 眉毛 是 喜欢 戟 . "

「卿鬚眉如戟，

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [læk] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [truː] [mæn] ? "
" How can you lack the spirit of a true man ? "
 " 如何 能 你 缺少 这 精神 的 一个 真的 男人 ? "

何无丈夫气耶？」

[ðeɪ] [prest] [iːtʃ] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
They pressed each other for ten days .
 他们 按下 每个 其他 为了 十 天 .

相逼十日，

[jʊˈɑːn][zuː] [rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
Yuan Zu refused to comply .
元 祖 拒绝 到 遵守 .

渊卒不从。

" [meɪl] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] " [ænd; ənd] ['ʌðər] [maɪt] [stiːl] [hɪz; ɪz][ˈfeɪvər] .
" Male concubines " and others might steal his favor .
" 男性 妾室 " 和 其他的 可能 偷 他的 偏爱 .

「面首」等恐夺其宠，

[ðeɪ] [ɔːl] [ədˈvaɪzɪd] ['letɪŋ] [hɪm; ɪm][goʊ] .
They all advised letting him go .
他们 全部 建议 出租 他 去 .

皆劝纵之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [liːv] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [hɪr] , "
" Leave this person here , "
" 离开 这 人 这里 , "

「留此人在，

[ðɪs] [dʒʌst][soʊ] ['hæpənd] [ðæt] ['prɪnses] ['ʃɪfuː] [wəz; wəz][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] .
This just so happened that Princess Shifu was in high spirits .
这 只是 所以 发生 那 公主 师父 曾是 在 高的 烈酒 .

适败公主兴也。」

[ðə; ðɪ] ['prɪnses] [ðen] [let] [ðə; ðɪ] [əˈbɪs] [rɪˈtɜːrn] .
The princess then let the abyss return .
这 公主 然后 让 这 深渊 返回 .

公主遂纵渊归。

['leɪtər] [dʒɛnəˈeɪʃənz] [preɪzɪd] [aɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ][ˈpoʊəm] :
Later generations praised it in a poem :
之后 几代人 赞扬 它 在 一个 诗 :

后人 有诗美之曰：

[əbˈsteɪn] [frʌm; frəm] [lʌst] [ænd; ənd][ʌpˈhoʊld] ['mɔːrəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
Abstain from lust and uphold moral principles .
弃权 从 欲望 和 坚持 道德 原则 .

不贪淫欲守纲维，

[ɪts] ['wɪskərz] [ænd; ənd] ['aɪˌbraʊz] [ɑːr; ər] [kwɪt] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] .
Its whiskers and eyebrows are quite remarkable .
它是 胡须 和 眉毛 是 相当 卓越 .

如戟鬚眉果足奇。

[ɪts] ['læfəbl] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
It's laughable that the people of Shanyin don't recognize him .
它是 可笑 那 这 人们 的 山阴 不 认出 他 .

堪笑山阴人不识，

- [ɪz][ə; eɪ] [truː] [mæn] .
Yanwei is a true man .
- 是 一个 真的 男人 .

彦威才是一男儿。

['æftər] - [rɪˈtɜːrnd] ,
After Yanwei returned ,
后 - 返回 ,

彦威既归，

[ðoʊz] [hu:] [noʊ] [ðə; ði] ['mætər] ,
Those who know the matter ,
那些 WHO 知道 这 事情 ,

知其事者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] .
They all respected him .
他们 全部 受人尊敬 他 .

皆钦敬之，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔrts] [laɪ'senʃəs] ['ætməsfɪr] .
However, they were unaware of the court's licentious atmosphere .
然而 , 他们 是 不知情 的 这 法院的 淫乱 气氛 .

但未识朝廷淫乱之风，

[wʌt] [wɪl] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [end] [laɪk] ?
What will it all end like ?
什么 将要 它 全部 结尾 喜欢 ?

作何底止，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['vɑ:ljəm] [twelv] : - [fɪrs] [ænd; ənd] ['ru:θləs] [dɪ'maɪz] [li:dz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mɜ:rdər] ; ['dɛŋ]
Volume Twelve : Ziye's Fierce and Ruthless Demise Leads to His Murder ; Deng
体积 十二 : - 凶猛的 和 无情 死亡 线索 到 他的 谋杀 ; 邓

[wa:nz] [ker'a:tɪk] ['nɛrtʃər] [spɑ:rks] ['kɑ:nflɪkt]
Wan's Chaotic Nature Sparks Conflict
万的 混乱 自然 火花 冲突

第十二卷 子业凶狂遭弑逆 邓琬好乱起干戈

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] ['ɛmpəʒɜ:z] ['tɪrəni] [gru:] [wɜ:rs] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
It is said that the deposed emperor's tyranny grew worse day by day .
它 是 说 那 这 被罢免 皇帝的 暴政 生长 更糟 天 经过 天 .

话说废帝无道日甚，

[hi:; hi] [wʌns] ['entəd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] , ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['stætʃu:] [ʌv; əv] ['ɛmpərər]
He once entered the Imperial Ancestral Temple , pointed to the statue of Emperor
他 一次 进入 这 帝国 祖先的 寺庙 , 尖 到 这 雕像 的 皇帝

[gaoʊ'dzu:] , [ænd; ənd] [sed] :
Gaozu , and said :
高祖 , 和 说 :

尝入太庙指高祖像曰：

" [greɪt] ['hɪroʊ] [kw] , "
" Great Hero Qu , "
" 伟大的 英雄 曲 , " "

「渠大英雄，

['sevrəl] ['ɛmpərəz] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
Several emperors were captured alive .
一些 皇帝们 是 捕获 活 .

生擒数天子。」

['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pɔ:trət] [ʌv; əv] ['ɛmpərər] - , [hi:; hi] [sed] :
Pointing to the portrait of Emperor Taizu , he said :
指向 到 这 肖像 的 皇帝 - , 他 说 :

指太祖像曰：

" [hi:; hi][ɪz][nɑ:t][bæd] ['i:ðər] . "

" He is not bad either . "

" 他 是 不是 坏的 任何一个 . "

「渠亦不恶，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] ['jɪrz] , [hɪz; ɪz] [hed] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [bi:; bi] [kʌt] [ɔ:f] .

But in the final years , his head would inevitably be cut off .

但 在 这 最终的 年 , 他的 头 会 不可避免地 是 切 离开 .

但末年不免见斲去头。」

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpɔ:trət] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈʃi:zu:] , [hi:; hi] [sed] :

Pointing to the portrait of Emperor Shizu , he said :

指向 到 这 肖像 的 皇帝 静水 , 他 说 :

指世祖像曰：

" [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] , ['waɪtɪ] [noʊz] . "

" He has a large , whitish nose . "

" 他 有 一个 大的 , 白色 鼻子 . "

「渠大鼯鼻，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][nɑ:t][bi:; bi] [dɪsˈgʌstɪŋ] !

How could it not be disgusting !

如何 可以 它 不是 是 令人作呕 !

如何不鼯！」

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] [ə; eɪ] ['peɪntər] [tu:; tə] [peɪnt] [hɪz; ɪz] [her] .

He immediately summoned a painter to paint his hair .

他 立即地 被召唤 一个 画家 到 画 他的 头发 .

立召画工鼯之。

[prɪns] - [ʌv; əv] [zɪnən] ,

Prince Zilu of Xin'an ,

王子 - 的 新安 ,

又新安王子鸾，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ] [ˈempərər] [ˈʃaʊ'wu:] .

He was favored by Emperor Xiaowu .

他 曾是 受青睐 经过 皇帝 小舞 .

向为孝武宠爱。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [sɪk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

The emperor was sick of him .

这 皇帝 曾是 生病的 的 他 .

帝疾之，

[hi:; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][ˈɔ:rdər][ðə; ði][,eksɪ'kju:](ə)n[ʌv; əv][ðə; ði] [kən'demd] .

He sent an envoy to order the execution of the condemned .

他 发送 一个 使者 到 命令 这 执行 的 这 谴责 .

遣使赐死。

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [prɪns] [ˈʃi: [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [si:] .

He also killed his mother and younger brother , Prince Shi of the South Sea .

他 还 被杀 他的 母亲 和 年轻 兄弟 , 王子 史 的 这 南 海 .

又杀其母弟南海王子师，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] .

And his mother and sister .

和 他的 母亲 和 姐姐 .

及其母妹。

[ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv][ˈkɑ:nsɔ:rt] [jɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] .

The tomb of Consort Yin was discovered .

这 墓 的 配偶 阴 曾是 发现 .

发殷贵妃墓。

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ˈekskeɪvət] [dʒɪŋnɪŋ] [mɔːsəˈliːəm] .
They also wanted to excavate Jingning Mausoleum .

他们还通缉到挖掘景宁陵：

又欲掘景宁陵，

[ðə; ði] [grænd] [hɪˈstɔːriən] [biˈliːvd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ʌnˈfeɪvərəbl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
The Grand Historian believed this was unfavorable to the Emperor .

这盛大历史学家相信这曾是不利到这皇帝：

太史以为不利於帝，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [stɔːpt] .
Then it stopped .

然后它停止：

乃止。

[ˈempɜːz] [məˈtɜːrn(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] , [ˈwæn] [zɑʊ] ,
Emperor's maternal uncle , Wang Zao ,

皇帝的母体叔叔，王早，

帝舅王藻，

[ˈprɪnses] [lɪntʃuːɑːn] , [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [ʃæn] [ʃiːzuː] .
Princess Linchuan , daughter of Shang Shizu .

公主临川，女儿尚静水：

尚世祖女临川公主。

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz] [ˈdʒeləs] [ænd; ənd] [ˈlʌstfl] .
The princess was jealous and lustful .

这公主曾是嫉妒的和好色的：

公主淫妒，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈhʌzbænd] .
She was displeased with her husband .

她曾是不高兴和她丈夫：

不悦其夫。

[ˈslændərɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərəɹ]
Slandering the Emperor

诽谤这皇帝

譖於帝，

[zɑʊ] [daɪd] [ɪn] [ˈprɪzn] .
Zao died in prison .

早死亡在监狱：

藻下狱死。

[ˈpriːfekt] [kɑːŋ] [lɪŋfuː] ,
Prefect Kong Lingfu ,

长官孔灵甫，

太守孔灵符，

[werˈevər] [hiː; hi] [went] , [hiː; hi] [əˈtʃiːvd] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [səkˈses] .
Wherever he went , he achieved political success .

无论他去，他已达成政治的成功：

所至有政绩，

[hɪz; ɪz] [kloʊz] [ædˈvaɪzɜːz] [ˈslændərt] [hɪm; ɪm] .
His close advisors slandered him .

他的关闭顾问诽谤他：

近臣譖之，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [wɪp] [ænd; ənd] [kɪl] [lɪŋfuː] .
The emperor sent an envoy to whip and kill Lingfu .

这皇帝发送一个使者到鞭和杀灵甫：

帝遣使鞭杀灵符，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][ˈeksɪkjʊ:tɪd][hɪz; ɪz][tu:] [sʌnz] .
He also executed his two sons .
他 还 执行 他的 二 儿子们 .

并诛其二子。

[juˈɑ:n][ji:][bɪˈgæn][tu:; tə][rɪˈsi:v][ðə; ði][ˈempəɜ:z][ˈfeɪvər] .
Yuan Yi began to receive the emperor's favor .
元 易 开始 到 收到 这 皇帝的 偏爱 .

袁顗始蒙帝宠，

[ˈrʌʃə][wʌz; wəz][kɔ:t][ɔ:f][gɑ:rd] .
Russia was caught off guard .
俄罗斯 曾是 捕捉 离开 警卫 .

俄而失措，

[ðer; ðər][ˈtri:tment][ˈsʌd(ə)nli][dɪˈklaɪnd] .
Their treatment suddenly declined .
他们的 治疗 突然 拒绝 .

待遇顿衰。

[aʊt][ʌv; əv][fɪr] , [hi:; hi][ˈbɛgd][tu:; tə][li:v] .
Out of fear , he begged to leave .
出去 的 害怕 , 他 乞求 到 离开 .

顗惧求出，

[hi:; hi][ðen][əˈpɔɪntɪd][ji:][æz; əz][ðə; ði][ˈgʌvərnər][ʌv; əv][ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
He then appointed Yi as the governor of Yongzhou .
他 然后 任命 易 作为 这 州长 的 永州 .

乃以顗为雍州刺史。

[hɪz; ɪz][məˈtɜ:rn(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] , [ˈkaɪ] - , [sed][tu:; tə][hɪm; ɪm] :
His maternal uncle , Cai Xingzong , said to him :
他的 母体 叔叔 , 蔡 - , 说 到 他 :

其舅蔡兴宗谓之曰：

" [ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ][stɑ:r][ɪz][ˈi:v(ə)l] . "
" Xiangyang Star is evil . "
" 向阳 星星 是 邪恶的 . "

「襄阳星恶，

[wer][kæn; kən][wi:; wi][goʊ] ?
Where can we go ?
在哪里 能 我们 去 ?

何可往？」

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

顗曰：

" [ðə; ði][waɪt][bleɪd][ɪz][pɔɪzd][tu:; tə][straɪk] . "
" The white blade is poised to strike . "
" 这 白色的 刀刃 是 准备 到 罢工 . "

「白刃凌前，

[nɑ:t][tu:; tə][seɪv][frʌm; frəm][streɪ][ˈæɹəʊs]
Not to save from stray arrows
不是 到 节省 从 流浪 箭头

不救流矢，

[ðə; ði][ˈækʃnz][ʌv; əv][təˈdeɪ] ,
The actions of today ,
这 行动 的 今天 ,

今者之行，

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [dʒɔːz] .

I only wish to escape the tiger's jaws .
我 仅有的 希望 到 逃脱 这 老虎的 下颚 .

唯愿生出虎口，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ˈevriθɪŋ] [els] .

Ignoring everything else .
忽略 一切 别的 .

遑顾其他。」

[ˈempərər] - [ˈɔːlsou] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - .

Emperor Xingzong also received the appointment as the Prefect of Nanjun .
皇帝 - 还 已收到 这 预约 作为 这 长官 的 - .

时兴宗亦有南郡太守之命，

- [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] .

Xingzong declined the offer .
- 拒绝 这 提供 .

兴宗辞不往。

[ʃiː] [sed] :

Yi said :
易 说 :

顓说之曰：

" [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] , "

" The situation of the imperial court , "
" 这 情况 的 这 帝国 法庭 , "

「朝廷形势，

[æz; əz] [ˈevriwʌn] [kæn; kən] [siː] ,

As everyone can see ,
作为 每个人 能 看 ,

人所共见，

[ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔːrt] ,

In the inner court ,
在 这 内 法庭 ,

在内大臣，

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər] [prɪˈkeriəs] .

Their lives are precarious .
他们的 生活 是 岌岌可危 .

朝不保夕。

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [naʊ] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡɔːrdʒ] .

My uncle now lives in the west of the gorge .
我的 叔叔 现在 生活 在 这 西方 的 这 峡谷 .

舅今出居峡西，

[tuː; tə][ækt][ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [steɪts] .

To act on behalf of the eight states .
到 行为 在 代表 的 这 八 各州 .

为八州行事。

[ʃiː] [ɪn] [ˈʃiːɑːŋ]

Yi in Xiang
易 在 向

顓在襄、

[miːˈɑːn]

Mian
勉

沔，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['dɪstənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɔːrd] .
He was very distant from the Lord .
他 曾是 非常 遥远 从 这 主 :

与主上甚疏，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [kɔːz] [fɔːr; fər] [kən'sɜːrn] .
There must be no cause for concern .
那里 必须 是 不 原因 为了 忧虑 :

未容有患。

[ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Inside and outside the palace ,
里面 和 外部 这 宫殿 ,

宫省内外，

['pi:p(ə)] ['kæna:t] [prə'tekt] [ðəm'selvz] .
People cannot protect themselves .
人们 不能 保护 他们自己 :

人不自保，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['tʃeɪndʒɪz] .
There should be changes .
那里 应该 是 变化 :

会应有变，

[ɪf] [ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)] ['dɪfəkəltɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [rɪ'zɔːlvd] ,
If the internal difficulties are not resolved ,
如果 这 内部的 困难 是 不是 已解决 ,

若内难得弭，

[ɪk'stɜːrn(ə)] [ˌprɒvə'keɪʃənz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˌnesə'serəli] [ɪ'meɪʒərəbl] .
External provocations are not necessarily immeasurable .
外部的 挑衅 是 不是 一定 无法估量的 :

外衅未必可量。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [pə'rfektʃ(ə)n] [ə'brɔːd] ,
If you wish to achieve perfection abroad ,
如果 你 希望 到 达到 完美 国外 ,

汝欲在外求全，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [kə'læməti] .
I wish to remain in the center to avoid calamity .
我 希望 到 保持 在 这 中心 到 避免 灾害 :

我欲居中免难，

[iːtʃ] [gəʊz][ðer; ðər] [oʊn] [wei] .
Each goes their own way .
每个 去 他们的 自己的 方式 :

各行其志，

['ɪznt] [ðæt] ['wʌndərf(ə)] !
Isn't that wonderful !
不是 那 精彩的 !

不亦善乎！」

[ˌjiː] [ðen] [set] [ɔːf] [ɪn][ə; eɪ] ['saːri] [stet] .
Yi then set off in a sorry state .
易 然后 放 离开 在 一个 对不起 状态 :

顗於是狼狈上路，

[stiːl] ['wɜːrɪd] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [pə'r'suːd] ,
Still worried about being pursued ,
仍然 担心 关于 存在 追击 ,

犹虑见追，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]
Arriving at Xunyang ,
抵达 在 旬阳 ,

行至寻阳，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [naʊ] [wi:, wi][ɑ:r; ər] [spɜrd] . "
" Now we are spared . "
" 现在 我们 是 幸存 " .

「今得免矣。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdɛŋ] [wɑ:n][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv]
At that time , Deng Wan was the Prefect of Xunyang .
在 那 时间 , 邓 万 曾是 这 长官 的 旬阳 .

时邓琬为寻阳内史，

[ðə; ði][lənd][ɪz] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈji:rən] .
The land is different from that of Yiren .
这 土地 是 不同的 从 那 的 伊人 .

与颍人地本殊，

[ʃi:] [hæd; həd] [ˈfri:kwənt] [ænd; ənd] [ˈplez(ə)nt] [kɒnvə'seɪʃənz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Yi had frequent and pleasant conversations with him .
易 有 频繁 和 令人愉快的 对话 和 他 .

颍与之款洽过常，

[wen'evər] [ðeɪ] [ˈgæðər] [tu:, tə] [dɪ'skʌs] ,
Whenever they gather to discuss ,
每当 他们 收集 到 讨论 ,

每相聚论，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈfɔrli] [ɪg'zɔ:st] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It will surely exhaust day and night .
它 将要 一定 排气 天 和 夜晚 .

必穷日夜，

[ðoʊz] [hu:] [si:] [ðɪs] [wɪl] [noʊ] [ðæt] [hi:, hi] [ˈhɑ:bəz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .
Those who see this will know that he harbors rebellious intentions .
那些 WHO 看 这 将要 知道 那 他 港口 叛逆的 意图 .

见者知其有异志矣。

[lets] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's put it aside for now .
我们来吧 放 它 旁边 为了 现在 .

今且按下。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˈprɪnses] [zɪŋkaɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɛmpɜ:z] [reɪn] .
Now , let's talk about Princess Xincai of the Emperor's reign .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 公主 新材 的 这 皇帝的 在位 .

却说帝始新蔡公主，

[mɪŋ] [jɪŋmaɪ]
Ming Yingmei
明 英梅

名英媚，

[ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈkʌləz] ,
Beautiful colors ,
美丽的 颜色 ,

颜色美丽，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈmæɪrɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][hiː; hi] [ˈmaɪ][ʌv; əv] - .
She married General He Mai of Ningshuo .
她 已婚 一般的 他 麦 的 - .

下嫁宁朔将军何迈，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)] [gɑːt] [əˈbɔːŋ] [ɪkˈstriːmli] [wel] .
The couple got along extremely well .
这 夫妻 得到 沿着 极其 出色地 .

夫妇亦极相得。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] ,
In the palace ,
在 这 宫殿 ,

朝於宫中，

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɹ] [sɔː] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm; ɪm] .
The emperor saw him and loved him .
这 皇帝 锯 他 和 喜爱 他 .

帝见而爱之，

[soʊ] [ðeɪ] [steɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
So they stayed for a banquet in the inner palace .
所以 他们 入住 为了 一个 宴会 在 这 内 宫殿 .

遂留宴后宫，

[ˈpɜːrsənəli] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [drɪŋks] ,
Personally accompanied him for drinks ,
亲自 伴随 他 为了 饮料 ,

亲自陪饮，

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] [hɪm; ɪm] [waɪn] , [ˈseɪɪŋ] :
He offered him wine , saying :
他 提供 他 葡萄酒 , 说 :

以酒劝之曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [ænt] . "
" You are my aunt . "
" 你 是 我的 阿姨 . "

「卿吾姑也，

[ðə; ðɪ][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [təˈdeɪ] ,
The arrival of today ,
这 到达 的 今天 ,

今者之来，

[hɪz; ɪz] [fiːt] [meɪd] [ðə; ðɪ][sɪks] [ˈpæləs] [peɪl] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
His feet made the six palaces pale with shame .
他的 脚 制成 这 六 宫殿 苍白 和 耻辱 .

足令六宫无色，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] [ˌʌndərˈstʊd] .
The princess understood .
这 公主 理解 .

公主会其意，

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

徐曰：

" [ə; eɪ][ˈkɑːpi][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [bʊk] . "
" A copy of the Jiang family's book . "
" 一个 复制 的 这 江 家庭的 书 . "

「姜系陛下一本，

[rɪˈlɪdʒəs] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [ˈpærəməʊnt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
Religious teachings are of paramount importance .
宗教 教义 是 的 派拉蒙 重要性 .

名教攸关，

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ʌnˈwɜːrði] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈfeɪvər] . "
" I am unworthy to receive the Emperor's favor . "
" 我 是 不配 到 收到 这 皇帝的 偏爱 . "

无福消受帝恩。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" I am the ruler of the world . "
" 我 是 这 统治者 的 这 世界 . "

「朕为天下主，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?

何不可之有？」

[ɪmˈbreɪs] [,aɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [lʌst] .
Embrace it for lust .
拥抱 它 为了 欲望 .

拥之求淫，

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [smaɪld] [ænd; ənd] [əˈɡriːd] .
The princess smiled and agreed .
这 公主 微笑 和 同意 .

公主笑而从之。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] , [hiː; hi] [ɪˈkwɛstɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [hoʊm] .
After the matter was completed , he requested to return home .
后 这 事情 曾是 完全的 , 他 请求 到 返回 家 .

事毕求归，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ][maɪ] [ˈkɑːŋkjubaɪn] . "
" I will make you my concubine . "
" 我 将要 制作 你 我的 妾 . "

「吾将立卿为妃，

[waɪ] [spiːk] [ʌv; əv] [rɪˈtʃːrɪŋ] [hoʊm] ?
Why speak of returning home ?
为什么 说话 的 返回 家 ?

何言归也？」

[ðə; ði] ['prɪnsɪs] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The princess smiled and said :
这 公主 微笑 和 说 :

公主笑曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][eɪ 'em] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɔː; jər] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [sə'pɔːrt] . "
" Your Majesty , I am grateful for your kindness and support . "
" 你的 威严 , 我 是 感激的 为了 你的 仁慈 和 支持 . "

「妾承陛下不弃，

[ˈpraɪvət] [dʒɔɪ][ɪz] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪr] .
Private joy is pleasing to the ear .
私人的 喜悦 是 令人愉悦 到 这 耳朵 .

私相欢乐可耳，

[ɪf] [ə; eɪ] ['kɔːŋkjubəɪn][ɪz] [meɪd] [ə; eɪ]['kɑːnsɔːrt] .
If a concubine is made a consort .
如果 一个 妾 是 制成 一个 配偶 .

若以妾为妃，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] ['prɒməlˌɡertɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] ?
How should this be promulgated to the world ?
如何 应该 这 是 颁布 到 这 世界 ?

何以颁示天下？」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn] . "
" I have my own plan . "
" 我 有 我的 自己的 计划 . "

「朕自有计，

[ɪts] [ɔː'lraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

可无妨也。」

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['prɪnsɪs] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['hærəm] .
He then took the princess into his harem .
他 然后 采取 这 公主 进入 他的 后宫 .

遂纳公主於后宫，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [kɔːld] ['kɑːnsɔːrt] ['ziː] .
She was called Consort Xie .
她 曾是 称为 配偶 谢 .

谓之谢贵妃，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ðen] ['fɔːrməli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
She was then formally appointed as his wife .
她 曾是 然后 正式地 任命 作为 他的 妻子 .

旋拜为夫人，

['dʒiːə] - [flæg] ,
Jia Luangelong Flag ,
贾 - 旗帜 ,

加鸾格龙旗，

[ðə; ði] [pə'liːs] ['ɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prə'seɪ(ə)n] .
The police officers were pleased with the procession .
这 警察 警官 是 高兴 和 这 游行 .

出警人踣以悦之。

[kɪl] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] ,
Kill a palace maid ,
杀 一个 宫殿 女佣 ,

杀一宫婢，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['kɔːfɪn] .
Place it in the coffin .
地方 它 在 这 棺材 .

纳之棺中，

['kæri] [bæk] - ,
Carry back Maidi ,
携带 后退 - ,

载还迈第，

[ðə; ði]['fjuːnərəl] [raɪts] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [pə'fɔːrmd] .
The funeral rites were to be performed .
这 葬礼 仪式 是 到 是 执行 .

令行丧礼。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪvəlɹəs] ['maɪ][suː] .
Now , let's talk about the chivalrous Mai Su .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 骑士精神 麦 苏 .

却说迈素豪侠，

[ðə; ði] ['prɪnses] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɑːn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] .
The princess died suddenly upon entering the palace .
这 公主 死亡 突然 之上 进入 这 宫殿 .

公主入宫遽死，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ɔːl'redi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] .
My heart is already filled with doubt .
我的 心 是 已经 已填 和 怀疑 .

心已疑之。

['leɪtər] , [ə'pɑːn] ['hɪɪŋ] [ðæt] ['kɑːnsɔːrt] ['ziː] [hæd; həd] [bɪn] [ɪ'stæblɪft] ,
Later , upon hearing that Consort Xie had been established ,
之后 , 之上 听力 那 配偶 谢 有 到过 已确立的 ,

后闻谢贵嫔立，

[ɪts] ['ɔːrɪdʒɪn][ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
Its origin is unknown .
它是 起源 是 未知 .

莫识其所自来，

['noʊɪŋ] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ʃeɪm] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['tʃembər] ,
Knowing there must be shame in the inner chambers ,
会心 那里 必须 是 耻辱 在 这 内 房间 ,

知必有中篝之丑，

['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtʊːt] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ə; eɪ] [piːtʃ] .
Using a substitute to replace a peach .
使用 一个 代替 到 代替 一个 桃 .

用以李代桃之计。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

於是大怒，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [reɪzɪd] ['meni] [ə'sæsɪnz] ,
Because they raised many assassins ,
因为 他们 提高 许多 刺客 ,

因多养死士，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['empɜːɜːz] ['trævlz] .
They planned to await the emperor's travels .
他们 计划 到 等待 这 皇帝的 旅行 .

谋侯帝驾出游，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He seized the opportunity to kill him .
他 查获 这 机会 到 杀 他 .

乘间弑之。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] [ðer; ðər][plæn][kʊd; kəd][biː; bi] ['kærid] [aʊt] ,
But before their plan could be carried out ,
但 前 他们的 计划 可以 是 携带 出去 ,

哪知其谋未发，

[ðə; ði] ['empərər] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [pri'kɔːʃənz] [ə'genst] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz] .
The emperor also took precautions against the potential changes .
这 皇帝 还 采取 防范措施 反对 这 潜在的 变化 .

帝亦预防其变。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [led][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
He personally led the soldiers .
他 亲自 引领 这 士兵 .

亲领兵士，

[sə'raʊnd] [aɪ'tiː] ,
Surround it ,
环绕 它 ,

围其第，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli] [daɪd] .
The entire family died .
这 全部的 家庭 死亡 .

合家尽死。

[fɜːrst] , ['ʃen] - [feɪs] [tɜːrnd] [red] ,
First , Shen Qingzhi's face turned red ,
第一的 , 沈 - 脸 转向 红色的 ,

先是沈庆之既发颜、

[liʊz] [skiːm]
Liu's scheme
刘氏 方案

柳之谋，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['ɪntɪmət] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
He became intimate with the emperor .
他 成为 亲密的 和 这 皇帝 .

自昵於帝，

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] ['kaʊntləs] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [rɪ'mɑːnstrəns] .
He offered countless words of advice and remonstrance .
他 提供 无数 字 的 建议 和 抗议 .

数尽言规谏，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
The emperor was displeased .
这 皇帝 曾是 不高兴 .

帝浸不悦。

['kɪŋ] - ['fɪr] ,
Qing Zhi's fear ,
青 - 害怕 ,

庆之惧，

[ðə; ði] [gerts] [ɑ:r; ər] [kloʊzd] [ænd; ɐnd][noʊ] [gests] [ɑ:r; ər] [rɪ'si:vɪd] .
The gates are closed and no guests are received .
这 大门 是 关闭 和 不 客人 是 已收到 .

杜门不接宾客。

['kai] - [went] [bʌt; bət][wʌz; wəz][nɑ:t] [si:n] .
Cai Xingzong went but was not seen .
蔡 - 去 但 曾是 不是 已见 .

蔡兴宗往亦不见，

[hi; hi] [ðen] [sed] [tu; tə][hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [fæn] [z'jɑ:n] :
He then said to his disciple Fan Xian :
他 然后 说 到 他的 弟子 扇子 西安 :

乃语其门下士范羨曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [hæz; həz] [kloʊzd] [ɪts] [dɔ:z] [tu; tə][ɔ:l] [gests] . "
" The public has closed its doors to all guests . "
" 这 民众 有 关闭 它是 门 到 全部 客人 " . "

「公闭户绝客，

[tu; tə] [ə'vɔɪd] [ðoʊz] [hu:] [meɪk] [rɪ'kwests] [ɪn][ə; eɪ] ['li:ʒərli] ['mænər] .
To avoid those who make requests in a leisurely manner .
到 避免 那些 WHO 制作 请求 在 一个 悠闲 方式 .

以避悠悠请托者耳，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'kwests] [ʌv; əv][ju; jʊ] ,
I have no requests of you ,
我 有 不 请求 的 你 ,

仆非有求於公者，

[wʌt] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [mi:n] [tu; tə][bi; bi] [rɪ'dʒektɪd] ?
What does it mean to be rejected ?
什么 做 它 意思是 到 是 拒绝 ?

何为见拒？」

[fæn] [z'jɑ:n] [ɪn'fɔ:rmɪd] [hɪm; ɪm] .
Fan Xian informed him .
扇子 西安 知情的 他 .

范羨以告，

- ['sʌd(ə)nli] [sɔ:] [hɪm; ɪm] .
Qingzhi suddenly saw him .
- 突然 锯 他 .

庆之遽见之，

- [ðen] [sed] :
Xingzong then said :
- 然后 说 :

兴宗因说之曰：

" [ðə; ði] [b:rd] [kəm'peəz] [ðem; ðəm][tu; tə] [wʌt] [hi; hi][hæz; həz] [dʌn] . "
" The Lord compares them to what he has done . "
" 这 主 比较 他们 到 什么 他 有 完毕 " . "

「主上比者所行，

[ˈhju:mən] [ˈeθɪks] [hæv; həv] [bɪn] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
Human ethics have been exhausted .

人类 伦理 有 到过 筋疲力尽的 ；

人伦道尽，

[ʃwaɪ] [di:] [tʃeɪndʒd] [kəˈɪrɪz] .
Shuai De changed careers .

帅 德 已更改 职业生涯 ；

率德改行，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [hoʊp] [left] .
There is no hope left .

那里 是 不 希望 左边 ；

无可复望，

[wʌt] [aɪ] [fɪr] [naʊ] [ɪz][ˈoʊnli][ju:; jʊ] .
What I fear now is only you .

什么 我 害怕 现在 是 仅有的 你 ；

今所忌惮惟在於公。

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈmɜ:mɜ:d] .
The people murmured .

这 人们 低声说道 ；

百姓喁喁，

[wʌt] [wi:; wi] [ʊk] [ʌp][tu:; tə] ,
What we look up to ,

什么 我们 看 向上 到 ；

所仰望者，

[ænd; ənd][ˈoʊnli][ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
And only you , sir .

和 仅有的 你 ； 先生 ；

亦惟公一人。

[ɡɔ:ŋ] [waɪz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [ɪz] [wel] - [noʊn] .
Gong Wei's reputation is well - known .

锣 魏氏 名声 是 出色地 - 已知 ；

公威名素着，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [səbˈmɪts] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
The world submits to it .

这 世界 提交 到 它 ；

天下所服，

[naʊ] [aɪ][eɪ ˈem][ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:rt] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] ,
Now I am going to court the emperor ,

现在 我 是 去 到 法庭 这 皇帝 ；

今举朝皇皇，

[ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] [æprɪˈhenʃn] .
People were filled with fear and apprehension .

人们 是 已填 和 害怕 和 忧虑 ；

人怀危怖，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [kəˈmænd] ,
On the day of command ,

在 这 天 的 命令 ；

指麾之日，

[hu:] [ˈdʌznt] [kæst][ə; eɪ] [ˈʃædɔʊ] ?
Who doesn't cast a shadow ?

WHO 不 投掷 一个 阴影 ？

谁不响影？

[ɪf] [ˈhezɪˈteɪ(ə)n] [kənˈtɪnjuːz] . . .
If hesitation continues . . .
如果 犹豫 继续 . . .

如犹豫不断，

[tuː; tə][sɪt] [bæk] [ænd; ənd] [wa:tʃ] [ðə; ði] [sək'ses] [ɔ:r] [ˈfeɪljər] [ʌnˈfoʊld]
To sit back and watch the success or failure unfold
到 坐 后退 和 手表 这 成功 或者 失败 展开

欲坐观成败，

[nɔ:t][ˈoʊnli] [wɪl] [dɪˈzæstər] [straɪk] [æt; ət] [dʌsk] .
Not only will disaster strike at dusk .
不是 仅有的 将要 灾难 罢工 在 黄昏 .

岂惟日暮及祸？

[ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɔːnsəˈbɪləti] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
A heavy responsibility to the world
一个 重的 责任 到 这 世界

四海重责，

[ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][ðer; ðər] [pleɪs] .
They will find their place .
他们 将要 寻找 他们的 地方 .

将有所归。

[aɪ][eɪ 'em] [ɪk'sepʃənəli] [ˈfeɪvəd] .
I am exceptionally favored .
我 是 非常 受青睐 .

仆蒙眷异常，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [der] [tuː; tə] [spi:k] [ˈfræŋkli] .
Therefore , I dare to speak frankly .
所以 , 我 敢 到 说话 坦率地说 .

故敢尽言，

[aɪ][ɜ:rdʒ][juː; jʊ][tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðɪs] [plæn] [ˈkerfəli] .
I urge you to consider this plan carefully .
我 敦促 你 到 考虑 这 计划 小心 .

愿公详思其计。」

- [sed] :
Qingzhi said :
- 说 :

庆之曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈtruːli] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdeɪndʒəz] [ænd; ənd][ˈperəl][wiː; wi] [feɪs] [təˈdeɪ] . "
" I am truly aware of the dangers and peril we face today . "
" 我 是 真的 意识到的 的 这 危险 和 危险 我们 脸 今天 . "

「仆诚知今日忧危，

[noʊ] [bɜ:ŋgər] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz]
No longer able to protect themselves
不 更长 有能力的 到 保护 他们自己

不复自保，

[bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
But to be loyal to the country ,
但 到 是 忠诚 到 这 国家 ,

但尽忠奉国，

[ˈɔ:lweɪz] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] ,
Always with it ,
总是 和 它 ,

始终以之，

[,aɪˈtiː][ɪz][ʌp][tuː; tə][ˈfeɪt] .
It is up to fate .
它 是 向上 到 命运 .

当委任天命耳。

[ɪn][əˈdɪʃ(ə)n][,rɪˈtaɪərd][əˈfɪʃ(ə)lz][ænd; ənd][ˈpraɪvət][ˈhaʊshəʊldz]
In addition , retired officials and private households
在 添加 , 退休 官员 和 私人的 家庭

加以老退私门，

[ˈmɪləteri][ˈstreŋθ][wʌz; wəz][dɪˈpliːtɪd] .
Military strength was depleted .
军队 力量 曾是 耗尽 .

兵力顿阙。

[ɔːlˈðoʊ][aɪ][wɪʃ][tuː; tə][duː][,aɪˈtiː] ,
Although I wish to do it ,
虽然 我 希望 到 做 它 ,

虽欲为之，

[ˈnʌθɪŋ][wʌz; wəz][əˈkɑːmplɪʃt] .
Nothing was accomplished .
没有什么 曾是 完成 .

事亦无成。」

-[sed] :
Xingzong said :
- 说 :

兴宗曰：

"[ðoʊz][huː][ɑːr; ər][æmˈbɪʃəs][ænd; ənd][dɪˈtɜːrmɪnd][təˈdeɪ] . . . "
" Those who are ambitious and determined today . . . "
" 那些 WHO 是 雄心勃勃 和 决定 今天 . . . "

「当今怀谋思奋者，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][siːk][ˈkredɪt][ɔːr][rɪˈwɔːrd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][əˈtʃɪːvmənts] .
He did not seek credit or reward for his achievements .
他 做过 不是 寻找 信用 或者 报酬 为了 他的 成就 .

非欲邀功赏富贵，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ˈtraɪɪŋ][tuː; tə][ɪˈskeɪp][hɪz; ɪz][ɪˈmɪnənt][deθ] .
He was just trying to escape his imminent death .
他 曾是 只是 尝试 到 逃脱 他的 迫在眉睫 死亡 .

正求脱旦夕之死耳。

[ˈdʒenrəlz][ænd; ənd][kəˈmɑːndəz][ɪn][ðə; ði][ˈpæləs]
Generals and commanders in the palace
将军们 和 指挥官 在 这 宫殿

殿中将帅，

[haʊˈevər][,wiː; wi][kæən; kən][ˈoʊnli][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][nuːz][frʌm; frəm][,aʊtˈsaɪd] .
However , we can only listen to news from outside .
然而 , 我们 能 仅有的 听 到 消息 从 外部 .

惟听外间消息，

[ɪf][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][sɪŋz][ə; eɪ][sɔːŋ]
If one person sings a song
如果 一 人 唱歌 一个 歌曲

若一人唱首，

[ðen][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ˈmuːvmənt][kæən; kən][biː; bi][dɪˈtɜːrmɪnd] .
Then the direction of movement can be determined .
然后 这 方向 的 移动 能 是 决定 .

则俯仰可定。

[kwa:ŋ] [gɔ:ŋ] [kə'ma:ndɪd] [tru:ps] [fɔ:r; fər] [sək'sesɪv] ['daɪnəstɪz] ,
Kuang Gong commanded troops for successive dynasties ,
匡 锣 命令 军队 为了 连续 王朝 ,
况公统戎累朝，

[oʊld] [tru:ps] ,
Old troops ,
老的 军队 ,
旧日部曲，

[ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Arranged in the palace ,
安排 在 这 宫殿 ,
布在宫省，

[ˈmeni] [hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] ['feɪvərz] .
Many have received favors .
许多 有 已收到 恩惠 .
受恩者多。

[ʃɛn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪlk]
Shen Youzhi and his ilk
沈 - 和 他的 牛奶
沈攸之辈，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [sʌnz] [ʌv; əv] ['gʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)lz] .
They were all sons of government officials .
他们 是 全部 儿子们 的 政府 官员 .
皆公家子弟，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðəm; ðəm][nɑ:t] [kəm'pleɪn] ?
Why worry about them not complying ?
为什么 担心 关于 他们 不是 遵守 ?
何患不从？

[mɔ:ˈroʊvər] , [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvoʊtɪd] .
Moreover , his disciples were loyal and devoted .
而且 , 他的 门徒 是 忠诚 和 奉献 .
且公门徒义附，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɒrɪrz] [ʌv; əv][wu:] ,
Together with the warriors of Wu ,
一起 和 这 战士 的 吴 ,
并三吴勇士，

['dʒen(ə)rəl] ['ʌ] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
General Lu Youzhi of the Palace ,
一般的 鲁 - 的 这 宫殿 ,
殿中将军陆攸之，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] .
He was a fellow villager of the Duke .
他 曾是 一个 同伴 村民 的 这 公爵 .
公之乡人。

[tə'deɪ] , [ˈpi:p(ə)] [goʊ] [i:st] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði]['bændɪts] .
Today , people go east to fight the bandits .
今天 , 人们 去 东方 到 斗争 这 强盗 .
今人东讨贼，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ]['ɑ:rmər] .
They were armed with armor .
他们 是 武装 和 盔甲 .
大有铠仗，

[brɪ'fɔːr] [aɪ 'tiː][ɪːv(ə)n] [ˈstɑːrtɪd] [ɪn] [kɪŋkʃɪ] ,
Before it even started in Qingxi ,

前 它 甚至 开始 在 清溪 ,

在青溪未发,

[ðə; ði] [duːk] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈweɪpənz] .

The Duke took his weapons .

这 公爵 采取 他的 武器 .

公取其器仗,

[ˈʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ˈpeɪ][jiː] ,

Under the command of Pei Yi ,

在下面 这 命令 的 裴 易 ,

以配衣麾下,

[ɫ] - [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .

Lu Youzhi was sent to lead the vanguard .

鲁 - 曾是 发送 到 带领 这 先锋 .

使陆攸之率以前驱。

[aɪ][eɪ 'em][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜːrsə'nel] ,

I am in the Ministry of Personnel ,

我 是 在 这 部 的 人员 ,

仆在尚书中,

[aɪ][æɪ; ʃəl] [liːd] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lɪz] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .

I shall lead all officials according to the stories of the past .

我 将 带领 全部 官员 根据 到 这 故事 的 这 过去的 .

自当率百僚按前世故事,

[tuː; tə] [sɪˈlekt] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [stert] ,

To select the wise and virtuous to serve the state ,

到 选择 这 明智的 和 有德行的 到 服务 这 状态 ,

更简贤明以奉社稷,

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [ˈsetld] .

The affairs of the world are settled .

这 事务 的 这 世界 是 定居 .

天下之事定矣。

[fɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈækʃnz] [ˈteɪkən][baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,

Furthermore , the various actions taken by the imperial court ,

此外 , 这 各种各样的 行动 已采取 经过 这 帝国 法庭 ,

又朝廷诸所施为,

[ˈpɑːpjələər] [ˈruːməz] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .

Popular rumors say that the public had already prepared for it .

受欢迎的 谣言 说 那 这 民众 有 已经 准备 为了 它 .

民间传言公悉豫之。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [merk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [naʊ] ,

If you do not make a decision now ,

如果 你 做 不是 制作 一个 决定 现在 ,

公今不决,

[wen] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [fɜːrst][raɪz] [ʌp] [ɪn] [rɪˈbeljən]

When there are those who first rise up in rebellion

什么时候 那里 是 那些 WHO 第一的 上升 向上 在 叛乱

当有先公起事者,

[ɪːv(ə)n][juː; jʊ] , [sɜːr] , [ˈkænɑːt] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [dɪˈzæstər][ʌv; əv] [ˈfɑːloʊɪŋ] [suːt] .

Even you , sir , cannot escape the disaster of following suit .

甚至 你 , 先生 , 不能 逃脱 这 灾难 的 下列的 套装 .

公亦不免附从之祸,

[mɔːrʊʊvər] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['kæərɪdʒ] [hæz; həz] ['friːkwəntli] ['vɪzɪtɪd] [jʊr; jər]
Moreover , I have heard that the imperial carriage has frequently visited your
而且 , 我 有 听到 那 这 帝国 运输 有 频繁地 到访 你的
[ˈnoʊb(ə)l] [ˈrezɪdəns]
noble residence .
高贵 住宅 .

况闻车驾屡幸贵第，

[drʌŋk] [ænd; ənd] ['lɪŋgərɪŋ] ,
Drunk and lingering ,
醉 和 挥之不去的 ,

酣醉淹留，

[ɔːr] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [skriːn] ,
Or left and right of the screen ,
或者 左边 和 正确的 的 这 屏幕 ,

或屏左右，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] [əˈloʊn] ,
Entering the pavilion alone ,
进入 这 亭 独自的 ,

独入阁内，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪˈleniəm] ['ɪvent] .
This is a once - in - a - millennium event .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件 .

此万世一时，

[ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .

不可失也。」

- [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Qingzhi refused :
- 拒绝 .

庆之不从。

['ʃen] [wɛŋksjuː] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ,
Shen Wenxiu , the Prefect of Qingzhou ,
沈 文秀 , 这 长官 的 青州 ,

又青州刺史沈文秀，

- ['nefjuː] ,
Qingzhi's nephew ,
- 侄子 ,

庆之姪，

[dʒiːɑːŋɡziː] [taʊn]
Jiangzhi Town
酱纸 镇

将之镇，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][æt; ət] - .
He led his troops out of the camp at Baixia .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 营 在 - .

率部曲出屯白下，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] - [sed] :
It is also said that Qingzhi said :
它 是 还 说 那 - 说 :

亦说庆之曰：

" [maɪ][bɔ:rd][ɪz][soʊ][mæd] . "

" **My lord is so mad** . "

" 我的 主 是 所以 疯狂的 . "

「主上狂暴如此，

[ðə; ði] ['tɜ:rmɔɪl] [dɪd][nɑ:t] [læst] [bɔ:ŋ] .

The turmoil did not last long .

这 动荡 做过 不是 最后的 长的 .

祸乱不久，

[ænd; ənd][wʌn] ['fæməli][wʌz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ][hɪm; ɪm]

And one family was favored by him

和 一 家庭 曾是 受青睐 经过 他

而一门受其宠任，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [sed] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ʌv; əv][wʌn][maɪnd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

All the people said they were of one mind with him .

全部 这 人们 说 他们 是 的 一 头脑 和 他 .

万民皆谓与之同心，

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ɪf] [ə; eɪ] ['pɜ:sənz] [lʌvz] [ænd; ənd] [heɪts] [ɑ:ɹ; ər] ['fɪk(ə)] ,

Furthermore , if a person's loves and hates are fickle ,

此外 , 如果 一个 人的 爱 和 讨厌 是 反复无常 ,

且若人爱憎无常，

['gesɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'dʊrɪŋ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] .

Guessing and enduring is extremely difficult .

猜测 和 持久 是 极其 难的 .

猜忍特甚，

[ʌnɪk'spektɪd] [dɪ'zæstər]

Unexpected disaster

意外 灾难

不测之祸，

[əd'vænsmənt] [ɔ:ɹ] [rɪ'tri:t] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .

Advancement or retreat is inevitable .

进步 或者 撤退 是 不可避免的 .

进退难免。

[naʊ] , [ðerfɔ:ɹ] , [wi:; wi][mʌst; məst][ju:z] ['aʊər; ɑ:ɹ] ['mɪləteri] [streŋθ] [tu:; tə][plæn] [ðɪs] .

Now , therefore , we must use our military strength to plan this .

现在 , 所以 , 我们 必须 使用 我们的 军队 力量 到 计划 这 .

今因此兵力图之，

['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:rnɪŋ] [wʌnz] [hænd] ,

Easy as turning one's hand ,

简单的 作为 转弯 一个人的 手 ,

易於反掌，

[ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [ɪz] [rər] .

The opportunity is rare .

这 机会 是 稀有的 .

机会难值，

[meɪ] [ju:; jʊ][nɑ:t] [lu:z] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] .

May you not lose this opportunity .

可能 你 不是 失去 这 机会 .

愿公勿失。」

[wɛŋksju:] [rɪ'pi:tid] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [hɜ:r'self] .

Wenxiu repeated it to herself .

文秀 重复 它 到 她自己 .

文秀言之再三，

[æz; əz][fɔːr; fər] [ˈrʌni] [noʊz] ,
As for runny nose ,
作为 为了 流质 鼻子 ,

至於流涕，

- [ˈʌltɪmətli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
Qingzhi ultimately refused to comply .
- 最终 拒绝 到 遵守 .

庆之终不肯从。

[wen] [ðə; ði] ˈempərər] [ˈeksɪkjʊːtɪd][hiː; hi][ˈmaɪ] ,
When the emperor executed He Mai ,
什么时候 这 皇帝 执行 他 麦 ,

及帝诛何迈，

[ljɑːŋ] - [mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] .
Liang Qingzhi must go and offer advice .
梁 - 必须 去 和 提供 建议 .

量庆之必当入谏，

[fɜːrst] , [kloʊz] [ɔːl][ðə; ði] [ˈbrɪdʒɪz] [əˈkrɔːs] [kɪŋksi] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv] [ˈtræfɪk] .
First , close all the bridges across Qingxi to cut off the flow of traffic .
第一的 , 关闭 全部 这 桥梁 穿过 清溪 到 切 离开 这 流动 的 交通 .

先闭青溪诸桥以绝之，

- [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ədˈvæns] [ænd; ənd][həd; həd][tuː; tə] [rɪˈtʊːrn] .
Qingzhi was unable to advance and had to return .
- 曾是 无法 到 进步 和 有 到 返回 .

庆之不得进而还。

[suːn] [ˈæftər] , [ðə; ði] ˈempərər] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [bɪˈstoʊ] [əˈpɑːn][ðəm; ðəm] [ˈseləbrətɔːri]
Soon after , the Emperor sent an envoy to bestow upon them celebratory
很快 后 , 这 皇帝 发送 一个 使者 到 赐给 之上 他们 庆祝
[ˈmedɪs(ə)n] .
medicine .
药品 .

俄而帝使使者赐庆之药，

- [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [drɪŋk] .
Qingzhi refused to drink .
- 拒绝 到 喝 .

庆之不肯饮，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
The messenger was killed in an ambush .
这 信使 曾是 被杀 在 一个 伏击 .

使者以被掩杀之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeɪti] [ˈɪrɪz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was eighty years old at the time .
他 曾是 八十 年 老的 在 这 时间 .

时年八十。

[tʃɪŋz] [sʌn] , [wen] [ˈfuː] , [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] .
Qing's son , Wen Shu , was about to die .
青的 儿子 , 温 舒 , 曾是 关于 到 死 .

庆之子文叔欲亡，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] , [laɪk] [ˌjoʊʃɪˈhiːroʊ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsˈmembəd] [baɪ][ðə; ði] ˈempərər] .
I fear that , like Yoshihiro , he was dismembered by the Emperor .
我 害怕 那 , 喜欢 吉弘 , 他 曾是 肢解 经过 这 皇帝 .

恐如义恭被帝支解，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [wɛŋksjuː] :
He said to his younger brother Wenxiu :
他 说 到 他的 年轻 兄弟 文秀 :
谓其弟文秀曰：

" [aɪ][kæn; kən][daɪ] , "
" I can die , "
" 我 能 死 , "
「我能死，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rɪˈpɔːrt] [ˌaɪ ˈtiː] .
You can report it .
你 能 报告 它 .
尔能报。」

[hiː; hi] [ðen] [dræŋk] - [ˈmedɪs(ə)n] [ænd; ənd][daɪd] .
He then drank Qingzhi's medicine and died .
他 然后 喝 - 药品 和 死亡 :
遂饮庆之药而死。

[wɛŋksjuː] [ˈbrændɪft] [hɜːr; hər] [sɔːrd] [ænd; ənd][roʊd] [əˈweɪ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Wenxiu brandished her sword and rode away on horseback .
文秀 挥舞 她 剑 和 骑 离开 在 马背 :
文秀挥刀驰马而去，

[ðə; ðɪ] [pəˈsjuːəz] [derd] [nɑːt] [pres] [ðem; ðəm] .
The pursuers dared not press them .
这 追击者 敢于 不是 按 他们 :
追者不敢逼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðʌs] [spɜrd] .
He was thus spared .
他 曾是 因此 幸存 :
遂得免。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] - [hæd; həd][daɪd] [ʌv; əv] [ˈɪlnəs] .
The emperor falsely claimed that Qingzhi had died of illness .
这 皇帝 错误地 声称 那 - 有 死亡 的 疾病 :
帝诈言庆之病死，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [grænd] [ˈkɑːmændənt] .
He was posthumously granted the title of Grand Commandant .
他 曾是 死后 的确 这 标题 的 盛大 指挥官 :
赠太尉，

[hɪz; ɪz] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [duːk] - .
His posthumous title was Duke Zhongwu .
他的 死后 标题 曾是 公爵 - :
諡曰忠武公，

[ðə; ðɪ][ˈfjuːnərəl][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈlævɪʃ] .
The funeral was very lavish .
这 葬礼 曾是 非常 奢华的 :
葬礼甚厚。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
— 天 ,
一日，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [dremt] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [rɪˈbjuːkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The Emperor dreamt that the Empress Dowager rebuked him , saying :
这 皇帝 梦见 那 这 皇后 老妇 责备 他 , 说 :
帝梦王太后责之曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈniːðər] [bəˈnevələnt] [nɔːr] [ˈraɪtəs] . "
" **You are neither benevolent nor righteous** . "

" 你 是 两者都不 仁慈 也不 正义 . "

" 汝不仁不义，

[ˈsɪnfl] [bɪˈjɑːnd] [ˈmeʒər]
Sinful beyond measure

罪恶的 超过 措施

罪恶贯盈，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [ˈblesɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈruːləɹ] .
There is no such blessing as a ruler .

那里 是 不 这样的 祝福 作为 一个 统治者 .

本无人君之福。

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] , [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] , [ˈempərər] [ˈʃaʊwuː] ,
In addition , your father , Emperor Xiaowu ,

在 添加 , 你的 父亲 , 皇帝 小舞 ,

加以汝父孝武，

[ˈdeɪndʒərəs] [ænd; ænd] [dɪˈstrʌktɪv] ,
Dangerous and destructive ,

危险的 和 破坏性的 ,

险虐灭道，

[rɪˈzentmənt] [bɪˈtwiːn] [ɡɔdz][ænd; ænd] [men]
Resentment between gods and men

怨恨 之间 神 和 男人

怨结神人，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈmeni] [sʌnz] ,
Although he had many sons ,

虽然 他 有 许多 儿子们 ,

儿子虽多，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈdestəni] .
There is no destiny .

那里 是 不 命运 .

并无天命，

[ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] [ɪz] [wer] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈfɔːrtʃən] [laɪz] .
The future is where the great fortune lies .

这 未来 是 在哪里 这 伟大的 财富 谎言 .

大运所归，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [wen] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈtɜːrnd] .
The son of Emperor Wen should be returned .

这 儿子 的 皇帝 温 应该 是 返回 .

应还文帝之子。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈriːələɪzɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
He was furious upon realizing it .

他 曾是 狂怒 之上 意识到 它 .

觉而大怒，

[tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [dɪˈvaɪn] [ˈtæblət]
To remove the Empress Dowager's divine tablet

到 消除 这 皇后 老妇人的 神圣的 药片

欲去太后神位，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [stɔːpt] [ˈoʊnli][ˈæftər] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] [ədˈvaɪzd] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .
The matter was stopped only after those around him advised against it .

这 事情 曾是 停止 仅有的 后 那些 大约 他 建议 反对 它 .

左右谏之乃止。

[ðɪs] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [rɪ'zentf(ə)l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] .
This made him increasingly resentful of his uncles .
这 制成 他 日益 不满 的 他的 叔叔们 。

由是益忌诸叔，

[fɪərɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [ə'brɔ:ɪd] ,
Fearing they might cause trouble abroad ,
恐惧 他们 可能 原因 麻烦 国外 ，

恐其在外为患，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['gæðəd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They all gathered in the capital .
他们 全部 聚集 在 这 首都 。

皆聚之京师，

[kən'faɪnd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] ,
Confined inside the palace ,
受限 里面 这 宫殿 ，

拘於殿内，

['bi:tɪŋ] [ænd; ənd] ['dræŋɪŋ] ,
Beating and dragging ,
殴打 和 拖拽 ，

毆捶陵曳，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][hju:'mænəti][tu:; tə] [kən'tɪnju:] .
There is no reason for humanity to continue .
那里 是 不 原因 为了 人类 到 继续 。

无复人理。

[si:] [[ɑ:ŋdɔŋ] ['wæŋ] [ju] ,
See Xiangdong Wang Yu ,
看 向东 王 于 ，

见湘东王彧、

[prɪns] - ,
Jian'an Prince Xiuren ,
建安 王子 - ，

建安王休仁、

[ðə; ði] ['wɜ:rkərz] [ʌv; əv] [[ænjæŋ] [ænd; ənd] - [wɜ:r; wər][ɔ:l] [fæt][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
The workers of Shanyang and Xiuyou were all fat and strong .
这 工人 的 山阳 和 - 是 全部 胖的 和 强的 。

山阳工休祐皆肥壮，

[tu:; tə][hoʊld][aɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ][ænd; ənd] [weɪ] [aɪ 'ti:] .
To hold it in a cage and weigh it .
到 抓住 它 在 一个 笼 和 称重 它 。

为笼盛而秤之，

[ju] [ju:fai] ,
Yu Youfei ,
于 有飞 ，

以彧尤肥，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [pɪɡ] [kɪŋ] " .
He was called the " Pig King " .
他 曾是 称为 这 " 猪 国王 " 。

谓之「猪王」，

[ʃu:] [ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] " ['kɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] " .
Xiu Ren was called a " killer of the king " .
秀 任 曾是 称为 一个 " 杀手 的 这 国王 " 。

谓休仁为「杀王」，

[ʃju:] [,eitʃju:'ei][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [kɪŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] " .
Xiu Hua is known as the " King of Thieves " .
秀 华 是 已知 作为 这 " 国王 的 窃贼 " .
休花为「贼王」。

[ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] [wɜ:r; wər][ðə; ði]['oʊldɪst] ,
The three kings were the oldest ,
这 三 国王 是 这 最老 ,
以三王年长，

[hi;; hi] [ɪ'speʃəli] [heɪtɪd] [,aɪ 'ti:] .
He especially hated it .
他 尤其 憎恨 它 .
尤恶之，

[tʃæŋlu:] [ˈfɑ:lʊd] [hɪm; ɪm] .
Changlu followed him .
长芦 随后 他 .
常淙以自随，

[du:][nɑ:t] [let] [ðem; ðəm] [li:v] [jʊr; jər][saɪd] .
Do not let them leave your side .
做 不是 让 他们 离开 你的 边 .
不使离左右。

[ˈdɒŋ'haɪ] [ˈwæŋ] [,ji:] ,
Donghai Wang Yi ,
东海 王 易 ,
东海王禕，

[ˈsɛkʃəli] [ɪn'fɪəriər] ,
Sexually inferior ,
性方面的 下 ,
性尤劣，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdɒŋkɪz] " .
He was called the " King of Donkeys " .
他 曾是 称为 这 " 国王 的 驴 " .
谓之「驴王」。

[ˈgwi:'ja:ŋ] [ˈwæŋ] - ,
Guiyang Wang Xiufan ,
贵阳 王 - ,
桂阳王休范、

[prɪns] [ʃju:] [ʌv; əv] [ˈbeɪlɪŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] [,jʌŋ] .
Prince Xiu of Baling was still young .
王子 秀 的 打包 曾是 仍然 年轻的 .
巴陵王休若年尚少，

[ˈðɜrfɔ:r] , [wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [ˈli:niənsɪ] .
Therefore , we should treat them with some leniency .
所以 , 我们 应该 对待 他们 和 一些 宽大 .
故待之略宽。

[raɪs] [wʌz; wəz][ˈɔ:f(ə)n] [sɜ:rvd] [ɪn] [ˈwʊd(ə)n] [trɔ:fs] .
Rice was often served in wooden troughs .
米 曾是 经常 服务 在 木制的 水槽 .
尝以木槽盛饭，

[mɪks][,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [fu:dz] .
Mix it with other foods .
混合 它 和 其他 食物 .
并杂食搅之，

[dɪɡ][ə; eɪ][pɪt][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
Dig a pit in the ground .
挖 一个 坑 在 这 地面 .

掘地为坑，

[ɪn][fækt] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['mʌdi] ['wɔ:tər] .
In fact , it was muddy water .
在 事实 , 它 曾是 浑 水 .

实以泥水，

[hi;; hi] [meɪd] [ju] [krɔ:l] ['neɪkɪd] [ɪn][ðə; ði][pɪt] .
He made Yu crawl naked in the pit .
他 制成 于 爬行 裸 在 这 坑 .

使彘裸体匍匐坑中，

[ðeɪ] [eɪt] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][ðə; ði] [trɔ:f] .
They ate directly from the trough .
他们 吃 直接地 从 这 槽 .

以口就槽食之，

[ju:st] [fɔ:r; fər] ['læftər] [ænd; ənd] [ə'mju:zmənt] .
Used for laughter and amusement .
用过的 为了 笑声 和 娱乐 .

用为笑乐。

[hi;; hi] [ə'temptɪd] [tu;; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] .
He attempted to kill the three kings more than ten times .
他 尝试过 到 杀 这 三 国王 更多的 比 十 时代 .

前后欲杀三王十余次，

[ɛl e 'aɪ] - [wʌz; wəz] ['veri] [ɪn'telɪdʒənt] .
Lai Xiuren was very intelligent .
赖 - 曾是 非常 聪明的 .

赖休仁多智数，

[ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [dɪs'mɪst] [aɪ 'ti:][æz; əz] [mɪr] ['flætəri] [ænd; ənd] ['sɪkəfənsɪ] .
They always dismissed it as mere flattery and sycophancy .
他们 总是 解雇 它 作为 仅仅 奉承 和 谄媚 .

每以谈笑佞谀解之，

['ðɜ:fɔ:r] , [hi;; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu;; tə][lɪv; laɪv] .
Therefore , he was able to live .
所以 , 他 曾是 有能力的 到 居住 .

故得不死。

[ju] [ʃæn] [dɪsə'beɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Yu Shang disobeyed the imperial decree .
于 尚 违抗命令 这 帝国 法令 .

彘赏忤旨，

[ðə; ði] ['empərəɪ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fi:t] [tu;; tə][bi;; bi] [baʊnd] .
The emperor ordered his hands and feet to be bound .
这 皇帝 订购 他的 双手 和 脚 到 是 边界 .

帝命缚其手足，

['strændɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [keɪn] ,
Stranded with a cane ,
搁浅 和 一个 甘蔗 ,

贯之以杖，

[tu;; tə] [ɪn'trʌst] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ,spɔ:nsə'bɪləti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)]
To entrust someone with the responsibility of a high - ranking official
到 委托 某人 和 这 责任 的 一个 高的 - 排行 官方的

使人担付大官，

[sei] :
say :
说 :

曰:

" ['bʊtʃər] [ðə; ði][pɪg] [tə'deɪ] . "
" **Butcher the pig today** . "
" 屠夫 这 猪 今天 : "

「今日屠猪。」

[ʃju:] [ɑ:r i: 'en] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xiu Ren laughed and said :
秀 任 笑了 和 说 :

休仁笑曰:

" [ðə; ði][pɪg] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][hæv; həv] [daɪd] . "
" **The pig should not have died** . "
" 这 猪 应该 不是 有 死亡 : "

「猪未应死。」

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
The emperor asked the reason ,
这 皇帝 问 这 原因 ,

帝问其故,

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][bɔ:rn] "
" **Wait until the Crown Prince is born** "
" 等待 直到 这 王冠 王子 是 出生 : "

「待皇太子生,

" ['slɔ:tər] [ðə; ði][pɪg][ænd; ənd] [teɪk] [ɪts] ['lɪvər][ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] . "
" **Slaughter the pig and take its liver and intestines** . "
" 屠宰 这 猪 和 拿 它是 肝 和 肠子 : "

杀猪取其肝肠。」

[ðə; ði] ['empɜ:zɜ:] ['æŋgər][ɪz][ðə; ði] [sə'lu:ʃ(ə)n] ,
The emperor's anger is the solution ,
这 皇帝的 愤怒 是 这 解决方案 ,

帝怒乃解,

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['ʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
The case was handed over to the Court of Justice .
这 案件 曾是 递交 超过 到 这 法庭 的 正义 :

收付廷尉,

[rɪ'li:st] [ʊvər'naɪt] .
Released overnight .
发布 过夜 :

一宿释之。

['empərər] [gaɪ][hæd; həd][nəʊ] [sʌn] .
Emperor Gai had no son .
皇帝 盖伊 有 不 儿子 :

盖帝无子,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['kɑ:ŋkjubaɪn] [ʌv; əv][lɪ'ju:] ['men] , [ðə; ði]['dʒu:niər] ['stu:əd] .
There was a concubine of Liu Meng , the Junior Steward .
那里 曾是 一个 妾 的 刘 孟 , 这 初级 管家 :

有少府刘矐妾,

[ˈpregnənt] [ænd; ənd] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡɪv] [bɜːrθ] ,
Pregnant and about to give birth ,
孕 和 关于 到 给 出生 ,
怀孕将产，

[ˈwelkəmɪŋ] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Welcoming him into the palace ,
欢迎 他 进入 这 宫殿 ,
迎之入宫，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ʃiː; ʃɪ] [ˈɡɪvz] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
Wait until she gives birth to a son .
等待 直到 她 给予 出生 到 一个 儿子 .
俟其生男，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He should be made crown prince .
他 应该 是 制成 王冠 王子 .
当立为太子。

[ˈðerfɔːr] , [ʃjuː] [ˌɑːr iː ˈen] [spoʊk] [tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈpiːz] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] .
Therefore, Xiu Ren spoke to him to appease his anger .
所以 , 秀 任 辐 到 他 到 安抚 他的 愤怒 .
故休仁言之以解其怒。

[hiː; hi] [wʌnz] [ˈsʌmənd] [ɔːl] [ðə; ði][ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz][ænd; ənd] [kwiːnz] [bɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] .
He once summoned all the princesses and queens before him .
他 一次 被召唤 全部 这 公主们 和 女王们 前 他 .
尝召诸王妃主於前，

[rɪˈmuːv] [ˈmeɪ,kʌp] ,
Remove makeup ,
消除 化妆品 ,
除去妆束，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [her] [wʌz; wəz] [left] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
Not a single hair was left on his body .
不是 一个 单身的 头发 曾是 左边 在 他的 身体 .
身上寸丝不留，

[meɪk] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [ˈklæʃt] [ɪn] [frʌnt] .
Make the left and right sides clashed in front .
制作 这 左边 和 正确的 侧面 冲突 在 正面 .
使左右乱交於前，

[ðeɪ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [læft] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz] , [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər]
They pointed and laughed from the sidelines, thinking it was for
他们 尖 和 笑了 从 这 场边 , 思维 它 曾是 为了
[entərˈteɪnmənt] .
entertainment .
娱乐 .
在旁指点嘻笑以为娱乐，

[ðoʊz] [huː] [dɪsəˈbeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Those who disobey will be executed immediately .
那些 WHO 违 将要 是 执行 立即地 .
违者立死。

[ˈprɪnses] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ʌv; əv] [nænpiŋ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Princess Jiang of Nanping refused .
公主 江 的 南平 拒绝 .
南平王妃江氏不从，

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] ['fjəriəs] .
The Emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝怒，

[hi;; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [θri:] [sʌnz] .
He killed his three sons .
他 被杀 他的 三 儿子们 .

杀其三子，

[wɪp] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][wʌn] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
Whip Jiang Fei one hundred times .
鞭 江 费 一 百 时代 .

鞭江妃一百。

['prɪnses] ['daʊədʒər] ['tʃen] [ʌv; əv]
Princess Dowager Chen of Jian'an
公主 老妇 陈 的 建安

建安王太妃陈氏，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['fɔ:rti] .
I am approaching forty .
我 是 接近 四十 .

年近不惑矣，

[bʌt; bət][hɜ:r; hə] [ə'pɪərəns] [ɪz] [sti:l] [jʌŋ] .
But her appearance is still young .
但 她 外貌 是 仍然 年轻的 .

而容颜尚少，

[ðə; ði] ['empərə] ['ɔ:rdəd] [lɪ'ju:] - , [ðə; ði] [raɪt] [gɑ:rd] ['dʒen(ə)rəl] , [tu;; tə] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri]
The emperor ordered Liu Daolong , the Right Guard General , to commit adultery
这 皇帝 订购 刘 - , 这 正确的 警卫 一般的 , 到 犯罪 通奸

[wɪð; wɪθ][hɜ:r; hə] .
with her .
和 她 .

帝命右卫将军刘道隆淫之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ju;; jʊ][ɑ:r; ə] ['fɪzɪkli] [strɔ:ŋ] . "
" You are physically strong . "
" 你 是 身体 强的 . "

「尔形体强健，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tu;; tə][kən'trəʊl] [ðɪs] ['wʊmən] .
That's enough to control this woman .
那就是 足够的 到 控制 这 女士 .

足以制此妇。」

['hu:] - [wɑ:tʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Hu Xiuren watched from the side .
胡 - 观看 从 这 边 .

呼休仁从旁视，

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
He instructed his attendants :
他 指示 他的 服务员 :

诫左右曰：

" [wen] [ʃu:] [rɛnz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] . "

" **When Xiu Ren's expression changed** . "

" 什么时候 秀 任的 表达 已更改 . "

「俟休仁色变，

" [kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] . "

" **Kill him immediately** . "

" 杀 他 立即地 . "

即杀之。」

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第24/143页

[ðə; ði] ['daʊədʒər] ['kɑːnsɔːrt] , [fɪərɪŋ] [fɔːr; fər][hɜːr; həɹ][laɪf] , [kɪld] [hɜːr; həɹ][sʌn] .
The Dowager Consort , fearing for her life , killed her son .
这 老妇 配偶 , 害怕 为了 她 生活 , 被杀 她 儿子 .

太妃惧杀其子，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'dʊr] [aɪ 'tiː] ['neɪkɪd] .
He had no choice but to endure it naked .
他 有 不 选择 但 到 忍受 它 裸 .

只得赤体承受。

- ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['empərəz] [wɪʃɪz] ,
Daolong wanted to welcome the emperor's wishes ,
- 通缉 到 欢迎 这 皇帝的 愿望 ,

道隆欲迎帝意，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [mə'nɪpjuleɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɜːr; həɹ] [maɪt] .
The Empress Dowager was manipulated with all her might .
这 皇后 老妇 曾是 操纵 和 全部 她 可能 .

将太妃竭力舞弄，

[ɪk'striːmli] ['ʌgli] [bɪ'heɪvjər] ,
Extremely ugly behavior ,
极其 丑陋的 行为 ,

极诸般丑态，

[aɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] .
It took a long time to finish .
它 采取 一个 长的 时间 到 结束 .

良久乃已。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

帝大悦，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] - [waɪn] .
Enjoy the Daolong wine .
享受 这 - 葡萄酒 .

赏道隆酒。

[ʃjuː] [ɑːr iː 'en] [lʊkt] [ə'weɪ] .
Xiu Ren looked away .
秀 任 看起来 离开 .

休仁目不他视，

[ðə; ði] ['kʌlər] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
The color is the same .
这 颜色 是 这 相同的 .

颜色无异，

[ɪts] [ə'baʊt] [rɪ'liːsɪŋ] [aɪ 'tiː] .
It's about releasing it .
它是 关于 发布 它 .

乃释之。

[ˈleɪtər] , [hɪz; ɪz] [lʌv] [ænd; ənd] [ˈheɪtrɪd] [brˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈfɪk(ə)] .
Later , his love and hatred became even more fickle .
之后 , 他的 爱 和 仇恨 成为 甚至 更多的 反复无常 .

后更爱憎无常，

[ɪf] [wʌn] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [ˈiːv(ə)n] [ˈslaɪtli] ,
If one disobeys the imperial decree even slightly ,
如果 一 违抗 这 帝国 法令 甚至 轻微地 ,

稍一忤旨，

[kɪl] [ɪˈmiːdiətli] .
Kill immediately .
杀 立即地 .

即杀。

[ðə; ði] [gɑːrdz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The guards on the left and right ,
这 守卫 在 这 左边 和 正确的 ,

左右宿卫之士，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈhɑːbəd] [ˈdɪfrənt] [æmˈbɪʃənz] .
They all harbored different ambitions .
他们 全部 藏匿 不同的 抱负 .

皆怀异志。

[ˈoʊnli][ˈdʒen(ə)rəl] [zɔːŋ] [juˈeɪ] ,
Only General Zong Yue ,
仅有的 一般的 宗 岳 ,

惟直阁将军宗越、

[tæn][dʒɪn] ,
Tan Jin ,
谭 斤 ,

谭金、

[tʊŋ] [taiji] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Tong Taiyi and others ,
童 太一 和 其他的 ,

童太一等，

[juːzɪŋ] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈempəɹəz] [ˈhentʃmən] ,
Using courage and strength as the emperor's henchmen ,
使用 勇气 和 力量 作为 这 皇帝的 喽啰 ,

以勇力为帝爪牙，

[rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Reward the beautiful woman with gold and silk .
报酬 这 美丽的 女士 和 金子 和 丝绸 .

赏赐美人金帛，

[fɪl] [ðer; ðər] [ˈhaʊs] .
Fill their house .
充满 他们的 房子 .

充物其家，

[ðeɪ] [dɪd][ðer; ðər] [best] , [noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [ðeɪ] [ˈweɪtɪd] .
They did their best , no matter how many times they waited .
他们 做过 他们的 最好的 , 不 事情 如何 许多 时代 他们 等待 .

越等皆为尽力。

[ðoʊz] [huː] [ˈhɑːrbər] [ˈdɪfrənt] [æmˈbɪʃənz] ,
Those who harbor different ambitions ,
那些 WHO 港口 不同的 抱负 ,

怀异志者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] [tuː; tə][ækt] .
They **were** **afraid** **to** **act** .
他们 是 害怕的 到 行为 :

惮之不敢发。

[wʌn] [deɪ] ,
One **day** ,
一 天 ,

一日,

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] ['æŋɡrɪ] [ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [ə'bændən] [hɪz; ɪz]
The **emperor** **suddenly** **became** **angry** **and** **ordered** **the** **emperor** **to** **abandon** **his**
这 皇帝 突然 成为 生气的 和 订购 这 皇帝 到 放弃 他的
[ˈpɑːstʃəməs] ['taɪt(ə)] .
posthumous **title** .
死后 标题 :

帝忽怒主衣寿寂之，

[hiː; hi] [wʊd] [ɡraɪnd][hɪz; ɪz] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
He **would** **grind** **his** **teeth** **at** **the** **sight** **of** **it** .
他 会 研磨 他的 牙齿 在 这 视线 的 它 .
见辄切齿，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] [tə'mɑːroʊ] . "
I **will** **kill** **him** **tomorrow** . "
" 我 将要 杀 他 明天 " .
「明日必杀之。」

[ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv] ['saɪləns]
The **fear** **of** **silence**
这 害怕 的 沉默

寂之惧，

[ðen] [hiː; hi] [taɪd] [ðə; ði] ['mæstəːz] [kloʊðz] [tuː; tə] ['ruːən] - ,
Then **he** **tied** **the** **master's** **clothes** **to** **Ruan** **Dianfu** ,
然后 他 系 这 硕士学位 衣服 到 阮 - ,
乃结主衣阮佃夫、

[li] - ,
Li **Dao'er** ,
李 - ,

李道儿，

[ɪn'tɜːrn(ə)] ['suːpərvaɪzər] ['wæŋ] - ,
Internal **supervisor** **Wang** **Daolong** ,
内部的 导师 王 - ,
内监王道隆、

['dʒɪndʒər][ɪz] [prə'duːst]
Ginger **is** **produced**
姜 是 生产

姜产之、

['tʃɪ'æn] [læŋʃɛŋ] ,
Qian **Lansheng** ,
钱 兰生 ,

钱蓝生，

[ti:m] [li:dər] [l'ju:] -
Team leader Liu Guangshi
团队 领导者 刘 -

队主柳光世、

[fæn] - [ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ʌðər]
Fan Sengzheng and more than ten others
扇子 - 和 更多的 比 十 其他的

樊僧整等十余人，

[plɔ:t][tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm]
plot to kill him
阴谋 到 杀 他

阴谋弑之，

[ʃi:ɑ:n] [dɑ:n] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈempərər] .
Xiang Dong was made emperor .
向 董 曾是 制成 皇帝 .

奉湘东为帝，

[ˈtʃræn] [lænʃən] [ˈsi:krətli] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] .
Qian Lansheng secretly informed the three kings .
钱 兰生 偷偷 知情的 这 三 国王 .

使钱蓝生密报三王。

[ˈru:ən] - [ˈwɜ:rid] [ðæt] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
Ruan Dianfu worried that his strength was insufficient .
阮 - 担心 那 他的 力量 曾是 不足的 .

阮佃夫虑力少不济，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈi:gər] [tu:; tə][juˈnaɪt] .
They were even more eager to unite .
他们 是 甚至 更多的 渴望的 到 团结 .

更欲招合，

[ˈʃoʊdʒi] [sed] :
Shouji said :
守吉 说 :

寿寂之曰：

" [ˈplæniŋ] [tu:; tə][ɪkˈspænd][ɔ:r] [li:k] [ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] , "
" Planning to expand or leak information , "
" 规划 到 扩张 或者 泄露 信息 , " "

「谋广或泄，

[,aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ˈbɑ:ðər] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] .
It doesn't bother many people .
它 不 打扰 许多 人们 .

不烦多人。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l] [saʊθ] ,
And if a person is going to travel south ,
和 如果 一个 人 是 去 到 旅行 南 ,

且若人将南游，

[zɔ:ŋ] [juˈeɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [ˈɔ:lsʊv] [ˈnoʊtɪst] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [əˈtaɪər] .
Zong Yue and the others also noticed the outer attire .
宗 岳 和 这 其他的 还 注意到 这 外 服装 .

宗越等并听出外装束，

[təˈnaɪt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:rfɪkt] [taɪm] [tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ˈaʊər; ɑ:r][plæn] .
Tonight is the perfect time to carry out our plan .
今晚 是 这 完美的 时间 到 携带 出去 我们的 计划 .

今夜正好行事，

[dʊː][nɑːt] [ˈwɜːri] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [səkˈsesf(ə)l] .
Do not worry that it will not be successful .
做 不是 担心 那 它 将要 不是 是 成功的 .
勿忧不济也。」

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈtɔrd] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [groʊv] [hɔːl] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ʌv; əv][hwaːlɪn] .
First , the emperor toured the Bamboo Grove Hall in the Kingdom of Hualin .
第一的 , 这 皇帝 巡回演出 这 竹子 树林 大厅 在 这 王国 的 华林 .
先是帝游华林国竹林堂，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [tʃeɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈneɪkɪd] .
The palace women chased each other naked .
这 宫殿 女性 追逐 每个 其他 裸 .
使宫人裸体相逐，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˌdɪsəˈbeɪd] .
One person disobeyed .
一 人 违抗命令 .
一人不从，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .
杀之。

[aɪ] [dremt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [groʊv] [hɔːl] [æt; ət] [naɪt] .
I dreamt of the Bamboo Grove Hall at night .
我 梦见 的 这 竹子 树林 大厅 在 夜晚 .
夜梦在竹林堂，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
A woman cursed :
一个 女士 被诅咒的 :
有女子骂曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈkruːəl][ænd; ænd] [ɪˈmɔːrəl] ,
" **You are cruel and immoral ,**
" 你 是 残忍的 和 不道德 ,
「汝悖虐不道，

[aɪ ˈtiː] [wəʊnt] [biː; bi] [raɪp] [ɪˈnʌf] [nekst] [jɪr] .
It won't be ripe enough next year .
它 惯于 是 成熟 足够的 下一个 年 .
明年不及熟矣。」

[ðeɪ] [ðen] [faʊnd] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They then found someone in the palace .
他们 然后 成立 某人 在 这 宫殿 .
乃於宫中求得一人，

[ðoʊz] [huː] [əˈpɪr] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [dri:m] [jæl; jəl][biː; bi] [biˈhedɪd] .
Those who appear to be in a dream shall be beheaded .
那些 WHO 出现 到 是 在 一个 梦 将 是 斩首 .
似梦所见者斩之。

[ɪn] [əˈnʌðər] [dri:m] , [ðə; ði][wʌn][hiː; hi][hæd; həd] [kɪld] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
In another dream , the one he had killed cursed him , saying :
在 其他 梦 , 这 一 他 有 被杀 被诅咒的 他 , 说 :
又梦所杀者骂曰：

[aɪ][hæv; həv] [əˈpiːld] [tuː; tə][gɑːd] .
I have appealed to God .
我 有 上诉 到 上帝 .
「我已诉上帝矣，

[jʊː; jʊ] [wɪl] [daɪ] [raɪt] [naʊ] .
You will die right now .
你 将要 死 正确的 现在 .

汝死在目前。」

[soʊ][ðə; ði][ˈfeɪmən,ˈɑːmən,ˈjæmən] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [ɡoʊst] [ɪn][ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [ɡroʊv] [hɔːl] .
So the shaman said that there was a ghost in the Bamboo Grove Hall .
所以 这 萨满 说 那 那里 曾是 一个 鬼 在 这 竹子 树林 大厅 .
於是巫言竹林堂有鬼。

[ðæt] [ˈiːvniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

其夕，

[ɔːl] [ɡɑːrdz]
All guards
全部 守卫

悉屏侍卫，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈwɪtʃɪz] [ænd; ənd] [ˈmeɪdnz] , [ðei] [[ɑːt] [ðə; ði][ˈdiːmən] [æt; ət][ðə; ði]
Together with hundreds of witches and maidens , they shot the demon at the
一起 和 数百 的 女巫 和 少女们 , 他们 射击 这 恶魔 在 这
[ˌbæmˈbuː] [ɡroʊv] [hɔːl] .
Bamboo Grove Hall .
竹子 树林 大厅 .

与群巫及采女数百人射鬼於竹林堂。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,

事毕，

[ˈmjʊːzɪk] [wɪl] [biː; bi] [pleɪd] .
Music will be played .
音乐 将要 是 玩 .

将奏乐，

[dʒi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
Ji drew his sword and charged forward .
季 画 他的 剑 和 带电 向前 .

寂之抽刀前入，

[ˈdʒɪndʒər][ɪz] [prəˈduːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] - [haɪst; ˈhaɪəst] [ɡreɪd] .
Ginger is produced in the second - highest grade .
姜 是 生产 在 这 第二 - 最高 年级 .

姜产之次之，

[li] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈfɑːloʊd] [brˈhaɪnd] .
Li Dao'er and the others followed behind .
李 - 和 这 其他的 随后 在后面 .

李道儿等皆随其后。

[ʃiː] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][nekst] [ruːm] .
Shi Xiuren was in the next room .
史 - 曾是 在 这 下一个 房间 .

时休仁在旁屋，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈfʊtsteps] [wʌz; wəz] [ˈveri] [fæst] .
The sound of their footsteps was very fast .
这 声音 的 他们的 脚步声 曾是 非常 快速地 .

闻行声甚疾，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
He said to Xiuyou :
他 说 到 - :

谓休祐曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rk] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] . "
The work has been done . "
" 这 工作 有 到过 完毕 . "

「事作矣。」

[wi:; wi] ['fa:lʊd] [i:tʃ] ['ʌðər] [tu:; tə] ['maʊnt(ə)n] .
We followed each other to Jingyang Mountain .
我们 随后 每个 其他 到 泾阳 山 .

相随奔景阳山。

[ðə; ði] ['empərər] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['saɪləns] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:m] .
The Emperor saw that the silence was extreme .
这 皇帝 锯 那 这 沉默 曾是 极端 .

帝见寂之至，

[drɔ:] [jɔr; jər][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] .
Draw your bow and shoot .
画 你的 弓 和 射击 .

引弓射之，

[noʊ] .
No .
不 .

不中。

[ðə; ði] [merdz] [ɔ:l] [went] [ɪn'saɪd] .
The maids all went inside .
这 女佣 全部 去 里面 .

采女皆进走，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:lsoʊ] [left] .
The emperor also left .
这 皇帝 还 左边 .

帝亦走，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" ['lʊnli] ,
" lonely ,
" 孤独 ,

「寂，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] " ['saɪlənt] " [wʌnz] .
There are three " silent " ones .
那里 是 三 " 沉默的 " 一个 .

寂」者三，

[dʒi] [pər'su:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Ji pursued and killed him .
季 追击 和 被杀 他 .

寂之追而弑之。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:rdz] [ri:d] :
The imperial edict to the palace guards read :
这 帝国 法令 到 这 宫殿 守卫 读 :

宣令宿卫曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ʃɑ:ŋdŋŋ] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði][ɔ:rdər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['empres] ['daʊədʒər] . "

" The Prince of Xiangdong received the order from the Empress Dowager . "

这 王子 的 向东 已收到 这 命令 从 这 皇后 老妇 . "

「湘东王受太皇太后令，

[ɪk'sept] [fɔ:r; fər][ðə; ði][mæd][bɔ:rd] ,

Except for the mad lord ,

除了 为了 这 疯狂的主 ,

除狂主，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['pæsɪfaɪ] .

The situation has now been pacified .

这 情况 有 现在 到过 安抚 .

今已平定矣。

" ['evriwʌŋ] , [du:][nɑ:tɪ][bi:; bi] [ə'freɪd] . "

" Everyone , do not be afraid . "

" 每个人 , 做 不是 是 害怕的 . "

诸人其毋恐。」

[ðə; ði] [ɪ'vents] [ən'foʊldəd] ['sʌd(ə)nli] .

The events unfolded suddenly .

这 活动 展开 突然 .

时事起仓卒，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti] .

The palace was filled with anxiety .

这 宫殿 曾是 已填 和 焦虑 .

殿省惶惑，

[ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ɪz] [ʌŋ'noʊŋ] .

The purpose is unknown .

这 目的 是 未知 .

未知所为。

[ʃju:] [ɑ:r i: 'en][led] [ʃi:ɑ:ŋ] [dɑ:ŋ] ['wæŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [hɔ:l] .

Xiu Ren led Xiang Dong Wang to the West Hall .

秀 任 引领 向 董 王 到 这 西方 大厅 .

休仁引湘东王升西堂，

[ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] ,

Ascend the throne ,

上升 这 王座 ,

登御座，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] ['ministəz] .

He summoned all the ministers .

他 被召唤 全部 这 部长们 .

召见诸大臣。

['wæŋ] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [ʃu:z] .

Wang lost his shoes .

王 丢失的 他的 鞋 .

王失履，

['berfɒt] ,

barefoot ,

赤脚 ,

跣足，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] ['weɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [hæt] .

He was still wearing a black hat .

他 曾是 仍然 穿着 一个 黑色的 帽子 .

犹着乌帽。

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,
坐 向下 ,

坐定，

- [æskt] [ðə; ði] [ˈmæstər] [tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [hɪz; ɪz] [roʊbz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [waɪt] [hæt] .
Xiuren asked the master to replace his robes with a white hat .
- 问 这 掌握 到 代替 他的 长袍 和 一个 白色的 帽子 .

休仁呼主衣以白帽代之，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌserɪˈmoʊniəl] [əˈtaɪər] .
Order the preparation of ceremonial attire .
命令 这 准备 的 仪式 服装 .

令备羽仪。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ðen] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] [hɜ:r; hər] [dɪˈkri:] .
The Empress Dowager then proclaimed her decree .
这 皇后 老妇 然后 宣布 她 法令 .

乃宣太皇太后令，

[ˌkaʊntɪŋ] [ðə; ði] [kraɪmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪˈpəʊzd] [ˈempərər] ,
Counting the crimes of the deposed emperor ,
计数 这 犯罪 的 这 被罢免 皇帝 ,

数废帝罪恶，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈɑ:ŋdʊŋ] [ˈempərər] [tu:; tə] [ju:ˈzɜ:rp] [ðə; ði] [θroʊn] .
He ordered the Xiangdong Emperor to usurp the throne .
他 订购 这 向东 皇帝 到 篡 这 王座 .

命湘东皇篡承皇极。

- ,
Bingyin ,
- ,

丙寅，

[ðə; ði] [kɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] [ˈempərər] .
The king ascended the throne as emperor .
这 国王 上升 这 王座 作为 皇帝 .

王即皇帝位，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈempərər] [mɪŋ] .
He was Emperor Ming .
他 曾是 皇帝 明 .

是为明帝，

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˌfɔ:rti:n] [ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈfoʊdʒi] , [æz; əz] [ˈkaʊnti] [ˈmɑ:kwɪsɪz] .
He appointed fourteen people , including Shouji , as county marquises .
他 任命 十四 人们 , 包括 守吉 , 作为 县 侯爵夫人 .

封寿寂之等十四人为县侯。

[fɜ:rst] [zɔ:ŋ] [juˈeɪ] ,
First Zong Yue ,
第一的 宗 岳 ,

先是宗越、

[tæn] [dʒɪn] .
Tan Jin .
谭 斤 .

谭金。

[tɒŋ] [taɪji] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈfeɪvərd] [baɪ] [ðə; ði] [dɪˈpəʊzd] [ˈempərər] .
Tong Taiyi and others were favored by the deposed emperor .
童 太一 和 其他的 是 受青睐 经过 这 被罢免 皇帝 .

童太一等为废帝所宠，

[wen] [ðə; ði] [ˈempərə] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When the emperor ascended the throne ,
什么时候 这 皇帝 上升 这 王座 ,
及帝立，

[ˈfi:lɪŋ] [ʌnˈi:zi] [ɪnˈsaɪd] ,
Feeling uneasy inside ,
感觉 不安 里面 ,
内不自安，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
They plotted to rebel .
他们 绘制 到 反叛 .
因谋作乱。

[ˈʃen] - [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] .
Shen Youzhi reported this .
沈 - 据报道 这 .
沈攸之以闻，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] [ɪn] [ˈprɪzn] .
They all died in prison .
他们 全部 死亡 在 监狱 .
皆下狱死，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] - [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He ordered Youzhi to return to the palace .
他 订购 - 到 返回 到 这 宫殿 .
令攸之复入直阁。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lɪˈju:] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsentrəl] [prəˈtektə] [ˈdʒen(ə)rəl] .
At that time, Liu Daolong was the Central Protector General .
在 那 时间 , 刘 - 曾是 这 中央 保护者 一般的 .
时刘道隆为中护军，

[prɪns] [rɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [ˌdɪsɪˈspekt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈdaʊədʒər] [ˈkɑ:nsɔ:rt] .
Prince Jian'an resented his disrespect towards the Dowager Consort .
王子 建安 怨恨 他的 不尊重 向 这 老妇 配偶 .
建安王怨其无礼於太妃，

[rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ] [dɪsˈmɪs(ə)l] .
Requesting dismissal .
请求 解雇 .
求解职，

[nɑ:t] [ˈsɜ:rvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kɔ:rt]
Not serving in the same court
不是 服务 在 这 相同的 法庭
不与同朝，

[ðen] [hi:; hi] [geɪv] - [deθ] ,
Then he gave Daolong death ,
然后 他 给予 - 死亡 ,
乃赐道隆死，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstə] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] [ʌv; əv][ðə; ði]
The Prince of Jian'an was appointed Minister of Works and Minister of the
这 王子 的 建安 曾是 任命 部长 的 作品 和 部长 的 这
[ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
Imperial Secretariat .
帝国 秘书处 .
以建安王为司徒尚书令。

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [ɪ'roʊniəs] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] [ɔ:rdərz][ænd; ənd] [si:lz]
All the erroneous and confused orders and seals
全部 这 错误 和 使困惑 订单 和 封印
一应昏制谬封，

[ɔ:ɪ] [wɜ:r; wər] ['editɪd] [ænd; ənd] [ə'brɪdʒd] .
All were edited and abridged .
全部 是 编辑 和 简略 .
并皆刊削，

[bəʊθ] [tʃaɪnə] [ænd; ənd] [fɔ:rən] [kʌntriz] [ɑ:r; ə] [i:gərli] [æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ɡʊd] [gʌvərnəns] .
Both China and foreign countries are eagerly anticipating good governance .
两个都 中国 和 外国的 国家 是 急切地 预期 好的 治理 .
中外皆欣欣望治矣。

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [tu:] [saɪdz] [tu;; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
话分两头。

[prɪns] , [gʌvərnər] [ʌv; əv]
Prince Jin'an , Governor of Jiangzhou
王子 晋安 , 州长 的 江州
江州刺史晋安王子助，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][θɜ:rd] [sʌn] [ʌv; əv] ['empərər] ['ʃaʊ'wu:] .
He was the third son of Emperor Xiaowu .
他 曾是 这 第三 儿子 的 皇帝 小舞 .
孝武第三子也，

[noʊ'vembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr]
November of the year
十一月 的 这 年
年十一，

[tʃi:f] ['sekrəteri] ['den] [wɑ:n] [ə'sɪstɪd] [hɪm; ɪm] .
Chief Secretary Deng Wan assisted him .
首席 秘书 邓 万 协助 他 .
长史邓琬辅之，

[ʒen]
Zhen Xunyang .
真 旬阳 .
镇寻阳。

[fɜ:rst][ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] ['empərər] [dis'laɪkt] [aɪ 'ti:] ,
First the deposed emperor disliked it ,
第一的 这 被罢免 皇帝 不喜欢 它 ,
先是废帝恶之，

[hi;; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ə'tendənt] ['zu:] [dʒɪŋjʌn] [tu;; tə] [ɡɪv] - [ˈmedɪs(ə)n] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He sent his attendant Zhu Jingyun to give Zixun medicine to kill him .
他 发送 他的 服务员 朱 景云 到 给 - 药品 到 杀 他 .
遣左右朱景云以药赐子勋死。

[dʒɪŋjʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Jingyun arrived at Pengkou .
景云 到达的 在 - .
景云至湓口，

[aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [stɑ:p] .
It can't stop .
它 不能 停止 .
停不进。

[wen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɑ:fəsərz] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Zixun and his officers heard of this ,
什么时候 和 他的 警官 听到 的 这 ,
子勋将吏闻之，

[hi:; hi] [sent] [wɜ:rd][tu:; tə] ['den] [wɑ:n] .
He sent word to Deng Wan .
他 发送 单词 到 邓 万 .

驰告邓琬，

[aɪ][,ei 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd][æsk][fɔ:r; fər][jɔr; jər] [əd'vaɪs] .
I am filled with fear and ask for your advice .
我 是 已填 和 害怕 和 问 为了 你的 建议 .

惶惧请计。

[wɑ:n] [sed] :
Wan said :
万 说 :

琬曰：

" [ə; eɪ] [pʊr] [mæn][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [saʊθ] ,
" **A poor man from the south ,**
" 一个 贫穷的 男人 从 这 南 ,

「身南土寒士，

[aɪ][,ei 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [leɪt] ['ɛmpɜ:z] ['speʃ(ə)] ['feɪvər] .
I am deeply grateful for the late emperor's special favor .
我 是 深 感激的 为了 这 晚的 皇帝的 特别的 偏爱 .

蒙先帝殊恩，

[ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kɜr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [br'ʌvɪd] [sʌn] ,
Entrusted with the care of his beloved son ,
受托 和 这 关心 的 他的 心爱 儿子 ,

以爱子见托，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['bɔ:roʊ] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maʊðz] ?
How can one borrow the door of a hundred mouths ?
如何 能 一 借 这 门 的 一个 百 嘴 ?

岂得借百口门户？

[aɪ] [vaʊ] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] ['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ][maɪ][laɪf] .
I vow to repay this debt even with my life .
我 发誓 到 偿还 这 债务 甚至 和 我的 生活 .

誓当以死报效。

[mɔ:'roʊvər] , [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['ru:lər][wʌz; wəz] ['fu:lɪʃ] [ænd; ənd] [tə'rænɪk(ə)] .
Moreover , the young ruler was foolish and tyrannical .
而且 , 这 年轻的 统治者 曾是 愚蠢 和 强横 .

且幼主昏暴，

[di:'ju][dʒi][ɪz][ɪn]['deɪndʒər] .
Du Ji is in danger .
杜 季 是 在 危险 .

杜稷将危，

[ɔ:!'ðoʊ] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Although he is called the Son of Heaven ,
虽然 他 是 称为 这 儿子 的 天堂 ,

虽曰天子，

[ðə; ðɪ] ['mætər] [ɪz] [stɪl] ['hændəld] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)][mæn] .
The matter is still handled by a single man .
这 事情 是 仍然 处理 经过 一个 单身的 男人 .

事犹独夫。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
Now I will lead the civil and military officials .

现在 我 将要 带领 这 民用 和 军队 官员 .

今便指率文武，

[də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Directly to the capital ,

直接地 到 这 首都 ,

直造京邑，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] ,
With a group of officials and ministers ,

和 一个 团体 的 官员 和 部长们 ,

与群公卿士，

" [ðə; ði] [ˈfu:lɪ] [hæv; həv] [bɪn] [əˈbɑ:lɪft] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪˈstæblɪft] . "
The foolish have been abolished and the wise have been established . "

" 这 愚蠢 有 到过 废除 和 这 明智的 有 到过 已确立的 . "

废昏立明矣。」

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] - [ðə; ði] [ˈti:tʃər] .
He then called Zixun the teacher .

他 然后 称为 - 这 老师 .

乃称子勋教，

[ɔ:l] [ˈeriəz] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ˈʌndər] [ˈmɑ:rj(ə)] [lɔ:] .
All areas are now under martial law .

全部 区域 是 现在 在下面 武术 法律 .

今所都戒严，

- , [drest] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈju:nɪfɔ:rm] , [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [hɔ:l] .
Zixun , dressed in military uniform , went to the audience hall .

- , 穿着 在 军队 制服 , 去 到 这 观众 大厅 .

子勋戎服出听事，

[ˈgæðər] [jɜr; jər] [ˈkɑ:li:gz] [ænd; ənd] [əˈsɪstənts] ,
Gather your colleagues and assistants ,

收集 你的 同事 和 助理 ,

集僚佐，

[hi:; hi] [ˈɪju:d] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] .
He issued an edict to raise an army .

他 发布 一个 法令 到 增加 一个 军队 .

谕以起兵。

[daʊ] [ljɑ:ŋ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Tao Liang joined the army .

道 梁 加入 这 军队 .

参军陶亮，

[fɜ:rst] , [aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [ju:; jʊ] [sɜ:rɪv] [æz; əz][maɪ] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
First , I humbly request that you serve as my vanguard .

第一的 , 我 谦卑地 要求 那 你 服务 作为 我的 先锋 .

首请效死前驱，

[ˈevriwʌn] [əuˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Everyone obeyed the order .

每个人 服从 这 命令 .

众皆奉令，

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ljɑ:ŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
He then appointed Liang as his military advisor .

他 然后 任命 梁 作为 他的 军队 顾问 .

乃使亮为军事参军，

[ˈpri:fekt] [ˈʃen] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Prefect **Shen** **Huaibao** **and** **others** ,
 长官 沈 - 和 其他的 ,

太守沈怀宝等，

[ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
And **became** **a** **general** .
 和 成为 一个 一般的 .

并为将帅。

 [kɑ:məndənt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][juˈeɪ] ,
Commandant **Zhang** **Yue** ,
 指挥官 张 岳 ,

时校尉张悦，

[hi;; hi] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [ænd; ənd][ɪz][ɪn] [ˈprɪzn] .
He **committed** **a** **crime** **and** **is in prison** .
 他 坚定的 一个 犯罪 和 是 在 监狱 .

犯事在狱。

[wɑ:n] [nu:] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] .
Wan **knew** **his** **talent** .
 万 知道 他的 天赋 .

琬知其才，

 [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:;; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] ,
According **to** **the** **imperial** **decree** ,
 根据 到 这 帝国 法令 ,

称於勋命，

 [rɪˈli:s] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈʃæklz] .
Release **them** **from** **their** **shackles** .
 发布 他们 从 他们的 镣铐 .

释其桎梏，

[ju:st] [æz; əz][ˈsaɪmə] (-)
Used **as** **Sima** (**司马**)
用过的 作为 西玛 (-)

用为司马，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [wʊd] [ˈmænɪdʒ] [bəuθ] [ɪnˈtɜ:rn(ə)][ænd; ənd][ɪkˈstɜ:rn(ə)] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
Together **they** **would** **manage** **both** **internal** **and** **external** **military** **affairs** .
 一起 他们 会 管理 两个都 内部的 和 外部的 军队 事务 .

与之共掌内外军事。

[kəˈlekt] [səˈvɪliən] [ˈwepənz] ,
Collect **civilian** **weapons** ,
 收集 平民 武器 ,

收集民丁器械，

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within **ten** **days** ,
 之内 十 天 ,

旬日之间，

[ðeɪ] [əbˈteɪnd] [faɪv] , - [ˈɑ:rməd] [ˈsoʊldʒərz] .
They **obtained** **5** , **000** **armored** **soldiers** .
 他们 获得 5 , - 装甲 士兵 .

得甲士五千人。

[ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu:;; tə] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [ru:t] [tu:;; tə][ðə; ði] [greɪt] [ˈθʌndər] .
A **separate** **general** **was** **dispatched** **to** **cut off** **the** **route** **to** **the** **Great** **Thunder** .
 一个 分离 一般的 曾是 已派出 到 切 离开 这 路线 到 这 伟大的 雷 .

先遣别将断大雷之路，

[ˈbɪznəs] [ˈtræv(ə)] [ɪz] [prəˈhɪbɪtɪd] .
Business travel is prohibited .
商业 旅行 是 禁止

禁绝商旅，

[ænd; ənd] [ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [ˈmɪʃənz] ,
And public and private missions ,
和 民众 和 私人的 任务

以及公私使命，

[ðə; ðɪ] [ˈfæʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [taɪm] [wʌz; wəz] [ˌʌnˈnoʊn] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [dɪˈpəʊzɪd] [ˈempərər] [hæd; həd]
The fashion of the time was unknown , and the deposed emperor had
这 时尚 的 这 时间 曾是 未知 , 和 这 被罢免 皇帝 有
[ɔːˈredɪ] [bɪn] [ˈməːdəd] .
already been murdered .
已经 到过 被谋杀

斯时尚未知废帝已弑也。

[wen] [ˈempərər] [mɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] ,
When Emperor Ming ascended the throne ,
什么时候 皇帝 明 上升 这 王座

及明帝即位，

[ðə; ðɪ] [ˈɪːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The edict was issued to all directions .
这 法令 曾是 发布 到 全部 方向

颁诏四方，

[ɪːtʃ] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [nuː] [ˈmændeɪt] .
Each was given a new mandate .
每个 曾是 给定 一个 新的 授权

各赐新命，

[ˈdʒɪːə] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Jia Zixun was appointed General of Chariots and Cavalry .
贾 - 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵

加子勋为车骑将军，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] .
He was granted the title of Grand Master of the Three Offices .
他 曾是 的确 这 标题 的 盛大 掌握 的 这 三 办公室

开府仪同三司。

[ðə; ðɪ] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] .
The officers and soldiers received the imperial edict .
这 警官 和 士兵 已收到 这 帝国 法令

将吏得诏，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂

皆大喜，

[ˈdɛŋ] [wɑːn] [sed] :
Deng Wan said :
邓 万 说 :

共造邓琬曰：

" [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈraɪəts] [kweld] ,
" **With the riots quelled** ,
" 和 这 骚乱 平息

「暴乱既除，、

[jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz] ['oʊpənd] [ðə; ði] [ˈjelʊ] [pəˈvɪliən] [əˈgen] .
Your Highness has opened the Yellow Pavilion again .
你的 高度 有 打开 这 黄色的 亭 再次 :

殿下又开黄阁，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [grænd] [ˌseləˈbreɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [bəʊθ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [ˈsektəs] .
It was actually a grand celebration for both the public and private sectors .
它 曾是 实际上 一个 盛大 庆典 为了 两个都 这 民众 和 私人的 行业 :

实为公私大庆。」

[wɑːn] [ˈræŋkt] [θɜːrd] , [ˈæftər] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Wan ranked third , after Jinyang .
万 排名 第三 , 后 金阳 :

而琬以晋阳次第居三，

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [əˈhʌðər] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn] .
They started another uprising in Xunyang .
他们 开始 其他 起义 在 旬阳 :

又在寻阳起事，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [kənˈsɪstənt] [wɪð; wɪθ] [ˈempərər] [ˈʃaʊˈwuː] .
It is consistent with Emperor Xiaowu .
它 是 持续的 和 皇帝 小舞 :

与孝武同符，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [θɪŋz] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪʃt] .
It is said that things will surely be accomplished .
它 是 说 那 事物 将要 一定 是 完成 :

谓事必有成，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ænd; ənd] [θruː] [,aɪ ˈti:] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :
He took the imperial edict and threw it on the ground , saying :
他 采取 这 帝国 法令 和 扔 它 在 这 地面 , 说 :

因取诏书投地曰：

" [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] , [pliːz] ['oʊpən] [ðə; ði] [geɪt] . "
" **Your Highness , please open the gate .** "
" 你的 高度 , 请 打开 这 门 . "

「殿下当开端门，

[ðə; ði] [ˈjelʊ] [pəˈvɪliən] [ɪz] [maɪ] [ˈdɪsəɪplz] [ˈbɪznəs] .
The Yellow Pavilion is my disciple's business .
这 黄色的 亭 是 我的 门徒的 商业 :

黄阁是吾徒事耳，

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] ?
What is there to celebrate ?
什么 是 那里 到 庆祝 ?

此何足庆？」

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 :

众愕然。

[wɑːn] [ðen] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ] [daʊ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [rɪˈper] [ænd; ənd] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði] [ˈɑːrmər]
Wan then worked with Tao Liang and others to repair and maintain the armor
万 然后 工作 和 道 梁 和 其他的 到 维修 和 维持 这 盔甲
:
:
:

琬乃更与陶亮等缮治器甲，

[ˈsɪmplɪfaɪ][ðə; ði][ræŋks][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ,
Simplify the ranks of soldiers ,
简化 这 排名 的 士兵 ,

简集士卒，

[hi; hi][sent][ə; eɪ][ˈletər][tu; tə][juˈɑ:n][ji:] .
He sent a letter to Yuan Yi .
他 发送 一个 信 到 元 易 .

寄书袁顗，

[hi; hi][ˈɔ:rdərd][ðə; ði][ˈreɪzɪŋ][ʌv; əv][tru:ps] .
He ordered the raising of troops .
他 订购 这 提高 的 军队 .

嘱令举兵。

[ji:][ˈɔ:lsʊʊ][ˈfɔ:lsli][ˈkleɪmd][tu; tə][bi; bi][ˈæktɪŋ][ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈempɾəs][ˈdaʊədʒər] .
Yi also falsely claimed to be acting on the orders of the Empress Dowager .
易 还 错误地 声称 到 是 表演 在 这 订单 的 这 皇后 老妇 .

顗亦诈称奉太皇太后令，

[let][ðem; ðəm][ˈdʒɔɪntli][ˈentər][ðə; ði][fɾeɪ] .
Let them jointly enter the fray .
让 他们 共同 进入 这 磨损 .

使共入讨，

[lɪˈju:][ˈhu:] , [ðə; ði][ˈmɪləteri][ədˈvaɪzər] , [wʌz; wəz][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Liu Hu , the military advisor , was appointed as a general .
刘 胡 , 这 军队 顾问 , 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

任参军刘胡为大将，

[əˈsendɪŋ][ðə; ði][ˈɔ:ltər][tu; tə][swer][æŋ; ən][oʊθ][tu; tə][ðə; ði][əˈsembli] ,
Ascending the altar to swear an oath to the assembly ,
上升 这 坛 到 发誓 一个 誓言 到 这 集会 ,

登坛誓众，

[aɪ][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ][məˈmɔ:riəl][tu; tə][ɜ:rdʒɪŋ][hɪm; ɪm][tu; tə][əˈsend][ðə; ði][θroʊn] .
I present a memorial to Xunyang urging him to ascend the throne .
我 展示 一个 纪念馆 到 旬阳 敦促 他 到 上升 这 王座 .

奉表寻阳劝进。

[ji:ˈwei]
Yiwei
易伟

乙未，

- [əˈsendɪd][ðə; ði][θroʊn][æz; əz][ˈempərər][ɪn][ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] .
Zixun ascended the throne as emperor in Jiujiang .
- 上升 这 王座 作为 皇帝 在 九江 .

子勋即皇帝位於九江，

[ðə; ði][reɪn][ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz][tʃeɪndʒd][tu; tə][ji:ji:ə] .
The reign title was changed to Yijia .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 怡嘉 .

改元义嘉，

[sent][ˌprɒkləˈmeɪʃənz][tu; tə][ɔ:l][dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Sent proclamations to all directions ,
发送 公告 到 全部 方向 ,

驰檄四方，

[əˈkju:zɪŋ][ˈempərər][mɪŋ][ʌv; əv]"[ˈfeɪkɪŋ][hɑ:rm][tu; tə][mɪŋ][maʊ] , "
Accusing Emperor Ming of "faking harm to Ming Mao , "
指控 皇帝 明 的 " 伪造 伤害 到 明 毛泽东 , "

指斥明帝「矫害明茂，

[ðeɪ] [ju:ˈsɜ:pt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈtrezər] .
They usurped the imperial treasure .
他们 篡夺 这 帝国 宝藏 .

篡窃天宝。

[du:][maɪ] - ,
Do my Zhaomu ,
做 我的 - ,

干我昭穆，

[maɪ] [ˈbrʌðərz] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [əˈloʊn] .
My brothers are all alone .
我的 兄弟 是 全部 独自的 .

寡我兄弟。

[ðeɪ] [ɑ:r; ə][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [blʌd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈloʊnli] [wʌnz] .
They are of the same blood as the lonely ones .
他们 是 的 这 相同的 血 作为 这 孤独 一个 .

藐孤同气，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [stɪl] [θɜ:rˈti:n] .
There are still thirteen .
那里 是 仍然 十三 .

犹有十三。

[wʌt] [rɔ:ŋ] [hæz; həz][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈspɪrɪt] [dʌn] ?
What wrong has the Holy Spirit done ?
什么 错误的 有 这 圣 精神 完毕 ?

圣灵何辜，

" [ænd; ənd] [wʌt] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [fu:d] ? "
" **And what if there is a lack of food ?** "
" 和 什么 如果 那里 是 一个 缺少 的 食物 ? "

而当乏飧？」

[ə; eɪ] [ˌprɑ:kləˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈɪfu:d] [tu:; tə] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
A proclamation was issued to all directions .
一个 公告 曾是 发布 到 全部 方向 .

四方见檄，

[ðeɪ] [ɔ:l] [reɪzd] [tru:ps] [ɪn] [rɪˈspɑ:ns] .
They all raised troops in response .
他们 全部 提高 军队 在 回复 .

莫不举兵响应。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[prɪns] [ˈsu:ɪ; ˈsu:ɑɪ][ʌv; əv] [rɪˈbeld] [ɪn] [jɪŋgzɜ:] .
Prince Sui of Anlu rebelled in Yingzhou .
王子 隋 的 安鲁 叛乱 在 瀛州 .

郢州反了安陆王子绥，

[prɪns] [su:][ʌv; əv] [lɪnhɑɪ] [rɪˈbeld] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒɔʊ] .
Prince Xu of Linhai rebelled in Jingzhou .
王子 徐 的 临海 叛乱 在 荆州 .

荆州反了临海王子琐，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈfu:ˈdʒɔʊ] , [ˈzu:] [ˌændˈu:] , [rɪˈbeld] .
The governor of Xuzhou , Xue Andu , rebelled .
这 州长 的 徐州 , 薛 安杜 , 叛乱 .

徐州反了刺史薛安都，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi] ['prɑ:vɪns] , [kju:ɪ] - , [rɪ'beld] .
The governor of Ji Province , Cui Daogu , rebelled .
这 州长 的 季 省 , 崔 - , 叛乱 .
冀州反了刺史崔道固，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] , ['ʃen] [wɛŋksju:] , [rɪ'beld] .
The governor of Qingzhou , Shen Wenxiu , rebelled .
这 州长 的 青州 , 沈 文秀 , 叛乱 .
青州反了刺史沈文秀。

['ʒaʊ] - , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪʒu:]
Xiao Huikai , the governor of Yizhou
肖 - , 这 州长 的 宜州
而益州刺史萧惠开，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [ɪn] ,
Upon hearing of the uprising in Jin'an ,
之上 听力 的 这 起义 在 晋安 ,
闻晋安起兵，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ʼɑ:fəsərz] [sed] :
The generals and officers said :
这 将军们 和 警官 说 :
集将佐谓曰：

" [ðə; ði] ['ɪ:dɪkt] [ʌv; əv] ['empərər] - [ʌv; əv] [ʃɑ:ŋdŋ] " ,
" The edict of Emperor Taizu of Xiangdong " ,
" 这 法令 的 皇帝 - 的 向东 " ,
「湘东太祖之昭，

['ʃɪ:zu:] - ,
Jin'an Shizu Zhimu ,
晋安 静水 - ,
晋安世祖之穆，

[ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] ,
On the wall ,
在 这 墙 ,
其於当壁，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] .
There is nothing wrong with that .
那里 是 没有什么 错误的 和 那 .
并无不可。

[bʌt; bət] [ɔ:ɪ'doʊ] [ðə; ði] [si:n] [wʌz; wəz][dɑ:rk] . . .
But although the scene was dark . . .
但 虽然 这 场景 曾是 黑暗的 . . .
但景和虽昏，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ðə; ði] [er] [ʌv; əv] ['empərər] [ʃɪ:zu:] .
He was originally the heir of Emperor Shizu .
他 曾是 起初 这 继承人 的 皇帝 静水 .
本是世祖之嗣，

[ʌn'fɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [steɪt]
Unfit for the state
不合格 为了 这 状态
不任社稷，

['sekəndli] , [dʒu:d]
Secondly , Jude
第二 , 裘德
其次犹多，

[aɪ][,eɪ 'em] ['feɪvəd] [baɪ] ['empərə] ['ʃi:zu:] .
I am favored by Emperor Shizu .
我 是 受青睐 经过 皇帝 静水 .

吾荷世祖之眷，

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [,rekə'mend] [dʒu:'dʒi:'æŋ] . "
We should recommend Jiujiang . "
" 我们 应该 推荐 九江 . "

当推奉九江。」

[hi:; hi] [ðen] [di'spætʃt] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl][,ɛf i 'aɪ] - [wɪð; wɪθ][faɪv] , - [tru:ps] [tu:; tə] [mɑ:rtʃ] [i:st]
He then dispatched his general Fei Xinshou with 5 , 000 troops to march east
他 然后 已派出 他的 一般的 费 - 和 5 , - 军队 到 行进 东方
.
.
.

乃遣其将费欣寿将兵五千东下。

[ˈɔ:lsoʊ] , [ju'a:n] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['gwa:ŋ'dʒoʊ]
Also , Yuan Tanyuan , the Prefect of Guangzhou
还 , 元 - , 这 长官 的 广州

又广州刺史袁昙远、

[l'ju:] - , ['pri:fekt] [ʌv; əv]
Liu Yuanhu , Prefect of Liangzhou
刘 - , 长官 的 凉州

梁州刺史柳元怙、

['pri:fekt] [ʌv; əv] [ʃænjæn] , ['tʃɛŋ] -
Prefect of Shanyang , Cheng Tianzuo
长官 的 山阳 , 程 -

山阳太守程天祚、

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌnz] [ə'sɪstəns] .
All of them were attached to the son's assistance .
全部 的 他们 是 随附的 到 这 儿子的 协助 .

皆附於子助。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [hɜ:rd] [ðæt] [ri'belɪənz] [wɜ:r; wər] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
Meanwhile , the imperial court heard that rebellions were taking place in all directions .
同时 , 这 帝国 法庭 听到 那 叛乱 是 采取 地方 在 全部 方向 .

却说朝廷闻四方皆反，

[,fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'rest] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ,
Furthermore , considering the unrest in the east ,
此外 , 考虑 这 动荡 在 这 东方 ,

又虑东土不靖，

[ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [kɑ:ŋ] [zɑʊ] [wʌz; wəz] ['speʃəli] [di'spætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [tu:; tə] [ˈɔ:fər]
The Vice Minister Kong Zao was specially dispatched to the east to offer
这 副 部长 孔 早 曾是 特别 已派出 到 这 东方 到 提供
[kən'dəʊlənsɪz] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] .
condolences and comfort .
慰问 和 舒适 .

特遣侍郎孔瓘入东慰劳。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [noʊ] [ðæt] [zɑʊ] [wʊd] [ə'raɪv] [ɪn] .
Little did anyone know that Zao would arrive in Kuaiji .
小的 做过 任何人 知道 那 早 会 到达 在 会稽 .

那知瓘至会稽，

[ɪnˈsted] , [aɪ ˈtiː] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][plɑːt][tuː; tə] [brˈtreɪ] [ðem; ðəm] .
Instead , it became a plot to betray them .

反而 , 它 成为 一个 阴谋 到 背叛 他们 :

反为叛计，

[ðə; ði] [tʃiːf] [klɜːrk] [ʌv; əv] , [kɑːŋ] [jiː] , [sed] :
The Chief Clerk of Kuaiji , Kong Yi , said :

这 首席 职员 的 会稽 , 孔 易 , 说 :

说会稽长史孔顗曰：

" - [ɪz] [wiːk] , "
" Jiankang is weak , "

" - 是 虚弱的 , "

「建康虚弱，

[ˈdestəni] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Destiny is inevitable .

命运 是 不可避免的 :

必败，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][kənˈtroʊl][ðə; ði] [faɪv] [kəˈmɑːndərɪ] [tuː; tə] [rɪˈspɑːnd] [tuː; tə] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ]
It would be better to control the five commanderies to respond to Yuan Shao .

它 会 是 更好的 到 控制 这 五 郡 到 回应 到 元 邵

·
·
·

不如拥五郡以应袁、

[ˈdɛŋ] .
Deng .

邓 :

邓。」

[kɑːŋ] [jiː] [əˈɡriːd] .
Kong Yi agreed .

孔 易 同意 :

孔顗从之，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈɜːrdʒənt] [dɪˈspætʃ] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
He then sent urgent dispatches to all the prefectures .

他 然后 发送 紧迫的 派遣 到 全部 这 县 :

遂驰檄各郡。

[ˈðerfɔːr] , [ˈɡʌ] [tʃen] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [wuː] [kəˈmɑːndərɪ] ,
Therefore , Gu Chen , the governor of Wu Commandery ,

所以 , 顾 陈 , 这 州长 的 吴 郡 ,

於是吴郡太守顾琛、

[ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [wʌksɪŋ] , [ˈwæŋ] - ,
Prefect of Wuxing , Wang Tansheng ,

长官 的 五行 , 王 - ,

吴兴太守王曇生、

[lɪˈjuː] - , [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [jiːˈlɪŋ]
Liu Tingxi , Prefect of Yixing .

刘 - , 长官 的 宜兴

义兴太守刘廷熙、

[juˈɑːn] [biˈɑːoʊ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈdʒɪnˈjæŋ]
Yuan Biao , the Prefect of Jinyang

元 彪 , 这 长官 的 金阳

晋阳太守袁标，

[ɔ:l] [rɪ'spɒndɪd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fektʃər] .
All responded according to the prefecture .

全部 回应 根据 到 这 州 .
皆据郡应之。

[ðæt] [jɪr] ,
That year ,

那 年 ,
是岁，

[ˌkɑ:ntɹə'bju:ʃənz] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz]
Contributions from all directions

贡献 从 全部 方向
四方贡献，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] .
They all returned to Xunyang .

他们 全部 返回 到 旬阳 .
皆归寻阳。

[prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,
Protected by the imperial court ,

受保护 经过 这 帝国 法庭 ,
朝廷所保，

[ˈoʊnli] [ˈdɑ:nˈjɑ:ŋ]
Only Danyang

仅有的 丹阳
唯丹阳、

[ˌhwaɪ'hɑ:n][ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðər] ['pri:fektʃər] .
Huainan and several other prefectures .

淮南 和 一些 其他 县 .
淮南等数郡。

[ðə; ði] ['kauntɪz] [ɪn] [brɪ'twi:n] ,
The counties in between ,

这 县 在 之间 ,
其间诸县，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɔ:l'redɪ] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [prə'poʊzd] [tu:; tə] [ə'sɪst] - .
There are already those who have proposed to assist Zixun .

那里 是 已经 那些 WHO 有 建议的 到 协助 - .
已有谋应子勋者，

[ðə; ði] ['pæləs] [ɪz][ɪn]['deɪndʒər] ,
The palace is in danger ,

这 宫殿 是 在 危险 ,
宫省危惧，

[ðə; ði] ['empərər] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [tu:; tə] [si:k] [ðer; ðər] [əd'vaɪs] .
The emperor gathered his ministers to seek their advice .

这 皇帝 聚集 他的 部长们 到 寻找 他们的 建议 .
帝集群臣问计。

[ˈkaɪ] - [sed] :
Cai Xingzong said :

蔡 - 说 :
蔡兴宗曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd][hæz; həz] [rɪ'beld] . "
Now the whole world has rebelled . "

" 现在 这 所有的 世界 有 叛乱 . "
「今普天同叛，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ˈdɪfrənt] .
People are all different .
人们 是 全部 不同的 .

人尽异心，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [kɑ:m] [,aɪ ˈti:] [daʊn] .
It is advisable to calm it down .
它 是 建议 到 冷静的 它 向下 .

宜镇之以静，

[tri:t] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [ˈʌtməʊst] [sɪnˈserəti] .
Treat others with utmost sincerity .
对待 其他的 和 极致 诚意 .

至信待人，

[ˈrelətɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtreɪtər]
Relatives of the traitor
亲属 的 这 叛徒

叛者亲戚，

[əˈreɪndʒd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Arranged in the palace ,
安排 在 这 宫殿 ,

布在宫省，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [brɔ:t] [tu:; tə] [ˈdʒʌstɪs] . . .
If they are brought to justice . . .
如果 他们 是 带来 到 正义 . . .

若绳之以法，

[ðen] [ðə; ði] [ˈlændslaɪd] [wɪl] [əˈkɜ:r] [ɪˈmi:diətli] .
Then the landslide will occur immediately .
然后 这 滑坡 将要 发生 立即地 .

则土崩立至，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [əˈprəʊpriət] [tu:; tə] [ˈklærəfaɪ] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)] [ðæt] [kraɪmz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [bi:; bi] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə]
It is appropriate to clarify the principle that crimes should not be related to
[ɪ:tʃ] [ˈʌðər] .
each other .
每个 其他 .

宜明罪不相及之义，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ˈsetlɪd] ,
With the situation settled ,
和 这 情况 定居 ,

物情既定，

[ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [ðə; ði] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
People have the will to fight .
人们 有 这 将要 到 斗争 .

人有战心。

[ðə; ði] [sɪks] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [ænd; ənd] [breɪv] .
The six armies were elite and brave .
这 六 军队 是 精英 和 勇敢的 .

六军精勇，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmər] [wʌz; wəz] [ˈɑ:rp] .
The armor was sharp .
这 盔甲 曾是 锋利的 .

器甲犀利，

[tuː; tə] [prɪˈpɛr] [fɔːr; fər][ˈsoʊldʒərz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] [fəˈmiliər] [wið; wiθ][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] .
To prepare for soldiers who are not familiar with the training .
到 准备 为了 士兵 WHO 是 不是 熟悉的 和 这 训练 .
以待不习之兵，

[ɪts] [ˈpaʊər] [ɪz] [ɪˈmens] .
Its power is immense .
它是 力量 是 巨大 .

其势相万，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][nɑːt][biː; bi] [ˈtrʌblɪd] .
May Your Majesty not be troubled .
可能 你的 威严 不是 是 麻烦 .

愿陛下勿忧。」

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [jɪn] [jæn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjuːzəʊ] , [hæd; həd][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈbeld]
Suddenly , news arrived that Yin Yan , the governor of Yuzhou , had also rebelled
突然 , 消息 到达的 那 阴 严 , 这 州长 的 禹州 , 有 还 叛乱
[ænd; ænd][ˈsaɪdɪd][wið; wiθ] .
and sided with Xunyang .
和 侧面 和 旬阳 .

忽报豫州刺史殷琰亦叛附寻阳，

[ðə; ði] [ˈempərər] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈfɪrf(ə)l] .
The emperor became increasingly fearful .
这 皇帝 成为 日益 可怕 .

帝益惧，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Xingzong :
他 说 到 - :

谓兴宗曰：

" [ðeɪ] [rɪˈbeld] [ˈevriwɛr] . "
" They rebelled everywhere . "
" 他们 叛乱 到处 . "

「诸处皆反，

[jɪn] [jæn] [ˈɔːlsəʊ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
Yin Yan also joined the rebellion .
阴 严 还 加入 这 叛乱 .

殷琰亦复同逆，

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [stert] [ʌv; əv] [ˈpiːpəlz] [muːd] [laɪk] [ðiːz] [deɪz] ?
What was the state of people's mood like these days ?
什么 曾是 这 状态 的 人们的 情绪 喜欢 这些 天 ?

顷日人情云何，

[ɪz] [ðɪs] [ˈmætər] [wɜːrθ] [ˈtraɪnɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈzɔːlv] ?
Is this matter worth trying to resolve ?
是 这 事情 值得 尝试 到 解决 ?

事当济否？」

- [sed] :
Xingzong said :
- 说 :

兴宗曰：

" [ədˈvɜːrs] [ænd; ænd] [ˈfɔːrwərd] , "
" Adverse and forward , "
" 不利 和 向前 , "

「逆与顺，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] .
I have no way to explain .
我 有 不 方式 到 解释 .

臣无以辨。

[naʊ] [treɪd] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)][hæv; həv] ['siːst] .
Now trade and travel have ceased .
现在 贸易 和 旅行 有 停止 .

今商旅断绝，

[raɪs] [wʌz; wəz] ['plentɪf(ə)] [ænd; ənd] [tʃiːp] .
Rice was plentiful and cheap .
米 曾是 丰富 和 便宜的 .

米甚丰贱，

[klaʊdʒ] ['gæðər] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Clouds gather from all directions ,
云 收集 从 全部 方向 ,

四方云合，

[ˈhjuːmən] [rɪ'leɪŋʃɪps] [ɑːr; ər] [mɔːr] [sɪ'kjər] .
Human relationships are more secure .
人类 关系 是 更多的 安全的 .

而人情更安，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'vaɪn] .
This is how to divine .
这 是 如何 到 神圣的 .

以此卜之，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [klenzd] [ænd; ənd][ˈpjʊərəˌfaɪd] .
It is certain that it will be cleansed and purified .
它 是 肯定 那 它 将要 是 已清洗 和 纯化 .

清荡可必。

[bʌt; bət] [wʌt] [aɪ] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [ɪz] . . .
But what I worry about is . . .
但 什么 我 担心 关于 是 . . .

但臣之所忧，

[ˈiːv(ə)n] ['æftərwəd] ,
Even afterward ,
甚至 之后 ,

更在事后，

[ˈæftər] - - [meɪd] [piːs] ,
After Juyang Gongyan made peace ,
后 - - 制成 和平 ,

犹羊公言既平之后，

[ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [kən'sɜːrɪn] .
This is merely a matter of Your Majesty's concern .
这 是 仅仅 一个 事情 的 你的 陛下的 忧虑 .

方劳圣虑耳。」

[fɜːrst] , [ðə; ðɪ] ['empərər] [sent] ['hwaːn] - [tuː; tə] [ˈuːˈdʒoʊ] [tuː; tə] [pər'sweɪd] ['zuː] [ˌænd'uː][tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn]
First , the emperor sent Huan Rongzu to Xuzhou to persuade Xue Andu to return
第一的 , 这 皇帝 发送 欢 - 到 徐州 到 说服 薛 安杜 到 返回
[tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːrt] .
to the court .
到 这 法庭 .

先是帝使桓荣祖赴徐州说薛安都归朝，

[ˌændˈuː] [sed] :
Andu said :
安杜 说 :

安都曰：

" [naʊ] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][lənd] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "
" **Now , there is no land within a hundred li of the capital .** "
" 现在 , 那里 是 不 土地 之内 一个 百 李 的 这 首都 . "

「今京师无百里地，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ðə; ði] [əˈtæk] [ɔːr] [siːdʒ] [ɪz] [səkˈsesf(ə)] ,
Regardless of whether the attack or siege is successful ,

不论攻围取胜，

[ðeɪ] [kæn; kən][klæp][ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [læf] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [deθ] .
They can clap their hands and laugh themselves to death .

他们 能 拍 他们的 双手 和 笑 他们自己 到 死亡 .

自可拍手笑杀，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ][duː][nɑːt] [wɪ] [tuː; tə] [brɪˈtreɪ] [ˈempərər] [ˈʃaʊˈwuː] .
Furthermore , I do not wish to betray Emperor Xiaowu .

此外 , 我 做 不是 希望 到 背叛 皇帝 小舞 .

且我不欲负孝武。」

- [sed] :
Rongzu said :
- 说 :

荣祖曰：

" [ˈempərər] - [ˈdʒɜːrni] ,
" **Emperor Xiaowu's journey** ,

" 皇帝 - 旅行 ,

「孝武之行，

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈfɜːrðər] [kəˈlæməti] .
This will bring about further calamity .

这 将要 带来 关于 更远 灾害 .

足致余殃，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][wɜːrld] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [seɪm] ,
Although the world is now the same ,

虽然 这 世界 是 现在 这 相同的 ,

今虽天下雷同，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ðæt] [deθ] [ɪz] [swɪft] .
It is precisely because of this that death is swift .

它 是 恰恰 因为 的 这 那 死亡 是 迅速 .

正是速死，

" [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː] . "
" **There's nothing I can do .** "
" 有 没有什么 我 能 做 . "

无能为也。」

[æn; ən][diːˈju][dɪd][nɑːt][kəmˈplaɪ] .
An Du did not comply .

一个 杜 做过 不是 遵守 .

安都不从。

[dʒɪːɑːwuː] ,
Jiawu ,
甲午 ,

甲午，

[ðə; ði] ['empərə] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændə] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv] [ɔ:l]
The Emperor appointed the Prince of Jian'an as the Commander - in - Chief of all
这 皇帝 任命 这 王子 的 建安 作为 这 指挥官 在 首席 的 全部
['mɪləteri] [ə'ferz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kæm'peɪn] .
military affairs for the campaign .
军队 事务 为了 这 活动 .

帝命建安王都督征讨诸军事，

['wæn] - [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['depjʊti] .
Wang Yuanhu was his deputy .
王 曾是 他的 副 .

王元护副之，

[wɪð; wɪθ] ['ʃen] - [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ,
With Shen Youzhi as the vanguard ,
和 沈 作为 这 先锋 ,

以沈攸之为前锋，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət] - .
The troops were stationed at Hujian .
这 军队 是 驻 在 - .

将兵屯虎槛。

[hi; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [kɑ:ŋ] [dʒi] .
He was also worried about Kong Ji .
他 曾是 还 担心 关于 孔 季 .

又忧孔觐、

[jɪn] [jæn] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn] [tu:] ['pleɪsɪz] .
Yin Yan was in a difficult position in two places .
阴 严 曾是 在 一个 难的 位置 在 二 地方 .

殷琰二处为难，

[hi; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] :
He asked his ministers :
他 问 他的 部长们 :

问群臣曰：

" [hu:] [kæn; kən] ['rekənsaɪl] [ði:z] [tu:] ['pleɪsɪz] ? "
" Who can reconcile these two places ? "
" WHO 能 调和 这些 二 地方 ? "

「谁能为联平此二处？」

- [sed] :
Xingzong said :
- 说 :

兴宗曰：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] ,
" Among the courtiers ,
" 之中 这 朝臣 ,

「朝臣中，

['zəʊ] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .
Xiao Daocheng was exceptionally intelligent and brave .
肖 稻城 曾是 非常 聪明的 和 勇敢的 .

萧道成智勇出众，

[wu:] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][kæn; kən][bi:; bi] [æskt] [tu; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
Wu Xi can be asked to assist him .
吴 习 能 是 问 到 协助 他 .

可令吴喜助之，

[gou][ænd; ɐnd] [ə'tæk]
Go and attack Kuaiji .
去 和 攻击 会稽 .

去讨会稽。

[l'ju:][mi:'ɑ:n][wʌz; wəz] [skɪld] [æt; ət] ['mæniɪdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts]
Liu Mian was skilled at managing his subordinates .
刘 勉 曾是 熟练 在 管理 他的 下属 .

刘勔素能御下，

[wu:] [ɑŋwoʊ] [kæn; kən][bi:; bi] [æskt] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm]
Wu Anguo can be asked to assist him .
吴 安国 能 是 问 到 协助 他 .

可令吴安国助之，

[gou][tu:; tə]
Go to Pingshouyang .
去 到 - .

去平寿阳。」

[ðə; ði] ['empərə] [ə'gri:d]
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ][θri:] , - [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [tu:; tə] [ə'tæk] [kɑ:ŋ] [dʒi]
He then dispatched Daocheng with 3 , 000 troops to the east to attack Kong Ji
他 然后 已派出 稻城 和 3 , - 军队 到 这 东方 到 攻击 孔 季
.
:
.

乃遣道成将兵三千东讨孔凯，

[l'ju:][mi:'ɑ:n][led][θri:] , - [tru:ps] ['westwərd] [tu:; tə] [ə'tæk] [jɪn] [jæn]
Liu Mian led 3 , 000 troops westward to attack Yin Yan .
刘 勉 引领 3 , - 军队 向西 到 攻击 阴 严 .

刘勔将兵三千西讨殷琰。

[haʊ'evə] , [sɪns] [ðə; ði] [tu:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][wɜ:r; wər] [splɪt] [ʌp]
However , since the two routes were split up ,
然而 , 自从 这 二 路线 是 分裂 向上 ,

然自两路分讨，

[ðə; ði] ['kæpɪtəlz] ['mɪləteri] [streŋθ] [ɪz] [ɪn'kri:sɪŋli] ['wi:kənd]
The capital's military strength is increasingly weakened .
这 资本的 军队 力量 是 日益 减弱 .

京师兵力益弱，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['ræli] [sə'pɔ:rt] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz]
He repeatedly sent people to rally support from all sides .
他 反复 发送 人们 到 集会 支持 从 全部 侧面 .

屡遣人纠合四方，

[noʊ][wʌn] [rɪ'spɒndɪd]
No one responded .
不 一 回应 .

莫有应者，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [deɪ] [ænd; ɐnd] [naɪt]
They discussed it day and night .
他们 讨论 它 天 和 夜晚 .

日夕计议，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [gʊd] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
There was no good solution .
那里 曾是 不 好的 解决方案 .

苦无良策。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [kɔ:rt] ,
The emperor was sitting in court ,
这 皇帝 曾是 坐着 在 法庭 ,

帝方坐朝，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a minister stepped forward and said :
突然 一个 部长 步 向前 和 说 :

忽有一臣出班奏曰：

" [aɪ] [ˌrekə'mend] [wʌn]['pɜ:rs(ə)n] . "
" I recommend one person . "
" 我 推荐 一 人 . "

「臣保举一人，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [sə'pres] [ri'belɪənz] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪnɪt] ['treɪtəz] .
It can be used to suppress rebellions and eliminate traitors .
它 能 是 用过的 到 压制 叛乱 和 排除 叛徒 .

可使伐叛除逆。」

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][zeɪ] - , [ə; eɪ][dʒu:'dɪʃəl] ['ɑ:fɪsər] .
He was Ge Sengshao , a judicial officer .
他 曾是 葛 - , 一个 司法 官 .

乃司法参军葛僧韶也。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [hu:m] [dɪd][ju:; jʊ] [ˌrekə'mend] ? "
" Whom did you recommend ? "
" 谁 做过 你 推荐 ? "

「卿所举者何人？」

[mʌŋk] ['ʃaʊ] [sed] :
Monk Shao said :
僧 邵 说 :

僧韶曰：

" [jʊr; jər][mə'tɜ:rn(ə)]['ʌŋk(ə)] , [ɪn] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] - ,
" Your maternal uncle , Yin Xiaozu , the Prefect of Gunzhou ,
" 你的 母体 叔叔 , 阴 - , 这 长官 的 - ,

「臣舅袁州刺史殷孝祖，

[hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [breɪv] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
His generals and soldiers were brave and strong .
他的 将军们 和 士兵 是 勇敢的 和 强的 .

手下将勇兵强，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
He was loyal and righteous .
他 曾是 忠诚 和 正义 .

为人忠义自矢，

[ɪf] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] . . .
If summoned to the court . . .
如果 被召唤 到 这 法庭 . . .

若征之入朝，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi][pʊt] [tuː; tə] [gʊd] [juːz] .
It will surely be put to good use .
它 将要 一定 是 放 到 好的 使用 .

定获其用。」

[ðə; ði] ['empərəɹ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪf] - [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] [ænd; ənd] [ə'beɪ] , [ðen] [,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] . "
" If Xiaozu is willing to help and obey , then it is indeed a good thing . "
" 如果 - 是 愿意的 到 帮助 和 服从 , 然后 它 是 的确 一个 好的 事物 . "

「孝祖若肯助顺固善，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌmənz] [meɪ] [nɑːt] [kʌm] .
But I fear that the summons may not come .
但 我 害怕 那 这 传票 可能 不是 来 .

但恐征之未必至耳。」

[mʌŋk] ['ʃaʊ] [sed] :
Monk Shao said :
僧 邵 说 :

僧韶曰：

" [jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt] [ri'kwests] [tuː; tə][gʊʊ][æz; əz] [ˈɔːrdərd] . "
" Your subject requests to go as ordered . "
" 你的 主题 请求 到 去 作为 订购 . "

「臣请奉命往，

[tuː; tə][hoʊld][ðem; ðəm] [ə'kaʊntəbl] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['raɪtʃəsneɪs]
To hold them accountable for their righteousness
到 抓住 他们 问责制 为了 他们的 义

以大义责之，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [baʊ; boʊ][ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] .
They will surely bow their heads and return .
他们 将要 一定 弓 他们的 头部 和 返回 .

彼必俯首来归也。」

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[soʊ] [ðeɪ] [sent] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
So they sent him away .
所以 他们 发送 他 离开 .

遂遣之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['zuː] - [truːps] ['ɑːkjupaɪd] - .
At that time , Xue Suo'er's troops occupied Jinjing .
在 那 时间 , 薛 - 军队 占领 - .

时薛索儿兵据津迳，

[tuː; tə] [ˌɪntər'sept] [ˈtrævələʒz, ˈtrævləʒz]

To intercept travelers
到 截距 旅行者

要截行旅，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [kəmˈpliːtli] [ˈkæptʃərd] .

The monk Shao was almost completely captured .
这 僧 邵 曾是 几乎 完全地 捕获 .

僧韶几为所获，

[ðoʊz] [huː] [ˈtræv(ə)] [ˌɪŋkɑːɡˈniːtoʊ][ɑːr; ər] [sperd] .

Those who travel incognito are spared .
那些 WHO 旅行 隐姓埋名 是 幸存 .

间行得免。

[ˈhævɪŋ] [siːn] [ðə; ði] [ˈænsɛstər] ,

Having seen the ancestor ,
拥有 已见 这 祖先 ,

既见孝祖，

[kɪŋ] - [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [nuːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrt] .

King Hyojo inquired about news from the court .
国王 - 询问 关于 消息 从 这 法庭 .

孝祖问以朝廷消息，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [laɪk] ?

What is the current situation like ?
什么 是 这 当前的 情况 喜欢 ?

近日情势若何。

[ˈmʌŋk] [ˈʃaʊ] [sed] :

Monk Shao said :
僧 邵 说 :

僧韶曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɑːrmi][ɪz][fɑːr][frʌm; frəm] [səˈfɪʃ(ə)nt] . "

" The imperial army is far from sufficient . "
" 这 帝国 军队 是 远的 从 充足的 . "

「朝廷兵力非绌，

[ðə; ði] [ˈseɪvɪŋz] [ɑːr; ər] [səˈfɪʃ(ə)nt] .

The savings are sufficient .
这 节省 是 充足的 .

积储亦足，

[ˈveri] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] .

Very few people are willing to take on responsibilities .
非常 很少 人们 是 愿意的 到 拿 在 职责 .

特少担当任事之人。

[ˈnoʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [maɪ][ˈʌŋk(ə)][wʌz; wəz][bəʊθ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] ,

Knowing full well that my uncle was both wise and brave ,
会心 满的 出色地 那 我的 叔叔 曾是 两个都 明智的 和 勇敢的 ,

深知我舅智勇俱备，

[ˈmɪləteri] [əˈferz] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .

Military affairs have a long history .
军队 事务 有 一个 长的 历史 .

戎事素长，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][tæsk][ʌv; əv][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] .

Therefore , I wish to entrust him with the task of leading the entire army .
所以 , 我 希望 到 委托 他 和 这 任务 的 领导 这 全部的 军队 .

故欲委以全驱之任，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['sʌmən] [juː; jʊ] :
I have come specifically to summon you .
我 有 来 具体来说 到 召唤 你 :
特来相召。

[ðə; ðɪ] [bːrd] [hæz; həz] [left] [ðə; ðɪ] [si:t] ['veɪkənt] :
The Lord has left the seat vacant .
这 主 有 左边 这 座位 空缺 :
主上虚席以待，

" [aɪ][ɜːrdʒ][maɪ]['ʌŋk(ə)][tuː; tə][ɡoʊ] ['kwɪkli] . "
" I urge my uncle to go quickly . "
" 我 敦促 我的 叔叔 到 去 迅速地 " :
愿舅速往。」

- ['hezɪteɪtɪd; 'hezətɪtɪd] :
Xiaozu hesitated .
- 犹豫了一下 :
孝祖犹豫，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ək'septɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sʌmənz] :
I have no intention of accepting the summons .
我 有 不 意图 的 接受 这 传票 :
无赴召意。

['sɛŋ] ['ʃaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Seng Shao also said :
生 邵 还 说 :
僧韶又曰：

" [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [trend] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld] "
" The general trend of the world "
" 这 一般的 趋势 的 这 世界 " :
「从来天下之势，

[streŋθ] [ænd; ɛnd] ['wiːknəs] [ɑːr; ər] [ʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] :
Strength and weakness are unpredictable .
力量 和 弱点 是 不可预测的 :
强弱无常，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fɪkst] [ˈɔːrdər][tuː; tə] ['ɡoʊɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [floʊ] [ænd; ɛnd] ['ɡoʊɪŋ] [ə'ɡenst] [aɪ 'tiː] :
There is a fixed order to going with the flow and going against it .
那里 是 一个 固定的 命令 到 去 和 这 流动 和 去 反对 它 :
顺逆有定，

[wɪð; wɪθ] [ə'sɪstəns] , [prɑː'sperəti] [ɪz] [ə'ʃɔrd] :
With assistance , prosperity is assured .
和 协助 , 繁荣 是 保证 :
助顺必昌，

[ðoʊz] [huː] ['saɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['reblz; rɪ'bel] ['ʌltɪmətli] [feɪld] :
Those who sided with the rebels ultimately failed .
那些 WHO 侧面 和 这 叛军 最终 失败的 :
附逆终败，

[aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɪn'evɪtəb(ə)] [trend] :
It is an inevitable trend .
它 是 一个 不可避免的 趋势 :
一定之势也。

['nefjuː] , [pliːz] [tel] [jʊr; jər]['ʌŋk(ə)] :
Nephew , please tell your uncle :
侄子 , 请 告诉 你的 叔叔 :
甥请为舅言之：

[dʒei] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd][mæd] .
Jing He was fierce and mad .
景 他 曾是 凶猛的 和 疯狂的 .

景和凶狂，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ʌn'presɪdɪntɪd] .
This was unprecedented .
这 曾是 空前的 .

开闢未有。

[ðə; ðɪ] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɑːr; ər][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
The government and the people are in grave danger .
这 政府 和 这 人们 是 在 严重 危险 .

朝野危极，

[ə; eɪ] [fɔːls] [laɪf] - [ɔːr] - [deθ] ['taɪmkɪ:pɪŋ] [dɪ'vaɪs] .
A false life - or - death timekeeping device .
一个 错误的 生活 - 或者 - 死亡 计时 设备 .

假命漏刻。

[ðə; ðɪ] ['sɔːvrɪn] [ɪz] ['ruːθləs] [ænd; ənd]['kruːəl] .
The sovereign is ruthless and cruel .
这 主权 是 无情 和 残忍的 .

主上夷凶翦暴，

[kri'eɪt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ə'gen] .
Create heaven and earth again .
创造 天堂 和 地球 再次 .

更造天地，

[ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['keɪɔːs] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['daɪnəsti] [ɪz][ɪn]['perəl] .
The country is in chaos and the dynasty is in peril .
这 国家 是 在 混乱 和 这 王朝 是 在 危险 .

国乱朝危，

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [bːŋ] - [lɪvd] ['ruːləɹ] .
It is advisable to establish a long - lived ruler .
它 是 建议 到 建立 一个 长的 - 居住地 统治者 .

宜立长君。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kraʊd] [ʌv; əv][fænz] [stɜːrd] [ʌp] ['trʌb(ə)l] .
And the crowd of fans stirred up trouble .
和 这 人群 的 粉丝 搅拌 向上 麻烦 .

而群迷相煽，

[kən'strʌkʃ(ə)n] [wɪ'dəʊt] [end] ,
Construction without end ,
建造 没有 结尾 ,

构造无端，

['ɡriːdi] [ænd; ənd] [wi:k] ,
Greedy and weak ,
贪婪的 和 虚弱的 ,

贪利幼弱，

[ðeɪ] [sti] [held] ['ɑːntə] [hoʊp] .
They still held onto hope .
他们 仍然 握住 到 希望 .

竟怀希望。

[ɪf] ['hev(ə)n] ['heɪps] [ðoʊz] [huː] [goʊ] [ə'ɡenst] [ðə; ðɪ]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːrdər] ,
If Heaven helps those who go against the natural order ,
如果 天堂 帮助 那些 WHO 去 反对 这 自然的 命令 ,

假使天道助逆，

[ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv][ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪts] [ɪz] [ˈʃen] .
The group of evil spirits is Shen .
这 团体 的 邪恶的 烈酒 是 沈 .

群凶是申，

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈfeɪsɪz] [ˈdɪfəkəltɪz] .
Then the young master faces difficulties .
然后 这 年轻的 掌握 面孔 困难 .

则主幼事艰，

[ˈdɪfrənt] [ˈpaʊəz]
Different powers
不同的 权力

权柄不一，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [raɪz] [ʌp] [təˈgeðər] .
It is difficult for two armies to rise up together .
它 是 难的 为了 二 军队 到 上升 向上 一起 .

兵难互起，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [ˈpɑ:səbli] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [haɪd] ?
How can I possibly find a place to hide ?
如何 能 我 可能 寻找 一个 地方 到 隐藏 ?

岂有自容之地？

[maɪ][ˈʌŋk(ə)] [hæd; həd][ðə; ði] [æmˈbɪj(ə)n] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
My uncle had the ambition to achieve great things from a young age .
我的 叔叔 有 这 志向 到 达到 伟大的 事物 从 一个 年轻的 年龄 .

舅少有立功之志，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən][kənˈtrəʊl][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ænd; ənd] [breɪv] [men] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪ] [ˈrɪvər]
If we can control the righteous and brave men of the Ji River
如果 我们 能 控制 这 正义 和 勇敢的 男人 的 这 季 河

若能控济河义勇，

[rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt]
Return to the imperial court
返回 到 这 帝国 法庭

还奉朝廷，

[nɔ:t][ˈoʊnli][dɪd][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈrʊlə] [rɪˈmeɪn] [kɑ:m] [əˈmɪdɪst] [ˈkeɪə:s] ,
Not only did the ministers and rulers remain calm amidst chaos ,
不是 仅有的 做过 这 部长们 和 统治者 保持 冷静的 在.....之中 混乱 ,

非惟臣主静乱，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌnz] [neɪm] [bi:; bi] [rɪˈkɔ:rdɪd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
Only then can one's name be recorded in history .
仅有的 然后 能 一个人的 姓名 是 记录 在 历史 .

乃可垂名竹帛。」

- [stʊd] [ʌp] [əˈbrʌptli] [ænd; ənd] [sed] :
Xiaozu stood up abruptly and said :
- 站立 向上 突然 和 说 :

孝祖奋然起曰：

" [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [tru:] . "
" What you say is true . "
" 什么 你 说 是 真的 . "

「子言良是，

[maɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] !
My decision is made !
我的 决定 是 制成 !

吾计决矣！」

[ɪ'miːdiətli] , [hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] -
Immediately , he entrusted his wife to Xiaqiu .
立即地 , 他 受托 他的 妻子 到 - .

即日委妻子於瑕邱，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Leading three thousand civil and military officials ,
领导 三 千 民用 和 军队 官员 ,

率文武将吏三千人，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈʃaʊ] -
He returned to Jiankang with the monk Shao .
他 返回 到 - 和 这 僧 邵 .

随僧韶还建康。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ˈoʊnli] [prəˈtektɪd] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti] -
At that time , the imperial court only protected Danyang County .
在 那 时间 , 这 帝国 法庭 仅有的 受保护 丹阳 县 .

时朝廷惟保丹阳一郡，

[bɪˈset] [baɪ][ɪnˈtɜːrən(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːrən(ə)l] [ˈtrʌblz] ,
Beset by internal and external troubles ,
围困 经过 内部的 和 外部的 麻烦 ,

内外忧危，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈskætər] -
They all wanted to scatter .
他们 全部 通缉 到 分散 .

咸欲奔散。

[ˈsʌd(ə)nli] , - [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] -
Suddenly , Xiaozu's army arrived .
突然 , - 军队 到达的 .

而孝祖之众忽至，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈtʃuː] [ˈwɒrɪrz] ,
And his Chu warriors ,
和 他的 楚 战士 ,

并他楚壮士，

[ðə; ði][ˈɑːrmər][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [kliːr] -
The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 .

甲仗鲜明，

[ʃɑːrp] [swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈspiə] ,
Sharp swords and spears ,
锋利的 剑 和 长矛 ,

刀枪犀利，

[ˈhjuːmən] [rɪˈleɪŋʃɪps] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] -
Human relationships are at peace .
人类 关系 是 在 和平 .

人情大安。

[ðə; ði] [ˈempərər] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] -
The emperor held a banquet in front of the palace .
这 皇帝 握住 一个 宴会 在 正面 的 这 宫殿 .

帝赐宴殿前，

[əˈtentɪv] [ænd; ənd] [kənˈsəʊlɪŋ] -
Attentive and consoling .
细心 和 安慰 .

慇懃慰接。

- ['ɔːlsəʊ] [spəʊk] ['haɪlɪ] [ʌv; əv] [hɪm'self] .
Xiao zu also spoke highly of himself .
- 还 辐 高度 的 他自己 .

孝祖亦慷慨自许，

[aɪ] [vəʊ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ][laɪf] .
I vow to repay this with my life .
我 发誓 到 偿还 这 和 我的 生活 .

誓以死报。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði]['ɑːrmi] .
He was then promoted to the rank of General Who Pacifies the Army .
他 曾是 然后 推广 到 这 秩 的 一般的 WHO 安抚 这 军队 .

乃进号抚军将军，

[fɔːls] ['festɪvɪ; 'festəvəl] ,
False festival ,
错误的 节日 ,

假节，

[ˈsuːpərvaɪz] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [ænd; ənd][ɔːl] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
Supervise the vanguard and all military affairs .
监督 这 先锋 和 全部 军队 事务 .

督先锋诸军事，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði]['taɪɡər][keɪdʒ][tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
They entered the Tiger Cage to repel the enemy .
他们 进入 这 老虎 笼 到 击退 这 敌人 .

进屯虎槛拒敌。

[haʊ'evər] , ['den] [wɑːn][wʌz; wəz] [ɪn'herəntli] ['ɡriːdi] [ænd; ənd][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] .
However , Deng Wan was inherently greedy and despicable .
然而 , 邓 万 曾是 本质上 贪婪的 和 卑鄙 .

却说邓琬性本贪鄙，

['hævɪŋ] [siːzd] [ɡreɪt] ['paʊər] ,
Having seized great power ,
拥有 查获 伟大的 力量 ,

既执大权，

['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] [səʊld] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃənz] [ænd; ənd]['taɪtəlz] .
Father and son sold official positions and titles .
父亲 和 儿子 卖 官方的 职位 和 标题 .

父子卖官鬻爵，

[end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv] [tʃes]
Enjoying the game of chess
享受 这 游戏 的 棋

酣歌博弈，

['wɜːrkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪ'daʊt] [rest] .
Working day and night without rest .
在职的 天 和 夜晚 没有 休息 .

日夜不休。

[ɡests] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] ,
Guests arrive at the door ,
客人 到达 在 这 门 ,

宾客到门，

[ðeɪ] ['hævnt] [siːn] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər][ten] [deɪz] .
They haven't seen it for ten days .
他们 还没有 已见 它 为了 十 天 .

历旬不得一见。

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l] [wʌnz][ɑ:r; əɹ] [ˈrʌnɪŋ] [ˈræmpənt] ,
A bunch of little ones are running rampant ,
一个 束 的 小的 一个 是 跑步 猖獗 ,
群小横行,

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wəɹ] [ˈfjʊriəs] .
The people were furious .
这 人们 是 狂怒 .
士民忿怒。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [rɪˈsi:vɪd] [rɪˈspɑ:nsɪz, ri:ˈspɑ:nsəz, ri:ˈspɑ:nsɪz][frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
And it received responses from all sides .
和 它 已收到 回应 从 全部 侧面 .
而自以四方响应,

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪʃt] .
The matter will surely be accomplished .
这 事情 将要 一定 是 完成 .
事必克济,

[hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [tʃɔŋɡʒi] [wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
He dispatched General Sun Chongzhi with 10 , 000 troops as the vanguard .
他 已派出 一般的 太阳 崇智 和 - , - 军队 作为 这 先锋 .
遣大将孙冲之领兵一万为前锋,

[ˈentər] [ðə; ðɪ] - .
Enter the Zheyouqi .
进入 这 - .
进据赭游圻。

[tʃɔŋɡʒi] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] [ˈredɪʃ] - [braʊn] [tʃi:] .
Chongzhi reached the reddish - brown Qi .
崇智 达到 这 微红 - 棕色的 齐 .
冲之至赭圻,

[baʊ] [wɑ:n] [sed] :
Bao Wan said :
包 万 说 :
报琬曰:

" [ðə; ðɪ] [ˈbəʊts] [ænd; ənd][ɔ:rz; ɔʊrz][ɑ:r; əɹ] [ˈredɪ] . "
" The boats and oars are ready . "
" 这 船 和 桨 是 准备好 . "
「舟楫已办,

[ðə; ðɪ] [rɪˈkwɪpmənt] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ɪn] [ɡʊd] [kənˈdɪʃ(ə)n] .
The equipment is also in good condition .
这 设备 是 还 在 好的 状况 .
器械亦整,

[ðə; ðɪ] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:r; wəɹ] [ɪnθu:ziˈæstɪk] .
The three armies were enthusiastic .
这 三 军队 是 热情的 .
三军踊跃,

[ˈpi:p(ə)l] [straɪv] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] .
People strive to serve .
人们 努力 到 服务 .
人争效命,

[ju:; jʊ][kæn; kən] [hɔɪst] [seɪlz] [əˈb:ŋ] [ðə; ðɪ] [stri:m] .
You can hoist sails along the stream .
你 能 提升 帆 沿着 这 溪流 .
可以沿流挂帆,

[teɪk] - [də'rektli; daɪ'rektli] .
Take Baixia directly .
拿 - 直接地 .

直取白下，

[aɪ][ɜ:rdʒ][ju:; jʊ][tu:; tə] ['kwɪkli] [dɪ'spætʃ] [daʊ] [li'æŋz] ['ɑ:mi][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
I urge you to quickly dispatch Tao Liang's army to meet them .
我 敦促 你 到 迅速地 派遣 道 梁氏 军队 到 见面 他们 .

愿速遣陶亮众军兼行相接。」

[wɑ:n] [bɪ'li:vd] [aɪ'ti:] .
Wan believed it .
万 相信 它 .

琬信之，

[daʊ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] [gɑ:rd] ['dʒen(ə)rəl] .
Tao Liang was then appointed Right Guard General .
道 梁 曾是 然后 任命 正确的 警卫 一般的 .

乃加陶亮右卫将军，

- ,
Tongying ,
- ,

统郢、

[dʒei]
Jing
景

荆、

['hu:'nɑ:n]
Hunan
湖南

湘、

[ljɑ:ŋ] ,
Liang ,
梁 ,

梁、

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv] ['jɔŋ]
The troops of the five prefectures of Yong
这 军队 的 这 五 县 的 永

雍五州之兵，

[fel] [ɪn][æŋ; ən] ['ɪnstənt] .
Jian'an fell in an instant .
建安 跌倒 在 一个 立即的 .

一时俱下建安。

['wæŋ] [wɛnzi] ,
Wang Wenzhi ,
王 文治 ,

王闻之，

[æŋ; ən][ɜ:rdʒənt][ɜ:rdər][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu:; tə] [jɪn] - ,
An urgent order was issued to Yin Xiaozu ,
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 阴 - ,

急令殷孝祖、

['ʃɛn] - [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Shen Youzhi refused .
沈 - 拒绝 .

沈攸之进拒。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hi:; hi] [noʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [hæd; həd] [bɪˈtreɪd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtegrəti] .
Little did he know that his father had betrayed his integrity .
小的 做过 他 知道 那 他的 父亲 有 背叛 他的 正直 .

哪知孝祖负其诚节，

[hi:; hi] [kraʃt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He crushed the generals .
他 碎 这 将军们 .

陵轹诸将，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈfɑ:ðəz] , [sʌnz] , [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [ɪn][ðə; ði][ˌtaiwɑ:ˈni:z, -ˈni:s] [ˈmɪləteri] [ˈsteɪənd] [ɪn][ðə; ði]
There are fathers , sons , and brothers in the Taiwanese military stationed in the
那里 是 父亲们 , 儿子们 , 和 兄弟 在 这 台湾 军队 驻 在 这
[saʊθ] .
south .
南 .

台军有父子兄弟在南者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɪʃt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈtri:tɪd] .
They all wished to be treated .
他们 全部 希望 到 是 治疗 .

悉欲推治。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ˈhju:mən] [rɪˈleɪŋʃɪps] [bɪˈkʌm] [streɪnd] .
As a result , human relationships become strained .
作为 一个 结果 , 人类 关系 变得 紧张 .

由是人情乖离，

[moʊ] [lə] [ɪz] [ju:st] .
Mo Le is used .
莫 乐 是 用过的 .

莫乐为用，

[θæŋks] [tu:; tə][ju:; jʊ] [-] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]ˈsoʊldʒərz] ,
Thanks to You Nei's pacification of the soldiers ,
谢谢 到 你 NEI的 和解 的 这 士兵 ,

亏得攸之内抚将士，

[ɪkˈstɜ:rn(ə)l] [ˈhɑ:rməni] [gru:p] [ʌv; əv] [kəˈmɑ:ndəz] ,
External harmony group of commanders ,
外部的 和谐 团体 的 指挥官 ,

外谐群帅，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [əbˈteɪn] [pi:s] [θru:] [ðɪs] .
They were able to obtain peace through this .
他们 是 有能力的 到 获得 和平 通过 这 .

赖以得安。

[ænd; ənd] [ˈevri] [taɪm] - [fʊ:t] ,
And every time Xiaozu fought ,
和 每一个 时间 - 战斗 ,

又孝祖每战，

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [drʌm] - [ˈfeɪpt] [ˈkæənəpi] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He always carried a drum - shaped canopy with him .
他 总是 携带 一个 鼓 - 形状 树冠 和 他 .

常以鼓盖自随，

[ðə; ði]ˈsoʊldʒərz] [sed] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] :
The soldiers said to each other :
这 士兵 说 到 每个 其他 :

军中相谓曰：

" [kə'mændər] [jɪn] [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] . "
" **Commander Yin can be considered a general who died in battle** . "
" 指挥官 阴 能 是 经过考虑的 一个 一般的 WHO 死亡 在 战斗 . "

「殷统军可谓死将矣，

[naʊ] [wiː; wi] [klæʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [θiːvz] .
Now we clash with the thieves .
现在 我们 冲突 和 这 窃贼 .

今与贼交锋，

[ðeɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðəm'selvz] [baɪ][ðer; ðər] ['feðəd] [ə'taɪər] .
They distinguish themselves by their feathered attire .
他们 区分 他们自己 经过 他们的 羽毛 服装 .

而以羽仪自标显，

[ɪf] [ten] [skɪld] ['ɑːrtʃərz] [wɜːr; wər][tuː; tə] [juːt] [tə'geðər] . . .
If ten skilled archers were to shoot together . . .
如果 十 熟练 弓箭手 是 到 射击 一起 . . .

若善射者十人共射之，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][nɑːt] ['perɪʃ] ?
How could one not perish ?
如何 可以 一 不是 沦 ?

欲不毙得乎？」

[soʊ][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] [set] [aʊt] [baɪ][bəuθ] [lənd][ænd; ənd] [siː] .
So the army set out by both land and sea .
所以 这 军队 放 出去 经过 两个都 土地 和 海 .

於是众军水陆并发，

[ə'tæk] [ɑːn] - ,
Attack on Zheqi ,
攻击 在 - ,

进攻赭圻，

[daʊ] [ljɑːŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðer; ðər] ['reskjuː] .
Tao Liang led his troops to their rescue .
道 梁 引领 他的 军队 到 他们的 救援 .

陶亮引兵救之。

[ˈʒaʊ] [zuː] [stʊd] [aʊt][ænd; ənd] [fɔːt] ['brɛvli] .
Xiao Zu stood out and fought bravely .
肖 祖 站立 出去 和 战斗 勇敢地 .

孝祖突出奋击，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第25/143页

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [kɪld] ['sevrəl] ['enəmi] ['dʒenrəlz] .
He personally killed several enemy generals .
他 亲自 被杀 一些 敌人 将军们 .

手斩敌将数人。

[li'æŋz] [truːps] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
Liang's troops are about to retreat .
梁氏 军队 是 关于 到 撤退 .

亮兵将退，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪ] ['æroʊ] [fluː] [baɪ] .
Suddenly , a stray arrow flew by .
突然 , 一个 流浪 箭 飞翔 经过 .

忽有一支流矢飞来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] [ænd; ənd][daɪd] .
He was struck squarely in the throat and died .
他 曾是 击 完全 在 这 喉 和 死亡 .

正中其喉而死。

[ðə; ði]['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [kə'læpst] .
The army was terrified and collapsed .
这 军队 曾是 恐惧 和 倒塌 .

军皆惊溃，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'tri:tɪd] .
They also retreated .
他们 还 撤退 .

彼之亦退。

[hɜːrd] [ʌv; əv] - [deθ] ,
Jian'an heard of Xiaozu's death ,
建安 听到 的 - 死亡 ,

建安闻孝祖死，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] ['hɪŋ] [fwoʊ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [wɪð; wɪθ][faɪv] , - [men] [tuː; tə]
He then dispatched General Ning Shuo Jiang Fangxing with 5 , 000 men to
他 然后 已派出 一般的 宁 说 江 - 和 5 , - 男人 到
- [tuː; tə] [ə'sɪst] - .
Zheqi to assist Youzhi .
- 到 协助 - .

复遣宁朔将军江方兴将五千人赴赭圻助攸之。

- [bɪ'liːvd] [ðæt] [sɪns] - [wʌz; wəz] [ded] ,
Youzhi believed that since Xiaozu was dead ,
- 相信 那 自从 - 曾是 死的 ,

攸之以为孝祖既死，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['vɪktəri] .
The enemy is determined to take advantage of their victory .
这 敌人 是 决定 到 拿 优势 的 他们的 胜利 .

敌有乘胜之心，

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [ə'tæk] [tə'mɑːroʊ] ,
If we do not attack tomorrow ,
如果 我们 做 不是 攻击 明天 ,

明日若不进攻，

[ðen] [ʃoʊ] ['wi:knəs] .
Then show weakness .
然后 展示 弱点 .

则示之以弱。

[bʌt; bət] [fæn] ['fɪŋ] [ænd; ənd] [hɪm'self] ,
But Fang Xing and himself ,
但 方 邢 和 他自己 ,

但方兴与己，

[ðer; ðər] [ræŋks] [ænd; ənd] [pə'zɪjənz] [ɑ:r; ər]['kɑ:mpərəb(ə)] .
Their ranks and positions are comparable .
他们的 排名 和 职位 是 可比 .

名位相亚，

[ðer] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t][bi:; bi] [sə'bɔ:rdɪnət] [tu:; tə][em 'i:] .
They will certainly not be subordinate to me .
他们 将要 当然 不是 是 下属 到 我 .

必不肯为己下，

['mɪləteri] [ænd; ənd] ['ɡʌvənmənt] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ɪn] [sɪŋk] .
Military and government are not in sync .
军队 和 政府 是 不是 在 同步 .

军政不一，

[ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [dɪ'fi:t]
The reasons for the defeat
这 原因 为了 这 击败

致败之由，

[hi:; hi] [ðen] [led][ðə; ðɪ] [ʌðər] ['mɪləteri] [kə'mɑ:ndəz] [tu:; tə] [si:] [fæn] ['fɪŋ] .
He then led the other military commanders to see Fang Xing .
他 然后 引领 这 其他 军队 指挥官 到 看 方 邢 .

乃自率诸军主来见方兴，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [naʊ] [ɔ:l] [fɔ:r] [də'rekʃ(ə)nz] [ɑ:r; ər][ɪn] [rɪ'beljən] , "
" Now all four directions are in rebellion , "
" 现在 全部 四 方向 是 在 叛乱 , "

「今四方并反，

[prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [stet]
Protected by the state
受保护 经过 这 状态

国家所保，

[noʊ] [mɔ:r] [lənd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [hʌndrəd] [maɪlz] ,
No more land for a hundred miles ,
不 更多的 土地 为了 一个 百 英里 ,

无复百里之地，

['oʊnli] [jɪn] - ,
Only Yin Xiaozu ,
仅有的 阴 - ,

唯有殷孝祖，

[ɪn'trʌstɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt]
Entrusted by the imperial court
受托 经过 这 帝国 法庭

为朝廷所委赖，

[ʃɑ:rp] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [mi:t] ,
Sharp edges meet ,
锋利的 边缘 见面 ,

锋镝裁交，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:ps] .
They returned carrying the corpse .
他们 返回 携带 这 尸体 .

與屍而反，

[bəuθ] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪj(ə)lz] [wɜ:r; wər] [dɪ'mɔ:rəlaɪzd] .
Both civil and military officials were demoralized .
两个都 民用 和 军队 官员 是 士气低落 .

文武丧气，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
The court is in turmoil .
这 法庭 是 在 动荡 .

朝里危心，

['weðər] [ðə; ði] ['mætər] [wɪl] [sək'si:d] [ɔ:r][nɑ:t] ,
Whether the matter will succeed or not ,
无论 这 事情 将要 成功 或者 不是 ,

事之济否，

['oʊnli][tə'mɑ:,rouz, tu:'mɑ:,rouz]['bæt(ə)] ,
Only tomorrow's battle ,
仅有的 明天 战斗 ,

唯在明旦一战，

[ɪf] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪz][nɑ:t] [wʌn] ,
If the battle is not won ,
如果 这 战斗 是 不是 韩元 ,

战若不捷，

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] ['mætər] [ɪz] [bɜ:st] .
Then the great matter is lost .
然后 这 伟大的 事情 是 丢失的 .

则大事去矣。

[ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] ['mɔ:rniŋ] ,
The events of the following morning ,
这 活动 的 这 下列的 早晨 ,

诘朝之事，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ['oʊvər] ,
Some people say that I should take over ,
一些 人们 说 那 我 应该 拿 超过 ,

诸人或谓吾应统之，

[aɪ][,eɪ 'em] ['kaʊədli] [ænd; ənd] [wi:k] .
I am cowardly and weak .
我 是 胆小 和 虚弱的 .

自卜懦弱，

['tʃɪ'æn] ['lu:] [ɪz][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ju:; jʊ] .
Qian Lue is not as good as you .
钱 卢 是 不是 作为 好的 作为 你 .

乾略不如卿，

[naʊ] [aɪ] [,hɪr'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] ['li:dər] .
Now I hereby appoint you as the leader .
现在 我 特此 委 你 作为 这 领导者 .

今辄推卿为统，

[wʌn] [kə'mænd]
One command
— 命令

一任指麾，

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][wɜːrk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] .
But we must work together with one heart and one mind .
但 我们 必须 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .
但当相与戮力耳。」

[fæŋ] [ˈfɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Fang Xing was overjoyed .
方 邢 曾是 欣喜若狂 .

方兴大悦。

[ˈæftər] - [left] ,
After Youzhi left ,
后 - 左边 ,

攸之既出，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['fjʊriəs] .
All the generals were furious .
全部 这 将军们 是 狂怒 .

诸将并尤之。

- [sed] :
Youzhi said :
- 说 :

攸之曰：

" [maɪ][ə'ɪdʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][maɪ]['fæməli] .
" **My original intention was to save the country and my family** . " "
" 我的 原来的 意图 曾是 到 节省 这 国家 和 我的 家庭 . " "
「吾本以济国活家，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [kən'sɜːrɪn] [ɑːr'selvz] [wɪð; wɪθ] [huː] [ɪz] [suː'piəriər] [ɔːr] [ɪn'fɪəriər] ?
Why should we concern ourselves with who is superior or inferior ?
为什么 应该 我们 忧虑 我们自己 和 WHO 是 优越的 或者 下 ?
岂计此之高下？

[ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [dɪ'send] [ə'pɑːn][ðəm; ðəm] ,
And I can descend upon them ,
和 我 能 下降 之上 他们 ,

且我能下彼，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt][biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [em 'iː] .
They will certainly not be able to defeat me .
他们 将要 当然 不是 是 有能力的 到 击败 我 .
彼必不能下我，

[,əʊvə'kʌmɪŋ] [ˈdɪfəkəltɪz] [tə'geðər]
Overcoming difficulties together
克服 困难 一起

共济艰难，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ?
How can they be the same ?
如何 能 他们 是 这 相同的 ?

岂可自相同？」

[ɔːl] [wɪl] [səb'mɪt] .
All will submit .
全部 将要 提交 .

诺将皆服。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wʌt] [sʌn] ['tʃɪŋ] [sed] [tu:; tə][daʊ] [ljɑ:ŋ] :
Now , let's talk about what Sun Chong said to Tao Liang :
现在 , 我们来吧 讲话 关于 什么 太阳 钟 说 到 道 梁 :

却说孙冲之谓陶亮曰：

" - , [ə; eɪ] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl] , "
" Xiaozu , a valiant general , "
" - , 一个 英勇 一般的 , "

「孝祖梟将，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)] .
He died in one battle .
他 死亡 在 一 战斗 .

一战便死，

[ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɑ:r; ər] ['setld] .
The affairs of the world are settled .
这 事务 的 这 世界 是 定居 .

天下事定矣，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'zu:m] [ðə; ði][wɔ:r] .
No need to resume the war .
不 需要 到 恢复 这 战争 .

不须复战，

" [ðə; ði]['bentəʊ][bə'ksɪz] [wɪl] [goʊ] [streɪt] [tu:; tə][ki:'oʊtoʊ] . "
" The bento boxes will go straight to Kyoto . "
" 这 便当 盒子 将要 去 直的 到 京都 . "

便当直取京都。」

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰：

" ['ʃen] - ['ɑ:rmɪ][ɪz] [stɪl] [ɪn'tækt] . "
" Shen Youzhi's army is still intact . "
" 沈 - 军队 是 仍然 完好无损的 . "

「沈攸之一军尚全，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɪ'brʊkən] [ə'gen] .
It must be broken again .
它 必须 是 破碎的 再次 .

须再破之，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [æd'væns] [ʌnɪm'pi:dɪd] .
Only then can we advance unimpeded .
仅有的 然后 能 我们 进步 畅通 .

方可长驱而进，

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t] [taɪm] [tu:; tə][ækt] ['heɪstɪli] . "
" It is not time to act hastily . "
" 它 是 不是 时间 到 行为 草草 . "

此时未可遽也。」

[soʊ] [ðeɪ] [held] [bæk] .
So they held back .
所以 他们 握住 后退 .

於是按兵不动。

[tə'mɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[fæŋ] ['fɪŋ] ,
Fang Xing ,
方 邢 ,

方兴、

- [led] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .
Youzhi led the army into battle .
- 引领 这 军队 进入 战斗 .

攸之率诸军进战，

[sʌŋ] [tʃɒŋgzɪ] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Sun Chongzhi defended the city .
太阳 崇智 辩护 这 城市 .

孙冲之凭城拒守，

[daʊ] [ljɑ:ŋ] ['ɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [faɪt] ['breɪvli] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Tao Liang urged his men to fight bravely against the enemy .
道 梁 敦促 他的 男人 到 斗争 勇敢地 反对 这 敌人 .

陶亮督众奋勇相敌，

[frʌm; frəm] ['ɜ:rlɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [tu;; tə] [mɪd'deɪ]
From early morning to midday
从 早期的 早晨 到 正午

自早战至日中，

[ðə; ðɪ] ['faɪtɪŋ] [ɪz][na:t]['oʊvər] [jet] .
The fighting is not over yet .
这 斗争 是 不是 超过 然而 .

兵交未已，

[ðen] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] ['trʌmpɪts] [ʃʊk] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
Then the drums and trumpets shook the mountains and rivers .
然后 这 鼓 和 小号 摇晃 这 山脉 和 河流 .

於是鼓鼙震处山河动，

[wen] [blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ] [flaɪ] , [ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [mu:n] [ɑ:r; ər] [əb'skjuəd] .
When blood and flesh fly , the sun and moon are obscured .
什么时候 血 和 肉 飞 , 这 太阳 和 月亮 是 模糊不清 .

血肉飞时日月昏。

[aɪ 'ti:][ɪz][na:t] [jet] [noʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] [ɪn] ['i:ðər] ['bæt(ə)] .
It is not yet known who will win or lose in either battle .
它 是 不是 然而 已知 WHO 将要 赢 或者 失去 在 任何一个 战斗 .

未识两下胜败若何，

[wi:l] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðæt] [nekst] [taɪm] .
We'll talk about that next time .
出色地 讲话 关于 那 下一个 时间 .

且俟下回再讲。

[ˈvɑ:lʒəm] [θɜ:r'ti:n] : [ðə; ði][plæn][tu;; tə] ['sevər] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] ['æftər] [deθ] , [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ə'dɑ:ptɪd]
Volume Thirteen : The Plan to Sever the Lineage After Death , Eliminating Adopted
体积 十三 : 这 计划 到 断绝 这 血统 后 死亡 , 消除 已采用

[ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd] ['dɑ:rkli] [ɪk'stɪŋkt] [ðə; ði] [klæn] .
Children , and Darkly Extinct the Clan .
孩子们 , 和 黑暗 灭绝 这 氏族 .

第十三卷 计身后忍除同气 育螟蛉暗绝宗祧

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] - ,
Speaking of Youzhi ,
请讲 的 - ,

话说攸之、

[fæŋ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [əˈtækt] - .
Fang Xing and his two generals attacked Zheqi .
方 邢 和 他的 二 将军们 遭到攻击 - .

方兴二将进攻赭圻，

[ðə; ði][wɔ:ɪr] [ˈlæstɪd] [ʌnˈtɪl] [mɪd] - [dʒəˈpæn] .
The war lasted until mid - Japan .
这 战争 持续 直到 中 - 日本 .

战至日中，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

未分胜败。

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:ɪr; wər] [si:n] [ˈweɪvɪŋ] [flægz][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
A group of people were seen waving flags and shouting .
一个 团体 的 人们 是 已见 挥手 旗帜 和 喊叫 .

只见一支人马摇旗纳喊，

[ˈrʌʃɪŋ] [ɪn] ,
Rushing in ,
冲刺 在 ,

飞奔而来，

[tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] ,
Charge into the enemy ranks ,
收费 进入 这 敌人 排名 ,

冲入敌军，

[wɪð; wɪθ] [ʌnˈstɑ:pəbl] [moʊˈmentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,

势如破竹，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
The enemy suffered a crushing defeat .
这 敌人 遭受 一个 压碎 击败 .

敌军大败，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈtri:tɪd] .
They all retreated .
他们 全部 撤退 .

纷纷退去。

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔ:rwərd]
Fear of rushing forward
害怕 的 匆忙 向前

冲之惧，

[əˈbəendən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fli:] .
Abandon the city and flee .
放弃 这 城市 和 逃跑 .

弃城走，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃərd] - .
They then captured Zheqi .
他们 然后 捕获 - .

遂拔赭圻。

[ju:; jʊ] [noʊ] [ðɪs] [ˈɑ:ɹmi] ,
You know this army ,
你 知道 这 军队 ,

你道这支人马，

[wer] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ？

从何而来？

[ðen] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [wʌz; wəz][br'haɪnd][hɪm; ɪm] .
Then the Prince of Jian'an was behind him .
然后 这 王子 的 建安 曾是 在后面 他 。

乃建安王在后，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Upon hearing the news , the vanguard was killed .
之上 听力 这 消息 ， 这 先锋 曾是 被杀 。

闻报前军厮杀，

[fɪərɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪn] ,
Fearing they might not be able to win ,
恐惧 他们 可能 不是 是 有能力的 到 赢 ，

恐其不胜，

[hi:; hi] [ðen] ['pɜ:rsənəli] [sent] [ɡwoʊ] - ,
He then personally sent Guo Jizhi ,
他 然后 亲自 发送 郭 季之 ，

便差亲将郭季之、

[di:'ju] - ,
Du Youwen ,
杜 幼文 ，

杜幼文、

['kɑ:ki] - [led] - , - [eɪ'lɪt; ɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Kaki Kyōzu led 30 , 000 elite troops to assist in the battle .
柿子 引领 精英 军队 到 协助 在这 战斗 。

垣恭祖统领精兵三万前来助战，

[ɪf] [wʌn] [əb'teɪnz] [ɪts] [streŋθ] ,
If one obtains its strength ,
如果 一 获得 它是 力量 ，

果得其力，

[kɪl] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] ,
Kill the enemy soldiers ,
杀 这 敌人 士兵 ，

杀败敌兵，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - .
They captured the city of Zheqi .
他们 捕获 这 城市 的 赭圻 。

夺了赭圻城一座。

['dɛŋ] [wɑ:n] [nu:] [ðæt] - [wʌz; wəz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'fendɪd] .
Deng Wan knew that Zheqi was not to be defended .
邓 万 知道 那 曾是 不是 到 是 辩护 。

邓琬知赭圻不守，

[hi:; hi] [ðen] [ri'kwestɪd] [ju'a:n][ji:] [tu:; tə] [æd'væns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He then requested Yuan Yi to advance his troops .
他 然后 请求 元 易 到 进步 他的 军队 。

乃请袁顗进兵。

[jiwən] [rɪ'pɔ:rtɪd] ,
Yiwen reported ,
伊文 据报道 ，

颢闻报，

[ɔːl] [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˈjɒŋˈdʒɒʊ] [wɜːr; wər] [ˈməʊbilaɪzd] [ænd; ənd] [rʌft] [ˈoʊvər] .
All the troops from Yongzhou were mobilized and rushed over .
全部 这 军队 从 永州 是 动员起来 和 匆忙 超过 .
悉起雍州之兵赶来，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwɔːʃɪps] ,
A thousand warships ,
一个 千 军舰 ,
楼船千艘，

[ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɪrɪ][ɪn] [dˈrəʊvz] ,
Iron cavalry in droves ,
铁 骑兵 在 成群 ,
铁骑成群，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əˈpɪərəns] [wʌz; wəz] [ɪmˈpresɪv] .
The military appearance was impressive .
这 军队 外貌 曾是 感人的 .
军容甚盛。

[lɪˈjuː][ˈhuː][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] - , - [tru:ps] .
Liu Hu was ordered to lead 30 , 000 troops .
刘 胡 曾是 订购 到 带领 - , - 军队 .
命刘胡率众三万，

[dʌŋtən] -
Dongtun Quewei
东屯 -
东屯鹊尾，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [oʊn] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] ,
Leading his own large army ,
领导 他的 自己的 大的 军队 ,
自引大军，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [æt; ət] - .
They were locked in a stalemate with the government troops at Nonghu .
他们 是 已锁定 在 一个 僵局 和 这 政府 军队 在 - .
与官兵相持於浓湖。

[lets] [hoʊld] [ɔːf] [ɑːn] [ðæt] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's hold off on that for now .
我们来吧 抓住 离开 在 那 为了 现在 .
今且按下慢讲。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈʒaʊ] [ænd; ənd][wuː][saɪˌzai,ksaɪˌgzai] . . .
Meanwhile , Xiao Daocheng and Wu Xi : : :
同时 , 肖 稻城 和 吴 习 : : :
却说萧道成同了吴喜，

[ðeɪ] [əˈtækt] [kɑːŋ] [dʒi][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
They attacked Kong Ji in the east .
他们 遭到攻击 孔 季 在 这 东方 .
东讨孔觐。

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌtaiwɑːˈniːz, -ˈniːs][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] ,
Hearing that the Taiwanese army was about to arrive ,
听力 那 这 台湾 军队 曾是 关于 到 到达 ,
觐闻台军将至，

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [sʌn] [tæn][gwa:n][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [ˈgæɪsn̩] [naɪn] [li][frʌm; frəm]
He dispatched his generals Sun Tan Guan and others to garrison nine li from
他 已派出 他的 将军们 太阳 谭 关 和 其他的 到 驻军 九 季 从
[ˈdʒɪnˈlɪŋ] .
Jinling .
金陵 .

遣其将孙昙灌等军於晋陵九里，
[tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] ,
To suppress the government troops ,
到 压制 这 政府 军队 ,
以扼官军，
[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈpaʊər(ə)] .
The army was very powerful .
这 军队 曾是 非常 强大的 .

兵势甚壮。
[ænd; ənd] [ˈʌðər] [led][ə; eɪ] [smɔːl] [ænd; ənd] [wi:k] [fɔːrs] .
Daocheng and others led a small and weak force .
稻城 和 其他的 引领 一个 小的 和 虚弱的 力量 .
道成等所领寡弱，

[ðə; ði] [kəˈlektɪv] [ˈwɪzdəm] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmiːz] .
The collective wisdom was no match for the enemy's .
这 集体 智慧 曾是 不 匹配 为了 这 敌人的 .
众虑不敌。

[ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [koʊld] .
The day was extremely cold .
这 天 曾是 极其 寒冷的 .
其日天大寒，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [snoʊ] [wɜːr; wər] [fɪrs] .
The wind and snow were fierce .
这 风 和 雪 是 凶猛的 .
风雪甚猛，

[ðə; ði] [ɪmˈbæŋkmənt] [kəˈlæpst] .
The embankment collapsed .
这 堤 倒塌 .
塘埭决坏，

[ə; eɪ] [ˈskɔːlər] [hæz; həz][noʊ] [fɪkst] [maɪnd] .
A scholar has no fixed mind .
一个 学者 有 不 固定的 头脑 .
士无固心。

[pliːz] [səbˈmɪt] [jʊr; jər] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [jʊr; jər] [ɪnˈʃʊərəns] [ˈpɑːləsi] .
Please submit your request to withdraw your insurance policy .
请 提交 你的 要求 到 提取 你的 保险 政策 .
请将欲退保破冈，

[ˈdɑːəu] [ˈtʃɛŋ] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][æn; ən][ˈɔːrdər] [ðæt] [ˈeniwʌn] [huː] [dɛrd] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] [rɪˈtriːt]
Dao Cheng proclaimed an order that anyone who dared to speak of retreat
道 程 宣布 一个 命令 那 任何人 WHO 敢于 到 说话 的 撤退
[wʊd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
would be executed .
会 是 执行 .
道成宣令敢言退者斩，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
The number of people is determined .
这 数字 的 人们 是 决定 .

众少定，

[ðeɪ] [ðen] [bɪlt] [,fɔ:tifi'keɪʃənz] [ænd; ənd] ['restɪd] [ðer; ðər]['ɑ:rmər] .
They then built fortifications and rested their armor .
他们 然后 建造 防御工事 和 休息 他们的 盔甲 .
乃筑垒息甲。

[tə'mɑ:rou] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][kəʊld] ['weðər] ,
Taking advantage of the cold weather ,
采取 优势 的 这 寒冷的 天气 ,
乘天气寒冷，

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜
出其不意，

[əd'væns] ['breɪvli] ,
Advance bravely ,
进步 勇敢地 ,

奋勇进击，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were then utterly defeated .
他们 是 然后 完全地 战败 .
遂大破之。

[fɜ:rst] , [wu:] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] ['i:stərn] [wu:] .
First , Wu Xi was sent as an envoy to Eastern Wu .
第一的 , 吴 习 曾是 发送 作为 一个 使者 到 东 吴 .
先是吴喜数奉使东吴，

['dʒenərəs] [ænd; ənd][kaɪnd]
Generous and kind
慷慨的 和 种类

性宽厚，

['pi:p(ə)] [hu:] [keɪm] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ['tʃerɪʃt] [hɪm; ɪm] .
People who came to him cherished him .
人们 WHO 来了 到 他 珍爱 他 .
所至人并怀之。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][wu:] ['rɪvər] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] ['i:stwərd] .
The people heard that the Wu River was flowing eastward .
这 人们 听到 那 这 吴 河 曾是 流动 向东 .
百姓闻吴河东来，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['skætərd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .
They all scattered upon hearing the wind .
他们 全部 疏散 之上 听力 这 风 .
皆望风降散，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði][,taiwɑ:'ni:z, -'ni:s] ['mɪləteri] [wʌz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] [ɪn] ['evri] ['bæt(ə)] .
Therefore , the Taiwanese military was victorious in every battle .
所以 , 这 台湾 军队 曾是 胜利者 在 每一个 战斗 .
故台军所向克捷。

[ˈhævɪŋ] [əˈtʃiːvd] [ˈraɪtʃəsnəs] ,
Having achieved righteousness ,
拥有 已达成 义 ,

既克义兴，

[ˌriːˈkæptʃər] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈlɪŋ]
Recapture of Jinling
夺回的 金陵

复拔晋陵，

[ðə; ði] [dɪˈfendɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ɔːl] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
The defending generals all abandoned the city and fled .
这 防守 将军们 全部 弃 这 城市 和 逃亡 .

守将皆弃城走。

[kɑːŋ] [jiː] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [wʌksɪŋ] .
Kong Yi stationed his troops in Wuxing .
孔 易 驻 他的 军队 在 五行 .

孔顗屯军吴兴，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˌtaiwɑːˈniːz, -ˈniːs] [truːps] [ɑːr; ər] [əˈproʊtʃɪŋ] ,
Hearing that Taiwanese troops are approaching ,
听力 那 台湾 军队 是 接近 ,

闻台军已近，

[ɡreɪt] [fɪr] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ,

大惧，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][bed] [sed] :
The person who fell from the bed said :
这 人 WHO 跌倒 从 这 床 说 :

坠牀曰：

[ˈpəːtʃəst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd]
Purchased with a reward
购买 和 一个 报酬

「悬赏所购，

[ˈoʊnli][em ˈiː] .
Only me :
仅有的 我 .

唯我而已。

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [liːv] [naʊ] ,
If we don't leave now ,
如果 我们 不 离开 现在 ,

今不遽走，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
He will be captured .
他 将要 是 捕获 .

将为人擒。」

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə] [ˈtʃænˈtæn] .
He then fled to Qiantang .
他 然后 逃亡 到 钱塘 .

遂奔钱塘。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈmɑːtʃt] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] .
The army marched all the way to Kuaiji .
这 军队 行军 全部 这 方式 到 会稽 .

大兵直至会稽，

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [fled] [ænd; ənd] [daɪd] .
Many soldiers in the city fled and died .
许多 士兵 在 这 城市 逃亡 和 死亡 .

城中将士多奔亡，

[kɑːŋ] [dʒi][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [stɑːpt] .
Kong Ji could not be stopped .
孔 季 可以 不是 是 停止 .

孔凯不能禁，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][dʒiːɑːn] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhɔːsmən] .
He fled to Jishan under cover of night with a few horsemen .
他 逃亡 到 吉山 在下面 覆盖 的 夜晚 和 一个 很少 骑兵 .

乘夜率数骑逃奔峭山。

[soʊ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
So the government troops entered the city .
所以 这 政府 军队 进入 这 城市 .

於是官军入城，

[ðeɪ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [kɑːŋ] [jiː] .
They executed Kong Yi .
他们 执行 孔 易 .

执孔顗杀之。

[suːn] [ˈæftər] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][dʒiːɑːn] [baʊnd] [kɑːŋ] [dʒi][ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðem; ðəm]
Soon after , the people of Jishan bound Kong Ji and presented him to them
很快 后 ， 这 人们 的 吉山 边界 孔 季 和 呈现 他 到 他们
.
.
.

俄而峭山民缚孔凯以献，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [bi'hedɪd] .
He was also beheaded .
他 曾是 还 斩首 .

亦斩之。

[ju] - [tæn][ɡwaːn] ,
Yu Jiangsun Tan Guan ,
于 - 谭 关 ,

余将孙曇瓘、

[ˈgʌ] [ˈʃen] ,
Gu Shen ,
顾 沈 ,

顾深、

[ˈwæn] -
Wang Tansheng
王 -

王曇生、

[juˈɑːn][biˈɑːou] [səˈrendərd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] .
Yuan Biao surrendered to the government troops .
元 彪 投降 到 这 政府 军队 .

袁标悉诣官军降，

[ðoʊz] [huː] [əˈtʃiːv] [ðə; ði][ˈdɑːəu] [wɪl] [biː; bi] [ˈpɑːrd(ə)n] [ænd; ənd][nɑːt] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who achieve the Dao will be pardoned and not punished .
那些 WHO 达到 这 道 将要 是 赦免 和 不是 受到惩罚 .

道成皆宥不诛，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] [wɜ:r; wər] ['pæsɪfaɪ] .
All the prefectures were pacified .

全部 这 县 是 安抚 .

诸郡悉平。

[gʊd] [nu:z] ,
Good news ,

好的 消息 ,

捷闻，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,

这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['i:stərn]
An imperial edict was issued requesting a general for the eastern
一个 帝国 法令 曾是 发布 请求 一个 一般的 为了 这 东
[,eksɜpə'dɪʃ(ə)n] .
expedition .

远征 .

乃诏东征请将，

[ɔ:l] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] - .
All troops were dispatched to Zheqi .

全部 军队 是 已派出 到 - .

悉以兵赴赭圻，

[ðə; ði] ['mɪlɪtəri:z] [mə'ræl] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] ['bu:stɪd] .
The military's morale was greatly boosted .

这 军方的 士气 曾是 非常 增强 .

军势大振。

[nɔ:t][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,

不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ə'nʌðər] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv] ['vɪktəri] [frʌm; frəm][lɪ'ju:][mi:'ɑ:n][wʌz; wəz] [rɪ'si:vɪd] .
Another report of victory from Liu Mian was received .

其他 报告 的 胜利 从 刘 勉 曾是 已收到 .

又得刘勰捷报，

[hi:; hi] [wʌn] ['sevrəl] [kən'sekjətɪv] ['bætlz] [ə'ɡenst] [jɪn] [jæn] .
He won several consecutive battles against Yin Yan .

他 韩元 一些 连续的 战斗 反对 阴 严 .

连胜殷琰数阵，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['sevrəl] ['sɪtɪz] .
They captured several cities .

他们 捕获 一些 城市 .

夺得城池数处。

['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [dɪ'fendɪŋ]
Talking about defending Yingcheng ,

说 关于 防守 应城 ,

谈婴城自守，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [kɑ:md] [daʊn] [su:n] .
The situation will be calmed down soon .

这 情况 将要 是 平静下来 向下 很快 .

不日可平。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The imperial court was overjoyed upon hearing this .
这 帝国 法庭 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

朝廷闻之益喜，

[ðen] [ðeɪ] [əˈseɪmblɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [əˈtæk] [ɑːn] .
Then they assembled a large army to launch a special attack on Xunyang .
然后 他们 组装 一个 大的 军队 到 发射 一个 特别的 攻击 在 旬阳 .

乃合大军专伐寻阳。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈɑːmiz] [ænd; ənd][juˈɑːn][ʃiː] ,
Meanwhile , the various armies and Yuan Yi ,
同时 , 这 各种各样的 军队 和 元 易 ,

却说诸军与袁顗，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈseɪpəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [θɪk] [leɪk] .
They were separated by the thick lake .
他们 是 分开 经过 这 厚的 湖 .

相拒於浓湖。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ˈkʌvətɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɡreɪt] .
At that time , the number of those who coveted the throne was still great .
在 那 时间 , 这 数字 的 那些 WHO 令人垂涎的 这 王座 曾是 仍然 伟大的 .

时觐众犹盛，

[ˈhuː] - ,
Hu Yousu ,
胡 - ,

胡又宿将，

[kəˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːrsf(ə)l] ,
Courageous and resourceful ,
勇敢 和 足智多谋 ,

勇健多权略，

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [ˈbætlz] ,
After several battles ,
后 一些 战斗 ,

连战数阵，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪn] .
The government troops could not win .
这 政府 军队 可以 不是 赢 .

官军不能胜，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈwɜːrɪd] .
The soldiers were worried .
这 士兵 是 担心 .

将士忧之。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ʌv; əv] [lɒŋˈʃɑːŋ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] :
General Zhang Xingshi of Longxiang said to the Jian'an Kingdom :
一般的 张 - 的 龙翔 说 到 这 建安 王国 :

龙骧将军张兴世谓建安王国：

" [ðə; ði] [θiːvz] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈriːtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] . "
" The thieves occupied the upper reaches of the river . "
" 这 窃贼 占领 这 上 到达 的 这 河 . "

「贼据上流，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˈɑːrmi][ænd; ənd][ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪkli] [ˌædvənˈteɪdʒəs] [lɒʊˈkeɪʃ(ə)n]
A strong army and a strategically advantageous location
一个 强的 军队 和 一个 战略性地 有利 地点

兵强地胜，

[ɔ:l'doʊ] [aɪ][hæv; həv] [mɔ:r] [ðæŋ; ðən] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][hoʊld][ɑ:n][tu:; tə] ,
Although I have more than enough to hold on to ,
虽然 我 有 更多的 比 足够的 到 抓住 在 到 ,
我虽持之有余,

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['meʒərz] [ɑ:r; ər] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
However , the measures are insufficient .
然而 , 这 措施 是 不足的 .
而制之不足。

[ɪf] [ə; eɪ] [fju:] ['θaʊz(ə)nd] [sə'rpraɪz] [tru:ps] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [sni:k] [aʊt] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] . . .
If a few thousand surprise troops were to sneak out from above . . .
如果 一个 很少 千 惊喜 军队 是 到 潜行 出去 从 多于 . . .
若以奇兵数千潜出其上,

[br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði]['deɪndʒər] , [ə; eɪ] [wɔ:l] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
Because of the danger , a wall was built .
因为 的 这 危险 , 一个 墙 曾是 建造 .
因险而壁,

['æktɪŋ] [ɑ:n]['prə:ftɪt]
Acting on profit
表演 在 利润

见利而动,

[ðɪs] [li:vz] [ðem; ðəm][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][bəʊθ] ['endz] .
This leaves them unable to attend to both ends .
这 树叶 他们 无法 到 出席 到 两个都 结束 .
使其首尾不能顾,

[aɪ 'ti:][ɪz] [kən'vi:niənt] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] .
It is convenient to be in the middle of the stream .
它 是 方便的 到 是 在 这 中间 的 这 溪流 .
中流即便,

[greɪn] [træns'pər'teɪ(ə)n] [ɪz] [ɪn'herəntli] ['dɪfɪkəlt] .
Grain transportation is inherently difficult .
粮食 运输 是 本质上 难的 .
粮运自艰,

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʒɪ:niəs] ['meθədz] [fɔ:r; fər] [səb'dju:ɪŋ] [θi:vz] .
This is one of the ingenious methods for subduing thieves .
这 是 一 的 这 巧妙 方法 为了 制服 窃贼 .
此制贼之一奇也。

[aɪ] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] ['eʃə,bnz] ,
I observe the situation at the upper echelons ,
我 观察 这 情况 在 这 上 梯队 ,
吾观上流形势,

[ðə; ði] ['rɪvər] [ɪz][æt; ət][ɪts] ['nerəʊəst] [pɔɪnt] .
The Qianxi River is at its narrowest point .
这 千玺 河 是 在 它是 最窄 观点 .
钱溪江岸最狭,

[nɑ:t] [fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ]
Not far from the army
不是 远的 从 这 军队

去大军不远,

[br'loʊ] [laɪz][ə; eɪ] [draɪd] - [ʌp] [swɑ:mp] .
Below lies a dried - up swamp .
以下 谎言 一个 干燥 - 向上 沼泽 .
下临涸淤,

[ðə; ði] [bəʊt] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] [tu;; tə] ['æŋkə] .
The boat will surely come to anchor .
这 船 将要 一定 来 到 锚 .

船下必来泊岸。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsoʊ] - ,
There is also Hengpu ,
那里 是 还 - ,

又有横浦，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [ju:st] [tu;; tə] [haɪd] ['bəʊts] .
It can be used to hide boats .
它 能 是 用过的 到 隐藏 船 .

可以藏船，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] [gɑ:rd] [ðə; ði] [strə'ti:dʒɪk] [pæs] .
A thousand men guard the strategic pass .
一个 千 男人 警卫 这 战略 经过 .

千人守险，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] [kʊd; kəd][nɑ:t] [krɔ:s] [,aɪ 'ti:] .
Ten thousand men could not cross it .
十 千 男人 可以 不是 又 它 .

万夫不能过，

[strə'ti:dʒɪk] [loʊ'keɪ](ə)n]
Strategic location
战略 地点

冲要之地，

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][bi;; bi] [mɔ:r] ['pɜ:rfɪkt] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Nothing could be more perfect than this .
没有什么 可以 是 更多的 完美的 比 这 .

莫过於此。」

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['strætədʒɪ] .
All the generals praised his strategy .
全部 这 将军们 赞扬 他的 战略 .

诸将并赞其策，

[hi;; hi] [ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] ['wɒrɪrɪz] .
He then selected seven thousand warriors .
他 然后 已选 七 千 战士 .

乃选战士七千，

[tu:] ['hʌndrəd] [laɪt] ['bəʊts] ,
Two hundred light boats ,
二 百 光 船 ,

轻舸二百，

[tu;; tə] [kən'tɪrbju:t] [tu;; tə][ðə; ði] [prɔ:'sperəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
To contribute to the prosperity of the world .
到 贡献 到 这 繁荣 的 这 世界 .

以配兴世。

['ɪŋ] ['ʃi:] [led][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] ,
Xing Shi led his people ,
邢 史 引领 他的 人们 ,

兴世率其众，

[ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] ['rɪvər] ['westwəd] ,
Follow the river westward ,
跟随 这 河 向西 ,

溯流西上，

[ˈsi:kɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] ,
Seeking to retreat ,
寻求 到 撤退 ,

寻复退归，

[ðɪs] [kənˈtɪnjuːd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
This continued for several days .
这 持续 为了 一些 天 .

如是者累日。

[lɪˈjuː][ˈhuː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Liu Hu heard of this ,
刘 胡 听到 的 这 ,

刘胡闻之，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [aɪ] [der] [nɑːt] [krɔːs] [ðæt] [lənd][tuː; tə] [teɪk] [ˈjɑːŋˈdʒəu] . "
" I dare not cross that land to take Yangzhou . "
" 我 敢 不是 又 那 土地 到 拿 扬州 . "

「我尚不敢越彼下取扬州，

[huː] [wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - ?
Who was Zhang Xingshi ?
WHO 曾是 张 - ?

张兴世何物人，

" [ænd; ənd][juː; jə] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ˈiːzəli] [siːz] [maɪ] [pəˈzɪ(ə)n] ? "
" And you intend to easily seize my position ? "
" 和 你 打算 到 容易地 抢占 我的 位置 ? "

而欲轻据我上？」

[wiː; wi][dɪd][nɑːt] [prɪˈper] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
We did not prepare for it .
我们 做过 不是 准备 为了 它 .

不为之备。

[wʌn] [naɪt] , [fɔːr] [ˈwɑːtʃɪz] ,
One night , four watches ,
一 夜晚 , 四 手表 ,

一夕四更，

[wen] [ðə; ði] [waɪnd] [bloʊz] ,
When the wind blows ,
什么时候 这 风 打击 ,

值便风，

[reɪz] [ðə; ði] [seɪl] [tuː; tə] [rɪˈdʒuːvənert] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Raise the sail to rejuvenate the world ,
增加 这 帆 到 恢复活力 这 世界 ,

兴世举帆直前，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] [waɪt]
Crossing the Lake White
十字路口 这 湖 白色的

渡湖白，

[ˈpæsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæɡ,paɪz] [teɪl] .
Passing the magpie's tail .
通过 这 喜鹊的 尾巴 .

过鹊尾。

[hiː; hi] [hɪm'self] [led] [hɪz; ɪz] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] .
He himself led his infantry and naval forces to attack .
他 他自己 引领 他的 步兵 和 海军 力量 到 攻击 .

自将水步兵来攻。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈbæt(ə)] .
The soldiers wanted to meet them in battle .
这 士兵 通缉 到 见面 他们 在 战斗 .

将士欲迎击之，

- [prəˈhɪbɪtɪd] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
Xingshi prohibited it , saying :
- 禁止 它 , 说 :

兴世禁之曰：

[ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [stiːl] [fɑːr] [əˈweɪ] .
The thief is still far away .
这 贼 是 仍然 远的 离开 .

「贼来尚远，

[wɪð; wɪθ] [ˈvɪɡərəs] [ˈenədʒi] , [ðə; ði] [ˈæroʊ] [fluː] [ˈswɪftli] .
With vigorous energy , the arrow flew swiftly .
和 蓬勃 活力 , 这 箭 飞翔 迅速地 .

气盛而矢骤，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈfɪniʃ] [ˈkwɪkli] .
It is easy to finish quickly .
它 是 简单的 到 结束 迅速地 .

骤既易尽，

[prɑːˈsperəti] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [prəʊn] [tuː; tə] [drɪˈklaɪn] .
Prosperity is also prone to decline .
繁荣 是 还 易于 到 衰退 .

盛亦易衰，

" [ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] . "
" **It's better to wait and see .** "
" 它是 更好的 到 等待 和 看 . "

不如待之。」

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [æz; əz] [brɪˈfɔːr] .
He ordered the soldiers to continue building the city as before .
他 订购 这 士兵 到 继续 建筑 这 城市 作为 前 .

令将士筑城如故。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈhuː] [keɪm] [ˈkloʊzər] .
Suddenly , Hu came closer .
突然 , 胡 来了 更近 .

俄而胡来转近，

[ðə; ði] [ˈboʊtmən] [ˈwɒndəd] ,
The boatmen wandered ,
这 船夫 漫步 ,

船人洄洑，

[ˈfɪŋ] [ˈfiː] [wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [bɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)] [laɪf] .
Xing Shi was destined to live a long and peaceful life .
邢 史 曾是 注定 到 居住 一个 长的 和 和平 生活 .

兴世乃命寿寂之、

[ˌɑːr iː ˈen] [nɒŋfjuː] ,
Ren Nongfu ,
任 农夫山泉 ,

任农夫，

[hiː; hi] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [breɪv] [men] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
He led several hundred brave men to attack them .
他 引领 一些 百 勇敢的 男人 到 攻击 他们 .
率壮士数百击之。

[ðə; ði] ['ɑːmɪz] [əd'vænst] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The armies advanced one after another .
这 军队 先进的 一 后 其他 .
众军相继并进，

['hʌndrədz] [wɜːr; wər] [bi'hedɪd] .
Hundreds were beheaded .
数百 是 斩首 .
斩首数百，

['huː] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Hu was defeated and fled .
胡 曾是 战败 和 逃亡 .
胡败走，

[ðeɪ] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] .
They withdrew their troops and descended .
他们 退出 他们的 军队 和 下降 .
收兵而下。

[ʃiː] - [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] ['eni] [nuːz] [frʌm; frəm] .
Shi Youzhi was unaware of any news from Qianxi .
史 - 曾是 不知情 的 任何 消息 从 千玺 .
时攸之未知钱溪消息，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ju'ɑːn] [jiː] [wʊd] [dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] ,
Fearing that Yuan Yi would join forces to attack them ,
恐惧 那 元 易 会 加入 力量 到 攻击 他们 ,
恐袁顗并力攻之，

[ðə; ði] ['sɪti] [jæl; jəl] [nɑːt] [stænd] .
The city shall not stand .
这 城市 将 不是 站立 .
城不得立，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [wuː] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
He then ordered Wu Xi ,
他 然后 订购 吴 习 ,
乃命吴喜、

['ʒaʊ] [ə'tækt] - .
Xiao Daocheng attacked Nonghu .
肖 稻城 遭到攻击 - .
萧道成进攻浓湖，

[tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] .
To divide their forces .
到 划分 他们的 力量 .
以分其势。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

[lɪ'juː] - [led] - , - ['ɪnfəntrɪmən]
Liu Huguo led 20 , 000 infantrymen
刘 - 引领 - , - 步兵
刘胡果率步卒二万、

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪərn] ['hɔ:rsɪz] ,
A thousand iron horses ,
一个 千 铁 马匹 ,

铁马一千，

[ɪn] ['ɔ:rdə] [tu:; tə] ['fɜ:rðər] [ə'tæk] ['ɪŋ] ['ʃi:] ,
In order to further attack Xing Shi ,
在 命令 到 更远 攻击 邢 史 ,

欲更攻兴世，

[br'fɔ:r] [ri:tɪŋ] , ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Before reaching Qianxi , several dozen miles away ,
前 到达 千玺 , 一些 打 英里 离开 ,

未至钱溪数十里，

[ju'ɑ:n] [ji:] , [kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] ['ɜ:rdʒənsɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [æt; ət] - ,
Yuan Yi , considering the urgency of the situation at Nonghu ,
元 易 , 考虑 这 紧迫性 的 这 情况 在 - ,

袁顗以浓湖之急，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [pə'su:d] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] .
They quickly pursued and returned .
他们 迅速地 追击 和 返回 .

遽追之还，

['ʃi:tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ðʌs] [ɪ'stæblɪʃt] .
Xicheng was thus established .
西城 曾是 因此 已确立的 .

溪城由此得立。

['æftər] [ðə; ði] ['hu:] [rɪ'tri:tɪd] ,
After the Hu retreated ,
后 这 胡 撤退 ,

胡既退归，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [spred] [ðə; ði] [wɜ:rd] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] ['pæsɪfaɪ] .
Send someone to spread the word that Qianxi has been pacified .
发送 某人 到 传播 这 单词 那 千玺 有 到过 安抚 .

遣人传唱钱溪已平，

['ɪŋ] ['ʃi:] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Xing Shi was killed .
邢 史 曾是 被杀 .

兴世被杀，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The people were terrified upon hearing this .
这 人们 是 恐惧 之上 听力 这 .

众闻之惧。

['ʃɛn] - [sed] :
Shen Youzhi said :
沈 - 说 :

沈攸之曰：

" [ðæt] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [na:t] [ðə; ði] [keɪs] . "
" That is certainly not the case . "
" 那 是 当然 不是 这 案件 . "

「是必不然。

[ɪf] ['tʃɪ'æn] - [ɪz] [dr'fi:tɪd]
If Qian Xishi is defeated
如果 钱 - 是 战败

若钱溪实败，

[ɪz][ðer; ðər][nɑ:tɪ][ˈi:v(ə)n][wʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [hu:] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] ?
Is there not even one out of ten thousand who escaped and returned ?
是 那里 不是 甚至 一 出去 的 十 千 WHO 逃脱 和 返回 ?

万人中岂无一人逃亡得还者？

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst][bi:; bi] [ðæt] [ðeɪ] [bɜ:st] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
It must be that they lost the battle .
它 必须 是 那 他们 丢失的 这 战斗 .

必是彼战失利，

[ðeɪ] [sɪŋ] [ˈemptɪ] [ˈpreɪzɪz] [tu:; tə] [ˌmɪsˈli:d] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] .
They sing empty praises to mislead the masses .
他们 唱歌 空的 赞扬 到 误导 这 群众 .

唱空声以惑众耳。」

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][mʌst; məst][nɑ:tɪ][ækt] [ˈræʃli] .
The army must not act rashly .
这 军队 必须 不是 行为 贸然 .

勒军中不得妄动。

[nɑ:tɪ] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[gʊd] [nu:z] [hæz; həz] [ɪnˈdi:d] [əˈraɪvd] [ɪn] .
Good news has indeed arrived in Qianxi .
好的 消息 有 的确 到达的 在 千玺 .

钱溪捷报果至，

[wen] [ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; əɪ][æt; ət] [pi:s] .
When the hearts of the people are at peace .
什么时候 这 心 的 这 人们 是 在 和平 .

众心乃安。

[ˈfɪŋ] [ˈʃi:] [ˈɑ:kjupaɪd]
Xing Shi occupied Qianxi ,
邢 史 占领 千玺 ,

兴世既据钱溪，

[blɔ:k] [ðer; ðər] [greɪn] [ˈtrænsɜ:p(ə)t] [ru:t] ,
Block their grain transport route ,
堵塞 他们的 粮食 运输 路线 ,

梗其运粮之路，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ɪn] - [wʌz; wəz] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] .
The army in Nonghu was short of food .
这 军队 在 - 曾是 短的 的 食物 .

浓湖军乏食，

[ji:] [ˈɔ:rdərd] [lɪˈju:] [ˈhu:] [tu:; tə] [bɜ:ntɪ] [ə; eɪ][ˈræpɪd] [əˈtæk] [ɑ:n] .
Yi ordered Liu Hu to launch a rapid attack on Qianxi .
易 订购 刘 胡 到 发射 一个 迅速的 攻击 在 千玺 .

顗令刘胡急攻钱溪，

[ˈhu:] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
Hu said to his attendants :
胡 说 到 他的 服务员 :

胡谓左右曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈwɔ:rfer] [frəm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , "
" I was skilled in warfare from a young age , "
" 我 曾是 熟练 在 战争 从 一个 年轻的 年龄 , "

「吾少习战，

[nɑ:t] [skɪld] [ɪn] ['wɔ:tər] ['fɑ:tɪŋ] ,
Not skilled in water fighting ,
不是 熟练 在 水 斗争 ,

未娴水斗，

[ɪf] [ɑ:n] [fʊt] . . .
If on foot . . .
如果 在 脚 . . .

若步战，

[ˈhɛŋ] [ɪz] [ə'mʌŋ] [tɛnz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .
Heng is among tens of thousands of people .
恒 是 之中 十 的 数千 的 人们 .

恒在数万人中。

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)][ˈbæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [boʊt] .
The naval battle took place on a single boat .
这 海军 战斗 采取 地方 在 一个 单身的 船 .

水战在一舸之上，

[i:tʃ] [boʊt] [əd'vænst] .
Each boat advanced .
每个 船 先进的 .

舸舸各进，

[nʊʊ] [b:ŋgər] [rɪ'leɪtɪd]
No longer related
不 更长 有关的

不复相关，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] ['θɜ:rti] ['pi:p(ə)] .
There are currently thirty people .
那里 是 现在 三十 人们 .

正在三十人中。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['fu:lpru:f] [plæn] .
This is not a foolproof plan .
这 是 不是 一个 绝对可靠 计划 .

此非万全之计，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][du:][aɪ 'ti:] .
I will not do it .
我 将要 不是 做 它 .

吾不为也。」

[naɪ] [tu:ʊʊ] [mə'lerɪə] ,
Nai Tuo malaria ,
奈 拓 疟疾 ,

乃托疟疾，

[aɪ 'ti:] ['pɜ:ʃɪz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈmæɡ,pɑɪz] [hed] [bʌt; bət] ['dʌznt] [ɡʊʊ][ɪn] .
It perches on the magpie's head but doesn't go in .
它 栖木 在 这 喜鹊的 头 但 不 去 在 .

住鹊头不进。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ji:] :
He said to Yi :
他 说 到 易 :

谓顓曰：

" - [kæmp][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'stæblɪʃt] . "
" Xingshi Camp has been established . "
" - 营 有 到过 已确立的 . "

「兴世营寨已立，

[ɪts] ['sɪti] ['kænə:t] [bi:; bi] ['i:zəli] [ə'tækt] .
Its city cannot be easily attacked .

它是 城市 不能 是 容易地 遭到攻击 .

其城不可粹攻。

[ˈjestɜːdeɪz, ˈjestɜːdi:z] [smɔ:l] ['bæt(ə)] ,
Yesterday's small battle ,

昨天的 小的 战斗 ,

昨日小战，

[nɔ:t] ['nʌf] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [bɜ:s]
Not enough to be considered a loss

不是 足够的 到 是 经过考虑的 一个 损失

未足为损，

[ðə; ði] ['veriəs] ['ɑ:mɪz] [ʌv; əv][di: 'eɪ] [leɪ] [ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] ['blɑ:kɪŋ] [ðer; ðər] [æd'væns] .
The various armies of Da Lei are currently blocking their advance .

这 各种各样的 军队 的 达 雷 是 现在 阻塞 他们的 进步 .

现有大雷诸军共遏其上。

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ɪz] [hɪr] ,
The army is here ,

这 军队 是 这里 ,

大军在此鹄头，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ðen] [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] [ˌdaʊn'stri:m] ['sekʃ(ə)n] .
The generals then cut off the downstream section .

这 将军们 然后 切 离开 这 下游 部分 .

诸将又断其下流，

- [hæz; həz] ['fɔ:lən] ['ɪntu:] [si:dʒ] .
Xingshi has fallen into siege .

- 有 倒下 进入 围城 .

兴世已坠围中，

[ðɪs] [ɪz][nɔ:t] [wɜ:rθ] [kən'sɪdərɪŋ] .
This is not worth considering .

这 是 不是 值得 考虑 .

不足复虑。」

[ʃi:]['æŋgrəli] [sed] :
Yi angrily said :

易 愤怒地 说 :

顓怒曰：

" [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] [sə'plaɪ] [ɪz] [naʊ] [blɑ:kt] . "
" The grain and fodder supply is now blocked . "

" 这 粮食 和 饲料 供应 是 现在 已屏蔽 . "

「今粮草哽塞，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?

什么 应该 是 完毕 ?

当如之何？ 」

[ˈhu:] [sed] :
Hu said :

胡 说 :

胡曰：

" [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sti] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə][gʊʊ] [ʌp'stri:m] [ænd; ənd] [sə'pæs] [em 'i:] . "
" They were still able to go upstream and surpass me . "

" 他们 是 仍然 有能力的 到 去 上游 和 超过 我 . "

「彼尚得溯流越我而上，

[waɪ] [kɑːnt] [ðɪs] [boʊt] [ˈtræv(ə)l] [ˌdaʊnˈstriːm] [ænd; ənd] [krɔːs] [ˈoʊvər][ðer; ðər] ?
Why can't this boat travel downstream and cross over there ?
为什么 不能 这 船 旅行 下游 和 又 超过 那里 ?
此运何以不得沿流越彼而下耶？」

[jiː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Yi had no choice .
易 有 不 选择 .

顚不得已，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈsaɪmə] [ˈʃen] [ʒɔŋwæŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ɑːn] [fʊt]
He then dispatched Sima Shen Zhongwang with a thousand men to march on foot
他 然后 已派出 西玛 沈 忠旺 和 一个 千 男人 到 行进 在 脚
[tuː; tə] [nænlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ðɪ] [prəˈvɪʒnz] .
to Nanling to receive the provisions .
到 南岭 到 收到 这 条款 .

乃遣司马沈仲王将千人步趣南陵以迎粮。

[ˌdʒɒŋˈjuː] [əˈraɪvd] [æt; ət] [nænlɪŋ] .
Zhongyu arrived at Nanling .
中宇 到达的 在 南岭 .

仲玉至南陵，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [raɪs] [wɜːr; wər] [trænsˈpɔːtɪd] .
Three hundred thousand bushels of rice were transported .
三 百 千 蒲式耳 的 米 是 运输 .

载米三十万斛，

[ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈboʊts] [ˈkæriŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [klɔːθ] .
Several dozen boats carrying money and cloth .
一些 打 船 携带 钱 和 布 .

钱布数十舫，

[ɪˈrektɪŋ] [ˈnoʊtɪsɪz][tuː; tə][mɑːrk][ðə; ðɪ] [ˈsɪtiːz] [ˈleɪaʊt]
Erecting notices to mark the city's layout
竖立 通知 到 标记 这 城市的 布局

竖榜为城，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][raɪd][ðə; ðɪ] [ˈkɜːrənt] [ænd; ənd] [krɔːs] [ˌaɪ ˈtiː] .
They wanted to ride the current and cross it .
他们 通缉 到 骑 这 当前的 和 又 它 .

欲乘流突过。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Guikou ,
抵达 在 - ,

行至贵口，

[ˈʃɪŋ] [ʃiː] [ədˈvænst] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] [ðem; ðəm] .
Xing Shi advanced and defeated them .
邢 史 先进的 和 战败 他们 .

兴世进击破之，

[ðeɪ] [siːzd] [ɔːl][ðer; ðər] [welθ] [ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They seized all their wealth and took it back with them .
他们 查获 全部 他们的 财富 和 采取 它 后退 和 他们 .

悉掳其资实以归。

[ˌdʒɒŋˈjuː] [roʊd] [bæk] [əˈloʊn] .
Zhongyu rode back alone .
中宇 骑 后退 独自的 .

仲玉单骑走还，

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] [ə'freɪd] ,
I am very afraid ,
我 是 非常 害怕的 ,

顚大惧，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈhu:] :
He said to Hu :
他 说 到 胡 :

谓胡曰：

" [ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] ['entəd] [ə; eɪ] ['pɜ:sənz] ['lɪvər][ænd; ənd] [spli:n] . "
The thief has entered a person's liver and spleen . "
" 这 贼 有 进入 一个 人的 肝 和 脾 . "

「贼入人肝脾里，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [səɹ'vaɪv] ?
How can I survive ?
如何 能 我 存活 ?

何由得活？

" [wʌt] [kæn; kən][wi:; wi][du:][bʌt; bət][sɪt] [bæk] [ænd; ənd] [weɪt] ! "
What can we do but sit back and wait ! "
" 什么 能 我们 做 但 坐 后退 和 等待 ! "

奈何按兵坐待！」

[gəɪ][,ji:] [ə'ɹɪdʒənəli] [lækt] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
Gai Yi originally lacked military strategy .
盖伊 易 起初 缺乏 军队 战略 .

盖顚本无将略，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ˈtɪmɪd][ænd; ənd] ['kəʊədli] .
He was also timid and cowardly .
他 曾是 还 胆小 和 胆小 .

性又恇怯，

[hi:; hi] ['nevər] [wɔ:r] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rm] [waɪl] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] .
He never wore military uniform while in the army .
他 绝不 穿着 军队 制服 尽管 在 这 军队 .

在军中未尝戎服，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tu:; tə] [faɪt] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld]
Unable to fight on the battlefield
无法 到 斗争 在 这 战场

不及战阵，

['oʊnli][baɪ] [kəm'pəʊzɪŋ] ['pəʊəmz][ænd; ənd] [dɪ'skʌsɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] ,
Only by composing poems and discussing righteousness ,
仅有的 经过 构成 诗歌 和 讨论 义 ,

惟赋诗谈义，

[hi:; hi][noʊ] [lɔ:ŋgər] ['tri:tɪd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wel] .
He no longer treated the generals well .
他 不 更长 治疗 这 将军们 出色地 .

不复抚接诸将。

['hævɪŋ] [dɪ'skʌst] ['mætəɾz] [wɪð; wɪθ][ˈhu:] ,
Having discussed matters with Hu ,
拥有 讨论 事情 和 胡 ,

既与胡论事，

[rɪ,sɪprə'keɪʃ(ə)n] [fʊd; fəd] [bi:; bi][ˈsɪmp(ə)] .
Reciprocation should be simple .
互惠 应该 是 简单的 .

酬对亦简，

[ðeɪ] [bəːnd] [daʊn] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ʌv; əv][,di: 'eɪ] [leɪ] [ænd; ənd] [fled] .
They burned down the cities of Da Lei and fled .
他们 烧伤 向下 这 城市 的 达 雷 和 逃亡 .
烧大雷诸城而走。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至夜，

[ji:] [fæn] [nu:] [ðɪs] .
Yi Fang knew this .
易 方 知道 这 .

顗方知之，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：

" [ðɪs] [jɪr] , [aɪv] [bɪn] [,mɪs'led][baɪ] [ðæt] [bræt] ! "
" This year , I've been misled by that brat ! "
" 这 年 , 我已经 到过 被误导 经过 那 小子 ! "

「今年为小子所误！」

[kɔ:l] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [faɪn] [hɔ:rs] [hi:; hi][,ju:zʊəli; 'ju:zəli] [raɪdʒ] , ['flaɪɪŋ] ['swɑ:ləʊ] .
Call upon the fine horse he usually rides , Flying Swallow .
称呼 之上 这 美好的 马 他 通常 骑行 , 飞行 吞 .

呼取常所乘善马飞燕，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed his followers , saying :
他 已解决 他的 追随者 , 说 :

谓其众曰：

" [aɪ][[æɪ; ʃəl][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [pər'su:] [ðem; ðəm][maɪ'self] . "
" I shall go out and pursue them myself . "
" 我 将 去 出去 和 追求 他们 我 . "

「吾当自出追之。」

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][,ɔ:lsoʊ] [left] .
Therefore , he also left .
所以 , 他 还 左边 .

因亦走。

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ɪz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['li:dər] .
The army is without a leader .
这 军队 是 没有 一个 领导者 .

三军无主，

[ðeɪ] [kə'læpst] [ɪn][,æn; ən] ['ɪnstənt] .
They collapsed in an instant .
他们 倒塌 在 一个 立即的 .

一时皆溃。

[prɪns] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Prince Jian'an led his troops to his camp .
王子 建安 引领 他的 军队 到 他的 营 .

建安王勒兵其营，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [sə'rendərd] .
One hundred thousand surrendered .

一 百 千 投降 .

纳降者十万，

[mɪŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [pər'su:d] [ji:] .
Ming Youzhi and others pursued Yi .

明 和 其他的 追击 易 .

命攸之等追颡。

[ˈmi:nwaɪ] , [juˈɑ:n][ji:] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæɡpaɪ] .
Meanwhile, Yuan Yi walked to the head of the magpie .

同时 , 元 易 步行 到 这 头 的 这 鹊 .

却说袁颡走至鹊头，

[ðeɪ] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ] [ˈzu:] - , [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] , [tu:; tə] [mu:v]
They conspired with Xue Bozhen, the garrison commander of Cheng, to move

他们 密谋 和 薛 - , 这 驻军 指挥官 的 程 , 到 移动

[tɔ:rdz] .
towards Xunyang .

向 旬阳 .

与成戍主薛伯珍谋向寻阳，

[naɪt] [stɔ:pt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
Night stopped in the mountains .

夜晚 停止 在 这 山脉 .

夜止山间，

[ˈsækrɪfaɪs] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Sacrifice a horse to reward the soldiers .

牺牲 一个 马 到 报酬 这 士兵 .

杀马以劳将士。

[ˈgʌ] [ˈweɪ] - [sed] :
Gu Wei Bozhen said :

顾 魏 - 说 :

顾谓伯珍曰：

" [aɪ] [ˈkænɔ:t] [daɪ] . "
" **I cannot die** . "
" 我 不能 死 . "

「我非不能死，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪft] [tu:; tə][ɡoʊ][də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] .
And they wished to go directly to Xunyang .

和 他们 希望 到 去 直接地 到 旬阳 .

且欲一至寻阳，

[aɪ][əˈpɔ:lədʒaɪz] , [lɔ:rd] .
I apologize, Lord .

我 道歉 , 主 .

谢罪主上，

[ðen] [hi:; hi] [kə'mɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
Then he committed suicide .

然后 他 坚定的 自杀 .

然后自刎。」

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][dʒenə'ra:səti] , [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [dɪ'mænd] [ə; eɪ] [ˌserɪ'moʊniəl]
Because of his generosity , he ordered his men to demand a ceremonial
因为 的 他的 慷慨 , 他 订购 他的 男人 到 要求 一个 仪式
[staːf] .
staff .
职员 :

因慷慨叱左右索节，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [rɪ'spaːnd] .
There was no one to respond .
那里 曾是 不 一 到 回应 :

无复应者。

[æt; ət] [dɑːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及旦，

[biː 'oʊ] - [ʒen] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['mætər] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['praɪvətli] .
Bo - zhen requested that the matter be discussed privately .
波 - 珍 请求 那 这 事情 是 讨论 私下 :

伯珍请屏人言事，

[hiː; hi] [ðen] [bi'hɛdɪd] [jiː] .
He then beheaded Yi .
他 然后 斩首 易 :

遂斩顗首，

[ju] - [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Yu Zhanzhi surrendered to the emperor .
于 - 投降 到 这 皇帝 :

诣台将俞湛之降。

['zɑːn] [dʒiː] [bi'hɛdɪd] [biː 'oʊ] [ʒen] .
Zhan Zhi beheaded Bo Zhen .
詹 智 斩首 波 真 :

湛之斩伯珍，

[hiː; hi] [prɪ'zɛntɪd] [ðə; ði] [hɛd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtoʊkən][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['mɛrɪt] .
He presented the head as a token of his own merit .
他 呈现 这 头 作为 一个 令牌 的 他的 自己的 优点 :

送首以为己功。

[ðə; ði] ['stoːri] [ðen] [ˈɪfts] [tuː; tə][lɪ'juː] [hjuːz][ə'raɪv(ə)][ɪn] .
The story then shifts to Liu Hu's arrival in Xunyang .
这 故事 然后 轮班 到 刘 胡的 到达 在 旬阳 :

再表刘胡至寻阳，

[ðə; ði] [dɪ'siːtf(ə)l] [prɪns] [ʌv; əv] [sed] :
The deceitful Prince of Jin'an said :
这 欺骗性的 王子 的 晋安 说 :

诈晋安王云：

" [juː'ɑːnz][jiː] ,
" **Yuan's Yi** ,
" 人民币 易 ,

「袁的顗、

- [hæz; həz] [sə'rendərd] .
Zixun has surrendered .
- 有 投降 :

子勋已降，

[ðə; ði] ['ɑ: rmi] [dɪ'spɜ: rst] .
The army dispersed .
这 军队 分散的 .

军皆散，

[ˈoʊnli] [wʌt] [aɪ] [kə'mænd] [ɪz] [kəm'pli:t] .
Only what I command is complete .
仅有的 什么 我 命令 是 完全的 .

惟己所领独全，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] ['prɑ: mptli] .
It should be dealt with promptly .
它 应该 是 已处理 和 及时 .

宜速处分，

[æz; əz] [fʌndz] [fɔ: r; fər] [wɜ: rld] [wɔ: r] [aɪ] ,
As funds for World War I ,
作为 资金 为了 世界 战争 我 ,

为一战之资，

[wen] [ðə; ði] [tru: ps] ['si: st] ['faɪtɪŋ] [æt; ət] [pɛŋtʃɛŋ] ,
When the troops ceased fighting at Pengcheng ,
什么时候 这 军队 停止 斗争 在 彭城 ,

当停军湓城，

" [aɪ] [swer] [tu:; tə] ['nevər] ['weɪvər] , ['i: v(ə)n] ['ʌntə'ʌntu] [deθ] . "
" I swear to never waver , even unto death . "
" 我 发誓 到 绝不 动摇 , 甚至 到 死亡 . "

誓死不贰。」

[ˈdɛŋ] [wɑ: n] [bi'li: vd] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [tru:] .
Deng Wan believed it to be true .
邓 万 相信 它 到 是 真的 .

邓琬信以为实，

[ˈdʒenərəs] ['mɪləteri] ['ræʃnz; 'reɪnz]
Generous military rations
慷慨的 军队 口粮

厚给军粮，

[hi; hi] ['ɔ: rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [,aɪ 'ti:] .
He ordered his men to go to Pengcheng to defend it .
他 订购 他的 男人 到 去 到 彭城 到 保卫 它 .

令往湓城拒守。

[wen] [ðə; ði] ['hu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [pɛŋtʃɛŋ] ,
When the Hu arrived at Pengcheng ,
什么时候 这 胡 到达的 在 彭城 ,

而胡至湓城，

[ðeɪ] [ðen] [led] [ðer; ðər] [tru: ps] [ænd; ənd] [fled] [fa: r] [ə'weɪ] .
They then led their troops and fled far away .
他们 然后 引领 他们的 军队 和 逃亡 远的 离开 .

即拥兵远遁。

[ˈdɛŋ] [wɑ: n] [hɜ: rd] [ðæt] ['hu:] [hæd; həd] [gɔ: n] [ə'gen] .
Deng Wan heard that Hu had gone again .
邓 万 听到 那 胡 有 已消失 再次 .

邓琬闻胡又去，

['fɪrf(ə)l] [ænd; ənd] ['helpləs] ,
Fearful and helpless ,
可怕 和 无助 ,

忧惶无计，

[ðə; ði] [sɔ:rs] [ɪz] [ʌn'hoʊn] .
The source is unknown .
这 来源 是 未知 .

不知所出。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ju'eɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kleɪm] [ˈkredit] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] .
Zhang Yue wanted to kill him to claim credit for himself .
张 岳 通缉 到 杀 他 到 宣称 信用 为了 他自己 .

张悦欲诛之以为己功，

[hi:; hi] [ðen] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪl] .
He then falsely claimed to be ill .
他 然后 错误地 声称 到 是 患病的 .

乃诈称有疾，

[ˈhu:][wɑ:n] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Hu Wan devised a plan .
胡 万 设计 一个 计划 .

呼琬计事。

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][laɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tent] .
Order the soldiers to lie in ambush behind the tent .
命令 这 士兵 到 说谎 在 伏击 在后面 这 帐篷 .

令左右伏兵帐后，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əd'mɒnɪʃ] :
He was admonished :
他 曾是 告诫 :

诫之曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][æsk][fɔ:r; fər] [waɪn] ,
If you ask for wine ,
如果 你 问 为了 葡萄酒 ,

「若问索酒，

[ðen] [hi:; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Then he went out and killed him .
然后 他 去 出去 和 被杀 他 .

便出杀之。」

[wen] [wɑ:n] [əˈraɪvd] ,
When Wan arrived ,
什么时候 万 到达的 ,

琬既至，

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

悦曰：

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [prə'pəʊz] [ðɪs] [plæn] . "
" You were the first to propose this plan . "
" 你 是 这 第一的 到 提出 这 计划 . "

「卿首唱此谋，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈɜ:rdʒənt] .
The situation is urgent .
这 情况 是 紧迫的 .

今事已急，

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [dɪˈvaɪz] ?
What plan should we devise ?
什么 计划 应该 我们 设计 ?

计将安出？」

[wɑ:n] [sed] :
Wan said :
万 说 :

琬曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [taɪm] [tu:; tə] ['eksɪkjʊ:t] [prɪns] . "
" It is time to execute Prince Jin'an . "
" 它 是 时间 到 执行 王子 晋安 . "

「正当斩晋安王，

[hi:; hi] [si:lɪd] [ðə; ðɪ] ['trezəri] [æz; əz] [æn; ən] [ə'pɔ:lədʒɪ] .
He sealed the treasury as an apology .
他 密封 这 财政部 作为 一个 道歉 .

封府库以谢罪耳。」

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

悦曰：

" [wʊd] [ju:; jʊ] ['ræðər] [sel] [jʊr; jər] ['haɪnəs] [tu:; tə] [seɪv] [jʊr; jər] [oʊn] [laɪf] [tə'deɪ] ? "
" Would you rather sell Your Highness to save your own life today ? "
" 会 你 相当 卖 你的 高度 到 节省 你的 自己的 生活 今天 ? "

「今日宁可卖殿下求活耶？」

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [kɔ:l] [fɔ:r; fər] [waɪn] ,
Because of the call for wine ,
因为 的 这 称呼 为了 葡萄酒 ,

因呼酒，

[ˈfu:fə] ,
Fufa ,
富法纤维 ,

伏发，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [bi'hedɪd] .
He was then beheaded .
他 曾是 然后 斩首 .

遂斩之。

[ðeɪ] ['trævlɪd] [oʊvər'naɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪt] [boʊt] .
They traveled overnight in a light boat .
他们 旅行 过夜 在 一个 光 船 .

连夜乘轻舸，

-
齋琬首 ,
- ,

齋琬首，

[hi:; hi] [sə'rendərd] [tu:; tə] [kɪŋ] - [ʌv; əv] .
He surrendered to King Xiuren of Jian'an .
他 投降 到 国王 - 的 建安 .

诣建安王休仁降。

[ˈkeɪɑ:s] [ɪn'sju:d] [ɪn] [ˈsɪti] .
Chaos ensued in Xunyang City .
混乱 随后 在 旬阳 城市 .

於是寻阳城中大乱，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [held] [ðə; ðɪ] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv] [prɪns] .
They jointly held the assistance of Prince Jin'an .
他们 共同 握住 这 协助 的 王子 晋安 .

共执晋安王子助，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [əˈweɪtɪd] [ˈɔːrdərz] .
Therefore , they awaited orders .
所以 , 他们 等待中 订单 .

因之以待命。

[ˈʃɛn] - [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] .
Shen Youzhi's army arrived .
沈 - 军队 到达的 .

沈攸之军至，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [biˈhedɪd] .
He was then beheaded .
他 曾是 然后 斩首 .

乃斩之，

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [ˈempərər] [wʌz; wəz] - .
The first emperor was Jiankang .
这 第一的 皇帝 曾是 - .

传首建康，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈlev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was eleven years old .
他 曾是 十一 年 老的 .

时年十一。

- [jɪr]
Gengzi year
- 年

庚子，

[gɔːŋ] - [əˈraɪvd] [ɪn] .
Jian'an Gong Xiuren arrived in Xunyang .
建安 辒 - 到达的 在 旬阳 .

建安工休仁至寻阳，

[send] [wuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Send Wu Xi ,
发送 吴 习 ,

遣吴喜、

[ˈʒaʊ] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Xiao Daocheng headed towards Jingzhou .
肖 稻城 标题 向 荆州 .

萧道成向荆州，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
Zhang Xingshi ,
张 - ,

张兴世、

[ˈʃɛn] - [went] [tuː; tə] [ˈjɪŋgzuː] .
Shen Huaiming went to Yingzhou .
沈 - 去 到 瀛州 .

沈怀明向郢州，

[lɪˈjuː] [lɪɑːŋ]
Liu Liang
刘 梁

刘亮、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [went] [tuː; tə] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
Zhang Jing'er went to Yongzhou .
张 - 去 到 永州 .

张敬儿向雍州，

[sʌn] - [went] [tuː; tə] ,
Sun Chaozhi went to Xiangzhou .
太阳 - 去 到 香洲 .

孙超之向湘州，

[ʃɛn] [ˈsaɪrən] ,
Shen Siren .
沈 警笛 .

沈思仁、

[ɑːr iː ˈen] [nɒŋfjuː] [ʃiːɑːŋ] -
Ren Nongfu Xiang Yuzhang .
任 农夫山泉 向 -

任农夫向豫章，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈenəmi] [ˈfɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [kweld] .
The remaining enemy forces were quelled .
这 其余的 敌人 力量 是 平息 .

平定余寇。

[lɪˈjuː][ˈhuː] [fled] [tuː; tə] [ʃɪˈtʃɛŋ] .
Liu Hu fled to Shicheng .
刘 胡 逃亡 到 石城 .

刘胡逃至石城，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [biˈhedid] [hɪm; ɪm] .
They captured him and beheaded him .
他们 捕获 他 和 斩首 他 .

捕得斩之。

[ɪts] [ˈprɪnsəz] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Its princes outside .
它是 王子们 外部 .

其在外诸王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
He was ordered to commit suicide .
他 曾是 订购 到 犯罪 自杀 .

诏并赐死。

[baɪ] [ðen] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [hæd; həd] [bɪn] [ˈpæsɪfaɪ] .
By then , all the prefectures had been pacified .
经过 然后 , 全部 这 县 有 到过 安抚 .

至是诸郡皆平，

[jɪn] [jæn] [əˈloʊn] [ˈɑːkjupaɪd] ,
Yin Yan alone occupied Shouyang .
阴 严 独自の 占领 寿阳 .

单有殷琰据寿阳、

[aɪ ˈtiː] [ˈhæznt] [reɪnd] [ɪn] [ˈhəˈfei] [jet] .
It hasn't rained in Hefei yet .
它 还没有 下雨了 在 合肥 然而 .

合肥未下。

[lɪˈjuː][miːˈɑːn] [stɑːpt] .
Liu Mian stopped .
刘 勉 停止 .

刘勔息之，

[ˈsʌmən] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Summon a meeting of the generals .
召唤 一个 会议 的 这 将军们 .

召诸将会议，

[lu:'tenənt] [ˈwæŋ] - [sed] :
Lieutenant Wang Guangzhi said :
中尉 王 - 说 :

偏将王广之曰：

" [wi:: wi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] . "
" **We obtained the horse that the general was riding .** "
" 我们 获得 这 马 那 这 一般的 曾是 骑术 . "
" 我们曾得将军所乘马，

[ˈlɪpɪŋ] , [ˈhə'feɪ] .
Liping , Hefei .
唇部 , 合肥 .

立平合肥。」

[hwæŋfu:] [su:] [sed] :
Huangfu Su said :
皇甫 苏 说 :

皇甫肃曰：

" - [dɜrd] [tu:: tə] [si:z] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [stɑ:f] [ænd; ənd] [dɪs'maʊnt] . "
" **Guangzhi dared to seize the imperial staff and dismount .** "
" - 敢于 到 抢占 这 帝国 职员 和 下马 . "
" 广之敢夺节下马，

[hi:: hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:: bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
He should be executed .
他 应该 是 执行 .

可斩也。」

[mi:'ɑ:n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Mian laughed and said :
勉 笑了 和 说 :

勔笑曰：

" [ɪf] [ju:: jʊ][kæn; kən] [dɪ'sɜ:rn] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] , [hi:: hi] [wɪl] [ˈfɔrli] [ə'tʃi:v] [grett] [θɪŋz] . "
" **If you can discern his intentions , he will surely achieve great things .** "
" 如果 你 能 辨别 他的 意图 , 他 将要 一定 达到 伟大的 事物 . "
" 观其意必能立功。」

[hi:: hi] [ɪ'mi:diətli] [pʊʃt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [ˈsæd(ə)] [ænd; ənd] [dɪs'maʊntɪd] [tu:: tə] [gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:: tə][hɪm; ɪm] .
He immediately pushed off his saddle and dismounted to give it to him .
他 立即地 推动 离开 他的 鞍 和 下马 到 给 它 到 他 .

即推鞍下马与之。

- [went] [tu:: tə] [ə'tæk] [ˈhə'feɪ] .
Guangzhi went to attack Hefei .
- 去 到 攻击 合肥 .

广之往攻合肥，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈkɒŋkəd] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
It was conquered in three days .
它 曾是 征服 在 三 天 .

三日而克，

[mi:'ɑ:n] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] .
Mian praised his achievements .
勉 赞扬 他的 成就 .

勔嘉其功，

[hi:: hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:: tə] [ˈmɪləteri] [kə'mændər] .
He was promoted to military commander .
他 曾是 推广 到 军队 指挥官 .

擢为军主。

[gwa:n] [sed] [tu:; tə][su:] :
Guang said to Su :
光 说 到 苏 :

广之谓肃曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfɑ:lʊz] [jɔr; jər] [ədˈvaɪs] . . . "
" If the general follows your advice . . . "
" 如果 这 一般的 跟随 你的 建议 . . . "

「将军若从卿言，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] ?
How can we quell the rebellion ?
如何 能 我们 荡平 这 叛乱 ？

何以平贼？

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [maɪ] [ˈtælənt] .
You don't recognize my talent .
你 不 认出 我的 天赋 .

卿不认才，

[ˈi:v(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] [ɪkˈstent] .
Even to this extent .
甚至 到 这 程度 .

乃至於此。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

是时，

[ðə; ði] [ˈempərər] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [ˈsetld] ,
The emperor , seeing that the situation in Shouyang was not yet settled ,
这 皇帝 , 看到 那 这 情况 在 寿阳 曾是 不是 然而 定居 ,

帝以寿阳未平，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˌsekrəˈteriət] [wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [ˈɪʃu:] [æŋ; ən] [ˈi:dɪkt] .
The Central Secretariat was instructed to issue an edict .
这 中央 秘书处 曾是 指示 到 问题 一个 法令 .

使中书为诏，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:rdərd] [jɪn] [jæn][tu:; tə] [səˈrendər] .
The emperor ordered Yin Yan to surrender .
这 皇帝 订购 阴 严 到 投降 .

谕殷琰降。

[ˈkaɪ] - [sed] :
Cai Xingzong said :
蔡 - 说 :

蔡兴宗曰：

" [wʌns] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz][æt; ət] [pi:s] ,
" Once the world is at peace ,
" 一次 这 世界 是 在 和平 ,

「天下既定，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [deɪ] [jæn] [rɪˈflektɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [mɪˈsterks] .
It was the day Yan reflected on his mistakes .
它 曾是 这 天 严 反映 在 他的 错误 .

是琰思过之日，

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɪʃu:] [ə; eɪ] [fju:] [laɪnz] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
Your Majesty should issue a few lines of imperial edict .
你的 威严 应该 问题 一个 很少 线条 的 帝国 法令 .

陛下宜赐手诏数行，

[tuː; tə] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [gaɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
To comfort and guide each other .
到 舒适 和 指导 每个 其他 .

以相慰引。

[naʊ] , [ðə; ði] ['sentrəl] [ˌsekɹə'terɪət] [ˈɪjuːz] [æn; ən] ['iːdɪkt] .
Now , the Central Secretariat issues an edict .
现在 , 这 中央 秘书处 问题 一个 法令 .

今直中书为诏，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [sə'spekt] [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [truː] .
He will surely suspect it is not true .
他 将要 一定 怀疑 它 是 不是 真的 .

彼必疑为非真，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][kɑːm] [ðer; ðər][maɪndz] .
This is not a way to calm their minds .
这 是 不是 一个 方式 到 冷静的 他们的 思想 .

非所以安其心也。」

[ðə; ði] ['empəɾər] [dɪd][nɑːt] ['lɪs(ə)n] .
The emperor did not listen .
这 皇帝 做过 不是 听 .

帝不听。

[dʒi] [jæn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Ji Yan received the imperial edict .
季 严 已收到 这 帝国 法令 .

及琰得诏，

[gwɒʊ] [sə'spektɪd] [ðæt] [lɪ'juː][miː'ɑːn][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [frɔːd] .
Guo suspected that Liu Mian had committed fraud .
郭 怀疑 那 刘 勉 有 坚定的 欺诈罪 .

果疑刘勔诈为之，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [sə'rendər] .
They dared not surrender .
他们 敢于 不是 投降 .

不敢降，

[ðeɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] ['weɪ] .
They requested to submit to Wei .
他们 请求 到 提交 到 魏 .

求附於魏。

[hɪz; ɪz] [tʃɪːf] [klɜːrk] , [ˈʃiː'ɑː;huː] [ˈʃiːɑːŋ] , [əd'vaɪzɪd] :
His chief clerk , Xiahou Xiang , advised :
他的 首席 职员 , 夏侯 向 , 建议 :

其主簿夏侯祥谏曰：

" [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] ['ækʃnz] ,
" **Today's actions** ,
" 今天的 行动 ,

「今日之举，

[ðɪs] [deɪ] [ʌv; əv] [ə'liːdʒəns] ,
This day of allegiance ,
这 天 的 忠诚 ,

本效忠节，

[ɪf] [ðə; ði] [stɛrt] [prə'veɪdz] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː]
If the state provides for it
如果 这 状态 提供 为了 它

若社稷有奉，

[ðə; ði][ˈbentoʊ][bɑːks] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
The bento box returned to the imperial court .
这 便当 盒子 返回 到 这 帝国 法庭 .
便当归身朝廷，
[waɪ] [[ʊd; ʒəd] [wʌn] [feɪs] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [wer] [ðə; ði] [left] - [ˈfæsnɪŋ] [roʊb] ?
Why should one face north and wear the left - fastening robe ?
为什么 应该 一 脸 北 和 穿 这 左边 - 紧固 长袍 ?
何可北面左衽？

[mɔːrʊʊvər] , [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [nɪrˈbaɪ] [æt; ət] [hwaɪ] [siː aɪ] .
Moreover , the Wei army was nearby at Huai Ci .
而且 , 这 魏 军队 曾是 附近 在 怀 ci .
且魏军近在淮次，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [ʌnˈʃʊr] [ʌv; əv][maɪ] [feɪt] .
The government troops were unsure of my fate .
这 政府 军队 是 不确定 的 我的 命运 .
官军未测吾之去就，

[ɪf] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [sent] [tuː; tə] [rɪˈtʃ:rɪn] [ænd; ənd] [səˈrendər] ,
If an envoy is sent to return and surrender ,
如果 一个 使者 是 发送 到 返回 和 投降 ,
若遣使归款，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第26/143页

[wiː; wi][mʌst; məst] [tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd][ˌdʒenə'ra:səti] .
We must treat them with kindness and generosity .
我们 必须 对待 他们 和 仁慈 和 慷慨 .

必厚相抚纳，

[ɪts] [mɔːr] [ðæn; ðən][dʒʌst] ['bi:ɪŋ] ['pɑ:rd(ə)n] .
It's more than just being pardoned .
它是 更多的 比 只是 存在 赦免 .

岂止免罪而已。」

[jæn] [ðen] [sent] ['ʃi:ɑ:ŋ] [aʊt] [tuː; tə] [si:] [mi:'ɑ:n] .
Yan then sent Xiang out to see Mian .
严 然后 发送 向 出去 到 看 勉 .

琰乃使详出见勔，

[mi:'ɑ:n] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɛmpəʒəz] [dɪ'kri:] .
Mian comforted him with the Emperor's decree .
勉 安慰 他 和 这 皇帝的 法令 .

勔以帝命慰之。

[jæn] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['ɑ:fəsərz] [tuː; tə] [sə'rendər] .
Yan then led his generals and officers to surrender .
严 然后 引领 他的 将军们 和 警官 到 投降 .

琰乃率将佐出降，

[mi:'ɑ:n][saɪ,zai,ksai,gzai] ['ɔ:fərd] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [ˌri:ə'ʃərəns] .
Mian Xi offered comfort and reassurance .
勉 习 提供 舒适 和 放心 .

勔悉加慰抚，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .
Not a single person will be killed .
不是 一个 单身的 人 将要 是 被杀 .

不戮一人。

['entəriŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Entering the city ,
进入 这 城市 ,

入城，

[ˈdʒoʊəl] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði][lənd] ,
Joel will take the land ,
乔尔 将要 拿 这 土地 ,

约勒将土，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [dɪd][nɑ:t] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] .
The people did not commit any offenses .
这 人们 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 .

百姓秋毫无犯，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The people of Shouyang were overjoyed .
这 人们 的 寿阳 是 欣喜若狂 .

寿阳人大悦。

[æʔ; əʔ] [ðæʔ] [taɪm] , ['wei] [tru:ps] [wɜ:r; wə] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['reskju:] .
At that time , Wei troops were about to rescue Shouyang .
在 那 时间 , 魏 军队 是 关于 到 救援 寿阳 .

时魏兵将救寿阳，

[wen] [jæn][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [sə'rendərd] .
Wen Yan has already surrendered .
温 严 有 已经 投降 .

闻琰已降，

[ðen] [hi:; hi] [left] .
Then he left .
然后 他 左边 .

乃去。

[wen] [jæn] [ə'raɪvd] [æʔ; əʔ] [kɔ:rt] ,
When Yan arrived at court ,
什么时候 严 到达的 在 法庭 ,

琰至朝，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz][oʊld] [pə'zɪ(ə)n] .
He remains in his old position .
他 遗迹 在 他的 老的 位置 .

仍还旧职。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪ] ['ʃi:] ['ɪrə] ,
In the second year of the Tai Shi era ,
在 这 第二 年 的 这 泰 史 时代 ,

却说泰始二年，

[ðə; ði] ['empərə] , ['hævɪŋ] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [saʊθ] ,
The emperor , having pacified the south ,
这 皇帝 , 拥有 安抚 这 南 ,

帝以南方既平，

[wɑ:nt] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [ə'genst] [hu:ɪbeɪ]
Want to demonstrate against Huaibei
想 到 证明 反对 淮北

欲示威淮北，

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:rdərd] ['dʒen(ə)rəl]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɔŋ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:rdz] [ðə; ði] [i:st] ,
He then ordered General Zhang Yong , the General Who Guards the East ,
他 然后 订购 一般的 张 永 , 这 一般的 WHO 卫兵 这 东方 ,

乃命镇东将军张永、

['ʃen] - , [ðə; ði] [kə'mændə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] , [led] - , - ['ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz]
Shen Youzhi , the commander of the Central Army , led 150 , 000 armored soldiers
沈 - , 这 指挥官 的 这 中央 军队 , 引领 - , - 装甲 士兵

[tu:; tə] ['welkəm] ['zu:] [ænd'u:][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
to welcome Xue Andu to the capital .
到 欢迎 薛 安杜 到 这 首都 .

中令军沈攸之将甲士十五万迎薛安都入朝。

['kai] - [əd'vaɪzd] :
Cai Xingzong advised :
蔡 - 建议 :

蔡兴宗谏曰：

" [ænd'u:][hæz; həz] [səb'mɪtɪd] . "
" Andu has submitted . "
" 安杜 有 提交 . "

「安都归顺，

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [truː] .
This is absolutely true .
这 是 绝对地 真的 .

此诚非虚，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)][ˈruːləɹ][tuː; tə] [raɪt] .
It is necessary to use a single ruler to write .
它 是 必要的 到 使用 一个 单身的 统治者 到 写 .

正须单使尺书，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [kɔːrt] .
He was summoned to court .
他 曾是 被召唤 到 法庭 .

召之入朝。

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; əɹ] [ˈmiːtɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] .
Now we are meeting them with a large army .
现在 我们 是 会议 他们 和 一个 大的 军队 .

今以重兵迎之，

[səˈspɪ(ə)n] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
Suspicion is inevitable .
怀疑 是 不可避免的 .

势必疑惧，

[pərˈhæps] [aɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [əˈtrækt] [ðə; ðɪ] [ˈnɔːrðəɹn] [baːˈbɛəriənz] .
Perhaps it could attract the northern barbarians .
也许 它 可以 吸引 这 北方 野蛮人 .

或能招引北虏，

[ðə; ðɪ][ˈpraːbləm][ɪz] [diːp] - [ˈsiːtɪd] .
The problem is deep - seated .
这 问题 是 深的 - 坐着 .

为患方深。

[ɪf] [ˈtriːz(ə)n] [ɪz] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [kraɪm] . . .
If treason is considered a serious crime . . .
如果 叛国罪 是 经过考虑的 一个 严肃的 犯罪 . . .

若以叛国罪重，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
They must be punished .
他们 必须 是 受到惩罚 .

不可不诛，

[ðen] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈpriːviəsli] [fəˈgɪvn] ,
Then what was previously forgiven ,
然后 什么 曾是 之前 已原谅 ,

则向之所宥，

[ðæts] [ɔːˈredi] [ə; eɪ][lɑːt] .
That's already a lot .
那就是 已经 一个 很多 .

亦已多矣。

[kwaːŋ] [ˌændˈuː][ɪz][ˈloʊkertɪd][ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈtaʊn] .
Kuang Andu is located in a large town .
匡 安杜 是 位于 在 一个 大的 镇 .

况安都外据大镇，

[ðə; ðɪ][ˈbɔːrdəɹ] [ˈriːdʒən][ʌv; əv] -
The border region of Mi'er -
这 边界 地区 的 -

密迩边陲，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] ['rʌɡɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ɪz] [strɔ:ŋ] .
The terrain is rugged and the army is strong .
这 地形 是 崎岖 和 这 军队 是 强的 .
地险兵强，

[ˌoʊvər'kʌm] ['dɪfəkəltɪz] .
Overcome difficulties .
克服 困难 .
攻困难克。

[ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] ['næ(ə)nəl] ['strætədʒi] ,
In terms of national strategy ,
在 条款 的 国家的 战略 ,
揆之国计，

[ɪ'speʃəli] ['su:təb(ə)][fɔ:r; fər] [də'mestɪ'keɪʃn] ,
Especially suitable for domestication ,
尤其 合适的 为了 驯化 ,
尤宜驯养，

[ɪf] [ðeɪ] ['reb(ə); rɪ'bel] [ɪk'stɜ:rnəli] ,
If they rebel externally ,
如果 他们 反叛 外部 ,
如其外叛，

[ðɪs] [wɪl] [kɔ:z] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ɡreɪt] ['wɜ:ri] .
This will cause the court great worry .
这 将要 原因 这 法庭 伟大的 担心 .
将为朝廷吁食之忧。」

[ðə; ði] [su:'piəriər] [dɪd][nɑ:t] [ə'beɪ] .
The superior did not obey .
这 优越的 做过 不是 服从 .
上不从，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['ʒaʊ] :
He said to Xiao Daocheng :
他 说 到 肖 稻城 :
谓萧道成曰：

" ['ðerfɔ:r] , [aɪ] [wɪl] [naʊ] [bɔ:nt] [ə; eɪ] ['nɔ:rðərn] [ˌekspe'dɪ(ə)n] . "
" Therefore , I will now launch a northern expedition . "
" 所以 , 我 将要 现在 发射 一个 北方 远征 . "
「吾今因此北讨，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
卿意以为何如？」

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

" [ænd'u:][ɪz] ['kʌnɪŋ] [bɪ'jɑ:nd] ['meʒər] . "
" Andu is cunning beyond measure . "
" 安杜 是 狡猾 超过 措施 . "
「安都狡猾有余，

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['fɔ:rsɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [fɔ:rs] .
Now we are forcing them with force .
现在 我们 是 强制 他们 和 力量 .
今以兵逼之，

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'lɑ:kli] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri:z] ['ɪntrəst] .
This is unlikely to be in the country's interest .
这 是 不太可能 到 是 在 这 该国的 兴趣 .
「恐非国家之利。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
「帝曰:

" [ðə; ði] ['ɑ:miz] [ɑ:r; ə] [fɪrs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] . "
" The armies are fierce and powerful . "
" 这 军队 是 凶猛的 和 强大的 . "
「诸军猛锐，

[wer] [kæn; kən][wi:; wi][nɑ:t] [sək'si:d] ?
Where can we not succeed ?
在哪里 能 我们 不是 成功 ?
「何往不克?

" [pli:z] [du:][nɑ:t] [seɪ] ['eni] [mɔ:ɾ] . "
" Please do not say any more . "
" 请 做 不是 说 任何 更多的 . "
「卿勿多言。」

[.ænd'u:] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði]['ɑ:ɾmi][wʌz; wəz] [mɑ:tʃɪŋ] [nɔ:ɾθ] .
Andu heard that the army was marching north .
安杜 听到 那 这 军队 曾是 行军 北 .
「安都闻大兵北上，

[greɪt] [fɪr] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ,
「大惧，

[hi:; hi] [sent] ['en.vɔɪz] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə]['weɪ] .
He sent envoys to surrender to Wei .
他 发送 使节 到 投降 到 魏 .
「遣使乞降於魏，

[ðeɪ] [ri'kwɛstɪd] ['mɪləteri] [ə'sɪstəns] .
They requested military assistance .
他们 请求 军队 协助 .
「求以兵援。

['weɪ] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['dʒen(ə)rəl]['weɪ] [ju'ɑ:n][tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [tu:; tə]
Wei then ordered General Wei Yuan to lead 30 , 000 troops out of the east to
魏 然后 订购 一般的 魏 元 到 带领 - , - 军队 出去 的 这 东方 到
['reskju:] [ðem; ðəm] .
rescue them .
救援 他们 .
「魏乃命大将军尉元率兵三万出东道救之。

[wen] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət] [pɛŋtʃɛŋ] ,
When the government troops arrived at Pengcheng ,
什么时候 这 政府 军队 到达的 在 彭城 ,
「官军至彭城，

[ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:ɾmi][ænd; ənd][.ænd'u:] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
The Wei army and Andu attacked from both sides .
这 魏 军队 和 安杜 遭到攻击 从 两个都 侧面 .
「魏兵与安都夹击之。

[ˈweɪ] [juˈɑːn] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ˈfɔːrwərd] .
Wei Yuan invited him to come forward .
魏 元 受邀 他 到 来 向前 .
尉元邀其前，

[ˌændˈuː] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Andu followed behind .
安杜 随后 在后面 .
安都乘其后，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] [ˈjɒŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [iːst] [ʌv; əv] .
They decisively defeated Yong and others east of Lüliang .
他们 果断地 战败 永 和 其他的 东方 的 吕良 .
大破永等於吕梁之东，

[ðə; ði] [ded] [ˈnʌmbərd] [ɪn] [ðə; ði] [tenz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] .
The dead numbered in the tens of thousands .
这 死的 编号 在 这 十 的 数千 .
死者以万数，

[ðə; ði] [kɔːrps] [leɪ] [ˈberɪd] [fɔːr; fər] [ˈoʊvər] [ˈsɪksɪ] [li] .
The corpse lay buried for over sixty li .
这 尸体 躺 埋葬 为了 超过 六十 里 .
枕屍六十余里。

[əˈbændən] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] .
Abandon military supplies and equipment .
放弃 军队 补给品 和 设备 .
委弃军资器械，

[tuː] [ˈnuːmərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .
不可胜计。

- [ˈfɪŋgərz] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Yongzu's fingers fell to the ground .
- 手指 跌倒 到 这 地面 .
永足指尽坠，

[ju] [ænd; ənd] - [ˈberli] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
Yu and Youzhi barely escaped with their lives .
于 和 - 仅仅 逃脱 和 他们的 生活 .
与攸之仅以身免。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,
帝闻之，

[ˈsʌmən] [ˈempərər] - [bɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] .
Summon Emperor Xingzong before him .
召唤 皇帝 - 前 他 .
召兴宗於前，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [ˈletər] [ʌv; əv] [dɪˈfiːt] , [ˈseɪɪŋ] :
He showed him the letter of defeat , saying :
他 显示 他 这 信 的 击败 , 说 :
以败书示之曰：

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv] [juː; jʊ] .
I am deeply ashamed of you .
我 是 深 羞愧 的 你 .
「我愧卿甚。」

[ˈkɑːnsɪkwɛntli] , [ðə; ði] [fɔːr] [ˈpriːfektʃər] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [wɜːr; wər] [lɔːst] .
Consequently , the four prefectures north of the Huai River were lost .
最后 , 这 四 县 北 的 这 怀 河 是 丢失的 .
由是尽失淮北四州，

[ænd; ənd] [ˈjuːzʊʊ]
and Yuzhou
和 禹州
及豫州、

[ðə; ði][lənd] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] .
The land west of the Huai River .
这 土地 西方 的 这 怀 河 .
淮西之地。

[fɜːrst] , [wen] [ðə; ði] [ˈempərəər] [fɜːrst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
First , when the emperor first ascended the throne ,
第一的 , 什么时候 这 皇帝 第一的 上升 这 王座 ,
先是帝初即位，

[ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [gʊd] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n]
Kindness and good reputation
仁慈 和 好的 名声
宽和有令誉，

[ðə; ði] [ˈpaːrti] [ʌv; əv] [ˈjiːjiːə] ,
The party of Yijia ,
这 派对 的 怡嘉 ,
义嘉之党，

[ˈmeni] [ˈblesɪŋz] [ænd; ənd] [ˈblesɪŋz] .
Many blessings and blessings .
许多 祝福 和 祝福 .
多蒙宽有，

[juːz] [æz; əz] [ˈniːdɪd] .
Use as needed .
使用 作为 需要 .
随才引用，

[laɪk] [æn; ən][oʊld] [ˈmɪnɪstər] ,
Like an old minister ,
喜欢 一个 老的 部长 ,
有如旧臣，

[ˈhjuːmən] [ˈrɪleɪŋʃɪps] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈspektɪd] .
Human relationships are to be respected .
人类 关系 是 到 是 受人尊敬 .
人情安之。

[ˈsʌbsɪkwɛntli] , [ˈmɪləteri] [ɑːpɜːleɪənz] [wɜːr; wər] [ˈkærid] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [hwaɪ] [ænd; ənd][es ˈaɪ] [ˈrɪvər]
Subsequently , military operations were carried out in the Huai and Si River
随后 , 军队 运营 是 携带 出去 在 这 怀 和 硅 河
[ˈrɪːdʒənz] .
regions .
地区 .

其后淮泗用兵，

[ðə; ði] [ˈtrezəri] [ɪz] [ˈempti] .
The treasury is empty .
这 财政部 是 空的 .
府藏空竭，

[ɔːl] [ə'fi(ə)lz] , [bəuθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [hæd; həd][ðer; ðər] ['sæləriz]
All officials , both inside and outside the government , had their salaries
全部 官员 , 两个都 里面 和 外部 这 政府 , 有 他们的 薪资
[sə'spendɪd] .
suspended .
暂停 .

内外百官并断俸禄。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ɪk'strævəɡənt] .
The emperor was extremely extravagant .
这 皇帝 曾是 极其 靡 .

而帝奢侈无度，

[juːst] [fɔːr; fər] ['evri] [juː'tens(ə)] ['meɪkɪŋ] ,
Used for every utensil making ,
用过的 为了 每一个 用具 制作 ,

每造器用，

[mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['raɪtɪf(ə)] ['ruːlər] ,
Must be the rightful ruler ,
必须 是 这 正当的 统治者 ,

必为正御、

['depjʊti] ['empərər] ,
deputy emperor ,
副 皇帝 ,

副御、

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːrd] [trɑːnʃɪz] [kən'teɪnz] ['θɜːrti] ['piːsɪz] .
Each of the second and third tranches contains thirty pieces .
每个 的 这 第二 和 第三 分批 包含 三十 件 .

次副各三十枚。

[juːz] [θɪŋz] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [oʊn] [ɡʊd] ,
Use things for your own good ,
使用 事物 为了 你的 自己的 好的 ,

嬖幸用事，

['braɪbəri] [ɪz] ['ræmpənt] .
Bribery is rampant .
受贿 是 猖獗 .

货贿公行。

['sekʃuəl] [rɪ'læps] [ænd; ənd] [sə'spiʃ(ə)n]
Sexual relapse and suspicion
性 复发 和 怀疑

性复猜忍，

['meni] [tə'buːz]
Many taboos
许多 禁忌

多忌讳，

['vɜːrb(ə)l][ænd; ənd] ['rɪt(ə)n] ['læŋɡwɪdʒ]
Verbal and written language
口头 和 书面 语言

言语文书，

[ˌmɪs'fɔːrtʃən] , [dɪ'fiːt] , [ænd; ənd][ˈruːɪn][ɑːr; ər][tuː; tə] [kʌm] .
Misfortune , defeat , and ruin are to come .
不幸 , 击败 , 和 废墟 是 到 来 .

有祸败凶丧，

[ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ɔːr][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈaɪtəmz] [kənˈteɪnɪŋ] [səˈspektɪd] [ɔːr] [æmˈbɪɡjuəs]
And hundreds or thousands of items containing suspected or ambiguous
和 数百 或者 数千 的 项目 包含 怀疑 或者 模糊的
[ˈsteɪtmənts] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] .
statements should be avoided .
声明 应该 是 避免 .

及疑似之言应回避者数百千品，

[ðoʊz] [huː] [kəˈmɪt] [ðɪs] [əˈfens] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Those who commit this offense will be punished and executed .
那些 WHO 犯罪 这 罪行 将要 是 受到惩罚 和 执行 .

犯则必加罪戮。

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈkærəktər] “ - ” [tuː; tə] “ (-) ” .
Change the character “ 騮 ” to “ (马瓜) ” .
改变 这 特点 “ - ” 到 “ (-) ” .

改「騮」字为「(马瓜)」，

[aɪ ˈtiː][ɪz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː] [rɪˈzemblz] [ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " ([ˌmɪsˈfɔːrtʃən]) .
It is because it resembles the character " 祸 " (misfortune) .
它 是 因为 它 类似 这 特点 " - " (不幸) .

以其似「祸」字故也。

[dɪsˈpliːzd] [baɪ][bəʊθ] [saɪdz] ,
Displeased by both sides ,
不高兴 经过 两个都 侧面 ,

左右忤意，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [ðoʊz] [huː] [dɪsˈmembər] [ænd; ənd] [kʌt] .
There are often those who dismember and cut .
那里 是 经常 那些 WHO 肢解 和 切 .

往往有刳断者。

[ˈʒaʊ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - [ˈpriːfektʃər] ,
Xiao Daocheng , the Prefect of Nangun Prefecture ,
肖 稻城 , 这 长官 的 - 州 ,

时南袞州刺史萧道成，

[ˈhævɪŋ] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Having served in the military for a long time ,
拥有 服务 在 这 军队 为了 一个 长的 时间 ,

在军中久，

[sʌm; səm] [ˈfʊlkɒɪr] [seɪ] [ðæt] [ˈdɑːəu] [ˈtʃeŋ] [ɪɡˈzɪbɪtɪd] [ʌnˈjuːʒuəl] [saɪnz] .
Some folklore say that Dao Cheng exhibited unusual signs .
一些 民俗学 说 那 道 程 展出 异常 标志 .

民间或言道成有异相，

[hiː; hi] [ʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] [ˈempərər] .
He should be the emperor .
他 应该 是 这 皇帝 .

当为天子。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
The emperor was suspicious .
这 皇帝 曾是 可疑的 .

帝疑之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
He was appointed as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
他 曾是 任命 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .

征为黄门侍郎。

[ˈhævɪŋ] [əˈtʃiːvd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] , [hiː; hi] [fɪrd] [eksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Having achieved enlightenment , he feared execution .
拥有 已达成 启示 , 他 害怕 执行 .
道成惧诛，

[ðeɪ] [duː][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə] [muːv] [ˈɪnlənd] .
They do not want to move inland .
他们 做 不是 想 到 移动 内陆 .

不欲内迁，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [wei] [tuː; tə] [steɪ] .
There was no other way to stay .
那里 曾是 不 其他 方式 到 停留 .

而无计可留。

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [ʃuːn] [bɔɪuː] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ][plæn] :
Military advisor Xun Boyu offered a plan :
军队 顾问 迅 博宇 提供 一个 计划 :

参军荀伯玉献计曰：

" [ðɪs] [wʊd] [əˈləʊ] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈkævlərɪmən] [tuː; tə] [ˈentər] [ˈwei] [ˈterətɔːrɪ] . "
" This would allow dozens of cavalrymen to enter Wei territory . "
" 这 会 允许 几十个 的 骑兵 到 进入 魏 领土 . "

「可使游骑数十入魏境，

[ˈplʌndərɪŋ] [ɪts] [ɪnˈhæbɪtənts] ,
plundering its inhabitants ,
掠夺 它是 居民 ,

抄掠其居民，

[ˈwei] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [send] [truːps] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
Wei will surely send troops to pursue them .
魏 将要 一定 发送 军队 到 追求 他们 .

魏必出兵相逐。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwei] [ˈɑːrmi] [hæd; həd] [ɪnˈveɪdɪd] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] . . .
Upon hearing that the Wei army had invaded , the imperial court . . .
之上 听力 那 这 魏 军队 有 入侵 , 这 帝国 法庭 . . .

朝廷闻魏师入寇，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He must be reinstated to his post .
他 必须 是 恢复 到 他的 邮政 .

必令复任御之。」

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [səkˈsesf(ə)] .
The plan was successful .
这 计划 曾是 成功的 .

道成如其计，

[ˈwei] [gwoo] [dɪˈspætʃt] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [skaʊts] .
Wei Guo dispatched several hundred scouts .
魏 郭 已派出 一些 百 侦察兵 .

魏果遣游骑数百，

[ɑːn][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] [fʊlˈfɪlmənt] ,
On the realm of fulfillment ,
在 这 领域 的 履行 ,

履行境上，

[wen] [ðə; ði] [wei] [ɪz] [əˈkɑːmplɪʃt] , [aɪˈtiː][ɪz] [noʊn] .
When the Way is accomplished , it is known .
什么时候 这 方式 是 完成 , 它 是 已知 .

道成以闻，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [rɪˈtɜ:m] [tu;; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [pəˈzi](ə)n [ænd; ənd] ['gʌvərən]
The emperor then ordered him to return to his original position and govern
这 皇帝 然后 订购 他 到 返回 到 他的 原来的 位置 和 治理
[əˈkɔ:rdɪŋli] .
accordingly .
因此 .

帝果使複本位御之。

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsou] [sed] [ðæt] [ˈtʃen] [hæz; həz] [ænˈsestrəl] [tu:mz] .
It is also said that Cheng has ancestral tombs .
它 是 还 说 那 程 有 祖先的 陵墓 .

又道成有祖墓，

[ɪn] [pɛŋʃən] , [wu:dʒɪn] ['kəʊntɪ] ,
In Pengshan , Wujin County ,
在 彭山 , 武进 县 ,

在武进县彭山，

[ɪts] [hɪlz] [ænd; ənd] [maʊndz] [stretʃ] [fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
Its hills and mounds stretch for hundreds of miles .
它是 丘陵 和 土堆 拉紧 为了 数百 的 英里 .

其山冈阜相属数百里，

[faɪv] - ['kʌlərd] [klaʊdz] [wʌns] [roʊz] [ʌp] .
Five - colored clouds once rose up .
五 - 有色 云 一次 玫瑰 向上 .

尝有五色云起，

['kʌvər] [ðə; ði] [frʌnt] , [bæk] , [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:m] .
Cover the front , back , left and right sides of the tomb .
覆盖 这 正面 , 后退 , 左边 和 正确的 侧面 的 这 墓 .

盖於墓之前后左右，

['pi:p(ə)] [kənˈsɪdər] [aɪ ˈti:][æn; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] ['oʊmən] .
People consider it an auspicious omen .
人们 考虑 它 一个 吉祥 预兆 .

人以为瑞。

[ðə; ði] ['empərər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [dɪsˈlaɪkt] [aɪ ˈti:] .
The emperor heard of this and disliked it .
这 皇帝 听到 的 这 和 不喜欢 它 .

帝闻而恶之，

[hi;; hi] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][lɑ:rdʒ][ˈaɪərən] [neɪlz] , [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [fi:t] [lɔ:ŋ] .
He secretly sent someone with large iron nails , five or six feet long .
他 偷偷 发送 某人 和 大的 铁 指甲 , 五 或者 六 脚 长的 .

潜使人以大铁钉长五六尺，

[fɔ:r] - [daɪˈmenʃən(ə)] ['neɪlɪŋ] ,
Four - dimensional nailing ,
四 - 维度 钉钉子 ,

钉墓四维，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈvɜ:ʒn] [tu;; tə] ['bi:ɪŋ] [dɪˈfi:tɪd] .
They thought it was an aversion to being defeated .
他们 想法 它 曾是 一个 厌恶 到 存在 战败 .

以为厌胜。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd][noʊ] [sʌn] .
First , the emperor had no son .
第一的 , 这 皇帝 有 不 儿子 .

先是帝无子，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] [tʊk] ['pregnənt] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['prɪnsəz] - [waɪvz] .
They secretly took pregnant princesses from among the princes' wives .
他们 偷偷 采取 孕 公主们 从 之中 这 王子们 - 妻子们 .

密取诸王姬有孕者，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['teɪkən] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
She was taken into the palace .
她 曾是 已采取 进入 这 宫殿 .

纳之宫中，

[ɪf] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪz] [bɔːrn] , [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] .
If a boy is born , his mother should be killed .
如果 一个 男生 是 出生 , 他的 母亲 应该 是 被杀 .

生男则杀其母，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['kɑːŋkjubəɪn] , - .
He made his favorite concubine , Zizhi .
他 制成 他的 最喜欢的 妾 , - .

使宠姬子之。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['kɑːnsɔːrt] ['tʃen] ,
There was a Consort Chen ,
那里 曾是 一个 配偶 陈 ,

有陈贵妃者，

[mɪŋ] -
Ming Miaodeng
明 -

名妙登，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bʊtʃər] ['fæməli][ɪn] - .
She was a woman from the butcher family in Jiankang .
她 曾是 一个 女士 从 这 屠夫 家庭 在 - .

建康屠家女也，

[hiː; hi] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['empɜːzɪz] ['feɪvərɪt] .
He was the emperor's favorite .
他 曾是 这 皇帝的 最喜欢的 .

最得帝宠。

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
He once said to him :
他 一次 说 到 他 :

尝谓之曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I have a son with you . "
" 我 有 一个 儿子 和 你 . "

「得汝生子，

[aɪ] [ðen] [θɔːt] [hiː; hi] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
I then thought he was the crown prince .
我 然后 想法 他 曾是 这 王冠 王子 .

我便以为太子。」

[noʊ] [rɪ'zʌlts] [wɜːr; wər] [əb'teɪnd] ['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
No results were obtained after a long time .
不 结果 是 获得 后 一个 长的 时间 .

久之无出。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[li] - [stɒd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Li Dao'er stood by his side .
李 - 站立 经过 他的 边 .

李道儿侍侧，

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

" [ɪz] - [ə; eɪ][mæn] ? "
" Is Erduo a man ? "
" 是 - 一个 男人 ? "

「尔多男否？」

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][hæv; həv][wʌn] [waɪf][ænd; ənd][wʌn] ['haʊshoʊld] . "
" I have one wife and one household . "
" 我 有 一 妻子 和 一 家庭 . "

「臣一妻一室，

[wʌn] [tʃaɪld][wʌz; wəz][bɔːrn][æt; ət] [iːtʃ] [eɪdʒ] .
One child was born at each age .
一 孩子 曾是 出生 在 每个 年龄 .

岁各生一，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [ten] [sʌnz] .
There are already ten sons .
那里 是 已经 十 儿子们 .

已有十男。」

[ðə; ði] ['empərər] [læft] [ænd; ənd][sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [jɔːr; jər]['ærəʊs] ['nevər] [mɪs] [ðer; ðər][mɑːrk] . "
" Your arrows never miss their mark . "
" 你的 箭头 绝不 错过 他们的 标记 . "

「卿可谓箭无虚发者矣。」

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

及夜，

[hiː; hi] [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed][æz; əz]['kɑːnsɔːrt] ['tʃen] .
He slept in the same bed as Consort Chen .
他 睡着了 在 这 相同的 床 作为 配偶 陈 .

与陈妃同寝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [baɪ][hɪz; ɪz] [tʃaɪldhʊd] [neɪm] :
He was called by his childhood name :
他 曾是 称为 经过 他的 童年 姓名 :

呼其小字曰：

" - ,
" Miaodeng ,
" - ,

「妙登，

[lets] [tɔ:k] [tə'haɪt] ,
Let's talk tonight ,
我们来吧 讲话 今晚 ,

今夜一叙，

[tə'mɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [br'stoʊ] [ðɪs] [t'aɪt(ə)] [ə'pɑ:n] [li] - .
Tomorrow I will bestow this title upon Li Dao'er .
明天 我 将要 赐给 这 标题 之上 李 - .

明日将以卿赐李道儿，

[wʊd] [ju:, jʊ] [bi:, bi] ['wɪlɪŋ] ?
Would you be willing ?
会 你 是 愿意的 ?

卿愿否？」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'rpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The concubine was greatly surprised and said :
这 妾 曾是 非常 惊讶 和 说 :

妃大惊曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [æn; ən] [ɪz] [ʌv; əv] ['hʌmb(ə)] ['steɪtəs; 'stætəs] . . . "
" Although An is of humble status . . . "
" 虽然 一个 是 的 谦逊的 地位 . . . "

「安虽微贱，

[hi:, hi] [wʌns] [hæd; həd] ['ɪntɪmət] [rɪ'leɪfɪnz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
He once had intimate relations with His Majesty .
他 一次 有 亲密的 关系 和 他的 威严 .

曾与陛下接体，

[waɪ] [br'stoʊ] [aɪ 'ti:] [ə'pɑ:n] ['sʌmwʌn] [els] ?
Why bestow it upon someone else ?
为什么 赐给 它 之上 某人 别的 ?

奈何赐以与人？」

[ðə; ði] ['empərəɾ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

「无碍，

[haʊ'evər] , [aɪm] [dʒʌst] ['bɔ:roʊɪŋ] [jʊr; jər] ['belɪ] [tu:, tə] ['prɑ:pəgeɪt] [ðə; ði] [si:d] .
However , I'm just borrowing your belly to propagate the seed .
然而 , 我是 只是 借贷 你的 腹部 到 传播 这 种子 .

不过借汝腹去度种耳，

" [ɪf] [ju:, jʊ] [brɪ'kʌm] ['pregnənt] , [aɪ] [wɪl] ['sʌmən] [ju:, jʊ] [bæk] [hoʊm] . "
" If you become pregnant , I will summon you back home . "
" 如果 你 变得 孕 , 我 将要 召唤 你 后退 家 . "

有孕便召卿归也。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [wʌns] [aɪ] [lu:z] [maɪ] ['tʃæstəti] . . . "
" Once I lose my chastity . . . "
" 一次 我 失去 我的 贞洁 . . . "

「妾一失节，

[həʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [əˈgen] ?
How can I face Your Majesty again ?
如何 能 我 脸 你的 威严 再次 ？

何颜再事陛下？」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði] [er] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [di:l] .
" The heir is a big deal .
" 这 继承人 是 一个 大的 交易 。

「宗嗣事大，

[ˈlu:zɪŋ] [wʌnz] [ɪnˈtegrəti] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈmætər] .
Losing one's integrity is a small matter .
输 一个人的 正直 是 一个 小的 事情 。

失节事小，

[pli:z] [dəʊnt] [teɪk] [ðɪs] [tu:; tə] [hɑ:rt] .
Please don't take this to heart .
请 不 拿 这 到 心 。

卿莫以是为嫌。」

[ðə; ði] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] [ˈsi:kɹətli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The concubine secretly accepted the order .
这 妾 偷偷 公认 这 命令 。

妃暗暗领命。

[təˈmɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ，

明日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [feɪnd] [ˈæŋgər] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] .
The emperor feigned anger towards the concubine .
这 皇帝 假装 愤怒 向 这 妾 。

帝佯怒妃，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bleɪmd] [fɔ:r; fər] [ˈfeɪlɪŋ] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz] [ˈdu:tɪz] .
He was blamed for failing to fulfill his duties .
他 曾是 被指责 为了 失败 到 实现 他的 职责 。

责以失旨，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:ˈdeɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
He was ordained to be a child .
他 曾是 受戒 到 是 一个 孩子 。

命赐道儿。

- [ˈentərd] [tu:; tə] [θæŋk] [hɪm; ɪm] .
Dao'er entered to thank him .
- 进入 到 感谢 他 。

道儿入谢，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He instructed him :
他 指示 他 。

嘱之曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈpregnənt] , [kʌm] [ænd; ənd][ɪnˈfɔ:rm][em ˈi:] . "
" If you are pregnant , come and inform me . "
" 如果 你 是 孕 ， 来 和 通知 我 。

「有孕便来报朕也。」

[səʊ] - [dɪd][hɪz; ɪz] [best] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
So Dao'er did his best for it .
所以 - 做过 他的 最好的 为了 它 .

於是道儿为之尽力。

[ʃiː; ʃɪ] [br'keɪm] ['pregnənt] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
She became pregnant shortly afterward .
她 成为 孕 不久 之后 .

未几果有孕，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ðen] ['welkəmd] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
The emperor then welcomed him back to the palace .
这 皇帝 然后 欢迎 他 后退 到 这 宫殿 .

帝便迎之还内，

[bɔːrn] - ['wæŋ] [ju] ,
Born Cangwu Wang Yu ,
出生 - 王 于 ,

生苍梧王昱，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He was made crown prince .
他 曾是 制成 王冠 王子 .

立为太子。

[səʊ][hiː; hi] [juːst] [ə'nʌðər] ['mætər] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'skjuːs] .
So he used another matter as an excuse .
所以 他 用过的 其他 事情 作为 一个 原谅 .

遂借他事，

[siː aɪ] - [daɪd] .
Ci Dao'er died .
ci - 死亡 .

赐道儿死。

['leɪtər] [dʒɛnə'eɪjənz] [roʊt] ['poʊəmz] ['mɑːkɪŋ] ['kɑːnsɔːrt] ['tʃen] .
Later generations wrote poems mocking Consort Chen .
之后 几代人 写道 诗歌 嘲讽 配偶 陈 .

后人 有诗嘲陈妃云。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ʃiː; ʃɪ] [rɪ'siːvd] [ɪm'pɪriəl] ['feɪvər][ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ]['kɑːŋkjubəɪn] .
For several years she received imperial favor and became a concubine .
为了 一些 年 她 已收到 帝国 偏爱 和 成为 一个 妾 .

数载承恩作嫔嫱，

[fɔːr; fər][noʊ] ['riːz(ə)n] , [wiː; wi] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [æt; ət][ðə; ðɪ] - [bed] .
For no reason , we parted ways at the Hehuan Bed .
为了 不 原因 , 我们 分手了 方式 在 这 - 床 .

无端别就合欢牀。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][br'kæz, br'kɔːz] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] .
It was only because they wanted to find a human being .
它 曾是 仅有的 因为 他们 通缉 到 寻找 一个 人类 存在 .

只因欲觅人间种，

[huː] ['kɛrz] [ə'baʊt] [lɪ'juː] [læŋ] [ɔːr] ['ruːən] [læŋ] ?
Who cares about Liu Lang or Ruan Lang ?
WHO 关心 关于 刘 朗 或者 阮 朗 ?

哪管刘郎与阮郎。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈempərər] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə][biː; bi] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wiːk]
At this time , the emperor considered the crown prince to be young and weak
在 这 时间 , 这 皇帝 经过考虑的 这 王冠 王子 到 是 年轻的 和 虚弱的
.
:
.

至是帝以太子幼弱，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [riˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] .
He deeply resented his brothers .
他 深 怨恨 他的 兄弟 .

深忌诸弟。

[dʒɪŋ] [pɪŋ] [ˈwæŋ] - ,
Jin Ping Wang Xiuyou ,
斤 平 王 - ,

晋平王休祐，

[hɑːrd] - [ˈhɑːtɪd] [ænd; ənd] [ˈruːθləs]
Hard - hearted and ruthless
难的 - 心地 和 无情

性刚狠，

[hiː; hi] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈempərəːz] [ˈɔːrdərz][ɑːn][ˈmʌltɪp(ə)] [əˈkeɪzənz] .
He disobeyed the emperor's orders on multiple occasions .
他 违抗命令 这 皇帝的 订单 在 多种的 场合 .

前后忤旨非一。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[frʌm; frəm] [ˈhʌntɪŋ] [ˈfezənts] [æt; ət] - [ˈməʊnt(ə)n] ,
From hunting pheasants at Youyan Mountain ,
从 打猎 野鸡 在 - 山 ,

从游巖山射雉，

[ðə; ði] [əˈtendənts] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈfaɪləʊd] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [spɪr] .
The attendants on the left and right followed behind the spear .
这 服务员 在 这 左边 和 正确的 随后 在后面 这 矛 .

左右从者并在仗后，

[ðə; ði] [sʌŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] .
The sun was about to set .
这 太阳 曾是 关于 到 放 .

日将暗，

[hiː; hi] [sent] [ˈʃoʊdʒɪ] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] .
He sent Shouji and several others .
他 发送 守吉 和 一些 其他的 .

遣寿寂之等数人，

[fɔːrs] - [tuː; tə] [fɔːl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
Force Xiuyou to fall from his horse ,
力量 - 到 落下 从 他的 马 ,

逼休祐坠马，

[hiː; hi] [pʊld] [ɑːn][hɪz; ɪz][rɪbz][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
He pulled on his ribs and killed him .
他 拉 在 他的 肋骨 和 被杀 他 .

拉其肋杀之，

[ðə; ði] [-] [mju:l] ['raɪdər] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
The pager's mule rider fell off his horse .
这 寻呼机的 骡子 骑士 跌倒 离开 他的 马 .
传呼骡骑落马。

- [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
Shangyang was startled .
- 曾是 惊慌 .
上阳惊，

[ɪm'pɪriəl] [fɪ'zɪʃnz] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [hɪm; ɪm] .
Imperial physicians were dispatched in succession to examine him .
帝国 医生 是 已派出 在 演替 到 检查 他 .
遣御医络绎就视，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] ,
By the time ,
经过 这 时间 ,
比至，

[ðen] [ðə; ði] [breθ] [hæz; həz] ['si:st] .
Then the breath has ceased .
然后 这 气息 有 停止 .
则气已绝。

[ðeɪ] ['kærid] [hɪz; ɪz][ˈbɔ:di] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
They carried his body back to his residence .
他们 携带 他的 身体 后退 到 他的 住宅 .
载其屍还第，

['pɔ:stfəməsli] [ə'wɔ:rdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks]
Posthumously awarded the title of Minister of Works
死后 获奖 这 标题 的 部长 的 作品
追赠司空，

['berɪəl] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['serəmoʊni] .
Burial is like a ceremony .
葬礼 是 喜欢 一个 仪式 .
葬之如礼。

[nɔ:t] [lɔ:n] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几，

[ðə; ði] ['empərər] [fel] [ɪl] .
The emperor fell ill .
这 皇帝 跌倒 患病的 .
帝寝疾，

[ə'lɔ:n] [wɪð; wɪθ] ['feɪvəd] ['mɪnɪstər] [jæn] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Along with favored minister Yang Yunzhang and others ,
沿着 和 受青睐 部长 杨 - 和 其他的 ,
与嬖臣杨运长等，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [wʌt] ['hæpənz] ['æftər] [deθ] ,
For the sake of what happens after death ,
为了 这 清酒 的 什么 发生 后 死亡 ,
为身后之计，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
With the support of the people , the Prince of Jian'an
和 这 支持 的 这 人们 , 这 王子 的 建安
以建安王人望所归，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
They wanted to eliminate it to prevent future troubles .
他们 通缉 到 排除 它 到 防止 未来 麻烦 。

欲除之以绝后患。

[ðə; ðɪ] [ˈtrænsɜːrt] [dəˈrektər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɔːlsʊ] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈæftərˌmæθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
The transport director and others also worried about the aftermath of the
这 运输 导演 和 其他的 还 担心 关于 这 后果 的 这
[ˈbæŋkwɪt] .
banquet .
宴会 。

运长等亦虑宴驾后，

[ʃjuː] [ɑːr iː ˈen] [ˈɡʌvənz] ,
Xiu Ren governs ,
秀 任 统治 ，

休仁秉政，

[ðə; ðɪ][ˈoʊldər][ˌdʒenəˈreɪ](ə)n][mʌst; məst][nɑːt] [məˈhɑːpəlaɪz] [ˈpaʊər] .
The older generation must not monopolize power .
这 老 一代 必须 不是 独占 力量 。

已辈不得专权，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm] .
He advised the emperor to execute him .
他 建议 这 皇帝 到 执行 他 。

劝帝诛之。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ，

一日，

[ˈsʌmən] [ʃjuː] [ɑːr iː ˈen][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
Summon Xiu Ren to the inner palace .
召唤 秀 任 到 这 内 宫殿 。

召休仁入内殿，

[ðeɪ] [sæt][ænd; ənd] [tɔːkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
They sat and talked for a long time .
他们 卫星 和 谈话 为了 一个 长的 时间 。

坐语良久，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 ：

既而谓曰：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmæn](ə)n] [təˈnaɪt] . "
" There's no need to return to the mansion tonight . "
" 有 不 需要 到 返回 到 这 大厦 今晚 。”

「今夕不必还府，

[ˈsteɪnɪŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈhel]
Staying overnight at the Ministry of Personnel
入住 过夜 在 这 部 的 人员

就尚书省宿，

" [pliːz] [kʌm] [ˈɜːrli] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] . "
" Please come early tomorrow morning . "
" 请 来 早期的 明天 早晨 。”

明早卿可早来。」

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

其夜，

[ʃju:] - [went] [tu:; tə] [bed] .
Xiu Renfang went to bed .
秀 - 去 到 床 .

休仁方就枕，

[ˈsevrəl] [ˈsæmurai] [wɜ:ɹ; wər] [si:n] .
Several samurai were seen .
一些 武士 是 已见 .

见武士数人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [əˈpɪrd] [bɪˈfɔ:ɹ] [ðə; ði] [bed] .
Suddenly , he appeared before the bed .
突然 , 他 出现 前 这 床 .

突至牀前，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

呼之曰：

" [ˈwæŋ] - ,
" **Wang Qieqi** ,
" 王 - ,

「王且起，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪfʊ:d] [æŋ; ən] [ˈi:dɪkt] .
The emperor issued an edict .
这 皇帝 发布 一个 法令 .

天子有诏，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .
The king was ordered to commit suicide .
这 国王 曾是 订购 到 犯罪 自杀 .

赐王死。

[ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [ɪz] [hɪr] .
The medicine is here .
这 药品 是 这里 .

药在此，

[drɪŋk] [aɪ ˈti:] [ˈkwɪkli] .
Drink it quickly .
喝 它 迅速地 .

可速饮之。」

[ʃju:] [ɑ:ɹ i: ˈen] [pʊt] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [gʌ:t] [ʌp] .
Xiu Ren put on his clothes and got up .
秀 任 放 在 他的 衣服 和 得到 向上 .

休仁披衣而起，

[hi:; hi] [ˈæŋgrəli] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
He angrily cursed :
他 愤怒地 被诅咒的 :

怒且骂曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [geɪnd] [ðə; ði] [wɜ:ɹld] ,
" **The emperor gained the world** ,
" 这 皇帝 获得 这 世界 ,

「帝得天下，

[hu:z] [ˈpəʊər] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
Whose power is it ?
谁 力量 是 它 ?

谁之力耶？

[ˈempərər] [ˈʃaʊwu:] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] .
Emperor Xiaowu executed the brothers of Chu .
皇帝 小舞 执行 这 兄弟 的 楚 .

孝武以诛鉏兄弟，

[ɪkˈstɪŋk(ə)n] [ʌv; əv][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts]
Extinction of descendants
灭绝 的 后代

子孙灭绝，

[naʊ] [,aɪ ˈti:][ɪz][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [əˈgen] ,
Now it is for you again ,
现在 它 是 为了 你 再次 ,

今复为尔，

" [haʊ] [bɔ:ŋ] [kæn; kən][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ˈdaɪnəsti] [læst] ? "
" How long can the Song dynasty last ? "
" 如何 长的 能 这 歌曲 王朝 最后的 ? "

宋祚其能久乎！」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
The emperor was worried about a change in the situation .
这 皇帝 曾是 担心 关于 一个 改变 在 这 情况 .

帝虑有变，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] [ænd; ənd][hæd; həd][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
He was seriously ill and had to take the imperial carriage .
他 曾是 严重地 患病的 和 有 到 拿 这 帝国 运输 .

力疾乘輿，

[ˈeksɪt] [θru:] [ðə; ði] [end] [geɪt] ,
Exit through the end gate ,
出口 通过 这 结尾 门 ,

出端门，

[dʒjæ:ŋksi:u:][,ɑ:r i: ˈen] [daɪd] .
Jianxiu Ren died .
剑秀 任 死亡 .

间休仁死，

[ðən] [ˈentər] .
Then enter .
然后 进入 .

乃入。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] - [hæd; həd][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈfrendʃɪp] .
However , the emperor and Xiuren had a long - standing friendship .
然而 , 这 皇帝 和 - 有 一个 长的 - 常设 友谊 .

然帝与休仁素厚，

[kɪl] [hɪm; ɪm][,ɪnˈsaɪd] .
Kill him inside .
杀 他 里面 .

里杀之，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [sed] [tu:; tə] [ˈpi:p(ə)] :
He often said to people :
他 经常 说 到 人们 :

每谓人曰：

" [maɪ][eɪdʒ][ɪz][ˈsɪmələɹ][tuː; tə][ðæt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɪriəd] . "

" **My age is similar to that of the Jian'an period** . "

" 我的 年龄 是 相似的 到 那 的 这 建安 时期 . "

「我与建安年相若，

[les][ˈɪntɪmət][ænd; ənd][ˈkæʒuəl] ,

Less intimate and casual ,

较少的 亲密的 和 随意的 ,

少便款狎，

[dʒɪŋɡ] ,

Jinghe ,

精河 ,

景和、

[bɪˈtwiːn][ðə; ði][bɪˈɡɪnɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][taɪ][ˈdaɪnəsti] ,

Between the beginning of the Tai Dynasty ,

之间 这 开始 的 这 泰 王朝 ,

泰始之间，

[ˈɑːnəsti][ɪz][ˈsɪriəs][ænd; ənd][rɪˈspektfəl] .

Honesty is serious and respectful .

诚实 是 严肃的 和 尊重 .

勋诚实重，

[ðə; ði][ˈmætəɹz][ænd; ənd][plænz][ɑːr; ər][ˌɪntəˈwaɪnd] .

The matters and plans are intertwined .

这 事情 和 计划 是 交织在一起 .

事计交切，

" [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ʌnəˈvɔɪdəb(ə)] . "

" **It was unavoidable** . "

" 它 曾是 不可避免的 . "

不得不尔。」

[ˈdiːpli][ˈsædnɪd] ,

Deeply saddened ,

深 悲伤 ,

痛念之至，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][kənˈtroʊl][wʌnˈself] ,

Unable to control oneself ,

无法 到 控制 自己 ,

不能自己，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][stɔːp][ˈkraɪɪŋ] .

He was unable to stop crying .

他 曾是 无法 到 停止 哭泣 .

因流涕不自胜。

[hɪz; ɪz][sʌn] , [biːˈoʊ][ˈrɒŋ] , [ɪnˈheɪrɪtɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] .

His son , Bo Rong , inherited the title .

他的 儿子 , 波 荣 , 遗传 这 标题 .

以其子伯融袭爵。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][dɪsˈlaɪkt][ðə; ði][ˈɡʌvərnəɹ][ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒəʊ] .

He also disliked the governor of Jingzhou .

他 还 不喜欢 这 州长 的 荊州 .

又忌荊州刺史、

[kɪŋ][ʃjuː][ˈruːəʊ][ʌv; əv][ˈbeɪlɪŋ]

King Xiu Ruo of Baling

国王 秀 若 的 打包

巴陵王休若，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ˈkaɪnd][ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] ,
Because if a person is kind and gentle ,
因为 如果 一个 人 是 种类 和 温和的 ,
因若为人和厚,

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈhɑːrmənaɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,
Able to harmonize with the feelings of things ,
有能力的 到 协调 和 这 情怀 的 事物 ,
能谐物情,

[ˈfiəriŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [juːˈzɜːrp][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstɜːz] [ˈpaʊə] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
Fearing that it might usurp the young master's power in the future ,
恐惧 那 它 可能 篡 这 年轻的 硕士学位 力量 在 这 未来 ,
恐将来倾夺幼主,

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈɔːrdər][hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
They wanted to send an envoy to order his execution .
他们 通缉 到 发送 一个 使者 到 命令 他的 执行 .
欲遣使赐死。

[kənˈsɪdərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [nɑːt] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
Considering that they might not obey the imperial edict ,
考虑 那 他们 可能 不是 服从 这 帝国 法令 ,
虑不奉诏,

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [tuː; tə][biː; bi] [muːvd] [tuː; tə] .
He then ordered the garrison to be moved to Jiangzhou .
他 然后 订购 这 驻军 到 是 已搬 到 江州 .
乃令移镇江州,

[ðə; ði] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sɪnˈsɪr] .
The handwritten letter was sincere .
这 手写 信 曾是 真诚 .
手书慇懃,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˌtempərəˈræli] .
He was ordered to come to the capital temporarily .
他 曾是 订购 到 来 到 这 首都 暂时地 .
命暂来京,

[wiː; wi] [wɪl] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈluːnər] [mʌnθ]
We will attend the banquet on the seventh day of the seventh lunar month
我们 将要 出席 这 宴会 在 这 第七 天 的 这 第七 月球 月
[təˈgeðər] .
together .
一起 .
共赴七月七日宴。

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] - ,
If you go to Jiankang ,
如果 你 去 到 - ,
休若至建康,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːsaɪd][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
He was ordered to commit suicide at his residence .
他 曾是 订购 到 犯罪 自杀 在 他的 住宅 .
赐死於第。

[ɪn][ðə; ði][ˈpəʊəm] ,
In the poem ,
在 这 诗 ,
赠诗中、

Sikong

司空，
[ˈɡwiːˈjɑːŋ] [prɪns] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] .
Guiyang Prince Xiufan was appointed as the governor of Jiangzhou .
贵阳 王子 - 曾是 任命 作为 这 州长 的 江州 .
以桂阳王休范为江州刺史。

[ɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɜːɜz] [ˈbrʌðərz] [daɪd] .
All of the emperor's brothers died .
全部 的 这 皇帝的 兄弟 死亡 .
时帝诸弟俱尽，
[həʊˈevər] , [ʃjuː] [fæn][wʌz; wəz][ə; eɪ][miːdiˈoʊkər] [ˈtælənt] .
However , Xiu Fan was a mediocre talent .
然而 , 秀 扇子 曾是 一个 平庸 天赋 .
惟休范人才庸劣，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [səˈvaɪvd] .
Fortunately , they survived .
幸运的是 , 他们 幸存下来 .
幸而得全。
[ɔːr][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈledʒd] [ðæt] [ˈzɑʊ] [ˈhɑːbəd] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃən] [tɔːrdz] [ˈweɪ] [waɪl]
Or it was alleged that Xiao Daocheng harbored disloyal intentions towards Wei while
或者 它 曾是 据称 那 肖 稻城 藏匿 不忠 意图 向 魏 尽管
[ɪn]
in Huaiyin .
在 - .
或萧萧道成在淮阴有贰心於魏，

[ɪmˈpɪriəl] [ˈsɪlvər] [pɑːt] [waɪn]
Imperial Silver Pot Wine
帝国 银 锅 葡萄酒
帝封银壶酒，
[wuː][saɪ,zai,ksai,gzai][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [tuː; tə] [drɪŋk] [aɪ ˈtiː] .
Wu Xi was sent to Huaiyin to drink it .
吴 习 曾是 发送 到 - 到 喝 它 .
使吴喜持往淮阴饮之，

[tuː; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːlʃhʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ]
To verify the truth and falsehood of the Way
到 核实 这 真相 和 谬误 的 这 方式
以验道成诚伪，
[ˈdɑːəu] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ænd; ənd] [dɜrd] [nɑːt] [drɪŋk] .
Dao Cheng was afraid and dared not drink .
道 程 曾是 害怕的 和 敢于 不是 喝 .
道成惧不敢饮，

[saɪ,zai,ksai,gzai] [ðen] [ˈsiːkrətli] [toʊld][hɪm; ɪm] :
Xi then secretly told him :
习 然后 偷偷 讲述 他 :
喜乃密告之曰：
" [ðə; ði] [ˈempərər] [ment] [noʊ][hɑːrm] . "
" The Emperor meant no harm . "
" 这 皇帝 意思是 不 伤害 . "
「帝无恶意，

[ðɪs] [waɪn] [ɪz] ['drɪŋkəbl] .
This wine is drinkable .
这 葡萄酒 是 饮用 :

此酒可饮也。」

[drɪŋk] [aɪ 'ti:] [jɔ:'rself] [fɜ:rst] .
Drink it yourself first .
喝 它 你自己 第一的 :

先自饮之，

[wen] [ðə; ði] [wei] [ɪz] [ə'tʃi:vd] , [wʌn] [ʊd; ʌd] ['ɔ:lsoʊ] [drɪŋk] .
When the Way is achieved , one should also drink .
什么时候 这 方式 是 已达成 , 一 应该 还 喝 :

道成亦饮，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] ['æftər][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 :

尽欢而散。

['dʒɔɪfəli] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:rt] ,
Joyfully returning to court ,
欣喜地 返回 到 法庭 ,

喜还朝，

[gærən'ti:] [ðæt] [ðə; ði][daʊ] [bɪ'kʌmz] [wʌn][wɪð; wɪθ][noʊ] [tu:] .
Guarantee that the Tao becomes one with no two .
保证 那 这 道 变成 一 和 不 二 :

保证道成无二，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [rɪ'li:vd] .
The emperor was relieved .
这 皇帝 曾是 松了口气 :

帝乃释然。

[su:n] ['æftər] , [zen] ['entərd] [kə'riə] .
Soon after , Zheng Daocheng entered Korea .
很快 后 , 郑 稻城 进入 韩国 :

俄而征道成入朝，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [bɪ'li:vd] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['eksɪkju:t] ['mɪnɪstəz] .
The officials on both sides believed that the court was about to execute ministers .
这 官员 在 两个都 侧面 相信 那 这 法庭 曾是 关于 到 执行 部长们 :

左右以朝廷方诛大臣，

[aɪ] [əd'vaɪz] [ə'genst] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [kən'skrɪp(ə)n] .
I advise against accepting the conscription .
我 建议 反对 接受 这 征兵 :

劝勿就征。

[sed] :
Daocheng said :
稻城 说 :

道成曰：

" [ju:; jʊ] ['dʒent(ə)lmən][du:][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [ðɪs] ['mætər] [æt; ət] [ɔ:l] . "
" You gentlemen do not understand this matter at all . "
" 你 先生们 做 不是 理解 这 事情 在 全部 . "

「诸卿殊不见事，

[ðə; ði] ['empərər] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə][bi:; bi] [jʌŋ] [ænd; ænd] [wi:k] ,
The emperor , considering the crown prince to be young and weak ,
这 皇帝 , 考虑 这 王冠 王子 到 是 年轻的 和 虚弱的 ,

主上自以太子稚弱，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ɔːl] [ˈbrʌðərz] ,
Eliminate all brothers ,
排除 全部 兄弟 ,

剪除诸弟，

[wʌt] [dʌz] [aɪ ˈtiː][hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [ˈʌðə] ?
What does it have to do with others ?
什么 做 它 有 到 做 和 其他的 ?

何关他人？

[ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] [təˈdeɪ] [ɪz][tuː; tə] [send] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [ˈkwɪkli] .
The only thing to do today is to send it out quickly .
这 仅有的 事物 到 做 今天 是 到 发送 它 出去 迅速地 .

今日惟应速发，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈlɪŋgə] [ænd; ənd] [lʊk] [əˈraʊnd] . . .
If you linger and look around : : :
如果 你 萦绕 和 看 大约 : : :

若淹留顾望，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [reɪz] [səsˈpɪʃənz] .
This will inevitably raise suspicions .
这 将要 不可避免地 增加 怀疑 .

必将见疑。

[mɔːrˈoʊvər] , [ˈfrætɪsaɪd]
Moreover , fratricide
而且 , 兄弟相残

且骨肉相残，

[ɪf] [nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈpraɪmeɪt] [ˈlɪniɪdʒ] ,
If not for the primate lineage ,
如果 不是 为了 这 灵长类动物 血统 ,

自非灵长之祚，

[dɪˈzæstər] [ɪz] [ɪˈɪmɪnənt] .
Disaster is imminent .
灾难 是 迫在眉睫 .

祸难将兴，

" [wɪː; wi][mʌst; məst] [wɜːrk] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ɔːl] . "
" **We must work together with you all** . "
" 我们 必须 工作 一起 和 你 全部 . "

方与卿等戮力耳。」

[hiː; hi] [ðen] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He then rushed to the capital overnight .
他 然后 匆忙 到 这 首都 过夜 .

遂星夜赴都。

[əˈpɑːn][əˈraɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [əˈtendənt] [ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpæləs]
Appointed as Attendant Gentleman of the Palace
任命 作为 服务员 绅士 的 这 宫殿

拜散骑常侍、

[left] [gɑːrd] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kraʊn] [ˈprɪns] .
Left Guard Commander of the Crown Prince .
左边 警卫 的 这 王冠 王子 .

太子左卫率。

[fɜːrst][ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['væsl] [steɪt] ,
First the emperor was in the vassal state ,
第一的 这 皇帝 曾是 在 这 附庸 状态 ,
先是帝在藩，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ] ['tʃuː] [juˈɑːn] .
He was on good terms with Chu Yuan .
他 曾是 在 好的 条款 和 楚 元 .
与褚渊相善，

[əˈpɑːn] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,
及即位，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn] [iːtʃ] [ˈʌðər] ['diːpli] .
They relied on each other deeply .
他们 依赖 在 每个 其他 深 .
深相委仗。

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [ðen] [brˈkeɪm] [sɪˈvɪr] .
The illness then became severe .
这 疾病 然后 成为 严重 .
至是疾甚，

[juːɑːnfæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][wuː] [kəˈmɑːndəri] .
Yuanfang was the governor of Wu Commandery .
元芳 曾是 这 州长 的 吴 郡 .
渊方为吴郡太守，

[ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] ['ɜːrdʒəntli] .
Summon him urgently .
召唤 他 紧急 .
急召之，

[wʌns][ðə; ði] [əˈbɪs] [ɪz] [riːtʃt] ,
Once the abyss is reached ,
一次 这 深渊 是 达到 ,
渊既至，

[ˈpiːp(ə)] [sɔː] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sliːpɪŋ] ['kwɔːrtərz] .
People saw the emperor in his sleeping quarters .
人们 锯 这 皇帝 在 他的 睡眠 四分之一 .
人见帝於寢殿。

[ðə; ði] ['empərər] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor wept and said :
这 皇帝 哭泣 和 说 :
帝流涕谓曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] . "
" I am in grave danger " .
" 我 是 在 严重 危险 " .
「吾近危笃，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] ['sʌmənd] [juː; jʊ] .
Therefore , I summoned you .
所以 , 我 被召唤 你 .
故召卿，

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] [wer] [ðə; ði] ['jeləʊ] [sɪlk] ['rɪbən] .
I wish you to wear the yellow silk ribbon .
我 希望 你 到 穿 这 黄色的 丝绸 丝带 .
欲使卿着黄羅耳。」

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈziː] ,
Huang Zi ,
黄 子 ,

黄羅者，

[ˈkloʊðɪŋ] [fɔːr; fər] [wet] [ˈnɜːrsɪz] ,
Clothing for wet nurses ,
衣服 为了 湿的 护士 ,

乳母之服，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɔːrf(ə)n] .
He was entrusted with the responsibility of raising an orphan .
他 曾是 受托 和 这 责任 的 提高 一个 孤儿 .

以托孤之任寄之也。

[juˈɑːn] [ækˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][wɪð; wɪθ] [ˌtreɪˈdeɪ(ə)n] .
Yuan accepted the order with trepidation .
元 公认 这 命令 和 忐忑不安 .

渊惶惧受命。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌmər] , [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ʃiː] [haɪ] ,
In the fourth month of summer , on the day of Yi Hai ,
在 这 第四 月 的 夏天 , 在 这 天 的 易 嗨 ,

夏四月乙亥，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ɪl] .
The emperor was getting increasingly ill .
这 皇帝 曾是 获得 日益 患病的 .

帝大渐，

[ˈgwiːˈjaːŋ] [ˌprɪns] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Guiyang Prince Xiufan was appointed Minister of Works .
贵阳 王子 - 曾是 任命 部长 的 作品 .

以桂阳王休范为司空，

[tʃuː] [juˈɑːn][wʌz; wəz][ðə; ði] [left] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Chu Yuan was the Left Minister of Works .
楚 元 曾是 这 左边 部长 的 作品 .

褚渊为左仆射，

[lɪˈjuː][miːˈɑːn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [ˈmɪnɪstər] .
Liu Mian was appointed Right Minister .
刘 勉 曾是 任命 正确的 部长 .

刘勰为右仆射，

[wɪð; wɪθ] [ˈmɪnɪstər] [juˈɑːn][kæn; kən] ,
With Minister Yuan Can ,
和 部长 元 能 ,

与尚书令袁粲、

[lɪˈjuː] [bɪŋ]
Liu Bing
刘 必应

刘秉、

[ænd; ænd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɪ(ə)n] .
And he was entrusted with a mission .
和 他 曾是 受托 和 一个 使命 .

并受顾命。

[juˈɑːn][suː][ænd; ænd][ˈdɑːəu] [ˈtʃeŋ] [wɜːr; wər][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] .
Yuan Su and Dao Cheng were on good terms .
元 苏 和 道 程 是 在 好的 条款 .

渊素与道成相善，

[ˌrekəˈmendɪd] [əˈbʌv] .
Recommended above .
受到推崇的 多于 .

引荐於上。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [iːdɪkt] [ˈɔːlsoʊ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdɑːəu] [ˈtʃen] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [gɑːrd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The imperial edict also appointed Dao Cheng as the Right Guard General .
这 帝国 法令 还 任命 道 程 作为 这 正确的 警卫 一般的 .

诏又以道成为右卫将军，

[hiː; hi] [ʃerɪd] [ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] [ʌv; əv] [stetɪ] [əˈferz] [wɪð; wɪθ] [juˈɑːn] [kæn; kən][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He shared the management of state affairs with Yuan Can and others .
他 共享 这 管理 的 状态 事务 和 元 能 和 其他的 .

与袁粲等共掌机事。

[ðæt] [iːvniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是夕，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [sɔː] [ʃjuː] [ɑːr iː ˈen] [ˈentər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] [ɪn] [hænd] .
The emperor saw Xiu Ren enter with a sword in hand .
这 皇帝 锯 秀 任 进入 和 一个 剑 在 手 .

帝见休仁执剑入内，

[ˈstɑːrtld] , [hiː; hi] [æskt] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
Startled , he asked those around him :
惊慌 , 他 问 那些 大约 他 :

惊问左右曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈpiəriəd] ? "
" Since the Jian'an period ? "
" 自从 这 建安 时期 ? "

「建安何以来？」

[ˈniːðər] [saɪd] [ˈænsər] " [noʊ] " .
Neither side answered " no " .
两者都不 边 回答 " 不 " .

左右答不见。

[ðen] [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] [rɪˈpiːtɪdli] :
Then he exclaimed repeatedly :
然后 他 惊呼 反复 :

继而连呼曰：

" [ˈsartuː] - ! "
" Situ Kuanwo ! "
" 思图 - ！ "

「司徒宽我！

" [ˈsartuː] , [pliːz] [fərˈɡɪv] [em ˈiː] ! "
" Situ , please forgive me ! "
" 思图 , 请 原谅 我 ！ "

司徒宽我！」

[hiː; hi] [ðen] [daɪd] .
He then died .
他 然后 死亡 .

遂崩。

- [jɪr]
Gengzi year
- 年

庚子，

[kraʊn] [prɪns] [ju] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Crown Prince Yu ascended the throne .
王冠 王子 于 上升 这 王座 .

太子昱即皇帝位，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ten] ['jɪrz] [oʊld][æ; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was ten years old at the time .
他 曾是 十 年 老的 在 这 时间 .

时年十岁，

[ɔːl] ['gʌvənmənt] [ə'ferz] [wɜːr; wər] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][ju'a:n][kæn; kən] .
All government affairs were entrusted to Yuan Can .
全部 政府 事务 是 受托 到 元 能 .

朝政皆委袁粲、

[tʃuː] [ju'a:n] .
Chu Yuan .
楚 元 .

褚渊。

[ðə; ði] [tuː] [ɪn'herɪtɪd] ['empərər] [mɪŋz] [ɪk'strævəgəns] ,
The two inherited Emperor Ming's extravagance ,
这 二 遗传 皇帝 明氏 奢侈 ,

二人承明帝奢侈之后，

['præktɪs] [θrɪft] .
Practice thrift .
实践 节约 .

务行节俭，

[ænd; ənd][ˈruːən] - ,
And Ruan Dianfu ,
和 阮 - ,

而阮佃夫、

[jæn] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər][ɪn] ['paʊər] .
Yang Yunzhang and others were in power .
杨 - 和 其他的 是 在 力量 .

杨运长等用事，

['braɪbəri] [ɪz] ['ræmpənt] .
Bribery is rampant .
受贿 是 猖獗 .

货赂公行，

[aɪ 'tiː] ['kænə:t] [biː; bi] [prə'hɪbɪtɪd] .
It cannot be prohibited .
它 不能 是 禁止 .

不能禁也。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər][ɪn] [kɔːrt] .
The court officials were in court .
这 法庭 官员 是 在 法庭 .

群臣在朝，

[fæŋ] [dɪ'skʌst] [steɪt] [ə'ferz] .
Fang discussed state affairs .
方 讨论 状态 事务 .

方议国事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈgæɪrɪn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði]
Suddenly , a messenger from the garrison commander of Dalei arrived in the
突然 , 一个 信使 从 这 驻军 指挥官 的 - 到达的 在 这
[ˈkæpɪt(ə)] .
capital .
首都 .

忽有大雷戍主驰檄到京，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [prɪns] - [ʌv; əv] [ˈgwi:ˈjɑ:ŋ] [rɪˈbeld] [ɪn] .
It was reported that Prince Tifan of Guiyang rebelled in Jiangzhou .
它 曾是 据报道 那 王子 - 的 贵阳 叛乱 在 江州 .

报称桂阳王体范反於江州，

[ˈli:ɪŋ; ˈledɪŋ][æn; ən][ˈɑ:ɹmi][ʌv; əv] - , - ,
Leading an army of 100 , 000 ,
领导 一个 军队 的 - , - ,

率兵十万，

[aɪ ˈti:] [mu:vz] [ˈi:stwərd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It moves eastward day and night .
它 移动 向东 天 和 夜晚 .

昼夜东下。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈru:lər][hæd; həd][dʒʌst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The young ruler had just ascended the throne .
这 年轻的 统治者 有 只是 上升 这 王座 .

幼主初立，

[ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [wʌz; wəz][nɑ:t] [əˈlaɪnd] .
Public opinion was not aligned .
民众 观点 曾是 不是 对齐 .

群情未附，

[ˈmɪləteri] [prɪˈperdnəs] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ˌdɪsrɪˈper] .
Military preparedness has fallen into disrepair .
军队 准备 有 倒下 进入 失修 .

武备废弛。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ʃju:] [fæn][hæd; həd] [rɪˈbeld] .
Suddenly , news came that Xiu Fan had rebelled .
突然 , 消息 来了 那 秀 扇子 有 叛乱 .

忽闻休范作乱，

[ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; ə] [ˈrestləs] .
People's hearts are restless .
人们的 心 是 不安 .

人心皇皇，

[fɪr] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Fear up and down ,
害怕 向上 和 向下 ,

上下危惧，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɪn] [ˈɑ:fɪs] ,
He summoned the ministers in office ,
他 被召唤 这 部长们 在 办公室 ,

乃召在位大臣，

[ðə; ði] ['sentrəl] [ˌsekɹə'terɪət] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
The Central Secretariat was established .
这 中央 秘书处 曾是 已确立的 .

共集中书省，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['strætədʒi] [ʌv; əv] [dɪ'fensɪv] ['wɔ:rfer] .
They discussed the strategy of defensive warfare .
他们 讨论 这 战略 的 防守 战争 .

计议守战之事。

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The ministers looked at each other .
这 部长们 看起来 在 每个 其他 .

众臣面面相视，

[ʌn'sɜ:rt(ə)n] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
Uncertain and uncertain .
不确定 和 不确定 .

茫无定见。

[ˈdɑ:əu] ['tʃeŋ] [sed] ['dʒenərəsli] :
Dao Cheng said generously :
道 程 说 慷慨地 :

道成慷慨言曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] ['ʌpər] [klæs] [plɒtɪd] [rɪ'beljən] , "
" In the past , the upper class plotted rebellion , "
" 在 这 过去的 , 这 上 班级 绘制 叛乱 , "

「昔上流谋逆，

[ɔ:l] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sləʊ] ['prɑ:gres] [ðæt] [led] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
All because of the slow progress that led to defeat .
全部 因为 的 这 慢的 进步 那 引领 到 击败 .

皆因淹缓至败，

[ʃu:] - [ekspə'dɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [b:st] [brɪ'fɔ:r] [aɪ 'ti:] [brɪ'gæn] .
Xiu Fanbi's expedition was lost before it began .
秀 - 远征 曾是 丢失的 前 它 开始 .

休范必远征前失，

[laɪt] [tru:ps] [dɪ'sendɪd] ['swɪftli] .
Light troops descended swiftly .
光 军队 下降 迅速地 .

轻兵急下，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [maɪ] [ʌnpɹɪ'peərɪdnəs] ,
Taking advantage of my unpreparedness ,
采取 优势 的 我的 准备不足 ,

乘我无备，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] ['θʌndərboʊlt] [kæən; kən] [straɪk] [brɪ'fɔ:r] [wʌn] [kæən; kən] ['kʌvər] [wʌnz] [ɪrz] .
It is said that a thunderbolt can strike before one can cover one's ears .
它 是 说 那 一个 霹雳 能 罢工 前 一 能 覆盖 一个人的 耳朵 .

所谓疾雷不及掩耳也。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['strætədʒi] [fɔ:r; fər] [rɪ'spɑ:ndɪŋ, rɪ'spɑ:ndɪŋ] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ]
The current strategy for responding to change
这 当前的 战略 为了 回应 到 改变

今应变之术，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɑ:t] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] ['træv(ə)] [fɑ:r] .
It is not advisable to travel far .
它 是 不是 建议 到 旅行 远的 .

不宜远出。

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [ˌmɪs'gaɪdɪd] [ænd; ənd] [lu:z] [ðer; ðər] ['dɪsəplɪn] . . .
If the enemy forces are misguided and lose their discipline . . .

如果 这 敌人 力量 是 错误的 和 失去 他们的 纪律 . . .
若偏师失律，

[ðɪs] [wʊd] ['greɪtli] [dɪs'kɜ:rɪdʒ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
This would greatly discourage the people .

这 会 非常 阻碍 这 人们 .
则大沮众心，

- -
Yidunbing Xinting
- -

宜顿兵新亭、

[baɪ][ˌɛks aɪ 'e] ,
Bai Xia ,
白 夏 ,

白下，

[ðeɪ] [held] [fæst][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd][ðə; ði] [stoʊn] [wɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] .
They held fast to the palace and the stone walls of the Eastern Palace .

他们 握住 快速地 到 这 宫殿 和 这 石头 墙壁 的 这 东 宫殿 .
坚守宫城及东府石头，

[tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] .
To await the arrival of the thieves .

到 等待 这 到达 的 这 窃贼 .
以待贼至。

[ə; eɪ] [loʊn] ['ɑ:rmɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
A lone army a thousand miles away ,

一个 孤独 军队 一个 千 英里 离开 ,
千里孤军，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ə,kju:mjə'leɪʃn] ['æftərwərdz] .
There was no accumulation afterwards .

那里 曾是 不 积累 然后 .
后无委积，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [wɔ:r][bʌt; bət][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɪn] ,
Desiring war but unable to win ,

渴望 战争 但 无法 到 赢 ,
求战不得，

['nætʃ(ə)rəl] [dɪs,ɪntɪ'greɪʃ(ə)n] ,
Natural disintegration ,

自然的 解体 ,
自然瓦解，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] - [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [mi:t] [ðer; ðər] [ə'tæk] .
I request that Dunxinting be used to meet their attack .

我 要求 那 - 是 用过的 到 见面 他们的 攻击 .
我请顿新亭以当其锋。」

['gʌ] [sed] [tu:; tə][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɔŋ] :
Gu said to Zhang Yong :

顾 说 到 张 永 :
顾谓张永曰：

" ['kɒŋkəɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [dɪ'fendɪŋ] - . "
" **Conquering the north and defending Baixia** . "

" 征服 这 北 和 防守 - . "
「征北守白下。」

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][lɪˈjuː][mɪˈɑːn] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to Liu Mian , he said :
指向 到 刘 勉 , 他 说 :

指刘勔曰：

" [liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] ['gæɪnsn] - [ɡert] "
" Leading troops to garrison Xuanyang Gate "
" 领导 军队 到 驻军 - 门 "

「领军屯宣阳门，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [kə'mændər] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ] ['ɑːmɪz] .
He was appointed as the commander of all the armies .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 全部 这 军队 .

为诸军节度。

[ðə; ðɪ] ['nəʊblz] [sæt][ˈkʌmfətəbli;'kʌmfərtəbli][ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
The nobles sat comfortably in the hall .
这 贵族 卫星 舒适地 在 这 大厅 .

诸贵安坐殿中，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kəm'piːt] ,
No need to compete ,
不 需要 到 竞争 ,

不须竞出，

" [aɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [dɪ'fiːt] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [maɪ'self] . "
" I will surely defeat the enemy myself . "
" 我 将要 一定 击败 这 敌人 我 . "

我自破贼必矣。」

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [raɪt] [daʊn] [ðə; ðɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Because of the request to write down the discussion ,
因为 的 这 要求 到 写 向下 这 讨论 ,

因索笔下议，

[ɔːl] [noʊts] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [seɪm] .
All notes are the same .
全部 笔记 是 这 相同的 .

众并注同。

[sʌn] [kiːɑːnlɪŋ] , [ə; eɪ]['dræftər] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'terɪət]
Sun Qianling , a drafter in the Imperial Secretariat
太阳 乾陵 , 一个 绘图员 在 这 帝国 秘书处

中书舍人孙千龄，

[jɪn] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ] [ʃjuː] [fæn] .
Yin conspired with Xiu Fan .
阴 密谋 和 秀 扇子 .

阴与休范通谋，

[diːˈju] [sed] :
Du said :
杜 说 :

独曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ðɪ][oʊld] ['meθəd] . "
" It is advisable to follow the old method . "
" 它 是 建议 到 跟随 这 老的 方法 . "

「宜依旧法，

[ðeɪ] [dɪ'spæɪt] [truːps] [tuː; tə]['ɑːkjupaɪ] [lɪɑːŋʃan] .
They dispatched troops to occupy Liangshan .
他们 已派出 军队 到 占据 凉山 .

遣军据梁山。」

[ˈdɑːəu] [ˈtʃɛŋ] [ˈsɑːləmli] [sed] :
Dao Cheng solemnly said :
道程庄严地说 :

道成正色曰：

[ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [naʊ] [kloʊz] .
The thief is now close .
这贼是现在关闭 :

「贼今已近，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ljɑːŋʃan] [ˈpɑːsəbli] [biː; bi] [riːtʃt] ?
How could Liangshan possibly be reached ?
如何可以凉山可能 是 达到 ?

梁山岂可得至？

- [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Xinting was a military stronghold .
- 曾是 一个 军队 据点 :

新亭既是兵冲，

[maɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [ɪz][tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][maɪ] [ˈkʌntri] .
My only wish is to die for my country .
我的 仅有的 希望 是 到 死 为了 我的 国家 :

所欲以死报国耳，

[ˈnɔːrməli] [wʌn][kæn; kən] [jiːld] [tuː; tə] [ˈʌðər] .
Normally one can yield to others .
通常情况下 一 能 屈服 到 其他的 :

常时乃可曲从，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][naːt][ˈpɑːsəb(ə)] [naʊ] . "
" It is not possible now . "
" 它 是 不是 可能的 现在 : "

今不能也。」

[li] [sæt] [ʌp] , [tʊk] [lɪˈjuː] [miːənz] [hænd] , [ænd; ænd] [sed] :
Li sat up , took Liu Mian's hand , and said :
李 卫星 向上 , 采取 刘 米安的 手 , 和 说 :

离坐起执刘勰手曰：

" [ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈʃɛrz] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] . "
" The leader of the army shares my humble opinion . "
" 这 领导者 的 这 军队 分享 我的 谦逊的 观点 : "

「领军既同鄙议，

[ˈkænaːt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] . "
Cannot be changed . "
不能 是 已更改 : "

不可改易。」

[hiː; hi] [əˈɡriːd] .
He agreed .
他 同意 :

勰许之。

[soʊ] [went] [aʊt] [tuː; tə] - .
So Daocheng went out to Xinting .
所以 稻城 去 出去 到 - :

於是道成出顿新亭，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - -
Zhang Yongtun Baixia
张 - -

张永屯白下，

[ˈʃɛn] - , [ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑ:rdz] , [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət] ['ʃɪtəʊ] .
Shen Huaiming , the Commandant of the Guards , was stationed at Shitou .
沈 - , 这 指挥官 的 这 卫兵 , 曾是 驻 在 石头 .
卫尉沈怀明戍石头，

[jʊ'ɑ:n][kæn; kən] ,
Yuan Can ,
元 能 ,
袁粲、

[ˈtʃu:] [jʊ'ɑ:n] ['entərd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] ['pæləs] .
Chu Yuan entered the Imperial Guard Palace .
楚 元 进入 这 帝国 警卫 宫殿 .
褚渊入卫殿省。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [dɪ'strɪbjʊ:t] ['ɑ:rmər][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪsti] ['mænər] .
There was no time to distribute armor in such a hasty manner .
那里 曾是 不 时间 到 分发 盔甲 在 这样的 一个 仓促 方式 .
时仓猝不暇授甲，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ['ɑ:rməri]
Open the North and South Armory
打开 这 北 和 南 军械库
开南北二武库，

[teɪk] [wət'evər] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [teɪk] .
Take whatever the soldiers take .
拿 任何 这 士兵 拿 .
随将士所取。

[wen] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When Daocheng arrived at Xinting ,
什么时候 稻城 到达的 在 - ,
及道成至新亭，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] ['fɒli] ['fɔ:tɪfaɪd] ,
Before the camp was fully fortified ,
前 这 营 曾是 完全 强化 ,
治营垒未毕，

[ðə; ði]['kɑ:rmɪk] [,retrɪ'bju:ʃ(ə)n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
The karmic retribution has already arrived at the front lines .
这 因果报应 报应 有 已经 到达的 在 这 正面 线条 .
果报休范前军已至。

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʃju:] [fæn][ɪz] [ə'genst] [aɪ 'ti:] ?
Why do you think Xiu Fan is against it ?
为什么 做 你 思考 秀 扇子 是 反对 它 ?
你道休范为何而反，

[gaɪ] [ti:][fæn][su:][fæn][hi:; hi] ,
Gai Ti Fan Su Fan He ,
盖伊 ti 扇子 苏 扇子 他 ,
盖体范素凡讷，

[ˈlɪt(ə)l] ['nɑ:lɪdʒ]
Little knowledge
小的 知识
少知解，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [rɪ'spektɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .
He was not respected by his brothers .
他 曾是 不是 受人尊敬 经过 他的 兄弟 .
不为诸兄所齿，

[ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv] [θɪŋz] [du:][nɑ:t][tɜ:rn] [tɔ:rdz] [aɪ 'ti:] .
The feelings of things do not turn towards it .
这 情怀 的 事物 做 不是 转动 向 它 .
物情亦不向之，

[ˈðerfɔ:r] , [æʔ; əʔ][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ˈempərər] [mɪŋz] [reɪn] ,
Therefore , at the end of Emperor Ming's reign ,
所以 , 在 这 结尾 的 皇帝 明氏 在位 ,
故明帝之末，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [dɪ'zæstər] .
They escaped disaster .
他们 逃脱 灾难 .
得免於祸。

[wen] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When Cangwu ascended the throne ,
什么时候 - 上升 这 王座 ,
及苍梧即位，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] ,
In his youth ,
在 他的 青年 ,
年在幼冲，

[ðə; ði][su:][klæn] [held] [ˈpaʊər] .
The Su clan held power .
这 苏 氏族 握住 力量 .
素族秉政，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɑ:r; ər] [naʊ] [ɪn] [ˈpaʊər] .
Those who are familiar with the affairs of the past are now in power .
那些 WHO 是 熟悉的 和 这 事务 的 这 过去的 是 现在 在 力量 .
近习用事。

[ʃju:] [fæn] [kən'sɪdərd] [hɪm'self] [tu:; tə][bi:; bi] ['sekənd] [tu:; tə] [nʌn] [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]
Xiu Fan considered himself to be second to none in terms of respect for his
秀 扇子 经过考虑的 他自己 到 是 第二 到 没有任何 在 条款 的 尊重 为了 他的
[ˈperənts] .
parents .
父母 .
休范自谓尊亲莫二，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He should be appointed as a prime minister .
他 应该 是 任命 作为 一个 主要的 部长 .
应入为宰辅。

[sɪns] [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][æz; əz][wʌn] [wɪʃɪz] ,
Since it is not as one wishes ,
自从 它 是 不是 作为 一 愿望 ,
既不如志，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [rɪ'zentf(ə)] .
He was quite resentful .
他 曾是 相当 不满 .
怨愤颇甚。

[hɪz; ɪz][ˈstrætədʒɪst][wʌz; wəz][su:] - .
His strategist was Xu Gongyu .
他的 战略家 曾是 徐 - .
其谋主许公舆，

[lɪŋ] - [ˈhʌmbld] [hɪm'self] [brɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
Ling Xiu**fan** **humbled** **himself** **before** **his** **subordinates** .

凌 - 谦卑 他自己 前 他的 下属 .

令休范折节下士，

[ˈdʒenərəs] [səˈpɔːrt] ,
Generous **support** ,

慷慨的 支持 ,

厚相资给，

[soʊ] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] [flɑːkt] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
So **people** **from** **near** **and** **far** **flocked** **to** **it** .

所以 人们 从 靠近 和 远的 成群结队的 到 它 .

於是远近赴之，

[ˈænjʊəl] [ˈɪnkʌm] [ˈriːtɪz] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] .
Annual **income** **reaches** **tens** **of** **thousands** .

年度的 收入 到达 十 的 数千 .

岁收万计。

[ˈæniɪm(ə)] [ˈhʌzbændri] [ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)] [fɔːr; fər] [dɪˈveləpɪŋ] [ˈkɜːrɪdʒ] .
Animal **husbandry** **is** **essential** **for** **developing** **courage** .

动物 畜牧业 是 基本的 为了 发展 勇气 .

畜养才勇，

[rɪˈper] [ænd; ənd] [ˈmeɪntənəns] [rɪˈkwɪpmənt] .
Repair **and** **maintenance** **equipment** .

维修 和 维护 设备 .

缮治器械。

[ˈmiːtɪŋ] [ɪn][ˌkju ʒu ˈi] [taʊn] [ɪn] [ˈsʌməɹ]
Meeting **in** **Que** **Town** **in** **summer**

会议 在 奎 镇 在 夏天

会夏日阙镇，

[ʃjuː] [fæn] [biˈliːvd] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈʃʊrli] [brɪˈbɔːŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Xiu **Fan** **believed** **it** **would** **surely** **belong** **to** **him** .

秀 扇子 相信 它 会 一定 属于 到 他 .

休范以为必属於己，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒɪŋʃiː] [prɪns] [ˈziː] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪŋgzʊː] .
The **imperial** **court** **then** **appointed** **Jinxi** **Prince** **Xie** **as** **the** **governor** **of** **Yingzhou** .

这 帝国 法庭 然后 任命 锦溪 王子 谢 作为 这 州长 的 瀛州 .

朝廷又以晋熙王燮为郢州刺史，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [əˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [truːps] ,
With **the** **addition** **of** **troops** ,

和 这 添加 的 军队 ,

配以兵力，

[ʃɪzən] - ,
Shizhen **Xiakou** ,

时珍 - ,

使镇夏口，

[ʃjuː] [fæn] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈæŋɡriːɜː] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xiu **Fan** **was** **even** **angrier** **upon** **hearing** **this** .

秀 扇子 曾是 甚至 更愤怒 之上 听力 这 .

休范闻之益怒。

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [kənˈspaiər] [wɪð; wɪθ][suː] - [tuː; tə] [əˈtæk] - .
He **secretly** **conspired** **with** **Xu** **Gongyu** **to** **attack** **Jiankang** .

他 偷偷 密谋 和 徐 - 到 攻击 - .

密与许公與谋袭建康。

- [bi'li:vð] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ʃʊd; ʃəd] [æd'væns] ['kwɪkli] .
Gongyu believed that the army should advance quickly .
- 相信 那 这 军队 应该 进步 迅速地 .

公輿以为兵宜速进，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [hɜ:rd] [ʌv; əv][maɪ] [rɪ'beljən] .
The court heard of my rebellion .
这 法庭 听到 的 我的 叛乱 .

朝廷即闻吾反，

[di'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [di'plɔɪmənt] [ʌv; əv] [tru:ps] ,
Discussing the deployment of troops ,

商议出兵，

[aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [di'saɪdɪd] [ɪ'mi:diətli] .
It cannot be decided immediately .
它 不能 是 决定 立即地 .

不能一时即决，

[ʼaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] - .
Our troops have already captured Jiankang .
我们的 军队 有 已经 捕获 - .

而我兵已捣建康，

- [jaɪd]
Jiankang Yide
- 义德

建康一得，

[ju] ['kaʊnti] [səb'mɪtɪd] [ɪt'self] .
Yu County submitted itself .
于 县 提交 本身 .

余郡自服。

['fɪzɪk(ə)] [edʒu'keɪ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑ:lʊʃ] [ðɪs] [ɪg'zæmp(ə)] .
Physical education should follow this example .
身体的 教育 应该 跟随 这 例子 .

体范从之，

[hi:; hi] [ðen] ['məʊbɪlaɪzd] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] .
He then mobilized all the troops in Jiangzhou .
他 然后 动员起来 全部 这 军队 在 江州 .

乃悉起江州之兵，

['dʒen(ə)rəl] [dɪŋ] - ,
General Ding Jiaohao ,
一般的 丁 - ,

使大将丁交豪、

[di:'ju] - [ɪz][ðə; ði]['straɪkər] .
Du Heiluo is the striker .
杜 - 是 这 前锋 .

杜黑骡为前锋，

[æd'væns] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] .
Advance at full speed .
进步 在 满的 速度 .

兼程而进。

['lɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['dɑ:əu] ['tʃɛŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fɔ:r'si:n] [ðɪs] .
Little did they know that Dao Cheng had already foreseen this .
小的 做过 他们 知道 那 道 程 有 已经 预见 这 .

哪知已被道成料着，

[ðə; ði] [θi:f] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
The thief arrived at Xinlin .
这 贼 到达的 在 - .

贼至新林，

[ˈoʊnli] [ˈæftər] [ə'tʃi:vɪŋ] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [kæn; kən] [wʌn] [rɪ'mu:v] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [rɪ'klaɪn] [ɪn]
Only after achieving enlightenment can one remove their clothes and recline in
仅有的 后 实现 启示 能 一 消除 他们的 衣服 和 横卧 在
[rɪ'poʊz] .
repose .
休息 .

道成方解衣高卧，

[tu; tə] [rɪ:ə'ʃʊr] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
To reassure the public .
到 保证 这 民众 .

以安众心。

[su:][ˈsu:,oʊ] [waɪt] [ˈtɑ:gər] [ˈbænər] ,
Xu Suo White Tiger Banner ,
徐 苏 白色的 老虎 横幅 ,

徐索白虎幡，

[ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [west] [wɔ:l]
Climbing the West Wall
攀登 这 西方 墙

登西垣，

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu; tə] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'ti:] .
The crowd refused to defend it .
这 人群 拒绝 到 保卫 它 .

督众拒守。

[ʃu:] [fæn] - , [ˈʒaʊ] - ,
Xiu Fan Youyong , Xiao Huilang ,
秀 扇子 - , 肖 - ,

休范有勇将萧惠朗，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɪ(ə)l] [moʊ'mentəm] ,
Taking advantage of the initial momentum ,
采取 优势 的 这 最初的 势头 ,

乘初至之锐，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第27/143页

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈdeəˌdevəlz] ,
Leading several hundred daredevils ,
领导 一些 百 胆大妄为者 ,
率敢死士数百人，

[ðeɪ] [bɜːrst] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
They burst through the east gate .
他们 爆裂 通过 这 东方 门 .
突入东门，

[ˈskætər] [ðə; ði] [gɑːrdz] ,
Scatter the guards ,
分散 这 守卫 ,
杀散守卒，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈʃuːtɪŋ] [reɪndʒ] .
Until the shooting range .
直到 这 射击 范围 .
直至射堂。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈvɔɪdɪd] [hɪz; ɪz] [əˈtæk] .
Everyone in the city avoided his attack .
每个人 在 这 城市 避免 他的 攻击 .
城中皆避其锋，

[ˈpɜːrsənəli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Daocheng personally mounted his horse .
稻城 亲自 安装 他的 马 .
道成亲自上马，

[liːd] [jɔːr; jər] [truːps] [ɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Lead your troops into battle .
带领 你的 军队 进入 战斗 .
率麾下搏战。

[luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃen] -
Lieutenant General Chen Xianda -
中尉 一般的 陈 -
偏将陈显达，

[əˈtæk] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Attack from behind .
攻击 从 在后面 .
从后击之，

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [læŋ] [ðen] [wɪðˈdruː] .
Hui Lang then withdrew .
惠 朗 然后 退出 .
惠朗乃退。

[suː] - [ðen] [ədˈvaɪzd] [ʃjuː] [fæn] , [ˈseɪɪŋ] :
Xu Gongyu then advised Xiu Fan , saying :
徐 - 然后 建议 秀 扇子 , 说 :
许公與又为休范谋曰：

" [wiː; wi] [ˌaʊtˈnʌmbər] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" We outnumber the enemy . "
" 我们 人数占优 这 敌人 ； "

「我众敌寡，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈkɑːns(ə)ntreɪt] [jɜː; jər] [ˈefərts] [ɑːn][wʌn] [plɛs] .
There's no need to concentrate your efforts on one place .
有 不 需要 到 集中 你的 努力 在 一 地方 ；
不必聚攻一处，

[ˈwæŋ] - [əˈtækt] - .
Wang Jinliu attacked Xinting .
王 - 遭到攻击 - ；

王今留攻新亭，

[ænd; ənd] [send] [dɪŋ] [wenhɑʊ] ,
And send Ding Wenhao ,
和 发送 丁 文浩 ，

而遣丁文豪、

[diːˈju] - [led] [hɪz; ɪz][eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈkæv(ə)lɹi] [streɪt] [tuː; tə] - .
Du Heiluo led his elite cavalry straight to Jiankang .
杜 - 引领 他的 精英 骑兵 直的 到 - ；

杜黑骡各领精骑直趣建康，

- [ɪz][ˈbroʊkən] .
Xinting is broken .
- 是 破碎的 ；

新亭破，

[ðen] - [wɪl] [biː; bi][ɪn][ˈiːv(ə)n] [ˈɡreɪtər] [ˈdeɪndʒər] .
Then Jiankang will be in even greater danger .
然后 - 将要 是 在 甚至 更大的 危险 ；

则建康愈危，

- [fel] .
Jiankang fell .
- 跌倒 ；

建康破，

[ðen] - [wʊd] [fɔːl] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [fɑːt] .
Then Xinting would fall without a fight .
然后 - 会 落下 没有 一个 斗争 ；

则新亭不攻自下。」

[ðə; ði][ˈmɑːd(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈfɑːləʊd] .
The model should be followed .
这 模型 应该 是 随后 ；

体范从之。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ；

正是：

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [pəˈziʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊ] [ˈrɪvər] .
The army was in a formidable position at the foot of the Hao River .
这 军队 曾是 在 一个 强大 位置 在 这 脚 的 这 郝 河 ；

兵临濠下威风大，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈsɪtiːz] [edʒ] .
The battle is about to reach the city's edge .
这 战斗 是 关于 到 抵达 这 城市的 边缘 ；

将到城边战伐深。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] .
I do not know how to defend Jiankang .
我 做 不是 知道 如何 到 保卫 - .

未识建康若何御之，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈvɑːljəm] [ˌfɔːr'ti:n] : [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ʌp'həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [pæθ] , [ˈtʃen]
Volume Fourteen : Assisting the Young and Upholding the Righteous Path , Cheng
体积 十四 : 协助 这 年轻的 和 维护 这 正义 小路 , 程
[hwaɪ] [daɪz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ; [juˈɑːn][kæn; kən]['sækrɪfaɪsɪz][hɪz; ɪz] [laɪf]
Huai Dies for His Country ; Yuan Can Sacrifices His Life
怀 死亡 为了 他的 国家 ; 元 能 牺牲 他的 生活

第十四卷 辅幼主道成怀逆 殉国难袁粲捐身

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːd(ə)] [ʌv; əv] ['spɔːrtsmənʃɪp] [wəz; wəz][tuː; tə] [ə'tæk] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
It is said that the model of sportsmanship was to attack Xinting with the
它 是 说 那 这 模型 的 体育精神 曾是 到 攻击 - 和 这
[ˈmæsɪz] .
masses .
群众 .

话说体范自以大众攻新亭，

[ænd; ənd] [send] [ə; eɪ] ['lɪtərəri] ['dʒaɪənt] ['seprətli] ,
And send a literary giant separately ,
和 发送 一个 文学 巨大的 分别地 ,

而别遣文豪、

[ðə; ði] [blæk] [mjuːl] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] - .
The black mule marched straight to Jiankang .
这 黑色的 骡子 行军 直的 到 - .

黑骡直捣建康。

[ðə; ði] ['lɪtərəri] ['dʒaɪənt] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði][ˌtaɪwɑː'niːz, -'niːs][ˈɑːrmi][æt; ət] - [brɪdʒ] .
The literary giant decisively defeated the Taiwanese army at Zaojia Bridge .
这 文学 巨大的 果断地 战败 这 台湾 军队 在 - 桥 .

文豪大破台军於皂荚桥，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] - ['steɪʃənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [vər'mɪliən] [bɜːrd]
At that time , King Daolong stationed the Imperial Guards inside the Vermilion Bird
在 那 时间 , 国王 - 驻 这 帝国 卫兵 里面 这 朱红 鸟
[gert] .
Gate .
门 .

时王道隆将羽林兵在朱雀门内，

[ðeɪ] ['ɜːrdʒəntli] ['sʌmənd] ['lɜː][miː'ɑːn][fɔːr; fər] [ə'sɪstəns] .
They urgently summoned Liu Mian for assistance .
他们 紧急 被召唤 刘 勉 为了 协助 .

急召刘勰来助。

[li] [dʒiː] [went] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [vər'mɪliən] [bɜːrd] [gert] .
Li Zhi went south of the Vermilion Bird Gate .
李 智 去 南 的 这 朱红 鸟 门 .

励至朱雀门南，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [jʊk] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn]
He ordered the removal of the yoke to break the momentum of the Southern
他 订购 这 移动 的 这 轭 到 休息 这 势头 的 这 南方
[ˈɑːrmi] .
army .
军队 .

命撤桁以折南军之势。

- [sed] [ˈæŋgrəli] :
Daolong said angrily :
- 说 愤怒地 :

道隆怒曰：

" [wen] [ðə; ði] [θi:vz] [ə'raɪv] , [straɪk] [ðem; ðəm] [daʊn] [ɪ'miːdiətli] . "
When the thieves arrive , strike them down immediately . "
" 什么时候 这 窃贼 到达 , 罢工 他们 向下 立即地 . "

「贼至但当急击，

[waɪ] [ʃʊ] ['wiːknəs] [baɪ] [wið'drɔɪŋ] [ðə; ði] [jʊk] ?
Why show weakness by withdrawing the yoke ?
为什么 展示 弱点 经过 撤退 这 轭 ?

奈何撤桁示弱？」

[miː'ɑːn][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [ɪn'dɪgnənt] .
Mian was also indignant .
勉 曾是 还 愤怒 .

勍亦愤，

[ðen] , ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [jʊk] [saʊθ] ,
Then , crossing the yoke south ,
然后 , 过境 这 轭 南 ,

遂度桁南，

[faɪt] ['pɜːrsənəli] .
Fight personally .
斗争 亲自 .

亲自搏战。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔː'meɪʃənz] [wɜːr; wər] [dʒɔɪnd] ,
But as soon as the battle formations were joined ,
但 作为 很快 作为 这 战斗 阵型 是 加入 ,

哪知战阵方合，

[ə; eɪ] [blæk] [mjuːl] [tʃɑːrdʒd] [æt; ət][ðem; ðəm] .
A black mule charged at them .
一个 黑色的 骡子 带电 在 他们 .

被黑骡一骑冲来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was beheaded from his horse .
他 曾是 斩首 从 他的 马 .

斩於马下。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] ['skætərd] .
The soldiers were scattered .
这 士兵 是 疏散 .

兵士散乱，

[ˈdɑːəu] [lʌŋ] ['kænɑːt] [sə'pɔːrt] [aɪ 'tiː] ;
Dao Lung cannot support it ;
道 肺 不能 支持 它 ;

道隆不能支，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [fled] .

He also abandoned the crowd and fled .
他 还 弃 这 人群 和 逃亡 .

亦弃众走，

[ðə; ði] [blæk] [mjuːl] [tʃeɪst] [ˈæftər][,aɪ ˈtiː] .

The black mule chased after it .
这 黑色的 骡子 追逐 后 它 .

黑骡追杀之。

- [læŋ] [ˈwæŋ] [ˈjʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒəd] .

Huangmen Lang Wang Yun was seriously injured .
- 郎 王 云 曾是 严重地 受伤 .

黄门郎王蕴负重伤，

[hiː; hi] [leɪ] [proʊn] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [moʊt] .

He lay prone beside the imperial moat .
他 躺 易于 旁 这 帝国 护城河 .

踣於御沟之侧，

[ɔːr] [help] [ðem; ðəm][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [,aɪ ˈtiː] .

Or help them to avoid it .
或者 帮助 他们 到 避免 它 .

或扶之以免。

[ðɪs] [kɔːzd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈʌːk] [bəʊθ][ɪn] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [əˈbrɔːd] .

This caused a great shock both in China and abroad .
这 导致 一个 伟大的 震惊 两个都 在 中国 和 国外 .

於是中外大震，

[ˈfɪraɪ]

Shirai

白井

白下、

[ðə; ði] [stoʊn] [hɔːrd] [kəˈlæpst] .

The stone horde collapsed .
这 石头 部落 倒塌 .

石头之众皆溃。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjŋ] ,

Zhang Yong ,

张 永 ,

张永、

[ˈʃen] - [ɪˈskeɪpt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .

Shen Huaiming escaped back to the palace .
沈 - 逃脱 后退 到 这 宫殿 .

沈怀明逃还宫中，

[ˈruːməz] [sprɛd] [ðæt] - [hæd; həd][ˈɔːlsəʊ] [ˈfɔːlən] .

Rumors spread that Xinting had also fallen .
谣言 传播 那 - 有 还 倒下 .

争传新亭亦陷。

[sʌŋ] [kiːɑːnlɪŋ] [səˈrendərd] [baɪ] [ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði] [tʃɛŋmɪŋ] [geɪt] .

Sun Qianling surrendered by opening the Chengming Gate .
太阳 乾陵 投降 经过 开幕 这 成明 门 .

孙千龄开承明门出降，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [held] [ðə; ði] [ˈɛmpɜːɜːz] [hænd][ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪŋ] :

The Empress Dowager held the Emperor's hand and wept , saying :

这 皇后 老妇 握住 这 皇帝的 手 和 哭泣 , 说 :

太后执帝手泣曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [du:md] . "

" The world is doomed . "

" 这 世界 是 注定失败 . "

「天下败矣。」

[fɜ:rst] , [ðə; ði] [mu:n] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [raɪt] [lɔ:] [ɪn'fɔ:rsmənt] [ɔ:fɪsər] .

First , the moon offended the right law enforcement officer .

第一的 , 这 月亮 被冒犯了 这 正确的 法律 执法 官 .

先是月犯右执法，

[vi:nəs] [ə'fendz] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .

Venus offends the general .

金星 冒犯 这 一般的 .

太白犯上将，

[ɔ:r] [ðeɪ] [əd'vaɪzd] [l'ju:] [mi:'ɑ:n] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] .

Or they advised Liu Mian to resign .

或者 他们 建议 刘 勉 到 辞职 .

或劝刘勔避职。

[mi:'ɑ:n] [sed] :

Mian said :

勉 说 :

勔曰：

[aɪ][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [oʊn] [wɪl] .

I act according to my own will .

我 行为 根据 到 我的 自己的 将要 .

「吾执心行己，

[ˈwɜ:rdði] [ʌv; əv][bəʊθ][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ded] ,

Worthy of both the living and the dead ,

值得 的 两个都 这 活的 和 这 死的 ,

无愧幽明，

[ɪf] [dɪ'zæstər] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] ,

If disaster is inevitable ,

如果 灾难 是 不可避免的 ,

若灾眚必至，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] ?

How can one avoid it ?

如何 能 一 避免 它 ?

避岂得免？」

[ɪn][hɪz; ɪz][ˈleɪtər] [ˈjɪrz] , [ju:; jʊ][mi:'ɑ:n] . . .

In his later years , You Mian . . .

在 他的 之后 年 , 你 勉 . . .

又勔晚年，

[aɪ][əd'maɪər][noʊ'bɪləti] .

I admire nobility .

我 钦佩 贵族 .

颇慕高尚，

- [ˈrezɪdəns]

Ritsuen Residence

- 住宅

立园宅，

[neɪmd] [ˈdʒŋʃɑ:n]

Named Dongshan

命名 东山

名为东山，

[ni'glektɪŋ] [ˈwɜːrldli] [ə'ferz]
Neglecting worldly affairs
疏忽 世俗 事务

遗落世务，

[dɪs'mɪs(ə)] .
Dismissal .
解雇 .

罢遣部曲。

[wʌŋs] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Daocheng once said to him :
稻城 一次 说 到 他 :

道成曾谓之曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bɪn] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] . "
" The general has been entrusted with a mission . "
" 这 一般的 有 到过 受托 和 一个 使命 . "

「将军受顾命，

[ɔːgˈzɪliəri] [tʃaɪld] [ˈmæstər] ,
Auxiliary child master ,
辅助的 孩子 掌握 ,

辅幼主，

[ɑːn] [ðɪs] [ˈdɪfɪkəlt] [deɪ] ,
On this difficult day ,
在 这 难的 天 ,

当此艰难之日，

[ænd; ənd] [ˈdiːpli] [ˈtʃerɪʃ] [kəmˈpəʊzər]
And deeply cherish composure
和 深 珍惜 镇定

而深尚从容，

[dɪˈskɑːrd][ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] ,
Discard the wings of the province ,
丢弃 这 翅膀 的 这 省 ,

废省羽翼，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] ,
When the time comes ,
什么时候 这 时间 来 ,

一朝事至，

[ɪz][aɪ ˈtiː] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][ʌnˈduː][ðə; ði] [rɪˈgret] ?
Is it too late to undo the regret ?
是 它 也 晚的 到 撤销 这 后悔 ?

悔可追乎？」

[miːˈɑːn][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Mian refused .
勉 拒绝 .

勦不从，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [daɪd] .
He was defeated and died .
他 曾是 战败 和 死亡 .

而果败死。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstoːrɪ] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ænd; ənd] - [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [faɪt] .
Daocheng and Xiufan refused to fight .
稻城 和 - 拒绝 到 斗争 .
道成与休范拒战，

[frʌm; frəm] [dʌsk] [tɪl] [dɑ:n] ,
From dusk till dawn ,
从 黄昏 直到 黎明 ,
自晡达旦，

[ðə; ðɪ] [stoʊn] ['nevər] [rests] .
The stone never rests .
这 石头 绝不 休息 .
矢石不息。

[,aɪ 'ti:] [reɪnd] ['hevɪli] [ðæt] [naɪt] .
It rained heavily that night .
它 下雨了 重度 那 夜晚 .
其夜大雨，

[ðə; ðɪ] [saʊndz] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] [ɑ:r; ər][noʊ] [b:ŋgər] [hɜ:rd] .
The sounds of drums and horns are no longer heard .
这 声音 的 鼓 和 角 是 不 更长 听到 .
鼓角不复相闻，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [bɪn] [ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] [i:t] [ɔ:r] [sli:p] [fɔ:r; fər] [deɪz] .
The soldiers had been unable to eat or sleep for days .
这 士兵 有 到过 无法 到 吃 或者 睡觉 为了 天 .
将士积日不得寢食，

[ðə; ðɪ] ['hɔ:rsɪz] [ɪn][ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ][wɜ:r; wər] ['stɑ:rtld] [æt; ət] [naɪt] .
The horses in the army were startled at night .
这 马匹 在 这 军队 是 惊慌 在 夜晚 .
军中马夜惊，

['wɑ:ndərɪŋ] ['eɪmləsli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Wandering aimlessly within the city .
漫游 漫无目的地 之内 这 城市 .
城内乱走。

[ˈdɑ:əu] [ˈtʃɛŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; ɪr]['kænd(ə)] .
Dao Cheng sat upright , holding a candle .
道 程 卫星 直立 , 保持 一个 蜡烛 .
道成秉烛危坐，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['stɜ:rnli] .
He shouted sternly .
他 喊叫 严厉地 .
厉声呼叱，

[ðɪs] [ɪz] [rɪ'pi:tɪd] [fɔ:r] [taɪmz] .
This is repeated four times .
这 是 重复 四 时代 .
如是者数四，

[ɪts] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
It's determined .
它是 决定 .
乃定。

[faɪt] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] ,
Fight again tomorrow ,
斗争 再次 明天 ,
明日复战，

[ðə; ði] [strɔ:ŋgə] [ðə; ði][ɪk'stɜ:m(ə)] ['ɪnfluəns] ,
The stronger the external influence ,
这 更强 这 外部的 影响 ,

外势愈盛，

[ˈevriwʌn] [tɜ:rnd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 .

众皆失色。

[sed] :
Daocheng said :
稻城 说 :

道成曰：

" [θi:vz] [wɜ:r; wə] ['nu:mərəs] [bʌt; bət] [dɪs'ɔ:rdərli] . "
" Thieves were numerous but disorderly " . "
" 窃贼 是 很多的 但 乱 : " .

「贼虽多而乱，

[ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [wɪl] ['ʃʊrli] [sək'si:d] .
The search will surely succeed .
这 搜索 将要 一定 成功 .

寻当破矣。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi; hi][hæd; həd] [tu:] [breɪv] ['dʒenrəlz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] :
At that time , he had two brave generals under his command :
在 那 时间 , 他 有 二 勇敢的 将军们 在下面 他的 命令 :

其时麾下有勇将两员：

[wʌn] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] .
One surname is Huang .
一 姓 是 黄 .

一姓黄，

[mɪŋu:i] .
Minghui .
明辉 .

名回。

[wʌn] ['sɜ:rneɪmd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ]
One surnamed Zhang
一 姓氏 张

一姓张，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Jing'er .
他的 姓名 是 - .

名敬儿。

- [ɪz][frʌm; frəm] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] .
Jing'er is from Nanyang .
- 是 从 南洋 .

敬儿南阳人，

[les] [kən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fər] ['ɑ:rtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔ:rsmənfɪp] ,
Less convenient for archery and horsemanship ,
较少的 方便的 为了 射箭 和 马术 ,

少便弓马，

[kə'reɪdʒəs]
Courageous
勇敢

有胆气，

[gʊd] [æt; ət] ['fʊ:tɪŋ] [waɪld] [bi:sts] ,
Good at shooting wild beasts ,

好的 在 射击 荒野 野兽 ,

好射猛兽，

[ˈevri] [ʃɑ:t] [hɪts] [ɪts] [ˈtɑ:rgɪt] .
Every shot hits its target .

每一个 射击 点击量它是 目标 .

发无不中，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] .
He was a scoundrel .

他 曾是 一个 恶棍 .

素无赖，

[ˈfæməli] [ɪz] [pʊr] .
Family is poor .

家庭 是 贫穷的 .

家贫，

[hi:; hi] [wɜ:rkt] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [fɔ:r; fər][wu:] [taɪ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He worked as a servant for Wu Tai in the east of the city .

他 工作 作为 一个 仆人 为了 吴 泰 在 这 东方 的 这 城市 .

佣於城东吴泰家。

[taɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [br'ʌvɪd] [meɪd] .
Tai had a beloved maid .

泰 有 一个 心爱 女佣 .

泰有爱婢，

- [kə'mju:nikeɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Jing'er communicated with him .

- 沟通 和 他 .

敬儿与之通，

[ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ə'kɜ:rd] ,
The incident occurred ,

这 事件 发生 ,

事发，

[taɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Tai wanted to kill him .

泰 通缉 到 杀 他 .

泰欲杀之，

[ɪ'skeɪpt] ['ɪntu:][æn; ən] ['empti] ['kɔ:fɪn] ,
Escaped into an empty coffin ,

逃脱 进入 一个 空的 棺材 ,

逃於空棺中，

[eɪ di: 'di:][tu:; tə] ['kʌvər] ,
Add to cover ,

添加 到 覆盖 ,

以盖加上，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪg'zemptɪd] .
Therefore , he was exempted .

所以 , 他 曾是 豁免 .

乃免。

[ˈleɪtər] [hi:; hi] [geɪnd] [ˈpaʊər] ,
Later he gained power ,

之后 他 获得 力量 ,

后得志，

[ðeɪ] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [juˈɑːn] [jiː] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] .
They falsely accused Yuan Yi of being a traitor to the border .
他们 错误地 被告 元 易 的 存在 一个 叛徒 到 这 边界 .
诬泰通袁顗为边，

[ˈempərər] [mɪŋ] [kɪld] [taɪ] .
Emperor Ming killed Tai .
皇帝 明 被杀 泰 .

明帝杀泰，

[ˈredʒɪstər] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [ˈpraːpərti]
Register his family property
登记 他的 家庭 财产

籍其家，

[ˈsɜːrvənt] - [ˈpraːpərti] ,
servants' property ,
仆人 - 财产 ,

僮役财货，

[bəuθ] - [ænd; ənd] - [pəˈzest] [ðɪs] .
Both Jing'er and Jing'er possessed this .
两个都 - 和 - 拥有 这 .

敬儿皆有之。

[ðə; ði] [meɪd] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm]
The maid who had been with him
这 女佣 WHO 有 到过 和 他

先所通婢，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈkɔːŋkjubaɪn] .
She was made a concubine .
她 曾是 制成 一个 妾 .

即以为妾。

[fɜːrst] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈmʌðər] ,
First respect for the mother ,
第一的 尊重 为了 这 母亲 ,

初敬儿母，

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] ,
Lying in the field ,
说谎 在 这 场地 ,

卧於田中，

[driːm] [dɔːg] [hæz; həz] [hɔːmz] ,
Dream Dog has horns ,
梦 狗 有 角 ,

梦犬子有角，

[lɪk] [hɜːr; hər] [ˈdʒenɪtlz] .
Lick her genitals .
舔 她 生殖器 .

舐其阴处，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ˈpregnənt] [ænd; ənd] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] - .
She then became pregnant and gave birth to Jing'er .
她 然后 成为 孕 和 给予 出生 到 - .

遂有孕而生敬儿，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [neɪmɪd] - ([dɔːg]) .
Therefore , it was originally named Gou'er (Dog) .
所以 , 它 曾是 起初 命名 - (狗) .

故初名狗儿。

[ˈempərəɹ] [mɪŋ] [dɪsˈlaɪkt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [æz; əz] [ˈvʌlgəɹ] [ænd; ənd] [kruːd] .
Emperor Ming disliked his name as vulgar and crude .
皇帝 明 不喜欢 他的 姓名 作为 庸俗 和 原油 .

明帝嫌其名鄙俚，

[tʃeɪndʒ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] - .
Change it to Jing'er .
改变 它 到 - .

改为敬儿。

[ʃiː] - [ˈɡɑːrdɪd] - .
Shi Congdaocheng guarded Xinting .
史 - 守卫 - .

时从道成守新亭，

[təˈgeðəɹ] [wɪð; wɪθ][ˈhwæn, ˈhwaːŋ][ˌetʃ ju ˈaɪ] , [ðeɪ] [stʌd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Together with Huang Hui , they stood on the city wall .
一起 和 黄 惠 , 他们 站立 在 这 城市 墙 .

与黄回共立城上，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][məŋ][ɪn] [waɪt] [roʊbz] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn] [tʃer] . . .
Upon seeing a man in white robes riding in a sedan chair . . .
之上 看到 一个 男人 在 白色的 长袍 骑术 在 一个 轿车 椅子 . . .

望见体范白服乘肩舆，

[dɪˈfendɪŋ] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)]
defending themselves with dozens of people
防守 他们自己 和 几十个 的 人们

以数十人自卫，

[klaɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] .
Climb to the south of the city to watch the battle .
爬 到 这 南 的 这 城市 到 手表 这 战斗 .

登城南观战，

- [sed] [tuː; tə][es ˈaɪ] :
Jing'er said to Si :
- 说 到 硅 :

敬儿谓四曰：

" [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [trɪkt] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] . "
" **They can be tricked and taken** . "
" 他们 能 是 被骗了 和 已采取 . "

「彼可诈而取也。」

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [aɪ ˈtiː] . "
" **You may take it** . "
" 你 可能 拿 它 . "

「卿可取之，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [kɪl] [ðə; ðɪ] [kɪŋz] .
I swear I will not kill the kings .
我 发誓 我 将要 不是 杀 这 国王 .

我誓不杀诸王。」

- [əˈtʃiːvd] [səkˈses] [θruː] [ðə; ðɪ] [waɪt] [pæθ] .
Jing'er achieved success through the white path .
- 已达成 成功 通过 这 白色的 小路 .

敬儿以白道成，

[sed] :
Daocheng said :
稻城 说 :

道成曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] . "
" You are capable of this . "
" 你 是 有能力的 的 这 . "

「卿能办此，

[wɪz; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈwɔ:rd] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ðɪs] [stert] .
We should reward you with the title of a native of this state .
我们 应该 报酬 你 和 这 标题 的 一个 本国的 的 这 状态 .

当以本州相赏。」

- [ðen] [went] [wɪð; wɪθ][,etʃ ju ˈaɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [tu:; tə][set] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ]
Jing'er then went with Hui out of the city to the south to set off with
- 然后 去 和 惠 出去 的 这 城市 到 这 南 到 放 离开 和
[ðə; ði] [tru:ps] .
the troops .
这 军队 .

敬儿乃与回并出城南放仗走，

[bɪɡ] [kɔ:l] [fɔ:r; fər] [səˈrendər] .
Big call for surrender .
大的 称呼 为了 投降 .

大呼称降。

[ˈspɔ:rtsmənʃɪp] [ɪz][ə; eɪ][dʒɔɪ] .
Sportsmanship is a joy .
体育精神 是 一个 喜悦 .

体范喜，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
He was summoned to the carriage .
他 曾是 被召唤 到 这 运输 .

召至與前。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [prəˈfaʊnd] [ˈmi:nɪŋ] ,
Huang Huiyang's profound meaning ,
黄 - 深刻的 意义 ,

黄回阳緻密意，

[ʃju:] [fæn] [zɪnzi] ,
Xiu Fan Xinzhi ,
秀 扇子 新知 ,

休范信之，

[pleɪs] [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Place the two people on the left and right ,
地方 这 二 人们 在 这 左边 和 正确的 ,

置二人於左右，

[laɪf] [ɪz] [əˈbaʊt] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Life is about drinking .
生活 是 关于 喝 .

命进酒。

[drɪŋk] [ʌnˈtɪl] [hæf] - [drʌŋk] ,
Drink until half - drunk ,
喝 直到 一半 - 醉 ,

饮至半酣，

[ˈlæfɪŋ] , [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈtʃiːvd] [feɪm] :
Laughing , he exclaimed that he had achieved fame .
笑 , 他 惊呼 那 他 有 已达成 名声 :
笑呼道成名曰:

[jɔː; jər] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] [ɑːr; ər] [ɔːlˈredi] [ˈbroʊkən] .
Your heart and soul are already broken .
你的 心 和 灵魂 是 已经 破碎的 :
「尔腹心已溃,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] ?
How could this be ?
如何 可以 这 是 ?
何可乃尔? 」

[rɪˈtʃːmɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ʃjuː] [fæn] [ˌʌnpriˈperd] ,
Returning to see Xiu Fan unprepared ,
返回 到 看 秀 扇子 毫无准备 ,
回见休范无备,

[mjuː] -
Mu Jing'er
宙 -
目敬儿,

- [ðen] [siːzd] [ðə; ði] [self] - [dɪˈfens] [naɪf] [frʌm; frəm] - .
Jing'er then seized the self - defense knife from Tifan .
- 然后 查获 这 自己 - 防御 刀 从 - :
敬儿遂夺体范防身刀,

[bɪˈhed] [ʃjuː] [fæn] .
Behead Xiu Fan .
斩首 秀 扇子 :
斩休范首,

[ðoʊz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [fled] [ɪn][əˈlɑːrm] .
Those on either side fled in alarm .
那些 在 任何一个 边 逃亡 在 警报 :
左右皆惊走。

- [græbd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [kɜːrs] .
Jing'er grabbed his head and began to curse .
- 抓住 他的 头 和 开始 到 诅咒 :
敬儿提头谩骂,

[ðeɪ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] - .
They returned to Xinting .
他们 返回 到 - :
与回奔归新亭。

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [əˈkɑːmplɪft] [ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [ɪz] [əbˈteɪnd] .
The Way is accomplished and the head is obtained .
这 方式 是 完成 和 这 头 是 获得 :
道成得首,

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] , [ˈtʃen] [lɪŋbaʊ] , [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - .
The messenger , Chen Lingbao , was sent to Jiankang .
这 信使 , 陈 灵宝 , 曾是 发送 到 - :
便差队主陈灵宝持送建康。

[lɪŋbaʊ] [rɪˈtʃt] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ,
Lingbao reached the middle of the road ,
灵宝 达到 这 中间 的 这 路 ,
灵宝行至中道,

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] ['westərn] [tru:ps] [blɑ:kt] [ðə; ði] [round] .
Just then , the western troops blocked the road .
只是 然后 , 这 西 军队 已屏蔽 这 路 .
恰逢西兵阻路，

[ˈθroʊɪŋ] [wʌnz] [hed] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] ,
Throwing one's head into the water ,
投掷 一个人的 头 进入 这 水 ,
弃首於水，

[hi:; hi] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
He stepped forward and went to Beijing .
他 步 向前 和 去 到 北京 .
挺身到京，

[ðə; ði] [klaʊdz] [hæv; həv] [kɑ:md] .
The clouds have calmed .
这 云 有 平静下来 .
唱云已平，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tu:; tə][ˈverɪfaɪ] [ðɪs] .
However , there is no way to verify this .
然而 , 那里 是 不 方式 到 核实 这 .
而无以为验。

[noʊ][wʌn] [biˈli:vɪd] [ˌaɪ ˈti:] .
No one believed it .
不 一 相信 它 .
众莫之信，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈɑ:fəsərz] [wɜ:r; wər] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Even the soldiers and officers were unaware of this .
甚至 这 士兵 和 警官 是 不知情 的 这 .
体范将士亦不知之，

[ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [ædˈvæns] , [ðə; ði] [strɔ:ŋɡər] [ðeɪ] [biˈkʌm] .
The more they advance , the stronger they become .
这 更多的 他们 进步 , 这 更强 他们 变得 .
进战愈力。

[su:n] [ˈæftər] , [hɪz; ɪz] [ˈpi:p(ə)] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ʃju:] [fæn][wʌz; wəz] [ded] .
Soon after , his people learned that Xiu Fan was dead .
很快 后 , 他的 人们 学习 那 秀 扇子 曾是 死的 .
俄而其众知休范已死，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [dɪˈspɜ:rs] .
They were about to disperse .
他们 是 关于 到 分散 .
稍欲退散，

[ðə; ði] [ˈlɪtəreri] [ˈdʒaɪənt] [dɪˈklerd] [ˈstɜ:rnli] :
The literary giant declared sternly :
这 文学 巨大的 声明 严厉地 :

文豪厉声曰：
" [ˌeɪ ˈem][aɪ][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] [hu:] [ˈkænɑ:t] [ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ? "
" **Am I the only one who cannot pacify the world ?** "
" 是 我 这 仅有的 一 WHO 不能 安抚 这 世界 ? "
「我独不能定天下乎！」

[br'kæz, br'kɔ:z][hi:; hi] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] [ʃju:] [fæn][hæd; həd] [kɪld] ['dɑ:əu] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:kjupaɪd]
Because he falsely claimed that Xiu Fan had killed Dao Cheng and occupied
因为 他 错误地 声称 那 秀 扇子 有 被杀 道 程 和 占领

- ,
Xinting ,
- ,

因诈称休范已杀道成据新亭矣，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [br'wɪldərd] .
The people were bewildered .
这 人们 是 困惑

士民惶惑，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - ['fɔ:rtɾəs] [æt; ət] [naɪt] .
They went to Xinting Fortress at night .
他们 去 到 - 堡垒 在 夜晚

乘夜诣新亭垒，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [θru:] ['dægəz] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
The number of those who threw daggers was in the thousands .
这 数字 的 那些 WHO 扔 匕首 曾是 在 这 数千

投刺者以千数，

[wen] [ðə; ði]['dɑ:əu][wʌz; wəz] [ə'kɑ:mplɪʃt] , [ɔ:l][wɜ:r; wər] [bə:nd] .
When the Dao was accomplished , all were burned .
什么时候 这 道 曾是 完成 ,全部 是 烧伤

道成皆焚之。

['den] - [sed] :
Deng Beicheng said :
邓 - 说 :

登北城谓曰：

[l'ju:] - [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:trɪd] ['jestərdeɪ] .
Liu Xiufan was executed yesterday .
刘 - 曾是 执行 昨天

「刘休范昨已就戮，

[ðə; ði] [kɔ:ɾps] [wʌz; wəz] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [hɪl] .
The corpse was found at the foot of the southern hill .
这 尸体 曾是 成立 在 这 脚 的 这 南部 爬坡道

屍在南冈下，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['zəʊ] [pɪŋ'na:n] ,
He was Xiao Pingnan ,
他 曾是 肖 屏南 ,

身是萧平南，

['dʒɛnt(ə)lmən] , [pli:z] [əb'zɜ:rv] ['kɜ:fəli] .
Gentlemen , please observe carefully .
先生们 , 请 观察 小心

诸君谛视之。

[ɔ:l][ðə; ði] [neɪm] [kɑ:rdz][hæv; həv] [bɪn] [bə:nd] .
All the name cards have been burned .
全部 这 姓名 牌 有 到过 烧伤

名刺皆已焚，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] ['wɜ:rid] [ɔ:r] [ə'freɪd] .
You should not be worried or afraid .
你 应该 不是 是 担心 或者 害怕的

卿等勿怀忧惧也。」

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [əˈstɑ:nɪʃt] [ænd; ənd] [dɪˈspɜːrst] .
Everyone was astonished and dispersed .

每个人 曾是 惊讶 和 分散的 .

众皆愕然而散。

[ˈdɑːəu] [ˈtʃɛŋ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][ˌtaiwɑːˈniːz, -ˈniːs][ˈɑːrmi][hæd; həd] [ˈsʌfərd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] .
Dao Cheng knew that the Taiwanese army had suffered repeated defeats .

道 程 知道 那 这 台湾 军队 有 遭受 重复 失败 .

道成知台军屡败，

[ˈtʃɛn] - [wʌz; wəz] [ˈɜːrdʒəntli] [dɪˈspætʃt] .
Chen Xianda was urgently dispatched .

陈 - 曾是 紧急 已派出 .

急遣陈显达、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [frʌm; frəm] [ˈʃɪtəʊ] .
Zhang Jing'er led his troops across the Huai River from Shitou .

张 - 引领 他的 军队 穿过 这 怀 河 从 石头 .

张敬儿将兵自石头济淮，

[ˈentər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] [θruː] [tʃɛŋmɪŋ] [ɡert] .
Enter the Imperial Palace through Chengming Gate .

进入 这 帝国 宫殿 通过 成明 门 .

从承明门入卫宫省，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌtaiwɑːˈniːz, -ˈniːs] [ˈmɪləteri] [ˈɔːlsəʊ] [sɔːd] .
As a result , the morale of the Taiwanese military also soared .

作为 一个 结果 , 这 士气 的 这 台湾 军队 还 飙升 .

於是台军之气亦振，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈfɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
The enemy forces were utterly defeated .

这 敌人 力量 是 完全地 战败 .

大破贼众，

[dɪŋ] [wɛnhəʊ] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Ding Wenhao was then executed .

丁 文浩 曾是 然后 执行 .

遂斩丁文豪、

[diːˈju] - [æt; ət] - [ɡert] ,
Du Heiluo at Xuanyang Gate ,

杜 - 在 - 门 ,

杜黑骡於宣阳门，

[ðə; ði] [rest] [fled] .
The rest fled .

这 休息 逃亡 .

余皆窜走。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
At that time , Daocheng was in the army .

在 那 时间 , 稻城 曾是 在 这 军队 .

斯时道成在军，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃuːeɪ(ə)n][hæd; həd] [kɑːmd] [daʊn] ,
Seeing that the situation had calmed down ,

看到 那 这 情况 有 平静下来 向下 ,

见大势已宁，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
That is , the entire army returned to the capital .

那 是 , 这 全部的 军队 返回 到 这 首都 .

亦即整旅还都，

[ˈpi:p(ə)] [ˈgæðəd] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

People gathered to watch the temple .
人们 聚集 到 手表 这 寺庙 .

百姓缘道聚观，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :

They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [ðɪs] [mæn][ɪz][ðə; ði] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] . "

" This man is the pillar of the nation . "
" 这 男人 是 这 支柱 的 这 国家 . "

「全社稷者此公也。」

[əˈpɑ:n] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,

Upon entering the court ,
之上 进入 这 法庭 ,

及入朝，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ]

Appointed as the Commander of the Central Army
任命 作为 这 指挥官 的 这 中央 军队

拜为中领军、

[ˈpri:fekt] [ʌv; əv] -

Prefect of Gunzhou
长官 的 -

袁州刺史，

[rɪˈmeɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]

Remaining in the capital
其余的 在 这 首都

留卫京师，

[wɪð; wɪθ][juˈɑ:n][kæn; kən] ,

With Yuan Can ,
和 元 能 ,

与袁粲、

[tʃu:] [juˈɑ:n] ,

Chu Yuan ,
楚 元 ,

褚渊、

[lɪˈju:] - [wɜ:rkt] [ˈdeɪli] .

Liu Binggeng worked daily .
刘 - 工作 日常的 .

刘秉更日入值，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈnəublz] .

They were known as the Four Nobles .
他们 是 已知 作为 这 四 贵族 .

号为四贵，

[lets] [pʊt] [,aɪ ˈti:] [əˈsaɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .

Let's put it aside for now .
我们来吧 放 它 旁边 为了 现在 .

今且按下。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - , [hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

Now , let's talk about the Prince of Cangwu , who was the crown prince .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 王子 的 - , who 曾是 这 王冠 王子 .

却说苍梧王之为太子也，

[sɪks] [ˈjɪrz] [oʊld]
Six years old
六 年 老的

年六岁，

[brɪˈɡɪn] [tuː; tə] [ˈstʌdi]
Begin to study
开始 到 学习

始就学，

[ænd; ənd] [ˈleɪzɪnəs] [ænd; ənd] [ˈpleɪflnəs]
And laziness and playfulness
和 懒惰 和 玩乐

而惰业嬉戏，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ˈkændːt] [prəˈhɪbɪt] [,aɪ ˈtiː] .
The teacher cannot prohibit it .
这 老师 不能 禁止 它 .

师不能禁。

[ɡʊd] [ˈfɜːrtʃən] [ˈpeɪntɪd] [tent] [poʊl]
Good Fortune Painted Tent Pole
好的 财富 绘 帐篷 极

好缘漆帐竿，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
More than ten feet away from the ground .
更多的 比 十 脚 离开 从 这 地面 .

去地丈余，

[,aɪ ˈtiː] [tʊk] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] [brɪˈfɔːr] [,aɪ ˈtiː] [keɪm] [daʊn] .
It took a long time before it came down .
它 采取 一个 长的 时间 前 它 来了 向下 .

久之乃下。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈjɪrz] [ɡoʊ][baɪ] ,
As the years go by ,
作为 这 年 去 经过 ,

年渐长，

[dʒɔɪ][ænd; ənd][ˈæŋɡər] [meɪk] [wʌn] [mɔːr] [ˈkʌnɪŋ] .
Joy and anger make one more cunning .
喜悦 和 愤怒 制作 一 更多的 狡猾 .

喜怒益乖，

[ðoʊz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ˈɔːrdərz] ,
Those on either side who disobeyed orders ,
那些 在 任何一个 边 WHO 违抗命令 订单 ,

左右有失旨者，

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [straɪk] [ænd; ənd][hɪt] .
He would then strike and hit .
他 会 然后 罢工 和 打 .

辄手加扑打，

[wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] [ænd; ənd] [ber] [fiːt] ,
With disheveled hair and bare feet ,
和 蓬头垢面 头发 和 裸 脚 ,

蓬首跣足，

[ˈkraʊtʃɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
crouching on the ground ,
蹲伏 在 这 地面 ,

蹲踞於地，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][nɔ:rm] .
This is the norm .
这 是 这 规范 ；

以此为常，

[ˈempərər] [mɪŋ] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈɔ:rdəd] [ˈkɑ:nsɔ:rt] [tʃən] [tu:; tə] [bi:t] [hɜ:r; hə] [sɪˈvɪrli] .
Emperor Ming repeatedly ordered Consort Chen to beat her severely .
皇帝 明 反复 订购 配偶 陈 到 打 她 严重 ；

明帝屡敕陈太妃痛捶之。

[əˈpɑ:n] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ；

及即位，

[ɪnˈtɜ:rnəli] [fiərɪŋ] [ðə; ði] [ˈempres] [ˈdaʊədʒər] ,
Internally fearing the Empress Dowager ,
内部 害怕 这 皇后 老妇 ；

内畏太后，

[hi:; hi] [fɪrd] [ðə; ði] [ˈministəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He feared the ministers outside the capital .
他 害怕 这 部长们 外部 这 首都 ；

外惮诸大臣，

[ðeɪ] [stiɪ] [derd] [nɑ:t] [ɪnˈdʌldʒ] [ðəmˈselvz] .
They still dared not indulge themselves .
他们 仍然 敢于 不是 放纵 他们自己 ；

犹未敢纵逸。

[sɪns] [ðə; ði] [kəˈherdiən] [ˈdɑ:lər] [ˈsɜ:rvis] ,
Since the Canadian dollar service ,
自从 这 加拿大 美元 服务 ；

自加元服，

[ɪkˈstri:mli] [bɪˈzɑ:r] ,
Extremely bizarre ,
极其 怪异 ；

变态百出，

[ðeɪ] [laɪk] [tu:; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [pəˈreɪd] .
They like to go out and parade .
他们 喜欢 到 去 出去 和 游行 ；

好出外游行，

[ðə; ði] [ˈdaʊədʒər] [ˈkɑ:nsɔ:rt] [ˈɔ:lweɪz] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [blu:] [ɑ:ks] - [kɑ:rt] .
The Dowager Consort always rode in a blue ox - cart .
这 老妇 配偶 总是 骑 在 一个 蓝色的 牛 - 大车 ；

太妃每乘青犊车，

[əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ；

随路检摄，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɡrædʒuəli] [bɪˈkeɪm] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
He then gradually became unrestrained .
他 然后 逐步地 成为 不受约束的 ；

其后渐自放恣，

[ɪ:v(ə)ŋ][ðə; ði] [ɡrænd] [kwi:n] [ˈdaʊədʒər] [kʊd; kəd][nɑ:t] [prɪˈvent] [aɪˈti:] .
Even the Grand Queen Dowager could not prevent it .
甚至 这 盛大 女王 老妇 可以 不是 防止 它 ；

大妃亦不能禁。

[ə'pɑ:n] [li:vɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon leaving the palace ,
之上 离开 这 宫殿 ,

始出宫，

[stɪl] [ɪn] [fʊl] [ri'geɪliə] ,
Still in full regalia ,
仍然 在 满的 礼服 ,

犹整仪卫，

[ðen] [hi;; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] ['tʃæriət] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
Then he abandoned his chariot and rode away .
然后 他 弃 他的 战车 和 骑 离开 .

俄而弃车骑，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ,
Leading a group of people ,
领导 一个 团体 的 人们 ,

率左右数人，

[ɔ:r][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ,
Or go to the countryside ,
或者 去 到 这 农村 ,

或出郊野，

[ɔ:r] ['entər] [ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] ,
Or enter the dust of the market ,
或者 进入 这 灰尘 的 这 市场 ,

或入市尘，

[ɔ:r][goʊ][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] ,
Or go to the camp ,
或者 去 到 这 营 ,

或往营署，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['feɪvəd] [mʌŋk] [dʒi:] ,
With the favored monk Zhi ,
和 这 受青睐 僧 智 ,

与嬖人解僧智、

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [wu:ɜ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Zhang Wu'er and others ,
张 吾儿 和 其他的 ,

张五儿等，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kɑ:nstəntli] ['tʃeɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They are constantly chasing each other .
他们 是 不断地 追逐 每个 其他 .

恒相驰逐。

[hi;; hi] [went] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [tʃeŋmɪŋ] [geɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He went out through the Chengming Gate at night .
他 去 出去 通过 这 成明 门 在 夜晚 .

夜开承明门以出，

[ðeɪ] [went] [æt; ət] [dʌsk] [ænd; ənd] [ri'tɜ:rnd] [æt; ət] [dɑ:n] .
They went at dusk and returned at dawn .
他们 去 在 黄昏 和 返回 在 黎明 .

夕去晨返，

[goʊ][aʊt][æt; ət] [dɑ:n] [ænd; ənd] [ri'tɜ:rn] [æt; ət] [dʌsk]
Go out at dawn and return at dusk
去 出去 在 黎明 和 返回 在 黄昏

晨出暮归，

[ðə; ði] ['fɔ:ləuəz] ['kærid] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] .
The followers carried spears and halberds .
这 追随者 携带 长矛 和 戟 .

从者并执戈矛，

[wen] [ju:; jə] [In'kaʊntər] [pə'destriənz] , [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][dɔ:gz] , ['hɔ:rsɪz] ,
When you encounter pedestrians , men and women , as well as dogs , horses ,
什么时候 你 遇到 行人 , 男人 和 女性 , 作为 出色地 作为 狗 , 马匹 ,
['kæt(ə)l] , [ænd; ənd] ['dɒŋkɪz] [ɑ:n][ðə; ði][roʊd] ,
cattle , and donkeys on the road ,
牛 , 和 驴 在 这 路 ,

路逢行人男女及犬马牛驴，

[stæbd] [tu:; tə] [deθ] ['kæʒuəli]
Stabbed to death casually
刺伤 到 死亡 随意地

随手刺死，

[nʌn] [wɜ:r; wər][ɪg'zempt] .
None were exempt .
没有任何 是 豁免 .

无一免者。

['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['wɜ:rid] [ænd; ənd] ['fɪrf(ə)l] .
People were worried and fearful .
人们 是 担心 和 可怕 .

民间忧惧，

[ɔ:l] ['mɜ:tʃənts] [ænd; ənd] ['vɛndər] ['si:st] [ɑ:pɜ'eɪʃənz] .
All merchants and vendors ceased operations .
全部 商人 和 供应商 停止 运营 .

商贩皆息，

[dɔ:z] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [ɑ:r; ə] [kloʊzd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Doors and windows are closed during the day .
门 和 视窗 是 关闭 期间 这 天 .

门户昼闭，

[ðə; ði] [pə'destriən] [pæθ] [ɪz] [blɔ:kt] .
The pedestrian path is blocked .
这 行人 小路 是 已屏蔽 .

行人道绝。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ðəʊz] [hu:] [ju:z] ['ni:dlz] , ['tʃɪzəlz] , [sɔ:z] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
As for those who use needles , chisels , saws , etc
作为 为了 那些 WHO 使用 针 , 凿子 , 锯子 , ETC .

至针椎凿锯之徒，

['nevər] ['li:vɪŋ] [jʊr; jər][saɪd] .
Never leaving your side .
绝不 离开 你的 边 .

不离左右。

[hi:; hi] [wʌns] [ju:st] [æn; ən] ['aɪərŋ] ['hæmə] [tu:; tə] [straɪk] [ðə; ði] ['skroʊtəm] .
He once used an iron hammer to strike the scrotum .
他 一次 用过的 一个 铁 锤 到 罢工 这 阴囊 .

尝以铁椎椎人阴囊，

[ðə; ði][sæk] ['rʌptʃəd] .
The sac ruptured .
这 囊 破裂 .

囊破裂。

[ʃi:] [aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
See it from the left and right .
看 它 从 这 左边 和 正确的 .

左右见之，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [ˈloʊɜːd] [ðer; ðər] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [kloʊzɪd] [ðer; ðər] [aɪz] .
Some people lowered their eyebrows and closed their eyes .
一些 人们 降低 他们的 眉毛 和 关闭 他们的 眼睛 .

有敛眉闭目者，

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cangwu was furious .
- 曾是 狂怒 .

苍梧大怒，

[ðɪs] [mæn][ɪz] [naʊ] [ˈstændɪŋ] [ˈʌpraɪt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] [bleɪdz] [ɪkˈspoʊzɪd] .
This man is now standing upright with his shoulder blades exposed .
这 男人 是 现在 常设 直立 和 他的 肩膀 刀片 裸露 .

今此人袒胛正立，

[θrʌst] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [spraɪ] .
Thrust it with a spear .
推力 它 和 一个 矛 .

以矛刺之，

[ˈpæsiŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)] .
Passing through the tunnel .
通过 通过 这 隧道 .

洞胛而过。

[di: 'eɪ] [nei] [jaʊlɪŋ] [hɔ:l] ,
Da Nei Yaoling Hall ,
达 内 耀岭 大厅 ,

大内耀灵殿，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ˈempərəɹ] [mɪŋ] [ru:ld] .
This was the place where Emperor Ming ruled .
这 曾是 这 地方 在哪里 皇帝 明 裁决 .

本明帝临政之所，

[hi:; hi] [kept] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈdɒŋkɪz] .
He kept dozens of donkeys .
他 保留 几十个 的 驴 .

养驴数十头於内。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ]
The horse he was riding
这 马 他 曾是 骑术

己所乘马，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kept] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [bed] .
He was kept beside the emperor's bed .
他 曾是 保留 旁 这 皇帝的 床 .

养於御牀侧。

[ænd; ənd] [ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [sʌn] ,
And knowing that he was not the emperor's son ,
和 会心 那 他 曾是 不是 这 皇帝的 儿子 ,

又知己非帝子，

[bɔ:rn] [tu:; tə] [li] -
Born to Li Dao'er
出生 到 李 -

为李道儿所生，

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [kʌm] [ɪn] [ɔ:r] [aʊt]
Every time I come in or out
每一个 时间 我 来 在 或者 出去

每出入去来，

[hi:; hi] [ˈɔ:f(ə)n] [kɔ:ld] [hɪm'self] " ['dʒen(ə)rəl] [li] " .
He often called himself " General Li " .
他 经常 称为 他自己 " 一般的 李 " .

常自号「李将军」。

[ðeə; ðər] [ɑ:r; ə] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ber'dʒɪn] [ˈgæɪsɪn] .
There are women in the Beijing Garrison .
那里 是 女性 在 这 北京 驻军 .

京营有女子，

[ˌfɪfti:n] [ɔ:r] [sɪks'ti:n] [ˈjɪrz] [oʊld]
Fifteen or sixteen years old
十五 或者 十六 年 老的

年十五六，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈsɪmp(ə)] - ['maɪndɪd] [ænd; ənd] [ˈfu:lɪʃ] .
He was simple - minded and foolish .
他 曾是 简单的 - 有思想 和 愚蠢 .

性癡憨，

[ðə; ði] [ˈdraɪvər] [dɪd] [nɔ:t] [ji:ld] [wen] [hi:; hi] [əˈraɪvd] .
The driver did not yield when he arrived .
这 司机 做过 不是 屈服 什么时候 他 到达的 .

驾至不避，

[ˈlæfɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz]
Laughing from the sidelines
笑 从 这 场边

从旁嘻笑，

- [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [haʊs] .
Cangwu then entered the house .
- 然后 进入 这 房子 .

苍梧便入其屋，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [left] [ɔ:r] [raɪt] ,
Regardless of left or right ,
不管 的 左边 或者 正确的 ,

不避左右，

[tu:; tə] [hæv; həv] [æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
To have an affair with him .
到 有 一个 事务 和 他 .

与之苟合。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [wɪ'daʊt] [ʃeɪm] [ɔ:r] [fɪr] .
The woman was completely without shame or fear .
这 女士 曾是 完全地 没有 耻辱 或者 害怕 .

女亦全不愧惧，

[let] [ðem; ðəm] [du:][æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] .
Let them do as they please .
让 他们 做 作为 他们 请 .

任其所为，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

遂大悦。

[ðeɪ] ['nætʃ(ə)rəli] ['vɪzɪtɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] .
They naturally visited each other without any interruption .
他们 自然 到访 每个 其他 没有 任何 中断 .

自是往来无间，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔ:ld] [hɜ:r; həɹ][ˈkɑ:nsɔ:rt][dʒi:] [ænd; ənd][ˈkɑ:nsɔ:rt] [tʃi:'æŋ] .
People called her Consort Zhi and Consort Qiang .
人们 称为 她 配偶 智 和 配偶 强 .

人谓之路宾嫗妃。

[hi:; hi] ['ɔ:lsʊʊ][hæd; həd][æŋ; əŋ] [ɪk'stri:mli] ['blʌdθɜ:rsti] ['neɪtʃər] .
He also had an extremely bloodthirsty nature .
他 还 有 一个 极其 嗜血 自然 .

又性极好杀，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [kɪl] ['sʌmwʌŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
If you don't kill someone for a day ,
如果 你 不 杀 某人 为了 一个 天 ,

一日不杀人，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['mɪzrəb(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Then they would be miserable and unhappy .
然后 他们 会 是 悲惨的 和 不开心 .

则惨惨不乐。

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti][ænd; ənd] [ʌn'i:z] .
The palace was filled with anxiety and unease .
这 宫殿 曾是 已填 和 焦虑 和 不安 .

殿省忧惶，

[fu:d] [ænd; ənd] [rest] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˌgærən'ti:d] .
Food and rest are not guaranteed .
食物 和 休息 是 不是 保证 .

食息不保。

["ru:ən] - [fɪrd] [ðə; ði] [wɜ:rst] .
Ruan Dianfu feared the worst .
阮 - 害怕 这 最差 .

阮佃夫惧蹈不测，

[wi:; wi] [plænd] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][goʊ][ɑ:n][ə; eɪ] [trɪp] .
We planned to wait for him to go on a trip .
我们 计划 到 等待 为了 他 到 去 在 一个 旅行 .

谋候其驾出游，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['i:dɪkt]
The Empress Dowager's edict
这 皇后 老妇人的 法令

称太后令，

[kloʊz] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
Close the city gates .
关闭 这 城市 大门 .

闭城门，

[tu:; tə] [si:z] [ænd; ənd] [ðen] [ə'boʊ:lɪʃ] [ˌaɪ 'ti:] .
To seize and then abolish it .
到 抢占 和 然后 取消 它 .

执而废之，

[kɪŋ] [li] [æntʃɛŋ] [ə'gri:d] .
King Li Ancheng agreed .
国王 李 安城 同意 .

立安成王准。

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] .
The matter was discovered .
这 事情 曾是 发现

事觉，

[ðə; ði] ['tenənt] ['fɑ:rmər][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
The tenant farmer was executed .
这 租户 农民 曾是 执行

收佃夫诛死，

[hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [wɜ:ɪr; wər][tɔ:rn][ə'pɑ:rt] [pi:s] [baɪ] [pi:s] .
His family members were torn apart piece by piece .
他的 家庭 成员 是 撕裂 除 片 经过 片

寸斩其家属。

[ɔ:r] [pər'hæps] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)] [di:'ju] - ,
Or perhaps there was a report to the court official Du Youwen ,
或者 也许 那里 曾是 一个 报告 到 这 法庭 官方的 杜 - ,

或有告朝臣杜幼文、

['ʃen] [bi: 'oʊ] ,
Shen Bo ,
沈 波 ,

沈勃、

[sʌn] [tʃaʊ] ['ɔ:lsoʊ] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tenənt] ['fɑ:rmər] .
Sun Chao also conspired with the tenant farmer .
太阳 赵 还 密谋 和 这 租户 农民

孙超亦与佃夫同谋，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [gɑ:rdz] [tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [θri:] ['haʊzɪz] .
He then led his guards to cover the three houses .
他 然后 引领 他的 守卫 到 覆盖 这 三 房屋

遂帅卫士自掩三家，

[dɪs'membərmənt] [ænd; ænd][dɪ'sekʃn,dai'sekʃn]
Dismemberment and dissection
肢解 和 解剖

刳解脔割，

['ɪnfənts] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪg'zempt] .
Infants are not exempt .
婴儿 是 不是 豁免

婴孩不免。

['ʃen] [bi: 'oʊ]['leɪtər] [daɪd] [ɪn] ['lʌ] .
Shen Bo later died in Lu .
沈 波 之后 死亡 在 鲁

时沈勃后丧在庐，

['ni:ðər] [saɪd][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Neither side has arrived .
两者都不 边 有 到达的

左右未至，

[ðə; ði] ['empərər] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ænd] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [ə'loʊn] .
The emperor brandished his sword and charged forward alone .
这 皇帝 挥舞 他的 剑 和 带电 向前 独自的

帝挥刀独前，

[bi: 'oʊ] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
Bo knew it was inevitable .
波 知道 它 曾是 不可避免的

勃知不免，

[hiː; hi] [strʌk] [hɪz; ɪz] [ɪr] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He struck his ear with his hand .
他 击 他的 耳朵 和 他的 手 .

手搏其耳，

[hiː; hi][spæt][ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He spat and cursed :
他 争吵 和 被诅咒的 :

唾骂之曰：

" [jɜː; jər] [kraɪmz] [sər'pæs] [ðoʊz] [ʌv; əv][dʒiː][ænd; ənd][dʒəʊ] . "
" **Your crimes surpass those of Jie and Zhou .** "
" 你的 犯罪 超过 那些 的 杰 和 周 . "

「汝罪逾桀纣，

[ˈslɔːtər] [wɪ'ðəʊt] [end]
Slaughter without end
屠宰 没有 结尾

屠戮无日，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
I regret that I was unable to see him .
我 后悔 那 我 曾是 无法 到 看 他 .

恨吾不获见之。」

[hiː; hi] [ðen] [daɪd] .
He then died .
他 然后 死亡 .

遂死。

[ˈdrægən] [boʊt] ['festɪvɪ; 'festəvəl]
Dragon Boat Festival
龙 船 节日

会端午，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [bi'stəʊ] [ə; eɪ] ['feðər] [fæn][ə'pɑːn][ðə; ði] ['empərər] .
The Empress Dowager bestowed a feather fan upon the Emperor .
这 皇后 老妇 授予 一个 羽毛 扇子 之上 这 皇帝 .

太后赐帝毛扇，

[aɪm] ['æŋɡrɪ] [æt; ət][ɪts] [læk] [ʌv; əv] ['elɪɡəns] .
I'm angry at its lack of elegance .
我是 生气的 在 它是 缺少 的 优雅 .

怒其不华，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [fɪ'zɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
The imperial physician was ordered to prepare the medicine .
这 帝国 医生 曾是 订购 到 准备 这 药品 .

令太医煮药，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['pɔɪzn] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
He wanted to poison the Empress Dowager .
他 通缉 到 毒 这 皇后 老妇 .

欲鸩太后。

[ðoʊz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Those on either side stopped him , saying :
那些 在 任何一个 边 停止 他 , 说 :

左右止之曰：

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] . . . "
" **If this is done . . .** "
" 如果 这 是 完毕 . . . "

「若行此事，

[jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] [[ʊd; ʒəd] [ðen] [ækt][æz; əz][æn; ən] [ʌnˈfɪliəl] [sʌn] .
Your Majesty should then act as an unfilial son .
你的 威严 应该 然后 行为 作为 一个 不孝 儿子 .
陛下便应作不孝子，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈeniwʌn] [biː; bi][soʊ] [ˈkʌniŋ] ?
How could anyone be so cunning ?
如何 可以 任何人 是 所以 狡猾 ?
岂复得出人狡狴？」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [jɔː; jəɹ][wɜːrdz] [meɪk] [ˈpɜːrfɪkt] [sens] . "
" Your words make perfect sense . "
" 你的 字 制作 完美的 感觉 . "
「汝语大有理。」

[ðen] [aɪ ˈtiː] [stɔːpt] .
Then it stopped .
然后 它 停止 .
乃止。

[ɔːl] [ˈpeti] [ˈmætəɹz] ,
All petty matters ,
全部 小气 事情 ,
凡诸鄙事，

[wʌn] [glæns] [ɪz] [ɪˈnʌf] .
One glance is enough .
一 瞥一眼 是 足够的 .
过目则能，

[ɪˈfaɪniŋ] [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] ,
Refining gold and silver ,
精制 金子 和 银 ,
锻炼金银，

[ˈteɪləɹɪŋ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [hæts] ,
Tailoring clothes and making hats ,
裁缝 衣服 和 制作 帽子 ,
裁衣作帽，

[ˈevri] [ˈsɪŋg(ə)l][wʌn][ɪz] [ɪkˈskwɪzɪt] .
Every single one is exquisite .
每一个 单身的 一 是 精美的 .
莫不精绝。

[ˈnevər] [pleɪd] [ðə; ði] [tʃaɪm] .
Never played the chime .
绝不 玩 这 钟声 .
未尝吹簫，

[ðə; ði] [raɪm] [ɪz] [kənˈviːniənt] [tuː; tə][juːz] .
The rhyme is convenient to use .
这 韵 是 方便的 到 使用 .
执管便韵。

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈkæɪɪdʒ] .
He built a carriage .
他 建造 一个 运输 .
自造露车一乘，

[ə; eɪ] ['kænəpi] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
A canopy was placed on it .
一个 树冠 曾是 放置 在 它 .

其上施篷，

[ˈmʌltɪplaɪ] [baɪ][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['entri] [ænd; ənd]['eksɪt] .
Multiply by the amount of entry and exit .
乘 经过 这 数量 的 入口 和 出口 .

乘以出入，

[ɪts] [spi:d] [ɪz] [laɪk] ['flaɪɪŋ] .
Its speed is like flying .
它是 速度 是 喜欢 飞行 .

其捷如飞，

[ju] [ji:] [kʊd; kəd][nɑ:t] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Yu Yi could not catch up with him .
于 易 可以 不是 抓住 向上 和 他 .

羽仪追之不及。

[i:tʃ] [wʌz; wəz][ɔ:lsʊʊ] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [dɪ'zæstər] .
Each was also worried about disaster .
每个 曾是 还 担心 关于 灾难 .

又各虑祸，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [pər'su:] [aɪ 'ti:] .
I dare not pursue it .
我 敢 不是 追求 它 .

不敢追寻，

['oʊnli][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] ,
Only the entire army ,
仅有的 这 全部的 军队 ,

唯整部伍，

[dəʊnt] [lʊk] [ə'raʊnd] [frʌm; frəm][wʌn] [pleɪs] .
Don't look around from one place .
不 看 大约 从 一 地方 .

别在一处瞻望。

[hi:; hi] [wʌns] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændɜ:z] ['mæn(ə)n] .
He once went directly to the commander's mansion .
他 一次 去 直接地 到 这 指挥官的 大厦 .

尝直入领军府，

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [hɔ:t] .
The weather was extremely hot .
这 天气 曾是 极其 热的 .

天时盛热，

[tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] , ['bɜrd] [hɪz; ɪz] ['belɪ] , [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ['dʊrɪŋ]
Daocheng took off his clothes , bared his belly , and lay down in the hall during
稻城 采取 离开 他的 衣服 , 裸露 他的 腹部 , 和 躺 向下 在 这 大厅 期间

[ðə; ði] [deɪ] .
the day .
这 天 .

道成解衣袒腹昼卧堂中，

[ə'pɑ:n][ðə; ði] ['ɛmpɜ:z] [ə'raɪv(ə)] ,
Upon the Emperor's arrival ,
之上 这 皇帝的 到达 ,

见帝至，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪnɪk] .
He stood up in a panic .
他 站立 向上 在 一个 恐慌 。

仓皇起立，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor pointed and said :
这 皇帝 尖 和 说 。

帝指曰：

" [waʊ] , [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪg] [ˈbelɪ] . "
" Wow , such a big belly . "
" 哇 ； 这样的 一个 大的 腹部 。”

「好大腹。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][stænd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ruːm] .
He then ordered him to stand inside the room .
他 然后 订购 他 到 站立 里面 这 房间 。

遂命立於室内，

[drɔː] [ɪts] [ˈbelɪ] [æz; əz][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] .
Draw its belly as the subject .
画 它是 腹部 作为 这 主题 。

画其腹为的，

[hoʊld][ðə; ði][baʊ; boʊ] [ˈfʊli] [drɔːn] [ænd; ənd] [ʃuːt] .
Hold the bow fully drawn and shoot .
抓住 这 弓 完全 绘制 和 射击 。

持弓引满射之。

[ˈdɑːəu] [ˈtʃen] [ˈfoʊldɪd][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
Dao Cheng folded his hands and said :
道 程 折叠 他的 双手 和 说 。

道成敛手曰：

" [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] . "
" This old minister is innocent . "
" 这 老的 部长 是 清白的 。”

「老臣无罪。」

[ˈwæŋ] [tiːənən] [sed] :
Wang Tianen said :
王 天恩 说 。

左右王天恩曰：

" [ðə; ði] [ˈliːdər] [hæz; həz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈbelɪ] . "
" The leader has a large belly . "
" 这 领导者 有 一个 大的 腹部 。”

「领军腹大，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ʃɑːt] .
It is a good shot .
它 是 一个 好的 射击 。

是佳射棚。

[wʌn] [ˈæroʊ] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ded] .
One arrow and he was dead .
一 箭 和 他 曾是 死的 。

一箭便死，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈfɑːləʊ] - [ʌp] [ʃɑːt] .
There was no follow - up shot .
那里 曾是 不 跟随 - 向上 射击 。

后无复射，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ʃuːt] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['æroʊ] . "

" **It would be better to shoot it with a swift arrow** . "

" 它 会 是 更好的 到 射击 它 和 一个 迅速 箭 . "

不如以匏箭射之。」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ʃɑːt] [ə'gen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['æroʊ] .

The emperor then shot again with a swift arrow .

这 皇帝 然后 射击 再次 和 一个 迅速 箭 .

帝乃更以匏箭射，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['neɪvəl] ,

Right in the middle of his navel ,

正确的 在 这 中间 的 他的 脐 ,

正中其脐，

['θrouɪŋ] [ðə; ði][baʊ; boʊ] , [hiː; hi] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Throwing the bow , he laughed loudly and said :

投掷 这 弓 , 他 笑了 高声 和 说 :

投弓大笑曰：

" [haʊ] [ɪz] [ðɪs] [hænd] ? "

" **How is this hand ?** "

" 如何 是 这 手 ? "

「此手何如？」

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [wʌnz] ['ʃɑ:pənd] [hɪz; ɪz] [naɪf] , ['seɪɪŋ] :

He also once sharpened his knife , saying :

他 还 一次 锋利 他的 刀 , 说 :

又尝自磨刀曰：

" [kɪl] ['ʒaʊ] [tə'mɑːroʊ] . "

" **Kill Xiao Daocheng tomorrow** . "

" 杀 肖 稻城 明天 . "

「明日杀萧道成。」

['kɑːnsɔːrt] ['tʃen] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :

Consort Chen scolded him , saying :

配偶 陈 责骂 他 , 说 :

陈太妃骂之曰：

" ['ʒaʊ] [hæz; həz] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] . "

" **Xiao Daocheng has rendered meritorious service to the country** . "

" 肖 稻城 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 国家 . "

「萧道成有功於国，

[ɪf] [aɪ 'tiː]['hɑːrmz][hɪm; ɪm]

If it harms him

如果 它 危害 他

若害之，

[huː] [wɪl] [straɪv] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [ə'gen] ?

Who will strive for you again ?

WHO 将要 努力 为了 你 再次 ?

谁复为汝尽力？」

[ðen] [aɪ 'tiː] [stɔːpt] .

Then it stopped .

然后 它 停止 .

乃止。

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [kəm'pliːt] , [ænd; ənd] [fɪr] [æ'arɪzɪz] .

The Way is complete , and fear arises .

这 方式 是 完全的 , 和 害怕 出现 .

道成忧惧，

[ˈsiːkrətli] [wɪð; wɪθ] [juˈɑːn] [kæən; kən] ,
Secretly with Yuan Can ,
偷偷 和 元 能 ,

密与袁粲、

[ˈtʃuː] [juːɑːnmuː] [sed] :
Chu Yuanmou said :
楚 元谋 说 :

褚渊谋曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈruːləɹ] [ˈæktɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] . "
" The young ruler acted in this way . "
" 这 年轻的 统治者 行动 在 这 方式 . "

「幼主所为如此，

[ɪf] [wiː; wi] [ɑːr; əɹ] [nɑːt] [pʊʃt] , [wiː; wi] [ˈkæənɑːt] [ɪˈskeɪp] [ˌaɪ ˈtiː] .
If we are not pushed , we cannot escape it .
如果 我们 是 不是 推动 , 我们 不能 逃脱 它 .

不推吾等不免，

[ðə; ði] [stɜrt] [ɪtˈself] [ˈkæənɑːt] [biː; bi] [sɜrvd] .
The state itself cannot be saved .
这 状态 本身 不能 是 已保存 .

社稷亦不可保，

[duː] [nɑːt] [əˈbɔːliʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [fɜːrst] .
Do not abolish it first .
做 不是 取消 它 第一的 .

不先废之，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fəɹ] [rɪˈɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

后悔奚及。」

[kæən; kən] [sed] :
Can said :
能 说 :

粲曰：

" [ðə; ði] [lɔːrd] [wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
" The Lord was young ,
" 这 主 曾是 年轻的 ,

「主上幼年，

[ˈmaɪnəɹ] [mɪˈsteɪks] [ɑːr; əɹ] [ɪˈzəli] [kəˈrektɪd] .
Minor mistakes are easily corrected .
次要的 错误 是 容易地 已更正 .

微过易改。

[jiː]
Yi
易

伊、

[huːoʊz] [ˈmætəɹ] ,
Huo's matter ,
霍氏 事情 ,

霍之事，

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdekədənt] [ˈɪrə] .
This is not something that should be done in a decadent era .
这 是 不是 某物 那 应该 是 完毕 在 一个 颓废 时代 .

非季世所行。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃi:vð] ,
Even if success is achieved ,
甚至 如果 成功 是 已达成 ,

纵使功成，

[ˈʌltɪmətli] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [kəm'pli:t] [lænd] .
Ultimately , there will be no complete land .
最终 , 那里 将要 是 不 完全的 土地 .

亦终无全地。」

[ju'ɑ:n] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yuan remained silent .
元 剩余 沉默的 .

渊默然，

- [dʒi] - [sed] [tuː; tə] :
Gongcao Ji Sengzhi said to Daocheng :
- 季 - 说 到 稻城 :

功曹纪僧直言於道成曰：

" [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [kɔ:rt] [ɪz] ['ræmpənt] . "
" The current court is rampant "
" 这 当前的 法庭 是 猖獗 " . "

「今朝廷猖狂，

[ˈpi:p(ə)] ['kænə:t] [prə'tekt] [ðəm'selvz] .
People cannot protect themselves .
人们 不能 保护 他们自己 .

人不自保，

[ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlð]
The hope of the world
这 希望 的 这 世界

天下之望，

[nɑ:t] [ɪn] [ju'ɑ:n]
Not in Yuan
不是 在 元

不在袁、

[tʃu:] ,
Chu ,
楚 ,

褚，

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][sɪt] ['aɪdli] [baɪ][ænd; ənd] [ək'sept] [ə,naiə'leɪ(ə)n] ? "
" How can you sit idly by and accept annihilation ? "
" 如何 能 你 坐 闲散地经过 和 接受 湮灭 ? " . "

公岂得坐受夷灭？」

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [ə'ka:mplɪʃt] , [ænd; ənd][soʊ][aɪ 'tiː][ɪz] .
The Way is accomplished , and so it is .
这 方式 是 完成 , 和 所以 它 是 .

道成然之，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] ['ʒɑʊ] ['zeɪ] .
He sent a letter to Xiao Ze .
他 发送 一个 信 到 肖 泽 .

寄书萧蹟，

[ˈɔ:rdər] [ðem; ðəm][tuː; tə] [prɪ'per] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Order them to prepare accordingly .
命令 他们 到 准备 因此 .

令为之备。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['zeɪ] , [hu:z] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [ɪz] - .
Now , let's talk about Ze , whose courtesy name is Xuanyuan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 泽 , 谁 礼貌 姓名 是 - .

却说跼字宣远，

['dɑ:əu][ɪz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
Dao is the eldest son .
道 是 这 长子 儿子 .

道成长子也，

[ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɜ:rθ] ,
On the night of his birth ,
在 这 夜晚 的 他的 出生 ,

方生之夕，

['mʌðər] ['tʃen] [dri:md] [ðæt] [ə; eɪ]['dræɡən][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .
Mother Chen dreamed that a dragon was on the roof .
母亲 陈 梦见 那 一个 龙 曾是 在 这 屋顶 .

母陈氏梦有龙据屋上，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ]['ɡɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] - .
Therefore , he was also given the name Long'er .
所以 , 他 曾是 还 给定 这 姓名 - .

故又字龙儿。

[ðɪs] [ri'fə:z] [tu:; tə] ['empərər] [wu:] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃi:] ['daɪnəsti] .
This refers to Emperor Wu of the Qi Dynasty .
这 指 到 皇帝 吴 的 这 齐 王朝 .

即齐世祖武皇帝也。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'niʃəli] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - ['kaʊnti] , [kə'mɑ:ndəri] .
He was initially appointed magistrate of Ganyi County , Xunyang Commandery .
他 曾是 最初 任命 地方法官 的 - 县 , 旬阳 郡 .

初为寻阳郡贛邑令，

[wen] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [rɪ'beld] ,
When the Prince of Jin'an rebelled ,
什么时候 这 王子 的 晋安 叛乱 ,

值晋安王反，

['zeɪ][dɪd][nɑ:t][kəm'plaɪ] .
Ze did not comply .
泽 做过 不是 遵守 .

跼不从，

[ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd]
Arrested and imprisoned
被捕 和 被监禁

被执下狱，

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪ'spɜ:rst] .
The crowd dispersed .
这 人群 分散的 .

众皆散。

['hwa:n] [ka:n] , [ə; eɪ] [rɪ'teɪnər] , [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
Huan Kang , a retainer , was brave and strong .
欢 炕 , 一个 预付金 , 曾是 勇敢的 和 强的 .

门客桓康骁勇多力，

['kæriŋ] ['bæskəts] [æz; əz] ['kæriŋ] [pəʊlz] ,
Carrying baskets as carrying poles ,
携带 篮子 作为 携带 杆子 ,

装筐篮为担，

[ˈmædəm][ˈpeɪ][sæt][æt; ət][wʌn] [end] .
Madam Pei sat at one end .
女士 裴 卫星 在 一 结尾 .

一头坐了夫人裴氏，

[tu:] [jʌŋ] [ˈmæstərz][sæt][æt; ət][wʌn] [end] .
Two young masters sat at one end .
二 年轻的 大师 卫星 在 一 结尾 .

一头坐了两位公子，

[prəˈvoʊk] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
Provoke and escape .
惹 和 逃脱 .

挑之以逃，

[ˈhɪd(ə)n] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
Hidden deep in the mountains .
隐 深的 在 这 山脉 .

匿深山中。

[ˈfɑ:lʊɪŋ] [ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈzɑʊ] - [ænd; ənd][ˈoʊvər] [ˈfɔ:rti] [ˈfɔ:rmər] [kəmˈpænjənz] ,
Following a gathering with Xiao Xinzu and over forty former companions ,
下列的 一个 采集 和 肖 - 和 超过 四十 以前的 同伴 ,

继与萧欣祖会集旧伴四十余人，

[əˈtæk] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [taʊn] ,
Attack the county town ,
攻击 这 县 镇 ,

袭破郡城，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈreskjʊ:d] [ænd; ənd] [rɪˈli:st] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] .
He was rescued and released from prison .
他 曾是 获救 和 发布 从 监狱 .

救之出狱。

[wen] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [tru:ps] [keɪm] [tu:; tə] [pərˈsu:] ,
When the county troops came to pursue ,
什么时候 这 县 军队 来了 到 追求 ,

及郡兵来追，

[ˈhwɑ:n] [kɑ:ŋ] [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd][ænd; ənd] [fɔ:t] [ˈbreɪvli] .
Huan Kang resisted and fought bravely .
欢 炕 抵抗 和 战斗 勇敢地 .

桓康拒后力战，

[hi:; hi] [biˈhedɪd] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] .
He beheaded his general .
他 斩首 他的 一般的 .

手斩其将，

[ðə; ði] [pərˈsʊ] [tru:ps] [ðen] [rɪˈtri:tɪd] .
The pursuing troops then retreated .
这 追求 军队 然后 撤退 .

追兵乃退。

[ˈæftər] [wʌz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] ,
After Jin'an was pacified ,
后 晋安 曾是 安抚 ,

及晋安既平，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [ˈsʌmənd] [ˈzeɪ][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
The imperial court summoned Ze to the capital .
这 帝国 法庭 被召唤 泽 到 这 首都 .

朝廷征贲入京，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trezəri] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['minɪstri] [ʌv; əv]
Appointed as the Director of the Treasury Department of the Ministry of
任命 作为 这 导演 的 这 财政部 部门 的 这 部 的
[ˌpɜ:rsə'nel]
Personnel
人员

拜为尚书库部郎，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [tʃi:f] ['sekrətəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][dʒɪn'fi:] .
He then became the Chief Secretary of the Prince of Jinxi .
他 然后 成为 这 首席 秘书 的 这 王子 的 锦溪 。

至是为晋熙王长史，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ə'ferz] [ɪn] [jɪŋgzɜ:] .
He was in charge of affairs in Yingzhou .
他 曾是 在 收费 的 事务 在 瀛州 。

行郢州事。

[ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] [jɪŋgzɜ:] [æz; əz] [ˌri:,ɪn'fɔ:,smənts] .
Daocheng wanted to use the troops from Yingzhou as reinforcements .
稻城 通缉 到 使用 这 军队 从 瀛州 作为 增援部队 。

道成欲使以郢州兵为援，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:] .
Therefore , I reported it .
所以 ， 我 据报道 它 。

故报之。

[ðen] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [fli:] [tu:; tə] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] .
Daocheng then wanted to flee to Guangling to raise an army .
稻城 然后 通缉 到 逃跑 到 广陵 到 增加 一个 军队 。

道成又欲出奔广陵起兵，

[hi:; hi] ['si:krətli] [ɪn'fɔ:rmd] [lɪ'ju:] - , [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi] ['prɑ:vɪns] ,
He secretly informed Liu Shanming , the governor of Ji Province ,
他 偷偷 知情的 刘 - , 这 州长 的 季 省 ,

使人密告冀州刺史刘善明，

[ju'ɑ:n] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['dɒŋ'hɑɪ] .
Yuan Rongzu , the Prefect of Donghai .
元 - , 这 长官 的 东海 。

东海太守垣荣祖。

- , ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [hwæksi:ən] ,
Rongzu , courtesy name Huaxian ,
- , 礼貌 姓名 滑县 ,

荣祖字华先，

[hi:; hi][wʌz; wəz][fʌ:nd][ʌv; əv][ˈmɑ:ɾ(ə)l][a:ts][frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was fond of martial arts from a young age .
他 曾是 喜爱 的 武术 艺术 从 一个 年轻的 年龄 。

少好武，

[ʌn'pærəleɪd] [ɪn] ['hɔ:ɾsmənʃɪp] [ænd; ənd] [ˈɑ:ɾtʃəri] .
Unparalleled in horsemanship and archery .
无与伦比 在 马术 和 射箭 。

骑射绝伦，

[ɪ'speʃəli] [gʊd] [æt; ət] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði][pɪ'ænoʊ] ,
Especially good at playing the piano ,
尤其 好的 在 玩耍 这 钢琴 ,

尤善弹，

[aɪ] [wʌns] [klaɪmd] [ðə; ði] [west] ['təʊər] ,
I once climbed the West Tower ,
我 一次 攀登 这 西方 塔 ,

尝登西楼，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][swɑ:n] [sɔ:rɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
I saw a swan soaring in the clouds .
我 锯 一个 天鹅 翱翔 在 这 云 .

见鸿鹄翔於云中，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

谓左右曰：

" [aɪ][fæl; fəl] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ə'laɪv] . "
" I shall take it alive "
" 我 将 拿 它 活 . "

「吾当生取之。」

[flɪk] [ɪts] [wɪŋz] ,
Flick its wings ,
弗里克 它是 翅膀 ,

弹其两翅，

[ɔ:l] [her] [wʌz; wəz] [rɪ'mu:vd] .
All hair was removed .
全部 头发 曾是 已移除 .

毛尽脱，

[ðə; ði][swɑ:n] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The swan fell to the ground .
这 天鹅 跌倒 到 这 地面 .

鹄坠地，

[ɪts] [fɜ:r] [wɪl] [groʊ] [bæk] .
Its fur will grow back .
它是 毛皮 将要 生长 后退 .

养其毛复长，

[let] [aɪ 'ti:][flaɪ] [ə'weɪ] ,
Let it fly away ,
让 它 飞 离开 ,

纵之飞去，

[ðæts] [haʊ] ['wʌndərf(ə)] [aɪ 'ti:][ɪz] .
That's how wonderful it is .
那就是 如何 精彩的 它 是 .

其妙如此。

[wɪð; wɪθ][lɪ'ju:] - ,
With Liu Shanming ,
和 刘 - ,

与刘善明，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['kɑ:nfɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæməli] .
They all said that he was the confidant of the family .
他们 全部 说 那 他 曾是 这 知己 的 这 家庭 .

皆道成腹心也。

- [rɪ'plaɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['letər] :
Shanming replied in a letter :
- 回复 在 一个 信 :

善明报以书曰：

" [ðə; ði] [sɔ:ŋ] ['fæməli][ɪz] [du:md] . "

" **The Song family is doomed** . "

" 这 歌曲 家庭 是 注定失败 . "

「宋氏将亡，

[bəuθ][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fu:lɪ] [noʊ] [ðɪs] .

Both the wise and the foolish know this .

两个都 这 明智的 和 这 愚蠢 知道 这 .

愚智共知，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['wɔ:riər] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [wɜ:rlɔ] ,

The Divine Warrior of the High World ,

这 神圣的 战士 的 这 高的 世界 ,

公神武高世，

[ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækj(ə)n][ɪz][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [kɑ:m][ænd; ənd] [weɪt] .

The best course of action is to remain calm and wait .

这 最好的 课程 的 行动 是 到 保持 冷静的 和 等待 .

唯当静以待之，

[si:z] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] [straɪv] ['fɔ:rwərd] .

Seize the opportunity and strive forward .

抢占 这 机会 和 努力 向前 .

因机奋发，

[sək'ses] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ] [wʌn'self] .

Success is determined by oneself .

成功 是 决定 经过 自己 .

功业自定，

[du:][nɑ:t] [streɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:t] .

Do not stray from the root .

做 不是 流浪 从 这 根 .

不可远去根本，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:]['leɪtər] .

He will regret it later .

他 将要 后悔 它 之后 .

自贻后悔。」

- [ɔ:lsəʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Rongzu also reported :

- 还 据报道 :

荣祖亦报曰：

" [ðə; ði] ['gʌvə-nɜ:z] ['rezɪdəns] [ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['plætfɔ:rm] . "

" **The governor's residence is a hundred paces from the platform** . "

" 这 州长的 住宅 是 一个 百 步幅 从 这 平台 . "

「领府去台百步，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] ?

How could the official not know this ?

如何 可以 这 官方的 不是 知道 这 ?

公走人岂不知，

[ɪf] ['trævlɪŋ] [ə'ləʊn] . . .

If traveling alone . . .

如果 旅行 独自的 . . .

若单骑轻行，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['ɔ:fər] .

The people of Guangling refused to accept the offer .

这 人们 的 广陵 拒绝 到 接受 这 提供 .

广陵人闭门不受，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jə] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ？

公欲何之？

[juː; jɔ][ɑːr; ə] [naʊ] ['muːvɪŋ] [jɔː; jə] [bed] .
You are now moving your bed .
你 是 现在 移动 你的 床 。

公今动足下牀，

[ðeː; ðə] [meɪ] [suːn] [biː; bi] ['piːp(ə)l] ['nɒkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [geɪt] .
There may soon be people knocking on the gate .
那里 可能 很快 是 人们 敲门 在 这 门 。

恐即有叩台门者，

[ðə; ði] [greɪt] ['mætə] [ɪz]['oʊvə] .
The great matter is over .
这 伟大的 事情 是 超过 。

大事去矣。」

[ɔːl'doʊ] [hɜːrd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [men] ,
Although Daocheng heard the words of the two men ,
虽然 稻城 听到 这 字 的 这 二 男人 ，

道成虽得二人言，

[stɪl] ['hezɪtənt] ,
Still hesitant ,
仍然 犹豫不决 。

尚怀犹豫，

[dʒi] - [sed] :
Ji Sengzhen said :
季 - 说 。

纪僧真曰：

" [wʌt] [ðə; ði] [tuː] [seɪ] [ɪz] [kə'rekt] . "
" What the two say is correct . "
" 什么 这 二 说 是 正确的 " 。

「二人之言是也，

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði][bɜːrd][ɪz] [wɪ'dəʊt] ['vɜːrtʃuː] ,
Although the lord is without virtue ,
虽然 这 主 是 没有 美德 ，

主上虽无道，

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] [bɪlt] ['oʊvə] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz]
The foundation of a nation built over generations
这 基础 的 一个 国家 建造 超过 几代人

国家累世之基，

[aɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [sɪ'kjʊə] .
It is still secure .
它 是 仍然 安全的 。

犹为安固。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [krɒːst] [ðə; ði] ['rɪvə] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
The public crossed the river to the north .
这 民众 交叉 这 河 到 这 北 。

公百口北渡，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][hæv; həv][bəʊθ] .
We must not have both .
我们 必须 不是 有 两个都 。

必不得俱。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈsɪti] ,
Even if they captured Guangling City ,
甚至 如果 他们 捕获 广陵 城市 ,

纵得广陵城，

[ðə; ði] [ˈempərər] [riˈzaɪdʒ] [di:p] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor resides deep within the palace .
这 皇帝 居住地 深的 之内 这 宫殿 .

天子居深宫，

[gɪv] [ˈɔ:rdərz] ,
Give orders ,
给 订单 ,

施号令，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪz] [kənˈsɪdərd] [rɪˈbeljəs] .
The public is considered rebellious .
这 民众 是 经过考虑的 叛逆的 .

目公为逆，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] ?
How can we avoid it ?
如何 能 我们 避免 它 ?

何以避之？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第28/143页

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['fu:lpru:f] [plæn] .

This is not a foolproof plan .
这 是 不是 一个 绝对可靠 计划 .

此非万全之计也。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['ru:lərz] ['kʌmɪŋz] [ænd; ənd] ['goʊɪŋz] [ɑ:r; ə] [ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)l] .

Moreover , the young ruler's comings and goings are unpredictable .
而且 , 这 年轻的 统治者的 来访 和 行进 是 不可预测的 .

况今幼主出入无常，

['evri] [gʊd] [wʌn] - [wei] [roʊd]

Every good one - way road
每一个 好的 一 - 方式 路

每好单行道路，

['ðerfɔ:r] ,

Therefore ,
所以 ,

於此立计，

['i:zi] [tu:; tə] [sək'si:d]

Easy to succeed
简单的 到 成功

易以成功，

[aʊt] - [ʌv; əv] - [stert] [ʌp'raɪzɪŋz]

Out - of - state uprisings
出去 - 的 - 状态 起义

外州起兵，

" ['veri] [fju:] [ɑ:r; ə] [tʃek] . "

" Very few are Czech . "
" 非常 很少 是 捷克语 . "

鲜有克捷。」

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [pɜːˈfektəd] [ænd; ənd] [ðen] [aɪ 'ti:] ['endz] .

The Way is perfected and then it ends .
这 方式 是 完善 和 然后 它 结束 .

道成乃止。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['wæŋ] [dʒɪŋz] .

There was a man named Wang Jingze .
那里 曾是 一个 男人 命名 王 敬泽 .

有王敬则者，

- ['neɪtɪv] ,

Linhuai native ,
- 本国的 ,

临淮人，

[bi:; bi] [jʌŋ] [ænd; ənd] [pʊr]

Be young and poor
是 年轻的 和 贫穷的

少贫贱，

[ˈmʌðə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [wɪtʃ] .
Mother was a witch .
母亲 曾是 一个 巫婆 .

母为女巫，

[ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:f(ə)n] [seɪ] :
People often say :
人们 经常 说 :

常谓人云：

" [rɪˈspekt] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə][lɪv; laɪv] . "
" Respect is the way to live . "
" 尊重 是 这 方式 到 居住 . "

「敬则生时，

[ðə; ði] [pləˈsentə] [ɪz][ˈpɜ:rp(ə)] .
The placenta is purple .
这 胎盘 是 紫色的 .

胞衣紫色，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈsaʊndɪd] .
The drums and horns should be sounded .
这 鼓 和 角 应该 是 听起来 .

应得鸣鼓角。」

[ˈpi:p(ə)] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
People laughed and said :
人们 笑了 和 说 :

人笑之曰：

" [jɜ; jər] [sʌn] [meɪ] [bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [ˈtrʌmpɪt] [fɔ:r; fər] [ˈʌðər] . "
" Your son may be allowed to play the trumpet for others . "
" 你的 儿子 可能 是 允许 到 玩 这 喇叭 为了 其他的 . "

「汝子得为人吹角可矣。」

[ʌnkənˈvenʃən(ə)] [ænd; ənd] [ʌnrɪˈstreɪnd] ,
Unconventional and unrestrained ,
非传统 和 不受约束的 ,

性倜傥不羁，

[ɡʊd] [ˈswɔ:dz] ,
Good swords ,
好的 剑 ,

好刀剑，

[hi:; hi] [wʌns] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [frʌm; frəm] [dʒi:æŋ] [ˈkaʊntɪ] .
He once fought with an official from Jiyang County .
他 一次 战斗 和 一个 官方的 从 济阳 县 .

尝与既阳县吏斗，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [dʒi:æŋ] . . . "
" If I could become the magistrate of Jiyang . . . "
" 如果 我 可以 变得 这 地方法官 的 济阳 . . . "

「我若得为既阳令，

" [aɪl] [wɪp] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈloʊli] [əˈfɪ(ə)] , [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] . "
" I'll whip you , you lowly official , on the back . "
" 患病的 鞭 你 , 你 卑微的 官方的 , 在 这 后退 . "

当鞭汝小吏背。」

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [spɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The official spit in his face and said :
这 官方的 吐 在 他的 脸 和 说 :

吏唾其面曰：

" [ju:: jʊ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [dʒi:æŋ] ['kaʊnti] ,
" You have obtained Jiyang County ,
" 你 有 获得 济阳 县 ,

「汝得既阳县，

" [aɪ] [tu:] [hæv; həv] [geɪnd] [ðə; ði]['feɪvər][ʌv; əv] ['mɪnɪstər] ['saɪtu:] . "
" I too have gained the favor of Minister Situ . "
" 我 也 有 获得 这 偏爱 的 部长 思图 . "

我亦得司徒公矣。」

[aɪ][ʃu:zuəli; 'ju:zəli] [teɪk] [gʊd] ['fəʊtəʊz] .
I usually take good photos .
我 通常 拿 好的 照片 .

平时善拍张，

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [tu:: tə] ['fɪnɪʃ] [ɔ:f][ðə; ði] [gɑ:rdz] [wɪð; wɪθ][swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbərd] .
He used his strength to finish off the guards with swords and halberds .
他 用过的 他的 力量 到 结束 离开 这 守卫 和 剑 和 戟 .

以勇力补刀戟卫士。

[ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] ['empərər] [ɔ:f(ə)n][hæd; həd] [dʒɪŋz] [ju:z][ə; eɪ] ['dʒʌmpɪŋ] [naɪf] .
The deposed emperor often had Jingze use a jumping knife .
这 被罢免 皇帝 经常 有 敬泽 使用 一个 跳 刀 .

前废帝常使敬则跳刀，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [fi:t] ['tɔ:lər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪt] ['tɑ:gər] ['bænər] .
It is five or six feet taller than the White Tiger Banner .
它 是 五 或者 六 脚 更高 比 这 白色的 老虎 横幅 .

高出白虎幢五六尺，

['æftər] ['dʒʌmpɪŋ] ,
After jumping ,
后 跳 ,

跳罢，

[stɪl] ['pætɪŋ] [hɪz; ɪz] [θaɪ] [ænd; ənd] ['slæpɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃest] ,
Still patting his thigh and slapping his chest ,
仍然 轻拍 他的 大腿 和 拍打 他的 胸部 ,

仍抚髀拍张，

[ɪk'sepʃənəli] [kwɪk] .
Exceptionally quick .
非常 快的 .

儼捷异常。

[ðə; ði] [sək'sesər] [ɪz] [jæŋ] [lɪŋ] .
The successor is Yang Ling .
这 接班人 是 杨 凌 .

后补既阳令，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hu:] [fɔ:t] [ə'genst] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] [fled] .
In the past , the officials who fought against the rebels fled .
在 这 过去的 , 这 官员 WHO 战斗 反对 这 叛军 逃亡 .

昔日斗吏亡叛，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:rdərd] [tu:: tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He was ordered to come out and meet them .
他 曾是 订购 到 来 出去 和 见面 他们 .

勒令出见，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [jæn] ['mændeɪt] ,
" **I have obtained the Yang mandate** ,
" 我 有 获得 这 杨 授权 ,

「我得既阳令，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [mi:t] ['saɪtuː] [ɡɔːŋ] ?
When will you meet Situ Gong ?
什么时候 将要 你 见面 思图 锣 ?

汝何时得司徒公耶？」

[ðə; ði][mæn] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd][ə'pɔːlədʒaɪzd] .
The man kowtowed and apologized .
这 男人 叩头 和 道歉 :

其人叩头谢罪，

[dʒɪŋz] [sed] :
Jingze said :
敬泽 说 :

敬则曰:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] . "
" **You are also a brave man** . "
" 你 是 还 一个 勇敢的 男人 : "

「尔亦壮士，

[aɪ] [wɪl] [naʊt] [bleɪm] [juː; jʊ] .
I will not blame you .
我 将要 不是 责备 你 :

吾不汝责也。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɜːrn(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'eɪ] ['kæv(ə)lɹɪ] .
He was then appointed as the Colonel of the Yue Cavalry .
他 曾是 然后 任命 作为 这 上校 的 这 岳 骑兵 :

至是为越骑校尉，

['siːŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [tə'ræniɪk(ə)] ,
Seeing that the emperor was tyrannical ,
看到 那 这 皇帝 曾是 强横 ,

见帝无道，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θruː] [ðə; ði] [weɪ] .
He wished to achieve enlightenment through the Way .
他 希望 到 达到 启示 通过 这 方式 :

欲自结於道成。

['weɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [dres] [æt; ət] [naɪt] ,
Wearing a blue dress at night ,
穿着 一个 蓝色的 裙子 在 夜晚 ,

夜着青衣，

['krɔːlɪŋ] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] ,
Crawling along the roadside ,
爬行 沿着 这 路边 ,

扶匍路侧，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['empɜːz] ['kʌmɪŋz] [ænd; ənd]['ɡoʊɪŋz] .
Listen to the emperor's comings and goings .
听 到 这 皇帝的 来访 和 行进 :

听察帝之往来。

- [ˈdʒi:] - [jæn] [wɑ:ni:ən] ,
Fuyin Jie Neiting Yang Wannian ,
- 杰 - 杨 万年 ,

复阴结内廷杨万年、

[ˈtʃen] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [prəˈvaɪdɪd] [ɪnˈtɜ:rn(ə)] [səˈpɔ:rt] .
Chen Fengbo and others provided internal support .
陈 - 和 其他的 假如 内部的 支持 .

陈奉伯等为内援，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] .
They waited for an opportunity .
他们 等待 为了 一个 机会 .

专伺得间，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [teɪks] [ˈækʃ(ə)n] .
Even if one takes action .
甚至 如果 一 需要 行动 .

即便行事。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ˈdɪsəlu:t] [ænd; ənd] [laɪˈsenʃəs] .
At that time , Cangwu was even more dissolute and licentious .
在 那 时间 , - 曾是 甚至 更多的 荒淫 和 淫乱 .

是时苍梧荒淫益甚，

[ˈevri] [taɪm] [aɪ][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Every time I visit the temple .
每一个 时间 我 访问 这 寺庙 .

每往来寺院中。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈtʃɪŋˈju:ˈɑ:n] [ˈnʌnəri] [ɪn][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There is a Qingyuan Nunnery in the west of the city .
那里 是 一个 清源 尼姑庵 在 这 西方 的 这 城市 .

城西有青园庵，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nʌn] .
It was the residence of a nun .
它 曾是 这 住宅 的 一个 尼姑 .

乃女尼所居，

[ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ɑ:r; ər][fɑ:r] [əˈweɪ] ,
The houses are far away ,
这 房屋 是 远的 离开 ,

房宇深远，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈfɔ:ləʊəz] .
He had dozens of followers .
他 有 几十个 的 追随者 .

徒众数十。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] .
The emperor suddenly arrived at that place .
这 皇帝 突然 到达的 在 那 地方 .

帝突至其处，

[ˈɡʊni] [ˈhɜ:ɹɪdli] [nelt] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [aɪ ˈti:] .
Guni hurriedly knelt to receive it .
古尼 匆匆 跪下 到 收到 它 .

群尼仓皇跪接，

[ðə; ði] ['empərə] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor looked at it and said :
这 皇帝 看起来 在 它 和 说 :

帝视之曰:

" [ðeɪ] [aɪr; ər][ɔ:l] [bɔ:ld] . "
" They are all bald . "
" 他们 是 全部 秃 : "

「是皆秃耳。」

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [nʌn] [hu:] [hæd; həd][nɔ:t] [jet] [feɪvd] [hɜ:r; hər] [hed] .
I saw a young nun who had not yet shaved her head .
我 锯 一个 年轻的 尼姑 WHO 有 不是 然而 剃光 她 头 .

见一幼尼尚未剃发，

[ʃi; ʃi] [ɪz] [kwɪt] ['prɪti] .
She is quite pretty .
她 是 相当 漂亮的 :

貌颇娟好，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问之曰:

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ][dɪ'zʌɪər] [hɪr] ? "
" What do you desire here ? "
" 什么 做 你 欲望 这里 ? "

「尔在此何欲？」

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰:

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [maɪ'self] . "
" I wish to cultivate myself . "
" 我 希望 到 培育 我 : "

「欲修行耳。」

[ðə; ði] ['empərə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰:

" [aɪ] [fɪr] [ðæt] [wʌt] [aɪ][dɪ'zʌɪər][ɪz][nʌʊ] [b:ŋgər] [ðer; ðər] . "
" I fear that what I desire is no longer there . "
" 我 害怕 那 什么 我 欲望 是 不 更长 那里 : "

「恐所欲不在是。」

[ˈpɔ:rtəb(ə)l] [ɪn'dɔ:rz] ,
Portable indoors ,
便携的 室内 ,

便携之入室，

[tu:; tə][bi:; bi] ['neɪkɪd] [ænd; ənd] [lu:d] .
To be naked and lewd .
到 是 裸 和 猥褻 :

裸而淫之。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [jʌŋ] [nʌnz] [ænd; ənd][hæv; həv][seks][wɪð; wɪθ]
He then ordered his attendants to select young nuns and have sex with
他 然后 订购 他的 服务员 到 选择 年轻的 修女 和 有 性别 和
[ðem; ðəm][ɔːl] .
them all .
他们 全部 .

又令左右择尼中年少者遍淫之，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [muːv] ?
What do you think of this move ?
什么 做 你 思考 的 这 移动 ?

「此举何如？」

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ækt][ʌv; əv] [ˈmerɪt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . "
" This is a great act of merit for His Majesty . "
" 这 是 一个 伟大的 行为 的 优点 为了 他的 威严 " . "

「此举是陛下大功德。」

[ðeɪ] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [dɪˈspɜːrst] .
They then laughed and dispersed .
他们 然后 笑了 和 分散的 .

遂大笑而散。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [ˈdaʊɪst] [priːst] .
There was another Taoist priest .
那里 曾是 其他 道教 牧师 .

又有一道人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][tæn][diːˈju] .
His name was Tan Du .
他的 姓名 曾是 谭 杜 .

名昙度，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] .
He was a scoundrel .
他 曾是 一个 恶棍 .

素无赖，

[biː; bi] [ˈfrendli] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Be friendly with them .
是 友好的 和 他们 .

与之亲善。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夜，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kəˈmændɜːz] [ˈmæn(ə)n] ,
Upon arriving at the front of the Commander's Mansion ,
之上 抵达 在 这 正面 的 这 指挥官的 大厦 ,

行至领军府前，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰:

" [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['pri:fektʃər] [ɪz] [ə'sli:p] . "
" The entire prefecture is asleep . "
" 这 全部的 州 是 睡着了 . "

「一府皆眠,

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] ['empərər] [klaɪm] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] ['entər] ?
Why doesn't the emperor climb over the wall and enter ?
为什么 不 这 皇帝 爬 超过 这 墙 和 进入 ?

帝何不缘墙而入,

[kɪl] [ðer; ðər][ɪn'taɪər] ['fæməli] ?
Kill their entire family ?
杀 他们的 全部的 家庭 ?

杀其一家? 』

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

」帝曰:

" [aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə] [pleɪ] [tə'naɪt] . "
" I wish to find a place to play tonight . "
" 我 希望 到 寻找 一个 地方 到 玩 今晚 . "

「我今夕欲与一处作耍,

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
I have no time for this .
我 有 不 时间 为了 这 .

无暇为此,

[ɪts] [best] [tu;; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɔ:roʊ] ['i:vniŋ] .
It's best to wait until tomorrow evening .
它是 最好的 到 等待 直到 明天 晚上 .

宜待明夕。」

[soʊ][hi;; hi] [left] .
So he left .
所以 他 左边 .

遂去。

[tə'mɔ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日,

[ðeɪ] [roʊd] [ɪn][ˈoʊpən] - [ər] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [tu;; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tɔ:rdz] [ðə; ði]
They rode in open - air carriages and jumped to the left and right towards the
他们 骑 在 打开 - 空气 马车 和 跳了起来 到 这 左边 和 正确的 向 这
[ˈplætfɔ:rm] .
platform .
平台 .

乘露车与左右向台冈赌跳,

[ðeɪ] [ˈlɪŋgə] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃɪŋ'ju:'ɑ:n] ['nʌnəri] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
They lingered at the Qingyuan Nunnery for half a day .
他们 徘徊不去 在 这 清源 尼姑庵 为了 一半 一个 天 .

仍往青园尼庵留连半日,

[hiː; hi] [stoʊl] [ə; eɪ][dɔːg][frʌm; frəm] [zɪnən] ['temp(ə)] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He stole a dog from Xin'an Temple late at night .
他 偷窃 一个 狗 从 新安 寺庙 晚的 在 夜晚 .
晚至新安寺偷狗，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [tæn][diː'ju] [kɒkt] [aɪ 'tiː] .
The Taoist priest Tan Du cooked it .
这 道教 牧师 谭 杜 煮熟 它 .
就晷度道人煮之，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ɐnd] [drɪŋk] .
Sit down and drink .
坐 向下 和 喝 .
坐地而饮，

[kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
Completely drunk .
完全地 醉 .
酩酊如泥。

[ðeɪ] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
They helped him back to the palace .
他们 帮助 他 后退 到 这 宫殿 .
左右扶之还宫，

[hiː; hi][wʌz; wəz][leɪd] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] - [hɔːl] .
He was laid to rest in the Renshou Hall .
他 曾是 铺设 到 休息 在 这 - 大厅 .
寢於仁寿殿内。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [jæn] [juːfuː] ,
There was a man named Yang Yufu ,
那里 曾是 一个 男人 命名 杨 由布 ,
有杨玉夫者，

[ˈɔːf(ə)n] [pliːzd] [ðə; ði] ['empərər] ,
Often pleased the emperor ,
经常 高兴 这 皇帝 ,
常得帝意，

[ðeɪ] [mʌst; məst][gəʊ][ɪn][ænd; ɐnd] [aʊt] [tə'geðər] .
They must go in and out together .
他们 必须 去 在 和 出去 一起 .
出入必与偕，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [heɪt] [aɪ 'tiː] .
Suddenly , he came to hate it .
突然 , 他 来了 到 恨 它 .
至是忽憎之，

[hiː; hi] [wʊd] [graɪnd][hɪz; ɪz] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
He would grind his teeth at the sight of it .
他 会 研磨 他的 牙齿 在 这 视线 的 它 .
见辄切齿，

[ɪn'sʌltɪŋ] [dʒə'pæɪn] :
Insulting Japan :
侮辱 日本 :
骂曰：

" [ðɪs] [bɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] [tə'mɑːroʊ] . "
" This boy should be killed tomorrow . "
" 这 男生 应该 是 被杀 明天 . "
「明日当杀此子，

[teɪk] [ˈlɪvər][ænd; ənd] [ˈlʌŋz] ,
Take liver and lungs ,
拿 肝 和 肺 ,

取肝肺，

[ænd; ənd][dɔːg] [mi:t] .
And dog meat .
和 狗 肉 .

和狗肉食。」

[ðæt] [naɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] .
That night was the seventh day of the seventh month .
那 夜晚 曾是 这 第七 天 的 这 第七 月 .

是夜为七月七日，

[bɪˈfɔːr] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [sli:p] , [hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ju] [ˈfuː] :
Before going to sleep , he instructed Yu Fu :
前 去 到 睡觉 , 他 指示 于 傅 :

临睡吩咐玉夫曰：

" [juː; jʊ] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwiːvər] [gɜːrɪl][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] . "
" You wait in the courtyard for the Weaver Girl to cross the river . "
" 你 等待 在 这 庭院 为了 这 织工 女孩 到 叉 这 河 . "

「汝於庭中伺织女度河，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][em ˈiː] [ɪˈmiːdiətli] [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [aɪ ˈtiː] .
Report to me immediately if you see it .
报告 到 我 立即地 如果 你 看 它 .

见即报我，

" [ɪf] [aɪ][dəʊnt] [siː] [juː; jʊ] , [aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] . "
" If I don't see you , I'll kill you . "
" 如果 我 不 看 你 , 患病的 杀 你 . "

不见则杀汝。」

[ðə; ði][dʒeɪd][mæn][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfraɪt(ə)nd] ;
The jade man was greatly frightened ;
这 玉 男人 曾是 非常 害怕 ;

玉夫大惧，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [jæn] [wɑːniːən] ,
Then he and Yang Wannian ,
然后 他 和 杨 万年 ,

乃与杨万年、

[tʃen] - [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz][fæst] [əˈsli:p] .
Chen Fengbo waited until the emperor was fast asleep .
陈 - 等待 直到 这 皇帝 曾是 快速地 睡着了 .

陈奉伯伺帝熟寝，

[stiːl] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [self] - [dɪˈfens] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Steal the emperor's self - defense knife and kill him .
偷 这 皇帝的 自己 - 防御 刀 和 杀 他 .

潜取帝防身刀刎之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was fifteen years old at the time .
他 曾是 十五 年 老的 在 这 时间 .

时年十五。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈkʌmɪŋz] [ænd; ənd] [ˈgoʊɪŋz] [wɜːr; wər] [ʌnpɪˈdɪktəb(ə)] .
First , the emperor's comings and goings were unpredictable .
第一的 , 这 皇帝的 来访 和 行进 是 不可预测的 .

先是帝出入无时，

[ɔ:ɪ] [pəˈvɪljənz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpra:vɪns] ,
All pavilions within the province ,
全部 亭子 之内 这 省 ,

省内诸阁，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [kloʊzd] [æt; ət] [naɪt] .
They are not closed at night .
他们 是 不是 关闭 在 夜晚 .

夜皆不闭，

[ðə; ði] [gru:p] [fɪrd] [ˈmi:tɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The group feared meeting each other .
这 团体 害怕 会议 每个 其他 .

群下畏相逢值，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tu:; tə] [li:v] .
No one dared to leave .
不 一 敢于 到 离开 .

莫敢出走，

[ˈga:diŋ] [ænd; ænd] [ɪˈskeɪpɪŋ] ,
Guarding and escaping ,
守护 和 逃脱 ,

宿卫并逃避，

[ˈni:ðər] [ɪnˈtɜ:rn(ə)l][nɔ:ɪr][ɪkˈstɜ:rn(ə)l] [ˈfɔ:rsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prəˈhɪbɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈteɪkɪŋ] [ˈæk(ə)n] .
Neither internal nor external forces should be prohibited from taking action .
两者都不 内部的 也不 外部的 力量 应该 是 禁止 从 采取 行动 .

内外莫相禁摄，

[ˈðɛrfɔ:r] , [ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] ,
Therefore , although the emperor was assassinated ,
所以 , 虽然 这 皇帝 曾是 被暗杀 ,

故帝虽被弑，

[nɑ:t] [wʌn] [ɪz] [əˈweɪkənd] .
Not one is awakened .
不是 一 是 觉醒 .

无一觉者。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈtʃen] - [tu:; tə] [ˈkʌvər] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He then ordered Chen Fengbo to cover his head with his sleeve .
他 然后 订购 陈 到 覆盖 他的 头 和 他的 袖子 .

乃令陈奉伯袖其首，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈju:ʒuəl] [ˈpræktɪs] ,
According to the usual practice ,
根据 到 这 通常 实践 ,

依常行法，

[ˈoʊpən] [tʃɛŋmɪŋ] [geɪt] [ænd; ænd][goʊ] [aʊt] .
Open Chengming Gate and go out .
打开 成明 门 和 去 出去 .

开承明门出，

[hi:; hi] [met] [ˈwæŋ] [dʒɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [kɔ:rt] .
He met Wang Jingze in the outer court .
他 遇见 王 敬泽 在 这 外 法庭 .

遇王敬则於外朝，

[hi:; hi] [ðen] [peɪd] [ðə; ði] [daʊn] [ˈpeɪmənt] .
He then paid the down payment .
他 然后 有薪酬的 这 向下 支付 .

遂以首付之，

[ðɪs] [merks] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [kəm'pli:t] .
This makes the report complete .
这 制作 这 报告 完全的 :

使报道成。

[dʒei] [ðen] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [kəl'mændɜ:z] ['mænʃ(ə)n] .
Jing then rushed to the Commander's Mansion .
景 然后 匆忙 到 这 指挥官的 大厦 :

敬则驰诣领军府，

[nɔ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [ʃaʊt] :
Knock on the door and shout :
敲 在 这 门 和 喊 :

叩门大呼曰：

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 :

「大事已定，

" [li:d] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ɪ'mi:diətli] [prɒʊ'si:d] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)] . "
"**Lead the army and immediately proceed to the capital** . "
" 带领 这 军队 和 立即地 继续 到 这 首都 . "

领军速即入朝。」

['i:v(ə)n][ˈæftər] [ə'tʃi:vɪŋ] [ɪn'laɪt(ə)nment] , [hi:; hi] [sti:l] ['wɜ:rid] [ðæt] - [maɪt] [dɪ'si:v] [hɪm; ɪm] .
Even after achieving enlightenment , he still worried that Cangwu might deceive him .
甚至 后 实现 启示 , 他 仍然 担心 那 - 可能 欺骗 他 .

道成犹虑苍梧诳之，

[aɪ] [der] [nɔ:t][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
I dare not open the door .
我 敢 不是 打开 这 门 :

不敢开门，

[rɪ'spektfəli] , [hi:; hi] [stʊd] [tɔ:l] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:l] .
Respectfully , he stood tall against the wall .
尊敬 , 他 站立 高的 反对 这 墙 .

敬则耸身墙上，

['θroʊɪŋ] [ɪts] [hed] [daʊn] [ɪz][tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wei] [hæz; həz] [bɪn] [ə'tʃi:vd] .
Throwing its head down is to show that the Way has been achieved .
投掷 它是 头 向下 是 到 展示 那 这 方式 有 到过 已达成 .

投其首以示道成。

[wen] [ðə; ði] [wei] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪft] , [hi:; hi] [wɔ:ʃɪz] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnz] [aɪ 'ti:] .
When the Way is accomplished , he washes and examines it .
什么时候 这 方式 是 完成 , 他 洗涤 和 检查 它 .

道成洗视之，

['empərər] [gwoʊz] [hed] ,
Emperor Guo's head ,
皇帝 郭的 头 ,

果帝首，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

大喜。

[hi:; hi] [ðen] [dɒnd] ['mɪləteri] [ə'taɪər] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] .
He then donned military attire , mounted his horse , and rode out .
他 然后 穿戴 军队 服装 , 安装 他的 马 , 和 骑 出去 .

便戎服乘马而出，

[hiː; hi] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [wið; wiθ][dʒei] .

He then entered the palace with Jing .
他 然后 进入 这 宫殿 和 景 .

偕敬则入宫。

[ə'raivɪŋ] [æt; ət] [tʃɛŋmɪŋ] [geɪt] ,

Arriving at Chengming Gate ,
抵达 在 成明 门 ,

至承明门，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [kən'grætʃuleɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] .

They falsely claimed to be congratulating him .
他们 错误地 声称 到 是 祝贺 他 .

诈称贺还。

[rɪ'spektfɪ] , [lest] [wʌnz] [waɪf] [siː] [aɪ 'tiː] .

Respectful , lest one's wife see it .
尊重 , 免得 一个人的 妻子 看 它 .

敬则恐内人观见，

[juːz] [ə; eɪ] [naɪf] [rɪŋ] [tuː; tə] [plʌg] [ðə; ði] [dɔːr] [hoʊl] .

Use a knife ring to plug the door hole .
使用 一个 刀 戒指 到 插头 这 门 洞 .

以刀环塞门孔处，

[ðə; ði] ['dɔːrbel] [ræŋ] ['ɜːrdʒəntli] .

The doorbell rang urgently .
这 门铃 响铃 紧急 .

呼门甚急。

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] ['oʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm] .

The gatekeeper opened the gate to welcome him .
这 守门人 打开 这 门 到 欢迎 他 .

门吏开门迎之，

['oʊnli][ðə; ði] ['empərər] [rɪ'tɜːrnd] .

Only the Emperor returned .
仅有的 这 皇帝 返回 .

只道帝归，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [səb'duːd] [ænd; ənd] ['terəfaɪd] .

All were subdued and terrified .
全部 是 低沉的 和 恐惧 .

俱伏地震慑，

[aɪ] [der] [nɑːt] [lʊk] [ʌp] .

I dare not look up .
我 敢 不是 看 向上 .

不敢仰视。

['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .

Daocheng entered the palace .
稻城 进入 这 宫殿 .

道成入殿，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [wɜːr; wər] ['hɔːrɪfaɪd] .

The people in the hall were horrified .
这 人们 在 这 大厅 是 惊恐万分 .

殿中惊骇，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] - [hæd; həd][daɪd] .

Then I heard that Cangwu had died .
然后 我 听到 那 - 有 死亡 .

既而闻苍梧已死，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['fəʊtɪd] " [lɔ:n] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərə] ! "
They all shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ！ "

咸称万岁。

[æt; ət] [dɑ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及旦，

[ˈdɑ:əu] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gɑ:rdz] [stʊd] [ˈʌndə] [ðə; ði][ˈloʊkəst] [tri:] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ['kɔ:rtja:rd] .
Dao Cheng and his guards stood under the locust tree in the palace courtyard .
道 程 和 他的 守卫 站立 在下面 这 刺槐 树 在 这 宫殿 庭院 .

道成整宿卫出立殿庭槐树下，

[baɪ][ˈɔ:rdə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] , [juˈɑ:n][kæn; kən][wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
By order of the Empress Dowager , Yuan Can was summoned .
经过 命令 的 这 皇后 老妇 , 元 能 曾是 被召唤 .

以太后令召袁粲、

[ˈtʃu:] [juˈɑ:n] ,
Chu Yuan ,
楚 元 ,

褚渊、

[lɪju:] [bɪŋ] [əˈtendɪd] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɪn] [kɔ:rt] .
Liu Bing attended the meeting in court .
刘 必应 参加 这 会议 在 法庭 .

刘秉入朝会议，

[wʌns] [ðə; ði] [θri:] [əˈraɪvd] ,
Once the three arrived ,
一次 这 三 到达的 ,

三人既至，

[ðə; ði] ['empərə] [hæz; həz] [bɪn] ['mə:dəd] .
The emperor has been murdered .
这 皇帝 有 到过 被谋杀 .

闻帝已被弑，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [stʌnd] [ænd; ənd] [dɜ:d] [nɑ:t] [spi:k] .
They were all stunned and dared not speak .
他们 是 全部 目瞪口呆 和 敢于 不是 说话 .

皆惊愕不敢发言。

[sed] [tu:; tə] [bɪŋ] :
Daocheng said to Bing :
稻城 说 到 必应 :

道成谓秉曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [kən'sɜ:rɪŋ] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪts] ['fæməli] . "
" This is a matter concerning the magistrate's family . "
" 这 是 一个 事情 有关 这 地方法官的 家庭 . "

「此使君家事，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪˈtɜ:rɪn] [ðɪs] ?
How can we determine this ?
如何 能 我们 决定 这 ?

何以断之？」

[bɪŋ] [dɪd][nɑ:t][rɪˈplaɪ] .
Bing did not reply .
必应 做过 不是 回复 .

秉未答。

[wen] [hi:; hi] [ə'tʃi:vɔ] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] , [hɪz; ɪz] [bɜ:d] [ænd; ənd] [her] [stɒd] [ɑ:n][end] .
When he achieved enlightenment , his beard and hair stood on end .
什么时候 他 已达成 启示 , 他的 胡须 和 头发 站立 在 结尾 .
道成鬚髯尽张，

[aɪz] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] ,
Eyes like lightning ,
眼睛 喜欢 闪电 ,
目光如电，

- [sed] :
Bingju said :
- 说 :
秉惧曰：

" [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] ,
" **The affairs of the Ministry of Personnel ,**
" 这 事务 的 这 部 的 人员 ,
「尚书众事，

[peɪmənt] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [ə'pɑ:n] [drɪ'lɪvəri] .
Payment can be made upon delivery .
支付 能 是 制成 之上 送货 .
可以见付。

[mɪləteri] ['dɪsəpləneri] ['æk(ə)n]
Military disciplinary action
军队 纪律处分 行动
军旅处分，

[ə; eɪ] [kə'mɪti] [li:dz] [ðə; ði] [wei] .
A committee leads the way .
一个 委员会 线索 这 方式 :
一委领军。」

[ðen] [let] [ju'ɑ:n][kæn; kən] . . .
Daocheng then let Yuan Can . . .
稻城 然后 让 元 能 . . .
道成又让袁粲，

[kæn; kən][ɔ:lsou] [derd] [nɑ:t] [ək'sept] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɑ:nər] .
Can also dared not accept such an honor .
能 还 敢于 不是 接受 这样的 一个 荣誉 .
粲亦不敢当。

['wæn] [dʒɪŋz] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Wang Jingze drew his sword .
王 敬泽 画 他的 剑 :
王敬则拔白刃，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped in front of the hall and said :
他 跳了起来 在 正面 的 这 大厅 和 说 :
在殿前跳跃曰：

" [ɔ:l] ['mætərz] ['ʌndər] ['hev(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɜ:rn] [bɜ:rd] ['zəʊ] . "
" **All matters under heaven should concern Lord Xiao .** "
" 全部 事情 在下面 天堂 应该 忧虑 主 肖 : "
「天下事皆应关萧公，

['eniwʌn] [hu:] [dæəz] [tu:; tə] [spi:k] [aʊt]
Anyone who dares to speak out
任何人 WHO 敢于 到 说话 出去
敢有开一言者，

[blʌd] [stɜ:nz] [ðə; ði] [bleɪd] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] .
Blood stains the blade of respect .
血 污渍 这 刀刃 的 尊重 :

血染敬则刃。」

[teɪk] [ðə; ði] [waɪt] [gɔ:z] [hæt][ɪn][jɔ:; jər][hænd][ænd; ənd][eɪ di: 'di:][aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [hed] ,
Take the white gauze hat in your hand and add it to the head ,
拿 这 白色的 纱布 帽子 在 你的 手 和 添加 它 到 这 头 ,
手取白纱帽加道成首，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
He was ordered to ascend the throne .
他 曾是 订购 到 上升 这 王座 :
令即位，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [meɪk] [ə'nʌðər] [mu:v] [tə'deɪ] ? "
" Who dares to make another move today ? "
" WHO 敢于 到 制作 其他 移动 今天 ? "
「今日谁敢复动，

[θɪŋz] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] ['kwɪkli] .
Things must be done quickly .
事物 必须 是 完毕 迅速地 :

事须及热。」

[ˈdɑ:əu] [ˈtʃɛŋ] [ˈstɜ:rnli] [rɪ'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Dao Cheng sternly rebuked him , saying :
道 程 严厉地 责备 他 , 说 :
道成正色呵之曰：

" [ju:; jʊ][dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [ʌndər'stænd] [jɔ:r'self] . "
" You don't even understand yourself . "
" 你 不 甚至 理解 你自己 : "
「卿都不自解。」

[kæn; kən] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [spi:k] ,
Can wanted to speak ,
能 通缉 到 说话 ,

粲欲有言，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [rɪ'spektfl] , [skoʊld][ðem; ðəm] .
If you are respectful , scold them .
如果 你 是 尊重 , 骂 他们 :

敬则叱之，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [spi:k] .
Therefore , he did not speak .
所以 , 他 做过 不是 说话 :

遂不出口。

[tʃu:] [ju'a:n] [sed] :
Chu Yuan said :
楚 元 说 :

褚渊曰：

" [ˈoʊnli] [ˈzəʊ] [gɔ:ŋ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [rɪ'zɑ:lvd] [ðɪs] . "
" Only Xiao Gong could have resolved this . "
" 仅有的 肖 锣 可以 有 已解决 这 : "
「非萧公无以了此。」

[teɪk] [ðə; ði][fæktz][ɪn][hænd][ænd; ənd] [ti:tʃ] [ðə; ði] [wei] .
Take the facts in hand and teach the way .
拿 这 事实 在 手 和 教 这 方式 .
手取事状授道成。

[sed] :
Daocheng said :
稻城 说 :

道成曰：

" [ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [mi:t] . "
" They refused to meet . "
" 他们 拒绝 到 见面 " .

「相与不肯，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [rɪ'fju:z] ?
How could I possibly refuse ?
如何 可以 我 可能 拒绝 ?

我安得辞。」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [prə'pouzɪd] [ɪ'stæbliʃɪŋ; ə'stæbliʃɪŋ][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [æntʃən] [æz; əz] ['empərər] .
The emperor then proposed establishing the Prince of Ancheng as emperor .
这 皇帝 然后 建议的 建立 这 王子 的 安城 作为 皇帝 .
乃下议立安成王为帝，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪ'ju:d] [ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [ɪ:'dɪkt] :
The Empress Dowager issued the following edict :
这 皇后 老妇 发布 这 下列的 法令 :
作太后令曰：

[ju] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Yu ascended the throne as a descendant of his family .
于 上升 这 王座 作为 一个 后裔 的 他的 家庭 .
昱以家嗣登皇统，

[ɪts] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] ['nɑ:lɪdʒ] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] [væst] .
Its essence and knowledge are called vast .
它是 本质 和 知识 是 称为 广阔的 .
庶其体识曰宏，

[ðə; ði] [fert] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [rests] [ɑ:n][ɪ'aʊər; ɑ:r] ['ʃəuldəz] .
The fate of the nation rests on our shoulders .
这 命运 的 这 国家 休息 在 我们的 肩膀 .
社稷有寄。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɪfəs] [ænd; ənd] [pə'vɜ:rs] [ækt] [wʊd] [ə'kɜ:r] ?
Who would have thought that such a vicious and perverse act would occur ?
WHO 会 有 想法 那 这样的 一个 恶毒 和 变态 行为 会 发生 ?
岂意穷凶极悖，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [ɑ:r; ər][soʊ] ['nɜ:rɪʃɪŋ] .
The sun and the moon are so nourishing .
这 太阳 和 这 月亮 是 所以 滋养 .
日月滋甚。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [mə'leɪzə] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [fə'mɪli'ærəti] .
Furthermore , Malaysia is a place of familiarity .
此外 , 马来西亚 是 一个 地方 的 熟悉 .
加以大马是狎，

['i:gəlz] [ɑ:r; ər] [ʌv] .
Eagles are love .
老鹰队 是 爱 .
鹰隼是爱，

[ˈraɪdɪŋ] [əˈlʊŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜːrts] Riding alone to the outskirts 骑术 独自的 到 这 郊区	单骑远郊，
[ˈsliːpɪŋ] [əˈlʊŋ] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [ˈwɪldərnəs] Sleeping alone in the deep wilderness 睡眠 独自的 在 这 深的 荒野	独宿深野，
[ˈwɔːkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] Walking towards the market 步行 向 这 市场	趋步闾闾，
[ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈtævərn] Singing and dancing in the tavern 歌唱 和 跳舞 在 这 酒馆	酣歌垆肆，
[əˈdʌltəri] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ˈpiːpəlz] [ˈtʃɪldrən] Adultery with other people's children 通奸 和 其他 人们的 孩子们	淫人子女，
[ˈplʌndərɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈprɑːpərti] Plundering people's property 掠夺 人们的 财产	掠人财物，
[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [ðə; ði] [spɪr] He brandished the spear 他 挥舞 这 矛	手挥矛铤，
[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ˈkærid] [aʊt][ðə; ði] [ˈkɑːvɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkʌtɪŋ] He personally carried out the carving and cutting 他 亲自 携带 出去 这 雕刻 和 切割	躬行刳斲。
[sɪns] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ʃɪn] Since the beginning of Xin 自从 这 开始 的 新	自昔辛、
[ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] Gui 图形用户界面	癸，
[frʌm; frəm][ðə; ði][dɑːrk] From the dark 从 这 黑暗的	爰及幽、
[li] Li 李	厉，
[fæŋ] [juːsi] [hɪr] Fang Yuzhi here 方 玉芝 这里	方於之此，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ɪk'spres] [aɪ 'ti:]['i:v(ə)n] ['slaitli] .
I cannot express it even slightly .

我 不能 表达 它 甚至 轻微地 .

未譬万分。

[ˈpʌblɪk] [rɪ'zentmənt] [wʌz; wəz] [di:p] .
Public resentment was deep .

民众 怨恨 曾是 深的 .

民怨既深，

[ˈgɑ:dz] [ræθ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kju:mjuleɪt] .
God's wrath has been accumulating .

神的 愤怒 有 到过 累积 .

神怒已积，

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['tɛmpəlz] [ɑ:r; ər][ɪn]['deɪndʒər] .
The seven temples are in danger .

这 七 寺庙 是 在 危险 .

七庙阽危，

[ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
The world is in turmoil .

这 世界 是 在 动荡 .

四海褫气。

[ə'bə:liʃ] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ænd; ɐnd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
Abolish the corrupt and establish the enlightened .

取消 这 腐败 和 建立 这 开明 .

废昏立明，

['pri:vɪəs] [dʒenə'eɪʃənz] [ʌv; əv] [ɪg'zempləri] ['fɪgjərz] ,
Previous generations of exemplary figures ,

以前的 几代人 的 典范 数据 ,

前代令范，

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][vaɪə'leɪ(ə)n][ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [wei] .
Moreover , it is a violation of righteousness and the Way .

而且 , 它 是 一个 违反 的 义 和 这 方式 .

况乃灭义反道，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ə'bændənd] [baɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ɐnd][mæn] !
Those who are abandoned by heaven and man !

那些 WHO 是 弃 经过 天堂 和 男人 !

天人所弃者哉！

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] ['si:krətli] ['ɔ:rdərd] ['ʒaʊ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ænd; ɐnd] ['si:krətli] ['kæri] [aʊt]
Therefore , he secretly ordered Xiao to lead the army and secretly carry out

所以 , 他 偷偷 订购 肖 到 带领 这 军队 和 偷偷 携带 出去

Minglue .

-

故密令萧领军潜运明略，

[ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv] ['hɑ:rməni] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['mæniʃest] .
The rules of harmony between the hidden and the manifest .

这 规则 的 和谐 之间 这 隐 和 这 显现 .

幽显协规，

[meɪ] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] [bi; bi][æt; ət] [pi:s] [ænd; ɐnd] ['pra:spərəs] .
May the whole world be at peace and prosperous .

可能 这 所有的 世界 是 在 和平 和 繁荣 .

普天同泰。

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)li] , [ˈprɪns] [æntʃən] , [ˈgræntɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
General of the Cavalry , Prince Ancheng , granted permission .
一般的 的 这 骑兵 , 王子 安城 , 的确 允许 .

骠骑大将军安成王准,

[ðə; ði][ˈbɑːdi] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈempərər] [ˈtaɪˈzɔːŋ] ,
The body originated from Emperor Taizong ,
这 身体 起源于 从 皇帝 太宗 ,

体自太宗,

[ðə; ði][lənd][ɪz] [lʌʃ] [ænd; ʌnd][ˈvɜːrd(ə)nt] .
The land is lush and verdant .
这 土地 是 郁郁葱葱 和 葱茏 .

地隆亲茂,

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæləndər] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ɪts] [ˈraɪtʃ(ə)l] [pleɪs] .
The imperial calendar has been returned to its rightful place .
这 帝国 日历 有 到过 返回 到 它是 正当的 地方 .

皇历攸归,

- [ˈwəːʃɪps] [hɪz; ɪz] [ˈænsestərz] .
Yiguang worships his ancestors .
- 崇拜 他的 祖先 .

宜光奉祖宗,

[endˈʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈneɪʃəns] ,
Enjoying the blessings of all nations ,
享受 这 祝福 的 全部 国家 ,

临享万国,

[aɪˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [ˈklæsɪks] .
It remains the same as the classics .
它 遗迹 这 相同的 作为 这 经典 .

便依旧典,

[ˈɪmplɪment] [aɪˈtiː][ɪn][ə; eɪ] [ˈtaɪmli] [ˈmænər] .
Implement it in a timely manner .
实施 它 在 一个 及时 方式 .

以时奉行。

[soʊ] [ðeɪ] [prɪˈperd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæərɪdʒ] .
So they prepared the imperial carriage .
所以 他们 准备 这 帝国 运输 .

於是备法驾,

[ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpæləs]
Visit the Eastern Palace
访问 这 东 宫殿

诣东府,

[ˈwelkəm] [kɪŋ] [ˈɑːnˈsʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Welcome King Anseong to the throne .
欢迎 国王 安城 到 这 王座 .

迎安成王准即皇帝位,

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ɪˈlev(ə)n] ,
At the age of eleven ,
在 这 年龄 的 十一 ,

时年十一,

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [ˈempərər] [ʃʌn] .
He became Emperor Shun .
他 成为 皇帝 回避 .

是为顺帝。

[ˈfɛŋ] [jʊ] [wʌz; wəz] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
Feng Yu was demoted to King of Cangwu .
冯 于 曾是 降职 到 国王 的 - .
降封昱为苍梧王，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['berɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [səˈbɜːrbən] [ˈɔːltər] .
He was buried to the west of the suburban altar .
他 曾是 埋葬 到 这 西方 的 这 郊区 坛 .
葬之郊坛西，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [ænd; ɐnd][ðə; ðɪ]['neiʃ(ə)n] .
This is a matter of great importance to the military and the nation .
这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 到 这 军队 和 这 国家 .
自是军国大事，

[ɔːl] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ɐnd][wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][ðer; ðər] [duː] .
All heard the teachings and were given their due .
全部 听到 这 教义 和 是 给定 他们的 到期的 .
皆听道成处分。

[jæŋ] [juːfuː][ænd; ɐnd] ['twenti] - [faɪv] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz] ['mɑːkwɪsɪz] .
Yang Yufu and twenty - five others were enfeoffed as marquises .
杨 由布 和 二十 - 五 其他的 是 封地 作为 侯爵夫人 .
封杨玉夫等二十五人为侯。

[fɜːrst] , [lɪˈjuː] - [wɪðˈdruː] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .
First , Liu Bingchu withdrew from court .
第一的 , 刘 - 退出 从 法庭 .
先是刘秉初退朝，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['kʌz(ə)n] [lɪˈjuː] ['jʌn] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ɐnd] [æskt] :
His younger cousin Liu Yun greeted him and asked :
他的 年轻 表哥 刘 云 问候 他 和 问 :
其从弟刘韞迎而问之曰：

" [wʌt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
" **What happened today ,**
" 什么 发生 今天 ,
「今日之事，

[ˈbrʌðər] [dæn] ['guːɪ,,dʒiː juː 'aɪ] ?
Brother Dang Gui ?
兄弟 当 图形用户界面 ?
当归兄否？ 」

[bɪŋ] [sed] :
Bing said :
必应 说 :
秉曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'reɪdɪ] [rɪˈlɪŋkwɪʃt] ['aʊər; ɑːr] [kə'mænd] . "
" **We have already relinquished our command .** "
" 我们 有 已经 放弃 我们的 命令 . "
「吾等已让领军矣。」

['jʌn] ['pæɪtɪd] [hɜːr; hər] [tʃest] [ænd; ɐnd] [saɪd] :
Yun patted her chest and sighed :
云 轻拍 她 胸部 和 叹了口气 :
韞拊膺歎曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] [blʌd] [ɪn][jʊr; jər] ['brʌðəz] [fleʃ] ? "
" **How could there be blood in your brother's flesh ?** "
" 如何 可以 那里 是 血 在 你的 兄弟 肉 ? "
「兄肉中讵有血耶？

[ðɪs] [jɪr] , [ðə; ði][klæn][hæz; həz] ['perɪʃt] .
This year , the clan has perished .
这 年 , 这 氏族 有 遇难 .

今年族矣。」

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

秉默然。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['mɪnɪstər] [ɪz] . . .
However , it is still said that the position of Minister is . . .
然而 , 它 是 仍然 说 那 这 位置 的 部长 是 . . .

然犹谓尚书一官，

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ,
The foundation of all things ,
这 基础 的 全部 事物 ,

万机根本，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] .
It was inhabited by members of the imperial clan .
它 曾是 有人居住的 经过 成员 的 这 帝国 氏族 .

以宗室居之，

[ðən] [ðə; ði] [wɜːrld] [meɪ] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Then the world may remain unchanged .
然后 这 世界 可能 保持 未更改 .

则天下庶可无变。

[ðən] [ðə; ði] [weɪ] [prɪ'veɪld] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Then the Way prevailed and the country was established .
然后 这 方式 最终获胜 和 这 国家 曾是 已确立的 .

既而道成当国，

[ə'reɪndʒ] [jɔː; jər][maɪnd][ænd; ənd]['bɔːdi] ,
Arrange your mind and body ,
安排 你的 头脑 和 身体 ,

佈置心膂，

[tuː; tə] [siːz] ['paʊər] [baɪ] [wʌnz] [oʊn] [ə'θɔːrəti] .
To seize power by one's own authority .
到 抢占 力量 经过一个人的 自己的 权威 .

与夺自专。

['tʃuː] - [rɪ'laid] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
Chu Yuansu relied on him .
楚 - 依赖 在 他 .

褚渊素相凭附，

[bɪŋ] [ænd; ənd][ju'ɑːn][kæn; kən] ,
Bing and Yuan Can ,
必应 和 元 能 ,

秉与袁粲，

[ðə; ði] [wɜːrk] [ɪz] [naʊ] [kəm'pliːt] .
The work is now complete .
这 工作 是 现在 完全的 .

阁手仰成矣。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ju'ɑːn][kæn; kən] ,
Now , let's talk about Yuan Can ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 元 能 ,

却说袁粲，

[ˈzi:] -
Zi Jingqian
zi -

字景倩，

[tʃɛndʒən] - [ˈneɪtɪv] ,
Chenjun Yangxia native ,
陈军 - 本国的 ,

陈郡阳夏人，

[ˈɔːfənd] [æɪt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

早丧父，

[ðə; ðɪ] [ˈgrænmʌðər] [griːvd] [fɔːr; fər][hɜːr; həɹ] [ˈɔːfənd] [tʃaɪld] .
The grandmother grieved for her orphaned child .
这 祖母 伤心 为了 她 孤儿 孩子 .

祖母哀其孤幼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [neɪmd] " [mɪnsən] " .
He was named " Minsun " .
他 曾是 命名 " 敏顺 " .

名之曰「愍孙」。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈstuːdiəs] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was studious from a young age .
他 曾是 好学的 从 一个 年轻的 年龄 .

少好学，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈtælənt] .
You have talent .
你 有 天赋 .

有清才，

[ðeɪ] [duː][nɑːt][ˈvæljuː] [ˈpaʊər] [ɔːr] [ˈɪnfluəns] .
They do not value power or influence .
他们 做 不是 价值 力量 或者 影响 .

不以权势为重。

[wenˈevər] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æɪn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] ,
Whenever there was an imperial decree ,
每当 那里 曾是 一个 帝国 法令 ,

平素每有朝命，

[tʃæŋ] [ˈgʌ][siː aɪ] ,
Chang Gu Ci ,
张 顾 ci ,

常固辞，

[fɔːrst] [baɪ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] ,
Forced by circumstances ,
强制 经过 情况 ,

逼切不得已，

[fæŋ] [tʊk] [ˈɑːfɪs] .
Fang took office .
方 采取 办公室 .

方就职。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [noʊn] [ðæt] [ˈtʃɛŋ] [ˈhɑːbəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
It was then known that Cheng harbored rebellious intentions .
它 曾是 然后 已知 那 程 藏匿 叛逆的 意图 .

至是知道成有不臣之志，

[ˈjɪn] [ˈju] [ˈplænd] [ˈtuː; tə][ˈduː][ˌaɪ ˈtiː] .
Yin Yu planned to do it .
阴 于 计划 到 做 它 。

阴欲图之，

[ˈæn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪjuːd] [ˈtuː; tə] [ˈsend] [ˈæn; ən] [ˈenvɔɪ] [ˈtuː; tə] [ˈgærɪsn] [ˈʃɪtoʊ] .
An imperial edict was issued to send an envoy to garrison Shitou .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 发送 一个 使者 到 驻军 石头 。

诏使出镇石头，

[ˈhiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ˈðə; ðɪ][ˈɔːrdər] [ɪˈmiːdiətli] .
He was given the order immediately .
他 曾是 给定 这 命令 立即地 。

即时受命。

[ˌfɜːrðərˈmoʊːr] , [ˈʃen] - , [ˈðə; ðɪ] [ˈɡʌvnərənəɪ] [ˈɬv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] , [ˈdʊrɪŋ] [ˈðə; ðɪ] [ˈreɪn] [ˈɬv; əv] [ˈempərər] [ˈmɪŋ] ,
Furthermore, Shen Youzhi, the governor of Jingzhou, during the reign of Emperor Ming,
此外 ， 沈 - ， 这 州长 的 荆州 ， 期间 这 在位 的 皇帝 明 ，

又荆州刺史沈攸之在明帝时，

[ˈhiː; hi] [ˈsɜːrvd] [ɪn][ˈðə; ðɪ] [ˈseɪm] [ˈpæləs] [ˈæz; əz] .
He served in the same palace as Daocheng .
他 服务 在 这 相同的 宫殿 作为 稻城 。

与道成同直殿省，

[ˈðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈkloʊz] [ˈænd; ənd] [ˈfrendli] .
They were very close and friendly .
他们 是 非常 关闭 和 友好的 。

深相亲善。

[ˈðə; ðɪ] [ˈwei] [ˈhæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .
The Way has a daughter .
这 方式 有 一个 女儿 。

道成有女，

- [ˈmærid] [ˈhɜːr; hər][ˈæz; əz][ˈhiːz; ɪz] [ˈsʌnz] [ˈwaɪf] .
Youzhi married her as his son's wife .
- 已婚 她 作为 他的 儿子的 妻子 。

攸之娶为子妇。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
It is in Jingzhou .
它 是 在 荆州 。

其在荆．州，

[ˈsʌm; səm][ˈɑːrgjuː] [əˈɡenst] [ˌaɪ ˈtiː] .
Some argue against it .
一些 争论 反对 它 。

有言其反者，

[ˈdɑːəu] [ˈtʃen] [ˈdɪd][ˈhiːz; ɪz][ˈʌtmoʊst][ˈtuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ˈðæt] [ˈðeɪ] [ˈwʊd] [ˈnaːt][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
Dao Cheng did his utmost to ensure that they would not rebel .
道 程 做过 他的 极致 到 确保 那 他们 会 不是 反叛 。

道成力保其不反，

- [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈmuːvd] .
Youzhi was deeply moved .
- 曾是 深 已搬 。

攸之深以为感。

[wen] - [wʌz; wəz] ['mə:dəd] ,
When Cangwu was murdered ,
什么时候 - 曾是 被谋杀 ,

及苍梧遇弑，

[sent] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , [ju'ɑ:n] [jæn] ,
Daocheng sent his eldest son , **Yuan Yan** ,
稻城 发送 他的 长子 儿子 , 元 严 ,

道成遣其长子元琰，

[hi;; hi] [ʃəʊd] [,aɪ 'ti:][ðə; ði] [tu:lz] [ju:st] [fɔ:r; fər] [dɪs'membərɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [ɪn] - .
He showed it the tools used for dismembering and cutting in Cangwu .
他 显示 它 这 工具 用过的 为了 肢解 和 切割 在 - .

以苍梧刳断之具示之，

- [nu:] [ðæt] [tʃɛŋdʒɑ:ŋ] [wʊd] [ju:'zɜ:rp][ðə; ði] [θroʊn] .
Youzhi knew that Chengjiang would usurp the throne .
- 知道 那 澄江 会 篡 这 王座 .

攸之知道成将篡位，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

谓左右曰：

" [wu:] - [daɪd] ,
" **Wu Ningwangling died** ,
" 吴 - 死亡 ,

「吾宁王陵死，

[nɑ:t] [bɔ:rn][fɔ:r; fər][ˈdʒi:ə] ['tʃŋ] .
Not born for Jia Chong .
不是 出生 为了 贾 钟 .

不为贾充生。」

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [stɪl] [noʊ] [taɪm] [tu;; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ] .
However , there was still no time to raise an army .
然而 , 那里 曾是 仍然 不 时间 到 增加 一个 军队 .

然犹未暇举兵，

[hi;; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [kən'grætʃəleɪ(ə)nz] .
He then submitted a memorial to express his congratulations .
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 表达 他的 恭喜! .

乃上表称庆。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jŋ'dʒoʊ] .
At that time , Zhang Jing'er was the governor of Yongzhou .
在 那 时间 , 张 - 曾是 这 州长 的 永州 .

时张敬儿为雍州刺史，

[su:] [ju] - ,
Su Yu Youzhi ,
苏 于 - ,

素与攸之、

[ˈsaɪmə][l'ju:][wʌz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] ['faɪtɪŋ] .
Sima Liu was good at fighting .
西玛 刘 曾是 好的 在 斗争 .

司马刘攘兵善，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] .
There is a difference between the two .
那里 是 一个 不同之处 之间 这 二 。

疑攸之有异，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [inˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
He secretly inquired about the rebellion .
他 偷偷 询问 关于 这 叛乱 。

密以问攘兵。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The soldiers remained silent .
这 士兵 剩余 沉默的 。

攘兵无所言，

[ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntərn] [tuː; tə] - [æz; əz][ə; eɪ][ˈtʊkən] .
Sending a lantern to Jing'er as a token .
发送 一个 灯笼 到 - 作为 一个 令牌 。

寄敬儿马灯一只以示意，

- [ðen] [ˈsiːkrətli] [meɪd] [ˌprepəˈreɪnɪz] [fɔːr; fər][aɪ ˈti:] .
Jing'er then secretly made preparations for it .
- 然后 偷偷 制成 准备工作 为了 它 。

敬儿乃密为之备。

- [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈletər] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [laɪnz] [ɑːn][aɪ ˈti:] .
Youzhi had a letter with more than ten lines on it .
- 有 一个 信 和 更多的 比 十 线条 在 它 。

攸之有素书十数行，

[ˈɔːf(ə)n] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [kraːtʃ] [ˈkɔːrnər] ,
Often hidden in the crotch corner ,
经常 隐 在 这 裆 角落 。

常藏於裌裆角，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ˌreprɪˈzent] [ðə; ði] [oʊθ] [ðæt] [ˈempərər] [mɪŋ] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] .
The clouds represent the oath that Emperor Ming made with himself .
这 云 代表 这 誓言 那 皇帝 明 制成 和 他自己 。

云是明帝与己约誓，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðer; ðər] [ˈkʌntri] [ˈperɪ]] .
They could not bear to watch their country perish .
他们 可以 不是 熊 到 手表 他们的 国家 沦 。

不忍坐视国亡。

[hɪz; ɪz] [ˈkɑːŋkjubəɪn] , [ˈleɪdi] [kjuːi] , [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm] :
His concubine , Lady Cui , advised him :
他的 妾 ， 女士 崔 ， 建议 他 。

其妾崔氏谏曰：

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [oʊld] . "
" The official is getting old . "
" 这 官方的 是 获得 老的 。

「官年已老，

" [ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maʊðz] ? "
" Wouldn't that be for the sake of a hundred mouths ? "
" 不会 那 是 为了 这 清酒 的 一个 百 嘴 ？ "

那不为百口计？」

- [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkɔːrnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈviːhɪkəlz] [kraːtʃ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [aɪ ˈti:] .
Youzhi pointed to the corner of the vehicle's crotch to show it .
- 尖 到 这 角落 的 这 车辆的 裆 到 展示 它 。

攸之指辆裆角示之。

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðəd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He then gathered the generals and said :
他 然后 聚集 这 将军们 和 说 :

又会集诸将云：

" [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] . "
" The Empress Dowager's envoy arrived shortly . "
" 这 皇后 老妇人的 使者 到达的 不久 . "

「顷太后使至，

[gɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][ˈkænd(ə)l] .
Give me a candle .
给 我 一个 蜡烛 .

赐我以烛，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˈwɔːrənt] [fɔːr; fər][ðə; ði][dɪˈsekʃn,dɑːˈsekʃn] .
The Empress Dowager issued a warrant for the dissection .
这 皇后 老妇 发布 一个 保证 为了 这 解剖 .

剖之得太后手令，

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
The affairs of the state ,
这 事务 的 这 状态 ,

云社稷之事，

[wʌn] [mʌst; məst] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tæsk] .
One must entrust the public with the task .
一 必须 委托 这 民众 和 这 任务 .

一以委公。

[aɪ] [ˈkænɔːt] [feɪl][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒərz] [kəˈmænd] .
I cannot fail the Empress Dowager's command .
我 不能 失败 这 皇后 老妇人的 命令 .

吾不可负太后命，

[tuː; tə][ˈsteɪbəlaɪz][ðə; ði][ˈkraɪsɪs][ænd; ənd] [rɪˈstɔːr] [ˈɔːrdər] ,
To stabilize the crisis and restore order ,
到 稳定 这 危机 和 恢复 命令 ,

抚危定倾，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [rɪˌspɔːnsəˈbɪləti] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ɔːl] .
I am willing to take on this responsibility with you all .
我 是 愿意的 到 拿 在 这 责任 和 你 全部 .

愿与诸君任之。」

[ɔːl] [əuˈbeɪd] .
All obeyed .
全部 服从 .

众皆应命，

[hiː; hi] [ðen] [ˌleft] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [bʊk] [ɑːn][ðə; ði][ˈdɑːəu] , [wɪtʃ] [rɪˈdʒ] :
He then left behind a book on the Dao , which reads :
他 然后 左边 在后面 一个 书 在 这 道 , 哪个 阅读 :

乃遗道成书曰：

[ðə; ði] [ˌjʌŋ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [dɪˈluːʒənɪ] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
The young emperor was delusional and incompetent .
这 年轻的 皇帝 曾是 妄想 和 不称职的 .

少帝昏狂，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [kənˈsʌlt] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] .
It is advisable to secretly consult and discuss this with the gentlemen .
它 是 建议 到 偷偷 咨询 和 讨论 这 和 这 先生们 .

宜与诸公密谋商议，

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [baɪ] ,
Empress Dowager Bai ,
皇后 老妇 白 ,

其白太后，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [əˈbɑːlɪʃt] .
He ordered it to be abolished .
他 订购 它 到 是 废除 .

下令废之。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][hæv; həv][ˈælaɪd] [maɪˈself][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [em ˈiː] .
Unfortunately , I have allied myself with those around me .
很遗憾 , 我 有 盟军 我 和 那些 大约 我 .

奈何交结左右，

[dɪd][hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [kəˈmɪt] [ˈredʒɪsaɪd] ?
Did he personally commit regicide ?
做过 他 亲自 犯罪 弑君者 ?

亲行弑逆？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ɪz][nɑːt] [held] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
Even if the funeral is not held for several days ,
甚至 如果 这 葬礼 是 不是 握住 为了 一些 天 ,

乃至积日不殓，

[ˈɪnsektz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs]
Insects in the house
昆虫 在 这 房子

流虫在户，

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][ˈsʌbdʒekts] ,
All those who are subjects ,
全部 那些 WHO 是 主题 ,

凡在臣下，

[huː] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [ˈhɔːrɪfaɪd] ?
Who wouldn't be shocked and horrified ?
WHO 不会 是 震惊 和 惊恐万分 ?

谁不愧骇。

[ðə; ði][oʊld] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [əˈgen] .
The old dynasty was changed again .
这 老的 王朝 曾是 已更改 再次 .

又移易朝旧，

[əˈreɪndʒ] [fɔːr; fər][ˈkrəʊniːz] ,
Arrange for cronies ,
安排 为了 亲信 ,

佈置亲党，

[ˈpæləs] [kiː] [ˈmæniɪdʒmənt]
Palace key management
宫殿 钥匙 管理

宫阁管钥，

[ɔːl] [maɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [ɑːr; ər] [kənˈsɜːrnd] .
All my family members are concerned .
全部 我的 家庭 成员 是 担心的 .

悉关家人。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] - ,
I do not know Zimeng ,
我 做 不是 知道 - ,

吾不知子孟、

[ɪz] [ðɪs] ['tru:lɪ] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] ?
Is this truly the legacy of Zhuge Liang ?
是 这 真的 这 遗产 的 诸葛亮 梁 ？

孔明之遗训固如此乎？

[sɪns] [ju:; jʊ] [ˈhɑ:rbər] [sʌtʃ] [æmˈbɪʃənz] [tʊ:rdz] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Since you harbor such ambitions towards the Song Dynasty ,
自从 你 港口 这样的 抱负 向 这 歌曲 王朝 ,
足下既有贼宋之心，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [læk] [ðə; ði] [ɪnˈtegrəti] [ʌv; əv] [baʊ] [su:] ?
How could I possibly lack the integrity of Bao Xu ?
如何 可以 我 可能 缺少 这 正直 的 包 徐 ？
吾宁敢无包胥之节耶？

[bʊks] [gʊ:n] ,
Books gone ,
图书 已消失 ,
书去，

[ðæt] [ɪz] , [ˈdʒi:ən] [jeɪl] [ˈsoʊldʒərz] .
That is , Jian Yale soldiers .
那 是 , 建 耶鲁大学 士兵 .
即建牙勒兵。

[gaɪ] - [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [kept] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
Gai Youzhi had always kept soldiers and horses .
盖伊 - 有 总是 保留 士兵 和 马匹 .
盖攸之素蓄士马，

[səˈfɪ(ə)nt] [ˈri:sɔ:rsɪz]
Sufficient resources
充足的 资源
资用充积，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑ:rməd] [ˈsoʊldʒərz]
One hundred thousand armored soldiers
一 百 千 装甲 士兵
甲士十万，

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɪrɪ]
Three thousand iron cavalry
三 千 铁 骑兵
铁骑三千，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [fɔ:rs] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [strɔ:ŋ] .
The military force was extremely strong .
这 军队 力量 曾是 极其 强的 .
兵势甚盛。

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [tʊŋ] , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [stert] , [æz; əz]
He then dispatched General Sun Tong , the Assistant General of the State , as
他 然后 已派出 一般的 太阳 童 , 这 助手 一般的 的 这 状态 , 作为
[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
the vanguard .
这 先锋 .
乃遣辅国将军孙同为前锋，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tru:ps] [ðen] [ˈmɑ:tʃt] [ˈi:stwərd] .
The remaining troops then marched eastward .
这 其余的 军队 然后 行军 向东 .
余军相继东下。

[ˈdɑːəu] [ˈtʃɛŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][ˈɑːrmi][hæd; həd] [ˈrɪzn] [ʌp] .

Dao Cheng heard that their army had risen up .
道程听到那他们的军队有升起向上 .

道成闻其兵起，

[ðæt] [ɪz] , [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmoʊmənt][hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] [kɔːrt] ,

That is , from the moment he entered the court ,
那是 , 从这片刻他进入这法庭 ,

即自入守朝堂，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈzəʊ] [ˌjiː] , [tuː; tə] [teɪk] [ˈoʊvər][ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn]

He appointed his son , Xiao Yi , to take over the command of the Eastern

他任命他的儿子 , 肖易 , 到拿超过这命令的这东

Prefecture .
州 .

命其子萧嶷代镇东府，

[ˈzəʊ] [ˈɪŋ] [left] - ,

Xiao Ying left Zhenjingkou ,
肖英左边 - ,

萧映出镇京口，

[ˈmɑːr(ə)] [ˌɔː] [wʌz; wəz] [ɪmˈpəʊzd] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Martial law was imposed both inside and outside the city .
马歇尔法律曾是强加两个都里面和外部这城市 .

内外戒严。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˌetʃ ju ˈaɪ] , [ðə; ði] [raɪt] [ɡɑːrd] [ˈdʒen(ə)rəl] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv]

Huang Hui , the Right Guard General , was appointed as the Governor of

黄惠 , 这正确的警卫一般的 , 曾是任命作为这州长的

Yingzhou .
瀛州 .

以右卫将军黄回为郢州刺史，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm] .

The military commander was ordered to suppress them .
这军队指挥官曾是订购到压制他们 .

督军讨之。

[fɜːrst] , [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈzeɪ] , [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈsekrəteri] [tuː; tə] [prɪns] [ˈziː] [ʌv; əv]

First , Daocheng appointed his son , Ze , as the chief secretary to Prince Xie of

第一的 , 稻城任命他的儿子 , 泽 , 作为这首席秘书到王子谢的

Jinxi .
锦溪 .

先是道成以世子赧为晋熙王夔长史，

[rɪˈperɪŋ] [ˈɪnstɹəmənts]

Repairing instruments
维修仪器

修治器械，

[ɪn] [keɪs] [hiː; hi] [ˈtʃeɪndʒɪz] .

In case he changes .
在案件他变化 .

以防他变。

[wen] [ˈzeŋ] [ˈziː] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] ,

When Zheng Xie became the governor of Yangzhou ,
什么时候郑谢成为这州长的扬州 ,

及征夔为扬州，

[ˈjiː ʒiː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [gɑːrd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Yi Ze was appointed Right Guard General .
易 泽 曾是 任命 正确的 警卫 一般的 。

以贲为右卫将军，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈziː] .
They descended together with Xie .
他们 下降 一起 和 谢 。

与夔俱下，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [lɪˈjuː] [ʃɪlɒŋ] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [əˈferz] [ɪn] [jɪŋgzʊː] .
He appointed Liu Shilong to manage affairs in Yingzhou .
他 任命 刘 石龙 到 管理 事务 在 瀛州 。

命柳世隆行郢州事。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ɑːn][hɪz; ɪz] [weɪ] ,
He will be on his way ,
他 将要 是 在 他的 方式 ；

贲将行，

[ˈweɪ] [ʃɪlɒŋ] [sed] :
Wei Shilong said :
魏 石龙 说 ：

谓世隆曰：

" [wʌns] [ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ˈtʃeɪndʒɪz] , [soʊ] [tuː] [wɪl] [ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [tʃeɪndʒ] . "
" Once the situation changes , so too will the situation change . "
" 一次 这 情况 变化 ， 所以 也 将要 这 情况 改变 "。

「攸之一旦为变，

[ˈbɜːrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ʃɪps] [ænd; ənd] [ˈbəʊts] [æt; ət] -
Burning the ships and boats at Xiakou
燃烧 这 船舶 和 船 在 -

焚夏口舟舰，

[ˈgoʊɪŋ] [iːst] [əˈbɔːŋ] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] ,
Going east along the river ,
去 东方 沿着 这 河 ；

沿流而东，

[aɪ ˈtiː] [ˈkændːt] [biː; bi] [kənˈtroʊld] .
It cannot be controlled .
它 不能 是 受控 。

不可制也。

[ɪf] - [steɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] ,
If Youzhi stays to attack Yingcheng ,
如果 - 停留 到 攻击 应城 ；

若得攸之留攻郢城，

[ðə; ðɪ] [ˈruːləɹ] [gɑːrdz] [ðə; ðɪ] [ɪnˈtɪriər] ,
The ruler guards the interior ,
这 统治者 守卫 这 内部的 ；

君守於内，

[aɪ] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
I attack from the outside ,
我 攻击 从 这 外部 ；

我攻於外，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈbrʊkən] .
It has been broken .
它 有 到过 破碎的 。

破之以矣。」

[ʃɪlɒŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Shilong accepted the order .
石龙 公认 这 命令 :

世隆领命。

[wen] - [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] ,
When Youzhi raised an army ,
什么时候 - 提高 一个 军队 ,

及攸之起兵，

[ˈzeɪ] [fæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Ze Fang arrived at Pengkou .
泽 方 到达的 在 - :

贻方行至湍口，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['eriə] .
They intended to gather their troops and defend the area .
他们 故意的 到 收集 他们的 军队 和 保卫 这 区域 :

欲敛兵守之。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ˈʒ:dʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈdʌb(ə)] [ðer; ðər] [peɪs] [ænd; ənd] [rʌʃ] [tu:; tə] - .
All the generals urged them to double their pace and rush to Jiankang .
全部 这 将军们 敦促 他们 到 双倍的 他们的 步伐 和 匆忙 到 - :

众将皆劝倍道趋建康，

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

贻曰：

- [ɪz][ˈloʊkertɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Pengkou is located in the middle of the river .
- 是 位于 在 这 中间 的 这 河 :

「湍口地居中流，

[ˈmiəri] -
Miri Jidian
美里 -

密迩畿甸，

[ɪf] [wi:; wi] [li:v] - ,
If we leave Tunpengkou ,
如果 我们 离开 - ,

若留屯湍口，

[ðə; ði] [ˈɪnər] [gɑ:rd] [kɔ:rt] ,
The inner guard court ,
这 内 警卫 法庭 ,

内卫朝廷，

[ˈfɔ:rən] [eɪd][ˌeks aɪ 'e][koʊ; kaʊ] ,
Foreign aid Xia Kou ,
外国的 援助 夏 kou ,

外援夏口，

[prɪ'zɜ:rv] [ðə; ði] [strə'tɪ:dʒɪk] [əd'væntɪdʒ] ,
Preserve the strategic advantage ,
保存 这 战略 优势 ,

保据形胜，

[kən'troʊl][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
Control the southwest .
控制 这 西南 :

控制西南。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [tə'deɪ] ,
At this point today ,
在 这 观点 今天 ,

今日至此，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ] ['hev(ə)n] .
It was sent by Heaven .
它 曾是 发送 经过 天堂 .

天所使也。」

[sʌm; səm] [meɪ] [daʊt] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['sɪti] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['fɔ:rtɪfaɪ] .
Some may doubt that a small city is difficult to fortify .
一些 可能 怀疑 那 一个 小的 城市 是 难的 到 强化 .

或疑城小难固，

['zeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

贲曰：

[ɪf] ['evriwʌn] [ɪz] [ʌv; əv] [wʌn] [maɪnd]
If everyone is of one mind
如果 每个人 是 的 一 头脑

「苟众心齐一，

[ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər] [lənd] [ɪz] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['sɪti] [ɡɔdz] .
The entire land is inhabited by City Gods .
这 全部的 土地 是 有人居住的 经过 城市 神 .

江山皆城隍也，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['sɪti] ['bi:ɪŋ] [tu:] [smɔ:l] ?
Why worry about the city being too small ?
为什么 担心 关于 这 城市 存在 也 小的 ?

何患城小？ 」

[ðen] [ðeɪ] ['esko:tɪd] [prɪns] ['dʒɪŋʃi:] [bæk] [tu:; tə] ['dʒen'dʒəɪ] .
Then they escorted Prince Jinxi back to Zhengzhou .
然后 他们 护送 王子 锦溪 后退 到 郑州 .

乃送晋熙王归郑州，

[hi:; hi] [hɪm'self] [rɪ'meɪnd] [ɪn] - .
He himself remained in Zhenpengkou .
他 他自己 剩余 在 - .

而已则留镇湓口，

[ðə; ðɪ] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] ['si:krətli] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ðɪ] [sək'ses] .
The envoy was secretly dispatched to report the success .
这 使者 曾是 偷偷 已派出 到 报告 这 成功 .

遣使密报道成。

['dɑ:əu] ['tʃeŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'laitɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Dao Cheng was delighted upon hearing this and said :
道 程 曾是 高兴极了 之上 听力 这 和 说 :

道成闻之喜曰：

" [hi:; hi] [ɪz] ['tru:li] [maɪ] [sʌn] . "
" He is truly my son . "
" 他 是 真的 我的 儿子 . "

「真吾子也。」

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['zeɪ] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['westərn] [ekspe'dɪʃ(ə)n] .
He then appointed Ze as the commander - in - chief of the western expedition .
他 然后 任命 泽 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 西 远征 .

乃以贲为西讨都督。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'tiː] [ə'hʌðər] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ˈwæŋ] [ˈjʌŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv]
Wang Yun , the Prefect of Xiangzhou
王 云 , 这 长官 的 香洲

湘州刺史王蕴，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈmʌðəːz] [deθ] .
He returned home after his mother's death .
他 返回 家 后 他的 母亲的 死亡 .

遭母丧罢归，

[ˈpæsiŋ] [θruː] [ˈbeɪlɪŋ] ,
Passing through Baling ,
通过 通过 打包 ,

路过巴陵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][juː; jə] .
He was deeply connected with You .
他 曾是 深 连接 和 你 .

与攸之深相结，

[rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Returning to the capital ,
返回 到 这 首都 ,

还至京师，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][ju'ɑːn][kæn; kən] ,
Then he and Yuan Can ,
然后 他 和 元 能 ,

乃与袁粲、

[lɪ'juː] [bɪŋ]
Liu Bing
刘 必应

刘秉、

[lɪ'juː] [ˈjʌŋ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈdɑːəu] [ˈtʃen] .
Liu Yun plotted to kill Dao Cheng .
刘 云 绘制 到 杀 道 程 .

刘韞谋诛道成，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][.etʃ ju ˈaɪ] ,
Huang Hui ,
黄 惠 ,

而黄回、

[sʌŋ] - ,
Sun Tanquan ,
太阳 - ,

孙曇权、

[buː][bəːksən][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈkɒmplɪsɪz] .
Bu Boxin and others were all accomplices .
布 博辛 和 其他的 是 全部 同谋 .

卜伯兴等皆通谋。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[l'ju:] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Liu Yun was appointed as the Commander - in - Chief .
刘 云 曾是 任命 作为 这 指挥官 在 首席 。

刘韞为领军将军，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˌsekɹə'terɪət]
Entering the Secretariat
进入 这 秘书处

入直门下省，

[bu:] [ˈbɑ:ksɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkæbɪnət] [ə'fɪ(jə)l] .
Bu Boxing was appointed as a cabinet official .
布 拳击 曾是 任命 作为 一个 内阁 官方的 。

卜伯兴为直阁，

[ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ][,etʃ ju 'aɪ] [left] [hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] - .
Huang Hui left his village at Xinting .
黄 惠 左边 他的 村庄 在 - 。

黄回出屯新亭。

[kæn; kən][ænd; ənd] [ˈʌðər] [meɪd] [ə; eɪ][plæn] .
Can and others made a plan .
能 和 其他的 制成 一个 计划 。

粲等定计，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ˈfɔrdʒd] .
The Empress Dowager's decree was forged .
这 皇后 老妇人的 法令 曾是 锻造 。

矫太后令，

[ˈjʌn] [ænd; ənd][ˈbɑ:ksɪŋ] [led][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] .
Yun and Boxing led the imperial guards .
云 和 拳击 引领 这 帝国 守卫 。

使韞与伯兴率宿卫兵，

[ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
The path to enlightenment is established in the imperial court .
这 小路 到 启示 是 已确立的 在 这 帝国 法庭 。

攻道成於朝堂。

[ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ][,etʃ ju 'aɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈæktɪd] [æz; əz][ɪk'stɜ:rn(ə)l][ˈeɪdʒənts] .
Huang Hui and others acted as external agents .
黄 惠 和 其他的 行动 作为 外部的 代理人 。

黄回等为外应，

[l'ju:] [bɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [tu:; tə] [ˈʃɪtəʊ] .
Liu Bing and others went to Shitou .
刘 必应 和 其他的 去 到 石头 。

刘秉等并赴石头。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][plæn] [set] ,
With the plan set ,
和 这 计划 放 ，

谋既定，

[hi:; hi] [wɪl] [ju'naɪt][wɪð; wɪθ] [ˈtʃu:] [ju'ɑ:n] .
He will unite with Chu Yuan .
他 将要 团结 和 楚 元 。

将以合褚渊。

[ˈevrɪwʌn] [sed] [ðæt] [ju'ɑ:n][ænd; ənd] [wɜ:r; wər] [gʊd] [frendz] .
Everyone said that Yuan and Daocheng were good friends .
每个人 说 那 元 和 稻城 是 好的 朋友们 。

众谓渊与道成素善，

[ʌn'spi:kəb(ə)]
Unspeakable
无法形容

不可告，

[kæn; kən] [sed] :
Can said :
能 说 :

爰曰：

" [ɔ:'ðoʊ] [ju'ɑ:n][ænd; ənd][hi:; hi][ɑ:r; ər][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] . . . "
" Although Yuan and he are on good terms . . . "
" 虽然 元 和 他 是 在 好的 条款 . . . "

「渊与彼虽善，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'laʊ] [sʌtʃ] ['dɪfərənsɪz] ?
How can we allow such differences ?
如何 能 我们 允许 这样的 差异 ?

岂容大作同异？

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t][ɪn'fɔ:rm][,em 'i:] [naʊ] ,
If you do not inform me now ,
如果 你 做 不是 通知 我 现在 ,

今若不告，

[wʌns] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] , [,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ɪ'lɪmɪnertɪd; ɪ'lɪmə,nertɪd] .
Once the matter is settled , it should be eliminated .
一次 这 事情 是 定居 , 它 应该 是 已淘汰 .

事定便应除之。」

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ju'ɑ:n][ʌv; əv][hɪz; ɪz][plæn] .
He then informed Yuan of his plan .
他 然后 知情的 元 的 他的 计划 :

乃以谋告渊。

[ju'ɑ:n] [ðen] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði]['dɑ:əu][hæd; həd] [bɪn] [ə'kɑ:mplɪft] .
Yuan then announced that the Dao had been accomplished .
元 然后 宣布 那 这 道 有 到过 完成 .

渊即告道成。

['dɑ:əu] [tʃɛŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Dao Cheng heard of this ,
道 程 听到 的 这 ,

道成闻之，

[soʊ][hi:; hi] [sent] ['zu:] [ju'ɑ:n][tu:; tə] ['ʃɪtoʊ] .
So he sent Xue Yuan to Shitou .
所以 他 发送 薛 元 到 石头 :

乃使薛渊往石头，

[jæn] ['helps] [tu:; tə] [ɪn'hæns] ['brɪljəns] .
Yang helps to enhance brilliance .
杨 帮助 到 提高 辉煌 .

阳为助爰，

[jɪn] ['ʃi:] [ɪz][ðə; ði] [best] [dɪ'fens] .
Yin Shi is the best defense .
阴 史 是 这 最好的 防御 :

阴实防之。

['zu:] [ju'ɑ:n] [wept] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Xue Yuan wept and took his leave .
薛 元 哭泣 和 采取 他的 离开 :

薛渊涕泣拜辞，

[sed] :
Daocheng said :
稻城 说 :

道成曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [nɪr] [ðə; ði] [stoʊn] ,
" **You are near the stone ,**
" 你 是 靠近 这 石头 ,

「卿近在石头，

[kʌm] [ænd; ɐnd][goʊ] , [deɪ] [ænd; ɐnd] [naɪt] ,
Come and go , day and night ,
来 和 去 , 天 和 夜晚 ,

日夕去来，

[wʌt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [mɔ:r] ['sɑ:roʊfl] ?
What could be more sorrowful ?
什么 可以 是 更多的 悲伤 ?

何悲之甚？」

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [kæn; kən][ðə; ði][ju'ɑ:n] ['fæməli][bi:; bi] [gærən'ti:d] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['fæməli] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ]['traɪəl]
" **Can the Yuan family be guaranteed to remain a single family without a trial**
" 能 这 元 家庭 是 保证 到 保持 一个 单身的 家庭 没有 一个 审判
? "
? "
? "

「不审公能保袁公共为一家否？

[tə'deɪ] , [wi:; wi] [wɪl] [goʊ] [tə'geðər] .
Today , we will go together .
今天 , 我们 将要 去 一起 .

今往与之同，

[ðen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɪl] [bi:; bi][ɪn] [det] .
Then the public will be in debt .
然后 这 民众 将要 是 在 债务 .

则负公，

[ðoʊz] [hu:] [dɪsə'gri:] [wɪl] ['sʌfər] [mɪs'fɔ:rtʃən] .
Those who disagree will suffer misfortune .
那些 WHO 不同意 将要 遭受 不幸 .

不同则立受祸，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][nɑ:t][bi:; bi][sæd] ?
How can one not be sad ?
如何 能 一 不是 是 伤心 ?

何得不悲？」

[sed] :
Daocheng said :
稻城 说 :

道成曰：

" ['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [sent] [ju:; jʊ][wʌz; wəz] . . . "
" **Therefore , the reason I sent you was . . .** "
" 所以 , 这 原因 我 发送 你 曾是 . . . "

「所以遣卿者，

[ðɪs] [mi:nz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə][du:] [wʌnz] [best] [ɪn] [ˈeni] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
This means being able to do one's best in any situation .
这 方法 存在 有能力的 到 做 一个人的最好的 在 任何 情况 .

正谓能尽临事之宜，

[soʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [west] .
So that I have no worries about the west .
所以 那 我 有 不 担忧 关于 这 西方 .

使我无西顾之忧，

[bʌt; bət] [wen] [ju:; jʊ][traɪ] ,
But when you try ,
但 什么时候 你 尝试 ,

但当努力，

[noʊ] [ˈfɜ:rðər] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [sed] .
No further words were said .
不 更远 字 是 说 .

无复多言。」

[ˈæftər][ðə; ði] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tɪd] , [ˈzu:] [juˈɑ:n][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [gɑ:rd] [əˈgenst]
After the Daocheng was completed , Xue Yuan was sent to guard against
后 这 稻城 曾是 完全的 , 薛 元 曾是 发送 到 警卫 反对

[ɪkˈstɜ:rn(ə)l] [θrets] .
external threats .
外部的 威胁 .

道成既遣薛渊防外，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsʊz][ðə; ði] [fɪr] [ðæt] [ɪnˈtɜ:rn(ə)l] [straɪf] [wɪl] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][kənˈtroʊl] .
However , there is also the fear that internal strife will be difficult to control .
然而 , 那里 是 还 这 害怕 那 内部的 冲突 将要 是 难的 到 控制 .

又恐内变难制，

[ˈwæŋ] [dʒɪŋz] [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkæbɪnət] [əˈfɪ(ə)l] .
Wang Jingze was then appointed as a cabinet official .
王 敬泽 曾是 然后 任命 作为 一个 内阁 官方的 .

乃以王敬则为直阁，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][bu:][ˈbɑ:ksən] , [ðeɪ] [kəˈmɑ:ndɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] .
Together with Bu Boxin , they commanded the imperial guards .
一起 和 布 博辛 , 他们 命令 这 帝国 守卫 .

与卜伯兴共总禁旅，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ədˈmɒnɪʃ] [ðæt] :
It is admonished that :
它 是 告诫 那 :

戒之曰：

" [ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˈtʃeɪndʒɪz] , [kɪl] [ˈbɑ:ksɪŋ][fɜ:rst] . "
" If anything changes , kill Boxing first . "
" 如果 任何事物 变化 , 杀 拳击 第一的 . "

「有变先杀伯兴、

[ˈju:] [ˈjʌn] .
Liu Yun .
刘 云 .

刘韞。」

[hi:; hi] [rɪˈspektfəli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [dɪˈpɑ:rtɪd] .
He respectfully accepted the order and departed .
他 尊敬 公认 这 命令 和 已离开 .

敬则领命而去。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kæn; kən][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðər] ,
At that time , Can and the others ,
在 那 时间 , 能 和 这 其他的 ,
是时聚与诸人，

[ðɪs] [ˈɛpɪsəʊdz] " [ˌɑːr iː ˈen] [ˈʃen] [naɪt] "
This episode's " Ren Shen Night "
这 剧集 " 任 沈 夜晚 "
本期壬申之夜，

[ɪnˈtɜːrn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːrn(ə)l] [kənˈkɜːrənt] ,
Internal and external concurrent ,
内部的 和 外部的 并发 ,
内外并发，

[lɪˈjuː] - [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Liu Bingkuang was at a loss for what to do .
刘 - 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .
而刘秉框扰不知所为，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˈæftər] [dɑːrk] ,
It was only after dark ,
它 曾是 仅有的 后 黑暗的 ,
才及晡后，

[ðæt] [ɪz] , [pæk] [jʊr; jər][bægz] .
That is , pack your bags .
那 是 , 盒 你的 包 .
即束行装，

[hiː; hi] [sɪpt] [ðə; ði] [suːp] , [wɪtʃ] [spɪld] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [tʃest] .
He sipped the soup , which spilled onto his chest .
他 啜饮 这 汤 , 哪个 洒了 到 他的 胸部 .
啜羹泻胸上，

[maɪ] [hændz] [ˈtremblɪd] [ˌʌnkənˈtroʊləbli] .
My hands trembled uncontrollably .
我的 双手 颤抖 无法控制 .
手振不自禁。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][na:t][dɑːrk] [jet] ,
The sun is not dark yet ,
这 太阳 是 不是 黑暗的 然而 ,
日未暗，

[ˈkæri] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [rʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [stoʊn] .
Carry the women and run to the stone .
携带 这 女性 和 跑步 到 这 石头 .
载妇女尽室奔石头，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [truːps] ,
Hundreds of troops ,
数百 的 军队 ,
部曲数百，

[hiː; hi] - [sed] .
He Yiman said .
他 - 说 .
赫奕满道。

[əˈpɑːn][əˈraɪv(ə)] , [aɪ] [sɔː] [ˈbrɪliəns] .
Upon arrival , I saw brilliance .
之上 到达 , 我 锯 辉煌 .
既至见粲。

[kæŋ; kən][wʌz; wəz] [səɪ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Can was surprised and said :
能 曾是 惊讶 和 说 :

粲惊曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] [soʊ] ['sʌd(ə)nli] ? "
" What brings you here so suddenly ? "
" 什么 带来 你 这里 所以 突然 ? "

「何事遽来？」

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] !
We have been defeated !
我们 有 到过 战败 !

今败矣！」

[bɪŋ] [sed] :
Bing said :
必应 说 :

秉曰：

" [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['siːɪŋ] [juː; jʊ] ,
" I have the honor of seeing you ,
" 我 有 这 荣誉 的 看到 你 ,

「得见公，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第29/143页

[aɪ] [wʊd] [daɪ] [wɪ'dəʊt] [rɪ'ɡret] .
I would die without regret .
我 会 死 没有 后悔 .

万死无憾。」

[sʌn] - [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Sun Tanquan heard of this ,
太阳 - 听到 的 这 ,

孙昙权闻之，

[ˈɔːlsʊʊ] ['rʌnɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [stoʊn] ,
Also running towards the stone ,
还 跑步 向 这 石头 ,

亦奔石头，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [duː] .
It is a great dew .
它 是 一个 伟大的 露 .

乃大露。

[ˈdɑːəu] [ˈtʃɛŋ] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] [dʒei][ˈzeɪ] .
Dao Cheng secretly sent someone to inform Jing Ze .
道 程 偷偷 发送 某人 到 通知 景 泽 .

道成密使人告敬则，

[ðə; ði] [ɡeɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [kloʊzd] .
The gate to the pavilion was already closed .
这 门 到 这 亭 曾是 已经 关闭 .

时阁门已闭，

[rɪ'spektfəli] , [aɪ] [wɪ] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd][ɡoʊ] [aʊt] .
Respectfully , I wish to open the pavilion and go out .
尊敬 , 我 希望 到 打开 这 亭 和 去 出去 .

敬则欲开阁出，

[buː][ˈbɑːksɪŋ] [meɪd] [strikt] ['mɪləteri] [ˌprepə'reɪfɪnz] .
Bu Boxing made strict military preparations .
布 拳击 制成 严格的 军队 准备工作 .

卜伯兴严兵为备，

[dʒei] [ðen] [sɔːd] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] [wer] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɔːpt] .
Jing then sawed through the wall where it was stopped .
景 然后 锯 通过 这 墙 在哪里 它 曾是 停止 .

敬则乃锯所止屋壁得出，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɡɑːrdz] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['prɪzn] .
He then led the imperial guards to seize the prison .
他 然后 引领 这 帝国 守卫 到 抢占 这 监狱 .

至中书省率禁兵收辇。

[ˈjʌn] [hæz; həz] [pleɪst] ['mɑːrj(ə)l] [lɔː] [ɪn] [pleɪs] .
Yun has placed martial law in place .
云 有 放置 武术 法律 在 地方 .

辇已戒严，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['kændlɪz] [tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [jɔːr'selvz] .

Arrange the candles to illuminate yourselves .
安排 这 蜡烛 到 照亮 你们自己 .

列烛自照，

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [dʒei] , [hiː; hi] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] .

When he saw Jing , he arrived suddenly .
什么时候 他 锯 景 , 他 到达的 突然 .

见敬则猝至，

['stɑːrtld] , [hiː; hi] [roʊz] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :

Startled , he rose to greet him , saying :
惊慌 , 他 玫瑰 到 迎接 他 , 说 :

惊起迎之曰：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] ['vɪzɪt][em 'iː][æt; ət] [naɪt] , ['brʌðər] ?

Why did you visit me at night , brother ?
为什么 做过 你 访问 我 在 夜晚 , 兄弟 ?

「兄何夜顾？」

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɪ'spektfl] , [ðen] [rɪ'bjuːk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [seɪ] :

If you are respectful , then rebuke him and say :
如果 你 是 尊重 , 然后 训斥 他 和 说 :

敬则呵之曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] , [jʌŋ] [mæn] , [stiːl] ? "

" How dare you , young man , steal ? "
" 如何 敢 你 , 年轻的 男人 , 偷 ? "

「小子哪敢作贼？」

[ˈjʌŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .

Yun was in a panic .
云 曾是 在 一个 恐慌 .

韞惶急，

[wɔːk] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] .

Walk and embrace with respect .
走 和 拥抱 和 尊重 .

走抱敬则。

[hiː; hi] [ðen] [pʌntɪt] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [tʃiːk] .

He then punched him in the cheek .
他 然后 拳击 他 在 这 脸颊 .

敬则拳殴其颊，

[paʊns] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Pounce on the ground ,
猛扑 在 这 地面 ,

仆地，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [hɪm; ɪm] .

He then killed him .
他 然后 被杀 他 .

乃杀之。

[biː 'oʊ] ['ɪŋ] [fled] [ɪn] [heɪst] .

Bo Xing fled in haste .
波 邢 逃亡 在 匆忙 .

伯兴仓皇出，

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'spekt] [ðem; ðəm] , [juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [miːt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .

If you respect them , you will also meet them and kill them .
如果 你 尊重 他们 , 你 将要 还 见面 他们 和 杀 他们 .

敬则亦迎而杀之。

[ˈwæŋ] [ˈjʌŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][lɪˈju:] [jʌnz] [deθ] ,
Wang Yun heard of Liu Yun's death ,

王 云 听到 的 刘 云的 死亡 ,

王蕴闻刘韞死，

[hi:; hi] [said] :
He sighed :

他 叹了口气 :

歎曰：

" [ðə; ði][plæn][hæz; həz] [feɪld] . "
The plan has failed . "

" 这 计划 有 失败的 " "

「事不成矣。」

[ɪn][ə; eɪ] [dɪˈfeɪld] [stɜ:t] , [hi:; hi] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
In a disheveled state , he led several hundred of his troops .

在 一个 蓬头垢面 状态 , 他 引领 一些 百 的 他的 军队 .

狼狈率部曲数百，

[tu:; tə][ðə; ði] [stoʊn] .
To the stone .

到 这 石头 .

向石头。

[ˈzu:] [juˈɑ:n] [ʌ:t] [æt; ət][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [gɜ:t] .
Xue Yuan shot at him from the gate .

薛 元 射击 在 他 从 这 门 .

薛渊据门射之，

[ˈjʌŋ] [sed] [ðæt] [kæn; kən][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [feɪld] .
Yun said that Can had already failed .

云 说 那 能 有 已经 失败的 .

蕴谓粲已败，

[ðæt] [ɪz] , [dɪˈspɜ:rs] .
That is , disperse .

那 是 , 分散 .

即散走，

[ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [dai] - [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [men] [tə:rdz] [ˈʃitoʊ]
Daocheng then sent his general Dai Sengjing with several hundred men towards Shitou

稻城 然后 发送 他的 一般的 戴 - 和 一些 百 男人 向 石头

.
:
.

道成又遣其将戴僧静率数百人向石头，

[ˈentə] [θru:] [ðə; ði] [ˈwerhaʊs] [gɜ:t] .
Enter through the warehouse gate .

进入 通过 这 仓库 门 .

自仓门入，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈzu:] [juˈɑ:n] , [ðeɪ] [əˈtækt] [kæn; kən] .
Together with Xue Yuan , they attacked Can .

一起 和 薛 元 , 他们 遭到攻击 能 .

与薛渊并力攻粲。

[sʌŋ] - [ˈgʌvənd] [hɪm; ɪm] .
Sun Tanquan governed him .

太阳 - 受统治 他 .

孙昙权御之，

[ə; eɪ] ['despəɾət] ['bæt(ə)] ,
A desperate battle ,
一个 绝望的 战斗 ,

殊死战，

[wʌn] ['hʌndrəd] [taiwɑ:'ni:z, -'ni:s][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kɪld] .
One hundred Taiwanese soldiers were killed .
一 百 台湾 士兵 是 被杀 .

杀台军百人。

[mʌŋk] [dʒei] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Monk Jing then divided his troops to attack the west gate of the mansion .
僧 景 然后 分割 他的 军队 到 攻击 这 西方 门 的 这 大厦 .

僧静乃分兵攻府西门，

[ðeɪ] [set] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] ['faɪər] .
They set it on fire .
他们 放 它 在 火 .

纵火焚之。

[kæn; kən][ænd; ənd] [bɪŋ] [wɜ:r; wər][æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Can and Bing were at the east gate of the city .
能 和 必应 是 在 这 东方 门 的 这 城市 .

爰与秉在城东门，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['faɪər] ,
Upon seeing the fire ,
之上 看到 这 火 ,

见火起，

[bɪŋ] [bu:] ['gʌ] [kæn; kən] ,
Bing Bu Gu Can ,
必应 布 顾 能 ,

秉不顾爰，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [fled] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They immediately fled beyond the city walls .
他们 立即地 逃亡 超过 这 城市 墙壁 .

即逾城走。

[kæn; kən][ɔ:lsou] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] .
Can also descended the city wall to return to the government office .
能 还 下降 这 城市 墙 到 返回 到 这 政府 办公室 .

爰亦下城欲还府，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] [zɪju'aɪ] :
He said to his son Zui :
他 说 到 他的 儿子 醉 :

谓其子最曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] [pi:s] [ʌv; əv] [wɒd] ['kæna:t] [sta:p] [ə; eɪ] [greɪt] ['bɪldɪŋ] [frʌm; frəm]
" **It is known that a single piece of wood cannot stop a great building from**
" 它 是 已知 那 一个 单身的 片 的 木头 不能 停止 一个 伟大的 建筑 从
[kə'leɪpsɪŋ] . "
collapsing . "
崩溃 . "

「本知一木不能止大厦之崩，

[bʌt; bət] [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [pre'sti:ʒ] ,
But in terms of prestige ,
但 在 条款 的 声望 ,

但以名义至重，

[aɪ] ['kʌdnɪt] [ber] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [juː; jə] .
I couldn't bear to disappoint you .
我 不能 熊 到 辜负 你 。

不忍负耳。」

[ðə; ði] [mʌŋk] - [əd'vænst] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] .
The monk Jingcheng advanced alone in the darkness .
这 僧 - 先进的 独自的 在 这 黑暗 。

僧静乘暗独进，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kɪl] [ju'ɑːn][kæn; kən] .
They came to kill Yuan Can .
他们 来了 到 杀 元 能 。

来杀袁粲。

[ˈlæstli] [ˈæftər][kæn; kən] ,
Lastly after Can ,
最后 后 能 ，

最在粲后，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [saʊnd] .
I heard a chasing sound .
我 听到 一个 追逐 声音 。

觉有追逐声，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈbɑːdi] .
He was eager to protect his father with his own body .
他 曾是 渴望的 到 保护 他的 父亲 和 他的 自己的 身体 。

急以身卫父，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒɪŋgzi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [strʌk] [aɪ 'tiː] .
The monk Jingzhi stepped forward and struck it .
这 僧 景芝 步 向前 和 击 它 。

僧静直前斫之，

[ðə; ði][moʊst][ˈhʌmb(ə)l] [pleɪs] .
The most humble place .
这 最多 谦逊的 地方 。

最仆地。

[kæn; kən] [sed] [tuː; tə][zɪju'aɪ] :
Can said to Zui :
能 说 到 醉 。

粲谓最曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [feɪld] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈbɪəl] [ˈsʌbdʒekt] . "
" **I have not failed to be a loyal subject .** " "
" 我 有 不是 失败的 到 是 一个 忠诚 主题 。

「我不失忠臣，

[juː; jə][hæv; həv][nɑːt] [feɪld] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] .
You have not failed to be a filial son .
你 有 不是 失败的 到 是 一个 孝 儿子 。

汝不失孝子，

[wʌt] [hɑːrm][ɪz][ðer; ðər] ?
What harm is there ?
什么 伤害 是 那里 ？

亦何害？」

[ðen] [bəuθ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [daɪd] .
Then both father and son died .
然后 两个都 父亲 和 儿子 死亡 。

遂父子俱死，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [mɔ:nd] [him; ɪm] .
The people mourned him .
这 人们 哀悼 他 .

百姓哀之，

[ə; eɪ][fʊʊk] [raɪm] [wʌz; wəz][bɔ:rn] :
A folk rhyme was born :
一个 民间 韵 曾是 出生 :

为之谣曰：

[pʊr] [stoʊn] ['sɪti]
Poor Stone City
贫穷的 石头 城市

「可怜石头城，

[aɪ'd] ['ræðər] [daɪ][fɔ:r; fər][ju'ɑ:n][kæn; kən] .
I'd rather die for Yuan Can .
ID 相当 死 为了 元 能 .

宁为袁粲死，

[hi; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [laɪk] ['tʃu:] [ju'ɑ:njɛŋ] .
He was not like Chu Yuansheng .
他 曾是 不是 喜欢 楚 元盛 .

不作褚渊生。」

[bʌt; bət]['æftər][kæn; kən][daɪd] ,
But after Can died ,
但 后 能 死亡 ,

但未识粲死之后，

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:ŋ] ['daɪnəsti] ['ɪnsɪdənt] ?
What was the outcome of the Song Dynasty incident ?
什么 曾是 这 结果 的 这 歌曲 王朝 事件 ?

宋事作何结局，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈvɔ:ljəm] - : ['ʃen] - [prəˈpəʊzɪz] [feɪld] , [waɪl] ['ʒaʊ] ['dʒi:bəʊ] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] ['daɪnəsti] [ðæt]
Volume 15 : Shen Youzhi's proposals failed , while Xiao Jibo established the dynasty that
体积 - : 沈 - 提案 失败的 , 尽管 肖 吉博 已确立的 这 王朝 那
[rɪˈpleɪst] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] .
replaced the Song .
替换 这 歌曲 .

第十五卷 沈攸之建义无成 萧纪伯开基代宋

['æftər] [ju'ɑ:n][kæn; kən][daɪd] ,
After Yuan Can died ,
后 元 能 死亡 ,

话说袁粲死后，

[ðə; ði]['fækʃ(ə)n] [kə'ləpst] .
The faction collapsed .
这 派 倒塌 .

党羽瓦解。

[lɪ'ju:] [bɪŋ] [wɔ:kt] [tu:; tə]['i:dən] [leɪk] ,
Liu Bing walked to Edan Lake ,
刘 必应 步行 到 埃丹 湖 ,

刘秉走至额担湖，

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
The pursuers killed him .
这 追击者 被杀 他 .

追兵斩之。

[ˈwæŋ] [ˈjʌn]
Wang Yun
王 云

王蕴、

[sʌn] - [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Sun Tanquan was captured and executed .
太阳 - 曾是 捕获 和 执行 .

孙昙权皆被获殊死。

['oʊnli][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'spɑ:nd] [æt; ət] [da:n] .
Only Huang Huiqi led his troops to respond at dawn .
仅有的 黄 - 引领 他的 军队 到 回应 在 黎明 .

唯黄回期於诘旦领兵为应，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [ˈmætər] [hæd; həd] [bɪn] [li:kt] ,
Upon hearing that the matter had been leaked ,
之上 听力 那 这 事情 有 到过 泄露 ,

闻事泄，

[aɪ] [der] [nɑ:t][poust][,aɪ ˈti:] .
I dare not post it .
我 敢 不是 邮政 它 .

不敢发，

[ˈdɑ:əu] [ˈtʃɛŋ] [ˈtri:tɪd] [,aɪ ˈti:][æz; əz] [brɪˈfɔ:r] .
Dao Cheng treated it as before .
道 程 治疗 它 作为 前 .

道成抚之如旧。

[kæŋ; kən][hæd; həd][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [neɪmd] [ˌdi: ˈaɪ] - .
Can had a disciple named Di Lingqing .
能 有 一个 弟子 命名 迪 - .

粲有门生狄灵庆，

[ˈnɔ:rməli] , [ðeɪ] [wʊd] [ʌnˈdres] [ænd; ənd] [ʃeɪ] [fu:d] .
Normally , they would undress and share food .
通常情况下 , 他们 会 脱衣服 和 分享 食物 .

平时解衣推食，

[ðeɪ] [ˈtri:tɪd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [wel] .
They treated him very well .
他们 治疗 他 非常 出色地 .

待之甚厚。

[dʒi][kæŋ; kən][daɪd] ,
Ji Can died ,
季 能 死亡 ,

及粲死，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ɪkˈstɜ:məˌnertɪd] .
The entire family was exterminated .
这 全部的 家庭 曾是 灭绝 .

一门尽诛，

[hi;; hi] [left] [brɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [sʌn] .
He left behind a son .
他 左边 在后面 一个 儿子 .

遗下一儿，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Only a few years old ,
仅有的 一个 很少 年 老的 ;

仅数岁，

[ðə; ði] [wet] [nɜːrs] [stoʊl] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [fled] .
The wet nurse stole it and fled .
这 湿的 护士 偷窃 它 和 逃亡 .

乳母窃之以逃。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [huːm] [aɪ][kæn; kən] [tɜːrn] .
There is no one to whom I can turn .
那里 是 不 一 到 谁 我 能 转动 .

念无可投者，

[ðə; ði][ˈweɪ] - [ˈfæməli] ,
The Wei Lingqing family ,
这 魏 - 家庭 ,

唯灵庆一家，

[ˈhævɪŋ] [lɔːŋ] [biːn] [ɪnˈdetɪd] [tuː; tə][ðə; ði][juˈɑːn] [ˈfæməli] ,
Having long been indebted to the Yuan family ,
拥有 长的 到过 负债累累 到 这 元 家庭 ,

素受袁氏厚恩，

[teɪk] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [θroʊ] [jɔːrˈself] [ðer; ðər] .
Take the child and throw yourself there .
拿 这 孩子 和 扔 你自己 那里 .

携儿投之，

[ˈsiːkɪŋ] [ðer; ðər] [prəˈtekʃn] .
Seeking their protection .
寻求 他们的 保护 .

求其庇护。

- [sed] :
Lingqing said :
- 说 :

灵庆曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪz] [ˈplɑːtɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈɑːn] [ˈfæməli] .
I have heard that the court is plotting against the son of the Yuan family .
我 有 听到 那 这 法庭 是 绘制 反对 这 儿子 的 这 元 家庭 .

「吾闻朝廷构袁氏儿，

[ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] [ˈpiːsɪz] [ɪz] [ˈɔːfərd] .
A reward of a thousand gold pieces is offered .
一个 报酬 的 一个 千 金子 件 是 提供 .

悬千金赏，

[kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [naʊ] ,
Come to my house now ,
来 到 我的 房子 现在 ,

今来吾家，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [ɑːr; ər] [hɪr] .
Wealth and honor are here .
财富 和 荣誉 是 这里 .

富贵到矣。」

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
He then took the child and went to the front of the house .
他 然后 采取 这 孩子 和 去 到 这 正面 的 这 房子 .

因即抱儿出首，

[ðə; ði] [wet] [nɜ:rs] [kɔ:ld] [aʊt] :
The wet nurse called out :
这 湿的 护士 称为 出去 :

乳母呼曰:

" ['hevəns] ! "
" Heavens ! "
" 天 ! "

「天乎,

[ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] [kaɪnd] [tu:; tə] [em 'i:] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] .
You were kind to me in the past .
你 是 种类 到 我 在 这 过去的 .

公昔有恩於汝,

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] ['rɪskt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu:; tə] ['træv(ə)] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
Therefore , he risked his life to travel far away .
所以 , 他 冒险 他的 生活 到 旅行 远的 离开 .

故冒死远投,

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [kɪl] [maɪ] [bɔ:rd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [bɪg] [rɪ'wɔ:rd] ?
Why do you want to kill my lord for a big reward ?
为什么 做 你 想 到 杀 我的 主 为了 一个 大的 报酬 ?

汝奈何欲杀郎君以求重赏?

[ɪf] ['hev(ə)n] , [ɜ:rθ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['spɪrɪts] [hæv; həv] ['nɑ:lɪdʒ] . . .
If Heaven , Earth , and the spirits have knowledge . . .
如果 天堂 , 地球 , 和 这 烈酒 有 知识 . . .

若天地鬼神有知,

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] [jɔr; jər] [klæn] [wɒz; wəz] [su:n] [waɪpt] [aʊt] .
I saw that your clan was soon wiped out .
我 锯 那 你的 氏族 曾是 很快 擦拭 出去 .

我见汝灭族不久。」

[fɜ:rst] , [wen] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
First , when he was a child ,
第一的 , 什么时候 他 曾是 一个 孩子 ,

先是儿在时,

[hi:; hi] ['ɔ:f(ə)n] [raɪdʒ] [ə; eɪ] [bɪg] (-) [dɔ:g] , [waɪtʃ] [ɪz] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [ʃoʊ] .
He often rides a big (Ningmao) dog , which is quite a show .
他 经常 骑行 一个 大的 (-) 狗 , 哪个 是 相当 一个 展示 .

常骑一大(宁毛)狗好戏,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'seprəbl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They were inseparable day and night .
他们 是 形影不离 天 和 夜晚 .

朝夕相随。

['æftər] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,

死后,

- ['ɔ:f(ə)n] [sɔ:] - ['dʒʌmpɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Lingqing often saw Yuan'er jumping around in the hall .
- 经常 锯 - 跳 大约 在 这 大厅 .

灵庆常见袁儿跳跃堂上,

[ɔ:r] [gler] ['æŋgrəli] ,
Or glare angrily ,
或者 强光 愤怒地 ,

或怒目视,

[ˈhaʊshoʊld] [ˈaɪtəmz][ɑːr; əɹ][ˈɔːf(ə)n] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
Household items are often upside down .

家庭 项目 是 经常 上行 向下 .

家中器物常颠倒，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrd] [ɪn] [ðɪs] [raʊnd] [ʌv; əv] [kɔːrt] [prəˈsiːdɪŋz] .
There will be a generous reward in this round of court proceedings .

那里 将要 是 一个 慷慨的 报酬 在 这 圆形的 的 法庭 诉讼程序 .

本期朝有重赏，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hiː; hi] [noʊ] [ðæt] [ˈtʃeŋ] [jiː] [dɪˈspaɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈkærəktər] .
Little did he know that Cheng Yi despised his character .

小的 做过 他 知道 那 程 易 被鄙视的 他的 特点 .

哪知道成亦薄其为人，

[noʊ] [əˈdɪʃən(ə)l] [rɪˈwɔːrd] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
No additional reward will be given .

不 额外的 报酬 将要 是 给定 .

绝不加赏，

- [wʌz; wəz] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .
Lingqing was disappointed .

- 曾是 失望的 .

灵庆已失望。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一 天 ,

一日，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][dɔːg] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðer; ðər] [haʊs] .
Suddenly a dog walked into their house .

突然 一个 狗 步行 进入 他们的 房子 .

忽见一狗走入其家，

[ˈmiːtɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːl] ,
Meeting him in the hall ,

会议 他 在 这 大厅 ,

遇之於堂，

[,aɪ ˈtiː] [ˈsʌd(ə)nli] [spræŋ] [ʌp][ænd; ænd][bɪt] [ɪts] [θroʊt] .
It suddenly sprang up and bit its throat .

它 突然 弹簧 向上 和 少量它是 喉 .

猝起而噬其喉，

- [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Lingqing fell to the ground .

- 跌倒 到 这 地面 .

灵庆仆地，

[ðə; ðɪ][dɔːg][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [let] [goʊ] [ʌnˈtɪl] [,aɪ ˈtiː] [daɪd] .
The dog refused to let go until it died .

这 狗 拒绝 到 让 去 直到 它 死亡 .

狗至死不放，

- [ðen] [daɪd] .
Lingqing then died .

- 然后 死亡 .

灵庆遂死。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,

不是 长的 后 ,

未几，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [sʌn] [daɪd] [wʌn] ['æftər] [ə'hʌðər] .

His wife and son died one after another .
他的 妻子 和 儿子 死亡 一 后 其他 .

妻与子相继没。

[ðɪs] [dɔːg][ɪz][ðə; ði][bɪɡ] (-) [dɔːg] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [raɪdʒ] .

This dog is the big (Ningmao) dog that the child rides .
这 狗 是 这 大的 (-) 狗 那 这 孩子 骑行 .

此狗即儿所骑大（宁毛）狗也，

[ˈpiːp(ə)] [θɔːt] - [wʌz; wəz] [ʌn'ɡreɪtfl] .

People thought Lingqing was ungrateful .
人们 想法 - 曾是 忘恩负义 .

人以为灵庆之负恩，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [wʌnz] ['mæstər][ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg] .

It is better to repay one's master than to be like a dog .
它 是 更好的 到 偿还 一个人的 掌握 比 到 是 喜欢 一个 狗 .

不若狗之报主云。

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .

Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[fɜːrðər'mɔːr] , [ˈʃen] - [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][dʒen(ə)rəl] [sʌn] [tɒŋ] [wɪð; wɪθ] - , - [men] [æz; əz]

Furthermore , Shen Youzhi dispatched his general Sun Tong with 30 , 000 men as

[ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .

the vanguard .
这 先锋 .

再说沈攸之遣其将孙同以三万人为前驱，

[lɪ'juː] - [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] - , - [truːps] .

Liu Rangbing succeeded him with 20 , 000 troops .
刘 - 成功了 他 和 - , - 军队 .

刘攘兵以二万继后，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] - .

Divide the troops and send them out of Xiakou .
划分 这 军队 和 发送 他们 出去 的 - .

分兵出夏口，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['luːʃæn] .

According to Lushan .
根据 到 庐山 .

据鲁山。

[rɪ'lain] [ɑːn][ðer; ðər] [strɔːŋ] ['mɪləteri]

Relying on their strong military

依靠 在 他们的 强的 军队

自恃兵强，

[kwaɪt] ['æɪrəɡənt] ,

Quite arrogant ,
相当 傲慢的 ,

颇有骄色，

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] ['wiːknəs] [ʌv; əv] ,

Given the weakness of Yingcheng ,
鉴于 这 弱点 的 应城 ,

以郢城弱小，

[wɪˈðəʊt] [ˈefərt] ,
Without effort ,
没有 努力 ,

不劳攻取，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːrm] [lɪˈjuː] [ʃɪlɒŋ] :
He sent someone to inform Liu Shilong :
他 发送 某人 到 通知 刘 石龙 :

遣人告柳世隆曰：

" [baɪ] [ˈɔːrdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ,
" **By order of the Empress Dowager** ,
" 经过 命令 的 这 皇后 老妇 ,

「被太后令，

[wen] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [ɪz] [tempəˈrerəli] [rɪˈtɜːrnd] ,
When the capital is temporarily returned ,
什么时候 这 首都 是 暂时地 返回 ,

当暂还都，

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] .
You shall serve the country together with me .
你 将 服务 这 国家 一起 和 我 .

卿即相与奉国，

[aɪ] [ˌʌndərˈstænd] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
I understand this intention .
我 理解 这 意图 .

想得此意。」

[ʃɪlɒŋ] [dɪd] [nɑːt] [ˈænsər] .
Shilong did not answer .
石龙 做过 不是 回答 .

世隆不答。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [pəˈsweɪdɪd] [baɪ] [zɔːŋ] [jæn] [tuː; tə] [əˈtæk] .
He was persuaded by Zong Yan to attack Yingcheng .
他 曾是 被说服 经过 宗 严 到 攻击 应城 .

其将宗俨之劝攻郢城，

[zæŋ] [jɪn] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Zang Yin stopped him , saying :
臧 阴 停止 他 , 说 :

臧寅止之曰：

" [noʊ] , " " **No** , " "
" 不 , " "

「不可，

[ɔːlˈðoʊ] [ɪz] [smɔːl] ,
Although Yingcheng is small ,
虽然 应城 是 小的 ,

郢城虽小，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [lənd] [ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] .
But the land is dangerous .
但 这 土地 是 危险的 .

而地却险，

[ðə; ði] [əˈfensɪv] [ænd; ənd] [dɪˈfensɪv] [ˌsɪtʃʊˈeɪʒnz] [ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt] .
The offensive and defensive situations are different .
这 进攻 和 防守 情况 是 不同的 .

攻守势异，

[aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi] [rɪ'zɔ:lvd] [ɪn] [ten] [deɪz] .
It cannot be resolved in ten days .
它 不能 是 已解决 在 十 天 .

非旬日可援。

[ɪf] [nɑ:t] [reɪzd] [frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] ,
If not raised from time to time ,
如果 不是 提高 从 时间 到 时间 ,

若不时举，

[aɪ 'ti:][ˈoʊnli] [sə:vz] [tu:; tə] ['dæmpən] [ðer; ðər] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒ] [ðer; ðər] [pre'sti:ʒ] .
It only serves to dampen their spirits and damage their prestige .
它 仅有的 服务 到 挫伤 他们的 烈酒 和 损害 他们的 声望 .

徒然挫锐损威。

[naʊ] [wi:; wi] [seɪl] [ˌdaʊn'stri:m] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Now we sail downstream for a long time ,
现在 我们 帆 下游 为了 一个 长的 时间 ,

今顺流长驱，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪft] [ɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
It can be accomplished in a few days .
它 能 是 完成 在 一个 很少 天 .

计日可捷。

['hævɪŋ] [grɑ:spt] [ðə; ði] [ˌfʌndə'mentlɪz] ,
Having grasped the fundamentals ,
拥有 抓住 这 基本面 ,

既领根本，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈpɑ:səbli] [dɪ'fend] [ɪt'self] ?
How could Yingcheng possibly defend itself ?
如何 可以 应城 可能 保卫 本身 ?

则郢城岂能自固？」

- [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [plæn] .
Youzhi followed his plan .
- 随后 他的 计划 .

攸之从其计，

[li:v] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Leave a detachment to attack Yingcheng .
离开 一个 分离 到 攻击 应城 .

留偏师攻郢城，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [ˈi:stwərd] .
He personally led his army eastward .
他 亲自 引领 他的 军队 向东 .

自将大军东下。

[ʃi:] [lɔ:ŋ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [lʊr] [ðem; ðəm] [ɪntu:] [ə'tækɪŋ] .
Shi Long intended to lure them into attacking .
史 长的 故意的 到 饵 他们 进入 攻击 .

世隆欲诱之来攻，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈbæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [æt; ət] - [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] .
Set up a battle formation at Xizhu to challenge .
放 向上 一个 战斗 形成 在 - 到 挑战 .

置阵於西渚挑战，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [sent] [ˈsoʊldʒərz] [tu:; tə] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtaʊər] .
They also sent soldiers to shout and curse loudly from the city tower .
他们 还 发送 士兵 到 喊 和 诅咒 高声 从 这 城市 塔 .

又遣军士於城楼上大声肆骂，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪn'sʌltɪd] [hɪm; ɪm] .
And they insulted him .
和 他们 受辱 他 .

且秽辱之，

[ju:z] [ˈæŋɡər] ,
You's anger ,
你的 愤怒 ,

攸之怒，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [ˈstrætədʒi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They changed their strategy to attack the city .
他们 已更改 他们的 战略 到 攻击 这 城市 .

改计攻城。

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][lənd] .
Order the troops to land .
命令 这 军队 到 土地 .

令诸军登岸，

[bɜ:rn] -
Burn Guoyi
烧伤 -

烧郭邑，

[bɪld] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ɪm'bæŋkmənt] ,
Build a long embankment ,
建造 一个 长的 堤 ,

筑长围，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ˈbætlz]
Day and night battles
天 和 夜晚 战斗

昼夜攻战，

[ʃi:] - [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][kəm'plaɪ] .
Shi Longsui refused to comply .
史 - 拒绝 到 遵守 .

世隆随直拒应，

- [kʊd; kəd][nɑ:t] [ˌoʊvər'kʌm] [aɪ 'ti:] .
Youzhi could not overcome it .
- 可以 不是 克服 它 .

攸之不能克。

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ðə; ði][ɪn'tɜ:rn(ə)] [straɪf] [hæd; həd] [səb'saɪdɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Although the internal strife had subsided at that time ,
虽然 这 内部的 冲突 有 平静下来 在 那 时间 ,

是时内难虽平，

[ɪk'stɜ:rn(ə)] [θrets] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [səb'saɪdɪd] .
External threats have not yet subsided .
外部的 威胁 有 不是 然而 平静下来 .

外患未已，

[ðə; ði] [wei] [wʌz; wəz] [ə'kɑ:mplɪft] , [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Way was accomplished , and he was filled with fear day and night .
这 方式 曾是 完成 , 和 他 曾是 已填 和 害怕 天 和 夜晚 .

道成昼夜忧惧，

[aɪ] [æskt] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][jæn] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əd'vaɪzər] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] :
I asked Jiang Yan , the military advisor , and he said :
我 问 江 严 , 这 军队 顾问 , 和 他 说 :

问於参军江淹曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] . "
" The world is in turmoil . "
" 这 世界 是 在 动荡 . "

「天下纷纷，

[wʌt] [du:][ju:; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

君谓何如？」

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

淹曰：

[sək'ses] [ɔ:r] ['feɪljər] [dɪ'pendz] [ɑ:n]['vɜ:rtʃu:] .
Success or failure depends on virtue .
成功 或者 失败 取决于 在 美德 .

「成败在德，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [ɔ:r] [fju:] .
It doesn't matter if there are many or few .
它 不 事情 如果 那里 是 许多 或者 很少 .

不在众寡。

[gɔ:ŋ] [ɜŋwɜ:] [pə'zest] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['strætədʒiz] ,
Gong Xiongwu possessed extraordinary strategies ,
锇 雄武 拥有 非凡的 策略 ,

公雄武有奇略，

[wʌn] ['vɪktəri] .
One victory .
一 胜利 .

一胜也。

['tɔ:lərəns] [ænd; ənd] [fər'gɪvnəs]
Tolerance and forgiveness
宽容 和 饶恕

宽容而仁恕，

[tu:] [wɪnz] .
Two wins .
二 胜利 .

二胜也。

[ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [ɪg'zɜ:rt][ðer; ðər]['ʌtmoʊst] ['efərts] .
The virtuous and capable should exert their utmost efforts .
这 有德行的 和 有能力的 应该 发挥 他们的 极致 努力 .

贤能毕力，

[θri:] ['vɪktəriz] .
Three victories .
三 胜利 .

三胜也。

['pɔ:pjələɪ] [sə'pɔ:rt]
Popular support
受欢迎的 支持

民望所归，

[fɔ:r] ['vɪktəriz] .
Four victories .
四 胜利 .

四胜也。

[tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [rɪˈbeljən] .
To serve the emperor in punishing rebellion .
到 服务 这 皇帝 在 惩罚 叛乱 .

奉天子以伐叛逆，

[faɪv] [ˈvɪktərɪz] .
Five victories .
五 胜利 .

五胜也。

[juːz] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ʃɑːrp] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [tuːlz] [wɜːr; wər] [smɔːl] .
You's strength was sharp , but his tools were small .
你的 力量 曾是 锋利的 , 但 他的 工具 是 小的 .

攸之力锐而器小，

[wʌn] [dɪˈfi:t] .
One defeat .
一 击败 .

一败也。

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈpaʊər] [bʌt; bət][noʊ] [ˈkaɪndnəs] .
It has power but no kindness .
它 有 力量 但 不 仁慈 .

有威而无恩，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈsekənd] [dɪˈfi:t] .
This is the second defeat .
这 是 这 第二 击败 .

二败也。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [dɪsˈɪntɪgreɪtɪd] .
The soldiers disintegrated .
这 士兵 解体 .

士卒解体，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][θɜːrd] [dɪˈfi:t] .
This is the third defeat .
这 是 这 第三 击败 .

三败也。

[ðə; ði] [ˈdʒentri] [wɜːr; wər][naɪt] [pliːzd] .
The gentry were not pleased .
这 绅 是 不是 高兴 .

搢绅不怀，

[fɔːr] [dɪˈfiːts] .
Four defeats .
四 失败 .

四败也。

[truːps] [səˈspendɪd] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Troops suspended thousands of miles away ,
军队 暂停 数千 的 英里 离开 ,

悬兵数千里，

[bʌt; bət][ðər; ðər][ɪz][noʊ][ˈmjuːtʃuəl] [əˈsɪstəns] [brɪˈtwiːn] [ðoʊz] [huː] [ʃer] [ˈiːv(ə)] .
But there is no mutual assistance between those who share evil .
但 那里 是 不 相互的 协助 之间 那些 WHO 分享 邪恶的 .

而无同恶相济，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɪfθ] [dɪˈfi:t] .
This is the fifth defeat .
这 是 这 第五 击败 .

五败也。

[ðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - , - ['dʒækəlz] ,
Though there are 100 , 000 jackals ,
尽管那里是 - , - 豺狼 ,

虽豺狼十万，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['faɪnəli] [maɪn] .
It was finally mine .
它曾是最后矿：

终为我获。」

['dɑːəu] ['tʃɛŋ] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Dao Cheng laughed and said :
道程笑了和说：

道成笑曰：

[jɔː; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪk'sesɪv] .
Your words are excessive .
你的字是过多的：

「君言过矣。」

[lɪ'juː] - ['ɔːlsou] [sed] [tuː; tə] :
Liu Shanming also said to Daocheng :
刘 - 还说到稻城：

刘善明亦言於道成曰：

" [juː; jʊ] ['gæðərd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ænd] [ə'sembld] [ðə; ði][kæv(ə)lri] . "
" You gathered the crowd and assembled the cavalry . "
" 你聚集这人群和组装这骑兵： "

「攸之收众聚骑，

[bɪld] ['boʊts][ænd; ænd] [rɪ'per] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Build boats and repair equipment ,
建造船和维修设备，

造舟治械，

['hɑːrbɜːɪŋ] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tenʃən]
Harboring malicious intentions
窝藏恶意意图

包藏祸心，

[ten] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Ten years have passed since then .
十年有通过了自从然后：

於今十年。

[sekʃu'æləti] [ɪz][bəuθ] ['deɪndʒərəs] [ænd; ænd] [frɔːt] [wɪð; wɪθ][ɪ'ɑːbstək(ə)lz] .
Sexuality is both dangerous and fraught with obstacles .
性欲是两个都危险的和充满危机和障碍：

性既险阻，

['tælənt] [ɪz][nɑːt] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] ['pruːd(ə)nt] .
Talent is not about being prudent .
天赋是 不是 关于 存在 谨慎：

才非持重，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [rɪ'beljən] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
However , the rebellion lasted for ten days .
然而，这叛乱持续为了十天：

而起逆累旬，

[rɪ'tɜːmɪŋ] [dʌz] [nɑːt] [pruʊ'siːd] .
Returning does not proceed .
返回做不是继续：

返回不进。

[wʌŋ] [ɪz] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
One is unaware of military strategy .
— 是 不知情 的 军队 战略 .

一则暗於兵机，

[ˈsekəndli] , [ˈhju:mən] [rɪˈleɪŋɪps] [ɑ:r; əɹ] [streɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] [əˈaɪzɪz] .
Secondly , human relationships are strained and resentment arises .
第二 , 人类 关系 是 紧张 和 怨恨 出现 .

二则人情离怨，

[ˈθɜ:rdli] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [rɪsk] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈhæmpəd] .
Thirdly , there is the risk of being hampered .
第三 , 那里 是 这 风险 的 存在 受阻 .

三则有掣肘之患，

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈbi:ɪŋ] [tʊk] [əˈweɪ] [hɜ:r; həɹ] [soʊl] .
The fourth celestial being took away her soul .
这 第四 天体 存在 采取 离开 她 灵魂 .

四则天夺其魄。

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [kənˈsɜ:rnd] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [spi:d] .
I was initially concerned about his bravery and speed .
我 曾是 最初 担心的 关于 他的 勇敢 和 速度 .

本虑其剽勇轻速，

[ðə; ði] [əˈtæk] [wʌz; wəz] [ˌʌnpriˈperd] .
The attack was unprepared .
这 攻击 曾是 毫无准备 .

掩袭未备，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [ɪn] [wɜ:rlɔd] [wɔ:r][aɪ] .
The decision will be made in World War I .
这 决定 将要 是 制成 在 世界 战争 我 .

决於一战。

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [left] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Instead , they left to attack Yingcheng .
反而 , 他们 左边 到 攻击 应城 .

而留攻郢城，

[ˈoʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

以淹时日，

[naʊ] [ðə; ði][sɪks] [dɪˈvɪʒnz] [ɑ:r; əɹ] [ˈwɜ:rkɪŋ] [təˈgeðər] .
Now the six divisions are working together .
现在 这 六 部门 是 在职的 一起 .

今六师齐奋，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ˌb:ds] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑ:ɹmi] [təˈgeðər] .
The feudal lords raised an army together .
这 封建 领主们 提高 一个 军队 一起 .

诸侯同举，

[ðə; ði][ˈbɜ:dz] [ɪɹz] [ɪn] [ðɪs] [keɪdʒ] ,
The bird's ears in this cage ,
这 鸟类 耳朵 在 这 笼 ,

此笼中之鸟耳，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不足虑也。

[aɪ] [brɪ'li:v] [h'wæŋ, 'hwɑ:ŋ][,etʃ ju 'aɪ] ['hɑ:bəz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .
I believe Huang Hui harbors rebellious intentions .

我 相信 黄 惠 港口 叛逆的 意图 .

窃以黄回素怀异志，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['ɑ:rmɪ] ,
With a strong army ,

和 一个 强的 军队 ,

假以强兵，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [wɪl] ['trʌb(ə)l] [ju:, jʊ] .
I fear this will trouble you .

我 害怕 这 将要 麻烦 你 .

恐劳公虑耳。」

[sed] :
Daocheng said :

稻城 说 :

道成曰：

" [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [bɪn] [rɪ'vi:ld] . "
" His crimes have not yet been revealed . "

" 他的 犯罪 有 不是 然而 到过 揭晓 . "

「其罪未彰，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [tu:; tə] [ə'bændən] [,aɪ 'ti:] .
I cannot bear to abandon it .

我 不能 熊 到 放弃 它 .

吾不忍废，

[mɔ:ˈru:vər] , [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] ['du:ɪŋ] ['eniθɪŋ] .
Moreover , they are incapable of doing anything .

而且 , 他们 是 无法 的 正在做 任何事物 .

且彼无能为也。」

[soʊ] [set] [aʊt] [tu:; tə] ['gærɪsn] - .
So Daocheng set out to garrison Xinting .

所以 稻城 放 出去 到 驻军 - .

於是道成出屯新亭。

['mi:nwaɪ] , ['ʃen] - [b:ntʃt] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] [ɑ:n] ['jɪŋ] ['sɪti] .
Meanwhile , Shen Youzhi launched a full - scale attack on Ying City .

同时 , 沈 - 发射 一个 满的 - 规模 攻击 在 英 城市 .

却说沈攸之尽锐攻郢城，

[lɪ'ju:] [fɪlɒŋ] [sɪ:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
Liu Shilong seized the opportunity to repeatedly defeat them .

刘 石龙 查获 这 机会 到 反复 击败 他们 .

柳世隆乘间屡破之，

[ʒəʊ] ['zeɪ][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə]['ɑ:kjupaɪ] - .
Xiao Ze led his troops to occupy Xisai .

肖 泽 引领 他的 军队 到 占据 - .

萧贲引兵据西塞，

[sə'pɔ:rt] ['ʃi:] - [lʌŋ] .
Support Shih - Lung .

支持 施 - 肺 .

为世隆声援。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [fæn] ['jʌŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['li:g(ə)l] ['ɑ:fɪsər] [ʌv; əv] ['jɪŋ] ['pri:fektʃər] .
At that time , Fan Yun was the legal officer of Ying Prefecture .

在 那 时间 , 扇子 云 曾是 这 合法的 官 的 英 州 .

时范云为郢府法曹，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɑːn] [ˈbɪznəs] ,
Leaving the city on business ,
离开 这 城市 在 商业 ,

以事出城，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ] - [ˈsoʊldʒərz] .
It was captured by Youzhi's soldiers .
它 曾是 捕获 经过 - 士兵 .

为攸之军士所获，

- [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Youzhi sent a letter into the city .
- 发送 一个 信 进入 这 城市 .

攸之使送书入城，

[ˈʃiːɑːŋ] - [kæf] ,
Xiang Shilong's calf ,
向 - 小牛 ,

饒世隆犊一控，

[ˈθɜːrti] [fɪʃ]
Thirty fish
三十 鱼

鱼三十尾，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd][ðer; ðər] [ˈhedz] [rɪˈmuːvd] .
They all had their heads removed .
他们 全部 有 他们的 头部 已移除 .

皆去其首。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
The people in the city wanted to kill him .
这 人们 在 这 城市 通缉 到 杀 他 .

城中欲杀之，

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [oʊld] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [wiːk] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] ,
" **Old mother and weak younger brother** ,
" 老的 母亲 和 虚弱的 年轻 兄弟 ,

「老母弱弟，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃen] [ˈfæməli] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] .
The fate of the Shen family hangs in the balance .
这 命运 的 这 沈 家庭 悬挂 在 这 平衡 .

悬命沈氏，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈɔːrdərz]
If you disobey his orders
如果 你 违 他的 订单

若违其命，

[ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ɪkˈstend] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈrelatɪvz] .
Misfortune will inevitably extend to one's relatives .
不幸 将要 不可避免地 延长 到 一个人的 亲属 .

祸必及亲。

[ˈeksɪkjʊːt] [təˈdeɪ] .
Execute today .
执行 今天 .

今日就戮，

[ˈwɪlɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈʃepɜːdʒ] [pɜːrs] .
Willing as a shepherd's purse .
愿意的 作为 一个 牧羊人的 钱包 .

甘心如荠。」

[ɪts] [əˈbaʊt] [rɪˈliːsɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
It's about releasing it .
它是 关于 发布 它 .

乃释之。

[fɜːrst] , - [hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ʌnˈpɔːpjələŋ] .
First , Youzhi had always been unpopular .
第一的 , - 有 总是 到过 不受欢迎的 .

先是攸之素失人情，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kəˈlæməti] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ɪts] [ˈpaʊə] .
But the calamity was due to its power .
但 这 灾害 曾是 到期的 到 它是 力量 .

但劫以威力，

[fɜːrst] [dɪˈpɑːrtʃər] [frʌm; frəm][dʒɑːŋɡəlɪŋ] ,
First departure from Jiangling ,
第一的 离开 从 江陵 ,

初发江陵，

[sʌm; səm][hæv; həv] [ɔːˈredi] [fled] .
Some have already fled .
一些 有 已经 逃亡 .

已有逃者。

[ˈæftər] [əˈtækɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [deɪz] [wɪˈðəʊt] [səkˈses] ,
After attacking Yingcheng for more than thirty days without success ,
后 攻击 应城 为了 更多的 比 三十 天 没有 成功 ,

及攻郢城三十余日不拔，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈslaɪtli] [mɔːr] [ɪˌskeɪˈpiː] .
There were slightly more escapees .
那里 是 轻微地 更多的 逃犯 .

逃者稍多。

[juː; jʊ] [roʊd] [ə; eɪ] [hɔːrs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
You rode a horse day and night .
你 骑 一个 马 天 和 夜晚 .

攸之日夕乘马，

[ˈæftər][ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [ˈkʌmfətɪd] ,
After the camp was comforted ,
后 这 营 曾是 安慰 ,

历营抚慰，

[ðoʊz] [huː] [liːv] [ˈnevər] [siːs] .
Those who leave never cease .
那些 WHO 离开 绝不 停止 .

而去者不息，

[ðʌs] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈɡriːvəns] [əˈroʊz] .
Thus a great grievance arose .
因此 一个 伟大的 不满 出现 .

於是大怨，

[ðə; ði] [ˈsʌmənz] [ˈdʒen(ə)rəl] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] :
The summons general gave the following instructions :
这 传票 一般的 给予 这 下列的 指示 :

召话将吩咐曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] . . . "
" I was ordered by the Empress Dowager . . . "
" 我 曾是 订购 经过 这 皇后 老妇 . . . "
" 我被太后令，

[dʒi:ɑ:nji:] -
Jianyi Xiadu
建义 -

建义下都，

[ɪf] [bɪg] [θɪŋz] ['hæpən] ,
If big things happen ,
如果 大的 事物 发生 ,

大事若克，

[ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] [ri'wɔ:did] [wɪð; wɪθ][ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ˈɒnəz] .
You gentlemen will surely be rewarded with titles and honors .
你 先生们 将要 一定 是 奖励 和 标题 和 荣誉 .
诸君定获封侯之赏，

[waɪt] [ɡɔ:z] [hæts][wɪð; wɪθ] ['iəriŋz] .
White gauze hats with earrings .
白色的 纱布 帽子 和 耳环 .

白纱帽共着耳。

[ɪf] [aɪˈti:] [feɪlz]
If it fails
如果 它 失败

如其不成，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] ['eksɪkju:tɪd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][maɪ][ˈfæməli] ['membər] .
The imperial court executed a hundred of my family members .
这 帝国 法庭 执行 一个 百 的 我的 家庭 成员 .
朝廷自诛我百口，

[ɪts] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɪznəs] .
It's none of your business .
它是 没有任何 的 你的 商业 .

不关余人事。

['ri:s(ə)ntli] , ['sɔʊldʒərz][hæv; həv] [dɪ'zɜ:rtɪd] .
Recently , soldiers have deserted .
最近 , 士兵 有 荒凉的 .

近来军人叛散，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ministəz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪd][nɑ:t] [teɪk] [aɪˈti:] ['sɪriəsli] .
All the ministers and others did not take it seriously .
全部 这 部长们 和 其他的 做过 不是 拿 它 严重地 .
皆卿等不以为意，

[aɪ] ['kæna:t] ['kwestʃən] [ðə; ði] [bɪˈtreɪər] .
I cannot question the betrayer .
我 不能 问题 这 背叛者 .

我亦不能问叛身。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['treɪtəz] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:ɹmi] .
From now on , there are traitors in the army .
从 现在 在 , 那里 是 叛徒 在 这 军队 .
自今军中有叛者，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] [ɪz] ['ɡɪlti] .
The military commander is guilty .
这 军队 指挥官 是 有罪的 .

军主任其罪。」

[wʌns] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] ,
Once the order was issued ,
一次 这 命令 曾是 发布 ,

令一出，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈfɪrf(ə)] .
Everyone was suspicious and fearful .
每个人 曾是 可疑的 和 可怕 .

众皆疑惧，

[soʊ][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] [bɪˈtreɪd] [hɪm; ɪm] .
So one person betrayed him .
所以 一 人 背叛 他 .

於是一人叛，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [pərˈsu:] [hɪm; ɪm] .
Send someone to pursue him .
发送 某人 到 追求 他 .

遣人追之，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [gɔ:n] [ænd; ənd] [wɪl] [ˈnevər] [rɪˈtɜ:n] .
They are gone and will never return .
他们 是 已消失 和 将要 绝不 返回 .

亦去不返，

[noʊ][wʌn] [dɜrd] [tu:; tə] [dɪˈskʌvər] [aɪ ˈti:] .
No one dared to discover it .
不 一 敢于 到 发现 它 .

莫敢发觉。

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈlju:] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] - .
Although Liu Rangbing was a general under Youzhi .
虽然 刘 - 曾是 一个 一般的 在下面 - .

刘攘兵虽为攸之将，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [ˈweɪvərɪŋ] .
My mind is wavering .
我的 头脑 是 摇摆不定 .

心怀反覆。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd]
soldiers under his command
士兵 在下面 他的 命令

手下军人，

[sʌm; səm][ˈɔ:lsəʊ] [fled] .
Some also fled .
一些 还 逃亡 .

亦有逃去者，

[ˈfiərɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
Fearing punishment ,
恐惧 惩罚 ,

惧坐其罪，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [səˈrendər] .
He secretly sent a letter into the city to request surrender .
他 偷偷 发送 一个 信 进入 这 城市 到 要求 投降 .

密以书射入城中请降。

[ˈʃiː] [lɒːŋ] [əˈgriːd] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [weɪt] .
Shi Long agreed to open the door and wait .
史 长的 同意 到 打开 这 门 和 等待 .
世隆约开门以候。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [truːps] [bəːnd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [left] .
That night , the troops burned the camp and left .
那 夜晚 , 这 军队 烧伤 这 营 和 左边 .
是夜攘兵烧营而去，

[wen] [ðə; ði][ˈfaɪər] [brʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
When the fire broke out in the army ,
什么时候 这 火 打破 出去 在 这 军队 ,
军中见火起，

[ðeɪ] [θruː] [ɔːf][ðer; ðər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [fled] .
They threw off their armor and fled .
他们 扔 离开 他们的 盔甲 和 逃亡 .
争弃甲走，

[ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndəz] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [bænd] .
Generals and commanders cannot be banned .
将军们 和 指挥官 不能 是 禁止 .
将帅不能禁。

[juː; jʊ][dʒiː] [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd][wəz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
You Zhi heard this and was furious .
你 智 听到 这 和 曾是 狂怒 .
攸之闻之怒，

[hiː; hi] [tʃuːd] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
He chewed on it .
他 咀嚼 在 它 .
衔须咀之，

[tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] , [maɪ] [ˈnefjuː] [lɪˈjuː][tiːɑːntʃi] ,
To collect the soldiers , my nephew Liu Tianci ,
到 收集 这 士兵 , 我的 侄子 刘 天赐 ,
收攘兵姪刘天赐、

[ðə; ði] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] , [biˈhedid] [hɪm; ɪm] .
The son - in - law , Zhang Pinglu , beheaded him .
这 儿子 - 在 - 法律 , 张 平陆 , 斩首 他 .
女婿张平虏斩之。

[ˈʃiːɑːŋ] [dæn] ,
Xiang Dan ,
向 担 ,
向旦，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [kraʊd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] ,
Leading the crowd across the river ,
领导 这 人群 穿过 这 河 ,
率众过江，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈluːʃæn] ,
Arriving at Lushan ,
抵达 在 庐山 ,
至鲁山，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ðen] [ˈskætərd] .
The army then scattered .
这 军队 然后 疏散 .
军遂大散，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [fled] .
All the generals fled .
全部 这 将军们 逃亡 .

诸将皆走。

[zæŋ] [jɪn] [sed] :
Zang Yin said :
臧 阴 说 :

臧寅曰：

" [juː; jʊ] [dəunt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [em ˈiː] "
" You don't listen to me "
" 你 不 听 到 我 "

「不听吾言，

[ʌnˈtɪl] [ðɪs] [deɪ] [kʌmz] ,
Until this day comes ,
直到 这 天 来 ,

至有此日，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [səkˈsesf(ə)l] .
Fortunately , it was successful .
幸运的是 , 它 曾是 成功的 .

但幸其成，

[ænd; ənd] [əˈbændən] [ɪts] [dɪˈfiːt]
And abandon its defeat
和 放弃 它是 击败

而弃其败，

[aɪ] [ˈkænɔːt] [ber] [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ ˈtiː] .
I cannot bear to do it .
我 不能 熊 到 做 它 .

吾不忍为也。」

[soʊ] [hiː; hi] [draʊnd] [ænd; ənd] [daɪd] .
So he drowned and died .
所以 他 溺水 和 死亡 .

遂投水死。

[ˈweɪ] [dʒiː] [stiːl] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːsmən] [ˈfɑːləʊɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Wei Zhi still had several dozen horsemen following him .
魏 智 仍然 有 一些 打 骑兵 下列的 他 .

位之犹有数十骑自随，

[ðə; ði] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [prəˈkleɪmd; prəʊˈkleɪmd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] :
The order was proclaimed to the army :
这 命令 曾是 宣布 到 这 军队 :

宣令军中曰：

" [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈwelθi] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈsɪti] . "
" There are many wealthy people in Jingzhou City . "
" 那里 是 许多 富裕 人们 在 荆州 城市 . "

「荆州城中大有钱，

[ˌaɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪˈtɜːrnd] [təˈgeðər] .
It can be returned together .
它 能 是 返回 一起 .

可共还取，

[tuː; tə] [juːz] [æz; əz] [prəˈvɪʒnz] .
To use as provisions .
到 使用 作为 条款 .

以为资粮。」

[æ̃t; ə̃t] [ð̃æt] [t̃aɪm] , [ð̃er; ð̃ər][w̃ɜːr; w̃ər][ñoʊ] [p̃ər'sʊ] [t̃ruːps] [ɪn] [ˈjɪŋ] [ˈsɪtɪ] .
At that time , there were no pursuing troops in Ying City .
在 那 时间 , 那里 是 不 追求 军队 在 英 城市 :
时郢城尚无追军，

[ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈskætərd] [t̃ruːps] [ˈɔːlsoʊ] [f̃ɪrd] [ˈbiːɪŋ] [ə̃tækt] [ænd; ə̃nd] [kɪld] .
The scattered troops also feared being attacked and killed .
这 疏散 军队 还 害怕 存在 遭到攻击 和 被杀 :
而散军亦畏抄杀，

[ð̃er] [ˈgæðərd] [t̃əˈgeðər] [ə̃ˈgen] .
They gathered together again .
他们 聚集 一起 再次 :
更相聚结，

[wiː; wi] [kæn; kən] [get] - , - [ˈpiːp(ə)l] .
We can get 20 , 000 people .
我们 能 得到 - , - 人们 :
可得二万人，

[hiː; hi] [ˈfɑːloʊd] - [bæk] [tuː; tə][dʒɑːŋgəlɪŋ] .
He followed Youzhi back to Jiangling .
他 随后 - 后退 到 江陵 :
随攸之还江陵。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ð̃æt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wʊd] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ð̃ə; ð̃ɪ][sɪtʃuːeɪ](ə)n]
Who would have thought that Zhang Jing'er would take advantage of the situation
WHO 会 有 想法 那 张 - 会 拿 优势 的 这 情况
[ænd; ə̃nd] [hed] [iːst] ?
and head east ?
和 头 东方 ?
哪知张敬儿乘攸之东下，

[ð̃ə; ð̃ɪ] [t̃ruːps] [fr̃ɑm; fr̃əm] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ə̃tækt] [ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈsɪtɪ] .
The troops from Yongzhou immediately attacked the city .
这 军队 从 永州 立即地 遭到攻击 这 城市 :
即起雍州之众来袭其城。

[juːz] [sʌn] [juˈɑːn] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈzɪst] .
You's son Yuan could not resist .
你的 儿子 元 可以 不是 抵抗 :
攸之子元不能抗，

[soʊ] [ð̃er] [ə̃ˈbændənd] [ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈsɪtɪ] [ænd; ə̃nd] [fled] .
So they abandoned the city and fled .
所以 他们 弃 这 城市 和 逃亡 :
遂弃城走，

[kɪld] [baɪ] [ˈsʌmwʌn]
Killed by someone
被杀 经过 某人
为人所杀，

[ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈsɪtɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈɑːkjupaɪd] [baɪ] - .
The city had already been occupied by Jing'er .
这 城市 有 已经 到过 占领 经过 - :
其城已为敬儿所据。

[wen] - [ˈsoʊldʒərz] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ð̃ɪs] ,
When Youzhi's soldiers heard of this ,
什么时候 - 士兵 听到 的 这 ,
攸之士卒闻之，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːrst] [brɪ'fɔːr] [ri:tʃɪŋ] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li] [ə'weɪ]
They dispersed before reaching Jiangling , which was more than a hundred li away
他们 分散的 前 到达 江陵 , 哪个 曾是 更多的 比 一个 百 季 离开
.
:
.

未至江陵百余里皆散，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['noʊwə] [tuː; tə][ɡoʊ] .
You have nowhere to go .
你 有 无处 到 去 .

攸之无所归，

[ə'pɑːn] [ri:tʃɪŋ] [hwaː'rɔːŋ] ['bɔːrdər] ,
Upon reaching Huarong border ,
之上 到达 华荣 边界 ,

走至华容界，

[aɪ 'tiː] [ðen] [ˌoʊvə'flaʊd] .
It then overflowed .
它 然后 溢出 .

遂自溢。

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒɜːz] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
The villagers beheaded him .
这 村民们 斩首 他 .

村民斩其首，

['sendɪŋ] [ðem; ðəm][ɔːf][tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Sending them off to Jiangling .
发送 他们 离开 到 江陵 .

送江陵。

- [held] [aɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃiːld] .
Jing'er held it up with a shield .
- 握住 它 向上 和 一个 盾 .

敬儿擎之以盾，

['kʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡriːn] [ʌm'brelə] ,
Covered with a green umbrella ,
涵盖 和 一个 绿色的 伞 ,

覆以青伞，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pə'reɪdɪd] [θruː] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ænd; ənd][ɪts] ['aʊtskɜːrts] .
They were paraded through the city and its outskirts .
他们 是 游行 通过 这 城市 和 它是 郊区 .

徇诸市郭。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [sent] [tuː; tə] - .
They were then sent to Jiankang .
他们 是 然后 发送 到 - .

乃送建康，

[ðen] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [ænd; ənd][ə'soʊsiərts; ə'soʊfiərts][wɜːr; wər] ['eksɪkjʊːtɪd] .
Then all his relatives and associates were executed .
然后 全部 他的 亲属 和 同事 是 执行 .

既而悉诛其亲党，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈdɔːləz, 'dɒləz] [wɜːrθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prɒːpərtɪ] .
He received hundreds of thousands of dollars worth of his property .
他 已收到 数百 的 数千 的 美元 值得 的 他的 财产 .

收其财物数十万，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈpraɪvət] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] .
All of them were used for private purposes .
全部 的 他们 是 用过的 为了 私人的 目的 .
皆以入私。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初,

[bɑːˈɑːn] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [hjuˈmɪlietɪd] [baɪ][ðə; ði] [priˈfektʃurəl] [əˈfɪ(ə)l] .
Bian Rong was humiliated by the prefectural official .
卞 荣 曾是 受辱 经过 这 县 官方的 .

边荣为府臬事所辱，

- [wɪpt] [ˈlʌ] [tuː; tə] [deθ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [seɪk] .
Youzhi whipped Lu to death for his sake .
- 鞭打 鲁 到 死亡 为了 他的 清酒 .

攸之为荣鞭杀臬事，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər][ðər; ðər] [ˈkaɪndnəs] .
I am grateful for their kindness .
我 是 感激的 为了 他们的 仁慈 .

荣感其恩，

[aɪ] [vaʊ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ][laɪf] .
I vow to repay this with my life .
我 发誓 到 偿还 这 和 我的 生活 .

誓以死报。

[wen] - [truːps] [əˈraɪvd] . . .
When Jing'er's troops arrived . . .
什么时候 - 军队 到达的 . . .

及敬儿兵来，

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [priˈfektʃurəl] [kəˈmændər] .
Rong was appointed as the Prefectural Commander .
荣 曾是 任命 作为 这 县 指挥官 .

荣为留府司马，

[ɔːr] [ðeɪ] [maɪt] [pərˈsweɪd] - [tuː; tə] [səˈrendər] .
Or they might persuade Jing'er to surrender .
或者 他们 可能 说服 - 到 投降 .

或劝诣敬儿降。

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [tuː; tə] [bɜːrd] [ˈʃen] "
" I am deeply grateful to Lord Shen "
" 我 是 深 感激的 到 主 沈 "

「受沈公厚恩，

[let] [juː ˈes] [ʃer] [ðɪs] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætər] .
Let us share this important matter .
让 我们 分享 这 重要的 事情 .

共此大事。

[ɪf] [ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ɪˈmɜːrdʒənsɪ] ,
If there is a sudden emergency ,
如果 那里 是 一个 突然 紧急情况 ,

若一朝缓急，

[kən'vi:niəns] [ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑ:rt] .
Convenience is the essence of the heart .
方便 是 这 本质 的 这 心 .
便易本心，

" [aɪ] ['kænɔ:t] . "
" I cannot . "
" 我 不能 . "
吾不能也。」

[ðə; ði] ['sɪti] [fel] .
The city fell .
这 城市 跌倒 .
城破，

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɑ:fisər] [met] [wɪð; wɪθ] - .
The military officer met with Jing'er .
这 军队 官 遇见 和 - .
军士执见敬儿，

- [sed] :
Jing'er said :
- 说 :
敬儿曰：

" [waɪ] ['dɪdnt] [ju:; jʊ] [kʌm] ['su:nər] , [bɔ:rd] [baɪ'ɑ:n] ? "
" Why didn't you come sooner , Lord Bian ? "
" 为什么 没有 你 来 很快 , 主 卞 ? "
「边公何不早来？」

[ʹrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :
荣曰：

" [wen] ['mɪstər] . [ʹʃen] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['steɪnŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] , [hi:; hi]
" When Mr . Shen saw that he was staying in the city , he
" 什么时候 先生 . 沈 锯 那 他 曾是 入住 在 这 城市 , 他
「沈公见留守城，

[aɪ] ['kʊdnt] [ber] [tu:; tə] [li:v] .
I couldn't bear to leave .
我 不能 熊 到 离开 .
不忍委去。

[aɪ][dəʊnt] [preɪ] [fɔ:r; fər][laɪf] .
I don't pray for life .
我 不 祈祷 为了 生活 .
本不祈生，

[waɪ] [æsk] ?
Why ask ?
为什么 问 ?
何须见问？」

- [sed] :
Jing'er said :
- 说 :
敬儿曰：

" [deθ] [ɪz][noʊ] [rer] [θɪŋ] ! "
" Death is no rare thing ! "
" 死亡 是 不 稀有的 事物 ! "
「死何难得！」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə][biː; bi] [biˈhedid] .

He was ordered to be beheaded .

他 曾是 订购 到 是 斩首 .

命斩之。

[ˈrɒŋ] [læft] [ænd; ənd] [left] .

Rong laughed and left .

荣 笑了 和 左边 .

荣欢笑而去。

[ˈrɒŋ] [ˈkɛ] [ˈtʃɛŋ] - [sɔː] [ðæt] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .

Rong Ke Cheng Yongzhi saw that Rong was about to be executed .

荣 基 程 - 锯 那 荣 曾是 关于 到 是 执行 .

荣客程邕之见荣将斩，

[hiː; hi] [ɪmˈbreɪst] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [sed] :

He embraced her and said :

他 拥抱 她 和 说 :

前抱之曰：

" [ˈtrævlɪŋ] [wɪð; wɪθ][baɪˈɑːn] [ɡɔːŋ] ,

" Traveling with Bian Gong ,

" 旅行 和 卞 锣 ,

「与边公同游，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ber] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈbɔːrdər] [ˈdʒen(ə)rəl] [daɪ] ,

Unable to bear seeing the border general die ,

无法 到 熊 看到 这 边界 一般的 死 ,

不忍见边公死，

" [aɪ] [beg] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [fɜːrst] . "

" I beg to be killed first . "

" 我 求 到 是 被杀 第一的 . "

乞先见杀。」

[ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [fərˈbɪdn] [frʌm; frəm] [ˈkɪlɪŋ] .

Soldiers are forbidden from killing .

士兵 是 禁止 从 杀 .

兵人不得行戮，

[wɪð; wɪθ][baɪ] - ,

With Bai Jing'er ,

和 白 - ,

以白敬儿，

- [sed] :

Jing'er said :

- 说 :

敬儿曰：

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈveri] [ˈiːzi] [tuː; tə] [siːk] [deθ] . "

" It is very easy to seek death . "

" 它 是 非常 简单的 到 寻找 死亡 . "

「求死甚易，

[wʌt] [dʌz] " [fərˈbɪdn] " [miːn] ?

What does " forbidden " mean ?

什么 做 " 禁止 " 意思是 ?

何为不许？」

[ˈɔːrdər] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [fɜːrst] .

Order him to be killed first .

命令 他 到 是 被杀 第一的 .

命先杀之，

[ðen] [kɛɹm] [ˈɡlɔːrɪ] .
Then came glory .
然后 来了 荣耀 .

然后及荣。

[ɔːl] [huː] [sɔː] [aɪ ˈtiː] [wept] .
All who saw it wept .
全部 WHO 锯 它 哭泣 .

见者莫不垂泣，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [tuː] [ˈraɪtʃəs] [men] [biː; bi] [kɪld] [ɪn] [wʌn] [deɪ] ! "
" How could two righteous men be killed in one day ! "
" 如何 可以 二 正义 男人 是 被杀 在 一 天 ! "
「奈何一日杀二义士！」

[bʌt; bət] [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [wɛndʒi] ,
But speaking of Cheng Wenjie ,
但 请讲 的 程 文杰 ,

却说道成闻捷，

[rɪˈtʃːɹn] [tuː; tə] -
Return to Zhendongfu
返回 到 -

还镇东府，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈlɪftɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)] [lɔː] .
He ordered the lifting of martial law .
他 订购 这 举重 的 武术 法律 .

下令解严。

[lɪˈjuː] [ˈɪlɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv]
Liu Shilong was appointed as the Right Vice Minister of the Ministry of
刘 石龙 曾是 任命 作为 这 正确的 副 部长 的 这 部 的
[ˌpɜːrsəˈnel] .
Personnel .
人员 .

以柳世隆为尚书右仆射，

[ˈʒaʊ] [ˈzeɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv]
Xiao Ze was appointed Governor of Jiangzhou .
肖 泽 曾是 任命 州长 的 江州 .

萧贲为江州刺史，

[ˈʒaʊ] [ˌjiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Xiao Yi was appointed Commander of the Central Army .
肖 易 曾是 任命 指挥官 的 这 中央 军队 .

萧疑为中领军，

[ˈtʃuː] [juˈɑːn] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [dəˈrektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekɹəˈteriət] .
Chu Yuan served as the Director of the Imperial Secretariat .
楚 元 服务 作为 这 导演 的 这 帝国 秘书处 .

褚渊为中书监，

[ɔːl] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˌpəˈzɪʃənz] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,
All important positions in the imperial court ,
全部 重要的 职位 在 这 帝国 法庭 ,

凡朝廷要职，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd] [ˈæbdəməŋ] .
All of them are made from the heart and abdomen .
全部 的 他们 是 制成 从 这 心 和 腹部 .

皆用腹心为之。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˌetʃ ju ˈaɪ] [əˈloʊŋ] [ˈhɑːbəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
Huang Hui alone harbored rebellious intentions .
黄 惠 独自的 藏匿 叛逆的 意图 .

单有黄回屡怀异志，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][əˈraɪv(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
On the day of arrival in the capital ,
在 这 天 的 到达 在 这 首都 ,

至京之日，

[hiː; hi] [stiːl] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfɔːləʊəz] .
He still had several thousand followers .
他 仍然 有 一些 千 追随者 .

尚拥部曲数千人。

[wen] [ðə; ði][ˈdɑːəu][wʌz; wəz] [əˈkɑːmplɪʃt] , [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ˌaɪ ˈtiː] .
When the Dao was accomplished , he wished to collect it .
什么时候 这 道 曾是 完成 , 他 希望 到 收集 它 .

道成欲收之，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈkeɪɑːs]
Fear of causing chaos
害怕 的 导致 混乱

恐致乱，

[ðeɪ] [ðen] [əˈreɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
They then arranged a banquet for them .
他们 然后 安排 一个 宴会 为了 他们 .

乃托以宴饮，

[ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpæləs]
Summoned to the Eastern Palace
被召唤 到 这 东 宫殿

召入东府，

[ðeɪ] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They ambush and kill him .
他们 伏击 和 杀 他 .

伏甲斩之。

[ðʌs] , [ɔːl] [ˈdɪsɪdənts] [wɜːr; wər][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməneɪtɪd] .
Thus , all dissidents were eliminated .
因此 , 全部 异议人士 是 已淘汰 .

由是异己悉除，

[biː; bi] [ˈsɔːltɪ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊt] ,
Be salty inside and out ,
是 咸 里面 和 出去 ,

内外咸服，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [pɔɪzɪd] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti] .
It seems that it is poised to replace the Song Dynasty .
它 似乎 那 它 是 准备 到 代替 这 歌曲 王朝 .

駸駸乎有代宋之势矣。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈdaɪnəstɪz] [pleɪst] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ɑːn] [ˈsiːkɪŋ] [ˈfeɪvərz][ænd; ənd]
Furthermore, the Southern Dynasties placed great importance on seeking favors and
此外, 这 南方 王朝 放置 伟大的 重要性 在 寻求 恩惠 和
[repjʊˈteɪʃnz] .
reputations .
声誉 .

且说南朝最重问望，

[ʃiː] - [wʌz; wəz] [rɪˈnaʊnd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][bɔːnˈdʒevəti] .
Shi Xiefei was renowned for his longevity .
史 - 曾是 著名 为了 他的 长寿 .

时长史谢朓负盛名，

[ˈdɑːəu] [ˈtʃɛŋ] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [pɑːˈrtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] .
Dao Cheng wished to invite him to participate in the great undertaking .
道 程 希望 到 邀请 他 到 参加 在 这 伟大的 承诺 .

道成欲引之参赞大业。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He was summoned late at night .
他 曾是 被召唤 晚的 在 夜晚 .

深夜召之，

[skriːn] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [wɜːrdz] ,
Screen people and words ,
屏幕 人们 和 字 ,

屏人与语，

[ˈoʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

朓无一言。

[ˈoʊnli] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [held] [ˈkændlz] [ænd; ənd] [sɜːrvd] .
Only two children held candles and served .
仅有的 二 孩子们 握住 蜡烛 和 服务 .

唯二小儿执烛侍，

[ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] .
The path to enlightenment is difficult to achieve .
这 小路 到 启示 是 难的 到 达到 .

道成虑朓难之，

[teɪk] [ðə; ði][ˈkænd(ə)l][ænd; ənd] [pleɪs] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Take the candle and place it on the table .
拿 这 蜡烛 和 地方 它 在 这 桌子 .

取烛置几上，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [aʊt] .
He sent his son out .
他 发送 他的 儿子 出去 .

遣儿出。

[prəˈvoʊk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [spiːk] .
Provoke him to speak .
惹 他 到 说话 .

挑之使言，

[,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] ['spi:tʃləs] [ə'gen] .
Fei was speechless again .
费 曾是 无言 再次 .

肱又无语，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] ,
Then he called to his attendants ,
然后 他 称为 到 他的 服务员 ,

乃呼左右，

[ðeɪ] [geɪv] [ʌp][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌn'hæpi] .
They gave up because they were unhappy .
他们 给予 向上 因为 他们 是 不开心 .

不乐而罢。

[raɪt] [tʃɪːf] ['sekrəteri] ['wæŋ] ['dʒiːən] [nuː] [wʌt] [hiː; hi] [ment] .
Right Chief Secretary Wang Jian knew what he meant .
正确的 首席 秘书 王 建 知道 什么 他 意思是 .

右长史王俭知其指，

[hiː; hi] [æskt] [,em 'iː][tuː; tə] [kʌm] ['sʌmtaɪm] [ə'nʌðər] [deɪ]
He asked me to come sometime another day
他 问 我 到 来 有时 其他 天

他日请间，

[jæn] - [sed] :
Yan Yudao said :
严 - 说 :

言於道成曰：

" [greɪt] ['merɪt] [goʊz] [,ʌnrɪ'wɔːrdɪd] " "
" Great merit goes unrewarded "
" 伟大的 优点 去 无回报 "

「功高不赏，

[ˈeɪnfənt] [ænd; ænd][ˈmɑːdərn] [taɪmz] [ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] .
Ancient and modern times are not the same .
古老的 和 现代的 时代 是 不是 这 相同的 .

古今非一，

[beɪst] [ɑːn][jɜːr; jər] ['kɜːrənt] [pə'zɪ(ə)n] ,
Based on your current position ,
基于 在 你的 当前的 位置 ,

以公今日位地，

" [dʌz] [wʌn] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['feɪsɪŋ] [nɔːrθ] [fə'revər] ? " "
" Does one wish to remain facing north forever ? "
" 做 一 希望 到 保持 面向 北 永远 ？ "

欲终北面得乎？」

[wʌns] [ðə; ði] [wei] [ɪz] [ə'tʃɪːvd] , [ðə; ði] [truː] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] .
Once the Way is achieved , the true nature of the matter will be determined .
一次 这 方式 是 已达成 , 这 真的 自然 的 这 事情 将要 是 决定 .

道成正色裁之，

[ænd; ænd][hɪz; ɪz]['spɪrɪt][wʌz; wəz][kɑːm][ænd; ænd] [kəm'pəʊzd] .
And his spirit was calm and composed .
和 他的 精神 曾是 冷静的 和 由 .

而神采内和。

['dʒiːən] [jɪn] [sed] :
Jian Yin said :
建 阴 说 :

俭因曰：

" [ˈdʒiːən] [ˈmɛŋ] [ɡɔːŋ] [ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [kaɪnd] . "

" **Jian Meng Gong is exceptionally kind** . "

" 建 孟 锣 是 非常 种类 . "

「俭蒙公殊拙，

[ˈðɜːfɔːr] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪkˈspres] [wʌt] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] .

Therefore , one should express what is difficult to express .

所以 , 一 应该 表达 什么 是 难的 到 表达 .

所以吐所难吐，

[waɪ] [ɪz][hiː; hi][siː aɪ][soʊ] [ˈviːəməntli] [rɪˈdʒektɪd] ?

Why is He Ci so vehemently rejected ?

为什么 是 他 ci 所以 强烈地 拒绝 ？

何赐拒之深？

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈfæməli] [bɔːst] [ðer; ðər][ˈvɜːrtʃuː] .

The Song family lost their virtue .

这 歌曲 家庭 丢失的 他们的 美德 .

宋氏失德，

[wɪˈðəʊt] [ˈpʌblɪk] [ˈsɜːrvɪs] , [haʊ] [kʊd; kəd] [piːs] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] [biː; bi] [rɪˈstɔːrd] ?

Without public service , how could peace and prosperity be restored ?

没有 民众 服务 , 如何 可以 和平 和 繁荣 是 恢复 ？

非公岂复宁济，

[bʌt; bət][ˈhjuːmən] [rɪˈleɪŋʃɪps] [ɑːr; ər] [ˈfɪk(ə)] .

But human relationships are fickle .

但 人类 关系 是 反复无常 .

但人情浇薄，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænəːt] [læst] .

It cannot last .

它 不能 最后的 .

不能持久。

[ɪf] [ðə; ði] [smɔːl] [rɪˈlooʻkeɪʃn] [ɪz] [pʊʃt] [ˈfɔːrwərd] .

If the small relocation is pushed forward .

如果 这 小的 搬迁 是 推动 向前 .

若小复推迁，

[ðen] [ˈpiːp(ə)] [wɪl] [lʊk] [əˈweɪ] .

Then people will look away .

然后 人们 将要 看 离开 .

则人望去矣。

[nɔːt][ˈoʊnli] [wɪl] [ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ˈperɪʃ] [fəˈrevər] ,

Not only will the great cause perish forever ,

不是 仅有的 将要 这 伟大的 原因 沦 永远 ,

岂惟大业永沦，

[ˈiːv(ə)n][ˈsev(ə)n] [fiːt] [ʌv; əv] [fʊt] [ˈkænəːt] [biː; bi] [gærənˈtiːd] .

Even seven feet of foot cannot be guaranteed .

甚至 七 脚 的 脚 不能 是 保证 .

七尺亦不可保。」

[sed] :

Daocheng said :

稻城 说 :

道成曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] . "

" **What you say makes sense** . "

" 什么 你 说 制作 感觉 . "

「卿言不无有理。」

[ˈdʒiːən][ˈɔːlsʊʊ] [sed] :
Jian also said :
建 还 说 :

俭又曰：

" [jɔː; jər] [ˈkɜːrənt] [pəˈzi(ə)n] [ænd; ənd] [ræŋk] ,
" Your current position and rank ,
" 你的 当前的 位置 和 秩 ,

「公今名位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He was still the prime minister .
他 曾是 仍然 这 主要的 部长 .

尚是经常宰相，

[ˈæftər][ðə; ði] [streɪt] [ˈbɑːdi] [brˈkeɪm] [ɪkˈstɪŋkt] ,
After the straight body became extinct ,
后 这 直的 身体 成为 灭绝 ,

直体绝群后，

[ˈsʌt(ə)l] [saɪnz] [ʌv; əv] [tʃeɪndʒ] .
Subtle signs of change .
微妙的 标志 的 改变 .

微示变革。

[ˈdʒiːən] [riˈkwestɪd] [pəˈmɪ(ə)n] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Jian requested permission to accept the order .
建 请求 允许 到 接受 这 命令 .

俭请衔命，

[fɜːrst] , [ɪnˈfɔːrm] [bɜːrd] [ˈtʃuː] [ʌv; əv] [ðɪs] .
First , inform Lord Chu of this .
第一的 , 通知 主 楚 的 这 .

先令褚公知之。」

[sed] :
Daocheng said :
稻城 说 :

道成曰：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ðər; ðər][maɪˈself][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "
" I will go there myself in a few days . "
" 我 将要 去 那里 我 在 一个 很少 天 . "

「少日我当自往，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [liːv] .
You don't need to leave .
你 不 需要 到 离开 .

卿不须去也。」

[fruːˈgæləti] [liːdz] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
Frugality leads to retreat .
节俭 线索 到 撤退 .

俭乃退。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] - ,
Now , let's talk about Jianzi Zhongbao ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 剪子 - ,

却说俭字仲宝，

[ˈænsɛstər] - ,
Ancestor Tanshou ,
祖先 - ,

祖昙首，

[ˈfɑːðər] - .
Father Sengchuo .
父亲 - .

父僧绰。

[ˈsɛŋ] [ˈtʃɪˈæŋ]
Seng Qian
生 钱

僧虔、

- [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
Sengda was his uncle .
- 曾是 他的 叔叔 - .

僧达皆其叔也，

[ɑːn][ə; eɪ] [ˈliːʒərli] [deɪ] ,
On a leisurely day ,
在 一个 悠闲 天 ,

晷首暇日，

[wʌns] , [hiː; hi] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈgrænˈtʃɪldrən] [təˈgeðər] [ɪn][wʌn] [hɔːl] .
Once , he gathered his children and grandchildren together in one hall .
一次 , 他 聚集 他的 孩子们 和 孙辈 一起 在 一 大厅 .

尝集子孙於一堂，

[let] [juːˈes] [pleɪ] [ænd; ənd][ˈfrɑːlɪk] [təˈgeðər] .
Let us play and frolic together .
让 我们 玩 和 嬉戏 一起 .

任共戏嬉，

- [dʒʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Sengda jumped to the ground .
- 跳了起来 到 这 地面 - .

僧达跳下地，

[meɪk] [ðə; ði] [ˈeɪp] [ʌv; əv] - .
Make the shape of Biaozi .
制作 这 形状 的 - .

作彪子形，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈtʃɪˈæŋ][hæd; həd] [twelv] [goʊ] [stoʊnz] .
The monk Qian had twelve Go stones .
这 僧 钱 有 十二 去 石头 .

僧虔累围棋子十二，

[ˈniːðər] [fɔːl]
Neither fall
两者都不 落下

既不坠落，

[noʊ] [ˈfɜːrðər] [əˈdɪʃənz] [wɜːr; wər] [meɪd] .
No further additions were made .
不 更远 新增内容 是 制成 .

亦不复加。

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ˈkʌlərf(ə)] [wæks] [biːdz] [ɑːr; ər] [ˈeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] .
The monk's colorful wax beads are shaped like a phoenix .
这 僧侣的 丰富多彩的 蜡 珠子 是 形状 喜欢 一个 凤凰 .

僧绰彩蜡珠为凤凰，

[ðə; ði] [mʌŋk] [diːˈeɪ] [siːzd] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] [aɪˈtiː] .
The monk Da seized and destroyed it .
这 僧 达 查获 和 损毁 它 .

僧达夺取打坏，

[ænd; ənd] [jet] , [aɪ][duː][nɑːt] ['hezɪteɪt] .
And yet , I do not hesitate .
和 然而 , 我 做 不是 犹豫 .

亦复不惜，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [saɪd] :
The county magistrate sighed :
这 县 地方法官 叹了口气 :

县首歎曰：

" ['sɛŋ] ['deɪdʒən][wʌz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['tʃɪrf(ə)] . "
" Seng Dajun was handsome and cheerful . "
" 生 大军 曾是 英俊的 和 快乐 . "

「僧达俊爽，

['hju:mən] ['biːɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .
Human beings should not be destroyed .
人类 生物 应该 不是 是 损毁 .

当不灭人。

[haʊ'evər] , [ðoʊz] [huː] [dɪ'strɔɪd] [maɪ]['fæməli] ,
However , those who destroyed my family ,
然而 , 那些 WHO 损毁 我的 家庭 ,

然亡吾家者，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [tʃaɪld] .
This must be the child .
这 必须 是 这 孩子 .

必此子也。

[mʌŋk] [tʃuːoʊ] [dæŋ] ['juːjiː] ['kɪŋdəm] ,
Monk Chuo Dang Yuyi Kingdom ,
僧 楚 当 yuyi 王国 ,

僧绰当羽仪王国，

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] ['blesɪŋz] ,
The abundance of blessings ,
这 丰富 的 祝福 ,

福泽之厚，

['ʌltɪmətli] , [hiː; hi][ɪz][nɑːt][æz; əz] [dɪ'vəʊt] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋk] .
Ultimately , he is not as devout as the monk .
最终 , 他 是 不是 作为 虔诚的 作为 这 僧 .

终不如僧虔。」

['evrɪθɪŋ] [ðæt] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [prɪ'dɪkʃn] [keɪm] [truː] .
Everything that followed his prediction came true .
一切 那 随后 他的 预言 来了 真的 .

后皆如其言。

[fruː'gæləti] [ɪz][nɑːt] [jet] [ɪn] [saɪt] .
Frugality is not yet in sight .
节俭 是 不是 然而 在 视线 .

俭生未期，

- [wʌz; wəz] [kɪld] .
Sengchuo was killed .
- 曾是 被杀 .

而僧绰遇害，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] ['tʃɪ'æŋ] .
He was raised by the monk Qian .
他 曾是 提高 经过 这 僧 钱 .

为僧虔所抚养，

[dɪˈvɒtɪd] [tuː; tə] ['lɜːrnɪŋ]
Devoted to learning
奉献 到 学习

性笃学，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ɪnˈgrʊst] [ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] .
He was always engrossed in his book .
他 曾是 总是 全神贯注 在 他的 书 。

手不释卷。

[jɪr] ['nʌmbər] ,
Year number ,
年 数字 ,

年数几，

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði] [æmˈbɪ(ə)n] [tuː; tə] ['dɑːmɪnert] [ɔːl] [θɪŋz] .
He then had the ambition to dominate all things .
他 然后 有 这 志向 到 支配 全部 事物 。

便有宰物之志，

[ðə; ði] ['pəʊəm] [riːdz] :
The poem reads :
这 诗 阅读 。

赋诗曰：

" [dʒi] [ænd; ənd] [tʃiː] ['rektɪfaɪd] [ðə; ði] [ju] [ænd; ənd] [eks aɪ 'e] ['daɪnəstɪz] , "
" Ji and Qi rectified the Yu and Xia dynasties , "
" 季 和 齐 已纠正 这 于 和 夏 王朝 , "
「稷契匡虞夏，

伊吕翼商周。」

[jiː] - [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃæn] [ænd; ənd] [dʒəu] ['daɪnəstɪz] .
Yi Lüyi of the Shang and Zhou Dynasties .
易 - 的 这 尚 和 周 王朝 。

伊吕翼商周。」

[ðə; ði] [gests] [ɔːl] [preɪzd] [aɪ 'tiː] .
The guests all praised it .
这 客人 全部 赞扬 它 。

宾客咸称美。

[mʌŋk] [ju] [sed] :
Monk Yu said :
僧 于 说 。

僧虞曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [nɑːt] [kənˈsɜːrnd] [ðæt] [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] ['neɪmləs] . "
" I am not concerned that this child is nameless . "
" 我 是 不是 担心的 那 这 孩子 是 无名 。

「我不患此儿无名，

" [aɪ] [fɪr] [maɪ] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [ɪz] [tuː] [ɡreɪt] . "
" I fear my reputation is too great . "
" 我 害怕 我的 名声 是 也 伟大的 。

政恐名太盛耳。」

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[juˈɑːn] [kæn; kən] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
Yuan Can saw it ,
元 能 锯 它 ,

袁粲见之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [si:d] [ʌv; əv][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] . "
" This is the seed of a prime minister . "
" 这 是 这 种子 的 一个 主要的 部长 . "

「此宰相种也。

[ˌtrɪkə'sænthi:z] - [ænd; ənd] ['saɪprəs] ,
Trichosanthes kirilowii and Cypress ,
瓜蒌属 - 和 柏 ,

栝柏豫章，

[ɔ:ldʊʊ] [smɔ:l] , [aɪ 'ti:] [ɔ:l'redi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [eɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɪlər] .
Although small , it already possesses the air of a pillar .
虽然 小的 , 它 已经 拥有 这 空气 的 一个 支柱 .

虽小已有栋樑气矣，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第30/143页

[ʌltɪmətli] , [wʌn][mʌst; məst] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ə'nʌðəz] ['kʌntri] .
Ultimately , one must take charge of the affairs of another's country .
最终 , 一 必须 拿 收费 的 这 事务 的 另一个的 国家 .
终当任人家国事。」

[ðə; ði] [mʌŋk] ['tʃɪˈæn] [wʌns] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [æd'mɑːnɪʃɪŋ] [fruː'gæləti] , ['seɪɪŋ] :
The monk Qian once wrote a letter admonishing frugality , saying :
这 僧 钱 一次 写道 一个 信 告诫 节俭 , 说 :
僧虔尝有书诫俭曰:

" - [hæd; həd][noʊ] [strikt] ['fɑːðər] . "
" Chonghua had no strict father . "
" - 有 不 严格的 父亲 . "
「重华无严父,

- [hæd; həd][noʊ] [sʌn] .
Fangxun had no son .
- 有 不 儿子 .
放勋无令子,

[iːtʃ] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðer; ðər] [oʊn] ['ækʃnz] .
Each is determined by their own actions .
每个 是 决定 经过 他们的 自己的 行动 .
亦各由己耳。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] [geɪt]
Within the Wang family gate
之内 这 王 家庭 门
王家门中,

[ðə; ði] [best] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['dræɡənz] [ænd; ænd] ['fiːnɪks] .
The best are the dragons and phoenixes .
这 最好的 是 这 龙 和 凤凰 .
优者龙凤,

['iːv(ə)n][ðə; ði][moʊst] ['wɪkɪd] [ɑːr; ər] [laɪk] ['taɪɡəz][ænd; ænd] ['lepədz] .
Even the most wicked are like tigers and leopards .
甚至 这 最多 邪恶 是 喜欢 老虎 和 豹子 .
劣犹虎豹,

[jʊr; jər] ['ænsɛstərz] ['kænɑːt] [prə'tekt] [juː; jʊ] .
Your ancestors cannot protect you .
你的 祖先 不能 保护 你 .
祖宗不能为汝荫,

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ɪts] [oʊn] ['efərts] .
The government should make its own efforts .
这 政府 应该 制作 它是自己的 努力 .
政应自加努力。」

[fruː'gæləti] ['ðerfɔːr] [ɪn'kʌrɪdʒz] [self] - ['dɪsəplɪn] .
Frugality therefore encourages self - discipline .
节俭 所以 鼓励 自己 - 纪律 .
俭因此益自励,

[hiː; hi] [ðen] [br'keɪm] [ðə; ði] [raɪt] [tʃiːf] [klɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndənt] .
He then became the Right Chief Clerk of the Grand Commandant .

他 然后 成为 这 正确的 首席 职员 的 这 盛大 指挥官 .

至是为太尉右长史，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [tʃen] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [wʊd] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Knowing that Cheng Jiang would replace the Song Dynasty ,

会心 那 程 江 会 代替 这 歌曲 王朝 ,

知道成将代宋，

[tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [sək'siːd] [ɪn][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] ,
To help him succeed in his career ,

到 帮助 他 成功 在 他的 职业 ,

欲辅成其业，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ʌn'pærəleɪd] [ə'tʃiːvmənts] ,
To establish unparalleled achievements ,

到 建立 无与伦比 成就 ,

以建不世之勋，

[ðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈɜːrniːstli] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [zen] ['tiːtʃɪŋz] .
Therefore , he earnestly urged him to accept the Zen teachings .

所以 , 他 切实 敦促 他 到 接受 这 禅 教义 .

故汲汲劝其受禅。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,

这 下一个 天 ,

越一日，

[ˈdɑːəu] [tʃen] [kri'eɪtɪd] [tʃuː] [juˈɑːn] [hɪm'self] .
Dao Cheng created Chu Yuan himself .

道 程 创建 楚 元 他自己 .

道成自造褚渊，

[hænd][ɪn][hænd] , [wiː; wi] ['entərd] [ðə; ði] [haʊs] .
Hand in hand , we entered the house .

手 在 手 , 我们 进入 这 房子 .

携手入室，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [kɔːnvər'seɪʃ(ə)n] ,
After a long conversation ,

后 一个 长的 对话 ,

款语良久，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :

然后 他 说 :

乃谓曰：

" [aɪ] [dreɪmt] [læst] [naɪt] [ðæt] [aɪ] [əb'teɪnd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] . "
" I dreamt last night that I obtained an official position . "

" 我 梦见 最后的 夜晚 那 我 获得 一个 官方的 位置 . "

「我夜梦得官。」

[juˈɑːn] [sed] :
Yuan said :

元 说 :

渊曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [hæz; həz] [brɪ'ɡʌn] ,
" Now that the teaching has begun ,

" 现在 那 这 教学 有 开始 ,

「今授始尔，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['jɪrz] .
I fear it will take one or two years .
我 害怕 它 将要 拿 一 或者 二 年 .

恐一二年间，

[aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [mu:vd] [ɪ'mi:diətli] .
It cannot be moved immediately .
它 不能 是 已搬 立即地 .

未容便移，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ɔ:'spɪʃəs] [dri:mz] [du:][nɑ:t] [ˌnesə'serəli] [ə'kɜ:r] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Moreover , auspicious dreams do not necessarily occur overnight .
而且 , 吉祥 梦境 做 不是 一定 发生 过夜 .

且吉梦未必应在旦夕。」

[rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] ['dʒi:ən] .
Daocheng returned to Jian .
稻城 返回 到 建 .

道成还以告俭，

['dʒi:ən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

俭曰：

" [tʃu:] [ɪz] ['sɪmpli] [nɑ:t] ['ri:z(ə)nəb(ə)l] . "
" Chu is simply not reasonable . "
" 楚 是 简单地 不是 合理的 . "

「褚是未达理耳。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] ['tu:nɪk] [wʌz; wəz] [wɔ:rn] [baɪ] ['sʌmwʌn] [ʌv; əv] [haɪ] [ræŋk] [ænd; ənd] [preˈsti:ʒ]
Moreover , although the tunic was worn by someone of high rank and prestige
而且 , 虽然 这 束腰外衣 曾是 磨损 经过 某人 的 高的 秩 和 声望
.
:
.

且襦虽位望隆重，

[haʊˈevər] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [hu:] [ˈvælju:d] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu:; tə] [prəˈtekt] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
However , he was a man who valued his life to protect his wife .
然而 , 他 曾是 一个 男人 WHO 有价值的 他的 生活 到 保护 他的 妻子 .

不过一惜身保妻子之人，

[wɪˈðaʊt] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] ,
Without extraordinary talent and integrity ,
没有 非凡的 天赋 和 正直 ,

非有奇才异节，

[ˈpʌblɪk] [əˈferz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈkærid] [aʊt] .
Public affairs should be carried out .
民众 事务 应该 是 携带 出去 .

公有所为，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈdɪfrənt] .
They will certainly not dare to be different .
他们 将要 当然 不是 敢 到 是 不同的 .

彼必不敢立异，

[fru:ˈgæləti] [kæn; kən] [prɪˈzɜ:rv] [welθ] .
Frugality can preserve wealth .
节俭 能 保存 财富 .

俭能保之。」

[hiː; hi] [ðen] [prə'pouzɪ] ['ædɪŋ] [ə; eɪ] ['haɪər] [ræŋk][tuː; tə][ðə; ði]['dɑːəu] ['tʃen] ['taɪt(ə)] .
He then proposed adding a higher rank to the Dao Cheng title .
他 然后 建议的 添加 一个 更高 秩 到 这 道 程 标题 .

乃倡议加道成重爵，

[hɪz; ɪz]['bɑːdi][wʌz; wəz] [suː'pɪriər] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ministəz] .
His body was superior to that of his ministers .
他的 身体 曾是 优越的 到 那 的 他的 部长们 .

体绝群臣。

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][juˈɑːn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][prə'pouz(ə)] ,
Report to Yuan with a proposal ,

以议报渊，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [dɪ'skrepənsi] [brɪ'twiːn] [ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)][ænd; ənd][ðə; ði]['æktʃuəl] [rɪ'zʌlt] .
There was no discrepancy between the original and the actual result .
那里 曾是 不 差异 之间 这 原来的 和 这 实际的 结果 .

渊果无违异。

[bɪŋgwuː] [jɪr]
Bingwu year
丙午 年

丙午，

[ðə; ði] ['empərər] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [grænd] ['tuːtər] .
The emperor ordered him to be promoted to Grand Tutor Daocheng .
这 皇帝 订购 他 到 是 推广 到 盛大 导师 稻城 .

诏进道成太傅、

[feɪk] ['jeləʊ] [æks]
fake yellow axe
伪造的 黄色的 斧头

假黄钺、

[grænd] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ɔːl] ['mɪləteri] [ə'ferz] , [bəʊθ] [də'mestɪk] [ænd; ənd] ['fɔːrən] .
Grand Commander - in - Chief of all military affairs , both domestic and foreign .
盛大 指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 事务 , 两个都 国内的 和 外国的 .

大都督中外诸军事，

[kən'kɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɑːŋ'dʒəu]
concurrently serving as Governor of Yangzhou

兼领扬州牧，

[sɔːrd] [ænd; ənd] [ʃuːz] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Sword and shoes entered the palace .
剑 和 鞋 进入 这 宫殿 .

剑履上殿，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [wɪ'ðəʊt] ['bəʊɪŋ] ,
Entering the court without bowing ,

入朝不趋，

[preɪz] [ænd; ənd] ['wɜːrʃɪp] [wɪ'ðəʊt] [neɪm] .
Praise and worship without name .
称赞 和 崇拜 没有 姓名 .

赞拜不名。

[hiː; hi] [ðen] [sɪn'sɪrli] [θæŋkt] [ˌef i 'aɪ] .
He then sincerely thanked Fei .
他 然后 真挚地 谢谢 费 .

又道成心重谢朐，

[ɪf] [wʌn] [ɪn'sɪsts] [ɑ:n] ['hævɪŋ] ['dʒɪnsɛŋ] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [wʌnz] ['destəni] ,
If one insists on having ginseng to assist in one's destiny ,
如果 一 坚持 在 拥有 参 到 协助 在 一个人的 命运 ,
必欲引参佐命，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [left] [tʃi:f] ['sekrəteri]
Appointed as Left Chief Secretary
任命 作为 左边 首席 秘书

拜为左长史，

[aɪ] [wʌnz] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['weɪ] ['daɪnəsti] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
I once held a banquet and discussed the Wei dynasty with them .
我 一次 握住 一个 宴会 和 讨论 这 魏 王朝 和 他们 .
尝置酒与论魏、

[dʒɪn] ['daɪnəsti] ['stɔ:rɪz]
Jin Dynasty stories
晋 王朝 故事

晋故事，

[ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [waɪ] ['dɪdnt] ['ʃi:] [bəʊ] [əd'vaɪz] [dʒɪn] [wen] ['ɜ:rlɪər] ? "
" Why didn't Shi Bao advise Jin Wen earlier ? "
" 为什么 没有 史 包 建议 斤 温 早些时候 ? "

「石苞不早劝晋文，

[ðə; ði] [ded] [wept] ['bɪtərli] .
The dead wept bitterly .
这 死的 哭泣 苦涩地 .

死方恸哭，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
It is not due to a lack of understanding of the situation .
它 是 不是 到期的 到 一个 缺少 的 理解 的 这 情况 .
非知机也。」

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

肱曰：

" ['empərər] [wen] [ʌv; əv][dʒɪn] [sɜ:rvd] [ðə; ði] ['weɪ] ['daɪnəsti] . "
" Emperor Wen of Jin served the Wei dynasty . "
" 皇帝 温 的 斤 服务 这 魏 王朝 . "

「晋文世事魏室，

[hi:; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [feɪs] [nɔ:rθ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
He will inevitably face north for the rest of his life .
他 将要 不可避免地 脸 北 为了 这 休息 的 他的 生活 .
必将终身北面。

[ɪf] ['weɪ] [jɪtæŋ] ,
If Wei Yitang ,
如果 魏 义堂 ,

借使魏依唐、

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ju]
The Story of Yu
这 故事 的 于

虞故事，

" [i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ji:ldz] [θri:] [taɪmz] , [wʌnz] [ˈvɜ:rtʃu:] [wɪl] [ˈoʊnli] [groʊ] [strɔ:ŋgər] . "
" **Even if one yields three times , one's virtue will only grow stronger .** "
" 甚至 如果 一 产量 三 时代 , 一个人的 美德 将要 仅有的 生长 更强 . "
亦当三让弥高。」

[ˈdɑ:əu] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪsˈpli:zd] .
Dao Cheng was displeased .
道 程 曾是 不高兴 .

道成不悦，

[,ef i ˈaɪ][wʌz; wəz] [riˈteɪnd] [æz; əz] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:rd(ə)neri] .
Fei was retained as Attendant - in - Ordinary .
费 曾是 保留 作为 服务员 - 在 - 普通的 .

仍以胄为侍中，

[ˈwæŋ] [ˈdʒi:ən][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [tʃi:f] [ˈsekrəteri] .
Wang Jian was appointed as the Left Chief Secretary .
王 建 曾是 任命 作为 这 左边 首席 秘书 .

更以王俭为左长史。

[mɑ:rtʃ] , [ˈdʒi:ə] [ˈtʃɛn] [deɪ]
March , Jia Chen day
行进 , 贾 陈 天

三月甲辰，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] .
The Grand Tutor was appointed as the Chancellor .
这 盛大 导师 曾是 任命 作为 这 校长 .

以太傅为相国，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsekrəteri]
General Secretary
一般的 秘书

总百揆，

[ɪnˈkloʊzd] [ten] [ˈkauntɪz] ,
Enclosed ten counties ,
内 十 县 ,

封十郡，

[fɔ:r; fər] [du:k] [tʃi:] ,
For Duke Qi ,
为了 公爵 齐 ,

为齐公，

[,eɪ di: ˈdi:] [naɪn] [bɪˈstoəl] ,
Add nine bestowals ,
添加 九 恩赐 ,

加九锡，

[æŋ; ən] [ˈi:dikt][wʌz; wəz] [ɪˈʃu:d] [rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋks] [ænd; ənd] [raɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]
An edict was issued regarding the official ranks and rites of the State of
一个 法令 曾是 发布 关于 这 官方的 排名 和 仪式 的 这 状态 的
[tʃi:] .
Qi .
齐 .

诏齐国官爵礼仪，

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:] [ˈɪmɪˌteɪtɪd] [ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈempaɪər] .
And it imitated the Celestial Empire .
和 它 模仿 这 天体 帝国 .

并仿天朝。

[ˈdʒiːə] [jɪn] ,
Jia Yin ,
贾 阴 ,

甲寅，
[duːk] [tʃiː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Duke Qi received the imperial decree .
公爵 齐 已收到 这 帝国 法令 .

齐公受策命，
[ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [wɪˈðɪn] [ɪts] [ˈterəʊːri] .
Amnesty was granted within its territory .
大赦 曾是 的确 之内 它是 领土 .

赦其境内，
[ˈjuːzɪŋ] [stoʊnz] [æz; əz][ðə; ði] [wuːm]
Using stones as the womb
使用 石头 作为 这 子宫

以石头为世子宫，
[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
Just like the system of the Crown Prince's Palace .
只是 喜欢 这 系统 的 这 王冠 王子的 宫殿 .

一如东宫之制。
[tʃuː] [juˈɑːn] [sɔːt] [ə; eɪ] [ˈpeɪtrənɪdʒ] [frʌm; frəm][tʃiː] .
Chu Yuan sought a patronage from Qi .
楚 元 寻求 一个 赞助 从 齐 .

褚渊求说於齐，
[ˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ˈweɪ][ˈsaɪtuː][hiː; hi] [ˈzɛŋ] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][dʒɪn] ,
Citing the story of Wei Situ He Zeng serving as the Prime Minister of Jin ,
引用 这 故事 的 魏 思图 他 曾 服务 作为 这 主要的 部长 的 斤 ,

引魏司徒何曾为晋丞相故事，
[hiː; hi] [riˈkwestɪd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][tʃiː] .
He requested to be appointed as an official in Qi .
他 请求 到 是 任命 作为 一个 官方的 在 齐 .

求为齐官。
[duːk] [tʃiː][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Duke Qi refused .
公爵 齐 拒绝 .

齐公不许，
[ˈwæŋ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv]
Wang Jian was appointed as the Right Vice Minister of the Ministry of
王 建 曾是 任命 作为 这 正确的 副 部长 的 这 部 的

[ˌpɜːrsəˈhel] [ʌv; əv][tʃiː] .
Personnel of Qi .
人员 的 齐 .

以王俭为齐尚书右仆射，
[ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Jian was twenty - eight years old at the time .
建 曾是 二十 - 八 年 老的 在 这 时间 .

俭时年二十八也。
[ˈeɪprəl] , [rɛŋʃən] [deɪ] ,
April , Renshen day ,
四月 , 人神 天 ,

四月壬申，

[du:kɪ] - [wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] .
Duke Jinqi was made king .
公爵 - 曾是 制成 国王 .

进齐公爵为王。

[zɪnmaʊ] ,
Xinmao ,
鑫茂 ,

辛卯，

[ˈempərər] [[ʌn] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [ˈɪju:d] [æŋ; ən] [ˈi:dɪkt] ,
Emperor Shun of Song issued an edict ,
皇帝 回避 的 歌曲 发布 一个 法令 ,

宋顺帝下诏，

[hi:; hi] [ˈæbdɪkət] [ðə; ði] [θroʊn] [tu:; tə][tʃi:] .
He abdicated the throne to Qi .
他 退位 这 王座 到 齐 .

禅位於齐。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
At that time , the emperor was about to ascend the throne .
在 那 时间 , 这 皇帝 曾是 关于 到 上升 这 王座 .

是时帝当临轩，

[rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] ,
Refusing to come out ,
拒绝 到 来 出去 ,

不肯出，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbu:dəz] [ˈkænəpi] .
He fled to the inner palace under the Buddha's canopy .
他 逃亡 到 这 内 宫殿 在下面 这 佛陀的 树冠 .

逃后宫佛盖之下。

[ˈwæŋ] [dʒɪŋz] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Wang Jingze led his troops to the palace .
王 敬泽 引领 他的 军队 到 这 宫殿 .

王敬则勒兵殿廷，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈgri:tɪd] [ɪn][ə; eɪ] [pæˈlənki:n] .
They were greeted in a palanquin .
他们 是 问候 在 一个 轿子 .

以板輿入迎，

[ˈdrɔ:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪŋ] [aɪˈti:][æt; ət][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] , [hi:; hi] [sed] :
Drawing his sword and pointing it at the Empress Dowager , he said :
绘画 他的 剑 和 指向 它 在 这 皇后 老妇 , 他 说 :

拔刀指太后曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈempərər] ?
Where is the Emperor ?
在哪里 是 这 皇帝 ?

「帝何在？」

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] .
The Empress Dowager was afraid .
这 皇后 老妇 曾是 害怕的 .

太后惧，

[hi:; hi] [hɪm'self] [led] [ðə; ði] [ˈju:nəks] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][aɪˈti:] .
He himself led the eunuchs to search for it .
他 他自己 引领 这 太监 到 搜索 为了 它 .

自率阉人搜得之，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wept] ['bitəɹli] .
The emperor wept bitterly .
这 皇帝 哭泣 苦涩地 .

帝涕泣不已。

[rɪ'spektfəli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:fəɹ] [a'nælədʒiz][ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Respectfully , one should offer analogies and instructions .
尊敬 , 一 应该 提供 类比 和 指示 .

敬则启譬令出，

[li:d] [ðem; ðəm][tu:; tə] [bɔ:rd] [ðə; ði] ['kæɹɪdʒ] .
Lead them to board the carriage .
带领 他们 到 木板 这 运输 .

引使登车，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [waɪpt] [ə'wei] [hɪz; ɪz] [terz] .
The Emperor wiped away his tears .
这 皇帝 擦拭 离开 他的 眼泪 .

帝收泪，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [rɪ'spekt] , [hi; hi] [sed] :
When asked about respect , he said :
什么时候 问 关于 尊重 , 他 说 :

谓敬则曰：

" [du:][ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] ? "
" Do you wish to kill me ? "
" 做 你 希望 到 杀 我 ? "

「欲见杀乎？」

[dʒɪŋz] [sed] :
Jingze said :
敬泽 说 :

敬则曰：

" ['fɪrləs] , "
" Fearless , "
" 无畏 , "

「无恐，

[hi; hi] [mu:vɔd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['seprət] ['pæləs] .
He moved to a separate palace .
他 已搬 到 一个 分离 宫殿 .

出居别宫耳，

[ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ə'plaɪz] [tu:; tə] [ə'fɪ(ə)lz] [hu:] [fɜ:rst] [si:z] [ðə; ði][saimə][fæməli:z, 'fæmli:z] ['prɑ:pəɹti]
The same principle applies to officials who first seize the Sima family's property
这 相同的 原则 适用 到 官员 WHO 第一的 抢占 这 西玛 家庭的 财产
.
:
.

官先取司马家亦如此。」

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wept] [ænd; ənd] [snæpt] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəɹz] , ['seɪɪŋ] :
The Emperor wept and snapped his fingers , saying :
这 皇帝 哭泣 和 啪啪 他的 手指 , 说 :

帝泣而弹指曰：

" [meɪ] [aɪ] ['nevə] [biː; bi][bɔːrn][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfæməli][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ə'gen] [ɪn] ['fjuːtʃər] [laɪvz; lɪvz] .
" **May I never be born into the family of a Heavenly King again in future lives** .
" 可能 我 绝不 是 出生 进入 这 家庭 的 一个 天上 国王 再次 在 未来 生活 .
"
"
"

「愿后世世世勿复生天王家。」

[ˈevrɪwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] ['wiːpɪŋ] .
Everyone in the palace was weeping .
每个人 在 这 宫殿 曾是 哭泣 .

宫中皆哭，

[ðə; ði] ['empərər] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
The Emperor clapped his hands and said :
这 皇帝 鼓掌 他的 双手 和 说 :

帝拍敬则手曰：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ɪk'sesɪv] ['wɜːrɪ] .
There is no need for excessive worry .
那里 是 不 需要 为了 过多的 担心 .

「必无过虑，

[ðə; ði] ['gʌvənmənts] ['staɪpend][wʌz; wəz] - , - [kɔɪnz] .
The government's stipend was 100 , 000 coins .
这 政府的 助学金 曾是 - , - 硬币 .

当饷辅国十万钱。」

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .
On this day , hundreds of officials will accompany you .
在 这 天 , 数百 的 官员 将要 陪伴 你 .

是日百僚陪位，

[ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔːrd(ə)nerɪ] ['ziː] [ˌɛf i 'aɪ][wʌz; wəz][ɑːn] ['duːti] .
Attendant - in - Ordinary Xie Fei was on duty .
服务员 - 在 - 普通的 谢 费 曾是 在 责任 .

侍中谢朏在值，

[wen] [juː; jʊ] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [siːl] ,
When you untie the seal ,
什么时候 你 解开 这 海豹 ,

当解玺绶，

[jæŋ] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] .
Yang was unaware .
杨 曾是 不知情 .

阳为不知，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wʌt] ['bɪznəs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ? "
" **What business do you have ?** "
" 什么 商业 做 你 有 ? "

『有何公事？』

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

传诏云：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] [wɜ:r; wər] [rɪ'mu:vɪd] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]
" The imperial seal and ribbon were removed and presented to the King of
" 这 帝国 海豹 和 丝带 是 已移除 和 呈现 到 这 国王 的
[tʃi:] . "
Qi . "
齐 . "

「解玺绶授齐王。」

[,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

胙曰：

" [tʃi:] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈtʃeɪmbərleɪn] . "
" Qi should have a Chamberlain . "
" 齐 应该 有 一个 管家 . "

「齐自应有侍中。」

[ˈwɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Walking to the side of the hall ,
步行 到 这 边 的 这 大厅 ,

走至殿侧，

[laɪ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][jɜ; jər] [hed] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈpɪlʊʊ] .
Lie down with your head on a pillow .
说谎 向下 和 你的 头 在 一个 枕头 .

引枕卧。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈfʊ:d] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The imperial edict was issued with fear .
这 帝国 法令 曾是 发布 和 害怕 .

传诏惧，

[hi:; hi] [meɪd] [,ɛf i 'aɪ] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪl] .
He made Fei claim to be ill .
他 制成 费 宣称 到 是 患病的 .

使胙称疾，

[,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

胙曰：

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [ɪl] .
I am not ill .
我 是 不是 患病的 .

「我无疾，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [mi:n] ?
What do you mean ?
什么 做 你 意思是 ?

何所道？」

[hi:; hi] [ðen] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [kɔ:rt] [roʊbz] .
He then walked out of the East Gate in his court robes .
他 然后 步行 出去 的 这 东方 门 在 他的 法庭 长袍 .

遂朝服步出东掖门，

[ˈbɔ:rdɪŋ] [ðə; ði][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl][ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rɪŋ] [hoʊm] .
Boarding the vehicle and returning home .
登机 这 车辆 和 返回 家 .

登车还宅。

[ˈwæŋ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtempərəri] [əˈtendənt] .
Wang Jian was then appointed as a temporary attendant .
王 建 曾是 然后 任命 作为 一个 暂时的 服务员 .

乃以王俭权为侍中，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
Remove the imperial seal and ribbon .
消除 这 帝国 海豹 和 丝带 .

解玺绶。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəməʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ɪn] - , [teɪk] [ə; eɪ] [ˈwiːlbærəʊ] .
In Shunshi, take a wheelbarrow .
在 - , 拿 一个 独轮车 .

顺市乘划轮车，

[ˈeksɪt] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] [geɪt] ,
Exit through the East Side Gate ,
出口 通过 这 东方 边 门 ,

出东掖门，

[æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ˈrezɪdəns] .
At the East Residence .
在 这 东方 住宅 .

就东邸。

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [waɪ] [nɑːt] [pleɪ] [ˈmjuːzɪk] [təˈdeɪ] ? "
" Why not play music today ? "
" 为什么 不是 玩 音乐 今天 ? "

「今日何不奏鼓吹？」

[nʊʊ][wʌn] [rɪˈspɒndɪd] .
No one responded .
不 一 回应 .

左右莫有应者，

[ˈwæŋ] [ˈkʌn] , [raɪt] [grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs]
Wang Kun, Right Grand Master of the Palace
王 昆 , 正确的 盛大 掌握 的 这 宫殿

右光禄大夫王琨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ə; eɪ] [kɔːrt] [fɪˈzɪ(ə)n] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] .
He was already a court physician during the Jin Dynasty .
他 曾是 已经 一个 法庭 医生 期间 这 斤 王朝 .

在晋世已为郎中，

[ðen] , [ˈæftər] [ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði][kɑːrt] , [ðə; ði] [ˈɑːtə-z] [teɪl] . . .
Then, after climbing the cart, the otter's tail . . .
然后 , 后 攀登 这 大车 , 这 水獭的 尾巴 . . .

至是攀车后獭尾，

[hiː; hi] [wept] [ˈbɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
He wept bitterly and said :
他 哭泣 苦涩地 和 说 :

恸哭曰：

[ˈpi:p(ə)] [ˈfaɪnd][ˈdʒɔɪ][ɪn] [ˌɔ:nˈdʒevəti] .
People find joy in longevity .
人们 寻找 喜悦 在 长寿 .

「人以寿为欢，

[ðə; ði][oʊld] [ˈmɪnɪstər] [felt] [ˈsɑ:roʊ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌɔ:s] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈeldəz] .
The old minister felt sorrow at the loss of his elders .
这 老的 部长 毛毡 悲哀 在 这 损失 的 他的 长者 .

老臣以寿为戚。

[ˈni:ðər] [kæn; kən] [ðeɪ] [bi; bi] [ˌpaɪəˈnɪr] [tu; tə][ænts] ,
Neither can they be pioneers to ants ,
两者都不 能 他们 是 先驱者 到 蚂蚁 ,

既不能先驱蝼蚁，

[ðen] [hi; hi] [ˈfri:kwəntli] [ˈwɪtnɪst] [ðɪs] [ˈmætər] [əˈgen] .
Then he frequently witnessed this matter again .
然后 他 频繁地 目击者 这 事情 再次 .

乃复频见此事。」

[ʌnˈeɪb(ə)][tu; tə][stɑ:p] [ˈsɒbɪŋ] ,
Unable to stop sobbing ,
无法 到 停止 啜泣 ,

呜咽不自胜，

[əˈfɪj(ə)lz] [wept] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] .
Officials wept in the rain .
官员 哭泣 在 这 雨 .

百官雨泣。

[ˈtʃu:] [juˈɑ:n] [led][hɪz; ɪz] [əˈfɪj(ə)lz] [ɪn] [ˈprezəntɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [si:l] .
Chu Yuan led his officials in presenting the imperial seal .
楚 元 引领 他的 官员 在 呈现 这 帝国 海豹 .

褚渊率群臣奉玺授，

[hi; hi] [went] [tu; tə][ðə; ði][tʃi:] [ˈpæləs] [tu; tə][z:rdʒ][ðə; ði] [ˈempərər] [tu; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
He went to the Qi Palace to urge the emperor to ascend the throne .
他 去 到 这 齐 宫殿 到 敦促 这 皇帝 到 上升 这 王座 .

诣齐宫劝进。

[juˈɑ:nz] [ˈjʌŋgər] [ˈkʌz(ə)n][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] [tu; tə][juˈɑ:nz] [sʌn] [ben] :
Yuan's younger cousin Zhao said to Yuan's son Ben :
人民币 年轻 表哥 赵 说 到 人民币 儿子 本 :

渊从弟炤谓渊子贲曰：

" [wer] [ɪz] - [təˈdeɪ] ? "
" Where is Sikong today ? "
" 在哪里 是 - 今天 ? "

「司空今日何在？」

[ben] [sed] :
Ben said :
本 说 :

贲曰：

" [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] , [hi; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [pəˈzɪj(ə)n] [ʌv; əv] [grænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ʌv; əv][tʃi:] . "
" By imperial decree , he was granted the position of Grand Marshal of Qi . "
" 经过 帝国 法令 , 他 曾是 的确 这 位置 的 盛大 元帅 的 齐 . "

「奉玺授在齐大司马门。」

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

炤曰：

" [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [jɔː; jər][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] . "
" **I do not know your family's Minister of Works** . "
" 我 做 不是 知道 你的 家庭的 部长 的 作品 . "

「不知汝家司空，

[trænsˈfɜːrɪŋ] [ˈprɑːpərti] [frʌm; frəm][wʌn] [ˈfæməli][tuː; tə] [əˈnʌðər]
Transferring property from one family to another
转移 财产 从 一 家庭 到 其他

将一家物与一家，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðen] ?
What is the point then ?
什么 是 这 观点 然后 ?

亦复何为？」

[dʒiːɑːwuː] ,
Jiawu ,
甲午 ,

甲午，

[ðə; ði] [kɪŋ] , [əˈpɑːn] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] , [tʊk] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbəːb] .
The king , upon ascending the throne , took the position in the southern suburbs .
这 国王 , 之上 上升 这 王座 , 采取 这 位置 在 这 南部 郊区 .

王即皇帝位於南郊，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] [ˈgɑʊ][ʌv; əv][tʃiː] .
He was Emperor Gao of Qi .
他 曾是 皇帝 高 的 齐 .

是为齐高帝。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
A general amnesty was granted upon his return to the palace .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 之上 他的 返回 到 这 宫殿 .

还宫大赦，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][dʒiːɑːnjuːɑːn] .
The reign title was changed to Jianyuan .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 建元 .

改元建元。

[ˈempərər] [[ʌn] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
Emperor Shun of Song was enfeoffed as the Prince of Ruyin .
皇帝 回避 的 歌曲 曾是 封地 作为 这 王子 的 - .

奉宋顺帝为汝阴王，

[ðə; ði][moʊst] [ˈɑːnərəb(ə)] [ˈserəmoʊni]
The most honorable ceremony
这 最多 光荣的 仪式

优崇之礼，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈmɒdlɪ] [ˈæftər] [ðoʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɜːrli] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti] .
All of them were modeled after those from the early Song Dynasty .
全部 的 他们 是 建模 后 那些 从 这 早期的 歌曲 王朝 .

皆仿宋初。

[ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] ,
Building a palace in Danyang ,
建筑 一个 宫殿 在 丹阳 ,

筑宫丹阳，

[set] [ʌp] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˌaɪ ˈtiː] .
Set up troops to defend it .
放 向上 军队 到 保卫 它 .

置兵守之。

[ɔ:l] [ðə; ði] [kɪŋz] [wɜ:r; wər] [dɪ'məʊtɪd] [tu:; tə] [dju:ks] .

All the kings were demoted to dukes .
全部 这 国王 是 是 降职 到 公爵们 .

诸王皆降为公，

[ən'les] [wʌn] [ɪg'zə:ts] [ɔ:l] [wʌnz] [streŋθ] [tu:; tə][ju'nart][ðə; ði][fæməli]

Unless one exerts all one's strength to unite the family
除非 一 施压 全部一个人的 力量 到 团结 这 家庭

自非宣力齐室，

[ɔ:l] [ʌðər] [wɜ:r; wər] [rɪ'mu:vɪd] [frʌm; frəm][ðər; ðər][pəʊsts] .

All others were removed from their posts .
全部 其他的 是 已移除 从 他们的 帖子 .

余皆除国。

[tʃu:] [ju'a:n][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .

Chu Yuan was appointed Minister of Works .
楚 元 曾是 任命 部长 的 作品 .

以褚渊为司徒，

[ðə; ði] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [gests] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [ɔ:fər] [ðər; ðər] [kən'grætʃə'leɪ(ə)nz] .

The hall was filled with guests who came to offer their congratulations .
这 大厅 曾是 已填 和 客人 WHO 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

宾客贺者满座。

[ʒu:] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Zhu Zhao sighed and said :
朱 赵 叹了口气 和 说 :

诸炤歎曰：

" [jæn][,etʃ ju 'aɪ] ['ʃaʊ] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,

" Yan Hui Shao established a good reputation ,
" 严 惠 邵 已确立的 一个 好的 名声 ,

「彦回少立名行，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [brɪ'kʌm] [soʊ][ˈwaɪldli] [ˈærəɡənt] ?

Why have you become so wildly arrogant ?
为什么 有 你 变得 所以 疯狂地 傲慢的 ?

何意披狂至此？

[ðɪs] ['pɔ:rtl] [ɪz] [ʌn'fɔ:rtʃənət] .

This portal is unfortunate .
这 门户网站 是 不幸 .

此门户不幸，

[ænd; ənd][soʊ][wi:; wi] [peɪ] [ˈaʊər; ɑ:r][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] [tə'deɪ] .

And so we pay our respects today .
和 所以 我们 支付 我们的 尊重 今天 .

复有今日之拜。

[ʃi:ɑ:n] [ʃi:jæn] [daɪd] [waɪl] ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] .

Xiang Shiyan died while serving as a secretary in the Imperial Secretariat .
向 石彦 死亡 尽管 服务 作为 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处 .

向使彦回作中书郎而死，

[hæv; həv][ju:; jʊ] ['nevər] [bɪn] [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['ska:lər] ?

Have you never been a renowned scholar ?
有 你 绝不 到过 一个 著名 学者 ?

不尝为一名士耶？

[ə; eɪ] [ˈpɜ:sənz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɑ:t] ['flɜ:rɪʃ] .

A person's reputation does not flourish .
一个 人的 名声 做 不是 繁荣 .

名德不昌，

[hiː; hi] [ðen] [lɪvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He then lived to be a hundred years old .
他 然后 居住地 到 是 一个 百 年 老的 .
乃复有期颐之寿。」

[ˈjuːɑːn] [ˈɡʌ] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [æz; əz] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Yuan Gu declined the appointment as Minister of Works .
元 顾 拒绝 这 预约 作为 部长 的 作品 .
渊固辞司徒之命，

[noʊ] [ˈwɜːrʃɪp] ,
No worship ,
不 崇拜 ,
不拜，

[æt; ət][ðə; ði] [rɪˈkwest] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] .
At the request of the court .
在 这 要求 的 这 法庭 .
奉朝请。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ˈjuːɑːn] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Yuan entered the court .
元 进入 这 法庭 .
渊入朝，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [weɪst] [fæn][tuː; tə] [blɑːk] [wʌnz] [vjuː] .
Using a waist fan to block one's view .
使用 一个 腰部 扇子 到 堵塞 一个人的 看法 .
以腰扇障目。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [lɪˈjuː] [ˈʃiːɑːŋ] ,
There was a man named Liu Xiang ,
那里 曾是 一个 男人 命名 刘 向 ,
有刘祥者，

[ɡʊd] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər]
Good literature
好的 文学
好文学，

[hɪz; ɪz] [ˈtemprəmənt] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ʌnˈʃiːldɪŋ] .
His temperament was strong and unyielding .
他的 气质 曾是 强的 和 不屈 .
性气刚疏，

[spiːk] [ænd; ənd][ækt] [ˈrekləsli]
Speak and act recklessly
说话 和 行为 鲁莽地
轻言肆行，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ræŋk] ,
Regardless of rank ,
不管 的 秩 ,
不避高下，

[ˈpæsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Passing by the side of the car , it is said :
通过 经过 这 边 的 这 车 , 它 是 说 :
从车侧过曰：

" [tu:; tə] [bɪ'heɪv] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] "
" To behave in this way "
" 到 表现 在 这 方式 "

「作如此举止，

[ə'feɪmd] [tu:; tə] [feɪs] ['pi:p(ə)l]
Ashamed to face people
羞愧 到 脸 人们

羞面见人，

[wʌt] [gʊd] [ɪz][ə; eɪ][fæn][ɔ:r] [skri:n] ?
What good is a fan or screen ?
什么 好的 是 一个 扇子 或者 屏幕 ？

扇障何益？」

[ju'a:n] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

渊曰：

" [ə; eɪ] [pʊr] ['ska:lər] [ɪz][nɑ:t]['hʌmb(ə)l] ! "
" A poor scholar is not humble ! "
" 一个 贫穷的 学者 是 不是 谦逊的 ！ "

「寒士不逊！」

[ʃi:a:n] [sed] :
Xiang said :
向 说 :

祥曰：

" [ju'a:n] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [kɪld] . "
" Yuan cannot be killed . "
" 元 不能 是 被杀 . "

「不能杀袁、

[l'ju:] ,
Liu ,
刘 ,

刘，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [pʊr] [bi:; bi] [spɛrd] ?
How can the poor be spared ?
如何 能 这 贫穷的 是 幸存 ？

安得免寒士？」

['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['da:ŋki] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:rt] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing to the donkey in front of the cart , he said :
指向 到 这 驴 在 正面 的 这 大车 , 他 说 :

指车前驴曰：

" ['da:ŋki] ,
" donkey ,
" 驴 ,

「驴，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [du:][,aɪ 'ti:] .
You should do it .
你 应该 做 它 .

汝好为之，

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['tælənt] ,
With your talent ,
和 你的 天赋 ,

如汝人才，

[hiː; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [djuːks] .
He is capable of serving as one of the Three Dukes .
他是 有能力的 的 服务 作为 一 的 这 三 公爵 .
可作三公。」

[juːɑːn] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan looked at his servant and said :
元 看起来 在 他的 仆人 和 说 :
渊顾仆曰：

" [draɪv] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [ˈkwɪkli] ! "
" Drive them away quickly ! "
" 驾驶 他们 离开 迅速地 ! "
「速驱之！」

[draɪv] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [ɪˈmiːdiətli] !
Drive them away immediately !
驾驶 他们 离开 立即地 !
速驱之！

[duː][nɑːt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][waɪld] [tɔːk] .
Do not listen to wild talk .
做 不是 听 到 荒野 讲话 :
毋听狂言。」

[ʃiː] [ˈʃaʊ] [ˈziː] ,
Shi shao zi ,
史 邵 zi ,
时轻薄子，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ˈrɪdɪkjuːld] [juːɑːn][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˌrepjuːteɪʃ(ə)n] .
Many people ridiculed Yuan for his reputation .
许多 人们 嘲笑 元 为了 他的 名声 .
多以名节讥渊，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv] [waɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Because of the abundance of white in his eyes ,
因为 的 这 丰富 的 白色的 在 他的 眼睛 ,
以其眼多白精，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈreɪnbəʊ] [ˈpɪrsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
This is called a white rainbow piercing the sun .
这 是 称为 一个 白色的 彩虹 冲孔 这 太阳 :
谓之白虹贯日，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈmaɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti] .
This is a sign of the demise of the Song dynasty .
这 是 一个 符号 的 这 死亡 的 这 歌曲 王朝 :
为宋氏亡征也。

[ˈpeɪ][ʃiː][ʌv; əv] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Pei Yi of Hedong submitted a memorial to the throne .
裴 易 的 河东 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 :
河东裴顗上奏，

[ðə; ði] [ˈempərəz] - [ˈfɔːlts] ,
The emperors ' faults ,
这 皇帝们 - 故障 ,
数帝过恶，

[hiː; hi] [hʌŋ] [ʌp][hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [went] [streɪt] [əˈweɪ] .
He hung up his hat and went straight away .
他 悬挂 向上 他的 帽子 和 去 直的 离开 :
挂冠逕去。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝怒，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之。

[kraʊn] [prɪns] ['zeɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] ['zi:] [,ɛf i 'aɪ][bi:; bi] ['ɛksɪkjʊ:tɪd] .
Crown Prince Ze requested that Xie Fei be executed .
王冠 王子 泽 请求 那 谢 费 是 执行 .

太子赧请杀谢朏，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" ['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʊd] ['oʊnli] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['feɪməs] . "
" **Killing him would only make him famous .** "
" 杀戮 他 会 仅有的 制作 他 著名的 . "

「杀之适成其名，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [brɪ'kɛz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] [ðæt] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['tɔ:ləreɪt] [,aɪ 'ti:] .
It is precisely because of this that we should tolerate it .
它 是 恰恰 因为 的 这 那 我们 应该 容忍 它 .

正应容之度外耳。」

['oʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [du:; tu:; tə][sʌm; səm] ['bɪznəs] .
He was forced to stay at home due to some business .
他 曾是 强制 到 停留 在 家 到期的 到 一些 商业 .

因事废於家。

[lɪ'ju:] ['hwɑ:n][ʌv; əv] ['peɪ] [stɛrt] ,
Liu Huan of Pei State ,
刘 欢 的 裴 状态 ,

沛国刘瓛，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [sku:l] [ʌv; əv] [kən'fju:ʃənɪzəm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was the leading school of Confucianism at that time .
它 曾是 这 领导 学校 的 儒 在 那 时间 .

为当时儒学冠，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['gʌvərnəns] .
The emperor asked him about the principles of governance .
这 皇帝 问 他 关于 这 原则 的 治理 .

帝以为政之道问之，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɪz] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] ['klæsɪk] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] "
" **The government is governed by the Classic of Filial Piety .** "
" 这 政府 是 受统治 经过 这 经典的 的 孝 虔诚 " .

「政在《孝经》，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] ['daɪnəsti] ['periʃt] [wʌz; wəz] . . .
The reason why the Song dynasty perished was . . .
这 原因 为什么 这 歌曲 王朝 遇难 曾是 . . .

凡宋氏所以亡，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] ,
The reason Your Majesty obtained it ,
这 原因 你的 威严 获得 它 ,

陛下所以得者，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] .
All of them are .
全部 的 他们 是 .

皆是也。

[ɪf] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [lə:nz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mɪ'steɪks] [ʌv; əv] [ðooz] [hu:] [keɪm] [bɪ'fɔ:r] ,
If Your Majesty learns from the mistakes of those who came before ,
如果 你的 威严 学习 从 这 错误 的 那些 WHO 来了 前 ,

陛下若戒前车之失，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ][dʒenə'ra:səti] ,
In addition , with generosity ,
在 添加 , 和 慷慨 ,

加之以宽厚，

[ðooz] ['deɪndʒərəs] , [aɪ 'ti:][ɪz] [seɪf] .
Though dangerous , it is safe .
尽管 危险的 , 它 是 安全的 .

虽危可安。

[ɪf] [wi:; wi] ['fa:lʊz] [ðə; ði] [seɪm] [pæθ] . . .
If we follow the same path . . .
如果 我们 跟随 这 相同的 小路 . . .

若循其覆辙，

" [ðooz] [θɪŋz] [meɪ] [bi:; bi] ['pi:sf(ə)l] , ['deɪndʒər] ['lɜ:ks] [bɪ'ni:θ] . "
" Though things may be peaceful , danger lurks beneath . "
" 尽管 事物 可能 是 和平 , 危险 潜伏者 下面 . "

虽安必危。」

[ðə; ði] ['empərər] [saɪd] [ænd; ɐnd] [sed] :
The Emperor sighed and said :
这 皇帝 叹了口气 和 说 :

帝歎曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [kən'fju:ʃən] [s'kɒləz] "
" The words of Confucian scholars "
" 这 字 的 儒家 学者们 "

「儒者之言，

" ['treʒəd] [fɔ:r; fər][ɔ:l] ['eɪdʒɪz] . "
" Treasured for all ages . "
" 珍藏 为了 全部 年龄 . "

可宝万世。」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz]['fru:g(ə)l] .
The emperor was frugal .
这 皇帝 曾是 节俭 .

帝性节俭，

['æftər] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
After ascending the throne ,
后 上升 这 王座 ,

即位后，

[du:][nɑ:t] [kən'su:m] [faɪn] [ɔ:r] ['delɪkət] ['aɪtəmz] .

Do not consume fine or delicate items .
做 不是 消耗 美好的或者 精美的 项目 ：

不御精细之物。

[ðə; ði] ['reɪlɪŋz] [ænd; ənd] ['bæləstreɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['hæərəm]

The railings and balustrades of the imperial harem
这 栏杆 和 栏杆 的 这 帝国 后宫

后宫器物栏杆，

[ðoʊz] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] [sti:l] ,

Those adorned with steel ,
那些 装饰 和 钢 ；

以钢为饰者，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ]['aɪərn] .

All were replaced with iron .
全部 是 替换 和 铁 ；

皆改为铁。

[ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] ['jeləʊ] [ɡɔ:z] ['kɜ:tənz] .

The inner palace was covered with yellow gauze curtains .
这 内 宫殿 曾是 涵盖 和 黄色的 纱布 窗帘 ；

内殿施黄纱帐，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [wɔ:r] ['pɜ:rp(ə)l] ['leðər] [ʃu:z] .

The palace maids wore purple leather shoes .
这 宫殿 女佣 穿着 紫色的 皮革 鞋 ；

宫人着紫皮履，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][dʒeɪd] [gaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mæstəz] [roʊb] .

There was a jade guide in the master's robe .
那里 曾是 一个 玉 指导 在 这 硕士学位 长袍 ；

见主衣中有玉介导，

[laɪf] [ɪz] ['ʃætərd] .

Life is shattered .
生活 是 破碎 ；

命即打碎，

[seɪ] ：

say ；
说 ；

曰：

" [tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] [ðɪs] ['pɑ:ləsi][ɪz][tu:; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃər] ['prɔ:bləms][frəm; frəm] [ɜ'aɪzɪŋ] . "

" To preserve this policy is to prevent future problems from arising "
" 到 保存 这 政策 是 到 防止 未来 问题 从 产生 " ； "

「留此政是兴长疾源。」

[ˈevri] [deɪ] ：

Every day ；
每一个 天 ；

每曰：

" [let] [em 'i:] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [fɔ:r; fər] [ten] ['jɪrz] "

" Let me rule the world for ten years "
" 让 我 规则 这 世界 为了 十 年 " ； "

「使我治天下十年，

[wen] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ɡoʊld][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ə'bʌv] .

When the price of gold is the same as above .
什么时候 这 价格 的 金子 是 这 相同的 作为 多于 ；

当使黄金与上同价。」

[ðʌs] , [ɪk'strævəgəns] [wʌz; wəz][ɪ'limɪneɪtɪd; ɪ'limə'neɪtɪd] .

Thus , extravagance was eliminated :
因此 , 奢侈 曾是 已淘汰 :

由是奢侈悉汰，

[ˈkʌstəmz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .

Customs have changed .
海关 有 已更改 :

风俗一变。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌməɹ] , [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ji:'wei] ,

In the fifth month of summer , on the day of Yiwei ,
在 这 第五 月 的 夏天 , 在 这 天 的 易伟 ,

夏五月乙未，

[ɔ:r] [raɪd] [jʊɹ; jəɹ] [hɔ:rs] [pæst][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .

Or ride your horse past the gate of the King of Ruyin .
或者 骑 你的 马 过去的 这 门 的 这 国王 的 - :

或走马过汝阴王之门，

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [fɪɹd] [ðæt] [sʌm; səm][ˈreɪbz; ɹɪ'bel] [maɪt] [rʌŋ] [ɪn][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] .

The guards feared that some rebels might rush in and kill the king .
这 守卫 害怕 那 一些 叛军 可能 匆忙 在 和 杀 这 国王 :

卫士恐有为乱者奔入杀王，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɹɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪl] .

It was reported that he was ill .
它 曾是 据报道 那 他 曾是 患病的 :

而以疾闻。

[ðə; ði] [su:'pɪriər] [dɪd][nɑ:t] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm][bʌt; bət] [ɹɪ'wɔ:did] [hɪm; ɪm] .

The superior did not punish him but rewarded him :
这 优越的 做过 不是 惩治 他 但 奖励 他 :

上不罪而赏之，

[ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ɪm'pɪriəl] [ˈfæməli] ,

And killed the princes of the Song imperial family ,
和 被杀 这 王子们 的 这 歌曲 帝国 家庭 ,

并杀宋宗室诸王，

[ɔ:l] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [daɪd] .

All , young and old , died .
全部 , 年轻的 和 老的 , 死亡 :

无少长皆死。

- ,

Bingyin ,
- ,

丙寅，

[hɪz; ɪz] [leɪt] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ˈpɑ:stʃəməsli] [ˈɑ:nərd] [æz; əz] " [ˈempərər] [z'wɑ:n] " .

His late father was posthumously honored as " Emperor Xuan " .
他的 晚的 父亲 曾是 死后 荣幸 作为 " 皇帝 宣 " :

追尊皇考曰「宣皇帝」，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈmʌðər] , [neɪ] [ˈtʃen] , [wʌz; wəz] [kɔ:ld] " [ˈemprəs] [z'wɑ:n] " .

The imperial mother , née Chen , was called " Empress Xuan " .
这 帝国 母亲 , 娘家姓 陈 , 曾是 称为 " 皇后 宣 " :

皇妣陈氏曰「宣皇后」，

[prɪns] [ji:] [wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .

Prince Yi was enfeoffed as the Prince of Yuzhang .
王子 易 曾是 封地 作为 这 王子 的 - :

封皇子疑为豫章王，

[bəuθ][wɜːr; wər][ˈprɪnsəz][ʌv; əv][ˈheŋˈjaːŋ] .
Both were Princes of Hengyang .
两个都是王子们的衡阳 .

均为衡阳王，

[jɪŋgwei][,ďə; ði][pɪns][ʌv; əv][lɪntʃuːɑːn]
Yingwei, the Prince of Linchuan .
英伟，这王子的临川 .

映为临川王，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][wʌz; wəz][ďə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][ˈtʃɑːŋˈɑː]
Huang was the King of Changsha .
黄曾是这国王的长沙 .

晃为长沙王，

[jiː; ji][wʌz; wəz][ďə; ði][pɪns][ʌv; əv][ˈwuːˈlɪŋ] .
Ye was the Prince of Wuling .
叶曾是这王子的武陵 .

晔为武陵王，

[ˈgao][wʌz; wəz][ďə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][æntʃɛŋ] .
Gao was the King of Ancheng .
高曾是这国王的安城 .

髡为安成王，

[tʃiːˈæŋ][wʌz; wəz][ďə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][ˈpoʊjæŋ] .
Qiang was the King of Poyang .
强曾是这国王的鄱阳 .

锵为鄱阳王，

[ʃwoʊ][wʌz; wəz][ďə; ði][pɪns][ʌv; əv][ˈgwiːˈjaːŋ] .
Shuo was the Prince of Guiyang .
说曾是这王子的贵阳 .

铄为桂阳王，

[ˈdʒiːən][ɪz][ďə; ði][pɪns][ʌv; əv]
Jian is the Prince of Guangling .
建是这王子的广陵 .

鉴为广陵王，

[ďə; ði][ˈɛmpəːzɜː][ˈgrænsʌn][,tʃæŋmaʊ][wʌz; wəz][meɪd][ďə; ði][pɪns][ʌv; əv][næŋ; nɑːn][kəˈmɑːndəri]
The emperor's grandson, Changmao, was made the Prince of Nan Commandery
这皇帝的孙子，昌茂，曾是制成这王子的楠郡
.
.
.

皇孙长懋为南郡王，

[kraʊn][pɪns][ˈzeɪ][wʌz; wəz][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ďə; ði][kraʊn][pɪns]
Crown Prince Ze was appointed as the Crown Prince .
王冠王子泽曾是任命作为这王冠王子 .

立太子贲为皇太子。

[haʊˈevər][,ďə; ði][kraʊn][pɪns][hæd; həd][ɪkˈspɪəriənst][ˈmeni][ˈhɑːdʃɪps][ɪn][hɪz; ɪz][juːθ]
However, the Crown Prince had experienced many hardships in his youth .
然而，这王冠王子有丰富的许多艰辛在他的青年 .

却说太子少历艰难，

[hɪz; ɪz][feɪm][ænd; ənd][əˈtʃiːvmənts][ɑːr; ər][wel]-[noʊn]
His fame and achievements are well - known .
他的名声和成就是出色地 - 已知 .

功名素着，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ] ,
Because of his age ,
因为 的 他的 年龄 ,
自以年长,

[tuː; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [greɪt] ['entəpraɪz] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['empərər]
To create a great enterprise together with the Emperor
到 创造 一个 伟大的 企业 一起 和 这 皇帝
与帝共创大业,

['mætərz] [ʌv; əv] [steɪt] , [lɑːrdʒ][ænd; ænd] [smɔːl]
Matters of state , large and small
事情 的 状态 , 大的 和 小的
朝事大小,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɔːtəˈkrætɪk] .
They were all autocratic .
他们 是 全部 专制 .
悉皆专断,

['meni] [vaɪəˈleɪʃnz] [ʌv; əv][ˌregjuˈleɪ(ə)nz] ,
Many violations of regulations ,
许多 违规行为 的 法规 ,
多违制度,

['fɪrf(ə)l] [bəʊθ] [ɪnˈtɜːrnlɪ] [ænd; ænd] [ɪkˈstɜːrnlɪ] ,
Fearful both internally and externally ,
可怕 两个都 内部 和 外部 ,
内外祇畏,

[nʊʊ][wʌn] [dɜːd] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
No one dared to speak out .
不 一 敢于 到 说话 出去 .
莫敢有言者。

[ʃuːn] [bɔɪuː] , [ðə; ðɪ] [ˈtʃeɪmbərɪn] , ['siːkrətli] [ruːt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Xun Boyu , the Chamberlain , secretly wrote to him .
迅 博宇 , 这 管家 , 偷偷 写道 到 他 .
侍中荀伯玉密启之,

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .
帝大怒,

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][nɑːt] [siːn] .
The Crown Prince was not seen .
这 王冠 王子 曾是 不是 已见 .
不见太子,

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [hɪm; ɪm][ænd; ænd] [ɪnˈstɔːl] [prɪns] [jiː][ʌv; əv] - [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
They wanted to depose him and install Prince Yi of Yuzhang in his place .
他们 通缉 到 免职 他 和 安装 王子 易 的 - 在 他的 地方 .
欲废之而立豫章王嶷。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The Crown Prince heard of this ,
这 王冠 王子 听到 的 这 ,
太子闻之,

[fɪr] [ænd; ænd][æŋˈzaɪəti] [led] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Fear and anxiety led to illness .
害怕 和 焦虑 引领 到 疾病 .
忧惧称疾,

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [liːv] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
He did not leave for more than a month .
他 做过 不是 离开 为了 更多的 比 一个 月 .
月余不出，

[ðə; ði] ['empɜːz] ['æŋɡər] [rɪ'meɪnd] [ʌnrɪ'zɑːlvd] .
The emperor's anger remained unresolved .
这 皇帝的 愤怒 剩余 未解决 .
而帝怒不解。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ['pæləs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Sleeping in the Sun Palace during the day ,
睡眠 在 这 太阳 宫殿 期间 这 天 ,
昼卧太阳殿，

['wæŋ] [dʒɪŋz] [went] [streɪt] [ɪn][ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
Wang Jingze went straight in and kowtowed .
王 敬泽 去 直的 在 和 叩头 .
王敬则直入叩头，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [prɒʊ'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstərn] ['pæləs] .
The emperor ordered the emperor to proceed to the Eastern Palace .
这 皇帝 订购 这 皇帝 到 继续 到 这 东 宫殿 .
启语驾往东宫，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
To appease the Crown Prince ,
到 安抚 这 王冠 王子 ,
以慰太子，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The emperor remained silent .
这 皇帝 剩余 沉默的 .
帝不语。

[dʒɪŋz] [ðen] ['laʊdli] [prə'kleɪmd; prɒʊ'kleɪmd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstərn] ['pæləs] .
Jingze then loudly proclaimed the imperial decree to the Eastern Palace .
敬泽 然后 高声 宣布 这 帝国 法令 到 这 东 宫殿 .
敬则因大声宣旨往东宫，

[laɪf] ['aʊtfɪt] .
Life outfit .
生活 全套服装 .
命装束。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fiːst] [ænd; ənd] ['siːkrətli] [send]
He then ordered high - ranking officials to prepare a feast and secretly send
他 然后 订购 高的 - 排行 官员 到 准备 一个 盛宴 和 偷偷 发送
['mesɪndʒəz] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] ['empɜːz]
messengers to inform the Crown Prince that he was awaiting the Emperor's
信使 到 通知 这 王冠 王子 那 他 曾是 等待中 这 皇帝的
[ə'raɪv(ə)] .
arrival .
到达 .
又敕大官设饌密遣人报太子候驾，

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kæərɪdʒ] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
He then called for his carriage from those around him .
他 然后 称为 为了 他的 运输 从 那些 大约 他 .

因呼左右索舆。

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'meɪnd] [ʌn'mu:vɪd] .
The emperor remained unmoved .
这 皇帝 剩余 不动 .

帝了无动意，

[rɪ'spektfəli] , [hi:; hi] [æskt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [roʊb] [tu:; tə] [dreɪp] ['oʊvər][ðə; ði] ['empərəʒz] ['bɑ:di] .
Respectfully , he asked for a robe to drape over the emperor's body .
尊敬 , 他 问 为了 一个 长袍 到 垂帘 超过 这 皇帝的 身体 .

敬则索衣以披帝身，

[help] [ðə; ði] ['empərər] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [pæ'lænki:n] .
Help the emperor onto the palanquin .
帮助 这 皇帝 到 这 轿子 .

扶帝上舆，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] .
He then went to the Eastern Palace .
他 然后 去 到 这 东 宫殿 .

遂幸东宫，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] [tu:; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
He summoned all the princes and ministers to a banquet .
他 被召唤 全部 这 王子们 和 部长们 到 一个 宴会 .

召诸王大臣宴饮。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['welkəmd] [ðə; ði] ['empərər] .
The Crown Prince welcomed the Emperor .
这 王冠 王子 欢迎 这 皇帝 .

太子迎帝，

['vɪzɪtɪŋ] - ['gɑ:rdn] .
Visiting Xuanpu Garden .
访问 - 花园 .

游玄圃。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃɑ:ŋ'fɑ:] [held] [ə; eɪ] ['kæənəpi] .
The King of Changsha held a canopy .
这 国王 的 长沙 握住 一个 树冠 .

长沙王执华盖，

[lɪntʃu:ɑ:n] [held] [ə; eɪ] ['feznt] - [teɪl] [fæn] .
Linchuan held a pheasant - tail fan .
临川 握住 一个 野鸡 - 尾巴 扇子 .

临川执雉尾扇，

[prɪns] [lɪɑ:ŋ] [ʌv; əv] ['dʒɪŋɡlɪŋ] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪn] [spɪr] ,
Prince Liang of Jingling , holding a wine spear ,
王子 梁 的 叮当 , 保持 一个 葡萄酒 矛 ,

竟陵王子良持酒枪，

[prɪns] [tʃæŋməʊ] [ʌv; əv] - ['ɔ:fərd] [waɪn] .
Prince Changmao of Nanjun offered wine .
王子 昌茂 的 - 提供 葡萄酒 .

南郡王长懋行酒，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] .
The Crown Prince and the Prince of Yuzhang presented the dishes .
这 王冠 王子 和 这 王子 的 - 呈现 这 菜肴 .

太子与豫章王捧肴饌。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 :

帝大悦，

[hæf] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Half a cup of wine ,
一半 一个 杯子 的 葡萄酒 ,

酒半，

[tʃu:] [jæn] [pleɪd] [ðə; ði]['pi:pə] .
Chu Yan played the pipa .
楚 严 玩 这 琵琶 :

褚彦回弹琵琶，

['wæŋ] - [pleɪd] [ðə; ði] ['zɪðər] .
Wang Sengqian played the zither .
王 - 玩 这 箏 :

王僧虔弹琴，

['ʃen] [wɛndʒi] [sɪŋz] " ['mɪdnart] [sɔ:ŋ] "
Shen Wenji sings " Midnight Song "
沈 文吉 唱歌 " 午夜 歌曲 "

沈文季歌《子夜歌》，

['wæŋ] [dʒɪŋz] [rɪ'mu:vɔd] [hɪz; ɪz] [kɔ:rt] [roubz] .
Wang Jingze removed his court robes .
王 敬泽 已移除 他的 法庭 长袍 :

王敬则脱朝服，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd][taɪ][ðə; ði] [her] ['ɪntu:][ə; eɪ] [bʌn] .
Remove the crown and tie the hair into a bun .
消除 这 王冠 和 领带 这 头发 进入 一个 包子 :

去冠挽髻，

[reɪz] [jɔr; jər][ɑ:rmz][ænd; ənd][klæp][jɔr; jər] [hændz] .
Raise your arms and clap your hands .
增加 你的 武器 和 拍 你的 双手 :

奋臂拍张，

[kɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Call to the left and right .
称呼 到 这 左边 和 正确的 :

叫动左右。 ，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] [bi; bi] [laɪk] [ðɪs] ? "
" **How could the Three Dukes be like this ?** "
" 如何 可以 这 三 公爵 是 喜欢 这 ? "

「岂有三公如此者？」

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [jɔr; jər]['sʌbdʒekt][ɪz]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ,
" **Your subject is Zhang ,**
" 你的 主题 是 张 ,

「臣由拍张，

[ˈhuː] [diːzən] [ɡɔːŋ] .
Hu Desan Gong .
胡 德桑 锣 .

胡得三公。

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [fərˈget] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [təˈdeɪ] ?
How could we forget to take a picture today ?
如何 可以 我们 忘记 到 拿 一个 图片 今天 ?

今日岂可忘拍张？」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [læft] [ˈlaʊdli] .
The emperor laughed loudly .
这 皇帝 笑了 高声 .

帝大笑，

[ðə; ðɪ] [ˈprɪns] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] .
The prince was given wine .
这 王子 曾是 给定 葡萄酒 .

赐太子以下酒，

[ðeɪ] [ɡɑːt] [ˈveri] [ˈdrʌŋk] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðəmˈselvz] [ɪˈmensli] .
They got very drunk and enjoyed themselves immensely .
他们 得到 非常 醉 和 享受 他们自己 非常 .

并大醉尽欢，

[ðə; ðɪ] [ˈsʌnset] [ɪz] [ɡɔːn] .
The sunset is gone .
这 日落 是 已消失 .

日暮乃散。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[wɪˈðaʊt] [rɪˈspekt] , [ðə; ðɪ] [kraʊn] [ˈprɪns] [wʊd] [ˈɔːlmoʊst][biː; bi] [dɪˈpəʊzd] .
Without respect , the crown prince would almost be deposed .
没有 尊重 , 这 王冠 王子 会 几乎 是 被罢免 .

非敬则太子几废，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ðɪ] [kraʊn] [ˈprɪns] [wʌz; wəz] [rɪˈspektfəl] [ænd; ənd] [rɪˈzentf(ə)l] [tɔːrdz] [ˈbɔɪuː] .
Therefore , the Crown Prince was respectful and resentful towards Boyu .
所以 , 这 王冠 王子 曾是 尊重 和 不满 向 博宇 .

以故太子德敬则而怨伯玉。

[fɜːrst] , [ˈbɔɪuː] [wʌz; wəz] [pʊr] [ænd; ənd] [ˈləʊli] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] .
First , Boyu was poor and lowly in his youth .
第一的 , 博宇 曾是 贫穷的 和 卑微的 在 他的 青年 .

先是伯玉少贫贱，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈfɔːrtʃən] - [ˈtelɪŋ] .
He made a living by fortune - telling .
他 制成 一个 活的 经过 财富 - 讲述 .

卖卜为业。

[ˈempərər] [ʒɛn] -
Emperor Zhen Huaiyin .
皇帝 真 -

帝镇淮阴，

[juːst] [fɔːr; fər] [ˈmɪləteri] [ˈsɜːrvɪs]
Used for military service .
用过的 为了 军队 服务

用为参军，

[ɔ:l] [ðer; ðər][plænz][wɜ:r; wər][ɪn] [ə'gri:mənt] .
All their plans were in agreement .

全部 他们的 计划 是 在 协议 .

所谋皆合，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kloʊz] ['kɑ:nfɪdənt] .
He was a close confidant .

他 曾是 一个 关闭 知己 .

甚见亲信。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌns] [dreɪmt] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['seɪlɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['nɔ:rdərn] [[ɔ:r] [ʌv; əv]
The emperor once dreamt that he was sailing on the northern shore of Guangling

这 皇帝 一次 梦见 那 他 曾是 帆船 在 这 北方 支撑 的 广陵

.
.
.

尝梦帝乘船在广陵北渚，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [wɪŋz] ['ʌndər] [ɪts]['ɑ:rm,pɪts][bʌt; bət] ['kænɑ:t] [flaɪ] .
It has wings under its armpits but cannot fly .

它 有 翅膀 在下面 它是 腋窝 但 不能 飞 .

两腋下有两翅不飞，

[bɔɪu:] [æskt] :
Boyu asked :

博宇 问 :

伯玉问：

" [wen] [wɪl] [ðə; ði] [wɪŋz] [teɪk] [flaɪt] ? "
" When will the wings take flight ? "

" 什么时候 将要 这 翅膀 拿 航班 ？ "

「翅何时飞？」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [θri:] ['jɪrz] . "
" It will take three years . "

" 它 将要 拿 三 年 . "

「尚待三年。」

[ɪn][hɪz; ɪz] [dri:m] , [bɔɪu:] [boʊd] [ænd; ənd] [ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [prerz] .
In his dream , Boyu bowed and offered his prayers .

在 他的 梦 , 博宇 鞠躬 和 提供 他的 祈祷 .

伯玉於梦中叩首祝之，

[du:][nɑ:t] [let] [ə; eɪ]['drægən] [ɪ'mɜ:rdʒ] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['ɑ:rmɪt] .
Do not let a dragon emerge from under the emperor's armpit .

做 不是 让 一个 龙 出现 从 在下面 这 皇帝的 腋窝 .

勿有龙出帝腋下，

[ðer; ðər] [wɪŋz] [ɔ:l] ['flʌtəd] .
Their wings all fluttered .

他们的 翅膀 全部 飘动 .

翅皆飞扬，

[hi:; hi] [ə'woʊk] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] ['empərər] .
He awoke and informed the Emperor .

他 醒来 和 知情的 这 皇帝 .

醒以告帝，

[ˈempərər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Emperor Xi .
皇帝 习 .

帝喜。

[tu:] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

后二年，

[ðə; ði] ['empərər] ['kɒŋkəd] ['gwi:'jɑ:ŋ] .
The emperor conquered Guiyang .
这 皇帝 征服 贵阳 .

帝破桂阳，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [sprɛd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
His fame spread far and wide .
他的 名声 传播 远的 和 宽的 .

威名大震，

- [wʌz; wəz] [ə'bəəndənd] ['æftər] [faɪv] ['jɪrz] .
Cangwu was abandoned after five years .
- 曾是 弃 后 五 年 .

五年而废苍梧，

[wɪð; wɪθ] [greɪt] ['paʊər] [ɪn][hænd] ,
With great power in hand ,
和 伟大的 力量 在 手 ,

大权在握，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [bɔɪu:] :
He said to Boyu :
他 说 到 博宇 :

谓伯玉曰：

" [jɔ:; jər] [dri:m] [hæz; həz] [kʌm] [tru:] [tə'deɪ] . "
" Your dream has come true today . "
" 你的 梦 有 来 真的 今天 . "

「卿梦今日验矣。」

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [mɪs'teɪk] .
This is because of the Crown Prince's mistake .
这 是 因为 的 这 王冠 王子的 错误 .

至是因启太子之过，

[ðə; ði] ['empərər] [brɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [kən'vɪnst] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [dɪ'si:vɪŋ] .
The emperor became increasingly convinced that he was not deceiving .
这 皇帝 成为 日益 确信 那 他 曾是 不是 欺骗 .

帝愈信其无欺，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [steɪt] ['si:kri:ts] .
He was put in charge of military and state secrets .
他 曾是 放 在 收费 的 军队 和 状态 秘密 .

使掌军国密事，

[hɪz; ɪz] ['paʊər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmɪŋ] .
His power was overwhelming .
他的 力量 曾是 压倒 .

势倾朝野。

[ɪk'sept] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['tempəreri] [rest] ['pɪriəd]
Except for each temporary rest period
除了 为了 每个 暂时的 休息 时期

每暂休外，

[ðə; ði] [i:vz] [fɪld] [ðə; ði] [geɪt] .
The eaves filled the gate .
这 檐 已填 这 门 .

轩盖填门。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [daɪd] ,
His mother died ,
他的 母亲 死亡 ,

其母死，

[ɔ:l] [ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)lz] [went] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspekts, ri:ˈspekts] .
All the court officials went to pay their respects .
全部 这 法庭 官员 去 到 支付 他们的 尊重 .

朝臣无不往弔。

[tʃu:] - [went] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wa:tʃ] .
Chu Yujian went at the fifth watch .
楚 - 去 在 这 第五 手表 .

褚玉俭五鼓往，

[brɪˈfɔ:r] [ri:tʃɪŋ] - [ˈrezɪdəns] , [əˈbaʊt] [tu:] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Before reaching Boyu's residence , about two miles away ,
前 到达 - 住宅 , 关于 二 英里 离开 ,

未到伯玉宅二里许，

[ˈwæŋ] - [men] [hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [ˈkraʊdɪd] [ðə; ði] [ˈæli] .
Wang Junqing's men have already crowded the alley .
王 - 男人 有 已经 挤 这 胡同 .

王俊卿士已拥塞盈巷，

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈdrʌmbɪ:t] [ˈendɪd] , [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [bɪn] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ædˈvæns] .
Before the drumbeat ended , they had not yet been able to advance .
前 这 鼓声 结束 , 他们 有 不是 然而 到过 有能力的 到 进步 .

至下鼓尚未得前，

[ænd; ænd] [brɪˈɡɪnər] ,
And beginner ,
和 初学者 ,

及入门，

[hi:; hi] [li:nd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [hɔ:l] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] ,
He leaned against the hall for a long time ,
他 倾斜 反对 这 大厅 为了 一个 长的 时间 ,

又倚厅事久之，

[fæn] [dɪˈmaɪz] .
Fang Demise .
方 死亡 .

方得弔。

[kəmˈper] ,
Compare ,
比较 ,

比出，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈhʌŋɡri] ,
The two of them were hungry ,
这 二 的 他们 是 饥饿的 ,

二人饥乏，

[ˈbri:ðɪŋ] [ˈheɪvɪli] ,
Breathing heavily ,
呼吸 重度 ,

气息惏然，

[aɪ] [heit] [him; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpæ(ə)n] .
I hate him with a passion .
我 恨 他 和 一个 热情 .

恨之切齿。

[təˈmɑːroʊ] [aɪ] [wɪl] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Tomorrow I will enter the palace .
明天 我 将要 进入 这 宫殿 .

明日入宫，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
He said to the Emperor :
他 说 到 这 皇帝 :

言於帝云：

" [wʌt] [wiː; wi] , [jɔː; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [sɔː] [wɜːr; wər][ðə; ði] [tuː] [ˈpæləs] [ænd; ənd][ðə; ði][tʃiː]
" **What we , your humble servants , saw were the two palaces and the Qi**
" 什么 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 锯 是 这 二 宫殿 和 这 齐
[pəˈvɪliən] . "
Pavilion . "
亭 . "

「臣等所见二宫及齐阁，

[wɪð; wɪθ] [ˈbiːbərz] [haʊs] ,
With Bieber's house ,
和 比伯的 房子 ,

以比伯玉宅，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [kæn; kən][set] [ʌp][ə; eɪ][træp] .
The government can set up a trap .
这 政府 能 放 向上 一个 陷阱 .

政可设雀罗，

[noʊ] [ˈwʌndər] [ˈaʊtˈsaɪdər] [seɪ] ,
No wonder outsiders say ,
不 想知道 局外人 说 ,

怪不得外人有言，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈiː,dɪkts][ænd; ənd][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [diˈkriːz]
A thousand edicts and ten thousand decrees
一个 千 法令 和 十 千 法令

千敕万令，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] [juːn] [ɡɔːŋz] [laɪf] . "
" **It would be better to give up Xun Gong's life .** "
" 它 会 是 更好的 到 给 向上 迅 锣的 生活 . "

不如荀公一命。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd] [læft] .
The emperor heard this and laughed .
这 皇帝 听到 这 和 笑了 .

帝闻而笑之，

[hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][ˈfeɪvər][ænd; ənd] [əˈpɔɪnt] [hɜːr; həɹ][æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
He continued to favor and appoint her as before .
他 持续 到 偏爱 和 委 她 作为 前 .

宠任如故。

[ˈæftər][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
After the crown prince ascended the throne ,
后 这 王冠 王子 上升 这 王座 ,

后太子即位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['ɔːrdəd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːsaɪd] .
He was then ordered to commit suicide .
他 曾是 然后 订购 到 犯罪 自杀 .
遂赐死。

[wen] [bɔɪuː] [wʌz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ]['noʊbəːdi] ,
When Boyu was still a nobody ,
什么时候 博宇 曾是 仍然 一个 无人 ,
初伯玉微时，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ɡʊd] [æt; ət][loo'keɪtɪŋ] [greɪvz; grɑːvz] ,
There are those who are good at locating graves ,
那里 是 那些 WHO 是 好的 在 定位 坟墓 ,
有善相墓者，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] :
He said to his father :
他 说 到 他的 父亲 :
谓其父曰：

" [ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv][ðə; ði]['ruːlər] [wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [br'kʌmz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)]
" **The tomb of the ruler will produce a person who becomes rich and powerful**
" 这 墓 的 这 统治者 将要 生产 一个 人 WHO 变成 富有的 和 强大的
[ˌoʊvər'naɪt] . "
overnight . "
过夜 . "
「君墓当出暴贵者，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː] [wəʊnt] [læst] [lɔːŋ] .
But it won't last long .
但 它 惯于 最后的 长的 .
但不得久耳。

[ə'hʌðər] ['mɪsɪŋ] ['wʊmən] [hæz; həz] [ə'pɪrd] .
Another missing woman has appeared .
其他 丢失的 女士 有 出现 .
又出失行女子。」

[biː 'oʊ] [ju] [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Bo Yu heard this and said :
波 于 听到 这 和 说 :
伯玉闻之曰：

" [ɪf] [wʌn] ['hiːrz] [ðə; ði] [wei] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
" **If one hears the Way in the morning** ,
" 如果 一 听到 这 方式 在 这 早晨 ,
「朝闻道，

" [aɪ][kʊd; kəd][daɪ] ['kɑːntent] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] . "
" **I could die content in the evening** . "
" 我 可以 死 内容 在 这 晚上 . "
夕死可矣。」

[ˈʃɔːrtli] ['æftər] ,
Shortly after ,
不久 后 ,
顷之，

[wen] [biː 'oʊ] ['juːz] ['sɪstər] [gets] ['mærid] ,
When Bo Yu's sister gets married ,
什么时候 波 余氏 姐姐 获得 已婚 ,
伯玉姊当出嫁，

[ðæt] ['i:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是夕，

[ðeɪ] [fled] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .
They fled with the others .
他们 逃亡 和 这 其他的 .

随人逃去。

[bɔɪu:] ['ʌltɪmətli] [met] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [deθ] .
Boyu ultimately met his defeat and death .
博宇 最终 遇见 他的 击败 和 死亡 .

而伯玉卒至败亡，

[ðæts] [ɔ:l][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] .
That's all I have to say .
那就是 全部 我 有 到 说 .

此是余话。

[wi:l] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
We'll leave that aside for now .
出色地 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且不表。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['empərər] [geɪnd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
But the emperor gained the world ,
但 这 皇帝 获得 这 世界 ,

却说帝得天下，

[hi:; hi][ɪz][oʊld] .
He is old .
他 是 老的 .

年龄已高，

[sɪns] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] ,
Since the beginning of his reign ,
自从 这 开始 的 他的 在位 ,

自践祚以来，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˌhɑ:rd'wɜ:rkɪŋ]
Diligent and hardworking
勤奋 和 任劳任怨

勤劳万几，

[ˈwɜ:rkɪŋ] [ˈtaɪərləsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working tirelessly day and night ,
在职的 不知疲倦地 天 和 夜晚 ,

宵旰不息，

[hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] ['grædʒuəli] [dɪ'klaɪnd] .
His spirits gradually declined .
他的 烈酒 逐步地 拒绝 .

精神渐减。

['februəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] , [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ji:'wei] .
February of the fourth year , on the day of Yiwei .
二月 的 这 第四 年 , 在 这 天 的 易伟 .

四年二月乙未，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ʌn'wel] .
The emperor was unwell .
这 皇帝 曾是 不适 .

帝不豫，

[mɑ:rtʃ] , [ˈdʒɛŋ] [ænd; ənd][ˈdʒi:ə] .

March , Geng and Jia .
行进 , 耿 和 贾 .

三月庚甲，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈwɜ:sənd] .

The illness worsened .
这 疾病 恶化 .

疾益甚，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] , [ˈtʃu:] [juˈɑ:n] .

He then summoned the Minister of Works , Chu Yuan .
他 然后 被召唤 这 部长 的 作品 , 楚 元 .

乃召司徒褚渊，

[left] [ˈmɪnɪstər] [ˈwæŋ] [ˈdʒi:ən] ,

Left Minister Wang Jian ,
左边 部长 王 建 ,

左仆射王俭，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [wɪl] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈgʌvərniŋ] .

He was granted a will to assist in governing .
他 曾是 的确 一个 将要 到 协助 在 治理 .

授遗诏辅政。

[ðə; ði] [ˈi:dɪkt] [sed] :

The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[aɪ][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈkɑ:mənər] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈbækgraʊnd] .

I was originally a commoner from a humble background .
我 曾是 起初 一个 平民 从 一个 谦逊的 背景 .

吾本布衣素族，

[bɪˈfɔ:r] [rɪ:tʃɪŋ] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

Before reaching this point ,
前 到达 这 观点 ,

念不到此，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] ,

Because of the time of year ,
因为 的 这 时间 的 年 ,

因借时来，

[ðʌs] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .

Thus , a great undertaking was established .
因此 , 一个 伟大的 承诺 曾是 已确立的 .

遂隆大业。

[hi:; hi] [fel] [ɪl] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] .

He fell ill and was on his deathbed .
他 跌倒 患病的 和 曾是 在 他的 临终 .

邁疾弥留，

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [greɪt] [ˈgrædʒuəl] [ˈprɑ:gres] .

As for the great gradual progress .
作为 为了 这 伟大的 逐渐地 进步 .

至於大渐。

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [sɜ:rv] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [æz; əz][ju:; jʊ] [wʊd] [sɜ:rv] [em ˈi:] .

You all serve the Crown Prince as you would serve me .
你 全部 服务 这 王冠 王子 作为 你 会 服务 我 .

公等事太子如事吾，

[wen] [ðə; ði] ['relatɪv] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,
When the relative of Dunmu was in charge ,
什么时候 这 相对的 的 - 曾是 在 收费 ,
当令敦穆亲戚,

[ə'pɔɪnt] ['keɪpəb(ə)][ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Appoint capable and virtuous individuals .
委 有能力的 和 有德行的 个人 .
委任贤才,

['ædvə,keɪtɪŋ] [θrɪft] ,
Advocating thrift ,
倡导 节约 ,
崇尚节俭,

- [dʒi:ɑ:nhu:]
Hongxuan Jianhui
- 建辉
宏宣简惠,

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [wɪl] [bi; bi] [ʌndə'stʊd] .
Then all the principles of the world will be understood .
然后 全部 这 原则 的 这 世界 将要 是 理解 .
则天下之理尽矣。

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [pri:'destɪnd] .
Life and death are predestined .
生活 和 死亡 是 命中注定 .
死生有命,

[wʌt] [mɔ:r] [kæn; kən][bi; bi] [sed] !
What more can be said !
什么 更多的 能 是 说 !
夫复何言!

- ,
Renxu ,
- ,
壬戌,

[ðə; ði] ['empərər] [daɪd][ɪn][ðə; ði]['lɪn] [gwɑ:ŋ] ['pæləs] .
The emperor died in the Lin Guang Palace .
这 皇帝 死亡 在 这 林 光 宫殿 .
帝崩於临光殿,

['fɪfti] - [sɪks] ['jɪrʒ] [oʊld] .
Fifty - six years old .
五十 - 六 年 老的 .
年五十六。

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [enθ'rəʊnd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore , the court officials enthroned the crown prince .
所以 , 这 法庭 官员 登基 这 王冠 王子 .
於是群臣奉太子即位,

[hi; hi][wʌz; wəz] ['empərər] [wu:] .
He was Emperor Wu .
他 曾是 皇帝 吴 .
是为武帝。

[ðə; ði] [wɪl] ,
The will ,
这 将要 ,
称遗诏,

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] , [ˈtʃuː] [juːɑːnluː] , [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði]
With the Minister of Works , Chu Yuanlu , in charge of the affairs of the
和 这 部长 的 作品 , 楚 元路 , 在 收费 的 这 事务 的 这
['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈnel] ,
Ministry of Personnel ,
部 的 人员 ,

以司徒褚渊泉尚书事，

[left] ['mɪnɪstər] ['wæŋ] ['dʒiːən][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
Left Minister Wang Jian was appointed Minister of the Imperial Secretariat .
左边 部长 王 建 曾是 任命 部长 的 这 帝国 秘书处 .
左仆射王俭为尚书令、

['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃæriːəts] [ænd; ænd]['kæv(ə)lri]
General of Chariots and Cavalry
一般的 的 战车 和 骑兵

车骑将军，

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl][wʌz; wəz] [kənˈdʌktɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)][ænd; ænd][ˈfruːg(ə)l] ['mænər] .
The funeral was conducted in a simple and frugal manner .
这 葬礼 曾是 实施 在 一个 简单的 和 节俭 方式 .
丧礼悉从俭约，

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
This is in accordance with the will of the deceased .
这 是 在 根据 和 这 将要 的 这 死者 .
遵遗诏也。

-
Gengwu ,
- ,

庚午，

[prɪns] [ˌjiː] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] ['kɑːmændənt] .
Prince Yi of Yuzhang was appointed Grand Commandant .
王子 易 的 - 曾是 任命 盛大 指挥官 .
以豫章王疑为太尉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɑːŋ'dʒəu] .
He was appointed Governor of Yangzhou .
他 曾是 任命 州长 的 扬州 .
领扬州牧。

[əˈmʌŋ] ['empərəɪ] ['wuːz] ['brʌðərz] ,
Among Emperor Wu's brothers ,
之中 皇帝 吴氏 兄弟 ,

武帝诸弟中，

[ðə; ði][moʊst] ['vɜːrtʃuəs] [mæn][ɪn] -
The most virtuous man in Yuzhang
这 最多 有德行的 男人 在 -
豫章最贤，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] ['wɜːri] [ðæt] [ə; eɪ] [fʊl] [haʊs] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
I often worry that a full house is hard to live in .
我 经常 担心 那 一个 满的 房子 是 难的 到 居住 在 .
常虑盛满难居，

['siːkɪŋ] ['ænsər] [rɪˈgɑːrdɪŋ] ['jɑːŋ'dʒəu] .
Seeking answers regarding Yangzhou .
寻求 答案 关于 扬州 .
求解扬州，

[ðə; ði] ['empərə] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] , ['seɪɪŋ] :
The emperor refused , saying :
这 皇帝 拒绝 , 说 :

帝不许曰：

" [kəm'pli:t] [jɔ; jə] [laɪf] ,
" **Complete your life ,**
" 完全的 你的 生活 ,

「毕汝一世，

['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [tu; tə] [seɪ] .
Nothing more to say .
没有什么 更多的 到 说 .

无所多言。」

[ji:] [hæd; həd] ['teɪstɪd] [ðə; ði] [fu:d] [æt; ət] [ðə; ði] - ['temp(ə)] [ɪn] [jænɪŋ] .
Yi had tasted the food at the Jizi Temple in Yanling .
易 有 尝过 这 食物 在 这 - 寺庙 在 鄢陵 .

嶷尝过延陵季子庙，

[əb'zəvɪŋ, ɔb-] [ðə; ði] ['bɔɪlɪŋ] [wel]
Observing the Boiling Well
观察 这 沸腾 出色地

观沸井，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['kæt(ə)] - ['raɪdɪŋ] [tru:ps] .
There were cattle - riding troops .
那里 是 牛 - 骑术 军队 .

有牛奔突部伍，

[ðə; ði] [tu:] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] ['wɑ:ntɪd] [tu; tə] [græb] [ðə; ði] [ɑ:ks] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['mæstər] [æskt] [ə; eɪ]
The two on either side wanted to grab the ox , but the master asked a
这 二 在 任何一个 边 通缉 到 抓住 这 牛 , 但 这 掌握 问 一个
['kwestʃən] .
question .
问题 .

左右欲执牛主推问。

[ji:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Yi refused .
易 拒绝 .

嶷不许，

[teɪk] [ə; eɪ] [bəʊlt] [ʌv; əv] [saɪk] .
Take a bolt of silk .
拿 一个 螺栓 的 丝绸 .

取绢一疋，

[ə; eɪ] [hɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)] [hɔ:rn] ,
A horizontal horn ,
一个 水平的 喇叭 ,

横系牛角，

[rɪ'li:st] [bæk] [tu; tə] [ɪts] [hoʊm] .
Released back to its home .
发布 后退 到 它是 家 .

放归其家，

[hɪz; ɪz] ['gʌvərnəns] [wʌz; wəz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] ['li:niənsɪ] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs] .
His governance was characterized by leniency and kindness .
他的 治理 曾是 特征化的 经过 宽大 和 仁慈 .

其为政宽厚类如此。

[æ̯t; ə̯t] [ð̯æ̯t] [t̯aɪm] , [p̯rɪns] [ʔ̯jɪŋ] [ʌ̯v; ə̯v] [lɪntʃuːɑːn] ,
At that time , Prince Ying of Linchuan ,
在 那 时间 , 王子 英 的 临川 ,
时临川王映 ,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsɒθ] [noʊn] [æz; əz] [ð̯ə; ð̯i] [waɪz] [kɪŋ] .
He was also known as the Wise King .
他 曾是 还 已知 作为 这 明智的 国王 .
亦号贤王。

[ð̯ə; ð̯i] [ˈempərər] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hiː; hi] [dɪd] [æt; ə̯t] [hoʊm] .
The emperor asked him what he did at home .
这 皇帝 问 他 什么 他 做过 在 家 .
帝问其居家何事 ,

[ʔ̯jɪŋ] [sed] :
Ying said :
英 说 :
映曰 :

" [ˈoʊnli] [lʔ̯juː] [zʔ̯ɑːn] [wʌz; wəz] [əˈlæʊd] [tuː; tə] [ˈlektʃər] [ɑːn] [ð̯ə; ð̯i] [bʊk] [ʌ̯v; ə̯v] [raɪts] . "
" Only Liu Xian was allowed to lecture on the Book of Rites . "
" 仅有的 刘 西安 曾是 允许 到 演讲 在 这 书 的 仪式 . "
「唯使刘献讲《礼》 ,

[ˈgʌ] [ˈzeɪ] [ˈlektʃərd] [ɑːn] [ð̯ə; ð̯i] [bʊk] [ʌ̯v; ə̯v] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
Gu Ze lectured on the Book of Changes .
顾 泽 讲课 在 这 书 的 变化 .
顾则讲《易》 ,

[ʔ̯zuː] - [ˈlektʃərz] [ɑːn] [ˈdʒwɑːŋˈziː] [ænd; ə̯nd] [ˈləʊdzə] .
Zhu Guangzhi lectures on Zhuangzi and Laozi .
朱 - 讲座 在 庄子 和 老子 .
朱广之讲《庄》《老》 ,

[jər; jər] [ˈsʌbdʒekt] [ænd; ə̯nd] [tuː] [ɔːr] [θ̯riː] [sˈkɒləz] ,
Your subject and two or three scholars ,
你的 主题 和 二 或者 三 学者们 ,
臣与二三诸彦、

[ˈbrʌðərz] [ænd; ə̯nd] [ˈsɪstər] ,
Brothers and sisters ,
兄弟 和 姐妹 ,
兄弟友生 ,

[ˈtaɪmli] [preɪz]
Timely praise
及时 称赞

[ð̯eɪ] [faɪnd] [ˈpleʒər] [ɪn] [ð̯ɪs] .
They find pleasure in this .
他们 寻找 乐趣 在 这 .
以此为乐。」

[ð̯ə; ð̯i] [ˈempərər] [ˈgreɪtli] [rɪˈwɔːdɪd] [hɪm; ɪm] .
The emperor greatly rewarded him .
这 皇帝 非常 奖励 他 .
帝大赏之。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jiː] [əˈnʌðər] [deɪ] :
He said to Yi another day :
他 说 到 易 其他 天 :
他日谓崐曰 :

" [du:] [gʊd] [di:dz] [ɪn] [lɪntʃu:ɑ:n] "
" **Do good deeds in Linchuan** "
" 做 好的 契约 在 临川 "

「临川为善，

[ænd; ənd][soʊ][wi:; wi] [ə'raɪvd] [hɪr] .
And so we arrived here .
和 所以 我们 到达的 这里 .

遂至於斯。」

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

疑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [ʌv; əv][ðə; ði][grænd] ['mɑ:rʃəlz] [sʌn] . "
" **This is the younger brother of the Grand Marshal's son** . "
" 这 是 这 年轻 兄弟 的 这 盛大 马歇尔的 儿子 : "

「此大司马公子之次弟，

[ænd; ənd] [ðen] !
And then !
和 然后 !

安得不尔！」

[ðə; ði] ['empərər] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ji:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒeɪd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
The Emperor pointed at Yi with the jade in his hand and said :
这 皇帝 尖 在 易 和 这 玉 在 他的 手 和 说 :

帝以玉意指疑曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði] ['empɜ:z] ['sekənd] ['brʌðɜ:z] ['ækʃnz] . "
" **It is not as good as the emperor's second brother's actions** . "
" 它 是 不是 作为 好的 作为 这 皇帝的 第二 兄弟 行动 : "

「未若皇帝次弟为善更多也。」

[ðeɪ] [læft] ['hɑ:rtɪli] [tə'geðə] .
They laughed heartily together .
他们 笑了 衷心地 一起 .

相与大笑。

['empərər] ['ʃi:] [wʌz; wəz] ['veri] [fɑ:nd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] .
Emperor Shi was very fond of his friends .
皇帝 史 曾是 非常 喜爱 的 他的 朋友们 .

时帝友爱甚笃，

[æz; əz][fɔ:r; fər] [kraʊn] [prɪns] [tʃæŋmaʊ] ,
As for Crown Prince Changmao ,
作为 为了 王冠 王子 昌茂 ,

而太子长懋，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第31/143页

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈweri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] .

He was always wary of his uncles .

他 曾是 总是 警惕 的 他的 叔叔们 .

素忌诸叔，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [kɪŋz] [ɔːl][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [pɑːˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ˈpɑːlətɪks] .

Therefore , the kings all refused to participate in politics .

所以 , 这 国王 全部 拒绝 到 参加 在 政治 .

故请王皆不愿与政。

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] , - [daɪd] .

Not long after , Yuzhang died .

不是 长的 后 , - 死亡 .

未几豫章卒，

[ˈfɔːrti] - [naɪn] [ˈjɪrz] [oʊld] ,

Forty - nine years old ,

四十 - 九 年 老的 ,

年四十九，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] [baɪ] [ðɪs] .

The emperor was deeply saddened by this .

这 皇帝 曾是 深 悲伤 经过 这 .

帝甚哀之。

[ˈwæŋ] [ˈrɒŋ] [ɪnˈskraɪbd] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] :

Wang Rong inscribed the following :

王 荣 铭文 这 下列的 :

王融为铭云：

" [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [kəˈlæpst] , "

" Half of the mountain collapsed , "

" 一半 的 这 山 倒塌 , "

「半岳摧峰，

[ðə; ði] [muːn] [fɔːlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] . "

The moon falls in the middle of the river . "

这 月亮 瀑布 在 这 中间 的 这 河 . "

中河坠月。」

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wept] [ænd; ənd] [sed] :

Upon seeing this , the emperor wept and said :

之上 看到 这 , 这 皇帝 哭泣 和 说 :

帝见而流涕曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪ] . "

" This is exactly what I wanted to say . "

" 这 是 确切地 什么 我 通缉 到 说 . "

「此正吾所欲言也。」

[ˈæftər][ˈjiː] [daɪd] ,

After Yi died ,

后 易 死亡 ,

嶷死后，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fɪɡjər] [ə'pɪrd] [bɪ'fɔːr] ['ʃen] [wɛndʒi][ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a figure appeared before Shen Wenji and said :
突然 , 一个 数字 出现 前 沈 文吉 和 说 :

忽见形於沈文季曰：

" [aɪ] ['sʌfər] [frʌm; frəm] [bɔɪlz] [ænd; ənd] ['dɪsəntəri] , "

" I suffer from boils and dysentery , "
" 我 遭受 从 沸腾 和 痢 , "

「我患痈与痢，

[hiː; hi] [daɪd] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [rɪ'spɑːnd] .
He died before he could respond .
他 死亡 前 他 可以 回应 .

未应便死。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['ædɪd] ['sevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv] ['medɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔɪntmənt] .
The Crown Prince added several kinds of medicine to the ointment .
这 王冠 王子 额外 一些 种类 的 药品 到 这 软膏 .

皇太子於膏中加药数种，

[ðə; ði] ['kɑːrbʌŋkl] [dɪd][nɑːt] [hiːl] .
The carbuncle did not heal .
这 痈 做过 不是 愈合 .

使痈不差，

[eɪ diː 'diː] [ə'nʌðər] ['medɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [suːp] .
Add another medicine to the soup .
添加 其他 药品 到 这 汤 .

复於汤中加药一种，

[aɪ 'tiː] [kɔːzd] [pər'sɪstənt] ['dɪsəntəri] .
It caused persistent dysentery .
它 导致 执着的 痢 .

使痢不断。

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'redi] [ə'piːld] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] .
I have already appealed to the late emperor .
我 有 已经 上诉 到 这 晚的 皇帝 .

吾已诉先帝，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərər] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['iːstərn] ['rezɪdəns] [tuː; tə]['hænd(ə)] [ðɪs] ['mætər] .
The late emperor promised to return the Eastern Residence to handle this matter .
这 晚的 皇帝 承诺 到 返回 这 东 住宅 到 处理 这 事情 .

先帝许还东邸当判此事。

[hiː; hi] [held] [aʊt] [ə; eɪ] [bluː] ['peɪpər] ['dɑːkjumənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] .
He held out a blue paper document to his chest .
他 握住 出去 一个 蓝色的 纸 文档 到 他的 胸部 .

向胸前出青纸文书，

[ðə; ði][tekst] [ə'pɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fræɡmentɪd] [kə'lek(ə)n] [ʌv; əv] ['kærəktərz] [ænd; ənd] [freɪzɪz] ,
The text appears to be a fragmented collection of characters and phrases ,
这 文本 出现 到 是 一个 碎片化的 收藏 的 人物 和 短语 ,
['pɑːsəbli] [frʌm; frəm] ['dɪfrənt] ['sɔːrsɪz] . [ə; eɪ][də'rekt] [trænz'leɪ(ə)n] ['ɪznt] ['miːnɪŋf(ə)] [wɪ'dəʊt] ['fɜːrðər]
possibly from different sources . A direct translation isn't meaningful without further
可能 从 不同的 来源 . 一个 直接的 翻译 不是 有意义的 没有 更远

['kɑːntekst]
context
语境

示文季曰：

" [tuː; tə][biː; bi] [frendz] [wɪð; wɪθ][juː; jə] ,
" To be friends with you ,
" 到 是 朋友们 和 你 ,

『与卿相好，

[ˈprez(ə)nt][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
Present it to me .
展示 它 到 我 .

为吾呈上。』

[hiː; hi] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] .
He disappeared after speaking .
他 消失 后 请讲 .

」言讫不见，

[wen] [dʒɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Wen Ji was greatly alarmed .
温 季 曾是 非常 惊慌 .

文季大惊，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ðeɪ] [dɜrd] [nɑːt] [rˈviːl] .
It was a secret they dared not reveal .
它 曾是 一个 秘密 他们 敢于 不是 揭示 .

秘不敢言。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ˈweðər] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] [feɪs] [ˈeni] [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] .
But it remains to be seen whether the Crown Prince will face any retribution .
但 它 遗迹 到 是 已见 无论 这 王冠 王子 将要 脸 任何 报应 .

但未识太子有何报应否，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈvɔːljəm] [ˌsɪksˈtiːn] : [ðə; ðɪ] [dɪˈbɔːtʃəri] [ʌv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] , [ˈpæləs] [ɪnˈdʌldʒəns] , [kəˈrʌpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
Volume Sixteen : The Debauchery of Officials , Palace Indulgence , Corruption of the
体积 十六 : 这 放荡 的 官员 , 宫殿 放纵 , 腐败 的 这
[ˈempərəər] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈkruːəlti] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [klæn]
Emperor , and the Cruelty of the Imperial Clan
皇帝 , 和 这 残酷 的 这 帝国 氏族

第十六卷 纵败礼官宫闱淫乱 臣废君宗室摧残

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [daɪd] ,
It is said that Yuzhang died ,
它 是 说 那 - 死亡 ,

话说豫章身故，

[ˈevriwʌn] [daɪd] [frʌm; frəm] [ˈɪlnəs] .
Everyone died from illness .
每个人 死亡 从 疾病 .

人皆以得疾而卒，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd] [ˈsiːkrətli] [ˌplɒtɪd] [tuː; tə] [ˈpɔɪzn] [ðəm; ðəm] .
Little did they know that the Crown Prince had secretly plotted to poison them .
小的 做过 他们 知道 那 这 王冠 王子 有 偷偷 绘制 到 毒 他们 .

那知太子暗行毒害。

[wʌn] [ˈspɪrɪt] [ˈnevər] [dɪsˈpəːsɪz] .
One spirit never disperses .
一 精神 绝不 分散 .

一灵不散，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [əˈpiəd] [ɪn] [ˈʃen] - [ˈprez(ə)ns] .
Suddenly , he appeared in Shen Wenji's presence .
突然 , 他 出现 在 沈 - 在场 .
忽见形於沈文季，

[dɪˈskraɪb] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] .
Describe the cause of his death .
描述 这 原因 的 他的 死亡 .
述其致死之由。

[wen] - [nuː] [aɪ ˈtiː] ,
Wen Jizhi knew it ,
温 - 知道 它 ,
文季知之，

[aɪ] [der] [nɑːt] [tel] [ˈeniwʌn] .
I dare not tell anyone .
我 敢 不是 告诉 任何人 .
不敢告人。

[ˈrʌʃə] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [wʌz; wəz] [ɪl] .
Russia heard that the crown prince was ill .
俄罗斯 听到 那 这 王冠 王子 曾是 患病的 .
俄闻太子疾，

[wen] [dʒi] [sed] [tuː; tə] [ˈpiːp(ə)l] :
Wen Ji said to people :
温 季 说 到 人们 :
文季谓人曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][daɪ] . "
" The Crown Prince is likely to die . "
" 这 王冠 王子 是 可能 到 死 : "
「太子殆不起矣。」

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,
越数日，

[ðə; ði] [ˈprɪns] [daɪd] .
The prince died .
这 王子 死亡 .
太子果卒。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈgriːvd] .
The emperor was deeply grieved .
这 皇帝 曾是 深 伤心 .
帝哀痛殊甚。

[ˈprɪns] [lɪɑːŋ] [ʌv; əv][ˈdʒɪŋɡlɪŋ] ,
Prince Liang of Jingling ,
王子 梁 的 叮当 ,
时竟陵王子良，

[ɡʊd] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər]
Good literature
好的 文学
好文学，

[wɪð; wɪθ] [haɪ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
With high reputation ,
和 高的 名声 ,
有令望，

[ðə; ði] [ˈɛmpɜːz] [ˈsekənd] [sʌn]
The emperor's second son
这 皇帝的 第二 儿子

为帝次子，

[ˈɛvriwʌn] [rɪˈgɑːrdɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] .
Everyone regarded him as the heir apparent .
每个人 认为 他 作为 这 继承人 明显 .

人皆以储位之归，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprɒʊpriət] [tuː; tə][hæv; həv] [zɪliːæŋ] .
It is appropriate to have Ziliang .
它 是 合适的 到 有 子良 .

宜在子良。

[ðə; ði] [ˈɛmpərər] [ˈʌltɪmətli] [praɪˈɔːtaɪzd] [ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [er] .
The emperor ultimately prioritized the legitimate heir .
这 皇帝 最终 优先考虑 这 合法的 继承人 .

而帝卒以嫡嗣为重，

[noʊ] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] .
No crown prince will be appointed .
不 王冠 王子 将要 是 任命 .

不立太子，

[ðə; ði] [er] [əˈpærənt] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
The heir apparent was established .
这 继承人 明显 曾是 已确立的 .

而立太孙。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Now , let's talk about the Crown Prince ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 王冠 王子 ,

却说太孙，

[mɪŋ] -
Ming Zhaoye
明 -

名昭业，

[ju] - ,
Yu Yuanshang ,
于 - ,

宇元尚，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] [kraʊn] [prɪns] [wenhuːi] .
He was the eldest son of Crown Prince Wenhui .
他 曾是 这 长子 儿子 的 王冠 王子 文慧 .

文惠太子长子也。

[ˈɛmpərər] [gaoˈdzuː] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv] [sɔːŋ] .
Emperor Gaozu served as the Chancellor of Song .
皇帝 高祖 服务 作为 这 校长 的 歌曲 .

始高帝为宋相，

[ʒɛn] -
Zhen Dongfu
真 -

镇东府，

- [wʌz; wəz] [faɪv] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Zhaoye was five years old .
- 曾是 五 年 老的 .

昭业年五岁，

[ˈdɒrɪŋ] [ˈfɔːrpleɪ] ,
During foreplay ,
期间 前戏 ,

在牀前戏，

[ˈempərər] [ˈgɑʊ][wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪrər] .
Emperor Gao was looking in the mirror .
皇帝 高 曾是 寻找 在 这 镜子 .

高帝方对镜，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz][tuː; tə] [plʌk] [ðə; ði] [waɪt] [her] .
He ordered the left and right hands to pluck the white hairs .
他 订购 这 左边 和 正确的 双手 到 采摘 这 白色的 头发 .

令左右拔白发，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问之曰：

" [huː] [dʌz] [ðə; ði] [tʃaɪld] [θɪŋk] [aɪ][eɪ 'em] ? "
" Who does the child think I am ? "
" WHO 做 这 孩子 思考 我 是 ? "

「儿谓我谁耶？」

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ˈgrænfɑːðər] " .
" Grandfather " .
" 祖父 " .

「太翁。」

[ˈempərər] [ˈgɑʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
Emperor Gao smiled and said to his attendants :
皇帝 高 微笑 和 说 到 他的 服务员 :

高帝笑谓左右曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [ˈsʌmwʌn] [ækt][æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] - [ˈgrænfɑːðər] ? "
" How can someone act as a great - grandfather ? "
" 如何 能 某人 行为 作为 一个 伟大的 - 祖父 ? "

「岂有人作曾祖，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [plʌk] [waɪt] [her] ?
And those who pluck white hairs ?
和 那些 WHO 采摘 白色的 头发 ?

而拔白发者乎？」

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈmɪrər] [wʌz; wəz] [θroʊn] [əˈweɪ] [ænd; ənd][nɑːt] [rɪˈmuːvd] .
That is , the mirror was thrown away and not removed .
那 是 , 这 镜子 曾是 抛掷 离开 和 不是 已移除 .

即掷镜不拔。

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

[ˈbjʊːti] [stɑːp]
Beauty Stop
美丽 停止

美容止，

[gɒŋɡli] [skɪpt] ,
Gongli script ,
功利 脚本 ,

工隶书，

[ˈempərər] [wu:] [ɪˈspeʃəli] [ˈfeɪvəd] [hɪm; ɪm] .
Emperor Wu especially favored him .
皇帝 吴 尤其 受青睐 他 .

武帝特所锺爱，

[ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
Imperial edict written by the grandson of the emperor .
帝国 法令 书面 经过 这 孙子 的 这 皇帝 .

敕皇孙手书，

[aɪˈti:] [mʌst; məst] [nɔ:t][bi; bi] [prɪˈzentɪd] [ɪndɪˈskrɪmɪnətli] [tu;; tə] [ʃoʊ] [ɪts] [ˈvælju:] .
It must not be presented indiscriminately to show its value .
它 必须 不是 是 呈现 不加区分地 到 展示 它是 价值 .

不得妄出以示贵重。

[dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [bɪˈtwi:n] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm]
Distinguishing between nature and wisdom
区别 之间 自然 和 智慧

性辨慧，

[ædˈvæns] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [saʊndz]
Advance and retreat sounds
进步 和 撤退 声音

进退音吐，

[ɔ:l] [hæv; həv] [ˈprɑ:pər] [ˈetɪkət] ,
All have proper etiquette ,
全部 有 恰当的 礼仪 ,

皆有仪度，

[rɪˈsi:vɪŋ] [ɡests]
Receiving guests
接收 客人

接封宾客，

[ðə; ði] [ˈmænər] [wʌz; wəz] [ˈkɜ:rtiəs] [ænd; ənd] [ˈθɔ:tf(ə)l] .
The manner was courteous and thoughtful .
这 方式 曾是 有礼貌 和 周到 .

款曲周至。

[haʊˈevər] , [feɪnɪŋ] [ɪˈnəsns] [ænd; ənd] [dɪˈsi:t] ,
However, feigning innocence and deceit ,
然而 , 假装 无辜 和 欺骗 ,

然矫情饰诈，

[ˈhɑ:rbɜ:ɪŋ] [ˈwɪkɪd] [ɪnˈtenʃən] ,
Harboring wicked intentions ,
窝藏 邪恶 意图 ,

阴怀鄙慝，

[wɪð; wɪθ] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ˈskaʊndrəlz] [ɑ:n] [ɪˈðər] [saɪd] ,
With about twenty scoundrels on either side ,
和 关于 二十 无赖 在 任何一个 边 ,

与左右无赖群小二十许人，

[ʃɛrd] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ]
Shared food and clothing
共享 食物 和 衣服

共衣食，

[ðeɪ] [leɪ] [daʊn] [tə'geðər] [ænd; ənd][gɑ:t][ʌp] .
They lay down together and got up .
他们 躺 向下 一起 和 得到 向上 .

同卧起。

[wen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][ə'laɪv]
When the Crown Prince was alive
什么时候 这 王冠 王子 曾是 活

当太子在日，

[hi; hi][wʌz; wəz] [fə'r'bɪdn] [frʌm; frəm]['goʊɪŋ][tu; tə][bed][ɔ:r] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
He was forbidden from going to bed or living in seclusion .
他 曾是 禁止 从 去 到 床 或者 活的 在 隔离 .

每禁其起居，

[seɪv] [ɑ:n][ɪts] [ɪk'spensɪz] .
Save on its expenses .
节省 在 它是 开支 .

节其用度。

- [sed] [tu; tə][hɪz; ɪz]['kɑ:ŋkjubaɪn] , ['leɪdi] [hi; hi] :
Zhaoye said to his concubine , Lady He :
- 说 到 他的 妾 , 女士 他 :

昭业谓其妃何氏曰：

['grænma:] ,
Grandma ,
奶奶 ,

「阿婆，

['bu:dɪst] ['ti:tʃɪŋz] [seɪ] [ðæt] [wʌn][ɪz]['blesɪd; blest][tu; tə][bi; bi][bɔ:rn]['ɪntu:][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
Buddhist teachings say that one is blessed to be born into an imperial family .
佛教徒 教义 说 那 一 是 蒙福 到 是 出生 进入 一个 帝国 家庭 .

佛法言有福生帝王家，

[naʊ] [wi; wi] [noʊ] [wi; wi][wɜ:r; wər][bɔ:rn]['ɪntu:][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
Now we know we were born into an imperial family .
现在 我们 知道 我们 是 出生 进入 一个 帝国 家庭 .

今知生帝王家，

[ðæt] [wʊd] [bi; bi][ə; eɪ] [greɪv] [sɪn] .
That would be a grave sin .
那 会 是 一个 严重 罪 .

便是大罪。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [hed] ['kəʊtʃɪz]
Left and right head coaches
左边 和 正确的 头 教练

左右主帅，

['æktɪŋ] [ɑ:n] [saɪt] [ɪz] [kən'streɪnd] .
Acting on sight is constrained .
表演 在 视线 是 受限 .

动见拘执，

['betər] [tu; tə][bi; bi][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['bʊtʃər] [ɔ:r] [waɪn] ['selər] [ɑ:n][ðə; ði] ['aʊtskɜ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] .
Better to be a rich butcher or wine seller on the outskirts of the market .
更好的 到 是 一个 富有的 屠夫 或者 葡萄酒 卖方 在 这 郊区 的 这 市场 .

不如市边屠酤富儿，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪrɪ] , [aɪ 'ti:] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] ['plezər] .
On the contrary , it brought him pleasure .
在 这 相反 , 它 带来 他 乐趣 .

反得快意。」

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sɔːt] ['mʌni] [frʌm; frəm][ðə; ði] [riʃ] .
He secretly sought money from the rich .
他 偷偷 寻求 钱 从 这 富有的 .
尝私就富人求钱，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] [ri'fjuːz] .
No one dared to refuse .
不 一 敢于 到 拒绝 .
无敢不与。

[duː][nɑːt] [merk] [ə; eɪ] [kiː] [hʊk] .
Do not make a key hook .
做 不是 制作 一个 钥匙 钩 .
别作钥钩，

[ðə; ði] [ziːzuː] [rɪr] [pə'viliən] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [æt; ət] [naɪt] .
The Xizhou rear pavilion was opened at night .
这 喜洲 后部 亭 曾是 打开 在 夜晚 .
夜开西州后阁，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [held] [ə; eɪ] [dɪ'boːtʃt] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp] .
He and his entourage held a debauched banquet in the military camp .
他 和 他的 随行人员 握住 一个 放荡不羁 宴会 在 这 军队 营 .
与左右至营署中淫宴。

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] ['ʃiː] - ,
His teacher Shi Renzu ,
他的 老师 史 - ,
其师史仁祖、

[ˈhuː][ˌtiː'æn'jiː] , [ðə; ði] [skraɪb] , [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] :
Hu Tianyi , the scribe , said to each other :
胡 天一 , 这 隶 , 说 到 每个 其他 :
侍书胡天翼相谓曰：

" [ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [dʌn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] . "
" The grandson of the emperor has done such a thing . "
" 这 孙子 的 这 皇帝 有 完毕 这样的 一个 事物 . "
「皇孙所为若此，

[ɪf] [wiː; wi] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['pæləs] ,
If we speak of the second palace ,
如果 我们 说话 的 这 第二 宫殿 ,
若言之二宫，

[ðen] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz][nɑːt] ['iːzi] .
Then the matter is not easy .
然后 这 事情 是 不是 简单的 .
则其事非易。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['biːtn] [baɪ][ə; eɪ]['streɪndʒər][ɪn][ðə; ði][kæmp]
If you are beaten by a stranger in the camp
如果 你 是 被打败 经过 一个 陌生人 在 这 营
若於营署为异人所殴，

[nɑːt] ['oʊnli][ɪz][ðə; ði] [kraɪm] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə][wʌn] ['pɜːrs(ə)n] ,
Not only is the crime limited to one person ,
不是 仅有的 是 这 犯罪 有限的 到 一 人 ,
岂惟罪止一身，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] [ə'pɑːn][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli] .
It will also bring disaster upon the entire family .
它 将要 还 带来 灾难 之上 这 全部的 家庭 .
亦当尽室及祸，

[ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrz] [oʊld] [i:tʃ] [jɪr]
Seventy years old each year
七十 年 老的 每个 年
年各七十，
" [aɪ'd] [ˈræðər] [biː; bi][ˈstɪndʒi][fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ] [laɪf] ！ "

" **I'd rather be stingy for the rest of my life ！** "
" ID 相当 是 小气 为了 这 休息 的 我的 生活 ！ "

余生宁足吝耶！ 」

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd][ɪn] [səkˈse(ə)n] [ˈoʊvər][ðə; ði][nekst] [fjuː] [deɪz] .
Several people committed suicide in succession over the next few days .
一些 人们 坚定的 自杀 在 演替 超过 这 下一个 很少 天 。

数日相继自杀，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpæləs] [wɜːr; wər] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The two palaces were unaware of this .
这 二 宫殿 是 不知情 的 这 。

二宫不知也。

[bɪˈlʌvɪd] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz]
Beloved on both sides
心爱 在 两个都 侧面

所爱左右，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈhaɪər] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋks] .
All of them were promoted to higher official ranks .
全部 的 他们 是 推广 到 更高 官方的 排名 。

皆过加官爵，

[ˈrɪt(ə)n] [ɑːn] [ˈjeləʊ] [ˈpeɪpər] ,
Written on yellow paper ,
书面 在 黄色的 纸 ，

书於黄纸，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][suː] [ˈnænz] [əˈpɪrəns] ,
On the day of Xu Nan's appearance ,
在 这 天 的 徐 奶奶的 外貌 ，

许南面之日，

[ˈɪmplɪment] [əˈkɔːrdɪŋli] .
Implement accordingly .
实施 因此 。

依此施行。

[wen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ɪl] ,
When the Crown Prince was ill ,
什么时候 这 王冠 王子 曾是 患病的 ，

侍太子疾，

[hiː; hi] [ˈnevər] [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He never took off his clothes .
他 绝不 采取 离开 他的 衣服 。

衣不解带。

[ænd; ənd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɔːrɪŋ] [ˈpɪriəd] ,
And during the mourning period ,
和 期间 这 丧 时期 ，

及居丧次，

[ðə; ði] [ˈwi:pɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnəˈbeɪtɪd] .
The weeping continued unabated .
这 哭泣 持续 持续不断 。

号泣不绝声，

[ðoʊz] [hu:] [ˈwɪtnɪst] [ˌaɪ ˈti:] [wept] .
Those who witnessed it wept .
那些 WHO 目击者 它 哭泣 .

见者呜咽。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈpraɪvət] [ru:m] .
Only then did they return to their private room .
仅有的 然后 做过 他们 返回 到 他们的 私人的 房间 .

才还私室，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [læf] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˈhɑ:rtɪli] .
That is , to laugh and drink heartily .
那 是 , 到 笑 和 喝 衷心地 .

即欢笑酣饮，

[ðə; ði] [wɪtʃ] [jæn] [wʌz; wəz][ˈɔ:f(ə)n] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə][ˈɔ:fər] [ˈpreɪz] .
The witch Yang was often instructed to offer prayers .
这 巫婆 杨 曾是 经常 指示 到 提供 祈祷 .

常令女巫杨氏祷祀，

[si:k] [ðə; ði] [θroʊn] [ˈkwɪkli] .
Seek the throne quickly .
寻找 这 王座 迅速地 .

速求天位。

[wen] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [daɪd] ,
When the crown prince died ,
什么时候 这 王冠 王子 死亡 ,

及太子卒，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [jæn] [ˈfæməli] .
It is said that this was due to the power of the Yang family .
它 是 说 那 这 曾是 到期的 到 这 力量 的 这 杨 家庭 .

谓由杨氏之力，

[wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [feɪθ] .
With utmost respect and faith .
和 极致 尊重 和 信仰 .

倍加敬信。

[ˈempərər] [wu:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈpæləs] [tu:; tə] [əˈtend] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] .
Emperor Wu went to the Eastern Palace to attend the funeral .
皇帝 吴 去 到 这 东 宫殿 到 出席 这 葬礼 .

武帝往东宫临丧，

- [ˈgri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [di:p] [ˈsɑ:roʊ] [ænd; ənd] [weɪld] .
Zhaoye greeted him with deep sorrow and wailed .
- 问候 他 和 深的 悲哀 和 哀嚎 .

昭业迎拜号恸，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f][ænd; ənd] [ðen] [rɪˈvaɪvd] .
It was cut off and then revived .
它 曾是 切 离开 和 然后 复活 .

绝而后苏。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɪmˈself] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈkæərɪd] [hɪm; ɪm] .
The emperor himself stepped down from his carriage and carried him .
这 皇帝 他自己 步 向下 从 他的 运输 和 携带 他 .

帝自下與抱持之，

[hi:; hi] [ˈgrentli] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
He greatly admired his filial piety .
他 非常 钦佩 他的 孝 虔诚 .

甚嘉其孝。

[ðə; ði] ['empərə] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪn][hɪz; ɪz]['leɪtə] ['jɪrɪz] .
The emperor lost his son in his later years .
这 皇帝 丢失的 他的 儿子 在 他的 之后 年 .
帝以晚年丧子，

[dɪ'prest]
Depressed
郁闷
郁郁不乐，

[hi; hi] [fel] [ɪl] ['ʃɔ:rtli] ['æftəwərd] .
He fell ill shortly afterward .
他 跌倒 患病的 不久 之后 .
未几有疾。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The Crown Prince entered the palace .
这 王冠 王子 进入 这 宫殿 .
太孙入侍，

['sɑ:roʊ] [ænd; ənd] [gri:f]
Sorrow and grief
悲哀 和 悲伤
忧愁惨戚，

[terz] [wel] [ʌp][æz; əz][hi; hi] [spəʊk] .
Tears welled up as he spoke .
眼泪 并 向上 作为 他 辐 .
言发泪下，

['evri] [taɪm] [hi; hi] [spəʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empɜ:z] ['sɪriəs] ['ɪlnəs] ,
Every time he spoke of the emperor's serious illness ,
每一个 时间 他 辐 的 这 皇帝的 严肃的 疾病 ,
每语及帝躬病重，

[hi; hi] [wʊd] [ɔ:f(ə)n] [tʃoʊk] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fu:d] [æt; ət] [naɪt] , [ʌn'eɪb(ə)l][tu; tə][kən'troʊl] [hɪm'self] .
He would often choke on his food at night , unable to control himself .
他 会 经常 呛 在 他的 食物 在 夜晚 , 无法 到 控制 他自己 .
辄夜咽不自胜，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['empərə] [lʌvd] [hɪm; ɪm]['i:v(ə)n] [mɔ:r] .
Therefore , the emperor loved him even more .
所以 , 这 皇帝 喜爱 他 甚至 更多的 .
故帝益爱之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['kɑ:nsɔ:rt][hi; hi][wʌz; wəz][ɪn] [zɪʒu:] .
At that time , Consort He was in Xizhou .
在 那 时间 , 配偶 他 曾是 在 喜洲 .
时何妃在西州，

[wʌn] [deɪ] , [hi; hi] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [hænd'ɹɪt(ə)n] ['leɪtə] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] .
One day , he received a handwritten letter from his grandson .
一 天 , 他 已收到 一个 手写 信 从 他的 孙子 .
一日得太孙手书，

[nɔ:t][ə; eɪ][wɜ:rd][wʌz; wəz]['spəʊkən] .
Not a word was spoken .
不是 一个 单词 曾是 说 .
别无一语，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [meɪd] [ə; eɪ][grænd] " ['dʒɔɪfl] " ['dʒestʃə] .
The central government made a grand " joyful " gesture .
这 中央 政府 制成 一个 盛大 " 快乐 " 手势 .
中央作一大「喜」字，

[ænd; ənd] [meɪk] ['θɜ:rti] - [sɪks] [smɔ:l] " ['hæpɪnəs] " ['kærəktərz] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] .
And make thirty - six small " happiness " characters around it .
和 制作 三十 - 六 小的 " 幸福 " 人物 大约 它 .

而作三十六小喜字绕之。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [nu:] [ðæt] [ðə; ði][grænd] [ˌselə'breɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɪmɪnənt] .
The concubine knew that the grand celebration was imminent .
这 妾 知道 那 这 盛大 庆典 曾是 迫在眉睫 .

妃知大庆在即，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [pli:zd] .
He was secretly pleased .
他 曾是 偷偷 高兴 .

亦暗暗欢喜。

[su:n] ['æftər] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu;; tə] [prɪns] [ljɑ:ŋ] [ʌv; əv] ['dʒɪŋɡlɪŋ] .
Soon after , an imperial edict was issued to Prince Liang of Jingling .
很快 后 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 到 王子 梁 的 叮当 .

俄而诏竟陵王子良，

['ɑ:rmərd] [gɑ:rdz] [sɜ:rvd] [æz; əz] [fɪ'zɪfɪnz] [ɪn] ['pæləs] .
Armored guards served as physicians in Yanchang Palace .
装甲 守卫 服务 作为 医生 在 延长 宫殿 .

甲仗人延昌殿侍医药。

['ðerfɔ:r] , [zɪli:æŋ] [steɪd] [ɪn'saɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Therefore , Ziliang stayed inside day and night .
所以 , 子良 入住 里面 天 和 夜晚 .

由是子良日夜在内，

[ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [wʊd] [ə'tend] [kɔ:rt] ['evri] ['ʌðər] [deɪ] .
The grandson of the emperor would attend court every other day .
这 孙子 的 这 皇帝 会 出席 法庭 每一个 其他 天 .

太孙间日参承。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['wæŋ] ['rɒŋ] , [ðə; ði] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] .
Now , let's talk about Wang Rong , the Secretary of the Imperial Secretariat .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王 荣 , 这 秘书 的 这 帝国 秘书处 .

却说中书郎王融，

['zi:] [ju:ɑ:ntʃæŋ] ,
Zi Yuanchang ,
zi 元昌 ,

字元长，

[jʌŋ] [bʌt; bət] [dɪ'vaɪnli] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [waɪz] ,
Young but divinely intelligent and wise ,
年轻的 但 神圣地 聪明的 和 明智的 ,

少而神明警慧，

[hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] , ['wæŋ] ['dʒi:ən] , [sed] [tu;; tə] ['ʌðər] :
His uncle , Wang Jian , said to others :
他的 叔叔 , 王 建 , 说 到 其他的 :

其叔王俭谓人曰：

" [ði:z] ['jɪrɜz] [ʌn'tɪl] ['θɜ:rti] "
" These years until thirty "
" 这些 年 直到 三十 "

「此几年至三十，

[self] - [rɪ'laɪəns] [ɪn] [feɪm] [ænd; ənd] [pə'ziʃ(ə)n] . "
Self - reliance in fame and position . "
自己 - 依赖 在 名声 和 位置 . "

名位自立。」

[ðə; ði] ['empərə] [held] [ə; ei][ˌpjʊrɪfɪˈkeɪ(ə)n] ['rɪtʃuəl][æt; ət][ðə; ði] - ['gɑ:rdn] .
The Emperor held a purification ritual at the Manglin Garden .
这 皇帝 握住 一个 纯化 仪式 在 这 - 花园 :

常侍帝於芒林园禊宴，

['prefəs] [tu:; tə] " [ðə; ði][ˈpouəmz][ʌv; əv] - "
Preface to " The Poems of Qushui "
前言 到 " 这 诗歌 的 - "

为《曲水诗序》，

[ˈpi:p(ə)l] [preɪzd] [hɪm; ɪm] ['haɪli] .
People praised him highly .
人们 赞扬 他 高度 :

人争称之。

[wen] ['wei] ['envɔɪ] [sɔ:ŋ] [baɪˈɑ:n] [kɜm] [tu:; tə] [peɪ] [ə; ei][ˈvɪzɪt] ,
When Wei envoy Song Bian came to pay a visit ,
什么时候 魏 使者 歌曲 卞 来了 到 支付 一个 访问 ,

会魏使宋弁来聘，

[ðə; ði] ['empərə] ['vælju:d] [rɒŋz] ['tælənt][ænd; ænd] ['eləkwəns] .
The emperor valued Rong's talent and eloquence .
这 皇帝 有价值的 荣的 天赋 和 口才 :

帝以融有才辨，

[hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][bəuθ][hoʊst][ænd; ænd] [gest] .
He was to be both host and guest .
他 曾是 到 是 两个都 主持人 和 客人 :

使兼主客接之。

[ænd; ænd] ['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
And seeing that he was young ,
和 看到 那 他 曾是 年轻的 ,

并见其年少，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [haʊ] [oʊld][ɑ:r; ər][ðə; ði][hoʊst][ænd; ænd] [gest] ? "
" How old are the host and guest ? "
" 如何 老的 是 这 主持人 和 客人 ? "

「主客年几？」

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['fɪftɪ] ,
" At the age of fifty ,
" 在 这 年龄 的 五十 ,

「五十之年，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][hæf][ʌv; əv][,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] .
More than half of it has been completed .
更多的 比 一半 的 它 有 到过 完全的 :

久逾其半。」

[ænd; ænd][,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
And it is also said :
和 它 是 还 说 :

并又云：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [gest][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['prefəs] [tu:; tə][ðə; ði]
" **I have heard that the host and guest have a very good preface to the**
" 我 有 听到 那 这 主持人 和 客人 有 一个 非常 好的 前言 到 这
[ˈpoʊəm] [əˈbaʊt] ['waɪndɪŋ] [stri:mz] . "
poem about winding streams . "
诗 关于 绕线 溪流 . "

「闻主客有《曲水诗序》甚佳，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] .
I would like to have a look .
我 会 喜欢 到 有 一个 看 .

愿得一观。」

[ˈrɒŋ] [ðen] [ʃoʊd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Rong then showed it to him .
荣 然后 显示 它 到 他 .

融乃示之。

[ˈæftər] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['prefəs] ,
After reading the preface ,
后 阅读 这 前言 ,

弁读竟，

[hi:; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [wen] [aɪ] [ri:d] ['saɪmə] - - ['fɛŋ]ʃæn] - [ɪn][ðə; ði][pæst] . . . "
" **When I read Sima Xiangru's ' Fengshan ' in the past** . . . "
" 什么时候 我 读 西玛 - - 凤山 - 在 这 过去的 . . . "

「昔观相如《封禅》，

[tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv] ['empərər] [wu:][ʌv; əv][hæŋ] .
To understand the virtue of Emperor Wu of Han .
到 理解 这 美德 的 皇帝 吴 的 韩 .

以知汉武之德。

[naʊ] , [lets] [ɪg'zæmɪn] ['wæŋ] [ʃɛŋz] " ['prefəs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpoʊəmz] " .
Now , let's examine Wang Sheng's ' Preface to the Poems ' .
现在 , 我们来吧 检查 王 盛氏 " 前言 到 这 诗歌 " .

今览王生《诗序》，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [ðə; ði] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'sti:ʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃi:]['ru:lər] .
This demonstrates the power and prestige of the Qi ruler .
这 证明 这 力量 和 声望 的 这 齐 统治者 .

用见齐主之盛。」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

" ['rɔɪəl] [prɑ:ˈsperəti] ,
" **Royal Prosperity** ,
" 皇家 繁荣 ,

「皇家盛明，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [kəm'perd] [tu:; tə] ['empərər] [wu:][ʌv; əv][hæŋ] ?
How can it be compared to Emperor Wu of Han ?
如何 能 它 是 比较的 到 皇帝 吴 的 韩 ?

岂直比踪汉武？

[aɪ][eɪ 'em][i:v(ə)n] [mɔ:r] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][maɪ] ['ləʊli] ['sɪstəm] .
I am even more ashamed of my lowly system .
我 是 甚至 更多的 羞愧 的 我的 卑微的 系统 .
更慚鄙制，

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [mætʃ] ['saɪmə] - [ɪn] ['stætʃər] .
No one can match Sima Xiangru in stature .
不 一 能 匹配 西玛 - 在 身材 .
无以远匹相如。」

[hi; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['eləkwəns] .
He was known for his eloquence .
他 曾是 已知 为了 他的 口才 .
时称其善对。

[hɪz; ɪz]['oʊnli] [fɔ:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['restləs] ['nɛrtʃər] , ['drɪvn] [baɪ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .
His only flaw was his restless nature , driven by fame and fortune .
他的 仅有的 缺陷 曾是 他的 不安 自然 , 驱动 经过 名声 和 财富 .
独其性躁於名利，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] ['ʌðər] - [lənd]
Relying on others ' land
依靠 在 其他的 - 土地
自恃人地，

[hi; hi][kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][nekst] ['θɜ:rtɪ] .
He could become a high - ranking official within the next thirty .
他 可以 变得 一个 高的 - 排行 官方的 之内 这 下一个 三十 .
三十内可望公辅。

[hi; hi][wʌns] ['vɪzɪtɪd] ['wæŋ] - .
He once visited Wang Sengyou .
他 一次 到访 王 - .
尝诣王僧祐，

[wɪð; wɪθ] ['ʃen] - ['prez(ə)nt] ,
With Shen Zhaolue present ,
和 沈 - 展示 ,
值沈昭略在座，

[nɔ:t] ['noʊɪŋ] [haʊ] [tu; tə] [blend]
Not knowing how to blend
不是 会心 如何 到 混合
不识融，

[ðə; ði]['mæstər] [æskt] :
The master asked :
这 掌握 问 :
问主人曰：

" [wʌt] [eɪdʒ][ɪz][hi; hi] ? "
" What age is he ? "
" 什么 年龄 是 他 ? "
「是何年少？」

['rɒŋ] [wen] [wʌz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] .
Rong Wen was indignant .
荣 温 曾是 愤怒 .
融闻而不平，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

" [aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm] , "
" I come from Fusang , "
" 我 来 从 扶桑 , "

「仆出於扶桑，

[ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [jæŋgu:] ,
People in Yanggu ,
人们 在 阳谷 ,

人於暘谷，

[ˈʃaɪnɪŋ] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [wɜ:rld]
Shining upon the world
灼灼 之上 这 世界

照耀天下，

[hu:] [sez] [ðeɪ] [dəunt] [noʊ] ?
Who says they don't know ?
WHO 说道 他们 不 知道 ?

谁云不知，

" [ænd; ənd] [laʊ] [ˈkɪŋ] [æskt] ? "
" And Lao Qing asked ? "
" 和 老挝 青 问 ? "

而劳卿问？」

[ɪts] [self] - [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] [haɪ] [ˈstɜrtəs; ˈstætəs][ɪz] [ðʌs] .
Its self - proclaimed high status is thus .
它是 自己 - 宣布 高的 地位 是 因此 .

其高自标置如此。

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈsekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
He became a secretary in the Imperial Secretariat .
他 成为 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处 .

及为中书郎，

[hi:; hi] [wʌns] [stroʊkt] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [saɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
He once stroked the table and sighed , saying :
他 一次 抚摸 这 桌子 和 叹了口气 , 说 :

尝抚案歎曰：

" [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli] [ˈsaɪləns] . "
" For you , there is only silence . "
" 为了 你 , 那里 是 仅有的 沉默 . "

「为尔寂寂，

[ˈdɛŋ] [ju] [læft] [æt; ət] [ˈpi:p(ə)l] .
Deng Yu laughed at people .
邓 于 笑了 在 人们 .

邓禹笑人。」

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [traɪd] [ðə; ði] [fu:d] [æt; ət] - [stri:t] .
I also tried the food at Zhuqueheng Street .
我 还 尝试 这 食物 在 - 街道 .

又尝过朱雀桁街，

[ˌpæsərzˈbaɪ] [fɪld] [ðə; ði] [ˈeriə] .
Passersby filled the area .
路人 已填 这 区域 .

路人填塞，

[ðə; ði][kɑ:r] [ˈkæna:t] [mu:v] .
The car cannot move .
这 车 不能 移动 .

车不能行，

[ðen] [hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði][kɑːrt][ænd; ənd] [said] :
Then he struck the cart and sighed :
然后 他 击 这 大车 和 叹了口气 :

乃捶车歎曰：

" [ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][sɪks] [fi:t] [ʌv; əv] [speɪs] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] . "
" There can be no more than six feet of space inside the carriage . "
" 那里 能 是 不 更多的 比 六 脚 的 空间 里面 这 运输 . "

「车中乃可无六尺，

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ert] [grʊmz] ? "
" How can the carriage be without eight grooms ? "
" 如何 能 这 运输 是 没有 八 新郎 ? "

车前岂可乏八驹。」

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn] [ˈfrendli] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ] [prɪns] [lɪɑːŋ] [ʌv; əv][ˈdʒɪŋɡlɪŋ] .
He was on friendly terms with Prince Liang of Jingling .
他 曾是 在 友好的 条款 和 王子 梁 的 叮当 .

素与竟陵王子良友好，

[ˈðerfɔːr] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈɪlnəs] ,
Therefore , taking advantage of the emperor's illness ,
所以 , 采取 优势 的 这 皇帝的 疾病 ,

於是乘帝不豫，

[tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [ə; eɪ] [haɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
To secure a high position for him .
到 安全的 一个 高的 位置 为了 他 .

为之图据大位。

[wuː] [jɪn] ,
Wu Yin ,
吴 阴 ,

戊寅，

[ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈɪlnəs] [wʌz; wəz] [ˌtempəˈrerəli] [rɪˈliːvd] .
The emperor's illness was temporarily relieved .
这 皇帝的 疾病 曾是 暂时地 松了口气 .

帝疾亟暂绝，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Crown Prince had not yet entered the palace .
这 王冠 王子 有 不是 然而 进入 这 宫殿 .

太孙未入，

[fɪr] [bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd]
Fear both inside and outside
害怕 两个都 里面 和 外部

内外惶惧，

[ˈrɔŋ] [ˈɡʌ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [fɔːrdʒ] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪz; ɪz] [sʌn] [lɪɑːŋ] [æz; əz] [er] .
Rong Gu wanted to forge an imperial edict to establish his son Liang as heir .
荣 顾 通缉 到 锻造 一个 帝国 法令 到 建立 他的 儿子 梁 作为 继承人 .

融固欲矫诏立子良。

[wen] [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əˈraɪvd] ,
When the grandson of the crown prince arrived ,
什么时候 这 孙子 的 这 王冠 王子 到达的 ,

及太孙来，

[ˈrɔŋ] [rɒŋz] [ˈkrɪmz(ə)n] [roʊb]
Rong Rong's crimson robe
荣 荣的 赤红 长袍

融戎服绛衫，

[ˈstændɪŋ] [æ̃t; ə̃t][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌ̃v; ə̃v][ðə; ði] [ˌsekrəˈteriət] ,
Standing at the entrance of the Secretariat ,
常设在 这 入口 的 这 秘书处 ,
立於中书省阁口，

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpæləsɪz] [stɑːf] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən] .
The Eastern Palace's staff was broken .
这 东 宫殿的 职员 曾是 破碎的 .
断东宫仗，

[noʊ] [ˈentri] [əˈlaʊd] .
No entry allowed .
不 入口 允许 .
不得进。

[ˈʃɔːrtli] [ˈæftər] ,
Shortly after ,
不久 后 ,
顷之，

[ˈɛmpəʔəz] [ˌrezəˈrekʃ(ə)n]
Emperor's Resurrection
皇帝的 复活
帝复苏，

[æsk] :
ask :
问 :
问：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ? "
" Where is the Crown Prince ? "
" 在哪里 是 这 王冠 王子 ? "
「太孙何在？」

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈɑːrmər][ʌ̃v; ə̃v][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɜːr; wər] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd]
Therefore , the weapons and armor of the Crown Prince were summoned and
所以 , 这 武器 和 盔甲 的 这 王冠 王子 是 被召唤 和
[brɔːt] [ɪn] .
brought in .
带来 在 .
因召东宫器甲并入。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wept] [ˈbɪtərli] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The crown prince wept bitterly upon seeing the emperor .
这 王冠 王子 哭泣 苦涩地 之上 看到 这 皇帝 .
太孙因见帝痛哭，

[ðə; ði] [ˈempərər] [bɪˈliːvd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌ̃v; ə̃v] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] .
The emperor believed that he was capable of undertaking a great undertaking .
这 皇帝 相信 那 他 曾是 有能力的 的 承诺 一个 伟大的 承诺 .
帝以其必能负荷大业，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :
谓之曰：

" [ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈevri] [faɪv] [ˈjɪrz] . "
" A prime minister was appointed every five years "
" 一个 主要的 部长 曾是 任命 每一个 五 年 . "
「五年中一委宰相，

[du:][nɑ:t] [teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [hɑ:rt] .
Do not take it to heart .
做 不是 拿 它 到 心 .

汝勿措意。

[du:][nɑ:t] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n]['æftər] [faɪv] ['jɪrz] .
Do not appoint another person after five years .
做 不是 委 其他 人 后 五 年 .

五年外勿复委人，

[ɪf] [ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] [bʌt; bət] [feɪl] . . .
If you try to do something but fail . . .
如果 你 尝试 到 做 某物 但 失败 . . .

若自作无成，

" [aɪ][hæv; həv] ['lɪt(ə)l][tu:; tə] [heɪt] . "
" I have little to hate . "
" 我 有 小的 到 恨 . "

无所多恨。」

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,

临终，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɜ:r; həɪ][hænd][ænd; ɐnd] [sed] :
He then took her hand and said :
他 然后 采取 她 手 和 说 :

复执其手曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'membər] [ðə; ðɪ][ʊld][mæn] ,
" If you remember the old man ,
" 如果 你 记住 这 老的 男人 ,

「若忆翁，

[du:][aɪ 'ti:] [wel] .
Do it well .
做 它 出色地 .

当好作。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ə'pɔɪntɪd] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ɐnd]['keɪpəb(ə)l] ['mɪnɪstəz] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] .
The imperial edict appointed virtuous and capable ministers to assist them .
这 帝国 法令 任命 有德行的 和 有能力的 部长们 到 协助 他们 .

诏於良善相毗辅，

['mætərz] [ʌv; əv] [steɪt] , [lɑ:rdʒ][ænd; ɐnd] [smɔ:l]
Matters of state , large and small
事情 的 状态 , 大的 和 小的

朝事大小，

[ɔ:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [left] ['mɪnɪstər] ,
All with the Left Minister ,
全部 和 这 左边 部长 ,

悉与左仆射、

['mɑ:rkwɪs] [luən] [ʌv; əv] ['fi:tʃɑ:ŋ] ['vɪzɪtɪd] [hwaɪ] .
Marquis Luan of Xichang visited Huai .
侯爵 栾 的 西昌 到访 怀 .

西昌侯鸾参怀。」

[hi:; hi] [ðen] [daɪd] .
He then died .
他 然后 死亡 .

遂殂。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [luən] , [hu:z] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
Now , let's talk about Luan , whose given name was Jingqi .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 栾 , 谁 给定 姓名 曾是 - .

却说鸾字景淒，

[ˈempərər] [gɑ:z] [ˈbrʌðər] ,
Emperor Gao's brother ,

皇帝 高的 兄弟 ,

高帝兄，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈʃaɪən] [kɪŋ] - .
He was the son of Shian King Daosheng .

他 曾是 这 儿子 的 史安 国王 - .

始安王道生之子也。

[ˈɔ:fənd] [ˈɜ:rlɪ]
Orphaned early

孤儿 早期的

早孤，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [reɪzd] [baɪ] [ˈempərər] [gɑʊ'dzu:] .
He was raised by Emperor Gaozu .

他 曾是 提高 经过 皇帝 高祖 .

为高帝所养，

[hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] [sə'pɑ:st] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] .
His kindness surpassed that of his sons .

他的 仁慈 超越 那 的 他的 儿子们 .

恩过诸子。

[ˈfru:g(ə)l][ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l][ɪn] [ˈneɪtʃər] ,
Frugal and simple in nature ,

节俭 和 简单的 在 自然 ,

性俭素，

[kɑ:r] [ˈsɜ:rvis] [ˈserəmoʊni]
Car service ceremony

车 服务 仪式

车服仪从，

[seɪm] [æz; əz] [pleɪn] [sɔɪl] .
Same as plain soil .

相同的 作为 清楚的 土壤 .

同於素土。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [skɪl] [ænd; ənd]
The official in charge of the position was known for his skill and

这 官方的 在 收费 的 这 位置 曾是 已知 为了 他的 技能 和

[ˈkɑ:mpɪtəns] .
competence .

权限 .

所居官有严能名，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈempərər] [wu:][ˈɔ:lsʊʊ][ˈvælju:d] [hɪm; ɪm] [ˈhaɪli] .
Therefore , Emperor Wu also valued him highly .

所以 , 皇帝 吴 还 有价值的 他 高度 .

故武帝亦重之。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wi:k] [ˈtælənt] ,
Because of his weak talent ,

因为 的 他的 虚弱的 天赋 ,

以子良才弱，

[ðə; ði] [wɪl] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [stet] .
The will entrusted him with the administration of the state .
这 将要 受托 他 和 这 行政 的 这 状态 .
遗诏委以朝政，

[luən] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ,
Luan heard the imperial edict ,
栾 听到 这 帝国 法令 ,
鸾闻诏，

[ðeɪ] [sped] [tu:; tə] [jʌnlɒŋ] [gert] .
They sped to Yunlong Gate .
他们 加速 到 云龙 门 .
急驰至云龙门。

[ˈrɒŋ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sʌn] [lɪæŋbɪŋ] [tu:; tə] [sə'pres] [hɪm; ɪm] .
Rong used his son Liangbing to suppress him .
荣 用过的 他的 儿子 良兵 到 压制 他 .
融以子良兵禁之，

[noʊ] ['entri] [ə'laʊd] .
No entry allowed .
不 入口 允许 .
不得进，

[luən] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [stɜ:rn] [vɔɪs] :
Luan said in a stern voice :
栾 说 在 一个 船尾 嗓音 :
鸾厉声曰：

" [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] . "
" An imperial edict summoned him . "
" 一个 帝国 法令 被召唤 他 . "
「有敕相召，

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] [em 'i:] ?
Who dares to refuse me ?
WHO 敢于 到 拒绝 我 ?
谁敢拒我？」

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pʊʃt] [ɪn] .
It was pushed in .
它 曾是 推动 在 .
排之而入。

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,
既入，

[kə'mænd] [ænd; ənd] [dɪ'plɔɪmənt] ,
Command and deployment ,
命令 和 部署 ,
指麾部署，

[saʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] [bel] ,
Sound like a bell ,
声音 喜欢 一个 钟 ,
音响如钟，

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [əu'beɪd] .
Everyone in the palace obeyed .
每个人 在 这 宫殿 服从 .
殿中无不从命。

[ðeɪ] [ðen] ['esko:tid] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
They then escorted the crown prince to the palace .
他们 然后 护送 这 王冠 王子 到 这 宫殿 .
遂奉太孙登殿，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
He ascended the throne .
他 上升 这 王座 .
即帝位。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['ju:lɪn] .
He was known as the Prince of Yulin .
他 曾是 已知 作为 这 王子 的 玉林 .
是为郁林王。

['rɒŋ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði][grænd] [plæn] [wʊd] [nɑ:t] [sək'si:d] .
Rong knew that the grand plan would not succeed .
荣 知道 那 这 盛大 计划 会 不是 成功 .
融知大事不遂，

[rɪ'li:s] [frʌm; frəm] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
Release from mourning and return home .
发布 从 丧 和 返回 家 .
释服还省，

[hi:; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：
" ['dʒɪŋɡlɪŋ] [hæz; həz] ['ru:ɪnd] [em 'i:] . "
" Jingling has ruined me . "
" 叮当 有 毁坏 我 . "
「竟陵误我。」

[fɜ:rst] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [jʌŋ] ['mæstər] ['wæŋ] [ʌv; əv] ['ju:lɪn] .
First , it was Young Master Wang of Yulin .
第一的 , 它 曾是 年轻的 掌握 王 的 玉林 .
先是郁林王少，

[reɪzd] [baɪ]['kɑ:nsɔ:rt] [ju'ɑ:n] ,
Raised by Consort Yuan ,
提高 经过 配偶 元 ,
养於子良妃袁氏，

[hɪz; ɪz] [kəm'pæʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [prə'faʊnd] .
His compassion was profound .
他的 同情 曾是 深刻的 .
慈爱甚着。

['wæŋ] ['rɒŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][plæn] ,
Wang Rong had a plan ,
王 荣 有 一个 计划 ,
及王融有谋，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [dis'laɪkt] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ljɑ:ŋ] .
He also disliked his son , Liang .
他 还 不喜欢 他的 儿子 , 梁 .
并忌子良。

['ʃi:] [zɪli:æŋ] [rɪ'zaidɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌsekrə'terɪət] .
Shi Ziliang resided in the Secretariat .
史 子良 居住地 在 这 秘书处 .
时子良居中书省，

[kən'sɪdərɪŋ] [ɪts] [pə'ten](ə)l] [fɔːr; fər] [tʃeɪndʒ] ,
Considering its potential for change ,
考虑 它是 潜在的 为了 改变 ,

虑其为变，

[tuː] ['hʌndrəd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['westərn] [steps] [ʌv; əv][təɪ'dʒiː][tuː; tə]
Two hundred elite guards were stationed at the western steps of Taiji to
二 百 精英 守卫 是 驻 在 这 西 步骤 的 太极 到
[dɪ'fend] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
defend against them .
保卫 反对 他们 :

使虎贲二百人屯太极西阶以防之。

[wʌns] [ðə; ðɪ] ['gɑːrmənt] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] ,
Once the garment is completed ,
一次 这 服装 是 完全的 ,

既成服，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [kɪŋz] [keɪm] [aʊt] .
All the kings came out .
全部 这 国王 来了 出去 :

诸王皆出，

[zɪliːæŋ] ['bɛgd] [tuː; tə][stɑːp][æt; ət][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [rɪdʒ] .
Ziliang begged to stop at the mountain ridge .
子良 乞求 到 停止 在 这 山 岭 .

子良乞停至山陵，

[noʊ] .
No .
不 :

不许。

['wæŋ] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Wang Rong was imprisoned .
王 荣 曾是 被监禁 :

收王融於狱，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] .
He was sentenced to death .
他 曾是 判刑 到 死亡 :

赐死。

['rɒŋ] [wʌz; wəz] ['daɪɪŋ] ,
Rong was dying ,
荣 曾是 垂死 ,

融临死，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [ɪf] [aɪ] ['dɪdnt] [kən'sɪdər] [maɪ] [sentɪ'neriən] ['mʌðər] . . . "
" If I didn't consider my centenarian mother . . . "
" 如果 我 没有 考虑 我的 百岁老人 母亲 . . . "

「我若不为百岁老母计，

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ʌtər] [ə; eɪ][wɜːrd] . "
" I should utter a word . "
" 我 应该 说出 一个 单词 . "

当吐一言。」

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] ['empɜːz] [mɪsdiːzd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]
This was intended to point out the emperor's misdeeds when he was the
这 曾是 故意的 到 观点 出去 这 皇帝的 不当行为 什么时候 他 曾是 这
[kraʊn] [prɪns] .
crown prince .
王冠 王子 .

盖欲指斥帝在东宫时过恶也，

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [ˈrɒŋ] [ɪz] ['tretʃərəs] , [ɪm'petʃuəs] , ['frɪvələs] , [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
People say that Rong is treacherous , impetuous , frivolous , and cunning .
人们 说 那 荣 是 奸诈 , 浮躁 , 轻浮 , 和 狡猾 .

人谓融险躁轻狡，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] .
He brought about his own death .
他 带来 关于 他的 自己的 死亡 .

自取其死云。

[naʊ] , ['æftər] ['juːlɪn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Now , after Yulin ascended the throne ,
现在 , 后 玉林 上升 这 王座 ,

却说郁林自即位后，

[ˈæftər] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] [raɪts] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtɪd] ,
After the funeral rites were completed ,
后 这 葬礼 仪式 是 完全的 ,

大殓始毕，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ɔːl] [ʌv; əv] ['empərər] ['wuːz] [kɔːtɪ'zænz] .
He summoned all of Emperor Wu's courtesans .
他 被召唤 全部 的 皇帝 吴氏 妓女 .

悉呼武帝诸伎，

[ˈmjuzɪk][wʌz; wəz] [pleɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Music was played in front of them .
音乐 曾是 玩 在 正面 的 他们 .

奏乐於前。

[ðə; ði] ['feɪvərd] ['mɪnɪstər] , [tʃiː] - ,
The favored minister , Qi Muzhen ,
这 受青睐 部长 , 齐 - ,

所宠嬖臣綦母珍之、

[ˈzuː] [lɒŋɡzi] ,
Zhu Longzhi ,
朱 龙之 ,

朱隆之、

[ˈdʒen(ə)rəl] ['kɑʊ] -
General Cao Daogang
一般的 曹 -

直阁将军曹道刚、

[ˈdʒəu] -
Zhou Fengshu
周 -

周奉叔、

[ðə; ði] ['juːnək] [suː] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn] ['paʊər] .
The eunuch Xu Longju and others were all in power .
这 宦官 徐 - 和 其他的 是 全部 在 力量 .

宦者徐龙驹等皆用事。

[ʒɛnz] [ˌrɛkəˈmɛnˈdeɪʃ(ə)n]
Zhen's Recommendation
珍的 推荐

珍之所论荐，

[ˈɛvriθɪŋ] [ɪz] [pəˈmɪtɪd]
Everything is permitted
一切 是 允许

事无不允，

[ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ɪnˈtɜːrɪn(ə)] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜːrɪn(ə)] [pəˈzɪʃənz]
Important internal and external positions
重要的 内部的 和 外部的 职位

内外要职，

[ðə; ðɪ] [praɪs] [ɪz] [dɪˈskʌst] [fɜːrst]
The price is discussed first
这 价格 是 讨论 第一的

皆先论价，

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz]
Within ten days
之内 十 天

旬日之间，

[ðə; ðɪ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [welθ] [ɪz] [rɪˈnɔːrməs]
The family's wealth is enormous
这 家庭的 财富 是 巨大的

家累钜万，

[ˈteɪkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈpraːpərti] [wɪˈðəʊt] [ˌɔːθərəˈzeɪʃ(ə)n]
Taking official property without authorization
采取 官方的 财产 没有 授权

擅取官物，

[noʊ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈniːdɪd]
No imperial edict was needed
不 帝国 法令 曾是 需要

不俟诏旨。

[ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)] [spoʊk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [ˈseɪɪŋ]
The official spoke to the prime minister , saying :
这 官方的 辐 到 这 主要的 部长 , 说 :

有司至相语曰：

" [aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [rɪˈfjuːz] [ðə; ðɪ] [ˈɛmpəɹəz] [dɪˈkriː]
" **I would rather refuse the emperor's decree** . "
" 我 会 相当 拒绝 这 皇帝的 法令 . "

「宁拒至尊敕，

" [wʌn] [mʌst; məst] [nɔːt] [dɪsəˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] [ðæt] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [lɔːs] [ʌv; əv] [ˈhjuːmən] [laɪf]
" **One must not disobey orders that result in the loss of human life** . "
" 一 必须 不是 违 订单 那 结果 在 这 损失 的 人类 生活 . "

不可违舍人命。」

[suː] - [ruːt] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [grænd] [ˈsekrəteri]
Xu Longju wrote for the Grand Secretary
徐 - 写道 为了 这 盛大 秘书

徐龙驹为后阁主书，

[hiː; hi] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn] [hænzhæŋ] [hɔːl]
He usually resided in Hanzhang Hall
他 通常 居住地 在 含章 大厅

常居含章殿，

[ˈweɪɪŋ] [ˈjeləʊ] [saɪlk] ,
Wearing yellow silk ,
穿着 黄色的 丝绸 ,

着黄纶,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [mɪŋk] [koʊt] ,
Wearing a mink coat ,
穿着 一个 貂 外套 ,

被貂裘,

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

南面向案,

[ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈempərəɪ] , [hiː; hi] [roʊt] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
On behalf of the emperor , **he wrote an imperial edict** .
在 代表 的 这 皇帝 , 他 写道 一个 帝国 法令 .

代帝书敕,

[ˈpæsɪŋ] [ˈvæljuːz] [tuː; tə] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Passing values to left and right
通过 值 到 左边 和 正确的

左右传值,

[aɪ ˈtiː][ɪz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [suˈpriːm] [ˈbiːɪŋ] .
It is no different from the Supreme Being .
它 是 不 不同的 从 这 最高 存在 .

与至尊不异。

[ˈæftəɪ][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After the mountain ,
后 这 山 ,

自山陵之后,

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɪ] [ðen] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] .
The emperor then disguised himself and his attendants .
这 皇帝 然后 伪装 他自己 和 他的 服务员 .

帝即与左右微服,

[ˈwɑːndəɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Wandering around the city .
漫游 大约 这 城市 .

游走市里。

[ˈθroʊɪŋ] [stoʊnz] [ænd; ənd] [ˈbetɪŋ] ,
Throwing stones and betting ,
投掷 石头 和 投注 ,

掷涂赌跳,

[tuː; tə] [pleɪ] [ˈvʌlgəɪ] [dʒoʊks] .
To play vulgar jokes .
到 玩 庸俗 笑话 .

作诸鄙戏。

[rɪˈwɔːrdz] [ænd; ənd][ˈfeɪvərɪtɪzəm] ,
Rewards and favoritism ,
奖励 和 偏爱 ,

赏赐嬖宠,

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbəɪ] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪnˈvɑːlvd] [riːtʃt] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzən] .
The number of people involved reached hundreds of thousands .
这 数字 的 人们 涉及 达到 数百 的 数千 .

动至百数十万,

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [si:] [ˈmʌni] , [aɪ] [seɪ] :
Every time I see money , I say :
每一个 时间 我 看 钱 , 我 说 :

每见钱曰:

[aɪ] [hæv; həv] [lɒŋd] [fɔːr; fər] [juː; jə] , [bʌt; bət] [hæv; həv] [nɔːt] [faʊnd] [wʌn] .
I have longed for you , but have not found one .
我 有 渴望 为了 你 , 但 有 不是 成立 一 .

「我苦思汝一枚不得,

" [hæv; həv] [aɪ] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [juːz] [juː; jə] [təˈdeɪ] ? "
" Have I been able to use you today ? "
" 有 我 到过 有能力的 到 使用 你 今天 ? "

今日得用汝未! 」

[ˈempərər] [wuː] [əˈmæst] - [ˈmɪljən] [kɔɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈtrezəri] .
Emperor Wu amassed 500 million coins in the imperial treasury .
皇帝 吴 积累 - 百万 硬币 在 这 帝国 财政部 .

武帝聚钱上库五亿万,

- [ɪz] [wɜːrθ] - [ˈmɪljən] .
Qiku is worth 300 million .
- 是 值得 - 百万 .

齐库三亿万,

[ɡoʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈtrezərz] ,
Gold and silver treasures ,
金子 和 银 宝藏 ,

金银财帛,

[tuː] [ˈnuːmərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .

不可胜计。

[les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪr] ,
Less than a year ,
较少的 比 一个 年 ,

未滿一年,

[ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [juːst] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
All that was used was exhausted .
全部 那 曾是 用过的 曾是 筋疲力尽的 .

所用垂尽。

[hiː; hi] [wʌnz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [ˈwɔːrdrəʊb] .
He once entered the master's wardrobe .
他 一次 进入 这 硕士学位 衣柜 .

尝入主衣库,

[ˈempɾəs] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [ˈfeɪvəd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz]
Empress He and her favored concubines

今何后及宠姬,

[ðeɪ] [θruː] [ˈvɪəriəs] [ˈtrezərz] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They threw various treasures at each other .
他们 扔 各种各样的 宝藏 在 每个 其他 .

以诸宝器相投击,

[breɪk] [aɪ ˈtiː] ,
Break it ,
休息 它 ,

破碎之,

[ju:st] [fɔ:r; fər] ['læftər] [ænd; ənd] [ə'mju:zmənt] .
Used for laughter and amusement .
用过的 为了 笑声 和 娱乐 .

用为笑乐。

['leɪtər] , [hɜ:r; hər] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
Later , her courtesy name was Jingying .
之后 , 她 礼貌 姓名 曾是 - .

后字靖英，

['dɔ:tər] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl][hi:; hi] - ,
Daughter of General He Ji'e ,
女儿 的 一般的 他 - ,

抚军将军何戡俄之女，

['sekʃuəl] [,prɑ:mɪs'kju:əti] .
Sexual promiscuity .
性 滥交 .

性亦淫乱。

['ɪnɪʃəli] , [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [waɪf] .
Initially , she was the Crown Prince's wife .
最初 , 她 曾是 这 王冠 王子的 妻子 .

初为太孙妃，

[ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] ['ɪntɪmət] [wɪð; wɪθ] ['skaʊndrəlz] .
The grandson of the crown prince was intimate with scoundrels .
这 孙子 的 这 王冠 王子 曾是 亲密的 和 无赖 .

太孙狎昵无赖之徒，

['leɪtər] , [tʃu:z] [ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] .
Later , choose the younger one .
之后 , 选择 这 年轻 一 .

后择美少者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃerɪd] [aɪ 'ti:] ['praɪvətli] .
They all shared it privately .
他们 全部 共享 它 私下 .

皆与之私。

[ænd; ənd]['æftər] [ðæt] ,
And after that ,
和 后 那 ,

及为后，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnz] [æz; əz] [laɪ'senʃəs] [æz; əz] ['evər] .
He remains as licentious as ever .
他 遗迹 作为 淫乱 作为 曾经 .

淫荡如故。

[ðə; ði] ['empərəɾ] [wʌz; wəz][fʌ:nd][ʌv; əv] [laɪ'senʃəsnəs] ,
The emperor was fond of licentiousness ,
这 皇帝 曾是 喜爱 的 放荡 ,

帝既好淫，

['leɪtər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['welkəmiŋ] ['pi:p(ə)] .
Later , he was good at welcoming people .
之后 , 他 曾是 好的 在 欢迎 人们 .

后善於迎接，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [ɪk'spres] [wʌnz] ['fi:lɪŋz] .
It can express one's feelings .
它 能 表达 一个人的 情怀 .

能曲畅其情，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfeɪvəd] [hɪm; ɪm] [ˈɡreɪtli] .
Therefore , the emperor favored him greatly .
所以 , 这 皇帝 受青睐 他 非常 .

故帝宠爱特甚，

[let] [ðem; ðəm][duː][æz; əz] [ðei] [pliːz] .
Let them do as they please .
让 他们 做 作为 他们 请 .

恣其所为。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [ˈskɑːlər] [neɪmd] [maː] [ˈtʃɛŋ] .
There was a scholar named Ma Cheng .
那里 曾是 一个 学者 命名 马 程 .

有诗书人马澄，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)] ,
Young and beautiful ,
年轻的 和 美丽的 ,

年少貌美，

[tuː; tə][biː; bi][ə; ei] [tʃaɪld] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
To be a child of the emperor .
到 是 一个 孩子 的 这 皇帝 .

为帝弄童。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [pliːzd] .
Later , he was pleased .
之后 , 他 曾是 高兴 .

后悦之，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈdʒɪːniəs] .
It is said to be ingenious .
它 是 说 到 是 巧妙 .

托以有巧思，

[ˈɔːrdərz] [tuː; tə] [ˈentər] [ænd; ənd][ˈeksɪt][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Orders to enter and exit the palace ,
订单 到 进入 和 出口 这 宫殿 ,

令出入御内，

- - .
Zetsuki Aiyuki .
- - .

绝见爱幸。

[ˈteɪstɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] [sɪlk] [ʃuːz] ,
Tasting the light silk shoes ,
品尝 这 光 丝绸 鞋 ,

尝着轻丝履，

[ˈpɜːrp(ə)] [sɪlk] [fɜːr] [koʊt] ,
Purple silk fur coat ,
紫色的 丝绸 毛皮 外套 ,

紫绀裘，

[ðer; ðər] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈrezɪdəns] [ˈæftərwərd]
their place of residence afterward
他们的 地方 的 住宅 之后

与后同居处，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [ɪˈmɜːrdʒd] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ber] [ɑːrm] .
Then she emerged with her bare arm .
然后 她 出现 和 她 裸 手臂 .

后出素臂，

[tuː; tə][ɑːrm] [ˈres(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
To arm wrestle with him
到 手臂 搏斗 和 他

与之斗腕角力，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn] [əˈmju:zmənt] .
The emperor clapped his hands in amusement .
这 皇帝 鼓掌 他的 双手 在 娱乐 .

帝抚掌以为乐。

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [skraɪb] [ˈʌndər] [jæn] [mɪn] .
He also served as a scribe under Yang Min .
他 还 服务 作为 一个 隶 在下面 杨 敏 .

又侍书杨珉，

[ɑːn][ðə; ðɪ] [fɪfˈti:nθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jɪr] ,
On the fifteenth of the year ,
在 这 第十五 的 这 年 ,

年十五，

[ˈbjʊːtɪf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwʊmən]
Beautiful as a woman
美丽的 作为 一个 女士

姣好如美女，

[ænd; ænd][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ləʊ] [eɪz] [ˈwepən] .
And there was Lao Ai's weapon .
和 那里 曾是 老挝 人工智能 武器 .

而有嫪毐具，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
He was favored by the emperor .
他 曾是 受青睐 经过 这 皇帝 .

为帝所幸，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [kɔːrt] .
He served in the inner court .
他 服务 在 这 内 法庭 .

常侍内廷。

[ʃiː; ʃɪ] [lʌvd] [ˌaɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈæftərwəd] .
She loved it even more afterward .
她 喜爱 它 甚至 更多的 之后 .

后尤爱之，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [meɪd] :
She whispered to the palace maid :
她 低声说道 到 这 宫殿 女佣 :

私语宫人曰：

" [ˈhævɪŋ] [bɪn] [wɪð; wɪθ] [jæn] [læŋ] [wʌns] ,
" **Having been with Yang Lang once** ,
" 拥有 到过 和 杨 朗 一次 ,

「与杨郎一度，

[hiː; hi] [səˈpɑːsɪz] [ˈʌðər] [baɪ] [ten] [dɪˈɡriːz] .
He surpasses others by ten degrees .
他 超越 其他的 经过 十 学位 .

胜余人十度。」

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['empərər] [went] [tu; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .

The emperor went to the inner palace .
这 皇帝 去 到 这 内 宫殿 .

帝往后宫，

[hi; hi][wʌz; wəz] [sti] [ɪm'breɪsɪŋ] ['dʒi:ən] [wen] [hi; hi] ['faɪnəli] [gɑ:t][ʌp] .

He was still embracing Jian when he finally got up .
他 曾是 仍然 拥抱 建 什么时候 他 最后 得到 向上 .

后正与艰拥抱未起，

[ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [ˈɜ:rdʒəntli] [ə'naʊnst] [ðə; ði] ['empəɜ:z] [ə'raɪv(ə)l] .

A palace maid urgently announced the Emperor's arrival .
一个 宫殿 女佣 紧急 宣布 这 皇帝的 到达 .

宫女急报驾至，

['æftərwərdz] , [ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .

Afterwards , they met with the emperor .
然后 , 他们 遇见 和 这 皇帝 .

后这起见帝，

[ðə; ði] [her] [wʌz; wəz] [dɪ'feɪld] .

The hair was disheveled .
这 头发 曾是 蓬头垢面 .

冠发散乱，

[maɪ]['bɑ:di] [felt] [wi:k] [ænd; ənd] ['paʊərləs] .

My body felt weak and powerless .
我的 身体 毛毡 虚弱的 和 无力 .

四体倦若无力。

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] :

The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问：

" [waɪ] [teɪk] [ə; eɪ][næp] ? "

" Why take a nap ? "
" 为什么 拿 一个 午睡 ? "

「何事昼寝？」

[hi; hi] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

后笑曰：

" [ɪn][maɪ] [dri:m] , [aɪ][wʌz; wəz] [end'ʒɔɪɪŋ] [maɪ'self][wɪð; wɪθ][jɜ: jər]['mædʒəsti] . "

" In my dream , I was enjoying myself with Your Majesty . "
" 在 我的 梦 , 我 曾是 享受 我 和 你的 威严 . "

「吾梦中方与陛下取乐，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæz; hæz] [kʌm] .

Unexpectedly , His Majesty has come .
不料 , 他的 威严 有 来 .

不意陛下适来，

" [ðɪs] [li:vz] [em 'i:][wɪð; wɪθ] ['lɪŋgərɪŋ] ['pleʒər] . "

" This leaves me with lingering pleasure . "
" 这 树叶 我 和 挥之不去的 乐趣 . "

使妾余欢未尽。」

[ðə; ði] ['empərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [tuː; tə] [θwɔːrt] [jʊr; jər] [dri:mz] [ˈpleɪzər] "
" **To thwart your dream's pleasure** "
" 到 阻挠 你的 梦想的 乐趣 "

「阻卿梦中之兴，

[haʊ] [əˈbaʊt] [rɪˈtɜːrniŋ] [jʊr; jər] [truː] [dʒɔɪ] ?
How about returning your true joy ?
如何 关于 返回 你的 真的 喜悦 ?

还卿实在之乐何如？」

[ðeɪ] [ðen] [ʌnˈdrest] [ænd; ənd] [slept] [təˈgeðər] .
They then undressed and slept together .
他们 然后 脱光衣服 和 睡着了 一起 .

遂解衣共寝，

[tuː; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [lɑːˈsenʃəsnəs] .
To indulge in licentiousness .
到 放纵 在 放荡 .

恣为淫荡。

[ˈempərər] [wuː][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɑːŋkjubəɪn] , [ˈleɪdi] [hwuː] .
Emperor Wu had a favorite concubine , Lady Huo .
皇帝 吴 有 一个 最喜欢的 妾 , 女士 霍 .

武帝有宠姬霍氏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈtæləntɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was exceptionally talented at a young age .
他 曾是 非常 才华横溢 在 一个 年轻的 年龄 .

年少有殊色，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][seks][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
The emperor wanted to have sex with her .
这 皇帝 通缉 到 有 性别 和 她 .

帝欲烝之，

[ðeɪ] [preɪzd] [ɪts] [ˈbjʊːti] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
They praised its beauty from the front and back .
他们 赞扬 它是 美丽 从 这 正面 和 后退 .

在后前极口称其美。

[ˈleɪtər] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [sɪns] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ədˈmaɪəz] [ɪts] [ˈbjʊːti] . . . "
" **Since Your Majesty admires its beauty** . . . "
" 自从 你的 威严 钦佩 它是 美丽 : . . . "

「陛下既爱其美，

[waɪ] [nɑːt] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Why not accept it ?
为什么 不是 接受 它 ?

何不纳之？」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪm] [əˈfreɪd] [juːl] [biː; bi] [ˈdʒeləs] . "
" **I'm afraid you'll be jealous .** "
" 我是 害怕的 你会 是 嫉妒的 . "

「惧卿妒耳。」

[ˈleɪtər] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [wʌt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [lʌvz] "
" What Your Majesty loves "
" 什么 你的 威严 爱 "

「陛下所爱，

[aɪ] [lʌv] [hɪm; ɪm] [tuː] .
I love him too .
我 爱 他 也 .

妾亦爱之，

[waɪ] [biː; bi] [ˈdʒeləs] ?
Why be jealous ?
为什么 是 嫉妒的 ?

奚妒为？，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][em ˈiː] [ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] [fɔːr; fər][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ?
What do you think of me acting as matchmaker for Your Majesty ?
什么 做 你 思考 的 我 表演 作为 媒人 为了 你的 威严 ?

妾为陛下作媒何如？」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

帝大悦。

[ðæt] [ˈiːvɪŋ] , [hiː; hi] [roʊd] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈkærɪdʒ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
That evening , he rode in the same carriage as the emperor .
那 晚上 , 他 骑 在 这 相同的 运输 作为 这 皇帝 .

是夕与帝同辇，

[tuː; tə] [hɒdʒ] [ˈpæləs] ,
To Hodge Palace ,
到 霍奇 宫殿 ,

往霍姬宫，

[dʒɪ] [ˈækses] ,
Ji access ,
季 使用权 ,

姬接入，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpætid] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
He then patted his back and said :
他 然后 轻拍 他的 后退 和 说 :

后抚其背曰：

" [təˈnaɪt] , [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈsendɪŋ] [ɔːf][ə; eɪ] [ɡruːm] [hɪr] . "
" Tonight , we are sending off a groom here . "
" 今晚 , 我们 是 发送 离开 一个 新郎 这里 . "

「今夜送一新郎在此，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] [wel] . "
" You should accompany him well . "
" 你 应该 陪伴 他 出色地 . "

卿善伴之。」

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] ,
After saying goodbye ,
后 说 再见 ,

说罢别去，

[ðə; ði] ['empərə] [ðen] [went] [tu;; tə] [sli:p] [ɪn][ðə; ði][hwu:]['fæməli] ['pæləs] .
The emperor then went to sleep in the Huo family palace .
这 皇帝 然后 去 到 睡觉 在 这 霍 家庭 宫殿 .

帝遂就寝霍氏宫，

['di:pli] [lʌvd]
Deeply loved
深 喜爱

深相宠爱，

[ðeɪ] [sterd] [baɪ] [i:tʃ] ['ʌðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They stayed by each other day and night .
他们 入住 经过 每个 其他 天 和 夜晚 .

累日夜不离。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ʃi;; ʃi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɜ:r'self] .
Little did they know that she was also thinking of herself .
小的 做过 他们 知道 那 她 曾是 还 思维 的 她自己 .

那知后亦为着自己，

[ðə; ði] ['empərə] ['lɪŋgə] ['els,wer] .
The emperor lingered elsewhere .
这 皇帝 徘徊不去 别处 .

使帝在他处留连，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɜ:r'fɪkt] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌŋ] [wɪð; wɪθ] [jæŋ] [mɪn] .
This was a perfect opportunity to have some fun with Yang Min .
这 曾是 一个 完美的 机会 到 有 一些 乐趣 和 杨 敏 .

正好与杨珉任意取乐，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [dʌŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪ'ðəʊt] [ˌɪntə'rʌp(ə)n] .
It can be done day and night without interruption .
它 能 是 完毕 天 和 夜晚 没有 中断 .

可以昼夜无间。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [faʊl] [nɔɪz] .
At that time , the place was filled with foul noise .
在 那 时间 , 这 地方 曾是 已填 和 犯规 噪音 .

斯时秽声狼籍，

['ʒaʊ] [luən] [felt] ['di:pli] [ə'feɪmd] .
Xiao Luan felt deeply ashamed .
肖 栾 毛毡 深 羞愧 .

萧鸾深以为耻，

[hi;; hi] [wʌns] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərə] :
He once said to the emperor :
他 一次 说 到 这 皇帝 :

尝谓帝曰：

" [ɪk'stɜ:rn(ə)l] ['mætərz] ,
" **External matters** ,
" 外部的 事情 ,

「外延之事，

[jɜr; jər] ['sɜ:rvənt] [ɪz] ['eɪb(ə)l] [tu;; tə] [sɜ:rv] [ju;; jʊ] .
Your servant is able to serve you .
你的 仆人 是 有能力的 到 服务 你 .

臣得效力，

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Within the palace ,
之内 这 宫殿 ,

宫禁之内，

[wiː; wi] [hoʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈθɜːrəli] [klenz] [ðə; ði] [ˈeriə] .
We hope Your Majesty will thoroughly cleanse the area .
我们 希望 你的 威严 将要 彻底 洁净 这 区域 .

还期陛下肃清，

" [let] [juː ˈes][nɑːt] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlæfɪŋstɑːk] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] . "
Let us not become a laughingstock to the world . "
" 让 我们 不是 变得 一个 笑柄 到 这 世界 . "

无使取笑天下。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈdiːpli] [riˈzentɪd] [aɪ ˈtiː] .
The emperor deeply resented it .
这 皇帝 深 怨恨 它 .

帝深恶之，

[ˈðerfbɔːr] , [hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Therefore , he refused to see him .
所以 , 他 拒绝 到 看 他 .

遂不与相见。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈpoʊjæŋ] [kɪŋ] [tʃiːˈæŋ] :
He said to Poyang King Qiang :
他 说 到 鄱阳 国王 强 :

谓鄱阳王锵曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ɡɔːŋ] - ? "
What kind of person is Gong Yiluan ? "
" 什么 种类 的 人 是 铨 - ? "

「公以鸾为何如人？」

[tʃiːˈæŋ] [suː][ænd; ənd][dʒɪn]
Qiang Su and Jin
强 苏 和 斤

锵素和谨，

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈeldɪst] [əˈmʌŋ] [maɪ] [ˈrelətɪvz] . "
I am the eldest among my relatives . "
" 我 是 这 长子 之中 我的 亲属 . "

「臣鸾於亲戚最长，

[mɔːrˈoʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] .
Moreover , he was entrusted with the care of the late emperor .
而且 , 他 曾是 受托 和 这 关心 的 这 晚的 皇帝 .

且受寄先帝，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [jʌŋ] ,
We are all young ,
我们 是 全部 年轻的 ,

臣等皆年少，

[ðə; ði] [kɔːrt] [rɪˈlaɪd] [ɑːn]
The court relied on
这 法庭 依赖 在

朝廷所赖，

[ˈoʊnli] [luən] ,
Only Luan ,
仅有的 栾 ,

唯鸾一人，

[meɪ] [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] .
May Your Majesty have nothing to worry about .
可能 你的 威严 有 没有什么 到 担心 关于 .

愿陛下无以为虑。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The Emperor remained silent .
这 皇帝 剩余 沉默的 .

帝默然，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][suː] - :
I privately said to Xu Longju :
我 私下 说 到 徐 - :

私谓徐龙驹曰：

" [aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][wɪð; wɪθ] [tʃɪˈæŋ] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [luən] . "
" I intend to devise a plan with Qiang to obtain Luan . "
" 我 打算 到 设计 一个 计划 和 强 到 获得 栾 . "

「我欲与铄定计取鸾，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ɪz] [ˈdɪfrənt] .
The sound is different .
这 声音 是 不同的 .

铄既不同，

[aɪ] [ˈkænəʊt] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] [əˈloʊn] [ˈiːðər] .
I cannot handle this alone either .
我 不能 处理 这 独自的 任何一个 .

我亦不能独办矣。」

[ðə; ðɪ] [ˈfiːnɪks] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The phoenix was terrified upon hearing this .
这 凤凰 曾是 恐惧 之上 听力 这 .

鸾闻之惧，

[jɪn] [ju] [dɪˈpəʊzd] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
Yin Yu deposed the emperor .
阴 于 被罢免 这 皇帝 .

阴欲废帝，

[ˈoʊnli] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ˈʒaʊ] [ˈzɑːn] ,
Only worried about Xiao Zhan ,
仅有的 担心 关于 肖 詹 ,

唯虑萧湛、

[ˈʒaʊ] - [ˈstrætədʒɪ] [ʌv; əv][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [əˈtæk] ,
Xiao Tanzhi's strategy of leading a large army to attack ,
肖 - 战略 的 领导 一个 大的 军队 到 攻击 ,

萧坦之典宿冲重兵，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
He was a trusted confidant of the emperor .
他 曾是 一个 可信 知己 的 这 皇帝 .

为帝心腹。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [jæn] , [ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈnel] .
Therefore , he consulted with Wang Yan , the Minister of Personnel .
所以 , 他 咨询 和 王 严 , 这 部长 的 人员 .

因谋之尚书王晏，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

晏曰：

" [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [kæn; kən][bi; bi] [swei] [baɪ]['prɑ:fit][ænd; ənd] [bɔ:s] . "
" These two people can be swayed by profit and loss . "
" 这些 二 人们 能 是 摇摆 经过 利润 和 损失 . "

「此二人可以利害动也，

[pli:z] [gou][ænd; ənd] [tel] [em 'i:] .
Please go and tell me .
请 去 和 告诉 我 .

请往说之，

" [ju; jʊ] [wɪl] ['fɔ:li] [get] [wʌt] [ju; jʊ][wɑ:nt] . "
" You will surely get what you want . "
" 你 将要 一定 得到 什么 你 想 . "

必得如志。」

[luən] [ðen] ['si:krətli] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər][jæn][tu; tə] [bɪ'frend] [ðə; ði] [tu:] .
Luan then secretly arranged for Yan to befriend the two .
栾 然后 偷偷 安排 为了 严 到 交朋友 这 二 .

鸾因使晏密结二人，

[hi; hi] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði][,æbə'li(ə)n][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] [reɪ'zi:m] .
He urged the abolition and establishment of a new regime .
他 敦促 这 废除 和 建立 的 一个 新的 政权 .

劝行废立。

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'nɪʃəli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The two initially refused :
这 二 最初 拒绝 .

二人初犹未许。

[ænd; ənd] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:] ['mædnəs] ['groʊɪŋ] ['deɪli] ,
And seeing the emperor's madness growing daily ,
和 看到 这 皇帝的 疯狂 生长 日常的 ,

及见帝狂纵日甚，

[ʌnrɪ'pentənt]
Unrepentant
不知悔改的

无复悛改，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [dɪ'zæstər] [maɪt] [bɪ'fɔ:l] [ðem; ðəm] ,
Fearing that disaster might befall them ,
恐惧 那 灾难 可能 降临 他们 ,

恐祸及己，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][hɪz; ɪz][dɪ'zaɪər][tu; tə][bi; bi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fi:nɪks] .
He then returned to his desire to be with the phoenix .
他 然后 返回 到 他的 欲望 到 是 和 这 凤凰 .

乃回意附鸾，

[hi; hi] ['si:krətli] [sɜ:rvd] [æz; əz][æn; ən] [ɪn'fɔ:rmənt] [fɔ:r; fər] [luən] [ɪn][ðə; ði] [ɪnər] [kɔ:rt] .
He secretly served as an informant for Luan in the inner court .
他 偷偷 服务 作为 一个 线人 为了 栾 在 这 内 法庭 .

在内廷阴为鸾写耳目。

[fɜ:rst][ðə; ði] ['empərər] [lɪvd] [di:p] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
First the emperor lived deep within the palace ,
第一的 这 皇帝 居住地 深的 之内 这 宫殿 ,

先是帝居深宫，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈrerli] [si:n] [baɪ][ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)lz] .
His face was rarely seen by the court officials .
他的 脸 曾是 很少 已见 经过 这 法庭 官员 .
群臣罕见其面，

[ˈoʊnli] [ˈtʃen] [ænd; ənd][tæn][wɜ:r; wər] [kənˈsɪdərd] [oʊld] [əˈkweɪntəns] [ʌv; əv][maɪ] [ˈgrænfɑ:ðər] .
Only Chen and Tan were considered old acquaintances of my grandfather .
仅有的 陈 和 谭 是 经过考虑的 老的 熟人 的 我的 祖父 .
唯以谌与坦之为祖父旧人，

[ʃæn] [dʒi:ˈɑ:z][ˈkɑ:nfɪdənt] ,
Shang Jia's confidant ,
尚 佳的 知己 ,
尚加亲信，

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈhærəm]
Entering and exiting the harem
进入 和 退出 这 后宫
得出入后宫，

[ɔ:l] [ɪnˈdi:snt] [æktz] , [ˈbæŋkwɪt] , [ænd; ənd] [ˈaʊtɪŋ] ,
All indecent acts , banquets , and outings ,
全部 不雅 行为 , 宴会 , 和 郊游 ,
凡褻狎宴游，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm][dɪd][nɑ:t] [si:m] [tu:; tə][maɪnd] .
The two people beside him did not seem to mind .
这 二 人们 旁 他 做过 不是 似乎 到 头脑 .
二人在侧不忌。

[ˈðerfɔ:r] , [luən] [wɪʃt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] .
Therefore , Luan wished to make a statement .
所以 , 栾 希望 到 制作 一个 陈述 .
故鸾欲有所陈说，

[ˈoʊnli] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
Only two people were sent to report .
仅有的 二 人们 是 发送 到 报告 .
唯遣二人入告，

[ðʌs] , [,aɪˈti:][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ:tʃ] [ðə; ði] [ˈhaɪər] [əˈθɔ:rətɪz] .
Thus , it was able to reach the higher authorities .
因此 , 它 曾是 有能力的 到 抵达 这 更高 当局 .
乃得上达。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[luən] [əˈkju:zd] [jæn] [mɪn][ʌv; əv] [ɪˈlɪsɪt] [əˈferz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Luan accused Yang Min of illicit affairs within the palace .
栾 被告 杨 敏 的 非法 事务 之内 这 宫殿 .
鸾以杨珉淫乱宫掖，

[ʌnˈskru:pjələs]
Unscrupulous
无良的
尤无忌惮，

[tæn][dʒɪ:][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][mɪn] .
Tan Zhi was sent to report the execution of Min .
谭 智 曾是 发送 到 报告 这 执行 的 敏 .
遣坦之入奏诛珉。

[hi:; hi] - [ə'plaɪd] [hɜ:r; həɹ] ['meɪ,kʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪrər] .
He Houfang applied her makeup in front of the mirror .
他 - 应用 她 化妆品 在 正面 的 这 镜子 .
何后方对镜理妆，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,
闻之，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['meɪ,kʌp] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before the makeup was finished ,
前 这 化妆品 曾是 完成的 ,
妆不及毕，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第32/143页

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempɜːz] [saɪd] ,
Rushing to the Emperor's side ,
冲刺 到 这 皇帝的 边 ,

急奔帝前，

[ˈʃedɪŋ] [terz] [ænd; ənd] [ˈkʌvərɪŋ] [hɜːr; hər] [feɪs] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
Shedding tears and covering her face , **she said** :
脱落 眼泪 和 覆盖 她 脸 , 她 说 :

流涕覆面曰：

" [jʌŋ] [mæn] [jæŋ] , [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man Yang , what a fine young man ! "
" 年轻的 男人 杨 , 什么 一个 美好的 年轻的 男人 ! "

「杨郎好少年，

[ˈɪnəs(ə)nt]
Innocent
清白的

无罪过，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][biː; bi] [kɪld] [ˌʌnˈdʒʌstli] ?
How could such a person be killed unjustly ?
如何 可以 这样的 一个 人 是 被杀 不公正的 ?

何可枉杀？」

[tæn][dʒiː] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ɪr] [ænd; ənd] [ˈwɪspəd] :
Tan Zhi patted the emperor's ear and whispered :
谭 智 轻拍 这 皇帝的 耳朵 和 低声说道 :

坦之拊帝耳语曰：

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There is another reason for this .
那里 是 其他 原因 为了 这 .

「此事别有一意，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [hɜːrd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
This must not be heard by a second person .
这 必须 不是 是 听到 经过 一个 第二 人 .

不可令第二人闻。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈɑːnuː] .
The emperor usually called the empress Anu .
这 皇帝 通常 称为 这 皇后 阿努 .

帝平日每呼后为阿奴，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] :
Then he called out to the Queen :
然后 他 称为 出去 到 这 女王 :

因呼后曰：

" [ˈɑːnuː] [wɪl] [biː; bi] [ɡɔːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "
" Anu will be gone for a while . "
" 阿努 将要 是 已消失 为了 一个 尽管 . "

「阿奴暂去片时。」

[ˈleɪtər] , [ˈaʊt] [ˈʌv; əv] [nəˈsesəti] ,
Later , out of necessity ,
之后 , 出去 的 必要性 ,

后不得已，

[wɔ:k] [aʊt] .
Walk out .
走 出去 .

走出。

[tæn][dʒi:] [ðen] [sed] :
Tan Zhi then said :
谭 智 然后 说 :

坦之乃曰：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [ˈfi:lɪŋz] [bɪˈtwi:n] - [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈemprəs] . "
" There is a difference in feelings between Yunmin and the Empress . "
" 那里 是 一个 不同之处 在 情怀 之间 - 和 这 皇后 . "

「外间并云珉与后有别情，

[rɪˈnaʊnd] [fɑ:r][ænd; ænd] [waɪd] ,
Renowned far and wide ,
著名 远的 和 宽的 ,

彰闻遐迩，

[nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ˈtaɪˈwa:n][fɔ:r; fər] [ˈkwɛstʃənɪŋ]
Not allowed to go to Taiwan for questioning
不是 允许 到 去 到 台湾 为了 提问

不令赴台一讯，

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [ˈmætər] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [brɪˈli:vəb(ə)l] .
This makes the matter even more believable .
这 制作 这 事情 甚至 更多的 可信的 .

其事益信。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [mɪn][tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ˈtaɪˈwa:n] .
The Emperor then ordered Min to go to Taiwan .
这 皇帝 然后 订购 敏 到 去 到 台湾 .

帝乃敕珉赴台，

[mɪn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈplætˌfɔ:rm] .
Min arrived at the platform .
敏 到达的 在 这 平台 .

珉至台，

[luən] [dɪd][nɑ:t][æsk] .
Luan did not ask .
栾 做过 不是 问 .

鸾亦不问，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ˈteɪkən][tu:; tə] - [ˈsɪti] [fɔ:r; fər][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] .
He was immediately taken to Jiankang City for execution .
他 曾是 立即地 已采取 到 - 城市 为了 执行 .

即押赴建康市行刑。

[ˈrʌʃə] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [seɪv] [aɪ ˈti:] .
Russia has the power to save it .
俄罗斯 有 这 力量 到 节省 它 .

俄有救原之，

[mɪn][ɪz] [ɔ:ˈlredi] [ded] .
Min is already dead .
敏 是 已经 死的 .

而珉已死。

[luən] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˌeksɪˈkju:(ə)n][ʌv; əv][su:] .
Luan then ordered the execution of Xu Longju .
栾 然后 订购 这 执行 的 徐 .
鸾又启诛徐龙驹，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈempərər] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
Even the emperor could not disobey .
甚至 这 皇帝 可以 不是 违 .
帝亦不能违，

[haʊˈevər] , [zɪndʒi] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv] [luən] .
However , Xinji became increasingly jealous of Luan .
然而 , 新集 成为 日益 嫉妒的 的 栾 .
而心忌鸾益甚。

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu] - ,
General Zhou Fengshu ,
一般的 周 - ,
直阁将军周奉叔，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhentʃmən] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
He was a henchman and minister of the emperor .
他 曾是 一个 喽啰 和 部长 的 这 皇帝 .
帝之爪牙臣也。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [pænlɒŋ] ,
With his father Panlong ,
和 他的 父亲 盘龙 ,
与其父盘龙，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [noʊn] [fɔ:ɹ; fər][ðer; ðər] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [streŋθ] .
They were all known for their bravery and strength .
他们 是 全部 已知 为了 他们的 勇敢 和 力量 .
皆以勇力闻。

[fɜ:rst] [ˈweɪ] [əˈtækt] [hwaɪæŋ] ,
First Wei attacked Huaiyang ,
第一的 魏 遭到攻击 淮阳 ,
先是魏攻淮阳，

[ˈempərər] [wu:] [ˈɔ:rdərd] [pænlɒŋ] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .
Emperor Wu ordered Panlong to go to the rescue .
皇帝 吴 订购 盘龙 到 去 到 这 救援 .
武帝敕盘龙往救，

[ˈfɛŋ] [ˈfu:] [roʊd] [əˈloʊn] .
Feng Shu rode alone .
冯 舒 骑 独自的 .
奉叔单马，

[hi:; hi][led] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [men] [ɪntu:][ˈbæt(ə)] .
He led more than two hundred men into battle .
他 引领 更多的 比 二 百 男人 进入 战斗 .
牵二百余人陷阵。

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:ɹmi] [hæd; həd][ˈoʊvər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɹi] .
The Wei army had over ten thousand cavalry .
这 魏 军队 有 超过 十 千 骑兵 .
魏军万余骑，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [flæŋks] .
Zhang surrounded them on the left and right flanks .
张 包围 他们 在 这 左边 和 正确的 侧翼 .
张左右翼围之。

[wʌn] ['raɪdər] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [nuːz] .
One rider returned with news .
一 骑士 返回 和 消息 .

一骑还报，

[ˈʌŋk(ə)l] ['fɛŋ] [ɪz] [ɡɔːn] .
Uncle Feng is gone .
叔叔 冯 是 已消失 .

奉叔已没。

[pænlɒŋ]
Panlong Fangshi
盘龙 房市

盘龙方食，

['θrəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['raɪzɪŋ] ,
Throwing and rising ,
投掷 和 上升 ,

投着而起，

[maʊnt] [jɜː; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [wɜːrk] [hɑːrd] ,
Mount your horse and work hard ,
山 你的 马 和 工作 难的 ,

上马奋稍，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['weɪ] ['ɑːrmi] ,
Heading straight for the Wei army ,
标题 直的 为了 这 魏 军队 ,

直奔魏军，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [duːk] [ʌv; əv][dʒəʊ] .
He claimed to be the Duke of Zhou .
他 声称 到 是 这 公爵 的 周 .

自称周公来。

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['weɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [ɔː] [ʌv; əv] [pænlɒŋz] ['breɪvəri] .
The people of Wei were always in awe of Panlong's bravery .
这 人们 的 魏 是 总是 在 敬畏 的 盘龙的 勇敢 .

魏人素畏盘龙骁勇，

['hɪrɪŋ] [ɪts] [neɪm] ,
Hearing its name ,
听力 它是 姓名 ,

闻其名，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn'vɪnsəb(ə)] .
They were all invincible .
他们 是 全部 无敌 .

莫不披靡。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['fɛŋ] ['juː] [hæd; həd] [ɔː'l'redi] ['slɔːtəd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['weɪ] ['soʊldʒərz]
At that time, Feng Shu had already slaughtered a large number of Wei soldiers
在 那 时间 , 冯 舒 有 已经 屠杀 一个 大的 数字 的 魏 士兵
.
.
.

时奉叔已大杀魏军，

['ɡəʊɪŋ] [ə'brɔːd]
Going abroad
去 国外

得出在外，

[ˈpænlɒŋ] [ɪz] [ˌʌnəˈweɪ] .
Panlong is unaware .
盘龙 是 不知情 .

盘龙不知，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æən; ən] [iːst] - [west] [kəˈlɪz(ə)n] .
It was an east - west collision .
它 曾是 一个 东方 - 西方 碰撞 .

乃东西冲击，

[ˌaɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ˈkaʊntləs] [ˈdeθs] .
It caused countless deaths .
它 导致 无数 死亡人数 .

杀伤无数。

- [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [hæd; həd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] ,
Fengshu saw that his father had not come out for a long time ,
- 锯 那 他的 父亲 有 不是 来 出去 为了 一个 长的 时间 ,

奉叔见其父久不出，

[hiː; hi] [liːpt] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He leaped back into the formation to search for him .
他 跳跃 后退 进入 这 形成 到 搜索 为了 他 .

复跃马入阵寻之，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] [ˈraɪdɪŋ] [təˈgeðər] ,
Father and son riding together ,
父亲 和 儿子 骑术 一起 ,

父子两骑，

[əˈmɪdst] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] ,
Amidst tens of thousands of people ,
在.....之中 十 的 数千 的 人们 ,

萦搅数万人中，

[ðə; ði][ˈwei] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The Wei army was defeated and fled .
这 魏 军队 曾是 战败 和 逃亡 .

魏军败走，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] [rɪˈtʃːrnd] [saɪd][baɪ][saɪd][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Father and son returned side by side on horseback .
父亲 和 儿子 返回 边 经过 边 在 马背 .

父子并马而归。

[ðʌs] , [hɪz; ɪz] [feɪm] [sprɛd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈkʌntri] .
Thus , his fame spread throughout the northern country .
因此 , 他的 名声 传播 自始至终 这 北方 国家 .

由是名播北国。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [sɜːrvɪd] [æz; əz][æən; ən] [əˈtendənt] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Later , he served as an attendant to the Crown Prince .
之后 , 他 服务 作为 一个 服务员 到 这 王冠 王子 .

其后奉叔给事东宫，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌns] [ˈlɜːrniɪd] [tuː; tə][raɪd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
The emperor once learned to ride from him .
这 皇帝 一次 学习 到 骑 从 他 .

帝尝从其学骑，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ˈevɪdənt] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈperənts] .
It is especially evident that he is favored by his parents .
它 是 尤其 明显 那 他 是 受青睐 经过 他的 父母 .

尤见亲宠，

[ˈæftər] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
After ascending the throne ,
后 上升 这 王座 ,
即位后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrd] .
He was promoted to General of the Palace Guard .
他 曾是 推广 到 一般的 的 这 宫殿 警卫 .
迁为直阁将军。

[rɪˈlaɪn] [ɑːn] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] ,
Relying on courage and power ,
依靠 在 勇气 和 力量 ,
恃勇挟势，

[ðeɪ] [əˈprest] [ænd; ənd] [hjuˈmɪlieɪtɪd] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
They oppressed and humiliated high - ranking officials .
他们 受压迫者 和 受辱 高的 - 排行 官员 .
陵轹公卿。

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ˈkæərɪd] [ˈtwenti] [ˈsɪŋ(ə)l] - [edʒd] [swɔːdz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He always carried twenty single - edged swords with him .
他 总是 携带 二十 单身的 - 边缘 剑 和 他 .
常以单刀二十口自随，

[ˈentri] [ænd; ənd][ˈeksɪt][ɑːr; ər] [rɪˈstrɪktɪd] .
Entry and exit are restricted .
入口 和 出口 是 受限制的 .
出入禁阂，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [derd] [nɑːt] [ˈreprəmənd][hɪm; ɪm] .
The gatekeeper dared not reprimand him .
这 守门人 敢于 不是 训诫 他 .
门卫不敢叱。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :
每语人云：

" [dʒəu] [læŋz] [sɔːrd] ,
" **Zhou Lang's sword** ,
" 周 朗的 剑 ,
「周郎刀，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [juː; jʊ] .
I do not know you .
我 做 不是 知道 你 .
不识君。」

[ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [fɪrd] [aɪ ˈtiː] .
The phoenix feared it .
这 凤凰 害怕 它 .
鸞畏之，

[tæn][dʒiː] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Tan Zhi said to the Emperor :
谭 智 说 到 这 皇帝 :
使坦之说帝曰：

[ˈfɛŋ] -
Feng Shucaiyong
冯 -
「奉叔才勇，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˈaʊtlɑɪŋ] [ˈterɪtəɪz] .
They can be sent to guard outlying territories .
他们 能 是 发送 到 警卫 边远 领土 .
可使出守外藩。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
He was then appointed as the governor of Qingzhou .
他 曾是 然后 任命 作为 这 州长 的 青州 .
乃以为青州刺史。

[ˈfɛŋ] [ˈfuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [rɪˈkwɛst] [ə; eɪ] [ˈmɑːrkwəzɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd]
Feng Shu went to the emperor to request a marquise of a thousand
冯 舒 去 到 这 皇帝 到 要求 一个 侯爵夫人 的 一个 千
households .
家庭 .

奉叔就帝求千户侯，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwɛst] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 .

帝许之，

[luən] [θɔːt] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ʌnəkˈseptəbl] .
Luan thought it was unacceptable .
栾 想法 它 曾是 不可接受 .

鸾以为不可，

[ˈfɛŋ] [kwːdʒɑŋ] [ˈkaʊntɪ] , [meɪl]
Feng Qujiang County , male
冯 曲江 县 , 男性

封曲江县男，

[aɪˈtiː] [ˈfiːdz] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshəʊldz] .
It feeds three hundred households .
它 饲料 三 百 家庭 .

食三百户。

[ˈʌŋk(ə)l] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Uncle Feng was furious .
叔叔 冯 曾是 狂怒 .

奉叔大怒，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] [ˈfɪrslɪ] :
He brandished his knife amidst the crowd and said fiercely :
他 挥舞 他的 刀 在.....之中 这 人群 和 说 激烈地 :
於众中攘刀厉色曰：

[ɪf] [nɑːt] [siːn] ,
If not seen ,
如果 不是 已见 ,

「若不见与，

" [dʒəʊ] [læŋ] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [bleɪd] . "
" Zhou Lang will be executed by the blade . "
" 周 朗 将要 是 执行 经过 这 刀刃 . "

周郎当就刀头办耳。」

[luən] [feɪnd] [əˈɡri:mənt] .
Luan feigned agreement .
栾 假装 协议 .

鸾佯许之，

[ænd; ənd] [wen] [hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə][bi; bi] [steɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] ,
And when he was about to be stationed in the town ,
和 什么时候 他 曾是 关于 到 是 驻 在 这 镇 ,
及将之镇,

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'spætʃt] .
The troops have been dispatched .
这 军队 有 到过 已派出 .
部伍已出,

[luən] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [bæk] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Luan was summoned back by imperial decree .
栾 曾是 被召唤 后退 经过 帝国 法令 .
鸾复以帝命召入,

[hi; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] ['prɑ:vɪns] .
He was killed in the province .
他 曾是 被杀 在 这 省 .
杀之省中。

[tʃi:] [ˈjʌn] [ˈfɛŋ] [ˈʃu:] [məen] [tʃaʊ] [tɪŋ]
Qi Yun Feng Shu Man Chao Ting
齐 云 冯 舒 男人 赵 婷
启云奉叔慢朝廷,

[hi; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
He should be executed .
他 应该 是 执行 .
当诛。

[ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The emperor had no choice .
这 皇帝 有 不 选择 .
帝不获已,

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [pleɪd] .
It can be played .
它 能 是 玩 .
可其奏。

[wen] - [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] ['eksɪkjʊ:tɪd]
When Fengshu was not yet executed
什么时候 - 曾是 不是 然而 执行
当奉叔未诛时,

[ri:d] [di:'ju] - [wɜ:rk] .
Read Du Wenqian's work .
读 杜 - 工作 .
待读杜文谦,

[ðə; ði]['i:v(ə)l] ['fi:nɪks] [reɪn] [su'pri:m] .
The evil phoenix reigns supreme .
这 邪恶的 凤凰 统治 最高 .
恶鸾专政,

[hi; hi] [sed] [tu; tə][tʃi:] ['wu:'ʒɛn] :
He said to Qi Wuzhen :
他 说 到 齐 乌真 :

谓綦毋珍之曰:
" [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kæn; kən] [naʊ] [bi; bi] [ʌndər'stʊd] . "
" The affairs of the world can now be understood . "
" 这 事务 的 这 世界 能 现在 是 理解 . "
「天下事概可知矣,

[ˈæʃɪz] [tɜːrnd] [tuː; tə] [dʌst]
Ashes turned to dust
灰烬 转向 到 灰尘

灰尽粉灭，

[ɪts] [laɪk] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
It's like the morning and the evening .
它是 喜欢 这 早晨 和 这 晚上 .

匪朝伊夕，

[ɪf] [wiː; wi] ['hædnt] [plænd] [ə'hed] ,
If we hadn't planned ahead ,
如果 我们 之前没有 计划 前方 ,

不早为计，

" [haʊ] [fɑːr][hæz; həz][ðə; ði] [dɪ'zæstər] [gɔːn] ? "
" How far has the disaster gone ? "
" 如何 远的 有 这 灾难 已消失 ? "

祸至何及？」

- [sed] :
Zhenzhi said :
- 说 :

珍之曰：

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [dɪ'vaɪz] ?
What plan should we devise ?
什么 计划 应该 我们 设计 ?

「计将安出？」

[wenkiːən] [sed] :
Wengian said :
文谦 说 :

文谦曰：

" ['fɔːrmər] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] "
" Former officials of the late emperor "
" 以前的 官员 的 这 晚的 皇帝 "

「先帝旧人，

[ˈɔːf(ə)n] [rɪ'dʒektɪd] ,
Often rejected ,
经常 拒绝 ,

多见摈斥，

[naʊ] [wiː; wi] ['sʌmən] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sɜːrv] .
Now we summon him and send him to serve .
现在 我们 召唤 他 和 发送 他 到 服务 .

今召而使之，

[huː] ['wʊdnt] ['redɪli] [ə'beɪ] ?
Who wouldn't readily obey ?
WHO 不会 容易 服从 ?

谁不慷慨从命？

[aɪ] [hɜːrd] ['jestərdeɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['gɑːdiənz] [wɜːr; wər] [ə'tendɪŋ] [ɔːl] [səʊlz] - ['miːtɪŋ] .
I heard yesterday that the Guardians were attending All Souls ' Meeting .
我 听到 昨天 那 这 守护者 是 参加 全部 灵魂 - 会议 .

昨闻宿卫万灵会，

[kɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [fæn]
Conversation with Wang Fan
对话 和 王 扇子

与王范共语，

[ðeɪ] [ɔ:l] [roʊld] [ʌp][ðer; ðər] [sli:vz] [ænd; ənd] [ˈpaʊndɪd] [ðə; ði][bed] .
They all rolled up their sleeves and pounded the bed .
他们 全部 滚动 向上 他们的 袖子 和 猛击 这 床 .

皆攘袂捶牀，

[ˈfi:lɪŋ] [ɪnˈdɪgnənt] .
Feeling indignant .
感觉 愤怒 .

心怀不平。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsi:krətli] [ɪnˈfɔ:rm][jər; jər][ˈʌŋk(ə)] .
You should secretly inform your uncle .
你 应该 偷偷 通知 你的 叔叔 .

君其密报奉叔，

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] [wɪl] [kɪl] [ˈʒaʊ] [ˈtʃen] .
The spirit will kill Xiao Chen .
这 精神 将要 杀 肖 陈 .

使灵会杀萧谡，

[ðen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Then the soldiers inside the palace ,
然后 这 士兵 里面 这 宫殿 ,

则宫内之兵，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər][fɔ:r; fər][maɪ] [ju:z] .
All of these are for my use .
全部 的 这些 是 为了 我的 使用 .

皆我用也。

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜ:rsəˈnel] .
That is , they led their troops into the Ministry of Personnel .
那 是 , 他们 引领 他们的 军队 进入 这 部 的 人员 .

即勒兵入尚书省，

[ˈeksɪkju:t] [ˈʒaʊ] [lɪŋ]
Execute Xiao Ling
执行 肖 凌

斩萧令，

[ðə; ði] [tu:] [ˈkæpɪtəlz][ʌv; əv] [kəˈbɑ:rəfsk] .
The two capitals of Khabarovsk .
这 二 首都 的 哈巴罗夫斯克 .

两都伯力耳。

[tu:; tə] [ʌndərˈteɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [ʌndərˈteɪkɪŋ] [naʊ] [wʊd] [ˈɔ:lsoʊ] [mi:n] [deθ] .
To undertake such a great undertaking now would also mean death .
到 承担 这样的 一个 伟大的 承诺 现在 会 还 意思是 死亡 .

今举大事亦死，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:tʃ][ˈreb(ə); rɪˈbel] , [wʌn] [wɪl] [daɪ] .
Even if one does not rebel , one will die .
甚至 如果 一 做 不是 反叛 , 一 将要 死 .

不举事亦死，

[tu:] [ˈdeθs] [ɑ:r; ər] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Two deaths are inevitable .
二 死亡人数 是 不可避免的 .

二死等耳，

[ɪz][aɪ ˈti:] [əkˈseptəb(ə)] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] ?
Is it acceptable to die for the country ?
是 它 可接受 到 死 为了 这 国家 ?

死社稷可乎？

[ɪf] [juː; jʊ] [ki:p] ['hezə,teɪtɪŋ]
If you keep hesitating
如果 你 保持 犹豫不决

若迟疑不断，

[ə'nʌðər] [deɪ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][daɪ][baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Another day , he was ordered to die by imperial decree .
其他 天 , 他 曾是 订购 到 死 经过 帝国 法令 .

异日称敕赐死，

['perənts] [daɪd][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['perənts] .
Parents died for their parents .
父母 死亡 为了 他们的 父母 .

父母为殉，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn] [saɪt] .
It is already in sight .
它 是 已经 在 视线 .

在眼中矣。」

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['preʃəs] [bʌt; bət] ['kænɔːt] [biː; bi] [juːst] .
It is precious but cannot be used .
它 是 宝贵的 但 不能 是 用过的 .

珍之不能用，

[dʒi] [luən] [kɪld] ['fɛŋ] ['ʃuː] ,
Ji Luan killed Feng Shu ,
季 栾 被杀 冯 舒 ,

及鸾杀奉叔，

[ænd; ənd] [kə'lekt] [ænd; ənd] ['treʒər] [,aɪ 'tiː] .
And collect and treasure it .
和 收集 和 宝藏 它 .

并收珍之、

[wɛnkiːən] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Wenqian killed him .
文谦 被杀 他 .

文谦杀之。

['emprəs] [hiː; hi] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [jæŋ] [mɪnz] [deθ] ,
Empress He , because of Yang Min's death ,
皇后 他 , 因为 的 杨 分钟 死亡 ,

何后以杨珉之死，

['næʃɪŋ] [tiːθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
gnashing teeth day and night ,
咬牙切齿 牙齿 天 和 夜晚 ,

日夜切齿，

[hiː; hi] [əd'vaɪzɪd] [ðə; ðɪ] ['empərər] [tuː; tə] [kɪl] [luən] .
He advised the emperor to kill Luan .
他 建议 这 皇帝 到 杀 栾 .

劝帝杀鸾。

['ʃiː] [ʃaʊtʃən] ,
Shi Xiaochen ,
史 晓晨 ,

时萧谡、

['ʒaʊ] - [held] ['mɪləteri] ['paʊər] .
Xiao Tanzhi held military power .
肖 - 握住 军队 力量 .

萧坦之握兵权，

[ˈmɪnɪstər] [su:] - ,
Minister Xu Xiaosi ,
部长 徐 - ,

大臣徐孝嗣、

[ˈwæŋ] [jæn] ,
Wang Yan ,
王 严 ,

王晏、

[ˈtʃɛn] -
Chen Xianda
陈 -

陈显达、

[ˈwæŋ] -
Wang Guangzhi
王 -

王广之、

[ˈʃɛn] [wɛndʒi][et][ɑ:l] .
Shen Wenji et al .
沈 文吉 等 al .

沈文季等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hoʊlˈhɑ:rtɪdli] [so:t] [tu:; tə] [ˈkɜ:ri] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfi:nɪks] .
They all wholeheartedly sought to curry favor with the phoenix .
他们 全部 竭诚 寻求 到 咖喱 偏爱 和 这 凤凰 .

皆一心附鸾。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][noʊ][wʌn][tu:; tə][ˈstrætədʒaɪz][wɪð; wɪθ] .
The emperor had no one to strategize with .
这 皇帝 有 不 一 到 制定策略 和 .

帝左右无可与谋者，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsekɾəˈteriət] , [hi:; hi] [jɪn] ,
Only the current head of the Secretariat , He Yin ,
仅有的 这 当前的 头 的 这 秘书处 , 他 阴 ,

唯中书今何胤，

[ˈleɪtər] , [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] ,
Later , his uncle ,
之后 , 他的 叔叔 ,

后之从叔，

[nɪr] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈpra:vɪns] ,
Near the Palace Province ,
靠近 这 宫殿 省 ,

近值殿省，

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] [ˈɛksəˌkju:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈti:] .
He intended to entrust the task of executing the phoenix with it .
他 故意的 到 委托 这 任务 的 执行 这 凤凰 和 它 .

欲以诛鸾之事任之，

[jɪn] [ˈzi:] [kʊd; kəd][nɑ:t] ;
Yin Xie could not ;
阴 谢 可以 不是 ;

胤谢不能；

[hi:; hi] [ðɛn] [plɒtɪd] [tu:; tə] [send] [luən] [tu:; tə] [zɪʒu:] .
He then plotted to send Luan to Xizhou .
他 然后 绘制 到 发送 栾 到 喜洲 .

乃谋出鸾於西州，

[wen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [keɪm] [ˈɪntuː] [ɪˈfekt] ,
When the imperial edict came into effect ,
什么时候 这 帝国 法令 来了 进入 影响 ,

中敕用事，

[noʊ] [bːŋgər] [kənˈsʌltɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] ,
No longer consulting with the government ,
不 更长 咨询 和 这 政府 ,

不复关咨政府，

[jɪn] [ˈɔːlsʊʊ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] .
Yin also found it difficult .
阴 还 成立 它 难的 .

胤亦难之，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ˈsiːst] .
The matter ceased .
这 事情 停止 .

其事复止。

[luən] [ðen] [brˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈiːgər] [tuː; tə][plɑːt] [rɪˈbeljən] .
Luan then became even more eager to plot rebellion .
栾 然后 成为 甚至 更多的 渴望的 到 阴谋 叛乱 .

鸾於是逆谋益急，

[hiː; hi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][juˈnaɪt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He needed to unite with his ministers day and night .
他 需要 到 团结 和 他的 部长们 天 和 夜晚 .

日夕要结诸臣。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] [ju] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] , [sed] [tuː; tə][suː] - :
General Lu Yu , the General of the Cavalry , said to Xu Xiaosi :
一般的 鲁 于 , 这 一般的 的 这 骑兵 , 说 到 徐 - :

骠骑录事乐豫谓徐孝嗣曰：

" [ruːməz] [spred] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] , "
" Rumors spread far and wide , "
" 谣言 传播 远的 和 宽的 , "

「外传籍籍，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ʃiː; ʃɪ] [ɪz][ðər; ðər] .
It seems she is there .
它 似乎 她 是 那里 .

似有伊。

[huːoʊz] [ˈækʃnz]
Huo's actions
霍氏 行动

霍之举，

[juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈfeɪvər][frʌm; frəm] [ˈempərər] [wuː] .
You have received extraordinary favor from Emperor Wu .
你 有 已收到 非凡的 偏爱 从 皇帝 吴 .

君蒙武帝殊常之恩，

[ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɔːnsəˈbɪləti] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][juː ˈes]
The heavy responsibility entrusted to us
这 重的 责任 受托 到 我们

荷托付之重，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [ˈkænəːt] [duː] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈkɑːliːgz] .
I fear I cannot do this with my colleagues .
我 害怕 我 不能 做 这 和 我的 同事 .

恐不得同人此举。

[ˈpi:p(ə)] [læft] [æt; ət][ˈmæstər] [ˈtʃu:] .
People laughed at Master Chu .
人们 笑了 在 掌握 楚 。

人笑褚公，

[maɪ] [ti:θ] [stɪl] [fi:l] [kəʊld] .
My teeth still feel cold .
我的 牙齿 仍然 感觉 寒冷的 。

至今齿冷。」

[ˈzɑʊ] [ˌes ˈaɪ] [felt] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [tru:] .
Xiao Si felt that it was true .
肖 硅 毛毡 那 它 曾是 真的 。

孝嗣心然之，

[bʌt; bət][nɑ:t][frʌm; frəm] .
But not from .
但 不是 从 。

而不能从。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] [tu;; tə] [ˈzɑʊ] - :
The Emperor said to Xiao Tanzhi :
这 皇帝 说 到 肖 - 。

帝谓萧坦之曰：

" [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ænd; ənd] [ˈzɑʊ] [ˈtʃɛn] [wɑ:nt] [tu;; tə] [drɪˈpəʊz] [em ˈi:]
" **It is said that the General of the Army and Xiao Chen want to depose me**
" 它 是 说 那 这 一般的 的 这 军队 和 肖 陈 想 到 免职 我
.
"
.
"
.
"
.

「人言镇军与萧谡欲共废我，

[ˌaɪ ˈti:] [si:mz] [tu;; tə][bi;; bi] [tru:] .
It seems to be true .
它 似乎 到 是 真的 。

似非虚传，

[wʌt] [hæv; həv][ju;; jʊ] [hɜ:rd] ?
What have you heard ?
什么 有 你 听到 ？

卿所闻若何？」

[tæn][dʒi:] [sed] :
Tan Zhi said :
谭 智 说 。

坦之曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rld] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɜ:rld] . "
" **The world should not have such a world .** "
" 这 世界 应该 不是 有 这样的 一个 世界 。

「天下宁当有此，

[hu:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈhæpi] [tu;; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈaɪd(ə)][ænd; ənd] [nɪˈgлектɪd] ?
Who would be happy to have the emperor idle and neglected ?
WHO 会 是 快乐的 到 有 这 皇帝 闲置的 和 被忽视的 ？

谁乐无事废天子耶？

[ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wʊd] [nɑ:t] [ˈtɑ:lərert] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈθi:əri] .
The court officials would not tolerate such a theory .
这 法庭 官员 会 不是 容忍 这样的 一个 理论 。

朝贵不容造此论，

[ði:z] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði][wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nʌnz] .
These must be the words of the nuns .
这些 必须 是 这 字 的 这 修女 .

当是诸尼姥言耳，

[ɪz] [ðæt] [bɪ'li:vəb(ə)] ?
Is that believable ?
是 那 可信的 ?

岂可信乎？

[ɪf] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'mu:v] [ði:z] [tu:] ,
If the officials remove these two ,
如果 这 官员 消除 这些 二 ,

官若除此二人，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðəm'selvz] ?
Who dares to protect themselves ?
WHO 敢于 到 保护 他们自己 ?

谁敢自保？」

[ðə; ði] ['empərər] [bi'li:vd] [hɪm; ɪm] .
The emperor believed him .
这 皇帝 相信 他 .

帝信之。

[haʊ'evər] , [ðə; ði][plɔ:t][tu:; tə][ˈreb(ə)]; rɪ'bel][wʌz; wəz] ['grædʒuəli] [ɪk'spəʊzd] .
However , the plot to rebel was gradually exposed .
然而 , 这 阴谋 到 反叛 曾是 逐步地 裸露 .

然逆谋渐泄，

['kɑʊ] - , [ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd]
Cao Daogang , the chief of the Imperial Guard
曹 - , 这 首席 的 这 帝国 警卫

直阁将曹道刚、

[ʒu:] [lɒŋɡzi] [et][ɑ:l] .
Zhu Longzhi et al .
朱 龙之 等 al .

朱隆之等，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ɑ:n] [haɪ] [ə'lə:rt] .
We must be on high alert .
我们 必须 是 在 高的 警报 .

深为之防。

[luən] [ðen] [sed] [tu:; tə] ['zɑʊ] ['tʃen] :
Luan then said to Xiao Chen :
栾 然后 说 到 肖 陈 :

鸾因谓萧谡曰：

" [ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] ['empərər] , "
" The deposed emperor , "
" 这 被罢免 皇帝 , "

「废天子，

[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ɪ'vents] [ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] ,
Important events in ancient times ,
重要的 活动 在 古老的 时代 ,

古来大事，

[baɪ] [naʊ] , [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['ʌðər] .
By now , they have already become suspicious of each other .
经过 现在 , 他们 有 已经 变得 可疑的 的 每个 其他 .

比闻内延已相猜疑，

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [teɪk] ['æk(ə)n] [tə'mɑːroʊ] ,
If we do not take action tomorrow ,

如果 我们 做 不是 拿 行动 明天 ,

明日若不举事，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [brɪ'ɑːnd] [ˈəʊər; ɑːr] [riːtʃ] .
I fear it will be beyond our reach .

我 害怕 它 将要 是 超过 我们的 抵达 .

恐无所及。

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mʌðər] [huː] [ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [oʊld] .
My brother has a mother who is a hundred years old .

我的 兄弟 有 一个 母亲 WHO 是 一个 百 年 老的 .

弟有百岁母，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [let] [dɪ'zæstər] [straɪk] ?
How can we sit idly by and let disaster strike ?

如何 能 我们 坐 闲散地经过 和 让 灾难 罢工 ?

岂能坐听祸败，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði][plæn] .
That should be the plan .

那 应该 是 这 计划 .

正应作余计耳。」

[ˈtʃen] ['hɜːrɪdli] ['fɑːloʊd] [suːt] .
Chen hurriedly followed suit .

陈 匆匆 随后 套装 .

谡惶遽从之。

[ˌɑːr iː 'en] [ˈtʃen] ,
Ren Chen ,

任 陈 ,

壬辰，

[luən] ['ʃiː] ['ʒaʊ] [ˈtʃenz] ['ænsɛstərz] ,
Luan Shi Xiao Chen's ancestors ,

栾 史 肖 陈的 祖先 ,

鸾使萧谡先人，

[ju] - ,
Yu Daogang ,

于 - ,

遇道刚、

[lɒŋgzi] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] ,
Longzhi in the courtyard ,

龙之 在 这 庭院 ,

隆之於庭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .

他们 是 全部 被杀 .

皆杀之。

['oʊnli] ['æftər][suː] - ['noʊtɪst] ['sʌmθɪŋ] [ə'mɪs] . . .
Only after Xu Sengliang noticed something amiss . . .

仅有的 后 徐 - 注意到 某物 错误 . . .

直后徐僧亮见有变，

[hiː; hi] [dɪ'klerd] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
He declared to the crowd :

他 声明 到 这 人群 :

大言於众曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] ['hoʊən] ,
" **We are Hohen** ,
" 我们 是 霍亨 ,

「吾等荷恩，

[tə'deɪ] [aɪ][[æɪ; ʃəl] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ][laɪf] .
Today I shall repay this with my life .
今天 我 将 偿还 这 和 我的 生活 .

今日当以死报。」

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
They killed him again .
他们 被杀 他 再次 .

又杀之。

[luən] [led][hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][[ðə; ði] [klaʊd] ['drægən] [geɪt] .
Luan led his troops into the Cloud Dragon Gate .
栾 引领 他的 军队 进入 这 云 龙 门 .

鸾引兵入云龙门，

['mɪləteri] [ə'taɪər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [roʊb] ['ædɪd] [ɑːn][tɑːp] .
Military attire with a red robe added on top .
军队 服装 和 一个 红色的 长袍 额外 在 顶部 .

戎服加朱衣於上，

[kəm'perd] [tuː; tə] [bɪ'ɡɪnərz] ,
Compared to beginners ,
比较的 到 初学者 ,

比入门，

[θriː] [bɔːst] [ʃuːz] .
Three lost shoes .
三 丢失的 鞋 .

三失履。

['wæn] [jæn] ,
Wang Yan ,
王 严 ,

王晏、

[suː] - ,
Xu Xiaosi ,
徐 - ,

徐孝嗣、

[ˈʒaʊ] - [ænd; ænd] ['ʌðər] ,
Xiao Tanzhi and others ,
肖 - 和 其他的 ,

萧坦之等，

[ðeɪ] [ɔːl] ['fɑːləʊd] [br'hɑɪnd] .
They all followed behind .
他们 全部 随后 在后面 .

皆随其后。

['empərər] ['ʃiː] [wʌz; wəz][ɪn][[ðə; ði] - [hɔːl] .
Emperor Shi was in the Shouchang Hall .
皇帝 史 曾是 在 这 - 大厅 .

时帝在寿昌殿，

[hiː; hi][sæt] ['neɪkɪd] ['ɑːpəzɪt] [hɒdʒ] .
He sat naked opposite Hodge .
他 卫星 裸 对面的 霍奇 .

裸身与霍姬相对坐，

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Hearing of changes outside ,

听力 的 变化 外部 ,

闻外有变，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkloʊzər] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] [pəˈvɪljənz] .
He ordered the closure of all the inner palace pavilions .

他 订购 这 关闭 的 全部 这 内 宫殿 亭子 .

使闭内殿诸阁，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈtaʊər] [ænd; ənd] [lʊk] [aʊt] [ˈoʊvər] [ˌaɪ ˈtiː] .
He ordered the eunuchs to climb the tower and look out over it .

他 订购 这 太监 到 爬 这 塔 和 看 出去 超过 它 .

令阉人登与先楼望之。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈɔːlsəʊ] [ˈstetɪd] :
The report also stated :

这 报告 还 声明 :

还报云：

" [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [mæən] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrm] . "
I saw a man in military uniform . "

" 我 锯 一个 男人 在 军队 制服 . "

「见一人戎服，

[frʌm; frəm] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈsæmurai] ,
From hundreds of samurai ,

从 数百 的 武士 ,

从数百武士，

[brɪˈloʊ] [ðə; ði] [west] [bel] [ˈtaʊər] .
Below the West Bell Tower .

以下 这 西方 钟 塔 .

在西钟楼下。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səpˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was greatly surprised and said :

这 皇帝 曾是 非常 惊讶 和 说 :

帝大惊曰：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ? "
Who is this person ? "

" WHO 是 这 人 ? "

「是何人也？」

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,

前 这 字 是 完成的 ,

话未绝，

[ˈtʃen] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] - [pəˈvɪliən] .
Chen had already led his troops into Shouchang Pavilion .

陈 有 已经 引领 他的 军队 进入 - 亭 .

谡已引兵入寿昌阁。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
The Emperor saw it ,

这 皇帝 锯 它 ,

帝见之，

[ˈhɜːrɪdli] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈhɑːdʒɪz] [ruːm] ,
Hurriedly approaching Hodge's room ,

匆匆 接近 霍奇斯 房间 ,

急趋霍姬房，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rʌʃt] [ˈfɔːrwərd][ænd; ənd] [siːzd] [aɪˈtiː] .

The soldiers rushed forward and seized it .
这 士兵 匆忙 向前 和 查获 它 .

兵士争先执之，

[ræp] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [klɔːθ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [nek] ,

Wrap a piece of cloth around the neck ,
裹 一个 片 的 布 大约 这 脖子 ,

以帛缠颈，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [helpt] [aʊt][ʌv; əv] - [hɔːl] .

They were helped out of Yande Hall .
他们 是 帮助 出去 的 - 大厅 .

扶出延德殿。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [sɔː] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪˈmɜːrdʒ] .

The imperial guards saw the emperor emerge .
这 帝国 守卫 锯 这 皇帝 出现 .

宿卫将士见帝出，

[ðeɪ] [ɔːl] [tæpt] [ðer; ðər] [naɪvz] , [ˈiːgər] [tuː; tə] [fart] .

They all tapped their knives , eager to fight .
他们 全部 轻敲 他们的 刀具 , 渴望的 到 斗争 .

皆叩刀欲奋，

[ˈʒaʊ] [ˈtʃen] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :

Xiao Chen said to him :
肖 陈 说 到 他 :

萧谡谓之曰：

" [wʌt] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈsʌmwʌn] [els] . "

" What was taken came from someone else . "
" 什么 曾是 已采取 来了 从 某人 别的 . "

「所取自有人，

[juː; jʊ] [niːd] [nɔːt] [muːv] .

You need not move .
你 需要 不是 移动 .

卿等不须动。」

[ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] [ˈvæsl] [ʌv; əv] [ˈtʃen] .

The palace guards were vassals of Chen .
这 宫殿 守卫 是 附庸 的 陈 .

宿卫素隶服於谡，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tuː; tə] [ˈɪʃuː] [ə; eɪ] [ˈwɔːrnɪŋ] .

None of them dared to issue a warning .
没有任何 的 他们 敢于 到 问题 一个 警告 .

皆不敢发。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [west] [ˈæli] ,

Upon reaching the west alley ,
之上 到达 这 西方 胡同 ,

行至西弄，

[hiː; hi] [ðen] [ˈməːdəd] [hɪm; ɪm] .

He then murdered him .
他 然后 被谋杀 他 .

遂弑之，

[ðə; ði][ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [ˈkærid] [aʊt][ʌv; əv][suː] - [ˈrezɪdəns] [fɔːr; fər][ˈfjuːnərəl] .

The body was carried out of Xu Longju's residence for funeral .
这 身体 曾是 携带 出去 的 徐 - 住宅 为了 葬礼 .

輿屍出殡徐龙驹宅，

[hʷuː][dʒi][ænd; ənd][ɔːl][hɜːr; hər] ['feɪvərɪt] ['kɒŋkjəbeɪnz] [wɜːr; wər] [bi'hedɪd] .
Huo Ji and all her favorite concubines were beheaded .
霍季和全部她最喜欢的妾室是斩首 .

霍姬及诸嬖幸皆斩之。

[ˈæftər] [luən] [kɪld] [ðə; ði] ['empərər] ,
After Luan killed the emperor ,
后栾被杀这皇帝 ,

鸾既杀帝，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['iːdɪkt] .
He wished to act as Empress Dowager's edict .
他希望到行为作为皇后老妇人的法令 .

欲作太后令，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːrmd] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
He informed all the officials .
他知情的全部这官员 .

晓示百官。

[suː] - [tɒk] [aɪ 'tiː][aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'tiː] .
Xu Xiaosi took it out from his sleeve and presented it .
徐-采取它出去从他的袖子 and 呈现它 .

徐孝嗣於袖中出而进之，

[luən] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Luan was overjoyed .
栾曾是欣喜若狂 .

鸾大悦，

['ðerfɔːr] , [baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ,
Therefore , by order of the Empress Dowager ,
所以 , 经过命令的这皇后老妇 ,

乃以太后令，

[ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] ['empərər] [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['juːlɪn] .
The deposed emperor was made the Prince of Yulin .
这被罢免皇帝曾是制成这王子的玉林 .

废帝为郁林王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [wɪð; wɪθ] ['rɔɪəl] [raɪts] .
He was buried with royal rites .
他曾是埋葬和皇家仪式 .

葬以王礼。

['emprəs] [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'pəʊzd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɪnses] .
Empress He was deposed and made a princess .
皇后他曾是罢免和制成一个公主 .

废何后为王妃。

['welkəmɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'θrəʊnɪŋ] [prɪns] - [ʌv; əv] [zɪnən]
Welcoming and enthroning Prince Zhaowen of Xin'an
欢迎和登基王子- 的新安

迎立新安王昭文，

- ,
Dingyou ,
- ,

丁酉，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
ascending the throne ,
上升这王座 ,

即皇帝位，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪˈklerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə] - .
The reign title was changed to Yanxi .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

改元延熙，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [ˈempərər] [heɪlɪŋ] .
He was known as Emperor Hailing .
他 曾是 已知 作为 皇帝 欢呼 .

是为海陵王。

[ji:] [luən] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Yi Luan was appointed General of the Cavalry .
易 栾 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 .

以鸾为骠骑大将军，

[ˈlʌ] [ʃæŋʃu:] [ʃi:] ,
Lu Shangshu Shi ,
鲁 尚书 史 ,

泉尚书事，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [du:k] [ʌv; əv] [ʒwɑ:ntʃɛŋ] .
He was granted the title of Duke of Xuancheng .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 宣城 .

进封宣城公，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu;; tə] [ʒwɑ:ntʃɛŋ] [fɔ:r; fər] [ˈhændlɪŋ] .
The matter was reported to Xuancheng for handling .
这 事情 曾是 据报道 到 宣城 为了 处理 .

政事一禀宣城处分。

[fɜ:rst] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈju:lɪn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə][bi;; bi] [dɪˈpəʊzd]
First , it was the time when the Prince of Yulin was about to be deposed
第一的 , 它 曾是 这 时间 什么时候 这 王子 的 玉林 曾是 关于 到 是 被罢免
.
.
.

先是郁林王之将废也，

[kɪŋ] [tʃi:ˈæŋ] [ʌv; əv] [ˈpou.jæŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈniʃəli] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][plæn] .
King Qiang of Poyang was initially unaware of the plan .
国王 强 的 鄱阳 曾是 最初 不知情 的 这 计划 .

鄱阳王锵初不知谋，

[tʃi:ˈæŋ] [ɛm i ˈaɪ][ji:] [luən]
Qiang Mei Yi Luan
强 梅 易 栾

锵每诣鸾，

[luən] , [ˈwerɪŋ] [hɪz; ɪz] [klogz] [ˈbækwərdz] , [ˈgri:tɪd] [hɪm; ɪm] .
Luan , wearing his clogs backwards , greeted him .
栾 , 穿着 他的 木屐 向后 , 问候 他 .

鸾倒屣迎之，

[wen] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈfæməli][ænd; ənd] [ˈkʌntri] ,
When talking about family and country ,
什么时候 说 关于 家庭 和 国家 ,

语及家国，

[ˈtɜːz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪs] [æz; əz][hiː; hi] [ˈspʊk] .
Tears streamed down his face as he spoke .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 作为 他 辐 .
言泪俱发，

[tʃiːˈæŋ] [biːliːvd] [ðɪs] .
Qiang believed this .
强 相信 这 .
锵以此信之。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈfiːnɪksɪz] [ˈpaʊər] [ɪnˈkriːst] ,
As the phoenix's power increased ,
作为 这 凤凰的 力量 增加 ,
及鸾势重，

[bəʊθ] [tʃaɪˈniːz] [ænd; ənd] [ˈfɔːrənərz] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi] [ˈhɑːbəz] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
Both Chinese and foreigners know that he harbors rebellious intentions .
两个都 中国人 和 外国人 知道 那 他 港口 叛逆的 意图 .
中外皆知其蓄不臣之志，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Inside the palace ,
里面 这 宫殿 ,
宫台之内，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfeɪvəd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [klaŋ] .
They all favored the sound of clang .
他们 全部 受青睐 这 声音 的 铛 .
皆属意於锵，

[pəɹˈsweɪd] [tʃiːˈæŋ] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Persuade Qiang to enter the palace .
说服 强 到 进入 这 宫殿 .
劝锵入宫，

[send] [truːps] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈɡʌvərniŋ] .
Send troops to assist in governing .
发送 军队 到 协助 在 治理 .
发兵辅政。

[tʃiːf] [ˈsekrəteri] [ˈziː] [kæŋ; kən] [sed] :
Chief Secretary Xie Can said :
首席 秘书 谢 能 说 :
长史谢粲说锵曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpeɪntɪd] [ˈkæɪɪdʒ] . "
" The king entered the palace in a painted carriage . "
" 这 国王 进入 这 宫殿 在 一个 绘 运输 . "
「王但乘油壁车入宫，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [sɪts] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
The emperor sits in the court .
这 皇帝 坐着 在 这 法庭 .
出天子坐朝堂，

[kəˈmændz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz] .
Commands from the sidelines .
命令 从 这 场边 .
夹辅号令。

[kæŋ; kən][ænd; ənd] [ˈʌðər] [kloʊzd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][wɔːr] .
Can and others closed the city gates and went to war .
能 和 其他的 关闭 这 城市 大门 和 去 到 战争 .
粲等闭城门上仗，

[ˈhu:] [dɛəz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdɪfrənt] ?
Who dares to be different ?
WHO 敢于 到 是 不同的 ?

谁敢不同？

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈʌv; əv] [dɔːŋˈtʃɛŋ] [ɑːr; ər][ˈdʒɔɪntli] [ˈbaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsendɪŋ] [ˈʒaʊ - [əˈweɪ] .
The people of Dongcheng are jointly binding and sending Xiao Ling'er away .
这 人们 的 东城 是 共同 结合 和 发送 肖 - 离开 .
东城人正共缚送萧令耳。」

[ðə; ði] [truːps] [ðæt] [hæv; həv][ˈteɪkən][ðə; ði] [stɛɪdʒ]
The troops that have taken the stage
这 军队 那 有 已采取 这 阶段

鏑上台兵力，

[ɔːl] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpriːfektʃər] .
All belong to the Eastern Prefecture .
全部 属于 到 这 东 州 .

悉属东府，

[ˌɪndɪˈsaɪsɪv] [ˈplænɪŋ]
Indecisive planning
优柔寡断 规划

虑事不捷，

[hiː; hi][ˈhezɪtɪtɪd; ˈhezətɪtɪd] [ˈgreɪtli] .
He hesitated greatly .
他 犹豫了一下 非常 .

意甚犹豫。

[tiːm] [ˈliːdər] [lɪˈjuː][ˈdʒuː] ,
Team leader Liu Ju ,
团队 领导者 刘 朱 ,

队主刘巨，

[æŋ; ən][oʊld] [frɛnd] [ˈʌv; əv] [ˈempərər] [wuː] ,
An old friend of Emperor Wu ,
一个 老的 朋友 的 皇帝 吴 ,

武帝旧人，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [ˈɜːdʒd] [tʃiːˈæŋ] [tuː; tə][stɑːrt][ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
He kowtowed and urged Qiang to start the uprising .
他 叩头 和 敦促 强 到 开始 这 起义 .

叩头劝鏑举事，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈfiːnɪks] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈentər] .
The Silver Phoenix is about to enter .
这 银 凤凰 是 关于 到 进入 .

银命鸾将入，

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] ,
Return to the interior ,
返回 到 这 内部的 ,

复还内，

[ˈseɪɪŋ] [ˌgʊdˈbaɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈlʌ] .
Saying goodbye to his mother , Consort Lu .
说 再见 到 他的 母亲 , 配偶 鲁 .

与母陆太妃别，

[æz; əz] [dʌsk] [fɔːlz] , [ðeɪ] [ˈkænɑːt] [meɪk] [ðər; ðər] [weɪ] .
As dusk falls , they cannot make their way .
作为 黄昏 瀑布 , 他们 不能 制作 他们的 方式 .

日暮不成行。

[ðə; ði] [klɜːrk] [nuː] [ðer; ðər] [skiːm] .
The clerk knew their scheme .
这 职员 知道 他们的 方案 .

典签知其谋，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [fluː] [tuː; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði] [nuːz] .
The messenger flew to announce the news .
这 信使 飞翔 到 宣布 这 消息 .

驰告鸾。

[luən] [dɪ'spætft] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [sə'raʊnd] - ['rezɪdəns] .
Luan dispatched two thousand soldiers to surround Qiang's residence .
栾 已派出 二 千 士兵 到 环绕 - 住宅 .

鸾遣兵二千人围镞第，

[kɪl] ！
Kill ！
杀 ！

杀镞，

[ænd; ənd] [kɪld] ['ziː] [kæn; kən] ,
And killed Xie Can ,
和 被杀 谢 能 ,

并杀谢粲、

[lɪ'juː][dʒuː][et][ɑːl] .
Liu Ju et al .
刘 朱 等 al .

刘巨等。

['gʌvərnər] [ʌv; əv]
Governor of Jiangzhou
州长 的 江州

江州刺史、

[dʒɪn][ɑːntsi][maʊ] ,
Jin Anzi Mao ,
斤 安齐 毛泽东 ,

晋安子懋，

['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] - [deθ] ,
Hearing of Poyang's death ,
听力 的 - 死亡 ,

闻鄱阳死，

[greɪt] [fɪr] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ,

大惧，

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ɑːrmi] .
They wanted to raise an army .
他们 通缉 到 增加 一个 军队 .

欲起兵，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['lʌ] - [ʌv; əv] - ,
It is said that Lu Chaozhi of Fangge ,
它 是 说 那 鲁 - 的 - ,

谓防阁陆超之、

[dɑːŋ] - [sed] :
Dong Senghui said :
董 - 说 :

董僧惠曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [əˈkɑːmplɪʃt] , [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊr] . "

" **If the matter is accomplished , the ancestral temple will be safe and secure .** "

如果 这 事情 是 完成 , 这 祖先的 寺庙 将要 是 安全的 和 安全的 . "

「事成则宗庙获安，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [feɪlz] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [stɪl] [wɜːrθ] [ˈdaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈraɪtʃəs nəʊs] .

Even if it fails , it is still worth dying for righteousness .

甚至 如果 它 失败 , 它 是 仍然 值得 垂死 为了 义 .

不成犹为义死。」

[ðə; ði] [tuː] [sed] :

The two said :

这 二 说 :

二人曰：

" [ɔːlˈðooʊ] [ðɪs] [stɜrt] [ɪz] [smɔːl] . . . "

" **Although this state is small . . .** "

" 虽然 这 状态 是 小的 . . . "

「此州虽小，

[ˈempərər] [ˈʃaʊˈwuː] [ˈɔːf(ə)n] [juːst] [aɪ ˈtiː] ?

Emperor Xiaowu often used it ?

皇帝 小舞 经常 用过的 它 ?

而孝武常用之？

[ɪf] [wiː; wi] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ænd; ənd] [mɑːrtʃ] [təːrdz] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] . . .

If we raise an army and march towards the capital . . .

如果 我们 增加 一个 军队 和 行进 向 这 首都 . . .

若举兵向阙，

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ] [ˈjuːlɪn] ,

For the crime of requesting Yulin ,

为了 这 犯罪 的 请求 玉林 ,

以请郁林之罪，

[huː] [kæn; kən] [kənˈtroʊl] [aɪ ˈtiː] ?

Who can control it ?

WHO 能 控制 它 ?

谁能御之。」

[wen] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ɪn] - ,

When the Empress Dowager was in Jiankang ,

什么时候 这 皇后 老妇 曾是 在 - ,

时太妃在建康，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm; ɪm] .

He secretly sent a letter to welcome him .

他 偷偷 发送 一个 信 到 欢迎 他 .

密遗书迎之。

[ðə; ði] [ˈdaʊədʒər] [ˈkɑːnsɔːrt] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hæf] - [ˈbrʌðər] [neɪmɪd] [ju] [jɑʊ] .

The Dowager Consort had a half - brother named Yu Yao .

这 老妇 配偶 有 一个 一半 - 兄弟 命名 于 姚 .

太妃有同母兄於瑶之，

[ˈnoʊɪŋ] [ðer; ðər] [skiːm] ,

Knowing their scheme ,

会心 他们的 方案 ,

知其谋，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈfɔːrɪmd] [luən] .

He immediately informed Luan .

他 立即地 知情的 栾 .

遽以告鸾。

[luən] [ðen] [dr'spætʃt] ['wæn] - [wið; wiθ] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] ['zi:] [maʊ] .
Luan then dispatched Wang Yuanmiao with troops to attack Zi Mao .
栾 然后 已派出 王 - 和 军队 到 攻击 zi 毛泽东 .

鸾遂遣王元邈引兵讨子懋，

[ˈpeɪ] - [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [dr'spætʃt] .
Pei Shuye was also dispatched .
裴 - 曾是 还 已派出 .

又遣裴叔业、

[ju] [jaʊ] [fɜ:rst] [ə'tækt] .
Yu Yao first attacked Xunyang .
于 姚 第一的 遭到攻击 旬阳 .

於瑶之先袭寻阳。

[ˈʌŋkəlz] ['bɪznəs] [went] [ˌʌp'stri:m] .
Uncle's business went upstream .
叔叔的 商业 去 上游 .

叔业溯流直上，

[ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɹɪ] ['reɪdɪd] [pɛŋtʃɛŋ] .
A light cavalry raided Pengcheng .
一个 光 骑兵 突袭 彭城 .

轻兵袭湓城，

[ðə; ðɪ] ['gæɪɪsn] [kə'mændər] , [ju'eɪ] [ben] , ['oʊpənd] [ðə; ðɪ] [geɪt] [ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
The garrison commander , Yue Ben , opened the gate and let him in .
这 驻军 指挥官 , 岳 本 , 打开 这 门 和 让 他 在 .

守将乐贲开门纳之。

['zi:] [maʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [pɛŋtʃɛŋ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] .
Zi Mao heard that Pengcheng had fallen .
zi 毛泽东 听到 那 彭城 有 倒下 .

子懋闻湓城失守，

[hi;; hi] [led] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] [steɪt] [tu;; tə] [drɪ'fend] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
He led the troops of the prefecture and state to defend the city .
他 引领 这 军队 的 这 州 和 状态 到 保卫 这 城市 .

率府州兵力据城自守，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪ'teɪnəz] [wɜ:r; wər][frʌm; frəm] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
Most of the retainers were from Yongzhou .
最多 的 这 预付金 是 从 永州 .

部曲多雍州人，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['i:gər] [tu;; tə] [pɑ:r'tɪsɪpeɪt] .
Everyone was eager to participate .
每个人 曾是 渴望的 到 参加 .

皆踊跃愿奋。

[ˈʌŋk(ə)] [ji;; jɪ] [fɪrd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:rpənəs] .
Uncle Ye feared his sharpness .
叔叔 叶 害怕 他的 锐利度 .

叔业畏其锐，

[ðen] [hi;; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu;; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] [ʌv; əv] [jaʊ] [tu;; tə] [pər'sweɪd] ['zi:] [maʊ] , ['seɪɪŋ] :
Then he sent a messenger to the city of Yao to persuade Zi Mao , saying :
然后 他 发送 一个 信使 到 这 城市 的 姚 到 说服 zi 毛泽东 , 说 :

乃使於瑶之人城说子懋曰：

" [naʊ] [ðæt] [wi;; wi][hæv; həv] [rɪ'tɜ:rnd] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi;; bi][noʊ] [kɔ:z] [fɔ:r; fər] [kən'sɜ:rn] . "
" Now that we have returned , there will be no cause for concern . "
" 现在 那 我们 有 返回 , 那里 将要 是 不 原因 为了 忧虑 . "

「今还都必无过虑，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['maɪnər] [ə'fɪ(ə)] .
He was to be treated as a minor official .
他 曾是 到 是 治疗 作为 一个 次要的 官方的 .
正当作散官，

" [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [luːz] [hɪz; ɪz] [welθ] [ænd; ənd][ˈstertəs; ˈstætəs] . "
He will not lose his wealth and status . "
" 他 将要 不是 失去 他的 财富 和 地位 " .
不失富贵也。」

['ziː][maʊ] [bi'liːvd] [aɪ 'tiː] .
Zi Mao believed it .
zi 毛泽东 相信 它 .

子懋信之，
[ˈðerfbɔːr] , [noʊ] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] .
Therefore , no troops were dispatched .
所以 ， 不 军队 是 已派出 .
遂不出兵，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [dɪs'kɜːrɪdʒd] .
The public was greatly discouraged .
这 民众 曾是 非常 灰心 .
众情大沮。

[jaʊz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , ['lɪn] , [ɪz][lɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Yao's younger brother , Lin , is in the city .
姚氏 年轻 兄弟 ， 林 ， 是 在 这 城市 .

瑶之弟琳之在城中，
[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [braɪbd] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)][jiː; ji] .
It is said that Zimao bribed his uncle Ye .
它 是 说 那 - 受贿 他的 叔叔 叶 .
说子懋重赂叔业，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][ə'vɜːrt] [dɪ'zæstər] .
It can avert disaster .
它 能 避免 灾难 .

可以免祸，
['ziː][maʊ] [sent] ['lɪn] [dʒiː][ðer; ðər] .
Zi Mao sent Lin Zhi there .
zi 毛泽东 发送 林 智 那里 .

子懋使琳之往，
['lɪn] [rɪ'tɔːtɪd] [ðæt] - [hæd; həd]['teɪkən] - .
Lin retorted that Shuye had taken Zimao .
林 反驳 那 - 有 已采取 - .
琳之反说叔业取子懋。

[soʊ] - [sent] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
So Shuye sent four hundred soldiers ,
所以 - 发送 四 百 士兵 ,
於是叔业遣兵四百，

['fɑːləʊɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] ,
Following Linzhi into the city ,
下列的 林芝 进入 这 城市 ,
随琳之入城，

[hɪz; ɪz] ['kɑːliːgz] [ɔːl] [fled] .
His colleagues all fled .
他的 同事 全部 逃亡 .
僚佐皆奔散。

[dru:] [hɜ:r; hər] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['stɑdi] .
Linzhi drew her sword and entered the study .
林芝 画 她 剑 和 进入 这 学习 .

琳之拔刀入斋，

['zi:] [maʊ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Zi Mao cursed :
zi 毛泽东 被诅咒的 :

子懋骂曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; ei][dɪ'spɪkəbl;'despɪkəbl]['pɜ:rs(ə)n] [ber] [tu:; tə][du:] [sʌtʃ] [ə; ei] [θɪŋ] ! "
" How could a despicable person bear to do such a thing ! "
" 如何 可以 一个 卑鄙 人 熊 到 做 这样的 一个 事物 ! "

「小人何忍行此！」

['lɪn] [dʒi:] ['kʌvərd] [hɜ:r; hər] [feɪs] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [sli:v] .
Lin Zhi covered her face with her sleeve .
林 智 涵盖 她 脸 和 她 袖子 .

琳之以袖障面，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He ordered someone to kill him .
他 订购 某人 到 杀 他 .

使人杀之。

[dɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] .
Dong Senghui was captured and about to be killed .
董 - 曾是 捕获 和 关于 到 是 被杀 .

董僧惠被执将杀，

['wæn] - [rɪ'plaɪd] :
Wang Yuanmiao replied :
王 - 回复 :

谓王元邈回：

" [ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [ɪn] "
" The uprising in Jin'an "
" 这 起义 在 晋安 "

「晋安举义，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [hæd; həd][ə; ei][plæn][ɪn][maɪnd] .
The servant had a plan in mind .
这 仆人 有 一个 计划 在 头脑 .

仆实豫谋，

[aɪ] [wʊd] [nɑ:t] [rɪ'gret] ['daɪɪŋ] [fɔ:r; fər][maɪ] ['mæstər] .
I would not regret dying for my master .
我 会 不是 后悔 垂死 为了 我的 掌握 .

得为主人死不恨，

[meɪ] [ðə; ði]['fju:nərəl][bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] .
May the funeral be completed .
可能 这 葬礼 是 完全的 .

愿至大殓毕，

" [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [feɪs] [ðə; ði] ['kɔ:ldrən] . "
" Retreat and face the cauldron . "
" 撤退 和 脸 这 釜 . "

退就鼎镬。」

[ju'ɑ:n] - ,
Yuan Miaoyi ,
元 - ,

元邈义之，

[ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ['fi:nɪks] ,
Equipped with white phoenixes ,
配备 和 白色的 凤凰 ,

具以白鸾，

[ðə; ðɪ] ['ræbɪt] [ɪz] [kɔ:t] [bʌt; bət] [kɪld] .
The rabbit is caught but killed .
这 兔子 是 捕捉 但 被杀 .

得兔死。

['zi:] [maʊ] ['zi:] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [dʒɪ] ,
Zi Mao Zi Zhao Ji ,
zi 毛泽东 zi 赵 季 ,

子懋子昭基，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only nine years old .
他 曾是 仅有的 九 年 老的 .

年才九岁，

[ɪm'prɪznd]
Imprisoned
被监禁

被囚於狱，

[ju:z] [ə; eɪ] [tu:] - [ɪntʃ] [skwer] [ʌv; əv] [sɪlk] [æz; əz] [ə; eɪ] ['raɪtɪŋ] [mə'tɪriəl] .
Use a two - inch square of silk as a writing material .
使用 一个 二 - 英寸 正方形 的 丝绸 作为 一个 写作 材料 .

以方二寸绢为书，

[faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [wɜ:r; wər] [left] [bɪ'haɪnd] .
Five hundred coins were left behind .
五 百 硬币 是 左边 在后面 .

遗钱五百，

[hi:; hi] [sent] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ˌetʃ ju 'aɪ] .
He sent the monk Hui .
他 发送 这 僧 惠 .

使达僧惠。

[mʌŋk] [ˌetʃ ju 'aɪ] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] [ænd; ænd] [sed] :
Monk Hui looked at it and said :
僧 惠 看起来 在 它 和 说 :

僧惠视之曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] [maɪ] [bɔ:rd] . "
" This is a letter from my lord . "
" 这 是 一个 信 从 我的 主 . "

「郎君书也。」

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn] [ɡri:f] .
He died in grief .
他 死亡 在 悲伤 .

悲痛而卒。

[ɔ:r] [ðeɪ] [əd'vaɪzd] ['lʌ] [tʃaʊ] [tu:; tə] [fli:] .
Or they advised Lu Chao to flee .
或者 他们 建议 鲁 赵 到 逃跑 .

或劝陆超之逃亡，

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超之曰：

[ˈevriwʌn] [mʌst; məst][daɪ] .
Everyone must die .
每个人 必须 死 .

「人皆有死，

[ðɪs] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
This is nothing to fear .
这 是 没有什么 到 害怕 .

此不足惧，

[ɪf] [aɪ] [fliː] ,
If I flee ,
如果 我 逃跑 ,

吾若逃亡，

[nɔːt][ˈoʊnli][maɪ] [brɪˈlʌvɪd] ,
Not only my beloved Jin'an ,
不是 仅有的 我的 心爱 晋安 ,

非唯孤晋安之眷，

[aɪ][ˈɔːlsʊv] [fɪr] [ðæt] [tʃɑːn] [hɛŋz] [ɡests] [wɪl] [læf] [æt; ət][em ˈiː] .
I also fear that Tian Heng's guests will laugh at me .
我 还 害怕 那 田 恒氏 客人 将要 笑 在 我 .

亦恐田横客笑人。」

[hiː; hi][sæt] [ˈkwaɪətli] [brɪˈhaɪnd] [kloʊzd] [dɔːz] , [əˈweɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪt] .
He sat quietly behind closed doors , awaiting his fate .
他 卫星 悄悄 在后面 关闭 门 , 等待中 他的 命运 .

闭门端坐俟命。

[ˈkeɪɑːz] [dɪˈsaɪp(ə)]
Chao's disciple
混乱 弟子

超之门生，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [kɪld] [tʃaʊ] .
It is said that he killed Chao .
它 是 说 那 他 被杀 赵 .

谓杀超之，

[ðɛr; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrd] .
There will be a generous reward .
那里 将要 是 一个 慷慨的 报酬 .

当有厚赏，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [ænd; ənd] [ðen] [ˈeksɪkjʊːtɪd][hɪm; ɪm] .
They plotted and then executed him .
他们 绘制 和 然后 执行 他 .

密谋后斩之，

[hɪz; ɪz] [hed] [fel] [bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] [rɪˈmeɪnd] [ˈʌpraɪt] .
His head fell but his body remained upright .
他的 头 跌倒 但 他的 身体 剩余 直立 .

头落而身不倒。

[juˈɑːn] [sent] [ˈdʒenərəs] [ˈfjuːnərəl] [ɪkˈspensɪz] .
Yuan sent generous funeral expenses .
元 发送 慷慨的 葬礼 开支 .

元送厚加殡殓，

[ðə; ðɪ] [ˈstjuːdnts] [ˈɔːlsʊv] [helpɪt] [ˈkæri] [ðə; ðɪ] [ˈkɔːfɪn] .
The students also helped carry the coffin .
这 学生 还 帮助 携带 这 棺材 .

门生亦助举棺，

[ˈkɔːfɪn] [fɔːlz] ,
Coffin falls ,
棺材 瀑布 ,

棺坠，

[ˈpres] [daʊn] [ɑːn][ɪts] [hed] ,
Press down on its head ,
按 向下 在 它是 头 ,

压其首，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈbroʊkən] [nek] .
He died from a broken neck .
他 死亡 从 一个 破碎的 脖子 .

折颈而死，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

人皆快之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,
At that time, King Zhaoxiu of the Sea ,
在 那 时间 , 国王 - 的 这 海 ,

时临海王昭秀，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
He served as the governor of Jingzhou .
他 服务 作为 这 州长 的 荆州 .

为荆州刺史，

[luən] [sent] [suː] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Luan sent Xu Yuanqing to Jiangling .
栾 发送 徐 元庆 到 江陵 .

鸾遣徐元庆至江陵，

[tuː; tə][duː] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈtʃiːpli] .
To do something cheaply .
到 做 某物 便宜 .

以便宜从事。

[tʃiːf] [ˈsekrəteri] [hiː; hi] [tʃæŋɟuː] [sed] :
Chief Secretary He Changyu said :
首席 秘书 他 张宇 说 :

长史何昌寓曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˈspɑːnsəˈbɪləti] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] . "
" I have been entrusted with a heavy responsibility by the imperial court . "
" 我 有 到过 受托 和 一个 重的 责任 经过 这 帝国 法庭 . "

「仆受朝廷重寄，

[səˈpɔːrtɪŋ] [ænd; ənd] [əˈsɪstɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌʊtər] [ˈvæsl] [steɪts] ,
Supporting and assisting the outer vassal states ,
支持 和 协助 这 外 附庸 各州 ,

翼辅外藩，

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz][nɑːt] [kəˈmɪtɪd] [ˈeni] [ˈrɔːŋduːɪŋ] .
Your Highness has not committed any wrongdoing .
你的 高度 有 不是 坚定的 任何 不当行为 .

殿下未有愆失，

[juː; jʊ] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [mɪr] [ˈenvɔɪ] .
You came as a mere envoy .
你 来了 作为 一个 仅仅 使者 .

君以一介之使来，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ɪn'trʌst] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [soʊ] ['redɪli] ?
Why should I entrust it to you so readily ?
为什么 应该 我 委托 它 到 你 所以 容易 ?
何容即以相付耶？

[ɪf] [ðə; ði] [kɔ:rt] [rɪ'kwaɪrɪz] [jʊr; jər] ['haɪnəs]
If the court requires Your Highness
如果 这 法庭 需要 你的 高度
若朝廷必须殿下，

[wen] [ju:; jʊ] ['oʊpən] [jʊr; jər] [maʊθ] [tu:; tə] [hɪr] .
When you open your mouth to hear .
什么时候 你 打开 你的 嘴 到 听到 .
当自启闻，

[hɪr] [ðə; ði] [nekst] [ɪn'strʌk(ə)nɪz] .
Hear the next instructions .
听到 这 下一个 指示 .
重听后旨。」

- [wʌz; wəz] [ðʌs] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - .
Zhaoxiu was thus able to return to Jiankang .
- 曾是 因此 有能力的 到 返回 到 - .
昭秀由是得还建康，

['peɪ] - [əd'vænst] [frʌm; frəm] [tɔ:rdz] .
Pei Shuye advanced from Xunyang towards Xiangzhou .
裴 - 先进的 从 旬阳 向 香洲 .
裴叔业自寻阳进向湘州，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] .
He wanted to kill the governor of Xiangzhou .
他 通缉 到 杀 这 州长 的 香洲 .
欲杀湘州刺史、

['wæŋ] ['ru:i] [ʌv; əv] [nænpɪŋ] .
Wang Rui of Nanping .
王 瑞 的 南平 .
南平王锐。

[fæŋ] [,zeɪ] [dʒəʊ] [bɔɪu:] ['lɑʊdli] [prə'kleɪmd; prɒs'kleɪmd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kraʊd] :
Fang Ge Zhou Boyu loudly proclaimed to the crowd :
方 葛 周 博宇 高声 宣布 到 这 人群 :
防阁周伯玉大言於众曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [ðə; ði] ['empɜ:zɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" This is not the Emperor's intention . "
" 这 是 不是 这 皇帝的 意图 . "
「此非天子意，

[naʊ] , ['ʌŋk(ə)l] [ji:; ji] [ɪz] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Now , Uncle Ye is executed .
现在 , 叔叔 叶 是 执行 .
今斩叔业，

['reɪzɪŋ] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['neiʃ(ə)n]
Raising an army to save the nation
提高 一个 军队 到 节省 这 国家
举兵匡社稷，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [dɪsə'beɪ] !
Who dares to disobey !
WHO 敢于 到 违 !
谁敢不从！」

[ðə; ði] [klɜːrk] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
The clerk ordered his men to cut him down .
这 职员 订购 他的 男人 到 切 他 向下 .
典签叱左右斩之，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] ['ruːi] .
He then killed Rui .
他 然后 被杀 瑞 .
遂杀锐。

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [kɪld] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪŋgzuː] .
He also killed the governor of Yingzhou .
他 还 被杀 这 州长 的 瀛州 .
又杀郢州刺史、

[kɪŋ] [kjuː][ʌv; əv][ˈdʒɪŋʃiː]
King Qiu of Jinxi
国王 邱 的 锦溪
晋熙王鉞，

['gʌvərnər] [ʌv; əv] - ['prɑːvɪns]
Governor of Nanyu Province
州长 的 - 省
南豫州刺史、

[jiːduː] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] ['tæblət]) .
Yidu Wangqian (a type of divination tablet) .
义都 - (一个 类型 的 占卜 药片) .
宜都王签。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,
At that time , in the imperial court ,
在 那 时间 , 在 这 帝国 法庭 ,
当时朝廷之上，

[luən] [hæd; həd] ['merɪt] [ɪn] [kwelɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
Luan had merit in quelling the rebellion .
栾 有 优点 在 镇压 这 叛乱 .
以鸾有靖乱功，

[æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt] [əˈpɔɪntɪd] [dʒɪn] [luən] [æz; əz] [grænd] ['tuːtər] .
An imperial edict appointed Jin Luan as Grand Tutor .
一个 帝国 法令 任命 斤 栾 作为 盛大 导师 .
诏进鸾为太傅，

['speʃ(ə)l] [ɡɪfts] ,
Special gifts ,
特别的 礼物 ,
加殊礼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ʒwɑːntʃɛŋ] .
He was enfeoffed as the Prince of Xuancheng .
他 曾是 封地 作为 这 王子 的 宣城 .
封宣城王。

[luən] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [jagwæn] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][næn; nɑːn] [kəˈmɑːndəri] .
Luan appointed his nephew Yaoguang as the governor of Nan Commandery .
栾 任命 他的 侄子 耀光 作为 这 州长 的 楠 郡 .
鸾以兄子遥光为南郡太守，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He was not appointed to an official position .
他 曾是 不是 任命 到 一个 官方的 位置 .
不之官。

[luən] [hæz; həz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .
Luan has rebellious intentions .
栾 有 叛逆的 意图 .

鸾有异志，

[jaʊ] [gwɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔ:l] [ə'gri:d] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
Yao Guang and others all agreed with it .
姚 光 和 其他的 全部 同意 和 它 .

遥光皆赞成之，

[ɔ:l] ['meɪdʒər] ['pʌnɪʃmənts] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:rdz] ,
All major punishments and rewards ,
全部 主要的 惩罚 和 奖励 ,

凡大诛赏，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [left] [ˌʌn'plænd] .
No one is left unplanned .
不 一 是 左边 计划外的 .

无不豫谋，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] [əd'vaɪzər] .
He was appointed as a trusted advisor .
他 曾是 任命 作为 一个 可信 顾问 .

任为腹心之佐。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] [eɪs] [hæd; həd] [kaɪ] [dʒi:] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
First , the ace had Chi Zhi on it .
第一的 , 这 高手 有 奇 智 在 它 .

先是王牌上有赤志，

[ˈpi:p(ə)l] [kən'sɪdər] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv][noʊ'bɪləti] .
People consider it a sign of nobility .
人们 考虑 它 一个 符号 的 贵族 .

人以为贵徵，

[hi:; hi] [ʃoʊd] [ðɪs] [tu:; tə] ['wæŋ] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] - , ['seɪɪŋ] :
He showed this to Wang Hongfan , the Prefect of Jinshou , saying :
他 显示 这 到 王 - , 这 长官 的 - , 说 :

以示晋寿太守王洪范曰：

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [feɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
People say this is the phase of the sun and moon .
人们 说 这 是 这 阶段 的 这 太阳 和 月亮 .

「人言此是日月相，

[pli:z] [du:][nɑ:t] [rɪ'vi:l] [ðɪs] .
Please do not reveal this .
请 做 不是 揭示 这 .

卿幸勿泄。」

[hɑ:ŋ] [fæn] [sed] :
Hong Fan said :
洪 扇子 说 :

洪范曰：

" ['wæŋ] - [ɪz][ɪn][hɪz; ɪz]['bɑ:di] , "
" Wang Riyue is in his body , "
" 王 - 是 在 他的 身体 , "

「王日月在躯，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] ['hɪd(ə)n] ?
How can it be hidden ?
如何 能 它 是 隐 ?

如何可隐，

[wen] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['brɔ:dkæst] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rld] .
When it is broadcast to the world .
什么时候 它 是 播送 到 这 世界 。

当播告天下。」

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 。

一日，

[prɪns] [[woʊ] [ʌv; əv] ['gwi:'jɑ:ŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] .
Prince Shuo of Guiyang arrived at the Eastern Palace .
王子 说 的 贵阳 到达的 在 这 东 宫殿 。

桂阳王铄至东府，

['si:ŋ] [luən] [ɪ'mɜ:rdʒ] ,
Seeing Luan emerge ,
看到 栾 出现 。

见鸾出，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['pi:p(ə)] :
He said to people :
他 说 到 人们 。

谓人曰：

" ['ʃi:ɑ:ŋ] ['lʌ] [gɔ:ŋ] [ɪ'si:vd] [em 'i:][wɪð; wɪθ][ʼʌtməʊst] [sɪn'serəti] ,
" **Xiang Lu Gong received me with utmost sincerity ,**
" 向 鲁 铎 已收到 我 和 极致 诚意 。

「向泉公见接慤懃，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [stɑ:p] ['lɪŋgəriŋ] ,
Unable to stop lingering ,
无法 到 停止 挥之不去的 。

流连不能已，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [[ʃoʊd] [[eɪm] .
His face showed shame .
他的 脸 显示 耻辱 。

而面有惭色，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [wɑ:nt] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
They must want to kill me .
他们 必须 想 到 杀 我 。

此必欲杀我。」

[ðæt] ['i:vniŋ] , [gwoʊ][wʌz; wəz] ['mæ:dəd] .
That evening , Guo was murdered .
那 晚上 。

是夕果遇害。

[wæŋ] ['fɛŋ] [ɪz] ['tæləntɪd] .
Jiangxia Wang Feng is talented .
江夏 王 冯 是 才华横溢 。

江夏王锋有才行，

[luən] [wʌns] [toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] - ['tælənt] [ænd; ənd] [ə'bɪlətiz] [wɜ:r; wər] ['trʌstwɜ:rði] .
Luan once told him that Yaoguang's talent and abilities were trustworthy .
栾 一次 讲述 他 那 - 天赋 和 能力 是 值得信赖的 。

鸾尝与之言遥光才力可委，

['fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 。

锋曰：

" [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [jɔ:; jə] ['haɪnəs] , [jəgwæŋ] . . . "
" Regarding Your Highness , Yaoguang . . . "
" 关于 你的 高度 , 耀光 . . . "

「遥光之於殿下，

[dʒʌst] [laɪk] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [tu:; tə][ðə; ði] ['si:niər] [ˌendʒɪ'nɪr] ,
Just like His Highness to the Senior Engineer ,
只是 喜欢 他的 高度 到 这 高级的 工程师 ,
犹殿下之於高工，

- ['temp(ə)]
Weizong Temple
- 寺庙

卫宗庙，

[tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] ,
To secure the nation ,
到 安全的 这 国家 ,

安社稷，

[ðer; ðər][ɪz] [ɪn'di:d] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] .
There is indeed something to rely on .
那里 是 的确 某物 到 依靠 在 .

实有攸寄。」

[luən] [b:st] [hɜ:r; hər] ['kʌlər] .
Luan lost her color .
栾 丢失的 她 颜色 .

鸾失色，

[ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [kɪŋz] ,
And killed the kings ,
和 被杀 这 国王 ,

及杀诸王，

['fɛŋ] [ə'gen] [spəʊk] ['haɪli] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['erərz] .
Feng again spoke highly of his own errors .
冯 再次 辐 高度 的 他的 自己的 错误 .

锋又大言其非，

[luən] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] [ˌaɪ 'ti:] .
Luan captured and killed it .
栾 捕获 和 被杀 它 .

鸾收而杀之。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [sent] [men] [tu:; tə] [kɪl] [prɪns] [ʒen] [ʌv; əv] .
They also sent men to kill Prince Zhen of Jian'an .
他们 还 发送 男人 到 杀 王子 真 的 建安 .

又遣人杀建安王子真，

- [hɪd] ['ʌndər] [ðə; ði][bed] .
Zizhen hid under the bed .
- 隐藏 在下面 这 床 .

子真走匿牀下，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [led] [hɪm; ɪm] [aʊt] [baɪ][hænd] .
The soldier led him out by hand .
这 士兵 引领 他 出去 经过 手 .

兵士手牵出之，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] ['bɛgd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [sleɪv] .
He kowtowed and begged to be a slave .
他 叩头 和 乞求 到 是 一个 奴隶 .

叩头乞为奴，

[nɒʊ] ,
No ,
不 ,

不许，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kɪl] [prɪns] [ˈlʌn] [ʌv; əv] [ˈbeɪlɪŋ] .
Ru Faliang was sent to kill Prince Lun of Baling .
ru - 曾是 发送 到 杀 王子 lun 的 打包 .

遣茹法亮杀巴陵王子伦。

- [ˈneɪtʃər] [ɪz][həˈroʊɪk][ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪv] .
Zilun's nature is heroic and decisive .
- 自然 是 英勇 和 决定性 .

子伦性英果，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - .
At that time , he was the Prefect of Nanlan .
在 那 时间 , 他 曾是 这 长官 的 - .

时为南兰太守，

- [ˈsɪti] ,
Zhenlangya City ,
- 城市 ,

镇瑯琊城，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [gɑːrdz] .
There are guards .
那里 是 守卫 .

有守兵。

[fɑː] [lɿɑːŋ] [fɪrd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
Fa Liang feared that he would not be willing to die .
法 梁 害怕 那 他 会 不是 是 愿意的 到 死 .

法亮恐其不肯就死，

[æsk][,eɪtʃjuːˈei] - [fɔːr; fər] [ədˈvaɪs] .
Ask Hua Bomao for advice .
问 华 - 为了 建议 .

以问典签华伯茂，

[,biː ˈoʊ] [mɑʊ] [sed] :
Bo Mao said :
波 毛泽东 说 :

伯茂曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [,aɪ ˈtiː][baɪ] [fɔːrs] . . . "
" If you take it by force . . . "
" 如果 你 拿 它 经过 力量 . . . "

「公若以兵取之，

[,aɪ ˈtiː] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][duː][,aɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] .
It may not be possible to do it immediately .
它 可能 不是 是 可能的 到 做 它 立即地 .

恐不可即办。

[ɪf] [ˈweɪ] -
If Wei Bomao
如果 魏 -

若委伯茂，

" [ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][wʌn][mæn] . "
" **It's just the strength of one man .** "
" 它是 只是 这 力量 的 一 男人 . "

一夫力耳。」

[soʊ][hi;; hi] [ɪn'trʌstɪd] [aɪ 'ti:][tu;; tə][ðem; ðəm] .
So he entrusted it to them .
所以 他 受托 它 到 他们 .

乃委之。

[bi: 'oʊ][maʊ] [held] [ðə; ði] ['pɔɪzn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Bo Mao held the poison in his hand .
波 毛泽东 握住 这 毒 在 他的 手 .

伯茂手自执鸩，

[hi;; hi] [fɔ:rst] - [tu;; tə] [drɪŋk] .
He forced Zilun to drink .
他 强制 - 到 喝 .

逼子伦饮。

[kə'rekt] [wʌnz] [ə'taɪər] .
Correct one's attire .
正确的 一个人的 服装 .

伦正衣冠，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Sitting in the hall ,
坐着 在 这 大厅 ,

坐堂上，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][fa:] [ljɑ:ŋ] :
He said to Fa Liang :
他 说 到 法 梁 :

谓法亮曰：

" [ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['daɪnəsti] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði][lɪu:] ['fæməli] . "
" **The previous dynasty destroyed the Liu family .** "
" 这 以前的 王朝 损毁 这 刘 家庭 . "

「先朝昔灭刘氏，

[ðeɪ] [kɪld] ['ɔ:lmoʊst] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðer; ðər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
They killed almost all of their descendants .
他们 被杀 几乎 全部 的 他们的 后代 .

杀其子孙殆尽，

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ʌv; əv] [kɔ:rs] .
Of course .
的 课程 .

理数固然。

[ju;; jʊ][ɑ:r; əɾ][æŋ; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv][maɪ]['fæməli] .
You are an old friend of my family .
你 是 一个 老的 朋友 的 我的 家庭 .

君自身家旧人，

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['mɪ(ə)n] .
Now I am entrusted with this mission .
现在 我 是 受托 和 这 使命 .

今衔此使，

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈlðər] [tʃɔɪs] .
When there is no other choice .
什么时候 那里 是 不 其他 选择 .

当由事不获已。

[haʊˈevər] , [ðɪs] [waɪn] [ɪz][nɑːt][fɔːr; fər] [ˈtoʊstɪŋ] [ɔːr] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
However, this wine is not for toasting or drinking .
然而 , 这 葡萄酒 是 不是 为了 祝酒 或者 喝 .

但此酒非劝酬之爵，

[juː; jʊ] [meɪ] [drɪŋk] [əˈləʊn] .
You may drink alone .
你 可能 喝 独自的 .

只可独饮。」

[hiː; hi] [daɪd] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][aɪ ˈtiː] .
He died because he looked up at it .
他 死亡 因为 他 看起来 向上 在 它 .

因仰之而死，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .
He was sixteen years old at the time .
他 曾是 十六 年 老的 在 这 时间 .

时年十六。

[fɑː] [lɪaːŋ] [ænd; ənd] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm][ɔːl][hæd; həd] [terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] .
Fa Liang and those around him all had tears streaming down their faces .
法 梁 和 那些 大约 他 全部 有 眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

法亮及左右皆流涕。

[gaɪ] [tʃiː] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [werˈbaɪ] [ðə; ðɪ] [ˈprɪnsəz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ˈveriəs]
Gai Qi established a system whereby the princes were sent to govern various
盖伊 齐 已确立的 一个 系统 由此 这 王子们 是 发送 到 治理 各种各样的
[ˈriːdʒənz] .
regions .
地区 .

盖齐制诸王出镇，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skraɪb] .
All were marked with a scribe .
全部 是 标记 和 一个 隶 .

皆置典签，

[wʌn] [ˈsaɪdz] [əˈferz]
One side's affairs
一 双方 事务

一方之事，

[ɔːl] [ˈtæskz][wɜːr; wər] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
All tasks were entrusted to him .
全部 任务 是 受托 到 他 .

悉以委之。

[wen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ˈmætərz] ,
When it was time to report matters ,
什么时候 它 曾是 时间 到 报告 事情 ,

时入奏事，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvəˌnɜːz] [ɡʊd] [ænd; ənd][bæd] ,
The governor's good and bad ,
这 州长的 好的 和 坏的 ,

刺史美恶，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第33/143页

[ˈfoʊkəs][ɑːn][ɪts] [maʊθ] ,
Focus on its mouth ,
重点 在 它是 嘴 ,

专系其口，

[ˈðerfɔːr] , [hɪz; ɪz] [əˈθɔːrəti] [ɪkˈstendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkaʊntiz] .
Therefore , his authority extended to the prefectures and counties .
所以 , 他的 权威 扩展 到 这 县 和 县 .

故威行州郡，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [daʊn]
From the governor down
从 这 州长 向下

自刺史以下，

[ˈevriwʌn] [ˈhʌmbli] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər][dɪˈvɒʃ(ə)n] .
Everyone humbly offered their devotion .
每个人 谦卑地 提供 他们的 虔诚 .

莫不折节奉之。

[prɪns] [hæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈlɑːŋjɑː] .
Prince Han of the South China Sea was in Langya .
王子 韩 的 这 南 中国 海 曾是 在 朗雅 .

南海王子罕在瑯琊，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [iːst] [hɔːl] .
I wish to visit the East Hall .
我 希望 到 访问 这 东方 大厅 .

欲游东堂，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃjuː] , [ðə; ði] [klɜːrk] , [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Jiang Xiu , the clerk , refused .
江 秀 , 这 职员 , 拒绝 .

典签姜秀不许，

[soʊ][aɪ ˈtiː] [stɔːpt] .
So it stopped .
所以 它 停止 .

遂止。

[ˈwiːprɪŋ] , [aɪ] [sed] [tuː; tə][maɪ] [ˈmʌðər] :
Weeping , I said to my mother :
哭泣 , 我 说 到 我的 母亲 :

泣谓母曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [muːv] [faɪv] [steps] [bʌt; bət][kɒd; kəd][nɑːt] . "
" The child wanted to move five steps but could not . "
" 这 孩子 通缉 到 移动 五 步骤 但 可以 不是 . "

「儿欲移五步不得，

[haʊ] [ɪz][hiː; hi] [ˈeni] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nər] ?
How is he any different from a prisoner ?
如何 是 他 任何 不同的 从 一个 囚犯 ?

与囚何异？」

[ˈprɪns] [ˈʃiːɑːŋ] [ʌv; əv]
Prince Xiang of Shaoling
王子 向 的 少陵

邵陵王子响，

[aɪ] [wʌns] [sɔːt] [ðə; ði] [waɪt] [ber] .
I once sought the white bear .
我 一次 寻求 这 白色的 熊 .

尝求熊白，

[ðə; ði] [kʊk] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈresəpi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [əˈveɪləb(ə)l] .
The cook replied that the recipe was not available .
这 厨师 回复 那 这 食谱 曾是 不是 可用的 .

厨人答典签不在，

[aɪ] [der] [nɑːt] [spiːk] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
I dare not speak to him .
我 敢 不是 说话 到 他 .

不敢与。

[dʒi] [luən] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ðə; ði] [kɪŋz] ,
Ji Luan executed the kings ,
季 栾 执行 这 国王 ,

及鸾诛诸王，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] [klaːks] .
They were all ordered to be killed by the clerks .
他们 是 全部 订购 到 是 被杀 经过 这 职员 .

皆令典签杀之，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [rɪˈzɪst] [aɪ ˈtiː] .
There was no one who could resist it .
那里 曾是 不 一 WHO 可以 抵抗 它 .

竟无一人能抗拒者。

[wen] [kɑːŋ] [ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [hɜːrd] [ðɪs] , [hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
When Kong Gui heard this , he wept and said :
什么时候 孔 图形用户界面 听到 这 , 他 哭泣 和 说 :

时孔珪闻之流涕曰：

" [tʃiː] [dʒiː] [ˈhenˈjɑːŋ] "
" Qi Zhi Hengyang "
" 齐 智 衡阳 "

「齐之衡阳、

[ɪz] [moʊst] [ˈɪntrəstɪd] .
Jiangxia is most interested .
江夏 是 最多 感兴趣的 .

江夏最有意，

[ænd; ənd] [jet] [hiː; hi] [hɑːmd] [hɪm; ɪm] .
And yet he harmed him .
和 然而 他 受到伤害 他 .

而竟害之，

[ɪf] [noʊ] [əˈɡriːmənt] [ɪz] [ɪˈstæblɪʃt] .
If no agreement is established .
如果 不 协议 是 已确立的 .

若不立典签，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] .
Therefore , it shouldn't have come to this .
所以 , 它 不应该 有 来 到 这 .

故当不至於此。」

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ˈprɪns] [ʌv; əv] [ʒwɑːntʃɛŋ] [ˈɔːlsʊv] [ˈriːələɪzd] [ðə; ði][əˈbjʊːsɪz, əˈbjʊːzɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [klɜːrk]
Later , the Prince of Xuancheng also realized the abuses of the clerk
之后 , 这 王子 的 宣城 还 已实现 这 滥用 的 这 职员
[ˈsɪstəm] .
system .
系统 .

其后宣城王亦知典签之弊，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈɛntər] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ɑːn] [ˈmætərz] .
He was not allowed to enter the capital to report on matters .
他 曾是 不是 允许 到 进入 这 首都 到 报告 在 事情 .

不许入都奏事，

[ðə; ði] [ˈduːtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɜːrk] [wɜːr; wər] [ɪˈnɪʃəli] [laɪt] .
The duties of the clerk were initially light .
这 职责 的 这 职员 是 最初 光 .

典签之任始轻。

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [haʊ] [ʒwɑːntʃɛŋ] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] .
However , it is unknown how Xuancheng usurped the throne .
然而 , 它 是 未知 如何 宣城 篡夺 这 王座 .

但未识宣城若何篡立，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文再剖。

[ˈvɑːljəm] [ˌsev(ə)nˈtiːn] : [ˈseɪvɪŋ] [jiːˈjæn] , [ˈʒaʊ] [jænz] [əˈtʃiːvmənts] [ænd; ənd][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ə; eɪ]
Volume Seventeen : Saving Yiyang , Xiao Yan's Achievements and Establishing a
体积 十七 : 保存 益阳 , 肖 严的 成就 和 建立 一个
[ˈpreʃəs] [ˈtreʒər] ; [ˈvɑːljəm] [sɪks] : [ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [fɔːr; fər] [ˈpaʊər] [əˈmʌŋ] [ˈnəʊblɪz] .
Precious Treasure ; Volume Six : The Struggle for Power Among Nobles .
宝贵的 宝藏 ; 体积 六 : 这 斗争 为了 力量 之中 贵族 .

第十七卷 救义阳萧衍建绩 立宝卷六贵争权

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪns] [ʌv; əv] [ʒwɑːntʃɛŋ] ,
Speaking of the Prince of Xuancheng ,
请讲 的 这 王子 的 宣城 ,

话说宣城王，

[æmˈbɪʃəs] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
Ambitious to steal the country
雄心勃勃 到 偷 这 国家

志在窃国，

[fiərɪŋ] [ˌdɪsˌsætɪsˈfækʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] ,
Fearing dissatisfaction from the imperial clan ,
恐惧 不满 从 这 帝国 氏族 ,

惧宗室不服，

[fɜːrst] , [eɪ diː ˈdiː][ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] .
First , add the killing .
第一的 , 添加 这 杀 .

先加杀害，

[ðʌs] , [hiː; hi] [siːzd] [ˈæbsəluːt] [ˈpaʊər] [ˈoʊvər][ðə; ði] [kɔːrt] .
Thus , he seized absolute power over the court .
因此 , 他 查获 绝对 力量 超过 这 法庭 .

於是朝纲独揽，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [vaɪd] [tu:; tə] [ɜ:rdʒ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
The courtiers vied to urge him to ascend the throne .
这 朝臣 竞争 到 敦促 他 到 上升 这 王座 .

群臣争先劝进。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ʃɪn] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['wɪntər] ,
On the day of Xin Hai in the tenth month of winter ,
在 这 天 的 新 晦 在 这 第十 月 的 冬天 ,
冬十月辛亥，

[ðen] , [ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [dɪ'kri:] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Then , using the Empress Dowager's decree , it was said :
然后 , 使用 这 皇后 老妇人的 法令 , 它 曾是 说 :
乃假皇太后令曰：

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪnɪk'spɪriənst] .
The heir was young and inexperienced .
这 继承人 曾是 年轻的 和 缺乏经验 .
嗣主冲幼，

[ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪz][ˈɔ:f(ə)n] [kən'fju:zd] .
The administration of the people is often confused .
这 行政 的 这 人们 是 经常 使困惑 .
庶政多昧。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] ['tʃeri] ['blɒsəmz] [wɜ:r; wər] [ɪl] .
And the early cherry blossoms were ill .
和 这 早期的 樱桃 花朵 是 患病的 .
且早樱尪疾，

[fɑ:k] [loʊd] .
Fock load .
福克 加载 .
弗克负荷。

[grænd] ['tu:tər] [prɪns] [ʌv; əv] [ɜwa:ntʃɛŋ]
Grand Tutor Prince of Xuancheng
盛大 导师 王子 的 宣城
太傅宣城王，

['empərər] - ,
Emperor Yinti ,
皇帝 - ,
胤体先皇，

['empərər] - [ʌv; əv] -
Emperor Taizu of Zhongci
皇帝 - 的 -
钟慈太祖，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prɒpriət] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['mændɪt] .
It is appropriate to accept the imperial mandate .
它 是 合适的 到 接受 这 帝国 授权 .
宜入承宝命，

[ðə; ði] ['empərər] [meɪ] [di:'moʊt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [prɪns] [ʌv; əv] [heɪlɪŋ] .
The emperor may demote him to the title of Prince of Hailing .
这 皇帝 可能 降级 他 到 这 标题 的 王子 的 欢呼 .
帝可降封为海陵王。

- ,
Guihai ,
- ,
癸亥，

[ˈluən] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Luan ascended the throne .
栾 上升 这 王座 .

鸾即帝位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] [mɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] .
He was Emperor Ming of Qi .
他 曾是 皇帝 明 的 齐 .

是为齐明帝，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪ(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .
The reign title was changed to Jianwu .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

改元建武。

[ˈwæŋ] [dʒɪŋz] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Wang Jingze was appointed Grand Marshal .
王 敬泽 曾是 任命 盛大 元帅 .

以王敬则为大司马，

[ˈtʃen] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɑːməndənt] .
Chen Xianda was appointed Grand Commandant .
陈 - 曾是 任命 盛大 指挥官 .

陈显达为太尉，

[ˈwæŋ] [jæn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [left] [ˈmɪnɪstər] .
Wang Yan was appointed Left Minister .
王 严 曾是 任命 左边 部长 .

王晏为左仆射，

[suː] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Xu Xiaosi was the Commander of the Central Army .
徐 - 曾是 这 指挥官 的 这 中央 军队 .

徐孝嗣为中领军，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [ræŋks] .
The rest were all promoted to different ranks .
这 休息 是 全部 推广 到 不同的 排名 .

余皆进爵有差。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [ðæt] [heɪlɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪl] ,
falsely claiming that Hailing was ill ,
错误地 声称 那 欢呼 曾是 患病的 ,

诈称海陵有疾，

[ˈsevrəl] [ɪmˈpɪriəl] [fɪˈzɪʃnz] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [hɪm; ɪm] .
Several imperial physicians were dispatched to examine him .
一些 帝国 医生 是 已派出 到 检查 他 .

数遣御医瞻视，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [daɪd] .
Therefore , he died .
所以 , 他 死亡 .

因而殒之。

[fɜːrst] , [wen] [prɪns] [wenhuːi] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] ,
First , when Prince Wenhui was alive ,
第一的 , 什么时候 王子 文慧 曾是 活 ,

先是文惠太子在日，

[hiː; hi] [dis'laɪkt] ['empərər] [mɪŋ] .
He disliked Emperor Ming .
他 不喜欢 皇帝 明 .

素恶明帝，

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [prɪns] [zɪliːæŋ] [ʌv; əv] ['dʒɪŋɡlɪŋ] :
He once said to Prince Ziliang of Jingling :
他 一次 说 到 王子 子良 的 叮当 .

尝谓竟陵王子良曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [siː] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
I have absolutely no desire to see this person .
我 有 绝对地 不 欲望 到 看 这 人 .

「我意中殊不喜见此入，

[aɪ][dəʊnt] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] .
I don't understand why .
我 不 理解 为什么 .

不解其故，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæz; həz] ['lɪt(ə)l] ['fɔːrtʃən] .
This is because he has little fortune .
这 是 因为 他 有 小的 财富 .

当由其福薄故也。」

[zɪliːæŋ] ['reskjʊːd] [hɪm; ɪm] .
Ziliang rescued him .
子良 获救 他 .

子良为之解救，

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [geɪnd] ['paʊər] ,
When the emperor gained power ,
什么时候 这 皇帝 获得 力量 ,

及帝得志，

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][wɜːr; wər] [ɔːl] [gɔːn] .
The crown prince's descendants were all gone .
这 王冠 王子的 后代 是 全部 已消失 .

太子子孙无遗焉，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[fɜːrðər'mɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] ['empərər] [mɪŋ] [juː'sɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Furthermore , it is said that when Emperor Ming usurped the throne ,
此外 , 它 是 说 那 什么时候 皇帝 明 篡夺 这 王座 ,

且说明帝篡位之时，

[ðɪs] [ə'kɜːrd] [dʒʌst][æz; əz] ['empərər] ['ʃaʊ'wen] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['wei] ['daɪnəsti] [muːvd] [ðə; ði]
This occurred just as Emperor Xiaowen of the Northern Wei Dynasty moved the
这 发生 只是 作为 皇帝 晓雯 的 这 北方 魏 王朝 已搬 这

[ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] .
capital to Luoyang .
首都 到 洛阳 .

正当魏孝文迁都洛阳时候。

['empərər] ['ʃaʊ'wen] [hæd; həd] [lɔːŋ] ['hɑːbəd] [ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] [saʊθ] .
Emperor Xiaowen had long harbored the intention to invade the south .
皇帝 晓雯 有 长的 藏匿 这 意图 到 入侵 这 南 .

孝文久有南侵之意。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz] [ɪn] [heɪlɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈbændənd] .
One of the buildings in Hailing was abandoned .
— 的 这 建筑物 在 欢呼 曾是 弃 .

一间海陵见废，

[ˈempərər] [mɪŋ] [juːˈsɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Ming usurped the throne .
皇帝 明 篡夺 这 王座 .

明帝篡立，

[hi:; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈminɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" [təˈdeɪ] , [wi:; wi] [wɪl] [ˈfʊrli] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [əˈtæk] [tʃi:] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈwʌrɪs] . "
" Today , we will surely be able to attack Qi without any worries . "
" 今天 , 我们 将要 一定 是 有能力的 到 攻击 齐 没有 任何 担忧 . "

「今日伐齐不患无矣。」

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzu:] [ʒen] [tu:; tə] [hed] [tɔ:rdz] [ʃi:,ɑ:ŋˈja:ŋ] .
He then ordered General Xue Zhen to head towards Xiangyang .
他 然后 订购 一般的 薛 真 到 头 向 向阳 .

乃命大将薛真度向襄阳，

[lɪˈju:] [tʃæŋ] ,
Liu Chang ,
刘 张 ,

刘昶、

[ˈwæŋ] [su:] [went] [tu:; tə] [ʃi:ˈjæŋ] ,
Wang Su went to Yiyang ,
王 苏 去 到 益阳 ,

王肃向义阳，

[ˈtu:ə,bɑ:] [jæn] [went] [tu:; tə] [ˌdʒɒŋˈli:] ,
Tuoba Yan went to Zhongli ,
拓巴 严 去 到 中圻 ,

拓跋衍向钟离，

[lɪˈju:] [zɑʊ] [went] [tu:; tə] .
Liu Zao went to Nanzheng .
刘 早 去 到 南郑 .

刘藻向南郑，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [tɔ:rdz] .
He personally led his army towards Shouyang .
他 亲自 引领 他的 军队 向 寿阳 .

自将大军趣寿阳，

[æŋ; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - [wʌz; wəz] [reɪzd] .
An army of 400 , 000 was raised .
一个 军队 的 - , - 曾是 提高 .

起兵四十万，

[ðeɪ] [wɪl] [prəʊˈsi:d] [ɪn] [ˈpærəlel] .
They will proceed in parallel .
他们 将要 继续 在 平行线 .

分道并进。

[ˈbɔ:rdər] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
Border prefectures and counties ,
边界 县 和 县 ,

沿边州郡，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)] .
A messenger was dispatched to the capital .
一个 信使 曾是 已派出 到 这 首都 .
飞报入朝。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [ˈrɪzn] [ʌp] ,
When the emperor heard that the Wei army had risen up ,
什么时候 这 皇帝 听到 那 这 魏 军队 有 升起 向上 ,
帝闻魏师起，

[greɪt] [fɪr] .
Great fear .
伟大的 害怕 .
大惧。

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈwæŋ] - , [ðə; ði] [left] [gɑːrd] [ˈdʒen(ə)rəl] , [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] .
He then appointed Wang Guangzhi , the Left Guard General , to oversee Sizhou .
他 然后 任命 王 - , 这 左边 警卫 一般的 , 到 监督 泗州 .
乃命左卫将军王广之督司州，

[raɪt] [gɑːrd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzao] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈjuːˈdʒoʊ] .
Right Guard General Xiao Tanzhi was in charge of Xuzhou .
正确的 警卫 一般的 肖 - 曾是 在 收费 的 徐州 .
右卫将军萧坦之督徐州，

[raɪt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ˈʃen] [wɛndʒi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈjuːzoʊ] .
Right Vice Minister Shen Wenji was in charge of Yuzhou .
正确的 副 部长 沈 文吉 曾是 在 收费 的 禹州 .
右仆射沈文季督豫州，

[ðeɪ] [ˈməʊbɪlaɪzd] [truːps] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˈweɪ] .
They mobilized troops from various prefectures to resist Wei .
他们 动员起来 军队 从 各种各样的 县 到 抵抗 魏 .
发诸州之兵以拒魏。

[ˈdʒænjueɪ] , [ˌjiː] [haɪ]
January , Yi Hai
一月 , 易 晦
正月乙亥，

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈruːləɹ] [krɔːst] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] .
The Wei ruler crossed the Huai River .
这 魏 统治者 交叉 这 怀 河 .
魏主济淮，

[ˈfebruəri] [tuː; tə] ,
February to Shouyang ,
二月 到 寿阳 ,
二月至寿阳，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [swɔːmz] [ʌv; əv][ˈtaɪgər] [ˈwɒrɪrz] ,
There are swarms of tiger warriors ,
那里 是 蜂群 的 老虎 战士 ,
虎士成群，

[ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɹi] [fɪld] [ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
Iron cavalry filled the wilderness .
铁 骑兵 已填 这 荒野 .
铁骑弥野。

[ˈdʒiːə] [ˈtʃen] ,
Jia Chen ,
贾 陈 ,
甲辰，

[aɪ] [klaɪmd] [maʊnt] ['bɑ:ɡɒŋ] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊəm] .
I climbed Mount Bagong and composed a poem .
我 攀登 山 巴贡 和 由 一个 诗 .
登八公山赋诗，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['hevi] [reɪn][ɑ:n][ðə; ði][roʊd] ,
Encountering heavy rain on the road ,
遭遇 重的 雨 在 这 路 ,
道遇大雨，

[ˈɔ:rdər] [tu:; tə] ['kʌvər] [,aɪ 'ti:] ,
Order to cover it ,
命令 到 覆盖 它 ,
命去盖，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ] [sɪk] ['soʊldʒər] ,
Upon seeing a sick soldier ,
之上 看到 一个 生病的 士兵 ,
见军士病者，

[hi:; hi] ['kʌmfətɪd] [hɜ:r; həɹ] .
He comforted her .
他 安慰 她 .
亲抚慰之，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They led their troops directly to the city walls .
他们 引领 他们的 军队 直接地 到 这 城市 墙壁 .
率兵直临城下，

[hi:; hi] [sent] ['mesɪndʒəz] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t]
He sent messengers to summon the people in the city to come out and meet
他 发送 信使 到 召唤 这 人们 在 这 城市 到 来 出去 和 见面
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .
遣使呼城中人出见。

[tʃi:] [fɛŋtʃɛŋ] [ɡɔ:ŋ] - ,
Qi Fengcheng Gong Yaochang ,
齐 凤城 铎 - ,
齐丰城公遥昌，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] , [kju:ɪ] ['tʃɪŋ'ju:'ɑ:n] , [tu:; tə][kəm'plaɪ] .
He instructed his military advisor , Cui Qingyuan , to comply .
他 指示 他的 军队 顾问 , 崔 清源 , 到 遵守 .
使参军崔庆远应之。

['tʃɪŋ'ju:'ɑ:n] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:ɹmi:z] [frʌnt] .
Qingyuan arrived at the army's front .
清源 到达的 在 这 军队的 正面 .
庆远至军前，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ti:tʃɜ:z] ['bækgraʊnd] ,
When asked about the teacher's background ,
什么时候 问 关于 这 老师的 背景 ,
问师出何名，

[ðə; ði]['weɪ]['ru:lər] [sed] :
The Wei ruler said :
这 魏 统治者 说 :
魏主曰：

" [ðə; ði] ['ti:tʃər] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] . "

" **The teacher must have a reason .** "

" 这 老师 必须 有 一个 原因 . "

「师当有故，

[du:][ju:; jə][wa:nt][em 'i:][tu:; tə] [rɪ'bjʊ:k] [ju:; jə] ?

Do you want me to rebuke you ?

做 你 想 我 到 训斥 你 ?

卿欲我斥言之乎？

[du:][ju:; jə][wa:nt][em 'i:][tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt][ænd; ɐnd][dɪ'faɪənt] ?

Do you want me to remain silent and defiant ?

做 你 想 我 到 保持 沉默的 和 桀骜不驯 ?

欲我含垢依违乎？」

['tʃɪŋ'ju:'ɑ:n] [sed] :

Qingyuan said :

清源 说 :

庆远曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [rɪ'si:vɪd] [jər; jər] [kə'mænd] . "

" **I have not yet received your command .** "

" 我 有 不是 然而 已收到 你的 命令 . "

「未承来命，

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] ['tɑ:ləreɪt] ['eni] [dɪs'greɪs] . "

" **I will not tolerate any disgrace .** "

" 我 将要 不是 容忍 任何 耻辱 . "

无听含垢。」

[ðə; ði]['wei]['ru:lər] [sed] :

The Wei ruler said :

这 魏 统治者 说 :

魏主曰：

" [waɪ] [dɪd] [bɪ:rd] [tʃi:] [ə'bə:liʃ] [li] ? "

" **Why did Lord Qi abolish Li ?** "

" 为什么 做过 主 齐 取消 李 ? "

「齐主何故废立？」

['tʃɪŋ'ju:'ɑ:n] [sed] :

Qingyuan said :

清源 说 :

庆远曰：

" [ə'bə:liʃ] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ænd; ɐnd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [waɪz] . "

" **Abolish the corrupt and establish the wise .** "

" 取消 这 腐败 和 建立 这 明智的 . "

「废昏立明，

['eɪnfənt] [ænd; ɐnd]['mɑ:dərn] [taɪmz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ðə; ði] [seɪm] .

Ancient and modern times are not the same .

古老的 和 现代的 时代 是 不是 这 相同的 .

古今非一，

[wʌt] [daʊts] [rɪ'meɪn] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['traɪəl] ?

What doubts remain before the trial ?

什么 疑虑 保持 前 这 审判 ?

未审何疑？」

[ðə; ði]['wei]['ru:lər] [sed] :

The Wei ruler said :

这 魏 统治者 说 :

魏主曰：

" [ðə; ði][di'sendənts, di'senɪnts][ʌv; əv] [prɪns] [wu:] ,
" The descendants of Prince Wu ,
" 这 后代 的 王子 吴 ,
「武王子孙，

[wer] [ɑ:r; ər] [ðei] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?
今皆安在？」

[ˈtʃɪŋˈju:ˈɑ:n] [sed] :
Qingyuan said :
清源 说 :
庆远曰：

" [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [kɪŋz] [ʃerd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈi:v(ə)] . "
" The seven kings shared the same evil . "
" 这 七 国王 共享 这 相同的 邪恶的 . "
「七王同恶，

[ɔ:ˈredi] [səbˈmɜ:rdʒd] ,
Already submerged ,
已经 湮 ,
已伏管、

[ˈkai][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Cai was executed .
蔡 曾是 执行 .
蔡之诛。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈtwenti] - [ɑ:d] [ˈwɜ:rkərz] ,
The remaining twenty - odd workers ,
这 其余的 二十 - 奇怪的 工人 ,
其余二十余工，

[ɔ:r] [lɪst][ðə; ði] [ɪˈsenʃlz] ,
Or list the essentials ,
或者 列表 这 必需品 ,
或内列清要，

[ɔ:r] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈteksts] , [ˈpæstərəl] [ˈpræktɪsɪz] .
Or , according to the ancient texts , pastoral practices .
或者 , 根据 到 这 古老的 文本 , 牧灵 实践 .
或外典方牧。」

[ðə; ði][ˈwei][ˈru:lər] [sed] :
The Wei ruler said :
这 魏 统治者 说 :
魏主曰：

" [ɪf] [maɪ][b:rd] [dʌz] [nɑ:t] [fəˈget] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] . . . "
" If my lord does not forget loyalty and righteousness . . . "
" 如果 我的 主 做 不是 忘记 忠诚 和 义 . . . "
「卿主若不忘忠义，

[waɪ] [nɑ:t] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][kloʊz] [ˈrelatɪv] [æz; əz] [er] ?
Why not establish a close relative as heir ?
为什么 不是 建立 一个 关闭 相对的 作为 继承人 ?
何以不立近亲，

[laɪk] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] [əˈsɪstɪŋ] [kɪŋ] [ˈtʃeŋ] .
Like the Duke of Zhou assisting King Cheng .
喜欢 这 公爵 的 周 协助 国王 程 .
如周公之辅成王，

" [ænd; ənd][dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər] [jɔːr'self] ? "

" And did you take it for yourself ? "

" 和 做过 你 拿 它 为了 你自己 ？ "

而自取之乎？」

[ˈtʃɪŋ'juː'ɑːn] [sed] :

Qingyuan said :

清源 说 :

庆远曰：

" [kɪŋ] [ˈtʃɛŋ] [pə'zest] [ðə; ði] ['vɜːrtʃʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ] . "

" King Cheng possessed the virtues of a sage . "

" 国王 程 拥有 这 美德 的 一个 圣人 ； "

「成王有亚圣之德，

[duːk] ['huː][ʌv; əv][dʒəʊ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [pə'ziɪ(ə)n] [ænd; ənd] [br'keɪm] [ɪts] ['mɪnɪstər] .

Duke Hu of Zhou obtained the position and became its minister .

公爵 胡 的 周 获得 这 位置 和 成为 它是 部长 ；

胡周公得而辅相之。

[nʌn] [ʌv; əv][maɪ] [kloʊz] ['relatɪvz] [ɑːr; ər][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə] [kɪŋ] [ˈtʃɛŋ] .

None of my close relatives are comparable to King Cheng .

没有任何 的 我的 关闭 亲属 是 可比 到 国王 程 ；

今近亲皆非成王之比，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ 'tiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .

Therefore , it cannot be established .

所以 ， 它 不能 是 已确立的 ；

故不可立。

[fɜːrðər'mɔːr] , [hwuː] [gwɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈbaɪpɑːst] ['empərəɹ] ['wuːz] [kloʊz] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [ɪn'stɔːld]

Furthermore , Huo Guang also bypassed Emperor Wu's close relatives and installed

此外 ， 霍 光 还 绕过 皇帝 吴氏 关闭 亲属 和 已安装

['empərəɹ] [ɜː'wɑːn][æz; əz] ['empərəɹ] .

Emperor Xuan as emperor .

皇帝 宣 作为 皇帝 ；

且霍光亦舍武帝近亲而立宣帝，

" [aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [br'kæz, br'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['vɜːrtʃuː] . "

" It is precisely because of his virtue . "

" 它 是 恰恰 因为 的 他的 美德 ； "

唯其贤也。」

[ðə; ði] ['weɪ] ['ruːləɹ] [sed] :

The Wei ruler said :

这 魏 统治者 说 ；

魏主曰：

[waɪ] [ˈdɪdnt] [hwuː] [gwɑːŋ] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm'self] [ɪndɪ'pendəntli] ?

Why didn't Huo Guang establish himself independently ?

为什么 没有 霍 光 建立 他自己 独立 ？

「霍光何以不自立？」

[ˈtʃɪŋ'juː'ɑːn] [sed] :

Qingyuan said :

清源 说 ；

庆远曰：

" [nɑːt][ʌv; əv][ɪts][kaɪnd] . "

" Not of its kind . "

" 不是 的 它是 种类 ； "

「非其类也，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə] [ˈempərə] [zˈwɑːn] .

Your Majesty is comparable to Emperor Xuan .
你的 威严 是 可比 到 皇帝 宣 。

主上正可比宣帝，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi] [kəmˈper] [tuː; tə][hwuː] [gwɑːŋ] ？

How can he compare to Huo Guang ？
如何 能 他 比较 到 霍 光 ？

安得比霍光？

[ɪf] [soʊ] ,

If so ,
如果 所以 ；

若尔，

[kɪŋ] [wuː] [əˈtækt] [kɪŋ] [dʒəu] .

King Wu attacked King Zhou .
国王 吴 遭到攻击 国王 周 。

武王伐纣，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [əˈpɔɪnt] [ˈweɪ][ˈziː][æz; əz][hɪz; ɪz] [səkˈsesər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈsted] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ]

Instead of appointing Wei Zi as his successor , he was instead given a
反而 的 任命 魏 zi 作为 他的 接班人 ， 他 曾是 反而 给定 一个

[pəˈzi](ə)n] [ʌv; əv] [səˈpɔːrt] .

position of support .
位置 的 支持 。

不立微子而辅之，

[ɪz] [ðɪs] [ˈɔːlsoʊ][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈɡriːdɪli] [ˈsiːkɪŋ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˈwɜːldz] [welθ] ？

Is this also a case of greedily seeking to seize the world's wealth ？
是 这 还 一个 案件 的 贪婪地 寻求 到 抢占 这 世界的 财富 ？

亦为苟贪天下乎？」

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈruːlər] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] ：

The Wei ruler laughed loudly and said ：
这 魏 统治者 笑了 高声 和 说 ：

魏主大笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈpʌnɪ] [juː; jʊ] . "

" I have come to punish you . "
" 我 有 来 到 惩治 你 " 。

「朕来问罪，

[æz; əz][juː; jʊ] [sed] ,

As you said ,
作为 你 说 ，

如卿所言，

[ðən] [juː; jʊ][kæn; kən] [fiːl] [rˈliːvd] .

Then you can feel relieved .
然后 你 能 感觉 松了口气 。

便可释然。」

[ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] [sed] ：

Qingyuan said ：
清源 说 ：

庆远曰：

" [proʊˈsiːd] [wen] [juː; jʊ] [siː] [æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] "

" Proceed when you see an opportunity "
" 继续 什么时候 你 看 一个 机会 " 。

「见可而进，

[ˈnoʊtɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ænd; ənd] [ˈɡɪvɪŋ] [ʌp] ,
Knowing the difficulty and giving up ,
会心 这 困难 和 给予 向上 ,
知难而退，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ʌv; əv][ˈseɪdʒɪz] .
He is the teacher of sages .
他 是 这 老师 的 智者 .
圣人之师也。」

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈruːlər] [sed] :
The Wei ruler said :
这 魏 统治者 说 :
魏主曰：

" [juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] , "
" You wish to establish a marriage alliance , "
" 你 希望 到 建立 一个 婚姻 联盟 , "
「卿欲和亲，

" [ɔːr][duː][juː; jʊ][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə] ? "
" Or do you not want to ? "
" 或者 做 你 不是 想 到 ? "
抑不欲乎？」

[ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] [sed] :
Qingyuan said :
清源 说 :
庆远曰：

" [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] [wɪ] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tuː; tə][bəʊθ] [ˈkʌntrɪz] . "
" A marriage alliance will bring joy to both countries . "
" 一个 婚姻 联盟 将要 带来 喜悦 到 两个都 国家 : "
「和亲则两国交欢，

[ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər][ˈblesɪd; blest] .
People are blessed .
人们 是 蒙福 .
生民蒙福，

[ˈʌðərwaɪz] , [rɪˈleɪŋz] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [wɪ] [ˈsaʊər] .
Otherwise , relations between the two countries will sour .
否则 , 关系 之间 这 二 国家 将要 酸的 .
否则两国交恶，

[ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌfəd] [ˈterəbli] .
People suffered terribly .
人们 遭受 可怕 .
生民涂炭，

[ˈweðər] [ɔːr][nɑːt][tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] ,
Whether or not to arrange a marriage alliance ,
无论 或者 不是 到 安排 一个 婚姻 联盟 ,
和亲与否，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [wɪ] .
The decision was made in accordance with His Majesty's will .
这 决定 曾是 制成 在 根据 和 他的 陛下的 将要 .
裁自圣衷。」

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈruːlər] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈeləkwəns] .
The Wei ruler praised his eloquence .
这 魏 统治者 赞扬 他的 口才 .
魏主嘉其善对，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rouz] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
One of the generals rose up and said :
 一 的 这 将军们 玫瑰 向上 和 说 :
 一将奋袂起曰:

" [ji:ˈjæn] [ɪz][ɪn][ˈperəl] . "

" **Yiyang is in peril** . "

" 益阳 是 在 危险 . "

「义阳危困，

[ˈliːvɪŋ] [frʌm; frəm] [dɑ:n] [tɪl] [dʌsk]

Living from dawn till dusk

活的 从 黎明 直到 黄昏

朝不保夕，

[wiː; wi][wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .

We were ordered to go to the rescue .

我们 是 订购 到 去 到 这 救援 .

吾等奉命往救，

[roʊl] [ʌp][jʊr; jər][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [ˈhɜ:ri] [əˈweɪ] .

Roll up your armor and hurry away .

卷 向上 你的 盔甲 和 匆忙 离开 .

卷甲疾趋，

[stiːl] [fiəriŋ] [aɪ ˈti:] [maɪt] [biː; bi] [tu:] [leɪt] ,

Still fearing it might be too late ,

仍然 害怕 它 可能 是 也 晚的 ,

犹恐不及，

[nɑ:t] [ədˈvænsɪŋ] [dɪˈspɑɪt] [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [strɔ:ŋ]

Not advancing despite knowing the enemy is strong

不是 前进 尽管 会心 这 敌人 是 强的

闻敌强而不进，

[ɪf] [ji:ˈjæn] [wɜ:r; wər] [bɔ:st] ,

If Yiyang were lost ,

如果 益阳 是 丢失的 ,

义阳若失，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [kɔ:rt] ?

How can I face the court ?

如何 能 我 脸 这 法庭 ?

何面目以见朝廷？

[juː; jʊ][duː][nɑ:t][gʊʊ] .

You do not go .

你 做 不是 去 .

公等不往，

[aɪ] [wɪl] [gʊʊ] [əˈloʊn] .

I will go alone .

我 将要 去 独自的 .

吾请独进。」

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ɪnˈtens] .

The words were intense .

这 字 是 激烈的 .

辞气激烈，

[wen] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

When the three armies heard of this ,

什么时候 这 三 军队 听到 的 这 ,

三军闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪl] [tuː; tə] [straɪv] .

They all had a strong will to strive .

他们 全部 有 一个 强的 将要 到 努力 .

皆有奋意。

[hu:] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [spi:ks] [ʌv; əv][ðɪs] ?
Who is the one who speaks of this ?
WHO 是 这 一 WHO 说话 的 这 ？

你道言者是谁？

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['faʊndə] [ʌv; əv][ə; eɪ][,dʒenə'reɪ(ə)n] .
He was a founder of a generation .
他 曾是 一个 创始人 的 一个 一代 。

乃是一代开创之主，

[ˈsɜ:rneɪm] [ˈʒaʊ]
Surname Xiao
姓 肖

姓萧，

-
Mingyan
-

名衍，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['ʃu:də] .
His courtesy name was Shuda .
他的 礼貌 姓名 曾是 舒达 。

字叔达，

[smɔ:l] ['kærəktərz] ['præktɪs] .
Small characters practice .
小的 人物 实践 。

小字练儿。

[ðə; ði] ['fɑ:ðɜ:z] [neɪm] [ɪz] - ,
The father's name is Shunzhi ,
这 父亲的 姓名 是 - ,

父名顺之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] [ʌv; əv] ['empərə] ['gao][ʌv; əv][tʃi:] .
He was a cousin of Emperor Gao of Qi .
他 曾是 一个 表哥 的 皇帝 高 的 齐 。

齐高帝族弟也。

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [nɑ:t] [kloʊz] [frendz] .
They were not close friends .
他们 是 不是 关闭 朋友们 。

少相款狎，

[wi:; wi][wʌns] [klaɪmd] [dʒɪni:u:] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðə] .
We once climbed Jinniu Mountain together .
我们 一次 攀登 金牛 山 一起 。

尝共登金牛山，

[ðer; ðə] [wɜ:r; wə] ['skætərd] ['skelɪtnz] [ə'bo:ŋ] [ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
There were scattered skeletons along the roadside .
那里 是 疏散 骷髅 沿着 这 路边 。

见路侧有枯骨纵横，

['empərə] ['gao][ʌv; əv][tʃi:] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
Emperor Gao of Qi said to him :
皇帝 高 的 齐 说 到 他 ：

齐高帝谓之曰：

" [ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] [sɪns] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][dʒəu] "
" A few years since King Wen of Zhou "
" 一个 很少 年 自从 国王 温 的 周 "

「周文王以来几年，

[wɪl] [ðer; ðər] [ˈevər] [biː; bi] [ˈeniwʌn] [tuː; tə] [ˈberi] [ðɪːz] [ˈwɪðərd] [boʊnz] [əˈgen] ?
Will there ever be anyone to bury these withered bones again ?
将要 那里 曾经 是 任何人 到 埋葬 这些 干枯 骨头 再次 ?
当复有掩此枯骨者乎？」

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [stɜːrn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪkˈspre(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈvɪzəbli] [muːvd] .
His words were stern and his expression was visibly moved .
他的 字 是 船尾 和 他的 表达 曾是 明显地 已搬 .
言之凛然动色。

- [ðʌs] [nuː] [ðæt] [ˈempərər] [ˈgaʊ][hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] .
Shunzhi thus knew that Emperor Gao had great ambitions .
- 因此 知道 那 皇帝 高 有 伟大的 抱负 .
顺之由此知高帝有大志，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [əˈkʌmpənɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They often accompanied each other .
他们 经常 伴随 每个 其他 .
尝相随从，

[wenˈevər] [ˈempərər] [gaʊˈdzuː] [went] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] ,
Whenever Emperor Gaozu went on a military campaign ,
每当 皇帝 高祖 去 在 一个 军队 活动 ,
高帝每出征讨，

- [wʌns] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdepjuti] [kəˈmændər] .
Shunzhi once served as a deputy commander .
- 一次 服务 作为 一个 副 指挥官 .
顺之尝为军副。

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [[ʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
At the end of the reign of Emperor Shun of the Song Dynasty ,
在 这 结尾 的 这 在位 的 皇帝 回避 的 这 歌曲 王朝 ,
方宋顺帝末年，

[juˈɑːn][kæn; kən] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] .
Yuan Can stood on the stone .
元 能 站立 在 这 石头 .
袁粲据石头，

[ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ][,etʃ ju ˈaɪ] [kənˈspaɪər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Huang Hui conspired with him .
黄 惠 密谋 和 他 .
黄回与之通谋。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
It is difficult to follow the advice of others .
它 是 难的 到 跟随 这 建议 的 其他的 .
顺之闻难作，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [rɪˈteɪnəz] , [hiː; hi] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] - [brɪdʒ] .
Leading his retainers , he occupied the Zhuque Bridge .
领导 他的 预付金 , 他 占领 这 - 桥 .
率家丁据朱雀桥，

[send] [bæk] [ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] .
Send back the ship to look out .
发送 后退 这 船 到 看 出去 .
回遣人舰望，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] :
It was also reported that :
它 曾是 还 据报道 那 :
还报曰：

" [ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rm] . "

" There was a man in military uniform . "

那里 曾是 一个 男人 在 军队 制服 . "

「有一人戎服，

[jɪŋgwei] ['rezəlu:tli]
Yingwei resolutely

英伟 坚决地

英威毅然，

[hi:; hi][sæt][ɑ:n][ə; eɪ] ['foʊldɪŋ] [tʃer] ['fersɪŋ] [saʊθ] .

He sat on a folding chair facing south .

他 卫星 在 一个 折叠式的 椅子 面向 南 .

坐胡牀南向。」

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :

他 回复 :

回曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] ['ʒaʊ - . "

" This must be Xiao Shunzhi . "

" 这 必须 是 肖 - . "

「此必萧顺之也。」

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [derd] [nɑ:t][goʊ] [aʊt] .
Therefore , he dared not go out .

所以 , 他 敢于 不是 去 出去 .

遂不敢出。

[wen] [θɪŋz] [goʊ] ['smu:ðli] ,
When things go smoothly ,

什么时候 事物 去 顺利 ,

时微顺之，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] ['dɪfəkəltɪz] [wɪ'ðɪn] .
Returning will inevitably lead to difficulties within .

返回 将要 不可避免地 带领 到 困难 之内 .

回必作难於内。

[ˈempərər] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] .
Emperor Fangwu was in the Eastern Palace .

皇帝 - 曾是 在 这 东 宫殿 .

方武帝在东宫，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ɪn'kwærəŋ] ,
I went to inquire ,

我 去 到 查询 ,

尝往问讯，

[ænd; ənd] [ˌæbdɪ'keɪŋ] ,
and abdication ,

和 退位 ,

及退位，

[tʃi:] ['wu:z] ['fɪŋgərz] ['fɑ:lʊəd] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Qi Wu's fingers followed the direction .

齐 吴氏 手指 随后 这 方向 .

齐武手指顺之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [prɪns] [ji:] [ʌv; əv] - :
He said to Prince Yi of Yuzhang :

他 说 到 王子 易 的 - :

谓豫章王嶷曰：

" [nɑ:t] [laɪk] [brʱɔ:r] , "
" **Not like before** , "
" 不是 喜欢 前 , "

「非此前，

" [wɪ'ðəʊt] [ðem; ðəm] , [wi:; wi] [wəd] [nɑ:t][bi:; bi] [wer] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [tə'deɪ] . "
" **Without them** , **we would not be where we are today** . "
" 没有 他们 , 我们 会 不是 是 在哪里 我们 是 今天 . "

吾徒无以至今日。」

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [pleɪst] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
Such is the importance placed upon him .
这样的 是 这 重要性 放置 之上 他 .

其见重如此，

[ə'pɑ:n] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

及即位，

[ðeɪ] ['di:pli] [fɪrd] [i:tʃ] [ʌðər] .
They deeply feared each other .
他们 深 害怕 每个 其他 .

深相忌惮，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
Therefore , he did not serve as a high - ranking official .
所以 , 他 做过 不是 服务 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

故不居台辅，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] ,
With the assistance of the emperor ,
和 这 协助 的 这 皇帝 ,

以参豫佐命，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
He was enfeoffed as the Marquis of Linxiang .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封临湘侯。

[jæn] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] .
Yan was his second son .
严 曾是 他的 第二 儿子 .

衍即其仲子也，

[bɔ:rn] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , - ['taʊnʃɪp] , ['məlɪŋ] ['kaʊntɪ] .
Born in Sanqiao Village , Tongxia Township , Moling County .
出生 在 - 村庄 , - 乡 , 鼯鼠 县 .

生於秣陵县同夏里三桥宅，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dæmɪŋ] ['ɪrə] [ʌv; əv] ['empərər] ['ʃaʊ'wu:] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:ŋ]
It was the eighth year of the Daming era of Emperor Xiaowu of the Song
它 曾是 这 第八 年 的 这 筑坝 时代 的 皇帝 小舞 的 这 歌曲

['daɪnəsti] , [ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv]['dʒi:ə] ['tʃɛn] .
Dynasty , the year of Jia Chen .
王朝 , 这 年 的 贾 陈 .

时宋孝武大明八年甲辰岁。

[wen] [ðə; ði] ['mʌðər] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] , [wʌz; wəz] ['pregnənt] ,
When the mother , Zhang , was pregnant ,
什么时候 这 母亲 , 张 , 曾是 孕 ,

母张氏怀孕时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈkæləməs] [ˈflaʊərz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [əˈpɪrd] [ʌnˈju:ʒuəli,ʌnˈju:ʒəli] [ˈkʌlərf(ə)] .
Suddenly , the calamus flowers in the courtyard appeared unusually colorful .
突然 , 这 菖蒲 花朵 在 这 庭院 出现 异常地 丰富多彩的 .
忽见庭前菖蒲花彩异常，

[æsk][ðə; ði] [əˈtendənt] ,
Ask the attendant ,
问 这 服务员 ,
以问侍者，

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [ɔ:l] [sed] [ðei] [ˈkudnt] [si:] [hɪm; ɪm] .
The servants all said they couldn't see him .
这 仆人 全部 说 他们 不能 看 他 .
侍者皆云不见，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :
张氏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [si:] [ˈkæləməs] [ˈflaʊərz] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ˈveri] [ˈwelθi] [ænd; ənd]
" I have heard that those who see calamus flowers will become very wealthy and
" 我 有 听到 那 那些 WHO 看 菖蒲 花朵 将要 变得 非常 富裕 和
[ˈpaʊərf(ə)] . "
powerful . "
强大的 . "
「吾闻见菖蒲花者当大贵。」

[ˈðerfɔ:r] , [teɪk] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [ˈswɑ:ləʊ] [aɪ ˈti:] .
Therefore , take it and swallow it .
所以 , 拿 它 和 吞 它 .
因取吞之，

[ðʌs] , [ˈʒaʊ] [jæn][wʌz; wəz][bɔ:rn] .
Thus , Xiao Yan was born .
因此 , 肖 严 曾是 出生 .
遂生萧衍。

[streɪndʒ] [əˈpɪərəns]
Strange appearance
奇怪的 外貌
状貌奇特，

[sʌn] - [feɪpt] [ˈdrægən] [feɪs] ,
Sun - shaped dragon face ,
太阳 - 形状 龙 脸 ,
日角龙颜，

- [ˈtaɪgər] [hed]
Chongyue Tiger Head
- 老虎 头
重岳虎头，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [waɪt] [laɪt] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p] .
There was a white light on the top .
那里 曾是 一个 白色的 光 在 这 顶部 .
顶有白光，

[hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [rɪˈflektɪd] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] , [ˈkæstɪŋ] [noʊ] [ˈʃædɔʊ] .
His body was reflected in the sun , casting no shadow .
他的 身体 曾是 反映 在 这 太阳 , 铸件 不 阴影 .
身映日无影。

[tu:] ['sɪmiən] ['rɪdʒɪz] ,
Two simian ridges ,
二 猿猴 山脊 ,

两髀骈骨，

[ə; eɪ] [bʌldʒ] [ɑ:n][ðə; ði] ['fɔ:rhed] .
A bulge on the forehead .
一个 凸出 在 这 前额 .

额上隆起，

[ðə; ði] ['kærəktər] " - " ([wu:]) [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [hænd] .
The character " 武 " (wu) is written on the right hand .
这 特点 " - " (吴) 是 书面 在 这 正确的 手 .

有交文右手曰「武」。

[fɔ:r; fər] ['tʃaɪldhʊd] ,
For childhood ,
为了 童年 ,

为儿时，

['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [wɔ:k] [ɑ:n] [er] ,
Able to walk on air ,
有能力的 到 走 在 空气 ,

能蹈空而行，

[ðoʊz] [hu:] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
Those who saw him knew he was extraordinary .
那些 WHO 锯 他 知道 他 曾是 非凡的 .

见者皆知其不凡。

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

['lɜ:rnɪd] [ænd; ənd] [wel] - [ri:d]
Learned and well - read
学习 和 出色地 - 读

博学多文，

[gʊd] ['strætədʒi] ,
Good strategy ,
好的 战略 ,

好筹略，

[pə'zesɪŋ] [bəʊθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['tælənts] ,
Possessing both literary and military talents ,
拥有 两个都 文学 和 军队 天赋 ,

有文武才乾，

[hi:; hi] ['ɪnɪʃəli] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ]['li:g(ə)l][əd'vaɪzər][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['beɪlɪŋ] .
He initially served as a legal advisor to the King of Baling .
他 最初 服务 作为 一个 合法的 顾问 到 这 国王 的 打包 .

始为巴陵王法曹参军。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['wæŋ] ['dʒi:ən] ,
Upon seeing Wang Jian ,
之上 看到 王 建 ,

王俭一见，

[di:p] [feɪz] ['dɪfrəns] ,
Deep phase difference ,
深的 阶段 不同之处 ,

深相器异，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈpiːp(ə)] :
He said to people :
他 说 到 人们 :

谓人曰：

" [ˈʒaʊ] [læn] [ɪz] [wɪˈðɪn] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
" Xiao Lang is within thirty years of age ,
" 肖 朗 是 之内 三十 年 的 年龄 ,

「萧郎三十内，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈtendənt] .
He was appointed as a court attendant .
他 曾是 任命 作为 一个 法庭 服务员 .

当作侍中，

[brɪˈʃɑːnd] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ɪts] [ˈvæljuː] [brɪˈkʌmz] [ɪˈmeɪʒərəbl̩] .
Beyond this point , its value becomes immeasurable .
超过 这 观点 , 它是 价值 变成 无法估量的 .

过此则贵不可言。」

[prɪns] [lɪɑːŋ] [ʌv; əv] [ˈdʒɪŋɡlɪŋ] ,
Prince Liang of Jingling ,
王子 梁 的 叮当 ,

时竟陵王子良，

[keɪksɪ] [ˈrezɪdəns]
Kaixi Residence
开西 住宅

开西邸，

[rɪˈkruːtɪŋ] [ˈlɪtərəʃjər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər]
Recruiting Literature
招聘 文学

招文学，

[jæn] [ænd; ænd] [ˈʃen] [juˈeɪ]
Yan and Shen Yue
严 和 沈 岳

衍与沈约、

[ˈziː] [tiːˈaʊ] ,
Xie Tiao ,
谢 条 ,

谢朓、

[ˈwæŋ] [ˈrɒŋ] ,
Wang Rong ,
王 荣 ,

王融、

[ˈʒaʊ] [ˈtʃen]
Xiao Chen
肖 陈

萧琛、

[fæn] [ˈjʌn] ,
Fan Yun ,
扇子 云 ,

范云、

[ˌɑːr iː ˈen] [fæn] ,
Ren Fang ,
任 方 ,

任昉、

[ˈlʌ] [ˈkuːɪ] [ˈɔːlsou] [ˈtrævld] [ðer; ðər] .
Lu Chui also traveled there .
鲁 楚 还 旅行 那里 .

陆倕并游焉，
[ðeɪ] [wɜːr; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [eɪt] [frendz] " .
They were known as the " Eight Friends " .
他们 是 已知 作为 这 " 八 朋友们 " .
号为「八友」。

[ˈwæŋ] [ˈrɒŋ] [held] [hɪm; ɪm][ɪn] [haɪ] [ɪˈstiːm] .
Wang Rong held him in high esteem .
王 荣 握住 他 在 高的 尊重 .

王融尤敬异之，
[hiː; hi] [wʊd] [ˈɔːf(ə)n] [seɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] :
He would often say to his relatives :
他 会 经常 说 到 他的 亲属 :

每谓所亲曰：
" [tuː; tə] [ˈdɑːmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜːrld] " "
To dominate the world " "
" 到 支配 这 世界 " "

「宰制天下，
[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
It must be this person .
它 必须 是 这 人 .

必在此人。」
[hiː; hi] [roʊz] [θruː] [ðə; ði] [ræŋks] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [kənˈsʌltənt] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] .
He rose through the ranks to become a consultant military officer .
他 玫瑰 通过 这 排名 到 变得 一个 顾问 军队 官 .
累迁谘议参军，

[hiː; hi] [soʊt] [tuː; tə] [rɪˈzaɪn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][duːz] [soʊ] .
He sought to resign from his post because his father was unable to do
他 寻求 到 辞职 从 他的 邮政 因为 他的 父亲 曾是 无法 到 做
so .
所以 .

寻以父难去职。
[ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [reɪn] ,
In the early years of the Longchang reign ,
在 这 早期的 年 的 这 - 在位 ,
隆昌初，

[ˈempərər] [mɪŋ] [sɜːrvd] [æz; əz][ˈriːdʒənt] .
Emperor Ming served as regent .
皇帝 明 服务 作为 摄政 .
明帝辅政，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈnɪŋ] [ˈwoʊ] .
He was appointed General Ning Shuo .
他 曾是 任命 一般的 宁 说 .
起为宁朔将军，

[ʒen] [ʃaʊtʃən] .
Zhen Shouchun .
真 寿春 .
镇寿春。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [ˈpriəd] ,
After the mourning period ,
后 这 丧 时期 ,

服阕，

[ɪkˈsept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈjeloo] [geɪt] [əˈtendənt] ,
Except for the Yellow Gate Attendant ,
除了 为了 这 黄色的 门 服务员 ,

除黄门侍郎，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn]
Entering the Palace Administration
进入 这 宫殿 行政

入值殿省，

[prɪ] - [sɪˈlek(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)l]
Pre - selection of a meritorious official
预 - 选择 的 一个 有功绩的 官方的

预定策勋，

[meɪl] [frʌm; frəm] - [ˈkaʊnti]
Male from Fengjianyang County
男性 从 - 县

封建阳县男，

[ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshəʊldz] .
The fiefdom consists of three hundred households .
这 封地 由 的 三 百 家庭 .

食邑三百户。

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [boʊt] [raɪd] [ɪn] - ,
Enjoy the boat ride in Niuzhu ,
享受 这 船 骑 在 - ,

尝舟行牛渚，

[ɪnˈkaʊntəriŋ] [strɔːŋ] [ˈwaɪndz] ,
Encountering strong winds ,
遭遇 强的 风 ,

遇大风，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈdrægən] [ˈrɪvər] .
Entering the Dragon River .
进入 这 龙 河 .

入泊龙渚。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] [drest] [ɪn] [ˈveri] [faɪn] [kloʊðz] .
There was an old man dressed in very fine clothes .
那里 曾是 一个 老的 男人 穿着 在 非常 美好的 衣服 .

有一老人衣冠甚伟，

[ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʃɔːr] ,
Standing on the shore ,
常设 在 这 支撑 ,

立於岸側，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [juː; jʊ] [wɔːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [straɪdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdrægən][ænd; ənd][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtɑːgər] . "
" You walk with the strides of a dragon and the gait of a tiger . "
" 你 走 和 这 步幅 的 一个 龙 和 这 步态 的 一个 老虎 : "

「君龙行虎步，

[ɪk'striːmli] [ɪk'spensɪv]
Extremely expensive
极其 昂贵的

相当极贵，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] ['keɪɑːs] .
The world is in chaos .
这 世界 是 在 混乱 。

天下方乱，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [kæn; kən] [brɪŋ] [piːs] [ɪz] ['ʃʊrli] [juː; jʊ] !
The one who can bring peace is surely you !
这 一 WHO 能 带来 和平 是 一定 你 ！

安之者其在君乎！

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv] [wʌn'self] .
One should take good care of oneself .
一 应该 拿 好的 关心 的 自己 。

宜善自爱。」

[wen] [æskt] [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] ,
When asked his surname ,
什么时候 问 他的 姓 ,

问其姓氏，

['sʌd(ə)nli] ['dɪsə'pɪəd] .
Suddenly disappeared .
突然 消失 。

忽然不见。

[saɪns] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'flɪkʃ(ə)n] [hæv; həv] [ə'pɪəd] [rɪ'piːtɪdli] ,
Since the auspicious signs of the affliction have appeared repeatedly ,
自从 这 吉祥 标志 的 这 痛苦 有 出现 反复 ,

衍既屡有祥征，

[hiː; hi] [br'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['æɾəɡənt] .
He became increasingly arrogant .
他 成为 日益 傲慢的 。

心益自负。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['leɪtər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]['siːli] ['prɑːvɪns] .
He was later appointed as the governor of Sili Province .
他 曾是 之后 任命 作为 这 州长 的 硅 省 。

寻为司州刺史，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'naʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [steɪt] .
He was renowned throughout the state .
他 曾是 著名 自始至终 这 状态 。

在州大着威名，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] ['sʌmwʌn] [ɔː'fərd] ['hɔːrsɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
There was a time when someone offered horses as a gift .
那里 曾是 一个 时间 什么时候 某人 提供 马匹 作为 一个 礼物 。

尝有饷以马者，

[ʌnək'septəbl]
Unacceptable
不可接受

不受，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [taɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [left] .
The messenger tied his horse to a tree and left .
这 信使 系 他的 马 到 一个 树 和 左边 。

饷者系马於树而去。

[dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Derived from seeing the horse ,
衍生的 从 看到 这 马 ,

衍出见马，

[hi:; hi] [baʊnd] [ðə; ði] [ˈhɔrsəz] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈflɑ:ɡɪŋ] .
He bound the horse's head with a book of flogging .
他 边界 这 马匹 头 和 一个 书 的 鞭答 .

以答书缚之马首，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ˈdrɪvŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were driven out of the city .
他们 是 驱动 出去 的 这 城市 .

令人驱出城外，

[ˈmɑ:dʒi] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæstəɹ] .
Maji returns to the master .
麻吉 返回 到 这 掌握 .

马自还主。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - , [ðə; ði][məˈtɜ:rn(ə)][ˈʌŋk(ə)]
Zhang Hongce , the maternal uncle
张 - , 这 母体 叔叔

衍舅张宏策，

[ˈsɪmələɹ][tu:; tə][jæn] [ˈnaɪən] ,
Similar to Yan Nian ,
相似的 到 严 年 ,

与衍年相若，

-
Hengtongyouchu
-

恒同游处，

[i:tʃ] [taɪm] [wʌŋ] [ˈentəɹz] [ðə; ði][jæn] [ru:m] ,
Each time one enters the Yan Room ,
每个 时间 一 进入 这 严 房间 ,

每入衍室，

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [felt] [æz; əz] [ɪf] [klaʊdz] [wɜ:ɪ; wəɪ] [swə:liŋ] [əˈraʊnd] [em ˈi:] .
I often felt as if clouds were swirling around me .
我 经常 毛毡 作为 如果 云 是 旋转 大约 我 .

尝觉有云气绕之，

[ðə; ði][ˈbɑ:di] [ˈnætʃ(ə)rəli] [brˈkeɪm] [ˈsɑ:ləm] .
The body naturally became solemn .
这 身体 自然 成为 庄严 .

体自肃然，

[ˈðerfɔ:ɹ] , [aɪ] [ɪkˈstend] [maɪ] [ˈspe(ə)l] [rɪˈspekt] [tu:; tə][ðəm; ðəm] .
Therefore , I extend my special respect to them .
所以 , 我 延长 我的 特别的 尊重 到 他们 .

由此特加敬礼。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Drinking wine ,
喝 葡萄酒 ,

从衍饮酒，

[hæf] [ə'sli:p] ,
Half asleep ,
一半 睡着了 ,

半酣，

[ˈmu:vɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [si:t] [ˈʌndə] [ðə; ði][stɑ:rz][ænd; ənd] [mu:n] ,
Moving to a seat under the stars and moon ,
移动 到 一个 座位 在下面 这 明星 和 月亮 ,

徙席星月之下，

[spi:k] [ʌv; əv] [ˈkɜ:rənt] [ɪ'vents] ,
Speak of current events ,
说话 的 当前的 活动 ,

语及时事，

[ˈweɪ] [jæn] [sed] :
Wei Yan said :
魏 严 说 :

谓衍曰：

" [zɪʃən] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ə'strɔ:nəmi] . "
" Zishan was skilled in astronomy . "
" 紫山 曾是 熟练 在 天文学 . "

「子善天文，

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði][ˈri:s(ə)nt] [ˈlætɪtu:d] [ænd; ənd] [ˈsɔ:lstɪs] [fə'nɑ:mɪnə] ?
What are the recent latitude and solstice phenomena ?
什么 是 这 最近的 纬度 和 冬至 现象 ?

近日纬象若何？

[ɪz][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [ðerfɔ:r] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] ?
Is the nation therefore safe and sound ?
是 这 国家 所以 安全的 和 声音 ?

国家故当无恙否？」

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

衍曰：

" [ɪz][,aɪ 'ti:][ˈi:v(ə)n] [wɜ:rθ] [ˈtɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ? "
" Is it even worth talking about ? "
" 是 它 甚至 值得 说 关于 ? "

「其可言乎？」

- [wɜ:rdz] [ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈəʊmənz] .
Hongce's words are a sign of his omens .
- 字 是 一个 符号 的 他的 预兆 .

宏策语言其兆，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

衍曰：

" [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvə] [hæz; hæz] [bɜ:st] [ɪts][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈenərdʒɪ] . "
" The northern part of the Han River has lost its natural energy . "
" 这 北方 部分 的 这 韩 河 有 丢失的它是 自然的 活力 . "

「汉北有失地气，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [saɪnz] [ʌv; əv][æŋ; ən][ˈɜ:rdʒənt] [ˈmɪləteri] [ɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ɪn] [ˈi:stərn] [ˈdʒe'dʒɪɑ:ŋ] .
There are signs of an urgent military operation in eastern Zhejiang .
那里 是 标志 的 一个 紧迫的 军队 手术 在 东 浙江省 .

浙东有急兵象。

[æ̯t; ə̯t][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wɪntə̯] ,
At the beginning of this winter ,
在这 开始 的 这 冬天 ,

今冬之初，

[ðə; ði] ['nɔːrðə̯rn] ['weɪ] ['ɑːrmi] [wɪl] ['defɪnətli] [muːv] .
The Northern Wei army will definitely move .
这 北方 魏 军队 将要 确实 移动 .

北魏兵必动，

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] ['eni] ['ækʃ(ə)n] , ['hæm,beɪ] [wɪl] ['ʃɔ̯rli] ['perɪʃ] .
If we take any action , Hanbei will surely perish .
如果 我们 拿 任何 行动 , 汉北 将要 一定 沦 .

动则汉北必亡。

[ðen] [sʌm; səm] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [roʊz] [ʌp] .
Then some took advantage of the situation and rose up .
然后 一些 采取 优势 的 这 情况 和 玫瑰 向上 .

其后便有乘机而起者，

[aɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsʊʊ][biː; bi] ['fruːtləs] .
It will also be fruitless .
它 将要 还 是 徒劳无功 .

是亦无成，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mɪrli] [tuː; tə̯][rɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['dɪfəkəltɪz] .
It was merely to rid the king of difficulties .
它 曾是 仅仅 到 摆脱 这 国王 的 困难 .

徒为王者驱除难耳。

[tuː] ['jɪrz] ['leɪtə̯] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

越二年，

[ðə; ði] [ded] [ɑːr; ə̯r] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['tæŋg(ə)ld] [mes] .
The dead are too much of a tangled mess .
这 死的 是 也 很多 的 一个 纠缠不清 混乱 .

死人过於乱麻，

[ðə; ði] ['kælɪndə̯r] [ʌv; əv][tʃɪː] ,
The calendar of Qi ,
这 日历 的 齐 ,

齐之历数，

[ðæts] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
That's the end of it .
那就是 这 结尾 的 它 .

自兹尽矣。

[lɪɑːŋ] ,
Liang ,
梁 ,

梁、

[tʃuː]
Chu
楚

楚、

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][hæ̯n] ['daɪnə̯sti] ,
During the Han Dynasty ,
期间 这 韩 王朝 ,

汉间，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈhɪrəʊ] [wɪl] [raɪz] .
A great hero will rise .
一个 伟大的 英雄 将要 上升 .

当有大英雄兴。」

- [sed] :
Hongce said :
- 说 :

宏策曰：

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] ?
Where are the heroes of today ?
在哪里 是 这 英雄 的 今天 ?

「今英雄何在，

[ɪz][aɪ ˈti:] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] ?
Is it in the imperial ancestral temple ?
是 它 在 这 帝国 祖先的 寺庙 ?

其在朝庙乎？

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːʃlənd] ?
Are they in the marshlands ?
是 他们 在 这 沼泽地 ?

在草泽乎？」

[jæn] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Yan laughed and said :
严 笑了 和 说 :

衍笑曰：

[ˈempərər] [ɡwæŋwʊː] [ʌv; əv][hæn] [wʌns] [sed] :
Emperor Guangwu of Han once said :
皇帝 光武 的 韩 一次 说 :

「汉光武有云：

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jə] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][nɑːt][jɔːr; jər] [ˈsɜːrvənt] ? "
" How can you know if he is not your servant ? "
" 如何 能 你 知道 如果 他 是 不是 你的 仆人 ? " "

『安知非仆』。」

[hɑːŋ] [siː ˈiː] [sed] :
Hong Ce said :
洪 塞 说 :

宏策起曰：

[wʌt] [aɪ] [seɪ] [təˈnaɪt] ,
What I say tonight ,
什么 我 说 今晚 ,

「今夜之言，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It is the will of Heaven .
它 是 这 将要 的 天堂 .

是天意也，

[pliːz] [dɪˈfaɪn] [ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [ˈruːləɹ][ænd; ænd][ˈsʌbdʒekt] .
Please define the distinction between ruler and subject .
请 定义 这 区别 之间 统治者 和 主题 .

请定君臣之分。」

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

衍曰：

" [dʌz] [jɔː; jəɪ][ˈʌŋk(ə)] [wɪ] [tuː; tə] [ˈemjʊləɪt] [ˈdɛŋ] [ju] ? "
" Does your uncle wish to emulate Deng Yu ? "
" 做 你的 叔叔 希望 到 仿真 邓 于 ？ "

「舅欲效邓禹乎？」

[ðeɪ] [læft] [ˈhɑːrtɪli] [təˈgeðər] .
They laughed heartily together .
他们 笑了 衷心地 一起 .

相与大笑。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [biˈsɪdʒd] [jiːˈjæŋ] .
At this time , the Wei army besieged Yiyang .
在 这 时间 , 这 魏 军队 被围困 益阳 .

至是魏师围义阳，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈwæn] - [tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
The emperor appointed Wang Guangzhi to command the central army .
这 皇帝 任命 王 - 到 命令 这 中央 军队 .

帝命王广之主中军，

[jæn] [led] [ə; eɪ] [dɪˈtætʃmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
Yan led a detachment to the rescue .
严 引领 一个 分离 到 这 救援 .

衍率偏师往救，

[nʌn] [derd] [tuː; tə] [ædˈvæns] .
None dared to advance .
没有任何 敢于 到 进步 .

众莫敢前，

[pliːz] ,
Please ,
请 ,

衍请先进，

- [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ænd; ənd] [əˈsaɪnd] [ðem; ðəm][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
Guangzhi divided his elite troops and assigned them to it .
- 分割 他的 精英 军队 和 分配 他们 到 它 .

广之分麾下精兵配之。

[dɪˈpɑːtɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ˈvaɪə][ðə; ði][jændʒiːn] [rouɪd]
Departing at night via the Yanjian Road
离开 在 夜晚 通过 这 延建 路

衍间道夜发，

[ˈwɔːkɪŋ] [ʌp][tuː; tə] [ʃiːɑːnʃuː] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Walking up to Xianshou Mountain ,
步行 向上 到 仙手 山 ,

迳上贤首山，

[ˈsevrəl] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] ,
Several miles from the Wei army ,
一些 英里 从 这 魏 军队 ,

去魏军数里，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ˈweɪ][wɜːr; wər] [səpˈpraɪzd] .
The people of Wei were surprised .
这 人们 的 魏 是 惊讶 .

魏人出不意，

[haʊ] [mʌtʃ] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈmeʒərd] ?
How much was not measured ?
如何 很多 曾是 不是 测量 ？

未测多少，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [fɔ:rs] [aɪ 'ti:] .
I dare not force it .
我 敢 不是 力量 它 :

不敢逼。

[dɑ:n] ,
dawn ,
黎明 ,

黎明，

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [waɪnd] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] .
A strong wind rose from the northwest .
一个 强的 风 玫瑰 从 这 西北 :

大风从西北起，

[ðə; ði] [klaʊdz] ['fɑ:lʊd] .
The clouds followed .
这 云 随后 :

阵云随之，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [waɪz] [kæmp] .
They went straight to Wei's camp .
他们 去 直的 到 魏氏 营 :

直当魏营。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [waɪnd] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] ['ɪftɪd] .
Suddenly the wind changed and the clouds shifted .
突然 这 风 已更改 和 这 云 转移 :

俄而风回云转，

['ɔ:lsʊ] ['hedɪŋ] [ˌnɔ:rθ'west] ,
Also heading northwest ,
还 标题 西北 ,

还向西北，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

衍曰：

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv][tʃi:] .
This is what is meant by the return of Qi .
这 是 什么 是 意思是 经过 这 返回 的 齐 :

「此所谓归气，

[ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:rmɪ][hæz; hæz] [fled] .
The Wei army has fled .
这 魏 军队 有 逃亡 :

魏师遁矣，

[straɪk] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪvli] .
Strike quickly and decisively .
罢工 迅速地 和 果断地 :

急击勿失。」

[hi:; hi] [ðen] ['ɪʃu:d] [æn; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] , ['seɪŋ] :
He then issued an order to the army , saying :

他 然后 发布 一个 命令 到 这 军队 , 说 :

遂下令军中曰：

" [æd'væns] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['bænər] . "
" Advance upon seeing the banner . "
" 进步 之上 看到 这 横幅 : "

「望麾而进，

[mu:v] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [drʌm] .
Move at the sound of the drum .
移动 在 这 声音 的 这 鼓 .

听鼓而动。」

[soʊ][hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)l] .
So he took the lead and charged into battle .
所以 他 采取 这 带领 和 带电 进入 战斗 .

於是身先士卒，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈwei] [ˈɑ:rmɪ] ,
Heading straight for the Wei army ,
标题 直的 为了 这 魏 军队 ,

直奔魏军，

[ðə; ði] [ˈdi:mənz] [ˈklæməd] [ænd; ənd] [sæŋ] .
The demons clamored and sang .
这 恶魔 喧闹 和 唱 .

扬魔鼓噪，

[ðə; ði] [saʊnd] [rɪˈvɜ:bəˌreɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [ˈvæli] .
The sound reverberated through the valley .
这 声音 回响 通过 这 谷 .

响振山谷。

[ˈdeəˌdevəlz]
Daredevils
胆大妄为者

敢死之士，

[ˈteɪkɪŋ] [ʃɔ:rt] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [fɜ:rst] ,
Taking short weapons and charging first ,
采取 短的 武器 和 收费 第一的 ,

执短兵先登，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈflæŋkt] [baɪ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ˈhælbərd] .
It was flanked by a long halberd .
它 曾是 侧翼 经过 一个 长的 戟 .

长戟翼之。

[ˈwei] - [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] .
Wei Qingbi came to refuse .
魏 - 来了 到 拒绝 .

魏倾壁来拒，

[jæn] [ˈpɜ:rsənəli] [fɔ:t] .
Yan personally fought .
严 亲自 战斗 .

衍亲自博战，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They were invincible .
他们 是 无敌 .

无不披靡。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˌrɪːɪnˈfɔ:smənts] [əˈraɪv] ,
Upon seeing reinforcements arrive ,
之上 看到 增援部队 到达 ,

城中见援兵至，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈwei] [ˈfɔ:rtɹəs] .
They also sent troops to attack the Wei fortress .
他们 还 发送 军队 到 攻击 这 魏 堡垒 .

亦出军攻魏栅，

[ˈɑːrs(ə)n] [kɔːzd] [baɪ] [wɪnd]
Arson caused by wind
纵火 导致 经过 风

因风纵火，

[ðə; ði] [ˈwei] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
The Wei army was attacked from both sides .
这 魏 军队 曾是 遭到攻击 从 两个都 侧面 ：

魏军表里受敌，

[duː] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [kəˈlæps] .
Due to a major collapse .
到期的 到 一个 主要的 坍塌 ：

因大溃。

[ˈwæŋ] [suː]
Wang Su
王 苏

王肃、

[lɪˈjuː] [tʃæŋ] [roʊd] [əˈwei] [əˈloʊn] .
Liu Chang rode away alone .
刘 张 骑 离开 独自的 ：

刘昶单骑走，

[tenz] [ʌ; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
Tens of thousands were captured .
十 的 数千 是 捕获 ：

斩获万计，

[blʌd] [floʊd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [fiːldz] .
Blood flowed across the fields .
血 流动 穿过 这 字段 ：

流血盈野，

[ˌjiːˈjæŋ] [wʌz; wəz] [spɜrd] .
Yiyang was spared .
益阳 曾是 幸存 ：

义阳得全。

[jæn] [hæz; həz][æŋ; ən] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [neɪmd] [jiː] .
Yan has an elder brother named Yi .
严 有 一个 长老 兄弟 命名 易 ：

衍有兄懿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌ; əv] .
He was appointed as the governor of Liangzhou .
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 凉州 ：

为梁州刺史。

[ˈwei] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈtuːə,bɑː] [ˈjɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [hænzɔŋ] .
Wei general Tuoba Ying led his troops to attack Hanzhong .
魏 一般的 拓巴 英 引领 他的 军队 到 攻击 汉中 ：

会魏将拓拔英引兵击汉中，

[jiː] [sent] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðem; ðəm] .
Yi sent troops to resist them .
易 发送 军队 到 抵抗 他们 ：

懿出兵拒之，

[ʌnˈfeɪvərəbl] [ædˈvæns]
Unfavorable advance
不利 进步

进战不利，

[ˈsakurə] [ˈkæs(ə)l] [dɪˈfendɪd] [ɪtˈself] .
Sakura Castle defended itself .
樱花 城堡 辩护 本身 .

樱城自守。

[ˈweɪ] [truːps] [biˈsɪdʒd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [ˈdɒzənz] [ʌv; əv] [deɪz] .
Wei troops besieged them for dozens of days .
魏 军队 被围困 他们 为了 几十个 的 天 .

魏兵围之数十日，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪtiːz] [fuːd] [səˈplaɪz] [ɑːr; ər] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] .
The city's food supplies are running out .
这 城市的 食物 补给品 是 跑步 出去 .

城中粮将竭，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The people were filled with fear .
这 人们 是 已填 和 害怕 .

众心汹惧。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [iːˈdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈjuːd] [wɪð; wɪθ] [ˈdɒzənz] [ʌv; əv] [ˈempti] [ˈweəhaʊsɪz] .
The imperial edict was issued with dozens of empty warehouses .
这 帝国 法令 曾是 发布 和 几十个 的 空的 仓库 .

懿封题空仓数十，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] :
He instructed the soldiers :
他 指示 这 士兵 :

指示将士曰：

" [ðə; ðɪ] [greɪn] [hɪr] [ɪz][ɔːl] [fʊl] . "
" The grain here is all full . "
" 这 粮食 这里 是 全部 满的 . "

「此中粟皆满，

[tuː] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [fʊt] [səˈpɔːrt] ,
Two years of foot support ,
二 年 的 脚 支持 ,

足支二年，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˌpəːsɪˈviəd] .
But they persevered .
但 他们 坚持不懈 .

但努力坚守，

" [waɪ] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [nɑːt] [ˈhævɪŋ] [fuːd] ! "
" Why worry about not having food ! "
" 为什么 担心 关于 不是 拥有 食物 ! "

何患无食！」

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ænd; ænd][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] .
The soldiers and the people are at peace .
这 士兵 和 这 人们 是 在 和平 .

士民乃安。

[wen] [ðə; ðɪ][ˈweɪ] [ˈruːlər] [ˈsʌmənd] [ˈɪŋ] [bæk] ,
When the Wei ruler summoned Ying back ,
什么时候 这 魏 统治者 被召唤 英 后退 ,

会魏主召英还，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][jiː] .
He sent an envoy to bid farewell to Yi .
他 发送 一个 使者 到 出价 告别 到 易 .

遣使与懿告别。

[ʃiː] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [trɪk] .
Yi thought it was a trick .
易 想法 它 曾是 一个 诡计 .

懿以为诈，

[ˈɪŋɡlənd] [went] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
England went for a day ,
英格兰 去 为了 一个 天 ,

英去一日，

[ðə; ðɪ] [dɔːr] [rɪˈmeɪnz] [klaʊzd] .
The door remains closed .
这 门 遗迹 关闭 .

犹不开门。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [deɪ] ,
On the second day ,
在 这 第二 天 ,

二日，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
He then sent a general to pursue them .
他 然后 发送 一个 一般的 到 追求 他们 .

乃遣将追之，

[ðə; ðɪ] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈsoʊldʒərz] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
The English soldiers dismounted and engaged in battle .
这 英语 士兵 下马 和 已订婚的 在 战斗 .

英与士卒下马交战，

[ʃiː] [bɪŋ] [derd] [nɑːt] [pres] [ðem; ðəm] .
Yi Bing dared not press them .
易 必应 敢于 不是 按 他们 .

懿兵不敢逼，

[fɔːr] [deɪz] [ænd; ənd] [fɔːr] [naɪts] [ˈleɪtər] ,
Four days and four nights later ,
四 天 和 四 夜晚 之后 ,

尾其后四日四夜，

[ðen] [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] .
Then they returned .
然后 他们 返回 .

乃返。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ˈweɪ] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ʃiːˈjæŋ] [əˈɡen] .
The generals of Wei requested to attack Yiyang again .
这 将军们 的 魏 请求 到 攻击 益阳 再次 .

魏诸将请复攻义阳，

[ðə; ðɪ][ˈweɪ][ˈruːlər] [sed] :
The Wei ruler said :
这 魏 统治者 说 :

魏主曰：

[ˈʒaʊ] [jæn][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
Xiao Yan was skilled in military strategy .
肖 严 曾是 熟练 在 军队 战略 .

「萧衍善用兵，

[let] [ʃuː ˈes][nɑːt] [kənˈtend] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [naʊ] .
Let us not contend with them now .
让 我们 不是 抗衡 和 他们 现在 .

今且勿与争锋，

[aɪ] [wɪl] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ə'nʌðər] [deɪ] .
I will capture him another day .
我 将要 捕获 他 其他 天 .

异日吾往擒之。」

[ɪts] [ə; eɪ] ['sɜːrvɪs] ,
It's a service ,
它是 一个 服务 ,

是役也，

[tʃiː][gwoʊ] [lɔːst] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['priːfektʃər] [ʌv; əv][hæŋ] .
Qi Guo lost the northern prefectures of Han .
齐 郭 丢失的 这 北方 县 的 韩 .

齐果失汉北诸郡，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [rɪ'wɔːdɪd] .
None of the generals were rewarded .
没有任何 的 这 将军们 是 奖励 .

诸将概不加赏，

[ˈʒaʊ] [jæn] [ə'loʊŋ] [hæd; həd][ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv] [rɪ'pelɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Xiao Yan alone had the merit of repelling the enemy .
肖 严 独自的 有 这 优点 的 排斥 这 敌人 .

独以萧衍有却敌功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
He was appointed as the governor of Yongzhou .
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 永州 .

除为雍州刺史。

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [jɒŋteɪ] ,
In the first month of spring in the first year of Yongtai ,
在 这 第一的 月 的 春天 在 这 第一的 年 的 永泰 ,

却说永泰元年春正月，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ɪl] .
The emperor was ill .
这 皇帝 曾是 患病的 .

帝有疾，

[wɪð; wɪθ] [kloʊz] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [wiːk] ,
With close relatives and weak ,
和 关闭 亲属 和 虚弱的 ,

以近亲寡弱，

[ə'vɔɪd] [haɪ] ['pleɪsɪz]
Avoid high places
避免 高的 地方

忌高、

[ˈwuːz] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] [stiːl] [hæd; həd] [ten] [kɪŋz] .
Wu's descendants still had ten kings .
吴氏 后代 仍然 有 十 国王 .

武子孙犹有十王，

[hiː; hi] [wʊd] [goʊ][tuː; tə] [kɔːrt] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd] [ˌfɪfˈtiːnθ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] .
He would go to court on the first and fifteenth of each month .
他 会 去 到 法庭 在 这 第一的 和 第十五 的 每个 月 .

每朔望入朝，

[ðə; ði] ['empərə] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði]['hærəm] .
The emperor returned to the harem .
这 皇帝 返回 到 这 后宫 :

帝还后宫，

[hi;; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

辄歎息曰：

" [ni:ðər] [aɪ][nɔ:r][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] [ɑ:r; ər] [b:ŋ] - [lɪvd] . "
" Neither I nor the sons of the Minister of Works are long - lived . "
" 两者都不 我 也不 这 儿子们 的 这 部长 的 作品 是 长的 - 居住地 - "

「我及司徒诸子皆不长，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[wu:] - [gru:] [ʌp] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
Wu Zisun grew up day by day ,
吴 - 生长 向上 天 经过 天 ,

武子孙日益长大，

[fiərɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪl] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] ['lɛtər] .
Fearing it will cause trouble later .
恐惧 它 将要 原因 麻烦 之后 :

恐为后累，

[wʌt] [tu;; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'zaɪər][tu;; tə] [kəm'pli:tli] [ɪ'lɪmɪneɪt] [haɪ] ,
Because of the desire to completely eliminate high ,
因为 的 这 欲望 到 完全地 排除 高的 ,

因欲尽除高、

[ðə; ði][klæn][ʌv; əv] ['wɒrɪz]
The Clan of Warriors
这 氏族 的 勇士队

武之族，

[æsk] ['tʃen] - [ɪn][ə; eɪ] ['sʌt(ə)] [weɪ] ,
Ask Chen Xianda in a subtle way ,
问 陈 - 在 一个 微妙的 方式 ,

以微言问陈显达，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ði:z] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][nɔ:t] [wɜ:rθ] ['wɜ:rɪŋ] [ə'baʊt] . "
" These things are not worth worrying about . "
" 这些 事物 是 不是 值得 令人担忧 关于 - "

「此等岂足介意。」

[aɪ] [æskt] [ə'baʊt][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['ʃaɪən] , [jɑgwæŋ] .
I asked about the Prince of Shian , Yaoguang .
我 问 关于 这 王子 的 史安 , 耀光 .

以问始安王遥光，

[jaʊ] [gwa:ŋ] [sed] [ðæt] [aɪ 'ti:] [fʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ɪmplɪmentɪd] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] .
Yao Guang said that it should be implemented in this manner .
姚 光 说 那 它 应该 是 实施的 在 这 方式 .
遥光谓当以次施行。

[ʃi:] [jagwærŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [fʊt] ['eɪlmənt] .
Shi Yaoguang has a foot ailment .
史 耀光 有 一个 脚 病痛 .
时遥光有足疾，

[ðə; ði] ['empərər] [ˈɔ:f(ə)n] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [tu:; tə] ['entər] [θru:] [ðə; ði] - [geɪt]
The emperor often ordered his imperial carriage to enter through the Wangxian Gate
这 皇帝 经常 订购 他的 帝国 运输 到 进入 通过 这 - 门
.
.
.

帝常令乘輿自望贤门入，
[wen'evər] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ɔ:n] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs]
Whenever I had a long talk with the people of the imperial palace
每当 我 有 一个 长的 讲话 和 这 人们 的 这 帝国 宫殿
每与帝屏人久语，

[ˈæftər] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,
语毕，

[di: 'aɪ][ˈsu:,oʊ] ['ɪnsens] ,
Di Suo Incense ,
迪 苏 香 ,
帝索香火，

['sɒbɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] ,
Sobbing and weeping ,
啜泣 和 哭泣 ,
呜咽流涕，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [tə'mɑ:roʊ] .
There will surely be someone to punish tomorrow .
那里 将要 一定 是 某人 到 惩治 明天 .
明日必有所诛。

[ðə; ði] ['empɜ:zɜ:] ['ɪlnəs] [bɪ'keɪm] [sɪ'vɪr] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)n] .
The emperor's illness became severe and sudden .
这 皇帝的 疾病 成为 严重 和 突然 .
会帝疾暴甚，

[rɪ'kʌvərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ded]
Recovering from the dead
恢复中 从 这 死的
绝而复苏，

[jaʊ] [gwa:ŋ] ['kæɪɪd] [aʊt] [hɪz; ɪz][plæn] ,
Yao Guang carried out his plan ,
姚 光 携带 出去 他的 计划 ,
遥光遂行其策，

[kɪl] [kɪŋ] [ʒ'wa:n][ʌv; əv]
Kill King Xuan of Hedong
杀 国王 宣 的 河东
杀河东王铉、

[prɪns] [ju'eɪ][ʌv; əv]
Prince Yue of Linhe
王子 岳 的 临河

临贺王子岳、

[ˈwæŋ] - [ʌv; əv] [ʃiːˈjɑːŋ]
Wang Ziwen of Xiyang
王 - 的 西阳

西阳王子文、

[jɑŋjæŋ] [ˈwæŋ] [ziːdʒən] ,
Yongyang Wang Zijun ,
永阳 王 子君 ,

永阳王子峻、

[nænˈkɑːŋ] [ˈwæŋ] [zɪlɪn]
Nankang Wang Zilin
南康 王 紫林

南康王子琳、

[prɪns] [mɪn][frʌm; frəm] ['heŋˈjɑːŋ]
Prince Min from Hengyang
王子 敏 从 衡阳

衡阳王子珉、

[prɪns] [ˈdʒiːən][ʌv; əv] [ʃɑːŋdɔŋ]
Prince Jian of Xiangdong
王子 建 的 向东

湘东王子建、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第34/143页

[prɪns] [ˌɛks aɪ 'eɪ][ʌv; əv] -
Prince Xia of Nanjun
王子 夏 的 -

南郡王子夏、

[ˈgwiː'jaːŋ] [ˈwæŋ] - ,
Guiyang Wang Zhaocan ,
贵阳 王 - ,

桂阳王昭粲、

[prɪns] - [ʌv; əv] [ˈbeɪlɪŋ] .
Prince Zhaoxiu of Baling .
王子 - 的 打包 .

巴陵王昭秀。

[ˈhaɪən, 'hjaŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑːr; ər] [ded] .
Hyun and others are dead .
玄 和 其他的 是 死的 .

铉等已死，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
He then ordered the high officials to present his crimes .
他 然后 订购 这 高的 官员 到 展示 他的 犯罪 .

乃使公卿奏其罪状，

[pliːz] [ˈɛksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm] .
Please execute him .
请 执行 他 .

请诛，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [iː'dɪkt][wʌz; wəz] [ɪ'juːd] [fər'bɪdɪŋ] [aɪ 'tiː] .
An imperial edict was issued forbidding it .
一个 帝国 法令 曾是 发布 禁止 它 .

下诏不许，

[pleɪ] [ə'gen] ,
Play again ,
玩 再次 ,

再奏，

[ðen] [hiː; hi] [ˈgræntɪd] [aɪ 'tiː] .
Then he granted it .
然后 他 的确 它 .

然后许之。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][baɪ] , [ðə; ði][ˈtuːtər] , [wiːps] [fɔːr; fər] [zɪlɪn] .
Jiang Bi , the tutor , weeps for Zilin .
江 双 , 这 导师 , 哭泣 为了 紫林 .

侍读江泌哭子琳，

[terz] [tɜːrɪnd] [tuː; tə] [blʌd] .
Tears turned to blood .
眼泪 转向 到 血 .

泪尽继之以血，

[ˈæftər] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈoʊvɜːsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] ,
After personally overseeing the funeral ,
后 亲自 监督 这 葬礼 ,
亲视殡葬毕,

[ðen] [hi:; hi] [left] .
Then he left .
然后 他 左边 .

乃去。

[ðæt] [ˈæŋgərd] [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [ə'fi](ə)l] [ˈwæn] [dʒɪŋz] .
That angered the former official Wang Jingze .
那 愤怒 这 以前的 官方的 王 敬泽 .

那时激恼了旧臣王敬则，

[ðei] [bɪ'li:vɔd] [ðə; ði][wɜ:rlɔd][wʌz; wəz] [ɪn'herəntli] [ə; eɪ][wɜ:rlɔd] [ru:ld] [baɪ][ˈmɑ:rf(ə)l] [ˈpraʊəs] .
They believed the world was inherently a world ruled by martial prowess .
他们 相信 这 世界 曾是 本质上 一个 世界 裁决 经过 武术 能力 .

以为天下本高武之天下，

[ðə; ði] [ˈempərər] [si:zd] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [tʊk] [aɪ ˈti:][fɔ:r; fər] [hɪm'self] .
The emperor seized it and took it for himself .
这 皇帝 查获 它 和 采取 它 为了 他自己 .

帝既夺而有之，

[ænd; ənd] [ðen] [ðei] [kɪld] [ðer; ðər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
And then they killed their descendants .
和 然后 他们 被杀 他们的 后代 .

而又杀害其子孙，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə][du:] [ðæt] ?
How could I bear to do that ?
如何 可以 我 熊 到 做 那 ?

於心何忍，

[ˈju:zɪŋ] [oʊld] [ˈseɪɪŋz] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ˈkɜ:rənt] [ɪ'vents] ,
Using old sayings to describe current events ,
使用 老的 谚语 到 描述 当前的 活动 ,

以故语及时事，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ][ænd; ənd] [ˈnæfɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
He was filled with rage and gnashing his teeth .
他 曾是 已填 和 愤怒 和 咬牙切齿 他的 牙齿 .

怀怒切齿，

[hi:; hi] [ˈfri:kwəntli] [vɔɪst] [hɪz; ɪz][ˈgri:vənsəz, ˈgri:vənsɪz] .
He frequently voiced his grievances .
他 频繁地 配音 他的 不满 .

屡发不平之语。

[ʃi:] [dʒɪŋz] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] .
Shi Jingze was appointed Governor of Kuaiji .
史 敬泽 曾是 任命 州长 的 会稽 .

时敬则为会稽刺史，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [kən'sɜ:rnd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [pə'ten](ə)l] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
The emperor was concerned about the potential changes .
这 皇帝 曾是 担心的 关于 这 潜在的 变化 .

帝虑其变，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈhwa:n][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [i:st] .
Zhang Huan was then appointed General Who Pacifies the East .
张 欢 曾是 然后 任命 一般的 WHO 安抚 这 东方 .

乃以张环为平东将军、

[ˈpri:fekt] [ʌv; əv][wu:] [kə'mɑ:ndəri]
Prefect of Wu Commandery
长官 的 吴 郡

吴郡太守，

[ə'dɪjən(ə)] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'plɪd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
Additional troops were deployed to defend against it .
额外的 军队 是 已部署 到 保卫 反对 它 .

添置兵力以防之。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [rɪ'spektfɪ] , [ju:; jʊ] [wɪl] [hɪr] [aɪ 'ti:] .
If you are respectful , you will hear it .
如果 你 是 尊重 , 你 将要 听到 它 .

敬则闻之，

[hi:; hi][ʼæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：

[hu:] [ɪz][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [i:st] [tə'deɪ] ?
Who is there in the East today ?
WHO 是 那里 在 这 东方 今天 ?

「东今有谁，

[ɪts] [dʒʌst][tu:; tə] [ə'pi:z] [maɪ] [ɪrɪ] .
It's just to appease my ears .
它是 只是 到 安抚 我的 耳朵 .

只是欲平我耳。

[ðə; ði] [i:st] [ɪz][nɑ:t] [i:zəli] [ˈpæsɪfaɪ] .
The east is not easily pacified .
这 东方 是 不是 容易地 安抚 .

东亦何易可平，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [ək'sept] [ðɪs] [ˈɡoʊldən][dʒɑ:r] .
I will never accept this golden jar .
我 将要 绝不 接受 这 金的 罐 .

吾终不受金甕。」

[ˈɡoʊldən][dʒɑ:r] ,
Golden jar ,
金的 罐 ,

金甕，

[aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ˈpɔɪzn] .
It refers to poison .
它 指 到 毒 .

谓鸩也。

[soʊ] [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] .
So they raised an army .
所以 他们 提高 一个 军队 .

於是举兵，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈzaɪk][ʌv; əv] [næn'kɑ:ŋ] ,
In the name of Prince Zike of Nankang ,
在 这 姓名 的 王子 齐克 的 南康 ,

以奉南康侯子恪为名，

[ˈzaɪk] , [fɪərɪŋ] [dɪ'zæstər] , [fled] .
Zike , fearing disaster , fled .
齐克 , 害怕 灾难 , 逃亡 .

子恪惧祸亡走，

[lɒʊˈkeɪ](ə)n] [ʌnˈhʊʊn] .
Location unknown .
地点 未知 .

未知所在。

[jəʊ] [gwɑːŋ] [ədˈvaɪzɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [ˈgəʊ] .
Yao Guang advised the emperor to execute Gao .
姚 光 建议 这 皇帝 到 执行 高 .
遥光劝帝尽诛高、

[wuː] -
Wu Zisun
吴 -

武子孙，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈreblz; rɪˈbel][ˈleɪtər] ,
If there are rebels later ,
如果 那里 是 叛军 之后 ,

使后有叛者，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][noʊ] [ˈsuːdənɪm] .
It has no pseudonym .
它 有 不 笔名 .

无所假名。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The emperor followed his advice .
这 皇帝 随后 他的 建议 .

帝从其策，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then summoned all the princes and marquises to the palace .
他 然后 被召唤 全部 这 王子们 和 侯爵夫人 到 这 宫殿 .

乃悉召诸王侯入宫，

[prɪns] - [ʌv; əv] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
Prince Baoyi of Jin'an was ordered to . . .
王子 - 的 晋安 曾是 订购 到 . . .

命晋安王宝义、

[dʒɑːŋɡəlɪŋ] [gɔːŋ] - [et][ɑːl] .
Jiangling Gong Baolan et al .
江陵 锣 - 等 al .

江陵公宝览等，

[ɪn][ðə; ði] [ˌsekrəˈteriət] ,
In the Secretariat ,
在 这 秘书处 ,

处中书省，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[wuː] - [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpraːvɪns] .
Wu Zisun lived in the western province .
吴 - 居住地 在 这 西 省 .

武子孙处西省，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [iːtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [brɪŋ] [tuː] [men] .
He ordered that each of his attendants bring two men .
他 订购 那 每个 的 他的 服务员 带来 二 男人 .

敕左右从者各带二人，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [lɔ:] , [ɪf] [ðɪs] [ɪz] ['vaɪələteɪd] ,
According to military law , if this is violated ,
根据 到 军队 法律 , 如果 这 是 违反 ,
过此依军法,

['tʃɪldrən] [ænd; ənd][ðer; ðər] [wet] ['nɜ:rsɪz] [meɪ] ['entər] [tə'geðər] .
Children and their wet nurses may enter together .
孩子们 和 他们的 湿的 护士 可能 进入 一起 .
孩幼者与乳母俱入。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
其夜,

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [fɪ'zɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [bʊɪ] [tu:] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] ['pepər] .
The imperial physician was ordered to boil two bushels of pepper .
这 帝国 医生 曾是 订购 到 熬 二 蒲式耳 的 胡椒 .
令太医煮椒二斛,

[ðə; ðɪ] [prə'vɪn(ə)] ['gʌvənmənt] [prɪ'perd] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['kɔ:fɪnz] .
The provincial government prepared dozens of coffins .
这 省级 政府 准备 几十个 的 棺材 .
内省办棺木数十具,

[baɪ] ['mɪdnɑɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,
至三更,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l][bi:; bi] [kɪld] .
They should all be killed .
他们 应该 全部 是 被杀 .
当尽杀之。

[ðə; ðɪ] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] .
The time has come .
这 时间 有 来 .
时刻已至,

[ðə; ðɪ] ['empərər] [rɪ'meɪnd] [ə'sli:p] .
The emperor remained asleep .
这 皇帝 剩余 睡着了 .
而帝眠未起,

['ʃen] - , [ə; eɪ] [skraɪb] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [sekrə'teriət] , [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][ʃɑ:n; ʃæn] - , [ə; eɪ]
Shen Huifu , a scribe in the Imperial Secretariat , conspired with Shan Jingjun , a
沈 - , 一个 隶 在 这 帝国 秘书处 , 密谋 和 山 - , 一个
['pæləs] [ə'tendənt] , [tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm][ɪn] ['ɑ:fɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
palace attendant , to keep him in office for a short time .
宫殿 服务员 , 到 保持 他 在 办公室 为了 一个 短的 时间 .
中书舍人沈徽孚与内侍单景俊共谋少留其事,

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ðɪ] ['empɜ:zɪ] [ə'weɪkənɪŋ] .
In order to await the Emperor's awakening .
在 命令 到 等待 这 皇帝的 唤醒 .
以俟帝醒。

[dʒʌst] [ðen] , [zaɪk] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] ['berfʊt] .
Just then , Zike returned home barefoot .
只是 然后 , 齐克 返回 家 赤脚 .
恰好子恪徒跣自归,

[ðeɪ] [nɑ:kɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [geɪ] [ʌv; əv] , [ˈbɛɡɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [əd'mɪtɪd] .
They knocked on the gate of Jianyang , begging to be admitted .
他们 敲门 在 这 门 的 简阳 , 乞讨 到 是 承认 .
扣建阳门求入。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [ɪn'fɔ:rmd] [ðem; ðəm] .
The gatekeeper informed them .
这 守门人 知情的 他们 .
守门者以闻，

[dʒeɪ][dʒʌŋ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempəɹəz] [ˈprez(ə)ns] .
Jing Jun rushed to the Emperor's presence .
景 俊 匆忙 到 这 皇帝的 在场 .
景俊急至帝前，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['zaɪk][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
He reported that Zike had arrived .
他 据报道 那 齐克 有 到达的 .
奏言子恪已至。

[ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
The Emperor asked in surprise :
这 皇帝 问 在 惊喜 :
帝惊问曰：

" [nɑ:t] [jet] ! "
" Not yet ! "
" 不是 然而 ! "
「未耶！

[nɑ:t] [jet] !
Not yet !
不是 然而 !
未耶！」

[dʒeɪ][dʒʌŋ] [sed] :
Jing Jun said :
景 俊 说 :
景俊曰：

" [ðə; ði][eksɪ'kju:](ə)n[hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [ˈkæɪɪd] [aʊt] . "
" The execution has not yet been carried out . "
" 这 执行 有 不是 然而 到过 携带 出去 . "
「尚未行诛。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [stroʊkt] [ðə; ði][bed][ænd; ənd] [sed] :
The Emperor stroked the bed and said :
这 皇帝 抚摸 这 床 和 说 :
帝抚牀曰：

" [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [laɪt] [hæz; həz][ˈɔ:lmoʊst][led][tu:; tə] [ˈmeni] [mɪ'sterks] . "
" The distant light has almost led to many mistakes . "
" 这 遥远 光 有 几乎 引领 到 许多 错误 . "
「遥光几误人事。」

[ðeɪ] [ðen] [bi'stəu] [ə'pɑ:n] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [ə; eɪ] [fi:st] .
They then bestowed upon kings and nobles a feast .
他们 然后 授予 之上 国王 和 贵族 一个 盛宴 .
乃赐王侯供饌，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l][bi:; bi] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈrezɪdənsɪz] [tə'mɑ:roʊ] .
They will all be sent back to their residences tomorrow .
他们 将要 全部 是 发送 后退 到 他们的 住宅 明天 .
明日悉遣还第，

[ˈzaɪk] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈdʒuːniər] [əˈtendənt] .
Zike was appointed as the Crown Prince's Junior Attendant .

齐克 曾是 任命 作为 这 王冠 王子的 初级 服务员 .

以子恪为太子中庶子。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒɪŋz] [led] - , - [ˈsoʊldʒərz] [əˈkrɔːs] [ˈdʒeɪdʒiɑːŋ] .
Meanwhile, Jingze led 10,000 soldiers across Zhejiang .

同时 , 敬泽 引领 - , - 士兵 穿过 浙江省 .

却说敬则率兵甲万人过浙江，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [ˈkærid] [poʊlz] [ænd; ənd] [hoʊz] ,
The common people carried poles and hoes ,

这 常见的 人们 携带 杆子 和 锄头 ,

百姓担篙荷插，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] [ˈfɑːləʊd] .
More than 100,000 people followed .

更多的 比 - , - 人们 随后 .

随之者十余万人。

[ðə; ði] [ˈempərəər] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl][zuːˈoʊ] - ,
The emperor dispatched General Zuo Xingsheng ,

这 皇帝 已派出 一般的 左 - ,

帝遣大将左兴盛、

[ˈtʃɔɪ] [ɡɔːŋ] - [dʒoʊ] ,
Choi Gong - jo ,

崔 锣 - 乔 ,

崔恭祖、

[ˈljuː] [ʃænʃæŋ]
Liu Shanyang

刘 山阳

刘山阳、

[ˈhuː] [sɔːŋ] [et] [ɑːl] .
Hu Song et al .

胡 歌曲 等 al .

胡松等，

[,fɔːtɪfɪˈkeɪʃənz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði] [lɔːŋ] [hɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [ˈrɪvər] .
Fortifications were built on the long hills of the winding river .

防御工事 是 建造 在 这 长的 丘陵 的 这 绕线 河 .

筑垒於曲河长冈，

[ˈʃen] [wɛndʒi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəl]
Shen Wenji was then appointed as the Commander - in - Chief with Imperial

沈 文吉 曾是 然后 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 和 帝国

[krəˈdenʃ(ə)lz] .
Credentials .

证书 .

又诏沈文季为持节都督，

[ˈgærisnɪŋ] [truːps] [æt; ət] [huːtuː]
Garrisoning troops at Hutou

驻军 军队 在 虎头

屯兵湖头，

[prɪˈper] [fɔːr; fər] - [roʊd] .
Prepare for Jingkou Road .

准备 为了 - 路 .

备京口路。

[rɪ'spekt] [wɪl] [brɪŋ] ['soʊldʒərz] .
Respect will bring soldiers .
尊重 将要 带来 士兵 :

敬则兵至，

[ˈræpɪd] [ə'tæk] [ænd; ənd] [prəˈsperəti]
Rapid attack and prosperity
迅速的 攻击 和 繁荣

急攻兴盛、

[ˈsaːnjou] ['sekənd] [beɪs] ,
Sanyo second base ,
三洋 第二 根据 ,

山阳二垒，

[ðə; ði][ˌtaiwɑː'niːz, -'niːs][ˈɑːrmi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
The Taiwanese army was no match for them .
这 台湾 军队 曾是 不 匹配 为了 他们 :

台军不能敌，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
He repeatedly tried to retreat .
他 反复 尝试 到 撤退 :

屡欲退走，

[ðə; ði] ['aʊtər] [pə'rɪmɪtər] [rɪ'meɪnz] [kloʊzd] .
The outer perimeter remains closed .
这 外 周长 遗迹 关闭 :

而外围不开，

[ðeɪ] [ðen] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They then fought to the death .
他们 然后 战斗 到 这 死亡 :

遂各死战。

[ˈhuː] [sɔːŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
Hu Song led his cavalry to attack from behind .
胡 歌曲 引领 他的 骑兵 到 攻击 从 在后面 :

胡松引骑兵突其后，

[ə; eɪ] ['kɑːmənər] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['weɪpənz]
A commoner with no weapons
一个 平民 和 不 武器

白丁无器仗，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [ɪn] [fraɪt] .
They all fled in fright .
他们 全部 逃亡 在 惊吓 :

皆惊走，

[dʒei] - ['sʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Jing Zejun suffered a great defeat .
景 - 遭受 一个 伟大的 击败 :

敬则军大败。

[ˈsoʊmə] [ɡouz] [ʌp] [ə'ɡen] .
Soma goes up again .
索玛 去 向上 再次 :

索马再上，

[ˈkænə:t] [biː; bi] [əb'teɪnd] .
Cannot be obtained .
不能 是 获得 :

不能得，

[kju:ɪ] - [wʌz; wəz] [kɪld] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Cui Gongzu was killed on the spot .
崔 - 曾是 被杀 在 这 点 ；

崔恭祖刺之仆地，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [bi'hedɪd] .
He was then beheaded .
他 曾是 然后 斩首 ；

遂斩之。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['empərər] [wʌz; wəz] - .
The first emperor was Jiankang .
这 第一的 皇帝 曾是 - ；

传首建康，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli][wʌz; wəz] ['slɔ:təd] .
The entire family was slaughtered .
这 全部的 家庭 曾是 屠杀 ；

戮及一门。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['empɜ:z] ['ɪlnəs] [wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [sɪ'vɪr] .
At that time , the emperor's illness was already severe .
在 那 时间 ， 这 皇帝的 疾病 曾是 已经 严重 ；

是时帝疾已笃，

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['ɔ:təm] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][dʒi] - [ju:; jʊ] .
The seventh month of autumn , the day of Ji - You .
这 第七 月 的 秋天 ， 这 天 的 季 - 你 ；

秋七月己酉，

[hi:; hi][daɪd] [ɪn] [zɛŋfu:] [hɔ:l] .
He died in Zhengfu Hall .
他 死亡 在 正福 大厅 ；

殂於正福殿。

[ðə; ði] [wɪl] [kən'sɜ:rɪŋ] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)] [ə'ferz]
The will concerning military and political affairs
这 将要 有关 军队 和 政治的 事务

遗诏军政事，

[tʃɛn] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] .
Chen Xianda was appointed .
陈 - 曾是 任命 ；

委陈显达，

[ɔ:l] ['mætərz] , [bəuθ][ɪn'tɜ:rɪn(ə)][ænd; ənd][ɪk'stɜ:rɪn(ə)] .
All matters , both internal and external .
全部 事情 ， 两个都 内部的 和 外部的 ；

内外诸事，

[ə'pɔɪntɪd] [su:] - ,
Appointed Xu Xiaosi ,
任命 徐 - ,

委徐孝嗣、

[rɪ'moʊt] [laɪt] ,
remote light ,
偏僻的 光 ，

遥光、

[tæn][dʒi:]
Tan Zhi
谭 智

坦之、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][,es ˈaɪ]

Jiang Si
江 硅

江祀、

[lˈjuː][ʒˈwɑːn] [əˈsɪstɪd] [hwaɪ] .

Liu Xuan assisted Huai .
刘 宣 协助 怀 .

刘暄参怀。

[fɜːrst] , [ˈzɑʊ] [ˈtʃen] , [rɪˈlaɪn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈpaʊərf(ə)] [kəˈnekʃnz] ,
First , Xiao Chen , relying on his powerful connections ,
第一的 , 肖 陈 , 依靠 在 他的 强大的 连接 ,

先是萧谡自恃助重，

[ðə; ði] - [kɔːrt] [ˈpɑːlətɪks]

The Qianyu court politics
这 - 法庭 政治

乾豫朝政，

[ɪf] [θɪŋz] [dəunt][ɡoʊ][æz; əz] [plænd] ,
If things don't go as planned ,
如果 事物 不 去 作为 计划 ,

一不如志，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [ˈæŋɡrəli] :

He then said angrily :
他 然后 说 愤怒地 :

便恚曰：

" [siː] [ðə; ði] [kʊkt] [raɪs] ,
" See the cooked rice ,
" 看 这 煮熟 米 ,

「见炊饭，

[ʃer] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] .

Share it with others .
分享 它 和 其他的 .

推以与人。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

The emperor was furious upon hearing this .
这 皇帝 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

帝闻之大怒，

[ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɑːvɪns]

Summoned to the province
被召唤 到 这 省

召入省中，

[moʊ][,dʒiːˈmɪ zanderˈs] , [ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] , [rɪˈbjuːkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

Mo Zhiming , a servant , rebuked him , saying :
莫 志明 , 一个 仆人 , 责备 他 , 说 :

遣左右莫智明责之曰：

" [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] - [ˈlɪrə] ,

" During the Longchang era ,
" 期间 这 - 时代 ,

「隆昌之际，

[wɪˈðəʊt] [juː; jʊ] , [aɪ] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [wer] [aɪ][,eɪ ˈem] [təˈdeɪ] .

Without you , I would not be where I am today .
没有 你 , 我 会 不是 是 在哪里 我 是 今天 .

非卿无有今日。

[bʌt; bət][wʌn] [ˈfæməli][ɪn] [tu:] [steɪts] ,
But one family in two states ,
但 一 家庭 在 二 各州 ,

但一门二州，

[θri:] [ˈletərz] [frʌm; frəm] [ˈbrʌðərz] ,
Three letters from brothers ,
三 信件 从 兄弟 ,

兄弟三封，

[ðə; ði] [ˈkɔrts] [rɪˈspɑ:ns] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈdʒenərəs] .
The court's response was extremely generous .
这 法院的 回复 曾是 极其 慷慨的 .

朝廷相报已极，

[ˈkɪŋ] [ˈheŋ] [ˈhɑ:bəd] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈbɔ:ŋɪŋ] .
Qing Heng harbored resentment and longing .
青 恒 藏匿 怨恨 和 渴望 .

卿恒怀怨望，

- :
Naiyun :
- :

乃云：

[ðə; ði][raɪs][ɪz] [kʊkt] .
The rice is cooked .
这 米 是 煮熟 .

『炊饭已熟，

" [æɪ; ʃəl][wi:; wi] [ʃer] [ðɪs] [pɑ:t][wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] ? "
" Shall we share this pot with others ? "
" 将 我们 分享 这 锅 和 其他的 ? "

合甌与人耶』！

" [aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈsentəns] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] . "
" I hereby sentence you to death . "
" 我 特此 句子 你 到 死亡 . "

今赐卿死。」

[ˈtʃen] [sed] [tu:; tə][ˌdʒi:ˈmɪ zander's] :
Chen said to Zhiming :
陈 说 到 志明 :

谡谓智明曰：

" [ðə; ði] [ˈhevəns] [hæv; həv] [dɪˈpɑ:rtɪd] , [bʌt; bət][mæn][ɪz][nɑ:t][fa:r] [əˈweɪ] . "
" The heavens have departed , but man is not far away . "
" 这 天 有 已离开 , 但 男人 是 不是 远的 离开 . "

「天去人亦复不远，

[aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [suˈpri:m] [ˈkɪlər]
I and the Supreme Killer
我 和 这 最高 杀手

我与至尊杀高、

[wu:] [ˈʒu:] [ˈwæŋ] ,
Wu Zhu Wang ,
吴 朱 王 ,

武诸王，

[aɪˈti:][wʌz; wəz][ju:; jʊ] [hu:] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
It was you who relayed the message .
它 曾是 你 WHO 转播 这 信息 .

是卿传语来去。

[aɪ][daɪ] [naʊ] .
I die now .
我 死 现在 .

我今死，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
You should convey the message .
你 应该 传达 这 信息 .

还是卿来传语，

[haʊ] [swɪft] [ɪz][ðə; ði][,retri'bjuːʃ(ə)n] !
How swift is the retribution !
如何 迅速 是 这 报应 !

报应何速！

[bʌt; bət] [haʊ] [bːŋ] [kæn; kən][æn; ən] ['empərər] [reɪn] ?
But how long can an emperor reign ?
但 如何 长的 能 一个 皇帝 在位 ?

但帝亦岂能久乎？」

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

未数日，

[ðə; ði] ['empɜːz] [fru:t] [kə'læpst] .
The Emperor's Fruit collapsed .
这 皇帝的 水果 倒塌 .

帝果崩。

[ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['seɪkrɪd] [skroʊl][tuː; tə][mɑːrk][hɪz; ɪz]
The court officials presented the Crown Prince with a sacred scroll to mark his
这 法庭 官员 呈现 这 王冠 王子 和 一个 神圣 滚动 到 标记 他的
[ə'senʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
ascension to the throne .
升天 到 这 王座 .

群臣奉太子宝卷即位，

[ðɪs] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['iːstərn] [dʌsk] ['mɑːrkwɪs] .
This is known as the Eastern Dusk Marquis .
这 是 已知 作为 这 东 黄昏 侯爵 .

是为东昏侯。

[ðə; ði] ['kɔːfɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l] ['empərər] - [ɪz][ɪn][ðə; ði]['taɪ'dʒiː] [hɔːl] .
The coffin of the evil Emperor Donghun is in the Taiji Hall .
这 棺材 的 这 邪恶的 皇帝 - 是 在 这 太极 大厅 .

东昏恶灵柩在太极殿，

[wɑːnt][ə; eɪ] [kwɪk] ['berɪəl] .
Want a quick burial .
想 一个 快的 葬礼 .

欲速葬。

[suː] - ['ɑːrgjuːd] [ðæt]
Xu Xiaosi argued that
徐 - 争论 那

徐孝嗣因争，

[,aɪ 'tiː] [tʊk] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It took more than a month .
它 采取 更多的 比 一个 月 .

得逾月。

[wen'evər] [ðə; ði] ['empərər] [kraɪd] ,
Whenever the emperor cried ,
每当 这 皇帝 哭 ,
帝每当哭,

[hiː; hi] [wʊd] [ˈɔːf(ə)n] [kəm'pleɪn] [ʌv; əv][ə; ei] [sɔːr] [θroʊt] .
He would often complain of a sore throat .
他 会 经常 抱怨 的 一个 疮 喉 .
辄云喉痛。

[grænd] ['mæstər] [jæn] [tʃæn] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Grand Master Yang Chan entered the palace .
盛大 掌握 杨 陈 进入 这 宫殿 .
大中大夫羊阐入临,

[bɔːld] [hed]
Bald head
秃 头
头秃无发,

[wiː; wi] [weɪld] [ænd; ənd] [wept] , ['bəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] .
We wailed and wept , bowing and looking up .
我们 哀嚎 和 哭泣 , 鞠躬 和 寻找 向上 .
号恸俯仰,

[ðə; ði] ['tɜːrbən] [ðen] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The turban then fell to the ground .
这 头巾 然后 跌倒 到 这 地面 .
帟遂脱地。

[ðə; ði] ['empərər] [stɔːpt] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] [læft] .
The emperor stopped crying and laughed .
这 皇帝 停止 哭泣 和 笑了 .
帝辍哭大笑,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :
谓左右曰:

" [ðə; ði] ['vʌltʃər] [kraɪz] [aʊt] , [ɪz][,aɪ 'tiː] ['kʌmɪŋ] ? "
" The vulture cries out , is it coming ? "
" 这 秃鹫 哭泣 出去 , 是 它 未来 ? "
「秃鷲啼来乎！」

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] ['pæləs] .
He was in the Eastern Palace .
他 曾是 在 这 东 宫殿 .
其在东宫,

[ˈoʊnli] [ɪk'sesɪv] [pleɪ]
Only excessive play
仅有的 过多的 玩
唯嬉戏无度,

[ə'pɑːn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,
及即位,

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɪrt][wɪð; wɪθ] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] .
He did not associate with court officials .
他 做过 不是 联系 和 法庭 官员 .
不与朝士相接,

[hi:; hi] ['fɛrvərd] ['ju:nəks] .
He avored eunuchs .
他 受青睐 太监 .

专亲信宦官，

[ænd; ənd][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɪm'pɪriəl] [swɔ:dz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
And the left and right imperial swords , etc .
和 这 左边 和 正确的 帝国 剑 , ETC .

及左右御刀应敕等。

[ʃi:] [jagwæŋ] ,
Shi Yaoguang ,
史 耀光 ,

是时遥光、

[ˈfɪliəl] [er] ,
filial heir ,
孝 继承人 ,

孝嗣、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ju:; jʊ] ,
Jiang You ,
江 你 ,

江祐、

[ˈʒɑʊ] - ,
Xiao Tanzhi ,
肖 - ,

萧坦之、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][,es 'aɪ]
Jiang Si
江 硅

江祀、

[l'ju:] - [keɪs] [dɪ'zɜ:rvz] ['fɜ:rðər] [ɪntrə'spekʃ(ə)n] .
Liu Xuan's case deserves further introspection .
刘 - 案件 值得 更远 内省 .

刘暄事更值内省，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['deɪtaɪm] ['ɪntu:] [tu:] [deɪz] .
Divide the daytime into two days .
划分 这 白天 进入 二 天 .

分日昼敕。

[wen] [ˈʒɑʊ] [jæn] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Xiao Yan heard of this ,
什么时候 肖 严 听到 的 这 ,

萧衍闻之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - :
He said to Zhang Hongce :
他 说 到 张 - :

谓张宏策曰：

" [wʌŋ] ['kʌntri] , [θri:] [dʒu:ks] "
" One country , three dukes "
" 一 国家 , 三 公爵们 "

「一国三公，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [stiɪ] [ɪn] ['daɪər] [ni:d] [ʌv; əv] ['tri:tment] .
The country is still in dire need of treatment .
这 国家 是 仍然 在 可怕的 需要 的 治疗 .

国犹不堪，

[mɔːrʊʊvər] , [sɪks] ['nəublz] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kɔːrt] .
Moreover , six nobles served in the same court .
而且 , 六 贵族 服务 在 这 相同 的 法庭 .
况六贵同朝，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [baʊnd] [tuː; tə][plɑːt] [ə'genst] [iːtʃ] [ʌðər] .
They are bound to plot against each other .
他们 是 边界 到 阴谋 反对 每个 其他 .
势必相图，

['keɪɑːs] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] .
Chaos is about to break out .
混乱 是 关于 到 休息 出去 .
乱将作矣。

[ə'vɔɪdɪŋ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ænd; ənd] ['siːkɪŋ] [gʊd] ['fɔːrtʃən]
Avoiding misfortune and seeking good fortune
避免 不幸 和 寻求 好的 财富
避祸图福，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pleɪs] [laɪk] [ðɪs] .
There is no place like this .
那里 是 不 地方 喜欢 这 .
无如此州。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
But his brothers were in the capital .
但 他的 兄弟 是 在 这 首都 .
但诸弟在都，

[fɪərɪŋ] ['wɜːrldli] ['trʌblz] ,
Fearing worldly troubles ,
恐惧 世俗 麻烦 ,
恐罹世患，

" [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mæp][ʌv; əv] [jɪʒuː] . "
" **It should be discussed further with the map of Yizhou .** "
" 它 应该 是 讨论 更远 和 这 地图 的 宜州 . "
当更与益州图之耳。」

[naɪ] [miː][ænd; ənd] [hɑːŋ] [siː 'iː] [prɪ'perd] ['mɪləteri] [ɪ'kwɪpmənt] .
Nai Mi and Hong Ce prepared military equipment .
奈 米 和 洪 塞 准备 军队 设备 .
乃密与宏策修武备，

['gæðərɪŋ] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [ˌbæm'buː] ,
Gathering brave and skilled people to cut down bamboo ,
采集 勇敢的 和 熟练 人们 到 切 向下 竹子 ,
招聚骁勇多伐材竹，

['tʃen] [dʒiː] -
Chen Zhi Tanxi
陈 智 -
沉之檀溪，

[ðə; ði] [paɪlz] [ʌv; əv] [θætʃ] [rɪ'zembld] [hɪlz] [ænd; ənd] [maʊndz] .
The piles of thatch resembled hills and mounds .
这 堆 的 苫 类似 丘陵 和 土堆 .
积茅如冈阜。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['ʒaʊ] [jiː] [hæd; həd] [bɪn] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm] [jɪʒuː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] ,
Upon hearing that Xiao Yi had been dismissed from Yizhou and returned ,
之上 听力 那 肖 易 有 到过 解雇 从 宜州 和 返回 ,
及闻萧懿罢益州还，

[hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪŋɡzuː] .
He continued to act as the governor of Yingzhou .
他 持续 到 行为 作为 这 州长 的 瀛州 .

仍行郢州事，

[jæn] [sent] - [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yan sent Hongce to persuade him , saying :
严 发送 - 到 说服 他 , 说 :

衍使宏策往说之曰：

" [naʊ] [ðə; ði][sɪks] [ˈnəʊblz] [ɑːr; ər] [saɪd] [baɪ] [saɪd] . "
" Now the six nobles are side by side . "
" 现在 这 六 贵族 是 边 经过 边 . "

「今六贵比肩，

[ˈpiːp(ə)l] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːrdərz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
People issued orders during the day .
人们 发布 订单 期间 这 天 .

人自昼敕，

[ə; eɪ] [ˈpaʊər] [ˈstrʌɡ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈpetɪ] [ˈskwɒbəlz] .
A power struggle and petty squabbles .
一个 力量 斗争 和 小气 争吵 .

争权睚眦，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] .
The principle of annihilation .
这 原则 的 湮灭 .

理相图灭。

[ðə; ði] [bːrd] [hæz; həz][noʊ] [ɡʊd] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
The Lord has no good reputation .
这 主 有 不 好的 名声 .

主上素无令誉，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
She was close to the left and right .
她 曾是 关闭 到 这 左边 和 正确的 .

媾近左右，

[ˈlaɪtli] [ˈtɔːrtʃəd] ,
Lightly tortured ,
轻轻 受折磨 ,

剽轻忍虐，

- [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
Anken entrusted the government to the officials .
- 受托 这 政府 到 这 官员 .

安肯委政诸公，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [mɪr] [fɔːrˈmæləti] [ɔːr][ə; eɪ] [fɔːls] [ˈprɔːmɪs] ?
Is this a mere formality or a false promise ?
是 这 一个 仅仅 正式 或者 一个 错误的 承诺 ?

虚坐主诺？

[ðə; ði] [səˈspɪ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] .
The suspicion had been there for a long time .
这 怀疑 有 到过 那里 为了 一个 长的 时间 .

嫌忌已久，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] - [skeɪl] [ˈmæsəkər] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈkærid] [aʊt] .
A large - scale massacre will surely be carried out .
一个 大的 - 规模 屠杀 将要 一定 是 携带 出去 .

必大行诛戮，

- [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈfɔːrm][ˈʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] ['wepən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtreɪsɪz] [hæd; həd]
Shi'an wanted to see the form of the divine weapon , and the traces had
- 通缉 到 看 这 形式 的 这 神圣的 武器 , 和 这 痕迹 有
[ɔːl'reɪdɪ] [əˈpɪəd] .
already appeared .
已经 出现 .

始安欲窥神器形迹已见，

[haʊˈevər] , [ˈnæroʊ] - [ˈmaɪndɪdnɪs] ,
However , narrow - mindedness ,
然而 , 狭窄的 - 心智 ,

然性猜量狭，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [kɔːz] [ˈʌv; əv] [dɪˈzæstər] .
They only become the cause of disaster .
他们 仅有的 变得 这 原因 的 灾难 .

徒为祸阶。

[tæn][dʒiː][dʒi] [ˈkɛ] [lɪŋ] [ɑːr iː ˈen] ,
Tan Zhi Ji Ke Ling Ren ,
谭 智 季 基 凌 任 ,

坦之忌克陵人，

[ˈzʌʊ] [ˌes ˈaɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ˈpɪrs] [hɪz; ɪz] [noʊz] .
Xiao Si heard someone pierce his nose .
肖 硅 听到 某人 刺穿 他的 鼻子 .

孝嗣听人穿鼻，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][juː; jʊ][ɪz] [ˈʌnˈstɑːpəbl] ,
Jiang You is unstoppable ,
江 你 是 势不可挡 ,

江祐无断，

[lɪˈjuː][zɪˈwɑːn][ɪz][dɑːrk][ænd; ənd] [wiːk] ,
Liu Xuan is dark and weak ,
刘 宣 是 黑暗的 和 虚弱的 ,

刘喧闇弱，

[wʌns] [dɪˈzæstər] [straɪks] ,
Once disaster strikes ,
一次 灾难 罢工 ,

一朝祸发，

[ˈlændslaɪdz] [əˈkɜːrd] [bəʊθ] [dəˈmestɪkli] [ænd; ənd] [ˌɪntərˈnæʃnəli] .
Landslides occurred both domestically and internationally .
山体滑坡 发生 两个都 国内 和 国际上 .

中外土崩。

[maɪ] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒənz] .
My brothers and I are fortunate to be stationed in the outer border regions .
我的 兄弟 和 我 是 幸运 到 是 驻 在 这 外 边界 地区 .

吾兄弟幸守外藩，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [kənˈsɪdər] [wʌnz] [oʊn] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
It is advisable to consider one's own well - being .
它 是 建议 到 考虑 一个人的自己的出色地 - 存在 .

宜为身计，

[naʊ] [ðæt] [səˈspi(ə)n] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [əˈrɪzn] ,
Now that suspicion has not yet arisen ,
现在 那 怀疑 有 不是 然而 出现 ,

及今猜忌未生，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['sʌmən] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .
He should summon all his brothers .

他 应该 召唤 全部 他的 兄弟 .

当悉召诸弟，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'noʊn] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə][tɜːrn] .
Fearing the unknown , there was nowhere to turn .

恐惧 这 未知 , 那里 曾是 无处 到 转动 .

恐异时投足无路。

[jɪŋgzʊː] [kən'troulz][ðə; ði][dʒɪŋ'dʒoʊ] ['riːdʒən] .
Yingzhou controls the Jingzhou region .

瀛州 控制 这 荆州 地区 .

郢州控带荆、

[ʃiːɑːŋ] ,
Xiang ,

向 ,

襄，

- [soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər][eɪ'liːt; ɪ'liːt][ænd; ənd] [strɔːŋ] .
Yongzhou's soldiers and horses were elite and strong .

- 士兵 和 马匹 是 精英 和 强的 .

雍州士马精强，

[wen] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɜːrənt] ['daɪnəsti] .
When the world is at peace , one should be devoted to the current dynasty .

什么时候 这 世界 是 在 和平 , 一 应该 是 奉献 到 这 当前的 王朝 .

世治则竭诚本朝，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] [wɜːrld] [frʌm; frəm] ['keɪɑːs] .
It can save the world from chaos .

它 能 节省 这 世界 从 混乱 .

世乱则足以匡济，

[ə'dæpt] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] [muːv] ['fɔːrwərd] [ɔːr] ['bækwərd] .
Adapt to the times and move forward or backward .

适应 到 这 时代 和 移动 向前 或者 落后 .

与时进退，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [sə'luːʃ(ə)n] .
This is the perfect solution .

这 是 这 完美的 解决方案 .

此万全之策也。

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [plæn] [ə'hed] . . .
If we don't plan ahead . . .

如果 我们 不 计划 前方 . . .

若不早图，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .

它是 也 晚的 为了 遗憾 .

后悔无及。」

[jiː] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Yi refused .

易 拒绝 .

懿不从，

- [ðen] [sed] [tuː; tə][jiː] :
Hongce then said to Yi :

- 然后 说 到 易 :

宏策又说懿曰：

" [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['brʌðərz] ['bi:ɪŋ] [soʊ] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] . . . "
" With your brothers being so brave and valiant . . . "
" 和 你的 兄弟 存在 所以 勇敢的 和 英勇 . . . "
「以卿兄弟英武，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

天下无敌，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['ɪŋ] ,
According to Ying ,
根据 到 英 ,

据郢、

['jɒŋ] [ænd; ənd] -
Yong and Erzhou
永 和 -

雍二州，

[spi:k] [ʌp] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Speak up for the people
说话 向上 为了 这 人们

为百姓请命，

[əˈbə:liʃ] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [ænd; ənd] [ɪˈstæbliʃ] [ðə; ði] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] .
Abolish the corrupt and establish the enlightened .
取消 这 腐败 和 建立 这 开明 .

废昏立明，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:rnɪŋ] [jʊr; jər][hænd] .
It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 .

易於反掌。

[ðɪs] ['hwa:n] ,
This Huan ,
这 欢 ,

此桓、

[ðə; ði] [prəˈfeʃ(ə)n] [ʌv; əv]['lɪtərəʃʊr; 'lɪtrəʃər; 'lɪtrəʃʊr] ,
The profession of literature ,
这 职业 的 文学 ,

文之业也，

[dəʊnt] [bi:; bi] [fu:ld] [baɪ][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] .
Don't be fooled by a scoundrel .
不 是 被骗了 经过 一个 恶棍 .

勿为竖子所欺，

[ðeɪ] [meɪk] [fʌŋ] [ʌv; əv] [wɒts] [bɪˈhaɪnd][ðər; ðər] [bæks] .
They make fun of what's behind their backs .
他们 制作 乐趣 的 是什么 在后面 他们的 背部 .

取笑身后。

['jɒŋ'dʒoʊ] [hæz; həz] [ɔ:'redi] ['fɪgjəd] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
Yongzhou has already figured it out .
永州 有 已经 想 它 出去 .

雍州揣之已熟，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] , [bʌt; bət][ji:][rɪˈfju:zd; 'refju:s] .
He wished to make a good plan , but Yi refused .
他 希望 到 制作 一个 好的 计划 , 但 易 拒绝 .

愿善图之」懿卒不从。

[jæn] [ðen] ['welkəmd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [ˈzɑʊ] ['wei] .
Yan then welcomed his younger brother Xiao Wei .
严 然后 欢迎 他的 年轻 兄弟 肖 魏 .
衍乃迎其弟萧伟、

[ˈzɑʊ] [ˈzɛŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
Xiao Zeng arrived in Xiangyang .
肖 曾 到达的 在 向阳 .
萧增至襄阳。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,
初，

[ɔːlˈðoʊ] ['empərər] [mɪŋ] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɪð; wɪθ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] ['duːtiz] ,
Although Emperor Ming entrusted the officials with important duties ,
虽然 皇帝 明 受托 这 官员 和 重要的 职责 ,
明帝虽顾命群公，

[ænd; ænd][ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ænd] [soʊl] [ɑːr; ər] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ]
And the heart and soul are entrusted with
和 这 心 和 灵魂 是 受托 和
而腹心之寄，

[ðen] , [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ['brʌðərz] ,
Then , regarding the Jiang brothers ,
然后 , 关于 这 江 兄弟 ,
则在江祐兄弟，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz] [wɜːr; wər] [əˈɡen] ['loʊkətɪd][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] ['pæləs] .
Therefore , the two rivers were again located inside the palace .
所以 , 这 二 河流 是 再次 位于 里面 这 宫殿 .
故二江更值殿内，

[ˈmuːvmənt] [ænd; ænd] [rest] [ɑːr; ər] [kənˈtroʊld] .
Movement and rest are controlled .
移动 和 休息 是 受控 .
动息关之。

[ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː] .
The emperor has something to do .
这 皇帝 有 某物 到 做 .
帝有所为，

[ˈzɑʊ] [ˌes ˈaɪ][ænd; ænd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [stɪl] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
Xiao Si and others were still willing to comply .
肖 硅 和 其他的 是 仍然 愿意的 到 遵守 .
孝嗣等尚肯依违，

[haʊˈevər] , - ['sɪstəm] [wʌz; wəz][fɜːrm][ænd; ænd] ['rezəlʊːt] .
However , Youzhi's system was firm and resolute .
然而 , - 系统 曾是 公司 和 坚决 .
而祐执制坚确，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈæŋɡərd] .
The emperor was deeply angered .
这 皇帝 曾是 深 愤怒 .
帝深忿之。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - , [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstər]
Ru Fazhen , a favorite minister
ru - , 一个 最喜欢的 部长
嬖臣茹法珍、

[plʌm] [wə:mz, vɔ:rms] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .

Plum worms , etc :
李子 蠕虫 , ETC :

梅虫儿等，

[hi;; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [næʃ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [æt; ət][ju;; jʊ] .

He also gnashed his teeth at You .
他 还 咬牙切齿 他的 牙齿 在 你 .

亦切齿於祐。

[su:] - [sed] [tu;; tə][ju;; jʊ] :

Xu Xiaosi said to You :
徐 - 说 到 你 :

徐孝嗣谓祐曰：

" [ðə; ði] [b:rd] [ɪz] ['slɑɪtli] [ɪn'klaɪnd] [tu;; tə] [prʊʊ'si:d] . "

" The Lord is slightly inclined to proceed . "
" 这 主 是 轻微地 倾斜 到 继续 . "

「主上稍欲行意，

" [haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [kəm'pli:tli] [rɪ'strɪkt] [ðem; ðəm] ? "

" How can we completely restrict them ? "
" 如何 能 我们 完全地 限制 他们 ? "

讷可尽相禁制。」

[ju;; jʊ] [sed] :

You said :
你 说 :

祐曰：

" [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bɪn] [peɪd] , "

" But it has been paid , "
" 但 它 有 到过 有薪酬的 , "

「但以见付，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi;; bi] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] .

There will be nothing to worry about .
那里 将要 是 没有什么 到 担心 关于 .

必无所忧。」

[ˈæftərwərdz] , [ðə; ði] ['empɜ:zɜ:] ['mɔ:rəl] ['feɪlɪŋz] [bɪ'keɪm] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [ə'pærənt] .

Afterwards , the emperor's moral failings became even more apparent .
然后 , 这 皇帝的 道德 缺点 成为 甚至 更多的 明显 .

其后帝失德弥彰，

[ju;; jʊ] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ə'ba:lɪʃ] [,aɪ 'ti:] .

You discussed it with all the ministers and wanted to abolish it .
你 讨论 它 和 全部 这 部长们 和 通缉 到 取消 它 .

祐与诸臣议欲废之，

- , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] , [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .

Baoyuan , the king of Jiangxia , was established .
- , 这 国王 的 江夏 , 曾是 已确立的 .

立江夏王宝元。

[lɪ'ju:][z'wɑ:n][hæd; həd] ['pri:vɪəsli] ['æktɪd] [fɔ:r; fər] [baʊ] [ju'ɑ:n] .

Liu Xuan had previously acted for Bao Yuan .
刘 宣 有 之前 行动 为了 包 元 .

而刘喧曾为宝元行事，

[ɪk'sesɪv] [ɪn'fɔ:rsmənt]

Excessive enforcement
过多的 执法

执法过刻，

[baʊ] [juˈɑːn] [wʌns] [ˈæŋgrəli] [sed] , " [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [hæz; həz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [əˈfekʃ(ə)n] [fɔːr; fər] . "

Bao Yuan once angrily said , " My uncle has absolutely no affection for Weiyang . "

包 元 一次 愤怒地 说 , " 我的 叔叔 有 绝对地 不 感情 为了 未央 . "

宝元尝恚曰「舅殊无渭阳情。」

[ʒˈwɑːn] [ðʌs] [ˈdiːpli] [riˈzentɪd] [baʊ] [juˈɑːn] .

Xuan thus deeply resented Bao Yuan .

宣 因此 深 怨恨 包 元 .

暄由是深忌宝元，

[ˈdɪfrənt] [əˈpɪnjənz] .

Different opinions .

不同的 意见 .

不同祐议。

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [prɪns] [baʊ] [jɪn] [æz; əz][ðə; ði] [nuː] [ˈempərər] .

They even wanted to establish Jian'an Prince Bao Yin as the new emperor .

他们 甚至 通缉 到 建立 建安 王子 包 阴 作为 这 新的 皇帝 .

更欲立建安王宝寅，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈmætər] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnrɪˈzɑːlvd] .

However , the matter remains unresolved .

然而 , 这 事情 遗迹 未解决 .

而亦未决。

[jəɡwæn] , [ˈbiːɪŋ] [ˈoʊldər] ,

Yaoguang , being older ,

耀光 , 存在 老 ,

遥光自以年长，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈempərər]

Desiring to be emperor

渴望 到 是 皇帝

意欲为帝，

[aɪ] , [ˈweɪ][juː; jʊ] , [sed] :

I , Wei You , said :

我 , 魏 你 , 说 :

私为祐曰：

" [ɪf] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪˈstæblɪʃz] [em ˈiː][æz; əz][hɪz; ɪz] [səkˈsesər] . . . "

" If my brother establishes me as his successor . . . "

" 如果 我的 兄弟 建立 我 作为 他的 接班人 . . . "

「兄若立我，

[aɪ] [wɪl] [ʃer] [welθ] [ænd; ænd] [ˈɑːnər] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈbrʌðər] .

I will share wealth and honor with my brother .

我 将要 分享 财富 和 荣誉 和 我的 兄弟 .

当与兄共富贵。」

[juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [aɪ ˈtiː] ,

You want to establish it ,

你 想 到 建立 它 ,

祐欲立之，

[aɪ] [æskt] [ˈʒaʊ] - .

I asked Xiao Tanzhi .

我 问 肖 - .

以问萧坦之。

[tæn][wʌz; wəz][ɪn] [ˈmɔːrniŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

Tan was in mourning for his mother at that time .

谭 曾是 在 丧 为了 他的 母亲 在 那 时间 .

坦之时居母丧，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈriːnˈsteitɪd] [æz; əz] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
He was reinstated as Commander - in - Chief .
他 曾是 恢复 作为 指挥官 - 在 - 首席 .
起复为领军将军，

[ˈweɪ][juː; jʊ] [sed] :
Weï You said :
魏 你 说 :
谓祐曰：

" [ˈempərər] [mɪŋz] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈɔːrdər] . "
" Emperor Ming's establishment of the dynasty was not of the second order . "
" 皇帝 明氏 建立 的 这 王朝 曾是 不是 的 这 第二 命令 . "

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [stɪl] [nɑːt] [kənˈvɪnst] .
The world is still not convinced .
这 世界 是 仍然 不是 确信 .
天下至今不服，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [əˈgen] .
If this is done again .
如果 这 是 完毕 再次 .
若复为此，

[fiərɪŋ] [kəˈlæps] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz]
Fearing collapse on all sides
恐惧 坍塌 在 全部 侧面
恐四方瓦解，

[aɪ] [der] [nɑːt] [seɪ] [ðæt] .
I dare not say that .
我 敢 不是 说 那 .
我期不敢言耳。」

[ˈziː] [tiːˈaʊ] , [ə; eɪ][ˈdʒuːniər] [əˈfɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈnel] , [wʌz; wəz] [əˈwer] [ʌv; əv][ðer; ðər]
Xie Tiao , a junior official in the Ministry of Personnel , was aware of their
谢 条 , 一个 初级 官方的 在 这 部 的 人员 , 曾是 意识到的 的 他们的
[plɑːt] .
plot .
阴谋 .
吏部郎谢朓知其谋，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][lɪˈjuː][ʒˈwɑːn] :
He said to Liu Xuan :
他 说 到 刘 宣 :

[ðen] [lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] ,
Then Liu Feng ,
然后 刘 冯 ,
则刘颯、

[lɪˈjuː] [jæn] [rɪˈzaɪdz] [ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [pleɪs] .
Liu Yan resides in the present - day place .
刘 严 居住地 在 这 展示 - 天 地方 .
刘晏居卿今地，

[lɪˈjuː] [jæn] [rɪˈzaɪdz] [ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [pleɪs] .
Liu Yan resides in the present - day place .
刘 严 居住地 在 这 展示 - 天 地方 .
刘晏居卿今地，

[aɪ][ˈoʊnli] [nu:] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɪk(ə)] [ˈpɜ:rs(ə)n] .

I only knew you as a fickle person .
我 仅有的 知道 你 作为 一个 反复无常 人 .

徒以卿为反覆人耳。」

[ˈfɛŋ] [ænd; ənd][jæn] ,

Feng and Yan ,
冯 和 严 ,

颯与晏，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈtrʌstɪd] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv] [jɑgwæn] .

They were all trusted ministers of Yaoguang .
他们 是 全部 可信 部长们 的 耀光 .

皆遥光腹心臣也。

[ðə; ði] [nɔɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [stʊd] [aʊt] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [laɪt] .

The noise also stood out against the distant light .
这 噪音 还 站立 出去 反对 这 遥远 光 .

喧亦以遥光着立，

[hi:; hi][hæz; həz] [lɔ:st] [ðə; ði] [ˈɑ:nər] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði][məˈtɜ:rn(ə)][ˈʌŋk(ə)] .

He has lost the honor of being the maternal uncle .
他 有 丢失的 这 荣誉 的 存在 这 母体 叔叔 .

已失元舅之尊，

[brˈkəz, brˈkɔ:z][ʌv; əv] [fɛŋz] [wɜ:rdz] ,

Because of Feng's words ,
因为 的 冯的 字 ,

因从颯言，

[ðeɪ] [ˈstrɔ:ŋli] [əˈpouzɪd] [ðə; ði][prəˈpouz(ə)] .

They strongly opposed the proposal .
他们 强烈 反对 这 提议 .

力阻祐议。

[jɑgwæn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [wen] [hi:; hi] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] .

Yaoguang was furious when he learned of this .
耀光 曾是 狂怒 什么时候 他 学习 的 这 .

遥光知之大怒，

[fɜ:rst] , [θæŋk] [ˈzi:] [ti:ˈaʊ][fɔ:r; fər][ɪnˈsaɪnɪŋ] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .

First , thank Xie Tiao for inciting both inside and outside the court .
第一的 , 感谢 谢 条 为了 煽动 两个都 里面 和 外部 这 法庭 .

先奏谢朓煽动内外，

[tu:; tə] [ˌʌnˈdʒʌstli] [di:ˈmoʊt] [ðə; ði] [ˈɛmpɜ:z] [ˈkæərɪdʒ] ,

To unjustly demote the emperor's carriage ,
到 不公正的 降级 这 皇帝的 运输 ,

妄贬乘輿，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈpæləs] [ˈmætərz]

Discussing palace matters
讨论 宫殿 事情

窃论宫禁，

[ˈslændərɪŋ] [wʌnz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz]

Slandering one's relatives and friends
诽谤 一个人的 亲属 和 朋友们

间谤亲贤，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə] [əˈrest] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .

An imperial edict was issued to arrest the Minister of Justice .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 逮捕 这 部长 的 正义 .

诏收廷尉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] .
He was imprisoned and sentenced to death .
他 曾是 被监禁 和 判刑 到 死亡 .
下狱赐死。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [tiːˈaʊ] , [huːz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [ɪz] - .
Now , let's talk about Tiao , whose courtesy name is Xuanhui .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 条 , 谁 礼貌 姓名 是 - .
却说眇字玄晖,

[gʊd] [æt; ət] ['kɜːrsɪv] [ænd; ənd] ['klerɪkl] [skript] ,
Good at cursive and clerical script ,
好的 在 草书 和 文员 脚本 ,
善草隶,

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [faɪv] - ['kærəktər] ['poʊəm] .
A long five - character poem .
一个 长的 五 - 特点 诗 .
长五言诗。

['ʃen] [juˈeɪ][ˈɔːf(ə)n] [sed] :
Shen Yue often said :
沈 岳 经常 说 :
沈约常云:

" [fɔːr; fər] [tuː] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ,
" **For two hundred years ,**
" 为了 二 百 年 ,
「二百年来,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] ['poʊəm] .
There is no such poem .
那里 是 不 这样的 诗 .
无此诗也。」

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] ['wæn] - ['dɔːtər] .
His wife was Wang Jingze's daughter .
他的 妻子 曾是 王 - 女儿 .
其妻王敬则女,

[hiː; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] [staɪl] .
He has his father's style .
他 有 他的 父亲的 风格 .
有父风,

[tiːˈaʊ] [ɪnˈfɔːrmd] ['wæn] [dʒɪŋz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
Tiao informed Wang Jingze that he was going to rebel .
条 知情的 王 敬泽 那 他 曾是 去 到 反叛 .
眇告王敬则反,

[rɪˈspekt] [liːdz] [tuː; tə] [deθ] .
Respect leads to death .
尊重 线索 到 死亡 .
敬则死,

[maɪ] [waɪf] [ˈɔːlweɪz] ['kæɪrɪz] [ə; eɪ] [naɪf] .
My wife always carries a knife .
我的 妻子 总是 携带 一个 刀 .
妻常怀刃,

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
He wanted to avenge his father .
他 通缉 到 报仇 他的 父亲 .
欲报父仇。

[ti:'aʊ] [ˈɔ:lweɪz] [ə'vɔɪdɪd] [aɪ 'ti:] .
Tiao always avoided it .
条 总是 避免 它 :

朓每避之，

[der] [nɑ:t] [mi:t] [ju:; jə] .
dare not meet you .
敢 不是 见面 你 :

不敢相见。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] .
He was appointed Minister of Personnel .
他 曾是 任命 部长 的 人员 :

及拜吏部，

[hi:; hi] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'pi:tɪdli] .
He declined repeatedly .
他 拒绝 反复 :

辞让再三。

[fæn] [ʒɛn] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)] , [mɑ:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Fan Zhen , a court official , mocked him , saying :
扇子 真 , 一个 法庭 官方的 , 嘲笑 他 , 说 :

尚书郎范缜嘲之曰：

" [jɜr; jər] ['tælənt] [ɪz] ['wɜ:rði] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] . "
" Your talent is worthy of the Ministry of Personnel . "
" 你的 天赋 是 值得 的 这 部 的 人员 . "

「卿人才无惭吏部，

[bʌt; bət][aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] ['kænɑ:t] ['pʌnɪʃ] [maɪ] ['wɪdʊd] [waɪf] .
But I regret that I cannot punish my widowed wife .
但 我 后悔 那 我 不能 惩治 我的 寡 妻子 :

但恨不可刑於寡妻耳。」

[ti:'aʊ] [lʊkt] [ə'feɪmd] .
Tiao looked ashamed .
条 看起来 羞愧 :

朓有愧色，

[ænd; ænd][ɑ:n][ðə; ði] [i:v] [ʌv; əv][eksɪ'kju:(ə)n] ,
And on the eve of execution ,
和 在 这 前夕 的 执行 ,

及临诛，

[hi:; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

[ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [nɑ:t] [əb'skjʊr] ?
Is the Way of Heaven not obscure ?
是 这 方式 的 天堂 不是 朦胧 ?

「天道其不昧乎？

[ɔ:'l'dʊʊ] [aɪ][du:][nɑ:t] [kɪl] ['prɪnsəz] [ænd; ænd] ['nəʊblz]
Although I do not kill princes and nobles
虽然 我 做 不是 杀 王子们 和 贵族

我虽不杀王公，

[ðə; ði] [prɪns] [daɪd][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][em 'i:] .
The prince died because of me .
这 王子 死亡 因为 的 我 :

王公由我而死，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [aɪ] [daɪ] [tə'deɪ] ! "

" **It is fitting that I die today !** "

" 它 是 配件 那 我 死 今天 ！ "

今日之死宜哉！」

[l'ju:] [ʒ'wɑ:n] [wʌz; wəz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ju:; jə] [ji:] ,

Liu Xuan was different from You Yi ,

刘 宣 曾是 不同的 从 你 易 ,

刘喧既与祐异，

[ju:fu:] [rɪ'pi:tɪd] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [ænd; ɐnd] [ə'gen] .

Youfu repeated it again and again .

友福 重复 它 再次 和 再次 .

祐复再三言之，

[aɪ] [ɜ:rdʒ] [ju:; jə] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [vju:] .

I urge you to establish a remote view .

我 敦促 你 到 建立 一个 偏僻的 看法 .

劝立遥光，

[ðə; ðɪ] ['soʊldʒərz] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [kəm'plaɪ] .

The soldiers refused to comply .

这 士兵 拒绝 到 遵守 .

喧卒不从。

[ju:; jə] [ɑ:r; ər] ['æŋɡri] ,

You are angry ,

你 是 生气的 ,

祐怒，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [jɑɡwæn] :

He said to Yaoguang :

他 说 到 耀光 :

谓遥光曰：

[maɪ] [maɪnd] [ɪz] [meɪd] [ʌp] .

My mind is made up .

我的 头脑 是 制成 向上 .

「我意已决，

[wʌt] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [l'ju:] [ʒ'wɑ:n] ?

What can be done about Liu Xuan ?

什么 能 是 完毕 关于 刘 宣 ?

奈刘喧不可何？」

[ðə; ðɪ] ['dɪstənt] [laɪt] [ðen] [tʊk] [di:p] [ru:t] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wɔ:rmθ] .

The distant light then took deep root in the warmth .

这 遥远 光 然后 采取 深的 根 在 这 温暖 .

遥光於是深根喧，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .

He secretly sent someone to assassinate him .

他 偷偷 发送 某人 到 暗杀 他 .

密遣人刺之。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] [kɪŋksi] [brɪdʒ] ,

After passing Qingxi Bridge ,

后 通过 清溪 桥 ,

喧过青溪桥，

[ˈsʌmwʌn] [stept] [ˈfɔːrwəd] [wið; wiθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Someone stepped forward with a knife .
某人 步 向前 和 一个 刀 .

有人持刀而前，

[ɪf] [juː; jʊ] [wiʃ] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈsʌmwʌn]
If you wish to assassinate someone
如果 你 希望 到 暗杀 某人

若欲行刺，

[ʒˈwɑːn] [ˈfəʊtɪd] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ðem; ðəm][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
Xuan shouted and captured them on both sides .
宣 喊叫 和 捕获 他们 在 两个都 侧面 .

喧喝左右擒之。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
He saw that there were many people coming to his aid .
他 锯 那 那里 是 许多 人们 未来 到 他的 援助 .

其人见救护者众，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [fled] .
He abandoned his knife and fled .
他 弃 他的 刀 和 逃亡 .

弃刀而逃。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhɔːrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .

众大骇，

[ɪts][ˈɔːrɪdʒɪn][ɪz] [ʌnˈfæðəməbl] .
Its origin is unfathomable .
它是 起源 是 深不可测 .

莫测其所自来。

[ʒˈwɑːn] [sed] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [æt; ət] [ɑːdz] [ˈleɪtli] .
Xuan said that Jiang You and I have been at odds lately .
宣 说 那 江 你 和 我 有 到过 在 赔率 最近 .

暄以近来江祐与吾不合，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˌem ˈiː] .
Therefore , he sent someone to assassinate me .
所以 , 他 发送 某人 到 暗杀 我 .

故使来刺吾，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] :
He then said to the Emperor :
他 然后 说 到 这 皇帝 :

因谓帝曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][juː; jʊ] ,
" **Brother Jiang You ,**
" 兄弟 江 你 ,

「江祐兄弟，

[hiː; hi][hæd; həd] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
He had quite a few rebellious intentions .
他 有 相当 一个 很少 叛逆的 意图 .

颇有异志，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [kiːp] [jɔːr; jər] [ˈdɪstəns] .
It is best to keep your distance .
它 是 最好的 到 保持 你的 距离 .

宜远之。」

[ðə; ði] ['empəɾər] [ɪz][i:v(ə)] ,
The emperor is evil ,
这 皇帝 是 邪恶的 ,

帝本恶祐，

[ə'pɑ:n] ['hɪɾɪŋ] [ʒ'wɑ:n][jæn] ,
Upon hearing Xuan Yan ,
之上 听力 宣 严 ,

一闻暄言，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə][bi;; bi] [ə'restɪd] .
He was immediately ordered to be arrested .
他 曾是 立即地 订购 到 是 被捕 .

即命收之。

[ɪ'dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][,es 'aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
Jiang Si was in charge of the inner palace .
江 硅 曾是 在 收费 的 这 内 宫殿 .

时江祀值内殿，

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ə'mɪs] .
There is something amiss .
那里 是 某物 错误 .

疑有异，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][ju;; jʊ] [ðæt] :
A messenger was sent to inform You that :
一个 信使 曾是 发送 到 通知 你 那 :

遣信报祐曰：

" [l'ju:][ʒ'wɑ:n][mʌst; məst][hæv; həv] [ʌl'tɪriər] ['məʊtɪvz] . "
"Liu Xuan must have ulterior motives . "
" 刘 宣 必须 有 后方 动机 . "

「刘暄当有异谋，

[wɒts] [jʊr; jər][plæn] [naʊ] ? "
What's your plan now ? "
是什么 你的 计划 现在 ? "

今作何计？」

[ju;; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

祐曰：

" [ðə; ði] ['gʌvəɾnmənt] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzɪd] [tu;; tə] [kwel] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪf(ə)n] . "
"The government should remain calm and composed to quell the situation . "
" 这 政府 应该 保持 冷静的 和 由 到 荡平 这 情况 . "

「政当静以镇之，

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ? "
"I suppose there's nothing I can do about it ? "
" 我 认为 有 没有什么 我 能 做 关于 它 ? "

谅亦无奈我何也？」

[ðer; ðər][ɪz][æen; ən] [ɪm'pɪriəl] [i:'dɪkt] ['sʌmənɪŋ] [ju;; jʊ][tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
There is an imperial edict summoning you to come to see him .
那里 是 一个 帝国 法令 召唤 你 到 来 到 看 他 .

俄有诏召祐入见，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sækrɪfaisɪz] , [ðə; ði] ['sentɾəl] [ˌsekrə'teriət] [wʌz; wəz] [sə'spendɪd] .
Together with the sacrifices , the Central Secretariat was suspended .
一起 和 这 牺牲 , 这 中央 秘书处 曾是 暂停 .

与祀共停中书省，

[ðə; ði] ['empərə] ['ɔ:rdəd] [ju'ɑ:n] - [tu;; tə] ['eksɪkju:t] [him; ɪm] .
The emperor ordered Yuan Wenkuang to execute him .
这 皇帝 订购 元 - 到 执行 他 .
帝使袁文旷诛之。

[ˈɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,
初,

[wen] [kwa:ŋ] [wʌz; wəz] ['kreditɪd] [wɪð; wɪθ] [br'hedɪŋ] ['wæŋ] [dʒɪŋz] .
Wen Kuang was credited with beheading Wang Jingze .
温 匡 曾是 已认可 和 斩首 王 敬泽 .
文旷以斩王敬则功,

[wen] [hi;; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)][ʌv; əv][noʊ'bɪləti] ,
When he was granted a title of nobility ,
什么时候 他 曾是 的确 一个 标题 的 贵族 ,
当封侯,

[ju;; jʊ][dʒi:] [rɪ'fju:zɪz] [tu;; tə] [ə'gri:] ,
You Zhi refuses to agree ,
你 智 拒绝 到 同意 ,
祐执不与,

[hi;; hi] [ðen] [pleɪst] [ə; eɪ] [naɪf] [rɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [sed] :
He then placed a knife ring around his heart and said :
他 然后 放置 一个 刀 戒指 大约 他的 心 和 说 :
乃以刀环筑其心曰:

" [kæn; kən][ju;; jʊ] [stri:p] [em 'i:][ʌv; əv][maɪ]['taɪt(ə)] ? "
" Can you strip me of my title ? "
" 能 你 条 我 的 我的 标题 ? "
「复能夺我封否？」

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [kɪld] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][es 'aɪ] .
They also killed Jiang Si .
他们 还 被杀 江 硅 .
并杀江祀。

[lɪ'ju:] - [slept] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Liu Xuanfang slept during the day .
刘 - 睡着了 期间 这 天 .
刘暄方昼寝,

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] - [deθ] ,
Upon hearing of Erjiang's death ,
之上 听力 的 - 死亡 ,
闻二江死,

['stɑ:rtld] [ə'weɪk] [ɪn][maɪ] [sli:p]
Startled awake in my sleep
惊慌 醒 在 我的 睡觉
眠中大惊,

[θroʊ] [aɪ 'ti:] [aʊt'dɔ:rz] ,
Throw it outdoors ,
扔 它 户外 ,
投出户外,

[æsk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Ask left and right :
问 左边 和 正确的 :
问左右:

" [hæz; həz][aɪ 'ti:] [bɪn] [rɪ'si:vɪ] ? "
" **Has it been received ?** "
" 有 它 到过 已收到 ？ "

「收至未？」

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] , [hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] .
After a long while , he made up his mind .
后 一个 长的 尽管 , 他 制成 向上 他的 头脑 .

良久意定，

[saɪt] [daʊn] .
Sit down .
坐 向下 .

还坐，

[ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['mɑːntrə'mæntərə] [sez] :
The Great Compassion Mantra says :
这 伟大的 同情 咒语 说道 :

大悲曰：

" [nɑːt] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['rɪvəz] ,
" **Not thinking of the two rivers ,**
" 不是 思维 的 这 二 河流 ,

「非念二江，

" [aɪ 'ti:] [ɪz][ˈpeɪn(ə)l][tuː; tə] [wɔːk] [laɪk] [ðɪs] . "
" **It is painful to walk like this .** "
" 它 是 痛苦 到 走 喜欢 这 . "

行自痛也。」

[ɔːl'doʊ] [gaɪ][ʒ'wɑːn][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)] ,
Although Gai Xuan was evil ,
虽然 盖伊 宣 曾是 邪恶的 ,

盖暄虽恶祐，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['empərər] ['sʌd(ə)nli] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Unexpectedly , the emperor suddenly killed him .
不料 , 这 皇帝 突然 被杀 他 .

不意帝遽杀之，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [aɪ][maɪ'self] [wɪl] [nɑːt] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [feɪt] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I fear that I myself will not escape this fate in the future .
我 害怕 那 我 我 将要 不是 逃脱 这 命运 在 这 未来 .

恐后日己亦不免，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] ['fɪr(ə)] .
Therefore , they were so fearful .
所以 , 他们 是 所以 可怕 .

故惶惧若此。

[ðə; ði] ['empərər] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [ʌn'skruːpjələs] .
The emperor became increasingly unscrupulous .
这 皇帝 成为 日益 无良的 .

帝自是益无忌惮，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kloʊz] [ə'tendənts] [wʊd] [pleɪ] ['mjuːzɪk][ænd; ənd] [pər'fɔːrm]
Day and night , he and his close attendants would play music and perform
天 和 夜晚 , 他 和 他的 关闭 服务员 会 玩 音乐 和 履行

[hɔːrs] ['reɪsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
horse racing in the palace .
马 赛车 在 这 宫殿 .

日夜与近习在宫中鼓吹戏马，

[hiː; hi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [went] [tuː; tə] [bed] [æt; ət] [dɑːn] .

He usually went to bed at dawn .
他 通常 去 到 床 在 黎明 .

常以五更就寝，

[hiː; hi] [roʊz] [æt; ət] [dʌsk] .

He rose at dusk .
他 玫瑰 在 黄昏 .

至晡乃起。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [æt; ət] [kɔːrt] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .

The officials paid homage at court on the first day of the month .
这 官员 有薪酬的 尊敬 在 法庭 在这 第一的 天 的 这 月 .

群臣节朔朝见，

[ˌæftərˈnuːn]

Afternoon
下午

晡后方前，

[ðə; ði] [ˈdɑːrkəst] [ˈaʊər] [brˈɡɪnz] .

The darkest hour begins .
这 最黑暗的 小时 开始 .

至暗始出，

[ðə; ði] [məˈmɔːri:əlz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [grænd] [ˌsekrəˈteriət]

The memorials submitted to the Grand Secretariat
这 纪念碑 提交 到 这 盛大 秘书处

台阁案奏，

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [deɪz] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .

It took several dozen days to report .
它 采取 一些 打 天 到 报告 .

数十日乃报，

[ɔːr] [ɪts][looˈkeɪ(ə)n][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .

Or its location is unknown .
或者它是 地点 是 未知 .

或不知所在，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ræpt] [fɪʃ] [ænd; ənd] [miːt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [ˈhoʊm] .

The eunuch wrapped fish and meat and returned home .
这 宦官 包装 鱼 和 肉 和 返回 家 .

宦者裹鱼肉还家，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [keɪs] [ˌɪnˈvɔːlvɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][frʌm; frəm] [faɪv] [ˈprɔːvənsəz] .

It was a case involving Huang from five provinces .
它 曾是 一个 案件 涉及 黄 从 五 省份 .

并是五省黄案。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[ˌæftər][ðə; ði] [hɔːrs] [ˈgæləps] [θruː] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,

After the horse gallops through the country ,
后 这 马 疾驰 通过 这 国家 ,

走马后国，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [ænd; ənd] [sed] :

He turned to his attendants and said :
他 转向 到 他的 服务员 和 说 :

顾谓左右曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][jʊː, jə][ˈɔːf(ə)n][fərˈbæd,fərˈbeɪd][em ˈiː][frʌm; frəm][ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] .

Jiang You often forbade me from riding a horse .

江 你 经常 禁止 我 从 骑术 一个 马 .

「江祐常禁我乘马，

[ɪf] [ðə; ði] [bɔɪ] [wɜːr; wər] [hɪr] ,

If the boy were here ,

如果 这 男生 是 这里 ,

小子若在，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [əbˈteɪn] [ðɪs] ?

How could I possibly obtain this ?

如何 可以 我 可能 获得 这 ?

吾岂能得此。」

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː, hi] [æskt] [huː] [juːz] [ˈrelətɪvz] [wɜːr; wər] .

Because he asked who You's relatives were .

因为 他 问 WHO 你的 亲属 是 .

因问祐亲戚有谁，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :

The left and right said :

这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðə; ði] [frɪˌzɪ(ə)n] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈfɪːɑːŋ] . "

" The physician Jiang Xiang . "

" 这 医生 江 向 . "

「郎中江祥。」

[hiː, hi] [ðen] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfʊːd] [æŋ; ən][ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdəɪŋ] [ˈfɪːɑːŋ] [tuː; tə][daɪ] .

He then immediately issued an edict ordering Xiang to die .

他 然后 立即地 发布 一个 法令 订购 向 到 死 .

遂於马上作敕赐祥死。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] - [ɪˈnɪʃ(ə)] [plænz] .

Now , let's talk about Yaoguang's initial plans .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 最初的 计划 .

却说遥光初谋，

[hiː, hi] [əˈrɪdʒənəli] [əˈgriːd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [jɑʊ] [ʃɪn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,

He originally agreed that his younger brother , Yao Xin , the governor of Jingzhou ,

他 起初 同意 那 他的 年轻 兄弟 , 姚 新 , 这 州长 的 荊州 ,

[wɒd] [liːd] [truːps] [ɪˈstwərd] [frʌm; frəm][dʒɑːŋɡəlɪŋ][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ɪkˈstɜːr(ə)] [səˈpɔːrt] .

would lead troops eastward from Jiangling to provide external support .

会 带领 军队 向东 从 江陵 到 提供 外部的 支持 .

本约其弟荊州刺史遥欣自江陵引兵东下为外应，

[ðen] [ðeɪ] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpriːfektʃər] .

Then they raised an army in the Eastern Prefecture .

然后 他们 提高 一个 军队 在 这 东 州 .

而后据东府举兵，

[tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .

To secure the capital .

到 安全的 这 首都 .

以定京邑。

[ðə; ði] [ˈdedlaɪn] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .

The deadline is approaching .

这 最后期限 是 接近 .

刻期将发，

[jɑʊ] [ʃɪn] [daɪd] [ʌv; əv] [ˈɪlnəs] .
Yao Xin died of illness .
姚 新 死亡 的 疾病 .

而遥欣病卒，

- [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Erjiang was executed .
- 曾是 执行 .

二江被诛，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfraɪ(ə)nd] .
Then he was greatly frightened .
然后 他 曾是 非常 害怕 .

於是大惧，

[jæŋ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ˈmædnəs] .
Yang cried out in madness .
杨 哭 出去 在 疯狂 .

阳狂号哭，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [kɔːrt] .
He claimed illness and refused to return to court .
他 声称 疾病 和 拒绝 到 返回 到 法庭 .

称疾不复入朝。

[dʒi] - [rɪˈtʃːrɪnd] [hoʊm] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ] .
Ji Yaoxin returned home after his death .
季 - 返回 家 后 他的 死亡 .

及遥欣丧还，

[stɑːp][æt; ət] - - ,
Stop at Dongfu Qianzhu ,
停止 在 - - ,

停东府前渚，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ɡɪfts] [wʌz; wəz] [ˈveri]
The number of people from Jingzhou who came to deliver the gifts was very
这 数字 的 人们 从 荊州 WHO 来了 到 递送 这 礼物 曾是 非常
[lɑːrdʒ] .
large .
大的 .

荊州众力送者甚盛，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [jɑʊ] [tʃæŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjuːzoʊ] , [ˈɔːlsoʊ][led][hɪz; ɪz] [truːps]
His younger brother , Yao Chang , the governor of Yuzhou , also led his troops
他的 年轻 兄弟 , 姚 张 , 这 州长 的 禹州 , 还 引领 他的 军队
[tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][ɔːf] .
to see him off .
到 看 他 离开 .

其弟豫州刺史遥昌亦率其部曲来送，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] .
They had a large army .
他们 有 一个 大的 军队 .

大有甲兵。

[jɑʊ] [ɡwɑːŋ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [əˈlʌʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [səkˈsiːd] .
Yao Guang believed that this would allow him to succeed .
姚 光 相信 那 这 会 允许 他 到 成功 .

遥光谓借此可以成事，

[ɑːŋ][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][jiː] - [maʊ] [ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] ,
On the day of Yi - Mao in the eighth month ,
在这天的易 - 毛泽东在这第八月 ,
乃於八月乙卯 ,

[kə'lekt] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] [steɪts] ,
Collect troops from the two states ,
收集军队从这二各州 ,
收集二州部曲 ,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːfektʃər] .
They were stationed at the east gate of the prefecture .
他们是驻在这东方门的这州 .
屯於府之东门。

[ˈsʌmən] [lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] ,
Summon Liu Feng ,
召唤刘冯 ,
召刘颯、

[lɪˈjuː] [jæn] ,
Liu Yan ,
刘严 ,
刘晏 ,

[ðeɪ] [kən'spaɪər] [tuː; tə]['reb(ə); rɪ'bel] .
They conspired to rebel .
他们密谋到反叛 .
共谋作乱。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那夜晚 ,
是夜 ,

[ðə; ði] ['prɪzənəz] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] ['prɪzn] [æt; ət] - .
The prisoners were released from prison at Podongye .
这囚犯是发布从监狱在 - .
破东冶出狱囚 ,

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði]['ɑːrmər][ænd; ənd] ['weɪpənz] .
Open the Imperial Palace to retrieve the armor and weapons .
打开这帝国宫殿到取回这盔甲和武器 .
开尚方取甲仗。

[ˈsʌmən] ['dʒen(ə)rəl][juˈɑːn] [lɪʃɛŋ] ,
Summon General Yuan Lisheng ,
召唤一般的元丽生 ,
召骁骑将军垣历生 ,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a general .
他曾是任命作为一个一般的 .
命之为将。

[ðeɪ] [sent] [men] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ˈzɑʊ] - [æt; ət][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
They sent men to ambush Xiao Tanzhi at his home .
他们发送男人到伏击肖 - 在他的家 .
遣人掩取萧坦之於家。

[tæn][dʒiː] , [ber] - ['tʃestɪd] , [klaɪmd] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
Tan Zhi , bare - chested , climbed over the wall and ran away .
谭智 , 裸 - 胸部 , 攀登超过这墙和跑离开 .
坦之露袒逾墙走 ,

[wɑːnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['taɪwɑːn]
Want to go to Taiwan
想 到 去 到 台湾

欲向台，

['dɑːəu] ['fɛŋ] , [ðə; ði] [tiːm] ['liːdəɹ] , [jæn] - ,
Dao Feng , the team leader , Yan Duanzhi ,
道 冯 , 这 团队 领导者 , 严 - ,

道逢队主颜端执之，

[ɪn'fɔːrm] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstənt] [laɪt] [rɪ'flektɪŋ] [bæk] .
Inform them of the distant light reflecting back .
通知 他们 的 这 遥远 光 反思 后退 .

告以遥光反，

[aɪ][dəʊnt] [brɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 .

不信。

['dwæn, 'dweɪn] [went] [tuː; tə][ɪn'kwɪər][ænd; ənd] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [truːθ] .
Duan went to inquire and obtained the truth .
段 去 到 查询 和 获得 这 真相 .

端自往问得实，

[ðen] [hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə][tæn] .
Then he gave the horse to Tan .
然后 他 给予 这 马 到 谭 .

乃以马与坦之，

[ðeɪ] ['fɑːləʊd] [iːtʃ] ['ʌðər] [tuː; tə]['taɪwɑːn] .
They followed each other to Taiwan .
他们 随后 每个 其他 到 台湾 .

相随入台。

[li] [fɛŋ] [əd'vaɪzd] [jɑʊ] [gwɑːŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] ['taɪwɑːn][æt; ət] [naɪt] .
Li Sheng advised Yao Guang to attack Taiwan at night .
李 盛 建议 姚 光 到 攻击 台湾 在 夜晚 .

历生劝遥光乘夜攻台，

[ðə; ði] ['tʃæriət] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [wʌz; wəz] [bəːnd] .
The chariot was captured and the city gate was burned .
这 战车 曾是 捕获 和 这 城市 门 曾是 烧伤 .

辇获烧城门，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['duːks] ['kæərɪdʒ] [wʌz; wəz][brɪ'haɪnd] . "
" But the Duke's carriage was behind . "
" 但 这 公爵的 运输 曾是 在后面 . "

「公但乘輿在后，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [dɪ'fɪːtɪd] .
It can be easily defeated .
它 能 是 容易地 战败 .

反掌可克。」

[jəgwæn] [wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [dɛəd] [nɑːt][gəʊ] [aʊt] .
Yaoguang was suspicious and dared not go out .
耀光 曾是 可疑的 和 敢于 不是 去 出去 .

遥光狐疑不敢出。

[æz; əz] [dɑ:n] [brook] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天稍晓，

[jaʊ] [gwɑ:n] , [ɪn] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rm] , [went] [tu:; tə] [hɪr] ['mætərz] .
Yao Guang , in military uniform , went to hear matters .
姚 光 , 在 军队 制服 , 去 到 听到 事情 .

遥光戎服出听事，

[aɪ][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ɪn]['bæt(ə)] ,
I was ordered to go to the city in battle ,
我 曾是 订购 到 去 到 这 城市 在 战斗 ,

命上仗登城，

[tu:; tə] [bɪ'stoʊ] [rɪ'wɔ:rdz] .
To bestow rewards .
到 赐给 奖励 .

行赏赐。

[li] [fən] [ə'gen] [ɜ:dzd] [ðem; ðəm][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][wɔ:r] .
Li Sheng again urged them to go to war .
李 盛 再次 敦促 他们 到 去 到 战争 .

历生复劝出战，

[jaʊ] [gwɑ:n] ['si:kɹətli] [hoʊpt] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wʊd] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] .
Yao Guang secretly hoped that something would happen in the inner court .
姚 光 偷偷 希望 那 某物 会 发生 在 这 内 法庭 .

遥光专冀内廷有变，

[ðeɪ] [kæn; kən] [sə'rendər] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They can surrender without a fight .
他们 能 投降 没有 一个 斗争 .

可以不战而屈，

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .
It does not follow the words of history .
它 做 不是 跟随 这 字 的 历史 .

不从历生言。

['mi:nwaɪ] , [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'rest] [fɜ:rst] [brook] [ɪn] [ˌtaɪ'tʃŋ] .
Meanwhile , news of the unrest first broke in Taichung .
同时 , 消息 的 这 动荡 第一的 打破 在 台中 .

却说台中始闻乱，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stert] [ʌv; əv]['pæɪnɪk] .
The public was in a state of panic .
这 民众 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 .

众情惶惑，

[ʃi:ɑ:n] ['ʒaʊ] ,
Xiang Xiao ,
向 肖 ,

向晓，

[su:] - ,
Xu Xiaosi ,
徐 - ,

徐孝嗣人，

[wen] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər][æt; ət] [pi:s] .
When people's hearts are at peace .
什么时候 人们的 心 是 在 和平 .

人心乃安。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃen] [juˈeɪ][ˈʌv; əv][ðə; ði] [left] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
General Shen Yue of the Left heard of the change ,
一般的 沈 岳 的 这 左边 听到 的 这 改变 ,
左将军沈约闻变,

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [west] [geɪt] .
They rushed into the West Gate .
他们 匆忙 进入 这 西方 门 .

驰入西掖门,

[ɔːr] [ðeɪ] [maɪt] [pəˈsweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [wer] [ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrm] .
Or they might persuade him to wear military uniform .
或者 他们 可能 说服 他 到 穿 军队 制服 .

或劝戎服。

[ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [steɪts] :
The agreement states :
这 协议 各州 :

约曰:

" [ˈtaɪˈwɑːn][ɪz][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] , " "
Taiwan is in turmoil , " "
" 台湾 是 在 动荡 , " "

「台中方扰攘,

[ˈsiːɪŋ] [maɪ] [ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrm] ,
Seeing my military uniform ,
看到 我的 军队 制服 ,

见我戎服,

[ɔːr][,aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] " [ˈdɪstənt] [laɪt] . " "
Or it could be called the same as "distant light . " "
或者 它 可以 是 称为 这 相同的 作为 " 遥远 光 . " "

或者谓同遥光。」

[hiː; hi] [ˈentərd] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [red] [roʊb] .
He entered wearing a red robe .
他 进入 穿着 一个 红色的 长袍 .

乃朱衣而入。

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪjuːd] [ˈɔːrdəɪɪŋ] [suː] - [tuː; tə] [ˈɡæɪsɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈsɪti] .
An imperial edict was issued ordering Xu Xiaosi to garrison the palace city .
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 徐 - 到 驻军 这 宫殿 城市 .

下诏徐孝嗣屯卫宫城;

[ˈʒaʊ] - [led][ðə; ði][,taiwɑːˈniːz, -ˈniːs][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈjɑɡwæŋ] .
Xiao Tanzhi led the Taiwanese army to attack Yaoguang .
肖 - 引领 这 台湾 军队 到 攻击 耀光 .

萧坦之率台军讨遥光,

- [ˈpæləs] [ˈtemp(ə)l] ;
Tunxiang Palace Temple ;
- 宫殿 寺庙 ;

屯湘宫寺;

- [iːst] [fens] [geɪt] ;
Zuoxingshengtun East Fence Gate ;
- 东方 栅栏 门 ;

左兴盛屯东篱门;

[ˈsaɪmə][ˈkaʊ] - [kɪŋksi] [brɪdʒ] ;
Sima Cao Hutun Qingxi Bridge ;
西玛 曹 - 清溪 桥 ;

司马曹虎屯青溪大桥;

[ˈɑːrsənɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsaɪtuː] [ˈmænʃ(ə)n]
Arsonist of the Situ Mansion
纵火犯 的 这 思图 大厦

纵火烧司徒府，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðer; ðər] [maɪt] .
They attacked it with all their might .
他们 遭到攻击 它 和 全部 他们的 可能 ：

并力攻之。

[ðə; ði] [ˈdɪstənt] [laɪt] [sendz] [tæn] [lɪʃɛŋ] ,
The distant light sends Tan Lisheng ,
这 遥远 光 发送 谭 丽生 ；

遥光遣坦历生、

[ˈʒaʊ] [tʃæŋ] [dʒɔɪnd][ðə; ði][ˈɑːrmi]
Xiao Chang joined the army
肖 张 加入 这 军队

参军萧畅、

[tʃiːf] [ˈsekrəteri] [ʃɛn] - [led][ðə; ði] [truːps] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ɡert] [tuː; tə] [faɪt] .
Chief Secretary Shen Zhaolue led the troops out from the west gate to fight .
首席 秘书 沈 - 引领 这 军队 出去 从 这 西方 门 到 斗争 ；

长史沈昭略从西门出战。

[tʃæŋ] [dʒi] - [wʌz; wəz] [ˈredi] [tuː; tə] [faɪt] .
Chang Ji Zhaolue was ready to fight .
张 季 - 曾是 准备好 到 斗争 ；

畅及昭略一临阵。

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈrendərd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 ；

皆解甲降。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] .
The public was greatly discouraged .
这 民众 曾是 非常 灰心 ；

众情大沮。

[laɪf] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈdʒɜːrni] [ʌv; əv] [ˌʌnfʊlˈfɪld] [æmˈbɪʃənz] .
Life has been a journey of unfulfilled ambitions .
生活 有 到过 一个 旅行 的 未实现的 抱负 ；

历生见事无成，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [spɪər] [ænd; ənd] [səˈrendərd] [tuː; tə][ˈkɑʊ][ˈhuː] .
He also abandoned his spear and surrendered to Cao Hu .
他 还 弃 他的 矛 和 投降 到 曹 胡 ；

亦弃稍降曹虎，

[ðə; ði][ˈtɑːɡər] [sleɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
The tiger slayed it .
这 老虎 被杀 它 ；

虎斩之。

[baɪ] [ˈiːvniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ；

至晚，

[ˌtaiwɑːˈniːz, -ˈniːs] [ˈmɪləteri] [juːst] [ˈrɑːkəts] [tuː; tə][bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] [ˈkɔːrnər] [ˈtaʊər] .
Taiwanese military used rockets to burn down the northeast corner tower .
台湾 军队 用过的 火箭 到 烧伤 向下 这 东北 角落 塔 ；

台军以火箭烧东北角楼，

[smoʊk] [ænd; ɐnd] [fleɪmz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .

Smoke and flames filled the sky .

抽烟 和 火焰 已填 这 天空 .

烟燄张天，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .

The soldiers inside the city suffered a major defeat .

这 士兵 里面 这 城市 遭受 一个 主要的 击败 .

城内兵大溃。

[ˌjɑgwæn] [ɪz] [ˈæŋkʃəs] ,

Yaoguang is anxious ,

耀光 是 焦虑的 ,

遥光惶急，

[hiː; hi][ræn] [ˈberfʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [smɔːl] [ˈstʌdi] .

He ran barefoot into the small study .

他 跑 赤脚 进入 这 小的 学习 .

从跣奔入小斋，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第35/143页

[rɪ'pʌlsɪv] [ˌvedʒə'terɪən] ['haʊshəʊldz]
Repulsive vegetarian households
丑恶 素食 家庭

令人反拒斋户，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['pa:sɪz] .
All are important passes .
全部 是 重要的 通过 .

皆重关，

['weɪɪŋ] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rm]
Wearing military uniform
穿着 军队 制服

穿戎服，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Sitting in the tent ,
坐着 在 这 帐篷 ,

坐帐中，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kænd(ə)] [tu:; tə] [ɪ'lu:mineɪt] [wʌn'self] .
Holding a candle to illuminate oneself .
保持 一个 蜡烛 到 照亮 自己 .

秉烛自照。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv] ['fɔ:rən] [tru:ps] ,
Upon hearing of the arrival of foreign troops ,
之上 听力 的 这 到达 的 外国的 军队 ,

闻外兵至，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] ['kænd(ə)] .
Extinguish the candle .
熄灭 这 蜡烛 .

灭烛，

[hi:; hi] [krɔ:ld] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bed] .
He crawled down from the bed .
他 爬行 向下 从 这 床 .

扶匍牀下。

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
They went out of the house on both sides .
他们 去 出去 的 这 房子 在 两个都 侧面 .

左右并逾屋出走，

[ˌtaiwɑ:'ni:z, -'ni:s] ['mɪləteri] [ræŋks] ['kæbɪnət] ['membər] .
Taiwanese military ranks cabinet members .
台湾 军队 排名 内阁 成员 .

台军排阁入，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['si:kretli] [brɔ:t] [aʊt] [ænd; ænd] [kɪld] .
He was secretly brought out and killed .
他 曾是 偷偷 带来 出去 和 被杀 .

於暗中牵出斩之，

[ɔ:l] [ten] ['fɪŋgərz] [wɜ:r; wər] ['seɪvəd] .
All ten fingers were severed .
全部 十 手指 是 切断 .

十指俱断。

[l'ju:] ['fɛŋ]
Liu Feng
刘 冯

刘颯、

[l'ju:] [jæn] ,
Liu Yan ,
刘 严 ,

刘晏，

[ɪn][ə; eɪ]['pæɪɪk] , [ðeɪ] [traɪd] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
In a panic , they tried to escape .
在 一个 恐慌 , 他们 尝试 到 逃脱 .

仓惶欲逃，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kɪld] [baɪ]['soʊldʒərz] .
They were all killed by soldiers .
他们 是 全部 被杀 经过 士兵 .

皆为军人所杀，

[ðə; ðɪ] ['keɪɔ:s] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] [kweld] .
The chaos was finally quelled .
这 混乱 曾是 最后 平息 .

其乱始平。

[ˈdʒɪ:dʒɪ:] ,
Jiji ,
吉吉 ,

己巳，

[su:] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:ɾks] .
Xu Xiaosi was appointed Minister of Works .
徐 - 曾是 任命 部长 的 作品 .

以徐孝嗣为司空，

['ʃɛn] [wɛndʒɪ] ,
Shen Wenji ,
沈 文吉 ,

沈文季、

[ʒaʊ] - [sɜ:rvd] [æz; əz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['mɪnɪstəz] .
Xiao Tanzhi served as Left and Right Ministers .
肖 - 服务 作为 左边 和 正确的 部长们 .

萧坦之为左右仆射，

[l'ju:][ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ˈdʒɛn(ə)rəl] .
Liu Xuan was appointed as the leading general .
刘 宣 曾是 任命 作为 这 领导 一般的 .

刘暄为领军将军，

['kaʊ] ['hu:][wʌz; wəz] [ə'wɔ:ɾɪd] [ðə; ðɪ]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [ə'tɛndənt] ['dʒɛnt(ə)lmən][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pæləs] [fɔ:r; fər]
Cao Hu was awarded the title of Attendant Gentleman of the Palace for

[hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [ɪn] [kwelɪŋ] [ðə; ðɪ] ['rebəl]
his meritorious service in quelling the rebell
他的 有功绩的 服务 在 镇压 这 叛乱

曹虎为散骑常侍赏平乱之功也，

[su:] - [ɔːfərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
Xu Xiaosi offered his advice , saying :
徐 - 提供 他的 建议 , 说 :

徐孝嗣进谏曰：

" [naʊ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ʌp'hi:v(ə)l] [ɪn] [ˈʃaɪən] . . . "
" Now , with the upheaval in Shian . . . "
" 现在 , 和 这 动荡 在 史安 . . . "

「今者始安之变，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ðɪ] [ˈhevəns] [siːzd] [hɪz; ɪz] [soʊl] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [suːn] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd]
Fortunately , the heavens seized his soul , and he was soon defeated and
幸运的是 , 这 天 查获 他的 灵魂 , 和 他 曾是 很快 战败 和
[kɪld] .
killed .
被杀 .

幸天夺之魄旋即败亡。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[wer] [dʌz] [ðɪs] [li:v] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ? !
Where does this leave His Majesty ? !
在哪里 做 这 离开 他的 威严 ? !

置陛下於何地！

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [teɪk] [ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri]
However , it is all because Your Majesty does not take governing the country
然而 , 它 是 全部 因为 你的 威严 做 不是 拿 治理 这 国家
[ˈsɪriəsli] [bʌt; bət] [in'dʌldʒz] [ɪn] [ˈpleɪzər] [ɪn][jʊr; jər] [ˈdeɪli] [laɪf] .
seriously but indulges in pleasure in your daily life .
严重地 但 放纵 在 乐趣 在 你的 日常的 生活 .

然皆陛下平日不以治国为事而专事逸乐，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ˈkɑːnflikt] [brɪ'twiːn] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
This led to conflict between family members .
这 引领 到 冲突 之间 家庭 成员 .

以致衅生骨肉，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [teɪk] [hiːd] [ænd; ənd][biː; bi] [ˈkɔːʃəs] .
May Your Majesty take heed and be cautious .
可能 你的 威严 拿 注意 和 是 谨慎 .

愿陛下戒之慎之，

[ðɪs] [mɑːrkt] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [dɪs'brɪəl]
This marked a complete change from the previous situation of being disloyal
这 标记 一个 完全的 改变 从 这 以前的 情况 的 存在 不忠
[ænd; ənd] [rɪ'beljəs] .
and rebellious .
和 叛逆的 .

一改从前之失庶反侧不生，

[ðə; ðɪ] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ɪ'tɜːrnəli] [sɪ'kjʊr] .
The position of Heaven is eternally secure .
这 位置 的 天堂 是 永恒 安全的 .

天位常固。」

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'noʊn] [ˈweðər] - [wɪl] [ˈlɪs(ə)n] [ɔːr][nɑːt] .
But it is unknown whether Donghun will listen or not .
但 它 是 未知 无论 - 将要 听 或者 不是 .

但未识东昏听与不听，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skʌst] [ˈfɜːrðər] [bɪ'ləʊ] .
This will be discussed further below .
这 将要 是 讨论 更远 以下 .

且俟下文再述。

[ˈvɑːljəm] - : [ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] [ˈɡʌvənmənt] , [rɪ'piːtɪd] [rɪ'belɪənz] [baɪ] [ˈfɔːrən] [ˈvæsɪ] , [ˈpaʊərf(ə)]
Volume 18 : A chaotic government , repeated rebellions by foreign vassals , powerful
体积 - : 一个 混乱 政府 , 重复 叛乱 经过 外国的 附庸 , 强大的
[ˈfiːfdəm] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [səb'mɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['meni] [s'kɒləz] .
fiefdoms , and the submission of many scholars .
封地 , 和 这 提交 的 许多 学者们 .

第十八卷 行乱政外藩屡叛 据雄封众士咸归

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [dɪ'fiːt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] ['rɪvəz] ,
After the defeat of the Two Rivers ,
后 这 击败 的 这 二 河流 ,

话说二江既败，

- [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊːtɪd] [ə'gen] .
Shi'an was executed again .
- 曾是 执行 再次 .

始安又诛，

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] , [wiːldɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd][rɪ'spɑːndɪŋ, rɪ'spɑːndɪŋ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ɔːrdər] ,
The two men , wielding knives and responding to the imperial order ,
这 二 男人 , 挥舞 刀具 和 回应 到 这 帝国 命令 ,

左右捉刀应敕之徒，

[ðeɪ] [ɔːl] ['æktɪd] [ɑːrbrɪ'trerəli] [ænd; ənd] ['rekləsli] .
They all acted arbitrarily and recklessly .
他们 全部 行动 任意地 和 鲁莽地 .

皆恣横用事，

[ˈpiːp(ə)] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] [kɔːld] [aɪ 'tiː] " [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] " .
People at the time called it " the imperial edict with a knife " .
人们 在 这 时间 称为 它 " 这 帝国 法令 和 一个 刀 " .

时人谓之「刀敕」。

[ˈzəʊ] - [wʌz; wəz] ['ruːθləs] [ænd; ənd] ['fɒkəst] .
Xiao Tanzhi was ruthless and focused .
肖 - 曾是 无情 和 专注 .

以萧坦之刚狠而专，

[hiː; hi] [əd'vaɪzɪd] [ðə; ðɪ] ['empərər] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He advised the emperor to kill him .
他 建议 这 皇帝 到 杀 他 .

劝帝杀之，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [tænz] ['rezɪdəns] .
The emperor then led his troops to surround Tan's residence .
这 皇帝 然后 引领 他的 军队 到 环绕 棕褐色 住宅 .

帝便领兵围坦之宅，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之。

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [ˈfɔːlsli] [ə'kjuːzɪd] [lɪ'juː][zɪ'waːn][ʌv; əv] [ˈhɑːrbɜːɪŋ] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .
They also falsely accused Liu Xuan of harboring rebellious intentions .
他们 还 错误地 被告 刘 宣 的 窝藏 叛逆的 意图 .

又谮刘暄有异志，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

[ʒ'wɑ:n][ɪz][maɪ]['ʌŋk(ə)] .
Xuan is my uncle .
宣 是 我的 叔叔 :

「暄是我舅,

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi;; bi] ['hæpənɪŋ] !
This should not be happening !
这 应该 不是 是 发生 !

岂应有此? 」

- [sed] :
Fazhen said :
- 说 :

法珍曰:

['empərər] [mɪŋ] [wʌz; wəz] ['empərər] ['wu:z] [kən'tempəreri] .
Emperor Ming was Emperor Wu's contemporary .
皇帝 明 曾是 皇帝 吴氏 当代的 :

「明帝乃武帝同堂,

[sʌtʃ] ['kaɪndnəs] ,
Such kindness ,
这样的 仁慈 ,

恩遇如此,

['æftər][ju;; jʊ] [di'strɔɪd] ['empərər] [wu:] ,
After You destroyed Emperor Wu ,
后 你 损毁 皇帝 吴 ,

犹灭武帝之后,

" [haʊ] [kæn; kən][æŋ; ən]['ʌŋk(ə)][bi;; bi] ['trʌstɪd] ? "
" How can an uncle be trusted ? "
" 如何 能 一个 叔叔 是 可信 ? "

舅焉可信耶? 」

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['sʌmənd] [tu;; tə][ðə; ði] [prə'vɪŋ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
He was then summoned to the provincial capital .
他 曾是 然后 被召唤 到 这 省级 首都 :

遂召之入省,

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['sentənst] [tu;; tə] [deθ] .
He was sentenced to death .
他 曾是 判刑 到 死亡 :

赐死。

['kɑʊ] ['hu:][wʌz; wəz] ['stɪndʒɪ][bʌt; bət] [rɪtʃ] .
Cao Hu was stingy but rich .
曹 胡 曾是 小气 但 富有的 :

曹虎吝而富,

['hævɪŋ] - ['mɪljən]
Having 50 million
拥有 - 百万

有钱五千万,

['ʌðər] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] ,
Other things are called ,
其他 事物 是 称为 ,

他物称是,

[ðə; ði] ['empərər] , ['gri:di] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [welθ] , [kɪld] [hɪm; ɪm] .
The emperor , greedy for his wealth , killed him .
这 皇帝 , 贪婪的 为了 他的 财富 , 被杀 他 .
帝利其财杀之。

[ðə; ði] [θri:] [men][wɜ:r; wər] ['græntɪd] [nu:] ['taɪtlz] .
The three men were granted new titles .
这 三 男人 是 的确 新的 标题 .
三人所除新爵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] [brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['i:v(ə)n] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
They all died before they could even pay their respects .
他们 全部 死亡 前 他们 可以 甚至 支付 他们的 尊重 .
皆未及拜而死。

[fɜ:rst] , ['empərər] [mɪŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['deθbed] ,
First , Emperor Ming was on his deathbed ,
第一的 , 皇帝 明 曾是 在 他的 临终 ,
先是明帝临终，

['empərər] ['dʒi:] [sed] :
Emperor Jie said :
皇帝 杰 说 :
戒帝曰：

" ['nevər] [du:] [θɪŋz] [brɪ'haɪnd] ['ʌðər] . "
" Never do things behind others . "
" 绝不 做 事物 在后面 其他的 . "
「作事不可在人后。」

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['empərər] ['fri:kwəntli] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [klaʊz] [ə'souʃierts; ə'souʃierts][tu:; tə]
Therefore , the emperor frequently conspired with his close associates to
所以 , 这 皇帝 频繁地 密谋 和 他的 关闭 同事 到
['eksɪkjʊ:t] [hɪz; ɪz] ['minɪstəz] .
execute his ministers .
执行 他的 部长们 .
故帝数与近习谋诛大臣，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'kɜ:rd] ['sʌd(ə)nli] .
All of them occurred suddenly .
全部 的 他们 发生 突然 .
皆发於仓猝，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [daʊt] .
The decision was made without a doubt .
这 决定 曾是 制成 没有 一个 怀疑 .
决意无疑。

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ɪn'kʌmbənt] ['mɪnɪstər] ,
Therefore , the incumbent minister ,
所以 , 这 现任 部长 ,
由是在位大臣，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ʌn'aɪb(ə)] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðəm'selvz] .
They were unable to protect themselves .
他们 是 无法 到 保护 他们自己 .
莫能自保。

['dʒen(ə)rəl][su:] [ʒʊn]
General Xu Zhun
一般的 徐 准
中郎将许准，

[ˈʒəʊ] [sɪz] [ˈkɑ:nfɪdənt] .

Xiao Si's confidant .
肖 si 的 知己 .

孝嗣心腹也，

[ˈtʃen] [ɪkˈsplɛɪnd] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .

Chen explained the situation .
陈 解释 这 情况 .

陈说事机，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði][ˌæbəˈlɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [reɪˈʒiːm] .

He urged the abolition and establishment of a new regime .
他 敦促 这 废除 和 建立 的 一个 新的 政权 .

劝行废立。

[ˈʒəʊ] [es ˈaɪ] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə][juːz] [fɔːrs] .

Xiao Si said there was no reason to use force .
肖 硅 说 那里 曾是 不 原因 到 使用 力量 .

孝嗣谓必无用干戈之理，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə][goʊ][ɑːn][hɪz; ɪz] [tɔr] .

We must wait for the emperor to go on his tour .
我们 必须 等待 为了 这 皇帝 到 去 在 他的 旅游 .

须俟帝驾出游，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈfɜːrnə] [kloʊzd] .

The city of Ferna closed .
这 城市 的 费尔纳 关闭 .

闭城弗纳，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [əˈbɒlɪʃ] [ˌaɪ ˈtiː] .

Then he summoned all the officials to discuss abolishing it .
然后 他 被召唤 全部 这 官员 到 讨论 废除 它 .

然后召百僚集议废之，

[dɪˈspɑɪt] [ˈhævɪŋ] [ðɪs] [ˈsentɪmənt] ,

Despite having this sentiment ,
尽管 拥有 这 情绪 ,

虽有此怀，

[bʌt; bət] [ˈʌltɪmətli] , [noʊ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] .

But ultimately , no decision could be made .
但 最终 , 不 决定 可以 是 制成 .

而终不能决。

[ˈiːv(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [dɪsˈlaɪkt] [hɪm; ɪm] [ˈsʌmwʌt] .

Even his favorite concubines disliked him somewhat .
甚至 他的 最喜欢的 妾室 不喜欢 他 有些 .

诸嬖幸亦稍憎之。

[ˈʃen] [wɛndʒɪ] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][oʊld][ænd; ənd] [ɪl] ,

Shen Wenji claimed to be old and ill ,
沈 文吉 声称 到 是 老的 和 患病的 ,

沈文季自托老疾，

[nɑːt] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [kɔːrt] [ˈpəʊər] ,

Not interested in court power ,
不是 感兴趣的 在 法庭 力量 ,

不豫朝权，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [dɪˈzæstər] ,

In order to avoid disaster ,
在 命令 到 避免 灾难 ,

以求免祸，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [dis'laɪkt] [baɪ][ðə; ði] ['empɜːz] ['feɪvərɪts] .
He was still disliked by the emperor's favorites .
他 曾是 仍然 不喜欢 经过 这 皇帝的 收藏夹 .
仍为嬖幸所忌。

[hɪz; ɪz] ['nefjuː] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['luː] [sed] [tuː; tə] [wen] [dʒi] :
His nephew Zhao Lue said to Wen Ji :
他的 侄子 赵 卢 说 到 温 季 :
其姪昭略谓文季曰：

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ɪz][ˈsɪks ti] [ˈjɪr z] [oʊld] .
My uncle is sixty years old .
我的 叔叔 是 六十 年 老的 .
「叔父行年六十，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒuːniər] [ə'fɪ(ə)l] .
He was appointed as a junior official .
他 曾是 任命 作为 一个 初级 官方的 .
为员外仆射，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'tiː]
Desiring to avoid it
渴望 到 避免 它
欲求自免，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [biː; bi][ˈpɔːsəb(ə)l] ?
How could that be possible ?
如何 可以 那 是 可能的 ?
岂可得乎？

[wʌt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] [hoʊp] [fɔːr; fər] ,
What the government and the public hope for ,
什么 这 政府 和 这 民众 希望 为了 ,
朝野所望，

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd] ['zɑʊ] [es 'aɪ] ,
Only the uncle and Xiao Si ,
仅有的 这 叔叔 和 肖 硅 ,
惟叔父与孝嗣两人，

[noʊ][ˈmeɪdʒər] [ɪ'vents] ,
No major events ,
不 主要的 活动 ,
不行大事，

[nɑːt][ˈoʊnli] [wɪl] [ðeɪ] [luːz] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] ['prɑːpərti] ,
Not only will they lose their lives and property ,
不是 仅有的 将要 他们 失去 他们的 生活 和 财产 ,
岂唯身家不保，

[wʌt] [kæn; kən][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] [rɪ'laɪ][ɑːn] ?
What can the nation rely on ?
什么 能 这 国家 依靠 在 ?
亦社稷何赖？」

[wen] [dʒi][dɪd][nɑːt] [rɪ'spaːnd] .
Wen Ji did not respond .
温 季 做过 不是 回应 .
文季不应。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] ['filiəl] ['ɛrz] ,
The emperor summoned filial heirs ,
这 皇帝 被召唤 孝 继承人 ,

帝召孝嗣、

[wɛndʒi] ,
Wenji ,
文吉 ,

文季、

- [wʌz; wəz] [ɪn'kɔ:rpəreitɪd] .
Zhaolue was incorporated .
- 曾是 公司 .

昭略并入，

[wen] [dʒi] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] ['kæridʒ] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] , ['seɪɪŋ] :
Wen Ji boarded the carriage and looked around , saying :
温 季 登机 这 运输 和 看起来 大约 , 说 :

文季登车顾左右曰：

" [ðɪs] ['dʒɜ:rni] [meɪ] [nɑ:t] [end] [ɪn] ['feɪljər] . "
" This journey may not end in failure . "
" 这 旅行 可能 不是 结尾 在 失败 . "

「此行恐不反。」

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

及入，

[ðə; ði] ['empərər] ['græntɪd] [jæn] [ju] [,eitʃju:'ei] ['lɪn] [gwʊʊ] .
The emperor granted Yan Yu Hua Lin Guo .
这 皇帝 的确 严 于 华 林 郭 .

赐晏於华林国，

[ðə; ði] ['prɑ:vɪns] [sɪts] ['skwerli] ,
The province sits squarely ,
这 省 坐着 完全 ,

省坐方定，

['sʌd(ə)nli] , ['sevrəl] ['wɔ:rɪrz] [ə'pɪrd] .
Suddenly , several warriors appeared .
突然 , 一些 战士 出现 .

忽见武士数人，

[klaɪm] [ðə; ði] [steps] .
Climb the steps .
爬 这 步骤 .

登阶而上。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - [sed] [br'fɔ:r] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] :
Ru Fazhen said before holding the medicinal wine :
ru - 说 前 保持 这 药用 葡萄酒 :

茹法珍持药酒前曰：

" [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃu:d] ['ɔ:rdərɪŋ] [ju:, jʊ] [ɔ:l] [tu:, tə] [daɪ] . "
" An imperial edict has been issued ordering you all to die . "
" 一个 帝国 法令 有 到过 发布 订购 你 全部 到 死 . "

「有诏赐公等死，

[ðɪs] [ɪz] ['drɪŋkəbl] .
This is drinkable .
这 是 饮用 .

可饮此。」

[ˈfɪliəl] [er] ,
filial heir ,
孝 继承人 ,
孝嗣、

[wen] [dʒi][wʌz; wəz] [ˈvɪzəbli] [peɪ] .
Wen Ji was visibly pale .
温 季 曾是 明显地 苍白 .

文季皆失色，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈluː] [ˈæŋgrəli] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈʒaʊ] [es ˈaɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhao Lue angrily cursed Xiao Si , saying :

赵 卢 愤怒地 被诅咒的 肖 硅 , 说 :

昭略怒骂孝嗣曰:

" [əˈbɔːliʃ] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [ænd; ənd] [ɪˈstæbliʃ] [ðə; ði] [waɪz] . "
" Abolish the corrupt and establish the wise . "

" 取消 这 腐败 和 建立 这 明智的 . "

「废昏立明，

[ˈeɪnfənt] [ænd; ənd][ˈmɔːdərn] [ˈklæsɪks]
Ancient and modern classics

古老的 和 现代的 经典

古今令典，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ɪnˈkɔːmpɪtənt] .
The prime minister was incompetent .

这 主要的 部长 曾是 不称职的 .

宰相无才，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [təˈdeɪ] .
That's why we have this situation today .

那就是 为什么 我们 有 这 情况 今天 .

致有今日。」

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [boʊl] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [sed] :
He threw a bowl at his face and said :

他 扔 一个 碗 在 他的 脸 和 说 :

以瓠擲其面曰:

" [meɪk] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [mæskt] [ˈdiːmən] . "
" Make him a masked demon . "

" 制作 他 一个 戴面具 恶魔 . "

「使作破面鬼。」

[ɔːl] [θriː] [daɪd] [ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɔɪzn] .
All three died after drinking the poison .

全部 三 死亡 后 喝 这 毒 .

三人皆饮药死，

[ˈʒaʊ] [sɪz] [tuː] [sʌnz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Xiao Si's two sons were also executed .

肖 si 的 二 儿子们 是 还 执行 .

孝嗣二子亦坐诛。

- [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] - ,
Zhaolue's younger brother Zhaoguang ,

- 年轻 兄弟 - ,

昭略弟昭光，

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] ,
Upon receiving the news ,

之上 接收 这 消息 ,

闻收至，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
His family advised him to escape .
他的 家庭 建议 他 到 逃脱 .

家人劝之逃，

- [ˈkudnt] [ber] [tuː; tə] [li:v] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
Zhaoguang couldn't bear to leave his mother .
- 不能 熊 到 离开 他的 母亲 .

昭光不忍舍其母，

[ˈhoʊldɪŋ] [maɪ] [ˈmʌðəz] [hænd][ænd; ənd] [ˈkraɪɪŋ] ,
Holding my mother's hand and crying ,
保持 我的 母亲的 手 和 哭泣 ,

入执母手悲泣，

[ðoʊz] [huː] [kəˈlekt] [ðem; ðəm] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .
Those who collect them will be killed .
那些 WHO 收集 他们 将要 是 被杀 .

收者杀之。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [ˈnefjuː] , [tæn] [lɪɑːŋ] ,
Zhao Guang's nephew , Tan Liang ,
赵 - 侄子 , 谭 梁 ,

昭光姪曇亮，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɪˈskeɪpt] .
He has escaped .
他 有 逃脱 .

逃已得免，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [deθ] ,
Upon hearing of Zhao Guang's death ,
之上 听力 的 赵 - 死亡 ,

闻昭光死，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈslɔːtəd] . "
" The entire family was slaughtered . "
" 这 全部的 家庭 曾是 屠杀 . "

「家门屠灭，

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] ?
What is the point of living ?
什么 是 这 观点 的 活的 ?

何以生为！」

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] , [ˈvaɪələnt] [ˈaʊtbɜːrst] .
He died from a sudden , violent outburst .
他 死亡 从 一个 突然 , 暴力 爆发 .

绝吭而死。

[fɜːrst] , [ˈtʃen] - [kənˈsɪdərd] [hɪmˈself] [suːˈpɪriər] . . .
First , Chen Xianda considered himself superior . . .
第一的 , 陈 - 经过考虑的 他自己 优越的 . . .

先是陈显达自以高、

[ˈfɔːrmər] [ˈmɪləteri] [ˈdʒen(ə)rəl]
Former military general
以前的 军队 一般的

武旧将，

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [mɪŋ]
During the reign of Emperor Ming
期间 这 在位 的 皇帝 明

当明帝时，

[ɔːl'redi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] [ˌæprɪ'henʃn] ,
Already filled with fear and apprehension ,
已经 已填 和 害怕 和 忧虑 ,

已怀危惧，

[hiː; hi] ['diːpli] [bɪ'lɪtlɪd] [hɪm'self] .
He deeply belittled himself .
他 深 被轻视 他自己 .

深自贬损。

[ˈevri] [taɪm] [ðeɪ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'læpɪdətɪd] ['kærɪdʒ] ,
Every time they rode in a dilapidated carriage ,
每一个 时间 他们 骑 在 一个 破旧的 运输 ,

每乘朽敝车马，

[ðə; ði] [wei] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [braɪn] .
The Way comes from the brine .
这 方式 来 从 这 盐水 .

道从卤薄，

[ˈoʊnli] [ɪm'plɔɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wiːk] [ænd; ənd] ['fiːb(ə)l] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Only employ a few weak and feeble individuals .
仅有的 采用 一个 很少 虚弱的 和 微弱 个人 .

止用羸弱数人。

[wʌns] , [waɪl] ['sɜːrvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] , [ðə; ði] [waɪn] [fləʊd] ['friːli] .
Once , while serving at a banquet , the wine flowed freely .
一次 , 尽管 服务 在 一个 宴会 , 这 葡萄酒 流动 自由 .

尝侍宴酒酣，

[ˈempərər] [kaiːmɪŋ] ['bɔːroʊd] [ə; eɪ] ['pɪləʊ] .
Emperor Qiming borrowed a pillow .
皇帝 启明 借来的 一个 枕头 .

启明帝借枕，

[ˈempərər] [mɪŋ] ['ɔːrdərd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Emperor Ming ordered it to be given to him .
皇帝 明 订购 它 到 是 给定 到 他 .

明帝令与之，

- , ['pætɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pɪləʊ] , [sed] :
Xianda , patting his pillow , said :
- , 轻拍 他的 枕头 , 说 :

显达抚枕曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][oʊld][ænd; ənd] [freɪl] , "
" I am old and frail , "
" 我 是 老的 和 脆弱 , "

「臣年衰老，

[welθ] [ænd; ənd][ˈstetəs; 'stætəs][ɑːr; ər] [ɪ'nʌf] .
Wealth and status are enough .
财富 和 地位 是 足够的 .

富贵已足，

[ˈoʊnli] [deθ] [ɑːn][ðə; ði] ['pɪləʊ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Only death on the pillow is missing .
仅有的 死亡 在 这 枕头 是 丢失的 .

惟欠枕上一死，

[aɪ] [hɪr'baɪ] [rɪ'kwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [pər'mɪ](ə)n] .
I hereby request Your Majesty's permission .
我 特此 要求 你的 陛下的 允许 :

特就陛下乞之。」

[ˈempərər] [mɪŋ] [tʰɜːrnd] [peɪl] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Ming turned pale and said :
皇帝 明 转向 苍白 和 说 :

明帝失色曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [drʌŋk] . "
" You are drunk . "
" 你 是 醉 . "

「卿醉矣。」

" [ænd; ənd] [wen] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
" And when Donghun ascended the throne ,
" 和 什么时候 - 上升 这 王座 ,

」及东昏即位，

- [miː][ɪz][nɑːt] ['hæpi] .
Xianda Mi is not happy .
- 米 是 不是 快乐的 :

显达弥不乐。

[ɪn] - ,
In Jiankang ,
在 - ,

在建康，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv] [əb'teɪnd] .
He was very pleased to have obtained Jiangzhou .
他 曾是 非常 高兴 到 有 获得 江州 :

得江州甚喜，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] ['sʌfəz] [frʌm; frəm] ['ɪlnəs] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] ['triːtɪd] .
He often suffers from illnesses that are not treated .
他 经常 遭受 从 疾病 那 是 不是 治疗 :

常有疾不令治，

[aɪ 'tiː] [ðen] [hiːld] [ɪt'self] .
It then healed itself .
它 然后 已治愈 本身 :

既而自愈。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['empərər] [rɪ'piːtɪdli] ['eksɪkjʊːtɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
And when the emperor repeatedly executed his ministers .
和 什么时候 这 皇帝 反复 执行 他的 部长们 :

及帝之屡诛大臣也，

[ʒ'wɑːn][tʰjuː'ɑːn] [sed] [hiː; hi] [wɒd] [send] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Xuan Chuan said he would send troops to attack Jiangzhou .
宣 川 说 他 会 发送 军队 到 攻击 江州 :

暄传当遣兵袭江州，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ɪ'lʌstriəs] [mæn] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , the illustrious man sighed and said :
之上 听力 这 , 这 杰出 男人 叹了口气 和 说 :

显达闻之歎曰：

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər] [ˌpriːɔːr'deɪnd] .
Life and death are preordained .
生活 和 死亡 是 预定的 :

「死生有命，

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][daɪ] ,
Rather than sitting and waiting to die ,
相当 比 坐着 和 等待 到 死 ,
与其坐而待死，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][raɪz] [ʌp][ænd; ənd][daɪ] .
It would be better to rise up and die .
它 会 是 更好的 到 上升 向上 和 死 .
不若举事而死。」

[hiː; hi] [ðen] [reɪzɪd] [truːps] [ɪn] .
He then raised troops in Xunyang .
他 然后 提高 军队 在 旬阳 .
乃举兵於寻阳，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈnəʊblz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
To the nobles of the Ming Dynasty ,
到 这 贵族 的 这 明 王朝 ,
致明朝贵，

[ðə; ði] [ˈempərəz] [wɜːr; wər] [ˈɡɪlti] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ˈfɔːlts] .
The emperors were guilty of many faults .
这 皇帝们 是 有罪的 的 许多 故障 .
数帝过恶。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪˈbeljən] ,
The emperor heard of their rebellion ,
这 皇帝 听到 的 他们的 叛乱 ,
帝闻其反，

[ˈhuː] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈnɜːvi] [tuː; tə][ˈɑːkjʊpaɪ] [lɪɑːŋʃan] .
Hu Song was ordered to lead the navy to occupy Liangshan .
胡 歌曲 曾是 订购 到 带领 这 海军 到 占据 凉山 .
命胡松率水军据梁山，

[zuːˈoʊ] - [led] [hɪz; ɪz] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri][tuː; tə] [ˈɡærɪsn] [æt; ət][diːˈju] [ˈlaʊz] [ˈrezɪdəns] .
Zuo Xingsheng led his infantry and cavalry to garrison at Du Lao's residence .
左 - 引领 他的 步兵 和 骑兵 到 驻军 在 杜 老挝 住宅 .
左兴盛率步骑屯杜姥宅，

- [ədˈvænst] [hɪz; ɪz] [truːps] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Xianda advanced his troops day and night .
- 先进的 他的 军队 天 和 夜晚 .
显达昼夜进兵，

[hiː; hi] [dɪˈfiːtɪd] [ˈhuː] [sɔːŋ] [æt; ət][ˈkaɪ] [ˈʃiː] .
He defeated Hu Song at Cai Shi .
他 战败 胡 歌曲 在 蔡 史 .
败胡松於彩石。

[tuː; tə] - ,
To Xinlin ,
到 - ,
至新林，

[sɪˈlekt] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [æt; ət] [naɪt] .
select group of people crossed the river at night .
选择 团体 的 人们 交叉 这 河 在 夜晚 .
潜领精选夜渡江，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] [taɪtʃɛŋ] .
They marched straight to Taicheng .
他们 行军 直的 到 台城 .
直攻台城。

[wen] [ðə; ði] [ˈɑ:miz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When the armies heard this ,
什么时候 这 军队 听到 这 ,

诸军闻之，

[rʌn] [bæk]
Run back
跑步 后退

奔还，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rd] .
The palace was greatly alarmed .
这 宫殿 曾是 非常 惊慌 .

宫城大骇。

[,taiwɑ:ˈni:z, -ˈni:s] [tru:ps] [lɔ:ntʃt] [æən; ən] [əˈtæk] .
Taiwanese troops launched an attack .
台湾 军队 发射 一个 攻击 .

台军出拒，

- [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [spɪr] .
Xianda wielded a horse spear .
- 挥舞 一个 马 矛 .

显达执马槊，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] ,
Leading hundreds of infantry and cavalry ,
领导 数百 的 步兵 和 骑兵 ,

引数百步骑，

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈpɜ:rsənəli]
Fighting personally
斗争 亲自

亲自搏战，

[hi:; hi] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈdʒenrəlz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ber] [hændz] .
He killed several generals with his bare hands .
他 被杀 一些 将军们 和 他的 裸 双手 .

手杀数将。

[,taiwɑ:ˈni:z, -ˈni:s] [tru:ps] [rɪˈpi:tɪdli] [rɪˈtri:tɪd] .
Taiwanese troops repeatedly retreated .
台湾 军队 反复 撤退 .

台军屡却，

[ˈrʌʃ(ə)n] [ˈplæstɪk] [breɪk] ,
Russian plastic break ,
俄语 塑料 休息 ,

俄而塑折，

[,taiwɑ:ˈni:z, -ˈni:s] [tru:ps] [ˈfɑ:lʊəd] .
Taiwanese troops followed .
台湾 军队 随后 .

台军继至。

- [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪˈzɪst] .
Xianda could not resist .
- 可以 不是 抵抗 .

显达不能抗，

[rɪˈtri:tɪt] [ænd; ənd] [li:v] .
Retreat and leave .
撤退 和 离开 .

退而走，

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['stʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The horse stumbled and fell to the ground .
这 马 踉跄 和 跌倒 到 这 地面 .

马蹶坠地，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][,taiwɑ:'ni:z, -'ni:s] ['mɪləteri] .
He was killed by the Taiwanese military .
他 曾是 被杀 经过 这 台湾 军队 .

为台军所杀。

[ðə; ði]['souldʒərz] [sɔ:] [ðer; ðər] [kə'mændər] [ded] ,
The soldiers saw their commander dead ,
这 士兵 锯 他们的 指挥官 死的 ,

兵士见主将死，

[ðer] [kə'læpst] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
They collapsed in an instant .
他们 倒塌 在 一个 立即的 .

一时尽溃，

[ɡreɪt] ['dɪfəkəltɪz] [kæn; kən][bi;; bi] [ˌoʊvər'kʌm] .
Great difficulties can be overcome .
伟大的 困难 能 是 克服 .

大难立平。

[haʊ'evər] , ['æftər][ðə; ði] ['empərər] ['eksɪkjʊ:tɪd] - ,
However , after the emperor executed Xianda ,
然而 , 后 这 皇帝 执行 - ,

然帝自诛显达后，

[ji:] ['fɪ:] [wʌz; wəz] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] [kən'si:tɪd] .
Yi Shi was arrogant and conceited .
易 史 曾是 傲慢的 和 自负 .

益事骄恣，

['ɡrædʒʊəli] [ɪ'mɜ:rdʒ] [frʌm; frəm] ['wɑ:ndərɪŋ] ,
Gradually emerge from wandering ,
逐步地 出现 从 漫游 ,

渐出游走，

[ænd; ənd][hi;; hi][dɪd][nɔ:t] [wɑ:nt] ['eniwʌn] [tu;; tə] [si:] [,aɪ 'ti:] .
And he did not want anyone to see it .
和 他 做过 不是 想 任何人 到 看 它 .

又不欲令人见之。

[i:tʃ] [taɪm] ,
Each time ,
每个 时间 ,

每出，

[ˌpaɪə'nɪr] [bleɪzd] [ə; eɪ] [treɪl] .
Pioneers blazed a trail .
先驱者 燃烧的 一个 踪迹 .

先驱斥道路，

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [wi;; wi] [pæst] [baɪ]
The houses we passed by
这 房屋 我们 通过了 经过

所过人家，

['oʊnli] ['empti] ['haʊzɪz] [rɪ'meɪn] .
Only empty houses remain .
仅有的 空的 房屋 保持 .

唯置空宅。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd] ['træmpld] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rlmənt] .
The magistrate beat the drum and trampled the encirclement .
这 地方法官 打 这 鼓 和 践踏 这 包围 .

尉司击鼓蹋围，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .
The sound of drums could be heard .
这 声音 的 鼓 可以 是 听到 .

鼓声所闻，

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [wɜ:r; wər] [tu:] ['bɪzi] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [ki:p] [ʌp] .
The residents were too busy running around to keep up .
这 居民 是 也 忙碌的 跑步 大约 到 保持 向上 .

居人便奔走不暇，

[ðoʊz] [hu:] ['vaɪələt] [ðə; ði] [lɔ:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kɪld] [ɑ:n] [saɪt] .
Those who violate the law should be killed on sight .
那些 WHO 违反 这 法律 应该 是 被杀 在 视线 .

犯禁者应手格杀。

[ə'raʊnd] ['twenti] [deɪz] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Around twenty days a month ,
大约 二十 天 一个 月 ,

一月几二十余出，

[wʌnz] [aʊt] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɔ:t] ['spesɪfaɪ] [ðə; ði] [destrɪ'nei(ə)n] .
Once out , one should not specify the destination .
一次 出去 , 一 应该 不是 指定 这 目的地 .

出则不言定所，

[i:st] , [west] , [saʊθ] , [nɔ:rθ]
East , West , South , North
东方 , 西方 , 南 , 北

东西南北，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['drɪvŋ] ['evriwɛr] .
It can be driven everywhere .
它 能 是 驱动 到处 .

无处不驱。

[ɔ:f(ə)n] ['æftər][θri:][ɔ:r][fɔ:r][pi: 'em] ,
Often after 3 or 4 pm ,
经常 后 3 或者 4 下午 ,

常以三四更后，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] ['ekəʊd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
The sound of drums echoed all around .
这 声音 的 鼓 回声 全部 大约 .

鼓声四出，

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
The firelight illuminated the sky .
这 火光 照明 这 天空 .

火光照天，

[flægz] [ænd; ənd] ['hælbərd] [krɔ:s] [ðə; ði] [roʊd] .
Flags and halberds cross the road .
旗帜 和 戟 叉 这 路 .

幡戟横路。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər][ɪn] ['ʌprɔ:r] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
The people were in uproar and ran away .
这 人们 是 在 骚动 和 跑 离开 .

士民喧走，

[ðə; ði] [ˈlʌŋ] [ænd; ənd][ʊsd][wɜ:r; wər] [[ɑ:kt] .
The young and old were shocked .
这 年轻的 和 老的 是 震惊 .

老小震惊，

[kraɪz] [ʌv; əv] [peɪn] [blɑ:kt] [ðə; ði][roʊd] .
Cries of pain blocked the road .
哭泣 的 疼痛 已屏蔽 这 路 .

啼号塞道，

[prə'hɪbɪtɪd] ['evriweɪ]
Prohibited everywhere
禁止 到处

处处禁绝，

[nɑ:t] ['noʊɪŋ] [weɪ] [tu:; tə][ɡoʊ] .
Not knowing where to go .
不是 会心 在哪里 到 去 .

不知所适。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['klæsɪz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ə'bændənd] [ðer; ðər] [ˌɑ:kjə'peɪʃənz] .
The four classes of people abandoned their occupations .
这 四 课程 的 人们 弃 他们的 职业 .

四民废业，

[ðə; ði][roʊd][tu:; tə][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [nest] [ɪz] [kʌt] [ɔ:f] .
The road to the woodcutter's nest is cut off .
这 路 到 这 伐木工的 巢 是 切 离开 .

樵苏路断，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ɡʊd] [ɔ:r][bæd] ['fɔ:rtʃən] [ɪz] [lɔ:st] ,
Even if good or bad fortune is lost ,
甚至 如果 好的 或者 坏的 财富 是 丢失的 ,

甚至吉凶失时，

[ðə; ði] ['breɪstfi:dɪŋ] ['mʌðər] [ɡerɪv] [bɜ:rθ][fa:r] [ə'weɪ] .
The breastfeeding mother gave birth far away .
这 哺乳 母亲 给予 出生 远的 离开 .

乳妇寄远处生产，

[ɔ:r] [pər'hæps][ðə; ði] [sɪk] [wɜ:r; wər] [ə'bændənd] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] .
Or perhaps the sick were abandoned and their bodies disposed of .
或者 也许 这 生病的 是 弃 和 他们的 身体 处置 的 .

或與病弃屍，

['fju:nərəlz] [ɑ:r; əɪ][nɑ:t] [pər'mɪtɪd] .
Funerals are not permitted .
葬礼 是 不是 允许 .

不得殡葬。

[stri:ts] [ænd; ənd] ['æli:z]
Streets and alleys
街道 和 小巷

街衢巷陌，

[ðə; ði] ['kɜ:tənz] [wɜ:r; wər] [hʌŋ] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [skri:n] .
The curtains were hung high as a screen .
这 窗帘 是 悬挂 高的 作为 一个 屏幕 .

悉悬布幔为高障，

[pleɪs] [ðə; ði] [si:dʒ] ['wepən] [ɪn] [dɪ'fens] .
Place the siege weapon in defense .
地方 这 围城 武器 在 防御 .

置仗人防守，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " ['skriːnɪŋ] [ɔːf] " .
This is called " screening off " .
这 是 称为 " 筛选 离开 " .

谓之「屏除」，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɔːlsəʊ] [kɔːld] " [bːŋ] [səɾ'kʌmfərəns] " .
It is also called " long circumference " .
它 是 还 称为 " 长的 圆周 " .

亦谓之「长围」。

[wʌns] ['vɪzɪtɪd] ['ʃen] - ,
Once visited Shen Gongcheng ,
一次 到访 沈 - ,

尝至沈公城，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz][ɪn]['leɪbər][bʌt; bət][dɪd][nɑːt][gou][tuː; tə][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)] .
A woman was in labor but did not go to the hospital .
一个 女士 曾是 在 劳动 但 做过 不是 去 到 这 医院 .

有一妇人临产不去，

[ə'pɑːn] [di'sektɪŋ] [hɪz; ɪz] ['æbdəmən] ,
Upon dissecting his abdomen ,
之上 解剖 他的 腹部 ,

因剖视其腹，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːrɪn] [ðə; ði][seks][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] .
To determine the sex of the child .
到 决定 这 性别 的 这 孩子 .

以验男女。

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] ['vɪzɪtɪd] - ['temp(ə)] .
He also visited Dinglin Temple .
他 还 到访 - 寺庙 .

又尝至定林寺，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz][oʊld][ænd; ənd] [ɪl] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][gou] .
The monk was old and ill and could not go .
这 僧 曾是 老的 和 患病的 和 可以 不是 去 .

有沙门老病不能去，

['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [græs] ,
Hidden among the grass ,
隐 之中 这 草 ,

藏草间，

[hiː; hi] [ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ʃuːt] .
He ordered his men to shoot .
他 订购 他的 男人 到 射击 .

命左右射之，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['æərəʊs][wɜːr; wər]['faɪərd] [,saɪm(ə)'teɪniəsli] .
A hundred arrows were fired simultaneously .
一个 百 箭头 是 被解雇 同时地 .

百箭俱发，

['æərəʊs] [strʌk] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] [laɪk] [ə; eɪ] ['hedʒhɔːg] , [ænd; ənd][hiː; hi] [daɪd] .
Arrows struck his body like a hedgehog , and he died .
箭头 击 他的 身体 喜欢 一个 刺猬 , 和 他 死亡 .

矢集其身如蝟而死。

[ðə; ði] ['empərər] [ɔːlsəʊ] [pə'zest] [greɪt] [streŋθ] .
The emperor also possessed great strength .
这 皇帝 还 拥有 伟大的 力量 .

又帝有膂力，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ] [θri:] [ˈtaɪmz] [ænd; ənd] [ʌnˈtaɪd] [faɪv] [ˈbʊʃəlz] .
He drew his bow three times and untied five bushels .
他 画 他的 弓 三 时代 和 解开 五 蒲式耳 .

牵弓至三解五斗，

[ɡʊd] [tu:; tə] [ˈkæri] [ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪɡər] [ˈbænər] ,
Good to carry the White Tiger Banner ,
好的 到 携带 这 白色的 老虎 横幅 ,

好担白虎幢，

[ðə; ði] [ˈtaʊər] [wʌz; wəz][ˈsev(ə)n][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ænd; ənd] [faɪv] [kaɪ] [haɪ] .
The tower was seven zhang and five chi high .
这 塔 曾是 七 张 和 五 气 高的 .

幢高七丈五尺，

[ðə; ði] [ˈli:pɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ti:θ] ,
The leaping on the teeth ,
这 跳跃 在 这 牙齿 ,

於齿上担之跳跃，

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ˈbroʊkən] [ti:θ] , [hi:; hi][dɪd][nɑ:t][ˈtaɪər] .
Even with broken teeth , he did not tire .
甚至 和 破碎的 牙齿 , 他 做过 不是 胎 .

虽折齿不倦。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [tu:; tə] [əˈraɪv] ,
Waiting for the guards to arrive ,
等待 为了 这 守卫 到 到达 ,

待卫满前，

[tu:; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [pərˈvɜ:rʒ(ə)n]
To indulge in perversion
到 放纵 在 变态

逞诸变态，

[hi:; hi] [ˈʃoʊd] [noʊ] [ˈʃeɪm] .
He showed no shame .
他 显示 不 耻辱 .

曾无愧色。

[i:tʃ] [taɪm] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔ:rs] ,
Each time riding a horse ,
每个 时间 骑术 一个 马 ,

每乘马，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][sɔ:ft] [ɪmˈbrɔɪdəd] [roʊb] ,
Wearing a soft embroidered robe ,
穿着 一个 柔软的 绣花 长袍 ,

身着软绣袍，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [θɪn] [ɡoʊld][hæt] ,
Wearing a thin gold hat ,
穿着 一个 薄的 金子 帽子 ,

头戴金薄帽，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈdʒu:əld] [spɪr] ,
Holding a seven - jeweled spear ,
保持 一个 七 - 珠宝 矛 ,

手执七宝槊，

[ˈheɪstɪli] [pʊt][ɑ:n] [ˈtraʊzərz] ,
hastily put on trousers ,
草草 放 在 裤子 ,

急装缚裤，

[ˈbreɪvɪŋ] [reɪn] [ænd; ənd] [snoʊ] ,
Braving rain and snow ,
勇敢 雨 和 雪 ,

凌冒雨雪，

[duː][nɑːt] [əˈvɔɪd] [ˈpɪtfɔːlz] .
Do not avoid pitfalls .
做 不是 避免 陷阱 .

不避坑阱。

[wen] [ˈθɜːrsti] [frʌm; frəm] [ˈgæləpɪŋ] , [hiː; hi] [wʊd] [dɪsˈmaʊnt] , [teɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈves(ə)l] [frʌm; frəm]
When thirsty from galloping , he would dismount , take a small vessel from
什么时候 渴 从 疾驰 , 他 会 下马 , 拿 一个 小的 血管 从
[hɪz; ɪz] [weɪst] , [ænd; ənd] [drɪŋk] [sʌm; səm] [ˈwɔːtər] .
his waist , and drink some water .
他的 腰部 , 和 喝 一些 水 .

驰骋渴乏辄下马解取腰边蠡器酌水饮之，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈgen] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
He mounted his horse again and rode away .
他 安装 他的 马 再次 和 骑 离开 .

复上马驰去。

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][ðə; ði] [best] [ˈrʌnər] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ʌnˈruːli] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [hɔːrs]
They also selected the best runner among the unruly children to be the horse
他们 还 已选 这 最好的 跑步者 之中 这 不羁 孩子们 到 是 这 马
[ˈtʃeɪsəz] .
chasers .
追逐者 .

又选无赖小儿善走者为逐马，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Five hundred people on the left and right
五 百 人们 在 这 左边 和 正确的

左右五百人，

[ˈɔːlweɪz] [ˈkæɪɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Always carried with him ,
总是 携带 和 他 ,

常以自随，

[ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɜːrnɪŋ]
winding and turning
绕线 和 转弯

环回宛转，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] .
The surrounding cities and towns .
这 周围 城市 和 城镇 .

周遍城邑。

[ɔːr][goʊ] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌbəːb] [tuː; tə] [ʃuːt] [ˈfezənts] .
Or go out to the suburbs to shoot pheasants .
或者 去 出去 到 这 郊区 到 射击 野鸡 .

或出郊射雉，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] - [ˈʃuːtɪŋ] [ˈreɪndʒɪz] .
There were 296 shooting ranges .
那里 是 - 射击 范围 .

置射场二百九十六处，

[ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] .
Running around .
跑步 大约 .

奔走往来，

[noʊ] [rest] .
No rest .
不 休息 .

略不休息。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
— 天 ,

一日，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [plɛs] [ɪn] [zɪzuː] [wer] - [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
Upon arriving at the place in Xizhou where Xianda had fallen from his horse ,
之上 抵达 在 这 地方 在 喜洲 在哪里 - 有 倒下 从 他的 马 ,
行至西州观显达坠马处，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [səˈspektɪd] [ðæt] [ˈpeɪ] - , [ðə; ði] [ˈɡʌvnərən] [ʌv; əv] [ˈjuːzoʊ] , [ˈhɑːbəd] [rɪˈbeljəs]
Suddenly , he suspected that Pei Shuye , the governor of Yuzhou , harbored rebellious
突然 , 他 怀疑 那 裴 - , 这 州长 的 禹州 , 藏匿 叛逆的
[ɪnˈtenʃən] .
intentions .
意图 .

忽疑豫州刺史裴叔业有异志，

[hiː; hi] [dɪˈklerd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He declared that he would definitely kill him .
他 声明 那 他 会 确实 杀 他 .
声言必杀之。

[ˈpeɪ][dʒiː] , [ðə; ði] [ˈnefjuː] [ʌv; əv] - , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
Pei Zhi , the nephew of Shuye , was appointed as a secretary in the Imperial
裴 智 , 这 侄子 的 - , 曾是 任命 作为 一个 秘书 在 这 帝国
[əˈkædəmi] .
Academy .
学院 .

叔业兄子裴植为直阁，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

闻之，

[fɪr] [ʌv; əv] [ɪmˈpendɪŋ] [dɪˈzæstər]
Fear of impending disaster
害怕 的 即将到来的 灾难

惧先及祸，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [fled] [tuː; tə] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] :
He secretly fled to Shouyang and said to his uncle :
他 偷偷 逃亡 到 寿阳 和 说 到 他的 叔叔 :
潜奔寿阳谓叔业曰：

" [ðə; ði] [kɔːrt] [wɪl] [juːz] [laɪt] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jə] . "
" The court will use light troops to take you . "
" 这 法庭 将要 使用 光 军队 到 拿 你 . "
「朝廷将以轻兵来取公矣，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [plæn] [ə'hed] .
It is advisable to plan ahead .
它是建议到计划前方：

宜早为计。」

- [wʌz; wəz] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [ðɪs] , [soʊ] [hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['fi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .
Shuye was worried about this , so he sent someone to Xiangyang .
- 曾是担心关于这，所以 he 发送某人到向阳：

叔业忧之乃遣人至襄阳，

[hi:; hi] [æskt] ['zɑʊ] [jæn] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [plæn] [tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm'self] .
He asked Xiao Yan for a plan to protect himself .
他问肖严为了一个计划到保护他自己：

问萧衍以自全之策，

[seɪ] :
say :
说：

曰：

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [trend] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz] [klɪr] .
The general trend of the world is clear .
这一般的趋势的这世界是清除：

「天下大势可知，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [sər'vaɪv] [ɑ:n] [ɪts] [oʊn] .
It is unlikely that it can survive on its own .
它是不太可能那它能存活在它是自己的：

恐无复自存之理。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [goʊ] [bæk] [saʊθ] [ænd; ənd] [ðen] [nɔ:rθ] .
It would be better to go back south and then north .
它会是更好的到去后退南和然后北：

不若回南向北，

[hi:; hi] [ɪz] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] ['hi:nən] .
He is worthy of being called the Duke of Henan .
他是值得的存在称为这公爵的河南：

不失作河南公。」

[jæn] [ðen] [rɪ'plaɪd] [ɪn] ['raɪtɪŋ] :
Yan then replied in writing :
严然后回复在写作：

衍乃以书报之曰：

['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] ,
Following the question ,
下列的这问题，

承下问，

[ðə; ði] [ˌoʊvər'ɔ:l] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] [ɪn'di:d] ['wɜ:riɪŋ] .
The overall situation is indeed worrying .
这全面的状况是的确令人担忧：

大势诚可虑。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [gru:p] [ɪz] [smɔ:l] [ænd; ənd] [æktz] [ˌɑ:rbrɪ'trerəli] .
But the group is small and acts arbitrarily .
但这团体是小的和行为任意地：

但群小而用事，

[haʊ] [kæn; kən] [,aɪ 'ti:] [ri:tʃ] [soʊ] [fɑ:r] ?
How can it reach so far ?
如何能它抵达所以远的？

岂能及远？

[kənsɪdə'reɪʃnz] [ænd; ənd][kən'fju:ʒ(ə)n]
Considerations and confusion
考虑因素 和 困惑

计虑回惑，

[hi:; hi] [ə'tʃi:vɪd] ['nʌθɪŋ] .
He achieved nothing .
他 已达成 没有什么 .

自无所成。

[ðə; ði]['oʊnli] [wei] [tu:; tə] ['kʌmfərt] [ðem; ðəm][ɪz][tu:; tə] [send] [ðem; ðəm] [hoʊm] .
The only way to comfort them is to send them home .
这 仅有的 方式 到 舒适 他们 是 到 发送 他们 家 .

唯应送家还都以安慰之。

[ɪf] [fɔ:rst] [baɪ] [ʌnfɔ:r'si:n] ['sɜ:rkəmstænsɪz]
If forced by unforeseen circumstances
如果 强制 经过 意外 情况

若意外相逼，

[wen] [ðə; ði] [hɔ:rs] [reɪnd] [ɪn][ɪts] - , - ['peɪsɪz] ,
When the horse reined in its 20 , 000 paces ,
什么时候 这 马 勒住 在 它是 - , - 步幅 ,

当勒马步二万，

[streɪt] [aʊt] [ʌv; əv] -
Straight out of Hengjiang
直的 出去 的 -

直出横江，

[tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [ɪts] [rɪr] ,
To cut off its rear ,
到 切 离开它是 后部 ,

以断其后，

[ðen] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Then the affairs of the world ,
然后 这 事务 的 这 世界 ,

则天下之事，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'zɔ:lvd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
It can be resolved in one fell swoop .
它 能 是 已解决 在 一 跌倒 俯冲 .

一举可定。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [feɪs] [nɔ:rθ]
If you wish to face north
如果 你 希望 到 脸 北

若欲北向，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm; ɪm] .
They will surely send someone to replace him .
他们 将要 一定 发送 某人 到 代替 他 .

彼必遣人相代，

['teɪkɪŋ] ['hʌl'beɪ] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)] ,
Taking Hebei as an example ,
采取 河北 作为 一个 例子 ,

以河北一州相处，

[ɪz][aɪ 'ti:][ɪ'pɔ:səb(ə)][tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['hi:nən] - ?
Is it possible to obtain the Henan Gongning ?
是 它 可能的 到 获得 这 河南 - ?

河南公宁可得耶？

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðə; ði] ['bɔ:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [saʊθ] [ɪz] ['tru:li] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The longing for returning south is truly beautiful .
这 渴望 为了 返回 南 是 真的 美丽的 .

则南归之望绝美，

[der] [tu:; tə] [rɪ'vi:l] [jɜr; jər] [tru:] ['fi:lɪŋz] ,
Dare to reveal your true feelings ,
敢 到 揭示 你的 真的 情怀 ,

敢布腹心，

[ðə; ði] [du:k] [plænd] [ðɪs] ['kerfəli] .
The Duke planned this carefully .
这 公爵 计划 这 小心 .

公善图之。

['ʌŋk(ə)l][ji:; ji] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
Uncle Ye received the book .
叔叔 叶 已收到 这 书 .

叔业得书，

[ɔ:'l'dʊʊ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [dɪ'rɪvətɪv] ['stɜ:tment] ,
Although it is considered a derivative statement ,
虽然 它 是 经过考虑的 一个 衍生物 陈述 ,

虽以衍言为是，

[haʊ'evər] , [fɪərɪŋ] [ðæt] ['sɔʊldʒərz] [maɪt] [kʌm] ,
However , fearing that soldiers might come ,
然而 , 害怕 那 士兵 可能 来 ,

然惧有兵来，

[æŋ; ən]['aɪsələɪtɪd] ['sɪti] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [dɪ'fend] .
An isolated city is hard to defend .
一个 孤立 城市 是 难的 到 保卫 .

孤城难保，

[hi:; hi] [sti:l] [ruʊt] [tu:; tə]['wei][dʒen(ə)rəl] ['zu:] - ,
He still wrote to Wei general Xue Zhendu ,
他 仍然 写道 到 魏 一般的 薛 - ,

仍致书魏将薛真度，

['tʃenz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə]['wei] .
Chen's intention to return to Wei .
陈的 意图 到 返回 到 魏 .

陈归魏之意。

[ʒen] [di:'ju] [əd'vaɪzd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [sə'rendər] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][pɑ:səb(ə)] .
Zhen Du advised them to surrender as soon as possible .
真 杜 建议 他们 到 投降 作为 很快 作为 可能的 .

真度劝其早降，

[sei] :
say :
说 :

曰：

[ɪf] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [br'kʌmz] ['ɜ:rdʒənt] . . .
If the situation becomes urgent . . .
如果 这 情况 变成 紧迫的 . . .

「若事迫而来，

[ðen] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [wɪl] [bi:; bi] ['mi:gə] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [smɔ:l] [kɑ:ntri'bju:(ə)n] .
Then the reward will be meager for the small contribution .
然后 这 报酬 将要 是 微薄 为了 这 小的 贡献 .

则功微赏薄矣。」

[ˈðerfɔ:r] , - [meɪd] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ˈweɪ] .
Therefore , Shuye made peace with Wei .
所以 , - 制成 和平 和 魏 .

於是叔业通款於魏。

[ðə; ði] ['empərər] [fled] [frʌm; frəm][ˈpeɪ][dʒi:] .
The emperor fled from Pei Zhi .
这 皇帝 逃亡 从 裴 智 .

帝自裴植逃去，

[ji:] -
Yi Nushuye
易 -

益怒叔业，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [kju:i] - [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['nervi] [tu:; tə] [ə'tæk] .
He then ordered Cui Huijing to lead the navy to attack Shouyang .
他 然后 订购 崔 - 到 带领 这 海军 到 攻击 寿阳 .

乃命崔慧景将水军讨寿阳。

[ðə; ði] ['empərər] [set] [ʌp][ə; ei] [b:ŋ] [si:dʒ] [aʊt'saɪd] ['lɑ:ŋjɑ:] ['sɪti] .
The emperor set up a long siege outside Langya City .
这 皇帝 放 向上 一个 长的 围城 外部 朗雅 城市 .

帝设长围於瑯琊城外，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] ['eskɔ:tid] [hɪm; ɪm] .
He personally escorted him .
他 亲自 护送 他 .

亲出送之。

[hi:; hi][sæt] [ʌp'sterz] [ɪn] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rm] .
He sat upstairs in military uniform .
他 卫星 楼上 在 军队 制服 .

戎服坐楼上，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - [roud] [ə'loʊn][ɪn'tu:][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] [wɪ'daʊt] ['eniwʌn] [ˈfɑ:loʊɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Zhao Huijing rode alone into the encirclement without anyone following him .
赵 - 骑 独自的 进入 这 包围 没有 任何人 下列的 他 .

召慧景单骑进围无一人随之。

- [fɪrd] ['sʌmθɪŋ] [maɪt] [tʃeɪndʒ] .
Huijing feared something might change .
- 害怕 某物 可能 改变 .

慧景惧有变，

[ˈoʊnli][ə; ei] [fju:] [wɜ:rdz] ,
Only a few words ,
仅有的 一个 很少 字 ,

才数言，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .

即拜辞而退。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [kən'klu:did] [ðæt]
It has been concluded that
它 有 到过 结束 那

既得出，

[ˈveri] [ˈhæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚喜。

[ðə; ði] [ˈɑ: rmi] [pæst] ,
The army passed Guangling ,
这 军队 通过了 广陵 ,

兵过广陵，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu: z] [keɪm] [ðæt] [ˈʌŋk(ə)] [ji:; ji] [hæd; həd] [ɔ: ˈredi] [led] [ðə; ði] [tru: ps] .
Suddenly , news came that Uncle Ye had already led the troops .
突然 , 消息 来了 那 叔叔 叶 有 已经 引领 这 军队 .

忽报叔业已率，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ: rt] [hæz; həz] [ɔ: ˈredi] [ˈɪju: d] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [dɪˈkri:] .
The imperial court has already issued a different decree .
这 帝国 法庭 有 已经 发布 一个 不同的 法令 .

朝廷已有别旨。

- [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Huijing then summoned his generals and said :
- 然后 被召唤 他的 将军们 和 说 :

慧景乃召诸将谓曰：

" - [daɪd] ,
" **Shuye died** ,
" - 死亡 ,

「叔业卒，

[ðə; ði] [ˈɑ: rmi] [meɪ] [nɑ: t] [gʊʊ] .
The army may not go .
这 军队 可能 不是 去 .

军可不往，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈdi: pli] [ˈgreɪt f(ə)] [fɔ: r; fər] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv] [θri:] [ˈempərəz] .
I am deeply grateful for the kindness of three emperors .
我 是 深 感激的 为了 这 仁慈 的 三 皇帝们 .

吾荷三帝厚恩，

[ðə; ði] [rɪ,spɑ: nsəˈbɪləti] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ɪz] [ˈhevi] .
The responsibility to take care of him is heavy .
这 责任 到 拿 关心 的 他 是 重的 .

当顾托之重。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈru: lər] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪriəs] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑ: mpɪtənt] .
The young ruler was delirious and incompetent .
这 年轻的 统治者 曾是 谵妄 和 不称职的 .

幼主昏狂，

[ðə; ði] [kɔ: rt] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈkeɪɑ: s] .
The court was in chaos .
这 法庭 曾是 在 混乱 .

朝廷坏乱，

[ɪf] [ju:; jʊ] [du:] [nɑ: t] [help] [ˈsʌmwʌŋ] [ɪn] [ˈdeɪndʒər] ,
If you do not help someone in danger ,
如果 你 做 不是 帮助 某人 在 危险 ,

危而不扶，

[ðə; ði] [rɪ,spɑ: nsəˈbɪləti] [laɪz] [wɪð; wɪθ] [ju: ˈes] [təˈdeɪ] .
The responsibility lies with us today .
这 责任 谎言 和 我们 今天 .

责在今日。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ][juː; jə] [ɔːl][tuː; tə] [əʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
I wish to work with you all to achieve great things .

我 希望 到 工作 和 你 全部 到 达到 伟大的 事物 .
欲与诸君共建大功，

[tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] ,
To secure the nation ,

到 安全的 这 国家 ,
以安社稷，

[wʌt] [duː][juː; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?

什么 做 你 思考 ?
何如？」

[ˈevriwʌn] [rɪ'spɒndɪd] .
Everyone responded .

每个人 回应 .
众皆响应。

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [kjuːi][ˈdʒuː] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He then appointed his son , Cui Jue , as the vanguard .

他 然后 任命 他的 儿子 , 崔 珏 , 作为 这 先锋 .
乃以其子崔觉为前锋，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] .
The army returned to Guangling .

这 军队 返回 到 广陵 .
还军向广陵，

[ðə; ði] [ˈɡæɪsn] [kə'mændər] , [kjuːi] - , [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ɡert] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
The garrison commander , Cui Gongzu , opened the gate and allowed him in .

这 驻军 指挥官 , 崔 - , 打开 这 门 和 允许 他 在 .
守将崔恭祖开门纳之。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
The emperor heard of the change ,

这 皇帝 听到 的 这 改变 ,
帝闻变，

[fɔːls] [left] [prɑː'sperəti] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
False Left Prosperity Festival ,

错误的 左边 繁荣 节日 ,
假左兴盛节，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
The military commander was ordered to suppress them .

这 军队 指挥官 曾是 订购 到 压制 他们 .
督军讨之。

- [steɪd] [ɪn] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
Huijing stayed in Guangling for two days .

- 入住 在 广陵 为了 二 天 .
慧景停广陵二日，

[ðæt] [ɪz] , [ˈɡæðər] [ðə; ði] [ˈmæsiːz] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
That is , gather the masses to cross the river .

那 是 , 收集 这 群众 到 又 这 河 .
即收众济江，

[ˈsendɪŋ] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə] - ,
Sending envoys to Jingkou ,

发送 使节 到 - ,
遣使京口，

[ˈsiːkrətli] , [baʊ][ʒˈwɑːn][ɪz][ðə; ði][ˈmæstər] .
Secretly , Bao Xuan is the master .
偷偷 , 包 宣 是 这 掌握 .

密奉宝玄为主。

[baʊ][ʒˈwɑːn][ˈeksɪkjʊːtɪd][ðə; ði][ˈenvɔɪ][ænd; ənd][rɪˈpɔːrtɪd][ðɪs][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərər] .
Bao Xuan executed the envoy and reported this to the emperor .
包 宣 执行 这 使者 和 据报道 这 到 这 皇帝 .

宝玄斩其使以闻，

[ðə; ði][ˈempərər][dɪˈspætʃt][ˈhwæn, ˈhwaːŋ][lɪnfuː] , [æn; ən][ɪmˈpɪriəl][ˈjuːnək] , [tuː; tə][əˈsɪst][ɪn][ðə; ði]
The emperor dispatched Huang Linfu , an imperial eunuch , to assist in the
这 皇帝 已派出 黄 林福 , 一个 帝国 宦官 , 到 协助 在 这
[dɪˈfens][ʌv; əv] - .
defense of Jinkou .
防御 的 - .

帝遣外监黄林夫助镇京口。

[wen] - [əˈraɪvd] ,
When Huijing arrived ,
什么时候 - 到达的 ,

及慧景至，

[baʊ][ʒˈwɑːn][ˈɔːlsʊʊ][ˈsiːkrətli][kɒrɪsˈpɒndɪd][wɪð; wɪθ][aɪˈtiː] .
Bao Xuan also secretly corresponded with it .
包 宣 还 偷偷 对应 和 它 .

宝玄又密与相应，

[kɪl][ˈhwæn, ˈhwaːŋ][lɪnfuː] ,
Kill Huang Linfu ,
杀 黄 林福 ,

杀黄林夫，

[ˈoʊpən][ðə; ði][dɔːr][ænd; ənd][let][ðəm; ðəm][ɪn] .
Open the door and let them in .
打开 这 门 和 让 他们 在 .

开门纳之。

[soʊ][hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈpiːp(ə)l] ,
So he led his people ,
所以 他 引领 他的 人们 ,

遂率其众，

[ˈfɑːləʊ] - [tɔːrdz] - .
Follow Huijing towards Jiankang .
跟随 - 向 - .

随慧景向建康。

[æt; ət][ðæt][taɪm] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈfuːhuː][led][hɪz; ɪz][truːps][tuː; tə][ˈɑːkjʊpaɪ] - .
At that time , Zhang Fuhu led his troops to occupy Zhuli .
在 那 时间 , 张 伏虎 引领 他的 军队 到 占据 - .

时台将张佛护引兵据竹里，

[ðeɪ][bɪlt][ə; eɪ][ˈsɪti][tuː; tə][dɪˈfend][əˈɡenst][ðəm; ðəm] .
They built a city to defend against them .
他们 建造 一个 城市 到 保卫 反对 他们 .

筑城以拒。

[ˈwæŋ][ˈɪŋ][led][hɪz; ɪz][truːps][tuː; tə][ˈɑːkjʊpaɪ][ðə; ði][hed][ʌv; əv][ðə; ði][leɪk] .
Wang Ying led his troops to occupy the head of the lake .
王 英 引领 他的 军队 到 占据 这 头 的 这 湖 .

王莹引兵据湖头，

[ðə; ði] [,fɔ:tifi'keɪjənz] [wɪl] [bi:; bi] [bɪlt] [ɑ:n][ðə; ði] ['westərn] [klɪfs] .
The fortifications will be built on the western cliffs .
这 防御工事 将要 是 建造 在 这 西 悬崖 。

筑垒将山西岩，

[ðə; ði]['æktʃuəl] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz][wʌz; wəz] [tenz] [ʌv; əv][θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
The actual number of armored soldiers was tens of thousands .
这 实际的 数字 的 装甲 士兵 曾是 十 的 数千 。

实甲数万。

[bəʊ] [z'wɑ:n] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [tel] [,ef'ʊʊ][hʊ:] :
Bao Xuan sent an envoy to tell Fo Hu :
包 宣 发送 一个 使者 到 告诉 福 胡 。

宝玄遣使谓佛护曰：

" [hi:; hi] [hɪm'self] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [kɔ:rt] . "
" He himself returned to court . "
" 他 他自己 返回 到 法庭 。

「身自还朝，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [soʊ] ['bɪtərli] ['sevər] ['aʊər; ɑ:r] [taɪz] ?
Why do you so bitterly sever our ties ?
为什么 做 你 所以 苦涩地 断绝 我们的 领带 ？

君何意苦相断遏？」

[bʊ:də'bʊdə] [prə'tektər] [sed] :
Buddha Protector said :
佛 保护者 说 。

佛护曰：

" [aɪ][,ei 'em][ə; eɪ][hʌmb(ə)] [mæn] [hʊ:] [hæz; həz] [rɪ'si:vd] [greɪt] ['kaɪndnəs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" I am a humble man who has received great kindness from the country . "
" 我 是 一个 谦逊的 男人 WHO 有 已收到 伟大的 仁慈 从 这 国家 。

「小人荷国重恩，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['gærɪsn] [hɪr] ,
To establish a small garrison here ,
到 建立 一个 小的 驻军 这里 。

使於此创立小戍，

[jʊr; jər] ['haɪnəs] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
Your Highness returns to court .
你的 高度 返回 到 法庭 。

殿下还朝，

[bʌt; bət] [saɪns] [,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [streɪt] ,
But since it has been straight ,
但 自从 它 有 到过 直的 。

但自直过，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [der] [tu:; tə][stɔ:p][,aɪ 'ti:] ?
How could we dare to stop it ?
如何 可以 我们 敢 到 停止 它 ？

岂敢断遏。」

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][l'bəet(ə)] [wɪð; wɪθ] - ['ɑ:rmɪ] .
They then engaged in battle with Huijing's army .
他们 然后 已订婚的 在 战斗 和 - 军队 。

遂与慧景军战，

[ɪ:tʃ] [saɪd] [ə'tʃi:vd] [ɪts] [oʊn] [sək'ses] .
Each side achieved its own success .
每个 边 已达成 它是自己的 成功 。

各有斩获。

- ['ɑ:ɾmi]
Huijing's army
- 军队

而慧景军众，

[ˈtræv(ə)l] [laɪt] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [kʊk] .
Travel light and do not cook .
旅行 光 和 做 不是 厨师 .

轻行不爨食，

[ðeɪ] [ˈɔ:f(ə)n] [ju:st] ['sevrəl] ['bəʊts] [tu:; tə] ['kæri] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] [æz; əz] ['mɪləteri] ['ræʃnz; 'reɪʃnz] .
They often used several boats to carry wine and meat as military rations .
他们 经常 用过的 一些 船 到 携带 葡萄酒 和 肉 作为 军队 口粮 .

常以数舫载酒肉为军粮。

[wen'evər] [smʊk] [rouz] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] ,
Whenever smoke rose from the camp ,
每当 抽烟 玫瑰 从 这 营 ,

每见台营中爨烟起，

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ðer; ðər] [maɪt] .
They then attacked with all their might .
他们 然后 遭到攻击 和 全部 他们的 可能 .

辄尽力攻之，

[,taiwɑ:'ni:z, -'ni:s][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [i:t] .
Taiwanese soldiers are not allowed to eat .
台湾 士兵 是 不是 允许 到 吃 .

台军不得食，

[ðʌs] , [ðeɪ] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] ['hʌŋgər] [ænd; ənd] [dɪ'stɪs] .
Thus , they suffered from hunger and distress .
因此 , 他们 遭受 从 饥饿 和 痛苦 .

以此饥困。

[kju:ɪ] - [əd'vænst] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Cui Gongzu advanced and captured the city .
崔 - 先进的 和 捕获 这 城市 .

崔恭祖进拔其城，

[kɪl] [ðə; ði][ˈbu:də'bʊdə][ænd; ənd] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] .
Kill the Buddha and protect him .
杀 这 佛 和 保护 他 .

杀佛护，

[ðeɪ] [ə'tækt] ['wæŋ] [jɪŋz] ['fɔ:rtɪəs] [ə'gen] .
They attacked Wang Ying's fortress again .
他们 遭到攻击 王 英的 堡垒 再次 .

又攻王莹垒，

[noʊ] .
No .
不 .

不克。

[ɔ:r] , [æz; əz] - [sed] :
Or , as Huijing said :
或者 , 作为 - 说 :

或说慧景曰：

" [ðə; ði] [pleɪnz] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ɔ:l] [kʌt] [ɔ:f] [baɪ][ðə; ði][,taiwɑ:'ni:z, -'ni:s][ˈɑ:ɾmi] . "
" The plains are now all cut off by the Taiwanese army . "
" 这 平原 是 现在 全部 切 离开 经过 这 台湾 军队 . "

「今平路皆为台军所断，

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][prəʊˈsiːd] .
It is not advisable to proceed .
它 是 不是 建议 到 继续 .

不可议进，

[aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][əˈsend][frʌm; frəm][ðə; ði][teɪl][ʌv; əv][dʒːɑːŋɑːn][lɔːŋ] .
It is advisable to ascend from the tail of Jiangshan Long .
它 是 建议 到 上升 从 这 尾巴 的 江山 长的 .

宜从蒋山龙尾上。

[tuː; tə][teɪk][ˈsʌmwʌn][baɪ][sərˈpraɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[daʊn][brɪˈloʊ][ðə; ði][ˈsɪti] ,
Down below the city ,
向下 以下 这 城市 ,

下临城中，

[ðen][ðə; ði][ˈɑːmɪz][wɪl][kəlæps][ɑːn][ðer; ðər][oʊn] .
Then the armies will collapse on their own .
然后 这 军队 将要 坍塌 在 他们的 自己的 .

则诸军自溃。」

- [ˈfaːloʊd][suːt] .
Huijing followed suit .
- 随后 套装 .

慧景从之，

[soʊ][æt; ət][ˈmɪdnaɪt][hiː; hi][led][ˈsevrəl][ˈθaʊz(ə)nd][erˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz][ʌp][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][ɪn][ˈsɪŋɡ(ə)]
So at midnight he led several thousand elite soldiers up the mountain in single
所以 在 午夜 他 引领 一些 千 精英 士兵 向上 这 山 在 单身的
[faɪl] .
file .
文件 .

乃於半夜帅精兵数千鱼贯上山，

[dɪˈsend][frʌm; frəm][ðə; ði][west][klɪf] .
Descend from the west cliff .
下降 从 这 西方 悬崖 .

自西岩而下。

[æt; ət][dɑːn] , [ðə; ði][ˈɑːrmi][əˈprəʊtʃt][ðə; ði][ˈsɪti] .
At dawn , the army approached the city .
在 黎明 , 这 军队 接近 这 城市 .

黎明兵临城外，

[ˈreɪzɪŋ][flægz][ænd; ənd][ˈmeɪkɪŋ][ə; eɪ][kəˈmoʊʃ(ə)n] ,
Raising flags and making a commotion ,
提高 旗帜 和 制作 一个 骚动 ,

扬旗鼓噪，

[ˌtaiwɑːˈniːz, -ˈniːs][ˈmɪləteri][wʌz; wəz][ˈterəfaɪd] .
Taiwanese military was terrified .
台湾 军队 曾是 恐惧 .

台军惊恐，

[ðeɪ][ˈskætəd][ɪˈmiːdiətli] .
They scattered immediately .
他们 疏散 立即地 .

即时奔散。

[,etʃ ju 'aɪ] [dʒeɪ] [ðen] ['steɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - ['gɑ:rdn] .
Hui Jing then stationed his troops at Leyou Garden .
惠 景 然后 驻 他的 军队 在 - 花园 .

慧景遂屯兵乐游园，

[ðeɪ] [ə'træktɪd] [ə; eɪ] [kraʊd] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
They attracted a crowd to surround them .
他们 吸引 一个 人群 到 环绕 他们 .

引众围之。

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] ,
Therefore , the Eastern Palace ,

於是东府、

[stoʊn] ,
Stone ,
石头 ,

石头、

['ʃɪraɪ]
Shirai
白井

白下、

[ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ʌv; əv] - [kə'læpst] .
All the cities of Xinting collapsed .
全部 这 城市 的 - 倒塌 .

新亭诸城皆溃。

[zu:'oʊ] - [fled] [tu:; tə] - .
Zuo Xingsheng fled to Difangzhong .
左 - 逃亡 到 - .

左兴盛逃匿荻访中，

- ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Huijing captured and killed him .
- 捕获 和 被杀 他 .

慧景擒而杀之。

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɔ:s] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The city was in chaos at that time .
这 城市 曾是 在 混乱 在 那 时间 .

斯时城中慌乱，

['oʊnlɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] ['kɑ:məndənt] ['ʒaʊ] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] ['steɪfənd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Only the Imperial Guard Commandant Xiao Chang was stationed at the South Gate .
仅有的 这 帝国 警卫 指挥官 肖 张 曾是 驻 在 这 南 门 .

单有卫尉萧畅屯南掖门，

['pʌnɪʃmənt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Punishment within the city ,
惩罚 之内 这 城市 ,

处分城内，

[ðə; ði] ['ʌðər] ['pɑ:rtɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'fju:z] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
The other party should refuse accordingly .
这 其他 派对 应该 拒绝 因此 .

随方应拒，

['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['sʌmwʌt] [rɪ'li:vɪd] .
People were somewhat relieved .
人们 是 有些 松了口气 .

众心稍安。

[fɜːrst] [keɪm] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [æt; ət] - ,
First came the victory at Zhuli ,
第一的 来了 这 胜利 在 - ,

先是竹里之捷，

[ˈtʃɔɪ] [gæk][ænd; ənd] [ɡɔːŋ] [dʒoʊ] [kəmˈpiːtɪd] [fɔːr; fər] [ˈkredit] .
Choi Gak and Gong Jo competed for credit .
崔 gak 和 锣 乔 竞争 为了 信用 .

崔觉与恭祖争功，

- [kʊd; kəd][naːt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Huijing could not make a decision .
- 可以 不是 制作 一个 决定 .

慧景不能决。

- [wʌz; wəz] [ˈæŋɡrɪ] .
Gongzu was angry .
- 曾是 生气的 .

恭祖怒，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ədˈvaɪzɪd] - [tuː; tə][bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [pəˈvɪliən] [wɪð; wɪθ] [ˈrɑːkəts] .
He also advised Huijing to burn down the North Pavilion with rockets .
他 还 建议 - 到 烧伤 向下 这 北 亭 和 火箭 .

又劝慧景以火箭烧北掖楼。

- [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [səkˈsiːd] [ɪn] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈmætər] .
Jueyi was about to succeed in this great matter .
- 曾是 关于 到 成功 在 这 伟大的 事情 .

觉以大事垂克，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌriːˈbɪlt] [ˈleɪtər] ,
If it is rebuilt later ,
如果 它 是 重建 之后 ,

后若更造，

[kɔːst][ænd; ənd] [ˈfʌŋk(ə)n] [ɑːr; ər] [ˈmeni]
Cost and function are many
成本 和 功能 是 许多

费用功多，

[ðər; ðær][plæn][tuː; tə] [θwɔːrt] [hɪm; ɪm] [feɪld] .
Their plan to thwart him failed .
他们的 计划 到 阻挠 他 失败的 .

阻其计不行。

[ɡɔːŋ] - [wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] .
Gong Zuyi was displeased .
锣 - 曾是 不高兴 .

恭祖益不悦。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʒaʊ] [ˌjiː] [wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [æt; ət] - .
At that time , Xiao Yi was leading troops at Xiaoxian .
在 那 时间 , 肖 易 曾是 领导 军队 在 - .

时萧懿将兵在小岨，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns]
The emperor sent an envoy to summon him to come and provide assistance
这 皇帝 发送 一个 使者 到 召唤 他 到 来 和 提供 协助
.
:
.

帝遣使召之入援。

[ʃiː] [fæŋ] [ʃiː] ,
Yi Fang Shi ,
易 方 史 ,

懿方食，

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [θruː] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ˈtʃɑːpstɪks] [ænd; ənd] [stəd] [ʌp] .
Upon hearing this , he threw down his chopsticks and stood up .
之上 听力 这 , 他 扔 向下 他的 筷子 和 站立 向上 .

闻之投箸而起，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [frʌm; frəm] - ,
Leading several thousand people across the river from Caishi ,
领导 一些 千 人们 穿过 这 河 从 - ,

率数千人自彩石济江，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈtʃiːˈtʃiː][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] .
Zhang Qiqi was stationed in Yuecheng .
张 琪琪 曾是 驻 在 乐城 .

张旗帜於越城，

[ðeɪ] [rɪˈspɒndɪd] [baɪ] [ˈlaɪtɪŋ] [faɪrz] .
They responded by lighting fires .
他们 回应 经过 灯光 火灾 .

举火相应。

[ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ˌtaɪˈtʃʊŋ] [sɔː] [ðɪs] .
People in Taichung saw this .
人们 在 台中 锯 这 .

台中人望见，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdrʌməz] [tʃɪrd] .
All the drummers cheered .
全部 这 鼓手 欢呼 .

皆鼓手称庆。

- [dɪˈspætʃt] [kjuːɪ][ˈdʒuː][wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [saʊθ]
Huijing dispatched Cui Jue with several thousand elite soldiers to cross the south
- 已派出 崔 珏 和 一些 千 精英 士兵 到 又 这 南

[bæŋk][ænd; ənd] [əˈtæk] [jɪz] [ˈɑːrmi] .
bank and attack Yi's army .
银行 和 攻击 易的 军队 .

慧景遣崔觉将精卒数千人渡南岸击懿军，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

大败而还。

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈfiːmeɪl] [ˌentəˈteɪnəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstərn]
They happened to encounter a group of female entertainers from the Eastern
他们 发生 到 遇到 一个 团体 的 女性 艺人 从 这 东

[ˈpæləs] .
Palace .
宫殿 .

适遇一队东宫女伎，

[ˈkæptʃərd] [baɪ] -
Captured by Gongjo
捕获 经过 -

为恭祖所掠，

[tuː; tə] [pəɹ'si:v] [ænd; ənd] [si:z] [aɪ 'ti:] .
To perceive and seize it .
到 感知 和 抢占 它 .

觉见而夺之。

- [ˈhɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] .
Gongzu harbored resentment .
- 藏匿 怨恨 .

恭祖积忿恨，

[hi; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈplætʃ:rm][ænd; ənd] [sə'rendərd] .
He then led his people to the platform and surrendered .
他 然后 引领 他的 人们 到 这 平台 和 投降 .

遂率众诣台降，

[ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] .
The morale of the troops was thrown into chaos .
这 士气 的 这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

军心大乱。

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [krɔ:st] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] .
The army crossed to the north bank .
这 军队 交叉 到 这 北 银行 .

就军渡北岸，

- [ɔ:l] [fled] .
Huijingjun all fled .
- 全部 逃亡 .

慧景军皆走，

[bəʊθ] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [daɪd] .
Both father and son died .
两个都 父亲 和 儿子 死亡 .

父子俱死。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt]
From the siege of the city to this point

自围城至此，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] [twelv] [deɪz] .
It was defeated in twelve days .
它 曾是 战败 在 十二 天 .

凡十二日而败。

[ˈæftər] - [dɪ'sendɪd] ,
After Gongzu descended ,
后 - 下降 ,

恭祖既降，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:lsou] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
The emperor also beheaded him .
这 皇帝 还 斩首 他 .

帝亦斩之。

[naʊ] , [wen] [baʊ] [ʒ'wɑ:n][fɜ:rst] [ə'raɪvd] [ɪn] - ,
Now , when Bao Xuan first arrived in Jiankang ,
现在 , 什么时候 包 宣 第一的 到达的 在 - ,

且说宝玄初至建康，

[ˈmeni] [s'kɒləz] [ænd; ənd] [ˈkɑ:mənər] [flɑ:kt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] .
Many scholars and commoners flocked to the gathering .
许多 学者们 和 平民 成群结队的 到 这 采集 .

士民多往投集。

- [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Huijing was defeated .
- 曾是 战败 .

慧景败，

[kəl'lekt] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv]['saɪdɪd]
Collect the names of those in the court and among the people who have sided
收集 这 姓名 的 那些 在 这 法庭 和 之中 这 人们 WHO 有 侧面
[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] .
with the rebels .
和 这 叛军 .

收得朝野附逆人名，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [bə:nd] , ['seɪɪŋ] :
The emperor ordered it to be burned , saying :
这 皇帝 订购 它 到 是 烧伤 , 说 :
帝命烧之曰：

" - ,
" **Jiangxia Shang'er ,**
" 江夏 - ,

「江夏尚尔，

[let] [ə'loʊn] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ju: 'es] .
Let alone the rest of us .
让 独自の 这 休息 的 我们 .

何况余人。」

[baʊ] [ʒ'wɑ:n] [fled] .
Bao Xuan fled .
包 宣 逃亡 .

宝玄逃亡，

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] .
It took a few days to go out .
它 采取 一个 很少 天 到 去 出去 .

数日乃出。

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
The emperor summoned people to the back hall .
这 皇帝 被召唤 人们 到 这 后退 大厅 .
帝召人后堂，

[ræp] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bæriər] .
Wrap it with a barrier .
裹 它 和 一个 障碍 .

以步障裹之，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [men] [tu:; tə][stænd] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
He ordered several dozen men to stand around him .
他 订购 一些 打 男人 到 站立 大约 他 .
令左右数十人，

[saʊnd] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] ,
Sound the drums and horns ,
声音 这 鼓 和 角 ,

鸣鼓角，

['gæləpɪŋ] [ə'raʊnd] [,aɪ 'ti:] ,
Galloping around it ,
疾驰 大约 它 ,

驰绕其外，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] [tuː; tə] [baʊ] [ʒ'wɑːn] :
The messenger said to Bao Xuan :
这 信使 说 到 包 宣 :

遣从谓宝玄曰：

" [juː; jʊ] [sə'raʊnd] [em 'iː] . "
" You surround me . "
" 你 环绕 我 . "

「汝近围我，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

亦如此耳。」

[rɪ'liːs] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
Release him and behead him .
发布 他 和 斩首 他 .

放出斩之。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[ðə; ði] [kɔːrt] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [keɪ'ɑːtɪk] .
The court became increasingly chaotic .
这 法庭 成为 日益 混乱 .

朝政益乱，

[ðə; ði] ['empɜːz] ['feɪvərɪts] [wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [sɜːrvd] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] .
The emperor's favorites were those who served at his side .
这 皇帝的 收藏夹 是 那些 WHO 服务 在 他的 边 .

帝所宠任左右，

[ðeɪ] [ɔːl] ['æktɪd] ['rekləsli] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'streɪnt] .
They all acted recklessly and without restraint .
他们 全部 行动 鲁莽地 和 没有 克制 .

皆横行无忌。

- ['remnənts] ,
Huijing's remnants ,
- 残余物 ,

慧景余党，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['græntɪd] [ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n] .
He has been granted a pardon .
他 有 到过 的确 一个 赦免 .

已蒙诏赦，

[ænd; ənd] ['feɪvəd] ['kɒŋkjəbeɪnz] [held] ['paʊər] .
And favored concubines held power .
和 受青睐 妾室 握住 力量 .

而嬖幸用事，

[dɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ,
Disobeying the imperial edict ,
违抗命令 这 帝国 法令 ,

不依诏书，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ɪnəs(ə)nt] [jet] ['welθi] ,
Those who are innocent yet wealthy ,
那些 WHO 是 清白的 然而 富裕 ,

无罪而家富者，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ɔːl] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [θiːvz] .
They were all falsely accused of being thieves .
他们 是 全部 错误地 被告 的 存在 窃贼 .

皆诬为贼，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈprɒːpərti] .
They killed him and confiscated his property .
他们 被杀 他 和 没收 他的 财产 .

杀而籍其赀。

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɑːləɹ] [neɪmd] [suː] [ʃɪbiːaʊ] ,
There was a scholar named Xu Shibiao ,
那里 曾是 一个 学者 命名 徐 石标 ,

有直阁徐世标者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
He was entrusted by the emperor .
他 曾是 受托 经过 这 皇帝 .

素为帝所委任，

[wer] [ðer; ðəɹ][ɪz] [ˈkɪlɪŋ] ,
Where there is killing ,
在哪里 那里 是 杀 ,

凡有杀戮，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ][ɔːl] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
They are all in his hands .
他们 是 全部 在 他的 双手 .

皆在其手，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [disˈlaɪkt] [ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ɪkˈsesɪv] [ɪnˈdʌldʒəns] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] .
They also disliked the emperor's excessive indulgence in debauchery .
他们 还 不喜欢 这 皇帝的 过多的 放纵 在 放荡 .

亦嫌帝淫纵太过，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [təʊld][hɪz; ɪz] [ˈpɑːrti] :
He secretly told his party :
他 偷偷 讲述 他的 派对 :

密谓其党曰：

" [wʌt] [ˈempərəɹ] [hæz; həz][noʊ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [men] ? "
" What emperor has no important men ? "
" 什么 皇帝 有 不 重要的 男人 ? "

「何世天子无要人，

[bʌt; bət][jɜː; jəɹ] [ˈmɜːrtʃənt] [ɪz] [ˈwɪkɪd] .
But your merchant is wicked .
但 你的 商人 是 邪恶 .

但依货主恶耳。」

- [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz][wɜːrdz] [tuː; tə] - .
Fazhen presented his words to Baidi .
- 呈现 他的 字 到 - .

法珍以其言白帝，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [sent] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrdz] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
The emperor sent imperial guards to kill him .
这 皇帝 发送 帝国 守卫 到 杀 他 .

帝遣禁兵杀之，

[ʃiː] [biˈɑːoʊ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [faɪt] [ænd; ənd][daɪd] .
Shi Biao refused to fight and died .
史 彪 拒绝 到 斗争 和 死亡 .

世标拒战而死。

[ˈðɜrfɔːr] , - ,
Therefore , Fazhen ,
所以 , - ,

由是法珍、

[ˈspeʃ(ə)l] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [ˈɪnsektz] ,
Special things for insects ,
特别的 事物 为了 昆虫 ,

虫儿专用事，

[ˈvɜːrbəli] [prəˈkleɪmɪŋ] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt]
Verbally proclaiming an imperial edict
口头 宣告 一个 帝国 法令

口称诏敕，

[noʊ][wʌn] [dɜrd] [tuː; tə] [dɪsəˈbeɪ] .
No one dared to disobey .
不 一 敢于 到 违 .

人莫敢违。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ˈdʒiːə] [ˈtʃɛn] [ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] ,
On the night of Jia Chen in the eighth month ,
在 这 夜晚 的 贾 陈 在 这 第八 月 ,

八月甲辰夜，

[ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði][ˈhærəm]
Fire in the harem
火 在 这 后宫

后宫火，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [rɪˈtʃːrnd] .
The emperor had not yet returned .
这 皇帝 有 不是 然而 返回 .

会帝驾未还，

[noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [liːv] .
No one in the family is allowed to leave .
不 一 在 这 家庭 是 允许 到 离开 .

内人不得出，

[ˈaʊtˈsaɪdər] [dɜr] [nɑːt] [ˈentər] .
Outsiders dare not enter .
局外人 敢 不是 进入 .

外人不敢入，

[wen] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpənd] ,
When the door opened ,
什么时候 这 门 打开 ,

比及门开，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第36/143页

[ðə; ði] [ded] [leɪ] [saɪd][baɪ][saɪd] ,
The dead lay side by side ,
这 死的 躺 边 经过 边 ,

死者相枕，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊzɪz] [wɜːr; wər] [bəːnd] .
More than three thousand houses were burned .
更多的 比 三 千 房屋 是 烧伤 .

烧三千余间。

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] ,
Those who were favored by the emperor ,
那些 WHO 是 受青睐 经过 这 皇帝 ,

时嬖幸之徒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɔːld] " ['ɡoʊsts] " .
They were all called "ghosts" .
他们 是 全部 称为 " 鬼魂 "

皆号为「鬼」。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈɡuːi, dʒiː juː ˈaɪ][ɪz][,ɪnˈsaɪd] .
Zhao Gui is inside .
赵 图形用户界面 是 里面 .

内有赵鬼，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [riːd] " [oʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['kæpɪt(ə)] "
Able to read "Ode to the Western Capital" "
有能力的 到 读 " 颂 到 这 西 首都 "

能读《西京赋》，

[hi; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] :
He said to the Emperor :
他 说 到 这 皇帝 :

言於帝曰：

" [ðə; ði] ['saɪprəs] [biːm] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈstrɔɪd] . "
" The cypress beam has been destroyed . "
" 这 柏 光束 有 到过 损毁 " . "

「柏梁既灾，

- [ɪz][ðə; ði] [bəˈtæliən] .
Jianzhang is the battalion .
- 是 这 营 .

建章是营。」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [imˈbɑːkt] [ɑːn][ə; ei] ['mæsɪv] [kənˈstrʌk(ə)n] ['praːdʒekt; prəˈdʒekt] .
The emperor then embarked on a massive construction project .
这 皇帝 然后 启航 在 一个 大量的 建造 项目 .

帝乃大兴土木。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] ['kɑːŋkjubəɪn] [neɪmd] [pæn] .
There was a concubine named Pan .
那里 曾是 一个 妾 命名 平底锅 .

有潘妃者，

[həʊ] -
Hao Yu'er
郝 -

号玉儿，

[laɪt] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l]
Light and graceful
光 和 优美

体态轻盈，

['bjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['gɔ:rdʒəs]
Beautiful and gorgeous
美丽的 和 华丽的

貌美丽艳，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][mʌʊst] ['feɪvəd] .
He was the most favored .
他 曾是 这 最多 受青睐 .

最承宠幸。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][b:n'dʒevəti] ,
For the sake of longevity ,
为了 这 清酒 的 长寿 ,

为起玉寿、

- [hɔ:l] ,
Fangyue Hall ,
- 大厅 ,

芳乐等殿，

[ə'plaɪ] [mʌsk] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:lz] .
Apply musk to the walls .
申请 麝香 到 这 墙壁 .

以麝香涂壁，

[ɪn'saɪd] , [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['feri] [tent] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
Inside , a flying fairy tent was set up .
里面 , 一个 飞行 仙女 帐篷 曾是 放 向上 .

内作飞仙帐，

[ɪm'brɔɪdəd] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz]
Embroidered on all four sides
绣花 在 全部 四 侧面

四面绣绮，

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɑ:r; ər] [ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['peɪntɪŋz] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] .
The windows are adorned with paintings of immortals .
这 视窗 是 装饰 和 绘画 的 不朽者 .

窗间尽画神仙，

[ðə; ði]['ræftəz] [ænd; ənd] [bi:mz] [ɑ:r; ər] [ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['dæŋɡlɪŋ] [dʒeɪd] ['pendənts] .
The rafters and beams are adorned with dangling jade pendants .
这 椽子 和 光束 是 装饰 和 悬挂 玉 吊坠 .

椽桷悉垂玲珮。

['kloʊðɪŋ] ,
Clothing ,
衣服 ,

服御之物，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['preʃəs] ['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] .
All were adorned with precious jewels .
全部 是 装饰 和 宝贵的 珠宝 .

皆饰珍宝。

[ðeɪ] [ka:vd] [gould][ˈlʊtəs] [ˈflaʊərz] [tu:; tə][əˈdɔ:rn][ðə; ði] [graʊnd] .
They carved gold lotus flowers to adorn the ground .
他们 雕刻 金子 莲花 花朵 到 装饰 这 地面 .
凿金为莲花贴地，

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [lɪŋ] [wɔ:kt] [ɑ:n][aɪ ˈti:] .
Consort Ling walked on it .
配偶 凌 步行 在 它 .

令妃行其上，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [ðɪs] [ɪz] [wer] [ˈlʊtəs] [ˈflaʊərz] [blu:m] [wɪð; wɪθ] [ˈevri] [step] . "
" This is where lotus flowers bloom with every step . "
" 这 是 在哪里 莲花 花朵 盛开 和 每一个 步 . "
「此步步生莲花也。」

[ˈleɪtər] [dʒenəˈeɪjənz] [roʊt] " [oʊd] [tu:; tə][ˈɡouldən][ˈlʊtəs] [ˈblɒsəmz] [wɪð; wɪθ] [ˈevri] [step] " .
Later generations wrote " Ode to Golden Lotus Blossoms with Every Step " .
之后 几代人 写道 " 颂 到 金的 莲花 花朵 和 每一个 步 " .
后人作《步步生金莲赋》，

[tu:; tə] [preɪz] [ðə; ði] [ˈbju:ti] [ʌv; əv][ˈkɑ:nsɔ:rt] [pæn] .
To praise the beauty of Consort Pan .
到 称赞 这 美丽 的 配偶 平底锅 .

以赞潘妃之美。

[ɪts] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər][æz; əz] [ˈfɑ:lʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其词曰：

[ðæt] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] ,
That beautiful woman ,
那 美丽的 女士 ,

彼美人兮，

[ˈkɑ:mi:jə] - ,
Kamiya Akisui ,
神谷 - ,

神侔秋水，

[aɪ ˈti:][ɪz][æz; əz] [ˈbju:tɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ][ˈlʊtəs] .
It is as beautiful as a lotus .
它 是 作为 美丽的 作为 一个 莲花 .

状比芙蕖。

[hi:; hi] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [ˈempərər] - .
He enjoyed the favor of Emperor Donghun .
他 享受 这 偏爱 的 皇帝 - .

擅东昏之宠幸，

[ɪts] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [ɪkˈstendz; ekˈstendz][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Its reputation extends to the south .
它是 名声 扩展 到 这 南 .

驰南国之芳誉。

[fɔ:r; fər] [ˌɔ:rnəmenˈteɪ(ə)n] , [ɡould] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [haʊs] .
For ornamentation , gold should be used for the house .
为了 装饰 , 金子 应该 是 用过的 为了 这 房子 .

雕饰则金应作屋，

[ˈfeɪθ] [ɪz][tuː; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tuː; tə][ðə; ði][ˈnei](ə)n] [θruː] [ˈfreɪgrəns] .
Faith is to bring joy to the nation through fragrance .
信仰 是 到 带来 喜悦 到 这 国家 通过 香味 .

信是使香为国欢，

[tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði][ˈjuːniən][ʌv; əv] [tuː] [ˈflaʊərz] [ˈbluːmɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] ;
To celebrate the union of two flowers blooming side by side ;
到 庆祝 这 联盟 的 二 花朵 盛开 边 经过 边 ;

征并蒂之缘；

[əˈrɪdʒənəli] , [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈflaʊər] [ɪn] [bluːm] .
Originally , she was as beautiful as a flower in bloom .
起初 , 她 曾是 作为 美丽的 作为 一个 花 在 盛开 .

本来解语如花，

[maɪ] [θɔːts] [drɪft] [fɑːr] [əˈwei] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
My thoughts drift far away to the water .
我的 想法 漂移 远的 离开 到 这 水 .

远结凌波之想。

[ðə; ði][ˈkɑːŋkɪjubəɪn] [ˈoʊpənd] [ðə; ði][dʒeɪd] [geɪt] .
The concubine opened the jade gate .
这 妾 打开 这 玉 门 .

妃乃启瑶闥，

[klɪr] [ðə; ði][saɪd] [ruːm] ,
Clear the side room ,
清除 这 边 房间 ,

辟清厢，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈwɪkər] [ˈkɜːrt(ə)n] ,
She lifted the wicker curtain ,
她 抬起 这 柳条 窗帘 ,

褰蕙幄，

[ɪˈmɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsesəmi] [groʊv] .
Emerging from the sesame grove .
新兴 从 这 芝麻 树林 .

出芝房。

[ˈhezɪtəntli] , [jet] [ˈstændɪŋ] [əˈloʊn] .
Hesitantly , yet standing alone .
犹豫地 , 然而 常设 独自的 .

乍踟蹰而独立，

[hiː; hi][ˈhezɪtɪtɪd; ˈhezətɪtɪd][ænd; ənd] [ˈwɒndəd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
He hesitated and wandered back and forth .
他 犹豫了一下 和 漫步 后退 和 前进 .

旋彳亍而回徨。

[laɪk] [ə; eɪ] [səˈlest(ə)] [ˈbriːz] [ˈbloʊɪŋ] [daʊn] ,
Like a celestial breeze blowing down ,
喜欢 一个 天体 微风 吹 向下 ,

渺兮若仙风之吹下，

[ʃiː; ʃɪ] [muːvd] [ˈɡreɪsfəli] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈstɑːrtld] [swɑːn] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈflaɪt] .
She moved gracefully , like a startled swan about to take flight .
她 已搬 优雅地 , 喜欢 一个 惊慌 天鹅 关于 到 拿 航班 .

翩兮若惊鸿之将翔。

[ðə; ði] [ˈherpɪn] [ˈtremblɪd] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈstedi] .
The hairpin trembled and remained unsteady .
这 簪 颤抖 和 剩余 不稳定 .

颤钗梁而不定，

[æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [red] [boʊt] [ʌv; əv] [taiji] ,
Ask about the red boat of Taiyi ,
问 关于 这 红色的 船 的 太一 ;

问太乙之红船，

[ˈwɑːndərɪŋ] [ə'mʌŋ] [ɪ'mɔːtlz] [ɪz][nɑːt] [jet] [ˈpɑːsəb(ə)] ;
Wandering among immortals is not yet possible ;
漫游 之中 不朽者 是 不是 然而 可能的 ;

游仙未可；

[ˈlæfɪŋ] [æt; ət] [jaʊ] - [pleɪn] [sɑːks] ,
Laughing at Yao Niang's plain socks ,
笑 在 姚 - 清楚的 袜子 ;

笑窈娘之素袜，

[haʊ] [ə'baʊt] [ˈfɑːləʊɪŋ] [suːt] ?
How about following suit ?
如何 关于 下列的 套装 ?

踵武如何。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptɪveɪtɪd] [baɪ][aɪ 'tiː] .
The king was captivated by it .
这 国王 曾是 着迷 经过 它 .

君王於是睹之魂销，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
The meaning is as follows :
这 意义 是 作为 跟随 :

即之意下，

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɪz] ['endləs] .
The joy is endless .
这 喜悦 是 无尽的 .

乐且未央，

[dʒɔɪ][ɪz] ['praɪsləs] .
Joy is priceless .
喜悦 是 无价 .

欢真无价。

[ðə; ði] [ʌʃ] [ˈblɒsəmz] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [feɪd] .
The lush blossoms are about to fade .
这 郁郁葱葱 花朵 是 关于 到 褪色 .

穠华欲敛，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [fɔːr; fər] [ˈsɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈwɪndəʊ] ;
It is a time for sitting by the green window ;
它 是 一个 时间 为了 坐着 经过 这 绿色的 窗户 ;

是碧窗小坐之时；

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [stɪl] [ˈlɪŋɡəz] .
The fragrance still lingers .
这 香味 仍然 徘徊不去 .

芳气还留，

[ɑːn][ə; eɪ] [naɪt] [wen] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] [kwɪlt] [leɪ] [sprɔːld] [aʊt] .
On a night when the embroidered quilt lay sprawled out .
在 一个 夜晚 什么时候 这 绣花 被子 躺 蔓延 出去 .

应绣被横陈之夜。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈɛmpɜːz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɑːŋkjubaɪn] , [pæn] .
Now , let's talk about the Emperor's favorite concubine , Pan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 皇帝的 最喜欢的 妾 , 平底锅 .

且说帝宠潘妃，

[ðə; ði] [dr'lu:ʒn] [ænd; ənd][kən'fju:ʒ(ə)n]['oʊnli] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The delusion and confusion only intensified .
这 错觉 和 困惑 仅有的 加强 .
荒迷益甚。

[ðə; ði] - ['fɑ:ðər] , [beʊkɪŋ] ,
The concubine's father , Baoqing ,
这 - 父亲 , 宝庆 ,
妃父宝庆，

[ðə; ði] ['empərər] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] " [ɑ:] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] " .
The emperor called him " Ah Zhang " .
这 皇帝 称为 他 " 啊 张 " .
帝呼之为阿丈。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

- ['fæməli][hæz; həz][ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒn] .
Baoqing's family has a joyous occasion .
- 家庭 有 一个 欢乐 场合 .
宝庆家有吉庆事，

[goʊ][ænd; ənd] [help] [ðem; ðəm] .
Go and help them .
去 和 帮助 他们 .
往助其忙，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [dru:] ['wɔ:tər] .
He personally drew water .
他 亲自 画 水 .
躬自汲水，

[ðə; ði] [kʊk] [pri'peəz] [ðə; ði] [mi:l] .
The cook prepares the meal .
这 厨师 准备 这 一顿饭 .
助厨人作膳，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['fʌni] .
They thought it would be funny .
他们 想法 它 会 是 有趣的 .
以为笑乐。

[hi:; hi] [lɪvd] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]['fæməli][ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] .
He lived among his family and servants .
他 居住地 之中 他的 家庭 和 仆人 .
与其家人仆婢为伍，

[ðeɪ] [felt] [noʊ] [ʃeɪm] [ˌwʌtsʊʊ'evər] .
They felt no shame whatsoever .
他们 毛毡 不 耻辱 任何 .
全不知愧。

[beʊkɪŋ] [ə'bju:zd] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['i:v(ə)l] [di:dz] .
Baoqing abused his power and committed evil deeds .
宝庆 受虐 他的 力量 和 坚定的 邪恶的 契约 .
宝庆恃势作奸，

[noʊ]['ɔ:rd(ə)neri]['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz] ['kaʊntləs] ['æsɛts] .
No ordinary person has countless assets .
不 普通的 人 有 无数 资产 .
没人平民资产无数，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [derd] [nɑ:t] ['kwestʃən] [aɪ 'ti:] .
The officials dared not question it .
这 官员 敢于 不是 问题 它 .

有司不敢诘，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] .
The people were filled with resentment .
这 人们 是 已填 和 怨恨 .

百姓怨之切齿。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊ] ['wæn] - , [ə; eɪ][jæn] [mæn] .
There was also Wang Baosun , a Yan man .
那里 曾是 还 王 - , 一个 严 男人 .

又有奄人王宝孙，

[θɜ:r'ti:n] ['jɪrɜ] [ʊəld]
Thirteen years old
十三 年 老的

年十三，

[hɪz; ɪz][pen] [neɪm] [wʌz; wəz] " [tʃɑ:ŋgsɪ] " .
His pen name was " Changzi " .
他的 笔 姓名 曾是 " 长子 " .

号「侏子」，

[gʊd] [æt; ət] ['welkəmɪŋ] [ðə; ði] - [wɪʃɪz] ,
Good at welcoming the concubine's wishes ,
好的 在 欢迎 这 - 愿望 ,

善迎妃意，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
He was especially favored by the emperor .
他 曾是 尤其 受青睐 经过 这 皇帝 .

尤得帝宠，

['i:v(ə)n] [ðʊʊz] [hu:] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [plʌm] [wɜ:rm][ɑ:r; ər] [ɪn'fɪriər] .
Even those who follow the plum worm are inferior .
甚至 那些 WHO 跟随 这 李子 蠕虫 是 下 .

虽梅虫儿之徒亦下之。

[kən'trəʊlɪŋ] ['mɪnɪstər]
Controlling Minister
控制 部长

控制大臣，

[tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt]
Change of imperial edict
改变 的 帝国 法令

移易诏敕，

['i:v(ə)n] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔ:rs] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] ,
Even riding a horse into the palace ,
甚至 骑术 一个 马 进入 这 宫殿 ,

乃至骑马入殿，

[hi:; hi] ['krɪtɪsaɪzd] [ðə; ði] ['empərər] .
He criticized the emperor .
他 批评 这 皇帝 .

诋诃天子。

[wen] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the high officials saw it ,
什么时候 这 高的 官员 锯 它 ,

公卿见之，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ɑ:n] [haɪ] [əˈlɜ:rt] .
Everyone was on high alert .
每个人 曾是 在 高的 警报 ；

莫不惕息。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [ɪnˈkri:st] [ˈdeɪli] .
Subsequently , the expenses of the imperial court increased daily .
随后 , 这 开支 的 这 帝国 法庭 增加 日常的 ；

其后朝廷费用日繁，

[ðə; ði] [mɔ:r] [ˈɜ:rdʒənt][ðə; ði] [dɪˈmænd] ,
The more urgent the demand ,
这 更多的 紧迫的 这 要求 ；

徵求愈迫，

- [waɪn] [ˈrent(ə)]
Jiankang Wine Rental
- 葡萄酒 租赁

建康酒租，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə] [peɪ] [ɡoʊld] .
All were forced to pay gold .
全部 是 强制 到 支付 金子 ；

皆折使输金。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [pʊr] [ænd; ənd] [ˈdestɪtu:t] .
The people were poor and destitute .
这 人们 是 贫穷的 和 贫困 ；

百姓困穷，

[ˈwi:pɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [roʊd] .
Weeping filled the road .
哭泣 已填 这 路 ；

号泣盈路，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] [noʊz] [ðæt] [tʃi:] [ɪz] [du:md] .
Everyone in the world knows that Qi is doomed .
每个人 在 这 世界 知道 那 齐 是 注定失败 ；

天下皆知齐必亡矣。

[fɜ:rst] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈʒaʊ] [jɪz] [men] [hu:] [keɪm] [tu:; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
First , it was Xiao Yi's men who came to his aid .
第一的 , 它 曾是 肖 易的 男人 WHO 来了 到 他的 援助 ；

先是萧懿之人援也，

[ˈʒaʊ] [jæn] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
Xiao Yan sent an envoy to say to him :
肖 严 发送 一个 使者 到 说 到 他 ；

萧衍遣使谓之曰：

[ˈæftər][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [wʌz; wəz] [kweld]
After the rebellion was quelled
后 这 叛乱 曾是 平息

「平乱之后，

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [ˈmerɪt] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] [rɪˈwɔ:did] .
Then there will be merit that is not rewarded .
然后 那里 将要 是 优点 那 是 不是 奖励 ；

则有不赏之功，

[wen] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈru:lər] . . .
When a wise and virtuous ruler . . .
什么时候 一个 明智的 和 有德行的 统治者 ； . . .

当明君贤主，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] .
It may be difficult to establish .
它 可能 是 难的 到 建立 .

尚或难立，

[mɔːr'ʊʊvər] , [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['daɪnəsti] ,
Moreover , in a chaotic dynasty ,
而且 , 在 一个 混乱 王朝 ,

况於乱朝，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [əb'zɑːlv] [maɪ'self] ?
How can I absolve myself ?
如何 能 我 开脱 我 ?

何以自免？

[ɪf] [ðə; ði]['bændɪts][ɑːr; ər] [dɪ'fi:tɪd] . . .
If the bandits are defeated . . .
如果 这 强盗 是 战败 . . .

若贼灭之后，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][led] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
The troops were led into the palace .
这 军队 是 引领 进入 这 宫殿 .

勒兵入宫，

[ˈɪŋ'ji:]
Xingyi
兴义

行伊、

[huːʊʊz] ['stɔːrɪ]
Huo's Story
霍氏 故事

霍故事，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - ['laɪftaɪm] [ɪ'vent] .
This is a once - in - a - lifetime event .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 事件 .

此万世一时。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [wɪ] [,aɪ 'ti:][tuː; tə][biː; bi][soʊ] ,
If you do not wish it to be so ,
如果 你 做 不是 希望 它 到 是 所以 ,

若不欲尔，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] ['priːtektʃ][ʌv; əv] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə][koʊ'ɑːpəreɪt] .
Using the pretext of refusing to cooperate .
使用 这 借口 的 拒绝 到 合作 .

托以外拒为名，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] .
He returned to Liyang .
他 返回 到 溧阳 .

身归历阳，

[ðen] [ɪts] ['paʊər] [wɪ] [biː; bi] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ænd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Then its power will be awe - inspiring both inside and outside the country .
然后 它是 力量 将要 是 敬畏 - 鼓舞人心 两个都 里面 和 外部 这 国家 .

则威振内外，

[huː] [wʊd] [der] [,dɪsə'beɪ] ?
Who would dare disobey ?
WHO 会 敢 违 ?

谁敢不从？

[wʌns] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [r'li:st] ,
Once the troops are released ,
一次 这 军队 是 发布 ,

一朝放兵，

[hi:; hi] [r'si:vd] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['taɪt(ə)] ,
He received a generous title ,
他 已收到 一个 慷慨的 标题 ,

受其厚爵，

[haɪ] [ə'bʌv] [bʌt; bət] [wɪ'dəʊt] ['pi:p(ə)] ,
High above but without people ,
高的 多于 但 没有 人们 ,

高而无民，

[ju:; jʊ] [wɪl] ['fɒrli] [r'gret] [aɪ 'ti:] .
You will surely regret it .
你 将要 一定 后悔 它 .

必生后悔。」

[tʃi:f] ['sekrəteri] [su:] [jəʊ] ['ɔ:lsoʊ] [wɜ:rkt] [hɑ:rd][ɑ:n][aɪ 'ti:] .
Chief Secretary Xu Yao also worked hard on it .
首席 秘书 徐 姚 还 工作 难的 在 它 .

长史徐曜亦苦功之，

['ji:][dɪd][nɑ:t][kəm'plaɪ] .
Yi did not comply .
易 做过 不是 遵守 .

懿并不从。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] .
He was appointed Minister of the Imperial Secretariat .
他 曾是 任命 部长 的 这 帝国 秘书处 .

拜爵为尚书令，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑ:rdz] .
His younger brother Chang was appointed Commandant of the Guards .
他的 年轻 兄弟 张 曾是 任命 指挥官 的 这 卫兵 .

弟畅为卫尉，

[ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑ:t] .
In charge of the lot .
在 收费 的 这 很多 .

掌管签。

[ðə; ði] ['feɪvəd] ['mɪnɪstəz] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] - , [ɔ:l] [fɪrd] [ænd; ənd] [rɪ'zentɪd] [hɪm; ɪm] .
The favored ministers, including Ru Fazhen, all feared and resented him .
这 受青睐 部长们 , 包括 ru - , 全部 害怕 和 怨恨 他 .

嬖臣茹法珍等咸畏忌之，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

说帝曰：

" [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] [jɪz] ['dʒɜ:ɹni] [tu:; tə] - "
" The story of General Yi's Journey to Longchang "
" 这 故事 的 一般的 易的 旅行 到 - "

「懿将行隆昌故事，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ɪ'fʊ:d] [ɪ'mi:diətli] .
His Majesty's decree was issued immediately .
他的 陛下的 法令 曾是 发布 立即地 .

陛下命在晷刻。」

[ðə; ði] ['empəɹər] [bi'li:vd] [him; ɪm] .
The emperor believed him .
这 皇帝 相信 他 .

帝信之，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃai] .
Jiang Shayi .
江 沙伊 .

将杀懿。

[ji:] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [su:] - [nu:] [ə'baʊt] [,ai 'ti:] .
Yi Jiang Xu Yaofu knew about it .
易 江 徐 - 知道 关于 它 .

懿将徐曜甫知之，

[ðə; ði] ['si:krət] [bəʊt] [ɪz][ɪn] [dʒɑ:ŋzu:] ,
The secret boat is in Jiangzhu ,
这 秘密 船 是 在 江珠 ,

密具舟江渚，

[hi:; hi] ['ə:dʒd] [ji:] [tu:; tə] [fli:] [west] [tu:; tə] ['ʃi:,ɑ:ŋ]ɑ:ŋ] .
He urged Yi to flee west to Xiangyang .
他 敦促 易 到 逃跑 西方 到 向阳 .

劝懿西奔襄阳，

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[deθ] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
Death has always been inevitable .
死亡 有 总是 到过 不可避免的 .

「自古皆有死，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] [hæv; həv] [dɪ'fektɪd] ?
How could the Minister of the Imperial Secretariat have defected ?
如何 可以 这 部长 的 这 帝国 秘书处 有 有缺陷的 ?

岂有叛走尚书令耶？

[aɪ'd] ['ræðər] [sɪt][ænd; ənd] [weɪt] .
I'd rather sit and wait .
ID 相当 坐 和 等待 .

吾宁坐以待之耳。」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɑ:vɪns] .
He was then summoned to the province .
他 曾是 然后 被召唤 到 这 省 .

俄而奉召入省，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈpɔɪzn] [tu:; tə] [kɪl] [him; ɪm] .
He was given poison to kill him .
他 曾是 给定 毒 到 杀 他 .

以药赐死。

[ji:] [daɪd] .
Yi died .
易 死亡 .

懿且死，

[bʌt; bət][,ai 'ti:][ɪz] [sed] :
But it is said :
但 它 是 说 :

但曰：

[maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ɪz][ɪn] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
My younger brother is in Yongzhou .
我的 年轻 兄弟 是 在 永州 .

「家弟在雍，

[ðɪs] [ˈdiːpli] [ˈtrʌblɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
This deeply troubled the imperial court .
这 深 麻烦 这 帝国 法庭 .

深为朝廷忧之。」

[ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd] [fled] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈæliz] .
All his brothers had fled and were hiding in the alleys .
全部 他的 兄弟 有 逃亡 和 是 隐藏 在 这 小巷 .

诸弟皆亡匿於里巷，

[noʊ][wʌn] [spʊk] [ʌp] .
No one spoke up .
不 一 辐 向上 .

无人发之者，

[ˈweɪ][ˌdiːˈaɪ] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] .
Wei Di Rong was captured and killed .
魏 迪 荣 曾是 捕获 和 被杀 .

唯弟融捕得被杀。

[ˈlɛtər] [ˌdʒɛnəˈeɪjənz] [preɪzd] [jɪz] [ˈlɔɪəlti] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpoʊəm] :
Later generations praised Yi's loyalty in a poem :
之后 几代人 赞扬 易的 忠诚 在 一个 诗 :

后人 有诗赞懿之忠云：

[tuː; tə] [ˈstɛrɪbəlaɪz][ðə; ði] [ˈneɪ](ə)n] , [eɪd] [ðoʊz] [ɪn] [dɪˈstres] , [ænd; ənd] [əˈliːviət] [ðə; ði] [ˈneɪjənz] [ˈwʌrɪs] .
To stabilize the nation , aid those in distress , and alleviate the nation's worries .
到 稳定 这 国家 , 援助 那些 在 痛苦 , 和 减轻 这 国家的 担忧 .

定倾扶危纾国忧，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [dɪˈzæstər] [tuː; tə] [prəˈtekt] [wʌnˈself] .
Daring to use disaster to protect oneself .
大胆 到 使用 灾难 到 保护 自己 .

敢因祸至为身谋。

[ðə; ði] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [rɪˈɡret] [ɪn][ðə; ði] [ˈneðərwɜːrld] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [dɪˈspel] .
The lingering regret in the netherworld is hard to dispel .
这 挥之不去的 后悔 在 这 冥界 是 难的 到 打消 .

九泉遗恨难消处，

[aɪ] [fɪr] [wɔːr] [meɪ] [breɪk] [aʊt] [ɪn] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
I fear war may break out in Yongzhou .
我 害怕 战争 可能 休息 出去 在 永州 .

只恐干戈起雍州。

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪˈtiː] [əˈnʌðər] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ˈʒaʊ] [jæn] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈjɒŋ] ,
Xiao Yan was in Yong ,
肖 严 曾是 在 永 ,

萧衍在雍，

[ˈnoʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [ðə; ði][tʃiː] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [duːmd] ,
Knowing full well that the Qi dynasty was doomed ,
会心 满的 出色地 那 这 齐 王朝 曾是 注定失败 ,

深知齐祚将亡，

[rɪˈkruːtɪŋ] [ˈhɪroʊz] [ˈevri] [deɪ]
Recruiting heroes every day
招聘 英雄 每一个 天

日日延揽豪傑，

[əˈkjuːmjəleɪt] [ˈmɪləteri] [streŋθ]
Accumulate military strength
积累 军队 力量

厚集兵力，

[ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [bɔːntɪ] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒər] [ˌɑːpəˈreɪ(ə)n] .
In order to launch a major operation .
在 命令 到 发射 一个 主要的 手术 。

以图大举。

[ˈðerfɔːr] , [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] [men] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] ,
Therefore , wise and brave men from all directions ,
所以 , 明智的 和 勇敢的 男人 从 全部 方向 ,

於是四方智勇之士，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [bæk] [təˈgeðər] .
They all came back together .
他们 全部 来了 后退 一起 。

相率来归。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [lyː] .
There was a man surnamed Lü .
那里 曾是 一个 男人 姓氏 鲁 。

有一人姓吕，

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [ʒen] .
The monk Zhen .
这 僧 真 。

名僧珍，

[ˈziː] - ,
Zi Yuanyu ,
zi - ,

字元瑜，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv]
A native of Guangling
一个 本国的 的 广陵

广陵人，

[ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pʊr] .
The family was very poor .
这 家庭 曾是 非常 贫穷的 。

家甚寒微。

[aɪ] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I studied under a teacher when I was a child .
我 研究 在下面 一个 老师 什么时候 我 曾是 一个 孩子 。

儿时从师读书，

[ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [skuːl] .
A fortune teller came to the school .
一个 财富 出纳员 来了 到 这 学校 。

有相士至书塾，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈstjuːdnts] ,
Looking at all the students ,
寻找 在 全部 这 学生 ,

历观诸生，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [mʌŋk] [ʒen] [əˈloʊn] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to Monk Zhen alone , he said :

指向 到 僧 真 独自的 , 他 说 :

独指僧珍曰:

" [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz][ə; eɪ] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [vɔɪs] . "
" This child has a remarkable voice . "

" 这 孩子 有 一个 卓越 嗓音 . "

「此儿有奇声，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He was granted the title of Marquis and the position of Prime Minister .

他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 和 这 位置 的 主要的 部长 .

封侯相也。」

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,

作为 他们 生长 向上 ,

及长，

[brɔːd] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
Broad knowledge ,

广阔 知识 ,

智识宏通，

[hiː; hi][ɪz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [ˈsev(ə)n] [ɪntʃɪz] [tɔːl] .
He is seven feet seven inches tall .

他 是 七 脚 七 英寸 高的 .

身長七尺七寸，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [əˈpɪrəns] .
He had a magnificent appearance .

他 有 一个 壮丽 外貌 .

容貌伟然。

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [ˈtʃen] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
Minister of Works Chen Xianda led his troops to Mianbei .

部长 的 作品 陈 - 引领 他的 军队 到 - .

司空陈显达出军沔北，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][saɪt] [daʊn] .
Upon seeing him , he was invited to sit down .

之上 看到 他 , 他 曾是 受邀 到 坐 向下 .

见而呼坐，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :

它 是 说 那 :

谓之曰:

" [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)][ˈpɜːrs(ə)n] . "
" You have the appearance of a noble person . "

" 你 有 这 外貌 的 一个 高贵 人 . "

「卿有贵相，

[ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][em ˈiː] .
The position should be given to me .

这 位置 应该 是 给定 到 我 .

名位当出我上，

[teɪk] [ɡʊd] [keɪ] [ʌv; əv] [jɔːrˈself] .
Take good care of yourself .

拿 好的 关心 的 你自己 .

幸自爱。」

[wɑːn][suː] - [ruːld] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Wan Xu Xiaosi ruled the country ,
万 徐 - 裁决 这 国家 ,
万徐孝嗣当国，

[aɪ] [wiʃ] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [wɜːrk] [wið; wiθ][em 'iː] .
I wish to recruit him to work with me .
我 希望 到 招募 他 到 工作 和 我 .
欲引与共事，

[mʌŋk] [ʒɛn] [nuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:t] [wʌz; wəz] ['ɪmɪnənt] .
Monk Zhen knew that his defeat was imminent .
僧 真 知道 那 他的 击败 曾是 迫在眉睫 .
僧珍知其不久必败，

[ˈʃeɪfɜː] [went] .
Shaffer went .
沙弗 去 .

谢弗往。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ˈʒaʊ] [es 'aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [dɪ'fi:tɪd] .
Xiao Si was indeed defeated .
肖 硅 曾是 的确 战败 .

孝嗣果败。

[jænlɪn] ['jɒŋ'dʒoʊ]
Yanlin Yongzhou
彦琳 永州

衍临雍州，

[mʌŋk] [ʒɛn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][aɪ 'tiː] .
Monk Zhen returned to it .
僧 真 返回 到 它 .

僧珍归之，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
He served as a military advisor .
他 服务 作为 一个 军队 顾问 .

为中兵参军。

[jæn] [wʌns] [paɪld] [ʌp] [bæm'buː] [ænd; ənd] [wʊd] [æt; ət] - .
Yan once piled up bamboo and wood at Tanxi .
严 一次 堆积 向上 竹子 和 木头 在 - .

衍尝积竹木於檀溪，

[ˈpiːp(ə)l] [dɪd][nɑːt] [ʌndər'stænd] [waɪ] .
People did not understand why .
人们 做过 不是 理解 为什么 .

人不解其故。

[mʌŋk] [ʒɛn] [ʌndər'stʊd] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
Monk Zhen understood his meaning .
僧 真 理解 他的 意义 .

僧珍会其意，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] ['praɪvət] [ɔːrz; ʊɔrz] ,
Hundreds of private oars ,
数百 的 私人的 桨 ,

私具橹数百张，

[ˈæftər] [ðæt] , [æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] [wʌz; wəz] [bɔːntʃt] .
After that , an uprising was launched .
后 那 , 一个 起义 曾是 发射 .

及后起兵，

[ˌbæmˈbuː] [ænd; ənd] [wʊd] [wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [bɪld] [ˈwɔːʃɪps] .
Bamboo and wood were used to build warships .
竹子 和 木头 是 用过的 到 建造 军舰 .

取竹木以造战舰，

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [ɔːr] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
Only the oar is missing .
仅有的 这 桨 是 丢失的 .

独缺橹，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ʒen] [juːst] [ðə; ði] [ˈmʌni] [tuː; tə] [help] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈspensɪz] .
The monk Zhen used the money to help with expenses .
这 僧 真 用过的 这 钱 到 帮助 和 开支 .

僧珍出以济用，

[ˈpiːp(ə)l] [ədˈmaɪər] [hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] .
People admire his wisdom .
人们 钦佩 他的 智慧 .

人服其智。

[əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈwæŋ] ,
Another person surnamed Wang ,
其他 人 姓氏 王 ,

又一人姓王，

[mɪŋ] [maʊ] ,
Ming Mao ,
明 毛泽东 ,

名茂，

[ˈziː] [meɔːksiːən] ,
Zi Maoxian ,
zi 茂县 ,

字茂先，

[ˈtaijuːˈaːn] [ˈnertɪv] ,
Taiyuan native ,
太原 本国的 ,

太原人，

[hiː; hi] [ɪnˈdʒɔɪz] [ˈriːdɪŋ] [ˈmɪləteri] [bʊks] .
He enjoys reading military books .
他 享受 阅读 军队 图书 .

好读兵书，

- [ˈluː] ([ˈstrætədʒi] [fɔːr; fər] [ˈmɪləteri] [əˈferz])
Tongwu Lue (Strategy for Military Affairs)
- 卢 (战略 为了 军队 事务)

通武略。

[wen] [ˈempərər] [wuː] [ʌv; əv] [tʃiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] ,
When Emperor Wu of Qi was a commoner ,
什么时候 皇帝 吴 的 齐 曾是 一个 平民 ,

齐武帝布衣时，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing it , he sighed and said :
之上 看到 它 , 他 叹了口气 和 说 :

见之歎曰：

[ˈwæŋ] [meɪksɪ:ən][wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈhænsəm] .
Wang Maoxian was young and handsome .
王 茂县 曾是 年轻的 和 英俊的 .
「王茂先年少英俊，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [dɪˈspleɪ] ,
Such a grand display ,
这样的 一个 盛大 展示 ,
堂堂如此，
[hi:; hi] [wɪl] [ˈfʊrlɪ] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
He will surely become a high - ranking official in the future .
他 将要 一定 变得 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 未来 .
异日必为公辅。」

[ˈleɪtər] [hi:; hi] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [kɔ:rt] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Later he became a court official .
之后 他 成为 一个 法庭 官方的 .
后为台郎，
[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
It has remained unchanged for many years .
它 有 剩余 未更改 为了 许多 年 .
累年不调。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][tʃi:] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɔ:s] ,
Seeing that the Qi government was in chaos ,
看到 那 这 齐 政府 曾是 在 混乱 ,
见齐政日乱，
[ˈsi:kɪŋ] [ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnˈtɪr]
Seeking a position on the frontier

寻求 一个 位置 在 这 边境
求为边职，
[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [ədˈmɪnɪstreɪtər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
He was then appointed as the Chief Administrator of Yongzhou .
他 曾是 然后 任命 作为 这 首席 行政人员 的 永州 .
遂为雍州长史。

[jæn] -
Yan Yijian
严 -
衍一见，
[hi:; hi] [ðen] [ˈpra:mɪst] [tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ədˈvaɪzər] .
He then promised to appoint him as a royal advisor .
他 然后 承诺 到 委 他 作为 一个 皇家 顾问 .
便以王佐许之。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [brɪˈkeɪm] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] ,
Because they became sworn brothers ,
因为 他们 成为 宣誓 兄弟 ,
因结为兄弟，

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [bɪɡ][ɔ:r] [smɔ:l] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ,
事无大小，
[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪdɪd] [əˈpɑ:n] .
All were discussed and decided upon .
全部 是 讨论 和 决定 之上 .
皆与商酌，

[maʊ][ˈɔːlsʊʊ][dɪd][hɪz; ɪz][best][fɔːr; fər][aɪˈtiː] .
Mao also did his best for it .
毛泽东 还 做过 他的 最好的 为了 它 .

茂亦为之尽力。

[əˈnʌðər][ˈpɜːrs(ə)n][ˈsɜːrneɪmd][ˈkəʊ] ,
Another person surnamed Cao ,
其他 人 姓氏 曹 ,

又一人姓曹，

[hɪz; ɪz][neɪm][wʌz; wəz] - .
His name was Jingzong .
他的 姓名 曾是 - .

名景宗，

[hɪz; ɪz][ˈkɜːrtəsi][neɪm][wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zizhen .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子震，

- .
Xinyeren .
- .

新野人。

[hiː; hi][wʌz; wəz][skɪld][ɪn][ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd][ˈɑːrtʃəri][frʌm; frəm][ə; eɪ][jʌŋ][eɪdʒ] .
He was skilled in riding and archery from a young age .
他 曾是 熟练 在 骑术 和 射箭 从 一个 年轻的 年龄 .

幼善骑射，

[ɡʊd][ˈhʌntɪŋ] .
Good hunting .
好的 打猎 .

好畋猎。

[ˈɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ][ˈdʌzənz][ʌv; əv][ˈtiːn,eɪdʒəz] ,
Often with dozens of teenagers ,
经常 和 几十个 的 青少年 ,

常与少年数十人，

[ˈtʃeɪsɪŋ][dɪr][ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrʃlənd] ,
Chasing deer in the marshland ,
追逐 鹿 在 这 沼泽地 ,

逐群鹿於泽中，

[dɪr][ænd; ənd][hɔːrs][mɪkst][ʌp] ,
Deer and horse mixed up ,
鹿 和 马 混合 向上 ,

鹿马相乱，

[ˈempərər] - [ɑːt][æt; ət][aɪˈtiː][ɪn][frʌnt][ʌv; əv][ðə; ði][kraʊd] .
Emperor Jingzong shot at it in front of the crowd .
皇帝 - 射击 在 它 在 正面 的 这 人群 .

景宗於众中射之，

[ˈevriwʌn][wʌz; wəz][əˈfreɪd][ʌv; əv][ˈbiːɪŋ][hɪt][baɪ][ə; eɪ][ˈhɔːrsəz][huːf] .
Everyone was afraid of being hit by a horse's hoof .
每个人 曾是 害怕的 的 存在 打 经过 一个 马匹 蹄 .

人皆惧中马足，

[ænd; ənd][wer][ðə; ði][ˈæərəʊs][riːtʃt] ,
And where the arrows reached ,
和 在哪里 这 箭头 达到 ,

而箭之所及，

[nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] [ʌn'hæpi]
Not at all unhappy
不是 在 全部 不开心

不爽分毫，

[ɔ:l][ðə; ði] [dɪr] [wɜ:r; wər] [ʃɑ:t] [ded] .
All the deer were shot dead .
全部 这 鹿 是 射击 死的 .

鹿皆应弦而毙，

[ðeɪ] [faɪnd] ['plezər] [ɪn] [ðɪs] .
They find pleasure in this .
他们 寻找 乐趣 在 这 .

以此为乐。

[wʌns] [roʊd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [hɔ:rs] ,
Once rode a single horse ,
一次 骑 一个 单身的 马 ,

尝乘匹马，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
Dozens of people were placed in the middle of the road .
几十个 的 人们 是 放置 在 这 中间 的 这 路 .

将数十人於中路，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɒbd] [baɪ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [bɑ:r'berɪən] ['bændɪts] .
They were robbed by hundreds of barbarian bandits .
他们 是 被抢劫 经过 数百 的 野蛮人 强盗 .

逢蛮贼数百劫之，

['empərər] - ['kæɪɪd] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['æərəʊs] .
Emperor Jingzong carried over a hundred arrows .
皇帝 - 携带 超过 一个 百 箭头 .

景宗身带百余箭，

[i:tʃ] ['æroʊ] [kɪld] [wʌn] [bɑ:r'berɪən] .
Each arrow killed one barbarian .
每个 箭 被杀 一 野蛮人 .

每箭杀蛮一人，

[ðə; ði][ba:'beəriənz] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
The barbarians scattered and fled .
这 野蛮人 疏散 和 逃亡 .

蛮遂散走，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kɜ:ɪdʒ] [ænd; ənd] ['breɪvəri] .
He was known for his courage and bravery .
他 曾是 已知 为了 他的 勇气 和 勇敢 .

因以胆勇闻。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [ʌv] [fɔ:r; fər]['hɪstri; 'hɪstəri] [bʊks] .
I have a great love for history books .
我 有 一个 伟大的 爱 为了 历史 图书 .

颇爱史书，

['ri:dɪŋ] " - "
Reading " Rangju "
阅读 " - "

读《穰苴、

[baɪ'ɑ:grəfi] [ʌv; əv][ju'eɪ][ji:]
Biography of Yue Yi
传 的 岳 易

乐毅传》，

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [said] , ['seɪŋ] :
He then put down the book and sighed , saying :
他 然后 放 向下 这 书 和 叹了口气 , 说 :
辄放卷歎息曰:

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ə; eɪ] [truː] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [duː] . "
" This is what a true man should do . "
" 这 是 什么 一个 真的 男人 应该 做 . "
「大丈夫当如是也。」

- ['jɒŋ'dʒoʊ]
Yanzhen Yongzhou
- 永州

衍镇雍州，
[ˈempərər] - ['diːpli] [sɔːt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə'laɪənsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈlðər] .
Emperor Jingzong deeply sought to establish alliances with others .
皇帝 - 深 寻求 到 建立 联盟 和 其他的 :
景宗深自结附，

[jæn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['dʒɪŋɡlɪŋ] .
Yan was appointed Prefect of Jingling .
严 曾是 任命 长官 的 叮当 :
衍举为竟陵太守。

[bʌt; bət] ['sekʃuəl] [ə'raʊz(ə)] ,
But sexual arousal ,
但 性 唤醒 ,
但性躁动，

[wiː; wi] ['kænɔːt] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
We cannot remain silent .
我们 不能 保持 沉默的 :
不能沉默。

[traɪ] ['trævlɪŋ] ,
Try traveling ,
尝试 旅行 ,
尝出行，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [hɪm'self] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
He opened the curtains himself inside the carriage .
他 打开 这 窗帘 他自己 里面 这 运输 :
於车中自开帷幔，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
Looking around .
寻找 大约 :
左右顾望。

['sʌmwʌn] [əd'vaɪzɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪŋ] :
Someone advised him , saying :
某人 建议 他 , 说 :
或谏之曰：

" [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪz] ['saːləm] . "
" The Prefect is solemn . "
" 这 长官 是 庄严 . "
「太守隆重，

[wen] [ðə; ði] [ə'fɪjəlz] [dɪ'miːnər] [wʌz; wəz] ['saːləm] ,
When the official's demeanor was solemn ,
什么时候 这 官员的 风度 曾是 庄严 ,
当肃官仪，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)] .
This is not advisable .
这 是 不是 建议 .

不宜如是。」

[ˈempərər] - [sed] :
Emperor Jingzong said :
皇帝 - 说 :

景宗曰：

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ðɪ] ['kʌntrisaɪd] , "
" I live in the countryside , "
" 我 居住 在 这 农村 , "

「我在乡里，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [swɪft] [hɔ:rs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdræɡən]
Riding a swift horse like a dragon
骑术 一个 迅速 马 喜欢 一个 龙

骑快马如龙，

[wɪð; wɪθ] ['dɒzənz] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['raɪdərz] ,
With dozens of young riders ,
和 几十个 的 年轻的 骑手 ,

与年少辈数十骑，

[strɪŋ] [ðə; ðɪ][bəʊ; boʊ] ,
String the bow ,
细绳 这 弓 ,

拓弓弦，

[meɪk] [ə; eɪ] ['θʌndərəs] [saʊnd] .
Make a thunderous sound .
制作 一个 雷鸣 声音 .

作霹雳声，

['æərəʊs] [flu:] [laɪk] ['hʌŋɡrɪ] [aʊlz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɑ:rlænd] .
Arrows flew like hungry owls in the marshland .
箭头 飞翔 喜欢 饥饿的 猫头鹰 在 这 沼泽地 .

箭如饿鸱叫平泽中，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ʃɑ:t] [ðə; ðɪ] [dɪr] .
They chased and shot the deer .
他们 追逐 和 射击 这 鹿 .

逐獐鹿射之，

[ˈθɜ:rstɪ] [tu:; tə] [drɪŋk] [ɪts] [blʌd] ,
Thirsty to drink its blood ,
渴 到 喝 它是 血 ,

渴饮其血，

[ˈhʌŋɡər] [ɪ:ts] [ɪts] ['stʌmək] ,
Hunger eats its stomach .
饥饿 吃 它是 胃 ,

饥食其胃，

[swi:t] [æz; əz] ['nektər] ,
Sweet as nectar ,
甜的 作为 花蜜 ,

甜如甘露浆，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [bɪ'hɑɪnd][maɪ] [ɪr] .
I felt a gust of wind behind my ear .
我 毛毡 一个 阵风 的 风 在后面 我的 耳朵 .

觉耳后生风，

[ðə; ði] [noʊz] [ɪz][ɑ:n][ˈfærər] ,
The nose is on fire ,
这 鼻子 是 在 火 ,

鼻头出火，

[ðɪs] [dʒɔɪ] [meɪks] [wʌn] [fərˈget] [deθ] .
This joy makes one forget death .
这 喜悦 制作 一 忘记 死亡 .

此乐使人忘死。

[naʊ] [ə; eɪ] [ˈnoʊblwʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpri:fekt] ,
Now a noblewoman of the prefect ,
现在 一个 贵妇 的 这 长官 ,

今为太守贵人，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [mu:vd] .
It cannot be moved .
它 不能 是 已搬 .

动转不得，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz][ˈoʊpən][tu:; tə] [ˈtræfɪk] .
The road is open to traffic .
这 路 是 打开 到 交通 .

路行开车慢，

[ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:f(ə)n] [θɪŋk] [ɪts] [ʌnəkˈseptəbl] .
People often think it's unacceptable .
人们 经常 思考 它是 不可接受 .

人辄以为不可，

[ɪn][ðə; ði] [kloʊzd] [kɑ:r] ,
In the closed car ,
在 这 关闭 车 ,

闭置车中，

[laɪk] [ə; eɪ] [braɪd] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [θɜ:rd] [deɪ] ,
Like a bride on her third day ,
喜欢 一个 新娘 在 她 第三 天 ,

如三日新妇，

[sʌtʃ] [ˈtaʊnz] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒəz] ,
Such towns and villages ,
这样的 城镇 和 村庄 ,

如此邑邑，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən] [prɪˈvent] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ˈlu:zɪŋ] [ðer; ðər][vaɪˈtæləti] .
It can prevent people from losing their vitality .
它 能 防止 人们 从 输 他们的 活力 .

能不使人气尽。」

[ænd; ənd][ðə; ði] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃoʊɡʌnɪt]
And the brave generals of the shogunate
和 这 勇敢的 将军们 的 这 幕府

而幕府勇将，

[ˈempərər] - [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
Emperor Jingzong was the first among them .
皇帝 - 曾是 这 第一的 之中 他们 .

则首推景宗焉。

[əˈhʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈweɪ] ,
Another person surnamed Wei ,
其他 人 姓氏 魏 ,

又一人姓韦，

Mingrui

名睿，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wəz; wəz] [hwaɪwɪn] .
His courtesy name was Huaiwen .
 他的 礼貌 姓名 曾是 怀文 .

字怀文，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [dʒu:lɪŋ] .
A native of Duling .
 一个 本国的 的 杜林 .

杜陵人。

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)], [ˈwei] - , [ˈɔːf(ə)n] [ədˈmaɪəd] [hɪm; ɪm] .
His uncle , Wei Zuzheng , often admired him .
 他的 叔叔 , 魏 - , 经常 钦佩 他 .

其伯父韦祖征常奇之。

['wæŋ]	['tʃɛŋ]	[frʌm; frəm]	-
Wang	Cheng	from	Shitongli
<u>王</u>	<u>程</u>	<u>从</u>	<u>-</u>

时同里王愷、

[diːˈju] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [ˈfeɪməs] .
Du Yun was also very famous .
 杜 云 曾是 还 非常 著名的 .

杜恂并有盛名，

[zu:] ['zɛŋ] [sɛd] [tu:; tə] [him; ɪm] :
Zu Zheng said to him :
祖 郑 说 到 他 :

祖征谓之曰：

" [hau] [wɒd] [juː, jʊ] [dɪ'skraɪb] [jɔːr'selvz] [æz, əz][wʌn][ʌv, əv][ðə, ði] [tuː] [ʌv, əv][juː, jʊ] ? "

" **How would you describe yourselves as one of the two of you ?** "

" 如何 会 你 描述 你们自己 作为 一 的 这 二 的 你 ? "

「汝自谓何如二人？」

- [derd] [nɑ:t] ['ænsər] .
Ruiqian dared not answer .
 - 敢于 不是 回答 .

睿谦不敢对，

[zu:] ['zɛŋ] [sed] :
Zu **Zheng** **said** :
祖 郑 说 :

祖征曰：

" [jʊr; jər] ['raɪtɪŋ] [meɪ] [biː; bi] ['slɑːtli] [rɪ'dʒʊst] . "

" Your writing may be slightly reduced . "

" 你的 写作 可能 是 轻微地 减少 . "

「汝文章或小減，

[ˈnɑ:lɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:, bi] [sə'fɪ(ə)nt] .
Knowledge **should** **be** **sufficient** .
 知识 应该 是 充足的 .

学识当过之，

[zu:'ou][gwoʊji:ə]
Zuo Guojia
 左 郭家

佐国家，

[sək'sesf(ə)l] [kə'rɪr]
Successful career
成功的 职业

成功业，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [kəm'per] [tu;; tə][ju;; jʊ] .
None of them can compare to you .
没有任何 的 他们 能 比较 到 你 。

皆莫汝及也。」

[hi;; hi][ˈleɪtər] [bɪ'keɪm] [ðə; ðɪ] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [kɪksɪŋ] .
He later became the governor of Qixing .
他 之后 成为 这 州长 的 七星 。

后为齐兴太守。

[ʒiːən] [hæz; həz] [greɪt] [æm'bɪʃənz] .
Zhiyan has great ambitions .
知彦 有 伟大的 抱负 。

知衍有大志，

[hi;; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu;; tə] [ˈjɒŋ] .
He sent his two sons to Yong .
他 发送 他的 二 儿子们 到 永 。

遣二子至雍，

[ˈdiːpli] [kə'nektɪd] .
Deeply connected .
深 连接 。

深相结纳。

[fæŋ] -
Fang Xianda
方 -

方显达、

[etʃ ju 'aɪ] [dʒɪŋpɪn] [juːst] [hɪz; ɪz] [truːps] [tu;; tə] [fɔːrs] [ˌdʒiː'æŋ'jeɪ][tu;; tə] [sə'rendər] .
Hui Jingpin used his troops to force Jianye to surrender .
惠 晶晶 用过的 他的 军队 到 力量 建业 到 投降 。

慧景频以兵逼建业，

[ˈpi:p(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
People were terrified .
人们 是 恐惧 。

人心惶骇，

[ðə; ðɪ] [ˈwestənəz] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ˈruːi] .
The Westerners consulted with Rui .
这 西方人 咨询 和 瑞 。

西土人谋之於睿，

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 。

睿曰：

" [ɔːl'dʊʊ] [ˈtʃen] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɔːrmər] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
" **Although Chen was a former general ,**
" 虽然 陈 曾是 一个 以前的 一般的 。

「陈虽旧将，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈtælənt] [fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜːrld]
Not a talent for saving the world
不是 一个 天赋 为了 保存 这 世界

非济世才，

[kʃu:ɪ][wʌz; wəz] [mɔ:ɾ] [ɪkˈspɪriənst] .
Cui was more experienced .
崔 曾是 更多的 经验丰富的 .

崔颇更事，

[ˈkəʊədli] [ænd; ənd][nɑ:t][ˈmɑ:r(ə)] ,
Cowardly and not martial ,
胆小 和 不是 武术 ,

懦而不武，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪft] .
Nothing will be accomplished .
没有什么 将要 是 完成 .

事必无成，

[tru:] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɔ]
True men of the world
真的 男人 的 这 世界

天下真人，

[,aɪ ˈti:][kʊd; kəd][ˈoʊnli][bi:; bi] [ˈzɑʊ] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] !
It could only be Xiao Yongzhou !
它 可以 仅有的 是 肖 永州 !

其惟萧雍州乎！」

[soʊ][hi:; hi] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][jæn] .
So he resigned and returned to Yan .
所以 他 辞职 和 返回 到 严 .

於是弃职归衍，

[jæn][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Yan was overjoyed .
严 曾是 欣喜若狂 .

衍大喜，

[hi:; hi] [grɑ:spt] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He grasped his hand and said :
他 抓住 他的 手 和 说 :

握其手曰：

" [,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈfɔ:rtʃənət] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] . "
" It is fortunate that you have come here . "
" 它 是 幸运 那 你 有 来 这里 . "

「得君来此，

[maɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [əˈkɑ:mplɪft] !
My mission is accomplished !
我的 使命 是 完成 !

吾事可成矣！」

[əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsɜ:rneɪmd] [lɪˈju:] ,
Another person surnamed Liu ,
其他 人 姓氏 刘 ,

又一人姓柳，

[mɪŋ] [ˈtɪŋˈju:ˈɑ:n]
Ming Qingyuan
明 清源

名庆远，

[ˈzi:] - ,
Zi Wenhe ,
zi - ,

字文和，

[jʊˈɑːn] [dʒɪŋz] [ˈnefjuː] .
Yuan Jing's nephew .
元 京的 侄子 .

元景之姪。

[sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
son of a general
儿子 的 一个 一般的

将门子，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] - ,
There is a Qianlue ,
那里 是 一个 - ,

有乾路，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [priˈfektʃərəl] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
He served as the Prefectural Governor of Yongzhou .
他 服务 作为 这 县 州长 的 永州 .

为雍州别驾。

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][maɪ] [kloʊz] [frend] :
I privately said to my close friend :
我 私下 说 到 我的 关闭 朋友 :

私谓所亲曰：

" [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɔːs] . "
The world is in chaos . "
" 这 世界 是 在 混乱 . "

「天下方乱，

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [ɪˈstæblɪʃ] [ɡreɪt] [ˈʌndəˌteɪkɪŋz] ,
Those who can establish great undertakings ,
那些 WHO 能 建立 伟大的 事业 ,

能定大业者，

[ˈoʊnli][maɪ] [ɪrɪz] ! "
Only my ears ! "
仅有的 我的 耳朵 ! "

唯吾君耳！」

[duː] [tuː; tə] [ˈʌðər] [ˈmætərz] , [aɪ] [ˈkænɔːt] [liːv] .
Due to other matters , I cannot leave .
到期的 到 其他 事情 , 我 不能 离开 .

因事衍不去。

[əˈhʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈzɛŋ] ,
Another person surnamed Zheng ,
其他 人 姓氏 郑 ,

又一人姓郑，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈʃaʊ] [ˈʃuː] .
His name was Shao Shu .
他的 姓名 曾是 邵 舒 .

名绍叔，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʒɔŋmɪŋ] .
His courtesy name was Zhongming .
他的 礼貌 姓名 曾是 钟明 .

字仲明，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [zɪŋjæŋ] .
A native of Xingyang .
一个 本国的 的 荥阳 .

荥阳人。

[su:] - [wʌns] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [faʊnd] [aɪ 'ti:] [streɪndʒ] .
Xu Xiaosi once saw it and found it strange .
徐 一 次 锯 它 和 成 立 它 奇 怪 的 .
徐孝嗣尝见而异之，

[seɪ] :
say :
说 :
衍曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ɪlk] [æz; əz] [zu:] [ti:] . "
" This is of the same ilk as Zu Ti . "
" 这 是 的 这 相 同 的 牛 奶 作 为 祖 ti . "
「此祖逖之流也。」

[wen] [jæn] [ə'raɪvd] [ɪn] ,
When Yan arrived in Sizhou ,
什 么 时 候 严 到 达 的 在 泗 州 ,
衍临司州时，

[ʃaʊ] [ʃu:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Shao Shu was a military advisor .
邵 舒 曾 是 一 个 军 队 顾 问 .
绍叔为中兵参军，

[ðeɪ] [dɪ'pend] [ɑ:n] [i:tɪ] ['ʌðər] [laɪk] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz] .
They depend on each other like the left and right hands .
他 们 依 赖 在 每 个 其 他 喜 欢 这 左 边 和 正 确 的 双 手 .
相依如左右手，

[wen] [jæn] [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] ,
When Yan was dismissed from his post and returned to the prefecture ,
什 么 时 候 严 曾 是 解 雇 从 他 的 邮 政 和 返 回 到 这 州 ,
及衍罢州还，

[θæŋk] [ju:; jʊ] [fɔ:r; fər] ['sendɪŋ] [jɔr; jər] [gests] .
Thank you for sending your guests .
感 谢 你 为 了 发 送 你 的 客 人 .
谢遣宾客，

[ʃaʊ] [ʃu:] [ə'loʊn] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə] [steɪ] .
Shao Shu alone requested to stay .
邵 舒 独 自 的 请 求 到 停 留 .
绍叔独请留，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
衍曰：

" [wɪð; wɪθ] [jɔr; jər] ['tælənt] ,
" With your talent ,
" 和 你 的 天 赋 ,
「以卿之才，

[waɪ] [kɑ:nt] [aɪ] [ə'tʃɪ:v] [maɪ] [ɡoʊlz] ?
Why can't I achieve my goals ?
为 什 么 不 能 我 达 到 我 的 目 标 ?
何往不得志？

[aɪ] [eɪ 'em] [naʊ] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
I am now living in seclusion .
我 是 现 在 活 的 在 隔 离 .
我今闲居，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] ['benɪfɪt] [ɪːtʃ] ['ʌðər]
Unable to benefit each other
无法 到 益处 每个 其他

未能相益，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌriːkən'sɪdər] , " ['ʃaʊ] ['ʃuː] [sed] .
" You should reconsider , " Shao Shu said .
" 你 应该 重新考虑 , " 邵 舒 说 .

宜更思他就」绍叔曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [met] ['meni] ['piːp(ə)l] . "
" I have met many people . "
" 我 有 遇见 许多 人们 . "

「吾阅人多矣，

[huː] [els] [bʌt; bət] [juː; jʊ] [kæn; kən] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] [em 'iː] ?
Who else but you can work with me ?
WHO 别的 但 你 能 工作 和 我 ？

舍君谁可与共事者？

[pliːz] [steɪ] [hɪr] .
Please stay here .
请 停留 这里 .

固请留此。」

[ænd; ænd] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
And it was extended to Yongzhou .
和 它 曾是 扩展 到 永州 .

及衍为雍州，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['ʃaʊ] ['ʃuː] [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['priːfekt] [ʌv; əv] [fjuːfɛŋ] .
He then appointed Shao Shu as the Prefect of Fufeng .
他 然后 任命 邵 舒 作为 这 长官 的 扶风 .

遂补绍叔为扶风太守。

['ʃaʊ] ['ʃuː] [hæz; həz] [æn; ən] ['eldər] ['brʌðər] [neɪmɪd] [dʒiː] .
Shao Shu has an elder brother named Zhi .
邵 舒 有 一个 长老 兄弟 命名 智 .

绍叔有兄植，

[ʌn'pærəleɪd] ['breɪvəri] [ænd; ænd] [streŋθ]
Unparalleled bravery and strength
无与伦比 勇敢 和 力量

勇力绝伦，

[hiː; hi] [sɜːrvɪd] [æz; əz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kæpɪt(ə)l] .
He served as an official in the capital .
他 服务 作为 一个 官方的 在 这 首都 .

官於京师。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['jɒŋ'dʒoʊ] ,
Arriving in Yongzhou ,
抵达 在 永州 ,

来至雍州，

['huː] - [æt; ət] [hoʊm] ,
Hou Shaoshu at home ,
侯 - 在 家 ,

候绍叔於家，

[wen] [ˈʃaʊ] [ˈʃu:] [sɔ:] [ðɪs] , [hi:; hi] [æskt] :
When Shao Shu saw this , he asked :
什么时候 邵 舒 锯 这 , 他 问 :

绍叔见之问曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz][baɪ][ðə; ði] [ˈempəɜ:z] [saɪd] . "
" My brother is by the emperor's side . "
" 我的 兄弟 是 经过 这 皇帝的 边 . "

「兄在天子左右，

[wɒts] [ˈɡoʊɪŋ] [ɑ:n][ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] ?
What's going on in the imperial court ?
是什么 去 在 在 这 帝国 法庭 ?

朝廷有何事，

[ænd; ənd] [waɪ] [dɪd][maɪ] [ˈbrʌðər] [end] [ʌp] [hɪr] ?
And why did my brother end up here ?
和 为什么 做过 我的 兄弟 结尾 向上 这里 ?

而遗兄至此？」

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

植曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [ˈdi:pli] [disˈlaɪks] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] . "
" The imperial court deeply dislikes Yongzhou . "
" 这 帝国 法庭 深 不喜欢 永州 . "

「朝廷深忌雍州，

[hi:; hi] [æskt] [emˈi:] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] . . .
He asked me to wait for you in the name of . . .
他 问 我 到 等待 为了 你 在 这 姓名 的 . . .

托我以候汝为名，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] .
He was assassinated .
他 曾是 被暗杀 .

潜刺杀之，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔ:səbli] [hɑ:rm][hɪm; ɪm] ?
How could I possibly harm him ?
如何 可以 我 可能 伤害 他 ?

我岂肯害之哉？

[fɔ:rst] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔ:rdərz] ,
Forced by imperial orders ,
强制 经过 帝国 订单 ,

迫於朝命，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kʌm] .
I had no choice but to come .
我 有 不 选择 但 到 来 .

不得不来。

[maɪ] [ˈbrʌðər] [sɔ:] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] ,
My brother saw Yongzhou ,
我的 兄弟 锯 永州 ,

弟见雍州，

[ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [ˈsi:kretli] .
This message was sent secretly .
这 信息 曾是 发送 偷偷 .

密致此意。」

[ˈʃaʊ] [ˈʃuː] [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [jæn] .
Shao Shu then informed Yan .
邵 舒 然后 知情的 严 .

绍叔遂以告衍，

[jænmɪŋ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [held] [æt; ət] - [haʊs] .
Yanming ordered a banquet to be held at Shaoshu's house .
严明 订购 一个 宴会 到 是 握住 在 - 房子 .

衍命置酒绍叔家，

[ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə][plænt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [təˈgeðər] .
Invite them to plant and drink together .
邀请 他们 到 植物 和 喝 一起 .

招植共饮。

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] - [sed] :
Xi Weizhi said :
习 - 说 :

戏谓植曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [dɪˈspætɪt] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][plæn] . . . "
" The imperial court dispatched ministers and officials to plan . . . "
" 这 帝国 法庭 已派出 部长们 和 官员 到 计划 . . . "

「朝廷遣卿相图，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [təˈdeɪ] ,
There's a banquet today ,
有 一个 宴会 今天 ,

今日开宴，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wɜːrθˈwaɪl] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
This is a worthwhile opportunity .
这 是 一个 值得 机会 .

是可取良会也，

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [maɪ] [hed] ?
Why not take my head ?
为什么 不是 拿 我的 头 ?

何不取吾头去？」

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

植曰：

" [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz][æz; əz] [mæɡˈnæɪnɪməs] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [æz; əz] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː][ʌv; əv][hæŋ]
" Your Excellency is as magnanimous and generous as Emperor Gaozu of Han
" 你的 阁下 是 作为 坦荡 和 慷慨的 作为 皇帝 高祖 的 韩
.
.
" .
" .

「使君豁达大度如汉高，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [jɔːr; jər] [ˈsɜːrvənt] , [der] [tuː; tə][hɑːrm][juː; jʊ] ?
How could I , your servant , dare to harm you ?
如何 可以 我 , 你的 仆人 , 敢 到 伤害 你 ?

仆何敢害？」

[ðeɪ] [læft] [ˈhɑːrtɪli] [təˈgeðər] .
They laughed heartily together .
他们 笑了 衷心地 一起 .

相与大笑。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

饮罢，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [plænts] [tuː; tə][biː; bi] [ˈplɑːntɪd] [θruːˈlaʊt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgɔːdz] [ˈpæləs] .
Order the plants to be planted throughout the city god's palace .
命令 这 植物 到 是 已种植 自始至终 这 城市 神的 宫殿 .

令植遍观城隍、

[ˈtrezəri] ,
treasury ,
财政部 ,

府库、

[ʃiːmə] ,
Shima ,
岛 ,

士马、

[ˈɪnstɾəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

[ʃɪps] [ænd; ənd] [ˈlʌðər] [ˈaɪtəmz] ,
Ships and other items ,
船舶 和 其他 项目 ,

舟舰等项，

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

植曰：

" - [streŋθ] , "
" Yongzhou's strength , "
" - 力量 , "

「雍州实力，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə][plæn] .
It is not easy to plan .
它 是 不是 简单的 到 计划 .

未易图也。」

[ˈʃaʊ] [ˈʃuː] [sed] :
Shao Shu said :
邵 舒 说 :

绍叔曰：

" [ˈbrʌðər] , [rɪˈtɜːrŋ] , "
" Brother , return , "
" 兄弟 , 返回 , "

「兄还，

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He told the emperor in detail .
他 讲述 这 皇帝 在 细节 .

具为天子言之，

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] ,
If we take Yongzhou ,
如果 我们 拿 永州 ,

若取雍州，

[pliːz] [faɪt] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] .
Please fight this battle .
请 斗争 这 战斗 .

请以此战。」

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

植曰：

[ˈæftər][aɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] ,
After I reported back ,
后 我 据报道 后退 ,

「吾复命后，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wɪl] [ˈfɔːrli] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ðem; ðəm] .
The imperial court will surely launch a campaign against them .
这 帝国 法庭 将要 一定 发射 一个 活动 反对 他们 .

朝廷必来征伐，

[ðə; ðɪ] [ˈkɜːrənt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [kliːr] .
The current situation is clear .
这 当前的 情况 是 清除 .

时事可知矣。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [wiː; wi] [wɪl] [ˈevər] [miːt] [əˈgen] ?
I wonder if we will ever meet again ?
我 想知道 如果 我们 将要 曾经 见面 再次 ?

未识我与汝复得相见否？」

[ðə; ðɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈpɑːrtɪd] [ɪn] [terz] .
The brothers parted in tears .
这 兄弟 分手了 在 眼泪 .

弟兄洒泪而别。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] ,
At that time , under the command of Yongzhou ,
在 那 时间 , 在下面 这 命令 的 永州 ,

斯时雍州麾下，

[fɪrs] [ˈdʒenrəlz] [əˈbaʊnd] .
Fierce generals abound .
凶猛的 将军们 盛产 .

猛将如云，

[ˈstrætədʒɪst] [reɪn] [daʊn]
Strategists rain down
战略家 雨 向下

谋臣如雨，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈhɑːbəd] [ðə; ðɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkɜːɪːɪŋ] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd]
They all harbored the intention of currying favor with the powerful and
他们 全部 藏匿 这 意图 的 咖喱 偏爱 和 这 强大的 和
[ɪnfluˈenʃ(ə)] .
influential .
有影响 .

皆有攀麟附凤之意。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [wɔːr][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] ,
Seeing that war was about to break out ,
看到 那 战争 曾是 关于 到 休息 出去 ,
眼见干戈即起,

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [jɪz] [deθ] ,
Upon hearing of Yi's death ,
之上 听力 的 易的 死亡 ,
及闻懿死,

[jæn][ʃiː] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [griːf] [ænd; ənd] [ˌɪndɪɡˈneɪ(ə)n] .
Yan Yi was filled with grief and indignation .
严 易 曾是 已填 和 悲伤 和 愤慨 .
衍益悲愤,

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [reɪz] - [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] .
I wish I could raise Jiankang to the ground .
我 希望 我 可以 夷 - 到 这 地面 .
恨不踏平建康,

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪd] .
To punish the wicked .
到 惩治 这 邪恶 .
以诛无道。

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [haʊ] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
However , it is unknown how Yongzhou raised an army .
然而 , 它 是 未知 如何 永州 提高 一个 军队 .
但未识雍州若何起兵,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfɑːləʊɪŋ] [tekst] .
To be continued in the following text .
到 是 持续 在 这 下列的 文本 .
且俟下文再续。

[ˈvɔːljəm] [ˌnaɪnˈtiːn] : [ˈʒaʊ] - [strəˈtiːdʒɪk] [ˈplæɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈvɪktəri] [ɪn][tʃiː] - [ðə; ðɪ]
Volume Nineteen : Xiao Yongzhou's Strategic Planning and Decisive Victory in Qi - The
体积 十九 : 肖 - 战略 规划 和 决定性 胜利 在 齐 - 这
[ˈpreʃəs] [skroʊl][ʌv; əv] [lɔːs] [ænd; ənd] [deθ]
Precious Scroll of Loss and Death
宝贵的 滚动 的 损失 和 死亡
第十九卷 萧雍州运筹决胜 齐宝卷丧国亡身

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʒaʊ] [jæn] [ˈhɑːbəd] [ɡreɪt] [æmˈbɪʃənz] .
It is said that Xiao Yan harbored great ambitions .
它 是 说 那 肖 严 藏匿 伟大的 抱负 .
话说萧衍素怀大志,

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈʒaʊ] [ʃiː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He also heard that his brother Xiao Yi had been executed .
他 还 听到 那 他的 兄弟 肖 易 有 到过 执行 .
又闻其兄萧懿被诛,

[bəʊθ] [ˈsɑːroʊfl] [ænd; ənd] [ˈæŋɡri] ,
Both sorrowful and angry ,
两个都 悲伤 和 生气的 ,
且悲且怒,

[ˈɡæðər] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] ,
Gather the generals ,
收集 这 将军们 ,
会集诸将,

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] .
They discussed raising an army .
他们 讨论 提高 一个 军队 .

商议起兵。

[ˈevrɪwʌn] [wɪl] ['i:ɡərli] [kəm'plaɪ] .
Everyone will eagerly comply .
每个人 将要 急切地 遵守 .

请将无不踊跃从命。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] ['si:krət] [rɪ'pɔ:rt] [ə'raɪvd] .
Just then , a secret report arrived .
只是 然后 , 一个 秘密 报告 到达的 .

适有密报到来，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl][lɪ'ju:] [ʃænjæn] ,
The imperial court dispatched General Liu Shanyang ,
这 帝国 法庭 已派出 一般的 刘 山阳 ,

朝廷遣辅国将军刘山阳，

[kə'mændɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men]
Commanding three thousand men
指挥 三 千 男人

统领三千人马，

[hi:; hi] ['si:krətli] [went] [tu:; tə][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
He secretly went to Jiangling .
他 偷偷 去 到 江陵 .

潜赴江陵，

[ʒaʊ] [jɪŋɡzu:] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] [deɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [næn'kɑ:ŋ] .
Xiao Yingzhou arranged a date with the Prince of Nankang .
肖 瀛州 安排 一个 日期 和 这 王子 的 南康 .

约会南康王行事萧颖胄，

[reɪz] [tru:ps] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Raise troops in Jingzhou ,
增加 军队 在 荆州 ,

起荆州之兵，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [ə'tækt] ['ʃi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .
They jointly attacked Xiangyang .
他们 共同 遭到攻击 向阳 .

共袭襄阳。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [ri'kwɛstɪd] [tu:; tə] [ɪntər'sept] [ðem; ðəm] [hæfweɪ] .
The generals are requested to intercept them halfway .
这 将军们 是 请求 到 截距 他们 半 .

诸将请於半路截击之，

[jæn] [sed] , " [ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] . "
Yan said , " This is nothing to worry about . "
严 说 , " 这 是 没有什么 到 担心 关于 . "

衍曰「此不足虑，

[aɪ] [wɪl] [ju:z][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [səb'du:] [hɪm; ɪm] .
I will use a plan to subdue him .
我 将要 使用 一个 计划 到 征服 他 .

吾当以计制之。」

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] , ['wæn] - , [tu:; tə][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
He then sent his military advisor , Wang Tianhu , to Jiangling .
他 然后 发送 他的 军队 顾问 , 王 - , 到 江陵 .

乃使参军王天虎诣江陵，

[ˈletərz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntiz] .
Letters were sent to various prefectures and counties .
信件 是 发送 到 各种各样的 县 和 县 .

遍与州府书，

[ʃen] [ˈjʌn] [sed] , " [ˈgoʊɪŋ] [west] [frʌm; frəm] [ˈænjæn] ,
Sheng Yun said , " Going west from Shanyang ,
盛 云 说 , " 去 西方 从 山阳 ,
声云「山阳西上，

[ænd; ənd] [əˈtækt] [dʒei] ,
And attacked Jing ,
和 遭到攻击 景 ,

并袭荆、

[ˈjŋ] .
Yong .
永 .

雍。」

[ˈæftər][ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [gɔːn] ,
After the book was gone ,
后 这 书 曾是 已消失 ,

书去后，

[jæn] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Yan said to his generals :
严 说 到 他的 将军们 :

衍谓诸将曰：

" [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [fɪrd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈfiː,ɑːŋˈjɑːŋ] . "
" Jingzhou has always feared the people of Xiangyang . "
" 荆州 有 总是 害怕 这 人们 的 向阳 . "

「荆州素畏襄阳人，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] , [ɪf] [ðə; ði][ɪps][ɑːr; ər] [gɔːn] , [ðə; ði] [tiːθ] [wɪl] [biː; bi][koʊld] .
In addition , if the lips are gone , the teeth will be cold .
在 添加 , 如果 这 嘴唇 是 已消失 , 这 牙齿 将要 是 寒冷的 .

加以唇亡齿寒，

[kæn; kən][juː; jʊ][nɑːt] [bɪˈkʌm] [wʌŋ][wɪð; wɪθ][em ˈiː] ?
Can you not become one with me ?
能 你 不是 变得 一 和 我 ？

能不与我为一？

[aɪ] [əˈgriː] [wɪð; wɪθ][dʒei] ,
I agree with Jing ,
我 同意 和 景 ,

我合荆、

[ðə; ði][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [ˈjŋ] ,
The army of Yong ,
这 军队 的 永 ,

雍之兵，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ˈiːstwərd] .
The drums sounded as they marched eastward .
这 鼓 听起来 作为 他们 行军 向东 .

鼓行而东，

[ɔːlˈðoʊ] [hæn] ,
Although Han ,
虽然 韩 ,

虽使韩、

[baɪ] ['fʊʃɛŋ] ,
Bai Fusheng ,
白 福生 ,

白复生，

[wiː; wi] ['kændɪt] [kən'sɪdə] [ðə; ði] ['fju:tʃər] [ʌv; əv] - .
We cannot consider the future of Jiansheng .
我们 不能 考虑 这 未来 的 - .

不能为建康计矣，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [soʊ] [wen] [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] ['ruːlə] [kə'mændz] [hɪz; ɪz] [men] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] [ænd; ənd]
How much more so when a foolish ruler commands his men with knives and

如何 很多 更多的 所以 什么时候 一个 愚蠢 统治者 命令 他的 男人 和 刀具 和
[swɔːdz] ?
swords ?
剑 ?

况以昏主役刀敕之徒哉？」

[ˌɪŋɡzuː] [ænd; ənd] ['ʌðə] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [bʊk] .
Yingzhou and others received the book .
瀛州 和 其他的 已收到 这 书 ,

颖胄等得书，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] ['terɪfaɪɪŋ] .
The result is terrifying .
这 结果 是 恐怖 .

果大恐。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

越一日，

[jæn] ['tʃɛŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət] [ʃænʃæn] .
Yan Cheng is about to arrive at Shanyang .
严 程 是 关于 到 到达 在 山阳 .

衍乘山阳将到，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] - [tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] ['letə] [tuː; tə] ['ɪŋ] [dʒəu] .
He then ordered Tianhu to carry a letter to Ying Zhou .
他 然后 订购 - 到 携带 一个 信 到 英 周 .

复令天虎齎书於颖胄，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['ʌðə] .
There were no others .
那里 是 不 其他的 .

余人皆无。

[ɪn][ðə; ði] [bʊk] , [aɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][tɜːrm] [fɔːr; fər] [g'riːtɪŋz] .
In the book , it is only used as a general term for greetings .
在 这 书 , 它 是 仅有的 用过的 作为 一个 一般的 学期 为了 问候 .

又书中但作通候语，

[nɑːt] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['kɜːrənt] [ɪ'vents] ,
Not related to current events ,
不是 有关的 到 当前的 活动 ,

不涉时事，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['taɪɡəz] [maʊθ] [ɪz] ['kʌvəd] [ɪn] [klaʊdz] .
And the tiger's mouth is covered in clouds .
和 这 老虎的 嘴 是 涵盖 在 云 .

而云天虎口具。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Zhang Hongce asked about the reason .
张 - 问 关于 这 原因 .

张宏策问故。

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

衍曰：

" [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] "
" The Art of War "
" 这 艺术 的 战争 "

「用兵之道，

[ˈwɪnɪŋ] [ˈhɑːrts] [ænd; ənd][maɪndz][ɪz][ðə; ði] [best] [ˈstrætədʒi] .
Winning hearts and minds is the best strategy .
获胜 心 和 思想 是 这 最好的 战略 .

攻心为上。

- [wʌz; wəz] [ˈriːs(ə)ntli] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Tianhu was recently dispatched to Jingzhou .
- 曾是 最近 已派出 到 荆州 .

近遣天虎往荆州，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [bʊks] .
Everyone has books .
每个人 有 图书 .

人皆有书，

[aɪ][ˈoʊnli][hæv; həv][wʌn] [ˈletər] [fɔːr; fər] [jɪŋɡweɪ] [naʊ] .
I only have one letter for Yingwei now .
我 仅有的 有 一 信 为了 英伟 现在 .

今只有一函与颖胃，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [maʊθ] [ɪz] [ˈklʌvəd] [ɪn] [klaʊdz] .
And the tiger's mouth is covered in clouds .
和 这 老虎的 嘴 是 涵盖 在 云 .

而云天虎口具。

[ˈjɪŋ] [dʒəʊ] [æskt] [tˈjɑːn][ˈhuː] ,
Ying Zhou asked Tian Hu ,
英 周 问 田 胡 ,

颖胄问天虎，

- [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
Tianhu had nothing to say .
- 有 没有什么 到 说 .

天虎无所说。

[ˈevriwʌn] [æskt] [ˈjɪŋ] [dʒəʊ] ,
Everyone asked Ying Zhou ,
每个人 问 英 周 ,

众问颖胄，

[ˈjɪŋ] [dʒəʊ][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
Ying Zhou had nothing to say .
英 周 有 没有什么 到 说 .

颖胄亦无所说。

南北史演义 杜纲

第37/143页

[ˈevriwʌn] [wɪl] [ˈʊrli] [seɪ] [ðæt] [ˈjɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd] [tʰjɑːn] [ˈhuː] [kənˈsiːld] [ðə; ði] [ˈmætər] [təˈgeðər] .
Everyone will surely say that Ying Zhou and Tian Hu concealed the matter together .
每个人 将要 一定 说 那 英 周 和 田 胡 暗 这 事情 一起 .

众必谓颖胄与天虎共隐其事，

[ðen] [ˈevriwʌn] [wɪl] [hæv; həv] [daʊts] .
Then everyone will have doubts .
然后 每个人 将要 有 疑虑 .

则人人生疑，

[ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [wʌz; wəz] [ɪn] [æn; ən] [ˈʌprɔːr] .
Public opinion was in an uproar .
民众 观点 曾是 在 一个 骚动 .

众口沸腾，

[wen] [[ænjæŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Shanyang heard of this ,
什么时候 山阳 听到 的 这 ,

山阳闻之，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈʊrli] [ˈhezɪtət] [tuː; tə] [ˈentər] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [səˈspiʃəs] .
They would surely hesitate to enter if they were suspicious .
他们 会 一定 犹豫 到 进入 如果 他们 是 可疑的 .

必疑不敢进，

[ðen] [ˈjɪŋ] [dʒəu] [wʊd] [biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈklɪrli] [ɪkˈspleɪn] [hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] [ɔːr] [rɪˈtri:t] .
Then Ying Zhou would be unable to clearly explain his actions or retreat .
然后 英 周 会 是 无法 到 清楚地 解释 他的 行动 或者 撤退 .

则颖胄进退无以自明，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊrli] [fɔːl] [ˈɪntuː] [maɪ] [træp] .
They will surely fall into my trap .
他们 将要 一定 落下 进入 我的 陷阱 .

必入吾谋内，

" [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈletər] , [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈpriːfektʃər] [wʌz; wəz] [sɪˈkjərd] .
" **With a single letter , the entire prefecture was secured .** "
" 和 一个 单身的 信 , 这 全部的 州 曾是 安全 . "

是驰一空函定一州矣。」

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ruːt] [frəm; frəm] [ænjæŋ] [tuː; tə] ,
Furthermore , regarding the route from Shanyang to Jiang'an ,
此外 , 关于 这 路线 从 山阳 到 江安 ,

再说山阳至江安，

[wen] [jæn] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Wen Yan sent a letter all the way to Jiangling .
温 严 发送 一个 信 全部 这 方式 到 江陵 .

闻衍有书连至江陵，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [daʊt] ,
If there is doubt ,
如果 那里 是 怀疑 ,

果怀疑贰，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈleɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [brɪˈfɔːr] [rɪˈtɜːrnɪŋ] .
He was delayed for more than ten days before returning .
他 曾是 延迟 为了 更多的 比 十 天 前 返回 .
迟回十余日不上。

[ˈjɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Ying Zhou was terrified .
英 周 曾是 恐惧 .

颖胄大惧，

[noʊ][aɪˈdiːəz] [keɪm] [ʌp] .
No ideas came up .
不 想法 来了 向上 .

计无所出，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] - .
That night , he summoned the military advisor Xi Chanwen .
那 夜晚 , 他 被召唤 这 军队 顾问 习 - .

乃夜呼参军席阐文、

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][lɪˈjuː] [ˈtʃenz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [əbˈzɜːrɪv] [ə; eɪ] [ˈpɪrɪəd]
He was engaged in the discussion of Liu Chen's decision to observe a period

[ʌv; əv] [sɪˈkluːʒ(ə)n] .
of seclusion .
的 隔离 .

从事柳忱闭斋定义。

[ðə; ði][tekst] [steɪts] :
The text states :
这 文本 各州 :

阐文曰：

" [ˈzəʊ] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [kept] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] . "
" Xiao Yongzhou kept soldiers and horses . "
" 肖 永州 保留 士兵 和 马匹 . "

「萧雍州蓄养士马，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than just a day .
它 有 到过 更多的 比 只是 一个 天 .

已非一日。

[dʒɑːŋɡəlɪŋ][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [fɪəd] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ˈʃiː,ɑːŋˈjaːŋ] .
Jiangling had always feared the strength of Xiangyang .
江陵 有 总是 害怕 这 力量 的 向阳 .

江陵素畏襄阳之强，

[aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [aʊtˈmætʃt] ,
Outnumbered and outmatched ,
寡不敌众 和 实力悬殊 ,

又众寡不敌，

[wʌnz] [ˈteɪkən] , [aɪˈtiː] [ˈkænaːt] [biː; bi] [kənˈtroʊld] .
Once taken , it cannot be controlled .
一次 已采取 , 它 不能 是 受控 .

取之必不可制。

[aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [kənˈtroʊld] .
It can be controlled .
它 能 是 受控 .

就能制之，

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][kəʊld][ʌv; əv] [ˈwɪntər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈtɒləreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
Even in the cold of winter , he was not tolerated by the imperial court .
甚至 在 这 寒冷的 的 冬天 , 他 曾是 不是 容忍 经过 这 帝国 法庭 .
岁寒复不为朝廷所容，

[ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [ðoʊz] [ɪn] [[ænjæn] [ænd; ɐnd] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [huː] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ,
If we kill those in Shanyang and Yongzhou who rebel ,
如果 我们 杀 那些 在 山阳 和 永州 who 反叛 ,
今若杀山阳与雍州举事，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɒːds] .
The Heavenly Emperor was established to command the feudal lords .
这 天上 皇帝 曾是 已确立的 到 命令 这 封建 领主们 .
立天予以令诸侯，

[ðen] [ðə; ði][hɪˈdʒeməniˌhedʒɪmoʊni] [wɪl] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
Then the hegemony will be achieved .
然后 这 霸权 将要 是 已达成 .
则霸业成矣。

[[ænjæn] [dɪd][nɑːt] [ædˈvæns] .
Shanyang did not advance .
山阳 做过 不是 进步 .
山阳不进，

[juː; jʊ][dəʊnt] [brɪˈliːv] [em ˈiː] .
You don't believe me .
你 不 相信 我 .
是不信我，

[təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði] - [ænd; ɐnd] [send] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
Today I will kill the Tianhu and send him away .
今天 我 将要 杀 这 - 和 发送 他 离开 .
今斩送天虎，

[ðen] [hɪz; ɪz] [daʊts] [kæn; kən][biː; bi] [ɪˈspeld] .
Then his doubts can be dispelled .
然后 他的 疑虑 能 是 驱散 .
则彼疑可释。

[əˈraɪv] [ænd; ɐnd][plæn] .
Arrive and plan .
到达 和 计划 .
至而图之，

" [ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][feɪl] . "
" Nothing can fail . "
" 没有什么 能 失败 . "
罔不济矣。」

[ˈtʃen] [ˈɔːlsoʊ] [sed] :
Chen also said :
陈 还 说 :
忱亦曰：

" [ðə; ði] [ˈkɔrts] [ˈærəɡəns] [ænd; ɐnd] [dɪˈprævəti] [ɑːr; ər] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈdeɪli] . "
" The court's arrogance and depravity are growing daily . "
" 这 法院的 傲慢 和 堕落 是 生长 日常的 . "
「朝廷狂悖日滋，

[ˈnəʊblz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)l]
nobles in the capital
贵族 在 这 首都
京师贵人，

[ˈevriwʌn] [held] [ðer; ðər] [breθ] [ænd; ənd] [stʊd] [ɑ:n] [ˈtiptʊʊ] .
Everyone held their breath and stood on tiptoe .
每个人 握住 他们的 气息 和 站立 在 脚尖 .
莫不重足屏气。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [fɑ:r] [əˈweɪ] [naʊ] .
Fortunately , it is far away now .
幸运的是 , 它 是 远的 离开 现在 .

今幸在远，

[hæv; həv] [pi:s] [ʌv; əv] [maɪnd] [ɪn] [jʊr; jər] [sper] [taɪm] .
Have peace of mind in your spare time .
有 和平 的 头脑 在 你的 空闲的 时间 .
得暇日自安。

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒʊʊ] ,
The matter of Yongzhou ,
这 事情 的 永州 ,

雍州之事，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [ˈræðər] [kɪl] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ju:z] [ˌaɪ ˈti:] [æz; əz] [ə; eɪ] [mi:nz] [tu:; tə] [əˈtʃi:v]
And they would rather kill each other than use it as a means to achieve
和 他们 会 相当 杀 每个 其他 比 使用 它 作为 一个 方法 到 达到

[ðer; ðər] [oʊn] [ˈɛndz] .
their own ends .
他们的 自己的 结束 .

且借以相毙耳，

[hæv; həv] [ju:; jʊ] [nɑ:t] [si:n] [bɔ:rd] [ˈʒaʊ] ?
Have you not seen Lord Xiao ?
有 你 不是 已见 主 肖 ?

独不见萧令君乎？

[wið; wiθ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] ,
With several thousand elite troops ,
和 一些 千 精英 军队 ,

以精兵数千，

[dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði] [kju:i] [klænz] - , - [tru:ps] .
Defeated the Cui clan's 100 , 000 troops .
战败 这 崔 氏族的 - , - 军队 .

破崔氏十万众，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈæktʃuəli] [træpt] [baɪ] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈi:v(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] .
They were actually trapped by a group of evil people .
他们 是 实际上 被困 经过 一个 团体 的 邪恶的 人们 .

竟为群邪所陷，

[ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [ˈkru:əlti] [kʌm] [wʌn] [ˈæftər] [əˈʌðər] .
Misfortune and cruelty come one after another .
不幸 和 残酷 来 一 后 其他 .

祸酷相寻，

[ˈnevər] [fərˈget] [ðə; ði] [pæst]
Never forget the past
绝不 忘记 这 过去的

前事之不忘，

[ˌaɪ ˈti:] [sə:vz] [æz; əz] [ə; eɪ] [gaɪd] [fɔ:r; fər] [ðʊʊz] [hu:] [kʌm] [ˈæftər] .
It serves as a guide for those who come after .
它 服务 作为 一个 指导 为了 那些 WHO 来 后 .

后事之师也。

[mɔːrʊvər] , [ðə; ði][ˈsouldʒərz][ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒɔʊ] [hæd; həd] [əˈbʌndənt] [greɪn] .
Moreover , the soldiers of Yongzhou had abundant grain .
而且 , 这 士兵 的 永州 有 丰富 粮食 :

且雍州士锐粮多,

[ˈʒaʊ] - [ˈtælənt][ænd; ənd] [əˈbɪlətɪz] [wɜːr; wər] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
Xiao Shijun's talent and abilities were unparalleled in the world .
肖 - 天赋 和 能力 是 无与伦比 在 这 世界 :

萧使君雄资冠世,

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɔːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈænjæŋ] [kæn; kən] [dɪˈfiːt] .
It is certainly not something that Shanyang can defeat .
它 是 当然 不是 某物 那 山阳 能 击败 :

必非山阳所能敌,

[ɪf] [ˈænjæŋ] [ɪz] [briːtʃt] ,
If Shanyang is breached ,
如果 山阳 是 违规 ,

若破山阳,

[dʒɪŋˈdʒɔʊ][wʌz; wəz] [əˈgen] [held] [rɪˈspɔːnsəb(ə)][fɔːr; fər] [ˈvaɪələtɪŋ] [ðə; ði] [bɔː] .
Jingzhou was again held responsible for violating the law .
荆州 曾是 再次 握住 负责任的 为了 违反 这 法律 :

荆州复受失律之责,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtriːt] .
There is no way to advance or retreat .
那里 是 不 方式 到 进步 或者 撤退 :

进退无一而可,

[hiː; hi] [ˈpɒndəd] [aɪˈtiː] [ˈdiːpli] .
He pondered it deeply .
他 沉思 它 深 :

直深虑之。」

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] - ,
His younger brother Yingda ,
他的 年轻 兄弟 - ,

其弟颖达,

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ədˈvaɪzɪd] [jɪŋgzɜː] [tuː; tə] [ˈfɔːləʊ] [ðə; ði][plæn][ʌv; əv] - .
He also advised Yingzhou to follow the plan of Chanwen .
他 还 建议 瀛州 到 跟随 这 计划 的 - :

亦劝颖胄从阐文计。

[ˈjɪŋ] [dʒəʊ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Ying Zhou then invited Tianhu to his residence .
英 周 然后 受邀 - 到 他的 住宅 :

颖胄遂请天虎至府,

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ˈljuː] - . "
" You are acquainted with Liu Fuguo . "
" 你 是 熟人 和 刘 - . "

「卿与刘辅国相识,

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈbɔːrəʊ] [jɔːr; jər] [hed] .
Now I have no choice but to borrow your head .
现在 我 有 不 选择 但 到 借 你的 头 :

今不得不借卿头,

[tuː; tə] [dɪ'spel] [ðer; ðər] [daʊts] .
To dispel their doubts .
到 打消 他们的 疑虑 .

以释其疑。」

[soʊ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [bi'hedid] .
So he was beheaded .
所以 他 曾是 斩首 .

遂斩之，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ʃænjæn] , [wer] [,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [sed] :
The head was sent to Shanyang , where it was said :
这 头 曾是 发送 到 山阳 , 在哪里 它 曾是 说 :

送首於山阳曰：

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frʌm; frəm] [,dʒɪŋ'dʒoʊ] [hæz; həz] [bɪn] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
The envoy from Jingzhou has been executed .
这 使者 从 荊州 有 到过 执行 .

「荊州之使已斩，

[kʌm] [wɪð; wɪθ] [truːps] [ɪ'miːdiətli] .
Come with troops immediately .
来 和 军队 立即地 .

速以兵来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [ɪk'splɔːr] ['fɜːrðər] .
Let's discuss and explore further .
我们来吧 讨论 和 探索 更远 .

商议进讨。」

[ʃænjæn] [wʌz; wəz] [,oʊvər'dʒɔɪd] .
Shanyang was overjoyed .
山阳 曾是 欣喜若狂 .

山阳大喜，

[ˈbaɪsɪkl] [ænd; ənd] [waɪt] [kloʊðz]
bicycle and white clothes
自行车 和 白色的 衣服

单车白服，

[hiː; hi] [led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['pi:p(ə)l] [tuː; tə] [mi:t] ['jɪŋ] [dʒəu] .
He led several dozen people to meet Ying Zhou .
他 引领 一些 打 人们 到 见面 英 周 .

率数十人来会颖胄。

[ˈjɪŋ] [dʒəu] ['æmbʊʃt] [truːps] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ying Zhou ambushed troops inside the city .
英 周 遭到伏击 军队 里面 这 城市 .

颖胄伏兵城内，

[ʃænjæn] ['entrəns]
Shanyang entrance
山阳 入口

山阳入门，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [bi'hedid] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
He was immediately beheaded inside the carriage .
他 曾是 立即地 斩首 里面 这 运输 .

即於车中斩之，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈjɒŋ'dʒoʊ] .
His head was sent to Yongzhou .
他的 头 曾是 发送 到 永州 .

送其首於雍州，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [næn'kɑ:ŋ] [tɔ:t] [ðə; ði] ['pri:sept] [ʌv; əv] [ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði] ['serəmoʊni] .
The King of Nankang taught the precept of extending the ceremony .
这 国王 的 南康 教授 这 戒律 的 扩展 这 仪式 .

以南康王教假衍节，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ænd; ənd][ɔ:l] ['mɪləteri]
He was appointed Commander - in - Chief of the Vanguard and all military
他 曾是 任命 指挥官 - 在 - 首席 的 这 先锋 和 全部 军队
[ə'ferz] .
affairs .
事务 .

使都督前锋诸军事，

[jæn][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Yan was overjoyed .
严 曾是 欣喜若狂 .

衍大喜，

[soʊ][hi:; hi] [bɪlt] [ə; eɪ][kæmp][ænd; ənd] ['ɡæðərd] [ðə; ði] [kraʊd] .
So he built a camp and gathered the crowd .
所以 他 建造 一个 营 和 聚集 这 人群 .

於是建牙集众，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz] .
They obtained more than 10 , 000 armored soldiers .
他们 获得 更多的 比 - , - 装甲 士兵 .

得甲士万余人，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔ:rsɪz]
More than a thousand horses
更多的 比 一个 千 马匹

马千余匹，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [ʃɪps] .
Three thousand ships .
三 千 船舶 .

船三千艘。

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['wæŋ] [maʊ][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
He appointed Wang Mao as the vanguard .
他 任命 王 毛泽东 作为 这 先锋 .

命王茂为先锋，

['kɑʊ] - [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['depjuti] .
Cao Jingzong was his deputy .
曹 - 曾是 他的 副 .

曹景宗副之，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sək'sesər] .
He personally led a large army to serve as his successor .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 服务 作为 他的 接班人 .

身统大军为后继，

[set] [ɔ:f] [wɪ'dɪŋ] [ə; eɪ] ['spesɪfaɪd] [taɪm] .
Set off within a specified time .
放 离开 之内 一个 指定的 时间 .

刻日进发，

[ɪn'fɔ:rm] ['ɪŋ] [dʒəʊ] .
Inform Ying Zhou .
通知 英 周 .

报知颖胄，

[wiː; wi] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [æn; ən][ˈɑːrmi][biː; bi] [drɪ'spætʃt] [ɪ'miːdiətli] .
We request that an army be dispatched immediately .
我们 要求 那 一个 军队 是 已派出 立即地 .

乞即兴师。

[jɪŋgzuː] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] [jɪr] [ænd; ənd] [mʌnθ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ɔː'spiʃəs] .
Yingzhou believed that the year and month were not auspicious .
瀛州 相信 那 这 年 和 月 是 不是 吉祥 .

颖胄以年月未利，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [nekst] [jɪr] [tuː; tə] [æd'væns] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] .
We must wait until next year to advance our troops .
我们 必须 等待 直到 下一个 年 到 进步 我们的 军队 .

须俟明年进兵，

[ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] ,
A letter to Xiangyang ,
一个 信 到 向阳 ,

致书襄阳，

[duː][nɑːt][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

戒勿遽动。

[jæn] [rɪ'plaɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈletər] :
Yan replied in his letter :
严 回复 在 他的 信 :

衍复书曰：

[wen] [ˈdemənstreɪtɪŋ] [ˈmɪləteri] [streŋθ] , [æd'væns] [ˈsləʊli] .
When demonstrating military strength , advance slowly .
什么时候 演示 军队 力量 , 进步 缓慢地 .

来示兵当缓进，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæts] [nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)] .
I think that's not advisable .
我 思考 那就是 不是 建议 .

窃以为不可。

[wen] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [ˈeni] [ˈmeɪdʒər] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] ,
When undertaking any major undertaking ,
什么时候 承诺 任何 主要的 承诺 ,

凡举大事，

[wʌt] [hiː; hi] [rɪ'laɪd] [ɑːn][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ˈbreɪvəri] .
What he relied on was a moment of bravery .
什么 他 依赖 在 曾是 一个 片刻 的 勇敢 .

所藉者一时骁勇之心，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɪntərəkə'nektɪd] .
Everything is interconnected .
一切 是 互联 .

事事相接，

[aɪ] [stiːl] [fɪr] [ðæt] [daʊts] [ænd; ənd] [ˈneglɪdʒəns] [meɪ] [ə'raɪz] .
I still fear that doubts and negligence may arise .
我 仍然 害怕 那 疑虑 和 疏忽 可能 出现 .

犹恐疑怠。

[ɪf] [ðə; ði][ˈɑːrmi][ɪz] [drɪ'leɪd] [fɔːr; fər] [ten] [wiːks] . . .
If the army is delayed for ten weeks . . .
如果 这 军队 是 延迟 为了 十 周 . . .

若顿兵十旬，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [rɪ'gret] [ænd; ənd] [rɪ'mɔ:rs] .
It will inevitably lead to regret and remorse .
它 将要 不可避免地 带领 到 后悔 和 悔恨 .

必生悔吝。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] - , - ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz] .
And they had 100 , 000 armored soldiers .
和 他们 有 - , - 装甲 士兵 .

且坐甲十万，

[fu:d] [sə'plaɪz] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [rʌn] [aʊt] .
Food supplies will eventually run out .
食物 补给品 将要 最终 跑步 出去 .

粮用自竭，

[ɪf] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [stændz] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd]
If a child stands out from the crowd
如果 一个 孩子 站立 出去 从 这 人群

若童子立异，

[ðen] [ɡreɪt] [θɪŋz] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
Then great things will not be accomplished .
然后 伟大的 事物 将要 不是 是 完成 .

则大事不成。

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [bɪn] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
The punishment has already been determined .
这 惩罚 有 已经 到过 决定 .

况处分已定，

[ɪn'dʒɔɪ][jʊr; jər] ['ɑ:nkɔ:r] !
Enjoy your encore !
享受 你的 安可 !

安可中息哉！

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [kɪŋ] [wu:] [rɪ'pleɪst] [kɪŋ] [dʒəu] .
In the past , King Wu replaced King Zhou .
在 这 过去的 , 国王 吴 替换 国王 周 .

昔武王代纣，

[ˈɡoʊɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði][ɡrænd] [du:k] ['dʒu:pɪtər]
Going against the Grand Duke Jupiter
去 反对 这 盛大 公爵 木星

行逆太岁，

[waɪ] [weɪt] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] [ænd; ənd] [mʌnθs] ?
Why wait for years and months ?
为什么 等待 为了 年 和 几个月 ?

岂复待年月乎？

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [wi:; wi] [wɜ:rkt] [tə'geðər] .
Fortunately , we worked together .
幸运的是 , 我们 工作 一起 .

幸奋同舟之力，

[ðə; ði] ['mʌðər] [rɪ'ɡretɪd] [,aɪ 'ti:][ˈleɪtər] .
The mother regretted it later .
这 母亲 后悔 它 之后 .

母貽后时之悔。

[ˈjɪŋ] [dʒəu] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
Ying Zhou received the book .
英 周 已收到 这 书 .

颖胄得书，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːlsou] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
They then also raised an army .
他们 然后 还 提高 一个 军队 .

乃亦起兵。

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] - [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [təːrdz] .
General Yang Gongze was ordered to lead troops towards Xiangzhou .
一般的 杨 - 曾是 订购 到 带领 军队 向 香洲 .

命将军杨公则引兵向湘州，

[ˈdɛŋ] - , [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] , [led] [hɪz; ɪz] [men] [təːrd] - .
Deng Yuanqi , a soldier , led his men toward Xiakou .
邓 - , 一个 士兵 , 引领 他的 男人 朝向 - .

参军邓元起引众向夏口，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][jæn] , [ðeɪ] [əˈtækt] - .
Together with Yan , they attacked Jiankang .
一起 和 严 , 他们 遭到攻击 - .

与衍同伐建康。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɔːrt] [hɜːrd] [ʌv; əv] - [deθ] .
At that time , the court heard of Shanyang's death .
在 那 时间 , 这 法庭 听到 的 - 死亡 .

其时朝廷闻山阳死，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈɪŋ] [dʒəu] [hæd; həd] [bɪˈtreɪd] [ðem; ðəm] ,
Knowing that Ying Zhou had betrayed them ,
会心 那 英 周 有 背叛 他们 ,

知颖胄叛，

[ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɪːdɪkt] [ænd; ənd] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Issued an edict and launched a campaign against Jingzhou .
发布 一个 法令 和 发射 一个 活动 反对 荊州 .

发诏并讨荆、

[ˈjɒŋ] .
Yong .
永 .

雍。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzuː] - [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːrt] - [ʃɪps] [ʌv; əv] [greɪn] .
General Xue Yuansi was dispatched to transport 140 ships of grain .
一般的 薛 - 曾是 已派出 到 运输 - 船舶 的 粮食 .

遣骁骑将军薛元嗣运粮百四十船，

[ˈsendɪŋ] [ɔːf][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈtʃɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ɪŋgzɜː] .
Sending off Zhang Chong , the Prefect of Yingzhou .
发送 离开 张 钟 , 这 长官 的 瀛州 .

送郢州刺史张冲，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈɑːrmi] .
They refused to engage the Western army .
他们 拒绝 到 从事 这 西 军队 .

使拒西师。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt][ˈɔːlsou] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [mʌŋks] [ʌv; əv] [fæn] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [ðer; ðər] .
The imperial edict also ordered the monks of Fang to be sent there .
这 帝国 法令 还 订购 这 僧侣 的 方 到 是 发送 那里 .

又敕台将房僧寄，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [maʊnt] [ˈlʌ] .
He was appointed to guard Mount Lu .
他 曾是 任命 到 警卫 山 鲁 .

使守鲁山。

[aɪ] [fɪr] [ˈluːʃən] [wɪl] [biː bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
I fear Lushan will be difficult to defend .

我 害怕 庐山 将要 是 难的 到 保卫 。

冲恐鲁山难守，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] - [wɪð; wɪθ][θriː] , - [truːps] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðem; ðəm] .
He dispatched General Sun Lezu with 3 , 000 troops to assist them .

他 已派出 一般的 太阳 - 和 3 , - 军队 到 协助 他们 。

遣将孙乐祖将三千兵助之。

[ˈfebruəri] , [ˈdʒiːə] - [ˈʃen] [deɪ] ,
February , Jia - Shen day ,

二月 , 贾 - 沈 天 ,

二月甲申，

[jænsi] [ˈhæŋˈkəɪ] ,
Yanci Hankou ,

艳慈 汉口 ,

衍次汉口，

[sɪns] [ˈwɪntər] , [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [sliːt] ,
Since winter , accumulated sleet ,

自从 冬天 , 积累 霰 ,

自冬积霰，

[noʊ] [ˈsʌnlait] [wʌz; wəz][ˈvɪzəb(ə)l] .
No sunlight was visible .

不 阳光 曾是 可见的 。

不见日色，

[ðen] [ðə; ði][skaɪ] [klaɪrd] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [keɪm] [aʊt] .
Then the sky cleared and the sun came out .

然后 这 天空 已清除 和 这 太阳 来了 出去 。

至是天光开霁，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The soldiers were overjoyed .

这 士兵 是 欣喜若狂 。

士卒大悦。

[pliːz] [dʒɔɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [brɪˈsiːdʒ] [ˈɪŋ] .
Please join forces to besiege Ying .

请 加入 力量 到 围攻 英 。

请将请并力围郢，

[ˈseprətli] [əˈtækɪŋ] [ˈʃiːˈjɑːŋ]
Separately attacking Xiyang

分别地 攻击 西阳

分袭西阳、

[ˈwuːˈtʃɑːŋ] .
Wuchang .

武昌 。

武昌。

[jæn] [sed] :
Yan said :

严 说 。

衍曰：

" [ˈhæŋˈkəɪ] [ɪz] [wʌŋ] [li] [əˈweɪ] "
" Hankou is one li away "

" 汉口 是 一 季 离开 "

「汉口相阔一里，

[wen] [ðə; ði] ['æərəs] [mi:t] ,
When the arrows meet ,
什么时候 这 箭头 见面 ,

箭道交至，

[fæn] ['sen] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [dɪ'fens] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] .
Fang Seng entrusted the defense with a large force .
方 生 受托 这 防御 和 一个 大的 力量 .

房僧寄以重兵固守，

[,aɪ 'ti:] [fɔ:rmz] [ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪk] [pɔɪnt] [wɪð; wɪθ] .
It forms a strategic point with Yingcheng .
它 表格 一个 战略 观点 和 应城 .

与郢城为犄角。

[ɪf] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [æd'væns] . . .
If all the people advance . . .
如果全部 这 人们 进步 . . .

若悉众前进，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌt] [ɔ:f] ['aʊə; ɑ:r] ['ɑ:rmɪ:z] [rɪr] .
The monk will surely cut off our army's rear .
这 僧 将要 一定 切 离开 我们的 军队的 后部 .

僧寄必绝我军后，

[rɪ'gret] [ɪz]['fju:t(ə)] .
Regret is futile .
后悔 是 徒劳 .

悔无所及。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [send] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
It would be better to send the armies across the river .
它 会 是 更好的 到 发送 这 军队 穿过 这 河 .

不若遣诸军济江，

[dʒɔɪn] [fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ['ɑ:rmɪ] ,
Join forces with the Jingzhou army ,
加入 力量 和 这 荆州 军队 ,

与荆州军合，

[tu:; tə] [fɔ:rs] ,
To force Yingcheng ,
到 力量 应城 ,

以逼郢城，

[aɪ] [bi'sɪdʒd] [maʊnt] ['lʌ] [maɪ'self] .
I besieged Mount Lu myself .
我 被围困 山 鲁 我 .

吾自围鲁山，

[wɪð; wɪθ] -
With Tongmian
和 -

以通沔、

[tʃaɪ'ni:z] .
Chinese .
中国人 .

汉。

[meɪk] [ju:n'tʃɛŋ] ,
Make Yuncheng ,
制作 云城 ,

使郢城、

[ðə; ði] [greɪn] [ʌv; əv] ['dʒɪŋɡlɪŋ]
The grain of Jingling
这 粮食 的 叮当

竟陵之粟，

[dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɑ:rk] ,
Descending from the ark ,
下降 从 这 方舟 ,

方舟而下，

[dʒɑ:ŋɡəlɪŋ]
Jiangling
江陵

江陵、

[tru:ps] [frʌm; frəm] ['sentrəl] ['hu:'hɑ:n] [ə'raɪvd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
Troops from central Hunan arrived one after another .
军队 从 中央 湖南 到达的 一 后 其他 .

湘中之兵相继而至，

[wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [fu:d] ,
With plenty of soldiers and food ,
和 很多 的 士兵 和 食物 ,

兵多食足，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tu:] ['sɪtɪz] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['kæptʃərd] ?
Why worry about the two cities not being captured ?
为什么 担心 关于 这 二 城市 不是 存在 捕获 ?

何忧两城之不拔？

" [ɔ:l] [θɪŋz] ['ʌndər] ['hev(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] [waɪ] ['laɪɪŋ] [daʊn] . "
" All things under heaven can be accomplished while lying down . "
" 全部 事物 在下面 天堂 能 是 完成 尽管 说谎 向下 . "

天下事可以卧取之耳。」

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['wæŋ] [maʊ][ænd; ənd] [ʌðər] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
He then sent Wang Mao and others to lead the troops across the river .
他 然后 发送 王 毛泽东 和 其他的 到 带领 这 军队 穿过 这 河 .

乃使王茂等率众济江，

[ðeɪ] [fɔ:rst] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] .
They forced the capture of Yingcheng .
他们 强制 这 捕获 的 应城 .

逼郢城。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['tʃŋ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Zhang Chong opened the door to meet the attack .
张 钟 打开 这 门 到 见面 这 攻击 .

张冲开门迎战，

[maʊ][ænd; ənd] [ʌðər] [ə'tækt] .
Mao and others attacked .
毛泽东 和 其他的 遭到攻击 .

茂等进击，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[kɪl] [hɪz; ɪz] [lu:'tenənt] , - .
Kill his lieutenant , Guangjing .
杀 他的 中尉 , - .

杀其偏将光静。

[laɪt] [ænd; ənd] [ˈstɪlnəs]
Light and stillness
光 和 寂静

光静，

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [tʃɔːŋz] [ˈbreɪvəst] [ˈdʒenrəlz] .
He was one of Chong's bravest generals .
他 曾是 一 的 崇的 最勇敢的 将军们 。

冲麾下勇将也，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [ɪn] [wʌn][ˈbæt(ə)] .
It was destroyed in one battle .
它 曾是 损毁 在 一 战斗 。

一战而没。

[tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [fɪr] ,
Charged with great fear ,
带电 和 伟大的 害怕 ；

冲大惧，

[ðeɪ] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They defended the city .
他们 辩护 这 城市 。

樱城自守。

[ˈkɑʊ] - [ədˈvænst] [ænd; ənd] [ˈɑːkjupaɪd] - .
Cao Jingzong advanced and occupied Shiqiaopu .
曹 - 先进的 和 占领 - 。

曹景宗进据石桥浦，

[aɪ ˈtiː] [əʊvəˈluks] [leɪk] [ˈdʒiːə] .
It overlooks Lake Jia .
它 俯瞰 湖 贾 。

下临加湖。

[ˈdɛŋ] - [led][ðə; ði][dʒɪŋˈdʒoʊ] [truːps] ,
Deng Yuanqi led the Jingzhou troops ,
邓 - 引领 这 荆州 军队 ；

邓元起将荆州兵，

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈsʌməɹ] .
The meeting will take place at the beginning of summer .
这 会议 将要 拿 地方 在 这 开始 的 夏天 。

会於夏首。

[ˈðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [bɪlt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈhæŋˈkəɪ] [tuː; tə] [ɪnˈsɜːrkl] [maʊnt] [ˈlʌ] .
Therefore , they built the city of Hankou to encircle Mount Lu .
所以 ； 他们 建造 这 城市 的 汉口 到 包围 山 鲁 。

於是衍筑汉口城以逼鲁山，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Zhang Huishao was dispatched to lead troops to block the river .
张 - 曾是 已派出 到 带领 军队 到 堵塞 这 河 。

遣张惠绍将兵遏江中，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɪŋ] ,
With the annihilation of Ying ,
和 这 湮灭 的 英 ；

以绝郢、

[ˈletər] [frʌm; frəm] [ˈlʌ] - .
Letter from Lu Ercheng .
信 从 鲁 - 。

鲁二城之信。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌjæn] [ɡɔːŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈkæptʃərd] .
Furthermore , Yang Gong had already captured Xiangzhou .
此外 , 杨 锣 有 已经 捕获 香洲 .

又杨公则已克湘州，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [æt; ət] - .
He led the crowd to a meeting at Xiakou .
他 引领 这 人群 到 一个 会议 在 - .

率众会於夏口。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈfiːˈɑː;huː] [bɪŋ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrdz] , [rɪˈpɔːrtɪd] . . .
At that time , Xiahou Bing , the commander of the palace guards , reported . . .
在 那 时间 , 夏侯 必应 , 这 指挥官 的 这 宫殿 守卫 , 据报道 . . .

时有殿中直帅夏侯稟，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ˈfiːˈɑː;huː] [ˈfiːɑːŋ] , [ðə; ði][ˈsaɪmə][ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
He was the son of Xiahou Xiang , the Sima of Jingzhou .
他 曾是 这 儿子 的 夏侯 向 , 这 西玛 的 荆州 .

荆州司马夏侯详子也，

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] - , [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
After the fall of Jiankang , he returned to Jiangling .
后 这 落下 的 - , 他 返回 到 江陵 .

自建康亡归江陵，

[ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ,
Claiming to be acting on the orders of the Empress Dowager ,
声称 到 是 表演 在 这 订单 的 这 皇后 老妇 ,

称奉皇太后旨，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nænˈkɑːŋ] [tuː; tə] [səkˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
He ordered the Prince of Nankang to succeed to the throne .
他 订购 这 王子 的 南康 到 成功 到 这 王座 .

令南康王纂承皇祚。

[nænˈkɑːŋ] [ðen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Nankang then ascended the throne .
南康 然后 上升 这 王座 .

南康遂即帝位，

[ðɪs] [ɪz] [ˈempərər] [hiː; hi] .
This is Emperor He .
这 是 皇帝 他 .

是为和帝。

[ˈʒaʊ] [jæn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n][ænd; ənd] [kəˈmændər]
Xiao Yan was appointed Grand General of the Eastern Expedition and Commander
肖 严 曾是 任命 盛大 一般的 的 这 东 远征 和 指挥官

- [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪnz] .
- in - Chief of all military campaigns .
- 在 - 首席 的 全部 军队 竞选活动 .

加萧衍征东大将军都督征讨诸军事，

[ˈfeɪk] [ˈjeləʊ] [æks] ,
fake yellow axe ,
伪造的 黄色的 斧头 ,

假黄钺，

[ðə; ði] [ˈmɪlɪˌteriːz] [məˈræl] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɡreɪtli] [ˈbuːstɪd] .
The military's morale has been greatly boosted .
这 军方的 士气 有 到过 非常 增强 .

军势益振。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日，

[jæn] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ,
Yan is in the army ,
严是在这军队 ,

衍在军中，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [dɪ'skʌsɪŋ] [əd'vænsɪŋ] [tru:ps] .
They were discussing advancing troops .
他们是讨论前进军队 .

正议进兵，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['letər] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [ɛf i 'aɪ] [jɪŋgzʊ:] , [hu:] [wʌz; wəz] ['raɪtɪŋ] [æŋ; ən] ['eseɪ] .
Suddenly , a letter arrived from Fei Yingzhou , who was writing an essay .
突然 , 一个信到达的从费瀛州 , WHO 曾是写作一个散文 .

忽席阐文费颖胄书来，

['weɪ] [jæn] [sed] :
Wei Yan said :
魏严说 :

谓衍曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:ɹ; əɹ] ['hɔ:ltɪd] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [streɪt] . "
" Now the troops are halted on both sides of the strait . "
" 现在这军队是停止在两个都侧面的这海峡 . "

「今顿兵两岸，

[nɔ:t] ['straɪvɪŋ] [fɔ:ɹ; fəɹ] ['jɪŋ] ,
Not striving for Ying ,
不是努力为了英 ,

并不力图郢，

-
Dingxiyang
-

定西阳、

['wu:'tʃɑ:ŋ] ,
Wuchang ,
武昌 ,

武昌，

[teɪk] ,
Take Jiangzhou ,
拿江州 ,

取江州，

[ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [hæz; həz] [bɪn] [b:st] .
This opportunity has been lost .
这机会有过丢失的 .

此机已失。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [si:k] [help] [frʌm; frəm] ['weɪ] .
It would be better to seek help from Wei .
它会更好的到寻找帮助从魏 .

莫若请救於魏，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
With the north ,
和这北 ,

与北连和，

[ðɪs] [ɪz] [stɪl] [ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is still the best course of action .
这 是 仍然 这 最好的 课程 的 行动 :

犹为上策。」

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

衍曰:

" ['hæŋ'kəɪ] [rouɔd] [kə'neɪkts] [tu:; tə][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
" Hankou Road connects to Jingzhou ,
" 汉口 路 连接 到 荆州 ,

「汉口路通荆、

[ˈjɒŋ] ,
Yong ,
永 ,

雍,

[kən'troʊlɪŋ] ['kɪn]
Controlling Qin
控制 秦

控引秦、

[lɪɑ:ŋ] ,
Liang ,
梁 ,

梁,

[greɪn] [ˌtrænsˌpər'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['stɔ:ɹɪdʒ]
Grain transportation and storage
粮食 运输 和 贮存

粮运资储,

['lʊkɪŋ] [ʌp][æɪ; əɪ] [ðɪs] [breθ] ,
Looking up at this breath ,
寻找 向上 在 这 气息 ,

仰此气息,

['ðerfɔ:r] , [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'plɔɪd] [tu:; tə] ['hæŋ'kəɪ] .
Therefore , troops were deployed to Hankou .
所以 , 军队 是 已部署 到 汉口 .

所以兵压汉口,

[kə'neɪkɪŋ] ['sevrəl] [steɪts] .
Connecting several states .
连接 一些 各州 :

连结数州。

[naʊ] , [wi:; wi][məst; məst] [kəm'baɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [brɪ'sɪ:dʒ] ['jɪŋ] .
Now , we must combine our forces to besiege Ying .
现在 , 我们 必须 结合 我们的 力量 到 围攻 英 :

今着并军围郢,

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [əd'vænst] .
They then divided their forces and advanced .
他们 然后 分割 他们的 力量 和 先进的 :

又分兵前进,

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] ['lu:ʃæn]
The soldiers of Lushan
这 士兵 的 庐山

鲁山之兵,

[bəuθ][ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts] [wɪl] [bi:; bi] [blɑ:kt] .
Both routes will be blocked .
两个都 路线 将要 是 已屏蔽 .

必阻两路，

[hi:; hi] [klentʃt] [maɪ] [θroʊt] .
He clenched my throat .
他 紧握 我的 喉 .

搥吾咽喉。

[ˈri:s(ə)ntli] , [ˈdɛŋ] - [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [teɪk] [wɪð; wɪθ][θri:] , - [ˈsoʊldʒərz] .
Recently , Deng Yuanqi intended to take Xunyang with 3 , 000 soldiers .
最近 , 邓 - 故意的 到 拿 旬阳 和 3 , - 士兵 .

近日邓元起欲以三千兵往取寻阳，

[aɪ] [traɪd] [maɪ] [best] [tu:; tə][stɔ:p][aɪ ˈti:] .
I tried my best to stop it .
我 尝试 我的 最好的 到 停止 它 .

吾力止之。

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər][tu:; tə] [ˈdʒɔɪfəli] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
If he were to joyfully understand the situation ,
如果 他 是 到 欣喜地 理解 这 情况 ,

盖彼若欢然知机，

[wʌn] [wɜ:rd][ɪz] [ɪˈnʌf] .
One word is enough .
一 单词 是 足够的 .

一说士足矣。

[rɪˈfju:z] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑ:rmɪ]
Refuse the royal army
拒绝 这 皇家 军队

脱拒王师，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɔ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][kæn; kən] [səbˈdu:] .
It is certainly not something that three thousand soldiers can subdue .
它 是 当然 不是 某物 那 三 千 士兵 能 征服 .

固非三千兵所能下也。

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [dɪˈsaɪd] [ˈweðər] [tu:; tə] [ædˈvæns] [ɔ:r] [rɪˈtri:t]
Unable to decide whether to advance or retreat
无法 到 决定 无论 到 进步 或者 撤退

进退无据，

[aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [si:n] [ˈeni] [səkˈses] [ɪn][aɪ ˈti:] .
I have not seen any success in it .
我 有 不是 已见 任何 成功 在 它 .

未见其可。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ˈʃiːjɑ:ŋ] ,
As for Xiyang ,
作为 为了 西阳 ,

至若西阳、

[ˈwuːˈtʃɑ:ŋ] ,
Wuchang ,
武昌 ,

武昌，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [əbˈteɪnd] [ɪˈmiːdiətli] .
It can be obtained immediately .
它 能 是 获得 立即地 .

取之即得。

[haʊ'evər] , ['æftər] [əb'teɪnɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
However , after obtaining it ,
然而 , 后 获得 它 ,

然既得之后，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː bi] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] .
They should be stationed there .
他们 应该 是 驻 那里 .

即应镇守，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [bəuθ] ['sɪtɪz] ,
To defend both cities ,
到 保卫 两个都 城市 ,

欲守两城，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)l]
No less than 10 , 000 people
不 较少的 比 - , - 人们

不减万人，

[greɪn] ['stɔːrɪdʒ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ,
Grain storage is said to be ,
粮食 贮存 是 说 到 是 ,

粮储称是，

[ɪn][ðə; ðɪ][end] , [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [wei] [aʊt] .
In the end , they had no way out .
在 这 结尾 , 他们 有 不 方式 出去 .

卒无所出。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [sju'piəriəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [dɪ'fektəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [iːst] ['eɪz(ə)n] ['ɑːrmi] .
There are superiors among the defectors of the East Asian Army .
那里 是 上级 之中 这 叛逃者 的 这 东方 亚洲 军队 .

脱东军有上者，

[wɪð; wɪθ] - , - [men] [ə'tækɪŋ] [tuː] ['sɪtɪz] ,
With 10 , 000 men attacking two cities ,
和 - , - 男人 攻击 二 城市 ,

以万人攻两城，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['sɪtɪz] [ɑːr; ər][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [help] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The two cities are unable to help each other .
这 二 城市 是 无法 到 帮助 每个 其他 .

两城势不得相救。

[ɪf] [aɪ] [dɪ'vaɪd] [maɪ] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [,riː,ɪn'fɔː,smənts] ,
If I divide my forces to provide reinforcements ,
如果 我 划分 我的 力量 到 提供 增援部队 ,

若我分军应援，

[ðen] [bəuθ][ðə; ðɪ] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][end] [ɑːr; ər] [wiːk] .
Then both the beginning and the end are weak .
然后 两个都 这 开始 和 这 结尾 是 虚弱的 .

则首尾俱弱，

[ɪf] [ðeɪ] [duː;][nɑːt] [send] [ðem; ðəm]
If they do not send them
如果 他们 做 不是 发送 他们

如其不遣，

[loʊn] ['sɪtɪ] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [fɔːl] .
lone city is bound to fall .
孤独 城市 是 边界 到 落下 .

孤城必陷。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪti] [ɡɔ:n] ,
With the city gone ,
和 这 城市 已消失 ,

一城既没，

[ðə; ði] ['sɪtiz] [kə'læpst] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The cities collapsed one after another .
这 城市 倒塌 一 后 其他 .

诸城相次土崩，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɑ:r; ər]['oʊvər] .
The great affairs of the world are over .
这 伟大的 事务 的 这 世界 是 超过 .

天下大事去矣。

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[ænd; ænd][wʌns] [jɪŋɡzu:] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] ,
And once Yingzhou has been captured ,
和 一次 瀛州 有 到过 捕获 ,

且候郢州既拔，

['swi:pɪŋ] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Sweeping along the river ,
扫荡 沿着 这 河 ,

席卷沿流，

['ʃi:'jɑ:ŋ]
Xiyang
西阳

西阳、

['wu:'tʃɑ:ŋ] ,
Wuchang ,
武昌 ,

武昌，

['nætʃ(ə)rəli] ['pɑ:pjələ] .
Naturally popular .
自然 受欢迎的 .

自然风靡。

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ænd] [dɪ'spɜ:rst] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rsɪz] .
He hastily divided his troops and dispersed his forces .
他 草草 分割 他的 军队 和 分散的 他的 力量 .

何遽分兵散众，

[wɪl] [wi:; wi] [brɪŋ] ['trʌb(ə)] [ə'pɑ:n] [ɑ:r'selvz] ?
Will we bring trouble upon ourselves ?
将要 我们 带来 麻烦 之上 我们自己 ?

自贻忧患乎？

[ænd; ænd][ðə; ði] ['hʌzbənd] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] ,
And the husband raised an army ,
和 这 丈夫 提高 一个 军队 ,

且丈夫举事，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
To bring peace to the world ,
到 带来 和平 到 这 世界 ,

欲清天下，

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [hi:; hi] [kəˈmɑ:ndɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈpri:fektʃər] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈpetɪ]
Moreover , he commanded the armies of several prefectures to eliminate the petty
而且 , 他 命令 这 军队 的 一些 县 到 排除 这 小气
[ˈvɪlənz] .
villains .
反派 .

况拥数州之兵以诛群小，

[ˈfaɪər][ɪz] [pɔ:d] [ˈɪntu:][ðə; ði] [səˈspendɪd] [ˈrɪvər] .
Fire is poured into the suspended river .
火 是 倾倒 进入 这 暂停 河 .

悬河注火，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈeniθɪŋ] [nɑ:t] [ˈperɪʃ] ?
How can anything not perish ?
如何 能 任何事物 不是 沦 ?

奚有不灭？

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [baːˈbeəriənz][tu:; tə][beg][fɔ:r; fər][help] ?
How could we allow the northern barbarians to beg for help ?
如何 可以 我们 允许 这 北方 野蛮人 到 求 为了 帮助 ?

岂容北面请救戎狄，

[tu:; tə] [ʃʊʊ] [ˈwi:knəs] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rld] ?
To show weakness to the world ?
到 展示 弱点 到 这 世界 ?

以示弱於天下？

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [hi:; hi] [meɪ] [nɑ:t] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Moreover , he may not believe it .
而且 , 他 可能 不是 相信 它 .

况彼未必能信，

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fu:l] [ʌv; əv] [wʌnˈself]
To make a fool of oneself
到 制作 一个 傻子 的 自己

徒取丑声，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pʊr] [ˈstrætədʒɪ] .
This is a poor strategy .
这 是 一个 贫穷的 战略 .

此乃下计，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈstrætədʒɪ] ?
What is the best strategy ?
什么 是 这 最好的 战略 ?

何谓上策？

[pli:z] [tel] [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [fɔ:r; fər][em ˈi:] .
Please tell the garrison commander for me .
请 告诉 这 驻军 指挥官 为了 我 .

卿为我还语镇军，

[ˈkɑ:ŋkər] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,
Conquer the future ,
征服 这 未来 ,

前途攻取，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][hæz; həz] [bɪn] [peɪd] .
But it has been paid .
但 它 有 到过 有薪酬的 .

但以见付。

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz][ɪn] [saɪt] .
The matter is in sight .
这 事情 是 在 视线 。

事在目中，

[noʊ] ['trʌb(ə)l] , [noʊ] ['vɪktəri] .
No trouble , no victory .
不 麻烦 , 不 胜利 。

无患不克，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['mɪrli] [tu;; tə] [kwel] [ðə; ði] [ʌn'rest] [baɪ] [rɪ'laɪn] [ɑ:n][ðə; ði] ['gæɪsn] [tru:ps] .
But it was merely to quell the unrest by relying on the garrison troops .
但 它 曾是 仅仅 到 荡平 这 动荡 经过 依靠 在 这 驻军 军队 。

但借镇军静镇之耳。」

[ðə; ði][tekst][wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm] ['jɪŋ] [dʒəu] .
The text was returned to inform Ying Zhou .
这 文本 曾是 返回 到 通知 英 周 。

阐文归以告颖胄，

[dɪ'sent] [wʌz; wəz] [kweld] .
Dissent was quelled .
异议 曾是 平息 。

异议乃息。

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

五月，

['empərər] - [ə'pɔɪntɪd] ['tʃen] [boʊzi] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] .
Emperor Donghun appointed Chen Bozhi as the governor of Jiangzhou .
皇帝 - 任命 陈 博之 作为 这 州长 的 江州 。

东昏以陈伯之为江州刺史，

[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ænd; ənd][ɔ:l] ['mɪləteri] [kə'mɑ:ndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd]
Commander - in - Chief and all military commanders of the vanguard
指挥官 - 在 - 首席 和 全部 军队 指挥官 的 这 先锋

都督前锋诸军事，

['westwərd] [ə'tæk] [ɑ:n][dʒei] ,
Westward attack on Jing ,
向西 攻击 在 景 。

西击荆、

[jɒŋz] ['ɑ:rmɪ] .
Yong's army .
永的 军队 。

雍之师。

[bi: 'oo][dʒi:] ['ɪmi:diətli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl][wu:][zi:'æŋ, zi:'ɑ:n][tu;; tə] . . .
Bo Zhi immediately ordered his subordinate general Wu Ziyang to . . .
波 智 立即地 订购 他的 下属 一般的 吴 子阳 到 . . .

伯之即命偏将吴子阳，

[laɪk] [hɪz; ɪz] [sʌn] , ['taɪɡər] [tu:θ] ,
Like his son , Tiger Tooth ,
喜欢 他的 儿子 , 老虎 齿 。

同其子虎牙，

[hi;; hi] [led] - , - [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'li:v] [jɪŋgzɜ:] .
He led 30 , 000 troops to relieve Yingzhou .
他 引领 - , - 军队 到 缓解 瀛州 。

率兵三万救郢州。

[jæŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
Yan heard of it ,
严 听到 的 它 ,

衍闻之，

[ðeɪ] [ðen] ['mɑ:tʃt] [ɑ:n] [bɑ:ku:] .
They then marched on Bakou .
他们 然后 行军 在 巴库 .

遂进军巴口，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][dʒen(ə)rəl] [ljɑ:n] - [tu:; tə] ['gæɪsn] ['ju:hu:] ['sɪti] .
He ordered his general Liang Tianhui to garrison Yuhu City .
他 订购 他的 一般的 梁 - 到 驻军 玉湖 城市 .

命其将梁天惠屯渔湖城，

[tæn] - ['gæɪsn] - .
Tang Xiuqi garrisoned Baiyanglei .
唐 - 驻军 - .

唐修期屯白杨垒，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [sʌn] [ɑ:n] [bəuθ] [bæŋks] .
Waiting for the son on both banks .
等待 为了 这 儿子 在 两个都 银行 .

夹岸待之子。

[ʒɪ:'æŋ, ʒɪ:'ɑ:ŋ] ['ma:tʃɪz] ['ɪntu:][dʒɪ:ɑ:u:] .
Ziyang marches into Jiahu .
子阳 游行 进入 贾湖 .

子阳进军加湖，

['θɜ:rtɪ] [lɪ][frʌm; frəm] ['ɪŋ]
Thirty li from Ying

去郢三十里，

['nesəld] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ðə; ðɪ] ['wɔ:tər] ,
Nestled against the mountains and beside the water ,
依偎 反对 这 山脉 和 旁 这 水 ,

傍山带水，

[,fɔ:tɪfɪ'keɪjənz] [fɔ:r; fər] [self] - [dɪ'fens]
Fortifications for self - defense
防御工事 为了 自己 - 防御

筑垒自固，

[ðeɪ] [rɪ'spɒndɪd] ['oʊnli][wɪð; wɪθ] ['bi:kən] [fairz] .
They responded only with beacon fires .
他们 回应 仅有的 和 信标 火灾 .

仅以烽火相应。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['tʃŋ] [rɪ'pi:tɪdli] [æskt] [fɔ:r; fər] [help] .
Zhang Chong repeatedly asked for help .
张 钟 反复 问 为了 帮助 .

张冲屡次求援，

[ʒɪ:'æŋ, ʒɪ:'ɑ:ŋ] [dɜrd] [nɑ:t][goʊ] ['fɔ:rwərd] .
Ziyang dared not go forward .
子阳 敢于 不是 去 向前 .

子阳不敢前。

- ,
Dingyou ,
- ,

丁酉，

[ˈæŋɡər][ænd; ənd] [nˈzentmənt] [led][tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Anger and resentment led to illness .
愤怒 和 怨恨 引领 到 疾病 .

冲忧愤成疾，

[ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,

临没，

[ɪnˈtrʌstɪŋ] [ˈfjuːtʃər] [ˈmætərz] [tuː; tə] [ˈzuː] -
Entrusting future matters to Xue Yuansi
委托 未来 事情 到 薛 -

以后事托薛元嗣，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈziː][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pleɪs] [təˈgeðər] .
He ordered his son Zhang Zi to guard the place together .
他 订购 他的 儿子 张 zi 到 警卫 这 地方 一起 .

命其子张孜共守。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈluːʃən] [wʌz; wəz] [ˈɔːrt] [ʌv; əv] [fuːd] .
Furthermore , Lushan was short of food .
此外 , 庐山 曾是 短的 的 食物 .

又鲁山乏粮，

[ˈsoʊldʒərz] [fɪft] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrɑːki] [ˈɔːr] [fɔːr; fər] [fuːd] .
Soldiers fished on the rocky shore for food .
士兵 钓鱼 在 这 岩石 支撑 为了 食物 .

军人於矶头捕鱼供食。

[jæn] [ˈɔːrdərd] [ˈwæŋ] [maʊ][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [fɔːrs] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [səˈrendər] .
Yan ordered Wang Mao to lead his army to force them to surrender .
严 订购 王 毛泽东 到 带领 他的 军队 到 力量 他们 到 投降 .

衍命王茂引师逼之，

[sʌn] - [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] .
Sun Lezu was afraid .
太阳 - 曾是 害怕的 .

孙乐祖惧，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [səˈrendər] .
They led their people to surrender .
他们 引领 他们的 人们 到 投降 .

率其众降，

[fæn] - [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Fang Sengji committed suicide .
方 - 坚定的 自杀 .

房僧寄自杀，

- [pəˈzɪ(ə)n] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈaɪsəleɪtɪd] .
Yingcheng's position became increasingly isolated .
- 位置 成为 日益 孤立 .

郢城之势益孤。

[ˈkaʊ] - [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪzɪŋ] [ˈwɔːtər] [ˈlev(ə)l] ,
Cao Jingzong took advantage of the rising water level ,
曹 - 采取 优势 的 这 上升 水 等级 ,

曹景宗乘水涨，

[tuː; tə] [əˈtæk] [leɪk] [ˈkælgəri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈneɪv(ə)l] [fɔːrs] ,
To attack Lake Calgary with a naval force ,
到 攻击 湖 卡尔加里 和 一个 海军 力量 ,

以舟师袭加湖，

[ʒi:ˈæŋ, ʒi:ˈɑ:ŋ]
Ziyang
子阳

子阳、

[ˈtaɪgər] [tu:θ] [ˈkænɑ:t] [rɪˈfju:z] .
Tiger Tooth cannot refuse .
老虎 齿 不能 拒绝 .

虎牙不能拒，

[əˈbændən] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [fli:] .
Abandon the army and flee .
放弃 这 军队 和 逃跑 .

弃军走，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈɪŋ] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
The people of Ying were terrified .
这 人们 的 英 是 恐惧 .

郢人大恐。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ðə; ði] [dɪˈfendɜ:z] [sɔ:] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈheri] [ˈpi:p(ə)] .
The defenders saw tens of thousands of hairy people .
这 后卫 锯 十 的 数千 的 毛茸茸 人们 .

守城者见有数万毛人，

[hi:; hi] [klaɪmd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈræm,pɑ:ts] [ænd; ənd] [wept] .
He climbed over the ramparts and wept .
他 攀登 超过 这 城墙 和 哭泣 .

逾堞而泣，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə] - .
They fled to Huanghuji .
他们 逃亡 到 - .

走投黄鹄矶。

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [noʊ] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈsɪti] [tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈkwa:ləti] .
Those in the know consider this city to be of exceptional quality .
那些 在 这 知道 考虑 这 城市 到 是 的 非凡的 质量 .

识者以为此城之精也，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɪz] [gɔ:n] , [ðə; ði][ˈbɑ:di] [wɪl] [su:n] [breɪk] [daʊn] .
Once the essence is gone , the body will soon break down .
一次 这 本质 是 已消失 , 这 身体 将要 很快 休息 向下 .

精去不久必破矣。

[æt; ət] [dɑ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及旦，

[juˈɑ:n][es ˈaɪ] ,
Yuan Si ,
元 硅 ,

元嗣、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈzi:] [səˈrendərd] [tu:; tə] [jæn] .
Zhang Zi surrendered to Yan .
张 zi 投降 到 严 .

张孜向衍乞降，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [ˈwelkəm] [ðer; ðər][ˈɑːrmi] .

Open the door and welcome their army .
打开 这 门 和 欢迎 他们的 军队 .

开门纳其军。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈɪŋ] [wʌz; wəz] [biˈsɪdʒd] [fɔːr; fər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .

The city of Ying was besieged for two hundred days .
这 城市 的 英 曾是 被围困 为了 二 百 天 .

计郢城被围二百日，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd][ə; eɪ][pɔːpjuˈleɪ(ə)n][ʌv; əv] - , - , [ɪnˈkluːdɪŋ] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .

The city had a population of 100 , 000 , including men and women .
这 城市 有 一个 人口 的 - , - , 包括 男人 和 女性 .

城中士民男女十万口，

[dɪˈziːz] [ænd; ənd] [ɪˈdiːmə] ,

Disease and edema ,
疾病 和 浮肿 ,

疾疫流肿，

[eɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [daɪd] .

Eight out of ten died .
八 出去 的 十 死亡 .

死者十之八，

[ðeɪ] [paɪld] [ʌp] [kɔːpsɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði][bed] [ænd; ənd] [slept] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

They piled up corpses under the bed and slept on top of them .
他们 堆积 向上 尸体 在下面 这 床 和 睡着了 在 顶部 的 他们 .

积屍牀下而寢其上，

[ˈevri] [haʊs] [wʌz; wəz] [fʊl] .

Every house was full .
每一个 房子 曾是 满的 .

比屋皆满。

[ˈhævɪŋ] [səˈrendərd] ,

Having surrendered ,
拥有 投降 ,

既降，

[jæn] [wɪʃt] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [əˈfɪ(ə)] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [ˈmætər] .

Yan wished to select a capable official to govern the matter .
严 希望 到 选择 一个 有能力的 官方的 到 治理 这 事情 .

衍欲择一良有司治之，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [ˈsuːtəb(ə)] [fɔːr; fər][em ˈiː] .

There is no one suitable for me .
那里 是 不 一 合适的 为了 我 .

苦无其人。

[ʃiː] - [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] .

Shi Weirui was present .
史 - 曾是 展示 .

时韦睿在座，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [smaɪld] , [ˈseɪɪŋ] :

He looked at him and smiled , saying :
他 看起来 在 他 和 微笑 , 说 :

因顾之笑曰：

" [tuː; tə] [ˈɡæðər] [faɪn] [ˈhɔːrsɪz] [bʌt; bət][nɑːt] [juːz][ðem; ðəm] "

" To gather fine horses but not use them "
" 到 收集 美好的 马匹 但 不是 使用 他们 "

「合骐驎而不用，

[waɪ] [si:k] [ˈʌðər] [θɪŋz] [əˈmɪdst] [ɔ:l] [ðɪs] [ˈhʌs(ə)] [ænd; ənd] [ˈbʌs(ə)] ？
Why seek other things amidst all this hustle and bustle ？
为什么 寻找 其他 事物 在.....之中全部 这 努力奋斗 和 忙碌 ？

焉事皇皇而他索？」

[ˈru:ɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] .
Rui was appointed as the Prefect of Jiangxia .
瑞 曾是 任命 作为 这 长官 的 江夏 .

即以睿为江夏太守，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [əˈferz] [ɪn] [ˈjɪŋ] [ˈpri:fektʃər] .
He was in charge of affairs in Ying Prefecture .
他 曾是 在 收费 的 事务 在 英 州 .

行郢府事。

[ˈru:ɪ] [kəˈlektɪd] [ænd; ənd] [ˈberɪd] [ðə; ðɪ] [ded] .
Rui collected and buried the dead .
瑞 集 和 埋葬 这 死的 .

睿收瘞死者，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ker] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ˈlɪvɪŋ] ,
And those who care for the living ,
和 那些 WHO 关心 为了 这 活的 ,

而抚其生者，

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ˈjɪŋ] [send] [ɔ:f][ðə; ðɪ] [dɪˈsi:st] .
People from Ying send off the deceased .
人们 从 英 发送 离开 这 死者 .

郢人送安。

[ˈhævɪŋ] [ˈkæptʃərd] ,
Having captured Yingcheng ,
拥有 捕获 应城 ,

既得郢城，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [riˈkwestɪd] [tu:; tə] [əˈtæk] .
The generals requested to attack Jiangzhou .
这 将军们 请求 到 攻击 江州 .

诸将请攻江州，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

衍曰：

" [ˈmɪləteri] [ˌɑ:pəˈeɪjənz] [du:][nɑ:t] [ˌnesəˈserəli] [riˈkwaɪər] [streŋθ] . "
" Military operations do not necessarily require strength . "
" 军队 运营 做 不是 一定 要求 力量 . "

「用兵未必须实力，

[wʌt] [aɪ] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)] [vɔɪs] .
What I heard was a powerful voice .
什么 我 听到 曾是 一个 强大的 嗓音 .

所听威声耳。

[ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] [ˈjænjæn] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] .
The army of Shanyang has been defeated .
这 军队 的 山阳 有 到过 战败 .

今山阳兵败，

[ˈtaɪgər] [tu:θ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] [tu:; tə][faɪnd] [jæn] .
Tiger Tooth fled in disarray to find Yang .
老虎 齿 逃亡 在 混乱 到 寻找 杨 .

虎牙狼狈奔寻阳，

[ˈhju:mən] [ˈneɪtʃər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈfɪrɪf(ə)] .
Human nature should be fearful .
人类 自然 应该 是 可怕 .

人情理当涵惧，

[ˌaɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [kweld] [baɪ] [ˈɪsjuːɪŋ] [ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] .
It can be quelled by issuing a proclamation .
它 能 是 平息 经过 发行 一个 公告 .

可传檄而定也。」

[ðən] [hiː; hi] [əbˈteɪnd] [suː] [lɒŋɡzi] , [æən; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv][biː ˈoʊ] .
Then he obtained Su Longzhi , an old friend of Bo .
然后 他 获得 苏 龙之 , 一个 老的 朋友 的 波 .

乃得伯之旧人苏隆之，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sed] [tuː; tə][biː ˈoʊ][dʒiː] :
The messenger said to Bo Zhi :
这 信使 说 到 波 智 :

使说伯之曰：

" [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkenər] [loʊn] ,
" **Such as the Kenner loan ,**
" 这样的 作为 这 肯纳 贷款 ,

「如肯纳款，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] .
He should be appointed as the Prefect of Jiangzhou .
他 应该 是 任命 作为 这 长官 的 江州 .

当用为江州刺史。」

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [biː ˈoʊ][dʒiː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hiːz; ɪz][poʊst] ,
Even if Bo Zhi returned to his post ,
甚至 如果 波 智 返回 到 他的 邮政 ,

伯之即使隆之返命，

[bʌt; bət][ðə; ði] [klaʊdz] [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈsend] .
But the clouds are willing to descend .
但 这 云 是 愿意的 到 下降 .

但云愿降，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [niːd] [nɑːt] [rʌʃ] [daʊn] .
The army need not rush down .
这 军队 需要 不是 匆忙 向下 .

而大军未须遽下。

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

衍曰：

" [boʊz] [wɜːrdz] . . . "
" **Bo's words . . .** "
" 博的 字 . . . "

「伯之此言，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ænd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv]
Hesitant and indecisive
犹豫不决 和 优柔寡断

意怀首鼠，

[ænd; ænd][ɪts] [ˌhezɪˈteɪʃ(ə)n] ,
And its hesitation ,
和 它是 犹豫 ,

及其犹豫，

[pres] [ðem; ðəm][ɑ:n] ['ɜ:rdʒəntli] .
Press them on urgently .
按 他们 在 紧急 .

急往逼之，

[noʊ][aɪ'di:əz] [keɪm] [ʌp] .
No ideas came up .
不 想法 来了 向上 .

计无所出，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [left] [ðem; ðəm][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [səb'mɪt] .
The situation left them no choice but to submit .
这 情况 左边 他们 不 选择 但 到 提交 .

势不得不降。」

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['den] - [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [pə'zɪ(ə)n] .
He then ordered Deng Yuanqi to lead his troops to the first position .
他 然后 订购 邓 - 到 带领 他的 军队 到 这 第一的 位置 .

乃命邓元起引兵先下，

[jæn] [gɔ:ŋ] [ðen] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] [tʃeɪsæn] .
Yang Gong then went directly to Chaisang .
杨 锣 然后 去 直接地 到 柴桑 .

杨公则迳掩柴桑，

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] [prə'si:dɪd] [ɪn] [tɜ:rn] [ə'bo:ŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ru:t] .
He and the other generals proceeded in turn along the same route .
他 和 这 其他 将军们 继续 在 转动 沿着 这 相同的 路线 .

行与诸将以次进路。

[bi: 'oʊ][dʒi:] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði]['ɑ:mi][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Bo Zhi heard that the army had arrived .
波 智 听到 那 这 军队 有 到达的 .

伯之闻军至，

[wɪð'drɔ:əl] [frʌm; frəm] [ɪn'ʃʊrəns] [ɪn] [hu:'ku:]
Withdrawal from insurance in Hukou
退出 从 保险 在 湖口

退保湖口，

[dɪ'stɜ:rbd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] [fɔ:r; fər] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
Disturbed and at a loss for what to do .
不安 和 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

恒扰不知所为。

[ðen] [hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:mi] .
Then he personally went to the front of the army .
然后 他 亲自 去 到 这 正面 的 这 军队 .

既而亲诣军前，

['sʌkɪŋ] [ʌp]['ɑ:rmər][tu:; tə] [pli:d] ['ɡɪlti] ,
Sucking up armor to plead guilty ,
吸吮 向上 盔甲 到 恳求 有罪的 ,

束甲请罪，

[hi:; hi] ['dʒenərəsli] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
He generously accepted it .
他 慷慨地 公认 它 .

衍厚纳之。

['zen] - [wʌz; wəz] [ðen] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] .
Zheng Shaoshu was then left to guard Xunyang .
郑 - 曾是 然后 左边 到 警卫 旬阳 .

乃留郑绍叔守寻阳，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['i:stwərd] .
They led the barbarian eastward .
他们 引领 这 野蛮人 向东 .

挟伯之东下。

[jæn] [sed] [tu:; tə] ['ʃaʊ] ['ʃu:] :
Yan said to Shao Shu :
严 说 到 邵 舒 :

衍谓绍叔曰：

" [maɪ] ['ʒaʊ] [hi:; hi] , [maɪ][b:rd] "
" My Xiao He , my lord "
" 我的 肖 他 , 我的 主 "

「卿吾之萧何、

[koʊ; kaʊ] [ʃu:n] .
Kou Xun .
kou 迅 .

寇恂也。

[ðə; ði] [roʊd] [ə'hed] [ɪz][nɑ:t] [smu:ð] .
The road ahead is not smooth .
这 路 前方 是 不是 光滑的 .

前途不捷，

[aɪ] [ber] [ðə; ði] [bleɪm] .
I bear the blame .
我 熊 这 责备 .

吾当其咎。

[greɪn] ['trænsɜ:rt] [wʌz; wəz] [dis'rʌptɪd] .
Grain transport was disrupted .
粮食 运输 曾是 中断 .

粮运不继，

[ju:; jʊ][fæl; fəl] [ber] [ðə; ði] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] .
You shall bear the responsibility .
你 将 熊 这 责任 .

卿任其责。」

[ˈʌŋk(ə)lɪ] ['ʃaʊ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Uncle Shao accepted the order with tears in his eyes .
叔叔 邵 公认 这 命令 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

绍叔涕泣受命，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [greɪn] ['trænsɜ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rmər][dʒɪ:'æŋ'nɑ:n] ['ri:dʒən] ,
Therefore , the grain transport of the former Jiangnan region ,
所以 , 这 粮食 运输 的 这 以前的 江南 地区 ,
以故江湘粮运，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] ['nevər] [bɪn] ['lækɪŋ] .
It has never been lacking .
它 有 绝不 到过 缺乏 .

未尝乏绝。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊd] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
Zhang Hongce was familiar with the road conditions .
张 - 曾是 熟悉的 和 这 路 状况 .

张宏策熟悉道路形势，

[ˈdrɔɪŋz] [ɑ:r; ər] [prɪ'zentɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['trɪbjʊ:t] .
Drawings are presented as a tribute .
图画 是 呈现 作为 一个 贡 .

绘图以献，

[frʌm; frəm] [tuː; tə] - ,
From Jiangkou to Jiankang ,
从 江口 到 - ,

自江口至建康，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp][æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
The military camp at Fanjipu Village , **etc** .
这 军队 营 在 - 村庄 , ETC .

凡矾浦村落军行宿次等处，

[æz; əz] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [aɪ] ,
As seen in the eye ,
作为 已见 在 这 眼睛 ,

如在目中，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [set] [ɔːf] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
Therefore , the soldiers set off on the road .
所以 , 这 士兵 放 离开 在 这 路 .

故军士上道，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ['weɪstɪd] .
Not a moment wasted .
不是 一个 片刻 浪费 .

不失寸刻。

[haʊˈevər] , [ɔːlˈðoʊ] ['empərər] - [nuː] [dʒeɪ] ,
However , although Emperor Donghun knew Jing ,
然而 , 虽然 皇帝 - 知道 景 ,

却说东昏虽知荆、

- [roʊz] [ʌp] ,
Yongbing rose up ,
- 玫瑰 向上 ,

雍兵起，

[ðə; ði][reɪdʒ] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
The rage remains unchanged .
这 愤怒 遗迹 未更改 .

狂暴如故。

- ['mjuːzɪk] ['gɑːrdn]
Zuofang Music Garden
- 音乐 花园

作芳乐苑，

[ðə; ði] ['rɑːks] [wɜːr; wər][ɔːl] ['peɪntɪd] [ɪn] [faɪv] ['kʌlɜːz] .
The rocks were all painted in five colors .
这 岩石 是 全部 绘 在 五 颜色 .

山石皆涂五彩。

[əˈkrɔːs] [ðə; ði] [puːl] ['wɔːtər] ,
Across the pool water ,
穿过 这 水池 水 ,

跨池水，

[lɪfeɪ] [pəˈvɪliən]
Lifei Pavilion
力飞 亭

立飞阁，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] ['kʌvəd] [wið; wiθ] ['peɪntɪŋz] [ʌv; əv] ['ɪntɪmət] [si:nz] [bɪ'twi:n] [men] [ænd; ənd]
The walls were covered with paintings of intimate scenes between men and
这 墙壁 是 涵盖 和 绘画 的 亲密的 场景 之间 男人 和
['wɪmɪn] .
women .
女性 .

壁上皆画男女私褻之像。

[ðə; ði] ['pi:pəlz] ['hoʊmz] [hæv; həv] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [tri:z] [ænd; ənd] [bæm'bu:] .
The people's homes have beautiful trees and bamboo .
这 人们的 房屋 有 美丽的 树木 和 竹子 .

民家有好树美竹，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [wɔ:lz] , ['skætəd] [ðə; ði] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] [mu:vɪd] [ə'weɪ] .
They then destroyed the walls , scattered the houses , and moved away .
他们 然后 损毁 这 墙壁 , 疏散 这 房屋 , 和 已搬 离开 .

则毁墙撒屋而徙之。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] ['sʌmə] ,
It was the height of summer ,
它 曾是 这 高度 的 夏天 ,

时方盛暑，

['plɑ:ntɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] , [daɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['i:vɪnɪŋ] .
Planted in the morning , die in the evening .
已种植 在 这 早晨 , 死 在 这 晚上 .

朝种夕死，

[,rezə'rektɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ded]
Resurrected from the dead
复活 从 这 死的

死而复种，

[nʌn] [sə'vaɪvd] .
None survived .
没有任何 幸存下来 .

卒无一生。

[ɪn'sɜ:rt] [li:vz] [ænd; ənd] ['flaʊərz] ,
Insert leaves and flowers ,
插入 树叶 和 花朵 ,

插叶装花，

[teɪk] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [tu:; tə] [pleɪ] .
Take a moment to play .
拿 一个 片刻 到 玩 .

取玩俄顷。

[ju:'ju:ən] [dʒɒŋ'li:] ['sɪti] ,
Yuyuan Zhongli City ,
宇源 中坊 城市 ,

於苑中立市，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['ju:nəks] [ɪn'ɡerɪdʒɪŋ] [ɪn] ['mju:tʃuəl] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] .
This led to officials and eunuchs engaging in mutual buying and selling .
这 引领 到 官员 和 太监 引人入胜 在 相互的 购买 和 销售 .

使官人宦者共相贩卖。

['kɔ:nsɔ:rt] [pæn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['sɪti] ['mædʒɪstreɪt] .
Consort Pan was appointed as the city magistrate .
配偶 平底锅 曾是 任命 作为 这 城市 地方法官 .

以潘贵妃为市令，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪtiːz] [əˈferz] .
He was in charge of the city's affairs .
他 曾是 在 收费 的 这 城市的 事务 .
自为市录事，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [slaɪt] [ˈerər] .
There is a slight error .
那里 是 一个 轻微 错误 .
小有差误，

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [keɪn] .
The concubine was then given a cane .
这 妾 曾是 然后 给定 一个 甘蔗 .
妃即与杖，

[ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈmɜːrsɪ] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Begging for mercy on the ground ,
乞讨 为了 怜悯 在 这 地面 ,
伏地求饶，

[ˈfeɪnɪŋ] [fɪr] .
Feigning fear .
假装 害怕 .
佯作畏惧状。

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [dʌŋ] [kəˈnæɪlz][ænd; ənd] [bɪlt] [ˈdaɪks] .
They also dug canals and built dikes .
他们 还 挖 运河 和 建造 堤坝 .
又开渠立埭，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [ˈpaɪlətɪd][ðə; ði] [boʊt] .
He himself piloted the boat .
他 他自己 试飞 这 船 .
身自引船，

[ʃɑːps] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði] [ɪmˈbæŋkmənt] .
Shops were set up on the embankment .
商店 是 放 向上 在 这 堤 .
埭上设店，

[hiː; hi][sæt][ænd; ənd] [ˈslɔːtəd] [miːt] .
He sat and slaughtered meat .
他 卫星 和 屠杀 肉 .
坐而屠肉。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [sæŋ] :
The people sang :
这 人们 唱 :
百姓歌云：

[ˈwɪləʊz] [ɑːr; ər] [ˈplɑːntɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)][ˈɑːts] [ˈhɔːl] .
Willows are planted in front of the Martial Arts Hall .
柳树 是 已种植 在 正面 的 这 马歇尔 艺术 大厅 .
「阅武堂前种杨柳，

[suˈpriːm] [ˈbʊtʃər]
Supreme Butcher
最高 屠夫
至尊屠肉，

[ˈkɑːnsɔːrt] [pæn] [selz] [waɪn] .
Consort Pan sells wine .
配偶 平底锅 出售 葡萄酒 .
潘妃沽酒。」

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] [wer] [ðer; ðər] [ˈʌndərwer] [ɔːf] .
They also ordered all the palace women to wear their underwear off .

他们 还 订购 全部 这 宫殿 女性 到 穿 他们的 内衣 离开 .

又令宫人皆露禪，

[ˈwerɪŋ] [ɡriːn] [ˈslɪpərz] ,
Wearing green slippers ,

穿着 绿色的 拖鞋 ,

着绿屣，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [ɪnˈkaʊntər] [,aɪ ˈtiː][ɪn] [sɪˈkluːdɪd] [ˈpleɪsɪz] .
I often encounter it in secluded places .

我 经常 遇到 它 在 僻 地方 .

每於僻处遇之，

[ɔːr][baɪ][ðə; ði] [ɡræs] ,
Or by the grass ,

或者经过 这 草 ,

或按草地，

[ɔːr] [ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [rɑːk] ,
Or leaning against the rock ,

或者 倾斜 反对 这 岩石 ,

或倚石畔，

[ðeɪ] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn] [ɪˈlɪsɪt] [ˈsekʃuəl] [rɪˈleɪfɪnz] .
They engaged in illicit sexual relations .

他们 已订婚的 在 非法 性 关系 .

私相淫媾，

[ðeɪ] [θɔːt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] .
They thought it was a great joy .

他们 想法 它 曾是 一个 伟大的 喜悦 .

以为大乐。

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [fərˈbɪdn] [ˈsɪti] [huː] [sɔːt] [ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ˈfeɪvər] ,
Those in the Forbidden City who sought the emperor's favor ,

那些 在 这 禁止 城市 WHO 寻求 这 皇帝的 偏爱 ,

故宫人求幸者，

[hiː; hi] [wʊd] [haɪd] [ɪn] [sɪˈkluːdɪd] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə] [wert] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He would hide in secluded places to wait for him .

他 会 隐藏 在 僻 地方 到 等待 为了 他 .

每潜身幽僻之处以候之。

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [ˈfeɪvərd] [ˈwɪtʃkræft] .
He also favored witchcraft .

他 还 受青睐 巫术 .

又好巫覡，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˈʒuː] -
The eunuch Zhu Guangshang ,

这 宦官 朱 - ,

内侍朱光尚，

[ðə; ði] [dɪˈsiːtʃ(ə)] [klaʊd] [kæn; kən] [siː] [ˈɡoʊsts] .
The deceitful cloud can see ghosts .

这 欺骗性的 云 能 看 鬼魂 .

诈云目能见鬼。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一 天 ,

一日，

[ˈentər] [ðə; ði] [ˈhæpi] [ˈgɑ:rdn] ,
Enter the Happy Garden ,
进入 这 快乐的 花园 ,

入乐游园，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈstɑ:rtld] .
The men and horses were suddenly startled .
这 男人 和 马匹 是 突然 惊慌 .

人马忽惊，

[aɪ] [æskt] - .
I asked Guangshang .
我 问 - .

以问光尚。

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] , "
" I wish to see the late emperor , "
" 我 希望 到 看 这 晚的 皇帝 , "

「向见先帝，

[hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈfri:kwənt] [ˈaʊtɪŋ] .
His Majesty was furious at his frequent outings .
他的 威严 曾是 狂怒 在 他的 频繁 郊游 .

甚怒陛下数出游外，

[ˈðerfɔ:r] , [wen] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪz] [wɪpt] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈstɑ:rtld] .
Therefore , when the horse is whipped , it is startled .
所以 , 什么时候 这 马 是 鞭打 , 它 是 惊慌 .

故鞭马而马惊。」

[ˈempərər] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Donghun was furious and said :
皇帝 - 曾是 狂怒 和 说 :

东昏大怒曰：

" [haʊ] [der] [ə; eɪ] [ded] [ɡoʊst] [əˈlɑ:rm] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈempərər] ! "
" How dare a dead ghost alarm the living emperor ! "
" 如何 敢 一个 死的 鬼 警报 这 活的 皇帝 ! " "

「死鬼何敢惊生天子！」

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [faɪnd] [ɡwa:ŋ] [ʃæŋ] .
He then drew his sword and went to find Guang Shang .
他 然后 画 他的 剑 和 去 到 寻找 光 尚 .

乃拔刀与光尚寻之，

[sɪns] [wi:; wi] [ˈhævnt] [si:n] [aɪ ˈti:] ,
Since we haven't seen it ,
自从 我们 还没有 已见 它 ,

既不见，

[ðə; ði] [baʊnd] [waɪld] [raɪs] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ɡaʊzɔŋ] .
The bound wild rice is in the shape of Emperor Gaozong .
这 边界 荒野 米 是 在 这 形状 的 皇帝 高宗 .

缚菰为高宗形，

[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
He knelt and beheaded him .
他 跪下 和 斩首 他 .

跪而斩之，

[ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tri:] .
Hanging from the tree .
绞刑 从 这 树 :

悬首树上。

[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] .
The courtiers were all filled with anger .
这 朝臣 是 全部 已填 和 愤怒 :

群臣皆怀愤怒。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsekrəteri] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [zɪntaɪ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ˈhu:] [sɔ:ŋ] :
The Imperial Secretary Zhang Xintai said to the military commander Hu Song :

这 帝国 秘书 张 新泰 说 到 这 军队 指挥官 胡 歌曲 :

内史张欣泰谓军主胡松曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [bɪˈheɪvjər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fu:l] . "
" This is the behavior of a fool . "
" 这 是 这 行为 的 一个 傻子 . "

「昏人所为如是，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈɑ:nərd] [baɪ][,aɪ ˈti:] .
We are all honored by it .
我们 是 全部 荣幸 经过 它 :

吾侪受其荣宠，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪl] [ˈperi] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
The country will perish in the future .
这 国家 将要 沦 在 这 未来 :

异日国亡，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi] [kɪld] [əˈbɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
We will surely be killed along with them .
我们 将要 一定 是 被杀 沿着 和 他们 :

必将与之同戮，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈɔ:lsoʊ] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
I am also worried about this .
我 是 还 担心 关于 这 :

「吾亦忧之，

[bʌt; bət][nɑ:t] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [ˈeni] [ˈmeɪdʒər] [ɪˈvents] ,
But not undertaking any major events ,
但 不是 承诺 任何 主要的 活动 ,

但不举大事，

[ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Misfortune is inevitable .
不幸 是 不可避免的 :

祸必不免。

[aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ˈwæŋ] - ,
I recently heard that Vice Minister Wang Lingxiu ,
我 最近 听到 那 副 部长 王 - ,

近闻侍郎王灵秀、

[ˈdʒen(ə)rəl] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd]
General Hongxuan of the Imperial Guard
一般的 - 的 这 帝国 警卫

直阁将军鸿选，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] [ˈdɪfrənt] [æmˈbɪʃənz] .
They all had different ambitions .
他们 全部 有 不同的 抱负 .

皆有异议，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [fɔːrm][æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
It would be better to secretly form an alliance between the two of them .
它 会 是 更好的 到 偷偷 形式 一个 联盟 之间 这 二 的 他们 .

不如密结二人，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈbɑːli] [aɪ ˈtiː] [təˈgeðər] .
They should abolish it together .
他们 应该 取消 它 一起 .

相与废之，

[li] - [ˈwæŋ] - ,
Li Jiankang Wang Baoyin ,
李 - 王 - ,

立建康王宝寅，

[tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [steɪt] ,
To govern the state ,
到 治理 这 状态 ,

以主社稷，

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][æt; ət] [piːs] , [wʌnz] [oʊn] [ˈfæməli][ænd; ænd] [ˈprɑːpərti] [wɪl] [ˈɔːlsʊ] [biː; bi]
" If the country is at peace , one's own family and property will also be
" 如果 这 国家 是 在 和平 , 一个人的自己的 家庭 和 财产 将要 还 是
[prəˈtektɪd] . "
protected . "
受保护 . "

庶国安而身家亦保。」

[zɪntaɪ] [əˈɡriːd] .
Xintai agreed .
新泰 同意 .

欣泰从之。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ænd; ænd] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n] .
It is a secret and spiritual combination .
它 是 一个 秘密 和 精神 组合 .

乃密结灵秀、

-
Hongxuan
-

鸿选，

[tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ˌʌndərˈteɪk] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈtæskz]
To jointly undertake important tasks
到 共同 承担 重要的 任务

共举大事，

[ðə; ði] [tuː] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
The two readily agreed .
这 二 容易 同意 .

二人亦欣然应命。

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['ɔ:təm] , - [deɪ]
The seventh month of autumn , Jiazi day
这 第七 月 的 秋天 , - 天
秋七月甲子，

[ˈempərər] - [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstər] , [ˈfɛŋ] - , [tu:; tə] ['su:pəvaɪz] [ðə; ði]
Emperor Donghun dispatched his favorite minister , Feng Yuansi , to supervise the
皇帝 - 已派出 他的 最喜欢的 部长 , 冯 - , 到 监督 这
[ˈɑ:rmɪ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
army outside the capital .
军队 外部 这 首都 .
东昏遣宠臣冯元嗣出外监军，

Mingru Fazhen

[pɫəm] [wɜ:rm]
Plum worm
李子 蠕虫
梅虫儿、

[jæŋ] [mɪŋtʰaɪ] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [zɪntʰaɪ] , [ænd; ɐnd] [ˈʌðər] [held] [ə; eɪ] [ˌferˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət]
Yang Mingtai , Zhang Xintai , and others held a farewell banquet at
杨 明泰 , 张 新泰 , 和 其他的 握住 一个 告别 宴会 在
Zhongxingtang .
杨明泰及张欣泰等饯之中兴堂，

[zɪntʰaɪ] [ænd; ɐnd] [ˈʌðər] [ðen] [rɪˈbeld] .
Xintai and others then rebelled .
新泰 和 其他的 然后 叛乱 .
欣泰等乃因以作乱，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [ˈhɪrəʊz] .
They plotted to ambush behind the Hall of Heroes .
他们 绘制 到 伏击 在后面 这 大厅 的 英雄 .
谋伏壮士堂后，

[kɪl] [juˈɑ:n][,es ˈaɪ][fɜ:rst]
Kill Yuan Si first
杀 元 硅 第一的
先杀元嗣、

[ˈɪnsektz]
Insects
昆虫
虫儿、

Fazhen ,
法珍、

[mɪŋtʰaɪ] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
Mingtai was present .
明泰 曾是 展示 .
明泰於座。

[zɪntaɪ] [ðen] [ə'naʊnst] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
Xintai then announced the change .
新泰 然后 宣布 这 改变 .

欣泰则阳为告变，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They rushed into the palace .
他们 匆忙 进入 这 宫殿 .

驰入宫中，

[hiː; hi][ænd; ənd] - [ˈməːdəd] - .
He and Hongxuan murdered Donghun .
他 和 - 被谋杀 - .

与鸿选弑东昏。

- [went] [tuː; tə][ðə; ði] [stoʊn] .
Lingxiu went to the stone .
- 去 到 这 石头 .

灵秀前往石头，

[ˈwelkəmiŋ] [prɪns] - [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Welcoming Prince Jiankang into the palace .
欢迎 王子 - 进入 这 宫殿 .

迎建康王入宫。

[wʌns] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [wʌz; wəz] [ri:tʃt] ,
Once the agreement was reached ,
一次 这 协议 曾是 达到 ,

商议既定，

[ˈevriwʌn] [ˈæktɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .
Everyone acted according to the plan .
每个人 行动 根据 到 这 计划 .

各人照计行事。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][ekspə'reɪ(ə)n] [deɪt]
Approaching the expiration date
接近 这 到期日 日期

临期，

[ju'ɑːn][es 'aɪ][ænd; ənd] [ˈlðər] [ðen] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
Yuan Si and others then took their seats .
元 硅 和 其他的 然后 采取 他们的 座位 .

元嗣等方入席，

[ə; eɪ] [breɪv] [mæn] [ˈsʌd(ə)nli] [roʊz] [ʌp] .
A brave man suddenly rose up .
一个 勇敢的 男人 突然 玫瑰 向上 .

壮士突起，

[ju'ɑːn] [sɪz] [hed] [wʌz; wəz] [tʃɑːpt] [ɔːf][ænd; ənd] [fel] [ˈɑːntə][ðə; ði][mæt] .
Yuan Si's head was chopped off and fell onto the mat .
元 si 的 头 曾是 切碎 离开 和 跌倒 到 这 垫 .

砍元嗣头坠席上，

[ðeɪ] [ðen] [kʌt] [ˈoʊpən] - [ˈæbdəmən] .
They then cut open Mingtai's abdomen .
他们 然后 切 打开 - 腹部 .

又砍明泰破其腹。

[ˈɪnsektz]
Insects
昆虫

虫儿、

- ['hɜːrɪd] [ə'weɪ] .
Fazhen hurried away .
- 慌忙 离开 -

法珍急走，

[ˈɪnsekt] [ˈwuːndz] ,
Insect wounds ,
昆虫 伤口 ,

虫儿伤数创，

[ɔːl] [ˈfɪŋgərz] [fel] .
All fingers fell .
全部 手指 跌倒 -

手指尽落，

[ðeɪ] [fled] [wɪð; wɪθ] - .
They fled with Fazhen .
他们 逃亡 和 -

卒与法珍走免。

[ˈʃaʊtɪŋ] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] ,
Shouting from both sides ,
喊叫 从 两个都 侧面 ,

左右大呼，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第38/143页

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Several people were killed .
一些 人们 是 被杀 .

击杀数人，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈskætərd] .
The rest of them scattered .
这 休息 的 他们 疏散 .

余皆走散。

[zɪntaɪ] [feɪnd] [æn; ən] [ɪˈmi:diət] [rɪˈpɔ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] .
Xintai feigned an immediate report of a change in circumstances .
新泰 假装 一个 即时 报告 的 一个 改变 在 情况 .

欣泰佯即驰人告变，

- [ðen] [went] [tu:; tə] [ˈɪtoʊ] [tu:; tə] [ˈwelkəm] - .
Lingxiu then went to Shitou to welcome Baoyin .
- 然后 去 到 石头 到 欢迎 - .

灵秀遂诣石头迎宝寅。

[hi:; hi] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He led several hundred officers and soldiers from the city .
他 引领 一些 百 警官 和 士兵 从 这 城市 .

率城中将吏数百，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði] [wi:lz] [tu:; tə] [ˈkæri] [ɑɪ ˈti:] .
Remove the wheels to carry it .
消除 这 车轮 到 携带 它 .

去车轮以载之，

[ˈsɪŋɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [-] [sɔ:ŋ] ,
Singing the imperial procession's song ,
歌唱 这 帝国 游行队伍 歌曲 ,

唱警蹕，

-
Xiangtaicheng .
- .

向台城。

[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)]
Several thousand people
一些 千 人们

百姓数千人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfɑ:lʊəd] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .
They all followed empty - handed .
他们 全部 随后 空的 - 递交 .

皆空手随之。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [zɪntaɪ] .
Now , let's talk about Xintai .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 新泰 .

且说欣泰之人也，

[dʒi] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [əˈweɪ] .
Ji Fazhen and others were away .
季 - 和 其他的 是 离开 .

冀法珍等在外，

- [wʊd] [ˈfɒrli] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [meɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Donghun would surely entrust the matter with a decision made within the city .
- 会 一定 委托 这 事情 和 一个 决定 制成 之内 这 城市 .

东昏必以城中处分见委，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ɪkˈstɪriər] [ænd; ənd] [ɪnˈtɪriər] [ˌkɔːrəˈspɔːnd] .
Therefore , the exterior and interior correspond .
所以 , 这 外部的 和 内部的 对应 .

因得表里相应。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] - [wʊd] [ˈɔːlsoʊ] [send] [ˈpiːp(ə)l] [əˈweɪ] .
Little did they know that Fazhen would also send people away .
小的 做过 他们 知道 那 - 会 还 发送 人们 离开 .

那知法珍亦复驰人，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [bɪˈhaɪnd] [kloʊzd] [ˌdɔːz] .
He ordered the troops to fight behind closed doors .
他 订购 这 军队 到 斗争 在后面 关闭 门 .

下令闭门上仗，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][ʌv; əv] [zɪntaɪ] .
They are not worthy of being even a soldier of Xintai .
他们 是 不是 值得 的 存在 甚至 一个 士兵 的 新泰 .

不配欣泰一兵。

[ˈðerfɔːr] , - [dɜːd] [nɑːt] [spiːk] [ˈiːv(ə)n] [waɪl] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Therefore , Hongxuan dared not speak even while inside the palace .
所以 , - 敢于 不是 说话 甚至 尽管 里面 这 宫殿 .

故鸿选在殿内亦不敢发。

[ænd; ənd][baʊ] [ˈjɪnz] [kraʊd] ,
And Bao Yin's crowd ,
和 包 阴的 人群 ,

又宝寅之众，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ə; eɪ] [dɪsˈɔːrgənəɪzd] [ˈræbl] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈdɪsəplɪn] .
They were all a disorganized rabble without any discipline .
他们 是 全部 一个 混乱 乌合之众 没有 任何 纪律 .

皆乌合无纪律，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
To attack the city ,
到 攻击 这 城市 ,

欲攻城，

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; hæz] [set] .
The sun has set .
这 太阳 有 放 .

日已暝。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ˈfaɪərd][ˈæɹəʊs] [æt; ət][ðem; ðəm] .
The people on the city wall fired arrows at them .
这 人们 在 这 城市 墙 被解雇 箭头 在 他们 .

城上人发管射之，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [daɪd] .
Several people died .
一些 人们 死亡 .

死数人，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ə'bəndənd] [bəʊ] [jin] [ænd; ənd] [left] .
The rest of them abandoned Bao Yin and left .
这 休息 的 他们 弃 包 阴 和 左边 .
余皆弃宝寅去，

[bəʊ] [jin] ['ɔ:lsəʊ] [fled] .
Bao Yin also fled .
包 阴 还 逃亡 .
宝寅亦逃。

[θri:] [deɪz] ['leɪtər]
Three days later
三 天 之后
三日后，

[hi; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [gert] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
He went to the palace gate to request an audience .
他 去 到 这 宫殿 门 到 要求 一个 观众 .
诣宫门求见，

[ˈempərər] - ['sʌmənd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][æsk][him; ɪm] .
Emperor Donghun summoned someone to ask him .
皇帝 - 被召唤 某人 到 问 他 .
东昏召人问之，

[bəʊ] [jin] [wept] [ænd; ənd][təʊld][him; ɪm] :
Bao Yin wept and told him :
包 阴 哭泣 和 讲述 他 :
宝寅涕泣以告曰：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [fɔ:rst] [em 'i:][tu:; tə] [get] [ɑ:n][ðə; ði] [bʌs] ['ri:s(ə)ntli] . "
" **I don't know who forced me to get on the bus recently .** " "
" 我 不 知道 WHO 强制 我 到 得到 在 这 公共汽车 最近 . " "
「迺日不知何人逼使上车，

[ðei] [sti:l] [ə'bəndənd] [em 'i:] .
They still abandoned me .
他们 仍然 弃 我 .
仍弃我去，

[ʌn'fri:dəm] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv][kən'trəʊl] .
Unfreedom is not a form of control .
不自由 是 不是 一个 形式 的 控制 .
制不自由，

[naʊ] [aɪ][kæn; kən] ['faɪnəli] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
Now I can finally return home .
现在 我 能 最后 返回 家 .
今始得归。」

[dɑ:ŋ] [hʌn] [læft] .
Dong Hun laughed .
董 匈奴 笑了 .
东昏笑，

[hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [rɪ'stɔ:rd] .
His title was restored .
他的 标题 曾是 恢复 .
复其爵位。

[kɪl] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [zɪntaɪ]
Kill Zhang Xintai
杀 张 新泰
杀张欣泰、

[ˈhu:] [sɔ:ŋ]
Hu Song
胡 歌曲

胡松、

[ˈwæŋ] - ,
Wang Lingxiu ,
王 - ,

王灵秀、

- [ɪz] [ɪˈkwɪvələnt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪt] .
Hongxuan is equivalent to the market .
- 是 相等的 到 这 市场 .

鸿选等於市。

[fɜ:rst] [ˈjɪŋ] ,
First Ying ,
第一的 英 ,

先是郢、

[ˈæftər] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [lɔ:st] ,
After Lu was lost ,
后 鲁 曾是 丢失的 ,

鲁既失，

[ðə; ði] [west] [ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈdeɪli] [ˈprɑ:ɡres] .
The West is making daily progress .
这 西方 是 制作 日常的 进步 .

西师日进，

[wi:; wi] [hɪrˈbaɪ] [ɪnˈvaɪt] - [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] .
We hereby invite Donghun to lead the army .
我们 特此 邀请 - 到 带领 这 军队 .

有请东昏出师者。

[ˈempərər] - [sed] [tu:; tə][ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Emperor Donghun said to Ru Fazhen :
皇帝 - 说 到 ru - :

东昏谓茹法珍曰：

" [ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] [ɡoʊz] [fa:r] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [dʌz] [na:t] [əˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz] . "
" The army goes far away and does not obey orders . "
" 这 军队 去 远的 离开 和 做 不是 服从 订单 . "

「师远出不用命，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] [geɪt] .
You must go to the White Gate .
你 必须 去 到 这 白色的 门 .

须至白门前，

" [wi:; wi][mʌst; məst] [ˈset(ə)l] [ðɪs] [wʌns] [ænd; ənd][fɔ:r; fər] [ɔ:l] . "
" We must settle this once and for all . "
" 我们 必须 定居 这 一次 和 为了 全部 . "

当与一决。」

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [əˈprəʊtʃ] ,
And the next approach ,
和 这 下一个 方法 ,

及衍次近道，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ˈɡæðəd] [tru:ps] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [dɪˈfens] .
Therefore , they gathered troops as a means of defense .
所以 , 他们 聚集 军队 作为 一个 方法 的 防御 .

乃聚兵为固守之计。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] ['minɪstəz] :
He asked his ministers :
他 问 他的 部长们 :

问群臣曰：

" [huː] [kæn; kən] [sleɪ] [ðə; ði] ['treɪtəz] [fɔːr; fər][,em 'iː] ? "
" Who can slay the traitors for me ? "
" WHO 能 杀戮 这 叛徒 为了 我 ? "

「谁能为朕杀贼者？」

[nʊʊ][wʌn] [rɪ'spɒndɪd] .
No one responded .
不 一 回应 :

众莫应。

[ˈgɑːrdɪən] [li] [dʒuːʃɪ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Guardian Li Jushi stepped forward and said :
监护人 李 朱希 步 向前 和 说 :

卫军李居士趋而进曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [rɪ'kwɛst] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt][ˈkæv(ə)lɪ] . "
" Your Majesty , I request 30 , 000 elite cavalry . "
" 你的 威严 , 我 要求 - , - 精英 骑兵 . "

「臣请得精骑三万，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪn'ʃɜː] [jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [swɪft] ['vɪktəri] .
We will ensure Your Majesty's swift victory .
我们 将要 确保 你的 陛下的 迅速 胜利 :

保为陛下一鼓破之，

" [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] ['ʒaʊ] [jæn][wʌz; wəz] [pleɪst] [br'loʊ] [ðə; ði] ['daɪnəsɔːr] . "
" The head of Xiao Yan was placed below the dinosaur . "
" 这 头 的 肖 严 曾是 放置 以下 这 恐龙 . "

梟萧衍之首於闹下。」

- [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Donghun was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

东昏大悦，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['leɪmən] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
He then appointed the layman as the vanguard .
他 然后 任命 这 外行 作为 这 先锋 :

遂命居士为前锋，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ] - , - ['kæv(ə)lɪ] ,
Leading 30 , 000 cavalry ,
领导 - , - 骑兵 ,

率骑三万，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] - ;
According to Xinting ;
根据 到 - ;

据新亭；

[ˈdʒɛn(ə)rəl] [ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ] - , - [erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər]
General Wang Zhengguo was dispatched with 100 , 000 elite troops to conquer
一般的 王 - 曾是 已派出 和 - , - 精英 军队 到 征服
[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
the enemy .
这 敌人 .

遣征虏将军王珍国将精兵十万，

[tʃɛn] [ju] - [hæŋ] [næn; nɑ:n] .
Chen Yu Zhuque Hang Nan .
陈 于 - 悬挂 楠 .

陈於朱雀航南。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ˈzɑʊ] [jænz] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ri:tʃt] [ˈwu:ˈhu:] ,
Xiao Yan's vanguard reached Wuhu ,
肖 严的 先锋 达到 芜湖 ,

萧衍前军至芜湖，

[ðə; ðɪ] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - [əˈbændənd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
The garrison commander of Gushu abandoned the city and fled .
这 驻军 指挥官 的 - 弃 这 城市 和 逃亡 .

姑孰守将弃城走，

[berst] [ɑ:n] [ðɪs] ,
Based on this ,
基于 在 这 ,

衍进据之，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [ædˈvæns] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:rmɪ] .
He ordered all the generals to advance the army .
他 订购 全部 这 将军们 到 进步 这 军队 .

命诸将进师。

[ˈmi:nwaɪl] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈleɪmən] [li] [ˈsteɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - .
Meanwhile , it is said that Layman Li stationed his troops at Xinting .
同时 , 它 是 说 那 外行 李 驻 他的 军队 在 - .

却说李居士屯兵新亭，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɑ:rmɪ] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Upon seeing an army approaching ,
之上 看到 一个 军队 接近 ,

望见一军前来，

[ðə; ðɪ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
The men and horses were exhausted .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

人马疲乏，

[ˈɑ:rmər] [wɔ:rn] [θru:] ,
Armor worn through ,
盔甲 磨损 通过 ,

器甲穿敝，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He smiled and said to those around him :
他 微笑 和 说 到 那些 大约 他 :

笑谓左右曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [li] [dʒuːʃi] , [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] ['dʒen(ə)rəl] . "

" I am Li Jushi , the vanguard general . "

" 我 是 李 朱希 , 这 先锋 一般的 . "

「我乃前锋大将李居士也，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] [ɪ'miːdiətli] .

Dismount and surrender immediately .

下马 和 投降 立即地 .

快快下马受缚，

" [aɪ] [sper] [jʊr; jər][laɪf] . "

" I'll spare your life . "

" 患病的 空闲的 你的 生活 . "

免你一死。」

[ˈempərər] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Emperor Jingzong remained silent .

皇帝 - 剩余 沉默的 .

景宗更不打话，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [leɪ] ['buːdɪst] .

He drew his knife and charged straight at the lay Buddhist .

他 画 他的 刀 和 带电 直的 在 这 躺 佛教徒 .

持刀直奔居士。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,

The two generals on the left and right ,

这 二 将军们 在 这 左边 和 正确的 ,

左右两将，

[fɜːrst] , [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] [hed] - [ɑːn] .

First , meet the enemy head - on .

第一的 , 见面 这 敌人 头 - 在 .

当先迎敌，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] [baɪ] ['empərər] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [stroʊk] .

They were all killed by Emperor Jingzong with a single stroke .

他们 是 全部 被杀 经过 皇帝 - 和 一个 单身的 中风 .

被景宗一刀一个，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .

They were all cut down from their horses .

他们 是 全部 切 向下 从 他们的 马匹 .

尽斩马下。

[ðə; ði] ['leɪmən] [lɔːst] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [fled] .

The layman lost his bow and fled .

这 外行 丢失的 他的 弓 和 逃亡 .

居士失弓而走，

[ˈempərər] - [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ə'tæk] .

Emperor Jingzong led his troops in a fierce attack .

皇帝 - 引领 他的 军队 在 一个 凶猛的 攻击 .

景宗挥众奋击，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] ['ʌtərli] [dɪ'fiːtɪd] .

They were then utterly defeated .

他们 是 然后 完全地 战败 .

遂大破之。

[ˈoʊnli] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [suːˈpriər] [pəˈzi(ə)n] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi]
Only when they were in a superior position did they realize that the Eastern Army
仅有的 什么时候 他们 是 在 一个 优越的 位置 做过 他们 意识到 那 这 东 军队
[wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] .
was difficult to defeat .
曾是 难的 到 击败 .

居上始知东军难敌，

[ðeɪ] [klaʊzd] [ðer; ðər][kæmp][ænd; ənd] [derd] [nɑːt] [liːv] .
They closed their camp and dared not leave .
他们 关闭 他们的 营 和 敢于 不是 离开 .

闭营不敢出。

[ˈðerfɔːr] , [ˈempərər] - [ədˈvænst] [ænd; ənd] [ˈɑːkjupaɪd] - [brɪdʒ] .
Therefore , Emperor Jingzong advanced and occupied Zaojia Bridge .
所以 , 皇帝 - 先进的 和 占领 - 桥 .

於是景宗进据皂荚桥，

[ˈwæŋ] - [ˈɑːkjupaɪd] .
Wang Maojin occupied Yuecheng .
王 - 占领 乐城 .

王茂进据越城，

[ˈdɛŋ] - [ədˈvænst] [tuː; tə] - ,
Deng Yuanqi advanced to Daoshidun ,
邓 - 先进的 到 - ,

邓元起进据道士墩，

[ˈtʃɛn] [boʊzi] [ˈentərd] [ænd; ənd] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fens] .
Chen Bozhi entered and occupied the gate of the fence .
陈 博之 进入 和 占领 这 门 的 这 栅栏 .

陈伯之进据篱门，

[lɥː] - [ədˈvænst] [ænd; ənd] [ˈɑːkjupaɪd] - [brɪdʒ] .
Lǔ Sengzhen advanced and occupied Baiban Bridge .
鲁 - 先进的 和 占领 - 桥 .

吕僧珍进据白板桥，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][wɔːr] [drʌmz] ,
The sound of war drums ,
这 声音 的 战争 鼓 ,

征鼓之声，

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
Reaching the inner palace .
到达 这 内 宫殿 .

达於内阙。

[ðə; ði] [ˈleɪpɜːrsn] [riˈkwestɪd] [ðæt] - [bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ʌv; əv]
The layperson requested that Donghun burn down the houses on the south bank of
这 普通人 请求 那 - 烧伤 向下 这 房屋 在 这 南 银行 的
[ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə][ˈoʊpən] [ʌp][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
the river to open up the battlefield .
这 河 到 打开 向上 这 战场 .

居士启请东昏烧南岸邑屋以开战场，

[west] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈvoɪdʒ]
West of the Great Voyage
西方 的 这 伟大的 航程

自大航以西、

[ˈevriθɪŋ] [nɒːrθ] [ʌv; əv] - ['endz] .
Everything north of Xinting ends .
一切 北 的 - 结束 .

新亭以北皆尽。

- ,
Jiaxu ,
- ,

甲戌，

[jɑːnzi] -
Yanzhi Xinlin
言之 -

衍至新林，

[ˈgæðər] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Gather the generals ,
收集 这 将军们 ,

会集诸将，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] ['leɪmən] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] . "
" The layman has been defeated . "
" 这 外行 有 到过 战败 " . "

「居士已败，

[ˈruːməz] ['sɜːrkjə,leɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]
Rumors circulating in the city
谣言 循环 在 这 城市

城中所传，

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - ['kɪŋdəm] ,
Only the army of Yuzhen Kingdom ,
仅有的 这 军队 的 - 王国 ,

唯玉珍国一军，

[stiːl] [pəˈzesɪŋ] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] ,
Still possessing 100 , 000 elite troops ,
仍然 拥有 - , - 精英 军队 ,

尚拥精兵十万，

[ˈtʃen] [ju] - [hæŋ] [næn; nɑːn] ,
Chen Yu Zhuque Hang Nan ,
陈 于 - 悬挂 楠 ,

陈於朱雀航南，

[ænd; ənd] [breɪk] [θruː] [wɪð; wɪθ] [fɔːrs] ,
And break through with force ,
和 休息 通过 和 力量 ,

并力破之，

[ðen] - [wʊd] [fɔːl] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Then Jiankang would fall without a fight .
然后 - 会 落下 没有 一个 斗争 .

则建康不战自下矣。」

[soʊ] [ðeɪ] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [truːps] .
So they advanced their troops .
所以 他们 先进的 他们的 军队 .

遂进兵，

[ˈempərəɹ] - [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˈwæŋ] - , [huː] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈtaɪgəɹ]
Emperor Donghun dispatched the eunuch Wang Baosun , who carried a white tiger
皇帝 - 已派出 这 宦官 王 - , WHO 携带 一个 白色的 老虎
[ˈbæənəɹ] , [tuː; tə] [ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
banner , to supervise the battle .
横幅 , 到 监督 这 战斗 .
东昏遣宦者王宝孙持白虎幡临阵督战。

[ʒen] - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ræŋks] [ɑːɹ; əɹ][æt; ət][ðə; ði] [ˈfɔːrfrʌnt] .
Zhen Guoxuan's elite ranks are at the forefront .
真 - 精英 排名 是 在 这 前沿 .
珍国选精锐居前，
[ðə; ði] [ˈeldəɹli] [ænd; ənd][ɪnˈfɜːrm] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
The elderly and infirm should be placed at the back .
这 老年 和 虚弱 应该 是 放置 在 这 后退 .
老弱居后，

[biː; bi][ɑːn] [haɪ] [əˈlɜːrt] .
Be on high alert .
是 在 高的 警报 .
严阵以待。

[ðə; ði] [ˈiːstəɹn] [ˈɑːrmiːz] [əˈtæk] [wʌz; wəz] [ˌʌnsəkˈsesfl] .
The Eastern Army's attack was unsuccessful .
这 东 军队的 攻击 曾是 不成功 .
东军击之不利，

[ˈwæŋ] [maʊ][wʌz; wəz] [ˈfʊɹiəs] .
Wang Mao was furious .
王 毛泽东 曾是 狂怒 .
王茂怒，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [əˈhed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He dismounted and charged straight ahead with his sword .
他 下马 和 带电 直的 前方 和 他的 剑 .
下马单刀直前。

[hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] , [ˈweɪ] ,
His nephew , Wei Xinqing ,
他的 侄子 , 魏 新庆 ,
其甥韦欣庆，

[ðeɪ] [held] [ˈaɪəɹn][ˈbændz] [əˈraʊnd] [ðer; ðər] [wɪŋz] .
They held iron bands around their wings .
他们 握住 铁 乐队 大约 他们的 翅膀 .
执铁缠望以翼之，

[əˈtæk] [ðə; ði] [ˈiːstəɹn] [ˈɑːrmi] ,
Attack the Eastern Army ,
攻击 这 东 军队 ,
冲击东军，

[ðeɪ] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːpəɹˈtuːn] [taɪm] .
They fell into the trap because of the opportune time .
他们 跌倒 进入 这 陷阱 因为 的 这 适时的 时间 .
应时而陷。

[ˈkaʊ] - [ˈɔːlsəʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Cao Jingzong also sent his troops to take advantage of the situation .
曹 - 还 发送 他的 军队 到 拿 优势 的 这 情况 .
曹景宗亦纵兵乘之，

[lɥ:] - ['kærid] [ɪn'sendieri] [tu:lz] [ænd; ənd] [bə:nd] [daʊn] [ðer; ðər][kæmp] .
Lü Sengzhen carried incendiary tools and burned down their camp .
鲁 - 携带 燃烧的 工具 和 烧伤 向下 他们的 营 .

吕僧珍齎火具焚其营，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
The soldiers fought to the death .
这 士兵 战斗 到 这 死亡 .

将士皆殊死战，

[ðə; ði][ˈklæməɹ] [ʃʊk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
The clamor shook heaven and earth .
这 叫嚣 摇晃 天堂 和 地球 .

鼓噪震天地。

[ðə; ði] [ʒɛn] [ɡwoʊ][ˈɑ:ɹmi] ['kænɑ:t] [rɪ'zɪst] .
The Zhen Guo Army cannot resist .
这 真 郭 军队 不能 抵抗 .

珍国军不能抗。

['wærŋ] - [bɪ'reɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
Wang Baosun berated his generals .
王 - 责骂 他的 将军们 .

王宝孙切骂诸将，

[ˈdʒen(ə)rəl][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [haʊ] ,
General Xi Hao ,
一般的 习 郝 ,

直阁将军席豪，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ˈbæt(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv][reɪdʒ][ænd; ənd] [daɪd] .
He charged into battle in a fit of rage and died .
他 带电 进入 战斗 在 一个 合身 的 愤怒 和 死亡 .

发愤突阵而死。

[haʊ] [su:][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:riər] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Hao Su was known as a warrior capable of defeating ten thousand men .
郝 苏 曾是 已知 作为 一个 战士 有能力的 的 击败 十 千 男人 .

豪素称万人敌，

[wʌt] [ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] [rɪ'laid] [ɑ:n]
What the army relied on
什么 这 军队 依赖 在

为一军所恃，

[sɪns] [deθ] ,
Since death ,
自从 死亡 ,

既死，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [kəlæpst] .
The soldiers collapsed .
这 士兵 倒塌 .

士卒土崩，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] [dɪ'zæstər] .
Countless people died in the Huai River disaster .
无数 人们 死亡 在 这 怀 河 灾难 .

赴淮死者无数，

[ə'kju:mjələɪtɪd] [kɔ:psɪz] [ænd; ənd][,nævɪ'geɪʃ(ə)n] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Accumulated corpses and navigation , etc
积累 尸体 和 导航 , ETC .

积屍与航等，

[ðoʊz] [hu:] [ə'raɪv] ['leɪtər][kæn; kən][raɪd][ɑ:n][,aɪ 'ti:][tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər] .
Those who arrive later can ride on it to cross the river .
那些 WHO 到达 之后 能 骑 在 它 到 又 这 河 .
后至者乘之以济。

[soʊ][ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
So the armies outside the city ,
所以 这 军队 外部 这 城市 ,
於是城外诸军，

[sə'rendər] [ɔ:r] [fli:] .
Surrender or flee .
投降 或者 逃跑 .
非降即逃，

[li] [dʒu:ʃi][ˈɔ:lsoʊ] [sə'rendəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Li Jushi also surrendered with his troops .
李 朱希 还 投降 和 他的 军队 .
李居士亦以兵降。

[,derɪ'veɪʃn] ,
Derivation ,
推导 ,
衍纳之，

[ðeɪ] [ðen] ['mɑ:tʃt] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə] - [gert] .
They then marched all the way to Xuanyang Gate .
他们 然后 行军 全部 这 方式 到 - 门 .
遂长驱至宣阳门。

- ['ɜ:rθkweɪk]
Jiankang earthquake
- 地震
建康大震，

[ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [fled] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
All his brothers fled the city to join the army .
全部 他的 兄弟 逃亡 这 城市 到 加入 这 军队 .
诸弟皆自城中逃出赴军。

,
Renwu ,
人武 ,
壬午，

[ðə; ði] ['bræntʃɪŋ] ['destəni] [tʃɑ:ts] [wɪl] [i:tʃ] ['fʊkəs][ɑ:n][wʌn] [bræntʃ] .
The branching destiny charts will each focus on one branch .
这 分枝 命运 图表 将要 每个 重点 在 一 分支 .
衍分命谱将各攻一门，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [b:ŋ] [wɔ:l] [tu:; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] .
They built a long wall to defend it .
他们 建造 一个 长的 墙 到 保卫 它 .
筑长围守之。

[tʃɛn] [boʊzi] [ə'loʊn] [ə'tækt] [ðə; ði] [west] [mɪŋ] [gert] .
Chen Bozhi alone attacked the West Ming Gate .
陈 博之 独自的 遭到攻击 这 西方 明 门 .
独陈伯之攻西明门，

[ɪn] [i:tʃ] ['sɪti] , [sə'rendəd] ['pi:p(ə)] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
In each city , surrendered people emerged .
在 每个 城市 , 投降 人们 出现 .
每城中有降人出，

[bi: 'oʊ][dʒi:] [wʊd] [ðen] [kɔ:l] [aʊt][tu:; tə][him; ɪm][ænd; ənd] ['wɪspər] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] .
Bo Zhi would then call out to him and whisper in his ear .
波 智 会 然后 称呼 出去 到 他 和 耳语 在 他的 耳朵 .

伯之辄呼与耳语。

[jæn] [fɪrd] [ðæt][hi:; hi] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ə'gen] .
Yan feared that he might change his mind again .
严 害怕 那 他 可能 改变 他的 头脑 再次 .

衍恐其复怀反覆，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈdʒen(ə)rəl] ['zɛŋ] [boʊlən][frʌm; frəm][ˈtaɪˈwɑ:n] [keɪm] [tu:; tə] [sə'rendər] .
Just then , General Zheng Bolun from Taiwan came to surrender .
只是 然后 , 一般的 郑 博伦 从 台湾 来了 到 投降 .

恰值台将郑伯伦来降，

[jæn] - [sed] [tu:; tə][him; ɪm] :
Yan Shibolun said to him :
严 - 说 到 他 :

衍使伯论语之曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɑ:r; ər] ['veri] ['æŋɡri] [ðæt] [ju:; jʊ] [sə'rendərd] . "
" The people in the city are very angry that you surrendered Jiangzhou . "
" 这 人们 在 这 城市 是 非常 生气的 那 你 投降 江州 . "

「城中甚忿卿举江州降，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [lʊr] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] [rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] ['ɒnəz] .
I intend to lure you with rewards and honors .
我 打算 到 饵 你 和 奖励 和 荣誉 .

欲以封赏诱卿，

[ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] , [aɪ] [wɪl] ['sevər] [jʊr; jər][hændz][ænd; ənd] [fi:t] .
Upon returning home , I will sever your hands and feet .
之上 返回 家 , 我 将要 断绝 你的 双手 和 脚 .

归国当生割卿手足。

[ɪf] [nɑ:t] ['ləʊə-d]
If not lowered
如果 不是 降低

若不降，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [æŋ; ən] [ə'sæsn] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
They should send an assassin to kill you .
他们 应该 发送 一个 刺客 到 杀 你 .

当遣刺客杀卿，

[prɪ'per] ['θɜ:rəli] [ænd; ənd] ['di:pli] .
Prepare thoroughly and deeply .
准备 彻底 和 深 .

直深为备。」

[boʊz] [fɪr]
Bo's fear
博的 害怕

伯之惧，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi][hæd; həd][noʊ] ['ʌðər] [ɪn'tenʃən] .
From then on , he had no other intentions .
从 然后 在 , 他 有 不 其他 意图 .

自是始无异志。

[jæn] - ['gærɪsn] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪləteri] ['hedkwɔ:rtərz] .
Yang Gongze garrisoned at the military headquarters .
杨 - 驻军 在 这 军队 总部 .

杨公则屯领军府，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɑ: pəzɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] .
It is opposite to the South Gate .
它是 对面的 到 这 南 门 。

与南掖门相对。

[hi:; hi] [wʌns] [klaɪmd] [tu:; tə] [ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
He once climbed to a high place to observe the battle .
他 一次 攀登 到 一个 高的 地方 到 观察 这 战斗 。

尝登高望战，

[ðə; ði] ['bæənər] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] [frʌm; frəm] [ə'fɑ:r] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
The banner could be seen from afar within the city .
这 横幅 可以 是 已见 从 远方 之内 这 城市 。

城中遥见麾盖，

[ju:z] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['æroʊ] [tu:; tə] [ʃu:t] [aɪ 'ti:] .
Use the divine arrow to shoot it .
使用 这 神圣的 箭 到 射击 它 。

以神锋省射之，

- [bed] ,
Yamanuki bed ,
- 床 ,

矢贯胡牀，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [bɜ:st] [ðer; ðər] ['kʌlər] .
The left and right sides lost their color .
这 左边 和 正确的 侧面 丢失的 他们的 颜色 。

左右失色，

[ɡɔ:ŋ] ['zeɪ] [sed] :
Gong Ze said :
锇 泽 说 :

公则曰：

" ['sevrəl] [taɪmz] [aɪ] [hɪt] [maɪ] [fi:t] . "
"**Several times I hit my feet .**"
" 一些 时代 我 打 我的 脚 . "

「几中吾脚。」

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] [æz; əz] [br'fɔ:r] .
They chatted and laughed as before .
他们 聊天 和 笑了 作为 前 。

谈笑如初。

['wɒrɪrɜz] [wɜ:ɪr; wər] ['tʃoʊzn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti:z] [naɪt] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] - ['fɔ:rtreɪs] .
Warriors were chosen from the city's night forces to attack Gongze's fortress .
勇士队 是 选定 从 这 城市的 夜晚 力量 到 攻击 - 堡垒 。

城中夜选勇士攻公则栅，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
The army was in turmoil .
这 军队 曾是 在 动荡 。

军中惊扰，

[ðə; ði] [du:k] ['fɜ:rmli] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [bed] [ænd; ənd] [dɪd] [nɔ:t] [raɪz] .
The Duke firmly remained in bed and did not rise .
这 公爵 牢牢 剩余 在 床 和 做过 不是 上升 。

公则坚卧不起，

[su:] ['ɔ:rdərd] [æn; ən] [ə'tæk] .
Xu ordered an attack .
徐 订购 一个 攻击 。

徐命击之，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði][ˈsɪti] [ðen] [wɪðˈdruː] .
The soldiers in the city then withdrew .
这 士兵 在 这 城市 然后 退出 .

城中兵乃退。

[gaɪ] - [truːps] [wɜːr; wər][ɔːl][frʌm; frəm] .
Gai Gongze's troops were all from Xiangzhou .
盖伊 - 军队 是 全部 从 香洲 .

盖公则所领皆湘州人，

[hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈkəʊədli] .
His original name was cowardly .
他的 原来的 姓名 曾是 胆小 .

素号懦怯，

[ðə; ði][ˈsɪti] [teɪks] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈlaɪtli] .
The city takes it lightly .
这 城市 需要 它 轻轻 .

城中轻之，

[iːtʃ] [əˈtæk]
Each attack
每个 攻击

每出击，

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [ˈvaɪələt][ðə; ði] [ruːlz] [fɜːrst] .
They always violate the rules first .
他们 总是 违反 这 规则 第一的 .

辄先犯公则垒，

[ˈpʌblɪk] [ˈsɜːrvɪs] [rɪˈwɔːrdz] [ænd; ənd] [ɪnˈkʌrɪdʒz] [ˈsoʊldʒərz] .
Public service rewards and encourages soldiers .
民众 服务 奖励 和 鼓励 士兵 .

公则奖厉军士，

[tuː; tə][geɪn] [mɔːr] .
To gain more .
到 获得 更多的 .

克获更多。

[fɜːrst] , [ðeɪ] [sent] [truːps] [tuː; tə] - .
First , they sent troops to Jiankang .
第一的 , 他们 发送 军队 到 - .

先是衍兵趣建康，

[ˈɪŋ] [dʒəu] [fɪəd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [səkˈsiːd] .
Ying Zhou feared that they would not succeed .
英 周 害怕 那 他们 会 不是 成功 .

颖胄恐其不捷，

[dɪˈpreʃ(ə)n] [led][tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Depression led to illness .
沮丧 引领 到 疾病 .

郁郁成疾，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd] .
He then died .
他 然后 死亡 .

至是遂卒。

[ˈʃiːˈɑːhuː] [ˈʃiːɑːŋ] [kept] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] .
Xiahou Xiang kept it a secret .
夏侯 向 保留 它 一个 秘密 .

夏侯详秘之。

[ðə; ði] ['si:krət] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [jæn] .
The secret report was sent to Yan .
这 秘密 报告 曾是 发送 到 严 .

密报於衍，

[jæn] [ɔ:lsou] [kept] [,aɪ 'ti:] [ə; ei] ['si:krət] .
Yan also kept it a secret .
严 还 保留 它 一个 秘密 .

衍亦秘之。

- [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn] ['deɪndʒər] .
Jiankang was already in danger .
- 曾是 已经 在 危险 .

及建康已危，

[ɔ:l] ['plɛsɪz] [kə'læpst] .
All places collapsed .
全部 地方 倒塌 .

诸处皆溃，

[ðen] ['jɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Then Ying Zhou was executed .
然后 英 周 曾是 执行 .

乃发颖胃丧。

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] ,
By imperial decree ,
经过 帝国 法令 ,

以和帝诏，

[ɡɪft] [tu:; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)]
Gift to the temple
礼物 到 这 寺庙

赠寺中、

[praɪm] ['mɪnɪstər] .
Prime Minister .
主要的 部长 .

丞相。

[ðʌs] , [ɔ:l] [hoʊps] [wɜ:r; wər] [pɪnd] [ɑ:n] [jæn] .
Thus , all hopes were pinned on Yan .
因此 , 全部 希望 是 已置顶 在 严 .

於是众望尽归於衍。

[tu:; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'hʌðər] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; ei] ['temp(ə)] ['dedɪkətɪd] [tu:; tə] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ɪn] - .
There is a temple dedicated to Jiang Ziwen in Jiankang .
那里 是 一个 寺庙 投入的 到 江 子文 在 建康 .

建康有蒋子文神庙，

[dɑ:ŋ] [hʌŋ] [wʌz; wəz] [ə; ei] [dɪ'vaʊt] ['fɑ:ləʊər] [ʌv; əv] [,aɪ 'ti:] .
Dong Hun was a devout follower of it .
董 匈奴 曾是 一个 虔诚的 追随者 的 它 .

东昏素信奉之。

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] -
The Rebellion of the Former Huijing
这 叛乱 的 这 以前的 -

前慧景之乱，

[preɪd] [tuː; tə][gɑːd][fɔːr; fər] [help] .
Donghun prayed to God for help .
- - - - -
祈祷 到 上帝 为了 帮助 .

东昏祷於神求援，

[ðə; ðɪ] ['mætər] [ɪz] ['setld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .

事平，

['fɛŋ] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒʊŋʃan] .
Feng Ziwen was appointed King of Zhongshan .
冯 - 曾是 任命 国王 的 中山 .

封子文为锺山王。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [fɔːrst] - ,
And then they forced Jiankang ,
和 然后 他们 强制 - ,

及衍逼建康，

['ɑːnəriŋ] - [æz; əz] ['empərər] [lɪŋ] ,
Honoring Ziwen as Emperor Ling ,
致敬 - 作为 皇帝 凌 ,

尊子文为灵帝，

[ðə; ðɪ] ['stætʃuː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['derəti; 'diːəti][ɪz] [dɪ'spleɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] ['næ(ə)nəl] ['piːpəlz] ['kɑːŋgrəs] ['bɪldɪŋ]
The statue of the deity is displayed inside the National People's Congress building
这 雕像 的 这 神 是 显示 里面 这 国家的 人们的 国会 建筑
.
:
.

迎神像人大内，

[ðə; ðɪ]['feɪmən,'fɑːmən,'fæmən] [preɪd] [ænd; ənd] [pər'fɔːrmd] ['sækrɪfaɪsɪz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The shaman prayed and performed sacrifices day and night .
这 萨满 祈祷 和 执行 牺牲 天 和 夜晚 .

使巫日夕祷祀，

['mɪləteri] [ɑːpɜː'eɪʃənz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] ['sɪti]
Military operations within the city
军队 运营 之内 这 城市

城中军事，

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [tæsk] .
Wang Zhengguo was entrusted with the task .
王 - 曾是 受托 和 这 任务 .

悉委王珍国，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['zæŋ, 'zɑːŋ][dʒɪ] , [ðə; ðɪ] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] , [æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti]
He appointed Zhang Ji , the commander of the Imperial Guard , as his deputy
他 任命 张 季 , 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 , 作为 他的 副
.
:
.

以卫军张稷为之副。

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['fʊli] ['ɑːrmərd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The city was fully armored at that time .
这 城市 曾是 完全 装甲 在 那 时间 .

时城中实甲，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [sti:l] - , - ['pi:p(ə)] .
There are still 70 , 000 people .
那里 是 仍然 - , - 人们 .

犹有七万人。

[ˈempərər] - [wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [fɔːmeɪʃənz] .
Emperor Donghun was fond of military formations .
皇帝 - 曾是 喜爱 的 军队 阵型 .

东昏素好军阵，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [əˈsoʊsiɪrtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈjuːnəks] , [ˈpæləs] [meɪdz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He often associated with eunuchs , palace maids , and others .
他 经常 联系 和 太监 , 宫殿 女佣 , 和 其他的 .

每与黄门刀敕之徒及宫人等，

[ðeɪ] [fʊːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði] [hwaːgwæn] [hɔːl] .
They fought each other in the Huaguang Hall .
他们 战斗 每个 其他 在 这 华光 大厅 .

在华光殿互相战斗，

[ðə; ði] [fɔːls] [kleɪm] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [moʊˈmentəm] .
The false claim was used to create momentum .
这 错误的 宣称 曾是 用过的 到 创造 势头 .

诈作被创势，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈsʌmwʌn] [ˈkæri] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈweɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [plæŋk] .
He had someone carry it away on a plank .
他 有 某人 携带 它 离开 在 一个 板 .

使人以板扛去，

[juːst] [fɔːr; fər] [ˈlæftər] [ænd; ənd] [əˈmjuːzmənt] .
Used for laughter and amusement .
用过的 为了 笑声 和 娱乐 .

用为笑乐。

[ˈsliːpɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp][æʔ; əʔ] [naɪt] .
Sleeping during the day and waking up at night .
睡眠 期间 这 天 和 醒来 向上 在 夜晚 .

昼眠夜起，

[æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
As usual .
作为 通常 .

一如平常。

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Hearing the sound of drums and horns outside the city ,
听力 这 声音 的 鼓 和 角 外部 这 城市 ,

闻城外鼓角声，

[ˈkʌvəd] [ɪn][diː ˈeɪ] [hɑːŋ] [ˈpaoʊ]
Covered in Da Hong Pao
涵盖 在 达 洪 包

被大红袍，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv] [ˈtʰaʊər] ,
Looking out from the roof of Jingyang Tower ,
寻找 出去 从 这 屋顶 的 泾阳 塔 ,

登景阳楼屋上望之，

[ðə; ði] [tuːb] [ˈkænɑːt] [riːtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] .
The tube cannot reach more than a few inches .
这 管子 不能 抵达 更多的 比 一个 很少 英寸 .

管不及者数寸。

[ðen] - [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] ,
Then Donghun conspired with his attendants ,
然后 - 密谋 和 他的 服务员 ,
又东昏与左右谋,

[ðeɪ] [θɔ:t] [tʃen] - [wəd] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)] .
They thought Chen Xianda would be defeated in one battle .
他们 想法 陈 - 会 是 战败 在 一 战斗 .
以为陈显达一战即败,

[kju:i] - [sə:tft] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Cui Huijing searched for him amidst the city walls .
崔 - 搜索 为了 他 在.....之中 这 城市 墙壁 .
崔慧景围城寻走,

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [tru:ps] .
The same applies to the use of troops .
这 相同的 适用 到 这 使用 的 军队 .
谓衍兵亦然。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['empərəɹ] ['ɔ:rdərd] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [prɪ'per] ['faɪərwɜd] [ænd; ənd] [raɪs] .
But the emperor ordered high - ranking officials to prepare firewood and rice .
但 这 皇帝 订购 高的 - 排行 官员 到 准备 柴 和 米 .
但敕大官办樵米,

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['hʌndrəd] - [deɪ] ['tri:tmənt] .
It's just a hundred - day treatment .
它是 只是 一个 百 - 天 治疗 .
为百日调而已。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [rɪdʒ] ,
And the defeat of the Great Ridge ,
和 这 击败 的 这 伟大的 岭 ,
及大桁之败,

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The crowd was filled with fear .
这 人群 曾是 已填 和 害怕 .
众情汹惧,

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wəd] [fli:] [ænd; ənd] [kə'læps] .
Ru Fazhen and others feared that the people would flee and collapse .
ru - 和 其他的 害怕 那 这 人们 会 逃跑 和 坍塌 .
茹法珍等恐士民逃溃,

[ðeɪ] [kloʊzd] [ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [send] [tru:ps] [aʊt] [ə'gen] .
They closed the gates and refused to send troops out again .
他们 关闭 这 大门 和 拒绝 到 发送 军队 出去 再次 .
闭门不复出兵。

[ðen] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [si:dʒ] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Then the long siege was established .
然后 这 长的 围城 曾是 已确立的 .
既而长围已立,

[ðə; ði] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [fensɪz] [wɜ:r; wər] ['stɜ:rdi] .
The trenches and fences were sturdy .
这 战壕 和 栅栏 是 结实的 .
堑栅严固,

[ðen] [goʊ] [aʊt] [tu:; tə] [ru:m] ,
Then go out to roam ,
然后 去 出去 到 漫游 ,
然后出荡,

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [rɪˈpi:tɪd] [dɪˈfi:ts] .
They suffered repeated defeats .
他们 遭受 重复 失败 .

屡战不捷。

[ˈempərər] - [wʌz; wəz] [pərˈtɪkjələrli] [ˈstɪndʒi] [wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] .
Emperor Donghun was particularly stingy with money .
皇帝 - 曾是 特别 小气 和 钱 .

东昏尤惜金钱，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [bɪˈstəʊ] [ə; eɪ] [rɪˈwɔ:rd] .
They refused to bestow a reward .
他们 拒绝 到 赐给 一个 报酬 .

不肯赏赐。

- [kaʊˈtaʊd] [ænd; ænd] [ˈbɛgd] [hɪm; ɪm] .
Fazhen kowtowed and begged him .
- 叩头 和 乞求 他 .

法珍叩头请之，

- [sed] :
Donghun said :
- 说 :

东昏曰：

" [ðə; ðɪ] [θi:f] [keɪm] [ænd; ænd] [traɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ˌem ˈi:] [əˈləʊn] .
" The thief came and tried to take me alone . "
" 这 贼 来了 和 尝试 到 拿 我 独自的 . "

「贼来独取我耶，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈti:] [mi:n] [tu:; tə] [si:k] [ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][ˌem ˈi:] ?
What does it mean to seek something from me ?
什么 做 它 意思是 到 寻找 某物 从 我 ?

何为就我求物？」

[ðə; ðɪ] [rɪr] [hɔ:l] [kənˈteɪnz] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈdʒaɪənt] [ˈwɒd(ə)n] [ˈtæblɪts] .
The rear hall contains hundreds of giant wooden tablets .
这 后部 大厅 包含 数百 的 巨大的 木制的 片剂 .

后堂藏巨木数百榜，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti:z] [dɪˈfendəz] [ɪˈnɪʃɪətɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti:z] [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
The city's defenders initiated the city's defenses .
这 城市的 后卫 启动 这 城市的 防御 .

守城者启为城防。

[ˈempərər] - [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ki:p] [ˌaɪ ˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpæləs] .
Emperor Donghun wanted to keep it as a palace .
皇帝 - 通缉 到 保持 它 作为 一个 宫殿 .

东昏欲留作殿，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
They refused to give it to him .
他们 拒绝 到 给 它 到 他 .

竟不与。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈsju:pəvaɪzd] [ðə; ðɪ][ɡoʊld] , [ˈsɪlvər] , [ˌka:vɪd] [ˈbɪldɪŋz] , [ænd; ænd] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [ˈaɪtəmz] .
He also supervised the gold , silver , carved buildings , and miscellaneous items .
他 还 受监督 这 金子 , 银 , 雕刻 建筑物 , 和 各种各样的 项目 .

又督责金银雕楼杂物，

[mɔ:r] [ˈɜ:rdʒənt][ðæn; ðən][ˈju:ʒuəl] ,
More urgent than usual ,
更多的 紧迫的 比 通常 ,

倍急於常，

[ˈevriwʌŋ] [kəmˈpleɪnd] [ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ˈleɪzi] .
Everyone complained and became lazy .
每个人 抱怨 和 成为 懒惰的 .

众皆怨怠，

[nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ˌdedɪˈkeɪʃ(ə)n] .
Not for the sake of dedication .
不是 为了 这 清酒 的 奉献 .

不为致力。

[ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɔ:l] [wɪθ] [fɔ:r; fər][æən; ən] [ˈɜ:rlɪ] [deθ] .
People in the city all wished for an early death .
人们 在 这 城市 全部 希望 为了 一个 早期的 死亡 .

城中咸思早亡，

[nʊʊ][wʌŋ] [dɛəz] [tu:; tə] [straɪk] [fɜ:rst] .
No one dares to strike first .
不 一 敢于 到 罢工 第一的 .

莫敢先发。

[ˈru:; ˈɑ:rˈju:] - ,
Ru Fazhen ,
ru - ,

茹法珍、

[ˌɛm i ˈaɪ] - [sed] [tu:; tə] [dɑ:ŋ] [hʌŋ] :
Mei Chong'er said to Dong Hun :
梅 - 说 到 董 匈奴 :

梅虫儿说东昏曰：

" [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈpeɪɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] . "
" The ministers were not paying attention . "
" 这 部长们 是 不是 付费 注意力 . "

「大臣不留意，

[ðə; ði] [si:dʒ] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnrɪˈzɑ:lvd] .
The siege remained unresolved .
这 围城 剩余 未解决 .

使围不解，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
They should all be executed .
他们 应该 全部 是 执行 .

宜悉诛之。」

[ˈwæŋ] -
Wang Zhenguo
王 -

王珍国、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][dʒi][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhang Ji was terrified upon hearing this .
张 季 曾是 恐惧 之上 听力 这 .

张稷闻之大惧，

[hi:; hi] [ðen] [plɒtɪd] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈempərər] - .
He then plotted to assassinate Emperor Donghun .
他 然后 绘制 到 暗杀 皇帝 - .

乃谋弑东昏，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈɑ:rmɪ] [səˈrendərd] .
The Western Army surrendered .
这 西 军队 投降 .

降西军。

[ʒɛn] [gwoʊ] ['si:kɹətli] [sent] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] ,
Zhen Guo secretly sent his relatives ,
真 郭 偷偷 发送 他的 亲属 ,

珍国密遣所亲，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [braɪt] ['mɪrər] [tuː; tə] ['empərər] [wuː][ʌv; əv] [ljɑːŋ] .
He presented a bright mirror to Emperor Wu of Liang .
他 呈现 一个 明亮的 镜子 到 皇帝 吴 的 梁 .

献明镜於萧衍，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['broʊkən] [piːs] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
I will repay him with a broken piece of gold .
我 将要 偿还 他 和 一个 破碎的 片 的 金子 .

衍断金以报之。

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][tʃiː] , [ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] ,
Zhang Qi , a military advisor ,
张 齐 , 一个 军队 顾问 ,

中兵参军张齐、

[tʃɪ'ræn] [tʃiː'æŋ] , [ə; eɪ] ['sekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'terɪət]
Qian Qiang , a secretary in the Imperial Secretariat
钱 强 , 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处

后阁舍人钱强、

[kə'mændər] ['fɛŋ] -
Commander Feng Yongzhi
指挥官 冯 -

殿帅丰勇之、

[ðə; ði] ['juːnək] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] ['taɪ'piŋ] [wʌz; wəz][æŋ; ən] [ə'kɑːmplɪs] .
The eunuch Huang Taiping was an accomplice .
这 宦官 黄 太平 曾是 一个 同案犯 .

宦者黄泰平皆同谋。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] - ,
On the night of Bingyin ,
在 这 夜晚 的 - ,

丙寅夜，

[tʃɪ'ræn] [tʃiː'æŋ] ['si:kɹətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [jʌŋlɒŋ] [ɡert] [tuː; tə][biː; bi] ['oʊpənd] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði]
Qian Qiang secretly ordered the Yunlong Gate to be opened to welcome the
钱 强 偷偷 订购 这 云龙 门 到 是 打开 到 欢迎 这

[ˈfɔːrən] [truːps] .
foreign troops .
外国的 军队 .

钱强密令人开云龙门以迎外兵，

[ʒɛn] [gwoʊ]
Zhen Guo
真 郭

珍国、

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒi][led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
Zhang Ji led his troops into the palace .
张 季 引领 他的 军队 进入 这 宫殿 .

张稷引兵入殿，

['fɛŋ] ['jɒŋ] [wʌz; wəz][æŋ; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
Feng Yong was an inside agent .
冯 永 曾是 一个 里面 代理人 .

丰勇之为内应。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['hænd] [hɔ:l] .
At that time , Donghun was in the Hande Hall .
在 那 时间 , - 曾是 在 这 汉德 大厅 :
时东昏在含德殿，

[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [fən] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] ,
Playing the sheng and singing ,
玩耍 这 盛 和 歌唱 ,
吹笙歌，

[ˈæktɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
Acting like a child ,
表演 喜欢 一个 孩子 ,
作儿女子态，

[nɑ:t] [ə'sli:p] ,
Not asleep ,
不是 睡着了 ,
未寝，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['soʊldʒərz] .
I heard there are soldiers .
我 听到 那里 是 士兵 :
闻有兵人，

[kw] [beɪhu:]
Qu Beihu
曲 北湖
趣北户，

[hi:; hi] [wɪft] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
He wished to return to the inner palace .
他 希望 到 返回 到 这 内 宫殿 :
欲还后宫。

[ðə; ði] [dɔ:r] [ɪz] [kloʊzd] .
The door is closed .
这 门 是 关闭 :
门已闭，

[noʊ][ˈeksɪt] [ə'laʊd] .
No exit allowed .
不 出口 允许 :
不得出，

[aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti][ænd; ənd][hæv; həv] ['noʊwər] [tu:; tə][goʊ] .
I am filled with anxiety and have nowhere to go .
我 是 已填 和 焦虑 和 有 无处 到 去 :
惶无所之。

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ['tai'piŋ] [slæft] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['jæ,douz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Huang Taiping slashed him from the shadows with a knife .
黄 泰平 从 这 阴影 和 一个 刀 :
黄泰平从暗中以刀砍之，

['ɪndʒərd] [hɪz; ɪz] [ni:]
Injured his knee
受伤 他的 膝盖
伤其膝，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 :
仆地。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tʃiː] [rʌŋt] [ˈfɔːrwərd][ænd; ənd] [biˈhedid] [hɪm; ɪm] .
Zhang Qi rushed forward and beheaded him .
张 齐 匆忙 向前 和 斩首 他 .
张齐趋前斩之。

[ɔːl][d̥ə; ði] [ˈpæləs] [ˈsɜːrvənt] [fled] .
All the palace servants fled .
全部 这 宫殿 仆人 逃亡 .

宫人皆走匿。

- [ðen] [ˈsʌmənd] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Zhenguo then summoned all officials by imperial decree .
- 然后 被召唤 全部 官员 经过 帝国 法令 .
珍国乃以诏召百官至，

[ðeɪ] [sæt][ɪn][ˈrouz; ˈraʊz] [bɪˈniːθ] [d̥ə; ði] [west] [bel] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][d̥ə; ði] [hɔːl] .
They sat in rows beneath the west bell in front of the hall .
他们 卫星 在 行 下面 这 西方 钟 在 正面 的 这 大厅 .
列坐於殿前西钟下。

[dʒi] [held] [ʌp][hɪz; ɪz] [bɔːŋ] [sɔːrd] [tuː; tə] [blɔːk] [aɪ ˈtiː] .
Ji held up his long sword to block it .
季 握住 向上 他的 长的 剑 到 堵塞 它 .
稷拥长刀遮之，

[hiː; hi][təʊld][hɪm; ɪm][d̥ə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
He told him the reason .
他 讲述 他 这 原因 .

告以故。

[nʌn] [ʌv; əv][d̥ə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɜːd] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
None of the officials dared to disobey .
没有任何 的 这 官员 敢于 到 违 .
百僚莫敢违，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [d̥ə; ði] [ˈsaɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈletər] .
He then ordered the signing of a letter .
他 然后 订购 这 签名 的 一个 信 .
遂令署笺，

[ræp] [d̥ə; ði] [hed] [ʌv; əv][d̥ə; ði] [ˈiːstərn] [ˈempərəɹ] [ɪn] [ˈjeləʊ] [saɪlk] .
Wrap the head of the Eastern Emperor in yellow silk .
裹 这 头 的 这 东 皇帝 在 黄色的 丝绸 .
以黄绸裹东昏首，

[hiː; hi] [sent] [fæn] [ˈjʌn] , [ə; eɪ] [ˈskɑːləɹ] [frʌm; frəm][d̥ə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] , [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [d̥ə; ði]
He sent Fan Yun , a scholar from the Imperial Academy , to deliver the
他 发送 扇子 云 , 一个 学者 从 这 帝国 学院 , 到 递送 这
[ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [ʃiː] [tuː] .
message to Shi Tou .
信息 到 史 游览 .
遣国子博士范云送诣石头。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] - [ʌv; əv][d̥ə; ði] [raɪt] [gɑːrd] [saɪd] :
General Wang Zhitan of the Right Guard sighed :
一般的 王 - 的 这 正确的 警卫 叹了口气 :
右卫将军王志歎曰：

" [ðoʊ] [d̥ə; ði][hæt][ɪz] [wɔːrn] [aʊt] ,
" **Though the hat is worn out ,**
" 尽管 这 帽子 是 磨损 出去 ,
「冠虽敝，

[dʊː][nɑ:t][eɪ diː 'diː] [mɔːr] [ðæən; ðən][wʌn] [fʊt] .
Do not add more than one foot .
做 不是 添加 更多的 比 一 脚 .

不可加足。」

[stʌf] [jɔːr; jər] [maʊθ] [wɪð; wɪθ] [li:vz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gɑːrdn] .
Stuff your mouth with leaves from the garden .
东西 你的 嘴 和 树叶 从 这 花园 .

取庭中树叶塞口，

[ðə; ði] ['suːdənɪm] [ɪz] [ʌn'saɪnd] .
The pseudonym is unsigned .
这 笔名 是 未签名 .

伪闷不署名。

- - ['hedɪd] [tuː; tə][jɑːn'dʒuːn] ,
Yunqi Donghun headed to Yanjun ,
- - 标题 到 燕军 ,

云齋东昏首至衍军，

[ðə; ði]['soʊldʒər] ['feɪntɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
The soldier fainted upon hearing the news .
这 士兵 昏厥 之上 听力 这 消息 .

军士闻东昏死，

[ðeɪ] [ɔːl] ['ʃaʊtɪd] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "
They all shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

皆呼万岁。

[hiː; hi] [riːv'juːd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɑːkjuments] [səb'mɪtɪd] [baɪ][ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
He reviewed the official documents submitted by all the officials .
他 已审核 这 官方的 文件 提交 经过全部 这 官员 .

衍览百僚降笺，

['wæŋ] [dʒiː'mɪ zander's]
Wang Zhiming
王 志明

无王志名，

[ʃɪn] - .
Xin Jiazhi .
新 - .

心嘉之。

-
Yunrenjian
-

云人见，

[jæn] [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ænd] [sed] :
Yan took his hand and said :
严 采取 他的 手 和 说 :

衍携其手曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] . "
" You are an old friend of mine . "
" 你 是 一个 老的 朋友 的 吗 " . "

「卿吾故人也。」

[hiː; hi] [ðen] [steɪd] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ][əd'vaɪzər] .
He then stayed to serve as a advisor .
他 然后 入住 到 服务 作为 一个 顾问 .

遂留参帷幄。

[su:n] ['æftər] , [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [si:] [jæn] .
Soon after , all the officials came out to see Yan .
很快 后 , 全部 这 官员 来了 出去 到 看 严 .

俄而百僚皆出见衍，

[jæn] [sed] [tu:; tə] ['wæŋ] [ljɑ:ŋ] , [ðə; ði] [left] ['mɪnɪstər] :
Yan said to Wang Liang , the Left Minister :
严 说 到 王 梁 , 这 左边 部长 :

衍谓左仆射王亮曰：

" [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
" I arrived at Xinlin ,
" 我 到达的 在 - ,

「吾至新林，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] ['si:kɹətli] [sent] [gifts] .
The officials all secretly sent gifts .
这 官员 全部 偷偷 发送 礼物 .

诸臣皆间道送款，

[ju:; jʊ] [ə'loʊn] [hæv; həv] [nʌn] .
You alone have none .
你 独自的 有 没有任何 .

卿独无有，

[aɪ][dəʊnt] [bleɪm] [ju:; jʊ] .
I don't blame you .
我 不 责备 你 .

我不怪卿。

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ 'ti:] [fɔ:lz] , [dəʊnt] [help] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
But if it falls , don't help it up .
但 如果 它 瀑布 , 不 帮助 它 向上 .

但颠而不扶，

[waɪ] [ju:z] [ðæt] ['ɪmɪdʒ] ?
Why use that image ?
为什么 使用 那 图像 ?

焉用彼相？」

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰：

[ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [helpɪt]
If they can be helped
如果 他们 能 是 帮助

「若其可扶，

" [wʊd] [ju:; jʊ] , [maɪ][bɔ:rd] , [hæv; həv] ['æktɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [tə'deɪ] ? "
" Would you , my lord , have acted in such a way today ? "
" 会 你 , 我的 主 , 有 行动 在 这样的 一个 方式 今天 ? "

明公岂有今日之举？」

[jæn] [læft] ['laʊdli] .
Yan laughed loudly .
严 笑了 高声 .

衍大笑。

[ðoʊz] [hu:] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Those who came out of the city ,
那些 WHO 来了 出去 的 这 城市 ,

城中出者，

[ɔːr] [biː; bi] [rɒbd] [ænd; ənd] [ɪkˈsploɪtɪd] .
Or be robbed and exploited .
或者 是 被抢劫 和 被利用 .

或被劫剥，

[jæn] [gɔːŋ] [ðen] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Yang Gong then personally led his troops .
杨 锣 然后 亲自 引领 他的 军队 .

杨公则亲帅麾下，

[ˈtʃen] [juːdɒŋ] [ˈjemən] ,
Chen Yudong Yemen ,
陈 于东 也门 ,

陈於东掖门，

[gɑːrdz] [ˈeskɔːtɪd] [əˈfɪʃ(ə)lz] , [sˈkɒləz] , [ænd; ənd] [ˈkɑːmənər] .
Guards escorted officials , scholars , and commoners .
卫兵 护送 官员 , 学者们 , 和 平民 .

卫送公卿士民，

[ˈðerfɔːr] , [moʊst][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [goʊ] [aʊt] [ɑːr; ər] [rʌn] [baɪ][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Therefore , most of those who go out are run by the public .
所以 , 最多 的 那些 WHO 去 出去 是 跑步 经过 这 民众 .

故出者多由公则营焉。

[jæn] [hɜːrd] [ʌv; əv][,aɪˈtiː][ænd; ənd] [əˈgriːd] [wɪð; wɪθ][,aɪˈtiː] .
Yan heard of it and agreed with it .
严 听到 的 它 和 同意 和 它 .

衍闻而善之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] , [ˈseɪɪŋ] :
He then issued an order to the army , saying :
他 然后 发布 一个 命令 到 这 军队 , 说 :

乃下令军中曰：

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" The soldiers entered the city . "
" 这 士兵 进入 这 城市 . "

「士卒入城，

[ˈeniwʌn] [huː] [teɪks] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈaɪtəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɪˈðaʊt] [ˌɔːθərəˈzeɪʃ(ə)n] [wɪl]
Anyone who takes even a single item from the people without authorization will
任何人 WHO 需要 甚至 一个 单身的 物品 从 这 人们 没有 授权 将要

[biː; bi] [biˈhedɪd] .
be beheaded .
是 斩首 .

擅取民间一物者斩。」

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][dɪd][nɑːt] [dɪˈstɜːrb] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Therefore , the soldiers did not disturb the people .
所以 , 这 士兵 做过 不是 打扰 这 人们 .

由是兵不扰民，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The people were overjoyed .
这 人们 是 欣喜若狂 .

民心大悦。

[bʌt; bət][ðə; ði] [təˈræɪnɪk(ə)] [ˈruːləɹ][wʌz; wəz][nɑːt][ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪməˌnertɪd] .
But the tyrannical ruler was not eliminated .
但 这 强横 统治者 曾是 不是 已淘汰 .

但未识暴主虽除，

[haʊ] [wɪ] [wiː; wɪ][ˈhænd(ə)][ðə; ðɪ] [ˈæftərmæθ] ?
How will we handle the aftermath ?
如何 将要 我们 处理 这 后果 ?

行将何以善后，

[wi:l] [dɪˈskʌs] [ðæt] [ˈleɪtə] .
We'll discuss that later .
出色地 讨论 那 之后 .

且候后文再讲。

[ˈvɑ:ljəm] - : [baʊ] [jɪn] [fliːz] [tuː; tə] [ˈnɔːrðərn] [ˈweɪ][ænd; ənd][dʒɔɪnz][ðə; ðɪ] [ˈnɔːrðərn] [waɪz] [kæmˈpeɪn]
Volume 20 : Bao Yin Flees to Northern Wei and Joins the Northern Wei's Campaign
体积 - : 包 阴 逃跑 到 北方 魏 和 加入 这 北方 魏氏 活动
[əˈgenst] [ˈsʌðərn] [ljɑːŋ] .
Against Southern Liang .
反对 南方 梁 .

第二十卷 宝寅潜逃投北魏 任城经略伐南梁

[ˈæftər] [ˈempərər] - [wʌz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] ,
After Emperor Donghun was assassinated ,
后 皇帝 - 曾是 被暗杀 ,

话说东昏既弑，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [səˈrendəd] .
The officials all surrendered .
这 官员 全部 投降 .

百官纷纷投降，

[ˈwelkəmɪŋ] [ˈzɑʊ] [jæn][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
Welcoming Xiao Yan into the city ,
欢迎 肖 严 进入 这 城市 ,

迎接萧衍入城，

[jæn] [ˈkʌmfətɪd] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Yan comforted them one by one .
严 安慰 他们 一 经过 一 .

衍一一抚慰，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [ˈkɪŋ] [ˈpæləs] [fɜːrst] .
He then ordered Zhang Hongce to enter the Qing Palace first .
他 然后 订购 张 - 到 进入 这 青 宫殿 第一的 .

乃命张宏策先入清宫，

[siːl] [ðə; ðɪ] [ˈtrezəri] ,
Seal the treasury ,
海豹 这 财政部 ,

封府库，

[kəˈlektɪŋ] [bʊks] [ænd; ənd][ˈkætəlbɔːgz] .
Collecting books and catalogs .
收集 图书 和 产品目录 .

收图籍。

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈtrezərz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The city was filled with treasures at that time .
这 城市 曾是 已填 和 宝藏 在 那 时间 .

时城内珍宝委积，

- - [truːps] ,
Hongce Jinle troops ,
- - 军队 ,

宏策禁勒部曲，

[du:] [nɑ:t] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] , [nɑ:t] ['i:v(ə)n] [ðə; ði] ['slɑ:təst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .
秋毫无犯。

[hi:; hi] [tʊk] [ɪn] [ðə; ði] ['feɪvəd] ['mɪnɪstər] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] - ,
He took in the favored minister Ru Fazhen ,
他 采取 在 这 受青睐 部长 ru - ,
收嬖臣茹法珍、

[ɛm i 'aɪ] - [ænd; ənd] - ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ə'fɪ(j)əlz] .
Mei Chong'er and 41 others were all officials .
梅 - 和 - 其他的 是 全部 官员 .
梅虫儿等四十一人皆属吏。

[ji:] [es 'aɪ] ,
Yi Si ,
易 硅 ,
已巳，

[jæn] - ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yan Zhenlu entered the city .
严 - 进入 这 城市 .
衍振旅入城，

- [hɔ:l]
Juyuewu Hall
- 大厅
居阅武堂，

[baɪ] ['ɔ:rdər] [ʌv; əv] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ju:'ɑ:n'deɪ]
By order of Empress Dowager Xuande
经过 命令 的 皇后 老妇 宣德
以宣德太后令，

[hi:; hi] ['pɑ:stʃəməsli] [dɪ'pəʊzd] - [æz; əz] ['empərər] - .
He posthumously deposed Baojuan as Emperor Donghun .
他 死后 被罢免 - 作为 皇帝 - .
追废宝卷为东昏侯，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['berɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [raɪts] [du:] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['mɑ:rkwɪs] .
He was buried with the rites due to a marquis .
他 曾是 埋葬 和 这 仪式 到期的 到 一个 侯爵 .
葬以侯礼。

['emprəs] ['tʃu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'saɪtɪd] ,
Empress Chu and the Crown Prince recited ,
皇后 楚 和 这 王冠 王子 背诵 ,
褚后及太子诵，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'məʊtɪd] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
He was demoted to a commoner .
他 曾是 降职 到 一个 平民 .
并降为庶人。

[ɔ:l] ['ɪrəʊniəs] [ɔ:r] [ɪnkə'rekt] [ɪm'pɪriəl] ['i:,dɪkts] ,
All erroneous or incorrect imperial edicts ,
全部 错误 或者 错误 帝国 法令 ,
凡昏制谬赋，

['ɪksesɪv] [ju:z] [ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənts] [ænd; ənd] [fɔ:rst] ['leɪbər]
Excessive use of punishments and forced labor
过多的 使用 的 惩罚 和 强制 劳动
淫刑滥役，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [waɪpt] [aʊt] .
All were wiped out .
全部 是 擦拭 出去 ；

悉皆除荡。

[ðə; ði] ['kɒŋkjəbeɪnz] - - [ænd; ənd] [ˈlðər] [wɜːr; wər] ['eksɪkjʊːtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪtpleɪs] .
The concubines Xingru Fazhen and others were executed in the marketplace .
这 妾室 - - 和 其他的 是 执行 在 这 市场 ；

斩嬖幸茹法珍等於市，

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['pæləs] [meɪdz] [wɜːr; wər] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Two thousand palace maids were distributed among the soldiers .
二 千 宫殿 女佣 是 分布式 之中 这 士兵 ；

以宫女二千分赉将士，

[ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
People were overjoyed .
人们 是 欣喜若狂 ；

人情大悦。

[ɑːr iː 'en] ['ʃen] ,
Ren Shen ,
任 沈 ；

壬申，

[ˈvɪktəri] [rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm][dʒɑːŋɡəlɪŋ]
Victory report from Jiangling
胜利 报告 从 江陵

报捷於江陵，

[ˈempərər] [hiː; hi] [prə'moʊtɪd] [jæn] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['tʃænsləɪ] .
Emperor He promoted Yan to the position of Chancellor .
皇帝 他 推广 严 到 这 位置 的 校长 ；

和帝进行位相国，

[ˈdʒen(ə)rəl] ['sekrəteri]
General Secretary
一般的 秘书

总百揆，

[ɪn'kloʊzd] [ten] ['kaʊntɪz] ,
Enclosed ten counties ,
内 十 县 ；

封十郡，

[fɔːr; fər] [duːk] [ljɑːŋ] ,
For Duke Liang ,
为了 公爵 梁 ；

为梁公，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ə'fɪ(ə)lɪz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ljɑːŋ] [stert] .
He appointed officials below the Liang state .
他 任命 官员 以下 这 梁 状态 ；

自置梁国以下官属，

[ðoʊz] [huː] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kɔːz] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði]
Those who know the truth understand that the great cause will ultimately fall to the
那些 WHO 知道 这 真相 理解 那 这 伟大的 原因 将要 最终 落下 到 这
[ljɑːŋ] ['daɪnəsti] .
Liang dynasty .
梁 王朝 ；

识者皆知大业终归於梁矣。

[fɜːrst] , [ðeɪ] [bi'sɪdʒd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
First , they besieged the palace .
第一的 , 他们 被围困 这 宫殿 .

先是衍围宫城，

[ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [ɔːl] [sent] [ˈen.vɔɪz] [tuː; tə] [sə'rendər] .
The prefectures and counties all sent envoys to surrender .
这 县 和 县 全部 发送 使节 到 投降 .

州郡皆遣使请降，

[juːɑːn] [ˈæŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [wʌksɪŋ] , [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði][ɔːrdər][ænd; ənd]
Yuan Ang , the prefect of Wuxing , refused to accept the order and
元 安格 , 这 长官 的 五行 , 拒绝 到 接受 这 命令 和
[rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ə'θɔːrətɪz] .
refused to serve the local authorities .
拒绝 到 服务 这 当地的 当局 .

独吴兴太守袁昂拒境不受命。

[jæn] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [ˈæŋ] :
Yan sent a messenger to convey a message to Ang :
严 发送 一个 信使 到 传达 一个 信息 到 安格 :

衍遣人传语昂曰：

" [ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n] [hæz; həz] [kə'læpst] . "
" The foundation has collapsed . "
" 这 基础 有 倒塌 . "

「根本既倾，

[wer] [duː][ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz] [ə'tætʃ] ?
Where do the branches and leaves attach ?
在哪里 做 这 分支 和 树叶 附 ?

枝叶安附？

[naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪg'zɜːrtɪŋ] [ɔːl][ðər; ðər] [ˈefərts] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈruːlər] .
Now they are exerting all their efforts on a foolish ruler .
现在 他们 是 施力 全部 他们的 努力 在 一个 愚蠢 统治者 .

今竭力昏主。

[nɔːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ˈlɔɪəl] ;
Not enough to be considered loyal ;
不是 足够的 到 是 经过考虑的 忠诚 ;

未足为忠；

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈslɔːtəd] .
The entire family was slaughtered .
这 全部的 家庭 曾是 屠杀 .

家门屠灭，

[ðɪs] [ɪz][nɔːt] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
This is not what is meant by filial piety .
这 是 不是 什么 是 意思是 经过 孝 虔诚 .

非所谓孝。

[waɪ] [nɔːt] [kəm'pliːtli] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][plæn] ?
Why not completely change the plan ?
为什么 不是 完全地 改变 这 计划 ?

岂若翻然改图，

" [ˈbrɪŋɪŋ] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] [ə'pɑːn] [wʌn'self] ? "
" Bringing good fortune upon oneself ? "
" 带来 好的 财富 之上 自己 ? "

自招多福？」

[ˈæŋ] [rɪˈplaɪd] :
Ang replied :
安格 回复 :

昂复书曰：

[ˈɪnlənd] [ˈeriəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈriːdʒənz]
Inland areas of the Three Wu regions
内陆 区域 的 这 三 吴 地区

三吴内地，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ˈmɪləteri] [ˌɑːpəˈeɪjənz] .
It is not a place for military operations .
它 是 不是 一个 地方 为了 军队 运营 :

非用兵之所。

[mɔːˈruːvər] , [,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [rɪˈmuːt] [ˈpriːfektʃər] .
Moreover , it is only a remote prefecture .
而且 , 它 是 仅有的 一个 偏僻的 州 :

况以偏隅一郡，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [sɜːrv] ?
How can I serve ?
如何 能 我 服务 ?

何能为役？

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmoʊmənt][ðə; ði] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [reɪzd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈmoʊmənt] ,
From the moment the banners were raised until the present moment ,
从 这 片刻 这 横幅 是 提高 直到 这 展示 片刻 ,

自承麾旆届止，

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [ænd; ənd] [ˈberd] [ðer; ðər][ɑːrmz][æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [geɪt] .
They all knelt and bared their arms at the military gate .
他们 全部 跪下 和 裸露 他们的 武器 在 这 军队 门 :

莫不膝袒军门，

[ˈoʊnli][aɪ] [der] [tuː; tə] [əˈraɪv] [leɪt] .
Only I dare to arrive late .
仅有的 我 敢 到 到达 晚的 :

惟仆一人敢后至者，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ɪz][ˌmiːdiˈoʊkər] ,
The government is mediocre ,
这 政府 是 平庸 ,

政以内揆庸素，

[ˈniːðər] [ˈsɪv(ə)l][nɔːr] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [wɜːr; wər][ʌv; əv] [ˈeni] [juːz] .
Neither civil nor military affairs were of any use .
两者都不 民用 也不 军队 事务 是 的 任何 使用 :

文武无施。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [hɑːrt] ,
Although I wish to offer my heart ,
虽然 我 希望 到 提供 我的 心 ,

虽欲献心，

[duː][nɑːt][biː; bi] [tuː] [boʊld][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmæstər] ;
Do not be too bold as a master ;
做 不是 是 也 大胆的 作为 一个 掌握 ;

不增大师之勇；

[let] [ðem; ðəm] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [ˈfuːlɪʃ] .
Let them remain silent and foolish .
让 他们 保持 沉默的 和 愚蠢 :

置其愚默，

[nɪŋz] [ˈɑːrmiːz] [məˈræl] [wʌz; wəz] [dɪˈmɪnɪʃt] .
Ning's army's morale was diminished .

宁的 军队的 士气 曾是 减少 .

宁沮众军之威。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgreɪtnəs] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][hiː; hi] [hɑːŋ] ,
Fortunately , thanks to the greatness of General He Hong ,

幸运的是 , 谢谢 到 这 伟大 的 一般的 他 洪 ,

幸借将军合宏之大，

[wʌn] [kæn; kən] [ðen] [prəʊˈsiːd] [wɪð; wɪθ] [kəmˈpəʊzər] [ænd; ənd] [ˈkɜːrtəsi] .
One can then proceed with composure and courtesy .

一 能 然后 继续 和 镇定 和 礼貌 .

可得从容以礼。

[ˈstiːlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmiːgər] [miːl] ,
Stealing a meager meal ,

偷窃 一个 微薄 一顿饭 ,

窃以一餐微地，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [hɪmˈself] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] ;
He then threw himself to his death ;

他 然后 扔 他自己 到 他的 死亡 ;

尚复投殒；

[məːˈrʊʊvər] , [ðʊʊz] [huː] [ɪt] [ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv] [ˈʌðər] ,
Moreover , those who eat the food of others ,

而且 , 那些 WHO 吃 这 食物 的 其他的 ,

况食人之禄，

[ænd; ənd] [ðen] [fərˈget] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [æt; ət] [wʌns] ?
And then forget it all at once ?

和 然后 忘记 它 全部 在 一次 ?

而顿忘一旦？

[ɪts] [nɑːt][dʒʌst] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [ðæts] [ʌnəkˈseptəbl] .
It's not just public opinion that's unacceptable .

它是 不是 只是 民众 观点 那就是 不可接受 .

非惟物议不可，

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [fɪr] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [wɪl] [dɪˈspaɪz] [em ˈiː] .
I also fear that Your Excellency will despise me .

我 还 害怕 那 你的 阁下 将要 鄙视 我 .

亦恐明公鄙之，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][ˈhezɪtɪrtɪd; ˈhezətɪrtɪd] .
Therefore , he hesitated .

所以 , 他 犹豫了一下 .

所以踌躇，

[nɑːt][tuː; tə] [ˈmen(ə)n] [ðə; ði][dʒeɪd] .
Not to mention the jade .

不是 到 提到 这 玉 .

未遑荐璧。

[jæn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈletər] [ænd; ənd] [saɪd] .
Yan received the letter and sighed .

严 已收到 这 信 和 叹了口气 .

衍得书歎息，

[aɪ] [ˈdiːpli] [ədˈmaɪər][ɪts] [ˈmiːnɪŋ] .
I deeply admire its meaning .

我 深 钦佩 它是 意义 .

深服其义。

[ænd; ænd] - ,
And Jiankangping ,
和 - ,

及建康平，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [iːdɪkt] [ɪˈjuːd] [tuː; tə] [li] [juːɑːnluː] , [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [iːstərn] [ləndz] ,
The imperial edict issued to Li Yuanlu , the envoy to inspect the eastern lands ,
这 帝国 法令 发布 到 李 元路 , 这 使者 到 检查 这 东 土地 ,
[riːdz] :
reads :
阅读 :

衍使李元履巡抚东土敕元履曰：

" [juːɑːn] [æŋz] [ˈhʌmb(ə)] [ˈɔridʒɪnz] "
" Yuan Ang's humble origins "
" 元 ang 的 谦逊的 起源 "

「袁昂寒素之门，

[ˈlɔɪlti] [ænd; ænd] [ɪnˈtegrəti] [ɪgˈzɪst][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Loyalty and integrity exist in the world .
忠诚 和 正直 存在 在 这 世界 .

世有忠节，

[ðə; ði] [wɜːrld] [mʌst; məst] [ˈtɔːləreɪt] [ðɪs] .
The world must tolerate this .
这 世界 必须 容忍 这 .

天下须共容之，

[duː][nɑːt] [juːz] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] [tuː; tə] [hjuːˈmɪliət] [ɔːr][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] [ˈʌðər] .
Do not use military force to humiliate or insult others .
做 不是 使用 军队 力量 到 羞辱 或者 侮辱 其他的 .

勿以兵威陵辱。」

[juːɑːn] [ˈlʌ] [əˈraɪvd] [ɪn] [wʌksɪŋ] ,
Yuan Lu arrived in Wuxing ,
元 鲁 到达的 在 五行 ,

元履至吴兴，

[prəˈkleɪmɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [iːdɪkt]
Proclaiming the imperial edict
宣告 这 帝国 法令

宣衍旨，

[ˈæŋ] [dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Ang did not answer .
安格 做过 不是 回答 .

昂不答。

[ˈfuː] [ˈjɪŋ] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - , [sed] [tuː; tə] [ˈæŋ] :
Fu Ying , the magistrate of Wukang , said to Ang :
傅 英 , 这 地方法官 的 - , 说 到 安格 :

武康令傅映谓昂曰：

" [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][juːˈɑːndʒiːə] [ˈɪrə] . . . "
" At the end of the Yuanjia era . . . "
" 在 这 结尾 的 这 元家 时代 . . . "

「昔元嘉之末，

[ʌnˈpresɪdntɪd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Unprecedented in history ,
空前的 在 历史 ,

开闢未有，

[ˈðɜfɔːr] , [ðə; ði] [grænd] ['kɑ:məndənt] ['sækɹifaɪst] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] ['dɛmənstreɪt] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegɹəti] .
Therefore , the Grand Commandant sacrificed his life to demonstrate his integrity .
所以 , 这 盛大 指挥官 牺牲 他的 生活 到 证明 他的 正直 .

故太尉杀身以明节。

[ðə; ði] ['saɪtuː] (['mɪnɪstər]) [ɪz] [ɪn'tɹʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['hevi] [rɪ,spɑːnsə'bɪləti] .
The Situ (Minister) is entrusted with a heavy responsibility .
这 思图 (部长) 是 受托 和 一个 重的 责任 .

司徒当寄托之重，

[ðɜr; ðər] [ɪz] [noʊ] [ruːm] [fɔːr; fər] ['kɑ:mpɹəmaɪz] [ɪn] ['riːzənɪŋ] .
There is no room for compromise in reasoning .
那里 是 不 房间 为了 妥协 在 推理 .

理无苟全，

[ˈðɜfɔːr] , [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['seɪfti] [ɔːr] ['deɪndʒər] .
Therefore , regardless of safety or danger .
所以 , 不管 的 安全 或者 危险 .

所以不顾夷险，

[ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['raɪtʃəs nəʊ] .
In the name of righteousness .
在 这 姓名 的 义 .

以徇名义。

[ðɪs] [er] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['kəʊmə] [ænd; ənd] ['kruːəl] ,
This heir is in a coma and cruel ,
这 继承人 是 在 一个 昏迷 和 残忍的 ,

今嗣主昏虐，

[self] - [dɪ'strʌkʃn]
Self - destruction
自己 - 破坏

自陷灭亡，

[ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [ɪn] ['jɒŋ'dʒoʊ]
The uprising in Yongzhou
这 起义 在 永州

雍州举事，

[wɪð; wɪθ] [ʌn'stɔːpəbl] [moʊ'mentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,

势如破竹，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃən] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [hjuː'mænəti] [ɑːr; ər] ['eɪvɪdənt] .
The intentions of Heaven and humanity are evident .
这 意图 的 天堂 和 人类 是 明显 .

天人之意可知。

[meɪ] [jɔːr; jər] ['eksələnsi] ['kerfəli] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['ɑːpʃnz] [ə'veɪləb(ə)l] .
May Your Excellency carefully consider the options available .
可能 你的 阁下 小心 考虑 这 选项 可用的 .

愿明府深思权变，

[noʊ] [rɪ'grets] ['leɪtər] .
No regrets later .
不 遗憾 之后 .

无取后悔。」

[wɪð; wɪθ] [praɪd] ,
With pride ,
和 自豪 ,

昂然之，

[haʊ'evər] , [ðei] [dɪd][nɑ:t] [r'kwɛst] [tu:; tə] [sə'rendər] .
However , they did not request to surrender .
然而 , 他们 做过 不是 要求 到 投降 .
然亦不请降，

[bʌt; bət] [ðei] ['sɪmpli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] [gɑ:rdz] .
But they simply opened the door and removed the guards .
但 他们 简单地 打开 这 门 和 已移除 这 守卫 .
但开门撤备而已。

[ɔ:lsoʊ] , [mɑ:] - , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['ju:zoʊ] ,
Also , Ma Xianpi , the governor of Yuzhou ,
还 , 马 - , 这 州长 的 禹州 ,
又豫州刺史马仙琕，

[fæn] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['i:stwərd] .
Fang Yan led his troops eastward .
方 严 引领 他的 军队 向东 .
方衍引师东下，

[ðei] [hæd; həd] [tru:ps] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
They had troops but did not submit to the government .
他们 有 军队 但 做过 不是 提交 到 这 政府 .
拥兵不附。

[hi:; hi] [ðen] [pə'sweɪdɪd] [hɪz; ɪz][oʊld] [frend] [jɑʊ] [ʒɒŋʃɪ] [tu:; tə] [sə'rendər] .
He then persuaded his old friend Yao Zhongshi to surrender .
他 然后 被说服 他的 老的 朋友 姚 中石 到 投降 .
衍使其故人姚仲实说之降，

- [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] .
Xianpi was beheaded as a sacrifice .
- 曾是 斩首 作为 一个 牺牲 .
仙琕斩之以殉。

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] , [mɑ:] - , [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
He then sent his uncle , Ma Huaiyuan , to persuade him .
他 然后 发送 他的 叔叔 , 马 - , 到 说服 他 .
又遣其叔马怀远说之，

[ʃi:ɑ:npɪŋ] " ['sækrɪfaɪst] [hɜ:r; həɹ] [oʊn] ['fæməli][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['greɪtər] [gʊd] . "
Xianping " sacrificed her own family for the greater good . "
咸平 " 牺牲 她 自己的 家庭 为了 这 更大的 好的 . "
仙琕「大义灭亲。」

[aɪ][ɔ:lsoʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I also want to kill him .
我 还 想 到 杀 他 .
亦欲斩之，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['strɔ:ŋli] ['ɜ:dʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə][du:][soʊ] .
The army strongly urged them to do so .
这 军队 强烈 敦促 他们 到 做 所以 .
军中为之固请，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪg'zemptɪd] .
Therefore , he was exempted .
所以 , 他 曾是 豁免 .
乃免。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] [rɪ:tʃt] - - , [ðei] [wɜ:r; wər] [stiɪ] [ɪn]['dʒjɑ:ŋ'fi:] .
And when the descendants reached Xinlin Xianpi , they were still in Jiangxi .
和 什么时候 这 后代 达到 - - , 他们 是 仍然 在 江西 .
及衍至新林仙琕犹於江西，

[si:z] [ðə; ði] ['trænsɒ:rt] [ʃɪps]
Seize the transport ships
抢占 这 运输 船舶

抄绝运船，

[tu:; tə] [kɪl] ['soʊldʒərz] .
To kill soldiers .
到 杀 士兵 。

杀害士卒。

['leɪtər] , [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [taɪtʃɛŋ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] .
Later , I heard that Taicheng had fallen .
之后 ， 我 听到 那 台城 有 倒下 。

后闻台城不守，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
The army is coming .
这 军队 是 未来 。

大兵将至，

['wi:prɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [saʊθ] ,
Weeping towards the south ,
哭泣 向 这 南 ，

向南号泣，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] :
He addressed the soldiers :
他 已解决 这 士兵 ：

谓将士曰：

" [aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [tæsk] [baɪ] ['sʌmwʌn] . "
" I was entrusted with this task by someone . "
" 我 曾是 受托 和 这 任务 经过 某人 。

「我受人任寄，

[wi:; wi] ['kænɒ:t] [sə'rendər] .
We cannot surrender .
我们 不能 投降 。

义不容降。

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [hæv; həv] ['perənts] ,
You all have parents ,
你 全部 有 父母 ，

君等皆有父母，

[aɪ] [,eɪ 'em] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒekt] .
I am a loyal subject .
我 是 一个 忠诚 主题 。

我为忠臣，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] ['fɪliəl] [sʌnz] ,
You are filial sons ,
你 是 孝 儿子们 ，

君等为孝子，

[i:tʃ] [goʊz] [ðer; ðər] [oʊn] [wei] .
Each goes their own way .
每个 去 他们的 自己的 方式 。

各行其志，

['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] ['wʌndərf(ə)l] !
Wouldn't that be wonderful !
不会 那 是 精彩的 ！

不亦可乎！」

[ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] [tuː; tə] [sə'rendər] .
All the troops inside the city were sent out to surrender .

全部 这 军队 里面 这 城市 是 发送 出去 到 投降 .

悉遣城内兵出降，

[ðeɪ] ['oʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] ['dʌz(ə)n] [breɪv] [men] .
They only had a few dozen brave men .

他们 仅有的 有 一个 很少 打 勇敢的 男人 .

只拥壮士数十，

[hiː; hi] [sɪ'kluːdɪd] [hɪm'self] [æt; ət] [hoʊm] .
He secluded himself at home .

他 僻 他自己 在 家 .

闭门独守。

['rʌʃ(ə)n] ['soʊldʒərz]
Russian soldiers

俄语 士兵

俄兵人，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [ɪ'mɔːtlz] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['sevrəl] ['leər] [ʌv; əv][dʒeɪd] ['tæblɪts] , [wɪt]
The surrounding immortals were surrounded by several layers of jade tablets , which

这 周围 不朽者 是 包围 经过 一些 层 的 玉 片剂 , 哪个

[ɔːl] [ðə; ði] ['wɔːrɪz] [held] [fʊl] .
all the warriors held full .

全部 这 战士 握住 满的 .

围之数重仙琤令士皆持满，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [dɛrd] [nɑːt] [ə'prəʊtʃ] .
The soldiers dared not approach .

这 士兵 敢于 不是 方法 .

兵不敢近。

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,

在 黄昏 ,

日暮，

- [ðen] [θruː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Xianpi then threw his bow to the ground and said :

- 然后 扔 他的 弓 到 这 地面 和 说 :

仙琤乃投弓於地曰：

" [ɔːl] [truːps] , [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" All troops , come and take it . "

" 全部 军队 , 来 和 拿 它 . "

「诸军但来见取，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [sə'rendər] .
I will not surrender .

我 将要 不是 投降 .

我义不降。」

[ðə; ði]['prɪz(ə)nər] [sent] [ðə; ði] [stoʊn] .
The prisoner sent the stone .

这 囚犯 发送 这 石头 .

乃囚送石头，

[tuː; tə] [ɪ'læbəreɪt] ,
To elaborate ,

到 精心制作的 ,

衍释之，

[wen] [juˈɑ:n] [ˈæŋ] [əˈraɪvd] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkʌmpənid] [baɪ][hɪz; ɪz] [men] .
When Yuan Ang arrived , he was accompanied by his men .
什么时候 元 安格 到达的 , 他 曾是 伴随 经过 他的 男人 :
使待袁昂至俱人，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [siː] [tuː] [ˈraɪtjəs] [men] . "
" Today , the world will see two righteous men . "
" 今天 , 这 世界 将要 看 二 正义 男人 : "
「今天下见二义士。」

[æz; əz] [ˈæŋ] [əˈraɪvd] ,
As Ang arrived ,
作为 安格 到达的 ,
及昂至，

[hiː; hi] [ðen] [roʊd] [əˌb:ŋˈsaɪd] - [ˈɪntuː][ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks]
He then rode alongside Xianpi into the court to pay his respects
他 然后 骑 旁边 - 进入 这 法庭 到 支付 他的 尊重
[tuː; tə] - .
to Chaoyan .
到 - .
遂与仙琕并马入朝衍以礼见之，

[ˈweɪ] [ˈæŋ] [sed] :
Wei Ang said :
魏 安格 说 :
谓昂曰:

" [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [aɪ][dɪd][nɑ:t] [ˈheɪstɪli] [send] [truːps] [ɪz] . . . "
" The reason I did not hastily send troops is . . . "
" 这 原因 我 做过 不是 草草 发送 军队 是 . . . "
「我所以不遽加兵者，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ʌv; əv][jʊr; jər][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][fɔːr; fər] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtjəsənəs] ?
Do you know of your family's reputation for loyalty and righteousness ?
做 你 知道 的 你的 家庭的 名声 为了 忠诚 和 义 ?
以卿忠义之门也卿知之乎？」

[æŋdən] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
Angdon expressed his gratitude .
安格登 表达 他的 感激 .
昂顿首谢。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] - :
He then said to Xianpi :
他 然后 说 到 - :
又谓仙琕曰:

" [ʃuːt] [ðə; ði] [hʊk] [ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] , "
" Shoot the hook and cut down , "
" 射击 这 钩 和 切 向下 , "
「射钩斩祛，

南北史演义 杜纲

第39/143页

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [preɪzd] [juː; jʊ] , [sɜːr] ; [duː][nɑːt] [fiːl] [ə'feɪmd] [fɔːr; fər] ['kɪlɪŋ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪs'rʌpt]
The ancients praised you , sir ; do not feel ashamed for killing someone to disrupt
这 古代人 赞扬 你 , 先生 ; 做 不是 感觉 羞愧 为了 杀 某人 到 扰乱

[ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
the course of history .
这 课程 的 历史 .

昔人所美卿勿以杀使断运自嫌。」

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [stɪl] [ɪks'presɪz] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] :
The Immortal Stele expresses his gratitude :
这 不朽 碑 表达 他的 感激 :

仙碑谢曰:

" [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg] [ðæt] [hæz; hæz] [bɔːst] [ɪts] ['oʊnər] . "
" A petty person is like a dog that has lost its owner . "
" 一个 小气 人 是 喜欢 一个 狗 那 有 丢失的它是 所有者 . "

「小人如失主犬，

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] [fed] [,aɪ 'tiː] .
The Later Lord fed it .
这 之后 主 美联储 它 .

后主饲之，

[ðen] [,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ə'gen] .
Then it can be used again .
然后 它 能 是 用过的 再次 .

则复为用矣。」

- ,
Yanxiao ,
- ,

衍笑，

[ɔːl] ['triːtɪd] ['feɪvərəbli] .
All treated favorably .
全部 治疗 有利 .

皆厚遇之。

['kɔːnsɔːrt] [pæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ʌv; əv] [ʌn'pærələld] ['bjʊːti] .
Consort Pan was a woman of unparalleled beauty .
配偶 平底锅 曾是 一个 女士 的 无与伦比 美丽 .

潘妃有国色，

[jæn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm][tuː; tə][æsk] ['wæŋ] [maʊ] .
Yan wanted to keep him to ask Wang Mao .
严 通缉 到 保持 他 到 问 王 毛泽东 .

衍欲留之以问王茂。

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

茂曰:

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [kɔːzd] [ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ʌv; əv][tʃiː] . "
" This is what caused the downfall of Qi . "
" 这 是 什么 导致 这 倒台 的 齐 . "

「亡齐者此物，

[wʌt] [gʊd] [ɪz][aɪ 'ti:][tu:; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:] ?
What good is it to keep it ?
什么 好的 是 它 到 保持 它 ？

留之何益？」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['sentənst] [tu:; tə] [deθ] [ɪn] ['prɪzn] .
He was then sentenced to death in prison .
他 曾是 然后 判刑 到 死亡 在 监狱 。

乃赐死於狱。

- ,
Bingxu ,
- ,

丙戌，

[ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] - ,
In the palace of the Yanren ,
在 这 宫殿 的 这 - ,

衍人镇殿中，

['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武百僚，

[ðeɪ] [ɔ:l] [boʊd] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [əu'beɪd] .
They all bowed their heads and obeyed .
他们 全部 鞠躬 他们的 头部 和 服从 。

莫不俯首听命。

['ɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,

初，

[jæn] [ænd; ənd] [fæn] ['jʌn] ,
Yan and Fan Yun ,
严 和 扇子 云 ,

衍与范云、

['ʃen] [ju'eɪ] ,
Shen Yue ,
沈 岳 ,

沈约、

[ɑ:r i: 'en] [fæŋ] [geɪnd] [ˌrekəɡ'nɪ(ə)n] [frʌm; frəm] [prɪns] [zɪli:æŋ] [ʌv; əv] ['dʒɪŋɡlɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['lɪtərəri]
Ren Fang gained recognition from Prince Ziliang of Jingling for his literary

任 方 获得 认出 从 王子 子良 的 叮当 为了 他的 文学
['tælənt] .
talent .
天赋 。

任昉以文学受知於竟陵王子良，

[bəuθ] [ɪn][ðə; ði] [west] ['rezɪdəns]
Both in the West Residence
两个都 在 这 西方 住宅

同在西邸，

[ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [ɪz] [kloʊz] [ænd; ənd] [sɪn'sɪr] .
The intention is close and sincere .
这 意图 是 关闭 和 真诚 。

意好敦密。

[æ̯t; ət] [ðis] [pɔɪnt] , [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
At this point , Yun was appointed as a military advisor .
在这观点 , 云 曾是 任命 作为 一个 军队 顾问 .

至是引云为谏议参军，

[əˈpraːksɪmətli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæv(ə)lri] .
Approximately appointed as the General of the Cavalry .
大约 任命 作为 这 一般的 的 这 骑兵 .

约为骠骑司马，

[fæŋ] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ɪn][ðə; ði][dʒi] [ˈfæməli] .
Fang served as a military advisor in the Ji family .
方 服务 作为 一个 军队 顾问 在 这 季 家庭 .

昉为纪室参军，

[ðeɪ] [kənˈsʌltɪd] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [təˈgeðər] .
They consulted and discussed together .
他们 咨询 和 讨论 一起 .

共参谋议。

[ˈʃen] [juˈeɪ] [nuː] [ðæt] [jæn][hæd; həd][ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [θroʊn] .
Shen Yue knew that Yan had the ambition to accept the throne .
沈 岳 知道 那 严 有 这 志向 到 接受 这 王座 .

沈约隐知衍有受禅之志，

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ɪkˈspɔːrt; ˈeksɔːrt] .
However , it is difficult to export .
然而 , 它 是 难的 到 出口 .

而难於出口，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈdʒentli] [tæp][ɪts] [end] .
Gently tap its end .
轻轻地 轻敲 它是 结尾 .

微叩其端，

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [[ʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
The result should not be given .
这 结果 应该 不是 是 给定 .

衍不应。

[hiː; hi] [nɑːkt] [ɑːn][aɪ ˈtiː] [əˈgen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He knocked on it again the next day .
他 敲门 在 它 再次 这 下一个 天 .

他日又叩之，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

衍曰：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ? "
" What do you think ? "
" 什么 做 你 思考 ? "

「卿以为何如？」

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ɪz] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] . "
" The present is different from the past . "
" 这 展示 是 不同的 从 这 过去的 . "
" 今与古异，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ɪkˈspekt] [θɪŋz] [tu;; tə][bi;; bi] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpɜrli] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈmænər] .
One should not expect things to be done in a purely virtuous manner .
— 应该 不是 预计 事物 到 是 完毕 在 一个 纯粹 有德行的 方式 .
公不可以淳风期物。

[sˈkɒləz] [ænd; ənd] [əˈfɪj(ə)lɪz] [hu:] [sɔ:t] [tu;; tə] [ˈkɜ:ri] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpaʊərɪ(ə)l] [ænd; ənd]
Scholars and officials who sought to curry favor with the powerful and
学者们 和 官员 WHO 寻求 到 咖喱 偏爱 和 这 强大的 和
[ɪnfluˈenʃ(ə)l] .
influential .
有影响 .

士大夫攀龙附凤者，
[ðeɪ] [ɔ:l] [hoʊpt] [tu;; tə] [əˈtʃi:v] [sʌm; səm] [smɔ:l] [səkˈses] .
They all hoped to achieve some small success .
他们 全部 希望 到 达到 一些 小的 成功 .
皆望有尺寸之功，

[tu;; tə] [li:v] [ə; eɪ] [ˈlæstɪŋ] [mɑ:rk][ɑ:n][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
To leave a lasting mark on history .
到 离开 一个 持久 标记 在 历史 .
以垂名竹帛。

[təˈdeɪz; ˈtu:deɪz] [ˈtʃɪldrən] [ɑ:r; ər] [ˈʃepərdz] ,
Today's children are shepherds ,
今天的 孩子们 是 牧羊人 ,
今儿童牧竖，

[ˈevriwʌn] [nu:] [ðæt] [tʃi:][zu:ˈoʊ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə][daɪ] .
Everyone knew that Qi Zuo was about to die .
每个人 知道 那 齐 左 曾是 关于 到 死 .
皆知齐柞将终，

[jɜr; jər] [ˈeksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðɪs] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] .
Your Excellency should seize this opportunity .
你的 阁下 应该 抢占 这 机会 .
明公当乘其运。

[ˌæstrəˈnɑ:mɪk(ə)l] [ˈprɒfɪsɪz] ,
Astronomical prophecies ,
天文 预言 ,
天文谶记，

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ ˈti:] [bɪˈkeɪm] [klɪr] [əˈgen] .
And then it became clear again .
和 然后 它 成为 清除 再次 .
又复炳然。

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈkænɑ:t] [bi;; bi] [dɪˈfaɪd] .
The will of Heaven cannot be defied .
这 将要 的 天堂 不能 是 违抗 .
天心不可违，

[ˈhju:mən] [rɪˈleɪʃnʃɪps] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi;; bi] [lɔ:st] .
Human relationships should not be lost .
人类 关系 应该 不是 是 丢失的 .
人情不可失。

[ɪf] [ðə; ði] ['kælɪndər] [rɪ'meɪnz] ,
If the calendar remains ,
如果 这 日历 遗迹 ,

苟历数攸在，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi]['hʌmb(ə)l] ,
Although I wish to be humble ,
虽然 我 希望 到 是 谦逊的 ,

虽欲谦光，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [,ʌnə'vɔɪdəb(ə)l] .
It was unavoidable .
它 曾是 不可避免的 .

亦不可得已。」

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

衍曰：

" [aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [naʊ] . "
" I'm thinking about it now . "
" 我是 思维 关于 它 现在 . "

「吾方思之。」

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [steɪts] :
The agreement states :
这 协议 各州 :

约曰：

" [wen] [ðə; ði] [du:k] [fɜ:rst] [ɪ'stæblɪft] [hɪz; ɪz] ['hedkwɔ:rtərz] [ɪn] ['fɪ:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] ,
" When the Duke first established his headquarters in Xiangyang ,
" 什么时候 这 公爵 第一的 已确立的 他的 总部 在 向阳 ,

「公初建牙襄阳，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [fɔ:r; fər] [rɪ'flekʃ(ə)n] .
This is a time for reflection .
这 是 一个 时间 为了 反射 .

此时应思。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kɔ:z] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑ:mplɪft] ,
Now that the king's cause has been accomplished ,
现在 那 这 国王的 原因 有 到过 完成 ,

今王业已成，

[waɪ] ['bɔ:ðər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] ?
Why bother thinking about it again ?
为什么 打扰 思维 关于 它 再次 ?

何用复思？

[ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [grænd] [plæn] [su:n] . . .
If we don't establish a grand plan soon . . .
如果 我们 不 建立 一个 盛大 计划 很快 . . .

若不早定大业，

[ɪf] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [stændz] [aʊt] ,
If one person stands out ,
如果 一 人 站立 出去 ,

脱有一人立异，

[ðɪs] [wʊd] ['dæmɪdʒ] [wʌnz] [pre'sti:ʒ] [ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:] .
This would damage one's prestige and virtue .
这 会 损害 一个人的 声望 和 美德 .

即损威德。

[mɔːroʊvər] , ['pi:p(ə)] [ɑːr; ər][nɑ:t] [meɪd] [ʌv; əv]['met(ə)][ɔːr] [stoʊn] .
Moreover , people are not made of metal or stone .
而且 , 人们 是 不是 制成 的 金属 或者 石头 .
且人非金石，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The situation is uncertain .
这 情况 是 不确定 .

时事难保，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ɪn'fɪfmənt] [ʌv; əv] [ten] ['pri:fektʃər] ['græntɪd] [baɪ] [du:k] [ljɑ:ŋ] [biː; bi] [left] [tuː; tə]
How could the enfeoffment of ten prefectures granted by Duke Liang be left to
如何 可以 这 封地 的 十 县 的确 经过 公爵 梁 是 左边 到
[hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] ?
his descendants ?
他的 后代 ?

岂可以梁公十郡之封遗之子孙耶？

[ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [rɪ'tɜ:rn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)]
If the emperor returns to the capital
如果 这 皇帝 返回 到 这 首都

若天子还都，

[wen] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər][ɪn] ['paʊər] ,
When the high - ranking officials were in power ,
什么时候 这 高的 - 排行 官员 是 在 力量 ,
公卿在位，

[ðen] [ðə; ði] [roʊlz] [ʌv; əv]['ru:lər][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'faɪnd] .
Then the roles of ruler and subject will be defined .
然后 这 角色 的 统治者 和 主题 将要 是 定义 .

则君臣分定，

[noʊ] [lɔːŋgər] ['hɑ:rbɜːŋ] [dɪs'loɪəl] [ɪn'tenʃən] ,
No longer harboring disloyal intentions ,
不 更长 窝藏 不忠 意图 ,

无复异心，

[ðə; ði]['ru:lər][ɪz] [waɪz] [ə'bʌv] .
The ruler is wise above .
这 统治者 是 明智的 多于 .

君明於上，

[jɔːr; jər]['sʌbdʒekt][ɪz] ['loɪəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnɪts] .
Your subject is loyal to his subordinates .
你的 主题 是 忠诚 到 他的 下属 .

臣忠於下，

" [wʊd] ['eniwʌn] [els] [dʒɔɪn][juː; jʊ][ɪn] [kə'mɪtɪŋ] [θeft] ? "
" Would anyone else join you in committing theft ? "
" 会 任何人 别的 加入 你 在 提交 盗窃 ? "
岂复有人同公作贼？」

[jæn] - .
Yan Xinranzhi .
严 - .

衍心然之。

[ə'pɔɪntmənt] [tuː; tə] [wɪð'drɔː]
Appointment to withdraw
预约 到 提取

约退，

[fæn] - [sɔ:] ,
Fan Yunren saw ,
扇子 - 锯 ,

范云人见，

[jæn] [tɔʊld][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ][ˈfɔ:rm(ə)l] ['mænər] .
Yan told him in a formal manner .
严 讲述 他 在 一个 正式的 方式 .

衍以约语告之。

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :

云曰：

" [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] , "
" The current situation , "
" 这 当前的 情况 , "

「今日时势，

[æz; əz] ['prɑ:mɪst] ,
As promised ,
作为 承诺 ,

诚如约言，

[pli:z] [du:][nɔ:t][hæv; həv] ['eni] [daʊts] .
Please do not have any doubts .
请 做 不是 有 任何 疑虑 .

愿公勿疑。」

[jæn] [sed] :
Yan said :

衍曰：

" [wʌt] [ðə; ði] [waɪz] [si:] , "
" What the wise see , "
" 什么 这 明智的 看 , "

「智者所见，

[ɪz][aɪ 'ti:] [tru:] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][em 'i:] ?
Is it true that you are the same as me ?
是 它 真的 那 你 是 这 相同的 作为 我 ?

乃尔暗同耶？

[tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明早，

" [jɔr; jər] ['raɪtɪŋ] [stɑɪl] [ɪz][ˈsɪmələɹ][tu:; tə] [ðərz] , [ænd; ænd][aɪ 'ti:] [wɪl] [kən'tɪnju:] . "
" Your writing style is similar to theirs , and it will continue . "
" 你的 写作 风格 是 相似的 到 他们的 , 和 它 将要 继续 . "

卿同体文更来。」

[klaʊdz] [ɪ'mɜ:rdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ə'gri:mənt] ,
Clouds emerge from the words of agreement ,
云 出现 从 这 字 的 协议 ,

云出语约，

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [steɪts] :
The agreement states :
这 协议 各州 :

约曰：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [weɪt] [fɔːr; fər][em 'iː] . "
" You must wait for me . "

" 你 必须 等待 为了 我 . "

「卿必待我。」

[ˈjʌn] - .
Yun Xunuo .

云 - .

云许诺。

[ænd; ʌnd] [mɪŋ] ,
And Ming ,

和 明 ,

及明，

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [dɪd][nɑːt] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [klaʊdz] [bʌt; bət] [ˌpriːsiːdɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
The agreement did not wait for the clouds but preceded the people .

这 协议 做过 不是 等待 为了 这 云 但 之前 这 人们 .

约不待云而先人，

[ðə; ði] [ɜːrb] [ʌv; əv] [ˈdestəni] [ɪmˈbɒdɪz] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)] .
The herb of destiny embodies this principle .

这 草本植物 的 命运 体现 这 原则 .

衍命草具其事。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
Then he took out the imperial edict from his bosom .

然后 他 采取 出去 这 帝国 法令 从 他的 怀 .

约乃出怀中诏书，

[ænd; ʌnd] [ˈmætərz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈserəməʊni] [ʌv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈæbəts] [θroʊn] .
And matters such as the ceremony of receiving the abbot's throne .

和 事情 这样的 作为 这 仪式 的 接收 这 方丈的 王座 .

并禅受仪文等事，

[suːn] [ðə; ði] [klaʊdz] [əˈraɪvd] .
Soon the clouds arrived .

很快 这 云 到达的 .

俄而云至，

[nʊʊ][wʌn][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] .
No one could be seen at the palace gate .

不 一 可以 是 已见 在 这 宫殿 门 .

望殿门不得人，

[ˈlɪŋɡərɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʃʌʊɡæŋ] [pəˈvɪliən] ,
Lingering outside Shouguang Pavilion ,

挥之不去的 外部 寿光 亭 ,

徘徊寿光阁外，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] " - " .
But it is said to be " duchu " .

但 它 是 说 到 是 " - " .

但云「咄础」。

[əˈreɪndʒ] [tuː; tə] [miːt] ,
Arrange to meet ,

安排 到 见面 ,

约出，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [siːn] ? "
" **How can this be seen ?** "
" 如何 能 这 是 已见 ? "

「何以见处？」

[reɪz] [jʊr; jər][hænd][tuː; tə][ðə; ði] [left] ,
Raise your hand to the left ,
增加 你的 手 到 这 左边 ,

约举手向左，

[ˈjʌn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yun laughed and said :
云 笑了 和 说 :

云笑曰：

" [nɑːt][æz; əz] [ɪkˈspektɪd] . "
" **Not as expected** . "
" 不是 作为 预期的 . "

「不乖所望。」

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['tendənsi] ,
There is a tendency ,
那里 是 一个 趋势 ,

有倾，

[ðə; ði] [klaʊdz] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] [ɪn] .
The clouds were summoned in .
这 云 是 被召唤 在 :

衍召云入，

[aɪ] ['greɪtli] [əd'maɪər] - [ɪkˈsepʃən(ə)l] ['tælənt][ænd; ənd] ['wɪzdəm] .
I greatly admire Xiuwen's exceptional talent and wisdom .
我 非常 钦佩 - 非凡的 天赋 和 智慧 :

极歎休文才智纵横，

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['reɪzɪŋ] [æn; ən][ˈɑːrmi][fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] [naʊ] . "
" **I have been raising an army for three years now** . "
" 我 有 到过 提高 一个 军队 为了 三 年 现在 . "

「我起兵於今三年矣，

[,merɪˈtɔːriəs] ['dʒenrəlz] ,
Meritorious generals ,
有功绩的 将军们 ,

功臣诸将，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ðer; ðər][ˈleɪbər] .
It is indeed their labor .
它 是 的确 他们的 劳动 :

实有其劳，

[haʊˈevər] , [ðooz] [huː] [wi] [ɪˈstæblɪʃ] [maɪ] [ɪmˈpɪriəl] ['entəpraɪz] ,
However, those who will establish my imperial enterprise ,
然而 , 那些 WHO 将要 建立 我的 帝国 企业 ,

然成吾帝业者，

" [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈefərts] [ʌv; əv][juː; jʊ][ænd; ənd] [ʃjuːən] . "

" **It was thanks to the efforts of you and Xiuwen** . "

它 曾是 谢谢 到 这 努力 的 你 和 修文 . "

卿与休文二人力也。」

[ˈdʒiːə] [jɪn] ,

Jia Yin ,

贾 阴 ,

甲寅，

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈkriːd] [ðæt] [duːk] [lɪɑːŋ] [biː; bi] [ˈgræntɪd] [ten] [əˈdɪʃən(ə)] [ˈpriːfektʃər] .

The emperor decreed that Duke Liang be granted ten additional prefectures .

这 皇帝 颁布 那 公爵 梁 是 的确 十 额外的 县 .

诏梁公增封十郡，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmouɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [kɪŋ] .

He was promoted to the rank of king .

他 曾是 推广 到 这 秩 的 国王 .

进爵为王。

[sɪˈlekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [əˈpɔɪntmənt]

Selection and appointment

选择 和 预约

选擢授职，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌn] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [ˈempaɪər] .

Everything was done in accordance with the system of the Celestial Empire .

一切 曾是 完毕 在 根据 和 这 系统 的 这 天体 帝国 .

悉依天朝之制。

[ˈðerfɔːr] , [ˈʃen] [juˈeɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈhel] .

Therefore , Shen Yue was appointed Minister of Personnel .

所以 , 沈 岳 曾是 任命 部长 的 人员 .

於是以沈约为吏部尚书，

[fæn] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈtendənt] .

Fan Yun was appointed as a court attendant .

扇子 云 曾是 任命 作为 一个 法庭 服务员 .

范云为侍中，

[lets] [hoʊld] [ɔːf] [ɑːn] [ðæt] [fɔːr; fər] [naʊ] .

Let's hold off on that for now .

我们来吧 抓住 离开 在 那 为了 现在 .

今且按下慢讲。

[haʊˈevər] , [aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [naɪn] [sʌnz] .

However , it is said that the emperor had nine sons .

然而 , 它 是 说 那 这 皇帝 有 九 儿子们 .

却说明帝之子九人，

[ðoʊz] [kɪŋz] [huː] [səˈvaɪvd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

Those kings who survived at that time ,

那些 国王 WHO 幸存下来 在 那 时间 ,

其时诸王存者，

[ˈoʊnli] [prɪns] [baʊ][ʌv; əv]

Only Prince Bao of Shaoling

仅有的 王子 包 的 少陵

唯邵陵王宝收、

[prɪns] - [ʌv; əv][ˈdʒɪŋʃiː]

Prince Baosong of Jinxi

王子 - 的 锦溪

晋熙王宝嵩、

[ˈɡwiːˈjɑːŋ] [ˈwæŋ] - ,
Guiyang Wang Baozhen ,
贵阳 王 - ,

桂阳王宝贞、

[ˈpouːjæŋ] [kɪŋ] - .
Poyang King Baoyin .
鄱阳 国王 - .

鄱阳王宝寅。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [səkˈsiːd] ,
Seeing that Liangye was about to succeed ,
看到 那 - 曾是 关于 到 成功 ,

见梁业将成，

[ðeɪ] [ɔːl] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ɪnsɪˈkjʊərəti] .
They all felt a sense of insecurity .
他们 全部 毛毡 一个 感觉 的 不安全感 .

皆有自危之志。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈpoʊjæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [diːp] [θɔːt] [ænd; ənd] [ˈfɔːrsaɪt] .
The King of Poyang was a man of deep thought and foresight .
这 国王 的 鄱阳 曾是 一个 男人 的 深的 想法 和 远见 .

而鄱阳王识虑深沉，

[stiːl] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈwɜːri] [ænd; ənd] [fɪr] ,
Still filled with worry and fear ,
仍然 已填 和 担心 和 害怕 ,

尤怀忧惧，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjuːnək] [jæn] [wenzi] :
He whispered to the eunuch Yan Wenzhi :
他 低声说道 到 这 宦官 严 文治 :

私语内侍颜文智曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [nest] [ɪz] [dɪˈstrɔɪd] . . . "
" I have heard that when the nest is destroyed . . . "
" 我 有 听到 那 什么时候 这 巢 是 损毁 . . . "

「吾闻破巢之下，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ɪnˈtækt] [egz] .
There will be no intact eggs .
那里 将要 是 不 完好无损的 鸡蛋 .

必无完卵。

[ˈʒaʊ] [jæn] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][tʃiː] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
Xiao Yan usurped the throne of Qi that very day .
肖 严 篡夺 这 王座 的 齐 那 非常 天 .

萧衍即日篡齐，

[ðə; ði][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ʌv; əv][tʃiː]
The descendants of Qi
这 后代 的 齐

齐之子孙，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈsʌfər] [hɑːrm] .
They will surely suffer harm .
他们 将要 一定 遭受 伤害 .

必遭其害。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [fliː] [nɔːrθ] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [seɪv] [maɪ][laɪf] .
I wish to flee north in order to save my life .
我 希望 到 逃跑 北 在 命令 到 节省 我的 生活 .

吾欲投北以求全，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ɪf] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sək'sesf(ə)] .
I do not know if it will be successful .
我 做 不是 知道 如果 它 将要 是 成功的 :

未识济否。」

[wen] [dʒiː] [sed] :
Wen Zhi said :
温 智 说 :

文智曰：

" [jʊr; jər] ['haɪnəs] , [pliːz] [steɪ] [hɪr] . "
" Your Highness , please stay here . "
" 你的 高度 , 请 停留 这里 . "

「殿下留此，

[aɪ 'tiː][ɪz] [æbsə'luːtli] ['nesəseri] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'tiː] .
It is absolutely necessary to avoid it .
它 是 绝对地 必要的 到 避免 它 :

必不得免，

[sə'rendərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
Surrendering to the North is the best course of action .
投降 到 这 北 是 这 最好的 课程 的 行动 :

投北诚为上策。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] ['hɜːrɪ] .
But we must hurry .
但 我们 必须 匆忙 :

但须急走，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜːrənt] [slæk] [ɪn] [dɪ'fens] ,
Taking advantage of the current slack in defense ,
采取 优势 的 这 当前的 松弛 在 防御 ,

乘此防守尚疏，

[pər'hæps] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] .
Perhaps they can escape .
也许 他们 能 逃脱 :

或可脱身。

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [lert] [ɪf] [wiː; wi] [dɪ'leɪ] .
It will be too late if we delay .
它 将要 是 也 晚的 如果 我们 延迟 :

迟则无及矣。」

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[baʊ] [jɪn] [ænd; ənd] [wen] [dʒiː] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæts] .
Bao Yin and Wen Zhi then changed their clothes and hats .
包 阴 和 温 智 然后 已更改 他们的 衣服 和 帽子 :

宝寅遂与文智各易冠服，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] ['tuːnɪk] ,
Wearing a black tunic ,
穿着 一个 黑色的 束腰外衣 ,

着乌布襦，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He wore a thousand coins around his waist .
他 穿着 一个 千 硬币 大约 他的 腰部 :

腰系千许钱，

[wɔːk] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] .
Walk through the wall .
走 通过 这 墙 :

穿墙而走。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the fifth watch of the night .
它 曾是 这 第五 手表 的 这 夜晚 :

时正五更，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Approaching the city gate ,
接近 这 城市 门 ,

挨至城门，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpənd] .
Just then , the door opened .
只是 然后 , 这 门 打开 :

恰好门开，

[send] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Send them out of the city .
发送 他们 出去 的 这 城市 :

送出城，

[teɪk] [jɔːr; jər] [taɪm] [ænd; ɐnd][ɡoʊ] .
Take your time and go .
拿 你的 时间 和 去 :

放步便行。

[fɪərɪŋ] [pə'sju:əz] ,
Fearing pursuers ,
恐惧 追击者 ,

恐后有追者，

[wiː; wi] [derd] [nɑːt][stɑːp][fɔːr; fər]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['moʊmənt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
We dared not stop for even a moment along the way .
我们 敢于 不是 停止 为了 甚至 一个 片刻 沿着 这 方式 :

途中不敢稍停。

[nɪr] [ðə; ði] ['rɪvəsaɪd] ,
Near the riverside ,
靠近 这 河边 ,

将近江侧，

[bəʊ] [jɪn] [sed] [tuː; tə] [wen] [dʒiː] :
Bao Yin said to Wen Zhi :
包 阴 说 到 温 智 :

宝寅谓文智曰：

" [ɪf] [wiː; wi] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] [ðɪs] [taɪm] ,
" **If we manage to cross the river this time ,**
" 如果 我们 管理 到 又 这 河 这 时间 ,

「此番若得过江，

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
Then there will be a way out .
然后 那里 将要 是 一个 方式 出去 :

便有生路。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] ['trævlɪd] [tə'geðər] ,
But the two traveled together ,
但 这 二 旅行 一起 ,

但二人同行，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['i:zəli] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] [frʌm; frəm] ['ʌðər] .
It will easily attract attention from others .
它 将要 容易地 吸引 注意力 从 其他的 :

易招旁人耳目，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər][baɪ] ['seprət] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
It would be better to cross the river by separate routes .
它 会 是 更好的 到 又 这 河 经过 分离 路线 :

不如分路渡江，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] ['i:kwəl] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bəŋk] .
They are equal on the north bank .
他们 是 平等的 在 这 北 银行 :

在北岸相等。」

[wen] [dʒi:] [sed] :
Wen Zhi said :
温 智 说 :

文智曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

「然。」

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
The two then went their separate ways .
这 二 然后 去 他们的 分离 方式 :

二人遂分路走。

[haʊ'evər] , [baʊ] [jɪn] [held] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [prɪns] .
However , Bao Yin held the title of prince .
然而 , 包 阴 握住 这 标题 的 王子 :

却说宝寅身居王爵，

[ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [went] ['i:ðər] [baɪ] ['kæɪɪdʒ] [ɔ:r] [hɔ:rs] .
They came and went either by carriage or horse .
他们 来了 和 去 任何一个 经过 运输 或者 马 :

出入非车即马，

['nevər] [wɔ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
Never walked on the road ,
绝不 步行 在 这 路 ,

从未步行路上，

[ɪn] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv]['kraɪsɪs] ,
In this time of crisis ,
在 这 时间 的 危机 ,

今处急难之际，

['haɪkɪŋ] [ɪn] ['slɪpəɹz] ,
Hiking in slippers ,
远足 在 拖鞋 ,

蹑屣徒步，

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
After walking for a day ,
后 步行 为了 一个 天 ,

走了一日，

[kəm'pli:tli] ['bætəɹd] ,
Completely battered ,
完全地 伤痕累累 ,

足无完肤，

[ʌn'berəb(ə)] ['sʌfəriŋ] .
Unbearable suffering .
难以忍受 痛苦 .

不胜苦楚。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ,
Upon reaching the riverbank ,
之上 到达 这 河岸 ,

及至江滨，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

举目一望，

[ɔ:l] [ðæt] ['bɪzi] [wɜ:rk] [ɪz][ðə; ði] ['rɪvər] ['wɔ:tər] .
All that busy work is the river water .
全部 那 忙碌的 工作 是 这 河 水 .

白忙忙都是江水，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [boʊt] [tu:; tə] [krɔ:s] .
There is no boat to cross .
那里 是 不 船 到 叉 .

无船可渡。

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti] .
My heart is filled with anxiety .
我的 心 是 已填 和 焦虑 .

心已惶急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [neɪŋ] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][br'haɪnd]
Suddenly , shouts of people and neighing of horses were heard from behind
突然 , 喊叫 的 人们 和 嘶鸣 的 马匹 是 听到 从 在后面 .
:
:

忽闻后面人喊马嘶，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [pə'sju:əz] [wɜ:r; wər] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Knowing that pursuers were approaching ,
会心 那 追击者 是 接近 ,

知有追兵到来，

[ɪn'kri:sɪŋli] ['pænɪkt] ,
Increasingly panicked ,
日益 惊慌失措 ,

益发慌张，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [baɪ; bət][tu:; tə] [haɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ri:dz] .
They had no choice but to hide among the reeds .
他们 有 不 选择 但 到 隐藏 之中 这 芦苇 .

只得走入芦苇中藏躲。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [aʊt] ,
When there is no way out ,
什么时候 那里 是 不 方式 出去 ,

正在上天无路，

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wʌŋ] [tu:; tə] [tɜ:rn] [tu:; tə] ,
When there is no one to turn to ,
什么时候 那里 是 不 一 到 转动 到 ,

人地无门时候，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; ei] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] [keɪm] ['ɪntu:] [vju:] .
Just then , a fishing boat came into view .
只是 然后 , 一个 钓鱼 船 来了 进入 看法 :
恰见一渔船，

['fɪʃɪŋ] [waɪl] [muəd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:r] .
Fishing while moored on the shore .
钓鱼 尽管 系泊 在 这 支撑 :
泊在岸边钓鱼。

[hi; hi] ['hɜ:riɾli] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly waved his hand and said :
他 匆匆 挥手 他的 手 和 说 :
忙以手招呼道：

" ['fɪʃərmən] , ['kwɪkli] ['feri] [em 'i:] [ə'krɔ:s] ! "
" Fisherman , quickly ferry me across ! "
" 渔夫 , 迅速地 渡船 我 穿过 ! "
「渔翁快快渡我过去，

[aɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [rɪ'pei] [ju; jʊ] ['hænsəmlɪ] .
I will certainly repay you handsomely .
我 将要 当然 偿还 你 英俊地 :
定当重谢。」

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [lʊkt] [him; ɪm]['oʊvə] ['kerfəli] .
The fisherman looked him over carefully .
这 渔夫 看起来 他 超过 小心 :
那渔人把他仔细一看，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :
便道：

" [noʊ] [ni:d] [tu; tə] [θæŋk] [em 'i:] . "
" No need to thank me . "
" 不 需要 到 感谢 我 : "
「谢到不必，

[bʌt; bət][ju; jʊ] [ni:d] [tu; tə] [ɪk'spleɪn] [tu; tə][em 'i:] ,
But you need to explain to me ,
但 你 需要 到 解释 到 我 ,
但要与我说明，

" [ɪts] [gʊd] [tu; tə] [help] [ju; jʊ] . "
" It's good to help you . "
" 它是 好的 到 帮助 你 : "
方好渡你。」

[baʊ] [jɪn] [sed] :
Bao Yin said :
包 阴 说 :
宝寅道：

" [aɪ][ei 'em] [ɪn'di:d] [ə; ei] [ˌrefju'dʒi:] . "
" I am indeed a refugee . "
" 我 是 的确 一个 难民 : "
「吾实逃难者，

['leɪtə] , [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Later , troops arrived .
之后 , 军队 到达的 :
后有兵马赶来，

[wiː; wi] ['ɜːrdʒəntli] [niːd] ['reskjuː] .
We urgently need rescue .
我们 紧急 需要 救援 .

望速救援。」

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ðen] [brɔːt] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [ʃɔːr] .
The fisherman then brought the boat to shore .
这 渔夫 然后 带来 这 船 到 支撑 .

渔人便把船拢岸，

['helpɪŋ] [baʊ] [jɪn] [ˌdɪsɪm'bɑːrk] ,
Helping Bao Yin disembark ,
帮助 包 阴 下船 ,

扶宝寅下船，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[juː; jʊ] [waːnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] ?
You want me to save you ?
你 想 我 到 节省 你 ?

「你要我救，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['tætəd] [hæts] [ænd; ənd] ['tætəd] [kloʊðz] [hɪr] .
There are tattered hats and tattered clothes here .
那里 是 破烂 帽子 和 破烂 衣服 这里 .

有笠帽破衣在此，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [dres] [ʌp] [æz; əz] ['fɪʃərmən] .
They must dress up as fishermen .
他们 必须 裙子 向上 作为 渔民 .

须扮作渔人模样，

['sɪtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [boʊt] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] ,
Sitting on the boat with me ,
坐着 在 这 船 和 我 ,

同我坐在船上，

[hoʊld] [ðə; ði] [rɑːd] [ænd; ənd] [kæst] [jʊr; jər] [laɪn] .
Hold the rod and cast your line .
抓住 这 杆 和 投掷 你的 线 .

执竿下钓，

[ðɪs] [wʊd] [prɪ'vent] [ðə; ði] [pə'sjuːəz] [frʌm; frəm] [sə'spektɪŋ] ['eniθɪŋ] .
This would prevent the pursuers from suspecting anything .
这 会 防止 这 追击者 从 怀疑 任何事物 .

便令追者不疑。」

[baʊ] [jɪn] [ə'griːd] .
Bao Yin agreed .
包 阴 同意 .

宝寅从之，

[soʊ] [hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['fɪʃərmən] .
So he also pretended to be a fisherman .
所以 他 还 假装 到 是 一个 渔夫 .

遂亦诈为钓者，

[goʊ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [floʊ] .
Go with the flow .
去 和 这 流动 .

随流上下。

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [ə'raɪvd] .
The pursuers arrived .
这 追击者 到达的 .

追者至，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nʊʊ][wʌn][ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
There was no one on the riverbank .
那里 曾是 不 一 在 这 河岸 .

见江边并无一人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] .
There was only one fishing boat .
那里 曾是 仅有的 一 钓鱼 船 .

只有渔舟一只，

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɔ:r] ,
Not far from the shore ,
不是 远的 从 这 支撑 ,

离岸不远，

[ðen] [hi; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫道：

" [dɪd][ðə; ði] ['fɪʃərmən] [si:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['wɔ:kɪŋ] [pæst][wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] [els] ? "
" Did the fisherman see a young man walking past with someone else ? "
" 做过 这 渔夫 看 一个 年轻的 男人 步行 过去的 和 某人 别的 ? "

「渔人曾见有少年男子同着一人行过去么？」

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

渔人道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ded] [pɔ:rt] . "
" This is a dead port . "
" 这 是 一个 死的 港口 . "

「此间是一条死港，

[nʊʊ][wʌn][ɪz] ['wɔ:kɪŋ] [hɪr] .
No one is walking here .
不 一 是 步行 这里 .

无人行走的。」

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [wɑ:tft] [æz; əz][bəʊ] [jɪn] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [bəʊt] .
The pursuers watched as Bao Yin sat on the boat .
这 追击者 观看 作为 包 阴 卫星 在 这 船 .

追者看着宝寅坐在船上，

[wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [daʊt] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][bəʊ] [jɪn] .
Without a doubt , it was Bao Yin .
没有 一个 怀疑 , 它 曾是 包 阴 .

全不疑是宝寅，

[ðeɪ] [ðen] [i:tʃ] [wɪð'dru:] .
They then each withdrew .
他们 然后 每个 退出 .

遂各退去。

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ðen] [æskt] [bəʊ] [jɪn] [wer] [hi; hi][wʌz; wəz]['ɡoʊɪŋ] .
The fisherman then asked Bao Yin where he was going .
这 渔夫 然后 问 包 阴 在哪里 他 曾是 去 .

渔人始问宝寅何往，

[bəʊ] [jɪn] [təʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði] [tru:θ] .
Bao Yin told him the truth .
包 阴 讲述 他 这 真相 :

宝寅以实情告之，

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

渔人道：

" [ə'ɾɪdʒənəli] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [prɪns] . "
" Originally , he was a prince . "
" 起初 , 他 曾是 一个 王子 . "

「原是一位殿下。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:rk] .
But it was already dark .
但 它 曾是 已经 黑暗的 .

但天色已昏，

[ænd; ənd] [pli:z] [hæv; həv][sʌm; səm] ['sʌpər] .
And please have some supper .
和 请 有 一些 晚餐 .

且请用些夜膳，

[æz; əz][ðə; ði] [mu:n] ['raɪzɪz] ,
As the moon rises ,
作为 这 月亮 上升 ,

待月色上升，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][ðer; ðər] .
I'll take you there .
患病的 拿 你 那里 :

送你过去。」

['æftər][ðə; ði] [mi:l] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

俄而饭毕，

[ðə; ði] [mu:n] ['raɪzɪz]['oʊvər][ðə; ði] ['i:stərn] [hɪlz] .
The moon rises over the eastern hills .
这 月亮 上升 超过 这 东 丘陵 .

月出东山，

[soʊ] [ðeɪ] [set][ðə; ði] [boʊt] [ˌmɪd'stri:m] .
So they set the boat midstream .
所以 他们 放 这 船 中游 .

乃放船中流，

[ðə; ði] [weɪvz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [west] [bæŋk] .
The waves reached the west bank .
这 波浪 达到 这 西方 银行 .

波至西岸。

[bəʊ] [jɪn] ['kwɪkli] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Bao Yin quickly thanked him and took his leave .
包 阴 迅速地 谢谢 他 和 采取 他的 离开 .

宝寅忙即谢别，

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

渔人道：

[ki:p] ['wɔ:kiŋ] ,
Keep walking ,
保持 步行 ,

「一直走去，

[ðæts] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['ki:tə] - ['oʊdʒi] .
That's the way to Kita - Oji .
那就是 这 方式 到 北 - 奥吉 :

便是往北大路了。」

['hæviŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] [ðei] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
Then they turned back and left .
然后 他们 转向 后退 和 左边 :

便回棹而去。

[baʊ] [jɪn] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mu:nlaɪt] ,
Bao Yin took advantage of the moonlight ,
包 阴 采取 优势 的 这 月光 ,

宝寅趁着月色，

['hedɪŋ] [nɔ:rθ] [step] [baɪ] [step] ,
Heading north step by step ,
标题 北 步 经过 步 ,

一步步向北而行，

[æz; əz] [da:n] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

走到天明，

[jæn] [wenzi] [dɪd] [nɑ:t] [kʌm] .
Yan Wenzhi did not come .
严 文治 做过 不是 来 :

不见颜文智来，

[ə'freɪd] [ʌv; əv] ['mɪsɪŋ] [aʊt] ,
Afraid of missing out ,
害怕的 的 丢失的 出去 ,

怕一时错过，

[ðei] [stʊd] [baɪ] [ðə; ði] ['roʊdsaid] [tu:; tə] [rest] .
They stood by the roadside to rest .
他们 站立 经过 这 路边 到 休息 :

立在路傍暂歇。

[frʌm; frəm] [ə'fa:r] , [ðei] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] ['rʌniŋ] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
From afar , they saw the two running towards them .
从 远方 , 他们 锯 这 二 跑步 向 他们 :

远远望见二人飞奔而来，

[æz; əz] [ju:; jʊ] [get] ['kloʊzər] ,
As you get closer ,
作为 你 得到 更近 ,

行到近处，

[wʌŋ] ['pɜ:rs(ə)n] [aɪ] [dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] .
One person I don't recognize .
一 人 我 不 认出 :

一人不认得，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [jæn] [wɛnzɪ] .
One of them was Yan Wenzhi .
一 的 他们 曾是 严 文治 .

一人却是颜文智。

[wɛnzɪ] [mɛt] - ,
Wenzhi met Baoyin ,
文治 遇见 - ,

文智见了宝寅，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ˈlʌkɪli] , [wiː; wi] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [rʌn] [ˈɪntuː] [iːtʃ] [ˈʌðər] . "
" **Luckily , we happened to run into each other .** "
" 幸运的是 , 我们 发生 到 跑步 进入 每个 其他 . "

「天幸恰好遇着。」

[bəʊ] [jɪn] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
Bao Yin hurriedly asked :
包 阴 匆匆 问 :

宝寅忙问：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ? "
" **Who is this person ?** "
" WHO 是 这 人 ? "

「此位何人？」

[wɛn] [ʒɪdaʊ] :
Wen Zhidao :
温 直岛 :

文智道：

" [ðɪs] [ɪz] [maɪ] [ˈraɪtʃəs] [frend] , [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [wɛnrɔŋ] . "
" **This is my righteous friend , Hua Wenrong .** "
" 这 是 我的 正义 朋友 , 华 文荣 . "

「此乃义友华文荣也，

[hiː; hi] [wʌns] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [gɑːrd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
He once served as a guard in the Prince's Palace .
他 一次 服务 作为 一个 警卫 在 这 王子的 宫殿 .

曾充王府卫卒，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] ,
Seeing the court in turmoil ,
看到 这 法庭 在 动荡 ,

见朝廷祸乱相寻，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈrefjuːdʒ] [hɪr] .
They took refuge here .
他们 采取 避难所 这里 .

避居於此。

[læst] [naɪt] [aɪ] [krɔːst] [ðə; ðɪ][ˈrɪvər] ,
Last night I crossed the river ,
最后的 夜晚 我 交叉 这 河 ,

昨夜臣过江，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] .
He then went to their home .
他 然后 去 到 他们的 家 .

即投其家。

[ɪnˈfɔːrm] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .

Inform His Highness that he is coming .
通知 他的 高度 那 他 是 未来 .

告知殿下将到，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [keɪm] [təˈgeðər] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .

Therefore , we came together to greet them .
所以 , 我们 来了 一起 到 迎接 他们 .

故同来迎候。」

[wen] ['rɒŋ] [sed] :

Wen Rong said :
温 荣 说 :

文荣道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [plɜːs] [tuː; tə] [tɔːk] . "

" This is not the place to talk . "
" 这 是 不是 这 地方 到 讲话 . "

「此间不是说话处，

[pliːz] [kʌm] [hoʊm] ['kwɪkli] [soʊ][wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈskʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] .

Please come home quickly so we can discuss this further .
请 来 家 迅速地 所以 我们 能 讨论 这 更远 .

快请到家再商。」

[baʊ] [jɪn] [ðen] [went] [tuː; tə] [wen] [rɒŋz] [haʊs] .

Bao Yin then went to Wen Rong's house .
包 阴 然后 去 到 温 荣的 房子 .

宝寅遂到文荣家，

[wen] ['rɒŋ] [led] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] ['ɪnər] [ruːm] .

Wen Rong led him into the inner room .
温 荣 引领 他 进入 这 内 房间 .

文荣延入内室，

[pliːz] , [baʊ] [jɪn] , [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .

Please , Bao Yin , take a seat .
请 , 包 阴 , 拿 一个 座位 .

请宝寅坐定，

[ˈsaɪdwɔːk] :

sidewalk :
人行道 :

便道：

" [jɜːr; jər] ['haɪnəs] [səˈrendərd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .

" Your Highness surrendered to the North .
" 你的 高度 投降 到 这 北 .

「殿下投北，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['kwɛstʃənd] [ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .

There's a risk of being questioned on the main road .
有 一个 风险 的 存在 被质问 在 这 主要的 路 .

大路上怕有盘诘，

[aɪ ˈtiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .

It is difficult to walk .
它 是 难的 到 走 .

不便行走。

[ðer; ðər][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [smɔːl] [pæθ] ,

There is now a small path ,
那里 是 现在 一个 小的 小路 ,

今有小路一条，

[aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi][ˈkɑːpɪd][ænd; ənd][ɪkˈspɔrtəd][ˌoʊvərˈsiːz] .
It can be copied and exported overseas .
它 能 是 复制 和 导出 海外 .

可以抄出境外。

[ðeɪ][hæd; həd][noʊ][tʃɔɪs][bʌt; bət][tuː; tə][haɪd][ˈdʊrɪŋ][ðə; ði][deɪ][ænd; ənd][ˈtræv(ə)] [æt; ət][naɪt] .
They had no choice but to hide during the day and travel at night .
他们 有 不 选择 但 到 隐藏 期间 这 天 和 旅行 在 夜晚 .

亦只好昼伏夜行，

[fæŋ][baʊ][ɪz][seɪf] .
Fang Bao is safe .
方 包 是 安全的 .

方保无事。」

[wen][dʒiː][sed] :
Wen Zhi said :
温 智 说 :

文智曰：

" [wʌt][ʃʊd; ʃəd][aɪ][duː][ɪf][aɪ][dəʊnt][noʊ][ðə; ði][wei] ? "
" What should I do if I don't know the way ? "
" 什么 应该 我 做 如果 我 不 知道 这 方式 ? "

「不识路迳奈何？」

[wenrɔŋ][sed] :
Wenrong said :
文荣 说 :

文荣曰：

" [aɪ][waɪ][goʊ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][ˈhaɪnəs] . "
" I will go with Your Highness . "
" 我 将要 去 和 你的 高度 . "

「吾随殿下同去便了。」

[baʊ][jɪn][sed][wɪð; wɪθ][terz][ɪn][hɪz; ɪz][aɪz] :
Bao Yin said with tears in his eyes :
包 阴 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

宝寅感且泣道：

" [wʊd][juː; jʊ][kʌm][wɪð; wɪθ][emˈiː] ? "
" Would you come with me ? "
" 会 你 来 和 我 ? "

「卿肯随我去，

[wʌt][ˈkaɪndnəs][kʊd; kəd][biː; bi][ˈgreɪtər] ?
What kindness could be greater ?
什么 仁慈 可以 是 更大的 ?

恩孰大焉。

[bʌt; bət][ˈæftərwɜːdz] , [ðə; ði][θriː][ʌv; əv][juːˈes] . . .
But afterwards , the three of us : . . .
但 然后 , 这 三 的 我们 : . . .

但此后我三人，

[ðeɪ][ˈɔːlweɪz][əˈdrest][iːtʃ][ˈʌðər][æz; əz][ˈbrʌðərz] .
They always addressed each other as brothers .
他们 总是 已解决 每个 其他 作为 兄弟 .

总以弟兄相呼，

[duː][nɑːt][əˈdres][hɪm; ɪm][æz; əz][jʊr; jər][ˈhaɪnəs][əˈgen] .
Do not address him as Your Highness again .
做 不是 地址 他 作为 你的 高度 再次 .

切勿再称殿下。」

[ðə; ði] [tu:] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
The two nodded in agreement .
这 二 点头 在 协议 .

二人点头应命。

[wen] ['rɒŋ] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .
Wen Rong entered the room .
温 荣 进入 这 房间 .

文荣进内，

[hi; hi][ʊ:lsoʊ][dɪd][nɑ:t] [ɪk'spleɪn] [,aɪ 'ti:] [tu; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He also did not explain it to his wife .
他 还 做过 不是 解释 它 到 他的 妻子 .

亦不向妻子说明，

[bʌt; bət] ['jʌn] [hæz; həz] [ʌðər] ['bɪznəs] [tu; tə] [ə'tend] [tu; tə] .
But Yun has other business to attend to .
但 云 有 其他 商业 到 出席 到 .

但云有别处公干，

[aɪ][mʌst; məst] [get] [ʌp] [tə'naɪt] .
I must get up tonight .
我 必须 得到 向上 今晚 .

今夜即要起身。

[æz; əz] [dʌsk] [ə'prəʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

等至黄昏，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] ['sætɪsfɑɪɪŋ] [leɪt] - [naɪt] [mi:l] .
The three of them enjoyed a satisfying late - night meal .
这 三 的 他们 享受 一个 令人满意 晚的 - 夜晚 一顿饭 .

三人餐饱夜膳，

[i:tʃ] ['pækɪdʒ] [kən'teɪnd] [sʌm; səm][draɪ] [fu:d] .
Each package contained some dry food .
每个 包裹 包含 一些 干燥 食物 .

包裹内各带些乾粮，

[hi; hi] [ðen] [gə:t] [ʌp] .
He then got up .
他 然后 得到 向上 .

随即起身，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pæθ] .
They took a secluded path .
他们 采取 一个 僻 小路 .

向僻路而走。

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rʌɡɪd] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] ,
Regardless of the rugged mountain path ,
不管 的 这 崎岖 山 小路 ,

也不管山迳崎岖，

['taɪəd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['dʒɜ:rni]
Tired from the journey
疲劳的 从 这 旅行

路途劳顿，

[hi; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['bɪzi] , [hi; hi][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [streɪ] [dɔ:ɡ] .
He was so busy , he was like a stray dog .
他 曾是 所以 忙碌的 , 他 曾是 喜欢 一个 流浪 狗 .

真是忙忙如丧家之犬，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [hæz; həz] [slɪpt] [θru:] [ðə; ði] [net] .
Like a fish that has slipped through the net .
喜欢 一个 鱼 那 有 滑倒了 通过 这 网 .
急急如漏网之鱼。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [wenrɒŋ] [nu:] [ðə; ði] [ru:t] [wel] .
Fortunately , Wenrong knew the route well .
幸运的是 , 文荣 知道 这 路线 出色地 .
幸得文荣熟识路迳，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [rɔ:ŋ] .
It is not wrong .
它 是 不是 错误的 .
不至错误。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,
行了数日，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arriving at a place ,
抵达 在 一个 地方 ,
来到一处，

[wen] [ˈrɒŋ] [sed] :
Wen Rong said :
温 荣 说 :
文荣道：

" [ɔ:ˈlaɪt] ,
" **alright** ,
" 好吧 ,
「好了，

[ðɪs] [ˈeriə] [ɪz] [naʊ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈbɔ:rdərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈwei] [ˈdaɪnəsti] .
This area is now within the borders of the Northern Wei Dynasty .
这 区域 是 现在 之内 这 边界 的 这 北方 魏 王朝 .
此间已是北魏界上，

[ˈsɪti] [ɪz] [dʒʌst] [əˈhed] .
Shouyang City is just ahead .
寿阳 城市 是 只是 前方 .
前面即寿阳城了。」

[baʊ] [jɪn] [wʌz; wəz] [ˈfaɪnəli] [rɪˈli:vɪd] .
Bao Yin was finally relieved .
包 阴 曾是 最后 松了口气 .
宝寅才得宽心，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpra:sɪs] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,
正行之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [ˈsoʊldʒərz] [wɔ:kt] [baɪ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly , several soldiers walked by and shouted :
突然 , 一些 士兵 步行 经过 和 喊叫 :
忽有军士数人走过喝道：

[wer] [dɪd] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did the three of you come from ?
在哪里 做过 这 三 的 你 来 从 ?
「你三人从何而来，

[kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi][ə; eɪ][spaɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ?

Could he be a spy from the South ?
可以 他 是 一个 间谍 从 这 南 ？

敢是南方奸细么？」

[wen] ['rɒŋ] [sed] :

Wen Rong said :
温 荣 说 :

文荣道：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt] ['weɪ] . "

" You must be a soldier from the Great Wei . "
" 你 必须 是 一个 士兵 从 这 伟大的 魏 . "

「你想是大魏的军士了，

[wel] ,

well ,
出色地 ,

好好，

[ɡoʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [tel] [jɔː; jər] [b:rd] .

Go quickly and tell your Lord .
去 迅速地 和 告诉 你的 主 .

快去报与你成主晓得，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈpɔʊjæŋ] [ʌv; əv] [tʃi:][hæz; həz] [əˈraɪvd] [hɪr] .

It is said that the King of Poyang of Qi has arrived here .
它 是 说 那 这 国王 的 鄱阳 的 齐 有 到达的 这里 .

说有齐邦鄱阳王到此。」

[wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [taʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:rdðərn] ['daɪnəstɪz] .

Shouyang was originally the most important town in the Northern Dynasties .
寿阳 曾是 起初 这 最多 重要的 镇 在 这 北方 王朝 .

原来寿阳乃北朝第一重镇，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - , [juˈɑ:n] ['tʃɛŋ] , [wʌz; wəz] ['speʃəli] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði]

The Prince of Rencheng , Yuan Cheng , was specially dispatched to guard the
这 王子 的 - , 元 程 , 曾是 特别 已派出 到 警卫 这

[ˈeriə] .

area .
区域 .

特遣任城王元澄镇守其地，

[ðə; ði] ['terətɔ:ri] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .

The territory is divided into north and south .
这 领土 是 分割 进入 北 和 南 .

地界南北，

[ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .

Soldiers were stationed in various places .
士兵 是 驻 在 各种各样的 地方 .

各处皆有兵戍。

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ðæt] [deɪ] , [di:ˈju] - , [ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv] ['tʃɛŋ] , [wʌz; wəz] . . .

Upon hearing the news that day , Du Yuanlun , the master of Cheng , was . . .
之上 听力 这 消息 那 天 , 杜 - , 这 掌握 的 程 , 曾是 . . .

当日成主杜元伦闻报，

[wʌn] [saɪd] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈpɜ:rs(ə)n] [bəˈtæliən] .

One side received a three - person battalion .
一 边 已收到 一个 三 - 人 营 .

一面接三人人营，

[ɪnˈkwaɪəɹ] [əˈbaʊt] [ɪts][ˈɔːrɪdʒɪn] ;
Inquire about its origin ;
查询 关于 它是 起源 ;

问明来历；

[ə; eɪ] ['mesɪndʒəɹ] [fluː] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] - .
A messenger flew to report to the Prince of Rencheng .
一个 信使 飞翔 到 报告 到 这 王子 的 - .

一面飞报任城王。

[ˌɑːr iːˈen] [ˈtʃɛŋ] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [ɡɑːrdz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm; ɪm] .
Ren Cheng immediately sent a carriage and guards to welcome him .
任 程 立即地 发送 一个 运输 和 守卫 到 欢迎 他 .

任城即以车马侍卫迎之。

[ʃiː] - [wʌz; wəz] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Shi Baoyin was sixteen years old .
史 - 曾是 十六 年 老的 .

时宝寅年十六，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒɜːrni] [wʌz; wəz] [ˈɑːrdʒuəs] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈhɑːdʃɪps] .
The journey was arduous and full of hardships .
这 旅行 曾是 艰巨 和 满的 的 艰辛 .

一路风霜劳苦，

[ðə; ðɪ] [feɪs] [ɪz] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [θɪn] ,
The face is yellow and thin ,
这 脸 是 黄色的 和 薄的 ,

面目黄瘦，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ˈwɪðərd] [ænd; ənd] [ɪˈmeɪsɪetɪd] .
Describing someone as withered and emaciated .
描述 某人 作为 干枯 和 瘦弱 .

形容枯槁，

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkæptɪv] .
Those who saw it all thought it was a captive .
那些 WHO 锯 它 全部 想法 它 曾是 一个 俘虏 .

见者皆以为掠至生口。

[ˈtʃɛŋ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Cheng saw it ,
程 锯 它 ,

澄见之，

[triːt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈkɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɡest] .
Treat them with the courtesy due to a guest .
对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

待以客礼。

[wen] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][ˈɔːrɪdʒɪnz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkeɪɑːs] ,
When asked about the origins of the chaos ,
什么时候 问 关于 这 起源 的 这 混乱 ,

问及祸乱本末，

[baʊ] [jɪn] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
Bao Yin burst into tears .
包 阴 爆裂 进入 眼泪 .

宝寅泪流交迸，

[ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [keɪs] [wɜːr; wər] [rɪˈkaʊntɪd] .
The details of the case were recounted .
这 细节 的 这 案件 是 叙述 .

历诉情由，

[wel] - ['ɔ:rgənəɪzd] .
Well - organized .
出色地 - 组织 .

井井有序。

[klɪr] [ðə; ði] [di:p] ['ves(ə)] .
Clear the deep vessel .
清除 这 深的 血管 .

澄深器之，

[hiː; hi] [ðen] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He then comforted him , saying :
他 然后 安慰 他 , 说 :

因慰之曰：

" [dəʊnt] [let] [jɔ:r'self] ['sʌfə] ,
" Don't let yourself suffer ,
" 不 让 你自己 遭受 ,

「子毋自苦，

[aɪ][fæl; ʃəl] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
I shall report this to the court .
我 将 报告 这 到 这 法庭 .

吾当奏知朝廷，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [sʌn] .
To avenge my son .
到 报仇 我的 儿子 .

为子报仇。」

[baʊ] [jɪn] [bəʊd] [ɪn] ['græɪtɪtu:d] .
Bao Yin bowed in gratitude .
包 阴 鞠躬 在 感激 .

宝寅拜谢，

['tʃeŋ] [prə'veɪdɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd][ju:'tensɪlz] .
Cheng provided him with clothing and utensils .
程 假如 他 和 衣服 和 餐具 .

澄给以服御器用，

['gest,haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['embəsi] .
Guesthouse of the Embassy .
招待所 的 这 大使馆 .

使处客馆。

[baʊ] [jɪn] [rɪ'kwestɪd] [tu:; tə] [wer] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'si:st] ['empərər] .
Bao Yin requested to wear the mourning clothes for the deceased emperor .
包 阴 请求 到 穿 这 丧 衣服 为了 这 死者 皇帝 .

宝寅请丧君斩衰之服，

['tʃeŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [wer] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [dɪ'gri:] [ʌv; əv]
Cheng ordered him to wear the mourning clothes of the seventh degree of
程 订购 他 到 穿 这 丧 衣服 的 这 第七 程度 的

['mɔ:rnɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] .
mourning for his elder brother .
丧 为了 他的 长老 兄弟 .

澄使服丧兄齐衰之服，

[hiː; hi] [led] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:nərəl] .
He led all his officials to the funeral .
他 引领 全部 他的 官员 到 这 葬礼 .

率百僚赴弔。

[baʊ] [jɪn] [wʌz; wəz] [pə'laɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Bao Yin was polite in his residence .
包 阴 曾是 有礼貌的 在 他的 住宅 .

宝寅居处有礼，

[ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [prə'faʊnd] ['sɑ:roʊ] ,
A time of profound sorrow ,
一个 时间 的 深刻的 悲哀 ,

一同极哀之节，

['evriwʌn] [əd'maɪəz] [hɪm; ɪm] .
Everyone admires him .
每个人 钦佩 他 .

人皆贤之。

[hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['weɪ] ['ru:lər] ,
His descendants met with the Wei ruler ,
他的 后代 遇见 和 这 魏 统治者 ,

其后人见魏主，

[ðə; ðɪ]['weɪ] ['empərər] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['rezɪdəns] .
The Wei emperor bestowed upon him a residence .
这 魏 皇帝 授予 之上 他 一个 住宅 .

魏主赐以第宅，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] .
He was left in the capital .
他 曾是 左边 在 这 首都 .

留之京中，

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

['mi:nwaɪl] , [kɪŋ] [ljɑ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [baʊ] [jɪn] [hæd; həd] [fled] .
Meanwhile, King Liang heard that Bao Yin had fled .
同时 , 国王 梁 听到 那 包 阴 有 逃亡 .

却说梁王闻宝寅逃去，

[aɪ] [ɪk'spekt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ɡoʊ] [ə'loʊn] .
I expect him to go alone .
我 预计 他 到 去 独自的 .

料他子身独往，

['nʌθɪŋ] [bæd] [wɪl] ['hæpən] [tu:; tə] [ji:ki:ən] .
Nothing bad will happen to Yiqian .
没有什么 坏的 将要 发生 到 益谦 .

亦乾不出什么事来，

[soʊ] [ðeɪ] [left] [aɪ 'ti:][æt; ət] [ðæt] .
So they left it at that .
所以 他们 左边 它 在 那 .

遂置不问。

['weɪ] ['dʒɪ:dʒɪ:] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['empərər] .
Wei Jiji intends to become emperor .
魏 吉吉 意图 到 变得 皇帝 .

唯汲汲打算为帝，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - :
He said to Zhang Hongce :
他 说 到 张 - :

谓张宏策曰：

" [ðə; ði] ['ministəz] ['ʒ: dʒd] [,em 'i:] [tu;; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ˌæbdɪ'keɪʃn] . "

" **The ministers urged me to accept the abdication** . "

" 这 部长们 敦促 我 到 接受 这 退位 . "

「群臣争劝我受禅，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [næn'kɑ:ŋ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .

But the King of Nankang is coming .

但 这 国王 的 南康 是 未来 .

但南康王将到，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [goʊ] ?

Where should we go ?

在哪里 应该 我们 去 ?

若何处之？」

- [sed] :

Hongce said :

- 说 :

宏策曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] [dɪ'pɑ:rtɪd] [frʌm; frəm] ['jɒŋ'dʒoʊ] , "

" **The king himself departed from Yongzhou** , "

" 这 国王 他自己 已离开 从 永州 , "

「王自发雍州，

[ðə; ði] [bəʊt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [roʊd] [ɪn]

The boat that the king rode in

这 船 那 这 国王 骑 在

王所乘舟，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] [tu:] ['drægənz] ['gaɪdɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] .

There are always two dragons guiding the way .

那里 是 总是 二 龙 指导 这 方式 .

恒有两龙导引。

[ðoʊz] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [tu;; tə] [bi;; bi] [mɪst] .

Those on both sides are not to be missed .

那些 在 两个都 侧面 是 不是 到 是 错过 .

左右莫不见者，

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [nəʊn] .

The will of Heaven is known .

这 将要 的 天堂 是 已知 .

天意可知。

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] ['welkəmd] [ðem; ðəm] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] ['kʌstəm] .

The common people welcomed them according to the custom .

这 常见的 人们 欢迎 他们 根据 到 这 风俗 .

百姓缘道奉迎，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] [laɪk] ['kɑ:t(ə)n] .

All are like cotton .

全部 是 喜欢 棉布 .

皆如挟纩，

[ˈhju:mən] ['neɪtʃər] [ɪz] [tu;; tə] [bi;; bi] [nəʊn] .

Human nature is to be known .

人类 自然 是 到 是 已知 .

人情可知。

[ɔ:l'doʊ] [næn'kɑ:ŋ] [keɪm] ,

Although Nankang came ,

虽然 南康 来了 ,

南康虽来，

[həʊ] [der] [aɪ] [pleɪs] [maɪ'self] [ə'boʊv] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
How dare I place myself above the king ?
如何 敢 我 地方 我 多于 这 国王 ?

何敢居王之上？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [ɪ'ju:] [æn; ən] [ɪ:'dɪkt][ʌv; əv] [æbdɪ'keɪʃn] [brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [ə'raɪvz] .
It would be better to issue an edict of abdication before he arrives .
它 会 是 更好的 到 问题 一个 法令 的 退位 前 他 到达 .

不如乘其未至而先下禅位之诏，

[ðen] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] [lɔ:ŋ] [ə'ɡoʊ] .
Then people's hearts will be at peace long ago .
然后 人们的 心 将要 是 在 和平 长的 前 .

则人心早定矣。」

['wæŋ] - ,
Wang Dayue ,
王 - ,

王大悦，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['ʃen] [ju'eɪ][tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['empərər] .
He then sent Shen Yue to welcome the emperor .
他 然后 发送 沈 岳 到 欢迎 这 皇帝 .

乃使沈约迎帝。

[ə'raɪv] [ɪn] - ,
Arrive in Gushu ,
到达 在 - ,

约至姑孰，

[dʒʌst][æz; əz] ['empərər] [hi:; hi] [ə'raɪvd] ,
Just as Emperor He arrived ,
只是 作为 皇帝 他 到达的 ,

正值和帝驾到，

[ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [æbdɪ'keɪʃn] ,
In accordance with the intention of abdication ,
在 根据 和 这 意图 的 退位 ,

约以禅位意，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ɔ:l] [ə'tendənts] .
The message was sent to all attendants .
这 信息 曾是 发送 到 全部 服务员 .

遍谕侍从，

[ɔ:l][ðə; ði] ['ministəz] [rɪ'spɒndɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ɔ:rdər] .
All the ministers responded to the order .
全部 这 部长们 回应 到 这 命令 .

群臣无不应命。

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'ju:ɪd] [æn; ən] [ɪ:'dɪkt][tu:; tə] [æbdɪkert] [ɪn][ɪ'feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑ:ŋ] ['daɪnəsti] .
He then issued an edict to abdicate in favor of the Liang dynasty .
他 然后 发布 一个 法令 到 放弃 在 偏爱 的 这 梁 王朝 .

於是下诏禅位於梁。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪ:'dɪkt] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
The imperial edict arrived in Jiankang .
这 帝国 法令 到达的 在 - .

诏至建康，

['fɔrdʒd] ['emprəs] ['daʊədʒər] - [ɪ:'dɪkt]
Forged Empress Dowager Xuande's edict
锻造 皇后 老妇 - 法令

假宣德太后令，

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [grænd] [prə'tektər] [ˈwæn] [ljɑːŋ] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈempɜːz] [siːl] [ænd; ənd]
He dispatched Grand Protector Wang Liang to present the Emperor's seal and
他 已派出 盛大 保护者 王 梁 到 展示 这 皇帝的 海豹 和
[ˈrɪbən] .
ribbon .
丝带 .

遣太保王亮奉皇帝玺绶，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ljɑːŋ] [ˈpæləs] [tuː; tə][ɜːrdʒ][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
He went to the Liang Palace to urge the emperor to ascend the throne .
他 去 到 这 梁 宫殿 到 敦促 这 皇帝 到 上升 这 王座 .
诣梁宫劝进。

- ,
Bingyin ,
- ,

丙寅，

[ˈempərər] [ljɑːŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbə:b] .
Emperor Liang ascended the throne in the southern suburbs .
皇帝 梁 上升 这 王座 在 这 南部 郊区 .

梁工即皇帝位於南郊，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'klerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][tiːændʒiːən] .
The reign title was changed to Tianjian .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 天健 .

改元天监。

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈpɑːstfəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈempərər] [wen] .
The late emperor was posthumously honored as Emperor Wen .
这 晚的 皇帝 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 温 .

追尊皇考为文皇帝，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ˈemprəs] [zˈjɑːn] .
The Empress Dowager was named Empress Xian .
这 皇后 老妇 曾是 命名 皇后 西安 .

皇妣为献皇后，

[hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ˌjiː][wʌz; wəz] [ˈpɑːstfəməsli] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈtʃænslər] .
His elder brother Yi was posthumously granted the title of Chancellor .
他的 长老 兄弟 易 曾是 死后 的确 这 标题 的 校长 .

追赠兄懿为丞相，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] .
He was enfeoffed as the King of Changsha .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 长沙 .

封长沙王。

[ˈempərər] - [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈbeɪlɪŋ] .
Emperor Fenghe was made the Prince of Baling .
皇帝 - 曾是 制成 这 王子 的 打包 .

奉和帝为巴陵王，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] -
Living in Gushu
活的 在 -

居於姑孰，

[ðə; ði][moʊst] ['ɑ:nərəb(ə)] ['serəmoʊni]

The most honorable ceremony
这 最多 光荣的 仪式

优崇之礼，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ɪmɪˌteɪtɪd] [ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] [tʃi:] ['daɪnəsti] .

They all imitated the early Qi dynasty .
他们 全部 模仿 这 早期的 齐 王朝 .

皆仿齐初。

[ˌfɪfti:n] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz] , [ɪnˈklu:diŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - , [wɜ:ɹ; wər] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪtəlz][ʌv; əv]
Fifteen meritorious officials , including Zhang Hongce , were granted the titles of

十五 有功绩的 官员 , 包括 张 - , 是 的确 这 标题 的

[du:k] [ɔ:r] ['mɑ:rkwi:s] .
duke or marquis .
公爵 或者 侯爵 .

封文武功臣张宏策等十五人为公侯，

[hi:; hi] [meɪd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [kɪŋz] .

He made all his brothers kings .
他 制成 全部 他的 兄弟 国王 .

立诸弟皆为王。

[ðə; ði] ['empərər] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði][nɑ:n'hɑɪ] [kə'mɑ:ndəri] [æz; əz][ðə; ði] ['beɪlɪŋ] ['kɪŋdəm] .
The emperor wanted to establish the Nanhai Commandery as the Baling Kingdom .

这 皇帝 通缉 到 建立 这 南海 郡 作为 这 打包 王国 .

帝欲以南海郡为巴陵国。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['beɪlɪŋ] [mu:vɪd] [ðer; ðər] .

The King of Baling moved there .
这 国王 的 打包 已搬 那里 .

徙巴陵王居之，

[æsk] [fæn] ['jʌn] ,

Ask Fan Yun ,
问 扇子 云 ,

以问范云，

[ðə; ði] [klaʊdz] [baʊd] [ðer; ðər] ['hedz] , ['ɔ:fərɪŋ] [noʊ] [rɪ'spɑ:ns] .

The clouds bowed their heads , offering no response .
这 云 鞠躬 他们的 头部 , 提供 不 回复 .

云俯首未对。

['ʃen] [ju'eɪ] [sed] :

Shen Yue said :
沈 岳 说 :

沈约曰：

" [θɪŋz] [ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] [naʊ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][pæst] .

" Things are different now and in the past .
" 事物 是 不同的 现在 和 在 这 过去的 .

「今古事殊，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] , " [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [pər'su:] ['emptɪ] [feɪm] [ænd; ənd] ['sʌfər] ['ri:əl] [dɪ'zæstər] . "
Cao Cao said , " One should not pursue empty fame and suffer real disaster . "

曹 曹 说 , " 一 应该 不是 追求 空的 名声 和 遭受 真实的 灾难 . "

魏武所云不可慕虚名而受实祸。」

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

The emperor remained silent upon hearing this .
这 皇帝 剩余 沉默的 之上 听力 这 .

帝闻之默然，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈmɪnɪstər] [ˈzɛŋ] - [tuː; tə] - .
He then dispatched his trusted minister Zheng Boqin to Gushu .
他 然后 已派出 他的 可信 部长 郑 - 到 - .

乃遣亲臣郑伯禽诣姑孰，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [rɔː] [goʊld][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
He presented the raw gold to the king .
他 呈现 这 生的 金子 到 这 国王 .

以生金进王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[aɪ][duː][nɑːt] [niːd] [goʊld][tuː; tə][daɪ] .
I do not need gold to die .
我 做 不是 需要 金子 到 死 .

「吾死不须金，

[faɪn] [waɪn] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
Fine wine is enough .
美好的 葡萄酒 是 足够的 .

醇酒足矣。」

[hiː; hi] [ðen] [gɔ:t][hɪm; ɪm] [drʌŋk] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
He then got him drunk and killed him .
他 然后 得到 他 醉 和 被杀 他 .

乃醉以酒而杀之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was fifteen years old at the time .
他 曾是 十五 年 老的 在 这 时间 .

时年十五。

[fɜːrst] , [kraʊn] [prɪns] [wɛnhuːi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtæləntɪd] [ˈwʊmən] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈkærəktər]
First , Crown Prince Wenhui and the talented woman composed a seven - character
第一的 , 王冠 王子 文慧 和 这 才华横溢 女士 由 一个 七 - 特点
[ˈpoʊəm] [tə'geðər] .
poem together .
诗 一起 .

先是文惠太子与才人共赋七言诗，

[ðə; ði] [læst] [laɪn] [ˈɔːf(ə)n] [ˈmenʃənz] [ˈsɑːroʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempərər] .
The last line often mentions sorrow for the emperor .
这 最后的 线 经常 提及 悲哀 为了 这 皇帝 .

末句辄云愁和帝，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [pruːvd] [truː] .
His words proved true .
他的 字 已证实 真的 .

其言方验。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [daɪd] .
At that time , all the kings died .
在 那 时间 , 全部 这 国王 死亡 .

时诸王皆死。

[bɑʊ] [ˈjiː] [wʌz; wəz] [dɪsˈeɪbld] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˌjʌŋ] [eɪdʒ] .

Bao Yi was disabled from a young age .
包 易 曾是 已禁用 从 一个 年轻的 年龄 。

唯宝义幼有废疾，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [spiːk]

Unable to speak
无法 到 说话

不能言语，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [əˈləʊn] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [hɪmˈself] .

Therefore , he alone was able to preserve himself .
所以 ， 他 独自的 曾是 有能力的 到 保存 他自己 。

故独得全。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbeɪlɪŋ] .

He was made King of Baling .
他 曾是 制成 国王 的 打包 。

使为巴陵王，

[tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃiː] [ˈpiːp(ə)] .

To offer sacrifices to the Qi people .
到 提供 牺牲 到 这 齐 人们 。

奉齐祀。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ，

一日，

[tʃiː] [nænˈkɑːŋ] [ˈhuː] [ˈzaɪk] [wʌz; wəz] [siːn] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] .

Qi Nankang Hou Zike was seen by someone because of something .
齐 南康 侯 齐克 曾是 已见 经过 某人 因为 的 某物 。

齐南康侯子恪因事人见，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈkɑːmli] [sed] :

The Emperor calmly said :
这 皇帝 平静地 说 。

帝从容谓曰：

" [ˈpʌblɪk] [ˈæsets] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] ,

" Public assets of the world ,
" 民众 资产 的 这 世界 ，

「天下公器，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [əbˈteɪnd] [baɪ] [fɔːrs] .

It cannot be obtained by force .
它 不能 是 获得 经过 力量 。

非可力取，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈfjuːtʃər] ,

If there is no future ,
如果 那里 是 不 未来 ，

苟无期运，

[dɪˈspɑɪt] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈjuːz] [ˈefərts] ,

Despite Xiang Yu's efforts ,
尽管 向 余氏 努力 ，

虽项籍之力，

[ˈʌltɪmətli] , [ðeɪ] [ˈɔːlsoʊ] [ˈperɪʃt] .

Ultimately , they also perished .
最终 ， 他们 还 遇难 。

终亦败亡。

[ˈempərəɹ] [ˈʃaʊˈwu:] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [səˈspɪʃəs] [baɪ] [ˈneɪtʃəɹ] .
Emperor Xiaowu of Song was suspicious by nature .
皇帝 小舞 的 歌曲 曾是 可疑的 经过 自然 .

宋孝武性猜忌，

[ðə; ði] [ˈbrʌðəɹz] [hu:] [wɜːr; wər] [ˈsʌmwʌt] [rɪˈnəʊnd] ,
The brothers who were somewhat renowned ,
这 兄弟 WHO 是 有些 著名 ,

兄弟粗有令名者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

皆杀之。

[kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [səkˈsesɪvli] [rɪˈpɔːrtɪd] [səˈspektɪd] [ˈrɔːŋfl] [eksɪˈkjuːʃənz] .
Court officials successively reported suspected wrongful executions .
法庭 官员 依次 据报道 怀疑 错误的 处决 .

朝臣以疑似枉杀者相继，

[haʊˈevər] , [sʌm; səm] [meɪ] [daʊt] [ænd; ənd][biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] .
However , some may doubt and be unable to leave .
然而 , 一些 可能 怀疑 和 是 无法 到 离开 .

然或疑而不能去，

[ɔːr] [ðeɪ] [meɪ] [nɑːt] [səˈspekt] [ˈeniθɪŋ] [ænd; ənd] [ðʌs] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] .
Or they may not suspect anything and thus cause trouble .
或者 他们 可能 不是 怀疑 任何事物 和 因此 原因 麻烦 .

或不疑而卒为患。

- [ˈgrænfɑːðər] [wʌz; wəz] [səˈspektɪd] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] .
Ruqing's grandfather was suspected because of his talent and strategy .
- 祖父 曾是 怀疑 因为 的 他的 天赋 和 战略 .

如卿祖以才略见疑，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

而无如之何。

[ʃɑːŋdʊŋ] [wʌz; wəz] [ˈfuːlɪʃ] [ænd; ənd] [ʌnsəˈspektɪŋ] .
Xiangdong was foolish and unsuspecting .
向东 曾是 愚蠢 和 毫无戒心的 .

湘东以庸愚不疑，

[hɪz; ɪz][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] [ɔːl] [daɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hændz] .
His descendants all died at his hands .
他的 后代 全部 死亡 在 他的 双手 .

而子孙皆死於其手。

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I was born at the time .
我 曾是 出生 在 这 时间 .

我是时已生，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [noʊn] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] ?
How could they have known that I would end up like this ?
如何 可以 他们 有 已知 那 我 会 结尾 向上 喜欢 这 ?

彼岂知我应有今日？

[aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It is known that there is a mandate of heaven .
它 是 已知 那 那里 是 一个 授权 的 天堂 .

固知有天命者，

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [hɑːmd] [baɪ][ˈhjuːmənz]] .
It is not something that can be harmed by humans .
它 是 不是 某物 那 能 是 受到伤害 经过 人类 .
非人所能害。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [ˈpæsɪfaɪ] - .
I have just pacified Jianshang .
我 有 只是 安抚 - .
我初平建康，

[ˈevrɪwʌn] [ədˈvaɪzɪz] [emˈiː][tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [ɪlk] .
Everyone advises me to get rid of you and your ilk .
每个人 建议 我 到 得到 摆脱 的 你 和 你的 牛奶 .
人皆劝我除去卿辈，

[aɪ] [ðen] [ˈæktɪd] [əˈkɔːrdɪŋli] .
I then acted accordingly .
我 然后 行动 因此 .
我於时依而行之，

[huː] [sez] [ɪts] [ɪmˈpɑːsəb(ə)] ?
Who says it's impossible ?
WHO 说道 它是 不可能的 ?
谁谓不可？

[sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] - ,
Since the time of Jiangzuo ,
自从 这 时间 的 - ,
正以江左以来，

[ˈdʊrɪŋ] [məˈtæbəlaɪzəm] ,
During metabolism ,
期间 代谢 ,
代谢之际，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈslɔːtər] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They will surely slaughter each other .
他们 将要 一定 屠宰 每个 其他 .
必相屠灭，

[ˌsentɪˈment(ə)l] [ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)] ,
Sentimental and peaceful ,
感伤的 和 和平 ,
感伤和气，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈstɜːts] [ˈpaʊər] [ɪz] [ʃɔːrt] - [lɪvd] .
Therefore , the state's power is short - lived .
所以 , 这 州的 力量 是 短的 - 居住地 .
所以国祚不长。

[əˈɡen] ,
Again ,
再次 ,
又齐、

[ɔːlˈðʊʊ] [lɪaːŋ] [kɔːld] [aɪˈtiː] " [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] " ,
Although Liang called it " revolution " ,
虽然 梁 称为 它 " 革命 " ,
梁虽云『革命』，

[θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðʊz] [ʌv; əv] [ˈpriːviəs] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
Things are different from those of previous generations .
事物 是 不同的 从 那些 的 以前的 几代人 .
事异前代，

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] ['seɪvəd] [ɔ:l] [taɪz] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪŋ] .
My brother and I have severed all ties of mourning .
我的 兄弟 和 我 有 切断 全部 领带 的 丧 .

我与卿兄弟更复绝服，

[ðə; ði][klæn] [taɪz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['dɪstənt] .
The clan ties are not distant .
这 氏族 领带 是 不是 遥远 .

宗属未远。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [kɪz] [reɪn] ,
At the beginning of Qi's reign ,
在 这 开始 的 气的 在位 ,

齐业之初，

[wi:: wɪ] [ʃer] [dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɔ:rəuz] .
We share joys and sorrows .
我们 分享 喜悦 和 悲伤 .

亦共甘苦，

[wi:: wɪ][ɑ:r; ər] [laɪk] ['fæməli] .
We are like family .
我们 是 喜欢 家庭 .

情同一家，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wɪ] [tri:t] ['sʌmwʌn] [laɪk] [ə; eɪ] ['trævələr] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ?
How can we treat someone like a traveler on the road ?
如何 能 我们 对待 某人 喜欢 一个 游客 在 这 路 ?

岂可遽如行路之人？

[mɔ:ˈroʊvər] , - [brɔ:t] ['ru:ɪn][tu;; tə][ðə; ði]['noʊb(ə)l] ['fæməliz] .
Moreover , Jianwu brought ruin to the noble families .
而且 , - 带来 废墟 到 这 高贵 家庭 .

且建武涂炭卿门，

[maɪ]['reb(ə); rɪ'bel]['ɑ:rmɪ] ,
My rebel army ,
我的 反叛 军队 ,

我起义兵，

[nɑ:t]['oʊnli][tu;; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
Not only to avenge the shame of his family ,
不是 仅有的 到 报仇 这 耻辱 的 他的 家庭 ,

非惟自雪门耻，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ][wɑ:nt][tu;; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðərz] .
I also want to avenge my brothers .
我 还 想 到 报仇 我的 兄弟 .

亦为卿兄弟报仇。

[aɪ] [si:zd] [ðə; ði] [θroʊn] [frʌm; frəm] ['empərər] [mɪŋ] .
I seized the throne from Emperor Ming .
我 查获 这 王座 从 皇帝 明 .

我自取天下於明帝，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] ['teɪkən] [frʌm; frəm][jʊr; jər]['fæməli] .
It was not taken from your family .
它 曾是 不是 已采取 从 你的 家庭 .

非取之於卿家也。

['kəʊ][dʒi:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['empərər] [wu:][ʌv; əv]['wei] .
Cao Zhi was the grandson of Emperor Wu of Wei .
曹 智 曾是 这 孙子 的 皇帝 吴 的 魏 .

昔曹志魏武帝之孙，

[ə; eɪ] ['bi:əl] ['minɪstər] [ʌv; əv][dʒɪn] ,
A loyal minister of Jin ,
一个 忠诚 部长 的 斤 ,

为晋忠臣，

[kwa:ŋ] ['kɪŋ] [ɪz] [hɪr] [tə'deɪ] ,
Kuang Qing is here today ,
匡 青 是 这里 今天 ,

况卿在今日，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [stɪl] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
They were still members of the imperial family .
他们 是 仍然 成员 的 这 帝国 家庭 .

犹是宗室。

[wi; wi][ɑ:r; əɹ][ˈoʊpən][tu; ; tə][jʊr; jər] [ˌekspek'teɪ(ə)nz] .
We are open to your expectations .
我们 是 打开 到 你的 期望 .

我方坦然相期，

[ju; jʊ][hæv; həv][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['aʊt'saɪdər] .
You have no intention of being outsiders .
你 有 不 意图 的 存在 局外人 .

卿无怀自外之意，

[ju; jʊ] [wɪl] [noʊ] [maɪ] [hɑ:rt] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
You will know my heart in the future .
你 将要 知道 我的 心 在 这 未来 .

日后当知我心。」

['zaɪk] [wept] [ænd; ənd] ['prɒs'treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] ['grætɪtʊ:d] .
Zike wept and prostrated himself on the ground in gratitude .
齐克 哭泣 和 俯卧 他自己 在 这 地面 在 感激 .

子恪涕泣伏地谢。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , ['nɪrli] [ˌsɪks'ti:n] [ʌv; əv] - ['brʌðərz] [sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] [lɪɑ:ŋ] ['daɪnəsti] .
From then on , nearly sixteen of Zike's brothers served in the Liang dynasty .
从 然后 在 , 几乎 十六 的 - 兄弟 服务 在 这 梁 王朝 .

自是子恪兄弟几十六人皆仕於梁，

[ænd; ənd] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['tælənt] ,
And known for his talent ,
和 已知 为了 他的 天赋 ,

并以才能知名，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [kə'rɪr] [wʌz; wəz] [mɑ:rkt] [baɪ] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['prɑ:mɪnəns] .
His official career was marked by integrity and prominence .
他的 官方的 职业 曾是 标记 经过 正直 和 显赫地位 .

历官清显，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] [ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ] .
They all died of old age .
他们 全部 死亡 的 老的 年龄 .

各以寿终。

[ðæts] [ə; eɪ] ['sto:ri] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话不表。

['mi:nwaɪ] , [baʊ] [jɪn] [wʌz; wəz][ɪn]['weɪ] ,
Meanwhile , Bao Yin was in Wei ,
同时 , 包 阴 曾是 在 魏 ,

却说宝寅在魏，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ljɑ:ŋ] [hæz; həz] [ju:ˈsɜ:pt] [ðə; ði] [θroun] [ʌv; əv][tʃi:] .
I heard that Liang has usurped the throne of Qi .
我 听到 那 梁 有 篡夺 这 王座 的 齐 .
闻梁已篡齐，

[ˈprɑ:streɪt] [bɪˈni:θ] [ðə; ði][ˈweɪ] [ɡeɪt] ,
Prostrate beneath the Wei Gate ,
前列腺 下面 这 魏 门 ,
伏於魏阙之下，

[rɪˈkwest] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ljɑ:ŋ] .
Request troops to attack Liang .
要求 军队 到 攻击 梁 .
请兵伐梁，

[dɪˈspɑɪt] [ðə; ði] [stɔ:rm] [ænd; ənd] [ˈhevi] [reɪn] ,
Despite the storm and heavy rain ,
尽管 这 风暴 和 重的 雨 ,
虽暴风大雨，

南北史演义 杜纲

第40/143页

[aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [mu:vɔd] ['i:v(ə)n] [ˌtempə'reɪli] .
It will not be moved even temporarily .
它 将要 不是 是 已搬 甚至 暂时地 .

终不暂移。

[ðə; ði] ['weɪ] ['ru:lər] ['pɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
The Wei ruler pitied him .
这 魏 统治者 可怜的 他 .

魏主怜之，

[baʊ] [jɪn] [wɹz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:rdz] [ðə; ði] [i:st] .
Bao Yin was then appointed General Who Guards the East .
包 阴 曾是 然后 任命 一般的 WHO 卫兵 这 东方 .

乃以宝寅为镇东将军，

[hi:; hi] [wɹz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:] .
He was enfeoffed as the King of Qi .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 齐 .

封齐王，

[wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] ,
With 10 , 000 troops ,
和 - , - 军队 ,

配兵一万，

[tʌn] [dɔ:ŋ'tʃɛŋ] ,
Tun Dongcheng ,
敦 东城 ,

屯东城，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪm'self] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [breɪv] [men] .
He ordered himself to recruit strong and brave men .
他 订购 他自己 到 招募 强的 和 勇敢的 男人 .

令自招募壮勇，

[tu:; tə]['bɒʊlstər] ['mɪləteri] [streŋθ]
To bolster military strength
到 支撑 军队 力量

以充军力，

[ðə; ði]['meɪdʒər][ɑ:pə'reɪ(ə)n] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [ɪn] ['ɔ:təm] [ænd; ənd] ['wɪntər] .
The major operation will take place in autumn and winter .
这 主要的 手术 将要 拿 地方 在 秋天 和 冬天 .

俟秋冬大举。

[baʊ] - [ʊd; ʊd] [ək'sept] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Bao Yinming should accept the order .
包 - 应该 接受 这 命令 .

宝寅明当拜命，

[ʃi:; ʃɪ] [wept] ['bɪtərli] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] [ðæt] [naɪt] .
She wept bitterly until dawn that night .
她 哭泣 苦涩地 直到 黎明 那 夜晚 .

其夜恸哭至晨，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] ,
Having received the order ,
拥有 已收到 这 命令 ,

既受命，

[wɪð; wɪθ][jæn] [wenzɪ] ,
With Yan Wenzhi ,
和 严 文治 ,

以颜文智、

[,eɪtʃjuːˈei] [wɛnrɒŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kəˈmændə] .
Hua Wenrong was a military commander .
华 文荣 曾是 一个 军队 指挥官 .

华文荣皆为军主。

[dʒu:n] ,
June ,
六月 ,

六月，

[ˈwei] - [ˈwæŋ] - [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˈstetɪŋ] :
Wei Rencheng Wang Chengjin submitted a memorial stating :
魏 - 王 - - 提交 一个 纪念馆 声明 :

魏任城王澄进表云：

[ˈʒaʊ] [jæn] [ˈfri:kwəntli] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [ˈi:stərn] [pæs] ,
Xiao Yan frequently cut off the eastern pass ,
肖 严 频繁地 切 离开 这 东 经过 ,

萧衍频断东关，

[tu:; tə] [kɔ:z] [ðə; ði] [leɪk] [tu:; tə][ˌoʊvərˈfloʊ] [ɪts] [bæŋks] ,
To cause the lake to overflow its banks ,
到 原因 这 湖 到 溢出 它是 银行 ,

欲令巢湖汎溢，

[tu:; tə] [ˈɪrɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈgæɪrɪsnz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] ,
To irrigate the garrisons south of the Huai River ,
到 灌溉 这 驻军 南 的 这 怀 河 ,

以灌淮南诸戍，

[ˈɪrɪgeɪt] [ænd; ɐnd] [ˈplʌndə] [ˌsaɪm(ə)ˈtɜniəsli] .
Irrigate and plunder simultaneously .
灌溉 和 掠夺 同时地 .

且灌且掠，

[ˌhwaɪˈnɑ:n] [ˈri:dʒən]
Huainan region
淮南 地区

淮南之地，

[nɑ:n] - [steɪt] - [oʊnd] .
Non - state - owned .
非 - 状态 - 拥有 .

将非国有。

[ɪz] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən] - [li][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Shouyang is more than 500 li from the river .
寿阳 是 更多的 比 - 李 从 这 河 .

寿阳去江五百余里，

[ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋˈzaɪəti] .
The common people were filled with anxiety .
这 常见的 人们 是 已填 和 焦虑 .

众庶惶惶，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɪrd] ['wɔ:tər] ['dæmɪdʒ] .
And they feared water damage .
和 他们 害怕 水 损害 .

并惧水害。

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [wɪʃɪz]
To fulfill the people's wishes
到 实现 这 人们的 愿望

脱乘民之愿，

[ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['wi:knəs] .
Attack the enemy's weakness .
攻击 这 敌人的 弱点 .

攻敌之虚，

[ju] [lə] [ænd; ənd] ['lðər] ['pri:fektʃər]
Yu Le and other prefectures
于 乐 和 其他 县

豫勒诸州，

[kəm'paɪl] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ,
Compile soldiers and horses ,
编译 士兵 和 马匹 ,

纂集士马，

[fɜ:rst] ['ɔ:təm] ['mɑ:rkɪt]
First Autumn Market
第一的 秋天 市场

首秋大集，

['strætədʒaɪz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
Strategize according to circumstances .
制定策略 根据 到 情况 .

应机经略。

[ɔ:!'ðoʊ] [wʌŋ][ɪz][nɑ:t]['pɑ:səb(ə)] ,
Although one is not possible ,
虽然 一 是 不是 可能的 ,

虽况一不能，

['dʒjɑ:ŋ'ʃi:][ɪz] [seɪf] .
Jiangxi is safe .
江西 是 安全的 .

江西自可无虞。

[ðə; ði]['wei]['ru:lər] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The Wei ruler followed his advice .
这 魏 统治者 随后 他的 建议 .

魏主从之，

[ðen] [hi:; hi] [set] [aʊt] [tu:; tə][dʒi] ,
Then he set out to Ji ,
然后 他 放 出去 到 季 ,

乃发冀、

['sɜ:rt(ə)nli] ,
Certainly ,
当然 ,

定、

['jɪŋ]
Ying
英

瀛、

[ˈhuːˈnɑːn]

Hunan
湖南

湘、

[ænd; ənd] ,

and ,
和 ,

并、

[ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks][ˈprɑːvənsəz][ʌv; əv][dʒi]

The troops of the six provinces of Ji
这 军队 的 这 六 省份 的 季

济六州人马，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] ,

In the middle of autumn ,
在 这 中间 的 秋天 ,

令仲秋之中，

[baɪ][,etʃ ju ˈaɪ][ˌhwaɪˈnɑːn] ,

Bi Hui Huainan ,
双 惠 淮南 ,

毕会淮南，

[ˈweɪ] - .

Wei Chengjinglue .
魏 - .

委澄经略。

[baʊ] [jɪnz] [fɜːrst] [ˈɑːrmi]

Bao Yin's First Army
包 阴的 第一的 军队

宝寅一军，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [tʃɛnz] [ˌsuːpərˈvɪz(ə)n] .

It is also subject to Cheng's supervision .
它 是 还 主题 到 程的 监督 .

亦受澄节度。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [prɪns] [juˈɑːn] [ˈjɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .

He then sent Prince Yuan Ying of Zhongshan .
他 然后 发送 王子 元 英 的 中山 .

又遣中山王元英，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌjiːˈjæŋ] .

They led their troops to attack Yiyang .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 益阳 .

引师攻义阳。

[naʊ] , [ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz][ˈɔːrdərz] , [ˌɑːr iː ˈen] [ˈtʃɛŋ] . . .

Now , having received his orders , Ren Cheng . . .
现在 , 拥有 已收到 他的 订单 , 任 程 . . .

且说任城既受命，

[ɔːl] [truːps] [frʌm; frəm] [wɜːr; wər] [ˈməʊbilaɪzd] .

All troops from Shouyang were mobilized .
全部 军队 从 寿阳 是 动员起来 .

悉发寿阳兵，

[kəˈmænd] [ˈdʒen(ə)rəl] [dæŋ] - ,

Command General Dang Fazong ,
命令 一般的 当 - ,

命将军党法宗、

[ˈfu:] [ˈʃaɪən]
Fu Shuyan
傅舒彦

傅竖眼、

[ˈwæŋ] - [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði][ˈbəndɪts][ˈɪntu:] [ɡru:pz] .
Wang Shennian divided the bandits into groups .
王分割这强盗进入团体。

王神念分路人寇，

[hiː; hi] [ðen] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈfa:lʊʊ] .
He then led a large army to follow .
他然后引领一个大的军队到跟随。

自以大军继其后。

[ðen] [dɔːŋˈɡwa:n] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Then Dongguan was captured .
然后东莞曾是捕获。

遂拔东关、

-
Yingchuan
-

颍川、

- [θri:] [ˈsɪtɪz]
Daxian Three Cities
- 三城市

大岷三城，

[ɔ:l] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsɪtɪz] [kəlæpst] .
All remaining cities collapsed .
全部其余的城市倒塌。

余城皆溃，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈzɜːrθkwɛrk] [strʌk] [ðə; ði] [dʒjɑːŋhuai] [ˈri:dʒən] .
A major earthquake struck the Jianghuai region .
一个主要的地震击这江淮地区。

江淮大震。

[fɜːrst] , [ˈfɛŋ] - , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈslʌðərn] [ljɑːŋ] [ˈdaɪnəsti] , [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd]
First , Feng Daogen , the prefect of the Southern Liang Dynasty , was stationed
第一的，冯-，这长官的这南方梁王朝，曾是驻

[æt; ət] [ˈfuːlɪŋ] .
at Fuling .
在涪陵。

先是南梁太守冯道根戍阜陵，

[əˈpɑːn] [əˈsuːmɪŋ] [ˈɑːfɪs] ,
Upon assuming office ,
之上假设办公室，

初到任，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] ,
If the enemy is about to arrive ,
如果这敌人是关于到到达，

如敌将至，

[rɪˈper] [ðə; ði] [ˈsɪti] [gɑːd][ˈtemp(ə)] .
Repair the City God Temple .
维修这城市上帝寺庙。

修城隍，

[ˈdɪstənt] [ˈskaʊts] ,
Distant scouts ,
遥远 侦察兵 ,

远斥候，

[ðə; ði] [kraʊd] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The crowd laughed at him .
这 人群 笑了 在 他 .

众颇笑之。

[ˈdɑːəu][dʒen] [sed] :
Dao Gen said :
道 Gen 说 :

道根曰：

" [ˈfɪrɪ(ə)] [ʌv; əv] [dɪˈfens] , [breɪv] [ɪn][ˈbæt(ə)] "
" Fearful of defense , brave in battle "
" 可怕 的 防御 , 勇敢的 在 战斗 "

「怯防勇战，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ ˈtiː] [miːnz] .
This is what it means .
这 是 什么 它 方法 .

此之谓也。」

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz][nɔːt] [jet] [kəmˈplɪ:t] ,
The city is not yet complete ,
这 城市 是 不是 然而 完全的 ,

城未毕，

[dæŋ] - [ænd; ʌnd] [ˈʌðər] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Dang Fazong and others led an army of 20 , 000 :
当 - 和 其他的 引领 一个 军队 的 - , - .

党法宗等率军二万，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They arrived at the city walls .
他们 到达的 在 这 城市 墙壁 .

奄至城下。

[ˈevriwʌn] [tɜːrnd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 .

众皆失色，

[ðə; ði][ˈdɑːəu][ænd; ʌnd] [ˈdestəni] [ɡerts] [ɑːr; ər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The Dao and Destiny Gates are wide open .
这 道 和 命运 盖茨 是 宽的 打开 .

道根命大开门，

[teɪk] [jʊr; jər] [taɪm] [ænd; ʌnd] [klaɪm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Take your time and climb into the city .
拿 你的 时间 和 爬 进入 这 城市 .

缓服登城。

[sɪˈlekt] - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈpiːp(ə)] .
Select 300 elite people .
选择 - 精英 人们 .

选精锐三百人，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] .
They went out to fight the Wei army .
他们 去 出去 到 斗争 这 魏 军队 .

出与魏兵战，

[breɪk] [aɪ 'ti:] .
Break it .
休息 它 .

破之。

[ðə; ðɪ] ['weɪ] ['pi:p(ə)] [sɔ:] [ðæt] [hi;; hi] [si:md] [rɪ'lækst] .
The Wei people saw that he seemed relaxed .
这 魏 人们 锯 那 他 似乎 轻松 .

魏人见其意思安闲，

[ðə; ðɪ] ['bæt(ə)] [wʌz; wəz] [ʌn'feɪvərəbl] .
The battle was unfavorable .
这 战斗 曾是 不利 .

战又不利，

[hi;; hi] [ðen] [rɪ'taɪərd] .
He then retired .
他 然后 退休 .

遂引退。

[ljɑ:ŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [dɪ'skɒvəd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv]
Liang general Jiang Qingzhen discovered that the troops of the Prince of
梁 一般的 江 清镇 发现 那 这 军队 的 这 王子 的
- [hæd; həd] [ɔ:] ['mɑ:tʃt] [saʊθ] .
Rencheng had all marched south .
- 有 全部 行军 南 .

梁将姜庆贞探得任城王兵皆南出，

[wʌz; wəz] [ʌnpri'perd] .
Shouyang was unprepared .
寿阳 曾是 毫无准备 .

寿阳无备，

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [saɪd] [roʊd] .
So they took a side road .
所以 他们 采取 一个 边 路 .

遂从间道，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['wi:knəs] [tu;; tə] [b:ntʃ] [æŋ; ən] [ə'tæk] .
Take advantage of their weakness to launch an attack .
拿 优势 的 他们的 弱点 到 发射 一个 攻击 .

乘虚袭之，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [ɪts] ['aʊtər] [wɔ:l] .
According to its outer wall .
根据 到 它是 外 墙 .

据其外郭。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The people were terrified .
这 人们 是 恐惧 .

士民惶惧，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fɜ:rm] [wɪl] .
None of them had a firm will .
没有任何 的 他们 有 一个 公司 将要 .

皆无固志，

[ðə; ðɪ] ['aɪsəleɪtɪd] ['sɪtɪ] [ɪz] [æz; əz] [prɪ'keriəs] [æz; əz] [ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [egz] .
The isolated city is as precarious as a pile of eggs .
这 孤立 城市 是 作为 岌岌可危 作为 一个 桩 的 鸡蛋 .

孤城危如累卵。

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈmɛŋ] [ʌv; əv] -
Consort Meng of Rencheng
配偶 孟 的 -

任城太妃孟氏，

[sɪns] [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Since the troops were led to the city walls ,
自从 这 军队 是 引领 到 这 城市 墙壁 ,

自勒兵登陴，

[ðeɪ] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They defended the city .
他们 辩护 这 城市 .

凭城拒守。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [skeɪld] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
At that time , some of the foreign soldiers had already scaled the city walls .
在 那 时间 , 一些 的 这 外国的 士兵 有 已经 缩放 这 城市 墙壁 .

时外兵已有登城者，

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [fɔːt] [ˈpɜːrsənəli] .
The Empress Dowager fought personally .
这 皇后 老妇 战斗 亲自 .

太妃亲自搏战，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ber] [hændz] .
He killed several people with his bare hands .
他 被杀 一些 人们 和 他的 裸 双手 .

手斩数人。

[wen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ðɪs] . . .
When the soldiers saw this . . .
什么时候 这 士兵 锯 这 . . .

将士见了，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp][ænd; ænd][daɪd] ,
Because they all stood up and died ,
因为 他们 全部 站立 向上 和 死亡 ,

因各挺身致死，

[ðə; ði] [ˈfɔːrən] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [ˈslɑːtli] .
The foreign troops retreated slightly .
这 外国的 军队 撤退 轻微地 .

外兵稍退。

[suːn] [ˈæftər] , [ˈʒaʊ] - [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˌrɪːɪnˈfɔːsmənts] .
Soon after , Xiao Baoyin led his troops to provide reinforcements .
很快 后 , 肖 - 引领 他的 军队 到 提供 增援部队 .

俄而萧宝寅引兵来援，

[truːps] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [bɔːntɪt] [ə; eɪ] [kəmˈbaɪnd] [əˈtæk] .
Troops from within the city launched a combined attack .
军队 从 之内 这 城市 发射 一个 合并 攻击 .

城中出兵合击，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [æftərˈnuːn] .
The battle lasted from the fourth watch until the afternoon .
这 战斗 持续 从 这 第四 手表 直到 这 下午 .

自四鼓战至下午，

[wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ænd] [fled] .
Qingzhen was defeated and fled .
清镇 曾是 战败 和 逃亡 .

庆贞败走，

[ðə; ði] ['sɪti] [mʌst; məst][nɑ:t][bi; bi] [bri:tʃt] .
The city must not be breached .
这 城市 必须 不是 是 违规 .

城得不破。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪjənz] [roʊt] [ˈpoʊəmz] [ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈmerɪt][ɪn] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði]
Later generations wrote poems praising the Empress Dowager's merit in defending the
之后 几代人 写道 诗歌 赞扬 这 皇后 老妇人的 优点 在 防守 这
[ˈsɪti] :
city :
城市 :

后人 有诗赞太妃扞城之功云：

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˌdʒen(ə)rəl] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪj(ə)n][tu; tə] [əˈtæk]
The southern general took advantage of the situation to attack Shouyang .
这 南部 一般的 采取 优势 的 这 情况 到 攻击 寿阳 .

南将乘虚捣寿阳，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['sɪti] .
In a panic , there was no way to save the city .
在 一个 恐慌 , 那里 曾是 不 方式 到 节省 这 城市 .

仓皇无计保金汤。

[hɜ:r; hər] [ˈkɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] [ɪn][hɜ:r; hər][ˈbu:dwa:r][ɑ:r; ər] [ˈtru:lɪ] [ʌnˈpærəleɪd] .
Her courage and bravery in her boudoir are truly unparalleled .
她 勇气 和 勇敢 在 她 闺房 是 真的 无与伦比 .

闺中胆勇真无匹，

[ðə; ði] [ˈdrʌmz] [bi:t] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [held] [bæk] [ðə; ði] [ˈɛnəmi:z] [ˈstreŋθ] .
The drums beat , and the city walls held back the enemy's strength .
这 鼓 打 , 和 这 城市 墙壁 握住 后退 这 敌人的 力量 .

击鼓凭城却敌强。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [fɜ:rst] [hɜ:rd] [ðæt] [wʌz; wəz] [biˈsɪdʒd] ,
Now , when the Prince of Rencheng first heard that Shouyang was besieged ,
现在 , 什么时候 这 王子 的 - 第一的 听到 那 寿阳 曾是 被围困 ,

却说任城王初闻寿阳被困，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu; tə] [li:d] [ðer; ðər] [tru:ps] [bæk] [tu; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊ:] .
They intended to lead their troops back to the rescue .
他们 故意的 到 带领 他们的 军队 后退 到 这 救援 .

欲引兵还救，

[ˈæftər] [ˈlɜ:rɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɛnəmi] [tru:ps] [hæd; həd] [rɪˈtri:tɪd] ,
After learning that the enemy troops had retreated ,
后 学习 那 这 敌人 军队 有 撤退 ,

继知敌兵已退，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [ʌnˈhɑ:rmɪd] .
The city is unharmed .
这 城市 是 毫发无损 .

城池无恙，

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [juˈɑ:n] [ˈjɪŋ] [tu; tə] [əˈtæk] [ˌjiːˈjæŋ] .
He then ordered Yuan Ying to attack Yiyang .
他 然后 订购 元 英 到 攻击 益阳 .

遂督元英进攻义阳。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd] [fju:ər] [ðæn; ðən] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
At that time , the city had fewer than five thousand soldiers .
在 那 时间 , 这 城市 有 更少 比 五 千 士兵 .

时城中兵不满五千人，

[ðə; ði] ['beɪbi] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] [oʊld] .

The baby was only half a year old .
这 婴儿 曾是 仅有的 一半 一个 年 老的 .

食才支半岁，

[ðə; ði] ['wei] ['ɑ:ɹmi] [ə'tækt] [aɪ 'ti:] .

The Wei army attacked it .
这 魏 军队 遭到攻击 它 .

魏军攻之，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Day and night .
天 和 夜晚 .

昼夜不息。

[ˈdʒen(ə)rəl] ['kaɪ] - ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] ['enəmi:z] [li:d] [ænd; ənd] [rɪ'zɪstɪd, ri:'zɪstəd, ri:'zɪstɪd] .

General Cai Daogong followed the enemy's lead and resisted .
一般的 蔡 - 随后 这 敌人的 带领 和 抵抗 .

守将蔡道恭随方抗御，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɔ:l] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [hænd] .

They could all be destroyed with a single hand .
他们 可以 全部 是 损毁 和 一个 单身的 手 .

皆应手摧却，

[ðə; ði] ['steɪlmert] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - [deɪz] .

The stalemate lasted for more than 100 days .
这 僵局 持续 为了 更多的 比 - 天 .

相持百余日，

[sək'sesɪz] [wɜ:r; wər] [ə'tʃi:vd] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .

Successes were achieved in succession .
成功 是 已达成 在 演替 .

前后斩获，

[tu:] ['nu:mərəs] [tu:; tə] [kaʊnt] .

Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .

不可胜计。

[ðə; ði] ['wei] ['ɑ:ɹmi] [fɪəd] [aɪ 'ti:] .

The Wei army feared it .
这 魏 军队 害怕 它 .

魏军惮之，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tri:t] .

They will retreat .
他们 将要 撤退 .

将退。

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['dɪlɪdʒəns] .

The meeting was conducted with utmost respect and diligence .
这 会议 曾是 实施 和 极致 尊重 和 勤勉 .

会道恭疾笃，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] ['kaɪ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lðər] ['dʒenrəlz] , [ænd; ənd] [sed] :

He then summoned his cousin Cai Ling'en and the other generals , and said :
他 然后 被召唤 他的 表哥 蔡 - 和 这 其他 将军们 , 和 说 :

乃呼其从弟蔡灵恩及诸将谓曰：

[aɪ] [hæv; həv] [rɪ'si:vd] [greɪt] ['feɪvərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kʌntri] .

I have received great favors from the country .
我 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 国家 .

「吾受国厚恩，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'haɪəleɪt] [ðə; ði] ['bændɪts] ,
Unable to annihilate the bandits ,
无法 到 歼灭 这 强盗 ,

不能攘灭寇贼，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [aɪ] [hæv; həv] [naʊ] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The suffering I have now intensified .
这 痛苦 我 有 现在 加强 .

今所苦转笃，

[ðə; ði] [dɪ'ziːz] [wɪl] [nɑːt] [hi:l] .
The disease will not heal .
这 疾病 将要 不是 愈合 .

疾必不起。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ʌp'hoʊld] [jʊr; jər] ['prɪnsəp(ə)lz] ['iːv(ə)n] ['ʌntə'ʌntu] [deθ] .
You should uphold your principles even unto death .
你 应该 坚持 你的 原则 甚至 到 死亡 .

汝等当以死固节，

" [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [rɪ'grets] . "
" I have no regrets "
" 我 有 不 遗憾 . "

无令吾没有遗憾。」

['evriwʌn] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [ðər; ðər] [aɪz] .
Everyone accepted the order with tears in their eyes .
每个人 公认 这 命令 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

众皆流涕受命。

['hævɪŋ] [daɪd] ,
Having died ,
拥有 死亡 ,

既卒，

[wen] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ʌv; əv] ['wei] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the people of Wei heard of this ,
什么时候 这 人们 的 魏 听到 的 这 ,

魏人闻之，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɪz] ['ɜːrdʒənt] .
The attack is urgent .
这 攻击 是 紧迫的 .

攻益急。

[mɑː] - [led] - , - [ɪn'fəntri] [ænd; ənd] ['kæv(ə)lri] [tuː; tə] ['reskjuː] [jiː'jæŋ] .
Ma Xiancang led 30 , 000 infantry and cavalry to rescue Yiyang .
马 - 引领 - , - 步兵 和 骑兵 到 救援 益阳 .

马仙谿率步骑三万救义阳，

['ʃɪftɪŋ] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [ænd; ənd] [əd'vænsɪŋ] ,
Shifting the battle and advancing ,
转变 这 战斗 和 前进 ,

转战而前，

[ðər; ðər] ['mɪləteri] [strenθ] [wʌz; wəz] ['fɔːrmɪdəb(ə)] .
Their military strength was formidable .
他们的 军队 力量 曾是 强大 .

兵势甚锐。

[ju'ɑːn] ['jɪŋ] [set] [ʌp] [kæmp] [æt; ət] ['fiːə] ['maʊnt(ə)n] .
Yuan Ying set up camp at Shiya Mountain .
元 英 放 向上 营 在 施亚 山 .

元英结营於士雅山，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪn] [fɔːr] [ˈdɪfrənt] [loʊˈkeɪʃənz] .
He ordered his generals to lie in ambush in four different locations .
他 订购 他的 将军们 到 说谎 在 伏击 在 四 不同的 地点 .
分命诸将伏於四处，

[ʃoʊ] [ˈwiːknəs] .
Show weakness .
展示 弱点 .

示之以弱。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] , [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [weɪv] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] ,
The immortals , riding the wave of victory ,
这 不朽者 , 骑术 这 海浪 的 胜利 ,
仙瀛乘胜，

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] [wɔːl] ,
Reaching the long wall ,
到达 这 长的 墙 ,
直抵长围，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] .
They attacked the Wei army .
他们 遭到攻击 这 魏 军队 .
击魏军。

[ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [ænd; ənd][ðer; ðər] [kəˈlæbəreɪtəz] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [juːst] [æz; əz][beɪt] .
The British and their collaborators were defeated and used as bait .
这 英国 和 他们的 合作者 是 战败 和 用过的 作为 饵 .
英伪败以诱之，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [flæt] [graʊnd] ,
Upon reaching flat ground ,
之上 到达 平坦的 地面 ,
至平地，

[ˈsʌd(ə)n] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Sudden rises from all directions .
突然 上升 从 全部 方向 .
伏四起，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [fɪrs] [əˈtæk] .
They launched a fierce attack .
他们 发射 一个 凶猛的 攻击 .
纵兵奋击。

[ˈvetərən] [ˈfuː] [ˈjɔŋ] ,
Veteran Fu Yong ,
老将 傅 永 ,
老将傅雍，

[ˈdɒnɪŋ] [ˈɑːrmər][ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ][moʊld] ,
donning armor and wielding a mold ,
穿戴 盔甲 和 挥舞 一个 模具 ,
擐甲执塑，

[hiː; hi] [roʊd] [əˈloʊn] [fɜːrst] .
He rode alone first .
他 骑 独自的 第一的 .
单骑先。

[hiː; hi] [dɪˈlɪbəreɪtli] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði][ˈtaɪgər][frʌm; frəm][ðə; ði] [tiː] [ˈmaʊnt(ə)n] [æz; əz][æn; ən] [əˈsɪstənt] .
He deliberately brought out the tiger from the tea mountain as an assistant .
他 故意地 带来 出去 这 老虎 从 这 茶 山 作为 一个 助手 .
偏将茶山虎佐之，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
They charged across the enemy lines .
他们 带电 穿过 这 敌人 线条 .

突阵横过，

[ljɑ:ŋ] ['soʊldʒərz] [ʃɑ:t] [æt; ət] ['jɔŋ] .
Liang soldiers shot at Yong .
梁 士兵 射击 在 永 .

梁兵射雍，

[pɪrs] [hɪz; ɪz] [left] [θaɪ] ,
Pierce his left thigh ,
刺穿 他的 左边 大腿 ,

洞其左股，

['jɔŋ] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] ['æroʊ] [ænd; ənd] [went] [bæk] [ɪn] .
Yong pulled out the arrow and went back in .
永 拉 出去 这 箭 和 去 后退 在 .

雍拔箭复入，

- ['sʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Xiancang suffered a great defeat .
- 遭受 一个 伟大的 击败 .

仙谿大败，

[wʌn] [sʌn] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
One son died in battle .
一 儿子 死亡 在 战斗 .

一子战死，

[soʊ] [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] .
So they retreated .
所以 他们 撤退 .

遂退走。

['jɪŋ] - [sed] :
Ying Huyong said :
英 - 说 :

英呼雍曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪndʒərd] . "
" The public has been injured . "
" 这 民众 有 到过 受伤 . "

「公伤矣，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
And then they returned to camp .
和 然后 他们 返回 到 营 .

且还营。」

['jɔŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] ['ænsestərz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [tʌtʃt] [ðer; ðər] [fi:t] .
" In the past , the ancestors of the Han Dynasty touched their feet .
" 在 这 过去的 , 这 祖先 的 这 韩 王朝 感动 他们的 脚 .

「昔汉祖扞足，

[hi:; hi][daɪd][na:t][wɑ:nt] ['eniwʌn] [tu:; tə] [noʊ] .
He did not want anyone to know .
他 做过 不是 想 任何人 到 知道 .

不欲人知，

[ɔ:ɪ'doʊ] [maɪ] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk][ɪz] [loʊ] ,
Although my official rank is low ,
虽然 我的 官方的 秩 是 低的 ,

今下官虽微，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɔ:ɪsoʊ][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [stet] .
He was also a general of the state .
他 曾是 还 一个 一般的 的 这 状态 .

亦国家一将，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [ə'laʊ] [ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə] [ber] [ðə; ði][repju'teɪ(ə)n] [ʌv; əv] [hɑ:mɪŋ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ? "
" How could this allow the thief to bear the reputation of harming a general ? "
" 如何 可以 这 允许 这 贼 到 熊 这 名声 的 伤害 一个 一般的 ? "

奈何使贼有伤将之名。」

[ðeɪ] [ðen] [pər'su:d] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['ɑ:mɪz] .
They then pursued them with the other armies .
他们 然后 追击 他们 和 这 其他 军队 .

遂与诸军追之，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They returned late at night .
他们 返回 晚的 在 夜晚 .

尽夜而返。

[hi:; hi][wʌz; wəz][oʊvər] ['sev(ə)nti] ['ɪrɪz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was over seventy years old at the time .
他 曾是 超过 七十 年 老的 在 这 时间 .

时年七十余矣，

[hɪz; ɪz] ['breɪvəri] [wʌz; wəz] [əd'maɪəd] [baɪ] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
His bravery was admired by everyone in the army .
他的 勇敢 曾是 钦佩 经过 每个人 在 这 军队 .

军中咸服其勇。

[ˈæftər][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [wɪð'dru:] ,
After the immortals withdrew ,
后 这 不朽者 退出 ,

仙渫既退，

[rɪ'ɔ:rgənəɪz] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ['hɔ:rsɪz]
Reorganize the army horses
改组 这 军队 马匹

整顿军马，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [rɪ'kʌvəd] .
More than 10 , 000 people were recovered .
更多的 比 - , - 人们 是 恢复 .

复率万余人，

[ˈentər] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [jɪ:'jæŋ]
Enter to rescue Yiyang
进入 到 救援 益阳

进救义阳，

[ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ə'veɪləb(ə)] ['fɔ:rsɪz] .
A decisive battle with all available forces .
一个 决定性 战斗 和 全部 可用的 力量 .

尽锐决战。

[θri:] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ]
Three times a day
三 时代 一个 天

一日三交，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tʃ:rnd] [hoʊm] .
They all suffered a crushing defeat and returned home .
他们 全部 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .
皆大败而返。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
The people in the city were terrified at the sight of it .
这 人们 在 这 城市 是 恐惧 在 这 视线 的 它 .
城中见之胆落，

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] [greɪs] [hæz; hæz] [weɪnd] .
The power of spiritual grace has waned .
这 力量 的 精神 优雅 有 减弱 .
灵恩势穷，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə] ['weɪ] .
They surrendered the city to Wei .
他们 投降 这 城市 到 魏 .
以城降魏。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [hu:] [hæd; həd] [pæst] [ðə; ði] [θri:] ['pa:sɪz] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔ:rmɪd] .
Upon hearing this , the general who had passed the three passes was informed .
之上 听力 这 , 这 一般的 WHO 有 通过了 这 三 通过 曾是 知情的 .
三关成将闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They all abandoned the city and fled .
他们 全部 弃 这 城市 和 逃亡 .
皆弃城走。

['weɪ] [ðen] [ɪ'stæblɪft] [jɪŋgzɜ:] [ɪn] [jɪ:'jæŋ] .
Wei then established Yingzhou in Yiyang .
魏 然后 已确立的 瀛州 在 益阳 .
魏乃置郢州於义阳，

['saɪmə][ju'eɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnər] .
Sima Yue was appointed governor .
西玛 岳 曾是 任命 州长 .
以司马悦为刺史。

[ðə; ði] ['letər] [ʌv; əv] [dɪ'fi:t] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði][kæpɪt(ə)l] .
The letter of defeat arrived in the capital .
这 信 的 击败 到达的 在 这 首都 .
败信到京，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
The entire court was greatly alarmed .
这 全部的 法庭 曾是 非常 惊慌 .
举朝大骇。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
The Emperor said to his attendants :
这 皇帝 说 到 他的 服务员 :
帝谓左右曰：

" [ɪf] ['weɪ] [tru:ps] [der] [tu;; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] [saʊθ] . . . "
" If Wei troops dare to invade the south . . . "
" 如果 魏 军队 敢 到 入侵 这 南 . . . "
「魏兵敢於南犯者，

[ðeɪ] [dɪ'si:vd] ['aʊər; ɑ:r] ['nu:li] [ɪ'stæblɪft] [greɪt] ['entərpraɪz] .
They deceived our newly established great enterprise .
他们 受骗 我们的 新 已确立的 伟大的 企业 .
欺吾大业新建，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [taɪm] [fɔːr; fər] ['fɔːrən] [ə'ferz] .
I have no time for foreign affairs .
我 有 不 时间 为了 外国的 事务 。

未遑外务耳。

[wiː; wi][mʌst; məst] [naʊ] ['gæðər] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] .
We must now gather a large force .
我们 必须 现在 收集 一个 大的 力量 。

今须大集兵力，

[ðeɪ] ['mɑːtɪt] [streɪt] [tuː; tə] [tuː; tə] [θwɔːrt] [ðer; ðər] [ə'tæk] .
They marched straight to Shouyang to thwart their attack .
他们 行军 直的 到 寿阳 到 阻挠 他们的 攻击 。

直捣寿阳以挫之。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 。

不然，

[ðə; ði] ['trʌblz] [ɑːr; ər][fɑːr][frʌm; frəm]['oʊvər] .
The troubles are far from over .
这 麻烦 是 远的 从 超过 。

患未已也。」

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [prɪns] [hɑːŋ] [ʌv; əv] [lɪntʃuːɑːn] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ɔːl]
He then appointed Prince Hong of Linchuan as the commander - in - chief of all
他 然后 任命 王子 洪 的 临川 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 全部
[ˈmɪləteri] [ə'ferz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ˌeks.pə'dɪj(ə)n] .
military affairs for the northern expedition .
军队 事务 为了 这 北方 远征 。

乃命临川王宏都督北伐诸军事，

[tʃɑːngzji] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
Changyi was the vanguard .
昌邑 曾是 这 先锋 。

昌义之为前锋，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmi] .
All the generals were transferred to the army .
全部 这 将军们 是 转移 到 这 军队 。

诸将皆从军调遣。

[ʃiː] [hɑːŋ] , [æz; əz][ðə; ði] ['empɜːzɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] , [kə'mɑːndɪd] [ðə; ði] [truːps] .
Shi Hong , as the emperor's younger brother , commanded the troops .
史 洪 , 作为 这 皇帝的 年轻 兄弟 , 命令 这 军队 。

时宏以帝弟将兵，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri]
One hundred thousand infantry and cavalry
一 百 千 步兵 和 骑兵

步骑十万，

[ðə; ði] ['ɪnstɹəmənts] [ɑːr; ər] [prɪ'saɪs] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] .
The instruments are precise and sharp .
这 仪器 是 精确的 和 锋利的 。

器械精利，

[ðə; ði]['ɑːrmər][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 。

甲仗鲜明，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [maɪt] [wʌz; wəz] [ɪm'presɪv] .
The military might was impressive .
这 军队 可能 曾是 感人的 .

军容之盛，

[ˈpi:p(ə)] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ʌn'presɪdɪntɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['sentʃəri] .
People thought it was unprecedented in a century .
人们 想法 它 曾是 空前的 在 一个 世纪 .

人以为百年所未有。

[wen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['weɪ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the people of Wei heard of this ,
什么时候 这 人们 的 魏 听到 的 这 ,

魏人闻之，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [æd'væns] ['ræʃli] .
I dare not advance rashly .
我 敢 不是 进步 贸然 .

不敢轻进。

[fɜ:rst] , ['weɪ] ['ru:i] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] ['ju:ʒoʊ] .
First , Wei Rui was stationed in Yuzhou .
第一的 , 魏 瑞 曾是 驻 在 禹州 .

先是韦睿镇豫州，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ['weɪ] - ,
Leading troops to attack Wei Xiaoxian ,
领导 军队 到 攻击 魏 - ,

引兵攻魏小岷，

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] ['fɔ:lən] .
The city has not yet fallen .
这 城市 有 不是 然而 倒下 .

城未拔，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
He personally went to the encirclement .
他 亲自 去 到 这 包围 .

亲行围间。

['weɪ] [sent] [aʊt] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [men] .
Wei sent out several hundred men .
魏 发送 出去 一些 百 男人 .

魏出数百人，

['tʃen] [wʌz; wəz] [pleɪst] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Chen was placed outside the door .
陈 曾是 放置 外部 这 门 .

陈於门外，

['ru:i] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
Rui wanted to attack it .
瑞 通缉 到 攻击 它 .

睿欲击之，

[pli:z] [seɪ] :
Please say :
请 说 :

请将皆曰：

" [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [keɪm] ['ɜ:rlɪər] [keɪm] ['laɪtli] . "
" The one who came earlier came lightly . "
" 这 一 WHO 来了 早些时候 来了 轻轻 . "

「向者轻来，

[nɒʊ] ['wɛpənz] [wɜ:r; wər] [ə'veɪləb(ə)] .
No weapons were available .
不 武器 是 可用的 .

未有战具，

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [ðei] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lsoʊ] ['gɪv(ə)n] ['ɑ:rmər] .
Furthermore , they were also given armor .
此外 , 他们 是 还 给定 盔甲 .

且还授甲，

[ðen] [ju:; jʊ] [meɪ] ['entər] .
Then you may enter .
然后 你 可能 进入 .

乃可进耳。」

['weɪ] ['ru:i] [sed] :
Wei Rui said :
魏 瑞 说 :

韦睿曰：

" ['ʌðərwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

「不然，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
There are more than two thousand people in the city .
那里 是 更多的 比 二 千 人们 在 这 城市 .

城中有二千余人，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [dɪ'fend] .
It is sufficient to defend .
它 是 充足的 到 保卫 .

足以拒守。

[naʊ] , [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['ri:z(ə)n] , [tru:ps] [ɑ:r; ə] ['bi:ɪŋ] [sent] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [gert] .
Now , without any reason , troops are being sent out of the gate .
现在 , 没有 任何 原因 , 军队 是 存在 发送 出去 的 这 门 .

今无故出兵门外，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] [mæn] .
He must be a brave and valiant man .
他 必须 是 一个 勇敢的 和 英勇 男人 .

必其骁勇者也。

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] ['θwɔ:rtɪd] ,
If it can be thwarted ,
如果 它 能 是 受挫 ,

苟能挫之，

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [fel] [ɑ:n] [ɪts] [oʊn] .
The city fell on its own .
这 城市 跌倒 在 它是自己的 .

其城自拔。」

[ðə; ðɪ] [kraʊd] ['hezɪtətɪd; 'hezətətɪd] .
The crowd hesitated .
这 人群 犹豫了一下 .

众犹迟疑，

['ru:i] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [dʒɔɪnt] [ænd; ənd] [sed] :
Rui pointed to his joint and said :
瑞 尖 到 他的 联合的 和 说 :

睿指其节曰：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] . "
" This was granted by the imperial court . "
" 这 曾是 的确 经过 这 帝国 法庭 . "
" 朝廷授此，

[nɔːt][fɔːr; fər] [ˌdekə'reɪʃn] ,
Not for decoration ,
不是 为了 装饰 ,
非以为饰，

[ˈmɪləteri] [lɔː] [ɪz][ɪnˈvaɪələb(ə)l] !
Military law is inviolable !
军队 法律 是 不可侵犯的 !
军法不可犯也！」

[soʊ] [ðeɪ] [əˈtækt] .
So they attacked .
所以 他们 遭到攻击 .
遂进击之，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
The soldiers fought to the death .
这 士兵 战斗 到 这 死亡 .
士皆殊死战，

[ˈweɪ] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ænd] [fled] .
Wei troops were defeated and fled .
魏 军队 是 战败 和 逃亡 .
魏兵败走，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then captured the city .
他们 然后 捕获 这 城市 .
遂拔其城。

[ðen] , [ˈweɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [lɪŋjɪn] [led] - , - [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
Then , Wei general Yang Lingyin led 50 , 000 troops to the scene .
然后 , 魏 一般的 杨 灵隐 引领 - , - 军队 到 这 场景 .
既而魏将杨灵胤率众五万奄至。

[ˈevriwʌn] [fɪəd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Everyone feared they were no match for them .
每个人 害怕 他们 是 不 匹配 为了 他们 .
众惧不敌，

[pliːz] [ˈmoʊbəlaɪz] [əˈdɪʃən(ə)l] [truːps] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .
Please mobilize additional troops from other places .
请 动员 额外的 军队 从 其他 地方 .
请启他处益兵，

[ˈruːi] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :
Rui smiled and said :
瑞 微笑 和 说 :
睿笑曰：

" [ðə; ði] [θiːvz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] . "
" The thieves arrived at the city walls . "
" 这 窃贼 到达的 在 这 城市 墙壁 . "
「贼至城下，

[fæn] [sɔːt] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Fang sought to increase his troops .
方 寻求 到 增加 他的 军队 .
方求益兵，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] ?
What can be achieved ?
什么 能 是 已达成 ?

将何所及？

[fɜːrðər'mɔːr] , [aɪ] [siːk] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] .
Furthermore , I seek to increase the number of soldiers .
此外 , 我 寻找 到 增加 这 数字 的 士兵 .

且吾求益兵，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'kriːst] [ðer; ðər] [truːps] .
They also increased their troops .
他们 还 增加 他们的 军队 .

彼亦益兵，

[ɪn] ['wɔːrfer] , [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ʌnkən'venfən(ə)] ['tæktɪks][ɪz] ['haɪli] ['væljuːd] .
In warfare , the use of unconventional tactics is highly valued .
在 战争 , 这 使用 的 非传统 策略 是 高度 有价值的 .

兵贵用奇，

" [ɪts] [nɔːt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mæsɪz] . "
" It's not about the masses . "
" 它是 不是 关于 这 群众 . "

岂在众也。」

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] [lɪŋjɪn] .
They then attacked Lingyin .
他们 然后 遭到攻击 灵隐 .

遂击灵胤，

[breɪk] [aɪ 'tiː] .
Break it .
休息 它 .

破之。

[ˈruːi][tiː][suː] [wɪnz] ,
Rui Ti Su wins ,
瑞 ti 苏 胜利 ,

睿体素赢，

[ˈnevər] [rʊəd] [ə; eɪ] [hɔːrs]
Never rode a horse
绝不 骑 一个 马

未尝跨马，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [rʊəd] [ɪn][ə; eɪ] [pæ'lənkiːn] ['dɔːrɪŋ] ['bæt(ə)] .
He always rode in a palanquin during battle .
他 总是 骑 在 一个 轿子 期间 战斗 .

每战常乘板舆，

[ˈsuːpərvaɪz] [ænd; ənd] [ɜːrdʒ] [ðə; ði] [truːps] ,
Supervise and urge the troops ,
监督 和 敦促 这 军队 ,

督厉将士，

[ˈkɜːrɪdʒ] [ɪz][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Courage is invincible .
勇气 是 无敌 .

勇气无敌。

[rɪ'siːvɪŋ] [gests] ['dɔːrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Receiving guests during the day ,
接收 客人 期间 这 天 ,

昼接宾旅，

[hiː; hi] [roʊz] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] ['mɪləteri] [dɪ'spætʃ] .
He rose at midnight to calculate the military dispatches .
他 玫瑰 在 午夜 到 计算 这 军队 派遣 .
夜半起算军书，

[ˈlæntərnz] [wɜːr; wər] [lɪt] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
Lanterns were lit until dawn .
灯笼 是 点燃 直到 黎明 .
张灯达曙，

[suːð] [ænd; ænd] [ə'piːz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Soothe and appease the people ,
舒缓 和 安抚 这 人们 ,
抚循其众，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ,
If it is always insufficient ,
如果 它 是 总是 不足的 ,
常如不及，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['hoʊmlænd] [wɜːr; wər][ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
The people of their homeland were all willing to die for him .
这 人们 的 他们的 家园 是 全部 愿意的 到 死 为了 他 .
故土皆乐为之死。

[ə'pɑːn] [riːtɪŋ] [ðə; ði] [iːst] ,
Upon reaching the east ,
之上 到达 这 东方 ,
及至东临，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp] .
An imperial edict ordered the troops to return to their camp .
一个 帝国 法令 订购 这 军队 到 返回 到 他们的 营 .
有诏班师，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [fɪrd] [ðæt] ['æftər][ðə; ði] [truːps] [rɪ'triːtɪd] . . .
The generals feared that after the troops retreated . . .
这 将军们 害怕 那 后 这 军队 撤退 . . .
诸将恐兵退之后，

[ðə; ði] ['wei] ['piːp(ə)l] [wɪl] ['fɔːrli] [kʌm] ['æftər][juː 'es] .
The Wei people will surely come after us .
这 魏 人们 将要 一定 来 后 我们 .
魏人必来追蹑。

[ˈruːi] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [treɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Rui Xi dispatched the baggage train to the front .
瑞 习 已派出 这 行李 火车 到 这 正面 .
睿悉遣輜重居前，

[hiː; hi] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [pæ'ləŋkiːn] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He rode in a small palanquin at the rear of the palace .
他 骑 在 一个 小的 轿子 在 这 后部 的 这 宫殿 .
身乘小輿殿后。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['wei] [fɪrd] ['ruːɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
The people of Wei feared Rui's reputation .
这 人们 的 魏 害怕 瑞的 名声 .
魏人惮睿威名，

[ðeɪ] [derd] [naːt] [ə'prəʊtʃ] [ðem; ðəm] .
They dared not approach them .
他们 敢于 不是 方法 他们 .
望之不敢逼，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] [rɪ'tɜ:rnd] .
The entire army returned .
这 全部的 军队 返回 .

全军而还。

[ˈmi:nwaɪ] , [lɪntʃu:ɑ:n] [kɪŋ] [hɒŋdʒən] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Meanwhile , Linchuan King Hongjun arrived at Luokou .
同时 , 临川 国王 洪俊 到达的 在 - .

却说临川王宏军次洛口，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] , [led][baɪ] [tʃæŋ] - , [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['kæptʃərd] - .
The vanguard , led by Chang Yizhi , has already captured Liangcheng .
这 先锋 , 引领 经过 张 - , 有 已经 捕获 - .

前军昌义之已拔梁城，

[ˈdʒenrəlz] , [pli:z] [pres] [ɑ:n][ænd; ənd] [æd'væns] [di:pər] ['ɪntu:] ['enəmi] ['terətɔ:ri] .
Generals , please press on and advance deeper into enemy territory .
将军们 , 请 按 在 和 进步 更深 进入 敌人 领土 .

诸将请乘胜深入，

[hɔ:ŋ'fɪŋ] [wʌz; wəz] ['kaʊədli] .
Hongxing was cowardly .
鸿星 曾是 胆小 .

宏性懦弱，

[noʊ] .
No .
不 .

不许。

[aɪ]['ɔ:lsʊʊ] [hɜ:rd] [ðæt] ['weɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ['fɪŋ] [luən] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] .
I also heard that Wei general Xing Luan led his troops across the Huai River .
我 还 听到 那 魏 一般的 邢 栾 引领 他的 军队 穿过 这 怀 河 .

又闻魏将邢峦引兵度淮，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ju'ɑ:n] ['fɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [lɪɑ:ŋ] ['sɪti] .
They joined forces with Yuan Ying to attack Liang City .
他们 加入 力量 和 元 英 到 攻击 梁 城市 .

与元英合攻梁城。

[ðʊʊz] [hu:] [sprɛd] [ðə; ði][wɜ:rd] [spʊʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['weɪ] ['ɑ:rmɪ] .
Those who spread the word spoke of the great strength of the Wei army .
那些 WHO 传播 这 单词 辐 的 这 伟大的 力量 的 这 魏 军队 .

传者争言魏师之盛，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
He was terrified and wanted to retreat .
他 曾是 恐惧 和 通缉 到 撤退 .

大惧欲退。

[soʊ][hi:; hi] [ə'sembld] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
So he assembled the generals ,
所以 他 组装 这 将军们 ,

於是会集诸将，

[dɪ'skʌs] [ðə; ði][nekst] [steps] .
Discuss the next steps .
讨论 这 下一个 步骤 .

商议进止。

[haʊ'evər] , [aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætər] .
However , I do not know how to discuss this matter .
然而 , 我 做 不是 知道 如何 到 讨论 这 事情 .

但未识请将若何议法。

[ˈwi:l] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðæt] [nekst] [taɪm] .
We'll talk about that next time .
出色地 讲话 关于 那 下一个 时间 :

且俟下回再讲。

[ˈvɔ:ljəm] [ˈtwenti] - [wʌn] : [ðə; ði] [dɪs,ɪntɪˈgreɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [æt; ət] - [ænd; ənd]
Volume Twenty - One : The Disintegration of the Three Armies at Luokou and
体积 二十 - 一 : 这 解体 的 这 三 军队 在 - 和
[ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][tu:; tə] ['reskju:] [dʒɒŋ] [li]
the Success of the Battle to Rescue Zhong Li
这 成功 的 这 战斗 到 救援 钟 李

第二十一卷 停洛口三军瓦解 救种离一战成功

[,aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [prɪns] [hɑ:ŋ] [ʌv; əv] [ɪntʃu:ɑ:n] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði]['wei] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz]
It is said that when Prince Hong of Linchuan heard that the Wei army was
它 是 说 那 什么时候 王子 洪 的 临川 听到 那 这 魏 军队 曾是
[əˈprəʊtʃɪŋ] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] ,
approaching in great numbers ,
接近 在 伟大的 数字 ,

话说临川王宏闻魏兵大至，

[fɪr] [səb'saɪdz] .
Fear subsides .
害怕 消退 :

恐惧欲退，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谓诸将曰：

" [ðə; ði]['wei] ['ɑ:rmɪ][ɪz] ['paʊəf(ə)l] . "
" The Wei army is powerful . "
" 这 魏 军队 是 强大的 " :

「魏兵势大，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [wi:; wi][kæn; kən] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] .
This is not something we can contend with .
这 是 不是 某物 我们 能 抗衡 和 :

此未可与争锋，

[,aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hoʊl] ['ɑ:rmɪ] .
It would be better to return with the whole army .
它 会 是 更好的 到 返回 和 这 所有的 军队 :

不如全师而归，

[ðen] [drɔ:] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] ['leɪtər] .
Then draw a picture later .
然后 画 一个 图片 之后 :

再图后举，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][ɔ:l] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

诸君以为何如？」

[ly:] - [sed] :
Lü Sengzhen said :
鲁 - 说 :

吕僧珍曰，：

" [prəʊ'si:d] [wen] [ju:; jʊ] [si:] [æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] "
" Proceed when you see an opportunity "
" 继续 什么时候 你 看 一个 机会 "
「见可而进，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ænd; ənd] [ˈɡɪvɪŋ] [ʌp] ,
Knowing the difficulty and giving up ,
会心 这 困难 和 给予 向上 ,
知难而退，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ɑ:pə'eɪʃənz] .
It is also the way of military operations .
它 是 还 这 方式 的 军队 运营 .
亦行军之道。

[ˈwæŋ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] [ˈdɪfɪkəlt] .
Wang found it difficult .
王 成立 它 难的 .
王以为难，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [tɜ:rn] [bæk] .
It would be better to turn back .
它 会 是 更好的 到 转动 后退 .
不如旋师也。」

[lɪ'ju:] [tæn] [sed] :
Liu Tan said :
刘 谭 说 :
柳惔曰：

" [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pər'spektɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] "
" From the perspective of the masses "
" 从 这 看法 的 这 群众 "
「自我大众所临，

[waɪ] [ɪz] [hi:; hi] [ˈtʃɛŋ] [dɪs'sætɪsfad, dɪ'sætɪsfɑɪd] ?
Why is He Cheng dissatisfied ?
为什么 是 他 程 不满 ?
何城不服？

[ænd; ənd] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] ?
And you think it's difficult ?
和 你 思考 它是 难的 ?
而以为难乎！」

[ˈpeɪ] [ˈsu:i; 'su:aɪ] [sed] :
Pei Sui said :
裴 隋 说 :
裴邃曰：

" [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [wei] . "
" That is the way . "
" 那 是 这 方式 . "
「是行也，

[tu:; tə] [meɪk] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌnz] [praɪ'ɔ:rəti]
To make defeating the enemy one's priority
到 制作 击败 这 敌人 一个人的 优先事项
以克敌为务，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈoʊnli] [ˈsu:təb(ə)] [fɔ:r; fər] [ˈwɪnɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
It is only suitable for winning on the battlefield .
它 是 仅有的 合适的 为了 获胜 在 这 战场 .
只宜决胜疆场，

[tuː; tə] [ɪn'ʃɒr] [ðæt] [na:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] ['enəmi] [hɔ:rs] [rɪ'tɜ:rnd] ,
To ensure that not a single enemy horse returned ,
到 确保 那 不是 一个 单身的 敌人 马 返回 ,
使敌人匹马不返，

[waɪ] [ə'vɔɪd] ['dɪfəkəltɪz] ?
Why avoid difficulties ?
为什么 避免 困难 ?

何难之避？」

[ma:] [ʃi:ɑ:npiŋ] [sed] :
Ma Xianping said :
马 咸平 说 :

马仙琰曰：

" ['wæn] - [wɜ:rdz] [fɔ:ˈʃædəʊd] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; əv][ə; eɪ]['nei(ə)n] ? "
" Wang Ande's words foreshadowed the downfall of a nation ? "
" 王 - 字 预兆 这 倒台 的 一个 国家 ? "
「王安得亡国之言？」

[ðə; ði] ['empərə] [swept] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [tu; ; tə] [səb'mɪt] [tu; ; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
The emperor swept across the territory to submit to the king .
这 皇帝 扫荡 穿过 这 领土 到 提交 到 这 国王 .
天子扫境内以属王，

['betə] [tu; ; tə][daɪ][ə; eɪ] [fʊt] [ə'hed] [ðæn; ðən][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
Better to die a foot ahead than live in the future .
更好的 到 死 一个 脚 前方 比 居住 在 这 未来 .
宁前死一尺，

" ['i:v(ə)n] [wɪ'ðəʊt] , [æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv][laɪf][kæn; kən][bi; bi][bɔ:rn] . "
" Even without , an inch of life can be born . "
" 甚至 没有 , 一个 英寸 的 生活 能 是 出生 : "
无却生一寸。」

[ʃi:] [tʃɑ:ŋgzji] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt] .
Shi Changyi was present .
史 昌邑 曾是 展示 .
时昌义之在座，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

怒气勃然，

[hɪz; ɪz] [bɜ:d] [ænd; ənd] ['wɪskərz] [wɜ:r; wər] ['fɒli] [ɪk'stendɪd] .
His beard and whiskers were fully extended .
他的 胡须 和 胡须 是 完全 扩展 .
鬚髯尽张，

[hi; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

大声言曰：

" ['ʌ] - [ʊd; ʊəd] [bi; bi]['eksɪkju:tɪd] ! "
" Lu Sengzhen should be executed ! "
" 鲁 - 应该 是 执行 ! "
「吕僧珍可斩也！」

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][bi; bi][æn; ən]['ɑ:rmɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən] ?
How can there be an army of a million ?
如何 能 那里 是 一个 军队 的 一个 百万 ?
岂有百万之师，

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈbæt(ə)l] ,
Without a single battle ,
没有 一个 单身的 战斗 ,

未经一战，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈheɪstɪli] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .
They retreated hastily upon seeing the wind .
他们 撤退 草草 之上 看到 这 风 .

望风遽退，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [maɪ][ˈb:rd] ?
How can I face my lord ?
如何 能 我 脸 我的 主 ?

何面目见主上乎？」

[ʒu:] - [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [ˈpɪlər] .
Zhu Sengyong drew his sword and struck the pillar .
朱 - 画 他的 剑 和 击 这 支柱 .

朱僧勇拔剑击柱，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] , [ju:; jʊ] [wɪl] [rɪˈtri:t] [ɑ:n][jʊr; jər] [oʊn] . "
" If you want to retreat , you will retreat on your own . "
" 如果 你 想 到 撤退 , 你 将要 撤退 在 你的 自己的 . "

「欲退自退，

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [step] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [feɪs] [deθ] . "
" This humble official should step forward and face death . "
" 这 谦逊的 官方的 应该 步 向前 和 脸 死亡 . "

下官当向前取死。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] .
At that time , the generals were all filled with anger .
在 那 时间 , 这 将军们 是 全部 已填 和 愤怒 .

斯时诸将各怀愤怒，

[ðə; ði] [dɪsˈpju:ts] [kənˈtɪnju:] .
The disputes continue .
这 争议 继续 .

纷争不已。

[hɑ:ŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Hong remained silent .
洪 剩余 沉默的 .

宏别无一语。

[bʌt; bət] [ˈjʌn] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈti:] [əˈɡen] .
But Yun will discuss it again .
但 云 将要 讨论 它 再次 .

但云再商。

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [left] .
Those who were discussing the matter left .
那些 WHO 是 讨论 这 事情 左边 .

议者罢出，

[mʌŋk] [ʒen] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Monk Zhen thanked the generals and said :
僧 真 谢谢 这 将军们 和 说 :

僧珍谢诸将曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)] ? "

" **How could I not know that it is impossible ?** "

" 如何 可以 我 不是 知道 那 它 是 不可能的 ? "

「我岂不知其不可，

[bʌt; bət][jɔː; jər] ['haɪnəs] [wʌz; wəz] [dɪ'stɜ:rbd] [baɪ][ðə; ði] [wind] ['jestərdeɪ] .

But Your Highness was disturbed by the wind yesterday .

但 你的 高度 曾是 不安 经过 这 风 昨天 .

但殿下昨来风动，

[ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [ɪz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .

The intention is not in the army .

这 意图 是 不是 在 这 军队 .

意不在军，

['di:pli] [fɪrd] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəli] ['frʌstreɪtɪd] ,

Deeply feared and generally frustrated ,

深 害怕 和 一般来说 沮丧的 ,

深恐大致沮丧，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɪft] [tuː; tə] [rɪ'tɜ:rn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] [ɪn'tækt] .

Therefore , they wished to return with the entire army intact .

所以 , 他们 希望 到 返回 和 这 全部的 军队 完好无损的 .

故欲全师而返耳。」

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [hɑ:ŋ] :

He then said to Hong :

他 然后 说 到 洪 :

又进谓宏曰：

" [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['kænɑ:t] [biː; bi] [dɪ'faɪd] . "

" **The will of the people cannot be defied** . "

" 这 将要 的 这 人们 不能 是 违抗 . "

「众议不可违也。」

[hɑ:ŋ] [naɪ] [dɜːd] [nɑ:t] [sə'dʒest] [rɪ'tri:tɪŋ] .

Hong Nai dared not suggest retreating .

洪 奈 敢于 不是 建议 撤退 .

宏乃不敢言退，

[ðeɪ] ['hɔ:ltɪd] [ðer; ðər] [æd'væns] .

They halted their advance .

他们 停止 他们的 进步 .

只停军不前。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['weɪ] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑ:t]['mɑ:rʃ(ə)] .

The people of Wei knew that he was not martial .

这 人们 的 魏 知道 那 他 曾是 不是 武术 .

魏人知其不武，

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] ['wʊmən] ,

He left behind a woman ,

他 左边 在后面 一个 女士 ,

遗以巾帼，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ 'ti:][ɪz] [sʌŋ] :

And so it is sung :

和 所以 它 是 唱 :

且歌之曰：

" [nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['ʒaʊ] [ni:'ɑ:ŋ] [ænd; ənd] [lyː] [lɑʊ] "

" **Not afraid of Xiao Niang and Lü Lao** "

" 不是 害怕的 的 肖 娘 和 鲁 老挝 "

「不畏萧娘与吕姥，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] ['weɪ]['huː][ɪn] ['hə'fei] .
But I fear Wei Hu in Hefei .
但 我 害怕 魏 胡 在 合肥 .

但畏合肥有韦虎。」

[ʒəʊ] [ni:'ɑːŋ] [sed] [tuː; tə] [lɪntʃuːɑːn] ,
Xiao Niang said to Linchuan ,
肖 娘 说 到 临川 ,

萧娘谓临川，

[ˈgrænmaː] [lyː] [sed] [tuː; tə] [mʌŋk] [ʒɛn] ,
Grandma Lü said to Monk Zhen ,
奶奶 鲁 说 到 僧 真 ,

吕姥谓僧珍，

['weɪ]['huː][ɪz] [waɪz] .
Wei Hu is wise .
魏 胡 是 明智的 .

韦虎谓睿也。

[mʌŋk] [ʒɛn] [said] :
Monk Zhen sighed :
僧 真 叹了口气 :

僧珍歎曰：

" [ɪf] [aɪ 'tiː][kæn; kən] [br'ɡɪn] [tuː; tə] ['flɜːrɪʃ] ,
" **If it can begin to flourish ,**
" 如果 它 能 开始 到 繁荣 ,

「若得始兴、

[wuː] [pɪŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [sɜːrvd] [æz; əz] [kə'mɑːndəz] [ænd; ɐnd] [ə'sɪstənts] .
Wu Ping and the two kings served as commanders and assistants .
吴 平 和 这 二 国王 服务 作为 指挥官 和 助理 .

吴平二王为帅而佐之，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][biː; bi][soʊ] [hju'milieɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] ?
Why should we be so humiliated by the enemy ?
为什么 应该 我们 是 所以 受辱 经过 这 敌人 ?

何至为敌人所侮若是？」

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [hɑːŋ] :
He then said to Hong :
他 然后 说 到 洪 :

因谓宏曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə][weɪdʒ] [wɔːr] . . . "
" **Since the king does not wish to wage war . . .** "
" 自从 这 国王 做 不是 希望 到 工资 战争 . . . "

「王既不欲进战，

[waɪ] [nɑːt][stɑːp][æt; ət] - ?
Why not stop at Luokou ?
为什么 不是 停止 在 - ?

不如大众停洛口，

[ˈpeɪ]['suːɪ; 'suːaɪ][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['pɔːr(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [teɪk] .
Pei Sui was given a portion of his army to take Shouyang .
裴 隋 曾是 给定 一个 部分 的 他的 军队 到 拿 寿阳 .

分遗裴邃一军去取寿阳，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [læft] [æt; ət][baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .
We will not be laughed at by the enemy .
我们 将要 不是 是 笑了 在 经过 这 敌人 .

犹不至为敌所笑。」

[hɑːŋ] [ˈdɪdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
Hong didn't listen .
洪 没有 听 :

宏不听，

[hiː; hi] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] , [ˈseɪɪŋ] :
He issued an order to the army , saying :
他 发布 一个 命令 到 这 军队 , 说 :

下令军中曰：

" [ðoʊz] [huː] [ædˈvæns] , [ðə; ðɪ] [ˈsentɔːz] , [jæl; jəl][biː; bi] [slɛɪn] . "

" Those who advance , the centaurs , shall be slain . "
" 那些 WHO 进步 , 这 半人马 , 将 是 被杀 . "

「人马有前行者斩。」

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ɔːl][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [dɪsˈɪntɪɡreɪtɪd] .
As a result , all the soldiers disintegrated .
作为 一个 结果 , 全部 这 士兵 解体 :

於是将士无不解体。

[ˈweɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [ˈdʌjən] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˈjɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] :
Wei general Yang Dayan said to King Ying of Zhongshan :
魏 一般的 杨 达扬 说 到 国王 英 的 中山 :

魏将杨大眼谓中山王英曰：

" [ˈæftər] [ljɑːŋ] [ˈdʒenrəlz] [ˈkɒŋkəd] [ljɑːŋ] [ˈsɪti] . . . "

" After Liang generals conquered Liang city . . . "
" 后 梁 将军们 征服 梁 城市 . . . "

「梁将自克梁城已后，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][noʊ] [ædˈvæns] ,
After a long period of no advance ,
后 一个 长的 时期 的 不 进步 ,

久不进军，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] .
Its momentum is evident .
它是 势头 是 明显 :

其势可见，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [fɪr] [em ˈiː] .
They will surely fear me .
他们 将要 一定 害怕 我 :

必畏我也。

[ɪf] [wiː; wi] [ædˈvæns] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈrɪvər] [naʊ] ,
If we advance our troops to the Luo River now ,
如果 我们 进步 我们的 军队 到 这 罗 河 现在 ,

今若进兵洛水，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [tuː] [ˈbɪzi] [ˈfliːɪŋ] [ɪn] [dɪˈfiːt] [tuː; tə][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
They were already too busy fleeing in defeat to even think about it .
他们 是 已经 也 忙碌的 逃离 在 击败 到 甚至 思考 关于 它 :

彼自奔败不暇矣。」

[ˈjɪŋ] [sed] :
Ying said :
英 说 :

英曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ˈʒaʊ] [ɪntʃuːɑːn] [ɪz] [ˈfuːliʃ] ,
" Although Xiao Linchuan is foolish ,
" 虽然 肖 临川 是 愚蠢 ,

「萧临川虽駡，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [gʊd] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [hɪm; ɪm] .
There are still good generals under him .
那里 是 仍然 好的 将军们 在下面 他 .
其下尚有良将，

[ˈweɪ] ,
Wei ,
魏 ,
韦、

[ˈpeɪz] [dɪˈsaɪplz] ,
Pei's disciples ,
裴氏 门徒 ,
裴之徒，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
This should not be taken lightly .
这 应该 不是 是 已采取 轻轻 .
未可轻也。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ˈkerfəli] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt]
It is advisable to observe the situation carefully and wait for the right
它 是 建议 到 观察 这 情况 小心 和 等待 为了 这 正确的
moment .
片刻 .
宜且徐观形势以待之。」

[ˈðerfɔːr] , [ˈniːðər] [saɪd] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [truːps] .
Therefore , neither side advanced their troops .
所以 , 两者都不 边 先进的 他们的 军队 .
於是彼此各不进兵。

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,
俄而，

[ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [stɔːrm] [reɪdʒd] [ɪn] - [ˌoʊvərˈnaɪt] .
A violent storm raged in Luokou overnight .
一个 暴力 风暴 愤怒 在 - 过夜 .
一夜洛口风雨大作，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈgæləpɪŋ] [ɪn] .
It was as if a thousand troops were galloping in .
它 曾是 作为 如果 一个 千 军队 是 疾驰 在 .
恍如千军万马奔腾而来，

[lɪntʃuːɑːn] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [ɡreɪt] [fɔːrs] .
Linchuan believed that the Wei army had arrived in great force .
临川 相信 那 这 魏 军队 有 到达的 在 伟大的 力量 .
临川以为魏军大至，

[ˈstɑːrtld] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈluːzɪŋ] [wʌnz] [soʊl] ,
Startled to the point of losing one's soul ,
惊慌 到 这 观点 的 输 一个人的 灵魂 ,
惊得神魂飞越，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði][bed] .
He jumped up from the bed .
他 跳了起来 向上 从 这 床 .
从牀上跳起，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [prɪˈper] [ˈhɔːrsɪz] .
He urgently ordered his men to prepare horses .
他 紧急 订购 他的 男人 到 准备 马匹 .

急呼左右备马，

[hiː; hi] [ðən] [hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He then had no time to inform the generals .
他 然后 有 不 时间 到 通知 这 将军们 .

遂不暇告知诸将，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈraɪdərz] ,
Leading several riders ,
领导 一些 骑手 ,

带领数骑，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [dɪr] [ˈæntləz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
They secretly removed the deer antlers from the rear camp .
他们 偷偷 已移除 这 鹿 鹿角 从 这 后部 营 .

潜从后营拔开鹿角，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ðə; ði][reɪn] .
They fled in the rain .
他们 逃亡 在 这 雨 .

冒雨逃去。

[wen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈlɜːrniɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the soldiers learned of this ,
什么时候 这 士兵 学习 的 这 ,

及将士知之，

[hɑːŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Hong has been gone for a long time .
洪 有 到过 已消失 为了 一个 长的 时间 .

宏去已久。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði][dʒɔɪnt][ˌɑːpəˈreɪ(ə)n] [fel] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɔːs] .
As a result , the joint operation fell into chaos .
作为 一个 结果 , 这 联合的 手术 跌倒 进入 混乱 .

於是合营大乱，

[ðə; ði][bɜːrdz][ænd; ænd] [biːsts] [ˈskætərd] .
The birds and beasts scattered .
这 鸟类 和 野兽 疏散 .

各鸟兽散，

[dɪˈskaːrd][ˈɑːrmər][ænd; ænd] [ˈwepənz]
Discard armor and weapons
丢弃 盔甲 和 武器

弃甲抛戈，

[fɪl] [ðə; ði] [roʊd]
Fill the road
充满 这 路

填满道路，

[dɪˈziːzɪz] [ænd; ænd][oʊld][eɪdʒ][ɑːr; ər] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [əˈflɪkʃənz] .
Diseases and old age are among the afflictions .
疾病 和 老的 年龄 是 之中 这 苦难 .

疾病赢老之属，

[wɪˈðəʊt] [taɪm] [tuː; tə] [rʌŋ] [əˈraʊnd] ,
Without time to run around ,
没有 时间 到 跑步 大约 ,

不及奔走，

[ˈnɪrli] - , - [ˈpi:p(ə)l] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkera:s] .
Nearly 50 , 000 people died in the chaos .
几乎 - , - 人们 死亡 在 这 混乱 .

狼籍而死者近五万人。

[hɑ:ŋ] [teɪks] [ə; eɪ] [bəʊt] ,
Hong takes a boat ,
洪 需要 一个 船 ,

宏乘小船，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvə] [ˌoʊvəˈnaɪt] ,
Crossing the river overnight ,
十字路口 这 河 过夜 ,

连夜渡江，

[tu:; tə] - ,
To Baishilei ,
到 - ,

至白石垒，

[ˈnɒkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] , [ˈbɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] [help] .
Knocking on the city gates , begging for help .
敲门 在 这 城市 大门 , 乞讨 为了 帮助 .

叩城门求人。

[ðə; ði] [ˈsɪti:z] [dɪˈfendə] [wʌz; wəz][ˈmɑ:rkwɪs] - [ʌv; əv] - .
The city's defender was Marquis Yuanyou of Linru .
这 城市的 防守队员 曾是 侯爵 - 的 - .

时守城者临汝侯渊猷，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [sed] :
He went to the city and said :
他 去 到 这 城市 和 说 :

登城谓之曰：

" [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪljən] , "
" An army of a million , "
" 一个 军队 的 一个 百万 , "

「百万之师，

[wʌns] [ðə; ði][bɜ:rdz] [ˈskætə] ,
Once the birds scatter ,
一次 这 鸟类 分散 ,

一朝鸟散，

[ðə; ði][səˈvaɪv(ə)][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈnei](ə)n]
The survival of a nation
这 生存 的 一个 国家

国之存亡，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sti] [ʌnˈnoʊn] .
It is still unknown .
它 是 仍然 未知 .

尚未可知，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [maɪt] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n]
There is a fear that a treacherous person might take advantage of the situation
那里 是 一个 害怕 那 一个 奸诈 人 可能 拿 优势 的 这 情况

[tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] .
to cause trouble .
到 原因 麻烦 .

恐有奸人乘间为变，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [derd] [nɑ:tɪ][bi:; bi] ['oʊpənd] [æt; ət] [naɪt] .
The city gates dared not be opened at night .
这 城市 大门 敢于 不是 是 打开 在 夜晚 .
城不敢夜开。」

[hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['spi:tʃləs] .
Hong was speechless .
洪 曾是 无言 .
宏无以对，

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] ['hʌŋɡri] .
I am very hungry .
我 是 非常 饥饿的 .
腹中饥甚，

['si:kɪŋ] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]
Seeking food in the city
寻求 食物 在 这 城市
向城求食，

[ðeɪ] [ˈɔ:fərd] [hɪm; ɪm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They offered him food and drink from the city walls .
他们 提供 他 食物 和 喝 从 这 城市 墙壁 .
城上饘食馈之。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [mɪŋ] [geɪt] ['oʊpənd] .
And then the Ming Gate opened .
和 然后 这 明 门 打开 .
及明门始开，

[hɑ:ŋ] [naɪ] ['pi:p(ə)] .
Hong Nai people .
洪 奈 人们 .
宏乃人。

[ʃi:] - ['ɑ:ɹmi] [ɪn] - ,
Shi Changyi's army in Liangcheng ,
史 - 军队 在 - ,
时昌义之军梁城，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - ['ɑ:ɹmi] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə] [dɛŋgzʊ:] .
Zhang Huishao's army descended to Dengzhou .
张 - 军队 下降 到 登州 .
张惠绍军下邓，

[wen] [lə'wəu; 'lu:əu] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Wen Luo was defeated .
温 罗 曾是 战败 .
闻洛口败，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They all withdrew their troops .
他们 全部 退出 他们的 军队 .
皆引兵退。

[ðə; ði] ['weɪ] ['pi:p(ə)] [pər'su:d] [ðer; ðər] ['vɪktəri] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ðə; ði] ['fli:ɪŋ] ['enəmi] .
The Wei people pursued their victory and chased the fleeing enemy .
这 魏 人们 追击 他们的 胜利 和 追逐 这 逃离 敌人 .
魏人乘胜逐北，

[tu:; tə] [mə'tu:] ['fɔ:rtɹəs]
To Matou Fortress
到 马图 堡垒
至马头垒，

[wʌŋ] [ˈdrʌmbi:t] [ænd; ənd] [its] [dʌŋ] .
One drumbeat and it's done .
一 鼓声 和 它是 完毕 .

一鼓技之，

[ðeɪ] ['kærid] [ðer; ðər] [greɪn] [rɪ'zɜ:rvz] [bæk] [nɔ:rθ] .
They carried their grain reserves back north .
他们 携带 他们的 粮食 储备 后退 北 .

载其粮储归北。

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] [drɪ'fi:t] ,
When the emperor heard of the army's defeat ,
什么时候 这 皇帝 听到 的 这 军队的 击败 ,

帝闻师败，

['zeŋ] [hɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [kɔ:rt] .
Zheng Hong returned to court .
郑 洪 返回 到 法庭 .

征宏还朝，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [tʃɑ:ŋgzji] [tu;; tə] [gɑ:rd] [dʒɒŋ'li:] .
The emperor ordered Changyi to guard Zhongli .
这 皇帝 订购 昌邑 到 警卫 中圻 .

敕昌义之守钟离，

['ɜ:rdʒəntli] [ɪm'pru:v] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔ:r; fər][wɔ:r][ænd; ənd] [drɪ'fens] .
Urgently improve preparations for war and defense .
紧急 提升 准备工作 为了 战争 和 防御 .

急修战守之备，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ki:] [strə'ti:dʒɪk] [pɔɪnts] .
He ordered his generals to guard key strategic points .
他 订购 他的 将军们 到 警卫 钥匙 战略 积分 .

命诸将各守要害，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [ti:m] [ɪz] ['redi] [tu;; tə][gəʊ] .
The entire team is ready to go .
这 全部的 团队 是 准备好 到 去 .

整旅以待。

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [sed] :
The court officials all said :
这 法庭 官员 全部 说 :

廷臣咸曰：

" - [hɔ:rs] [hed] ,
" **Weike's horse head** ,
" - 马 头 ,

「魏克马头，

[ðə; ði] [raɪs] [wʌz; wəz] [træns'pɔ:tɪd] [nɔ:rθ] .
The rice was transported north .
这 米 曾是 运输 北 .

运米北归，

[ðeɪ] [wɪl] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [hed] [saʊθ] .
They will no longer head south .
他们 将要 不 更长 头 南 .

当不复南向。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" ['lðərwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 .

「不然。」

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [æd'væns] .
They must be determined to advance .
他们 必须 是 决定 到 进步 .

此必欲进兵，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sep(ə)n] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [fuːl] [em 'iː] .
It was a deception intended to fool me .
它 曾是 一个 欺骗 故意的 到 傻子 我 .

特为诈计以愚我。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

不出十日，

[ðə; ðɪ] ['weɪ] ['ɑːrmi] [wɪl] ['fɔːrli] [ə'raɪv] .
The Wei army will surely arrive .
这 魏 军队 将要 一定 到达 .

魏师必至。」

[ɪn][ðə; ðɪ] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['wɪntər] ,
In the tenth month of winter ,
在 这 第十 月 的 冬天 ,

冬十月，

- ['entərd] - [ɪn'sɜːrklmənt] .
Yingguo entered Zhongli's encirclement .
- 进入 - 包围 .

英果进围钟离。

[ðə; ðɪ] ['weɪ] ['ruːlər] [fɪrɪz] [hiː; hi] ['kænɔːt] ['kɑːŋkər] [aɪ 'tiː] .
The Wei ruler fears he cannot conquer it .
这 魏 统治者 恐惧 他 不能 征服 它 .

魏主恐不能克，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['fɪŋ] [luən] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
He then ordered Xing Luan to join forces to attack the enemy .
他 然后 订购 邢 栾 到 加入 力量 到 攻击 这 敌人 .

复诏邢峦合兵攻之。

[luən] [θɔːt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][bæd][aɪ'diːə] .
Luan thought it was a bad idea .
栾 想法 它 曾是 一个 坏的 主意 .

峦以为非计，

[ðə; ðɪ] [mə'mɔːriəl] [səb'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['empərər] [riːdz] :
The memorial submitted by the emperor reads :
这 纪念馆 提交 经过 这 皇帝 阅读 :

上表谏曰：

[ɔː'l'doʊ] [ðə; ðɪ] ['sʌðərn] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['enəmi] [ɪn][l'oupen] [fiːld] ['bætlz] ,
Although the Southern army was no match for the enemy in open field battles ,
虽然 这 南方 军队 曾是 不 匹配 为了 这 敌人 在 打开 场地 战斗 ,

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['hoʊldɪŋ] [ɪts] [graʊnd] .
it was more than capable of holding its ground .
它 曾是 更多的 比 有能力的 的 保持 它是 地面 .

南军虽野战非敌而守有余，

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] ['kɑːns(ə)ntreɪt] ['aʊər; ɑːr] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌdʒɒŋ'liː] .
Now we must concentrate our forces to attack Zhongli .
现在 我们 必须 集中 我们的 力量 到 攻击 中圻 。

今尽锐攻钟离，

[ɪf] [wʌn] [əb'teɪnz] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] ['benɪfɪt] [wɪl] [biː; bi][ˈmɪnɪm(ə)l] .
If one obtains it , the benefit will be minimal .
如果 一 获得 它 , 这 益处 将要 是 最低限度 。

得之则所利无几，

[ɪf] [nɑːt] , [ðə; ði] [ˌɒːsɪz] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'nɔːrməs] .
If not , the losses will be enormous .
如果 不是 , 这 损失 将要 是 巨大的 。

不得则亏损甚大。

[mɔː'ru:vər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˈlʊkəkɪtɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] .
Moreover , it is located outside the Huai River .
而且 , 它 是 位于 外部 这 怀 河 。

且介在淮外，

[ɪf] [ðeɪ] [sə'rendər] [wɪ'daʊt] [rɪ'zɪstəns] ,
If they surrender without resistance ,
如果 他们 投降 没有 反抗 ,

借使束手归顺，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [fuːd] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'fend] ,
Fearing that there would be no food and it would be difficult to defend ,
恐惧 那 那里 会 是 不 食物 和 它 会 是 难的 到 保卫 ,

犹恐无粮难守，

[mɔː'ru:vər] , [wʊd] [wiː; wi] [kɪl] ['aʊər; ɑːr][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] ?
Moreover , would we kill our soldiers to attack them ?
而且 , 会 我们 杀 我们的 士兵 到 攻击 他们 ?

况杀士卒以攻之乎？

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] . . .
In my humble opinion . . .
在 我的 谦逊的 观点 . . .

若臣愚见，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'per] [ðə; ði][oʊld] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
It is advisable to repair the old relationship .
它 是 建议 到 维修 这 老的 关系 。

宜修复旧好，

[ˈfuː] [ʃuːn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpriːfektʃər]
Fu Xun and other prefectures
傅 迅 和 其他 县

抚循诸州，

[tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ˈleɪtər] .
To be done later .
到 是 完毕 之后 。

以俟后举。

[ðə; ði][gæp][ɪn]
The gap in Jiangdong
这 差距 在 江东

江东之隙，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [ə'baʊt] [ɪts] [ˈæbsəns] .
There is no need to worry about its absence .
那里 是 不 需要 到 担心 关于 它是 缺席 。

不患其无。

[ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
In the book ,
在这 书 ,

书上,

[ðə; ði] ['wei] ['ru:lər][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The Wei ruler refused .
这 魏 统治者 拒绝 .

魏主不许,

[ˈɔ:rdər] [æn; ən] [ɪ'mi:diət] [æd'væns] .
Order an immediate advance .
命令 一个 即时 进步 .

命速进军。

[luən] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə'nʌðər] [mə'mɔ:riəl] , ['steɪtɪŋ] :
Luan then submitted another memorial , stating :
栾 然后 提交 其他 纪念馆 , 声明 :

峦又上表曰:

[kɪŋ] ['jɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] [ɪz] [naʊ] [əd'vænsɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [dʒɒŋ'li:] .
King Ying of Zhongshan is now advancing his army to Zhongli .
国王 英 的 中山 是 现在 前进 他的 军队 到 中圻 .

今中山王英进军钟离,

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] ['mɪstəri] .
It remains a mystery .
它 遗迹 一个 神秘 .

实所未解。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['strætədʒɪ] [ʌv; əv] [əd'vænsmənt] ,
If it is a strategy of advancement ,
如果 它 是 一个 战略 的 进步 ,

若为进取之计,

[tu:; tə] [kætʃ] ['sʌmwʌn] [ɔ:f] [gɑ:rd]
To catch someone off guard
到 抓住 某人 离开 警卫

出其不备,

[ə; eɪ][də'rekt] [ə'tæk] [ɑ:n] ,
A direct attack on Guangling ,
一个 直接的 攻击 在 广陵 ,

直袭广陵,

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] .
It is unknown whether it can be obtained .
它 是 未知 无论 它 能 是 获得 .

克未可知。

[ɪf] [wʌn][ˈoʊnli] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [teɪk] [dʒɒŋ'li:] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] ['erti] [deɪz] - [wɜ:rθ] [ʌv; əv][ˈræŋnz; 'reɪnz] . . .
If one only intends to take Zhongli City with eighty days' worth of rations . . .
如果 一 仅有的 意图 到 拿 中圻 城市 和 八十 天 - 值得 的 口粮 . . .

若止欲以八十日粮取钟离城,

[aɪ][du:][nɔ:t] [si:] [aɪ 'ti:][æz; əz] ['fi:zəb(ə)] .
I do not see it as feasible .
我 做 不是 看 它 作为 可行的 .

臣未见其可也。

[ðeɪ] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ðer; ðər] ['sɪti] [ænd; ənd] [dɪ'fendɪd] [aɪ 'ti:] .
They fortified their city and defended it .
他们 强化 他们的 城市 和 辩护 它 .

彼坚城自守,

[du:][nɑ:t] [faɪt] [wið; wiθ] [ˈlðər] .
Do not fight with others .
做 不是 斗争 和 其他的 .

不与人战，

[ðə; ði] [ˈsɪti:z] [moʊt] [ɪz] [di:p] ,
The city's moat is deep ,
这 城市的 护城河 是 深的 ,

城堑水深，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi; bi] [fɪld] .
It cannot be filled .
它 不能 是 已填 .

非可填塞。

[sɪt] [ʌnˈtɪl] [nekst] [sprɪŋ] ,
Sit until next spring ,
坐 直到 下一个 春天 ,

坐至来春，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The soldiers were exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 .

士卒自弊。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] ,
Moreover , the number of the three armies ,
而且 , 这 数字 的 这 三 军队 ,

且三军之众，

[du:][nɑ:t] [wer] [ˈwɪntər] [kloʊðz] .
Do not wear winter clothes .
做 不是 穿 冬天 衣服 .

不齎冬服，

[ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][aɪs][ænd; ənd] [snəʊ] ,
Escape from ice and snow ,
逃脱 从 冰 和 雪 ,

脱遇冰雪，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [əbˈteɪn] [rɪˈli:f] ?
How can we obtain relief ?
如何 能 我们 获得 宽慰 ?

何以取济？

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [ber] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:r; fər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkaʊədli] [ænd; ənd] [ˈfeɪlɪŋ] [tu; tə] [ædˈvæns] .
I would rather bear the blame for being cowardly and failing to advance .
我 会 相当 熊 这 责备 为了 存在 胆小 和 失败 到 进步 .

臣宁荷懦弱不进之责，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ˈsʌbdʒekt][tu; tə][ðə; ði][sɪn][ʌv; əv] [kəˈrʌp(ə)n] [ænd; ənd] [ˈemptɪnəs] .
They are not subject to the sin of corruption and emptiness .
他们 是 不是 主题 到 这 罪 的 腐败 和 空虚 .

不受败损空行之罪。

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈru:lər][wʌz; wəz] [dɪsˈpli:zd] .
The Wei ruler was displeased .
这 魏 统治者 曾是 不高兴 .

魏主不悦，

[ðen] [hi; hi] [ˈsʌmənd] [luən] [bæk] .
Then he summoned Luan back .
然后 他 被召唤 栾 后退 .

乃召栾还，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈʒaʊ] - [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðəm; ðəm] .
He then ordered Xiao Baoyin to lead his troops to join them .

他 然后 订购 肖 - 到 带领 他的 军队 到 加入 他们 .

更命萧宝寅引兵会之。
[haʊˈevər] , [ˌdʒɒŋˈliː] [wʌz; wəz] [blɑːkt] [baɪ][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
However, Zhongli was blocked by the Huai River to the north .
然而 , 中圻 曾是 已屏蔽 经过 这 怀 河 到 这 北 .

却说钟离北阻淮水，
[ðə; ði] [təˈreɪn] [ɪz] [stiːp] .
The terrain is steep .
这 地形 是 陡 .

地势险峻，
[ˈɪŋ] [wʌz; wəz][ˈloʊkətɪd][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ˈaɪəŋ] [ˈaɪlənd] .
Ying was located on both sides of Shaoyang Island .
英 曾是 位于 在 两个都 侧面 的 邵阳 岛 .

英乃於邵阳洲两岸，

[triː] [fens] [brɪdʒ]
Tree fence bridge
树 栅栏 桥

树栅立桥，
[krɔːs] - [hwaɪ] [ˈrɪvər] [ˈpæsɪdʒ] .
Cross - Huai River passage .
叉 - 怀 河 通道 .

跨淮通道。
[ˈbrɪtɪʃ] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] ,
British control of the south bank ,
英国 控制 的 这 南 银行 ,

英据南岸，
[jæn] [ˈdeɪ] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] .
Yang Daye occupied the north bank .
杨 戴伊 占领 这 北 银行 .

杨大眼据北岸，
[ˈʒaʊ] - [prəˈvaɪdɪd] [səˈpɔːrt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Xiao Baoyin provided support from the middle .
肖 - 假如 支持 从 这 中间 .

萧宝寅从中接应，
[tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [greɪn] [ˈtrænsɜːrt] .
To facilitate grain transport .
到 促进 粮食 运输 .

以通粮运。
[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
At that time, there were only three thousand soldiers in the city .
在 那 时间 , 那里 是 仅有的 三 千 士兵 在 这 城市 .

其时城中兵才三千人，
[tʃɑːŋgzɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Changyi led his troops ,
昌邑 引领 他的 军队 ,

昌义之督率将士，
[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
To resist according to the situation .
到 抵抗 根据 到 这 情况 .

随方抗御。

[ðə; ði] ['weɪ] ['pi:p(ə)] [fɪld] [ðə; ði] ['trentʃɪz] .
The Wei people filled the trenches .
这 魏 人们 已填 这 战壕 .

魏人填堑，

[soʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)] [wʊd] ['kæri] [sɔɪl] [ænd; ənd] ['fɑ:ləʊ] .
So that his people would carry soil and follow .
所以 那 他的 人们 会 携带 土壤 和 跟随 .

使其众负土随之，

[jæn] [tʃi:] [prest] [bɪ'haɪnd][ðəm; ðəm] .
Yan Qi pressed behind them .
严 齐 按下 在后面 他们 .

严骑蹙其后，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [rɪ'tɜ:rnd] .
Some people have not yet returned .
一些 人们 有 不是 然而 返回 .

人有未及回者，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第41/143页

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [fɪld] ['ɪntu:] [ðə; ði] [trentʃ] [ə'bi:nɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sɔɪl] .
It was filled into the trench along with the soil .
它 曾是 已填 进入 这 沟 沿着 和 这 土壤 .
与土同填堑内。

[ðə; ði] [trentʃ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .
The trench was full of people .
这 沟 曾是 满的 的 人们 .
俄而堑满，

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] ['bætərɪŋ] [ræmz] [tu:; tə] [ræm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They then used battering rams to ram the city walls .
他们 然后 用过的 殴打 公羊 到 内存 这 城市 墙壁 .
乃用冲车撞城，

[wer'evər] [ðə; ði] [kɑ:r] [goʊz] ,
Wherever the car goes ,
无论 这 车 去 ,
车之所及，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .
声如霹雳，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ['krʌmbld] .
The city walls crumbled .
这 城市 墙壁 崩溃了 .
城墙辄颓。

['raɪtʃəsnəs] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [mend] [mʌd] .
Righteousness is used to mend mud .
义 是 用过的 到 修补 泥 .
义之用泥补之，

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] ['bætərɪŋ] [ræm] [wʌz; wəz] [mænd] ,
Although the battering ram was manned ,
虽然 这 殴打 内存 曾是 有人值守 ,
冲车虽人，

[ðə; ði] ['sɪti:z] ['soʊldʒərz] [feɪld] [tu:; tə] [bri:tʃ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The city's soldiers failed to breach the city walls .
这 城市的 士兵 失败的 到 违反 这 城市 墙壁 .
而城卒不破。

[ðə; ði] ['wei] ['pi:p(ə)] [ə'tækt] ['ɜ:rdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
The Wei people attacked urgently day and night ,
这 魏 人们 遭到攻击 紧急 天 和 夜晚 ,
魏人昼夜急攻，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [dʒenə'eɪʃənz] ,
divided into generations ,
分割 进入 几代人 ,
分番相代，

[,aɪˈti:] [fel] [ænd; ənd] [ðen] [rouz] [əˈgen] .
It fell and then rose again .
它 跌倒 和 然后 玫瑰 再次 .

坠而复升。

[kloʊz] [ˈkɑːmbæt] ,
Close combat ,
关闭 战斗 ,

短兵相接，

[ðeɪ] [fɔːt] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] [ɪn] [wʌn] [deɪ] .
They fought dozens of rounds in one day .
他们 战斗 几十个 的 回合 在 一 天 .

一日战数十合，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈkæʒuəltiz] [wʌz; wəz] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] .
The number of casualties was tens of thousands .
这 数字 的 伤亡 曾是 十 的 数千 .

前后杀伤万计，

[ðə; ði] [kɔːpsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [ˈlɛvəld] .
The corpses and the city walls were leveled .
这 尸体 和 这 城市 墙壁 是 平整 .

屍与城平，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] [fɔːr; fər] [ˈraɪtʃəsənəs] [ˈnevər] [weɪnd] .
But his courage for righteousness never waned .
但 他的 勇气 为了 义 绝不 减弱 .

而义之勇气不衰。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [ðæt] [ˌdʒʌŋˈliː] [wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] .
First , the emperor heard that Zhongli was surrounded .
第一的 , 这 皇帝 听到 那 中圻 曾是 包围 .

先是帝闻钟离被围，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ˈkɑʊ - [tuː; tə] [liːd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - [tuː; tə] [ˈreskjuː]
An imperial edict ordered Cao Jingzong to lead an army of 200 , 000 to rescue
一个 帝国 法令 订购 曹 - 到 带领 一个 军队 的 - , - 到 救援

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

诏曹景宗督军二十万救之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [truːps] [wɜːr; wər] [ˈməʊbɪlaɪzd][frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
At that time , troops were mobilized from all directions .
在 那 时间 , 军队 是 动员起来 从 全部 方向 .

时方各路调兵，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði] [əˈsembli] [ʌv; əv] [ɔːl] [truːps] .
The order was given to await the assembly of all troops .
这 命令 曾是 给定 到 等待 这 集会 的 全部 军队 .

命候众军齐集，

[ðen] [wiː; wi] [set] [ɔːf] .
Then we set off .
然后 我们 放 离开 .

然后进发。

[ˈempərər] - [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] ,
Emperor Jingzong relied on his courage ,
皇帝 - 依赖 在 他的 勇气 ,

景宗恃勇，

[tuː; tə][ˈfʊkəs][ɑːn] [wʌnz] [wɜːrk]
To focus on one's work
到 重点 在 一个人的 工作

欲专其功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ədˈvænst] [dɪˈspart] [ˌdɪsəˈbeɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
He was advanced despite disobeying the imperial edict .
他 曾是 先进的 尽管 违抗命令 这 帝国 法令 .

违诏先进。

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] ,
Reaching the middle of the stream ,
到达 这 中间 的 这 溪流 ,

行至中流，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [stɔːrm] [ˈsʌd(ə)nli] [brʊʊk] [aʊt] ,
Just as the storm suddenly broke out ,
只是 作为 这 风暴 突然 打破 出去 ,

值暴风猝起，

[ˌoʊvərˈtɜːrnd] [ænd; ænd] [draʊnd] [ˈsevrəl] [ˈboʊts] ,
Overturned and drowned several boats ,
翻覆 和 溺水 一些 船 ,

覆溺数舟，

[ðə; ði] [ˈboʊtmən] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The boatmen were terrified .
这 船夫 是 恐惧 .

舟人大恐，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈpleɪs] .
They had no choice but to return it to the old place .
他们 有 不 选择 但 到 返回 它 到 这 老的 地方 .

只得退还旧处。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] , [əˈpɑːn] [ˈhɪɹɪŋ] [ðɪs] , [sed] :
The Emperor , upon hearing this , said :
这 皇帝 , 之上 听力 这 , 说 :

帝闻之曰：

[ˈempərəɹ] - [dɪd][nɑːt] [ædˈvæns] .
Emperor Jingzong did not advance .
皇帝 - 做过 不是 进步 .

「景宗不进，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːl][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It is all the will of Heaven .
它 是全部 这 将要 的 天堂 .

皆天意也。

[ɪf] [ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈfʊli] [əˈsembld]
If the troops are not fully assembled
如果 这 军队 是 不是 完全 组装

若兵未大集，

[bʌt; bət][tuː; tə][goʊ] [əˈloʊn]
But to go alone
但 到 去 独自的

而以孤军独往，

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The Wei army took advantage of this .
这 魏 军队 采取 优势 的 这 .

魏军乘之，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] ['sɑ:ri] [stɜ:t] .
This will inevitably lead to a sorry state .
这 将要 不可避免地 带领 到 一个 对不起 状态 .
必致狼狈。

" [wi:; wi] [wɪl] ['fɔ:li] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [naʊ] . "
" We will surely defeat the enemy now . "
" 我们 将要 一定 击败 这 敌人 现在 . "
今破贼必矣。」

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ˈweɪ] ['ru:i][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] [ˌdʒɒŋ'li:] .
Therefore , Wei Rui was ordered to lead troops to rescue Zhongli .
所以 , 魏 瑞 曾是 订购 到 带领 军队 到 救援 中圻 .
至是更命韦睿将兵救钟离，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pleɪst] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['empərər] - .
He was placed under the command of Emperor Jingzong .
他 曾是 放置 在下面 这 命令 的 皇帝 - .
受景宗节度。

[ˈru:i] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
Rui received the imperial edict .
瑞 已收到 这 帝国 法令 .

睿得诏，
[tu:; tə] [bɪ'ɡɪn] [ðə; ði][wɔ:r] [ɪ'mi:diətli]
To begin the war immediately
到 开始 这 战争 立即地
刻日起兵，

[ˈtrævlɪŋ] [frʌm; frəm] [jɪnlɪŋ] [deɪz]
Traveling from Yinling Daze
旅行 从 银铃 发呆
由阴陵大泽行，

[wen'evər] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [rə'vi:n] ,
Whenever you encounter a ravine ,
每当 你 遇到 一个 峡谷 ,
凡遇涧谷，

[ˈju:zɪŋ] ['flaɪɪŋ] ['brɪdʒɪz] [fɔ:r; fər] ['krɔ:sɪŋ]
Using flying bridges for crossing
使用 飞行 桥梁 为了 过境
趣用飞桥以济，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ][hæd; həd][nʌʊ] [taɪm] [tu:; tə] ['lɪŋgər] .
The army had no time to linger .
这 军队 有 不 时间 到 萦绕 .
军无留顿。

[ðə; ði] ['veriəs] ['ɑ:mɪz] [fɪrd] [ðə; ði] [mɑ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:rmɪ] .
The various armies feared the might of the Wei army .
这 各种各样的 军队 害怕 这 可能 的 这 魏 军队 .
诸军畏魏兵之盛，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əd'vaɪzɪd] ['ru:i][tu:; tə] [prəʊ'si:d] ['sləʊli] [ænd; ənd] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
They all advised Rui to proceed slowly and observe the situation .
他们 全部 建议 瑞 到 继续 缓慢地 和 观察 这 情况 .
皆劝睿缓行以观变，

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

[ˌdʒɒŋˈliː] [wʌz; wəz] [ˈtræpt] .
Zhongli was trapped .
中圻 曾是 被困 .

「钟离被困，

[tuː; tə] [dɪɡ] [ə; eɪ] [ˈhoʊl] [ænd; ənd] [dwell] [ðer; ðər] .
To dig a hole and dwell there .
到 挖 一个 洞 和 住 那里 .

凿穴而处，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ˈwɔːtər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈdɔːrweɪ] .
He carried water from the doorway .
他 携带 水 从 这 门口 .

负户而汲，

[ðer; ðər] [laɪvz; livz] [ɑːr; ər] [prɪˈkeriəs] .
Their lives are precarious .
他们的 生活 是 岌岌可危 .

朝不保夕。

[ˈtʃæriːəts] [ˈgæləp] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [rʌn] .
Chariots gallop and soldiers run .
战车 驰骋 和 士兵 跑步 .

车驰卒奔，

[stiːl] [ˈfiəriŋ] [wʌt] [maɪt] [ˈfɑːləʊ] ,
Still fearing what might follow ,
仍然 害怕 什么 可能 跟随 ,

犹恐其后，

[ænd; ənd] [wʌt] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [sləʊ] [peɪs] ?
And what about a slow pace ?
和 什么 关于 一个 慢的 步伐 ?

而况缓乎？

[ðə; ði] [ˈwei] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈentərd] [maɪ] [wuːm] .
The Wei people have already entered my womb .
这 魏 人们 有 已经 进入 我的 子宫 .

魏人已堕我腹中，

" [maɪ] [ˈbɔːds] , [duː] [nɔːt] [ˈwɜːri] . "
" **My lords , do not worry** . "
" 我的 领主们 , 做 不是 担心 . "

卿曹勿忧也。」

[ten] [deɪz] [ˈleɪtər] , [ɪn] [ʃaɪəŋ] ,
Ten days later , in Shaoyang ,
十 天 之后 , 在 邵阳 ,

旬日至邵阳，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] - [ˈɑːrmi] .
They joined forces with Jingzong's army .
他们 加入 力量 和 - 军队 .

与景宗军合。

[ˈempərər] [ju] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ɪˈdɪkt] [tuː; tə] [ˈempərər] - , [ˈseɪɪŋ] :
Emperor Yu issued an edict to Emperor Jingzong , saying :
皇帝 于 发布 一个 法令 到 皇帝 - , 说 :

帝豫敕景宗曰：

[ˈwei] [ˈruːi] ,
Wei Rui ,
魏 瑞 ,

「韦睿，

[jʊr; jər] ['hoʊmtaʊn] [ɪz] [rɪ'naʊnd] .
Your hometown is renowned .
你的 家乡 是 著名 .

卿之乡望，

[ˈɑːnɪst] [ænd; ənd] [rɪ'spektfɪ] . "
Honest and respectful . "
诚实的 和 尊重 . "

直善敬之。」

[ˈempərər] - [met] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
Emperor Jingzong met with His Majesty ,
皇帝 - 遇见 和 他的 威严 ,

景宗见睿，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] [kər] .
They treated him with great care .
他们 治疗 他 和 伟大的 关心 .

待之甚谨。

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [æd'væns] .
They then joined forces to advance .
他们 然后 加入 力量 到 进步 .

遂共进兵，

[ˈruːi][dʒʌn][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [liːd] .
Rui Jun was in the lead .
瑞 俊 曾是 在 这 带领 .

睿军居前，

[ˈempərər] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rɪr] .
Emperor Jingzong was in the rear .
皇帝 - 曾是 在 这 后部 .

景宗居后。

[nɪr] [ˌdʒɒŋ'liː] ,
Near Zhongli ,
靠近 中坨 ,

将近钟离，

[ðə; ði] ['selər] [wʌz; wəz] [kloʊzd] [fɔːr; fər][wʌn] [deɪ] .
The cellar was closed for one day .
这 地窖 曾是 关闭 为了 一 天 .

窖停军一日，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] ['peɪsɪz][frʌm; frəm] ['weɪ] ['sɪti] .
It is about a hundred paces from Wei City .
它 是 关于 一个 百 步幅 从 魏 城市 .

即去魏城百余步，

[dɪɡ][ə; eɪ] [bːŋ] [ˈtrentʃ] [æt; ət] [naɪt] ,
Dig a long trench at night ,
挖 一个 长的 沟 在 夜晚 ,

夜掘长堑，

[triː] [ˈæntləz] ,
Tree antlers ,
树 鹿角 ,

树鹿角，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] ['aɪlənd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['sɪti] .
They cut off the island to build a city .
他们 切 离开 这 岛 到 建造 一个 城市 .

截洲为城。

[ðə; ði] [lu:'tenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfɛŋ] [ˈdɑ:əu][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈfæst][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
The lieutenant general Feng Dao was very fast on horseback .
这 中尉 一般的 冯 道 曾是 非常 快速地 在 马背 上 .

偏将冯道很走马步地，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈhɔ:rsɪz] - [fi:t] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
How many horses ' feet are there ?
如何 许多 马匹 - 脚 是 那里 ?

计马足多少，

[tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [kæmp] ,
To establish a fortified camp ,
到 建立 一个 强化 营 ,

以立营垒，

[wɪˈðəʊt] [ˈlu:zɪŋ] [saɪz] .
Without losing size .
没有 输 尺寸 .

不失尺寸。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [stəd] [ˈtɔ:lər] [ðæn; ðən] [dɑ:n] .
The city stood taller than dawn .
这 城市 站立 更高 比 黎明 .

比晓而城立，

[juˈɑ:n] [ˈjɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:ɪ] [aɪˈti:] .
Yuan Ying was greatly surprised when he saw it .
元 英 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 锯 它 .

元英见之大惊，

[hi:; hi] [strʌk] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ænd; ənd] [sed] :
He struck the ground with his staff and said :
他 击 这 地面 和 他的 职员 和 说 :

以杖击地曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ɡɑ:d][ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of god is this ? "
" 什么 种类 的 上帝 是 这 ? "

「是何神也？」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ljɑ:ŋ] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
At that time , the Liang army was strong and powerful .
在 那 时间 , 这 梁 军队 曾是 强的 和 强大的 .

是时梁军人马强壮，

[ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [ˈwepənz] [wɜ:r; wər] [wel] [prɪˈperd] .
Armor and weapons were well prepared .
盔甲 和 武器 是 出色地 准备 .

器甲精备，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ˈwei][wɜ:r; wər] [ɪnˈtɪmɪdətɪd] [baɪ][ɪts] [ˈprez(ə)ns] .
The people of Wei were intimidated by its presence .
这 人们 的 魏 是 受到恐吓 经过它是 在场 .

魏人望之夺气。

[ˈempərər] - [fɪrd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈseɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Emperor Jingzong feared for the safety of the city .
皇帝 - 害怕 为了 这 安全 的 这 城市 .

景宗虑城中危惧，

[rɪˈkru:t] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə][daɪv] [ˌʌndərˈwɔ:tər] .
Recruit people to dive underwater .
招募 人们 到 潜水 水下 .

募人潜行水底，

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mesɪndʒər] .
The city of the messenger .
这 城市 的 这 信使 .

齎信人城。

[ðə; ði] ['sɪti] [ðen] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv] [əʊt'saɪd] [eɪd] .
The city then learned of the arrival of outside aid .
这 城市 然后 学习 的 这 到达 的 外部 援助 .

城中始知有外援，

['kɜ:rnɪdʒ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd,fʊəld] .
Courage a hundredfold .
勇气 一个 百倍 .

勇气百倍。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['wei][dʒen(ə)rəl] [jæn] ['deɪ] .
Now , let's talk about Wei general Yang Daye .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 魏 一般的 杨 戴伊 .

却说魏将杨大眼，

[rɪ'laɪn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['kɜ:rnɪdʒ] ,
Relying on his courage ,
依靠 在 他的 勇气 ,

自恃其勇，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['kævəlɪmən] [keɪm] [tu:; tə] [faɪt] .
More than 10 , 000 cavalymen came to fight .
更多的 比 - , - 骑兵 来了 到 斗争 .

将万余骑来战。

['ru:i] - [fɔ:rnɪd] [ə; eɪ]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Rui Jiecha formed a battle formation .
瑞 - 形成 一个 战斗 形成 .

睿结车为阵，

[ðə; ði][lɑ:rdʒ] - [aɪd] ['raɪdərz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The large - eyed riders surrounded them .
这 大的 - 眼睛 骑手 包围 他们 .

大眼聚骑围之。

['ru:i][led] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [strɔ:ŋ] ['krɔ:s,bəʊmən] .
Rui led two thousand strong crossbowmen .
瑞 引领 二 千 强的 弩手 .

睿以强弩二千，

[ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] ,
All at once ,
全部 在 一次 ,

一时俱发，

['ɑ:rmər] [pɪrst] [θru:] [ðə; ði] [tʃest] ,
Armor pierced through the chest ,
盔甲 穿孔 通过 这 胸部 ,

洞甲穿胸，

[hi; hi] [wɔ:kt] [ə'wei] , [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:rm] [pɪrst] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] .
He walked away , his right arm pierced by an arrow .
他 步行 离开 , 他的 正确的 手臂 穿孔 经过 一个 箭 .

矢贯大眼右臂而走。

[tə'mɑ:roʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[jʊˈɑːn] [ˈjɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] .
Yuan Ying came to fight .
元 英 来了 到 斗争 。

元英来战，

[ˈruːi] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪn] [ˈwʊd(ə)n] [ˈkæərɪdʒ] .
Rui rode in a plain wooden carriage .
瑞 骑 在 一个 清楚的 木制的 运输 。

睿乘素木舆，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [ˈruːji:] [ˈseptər] ,
Holding the white ruyi scepter ,
保持 这 白色的 如意 权杖 ；

执白角如意，

[wɪð; wɪθ] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ,
With command of generals and soldiers ,
和 命令 的 将军们 和 士兵 ；

以麾将卒，

[ˈsevrəl] [ˈbætlz] [ɪn][wʌn] [deɪ]
Several battles in one day
一些 战斗 在 一 天

一日数战，

[strɔːŋ] [men] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Strong men on the left and right
强的 男人 在 这 左边 和 正确的

左右壮士，

[ðeɪ] [ɔːl] [sent] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
They all sent out to fight .
他们 全部 发送 出去 到 斗争 。

皆遣出斗，

[ˈkɜːrɪdʒ] [grəʊz] [strɔːŋgər] ,
Courage grows stronger ,
勇气 生长 更强 ；

勇气弥厉，

[ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [rɪˈtriːtɪd] .
The British retreated .
这 英国 撤退 。

英始退。

[suːn] [ˈæftər] , [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [əˈtækt] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Soon after , the Wei army attacked under cover of night .
很快 后 ； 这 魏 军队 遭到攻击 在下面 覆盖 的 夜晚 。

俄而魏师乘夜来攻，

[ˈæərəʊs] [fluː] [laɪk] [reɪn] .
Arrows flew like rain .
箭头 飞翔 喜欢 雨 。

飞矢如雨。

[ɔːr] [pərˈhæps] [ˈruːi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æskt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈæərəʊs] .
Or perhaps Rui should be asked to leave the city to avoid the arrows .
或者 也许 瑞 应该 是 问 到 离开 这 城市 到 避免 这 箭头 。

或请睿下城以避箭，

[noʊ] .
No .
不 。

不许。

[ðə; ði] [tru:ps] ['skætərd] [ɪn]['pænik] .
The troops scattered in panic .
这 军队 疏散 在 恐慌 .

军中惊窜，

[ˈru:ɪ] ['ʃaʊtɪd] ['stɜ:rnli] [æt; ət][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:ɪ] .
Rui shouted sternly at him from the city wall .
瑞 喊叫 严厉地 在 他 从 这 城市 墙 .

睿於城上厉声呵之，

[ɪts] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
It's determined .
它是 决定 .

乃定。

[ðə; ði]['wei] [tru:ps] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'tri:tɪd] .
The Wei troops also retreated .
这 魏 军队 还 撤退 .

魏兵亦退。

[ˈɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,

初，

[lɪ'æŋz] ['soʊldʒərz] [krɔ:st] [ðə; ði][hwaɪ] ['rɪvər] [tu:; tə] [kʌt] [strɔ:ɪ] [ænd; ənd] [græs] .
Liang's soldiers crossed the Huai River to cut straw and grass .
梁氏 士兵 交叉 这 怀 河 到 切 稻草 和 草 .

梁军士过淮北伐刍藁者，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [rɪ'vi:ld] [baɪ][bɪg] [aɪz] .
All of this was revealed by Big Eyes .
全部 的 这 曾是 揭晓 经过 大的 眼睛 .

皆为大眼所揭。

[ˈempərər] - [rɪ'kru:tɪd] ['oʊvər]['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [breɪv] [men] .
Emperor Jingzong recruited over seven thousand brave men .
皇帝 - 招募 超过 七 千 勇敢的 男人 .

景宗募勇敢七千余人，

[,fɔ:tɪfɪ'keɪjənz] [wɜ:ɹ; wər] [bɪlt] [nɔ:ɹθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] .
Fortifications were built north of the Huai River .
防御工事 是 建造 北 的 这 怀 河 .

筑垒於淮北，

[ɪts] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [tu:; tə] ['dʌjən] [kæmp] .
It's a few miles to Dayan Camp .
它是 一个 很少 英里 到 达扬 营 .

去大眼营数里。

[bɪg] [aɪz] [ə'tæk]
Big Eyes Attack
大的 眼睛 攻击

大眼来攻，

[ˈempərər] - ['pɜ:rsənəli] [fɔ:t] [ænd; ənd][rə'peɪd, rɪ'peɪd][ðəm; ðəm] .
Emperor Jingzong personally fought and repelled them .
皇帝 - 亲自 战斗 和 排斥 他们 .

景宗亲自搏战却之。

[stækt] ,
Stacked ,
堆叠 ,

垒成，

[send] [ə'nʌðər] ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [gɑːrd] [aɪ 'tiː] .
Send another general to guard it .
发送 其他 一般的 到 警卫 它 .

使别将守之，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] ['ɑːrmi][ˈsoʊldʒərz] [luːtid] .
Some of the Wei army soldiers looted .
一些 的 这 魏 军队 士兵 被洗劫一空 .

魏军有抄掠者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['kæptʃəd] [ænd; ɐnd] [brɔːt] [bæk] .
They were all captured and brought back .
他们 是 全部 捕获 和 带来 后退 .

皆擒以归。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˈæftər][ðə; ði][ˈleɪtər] [lɪɑːŋ] ['daɪnəsti] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [wɜːr; wər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [greɪz]
It was only after the Later Liang dynasty that people were allowed to graze
它 曾是 仅有的 后 这 之后 梁 王朝 那 人们 是 允许 到 轻擦

[ðer; ðər] ['laɪvstɑːk] ['friːli] .
their livestock freely .
他们的 家畜 自由 .

自后梁人始得纵刍牧。

['ruːi] [sed] [tuː; tə] ['empərər] - :
Rui said to Emperor Jingzong :
瑞 说 到 皇帝 - :

睿谓景宗曰：

[wʌt] [ðə; ði] ['enəmi] [rɪˈlaɪz] [ɑːn]
What the enemy relies on
什么 这 敌人 依赖 在

「敌所恃者，

[ə; eɪ] [brɪdʒ] [spænz][ðə; ði][hwaɪ] ['rɪvər] .
A bridge spans the Huai River .
一个 桥 跨度 这 怀 河 .

以桥跨淮，

[meɪk] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ɐnd][end] [kɔːrə'spɑːnd] .
Make the beginning and end correspond .
制作 这 开始 和 结尾 对应 .

使首尾相应。

[naʊ] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðer; ðər]['ɑːrmi] .
Now we wish to defeat their army .
现在 我们 希望 到 击败 他们的 军队 .

今欲破其军，

" [ðə; ði] [brɪdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [fɜːrst] . "
" The bridge must be destroyed first "
" 这 桥 必须 是 损毁 第一的 . "

必先断其桥。」

['empərər] - [ə'ɡriːd] .
Emperor Jingzong agreed .
皇帝 - 同意 .

景宗然之，

- [ɪ'kwɪpt] [haɪ] - [raɪz] [ʃɪps] ,
Naiyu equipped high - rise ships ,
- 配备 高的 - 上升 船舶 ,

乃豫装高舰，

[ˈmeɪk] [ænd; ənd] [ˈbrɪdʒ] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
Make and bridge , etc .
制作 和 桥 , ETC .

使与桥等，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈplæn][tuː; tə][ˈjuːz] [ˈfaɪər] .
It was a plan to use fire .
它 曾是 一个 计划 到 使用 火 .

为火攻之计。

[ˈruːi] [əˈtækt] [ɪts] [saʊθ] ,
Rui attacked its south ,
瑞 遭到攻击 它是 南 ,

睿攻其南，

[ˈempərəɹ] - [əˈtækt] [ɪts] [nɔːrθ] .
Emperor Jingzong attacked its north .
皇帝 - 遭到攻击 它是 北 .

景宗攻其北。

[ðə; ði][ˈplæn][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The plan has been decided .
这 计划 有 到过 决定 .

计已定，

[ðeɪ] [kloʊzd] [ðəmˈselvz] [ɔːf][ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
They closed themselves off and did not come out .
他们 关闭 他们自己 离开 和 做过 不是 来 出去 .

闭垒不出。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈweɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ˈfæðəm] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
The people of Wei could not fathom the reason .
这 人们 的 魏 可以 不是 捉摸 这 原因 .

魏人莫测其故，

[səˈspektɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][em ˈiː]
Suspecting that he was afraid of me
怀疑 那 他 曾是 害怕的 的 我

疑为畏己，

[məˈræl] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [truːps] [ˈgrædʒuəli] [weɪnd] .
Morale among the troops gradually waned .
士气 之中 这 军队 逐步地 减弱 .

军心渐懈。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [mɑːrtʃ] .
It was March .
它 曾是 行进 .

时交三月，

[ˈhevi] [reɪn][fɔːr; fər] [deɪz] ,
Heavy rain for days ,
重的 雨 为了 天 ,

大雨连日，

[ðə; ði] [ˈhwaɪ] [ˈrɪvər] [ˈsweld] [baɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] .
The Huai River swelled by more than ten feet .
这 怀 河 肿胀 经过 更多的 比 十 脚 .

淮水暴涨丈余。

[ˈruːi] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Rui gave the order .
瑞 给予 这 命令 .

睿下令，

[ˈfɛŋ] - ,
Feng Daogen ,
冯 - ,

使冯道根、

[ˈpeɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] ,
Pei Sui ,
裴 隋 ,

裴遂、

[li] [wɛnzəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈdʒɛnrəlz]
Li Wenzhao and his three generals
李 文昭 和 他的 三 将军们

李文钊三将，

[iːtʃ] [əˈbɔːrd] [ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [ʃɪp] ,
Each aboard a fighting ship ,
每个 船上 一个 斗争 船 ,

各乘斗舰，

[ˌsaɪm(ə)ˈleɪniəs] [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n]
Simultaneous competition
同时 竞赛

同时竞进，

[dəʊnt] [juːz] [smɔːl] [ˈbəʊts] [tuː; tə] [ˈkæəri] [græs] .
Don't use small boats to carry grass .
不 使用 小的 船 到 携带 草 .

别以小船载草，

[pɔːr] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ɔɪl] ,
Pour it with oil ,
倒 它 和 油 ,

灌之以油，

[ˈsetɪŋ] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɪnd] ,
Setting fire to the wind ,
环境 火 到 这 风 ,

乘风纵火，

[ðeɪ] [bəːnd] [daʊn] [ðə; ðɪ] [brɪdʒ] .
They burned down the bridge .
他们 烧伤 向下 这 桥 .

以焚其桥。

[ðə; ðɪ] [wɪnd] [ˈreɪdʒɪz][ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈfaɪər][ˈreɪdʒɪz] .
The wind rages and the fire rages .
这 风 愤怒 和 这 火 愤怒 .

风怒火盛，

[smʊʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [əbˈskjuəd] [ðə; ðɪ] [sʌn] .
Smoke and flames obscured the sun .
抽烟 和 火焰 模糊不清 这 太阳 .

烟燄蔽日，

[ˈdeəˌdevəlz]
Daredevils
胆大妄为者

敢死之士，

[rɪˈmuːv] [ðə; ðɪ] [fens] [ænd; ənd] [bɪld] [ðə; ðɪ] [brɪdʒ] .
Remove the fence and build the bridge .
消除 这 栅栏 和 建造 这 桥 .

拔栅斲桥，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .
The cries shook the heavens .
这 哭泣 摇晃 这 天 .

呼声动天，

[i:tʃ] [wʌn][ɪz] [wɜ:rθ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
Each one is worth a hundred .
每个 一 是 值得 一个 百 .

无不一当百。

[ðə; ði] ['wɔ:tər][wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] ['swɪftli] .
The water was flowing swiftly .
这 水 曾是 流动 迅速地 .

水又漂疾，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

倏忽之间，

[ðə; ði] [brɪdʒ] ['reɪlɪŋz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪd] .
The bridge railings were completely destroyed .
这 桥 栏杆 是 完全地 损毁 .

桥栅俱尽。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] ,
The British attacked the city ,
这 英国 遭到攻击 这 城市 ,

英方攻城，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] ['broʊkən] ,
Seeing the bridge broken ,
看到 这 桥 破碎的 ,

见桥断，

[li'æŋz] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] .
Liang's army arrived in great numbers .
梁氏 军队 到达的 在 伟大的 数字 .

梁兵大至，

[ðə; ði]['souldʒərz][wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [nɑ:t][tu:; tə] [mu:v] .
The soldiers were ordered not to move .
这 士兵 是 订购 不是 到 移动 .

戒令军士无动。

['sʌd(ə)nli] , [jæŋ] ['deɪ] [ə'pɪrd] [ə'ləʊn][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] .
Suddenly , Yang Daye appeared alone on horseback with a spear .
突然 , 杨 戴伊 出现 独自的 在 马背 和 一个 矛 .

忽见杨大眼匹马单枪，

[smʊʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] .
Smoke and flames suddenly appeared .
抽烟 和 火焰 突然 出现 .

冒烟突火而至，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

呼曰：

" [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] . "
" The army has been defeated . "
" 这 军队 有 到过 战败 . "

「军败矣。

[bɑʊ] [jɪn] [bə:nd] [hɪz; ɪz][kæmp][ænd; ənd] [fled] .
Bao Yin burned his camp and fled .
包 阴 烧伤 他的 营 和 逃亡 ；

宝寅烧营遁矣，

[ljɑ:ŋ] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
Liang soldiers were on all sides .
梁 士兵 是 在 全部 侧面 ；

四面皆梁兵，

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt][goʊ] , [wi:; wi] [rɪsk] ['bi:ɪŋ] ['kæptʃərd] .
If we don't go , we risk being captured .
如果 我们 不 去 ， 我们 风险 存在 捕获 ；

不去恐为所擒。」

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ；

言毕，

[wɪp] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['gæləp] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
Whip the horse and gallop it away .
鞭 这 马 和 驰骋 它 离开 ；

鞭马疾走。

['brɪtɪʃ] [fɪr] ,
British fear ,
英国 害怕 ；

英惧，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] [fled] [ðə; ði][kæmp] .
They also escaped and fled the camp .
他们 还 逃脱 和 逃亡 这 营 ；

亦脱身弃营遁。

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] [,fɔ:tɪfɪ'keɪʃənz] [kəlæpst] .
Then all the fortifications collapsed .
然后 全部 这 防御工事 倒塌 ；

於是诸垒皆溃，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'bændənd] [ðer; ðər]['ɑ:rmər][ænd; ənd] ['wepənz] [ɑ:n][ðə; ði] [rouɪd] .
They all abandoned their armor and weapons on the road .
他们 全部 弃 他们的 盔甲 和 武器 在 这 路 ；

悉弃甲仗於路，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)l] [draʊnd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] .
More than 100 , 000 people drowned themselves in the Huai River .
更多的 比 - , - 人们 溺水 他们自己 在 这 怀 河 ；

投淮水死者十余万。

[tʃɑ:ngzji] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði]['weɪ] ['ɑ:rmɪ:z] [dɪ'fi:t] .
Changyi heard of the Wei army's defeat .
昌邑 听到 的 这 魏 军队的 击败 ；

昌义之闻魏师败，

[wɪ'ðaʊt] [taɪm] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [els] ,
Without time to say anything else ,
没有 时间 到 说 任何事物 别的 ；

不暇他语，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['faʊtɪd] :
They all shouted :
他们 全部 喊叫 ；

俱叫道：

" [ri:'bɜ:rθ] ！
" **Rebirth** ！
" 重生 ！

「更生！

[ri:'bɜ:rθ] ！ " **Rebirth** ！ "
" 重生 ！ "

更生！」

[ðə; ði] ['ɑ:miz] ， ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['vɪktəri] ， [pər'su:d] [ðə; ði] ['fli:ɪŋ] ['enəmi] ．
The armies , taking advantage of their victory , pursued the fleeing enemy .
这 军队 ， 采取 优势 的 他们的 胜利 ， 追击 这 逃离 敌人 ．

诸军乘胜逐北，

['kaʊntləs] [br'hedɪŋ]
Countless beheadings
无数 斩首

斩首无数，

[ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] [fɔ:r; fər]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li] ，
Along the Huai River for over a hundred li ,
沿着 这 怀 河 为了 超过 一个 百 李 ，

缘淮百余里，

[kɔ:psɪz] [leɪ] [saɪd] [baɪ] [saɪd] ， [wʌŋ] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ．
Corpses lay side by side , one on top of the other .
尸体 躺 边 经过 边 ， 一 在 顶部 的 这 其他 ．

屍相枕籍。

['fɪftɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜ:r; wər] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] ．
Fifty thousand men were captured alive .
五十 千 男人 是 捕获 活 ．

生擒五万人，

[ðeɪ] [si:zd] ['kaʊntləs] [sə'plaɪz] ， [ɪ'kwɪpmənt] ， ['kæt(ə)] ， [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ．
They seized countless supplies , equipment , cattle , and horses .
他们 查获 无数 补给品 ， 设备 ， 牛 ， 和 马匹 ．

收其资粮器械牛马不可胜计。

[ɡʊd] [nu:z] ，
Good news ,
好的 消息 ，

捷闻，

[ðə; ði] [hoʊl] [kɔ:rt] [rɪ'dʒɔɪst] ．
The whole court rejoiced .
这 所有的 法庭 欣喜若狂 ．

举朝相庆。

[ðə; ði] ['empərər] ， [pli:zd] ， [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ；
The emperor , pleased , said to his ministers :
这 皇帝 ， 高兴 ， 说 到 他的 部长们 ；

帝喜谓群臣曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər][æt; ət] [pi:s] ． "
" **I know the two generals are at peace .** "
" 我 知道 这 二 将军们 是 在 和平 ． "

「吾知二将和，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] ['fɔ:rlɪ] [sək'si:d] ．
The army will surely succeed .
这 军队 将要 一定 成功 ．

师必济矣。」

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈædɪd] [ˈempərər] - ,
The imperial edict added Emperor Jingzong .
这 帝国 法令 额外 皇帝 - ,
诏增景宗、

- ,
Weijiao ,
- ,
韦窖、

[ðə; ði] [ræŋks] [ænd; ənd] [ˈfi:fs] [ʌv; əv][ji:][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈverɪd] .
The ranks and fiefs of Yi and others varied .
这 排名 和 封地 的 易 和 其他的 多种多样 .
义之等爵邑有差。

[ji:][wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] - [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [ˈreskjuːɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Yi was deeply grateful for the two generals ' kindness in rescuing him .
易 曾是 深 感激的 为了 这 二 将军们 - 仁慈 在 救援 他 .
义之深感二将救援之德，

[ˈðerfɔːr] , [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Therefore , a banquet was held at his residence .
所以 , 一个 宴会 曾是 握住 在 他的 住宅 .
因宴之於第。

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,
酒酣，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv] - , - [juˈɑːn] .
I don't have 200 , 000 yuan .
我 不 有 - , - 元 .
没钱二十万，

[prəˈvaɪdɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tu:] [tuː; tə] [kɔːl] [ˈlʌ] [ɛf i ˈaɪ] .
Provided for the two to call Lu Fei .
假如 为了 这 二 到 称呼 鲁 费 .
供二人呼卢费。

[ˈempərər] - [θruː] [ə; eɪ] [ˈfeznt] .
Emperor Jingzong threw a pheasant .
皇帝 - 扔 一个 野鸡 .
景宗掷得雉，

[ˈruːi][dʒiː][diː] [ˈlʌ] ,
Rui Zhi De Lu ,
瑞 智 德 鲁 ,
睿掷得卢，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [wʌn] [piːs] [ænd; ənd] [rɪˈvɜːrst] [aɪ ˈtiː] .
He immediately took one piece and reversed it .
他 立即地 采取 一 片 和 反转 它 .
遽取一子反之，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [streɪndʒ] [ɪˈvent] . "
" **Strange event** . "
" 奇怪的 事件 : "
「异事。」

[soʊ] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ][dæm] .
So they built a dam .
所以 他们 建造 一个 坝 ；

遂作塞。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈvɪktəri] ,
After the victory ,
后 这 胜利 ；

又战胜之后，

[ˈempərər] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [vaɪd][fɔːr; fər] [ˈvɪktəri] .
Emperor Jingzong and his generals vied for victory .
皇帝 - 和 他的 将军们 竞争 为了 胜利 ；

景宗与群帅争先告捷。

[ˈæftər][ˈruːi] [lɪvd] [əˈloʊn] ,
After Rui lived alone ,
后 瑞 居住地 独自的 ；

睿独居后，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪˈspeʃəli] [ˈvæljuːd][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ðɪs] .
The emperor especially valued him for this .
这 皇帝 尤其 有价值的 他 为了 这 ；

帝尤以此贤之。

[ˈlɛtər] [dʒɛnəˈeɪʃənz] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ][ˈpoʊəm] :
Later generations praised it in a poem :
之后 几代人 赞扬 它 在 一个 诗 ；

后人 有诗美之曰：

[ˈswɪftli] [swiːp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈmɪljən] - [strɔːŋ] [ˈɑːrmi][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈneɪbə] ,
Swiftly sweep away the million - strong army of the powerful neighbor ,
迅速地 扫 离开 这 百万 - 强的 军队 的 这 强大的 邻居 ；

疾扫强邻百万兵，

[ðə; ði] [ˈloʊnli] [ˈsɪti] [rɪˈdʒɔɪsɪz] [ɪn][ɪts] [ˌriːˈbɜːrθ] .
The lonely city rejoices in its rebirth .
这 孤独 城市 欢欣鼓舞 在 它是 重生 ；

孤城欢洽庆重生。

[dɪˈspɑɪt] [hɪz; ɪz] [haɪ] [ˈmerɪts] , [hiː; hi] [ˈwɪlɪŋli] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [pəˈzɪ(ə)n] .
Despite his high merits , he willingly remained in a subordinate position .
尽管 他的 高的 优点 ， 他 心甘情愿 剩余 在 一个 下属 位置 ；

功高阍外甘居下，

[ðə; ði] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd][roʊˈmæntɪk][ˈweɪ] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [lɪvd] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [ɡreɪt]
The elegant and romantic Wei Qing was the one who lived a life of great
这 优雅的 和 浪漫的 魏 青 曾是 这 一 WHO 居住地 一个 生活 的 伟大的
[tʃɑːrm] .
charm .
魅力 ；

大树风流属韦卿。

[haʊˈevər] , [ˈæftər] [waɪz] [dɪˈfiːt] ,
However , after Wei's defeat ,
然而 ， 后 魏氏 击败 ；

却说魏自败后，

[ðə; ði] [truːps] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [nɔːrθ] .
The troops withdrew and headed north .
这 军队 退出 和 标题 北 ；

收兵北去，

[ðə; ði][ˈbɔːrdər] [ˈdʒenrəlz] [ɔːl] [ˈhɑːbəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
The border generals all harbored rebellious intentions .
这 边界 将军们 全部 藏匿 叛逆的 意图 .

边将皆怀反侧。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][baɪ] - , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈɑːrmi] .
There was Bai Zaosheng , the commander of the Xuanhu Army .
那里 曾是 白 - , 这 指挥官 的 这 - 军队 .

有悬瓠军主白早生，

[ben] - ,
Ben Nanren ,
本 - ,

本南人，

[hiː; hi][hæd; həd] [lɔːŋ] [ˈhɑːbəd] [ðə; ði][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [lɪɑːŋ] .
He had long harbored the desire to return to Liang .
他 有 长的 藏匿 这 欲望 到 返回 到 梁 .

素有归梁之念，

[naʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmiːz] [dɪˈfiːt] ,
Now , taking advantage of the Wei army's defeat ,
现在 , 采取 优势 的 这 魏 军队的 击败 ,

今乘魏师败北，

[rɪˈbeljən] [berɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti]
Rebellion based in the city
叛乱 基于 在 这 城市

据城以叛，

[ðeɪ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [siːk] [help] [frʌm; frəm] [lɪɑːŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][məː] - .
They sent an envoy to seek help from Liang general Ma Xianpi .
他们 发送 一个 使者 到 寻找 帮助 从 梁 一般的 马 - .

遣使求援於梁将马仙琕。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] .
The immortal reported this .
这 不朽 据报道 这 .

仙琕以闻，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][eɪd] .
The emperor ordered his aid .
这 皇帝 订购 他的 援助 .

帝命援之，

- [ədˈvænst] [ˈɪntuː][ðə; ði] [θriː] [ˈpaːsɪz] .
Xianpi advanced into the three passes .
- 先进的 进入 这 三 通过 .

仙琕进军三关，

[ðeɪ] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [səˈpɔːrt] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
They offered their support from afar .
他们 提供 他们的 支持 从 远方 .

遥为声援。

[ˈweɪ] [wenzəʊ] [rɪˈbeld] .
Wei Wenzao rebelled .
魏 文早 叛乱 .

魏闻早生叛，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
They intended to send a general to attack them .
他们 故意的 到 发送 一个 一般的 到 攻击 他们 .

欲遣将击之。

[ʃi:] [ju:ɑ:ŋjɪŋ] ,
Shi Yuanying ,
史 元英 ,

时元英、

[ˈʒaʊ] - ,
Xiao Baoyin ,
肖 宝寅 ,

萧宝寅，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][ðer; ðər][pəʊsts] [du:] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [lɔ:s] [ʌv; əv][ðer; ðər] [tru:ps] .
All were dismissed from their posts due to the loss of their troops .
全部 是 解雇 从 他们的 帖子 到期的 到 这 损失 的 他们的 军队 .

皆以丧师罢职，

[soʊ][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈri:ɪnˈsteɪtɪd] .
So he was reinstated .
所以 他 曾是 恢复 .

於是复起用之，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] - .
They led their troops to attack Xuanhu .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 - .

引兵伐悬瓠。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ədˈvænst] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [æt; ət] [ˈbreɪknek] [spi:d] .
The two advanced day and night at breakneck speed .
这 二 先进的 天 和 夜晚 在 断颈 速度 .

二人昼夜疾进，

[bɔ:rn] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ðɪ][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ,
Born before the arrival of soldiers ,
出生 前 这 到达 的 士兵 ,

早生不虞兵至，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

迎战大败。

[ðə; ðɪ][ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
The Wei army went straight to the bottom of the city .
这 魏 军队 去 直的 到 这 底部 的 这 城市 .

魏师直薄城下，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
It was captured in one fell swoop .
它 曾是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 .

一鼓拔之，

[hi:; hi] [ðen] [biˈhedɪd] [baɪ] - .
He then beheaded Bai Zaosheng .
他 然后 斩首 白 - .

遂斩白早生。

[soʊ] [ðeɪ] [prest] [ɑ:n][tu:; tə] [ji:ˈjæŋ] [ɪn] [ˈvɪktəri] .
So they pressed on to Yiyang in victory .
所以 他们 按下 在 到 益阳 在 胜利 .

於是乘胜前趋义阳。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɑ:ɪ] [ʃi:ɑ:npiŋ] [held][ðə; ðɪ] [θri:] [ˈpa:sɪz] .
At that time , Ma Xianping held the three passes .
在 那 时间 , 马 咸平 握住 这 三 通过 .

时马仙琰据三关，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['hevɪli] ['fɔ:tɪfaɪd] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['eriə] .
The troops were heavily fortified and refused to defend the area .
这 军队 是 重度 强化 和 拒绝 到 保卫 这 区域 .
严兵拒守。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [wɪl] [teɪk] [aɪ 'ti:] ,
The British will take it ,
这 英国 将要 拿 它 ,
英将取之，

[fɜ:rst] , [hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] [baʊ] [jɪn] , ['seɪɪŋ] :
First , he consulted with Bao Yin , saying :
第一的 , 他 咨询 和 包 阴 , 说 :
先与宝寅计曰:

" [ðə; ði] [θri:] ['pa:sɪz] [ɑ:r; ər][æz; əz] [ɪntər'dɪ'pendənt] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz] . "
" The three passes are as interdependent as the left and right hands . "
" 这 三 通过 是 作为 相互依存 作为 这 左边 和 正确的 双手 : "
「三关相须如左右手，

[ɪf] [wi:; wi] [ˌoʊvər'kʌm] [ðɪs] ['hɜ:rd(ə)] . . .
If we overcome this hurdle . . .
如果 我们 克服 这 栏 . . .
若克一关，

[ðə; ði] [tu:] ['pa:sɪz] [kə'ləɪpst] [wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ] [ə'tækt] .
The two passes collapsed without being attacked .
这 二 通过 倒塌 没有 存在 遭到攻击 .
两关不攻自破。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['i:zɪ] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] .
It is better to attack the easy than the difficult .
它 是 更好的 到 攻击 这 简单的 比 这 难的 .
攻难不如攻易，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tæk] [dɔ:ŋ'gwɑ:n] [fɜ:rst] .
We should attack Dongguan first .
我们 应该 攻击 东莞 第一的 .
宜先攻东关。」

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [wʊd] [ju'naɪt][ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .
They also feared that the enemy would unite their forces in the east .
他们 还 害怕 那 这 敌人 会 团结 他们的 力量 在 这 东方 .
又恐其并力於东，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [baʊ] [jɪn] [tu:; tə] [li:d] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] .
He then ordered Bao Yin to lead 10 , 000 infantry and cavalry .
他 然后 订购 包 阴 到 带领 - , - 步兵 和 骑兵 .
乃使宝寅率步骑一万，

[tu:; tə][ðə; ði] [west] , [tu:; tə] [dɪ'vɑ:d][ðer; ðər] ['paʊər] .
To the west , to divide their power .
到 这 西方 , 到 划分 他们的 力量 .
向西关以分其势，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [tə:rdz] [ðə; ði] ['i:stərn] [pæs] .
He personally led the armies towards the eastern pass .
他 亲自 引领 这 军队 向 这 东 经过 .
自督诸军向东关，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pʊld] [ʌp] [ɪn][sɪks] [deɪz] .
It was pulled up in six days .
它 曾是 拉 向上 在 六 天 .
六日而拔，

[ðə; ði] ['westərn] [geɪt] ['ɔ:lsoʊ] [kə'læpst] .
The western gate also collapsed .
这 西 门 还 倒塌

西关亦溃。

- [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l] [θri:] ['pa:siz] [hæd; həd] [bɪn] [lɔ:st] .
Xianpi saw that all three passes had been lost .
- 锯 那 全部 三 通过 有 到过 丢失的

仙琕见三关俱失，

[ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] ,
Unable to withstand the attack ,
无法 到 经受 这 攻击 ,

势不能敌，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They also abandoned the city and fled .
他们 还 弃 这 城市 和 逃亡

亦弃城走。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] ['empərər] [sent] ['weɪ] ['ru:i] [æz; əz] - ['bækʌp] .
First , the Emperor sent Wei Rui as Xianpi's backup .
第一的 , 这 皇帝 发送 魏 瑞 作为 - 备份

先是帝遣韦睿为仙琕后援，

- ,
Ruizhi Anlu ,
- 安鲁 ,

睿至安陆，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [wʌz; wəz] [ɪk'stendɪd] [baɪ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['zæn, 'zɑ:ŋ] ([ə'prɑ:ksɪmətli] [sɪks] . [sɪks]
The city wall was extended by more than two zhang (approximately 6 . 6
这 城市 墙 曾是 扩展 经过 更多的 比 二 张 (大约 6 . 6
['mi:təz]) .
meters) .
米) .

增筑城二丈余，

[dɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [trentʃ] .
Dig a large trench .
挖 一个 大的 沟

开大堑，

[bɪld] [tɔ:l] ['bɪldɪŋz]
Build tall buildings
建造 高的 建筑物

起高楼，

['meni] ['pi:p(ə)l] ['rɪdɪkju:ld] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] ['kəʊədli] .
Many people ridiculed him for being cowardly .
许多 人们 嘲笑 他 为了 存在 胆小

众颇讥其怯，

['ru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" ['ʌðərwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

「不然，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmʌst; məst][ˈhæv; həv][ˈmoʊmənts][ˈʌv; əv] [fɪr] .
A general must have moments of fear .
一个 一般的 必须 有 时刻 的 害怕 .
为将者当有怯时，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .
One should not act rashly .
一 应该 不是 行为 贸然 .
不可专勇。」

[juˈɑ:n] ['jɪŋ] ['ɜ:rdʒəntli] [sɔ:t] [z'jɑ:n][paɪ] ,
Yuan Ying urgently sought Xian Pi ,
元 英 紧急 寻求 西安 π ,
元英急迫仙琕，

[wi; wi] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ˈʌv; əv] [ʃaəŋ] .
We will avenge the humiliation of Shaoyang .
我们 将要 报仇 这 屈辱 的 邵阳 .
将复邵阳之耻，

[wen] ['ru:i] [ə'raɪvd] ,
Wen Rui arrived ,
温 瑞 到达的 ,
闻睿至，

[ðen] [ðeɪ] [wɪð'dru:] .
Then they withdrew .
然后 他们 退出 .
乃退。

[ljɑ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ] ['ɪfju:d] [æŋ; ən][ˈi:dɪkt][tu; tə] [si:s] [ˈhɒs'tɪlɪtɪz] .
Liang also issued an edict to cease hostilities .
梁 还 发布 一个 法令 到 停止 敌对行动 .
梁亦有诏罢兵，

[i:tʃ] ['nætʃ(ə)rəli] [gɑ:rdz] [ɪts] [oʊn] ['bɔ:rdərz] .
Each naturally guards its own borders .
每个 自然 守卫 它是自己的 边界 .
自是各守疆界。

[lets] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's put it aside for now .
我们来吧 放 它 旁边 为了 现在 .
今且按下。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [si:] [laɪz][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ˈʌv; əv] - .
It is said that beyond the South China Sea lies the Kingdom of Tuoli .
它 是 说 那 超过 这 南 中国 海 谎言 这 王国 的 - .
却说南海之外有一千阯利国，

[ɪts] ['kaʊntləs] [maɪlz] [tu; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
It's countless miles to the Central Plains .
它是 无数 英里 到 这 中央 平原 .
去中原不知几万里，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [ɪn][ˈkɑ:ntækt][wɪð; wɪθ] ['tʃaɪnə] .
They had never been in contact with China .
他们 有 绝不 到过 在 接触 和 中国 .
从来未通中国。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] ,
From the king and his subjects ,
从 这 国王 和 他的 主题 ,
自国王以及臣民，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈvɪr] [ðə; ði] [θriː] [ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlɪz] .
They all revere the Three Jewels :

他们 全部 尊敬 这 三 珠宝 :

皆崇奉三宝，

[hæv; həv] [feɪθ] [ɪn] [ˈbuːdɪzəm]
Have faith in Buddhism

有 信仰 在 佛教

敬信佛法，

[ˈbuːdɪst] [ˈtɛmpəlɪz] [ɪn] [blæk] [roʊbz]
Buddhist temples in black robes

佛教徒 寺庙 在 黑色的 长袍

缁衣寺院，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [faʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They are found throughout the country :

他们 是 成立 自始至终 这 国家 :

遍满国中。

[ɪts] [kɪŋ] , [ˈbɑːdrə] ,
Its king , Bhadra ,

它是 国王 , 巴德拉 ,

其王跋陀罗，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [ˈdɪlɪdʒənt][ɪn][hɪz; ɪz][dɪˈvoʊʃ(ə)n][tuː; tə] [ˈbuːdɪzəm] .
He was especially diligent in his devotion to Buddhism :

他 曾是 尤其 勤奋 在 他的 虔诚 到 佛教 :

事佛尤谨。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr]
Suddenly , on the night of the eighth day of the fourth month of the first year

突然 , 在 这 夜晚 的 这 第八 天 的 这 第四 月 的 这 第一的 年

[ʌv; əv][ðə; ði] [lɪɑːŋ] [tiːændʒiːən] [ˈɪrə] ,
of the Liang Tianjian era ,

的 这 梁 天健 时代 ,

忽於梁天监元年四月八日夜，

[æn; ən][oʊld] [mʌŋk] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
An old monk in a dream said to him :

一个 老的 僧 在 一个 梦 说 到 他 :

梦一老僧谓之曰：

" [ə; eɪ][seɪdʒ][ˈruːləɹ] [wɪl] [ɪˈmɜːrdʒ] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] . "
" A sage ruler will emerge in China . "

" 一个 圣人 统治者 将要 出现 在 中国 . "

「中国有圣主出，

[ˈoʊvər][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ten] [ˈjɪrz] ,
Over the course of ten years ,

超过 这 课程 的 十 年 ,

十年之中，

[prəˈmoʊt] [ˈbuːdɪzəm]
Promote Buddhism

推动 佛教

大兴佛教，

[ɪf] [juː; jʊ] [send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈtʃaɪnə] ,
If you send an envoy to China ,

如果 你 发送 一个 使者 到 中国 ,

汝若遣使中国，

[səb'mɪtɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['væsl] [ænd; ənd] ['peɪɪŋ] ['trɪbjʊ:tɪ]
Submitting as a vassal and paying tribute

提交 作为 一个 附庸 和 付费 贡

称臣纳贡，

[ðen] [ðə; ði][ˈbu:də,bʊdə] [wɪl] ['ʃʊrlɪ] [bles] [ðem; ðəm] .
Then the Buddha will surely bless them .

然后 这 佛 将要 一定 保佑 他们 。

则佛必佑之。

[ðə; ði][lænd][ɪz] ['fɜ:rtl] [ænd; ənd] ['dʒɔɪfl] .
The land is fertile and joyful .

这 土地 是 沃 和 快乐 。

土地丰乐，

['bɪznəs] ['træv(ə)] [ɪn'kri:st] [ə; eɪ] ['hʌndrəd,fʊld] .
Business travel increased a hundredfold .

商业 旅行 增加 一个 百倍 。

商旅百倍。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [br'i:ɪv] [em 'i:]
If you don't believe me

如果 你 不 相信 我

若不信我，

[ðen] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [wɪl] [bi:; bi][ʌn'steɪb(ə)] .
Then the territory will be unstable .

然后 这 领土 将要 是 不稳定 。

则境土不安。」

[æt; ət][fɜ:rst] , ['dɑ:rəni:] [dɪd][nɑ:t] [br'i:ɪv] [aɪ 'ti:] .
At first , Dharani did not believe it .

在 第一的 , 达拉尼 做过 不是 相信 它 。

陀罗初不之信，

[ðen] [hi:; hi] [dri:md] [ə'gen] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
Then he dreamed again that the monk said to him :

然后 他 梦见 再次 那 这 僧 说 到 他 。

既而又梦此僧谓曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [br'i:ɪv] [em 'i:]
If you do not believe me

如果 你 做 不是 相信 我

「汝若不信我言，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] .
I will go with you to see it .

我 将要 去 和 你 到 看 它 。

当与汝共往观之。」

[soʊ][hi:; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] .
So he took it with him and went there .

所以 他 采取 它 和 他 和 去 那里 。

乃携之而往，

[waɪt] [klaʊdz] [raɪz] ['sləʊli] [br'ni:θ] [wʌnz] [fi:t] .
White clouds rise slowly beneath one's feet .

白色的 云 上升 缓慢地 下面 一个人的 脚 。

足下冉冉生白云，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,

在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

倏忽之间，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n] ,
Crossing the ocean ,
十字路口 这 海洋 ,

过大洋，

[tuː; tə] [ˈtʃaɪnə] .
To China .
到 中国 .

至中国。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt][ˈtemp(ə)] .
I saw a magnificent temple .
我 锯 一个 壮丽 寺庙 .

见一处朝庙巍峨，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wɜːr; wər][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] .
The palaces were magnificent .
这 宫殿 是 壮丽 .

宫阙壮丽，

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武百官，

[ˈstægəriŋ] [ænd; ənd] [ˈstægəriŋ] .
Staggering and staggering .
令人震惊 和 令人震惊 .

踉踉济济。

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [stʊd] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
One person stood upright in the hall .
一 人 站立 直立 在 这 大厅 .

一人端拱殿上，

[ɪnˈdiːd] , [hiː; hi] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈberɪŋ] [ʌ; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] .
Indeed , he possessed the bearing of a dragon and a phoenix .
的确 , 他 拥有 这 轴承 的 一个 龙 和 一个 凤凰 .

果然龙凤之姿，

[ðə; ði] [ˈkaʊntənəns] [ʌ; əv][æŋ; ən] [ˈempərər] .
The countenance of an emperor .
这 面容 的 一个 皇帝 .

帝王之相。

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
The old monk pointed at it and said :

老僧指之曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈhoʊli] [bɔːrd] . "
" This is the Holy Lord . "
" 这 是 这 圣 主 . "

「此即圣主也。」

[ʌŋˈkɑːŋfəsli] , [hiː; hi] [nelt] [daʊn] .
Unconsciously , he knelt down .
不知不觉 , 他 跪下 向下 .

不觉为之屈膝，

[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] [ˈdɪstənt] [ˈwɜːrʃɪp] .
They knelt and bowed in distant worship .
他们 跪下 和 鞠躬 在 遥远 崇拜 .

跪而遥拜。

[ˈhævɪŋ] [ˈriːəlaɪzd] ,
Having realized ,
拥有 已实现 ,

既觉，

[hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz] ['dɪfrənt] .
His mind was different .
他的 头脑 曾是 不同的 .

心异之。

- [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['peɪntɪŋ] .
Tuoluo was skilled in painting .
- 曾是 熟练 在 绘画 .

陀罗本工画，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ljɑːŋ] [æz; əz] [siːn] [ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] .
He then described the appearance of Emperor Liang as seen in his dream .
他 然后 描述 这 外貌 的 皇帝 梁 作为 已见 在 他的 梦 .

乃写梦中所见梁帝容质，

[ə; eɪ][məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ['prez(ə)ns] ,
A majestic and imposing presence ,
一个 雄伟 和 气势磅礴 在场 ,

一应威仪气象，

[əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈpeɪntɪŋz] .
Adorned with paintings
装饰 和 绘画

饰以丹青，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
He then sent an envoy to the court .
他 然后 发送 一个 使者 到 这 法庭 .

遂遣使入朝，

[ˈprezəntɪŋ] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ænd; ənd] [ˈpeɪɪŋ] [ˈtrɪbjʊːt] .
Presenting a memorial and paying tribute .
呈现 一个 纪念馆 和 付费 贡 .

奉表纳贡，

[ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] [sʌtʃ] [æz; əz][dʒeɪd] [pleɪts] ,
Offerings such as jade plates ,
供品 这样的 作为 玉 盘子 ,

献玉盘等物，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdɑːkjumənt] .
And the painting was intended as a document .
和 这 绘画 曾是 故意的 作为 一个 文档 .

并所绘画本以为信。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
The messenger was on the road .
这 信使 曾是 在 这 路 .

使者在路，

[tuː] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

历二载，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
He arrived at Jiankang .
他 到达的 在 - .

始达建康。

[wʌns] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ɪz] [səb'mɪtɪd] ,
Once the report is submitted ,
一次 这 报告 是 提交 ,

既进表，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

帝大骇，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] ['tʃæn'tæn] [hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [kə'nektɪd] [tu:; tə]
It was believed that the country of Qiantang had never been connected to
它 曾是 相信 那 这 国家 的 钱塘 有 绝不 到过 连接 到

[aɪ 'ti:] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
it since ancient times .
它 自从 古老的 时代 .

以为千阯利自古未通之国，

[naʊ] , ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [ðeɪ] [hed] [nɔ:rθ] .
Now , hearing the news , they head north .
现在 , 听力 这 消息 , 他们 头 北 .

今乃闻风向北，

[ə'raɪvɪŋ] [baɪ] [si:] [ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] ['maʊntnɪz]
Arriving by sea and climbing mountains
抵达 经过 海 和 攀登 山脉

航海梯山而至，

[ɪts] [kɪŋ] , ['bɑ:drə] ,
Its king , Bhadra ,
它是 国王 , 巴德拉 ,

其王跋陀罗，

[hi:; hi] [si:z] [maɪ] [feɪs] [ə'gen] [ɪn][hɪz; ɪz] [dri:mz] .
He sees my face again in his dreams .
他 看到 我的 脸 再次 在 他的 梦境 .

又於梦寐先覩我颜，

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [bʊk] ,
Examine the painting book ,
检查 这 绘画 书 ,

验之画本，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [mætʃ] .
One by one , they match .
一 经过 一 , 他们 匹配 .

一一相符，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [rər] [ɪ'vent] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
This is truly a rare event throughout history .
这 是 真的 一个 稀有的 事件 自始至终 历史 .

此真千古罕有之事，

[ðɪs] [ɪz] [pru:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['flɜ:rɪʃɪŋ] [ʌv; əv] ['bu:dɪzəm] .
This is proof of the great flourishing of Buddhism .
这 是 证明 的 这 伟大的 芊芊 的 佛教 .

而佛法大兴之验也。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi] .
The envoy was treated with courtesy .
这 使者 曾是 治疗 和 礼貌 .

遂礼待使者，

[ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrdz] ,
Generous rewards ,
慷慨的 奖励 ,

厚加犒赏，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][him; ɪm][ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərəɪ] .
He also bestowed upon him a painting of the emperor .
他还 授予 之上 他 一个 绘画 的 这 皇帝 .

另绘帝像一本赐之。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [ænd; ənd] [left] .
The envoy was delighted and left .
这 使者 曾是 高兴极了 和 左边 .

使者大悦而去。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [hɪmˈself] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈvəʊt] [ˈfɑːləʊə] [ʌv; əv] [ˈbuːdɪst] [ˈskɪptʃə] .
The emperor himself was a devout follower of Buddhist scriptures .
这 皇帝 他自己 曾是 一个 虔诚的 追随者 的 佛教徒 经文 .

帝自是崇信释典，

[ɪˈstæblɪʃ] [ˈtɛmpəlz] ,
Establish temples ,
建立 寺庙 ,

建立寺院，

[əˈtræktɪŋ] [ˈemɪnənt] [mʌŋks]
Attracting eminent monks
吸引 杰出 僧侣

招引高僧，

[rɪˈsaɪt] [aɪ ˈtiː] [ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] ,
Recite it morning and evening ,
背诵 它 早晨 和 晚上 ,

朝夕持诵，

[tuː; tə] [ɪnˈʃɔː] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [θroʊn] .
To ensure the imperial throne .
到 确保 这 帝国 王座 .

以信皇祚。

[ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv] [ˈbuːdɪzəm]
The rise of Buddhism
这 上升 的 佛教

佛法之兴，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

全由於此。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ɔːlˈðoʊ] [ˈbuːdɪzəm] [wʌz; wəz] [ˈflɜːrɪʃɪŋ] . . .
Little did they know that although Buddhism was flourishing . . .
小的 做过 他们 知道 那 虽然 佛教 曾是 芊芊 . . .

那知佛法虽兴，

[dʒʌst][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [θɔːt] [ʌv; əv][ɪnhjuːˈmænəti] ,
Just because of a single thought of inhumanity ,
只是 因为 的 一个 单身的 想法 的 不人道 ,

只因一念不仁，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənd] .
Something happened .
某物 发生 .

生出一件事来，

[,aɪ 'ti:] [kɔ:st] [ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] [ɪn] ['mʌni] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .
It cost a fortune in money and supplies .
它 成本 一个 财富 在 钱 和 补给品 .
费了无数钱粮，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [kɔ:zd] ['kaʊntləs] ['deθs] .
It has caused countless deaths .
它 有 导致 无数 死亡人数 .
害却无穷性命。

[ˈʌltɪmətli] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [dɪ'fi:t] .
Ultimately , it was a complete defeat .
最终 , 它 曾是 一个 完全的 击败 .
究竟一败涂地，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .
后悔无及。

[du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [wer] [ðɪs] [ɔ:l] ['stɑ:rtɪd] ?
Do you know where this all started ?
做 你 知道 在哪里 这 全部 开始 ?
你道事从何起？

[æt; ət] [taɪmz] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sə'rendərd] [ə'fɪ(ə)l] [neɪmd] ['wæŋ] [zu:] .
At times , there was a surrendered official named Wang Zu .
在 时代 , 那里 曾是 一个 投降 官方的 命名 王 祖 .
时有降臣王足，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn] ['weɪ] .
He served as a general in Wei .
他 服务 作为 一个 一般的 在 魏 .
本仕魏为将，

[hi:; hi] [wʌns] [ə'kʌmpənɪd] ['fɪŋ] [luən] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [hænzɔŋ] .
He once accompanied Xing Luan on his campaign against Hanzhong .
他 一次 伴随 邢 栾 在 他的 活动 反对 汉中 .
曾随邢峦伐汉中，

[æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ,
As the vanguard ,
作为 这 先锋 ,
为前部先锋，

[kɑ:ŋ] [lɪŋ] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] , [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət] - .
Kong Ling , the general of Liang , was defeated at Shenhang .
孔 凌 , 这 一般的 的 梁 , 曾是 战败 在 - .
败梁将孔陵於深杭，

['lʌ] [fæŋdə] [ɪn] ,
Lu Fangda in Nan'an ,
鲁 方达 在 南安 ,
鲁方达於南安，

[ɑ:r i: 'en] - [wʌz; wəz] [ɪn] [ʃɪ'gu:] .
Ren Sengbao was in Shigu .
任 - 曾是 在 石鼓 .
任僧褒於石固，

[dɪ'strɔɪ] ['evriθɪŋ] [ɪn] [ɪts] [pæθ] .
Destroy everything in its path .
破坏 一切 在 它是 小路 .
所向摧破。

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈfɔːrtiːn] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv]
Thus , the fourteen prefectures of Liangzhou ,
因此 , 这 十四 县 的 凉州 ,
於是梁州十四郡地,

[ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [li][frʌm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] ,
Seven hundred li from east to west ,
七 百 里 从 东方 到 西方 ,
东西七百里,

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
Thousands of miles from north to south ,
数千 的 英里 从 北 到 南 ,
南北千里,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [frʌm; frəm] [ˈweɪ] .
They were all from Wei .
他们 是 全部 从 魏 .
皆人於魏,

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈsɜːrvɪs] .
He thought he had done a great service .
他 想法 他 有 完毕 一个 伟大的 服务 .
自以为功劳莫大。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈhuː] , [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] [keɪm] [tuː; tə] [ˈpaʊər] .
During the reign of Empress Dowager Hu , the Wei dynasty came to power .
期间 这 在位 的 皇后 老妇 胡 , 这 魏 王朝 来了 到 力量 .
而魏自胡太后当国,

[ˈpaʊər(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ˈpaʊər]
Powerful people in power
强大的 人们 在 力量
权贵用事,

[əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [prəˈmoʊtɪd] [θruː] [ˈbraɪbəri] .
Officials were promoted through bribery .
官员 是 推广 通过 受贿 .
官以赂进,

[ˈpɑːlətɪks][ɪz] [əˈtʃiːvd] [θruː] [ˈbraɪbəri] .
Politics is achieved through bribery .
政治 是 已达成 通过 受贿 .
政以贿成,

[ˈfɪŋ] [luən] [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
Xing Luan was dismissed from his post after only a short time .
邢 栾 曾是 解雇 从 他的 邮政 后 仅有的 一个 短的 时间 .
邢峦被才见黜,

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [fʊt] [ˈkænɑːt] [kleɪm] [ɪts] [ˈmerɪt] .
Even a foot cannot claim its merit .
甚至 一个 脚 不能 宣称 它是 优点 .
足亦不彙其功。

[soʊ][hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] ,
So he harbored resentment ,
所以 他 藏匿 怨恨 ,
於是心怀怨望,

[hiː; hi] [əˈbændənd] [ˈweɪ][ænd; ənd][dʒɔɪnd] [lɪɑːŋ] .
He abandoned Wei and joined Liang .
他 弃 魏 和 加入 梁 .
弃魏投梁。

[ɔ:ˈðoʊ] [ljɑ:n] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈti:] ,
Although Liang accepted it ,
虽然 梁 公认 它 ,

梁虽纳之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][ˈɡɪv(ə)n][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪlətɪz] .
He was not given important responsibilities .
他 曾是 不是 给定 重要的 职责 .

亦未获重用，

[tʃæŋ] [θɪŋks] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkleɪvər] [plæn] ,
Chang thinks of a clever plan ,
张 思考 的 一个 聪明的 计划 ,

常思建一奇策，

[ðeɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [ˈstepɪŋ] [stoʊn] [tu:; tə] [ədˈvænsmənt] .
They saw it as a stepping stone to advancement .
他们 锯 它 作为 一个 步进 石头 到 进步 .

以为进身之阶。

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [aɪ ˈti:] .
However , there was no way to express it .
然而 , 那里 曾是 不 方式 到 表达 它 .

然欲陈之而未有路。

[ɑ:n][ə; eɪ][ˈsu:təb(ə)] [deɪ] ,
On a suitable day ,
在 一个 合适的 天 ,

适一日，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈɡæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [æskt] [ðem; ðəm] [əˈbaʊt] [ˈstrætədʒɪz] [fɔ:r; fər]
The emperor gathered his ministers and asked them about strategies for
这 皇帝 聚集 他的 部长们 和 问 他们 关于 策略 为了
[dɪˈfendɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈbɔ:rdərz] .
defending the borders .
防守 这 边界 .

帝集群臣问及御边之策，

[zu:] [ðen] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [klæs] [ænd; ənd] [sed] :
Zu then came out of the class and said :
祖 然后 来了 出去 的 这 班级 和 说 :

足遂出班奏道：

" [ðə; ðɪ][ˈfɔ:rmər] [ˈwei] [tʊk] [hænzɔŋ] ,
" **The former Wei took Hanzhong** ,
" 这 以前的 魏 采取 汉中 ,

「前者魏取汉中，

[noʊ][rɪˈplaɪ][tu:; tə] [deɪt] .
No reply to date .
不 回复 到 日期 .

至今未复，

[ɪn] [rɪˈæləti] , [ðə; ðɪ] [wɪp] [ɪz] [tu:] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ:tʃ] .
In reality , the whip is too long to reach .
在 现实 , 这 鞭 是 也 长的 到 抵达 .

实以鞭长不及，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈsetbæk] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
Therefore , he suffered a setback in one day .
所以 , 他 遭受 一个 挫折 在 一 天 .

故挫於一朝。

[haʊ'evər] , [aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['weɪ] ['gʌvənmənt] [ɪz][nɑ:t] ['ʌpraɪt] .
However , I predict that the Wei government is not upright .
然而 , 我 预测 那 这 魏 政府 是 不是 直立 .
然臣料魏政不纲，

[ˈmɪləteri] [prɪ'perdnəs] [ɪz] [dɪ'klaɪnɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Military preparedness is declining day by day .
军队 准备 是 下降 天 经过 天 .
武备日弛，

[ɔ:!'ðoʊ] [hænzɔŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] ,
Although Hanzhong was captured ,
虽然 汉中 曾是 捕获 ,
虽得汉中，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bi:; bi] [b:st] [ə'gen] .
It will eventually be lost again .
它 将要 最终 是 丢失的 再次 .
终必复失，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['pɑ:səbli] [stænd] [ə'genst] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ?
How can we possibly stand against His Majesty ?
如何 能 我们 可能 站立 反对 他的 威严 ?
安能与陛下相抗？

[jɔr; jər] ['sɜ:rvənt] [naʊ] [ɪn'trʌsts] [hɪm'self] [tu:; tə][ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lər] .
Your servant now entrusts himself to a wise ruler .
你的 仆人 现在 委托 他自己 到 一个 明智的 统治者 .
臣今者委身明主，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ə; eɪ][plæn] .
I would like to offer a plan .
我 会 喜欢 到 提供 一个 计划 .
愿陈一计，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [ə'tæk] ,
No need for attack ,
不 需要 为了 攻击 ,
可不劳攻伐，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [tu:; tə] [lu:z] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ʌv; əv] ['terətɔ:ri] .
This caused the enemy to lose thousands of miles of territory .
这 导致 这 敌人 到 失去 数千 的 英里 的 领土 .
使敌人坐失千里之地。

[jɔr; jər]['mædʒəsti] [b:st] [hænzɔŋ] .
Your Majesty lost Hanzhong .
你的 威严 丢失的 汉中 .
陛下失之於汉中，

[kɑ:mpen'seɪ(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] [ɪn] [hu:'eɪbeɪ] .
Compensation can be obtained in HuaiBei .
赔偿 能 是 获得 在 淮北 .
可取偿於淮北，

[aɪ] [hoʊp] [jɔr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [hi:d] [maɪ] [wɜ:rdz] .
I hope Your Majesty will heed my words .
我 希望 你的 威严 将要 注意 我的 字 .
愿陛下采纳臣言。」

[ðə; ðɪ] ['empərər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问：

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [dɪˈvaɪz] ?
What plan should we devise ?
什么 计划 应该 我们 设计 ?

「计将安出？」

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

[ɪz] [ˈveri] [kloʊz] [tuː; tə] [hwaɪ] .
Shouyang is very close to Huai .
寿阳 是 非常 关闭 到 怀 .

「寿阳去淮甚近，

[ɪf] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [ˈɪrɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
If the Huai River were used to irrigate the city .
如果 这 怀 河 是 用过的 到 灌溉 这 城市 .

若堰淮水以灌其城，

[ðen] [wɪl] [fɔːl] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Then Shouyang will fall without a fight .
然后 寿阳 将要 落下 没有 一个 斗争 .

则寿阳不攻自破矣。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ɪmˈprest] [baɪ][hɪz; ɪz][plæn] .
The emperor was greatly impressed by his plan .
这 皇帝 曾是 非常 印象深刻 经过 他的 计划 .

帝大奇其计。

[fɜːrst] , [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][tiːændʒiːən] [ˈɪrə] , [ɪksˈpɪəriənst] [prəˈlɔːŋd] [reɪn] .
First , in the twelfth year of the Tianjian era , Shouyang experienced prolonged rain .
第一的 , 在 这 第十二 年 的 这 天健 时代 , 寿阳 经验丰富的 延长 雨 .

先是天监十二年寿阳久雨，

[ˈflʌdwɔːtəz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Floodwaters entered the city .
洪水 进入 这 城市 .

大水入城，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] .
All the houses were destroyed .
全部 这 房屋 是 损毁 .

庐舍皆没。

[ˈgʌvərnər] [li] [ˈtʃŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈæŋkər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Governor Li Chong led his troops to anchor on the city wall .
州长 李 钟 引领 他的 军队 到 锚 在 这 城市 墙 .

刺史李崇勒兵泊於城上，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈlev(ə)][hæz; həz][nɑːt] [jet] [ˈrɪzn] .
The water level has not yet risen .
这 水 等级 有 不是 然而 升起 .

水增未已，

[boʊt] [əˈtætət] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpærəpɪtˈpærəpet]
Boat attached to the parapet
船 随附的 到 这 栏杆

乘船附於女墙，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][nɑːt] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsekənd] [plæŋk] .
The city was not destroyed by the second plank .
这 城市 曾是 不是 损毁 经过 这 第二 板 .

城不没者二板。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [əd'vaɪzd] ['tʃŋ] [tu;; tə] [ə'bændən] .
The generals advised Chong to abandon Shouyang .
这 将军们 建议 钟 到 放弃 寿阳 .
将佐劝崇弃寿阳，

- ['maʊnt(ə)n] .
Baobei Mountain .
- 山 .
保北山。

['tʃŋ] [sed] :
Chong said :
钟 说 :
崇曰：

" ['hʌmb(ə)] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [frʌn'tɪr] ,
" Humble to guard the frontier ,
" 谦逊的 到 警卫 这 边境 ,
「忝守藩岳，

[ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv][\v3:rtʃu:] [li:dz] [tu;; tə] [dr'zæstər] .
A lack of virtue leads to disaster .
一个 缺少 的 美德 线索 到 灾难 .
德薄致灾。

[,hwaɪ'nɑ:n] , ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ]
Huainan , thousands of miles away
淮南 , 数千 的 英里 离开
淮南万里，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [taɪd] [tu;; tə] [em 'i:] .
It is tied to me .
它 是 系 到 我 .
系於吾身。

[wʌns] [ju;; jʊ] [mu:v] [jʊr; jər] [fi:t]
Once you move your feet
一次 你 移动 你的 脚
一旦动足，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [,dis'intəgreɪtɪŋ] .
The people are disintegrating .
这 人们 是 瓦解 .
百姓瓦解，

['jɑ:ŋ'dʒəu]
Yangzhou
扬州
扬州之地，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'lʌkli] [tu;; tə] [bi;; bi] [steɪt] - [oʊnd] .
It is unlikely to be state - owned .
它 是 不太可能 到 是 状态 - 拥有 .
恐非国有。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [praɪ'ɔ:rətaɪz][maɪ] [oʊn] [laɪf] ['oʊvər] [fʊl'fɪlɪŋ] [maɪ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mɪ](ə)n] ?
How could I possibly prioritize my own life over fulfilling my important mission ?
如何 可以 我 可能 优先考虑 我的 自己的 生活 超过 满足 我的 重要的 使命 ?
吾岂爱一身而误重任，

[bʌt; bət][aɪ] ['pɪti] [ðɪ:z] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)] [hu:] [daɪd] [tə'geðər] .
But I pity these innocent people who died together .
但 我 遗憾 这些 清白的 人们 WHO 死亡 一起 .
但怜此士民无辜同死，

[ə; ei][ræft][kæn; kən][bi; bi] [bɪlt] [tu;; tə] [krɔ:s] [ˌaɪ ˈti:] .

A raft can be built to cross it .
一个 筏 能 是 建造 到 又 它 。

可结筏渡之，

[merk] [ˌaɪ ˈti:][tu;; tə][ə; ei] [haɪ] [plɛɪs] ,

Make it to a high place ,
制作 它 到 一个 高的 地方 。

使就高处，

[ɪn][æn; ən] [əˈtempt] [tu;; tə] [ˈɛkstrikeɪt] [hɪmˈself] .

In an attempt to extricate himself .
在 一个 试图 到 解脱 他自己 。

以图自脱。

[aɪ] [swɛr] [tu;; tə] [ˈperiʃ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈsɪti] .

I swear to perish with this city .
我 发誓 到 沦 和 这 城市 。

吾则誓与此城俱没。

[pli:z] , [ˈdʒent(ə)lmən] , [du:][nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv] [ðɪs] .

Please , gentlemen , do not speak of this .
请 ， 先生们 ， 做 不是 说话 的 这 。

幸诸君勿言。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðɛr; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [ˈɡʌvərnər] [neɪmd] [ˈpeɪ][zˈwɑ:n] .

At that time , there was a governor named Pei Xuan .
在 那 时间 ， 那里 曾是 一个 州长 命名 裴 宣 。

时有治中裴绚，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfæmələɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Leading several thousand families from the city ,
领导 一些 千 家庭 从 这 城市 。

率城中民数千家，

[ˈseɪlɪŋ] [saʊθ]

Sailing south
帆船 南

泛舟南走，

[ˈwɔ:tər] - [əˈvɔɪdɪŋ] [plæˈtoʊ] ,

Water - avoiding plateau ,
水 - 避免 高原 。

避水高原，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [noʊn] [ðæt] [ˈtʃŋ] [hæd; həd] [rɪˈtɜ:rnd] [nɔ:rθ] .

It was only known that Chong had returned north .
它 曾是 仅有的 已知 那 钟 有 返回 北 。

只道崇已还北，

[ɪz] [ˈəʊnəlis] .

Shouyang is ownerless .
寿阳 是 无主 。

寿阳无主，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][hi;; hi] [kleɪmd] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈju:ʒoʊ] ,

Because he claimed to be the governor of Yuzhou ,
因为 他 声称 到 是 这 州长 的 禹州 。

因自称豫州刺史，

[pli:z] [səˈrendər] [tu;; tə] [liɑ:n] .

Please surrender to Liang .
请 投降 到 梁 。

请降於梁。

[lɿɑːŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] [fɪːɑːnpɪŋ] [sent] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Liang general Ma Xianping sent troops to meet them .

梁 一般的 马 咸平 发送 军队 到 见面 他们 .

梁将马仙琕遣兵迎之，

[ˈtʃŋ] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
Chong was unaware of the rebellion .

钟 曾是 不知情 的 这 叛乱 .

而崇不知其叛，

[hi; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [boʊt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
He sent an envoy in a single boat to summon him .

他 发送 一个 使者 在 一个 单身的 船 到 召唤 他 .

遣使单舸召之，

- - [ɪz][ɪn][ðə; ði] [taʊn] ,
Xuanwen Chongshang is in the town ,

- - 是 在 这 镇 ,

绡闻崇尚在镇，

[ɡreɪt] [rɪˈɡret]
Great regret

伟大的 后悔

大悔恨，

[haʊˈevər] , [fɪərɪŋ] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] ,
However , fearing execution ,

然而 , 害怕 执行 ,

然惧见诛，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪˈtɜːrn] .
I dare not return .

我 敢 不是 返回 .

不敢归。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :

这 报告 声明 :

因报曰：

" [nɪr] [ðə; ði] [ɡreɪt] [flʌd] , [ðə; ði] [ˈtɜːrmɔɪl] . . . "
" Near the great flood , the turmoil . . . "

" 靠近 这 伟大的 洪水 , 这 动荡 . . . "

「近缘大水颠沛，

[ˈpɑːpjələrlɪ] [ˌrekəˈmendɪd]
Popularly recommended

广为人知 受到推崇的

为众所推，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ɡrænd][plæn][hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] ,
Now that the grand plan has been completed ,

现在 那 这 盛大 计划 有 到过 完全的 ,

今大计已尔，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɑːpəbl] .
The momentum is unstoppable .

这 势头 是 势不可挡 .

势不可追。

[fɪr] [ʌv; əv][nɑːn] - [ˈsɪtəznz] ,
Fear of non - citizens ,

害怕 的 非 - 公民 ,

恐民非公民，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz][nɑ:tɪ][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ə'fɪ(ə)] .
The official was not a public official .
这 官方的 曾是 不是 一个 民众 官方的 :

吏非公吏，

[meɪ] [ju:; jʊ] [dɪ'pɑ:rt] [su:n] .
May you depart soon .
可能 你 离开 很快 :

愿公早行，

[du:][nɑ:t] [ə'fend] [maɪ] [edʒ] .
Do not offend my edge .
做 不是 得罪 我的 边缘 :

无犯我锋。」

[ˈtʃŋ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈkʌz(ə)n] [li] ['kʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈneɪv(ə)] [fɔ:rs] [tu:; tə] [ə'tæk]
Chong then dispatched his younger cousin Li Kun with a naval force to attack
钟 然后 已派出 他的 年轻 表哥 李 昆 和 一个 海军 力量 到 攻击
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

崇乃遣从弟李坤将水军讨之。

[ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [left] .
Xuan was defeated and left .
宣 曾是 战败 和 左边 :

绚败走，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [si:zd] [baɪ][ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜz] .
It was seized by the villagers .
它 曾是 查获 经过 这 村民们 :

为村民所执，

[hi:; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [bɔ:rd] [li] [ə'gen] ? "
" How can I face Lord Li again ? "
" 如何 能 我 脸 主 李 再次 ? "

「我何面目复见李公。」

[soʊ][hi:; hi] [draʊnd] [ænd; ənd] [daɪd] .
So he drowned and died .
所以 他 溺水 和 死亡 :

遂投水死。

[li'æŋz] [tru:ps] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'tri:tɪd] .
Liang's troops also retreated .
梁氏 军队 还 撤退 :

梁兵亦退。

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['lu:zɪŋ] [ˌhwaɪ'na:n][æt; ət] [ðæt] [taɪm]
Those who were able to avoid losing Huainan at that time
那些 WHO 是 有能力的 到 避免 输 淮南 在 那 时间

时淮南得以不失者，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'kɑ:mplɪft] [baɪ] [li] [ˈtʃŋ] .
All of this was accomplished by Li Chong .
全部 的 这 曾是 完成 经过 李 钟 :

皆李崇之功也。

[ˈtʃɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [diːp] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Chong was originally a deep and generous person .
钟 曾是 起初 一个 深的 和 慷慨的 人 .
原来崇为人沉深宽厚，

[wel] - [vɜːrst] [ɪn] [ˈstrætədʒi] ,
Well - versed in strategy ,
出色地 - 精通 在 战略 ,
饶有方略，
[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪn] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
He was able to win the hearts of the people .
他 曾是 有能力的 到 赢 这 心 的 这 人们 .
能得士众心。

[ɪn] [[aʊtʃən] , [ten] [ˈjɪrz]
In Shouchun , ten years
在 寿春 , 十 年
在寿春十年，

[hiː; hi] [ˈregjələrlɪ] [meɪnˈteɪnd] [ə; eɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [strɔːŋ] [men] .
He regularly maintained a force of several thousand strong men .
他 经常 维持 一个 力量 的 一些 千 强的 男人 .
常养壮士数千人，

[ˈʃeɪɪŋ] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɔərəʊz] ,
Sharing joys and sorrows ,
分享 喜悦 和 悲伤 ,
与同甘苦，

[wen] [ðə; ði] [ˈenəmi] [keɪm] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kraʃt] .
When the enemy came , they were all crushed .
什么时候 这 敌人 来了 , 他们 是 全部 碎 .
寇来无不摧破，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [lɪɑːŋ] [kɔːld] [aɪ ˈtiː] " [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈtaɪgər] " .
The people of Liang called it " Crouching Tiger " .
这 人们 的 梁 称为 它 " 蹲伏 老虎 " .
梁人谓之「卧虎」。

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] .
The emperor repeatedly wanted to take Shouyang .
这 皇帝 反复 通缉 到 拿 寿阳 .
帝屡欲取寿阳，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [əˈfend] [hɪm; ɪm] .
They were afraid to offend him .
他们 是 害怕的 到 得罪 他 .
惮崇不敢犯。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] - [plæn] ,
Upon hearing of Wang Zu's plan ,
之上 听力 的 王 - 计划 ,
至是闻王足之计，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ][dæm][kæŋ; kən] [səbˈduː] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
It is said that building a dam can subdue the enemy .
它 是 说 那 建筑 一个 坝 能 征服 这 敌人 .
谓筑堰可以制敌，

[hiː; hi] [ˈglædli] [əˈɡriːd] .
He gladly agreed .
他 乐意 同意 .
遂欣然从之。

[ˈdʒen(ə)rəl][zu:][ʒˈwa:n] ,
General Zu Xuan ,
一般的 祖 宣 ,
使将军祖暄、
[haɪˈdrɔ:lɪk] [ˌendʒɪˈnɪr] [ˈtʃen] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [tu:; tə] [ˈsɜ:rveɪ] [ðə; ði] [təˈreɪn] .
Hydraulic engineer Chen Chengbo went to the Huai River to survey the terrain .
液压 工程师 陈 - 去 到 这 怀 河 到 民意调查 这 地形 .
水工陈承伯至淮上相视地形。
[ðə; ði] [tu:] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeriə] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [wəz; wəz] [ɪnˈtaɪərli] [ˈsændi] .
The two replied that the area within the Huai River was entirely sandy .
这 二 回复 那 这 区域 之内 这 怀 河 曾是 完全 沙 .
二人回奏淮内尽皆沙土，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ˈsɛkʃʊəl] [ˌɪnstəˈbɪləti]

Sexual instability

性 不稳定性

性不坚实，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][tæsk] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] .

I fear the task may not be successful .

我 害怕 这 任务 可能 不是 是 成功的 .

恐功不可就。

[dɪfu:] ['fɑ:lʊd] .

Difu followed .

迪芙 随后 .

帝弗从，

[ðə; ði] ['minɪstəz] [ɔ:l] [əd'vaɪzd] [ə'ɡenst] [aɪ 'ti:] .

The ministers all advised against it .

这 部长们 全部 建议 反对 它 .

群臣纷纷谏阻，

[ðə; ði] ['empərər] [ˈɔ:lsoʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .

The emperor also refused to accept it .

这 皇帝 还 拒绝 到 接受 它 .

帝亦不纳。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'mɒn,streɪtɪd] , ['seɪɪŋ] :

The Crown Prince remonstrated , saying :

这 王冠 王子 抗议 , 说 :

太子统谏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] ['meɪdʒər] ['rɪvəz] . "

" I have heard that there are four major rivers . "

" 我 有 听到 那 那里 是 四 主要的 河流 . "

「臣闻水有四渎，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:] [prə'məʊts] [ðə; ði][tʃi:][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .

Therefore , it promotes the Qi of Heaven and Earth .

所以 , 它 促进 这 齐 的 天堂 和 地球 .

所以宣天地之气，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [blɔ:kt] [baɪ]['hju:mən] ['paʊər] .

It cannot be blocked by human power .

它 不能 是 已屏蔽 经过 人类 力量 .

非人力可得而塞。

[naʊ] [wi:; wi] [ju:z][ˈaʊər; ɑ:r] ['lɪmɪtɪd] ['ri:sɔ:rsɪz] [tu:; tə] [blɔ:k] [aɪ 'ti:] .

Now we use our limited resources to block it .

现在 我们 使用 我们的 有限的 资源 到 堵塞 它 .

今敝民力以塞之，

[ɪf] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃi:vɪd] ,

If success is achieved ,

如果 成功 是 已达成 ,

就使功成，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is not in accordance with the way of Heaven .
这 是 不是 在 根据 和 这 方式 的 天堂 .
亦非顺天之道。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] ['sʌfəz] [hɑ:rm] ,
Even if the enemy suffers harm ,
甚至 如果 这 敌人 遭受 伤害 ,
敌人纵受其害，

[,aɪ 'ti:][hæz; hæz][nɑ:t] [jet] ['ji:ldɪd] ['eni] ['benɪfɪts] [ɪn] ['meɪnlənd] ['tʃaɪnə] .
It has not yet yielded any benefits in mainland China .
它 有 不是 然而 产生 任何 好处 在 大陆 中国 .
内地亦未见其利。

" [aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] [ænd; ənd] ['θɜ:rəli] . "
" **I hope Your Majesty will consider this carefully and thoroughly .** "
" 我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 小心 和 彻底 . "
愿陛下熟思而深计之。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ðɪs] [tæsk][ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t] . "
" **This task is now complete .** "
" 这 任务 是 现在 完全的 . "
「此功着成，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [səb'du:] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪ'ðəʊt] ['fɑ:tɪŋ] .
This is to subdue the enemy without fighting .
这 是 到 征服 这 敌人 没有 斗争 .
是不战而屈人之兵也。

['mɜ:dʒəz] [ænd; ənd] [ækwɪ'zɪʃnz]
Mergers and acquisitions
合并 和 收购
兼并之业，

[berst] [ɑ:n] [ðɪs] .
Based on this .
基于 在 这 .
基於此矣。

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][bi:; bi] [dɪ'tɜ:d] [baɪ] ['dɪfəkəltɪz] ?
How can we be deterred by difficulties ?
如何 能 我们 是 威慑 经过 困难 ?
岂可畏其难而不为？」

[ðə; ði] ['empɜ:ɜz] [wɪl] [wʌz; wəz][fɜ:rm] .
The emperor's will was firm .
这 皇帝的 将要 曾是 公司 .
统知帝志已坚，

[hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [spi:k] ['fɜ:rðər] .
He dared not speak further .
他 敢于 不是 说话 更远 .
遂不敢再言。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv] ['ju:nɪfaɪɪŋ][ðə; ði] ['kærəktərz] ,
Now let's talk about the virtue of unifying the characters ,
现在 我们来吧 讲话 关于 这 美德 的 统一 这 人物 ,
且说统字德施，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərə]
The eldest son of the emperor
这 长子 儿子 的 这 皇帝

帝长子，

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] [kraʊn] [prɪns] -
This refers to Crown Prince Zhaoming
这 指 到 王冠 王子 -

即昭明太子也。

[bɔːrn] [ɪn'telɪdʒənt]
Born intelligent
出生 聪明的

生而聪睿，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['klæsɪk] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [θriː]
He received the Classic of Filial Piety at the age of three
他 已收到 这 经典的 的 孝 虔诚 在 这 年龄 的 三

三岁受《孝经》、

[ðə; ði] [ænə'lektz]
The Analects
这 《论语》

《论语》，

[hiː; hi] [riːd] [ɔːl] [faɪv] ['klæsɪks] [baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [faɪv]
He read all five classics by the age of five
他 读 全部 五 经典 经过 这 年龄 的 五

五岁遍读《五经》，

[hiː; hi] ['fʊli] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ]
He fully understood the profound meaning
他 完全 理解 这 深刻的 意义

悉通大义。

[ðə; ði] [twelfθ] [jɪr]
The twelfth year
这 第十二 年

年十二，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['prɪzn] [ə'fɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnə] ['pæləs] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'dʒuːdɪkeɪt]
Upon seeing the prison official in the inner palace , he was about to adjudicate
之上 看到 这 监狱 官方的 在 这 内 宫殿 , 他 曾是 关于 到 裁定

[ðə; ði] [keɪs]
the case
这 案件

於内省见狱官将讞事，

[hiː; hi] [æskt] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He asked those around him :
他 问 那些 大约 他 :

问左右曰：

" [wʌt] [ɪz] [ðɪs] - [blæk] - [kloʊðd] - [θɪŋ] ? "
" What is this ' black - clothed ' thing ? "
" 什么 是 这 - 黑色的 - 穿着衣服 - 事物 ? "

「是皂衣何为者？」

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ði:z] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['prɪzn] [ə'fɪ(ə)lz] . "
" **These are all prison officials** . "
" 这些 是 全部 监狱 官员 . "

「是皆司狱之吏。」

[ðə; ði] ['prɪzn] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] .
The prison was completed .
这 监狱 曾是 完全的 .

狱成，

[brɪŋ] [ðə; ði] [treɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['terbl] .
Bring the tray to the table .
带来 这 托盘 到 这 桌子 .

捧案来上，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tʊk] [ðə; ði] ['terbl] [ænd; ɐnd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] .
The crown prince took the table and examined it .
这 王冠 王子 采取 这 桌子 和 检查 它 .

太子取其案视之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [gɑ:rd] :
He said to the prison guard :
他 说 到 这 监狱 警卫 :

谓狱吏曰：

" [ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] [preɪz] . "
" **All of these are worthy of praise** . "
" 全部 的 这些 是 值得 的 称赞 . "

「是皆可矜，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ] ['ɪʃu:] [ə; eɪ]['dʒʌdʒmənt] ?
Should I issue a judgment ?
应该 我 问题 一个 判断 ?

我得判否？」

[ðə; ði] ['prɪzn] [gɑ:rdz] , [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
The prison guards , because of his young age ,
这 监狱 守卫 , 因为 的 他的 年轻的 年龄 ,

狱吏以其年幼，

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] ['kæʒuəli] :
He replied casually :
他 回复 随意地 :

随口应道：

" [kæn; kən] . "
" **Can** . "
" 能 . "

「可。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [pen] [ænd; ɐnd] [roʊt] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] .
The crown prince took up his pen and wrote the judgment .
这 王冠 王子 采取 向上 他的 笔 和 写道 这 判断 .

太子取笔判之，

['eniwʌn] [hu:] [kə'mɪts] [ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] ,
Anyone who commits a capital offense ,
任何人 WHO 提交 一个 首都 罪行 ,

凡犯死罪者，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['sentənst] [tu:; tə] ['fɪftɪ] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
All were sentenced to fifty strokes of the cane .
全部 是 判刑 到 五十 笔画 的 这 甘蔗 .

皆署杖五十。

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['dʒʌdʒmənt] .
The official saw his judgment .
这 官方的 锯 他的 判断 .

吏见其判，

[greɪt] [fɪr] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ,

大惧，

[hi:: hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:: tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [tru:θ] [tu:: tə][ðə; ði] ['empərər] .
He had no choice but to report the truth to the emperor .
他 有 不 选择 但 到 报告 这 真相 到 这 皇帝 .

只得以实奏帝。

[ðə; ði] ['empərər] [læft] [ænd; ənd] [ə'gri:d] .
The emperor laughed and agreed .
这 皇帝 笑了 和 同意 .

帝笑而从之。

[hi:: hi][wʌz; wəz] ['fri:kwəntli] ['sʌmənd] [tu:: tə] [hɪr] ['lɔ,su:ts] .
He was frequently summoned to hear lawsuits .
他 曾是 频繁地 被召唤 到 听到 诉讼 .

自是数使听讼，

[ðoʊz] [hu:] [wi] [tu:: tə][bi:: bi] ['li:niənt]
Those who wish to be lenient
那些 WHO 希望 到 是 宽容

每有欲宽纵者，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dɪ'saɪdʒ] ['ʌðərwaɪz] .
Even if the crown prince decides otherwise .
甚至 如果 这 王冠 王子 决定 否则 .

即使太子决之。

['kɔ:nsɔ:rt] [dɪŋ] [daɪd] .
Consort Ding died .
配偶 丁 死亡 .

母丁贵嫔薨，

[ðə; ði] ['wɔ:təri] ['lɪkwɪd][ɪz][nɔ:t][tu:: tə][bi:: bi] ['swɑ:ləʊd] .
The watery liquid is not to be swallowed .
这 水状的 液体 是 不是 到 是 吞咽 .

水浆不入口，

['fɪzɪkli] [strɔ:ŋ]
Physically strong
身体 强的

体素壮，

[ə; eɪ] [belt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ten] - [ɪntʃ] [weɪst] .
A belt with a ten - inch waist .
一个 腰带 和 一个 十 - 英寸 腰部 .

腰带十围，

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rk] [hæz; həz] [bɪn] [kʌt] .
More than half of the work has been cut .
更多的 比 一半 的 这 工作 有 到过 切 .

减削过半。

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [gʊʊz] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
Each person goes to court .
每个 人 去 到 法庭 ；

每人朝，

[ðʊʊz] [hu:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] , [bəuθ] [s'kɒləz] [ænd; ənd] ['kɑ:mənəɹ]
Those who saw it , both scholars and commoners
那些 WHO 锯 它 , 两个都 学者们 和 平民

士庶见者，

[nʊʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [help] [bʌt; bət] [fed] [terz] .
No one could help but shed tears .
不 一 可以 帮助 但 棚 眼泪 ；

莫不下泪。

[sɪns] [ðə; ði] [kə'heɹdiən] ['dɑ:ləɹ] ['sɜ:rvis] ,
Since the Canadian dollar service ,
自从 这 加拿大 美元 服务 ；

自加元服，

[ðə; ði] ['empəɹəɹ] [sent] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] ['mæniɹɔʒ] [ɔ:l] [ə'ferz] [ʌv; əv] [steɪt] .
The emperor sent him to manage all affairs of state .
这 皇帝 发送 他 到 管理 全部 事务 的 状态 ；

帝使省理万机，

[ðʊʊz] [hu:] [səb'mɪt] [mə'mɔ:ɪəlz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empəɹəɹ] , [bəuθ] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]
Those who submit memorials to the emperor , both inside and outside the
那些 WHO 提交 纪念碑 到 这 皇帝 , 两个都 里面 和 外部 这
[ˈgʌvəɹnmənt] ,
government ,
政府 ；

内外百司奏事者，

[fɪl] [ɪn] [frʌnt] ,
Fill in front ,
充满 在 正面 ；

填塞於前，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [kən'teɪnd] [sʌm; səm] ['erəɹz] .
The report contained some errors .
这 报告 包含 一些 错误 ；

所奏稍涉谬误，

[ɪ'mi:diət] [ə'næləsis]
Immediate analysis
即时 分析

立即辨析，

[ʃʊʊ] ['weðəɹ] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['pɑ:səb(ə)] [ɔ:r] [nɑ:t] .
Show whether it is possible or not .
展示 无论 它 是 可能的 或者 不是 ；

示其可否，

[su:] [lɪŋ] [kə'rektrɪd] [aɪ 'ti:] ,
Xu Ling corrected it ,
徐 凌 已更正 它 ；

徐令改正，

[hi:; hi] ['nevəɹ] [ɪm'pi:tʃ] [ɔ:r] ['pʌnɪʃt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['pɜ:rs(ə)n] .
He never impeached or punished a single person .
他 绝不 弹劾 或者 受到惩罚 一个 单身的 人 ；

未尝弹纠一人。

[ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['tɑ:lərənt] ['neɪtʃər]
A kind and tolerant nature
一个 种类 和 宽容 自然

性宽和容众，

[hiː; hi][dɪd][nɑ:t] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz][dʒɔɪ][ɔ:r] ['æŋgər][ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He did not show his joy or anger on his face .
他 做过 不是 展示 他的 喜悦 或者 愤怒 在 他的 脸 。

喜愠不形於色，

[rɪ'kru:tɪŋ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['lɜ:rnɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]
Recruiting talented and learned individuals
招聘 才华横溢 和 学习 个人

引纳才学之士，

[lʌv] [wɪ'dəʊt] ['weɪrɪnəs] .
Love without weariness .
爱 没有 疲劳 。

赏爱无倦。

- [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['klæsɪks] .
Hengzi discussed the classics .
- 讨论 这 经典 。

恒自讨论坟典，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][wɪð; wɪθ] [s'kɒləz]
Discussing the past and present with scholars
讨论 这 过去的 和 展示 和 学者们

与学士商确古今，

[ˈɑ:rtɪk(ə)lz][ænd; ənd] ['raɪtɪŋz] ,
Articles and writings ,
文章 和 著作 。

文章着述，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [pʊt] [pen] [tuː; tə] ['peɪpər] .
It was completed as soon as I put pen to paper .
它 曾是 完全的 作为 很快 作为 我 放 笔 到 纸 。

下笔便成。

[i:tʃ] ['ɑ:rtɪk(ə)l][ɪz] ['pʌblɪʃt] ,
Each article is published ,
每个 文章 是 已发布 。

每一篇出，

['bju:ti] [spredz] ['evriwɛr] .
Beauty spreads everywhere .
美丽 传播 到处 。

四方传美。

[ðə; ði] ['iːstərn] ['pæləs] [hæz; həz] [ə'kju:mjələɪtɪd] - , - ['vɑ:ljəmz] [ʌv; əv] [bʊks] .
The Eastern Palace has accumulated 30 , 000 volumes of books .
这 东 宫殿 有 积累 - , - 卷 的 图书 。

东宫积书三万卷，

[ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] [rɪ'naʊnd] ['tælənts]
A gathering of renowned talents
一个 采集 的 著名 天赋

名才并集，

[ðə; ði] ['flɜ:rɪŋɪŋ] [ʌv; əv] ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] ,
The flourishing of literature ,
这 芊芊 的 文学 。

文学之盛，

[dʒɪn]
Jin
斤

晋、
[ðɪs] [ɪz] [ʌn'presɪdəntɪd] [sɪns] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
This is unprecedented since the Song Dynasty .
这 是 空前的 自从 这 歌曲 王朝 .
宋以来所未有也。

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [lʌvz] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
And also loves mountains and rivers ,
和 还 爱 山脉 和 河流 ,
又爱山水，

[wen'evər] [aɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [sprɪŋ] [ɔːr] [streɪndʒ] ['rɑːks]
Whenever I encounter a secluded spring or strange rocks
每当 我 遇到 一个 僻 春天 或者 奇怪的 岩石
每遇幽泉怪石，

[ðen] [wʌn][ɪz] ['pɜːrfɪktli] ['kɑːntent] .
Then one is perfectly content .
然后 一 是 完美 内容 .
则怡然自得。

[ðə; ði] ['empərər] [bɪlt] [ə; eɪ] ['gɑːrdn] [kɔːld] - [fɔːr; fər][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The emperor built a garden called Yuanpu for the crown prince .
这 皇帝 建造 一个 花园 称为 - 为了 这 王冠 王子 .
帝为太子建元圃一所，

[dɪɡɪŋ] [pɑːndz][ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] ['maʊntɪnz] ,
Digging ponds and building mountains ,
挖掘 池塘 和 建筑 山脉 ,
穿池筑山，

-
Genglingguan
-

更立亭馆，
[tə'deɪ] , [wɪð; wɪθ] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sə'lebrətɪz] ,
Today , with court officials and celebrities ,
今天 , 和 法庭 官员 和 名人 ,
今与朝士名流，

['wɑːndərɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Wandering among them .
漫游 之中 他们 .
游处其中。

[aɪ][wʌns] [went] ['bəʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [pɑːnd] .
I once went boating on the back pond .
我 一次 去 划船 在 这 后退 池塘 .
尝泛舟后池，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz]['suːtəb(ə)][fɔːr; fər] ['pleɪɪŋ] ['fiːmeɪl] [mjuːzɪfənz] .
It is said that this place is suitable for playing female musicians .
它 是 说 那 这 地方 是 合适的 为了 玩耍 女性 音乐家 .
或称此中宜奏女乐，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'saɪtɪd] [zuː'ou] [sɪz] " ['sʌmənɪŋ] [ðə; ði] ['hɜːrmɪt] " ['poʊəm] , ['seɪɪŋ] :
The Crown Prince recited Zuo Si's " Summoning the Hermit " poem , saying :
这 王冠 王子 背诵 左 si 的 " 召唤 这 隐士 " 诗 , 说 :
太子咏左思《招隐诗》云：

[waɪ] [ˈbɑːðər] [wið; wiθ] [ˈsɪlk] [ænd; ənd] [ˌbæmˈbuː] [ˈɪnstɹəmənts] ?
Why bother with silk and bamboo instruments ?
为什么 打扰 和 丝绸 和 竹子 仪器 ？

「何必丝与竹，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈwɔːtərz] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈklɪr] , [məˈləʊdiəs] [saʊnd] .
The mountains and waters have a clear , melodious sound .
这 山脉 和 水 有 一个 清除 , 悦耳动听 声音 .
山水有清音。」

[sʌtʃ] [ɪz][ɪts] [ˈlɔːfti] [ˈneɪtʃər] .
Such is its lofty nature .
这样的 是 它是 高远 自然 .

其高致类如此。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [waɪr] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈbɪlt] .
I have just heard that the Huai River Weir is to be built .
我 有 只是 听到 那 这 怀 河 堰 是 到 是 建造 .
今闻淮堰将筑，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ɪnˈtræpmənt] .
Knowing the people will inevitably lead to their entrapment .
会心 这 人们 将要 不可避免地 带领 到 他们的 诱捕 .

知民必被困，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [nɑːt][tuː; tə] [ˈbɔːntʃ] [ðɪs] [kæmˈpeɪn] .
Therefore , he advised the emperor not to launch this campaign .
所以 , 他 建议 这 皇帝 不是 到 发射 这 活动 .
故劝帝勿兴此役。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmaɪnd] [tuː; tə][duː][soʊ] .
The Emperor was determined to do so .
这 皇帝 曾是 决定 到 做 所以 .

而帝方锐意为之，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈlɪs(ə)n][æt; ət][ɔːl] .
They didn't listen at all .
他们 没有 听 在 全部 .

全不一听。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ɪˈtɜːrən(ə)] [ˈfloʊ] [ʌv; əv] [taɪm] [ˈseɪvɜːd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑːn] ,
Seeing the eternal flow of time severed from this point on ,
看到 这 永恒 流动 的 时间 切断 从 这 观点 在 ,

眼见万古长流从此断，

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər] [ˌtempəˈrerəli] [seɪvd] .
The lives of the people of Lianghuai were temporarily saved .
这 生活 的 这 人们 的 - 是 暂时地 已保存 .

两淮民命一时休。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] [waɪr] [wʌz; wəz] [ʌnˈnoʊn] .
However , the construction of the Huai Weir was unknown .
然而 , 这 建造 的 这 怀 堰 曾是 未知 .

但未识淮堰之筑，

[haʊ] [tuː; tə][staːrt] [wɜːrk] ?
How to start work ?
如何 到 开始 工作 ？

若何起工，

[ænd; ənd] [wiːl] [kənˈtɪnjuː] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ˈtʃæptər] .
And we'll continue in the next chapter .
和 出色地 继续 在 这 下一个 章 .

且听下文再述。

[ˈvɑːljəm] [ˈtwenti] - [tuː] : [ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [ˌɪrɪˈgeɪ(ə)n] [ˈsɪstəm] [ˈhɑːrmz][ðə; ði] [ˈpiːpəlz]
Volume Twenty - Two : Building the Huai River Irrigation System Harms the People's
体积 二十 - 二 : 建筑 这 怀 河 灌溉 系统 危害 这 人们的
[ˈlaɪvlihʊd] ; [prəˈmoʊtɪŋ] [ˈbuːdɪzəm] [liːdz] [tuː; tə] [fəˈgetɪŋ] [ˈnæf(ə)nəl] [ˈɪntrəsts]
Livelihood ; Promoting Buddhism Leads to Forgetting National Interests
生计 ; 推广 佛教 线索 到 遗忘 国家的 兴趣

第二十二卷 筑淮堰徒害民生 崇佛教顿忘国计

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərər] [wuː][ʌv; əv] [ljɑːŋ] [dɪd][nɑːt] [hiːd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
It is said that Emperor Wu of Liang did not heed the advice of his ministers .
它 是 说 那 皇帝 吴 的 梁 做过 不是 注意 这 建议 的 他的 部长们 .
话说梁武不纳诸臣之谏，

[tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [waɪr] ,
To build the Huai River Weir ,
到 建造 这 怀 河 堰 ,
欲筑淮堰，

[tuː; tə] [ˌʌndərˈteɪk] [lɑːrdʒ] - [skeɪl] [ˈprɑːdʒɛkts, prɑːˈdʒɛkts] .
To undertake large - scale projects .
到 承担 大的 - 规模 项目 .
大兴功役。

[fɑː][suː]
Fa Xu
法 徐
发徐、

[jæŋ] [ʒɪmɪn]
Yang Zhimin
杨 志敏
扬之民，

[fɔːr] [ˈhaʊshəʊldz] [ænd; ənd][wʌn][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [meɪl] ,
Four households and one adult male ,
四 家庭 和 一 成人 男性 ,
四户一丁，

[ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɜːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə][set] [ɔːf] .
The county magistrate urged them to set off .
这 县 地方法官 敦促 他们 到 放 离开 .
县官迫促上道。

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [kɑːŋ] [ʒˈwɑːn] , [ðə; ði] [raɪt] [gɑːrd] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [tuː; tə]
He appointed Kang Xuan , the Right Guard Commander of the Crown Prince , to
他 任命 炕 宣 , 这 正确的 警卫 指挥官 的 这 王冠 王子 , 到
[ˌoʊvərˈsiː] [ɔːl] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [ˌʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [ʒʊn] [[æŋ] .
oversee all military affairs under the command of Zhun Shang .
监督 全部 军队 事务 在下面 这 命令 的 准 尚 .
使太子右卫率康绚都督准上诸军事，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈduːtiz] .
He was dedicated to his duties .
他 曾是 投入的 到 他的 职责 .
专主其任。

[tʃɑːngzji] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][dæm] .
Changyi led his troops to oversee the construction of the dam .
昌邑 引领 他的 军队 到 监督 这 建造 的 这 坝 .
昌义之引兵监护堰作，

[stə'tɪstɪks] [ɑ:n] ['kɒŋ,skrɪpts] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ,
Statistics on conscripts and soldiers ,
统计数据 在 应征入伍者 和 士兵 ,
统计役人以及战士，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - , - [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
More than 200 , 000 in total .
更多的 比 - , - 在 全部的 :

共二十余万。

[ˈsta:tɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌfu:ˈʃɑ:n] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
Starting from Fushan in the south ,
开始 从 福山 在 这 南 ,
南起浮山，

[ˈnɔ:rθwərd] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪˈsɪpɪtəs] [ˈrɑ:ks] ,
Northward to the precipitous rocks ,
向北 到 这 陡峭 岩石 ,
北抵巉石，

[ˈbɪldɪŋ] [ɜ:rθ] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði][bæŋk] ,
Building earth along the bank ,
建筑 地球 沿着 这 银行 ,
依岸筑土，

[ðə; ði] [rɪdʒ] [mi:ts] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] .
The ridge meets the middle of the stream .
这 岭 满足 这 中间 的 这 溪流 .
合脊於中流。

[ðoʊz] [hu:] [ˈvɪəleɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˈmɪləteri] [lɔ:] .
Those who violate this rule will be dealt with according to military law .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 :
违者以军法从事。

[soʊ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [wɜ:ɹkt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
So the soldiers and civilians worked day and night .
所以 这 士兵 和 平民 工作 天 和 夜晚 :
於是军民昼夜赴工，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [rest] .
They dared not rest .
他们 敢于 不是 休息 :
莫敢停息。

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈgæɪrɪsnz] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈbɔ:rdər] ,
The various garrisons along the Wei border ,
这 各种各样的 驻军 沿着 这 魏 边界 ,
魏边诸戍，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
A messenger was dispatched to the capital .
一个 信使 曾是 已派出 到 这 首都 :
飞报入朝。

[gwɒʊ][zu:ˈoʊ] , [ðə; ði] [left] [ˈmɪnɪstər] , [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ʌv; əv] [ˈweɪ] :
Guo Zuo , the Left Minister , said to the Emperor of Wei :
郭 左 , 这 左边 部长 , 说 到 这 皇帝 的 魏 :
左仆射郭祚言於魏主曰：

" [ˈʒaʊ] [jæn][wʌz; wəz] [ˈæɹəɡənt] [ænd; ənd] [pərˈvɜ:rs] . "
" **Xiao Yan was arrogant and perverse** . "
" 肖 严 曾是 傲慢的 和 变态 : "
「萧衍狂悖，

[ˈplænɪŋ] [tuː; tə][kənˈtroʊl] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [striːmz] ,
Planning to control rivers and streams ,
规划 到 控制 河流 和 溪流 ,
谋断川渎，

[ˈɡoʊ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Go against the way of heaven ,
去 反对 这 方式 的 天堂 ,
上反天道，

[,aɪ ˈtiː] [suːðz] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] .
It soothes people's hearts .
它 舒缓 人们的 心 .
下拂人心。

[ˈleɪbər] [ɪz][hɑːrd][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Labor is hard and the people are exhausted .
劳动 是 难的 和 这 人们 是 筋疲力尽的 .
役苦民劳，

[saɪnz] [ʌv; əv] [ɪmˈpendɪŋ] [duːm] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əˈpɪrd] .
Signs of impending doom have already appeared .
标志 的 即将到来的 厄运 有 已经 出现 .
危亡已兆。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
It is advisable to appoint a general to lead the army .
它 是 建议 到 委 一个 一般的 到 带领 这 军队 .
宜命将出师，

[ðeɪ] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] .
They launched a full - scale attack .
他们 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .
长驱扑讨。」

[ðə; ði][ˈwei][ˈruːləɹ] [ˈfɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The Wei ruler followed his advice .
这 魏 统治者 随后 他的 建议 .
魏主从之，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ðen] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːrdərɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [ˈdʌjən] , [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn]
An imperial edict was then issued ordering General Yang Dayan , the pacification
一个 帝国 法令 曾是 然后 发布 订购 一般的 杨 达扬 , 这 和解
[ˈdʒen(ə)rəl] , [tuː; tə] [kəˈmænd] [ɔːl] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [ˈɡærɪsn] [dʒei] [ˈmaʊnt(ə)n] .
general , to command all armies to garrison Jing Mountain .
一般的 , 到 命令 全部 军队 到 驻军 景 山 .
乃诏平南将军杨大眼督诸军镇荆山，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ˈprɑːɡres] .
In order to make progress .
在 命令 到 制作 进步 .
以图进取。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][dæm][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kəmˈpliːtɪd] [bʌt; bət] [ðen] [kəˈlæpst] [əˈɡen] .
At that time , the dam was about to be completed but then collapsed again .
在 那 时间 , 这 坝 曾是 关于 到 是 完全的 但 然后 倒塌 再次 .
其时堰将成而复溃，

[ðə; ði][lənd] [ɔːlˈredi] [bɪlt] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [streɪt]
The land already built on both sides of the strait
这 土地 已经 建造 在 两个都 侧面 的 这 海峡
两岸已筑之土，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['kɜ:rənt] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] .
They all drifted away with the current and disappeared .
他们 全部 漂移 离开 和 这 当前的 和 消失 .
皆随流漂没。

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Kang Xuan was afraid .
炕 宣 曾是 害怕的 .

康绉惧，

['sʌmwʌn] [sed] [tu:; tə][ʒ'wɑ:n] :
Someone said to Xuan :
某人 说 到 宣 :

或谓绉曰：

" [bɪ'loʊ] , [ə; eɪ]['dræɡən] [ə'pɪrz] [ænd; ənd] [dɪsə'piəz] [ɪn] [ðæt] ['eriə] . "
" Below , a dragon appears and disappears in that area . "
" 以下 , 一个 龙 出现 和 消失 在 那 区域 . "

「下有较龙出没其际，

[ðɜ:fɔ:r] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ][dæm] .
Therefore , it was able to break the dam .
所以 , 它 曾是 有能力的 到 休息 这 坝 .

故能破堰。

[mə'ski:təʊ] ['dræɡənz] [ɑ:r; əɹ] [ə'freɪd] [ʌv; əv]['aɪərn] .
Mosquito dragons are afraid of iron .
蚊子 龙 是 害怕的 的 铁 .

蚊龙之性畏铁，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [ʌv; əv]['aɪərn][tu:; tə] [prɪ'vent] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm] ['kɔ:zɪŋ] [hɑ:rm] .
It must be made of iron to prevent it from causing harm .
它 必须 是 制成 的 铁 到 防止 它 从 导致 伤害 .
必得铁以制之始不为害。」

[ɑ:'jɑ:kə] [hɜ:rd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
Ayaka heard of it .
绉香 听到 的 它 .

绉以上闻，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu:; tə] [kə'lekt] [tenz] [ʌv; əv] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['kæti] [ʌv; əv]
An imperial edict was issued to collect tens of millions of catties of
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 收集 十 的 百万 的 猫咪 的
[aɪərn,wɜr] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['kʌntri] .
ironware from the entire country .
铁器 从 这 全部的 国家 .

乃诏括国中铁器数千万斤，

[sɪŋk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wɔ:tər] ,
Sink to the bottom of the water ,
下沉 到 这 底部 的 这 水 ,

沉之水底，

[ðə; ðɪ] [weɪv] ['ɪmpækt] [rɪ'meɪnz] [ðə; ðɪ] [seɪm] .
The wave impact remains the same .
这 海浪 影响 遗迹 这 相同的 .

而波流冲击如故，

[ðeɪ] [sti:l] ['kænɑ:t] [bi:; bi][ju'naitɪd] .
They still cannot be united .
他们 仍然 不能 是 团结的 .

仍不能合。

[ʒ'wɑ:n] [ðen] [kʌt] [daʊn] [tri:z] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [wel] .
Xuan then cut down trees to make a well .
宣 然后 切 向下 树木 到 制作 一个 出色地 .

洵於是伐树为井乾，

[fɪl] [wɪð; wɪθ][hju:dz] [stoʊnz] ,
Fill with huge stones ,
充满 和 巨大的 石头 ,

填以巨石，

[,eɪ di: 'di:] [sɔɪl] [ɑ:n][tɑ:p] .
Add soil on top .
添加 土壤 在 顶部 .

加土其上。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li] [ə'bi:n] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] ,
Within a hundred li along the Huai River ,
之内 一个 百 李 沿着 这 怀 河 ,

缘淮百里内，

[wʊd] [ænd; ənd] [stoʊn] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn'klu:dɪd] .
Wood and stone , large and small , are all included .
木头 和 石头 , 大的 和 小的 , 是 全部 包括 .

木石无巨细皆尽。

[ðoʊz] ['kæərɪŋ] [ðə; ði]['bɜ:rd(ə)n][ɔ:l] [wɔ:r] [[wer]] [ɑ:n][ðer; ðər] ['ʃəʊldəz] .
Those carrying the burden all wore [wear] on their shoulders .
那些 携带 这 负担 全部 穿着 [穿] 在 他们的 肩膀 .

负担者肩上皆穿，

['sʌməɹ] [epɪ'demɪk]
Summer epidemic
夏天 流行性

夏日疾疫，

[ðə; ði] [ded] [leɪ] [paɪld] [ʌp] [wʌn][ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['lðər] .
The dead lay piled up one on top of the other .
这 死的 躺 堆积 向上 一 在 顶部 的 这 其他 .

死者相枕籍，

[flaɪz] [ænd; ənd] ['ɪnsektz] [sɪŋ] [tə'geðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Flies and insects sing together day and night ,
苍蝇 和 昆虫 唱歌 一起 天 和 夜晚 ,

蝇虫昼夜声合，

[ðoʊz] [hu:] [si:] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [fɪks] [ðer; ðər] [aɪz] .
Those who see this should fix their eyes .
那些 WHO 看 这 应该 使固定 他们的 眼睛 .

见者修目。

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑ:t] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The emperor did not investigate .
这 皇帝 做过 不是 调查 .

帝不之省，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['weɪ] ['ɑ:rmɪ:z] ['ʌpraɪzɪŋ] ,
Upon hearing of the Wei army's uprising ,
之上 听力 的 这 魏 军队的 起义 ,

及闻魏师起，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] ['ɑ:bstək(ə)lz][tu:; tə][dæm] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,
Considering the potential obstacles to dam construction ,
考虑 这 潜在的 障碍 到 坝 建造 ,

虑妨堰作，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['dʒen(ə)rəl]['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] - [ə'tækt] - , [ðə; ði] ['westərn] ['bɔ:rdə] [ʌv; əv] ['wei] .
The vanguard general Zhao Zuyue attacked Xixiashi , the western border of Wei .
这 先锋 一般的 赵 - 遭到攻击 - , 这 西 边界 的 魏 .
先遣将军赵祖悦袭魏西硖石,

[beɪst] [ɑ:n] [ðɪs] , [ðeɪ] [fɔ:rst] .
Based on this , they forced Shouyang .
基于 在 这 , 他们 强制 寿阳 .
据之以逼寿阳。

[ðə; ði] ['aʊtə] ['sɪti] [wʌz; wəz] [,ri:'bɪlt] .
The outer city was rebuilt .
这 外 城市 曾是 重建 .
更筑外城,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvə] [wɜ:r; wə] [ri:'ləʊkəɪtɪd] [tu:; tə] ['pɑ:pjuleɪt] [ðə; ði] ['sɪti] .
The people living along the Huai River were relocated to populate the city .
这 人们 活的 沿着 这 怀 河 是 搬迁 到 填充 这 城市 .
徙缘淮之民以实城内。

['dʒen(ə)rəl]['tʃɑ:n] - [ænd; ɛnd] ['ʌðə] [lɔ:ntʃt] ['skætərd] [ə'tæks] [ɑ:n] ['veriəs] ['gæɪsɪnz] .
General Tian Daolong and others launched scattered attacks on various garrisons .
一般的 田 - 和 其他的 发射 疏散 攻击 在 各种各样的 驻军 .
将军田道龙等散攻诸戍,

[tu:; tə] [dis'rʌpt] [ðə; ði] ['bɔ:rdəz] [ʌv; əv] ['wei] .
To disrupt the borders of Wei .
到 扰乱 这 边界 的 魏 .
以扰乱魏疆。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] [kəʊld] ['wɪntə] .
It was a very cold winter .
它 曾是 一个 非常 寒冷的 冬天 .
是冬寒甚,

[hwaɪ]
Huai
怀
淮、

[ɪz] [kəm'pli:tli] ['frəʊz(ə)n] .
Sishui is completely frozen .
泗水 是 完全地 冷冻 .
洒尽冻,

['səʊldʒəz][æɪt; ət] [,fu:'ʃɑ:n] [wɪr]
soldiers at Fushan Weir
士兵 在 福山 堰
浮山堰士卒,

['sev(ə)nti] [ɔ:r] ['eɪti] [pə'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [daɪd] .
Seventy or eighty percent of the dead died .
七十 或者 八十 百分比 的 这 死的 死亡 .
死者什七八。

['ʒɑʊ] - [krɔ:st] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvə] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][dæm] .
Xiao Baoyin crossed the Huai River to attack the dam .
肖 - 交叉 这 怀 河 到 攻击 这 坝 .
萧宝寅渡淮攻堰,

['breɪkɪŋ] [θri:] ['beɪsɪ:z][ɪn] [wʌn] [deɪ]
Breaking three bases in one day
打破 三 基地 在 一 天
一日破三垒,

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [dɪˈfiːtɪd] [tʰjɑːn] - [ɪn] [huːeɪbeɪ] .
He also defeated Tian Daolong in Huaibei .
他 还 战败 田 道龙 在 淮北 .

又败田道龙於淮北，

[əˈtæk] [ɑːn] - ,
Attack on Xiashi ,
攻击 在 - ,

进攻硖石，

[ˈkæptʃər] [ɪts] [ˈaʊtər] [ˈsɪti] ,
Capture its outer city ,
捕获 它是 外 城市 ,

克其外城，

[sleɪ] [zuː] [juˈeɪ] ,
Slay Zu Yue ,
杀 祖 岳 ,

斩祖悦，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ɔːl] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈpiːp(ə)l] .
They captured all of their people .
他们 捕获 全部 的 他们的 人们 .

尽俘其众。

[kɑːŋ] [ʒˈwɑːn][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][ɪkˈstɜːrn(ə)l] [ˈtriːtmənt] [bʌt; bət] [rɪˈsiːvd] [ɪnˈtɜːrn(ə)l] [ˈtriːtmənt] .
Kang Xuan refused external treatment but received internal treatment .
炕 宣 拒绝 外部的 治疗 但 已收到 内部的 治疗 .

而康绚外拒内治，

[ðeɪ] [ɪgˈzæːtɪd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈefərt] [ɪn][aɪ ˈtiː] .
They exerted even more effort in it .
他们 施加 甚至 更多的 努力 在 它 .

为之愈力。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌməər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [jɪr] ,
In the fourth month of the summer of the fifteenth year ,
在 这 第四 月 的 这 夏天 的 这 第十五 年 ,

十五年夏四月，

[ðə; ði] - [ɪrɪˈgeɪ](ə)n] [ˈsɪstəm] [wʌz; wəz] [kəmˈplɪːtɪd] .
The Huaiyan Irrigation System was completed .
这 - 灌溉 系统 曾是 完全的 .

淮堰成，

[naɪn] [li] [lɔːŋ] ,
Nine li long ,
九 季 长的 ,

长九里，

[ðə; ði] [ˈloʊər] [pɑːrt][ɪz][ˈoʊvər] - [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [waɪd] .
The lower part is over 140 zhang wide .
这 降低 部分 是 超过 - 张 宽的 .

下广一百四十余丈。

- [ˈfɔːrti] - [faɪv] [fiːt] ,
Shangguang forty - five feet ,
- 四十 - 五 脚 ,

上广四十五丈，

[ˈtwenti] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [haɪ] ,
Twenty zhang high ,
二十 张 高的 ,

高二十丈，

[ˈwɪləʊ] [ˈtriːz] [laɪnd] [bəʊθ] [saɪdz] .
Willow trees lined both sides .
柳 树木 衬里 两个都 侧面 :

两旁悉树杞柳，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [,fɔːtɪfɪˈkeɪʃənz] [wɜːr; wər] [pəˈzɪʃənd] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][,aɪ ˈtiː] .
The military fortifications were positioned on top of it .
这 军队 防御工事 是 定位 在 顶部 的 它 :

军垒列居其上，

[ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
Carriages and horses came and went .
马车 和 马匹 来了 和 去 :

车马往来，

[æz; əz] [ɪf] [ˈwɔːkɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [brɔːd] [roʊd] .
As if walking on a broad road .
作为 如果 步行 在 一个 广阔 路 :

如履康庄。

[werˈevər] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈriːtʃɪz] ,
Wherever the water reaches ,
无论 这 水 到达 ,

水之所及，

[ðə; ði] [ˈeriə] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][hwaɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][hwaɪ] [ˈrɪvər] [ɪz] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [waɪd] .
The area between the Huai and the Huai River is several hundred miles wide .
这 区域 之间 这 怀 和 这 怀 河 是 一些 百 英里 宽的 :

夹淮方数百里，

[ɔːl] [bɪˈkʌm] [ˈdʒaɪənt][dɪps] .
All become giant dips .
全部 变得 巨大的 蘸酱 :

皆成巨浸。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][dæm][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
The emperor heard that the dam was completed .
这 皇帝 听到 那 这 坝 曾是 完全的 :

帝闻堰成，

[,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 :

大喜。

[kɑːŋ] [ʒˈwɑːn][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑːrkwɪs] .
Kang Xuan was enfeoffed as a marquis .
炕 宣 曾是 封地 作为 一个 侯爵 :

封康绚为侯，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈfjuːd] [gˈrɑːntɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] .
An imperial edict was issued granting a general amnesty .
一个 帝国 法令 曾是 发布 授予 一个 一般的 大赦 :

颁诏大赦。

[ˈsʌmwʌn] [sed] [tuː; tə][ʒˈwɑːn] :
Someone said to Xuan :
某人 说 到 宣 :

或谓绚曰：

" [ˈwɔːtər] [ðæt] [ɪz] [dæmd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [bɜːrst] . "
" Water that is dammed for a long time will eventually burst . "
" 水 那 是 被水坝 为了 一个 长的 时间 将要 最终 爆裂 :

「水久壅必溃，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [tu:] [strɔ:ŋ] [tu;; tə][kən'trɒl] .
The momentum was too strong to control .
这 势头 曾是 也 强的 到 控制 .
势太激难御，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] [ɪz][ə; eɪ] ['trɪbjətəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['meɪdʒər] ['rɪvəz] .
Moreover , the Huai River is a tributary of the four major rivers .
而且 , 这 怀 河 是 一个 支流 的 这 四 主要的 河流 .
况淮为四渎之流，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [ə'laʊs] [ðɪs] [tu;; tə] [kən'tɪnju:] [ˌʌn'tʃekt] ?
How can we allow this to continue unchecked ?
如何 能 我们 允许 这 到 继续 未经核实 ?
岂可久塞？

[ɪf] [ðə; ði] [pu:l] [ɪz] [dredʒd] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] ,
If the pool is dredged to the east ,
如果 这 水池 是 疏浚 到 这 东方 ,
若凿湫东注，

[ðə; ði] [weɪvz] [ɑ:r; ər] [waɪd] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l] .
The waves are wide and gentle .
这 波浪 是 宽的 和 温和的 .
则游波宽缓，

[ðə; ði][dæm] [wɪl] [læst] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [wɪ'dəʊt] ['breɪkɪŋ] .
The dam will last a long time without breaking .
这 坝 将要 最后的 一个 长的 时间 没有 打破 .
堰得长久不坏。」

[ʒ'wɑ:n] ['fɑ:lʊəd] [ˌaɪ 'ti:] .
Xuan followed it .
宣 随后 它 .
绚从之，

[ˈðerfɔ:r] , [ðei] ['oʊpənd] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [tu;; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['paʊər] .
Therefore , they opened a campaign to suppress the enemy's power .
所以 , 他们 打开 一个 活动 到 压制 这 敌人的 力量 .
乃开批东注以杀其势。

[hi;; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sent] [ə; eɪ] ['kaʊntər] - ['espɪənɑ:ʒ] ['eɪdʒənt][tu;; tə][ˈweɪ] ['jʌn] :
He also sent a counter - espionage agent to Wei Yun :
他 还 发送 一个 柜台 - 间谍 代理人 到 魏 云 :
又纵反间於魏云：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ə'freɪd] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][dæm] . "
" The people of Liang were not afraid to attack the dam . "
" 这 人们 的 梁 是 不是 害怕的 到 攻击 这 坝 . "
「梁人不畏攻堰，

[aɪ] [fɪr] ['oʊnli] [ðæt] [ðə; ði] [pu:l] [wɪl] [bi;; bi] ['oʊpənd] .
I fear only that the pool will be opened .
我 害怕 仅有的 那 这 水池 将要 是 打开 .
惟畏开湫。」

[baʊ] [jɪn] [bi'li:vd] [ˌaɪ 'ti:] ,
Bao Yin believed it ,
包 阴 相信 它 ,
宝寅信之，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ka:v d] [faɪv] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [di:p] .
The mountain was carved five zhang deep .
这 山 曾是 雕刻 五 张 深的 .
凿山深五丈，

Kaiqiu Beizhu .

开湫北注。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [fləʊz] ['seprətli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Although the water flows separately day and night ,
虽然 这 水 流量 分别地 天 和 夜晚 ,

然水虽日夜分流，

[bʌt; bət][ðə; ði] [moʊ'mentəm] [rɪ'meɪnz] [ʌnə'beɪtɪd] .
But the momentum remains unabated .
但 这 势头 遗迹 持续不断 .

而势仍不减，

[li] ['tʃŋ] [bɪlt] [ə; eɪ] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] [br'twi:n] - ['gærɪsn] .
Li Chong built a pontoon bridge between Xiashi Garrison .
李 钟 建造 一个 浮桥 桥 之间 - 驻军 .

李崇作浮桥於硖石戍间，

- ['sɪti] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ˌsaʊθ'i:st] [ʌv; əv] ['bɑ:ɡɔŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Weichang City was built southeast of Bagong Mountain .
- 城市 曾是 建造 东南 的 巴贡 山 .

筑魏昌城於八公山之东南，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv] ['sɪti] ,
In preparation for the fall of Shouyang City ,
在 准备 为了 这 落下 的 寿阳 城市 ,

以备寿阳城坏，

[ðə; ði] ['rezɪdənts] ['skætərd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd] [maʊndz] .
The residents scattered across the hills and mounds .
这 居民 疏散 穿过 这 丘陵 和 土堆 .

居民散就冈垄。

[ɪts] ['wɔ:tər] [ɪz] [klɪr] .
Its water is clear .
它是 水 是 清除 .

其水清澈，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [hʌt] [ænd; ənd] [tu:mz] ,
Looking down at the huts and tombs ,
寻找 向下 在 这 小屋 和 陵墓 ,

俯视庐舍冢墓，

[aɪ] [ʌndər'stænd] .
I understand .
我 理解 .

了然在下，

[ɔ:l] [hu:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [saɪd] [ɪn][ˌædmə'reɪ(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [geɪzd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔ:tər] .
All who saw it sighed in admiration as they gazed upon the flowing water .
全部 WHO 锯 它 叹了口气 在 钦佩 作为 他们 凝视 之上 这 流动 水 .

见者无不望流而歎。

[fɜ:rst][wʌz; wəz][ˌzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈbɑʊzi:] , [ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] ['ʃu:'dʒoʊ] .
First was Zhang Baozi , the governor of Xuzhou .
第一的 曾是 张 包子 , 这 州长 的 徐州 .

先是徐州刺史张豹子，

[ˌoʊvər'kɑ:nfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['tælənt]
Overconfident in his talent
过度自信 在 他的 天赋

自负其才，

[ðə; ði] [ˌdeklə'reiʃn] [wʌz; wəz] [meɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [kɔ:rt] [ʃʊd; ʃəd] [bɪld] [ə; eɪ][dæm] .
The declaration was made that the imperial court should build a dam .
这 宣言 曾是 制成 那 这 帝国 法庭 应该 建造 一个 坝 .
宣言朝廷筑堰，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪn'ʃuəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]
It must be ensured that the person in charge has taken charge of the
它 必须 是 确保 那 这 人 在 收费 有 已采取 收费 的 这
[ˈmætər] .
matter .
事情 .

必令已掌其事。

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [ðen] [ju:st] [ə'nʌðər] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˈɡʌvərn] .
Kang Xuan then used another official position to govern .
炕 宣 然后 用过的 其他 官方的 位置 到 治理 .
既而康绚以他官来治，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈlepərd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] [ʒ'wɑ:n] .
He also ordered the leopard to be given the command of Xuan .
他 还 订购 这 豹 到 是 给定 这 命令 的 宣 .
又敕豹子受绚节度。

[ðə; ði] [ˈlepərd] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ə'feɪmd] .
The leopard was very ashamed .
这 豹 曾是 非常 羞愧 .
豹子甚惭，

[hi:; hi] [ðen] [braɪbd] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [æd'vaɪzɜ:z] .
He then bribed his close advisors .
他 然后 受贿 他的 关闭 顾问 .
遂贿嘱近臣，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [ˈslændərt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He secretly slandered the emperor .
他 偷偷 诽谤 这 皇帝 .
暗进谰言於帝，

- [hæz; həz] [tu:] [maɪndz] .
Yunxuan has two minds .
- 有 二 思想 .
云绚有二心，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [kə'mju:nikeɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈweɪ] .
He secretly communicated with Wei .
他 偷偷 沟通 和 魏 .
暗与魏通。

[ɔ:l'doʊ] [ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd] [nɑ:t] [hɪ:d] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] ,
Although the emperor did not heed his words ,
虽然 这 皇帝 做过 不是 注意 他的 字 ,
帝虽不纳其言，

[tu:; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ðə; ði] [tæsk] ,
To finish the task ,
到 结束 这 任务 ,
欲以事毕，

[ðə; ði] [ˈsplendɪd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
The splendid return to the court .
这 灿烂 返回 到 这 法庭 .
征绚还朝。

[ʒ'wɑ:n] [rɪ'tʃ:rnd] , <u>Xuan returned</u> , 宣 返回 ,	纣既归，
[ðə; ði][dæm] [wɪl] [nɑ:t][bi; bi] [rɪ'per] . <u>The dam will not be repaired</u> . 这 坝 将要 不是 是 已修复 .	堰不复修。
[sep'tembər] , - [deɪ] , <u>September , Yichou day</u> , 九月 , - 天 ,	九月乙丑，
[ə; eɪ] [fɪrs] [stɔ:rm] [brook] [aʊt] . <u>A fierce storm broke out</u> . 一个 凶猛的 风暴 打破 出去 .	风雨大作，
[ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [sweld] . <u>The Huai River swelled</u> . 这 怀 河 肿胀 .	淮水暴涨，
[ðə; ði][dæm] [brook] [ˈoʊpən] . <u>The dam broke open</u> . 这 坝 打破 打开 .	堰土决裂，
[ɪts] [saʊnd] [wəz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] . <u>Its sound was like thunder</u> . 它是 声音 曾是 喜欢 雷 .	其声若雷，
[ðə; ði] [saʊnd] [kəd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [θri:] [ˈhʌndrəd] [li] . <u>The sound could be heard for over three hundred li</u> . 这 声音 可以 是 听到 为了 超过 三 百 李 .	闻三百余里。
[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] [əˈb:ŋ] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [hæv; həv][ə; eɪ][,pa:pjuˈleɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈoʊvər] - , - . <u>The villages along the Huai River have a population of over 100 , 000</u> . 这 村庄 沿着 这 怀 河 有 一个 人口 的 超过 - , - .	缘淮村落十余万口，
[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈdrɪftɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [si:] . <u>They all drifted into the sea</u> . 他们 全部 漂移 进入 这 海 .	皆漂入海，。
[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [klaɪmd] [tu; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tu; tə] [lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈti:] . <u>Some people climbed to a high place to look at it</u> . 一些 人们 攀登 到 一个 高的 地方 到 看 在 它 .	民有登高望之者，
[bʌt; bət][dɑ:rk] [klaʊdz] [wɜ:ɹ; wər] [ˈevriweɹ] . <u>But dark clouds were everywhere</u> . 但 黑暗的 云 是 到处 .	但见黑云迷漫，
[waɪt] [weɪvz] [kræʃ] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈskaɪ] . <u>White waves crash against the sky</u> . 白色的 波浪 碰撞 反对 这 天空 .	白浪拍天，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['gʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
If there are millions of ghosts and gods among them ,
如果 那里 是 百万 的 鬼魂 和 神 之中 他们 ,
其中如有千万鬼神,

[ɑːd] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [ʃeɪps] ,
Odd and strange shapes ,
奇怪的 和 奇怪的 形状 ,
奇形怪状之属,

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [weɪvz] .
Riding the waves .
骑术 这 波浪 .
踏浪而行。

[ðə; ði] [fɪʃ] [wʌz; wəz] [tenz] [ʌv; əv] [fi:t] [lɔːŋ] .
The fish was tens of feet long .
这 鱼 曾是 十 的 脚 长的 .
大鱼数十丈,

['dʒʌmpɪŋ] [ænd; ənd] ['liːpɪŋ]
Jumping and leaping
跳 和 跳跃
跳跃激踊,

['fɔːləʊɪŋ] [ðə; ði] [teɪl] ,
Following the tail ,
下列的 这 尾巴 ,
接尾而下,

[tuː] ['nuːmərəs] [tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] .
Too numerous to recount .
也 很多的 到 叙事 .
不可胜纪。

['leɪtər] [dʒɛnə'reɪjənz] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pəʊəm][ɪn] [preɪz] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] :
Later generations composed a long poem in praise of it :
之后 几代人 由 一个 长的 诗 在 称赞 的 它 :
后人作长歌咏之曰:

[kɪŋ] [lɪɑːŋ] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˌoʊvər'welmɪŋ] ['paʊər] , ['swɑːləʊd] [ʌp][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['weɪ] .
King Liang , with his overwhelming power , swallowed up the entire Wei .
国王 梁 , 和 他的 压倒 力量 , 吞咽 向上 这 全部的 魏 .
梁王盛气吞全魏,

[ðə; ði]['taɪgər] [kraʃɪz] [ðə; ði]['dræɡən] , ['raʊzɪŋ] [ɪts] ['spɪrɪt] .
The tiger crushes the dragon , rousing its spirit .
这 老虎 暗恋 这 龙 , 振奋人心的它是 精神 .
虎摧龙掣奋神智。

[ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [flʌd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] .
The intention was to flood Shouyang with the Huai River .
这 意图 曾是 到 洪水 寿阳 和 这 怀 河 .
欲将淮水灌寿阳,

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [fʊt] - [lɔːŋ] [dæm] [stændz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
A thousand - foot - long dam stands in the middle of the river .
一个 千 - 脚 - 长的 坝 站立 在 这 中间 的 这 河 .
千寻长堰中流峙。

[kɑːŋ] [led][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] ['ɑːrmi] .
Kang Xuanwei led the Huai River Army .
炕 宣威 引领 这 怀 河 军队 .
康绚威行淮上军,

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] [ˈgæðərd] [laɪk] [klaʊdz] .
Two hundred thousand people gathered like clouds .
二 百 千 人们 聚集 喜欢 云 .
二十万众如云屯。

[ˈsta:tɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌfuːʃɑ:n] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] - [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
Starting from Fushan in the south and Chanshi in the north ,
开始 从 福山 在 这 南 和 - 在 这 北 ,
南起浮山北嶠石，

[ˈsɪlvə] [weɪvz] [ænd; ənd] [ˈsnəʊi] [ˈsɜːdʒəz, ˈsɜːdʒɪz] [raɪz] [ɪn][ˈku:nˈlu:n] .
Silver waves and snowy surges rise in Kunlun .
银 波浪 和 下雪的 涌动 上升 在 昆仑 .
银涛雪浪排崑崙。

[sək'ses] [ɔːr] [ˈfeɪljər] [ɪz][ɔːl] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ] [fɜ:t] .
Success or failure is all ordained by fate .
成功 或者 失败 是 全部 受戒 经过 命运 .
将成复败皆天意，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [brɔ:t] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
It is said that the dragon brought wind and rain .
它 是 说 那 这 龙 带来 风 和 雨 .
浪说蛟龙风雨致。

[ˈaɪərn] [trænsˈpɔːtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [sæŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɔ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Iron transported from the east and west sank to the bottom of the water .
铁 运输 从 这 东方 和 西方 沉没 到 这 底部 的 这 水 .
东西运铁沉水底，

[ˈhju:mənz] [straɪv] [tuː; tə] [səɪˈpæs] [ˈnɜ:tʃəz] [ɪndʒəˈnu:əti] .
Humans strive to surpass nature's ingenuity .
人类 努力 到 超过 自然的 独创性 .
人工欲夺天工智。

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈbɪljənz] [ʌv; əv][ˈdɑ:ləz, ˈdɒləz] [ɪnˈvestɪd] , [ðə; ði][ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt]
Even with billions of dollars invested , the project would be difficult
甚至 和 数十亿 的 美元 投资 , 这 项目 会 是 难的
[tuː; tə] [kəmˈpli:t] .
to complete .
到 完全的 .

铁沉亿万功难成，

[ˈplæntɪŋ] [tekˈniːks] [tuː; tə] [fɪl] [ɪn] [stoʊnz] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈsɪti] .
Planting techniques to fill in stones resembles a fortified city .
种植 技术 到 充满 在 石头 类似 一个 强化 城市 .
植术填石如列城。

[ˈkæɪrɪŋ] [ə; eɪ] [loʊd] [ɑ:n][maɪ] [ˈʃoʊldər] , [maɪ] [fi:t] [ɑ:r; ər] [ˈswʊlən] [ænd; ənd][ˈbrʊkən] .
Carrying a load on my shoulder , my feet are swollen and broken .
携带 一个 加载 在 我的 肩膀 , 我的 脚 是 肿 和 破碎的 .
荷担肩穿脚肿折，

[ðə; ði] [ˈkɪŋz] [rɪˈzɔːlv] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði][dæm][wʌz; wəz][æz; əz][fɜːrm][æz; əz][ˈaɪərn] .
The king's resolve to build the dam was as firm as iron .
这 国王的 解决 到 建造 这 坝 曾是 作为 公司 作为 铁 .
君王筑堰心如铁。

[fəˈtiːg] , [ˌdɪsəˈbɪləti] , [ænd; ənd][ˌepɪˈdemɪks] [ɑ:r; ər] [ˈræmpənt] .
Fatigue , disability , and epidemics are rampant .
疲劳 , 残疾 , 和 流行病 是 猖獗 .
疲劳残疾疫病兴，

[ðə; ði] [ded] [leɪ] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [hemp] [si:dz] .
The dead lay piled up like hemp seeds .
这 死的 躺 堆积 向上 喜欢 麻 种子 .

死者如麻相枕籍。

[θri:] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][hɑ:rd] [wɜ:rk] [hæv; həv] [ˈfaɪnəli] [kʌm] [tu:; tə][æn; ən] [end] .
Three years of hard work have finally come to an end .
三 年 的 难的 工作 有 最后 来 到 一个 结尾 .

勤劳三载功初完，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] , [brɔ:d] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] , [ænd; ænd][hæz; həz] [weɪvz]
The mountain is pointed at the top , broad at the bottom , and has waves
这 山 是 尖 在 这 顶部 , 广阔 在 这 底部 , 和 有 波浪
[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
in the middle .
在 这 中间 .

上尖下阔波中山。

[ju:z] [ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [rɪŋz] [æz; əz][ə; eɪ] [skri:n] .
Use the willow rings as a screen .
使用 这 柳 戒指 作为 一个 屏幕 .

把柳环速作屏障，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp][ænd; ænd] [ˈɜ:rθn] [ˈfɔ:rtres] [wɜ:r; wər][æz; əz][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɔ:tɪfaɪd]
The military camp and earthen fortress were as formidable as a fortified
这 军队 营 和 土 堡垒 是 作为 强大 作为 一个 强化
[pæs] .
pass .
经过 .

兵营土堡如严关。

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][ˈreɪdʒɪŋ] [ˈtɔ:rənt] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [wi:p] [ˈbɪtərli] .
Looking down at the raging torrent , one should weep bitterly .
寻找 向下 在 这 愤怒 激流 , 一 应该 哭泣 苦涩地 .

俯视洪流应痛哭，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [wʌz; wəz][soʊ] [klɪr] [ðæt] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [brɪˈloʊ] .
The water was so clear that you could see the houses below .
这 水 曾是 所以 清除 那 你 可以 看 这 房屋 以下 .

水清下见居民屋。

[ðə; ði] [ˈsɪti:z] [ˈfæməli] [tu:mz] [ɑ:r; ər] [laɪnd] [wɪð; wɪθ][ˈrouz; ˈraʊz][ʌv; əv] [ˈaɪ,braʊz] .
The city's family tombs are lined with rows of eyebrows .
这 城市的 家庭 陵墓 是 衬里 和 行 的 眉毛 .

市廛家墓朗列眉，

[ɪts] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈlɪŋgərɪŋ] [ˈpɔɪzn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈblʌndər] .
It's all the lingering poison of the previous blunder .
它是 全部 这 挥之不去的 毒 的 这 以前的 错误 .

尽是前番溃流毒。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪ] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ʌv; əv] [ˈbɑ:gɔŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
The right high city wall of Bagong Mountain ,
这 正确的 高的 城市 墙 的 巴贡 山 ,

八公山右高城墙，

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈpi:p(ə)l] [bɪlt] [wɔ:lz] [tu:; tə] [dɪˈfend] - .
The Wei people built walls to defend Shouchang .
这 魏 人们 建造 墙壁 到 保卫 - .

魏人堵筑防寿昌。

[ðə; ði] ['sɜ:rdʒɪŋ] [weɪvz] [plʌndʒd] [ðə; ði] ['hevəns] , ['tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [blæk] .
The surging waves plunged the heavens , turning the universe black .
这 滔滔 波浪 暴跌 这 天 , 转弯 这 宇宙 黑色的 .
涛势掀天宇宙黑，

[ðə; ði] [waɪnd] [haʊlz] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʼʌpsaɪd] [daʊn] , [ænd; ənd] ['tə:tlz] [ænd; ənd] ['æli,geɪtəz] [sɔ:ɹ] .
The wind howls , the sun is upside down , and turtles and alligators soar .
这 风 嚎叫 , 这 太阳 是 上行 向下 , 和 海龟 和 鳄鱼 翱翔 .
风狂倒日鼋鼉翔。

[ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ['festɪv; 'festəvəl] [prə'kleɪmz] [ðə; ði] [fɔ:r] ['rɪvəz] .
The Heaven and Earth Festival proclaims the four rivers .
这 天堂 和 地球 节日 宣称 这 四 河流 .
天地节宣顿四渎，

['hevənz] [wɪl] ['kænɑ:t] [bi; bi] [dik'teɪtɪd] [baɪ]['hju:mən] [dɪ'zaɪɜ:z] .
Heaven's will cannot be dictated by human desires .
天 将要 不能 是 口述 经过 人类 欲望 .
天心哪得随人欲。

[ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] [swelz] , [ðə; ði] ['wɔ:ɜtərfɔ:l] ['raɪzɪz] , [ænd; ənd] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [fɪʃ] [ə'baʊnd] .
The Huai River swells , the waterfall rises , and people and fish abound .
这 怀 河 涌浪 , 这 瀑布 上升 , 和 人们 和 鱼 盛产 .
淮波瀑涨人尽鱼，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pɪlər] [kə'ləpst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɜ:rθli] ['æksɪs][wʌz; wəz] [dis'mæntld] .
The Heavenly Pillar collapsed and the Earthly Axis was dismantled .
这 天上 支柱 倒塌 和 这 尘世的 轴 曾是 拆卸 .
天柱倾颓拆坤轴。

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] [frʌm; frəm] [θri:] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
The sound was like thunder from three hundred miles away .
这 声音 曾是 喜欢 雷 从 三 百 英里 离开 .
三百里外声若雷，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [dɪ'strɔɪd] .
The city walls and houses were all destroyed .
这 城市 墙壁 和 房屋 是 全部 损毁 .
城垣庐舍皆摧隤。

[tʃɑ:rdʒ] [streɪt] [ə'hed] [ænd; ənd] [swi:p] ['ɪntu:] [ðə; ði] [væst] ['oʊ(ə)n] .
Charge straight ahead and sweep into the vast ocean .
收费 直的 前方 和 扫 进入 这 广阔的 海洋 .
横冲直卷赴沧海，

['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][laɪvz; lɪvz] [bɜ:st] , [wʌt] [ə; eɪ]['trædʒədi] .
Hundreds of thousands of lives lost , what a tragedy .
数百 的 数千 的 生活 丢失的 , 什么 一个 悲剧 .
数十万口真哀哉。

[li] [pɪŋz] ['kɑ:ments] [wɜ:r; wər] [ɪn'di:d] [pr'kju:lɪər] .
Li Ping's comments were indeed peculiar .
李 ping 的 评论 是 的确 奇特 .
李平议论诚奇特，

[ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [dæm] [ni:dz] [noʊ]['souldʒərz] .
The dangerous dam needs no soldiers .
这 危险的 坝 需求 不 士兵 .
危堰无烦兵士力。

[wʌns] [dɪ'fi:tɪd] , [ðer; ðər] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Once defeated , their strength was exhausted .
一次 战败 , 他们的 力量 曾是 筋疲力尽的 .
一朝溃败势莫支，

[ðə; ði] [waɪz] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['weɪ] ['daɪnəsti] .
The wise Minister of Works was sent to the Northern Wei Dynasty .
这 明智的 部长 的 作品 曾是 发送 到 这 北方 魏 王朝 .
多智尚书传魏北。

[maɪ] [griːf] ['diːpənz] [æz; əz][aɪ] [mɔːrn] [ðə; ði][pæst] .
My grief deepens as I mourn the past .
我的 悲伤 加深 作为 我 哀悼 这 过去的 .
我今弔古增余悲，

[huːm] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɑːr; ər][tuː; tə] [dɪsrɪ'gaːrd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ?
Whom do you think you are to disregard the lives of the people ?
谁 做 你 思考 你 是 到 漠视 这 生活 的 这 人们 ?
轻视民命知为谁？

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'gret] [ðə; ði] ['ləʊtəsɪz] [ɪn] [taɪtʃən] ?
How can I regret the lotuses in Taicheng ?
如何 能 我 后悔 这 莲花 在 台城 ?
台城荷荷何足惜，

[ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] [hæz; həz] [floʊd] [æz; əz][aɪ 'tiː][hæz; həz][fɔːr; fər] [mɪ'leniə] .
The Huai River has flowed as it has for millennia .
这 怀 河 有 流动 作为 它 有 为了 数千年 .
淮流千古常如斯。

[ɪ'niʃəli] , [ðə; ði] ['weɪ] ['daɪnəsti] ['sʌfəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] [ɪm'bæŋkmənt] .
Initially , the Wei dynasty suffered from the Huai River embankment .
最初 , 这 魏 王朝 遭受 从 这 怀 河 堤 .
初魏患淮堰，

[ɑːr iː 'en] ['tʃən] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - , [wɪl] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [su'pri:m]
Ren Cheng , the Prince of Rencheng , will be appointed as the Supreme
任 程 , 这 王子 的 - , 将要 是 任命 作为 这 最高
[ɪ'dʒen(ə)rəl] .
General .
一般的 .
将以任城王澄为上将军，

- , - , - ,
Lezhong 100 , 000 ,
- , - , - ,
勒众十万，

['liːvɪŋ] ['ʃuː'dʒʊʊ] ,
Leaving Xuzhou ,
离开 徐州 ,
出徐州一路，

['hedɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][dæm] .
Heading to attack the dam .
标题 到 攻击 这 坝 .
前往攻堰。

[raɪt] ['mɪnɪstər] [li] [pɪŋ] [bɪ'liːvd] [ðæt] [noʊ] [ə'dɪʃən(ə)] [truːps] [wɜːr; wər] ['niːdɪd] .
Right Minister Li Ping believed that no additional troops were needed .
正确的 部长 李 平 相信 那 不 额外的 军队 是 需要 .
右仆射李平以为不假兵力，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [dɪ'keɪ] [ɑːn][ɪts] [oʊn] .
It will eventually decay on its own .
它 将要 最终 衰变 在 它是自己的 .
终当自坏，

[hæt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [set] [aʊt] .
At this point , the troops had not yet set out .
在 这 观点 , 这 军队 有 不是 然而 放 出去 :
至是兵未行,

[haʊ'evər] , [ðə; ði][dæm] [broʊk] .
However , the dam broke .
然而 , 这 坝 打破 :

而其堰果破,

[ˈevriwʌn] [əd'maɪəd] [pɪŋz] ['fɔ:rsait] .
Everyone admired Ping's foresight .
每个人 钦佩 ping 的 远见 :

人皆服平之先见云。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dæm][hæd; həd] [kə'læpst] .
The emperor was greatly alarmed upon hearing that the dam had collapsed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 那 这 坝 有 倒塌 :
帝闻堰坏大惊,

[hi:; hi] [rɪg'reɪtɪd] [nɑ:t] ['hi:dɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [əd'vaɪs] .
He regretted not heeding the Crown Prince's advice .
他 后悔 不是 听从 这 王冠 王子的 建议 :

悔不听太子之言。

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [hu:] [daɪd] [ʌn'dʒʌstli] ,
Because of the many soldiers and civilians who died unjustly ,
因为 的 这 许多 士兵 和 平民 WHO 死亡 不公正的 ,
因念军民枉死者众,

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sa:roʊ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 :

心甚戚戚。

[soʊ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] ['feɪməs] [mʌŋk] .
So they invited a famous monk .
所以 他们 受邀 一个 著名的 僧 :

遂延名僧,

[ə; eɪ][grænd] [ə'sembli] [wɪ'ðəʊt] [əb'strʌk(ə)n] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
A grand assembly without obstruction was held to save them .
一个 盛大 集会 没有 梗阻 曾是 握住 到 节省 他们 :

设无遮大会以救拔之。

[ˈtʃæŋ, tʃ'wɑ:ŋ] [tɑ:ntaɪ] ['temp(ə)l]
Chuang Tongtai Temple
庄 桐台 寺庙

创同泰寺,

[ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði] [nɪr'vɑ:nə] ['su:trə]
Opening the Nirvana Sutra
开幕 这 涅槃 佛经

开《涅槃经》，

[ˈmɔ:ɹnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vɪnɪŋ] ['lektʃər] [noʊts] .
Morning and Evening Lecture Notes .
早晨 和 晚上 演讲 笔记 :

晨夕讲义。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [fərˈbæd,fərˈbeɪd][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [fɪˈzɪʃnz] [frʌm; frəm] [ˈjuːzɪŋ] [rɔː]
Furthermore , **an imperial edict forbade the imperial physicians from using raw**
此外 , 一个 帝国 法令 禁止 这 帝国 医生 从 使用 生的
[ˈænɪmlz] [æz; əz] [ˈmedɪs(ə)n] .
animals as medicine .
动物 作为 药品 .

又敕太医不得以生类为药，

[brʊdˈkeɪd] [ænd; ənd] [sɪlk]
Brocade and silk
锦缎 和 丝绸

锦绣绫罗，

[fərˈbɪdn̩] [tuː; tə] [wiːv] [ɪn][ðə; ði] [ˈeɪps] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] , [bɜːrdz] , [ænd; ənd] [biːsts] .
Forbidden to weave in the shapes of immortals , birds , and beasts .
禁止 到 编织 在 这 形状 的 不朽者 , 鸟类 , 和 野兽 .

禁织仙人鸟兽之形，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈkʌtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsepəreɪtɪŋ] .
Thinking it was cutting and separating .
思维 它 曾是 切割 和 分离 .

以为裁剪割裂，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [fərˈɡɪvnəs] .
There is kindness and forgiveness .
那里 是 仁慈 和 饶恕 .

有乖仁恕。

[ðoʊz] [huː] [kəˈmɪt] [kraɪmz] [æz; əz][ˈsʌbdʒekts]
Those who commit crimes as subjects
那些 WHO 犯罪 犯罪 作为 主题

臣民犯罪者，

[ˈdʒen(ə)rəli] [ˈspiːkɪŋ] ,
Generally speaking ,
一般来说 请讲 ,

概从宽典，

[ˈiːv(ə)n] [ˈtriːz(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈbeljən] ,
Even treason and rebellion ,
甚至 叛国罪 和 叛乱 ,

甚至谋反大逆，

[ɔːr][ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [ɪnˈvɔːlv] [ˈtʃɪldrən] [ɔːr] [ˈrelatɪvz] .
Or it may involve children or relatives .
或者 它 可能 涉及 孩子们 或者 亲属 .

或涉及子弟，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪɡˈnɔːrd] [ˌaɪ ˈtiː] .
They all ignored it .
他们 全部 忽略 它 .

皆置不问。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [wʌz; wəz] [ˈliːniənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [sləʊ] [tuː; tə][əˈdæpt] ,
Because the government was lenient and the people were slow to adapt ,
因为 这 政府 曾是 宽容 和 这 人们 是 慢的 到 适应 ,
以故政宽民慢，

[ˈliːkɪŋ] [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] [ˈbɑːtəm]
Leaking from top to bottom
泄漏 从 顶部 到 底部

上下泄泄，

[ðeɪ] [ɔ:l] [si:k] ['oʊnli][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
They all seek only to live in peace and tranquility .
他们 全部 寻找 仅有的 到 居住 在 和平 和 宁静 .
莫不偷安旦夕。

[wʌŋ] [deɪ] , [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [kɔ:rt] .
One day , the emperor was holding court .
一 天 , 这 皇帝 曾是 保持 法庭 .
一日帝方视朝，

[dɪ'skʌsɪŋ] [stetɪ] [ə'ferz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ,
Discussing state affairs with his ministers ,
讨论 状态 事务 和 他的 部长们 ,
与群臣谈论朝政，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bɔ:rdər] .
Suddenly a report came from the border .
突然 一个 报告 来了 从 这 边界 .
忽接边报，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ['stetɪd] [ðæt] [prɪns] [zɔ:ŋ] [ʌv; əv] - [hæd; həd] [dɪ'fektd] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rdərn]
The memorial stated that Prince Zong of Yuzhang had defected to the Northern
这 纪念馆 声明 那 王子 宗 的 - 有 有缺陷的 到 这 北方
[ˈweɪ] .
Wei .
魏 .

奏称豫章王综投奔北魏，
[ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmd] .
The entire court was greatly alarmed .
这 全部的 法庭 曾是 非常 惊慌 .
举朝大骇。

[waɪ] [dɪd] [ju] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['wæŋ] [zɔ:ŋ] ['dɪ:fekt] [tu:; tə]['weɪ] ?
Why did Yu Zhang Wang Zong defect to Wei ?
为什么 做过 于 张 王 宗 缺点 到 魏 ?
你道豫章王综为何投魏？

[ɪts] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['stɔ:ri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

说来话长。
[fɜ:rst] - [taɪm] ['mʌðər] [wu:] - ,
First - time mother Wu Shuyuan ,
第一的 - 时间 母亲 吴 - ,
初综母吴淑媛，

[ɪn][ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] ,
In the Eastern Palace ,
在 这 东 宫殿 ,
在东昏宫，

[ðə; ði] ['feɪvərd] ['kɑ:ŋkjubəɪn][wʌz; wəz][pæn][,ɛf i 'aɪ] .
The favored concubine was Pan Fei .
这 受青睐 妾 曾是 平底锅 费 .
宠爱在潘妃之亚。

['æftər][ðə; ði] ['empərər] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [æbdɪ'keɪŋ] ,
After the emperor received the abdication ,
后 这 皇帝 已收到 这 退位 ,
帝既受禅，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] ['kɑːnsɔːrt] [pæn][æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɑːŋkjubəɪn] .
He wanted to take Consort Pan as his concubine .
他 通缉 到 拿 配偶 平底锅 作为 他的 妾 .

欲纳潘妃，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['wæŋ] ['maʊz] [wɜːrdz] ,
According to Wang Mao's words ,
根据 到 王 毛泽东的 字 ,

以王茂一言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He was then ordered to commit suicide .
他 曾是 然后 订购 到 犯罪 自杀 .

遂赐之死，

[ænd; ənd][aɪ] ['tʃerɪʃ] [aɪ 'tiː] ['dɪrli] .
And I cherish it dearly .
和 我 珍惜 它 亲爱的 .

而心常惜之。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['strəʊlɪŋ] ['liːzərli] [θruː] [ðə; ði] ['hæərəm] ,
Strolling leisurely through the harem ,
漫步 悠闲 通过 这 后宫 ,

闲步后宫，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɔːrtjɑːrd] .
There was a courtyard .
那里 曾是 一个 庭院 .

见有庭院一所，

[ðə; ði] ['hevi] [dɔːz] [wɜːr; wər] ['taɪtli] [ʃʌt] .
The heavy doors were tightly shut .
这 重的 门 是 紧紧 关闭 .

重门深闭，

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [sɪ'kluːdɪd] [ænd; ənd]['kwaɪət] .
The place was extremely secluded and quiet .
这 地方 曾是 极其 僻 和 安静的 .

境极幽寂，

[ðə; ði] ['juːnək] [æskt] [huː] [lɪvd] [ðer; ðər] .
The eunuch asked who lived there .
这 宦官 问 WHO 居住地 那里 .

问内侍何人所居，

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪ'plaɪd] :
The eunuch replied :
这 宦官 回复 :

内侍对道：

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][wuː] - , [ə; eɪ] ['fɔːrmər] ['kɑːŋkjubəɪn] [ʌv; əv] ['empərər]
" **It was the residence of Wu Shuyuan , a former concubine of Emperor**
" 它 曾是 这 住宅 的 吴 淑媛 , 一个 以前的 妾 的 皇帝
- " **Donghun . "**
- " **"**
- " **"**

「是东昏旧妃吴淑媛所住。」

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ðen] [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor then went into the palace .
这 皇帝 然后 去 进入 这 宫殿 .

帝遂走入宫来，

[ðə; ði] ['pæləs] ['sɜ:rvənt] ['hɜ:riɾli] [ə'naʊnst] [ðə; ði] ['empɜ:z] [ə'raɪv(ə)] .
The palace servants hurriedly announced the Emperor's arrival .
这 宫殿 仆人 匆匆 宣布 这 皇帝的 到达 .

宫人忙报驾到。

['æftəɹ] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] - , -
After the death of Donghun , Shuyuan
后 这 死亡 的 - , -

淑媛自东昏亡后，

['aɪd(ə)] [ænd; ənd] ['aɪd(ə)] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Idle and idle in the palace ,
闲置的 和 闲置的 在 这 宫殿 ,

闲废在宫，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [seɪv] [wʌnz] [laɪf]
That is , to save one's life
那 是 , 到 节省 一个人的 生活

即留得性命，

[ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [ʌn'tɪl] [hɜ:r; həɹ] [deθ] .
She had no choice but to remain a palace maid until her death .
她 有 不 选择 但 到 保持 一个 宫殿 女佣 直到 她 死亡 .

只好长为宫人没世。

[ɪn] ['ɔ:rdəɹ] [tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði] [nu:] ['mæstəɹ] ,
In order to please the new master ,
在 命令 到 请 这 新的 掌握 ,

欲图新主之欢，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] .
It is unlikely to be obtained in this lifetime .
它 是 不太可能 到 是 获得 在 这 寿命 .

今生料不可得。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empɜ:z] [ə'raɪv(ə)] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , news of the emperor's arrival was heard .
突然 , 消息 的 这 皇帝的 到达 曾是 听到 .

忽闻驾到，

[æn; ən] [ʌnɪk'spektɪd] [səɹ'praɪz] .
An unexpected surprise .
一个 意外 惊喜 .

惊出意外，

[ðer; ðəɹ] ['wɔznt] ['i:v(ə)n] [taɪm] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [kloʊðz] .
There wasn't even time to change clothes .
那里 不是 甚至 时间 到 改变 衣服 .

亦不及更换衣饰，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [dres] [æz; əz] [ðeɪ] [pli:zd] .
They had no choice but to dress as they pleased .
他们 有 不 选择 但 到 裙子 作为 他们 高兴 .

只得随身打扮，

['hɜ:ri] [aʊt] ,
Hurry out ,
匆忙 出去 ,

急急走出，

[ˈprɑːstreɪt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [steps] ,
Prostrate before the steps ,
前列腺 前 这 步骤 ,

俯伏阶前，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [aɪ] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəstiːz] [əˈraɪv(ə)l] . "
" I was unaware of His Majesty's arrival . "
" 我 曾是 不知情 的 他的 陛下的 到达 " . "

「不知陛下驾临，

" [aɪ] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə] [daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] . "
" I deserve to die ten thousand times . "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 " . "

妾该万死。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [sɔː] [hɜːr; hər] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [freɪl] [əˈpɪrəns] ,
The emperor saw her delicate and frail appearance ,
这 皇帝 锯 她 精美的 和 脆弱 外貌 ,

帝见其娇姿弱质，

[nɑːt] [tuː; tə] [let] [ˈkɑːnsɔːrt] [pæn] ,
Not to let Consort Pan ,
不是 到 让 配偶 平底锅 ,

不让潘妃，

[laɪt] [ˈmeɪ,kʌp] [ænd; ənd] [ˈsɪmp(ə)l] [kloʊðz] ,
Light makeup and simple clothes ,
光 化妆品 和 简单的 衣服 ,

淡妆素服，

[ðer; ðər] [ɪz] [stiːl] [mʌtʃ] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] .
There is still much to be done .
那里 是 仍然 很多 到 是 完毕 .

态有余研。

[aɪ ˈtiː] [əˈaɪzɪz] [frʌm; frəm] [feɪt] .
It arises from fate .
它 出现 从 命运 .

因命起，

[pliːz] [sɪt] [bɪˈsaɪd] [ˌem ˈiː] .
Please sit beside me .
请 坐 旁 我 .

赐坐於旁，

[wen] [æskt] [haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
When asked how many years she had been in the palace ,
什么时候 问 如何 许多 年 她 有 到过 在 这 宫殿 ,

问其人宫几载，

[hiː; hi] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈfeɪvər] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
He enjoyed the Emperor's favor for several years .
他 享受 这 皇帝的 偏爱 为了 一些 年 .

承幸东昏几年。

- [ˈænsər] [iːtʃ] [ˈkwestʃən] [ɪn] [tɜːrn] .
Shuyuan answered each question in turn .
- 回答 每个 问题 在 转动 .

淑媛——对答，

[hɜːr; hər] [kraɪz] [wɜːr; wər] [swi:t] [ænd; ənd] [mə'ləʊdiəs] .
Her cries were sweet and melodious .
她 哭泣 是 甜的 和 悦耳动听 .

娇啼婉转，

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][hɜːr; hər] , [ðə; ði] [mɔːr] ['pliːzɪŋ] [ʃiː; ʃɪ] [si:mz] .
The more I look at her , the more pleasing she seems .
这 更多的 我 看 在 她 , 这 更多的 令人愉悦 她 似乎 .

愈觉可人。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ʌn'nəʊɪŋli] [mu:vd] .
The emperor was unknowingly moved .
这 皇帝 曾是 不知不觉地 已搬 .

帝不觉情动，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .
He then ordered a banquet to be prepared .
他 然后 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

遂吩咐设宴上来，

[ti:tʃ] [hɜːr; hər][tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Teach her to drink with you .
教 她 到 喝 和 你 .

教她陪饮。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['kɔːnsɔːrt] [ʃuː]
At that time , Consort Shu
在 那 时间 , 配偶 舒

淑妃斯时，

[hiː; hi] ['despərətli] ['wɑːntɪd] [ðə; ði] [nuː] ['empɜːz] ['feɪvər] .
He desperately wanted the new emperor's favor .
他 绝望地 通缉 这 新的 皇帝的 偏爱 .

巴不得新天子宠爱，

[ˈæftər] [θriː] [kʌps]
After three cups
后 三 杯子

三杯之后，

[let] [goʊ][ʌv; əv][jɜː; jər] ['melənkəːli] .
Let go of your melancholy .
让 去 的 你的 忧郁 .

丢开满怀忧郁，

[rɪ'viːlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔːrmər] ['glɔːri]
Revealing his former glory
揭示 他的 以前的 荣耀

露出旧日风流，

[hiː; hi] ['ɜːrnɪstli] ['ɜːdʒd] [ðə; ði][mæn][tuː; tə] [drɪŋk] .
He earnestly urged the man to drink .
他 切实 敦促 这 男人 到 喝 .

慇懃劝酒。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

帝心大悦，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hæv; həv][hɜːr; hər] .
That night , he was fortunate enough to have her .
那 夜晚 , 他 曾是 幸运 足够的 到 有 她 .

是夜遂幸焉。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ˈeniwʌn] [noʊ] [ðæt] - [wʌz; wəz][sɪks] [mʌnθs] [ˈpregnənt] .
Little did anyone know that Shuyuan was six months pregnant .

小的 做过 任何人 知道 那 - 曾是 六 几个月 孕 .

那知淑媛身怀六甲，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [bɪn] [θriː] [mʌnθs] .
It has been three months .

它 有 到过 三 几个月 .

已有三月，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfeɪvərd] ,
At that time , when he was favored ,

在 那 时间 , 什么时候 他 曾是 受青睐 ,

当时承幸之际，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə][wɪn][ðə; ðɪ] [ˈempɜːz] [ˈfeɪvər] ,
Desiring to win the emperor's favor ,

渴望 到 赢 这 皇帝的 偏爱 ,

欲邀帝宠，

[aɪ] [der] [nɔːt] [seɪ] [aɪ ˈtiː] .
I dare not say it .

我 敢 不是 说 它 .

不敢说出。

[ˈriːdɪŋ] [dʒʊˈlaɪ] ,
Reading July ,

阅读 七月 ,

阅七月，

[ðʌs] , [prɪns] [zɔːŋ] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz][bɔːrn] .
Thus , Prince Zong of Yuzhang was born .

因此 , 王子 宗 的 - 曾是 出生 .

遂生豫章王综，

[ˈmeni] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [wɜːr; wər] [səˈspɪʃəs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Many in the palace were suspicious of him .

许多 在 这 宫殿 是 可疑的 的 他 .

宫中多疑之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [ˈempɜːz] [ˈlɪniɪdʒ] [wʌz; wəz][nɔːt] [jet] [ɪkˈstensɪv] .
At that time , the emperor's lineage was not yet extensive .

在 那 时间 , 这 皇帝的 血统 曾是 不是 然而 广泛的 .

时帝嗣育未广，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn]
Having a son

拥有 一个 儿子

得子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
He was very pleased .

他 曾是 非常 高兴 .

甚以为喜，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] , - [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈfeɪvərd] .
Because of this , Shuyuan was even more favored .

因为 的 这 , - 曾是 甚至 更多的 受青睐 .

因於淑媛益加宠爱。

[ɪn][ðə; ðɪ] [θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][tiːændʒɪːən] [ˈɪrə] ,
In the third year of the Tianjian era ,

在 这 第三 年 的 这 天健 时代 ,

至天监三年，

[zɔːŋ] - [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs]
Zong Chuju outside the palace
宗 - 外部 这 宫殿

综出居外宫，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] -
He was enfeoffed as the Prince of Yuzhang .
他 曾是 封地 作为 这 王子 的 - .

封为豫章郡王，

[ðə; ði] ['fiːfdəm] [hæz; həz] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
The fiefdom has two thousand households .
这 封地 有 二 千 家庭 - .

食邑二千户。

[ɪn] ['sʌməri] ,
In summary ,
在 概括 ,

综既长，

['tæləntɪd] [ænd; ɐnd] ['lɜːrniɪd] .
Talented and learned .
才华横溢 和 学习 - .

有才学。

[gʊd] [æt; ət] ['raɪtɪŋ]
Good at writing
好的 在 写作

善属文，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [hænd][kæn; kən][kən'trəʊl][ə; eɪ] ['gæləpɪŋ] [hɔːrs] .
A strong hand can control a galloping horse .
一个 强的 手 能 控制 一个 疾驰 马 - .

力能手制奔马，

[ðə; ði] ['empərəɪ] [lʌvd] [hɪm; ɪm] ['veri] [mʌt] .
The emperor loved him very much .
这 皇帝 喜爱 他 非常 很多 - .

帝甚爱之。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌsɪks'tiːn] ,
At the age of sixteen ,
在 这 年龄 的 十六 ,

及综年十六，

[aɪ]['ɔːf(ə)n] [driːm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
I often dream of a young man .
我 经常 梦 的 一个 年轻的 男人 - .

常梦一少年，

[ɪk'striːmli] [fæt][ænd; ɐnd][rʊə'bʌst] ,
Extremely fat and robust ,
极其 胖的 和 强壮的 ,

体极肥壮，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ][rəʊb] ,
Wearing a robe ,
穿着 一个 长袍 ,

穿衮服，

[hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
He held his head in his hands .
他 握住 他的 头 在 他的 双手 - .

自摯其首，

[ɪn] ['kɑ:ntɹæst] ,
In contrast ,
在 对比 ,

与之相对，

[ðɪs] [hæz; həz] ['hæpənd] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [wʌns] .
This has happened more than once .
这 有 发生 更多的 比 一次 .

如此者非一次。

[sɪns] [ðə; ði] [dri:m]
Since the dream
自从 这 梦

自梦见之后，

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

心惊不已，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:ɹ; fər] [ðɪs] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [faʊnd] .
The reason for this could not be found .
这 原因 为了 这 可以 不是 是 成立 .

求解其故不得。

['leɪtər] ['empərəz] ['feɪvəd] ['bu:dɪzəm] .
Later emperors favored Buddhism .
之后 皇帝们 受青睐 佛教 .

其后帝尚佛教，

['æbstɪnəns] [frʌm; frəm][seks]
Abstinence from sex
节制 从 性别

断房欲，

[hɜ:ɹ; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] ['rerli] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['hærəm] .
Her face was rarely seen in the imperial harem .
她 脸 曾是 很少 已见 在 这 帝国 后宫 .

后宫罕见其面，

- ['feɪvər] [weɪnd] .
Shuyuan's favor waned .
- 偏爱 减弱 .

淑媛宠衰，

[hi:; hi] ['hɑ:bəd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [rɪ'zentmənt] .
He harbored considerable resentment .
他 藏匿 大量 怨恨 .

颇怀怨望。

[haʊ'evər] , [zɔ:ŋ] [jɪz] ['feɪvər][dɪd][nɑ:t] [mætʃ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
However , Zong Yi's favor did not match that of the Crown Prince .
然而 , 宗 易的 偏爱 做过 不是 匹配 那 的 这 王冠 王子 .

而综亦宠爱不及太子，

[bəʊθ] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [dis'laɪkt] [ðə; ði] [ɪ'streɪndʒmənt] [ðeɪ] [hæd; həd] .
Both mother and son disliked the estrangement they had .
两个都 母亲 和 儿子 不喜欢 这 隔阂 他们 有 .

母子皆以见疏为嫌。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夜，

[ɪn][ðə; ði] [dri:m] ,
In the dream ,
在 这 梦 ,

综在梦中，

[æz; əz] [si:n] [ɪn][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ɪg'zæmp(ə)] .
As seen in the previous example .
作为 已见 在 这 以前的 例子 .

复如前者所见。

[dæn] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Dan entered the palace ,
担 进入 这 宫殿 ,

旦入宫，

[ðə; ði] ['mʌðər] , [hu:] [wʌz; wəz] ['si:krətli] ['kwestʃənd] , [sed] :
The mother , who was secretly questioned , said :
这 母亲 , WHO 曾是 偷偷 被质问 , 说 :

密问之母曰：

" [maɪ] ['tʃaɪldz] [dri:m] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
" My child's dream is like this ,
" 我的 孩子的 梦 是 喜欢 这 ,

「儿梦如此，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

是何为者？」

- ['lɪsnd] [tu;; tə][hɜ:r; həɹ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔɪz] [ə'pɪrəns] [ɪn][hɜ:r; həɹ] [dri:m] .
Shuyuan listened to her description of the boy's appearance in her dream .
- 听着 到 她 描述 的 这 男孩们 外貌 在 她 梦 .

淑媛听其所述梦中少年形状，

[kwat] ['sɪmələɹ][tu;; tə][ðə; ði] ['i:stərn] [hæɪn] ['daɪnəsti] ,
Quite similar to the Eastern Han Dynasty ,
相当 相似的 到 这 东 韩 王朝 ,

颇类东昏，

[ʌn'kɑ:nʃəsli] , [terz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down her face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

不觉泣下。

[ðə; ði] [mɔ:r] [daʊts] [wʌn][hæz; həz] , [ðə; ði] [mɔ:r] . . .
The more doubts one has , the more . . .
这 更多的 疑虑 一 有 , 这 更多的 . . .

综愈疑，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] .
I asked him .
我 问 他 .

固问之。

- [wʌz; wəz] ['flæŋkt] [baɪ] [skri:nz] .
Shuyuan was flanked by screens .
- 曾是 侧翼 经过 屏幕 .

淑媛因屏左右，

[ðə; ði] ['si:krət] ['mesɪdʒ] [ri:dz] :
The secret message reads :
这 秘密 信息 阅读 :

密语之曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][dʒɔ'laɪ] , "
" **You are July** , "
" 你 是 七月 , "

「汝七月儿，
[haʊ] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi] [kəm'perd] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈprɪnsəz] ?
How can he be compared to the crown prince and other princes ?
如何 能 他 是 比较的 到 这 王冠 王子 和 其他 王子们 ?
何得比太子诸王？

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

不瞒汝说，
[wen] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈperɪfɪz]
When the country perishes
什么时候 这 国家 死亡

当国亡时，
[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈpregnənt] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [θri:] [ˈmʌnθs] .
I have been pregnant with you for three months .
我 有 到过 孕 和 你 为了 三 几个月 .
吾已怀汝三月。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [seɪv] [maɪ] [ˈsʌnz] [laɪf] .
That day , I wanted to save my son's life .
那 天 , 我 通缉 到 节省 我的 儿子的 生活 .
当日欲全儿命，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
I dare not speak of it .
我 敢 不是 说话 的 它 .
不敢言也。

[bʌt; bət][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [naʊ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
But you are now the second brother of the Crown Prince .
但 你 是 现在 这 第二 兄弟 的 这 王冠 王子 .
但汝今太子次弟，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [ɑ:r; ər] [prɪ'zɜ:rv] .
Fortunately , wealth and honor are preserved .
幸运的是 , 财富 和 荣誉 是 保存完好 .
幸保富贵，

[ænd; ənd] [ɪk'stend] [ðə; ði][tʃi:] [klænz] [laɪn] .
And extend the Qi clan's line .
和 延长 这 齐 氏族的 线 .
且延齐氏一线。」

[zɔ:ŋ] [ðen] [ɪm'breɪst] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪɪŋ] :
Zong then embraced his mother and wept , saying :
宗 然后 拥抱 他的 母亲 和 哭泣 , 说 :
综於是抱其母泣曰：

" [eɪ 'em][aɪ] [ˈtri:tɪŋ] [maɪ] [ˈenəmi] [æz; əz][maɪ] [ˈfɑ:ðər] ? "
" **Am I treating my enemy as my father ?** "
" 是 我 治疗 我的 敌人 作为 我的 父亲 ? "
「吾乃以仇人为父乎？」

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
The mother covered his mouth .
这 母亲 涵盖 他的 嘴 .
母掩其口，

[du:][nɑ:t] [r'vi:l] [ðɪs] .
Do not reveal this .
做 不是 揭示 这 .

戒勿泄。

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [hi:; hi] ['hɑ:bəd] ['tretʃərəs] [ɪn'tenʃən] .
In short , he harbored treacherous intentions .
在 短的 , 他 藏匿 奸诈 意图 .

综自是阴怀异志，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] [fæst] ,
During the inner fast ,
期间 这 内 快速地 ,

每於内斋，

[kloʊzɪd] ['haʊshoʊld] [redʒɪ'streɪʃ(ə)n][loʊ'keɪʃ(ə)n] ,
Closed household registration location ,
关闭 家庭 登记 地点 ,

闭户籍地，

[ðə; ði] [strɔ:] [mæt][wɹz; wəz] [dreɪpt] ['oʊvər][ðə; ði] [hed] .
The straw mat was draped over the head .
这 稻草 垫 曾是 垂坠的 超过 这 头 .

被发席藁。

[ðen] [spred] [sænd][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Then spread sand on the ground ,
然后 传播 沙 在 这 地面 ,

又布沙地上，

[hi:; hi] [wɔ:kt] ['berfʊt] [ɔ:l] [deɪ] [b:ŋ] .
He walked barefoot all day long .
他 步行 赤脚 全部 天 长的 .

终日跣行，

['kæləsɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [fi:t]
Calluses on the feet
老茧 在 这 脚

足下生胝，

[hi:; hi][kæən; kən]['træv(ə)l] - [li][ə; eɪ] [deɪ] .
He can travel 300 li a day .
他 能 旅行 - 李 一个 天 .

日能行三百里。

['leɪtər] , [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['ɡʌvnərənər] [ɹv; əv] - ['pri:fektʃər] .
Later , he became the governor of Nanxu Prefecture .
之后 , 他 成为 这 州长 的 - 州 .

后为南徐州刺史，

[soʊ] [kwɪk] [tu:; tə] [spend] ['mʌni] !
So quick to spend money !
所以 快的 到 花费 钱 !

轻财好快，

['sʌmən] [ə; eɪ] ['sɔ:rsərər] ,
Summon a sorcerer ,
召唤 一个 巫师 ,

招引术士，

['præktɪs] ['mɑ:rʃ(ə)l][a:ts]
Practice martial arts
实践 武术 艺术

练习武勇，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər] ['eni] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .

In preparation for any changes in the court .
在 准备 为了 任何 变化 在 这 法庭 .

以伺朝廷有变。

[wen'evər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ə'raɪvd] [ɪn][suː] . . .

Whenever an imperial edict arrived in Xu . . .
每当 一个 帝国 法令 到达的 在 徐 . . .

每有诏敕至徐，

[hiː; hi] [wʊd] ['ɔːf(ə)n] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz]['æŋɡər][ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .

He would often show his anger on his face .
他 会 经常 展示 他的 愤怒 在 他的 脸 .

辄忿恚形於颜色。

[wɪ'ðɪn] ['ʃuː'dʒoʊ] ,

Within Xuzhou ,
之内 徐州 ,

徐州境内，

[ɔːl] ['treɪnɪŋ] [triːz] ,

All training trees ,
全部 训练 树木 ,

所有练树，

[ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [bɪ'hed] [ðem; ðəm] .

And ordered to behead them .
和 订购 到 斩首 他们 .

并令斩伐，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['ɛmpəɹəz] ['tʃaɪldhʊd] [neɪm] [wʌz; wəz] " - " .

This is because the emperor's childhood name was " Lian'er " .
这 是 因为 这 皇帝的 童年 姓名 曾是 " - " .

以帝小字「练儿」故也。

[ænd; ənd][ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ,

And in spring and autumn ,
和 在 春天 和 秋天 ,

又春秋岁时，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [ruːm] .

They often set up a banquet in a separate room .
他们 经常 放 向上 一个 宴会 在 一个 分离 房间 .

常於别室设席，

[ðə; ði][tʃiː] ['fæməli][hæz; həz]['sev(ə)n] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] .

The Qi family has seven ancestral temples .
这 齐 家庭 有 七 祖先的 寺庙 .

祠齐氏七庙。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第43/143页

[hiː hi] [ðen] ['trævlɪd] [ˌɪnkɑːɡ'niːtoʊ][tuː; tə] [-] .
He then traveled incognito to Qu'a .
他 然后 旅行 隐姓埋名 到 Qu'a .

又微行至曲阿，

[peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌmɔːsə'liːəm] [ʌv; əv] ['empərər] [mɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] .
Pay homage at the mausoleum of Emperor Ming of Qi .
支付 尊敬 在 这 陵 的 皇帝 明 的 齐 .

拜齐明帝陵。

[jet] [aɪ] [sti] [læk] ['kɑːnfɪdəns] .
Yet I still lack confidence .
然而 我 仍然 缺少 信心 .

然犹无以自信，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɪz] [pɔːd] ['ɑːntə][ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .
It is said that the blood of the living is poured onto the bones of the dead .
它 是 说 那 这 血 的 这 活的 是 倾倒 到 这 骨头 的 这 死的 .

闻俗说以生者血沥死者骨上，

[blʌd] ['entəz] [ðə; ði] [boʊnz] ,
Blood enters the bones ,
血 进入 这 骨头 ,

血入骨内，

[ðæt] [ɪz] , ['faːðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
That is , father and son .
那 是 , 父亲 和 儿子 .

即为父子。

[hiː hi] [ðen] ['siːkrətli] [sent] [men] [tuː; tə] ['plʌndər] [ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] - .
He then secretly sent men to plunder the tomb of Donghun .
他 然后 偷偷 发送 男人 到 掠夺 这 墓 的 - .

乃遣人暗发东昏墓，

[sel] [ɪts] [boʊnz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
Sell its bones and return home .
卖 它是 骨头 和 返回 家 .

贩其骨以归，

[kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz][ɑːrm][ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [blʌd] [drɪp] .
Cut off his arm and let the blood drip .
切 离开 他的 手臂 和 让 这 血 滴 .

割臂血沥之，

[blʌd] [fruːt] ['penətreɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] .
Blood fruit penetrates to the bone .
血 水果 渗透 到 这 骨 .

血果入骨。

[ə'nʌðər] [sʌn] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] [zɪʒuː] .
Another son was born in Xizhou .
其他 儿子 曾是 出生 在 喜洲 .

又在西州生男，

[ˈæftər][ðə; ði] [fʊl] [muːn] ,
After the full moon ,
后 这 满的 月亮 ,

满月后，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
He secretly killed him .
他 偷偷 被杀 他 .

潜杀之，

[ˈæftər] ['berɪəl] ,
After burial ,
后 葬礼 ,

既葬，

[ðeɪ] [sent] [men][æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [rɪ'tri:v] [hɪz; ɪz] [boʊnz] .
They sent men at night to retrieve his bones .
他们 发送 男人 在 夜晚 到 取回 他的 骨头 .

夜遣人发取其骨，

[traɪ][aɪ 'tiː] [ə'gen] .
Try it again .
尝试 它 再次 .

又试之，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['verɪfaɪd] .
All of them were verified .
全部 的 他们 是 已验证 .

皆验。

[ɪn'tɜːrn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜːrn(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Internal and external officials ,
内部的 和 外部的 官员 ,

内外臣僚，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [wʌt] [hiː; hi][dɪd] .
Everyone knows what he did .
每个人 知道 什么 他 做过 .

皆知其所为，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['fraʊdɪd] [ɪn] ['mɪstəri] .
However , the matter is shrouded in mystery .
然而 , 这 事情 是 被遮蔽的 在 神秘 .

然事涉闇昧，

[jər; jər]['sʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑːt] [spiːk] ['laɪtli] .
Your subject dares not speak lightly .
你的 主题 敢于 不是 说话 轻轻 .

臣下不敢轻言。

[ɔːl] ['ækʃnz] ['teɪkən] ,
All actions taken ,
全部 行动 已采取 ,

凡综所行，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The emperor was unaware of this .
这 皇帝 曾是 不知情 的 这 .

帝皆弗之知也。

['weɪ]['dʒen(ə)rəl][ju'ɑːn] - [sə'rendərd] [pɛntʃɛn] .
Wei general Yuan Faseng surrendered Pengcheng .
魏 一般的 元 - 投降 彭城 .

会魏将元法僧以彭城来降，

[ðə; ði] ['empərə] [ə'pɔɪntɪd] [zɔːŋ] [tuː; tə] [kə'mænd] [ɔːl][ðə; ði] ['ɑːmiz] .
The emperor appointed Zong to command all the armies .
这 皇帝 任命 宗 到 命令 全部 这 军队 .
帝使综都督众军，

[k'wɑːn] [ʒen] [pɛŋtʃɛŋ] .
Quan Zhen Pengcheng .
权 真 彭城 .
权镇彭城。

[zɔːŋ] [tʃi'æn] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tuː; tə] [ʒaʊ] - .
Zong Qian sent a messenger to Xiao Baoyin .
宗 钱 发送 一个 信使 到 肖 - .
综潜遣人通书萧宝寅，

[kɔːl] [hɪm; ɪm][ʌŋk(ə)] .
Call him uncle .
称呼 他 叔叔 .
呼为叔父，

[baʊ] [jɪn] [wʌz; wəz][ɪ'ɔːlsʊʊ] ['skeptɪk(ə)] .
Bao Yin was also skeptical .
包 阴 曾是 还 怀疑论者 .
宝寅亦将信将疑。

['oʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,
久之，

[æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] [iːdɪkt] ['sʌmænd] [ðem; ðəm] [bæk] .
An imperial edict summoned them back .
一个 帝国 法令 被召唤 他们 后退 .
有诏征还，

[æftər] [zɔːŋ] ['dʒuː] ['entəd] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
After Zong Ju entered the court ,
后 宗 朱 进入 这 法庭 ,
综惧入朝之后，

[ɪ'skeɪpɪŋ] [ɪz][iːv(ə)n] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] .
Escaping is even more difficult .
逃脱 是 甚至 更多的 难的 .
脱身更难，

[hiː; hi] [ðen] [dɪs'mɪst] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
He then dismissed those around him .
他 然后 解雇 那些 大约 他 .
乃屏去左右。

[ðeɪ] ['siːkrətli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] .
They secretly opened the north gate under the cover of darkness .
他们 偷偷 打开 这 北 门 在下面 这 覆盖 的 黑暗 .
乘黑夜潜开北门，

[kɹɔːsɪŋ] [ðə; ði][baɪ'ɑːn] ['rɪvər] ,
Crossing the Bian River ,
十字路口 这 卞 河 ,
涉汴河，

['wɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ʒaʊtʃɛŋ]
Walking to Xiaocheng
步行 到 小城
徒步奔萧城，

[hiː; hi] [kɔːlz] [hɪm'self] [ðə; ði] [ti:m] [liːdər] .
He calls himself the team leader .
他 呼叫 他自己 这 团队 领导者 .

自称队主。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [juːɑ:n] [jænmɪŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [ʌv; əv][ˈweɪ] , [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn]
At that time , Yuan Yanming , the Prince of Anfeng of Wei , was stationed in
在 那 时间 , 元 严明 , 这 王子 的 - 的 魏 , 曾是 驻 在
[zɑʊtʃən] .
Xiaocheng .
小城 .

时魏安丰王元延明镇萧城，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ] [zɔːŋ] , [huː] [bəʊd] [brɪˈfɔːr] [jænmɪŋ] .
He was summoned and met with Zong , who bowed before Yanming .
他 曾是 被召唤 和 遇见 和 宗 , WHO 鞠躬 前 严明 .

召而见之综见延明而拜，

[jænmɪŋ] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
Yanming accepted it .
严明 公认 它 .

延明坐受之，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ˈænsər] [wen] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He did not answer when asked his name .
他 做过 不是 回答 什么时候 问 他的 姓名 .

问其名氏不答，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
But it is said :
但 它 是 说 :

但曰：

" [jɔː; jər] [ˈhaɪnəs] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [hɪr] . . . "
" Your Highness , the people here . . . "
" 你的 高度 , 这 人们 这里 . . . "

「殿下此间人，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ʌndəˈstændz] [em ˈiː] .
There must be someone who understands me .
那里 必须 是 某人 WHO 明白 我 .

必有识我者，

" [juː; jʊ] [meɪ] [æsk] . "
" You may ask . "
" 你 可能 问 . "

问之可也。」

[jænmɪŋ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Yanming summoned the crowd to look at it .
严明 被召唤 这 人群 到 看 在 它 .

延明召众视之，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ˈnɑːlɪdʒ] [sed] , " [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - . "
Those with knowledge said , " This is the Prince of Yuzhang . "
那些 和 知识 说 , " 这 是 这 王子 的 - . "

有识之者曰「此豫章王也。」

[jænmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Yanming was greatly alarmed .
严明 曾是 非常 惊慌 .

延明大惊。

[ˈhʌ:ri] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [rɪˈtʌ:m] [ðə; ði] [ˈgri:tɪŋ] .
Hurry down to the village to return the greeting .
匆忙 向下 到 这 村庄 到 返回 这 问候 :

急下庄答拜，

[hi:; hi] [tʊk] [hʌ:ɪ; həɪ][hænd][ænd; ənd] [æskt] :
He took her hand and asked :
他 采取 她 手 和 问 :

执其手而问曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [jɔ:; jəɪ] [ˈhaɪnəs] [hɪr] ? "
" What brings Your Highness here ? "
" 什么 带来 你的 高度 这里 ? " "

「殿下何为来此？」

[ɪn] [ˈsʌməɪ] ,
In summary ,
在 概括 ,

综以实告，

[jænmɪŋ] [sed] :
Yanming said :
严明 说 :

延明曰：

" [wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] ? "
" What can be done about this father and son ? "
" 什么 能 是 完毕 关于 这 父亲 和 儿子 ? " "

「奈父子何？」

[ɪn] [kənˈklu:ʒ(ə)n] :
In conclusion :
在 结论 :

综曰：

[aɪ][eɪˈem] [əˈvɔɪdɪŋ] [maɪ] [ˈenəmi] .
I am avoiding my enemies .
我 是 避免 我的 敌人 :

「吾避仇也，

" [aɪˈti:] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [ðæt] [aɪ] [ræn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] . "
" It was not that I ran away from my father . "
" 它 曾是 不是 那 我 跑 离开 从 我的 父亲 . " "

非逃父也。」

[jænmɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tʊn] [wʌz; wəz] [ɪnˈtens] .
Yanming saw that his tone was intense .
严明 锯 那 他的 语气 曾是 激烈的 :

延明见其语气激烈，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] ,
My heart is very different ,
我的 心 是 非常 不同的 ,

心甚异之，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [prɪˈperd] .
Therefore , carriages and horses were prepared .
所以 , 马车 和 马匹 是 准备 .

遂具车马，

[aɪˈti:] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
It was sent to Luoyang .
它 曾是 发送 到 洛阳 .

送至洛阳。

[ðə; ði] ['weɪ] ['ru:lər] ['sʌmənd] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [si:] [him; ɪm] .
The Wei ruler summoned someone to see him .
这 魏 统治者 被召唤 某人 到 看 他 .

魏主召人见之，

[ˈæftər] [rɪˈtri:tɪŋ] ,
After retreating ,
后 撤退 ,

既退，

[baɪ] - [wʌz; wəz] ['rekəɡnaɪzd] [æz; əz][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] .
Bai Baoyin was recognized as his uncle .
白 - 曾是 认可 作为 他的 叔叔 .

拜宝寅为叔，

[,ri:'neɪmd] [zu:,ɑ:n]
Renamed Zuan
更名 祖安

改名缵，

[tu;; tə] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [raɪts][fɔ:r; fər] ['empərər] - , ['werɪŋ] [ðə; ði] ['ləʊɪst] ['pɑ:səb(ə)]
To observe the mourning rites for Emperor Donghun , wearing the lowest possible
到 观察 这 丧 仪式 为了 皇帝 - , 穿着 这 最低 可能的
['mɔ:rnɪŋ] [ə'taɪər] .
mourning attire .
丧 服装 .

追服东昏斩衰之丧，

[ðə; ði] ['weɪ] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɔ:l] [went] [tu;; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
The Wei emperor and his ministers all went to pay their
这 魏 皇帝 和 他的 部长们 全部 去 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
respects :
尊重 .

魏主及群臣皆往弔焉。

[tu;; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ə'hʌðər] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ðæt] [naɪt] , - [fled] [tu;; tə] ['weɪ] .
That night , Yuzhang fled to Wei .
那 夜晚 , - 逃亡 到 魏 .

当夜豫章奔魏，

[nʊʊ][wʌn] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] [nu:] [ðɪs] .
No one in Pengcheng knew this .
不 一 在 彭城 知道 这 .

彭城中无一知者，

[æt; ət] [da:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及旦，

[ɔ:l] [ðə; ði] [pəˈvɪljənz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['stʌdi] [rɪˈmeɪnd] [klaʊzɪd] .
All the pavilions inside the study remained closed .
全部 这 亭子 里面 这 学习 剩余 关闭 .

斋内诸阁犹闭，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .

Open the doors on both sides to search for it .
打开 这 门 在 两个都 侧面 到 搜索 为了 它 .

左右启户寻之，

[noʊ][wʌn] [noʊz] [wer] [tuː; tə][goʊ] .

No one knows where to go .
不 一 知道 在哪里 到 去 .

莫知所往，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'stɔːnɪʃt] .

Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

众皆骇异。

[æt; ət] [nuːn] ,

At noon ,
在 中午 ,

及午，

[ˈsevrəl] [ˈwei] [ˈkævəlɪrɪmən] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ˈʃaʊtɪd] :

Several Wei cavalrymen outside the city shouted :
一些 魏 骑兵 外部 这 城市 喊叫 :

城外有数骑魏军高叫曰：

" [jɔːr; jər] [prɪns] - [keɪm] [tuː; tə] [sə'rendər] [ləst] [naɪt] . "

" Your Prince Yuzhang came to surrender last night ."
" 你的 王子 - 来了 到 投降 最后的 夜晚 . "

「汝豫章王昨夜已来乞降，

[ɪn][ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] ,

In our army ,
在 我们的 军队 ,

在我军中矣，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɔːl] ['duːɪŋ] [hɪr] ?

What are you all doing here ?
什么 是 你 全部 正在做 这里 ?

汝辈留此何为？」

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [left] .

He laughed loudly and left .
他 笑了 高声 和 左边 .

大笑而去。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈevriwʌn] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [sə'rendərd] [tuː; tə][ˈwei] .

Only then did everyone realize that the king had surrendered to Wei .
仅有的 然后 做过 每个人 意识到 那 这 国王 有 投降 到 魏 .

众方知王已投魏、

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] - .

He had no choice but to send a message to Jiankang .
他 有 不 选择 但 到 发送 一个 信息 到 - .

只得飞报建康。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

The emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

帝闻之大骇，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [rɪ'meɪnz] [ʌn'hoʊn] .
However , the reason remains unknown .

然而 , 这 原因 遗迹 未知 :

然亦不测其故，

[ɪn'kwaɪər][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [ju:; jʊ] ,
Inquire with those around you ,

查询 和 那些 大约 你 ,

访诸左右，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ðoʊz] [hu:] ['si:krətli] [rɪ'vi:ld] [ðer; ðər][ɪ'li:g(ə)l] [æk'tɪvətɪz] .
There were those who secretly revealed their illegal activities .

那里 是 那些 WHO 偷偷 揭晓 他们的 非法的 活动 :

始有密启其不法事者，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] ['ri:əlaɪz] [waɪ] [ðeɪ] [hæd; həd] [fled] .
Only then did he realize why they had fled .

仅有的 然后 做过 他 意识到 为什么 他们 有 逃亡 :

方悟其逃去之故，

[ðen] [hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :

然后 他 叹了口气 和 说 :

既而歎曰：

" [nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empɜ:z] [sʌn] "
" Not for the sake of the emperor's son "

" 不是 为了 这 清酒 的 这 皇帝的 儿子 "

「不为天子儿，

[ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] [sɜ:rv] [ʌðər]
And willingly serve others

和 心甘情愿 服务 其他的

而甘为他人仆，

[haʊ] ['stu:pɪd] ! "
How stupid ! "

如何 愚蠢的 ！ "

愚孰甚焉！」

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [wu:] - [tu:; tə] [send] [hɪm; ɪm][sʌm; səm][ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['tʃaɪldhʊd] [kloʊðz] .
He then ordered Wu Shuyuan to send him some of her childhood clothes .

他 然后 订购 吴 - 到 发送 他 一些 的 她 童年 衣服 :

乃敕吴淑媛以综小时衣寄之，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] ['ænsər] [ðɪs] ['kwestʃən] .
I will not answer this question .

我 将要 不是 回答 这 问题 :

综亦不答。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] ['frʌstreɪtɪd] [ænd; ənd] [ʌnsək'sesfl] .
He was subsequently frustrated and unsuccessful .

他 曾是 随后 沮丧的 和 不成功 :

其后郁郁不得志，

[ji:] - [daɪd] .
Yi Baoyin died .

易 - 死亡 :

依宝寅而死，

[ðæts] [ə; eɪ] ['sto:ri] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .

那就是 一个 故事 为了 其他 时间 :

此是后话不表。

[naʊ] , [saɪns] [ðə; ði] ['empərər] [rɪ'viəd] [ðə; ði] [θri:] ['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] ,
Now , since the emperor revered the Three Jewels ,

现在 , 自从 这 皇帝 受人尊敬的 这 三 珠宝 ,

且说帝既崇信三宝，

[aɪ][eɪ 'em] ['lʌki] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][bɜ:rn] ['ɪnsens] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
I am lucky enough to burn incense in the temple .

我 是 幸运的 足够的 到 烧伤 香 在 这 寺庙 .

屡幸寺院拈香，

['kʌmɪŋ] [ænd; ʌnd]['ɡoʊɪŋ] .
Coming and going .

未来 和 去 .

出入往来，

[ðə; ði] [serɪ'moʊniəl] [ɡɑ:rdz] [wɜ:r; wər] ['veri] ['sɪmp(ə)] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['hɑ:vists] [hæd; həd] [bɪn] [pʊr]
The ceremonial guards were very simple , and the harvests had been poor

这 仪式 守卫 是 非常 简单的 , 和 这 收获 有 到过 贫穷的

[fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
for many years .

为了 许多 年 .

仪卫甚简斯时岁屡不登，

['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ʌnɪm'plɔɪd] .
People are unemployed .

人们 是 失业 .

人民失业，

[ˌdespə'ra:dʊʃ] ,
desperado ,

亡命之徒 ,

不逞之徒，

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ɑ:pər'tu:nətiz] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] .
They often take advantage of opportunities to cause trouble .

他们 经常 拿 优势 的 机会 到 原因 麻烦 .

往往乘间作乱。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一 天 ,

一日，

['ʃoʊkoʊ] - - [dʒi] .
Shoko Kōtaku - ji .

翔子 - - ji .

将幸光宅寺，

[ðoʊz] ['hɑ:rbɜ:ɪŋ] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] [laɪ] ['pra:streɪt] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
Those harboring rebellious intentions lie prostrate by the roadside .

那些 窝藏 叛逆的 意图 说谎 前列腺 经过 这 路边 .

有怀逆者伏路侧，

[ðeɪ] [wɪl] [du:] ['sʌmθɪŋ] [rɔ:ŋ] .
They will do something wrong .

他们 将要 做 某物 错误的 .

将行不轨。

[ðə; ði] ['empərər] [set] [ɔ:f] .
The emperor set off .

这 皇帝 放 离开 .

帝方起驾，

[maɪ] [hɑ:rt] ['sʌd(ə)nli] [stɜ:rd] , [ænd; ənd][aɪ] ['ɔ:rdərd] [maɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]
My heart suddenly stirred , and I ordered my left and right to examine the
我的 心 突然 搅拌 , 和 我 订购 我的 左边 和 正确的 到 检查 这
[pæθ] .
path .
小路 :

心忽动命左右缘道检阅，

[ðeɪ] [faʊnd] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [bleɪd] .
They found one person carrying a sharp blade .
他们 成立 一 人 携带 一个 锋利的 刀刃 :

果获一人身怀利刃。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [səb'dʒektɪd] [tu:; tə] [sɪ'vɪr] ['tɔ:rtʃər] .
He was subjected to severe torture .
他 曾是 受 到 严重 酷刑 :

严刑讯之，

[ðeɪ] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [sent] [baɪ] [prɪns] [hɑ:ŋ] [ʌv; əv] [lɪntʃu:ɑ:n] .
They falsely accused him of being sent by Prince Hong of Linchuan .
他们 错误地 被告 他 的 存在 发送 经过 王子 洪 的 临川 :

而诬为临川王宏所使。

[fɜ:rst] , [hɑ:ŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [æt; ət] - .
First , Hong suffered a defeat at Luokou .
第一的 , 洪 遭受 一个 击败 在 - :

先是宏以洛口之败，

[dɪs'mɪst] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['aɪdlɪnəs]
Dismissed and living in idleness
解雇 和 活的 在 懒惰

罢职闲住，

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] .
His heart was always dissatisfied .
他的 心 曾是 总是 不满 :

心常不满。

[wen'evər] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [θeft] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Whenever there was theft in the capital ,
每当 那里 曾是 盗窃 在 这 首都 ,

都下每有窃发，

[hi:; hi]['ɔ:f(ə)n] [ju:st] " [hɑ:ŋ] " [æz; əz][hɪz; ɪz] [neɪm] .
He often used " Hong " as his name .
他 经常 用过的 " 洪 " 作为 他的 姓名 :

辄以宏为名。

[,aɪ'ti:][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] ['frendli] .
It is known that the emperor was always friendly .
它 是 已知 那 这 皇帝 曾是 总是 友好的 :

盖知帝素友爱，

[ɪn'vɑ:lvɪŋ] [lɪntʃu:ɑ:n] ,
Involving Linchuan ,
涉及 临川 ,

涉及临川，

[ðoʊz] [hu:] [kə'mɪt] [ə'fensɪz] [wɪl] [bi:; bi] ['pɑ:rd(ə)n] .
Those who commit offenses will be pardoned .
那些 WHO 犯罪 犯罪 将要 是 赦免 :

有犯必赦也。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] ['empərər] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
At this point , the emperor wept and said :

在这观点 , 这皇帝哭泣和说 :

至是帝对之泣曰:

" [maɪ] ['tælənt] [sə'pɑ:sɪz] [jɔ:rz] [baɪ][ə; ei] ['hʌndrəd,foʊld] . "
" My talent surpasses yours by a hundredfold . "

" 我的天赋超越你的经过一个百倍 . "

「我人才胜汝百倍，

[ˈɔkjʊpaɪn] [ðɪs] [haɪ] [pə'zɪf(ə)n] ,
occupying this high position ,

占领这高的位置 ,

居此大位，

[sti:l] [fiərɪŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [fɔ:l] ,
Still fearing it might fall ,

仍然害怕它可能落下 ,

犹兢兢恐坠，

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?

WHO 是 你 ?

汝何为者，

[waɪ] [kɑ:nt] [aɪ] [kɪl] [ju:; jʊ] ?
Why can't I kill you ?

为什么 不能 我 杀 你 ?

我岂不能诛汝？

[kən'sɪdəɪŋ] [jɔr; jər] ['fu:lɪfnəs] ,
Considering your foolishness ,

考虑你的愚蠢 ,

念汝愚下，

[ðerfɔ:r] , [ðei] [ɑ:r; ər][ɔ:f(ə)n] ['li:nɪənt] [ænd; ənd] [fər'gɪvɪŋ] .
Therefore , they are often lenient and forgiving .

所以 , 他们 是 经常 宽容 和 宽恕 .

故常加宽宥。」

[hɑ:ŋ] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
Hong prostrated himself on the ground and cried out :

洪 俯卧 他自己 在 这 地面 和 哭 出去 :

宏伏地哭曰:

" [aɪ][,ei 'em][ðə; ði] ['empɜ:z] ['brʌðər] . "
" I am the emperor's brother . "

" 我 是 这 皇帝的 兄弟 : "

「臣为天子弟，

[ɪk'stri:mli] [ɑ:nərəb(ə)] ,
Extremely honorable ,

极其 光荣的 ,

尊荣极矣，

[wʌt] [hoʊp] [ɪz][ðer; ðər] ?
What hope is there ?

什么 希望 是 那里 ?

复有何望？

[aɪ][beg] [jɔr; jər]['mædʒəsti][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætər] .
I beg Your Majesty to investigate this matter .

我 求 你的 威严 到 调查 这 事情 .

乞陛下察之。」

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] [mu:vd] [baɪ][hɪz; ɪz] [sɪn'serəti] .

The emperor was moved by his sincerity .
这 皇帝 曾是 已搬 经过 他的 诚意 .

帝感其诚，

[soʊ] [ðeɪ] [left] [aɪ 'ti:][æt; ət] [ðæt] .

So they left it at that .
所以 他们 左边 它 在 那 .

遂置不问。

[ɔ:'ðoʊ] [ræn] [hɑ:ŋ] [hæd; həd][noʊ] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] ,
Although Ran Hong had no rebellious intentions ,

然宏虽无逆志，

[haʊ'evər] , [rɪ'laɪn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [haɪ] ['stertəs; 'stætəs] ,
However , relying on his brother's high status ,

而特介弟之贵，

[ɪk'sesɪv] ['lʌkʃəri]
Excessive luxury
过多的 奢华

奢侈过度，

[ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [bɪlt] [tu:; tə] [rɪ'zemb(ə)] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] .
The mansion was built to resemble the imperial palace .

修第拟於帝宫，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] ['hærəm]
Dozens of harems
几十个 的 后宫

后庭数十，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [best] [ʌv; əv][ðə; ði] [best] .
All are the best of the best .
全部 是 这 最好的 的 这 最好的 .

皆极天下之选。

['fɔ:rtʃənətli] , [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['kɑ:ŋkjubəɪn] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wu:'weɪ] ,
Fortunately , his favorite concubine , Jiang Wuwei ,

所幸宠姬江无畏，

[ðə; ði] ['kɑ:stu:mz] [ænd; ənd] [æk'sesəri] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['gɔ:rdʒəs] .
The costumes and accessories were extremely gorgeous .

服玩备极华美。

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] ['preʃəs] [ʃu:z] ,
A pair of precious shoes ,
一个 一对 的 宝贵的 鞋 ,

一宝屨，

[ɪts] [wɜ:rθ] [tenz] [ʌv; əv] ['mɪljənz] .
It's worth tens of millions .
它是 值得 十 的 百万 .

直价千万。

[ðeɪ] [ɔ:'lsou] [ə'mæst] [welθ] [æt; ət] [wɪl] .
They also amassed wealth at will .
他们 还 积累 财富 在 将要 .

又恣意聚敛，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['stɔːruːmz] .
There are a hundred storerooms .
那里 是 一个 百 储藏室 .

有库室百间，

[ˈæftər][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔːl]
After the inner hall
后 这 内 大厅

在内堂之后，

[ðə; ði] [tʃekpɔɪnts] [ɑːr; ər] ['veri] [strikt] .
The checkpoints are very strict .
这 检查站 是 非常 严格的 .

关签甚严。

[sʌm; səm] [sə'spekt] [ðæt] [aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ˈɑːrmər][ænd; ənd] ['weɪpənz] .
Some suspect that it contains armor and weapons .
一些 怀疑 那 它 包含 盔甲 和 武器 .

或疑其内藏铠仗，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ɪn] ['siːkrət] .
This was reported to the emperor in secret .
这 曾是 据报道 到 这 皇帝 在 秘密 .

密以上闻。

[ɔːl'dʊʊ] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [lʌv] ,
Although the emperor was known for his kindness and love ,
虽然 这 皇帝 曾是 已知 为了 他的 仁慈 和 爱 ,

帝虽素敦友爱，

[aɪ][wʌz; wəz] [dɪs'pliːzd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
I was displeased to hear this .
我 曾是 不高兴 到 听到 这 .

闻之不悦，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gʊʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [maɪ'self] .
I wish to go and investigate myself .
我 希望 到 去 和 调查 我 .

欲自往勘，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [lʌvd] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ,
Knowing that he loved Jiang ,
会心 那 他 喜爱 江 ,

知其爱幸江氏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'seprəbl] , ['iːv(ə)n] [waɪl] ['sliːpɪŋ] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] .
They were inseparable , even while sleeping and eating .
他们 是 形影不离 , 甚至 尽管 睡眠 和 吃 .

寝膳不离，

[hiː; hi] [ðen] [bi'stəʊ] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][ə; eɪ] ['sʌmptʃuəs] [fiːst] , ['seɪɪŋ] :
He then bestowed upon them a sumptuous feast , saying :
他 然后 授予 之上 他们 一个 豪华 盛宴 , 说 :

乃赐以盛饌曰：

" [wen] [aɪ] [kʌm] , [aɪ] [wɪl] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɪn][dʒɔɪ] . "
" When I come , I will drink with you in joy . "
" 什么时候 我 来 , 我 将要 喝 和 你 在 喜悦 . "

「当来就汝欢饮，

[ænd; ənd][let][ðə; ði] ['fɪrləs] [ʃer] [ðə; ði] ['swiːtnəs] .
And let the fearless share the sweetness .
和 让 这 无畏 分享 这 甜味 .

并令无畏分甘。」

[wʌns] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ə'raɪvd] ,
Once the carriage arrived ,
一次 这 运输 到达的 ,

驾既至，

[hɑ:ŋ] [led] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒi][tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] .
Hong led Jiang Ji to pay homage .
洪 引领 江 季 到 支付 尊敬 .

宏率江姬朝见，

[ðeɪ] [ðen] [dræŋk] [tə'geðər] .
They then drank together .
他们 然后 喝 一起 .

遂同侍饮。

[hæf] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Half a cup of wine ,
一半 一个 杯子 的 葡萄酒 ,

酒半，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['vɪzɪt][jʊr; jər] [bæk] [ru:m] . "
" I wish to visit your back room . "
" 我 希望 到 访问 你的 后退 房间 " .

「吾欲至汝后房一行。」

[hi:; hi] [ðen] [gɔ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He then got up and went inside .
他 然后 得到 向上 和 去 里面 .

遂起身进内，

[hed] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ru:m; 'stɔ:rəm] .
Head straight to the storeroom .
头 直的 到 这 库房 .

径往库室，

[ə'kaʊnt] ['oʊpənɪŋ] [ɪn'strʌk(j)ənz] .
Account opening instructions .
帐户 开幕 指示 .

命悉开户。

[hɑ:ŋ] [fɪəd] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [braɪbz] .
Hong feared seeing the bribes .
洪 害怕 看到 这 贿赂 .

宏恐见其贿货，

['kʌlərd] ['fæbrɪk] ,
Colored fabric ,
有色 织物 ,

颜色布惧，

[ðə; ði] ['empɜ:z] [səs'pɪjənz] [gru:] .
The emperor's suspicions grew .
这 皇帝的 怀疑 生长 .

帝心愈疑。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['vju:ɪŋ] [ru:m] ,
and in the viewing room ,
和 在 这 观看 房间 ,

及开视室中，

[ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv][ˈdɑ:lɜːz, ˈdɒlɜːz]
A gathering of millions of dollars
一个 采集 的 百万 的 美元

有钱百万一聚，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈleɪb(ə)l][ɪz] [dɪˈsplend]
A yellow label is displayed
一个 黄色的 标签 是 显示

悬一黄标；

[wʌn] [ˈwerhaʊs] [ʌv; əv] [tenz] [ʌv; əv] [ˈmɪljənz]
One warehouse of tens of millions
一 仓库 的 十 的 百万

千万一库，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)l] [bædʒ] [wʌz; wəz] [hʌŋ]
A purple badge was hung
一个 紫色的 徽章 曾是 悬挂

悬一紫标。

[soʊ] [ˈmeni] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [bɪdz]
So many more than three thousand bids
所以 许多 更多的 比 三 千 出价

如此三千余标，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈkaʊntɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgərz]
The emperor counted on his fingers
这 皇帝 计数 在 他的 手指

帝屈指计之，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [si:n] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] - [ˈmɪljən] [ju'ɑ:n]
He has already seen more than 300 million yuan
他 有 已经 已见 更多的 比 - 百万 元

见钱已有三亿余万。

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [ru:mz; rɒmz][ɑ:r; ər] [ˈfɒli] [ˈstɑ:kt] [wɪð; wɪθ] [ˌmɪsə'leɪniəs] [gʊdz]
The remaining rooms are fully stocked with miscellaneous goods
这 其余的 房间 是 完全 库存充足 和 各种各样的 商品

余屋贮积杂货皆满，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni]
I don't know how many
我 不 知道 如何 许多

不知多少。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ][ˈɑ:rmər][ɔ:r] [ˈwepənz]
The emperor saw that there were no armor or weapons
这 皇帝 锯 那 那里 是 不 盔甲 或者 武器

帝见并无铠仗，

[ɡreɪt] [dʒɔɪ]
Great joy
伟大的 喜悦

大悦，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm]
He was called by his childhood name
他 曾是 称为 经过 他的 童年 姓名

呼其小字曰：

" [ɑ:] [lɪu:]
" Ah Liu
" 啊 刘

「阿六，

[jʊː; jɒ][lɪv; laɪv][laɪk][ðɪs] ,
You live like this ,
你 居住 喜欢 这 ,

汝作如此生活，

[ðen][ðer; ðər][wɪl][biː; bi][noʊ][ˈhɪndrəns] .
Then there will be no hindrance .
然后 那里 将要 是 不 障碍 .

便无妨碍。」

[ðen][ðeɪ][tʊk][ðer; ðər][siːts][ænd; ənd][dræŋk] .
Then they took their seats and drank .
然后 他们 采取 他们的 座位 和 喝 .

乃更入席剧饮，

[ðeɪ][rɪˈtɜːrɪnd][æt; ət][naɪt] .
They returned at night .
他们 返回 在 夜晚 .

至夜而还。

[æt; ət][ðæt][taɪm] , [ɔːl][ðə; ði][kɪŋz][ˈvæljuːd][ˈlɪtərəri][ˈelɪɡəns] .
At that time , all the kings valued literary elegance .
在 那 时间 , 全部 这 国王 有价值的 文学 优雅 .

时诸王并尚文藻，

[æntʃən][kɪŋ][ʃjuː]
Ancheng King Xiu
安城 国王 秀

而安成王秀，

[ɪˈspeʃəli][məˈtɪkjələs][ækəˈdemɪk] ,
Especially meticulous academic ,
尤其 细致 学术的 ,

尤精心学术，

[kəˈlekt][ˈbrʊkərz] .
Collect brokers .
收集 经纪人 .

搜集经纪。

[hiː; hi][wʌns][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][ˈskɔːlər][ˈden] - [frʌm; frəm][pɪŋjuːən] .
He once invited the scholar Deng Xiaobiao from Pingyuan .
他 一次 受邀 这 学者 邓 - 从 平原 .

尝招学士平原邓孝标，

[hiː; hi][wʌz; wəz][kəˈmɪʃnd][tuː; tə][kəmˈpaɪl][ðə; ði]"[ˈklæsɪfaɪd][ˈgɑːrdn]" .
He was commissioned to compile the " Classified Garden " .
他 曾是 委托 到 编译 这 " 分类 花园 " .

使撰《类苑》。

[bɪˈfɔːr][ðə; ði][bʊk][wʌz; wəz][ˈfɪnɪʃt] ,
Before the book was finished ,
前 这 书 曾是 完成的 ,

书未及毕，

[ænd; ənd][soʊ][aɪˈtiː][hæz; həz][bɪn][pʊt][ˈɪntuː][ˈpræktɪs][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
And so it has been put into practice in the world .
和 所以 它 有 到过 放 进入 实践 在 这 世界 .

而已行於世。

[æt; ət][ðæt][taɪm] , [dʒi][hɑːŋ][wʌz; wəz][ˈɡriːdi][ænd; ənd][ˈstɪndʒi] .
At that time , Ji Hong was greedy and stingy .
在 那 时间 , 季 洪 曾是 贪婪的 和 小气 .

於时疾宏贪吝，

[ðə; ði][oʊld] " ['tri:tɪs] [ɑ:n][ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] ['mʌni] " [dɪd][nɑ:t] ['fɒli] [ɪk'spleɪn] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
The old " Treatise on the God of Money " did not fully explain its meaning .
这 老的 " 论文 在 这 上帝 的 钱 " 做过 不是 完全 解释 它是 意义 .

以旧有《钱神论》未畅厥旨，

[hi:; hi] ['fɜ:rðər] [roʊt] " [ɑ:n][ðə; ði] ['fu:lɪʃnəs] [ʌv; əv] ['mʌni] " [tu:; tə][ˈsætəraɪz][hɪm; ɪm] .
He further wrote " On the Foolishness of Money " to satirize him .
他 更远 写道 " 在 这 愚蠢 的 钱 " 到 讽刺 他 .

更作《钱愚论》以讥之，

[ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] [ɡri:d] [ænd; ənd] ['mi:nəs] ,
The form of greed and meanness ,
这 形式 的 贪婪 和 卑鄙 ,

贪鄙之形，

[dɪ'skraɪbɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] ['hævɪŋ] [rɪ:tʃt] [ɪts][ˈklaɪmæks] .
Describing something as having reached its climax .
描述 某物 作为 拥有 达到 它是 高潮 .

形容曲尽。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔ:] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
The Crown Prince saw him and said :
这 王冠 王子 锯 他 和 说 :

太子见之曰：

" [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] . "
" The writing is beautiful . "
" 这 写作 是 美丽的 " . "

「文则美矣，

" [wʌt] [ɪf] [aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] [lɪntʃu:ɑ:n] ? "
" What if it weren't for Linchuan ? "
" 什么 如果 它 不是 为了 临川 ? " .

其如不为临川地何。」

[hi:; hi] [əd'vaɪzd] [æntʃən] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [aɪ 'ti:] .
He advised Ancheng to destroy it .
他 建议 安城 到 破坏 它 .

劝安成毁之，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was delighted upon hearing this and said :
这 皇帝 曾是 高兴极了 之上 听力 这 和 说 :

帝闻之喜曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)l] ['kærəktər] . "
" The Crown Prince is of noble character . "
" 这 王冠 王子 是 的 高贵 特点 " . "

「太子居心厚，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:lɪ] [maɪ] [sʌn] .
He is truly my son .
他 是 真的 我的 儿子 .

真吾子也。」

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ɪn'telɪdʒənt] , [bə'nevələnt] , [ænd; ənd] ['fɪliəl] .
It is said that the Crown Prince was intelligent , benevolent , and filial .
它 是 说 那 这 王冠 王子 曾是 聪明的 , 仁慈 , 和 孝 .

却说太子聪明仁孝，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] ['lɜ:rɪŋ]
Diligent in learning
勤奋 在 学习

好学不倦，

[ðeɪ] ['nevə] [peɪd] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə] ['pleɪf(ə)l] [æk'tɪvətɪz] .
They never paid attention to playful activities .
他们 绝不 有薪酬的 注意力 到 顽皮的 活动 .
游嬉事绝不留心。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [meɪ] .
It was May .
它 曾是 可能 .

时当五月，

[ðə; ðɪ] ['weðə] [wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] ['sʌni] .
The weather was bright and sunny .
这 天气 曾是 明亮的 和 阳光明媚 .

天气明媚，

['sʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [bæk] [pɑ:nd] .
Suddenly , he went to the back pond .
突然 , 他 去 到 这 后退 池塘 .

忽游后池，

[baɪ] [smɔ:l] [boʊt]
By small boat
经过 小的 船

乘小舟，

['pɪkɪŋ] [hɪ'bɪskəs, haɪ'bɪskəs] .
Picking hibiscus .
挑选 木槿花 .

採摘芙蓉。

[ə; eɪ] ['kɔ:rtɪzn] [wʌz; wəz] ['roʊɪŋ] [ə; eɪ] [boʊt] .
A courtesan was rowing a boat .
一个 妓女 曾是 划船 一个 船 .

有姬人荡舟，

[ðə; ðɪ] [boʊt] ['kæpsaɪzd] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [prɪns] [draʊnd] .
The boat capsized and the prince drowned .
这 船 倾覆 和 这 王子 溺水 .

舟覆而太子溺於水。

[ænd; ənd] [aʊt] ,
And out ,
和 出去 ,

及出，

['ɪndʒəd] [θaɪ] ,
Injured thigh ,
受伤 大腿 ,

伤股，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [wɪl] [kɔ:z] [ðə; ðɪ] ['empərər] [sʌm; səm] ['wɜ:ri] .
I fear this will cause the emperor some worry .
我 害怕 这 将要 原因 这 皇帝 一些 担心 .

恐貽帝忧，

['di:pli] [əd'mɒnɪʃ] [nɔ:t] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] ,
Deeply admonished not to speak of it ,
深 告诫 不是 到 说话 的 它 ,

深缄不言，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪl] .
However , he was reported to be ill .
然而 , 他 曾是 据报道 到 是 患病的 .

但以寢疾闻。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['ɔ:rdərd] [æən; ən] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [saɪt] .
The emperor ordered an imperial envoy to inspect the site .
这 皇帝 订购 一个 帝国 使者 到 检查 这 地点 :
帝敕内使看视，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [fɔ:rst] [hɪm'self] [tu:; tə][sɪt] [ʌp] .
The crown prince forced himself to sit up .
这 王冠 王子 强制 他自己 到 坐 向上 :
太子勉自起坐，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌhænd'ɹɪt(ə)n] ['letəɹ] [frʌm; frəm] [li] ['ju:] .
This is a handwritten letter from Li Shu .
这 是 一个 手写 信 从 李 舒 :
力书手启。

[ænd; ənd][di:'ju] ,
And Du ,
和 杜 ,
及笃，

[ðə; ði] [ə'tendənts] [wɪft] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] .
The attendants wished to report this to the Emperor .
这 服务员 希望 到 报告 这 到 这 皇帝 :
左右欲启闻於帝，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] , ['seɪɪŋ] :
The Crown Prince refused , saying :
这 王冠 王子 拒绝 , 说 :
太子不许曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [let] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [noʊ] [ʌv; əv][maɪ] [tru:] ['neɪtʃəɹ] ? "
" How could I let His Majesty know of my true nature ? "
" 如何 可以 我 让 他的 威严 知道 的 我的 真的 自然 ? "
「奈何令至尊知我如此？」

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmpəɪɪŋ] ,
Because of the whimpering ,
因为 的 这 呜咽 ,
因便呜咽，

[hi:; hi] [daɪd] [nɔ:t] [lɔ:ŋ] ['æftəɹ] .
He died not long after .
他 死亡 不是 长的 后 :
未几而薨。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɜ:rti] - [wʌn] ['jɪrz] [oʊld][æɪ; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was thirty - one years old at the time .
他 曾是 三十 - 一 年 老的 在 这 时间 :
时年三十一。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,
帝闻之，

['wi:pɪŋ] [wɪð; wɪθ]['ʌtməʊst] ['sɑ:roʊ] ,
Weeping with utmost sorrow ,
哭泣 和 极致 悲哀 ,
临哭尽哀，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [roʊb] .
He was dressed in a mourning robe .
他 曾是 穿着 在 一个 丧 长袍 :
敛以衰冕，

[hɪz; ɪz] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)l][wʌz; wəz] " - " .
His posthumous title was " Zhaoming " .
他的 死后 标题 曾是 " - " .

諡曰「昭明」，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [ˈænɪŋ] [ˌmɔːsəˈliːəm] .
He was buried in Anning Mausoleum .
他 曾是 埋葬 在 安宁 陵 .

葬於安宁陵。

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmɔːsəˈliːəm] .
Men and women from the capital rushed to the mausoleum .
男人 和 女性 从 这 首都 匆忙 到 这 陵 .

都下男女奔走陵所，

[ˈwiːpɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [striːts] .
Weeping filled the streets .
哭泣 已填 这 街道 .

号泣满路，

[ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
People from all directions ,
人们 从 全部 方向 ,

四方眈眈，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒənz] ,
And the people of the border regions ,
和 这 人们 的 这 边界 地区 ,

及疆徼之人，

[ðoʊz] [huː] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] .
Those who heard of the death were all deeply saddened .
那些 WHO 听到 的 这 死亡 是 全部 深 悲伤 .

闻丧者无不哀恻。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [lɔːst] [ðə; ði] [ˈbrɪliəns] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑːr] .
The Emperor had previously lost the brilliance of the star .
这 皇帝 有 之前 丢失的 这 辉煌 的 这 星星 .

帝既前星失曜，

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈɑːrgjuːd] [ðæt] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [er] [əˈpærənt] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [rɪˈmeɪn] [ˈveɪkənt]
The court officials argued that the position of heir apparent should not remain vacant
这 法庭 官员 争论 那 这 位置 的 继承人 明显 应该 不是 保持 空缺

[fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
for long .
为了 长的 .

群臣上言储位不可久虚，

[pliːz] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈliːdər] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
Please appoint a wise and virtuous leader to establish the foundation of the
请 委 一个 明智的 和 有德行的 领导者 到 建立 这 基础 的 这

[ˈneiʃ(ə)n] .
nation .
国家 .

请立贤明以定国本。

[ʃiː] - [hæd; həd] [θriː] [sʌnz] .
Shi Zhaoming had three sons .
史 - 有 三 儿子们 .

时昭明有三子，

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈrɒŋ] [ɡɔːŋ] [ˈhwaːn]
Hua Rong Gong Huan
华 荣 锣 欢

华容公欢、

[ʒɪdʒːɑːŋ] [ˈpʌblɪk] [ˌrepjuːteɪ(ə)n]
Zhijiang Public Reputation
之江 民众 名声

枝江公誉、

[ˈ] [ɡɔːŋ] [ˈtʃɑː] ,
Qu'a Gong Cha ,
Qu'a 锣 查 ,

曲阿公簪，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl] [ɡroʊn] [ʌp] .
They have all grown up .
他们 有 全部 生长 向上 .

皆已长，

[sʌm; səm][ˈɑːrgjuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [əˈpɔɪnt] [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Some argue that the emperor will surely appoint the grandson of the crown prince
一些 争论 那 这 皇帝 将要 一定 委 这 孙子 的 这 王冠 王子
.
:
.

议者谓上必立太孙。

[ðə; ði] [ˈempərər] , [haʊˈevər] , [kənˈsɪdərd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [prɪns]
The emperor , however , considered that the Crown Prince's younger brother , Prince
这 皇帝 , 然而 , 经过考虑的 那 这 王冠 王子的 年轻 兄弟 , 王子
[gæŋ] , [hæd; həd][ə; eɪ][ˌrepjuːteɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ˈvɜːrtʃuː] .
Jin'an Gang , had a reputation for virtue .
晋安 帮派 , 有 一个 名声 为了 美德 .

而帝以太子母弟晋安王纲有贤名，

[soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
So he was established .
所以 他 曾是 已确立的 .

遂立之。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt][ˈɡoʊɪŋ] [wel] .
The government and the public thought it was not going well .
这 政府 和 这 民众 想法 它 曾是 不是 去 出色地 .

朝野以为不顺，

[dʒəʊ] - , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsækrɪfəsɪz] , [səbˈmɪtɪd]
Zhou Hongzheng , the Vice Minister of the Court of Imperial Sacrifices , submitted
周 - , 这 副 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 , 提交
[ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] , [ˈstɛrtɪŋ] :
a memorial to Jin'an , stating :
一个 纪念馆 到 晋安 , 声明 :

司议侍郎周宏正奏记於晋安曰：

[aɪ] [ˈhʌmbli] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈdefərəns] [hæz; həz] [bɪn] [əˈbændənd] .
I humbly believe that the Way of Humility and Deference has been abandoned .
我 谦卑地 相信 那 这 方式 的 谦逊 和 尊重 有 到过 弃 .
伏惟谦让道废，

[ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈjɪrz] ,
Over the years ,
超过 这 年 ,

多历年所，

[ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [hæz; həz] [sent] [fɔːrθ] [ə; eɪ][ˈhəʊli][ˈdʒen(ə)rəl] .
The Great King has sent forth a holy general .
这 伟大的 国王 有 发送 前进 一个 圣 一般的 .

大王天挺将圣，

[bəˈnevələns] [prɪˈveɪlz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
Benevolence prevails throughout the land .
仁 占上风 自始至终 这 土地 .

四海归仁。

[ˈðerfɔːr] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [dɪˈkriː] .
Therefore , His Majesty issued a virtuous decree .
所以 , 他的 威严 发布 一个 有德行的 法令 .

是以皇上发德音，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wəz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] .
The king was appointed as the heir apparent .
这 国王 曾是 任命 作为 这 继承人 明显 .

以大王为储副。

[ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [hɪr] [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəsɪz] [əˈpɪnjən]
Those who wish to hear Your Highness's opinion
那些 WHO 希望 到 听到 你的 殿下 的观点

意者愿闻殿下，

[ðə; ði] [ˈraɪtʃəsnəs] [ʌv; əv] [rɪˈzɪstɪŋ] [ðə; ði] [suːˈpɪriər] [ænd; ənd] [bəˈnevələnt] .
The righteousness of resisting the superior and benevolent .
这 义 的 抵抗 这 优越的 和 仁慈 .

抗目夷上仁之义，

[hiː; hi] [ʌpˈheld] [ðə; ði] [ɪnˈtegrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [seɪdʒ] [zæŋ] .
He upheld the integrity of the great sage Zang .
他 维持 这 正直 的 这 伟大的 圣人 臧 .

执予臧大贤之节。

[hiː; hi] [fled] [ðə; ði][dʒeɪɪd] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd][dɪd][nɔːt][raɪd] [ɪn][,aɪˈtiː] .
He fled the jade carriage and did not ride in it .
他 逃亡 这 玉 运输 和 做过 不是 骑 在 它 .

逃玉舆而弗乘，

[ðeɪ] [wʊd] [dɪˈskɑːrd][ə; eɪ] [ˈtʃæɪɪət] [æz; əz] [ɪf] [,aɪˈtiː][wɜːr; wər][ə; eɪ] [wɔːrn] - [aʊt] [ʃuː] .
They would discard a chariot as if it were a worn - out shoe .
他们 会 丢弃 一个 战车 作为 如果 它 是 一个 磨损 - 出去 鞋 .

弃万乘其如屣。

[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈkʌstəm] [ʌv; əv] [ɪkˈsesɪv] [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] ,
To change the custom of excessive competition ,
到 改变 这 风俗 的 过多的 竞赛 ,

庶改浇竞之俗，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɑɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wuː] [ˈkɪŋdəm] .
With the style of the Great Wu Kingdom .
和 这 风格 的 这 伟大的 吴 王国 .

以大吴国之风。

[ðer; ðər][wəz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
There was such a person in ancient times .
那里 曾是 这样的 一个 人 在 古老的 时代 .

古有其人，

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [hɪr] [hɪz; ɪz][wɜːrdz] ,
Now that I hear his words ,
现在 那 我 听到 他的 字 ,

今闻其语，

[ðoʊz] [hu:] [kæn; kən][du:][ai 'ti:] ,
Those who can do it ,
那些 WHO 能 做 它 ,

能行之者，

[hu:] [els] [kʊd; kəd][ai 'ti:][bi; bi][bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['hainəs] ?
Who else could it be but His Highness ?
WHO 别的 可以 它 是 但 他的 高度 ?

非殿下而谁？

[tu; tə] [ə'tʃi:v] [ðə; ði] [trænsfər'meɪ(ə)n] [ʌv; əv][nɑ:n] - ['æk(ə)n] ,
To achieve the transformation of non - action ,
到 达到 这 转型 的 非 - 行动 ,

使无为之化，

[ai 'ti:] [wi] ['flɜ:rɪ] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði][nekst][dʒenə'reɪ(ə)n] .
It will flourish again in the next generation .
它 将要 繁荣 再次 在 这 下一个 一代 .

复盛於令世。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ]
The Way of the King
这 方式 的 这 国王

让王之道，

[nɑ:t][tu; tə] [fɔ:l] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
Not to fall into the future ,
不是 到 落下 进入 这 未来 ,

不坠於来兹，

['ɪznt] [ðæt] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ?
Isn't that magnificent ?
不是 那 壮丽 ?

岂不盛欤？

[ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t][kəm'plaɪ] .
The king could not comply .
这 国王 可以 不是 遵守 .

王不能从。

[æftər][ðə; ði] ['empərər] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
After the emperor established Jin'an as the crown prince ,
后 这 皇帝 已确立的 晋安 作为 这 王冠 王子 ,

帝既立晋安为太子，

[hi; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['prɪnsəz] [tu; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['aʊtər] ['bɔ:rdərz] .
He then sent his princes to guard the outer borders .
他 然后 发送 他的 王子们 到 警卫 这 外 边界 .

乃使诸王子出守外藩，

['wæŋ] ['lʌn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - ['pri:fektʃər] .
Shaoling Wang Lun was appointed as the governor of Nanxu Prefecture .
少陵 王 lun 曾是 任命 作为 这 州长 的 - 州 .

以邵陵王纶为南徐州刺史。

[ɑ:ŋdʊŋ] ['wæŋ] [ji:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Xiangdong Wang Yi was appointed as the governor of Jingzhou .
向东 王 易 曾是 任命 作为 这 州长 的 荆州 .

湘东王绎为荆州刺史，

[prɪns] ['wu:'lɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪzʊ:] .
Prince Wuling was appointed Governor of Yizhou .
王子 武陵 曾是 任命 州长 的 宜州 .

武陵王纪为益州刺史，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɹ; wəz] [ˈtʃoʊzn] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]
Furthermore, the crown prince was chosen instead of the grandson of the
此外, 这王冠王子曾是选定反而的这孙子
[kraʊn] [prɪns] .
crown prince .
王冠 王子 .

又以不立太孙而立太子，

[aɪ][ˌeɪˈem][ˈɔːf(ə)n] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][maɪˈself] .
I am often ashamed of myself .
我 是 经常 羞愧 的 我 .

内常愧之，

[naɪ] [ˈhuː] [ˈfuː][ˈhwɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Nai Hou Fu Huan and others .
奈 侯 傅 欢 和 其他的 .

乃厚抚欢等。

[ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [wɜːr; wər] [ˈfeɪvərd] .
The sons of the emperor were favored .
这 儿子们 的 这 皇帝 是 受青睐 .

宠亚诸子，

[ˈfɛŋ] [ˈhwɑːn][wɹ; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
Feng Huan was enfeoffed as the Prince of Yuzhang .
冯 欢 曾是 封地 作为 这 王子 的 - .

封欢为豫章王，

[hiː; hi][wɹ; wəz] [heɪld] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] .
He was hailed as the King of Hedong .
他 曾是 赞誉 作为 这 国王 的 河东 .

誉为河东王，

[ˈtʃɑː] [wɹ; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˌjuːˈɛjæŋ] .
Cha was the Prince of Yueyang .
查 曾是 这 王子 的 岳阳 .

警为岳阳王，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈklæsɪks] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
All the classics are in the capital .
全部 这 经典 是 在 这 首都 .

各典大都。

[hiː; hi][wɹ; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
He was then appointed Governor of Yongzhou .
他 曾是 然后 任命 州长 的 永州 .

旋又以警为雍州刺史。

[ˈspiːkɪŋ] [ˈoʊnli][ʌv; əv] [tʃælɪn] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] ,
Speaking only of Chalin Yongzhou ,
请讲 仅有的 的 查林 永州 ,

单说警临雍州，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈempərər] [ɡruː] [ˈoʊldər] ,
As the emperor grew older ,
作为 这 皇帝 生长 老 ,

以帝年渐老，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [hæz; həz] [ˈmeni] [bæd] [ˈpɑːləsɪz] ,
The government has many bad policies ,
这 政府 有 许多 坏 的 政策 ,

朝多秕政，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [dr'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] ['streŋ(k)θ(ə)n] [ðəm'selvz] .
They wanted to devise a plan to strengthen themselves .
他们 通缉 到 设计 一个 计划 到 加强 他们自己 .

欲为自强之计。

[ə'kju:mjələɪt] [welθ] ,
Accumulate wealth ,
积累 财富 ,

蓄聚财货，

[rɪ'kru:t] [breɪv] [men] ,
Recruit brave men ,
招募 勇敢的 男人 ,

招募勇敢，

[wɪð; wɪθ] [ʃ:ɑ:njɑ:ŋz] [strə'ti:dʒɪk] [loo'keɪ(ə)n] ,
With Xiangyang's strategic location ,
和 襄阳的 战略 地点 ,

以襄阳形胜之地，

- [faʊn'deɪ(ə)n] ,
Liangye's foundation ,
- 基础 ,

梁业所基，

[wʌn] [kæn; kən] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [wen] ['keɪɑ:s] [reɪn] .
One can achieve great things when chaos reigns .
— 能 达到 伟大的 事物 什么时候 混乱 统治 .

遇乱可以图大功，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [self] - ['dɪsəplɪnd] [ɪn] ['gʌvərnɪŋ] .
He was self - disciplined in governing .
他 曾是 自己 - 纪律严明的 在 治理 .

乃克己为政，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

抚循士民，

['kaʊntləs] [æktɪs][ʌv; əv] ['kaɪndnəs] ,
Countless acts of kindness ,
无数 行为 的 仁慈 ,

数施恩惠，

[ək'septɪŋ] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz]
Accepting advice and suggestions
接受 建议 和 建议

延纳规谏，

[ðə; ði] ['eriə] ['ʌndər] [ɪts][dʒʊrɪs'dɪk(ə)n][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " ['gʌvərnmənt] " (-) .
The area under its jurisdiction was called the " government " (治) .
这 区域 在下面 它是 管辖权 曾是 称为 这 " 政府 " (-) .

所部称治，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was overjoyed upon hearing this .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

帝闻之大喜。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['wei] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [pleɪd] [baɪ] ['meni] ['trʌblz] .
The Northern Wei Dynasty was plagued by many troubles .
这 北方 魏 王朝 曾是 饱受困扰 经过 许多 麻烦 .

北魏多故，

[θi:vz] [roʊz] [ʌp] .
Thieves rose up .
窃贼 玫瑰 向上 .

盗贼遽起。

[ˈemprəs] ['daʊədʒər] ['hu:][hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [kɔ:zd] ['keɪɔ:s] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
Empress Dowager Hu had previously caused chaos in the government .
皇后 老妇 胡 有 之前 导致 混乱 在 这 政府 .

胡太后乱政於前，

- ['rɒŋ] [rɪ'beld] [æftərwərd] .
Erzhu Rong rebelled afterward .
- 荣 叛乱 之后 .

尔朱荣肆逆於后，

- - ,
Chaotian Ningri ,
- - ,

朝天宁日，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['mɪzəri] .
The people were living in misery .
这 人们 是 活的 在 苦难 .

民不聊生。

['oʊnli][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:stərn] [hæf] ,
Only the southeastern half ,
仅有的 这 东南部 一半 ,

唯东南半壁，

[æz; əz]['steɪb(ə)][æz; əz] [maʊnt] [taɪ]
As stable as Mount Tai
作为 稳定的 作为 山 泰

安若泰山，

[æftərwərdz] , [ˈgao][ˈhwa:n][ˈeksɪkju:tɪd] - .
Afterwards , Gao Huan executed Erzhu .
然后 , 高 欢 执行 - .

其后高欢诛尔朱，

['gʌvərnɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri]
Governing the country
治理 这 国家

执国政，

- [kɔ:rt] .
Shanngling court .
- 法庭 .

上陵朝廷。

[ˈemprəs] ['daʊədʒər] [ʒaoʒwaŋ] [fled] [west] .
Empress Dowager Xiaozhuang fled west .
皇后 老妇 小庄 逃亡 西方 .

孝庄西奔，

- ['pæsɪfaɪ] [ˌgwa:n'dʒɔ:ŋ] ,
Yuwentai pacified Guanzhong ,
- 安抚 关中 ,

宇文泰抚定关中，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˈhwa:n] .

To resist Huan .
到 抵抗 欢 .

与欢相抗。

[ˈweɪ] [drɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [iːst] [ænd; ənd] [west] .

Wei divided into east and west .
魏 分割 进入 东方 和 西方 .

魏分东西，

[ðeɪ] [fʊ:t] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [prɪˈpeərɪŋ] [fʊːr; fər][ˈbæt(ə)] .

They fought day and night , preparing for battle .
他们 战斗 天 和 夜晚 , 准备 为了 战斗 .

日夜治兵相攻，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [saʊθ] .

They had no time to invade the south .
他们 有 不 时间 到 入侵 这 南 .

不暇南侵。

[ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [friː] [frʌm; frəm][ɪkˈstɜːrɪn(ə)] [θrets] .

Liang was free from external threats .
梁 曾是 自由的 从 外部的 威胁 .

梁自是国无外患，

[hiː; hi] [ˈbenɪfɪtɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [ˈliːʒər] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] .

He benefited from a life of leisure and tranquility .
他 受益 从 一个 生活 的 闲暇 和 宁静 .

益得优游无事。

[ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈliːʒər] [taɪm] [frʌm; frəm] [kɔːrt] [əˈferz] ,

During his leisure time from court affairs ,
期间 他的 闲暇 时间 从 法庭 事务 ,

朝政之暇，

[ðə; ði][ˈruːlər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts][kæn; kən][ˈoʊnli] [ˈstɑːdi] [ðə; ði] [ˈklæsɪks] ;

The ruler and his subjects can only study the classics ;
这 统治者 和 他的 主题 能 仅有的 学习 这 经典 ;

君若臣唯有讲习经典；

[ðeɪ] [ədˈmaɪər][ˈnaɪlɪzəm] .

They admire nihilism .
他们 钦佩 虚无主义 .

崇尚虚无。

[ðen] [ˈempərər] [ˌjiː] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [drɪˈvaʊt] [ˈfɑːləʊər] [ʌv; əv] [ˈbuːdɪzəm] .

Then Emperor Yi became a devout follower of Buddhism .
然后 皇帝 易 成为 一个 虔诚的 追随者 的 佛教 .

既而帝益佞佛，

[hiː; hi] [ˈsækrɪfaɪst] [hɪmˈself] [æt; ət] [tɑːntaɪ] [ˈtemp(ə)] .

He sacrificed himself at Tongtai Temple .
他 牺牲 他自己 在 桐台 寺庙 .

舍身同泰寺。

[rɪˈliːs] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [roʊbz] ,

Release of imperial robes ,
发布 的 帝国 长袍 ,

释御服，

[ˈweɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [roʊb] ,

Wearing the Dharma robe ,
穿着 这 法 长袍 ,

披法衣，

[ə'send] [ðə; ði] ['dɑ:rmə] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['lektʃər] [hɔ:l] .
Ascend the Dharma seat in the lecture hall .
上升 这 法 座位 在 这 演讲 大厅 .
升讲堂法座，

[hi;; hi] [ɪk'spaʊndɪd] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɪr'vɑ:nə] ['su:trə][tu;; tə][ðə; ði] ['fɔ:rfoʊld] [ə'sembli] .
He expounded the meaning of the Nirvana Sutra to the fourfold assembly .
他 阐述 这 意义 的 这 涅槃 佛经 到 这 四重 集会 .
为四部大众讲《涅槃经义》，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɔ:fərd] - ['mɪljən] [kɔɪnz] [tu;; tə] [rɪ'di:m] [ðə; ði] ['empərər] .
The court officials offered 100 million coins to redeem the emperor .
这 法庭 官员 提供 - 百万 硬币 到 赎回 这 皇帝 .
群臣以钱一亿万奉赎皇帝。

[ɪn][ðə; ði] - ['temp(ə)l] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ,
In the Xianyi Temple , there is a memorial ,
在 这 - 寺庙 , 那里 是 一个 纪念馆 ,
咸诣寺中奉表，

[pli:z] , [jɔr; jər]['mædzəsti] , [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] .
Please , Your Majesty , return to the imperial palace .
请 , 你的 威严 , 返回 到 这 帝国 宫殿 .
请帝还临宸极，

[hi;; hi] ['faɪnəli] [ə'gri:d] ['æftər] ['bi:ɪŋ] [æskt] [θri:] [taɪmz] .
He finally agreed after being asked three times .
他 最后 同意 后 存在 问 三 时代 .
三请乃许。

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'plaɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['letər] [θri:] [taɪmz] .
The Emperor replied to the letter three times .
这 皇帝 回复 到 这 信 三 时代 .
帝三答书，

[bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ɑ:r; ər] [rɪ'fɜ:rd] [tu;; tə][æz; əz] " - " .
Both the front and back are referred to as " dūshǒu " .
两个都 这 正面 和 后退 是 指 到 作为 " - " .
前后并称顿首。

[sɪnz] [hi;; hi] [i:ts] ['oʊnli][wʌn] [mi:l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Since he eats only one meal during the day ,
自从 他 吃 仅有的 一 一顿饭 期间 这 天 ,
自是昼食一食，

[aɪ 'ti:] ['ɛndz] [wɪð; wɪθ] ['vedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] [fru:ts] .
It ends with vegetables and fruits .
它 结束 和 蔬菜 和 水果 .
止於菜果。

[æn'sestrəl] ['temp(ə)l]['sækrɪfaɪsɪz]
Ancestral temple sacrifices
祖先的 寺庙 牺牲
宗庙之祭，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər]['ænɪm(ə)l] [penz] ,
No need for animal pens ,
不 需要 为了 动物 钢笔 ,
不用牲牢，

[ðoʊz] [hu:] [ʌndər'stænd] [ðɪs] [ju:z][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [rɪ'mu:vɪŋ] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)] ['ænɪmlz] [frəm; frəm]
Those who understand this use the practice of removing sacrificial animals from
那些 WHO 理解 这 使用 这 实践 的 移除 献祭 动物 从
[æn'sestrəl] ['tempəlz] .
ancestral temples .
祖先的 寺庙 .

识者以宗庙去牲，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [noʊ] [bɔ:ŋgər] [rɪ'si:v] [blʌd] ['ɔfəɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
Then they will no longer receive blood offerings .
然后 他们 将要 不 更长 收到 血 供品 .

则为不复血食。

[ɪts] [ə'nʌðər] [keɪs] [ʌv; əv] [fɔ:ls] ['ru:məz] ['sɜ:rkjə,letɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
It's another case of false rumors circulating in the capital .
它是 其他 案件 的 错误的 谣言 循环 在 这 首都 .

又是岁都下讹言，

[ðə; ði] ['empərər] [tʊk] ['hju:mən] ['lɪvɜ:z] [tu:; tə] [i:t] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [dɔ:g] .
The emperor took human livers to eat the celestial dog .
这 皇帝 采取 人类 肝脏 到 吃 这 天体 狗 .

天子取人肝以食天狗。

['wɔ:rnɪŋ] [i:t] ['ʌðər] , [bɪg][ænd; ənd] [smɔ:l]
Warning each other , big and small
警告 每个 其他 , 大的 和 小的

大小相警，

[hi:; hi] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][ɑ:rmz] [ðæt] ['i:vnɪŋ] .
He closed the door and took up arms that evening .
他 关闭 这 门 和 采取 向上 武器 那 晚上 .

日晚便闭门持仗，

[tu:; tə] [draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [dɔ:g] ,
To drive away the celestial dog ,
到 驾驶 离开 这 天体 狗 ,

以驱天狗，

[aɪ 'ti:] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] .
It lasted for several months .
它 持续 为了 一些 几个月 .

数月乃止。

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [noʊ] [ʌndər'stænd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɑ:mɪnəs] [saɪn] .
Those in the know understand that this is an ominous sign .
那些 在 这 知道 理解 那 这 是 一个 不祥的 符号 .

识者皆知不祥。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['ɔ:lsəʊ] ['lektʃərd] [ɑ:n] ['dʒwɑ:ŋ'zi:] [æt; ət] - .
At that time , the Crown Prince also lectured on Zhuangzi at Xuanpu .
在 那 时间 , 这 王冠 王子 还 讲课 在 庄子 在 - .

时太子亦於玄圃自讲庄、

[oʊld] ,
old ,
老的 ,

老，

[ðə; ði] ['pæləs] [ə'fɪ(ə)lz] ['lɪsnd] [ɪn'tentli] .
The palace officials listened intently .
这 宫殿 官员 听着 专注地 .

宫僚环听。

[hiː; hi] [dʒɪŋɡrɒŋ] , [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['tʃeɪmbərɪn] , [sed] [tuː; tə] ['ʌðər] :
He Jingrong , the Crown Prince's Chamberlain , said to others :
他 景荣 , 这 王冠 王子的 管家 , 说 到 其他的 :

太子詹事何敬容谓人曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] ['væljuːd] ['emptɪnəs] [ænd; ənd] ['nʌθɪŋnəs] . "
" In the past , the Jin dynasty valued emptiness and nothingness . "
" 在 这 过去的 , 这 斤 王朝 有价值的 空虚 和 虚无 . "

「昔晋尚虚无,

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɜːr; wər] [bɜːst] .
The Central Plains were lost .
这 中央 平原 是 丢失的 .

使中原沦丧,

[naʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [hɪr] [ə'ɡeɪn] .
Now the Crown Prince is here again .
现在 这 王冠 王子 是 这里 再次 .

今东宫复尔,

[wɪl] [ðə; ði][dʒiː'æŋ'nɑːn]['riːdʒən]['ɔːlsəʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bætlɡraʊnd] ?
Will the Jiangnan region also become a battleground ?
将要 这 江南 地区 还 变得 一个 战场 ?

江南亦将为戎乎? 」

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['reklʊːs] [neɪmd] [daʊ] [hɒŋdʒɪŋ] .
There was a recluse named Tao Hongjing .
那里 曾是 一个 隐士 命名 道 宏景 .

有隐士陶宏景,

['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['ɪlnəs] [kəm'piːtɪd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˌmetə'fɪzɪkl] ['prɪnsəp(ə)lɪz] .
People with illnesses competed to discuss metaphysical principles .
人们 和 疾病 竞争 到 讨论 形而上学的 原则 .

疾人士竞谈玄理,

[nɑːt] [skɪld] [ɪn]['mɑːrj(ə)l][aːts]
Not skilled in martial arts
不是 熟练 在 武术 艺术

不习武事,

[aɪ] [wʌns] [raʊt] [ə; eɪ]['pəʊəm] :
I once wrote a poem :
我 一次 写道 一个 诗 :

尝为诗云:

[jiː]['fuː][ɑːr iː 'en][sæn][dæn] ,
Yi Fu Ren San Dan ,
易 傅 任 圣 担 ,

夷甫任散诞,

[pɪŋ] - [tɔːks] [ə'baʊt] ['emptɪnəs] .
Ping Shusheng talks about emptiness .
平 - 会谈 关于 空虚 .

平叔生谈空。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [zəʊɪən] ['pæləs] ,
Unexpectedly , Zhaoyang Palace ,
不料 , 昭阳 宫殿 ,

不意昭阳殿,

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [ə'fɪj(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪɹɔːŋ,nuː] ['tʃɪːftən] .
He became the official of the Xiongnu chieftain .
他 成为 这 官方的 的 这 匈奴 头目 .

化作单于官。

[ˈfɜːrðəˈrmoʊr] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmʌŋk] [ˈneɪmd] - [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [əbˈzɜːrvətɔːri] .
Furthermore , there was a monk named Baozhi in the Heavenly Observatory .
此外 , 那里 曾是 一个 僧 命名 - 在 这 天上 天文台 .

又天监中有沙门宝志，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [held] [hɪm; ɪm][ɪn] [haɪ] [ɪˈsti:m] .
The emperor held him in high esteem .
这 皇帝 握住 他 在 高的 尊重 .

帝甚敬之，

[æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈlaɪfspæn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈneɪʃ(ə)n] ,
Asked about the lifespan of the nation ,

问 关于 这 寿命 的 这 国家 ,

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [wʌns] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ˈrɪd(ə)] :
It was once said in a riddle :

它 曾是 一次 说 在 一个 谜语 :

尝为隐语曰：

[ðə; ðɪ][dɔːg][wɪð; wɪθ][ɪts] [teɪl] [ˈbʌldʒɪŋ] [went] [waɪld][ɑːn][ɪts] [oʊn] .
The dog with its tail bulging went wild on its own .
这 狗 和 它是 尾巴 凸起 去 荒野 在 它是自己的 .

掘尾狗子自发狂，

[ðoʊz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [daɪd] [bʌt; bət][dɪd][nɔːt] , [ænd; ənd] [huː] [ðen] [nɑːd] [æt; ət] [ˈʌðər] ,
Those who should have died but did not , and who then gnawed at others ,

[wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd] .

were injured .
是 受伤 .

当死未死齧人伤。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈperɪʃ] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It will perish in an instant .
它 将要 沦 在 一个 立即的 .

须臾之间自灭亡，

[ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [brɪˈgæən] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈriːdʒənz] .
It all began with the death of a man in the Three Xiang regions .
它 全部 开始 和 这 死亡 的 一个 男人 在 这 三 向 地区 .

起自沙际死三湘。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [dʒəu] [ʃiː; ʃɪ] [tuː; tə] [siːl] [ˌaɪ ˈtiː] .
The emperor ordered Zhou She to seal it .
这 皇帝 订购 周 她 到 海豹 它 .

帝使周舍封记之，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈverɪfaɪd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv] [lɪˈæŋz] [reɪn] .
This was verified until the end of Liang's reign .
这 曾是 已验证 直到 这 结尾 的 梁氏 在位 .

直至梁末皆验。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话，

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [leɪt] ['jɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑː'tɒŋ] ['ɪrə] ,
Now , in the late years of the Datong era ,
现在 , 在这 晚的 年 的 这 大同 时代 ,
却说大同末年，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [hæz; həz] [bɪn] [ɑːn][ðə; ði] [θroʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The emperor has been on the throne for a long time .
这 皇帝 有 到过 在 这 王座 为了 一个 长的 时间 .
帝临御已久，

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , ['mɪnɪstəz] [huː] [ə'sɪstɪd] [ɪn] ['gʌvərnɪŋ] ,
At that time , ministers who assisted in governing ,
在 那 时间 , 部长们 WHO 协助 在 治理 ,
当时佐治之臣，

[ɪf] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
If Zhang Hongce ,
如果 张 - ,
若张宏策、

['wæŋ] [maʊ] ,
Wang Mao ,
王 毛泽东 ,
王茂、

['weɪ] ['ruːi] ,
Wei Rui ,
魏 瑞 ,
韦睿、

['ʃen] [ju'eɪ] ,
Shen Yue ,
沈 岳 ,
沈约、

[fæn] - ,
Fan Yunbei ,
扇子 - ,
范云辈，

[ðeɪ] [daɪd] [wʌŋ] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They died one after another .
他们 死亡 一 后 其他 .
相继去世，

[ðə; ði] ['nuːli] [ə'pɔɪntɪd]
The newly appointed
这 新 任命
所任新进，

[ðeɪ] [praɪ'ɔːrətaɪz] ['pændərɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðər] .
They prioritize pandering to others .
他们 优先考虑 迎合 到 其他的 .
率以迎合为事。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['ʒuː] [jiː] .
There was a man named Zhu Yi .
那里 曾是 一个 男人 命名 朱 易 .
有朱异者，

['ziː] ,
Zi Yanhe ,
zi 沿河 ,
字彦和，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['tʃæn'tæŋ] .
A native of Qiantang .
一个 本国的 的 钱塘

钱塘人。

[eɪdʒ]
Age
年龄

年数岁，

[hɪz; ɪz][mə'tɜːr(ə)nəl] ['grænfaːðər] , [gʌ][ˈhwaːn] , [stroʊkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
His maternal grandfather , Gu Huan , stroked him and said :
他的 母体 祖父 , 顾 欢 , 抚摸 他 和 说 :

其外祖顾欢抚之曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ['ves(ə)] . "
" The child is not a good vessel . "
" 这 孩子 是 不是 一个 好的 血管 " .

「儿非常器，

[wen] [ðə; ði] ['ʒuː] ['fæməliːz, 'fæmliːz] ['haʊshoʊld] . . .
When the Zhu family's household . . .
什么时候 这 朱 家庭的 家庭 . . .

当大朱氏门户，

[haʊ'evər] , [aɪ] [fɪr] [aɪ 'tiː] [maɪt] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] ['kʌntrɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər]
However , I fear it might disrupt the affairs of other countries and their
然而 , 我 害怕 它 可能 扰乱 这 事务 的 其他 国家 和 他们的

[neɪʃəns] .
nations .
国家 .

然恐坏人家国事。」

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

['dedɪkeɪt] [jɔːr'self] [tuː; tə] ['riːdɪŋ] .
Dedicate yourself to reading .
奉献 你自己 到 阅读 .

折节读书，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] ['klæsɪks] ['skaːlər] [mɪŋ] - ,
From the Five Classics scholar Ming Shanbinyou ,
从 这 五 经典 学者 明 - ,

从五经博士明山宾游，

[ækə'demɪk] ['prɑːgres] [ɪz] [ɪn'kriːsɪŋ] ['derli] .
Academic progress is increasing daily .
学术的 进步 是 增加 日常的 .

学业日进，

[ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ] [ʌv; əv] ['ɪntrəsts] [ɪn'kluːdɪŋ] ['lɪtərəʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər][ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri]
A wide range of interests including literature and history
一个 宽的 范围 的 兴趣 包括 文学 和 历史

涉猎文史，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['veriəs] [aːts][ænd; ənd][kræfts] .
He was proficient in various arts and crafts .
他 曾是 精通 在 各种各样的 艺术 和 工艺 .

兼通杂艺。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekrəteri] [ɪn]
He was then removed from his post and appointed as a secretary in
他 曾是 然后 已移除 从 他的 邮政 和 任命 作为 一个 秘书 在
[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] .
the Imperial Secretariat .
这 帝国 秘书处 .

乃除异为中书郎。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['mændert] ,
On the day of receiving the mandate ,
在 这 天 的 接收 这 授权 ,

拜命之日，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈɔːtəm] .
It was autumn .
它 曾是 秋天 .

时当秋日，

[si'keɪdəz] [fluː] [ænd; ənd] ['gæðəd] [ɑːn][ðə; ði] [streɪndʒ] ['mɑːrj(ə)l] [kraʊn] .
Cicadas flew and gathered on the strange martial crown .
蝉 飞翔 和 聚集 在 这 奇怪的 武术 王冠 .

有飞蝉集异武冠上，

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [aɪ 'tiː][ɔːl] [θɔːt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən]['oʊmən][ʌv; əv][sɪ'keɪdə] ['iəriŋz] .
Those who saw it all thought it was an omen of cicada earrings .
那些 WHO 锯 它 全部 想法 它 曾是 一个 预兆 的 蝉 耳环 .

见者咸谓蝉珥之兆。

[gaɪ] [jiː] [wʌz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Gai Yi was tall and imposing .
盖伊 易 曾是 高的 和 气势磅礴 .

盖异容貌魁梧，

['liːʒərli] [dɪ'miːnər]
Leisurely demeanor
悠闲 风度

举止闲都，

[ɔːl'doʊ] [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['stjuːdnts] ,
Although they came from the students ,
虽然 他们 来了 从 这 学生 ,

虽出自诸生，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][ðə; ði] [stert] .
He was very familiar with the history of the military and the state .
他 曾是 非常 熟悉的 和 这 历史 的 这 军队 和 这 状态 .

甚悉军国故实。

['æftər] [dʒəʊ] [ʃiː; ʃi] [daɪd]
After Zhou She died
后 周 她 死亡

自周舍卒后，

['seprət] [ˌdʒenə'reɪʃənz] [hoʊld] ['siːkrɪts] .
Separate generations hold secrets .
分离 几代人 抓住 秘密 .

异代掌机密，

[ɔːl] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkts] [ænd; ənd] [dɪ'kriːz]
All imperial edicts and decrees
全部 帝国 法令 和 法令

一应诏浩敕书，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][tæsk] .
The emperor entrusted him with the task .
这 皇帝 受托 他 和 这 任务 .
帝并委之，

[weɪt] [ɪz] ['tempərəri] .
Weight is temporary .
重量 是 暂时的 .
权重一时。

[haʊ'veə] , [hi; hi][wʌz; wəz] ['gri:di] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [braɪbz] .
However , he was greedy and accepted bribes .
然而 , 他 曾是 贪婪的 和 公认 贿赂 .
然贪财冒贿，

[ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [dɪ'si:v] [ænd; ənd] [ˌmɪs'li:d] .
They always deceive and mislead .
他们 总是 欺骗 和 误导 .
每欺罔视听，

[tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði]['ru:ləɹ] .
To please the ruler .
到 请 这 统治者 .
以悦人主。

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌz; wəz]['brʊkən] .
The house was built in the east and was broken .
这 房子 曾是 建造 在 这 东方 和 曾是 破碎的 .
起宅东破，

[ɪk'stri:mli] ['bjʊ:tɪf(ə)]
Extremely beautiful
极其 美丽的
穷极华美，

[ˈæftəɹ][ðə; ði] [kɔ:rt] ['se(ə)n] ['endɪd] [ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ,
After the court session ended in the evening ,
后 这 法庭 会议 结束 在 这 晚上 ,
晚日下朝，

[ðeɪ] [dræŋk] ['hevɪli] [ɔ:l] [naɪt] .
They drank heavily all night .
他们 喝 重度 全部 夜晚 .
酣饮彻夜。

[ænd; ənd] [rɪ'lain] [ɑ:n][ðə; ði] ['empɜ:z] ['feɪvəɹ] ,
And relying on the emperor's favor ,
和 依靠 在 这 皇帝的 偏爱 ,
又恃帝宠，

['ærəgənt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Arrogant towards the court officials ,
傲慢的 向 这 法庭 官员 ,
轻傲朝贤，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ə'vɔɪd] ['ʃʊɪŋ] ['feɪvərɪtɪzəm][tu:; tə] ['nəʊblz] [ænd; ənd] ['relatɪvz] .
They did not avoid showing favoritism to nobles and relatives .
他们 做过 不是 避免 显示 偏爱 到 贵族 和 亲属 .
不避贵戚。

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi; bi]['hʌmb(ə)] .
Some people advised him to be humble .
一些 人们 建议 他 到 是 谦逊的 .
人或劝其谦下，

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

异曰:

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [pɔr] ['skɑ:lər] . "
" I am a poor scholar . "
" 我 是 一个 贫穷的 学者 " :

「我寒士也，

[ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [hæv; həv] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
The circumstances have continued to this day .
这 情况 有 持续 到 这 天 :

遭逢以至今日。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['nəublz] [rɪ'laɪ][ɑ:n] [ðɪs] ['wɪðərd] [boʊn] .
All the nobles rely on this withered bone .
全部 这 贵族 依靠 在 这 干枯 骨 :

诸贵皆恃枯骨儿，

[ðeɪ] [brɪ'lt(ə)l] [em 'i:] .
They belittle me .
他们 贬低 我 :

轻我下之，

[ðen] [ðə; ði] [kən'tempt] [ɪz]['i:v(ə)n] ['greɪtər] .
Then the contempt is even greater .
然后 这 鄙视 是 甚至 更大的 :

则见蔑尤甚。

[aɪ] ['ðerfɔ:r] [dɪ'spaɪz] [hɪm; ɪm] .
I therefore despise him .
我 所以 鄙视 他 :

我是以陵之。」

[ˈfu:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] , [wʌnz] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
Fu Qi , the Minister of Agriculture , once said to him :
傅 齐 , 这 部长 的 农业 , 一次 说 到 他 :

司农卿傅岐尝谓之曰:

" [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti][hæz; həz] [naʊ] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" His Majesty has now entrusted the government to you . "
" 他的 威严 有 现在 受托 这 政府 到 你 " :

「今圣上委政於君，

[haʊ] [kæn; kən] ['evrɪθɪŋ] [bi:; bi] [dʌn] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [wɪʃɪz] ?
How can everything be done according to one's wishes ?
如何 能 一切 是 完毕 根据 到 一个人的 愿望 ?

安得每事从旨？」

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

异曰:

" [ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['empərər] [ɪz] [waɪz] [ænd; ænd] [sə'geɪjəs] . "
" The current emperor is wise and sagacious . "
" 这 当前的 皇帝 是 明智的 和 明智 " :

「当今天子圣明，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ə'fend] ['hev(ə)n] [wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] [ðæt] [dɪsrɪ'gɑ:rd] [maɪ] [wɪl] ?
How could I possibly offend Heaven with words that disregard my will ?
如何 可以 我 可能 得罪 天堂 和 字 那 漠视 我的 将要 ?

我岂可以拂耳之言干犯天听？」

[ˈdrɪvŋ] [baɪ][ɪts] [moʊ'mentəm] ,
Driven by its momentum ,
驱动 经过 它是 势头 ,

以故声势所驱，

[ˈbɜːrɪŋ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] ,
Burning inside and out ,
燃烧 里面 和 出去 ,

薰灼内外，

[ˈpi:p(ə)] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr][wɜːr; wər] [ɪn'dɪgnənt] .
People near and far were indignant .
人们 靠近 和 远的 是 愤怒 .

远近莫不愤疾，

[ðə; ðɪ] [ˈempɜːz] [trʌst] [ɪn][hɪm; ɪm] [ˈdi:pənd] .
The emperor's trust in him deepened .
这 皇帝的 相信 在 他 加深 .

而帝信任益深。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ] [waɪz] [ˈru:lər][hæz; həz] [bɪn] [ˈblaɪndɪd][baɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈmɪnɪstəz] .
The wise ruler has been blinded by wicked ministers .
这 明智的 统治者 有 到过 失明 经过 邪恶 部长们 .

圣明已被邪臣蔽，

[ðoʊz] [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn] [ˈkʌmfərt] [ˈnevər] [noʊ] [ðæt] [dɪ'zæstər] [meɪ] [bɪ'fɔ:l] [ðəm; ðəm] .
Those who live in comfort never know that disaster may befall them .
那些 WHO 居住 在 舒适 绝不 知道 那 灾难 可能 降临 他们 .

安乐哪知祸事来。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnə'wer] [ðæt] [ɪn'tɜːrən(ə)] [dɪ'keɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈteɪkən][hoʊld] .
But they were unaware that internal decay had already taken hold .
但 他们 是 不知情 那 内部的 衰变 有 已经 已采取 抓住 .

但未识内蠹已生，

[haʊ] [du:][ɪk'stɜːrən(ə)] [θrets] [ə'raɪz] ?
How do external threats arise ?
如何 做 外部的 威胁 出现 ?

外患若何而起，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] [ɪn][ðə; ðɪ][nekst] [ɪn'stɔ:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且听下回再讲。

[ˈvɔ:ljəm] [ˈtwenti] - [θri:] : [ðə; ðɪ] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ˈiːstərn] [ˈweɪ] - [juːɑ:nmɪŋ] [ˈkæptʃərd] ,
Volume Twenty - Three : The Campaign Against Eastern Wei - Yuanming Captured ,
体积 二十 - 三 : 这 活动 反对 东 魏 - 圆明 捕获 ,

[rɪ'kru:tmənt] [ʌv; əv] [ˈtreɪtərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [lɪːdz] [tu:; tə] [kə'læməti] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)]
Recruitment of Traitorous Officials Leads to Calamity in the Capital
招聘 的 叛徒 官员 线索 到 灾害 在 这 首都

第二十三卷 伐东魏渊明被执 纳叛臣京阙遭殃

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [lɪɑːŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'klaɪnɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
It is said that the Liang dynasty was declining day by day .
它 是 说 那 这 梁 王朝 曾是 下降 天 经过 天 .

话说梁政日衰，

[ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn][ɪz] [əˈbʌʊt] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] .
Jiangnan is about to descend into chaos .
江南 是 关于 到 下降 进入 混乱 .

江南将乱，

[ˈʒuː] [jɪz] [ˈtretʃəri]
Zhu Yi's treachery
朱 易的 背信弃义

朱异之奸，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ˈruːɪn] [əˈnʌðər] [ˈkʌntri] .
It is enough to ruin another country .
它 是 足够的 到 废墟 其他 国家 .

既足败人家国，

[bʌt; bət] [ðen] [əˈnʌðər] [ˈbændɪt] [əˈpɪrd] .
But then another bandit appeared .
但 然后 其他 土匪 出现 .

哪知又来一乱贼，

[tuː; tə] [ˌoʊvərˈθroʊ] [ðə; ði] [steɪt] .
To overthrow the state .
到 推翻 这 状态 .

倾覆社稷。

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˈhuː] .
His surname was Hou .
他的 姓 曾是 侯 .

其人姓侯，

[ˈfeɪməs] [ˈsiːnəri] ,
Famous scenery ,
著名的 风景 ,

名景，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][wɑːn] [dʒeɪ] .
His courtesy name was Wan Jing .
他的 礼貌 姓名 曾是 万 景 .

字万景，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] - .
A native of Shuofang .
一个 本国的 的 - .

朔方人。

[ʌnˈruːli] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd]
Unruly since childhood
不羁 自从 童年

自少不羁，

[ˌaɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
It caused trouble in the village .
它 导致 麻烦 在 这 村庄 .

为患乡里，

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

[kəˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
Courageous and intelligent .
勇敢 和 聪明的 .

有勇多智。

[ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [ɪz] [ˈɔːrtər] .
The right foot is shorter .
这 正确的 脚 是 较短 .

右足偏短，

[ˈɑːrtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsmənʃɪp] [ɑːr; ər][nɑːt][hɪz; ɪz] [fɔːrt] .
Archery and horsemanship are not his forte .
射箭 和 马术 是 不是 他的 长处 .

弓马非其长，

[ænd; ənd] [ðei] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [aʊt] .
And they devised a plan to bring people out .
和 他们 设计 一个 计划 到 带来 人们 出去 .

而谋算出人。

[hiː; hi] [ɪˈniʃəli] [dʒɔɪnd] [ˈgao][ˈhwaːn][ɪn] [ˈreɪzɪŋ] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
He initially joined Gao Huan in raising an army .
他 最初 加入 高 欢 在 提高 一个 军队 .

始随高欢起兵，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [meɪd] [merɪˈtɔːrɪəs] [kɑːntrəˈbjuːʃənz] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
He repeatedly made meritorious contributions in battle .
他 反复 制成 有功绩的 贡献 在 战斗 .

屡立战功，

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhæpi] .
He once said that he was happy .
他 一次 说 那 他 曾是 快乐的 .

尝言於欢，

[aɪ] [wiʃ] [tuː; tə][hæv; həv] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
I wish to have 30 , 000 elite troops .
我 希望 到 有 - , - 精英 军队 .

愿得精兵三万，

[west] [ˈkæptʃəz] [blæk] [ˈɑːtər] ,
West captures black otter ,
西方 捕捉 黑色的 獭 ,

西擒黑獭，

[næn; nɑːn][ˈfuː] [ˈʒao] [jənz] [ˈhʌzbənd] ,
Nan Fu Xiao Yan's husband ,
楠 傅 肖 严的 丈夫 ,

南傅萧衍老公，

[hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈæbət] [ʌv; əv] [ˈtaɪˈpiŋ] [ˈtemp(ə)] .
He thought it was the abbot of Taiping Temple .
他 想法 它 曾是 这 方丈 的 太平 寺庙 .

以为太平寺主。

[ˈhwaːn] [ʃiː] [led] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Huan Shi led an army of 100 , 000 .
欢 史 引领 一个 军队 的 - , - .

欢使将兵十万，

[ˈhiːnən] [ˈʌndər] [ɔːˈtɑːkrəsi] .
Henan under autocracy .
河南 在下面 专制 .

专制河南。

南北史演义 杜纲

第44/143页

[dʒi][ˈhwa:n][daɪd] ,
Ji Huan died ,
季 欢 死亡 ,

及欢卒，

[hi:; hi][wʌz; wəz][æt; ət] [ɑ:dz] [wɪð; wɪθ][ˈgaʊ] [ˈtʃɛŋ] .
He was at odds with Gao Cheng .
他 曾是 在 赔率 和 高 程 .

与高澄不睦，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɑ:kjupaɪd] [ˈhi:nən] .
They then occupied Henan .
他们 然后 占领 河南 .

遂据河南，

[ðeɪ] [dɪˈfektɪd] [ænd; ənd] [səˈrendərd] [tu:; tə] [lɪɑ:ŋ] .
They defected and surrendered to Liang .
他们 有缺陷的 和 投降 到 梁 .

叛归於梁。

[hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [hi:; hi][tu:; tə] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
He dispatched his general Ding He to Jiankang with a memorial .
他 已派出 他的 一般的 丁 他 到 - 和 一个 纪念馆 .

遣其将丁和奉表至建康，

[hi:; hi] [ˈbɛgd] [tu:; tə] [səˈrendər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] , [ˈseɪɪŋ] :
He begged to surrender to the Emperor , saying :
他 乞求 到 投降 到 这 皇帝 , 说 :

乞降於帝云：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [ˈgaʊ] [ˈtʃɛŋ] .
I have a grudge against Gao Cheng .
我 有 一个 怨恨 反对 高 程 .

臣与高澄有隙，

[pli:z] [rɪˈfɜ:r] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈeriə] [i:st] [ʌv; əv][ˈhɑ:ŋgu:] [pæs] .
Please refer to the area east of Hangu Pass .
请 参考 到 这 区域 东方 的 韩古 经过 .

请举函谷以东，

[west] [ʌv; əv] - ,
West of Xiaqiu ,
西方 的 - ,

瑕邱以西，

[ˈhi:nən]
Henan
河南

豫、

[waɪd] ,
wide ,
宽的 ,

广、

[ˈjɪŋ]
Ying
英

颍、

[dʒeɪ]
Jing
景

荆、

[ˈʃiːɑːŋ] ,
Xiang ,
向 ,

襄、

[ˌθɜːrˈtiːn] [ˈpriːfektʃər] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ɡʌn] , [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɡʌvənmənt] .
Thirteen prefectures , including Gun , submitted to the central government .
十三 县 , 包括 枪 , 提交 到 这 中央 政府 .
衮等十三州内附。

[ˈweɪ] [ˈkɪŋ] ,
Wei Qing ,
魏 青 ,

惟青、

[suː] - ,
Xu Shuzhou ,
徐 - ,

徐数州，

[ˈsɪmplɪ] [fəʊld][ðə; ði] [ˌbæmˈbuː] [slɪp] .
Simply fold the bamboo slip .
简单地 折叠 这 竹子 滑 .

仅须折简。

[ænd; ənd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] ,
And south of the Yellow River ,
和 南 的 这 黄色的 河 ,

且黄河以南，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] .
All were under the command of the ministers .
全部 是 在下面 这 命令 的 这 部长们 .

皆臣所统，

[ɪts] [æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈtɜːrɪŋ] [wʌnz] [hænd][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
It's as easy as turning one's hand to take it .
它是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 到 拿 它 .

取之易同反掌。

[ɪf] [tʃiː] ,
If Qi ,
如果 齐 ,

若齐、

[sɔːŋ] [jaɪpɪŋ] ,
Song Yiping ,
歌曲 依萍 ,

宋一平，

[suː] [ˈʃiːjæn] ,
Xu Shiyan ,
徐 石彦 ,

徐事燕、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵，

[ˈjʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][[æɪ; ʃəl] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Your subject shall serve as the vanguard .
你的 主题 将 服务 作为 这 先锋 .

臣当效力前驱，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] [ˌjuːnɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
To achieve this unification for Your Majesty .
到 达到 这 统一 为了 你的 威严 .

为陛下成此一统之功。

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .
The emperor received the report .
这 皇帝 已收到 这 报告 .

帝得奏，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
Summon the court officials for a meeting .
召唤 这 法庭 官员 为了 一个 会议 .

召群臣廷议，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [sed] :
All the ministers said :
全部 这 部长们 说 :

群臣皆曰：

" [ɪn][ˈriːs(ə)nt] [ˈjɪrz] , [piːs] [hæz; həz] [bɪn] [ɪˈstæblɪʃt] [wɪð; wɪθ][ˈweɪ] . "
" In recent years , peace has been established with Wei . "
" 在 最近的 年 , 和平 有 到过 已确立的 和 魏 . "

「顷岁与魏通和，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɔːrdər] .
There is no trouble at the border .
那里 是 不 麻烦 在 这 边界 .

边境无事。

[naʊ] [ðæt] [ˈɡaʊ][ˈhwaːn][hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] ,
Now that Gao Huan has passed away ,
现在 那 高 欢 有 通过了 离开 ,

今因高欢身故，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstər] .
He hastily accepted his traitorous minister .
他 草草 公认 他的 叛徒 部长 .

遽纳其叛臣，

[əˈbændənɪŋ] [pæst] [ˈpref(ə)rənsɪz] ,
Abandoning past preferences ,
放弃 过去的 偏好 ,

弃从前之好，

[prəˈvoʊkɪŋ] [ˈfjuːtʃər] [ˈkɑːnflikt]
Provoking future conflict
挑衅 未来 冲突

启将来之衅，

[bɪˈliːv] [ðɪs] [ɪz] [ˌɪnəˈprɒʊpriət] .
believe this is inappropriate .
相信 这 是 不当 .

窃谓非宜。」

[ðə; ði] ['empərə] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [waɪ] [ðə; ði] ['ministəz] - [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] [kə'rekt] . . . "
" While the ministers ' words are correct . . . "
" 尽管 这 部长们 - 字 是 正确的 . . . "

「诸臣之言虽是，

[haʊ'veə] , [ɪf] [ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] [klɪr] , [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [frʌn'tɪr] [kæn; kən][bi; bi] [sə'ri:n] .
However , if the scenery is clear , the northern frontier can be serene .
然而 , 如果 这 风景 是 清除 , 这 北方 边境 能 是 安详 .

然得景则塞北可清，

[ɪf] [dʒei] [ɪz] [rɪ'dʒektɪd] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi; bi][noʊ] [deɪ] [ʌv; əv] [ænek'seɪʃn] .
If Jing is rejected , there will be no day of annexation .
如果 景 是 拒绝 , 那里 将要 是 不 天 的 吞并 .

拒景则兼并无日。

[ə; eɪ] [rer] [faɪnd][fɔ:r; fər][ðə; ði]['nei(ə)n] .
A rare find for the nation .
一个 稀有的 寻找 为了 这 国家 .

国家难得者，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [mə'ʃi:n] ;
It is also a machine ;
它 是 还 一个 机器 ;

机也；

[ðoʊz] [ðæt] ['kænə:t] [bi; bi] [b:st]
Those that cannot be lost
那些 那 不能 是 丢失的

不可失者，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
It was the right time .
它 曾是 这 正确的 时间 .

时也。

[wen] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [kʌmz] ,
When the opportunity comes ,
什么时候 这 机会 来 ,

机会之来，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi][bi; bi][soʊ][ɪn'fleksəb(ə)] ?
How can we be so inflexible ?
如何 能 我们 是 所以 不灵活的 ?

岂可胶柱？」

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
The officials nodded and withdrew .
这 官员 点头 和 退出 .

群臣唯唯而退。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] ['empərə] , [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] ,
First , the Emperor , on the day of Yimao in the first month ,
第一的 , 这 皇帝 , 在 这 天 的 - 在 这 第一的 月 ,

先是帝於正月乙卯，

[aɪ] [dreɪmt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['gʌvərnər] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
I dreamt of a governor in the Central Plains .
我 梦见 的 一个 州长 在 这 中央 平原 .

梦见中原牧守，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
They all came down from the ground .

他们 全部 来了 向下 从 这 地面 .

皆以地来降，

[ðə; ði] [hoʊl] [kɔ:rt] ['selɪbreɪtɪd] .
The whole court celebrated .

这 所有的 法庭 著名 .

举朝称庆。

[dæn] [sɔ:] ['zu:] [ji:] [tel] [hɪm; ɪm] ,
Dan saw Zhu Yi tell him ,

担 锯 朱 易 告诉 他 ,

旦见朱异告之，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
And it is said :

和 它 是 说 :

且曰：

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [fju:] [dri:mz] [ɪn][maɪ][laɪf] .
I have had few dreams in my life .

我 有 有 很少 梦境 在 我的 生活 .

「我生平少梦，

[ɪf] [ə; eɪ] [dri:m] [kʌmz] [tru:] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] [kʌm] [tru:] .
If a dream comes true , it will come true .

如果 一个 梦 来 真的 , 它 将要 来 真的 .

若有梦必验。」

[ji:] [sed] :
Yi said :

易 说 :

异曰：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən]['oʊmən][ʌv; əv][ðə; ði][,ju:nɪfɪ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] . "
" This is an omen of the unification of the universe . "

" 这 是 一个 预兆 的 这 统一 的 这 宇宙 . "

「此乃宇内混一之兆也，

[jɔː; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [der] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [maɪ] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz] .
Your Majesty , I dare to offer my congratulations .

你的 威严 , 我 敢 到 提供 我的 恭喜! .

臣敢为陛下贺。」

[wen] [dɪŋ] [ænd; ənd][hi:; hi] [ə'raɪvd] ,
When Ding and He arrived ,

什么时候 丁 和 他 到达的 ,

及丁和至，

[ðə; ði][plæn][tu:; tə] [ə'kwəɪər] [lənd][frʌm; frəm][dʒeɪ][ɪz] [kɔ:ld] [dʒɪŋnə] .
The plan to acquire land from Jing is called Jingna .

这 计划 到 获得 土地 从 景 是 称为 静娜 .

称景纳地之计，

[set] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ji:] - [maʊ] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] .
Set for the day of Yi - Mao in the first month .

放 为了 这 天 的 易 - 毛泽东 在 这 第一 的 月 .

定於正月乙卯，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [mɔ:r] [dr'vaɪn] .
The Emperor was even more divine .

这 皇帝 曾是 甚至 更多的 神圣的 .

帝愈神之。

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [stiː] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
However , he was still undecided .
然而 , 他 曾是 仍然 未决定 .

然意犹未尽，

[hiː; hi] [ðən] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] :
He then addressed his ministers :
他 然后 已解决 他的 部长们 :

当谓左右大臣曰：

" [maɪ] ['kʌntri] [ɪz][æz; əz] [sɪ'kjʊr] [æz; əz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈɡɑːblət] . "
" My country is as secure as a golden goblet . "
" 我的 国家 是 作为 安全的 作为 一个 金的 高脚杯 . "

「我国家如金瓯，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈɪndʒəri][ɔːr] ['mɪsɪŋ]
Not a single injury or missing
不是 一个 单身的 受伤 或者 丢失的

无一伤缺，

[naʊ] ['sʌd(ə)nli] [aɪ][eɪ'em][ɪn][ə; eɪ] ['siːnɪk] [spɑːt] ,
Now suddenly I am in a scenic spot ,
现在 突然 我 是 在 一个 风景优美 点 ,

今忽受景地，

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt][ðə; ðɪ][ˈpraːpər] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] ?
Is this not the proper course of action ?
是 这 不是 这 恰当的 课程 的 行动 ?

诤是事宜？

[ɪ'ɪmɪnertɪŋ] [ðə; ðɪ][kən'fjuːz(ə)n]
Eliminating the confusion
消除 这 困惑

脱致纷法，

" [wɒts] [ðə; ðɪ][juːz] [ʌv; əv] [rɪ'ɡret] [naʊ] ? "
" What's the use of regret now ? "
" 是什么 这 使用 的 后悔 现在 ? "

悔之何及？」

[ʒuː] [jiː] [gest] [ðə; ðɪ] ['empɜːz] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Zhu Yi guessed the emperor's intention ,
朱 易 猜对了 这 皇帝的 意图 ,

朱异揣知上意，

[jɪn] [dʒɪn] [sed] :
Yin Jin said :
阴 斤 说 :

因进曰：

" [ðə; ðɪ][ˈhoʊli] ['empɜːz] [wɜːrdz] "
" The Holy Emperor's Words "
" 这 圣 皇帝的 字 "

「圣明御字，

[nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] ,
North and South return to worship ,
北 和 南 返回 到 崇拜 ,

南北归仰，

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌɑːpər'tuːnəti] ,
Because there was no opportunity ,
因为 那里 曾是 不 机会 ,

正以事无机会，

[hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] [wɜːr; wər][nɑːt] [fʊlˈfɪld] .
His wishes were not fulfilled .
他的 愿望 是 不是 已完成 .

未获如志。

[sɪns] [ˈhuː] [dʒei][dɪˈvaɪdɪd][hæf][ʌv; əv] [waɪz] [ˈterətɔːri] ,
Since Hou Jing divided half of Wei's territory ,
自从 侯 景 分割 一半 的 魏氏 领土 ,

今侯景分魏土之半以来，

[ənˈles] [ˈhev(ə)n] [ɡaɪdz] [ðer; ðər] [ˈhɑːrts]
Unless Heaven guides their hearts
除非 天堂 指南 他们的 心

自非天诱其衷，

[ˈpiːp(ə)l] [preɪzd] [hɪz; ɪz][plæn] .
People praised his plan .
人们 赞扬 他的 计划 .

人赞其谋，

[haʊ] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How did it come to this ?
如何 做过 它 来 到 这 ?

何以至此？

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [əkˈsept] [,aɪ ˈtiː] .
If you refuse to accept it .
如果 你 拒绝 到 接受 它 .

若拒而不纳，

[ðɪs] [meɪ] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ˈeni] [hoʊp][fɔːr; fər] [ðʊʊz] [huː] [kʌm] [ˈæftər] .
This may extinguish any hope for those who come after .
这 可能 熄灭 任何 希望 为了 那些 WHO 来 后 .

恐绝后来之望。

[ðɪs] [ɪz] [ˈɑːbvɪəs] .
This is obvious .
这 是 明显的 .

此诚易见，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæv; həv][noʊ] [daʊts] .
May Your Majesty have no doubts .
可能 你的 威严 有 不 疑虑 .

愿陛下勿疑。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] . "
" **You are right .** "
" 你 是 正确的 . "

「卿言是也。」

[ˈðerfɔːr] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [əkˈsept] [dʒei] .
Therefore , it was decided to accept Jing .
所以 , 它 曾是 决定 到 接受 景 .

乃定议纳景。

,
Renwu ,
人武 ,

壬午，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [əˈpɔɪntɪd] [dʒei][æz; əz] [grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
The imperial edict appointed Jing as Grand General .
这 帝国 法令 任命 景 作为 盛大 一般的 .

诏以景为大将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
He was enfeoffed as the King of Henan .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 河南 .

封河南王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [ɪn] [ˈhiːnən]
He was appointed as the military commander of all military affairs in Henan

[ænd; ənd] [ˈhʌˈbei] .
and Hebei .
和 河北 .

都督河南北诸军事。

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [ˈjɑːrən] [wɪð; wɪθ] - , - [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] - [pæs] .
He dispatched General Yang Yaren with 30 , 000 troops to the Xuanhu Pass .
他 已派出 一般的 杨 亚伦 和 - , - 军队 到 这 - 经过 .

遣大将羊鸦仁引兵三万趣悬弧，

[ðei] [trænsˈpɔːtɪd] [greɪn] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [dɪˈmænd] .
They transported grain to meet the demand .
他们 运输 粮食 到 见面 这 要求 .

运粮食以应接之。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)l] [dʒəu] - [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
First , the court official Zhou Hongzheng was skilled in divination .
第一的 , 这 法庭 官方的 周 - 曾是 熟练 在 占卜 .

先是朝臣周宏正善占候，

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] :
He once said to someone :
他 一次 说 到 某人 :

尝谓人曰：

" [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] . "
" The country several years later . "
" 这 国家 一些 年 之后 . "

「国家数年后。

[wen] [wɔːr] [breɪks] [aʊt]
When war breaks out
什么时候 战争 休息 出去

当有兵起，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [dɪsˈpleɪst] [ænd; ənd] [daɪd] .
The people were displaced and died .
这 人们 是 流离失所 和 死亡 .

百姓流离死亡。」

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][nɑː][dʒei] ,
Upon hearing of Na Jing ,
之上 听力 的 娜 景 ,

及闻纳景，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [ðə; ði] [si:dz] [ʌv; əv] ['keɪɑ:s] [wɜ:r; wər] [soʊn] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] . "

" **The seeds of chaos were sown from this point** . "

" 这 种子 的 混乱 是 播种 从 这 观点 ； "

「乱阶从此作矣。」

[ˈmi:nwaɪ] , [wen] ['i:stərn] ['weɪ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] - [rɪ'beljən] ,

Meanwhile , when Eastern Wei heard of Jingwai's rebellion ,

同时 , 什么时候 东 魏 听到 的 - 叛乱 ,

却说东魏闻景外叛,

[ðeɪ] ['məubilaɪzd] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .

They mobilized a large army to attack them .

他们 动员起来 一个 大的 军队 到 攻击 他们 ；

大兴兵马讨之。

[dʒeɪ] [fɪrd] [hi; hi] [wʌz; wəz] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] .

Jing feared he was no match for them .

景 害怕 他 曾是 不 匹配 为了 他们 ；

景惧不敌,

[wɪð'drɔ:əl] [frʌm; frəm] [ɪn'ʃʊrəns] [ɪn] -

Withdrawal from insurance in Yingchuan

退出 从 保险 在 -

退保颍川,

[ˌri:'hɑ:rɪst] [laɪəŋ]

Reharvest Luyang

再次收获 庐阳

复割鲁阳、

[tʃæŋʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [fɔ:r] ['sɪtɪz]

Changshe and the other four cities

长社 和 这 其他 四 城市

长社等四城，

[ðeɪ] [braɪbd] [ðə; ði] ['westərn] ['weɪ] [tu:; tə] [si:k] [help] .

They bribed the Western Wei to seek help .

他们 受贿 这 西 魏 到 寻找 帮助 ；

赂西魏求救。

[ðə; ði] ['westərn] ['weɪ] ['daɪnəsti] [dɪs'laɪkt] [ðer; ðər] ['meni] [dɪ'si:tf(ə)l] [æktɪs] .

The Western Wei Dynasty disliked their many deceitful acts .

这 西 魏 王朝 不喜欢 他们的 许多 欺骗性的 行为 ；

西魏恶其多诈，

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] [wɜ:r; wər] ['kɒŋskɹɪptɪd] [peɪd] ['trɪbjʊ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:rt] .

Those who received the land and were conscripted paid tribute to the court .

那些 WHO 已收到 这 土地 和 是 应征入伍 有薪酬的 贡 到 这 法庭 ；

受其地而征之人朝。

[aɪ] [dəʊnt] [wɑ:nt] [tu:; tə] [goʊ] [ðer; ðər] .

I don't want to go there .

我 不 想 到 去 那里 ；

景不欲往，

[ˈðerfɔ:r] , [hi; hi] ['foʊkəst] [ɑ:n] [səb'dju:ɪŋ] [ljɑ:n] .

Therefore , he focused on subduing Liang .

所以 , 他 专注 在 制服 梁 ；

遂专意降梁，

[ʒu:] [ji:] [wʌz; wəz] ['rɪtʃli] [braɪbd] .

Zhu Yi was richly bribed .

朱 易 曾是 丰富 受贿 ；

厚赂朱异，

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] ['mɪləteri] [ə'sɪstəns] .
In order to request military assistance .

在 命令 到 要求 军队 协助 .
以求出兵相援。

[ˈempərər] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [wɜ:rdz]
Emperor of Different Words

皇帝 的 不同的 字
异言之帝，

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'fju:d] [æn; ən] ['ɪ:dɪkt] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - .
He then issued an edict to raise an army of 50 , 000 .

他 然后 发布 一个 法令 到 增加 一个 军队 的 - , - .
乃下诏起师五万，

[ˈnɔ:rðərn] [ˌɛkspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] ['i:stərn] ['weɪ] .
Northern Expedition against Eastern Wei .

北方 远征 反对 东 魏 .
北伐东魏。

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [prɪns] [fæn] [ʌv; əv] ['pɔʊjæŋ] [æz; əz] ['mɑ:r(ə)l] .
He appointed Prince Fan of Poyang as marshal .

他 任命 王子 扇子 的 鄱阳 作为 元帅 .
命鄱阳王范为元帅，

[hi:; hi] [led] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [gʊ] [ðer; ðər] .
He led all the generals to go there .

他 引领 全部 这 将军们 到 去 那里 .
统领诸将前往。

[ˈzu:] [ˌji:] [ænd; ənd] ['pɔʊjæŋ] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] .
Zhu Yi and Poyang were not on good terms .

朱 易 和 鄱阳 是 不是 在 好的 条款 .
朱异与鄱阳不睦，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ɪn] [ænd; ənd] [sed] :
He rushed in and said :

他 匆忙 在 和 说 :
遽入曰：

" [ðə; ðɪ] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] ['pɔʊjæŋ] [ɑ:r; ər] [ʌn'pærələld] . "
" The heroes of Poyang are unparalleled . "

" 这 英雄 的 鄱阳 是 无与伦比 . "
「鄱阳雄豪盖世，

[tu:; tə] [wɪn] ['pi:pəlz] ['paʊər] [tu:; tə] [deθ] ,
To win people's power to death ,

到 赢 人们的 力量 到 死亡 ,
得人死力，

[haʊ'evər] , [ðə; ðɪ] [rɪ'zʌltɪŋ] [bru:'tæləti]
However , the resulting brutality

然而 , 这 结果 残酷
然所至残暴，

[hi:; hi] [ɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [mæn] [fɪt] [tu:; tə] [mɔ:rn] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] .
He is not a man fit to mourn the people .

他 是 不是 一个 男人 合身 到 哀悼 这 人们 .
非弔民之才。

[mɔ:ˈroʊvər] , [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [wʌns] [klaɪmd] [ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] [geɪz] [pə'vɪliən] [tu:; tə] [lʊk] [aʊt] ,
Moreover , Your Majesty once climbed the North Gaze Pavilion to look out ,

而且 , 你的 威严 一次 攀登 这 北 目光 亭 到 看 出去 ,
且陛下昔登北顾亭以望，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [ˈenərdʒi] [ɪn][ðə; ði] [dʒɑːnŋjuː] [ˈriːdʒən] .
It is said that there is a rebellious energy in the Jiangyou region .
它是说那里是一个叛逆的活力在这江油地区 .

谓江右有反气，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈlɪdər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Family members are the leaders of the army .
家庭成员是这领导人的这军队 .

骨肉为戎首，

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ɪˈvents] ,
Today's events ,
今天的活动 ,

今日之事，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [tʃuːz] [ˈkerfəli] .
It is especially important to choose carefully .
它是尤其重要的到选择小心 .

尤宜详择。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这皇帝说 :

上曰：

" [wʊd] [juːɑːnmɪŋ] [biː; bi][ˈsuːtəb(ə)] ? "
" Would Yuanming be suitable ? "
" 会 圆明 是 合适的 ? "

「渊明可乎？」

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

异曰：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
" Your Majesty has found the right person . "
" 你的 威严 有 成立 这 正确的 人 . "

「陛下得人矣。

- [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][,dʒenəˈrɑːsəti] [wʌŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Yuanming's kindness and generosity won him the hearts of the people .
- 仁慈 和 慷慨 韩元 他 这 心 的 这 人们 .

渊明宽厚得众心，

" [aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] . "
" It can be used . "
" 它 能 是 用过的 . "

可使也。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [dɪd][nɑːt] [əˈpɔɪnt] [ˈpouːjæŋ] .
The emperor then did not appoint Poyang .
这 皇帝 然后 做过 不是 委 鄱阳 .

帝遂不用鄱阳，

[ɑːr iːˈen] [juːɑːnmɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] .
Ren Yuanming was appointed as the governor .
任 圆明 曾是 任命 作为 这 州长 .

而任渊明为都督。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈmɑːrkwɪs] [juːɑːnmɪŋ] [ʌv; əv] [ʒenˌjæŋ] .
Now , let's talk about Marquis Yuanming of Zhenyang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 侯爵 圆明 的 镇阳 .

却说真阳侯渊明，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈtɪmɪd][baɪ] ˈneɪtʃər] .
He was timid by nature .
他 曾是 胆小 经过 自然 .

性素怯，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz][nɑːt] ˈdɪsəplɪnd] .
The army was not disciplined .
这 军队 曾是 不是 纪律严明的 .

御军无律。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] ,
Although ordered to lead the troops ,
虽然 订购 到 带领 这 军队 ,

虽受命出师，

[ˈɔːlweɪz] [ˈhɑːrbər] [θɔːts] [ʌv; əv] [ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] .
Always harbor thoughts of resignation .
总是 港口 想法 的 辞职 .

常怀退志。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æɪt; ət] .
The army arrived at Hanshan .
这 军队 到达的 在 含山 .

军至寒山，

[ðə; ði] [ɪnˈten(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə][dæm][ðə; ði][es ˈaɪ] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [ˈɪrɪɡeɪt] [pɛŋtʃɛŋ] .
The intention was to dam the Si River to irrigate Pengcheng .
这 意图 曾是 到 坝 这 硅 河 到 灌溉 彭城 .

欲堰泗水以灌彭城。

[ˈæftər] [əbˈteɪnɪŋ] [pɛŋtʃɛŋ] ,
After obtaining Pengcheng ,
后 获得 彭城 ,

俟得彭城，

[ðen] [ðeɪ] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] - .
Then they advanced their troops to Xuanhu .
然后 他们 先进的 他们的 军队 到 - .

然后进兵悬瓠，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [ˈmuːvmənt] [wɪð; wɪθ] [ˈhuː] [dʒeɪ] .
They formed a pincer movement with Hou Jing .
他们 形成 一个 钳子 移动 和 侯 景 .

与侯景为犄角之势。

[soʊ] [ðeɪ] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [floʊ] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ][dæm] .
So they cut off the flow and built a dam .
所以 他们 切 离开 这 流动 和 建造 一个 坝 .

於是断流立堰，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [jæn] [ˈkæn] , [ðə; ði] [ˈtʃɛɪmbərɪn] , [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ˌaɪ ˈtiː] .
He appointed Yang Kan , the Chamberlain , to oversee it .
他 任命 杨 坎 , 这 管家 , 到 监督 它 .

使侍中羊侃监之，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] [ɪn] [əˈnʌðər] [ten] [deɪz] .
It was completed in another ten days .
它 曾是 完全的 在 其他 十 天 .

再旬而成。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ˈwei] [dɪˈspætʃt] [ɪts][ˈdʒen(ə)rəl] [muːˈrɔːŋ] - [wið; wɪθ][æn; ən][ˈɑːrmi][ˈʌv; əv] - [tuː; tə] [rɪˈzɪst]
Wei dispatched its general Murong Shaozong with an army of 100,000 to resist
魏 已派出 它是 一般的 穆隆 - 和 一个 军队 的 - , - 到 抵抗
.
:
.

魏遣大将慕容绍宗率众十万来拒，

[ˈtrævɪŋ] [θriː] [ˈhʌndrəd] [li][ə; eɪ] [deɪ]
Traveling three hundred li a day
旅行 三 百 季 一个 天

日行三百里，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Approaching Pengcheng ,
接近 彭城 ,

将近彭城，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːrmiːz] [ædˈvæns] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [fɪrs] .
The army's advance was extremely fierce .
这 军队的 进步 曾是 极其 凶猛的 .
军锋甚锐。

[jæn] [ˈkæn] [sed] [tuː; tə] [juːɑːnmɪŋ] :
Yang Kan said to Yuanming :
杨 坎 说 到 圆明 :

羊侃谓渊明白:

" [ˈenəmi] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] . "
" Enemy troops are coming from afar . "
" 敌人 军队 是 未来 从 远方 . "
「敌兵远来，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ˈʌv; əv][ðər; ðər] [ʌnˈsetld] [kæmp] ,
Taking advantage of their unsettled camp ,
采取 优势 的 他们的 不安的 营 ,
乘其营垒未定，

[ðən] [əˈtæk] [aɪˈtiː] .
Then attack it .
然后 攻击 它 .

进而击之，

[wiː; wi][kæn; kən] [wɪn] .
We can win .
我们 能 赢 .

可以获胜，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈkʌm] .
It will not be easy to overcome .
它 将要 不是 是 简单的 到 克服 .

未易克也。」

[juːɑːnmɪŋ] [dɪd][nɑːt][kəmˈplaɪ] .
Yuanming did not comply .
圆明 做过 不是 遵守 .

渊明不从。

[wen] - [ə'raɪvd] ,
When Shaozong arrived ,
什么时候 - 到达的 ,

及绍宗至，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [led] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri][tu:; tə] [ə'tæk] [ju:ɑ:nmɪŋ] .
They immediately led 10 , 000 infantry and cavalry to attack Yuanming .
他们 立即地 引领 - , - 步兵 和 骑兵 到 攻击 圆明 .

即引步骑万人直攻渊明。

[ju:ɑ:nmɪŋ] [wʌz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [get] [ʌp] .
Yuanming was drunk and unable to get up .
圆明 曾是 醉 和 无法 到 得到 向上 .

渊明方醉卧不能起，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The soldiers were in disarray .
这 士兵 是 在 混乱 .

将士扰乱，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈsʌbsɪkwəntli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were subsequently defeated .
他们 是 随后 战败 .

遂大败。

[ju:ɑ:nmɪŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Yuanming was captured .
圆明 曾是 捕获 .

渊明被虏，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [bɜ:st] .
Tens of thousands of soldiers were lost .
十 的 数千 的 士兵 是 丢失的 .

死亡士卒数万，

[di:'ju] [jæŋ] ['kæn] [fɔ:rmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][fɔ:ɾmeɪ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] ['sləʊli] .
Du Yang Kan formed a battle formation and returned slowly .
杜 杨 坎 形成 一个 战斗 形成 和 返回 缓慢地 .

独羊侃结阵徐还。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
The report of the defeat was sent to the capital .
这 报告 的 这 击败 曾是 发送 到 这 首都 .

败书报到京中，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [slept] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
The emperor slept during the day ,
这 皇帝 睡着了 期间 这 天 ,

帝方昼寝，

['ju:nək] [baɪ] ['zu:] ['ɪfʊ:d] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['nəʊtɪs] .
Eunuch Bai Zhu issued a strange notice .
宦官 白 朱 发布 一个 奇怪的 注意 .

宦者白朱异启事，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [i'mi:diətli] [roʊz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['wend] [hɔ:l] ,
The emperor immediately rose in his carriage and went to the Wende Hall ,
这 皇帝 立即地 玫瑰 在 他的 运输 和 去 到 这 温德 大厅 ;
[wer] [hi:; hi] [sɔ:] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'ju:zuəl] .
where he saw something unusual .
在哪里 他 锯 某物 异常 .

帝遽起升與至文德殿见异，

[ji:] [tʃi:] [sed] :
Yi Qi said :
易 齐 说 :

异启曰：

" [hæŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [hæz; həz]['broʊkən][ðə; ði] [ru:lz] . "
" Han Shan has broken the rules . "
" 韩 山 有 破碎的 这 规则 . "

「韩山失律矣。」

[ðə; ði] ['empərəɹ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,

帝闻之，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] [dɪ'sper] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] [ɔ:f] [ðə; ði] [bed] .
I felt a pang of despair and was about to fall off the bed .
我 毛毡 一个 疼痛 的 绝望 和 曾是 关于 到 落下 离开 这 床 .

恍恍将坠牀，

[ðə; ði] ['ju:nək] [helpt] [hɪm; ɪm]['sterɪbəlaɪz][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The eunuch helped him stabilize the situation .
这 宦官 帮助 他 稳定 这 情况 .

宦者扶定，

[hi:; hi] [ðen] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He then sighed and said :
他 然后 叹了口气 和 说 :

乃歎曰：

" [kæn; kən][aɪ][noʊ] [bɜ:ŋgər] [hæv; həv][ðə; ði][dʒɪn] ['fæməli] ? "
" Can I no longer have the Jin family ? "
" 能 我 不 更长 有 这 斤 家庭 ? "

「吾得无复有晋家乎？」

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

异曰：

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mən] [ə'kɪrənsɪz] [ɪn] ['wɔ:rfer] . "
" Victory and defeat are common occurrences in warfare . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

「胜败兵家之常，

[ə'keɪzən(ə)] ['maɪnər] ['setbæks] ,
Occasional minor setbacks ,
偶然 次要的 挫折 ,

偶尔小挫，

[waɪ] [dʌz] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
Why does Your Majesty say such a thing ?
为什么 做 你的 威严 说 这样的 一个 事物 ?

陛下何出此言？」

[ðə; ði] ['empərə] [rɪ'meɪnd] [dɪs'pli:zd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
The emperor remained displeased for a long time .
这 皇帝 剩余 不高兴 为了 一个 长的 时间 .
帝不悦者良久。

[ˈmi:nwaɪl] , - , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌ; əv][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] , [b:ntʃt] [æŋ; ən] [ə'tæk] [ɑ:n]
Meanwhile , Shaozong , taking advantage of his victory , launched an attack on
同时 , - , 采取 优势 的 他的 胜利 , 发射 一个 攻击 在
[ˈhu:] [dʒei] .
Hou Jing .
侯 景 .

却说绍宗乘胜进击侯景，
[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmənt] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] .
They remained locked in a stalemate for several months .
他们 剩余 已锁定 在 一个 僵局 为了 一些 几个月 .
与景相持数月。

[ðə; ði] ['si:nəri] [ænd; ənd] [fu:d] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The scenery and food were exhausted .
这 风景 和 食物 是 筋疲力尽的 .
景食尽，

- [ə'tækt] [aɪ 'ti:] .
Shaozong attacked it .
- 遭到攻击 它 .
绍宗击之，

[dʒei] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Jing suffered a great defeat .
景 遭受 一个 伟大的 击败 .
景大败。

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪ'spɜ:rst] [ænd; ənd][ɔ:l][wʌz; wəz] [ɡɔ:n] .
The crowd dispersed and all was gone .
这 人群 分散的 和 全部 曾是 已消失 .
众散且尽，

[ðen] [hi; hi] [krɔ:st] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡɔ:rdʒ] .
Then he crossed the Huai River from the gorge .
然后 他 交叉 这 怀 河 从 这 峡谷 .
乃自峡石济淮，

[kə'lekt] [ðə; ði] ['skætərd] ['souldʒərz] ,
Collect the scattered soldiers ,
收集 这 疏散 士兵 ,
收散卒，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['mæɪnɪdʒd] [tu; tə] [ɡet] [eɪt] ['hʌndrəd] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] .
They only managed to get eight hundred infantry and cavalry .
他们 仅有的 管理 到 得到 八 百 步兵 和 骑兵 .
仅得步骑八百人。

[jæn] ['jɑ:rən] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒei][hæd; həd] [feɪld] .
Yang Yaren heard that Jing had failed .
杨 亚伦 听到 那 景 有 失败的 .
而羊鸦仁闻景败，

[ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:mi] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The Wei army is approaching .
这 魏 军队 是 接近 .
魏军将至，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [dɪˈskaːrdɪd] [ðə; ði] [ˈhæŋɪŋ] [gɔrd] .
They also discarded the hanging gourd .

他们 还 丢弃 这 绞刑 葫芦 .

亦弃悬瓠，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [jiːˈjæŋ] .
They returned to Yiyang .

他们 返回 到 益阳 .

走还义阳。

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [ˈɑːkjupaɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
The Eastern Wei army occupied it .

这 东 魏 军队 占领 它 .

东魏引师据之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,

在 那 时间 ,

是时，

[ˈhuː] [dʒei][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] , [wɪð; wɪθ][noʊ] [klɪr] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Hou Jing was caught in a dilemma , with no clear direction .

侯 景 曾是 捕捉 在 一个 困境 , 和 不 清除 方向 .

侯景进退无据，

[nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] [wer] [tuː; tə][goʊ]
Not knowing where to go

不是 会心 在哪里 到 去

不知所适，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :

他 说 到 那些 大约 他 :

谓左右曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][stænd] [naʊ] . "
" I have nowhere to stand now "

" 我 有 无处 到 站立 现在 . "

「吾今无容足之地，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ljɑːŋ] [əˈloʊn] .
He returned to Liang alone .

他 返回 到 梁 独自的 .

以只身归梁，

[wʌt] [ɪf] [ljɑːŋ] [rɪˈfjuːzɪz] ?
What if Liang refuses ?

什么 如果 梁 拒绝 ?

梁若不纳奈何？」

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ˈfɪfti] [li][tuː; tə] [ˈʃɪti] .
So they went fifty li to Shouyang City .

所以 他们 去 五十 李 到 寿阳 城市 .

遂去寿阳城五十里，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈhɔːltɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [əbˈzɜːrvd] .
The troops were halted and the situation was observed .

这 军队 是 停止 和 这 情况 曾是 观察到 .

停军观望。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [ˈraɪdərz] [ˈgæləpt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Suddenly , several riders galloped up to the front of the army .

突然 , 一些 骑手 疾驰 向上 到 这 正面 的 这 军队 .

忽有数骑奔至军前，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['gæɪsn̩] [kə'mændər] [ʌv; əv] [mə'tu:] , [t'jɑ:n] .
It was the garrison commander of Matou , Tian Shenshige .
它 曾是 这 驻军 指挥官 的 马图 , 田 神生吉 .

乃是马头戍主田神茂，

[aɪ] [keɪm] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə] ['welkəm] [ju:; jʊ] .
I came especially to welcome you .
我 来了 尤其 到 欢迎 你 .

特来迎候。

[dʒei] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] ['plezər] .
Jing accepted it with pleasure .
景 公认 它 和 乐趣 .

景欣然接之，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

[ɪz] [nɑ:t] [fɑ:r] [frʌm; frəm] [hɪr] .
Shouyang is not far from here .
寿阳 是 不是 远的 从 这里 .

「寿阳去此不远，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [gʊʊ] [ænd; ʌnd] [θrʊʊ] [maɪ'self] ['ɪntu:] [aɪ 'ti:] .
I wish to go and throw myself into it .
我 希望 到 去 和 扔 我 进入 它 .

欲往投之，

[du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪm] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] ?
Do you think I'm not being refused ?
做 你 思考 我是 不是 存在 拒绝 ?

君以为不我拒否？」

- [sed] :
Shenmao said :
- 说 :

神茂曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ['ri:s(ə)ntli] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['pɔʊjæŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv]
" The imperial court recently appointed the Prince of Poyang as the Prefect of
" 这 帝国 法庭 最近 任命 这 王子 的 鄱阳 作为 这 长官 的

Shouyang . "
寿阳 . "

「朝廷近除鄱阳王为寿阳刺史，

[nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] ,
Not yet arrived ,
不是 然而 到达的 ,

未至，

[ˈweɪ] [ˈæŋ'kwɑ:n] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
Wei Anquan was appointed to oversee the affairs of the government .
魏 安全泉 曾是 任命 到 监督 这 事务 的 这 政府 .

韦黯权监府事。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [æt; ət] [ɑ:dz] [wɪð; wɪθ] [æŋ; ən] .
I am at odds with An .
我 是 在 赔率 和 一个 .

我与黯不协，

[ˈðɜfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [fɜːrst][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [kɪŋ] .
Therefore , I came first to inform the king .
所以 , 我 来了 第一的 到 通知 这 国王 .
故先来告王。

[ˈwæŋ] - [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbəːb] .
Wang Ruochi arrived in the suburbs .
王 - 到达的 在 这 郊区 .
王若驰至近郊，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
They will surely come out to meet them .
他们 将要 一定 来 出去 到 见面 他们 .
彼必出迎，

[ˈðɜfɔːr] , [hoʊld][aɪ ˈtiː] .
Therefore , hold it .
所以 , 抓住 它 .
因而执之，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ˈgæðər] [θɪŋz] [təˈgeðər] .
It can be used to gather things together .
它 能 是 用过的 到 收集 事物 一起 .
可以集事。

[ˈæftər] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
After capturing the city ,
后 捕捉 这 城市 ,
得城之后，

[suː] [jiːki] [hɜːrd] [ðɪs] .
Xu Yiqi heard this .
徐 益气 听到 这 .
徐以启闻。

[ðə; ði] [kɔːrt] [rɪˈdʒɔɪst] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
The court rejoiced at the prince's return to the south .
这 法庭 欣喜若狂 在 这 王子的 返回 到 这 南 .
朝廷喜王南归，

" [wiː; wi] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [naɪt] [bleɪm] [ðem; ðəm] . "
" **We will certainly not blame them .** "
" 我们 将要 当然 不是 责备 他们 . "
必不责也。」

[dʒeɪ] [held] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Jing held his hand and said :
景 握住 他的 手 和 说 :
景执其手曰：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jə][hæv; həv] [kʌm] . . . "
" **Now that you have come . . .** "
" 现在 那 你 有 来 . . . "
「今者卿来，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .
此天意也。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] - [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd] [ˈkævəlɪrɪmən] .
He then ordered Shenmao to lead a hundred infantry and cavalrymen .
他 然后 订购 - 到 带领 一个 百 步兵 和 骑兵 .
乃命神茂率步骑百人，

[fɜːrst] , [wiː wi][mʌst; məst] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] [wei] .
First , we must follow the Way .
第一的 , 我们 必须 跟随 这 方式 :

先为向道，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['fɑːləʊd] [bɪ'haind] .
And he followed behind .
和 他 随后 在后面 :

而身随其后。

[naɪt] [fel] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ʌv; əv] .
Night fell at the city walls of Shouyang .
夜晚 跌倒 在 这 城市 墙壁 的 寿阳 :

夜至寿阳城下，

['wei][æn; ən] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] .
Wei An thought he was a thief .
魏 一个 想法 他 曾是 一个 贼 :

韦黯以为贼也，

['ɑːrmərd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['ræm.pɑːts] ,
Armored and mounted on the ramparts ,
装甲 和 安装 在 这 城墙 ,

授甲登陴，

[wiː; wi] [wɪl] [rɪ'fjuːz] .
We will refuse .
我们 将要 拒绝 :

将拒之。

[dʒei] [sent] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][hɪm; ɪm] :
Jing sent his disciples to inform him :
景 发送 他的 门徒 到 通知 他 :

景遣其徒告曰：

" [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [sə'rendər] ['æftər] ['biːɪŋ] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn] ['hiːnən] . "
"**He came to surrender after being defeated in Henan .**"
" 他 来了 到 投降 后 存在 战败 在 河南 . "

「河南战败来投，

[pliːz] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] ['kwɪkli] .
Please open the door quickly .
请 打开 这 门 迅速地 :

愿速开门。」

[æn; ən] [sed] :
An said :
一个 说 :

黯曰：

" [sɪns] [ðei] [duː][nɑːt] [ə'bei] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] . . . "
"**Since they do not obey the imperial edict . . .**"
" 自从 他们 做 不是 服从 这 帝国 法令 . . . "

「既不奉敕，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ə'bei] [jɔːr; jər] [kə'mænd] .
I dare not obey your command .
我 敢 不是 服从 你的 命令 :

不敢闻命。」

[dʒei] [sed] [tuː; tə] - :
Jing said to Shenmao :
景 说 到 - :

景谓神茂曰：

[θɪŋz] [hæv; həv][nɔ:t] [gɔ:n] ['smu:ðli] .
Things have not gone smoothly .
事物 有 不是 已消失 顺利 :

「事不谐矣。」

- [sed] :
Shenmao said :
- 说 :

神茂曰：

" [dɑ:rk] - ['maɪndɪd] , ['kaʊədli] , [ænd; ənd] ['lækɪŋ] [ɪn] ['wɪzdəm] "
" Dark - minded , cowardly , and lacking in wisdom "
" 黑暗的 - 有思想 , 胆小 , 和 缺乏 在 智慧 "

「黯懦而寡智，

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [em 'i:] . "
" You can tell me . "
" 你 能 告诉 我 . "

可说下也。」

[hi:; hi] [ðen] [sent] [su:][si:ju:][tu:; tə] [si:] [æn; ən][ænd; ənd] [sed] :
He then sent Xu Siyu to see An and said :
他 然后 发送 徐 思宇 到 看 一个 和 说 :

乃遣徐思玉入见黯曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['hi:nən] [ɪz] ['haɪli] [rɪ'gɑ:rdɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] . "
" The King of Henan is highly regarded by the imperial court . "
" 这 国王 的 河南 是 高度 认为 经过 这 帝国 法庭 . "

「河南王为朝廷所重，

[æz; əz][ju:; jʊ] [noʊ] .
As you know .
作为 你 知道 :

君所知也。

['hævɪŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] , [aɪ] [naʊ] [kʌm] [tu:; tə][dʒɔɪn][ju:; jʊ] .
Having suffered a defeat , I now come to join you .
拥有 遭受 一个 击败 , 我 现在 来 到 加入 你 :

今失利来投，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪ'fju:z] ?
Why should I refuse ?
为什么 应该 我 拒绝 ?

何得不受？」

[æn; ən] [sed] :
An said :
一个 说 :

黯曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" I was ordered to defend the city . "
" 我 曾是 订购 到 保卫 这 城市 . "

「我受命守城，

[ðeɪ] [wʊd] ['sɪmpli] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
They would simply defend the city .
他们 会 简单地 保卫 这 城市 :

则守城而已。

['hi:nən] ['sʌfərd] [ə; eɪ][self] - [dɪ'fi:t] .
Henan suffered a self - defeat .
河南 遭受 一个 自己 - 击败 :

河南自败，

[wʌt] [ˈbɪznəs] [ɪz][,aɪ ˈti:] [ʌv; əv] [maɪn] ?
What business is it of mine ?
什么 商业 是 它 的 矿 ?

何预我事？」

[si:ju:] [sed] :
Siyu said :
思宇 说 :

思玉曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [ɪnˈtrʌsts] [ðə; ði][ˈru:lər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˈgʌvərniŋ] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd]
" The state entrusts the ruler with the responsibility of governing from outside
" 这 状态 委托 这 统治者 和 这 责任 的 治理 从 外部
[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . " **the capital . "**
这 首都 . " "

「国家付君以阍外之任，

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [gerts] ,
Now that you refuse to open the city gates ,
现在 那 你 拒绝 到 打开 这 城市 大门 ,
今君不肯开城，

[ɪf] [ˈwei] [tru:ps] [pərˈsu:] [ðem; ðəm] . . .
If Wei troops pursue them . . .
如果 魏 军队 追求 他们 . . .

若魏兵追至，

[ˈhi:nən] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈwei] .
Henan was killed by Wei .
河南 曾是 被杀 经过 魏 .

河南为魏所杀，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [gɑ:rd] [ðɪs] [pleɪs] [əˈloʊn] ?
How can you guard this place alone ?
如何 能 你 警卫 这 地方 独自的 ?

君岂能独守？

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [,aɪ ˈti:] [səˈvaɪvz] ,
Even if it survives ,
甚至 如果 它 幸存 ,

纵使或存，

[hi:; hi] [jæn] [prɪˈzentɪd] [hɪmˈself] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] !
He Yan presented himself to the imperial court !
他 严 呈现 他自己 到 这 帝国 法庭 !

何彦以见朝廷！」

[æn; ən] [ðen] [əˈlaʊd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈentər] .
An then allowed him to enter .
一个 然后 允许 他 到 进入 .

黯乃许容其入。

[si:ju:] [ɪˈʃu:d] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] .
Siyu issued a report .
思宇 发布 一个 报告 .

思玉出报，

[dʒei] -
Jing Dayue
景 -

景大悦，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ 'tiː][ɪz][juː; jə] [huː] [seɪvd] [maɪ][laɪf] . "
" **It is you who saved my life** . "
" 它 是 你 WHO 已保存 我的 生活 . "

「活我者卿也。」

[soʊ][æn; ən] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
So An opened the door .
所以 一个 打开 这 门 .

於是黯乃开门，

[dʒeɪ][baɪ'ɑːn][dʒi][ɑːr iː 'en] ,
Jing Bian Ji Ren ,
景 卞 季 任 ,

景便疾人，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [fɔːr] [gerts] .
He immediately dispatched his generals to guard the four gates .
他 立即地 已派出 他的 将军们 到 警卫 这 四 大门 .

即遣其将分守四门，

[hoʊld][ðə; ði][dɑːrk] [wʌn][ænd; ənd][goʊ] ['fɔːrwəd] .
Hold the dark one and go forward .
抓住 这 黑暗的 一 和 去 向前 .

执黯至前，

[ɪ'nuːməreɪt] [ðer; ðər] [kraɪmz] [ʌv; əv][nɑːt] [ɪ'miːdiətli] ['welkəmɪŋ] [ænd; ənd] [ək'septɪŋ] [ðem; ðəm] .
Enumerate their crimes of not immediately welcoming and accepting them .
枚举 他们的 犯罪 的 不是 立即地 欢迎 和 接受 他们 .

数其不即迎纳之罪，

[hiː; hi][æɪ; fəl][biː; bi] [bi'hedɪd] .
He shall be beheaded .
他 将 是 斩首 .

将斩之，

[ðen] [hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] .
Then he clapped his hands and laughed loudly .
然后 他 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 .

既而抚手大笑，

[ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə][sɪt] [tə'geðər] ,
Invited to sit together ,
受邀 到 坐 一起 ,

邀与共坐，

[ðeɪ] [dræŋk][ænd; ənd] [meɪd] ['merɪ] .
They drank and made merry .
他们 喝 和 制成 欢乐 .

置酒极欢。

[dɑːrk] ,
dark ,
黑暗的 ,

黯，

['weɪ] - .
Wei Ruizi .
魏 - .

韦睿子也。

[ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [kɔ:rt] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [dʒɪŋz] [dɪˈfi:t] .
The imperial court heard of Jing's defeat .
这 帝国 法庭 听到 的 京的 击败 .
朝廷闻景败，

[noʊ][ˈverɪfaɪəb(ə)] [ɪnfərˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] .
No verifiable information was obtained .
不 可验证的 信息 曾是 获得 .
未得实信，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [dʒei][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] [ˈperɪft] [təˈgeðər] .
Some say that Jing and his soldiers perished together .
一些 说 那 景 和 他的 士兵 遇难 一起 .
或云景与将士俱没，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [ˈjʌn] [dʒei] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [fled] .
Or perhaps Yun Jing abandoned his army and fled .
或者 也许 云 景 弃 他的 军队 和 逃亡 .
或云景弃军逃去，

[bəuθ] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [ɪnˈfiəriəz] [wɜ:r; wər] [ˈdi:pli] [kənˈsɜ:rnd] .
Both superiors and inferiors were deeply concerned .
两个都 上级 和 下等人 是 深 担心的 .
上下咸以为忧。

[hi; hi] [dʒɪŋgrɒŋ] , [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərln] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˌsekrəˈteriət] , [ˈvɪzɪtɪd]
He Jingrong , the Chamberlain and Minister of the Palace Secretariat , visited
他 景荣 , 这 管家 和 部长 的 这 宫殿 秘书处 , 到访
[ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈpæləs] .
the Eastern Palace .
这 东 宫殿 .
侍中尚书何敬容诣东宫，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :
太子曰：

" [ðer; ðər][ɪz] [mɔ:ɹ] [nu:z] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [hu:ˈeɪbeɪ] . "
" There is more news coming from Huaibei . "
" 那里 是 更多的 消息 未来 从 淮北 . "
「淮北近更有信，

[ˈhu:] - [ɪˈskeɪpt] [deθ] .
Hou Jingding escaped death .
侯 - 逃脱 死亡 .
侯景定得身免，

[du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [ʌndərˈstænd] ?
Do you not understand ?
做 你 不是 理解 ?
不识然否？」

[dʒɪŋgrɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Jingrong replied :
景荣 回复 :
敬容对曰：

[ˈhu:] [dʒei] [ðen] [daɪd] .
Hou Jing then died .
侯 景 然后 死亡 .
「侯景遂死，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
This is a great blessing for the imperial court .
这 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 帝国 法庭 .
深为朝廷之福。」

[ðə; ði] [prɪns] [tɜːrnd] [peɪl] .
The prince turned pale .
这 王子 转向 苍白 .
太子失色，

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,
问其故，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

" [dʒei] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs] ['mɪnɪstər] . "
" Jing was a treacherous and rebellious minister . "
" 景 曾是 一个 奸诈 和 叛逆的 部长 . "
「景反覆叛臣，

" [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [fɔːl] [ɪntuː] ['keɪɔːs] . "
" The country will eventually fall into chaos . "
" 这 国家 将要 最终 落下 进入 混乱 . "
终当乱国。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dɪsə'griːd] .
The crown prince disagreed .
这 王冠 王子 不同意 .
太子不以为然。

[ˈdʒiːə] [jɪn] ,
Jia Yin ,
贾 阴 ,
甲寅，

[dʒei] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [ju] - [tuː; tə] - .
Jing sent his general Yu Ziyue to Jiankang .
景 发送 他的 一般的 于 - 到 - .
景遣其將於子悦驰赴建康，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ˈdiːteɪld; dɪ'teɪld][ðə; ði] [dɪ'fiːt] .
The report detailed the defeat .
这 报告 详细的 这 击败 .
奏言败状，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sɔːt] [tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðəm'selvz] .
And they sought to diminish themselves .
和 他们 寻求 到 减少 他们自己 .
并自求贬损。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪːdɪkt] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
The imperial edict refused .
这 帝国 法令 拒绝 .
优诏不许。

[ðə; ði] [greɪn] [wʌz; wəz] [ə'naʊnst] [tuː; tə] [dʒei] .
The grain was announced to Jing .
这 粮食 曾是 宣布 到 景 .
景告之粮，

[ˈsi:kɪŋ] [ˈfɜːrðər] [əˈsɪstəns] .
Seeking further assistance .
寻求 更远 协助 .

复求资给。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [dʒei][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - [ˈpra:vɪns] .
The emperor then appointed Jing as the governor of Nanyu Province .
这 皇帝 然后 任命 景 作为 这 州长 的 - 省 .

帝即以景为南豫州牧，

[ðɪs] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
This official remains unchanged .
这 官方的 遗迹 未更改 .

本官如故。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [fæn] , [ðə; ði] [ˈprɪns] [ʌv; əv] [ˈpou.jæn] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv]
Furthermore, Fan, the Prince of Poyang, was appointed as the governor of
此外 , 扇子 , 这 王子 的 鄱阳 , 曾是 任命 作为 这 州长 的
[hɛʒuː] .
Hezhou .
贺州 .

更以鄱阳王范为合州刺史，

[taʊn] [ˈhəˈfei] .
Town Hefei .
镇 合肥 .

镇合肥。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈserəmənɪz] [neɪmd] [ˈʒaʊ] [ˈdʒiː] .
At that time, there was a Grand Master of Ceremonies named Xiao Jie .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 盛大 掌握 的 仪式 命名 肖 杰 .

时有光禄大夫萧介，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [saɪt] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Knowing that such a sight will inevitably bring disaster to the country .
会心 那 这样的 一个 视线 将要 不可避免地 带来 灾难 到 这 国家 .

知景必祸国，

[hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] , [ˈɔːfərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
He submitted a memorial to the throne, offering his advice .
他 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 , 提供 他的 建议 .

上表谏曰。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈhuː] [dʒei] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] [æt; ət] .
I have heard that Hou Jing suffered a defeat at Heyang .
我 有 听到 那 侯 景 遭受 一个 击败 在 河阳 .

窃闻侯景以河阳败绩，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [hɔːrs] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ɪts] [feɪt] .
Only the horse returned to its fate .
仅有的 这 马 返回 到 它是 命运 .

只马归命。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [rɪˈɡret] [ðə; ði][pæst] [dɪˈzæstər] .
Your Majesty does not regret the past disasters .
你的 威严 做 不是 后悔 这 过去的 灾难 .

陛下不悔前祸，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈmætər] .
The emperor then ordered that the emperor be allowed to accept the matter .
这 皇帝 然后 订购 那 这 皇帝 是 允许 到 接受 这 事情 .

复敕容纳。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['nɛrtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] .
I have heard that the nature of a wicked person is unchangeable .
我 有 听到 那 这 自然 的 一个 邪恶 人 是 不可改变的 .

臣闻凶人之性不移，

[ɔ:l] ['i:vəlz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] .
All evils in the world are the same .
全部 罪恶 在 这 世界 是 这 相同的 .

天下之恶一也。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ly:][bu:] [kɪld] [dɪŋ] [ju'ɑ:n][tu:; tə] [sɜ:rv] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] .
In the past , Lü Bu killed Ding Yuan to serve Dong Zhuo .
在 这 过去的 , 鲁 布 被杀 丁 元 到 服务 董 卓 .

昔吕布杀丁原以事董卓，

[hi:; hi] ['ʌltɪmətli] [kɪld] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:][ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['treɪtər] ;
He ultimately killed Dong Zhuo and became a traitor ;
他 最终 被杀 董 卓 和 成为 一个 叛徒 ;

终诛董而为贼；

[laʊ] [dʒi:] [rɪ'beld] [ə'genst] ['wæŋ] [gɔ:ŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒɪn] .
Lao Zhi rebelled against Wang Gong and returned to Jin .
老 挝 智 叛乱 反对 王 锣 和 返回 到 斤 .

牢之反王恭以归晋，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [br'treɪd] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [tu:; tə] ['fæbrɪkert] ['i:v(ə)l] [ski:mz] .
They even betrayed the Jin dynasty to fabricate evil schemes .
他们 甚至 背叛 这 斤 王朝 到 制造 邪恶的 方案 .

还背晋以构妖。

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ?

何者？

[waɪld][æm'bi(ə)n] ,
wild ambition ,
荒野 志向 ,

狼子野心，

['ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] [lækt] [ðə; ði] ['nɛrtʃər] [tu:; tə][bi:; bi]['dɑ:s(ə)][ænd; ənd] [ʌn'ru:li] .
Ultimately , it lacked the nature to be docile and unruly .
最终 , 它 缺乏 这 自然 到 是 温顺 和 不羁 .

终无驯狎之性，

['reɪzɪŋ] ['tɑ:gɜ:z][ænd; ənd] [wʊlvz]
Raising tigers and wolves
提高 老虎 和 狼

养虎畜狼，

[ðə; ði] [kəl'æməti] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [dɪ'vaʊəd] [baɪ][ə; eɪ] [mə'ʃi:n] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
The calamity of being devoured by a machine is inevitable .
这 灾害 的 存在 吞噬 经过 一个 机器 是 不可避免的 .

必见机噬之祸。

['hu:] [dʒeɪ] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kʌŋɪŋ] [ænd; ənd] ['ru:θləs] ['nɛrtʃər] ,
Hou Jing , with his cunning and ruthless nature ,
侯 景 , 和 他的 狡猾 和 无情 自然 ,

侯景以凶狡之才，

[hi:; hi] - [ɪn'dʒɔ:ɪd] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][hɜ:r; həɪ] .
He Gaohuan enjoyed the protection of her .
他 - 享受 这 保护 的 她 .

荷高欢卵翼之遇，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈtaɪˈwɑːn] [ˈriːdʒən] .

He was a humble official in the Taiwan region .
他 曾是 一个 谦逊的 官方的 在 这 台湾 地区 .

位忝台司，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] .

He was appointed as the Prefect of the Province .
他 曾是 任命 作为 这 长官 的 这 省 .

任居方伯。

[haʊˈevər] , [ˈgɑʊ] [hwaːnz] [tuːm] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [draɪ] .

However , Gao Huan's tomb was not yet dry .
然而 , 高 欢氏 墓 曾是 不是 然而 干燥 .

然而高欢坟土未乾，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [bækˈfaɪər] .

That is , it will backfire .
那 是 , 它 将要 反噬 .

即还反噬，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [fɔːrs] ,

Unable to withstand the force ,
无法 到 经受 这 力量 ,

逆力不逮，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [əˈgen] [ænd; ənd][daɪd] [ɪn] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] .

He then fled again and died in Guanzhong .
他 然后 逃亡 再次 和 死亡 在 关中 .

乃复逃死关西。

[ˈjuːwən] -

Yuwen Burong
宇文 -

宇文不容，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [dɪˈvootɪd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ðɪs] [kɔːz] [əˈgen] .

Therefore , he devoted himself to this cause again .
所以 , 他 奉献 他自己 到 这 原因 再次 .

故复投身於此。

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti][dɪd][nɑːt][goʊ] [əˈgenst] [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv] [smɔːl] [striːmz] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,

Your Majesty did not go against the flow of small streams in the past ,
你的 威严 做过 不是 去 反对 这 流动 的 小的 溪流 在 这 过去的 ,

陛下前者所以不逆细流，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kəmˈper] [ðə; ði] [ˈvæsl] [steɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈhuː] ,

Just as they were about to compare the vassal states with the Hu ,
只是 作为 他们 是 关于 到 比较 这 附庸 各州 和 这 胡 ,

正欲比属国降胡，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈfɪɹɔːŋnuː] ,

To attack the Xiongnu ,
到 攻击 这 匈奴 ,

以讨匈奴，

[ðeɪ] [hoʊpt] [tuː; tə] [əˈtʃɪːv] [ðə; ði] [dɪˈzaɪrd] [ɪˈfekt] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈbæt(ə)l] .

They hoped to achieve the desired effect in a single battle .
他们 希望 到 达到 这 想要的 影响 在 一个 单身的 战斗 .

冀获一战之效耳。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [lɔːst] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [ˈterətɔːri] ,

Now that we have lost our army and territory ,
现在 那 我们 有 丢失的 我们的 军队 和 领土 ,

今既亡师失地，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] .
He was merely a commoner in the countryside .
他 曾是 仅仅 一个 平民 在 这 农村 。

直是境上匹夫，

[jɔːr; jər][ˈmædzəsti] [lʌvz] [ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] [bʌt; bət] [əˈbændənz] [ə; eɪ][ˈnei(ə)n] .
Your Majesty loves a commoner but abandons a nation .
你的 威严 爱 一个 平民 但 放弃 一个 国家 。

陛下爱匹夫而弃与国，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wʊd] [nɑːt] [əkˈsept] [ðɪs] .
Your subject would not accept this .
你的 主题 会 不是 接受 这 。

臣窃不取也。

[ɪf] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] [stiːl] [əˈweɪts] [ðə; ði] [daːn] [lʌv; əv][ɪts] [rɪˈnuːd] [ˈkɔːrəs] .
If the nation still awaits the dawn of its renewed chorus .
如果 这 国家 仍然 等待 这 黎明 的 它是 更新 合唱 。

若国家犹待其更鸣之晨，

[ðə; ði] [ɪˈfekt] [æt; ət][ðə; ði] [end] [lʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .
The effect at the end of the year
这 影响 在 这 结尾 的 这 年

岁暮之效，

[jɔːr; jər][ˈmædzəsti] , [aɪ] [ˈhʌmbli] [brɪˈliːv] [ðæt] [ˈhuː] [dʒei][ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [huː] [ɪz] [ˈniːɪŋ] .
Your Majesty , I humbly believe that Hou Jing is certainly not a minister who is nearing
你的 威严 ，我 谦卑地 相信 那 侯 景 是 当然 不是 一个 部长 WHO 是 临近

[ðə; ði] [end] [lʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .
the end of the year .
这 结尾 的 这 年 。

臣窃惟侯景必非岁暮之臣，

[əˈbændən] [jɔːr; jər] [steɪt] [ænd; ænd][ɪts] [ˈpiːp(ə)] [æz; əz] [ˈiːzəli] [æz; əz] [rɪˈmuːvɪŋ] [ˈslɪpərz] .
Abandon your state and its people as easily as removing slippers .
放弃 你的 状态 和 它是 人们 作为 容易地 作为 移除 拖鞋 。

弃卿国如脱屣，

[dɪsˈlɔɪəlti] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈsɑːvrɪn] [ænd; ænd] [ˈperənts] [ɪz] [laɪk] [dɪsˈkɑːdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmʌstərd] [siːd] .
Disloyalty to one's sovereign and parents is like discarding a mustard seed .
不忠 到 一个人的 主权 和 父母 是 喜欢 丢弃 一个 芥末 种子 。

背君亲如遗芥，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃʊ] [lʌv; əv][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz][frʌm; frəm][əˈfaːr] .
Little did they know that they admired the virtues of the sages from afar .
小的 做过 他们 知道 那 他们 钦佩 这 美德 的 这 智者 从 远方 。

岂知远慕圣德，

[ɪz][hiː; hi][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈsʌbdʒekt][lʌv; əv][ðə; ði] [dʒjɑːŋhuɑɪ] [ˈriːdʒən] ?
Is he a loyal subject of the Jianghuai region ?
是 他 一个 忠诚 主题 的 这 江淮 地区 ？

为江淮之纯臣乎？

[ðə; ði] [diːdz] [ɑːr; ər] [ˈɑːbvɪəs] .
The deeds are obvious .
这 契约 是 明显的 。

事迹显然，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈfjuːzd] [əˈbaʊt] .
There is nothing to be confused about .
那里 是 没有什么 到 是 使困惑 关于 。

无可致惑。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ ˈem][oʊld][ænd; ənd] [ɪ] , [ænd; ənd] [ˈbedrɪdn] .
Your Majesty , I am old and ill , and bedridden .
你的 威严 , 我 是 老的 和 患病的 , 和 卧床不起 .

臣朽老疾寝，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ˌɪntərˈfɪr] [ɪn][ˈpɑ:lətɪks] .
They should not interfere in politics .
他们 应该 不是 干扰 在 政治 .

不应干预朝政，

[bʌt; bət] [ˈtʃu:] [ˈnæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə][daɪ]
But Chu Nang was about to die
但 楚 南 曾是 关于 到 死

但楚囊将死，

[hi;; hi] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈlɔɪlti] [tu;; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈjɪŋ] ;
He possessed the loyalty to defend the city of Ying ;
他 拥有 这 忠诚 到 保卫 这 城市 的 英 ;

有城郢之忠；

[ˈweɪ] [ju] [wʌz; wəz] [ˈdaɪɪŋ] .
Wei Yu was dying .
魏 于 曾是 垂死 .

卫鱼临亡，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [əbˈstrʌk(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔ:rps] [rɪˈmɑ:nstrəns] .
There was also obstruction from the corpse remonstrance .
那里 曾是 还 梗阻 从 这 尸体 抗议 .

亦有屍諫之阻。

[ɔ:lˈðoʊ] [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈfɔ:rmər] [ˈeldər] ,
Although I am a member of the imperial clan and a former elder ,
虽然 我 是 一个 成员 的 这 帝国 氏族 和 一个 以前的 长老 ,

臣虽忝为宗室遗老，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fərˈget] [ˈli:u:] [ˈji:ɑ:ŋz] [ˈlɔɪlti] ?
How could I forget Liu Xiang's loyalty ?
如何 可以 我 忘记 刘 翔的 忠诚 ?

敢忘刘向之忠，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [səbˈmɪt] [ðɪs] [rɪˈpɔ:rt] [æt; ət][ðə; ði] [rɪsk] [ʌv; əv][maɪ] [laɪf] .
I humbly submit this report at the risk of my life .
我 谦卑地 提交 这 报告 在 这 风险 的 我的 生活 .

谨冒死以闻。

[ɪmˈpɪriəl] [vju:] [ˈteɪbl]
Imperial View Table
帝国 看法 桌子

帝览表，

[wi;; wi] [saɪ] [æt; ət][hiːz; ɪz] [ˈlɔɪlti] .
We sigh at his loyalty .
我们 叹 在 他的 忠诚 .

歎息其忠。

[ˈzu:] [ʃi:] [wʌz; wəz] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Zhu Yi was jealous of him .
朱 易 曾是 嫉妒的 的 他 .

朱异忌之，

[aɪ ˈti:] [kɑ:nt] [bi;; bi] [ju:st] .
It can't be used .
它 不能 是 用过的 .

竟不能用。

[nəʊ] , ['æftər][ðə; ði] ['i:stərn] ['wei] [əb'teɪnd] - ,
Now , after the Eastern Wei obtained Xuanhu ,
现在 , 后 这 东 魏 获得 - ,
却说东魏既得悬瓠、

Xiangcheng ,
相城 ,
项城,

[ðə; ði][oʊld] [stɛɪt] [hæz; həz] [bɪn] ['fɒli] [rɪ'stɔ:rd] .
The old state has been fully restored .
这 老的 状态 有 到过 完全 恢复 .
悉复旧境,

[ænd; ənd][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [meɪk] ['hu:] [dʒeɪ] [ʌn'i:zi]
And in order to make Hou Jing uneasy
和 在 命令 到 制作 侯 景 不安
而欲使侯景不安,

['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [raʊt] [tu:; tə] ['ʃen] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [help] .
Several people wrote to Shen to ask for his help .
一些 人们 写道 到 沈 到 问 为了 他的 帮助 .
数以书来求申前好,

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑ:t] [grænt] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] .
The emperor did not grant his request .
这 皇帝 做过 不是 授予 他的 要求 .
帝未之许。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['mɑ:rkwɪs] [ju:ɑ:nmɪŋ] [ʌv; əv] [ʒɛnjæŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ɪn]['wei] .
At that time , Marquis Yuanming of Zhenyang was captured in Wei .
在 那 时间 , 侯爵 圆明 的 镇阳 曾是 捕获 在 魏 .
时贞阳侯渊明被虏在魏,

['tʃɛŋ] [spəʊk] [tu:; tə][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] , ['seɪɪŋ] :
Cheng spoke to him with kind words , saying :
程 辐 到 他 和 种类 字 , 说 :
澄以好言谓之曰:

" [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] ,
" **The late king and the ruler of Liang ,**
" 这 晚的 国王 和 这 统治者 的 梁 ,
「先王与梁主,

[ðeɪ] ['rekənsaɪld] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] .
They reconciled for more than ten years .
他们 和解 为了 更多的 比 十 年 .
和好十有余年,

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] ['wɜ:rʃɪp] ['bu:də'bʊdə] ,
Hearing that they worship Buddha ,
听力 那 他们 崇拜 佛 ,
闻彼礼佛,

['wɪʃɪŋ] [ðə; ði]['wei]['ru:lər] [wel] ,
Wishing the Wei ruler well ,
祝 这 魏 统治者 出色地 ,
祝及魏主,

[ænd; ənd] ['wɪʃɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [wel] ,
And wishing the late king well ,
和 祝 这 晚的 国王 出色地 ,
并祝先王,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [bə'nevələnt] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑ:n] ['ru:lər] .
This is the benevolent intention of the Liang ruler .
这 是 这 仁慈 意图 的 这 梁 统治者 .
此乃梁主美意。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] ['prɑ:mɪs] [wʌz; wəz]['broʊkən] .
One day , a promise was broken .
一 天 , 一个 承诺 曾是 破碎的 .
不谓一朝失信，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ɔ:l][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] .
This has caused all the trouble .
这 有 导致 全部 这 麻烦 .
致此纷扰。

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ljɑ:n] [dʒu:z] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Knowing that this was not Liang Zhu's true intention ,
会心 那 这 曾是 不是 梁 朱氏 真的 意图 ,
知非梁主本心，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['hu:] [dʒei] [hu:] ['ɪnstɪˌɡertɪd] [,aɪ 'ti:] .
It must have been Hou Jing who instigated it .
它 必须 有 到过 侯 景 WHO 煽动 它 .
当是侯景扇动耳。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['si:krətli] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] .
You should secretly convey this message .
你 应该 偷偷 传达 这 信息 .
卿宜密致此意，

[ɪf] [ðə; ði] [ljɑ:n] ['ru:lər] [dʌz] [nɑ:t] [fər'get] [ðə; ði][oʊld] ['frendʃɪp] . . .
If the Liang ruler does not forget the old friendship . . .
如果 这 梁 统治者 做 不是 忘记 这 老的 友谊 . . .
若梁主不忘旧好，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['kɪŋz] [wɪʃɪz] .
I dare not disobey the late king's wishes .
我 敢 不是 违 这 晚的 国王的 愿望 .
吾亦不敢违先王之意，

[ɔ:l][ðə; ði] [men] [wɜ:r; wər] [ɪ'mi:diətli] [sent] [bæk] [hoʊm] .
All the men were immediately sent back home .
全部 这 男人 是 立即地 发送 后退 家 .
将诸人并即遣归。

['hu:] [dʒɪŋz] ['fæməli]
Hou Jing's family
侯 京的 家庭

侯景家属，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [sent] [ə'weɪ] .
They should also be sent away .
他们 应该 还 是 发送 离开 .
亦当同遣。」

[ju:ɑ:nmɪŋ] ['fa:lʊd] [su:t] .
Yuanming followed suit .
圆明 随后 套装 .
渊明从之，

[hi:; hi] [ðen] [drɪ'spæʃt] [hɪz; ɪz]['pɜ:rsən(ə)l] ['sɜ:rvənt] , ['ʃi:'ɑ:hu:] - , [tu:; tə][dʒi:'æŋ'na:n] .
He then dispatched his personal servant , Xiahou Sengbian , to Jiangnan .
他 然后 已派出 他的 个人的 仆人 , 夏侯 - , 到 江南 .
乃遣其私人夏侯僧辨驰往江南，

[aɪ] [hɪr'baɪ] [səb'mɪt] [ðɪs] [pə'tɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] .
I hereby submit this petition to the Emperor .
我 特此 提交 这 请愿 到 这 皇帝 .
奉启於帝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] " [ðə; ðɪ] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['venərəb(ə)l] [kɪŋ] [ʌv; əv]['bəɪ'hai] " .
He was called " the benevolent and venerable King of Bohai " .
他 曾是 称为 " 这 仁慈 和 可敬 国王 的 渤海 " .
称「勃海王宽厚长者，

[ɪf] [aɪ 'tiː][wɜːr; wər] [mɔːr] [kən'viːniənt]
If it were more convenient
如果 它 是 更多的 方便的
若更通好，

[wen] [wiː; wi] [hɪr] [ʌv; əv] [juːɑːnmɪŋ] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
When we hear of Yuanming returning to his country .
什么时候 我们 听到 的 圆明 返回 到 他的 国家 .
当听渊明还国。」

[ðə; ðɪ] ['empərər] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ] ['letər] [ænd; ənd] [wept] .
The emperor received the letter and wept .
这 皇帝 已收到 这 信 和 哭泣 .
帝得启流涕，

[ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['gæðərd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] .
The court officials were gathered to discuss it .
这 法庭 官员 是 聚集 到 讨论 它 .
集朝臣议之。

['ʒuː] [jːdʒɪn] [sed] :
Zhu Yijin said :
朱 易金 说 :
朱异进曰：

" [tuː; tə] [kwel] [ðə; ðɪ] ['bændɪts] [ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] , "
" To quell the bandits and bring peace to the people , "
" 到 荡平 这 强盗 和 带来 和平 到 这 人们 , "
「静寇息民，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kən'viːniənt] [tuː; tə][duː][soʊ] .
It is convenient to do so .
它 是 方便的 到 做 所以 .
和实为便。

[sɪns] [hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə] [mend] [pæst] [gʊd] [diːdz] ,
Since he wished to mend past good deeds ,
自从 他 希望 到 修补 过去的 好的 契约 ,
彼既愿修前好，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [grænt] [maɪ] [rɪ'kwɛst] .
Your Majesty must grant my request .
你的 威严 必须 授予 我的 要求 .
陛下不可不许。」

['fuː][tʃiː] [sed] :
Fu Qi said :
傅 齐 说 :
傅歧曰：

" ['ʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .
「不然。

[ˈgɑʊ] [ˈtʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [ˈkɛ][ˈdʒi:]
Gao Cheng and his apprentice Ke Jie
高 程 和 他的 学徒 基 杰

高澄师徒克捷，

[ðə; ðɪ][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [naʊ] [strɔːŋ] .
The nation is now strong .
这 国家 是 现在 强的 .

国势方强。

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [rɪˈzɔːlv] ?
What is there to resolve ?
什么 是 那里 到 解决 ?

何事须和？

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈsetʌp] .
It must be a setup .
它 必须 是 一个 设置 .

必是设间。

[ˈðerfɔːr] , [zɛnjæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [send] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] .
Therefore , Zhenyang was ordered to send an envoy .
所以 , 镇阳 曾是 订购 到 发送 一个 使者 .

故命贞阳遣使，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈten(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [meɪk] [ˈhuː] [dʒei] [daʊt] [hɪmˈself] .
The intention was to make Hou Jing doubt himself .
这 意图 曾是 到 制作 侯 景 怀疑 他自己 .

欲令候景自疑。

[ðə; ðɪ] [ˈsiːnəri] [ɪz] [ʌnˈiːzi] ,
The scenery is uneasy ,
这 风景 是 不安 ,

景意不安，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [brɪŋ] [ˈkeɪɔːs][ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃn] .
They will surely bring chaos and destruction .
他们 将要 一定 带来 混乱 和 破坏 .

必图祸乱。

[ɪf] [wiː; wi] [əˈgriː] [tuː; tə] [ðɪs] , [ðen] . . .
If we agree to this , then . . .
如果 我们 同意 到 这 , 然后 . . .

若许通好，

[ðeɪv] [ˈfɔːləŋ] [raɪt] [ˈɪntuː][ðer; ðər][træp] .
They've fallen right into their trap .
他们有 倒下 正确的 进入 他们的 陷阱 .

正堕其计中。」

[ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstəz] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [kənˈflɪktɪŋ] [wɜːrdz] ,
The ministers heard the conflicting words ,
这 部长们 听到 这 冲突 字 ,

群臣闻歧言，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ɪgˈzɪsts][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] . "
" The matter exists in the city . "
" 这 事情 存在 在 这 城市 . "

「事城有之，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi][mʌst; məst] [kən'sɪdə] .
This is something we must consider .
这 是 某物 我们 必须 考虑 .

不可不虑。」

[ʒuː] [jiː] [ə'loʊn] ['ædvəkeɪt; -ət][fɔːr; fər] ['hɑːrməni] .
Zhu Yi alone advocated for harmony .
朱 易 独自の 倡导者 为了 和谐 .

朱异独主宜和，

[aɪ 'tiː][ɪz] [bi'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['iːstərn] ['weɪ] ['daɪnəsti] [hæz; həz][noʊ] [ɪl] [ɪn'tenʃən] .
It is believed that the Eastern Wei Dynasty has no ill intentions .
它 是 相信 那 这 东 魏 王朝 有 不 患病的 意图 .

谓东魏必无坏意。

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔːlsəʊ] [dis'laɪkt] ['wɔːrfer] .
The emperor also disliked warfare .
这 皇帝 还 不喜欢 战争 .

帝亦厌用兵，

[ðeɪ] [ðen] ['fɑːləʊd] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ə'pɪnjən] .
They then followed a different opinion .
他们 然后 随后 一个 不同的 观点 .

乃从异言，

[ðə; ðɪ] ['letər] [bi'stəʊ] [ə'pɑːn] [juːɑːnmɪŋ] [riːdz] :
The letter bestowed upon Yuanming reads :
这 信 授予 之上 圆明 阅读 :

赐渊明书曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl]['gaʊ] [triːts] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'spekt] . "
" I know that General Gao treats you with great respect . "
" 我 知道 那 一般的 高 款待 你 和 伟大的 尊重 . "

「知高大将军礼汝不薄，

[ðə; ðɪ] [prə'vɪn](ə)] ['gʌvənmənts] ['vɪzɪt][ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [maɪ] [hɑːrt] .
The provincial government's visit is enough to comfort my heart .
这 省级 政府的 访问 是 足够的 到 舒适 我的 心 .

省启足以慰怀，

[wen] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['trævələr] [ə'weɪ] ,
When sending a traveler away ,
什么时候 发送 一个 游客 离开 ,

当别遣行人，

" [riːə'fɜːmɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [kə'mɪtmənt] [tuː; tə] ['hɑːrməni] . "
" Reaffirming our commitment to harmony . "
" 重申 我们的 承诺 到 和谐 . "

重敦聆睦。」

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [baɪ'ɑːn] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The monk Bian received the imperial edict .
这 僧 卞 已收到 这 帝国 法令 .

僧辩得诏，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [nɔːrθ] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['stɑːrɪ] [naɪt] .
Returning north under the starry night .
返回 北 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜还北。

['pæsɪŋ] [θruː] [ɪn][wʌn] [deɪ] ,
Passing through Shouyang in one day ,
通过 通过 寿阳 在 一 天 ,

一日过寿阳，

[dʒei] [ˈsi:krətli] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Jing secretly learned of this .
景偷偷学习的这 .

被景窃访知之，

[prɪˈzɜ:rɪv] [ðə; ði] [ˌfoʊtəˈgræfɪk] [ˈkwestʃən] ,
Preserve the photographic question ,
保存这摄影问题 ,

留住摄问，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [təʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði] [tru:θ] .
The monk Bianju told him the truth .
这僧-讲述他这真相 .

僧辩具以实告。

[dʒei] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Jing was terrified .
景曾是恐惧 .

景大恐，

[hi; hi] [ðen] [kəˈmɪʃnd] [ˈwæn] [ˈwei][tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
He then commissioned Wang Wei to write a memorial .
他然后委托王魏到一个纪念馆 .

乃使王伟作启，

[ˈempərər] [ˈtʃen] [ju] [sed] :
Emperor Chen Yu said :
皇帝陈于说 :

陈於帝曰：

[ˈgəʊ] [ˈhɑ:bəd] [ˈpɔɪzn] [ɪn][hɜ:r; həɪ] [hɑ:rt] .
Gao harbored poison in her heart .
高藏匿毒在她心 .

高氏心怀鸩毒，

[rɪˈzentmənt] [fɪlz] [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [sɔɪl] ,
Resentment fills the northern soil ,
怨恨填充这北方土壤 ,

怨盈北土，

[ˈhwa:n] [ʃen] [daɪd] [ˈtrædʒɪkli] .
Huan Sheng died tragically .
欢盛死亡悲剧的是 .

欢身殒越，

[zɪtʃen] [səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][tu:; tə][ˈi:v(ə)] .
Zicheng succeeded to evil .
子城成功了到邪恶的 .

子澄嗣恶，

[ðə; ði] [taɪm] [fɔ:r; fəɪ] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [wɪl] [kʌm] .
The time for annihilation will come .
这时间为了湮灭将要来 .

讨灭待时。

[ˈðerfɔ:r] , [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɪ] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌn] [ˈvɪktəri]
Therefore , those who are ignorant of this one victory
所以 , 那些 WHO 是 无知 的 这 一 胜利

所以昧此一胜者，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][væst][ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz] [klɪr] .
The sky is vast and the heart is clear .
这天空是广阔的和这心是清除 .

盖天荡澄心，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['viʃəsnəs] [ænd; ənd] ['kru:əlti] .
It is full of viciousness and cruelty .
它是满的恶毒和残酷 .

以盈凶毒耳。

[tʃɛŋ] [gu:s] [hɑ:rt] [ɪz] [fri:] [ʌv; əv] ['ɪlnəs] .
Cheng Gou's heart is free of illness .
程古氏心是自由的疾病 .

澄苟腹心无疾，

[waɪ] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ðə; ði] [dʒeɪd] [disk] [ænd; ənd] [su:] [fɔ:r; fər] [pi:s] ?
Why are you in such a hurry to offer the jade disc and sue for peace ?
为什么是你在这的一个匆忙到提供这玉光盘和起诉为了和平 ?

又何急急奉璧求和？

[waɪ] [nɑ:t] [ju:z] ['kɪn] [tru:ps] [tu:; tə] ['stræŋɡl] [ðem; ðəm] ?
Why not use Qin troops to strangle them ?
为什么不是使用秦军队到扼杀他们 ?

岂不以秦兵扼其喉，

[ðə; ði] ['hu:] ['kæv(ə)lɹi] [pə' su:d] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [bɪ' haɪnd] .
The Hu cavalry pursued them from behind .
这胡骑兵追击他们从在后面 .

胡骑追其背，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔ:fər] [ʌv; əv] ['mʌni] .
Therefore , he declined the offer of money .
所以，他拒绝这提供的钱 .

故甘辞奉币，

[teɪk] [pi:s] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [greɪt] ['nei(ə)n] .
Take peace from the great nation .
拿和平从这伟大的国家 .

取安大国。

[jɔ:r; jər] ['mædʒəsti] , [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ɪf] [ju:; jʊ] [ə' laʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə] [roʊm] ['fri:li] [fɔ:r; fər]
Your Majesty , I have heard that if you allow the enemy to roam freely for
你的威严，我有听到那如果你允许这敌人到漫游自由为了

['i:v(ə)n] [ə; eɪ] [deɪ] ,
even a day ,
甚至一天，

臣闻一日纵敌，

[ə; eɪ] ['prɑ:bləm] [ðæt] [wɪl] [ləst] [fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪʃənz] .
A problem that will last for generations .
一个问题那将要最后的为了几代人 .

数世之患。

[hi:; hi] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['gao] [tʃɛŋz] ['vɜ:rtɪk(ə)l] [stroʊk]
He Xi Gao Cheng's vertical stroke
他习高程的垂直的中风

何惜高澄一竖，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hɑ:rt] [ðæt] [ə'bændənz] ['bɪljənz] ,
With a heart that abandons billions ,
和一个心那放弃数十亿，

以弃亿兆之心，

[meɪk] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['taɪrənt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [aɪ'dentəti] .
Make him a tyrant with a false identity .
制作他一个暴君和一个错误的身份 .

使其假命强梁，

[tuː; tə] [li:v] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['fjuːtʃər] [dʒɛnə'eɪʃənz] .
To leave it to future generations .
到 离开 它 到 未来 几代人 .

以遗后世。

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [ðɪs] ['fuːli] ['mɪnɪstər] [ɪz] [lə'mentɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪt] .
It is not that this foolish minister is lamenting his fate .
它 是 不是 那 这 愚蠢 部长 是 哀叹 他的 命运 .

非直愚臣扼腕，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['lɔːftɪ] [aɪ'diːlz] .
This is truly heartbreaking for those with lofty ideals .
这 是 真的 令人心碎 为了 那些 和 高远 理想 .

实亦志士痛心。

[wuː] ['ʃiːɑːŋ] [wʌŋs] [fled] [tuː; tə][wuː] .
Wu Xiang once fled to Wu .
吴 向 一次 逃亡 到 吴 .

昔伍相奔吴，

[ðə; ði] [stert] [ʌv; əv] ['tʃuː] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The state of Chu was destroyed .
这 状态 的 楚 曾是 损毁 .

楚邦立灭；

['tʃen] [pɪŋ] [left] ['ʃiːɑːŋ] ,
Chen Ping left Xiang ,
陈 平 左边 向 ,

陈平去项，

['liuː] [juːst] ['ʃɪŋ] .
Liu used Xing .
刘 用过的 邢 .

刘氏用兴。

[ɔːl'doʊ] [aɪ][eɪ 'em] [les] ['tæləntɪd] [ðæŋ; ðən][ðə; ði] ['eɪnfənts] ,
Although I am less talented than the ancients ,
虽然 我 是 较少的 才华横溢 比 这 古代人 ,

臣虽才劣古人，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][pæst] .
My heart is with the past .
我的 心 是 和 这 过去的 .

心同往事，

[aɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] ['gao] ['tʃen] [ɪz] ['dʒeləs] [ʌv; əv][dʒiːə]['zeɪdiː] .
It is known that Gao Cheng is jealous of Jia Zaidi .
它 是 已知 那 高 程 是 嫉妒的 的 贾 扎伊迪 .

诚知高澄忌贾在狄，

[ðə; ði]['iːv(ə)]['pɑːrtɪ] [ri'zaidz] [ɪn] ['kɪn] .
The evil party resides in Qin .
这 邪恶的 派对 居住地 在 秦 .

恶会居秦，

['siːkɪŋ] [æŋ; ən] [ə'laɪəns] [ænd; ənd][rɪ'kwɛstɪŋ, riː'kwɛstɪŋ] [piːs] ,
Seeking an alliance and requesting peace ,
寻求 一个 联盟 和 请求 和平 ,

求盟请和，

['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ɪts] [skɜːrdʒ] .
Hoping to eliminate its scourge .
希望 到 排除 它是 祸害 .

冀除其患。

[ɪf] [maɪ] [deθ] [wɒd] [biː; bi][ʌv; əv] ['benɪfɪt] . . .
If my death would be of benefit . . .

如果 我的 死亡 会 是 的 益处 . . .

若臣死有益，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] , [noʊ][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
Ten thousand deaths , no explanation .

十 千 死亡人数 , 不 解释 .

万殒无辞。

[fɪərɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ,
Fearing a thousand years ,

恐惧 一个 千 年 ,

唯恐千载，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['fɪlθi] [bʌt; bət] [ɡʊd] ['hɪstəriːz, 'hɪstriːz] .
There are filthy but good histories .

那里 是 污秽 但 好的 历史 .

有秽良史。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [jɔːr; jər] [əd'vaɪs] .
I am willing to accept your advice .

我 是 愿意的 到 接受 你的 建议 .

愿纳臣言，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['lʌki] .
I am very lucky .

我 是 非常 幸运的 .

则臣幸甚。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [roʊt] [tuː; tə] [ˈzuː] [jiː] ,
He also wrote to Zhu Yi ,

他 还 写道 到 朱 易 ,

又致书於朱异，

[ˈpɜːrtʃəs] - [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
Purchase 300 taels of gold .

购买 - 两 的 金子 .

购金三百两，

[ðɪs] [wɒd] [əb'strʌkt] [piːs] [nəˌɡoʊʃɪ'eɪʃənz] .
This would obstruct peace negotiations .

这 会 阻碍 和平 谈判 .

令阻和议。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['met(ə)l][bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [ɪts] ['paʊər] .
He received metal but did not understand its power .

他 已收到 金属 但 做过 不是 理解 它是 力量 .

异受金而不通其启。

[ˈfebruəri] , [ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv][jiː] - [maʊ] .
February , the day of Yi - Mao .

二月 , 这 天 的 易 - 毛泽东 .

二月乙卯，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['enˌvɔɪz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['iːstərn] ['weɪ] .
He then sent envoys to the Eastern Wei .

他 然后 发送 使节 到 这 东 魏 .

复遣使东魏，

[tuː; tə] [mɔːrn] [ðə; ðɪ] ['pæsnɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː][ˈɡaʊ] .
To mourn the passing of King Wu Gao .

到 哀悼 这 通过 的 国王 吴 高 .

弔献武高王之丧。

[dʒei] - [sed] :
Jing Youqi said :
景 - 说 :

景又启称：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ænd; ənd][ðə; ði][ˈgao] [ˈfæməli] ,
" **Your subject and the Gao family ,**
" 你的 主题 和 这 高 家庭 ,

「臣与高氏，

[ðə; ði][rɪft][hæz; həz] [ˈdi:pənd] .
The rift has deepened .
这 裂痕 有 加深 .

衅隙已深，

[naʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈrekənsaɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈgao] [ˈfæməli] .
Now Your Majesty has reconciled with the Gao family .
现在 你的 威严 有 和解 和 这 高 家庭 .

今陛下复与高氏连和，

[wer] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [stænd] ?
Where should the envoy stand ?
在哪里 应该 这 使者 站立 ?

使臣何地自处？

[beg] [ˈʃen] [tu:; tə] [faɪt] [ˈleɪtər] .
Beg Shen to fight later .
求 沈 到 斗争 之后 .

乞申后战，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第45/143页

[tuː; tə] [prə'kleɪm] [ðə; ði] ['empəɜːz] [ə'θɔːrəti] .
To proclaim the emperor's authority .
到 宣布 这 皇帝的 权威 .

宣畅皇威。」

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

上报之曰：

" [ðə; ði] ['mætər] [brɪ'twiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd][em 'iː][hæz; həz] [bɪn] ['setld] . "
" The matter between you and me has been settled . "
" 这 事情 之间 你 和 我 有 到过 定居 . "

「朕与卿大义已定，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ək'sept] ['sʌmθɪŋ] ['æftər][aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑːmplɪft] ?
How can one accept something after it has been accomplished ?
如何 能 一 接受 某物 后 它 有 到过 完成 ?

岂有成而相纳，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ə'bændən] [iːtʃ] [lʌðər] [ɪn] [dɪ'fiːt] ?
Should we abandon each other in defeat ?
应该 我们 放弃 每个 其他 在 击败 ?

败而相弃乎？

[naʊ] [ðə; ði][ˈgɑʊ] [ˈfæməli][hæz; həz] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [suː] [fɔːr; fər] [piːs] .
Now the Gao family has sent an envoy to sue for peace .
现在 这 高 家庭 有 发送 一个 使者 到 起诉 为了 和平 .

今高氏有使求和，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [jɜːrɪn] [tuː; tə] [siːs] [hɒs'tɪlɪtɪz] .
I also yearn to cease hostilities .
我 还 向往 到 停止 敌对行动 .

朕亦更思偃武，

[ðə; ði] [ə'prɒʊpriət] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] ,
The appropriate course of action ,
这 合适的 课程 的 行动 ,

进退之宜，

[steɪt] - [oʊnd] ['entərpraɪz] [hæv; həv] [ɪ'stæblɪft] ['sɪstəmz] .
State - owned enterprises have established systems .
状态 - 拥有 企业 有 已确立的 系统 .

国有常制。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['sɪmplɪ] [rɪ'meɪn] [pjʊr] [ænd; ənd] [ɪ'nəs(ə)nt] .
You should simply remain pure and innocent .
你 应该 简单地 保持 纯的 和 清白的 .

卿但清净自居，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːrɪ] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

无劳虑也。」

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] [sə'spiʃəs] [ænd; ənd][hæz; həz] [ʌnpri'diktəb(ə)] [ɪn'tenʃən] .
The scenery is suspicious and has unpredictable intentions .
这 风景 是 可疑的 和 有 不可预测的 意图 .
景疑上意叵测，

[tu:; tə] [test] [ðə; ði] ['wɔ:tərz] ,
To test the waters ,
到 测试 这 水 ,
欲试虚实，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪm'pɜ:rsəneɪt] ['gɑʊ] [tʃeɪnz] ['envɔɪ] .
He then sent someone to impersonate Gao Cheng's envoy .
他 然后 发送 某人 到 模仿 高 程的 使者 .
乃遣人诈为高澄使者，

[frʌm; frəm] - [tu:; tə] - ,
From Yezhong to Jiankang ,
从 - 到 - ,
自邺中至建康，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] [ɪn] ['raɪtɪŋ] ,
Presented to the Emperor in writing ,
呈现 到 这 皇帝 在 写作 ,
以书呈帝，

[aɪ] [wɪ] [aɪ][kʊd; kəd] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['si:nəri] [wɪð; wɪθ][daʊ] - .
I wish I could change the scenery with Tao Yuanming's .
我 希望 我 可以 改变 这 风景 和 道 - .
愿以渊明易景。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wɪ] [grænt][,aɪ 'ti:] .
The emperor will grant it .
这 皇帝 将要 授予 它 .
帝将许之，

['fu:][tʃi:] [sed] :
Fu Qi said :
傅 齐 说 :
傅歧曰：

['hu:] [dʒei] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌdespə'reɪʃn] , [tɜ:rnd] [tu:; tə] ['raɪtʃəsnəs] .
Hou Jing , in his desperation , turned to righteousness .
侯 景 , 在 他的 绝望 , 转向 到 义 .
「侯景以穷归义，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ˌɪnɔ:ˈspiʃəs] [tu:; tə][dɪ'skɑ:rd][,aɪ 'ti:] .
It is inauspicious to discard it .
它 是 不祥 到 丢弃 它 .
弃之不祥。

[ænd; ənd][ˈæftəɹ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] ['bætlz] ,
And after a hundred battles ,
和 后 一个 百 战斗 ,
且百战之余，

[wʊd] [ju:; jʊ] ['ræðər] [sə'rendər] ['wɪlɪŋli] ?
Would you rather surrender willingly ?
会 你 相当 投降 心甘情愿 ?
宁肯束手受挚？」

['ʒu:] [ˌji:] [læft] :
Zhu Yi laughed :
朱 易 笑了 :
朱异笑道：

" [dʒei] [ben] [wʌz; wəz][ə; ei] [dɪ'fi:tɪd] ['dʒen(ə)rəl] . "

" **Jing Ben was a defeated general** . "

" 景 本 曾是 一个 战败 一般的 . "

「景奔败之将，

[aɪ 'ti:]['oʊnli] [rɪ'kwaɪrɪz] [ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv][wʌn][tu:; tə] [kəl'mænd] .

It only requires the power of one to command .

它 仅有的 需要 这 力量 的 一 到 命令 .

执之一使之力耳，

" [der] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] ! "

" **Dare to change it !** "

" 敢 到 改变 它 ！ "

敢有他变！」

[ðə; ði] ['empərə] [ə'gri:d] .

The emperor agreed .

这 皇帝 同意 .

帝从之，

[ðə; ði][rɪ'plai] [ə'raɪvd] [æt; ət] [da:n] [ɑ:n][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 10th .

The reply arrived at dawn on the morning of the 10th .

这 回复 到达的 在 黎明 在 这 早晨 的 这 10th .

复书育贞阳旦至，

['hu:] [dʒei] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] .

Hou Jing returned in the evening .

侯 景 返回 在 这 晚上 .

侯景夕返。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] .

The envoy returned to Shouyang .

这 使者 返回 到 寿阳 .

使者归寿阳，

['ju:zɪŋ] [bʊks] [tu:; tə] [dɪ'pɪkt] ['si:nəri] .

Using books to depict scenery .

使用 图书 到 描绘 风景 .

以书示景。

[dʒei] [sed] :

Jing said :

景 说 :

景曰：

[aɪ] [noʊ] [ðæt] ['mɪstə] . [wu:][ɪz] ['hɑ:rtləs] .

I know that Mr . Wu is heartless .

我 知道 那 先生 . 吴 是 狠心 .

「我知吴老公薄心肠，

[ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [keɪs] [tə'dei] .

That is indeed the case today .

那 是 的确 这 案件 今天 .

今固然矣。」

['gʌ] - [sed] :

Gu Wangwei said :

顾 - 说 :

顾王伟曰：

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [dɪ'vaɪz] ?

What plan should we devise ?

什么 计划 应该 我们 设计 ?

「计将安出？」

[ˈwei] [sed] :
We**i** **s****a****i****d** :
魏 说 :

伟曰：

" [tu:; tə][sɪt][ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n] [nəʊ] [ɪz][tu:; tə][daɪ] . "
" To sit and listen now is to die . "
" 到 坐 和 听 现在 是 到 死 " :

「今坐听亦死，

[ˈi:v(ə)n] [ðoʊz] [hu:] [əˈtempt] [greɪt] [θɪŋz] [wɪl] [daɪ] .
Even those who attempt great things will die .
甚至 那些 WHO 试图 伟大的 事物 将要 死 。

举大事亦死，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [kæən; kən][plæn] [ðɪs] .
Only the king can plan this .
仅有的 这 国王 能 计划 这 。

唯王图之。」

[ˈðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [plæn][wəz; wəz] [dɪˈvaɪzd] .
Therefore , a different plan was devised .
所以 , 一个 不同的 计划 曾是 设计 。

於是反计乃决。

[wen] [dʒeɪ][fɜ:rst] [əˈraɪvd] [ɪn] ,
When Jing first arrived in Shouyang ,
什么时候 景 第一的 到达的 在 寿阳 ,

又景初至寿阳，

[ðə; ði] [dɪˈmænd] [hæz; həz][noʊ] [end] .
The demand has no end .
这 要求 有 不 结尾 。

徵求无已，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [ˈnevər] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
The imperial court never refused .
这 帝国 法庭 绝不 拒绝 。

朝廷未尝拒绝。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] [dɪˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
With his wife detained in the north ,
和 他的 妻子 被拘留 在 这 北 ,

以妻子被羈在北，

[pli:z] [ˈmæri] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Please marry the king .
请 结婚 这 国王 。

请娶於王、

[θæŋks] .
Thanks .
谢谢 。

谢。

[ˈempərər] [æz; əz] [kɪŋ]
Emperor as King
皇帝 作为 国王

帝以王、

[ðə; ði] [ˈzi:] [ˈfæməli][ɪz][ʌv; əv] [haɪ] [ˈstɛɪtəs; ˈstætəs][ænd; ənd][nɑ:t][ə; eɪ] [ɡʊd] [mætʃ] .
The Xie family is of high status and not a good match .
这 谢 家庭 是 的 高的 地位 和 不是 一个 好的 匹配 。

谢门高非偶，

[ˈʒuː] , [kæən; kən][biː; bi][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd]
Zhu , can be selected
朱 , 能 是 已选

可择朱、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæz; həz] [bɪn] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈloʊər] - [ˈræŋkɪŋ] [pəˈzi(ə)n] .
Zhang has been assigned to a lower - ranking position .
张 有 到过 分配 到 一个 降低 - 排行 位置 .
张已下配之。

[dʒei][,etʃ ju ˈaɪ] [sed] :
Jing Hui said :
景 惠 说 :

景惠曰:

" [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv][wuː] [wɪl] [biː; bi] [ˈmærid] [ɔːf][tuː; tə] [sleɪvz] . "
" The women of Wu will be married off to slaves "
" 这 女性 的 吴 将要 是 已婚 离开 到 奴隶 " .
「会将吴儿女配奴。」

[əˈnʌðər] [rɪˈkwest] [wʌz; wəz] [meɪd] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [boʊlts][ʌv; əv][broʊˈkeɪd] .
Another request was made for ten thousand bolts of brocade .
其他 要求 曾是 制成 为了 十 千 螺栓 的 锦缎 .
又启求锦万匹，

[tuː; tə] [meɪk] [roʊbz] [fɔːr; fər][ˈsoʊldʒərz] .
To make robes for soldiers .
到 制作 长袍 为了 士兵 .

为军人作袍。

[ˈʒuː] [ˈɔbdʒɪktɪd] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [bluː] [kloʊθ] .
Zhu objected and gave him a piece of blue cloth .
朱 反对 和 给予 他 一个 片 的 蓝色的 布 .
朱异议以青布给之。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˈwepənz] [prəˈvaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] . . .
Furthermore , the weapons provided by the authorities . . .
此外 , 这 武器 假如 经过 这 当局 . . .
又以台所给仗，

[mɔːr] [ɪz][nɑːt] [ˌnesəˈserəli] [ˈbetər] .
More is not necessarily better .
更多的 是 不是 一定 更好的 .

多不能精，

[aɪ] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [doʊŋɡzi] [ˈblæksmɪθ] [tuː; tə] . . .
I request the Dongzhi blacksmith to . . .
我 要求 这 东植 铁匠 到 . . .
启请东冶锻工，

[ˈkræftɪŋ] [ˈwepənz]
Crafting weapons
手工制作 武器

营造兵器，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈfuːd] [ænd; ənd] [ˈɡræntɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
The imperial edict was issued and granted to them .
这 帝国 法令 曾是 发布 和 的确 到 他们 .
敕并给之。

[fɜːrst] , [dʒei] [rɪˈbeld] [ɪn] [ˈhiːnən] .
First , Jing rebelled in Henan .
第一的 , 景 叛乱 在 河南 .

先是景反河南，

[səˈplaɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] ,
Supplies with military force ,
 补给品 和 军队 力量 ,

资以兵力，

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ['endɪd] [ɪn] ['feɪljər] .
The meeting ended in failure .
 这 会议 结束 在 失败 .

会景败而止，

[æ̃t; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ʒen] [nu:] [ðæt] [dʒei] [hæd; həd] [ɪl'ɪrɪər] [məʊtɪvz]
At this point, Zhen knew that Jing had ulterior motive
 在 这 观点 , 真 知道 那 景 有 后方 动机
 至是贞知景有异志,

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :
 景谓曰:

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ['lu:zɪŋ] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] ?
Why worry about losing Jiangnan ?
 为什么 担心 关于 输 江南 ?

江南何患失之，

「How could you be so lenient !」
 「如何 可以 你 是 所以 宽容 !」
 哪不小忍！」

[ʒɛn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Zhen was afraid .
真 曾是 害怕的 .

贞惧，
[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] - [wɪð; wɪθ] ['weɪ] [æŋ; ən] .
They fled back to Jiankang with Wei An .
他们 逃亡 后退 到 - 和 魏 一个 .

与韦黯逃归建康，
[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn] ['diːteɪl] .
He reported the matter in detail .
他 据报道 这 事情 在 细节 .

具以事闻。
[ðə; ði] ['empərər] [hɜːrd] [ðə; ði] [waɪz] [wɜːrdz] ,
The Emperor heard the wise words ,
这 皇帝 听到 这 明智的 字 ,

帝闻贞言，
[ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevər] [teɪk] [ðə; ði] ['siːnəri] ['sɪrɪəsli] .
And they never take the scenery seriously .
和 他们 绝不 拿 这 风景 严重地 .

亦绝不以景为意。
[gaɪ] [zuːjiː] [bɪ'liːvd] [ðæt] [dʒei] [wʊd] [nɑːt] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Gai Zhu yi believed that Jing would not rebel .
盖伊 竹衣 相信 那 景 会 不是 反叛 .

盖朱异以景必不叛，
[haʊ'evər] , ['meni] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['weɪ] [ʌv; əv] [aɪ 'tiː] .
However , many people are wary of it .
然而 , 许多 人们 是 警惕 的 它 .

唯忌之者众，
[ðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] ['stɛrtɪd] [ðæt] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['kɑːntrəri] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] .
Therefore , he repeatedly stated that it was contrary to his opinion .
所以 , 他 反复 声明 那 它 曾是 相反 到 他的 观点 .

故屡言其反，
[ðɪs] [ɪz] [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['ænsɛstərz] .
This is because the Emperor had the words of his ancestors .
这 是 因为 这 皇帝 有 这 字 的 他的 祖先 .

帝有先人之言故也。
[lets] [set] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's set that aside for now .
我们来吧 放 那 旁边 为了 现在 .

今且按下一边。
[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['wærŋ] [zɛŋd] [ʌv; əv] .
Now , let's talk about Wang Zhengde of Linhe .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王 正德 的 临河 .

且说临贺王正德。
[ðɪs] ['ɛmpɜːɜːz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [prɪns] [dʒɪŋwɜːɪ] .
This emperor's younger brother , Prince Jinghui .
这 皇帝的 年轻 兄弟 , 王子 景辉 .

本帝弟靖惠王子。
[fjuː] [ænd; ənd] [rʌf] ,
Few and rough ,
很少 和 粗糙的 ,

少而粗险，

[ˌʌnkənˈvenʃən(ə)] [ɪn] [ˈmænərz] .
Unconventional in manners .
非传统 在 礼仪 .

不拘礼节。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] [hæd; həd][noʊ] [er] .
The first emperor had no heir .
这 第一的 皇帝 有 不 继承人 .

初帝未有嗣，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He raised him as his son .
他 提高 他 作为 他的 儿子 .

养之为子。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When the emperor ascended the throne ,
什么时候 这 皇帝 上升 这 王座 ,

及帝践极，

[ðen] [aɪ] [hoʊp] [tuː; tə] [stɔːr] [tuː] .
Then I hope to store two .
然后 我 希望 到 店铺 二 .

便希储贰。

[ˈleɪtər] , [kraʊn] [prɪns] - [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
Later , Crown Prince Zhaoming was established .
之后 , 王冠 王子 - 曾是 已确立的 .

后立昭明太子，

[zɛŋd] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [zɪˈfɛŋ] .
Zhengde was enfeoffed as the Marquis of Xifeng .
正德 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 西凤 .

封正德为西丰侯，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [rɪˈzentmənt] [əˈroʊz] .
From then on , resentment arose .
从 然后 在 , 怨恨 出现 .

自此怨望，

[hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [ˈwɪkɪd] [ɪnˈtenʃən] .
He harbored wicked intentions .
他 藏匿 邪恶 意图 .

恒怀不轨，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [tuː] [ˈpæləs] ,
Looking down on the two palaces ,
寻找 向下 在 这 二 宫殿 ,

睥睨两宫，

[ˈhoʊpɪŋ] [fɔːr; fər] [dɪˈzæstər] .
Hoping for disaster .
希望 为了 灾难 .

觊幸灾变。

[ˈɔːrd(ə)nerɪ][sɪks] [ˈjɪrz] ,
Ordinary six years ,
普通的 六 年 ,

普通六年，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [ˈweɪ] .
He fled to Wei .
他 逃亡 到 魏 .

逃奔於魏。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [pɪ'tɪʃənd] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['taɪt(ə)][ænd; ənd][ræŋk] [ri'vəukt] .
The officials petitioned to have the title and rank revoked .
这 官员 请愿 到 有 这 标题 和 秩 撤销 .
有司奏削封爵。

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] ,
Seven years ,
七 年 ,
七年，

[hiː; hi] [fled] [bæk] [frʌm; frəm] ['wei] .
He fled back from Wei .
他 逃亡 后退 从 魏 .
又自魏逃归，

[ˈempərəɹ] [fæŋ] [dʌn] [ˈemfəsaɪzd] [ˈkɪnʃɪp] [ænd; ənd] [ˈfrendʃɪp] .
Emperor Fang Dun emphasized kinship and friendship .
皇帝 方 逼债 强调 亲属关系 和 友谊 .
帝方敦亲亲之谊，

[teɪk] [ˈliːniənsi] [æz; əz][ðə; ði] ['stændərd] .
Take leniency as the standard .
拿 宽大 作为 这 标准 .
以宽仁为度，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [kraɪm] [tuː; tə] [rɪ'fjuːt] [aɪ 'tiː] .
It is not a crime to refute it .
它 是 不是 一个 犯罪 到 反驳 它 .
不之罪也。

[hɪz; ɪz]['taɪt(ə)][wʌz; wəz] [rɪ'stɔːrd] .
His title was restored .
他的 标题 曾是 恢复 .
复其封爵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
He was still appointed as General Xinwu .
他 曾是 仍然 任命 作为 一般的 新屋 .
仍除为信武将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [prɪns] [ʌv; əv] .
He was granted the title of Prince of Linhe .
他 曾是 的确 这 标题 的 王子 的 临河 .
封临贺郡王。

[zɛŋd] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [ˈærəɡənt] .
Zhengde became increasingly arrogant .
正德 成为 日益 傲慢的 .
正德自是益骄，

[ˈɡæðərɪŋ] [ˈfjʊdʒətɪv] ,
Gathering fugitives ,
采集 逃犯 ,
招聚亡命，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈwɒrɪrz] [wɜːr; wər] [reɪzd] .
Hidden warriors were raised .
隐 战士 是 提高 .
阴养死士，

[ˈstɔːrɪŋ] [raɪs][ænd; ənd] ['stɔːkpaɪlɪŋ] [ɡʊdz] ,
Storing rice and stockpiling goods ,
存储 米 和 囤积 商品 ,
储米积货，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊntər] - [plæn] .

The day is the day of the counter - plan .
这 天 是 这 天 的 这 柜台 - 计划 .

日为反计。

[ɪ'speʃəli] [sɪns] [wʌn] [hænd] ['kænɔ:t] [klæp] .
Especially since one hand cannot clap .
尤其 自从 一 手 不能 拍 .

特以孤掌难鸣，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
We have no choice but to wait for the right time to act .
我们 有 不 选择 但 到 等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

只得待时而动。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['dɔːrmən] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)] .
The doorman announced his arrival .
这 门卫 宣布 他的 到达 .

门上报进，

[æn; ən][oʊld] [frend] , [suː][siːjuː] , [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
An old friend , Xu Siyu , came to visit .
一个 老的 朋友 , 徐 思宇 , 来了 到 访问 .

有故人徐思玉来见。

[wen] [zenɲd] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When Zhengde saw it ,
什么时候 正德 锯 它 ,

正德见之，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [juː; jʊ] ['faːloʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['hiːnən] [tuː; tə] . "
" You followed the King of Henan to Shouyang . "
" 你 随后 这 国王 的 河南 到 寿阳 . "

「卿从河南王在寿阳，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] ? "
" How could I have time to come here ? "
" 如何 可以 我 有 时间 到 来 这里 ? "

何暇至此？」

[siːjuː] [sed] :
Siyu said :
思宇 说 :

思玉曰：

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [kɔːnfɪ'den(ə)] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] , "
" Because I have something confidential to report , "
" 因为 我 有 某物 机密的 到 报告 , "

「因有密事相报，

[pliːz] [æsk] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [juː; jʊ][tuː; tə] [spiːk] .
Please ask those around you to speak .
请 问 那些 大约 你 到 说话 .

乞屏左右言之。」

[zɛŋd] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][ɪntu:] [ə; eɪ] ['si:kɹət] [ru:m] .
Zhengde invited him into a secret room .
正德 受邀 他 进入 一个 秘密 房间 .

正德邀入密室，

[ðeɪ] [sæt] [ni:] [tu;; tə] [ni:] [ænd; ənd] [tɔ:kt] .
They sat knee to knee and talked .
他们 卫星 膝盖 到 膝盖 和 谈话 .

促膝与语。

[si:ju:] [sed] :
Siyu said :
思宇 说 :

思玉曰：

" [tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][jɔr; jər] [ɪ'sti:md] [bɜ:rθ] . "
" Today is the year of your esteemed birth . "
" 今天 是 这 年 的 你的 尊敬的 出生 . "

「今天子年尊，

[ˈtreɪtərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [brɪŋ] ['kɛrɑ:s][tu;; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Traitorous officials bring chaos to the country .
叛徒 官员 带来 混乱 到 这 国家 .

奸臣乱国，

[dɪ'zæstər] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] .
Disaster and defeat are coming .
灾难 和 击败 是 未来 .

祸败之来，

[ɪts] [dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɔ:rnər] .
It's just around the corner .
它是 只是 大约 这 角落 .

计日可待。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] ['sekənd] [kraʊn] [prɪns] .
The king is to be the second crown prince .
这 国王 是 到 是 这 第二 王冠 王子 .

大王属当储贰，

[naʊ] [hi;; hi][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'pəʊzd] .
Now he has been deposed .
现在 他 有 到过 被罢免 .

今被废一黜，

[ˈbɪznəsɪz] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Businesses all over the world
企业 全部 超过 这 世界

四海业业，

[hu:] ['wɒdnt] [səb'mɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] !
Who wouldn't submit to the King !
WHO 不会 提交 到 这 国王 !

孰不归心大王！

[ˈhi:nən] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [help] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rt] [[ðə; ði] ['neiʃ(ə)n]] .
Henan is determined to help and support [the nation] .
河南 是 决定 到 帮助 和 支持 [这 国家] .

河南有志匡扶，

[ˈsɑ:lɪdli] [pʊʃ] [ænd; ənd] [wer] ,
Solidly push and wear ,
稳固地 推 和 穿 ,

实心推戴，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [lend] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] .
I wish to lend Your Majesty a helping hand .
我 希望 到 借 你的 威严 一个 帮助 手 .
欲助大王一臂之力，

[merk] [ðə; ði] [meɪn] [bi:m] [ˈsækrɪfaɪs] ,
Make the main beam sacrifice ,
制作 这 主要的 光束 牺牲 ,
使主梁祀，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [həʊps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
To fulfill the hopes of the people .
到 实现 这 希望 的 这 人们 .
以副苍生之望。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][pæst] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Knowing that I have a past relationship with Your Majesty ,
会心 那 我 有 一个 过去的 关系 和 你的 威严 ,
知臣与大王有旧，

[ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [hɪr] .
The special envoy has arrived here .
这 特别的 使者 有 到达的 这里 .
特遣臣到此，

[ˈdensli] [pækt] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [ˈæbdəməni] .
Densely packed in the heart and abdomen .
密集地 包装 在 这 心 和 腹部 .
密布腹心。」

[ˈðerfɔ:r] , [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə][dʒeɪ] .
Therefore , he presented the book to Jing .
所以 , 他 呈现 这 书 到 景 .
因呈景书示之。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈmɪrli] [pɔ:ˈtreɪ] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈempərər] .
The book merely portrays him as emperor .
这 书 仅仅 描绘 他 作为 皇帝 .
书中亦不过推他为帝，

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
When the troops reached the outskirts of the city ,
什么时候 这 军队 达到 这 郊区 的 这 城市 ,
兵至近郊，

[hiː; hi] [æskt] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
He asked to be an inside agent , etc .
他 问 到 是 一个 里面 代理人 , ETC .
求为内应等话。

[zɛŋd] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhengde was overjoyed .
正德 曾是 欣喜若狂 .
正德大喜，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][sɪˈjuː] :
He said to Siyu :
他 说 到 思宇 :
谓思玉曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [dɪˈzaɪrd] [ðɪs] . "
" I have long desired this . "
" 我 有 长的 想要的 这 . "
「仆有心久矣。

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] ['hi:nən]
The meaning of Henan
这 意义 的 河南

河南之意，

['dɑ:rkənəs] [ɪz][wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Darkness is with me .
黑暗 是 和 我 .

暗与吾同，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
It was a gift from heaven .
它 曾是 一个 礼物 从 天堂 .

是天授我也。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ænd; ənd] ['mæstər] [wɜ:r; wər][,ɪn'saɪd] .
The servant and master were inside .
这 仆人 和 掌握 是 里面 .

仆主其内，

['hi:nən] [ɪz][æn; ən] [ɪk'sepʃn] .
Henan is an exception .
河南 是 一个 例外 .

河南为其外，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?

何忧不济？

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] ['hi:nən]
A message to Henan
一个 信息 到 河南

寄语河南，

[taɪm] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Time is of the essence .
时间 是 的 这 本质 .

机事在速，

[naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] .
Now is the time .
现在 是 这 时间 .

今其时矣。」

[si:ju:] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ]['kɑ:ntrækt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [left] .
Siyu then made a contract with him and left .
思宇 然后 制成 一个 合同 和 他 和 左边 .

思玉遂与订约而去，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['hu:] [dʒei] .
He returned and informed Hou Jing .
他 返回 和 知情的 侯 景 .

归告侯景，

[dʒei] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Jing was overjoyed .
景 曾是 欣喜若狂 .

景大喜。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [fæn][ʌv; əv] ['pɔʊjæŋ] ,
At that time , King Fan of Poyang ,
在 那 时间 , 国王 扇子 的 鄱阳 ,

时鄱阳王范，

[ðə; ði] ['si:kɹət] ['mesɪdʒ] [ə'weɪts] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] .
The secret message awaits the return of the sun .
这 秘密 信息 等待 这 返回 的 这 太阳 .
密启候景将反，

[ɪf] [nɑ:t] [kʌt] [ɔ:f] ['ɜ:rlɪ] ,
If not cut off early ,
如果 不是 切 离开 早期的 ,
不早翦扑，

[,aɪ 'ti:] [brɔ:t] [dɪ'zæstər] [tu;; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
It brought disaster to the people .
它 带来 灾难 到 这 人们 .
祸及生民。

[ðə; ði] ['empərər] [ɪn'trʌstɪd] ['ʒu:][ji:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sklu:sɪv] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] [ʌv; əv]['bɔ:rdər] [ə'ferz] .
The emperor entrusted Zhu Yi with the exclusive responsibility of border affairs .
这 皇帝 受托 朱 易 和 这 独家的 责任 的 边界 事务 .
而帝以边事专委朱异，

[aɪ] [brɪ'li:v] [ðɪs] [ɪz] ['ʌtərli] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] .
I believe this is utterly unreasonable .
我 相信 这 是 完全地 不合理 .
异以为必无此理，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪfʊ:d] [tu;; tə][fæn] , ['steɪtɪŋ] :
The imperial edict was issued to Fan , stating :
这 帝国 法令 曾是 发布 到 扇子 , 声明 :
下诏报范曰：

" [dʒei] - [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz][laɪf][tu;; tə][hɪm; ɪm] . "
" Jing Guwei entrusted his life to him . "
" 景 - 受托 他的 生活 到 他 : "
「景孤危寄命，

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [æn; ən] ['ɪnfənt] ,
For example , an infant ,
为了 例子 , 一个 婴儿 ,
譬如婴儿，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][hju:mən] [breɪst] [mɪlk] ,
Relying on human breast milk ,
依靠 在 人类 胸部 牛奶 ,
仰人乳哺，

['ɡɪv(ə)n] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Given this situation ,
鉴于 这 情况 ,
以此事势，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi]['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
How can we rebel ?
如何 能 我们 反叛 ?
安能反乎？」

[fæn][fʊ:] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][hə'fei][bɪ;; bi] [ju:st] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Fan Fu requested that the troops of Hefei be used to attack them .
扇子 傅 请求 那 这 军队 的 合肥 是 用过的 到 攻击 他们 .
范复请以合肥之众讨之，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The Emperor refused .
这 皇帝 拒绝 .
帝不许。

[ðə; ði] [streɪndʒ] ['mesɪndʒər] [led] [fæn] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] ,
The strange messenger led Fan to the front ,
这 奇怪的 信使 引领 扇子 到 这 正面 ,
异引范使至前,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰:

" [dʌz] [jʊr; jər] [kɪŋ] [nɑ:t] ['i:v(ə)n] [ə'laʊ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [gest] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [kɔ:rt] ? "
" Does your king not even allow a single guest to enter the court ? "
" 做 你的 国王 不是 甚至 允许 一个 单身的 客人 到 进入 这 法庭 ? " "
「汝王竟不许朝廷有一客耶? 」

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [fæn] - .
It was Fan Youqi .
它 曾是 扇子 - :

自是范有启,

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɑ:r; ə] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] [nɑ:t] [ə'bʌv] .
All the differences are hidden and not above .
全部 这 差异 是 隐 和 不是 多于 .
异皆匿不以上。

[dʒei] [ə'gen] [ɪn'vaɪtɪd] [jæn] ['jɑ:rən] [tuː; tə] ['reb(ə)]; rɪ'bel] .
Jing again invited Yang Yaren to rebel .
景 再次 受邀 杨 亚伦 到 反叛 .

景又邀羊鸦仁同反,

[jə] [ɑ:r i: 'en] [si:zd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] .
Ya Ren seized the envoy and reported this to the authorities .
呀 任 查获 这 使者 和 据报道 这 到 这 当局 .
鸦仁执其使以闻,

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

异曰:

" [dʒei] - [rɪ'beld] [ə'genst] [slervz] "
" Jing Baibai rebelled against slaves "
" 景 - 叛乱 反对 奴隶 " "
「景数百叛奴,

[wʌt] [kæn; kən] [bi; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?
何能为? 」

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tuː; tə] [bi; bi] [sent] [tuː; tə] - ['prɪzn] .
The imperial edict ordered the envoy to be sent to Jiankang prison .
这 帝国 法令 订购 这 使者 到 是 发送 到 - 监狱 .
敕以使者付建康狱,

['rʌʃə] [rɪ'li:st] [hɪm; ɪm] .
Russia released him .
俄罗斯 发布 他 .

俄解遣之。

- [ðʌs] [br'keɪm] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['fɪrləs] .
Jingyou thus became even more fearless .
- 因此 成为 甚至 更多的 无畏 .
景由是益无所惮。

[aɪ][hæv; həv][ɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [hæz; həz] [sent] [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈtendənt] [suː] [lɪŋ]
I have also heard that the imperial court has sent the court attendant Xu Ling
我 有 还 听到 那 这 帝国 法庭 有 发送 这 法庭 服务员 徐 凌
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈwei] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌdɪpləˈmætɪk] [ˈenvɔɪ]
to the Eastern Wei as a diplomatic envoy
到 这 东 魏 作为 一个 外交 使者

又闻朝廷遣常侍徐陵聘於东魏，

[hiː; hi] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈstetɪŋ]
He then submitted a memorial stating
他 然后 提交 一个 纪念馆 声明

乃上言：

[ˈgəʊ] [tʃɛŋ] [ɪz] [ˈkʌnɪŋ]
Gao Cheng is cunning
高 程 是 狡猾

「高澄狡猾，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [ˈevriθɪŋ]
It's better to believe everything
它是 更好的 到 相信 一切

宁可全信。

[jɔː; jər][ˈmædzəsti] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsiːtʃ(ə)] [wɜːrdz]
Your Majesty accepted his deceitful words
你的 威严 公认 他的 欺骗性的 字

陛下纳其谗语，

[faɪnd][ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː]
Find the sum of the two
寻找 这 和 的 这 二

求与连和，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][eɪˈem][nɑːt] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts]
Although I am not skilled in martial arts
虽然 我 是 不是 熟练 在 武术 艺术

臣虽不武，

[aɪˈd] [ˈræðər] [biː; bi] [graʊnd] [tuː; tə] [ˈpaʊdər]
I'd rather be ground to powder
ID 相当 是 地面 到 粉末

宁堪粉骨，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈgenst] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi]
He turned against his enemy
他 转向 反对 他的 敌人

投命仇门。

[ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈterətɔːrɪ] [ʌv; əv][ˈdʒjɑːŋʃiː]
Begging for the territory of Jiangxi
乞讨 为了 这 领土 的 江西

乞江西一境，

[ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði][kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒaɪənt]
Subject to the control of the giant
主题 到 这 控制 的 这 巨大的

受巨控督，

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [əˈlaʊ] [aɪˈtiː]
If they do not allow it
如果 他们 做 不是 允许 它

如其不许，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmərd] [ˈkæv(ə)lri][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
He immediately led his armored cavalry to the riverbank .
他 立即地 引领 他的 装甲 骑兵 到 这 河岸 .
即率甲骑临江，

[ˈʌpwərdz] ,
Upwards ,
向上 ,
上向间越，

[nɑːt][ˈoʊnli][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [əˈjeɪmd] ,
Not only was the imperial court ashamed ,
不是 仅有的 曾是 这 帝国 法庭 羞愧 ,
非唯朝廷自耻，

[aɪ][ˈɔːlsou] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [wɪl] [biː; bi] [ˈwɜːrkɪŋ] [tuː] [leɪt] .
I also fear that the three high officials will be working too late .
我 还 害怕 那 这 三 高的 官员 将要 是 在职的 也 晚的 .
亦恐三公盱食。」

[ðə; ði] [ˈempərəɾ] [sent] [ˈzuː] [ˌjiːˈwɑːn][tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][dʒei] , [ˈseɪŋ] :
The Emperor sent Zhu Yixuan to speak to Jing , saying :
这 皇帝 发送 朱 逸轩 到 说话 到 景 , 说 :
帝使朱异宣语景曰：

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈgriːdi] [fɔːr; fər] [ten] [ˈlaɪvstɔːk] . . .
For example , if someone is greedy for ten livestock . . .
为了 例子 , 如果 某人 是 贪婪的 为了 十 家畜 . . .
「譬如贪家畜十客，

[ðə; ði] [faɪv] [gests] [wɜːr; wər] [stiːl] [kwaɪt] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [ðəmˈselvz] .
The five guests were still quite pleased with themselves .
这 五 客人 是 仍然 相当 高兴 和 他们自己 .
五客尚能得意，

[ˈoʊnli] [wʌn] [gest] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˌdɪs,sætɪsˈfækʃn] .
Only one guest expressed his dissatisfaction .
仅有的 一 客人 表达 他的 不满 .
联惟一客致有忿言，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsou][maɪ] [fɔːlt] .
This is also my fault .
这 是 还 我的 过错 .
亦朕之失也。」

[ðʌs] , [bəuθ] [ˌtʃaɪˈniːz] [ænd; ənd] [ˈfɔːrənəɾz] [nuː] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .
Thus , both Chinese and foreigners knew that something had changed .
因此 , 两个都 中国人 和 外国人 知道 那 某物 有 已更改 .
由是中外皆知有变，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnpɪˈpeɪrd] .
However , the imperial court remained unprepared .
然而 , 这 帝国 法庭 剩余 毫无准备 .
而朝廷仍不提防。

[ˈɔːgəst] , -
August , Wuxu
八月 , -
八月戊戌，

[dʒei] [fæn][wʌz; wəz][ɪn]
Jing Fan was in Shouyang .
景 扇子 曾是 在 寿阳 .
景反於寿阳，

[ˈlʌndər] [ðə; ði] [ˈpriːtekst] [ˈɹ; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈʒuː] [jiː] ,
Under the pretext of killing Zhu Yi ,
在下面 这 借口 的 杀 朱 易 ,

以诛朱异为名，

[ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [əˈlɑːrmɪŋ] [bəuθ] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The situation was alarming both inside and outside the country .
这 情况 曾是 令人担忧 两个都 里面 和 外部 这 国家 .

内外大骇。

[ˈfuː] [tʃiː] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [jiː] :
Fu Qi once said to Yi :
傅 齐 一次 说 到 易 :

先是傅歧尝谓异曰：

" [jɔː; jər] [əˈpɔɪntmənt] [ɪz] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkaʊnsələː] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ˈkaʊns(ə)] . "
" Your appointment is to serve as a councilor in the State Council . "
" 你的 预约 是 到 服务 作为 一个 议员 在 这 状态 理事会 . "

「卿任参国钧，

[sʌtʃ] [ˈɑːnər] [ænd; ənd] [ˈfeɪvər] ,
Such honor and favor ,
这样的 荣誉 和 偏爱 ,

荣宠如此，

[wʌt] [aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ˈriːs(ə)ntli] ,
What I have heard recently ,
什么 我 有 听到 最近 ,

比日所闻，

[dɪˈspɪkəbl,ˈdespɪkəbl] [ænd; ənd] [ˈfɪlθi] .
Despicable and filthy .
卑鄙 和 污秽 .

鄙秽狼籍。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈhoʊli] [lɔːrd] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [əˈweɪkən] [tuː; tə] [ðɪs] [truːθ] . . .
If the Holy Lord were to awaken to this truth . . .
如果 这 圣 主 是 到 觉醒 到 这 真相 . . .

若使圣主发悟，

[duː] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː] ?
Do you wish to avoid it ?
做 你 希望 到 避免 它 ?

欲免得乎？」

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

异曰：

" [ˈslændər] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪdər] [ɪz] [ˈræmpənt] . "
" Slander from outsiders is rampant . "
" 诽谤 从 局外人 是 猖獗 . "

「外间谤讟跨，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊn] [ðɪs] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I have known this for a long time .
我 有 已知 这 为了 一个 长的 时间 .

知之久矣。

[ɪf] [wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [klɪr] [ˈkɑːnfəns] ,
If one has a clear conscience ,
如果 一 有 一个 清除 良心 ,

心苟无愧，

[waɪ] [kəɹ] [ə'baʊt] [wʌt] [ʌðər] [seɪ] ?
Why care about what others say ?
为什么 关心 关于 什么 其他的 说 ？

何恤人言？」

[tʃi:] [ˈtuɪ] [sed] [tu:; tə] [ˈpi:p(ə)] :
Qi Tui said to people :
齐 途易 说 到 人们 ：

歧退谓人曰：

" [ˈzu:] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] . "
" Zhu Yanhe is about to die . "
" 朱 沿河 是 关于 到 死 ． "

「朱彦和殆将死矣。」

[tu:; tə] [ˈkʰ:ri] [ˈfeɪvər][ænd; ənd] [geɪn] [ˈfeɪvər] .
To curry favor and gain favor .
到 咖喱 偏爱 和 获得 偏爱 ．

侍谄以求容，

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rgju:mənts][tu:; tə][rɪ'dʒekt] [ədˈvars] .
He used his arguments to reject advice .
他 用过的 他的 论点 到 拒绝 建议 ．

肆辩以拒谏，

[ʌndɪ'tɜ:rd] [baɪ] [ˈdɪfəkəltɪz] ,
Undeterred by difficulties ,
毫不气馁 经过 困难 ，

闻难而不惧，

[ˈnoʊɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [rɔ:ŋ] [bʌt; bət][nɑ:t] [kə'rektɪŋ] [aɪ ˈti:] .
Knowing something is wrong but not correcting it .
会心 某物 是 错误的 但 不是 纠正 它 ．

知恶而不改，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] .
Heaven has taken away his wisdom .
天堂 有 已采取 离开 他的 智慧 ．

天夺其鉴，

[waɪ] [weɪt] [tu:; tə][daɪ] !
Why wait to die !
为什么 等待 到 死 ！

不死何待！」

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒeɪ][hæd; həd] [rɪˈbeld] ,
When the emperor heard that Jing had rebelled ,
什么时候 这 皇帝 听到 那 景 有 叛乱 ，

帝闻景反，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 ：

笑曰：

" [wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ? "
" What can be done ? "
" 什么 能 是 完毕 ？ "

「是何能为？」

[aɪ] [brʊk] [ðə; ðɪ] [ˈmæltɪ] [ænd; ənd] [wɪpt] [hɪm; ɪm] .
I broke the mallet and whipped him .
我 打破 这 槌 和 鞭打 他 ．

我折槌笞之耳。」

[ˈðerfbɜːrj] , [fæn] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈpoʊjæŋ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] -
Therefore , Fan , the Prince of Poyang , was appointed as the Commander - in -
所以 , 扇子 , 这 王子 的 鄱阳 , 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 -
[tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ruːt] .
Chief of the Southern Route .
首席 的 这 南方 路线 .

乃以鄱阳王范为南道都督，

[ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈfɛŋˈjæn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]
The Marquis of Fengshan was appointed as the Commander - in - Chief of the
这 侯爵 的 凤山 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这
[ˈnɔːrðərn] [ruːt] .
Northern Route .
北方 路线 .

封山侯正表为北道都督，

[ˈjuː] [dʒɒŋˈliː] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] -
Liu Zhongli , the governor of Sizhou , was appointed as the commander - in -
刘 中圻 , 这 州长 的 泗州 , 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 -
[tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ruːt] .
chief of the western route .
首席 的 这 西 路线 .

司州刺史柳仲礼为西道都督，

[ˈpeɪ] [ʒɪɡaʊ] , [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd]
Pei Zhigao , a Gentleman Attendant at the Palace Gate , was appointed
裴 志高 , 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 , 曾是 任命
[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈroʊ]
Commander - in - Chief of the Eastern Ro
指挥官 - 在 - 首席 的 这 东 罗

散骑常侍裴之高为东道都督，

- [held] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [stɑːf] .
Shaoling Gonglun held the imperial staff .
少陵 - 握住 这 帝国 职员 .

邵陵工纶持节，

[hiː; hi] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒeɪ] .
He commanded the troops to attack Jing .
他 命令 这 军队 到 攻击 景 .

督众军以讨景。

[dʒɪŋwən] , [ðə; ði][ˌtaiwɑːˈniːz, -ˈniːs][ˈɑːrmi] [əˈtækt] [aɪ ˈtiː] .
Jingwen , the Taiwanese army attacked it .
静文 , 这 台湾 军队 遭到攻击 它 .

景闻台军讨之，

[kwart] [əˈfreɪd] ,
Quite afraid ,
相当 害怕的 ,

颇惧，

[aɪ] [sɔːt] [ədˈvaɪs] [frʌm; frəm] [ˈwæŋ] [ˈweɪ] .
I sought advice from Wang Wei .
我 寻求 建议 从 王 魏 .

问策於王伟。

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

伟曰：

" [ɪf] [ə'raɪvz] ,
" **If Shaoling arrives** ,
" 如果 少陵 到达 ,

「邵陵若至，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['meni] [waɪl] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [fju:] .
They are many while we are few .
他们 是 许多 尽管 我们 是 很少 .

彼众我寡，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [træpt] .
They will inevitably be trapped .
他们 将要 不可避免地 是 被困 .

必为所困。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [ə'bændən] [ˌhwaɪ'nɑ:n] .
It would be better to abandon Huainan .
它 会 是 更好的 到 放弃 淮南 .

不如弃淮南，

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [hed] [i:st] ,
Determined to head east ,
决定 到 头 东方 ,

决志东向，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] [fɔ:rs] , [ðeɪ] [də'rektli; daɪ'rektli] [ə'tækt] - .
Leading a light cavalry force, they directly attacked Jiankang .
领导 一个 光 骑兵 力量 , 他们 直接地 遭到攻击 - .

率轻骑直掩建康，

[wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɑ:s] .
Linhe was in chaos .
临河 曾是 在 混乱 .

临贺乱於中，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
The king attacked from the outside .
这 国王 遭到攻击 从 这 外部 .

大王攻其外，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][nɑ:t] [jet] ['setld] .
The world is not yet settled .
这 世界 是 不是 然而 定居 .

天下不足定也。

[ɪn][wɔ:r] , [skɪl] [ænd; ənd] [spi:d] [ɑ:r; ər] [ɪ'senʃ(ə)l] .
In war, skill and speed are essential .
在 战争 , 技能 和 速度 是 基本的 .

兵贵巧速，

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [prəʊ'si:d] [ɪ'mi:diətli] . "
" **We should proceed immediately** . "
" 我们 应该 继续 立即地 . "

宜即进路。」

[dʒeɪ] - ,
Jing Congzhi ,
景 - ,

景从之，

[hi:; hi] [ðen] [left] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] ['wæŋ] - [tu:; tə] [gɑ:rd] - .
He then left his general Wang Xiangui to guard Shouyang .
他 然后 左边 他的 一般的 王 - 到 警卫 寿阳 - .

乃留其将王显贵守寿阳，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd] [ˈkæv(ə)lri] [streɪt] [əˈhed] .
He led his infantry and cavalry straight ahead .
他 引领 他的 步兵 和 骑兵 直的 前方 .
身率步骑迳进。

[jæŋ] [ʃen] [kw] [ˈhəˈfei]
Yang Sheng Qu Hefei
杨 盛 曲 合肥

阳声趣合肥，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [əˈtækt] - .
However , he actually attacked Qiaozhou .
然而 , 他 实际上 遭到攻击 - .

而实袭谯州。

[dɑːŋ] [ʃeaːksjən] , [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] - , [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] [ænd; ənd] [səˈrendərd]
Dong Shaoxian , the general of Qiaozhou , opened the city gates and surrendered
董 绍县 , 这 一般的 的 - , 打开 这 城市 大门 和 投降
.
:
.

谯州将董绍先开城降之，

[ˈɡʌvərnər] [fɛŋtʃɛŋ] [ˈmɑːrkwɪs] [tai] ,
Governor Fengcheng Marquis Tai ,
州长 凤城 侯爵 泰 ,

执刺史丰城侯泰，

[əˈtæk]
Attack Liyang .
攻击 溧阳 .

进攻历阳。

[ˈpriːfekt] [dʒwɑːŋ] [tai] [səˈrendərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Prefect Zhuang Tie surrendered the city .
长官 庄 领带 投降 这 城市 .

太守庄铁以城降，

[ˈðerfɔːr] , [dʒei] [sed] :
Therefore , Jing said :
所以 , 景 说 :

因说景曰：

" [ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [ɪnˈdʒɔɪd] [piːs] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , "
" The country has enjoyed peace for a long time , "
" 这 国家 有 享受 和平 为了 一个 长的 时间 , "
「国家承平日久，

[ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [nɑːt] [juːst] [tuː; tə] [wɔːr] .
People are not used to war .
人们 是 不是 用过的 到 战争 .

人不习战，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑːrmi] ,
Hearing that the King has raised an army ,
听力 那 这 国王 有 提高 一个 军队 ,

闻大王举兵，

[ˈterəfaɪd] [ɪnˈtɜːrnəli] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜːrnəli] ,
Terrified internally and externally ,
恐惧 内部 和 外部 ,

内外震惧，

[aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][teɪk][ədˈvæntɪdʒ][ʌv; əv][ðɪs][ɑːpərˈtuːnəti] .
It is advisable to take advantage of this opportunity .
它是建议到拿优势的这机会 .
宜乘此际，

[ˈkwɪkli][muːv][təːrdz][helθ] ,
Quickly move towards health ,
迅速地移动向健康 ,
速趋健康，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][əˈtʃiːv][greɪt][səkˈses][wɪˈðəʊt][ˈblʌdʃed] .
It is possible to achieve great success without bloodshed .
它是可能的到达到伟大的成功没有流血事件 .
可兵不血刃而成大功。

[ɪf][ðə; ði][kɔːrt][ɪz][əˈlaʊd][tuː; tə][prɪˈpər][ɪn][ædˈvæns] . . .
If the court is allowed to prepare in advance . . .
如果这法庭是允许到准备在进步 . . .
若使朝廷徐得为备，

- [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][aʊtˈsaɪd] .
Xiaoan inside and outside .
- 里面和外部 .
内外小安。

[send][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][faɪt] .
Send a thousand soldiers to fight .
发送一个千士兵到斗争 .
遣嬴兵千人，

[dəˈrektli; daɪˈrektli][ɑːn][ðə; ði][ˈkʌlərd][ˈstoʊnz] ,
Directly on the colored stones ,
直接地在这有色石头 ,
直据彩石，

[ɔːlˈðoʊ][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ə; eɪ][ˈmɪljən][eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz] ,
Although Your Majesty has a million elite soldiers ,
虽然你的威严有一个百万精英士兵 ,
大王虽有精兵百万，

[ɪts][ˈhoʊpləs] .
It's hopeless .
它是绝望 .
不得济矣。」

[dʒei][əˈgriːd] .
Jing agreed .
景同意 .
景以为然，

[hiː; hi][ðən][left][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][tˈjɑːn][ˈjɪŋ] ,
He then left his general Tian Ying ,
他然后左边他的 一般的 田 英 ,
乃留其将田英、

[gwɒʊ][ləˈwəʊ; ˈluːəʊ][ˈgɑːrdɪd] ,
Guo Luo guarded Liyang ,
郭 罗 守卫 溧阳 ,
郭骆守历阳，

[ˈteɪkɪŋ][ˈaɪərn][æz; əz][ðə; ði][liːd] ,
Taking iron as the lead ,
采取铁作为这带领 ,
以铁为先导，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
They led their troops to the riverbank .
他们 引领 他们的 军队 到 这 河岸 .

引兵临江。

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ði][ˈrɪvər] [səkˈsesɪvli] [ˈɪʃu:d] [rɪˈpɔ:rts] .
The garrison troops on the river successively issued reports .
这 驻军 军队 在 这 河 依次 发布 报告 .

江上镇戍相次启闻，

[ðə; ði] [ˈempərər] [said] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor sighed and said :
这 皇帝 叹了口气 和 说 :

帝始歎曰：

" [dʒei][gwɒʊ][hæz; həz] [rɪˈbeld] . "
" Jing Guo has rebelled . "
" 景 郭 有 叛乱 . "

「景果反矣。」

[hi; hi] [ðen] [æskt] [jæn] [ˈkæn][fɔ:r; fər] [ədˈvaɪs] [ɑ:n] [haʊ] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [hɪz; ɪz] [ɡoʊl] .
He then asked Yang Kan for advice on how to achieve his goal .
他 然后 问 杨 坎 为了 建议 在 如何 到 达到 他的 目标 .

因问讨景之策於羊侃。

[ˈkæn] [rɪˈkwɛstɪd] [tu:; tə] [ˈkwɪkli] [ˈɑ:kjupaɪ] - [wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
Kan requested to quickly occupy Caishi with two thousand soldiers .
坎 请求 到 迅速地 占据 - 和 二 千 士兵 .

侃请以二千兵急据彩石，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [tu:; tə] [si:z] .
Order the Prince of Shaoling to seize Shouyang .
命令 这 王子的 少陵 到 抢占 寿阳 .

令邵陵王袭取寿阳，

[dʒei] [dʒɪn][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [ædˈvæns] .
Jing Jin was unable to advance .
景 斤 曾是 无法 到 进步 .

使景进不得前，

[ˈlu:zɪŋ] [ðer; ðər] [nest] ,
Losing their nest ,
输 他们的 巢 ,

退失巢穴，

[mɑ:b] ,
mob ,
暴民 ,

乌合之众，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [dɪs,ɪntɪˈgreɪʃ(ə)n] .
Natural disintegration .
自然的 解体 .

自然瓦解。

[ˈzu:] [ʃi:] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌdekləˈreɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
Zhu Yi made a declaration to the court .
朱 易 制成 一个 宣言 到 这 法庭 .

朱异宣言於朝，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒei][mʌst; məst][hæv; həv][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
It is said that Jing must have no intention of crossing the river .
它 是 说 那 景 必须 有 不 意图 的 过境 这 河 .

谓景必无渡江之志，

[ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [bed] [tu:; tə] [di'skʌs] [aɪ 'ti:] .
Then he went to bed to discuss it .
然后 他 去 到 床 到 讨论 它 .
遂寝其议。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] ['dɑ:nljɑ:n] .
Meanwhile , the Prince of Linhe was stationed in Danyang .
同时 , 这 王子 的 临河 曾是 驻 在 丹阳 .
却说临贺王屯丹阳，

[wen] - [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] ['rɪvə] .
Wen Jingbing approached the river .
温 - 接近 这 河 .
闻景兵临江，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [boʊt] [tu:; tə] [krɒs] .
There was no boat to cross .
那里 曾是 不 船 到 叉 .
无船可渡，

[ðeɪ] ['si:krətli] [di'spætʃt] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [lɑ:rdʒ] [ʃɪps] .
They secretly dispatched dozens of large ships .
他们 偷偷 已派出 几十个 的 大的 船舶 .
潜遣大船数十艘。

[ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə] [hæv; həv] [bɪn] [si:zd] .
falsely claimed to have been seized .
错误地 声称 到 有 到过 查获 .
诈称载获，

- - .
Miyi Jijing .
- - .
密以济景。

[dʒei] [naɪ] ['zi:] - [dʒi] -
Jing Nai Zi Hengjiang Ji Caishi
景 奈 zi - 季 -
景乃自横江济彩石，

[ðer; ðər] [ɑ:r; əɹ] ['hʌndrədʒ] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] .
There are hundreds of horses .
那里 是 数百 的 马匹 .
有马数百匹，

[ert] ['θaʊz(ə)nd] ['souldʒərz]
Eight thousand soldiers
八 千 士兵
兵八千人，

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] - .
They then attacked Gushu .
他们 然后 遭到攻击 - .
遂袭姑孰，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [wentʃən] ['hu:] ['nɪŋ] .
He was appointed Prefect Wencheng Hou Ning .
他 曾是 任命 长官 文城 侯 宁 .
执太守文成侯宁。

[ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['zi:ji:] , [ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv] - ,
Jiang Ziyi , the Commandant of Nanjin ,
江 子义 , 这 指挥官 的 - ,
时南津校尉江子一，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈsiːnəri]
Crossing the river to see the scenery
十字路口 这 河 到 看 这 风景

见景渡江，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] [ˈoʊvər] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Leading a fleet of over a thousand men ,
领导 一个 舰队 的 超过 一个 千 男人 ,
率舟师千余人，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈmænər] .
He intended to invite him in a lowly manner .
他 故意的 到 邀请 他 在 一个 卑微的 方式 .
欲於下流邀之。

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɑːŋ] -
Deputy General Dong Taosheng
副 一般的 董 -

副将董桃生，

[saɪns] [maɪ] [hoʊm] [ɪz] [ɪn] [ˌdʒiːˈæŋˈbeɪ] ,
Since my home is in Jiangbei ,
自从 我的 家 是 在 江北 ,

以家在江北，

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [ˈiːv(ə)n] [brɪˈɡæŋ] ,
Before the battle even began ,
前 这 战斗 甚至 开始 ,

兵未交，

[ðæt] [ɪz] , [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [fled] [fɜːrst] .
That is , he and his followers fled first .
那 是 , 他 和 他的 追随者 逃亡 第一的 .

即与其徒先溃走。

[wʌn] [tʃaɪld] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [kept] .
One child cannot be kept .
一 孩子 不能 是 保留 .

子一不能留，

[ðen] [ðeɪ] [ˈɡæðəd] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpiːp(ə)] .
Then they gathered the remaining people .
然后 他们 聚集 这 其余的 人们 .

乃收余众，

[step] [bæk] [tuː; tə] - .
Step back to Jiankang .
步 后退 到 - .

步还建康。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɜːrɪdʒənsi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns]
Seeing the urgency of the situation , the crown prince
看到 这 紧迫性 的 这 情况 , 这 王冠 王子

太子见事急，

[ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ˈmɪləteri] [əˈtaɪər] [met] [ðə; ði] [ˈempərər] .
People in military attire met the emperor .
人们 在 军队 服装 遇见 这 皇帝 .

戎服人见帝，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈstrætədʒi] .
He received the strategy .
他 已收到 这 战略 .

稟受方略。

[ðə; ði] ['empəərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] ['bɪznəs] .
This is your business .
这 是 你的 商业 :

「此是汝事，

[waɪ] [æsk] ['fɜːrðər] ?
Why ask further ?
为什么 问 更远 ?

何更问为？

[ɪn'tɜːrn(ə)][ænd; ənd][ɪk'stɜːrn(ə)] ['mɪləteri] [ə'ferz]
Internal and external military affairs
内部的 和 外部的 军队 事务

内外军事，

['evriθɪŋ] [ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Everything is entrusted to you .
一切 是 受托 到 你 :

悉以付汝。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [sə'spendɪd] [ðə; ði] [,sekrə'teriət] .
The Crown Prince then suspended the Secretariat .
这 王冠 王子 然后 暂停 这 秘书处 :

太子乃停中书省，

[kə'mændɪŋ] ['mɪləteri] [ə'ferz]
Commanding military affairs
指挥 军队 事务

指挥军事，

[ʒwɑːntʃɛŋ] [prɪns] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Xuancheng Prince Daqi was appointed as the commander - in - chief of the city .
宣城 王子 - 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 城市 :

以宣城王大器为城内都督，

[jæn] ['kæn] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər][tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Yang Kan served as the deputy military advisor to the general .
杨 坎 服务 作为 这 副 军队 顾问 到 这 一般的 :

羊侃为军师将军副之，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] ['gɑːrɪd] [ə; eɪ][strə'tiːdʒɪk][loo'keɪ(ə)n] .
Each of the princes and nobles guarded a strategic location .
每个 的 这 王子们 和 贵族 守卫 一个 战略 地点 :

诸王侯各守要地。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['siːnəri] [riːtʃt] [bænkiːaʊ] .
That day , the scenery reached Banqiao .
那 天 , 这 风景 达到 板桥 :

是日景至板桥，

[tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [truː] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
To observe the true state of the city ,
到 观察 这 真的 状态 的 这 城市 ,

欲观城内虚实，

[ðɪs] [led][tuː; tə][suː][siːjuː] [feɪnɪŋ] ['ɪskeɪp] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
This led to Xu Siyu feigning escape into the city .
这 引领 到 徐 思宇 假装 逃脱 进入 这 城市 :

使徐思玉诈逃入城，

[pli:z] [tel] [em 'i:][ðə; ði] ['mætər] .
Please tell me the matter .
请 告诉 我 这 事情 .

请问陈事。

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] ['kwɛstʃənz] .
The emperor summoned him and asked him questions .
这 皇帝 被召唤 他 和 问 他 问题 .

帝召而问之，

[mu:v] [ðə; ði] [skri:n] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Move the screen left and right .
移动 这 屏幕 左边 和 正确的 .

将屏左右，

[ðə; ði] [ə'tendənt] ['gao] - [sed] :
The attendant Gao Shanbao said :
这 服务员 高 - 说 :

舍人高善宝曰：

" [si:ju:] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θi:vz] . "
" Siyu came from among the thieves . "
" 思宇 来了 从 之中 这 窃贼 . "

「思玉从贼中来，

[tru:] ['fi:lɪŋz] [ɑ:r; ər][hɑ:rd][tu:; tə] [dɪ'sɜ:rn] .
True feelings are hard to discern .
真的 情怀 是 难的 到 辨别 .

情伪难测，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][bi:; bi] [left] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ?
How can I be left alone in the palace ?
如何 能 我 是 左边 独自的 在 这 宫殿 ?

安可使独在殿上？」

[ʒu:] [ji:] , [hu:] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] , [sed] :
Zhu Yi , who was sitting beside him , said :
朱 易 , WHO 曾是 坐着 旁 他 , 说 :

朱异侍坐曰：

" [ɪz][su:][si:ju:][æn; ən] [ə'sæsn] ? "
" Is Xu Siyu an assassin ? "
" 是 徐 思宇 一个 刺客 ? " "

「徐思玉岂刺客耶？」

[si:ju:] [si:z] [ðə; ði] [ə'bʌv] .
Siyu sees the above .
思宇 看到 这 多于 .

思玉见上，

['sʌd(ə)nli] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] ,
Suddenly out of sight ,
突然 出去 的 视线 ,

遽出景表，

[jæn][ji:] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'bju:zd] [ðər; ðər] ['paʊər] .
Yan Yi and others abused their power .
严 易 和 其他的 受虐 他们的 力量 .

言异等弄权，

[aɪ] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə] [brɪŋ] [maɪ]['ɑ:rmər][tu:; tə] [kɔ:rt] .
I request to bring my armor to court .
我 要求 到 带来 我的 盔甲 到 法庭 .

乞带甲入朝，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈempɜ:ɜ:z] [saɪd] .
Eliminate the evil from the emperor's side .
排除 这 邪恶的 从 这 皇帝的 边 .
除君侧之恶。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [wʌn] [ɪz] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
The strange one is beside him .
这 奇怪的 一 是 旁 他 .
异在旁，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [peɪl] .
He was ashamed and pale .
他 曾是 羞愧 和 苍白 .
惶愧失色。

[ˈgaoʊ] - [rɪˈkwɛstɪd] [ðæt] [si:ju:][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Gao Shanbao requested that Siyu be executed .
高 - 请求 那 思宇 是 执行 .
高善宝请诛思玉，

[ðə; ði] [ˈempərər] [fəɹˈbæd,fəɹˈbeɪd][,aɪ ˈti:] .
The Emperor forbade it .
这 皇帝 禁止 它 .
帝不许，

[hi:; hi][dʒi] , [ðə; ði] [əˈtɛndənt]
He Ji , the attendant
他 季 , 这 服务员
命舍人贺季、

[gwooʊ][beɪoʊli:æŋ] [əˈkʌmpənɪd] [si:ju:] .
Guo Baoliang accompanied Siyu .
郭 宝良 伴随 思宇 .
郭宝亮随思玉同往，

[laʊ] [dʒei][wʌz; wəz][æt; ət] [bænki:aʊ] .
Lao Jing was at Banqiao .
老挝 景 曾是 在 板桥 .
劳景於板桥。

[dʒei][,bi i ˈaɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
Jing Bei received the imperial edict .
景 贝 已收到 这 帝国 法令 .
景北面受敕，

[hi:; hi][dʒi] [sed] :
He Ji said :
他 季 说 :
贺季曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈækʃ(ə)n] ? "
" What is the name of this action ? "
" 什么 是 这 姓名 的 这 行动 ? " "
「今者之举何名？」

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :
景曰：

" [hi:; hi] [dɪˈzaɪɜ:z] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ˈempərər] . "
" He desires to become emperor . "
" 他 欲望 到 变得 皇帝 . " "
「欲为帝也。」

[ˈwæŋ] [ˈwei] [ˌstept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Wei stepped forward and said :

王 魏 步 向前 和 说 :

王伟趋进曰：

" [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːr; ər] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] . "
The Marquis and the King are loyal to the court . "

" 这 侯爵 和 这 国王 是 忠诚 到 这 法庭 . "

「侯王忠於朝廷，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈzuː] [ˌjiː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] - [ˌmɪsˈruːl] ,
Because of Zhu Yi and others ' misrule ,

因为 的 朱 易 和 其他的 - 统治不善 ,

为朱异等乱政，

" [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] . "
To eliminate treacherous officials . "

" 到 排除 奸诈 官员 . "

除奸臣耳。」

[dʒei] [dʒi] [bːst] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] ,
Jing Ji lost his words ,

景 季 丢失的 他的 字 ,

景既失辞，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi][dʒi][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
Therefore , He Ji was not allowed to return .

所以 , 他 季 曾是 不是 允许 到 返回 .

遂不放贺季归，

[hiː; hi] [sent] [baʊ] [lɪɑːŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈloʊn] .
He sent Bao Liang back to the palace alone .

他 发送 包 梁 后退 到 这 宫殿 独自的 .

独遣宝亮还宫。

[wen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] ,
When the people heard that the thieves were coming ,

什么时候 这 人们 听到 那 这 窃贼 是 未来 ,

百姓闻贼至，

[reɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Race to the city ,

种族 到 这 城市 ,

竞奔人城，

[ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [əˈferz] [ɑːr; ər] [mɪkst] [ʌp] .
Public and private affairs are mixed up .

民众 和 私人的 事务 是 混合 向上 .

公私混乱，

[noʊ] [ˌrepəˈtɪʃ(ə)n] .
No repetition .

不 重复 .

无复次第。

[jæn] [ˈkæn] [dɪsˈtɪŋɡwɪʃɪz] [bɪˈtwiːn] [prɪˈvenʃn] [ænd; ənd] [ˈmɪmɪkri] .
Yang Kan distinguishes between prevention and mimicry .

杨 坎 区别 之间 预防 和 模仿 .

羊侃区分防拟，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] .
They were all members of the imperial clan .

他们 是 全部 成员 的 这 帝国 氏族 .

皆以宗室间之。

[ˈsoʊldʒərz][vaɪ][fɔːr; fər] ['piːpəlz] ['ɑːrsənəl]
Soldiers vie for people's arsenal
士兵 争夺 为了 人们的 兵工厂

军人争人武库，

[self] - [riːˈtriːvɪŋ] [dɪˈvaɪs] [ə; eɪ] ,
Self - retrieving device A ,
自己 - 检索 设备 一个 ,

自取器甲，

[ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] ['kænɑːt] [prəˈhɪbɪt] [aɪ ˈtiː] .
The authorities cannot prohibit it .
这 当局 不能 禁止 它 .

所司不能禁。

[ˈkæn] [li] [biˈhedɪd] ['sevrəl] ['piːp(ə)] [bɪˈfɔːr] ['stɑːpɪŋ] .
Kan Li beheaded several people before stopping .
坎 李 斩首 一些 人们 前 停止 .

侃立斩数人方止。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈfɔːrti] - ['sev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋ] ['daɪnəsti] .
This was in the forty - seventh year of the Liang dynasty .
这 曾是 在 这 四十 - 第七 年 的 这 梁 王朝 .

是时梁兴四十七年，

['nʌθɪŋ] [ɪz] ['hæpənɪŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['terətɔːri] .
Nothing is happening within the territory .
没有什么 是 发生 之内 这 领土 .

境内无事，

[ɪnˈkʌmbənt] ['nəʊblz] ,
Incumbent nobles ,
现任 贵族 ,

在位公卿，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] ['dʒentri] ,
and the local gentry ,
和 这 当地的 绅 ,

及闾里士大夫，

[rer] ['ɑːrmərd] ['soʊldʒərz] ,
Rare armored soldiers ,
稀有的 装甲 士兵 ,

罕见甲兵，

[ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz][soʊ] [kloʊz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
The thief was so close that he was forced to retreat .
这 贼 曾是 所以 关闭 那 他 曾是 强制 到 撤退 .

贼至粹迫，

[ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['sektəs] [wɜːr; wər] [ʃɑːkt] .
Public and private sectors were shocked .
民众 和 私人的 行业 是 震惊 .

公私骇震。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['vetərənz] [hæv; həv][ɔːl] [pæst] [əˈweɪ] .
And the veterans have all passed away .
和 这 退伍军人 有 全部 通过了 离开 .

又宿将已尽，

[ðə; ði] [rest] [ɑːr; ər][ɔːl] ['ʌndɜːə,tʃiːvɜːz] .
The rest are all underachievers .
这 休息 是 全部 成绩不佳者 .

余皆后进少年，

[kəm'pli:tli] [æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] .
Completely at a loss .
完全地在 一个 损失 。

茫无主意。

[jæn] ['kæn] [ə'lʊn] [pə'zest] [bəuθ] ['kɜ:riɔ] [ænd; ənd] [streŋθ] .
Yang Kan alone possessed both courage and strength .
杨 坎 独自的 拥有 两个都 勇气 和 力量 。

单有羊侃胆力俱壮，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'laid] ['heviɪ] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
The Crown Prince relied heavily on him .
这 王冠 王子 依赖 重度 在 他 。

太子深仗之。

[ʃɪn'haɪ] ,
Xinhai ,
辛亥 。

辛亥，

[dʒɪŋɡzi] - [sauθ]
Jingzhi Zhuqueheng South
景芝 - 南

景至朱雀桁南，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [kɔ:rt] [wɔz; wəz] [sti] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] - [tru:] ['fi:lɪŋz] .
However , the imperial court was still unaware of Zhengde's true feelings .
然而 ， 这 帝国 法庭 曾是 仍然 不知情 的 - 真的 情怀 。

而朝廷犹未知正德之情，

[hi:; hi][wɔz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] - [ɡert] .
He was ordered to guard Xuanyang Gate .
他 曾是 订购 到 警卫 - 门 。

命守宣阳门。

[ju] [ʃɪn] , [ðə; ði] ['skɑ:lər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] , [wɔz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] .
Yu Xin , the scholar of the Eastern Palace , was appointed .
于 新 ， 这 学者 的 这 东 宫殿 ， 曾是 任命 。

使东宫学士庾信，

[hi:; hi] [led] ['oʊvər] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə]
He led over three thousand civil and military officials from the palace to

[ɡɑ:rd] [ðə; ði] [vər'mɪliən] [bɜ:rd] [ɡert] .
guard the Vermilion Bird Gate .
警卫 这 朱红 鸟 门 。

率宫中文武三千余人守朱雀门，

[ðə; ði][kæmp][wɔz; wəz]['loukertiɔ] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [riɔ] .
The camp was located north of the ridge .
这 营 曾是 位于 北 的 这 岭 。

营於桁北。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [joʊk] [tu:; tə][bi:; bi] ['oʊpənd] [tu:; tə] [blʌnt] [ðə; ði] ['enəmi:z] [æd'væns] .
The crown prince ordered the yoke to be opened to blunt the enemy's advance .
这 王冠 王子 订购 这 轭 到 是 打开 到 钝 这 敌人的 进步 。

太子命开桁以挫贼锋，

[zɛŋd] [sed] :
Zhengde said :
正德 说 。

正德曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [sɔ:] [ðə; ði] [pɪr] ['oʊpən] . "
" The people saw the pier open . "

" 这 人们 锯 这 码头 打开 . "

「百姓见开桁，
[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['grentli] [ʃɑ:kt] .
They will be greatly shocked .

他们 将要 是 非常 震惊 .

必大惊骇，
" [lets] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜ:rlɔ] . "
" Let's be at peace with the world . "

" 我们来吧 是 在 和平 和 这 世界 . "

可且安物情。」
[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'gri:d] .
The crown prince agreed .

这 王冠 王子 同意 .

太子从之，
[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [θi:vz] [ə'raɪvd] .
Suddenly the thieves arrived .

突然 这 窃贼 到达的 .

俄而贼至，
[hi:; hi][ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ʃɑ:t] .
He fired a shot .

他 被解雇 一个 射击 .

信开枪击之，
[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][ɔ:l] [wɔ:r] [ˈaɪərn][ˈmæskz] ,
Seeing that the enemy soldiers all wore iron masks ,

看到 那 这 敌人 士兵 全部 穿着 铁 面具 ,

见贼军皆戴铁面，
[rɪˈtri:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɔ:rweɪ] .
Retreat to the doorway .

撤退 到 这 门口 .

退隐於门口。
[fæŋ] -
Fang Shizhe

方 -

方食蔗，
[æŋ; ən] ['ærou] [hɪt][ðə; ði][ˈɡoʊlpoust] .
An arrow hit the goalpost .

一个 箭 打 这 门柱 .

有飞箭中门柱，
[ðə; ði] ['ʊgərken] [fel] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['lɪftɪd] .
The sugarcane fell as soon as it was lifted .

这 蔗 跌倒 作为 很快 作为 它 曾是 抬起 .

其蔗应弦而落，
[hi:; hi] [ðen] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz]['ɑ:ɹmi][ænd; ənd] [fled] .
He then abandoned his army and fled .

他 然后 弃 他的 军队 和 逃亡 .

遂弃军走。
[zɛŋd] [led][hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'ɹɑ:ʒ] [tu:; tə] ['welkəm] [dʒei][æt; ət] - [brɪdʒ] .
Zhengde led his entourage to welcome Jing at Zhanghou Bridge .

正德 引领 他的 随行人员 到 欢迎 景 在 - 桥 .

正德率众迎景於张侯桥，

[ɪ'mi:diətli] [krɔ:s] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Immediately cross the bridge .
立即地 叉 这 桥 :

马上交桥，

[dʒei] [dʒʌn] [ɔ:l] [wɔ:r] [blu:] [roʊbz] .
Jing Jun all wore blue robes .
景 俊 全部 穿着 蓝色的 长袍 :

景军皆着青袍，

[ðə; ði] [zɛŋd] [ˈɑ:rmɪ] [ɔ:l] [wɔ:r] [ˈkrɪmz(ə)n] [roʊbz] .
The Zhengde army all wore crimson robes .
这 正德 军队 全部 穿着 赤红 长袍 :

正德军皆绛袍，

[,aɪ ˈti:] [blendz] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsi:nəri] ,
It blends in with the scenery ,
它 混合物 在 和 这 风景 ,

既与景合，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [roʊbz] [ɪnˈsaɪd] [aʊt] .
They all turned their robes inside out .
他们 全部 转向 他们的 长袍 里面 出去 :

悉反其袍。

[soʊ][ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [əˈbʌz] [wɪð; wɪθ] [tɔ:k] [ʌv; əv] - [rɪˈbeljən] .
So the city was abuzz with talk of Zhengde's rebellion .
所以 这 城市 曾是 嗡嗡作响 和 讲话 的 - 叛乱 :

於是城中喧言正德反，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bəuθ] [saɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor and the crown prince both sighed upon hearing this .
这 皇帝 和 这 王冠 王子 两个都 叹了口气 之上 听力 这 :

帝及太子闻之皆歎息。

[bʌt; bət] [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
But what will happen next is unknown .
但 什么 将要 发生 下一个 是 未知 :

但未识后事若何，

[wi:l] [dɪˈsekt] [,aɪ ˈti:][nekst] [taɪm] .
We'll dissect it next time .
出色地 解剖 它 下一个 时间 :

且俟下回再剖。

[ˈvɑ:ljəm] [ˈtwenti] - [fɔ:r] : [jæn] [ˈkæn] [ˈbrɪəli] [dɪˈfendz] [ˌdʒi:ˈænˈjeɪ] ; [ˈweɪ][kæn; kən] [daɪz] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt]
Volume Twenty - Four : Yang Kan Loyally Defends Jianye ; Wei Can Dies in a Great
体积 二十 - 四 : 杨 坎 忠诚地 辩护 建业 ; 魏 能 死亡 在 一个 伟大的
[ˈbæt(ə)][æet; ət] -
Battle at Qingtang
战斗 在 -

第二十四卷 羊侃竭忠守建业 韦粲大战死青塘

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [zɛŋd] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [θi:vz] ,
It is said that Zhengde followed the thieves ,
它 是 说 那 正德 随后 这 窃贼 ,

话说正德既从贼，

[ʃɪˈraɪ]
Shirai
白井

白下、

[ðə; ði] [stoʊn] ['ɑ:mi] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [drɪ'fi:tɪd] .
The Stone Army was utterly defeated .
这 石头 军队 曾是 完全地 战败 .

石头之师皆溃。

[dʒei] [sent] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [drɪ'fend] [ðə; ði] ['eriə] .
Jing sent generals to defend the area .
景 发送 将军们 到 保卫 这 区域 .

景皆遣将据守，

[ðeɪ] [əd'vænst] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [pæs] .
They advanced until they reached the pass .
他们 先进的 直到 他们 达到 这 经过 .

进兵直至关下，

[ˈsɜ:rkliŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [θri:] [taɪmz] ,
Circling the city three times ,
盘旋 这 城市 三 时代 ,

绕台城三匝，

[ðə; ði] ['bænərz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [blæk] .
The banners were all black .
这 横幅 是 全部 黑色的 .

幡旗皆黑，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The city was filled with fear .
这 城市 曾是 已填 和 害怕 .

城中恟惧。

[jæn] ['kæn] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ænd; ənd]
Yang Kan falsely claimed that reinforcements from the Prince of Shaoling and
杨 坎 错误地 声称 那 增援部队 从 这 王子 的 少陵 和

[ðə; ði]['mɑ:rkwɪz][ʌv; əv] ['fɪ:tʃɑ:ŋ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] [nɪr'baɪ] .
the Marquis of Xichang were already nearby .
这 侯爵 的 西昌 是 已经 附近 .

羊侃诈称邵陵王西昌侯援兵已至近路，

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['sʌmwʌt] [rɪ'li:vɪd] .
People were somewhat relieved .
人们 是 有些 松了口气 .

众心稍安。

[dʒei] - [fɪrd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Jing Baidao feared the attack .
景 - 害怕 这 攻击 .

景百道惧攻，

[saʊnd] [drʌmz] [ænd; ənd] [bloʊ] [hɔ:rnz] ,
Sound drums and blow horns ,
声音 鼓 和 吹 角 ,

鸣鼓吹角，

[ðə; ði] [nɔɪz] [[ʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The noise shook the earth .
这 噪音 摇晃 这 地球 .

喧声震地。

[ˈɑ:rsənɪst] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['mɑ:rfəlz] ['rezɪdəns] .
Arsonist burned down the east side of the Grand Marshal's residence .
纵火犯 烧伤 向下 这 东方 边 的 这 盛大 马歇尔的 住宅 .

纵火烧大司马府东、

[ðə; ði] ['veriəs] [sku:lz] [ʌv; əv]
The various schools of Xihua
这 各种各样的 学校 的 西华

西华诸门，

[smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Smoke and flames filled the sky .
抽烟 和 火焰 已填 这 天空 .

烟燄张天。

[jæŋ] ['kæn] [ɪn'strʌktɪd] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [kɑ:rv] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [dɔ:r] .
Yang Kan instructed someone to carve a hole in the door .
杨 坎 指示 某人 到 雕刻 一个 洞 在 这 门 .

羊侃使凿门上为窍，

[tu;; tə] [ɪg'naɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪər][baɪ] [səb'mə:dʒɪŋ] ['wɔ:tər] .
To ignite a fire by submerging water .
到 点燃 一个 火 经过 沉没 水 .

下水沃火。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hɪm'self] ['kærid] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['sæd(ə)] .
The crown prince himself carried the silver saddle .
这 王冠 王子 他自己 携带 这 银 鞍 .

太子自奉银鞍，

[goʊ][ænd; ənd] [rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Go and reward the soldiers .
去 和 报酬 这 士兵 .

往赏战士，

[ˈdʒen(ə)rəl] ['ʒu:] [sɪki:n] [led] ['sevrəl] [breɪv] ['soʊldʒərz] .
General Zhu Siqin led several brave soldiers .
一般的 朱 思琴 引领 一些 勇敢的 士兵 .

直阁将军朱思亲率壮士数人，

['sprɪŋklɪŋ] ['wɔ:tər]
Yuecheng Sprinkling Water
乐城 洒 水

跃城洒水，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [ˌdɪsə'pɪr] .
It will eventually disappear .
它 将要 最终 消失 .

久之方灭。

[ðə; ði]['bændɪts] [meɪd] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['wʊd(ə)n] ['dʊŋkɪz] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
The bandits made hundreds of wooden donkeys to attack the city .
这 强盗 制成 数百 的 木制的 驴 到 攻击 这 城市 .

贼人作木驴数百攻城，

[ðeɪ] [θru:] [stoʊnz] [æt; ət][,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [smæʃt] [,aɪ 'ti:] .
They threw stones at it from the city wall and smashed it .
他们 扔 石头 在 它 从 这 城市 墙 和 粉碎 它 .

城上投石碎之。

[ðə; ði] [θi:vz] [ðen] [ju:st] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['dɑ:ŋki] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [nek] [tu;; tə] [ə'tæk] .
The thieves then used a wooden donkey with a pointed neck to attack .
这 窃贼 然后 用过的 一个 木制的 驴 和 一个 尖 脖子 到 攻击 .

贼更作尖项木驴来攻，

[ðə; ði] [stoʊn] ['kænɑ:t] [bi;; bi][ˈbrʊkən] .
The stone cannot be broken .
这 石头 不能 是 破碎的 .

石不能破。

[ˈkæn][zuːˈoʊ] [ˈfeɪnt] [teɪl] [tɔːrtʃ]
Kan Zuo Pheasant Tail Torch
坎 左 野鸡 尾巴 火炬

侃作雉尾炬，

[pɔːr] [ɑːn][wæks][ænd; ənd] [θroʊ] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Pour on wax and throw it down .
倒 在 蜡 和 扔 它 向下 .

灌以膏蜡掷下，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bəːnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
It was burned to ashes .
它 曾是 烧伤 到 灰烬 .

焚之立尽。

[ðə; ði] [θiːf] [ðen] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
The thief then attempted to climb the city wall .
这 贼 然后 尝试过 到 爬 这 城市 墙 .

贼又作登城楼，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [haɪ] ,
More than ten zhang high ,
更多的 比 十 张 高的 ,

高十余丈，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ʃuːt] [ˈæɹəʊs] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They intended to shoot arrows into the city .
他们 故意的 到 射击 箭头 进入 这 城市 .

欲临射城中。

[ˈkæn] [sed] :
Kan said :
坎 说 :

侃曰：

" [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [moʊt] [ɪz] [wiːk] . "
" The chariot is high and the moat is weak . "
" 这 战车 是 高的 和 这 护城河 是 虚弱的 . "

「车高塹虚，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [fɔːl] [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] .
They will surely fall if they come .
他们 将要 一定 落下 如果 他们 来 .

彼来必倒，

[wʌŋ] [kæn; kən][laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [əbˈzɜːrv] [aɪ ˈtiː] .
One can lie down and observe it .
一 能 说谎 向下 和 观察 它 .

可卧而观之。」

[ænd; ənd][ðə; ði][kɑːr] [fel] [ˈoʊvər] .
And the car fell over .
和 这 车 跌倒 超过 .

及车动果倒。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] ,
According to the government ,
根据 到 这 政府 ,

景据公车府，

[zɛŋd] [ˈɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] [left] [gɑ:rd] [ˈpri:fektʃər] ,
Zhengde occupied the Left Guard Prefecture .
正德 占领 这 左边 警卫 州 ,
正德据左卫府，

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [sɔ:ŋ] - [ˈɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈpæləs] .
The bandit general Song Zixian occupied the Eastern Palace .
这 土匪 一般的 歌曲 - 占领 这 东 宫殿 .
贼将宋子仙据东宫，

[fæn] - , [beɪst] [æt; ət] [tɑ:ntaɪ] [ˈtemp(ə)l] ,
Fan Taobang , based at Tongtai Temple ,
扇子 - , 基于 在 桐台 寺庙 ,
范桃棒据同泰寺，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ɪn] [weɪvz] .
They attacked in waves .
他们 遭到攻击 在 波浪 .

分番迭攻。

[ˈkæn][ˈsu:i; 'su:aɪ] [fæn] -
Kan Sui Fang Kangyu
坎 隋 方 -

侃随方抗御，

[ðə; ði] [θi:f] [ˈkænd:t] [bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] .
The thief cannot be defeated .
这 贼 不能 是 战败 .

贼不能克，

[ðeɪ] [ðen] [bɪlt] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wɔ:l] [tu:; tə] [ˈaɪsəleɪt] [bəuθ][ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They then built a long wall to isolate both the inside and outside .
他们 然后 建造 一个 长的 墙 到 隔离 两个都 这 里面 和 外部 .
乃筑长围以绝内外。

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] - [reɪn] , [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd]
However , it is said that at the beginning of Zhengde's reign , his army arrived
然而 , 它 是 说 那 在 这 开始 的 - 在位 , 他的 军队 到达的
[ɪn] - .
in Jiankang .
在 - .

却说正德初意兵至建康，

[dʒeɪ] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈempərər] .
Jing then established him as emperor .
景 然后 已确立的 他 作为 皇帝 .

景即立之为帝。

[dʒeɪ] [ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [ˈsɪtɪz] .
Jing specializes in attacking cities .
景 专业 在 攻击 城市 .

而景专事攻城，

[du:][nɑ:t] [ˈflætər] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
Do not flatter each other ,
做 不是 奉承 每个 其他 ,

不相推奉，

[zɛŋd] [hæd; həd] [daʊts] [ænd; ənd] [kənˈsɜ:rnz] .
Zhengde had doubts and concerns .
正德 有 疑虑 和 担忧 .

正德心怀疑虑，

[ðə; ði][æd'vaɪzɜːz] [sed] :
The advisors said :
这 顾问 说 :

谋之左右曰:

" ['æftər][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ænd; ənd] [kɪŋ] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði]['rɪvər] ,
" After the Marquis and King promised to cross the river ,
" 后 这 侯爵 和 国王 承诺 到 又 这 河 ,
「侯王许过江后,

[ðeɪ] [wɪl] [ðen] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː][æz; əz] ['empərər] .
They will then recognize me as emperor .
他们 将要 然后 认出 我 作为 皇帝 .

即奉我为帝。

[lets] [liːv] [aɪ 'tiː][æt; ət] [ðæt] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave it at that for now .
我们来吧 离开 它 在 那 为了 现在 :

今置不问,

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] ['lækɪŋ] [ɪn][em 'iː] .
There must be something lacking in me .
那里 必须 是 某物 缺乏 在 我 .

必有所不足於我也。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][wɪn][hɪz; ɪz]['feɪvər] .
I wish to win his favor .
我 希望 到 赢 他的 偏爱 :

我欲结其欢心,

[wʌt] [wʊd] [biː; bi] [ək'septəb(ə)l] ?
What would be acceptable ?
什么 会 是 可接受 ?

若何而可? 」

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰:

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [hæv; həv] [kʌm] [saʊθ] [ə'loʊn] . "
" I heard that the Marquis and the King have come south alone . "
" 我 听到 那 这 侯爵 和 这 国王 有 来 南 独自的 . "

「闻侯王子身南来,

[hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] [ʌn'mærid] .
He is currently unmarried .
他 是 现在 未婚 .

尚无妻室,

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , ['wæŋ] [prə'pouzɪd] [tuː; tə]
The day before yesterday , Wang proposed to

前日求婚王、

[θæŋks] ,
Thanks ,
谢谢 ,

谢,

[hɪz; ɪz] [æm'biʃənz] [wɜːr; wər][nɑːt] [fʊl'fɪld] .
His ambitions were not fulfilled .
他的 抱负 是 不是 已完成 :

未遂其志。

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [kɪŋ] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [tu:; tə][him; ɪm] ?
Why doesn't the king marry his daughter to him ?
为什么 不 这 国王 结婚 他的 女儿 到 他 ?

王何不以女妻之，

[tu:; tə] ['hɑ:rmənaɪz] [ðə; ði] ['praɪvət] [ə'ferz] [ʌv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] ,
To harmonize the private affairs of husband and wife ,
到 协调 这 私人的 事务 的 丈夫 和 妻子 ,

使谐伉俪之私，

[ðen] [ɪts] ['gʊdnəs] [wɪl] [læst] [fər'evər] .
Then its goodness will last forever .
然后 它是 善良 将要 最后的 永远 .

则其好永固，

[hi:; hi] [wɪl] ['fɔ:li] [help] [ðə; ði] [kɪŋ] [br'kʌm] ['empərər] .
He will surely help the king become emperor .
他 将要 一定 帮助 这 国王 变得 皇帝 .

彼必助王为天子矣。」

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第46/143页

[ˈdʒɜːrməni] :
Germany :
德国 :

正德国：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

「善。」

[ðə; ði] [jʌŋ] [gɜːrl][wʌz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The young girl was beautiful .
这 年轻的 女孩 曾是 美丽的 .

以幼女生得姣好，

[ðə; ði] [siːn] [ðæt] [wʌŋ] [dɪˈzaɪɜːz] [tuː; tə] [ɪmˈbreɪs] .
The scene that one desires to embrace .
这 场景 那 一 欲望 到 拥抱 .

欲纳之景。

[hɪz; ɪz] [waɪf] ['pɪtɪd] [ðer; ðər] [jʌŋ] ['dɔːtər] .
His wife pitied their young daughter .
他的 妻子 可怜的 他们的 年轻的 女儿 .

其妻怜女幼小，

[duː][nɑːt] [wɪ] [hɜːr; hər][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [dʒɪŋz] [waɪf] .
do not wish her to become Jing's wife .
做 不是 希望 她 到 变得 京的 妻子 .

不欲使为景妇，

[zɛŋd] [sed] :
Zhengde said :
正德 说 :

正德曰：

" [wɪː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [rɪˈlaɪŋ] [ɑːn] [lɔːrd] ['huː] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [wɜːrld] . "
" **We are now relying on Lord Hou to seize the world** . "
" 我们 是 现在 依靠 在 主 侯 到 抢占 这 世界 . "

「吾方仗侯公取天下，

[waɪ] [weɪst] [ə; eɪ] ['wʊmən] !
Why waste a woman !
为什么 浪费 一个 女士 !

何惜一女！」

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] - .
They then went to Jingying .
他们 然后 去 到 - .

遂诣景营，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" ['lʊnlinəs] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] , "
" Loneliness in the army , "
" 孤独 在 这 军队 , "

「公军中寂寞，

[maɪ] ['sɜ:rvənt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔ:tər] .
My servant has a daughter .
我的 仆人 有 一个 女儿 .

仆有息女，

[ʃi:; ʃi] [ɪz] [kwaɪt] ['dʒent(ə)] [ænd; ənd] [kaɪnd] .
She is quite gentle and kind .
她 是 相当 温和的 和 种类 .

性颇温淑，

[aɪ] [wiʃ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ju:; jʊ] [ɪn] [bed] .
I wish to serve you in bed .
我 希望 到 服务 你 在 床 .

愿以待公枕席。」

[dʒei] [wʌz; wəz] [ʊʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Jing was overjoyed and said :
景 曾是 欣喜若狂 和 说 :

景大喜曰：

" [tu:; tə] ['mæri] [ðə; ði] ['prɪnses] "
" To marry the princess "
" 到 结婚 这 公主 "

「得王女为妇，

[meɪ] [wi:; wi] [ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [tə'geðər] [fər'evər] .
May we enjoy wealth and honor together forever .
可能 我们 享受 财富 和 荣誉 一起 永远 .

当使长共富贵。」

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə] [bi:; bi] [held] [æt; ət] [ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] .
He then ordered a banquet to be held at the Eastern Palace .
他 然后 订购 一个 宴会 到 是 握住 在 这 东 宫殿 .

乃命设宴於东宫，

[ðeɪ] [wi] [get] ['mærid] [tə'deɪ] .
They will get married today .
他们 将要 得到 已婚 今天 .

即日成婚。

[ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] [ɪz] [nɑ:t] [fɑ:r] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
The Eastern Palace is not far from the city .
这 东 宫殿 是 不是 远的 从 这 城市 .

东宫去城不远，

[ðə; ði] ['mu:vmənt] [ænd; ənd] ['stɪlnəs] ,
The movement and stillness ,
这 移动 和 寂静 ,

其中动静，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They could see it from the city walls .
他们 可以 看 它 从 这 城市 墙壁 .

城上皆见。

[wʌn] [deɪ] , [ˈsʌd(ə)nli] , [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [ˈkʌlərf(ə)] [dekəˈreɪʃəns] [wɜːr; wər] [si:n] [ˈhæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ]
One day , suddenly , lanterns and colorful decorations were seen hanging in the
一天 , 突然 , 灯笼 和 丰富多彩的 装饰 是 已见 绞刑 在 这

[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 .

一日忽见宫中悬灯挂彩，

[ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [ɔ:l] [wɜːr] [red] [roʊbz] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [əˈbaʊt] .
The bandits all wore red robes as they went about .
这 强盗 全部 穿着 红色的 长袍 作为 他们 去 关于 .

贼众皆披红往来，

[ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] , [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk] [fɪld] [ðə; ðɪ] [er] .
Shortly afterward , the sound of drums and music filled the air .
不久 之后 , 这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

少顷鼓乐喧天，

[ðə; ðɪ] [laʊd] [ˈmju:zɪk][ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] [wɜːr; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The loud music and singing were deafening .
这 大声 音乐 和 歌唱 是 震耳欲聋 .

笙歌聒耳，

[ðə; ðɪ] [ˈri:z(ə)n] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The reason is unknown .
这 原因 是 未知 .

莫测其故。

[ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ˈbændɪt] [ˈkævəlɪmən] [ˈfɑ:lʊd] .
Several dozen bandit cavalrymen followed .
一些 打 土匪 骑兵 随后 .

旋有贼骑数十，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [moʊt] ,
Arriving at the edge of the moat ,
抵达 在 这 边缘 的 这 护城河 ,

来至濠边，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɜ:l] , [dʒɪ] [sed] :
Pointing to the city wall , Ji said :
指向 到 这 城市 墙 , 季 说 :

指城上吉曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [ðə; ðɪ][ˈmɑ:rkwɪs] [ˈwɑ:ntɪd] [tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ðɪ] [kwi:n] , "
In the past , the Marquis wanted to marry the Queen , "
" 在 这 过去的 , 这 侯爵 通缉 到 结婚 这 女王 , "

「昔侯王欲娶王、

[ˈzi:] [ˈfæməli] [ˈdɔ:tər] ,
Xie family daughter ,
谢 家庭 女儿 ,

谢家女，

[ˈi:v(ə)n][soʊ] , [aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [haɪ] [ˈsoʊ(ə)l] [ˈstændɪŋ] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər]
Even so , it is said that a person of high social standing is not a match for
甚至 所以 , 它 是 说 那 一个 人 的 高的 社会的 常设 是 不是 一个 匹配 为了

[əˈnʌðər] .
another .
其他 .

尚谓门高非偶。

[naʊ] , [hæz; həz] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [tu;; tə][ə; eɪ]['mɑ:rkwɪs][ɔ:r] [kɪŋ] .
Now , Linhe has offered his daughter to a marquis or king .
现在 , 临河 有 提供 他的 女儿 到 一个 侯爵 或者 国王 .
今临贺纳女於侯王矣，

[baɪ] ['wæŋ]
Bi Wang
双 王
比王、

[haʊ] [ə'baʊt] ['θæŋkɪŋ] [ˌem 'i:] ?
How about thanking me ?
如何 关于 谢谢 我 ?
谢何如？」

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The crown prince was furious upon hearing this .
这 王冠 王子 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
太子闻之怒，

[ðeɪ] [sent] [men] [tu;; tə][set]['faɪər][tu;; tə][ðə; ðɪ] ['i:stərn] ['pæləs] .
They sent men to set fire to the Eastern Palace .
他们 发送 男人 到 放 火 到 这 东 宫殿 .
遣人纵火烧东宫，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['pæləs] [ænd; ənd] [pə'vɪljənz] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] .
All the palaces and pavilions were destroyed .
全部 这 宫殿 和 亭子 是 损毁 .
殿台皆尽。

[dʒeɪ] [wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['æŋɡrɪ] .
Jing was also angry .
景 曾是 还 生气的 .
景亦怒，

['ɑ:rs(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['steɪblz]
Arson of the imperial stables
纵火 的 这 帝国 马厰
纵火烧乘黄廐、

[ʃæŋɡlɪn] [pə'vɪliən]
Shanglin Pavilion
尚林 亭

上林馆、

[taɪfu:] ['tɛmp(ə)] ,
Taifu Temple ,
泰富 寺庙 ,
太府寺，

[ɔ:l] [tɜ:rnd] [tu;; tə] ['æʃɪz] .
All turned to ashes .
全部 转向 到 灰烬 .
皆成灰灭。

[ɑ:n][ðə; ðɪ][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mʌnθ] [ʌv; əv][wu:] - [wu:] ,
On the first day of the month of Wu - wu ,
在 这 第一的 天 的 这 月 的 吴 - 吴 ,
戊午朔，

[dʒeɪ] [ðen] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [zɛŋd] [æz; əz] ['ɛmpərəɪ] .
Jing then proclaimed Zhengde as emperor .
景 然后 宣布 正德 作为 皇帝 .
景遂奉正德为帝，

[ðə; ði] ['i:dɪkt] ['stɛrtɪd] :
The edict stated :
这 法令 声明 :

下诏称:

" ['ɔ:rd(ə)nerɪ] [taɪmz] [hæv; həv] [kʌm] . "
" Ordinary times have come . "
" 普通的 时代 有 来 . "

「普通已来,

['i:v(ə)] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Evil and corrupt officials disrupt the government .
邪恶的 和 腐败 官员 扰乱 这 政府 .

奸邪乱政,

[ðə; ði] ['ʌpər] ['bɑ:di] [ɪz] [ʌn'wel] .
The upper body is unwell .
这 上 身体 是 不适 .

上病不豫,

[ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn] ['perəl] .
The nation is in peril .
这 国家 是 在 危险 .

社稷将危。

[kɪŋ] [dʒei] [ʌv; əv] ['hi:nən] ['æbdɪkɛt] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] .
King Jing of Henan abdicated and came to pay homage .
国王 景 的 河南 退位 和 来了 到 支付 尊敬 .

河南王景释位来朝,

[hi:; hi] ['feɪmləsli] [ju:st] [maɪ] [ɪm'pɪriəl] [baʊ; boʊ] .
He shamelessly used my imperial bow .
他 厚颜无耻 用过的 我的 帝国 弓 .

猥用朕躬,

[ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv] -
The throne of Shoz
这 王座 的 -

绍兹宝位,

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [meɪ] [bi:; bi] ['græntɪd] .
A general amnesty may be granted .
一个 一般的 大赦 可能 是 的确 .

可大赦,

[tʃeɪndʒ] [ju'ɑ:n] [zɛŋpɪŋ] . "
Change Yuan Zhengping . "
改变 元 正平 . "

改元正平。」

[dʒei] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Jing was appointed as prime minister .
景 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

以景为丞相。

['zu:] [jiwən] [hɜ:rd] [ðæt] [zɛŋd] [hæd; həd] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Zhu Yiwen heard that Zhengde had usurped the throne .
朱 伊文 听到 那 正德 有 篡夺 这 王座 .

朱异闻正德僭号,

[ðeɪ] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
They advised the emperor to send troops to attack them .
他们 建议 这 皇帝 到 发送 军队 到 攻击 他们 .

劝上出兵击之,

[æsk] [jæn] ['kæn] ,
Ask Yang Kan ,
问 杨 坎 ,

上问羊侃，

['kæn] [sed] :
Kan said :
坎 说 :

侃曰：

[noʊ] .
No .
不 :

「不可。

[ɪf] [fju:] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [prə'du:st] ,
If few people are produced ,
如果 很少 人们 是 生产 ,

出人若少，

[nɑ:t] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Not enough to defeat the enemy .
不是 足够的 到 击败 这 敌人 .

不足破贼，

[tu:; tə] ['dæmpən] [ðer; ðər] ['spɪrɪts] ;
To dampen their spirits ;
到 挫伤 他们的 烈酒 ;

徒挫锐气；

[ɪf] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['meni] ,
If there are many ,
如果 那里 是 许多 ,

若多，

[ɪf] [ðei] [feɪl] ,
If they fail ,
如果 他们 失败 ,

则一旦失利，

[ðə; ði] [gert] [brɪdʒ] [ɪz] [smɔ:l] .
The gate bridge is small .
这 门 桥 是 小的 .

门隘桥小，

[ðei] [wɪl] ['fɔrlɪ] ['perɪʃ] .
They will surely perish .
他们 将要 一定 沦 .

必大致失亡。」

[ðei] [wɜ:r; wər] [pə'sweɪdɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [fɔ:rs] [tu:; tə] [ə'tæk] .
They were persuaded by a different force to attack .
他们 是 被说服 经过 一个 不同的 力量 到 攻击 .

异力劝击之。

[ðə; ði] ['empərər] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The emperor followed his advice .
这 皇帝 随后 他的 建议 .

帝从其言，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['ʊvər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] ['ɪntu:] ['bæt(ə)l] .
He then sent over a thousand men into battle .
他 然后 发送 超过 一个 千 男人 进入 战斗 .

遂使千余人出战，

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði][ˈbæt(ə)]['iːv(ə)n] [brɪ'gæn] ,
Before the battle even began ,
前 这 战斗 甚至 开始 ,

锋未及交，

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [faɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [brɪdʒ] .
That is , retreat and fight for the bridge .
那 是 , 撤退 和 斗争 为了 这 桥 .

即退走争桥，

[məʊst][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] [daɪd] .
Most of those who went into the water died .
最多 的 那些 WHO 去 进入 这 水 死亡 .

赴水死者大半。

['kɑːnzi][dʒuː'ɔː][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['siːnəri] .
Kanzi Zhuo was captured by the scenery .
坎兹 卓 曾是 捕获 经过 这 风景 .

侃子鸢为景所获，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['teɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [tuː; tə][biː; bi] [ʃoʊn] [tuː; tə]['kæn] .
He was taken to the city walls to be shown to Kan .
他 曾是 已采取 到 这 城市 墙壁 到 是 所示 到 坎 .

执至城下以示侃。

['kæn] [sed] :
Kan said :
坎 说 :

侃曰：

" [aɪ] [wɪl] ['dedɪkət] [maɪ][ɪn'taɪər] ['fæməli][tuː; tə] ['sɜːrvɪŋ] [maɪ] ['kʌntri] . "
" I will dedicate my entire family to serving my country . "
" 我 将要 奉献 我的 全部的 家庭 到 服务 我的 国家 . "

「吾倾宗报国，

[aɪ] [stiɪl] [heɪt] [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] ,
I still hate the lack of it ,
我 仍然 恨 这 缺少 的 它 ,

犹恨不足，

[waɪ] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [piːs] !
Why worry about a single piece !
为什么 担心 关于 一个 单身的 片 !

岂计一子！

['fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] ['ɜːrli] .
Fortunately , he was killed early .
幸运的是 , 他 曾是 被杀 早期的 .

幸早杀之。」

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

数日复持来，

['kæn] [sed] [tuː; tə][dʒuː'ɔː] :
Kan said to Zhuo :
坎 说 到 卓 :

侃谓鸢曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ded] . "
" I have long thought you were dead . "
" 我 有 长的 想法 你 是 死的 . "

「久以汝为死矣，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [stɪl] [ðer; ðər] ?
Is it still there ?
是 它 仍然 那里 ？

今犹在耶？」

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃɑ:t] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
He drew his bow and shot at it .
他 画 他的 弓 和 射击 在 它 。

引弓射之。

[ðə; ði] [θi:f] , [br'kəz, br'kɔ:z][,ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
The thief , because of his loyalty and righteousness ,
这 贼 ， 因为 的 他的 忠诚 和 义 ，

贼以其忠义，

[ðeɪ] [dɪd][,nɑ:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They did not kill him .
他们 做过 不是 杀 他 。

亦不之杀，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pæst] [ə'weɪ] .
But they claimed that the emperor had already passed away .
但 他们 声称 那 这 皇帝 有 已经 通过了 离开 。

但声言帝已晏驾，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['ɔ:lsəʊ] [θɔ:t] [soʊ] .
The people in the city also thought so .
这 人们 在 这 城市 还 想法 所以 。

城中亦以为然。

[soʊ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] [tʊr] [ðə; ði] ['sɪti] .
So the crown prince invited the emperor to tour the city .
所以 这 王冠 王子 受邀 这 皇帝 到 旅游 这 城市 。

於是太子请帝巡城，

[tu:; tə] [,ri:ə'fʊr] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
To reassure the public .
到 保证 这 民众 。

以安众心。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [,ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] .
The people heard the sound of the imperial guards .
这 人们 听到 这 声音 的 这 帝国 守卫 。

百姓闻警跽声，

[ðeɪ] [ɔ:l] [meɪd] [ə; eɪ] [fʌs] [ænd; ənd] [wept] .
They all made a fuss and wept .
他们 全部 制成 一个 大惊小怪 和 哭泣 。

皆鼓噪流涕，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['sʌmwʌt] [æt; ət] [i:z] .
The people were somewhat at ease .
这 人们 是 有些 在 舒适 。

众心粗安。

[fɜ:rst] [keɪm] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [dr'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
First came Jiang Ziyi's defeat and retreat .
第一的 来了 江 - 击败 和 撤退 。

先是江子一之败还也，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['reprə,mændɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] .
He was reprimanded by his superiors .
他 曾是 训斥 经过 他的 上级 。

上责之，

[ˈziːjiː] [bəʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
Zi**yi** **bowed** **and** **thanked** **him** **,** **saying** **:**
子义 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

子一拜谢曰:

" [aɪ][hæv; həv] [ˈdedɪkeɪtɪd] [maɪ'self][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" I have dedicated myself to the country . "
" 我 有 投入的 我 到 这 国家 . "

「臣以身许国,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkɑːnstəntli] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][nɑːt] [ˈdaɪŋ] [ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [deθ] .
He was constantly afraid of not dying a natural death .
他 曾是 不断地 害怕的 的 不是 垂死 一个 自然的 死亡 .

常恐不得其死。

[naʊ] [ɔːl][jɔː; jər] [truːps] [hæv; həv] [əˈbændənd] [em 'iː] .
Now all your troops have abandoned me .
现在 全部 你的 军队 有 弃 我 .

今所部皆弃臣去,

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] , [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][mæn] , [ˈpɑːsəbli] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How can I , a single man , possibly defeat the enemy ?
如何 能 我 , 一个 单身的 男人 , 可能 击败 这 敌人 ?

臣以一夫安能击贼?

[ɪf] [ðə; ði] [θiːvz] [ɑːr; ər][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][get] [hɪr] . . .
If the thieves are able to get here . . .
如果 这 窃贼 是 有能力的 到 得到 这里 . . .

若贼遂能至此,

[aɪ] [swɜː] [tuː; tə] [breɪk] [maɪ][ˈbɑːdi][tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][maɪ][pæst] [sɪnz] .
I swear to break my body to atone for my past sins .
我 发誓 到 休息 我的 身体 到 赎罪 为了 我的 过去的 罪孽 .

臣誓当碎身以赎前罪。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈpæləs] ,
Before the Immortal Palace ,
前 这 不朽 宫殿 ,

不死阙前,

[ˈæftər][ðə; ði] [deθ] .
After the death .
后 这 死亡 .

当死阙后。」

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [spʊʊk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
At this time , the son of the crown prince spoke to him .
在 这 时间 , 这 儿子 的 这 王冠 王子 辐 到 他 .

至是子一启太子,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][wɪð; wɪθ][maɪ] [dɪˈsɑːplz] , [fɔːrθ] . . .
I wish to be with my disciples , fourth . . .
我 希望 到 是 和 我的 门徒 , 第四 . . .

愿与弟子四、

[ˈziː][wuː] [led] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [men] .
Zi Wu led over a hundred men .
zi 吴 引领 超过 一个 百 男人 .

子五率所领百余人,

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə][ˈbæt(ə)l] [θruː] [ðə; ði] [tʃɛŋmɪŋ] [geɪt] .
They went out to battle through the Chengming Gate .
他们 去 出去 到 战斗 通过 这 成明 门 .

开承明门出战,

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The Crown Prince granted his request .
这 王冠 王子 的确 他的 要求 .

太子许之。

[ðə; ði] [sʌn] [kept] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['bændɪt] [kæmp] .
The son kept fighting against the bandit camp .
这 儿子 保留 斗争 反对 这 土匪 营 .

子一直抵贼营，

[ðə; ði] [θɪ:f] , [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] ['soʊldʒərz] , [rɪ'meɪnd] [ʌn'mu:vɪd] .
The thief , armed with soldiers , remained unmoved .
这 贼 , 武装 和 士兵 , 剩余 不动 .

贼仗兵不动。

[ðə; ði] [sʌn] [kɔ:lɪd] [aʊt] :
The son called out :
这 儿子 称为 出去 :

子一呼曰：

" [waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] [θɪ:vz] ['hɜ:ri] [aʊt] ? "
" Why don't you thieves hurry out ? "
" 为什么 不 你 窃贼 匆忙 出去 ? "

「贼辈何不速出？」

['oʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[ðə; ði] ['bændɪt] ['kæv(ə)lɪ] [went] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .
The bandit cavalry went into battle .
这 土匪 骑兵 去 进入 战斗 .

贼骑出阵，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪ'mɪ:diətli] [stept] ['fɔ:rwəd] , [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [ænd; ənd] [stæbd] [ðə; ði] [θɪ:f] .
The son immediately stepped forward , raised his spear , and stabbed the thief .
这 儿子 立即地 步 向前 , 提高 他的 矛 , 和 刺伤 这 贼 .

子一迳前引槊刺贼，

[hi:; hi] [kɪld] ['sevrəl] ['pi:p(ə)] [ɪn] [sək'se(ə)n] .
He killed several people in succession .
他 被杀 一些 人们 在 演替 .

连杀数人，

[ðoʊz] [hu:] ['fɑ:lʊəd] [hɪm; ɪm] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [kən'tɪnju:] .
Those who followed him could not continue .
那些 WHO 随后 他 可以 不是 继续 .

从者莫之继，

[ðə; ði] [θɪ:f] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] , ['kɔ:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [deθ] .
The thief removed his shoulder , causing his death .
这 贼 已移除 他的 肩膀 , 导致 他的 死亡 .

贼解其肩而死。

['fɔ:rθli]
Fourthly
第四

子四、

- [sed] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] :
Ziwu said to him :
- 说 到 他 :

子五相谓曰：

" [aɪ] [went] [aʊt] [wið; wiθ][maɪ] ['brʌðər] . "

" **I went out with my brother** . "

" 我 去 出去 和 我的 兄弟 . "

「与兄俱出，

[waɪ] [duː][juː; jə] [rɪ'tɜːrn] [ə'loʊn] ?

Why do you return alone ?

为什么 做 你 返回 独自的 ？

何面独归？」

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪg'zemptɪd] [frʌm; frəm][ðər; ðər]['ɑːrmər][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .

They were all exempted from their armor and went to meet the enemy .

他们 是 全部 豁免 从 他们的 盔甲 和 去 到 见面 这 敌人 .

皆免胄赴贼，

[ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [tʃaɪld] , [ðə; ði] [flem] [disə'piəz] .

In the fourth child , the phlegm disappears .

在 这 第四 孩子 , 这 痰 消失 .

子四中稍消，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['pʌŋktʃəd] [tʃest] .

He died from a punctured chest .

他 死亡 从 一个 刺破 胸部 .

洞胸而死。

- ['ɪndʒərd] [hɪz; ɪz] [ʃɪn] ,

Ziwu injured his shin ,

- 受伤 他的 胫 ,

子五伤胫，

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊt] ,

Back to the edge of the moat ,

后退 到 这 边缘 的 这 护城河 ,

还至堦边，

[hiː; hi] [daɪd] [ʌv; əv] [griːf] .

He died of grief .

他 死亡 的 悲伤 .

一恸而绝。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,

The Crown Prince heard of his death ,

这 王冠 王子 听到 的 他的 死亡 ,

太子闻其死，

[ðə; ði] [griːf] ['læstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

The grief lasted for a long time .

这 悲伤 持续 为了 一个 长的 时间 .

伤悼久之。

[naʊ] , [wen] ['huː] [dʒeɪ][fɜːrst] [ə'raɪvd] [ɪn] - ,

Now , when Hou Jing first arrived in Jiankang ,

现在 , 什么时候 侯 景 第一的 到达的 在 - ,

却说侯景初至建康，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [pʊld] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .

It is said that it can be pulled out in a day or two .

它 是 说 那 它 能 是 拉 出去 在 一个 天 或者 二 .

谓朝夕可拔，

[strikt] [kə'mænd] [ænd; ənd] ['disəplɪn]

Strict command and discipline

严格的 命令 和 纪律

号令严整，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [derd] [nɑ:tɪ][bi:; bi][ˈvaɪələnt] .
The soldiers dared not be violent .
这 士兵 敢于 不是 是 暴力 .

士卒不敢侵暴。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈkɒŋkəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
The city remained unconquered for a long time .
这 城市 剩余 未被征服的 为了 一个 长的 时间 .

及城久不克，

[ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; ə][dɪˈvaɪdɪd] .
People's hearts are divided .
人们的 心 是 分割 .

人心离阻，

[fu:d] [wʌz; wəz] [skers] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Food was scarce in the army .
食物 曾是 稀少 在 这 军队 .

军中乏食，

[ðeɪ] [ðen] [əˈlaʊd] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈplʌndər] [raɪs] , [ɡoʊld] , [ænd; ənd] [sɪlk] [frʌm; frəm][ðə; ði]
They then allowed their troops to plunder rice , gold , and silk from the
他们 然后 允许 他们的 军队 到 掠夺 米 , 金子 , 和 丝绸 从 这
[ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] .
people , including their children .
人们 , 包括 他们的 孩子们 .

乃纵兵掠夺民米及子女金帛。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [wʌn][ˈli:tər][ʌv; əv] [raɪs] ,
From then on , one liter of rice ,
从 然后 在 , 一 升 的 米 ,

自后米一升，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [wɜ:rθ] [ˈsev(ə)ntɪ] [ɔ:r] [ˈeɪti] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
It was worth seventy or eighty thousand coins .
它 曾是 值得 七十 或者 八十 千 硬币 .

直七八万钱，

[ˈkænɪbəlɪzəm]
Cannibalism
食人行为

人相食，

[ˌfɪfti:n] [ɔ:r] [ˌsɪksˈti:n] [ˈpi:p(ə)] [stɑ:rvd] [tu:; tə] [deθ] .
Fifteen or sixteen people starved to death .
十五 或者 十六 人们 饥饿 到 死亡 .

饿死者十五六。

[ðeɪ] [ðen] [bɪlt] [ˈɜ:rθn] [maʊndz] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then built earthen mounds on the east and west sides of the city .
他们 然后 建造 土 土堆 在 这 东方 和 西方 侧面 的 这 城市 .

乃更於城之东西两处起土山，

[draɪv] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
Drive away the people ,
驾驶 离开 这 人们 ,

驱迫士民，

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv][ˈsoʊ(ə)] [ˈstertəs; ˈstætəs] ,
Regardless of social status ,
不管 的 社会的 地位 ,

不限贵贱，

[ɔ:l] [wɜ:r k] [hɑ:rd] .
All work hard .
全部 工作 难的 ；

皆充力役。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [vɪk'tɔ:riəs] [wɪl] [bi; bi] [kɪld] [tu; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Those who are exhausted and victorious will be killed to fill the mountain .
那些 WHO 是 筋疲力尽的 和 胜利者 将要 是 被杀 到 充满 这 山 ；
疲羸者即杀以填山，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The cries shook the earth .
这 哭泣 摇晃 这 地球 ；

号哭动地。

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [bɪlt] ['ɜ:rθn] [maʊndz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [tu; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
They also built earthen mounds in the city to defend against them .
他们 还 建造 土 土堆 在 这 城市 到 保卫 反对 他们 ；
城中亦筑土山以拒之。

[kraʊn] [prɪns]
Crown Prince
王冠 王子

太子、

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ʒwɑ:ntʃɛŋ] ,
Below the Prince of Xuancheng ,
以下 这 王子 的 宣城 ；

宣城王以下，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['kærid] [sɔɪl] .
They all carried soil .
他们 全部 携带 土壤 ；

皆亲负土，

['kæriŋ] [ə; eɪ] ['bæskɪt] .
Carrying a basket .
携带 一个 篮子 ；

执畚铺。

[ə; eɪ] ['mʌlti] - ['stɔ:ri] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A multi - story building was built on the mountain .
一个 多 - 故事 建筑 曾是 建造 在 这 山 ；
起层楼於山上，

[fɔ:r] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
Four zhang tall ,
四 张 高的 ；

高四丈，

[rɪ'kru:t] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['deə,devəlz] .
Recruit two thousand daredevils .
招募 二 千 胆大妄为者 ；

募敢死士二千人，

[θɪk] [roʊbz] [ænd; ənd]['ɑ:rmər] ,
Thick robes and armor ,
厚的 长袍 和 盔甲 ；

厚衣袍铠，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] " [mʌŋk] - " .
They are called " monk Tengke " .
他们 是 称为 " 僧 - " ；

谓之「僧腾客」，

[tu:ː] [ˈmaʊntnɪz] [wɜːr; wər] [ˈæləkeɪtɪd] .
Two mountains were allocated .
二 山脉 是 分配

分配二山，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The battle raged day and night .
这 战斗 愤怒 天 和 夜晚

昼夜交战不息。

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [reɪn] [ˈhevrɪli] .
It will rain heavily .
它 将要 雨 重度

会大雨，

[ðə; ðɪ] [ˈɜːrθn] [maʊnd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [kəˈlæpst] .
The earthen mound inside the city collapsed .
这 土 冢 里面 这 城市 倒塌

城内土山崩，

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [brɔːt] [aɪ ˈtiː][əˈpɑːn] [hɪmˈself] .
The thief took advantage of this and brought it upon himself .
这 贼 采取 优势 的 这 和 带来 它 之上 他自己

贼乘之垂人，

[ðə; ðɪ] [ˈbɪtər] [ˈstrʌg(ə)] [ˈkæna:t] [biː; bi] [stɑːpt] .
The bitter struggle cannot be stopped .
这 苦的 斗争 不能 是 停止

苦战不能禁。

[ˈkæn] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [θroʊ] [ˈfaɪər][tuː; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [ˈsɪti] .
Kan ordered his soldiers to throw fire to create a city .
坎 订购 他的 士兵 到 扔 火 到 创造 一个 城市

侃令军士掷火为城，

[tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] [pæθ] ,
To cut off their path ,
到 切 离开 他们的 小路

以断其路，

[suː] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Xu built a city within the city .
徐 建造 一个 城市 之内 这 城市

徐於内筑城，

[θɪːvz] [ˈkæna:t] [ˈentər] .
Thieves cannot enter .
窃贼 不能 进入

贼不能进。

[ˈʒuː] [ˌjiː] [hæd; həd][ə; eɪ] [sleɪv] [huː] [səˈrendərd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈbændɪts] .
Zhu Yi had a slave who surrendered to the bandits .
朱 易 有 一个 奴隶 WHO 投降 到 这 强盗

朱异有奴出降於贼，

[dʒei] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [ræŋk][æz; əz][ðə; ðɪ] [θriː]
Jing then appointed him as a minister of the same rank as the Three
景 然后 任命 他 作为 一个 部长 的 这 相同的 秩 作为 这 三
[ˈeksələnsɪːz] .
Excellencies .
阁下

景即以为仪同三司。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [roʊd] [ə; ei] [faɪn] [hɔ:rs] .
The servant rode a fine horse .
这 仆人 骑 一个 美好的 马 .

奴乘良马，

[broʊ'keɪd] [roʊb] ,
brocade robe ,
锦缎 长袍 ,

衣锦袍，

['wɔ:kɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Walking around the city ,
步行 大约 这 城市 ,

循行城下，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔ:] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Looking up , I saw something strange on the city wall .
寻找 向上，我 锯 某物 奇怪的 在 这 城市 墙 .

仰见异在城上，

[hi; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He called out and said :
他 称为 出去 和 说 :

呼而谓曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [sɜ:rvd] [ɪn] [ə'fɪldəm] [fɔ:r; fər] ['fɪfti] ['jɪrz] . "
" You have served in officialdom for fifty years . "
" 你 有 服务 在 官方 为了 五十 年 . "

「汝五十年仕宦，

[fæn] - [led] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ,
Fang Dezhong led the army ,
方 - 引领 这 军队 ,

方得中领军，

[aɪ][fɜ:rst] [sɜ:rvd] [ðə; ði][b:ds][ænd; ənd] [kɪŋz] ,
I first served the lords and kings ,
我 第一的 服务 这 领主们 和 国王 ,

吾始事侯王，

" [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [ə'tʃi:vd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][ji:] [tɒŋ] . "
" They have already achieved the rank of Yi Tong . "
" 他们 有 已经 已达成 这 秩 的 易 董 . "

已为仪同矣。」

[soʊ][ʻoʊvər][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [θri:] [deɪz] ,
So over the course of three days ,
所以 超过 这 课程 的 三 天 ,

於是三日之中，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [sleɪvz] [sə'rendərd] .
Thousands of slaves surrendered .
数千 的 奴隶 投降 .

群奴出降者以千数。

[dʒei] ['tri:tɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l] ['dʒenərəsli] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm][tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsərz] .
Jing treated them all generously and sent them to serve as military officers .
景 治疗 他们 全部 慷慨地 和 发送 他们 到 服务 作为 军队 警官 .

景皆厚抚以配军。

['evriwʌn] [ɪz] ['ɡreɪt(ə)] .
Everyone is grateful .
每个人 是 感激的 .

人人感恩，

[hi:; hi] [daɪd] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
He died for it .
他 死亡 为了 它 :

为之致死。

[dʒei] [ðen] [[ɑ:t] [ə; eɪ] ['letər] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [wɪt] [wʌz; wəz] [ðen] [ju:st] [tu:; tə] [ə'dres] [ðə; ði]
Jing then shot a letter on the city wall , which was then used to address the
景 然后 射击 一个 信 在 这 城市 墙 , 哪个 曾是 然后 用过的 到 地址 这
[ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] :
people and officials :
人们 和 官员 :

景又射书城上遍谕士民曰：

[sɪns] [ðə; ði] [læst] [jɪr] , [ljɑ:ŋ]
Since the last year , Liang
自从 这 最后的 年 , 梁

梁自近岁以来，

[ju:z] ['paʊər] [ænd; ənd] [lʌk] ,
Use power and luck ,
使用 力量 和 运气 ,

权幸用事，

[ˈɛksplɔɪtɪŋ, ɪk'splɔɪtɪŋ][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)]
Exploiting the common people
利用 这 常见的 人们

割剥齐民，

[tu:; tə]['sætɪsfɑɪ] [dɪ'zaɪəz] .
To satisfy desires .
到 满足 欲望 :

以供嗜欲。

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,
如果 不是 ,

如曰不然，

[pli:z] [əb'zɜ:r] [tə'deɪ] ,
Please observe today ,
请 观察 今天 ,

公等试观今日，

['næf(ə)nəl] ['gɑ:rdn] ,
National Garden ,
国家的 花园 ,

国家池苑，

['prɪnsɪz] ['rezɪdəns]
Prince's residence
王子的 住宅

王公第宅，

[mə'næstɪk] ['temp(ə)][pə'gɔʊdə]
Monastic temple pagoda
修道院 寺庙 宝塔

僧尼寺塔，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] ['ɑ:fɪs] .
and the officials in office .
和 这 官员 在 办公室 :

及在位庶僚，

[ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [ænd; ənd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ru:mz; rɒmz]

Concubines and hundreds of rooms
妾室 和 数百 的 房间

姬妻百室，

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['sɜ:rvənt]

Thousands of servants ,
数千 的 仆人 ,

仆从数千，

['ni:ðər] ['tɪlɪŋ] [nɔ:r] ['wi:vɪŋ]

Neither tilling nor weaving
两者都不 瓷砖 也不 编织

不耕不织，

[faɪn] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['sʌmptʃuəs] [fu:d]

Fine clothes and sumptuous food
美好的 衣服 和 豪华 食物

锦衣玉食，

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [si:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [əb'teɪn] [aɪ 'ti:] ?

If we don't seize the people , how can we obtain it ?
如果 我们 不 抢占 这 人们 , 如何 能 我们 获得 它 ?

不夺百姓从何得之？

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [roʊz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs]

The servant rose and went to the palace .
这 仆人 玫瑰 和 去 到 这 宫殿 .

仆起赴阙庭，

['oʊnli] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['paʊərf(ə)] [ænd; ənd] ['tretʃərəs]

Only punish the powerful and treacherous .
仅有的 惩治 这 强大的 和 奸诈 .

只诛权奸，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ə'baʊt] ['sækrɪfaɪsɪŋ] [ðə; ði]['neiʃ(ə)n]

It is not about sacrificing the nation .
它 是 不是 关于 牺牲 这 国家 .

非倾社稷。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [naʊ] ['hoʊpɪŋ] [fɔ:r; fər] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz]

The city is now hoping for reinforcements from all directions .
这 城市 是 现在 希望 为了 增援部队 从 全部 方向 .

今城中指望四方入援，

[aɪ] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [kɪŋz] , ['nəʊblz] , [ænd; ənd] ['dʒenrəlz]

I observe the kings , nobles , and generals ,
我 观察 这 国王 , 贵族 , 和 将军们 ,

吾观王侯诸将，

[ðə; ði] [wɪl] [ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [hoʊl] ['bɑ:di]

The will is for the whole body .
这 将要 是 为了 这 所有的 身体 .

志在全身，

[hu:] [kæn; kən][ɪg'zɜ:rt] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [deθ]

Who can exert himself to the point of death ,
WHO 能 发挥 他自己 到 这 观点 的 死亡 ,

谁能竭力致死，

[du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð; wɪθ][em 'i:][fɔ:r; fər] ['vɪktəri] ?

Do you want to compete with me for victory ?
做 你 想 到 竞争 和 我 为了 胜利 ?

与吾争胜负哉？

[ðə; ði] ['jæŋksɪ] ['rɪvər] [ɪz][ə; eɪ]['næt(ə)rəl] ['bæriər] .
The Yangtze River is a natural barrier .
这 长江 河 是 一个 自然的 障碍 .

长江天险，

[aɪ][seɪl][ɑ:n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [ri:d] .
I sail on a single reed .
我 帆 在 一个 单身的 芦苇 .

吾一苇航之。

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] [braɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [er] [ɪz] [klɪr] .
The scenery is bright and the air is clear .
这 风景 是 明亮的 和 这 空气 是 清除 .

景明气净，

[ən'les] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] [ə'gri:]
Unless Heaven and man agree
除非 天堂 和 男人 同意

自非天人允协，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] !
How could this be !
如何 可以 这 是 !

何能如是！

[pli:z] ['θɪŋk] [aɪ 'ti:]['oʊvər] ['kerfəli] .
Please think it over carefully .
请 思考 它 超过 小心 .

幸各三思，

['si:kɪŋ] [ɡʊd] ['fʊ:rtʃən] [ɑ:n][jʊr; jər] [oʊn] [wɪl] [brɪŋ] [noʊ] [lʌk] .
Seeking good fortune on your own will bring no luck .
寻求 好的 财富 在 你的 自己的 将要 带来 不 运气 .

自求无吉。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

['i:dɪkts] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɛmpɜ:z] ['lɔɪəlti] [wɜ:r; wər] ['ɪʃu:d] ['evriwɛr] .
Edicts calling for the emperor's loyalty were issued everywhere .
法令 呼叫 为了 这 皇帝的 忠诚 是 发布 到处 .

勤王之诏四出，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veriəs] ['ri:dʒən(ə)] ['mɪləteri] ['ɡʌvənəz]
And the various regional military governors
和 这 各种各样的 区域 军队 州长们

而各路藩镇，

['evriwʌŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [weɪt] - [ænd; ənd] - [si:] [ə'prəʊtʃ] .
Everyone was taking a wait - and - see approach .
每个人 曾是 采取 一个 等待 - 和 - 看 方法 .

皆怀观望，

[ɔ:r] [beɪst] [ɪn][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['sɪti] ,
Or based in a strong city ,
或者 基于 在 一个 强的 城市 ,

或据强城，

[həʊld] [bæk] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [send] [aʊt] [tru:ps] ;
Hold back and do not send out troops ;
抓住 后退 和 做 不是 发送 出去 军队 ;

按兵不发；

[ɔːr] [ðeɪ] [maɪt] [juːz][ðə; ði] [ɪk'skjuːs] [ʌv; əv] [fuːd] ['ʃɔːtɪdʒɪz] ,
Or they might use the excuse of food shortages ,
或者 他们 可能 使用 这 原谅 的 食物 短缺 ,
或托言粮缺,

[aɪ 'ti:] ['stɑːrtɪd] [ænd; ənd] [ðen] [stɔːpt] ;
It started and then stopped ;
它 开始 和 然后 停止 ;
发而又止;

[ɔːr] [pər'hæps] ['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [fɔːrs] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Or perhaps only a small force will be sent to provide assistance .
或者 也许 仅有的 一个 小的 力量 将要 是 发送 到 提供 协助 .
或仅遣偏师人援,

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['ɔːfər] .
The army refused to accept the offer .
这 军队 拒绝 到 接受 这 提供 .
大军不接。

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [hæd; həd] [bɪn] [bi'sɪdʒd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The capital had been besieged for a long time .
这 首都 有 到过 被围困 为了 一个 长的 时间 .
以故京师被围已久,

['fɔːrən] [eɪd][hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
Foreign aid has disappeared .
外国的 援助 有 消失 .

而外援杳然。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌp'hiːv(ə)] .
First , the Prince of Shaoling heard of the upheaval .
第一的 , 这 王子 的 少陵 听到 的 这 动荡 .
先是邵陵王闻变,

['wɔːkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Walking day and night ,
步行 天 和 夜晚 ,
昼夜兼行,

[tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn] [,rɪˌɪn'fɔːsmənts] .
To bring in reinforcements .
到 带来 在 增援部队 .
引兵入援。

[ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvər] ,
And across the great river ,
和 穿过 这 伟大的 河 ,
及济大江,

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)] [briːz] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] .
A gentle breeze rises in the middle of the stream .
一个 温和的 微风 上升 在 这 中间 的 这 溪流 .
中流风起,

[wʌn] [ɔːr] [tuː] ['piːp(ə)] , [bəʊθ] ['hjuːmən][ænd; ənd] [hɔːrs] , [draʊnd] .
One or two people , both human and horse , drowned .
一 或者 二 人们 , 两个都 人类 和 马 , 溺水 .
人马溺者十一二。

[pliːz] [liːv] .
Please leave .
请 离开 .

众请退,

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不许，

[hiː; hi] [ðen] [led] [zːfɛŋ] ['mɑːrkwɪs] - ,
He then led Xifeng Marquis Dachun ,
他 然后 引领 西凤 侯爵 - ,

遂率西丰侯大春、

[ʃɪn] [ti ju] [ɡɔːŋ] [dækɛŋ] ,
Xin Tu Gong Dacheng ,
新 图 锣 大城 ,

新涂公大成、

['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] ,
Marquis of Yong'an ,
侯爵 的 永安 ,

永安侯确、

['huː] [dʒʌn][ʌv; əv] ['ænən]]
Hou Jun of Annan
侯 俊 的 安南

安南侯骏、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - , ['priːfekt] [ʌv; əv] -
Zhao Bochao , Prefect of Qiaozhou
赵 - , 长官 的 -

谯州刺史赵伯超、

['ʒaʊ] - , [ðə; ði] ['ɡʌvərnəŋ] [ʌv; əv] ['wuː'dʒoʊ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Xiao Nongzhang , the governor of Wuzhou , and others ,
肖 - , 这 州长 的 梧州 , 和 其他的 ,

武州刺史萧弄璋等，

- , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd] ['kæv(ə)lri]
30 , 000 infantry and cavalry
- , - 步兵 和 骑兵

步骑三万，

[ɡoʊ] [west] [frʌm; frəm] - .
Go west from Jingkou .
去 西方 从 - .

自京口西上。

[dʒei] [wɛnzi] ,
Jing Wenzhi ,
景 文治 ,

景闻之，

[ðei] [sent] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ænd; ənd] [rɪ'zɪst] .
They sent troops to meet and resist .
他们 发送 军队 到 见面 和 抵抗 .

遣军迎拒。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] [tuː; tə] ['lʌn] :
Zhao Bochao said to Lun :
赵 - 说 到 lun :

赵伯超谓纶曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [æd'væns] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə] - . . . "
" If we advance our troops from the main road to Huangcheng . . . "
" 如果 我们 进步 我们的 军队 从 这 主要的 路 到 - . . . "

「若从黄城大路进兵，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ɪnˈkaʊntər] [θiːvz] .
You will surely encounter thieves .

你 将要 一定 遇到 窃贼 .

必与贼遇，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [hed] [streɪt] [fɔːr; fər] [dʒɒŋˈʃan] .
It would be better to head straight for Zhongshan .

它 会 是 更好的 到 头 直的 为了 中山 .

不如径趋锺山，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈɑːkjupaɪd] - ,
Suddenly occupied Guangmomen ,

突然 占领 - ,

突据广莫门，

[tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] [ɔːf] [gɑːrd] ,
To catch the thief off guard ,

到 抓住 这 贼 离开 警卫 ,

出贼不意，

[ðə; ði] [siːdʒ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [ˈlɪftɪd] .
The siege will surely be lifted .

这 围城 将要 一定 是 抬起 .

贼围必解矣。」

[ˈlʌn] [ˈfɑːləʊd] [suːt] .
Lun followed suit .

lun 随后 套装 .

纶从之，

[ˈroʊl] [ʌp] [jʊr; jər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈhɜːri] [əˈweɪ] .
Roll up your armor and hurry away .

卷 向上 你的 盔甲 和 匆忙 离开 .

卷甲疾趋，

[bɔːst] [ðer; ðər] [wei] [waɪl] [ˈtrævlɪŋ] [æt; ət] [naɪt]
Lost their way while traveling at night

丢失的 他们的 方式 尽管 旅行 在 夜晚

夜行失道，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [li] [əˈweɪ] .
It is more than twenty li away .

它 是 更多的 比 二十 李 离开 .

迂二十余里，

[æt; ət] [dɑːn] ,
At dawn ,

在 黎明 ,

及旦，

[hiː; hi] [riːtʃt] [dʒɑːŋʃɑːn] .
He reached Jiangshan .

他 达到 江山 .

才达於蒋山。

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] [baɪ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
The thieves were caught off guard by the soldiers .

这 窃贼 是 捕捉 离开 警卫 经过 这 士兵 .

贼不虞兵来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈɑːkt] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
He was greatly shocked upon seeing it .

他 曾是 非常 震惊 之上 看到 它 .

见之大骇，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː] [θriː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈlʌn] .
Divide the troops into three routes to attack Lun .
划分 这 军队 进入 三 路线 到 攻击 lun .
分兵三道攻纶，

[ˈlʌn] [fɔːt] [ˈfɪrsli] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] [ðem; ðəm] .
Lun fought fiercely and defeated them .
lun 战斗 激烈地 和 战败 他们 .
纶力战却之。

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [snoʊ] [ˈheviɪ] ,
It will snow heavily ,
它 将要 雪 重度 ,
会大雪，

[ɪts] [ˈveri] [koʊld] .
It's very cold .
它是 非常 寒冷的 .
天寒甚，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊntntɑːp] .
It is impossible to set up camp on the mountaintop .
它 是 不可能的 到 放 向上 营 在 这 山顶 .
山巅不能立营，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
He then led his army down the mountain and set up camp .
他 然后 引领 他的 军队 向下 这 山 和 放 向上 营 .
乃引军下山结寨。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [wɜːr; wər] [əˈreɪd] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ˈfuːdʒoʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The enemy troops were arrayed north of Fuzhou Mountain .
这 敌人 军队 是 排列 北 的 福州 山 .
贼兵陈於覆舟山北，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [əˈreɪd] [ɑːn][ðə; ði][saɪd] [ʌv; əv][ˌwɑːnˈwuː] [leɪk] .
The troops were arrayed on the side of Xuanwu Lake .
这 军队 是 排列 在 这 边 的 玄武 湖 .
纶兵陈於玄武湖侧，

[ə; eɪ] [ˈsteɪlmert] [ɪnˈsjuːd] [ɪn][ðə; ði] [kɑːnfrənˈteɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θiːvz] .
A stalemate ensued in the confrontation with the thieves .
一个 僵局 随后 在 这 对抗 和 这 窃贼 .
与贼对阵相持，

[noʊ][ˈbæt(ə)][wʌz; wəz] [fɔːt] [ʌnˈtɪl] [dʌsk] .
No battle was fought until dusk .
不 战斗 曾是 战斗 直到 黄昏 .
至暮不战。

[dʒei] [ˈæmbʊʃt] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Jing ambushed his troops nearby .
景 遭到伏击 他的 军队 附近 .
景伏兵於旁，

[ˈfeɪnɪŋ] [rɪˈtriːt] [tuː; tə] [lʊr] [ðem; ðəm][ɪn] .
Feigning retreat to lure them in .
假装 撤退 到 饵 他们 在 .
佯退以诱之，

[ˈmɑːrkwɪs][dʒʌn][ʌv; əv] [ˈænən]] [sɔː] [hɪm; ɪm] [rɪˈtriːt] ,
Marquis Jun of Annan saw him retreat ,
侯爵 俊 的 安南 锯 他 撤退 ,
安南侯骏见其退，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Thinking the thief was about to leave ,
思维 这 贼 曾是 关于 到 离开 ,
以为贼将走，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪn] [pər'su:t] .
That is , to lead the crowd in pursuit .
那 是 , 到 带领 这 人群 在 追逐 .
即率众追逐。

[dʒei] - [fɔ:t] .
Jing Xuanjun fought .
景 - 战斗 .
景旋军与战，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [wʌz; wəz] [bɔ:ntʃt] .
The ambush was launched .
这 伏击 曾是 发射 .
伏兵起，

[əˈtækɪŋ] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz]
Attacking from both sides
攻击 从 两个都 侧面
左右夹攻，

[dʒʌŋ][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [drɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Jun was utterly defeated and fled .
俊 曾是 完全地 战败 和 逃亡 .
骏大败而走。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd][ˈɔ:lsoʊ] [rɪ'tri:tɪd] .
Zhao Bochao saw this and also retreated .
赵 - 锯 这 和 还 撤退 .
赵伯超望见亦退走，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [kəlæpst] .
All the armies collapsed .
全部 这 军队 倒塌 .
诸军皆溃。

[ˈlʌn] [tʊk] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['soʊldʒərz][æt; ət] [ˈti:ən,bəʊ] ['temp(ə)] .
Lun took in the remaining soldiers at Tianbao Temple .
lun 采取 在 这 其余的 士兵 在 天宝 寺庙 .
纶收余兵人天保寺，

[dʒei] [zɔ:ŋ] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Jing Zong burned down the temple .
景 宗 烧伤 向下 这 寺庙 .
景纵火烧寺，

[ˈlʌn] [led] [ˈsevrəl] [ˈraɪdərz] [əˈweɪ] .
Lun led several riders away .
lun 引领 一些 骑手 离开 .
纶率数骑逸去。

['soʊldʒərz] [ˈtrʌdʒd] [θru:] [aɪs][ænd; ənd] [snəʊ] ,
Soldiers trudged through ice and snow ,
士兵 艰难跋涉 通过 冰 和 雪 ,
士卒践冰雪，

[ðeɪ] [ˈɔ:f(ə)n] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [drɪ'prævəti] .
They often fall into depravity .
他们 经常 落下 进入 堕落 .
往往堕足。

[dʒeɪ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['bægrɪdʒ] .
Jing Xi collected the baggage .
景 习 集 这 行李 .

景悉收輜重，

['kæptʃər] [zɜːfən] [ɡɔːŋ] - [ə'laɪv] .
Capture Xifeng Gong Dachun alive .
捕获 西凤 锣 - 活 .

生擒西丰公大春，

[dʒi] ['lʌn] [ðen] [led] [hwuː][dʒʌŋ][ænd; ənd] ['ʌðər] [bæk] .
Ji Lun then led Huo Jun and others back .
季 lun 然后 引领 霍 俊 和 其他的 后退 .

及纶将霍俊等而还。

[tə'mɑːroʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

['tʃen] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['enəmiːz] [hed] , ['ɑːrmər] , ['wepənz] , [ænd; ənd][diː 'eɪ] ['tʃʌŋ] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] ,
Chen captured the enemy's head , armor , weapons , and Da Chun , among others ,
陈 捕获 这 敌人的 头 , 盔甲 , 武器 , 和 达 春 , 之中 其他的 ,

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
at the foot of the city .
在 这 脚 的 这 城市 .

陈所获首虏铠仗及大春等於城下，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使言曰：

" [ðə; ði] ['wɜːrkər] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['mjuːtənəs] ['ɑːrmi] . "
" **The Shaoling worker has been killed by the mutinous army .** "
" 这 少陵 工人 有 到过 被杀 经过 这 叛逆的 军队 . "

「邵陵工已为乱军所杀。」

[hwuː][dʒʌŋ] [sed] [ə'loʊŋ] :
Huo Jun said alone :
霍 俊 说 独自的 :

霍俊独曰：

['wæŋ] ['zəʊ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Wang Xiao suffered a defeat .
王 肖 遭受 一个 击败 .

「王小失利，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑːrmi][hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - .
The entire army has returned to Jingkou .
这 全部的 军队 有 返回 到 - .

已全军还京口，

[ðeɪ] [held] [fɜːrm][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
They held firm in the city .
他们 握住 公司 在 这 城市 .

城中但坚守，

[,riːɪn'fɔːsmənts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Reinforcements have arrived .
增援部队 有 到达的 .

援军寻至。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [wið; wiθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He was stabbed in the back with a knife .
他 曾是 刺伤 在 这 后退 和 一个 刀 。

赋以刀欧其背，

[hɪz; ɪz][wɜːrdz][wɜːr; wər] [ʃɑːrp] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [stɜːrn] .
His words were sharp and his expression stern .
他的 字 是 锋利的 和 他的 表达 船尾 。

俊辞色弥厉，

[soʊ][hiː; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
So he killed him .
所以 他 被杀 他 。

遂杀之。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [br'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['fɪrɪ(ə)l] .
As a result , the people in the city became increasingly fearful .
作为 一个 结果 ， 这 人们 在 这 城市 成为 日益 可怕 。

於是城中益恐。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] [rɪ'gɑːrdɪd] [ðə; ði] ['huː] [dʒei] [dɪ'zæstər][æz; əz][ə; eɪ]
At that time , the court and the public regarded the Hou Jing disaster as a
在 那 时间 ， 这 法庭 和 这 民众 认为 这 侯 景 灾难 作为 一个
[ˈtrædʒədi] .
tragedy .
悲剧 。

时朝野以侯景之祸，

[gɔːŋ] - [jiː] ,
Gong Youzhu Yi ,
铷 - 易 ，

共尤朱异，

[hiː; hi][daɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['ɪlnəs] , [fɪld] [wið; wiθ] [ʃeɪm] [ænd; ənd][ɪndɪg'neiʃ(ə)n] .
He died of a sudden illness , filled with shame and indignation .
他 死亡 的 一个 突然 疾病 ， 已填 和 耻辱 和 愤慨 。

异惭愤发疾死，

[ˈevriwʌn] [rɪ'grets] [ðæt] [hiː; hi][daɪd] [tuː] [leɪt] .
Everyone regrets that he died too late .
每个人 遗憾 那 他 死亡 也 晚的 。

人皆恨其死晚。

[jæŋ] ['kæən] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [dɪ'fens] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Yang Kan guarded the defense day and night .
杨 坎 守卫 这 防御 天 和 夜晚 。

而羊侃日夜守禦，

[ɪg'zɔːstɪd] , [bəʊθ] ['mentəli] [ænd; ənd] ['fɪzɪkli] .
Exhausted , both mentally and physically .
筋疲力尽的 ， 两个都 精神上 和 身体 。

心劳力瘁，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][daɪd][ʌv; əv] ['ɪlnəs] [nɔːt] [lɔːŋ] ['æftər] .
He also died of illness not long after .
他 还 死亡 的 疾病 不是 长的 后 。

未几亦以疾卒。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] ['diːpli] [griːvd] .
The Crown Prince was deeply grieved .
这 王冠 王子 曾是 深 伤心 。

太子哀恸，

[ɪts] [laɪk] ['lu:zɪŋ] [jɔːr; jər] [left] [ɔ:r] [raɪt] [hænd] .
It's like losing your left or right hand .
它是 喜欢 输 你的 左边 或者 正确的 手 .

如失左右手。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ˈpi:p(ə)] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['fɪrf(ə)l] .
As a result , people became increasingly fearful .
作为 一个 结果 , 人们 成为 日益 可怕 .

於是人益危惧。

[dʒei] [wen] [wʌz; wəz] [dɪ'laitɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Jing Wen was delighted and said :
景 温 曾是 高兴极了 和 说 :

景闻之喜曰：

" [ʃi:p] [tɔ:ks] [tu:; tə] [deθ] . "
" Sheep talks to death . "
" 羊 会谈 到 死亡 . "

「羊侃死，

" ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['pɪkɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] ['mʌstərd] [si:d] . "
" Taking the city is as easy as picking up a mustard seed . "
" 采取 这 城市 是 作为 简单的 作为 挑选 向上 一个 芥末 种子 . "

吾取城如拾芥矣。」

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [ˌmænjʊ'fæktʃər] [lɑ:rdʒ] ['kwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv] [si:dʒ] [ɪ'kwɪpmənt] .
Then they began to manufacture large quantities of siege equipment .
然后 他们 开始 到 生产 大的 数量 的 围城 设备 .

乃复大造攻具，

[ðə; ði][kɑ:rt][wʌz; wəz] ['sevrəl] [fi:t] [haɪ] .
The cart was several feet high .
这 大车 曾是 一些 脚 高的 .

大车高数丈，

[wʌŋ] ['vi:əkl; 'vi:hɪkl][wɪð; wɪθ] ['twenti] [wi:lz] ,
One vehicle with twenty wheels ,
一 车辆 和 二十 车轮 ,

一车二十轮，

['trænsɒ:tiŋ] [sɔɪl] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [trentʃ] ,
Transporting soil to fill the trench ,
运输 土壤 到 充满 这 沟 ,

运土填塹，

['entər] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ['taʊər] [ʌv; əv] - ['sɪti] .
Enter the southeast tower of Fentai City .
进入 这 东南 塔 的 - 城市 .

进焚台城东南楼，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['ɜ:rdʒənt] .
The situation is extremely urgent .
这 情况 是 极其 紧迫的 .

势甚迫。

[ˌtaiwɑ:'ni:z, -'ni:s][ˈdʒen(ə)rəl][wu:] [dʒei] ['ɔ:fərd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Taiwanese general Wu Jing offered a plan to the crown prince .
台湾 一般的 吴 景 提供 一个 计划 到 这 王冠 王子 .

台将吴景献计太子，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['taʊər] [ɑ:n][lænd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
That is , to build a tower on land within the city .
那 是 , 到 建造 一个 塔 在 土地 之内 这 城市 .

即於城内构地为楼，

[ðə; ði][ˈfaɪər][hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
The fire had just been extinguished .
这 火 有 只是 到过 熄灭 :

火才灭，

[ðə; ði] [nu:] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu;; tə][bi;; bi] [iˈrektɪd] .
The new building is about to be erected .
这 新的 建筑 是 关于 到 是 竖立 :

新楼即立，

[ðə; ði] [θɪ:f] [θɔ:t] [hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][gɔ:d] .
The thief thought he was a god .
这 贼 想法 他 曾是 一个 上帝 :

贼以为神。

[ðen] [ðə; ði] [θi:vz] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər][tu;; tə] [raɪz] [ʌp] .
Then the thieves took advantage of the fire to rise up .
然后 这 窃贼 采取 优势 的 这 火 到 上升 向上 :

又贼乘火起，

[ðeɪ] [pæst] [θru:] [ðə; ði] [ˈsɪti] [bɪˈləʊ] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [ˈentərd] .
They passed through the city below it and entered .
他们 通过了 通过 这 城市 以下 它 和 进入 :

於其下穿城而入。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [əˈwer] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
The city was aware of it .
这 城市 曾是 意识到的 的 它 :

城中觉之，

[ˈfɜ:rðər] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈsɪti] .
Further build a fortified city .
更远 建造 一个 强化 城市 :

更筑迁城，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈkres(ə)nt] [mu:n] [kʌt] [ɔ:f] .
Shaped like a crescent moon cut off .
形状 喜欢 一个 新月 月亮 切 离开 :

状如却月以截之，

[θi:vz] [ɑ:r; ər][nɔ:t] [əˈləʊd] [tu;; tə] [ˈentər] .
Thieves are not allowed to enter .
窃贼 是 不是 允许 到 进入 :

贼不得进。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ðen] [bɪlt] [æn; ən] [ˈɜ:rθn] [maʊnd] [tu;; tə] [pres] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The bandits then built an earthen mound to press against the city .
这 强盗 然后 建造 一个 土 冢 到 按 反对 这 城市 :

贼更作土山以逼城，

[ðeɪ] [bɪlt] [ˈtʌnlz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They built tunnels within the city .
他们 建造 隧道 之内 这 城市 :

城内作地道，

[tu;; tə] [teɪk] [ɪts] [sɔɪl] ,
To take its soil ,
到 拿 它是 土壤 ,

以取其土，

[ˈaʊtər] [ˈmaʊnt(ə)n] [kəˈlæps] ,
Outer mountain collapse ,
外 山 坍塌 ,

外山崩，

[sə'pres] [ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd] [ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðem; ðəm] .
Suppress the thieves and exterminate them .
压制 这 窃贼 和 殄 他们 ：

压贼且尽。

[ðə; ði] ['θi:fs] [ski:m] [feɪld] .
The thief's scheme failed .
这 小偷的 方案 失败的 ：

贼计穷，

[hi:; hi] [ðen] [prə'kleɪmd; prɒs'kleɪmd][tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
He then proclaimed to the crowd :
他 然后 宣布 到 这 人群 ：

乃徇於众曰：

" ['eniwʌn] [hu:] [kæn; kən] [ˈɔ:fər] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['sɪti] . . . " "
Anyone who can offer a plan to capture the city . . . " "
" 任何人 WHO 能 提供 一个 计划 到 捕获 这 城市 . . . " "

「有能献计取城者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
He was granted the title of Marquis of Ten Thousand Households .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 ：

封万户侯。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [neɪmd] [sɔ:ŋ] [ji:] .
At that time , there was a bandit general named Song Yi .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 土匪 一般的 命名 歌曲 易 ：

时有贼将宋嶷，

[hi:; hi] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][dʒeɪ] , ['seɪɪŋ] :
He offered a plan to Jing , saying :
他 提供 一个 计划 到 景 , 说 ：

献计於景曰：

" [dreɪn] [ˌwɑ:n'wu:] [leɪk] [tu:; tə] [flʌd] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [taɪ] . "
Drain Xuanwu Lake to flood the city of Tai . " "
" 流走 玄武 湖 到 洪水 这 城市 的 泰 . " "

「决玄武湖以灌台城，

[ðen] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [fɔ:l] .
Then the city will fall .
然后 这 城市 将要 落下 ：

则城立破矣。」

[dʒeɪ] - ,
Jing Congzhi ,
景 - ,

景从之，

[ðə; ði] [leɪk] [wʌz; wəz] [bri:tft] [ˌoʊvər'naɪt] .
The lake was breached overnight .
这 湖 曾是 违规 过夜 ：

连夜决湖，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] ['flʌdɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The water flooded the city .
这 水 被淹 这 城市 ：

水尽灌人城中，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [geɪt] , [ə; eɪ] [ˈtɔ:rənt] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ['sɜ:dʒd] [fɔ:rθ] .
Before the gate , a torrent of water surged forth .
前 这 门 , 一个 激流 的 水 激增 前进 ：

阙前皆为洪流，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [sɔ:t] ['refju:dʒ][ɪn] ['haɪər] ['plɜ:sɪz] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [flʌd] .
The people all sought refuge in higher places to avoid the flood .
这 人们 全部 寻求 避难所 在 更高 地方 到 避免 这 洪水 .
百姓皆就高处避水。

[lets] [hoʊld] [ɔ:f] [ɑ:n] [ðæt] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's hold off on that for now .
我们来吧 抓住 离开 在 那 为了 现在 .

今且按下慢讲。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðoʊz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Now , let's talk about those who came to the rescue at that time .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 那些 WHO 来了 到 这 救援 在 那 时间 .

且说其时来援者，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɪroʊ] [hu:] ['sækɹifaɪst] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ]
But there was a hero who sacrificed his life for his country with
但 那里 曾是 一个 英雄 WHO 牺牲 他的 生活 为了 他的 国家 和
[ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
unwavering loyalty and courage .
坚定不移 忠诚 和 勇气 .

却有一位忠肝义胆捐躯殉难的杰士，

['sɜ:rneɪm] ['wei]
Surname Wei
姓 魏

姓韦，

- ,
Mingcan ,
- ,

名粲，

[ðə; ði] ['kærəktər] [ɪz] - .
The character is Changqian .
这 特点 是 - .

字长蘅，

['grænsʌn] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl]['ru:ɪ] ,
Grandson of General Rui ,
孙子 的 一般的 瑞 ,

车骑将军睿之孙，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [fæn] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['ʃu:'dʒoʊ] .
He was the son of Fang , the governor of Xuzhou .
他 曾是 这 儿子 的 方 , 这 州长 的 徐州 .

徐州刺史放之子也。

[kæn; kən] ['ʃaʊ] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] [treɪts] .
Can Shao inherited his father's traits .
能 邵 遗传 他的 父亲的 特征 .

粲少有父风，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə] [ɜ:rn] [ænd; ənd][hæd; həd] [haɪ] [ˌæspəˈeɪənz] .
He was eager to learn and had high aspirations .
他 曾是 渴望的 到 学习 和 有 高的 抱负 .

好学历志。

[æz; əz][hi:; hi] [gru:] [ʌp] ,
As he grew up ,
作为 他 生长 向上 ,

及壮，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 :

身長八尺，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [əˈpɪərəns]
imposing appearance
气势磅礴 外貌

容貌魁伟，

[hiː; hi][wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkæptɪn] [ʌv; əv] [ˈɪnfəntri] .
He once served as a captain of infantry .
他 一次 服务 作为 一个 队长 的 步兵 :

尝以步兵校尉，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈpæləs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gɑ:rd] .
The person in charge of the Eastern Palace was a guard .
这 人 在 收费 的 这 东 宫殿 曾是 一个 警卫 :

人为东宫领直，

[hiː; hi] [ˈdi:pli] [lʌvd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He deeply loved and respected the Crown Prince .
他 深 喜爱 和 受人尊敬 这 王冠 王子 :

与太子深相爱敬。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [trænsˈfə:d] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] - .
He was later transferred to be the Prefect of Hengzhou .
他 曾是 之后 转移 到 是 这 长官 的 - :

后迁为衡州刺史，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn][ˈpɑ:lətɪks]
Diligent in politics
勤奋 在 政治

勤於政治，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs]
He was then summoned to serve as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
他 曾是 然后 被召唤 到 服务 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 :

至是征为散骑常侍，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜ:rnd] [tuː; tə] [ˈlu:lɪŋ] .
They then returned to Luling .
他们 然后 返回 到 卢灵 :

还至庐陵。

- [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [biˈsɪdʒd] .
Wentai City was besieged .
- 城市 曾是 被围困 :

闻台城被围，

[hiː; hi] [ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [ðə; ði] [ˈmaɪti] [səˈlest(ə)] [ˈempaɪər] ,
" The mighty Celestial Empire ,
" 这 强大的 天体 帝国 ,

「堂堂天朝，

[bɪ'set] [baɪ][dɔːgz][ænd; ənd] [ʃi:p]
Beset by dogs and sheep
围困 经过 狗 和 羊

为犬羊所困，

[wʌt] [juːz][ɑːr; ər][wiː; wi] , [jʊr; jər]['sʌbdʒekts] ?
What use are we , your subjects ?
什么 使用 是 我们 , 你的 主题 ？

要吾辈臣子何用？」

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [bri:f] [rɪ'vjuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] ,
Because of a brief review of his subordinates ,
因为 的 一个 简短的 审查 的 他的 下属 ,

因简阅部下，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [faɪv] , - [eɪ'liːt; rɪ'liːt] [truːps] .
They obtained 5 , 000 elite troops .
他们 获得 5 , - 精英 军队 。

得精兵五千，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][eɪd] .
They rushed to the aid .
他们 匆忙 到 这 援助 。

倍道赴援。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Yuzhang ,
抵达 在 - ,

至豫章，

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ðɪ] [stɪl] [wiːk] ['mɪləteri] [streŋθ] ,
Given the still weak military strength ,
鉴于 这 仍然 虚弱的 军队 力量 ,

以兵力尚弱，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][plæn] [dɪ'vaɪzd] [baɪ][lɪ'juː] [ʃəʊ'jiː] , [ðə; ðɪ] ['ɪnər] ['sekrəteri] ,
According to the plan devised by Liu Xiaoyi , the Inner Secretary ,
根据 到 这 计划 设计 经过 刘 晓义 , 这 内 秘书 ,

就内史刘孝仪谋之，

[ʃəʊ'jiː] [sed] :
Xiaoyi said :
晓义 说 。

孝仪曰：

" [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][soʊ] , "
" **It must be so ,** "
" 它 必须 是 所以 , "

「必如此，

[wen] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɪːdɪkt] ,
When there is an imperial edict ,
什么时候 那里 是 一个 帝国 法令 ,

当有敕，

[duː][naːt]['blaɪndli] [bɪ'liːv] [wʌt] [ʌðər] [seɪ] .
Do not blindly believe what others say .
做 不是 盲目地 相信 什么 其他的 说 。

岂可轻信人言，

" [aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'waɪz] [tuː; tə] [send] [truːps] [wɪ'ðəʊt] [ˌɔːθərə'zeɪ(ə)n] ; [pliːz] [weɪt] [ə; eɪ] [waɪl] . "
" **It is unwise to send troops without authorization ; please wait a while .** "
" 它 是 失策 到 发送 军队 没有 授权 ; 请 等待 一个 尽管 。

妄自发兵愿且少待。」

[soʊ] [ðeɪ] [prɪ'perd] [waɪn] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [drɪŋk] .
So they prepared wine and invited him to drink .
所以 他们 准备 葡萄酒 和 受邀 他 到 喝 .
乃置酒留饮。

[ˈæŋɡrɪ] ,
Angry ,
生气的 ,

 粲怒，

[pres] [ðə; ði] [kʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [graʊnd] .
Press the cup against the ground .
按 这 杯子 反对 这 地面 .

 以杯抵地，

[seɪ] :
say :
说 :

 曰：

" [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [krɔːst] [ðə; ði][ˈrɪvər][ænd; ənd][wɜːr; wər] [naʊ] [ˈpresɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]
" **The rebels had already crossed the river and were now pressing on the**
" 这 叛军 有 已经 交叉 这 河 和 是 现在 紧迫 在 这
[ˈpæləs] . "
palace . "
宫殿 . "

 「贼已渡江便逼宫阙，

[bəʊθ] [lænd][ænd; ənd][ˈwɔːtər][ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts][ɑːr; ər] [kʌt] [ɔ:f] .
Both land and water routes are cut off .
两个都 土地 和 水 路线 是 切 离开 .
水陆俱断，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔːsəbli] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] ?
How could I possibly have time to report this ?
如何 可以 我 可能 有 时间 到 报告 这 ?
何暇有报？

[ˈiːv(ə)n] [wɪ'dəʊt] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
Even without an imperial edict ,
甚至 没有 一个 帝国 法令 ,

 假令无敕，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɔːsəbli] [fi:l] [æt; ət] [iːz] !
How can I possibly feel at ease !
如何 能 我 可能 感觉 在 舒适 !

 岂得自安！

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈenəmi] [ɪz] [ˌoʊvər'welmɪŋ] .
The current enemy is overwhelming .
这 当前的 敌人 是 压倒 .

 目今巨寇滔天，

[wen] [ðə; ði][ˈruːlər][ænd; ənd] [ˈfɑːðər] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ,
When the ruler and father are in trouble ,
什么时候 这 统治者 和 父亲 是 在 麻烦 ,
君父在难，

[ɔ:l] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
All his subjects should be executed .
全部 他的 主题 应该 是 执行 .

 凡属臣子皆当致命。

" [wʌt] [mu:d] [dʌz] ['weɪ][kæn; kən] [fi:l] [tə'deɪ] [wen] [hiː; hi] [drɪŋks] ? " [hiː; hi] [æskt] , [ænd; ənd] [ðen]
" **What mood does Wei Can feel today when he drinks ?** " **he asked , and then**
" 什么 情绪 做 魏 能 感觉 今天 什么时候 他 饮料 ? " 他 问 , 和 然后
[roud] [ɔ:f] .
rode off .
骑 离开 .

韦粲今日何情饮酒」即驰出。

[ðə; ði] ['gʌvnərən] [ʌv; əv] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [dænzjæn] , , [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə]
The governor of Jiangzhou , the Duke of Dangyang , Daxin , sent an envoy to
这 州长 的 江州 , 这 公爵 的 当阳 , 大欣 , 发送 一个 使者 到
[ɪn'vaɪt] [kæn; kən] .
invite Can :
邀请 能 .

会江州刺史当阳公大心遣使邀粲，

[kæn; kən] [rʌft] [tuː; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Can rushed to see him .
能 匆忙 到 看 他 .

粲驰往见之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] :
He said to Daxin :
他 说 到 大欣 :

谓大心曰：

" [ʌp'stri:m] ['ri:dʒən(ə)] ['mɪləteri] ['gʌvnənəz] ,
" **Upstream regional military governors** ,
" 上游 区域 军队 州长们 ,

「上游藩镇，

[ɪz][ðə; ði]['kloʊsɪst] ['sɪti] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Jiangzhou is the closest city to the capital .
江州 是 这 最接近 城市 到 这 首都 .

江州去京最近，

[jɔː; jər] ['haɪnəsɪz] [ski:mz]
Your Highness's schemes
你的 殿下 的方案

殿下情计，

[sɪn'serəti] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɜːrst] .
Sincerity should come first .
诚意 应该 来 第一的 .

诚宜在前。

[bʌt; bət][ðə; ði][tæsk] [ə'hed] [ɪz] ['ɑːrdʒuəs] .
But the task ahead is arduous .
但 这 任务 前方 是 艰巨 .

但中流任重，

[wen] ['nesəseri] ,
When necessary ,
什么时候 必要的 ,

当须接应，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'sen(ə)] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['strɔːŋhoʊld] .
It is essential to establish a stronghold .
它 是 基本的 到 建立 一个 据点 .

不可阙镇。

[naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔːrs] .
Now is the time to make a show of force .
现在 是 这 时间 到 制作 一个 展示 的 力量 .
今宜且张声势，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi] [muːvd] [hɪz; ɪz] [ˈgæɪsɪn]
He was granted an army to accompany him when he moved his garrison
他 曾是 的确 一个 军队 到 陪伴 他 什么时候 他 已搬 他的 驻军
[tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
to Pengcheng .
到 彭城 .

移镇湓城赐以一军相随，
[ðæt] [wɪl] [səˈfaɪs] .
That will suffice .
那 将要 足够了 .
於事便足。」

[diː ˈeɪ] [zɪnrən]
Da Xinran
达 欣然
大心然之，
[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [lɪˈjuː] [ɪn] , [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [wɪð; wɪθ] [tuːˈtuː] , - [truːps] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni]
He then dispatched Liu Xin , a general , with 2 , 000 troops to accompany
他 然后 已派出 刘 新 , 一个 一般的 , 和 2 , - 军队 到 陪伴
[kæn; kən] [ɪn] [hɪz; ɪz] [,riːˈɪnˈfɔːsmənts] .
Can in his reinforcements .
能 在 他的 增援部队 .
乃遣中兵柳昕率兵二千人随粲进援，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Arriving in Nanzhou ,
抵达 在 - ,
行至南州，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [əˈpɪrd] .
Suddenly a group of people appeared .
突然 一个 团体 的 人们 出现 .
忽见一支人马，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [əˈprɑːksɪmətli] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈraɪdərz] .
There were approximately ten thousand riders .
那里 是 大约 十 千 骑手 .
骑约有万余，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [klɪr] [ˈbænər] ,
With a clear banner ,
和 一个 清除 横幅 ,
旗号鲜明，

[ˈɑːrmər] [ænd; ənd] [ˈweɪpənz] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] .
Armor and weapons are strong and sharp .
盔甲 和 武器 是 强的 和 锋利的 .
甲兵坚利，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [grænd] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈmænər] .
They came in a grand and imposing manner .
他们 来了 在 一个 盛大 和 气势磅礴 方式 .
浩浩荡荡而来。

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问之，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ʌv; əv] [l'ju:] [,dʒɒŋ'li:] , [ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] .
It was the army of Liu Zhongli , the governor of Sizhou .
它 曾是 这 军队 的 刘 中圻 , 这 州长 的 泗州 .

乃司州刺史柳仲礼军也，

['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] ,
Hearing of the trouble in the capital ,
听力 的 这 麻烦 在 这 首都 ,

闻京师有难，

[ðeɪ] ['ɔ:lsou] [keɪm] [tu;; tə] [ðə; ði] ['reskju:] .
They also came to the rescue .
他们 还 来了 到 这 救援 .

亦来赴救。

[,dʒɒŋ'li:] [ænd; ənd] [kæn; kən] ,
Zhongli and Can ,
中圻 和 能 ,

仲礼与粲，

['brʌðərz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

本外兄弟，

[,ouʊvə'dʒɔɪd] [æt; ət] [ðer; ðər] ['mi:tɪŋ] , [ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [sent] [hɪm; ɪm] [prə'vɪʒnz] [ænd; ənd] ['wepənz] .
Overjoyed at their meeting , they immediately sent him provisions and weapons .
欣喜若狂 在 他们的 会议 , 他们 立即地 发送 他 条款 和 武器 .

相见大喜粲即送粮仗给之，

[hi;; hi] ['ɔ:lsou] [ju:st] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['mʌni] [tu;; tə] [rɪ'wɔ:rd] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] .
He also used his own money to reward his soldiers .
他 还 用过的 他的 自己的 钱 到 报酬 他的 士兵 .

并出私财以赏其战士。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

是时，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['poujæŋ] [sent] [hɪz; ɪz] [er] [tu;; tə] [sək'si:d] [hɪm; ɪm] .
The King of Poyang sent his heir to succeed him .
这 国王 的 鄱阳 发送 他的 继承人 到 成功 他 .

鄱阳王遣其世子嗣，

[wɪð; wɪθ] ['pei] [ʒɪgəʊ] , ['gʌvərnə] [ʌv; əv] [ʒju:] ['prɑ:vɪns]
With Pei Zhigao , Governor of Xiyu Province
和 裴 志高 , 州长 的 西域 省

与西豫州刺史裴之高、

['pri:fekt] [ʌv; əv] , ['zəʊ, 'dʒəʊ] - ,
Prefect of Jian'an , Zhao Fengju ,
长官 的 建安 , 赵 - ,

建安太守赵凤举，

[ɪ:tʃ] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] ['soʊldʒə] [keɪm] [tu;; tə] [ðə; ði] [er] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tru:ps] .
Each general and soldier came to the aid of the troops .
每个 一般的 和 士兵 来了 到 这 援助 的 这 军队 .

各将兵人援，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] ['steɪjənd] [ɪn] - .
The army was stationed in Caizhou .
这 军队 曾是 驻 在 - .

军於蔡州，

[tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌpər] - ['lev(ə)] ['ɑ:mɪz] .
To await the arrival of the upper - level armies .
到 等待 这 到达 的 这 上 - 等级 军队 .

以待上流诸军。

[wen] ['gəʊ] - [ænd; ənd] - [tru:ps] [ə'raɪvd] ,
When Gao Wencan and Zhongli's troops arrived ,
什么时候 高 - 和 - 军队 到达的 ,

之高闻粲与仲礼兵至，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [bəʊt] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] ['feri] [ðem; ðəm] [ə'krɒ:s] .
They then sent a boat from Zhanggongzhou to ferry them across .
他们 然后 发送 一个 船 从 - 到 渡船 他们 穿过 .

遂自张公洲遣船渡之。

[nɔ:t] [lɔ:n] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

['dʒen(ə)rəl] [li] [ʃəʊkɪn] ,
General Li Xiaoqin ,
一般的 李 小芹 ,

宣猛将军李孝钦、

['gʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪnzʊ:] , [jæn] ['jɑ:rən]
Governor of Yinzhou , Yang Yaren
州长 的 鄞州 , 杨 亚伦

殷州刺史羊鸦仁、

['pri:fekt] [ʌv; əv] [nænɪŋ] , ['tʃen] [wentʃ]
Prefect of Nanling , Chen Wenche
长官 的 南岭 , 陈 温切

南陵太守陈文彻，

[i:tʃ] [led] [ðer; ðər] ['fɔ:ləʊəz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
Each led their followers to the meeting .
每个 引领 他们的 追随者 到 这 会议 .

各率众来会。

[ðə; ði] [er] [ə'pærənt] [ʌv; əv] [ʃɑ:ŋdɒŋ] , [fæn] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [led] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]
The heir apparent of Xiangdong , Fang , and others led 10 , 000 infantry and
这 继承人 明显 的 向东 , 方 , 和 其他的 引领 - , - 步兵 和

['kæv(ə)lri] .
cavalry .
骑兵 .

又湘东世子方等将步骑一万，

['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['helpɪŋ] - .
People are helping Jiankang .
人们 是 帮助 - .

人援建康。

['wæŋ] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['dʒɪŋɡlɪŋ]
Wang Sengbian , the Prefect of Jingling
王 - , 这 长官 的 叮当

竟陵太守王僧辩，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fli:t] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
With a fleet of ten thousand men ,
和 一个 舰队 的 十 千 男人 ,
将舟师万人，

[ə'ɪdʒɪneɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [hæntʃu:ɑ:n]
Originating from Hanchuan
起源 从 汉川
出自汉川，

['kæriŋ] [greɪn] ['i:stwərd] ,
Carrying grain eastward ,
携带 粮食 向东 ,
载粮东下，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] ['gæðərd] [ɪn][lɑ:rdʒ] ['nʌmbərz] .
As a result , reinforcements gathered in large numbers .
作为 一个 结果 , 增援部队 聚集 在 大的 数字 .
於是援兵大集。

- - ,
Gongtun Xinlin ,
- - ,
共屯新林，

[dɪ'skʌs] [weɪz] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ðɪ] [θi:vz] .
Discuss ways to defeat the thieves .
讨论 方式 到 击败 这 窃贼 .
商议破贼。

- :
Canwei :
- :
爨谓：

" [ɪf] [ðei] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ʌv; əv][wʌn][maɪnd] ,
" **If they are not of one mind** ,
" 如果 他们 是 不是 的 一 头脑 ,
「将不一心，

[ðə; ðɪ] [pæθ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t]
The path to defeat
这 小路 到 击败
致败之道，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][wʌn]['pɜ:rs(ə)n][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
There must be one person in charge .
那里 必须 是 一 人 在 收费 .
必得一人为主，

" [nek] [kə'mændz] , [drɔ:ɪ] [wʌn] . "
" **Nek commands , draw one** . "
" 内克 命令 , 画 一 . "
乃克号令画一。」

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ju'nænɪməsli] [ə'gri:d] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [,dʒɒŋ'li:] [æz; əz] [grænd] [kə'mændər] ,
Because it was unanimously agreed to appoint Zhongli as Grand Commander ,
因为 它 曾是 一致 同意 到 委 中圻 作为 盛大 指挥官 ,
因共议推仲礼为大都督，

[tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'ferz] .
To take charge of military and political affairs .
到 拿 收费 的 军队 和 政治的 事务 .
以主军政。

[ˈpeɪ] [ˌʒɪɡəʊ] [əˈləʊn] [kənˈsɪdərd] [hɪmˈself] [suːˈpɪriər] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ][ænd; ənd][ræŋk] .
Pei Zhigao alone considered himself superior because of his age and rank .
裴 志高 独自的 经过考虑的 他自己 优越的 因为 的 他的 年龄 和 秩 .
独裴之高自以年位并尊，

[əˈfeɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈfɪriər] ,
Ashamed to be inferior ,
羞愧 到 是 下 ,
耻居其下，

[ðə; ðɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ˈdræɡd] [ɑːn][fɔːr; fər] [deɪz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˌrezəˈluːʃ(ə)n] .
The discussion dragged on for days without a resolution .
这 讨论 拖拽 在 为了 天 没有 一个 解决 .
议累日不决。

[kæn; kən] [spəʊk] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kraʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Can spoke out in front of the crowd , saying :
能 辐 出去 在 正面 的 这 人群 , 说 :
粲抗言於众曰：

" [təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈkraɪsɪs] [təˈgeðər] . "
" Today we are all facing the national crisis together " "
" 今天 我们 是 全部 面向 这 国家的 危机 一起 . " "
「今者同赴国难，

[ˈraɪtʃəsneɪs] [laɪz] [ɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [θɪːvz] .
Righteousness lies in eliminating thieves .
义 谎言 在 消除 窃贼 .
义在除贼，

[ˈðerfɔːr] , [ðoʊz] [huː] [ˌrekəˈmendɪd] [lɪˈjuː]
Therefore , those who recommended Liu Sizhou
所以 , 那些 WHO 受到推崇的 刘 泗州
所以推柳司州者，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɔːŋ] - [ˈstændɪŋ] [dɪˈfens] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒənz] [ðæt]
It is precisely because of the long - standing defense of the border regions that
它 是 恰恰 因为 的 这 长的 - 常设 防御 的 这 边界 地区 那
...
: : :
...
正以久捍边疆，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [fɪrd] [baɪ] [ˈhuː] [dʒeɪ] .
He was initially feared by Hou Jing .
他 曾是 最初 害怕 经过 侯 景 .
先为侯景所惮。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər][eɪˈliːt; ɪˈliːt] .
Moreover , the soldiers and horses were elite .
而且 , 这 士兵 和 马匹 是 精英 .
且士马精锐，

[ʌnˈraɪvld] .
Unrivald .
无与伦比 .
无出其右。

[ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [ˈræŋkɪŋ]
In terms of ranking
在 条款 的 排行
若论位次，

[ˈwɪləʊz] [ɑːr; ər] [ˈjaɪnɪŋ] [ˈbrɑːtli] .
Willows are shining brightly .
柳树 是 灼灼 明亮地 .

柳在粲下，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðər; ðər][eɪdʒ] ,
Speaking of their age ,
请讲 的 他们的 年龄 ,

语其年齿，

[ˈɔːlsəʊ] [les] [ðæn; ðən][kæn; kən] ;
Also less than Can ;
还 较少的 比 能 ;

亦少於粲；

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pəˈspektɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [ɡʊd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] ,
From the perspective of the greater good of the nation ,
从 这 看法 的 这 更大的 好的 的 这 国家 ,

直以社稷大计，

[ðə; ði] [ˈræŋkɪŋ] [ʌv; əv] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃənz] [ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
The ranking of official positions shall not be discussed further .
这 排行 的 官方的 职位 将 不是 是 讨论 更远 .

不得复论官职高下。

[ðə; ði] [kiː] [laɪz] [ɪn] [ˈhɑːrməni] .
The key lies in harmony .
这 钥匙 谎言 在 和谐 .

将贵在和，

[fæn] [ˈkeɪ] [wɜːrkt] [təˈgeðər] ,
Fang Ke worked together ,
方 基 工作 一起 ,

方克协力，

[ɪf] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt]
If people's hearts are different
如果 人们的 心 是 不同的

若人心不同，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈmætər] [ɪz][ˈoʊvər] .
The great matter is over .
这 伟大的 事情 是 超过 .

大事去矣。

[ˈpeɪ] - [oʊld] [ˈvɜːrtʃʊ] ,
Pei Gongchao's old virtues ,
裴 - 老的 美德 ,

裴公朝之旧德，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɑːsəbli] [ækt] [aʊt] [ʌv; əv][ˈpɜːrsən(ə)] [ˈfiːlɪŋz] ?
How could one possibly act out of personal feelings ?
如何 可以 一 可能 行为 出去 的 个人的 情怀 ?

岂应复挟私情，

[ðɪs] [wʊd] [θwɔːrt] [ðə; ði][grænd] [plæn] .
This would thwart the grand plan .
这 会 阻挠 这 盛大 计划 .

以沮大计。

[kæn; kən] , [pliːz] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
Can , please explain this to everyone .
能 , 请 解释 这 到 每个人 .

粲请为诸君解之。」

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [geɪn] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bəʊt] .
They arrived at Gaoying in a single boat .
他们 到达的 在 高营 在 一个 单身的 船 .
乃单舸至之高营，

[ki:] - [sed] :
Qie Rangzhi said :
且 - 说 :
切让之曰：

" [ðə; ðɪ] [tu:] [ˈpæləs] [ɑ:r; ə] [naʊ] [ɪn]['deɪndʒər] . "
" The two palaces are now in danger . "
" 这 二 宫殿 是 现在 在 危险 " .
「今二宫危逼，

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑ:r; ə] [prɪ'keriəs] .
Their lives are precarious .
他们的 生活 是 岌岌可危 .
朝不保夕。

[ˈsʌbdʒekts] [ʃʊd; ʃəd] [wɜ:rk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑ:rt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] .
Subjects should work together with one heart and one mind .
主题 应该 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .
臣子当戮力同心，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kɑ:ntrə'dɪkt] [wʌn'self] ?
How can one contradict oneself ?
如何 能 一 顶撞 自己 ?
岂可自相矛盾，

[ˈju:ʒoʊ] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] ['dɪfrənt] .
Yuzhou is determined to be different .
禹州 是 决定 到 是 不同的 .
豫州必欲立异，

[ðə; ðɪ] ['æərəʊs] [ðen] [faʊnd] [ðer; ðər] [pleɪs] .
The arrows then found their place .
这 箭头 然后 成立 他们的 地方 .
锋镝便有所归。」

[hi:; hi] [bəʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] [wɪð; wɪθ] ['grætɪtu:d] .
He bowed his head and wept with gratitude .
他 鞠躬 他的 头 和 哭泣 和 感激 .
之高垂泣致谢。

[ˈðerfɔ:r] , [dʒɒŋ'li:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ][grænd] [kə'mændər] .
Therefore , Zhongli was appointed as the Grand Commander .
所以 , 中圻 曾是 任命 作为 这 盛大 指挥官 .
遂推仲礼为大都督，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðer; ðər] [kə'mænd] .
All the generals reported their command .
全部 这 将军们 据报道 他们的 命令 .
众将一禀指挥，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [fɔ:rs] [ʌv; əv]['oʊvər] - , - ,
With a combined force of over 100 , 000 ,
和 一个 合并 力量 的 超过 - , - ,
合兵十余万，

南北史演义 杜纲

第47/143页

[ə; eɪ] [fens] [wʌz; wəz] [i'rektɪd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] .

A fence was erected along the Huai River .
一个 栅栏 曾是 竖立 沿着 这 怀 河 .

缘淮立栅。

[dʒeɪ] ['dʒi:ən] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] ['gæðərd] .

Jing Jian reinforcements gathered .
景 建 增援部队 聚集 .

景见援兵大集，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [i'rektɪd] [ə; eɪ] [fens] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk][ɪn] [rɪ'spɑ:ns] .

They also erected a fence on the north bank in response .
他们 还 竖立 一个 栅栏 在 这 北 银行 在 回复 .

亦树栅北岸以应之。

[fɜ:rst] , [ʌɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['gaoʊ] ['fæməli] [ʌv; əv] [dʒeɪ] [hwu:] .

First , it was the Gao family of Jing Huo .
第一的 , 它 曾是 这 高 家庭 的 景 霍 .

先是景获之高家室，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [kæmp] .

He was imprisoned in the camp .
他 曾是 被监禁 在 这 营 .

囚於营。

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'plɔɪd] [ðer; ðər] [tru:ps] [nɪr] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .

Then they deployed their troops near the water .
然后 他们 已部署 他们的 军队 靠近 这 水 .

至是临水陈兵，

[tʃeɪn] [ʌp] [ðer; ðər] ['fæməliz]

Chain up their families
链 向上 他们的 家庭

将其家室连锁，

[ə'reɪndʒd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,

Arranged in front of the formation ,
安排 在 正面 的 这 形成 ,

列於阵前，

['fɑ:lʊɪŋ] [bɪ'hɑɪnd] [wɜ:r; wər] ['kɔ:ldrən] , [naɪvz] , [ænd; ənd] [sɔ:z] .

Following behind were cauldrons , knives , and saws .
下列的 在后面 是 坩埚 , 刀具 , 和 锯子 .

以鼎镬刀锯随其后，

[ʌɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :

It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [bɜ:rd] ['peɪ] [dɪd] [nɑ:t] [sə'rendər] . "

" Lord Pei did not surrender . "
" 主 裴 做过 不是 投降 . "

「裴公不降，

[naʊ] [its] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [kɒkt] .
Now it's ready to be cooked .
现在 它是 准备好 到 是 煮熟 .

今即烹矣。」

[ˈgao] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [skɪld] [ˈɑːrtʃər] .
Gao summoned a skilled archer .
高 被召唤 一个 熟练 射手 .

之高召善射者，

[ʃuːt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [fɜːrst] .
Shoot his son first .
射击 他的 儿子 第一的 .

先射其子，

[iːtʃ] ['sʌbsɪkwənt] [ə'tempt] [mɪst] .
Each subsequent attempt missed .
每个 随后的 试图 错过 .

再发皆不中。

[ðə; ði] [θiːf] [rɪ'meɪnd] [træpt] .
The thief remained trapped .
这 贼 剩余 被困 .

贼仍困之。

[ðə; ði] ['rʌʃənz] [led] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] -
The Russians led 10 , 000 infantry and cavalry to challenge the enemy at Houzhu .
这 俄罗斯人 引领 - , - 步兵 和 骑兵 到 挑战 这 敌人 在 -
.
:
.

俄两景率步骑万人於后渚挑战。

[ˌdʒʊŋˈliː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Zhongli wanted to attack them .
中圻 通缉 到 攻击 他们 .

仲礼欲出击之，

[ˈweɪ][kæn; kən] [sed] :
Wei Can said :
魏 能 说 :

韦粲曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈtaɪərd][æt; ət] [naɪt] , "
" I am tired at night , "
" 我 是 疲劳的 在 夜晚 , "

「日晚我劳，

" [wiː; wi][ɑːr; ər][naːt] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] . "
" We are not ready to fight . "
" 我们 是 不是 准备好 到 斗争 . "

未可战也。」

[ˌdʒʊŋˈliː] [ðən] [ˈfɔːtɪfaɪd] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Zhongli then fortified his position and refused to come out .
中圻 然后 强化 他的 位置 和 拒绝 到 来 出去 .

仲礼乃坚壁不出。

[dʒei] [ˈɔːlsəʊ][rɪˈtaɪərd] .
Jing also retired .
景 还 退休 .

景亦引退。

- ([ðə; ði] [læst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ])
Bingchen (the last day of the month)
- (这 最后 的 天 的 这 月)

丙辰晦，

[dʒɒŋ'li:] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
Zhongli is about to fight .
中圻 是 关于 到 斗争 。

仲礼将战，

[æt; ət] [naɪt] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət]['wei] ['kænz] [kæmp][ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [tru:ps] [ə'mʌŋ]
At night , they arrived at Wei Can's camp and divided the troops among
在 夜晚 ， 他们 到达的 在 魏 罐头 营 和 分割 这 军队 之中
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 。

夜至韦粲营部分众军。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd][ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'fensɪv] [pə'zɪfənz] .
At that time , each of the generals had their own defensive positions .
在 那 时间 ， 每个 的 这 将军们 有 他们的 自己的 防守 职位 。

时诸将各有据守，

[ˈoʊnli] - [wəz; wəz] [ʌn'ɡɑ:rdɪd] .
Only Qingtang was unguarded .
仅有的 - 曾是 无人看守 。

唯青塘无人守把，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][kæn; kən] :
Then he said to Can :
然后 他 说 到 能 。

乃谓粲曰：

" - [ɪz][ðə; ði] [pæθ] [θru:] [ðə; ði] [stoʊnz] "
" Qingtang is the path through the stones "
" - 是 这 小路 通过 这 石头 "。

「青塘当石头中路，

[ðə; ði] [θi:f] [mʌst; məst] [faɪt] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] .
The thief must fight for it .
这 贼 必须 斗争 为了 它 。

贼必争之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪk] [loʊ'keɪ(ə)n] .
This is a strategic location .
这 是 一个 战略 地点 。

此系要地，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][maɪ] ['brʌðər] .
It has to be my brother .
它 有 到 是 我的 兄弟 。

非兄不可，

[ɪf] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tru:ps] [ɪz] [smɔ:l]
If the number of troops is small
如果 这 数字 的 军队 是 小的

若疑兵少，

[ðeɪ] [fʊd; fəd] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] .
They should send troops to assist them .
他们 应该 发送 军队 到 协助 他们 。

当更遣军相助。」

[kæŋ; kən] [sed] :
Can said :
能 说 :

粲曰：

" [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][,eɪ 'em] [wi:k] ,
" I think I am weak ,
" 我 思考 我 是 虚弱的 ,

「自分才弱，

[aɪ][,eɪ 'em] ['prɑ:bəbli] [nɑ:t][ˈkwɑ:lɪfaɪd][fɔ:r; fər] [ðɪs] [tæsk] .
I am probably not qualified for this task .
我 是 大概 不是 合格的 为了 这 任务 .

恐不足以当此任，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [du:k] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] ,
However , the Duke gave the order ,
然而 , 这 公爵 给予 这 命令 ,

然公有命，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [ˌdɪsə'beɪ] !
How could I dare disobey !
如何 可以 我 敢 违 !

仆曷敢违！」

[ˌdʒŋ'li:] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][l'ju:] [ʃuɪn] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
Zhongli then sent his general Liu Shuyin to assist him .
中圻 然后 发送 他的 一般的 刘 舒印 到 协助 他 .

仲礼乃遣其将刘叔胤助之。

[dɪŋ] [ˌji:] [ʃwoʊ] ,
Ding Yi Shuo ,
丁 易 说 ,

丁巳朔，

[ˌdʒŋ'li:] [mu:vɔd] [hɪz; ɪz][kæmp][frʌm; frəm] - [tu:; tə] [dɑ:hən] .
Zhongli moved his camp from Xinting to Daheng .
中圻 已搬 他的 营 从 - 到 大恒 .

仲礼自新亭徙营大桁，

[ˈweɪ][kæŋ; kən][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - .
Wei Can led his troops to Qingtang .
魏 能 引领 他的 军队 到 - .

韦粲引兵往青塘，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [θɪk] [fɑ:g] [ɪn'veləpt] [ˌju: 'es] , [əb'skjuəriŋ] [ˈi:v(ə)n] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər][ˈoʊnli] [ɪntʃɪz]
Suddenly a thick fog enveloped us , obscuring even those who were only inches
突然 一个 厚的 多雾路段 被包裹 我们 , 遮蔽 甚至 那些 WHO 是 仅有的 英寸
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

忽大雾咫尺不相见，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [bɔ:st] [ɪts] [weɪ] .
The army lost its way .
这 军队 丢失的它是 方式 .

军迷失道。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [ri:tʃt] - ,
By the time they reached Qingtang ,
经过 这 时间 他们 达到 - ,

比及青塘，

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz][pæst] ['mɪdnaɪt] .
The night was past midnight .
这 夜晚 曾是 过去的 午夜 .

夜已过半，

[ðə; ði][ˈvɜ:rtɪk(ə)] [fens] [ɪz][nɑ:t] [kloʊzd] ,
The vertical fence is not closed ,
这 垂直的 栅栏 是 不是 关闭 ,

立栅未合，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大明。

['hu:] [dʒei] [sɔ:] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Hou Jing saw him and said :
侯 景 锯 他 和 说 :

侯景望见之曰：

" ['hu:] [ɪz] [ðɪs] ?
" Who is this ?
" WHO 是 这 ?

「彼何人斯，

[ænd; ənd] [waɪ] [wʊd] [ðei] [der] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['fɔ:rtɾəs] [hɪr] ?
And why would they dare to establish a fortress here ?
和 为什么 会 他们 敢 到 建立 一个 堡垒 这里 ?

而敢於此立寨？

[straɪk] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪvli] .
Strike quickly and decisively .
罢工 迅速地 和 果断地 .

急击勿失。」

[hi; hi] [ðen] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz][er'li:t; i'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
He then personally led his elite troops to attack .
他 然后 亲自 引领 他的 精英 军队 到 攻击 .

遂亲率锐卒来攻。

[kæn; kən] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][dʒen(ə)rəl] ['zɛŋ] [ji:][tu:; tə] ['kaʊntərə,tæk] .
Can ordered his general Zheng Yi to counterattack .
能 订购 他的 一般的 郑 易 到 反击 .

粲使军主郑逸逆击之，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] ['ju:] [ʃuɪn] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ]['neɪv(ə)] [fɔ:rs] [tu:; tə] [ɪntər'sept] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bɪ'hænd]
He ordered Liu Shuyin to lead a naval force to intercept them from behind
他 订购 刘 舒印 到 带领 一个 海军 力量 到 截距 他们 从 在后面
.
:
.

命刘叔胤似舟师截其后，

[ji:][rɪ'zɪstɪd, ri:'zɪstəd, ri:'zɪstɪd][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Yi resisted to the death .
易 抵抗 到 这 死亡 .

逸抵死相拒。

['oʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[ðə; ði] ['θi:fs] [ə'raiv(ə)] ['benɪfɪts] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
The thief's arrival benefits the masses .
这 小偷的 到达 好处 这 群众 :

贼来益众，

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [reɪn] .
Arrows rained down like rain .
箭头 下雨了 向下 喜欢 雨 :

矢下如雨，

[ji:] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [sə'steɪn] [,aɪ 'ti:] .
Yi could not sustain it .
易 可以 不是 维持 它 :

逸不能支。

['ʌŋk(ə)l] [jɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['bændɪts] [wɜ:r; wər] ['nu:mərəs] ,
Uncle Yin saw that the bandits were numerous ,
叔叔 阴 锯 那 这 强盗 是 很多的 ,

叔胤见贼盛，

['kaʊədli] [ænd; ənd] [ə'freɪd] [tu:; tə] [æd'væns]
Cowardly and afraid to advance
胆小 和 害怕的 到 进步

畏懦不敢进，

[ji:] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Yi was defeated .
易 曾是 战败 :

逸遂败。

[dʒeɪ] , ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [weɪv] [ʌ; əv] ['vɪktəri] , ['mɑ:tʃt] [streɪt] ['ɪntu:] ['kænz] [kæmp] .
Jing , riding the wave of victory , marched straight into Can's camp .
景 , 骑术 这 海浪 的 胜利 , 行军 直的 进入 罐头 营 :

景乘胜直入粲营，

[ðeɪ] [pʊld] [i:tʃ] ['ʌðər] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [θi:vz] .
They pulled each other left and right to avoid the thieves .
他们 拉 每个 其他 左边 和 正确的 到 避免 这 窃贼 :

左右牵掣避贼，

[kæn; kən] [rɪ'meɪnd] ['mʊʃnləs] .
Can remained motionless .
能 剩余 静止不动 :

掣不动，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [fʊ:t] ['breɪvli] .
The disciples fought bravely .
这 门徒 战斗 勇敢地 :

叱子弟力战，

[faɪt] ['pɜ:rsənəli] .
Fight personally .
斗争 亲自 :

亲自搏击。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θi:vz] .
The entire family was killed by thieves .
这 全部的 家庭 曾是 被杀 经过 窃贼 :

一门皆为贼杀。

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [rʌft] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [dʒŋ'li:] .
The sergeant rushed to report to Zhongli .
这 军士 匆忙 到 报告 到 中圻 .
军士飞报仲礼，

[jæn] - [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] .
Yan Qingtang was surrounded .
严 曾是 包围 .
言青塘被围。

[dʒŋ'li:]
Zhongli Fangshi
中圻 房市

仲礼方食，
[hi:; hi] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['tʃɑ:pstɪks] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
He threw down his chopsticks and stood up .
他 扔 向下 他的 筷子 和 站立 向上 .
投箸而起，

['ɑ:rməd] [ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [spɪr] ,
Armored and holding a spear ,
装甲 和 保持 一个 矛 ,
被甲握槩，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] [tu:; tə][ðer; ðər] ['reskju:] .
He led his hundred cavalymen to their rescue .
他 引领 他的 百 骑兵 到 他们的 救援 .
率麾下百骑驰往救之。

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][dʒei][æt; ət] - ,
A great battle with Jing at Qingtang ,
一个 伟大的 战斗 和 景 在 - ,
与景大战於青塘，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

所向披靡，
[hʌndrədz] [wɜ:ɪ; wər] [bi'hedɪd] .
Hundreds were beheaded .
数百 是 斩首 .
斩首数百级，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] .
More than a thousand people drowned in the Huai River .
更多的 比 一个 千 人们 溺水 在 这 怀 河 .
沉淮水死者千余人，

[dʒei] [rɪ'tri:tɪd] .
Jing retreated .
景 撤退 .
景退走，

[dʒŋ'li:] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Zhongli thrust his spear at him .
中圻 推力 他的 矛 在 他 .
仲礼挺槩刺之，

[ðə; ði] [bleɪd] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [si:n] .
The blade was about to reach the scene .
这 刀刃 曾是 关于 到 抵达 这 场景 .
刃将及景。

[dʒei] [hʌn] [wʌz; wəz] [ˈʌtəri] [ˈterəfaɪd] .
Jing Hun was utterly terrified .
景 匈奴 曾是 完全地 恐惧 .

景魂胆俱丧，

[ænd; ənd] [ðen] [dʒi:] [ˈbɔrən] [wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] .
And then Zhi Boren was punished for his actions .
和 然后 智 孔 曾是 受到惩罚 为了 他的 行动 .

而减将支伯仁自后斲仲礼，

[,aɪ ˈti:] [hɪt] [hɪz; ɪz] [ˈʃʊldər] .
It hit his shoulder .
它 打 他的 肩膀 .

中其肩，

[dʒɒŋˈli:] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Zhongli fell from his horse .
中圻 跌倒 从 他的 马 .

仲礼坠马，

[ðə; ði] [θi:vz] [ˈgæðəd] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈspiə] .
The thieves gathered and stabbed him with spears .
这 窃贼 聚集 和 刺伤 他 和 长矛 .

贼聚槩刺之。

[ˈkæv(ə)lɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][gwou] - ,
Cavalry general Guo Shanshi ,
骑兵 一般的 郭 - ,

骑将郭山石，

[ˈsi:ɪŋ] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [fɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing their commander fall to the ground ,
看到 他们的 指挥官 落下 到 这 地面 ,

见主将坠地，

[ðei] [ˈrɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; ɪvz][tu:; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
They risked their lives to save him .
他们 冒险 他们的 生活 到 节省 他 .

奋死往救，

[hi:; hi] [slu:] [ˈsevrəl] [ˈenəmi] [ˈdʒenrəlz] .
He slew several enemy generals .
他 一万 一些 敌人 将军们 .

力斩贼将数人，

[ðə; ði] [θi:f] [rɪˈtri:tɪd] [ˈslaɪtli] .
The thief retreated slightly .
这 贼 撤退 轻微地 .

贼稍退，

[ðen] [hi:; hi] [helpt] [dʒɒŋˈli:] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Then he helped Zhongli mount his horse .
然后 他 帮助 中圻 山 他的 马 .

乃扶仲礼上马，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

杀出重围，

[dʒɒŋˈli:] [wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈɪndʒəd] .
Zhongli was deeply injured .
中圻 曾是 深 受伤 .

仲礼伤甚，

[hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈkoʊmə][ænd; ənd] [bɔːst] [kɑːnʃəsnəs] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
He fell into a coma and lost consciousness in the army .
他 跌倒 进入 一个 昏迷 和 丢失的 意识 在 这 军队 :

至军中昏迷不省人事。

[ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt] [ˈpɜːrsənəli] [sʌkt] [ðə; ði] [blʌd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wuːnd] .
The patient personally sucked the blood from the wound .
这 病人 亲自 真烂 这 血 从 这 伤口 :

亲将惠琬为之吮疮断血，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt][daɪ] .
He will not die .
他 将要 不是 死 :

得不死。

[sɪns] [ðen] , [dʒei] [derd] [nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv][ˈdʒiːˈnɑːn] .
Since then , Jing dared not return to the shores of Jinan .
自从 然后 , 景 敢于 不是 返回 到 这 海岸 的 济南 :

自是景不敢复济南岸，

[ˌdʒʌŋˈliː] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][noʊ] [bɜːŋɡər] [spʊʊk] [ʌv; əv] [ˈfɑɪtɪŋ] .
Zhongli was also exhausted and no longer spoke of fighting .
中坻 曾是 还 筋疲力尽的 和 不 更长 辐 的 斗争 :

仲礼亦气衰不复言战矣。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] [ˈmɔːrniŋ] [ˈweɪ] [ˈkænz] [deθ] :
A later poet wrote a poem mourning Wei Can's death :
一个 之后 诗人 写道 一个 诗 丧 魏 罐头 死亡 :

后人有诗挽韦粲之死云：

[hiː; hi] [ˈboʊstɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɪljən] - [ˈdɑːlər] [ˈærəɡəns] [ænd; ənd] [ˈswægər] .
He boasted of his million - dollar arrogance and swagger .
他 吹嘘 的 他的 百万 - 美元 傲慢 和 昂首阔步 :

吹唇百万逞凶狂，

[noʊ][wʌn] [keɪm] [tuː; tə] - [tuː; tə] [help] [ðoʊz] [ɪn] [dɪˈstres] .
No one came to Jiankang to help those in distress .
不 一 来了 到 - 到 帮助 那些 在 痛苦 :

赴难无人到建康。

[ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈbɪəlti] [ˈʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
Unwavering loyalty shines like the sun and moon .
坚定不移 忠诚 闪耀 喜欢 这 太阳 和 月亮 :

耿耿孤忠悬日月，

[ðə; ði] - [pɑːnd] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
The Qingtang Pond will last for a thousand years .
这 - 池塘 将要 最后的 为了 一个 千 年 :

令人千载亿青塘。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [prɪns] [ˈlʌn] [ʌv; əv] .
Now , let's talk about Prince Lun of Shaoling .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王子 lun 的 少陵 :

却说邵陵王纶，

[sɪns] [ðə; ði] [dɪˈfi:t]
Since the defeat
自从 这 击败

自战败之后，

[rʌn] [tuː; tə] [ˈʒuː] [fæŋ] ,
Run to Zhu Fang ,
跑步 到 朱 方 ,

奔於朱方，

[ˌriːˈkæptʃər] [ˈskætərd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Recapture scattered soldiers ,

夺回 疏散 士兵 ,

复收散卒，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈdɒŋˈjɑːŋ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - , [ˈdɑːˈliən]
Together with the Governor of Dongyang , the Duke of Lincheng , Dalian

一起 和 这 州长 的 东阳 , 这 公爵 的 - , 大连

与东扬刺史临城公大连、

[ʃɪn] [ti ju] [ɡɔːŋ] [dækən] ,
Xin Tu Gong Dacheng ,

新 图 锣 大城 ,

新涂公大城，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,
From the east ,

从 这 东方 ,

自东道并至，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz][set] [ʌp] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [joʊk] .
The camp was set up south of the yoke .

这 营 曾是 放 向上 南 的 这 轭 .

列营於桁南，

[ˌdʒɒŋˈliː] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɡrænd] [kəˈmændər] .
Zhongli was also appointed as the Grand Commander .

中坻 曾是 还 任命 作为 这 盛大 指挥官 .

亦推仲礼为大都督。

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈeriə] [ˈveri] [ˈtaɪtli] .
The bandits surrounded the area very tightly .

这 强盗 包围 这 区域 非常 紧紧 .

时贼围甚严，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [siːld] [ɔːf] , [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
It was completely sealed off , both inside and out .

它 曾是 完全地 密封 离开 , 两个都 里面 和 出去 .

内外水泄不通，

[taɪtʃən] [ænd; ənd] [,riːˌɪnˈfɔːsmənts] ,
Taicheng and reinforcements ,

台城 和 增援部队 ,

台城与援军，

[bɪˈliːf] [ɪn] [feɪt] [hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [lɔːst] .
Belief in fate has long been lost .

信仰 在 命运 有 长的 到过 丢失的 .

信命久绝，

[ɔːr] [ɔːfər] [ədˈvaɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Or offer advice to the Crown Prince ,

或者 提供 建议 到 这 王冠 王子 ,

或献策於太子，

[meɪk] [ə; eɪ][ˈpeɪpər] [aʊl] [ænd; ənd][taɪ][aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [roʊp] .
Make a paper owl and tie it with a long rope .

制作 一个 纸 猫头鹰 和 领带 它 和 一个 长的 绳索 .

作纸鸢系以长绳，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [keɪt] [ɪnˈsaɪd] .
The imperial edict was kept inside .

这 帝国 法令 曾是 保留 里面 .

藏敕於内，

[let] [ai 'ti:] [goʊ] [wið; wiθ] [ðə; ði] [wind] .
Let it go with the wind .

让它去和风 .

[dʒi] - ['ɑ: rmi] ,
Ji Dazhong's army ,

季 - 军队 ,

冀达众军，

[ˈtaɪt(ə)] :
Title :
标题 :

题云：

" [ə; eɪ] [ri'wɔ: rd] [ʌv; əv] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɪl] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [fɔ: r; fər] [dɪ'livərɪŋ]
" A reward of one hundred taels of silver will be given for delivering
" 一个报酬的一百两的银将要是给定了为了运送
[,ri: ,in'fɔ: ,smənts] . "
reinforcements . "
增援部队 . "

「得醵送援军赏银百两。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hɪm'self] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['taɪ'dʒi:] [hɔ: l] .
The Crown Prince himself stepped out from in front of the Taiji Hall .

这王冠王子他自己步出去从在正面的这太极大厅 .

太子自出太极殿前，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔ: rθ'west] [wɪnd] [ænd; ənd] [set] [seɪl] .
Take advantage of the northwest wind and set sail .

拿优势的这个西北风和放帆 .

乘西北风纵之。

[ðə; ði] ['bændɪt] [kæmp] [sɔ:] [ðɪs] .
The bandit camp saw this .

这土匪营锯这 .

贼营望见，

[ðə; ði] [kraʊd] [faʊnd] [ai 'ti:] [streɪndʒ] .
The crowd found it strange .

这人群成立它奇怪的 .

群以为怪，

射而下之。

[ðə; ði] [,ri: ,in'fɔ: ,smənts] ['ɔ: lsoʊ] [ri'kru: tɪd] ['keɪpəb(ə)] ['pi: p(ə)] [hu:] [kʊd; kəd] [kə'mju: nɪkət] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
The reinforcements also recruited capable people who could communicate within the
city .
这增援部队还招募有能力的人们 WHO 可以交流之内 这
城市 .

援军亦募有能人城通信者，

[su:] [ʒɔŋkaɪ] [wʌz; wəz] [ri'wɔ: dɪd] .
Xu Zhongcai was rewarded .

徐中材曾是奖励 .

许重赏。

[li] [læn] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] [ˈaɪən] , [ˌvɒləntiəd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] .
Li Lang , a general from Shaoyang , volunteered for the position .
李 朗 , 一个 一般的 从 邵阳 , 自愿 为了 这 位置 .
有邵阳将李朗应募，

[pliːz] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈwɪpɪŋ] [fɜːrst] .
Please accept the whipping first .
请 接受 这 鞭打 第一的 .
请先受鞭，

[priːˈtendɪŋ] [tuː; tə] [əˈfend] ,
Pretending to offend ,
假装 到 得罪 ,
诈为得罪，

[dɪˈfektɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbændɪt] [kæmp] .
defected to the bandit camp .
有缺陷的 到 这 土匪 营 .
叛投贼营，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ˈpiːp(ə)l] [kæn; kən] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
From now on , people can enter the city .
从 现在 在 , 人们 能 进入 这 城市 .
从此可以入城。

[hiː; hi] [wɪpt] [ˈpou.jəŋ] [ænd; ənd] [left] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈhaɪnd] .
He whipped Poyang and left it behind .
他 鞭打 鄱阳 和 左边 它 在后面 .
鄱阳鞭而遗之，

[læn] [ðen] [səˈrendərd] [tuː; tə][ðə; ði] [θiːf] .
Lang then surrendered to the thief .
朗 然后 投降 到 这 贼 .
朗即投贼，

[ðə; ði] [θiːf] [ˈnoʊtɪst] [ðə; ði] [ˈwuːndz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
The thief noticed the wounds on his back .
这 贼 注意到 这 伤口 在 他的 后退 .
贼见其背有伤痕，

[bɪˈliːv] [ænd; ənd] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] .
Believe and accept it .
相信 和 接受 它 .
信而纳之，

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
So they took advantage of the opportunity to enter the city .
所以 他们 采取 优势 的 这 机会 到 进入 这 城市 .
於是乘间入城，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ðen] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] [ˌriːˌɪnˈfɔːsmənts] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [fɔːr] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The city then learned that reinforcements had arrived in four directions .
这 城市 然后 学习 那 增援部队 有 到达的 在 四 方向 .
城中方知援兵四集，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][ɪn][æn; ən] [ˈʌprɔːr] .
The whole city was in an uproar .
这 所有的 城市 曾是 在 一个 骚动 .
举城鼓噪。

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈpɔɪntɪd] [læn] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌ; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrd] .
The emperor appointed Lang as General of the Palace Guard .
这 皇帝 任命 朗 作为 一般的 的 这 宫殿 警卫 .
帝以朗为直阁将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz][sent][tuː; tə][rɪˈpɔːrt][bæk] .
He was sent to report back .
他 曾是 发送 到 报告 后退 .

使还报命。

[læn][derd][nɑːt][pæs][θruː][ðə; ði]ˈbændɪt[kæmp][əˈgen] .
Lang dared not pass through the bandit camp again .
朗 敢于 不是 经过 通过 这 土匪 营 再次 .

朗不敢复过贼营，

[aɪˈtiː][ɪz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][dʒɒŋˈʃan][ðæt] . . .
It is because of Zhongshan that . . .
它 是 因为 的 中山 那 . . .

乃缘锺山之后，

[ˈtrævlɪŋ][æt; ət][naɪt][ænd; ənd][ˈrestɪŋ][ˈdʊrɪŋ][ðə; ði][deɪ] ,
Traveling at night and resting during the day ,
旅行 在 夜晚 和 休息 期间 这 天 ,

夜行昼伏，

[aɪˈtiː][teɪks][taɪm][tuː; tə][əˈtʃiːv] .
It takes time to achieve .
它 需要 时间 到 达到 .

积日乃达。

[ðə; ði][ˈdʒenrəlz][rɪˈsiːvd][ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][ˈiːdɪkt] .
The generals received the imperial edict .
这 将军们 已收到 这 帝国 法令 .

诸将得敕，

[ðeɪ][ˈʒːdʒd][dʒɒŋˈliː][tuː; tə][ædˈvæns][hɪz; ɪz][truːps] .
They urged Zhongli to advance his troops .
他们 敦促 中圻 到 进步 他的 军队 .

争请仲礼进兵。

[ˈæftər][ˈweɪ][ˈkænz][deθ] , [dʒɒŋˈliː] . . .
After Wei Can's death , Zhongli . . .
后 魏 罐头 死亡 , 中圻 . . .

而仲礼自韦粲死后，

[hɪz; ɪz][ɪkˈspreʃ(ə)n][wʌz; wəz][ˈærəɡənt][ænd; ənd][ˈfɪrs] .
His expression was arrogant and fierce .
他的 表达 曾是 傲慢的 和 凶猛的 .

神情傲狠，

[hiː; hi][dɪˈspaɪzd][ðə; ði][ˈdʒenrəlz] .
He despised the generals .
他 被鄙视的 这 将军们 .

陵蔑诸将。

[prɪns][ˈlʌn][ʌv; əv][wʊd][brɪŋ][ə; eɪ][wɪp][tuː; tə][ðə; ði][geɪt][ˈevri][deɪ] .
Prince Lun of Shaoling would bring a whip to the gate every day .
王子 lun 的 少陵 会 带来 一个 鞭 到 这 门 每一个 天 .

邵陵王纶每日执鞭至门，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][siːn][fɔːr; fər][ə; eɪ][waɪl] .
It was not seen for a while .
它 曾是 不是 已见 为了 一个 尽管 .

亦移时弗见，

[ðɪs][led][tuː; tə][ə; eɪ][ˈfɔːlɪŋ][aʊt][wɪð; wɪθ][dʒɒŋˈliː] .
This led to a falling out with Zhongli .
这 引领 到 一个 坠落 出去 和 中圻 .

由是与仲礼不睦，

[ðə; ði] ['veriəs] ['ɑ:miz] [dɪs'trʌstɪd] [ænd; ənd] ['hɪndəd] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The various armies distrusted and hindered each other .
这 各种各样的 军队 不信任 和 受阻 每个 其他 .
诸军互相猜阻，

[du:][nɑ:t][hæv; həv][ðə; ði] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
Do not have the will to fight .
做 不是 有 这 将要 到 斗争 .
莫有战心。

[fɜ:rst] [keɪm] [ðə; ði] ['klouzər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ['sɪti] .
First came the closure of the palace city .
第一的 来了 这 关闭 的 这 宫殿 城市 .
先是台城之闭也，

[ðə; ði] ['nəublz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [pri'ɑ:kjupaɪd] [wɪð; wɪθ] [fu:d] .
The nobles and officials were preoccupied with food .
这 贵族 和 官员 是 心事重重 和 食物 .
公卿以食为念，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , ['noʊb(ə)][ænd; ənd] ['ləʊli] .
Men and women , noble and lowly .
男人 和 女性 , 高贵 和 卑微的 .
男女贵贱，

[ænd; ənd] [prə'du:s] ['negətɪv] [raɪs] ,
And produce negative rice ,
和 生产 消极的 米 ,
并出负米，

[hi:; hi] [əb'teɪnd] - , - ['bʊʃəlz] .
He obtained 400 , 000 bushels .
他 获得 - , - 蒲式耳 .
得四十万斛。

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊθ] [rɪ'si:vɪd] - ['trɪljən] [ɪn] [kæʃ] [ænd; ənd] [sɪlk] .
They also received 500 trillion in cash and silk .
他们 还 已收到 - 兆 在 现金 和 丝绸 .
又收钱帛五十万亿，

[ðeɪ] ['gæðərd] [æt; ət] [deɪəŋ] [hɔ:l] .
They gathered at Deyang Hall .
他们 聚集 在 德阳 大厅 .
并聚德阳堂，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [prɪ'per] ['faɪərwʊd] , ['fɑ:dər] , [fɪʃ] , [ɔ:r][sɔ:lt] .
However , they did not prepare firewood , fodder , fish , or salt .
然而 , 他们 做过 不是 准备 柴 , 饲料 , 鱼 , 或者 盐 .
而不备薪刍鱼盐。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd] [ju:st] [æz; əz]
At this point , the Ministry of Personnel was destroyed and used as
在 这 观点 , 这 部 的 人员 曾是 损毁 和 用过的 作为
['faɪərwʊd] .
firewood .
柴 .
至是坏尚书省为薪，

[ðeɪ] ['sprɪŋkld] ['ʃeɪvɪŋz] [tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .
They sprinkled shavings to feed the horses .
他们 撒上 刨花 到 喂养 这 马匹 .
撒荐剉以饲马。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɪtʃɪn] [hæd; həd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [stoʊnz] [ʌv; əv] [draɪd] [mɔ:s] .
The imperial kitchen had dozens of stones of dried moss .
这 帝国 厨房 有 几十个 的 石头 的 干燥 苔藓 .
御厨有乾苔数十石，

[aɪ ˈti:] [teɪsts] [ˈsaʊər][ænd; ənd] [ˈsɔ:lti] .
It tastes sour and salty .
它 口味 酸的 和 咸 .
味酸咸，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈteɪkən][ænd; ənd] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
It was taken and distributed to the soldiers .
它 曾是 已采取 和 分布式 到 这 士兵 .
取以分给战士。

[ˈæftər] [ðæt] , [ðə; ði] [raɪs] [ˈɔ:lsoʊ][ræn] [aʊt] .
After that , the rice also ran out .
后 那 , 这 米 还 跑 出去 .
其后米亦竭，

[ˈsoʊldʒərz][ɔ:r] [bɔɪld] [ˈɑ:rmər] ,
Soldiers or boiled armor ,
士兵 或者 煮沸 盔甲 ,
军士或煮铠，

[ɔ:r] [ðei] [smoʊk] [aʊt] [ræts][ænd; ənd] [kætʃ] [ˈspærəʊz; ˈsperəʊz][fɔ:r; fər] [fu:d] .
Or they smoke out rats and catch sparrows for food .
或者 他们 抽烟 出去 老鼠 和 抓住 麻雀 为了 食物 .
或熏鼠捕雀以为食。

[ˈslɔ:tərɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Slaughtering horses in the palace .
屠宰 马匹 在 这 宫殿 .
屠马於殿省间，

[mɪkst] [wɪð; wɪθ][ˈhju:mən] [fleʃ] ,
Mixed with human flesh ,
混合 和 人类 肉 ,
杂以人肉，

[ðoʊz] [hu:] [i:t] [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈfʊrli] [daɪ] .
Those who eat it will surely die .
那些 WHO 吃 它 将要 一定 死 .
食者必死。

[ˈhu:] [dʒɪŋz] [tru:ps] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [ˈstɑ:rɪŋ] .
Hou Jing's troops were also starving .
侯 京的 军队 是 还 饥饿 .
而侯景之众亦饥，

[ðə; ði] [ˈplʌndərɪŋ] [ˈji:ldɪd] [ˈnʌθɪŋ] .
The plundering yielded nothing .
这 掠夺 产生 没有什么 .
抄掠无所获，

[ðer; ðər][ɪz] [ɪˈnʌf] [raɪs] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [læst] [ə; eɪ] [jɪr] .
There is enough rice in the east of the city to last a year .
那里 是 足够的 米 在 这 东方 的 这 城市 到 最后的 一个 年 .
东城有米可支一年，

[ðə; ði] [,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] [kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [pæθ] .
The reinforcements cut off their path .
这 增援部队 切 离开 他们的 小路 .
援军断其路。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
I heard that the troops from Jingzhou had arrived .
我 听到 那 这 军队 从 荆州 有 到达的 .

又闻荆州兵将到，

[dʒeɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
Jing was very troubled by this .
景 曾是 非常 麻烦 经过 这 .

景甚患之。

['wæŋ] ['wei] [sed] :
Wang Wei said :
王 魏 说 :

王伟曰：

" [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [taɪtʃɛŋ] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['kæptʃərd] ['heɪstɪli] . "
" The city of Taicheng cannot be captured hastily . "
" 这 城市 的 台城 不能 是 捕获 草草 . "

「今台城不可猝拔，

[ðə; ði] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [ɑ:r; ər] [ɪn'kri:sɪŋ] ['deɪli] .
The reinforcements are increasing daily .
这 增援部队 是 增加 日常的 .

援军日盛，

['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] .
Our troops are short of food .
我们的 军队 是 短的 的 食物 .

我军乏食，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
We should not engage in battle .
我们 应该 不是 从事 在 战斗 .

未可与战。」

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['betər] [tu:; tə] [feɪn] [ænd; ənd] [si:k] [pi:s] .
It is better to feign and seek peace .
它 是 更好的 到 假装 和 寻找 和平 .

不如伪且求和，

[tu:; tə] [sləʊ] [daʊn] [ðə; ði] [moʊ'mentəm] .
To slow down the momentum .
到 慢的 向下 这 势头 .

以缓其势。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['si:kɪŋ] [pi:s] ,
During the period of seeking peace ,
期间 这 时期 的 寻求 和平 ,

因求和之际，

- [raɪs] ['pi:p(ə)] [stoʊn] ,
Yundongcheng Rice People Stone ,
- 米 人们 石头 ,

运东城米人石头，

[ðə; ði] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [mu:vd] .
The reinforcements must not be moved .
这 增援部队 必须 不是 是 已搬 .

援军必不得动，

[ðen] [rest] [ænd; ənd][rɪ'læks] .
Then rest and relax .
然后 休息 和 放松 .

然后休士息马，

[rɪ'perɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt]
Repairing equipment
维修 设备

缮修器械，

[straɪk] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːf] [gɑːrd] .
Strike when they are off guard .
罢工 什么时候 他们 是 离开 警卫 ：

伺其懈怠击之，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ə'kɑːmplɪft] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
It can be accomplished in one fell swoop .
它 能 是 完成 在 一 跌倒 俯冲 ：

一举可取也。」

[dʒeɪ] - ,
Jing Congzhi ,
景 - ,

景从之，

[send] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] ['ɑːfɪs] ,
Send him to take office ,
发送 他 到 拿 办公室 ；

遣其将任约、

[wen] [ju] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
When Yu Ziyue arrived at the city walls ,
什么时候 于 - 到达的 在 这 城市 墙壁 ；

於子悦至城下，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [suː] [fɔːr; fər] [piːs] .
They sent a letter to sue for peace .
他们 发送 一个 信 到 起诉 为了 和平 ：

拜表求和，

[hiː; hi] ['bɛgd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊld] [taʊn] .
He begged to return to his old town .
他 乞求 到 返回 到 他的 老的 镇 ：

乞归旧镇。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['fæmɪn] [ænd; ænd] ['hɑːrdʃɪp] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
The crown prince , due to the famine and hardship in the city ,
这 王冠 王子 ，到期的 到 这 饥荒 和 困境 在 这 城市 ，

太子以城中饥困，

[ðə; ði] ['kɪŋ] ['empərər] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The Qing emperor granted his request .
这 青 皇帝 的确 他的 要求 ：

清帝许之，

[ðə; ði] ['empərər] ['æŋgrəli] [sed] :
The Emperor angrily said :
这 皇帝 愤怒地 说 ：

帝怒曰：

" [ɪts] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [deθ] ! "
" **It's worse than death** ! "
" 它是 更糟 比 死亡 ！ "

「和不如死！」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['ɜːrniːstli] [rɪ'kwestɪd] :
The Crown Prince earnestly requested :
这 王冠 王子 切实 请求 ：

太子固请曰：

[ˈhu:] [dʒei][hæd; həd] [bɪn] [bɪˈsi:dʒɪŋ] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Hou Jing had been besieging them for a long time .
侯 景 有 到过 围攻 他们 为了 一个 长的 时间 .
「侯景围逼已久，

[ðə; ði] [,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] [stʊd] [baɪ][ænd; ənd][dɪd][nɔ:t] [faɪt] .
The reinforcements stood by and did not fight .
这 增援部队 站立 经过 和 做过 不是 斗争 .
援军坐视不战，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [meɪk] [pi:s] .
It is advisable to allow them to make peace .
它 是 建议 到 允许 他们 到 制作 和平 .
宜且许其和，

[si:] [ðə; ði][nekst] [ˈɪmɪdʒ] .
See the next image .
看 这 下一个 图像 .
更为后图。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈlɪŋgə] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The emperor lingered for a long time .
这 皇帝 徘徊不去 为了 一个 长的 时间 .
帝迟回久之，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
乃曰：

" [ju:; jʊ] [dɪˈsaɪd] [fɔ:r; fər] [jɔ:rˈself] . "
" You decide for yourself . "
" 你 决定 为了 你自己 . "
「汝自斟量，

[let] [ju: ˈes][nɔ:t][bi:; bi] [ˈrɪdɪ,kju:ld] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
Let us not be ridiculed for a thousand years .
让 我们 不是 是 嘲笑 为了 一个 千 年 .
勿令取笑千载。」

[hi:; hi] [ðen] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
He then granted his request .
他 然后 的确 他的 要求 .
遂报许之。

[dʒei][dʒi:ɑ:ntʃaʊ] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɔ:fər] [ʌv; əv] [pi:s] .
Jing Jianchao accepted his offer of peace .
景 建超 公认 他的 提供 的 和平 .
景见朝廷受其和，

[wi:; wi][beg][tu:; tə] [si:d] [fɔ:r] [ˈpri:fektʃər] [ɪn] [dʒɑ:nŋju:] .
We beg to cede four prefectures in Jiangyou .
我们 求 到 放弃 四 县 在 江油 .
乞割江右四州之地，

[ænd; ənd] [ɪˈkwestɪd] [ðæt] [prɪns] - [ʌv; əv] [ʒwɑ:ntʃɛŋ] [send] [aɪ ˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
And requested that Prince Daqi of Xuancheng send it as a gift .
和 请求 那 王子 - 的 宣城 发送 它 作为 一个 礼物 .
并求宣城王大器出送，

[ðen] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Then cross the river .
然后 叉 这 河 .
然后济江。

[ˈfu:] [tʃi:] [ɪnˈsɪstɪd] :
Fu Qi insisted :
傅 齐 坚持 :

傅歧固争曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][ˈbændɪt] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [brˈsi:dʒ] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] ? "
" How could a bandit raise an army to besiege the palace ? "
" 如何 可以 一个 土匪 增加 一个 军队 到 围攻 这 宫殿 ? "

「岂有贼举兵围宫阙，

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][bi:; bi][ɪn] [ˈhɑ:rməni] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:] ?
And should we be in harmony with it ?
和 应该 我们 是 在 和谐 和 它 ?

而更与之和乎？

[ðɪs] [ɪz] [spəˈsɪfɪkli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][dɪˈtɜ:r] [,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] .
This is specifically intended to deter reinforcements .
这 是 具体来说 故意的 到 阻止 增援部队 .

此特欲却援军耳。

[ðə; ðɪ] [ˈrɒŋ] [ænd; ənd][,di: ˈaɪ] [traɪbz] [ɑ:r; əɹ] [bi:sts] [ɪn] [ˈneɪtʃər] .
The Rong and Di tribes are beasts in nature .
这 荣 和 迪 部落 是 野兽 在 自然 .

戎狄兽心，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɑ:t][ˈkredəb(ə)l] .
It is definitely not credible .
它 是 确实 不是 可信的 .

必不可信。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dəˈrekt][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ʒwɑ:ntʃən]
Moreover , the importance of the direct descendants of the Xuancheng
而且 , 这 重要性 的 这 直接的 后代 的 这 宣城

[ˈkra:ftsmən][ɪz] [ˈpærəmaʊnt] .
craftsmen is paramount .
工匠 是 派拉蒙 .

且宣城工嫡嗣之重，

[ðə; ðɪ] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [dɪˈpendz] [ɑ:n][,aɪ ˈti:] ,
The fate of the country depends on it ,
这 命运 的 这 国家 取决于 在 它 ,

国命所系，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɑ:stɪdʒ] ?
How could it be used as a hostage ?
如何 可以 它 是 用过的 作为 一个 人质 ?

岂可为质？」

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The crown prince had no choice .
这 王冠 王子 有 不 选择 .

太子不得已，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ʃi:] [tʃɛŋˈgɑ:ŋ] , [ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [mæn] , [æz; əz][ə; eɪ]
He then offered his younger brother , Shi Chenggong , a wealthy man , as a
他 然后 提供 他的 年轻 兄弟 , 史 成功 , 一个 富裕 男人 , 作为 一个

[ˈhɑ:stɪdʒ] [ɪn] [dʒei] .
hostage in Jing .
人质 在 景 .

乃以大器之弟石城公大款出质於景。

[hiː; hi] ['fɜːrðər] ['ɔːrdərd] [ɔːl] ['ɑːmiz] [nɑːt][tuː; tə] [æd'væns] ['fɜːrðər] .
He further ordered all armies not to advance further .
他 更远 订购 全部 军队 不是 到 进步 更远 ；
又敕诸军不得复进，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['stɛrtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :
下诏曰：

" [ə; eɪ] [gʊd] ['ɑːrmi] [dʌz] [nɑːt] [faɪt] . "
" A good army does not fight . "
" 一个 好的 军队 做 不是 斗争 " : "
「善兵不战，
[tuː; tə][stɑːp][wɔːr][ɪz] [truː] ['mɑːrj(ə)l] ['praʊəs] . "
" To stop war is true martial prowess . "
" 到 停止 战争 是 真的 武术 能力 " : "
止戈为武。」

[dʒei][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Jing was appointed as prime minister .
景 曾是 任命 作为 主要的 部长 ；
以景为丞相、

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] ['juːzəʊ]
Governor of Yuzhou
州长 的 禹州
豫州牧、

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['hiːnən] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The King of Henan remains unchanged .
这 国王 的 河南 遗迹 未更改 ；
河南王如故。

[ʃiː] [haɪ] ,
Yi Hai ,
易 嗨 ,
已亥，

[æn; ən][ɔːltər][wʌz; wəz] [set] [ʌp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
An altar was set up outside the Xihua Gate .
一个 坛 曾是 放 向上 外部 这 西华 门 ；
设坛於西华门外，

[send] ['mɪnɪstər] ['wæŋ] ['keɪ]
Send Minister Wang Ke
发送 部长 王 基
遣仆射王克、

[ʒaʊ] ['kwəʊ] , ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nel]
Xiao Cuo , Minister of Personnel
肖 暉 , 部长 的 人员
吏部萧瑒，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θiːf] ['dʒen(ə)rəl] [juː] - ,
With the thief general Yu Ziyue ,
和 这 贼 一般的 于 - ,
与贼将於子悦、

[ˌɑːr ɪˈen][juː'eɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ɔːltər][tuː; tə][fɔːrm][æn; ən] [ə'laɪəns] .
Ren Yue ascended the altar to form an alliance .
任 岳 上升 这 坛 到 形式 一个 联盟 ；
任约登坛共盟。

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [lɪ'juː][dʒɪn] , [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈtuːtər] , [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
He then dispatched Liu Jin , the Crown Prince's tutor , out of the Xihua Gate .
他 然后 已派出 刘 斤 , 这 王冠 王子的 导师 , 出去 的 这 西华 门 .
又遣太子詹事柳津出西华门,

[ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [steps] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [vjuː] ,
Several dozen steps away from the view ,
一些 打 步骤 离开 从 这 看法 ,
与景相对数十步外,

[ˈslɔːtərɪŋ] [ˈænɪmlz] [ænd; ɐnd] [ˈswerɪŋ] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] [blʌd] .
Slaughtering animals and swearing an oath of blood .
屠宰 动物 和 咒骂 一个 誓言 的 血 .
杀牲歃血。

[ˈæftər][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wʌz; wəz] [kənˈkluːdɪd] ,
After the alliance was concluded ,
后 这 联盟 曾是 结束 ,
盟既毕,

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ɐnd] [sˈkɒləz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti]
The people and scholars of the city
这 人们 和 学者们 的 这 城市
城中士民,

[ðə; ði] [siːn] [əˈloʊn] [wʌz; wəz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rɪˈzɑːlv] [ðə; ði] [prɪˈdɪkəmənt] .
The scene alone was enough to resolve the predicament .
这 场景 独自的 曾是 足够的 到 解决 这 困境 .
只道景即解围。

[ˈoʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,
久之,

[ðə; ði] [ˈsiːnəri] [left] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][noʊ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [liːv] .
The scenery left him with no desire to leave .
这 风景 左边 他 和 不 欲望 到 离开 .
景了无去志,

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn][ˈɑːrmər][ænd; ɐnd] [ˈwepən] [rɪˈper] .
Specializing in armor and weapon repair .
专业化 在 盔甲 和 武器 维修 .
专修铠仗,

[wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [boʊt] ,
Without a boat ,
没有 一个 船 ,
托云无船,

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [sent] [ɪˈmiːdiətli] ,
If it cannot be sent immediately ,
如果 它 不能 是 发送 立即地 ,
不得即发,

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [send] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ˈrɪtʃən] [bæk] [tuː; tə][ˈtaɪˈwɑːn] .
Furthermore , they intended to send the Duke of Shicheng back to Taiwan .
此外 , 他们 故意的 到 发送 这 公爵 的 石城 后退 到 台湾 .
且欲遣石城公还台,

[wiː; wi] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ʒwɑːntʃən] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ɡɪft] .
We request the King of Xuancheng to send a gift .
我们 要求 这 国王 的 宣城 到 发送 一个 礼物 .
求宣城王出送。

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sensɪ] [ðə; ði] [dɪ'sepʃ(ə)n] ,
Although the crown prince sensed the deception ,
 虽然 这 王冠 王子 感觉到的 这 欺骗 ,
 太子虽觉其诈,

[ðeɪ] [sti:l] ['hezɪteɪtɪd; 'hezətetɪd][ænd; ənd] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
They still hesitated and followed his advice .
 他们 仍然 犹豫了一下 和 随后 他的 建议 .
 犹依违从之。

[ji:] [mao] ,
Yi Mao ,
 易 毛泽东 ,

乙卯,

[dʒei] [ðen] [sed] :
Jing then said :
 景 然后 说 :

景又启曰:

" [dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] ['letər] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [bəŋk] . "

" **Just then** , **a letter arrived** **from** **the west bank** . "

" 只是 然后 , 一个 信 到达的 从 这 西方 银行 . "

「适有西岸信至，

[ˈgəʊ] [ˈtʃɛŋ] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈɑ:kjupaɪd] .

Gao Cheng **had** **already occupied** **Shouyang** .

高 程 有 已经 占领 寿阳 .

高澄已据寿阳，

[aɪ] [naʊ] [hæv; həv] ['noʊwə] [tuː; tə] [stænd] .
I now have nowhere to stand .
 我 现在 有 无处 到 站立 .

[rɪ'kwest] [tuː; tə] ['bɔːrɒ] [ænd; ənd] - .
Request to borrow Guangling and Qiaozhou .
 要求 到 借 广陵 和 - .

求借广陵及谯州，

[ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [əbˈteɪn] ,
Waiting to obtain Shouyang ,
 等待 到 获得 寿阳 ,
 俟得寿阳，
 " [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈtʃʌnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ɪˈmiːdiətli] . "
" It will be returned to the imperial court immediately . "
 " 它 将要 是 返回 到 这 帝国 法庭 立即地 . "
 即奉还朝廷。」

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsʊ] [sed] :
It **is** **also** **said** :
 它 是 还 说 :

又云:

" [sɪns] [ðə; ði] [,ri:in'fɔ:,smənts] [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] ,
 " **Since** **the** **reinforcements** **are** **on** **the** **south** **bank** ,
 " 自从 这 增援部队 是 在 这 南 银行 ,

「援军既在南岸，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] [ɪn][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]
" **We must cross the river in the capital on the day of the ' Day of the**
" 我们 必须 叉 这 河 在 这 首都 在 这 天 的 这 - 天 的 这
['dʒɜːni] - . "
Journey ' . "
旅行 - . "

须於京日渡江。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'griːd] .
The Crown Prince agreed .
这 王冠 王子 同意 .

太子并许之。

['dʒɛŋ] ['tʃɛŋ] ,
Geng Cheng ,
耿 程 ,

庚成，

[dʒeɪ] [ðen] [sed] :
Jing then said :
景 然后 说 :

景又启曰：

" ['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] "
" **Marquis of Yong'an** " "
" 侯爵 的 永安 "

「永安侯确、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [weɪfɑːŋ] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekɹə'terɪət]
Zhao Weifang , the Chief of the Imperial Secretariat
赵 潍坊 , 这 首席 的 这 帝国 秘书处

直阁赵威方，

[ðə; ði] [fens] [hæz; həz] [bɪn] ['krɪtɪsaɪzd] [rɪ'piːtɪdli] .
The fence has been criticized repeatedly .
这 栅栏 有 到过 批评 反复 .

屡次隔栅见诟，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ðə; ði] ['empərər] [hɪm'self] [meɪd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" **The Emperor himself made an alliance with you** . "
" 这 皇帝 他自己 制成 一个 联盟 和 你 . "

『天子自与汝盟，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [dɪ'fiːt] [juː; jʊ] .
I will eventually defeat you .
我 将要 最终 击败 你 .

我终当破汝。』

[wiː; wi][beg] [juː; jʊ][tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [tuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
We beg you to summon the two to the city .
我们 求 你 到 召唤 这 二 到 这 城市 .

乞召二人人城，

" [ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] . "
" **That is , to lead the way** . "
" 那 是 , 到 带领 这 方式 . "

即当引路。」

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ʒæŋ, ʒɑ:n][wɑ:n] , [ə; eɪ][kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)] , [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [tu:] [men]
The emperor then ordered Zhang Wan , a court official , to summon the two men
这 皇帝 然后 订购 张 万 , 一个 法庭 官方的 , 到 召唤 这 二 男人
[ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
into the city .
进入 这 城市 .

帝便使尚中张绾召二人入城，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [weɪfɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] . . .
Zhao Weifang was ordered to . . .
赵 潍坊 曾是 订购 到 . . .

赵威方奉命，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:tɪ][bi:; bi] [əd'mɪtɪd] .
It was indeed because he resigned and could not be admitted .
它 曾是 的确 因为 他 辞职 和 可以 不是 是 承认 .

确因辞不入。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [wept] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][kju ju 'i] :
The Prince of Shaoling wept and said to Que :
这 王子 的 少陵 哭泣 和 说 到 奎 :

邵陵王泣谓确曰：

" [ðə; ði] [si:dʒ] [hæz; həz] ['læstɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" The siege has lasted for a long time . "
" 这 围城 有 持续 为了 一个 长的 时间 . "

「围城既久，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈdeɪndʒər] .
His Majesty is worried about the danger .
他的 威严 是 担心 关于 这 危险 .

圣上忧危，

[ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['li:dər]
The feelings of a leader
这 情怀 的 一个 领导者

巨子之情，

[kʌt] [ˈɪntu:] ['pi:sɪz] [ænd; ənd] [kʊk] ['ʊʊvər] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər] .
Cut into pieces and cook over boiling water .
切 进入 件 和 厨师 超过 沸腾 水 .

切於汤火。

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [wɪft] [tu:; tə] [meɪk] [æŋ; ən] [ə'laɪəns] [ænd; ənd] [ðen] [send] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Therefore , they wished to make an alliance and then send him away .
所以 , 他们 希望 到 制作 一个 联盟 和 然后 发送 他 离开 .

故欲且盟而遣之，

['fɜ:rðər] [plænz] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] ['leɪtər] .
Further plans will be made later .
更远 计划 将要 是 制成 之后 .

更申后计。

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

成命已决，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] ?
How can you refuse ?
如何 能 你 拒绝 ?

何得拒违？」

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒəu] [[ɪzən] , [ðə; ði] ['envɔɪ] [ʌv; əv][ˈtaɪˈwɑːn] , [wʌz; wəz][ɪn] [ˈlʌn] .
At that time , Zhou Shizhen , the envoy of Taiwan , was in Lun .
在 那 时间 , 周 时珍 , 这 使者 的 台湾 , 曾是 在 lun .

时台使周石珍在纶所，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [sed] [ðæt] :
It is indeed said that :
它 是 的确 说 那 :

确谓之曰：

[ɔːlˈðoʊ] [ˈhuː] [dʒei] [sed] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [liːv] . . .
Although Hou Jing said he wanted to leave . . .
虽然 侯 景 说 他 通缉 到 离开 . . .

「侯景虽云欲去，

[ðə; ði] [siːdʒ] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈbroʊkən] .
The siege remained unbroken .
这 围城 剩余 未破 .

而长围不解，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [klɪr] .
The meaning is clear .
这 意义 是 清除 .

意可见也。

[naʊ] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Now summon the servants to the city ,
现在 召唤 这 仆人 到 这 城市 ,

今召仆人城，

[wʌt] [gʊd] [wʊd] [ðæt] [duː] ?
What good would that do ?
什么 好的 会 那 做 ?

何益於事？」

[ʃiː] [ʒɛn] [sed] :
Shi Zhen said :
史 真 说 :

石珍曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ɪz] [ðʌs] . "
" The imperial edict is thus . "
" 这 帝国 法令 是 因此 . "

「敕旨如此，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [rɪˈfjuːz] ?
How could I possibly refuse ?
如何 可以 我 可能 拒绝 ?

郎那得辞？」

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfæst] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
He remained steadfast as before .
他 剩余 坚定不移 作为 前 .

确坚执如故。

[ˈlʌn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Lun was furious .
lun 曾是 狂怒 .

纶大怒，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈʒao, ˈdʒao] - :
He said to Zhao Bochao :
他 说 到 赵 - :

谓赵伯超曰：

" [aɪ] [wɪl] ['eksɪkjʊ:t] - [fɔːr; fər][em 'i:] . "
" **I will execute Qiaozhou for me** . "
" 我 将要 执行 - 为了 我 . "

「谯州为我斩之，

[teɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [li:v] .
Take his head and leave .
拿 他的 头 和 离开 .

持其首去。」

[bi: 'oʊ] [tʃaʊ] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ɡleəd] [æt; ət][kju ju 'i] , ['seɪɪŋ] :
Bo Chao brandished his sword and glared at Que , saying :
波 赵 挥舞 他的 剑 和 怒目而视 在 奎 , 说 :

伯超挥刀眄确曰：

" [bi: 'oʊ] [tʃaʊ] ['rekəɡnaɪzɪz] [juː; jʊ] , [maɪ][bɔːrd] . "
" **Bo Chao recognizes you , my lord** . "
" 波 赵 认可 你 , 我的 主 . "

「伯超识君侯，

[ðə; ðɪ] [naɪf] [dʌz] [nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] .
The knife does not recognize it .
这 刀 做 不是 认出 它 .

刀不识也。」

[ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['sɪti] [ʌv; əv] ['wiːpɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
Indeed , it is a city of weeping people .
的确 , 它 是 一个 城市 的 哭泣 人们 .

确乃流涕人城。

[fɜːrst] , [ðə; ðɪ] ['empərər] [ert] ['oʊnli] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [ænd; ənd] [əb'steɪn] [frʌm; frəm] [mi:t] .
First , the emperor ate only vegetables and abstained from meat .
第一的 , 这 皇帝 吃 仅有的 蔬菜 和 弃权 从 肉 .

先是帝常蔬食断荤，

[æz; əz][ðə; ðɪ] [si:dʒ] ['dræɡd] [ɑ:n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] ,
As the siege dragged on for a long time ,
作为 这 围城 拖拽 在 为了 一个 长的 时间 ,

及城围日久，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ʃefs] [wɜːr; wər] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ɪn] [bəuθ] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [ænd; ənd] [mi:ts] .
The imperial chefs were exceptional in both vegetables and meats .
这 帝国 厨师 是 非凡的 在 两个都 蔬菜 和 肉类 .

御厨蔬茹皆绝，

[ðeɪ] [ðen] [ert] ['tʃɪkɪn] [egz] .
They then ate chicken eggs .
他们 然后 吃 鸡 鸡蛋 .

乃食鸡子。

[ɪn'di:d] , [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Indeed , they entered the city .
的确 , 他们 进入 这 城市 .

确入城，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [egz] [wɜːr; wər] [sɜːrvd] .
Hundreds of eggs were served .
数百 的 鸡蛋 是 服务 .

上鸡子数百枚。

[ˈempɜːɜːz] [self] - [ɪɡ,zæmɪ'neɪʃ(ə)n]
Emperor's self - examination
皇帝的 自己 - 考试

帝手自检点，

['sɒbɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃoʊkɪŋ] [bæk] [terz] ,
Sobbing and choking back tears ,
啜泣 和 窒息 后退 眼泪 ,

歔歔哽咽，

[ˈweɪ][ˌkju ju ˈi] [sed] :
Wei Que said :
魏 奎 说 :

谓确曰：

" [ji:] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
" **Yi was in Jingzhou** ,
" 易 曾是 在 荆州 ,

「绎在荆州，

[ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋɪst; ˈstrɔ:ŋɡəst] [fɔ:rs]
The strongest force
这 最强 力量

兵力最强，

[haʊˈevər] , [ðei] [dɪd] [nɑ:t] [ɔ:l] [əˈɡri:] .
However, they did not all agree .
然而 , 他们 做过 不是 全部 同意 .

而竟不一至，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ 」

[hi:; hi] [wept] [ˈsaɪləntli] .
He wept silently .
他 哭泣 默默 .

确泣而不言。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ˌɑ:ŋdɔŋ] [kɪŋ] [ji:] [kəˈmɑ:ndɪd] [tenz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [tru:ps] .
Xiangdong King Yi commanded tens of thousands of troops .
向东 国王 易 命令 十 的 数千 的 军队 .

湘东王绎拥数万众，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪfənd] [æt; ət] - [ɪn] [jɪŋgzɜ:] .
The army was stationed at Wucheng in Yingzhou .
这 军队 曾是 驻 在 - 在 瀛州 .

军於郢州之武城。

[kɪŋ] [ju] [ʌv; əv] [led] [tru:ps] [frʌm; frəm] [tu:; tə] - .
King Yu of Hedong led troops from Xiangzhou to Qingcaohu .
国王 于 的 河东 引领 军队 从 香洲 到 - .

河东王誉以湘州兵军於青草湖，

[prɪns] [zəʊ] [ʌv; əv] [ˈɡwi:ˈjɑ:ŋ] [led] [tru:ps] [frʌm; frəm] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡɔ:rdʒ] .
Prince Zao of Guiyang led troops from Xinzhou to the west of the gorge .
王子 早 的 贵阳 引领 军队 从 新洲 到 这 西方 的 这 峡谷 .

桂阳王慥以信州兵军於西峡口，

[ðei] [ɔ:l] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They all looked at each other .
他们 全部 看起来 在 每个 其他 .

皆彼此观望，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [stʌk] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [æd'væns] .
They were stuck and unable to advance .
他们是 卡住 和 无法 到 进步 .
淹留不进。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['ʒaʊ] [ben] .
There was a man named Xiao Ben .
那里 曾是 一个 男人 命名 肖 本 .
有萧贲者，

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['kærəktər] .
A man of integrity and upright character .
一个 男人 的 正直 和 直立 特点 .
骨鲠士也，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər][ɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He served as a military advisor in Jingzhou .
他 服务 作为 一个 军队 顾问 在 荆州 .
为荆州参军，

[jiː] [dɪd][nɑːt] [dɪ'send] ['ɜːrli] ,
Yi did not descend early ,
易 做过 不是 下降 早期的 ,
以绎不早下，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] ['veri] [ə'genst] [aɪ 'tiː] .
My heart is very against it .
我的 心 是 非常 反对 它 .
心甚非之，

['ɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ][jiː] ['wɑːŋ] ['juː] ,
Often with Yi Shuang Liu ,
经常 和 易 双 刘 ,
常与绎双六，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [fed] .
The child has not yet been fed .
这 孩子 有 不是 然而 到过 美联储 .
食子未下，

[ben] [sed] :
Ben said :
本 说 :
贲曰：

" [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [hæz; həz][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [soʊ] . "
" His Highness has no intention of doing so . "
" 他的 高度 有 不 意图 的 正在做 所以 : "
「殿下都无下意。」

[jiː] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] ['rɪdɪkjuːld] .
Yi knew that he was being ridiculed .
易 知道 那 他 曾是 存在 嘲笑 .
绎知其讥己，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [ɪn'dɪgnənt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
He was very indignant at his words .
他 曾是 非常 愤怒 在 他的 字 .
甚忿其言。

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Then he received the imperial edict .
然后 他 已收到 这 帝国 法令 .
至是得帝敕，

[klaʊd] [ænd; ənd] ['si:nəri] [ə'laɪəns]
Cloud and Scenery Alliance
云 和 风景 联盟

云与景盟，

[ðen] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][tɜ:rn] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [tru:ps] .
Then they wanted to turn back to their troops .
然后 他们 通缉 到 转动 后退 到 他们的 军队 .
便欲旋师，

[ben] ['dʒi:ən] [sed] :
Ben Jian said :
本 建 说 :

贵谏曰：

" [dʒei] , [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] , [reɪzd] [tru:ps] [ænd; ənd] ['mɑ:tft] [tɔ:rdz] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . "
" Jing , as a subject , raised troops and marched towards the capital . "
" 景 , 作为 一个 主题 , 提高 军队 和 行军 向 这 首都 . "
「景以人臣举兵向阙，

[ɪf] [wi:; wi] [rɪ'li:s] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [naʊ] ,
If we release our troops now ,
如果 我们 发布 我们的 军队 现在 ,

今若放兵，

[brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Before they could cross the river ,
前 他们 可以 叉 这 河 ,

未及渡江，

['i:v(ə)n][ə; eɪ] [tʃaɪld] [kʊd; kəd] [kɪl] [,aɪ 'ti:] .
Even a child could kill it .
甚至 一个 孩子 可以 杀 它 .

童子能斩之矣，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɑ:t][du:][,aɪ 'ti:] .
I will definitely not do it .
我 将要 确实 不是 做 它 .

必不为也。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] [wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ,
The king , with an army of one hundred thousand ,
这 国王 , 和 一个 军队 的 一 百 千 ,

大王以十万众，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [wɪ'ðaʊt] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] .
They retreated without seeing the thief .
他们 撤退 没有 看到 这 贼 .

未见贼而退，

[aɪ] ['hʌmbli] [brɪ'li:v] [ðæt] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] .
I humbly believe that Your Majesty should not accept this .
我 谦卑地 相信 那 你的 威严 应该 不是 接受 这 .

窃为大王不取也。」

[ji:] [[ji:]][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yi Yi was furious .
易 易 曾是 狂怒 .

绎益怒，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] .
He was killed for some reason .
他 曾是 被杀 为了 一些 原因 :

因事杀之。

[ji:] [rɪ'tɜ:rnd] [fɜ:rst] .
Yi returned first .
易 返回 第一的 :

绎既先归，

[ɔ:l] [,ri:,in'fɔ:,smənts] [wɜ:r; wər] [rɪ'li:vɪd] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['du:tɪz] .
All reinforcements were relieved of their duties .
全部 增援部队 是 松了口气 的 他们的 职责 :

援军皆解严，

[dʒei] [tʃɛŋki] [dʒi]
Jing Chengqi Ji
景 承启 季

景乘其际，

[ɔ:l] [ðə; ði][raɪs] [ɪn][ðə; ði][fɑ:r] [i:st] ['sɪti] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [stoʊn] .
All the rice in the far east city returned to the stone .
全部 这 米 在 这 远的 东方 城市 返回 到 这 石头 :

尽远东城米归石头。

['æftər][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After it was finished ,
后 它 曾是 完成的 ,

既毕，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['wæŋ] ['wei] :
He said to Wang Wei :
他 说 到 王 魏 :

谓王伟曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [ɪ'nʌf] [fu:d] . "
" The army has enough food . "
" 这 军队 有 足够的 食物 . "

「军食已足，

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [dɪ'vaɪz] ?
What plan should we devise ?
什么 计划 应该 我们 设计 ?

计将安出？」

['wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

伟曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] , [reɪzɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [bɪ'si:dʒ] [ænd; ənd]
" The king , with the help of his subjects , raised troops to besiege and

[dɪ'fend] [ðə; ði] ['pæləs] . "
defend the palace . "
保卫 这 宫殿 . "

「王以人臣举兵围守宫阙，

['fɔ:rsɪŋ] [ænd; ənd] [hju:'mɪliertɪŋ] [ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn]
Forcing and humiliating the concubine
强制 和 羞辱 这 妾

逼辱妃主，

[ˈdesɪˌkreɪtɪd] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)]
Desecrated ancestral temple
亵渎 祖先的 寺庙

残秽宗庙，

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [her] .
He pulled out the king's hair .
他 拉 出去 这 国王的 头发 .

擢王之发，

[ðə; ði] [kraɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːr; ər][nɔːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkaʊntɪd] .
The crimes of the king are not enough to be counted .
这 犯罪 的 这 国王 是 不是 足够的 到 是 计数 .

不足数王之罪。

[həʊld] [ðɪs] [təˈdeɪ] ,
Hold this today ,
抓住 这 今天 ,

今日持此，

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ?
Where can I find a place to live ?
在哪里 能 我 寻找 一个 地方 到 居住 ?

欲安所容身乎？

[ˈvɪktəri] [baɪ] [biˈtreɪŋ] [ðə; ði] [əˈlaɪəns]
Victory by betraying the alliance
胜利 经过 背叛 这 联盟

背盟而捷，

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [keɪs] [saɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
This has been the case since ancient times .
这 有 到过 这 案件 自从 古老的 时代 .

自古多矣。

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [hɪr] [ænd; ænd] [əbˈzɜːrʋ] [haʊ] [θɪŋz] [dɪˈveləp] .
I'd like to remain here and observe how things develop .
ID 喜欢 到 保持 这里 和 观察 如何 事物 发展 .

愿且留此以观其变。」

[zɛŋd] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Zhengde also said :
正德 还 说 :

正德亦曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [tæsk] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kəmˈpliːtɪd] "
" The great task is about to be completed "
" 这 伟大的 任务 是 关于 到 是 完全的 "

「大功垂就，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈbændən] [ˌaɪ ˈtiː] ?
How can we abandon it ?
如何 能 我们 放弃 它 ?

岂可弃去？」

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :

景曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [hɑːrt] . "
" This is my heart "
" 这 是 我的 心 . "

「是吾心也。」

[ðə; ði] [ˈdʒɜːmi] [ɪz] [ˈniːʃiətɪd] [baɪ] [ˈwæn] - .
The journey is initiated by Wang Weixiu .
这 旅行 是 启动 经过 王 - .

途命王伟修启，

[ˈlɪstɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɔːlts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,
Listing the faults of the imperial court ,
列表 这 故障 的 这 帝国 法庭 ,

历数朝廷之非，

[ðə; ði] [ˈempərər] [meɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [mɪˈsteɪks] .
The emperor made more than ten mistakes .
这 皇帝 制成 更多的 比 十 错误 .

指帝十失以上之。

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈklɪr] [wʌt] [ðə; ði] [ten] [ˈerərz] [ɑːr; ər] .
However , it is unclear what the ten errors are .
然而 , 它 是 不清楚 什么 这 十 错误 是 .

但未识所指十失云何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈvɔːljəm] [ˈtwenti] - [faɪv] : [ˈhuː] [dʒei] , [ˈhævɪŋ] [ˈbroʊkən][hɪz; ɪz] [vəʊ] , [drɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ʌv; əv]
Volume Twenty - Five : Hou Jing , having broken his vow , defeated the princes of
体积 二十 - 五 : 侯 景 , 拥有 破碎的 他的 发誓 , 战败 这 王子们 的
[taɪtʃɪŋ] , [huː] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][oʊld] [taʊnz] .
Taicheng , who then withdrew their troops and returned to their old towns .
台城 , WHO 然后 退出 他们的 军队 和 返回 到 他们的 老的 城镇 .

第二十五卷 侯景背誓破台城 诸王敛兵归旧镇

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhuː] [dʒɪŋz] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [ɪˈnʌf] [fuːd] ,
It is said that Hou Jing's army had enough food ,
它 是 说 那 侯 京的 军队 有 足够的 食物 ,

话说侯景军食既足，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [əˈlaɪəns]
Intending to break the alliance
意图 到 休息 这 联盟

志在背盟，

[ˈstrætədʒɪst] [ˈwæn] [ˈwei] [ˈstrɔːŋli] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm] ,
Strategist Wang Wei strongly advised him ,
战略家 王 魏 强烈 建议 他 ,

谋臣王伟力劝之，

[ðei] [θɔːt] [ðæt] [ˈɡoʊɪŋ][ðer; ðər] [wʊd] [ˈfɔːrli] [liːd] [tuː; tə] [ˈfeɪljər] .
They thought that going there would surely lead to failure .
他们 想法 那 去 那里 会 一定 带领 到 失败 .

以为去必不克。

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈempərəz] [lɔːst] [ten] [taɪmz] .
Thus , the emperors lost ten times .
因此 , 这 皇帝们 丢失的 十 时代 .

於是数帝十失，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
The emperor issued a petition to the court .
这 皇帝 发布 一个 请愿 到 这 法庭 .

上启於朝。

[ɪts] [bri:f] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] ['fɑ:lʊʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略云：

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
I humbly request Your Majesty ,
我 谦卑地 要求 你的 威严 ,

窃惟陛下，

['fɑ:lʊʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfʊtstɛps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rmər] [kɪŋ] ,
Following in the footsteps of the former king ,
下列的 在 这 脚步声 的 这 以前的 国王 ,

踵武前王，

- ,
Guangzhaijiangbiao ,
光宅江表，

光宅江表，

['oʊvɜ:si:ɪŋ] [ɔ:l] [ə'ferz] ,
Overseeing all affairs ,
监督 全部 事务 ,

躬览万几，

[jæn] - [sed] .
Yan Laozhi said .
严 - 说 .

劬劳治道。

[kə'rektɪŋ] [dʒəu]
Correcting Zhou
纠正 周

刊正周、

[ðə; ði] ['pɑ:stəməs] ['raɪtɪŋz] [ʌv; əv] [kən'fju:ʃəs]
The posthumous writings of Confucius
这 死后 著作 的 孔子

孔之遗文，

[ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [ˈmɪstərɪz] [ʌv; əv] [tru:ɪ] [rɪ'æləti] .
Explaining the profound mysteries of true reality .
解释 这 深刻的 谜团 的 真的 现实 .

训释真如之秘奥。

[ðə; ði] ['ɛmpɜ:ɜ:z] [a:ts][ænd; ənd] [kræfts]
The Emperor's Arts and Crafts
这 皇帝的 艺术 和 工艺

人君艺业，

[moʊ][dʒi:][ænd; ənd][dʒei] .
Mo Zhi and Jing .
莫 智 和 景 .

莫之与京。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [aɪ][eɪ 'em][soʊ] ['i:gər] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ɪn] [ðɪs] ['kɔ:rnər][ɪz] . . .
The reason why I am so eager to serve in this corner is . . .
这 原因 为什么 我 是 所以 渴望的 到 服务 在 这 角落 是 . . .

臣所以踊跃一隅，

[hi:; hi] [said] [æz; əz][hi:; hi] [lʊkt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [saʊθ] [wɪnd] .
He sighed as he looked towards the south wind .
他 叹了口气 作为 他 看起来 向 这 南 风 .

望南风而歎息也。

[waɪ] [si:k] [ə; eɪ] [dɪ'skrepənsɪ] [br'twi:n] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'æləti] ?
Why seek a discrepancy between reputation and reality ?
为什么 寻找 一个 差异 之间 名声 和 现实 ?

岂图名与实爽，

[ˈdɪfrənt] [smelz] [ænd; ənd] [saɪts]
Different smells and sights
不同的 气味 和 景点

闻见不同，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [tu:; tə][jər; jər][ˈmædʒəsti] .
I will now present this to Your Majesty .
我 将要 现在 展示 这 到 你的 威严 .

今为陛下陈之。

[jər; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [meɪd] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈgao] [ˈfæməli] .
Your Majesty has made peace with the Gao family .
你的 威严 有 制成 和平 和 这 高 家庭 .

陛下与高氏通和，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [twelv] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] ,
More than twelve years have passed ,
更多的 比 十二 年 有 通过了 ,

岁逾一纪，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ʃer] [ðə; ðɪ][ˈbɜ:rd(ə)n][ʌv; əv] [dɪ'zæstər] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] .
We will surely share the burden of disaster and provide relief .
我们 将要 一定 分享 这 负担 的 灾难 和 提供 宽慰 .

必将分灾恤患，

[wi:; wi] [ʃer] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɔ:rəuz] .
We share joys and sorrows .
我们 分享 喜悦 和 悲伤 .

同休共戚。

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [ək'sept] [ə; eɪ] [mɪr] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] .
I would rather accept a mere envoy from my humble servant .
我 会 相当 接受 一个 仅仅 使者 从 我的 谦逊的 仆人 .

宁可纳臣一介之使，

[ˈɡri:di] [ˈmɪnɪstər] [ˈru:; ˈɑ:rʃu:]
Greedy minister Ru
贪婪的 部长 ru

贪臣汝、

[ˈjɪŋ] [lænd] ,
Ying land ,
英 土地 ,

潁之地，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsevə-d] [ɔ:l] [taɪz][ænd; ənd] [meɪd] [noʊ] [pi:s] .
They then severed all ties and made no peace .
他们 然后 切断 全部 领带 和 制成 不 和平 .

便绝和好。

[ˈenəmi] [steɪts] [ˈɔ:ltərnət] [ɪn] [ˈpaʊər] .
Enemy states alternate in power .
敌人 各州 备用 在 力量 .

夫敌国相代，

[stɑ:p][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [deθ] .
Stop upon hearing of a death .
停止 之上 听力 的 一个 死亡 .

闻丧则止，

[ˈfrendʃɪp] [brɪtwi:n] [ˈɔ:rd(ə)neri] [men]
Friendship between ordinary men
友谊 之间 普通的 男人

匹夫之交，

[ɪnˈtrʌstɪŋ] [ðer; ðər] [ˈɔrfən] [ænd; ənd][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [ˈʌðər]
Entrusting their orphans and their lives to others
委托 他们的 孤儿 和 他们的 生活 到 其他的

托孤寄命，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi][ə; eɪ][ˈru:lər][wɪð; wɪθ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæri:əts] ?
How could there be a ruler with ten thousand chariots ?
如何 可以 那里 是 一个 统治者 和 十 千 战车 ?

岂有万乘之君，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [bi:; bi][soʊ][ˈblaɪndɪd][baɪ][ˈprɔ:fɪt][ænd; ənd] [fərˈget] [ˈraɪtʃəs nə s] ?
How could someone be so blinded by profit and forget righteousness ?
如何 可以 某人 是 所以 失明 经过 利润 和 忘记 义 ?

见利忘义若此者哉？

[ɪts] [ˈfeɪljər] [laɪz] [ɪn] [wʌn] [ˈæspekt] .
Its failure lies in one aspect .
它是 失败 谎言 在 一 方面 .

其失一也。

[jʊr; jər] [ˈsɜ:rvənt] [ænd; ənd] [ˈgao] [ˈtʃen] ,
Your servant and Gao Cheng ,
你的 仆人 和 高 程 ,

臣与高澄，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][bəʊθ] [ˈheɪtrɪd] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] .
There was both hatred and resentment .
那里 曾是 两个都 仇恨 和 怨恨 .

既有仇憾，

[ˈdɪfrənt] [ˈkʌntrɪz] [hæv; həv] [ˈdɪfrənt] [ˈmi:nɪŋz] .
Different countries have different meanings .
不同的 国家 有 不同的 含义 .

义不同国，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈgræntɪd] [ˌem ˈi:][ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] .
Your Majesty has granted me the rank of general .
你的 威严 有 的确 我 这 秩 的 一般的 .

陛下授臣以上将，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [soʊl] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
The minister was given sole command of the expedition .
这 部长 曾是 给定 唯一 命令 的 这 远征 .

委臣以专征，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [əkˈsepts] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] [wɪˈðəʊt] [ˌheɪzɪˈteɪ(ə)n] .
Your subject accepts the order without hesitation .
你的 主题 接受 这 命令 没有 犹豫 .

臣受命不辞，

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈtru:li] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvɪŋ] [maɪ] [ˈkʌntri] .
I am truly thinking of serving my country .
我 是 真的 思维 的 服务 我的 国家 .

实思报效。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ʃer] [ðə; ði] [ˈkredit] .
But His Majesty wishes to share the credit .
但 他的 威严 愿望 到 分享 这 信用 .

而陛下欲分其功，

[dʊː][nɑːt] [send] ['en,vɔɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] ['hʌ'beɪ] .
Do not send envoys to attack Hebei .
做 不是 发送 使节 到 攻击 河北 :

不使臣击河北，

[send] [ə'weɪ] [ðə; ði][,mi:di'ʊʊkər][ænd; ənd] ['kəʊədli] [ʒɛnjæn] .
Send away the mediocre and cowardly Zhenyang .
发送 离开 这 平庸 和 胆小 镇阳 :

遣庸懦之贞阳，

[ɑːr iː 'en] - , ['huː]
Ren Jiaotan , Hu
任 - , 胡

任骄贪之胡、

[ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵，

[ˈʊʊnli] [wen] [ðə; ði] ['bænərz] [ə'pɪrd] ,
Only when the banners appeared ,
仅有的 什么时候 这 横幅 出现 ,

才见旌旗，

[bɜːrdz] ['skætərd] , [fɪʃ] [kə'læpst] .
Birds scattered , fish collapsed .
鸟类 疏散 , 鱼 倒塌 :

鸟散鱼溃。

- [prest] [hɪz; ɪz] [əd'væntɪdʒ] ,
Shaozong pressed his advantage ,
- 按下 他的 优势 ,

绍宗乘胜，

[ˈswiːpɪŋ] [θruː] - ,
Sweeping through Woyang ,
扫荡 通过 - ,

席卷涡阳，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['sɑːrɪ] [stɛrt] [ænd; ənd] [bɜːst] [hɪz; ɪz] ['fʊtɪŋ] .
The envoy was in a sorry state and lost his footing .
这 使者 曾是 在 一个 对不起 状态 和 丢失的 他的 立足点 :

使臣狼狈失据，

[waɪf] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Wife was killed .
妻子 曾是 被杀 :

妻子为戮，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] ['truːli] [rɔːŋd] [em 'iː] ['diːpli] .
Your Majesty has truly wronged me deeply .
你的 威严 有 真的 冤枉 我 深 :

斯实陛下负臣之深。

[ɑɪ 'tiː][hæz; həz] [tuː] [fɔːlts] .
It has two faults .
它 有 二 故障 :

其失二也。

[ˈweɪ] [ænzɪs] [dɪ'fens] [ʌv; əv]
Wei Anzhi's defense of Shouyang
魏 安郢 防御 的 寿阳

韦黯之守寿阳，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [traɪb] .
None of them were from the same tribe .
没有任何 的 他们 是 从 这 相同 的 部落 :

众无一旅，

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] .
Wei soldiers were fierce and valiant .
魏 士兵 是 凶猛 的 英勇 :

魏兵凶锐，

[tu:; tə] [drɪŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər]
To drink from the Yangtze River

欲饮马长江，

- [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə][ˌhwaɪˈnɑ:n] .
Feichen retreated to Huainan .
- 撤退 到 淮南 :

非臣退保淮南，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)] .
The situation is unpredictable .
这 情况 是 不可预测 的 :

势未可测。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [pi:s] [wʌz; wəz] [rɪˈstɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbɔ:rdər] .
Subsequently, peace was restored to the border .
随后 , 和平 曾是 恢复 到 这 边界 :

既而边境获宁，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ʃæl; ʃəl] [ˈɡʌvərn] [ðɪs] [ˈpri:fektʃər] .
Your Majesty, I shall govern this prefecture .
你的 威严 , 我 将 治理 这 州 :

令臣作牧此州，

[kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [prəˈtektər] [ʌv; əv][ðə; ði][baːˈbeəriənz] ,
Considered a protector of the barbarians ,
经过考虑的 一个 保护者 的 这 野蛮人 ,

以为蕃捍，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪnˈkɜ:ɹɪdʒ] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [prɪˈper] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Just as they were about to encourage their troops and prepare their horses ,
只是 作为 他们 是 关于 到 鼓励 他们的 军队 和 准备 他们的 马匹 ,

方欲励兵秣马，

- [ˈleɪtər][ˈbæt(ə)] ,
Ksenia's later battle ,
- 之后 战斗 ,

克申后战，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [mɪˈsteɪkənli] [biˈli:vɪd] - [fɔ:ls] [rɪˈpɔ:rt] .
Your Majesty has mistakenly believed Zhenyang's false report .
你的 威严 有 错误地 相信 - 错误的 报告 :

陛下反信贞阳谬启，

[hi:; hi] [ðen] [riˈkwestɪd] [ˌrekənsɪliˈeɪ(ə)n] .
He then requested reconciliation .
他 然后 请求 和解 :

复请通和。

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [rɪˈpi:ɪdli] [ədˈvaɪzɪd] [əˈgenst] [aɪ ˈti:] .
Your subject repeatedly advised against it .
你的 主题 反复 建议 反对 它 :

臣频谏阻，

[sə'spiʃ(ə)n] [ɪz] [ɪg'hɔ:rd] [ænd; ənd] ['saɪləns] [ɪz] [meɪn'teɪnd] .
Suspicion is ignored and silence is maintained .
怀疑 是 忽略 和 沉默 是 维持 .
疑闭不听，

[rɪ'pi:tɪdli] [laɪk] [ðɪs] ,
Repeatedly like this ,
反复 喜欢 这 ,
反覆若此，

[ɪ:v(ə)n][ə; eɪ] [tʃaɪld] [wʊd] [fi:l] [ə'feɪmd] .
Even a child would feel ashamed .
甚至 一个 孩子 会 感觉 羞愧 .
童子犹且羞之，

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['ru:lər] ,
Moreover , in the case of a ruler ,
而且 , 在 这 案件 的 一个 统治者 ,
况在人君，

[hɪz; ɪz]['vɜ:rtʃu:][wʌz; wəz] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] .
His virtue was two or three times .
他的 美德 曾是 二 或者 三 时代 .
二三其德。

[ɪts] ['feɪljəz] [ɑ:r; ər] ['θri:foʊld] .
Its failures are threefold .
它是 失败 是 三重 .
其失三也。

[ðə; ði][mæn] ['lɪŋgə] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] [ænd; ənd] ['kəʊədɪs] .
The man lingered out of fear and cowardice .
这 男人 徘徊不去 出去 的 害怕 和 怯懦 .
夫畏懦逗留，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][hæz; həz][ɪts] [ɪ'stæblɪʃt] [ru:lz] ,
The army has its established rules ,
这 军队 有 它是 已确立的 规则 ,
军有常法，

['ðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] [prɪns] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['maɪnər] [dɪ'fɪt] .
Therefore , the prince suffered a minor defeat .
所以 , 这 王子 遭受 一个 次要的 击败 .
所以子王小败，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkju:tɪd] [ɪn] ['tʃu:] ;
He was executed in Chu ;
他 曾是 执行 在 楚 ;
见诛於楚；

['wæŋ] [etʃ ju 'aɪ] [brook] [ðə; ði] [lɔ:] .
Wang Hui broke the law .
王 惠 打破 这 法律 .
王恢失律，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkju:tɪd] [baɪ][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] .
He was executed by the Han dynasty .
他 曾是 执行 经过 这 韩 王朝 .
受戮於汉。

[naʊ] [ʒɛnjæŋ] [ɪz][ðə; ði] ['ɛmpəɜ:z] ['nefju:] .
Now Zhenyang is the emperor's nephew .
现在 镇阳 是 这 皇帝的 侄子 .
今贞阳以帝之犹子，

[ænd; ənd] [bəʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] [kɔːrt] ,
And bound to the enemy court ,
和 边界 到 这 敌人 法庭 ,

而面缚敌庭，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [ˈsevər] [ðer; ðər][redʒɪˈstreɪ](ə)n] .
It is truly advisable to sever their registration .
它 是 真的 建议 到 断绝 他们的 登记 .

实宜绝其属籍，

[tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr][baɪ] [ˌprɔːvəˈkeɪ](ə)n] .
To wage war by provocation .
到 工资 战争 经过 挑衅 .

以衅征鼓。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈpitɪz] [hɪz; ɪz][sərˈvaɪv(ə)] .
His Majesty pities his survival .
他的 威严 可惜 他的 生存 .

陛下怜其苟存，

[hiː; hi] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [pəˈzɪ](ə)n] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He wishes to exchange me for his position as prime minister .
他 愿望 到 交换 我 为了 他的 位置 作为 主要的 部长 .

欲以微臣相易。

[ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈruːləɹ]
The laws of a ruler
这 法律 的 一个 统治者

人君之法，

[ɪz] [ðæt] [soʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

当如是哉？

[ɪts] [ˈfeɪljəz] [ɑːr; ər] [ˈfɔːrfoʊld] .
Its failures are fourfold .
它是 失败 是 四重 .

其失四也。

- - ,
Xuanhu Dafan ,
- - ,

悬瓠大藩，

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] , [ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz]
Ru , in ancient times
ru , 在 古老的 时代

古称汝、

[ˈjɪŋ]
Ying
英

颍，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [səbˈmɪtɪd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈprɔːvɪns] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Your Majesty , I have submitted the entire province to you .
你的 威严 , 我 有 提交 这 全部的 省 到 你 .

臣举州内附，

[jæn] [ˈjɑːrən] [wʌz; wəz] [əˈbændənd] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
Yang Yaren was abandoned without cause .
杨 亚伦 曾是 弃 没有 原因 .

羊鸦仁无故弃之，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][noʊ] [fɔ:lt] .
Your Majesty has no fault .
你的 威严 有 不 过错 .

陛下曾无嫌责，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tu;; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [dɪˈvɪz(ə)n] .
He was sent back to reside in the Northern Division .
他 曾是 发送 后退 到 居住 在 这 北方 分配 .

使还居北司。

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [kraɪm] [tu;; tə][dɪˈskɑ:rd] [krəʊz] .
It is not a crime to discard crows .
它 是 不是 一个 犯罪 到 丢弃 乌鸦 .

鸦仁弃之不为罪，

[du:][nɑ:t] [kənˈsɪdər] [,aɪ ˈti:][ə; eɪ] [ˈmerɪt] [tu;; tə] [əbˈteɪn] [,aɪ ˈti:] .
do not consider it a merit to obtain it .
做 不是 考虑 它 一个 优点 到 获得 它 .

臣得之不为功，

[ɪts] [lɔ:s] [ɪz][ˈfaɪvfoʊld] .
Its loss is fivefold .
它是 损失 是 五倍 .

其失五也。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [ʃaʊtʃən] ,
When I was in Shouchun ,
什么时候 我 曾是 在 寿春 ,

臣在寿春，

[ˈoʊnli] [sɜ:rɪv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
Only serve the imperial court .
仅有的 服务 这 帝国 法庭 .

只奉朝廷，

[jə] [ˌɑ:r i: ˈen] [nu:] [hi;; hi][hæd; həd] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] .
Ya Ren knew he had abandoned the prefecture .
呀 任 知道 他 有 弃 这 州 .

而鸦仁自知弃州，

[wɪð; wɪθ] [fɪr] [ɪnˈsaɪd] ,
With fear inside ,
和 害怕 里面 ,

内怀惭惧，

南北史演义 杜纲

第48/143页

[hiː; hi] [ðen] [ˈʒːdʒd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .

He then urged his minister to rebel .

他 然后 敦促 他的 部长 到 反叛 .

遂启臣欲反。

[ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] [ɪnˈdiːd] [rɪˈbeld] .

The envoy indeed rebelled .

这 使者 的确 叛乱 .

使臣果反，

[wen] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈtreɪsɪz]

When there are traces

什么时候 那里 是 痕迹

当有形迹，

[wʌt] [ˈeɪdəns] [ɪz][ðer; ðər] ?

What evidence is there ?

什么 证据 是 那里 ?

何所征验，

[ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzɪŋ] -

Falsely accusing Duner

错误地 指控 -

诬陷顿尔，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][dɪd][nɑːt] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈfɜːrðər] .

Your Majesty did not investigate further .

你的 威严 做过 不是 调查 更远 .

陛下曾不辨究，

[ˈsaɪləntli] [əkˈsept] [ænd; ənd] [bɪˈliːv] .

Silently accept and believe .

默默 接受 和 相信 .

默而信纳。

[ɪts] [lɔːs] [ɪz][ˈsɪksfəʊld] .

Its loss is sixfold .

它是 损失 是 六重 .

其失六也。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ˈdʒuː] .

Zhao Bochao was appointed as the Prefect of Ju .

赵 - 曾是 任命 作为 这 长官 的 朱 .

赵伯超任居方伯，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈoʊnli] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [fɪʃ] [ænd; ənd] [hʌnt] .

The people only know how to fish and hunt .

这 人们 仅有的 知道 如何 到 鱼 和 打猎 .

惟知渔猎百姓，

[ˈbæt(ə)] [ʌv; əv]

Battle of Hanshan

战斗 的 含山

韩山之役，

[ðə; ði] ['prɑ:stitu:t] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
The prostitute accompanied him .
这 妓女 伴随 他 .

女妓自随，

[ðə; ði] ['enəmi] [drʌmz] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [hɜ:rd]
The enemy drums had just been heard
这 敌人 鼓 有 只是 到过 听到

才闻敌鼓，

[hi; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [bəuθ] [pæst] [ə'wei] .
He and his concubine both passed away .
他 和 他的 妾 两个都 通过了 离开 .

与妾俱逝。

[soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] [ðæt] ['oʊnli][wʌn] [wi:l] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] .
So much so that only one wheel could not return .
所以 很多 所以 那 仅有的 一 车轮 可以 不是 返回 .

以致只轮莫返，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪ'zɜ:rvz] [deθ] .
His crime deserves death .
他的 犯罪 值得 死亡 .

其罪应诛，

[ðoʊz] [hu:] [ək'septɪd] [braɪbz]
Those who accepted bribes
那些 WHO 公认 贿赂

而纳贿中人，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu; tə][ə; eɪ][poʊst][ɪn] [tʃu:zu:] .
He was appointed to a post in Chuzhou .
他 曾是 任命 到 一个 邮政 在 滁州 .

还处州任。

[bi: 'oʊ] [tʃaʊ] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] .
Bo Chao is innocent .
波 赵 是 清白的 .

伯超无罪，

[wʌt] [ə'baʊt] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] ?
What about meritorious officials ?
什么 关于 有功绩的 官员 ?

功臣何论；

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] ,
Without a system of rewards and punishments ,
没有 一个 系统 的 奖励 和 惩罚 ,

赏罚无章，

[wʌt] ['kɑ:nstətu:ts] [ə; eɪ]['nei(ə)n] ?
What constitutes a nation ?
什么 构成 一个 国家 ?

何以为国？

[ɪts] ['sev(ə)n] [fɔ:ltz] .
Its seven faults .
它是 七 故障 .

其失七也。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [strikt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] .
The minister was always strict with his subordinates .
这 部长 曾是 总是 严格的 和 他的 下属 .

臣御下素严，

[ˈpeɪ] - [əˈsɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡæɪsɪn] [ðer; ðər] .
Pei Zhiti assisted in the garrison there .
裴 协助 在 这 驻军 那里 .

裴之悌助戍在彼，

[ˈfiəriŋ] [ðə; ði] [strikt] [ru:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] ,
Fearing the strict rules of the minister ,
恐惧 这 严格的 规则 的 这 部长 ,
惮臣严制，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] .
He then fled without cause .
他 然后 逃亡 没有 原因 .

遂无故遁归，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
He also urged his minister to rebel .
他 还 敦促 他的 部长 到 反叛 .

又启臣欲反，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][dɪd][nɔ:t] [ˈreprəmənd] [ðoʊz] [hu:] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ˈɔ:rdərz][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈɑ:fɪs] .
His Majesty did not reprimand those who disobeyed orders and left the office .
他的 威严 做过 不是 训诫 那些 WHO 违抗命令 订单 和 左边 这 办公室 .

陛下不责违命离局，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɪnfluənst] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈslændər] .
Fang was influenced by his slander .
方 曾是 影响 经过 他的 诽谤 .

方受其浸润之譖，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɔ:rtiər] .
Such is the way of a courtier .
这样的 是 这 方式 的 一个 朝臣 .

处臣如此，

[wer] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] [pi:s] ?
Where can one find peace ?
在哪里 能 一 寻找 和平 ?

使何地自安？

[ɪts] [lɔ:s] [ɪz] [ˈeɪtˌfoʊld] .
Its loss is eightfold .
它是 损失 是 八倍 .

其失八也。

[jɜ:; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Your subject has returned to the right path .
你的 主题 有 返回 到 这 正确的 小路 .

臣归身有道，

[ɪɡˈzɔ:stɪŋ] [ɔ:l] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ədˈhɪrəns] [tu:; tə] [ru:lz] ,
Exhausting all loyalty and adherence to rules ,
精疲力竭 全部 忠诚 和 依从性 到 规则 ,

罄竭忠规，

[wenˈevər] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ɪz] [prɪˈzentɪd] ,
Whenever a memorial is presented ,
每当 一个 纪念馆 是 呈现 ,

每有陈奏，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈkɑ:nstəntli] [səˈprest] .
It is constantly suppressed .
它 是 不断地 被抑制 .

恒被抑遏。

[ˈʒuː] [ˈjiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔːl] [ɪkˈsplɪsɪtli] [ˈstɛrɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈwɑːntrɪd] [tuː; tə] [baɪ] [gʊdz] .
Zhu Yi and others all explicitly stated that they wanted to buy goods .
朱 易 和 其他的 全部 明确地 声明 那 他们 通缉 到 买 商品 .

朱异等皆明言求货，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [wɪˈðəʊt] [ˈprɒːfɪt] .
Nothing can be done without profit .
没有什么 能 是 完毕 没有 利润 .

非利不行，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz][nɑːt] [əkˈseptɪd] [braɪbz] .
Your subject has not accepted bribes .
你的 主题 有 不是 公认 贿赂 .

臣无贿於中，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkɑːnstəntli] [səˈprest] [ænd; ənd][ˈbrʊkən] .
It is constantly suppressed and broken .
它 是 不断地 被抑制 和 破碎的 .

恒被抑折。

[ɪts] [lɔːs] [ɪz][ˈnaɪnˌfʊld] .
Its loss is ninefold .
它是 损失 是 九重 .

其失九也。

[ˈhəˈfei] , [ə; eɪ] [taʊn] [ɪn] [ˈpouːjæŋ] [leɪk]
Hefei , a town in Poyang Lake
合肥 , 一个 镇 在 鄱阳 湖

鄱阳之镇合肥，

[ˈneɪbərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] ,
Neighboring the minister ,
邻接 这 部长 ,

与臣邻接，

[æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] ,
As a high - ranking official of the imperial family ,
作为 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 帝国 家庭 ,

臣以皇室重臣，

[ɪːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ˈtriːtɪd] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [rɪˈspekt] .
Each person is treated with utmost respect .
每个 人 是 治疗 和 极致 尊重 .

每相只敬。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] .
But I have a mission .
但 我 有 一个 使命 .

而臣有使命，

[ɪˈdʒekʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [ˈædɪd] .
Ejection must be added .
喷射 必须 是 额外 .

必加弹射，

[ɔːr] [ðeɪ] [maɪt] [dɪˈkler] [ðæt] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [rɪˈbeld] .
Or they might declare that the subject has rebelled .
或者 他们 可能 宣布 那 这 主题 有 叛乱 .

或声言臣反，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][nɑːt] [əˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Your Majesty is not aware of this .
你的 威严 是 不是 意识到的 的 这 .

陛下不察，

[let] [ðem; ðəm][bi; bi] [in'sʌltɪd] .
Let them be insulted .
让 他们 是 受辱 .

任其见侮，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ber] [ðɪs] ?
How can I bear this ?
如何 能 我 熊 这 ?

臣何以堪於此哉？

[ɪts] ['feɪljɜːz] [ɑːr; ər]['tenfoʊld] .
Its failures are tenfold .
它是 失败 是 十倍 .

其失十也。

[ˈðɜːfbɔːr] , [aɪ] [reɪzd] [ðə; ðɪ]['ɑːrmər][ʌv; əv]['dʒɪn'jæŋ] .
Therefore , I raised the armor of Jinyang .
所以 , 我 提高 这 盔甲 的 金阳 .

臣是以兴晋阳之甲，

[dis'rʌptɪŋ] [ðə; ðɪ] ['jæŋksi] ['rɪvər] [tuː; tə] [krɔːs] [aɪ 'ti:][də'rektli; daɪ'rektli] .
Disrupting the Yangtze River to cross it directly .
扰乱 这 长江 河 到 叉 它 直接地 .

乱长江而直济，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][bi; bi] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [red] [steps] .
I wish to be promoted to the Red Steps .
我 希望 到 是 推广 到 这 红色的 步骤 .

愿得升赤墀，

['præktɪs] [stoʊn] ,
practice stone ,
实践 石头 ,

践文石，

[spi:k] [aʊt] ['weðər] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] [ɔːr] [rɔːŋ] .
Speak out whether you are right or wrong .
说话 出去 无论 你 是 正确的 或者 错误的 .

口陈枉直，

['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [preɪz] [ænd; ænd]['krɪtɪsɪzəm] ,
Pointing out praise and criticism ,
指向 出去 称赞 和 批评 ,

指画臧否，

[tuː; tə] ['eksɪkjʊ:t] [ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] ['mɪnɪstəz] [huː] [sɜːrvd] [ðə; ðɪ] ['empərər] .
To execute the wicked ministers who served the emperor .
到 执行 这 邪恶 部长们 WHO 服务 这 皇帝 .

诛君侧之恶臣，

[ðə; ðɪ][pə'lɪtɪk(ə)] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɪŋ] ['daɪnəstɪ] ,
The political affairs of the Qing Dynasty ,
这 政治的 事务 的 这 青 王朝 ,

清国朝之秕政，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['lʌki] ,
I am very lucky ,
我 是 非常 幸运的 ,

则臣幸甚，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz] ['veri] ['lʌki] .
The world is very lucky .
这 世界 是 非常 幸运的 .

天下幸甚。

[ɪmˈpɪriəl] [vju:] [ˈteɪbl]
Imperial View Table
帝国 看法 桌子

帝览表，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bəuθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈæŋɡri] .
He was both ashamed and angry .
他 曾是 两个都 羞愧 和 生气的 .

且惭且怒。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [broʊk] [ɪts] [əˈlaɪəns] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][dʒei] .
The city broke its alliance because of Jing .
这 城市 打破 它是 联盟 因为 的 景 .

城中以景违盟，

[reɪz] [ˈbi:kən] [fairz][ænd; ənd] [meɪk] [nɔɪz] .
Raise beacon fires and make noise .
增加 信标 火灾 和 制作 噪音 .

举烽鼓噪，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈɪʃu:d] [əˈnʌðə] [ˈi:dɪkt] [ˈɔ:rdəɹɪŋ] [,ri:;inˈfɔ:;smənts] [tu:; tə] [ædˈvæns] .
The emperor issued another edict ordering reinforcements to advance .
这 皇帝 发布 其他 法令 订购 增援部队 到 进步 .

复诏援军进兵。

[fɜ:rst] , [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [kloʊzd] ,
First , on the day the city was closed ,
第一的 , 在 这 天 这 城市 曾是 关闭 ,

先是闭城之日，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
More than 100 , 000 men and women
更多的 比 - , - 男人 和 女性

男女十余万，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [men][wɜ:r; wər][ɪn][ˈɑ:rməɹ] .
More than 20 , 000 men were in armor .
更多的 比 - , - 男人 是 在 盔甲 .

擐甲者二万余人，

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [biˈsɪdʒd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] ,
Having been besieged for a long time ,
拥有 到过 被围困 为了 一个 长的 时间 ,

被围既久，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [ˈswʊʊləŋ] [ˈbɑ:dɪz] [ænd; ənd] [ˈɔ:rtnəs] [ʌv; əv] [breθ] .
Many people have swollen bodies and shortness of breath .
许多 人们 有 肿 身体 和 短促 的 气息 .

人多身肿气急，

[eɪˈti:n] [ɔ:r] [ˌnaɪnˈti:n] [ʌv; əv][ðem; ðəm][daɪd] .
Eighteen or nineteen of them died .
十八 或者 十九 的 他们 死亡 .

死者十八九，

[ðə; ði] [ˈɡæɹɪsn] [ˈnʌmbəɹd] [les] [ðæn; ðən] [fɔ:r] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The garrison numbered less than four thousand .
这 驻军 编号 较少的 比 四 千 .

卫城者不满四千人。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [ɪl] .
They were all exhausted and ill .
他们 是 全部 筋疲力尽的 和 患病的 .

率皆疲病，

[kɔ:psɪz] [ˈlɪtəd] [ðə; ði] [roʊd] .
Corpses littered the road .

尸体 垃圾 这 路 .

横屍满路，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nʌ:t] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] ['beri] [,aɪ ˈti:] .
It was not enough to bury it .

它 曾是 不是 足够的 到 埋葬 它 .

不及瘞埋。

[ðə; ði] ['neiʃənz] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] [æz; əz] [prɪˈkeriəs] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [egz] .
The nation's situation is as precarious as a chain of eggs .

这 国家的 情况 是 作为 岌岌可危 作为 一个 链 的 鸡蛋 .

国势危如累卵，

[lɪˈju:] [dʒʌŋˈli:] , [æz; əz] [ðə; ði] ['gʌvərnə] . . .
Liu Zhongli , as the governor . . .

刘 中圻 , 作为 这 州长 . . .

而柳仲礼身为都督，

[ˈoʊnli] ['prɒstɪ,tu:ts] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bæɪnz] [wɜ:ɪ; wər] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Only prostitutes and concubines were present in the camp .

仅有的 妓女 和 妾室 是 展示 在 这 营 .

唯聚妓妾在营，

[tu:; tə] [hoʊld] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [meɪk] ['meri] .
To hold a banquet and make merry .

到 抓住 一个 宴会 和 制作 欢乐 .

置酒作乐。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [went] [tu:; tə] [rɪˈkwest] ['bæt(ə)l] ['evri] [deɪ] .
The generals went to request battle every day .

这 将军们 去 到 要求 战斗 每一个 天 .

诸将日往请战，

[noʊ] .
No .

不 .

不许。

[kɪŋ] [dʒʌŋ] [ʌv; əv] [æˈnæm] [sed] [tu:; tə] :
King Jun of Annam said to Shaoling :

国王 俊 的 安南 说 到 少陵 :

安南王俊说邵陵曰：

" [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [ɪn] [sʌtʃ] ['daɪər] [streɪts] "
" The city is in such dire straits "

" 这 城市 是 在 这样的 可怕的 海峡 "

「城危如此，

[ðə; ði] ['gʌvərnə] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['reskju:] .
The governor refused to come to the rescue .

这 州长 拒绝 到 来 到 这 救援 .

而都督不救，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] [klɪr] .
The situation is clear .

这 情况 是 清除 .

其情可知。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ʌnfɔ:ɪˈsi:n] ['sɜ:rkəmstænsɪz] ,
In case of unforeseen circumstances ,

在 案件 的 意外 情况 ,

万一不虞，

[haʊ] [kæn; kən][jɔː; jər] ['haɪnəs] [stænd][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['dɪɡnəti] ?
How can Your Highness stand in this world with such dignity ?
如何 能 你的 高度 站立 在 这 世界 和 这样的 尊严 ?
殿下何颜自立於世？

[aɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ðɪ]['ɑːrmi][ɪntuː] [θriː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
It is now advisable to divide the army into three routes .
它 是 现在 建议 到 划分 这 军队 进入 三 路线 .
今宜分军为三道，

[ə'tæk] [ðem; ðəm][baɪ] [sər'praɪz] .
Attack them by surprise .
攻击 他们 经过 惊喜 .

出其不意攻之，

[hiː; hi][kæn; kən] [ə'tʃɪːv] [hɪz; ɪz] [æm'biʃənz] .
He can achieve his ambitions .
他 能 达到 他的 抱负 .

可以得志。」

[ðə; ðɪ][ɔːrdər] ['kænəːt] [biː; bi] ['fɑːləʊd] .
The order cannot be followed .
这 命令 不能 是 随后 .

纶不能从。

[lɪ'juː][dʒɪn] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dʒɒŋ'liː] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Jin sent someone to Zhongli and said :
刘 斤 发送 某人 到 中圻 和 说 :

柳津遣人为仲礼曰：

" [wen] [ðə; ðɪ]['ruːləɹ][ænd; ənd] ['fɑːðər] [ɑːr; ər][ɪn] ['trʌb(ə)] ,
" **When the ruler and father are in trouble ,**
" 什么时候 这 统治者 和 父亲 是 在 麻烦 ,
「君父在难，

[wʌn] ['kænəːt] [ɪg'zɜːrt] [wʌn'self] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['ʌtməʊst] .
One cannot exert oneself to the utmost .
一 不能 发挥 自己 到 这 极致 .

不能竭力，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [dʒɛnə'ɛɪʃənz] ['leɪtər] ,
A hundred generations later ,
一个 百 几代人 之后 ,

百世之后，

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][jɔː; jər] [hɑːrt] ?
What is the meaning of your heart ?
什么 是 这 意义 的 你的 心 ?

谓汝心为何？」

[dʒɒŋ'liː] [dɪd][nɑːt] [teɪk] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [hɑːrt] .
Zhongli did not take it to heart .
中圻 做过 不是 拿 它 到 心 .

仲礼亦不以为意。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌns] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['bændɪts][æt; ət][ðə; ðɪ][fɔːrd] .
The emperor once inquired about the strength of the bandits at the ford .
这 皇帝 一次 询问 关于 这 力量 的 这 强盗 在 这 福特 .

帝尝问津贼势若何，

[ðə; ðɪ][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [pəˈzesiz] . "

" **Your Majesty possesses Shaoling** . "

" 你的 威严 拥有 少陵 . "

「陛下有邵陵，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [dʒɒŋˈli:] .

Your subject is Zhongli .

你的 主题 是 中圻 .

臣有仲礼，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [si:dʒ] [biː; bi] [ˈlɪftɪd] ?

How can the siege be lifted ?

如何 能 这 围城 是 抬起 ?

围何由解？」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wept] [fɔːr; fər][aɪ ˈti:] .

The emperor wept for it .

这 皇帝 哭泣 为了 它 .

帝为之泪下。

[ˈʃɛn] [dʒʌŋ] , [ðə; ði] [ˈsensər]

Shen Jun , the Censor

沈 俊 , 这 审查

中丞沈浚，

[ɪnˈreɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] [bɪˈtreɪəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtreɪtər] ,

Enraged by the betrayal of the traitor ,

愤怒 经过 这 背叛 的 这 叛徒 ,

愤贼背盟，

[pliːz] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsiːnɪk] [spɑːt] .

Please go to the scenic spot .

请 去 到 这 风景优美 点 .

请至景所，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .

He was entrusted with a matter of great importance .

他 曾是 受托 和 一个 事情 的 伟大的 重要性 .

责以大义。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [hɪm; ɪm] .

The emperor sent him .

这 皇帝 发送 他 .

帝遣之，

-

Junjianjing

-

浚见景，

[ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :

The question was asked :

这 问题 曾是 问 :

问之曰：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [rɪˈtri:t] ? " [dʒei] [sed] :

" **Why doesn't the army retreat ?** " **Jing said :**

" 为什么 不 这 军队 撤退 ? " 景 说 :

「军何不退中」景曰：

[ɪts] [hɑːt] [təˈdeɪ] .

It's hot today .

它是 热的 今天 .

「今天时方热，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][mʌst; məst][nɑ:t] [mu:v] .
The army must not move .
这 军队 必须 不是 移动 :

军未可动，

[aɪ][beg][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
I beg to remain in the capital and serve the country .
我 求 到 保持 在 这 首都 和 服务 这 国家 :
乞且留京师立效。」

[dʒʌŋ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [rɪ'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] .
Jun was furious and rebuked him .
俊 曾是 狂怒 和 责备 他 :
浚发愤责之，

[dʒeɪ][ŋju:] ,
Jing Nu ,
景 努 ,
景怒，

[ðeɪ] [dru:] [ðer; ðər][swɔ:dz] [ænd; ənd] [feɪst] [i:t] ['ʌðər] .
They drew their swords and faced each other .
他们 画 他们的 剑 和 面对 每个 其他 :
拔刀相向，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] . "
" I will kill you . "
" 我 将要 杀 你 : "
「我斩汝。」

[dʒʌŋ] [sed] :
Jun said :
俊 说 :
浚曰：

" [ʌn'ɡreɪtfl] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] "
" Ungrateful and treacherous " "
" 忘恩负义 和 奸诈 " "
「负恩忘义，

['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [oʊθ] ,
Breaking the oath ,
打破 这 誓言 ,
违弃诅盟，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ['kænɑ:t] ['ta:ləreɪt] .
It is something that Heaven and Earth cannot tolerate .
它 是 某物 那 天堂 和 地球 不能 容忍 :
固天地所不容。

['ʃen] [dʒʌŋ][wʌz; wəz] ['fɪftɪ] ['jɪrz] [oʊld] .
Shen Jun was fifty years old .
沈 俊 曾是 五十 年 老的 :
沈浚五十之年，

[aɪ][,eɪ 'em] ['ɔ:lweɪz] [ə'freɪd] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][daɪ] .
I am always afraid that I will not find a place to die .
我 是 总是 害怕的 那 我 将要 不是 寻找 一个 地方 到 死 :
常恐不得死所，

[wʌt] [dʌz] [aɪ'ti:] [mi:n] [tu:; tə] ['θret(ə)n] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [deθ] ?
What does it mean to threaten someone with death ?
什么 做 它 意思是 到 威胁 某人 和 死亡 ?

何为以死相惧耶？」

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ə'weɪ] [wɪ'daʊt] ['lʊkɪŋ] [bæk] .
They went straight away without looking back .
他们 去 直的 离开 没有 寻找 后退 .

迳去不顾，

[dʒeɪ] [dɪs'mɪst] [hɪm; ɪm][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
Jing dismissed him because of his loyalty and integrity .
景 解雇 他 因为 的 他的 忠诚 和 正直 .

景以忠直舍之。

[soʊ] [ðeɪ] [dreɪnd] [ðə; ði]['wɔ:tər][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [geɪt] .
So they drained the water in front of the stone gate .
所以 他们 排水 这 水 在 正面 的 这 石头 门 .

於是决石阙前水，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['si:dʒɪz] ,
A hundred sieges ,
一个 百 围攻 ,

百道攻城，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Day and night .
天 和 夜晚 .

昼夜不息。

[ðə; ði] ['sɪti] [fel] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - .
The city fell in the year Dingmao .
这 城市 跌倒 在 这 年 - .

丁卯城陷，

[ðə; ði]['bændɪts] [ɔ:l] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
The bandits all entered the city from the west .
这 强盗 全部 进入 这 城市 从 这 西方 .

贼众皆从城西入。

['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv]
Marquis of Yong'an ,
侯爵 的 永安 ,

永安侯确，

[ðeɪ] [fʊ:t] ['væliəntli] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'tri:t] .
They fought valiantly but could not retreat .
他们 战斗 英勇地 但 可以 不是 撤退 .

力战不能却，

[hi:; hi] [ðen] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] ['entərd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] , ['seɪɪŋ] :
He then pushed open the door and entered to see the Emperor , saying :
他 然后 推动 打开 这 门 和 进入 到 看 这 皇帝 , 说 :

乃排闥入见帝云：

" [ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] ['fɔ:lən] . "
" The city has fallen . "
" 这 城市 有 倒下 . "

「城已陷。」

[ðə; ði] ['empərər] [leɪ] [stiɪl] ,
The emperor lay still ,
这 皇帝 躺 仍然 ,

帝安卧不动，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ɪz][,aɪ 'ti:] [stɪl] ['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [faɪt] ? "
" **Is it still possible to fight ?** "
" 是 它 仍然 可能的 到 斗争 ? "

「犹可一战乎？」

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰:

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪ'spɜ:rst] .
The crowd dispersed .
这 人群 分散的 :

「众散矣。」

[ðə; ði] ['empərər] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor sighed and said :
这 皇帝 叹了口气 和 说 :

帝歎曰:

" [aɪ] [əb'teɪnd] [,aɪ 'ti:][maɪ'self] ,
" **I obtained it myself** ,
" 我 获得 它 我 ,

「自我得之，

['lu:zɪŋ] [wʌn'self]
Losing oneself
输 自己

自我失之，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [rɪ'gret] ?
What is there to regret ?
什么 是 那里 到 后悔 ?

亦复何恨！」

['ðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'fɜ:rmɪd] [ðæt] :
Therefore , it was confirmed that :
所以 , 它 曾是 确认的 那 :

因谓确曰:

" [goʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [tel] [jʊr; jər] ['fɑ:ðər] . "
" **Go quickly and tell your father** . "
" 去 迅速地 和 告诉 你的 父亲 : "

「汝速去语汝父，

[du:][nɑ:t] [dwel] [ɑ:n][ðə; ði] ['sekənd] [haʊs] .
Do not dwell on the second house .
做 不是 住 在 这 第二 房子 :

勿以二宫为念，

[ænd; ənd][tu:; tə] ['ɔ:fər] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:rdz] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:ps] ['steɪʃənd] [ə'brɔ:d] .
And to offer comfort and rewards to the troops stationed abroad .
和 到 提供 舒适 和 奖励 到 这 军队 驻 国外 :

且慰劳在外诸军。」

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [left] .
He wept and left .
他 哭泣 和 左边 :

确泣而退。

[su:n] ['æftər] , [dʒei] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Soon after , Jing entered the city .
很快 后 , 景 进入 这 城市 .

俄而景入城，

[ˈwæŋ] ['wei][wʌz; wəz][fɜ:rst] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] ['wend] [hɔ:l] [tu;; tə] [pei] [hɪz; ɪz]
Wang Wei was first sent to the Wende Hall to pay his
王 魏 曾是 第一的 发送 到 这 温德 大厅 到 支付 他的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .

respects :
尊重 :

先遣王伟入文德殿奉谒，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu;; tə][lɪft][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] , ['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] , [ænd; ənd]
The emperor ordered his attendants to lift the curtain , open the door , and
这 皇帝 订购 他的 服务员 到 举起 这 窗帘 , 打开 这 门 , 和
[li:d] ['wei][ɪn] .
lead Wei in .
带领 魏 在 .

帝命左右褰帘开户引伟入。

[ˈwei] [baɪ] ['tʃeŋ] [dʒei][tʃi:] ,
Wei Bai Cheng Jing Qi ,
魏 白 程 景 齐 ,

伟拜呈景启，

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问：

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['si:nəri] ?
Where is the scenery ?
在哪里 是 这 风景 ?

「景何在，

" ['sʌməŋ] [ðem; ðəm] . "
" Summon them . "
" 召唤 他们 . "

可召来。」

[dʒei] [ðen] ['entərd] [tu;; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Jing then entered to see him .
景 然后 进入 到 看 他 .

景遂入见，

[ðei] [dɪ'fendɪd] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] - ['ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz] .
They defended themselves with 500 armored soldiers .
他们 辩护 他们自己 和 - 装甲 士兵 .

以甲士五百人自卫。

[jɔːr; jər] ['haɪnəs] , ['bəʊɪŋ] [jɔːr; jər] [hed] .
Your Highness , bowing your head .
你的 高度 , 鞠躬 你的 头 .

稽顙殿下，

[ðə; ði] [serɪ'moʊniəl] [ə'tendənts] [led][ðə; ði] [gests] [tu;; tə][ðə; ði] [θri:] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] - [si:ts] .
The ceremonial attendants led the guests to the three high - ranking officials ' seats .
这 仪式 服务员 引领 这 客人 到 这 三 高的 - 排行 官员 - 座位 .

典仪引就三公榻。

[ðə; ði] ['ɛmpɜ:z] [ɪk'spreʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The emperor's expression remained unchanged .
这 皇帝的 表达 剩余 未更改 .
帝神色不变，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ,
" **You are in the army ,**
" 你 是 在 这 军队 ,
「卿在军中，

" [ɪts] [noʊ] ['trʌb(ə)l] [æt; ət][ɔ:l] . "
" **It's no trouble at all .** "
" 它是 不 麻烦 在 全部 . "
无乃为劳。」

[dʒei] [derd] [nɑ:t] [lʊk] [ʌp] .
Jing dared not look up .
景 敢于 不是 看 向上 .
景不敢仰视，

[swet] [soʊkt] [ðə; ði] ['blæŋkɪt] .
Sweat soaked the blanket .
汗 浸泡过 这 毯子 .
汗流被面。

[ə'hʌðər] ['kwɛstʃən] :
Another question :
其他 问题 :
又问：

" [wʌt] [steɪt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ? "
" **What state are you from ?** "
" 什么 状态 是 你 从 ? "
「卿何州人，

[ænd; ænd] [der] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr]
And dare to come here
和 敢 到 来 这里
而敢至此，

[ɪz][jʊr; jər][waɪf] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ?
Is your wife still in the north ?
是 你的 妻子 仍然 在 这 北 ?
妻子犹在北耶？」

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:nz] [kæn; kən][bi:; bi] [mætʃt] .
None of the scenes can be matched .
没有任何 的 这 场景 能 是 匹配 .
景皆不能对。

[ɑ:r i: 'en][ju'eɪ] ['ænsər] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [br'hæf] :
Ren Yue answered on his behalf :
任 岳 回答 在 他的 代表 :
任约从旁代对曰：

" ['tʃen] [dʒɪŋz] [waɪf] ,
" **Chen Jing's wife ,**
" 陈 京的 妻子 ,
「臣景妻子，

[ɔ:ɪ] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈgəʊ] [ˈfæməli] .
All of these were inhabited by the Gao family .
全部 的 这些 是 有人居住的 经过 这 高 家庭 .

皆为高氏所居，

" [aɪ] [ˈdedɪkeɪt] [maɪ'self] [ɪn'taɪəli] [tu:; tə][jɔɾ; jəɾ][ˈmædʒəsti] . "
I dedicate myself entirely to Your Majesty . "
" 我 奉献 我 完全 到 你的 威严 . "
惟以一身归陛下。」

[ðə; ði] [ˈempəɾəɾ] [ðen] [æskt] :
The Emperor then asked :
这 皇帝 然后 问 :

帝又问：

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [krɔ:st] [ðə; ði][ˈrɪvəɾ][fɔ:ɾ; fəɾ][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] ? "
How many people crossed the river for the first time ? "
" 如何 许多 人们 交叉 这 河 为了 这 第一的 时间 ? "
「初渡江有几人。」

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :

景曰：

" [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] . "
A thousand people . "
" 一个 千 人们 . "
「千人。」

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ? "
How many people surrounded the city ? "
" 如何 许多 人们 包围 这 城市 ? "
「围台城几人？」

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] . "
One hundred thousand . "
" 一 百 千 . "
「十万。」

" [haʊ] [ˈmeni] [ɑ:ɾ; əɾ][ðer; ðər] [naʊ] ? "
How many are there now ? "
" 如何 许多 是 那里 现在 ? "
「今有几人？」

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [wɪˈðɪn] [ðə; ði][lənd] ,
Within the land ,
" 之内 这 土地 ,
「率土之内，

" [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ɔ:ˈredi] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][em ˈi:] ? "
Could it be that it already belongs to me ? "
" 可以 它 是 那 它 已经 属于 到 我 ? "
莫非己有。」

[ðə; ði] ['empəɹər] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The emperor bowed his head and remained silent .
这 皇帝 鞠躬 他的 头 和 剩余 沉默的 .
帝俯首不言，

[ðə; ði] [si:n] [ðen] ['feɪdɪd] [ə'weɪ] .
The scene then faded away .
这 场景 然后 褪色 离开 .
景即退。

[hi; hi] [ðen] [went] [tu; tə] [jɒŋfu:] ['prɑ:vɪns] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He then went to Yongfu Province to see the Crown Prince .
他 然后 去 到 永福 省 到 看 这 王冠 王子 .
复至永福省见太子，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] .
The crown prince showed no fear .
这 王冠 王子 显示 不 害怕 .
太子亦无惧容，

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [ɔ:l] ['skætəd] [ɪn][ə'lɑ:rm] .
The guards all scattered in alarm .
这 守卫 全部 疏散 在 警报 .
侍卫皆惊散，

['oʊnli][su:] [kaɪ] , [ðə; ði][dʒu:niər] ['sekrəteri]
Only Xu Chi , the Junior Secretary
仅有的 徐 奇 , 这 初级 秘书
惟中庶子徐摛、

[jɪn] [bjɜ:hɑɪ] , [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] , [ə'tendɪd] [tu; tə][hɪm; ɪm] .
Yin Buhai , a servant , attended to him .
阴 布海 , 一个 仆人 , 参加 到 他 .
舍人殷不害侍侧。

[dʒeɪ] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [steps] .
Jing Aoran ascended the steps .
景 - 上升 这 步骤 .
景傲然登阶，

[kaɪ] [sed] [tu; tə][dʒeɪ] :
Chi said to Jing :
奇 说 到 景 :
摛谓景曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃəd; ʃəd] [bi; bi] [rɪ'si:vɪd] [wɪð; wɪθ][ˈprɑ:pər] ['etɪkət] . "
" The king should be received with proper etiquette . "
" 这 国王 应该 是 已收到 和 恰当的 礼仪 . "
「候王当以礼见，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [soʊ] ?
Why is this so ?
为什么 是 这 所以 ?
何得如此？ 」

[dʒeɪ] - .
Jing Naibai .
景 - .
景乃拜。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [spəʊk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The Crown Prince spoke with him .
这 王冠 王子 辐 和 他 .
太子与言，

[aɪ] ['kænɑ:t] ['ænsər] .
I cannot answer .
我 不能 回答 .

又不能答。

[dʒei] ['tʊɪ]
Jing Tui
景 途易

景退，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['paːrti] :
He said to his party :
他 说 到 他的 派对 :

谓其党曰：

" [aɪ][hæv; həv] [wʌns] ['rɪdn] [ɪn]['bæt(ə)] . "
" I have once ridden in battle . "
" 我 有 一次 骑 在 战斗 . "

「吾尝跨鞍对阵，

['æərəʊs] ['klæft] .
Arrows clashed .
箭头 冲突 .

矢刃交下，

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɑ:m] [ænd; ʌnd] [kəm'pouzɪd] [dɪ'mi:nər]
But with a calm and composed demeanor
但 和 一个 冷静的 和 由 风度

而意气安缓，

[wɪ'ðaʊt] [fɪr] .
Without fear .
没有 害怕 .

了无怖心。

[naʊ] [aɪ] [si:] [bɔ:rd] ['ʒaʊ] ,
Now I see Lord Xiao ,
现在 我 看 主 肖 ,

今见萧公，

[,aɪ 'ti:] [meɪks] ['pi:p(ə)] [fi:l] [ɪn'tɪmɪdətɪd] .
It makes people feel intimidated .
它 制作 人们 感觉 受到恐吓 .

使人自慑，

[ɪz][,aɪ 'ti:][nɑ:t][ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ðæt] ['kænɑ:t] [biː; bi] [dɪ'fard] ?
Is it not the might of Heaven that cannot be defied ?
是 它 不是 这 可能 的 天堂 那 不能 是 违抗 ?

岂非天威难犯？

[aɪ] ['kænɑ:t] [si:] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
I cannot see him again .
我 不能 看 他 再次 .

吾不可以再见之。」

[soʊ][ðə; ði] [gɑ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['pæləs] [wɜ:r; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
So the guards of the two palaces were sent to the palace .
所以 这 守卫 的 这 二 宫殿 是 发送 到 这 宫殿 .

於是悉撒两宫侍卫，

[let] [ðə; ði] [tru:ps] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] .
Let the troops enter the palace .
让 这 军队 进入 这 宫殿 .

纵兵入宫，

[ðeɪ] [si:zd] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkærɪdʒɪz] , [ˈkloʊðɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [tʊk]
They seized all the imperial carriages , clothing , and palace women and took
他们 查获 全部 这 帝国 马车 , 衣服 , 和 宫殿 女性 和 采取
[ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
them away .
他们 离开 :

尽掠乘舆服御宫人以出。

[ˈwæŋ] [ˈweɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [wu:d] [hɔ:l] .
Wang Wei was ordered to guard the Wude Hall .
王 魏 曾是 订购 到 警卫 这 武德 大厅 :

使王伟守武德殿，

[ju] - [tʌn] [ˈtaɪdʒi:] [hɔ:l] ,
Yu Ziyue tun Taiji Hall ,
于 - 通 太极 大厅 ,

於子悦屯太极殿堂，

[ə; eɪ] [fɔ:ls] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [gˈrɑ:ntɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] .
A false imperial edict granting a general amnesty .
一个 错误的 帝国 法令 授予 一个 一般的 大赦 :

矫诏大赦，

[sɪns] [bɪˈkʌmɪŋ] [ðə; ði] [grænd] [ˈtʃænsləɹ] ,
Since becoming the Grand Chancellor ,
自从 成为 这 盛大 校长 ,

自加大丞相，

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ˈmɪləteri] [əˈferz] , [bəuθ] [dəˈmestɪk] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rən] .
Commander - in - Chief of all military affairs , both domestic and foreign .
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 事务 , 两个都 国内的 和 外国的 :

都督中外诸军事。

- [ˈrɪtʃŋ] [gɔ:ŋ] , [ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [mæn]
Xuanming Shicheng Gong , a wealthy man
- 石城 锣 , 一个 富裕 男人

旋命石城公大款，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪʃu:d] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [ðə; ði] [ˈfɔ:rən] [eɪd] [tru:ps] .
The emperor issued an edict to relieve the foreign aid troops .
这 皇帝 发布 一个 法令 到 缓解 这 外国的 援助 军队 :

以帝诏解外援军。

[lɪˈju:] [ˌdʒɒŋˈli:] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈti:] .
Liu Zhongli summoned the crowd to discuss it .
刘 中圻 被召唤 这 人群 到 讨论 它 :

柳仲礼召众议之，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [sed] :
The Prince of Shaoling said :
这 王子 的 少陵 说 :

邵陵王曰：

" [təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [feɪt] , "
" Today's fate , "
" 今天的 命运 , "

「今日之命，

[hi:; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˌaɪ ˈti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He entrusted it to the general .
他 受托 它 到 这 一般的 :

委之将军。」

[ˌdʒɒŋˈliː] [ˌstɛəd] [ˌstreɪt] [əˈhed] , [wɪt] [wʌz; wəz] [ˌɪnkəˈrekt] .
Zhongli stared straight ahead , which was incorrect .
中圻 凝视 直的 前方 , 哪个 曾是 错误 .
仲礼直视不对。

[ˈpeɪ] [ʒɪɡəʊ] ,
Pei Zhigao ,
裴 志高 ,
裴之高、

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Sengbian said :
王 - 说 :
王僧辨曰:

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌkəˈmændz] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [men] , "
" The general commands a million men , "
" 这 一般的 命令 一个 百万 男人 , "
「将军拥众百万，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
The palace was destroyed .
这 宫殿 曾是 损毁 .
使宫阙沦没，

[dʒʌst] [wen] [ɔːl] [ˈefərts] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [pʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] ,
Just when all efforts were being put into the decisive battle ,
只是 什么时候全部 努力 是 存在 放 进入 这 决定性 战斗 ,
正当悉力决战，

[tuː; tə] [əˈtəʊn] [fɔːr; fər][pæst] [sɪnz] ,
To atone for past sins ,
到 赎罪 为了 过去的 罪孽 ,
以赎前愆，

[waɪ] [ˈhezɪteɪt] ?
Why hesitate ?
为什么 犹豫 ?
何用踌躇？」

[ˌdʒɒŋˈliː] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Zhongli remained silent .
中圻 剩余 沉默的 .
仲礼竟无一言。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] ,
Seeing that they had no will to fight ,
看到 那 他们 有 不 将要 到 斗争 ,
诸军见其无战意，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [truːps] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈtaʊnz] .
They then led their troops back to their respective towns .
他们 然后 引领 他们的 军队 后退 到 他们的 各自 城镇 .
乃各引兵还镇。

[lɪˈjuː] [ˌdʒɒŋˈliː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] - ,
Liu Zhongli and his brother Jingli ,
刘 中圻 和 他的 兄弟 - ,
柳仲礼及其弟敬礼、

- ,
Yangyaren ,
- ,
羊鸦仁、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [kæmp] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
Zhao Bochao opened his camp and surrendered .
赵 伯超 打开 他的 营 和 投降 .

赵伯超并开营降。

[ˌdʒɒŋˈli:] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhongli entered the city .
中坻 进入 这 城市 .

仲礼入城，

[fɜːrst] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [dʒei] , [ðen] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər] .
First pay homage to Jing , then see the Emperor .
第一的 支付 尊敬 到 景 , 然后 看 这 皇帝 .

先拜景而后见帝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd] [nɑːt] [spiːk] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
The emperor did not speak with him .
这 皇帝 做过 不是 说话 和 他 .

帝不与言。

[hiː; hi] [wɪðˈdruː] [tuː; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈferi] .
He withdrew to see his father at the ferry .
他 退出 到 看 他的 父亲 在 这 渡船 .

退见其父津，

[dʒɪn] [ˈsiːkrətli] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Jin secretly cried and said :
斤 偷偷 哭 和 说 :

津偷哭曰：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [maɪ] [sʌn] . "
" You are not my son . "
" 你 是 不是 我的 儿子 . "

「汝非我子，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [ˈmiːtɪŋ] ?
Why bother meeting ?
为什么 打扰 会议 ?

何劳相见？」

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [kɔːpsɪz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [paɪld] [ʌp] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈbɜːrɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] .
On that day , corpses were found piled up inside the burning building .
在 那 天 , 尸体 是 成立 堆积 向上 里面 这 燃烧 建筑 .

是日景烧内积屍，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] [bʌt; bət] [nɑːt] [jet] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊdz]
Those who are critically ill but not yet out of the woods
那些 WHO 是 关键 患病的 但 不是 然而 出去 的 这 树林

病笃未绝者，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈgæðərd] [ðem; ðəm] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [bəːnd] [ðem; ðəm] .
They also gathered them together and burned them .
他们 还 聚集 他们 一起 和 烧伤 他们 .

亦聚而焚之。

- [jɪr]
Gengzi year
- 年

庚子，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈgʌvənəz] [ænd; ənd] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndəz] .
An imperial edict summoned the governors and garrison commanders .
一个 帝国 法令 被召唤 这 州长们 和 驻军 指挥官 .

诏征镇牧守，

[ɪ:tʃ] [ˈkɑ:pɪ][ɪz] [əˈsaɪnd] .
Each copy is assigned .
每个 复制 是 分配 .

各複本任，

[ɔ:l] [ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈri:ɪnˈsteɪtɪd] [tu:; tə][ðer; ðər][ˈfɔ:rmər][pɒsts] .
All the court officials were reinstated to their former posts .
全部 这 法庭 官员 是 恢复 到 他们的 以前的 帖子 .

朝臣皆还旧职。

[ˈɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈwæŋ] [zɛŋd] ,
Linhe Wang Zhengde ,
临河 王 正德 ,

临贺王正德，

[meɪk] [æŋ; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsi:nəri]
Make an appointment with the scenery
制作 一个 预约 和 这 风景

与景相约，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ,
On the day of Pingcheng ,
在 这 天 的 平城 ,

平城之日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [spɜrd] .
The emperor and the crown prince could not be spared .
这 皇帝 和 这 王冠 王子 可以 不是 是 幸存 .

不得全帝与太子。

[ˈðerfɔ:r] , [wʌns][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [taɪtʃɛŋ] [fel] ,
Therefore , once the capital city of Taicheng fell ,
所以 , 一次 这 首都 城市 的 台城 跌倒 ,

故台城一破，

[zɛŋd] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [men] , [swɔ:dz] [ɪn][hænd] , [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Zhengde then led his men , swords in hand , into the palace .
正德 然后 引领 他的 男人 , 剑 在 手 , 进入 这 宫殿 .

正德即率众挥刀入宫。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [dʒeɪ][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˈɔ:rdərd] [men] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] .
Little did they know that Jing had already ordered men to guard the palace gates .
小的 做过 他们 知道 那 景 有 已经 订购 男人 到 警卫 这 宫殿 大门 .

那知景已使人守定宫门，

[hi:; hi] [riˈbju:kt] [zɛŋd] , [ˈseɪɪŋ] :
He rebuked Zhengde , saying :
他 责备 正德 , 说 :

斥正德曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [dɪˈkri:d] . . . "
" The king has decreed . . . "
" 这 国王 有 颁布 . . . "

「侯王有命，

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ˈtrespəsəz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Unauthorized trespassers will be executed .
未经授权 擅闯者 将要 是 执行 .

擅入者斩。」

[zɛŋd] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Zhengde was startled and retreated .
正德 曾是 惊慌 和 撤退 .

正德悚然而退。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 .

越一日，

[ˈempərər] [dʒei] [ˈɔ:rdərd] [zɛŋd] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ðɪ]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈempərər] .
Emperor Jing ordered Zhengde to remove the title of Emperor .
皇帝 景 订购 正德 到 消除 这 标题 的 皇帝 .

景令正德去帝号，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'tendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:rd(ə)nerɪ] .
He was transferred to the position of Attendant in Ordinary .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 服务员 - 在 - 普通的 .

迁为侍中、

[grænd] ['mɑ:rʃ(ə)l]
Grand Marshal
盛大 元帅

大司马，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
He went to court to pay homage to the emperor .
他 去 到 法庭 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

入朝於帝。

[ˈempərər] [zɛŋd] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
Emperor Zhengde entered the palace to pay his respects :
皇帝 正德 进入 这 宫殿 到 支付 他的 尊重 .

正德入见，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [wept] .
He bowed and wept .
他 鞠躬 和 哭泣 .

拜且泣。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ə'læs] , [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [ɪz] ['tru:li] [ʌn'fɔ:rtʃənət] . "
" **Alas , his position is truly unfortunate** . "
" 唉 , 他的 位置 是 真的 不幸 . "

「歎其位矣，

" [wɒts] [ðə; ðɪ] [ju:z] [ʌv; əv] [lə'mentɪŋ] [naʊ] ? "
" **What's the use of lamenting now ?** "
" 是什么 这 使用 的 哀叹 现在 ? "

何嗟及矣。」

[zɛŋd] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] [ˈevər] [sɪns] .
Zhengde harbored resentment ever since .
正德 藏匿 怨恨 曾经 自从 .

正德自后常怀怨恨，

[dʒei] [kɪld] [hɪm; ɪm][nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] .
Jing killed him not long after .
景 被杀 他 不是 长的 后 .

未几景杀之。

[naʊ] , [ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [kən'trəʊld] [baɪ] ['hu:] [dʒei] .
Now , the emperor was controlled by Hou Jing .
现在 , 这 皇帝 曾是 受控 经过 侯 景 .
且说帝为侯景所制，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [ʌp'set] .
I am very upset .
我 是 非常 沮丧的 .

心甚不平，

[ˈæŋɡər][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɔ:l] ['oʊvər] [wʌnz] [feɪs] .
Anger is written all over one's face .
愤怒 是 书面 全部 超过 一个人的 脸 .

怒气时形於色。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒei] [ju] [ə'pɔɪntɪd] [sɔ:ŋ] - [æz; əz] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] .
Jing Yu appointed Song Zixian as Minister of Works .
景 于 任命 歌曲 - 作为 部长 的 作品 .
景欲以宋子仙为司空，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" ['hɑ:rmənaɪz] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
" **Harmonize Yin and Yang ,**
" 协调 阴 和 杨 ,

「调和阴阳，

[wʌt] [ju:z] [ɪz] [ðɪs] ?
What use is this ?
什么 使用 是 这 ?

安用此物？」

[dʒei] [ðen] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['pɑ:rtɪ] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [ʌv; əv]
Jing then requested that his party be appointed as the commander - in - chief of
景 然后 请求 那 他的 派对 是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的
[ðə; ði] [saɪd] ['pæləs] .
the side palace .
这 边 宫殿 .

景又请以其党为便殿主帅，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The Emperor refused .
这 皇帝 拒绝 .

帝不许。

[ðə; ði] ['si:nəri] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [fɔ:rst] .
The scenery cannot be forced .
这 风景 不能 是 强制 .

景不能强，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['di:pli] [ə'freɪd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
He was deeply afraid of it .
他 曾是 深 害怕的 的 它 .

心甚惮之。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔ:]
The Crown Prince saw
这 王冠 王子 锯

太子人见，

[ˈwi:pɪŋ] , [hi:; hi] [rɪˈmɒn,streɪtɪd] :
Weeping , he remonstrated :
哭泣 , 他 抗议 :

泣且谏曰：

" [ðə; ði][səˈvaɪv(ə)l][ʌv; əv] [ænˈsestrəl] [ˈtempəlz] ,
" **The survival of ancestral temples ,**
" 这 生存 的 祖先的 寺庙 ,

「宗庙存亡，

[ɔ:l] [ɑ:r; əɹ] [dʒeɪ] [ʃəu] .
All are Jing Shou .
全部 是 景 守 .

皆系景手，

[pli:z] [bi:; bi] [ˈpeɪʃ(ə)nt] .
Please be patient .
请 是 病人 .

愿少忍之。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [hu:] [sent] [ju:; jʊ] [hɪɹ] ? "
" **Who sent you here ?** "
" WHO 发送 你 这里 ? "

「谁令汝来？

[ɪf] [ðə; ði] [ˈneiʃ(ə)n] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈspɪrɪt] . . .
If the nation has a spirit . . .
如果 这 国家 有 一个 精神 . . .

若社稷有灵，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [sti:l] [bi:; bi] [rɪˈkʌvərd] ;
It should still be recovered ;
它 应该 仍然 是 恢复 ;

犹当克复；

[ˈʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈhezɪteɪt] [tu:; tə] [daɪ] [ænd; ənd] [fed] [terz] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [kɔ:z] ?
Why should I hesitate to die and shed tears for this cause ?
为什么 应该 我 犹豫 到 死 和 棚 眼泪 为了 这 原因 ?

何惜一死而事流涕为！」

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈprɑ:vɪns] . . .
Suddenly , I saw the province . . .
突然 , 我 锯 这 省 . . .

忽见省中，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈdɒŋkɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
There are donkeys and horses ,
那里 是 驴 和 马匹 ,

有驱驴马，

[brɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [sɔːrd] .
Bring a bow and sword .
带来 一个 弓 和 剑 .

带弓箭，

[ðoʊz] [huː] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] .
Those who come and go .
那些 WHO 来 和 去 .

出入往来者。

[ðə; ði] [ˈempərər] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [streɪndʒ] .
The emperor found it strange .
这 皇帝 成立 它 奇怪的 .

帝怪之，

[hiː; hi] [æskt] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He asked those around him :
他 问 那些 大约 他 :

问左右曰：

" [huː] [ɑːr; ər] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] ? "
" **Who are these people coming and going ?** "
" WHO 是 这些 人们 未来 和 去 ? "
「往来者是何人？」

[dʒəʊ] [fɪzən] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] , [sed] :
Zhou Shizhen , a general in the Imperial Guard , said :
周 时珍 , 一个 一般的 在 这 帝国 警卫 , 说 :

直阁将周石珍曰：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [haʊz] [ˈɑːrməd] [ˈsoʊldʒərz] . "
" **Prime Minister Hou's armored soldiers .** "
" 主要的 部长 hou 的 装甲 士兵 . "
「侯丞相甲士。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

[kaɪ] [fɪzən] [sed] :
Chi Shizhen said :
奇 时珍 说 :

叱石珍曰：

" [ɪts] [ˈhuː] [dʒei] , "
" **It's Hou Jing ,** "
" 它是 侯 景 , "
「是侯景，

是侯景，

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ?
What is a prime minister ?
什么 是 一个 主要的 部长 ?

何谓丞相！ 」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
He was afraid on both sides .
他 曾是 害怕的 在 两个都 侧面 .

左右皆惧。

[ðə; ði] ['empərər] ['leɪtər][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪ'kwɛst] .
The emperor later had a request .
这 皇帝 之后 有 一个 要求 .

是后帝有所求，

['meni] [θɪŋz] [dɪd][nɑ:t][gʊʊ][æz; əz] [plænd] .
Many things did not go as planned .
许多 事物 做过 不是 去 作为 计划 .

多不遂志，

['daɪət][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ]['sʌbdʒekt][tu:; tə] [ˌregjuˈleɪʃn] .
Diet was also subject to regulation .
饮食 曾是 还 主题 到 规定 .

饮食亦为所裁节，

[hi:; hi] [fel] [ɪ] [frʌm; frəm] [gri:f] [ænd; ənd] [ˌɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n] .
He fell ill from grief and indignation .
他 跌倒 患病的 从 悲伤 和 愤慨 .

忧愤成疾。

[meɪ] [reɪn] ,
May rain ,
可能 雨 ,

五月雨辰，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'klaɪnz] [ɪn][ðə; ði] [pjʊr] [ə'boʊd] [hɔ:l] .
The Emperor reclines in the Pure Abode Hall .
这 皇帝 向后倾斜 在 这 纯的 住所 大厅 .

帝卧净居殿，

['bɪtər] [teɪst] [ɪn] [maʊθ]
Bitter taste in mouth
苦的 品尝 在 嘴

口苦，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] ['si:kɹət] .
Unable to obtain the secret .
无法 到 获得 这 秘密 .

索密不得，

[hi:; hi] [kɔ:lɪd] [aʊt] [əˈɡen] [ænd; ənd] [daɪd] .
He called out again and died .
他 称为 出去 再次 和 死亡 .

再呼荷荷而殂。

['eɪti] - [sɪks] ['jɪrz] [oʊld]
Eighty - six years old
八十 - 六 年 老的

年八十六，

[hɪz; ɪz]['temp(ə)] [neɪm] [wʌz; wəz][ɡaʊˈdzu:] .
His temple name was Gaozu .
他的 寺庙 姓名 曾是 高祖 .

庙号高祖。

['empərər] [dʒɪŋwən] [daɪd] .
Emperor Jingwen died .
皇帝 静文 死亡 .

景闻帝崩，

[ki:p] [ðə; ði] [deθ] [ə; eɪ] ['si:kɹət] .
Keep the death a secret .
保持 这 死亡 一个 秘密 .

秘不发丧，

[ðə; ði] ['kɔ:fin] [wʌz; wəz] [mu:vɪd] [tu;; tə] [ʒaɪəŋ] ['pæləs] .
The coffin was moved to Zhaoyang Palace .
这 棺材 曾是 已搬 到 昭阳 宫殿 .
迁殡於昭阳殿，

['wæŋ] ['wei] ,
Wang Wei ,
王 魏 ,
使王伟、

['tʃen] ['kiŋ] ,
Chen Qing ,
陈 青 ,
陈庆，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn] [jɒŋfu:] ['prɑ:vɪns]
Welcoming the Crown Prince in Yongfu Province
欢迎 这 王冠 王子 在 永福 省
迎太子於永福省，

[æz; əz][ə; eɪ]['nɔ:rm(ə)]['pɜ:rs(ə)n] [wʊd] [goʊ][tu;; tə] [kɔ:rt] .
As a normal person would go to court .
作为 一个 普通的 人 会 去 到 法庭 .
如常人朝。

[ðə; ði] [prɪns] ['sɒbd] [ænd; ənd] [wept] .
The prince sobbed and wept .
这 王子 啜泣 和 哭泣 .
太子呜咽流涕，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] ['ʌtər] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
They dared not utter a word .
他们 敢于 不是 说出 一个 单词 .
不敢泄声。

['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs]
Civil and military officials outside the palace
民用 和 军队 官员 外部 这 宫殿
殿外文武，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [nu:] .
None of them knew .
没有任何 的 他们 知道 .
皆莫之知。

[ʃɪn] [es 'aɪ] ,
Xin Si ,
新 硅 ,
辛巳，

[ðə; ði]['fju:nərəl][ʌv; əv] ['empərəɾ] [gaoʊ'dzu:][wʌz; wəz] [held] .
The funeral of Emperor Gaozu was held .
这 葬礼 的 皇帝 高祖 曾是 握住 .
发高祖丧，

[ðə; ði] ['kɔ:fin] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['taɪ'dʒi:] [hɔ:l] .
The coffin was placed in the Taiji Hall .
这 棺材 曾是 放置 在 这 太极 大厅 .
升梓宫於太极殿。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
On that day , the crown prince ascended the throne .
在 那 天 , 这 王冠 王子 上升 这 王座 .
是日太子即皇帝位，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [peɪd] ['hɑ:midʒ] .
The court officials paid homage .
这 法庭 官员 有薪酬的 尊敬 .

群臣朝贺，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [də'baʊ] .
The reign title was changed to Dabao .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 大包 .

改元大宝，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['empərər] [dʒi:'æɪn'wen] .
He was Emperor Jianwen .
他 曾是 皇帝 建文 .

是为简文帝。

['hu:] [dʒɪŋʃən] ['gæɪsɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
Hou Jingshan garrisoned the imperial court .
侯 景山 驻军 这 帝国 法庭 .

侯景山屯朝堂，

[dɪ'vaɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['eriə] .
Divide troops to guard the area .
划分 军队 到 警卫 这 区域 .

分兵守卫。

[ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt]
Imperial edict
帝国 法令

浩敕诏令，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪd][aɪ 'ti:][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] .
They all did it on his behalf .
他们 全部 做过 它 在 他的 代表 .

皆代为之。

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The emperor remained silent .
这 皇帝 剩余 沉默的 .

帝拱默而已。

[dʒu:n] , [deɪ] ,
June , Dinghai day ,
六月 , 鼎海 天 ,

六月丁亥，

[ʒwɑ:ntʃɛŋ] [prɪns] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Xuancheng Prince Daqi was appointed as the crown prince .
宣城 王子 - 曾是 任命 作为 这 王冠 王子 .

立宣城王大器为太子，

['sev(ə)n] ['pi:p(ə)l] , [ɪn'klu:dɪŋ] [prɪns] , [wɜ:r; wər] [ɪn'feɪt] .
Seven people , including Prince Daxin , were enfeoffed .
七 人们 , 包括 王子 大欣 , 是 封地 .

封皇子大心等七人，

[ɔ:l] [ɑ:r; əɪ] [kɪŋz] .
All are kings .
全部 是 国王 .

皆为王。

[gwʊʊ][ju:ɑ:ndʒi:ən][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['nɔ:rðəɪn] [ru:t] [kə'mændər] .
Guo Yuanjian was appointed as the Northern Route Commander .
郭 元健 曾是 任命 作为 这 北方 路线 指挥官 .

以郭元建为北道行台，

[ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ɔːl] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər]
Governor - General of all military affairs north of the Yangtze River
州长 - 一般的 的 全部 军队 事务 北 的 这 长江 河
总督江北诸军事，

[ʒɛn] -
Zhen Xinqin -
真 -

镇新秦。

[naʊ] , [let] [juː ˈes] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbreɪvəri] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ˌkju ju ˈi][ʌv; əv]
Now , let us speak of the bravery of Marquis Que of Yong'an .
现在 , 让 我们 说话 的 这 勇敢 的 侯爵 奎 的 永安 .

却说景爱永安侯确之勇，

[ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ɔːr] [raɪt] .
Usually placed on the left or right .
通常 放置 在 这 左边 或者 正确的 .

常置左右，

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [kənˈveɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈreɪndʒmənt] [ɪz] [hɑːrˈmoʊniəs] .
Indeed , the meaning is conveyed and the arrangement is harmonious .
的确 , 这 意义 是 传递 和 这 安排 是 和谐 .

确曲意承合，

[ðɪs] [meɪd] [dʒei] [ˌʌnsəˈspektɪŋ] .
This made Jing unsuspecting .
这 制成 景 毫无戒心的 .

使景不疑。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [prɪns] [ˈlʌn] [ʌv; əv] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈjɪŋɡzuː] .
At that time , Prince Lun of Shaoling was in Yingzhou .
在 那 时间 , 王子 lun 的 少陵 曾是 在 瀛州 .

时邵陵王纶在郢州，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
He secretly sent someone in to summon him .
他 偷偷 发送 某人 在 到 召唤 他 .

潜遣入呼之，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [sed] :
It is indeed said :
它 是 的确 说 :

确曰：

" [dʒei] [ɪz] [ˈfrɪvələs] ,
" Jing is frivolous ,
" 景 是 轻浮 ,

「景轻佻，

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][wʌn][mæn] .
It's just the strength of one man .
它是 只是 这 力量 的 一 男人 .

一夫力耳。

[aɪ][wɑːnt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [hændz] .
I want to kill him with my own hands .
我 想 到 杀 他 和 我的 自己的 双手 .

我欲手刃之，

[aɪ] [stiːl] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ] [ˈhævnt] [hæd; həd][ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] .
I still regret that I haven't had the opportunity .
我 仍然 后悔 那 我 还没有 有 这 机会 .

尚恨未得其便。

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʊ] [tel] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊs] ,
You should also tell the master of the house ,
你 应该 还 告诉 这 掌握 的 这 房子 ,
卿还语家主，

[duː][nɑːt] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ˌem ˈiː] .
Do not worry about me .
做 不是 担心 关于 我 .

勿以吾为念。」

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈsiːnɪk] [tʊr] [ʌv; əv] [dʒɒŋʃan] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Scenic tour of Zhongshan Mountain ,
风景优美 旅游 的 中山 山 ,
景游锺山，

[ɪnˈdiːd] , [tuː; tə] [wɔːk] [təˈgeðər]
Indeed , to walk together
的确 , 到 走 一起

确与偕行，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][bɜːrd] [ˈflaɪɪŋ] .
I saw a bird flying .
我 锯 一个 鸟 飞行 .

见一飞鸟，

[dʒɪŋmɪŋ] [ʃɑːt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Jingming shot at it .
景明 射击 在 它 .

景命射之，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [blæk] [ˈæroʊ] [fel] .
A single black arrow fell .
一个 单身的 黑色的 箭 跌倒 .
一发乌落。

[əˈnʌðər] [bɜːrd] [fluː] [ɪn] .
Another bird flew in .
其他 鸟 飞翔 在 .

又一鸟飞来，

[ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪz] [ˈfʊli] [drɔːn] .
The bow is fully drawn .
这 弓 是 完全 绘制 .

确弯弓持满，

[ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [ʃuːt] [ðə; ði] [ˈʃædoʊ] ,
Wanting to shoot the shadow ,
想要 到 射击 这 阴影 ,

欲射景，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈrɪliːst] [wen] [ðə; ði] [ˈboʊstrɪŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [snæpt] .
The arrow was about to be released when the bowstring suddenly snapped .
这 箭 曾是 关于 到 是 发布 什么时候 这 弦 突然 咄咄 .
箭将发而弦忽断。

[dʒeɪ][ˈdʒuː] [ˈnoʊtɪst] [ˈsʌmθɪŋ] [streɪndʒ] .
Jing Jue noticed something strange .
景 珏 注意到 某物 奇怪的 .

景觉其异，

[hiː; hi] [ðen] [skəʊldɪd] :
He then scolded :
他 然后 责骂 :

因叱曰：

" [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [rɪ'beld] ? "
" Why have you rebelled ? "
" 为什么 有 你 叛乱 ? "

「汝何反？」

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [sed] :
It is indeed said :

确曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel] , "
" I wish to kill the rebels , "
" 我 希望 到 杀 这 叛军 , "

「我欲杀反者，

[bʌt; bət] [ˈhev(ə)n] [dɪd][nɑːt] [help] [,em 'iː] .
But Heaven did not help me .
但 天堂 做过 不是 帮助 我 .

而天不助我，

[ɪts] [fert] .
It's fate .
它是 命运 .

命也。」

[dʒei] [ðen] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Jing then killed him .
景 然后 被杀 他 .

景遂杀之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl][ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː][hæd; həd] [truːps] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] .
At that time , all of Eastern Wu had troops stationed there .
在 那 时间 , 全部 的 东 吴 有 军队 驻 那里 .

时东吴皆有兵守，

[dʒei] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə] - .
Jing sent him to Ziyue .
景 发送 他 到 - .

景遣於子悦、

[ˈhuː] [ziːdʒiːən][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈreɪdɪd] [wuː] [kə'mɑːndəri] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Hou Zijian and others raided Wu Commandery in the east .
侯 子健 和 其他的 突袭 吴 郡 在 这 东方 .

侯子鉴等东略吴郡，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][hiː; hi] [kə'mɑːndɪd] [wʌz; wəz] [ˈveri] [smɔːl] .
The number of soldiers he commanded was very small .
这 数字 的 士兵 他 命令 曾是 非常 小的 .

所将兵甚少。

[daɪ] - , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] [zɪntʃɛŋ] .
Dai Sengyu , the garrison commander of Xincheng .
戴 - , 这 驻军 指挥官 的 新城 .

新城戍主戴僧遇，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv] , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt][ˈsoʊldʒərz] .
There are 5 , 000 elite soldiers .
那里 是 5 , - 精英 士兵 .

有精兵五千人，

[ˈpri:fekt] [juˈɑ:n] - [sed] :
Prefect Yuan Junzheng said :
长官 元 - 说 :

说太守袁君正曰：

" [ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ˈlækɪŋ] [fu:d] . "
" The thieves are now lacking food . "
" 这 窃贼 是 现在 缺乏 食物 . "

「贼今乏食，

[ˌtaɪˈtʃʊŋ] [ˈɪŋkʌm] ,
Taichung income ,
台中 收入 ,

台中所得，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈwʊdnt] [læst] [ˈi:v(ə)n] [ten] [deɪz] .
It wouldn't last even ten days .
它 不会 最后的 甚至 十 天 .

不支一句。

[ɪf] [ðeɪ] [kloʊz] [ðer; ðər] [dɔ:z] [ænd; ənd] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] . . .
If they close their doors and refuse to defend themselves . . .
如果 他们 关闭 他们的 门 和 拒绝 到 保卫 他们自己 . . .

若闭关拒守，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [staɪv] [tu:; tə] [deθ] [ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] .
They could starve to death in an instant .
他们 可以 饿死 到 死亡 在 一个 立即的 .

立可饿死。

[aɪ] [ɜ:rdʒ] [ju:; jʊ][nɑ:t][tu:; tə] [saɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈenəmi] .
I urge you not to side with the enemy .
我 敦促 你 不是 到 边 和 这 敌人 .

愿公勿附於贼。」

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kənˈsɜ:rnd] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈseɪfti]
However , the people of the county were all concerned about their own safety
然而 , 这 人们 的 这 县 是 全部 担心的 关于 他们的 自己的 安全

[ænd; ənd] [wel] - [ˈbi:ɪŋ] .
and well - being .
和 出色地 - 存在 .

无如郡人皆恤身家，

[aɪ] [fɪr] [wi:; wi] [ˈkæna:t] [wɪn] .
I fear we cannot win .
我 害怕 我们 不能 赢 .

恐不能胜，

[ðə; ði] [ˈæsets] [wɜ:r; wər] [lu:tɪd] .
The assets were looted .
这 资产 是 被洗劫一空 .

而资产被掠，

[ðeɪ] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði][ˈru:lər][tu:; tə] [səˈrendər] .
They urged the ruler to surrender .
他们 敦促 这 统治者 到 投降 .

争劝君正迎降。

- [ðen] [prɪˈperd] [bi:f] [ænd; ənd] [waɪn] .
Junzheng then prepared beef and wine .
- 然后 准备 牛肉 和 葡萄酒 .

君正於是具牛酒，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌbə:b] [tuː; tə] ['welkəm] - .
He went out to the suburbs to welcome Ziyue .
他 去 出去 到 这 郊区 到 欢迎 - .
出郊以迎子悦。

- [tʊk] [aɪ 'tiː] .
Ziyue took it .
- 采取 它 - .
子悦执之，

[ænd; ənd] ['plʌndərɪŋ] ['prɑ:pərti] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
And plundering property and children
和 掠夺 财产 和 孩子们
而掠夺财物子女，

[ðə; ði] ['iːstərnər] ['di:pli] [rɪg'retɪd] [aɪ 'tiː] .
The Easterners deeply regretted it .
这 东部人 深 后悔 它 - .
东人大悔恨。

['ʃen] [dʒʌŋ] [fled] [iːst] [tuː; tə] [si:k] ['refju:dʒ] .
Shen Jun fled east to seek refuge .
沈 俊 逃亡 东方 到 寻找 避难所 - .
沈浚避难东归，

[wɪð; wɪθ]['zæŋ, 'zɑːŋ] [ʃen] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [wʌksɪŋ]
With Zhang Sheng , the Prefect of Wuxing
和 张 盛 , 这 长官 的 五行
与吴兴太守张嵎，

[ðei] [kən'spaɪər] [tuː; tə][rɪ'dʒekt][dʒei] .
They conspired to reject Jing .
他们 密谋 到 拒绝 景 - .
合谋拒景。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - ['mɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz] [wi:k] .
At that time , Wuxing's military strength was weak .
在 那 时间 , - 军队 力量 曾是 虚弱的 - .
时吴兴兵力寡弱，

- ['ska:lər]
Shengyou scholar
- 学者
嵎又书生，

[nɑ:t]['aɪd(ə)][ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] ,
Not idle in the military ,
不是 闲置的 在 这 军队 - ,
不闲军旅，

[ɔ:r] [ðei] [maɪt] [əd'vaɪz] [ʃen] [tuː; tə] ['fɑ:ləʊ] [ju'ɑ:n] - [ɪg'zæmp(ə)] .
Or they might advise Sheng to follow Yuan Junzheng's example .
或者 他们 可能 建议 盛 到 跟随 元 - 例子 - .
或劝嵎效袁君正，

[ðə; ði] ['pri:fektər] ['welkəmd] [ðə; ði] [sə'rendər] .
The prefect welcomed the surrender .
这 州 欢迎 这 投降 - .
以郡迎降。

[ʃen] [said] :
Sheng sighed :
盛 叹了口气 :
嵎歎曰：

" [dǝ; ði][ju'ɑ:n] ['fæməli][hæz; həz] ['ɔ:lweiz] [bɪn] ['lɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] . "

" **The Yuan family has always been loyal and virtuous** . "

" 这 元 家庭 有 总是 到过 忠诚 和 有德行的 . "

「袁氏世济忠贞，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [dǝ; ði]['ru:lər][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [deɪ] .

Unexpectedly , the ruler was destroyed in a single day .

不料 , 这 统治者 曾是 损毁 在 一个 单身的 天 .

不意君正一日隳之，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [wu:] [kə'mɑ:ndəri] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ？

How could I not know that Wu Commandery had fallen ？

如何 可以 我 不是 知道 那 吴 郡 有 倒下 ？

吾岂不知吴郡既歿，

[ɪz] - [sɪtʃu'eɪ](ə)n] [ʌn'lɑ:kli] [tu:; tə][ləst] ？

Is Wuxing's situation unlikely to last ？

是 - 情况 不太可能 到 最后的 ？

吴兴势难久全？

[bʌt; bət][hi:; hi] ['dedɪkeɪtɪd] [hɪm'self] [tu:; tə][dǝ; ði] ['kʌntri] .

But he dedicated himself to the country .

但 他 投入的 他自己 到 这 国家 .

但以身许国，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['sekənd] [tjæns] [ʌv; əv] [deθ] .

There is no second chance of death .

那里 是 不 第二 机会 的 死亡 .

有死无二耳。」

[wen] - ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] ,

When Zijian's army arrived ,

什么时候 - 军队 到达的 ,

及子鉴军至，

[ʃen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .

Sheng led his troops into battle .

盛 引领 他的 军队 进入 战斗 .

嵎率众与战，

[dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dǝ; ði]['kæpɪt(ə)] ,

Defeated and returned to the capital ,

战败 和 返回 到 这 首都 ,

败还府，

[drest] [ɪn] [fʊl] [kɔ:rt] [ə'taɪər] , [hi:; hi][sæt][ɪn][dǝ; ði][hɔ:l] .

Dressed in full court attire , he sat in the hall .

穿着 在 满的 法庭 服装 , 他 卫星 在 这 大厅 .

整朝服坐堂上，

[dǝ; ði] [θi:f] [rɪ'meɪnd] ['mooʃnləs] .

The thief remained motionless .

这 贼 剩余 静止不动 .

贼至不动。

[zi:dʒi:ən] ['eskɔ:tɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] - .

Zijian escorted him to Jiankang .

子健 护送 他 到 - .

子鉴执送建康，

[dʒei][,dʒi:'ɑ:tʃi:] [rɪ'meɪnd] [tʃeɪst] .

Jing Jiaqi remained chaste .

景 佳琪 剩余 贞洁 .

景嘉其守节，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
He wanted to live .
他 通缉 到 居住 。

欲活之。

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 。

嵯曰：

" [aɪ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] . "
" I served as the governor of the city . "
" 我 服务 作为 这 州长 的 这 城市 。

「吾参任专城，

[ðə; ði] [kɔːrt] [ɪz][ɪn]['perəl] .
The court is in peril .
这 法庭 是 在 危险 。

朝廷倾危，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'stɔːrd]
Unable to be restored
无法 到 是 恢复

不能匡复，

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['fɔːrtʃənət] [ɪf] [aɪ][daɪd] ['kwɪkli] [tə'deɪ] . "
" It would be fortunate if I died quickly today . "
" 它 会 是 幸运 如果 我 死亡 迅速地 今天 。

今日速死为幸。」

[dʒei] [stiɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [kiːp] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] .
Jing still wished to keep one of his sons .
景 仍然 希望 到 保持 一 的 他的 儿子们 。

景犹欲存其一子，

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 。

师曰：

" [maɪ][ɪn'taɪər] ['fæməli][ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] . "
" My entire family is already in the underworld . "
" 我的 全部的 家庭 是 已经 在 这 地狱 。

「我一门已在鬼泉，

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [sə'rendər] [tuː; tə][juː; jʊ] ['kæptɪvz] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ][laɪf] . "
" I will not surrender to you captives to save my life . "
" 我 将要 不是 投降 到 你 俘虏 到 节省 我的 生活 。

不就尔虏求生。」

[dʒei][ŋjuː] ,
Jing Nu ,
景 努 。

景怒，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Kill them all .
杀 他们 全部 。

尽杀之。

[ænd; ənd] [kɪld] ['ʃen] [dʒʌŋ] .
And killed Shen Jun .
和 被杀 沈 俊 。

并杀沈浚。

[ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [sɔːŋ] - [əˈtækt] [ˈtʃænˈtæn] .
The bandit general Song Zixian attacked Qiantang .
这 土匪 一般的 歌曲 - 遭到攻击 钱塘 .

又贼将宋子仙攻钱塘，

[daɪ] - [səˈrendərd] .
Dai Sengyu surrendered .
戴 - 投降 .

戴僧遇降之，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] .
They then took advantage of their victory and went to Kuaiji .
他们 然后 采取 优势 的 他们的 胜利 和 去 到 会稽 .

遂乘胜至会稽。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈɑːrmi][ʌv; əv] [ˈnʌmbərd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] .
At that time , the victorious army of Kuaiji numbered tens of thousands .
在 那 时间 , 这 胜利者 军队 的 会稽 编号 十 的 数千 .

时会稽胜兵数万，

[greɪn] [wʌz; wəz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntnz] .
Grain was piled up like mountains .
粮食 曾是 堆积 向上 喜欢 山脉 .

粮仗山积，

[ðə; ði] [ˈsɪmptəmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [ɑːr; ər][ˈkruːəl] ,
The symptoms of the East are cruel ,
这 症状 的 这 东方 是 残忍的 ,

东人征候景残虐，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
They all wanted to refuse .
他们 全部 通缉 到 拒绝 .

咸欲拒之。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] , [prɪns] [ʌv; əv] - , [ˈdaːˈliən]
And the governor , Prince of Nanjun , Dalian
和 这 州长 , 王子 的 - , 大连

而刺史南郡王大连，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhɑːrtɪli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Drinking heartily day and night ,
喝 衷心地 天 和 夜晚 ,

朝夕酣饮，

[ˌdɪsɪˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
Disregarding the soldiers
不予理会 这 士兵

不恤士卒，

[ˈmɪləteri] [əˈferz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ˈsaɪmə] - .
Military affairs were all entrusted to Sima Liuyi .
军队 事务 是 全部 受托 到 西玛 - .

军事悉委司马留异。

[ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [θiːf] [ɑːr; ər][ɪn] [kəˈhuːts] .
The hidden and the thief are in cahoots .
这 隐 和 这 贼 是 在 勾结 .

异隐与贼通，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendərd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [truːps] .
They then surrendered with their troops .
他们 然后 投降 和 他们的 军队 .

遂以众降。

[ˈdɑːˈliən][wʌz; wəz] [siːzd] .
Dalian was seized .
大连 曾是 查获 .

大连被执，

[send] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] - .
Send it to Jianshang .
发送 它 到 - .

送之建康，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
He was still drunk and unaware of it .
他 曾是 仍然 醉 和 不知情 的 它 .

犹醉不之知。

[ðə; ði] [ˈempəɾər] [hɜːrɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,

帝闻之，

[ˈdrɔːɪŋ] [ˈkɜːtənz] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [wʌnˈself] ,
Drawing curtains to cover oneself ,
绘画 窗帘 到 覆盖 自己 ,

引帷自蔽，

[ʃiː; ʃi] [ˈkʌvəd] [hɜːr; həɾ] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] .
She covered her face and wept .
她 涵盖 她 脸 和 哭泣 .

掩袂而泣。

[ðʌs] , [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][wuː][ˈriːdʒən][wʌz; wəz] [səbˈmɜːrdʒd] [ɪn][dʒei] .
Thus , the entire Wu region was submerged in Jing .
因此 , 这 全部的 吴 地区 曾是 湮 在 景 .

於是三吴尽没於景。

[dʒei][dʒiː] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈæɾəɡənt] .
Jing Zhi became increasingly arrogant .
景 智 成为 日益 傲慢的 .

景志益骄，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [sɪˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈleɪdɪz] [frʌm; frəm] [wʌzɔŋ] .
He ordered the selection of beautiful ladies from Wuzhong .
他 订购 这 选择 的 美丽的 女士们 从 吴忠 .

下令彩选吴中淑女，

[ˈɪnkʌm] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] ,
Income in the government ,
收入 在 这 政府 ,

收入府中，

[sʌm; səm][ɑːr; ər] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Some are exceptionally beautiful .
一些 是 非常 美丽的 .

有容貌出众者，

[ðeɪ] [tɔːt] [ˈsɔŋz] [ænd; ənd][ˈdænsəz, ˈdænsɪz] .
They taught songs and dances .
他们 教授 歌曲 和 舞蹈 .

教之歌舞，

[tuː; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [ˈsenʃuəl] [ˈplezərz] .
To indulge in sensual pleasures .
到 放纵 在 感性的 快乐 .

以资声色之乐。

[sʌm; səm] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel][ˈfæk(ə)n] [spʊk] [ˈhaɪli] [ʌv; əv] [ˈprɪnses] - [ˈbju:ti] .
Some members of the rebel faction spoke highly of Princess Liyang's beauty .
一些 成员 的 这 反叛 派 辐 高度 的 公主 - 美丽 .

贼党有言溧阳公主之美者，

[dʒei][ɪz][ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [men] .
Jing is the palace of men .
景 是 这 宫殿 的 男人 .

景即人宫，

[ðeɪ] [fɔ:rst] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
They forced him to come out .
他们 强制 他 到 来 出去 .

逼而见之。

[wʌz; wəz] [fɔ:ˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Liyang was fourteen years old at the time .
溧阳 曾是 十四 年 老的 在 这 时间 .

时溧阳年十四，

[ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)l] ,
Delicate and graceful ,
精美的 和 优美 ,

芳姿弱质，

[ʃi:; ʃɪ] [ˈtru:li] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] [meɪk] [fɪʃ] [sɪŋk] [ænd; ənd] [ɡi:s] [fɔ:l] [frʌm; frəm][ðə; ði]
She truly possesses a beauty that could make fish sink and geese fall from the

[skaɪ] .

sky .
天空 .

果有沉鱼落雁之容。

[dʒei] -
Jing Yijian
景 -

景一见，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈplezntli] [səˈpraɪzd] .
I was pleasantly surprised .
我 曾是 愉快 惊讶 .

不胜惊喜，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

回顾左右曰：

" [æt; ət][fɜ:rst] , [aɪ] [θɔ:t] - [ˈdɔ:tər] [wʌz; wəz] [ˈbju:trɪf(ə)l] . "
" **At first , I thought Zhengde's daughter was beautiful** . "
" 在 第一的 , 我 想法 - 女儿 曾是 美丽的 . "

「我初以正德之女为美，

[naʊ] , [əbˈzəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði] [ˈprɪnsesɪz] [əˈpɪrəns] ,
Now , observing the princess's appearance ,
现在 , 观察 这 公主的 外貌 ,

今观公主之色，

[ðeɪ; ðær][wɜ:ɹ; wər][na:t] [ɪˈnʌf] [ˈwɪmɪn] [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði] [zɛŋd] [ˈempərər] .
There were not enough women for the Zhengde Emperor .
那里 是 不是 足够的 女性 为了 这 正德 皇帝 .

正德女不足数矣。」

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] :
He then said to Liyang :
他 然后 说 到 溧阳 :

因向溧阳曰：

" [ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] ['loʊnli] [ɪn][ðə; ði] [di:p] ['pæləs] . "
" The princess was lonely in the deep palace . "
" 这 公主 曾是 孤独 在 这 深的 宫殿 . "

「公主深宫寂寞，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['hæpi] [ə'baʊt] [hɪr] .
There is nothing to be happy about here .
那里 是 没有什么 到 是 快乐的 关于 这里 .

此间无可快意，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [kʌm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] ?
Why don't you come back to the palace with me ?
为什么 不 你 来 后退 到 这 宫殿 和 我 ?

不如随吾回宫，

[ʃer] [ɪn] [pra:'sperəti]
Share in prosperity
分享 在 繁荣

共享荣华，

[haʊ] [ə'baʊt] ['groʊɪŋ] [oʊld][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɪnses] ?
How about growing old with the princess ?
如何 关于 生长 老的 和 这 公主 ?

与公主偕老何如？」

[wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Liyang was filled with shame .
溧阳 曾是 已填 和 耻辱 .

溧阳羞惭满面，

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
He replied in a low voice :
他 回复 在 一个 低的 嗓音 :

低声应曰：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][nɑ:t] [ə'bændənɪŋ] [,em 'i:] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] . "
" Thank you for not abandoning me , Your Majesty . "
" 感谢 你 为了 不是 放弃 我 , 你的 威严 . "

「承大王不弃，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['waɪfs] [kən'sɜ:rn] .
It was his wife's concern .
它 曾是 他的 妻子的 忧虑 .

妻之顾也。」

[dʒei] -
Jing Dayue
景 -

景大悦，

[soʊ][hi:; hi] [bɔ:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] [sɪ'dæn] [tʃer] .
So he bought a small sedan chair .
所以 他 买 一个 小的 轿车 椅子 .

遂购小舆，

['kæri] [,aɪ 'ti:] [bæk] [hoʊm] .
Carry it back home .
携带 它 后退 家 .

载之以归。

[ðæt] ['i:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是夕，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第49/143页

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈminɪstəz] ,
Summon the ministers ,
召唤 这 部长们 ,

召集群臣，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] ,
A grand banquet ,
一个 盛大 宴会 ,

大排筵宴，

[tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [ˈnuːliːwɛdz] .
To celebrate the newlyweds .
到 庆祝 这 新婚夫妇 .

以庆新婚。

[ˈæftər][ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒阑之后，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [hænd][ɪn][hænd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈprɪnses] .
He walked into the room hand in hand with the princess .
他 步行 进入 这 房间 手 在 手 和 这 公主 .

与公主携手入房，

[let] [juːˈes] [ʃer] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] .
Let us share the joy of flying .
让 我们 分享 这 喜悦 的 飞行 .

共效于飞之乐。

[pʊr] [ˈdelɪkət] [ˈflaʊər] [bʌdz] ,
Poor delicate flower buds ,
贫穷的 精美的 花 花蕾 ,

可怜娇花嫩蕊，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈruːɪnd] [baɪ][ðə; ði] [leɪm] [sleɪv] .
It was ruined by the lame slave .
它 曾是 毁坏 经过 这 瘸 奴隶 .

狼藉於跛奴之手。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,

帝闻之，

[ˈfɛŋ] [dʒeɪ][wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
Feng Jing was made the son - in - law of the emperor .
冯 景 曾是 制成 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 皇帝 .

封景为附马，

[dʒeɪ] [jɪksi] .
Jing Yixi .
景 宜熙 .

景益喜。

[mɑ:rtʃ] 3rd ,
March 3rd ,
行进 3rd ,
三月三日，
[ˈempərəɹər] [dʒɪŋkɪŋ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət] - [ˈgɑ:rdn] .
Emperor Jingqing held a banquet at Leyou Garden .
皇帝 静清 握住 一个 宴会 在 - 花园 .
景清帝楔宴於乐游苑，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər] [deɪz] [ɑ:n] [end] ,
Drinking for days on end ,
喝 为了 天 在 结尾 ,
畅饮连日，
[ˈæftər] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
After returning to the palace ,
后 返回 到 这 宫殿 ,
还宫后，

[dʒeɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprɪnses]
Jing and the Princess
景 和 这 公主
景与公主，
[ðeɪ] [ʃerɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [bed] .
They shared the imperial bed .
他们 共享 这 帝国 床 .
共据御牀，

[ˈsɪtɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Sitting side by side facing south ,
坐着 边 经过 边 面向 南 ,
南面并坐，
[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,
文武群臣，

[ðeɪ] [sæt][ɪn][ˈrouz; ˈraʊz] , [əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
They sat in rows , awaiting the banquet .
他们 卫星 在 行 , 等待中 这 宴会 .
列坐待宴。
[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
越日，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈkwest] [ðæt] [jɜr; jər][ˈmædʒəsti][ˈvɪzɪt] [zɪʒu:] .
I also request that Your Majesty visit Xizhou .
我 还 要求 那 你的 威严 访问 喜洲 .
又请驾幸西州，
[ðə; ði] [ˈempərəɹər] [eɪt] [ˌvedʒəˈteriən] [fu:d] .
The emperor ate vegetarian food .
这 皇帝 吃 素食 食物 .
帝御素葷，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [ˈveri] [fju:] [gɑ:rdz] .
There were very few guards .
那里 是 非常 很少 守卫 .
侍卫寥寥，

- ['soʊldʒərz] ['nʌmbərd] [ɪn][ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
Jingjia soldiers numbered in the thousands .
- 士兵 编号 在 这 数千 .
景甲士数千，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Left and right wings .
左边 和 正确的 翅膀 .
翼卫左右。

[ðə; ði] ['empərər] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [strɪŋ] [ænd; ənd] [wɪnd] ['ɪnstɹʊmənts] .
The emperor heard the sound of string and wind instruments .
这 皇帝 听到 这 声音 的 细绳 和 风 仪器 .
帝闻丝竹之音，

[ʃi:; ʃi] [wept] ['bɪtərli] .
She wept bitterly .
她 哭泣 苦涩地 .
凄然泣下。

[hæfweɪ] [θru:] [ðə; ði] [waɪn] ,
Halfway through the wine ,
半 通过 这 葡萄酒 ,
酒半酣，

[dʒei] [ki:wu:]
Jing Qiwu
景 七五
景起舞，

[wi:; wi]['ɔ:lsoʊ] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] [dæns] .
We also invite the Emperor to dance .
我们 还 邀请 这 皇帝 到 舞蹈 .
亦请帝起舞，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [pər'plekst] [baɪ] [ðɪs] .
The emperor was also perplexed by this .
这 皇帝 曾是 还 困惑 经过 这 .
帝亦为之盘折。

[æftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
宴罢，

[ðə; ði] ['empərər] , ['hoʊldɪŋ] [dʒɪŋz] [hænd] , [sed] :
The Emperor , holding Jing's hand , said :
这 皇帝 , 保持 京的 手 , 说 :
帝携景手曰：

" [aɪ] [mɪs] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] . "
" I miss the Prime Minister . "
" 我 错过 这 主要的 部长 . "
「我念丞相。」

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :
景曰：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ]['ɔ:lsoʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ju:; jʊ] . "
" Your Majesty , I also think of you . "
" 你的 威严 , 我 还 思考 的 你 . "
「臣亦念陛下，

[mɔːrʊvər] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['græntɪd] ['mæɪɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['prɪnses] .
Moreover , I have been granted marriage to a princess .
而且 , 我 有 到过 的确 婚姻 到 一个 公主 .

且臣得尚公主，

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][ˈkloʊsɪst][ʌv; əv] [kɪn] [tuː; tə][jər; jər][ˈmædʒəsti] .
Then he would be the closest of kin to Your Majesty .
然后 他 会 是 这 最接近 的 亲属 到 你的 威严 .

则与陛下为至亲。

[ɪf] [jər; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][noʊ] ['ʌðər] [ɪnˈtenʃən] ,
If Your Majesty has no other intentions ,
如果 你的 威严 有 不 其他 意图 ,

陛下苟无异志，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔːsəbli] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [hɑːrt] ?
How could I possibly have a change of heart ?
如何 可以 我 可能 有 一个 改变 的 心 ?

臣亦宁有变心？

[meɪ] [aɪ] [swer] [æn; ən] [oʊθ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
May I swear an oath with His Majesty ?
可能 我 发誓 一个 誓言 和 他的 威严 ?

请与陛下设誓可乎？」

[ðə; ði] ['empərər] [əˈɡriːd] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] - ['pæləs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] ,
Because he ascended the Chongyun Palace with the Emperor ,
因为 他 上升 这 - 宫殿 和 这 皇帝 ,

因与帝登重云殿，

[ðə; ði] [vaʊ] [meɪd] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ˈbuːdəˈbʊdə][ɪz][æz; əz] ['fɑːləʊz] :
The vow made in worship of Buddha is as follows :
这 发誓 制成 在 崇拜 的 佛 是 作为 跟随 :

礼佛为誓云：

" [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ðə; ði][ˈruːlər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] . . . "
" From now on , the ruler and his subjects . . . "
" 从 现在 在 , 这 统治者 和 他的 主题 . . . "

「自今君臣，

[wɪˈðaʊt] [səˈspɪʃ(ə)n] ,
Without suspicion ,
没有 怀疑 ,

两无猜贰，

[wiː; wi] [wɪl] [prəˈtekt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] ['veri] [end] .
We will protect each other until the very end .
我们 将要 保护 每个 其他 直到 这 非常 结尾 .

共保始终。」

[ɡaɪ] [dʒɪŋjɪn] [entərˈteɪnd] [ðə; ði] ['prɪnses] .
Gai Jingyin entertained the princess .
盖伊 静印 娱乐 这 公主 .

盖景饮娱公主意，

['ðerfɔːr] , [aɪˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
Therefore , it was an alliance with the Emperor .
所以 , 它 曾是 一个 联盟 和 这 皇帝 .

故与帝盟也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[dʒiː'æŋ'nɑ:n][hæz; həz] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] [draʊt] [ænd; ənd][l'oukəsts][fɔːr; fər] ['jɪrz] .
Jiangnan has suffered from drought and locusts for years .
江南 有 遭受 从 干旱 和 蝗虫 为了 年 .

江南连年旱蝗，

[ˈrɪvər] ,
River ,
河 ,

江、

[jæŋ] - ,
Yang Youshen ,
杨 - ,

扬犹甚，

[ˈpi:p(ə)l] [fled] [ˈɪntuː][ˈeksail] .
People fled into exile .
人们 逃亡 进入 流亡 .

百姓流亡，

[wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərf(ə)] [græs] [ruːts] ,
With colorful grass roots ,
和 丰富多彩的 草 根 ,

相与彩草根、

[liːf] ,
Leaf ,
叶子 ,

木叶、

[ðeɪ] [ert] [ˈwɔːtər] [ˈtʃes,nʌt] [ænd; ənd][l'ootəs] [siːdz] .
They ate water chestnuts and lotus seeds .
他们 吃 水 栗子 和 莲花 种子 .

菱芡而食，

[ðə; ði] [ded] ['kʌvər] [ðə; ði] [fiːldz] .
The dead cover the fields .
这 死的 覆盖 这 字段 .

死者蔽野。

[ˈwelθi] ['fæməliz]
wealthy families
富裕 家庭

富贵之家，

[drest] [ɪn] [sɪlk] [ænd; ənd][brʊʊ'keɪd]
Dressed in silk and brocade
穿着 在 丝绸 和 锦缎

衣罗绮，

[pə'zesɪŋ] [ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Possessing gold and jade ,
拥有 金子 和 玉 ,

怀金玉，

[hiː; hi] [daɪd] ['laɪɪŋ] [feɪs] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [bed] ['kɜːtənz] .
He died lying face down on the bed curtains .
他 死亡 说谎 脸 向下 在 这 床 窗帘 .

俯伏牀帷而死。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [wɪ'ðəʊt] [smoʊk] ,
A thousand miles without smoke ,
一个 千 英里 没有 抽烟 ,

千里绝烟，

['rerli] ['vɪzɪtɪd] [baɪ]['hju:mənz]
Rarely visited by humans
很少 到访 经过 人类

人迹罕见，

[paɪlz] [ʌv; əv] [waɪt] [boʊnz]
piles of white bones
堆 的 白色的 骨头

白骨成聚，

[laɪk] [hɪlz] [ænd; ənd] [maʊndz] .
Like hills and mounds .
喜欢 丘陵 和 土堆 .

如邱陇焉。

[ðə; ði] [si:n] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [mɔ:ɾ] ['kru:əl] .
The scene was even more cruel .
这 场景 曾是 甚至 更多的 残忍的 .

而景残酷益甚，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['mɔ:ɾtər] [wʌz; wəz] ['i:rektɪd] [ɪn] [stoʊn] ['sɪti] .
A large mortar was erected in Stone City .
一个 大的 砂浆 曾是 竖立 在 石头 城市 .

立大碓於石头城，

[ðoʊz] [hu:] [breɪk] [ðə; ði] [lɔ:] ,
Those who break the law ,
那些 WHO 休息 这 法律 ,

有犯法者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] ['slɔ:təd] .
They were then slaughtered .
他们 是 然后 屠杀 .

辄搗杀之。

[hi:; hi]['ɔ:f(ə)n] [əd'mɒnɪʃ] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He often admonished his generals , saying :
他 经常 告诫 他的 将军们 , 说 :

常戒诸将曰：

" ['breɪkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] ['levlɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
" **Breaking down the gates and leveling the city** ,
" 打破 向下 这 大门 和 水平 这 城市 ,

「破栅平城，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l][bi:; bi] [kɪld] .
They should all be killed .
他们 应该 全部 是 被杀 .

当尽杀之，

" [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [meɪ] [noʊ] [ʌv; əv][maɪ] ['maɪti] [neɪm] . "
" **So that the world may know of my mighty name** . "
" 所以 那 这 世界 可能 知道 的 我的 强大的 姓名 . "

使天下知我威名。」

['ðerfɔ:ɾ] , [ɪn] ['evri] ['bæt(ə)l] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz]
Therefore , in every battle , the generals
所以 , 在 每一个 战斗 , 这 将军们

故诸将每战，

[ðer; ðær] [soʊl] ['pɜ:rpəs] [wʌz; wəz] ['bɜ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['lu:tɪŋ] .
Their sole purpose was burning and looting .
他们的 唯一 目的 曾是 燃烧 和 抢劫 .
他们专以焚掠为事，

[ðeɪ] ['slɔ:təd] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [wi:dz] .
They slaughtered people like weeds .
他们 屠杀 人们 喜欢 杂草 .
他们斩刈人如草芥，

[fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv] [ə'mju:zmənt] .
For the sake of amusement .
为了 这 清酒 的 娱乐 .
他们以资戏笑。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [fər'bɪdn] [fɔ:r; fər] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [spi:k] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
Furthermore, it is forbidden for people to speak in person .
此外 , 它 是 禁止 为了 人们 到 说话 在 人 .
他们又禁人偶语，

[ðoʊz] [hu:] [kə'mɪt] [kraɪmz] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['fɔ:rən] [traɪbz] .
Those who commit crimes will also be punished by foreign tribes .
那些 WHO 犯罪 犯罪 将要 还 是 受到惩罚 经过 外国的 部落 .
他们犯者刑及外族。

[fɔ:r; fər][ðer; ðær] ['dʒenrəlz] ,
For their generals ,
为了 他们的 将军们 ,
他们为其将帅者，

[ɔ:l] [wɜ:ɹ; wər] [kɔ:ld] ['ɪŋ'taɪ] .
All were called Xingtai .
全部 是 称为 邢台 .
他们悉称行台。

[ðoʊz] [hu:] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendər] ,
Those who come to surrender ,
那些 WHO 来 到 投降 ,
他们来降附者，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ɔ:l] [kɔ:ld] ['kaɪfu:] .
They were all called Kaifu .
他们 是 全部 称为 开夫 .
他们悉称开府。

[ðoʊz] [hu:z] ['relatɪvz] [ɑ:r; ər] ['haɪli] [rɪ'gɑ:rdɪd] ,
Those whose relatives are highly regarded ,
那些 谁 亲属 是 高度 认为 ,
他们其亲寄隆重者，

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
The left and right wing officials .
这 左边 和 正确的 翼 官员 .
他们曰左右厢公。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [breɪv] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] ,
Those who are brave and capable ,
那些 WHO 是 勇敢的 和 有能力的 ,
他们勇力兼人者，

[ðə; ðɪ] ['gʌvnərənər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['treʒəri] .
The Governor - General of the Treasury .
这 州长 - 一般的 的 这 财政部 .
他们曰库直都督。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'said] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [[ɑ:ŋdɒŋ] ['wæŋ] [ji:] ,
Then there's Xiangdong Wang Yi ,
然后 有 向东 王 易 ,

再说湘东王绎，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['tʃɛŋ] .
His courtesy name was Shicheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 石城 .

字世诚，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [sʌŋ] [ʌv; əv] ['empərər] [gəʊ'dzu:] .
He was the seventh son of Emperor Gaozu .
他 曾是 这 第七 儿子 的 皇帝 高祖 .

高祖第七子也。

['empərər] [gəʊ'dzu:] [dremt] [ʌv; əv][ə; eɪ][wʌŋ] - [aɪd] [mʌŋk] .
Emperor Gaozu dreamt of a one - eyed monk .
皇帝 高祖 梦见 的 一个 一 - 眼睛 僧 .

初高祖梦一眇目僧，

['kæri] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜ:rnər] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Carry the incense burner to the front of the hall .
携带 这 香 刻录机 到 这 正面 的 这 大厅 .

执香炉至殿前，

[ðeɪ] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ri:'bɔ:rn] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] .
They claimed to have been reborn in the imperial palace .
他们 声称 到 有 到过 重生 在 这 帝国 宫殿 .

口称托生皇宫，

[goʊ] [streɪt] [ɪn'saɪd] .
Go straight inside .
去 直的 里面 .

迳往内走。

['empərər] [gəʊ'dzu:] [ə'wɒʊk] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] .
Emperor Gaozu awoke from a dream .
皇帝 高祖 醒来 从 一个 梦 .

高祖梦觉，

[ðen] [ðə; ði] ['pæləs] [ə'haʊnst] [ðə; ði][bɜ:rθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪns] .
Then the palace announced the birth of a prince .
然后 这 宫殿 宣布 这 出生 的 一个 王子 .

而后宫适报皇子生，

[aɪ 'ti:][ɪz] [neɪmd] [ji:] .
It is named Yi .
它 是 命名 易 .

名之曰绎。

[les] ['laɪkli] [tu:; tə] ['sʌfər] [frʌm; frəm] [aɪ] [dɪ'zi:zɪz]
Less likely to suffer from eye diseases
较少的 可能 到 遭受 从 眼睛 疾病

少患眼疾，

[ðen] [hi:; hi] [br'keɪm] [blaɪnd] .
Then he became blind .
然后 他 成为 瞎的 .

遂盲一目。

[ˈempərər] [gaoʻdzu:] [riˈkɔ:ld] [hɪz; ɪz] [ˈpri:viəs] [dri:m] .
Emperor Gaozu recalled his previous dream .
皇帝 高祖 召回 他的 以前的 梦 .
高祖忆前所梦，

[mi:][ˈdʒi:ə][ˈdəutɪd][ɑ:n][hɪm; ɪm] .
Mi Jia doted on him .
米 贾 宠溺 在 他 .
弥加宠爱。

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,
及长，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈlɜ:rnɪŋ]
Diligent in learning
勤奋 在 学习
好学不倦，

[ə; eɪ] [ˈskɑ:lər] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈstensɪv] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [bʊks] ,
A scholar with extensive knowledge of books ,
一个 学者 和 广泛的 知识 的 图书 ,
博极群书，

[ˈempərər] [gaoʻdzu:][ˈɔ:f(ə)n] [æskt] :
Emperor Gaozu often asked :
皇帝 高祖 经常 问 :
高祖常问曰：

[sʌn] [si: ˈi:] [ɪˈstæblɪft] [hɪz; ɪz] [kəˈrɪr] [ɪn] .
Sun Ce established his career in Jiangdong .
太阳 塞 已确立的 他的 职业 在 江东 .
「孙策在江东立业，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
How many years are there ?
如何 许多 年 是 那里 ?
年有几？」

[ðə; ðɪ][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

" [ˌsev(ə)nˈti:n] . "
" **Seventeen** . "
" 十七 . "
「十七。」

[ˈempərər] [gaoʻdzu:] [sed] :
Emperor Gaozu said :
皇帝 高祖 说 :
高祖曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz][jɔr; jər][eɪdʒ] . "
" **It is your age** . "
" 它 是 你的 年龄 . "
「正是汝年。」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] [[ɑ:ŋdʊŋ] .
He was then enfeoffed as the Prince of Xiangdong .
他 曾是 然后 封地 作为 这 王子 的 向东 .
遂封湘东王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
He was appointed Governor of Jingzhou .
他 曾是 任命 州长 的 荆州 .
出为荆州刺史。

[ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
In Jingzhou ,
在 荆州 ,
其在荆州，

['mɪləteri] [dɪ'spætʃ] [ænd; ənd] [ˌprɒklə'meɪʃənz] ,
Military dispatches and proclamations ,
军队 派遣 和 公告 ,
军书行檄，

['eseɪz] [ænd; ənd][ˈpoʊəməz]
Essays and poems
散文 和 诗歌
文章诗赋，

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [stroʊk] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
A single stroke is enough .
一个 单身的 中风 是 足够的 .
点毫立就，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [sed] :
It is often said :
它 是 经常 说 :
常曰：

[aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] ['raɪtɪŋ] .
I am devoted to writing .
我 是 奉献 到 写作 .
「我韜於文字，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'feɪmd] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ] ['wɔːrɪər] .
I am ashamed before a warrior .
我 是 羞愧 前 一个 战士 .
愧於武夫。」

[ˈpiːp(ə)] [kən'sɪdər] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][ˈvælɪd] ['ɑːrgjʊmənt] .
People consider it a valid argument .
人们 考虑 它 一个 有效的 争论 .
人以为确论，

['seksʃəli] [prɪ'tenʃəs]
Sexually pretentious
性方面的 装腔作势
性好矫饰，

[sə'spɪʃ(ə)n]
Suspicion
怀疑
多猜忌，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [dɪ'fi:t] [juː; jʊ] .
There are those who can defeat you .
那里 是 那些 WHO 能 击败 你 .
有胜己者，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [kɔːz] [hɑːrm] .
They will surely cause harm .
他们 将要 一定 原因 伤害 .
必加毀害。

[rɪˈzentf(ə)l] [ʌv; əv][lɪˈjuː] - [ˈtælənt][ænd; ənd] [lɜːrɪŋ] ,
Resentful of Liu Zhilin's talent and learning ,
不满 的 刘 - 天赋 和 学习 ,
忌刘之遯才学,

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈpɔɪzn] [hɪm; ɪm] .
He ordered someone to poison him .
他 订购 某人 到 毒 他 .
使人鸩之,

[soʊ] [ˈmeni] .
So many .
所以 许多 .
如此甚众。

[ˈkɑːŋkjubaɪn] [suː] ,
Concubine Xu ,
妾 徐 ,
妃徐氏,

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] .
She is beautiful .
她 是 美丽的 .
有美色,

[ˈælkəhɑːlɪzəm][ænd; ənd][ˌprɑːmɪsˈkjuːəti]
Alcoholism and promiscuity
酗酒 和 滥交
嗜酒好淫,

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪkˈstriːmli] [ˈdʒeləs] .
She was also extremely jealous .
她 曾是 还 极其 嫉妒的 .
性又酷妒,

[ˈsiːɪŋ] [æn; ən] [ʌnˈfeɪvərd] [ˈkɑːŋkjubaɪn] ,
Seeing an unfavored concubine ,
看到 一个 不受青睐 妾 ,
见无宠之妾,

[ðeɪ] [ðen] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [təʊst] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They then exchanged toasts and sat down .
他们 然后 交换 祝酒 和 卫星 向下 .
便交杯接坐。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ʃiː; ʃɪ] [ˈriːəlaɪz] [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈpregnənt] .
Only then did she realize she was pregnant .
仅有的 然后 做过 她 意识到 她 曾是 孕 .
才觉有娠者,

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][,eɪ diː ˈdiː][ðə; ðɪ] [bleɪd] [baɪ][hænd] .
That is , to add the blade by hand .
那 是 , 到 添加 这 刀刃 经过 手 .
即手加刀刃。

[wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [ˈmiəʊ][ɪn] [wʌn] [aɪ] ,
With Wang Miao in one eye ,
和 王 苗 在 一 眼睛 ,
以王眇一目,

[wenˈevər] [ðeɪ] [nuː] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] ,
Whenever they knew the king was about to arrive ,
每当 他们 知道 这 国王 曾是 关于 到 到达 ,
每知王将至,

[aɪ][mʌst; məst][ˈoʊnli] [əˈplai] [ˈmeɪ,kʌp] [tuː; tə][hæf][ʌv; əv][maɪ] [feɪs] [ɪn] ˌ[prepəˈreɪ](ə)n] .
I must only apply makeup to half of my face in preparation .
我 必须 仅有的 申请 化妆品 到 一半 的 我的 脸 在 准备 .
必为半面妆以俟，

[ˈwæŋ] [ˈdʒiːən] ,
Wang Jian ,
王 建 ,

王见，

[hiː; hi] [ðen] [ˈstɔːrmd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He then stormed out in a rage .
他 然后 暴风雨 出去 在 一个 愤怒 .

则大怒而出。

[ˈwæŋ] [haʊ] [riːdz] [bʊks] .
Wang Hao reads books .
王 郝 阅读 图书 .

王好读书，

[ˈnuːməərəs] [ˈvɔːljəmz] ,
Numerous volumes ,
很多的 卷 ,

卷籍繁多，

[iːtʃ] [taɪm] , [hiː; hi][dɪd][nɔːt][hoʊld][ðə; ði][skroʊl] [hɪmˈself] .
Each time , he did not hold the scroll himself .
每个 时间 , 他 做过 不是 抓住 这 滚动 他自己 .

每不自执卷，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə] [teɪk] [tɜːrnz] [ˈhoʊldɪŋ] [aɪˈtiː] .
Order the left and right to take turns holding it .
命令 这 左边 和 正确的 到 拿 转弯 保持 它 .

令左右更番代执，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [breɪk] , [deɪ] [ɔːr] [naɪt] .
There is no break , day or night .
那里 是 不 休息 , 天 或者 夜晚 .

昼夜无间。

[ˈðerfɔːr] , [ˈpiːp(ə)] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [kæən; kən] [liːv] [wɪˈðaʊt] [fɪr] .
Therefore , people on both sides can leave without fear .
所以 , 人们 在 两个都 侧面 能 离开 没有 害怕 .

以故左右出人无忌，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [tʃoʊz] [ðə; ði][moʊst] [ˈbjuːtɪf(ə)] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
The concubines chose the most beautiful among them .
这 妾室 选择 这 最多 美丽的 之中 他们 .

妃择其美者，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ɪnˈɡerdʒd] [ɪn] [ɪˈlɪsɪt] [ˈsekʃuəl] [rɪˈleɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
He often engaged in illicit sexual relations with her .
他 经常 已订婚的 在 非法 性 关系 和 她 .

常与之淫。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [dʒi][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
There was a man named Ji Jiang .
那里 曾是 一个 男人 命名 季 江 .

有季江者，

[ˈbjuːtɪf(ə)] [əˈpɪərəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

美姿容，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [lʌvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .
She was especially loved by the concubine .
她 曾是 尤其 喜爱 经过 这 妾 .
尤为妃爱。

[dʒiː][dʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [saɪd] [rɪˈpiːtɪdli] :
Ji Jiang sighed repeatedly :
季 江 叹了口气 反复 :
季江每歎曰：

" [ɪːv(ə)n][æn; ən][oʊld][dɔːg][kæn; kən] [stɪl] [hʌnt] . "
" Even an old dog can still hunt . "
" 甚至 一个 老的 狗 能 仍然 打猎 . "
「植直狗虽老犹能猎，

[ˈzəʊ] - [hɔːrs] , [ðoʊ] [oʊld] , [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [faɪn] [stiːd] .
Xiao Liyang's horse , though old , is still a fine steed .
肖 - 马 , 尽管 老的 , 是 仍然 一个 美好的 骏马 .
萧溧阳马虽老犹骏，

[ɪːv(ə)n][ɪn][hɜːr; hær][oʊld][eɪdʒ] , [ʃiː; ʃɪ] [rɪˈmeɪnz] [ˈpæʃənət] .
Even in her old age , she remains passionate .
甚至 在 她 老的 年龄 , 她 遗迹 热情的 .
徐娘虽老犹尚多情。」

[ðer; ðær][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ][hiː; hi][,etʃ ju ˈaɪ] ,
There was also He Hui ,
那里 曾是 还 他 惠 ,
又有贺徽者，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)] ,
Young and beautiful ,
年轻的 和 美丽的 ,
年少面貌美，

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [ˈfriːkwəntli] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [ˈbuːdəˈbʊdə] .
The concubine frequently visited Puxian Temple to worship Buddha .
这 妾 频繁地 到访 莆县 寺庙 到 崇拜 佛 .
妃常往普贤寺礼佛，

[maɪ] [hɑːrt] [ˈflʌtəd] [əˈpaːn] [ˈmiːtɪŋ] [hɜːr; hær] .
My heart fluttered upon meeting her .
我的 心 飘动 之上 会议 她 .
遇之心动，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [nʌnz] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][,ɪnˈsaɪd] .
He immediately ordered the nuns to invite him inside .
他 立即地 订购 这 修女 到 邀请 他 里面 .
即令寺尼招之入内，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][bed] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He then went to bed with him .
他 然后 去 到 床 和 他 .
遂与之私。

[jiː] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhʌmb(ə)] .
Yi was very humble .
易 曾是 非常 谦逊的 .
意甚谦，

[ɪnˈskraɪbd] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][ɑːn][ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrn] [ˈpɪloʊ] .
Inscribed a poem on a white horn pillow .
铭文 一个 诗 在 一个 白色的 喇叭 枕头 .
书白角枕为诗，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ɡɪfts] .
They exchanged gifts .
他们 交换 礼物 .

互相赠答。

[ðə; ði] [truːθ] [keɪm] [aʊt] .
The truth came out .
这 真相 来了 出去 .

后事露，

[ʃiː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Yi wanted to kill him .
易 通缉 到 杀 他 .

绎欲杀之，

[bɪˈkeɪz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɜːrθ][ʌv; əv][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] , - ,
Because of his birth of the heir apparent , Fangdeng ,
因为 的 他的 出生 的 这 继承人 明显 , - ,

以其生世子方等，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ber] [aɪ ˈtiː] ,
Unable to bear it ,
无法 到 熊 它 ,

不忍，

[ðeɪ] [ðen] [kɪld] [ɔːl] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ðer; ðər] [ˈlʌvəz] .
They then killed all those who had been their lovers .
他们 然后 被杀 全部 那些 WHO 有 到过 他们的 恋人 .

乃尽杀其所私者，

[ænd; ənd] [juːz] [ˈhæərəm] .
And You's harem .
和 你的 后宫 .

而幽之后宫。

[hiː; hi] [ˈfɜːrðər] [kəmˈpouzɪd] " [oʊd] [tuː; tə][ə; ei] [laɪˈsenʃəs] [ˈwʊmənɪz] [ˈɔːtəm] [θɔːts] " [tuː; tə]
He further composed " Ode to a Licentious Woman's Autumn Thoughts " to
他 更远 由 " 颂 到 一个 淫乱 女性的 秋天 想法 " 到

[ˈsætərəɪz][hɜːr; həɹ] .
satirize her .
讽刺 她 .

更作《荡妇秋思赋》以刺之，

[ɪts] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其词曰：

[ten] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] .
Ten years have passed since we parted .
十 年 有 通过了 自从 我们 分手了 .

荡予之别十年，

[ðə; ði] [ˈkɔːrtɪzn] [ləˈmentɪd] [hɜːr; həɹ] [feɪt] .
The courtesan lamented her fate .
这 妓女 哀叹 她 命运 .

倡妇之居自怜。

[əˈpɑːn] [ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaʊər] , [ɔːl] [wʌn][kæn; kən] [siː] [ɪz] . . .
Upon climbing the tower , all one can see is . . .
之上 攀登 这 塔 , 全部 一 能 看 是 . . .

登楼一望惟见，

[ˈdɪstənt] [tri:z] [ˈfrʌʊdɪd] [ɪn] [mɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [pleɪnz] ,
Distant trees shrouded in mist on the plains ,
遥远 树木 被遮蔽的 在 薄雾 在 这 平原 ,
远树含烟平原如此,

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ˈkɪləmi:təz] [aɪˈti:][ɪz] ?
I don't know how many kilometers it is ?
我 不 知道 如何 许多 公里 它 是 ?
不知道路几千?

[ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [pres] [kloʊz] [təˈgeðər] .
The sky and the water press close together .
这 天空 和 这 水 按 关闭 一起 .
天与水兮相逼,

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [klaʊdz] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈkʌlər] .
The mountains and clouds share the same color .
这 山脉 和 云 分享 这 相同的 颜色 .
山与云兮共色。

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] , [ˈvɜ:rd(ə)nt][ænd; ənd] [ɡri:n] , [stretʃ] [ˈɪntu:][ðə; ði][hæm] [ˈrɪvər] .
The mountains , verdant and green , stretch into the Han River .
这 山脉 , 葱茏 和 绿色的 , 拉紧 进入 这 韩 河 .
山则苍苍入汉,

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [floʊz] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbli] .
The water flows unpredictably .
这 水 流量 不可预测地 .
水则涓涓不测。

[hu:] [kæn; kən] [ber] [tu:; tə] [si:] [bɜ:rdz][flaɪ] [əˈgen] ?
Who can bear to see birds fly again ?
WHO 能 熊 到 看 鸟类 飞 再次 ?
谁复堪见鸟飞,

[ə; eɪ] [loʊn] [wɪŋ] [wi:ps] [ɪn] [dɪˈsper] ?
A lone wing weeps in despair ?
一个 孤独 翼 哭泣 在 绝望 ?
悲鸣只翼?

[wʌt] [ˈɔ:təm] [mu:n] [ɪz][nɑ:t] [klɪr] ?
What autumn moon is not clear ?
什么 秋天 月亮 是 不是 清除 ?
秋何月而不清,

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [mu:n] [soʊ][dɪm][ɪn] [ˈɔ:təm] ?
Why is the moon so dim in autumn ?
为什么 是 这 月亮 所以 暗淡 在 秋天 ?
月何秋而不明。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈprɑ:stɪtu:t] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbrɑ:θl] .
Moreover , she was a prostitute in a brothel .
而且 , 她 曾是 一个 妓女 在 一个 妓院 .
况乃倡楼荡妇,

[rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [ðɪs] [ˈɪndʒəri] .
Regarding this injury .
关于 这 受伤 .
对此伤情。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈɔ:kɪdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtʃɑ:rd] [ˈwɪðərd] [ɪn][ðə; ði] [du:] .
At that time , the orchids in the courtyard withered in the dew .
在 那 时间 , 这 兰花 在 这 庭院 干枯 在 这 露 .
於时露萎庭蕙,

[fɹɔːst] [siːld] [ðə; ði] [steps] .
Frost sealed the steps .
霜 密封 这 步骤 .

霜封阶砌，

[ˈsɪtɪŋ] [stiːl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Sitting still for a long time ,
坐着 仍然 为了 一个 长的 时间 ,

坐视带长，

[ˈtɜːrniŋ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɜːr; hər] [ˈslendər] [weɪst] .
Turning to look at her slender waist .
转弯 到 看 在 她 苗条 腰部 .

转看腰细。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒent(ə)] [ˈrɪpəlz] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtər] ,
With the gentle ripples of autumn water ,
和 这 温和的 涟漪 的 秋天 水 ,

重以秋水文波，

[ˈɔːtəm] [klaʊdz] [rɪˈzemb(ə)] [ə; eɪ] [ˈsɪlkən] [net] .
Autumn clouds resemble a silken net .
秋天 云 类似 一个 丝 网 .

秋云似罗。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈsetɪŋ] [ænd; ənd] [dʌsk] [wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The sun was setting and dusk was approaching .
这 太阳 曾是 环境 和 黄昏 曾是 接近 .

日黯黯而将暮，

[ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði][ˈrɪvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkerfriː] , [ˈbriːzi] [er] .
They crossed the river with a carefree , breezy air .
他们 交叉 这 河 和 一个 畅快 , 微风 空气 .

风骚骚而渡河。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [juːˈɑːnz] [ˈpælɪndroʊm] [broʊˈkeɪd]
Jiang Yuan's Palindrome Brocade
江 人民币 回文 锦缎

姜怨回文之锦，

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv] [ˈsaɪrəʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [dɪˈpɑːrtʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnˈtɪr] .
The Song of Sorrow for the King's Departure from the Frontier .
这 歌曲 的 悲哀 为了 这 国王学院 离开 从 这 边境 .

君悲出塞之歌。

[ˈlɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
Longing for each other ,
渴望 为了 每个 其他 ,

相思相望，

[haʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] ?
How about the distance ?
如何 关于 这 距离 ?

路远如何？

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [dɪˈfeɪld] [ænd; ənd] [ˈɡrædʒuəli] [brɪˈkeɪm] [ˈmesi] .
Her hair was disheveled and gradually became messy .
她 头发 曾是 蓬头垢面 和 逐步地 成为 凌乱的 .

鬓飘蓬而渐乱，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsaɪrəʊ] , [ænd; ənd][aɪ] [saɪ] .
My heart is filled with sorrow , and I sigh .
我的 心 是 已填 和 悲哀 , 和 我 叹 .

心怀愁而转歎。

[ˈsɑːrʊʃəli] [ˈfʌrəʊɪŋ] [hɜːr; həɹ] [braʊz] ,
Sorrowfully furrowing her brows ,
悲伤地 犁沟 她 眉毛 ,

愁索翠眉敛，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ɑːr; əɹ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [red] [ænd; ənd] [pɪŋk] .
The cries of many are filled with red and pink .
这 哭泣 的 许多 是 已填 和 红色的 和 粉色的 .

啼多红粉漫。

[ɪts] [ɔːl] [ˈoʊvər] [naʊ] !
It's all over now !
它是 全部 超过 现在 !

已矣哉！

[ˈɔːtəm] [ˈwaɪndz] [raɪz] , [ˈɔːtəm] [liːvz] [flaɪ] .
Autumn winds rise , autumn leaves fly .
秋天 风 上升 , 秋天 树叶 飞 .

秋风起兮秋叶飞，

[sprɪŋ] [ˈflaʊərz] [fɔːl] , [sprɪŋ] [sʌn] [ʃaɪnz] .
Spring flowers fall , spring sun shines .
春天 花朵 落下 , 春天 太阳 闪耀 .

春花落兮春日晖。

[sprɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [leɪt] , [bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [rɪˈventʃuəli] [əˈraɪv] .
Spring may be late , but it will eventually arrive .
春天 可能 是 晚的 , 但 它 将要 最终 到达 .

春日迟迟犹可至，

- [ˈtrævlɪd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] , [ˈnevər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] .
Rongzi traveled far and wide , never to return .
- 旅行 远的 和 宽的 , 绝不 到 返回 .

容子行行终不归。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ðen] [met] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
The Crown Prince and others then met with them .
这 王冠 王子 和 其他的 然后 遇见 和 他们 .

世子方等见之，

[hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [meɪd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He knew it was made for his mother .
他 知道 它 曾是 制成 为了 他的 母亲 .

知为其母作也，

[aɪ] [felt] [bəʊθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈfɪrʃ(ə)] .
I felt both ashamed and fearful .
我 毛毡 两个都 羞愧 和 可怕 .

且惭且惧。

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrɪnz] [aʊt] [ðæt] [fæŋ] [ˈden] [hæz; həz] [sʌm; səm] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] .
It turns out that Fang Deng has some talented people .
它 转弯 出去 那 方 邓 有 一些 才华横溢 人们 .

原来方等有俊才，

[gʊd] [æt; ət] [ˈraɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃuːtɪŋ] .
Good at riding and shooting .
好的 在 骑术 和 射击 .

善骑射。

[ˈtɑːtʃən] [wʌz; wəz] [bɪˈsɪdʒd] .
Taicheng was besieged .
台城 曾是 被围困 .

台城被围，

[ji:] [stɑ:pt] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][ɪn] [jɪŋgzɜ:] .
Yi stopped his army in Yingzhou .
易 停止 他的 军队 在 瀛州 .

绎停军郢州，

[fæn] ['dɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [ə'loʊn] [wɪð; wɪθ] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] .
Fang Deng was dispatched alone with 10 , 000 infantry and cavalry .
方 邓 曾是 已派出 独自的 和 - , - 步兵 和 骑兵 .

独遣方等率步骑一万，

[sə'pɔ:rt] [helθ] ,
Support health ,
支持 健康 ,

援健康，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [breɪvd] [ˈæərəʊs][ænd; ənd] [stoʊnz] [ɪn] ['evri] ['bæt(ə)] .
He personally braved arrows and stones in every battle .
他 亲自 勇敢 箭头 和 石头 在 每一个 战斗 .

每战亲犯矢石，

[hi:; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
He took it upon himself to die for his principles .
他 采取 它 之上 他自己 到 死 为了 他的 原则 .

以死节自任。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['pæləs] [fel] ,
And when the palace fell ,
和 什么时候 这 宫殿 跌倒 ,

及宫城陷，

[ji:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Yi returned to Jingzhou .
易 返回 到 荆州 .

绎还荆州，

[fæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ˈɔ:lsəʊ] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Fang and his men also withdrew their troops .
方 和 他的 男人 还 退出 他们的 军队 .

方等亦收兵还，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['pɑ:pjələr] .
He was very popular .
他 曾是 非常 受欢迎的 .

甚得众和。

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [dɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪm'prest] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] .
Xiang Dong was impressed by his abilities .
向 董 曾是 印象深刻 经过 他的 能力 .

湘东始歎其能，

['bɪldɪŋ] [,fɔ:tɪfɪ'keɪʃənz] ,
Building fortifications ,
建筑 防御工事 ,

修筑城栅，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˌʌnfɔ:'rʃi:n] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] .
In preparation for unforeseen circumstances .
在 准备 为了 意外 情况 .

以备不虞。

[ɪts] [dʌn] ,
It's done ,
它是 完毕 ,

既成，

[ðə; ði] ['taʊərz] [ænd; ənd] ['feɪzənts] [feɪs] [i:tʃ] ['lðə] .
The towers and pheasants face each other .
这 塔楼 和 野鸡 脸 每个 其他 .
楼雉相望，

[aɪ 'ti:] ['kʌvəz] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv][ʻoʊvər] ['sev(ə)nti] [li] .
It covers an area of over seventy li .
它 封面 一个 区域 的 超过 七十 季 .
周遮七十余里。

[ʃɑ:ŋdʊŋ] [wʌz; wəz][ʻoʊvər'dʒʌɪd][ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Xiangdong was overjoyed upon seeing it .
向东 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 .
湘东见之大悦。

[haʊ'evər] , - , [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,
However , Fangdeng , because of his mother ,
然而 , - , 因为 的 他的 母亲 ,
然方等以母故，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kɑ:nstəntli] [dɪ'prest] .
He was constantly depressed .
他 曾是 不断地 郁闷 .
恒郁郁不乐。

[aɪ][wʌns] [raʊt] [ə; eɪ] ['tri:tɪs] [tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [æspə'eɪʃənz] , ['seɪɪŋ] :
I once wrote a treatise to express my aspirations , saying :
我 一次 写道 一个 论文 到 表达 我的 抱负 , 说 :
尝着论以见志云：

[ɪn] [laɪf][ænd; ənd][ɪn] ['di:ɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['lðə] ,
In life and in dealing with others ,
在 生活 和 在 处理 和 其他的 ,
人生处世，

[laɪk] [ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] ['moʊmənt] .
Like a fleeting moment .
喜欢 一个 转瞬即逝 片刻 .
如白驹过隙耳。

[ə; eɪ][pɑ:t][ʌv; əv] [waɪn] ,
A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,
一壶之酒，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [wʌnz] ['kærəktər] ;
Enough to cultivate one's character ;
足够的 到 培育 一个人的 特点 ;
足以养性；

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [boʊl] [ʌv; əv] [fu:d] ,
A single bowl of food ,
一个 单身的 碗 的 食物 ,
一簞之食，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] ['ækjərətli] [reprɪ'zent] [ðə; ði] [ʃeɪp] .
It is sufficient to accurately represent the shape .
它 是 充足的 到 准确 代表 这 形状 .
足以恰形。

[bɔ:rn] [ɪn] - ,
Born in Penggao ,
出生 在 - ,
生在蓬篙，

[ðeɪ] [daɪd][ænd; ənd][wɜːr; wər] ['berɪd] [ɪn] [rə'vi:nz] .
They died and were buried in ravines .
他们 死亡 和 是 埋葬 在 峡谷 ；

死葬沟壑。

[ˈɜːrθnwer] ['kɔːfɪn][ænd; ənd] [stoʊn] ['aʊtər] ['kɔːfɪn] ,
Earthenware coffin and stone outer coffin ,
陶器 棺材 和 石头 外 棺材 ；

瓦棺石槨，

[waɪ] [ɪz][,aɪ 'ti:] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðɪs] ?
Why is it different from this ?
为什么 是 它 不同的 从 这 ？

何以异兹。

[aɪ][wʌns] [dri:md] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [fɪ] .
I once dreamed of being a fish .
我 一次 梦见 的 存在 一个 鱼 ；

吾尝梦为鱼，

[,aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ][bɜ:rd] .
It transformed into a bird .
它 转变 进入 一个 鸟 ；

因化为鸟。

[wen] [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [dri:m]
When it is a dream
什么时候 它 是 一个 梦

当其梦也，

[waɪ] [nɔ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ？

何乐如之。

[ænd; ənd] [wen] [hi; hi] ['ri:əlaɪzd] [,aɪ 'ti:] ,
And when he realized it ,
和 什么时候 他 已实现 它 ；

及其觉也，

[waɪ] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ?
Why worry about it ?
为什么 担心 关于 它 ？

何忧及之。

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][aɪ][,eɪ 'em][fɑ:r] [ɪn'fɪriər] [tu:; tə] [fɪ] [ænd; ənd][bɜ:rdz] .
This is because I am far inferior to fish and birds .
这 是 因为 我 是 远的 下 到 鱼 和 鸟类 ；

良由吾之不及鱼鸟者远矣。

[reɪz] [jʊr; jər][hænd][tu:; tə] [tʌt] ,
Raise your hand to touch ,
增加 你的 手 到 触碰 ；

举手动触，

[ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ɪn] [fɪr] [ʌv; əv] ['fɔ:lɪŋ]
Shaking his feet in fear of falling
摇晃 他的 脚 在 害怕 的 坠落

摇足恐堕，

[ɪf] ['oʊnli][aɪ][kʊd; kəd] ['faɪnəli] [swɪm] [wɪð; wɪθ] [fɪ] [ænd; ənd][bɜ:rdz] . . .
If only I could finally swim with fish and birds . . .
如果仅有的 我 可以 最后 游泳 和 鱼 和 鸟类 ； . . .

若使吾终得与鱼鸟同游，

[ðən] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜ:rlɪd] [ɪz][æz; əz] [ˈi:zɪ] [æz; əz] [ˈteɪkɪŋ] [ɔ:f] [ʃu:z] .
Then leaving the human world is as easy as taking off shoes .
然后 离开 这 人类 世界 是 作为 简单的 作为 采取 离开 鞋 .

则去人间如脱屣耳。

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [wʌns] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] :
He also once said to his relatives :
他 还 一次 说 到 他的 亲属 :

又尝谓所亲曰：

" [du:][aɪ] [lʌv] [laɪf] ? "
" Do I love life ? "
" 做 我 爱 生活 ? "

「吾岂爱生，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈevər] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ][ˈprɔ:pər] [pleɪs] .
But I fear I will die without ever finding a proper place .
但 我 害怕 我 将要 死 没有 曾经 寻找 一个 恰当的 地方 .

但恐死不获所耳。」

[lets] [hʊʊld] [ɔ:f] [ɑ:n] [ðæt] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's hold off on that for now .
我们来吧 抓住 离开 在 那 为了 现在 .

今且按下慢讲。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈɑ:kjupaɪd] [dʒi:ˈæŋˈjeɪ] .
At that time , the bandits occupied Jianye .
在 那 时间 , 这 强盗 占领 建业 .

且说其时贼据建业，

[ðə; ði] [fəˈrɑ:səti] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈwelmɪŋ] .
The ferocity was overwhelming .
这 恶 曾是 压倒 .

凶势滔天。

[haʊˈevər] , [fæn] [kəˈlektɪd] [ðə; ði] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)ŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈri:dʒənz] .
However , Fang collected the information from the three Wu regions .
然而 , 方 集 这 信息 从 这 三 吴 地区 .

然方收集三吴，

[hi:; hi][hæd; həd][nʊʊ] [taɪm] [tu:; tə] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ði][dʒi:ˈæŋˈbeɪ] [ˈerɪə] .
He had no time to manage the Jiangbei area .
他 有 不 时间 到 管理 这 江北 区域 .

未遑经营江北，

[ˈðerfɔ:r] , [ɔ:lˈðʊʊ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] ,
Therefore , although the capital was destroyed ,
所以 , 虽然 这 首都 曾是 损毁 ,

故京师虽破，

[ðə; ði] [ˈaʊtər] [taʊnz] [ɑ:r; ər] [stɪl] [strɔ:ŋ] .
The outer towns are still strong .
这 外 城镇 是 仍然 强的 .

外镇犹强。

[dʒɪŋˈdʒʊʊ] [wʌz; wəz] [ru:ld] [baɪ] [ʃɑ:ŋdɔŋ] [kɪŋ] [ʃi:] .
Jingzhou was ruled by Xiangdong King Yi .
荊州 曾是 裁决 经过 向东 国王 易 .

荊州则湘东王绎，

[ˈʃi:ɑ:ŋˈʃɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ru:ld] [baɪ] [ju:ˈɛːjæŋ] [kɪŋ] [ˈtʃɑ:] .
Xiangyang was ruled by Yueyang King Cha .
向阳 曾是 裁决 经过 岳阳 国王 查 .

襄阳则岳阳王詵，

[wʌz; wəz] [ruːld] [baɪ] [ˈwæŋ] [ju] .
Xiangzhou was ruled by Hedong Wang Yu .
香洲 曾是 裁决 经过 河东 王 于 。

湘州则河东王誉，

[wʌz; wəz] [ruːld] [baɪ] [ˈgwiːˈjɑːŋ] [ˈwæŋ] [zɑʊ] .
Xinzhou was ruled by Guiyang Wang Zao .
新洲 曾是 裁决 经过 贵阳 王 早 。

信州则桂阳王慥，

[ˌɪzjuː] [ɪz] [ˈɡʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [ˈrekərdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪns] [ʌv; əv] [ˈwuːˈlɪŋ] .
Yizhou is governed by the records of the Prince of Wuling .
宜州 是 受统治 经过 这 记录 的 这 王子 的 武陵 。

益州则武陵王纪，

[ˈpou.jæn] [taʊn] , [ˈhəˈfei] ,
Poyang Town , Hefei ,
鄱阳 镇 ， 合肥 ，

而鄱阳镇合肥，

[ɪz][ˈloʊkətɪd][ɪn] [ˌɪŋɡzuː] .
Shaoling is located in Yingzhou .
少陵 是 位于 在 瀛州 。

邵陵据郢州，

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] , [ˈhaʊˈevər] , [ɪz] [strəˈtiːdʒɪkli] [ˈloʊkətɪd][ænd; ənd] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [suːˈpɪriər] [ˌdʒiːəˈɡræfɪk(ə)l]
Jingzhou , however , is strategically located and possesses a superior geographical position .
荆州 ， 然而 ， 是 战略性地 位于 和 拥有 一个 优越的 地理 位置 。

唯荆州地居形胜，

[ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst] [fɔːrs]
The strongest force
这 最强 力量

兵力最强，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənɜːz] [ˈɑːfɪs] .
He was specially appointed as the governor's office .
他 曾是 特别 任命 作为 这 州长的 办公室 。

特推为督府，

[iːtʃ] [ɪz][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [rɪˈstreɪnt] .
Each is subject to restraint .
每个 是 主题 到 克制 。

各受节制。

[ˈɑːŋdɔŋ] , [ˈhaʊˈevər] , [ˈhɑːbəd] [səsˈpɪjənz] [ænd; ənd] [dɪsˈtrʌst] [tɔːrdz] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Xiangdong , however , harbored suspicions and distrust towards members of the imperial clan .
向东 ， 然而 ， 藏匿 怀疑 和 怀疑 向 成员 的 这 帝国 氏族 。

而湘东疑忌宗室，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [æt; ət] [ɑːdz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋz] .
He was always at odds with the kings .
他 曾是 总是 在 赔率 和 这 国王 。

每与诸王不睦。

[fɜːrst] , [ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv] [teɪkɪŋ] ,
First , in the third year of Taiqing ,
第一的 , 在 这 第三 年 的 太清 ,
先是太清三年 ,

[prɪns] [ju] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tuː; tə] .
Prince Yu of Hedong was transferred to Xiangzhou .
王子 于 的 河东 曾是 转移 到 香洲 .
河东王誉移镇湘州 ,

[fɔːrmər] ['pri:fekt] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][zuː,ɑːn] ,
Former Prefect Zhang Zuan ,
以前的 长官 张 祖安 ,
前刺史张缙 ,

[rɪ'laɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˌrepju'teɪ(ə)n] ,
Relying on his talent and reputation ,
依靠 在 他的 天赋 和 名声 ,
恃其才望 ,

[jʌŋ] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfrɪvələs] [ˌrepju'teɪ(ə)n]
Young man with a frivolous reputation
年轻的 男人 和 一个 轻浮 名声
轻誉少年 ,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'fɪ(ə)nsɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwelkəmɪŋ] [ˈserəmoʊni] .
There was a deficiency in the welcoming ceremony .
那里 曾是 一个 不足 在 这 欢迎 仪式 .
迎侯有阙。

[ˌrepju'teɪ(ə)n] [ænd; ənd][ˈæŋɡər] ,
Reputation and anger ,
名声 和 愤怒 ,
誉怒 ,

[hiː; hi] [fraʊnd] .
He frowned .
他 皱眉 .
颇陵蹙之。

[hiː; hi] [fɪrd] [ˈbiːɪŋ] [hɑːmd] .
He feared being harmed .
他 害怕 存在 受到伤害 .
缙恐为所害 ,

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [boʊt] [æt; ət] [naɪt] .
They fled in a light boat at night .
他们 逃亡 在 一个 光 船 在 夜晚 .
轻舟夜遁。

[ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən][oʊld] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [[ɑːŋdɔŋ] .
There is an old relationship with Xiangdong .
那里 是 一个 老的 关系 和 向东 .
与湘东有旧 ,

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][juːz] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpriːtekt] [tuː; tə] [kɪl] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] .
He intended to use this as a pretext to kill Yu and his brothers .
他 故意的 到 使用 这 作为 一个 借口 到 杀 于 和 他的 兄弟 .
欲因之以杀誉兄弟 ,

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
He then fled to Jiangling .
他 然后 逃亡 到 江陵 .
乃奔江陵 ,

[ˈsi:kɪŋ] [ˈɪntɪməsi] [ɪn] [ɪŋ,tʰɜːrprəˈteɪʃ(ə)n] .
Seeking intimacy in interpretation .
寻求 亲密关系 在 解释 .

求昵於绎。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈgwiːˈjɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈtʰɜːrn] [tuː; tə] .
Just then , the Prince of Guiyang was about to return to Xinzhou .
只是 然后 , 这 王子 的 贵阳 曾是 关于 到 返回 到 新洲 .

恰值桂阳王将还信州，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈgʌvə-nə-z] [ˈɑːfɪs] .
He wished to visit the governor's office .
他 希望 到 访问 这 州长的 办公室 .

欲谒督府，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈhɔːltɪd] [ænd; ənd] [əˈweɪtɪŋ] [ˈɔːrdərz] .
The troops were halted and awaiting orders .
这 军队 是 停止 和 等待中 订单 .

停军以待。

- [sed] , "
Zuanyin said , " Hedong ,
- 说 , " 河东 ,

缵因说绎曰「河东、

[juːˈeɪjæn]
Yueyang
岳阳

岳阳，

[ðə; ði] [kənˈspɪrəsi] [feɪld] ,
The conspiracy failed ,
这 阴谋 失败的 ,

共谋不逞，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They wanted to attack Jingzhou .
他们 通缉 到 攻击 荊州 .

欲袭荊州，

[ˈgwiːˈjɑːŋ] [rɪˈmeɪnz] [hɪr] .
Guiyang remains here .
贵阳 遗迹 这里 .

桂阳留此，

[dɪˈzaɪəɪŋ] [preɪz]
Desiring praise
渴望 称赞

欲应誉、

" - " [ˈfiːɑːŋ] [dɒŋksɪn] .
" **警 " Xiang Dongxin** .
" - " 向 东鑫 .

警」湘东信之。

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [zəʊ] .
He then killed Zao .
他 然后 被杀 早 .

遂杀慄。

[ðə; ði] [kɪŋz] [wɜːr; wər] [ˈðerfɔːr] [dɪsˈsætɪsfɑɪd,dɪˈsætɪsfɑɪd] .
The kings were therefore dissatisfied .
这 国王 是 所以 不满 .

诸王由是不服。

[hi:; hi] [ðen] ['sju:pəvaizd] [greɪn] [prə'dʌkʃn] [ɪn] .
He then supervised grain production in Xiangzhou .
他 然后 受监督 粮食 生产 在 香洲 .
其后督粮於湘州，

[ju] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Yu angrily said :
于 愤怒地 说 :
誉怒曰：

" [i:tʃ] [ˈmɪləteri] [ˈpri:fektʃər] ,
" Each military prefecture ,
" 每个 军队 州 ,
「各自军府，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [sə'bɔ:rdɪnət] [ˈpi:p(ə)] ? "
Why do you want to subordinate people ? "
为什么 做 你 想 到 下属 人们 ? "
何忽隶人？」

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [θri:] [taɪmz] .
The envoy returned three times .
这 使者 返回 三 时代 .
使者三返，

[aɪ][du:][nɑ:t] [kəm'pi:t] [fɔ:r; fər] [feɪm] .
I do not compete for fame .
我 做 不是 竞争 为了 名声 .
誉竞不与。

[ji:] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [hɪm; ɪm] .
Yi was furious and wanted to attack him .
易 曾是 狂怒 和 通缉 到 攻击 他 .
绎怒欲伐之。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ri'kwestɪd] [pər'mɪ(ə)n] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] .
The Crown Prince and others requested permission to proceed .
这 王冠 王子 和 其他的 请求 允许 到 继续 .
世子方等请行，

[ji:] [ðen] [prə'vaɪdɪd] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
Yi then provided three thousand soldiers .
易 然后 假如 三 千 士兵 .
绎乃给兵三千，

[hi:; hi] [sent] [ðem; ðəm][tu:; tə] [dɪ'mænd] [aɪ 'ti:] .
He sent them to demand it .
他 发送 他们 到 要求 它 .
使之往讨。

[ju] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm][æ; t][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌ; əv][ˈmæksi] .
Yu led troops to resist them at the Battle of Maxi .
于 引领 军队 到 抵抗 他们 在 这 战斗 的 大号 .
誉出兵拒之战於麻溪，

[fæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] [ə'loʊn] .
Fang and his companions died in battle alone .
方 和 他的 同伴 死亡 在 战斗 独自的 .
方等匹马陷阵而死，

[ʃɑ:ŋdʊŋ] , [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈæŋgrəli] [sed] :
Xiangdong , upon hearing this , angrily said :
向东 , 之上 听力 这 , 愤怒地 说 :
湘东闻之怒曰：

" [hiː; hi] [dɑːŋ] [derd] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [sʌŋ] ？ "

" He Dong dared to kill my son ？ "

" 他 董 敢于 到 杀 我的 儿子 ？ "

「河东敢杀吾子，

[ðɪs] [grʌdʒ] [wɪl] [biː; bi] [ə'vendʒd] .

This grudge will be avenged .

这 怨恨 将要 是 复仇 .

此仇必报。」

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['dʒen(ə)rəl] [baʊ] [k'wɑːn][tuː; tə] . . .

He then ordered General Bao Quan to . . .

他 然后 订购 一般的 包 权 到 . . .

乃命大将鲍泉，

[hiː; hi] [led] - , - ['kæv(ə)lrɪ][tuː; tə] [ə'tæk] .

He led 10 , 000 cavalry to attack .

他 引领 - , - 骑兵 到 攻击 .

率骑一万进讨。

[ˈwæŋ] - ['rælið] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['dʒɪŋɡlɪŋ] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .

Wang Sengbian rallied the people of Jingling to help him .

王 - 集结 这 人们 的 叮当 到 帮助 他 .

王僧辩起竟陵之众助之，

[set] [ə; eɪ] [deɪt] [ænd; ənd] [prəʊ'siːd] .

Set a date and proceed .

放 一个 日期 和 继续 .

刻日就道。

[mʌŋk] [baɪ'ɑːn][wʌz; wəz] [kən'sɜːrnd] [ðæt] [nɔːt] [ɔːl] [ʌv; əv] - [sə'boːdɪnɪts] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .

Monk Bian was concerned that not all of Jingling's subordinates had arrived .

僧 卞 曾是 担心的 那 不是 全部 的 - 下属 有 到达的 .

僧辩因竟陵部下未尽至，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] ['gæðər] ,

I want to wait for the crowd to gather ,

我 想 到 等待 为了 这 人群 到 收集 ,

欲俟众集，

[ðen] [prəʊ'siːd] .

Then proceed .

然后 继续 .

然后行，

[rɪ'kwest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pəʊ'spəʊnmənt] .

Request for a postponement .

要求 为了 一个 延期 .

求缓日期。

[ðə; ði] [mʌŋk] [jiː] , ['daʊtʃ(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'beɪtɪŋ] , [əb'zɜːrvd] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .

The monk Yi , doubtful and debating , observed the situation .

这 僧 易 , 疑 和 辩论 , 观察到 这 情况 .

绎疑僧辩观望，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sed] ['stɜːrnlɪ] :

He drew his sword and said sternly :

他 画 他的 剑 和 说 严厉地 :

按剑厉声曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ə'freɪd] [tuː; tə] [ə'beɪ] ['ɔːrdərz] . "

" You are afraid to obey orders . "

" 你 是 害怕的 到 服从 订单 . "

「卿惮行拒命，

[du:][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [θi:vz] ?
Do you intend to join the thieves ?
做 你 打算 到 加入 这 窃贼 ？

欲同贼耶？

[naʊ] , [ˈoʊnli] [deθ] [rɪ'meɪnz] .
Now , only death remains .
现在 , 仅有的 死亡 遗迹 .

今唯有死耳。」

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'beɪt] [ə'mʌŋ] [mʌŋks] ,
Because of the debate among monks ,
因为 的 这 辩论 之中 僧侣 ,

因斲僧辩，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θaɪ] ,
In the middle of his thigh ,
在 这 中间 的 他的 大腿 ,

中其髀，

[hi:; hi] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɑ:nʃəs] , [ænd; ənd][ˈoʊnli] [rɪ'vaɪvd] ['æftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He collapsed to the ground , unconscious , and only revived after a long time .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 , 和 仅有的 复活 后 一个 长的 时间 .

闷绝倒地久之方苏，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] [ɪm'prɪznd] .
He was immediately imprisoned .
他 曾是 立即地 被监禁 .

即下於狱。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ɪz] [nɪr'baɪ] .
The spring is nearby .
这 春天 是 附近 .

泉在旁，

[ˈterəfaɪd] , [hi:; hi] [dɛrd] [nɑ:t] [spi:k] .
Terrified , he dared not speak .
恐惧 , 他 敢于 不是 说话 .

震怖不敢言，

[wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [baɪənz] [ˈmʌðər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the monk Bian's mother heard of this ,
什么时候 这 僧 比安的 母亲 听到 的 这 ,

僧辩母闻之，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
He walked to his post and became an official .
他 步行 到 他的 邮政 和 成为 一个 官方的 .

徒行至官，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [wept] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
The person who wept thanked him .
这 人 WHO 哭泣 谢谢 他 .

流涕人谢，

[hi:; hi] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈti:tɪŋz] .
He admitted that he had no teachings .
他 承认 那 他 有 不 教义 .

自陈无训，

[hi:; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈbɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈmɜ:rsɪ] .
He prostrated himself on the ground , begging for mercy .
他 俯卧 他自己 在 这 地面 , 乞讨 为了 怜悯 .

伏地求免。

[ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n]

Interpretation and explanation
解释 和 解释

绎意解，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; ei] [ɡʊd] [ˈmedɪs(ə)n] [ænd; ənd] [ðʌs] [wʌz; wəz] [spɜːd] [frʌm; frəm] [deθ] .

He was given a good medicine and thus was spared from death .
他 曾是 给定 一个 好的 药品 和 因此 曾是 幸存 从 死亡 .

赐以良药故得不死。

[kˈwɑːn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .

Quan led his troops to attack Xiangzhou .
权 引领 他的 军队 到 攻击 香洲 .

泉独将兵击湘州。

[bʌt; bət][aɪˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ˈweðə] [hæz; həz] [ɪnˈdiːd] [wʌn] .

But it remains to be seen whether Xiangzhou has indeed won .
但 它 遗迹 到 是 已见 无论 香洲 有 的确 韩元 .

但未识湘州果得胜否，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈvɔːljəm] [ˈtwenti] - [sɪks] : [ˈeksɔːsaɪzɪŋ] [biːˈeɪ][zˈjɑːn][ænd; ənd][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][æ; ə] [ˈpraɪzɪŋ] ; [ˈwæŋ]

Volume Twenty - Six : Exorcising Ba Xian and Establishing an Uprising ; Wang
体积 二十 - 六 : 驱魔 巴 西安 和 建立 一个 起义 ; 王

- [ænd; ənd][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ] [ˈmerɪt] [ɪn]

Zengbian and Establishing Merit in Jiangxia
- 和 建立 优点 在 江夏

第二十六卷 除霸先始兴举义 王憎辩江夏立功

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [bəʊ] - [əˈraɪvd] [ɪn] ,

It is said that when Bao Quanshi arrived in Xiangzhou ,
它 是 说 那 什么时候 包 - 到达的 在 香洲 ,

话说鲍泉师至湘州，

[kɪŋ] [ju] [ʌ; əv] [led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .

King Yu of Hedong led his army to meet them .
国王 于 的 河东 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

河东王誉引军迎之，

[dɪˈfiːt] [ɪn] [ˈevri] [ˈbæt(ə)]

Defeat in every battle
击败 在 每一个 战斗

连战皆败，

[ɪnˈʃʊərəns] [ˌkænsəˈleɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] .

Insurance cancellation in Changsha .
保险 消除 在 长沙 .

退保长沙。

[bəʊkwən] [səˈraʊndɪd] [aɪˈtiː] .

Baoquan surrounded it .
宝泉 包围 它 .

鲍泉围之，

[ju] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ðɪ][ˈzːrdʒənt] [ˈmætə] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [ˈtʃɑː] [ʌ; əv] [juːˈeɪjəŋ] .

Yu reported the urgent matter to Wang Cha of Yueyang .
于 据报道 这 紧迫的 事情 到 王 查 的 岳阳 .

誉告急於岳阳王贲。

[ˈtʃɑː] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [ænd; ənd] [sed] :
Cha consulted with his attendants and said :
查 咨询 和 他的 服务员 和 说 :
警与左右谋曰：

" [tuː; tə][lɪft][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] ,
" To lift the siege of Changsha ,
" 到 举起 这 围城 的 长沙 ,
「欲解长沙之围，

[waɪ] [nɑːt] [əˈtæk] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] ?
Why not attack Jiangling ?
为什么 不是 攻击 江陵 ?
不如去伐江陵，

[dʒɑːŋɡəlɪŋ] [fel] ,
Jiangling fell ,
江陵 跌倒 ,
江陵破，

[ðen] [ðə; ði] [siːdʒ] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [biː; bi] [ˈlɪftɪd] .
Then the siege will naturally be lifted .
然后 这 围城 将要 自然 是 抬起 .
则其围自解。」

[hiː; hi] [ðen] [left] [hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ˈkaɪ] [dəˈbaʊ] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ˈʃiːɑːŋˈʃɑːŋ] .
He then left his military advisor Cai Dabao to guard Xiangyang .
他 然后 左边 他的 军队 顾问 蔡 大包 到 警卫 向阳 .
乃留参军蔡大宝守襄阳，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] - , - [erˈliːt; rˈliːt][ˈkæv(ə)lɪ] .
He personally led 22 , 000 elite cavalry .
他 亲自 引领 - , - 精英 骑兵 .
自率精骑二万二千，

[ðei] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They came to attack Jingzhou .
他们 来了 到 攻击 荆州 .
来伐荆州。

[ʃiː] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Yi was terrified .
易 曾是 恐惧 .
绎大惧，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [kənˈsʌlt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑːn][ɪn] [ˈprɪzn] .
He sent his attendants to consult with the monk Bian in prison .
他 发送 他的 服务员 到 咨询 和 这 僧 卞 在 监狱 .
遣左右就狱中问计於僧辩。

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑːn] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [ˈstrætədʒiz] .
The monk Bian presented his strategies .
这 僧 卞 呈现 他的 策略 .
僧辩内陈方略，

[ʃiː] [ðen] [ˈpɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm] .
Yi then pardoned him .
易 然后 赦免 他 .
绎乃赦之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He was thought to be the governor of the city .
他 曾是 想法 到 是 这 州长 的 这 城市 .
以为城中都督。

[fɜːrst] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .

First , he was summoned to Jiangling .
第一的 , 他 曾是 被召唤 到 江陵 .

先是督至江陵，

[ˌθɜːrˈtiːn] [bəˈtæljənz] [wɜːr; wər] [fɔːrmd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌaɪ ˈtiː] .

Thirteen battalions were formed to attack it .
十三 营 是 形成 到 攻击 它 .

作十三营以攻之。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [reɪn] [ˈhevrɪli] .

It will rain heavily .
它 将要 雨 重度 .

会大雨，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ɪz] [fɔːr] [fiːt] [diːp] [ɑːn] [flæt] [graʊnd] .

The water is four feet deep on flat ground .
这 水 是 四 脚 深的 在 平坦的 地面 .

平地水深四尺，

[ðə; ði] [ˈɑːrmiːz] [məˈræl] [wʌz; wəz] [loʊ] .

The army's morale was low .
这 军队的 士气 曾是 低的 .

督军气沮，

[ʃiː] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][diːˈju][æŋ; ən] ,

Yi Jiang Du An ,
易 江 杜 一个 ,

绎将杜岸，

[pliːz] [send] - [ˈkæv(ə)lri][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈʃiː,ɑːŋˈjaːŋ] .

Please send 500 cavalry to attack Xiangyang .
请 发送 - 骑兵 到 攻击 向阳 .

请以五百骑袭襄阳，

[ðen] [ðə; ði] [siːdʒ] [wɪl] [biː; bi] [ˈlɪftɪd] .

Then the siege will be lifted .
然后 这 围城 将要 是 抬起 .

则此围自解，

[ʃiː] - ,

Yi Xuzhi ,
易 - ,

绎许之，

[ðə; ði] [ʃɔːr] [wʌz; wəz] [ˈtrævəst] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

The shore was traversed day and night .
这 支撑 曾是 穿越 天 和 夜晚 .

岸乃昼夜兼行，

[ɪts] [ˈθɜːrti] [li][tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːŋˈjaːŋ] .

It's thirty li to Xiangyang .
它是 三十 李 到 向阳 .

去襄阳三十里，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [bɪˈɡæŋ] [tuː; tə] [ˈriːəlaɪz] [ðɪs] .

The city began to realize this .
这 城市 开始 到 意识到 这 .

城中始觉。

[ˈkɑɪ] [dəˈbaʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪtɪ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði][wɔːr][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
Cai Dabao went to the city to resist the war in the name of his mother ,
蔡 大包 去 到 这 城市 到 抵抗 这 战争 在 这 姓名 的 他的 母亲 ,
[ˈprɪnses] [ɡɔːŋ] .
Princess Gong .
公主 锣 .

蔡大宝奉警母龚太妃登城拒战，

[ðə; ði] [ˈsɪtɪ] [mʌst; məst][nɑːt][bɪz; bi] [briːtʃ] .
The city must not be breached .
这 城市 必须 不是 是 违规 .

城得不破。

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Hearing this ,
听力 这 ,

警闻之，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [ˌfʌndəˈmentlɪz] .
Fear of losing the fundamentals
害怕 的 输 这 基本面

惧根本有失，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər][kæmp][ænd; ənd] [fled] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They abandoned their camp and fled overnight .
他们 弃 他们的 营 和 逃亡 过夜 .

连夜弃营遁去。

[dʒɑːŋɡəlɪŋ] [ˈʃaɪən] .
Jiangling Shian .
江陵 史安 .

江陵始安。

[ˈmiːnwaɪl] , [baʊ] [kˈwɑːn] [bɪˈsɪdʒd] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] .
Meanwhile , Bao Quan besieged Changsha .
同时 , 包 权 被围困 长沙 .

却说鲍泉围长沙，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [səkˈsɪːd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm]
Unable to succeed for a long time
无法 到 成功 为了 一个 长的 时间

久不克，

[ʃɑːŋdɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Xiangdong was furious .
向东 曾是 狂怒 .

湘东怒之，

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈæktɪŋ] [ˈɡʌvərnər] .
Wang Sengbian was appointed as the acting governor .
王 - 曾是 任命 作为 这 表演 州长 .

以王僧辩代为都督，

[ðə; ði] [ten] [kraɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kaʊntɪŋ] [ˈsprɪŋz] .
The Ten Crimes of the Counting Springs .
这 十 犯罪 的 这 计数 斯普林斯 .

数泉十罪。

- , [ðə; ði] [mʌŋk] , [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈbeɪt] .
Quanwen , the monk , came to debate .
- , 这 僧 , 来了 到 辩论 .

泉闻僧辩来，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [ænd; ɐnd] [sed] :
He was taken aback and said :
他 曾是 已采取 背 和 说 :

愕然曰：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [ˈdʒɪŋɡlɪŋ] . . . "
" With the help of Wang Jingling . . . "
" 和 这 帮助 的 王 叮当 . . . "

「得王竟陵来助，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ɑːr; ər][nɑːt] [wɜːrθ] [səˈpresɪŋ] .
The bandits are not worth suppressing .
这 强盗 是 不是 值得 抑制 .

贼不足平矣。」

[hiː; hi] [swept] [ðə; ði][mæt] [əˈsaɪd] [ænd; ɐnd] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He swept the mat aside and waited for him .
他 扫荡 这 垫 旁边 和 等待 为了 他 .

拂席待之。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [baɪˈɑːn] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp] .
The monk Bian entered the camp .
这 僧 卞 进入 这 营 .

僧辩入营，

[ˈsɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Sitting with his back to the spring , he said :
坐着 和 他的 后退 到 这 春天 , 他 说 :

背泉而坐曰：

" [baʊ] [læŋ] ,
" Bao Lang ,
" 包 朗 ,

「鲍郎，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɡɪltɪ] ,
You are guilty ,
你 是 有罪的 ,

卿有罪，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ˌem ˈɪː][tuː; tə] [ɪmˈprɪzn] [juː; jʊ] .
The imperial edict ordered me to imprison you .
这 帝国 法令 订购 我 到 监禁 你 .

令旨使我锁卿，

[pliːz] [duː;][nɑːt] [meɪk] [əˈpɔɪntmənts] [beɪst] [ɑːn][pæst] [rɪˈleɪŋʃɪps] .
Please do not make appointments based on past relationships .
请 做 不是 制作 预约 基于 在 过去的 关系 .

卿勿以故情见期。」

[ðen] [hiː; hi][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Then he proclaimed the order .
然后 他 宣布 这 命令 .

乃宣绎命，

[ˌlɒkt] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði][bed] .
Locked beside the bed .
已锁定 旁 这 床 .

锁之牀侧。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] .
He ordered himself to write the inscription .
他 订购 他自己 到 写 这 题词 .

令自作启，

[tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪ'leɪ] ,
To atone for the crime of delay ,
到 赎罪 为了 这 犯罪 的 延迟 ,
以谢淹缓之罪，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ʃɑːŋdɔŋ]
Presented to Xiangdong
呈现 到 向东
上呈湘东，

[ʃɑːŋdɔŋ] [ˈæŋgrəli] [rɪ'zɔːlvd] ,
Xiangdong angrily resolved ,
向东 愤怒地 已解决 ,
湘东怒解，

[soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'liːst] .
So he was released .
所以 他 曾是 发布 .
遂释之。

[ðeɪ] [ðen] [sɔːt] [help] [frʌm; frəm] [prɪns] ['lʌn] [ʌv; əv] .
They then sought help from Prince Lun of Shaoling .
他们 然后 寻求 帮助 从 王子 lun 的 少陵 .
复求救於邵陵王纶，

['lʌn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Lun wanted to save him .
lun 通缉 到 节省 他 .
纶欲救之，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['ɑːrmi] [lækt] [sə'fɪ(ə)nt] [fuːd] [sə'plaɪz] .
However , the army lacked sufficient food supplies .
然而 , 这 军队 缺乏 充足的 食物 补给品 .
而兵粮不足，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [ʃɑːŋdɔŋ] , ['seɪɪŋ] :
He then wrote a letter to Xiangdong , saying :
他 然后 写道 一个 信 到 向东 , 说 :
乃致书於湘东曰：

[aɪ 'tiː][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['feɪvərəbl] ['taɪmɪŋ] [ænd; ənd][loʊ'keɪ(ə)n] .
It has always been a matter of favorable timing and location .
它 有 总是 到过 一个 事情 的 有利 定时 和 地点 .
从来天时地利，

[ɪts] [nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] ['hɑːrməni] [brɪ'twiːn] ['piːp(ə)l] .
It's not as good as harmony between people .
它是 不是 作为 好的 作为 和谐 之间 人们 .
不如人和。

[mɔːr'oʊvər] , [wʌnz] [hændz] , [fiːt] , [ænd; ənd] [lɪmz] ,
Moreover , one's hands , feet , and limbs ,
而且 , 一个人的 双手 , 脚 , 和 四肢 ,
况乎手足股肱，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][hɑːrm] [iːtʃ] ['ʌðər] ?
How can we harm each other ?
如何 能 我们 伤害 每个 其他 ?
岂可相害？

[ðə; ði] ['neɪ(ə)n][ɪz] [naʊ] [ɪn] ['perəl][ænd; ənd] [ʃeɪm] .
The nation is now in peril and shame .
这 国家 是 现在 在 危险 和 耻辱 .
今社稷危耻，

[ðə; ði] [wu:nd] [wʌz; wəz][hju:dʒ][ænd; ənd][ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [di:p] .
The wound was huge and the pain was deep .
这 伤口 曾是 巨大的 和 这 疼痛 曾是 深的 .

创巨痛深，

[ˈoʊnli][baɪ] [ˈoʊpənɪŋ] [wʌnz] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [ˈteɪstɪŋ] [wʌnz] [gɔ:l] [kæn; kən][wʌn] [ˈtru:li] [ˌʌndəˈstænd] .
Only by opening one's heart and tasting one's gall can one truly understand .
仅有的 经过 开幕 一个人的 心 和 品尝 一个人的 痠 能 一 真的 理解 .

唯应剖心嚐胆，

[ˈwi:pɪŋ] [blʌd] [waɪl] [ˈju:zɪŋ][ə; eɪ] [spɪr] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpɪləʊ] ,
Weeping blood while using a spear as a pillow ,
哭泣 血 尽管 使用 一个 矛 作为 一个 枕头 ,

泣血枕戈，

[ˈʌðər] [ˈmaɪnər][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] ,
Other minor grievances ,
其他 次要的 不满 ,

其余小忿，

[aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [əˈproʊpriət] [tu:; tə][grænt][ə; eɪ] [loʊn] .
It may be appropriate to grant a loan .
它 可能 是 合适的 到 授予 一个 贷款 .

或宜容贍。

[ɪf] [ɪkˈstɜ:rn(ə)] [ˈdɪfəkəltɪz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd]
If external difficulties are not eliminated
如果 外部的 困难 是 不是 已淘汰

若外难未除，

[ˈfæməli] [ˈtrædʒədi] [kənˈtɪnju:] [tu:; tə] [əˈkɜ:r] .
Family tragedies continue to occur .
家庭 悲剧 继续 到 发生 .

家祸仍构，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɑ:n][ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] ,
Looking back on the past and present ,
寻找 后退 在 这 过去的 和 展示 ,

料古访今，

[ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t] [ˈperɪ] .
They may not perish .
他们 可能 不是 沦 .

未或不亡。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈwɔ:rfer] ,
The principles of warfare ,
这 原则 的 战争 ,

夫征战之理，

[ˈsi:kɪŋ] [ˈoʊnli] [ˈvɪktəri]
Seeking only victory
寻求 仅有的 胜利

唯求克胜，

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [brɪtwi:n] [blʌd] [ˈrelatɪvz] ,
As for the battle between blood relatives ,
作为 为了 这 战斗 之间 血 亲属 ,

至於骨肉之战，

[ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [wɪn] , [ðə; ði] [ˈku:lər] [ðeɪ] [brɪˈkʌm] .
The more they win , the cooler they become .
这 更多的 他们 赢 , 这 冷却器 他们 变得 .

愈胜愈酷。

[ˈswɪftnəs] [ɪz][nɑ:t] [tru:] [əˈtʃi:vmənt] .
Swiftness is not true achievement .
速度 是 不是 真的 成就

捷则非功，

[dɪˈfi:t] [mi:nz] [b:s] .
Defeat means loss .
击败 方法 损失

败则有丧，

[ˈweɪstɪŋ] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˌʌndə'maɪnɪŋ] [ˈraɪtʃəsənəs]
Wasting troops and undermining righteousness
浪费 军队 和 破坏 义

劳兵损义，

[wi:; wi][hæv; həv] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [b:sɪz] .
We have suffered heavy losses .
我们 有 遭受 重的 损失

亏失多矣。

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ˈhu:] [dʒɪŋz] [ˈɑ:rmɪ][dɪd][nɑ:t] [ˈventʃər] [brˈja:nd] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] [wʌz; wəz] . . .
The reason why Hou Jing's army did not venture beyond the Yangtze River was . . .
这 原因 为什么 侯 京的 军队 做过 不是 风险投资 超过 这 长江 河 曾是 . . .

侯景之军所以未窥江外者，

[gʊd] [fɔ:r; fər] [ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [dɪˈfens] [ˈbæriər] .
Good for building a strong defense barrier .
好的 为了 建筑 一个 强的 防御 障碍

良为藩屏盘固，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn][wʌz; wəz] [ˈtaɪtli] [nɪt] .
The imperial clan was tightly knit .
这 帝国 氏族 曾是 紧紧 针织

宗室强密。

[ɪf] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [træpt] [ɪn] [ˈdɒŋˈtʊŋ] [leɪk] ,
If my brother is trapped in Dongting Lake ,
如果 我的 兄弟 是 被困 在 洞庭 湖 ,

弟若陷洞庭，

[wɪˈðəʊt] [ˈfaɪtɪŋ] [ɔ:r] [ˈwepənz] ,
Without fighting or weapons ,
没有 斗争 或者 武器 ,

不战兵刃，

[ˈjɒŋˈdʒɔʊ] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] ; [wer] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] [pi:s] ?
Yongzhou is in danger ; where can one find peace ?
永州 是 在 危险 ; 在哪里 能 一 寻找 和平 ?

雍州疑迫何在自安。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [drɔ:] [ɪn][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [si:k] [ˌri:,ɪnˈfɔ:,smənts] .
They must draw in the Wei army to seek reinforcements .
他们 必须 画 在 这 魏 军队 到 寻找 增援部队

必引魏军以求形援，

[ɪf] [ðɪs] [ˈhæpənz] , [ðen] [ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [ˈpi:p(ə)] [wɪl] [ˈperɪʃ] .
If this happens , then the nation and its people will perish .
如果 这 发生 , 然后 这 国家 和 它是 人们 将要 沦

如是则家国去矣。

[maɪ][ˈoʊnli] [hoʊp] [ɪz][tu:; tə] [lɪft][ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] .
My only hope is to lift the siege of Xiangzhou .
我的 仅有的 希望 是 到 举起 这 围城 的 香洲

唯望解湘州之围，

[prɪˈzɜːrv] [diːˈjuː][dʒiːz][plæn] .
Preserve Du Ji's plan .
保存 杜 ji 的 计划 :

存杜稷之计。

[ˈfɔːrtʃənətli] !
Fortunately !
幸运的是 !

幸甚！

[ˈfɔːrtʃənətli] !
Fortunately !
幸运的是 !

幸甚！

[jiː] - ,
Yi Deshu ,
易 - ,

绎得书，

[kəmˈpliːtli] [ʌnˈmuːvd] ,
Completely unmoved ,
完全地 不动 ,

全不动念，

[rɪˈplaɪ] [tuː; tə] [ˈlʌn]
Reply to Lun
回复 到 lun

复书於纶，

[bʌt; bət] [ˈtʃen] [wʌz; wəz] [ˈwɪkɪd] .
But Chen Hedong was wicked .
但 陈 河东 曾是 邪恶 :

但陈河东过恶，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfərˈɡɪvəbl] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
The crime is unforgivable , and it is said :
这 犯罪 是 不可饶恕 , 和 它 是 说 :

罪在不赦且曰：

" - ,
" Linxiang Danping ,
" - ,

「临湘旦平，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [æt; ət] [dʌsk] .
They returned at dusk .
他们 返回 在 黄昏 :

暮便返旆。」

[ˈlʌn] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Lun saw it ,
lun 锯 它 ,

纶见之，

[ˈθroʊɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Throwing a book to the ground ,
投掷 一个 书 到 这 地面 ,

以书投地，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] :
He said with tears streaming down his face :
他 说 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 :

慷慨流涕曰：

" [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
" The affairs of the world ,
" 这 事务 的 这 世界 ,

「天下之事，

[wʌns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Once this is the case ,
一次 这 是 这 案件 ,

一至於此，

[wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Xiangzhou was defeated .
香洲 曾是 战败 .

湘州着败，

" [maɪ] [deθ] [ɪz] [ɪ'mɪnənt] . "
" My death is imminent . "
" 我的 死亡 是 迫在眉睫 . "

吾亡无日矣。」

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ji:] [dɪd] [nɔ:t] ['fɑ:lʊʃ] - [əd'vaɪs] .
Furthermore, Yi did not follow Lun's advice .
此外 , 易 做过 不是 跟随 - 建议 .

且说绎既不从纶言，

['wæŋ] - [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [swɪft] [ə'tæk] [ɑ:n] ['tʃɑ:ŋ'ʃɑ:] .
Wang Sengbian was ordered to launch a swift attack on Changsha .
王 - 曾是 订购 到 发射 一个 迅速 攻击 在 长沙 .

命王僧辩急攻长沙，

[ʃɪn] [es 'aɪ] (-) [əʊvə'kʌmz] [aɪ 'ti:] .
Xin Si (辛巳) overcomes it .
新 硅 (-) 克服 它 .

辛巳克之。

[hi:; hi] [ðen] [bi'hedɪd] [prɪns] [ju] [ʌv; əv] .
He then beheaded Prince Yu of Hedong .
他 然后 斩首 王子 于 的 河东 .

遂斩河东王誉，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
The head was sent to Jiangling .
这 头 曾是 发送 到 江陵 .

传首江陵。

[ji:] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] [ænd; ənd] ['berɪd] [aɪ 'ti:] .
Yi turned his head back and buried it .
易 转向 他的 头 后退 和 埋葬 它 .

绎反其首而葬之。

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑ:n][æz; əz][ðə; ði] [left] [gɑ:rd] ['dʒen(ə)rəl] .
He appointed the monk Bian as the Left Guard General .
他 任命 这 僧 卞 作为 这 左边 警卫 一般的 .

以僧辩为左卫将军。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ju:'ɛ'jæŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['tʃæz] [deθ] .
At that time, Yueyang heard of Cha's death .
在 那 时间 , 岳阳 听到 的 荼的 死亡 .

斯时岳阳闻訾死，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [meɪ] [nɔ:t][bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [sər'vaɪv] ['i:ðər] .
I fear they may not be able to survive either .
我 害怕 他们 可能 不是 是 有能力的 到 存活 任何一个 .

恐亦不能自存，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ˈweɪ] [fɔ:r; fər] [help] .
He then sent an envoy to Wei for help .
他 然后 发送 一个 使者 到 魏 为了 帮助 .
乃遣使求援於魏，

[pli:z] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈvæsl] [steɪt] .
Please be a vassal state .
请 是 一个 附庸 状态 .
请为附庸之国。

[ˈleɪtər] , [ˈɑ:ŋdɒŋ] [sent] [lɪˈju:] [dʒɒŋˈli:] [tu:; tə] [ˈgæɪsn] [ˈdʒɪŋɡlɪŋ] [tu:; tə] [plɑ:t] [əˈgenst] [aɪ ˈti:] .
Later , Xiangdong sent Liu Zhongli to garrison Jingling to plot against it .
之后 , 向东 发送 刘 中圻 到 驻军 叮当 到 阴谋 反对 它 .
后湘东又遣柳仲礼镇竟陵以图之。

[ju:ˈeɪjən] [wʌz; wəz] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈfɪrf(ə)l] .
Yueyang was increasingly fearful .
岳阳 曾是 日益 可怕 .
岳阳益惧，

[ðen] [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] , [ˈleɪdi] [ˈwæŋ] .
Then he sent his concubine , Lady Wang .
然后 他 发送 他的 妾 , 女士 王 .
乃遣妃王氏，

[wen] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈɑ:fɪs] [wʌz; wəz] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɑ:stɪdʒ] [tu:; tə] [ˈweɪ] ,
When the Crown Prince's office was sent as a hostage to Wei ,
什么时候 这 王冠 王子的 办公室 曾是 发送 作为 一个 人质 到 魏 ,
及世子寮为质於魏，

[ðeɪ] [riˈkwestɪd] [ðæt] [tru:ps] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɒŋˈli:] .
They requested that troops be sent to attack Zhongli .
他们 请求 那 军队 是 发送 到 攻击 中圻 .
乞出兵以击仲礼。

[ʃi:] [ˈweɪ] - ,
Shi Wei Yuwentai ,
史 魏 - ,
时魏宇文泰，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] [kənˈtrəʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [riˈdʒən] ,
Just as they were about to take control of the Jiangnan region ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 控制 的 这 江汉 地区 ,
正欲经略江汉，

[hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
He received the inscription and came to pay his respects .
他 已收到 这 题词 和 来了 到 支付 他的 尊重 .
得觐来附，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,
甚喜，

[jæn] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Yang Zhong was then appointed as the commander - in - chief .
杨 钟 曾是 然后 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .
乃命杨忠为都督，

[ðeɪ] [əˈtækt] [dʒɒŋˈli:] [tu:; tə] [riːɪnˈfɔ:rs] - , [səˈlektɪŋ] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪ] .
They attacked Zhongli to reinforce Chazhong , selecting two thousand cavalry .
他们 遭到攻击 中圻 到 加强 - , 选择 二 千 骑兵 .
击仲礼以援髡忠选骑二千，

[ðeɪ] [ˈentərd] [æt; ət] [naɪt] , [ˈgægd] [ænd; ənd] [kənˈsiːld] .
They entered at night , gagged and concealed .
他们 进入 在 夜晚 , 嘴被堵住, 嘴巴被堵住。 和 暗 .

衔枚夜进，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] [ˌdʒɒŋˈliː] [æt; ət] - .
They decisively defeated Zhongli at Huotou .
他们 果断地 战败 中圻 在 - .

大败仲礼於获头，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] .
They captured his sons and brothers .
他们 捕获 他的 儿子们 和 兄弟 .

获其子弟，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ɔːl] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈpiːp(ə)l] .
They captured all of their people .
他们 捕获 全部 的 他们的 人们 .

尽俘其众。

[ˌdʒɒŋˈliː] [fled] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsaːri] [stetɪ] .
Zhongli fled back in a sorry state .
中圻 逃亡 后退 在 一个 对不起 状态 .

仲礼狼狈遁归。

[ˈðerfɔːr] , [ˌjiːˈjæŋ] ,
Therefore , Yiyang ,
所以 , 益阳 ,

於是义阳、

[ˈænjɑːŋ]
Anyang
安阳

安阳、

[ðə; ði] [θriː] [kəˈmɑːndərɪ] [ʌv; əv][ˈdʒɪŋɡlɪŋ] [ɔːl] [səˈrendərd] [ðer; ðər] [ˈsɪtiz] [tuː; tə][ðə; ði][lənd] [iːst]
The three commanderies of Jingling all surrendered their cities to the land east
这 三 郡 的 叮当 全部 投降 他们的 城市 到 这 土地 东方
[ʌv; əv][hæŋ] .
of Han .
的 韩 .

竟陵三郡守将皆以城降汉东之地，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ˈɪntuː] [waɪz] [hændz] .
They all fell into Wei's hands .
他们 全部 跌倒 进入 魏氏 双手 .

尽入於魏。

[dʒɒŋ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪktəri] ,
Zhong Sui took advantage of the victory ,
钟 隋 采取 优势 的 这 胜利 ,

忠遂乘胜，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [tɔːrdz] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
They advanced towards Jiangling .
他们 先进的 向 江陵 .

进逼江陵。

[ˈɑːŋdɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Xiangdong was terrified .
向东 曾是 恐惧 .

湘东大惧，

[jʊ] ['ki:ə] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'tendənt] , [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [dʒɒŋ] :
Yu Qia , a court attendant , was sent to persuade Zhong :
于 qia , 一个 法庭 服务员 , 曾是 发送 到 说服 钟 :
遣舍人庾恰说忠曰:

" - [ə'tækt] ['ʌŋk(ə)] ,
" **Chalai attacked Uncle ,**
" - 遭到攻击 叔叔 ,
「警来伐叔，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第50/143页

[ˈweɪ] -
Wei Zhuzhi
魏 -

而魏助之，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [wɪn] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ?
How can we win the hearts of the people ?
如何 能 我们 赢 这 心 的 这 人们 ？

何以使天下归心？

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [help] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtʃæntɪŋ] ,
If you do not help with the chanting ,
如果 你 做 不是 帮助 和 这 吟唱 ,

如不助饗，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈsʌnz] [ˈstrætədʒi] [æz; əz] [kəˈlætərəl] .
I am willing to offer my second son's strategy as collateral .
我 是 愿意的 到 提供 我的 第二 儿子的 战略 作为 抵押品 .

愿以次子方略为质，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈpaʊər] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] [piːs] .
A great power begging for peace .
一个 伟大的 力量 乞讨 为了 和平 .

乞和大国。」

[jæn] [dʒʊŋ] [əˈɡriːd] .
Yang Zhong agreed .
杨 钟 同意 .

杨忠许之。

[jiː] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈkʌvənənt] [wɪð; wɪθ] [dʒʊŋ] [æt; ət] [ˈʃɪtʃɛŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Yi then made a covenant with Zhong at Shicheng , saying :
易 然后 制成 一个 盟约 和 钟 在 石城 , 说 :

绎乃与忠盟於石城曰：

" [ˈweɪ] [ˈɡræntɪd] [ˈʃɪtʃɛŋ] [æz; əz][ɪts] [fiːf] . "
" Wei granted Shicheng as its fief . "
" 魏 的确 石城 作为 它是 封地 . "

「魏以石城为封，

[ljɑːŋ] [juːst] [æz; əz][ðə; ði] [ˈbəʊndri] .
Liang used Anlu as the boundary .
梁 用过的 安鲁 作为 这 边界 .

梁以安陆为界，

[pliːz] [dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈvæsl] ,
Please join the vassals ,
请 加入 这 附庸 ,

请同附庸，

[ænd; ænd] [send] [ə; eɪ] [ˈhɑːstrɪdʒ] ,
And send a hostage ,
和 发送 一个 人质 ,

并送质子，

[ˈtreɪd] [ˈmɑːɡreɪ(ə)n][ɪɡˈzɪsts][ɔːr][nɑːt] .
Trade migration exists or not .
贸易 迁移 存在 或者 不是 .

贸迁有无，

[meɪ] [wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ɡʊd] [ˈnebəz] .
May we always be good neighbors .
可能 我们 总是 是 好的 邻居 .

永敦邻好。」

[ˈlɔɪəlti] [ɪz] [rɪˈwɔːdɪd] .
Loyalty is rewarded .
忠诚 是 奖励 .

忠乃还。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪns] [ʌv; əv] [ˌʌndərˈtʊk] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˌoʊvərˈhɔːl]
Meanwhile, it is said that the Prince of Shaoling undertook a major overhaul
同时 , 它 是 说 那 这 王子 的 少陵 承担 一个 主要的 大修
[ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈweɪpənz] .
of his armor and weapons .
的 他的 盔甲 和 武器 .

却说邵陵王大修铠仗，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ˈhuː] [dʒeɪ] ,
To punish Hou Jing ,
到 惩治 侯 景 ,

将讨侯景，

[ʃɑːŋdʊŋ] [dɪsˈlaɪkt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Xiangdong disliked it .
向东 不喜欢 它 .

湘东恶之，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [baɪˈɑːn][led] [ə; eɪ] [ˈfliːt] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
The monk Bian led a fleet of ten thousand men .
这 僧 卞 引领 一个 舰队 的 十 千 男人 .

使僧辩率舟师一万，

-
Dongqujiangbi
-

东趣江鄙，

[ðeɪ] [dɪˈklerd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ˈwelkəm] [bæk] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They declared that they would welcome back the emperor .
他们 声明 那 他们 会 欢迎 后退 这 皇帝 .

声言迎纶还荆，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] .
He was granted the title of Governor of Xiangzhou .
他 曾是 的确 这 标题 的 州长 的 香洲 .

授以湘州，

[ɪn] [fækt] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈtæk] .
In fact, it was an attack .
在 事实 , 它 曾是 一个 攻击 .

其实袭之。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈpærət] [ˈaɪlənd] .
The army arrived at Parrot Island .
这 军队 到达的 在 鹦鹉 岛 .

军至鹦鹉州，

[ˈlʌn] [roʊt] [ə; ei] [ˈletər] [riˈbju:kiŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑ:n] , [ˈseɪɪŋ] :
Lun wrote a letter rebuking the monk Bian , saying :
lun 写道 一个 信 责备 这 僧 卞 , 说 :

纶以书责僧辩曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:] [tu:] [ˈjɪrz] [əˈɡoo] , "
" The general killed his nephew two years ago , "
" 这 一般的 被杀 他的 侄子 二 年 前 , "
「将军前年杀人之姪，

[ðɪs] [jɪr] , [ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈsæsn] ,
This year , the elder brother of the assassin ,
这 年 , 这 长老 兄弟 的 这 刺客 ,
今岁伐人之兄，

[bʌt; bət][nɑ:t][ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈæroʊ] [ɔ:r][ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)] [brɪˈɡeɪd] ,
But not a single arrow or a single brigade ,
但 不是 一个 单身的 箭 或者 一个 单身的 旅 ,
而不闻一矢一旅，

[eɪ di: ˈdi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈθi:fs] [mɪsdi:zd] .
Add to the thief's misdeeds .
添加 到 这 小偷的 不当行为 .
加之於贼。

[ˈsi:kɪŋ] [ˈɡlɔ:ri] [ɪn] [ðɪs] [wei]
Seeking glory in this way
寻求 荣耀 在 这 方式
以此求荣，

" [aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɪl] [nɑ:t] [əˈlʌʊ] [aɪ ˈti:] . "
" I fear the world will not allow it . "
" 我 害怕 这 世界 将要 不是 允许 它 . "
恐天下不许。」

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑ:n] [dɪˈlɪvərd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
The monk Bian delivered the book to Jiangling .
这 僧 卞 发表 这 书 到 江陵 .
僧辩送其书於江陵，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ædˈvæns] .
He ordered the army to advance .
他 订购 这 军队 到 进步 .
绎命进军。

[ˈfaɪbər][kʊd; kəd][nɑ:t] [kəmˈpi:t] .
Fiber could not compete .
纤维 可以 不是 竞争 .
纶料不能敌，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɡæðərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈɡɑ:rdn] .
He then gathered his troops in the West Garden .
他 然后 聚集 他的 军队 在 这 西方 花园 .
乃集麾下於西园，

[ˈwi:pɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :
涕泣言曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔ:rt] .
I have nothing of the sort .
我 有 没有什么 的 这 种类 .
「我本无它，

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]['bændɪts]
Determined to destroy the bandits
决定 到 破坏 这 强盗

志在灭贼，

[ʃɑːŋdɔŋ] [wʌns] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['vaɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ði] [θroʊn] .
Xiangdong once said that he was vying with him for the throne .
向东 一次 说 那 他 曾是 竞争 和 他 为了 这 王座 .

湘东尝谓与之争帝，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'tækt] .
Therefore , they were attacked .
所以 , 他们 是 遭到攻击 .

遂尔见伐。

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [kiːp] [aɪ 'tiː] [tə'deɪ] ,
I want to keep it today ,
我 想 到 保持 它 今天 ,

今日欲守，

[ðen] [greɪn] [rɪ'zɜːrvz] [wɪl] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [dɪ'pliːtɪd] ;
Then grain reserves will be completely depleted ;
然后 粮食 储备 将要 是 完全地 耗尽 ;

则粮储交绝；

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [faɪt] , [juːl] [meɪk] [ðə; ði] [wɜːrld] [læf] .
If you want to fight , you'll make the world laugh .
如果 你 想 到 斗争 , 你会 制作 这 世界 笑 .

欲战则取笑天下。

[ʌn'dʒʌstli] [baʊnd] ,
Unjustly bound ,
不公正的 边界 ,

不容无事受缚，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ə'vɔɪd] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['loʊɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [loʊ] .
One should avoid such things in the lowest of the low .
一 应该 避免 这样的 事物 在 这 最低 的 这 低的 .

当於下流避之。」

[hɪz; ɪz] [men] [vaɪd] [tuː; tə][ɡoʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)] .
His men vied to go into battle .
他的 男人 竞争 到 去 进入 战斗 .

麾下争请出战，

[ðə; ði]['ɔːrdər][dɪd][nɑːt][kəm'plaɪ] .
The order did not comply .
这 命令 做过 不是 遵守 .

纶不从，

[hiː; hi] ['bɔːrdɪd] [ə; eɪ][boʊt] [æt; ət] - [ænd; ənd] ['hedɪd] [nɔːrθ] .
He boarded a boat at Cangmen and headed north .
他 登机 一个 船 在 - 和 标题 北 .

自仓门登舟北出。

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'aːn] ['entərd] [ænd; ənd] ['ɑːkjupaɪd] [ɪŋgzuː] .
The monk Bian entered and occupied Yingzhou .
这 僧 卞 进入 和 占领 瀛州 .

僧辩入据郢州，

[jiː] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - , [æz; əz][ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ɪŋgzuː] .
Yi appointed his son , Fangzhu , as the governor of Yingzhou .
易 任命 他的 儿子 , - , 作为 这 州长 的 瀛州 .

绎以世子方诸为郢州刺史，

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Wang Sengbian was appointed as the leading general .
王 曾是 任命 作为 这 领导 一般的 .

王僧辩为领军将军。

[ˈlʌn] [fled] [tuː; tə] .
Lun fled to Runan .
lun 逃亡 到 鲁南 .

纶奔汝南，

[ðeɪ] [sent] [ˈen.vɔɪz] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][tʃiː] .
They sent envoys to surrender to Qi .
他们 发送 使节 到 投降 到 齐 .

遣使请降於齐，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] .
Desiring to take Anlu
渴望 到 拿 安鲁

欲图安陆，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈweɪ] .
He was killed by a general from the Western Wei .
他 曾是 被杀 经过 一个 一般的 从 这 西 魏 .

为西魏将所杀。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈpɔʊjæŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
At that time , the King of Poyang was in Pengcheng .
在 那 时间 , 这 国王 的 鄱阳 曾是 在 彭城 .

时鄱阳王在湓城，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnfɑɪtɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] ,
Seeing the infighting among the imperial clan ,
看到 这 内讧 之中 这 帝国 氏族 ,

见宗室相残，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [daɪd] [ʌv; əv] [ɡriːf] .
He also died of grief .
他 还 死亡 的 悲伤 .

亦以忧死。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [θɪːf] [wʌz; wəz][nɑːt] [kɪld] .
Therefore , the thief was not killed .
所以 , 这 贼 曾是 不是 被杀 .

由是贼未亡，

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] ,
As for the Liang imperial clan ,
作为 为了 这 梁 帝国 氏族 ,

而梁之宗室，

[mɔːr] [ðæn; ðən][hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [ɔːlˈredi] [ded] .
More than half of them are already dead .
更多的 比 一半 的 他们 是 已经 死的 .

已死亡过半矣。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpɔʊət][ˈsætə.raɪzd] [ɑːŋdʊŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet satirized Xiangdong , saying :
一个 之后 诗人 讽刺 向东 , 说 :

后人 有诗 讥湘东曰：

[aɪ] [wʊd] [ˈɡlædli] [ʃer] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈsɑːvrɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːðər] [wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n] .
I would gladly share the hatred for my sovereign and father with Heaven .
我 会 乐意 分享 这 仇恨 为了 我的 主权 和 父亲 和 天堂 .

君父之仇 甘共天，

[ðə; ði] [devə'steɪʃn] [kɔ:zd] [tu:; tə] ['fæməli] ['membər] [ɪz] ['tru:li] ['pɪtɪf(ə)] .
The devastation caused to family members is truly pitiful .
这 毁灭 导致 到 家庭 成员 是 真的 可怜 .

摧残骨肉剧堪怜。

[ɔ:!'ðʊʊ] [wʌn][kæən; kən] [ri:d] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['vɔ:ljəmz] [ʌv; əv] ['poʊətɪri][ænd; ənd] [bʊks]
Although one can read ten thousand volumes of poetry and books
虽然 一 能 读 十 千 卷 的 诗 和 图书

诗书万卷虽能读，

[fər'get] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [tæn] [di: 'aɪ] .
Forget the wind and the people of Tang Di .
忘记 这 风 和 这 人们 的 唐 迪 .

忘却风人唐棣篇。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[ænd; ənd][soʊ] , [æz; əz][wʌn][dʒenə'reɪ(ə)n] [kʌmz] [tu:; tə][æn; ən] [end] ,
And so , as one generation comes to an end ,
和 所以 , 作为 一 一代 来 到 一个 结尾 ,

且说一代将终，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['ru:lər] .
There must be a founding ruler .
那里 必须 是 一个 创立 统治者 .

必有一代开基之主，

[aɪ 'ti:] [ə'roʊz] [ɪn] [rɪ'spɔ:ns] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪmz] .
It arose in response to the times .
它 出现 在 回复 到 这 时代 .

应运而兴。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɪrə] ,
In the second year of the Fangtianjian era ,
在 这 第二 年 的 这 - 时代 ,

方天监二年，

- [wʌz; wəz][æt; ət][ɪts] [pi:k] ,
Liangye was at its peak ,
- 曾是 在 它是 顶峰 ,

梁业正当隆盛，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [sæk'si:dəd, sæk'si:dɪd] [ljɑ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn]
The one who succeeded Liang to the throne
这 一 WHO 成功了 梁 到 这 王座

而代梁有天下者，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [bɔ:rn]['ɪntu:] [ðɪs] [wɜ:rld] .
It has already been born into this world .
它 有 已经 到过 出生 进入 这 世界 .

已生世上。

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] ['tʃen] .
His surname was Chen .
他的 姓 曾是 陈 .

其人姓陈，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][bi: 'eɪ][z'jɑ:n] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['fɪŋ] [gwoʊ] .
His name was Ba Xian , and his courtesy name was Xing Guo .
他的 姓名 曾是 巴 西安 , 和 他的 礼貌 姓名 曾是 邢 郭 .

名霸先字兴国，

[smɔ:l] [ˈkærəktərz] [ɑ:r; əɹ][bɔ:rn] ,
Small characters are born ,
小的 人物 是 出生 ,

小字法生，

[ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ru:oʊli] [ˈvɪlɪdʒ] , [brˈni:θ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:l] [ʌv; əv] [wʌksɪŋ] .
People from Ruoli Village , beneath the Great Wall of Wuxing .
人们 从 若丽 村庄 , 下面 这 伟大的 墙 的 五行 .

吴兴长城下若里人。

[ˈæftər] [tʃen] [ʃi:] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
After Chen Shi , the magistrate of Taiqiu during the Han Dynasty ,
后 陈 史 , 这 地方法官 的 - 期间 这 韩 王朝 ,

汉太邱长陈实之后，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɪvd] [ɪn] [jɪŋɡzu:] [fɔ:r; fəɹ] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] .
They have lived in Yingzhou for generations .
他们 有 居住地 在 瀛州 为了 几代人 .

世居颍州，

[ʃɪz] [ˈsev(ə)nθ] - [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [dɪˈsendənt] , [di: ˈeɪ]
Shi's seventh - generation descendant , Da
石的 第七 - 一代 后裔 , 达

实七世孙达，

[æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:l] ,
As the commander of the Great Wall ,
作为 这 指挥官 的 这 伟大的 墙 ,

为长城令，

[ʌv] [ɪts] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz]
Love its mountains and rivers
爱 它是 山脉 和 河流

爱其山水，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈsetld] [ðer; ðər] .
So they settled there .
所以 他们 定居 那里 .

遂家焉。

[hi; hi] [wʌns] [sed] [tu; tə][hɪz; ɪz] [kloʊz] [ˈrelatɪvz] :
He once said to his close relatives :
他 一次 说 到 他的 关闭 亲属 :

尝谓所亲曰：

" [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [hɪr] [ɑ:r; əɹ] [ˈbju:tɪf(ə)l] . "
" The mountains and rivers here are beautiful . "
" 这 山脉 和 河流 这里 是 美丽的 : " "

「此地山川秀丽，

[wen] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ˈraɪzɪz]
When a king rises
什么时候 一个 国王 上升

当有王者兴，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Two hundred years later ,
二 百 年 之后 ,

二百年后，

[maɪ][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [wɪl] [ˈfɔrli] [ɪnˈdʒɔɪ] [ðɪs] [ˈfɔ:rtʃən] .
My descendants will surely enjoy this fortune .
我的 后代 将要 一定 享受 这 财富 .

我子孙必钟斯运。」

[jʊ'eɪ][bi: 'eɪ][tʃu:'ɑ:n] ,
Yue Ba Chuan ,
岳 巴 川 ,

越八传，

[tu:; tə][ðə; ði] [preɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][tekst] ,
To the praise of the text ,
到 这 称赞 的 这 文本 ,

至文赞，

[ðʌs] , [bi: 'eɪ][z'jɑ:n][wʌz; wəz][bɔ:rn] .
Thus , Ba Xian was born .
因此 , 巴 西安 曾是 出生 .

遂生霸先。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['dæʃɪŋ] [ænd; ənd] [æm'brɪʃəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
He was dashing and ambitious in his youth .
他 曾是 帅气 和 雄心勃勃 在 他的 青年 .

少时倜傥有大志，

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [prə'dʌkʃn] .
They do not engage in production .
他们 做 不是 从事 在 生产 .

不事生产。

[bəuθ] [bɔ:n]
Both long
两个都 长的

既长，

[ʌv] ['mɪləteri] [bʊks] ,
Love military books ,
爱 军队 图书 ,

爱兵书，

[skɪld] [ɪn] ['meni] ['mɑ:r(ə)][a:ts] .
Skilled in many martial arts .
熟练 在 许多 武术 艺术 .

多武艺。

[hi:; hi][ɪz][sɪks] [fɪt] [faɪv] [ɪntʃɪz] [tɔ:l] .
He is six feet five inches tall .
他 是 六 脚 五 英寸 高的 .

身長六尺五寸，

[sʌn] - [ʃeɪpt] ['dræɡən] [feɪs] ,
Sun - shaped dragon face ,
太阳 - 形状 龙 脸 ,

日角龙颜，

[hændz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [pæst][ðə; ði] [ni:z] .
Hands hanging down past the knees .
手 绞刑 向下 过去的 这 膝盖 .

垂手过膝。

[aɪ][wʌns] ['vɪzɪtɪd] [jɪ:'fɪŋ] .
I once visited Yixing .
我 一次 到访 宜兴 .

尝游义兴，

[ðə; ði] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði][su:]['fæməli] .
The hall was built by the Xu family .
这 大厅 曾是 建造 经过 这 徐 家庭 .

馆於许氏，

[ɪn][maɪ] [dri:m] , [ðə; ði][skaɪ] ['oʊpənd] [ʌp] ['sevrəl] [fi:t] [haɪ] .
In my dream , the sky opened up several feet high .
在 我的 梦 , 这 天空 打开 向上 一些 脚 高的 .
夜梦天开数丈，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [fɔ:ɹ] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [red] [roʊbz] .
There were four people in red robes .
那里 是 四 人们 在 红色的 长袍 .
有朱衣四人，

[ə'raɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sʌn] [ɪn] [hænd] ,
Arriving with the sun in hand ,
抵达 和 这 太阳 在 手 ,
捧日而至，

[pʊt] [aɪ 'ti:][ɪn][jʊr; jər] [maʊθ] ,
Put it in your mouth ,
放 它 在 你的 嘴 ,
纳之於口，

[ænd; ənd] [ðen] ,
And then ,
和 然后 ,
及觉，

[maɪ] ['æbdəmən] [ɪz] [sti:l] [hɔ:t] .
My abdomen is still hot .
我的 腹部 是 仍然 热的 .
腹中犹热，

[bi: 'eɪ][z'jɑ:n][wʌz; wəz] ['ærəɡənt] .
Ba Xian was arrogant .
巴 西安 曾是 傲慢的 .
霸先因自负。

[haʊ'evər] , [du:] [tu:; tə] ['pɑ:vərti] [ænd; ənd] [loʊ] ['soʊ(ə)]['stertəs; 'stætəs] ,
However , due to poverty and low social status ,
然而 , 到期的 到 贫困 和 低的 社会的 地位 ,
然固於贫贱，

[ɔ:l'ðoʊ] [hi:; hi][hæd; həd] ['lɔ:fti] [æm'bɪʃənz] ,
Although he had lofty ambitions ,
虽然 他 有 高远 抱负 ,
虽有冲天之志，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] ['ɪmplɪment] [aɪ 'ti:] .
There was no way to implement it .
那里 曾是 不 方式 到 实施 它 .
无从施展。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

['sɪtɪŋ] ['aɪdli][æt; ət] [hoʊm] ,
Sitting idly at home ,
坐着 闲散地 在 家 ,
闲坐在家，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nɔɪz] [ʌv; əv] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Hearing the noise of carriages and horses at the gate ,
听力 这 噪音 的 马车 和 马匹 在 这 门 ,
听见门前车马声喧，

[step] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈti:] .

Step outside and look at it .
步 外部 和 看 在 它 .

走出视之，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈzao] [ˈjɪŋ] , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ˈɪnˈju:] .

It was Xiao Ying , the Marquis of Xinyu .
它 曾是 肖 英 , 这 侯爵 的 欣宇 .

乃是新喻侯萧映，

[hi; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [wʌksɪŋ] .

He served as the Prefect of Wuxing .
他 服务 作为 这 长官 的 五行 .

为吴兴太守，

[aɪ][hæv; həv][ˈteɪkən] [ˈɑ:fɪs] [təˈdeɪ] .

I have taken office today .
我 有 已采取 办公室 今天 .

今日走马到任。

[ˈjɪŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] ,

Ying sat in the sedan chair ,
英 卫星 在 这 轿车 椅子 ,

映坐舆中，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˌbi: ˈeɪ][ˈʃi:,ɑ:nz] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [əˈpɪrəns] ,

Upon seeing Ba Xian's extraordinary appearance ,
之上 看到 巴 西安的 非凡的 外貌 ,

望见霸先形貌非常，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] ,

My heart is very different ,
我的 心 是 非常 不同的 ,

心甚异之，

[hi; hi] [ðen] [kɔ:ld] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tu:; tə][æsk][hɪz; ɪz] [neɪm] [bɪˈfɔ:r] [ˈli:vɪŋ] .

He then called to his attendants to ask his name before leaving .
他 然后 称为 到 他的 服务员 到 问 他的 姓名 前 离开 .

因呼左右问其姓名而去。

[təˈmɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [ɪnˈvaɪt] [ˌbi: ˈeɪ][zˈjɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:fɪs] .

Tomorrow I will invite Ba Xian to the office .
明天 我 将要 邀请 巴 西安 到 这 办公室 .

明日便邀霸先到署，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .

They talked all day long .
他们 谈话 全部 天 长的 .

谈论竟日，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ɪmˈprest] .

I was greatly impressed .
我 曾是 非常 印象深刻 .

益歎服，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] , [hi; hi] [sed] :

Pointing to his left and right , he said :
指向 到 他的 左边 和 正确的 , 他 说 :

指谓左右曰：

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] .

This person possesses extraordinary talent and wisdom .
这 人 拥有 非凡的 天赋 和 智慧 .

「此人胸藏经天纬地之才，

[ə; eɪ] ['strætədʒi] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)] .
A strategy for saving the world and bringing peace to the people .
一个 战略 为了 保存 这 世界 和 带来 和平 到 这 人们 .

济世安民之略，

[wʌt] [hiː; hi] [wɪl] [ə'tʃiːv] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər]
What he will achieve in the future
什么 他 将要 达到 在 这 未来

他日所就，

[ɪts] [truː] [pə'tenʃ(ə)] ['kænɑːt] [biː; bi] ['fʊli] ['meɪərd] .
Its true potential cannot be fully measured .
它是 真的 潜在的 不能 是 完全 测量 .

正未可量。」

[dʒi] ['ɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ʌv; əv] ['gwɑːŋ'dʒoʊ] .
Ji Ying was appointed Prefect of Guangzhou .
季 英 曾是 任命 长官 的 广州 .

及映为广州刺史，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [biː 'eɪ][z'jɑːn][æz; əz][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
He then appointed Ba Xian as his military advisor .
他 然后 任命 巴 西安 作为 他的 军队 顾问 .

遂引霸先为参军，

[ɔːrdər] [ðə; ði] [ˌmoʊbələ'zeɪʃn] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
Order the mobilization of soldiers and horses .
命令 这 动员 的 士兵 和 马匹 .

令招集士马，

['treɪnɪŋ] ['mɑːrʃ(ə)][aːts] [skɪlz] ,
Training martial arts skills ,
训练 武术 艺术 技能 ,

训练武勇，

[ðə; ði] [θiːvz] [ɪn][ðə; ði] ['terətɔːri] ,
The thieves in the territory ,
这 窃贼 在 这 领土 ,

境内贼寇，

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [dɪ'strʌkʃn] .
Nothing can escape destruction .
没有什么 能 逃脱 破坏 .

无不摧灭。

[fɜːrst][wʌz; wəz] ['zɑʊ] ['ziː] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [dʒiɑʊzuː] .
First was Xiao Zi , the governor of Jiaozhou .
第一的 曾是 肖 zi , 这 州长 的 胶州 .

先是交州刺史萧谿，

[hiː; hi] [bɔːst] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kruːəlti] .
He lost the hearts of the people with his cruelty .
他 丢失的 这 心 的 这 人们 和 他的 残酷 .

以残刻失众心。

[li] [ben] , [ə; eɪ] [nuː'voʊ] ['rɪtʃ]
Li Ben , a nouveau riche
李 本 , 一个 新艺术 富有

土豪李贲，

[kə'nektɪŋ] [strɔːŋ] ['fɔːrsɪz] [frʌm; frəm] ['sevrəl] [steɪts] ,
Connecting strong forces from several states ,
连接 强的 力量 从 一些 各州 ,

连结数州强勇，

[rɪˈbeljən] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]
Rebellion at the same time
叛乱 在 这 相同的 时间

同时造反，

[ðə; ði][ˌtaiwɑːˈniːz, -ˈniːs] [ˈmɪləteri] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [səbˈduː] [aɪ ˈtiː] .
The Taiwanese military was unable to subdue it .
这 台湾 军队 曾是 无法 到 征服 它 .

台军讨之不克，

[ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl][diːˈju][tiˈæŋˌheɪ] ,
bandit general Du Tianhe ,
土匪 一般的 杜 天河 ,

贼将杜天合、

[diːˈju] - ,
Du Sengming ,
杜 - ,

杜僧明，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ˈɡwɑːŋˈdʒoʊ]
Invading Guangzhou
入侵 广州

进寇广州，

[əˈtæk] [hɑːrd] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] ,
Attack hard day and night ,
攻击 难的 天 和 夜晚 ,

昼夜苦攻，

[ðə; ði] [steɪt] [wʌz; wəz] [ɡrɪpt] [baɪ] [fɪr] .
The state was gripped by fear .
这 状态 曾是 紧握 经过 害怕 .

州中大恐。

[biː ˈeɪ][zˈjɑːn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈroʊvɪŋ] [ˈsoʊldʒər] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Ba Xian was a roving soldier outside the capital .
巴 西安 曾是 一个 漫游 士兵 外部 这 首都 .

对霸先在外为游军，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)l] ,
Leading his people ,
领导 他的 人们 ,

率其众，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [aʊt][ðer; ðær] [ˈmɪʃ(ə)n] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
They carried out their mission simultaneously to save him .
他们 携带 出去 他们的 使命 同时地 到 节省 他 .

卷甲兼行以救之，

[ˈvɪktərɪz] [ˈæftər] [ˈvɪktəri]
Victories after Victory
胜利 后 胜利

屡战屡捷，

[tiˈæŋˌheɪ] [daɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [streɪ] [ˈæroʊ] .
Tianhe died from a stray arrow .
天河 死亡 从 一个 流浪 箭 .

天合中流矢死，

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [wɜːr; wər][ˈruːtɪd; rəʊtɪd] .
The bandits were routed .
这 强盗 是 路由 .

贼众大溃。

[mʌŋk] [mɪŋ] ['bɛgd] [tuː; tə] [sə'rendə] .
Monk Ming begged to surrender .
僧 明 乞求 到 投降 .

僧明乞降，

[biː 'eɪ][z'jɑ:n] [lʌvd] [hɪz; ɪz] ['kɜ:rɪdʒ] .
Ba Xian loved his courage .
巴 西安 喜爱 他的 勇气 .

霸先爱其勇，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ri'kru:tɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] .
He was recruited as a lieutenant general .
他 曾是 招募 作为 一个 中尉 一般的 .

收为偏将。

['gwɑːŋ'dʒoʊ] [ɪz] [seɪf] .
Guangzhou is safe .
广州 是 安全的 .

广州以安，

['ʒaʊ] ['jɪŋ] [ðen] ['lɪstɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] [ɪn] ['di:teɪl] .
Xiao Ying then listed his achievements in detail .
肖 英 然后 列出 他的 成就 在 细节 .

萧映乃详列其功，

[ðə; ðɪ] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔ:rt] .
The memorial was presented to the court .
这 纪念馆 曾是 呈现 到 这 法庭 .

奏於朝。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] ['di:pli] [səɹ'praɪzd] .
The emperor was deeply surprised .
这 皇帝 曾是 深 惊讶 .

帝深异焉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pæləs] [gɑ:rd] .
He was appointed as a General of the Palace Guard .
他 曾是 任命 作为 一个 一般的 的 这 宫殿 警卫 .

授为直阁将军，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] ['peɪntər] [tuː; tə] [dɪ'pɪkt] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [si:] .
They sent a painter to depict his appearance for them to see .
他们 发送 一个 画家 到 描绘 他的 外貌 为了 他们 到 看 .

遣画工图其容貌而观之。

[biː 'eɪ] - ['məʊtɪveɪts] [hɪm'self] .
Ba Xianyi motivates himself .
巴 - 激励 他自己 .

霸先益自激励。

[ðæt] ['wɪntər] ,
That winter ,
那 冬天 ,

其年冬，

['ʒaʊ] - ,
Xiao Yingzu ,
肖 - ,

萧映卒，

[æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ə'pɔɪntɪd] - [æz; əz][ðə; ðɪ]['saɪmə][ʌv; əv] [dʒiɑʊzu:] .
An imperial edict appointed Baxian as the Sima of Jiaozhou .
一个 帝国 法令 任命 - 作为 这 西玛 的 胶州 .

诏以霸先为交州司马，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ˈɡʌvərnər] [jæn] , [ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [saʊθ] [tu:; tə] [ə'tæk] [li] [ben] .
Together with Governor Yang , they marched south to attack Li Ben .
一起 和 州长 杨 , 他们 行军 南 到 攻击 李 本 .
与刺史杨黦南讨李贲。

[hi:; hi] [glɑ:nst] [æt; ət][bi: 'eɪ][ʃi:ɑ:nz] [men] ,
He glanced at Ba Xian's men ,
他 瞥了一眼 在 巴 西安的 男人 ,
黦见霸先麾下，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [breɪv] .
The soldiers were brave .
这 士兵 是 勇敢的 .
士卒勇敢，

[ðə; ði] [ˈɪnstɹəmənts] [ɑ:r; ər] [prɪ'saɪs] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] .
The instruments are precise and sharp .
这 仪器 是 精确的 和 锋利的 .
器械精利，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :
喜曰：

" [ðoʊz] [hu:] [kæn; kən] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [θi:f] ,
" **Those who can defeat the thief ,**
" 那些 WHO 能 击败 这 贼 ,
「能克贼者，

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] [tʃen] . "
" **It must be Chen Xingguo .** " "
" 它 必须 是 陈 兴国 . "
必陈兴国也。」

[ɔ:l] [ˈmɪləteri] [ˈmætərz] [wɜ:r; wər] [ɪn'tɹʌstɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
All military matters were entrusted to him .
全部 军队 事情 是 受托 到 他 .
悉以军事委之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈzɑʊ] [bi: 'oʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [dɪŋzu:] .
At that time , Xiao Bo was the governor of Dingzhou .
在 那 时间 , 肖 波 曾是 这 州长 的 定州 .
时值萧勃为定州刺史，

[wi:; wi] [met] [æt; ət] [ʒ:dzɑŋ] .
We met at Xijiang .
我们 遇见 在 西江 .
相遇於西江。

[bi: 'oʊ] [nu:] [ðæt] [ˈevriwʌn] [fɪrd] [ˈtrævlɪŋ] [fɑ:r] .
Bo knew that everyone feared traveling far .
波 知道 那 每个人 害怕 旅行 远的 .
勃知众惮远行，

[aɪ] [əd'vaɪz] [ju:; jʊ][nɑ:t][tu:; tə] [lʊk] [ɪn] .
I advise you not to look in .
我 建议 你 不是 到 看 在 .
劝黦勿进。

[ˈhezɪtənt] [glæns]
Hesitant glance
犹豫不决 瞥一眼
黦意犹豫，

[ˌbiː ˈeɪ][zˈjɑːn] [sed] [tuː; tə] [glæns] :
Ba Xian said to Glance :
巴 西安 说 到 瞥一眼 :

霸先谓瞞曰：

" [ðə; ði][ˈhændoʊvər][ˌʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [led] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] . "
The handover of people led a rebellion .
" 这 交出 的 人们 引领 一个 叛乱 . "

「交人叛乱，

[ðə; ði] [kraɪm] [wʌz; wəz] [kəˈmɪtɪd] [baɪ] [ˈmembər] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli][ænd; ænd][ˈfjuːd(ə)][ˌbɔːds] .
The crime was committed by members of the royal family and feudal lords .
这 犯罪 曾是 坚定的 经过 成员 的 这 皇家 家庭 和 封建 领主们 .

罪由宗室诸侯，

[ˌdɪsrɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Disregarding the people
不予理会 这 人们

不恤人民，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ɪkˈstriːm] [dɪsˈɔːrdər] [ɪn][ðə; ði] [ˈwerhaʊs] .
This led to extreme disorder in the warehouse .
这 引领 到 极端 紊乱 在 这 仓库 .

以致乱库有极。

[dɪŋzuː] [əˈɡen] [sɔːt] [tuː; tə][prəɪˈɔːrətaɪz] [ɪˈmiːdiət] [ˈpraɪfɪt][ˈoʊvər] [ɪˈmiːdiət] [ɡeɪn] .
Dingzhou again sought to prioritize immediate profit over immediate gain .
定州 再次 寻求 到 优先考虑 即时 利润 超过 即时 获得 .

定州复欲昧利目前，

[ɪɡˈnɔːɪŋ] [ðə; ði] [bɪɡə(r)] [ˈpɪktʃər] ,
Ignoring the bigger picture ,
忽略 这 大 图片 ,

不顾大计，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] .
He was ordered to punish the guilty .
他 曾是 订购 到 惩治 这 有罪的 .

节下奉辞伐罪，

[ˈðerfɔːr] , [laɪf][ænd; ænd] [deθ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ɪn] [ðɪs] [ˈkɑːntekst] .
Therefore , life and death should be considered in this context .
所以 , 生活 和 死亡 应该 是 经过考虑的 在 这 语境 .

故当死生以之。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [fɪr] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] ?
How can we fear the imperial clan ?
如何 能 我们 害怕 这 帝国 氏族 ?

岂可畏惮宗室，

[ˌdɪsrɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈnæf(ə)nəl] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] ?
Disregarding the national constitution ?
不予理会 这 国家的 宪法 ?

轻干国宪？

[ɪf] [wiː; wi] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ænd][duː][nɑːt] [prəʊˈsiːd] ,
If we disobey the imperial edict and do not proceed ,
如果 我们 违 这 帝国 法令 和 做 不是 继续 ,

今若违诏不前，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [ˈfɑːtɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts][ɪn] [dʒiəʊzuː] ?
Why bother fighting the bandits in Jiaozhou ?
为什么 打扰 斗争 这 强盗 在 胶州 ?

何必交州讨贼？

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [fɪrd] [hɪm; ɪm] .
The army feared him .
这 军队 害怕 他 .

众军惮之。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði][ˈrɪvər] [ˈsʌd(ə)nli] [roʊz] [ˈsev(ə)n][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] ([əˈprɑ:ksɪmətli] - [ˈmi:təz]) .
That night , the river suddenly rose seven zhang (approximately 33 meters) .
那 夜晚 , 这 河 突然 玫瑰 七 张 (大约 - 米) .

是夜江水暴起七丈，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [leɪk] ,
Rushing into the lake ,
冲刺 进入 这 湖 ,

奔注湖中，

[ˈhedʒəməŋ] [teɪks] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ənd] [raɪdz] [ðə; ði] [weɪv] ,
Hegemon takes the lead and rides the wave ,
霸主 需要 这 带领 和 骑行 这 海浪 ,

霸先乘流先进，

[ðə; ði] [tru:ps] [ˈmɑ:tft] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈklæməɹ] .
The troops marched forward with a clamor .
这 军队 行军 向前 和 一个 叫嚣 .

众军鼓噪而前。

[ðə; ði][ˈbəndɪts][wɜ:ɹ; wər][ˈru:tɪd; rəʊtɪd] .
The bandits were routed .
这 强盗 是 路由 .

贼众大溃，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [li] [ben] .
They then captured and beheaded Li Ben .
他们 然后 捕获 和 斩首 李 本 .

遂擒李贲斩之。

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The message was sent to the capital .
这 信息 曾是 发送 到 这 首都 .

传首京师，

[tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒenju:ən] [fɔ:ɹ; fər][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts]
To eliminate General Zhenyuan for his merits
到 排除 一般的 振元 为了 他的 优点

以功除振远将军、

[prəˈtektər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈrɪvər] .
Protector - General of the Western River .
保护者 - 一般的 的 这 西 河 .

西江督护。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [teɪkɪŋ] [ˈɪɹə] .
This was in the first year of the Taiqing era .
这 曾是 在 这 第一的 年 的 这 太清 时代 .

时太清元年也。

[nekst] [jɪɹ] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ˈhu:] [dʒeɪ] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Hou Jing invaded the capital .
侯 景 入侵 这 首都 .

侯景寇京师，

[ˌbiː ˈeɪ][zˈjɑːn] [ɪˈmiːdiətli] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
Ba Xian immediately wanted to lead his troops to provide assistance .
巴 西安 立即地 通缉 到 带领 他的 军队 到 提供 协助 .

霸先即欲率兵人援。

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [juˈɑːn] [dʒɪŋzɔŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈgwaːŋˈdʒoʊ] .
He met with Yuan Jingzhong , the Prefect of Guangzhou .
他 遇见 和 元 京中 , 这 长官 的 广州 .

会广州刺史元景仲，

[jɪn] [ænd; ənd] [θiːvz] [kəˈmjuːnɪkeɪt] .
Yin and thieves communicate .
阴 和 窃贼 交流 .

阴与贼通，

[ˈgwaːŋˈdʒoʊ] [wɪl] [biː; bi] [ˈænekst, əˈnekst][baɪ][ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] .
Guangzhou will be annexed by the rebels .
广州 将要 是 附件 经过 这 叛军 .

将以广州附贼。

[ðə; ði] [ˈhedʒəmon] [fɔːˈsɔː] [hɪz; ɪz][plænz] .
The hegemon foresaw his plans .
这 霸主 预见 他的 计划 .

霸先知其谋，

[ðeɪ] [ðen] [ˈgæðərd] [ˈraɪtʃəs] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː] .
They then gathered righteous troops in the South China Sea .
他们 然后 聚集 正义 军队 在 这 南 中国 海 .

乃集义兵於南海，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [dʒeɪ] [dʒɔŋ] .
He sent a proclamation to punish Jing Zhong .
他 发送 一个 公告 到 惩治 景 钟 .

驰檄以讨景仲。

[dʒeɪ] [dʒɔŋ] , [ɪn] [dɪˈsper] , [hæŋd] [hɪmˈself] .
Jing Zhong , in despair , hanged himself .
景 钟 , 在 绝望 , 绞刑 他自己 .

景仲穷蹙自缢，

[ˌbiː ˈeɪ][zˈjɑːn] [ðen] [ˈwelkəmd] [ˈzəʊ] [biː ˈoʊ][tuː; tə] [ˈgwaːŋˈdʒoʊ] .
Ba Xian then welcomed Xiao Bo to Guangzhou .
巴 西安 然后 欢迎 肖 波 到 广州 .

霸先乃迎萧勃镇广州。

[ænd; ənd] [ðen] [læn] [ju] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈbeld] ,
And then Lan Yu and others rebelled ,
和 然后 兰 于 和 其他的 叛乱 ,

又值兰裕等作乱，

[ðə; ði] [ten] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv]
The ten prefectures of Shixing
这 十 县 的 始兴

始兴十郡，

[ɔːl] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] .
All follow the opposite .
全部 跟随 这 对面的 .

皆从之反，

[ˌbiː ˈoʊ] [ˈɔːrdərd] [ˌbiː ˈeɪ][tuː; tə] [əˈtæk] [fɜːrst] .
Bo ordered Ba to attack first .
波 订购 巴 到 攻击 第一的 .

勃令霸先讨之，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ju] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
They captured Yu and others .
他们 捕获 于 和 其他的 :

悉擒裕等。

[,bi: 'oʊ] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] ['kaʊnti] .
Bo Yin was appointed to oversee the affairs of Shixing County .
波 阴 曾是 任命 到 监督 这 事务 的 始兴 县 :

勃因以霸先监始兴郡事。

[,bi: 'eɪ][z'jɑ:n][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['hɪroʊ] [hu:] [fɜ:rst] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ə'laɪəns] .
Ba Xian was a great hero who first established a powerful alliance .
巴 西安 曾是 一个 伟大的 英雄 WHO 第一的 已确立的 一个 强大的 联盟 :

霸先乃厚结始兴豪傑，

[ðeɪ] [kən'spaɪər] [tə'geðər] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði][ˈdeɪndʒər] .
They conspired together to face the danger .
他们 密谋 一起 到 脸 这 危险 :

同谋赴难。

[ˈhu:] [ænd'u:ɪ] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti]
Hou Andu , a native of the county
侯 安杜 , 一个 本国的 的 这 县

郡人侯安都、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,es 'aɪ][led] [ˌoʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tu:; tə][dʒaɪn][ðəm; ðəm] .
Zhang Si led over a thousand men to join them .
张 硅 引领 超过 一个 千 男人 到 加入 他们 :

张偲各率千余人来附。

[,bi: 'eɪ][z'jɑ:n][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Ba Xian was appointed as a general .
巴 西安 曾是 任命 作为 一个 一般的 :

霸先皆署为将。

[æz; əz][ðə; ði][ˈreb(ə)l; ɪ'bel][ˈɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [aʊt] ,
As the rebel army was about to set out ,
作为 这 反叛 军队 曾是 关于 到 放 出去 ,

及义军将发，

[ˈzɑʊ] [,bi: 'oʊ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][sta:p][hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xiao Bo sent an envoy to stop him , saying :
肖 波 发送 一个 使者 到 停止 他 , 说 :

萧勃遣使止之曰：

[ˈhu:] [dʒeɪ] [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] .
Hou Jing was brave and valiant .
侯 景 曾是 勇敢的 和 英勇 :

「侯景骁勇，

[ʌn'raɪvld] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Unrivalled in the world .
无与伦比 在 这 世界 :

天下无敌。

[ðə; ði] ['fɔ:ɹməɹ] [sent] - , - [,ɪɪˌɪn'fɔ:smənts] .
The former sent 100 , 000 reinforcements .
这 以前的 发送 - , - 增援部队 :

前者援军十万，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
The soldiers and horses were well - trained and strong .
这 士兵 和 马匹 是 出色地 - 受过训练 和 强的 :

士马精强，

[haʊ'evər] , [nʌn] [derd] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðem; ðəm] [hed] - [ɑ:n] .
However , none dared to confront them head - on .
然而 , 没有任何 敢于 到 面对 他们 头 - 在 .
然而莫敢当锋，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈpouət][tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] .
He then ordered the poet to express his opinion .
他 然后 订购 这 诗人 到 表达 他的 观点 .
遂令揭赋得志。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ˈoʊnli][ə; eɪ] [smɔ:l] [tru:p] ,
You are only a small troop ,
你 是 仅有的 一个 小的 部队 ,
君在区区一旅，

[wer] [wɪl] [wi:; wi][goʊ] ?
Where will we go ?
在哪里 将要 我们 去 ?
将何所之？

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnəublz] [ʌv; əv] - .
Moreover , I have heard of the kings and nobles of Lingbei .
而且 , 我 有 听到 的 这 国王 和 贵族 的 - .
况闻岭北王侯，

[ænd; ənd][ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ˈboɪlɪŋ] [ˈoʊvər] .
And all were boiling over .
和 全部 是 沸腾 超过 .
又皆鼎沸，

Hedong
河东
河东、

[ˈgwi:ˈja:ŋ]
Guiyang
贵阳
桂阳，

[sək'sesɪv] [ˈmæsəkər] ;
Successive massacres ;
连续 大屠杀 ;
相次屠戮；

[ju:ˈɛːjæŋ]
Yueyang
岳阳
岳阳、

Shaoling
少陵
邵陵，

[ˈsi:kɪŋ] [ˈkɑ:nflɪkt] .
Seeking conflict .
寻求 冲突 .
亲寻干戈。

[bɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ˈdɪstənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [wɜ:rld] ,
Because you are distant from the outside world ,
因为 你 是 遥远 从 这 外部 世界 ,
以君疏外，

[həʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] ['si:kɹətli] [səb'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could one secretly submit such a thing ?
如何 可以 一 偷偷 提交 这样的 一个 事物 ?

詎可暗投，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
It would be better to stay in Shixing for now .
它 会 是 更好的 到 停留 在 始兴 为了 现在 .

未若且住始兴，

[tu:; tə] ['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] [æən; ən] [ɪm'pouzɪŋ] ['prez(ə)ns] [frʌm; frəm] [ə'fa:r] ,
To project an imposing presence from afar ,
到 项目 一个 气势磅礴 在场 从 远方 ,

遥张声势，

" [tu:; tə] [ɪn'fɔr] [ðə; ði] ['seɪfti] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] . "
" To ensure the safety of Mount Tai . "
" 到 确保 这 安全 的 山 泰 . "

保太山之安也。」

[bi: 'eɪ] [z'jɑ:n] [wept] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] :
Ba Xian wept and said to the messenger :
巴 西安 哭泣 和 说 到 这 信使 :

霸先泣谓使者曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] [mæn] . "
" I am but a humble man . "
" 我 是 但 一个 谦逊的 男人 . "

「仆本匹夫，

[ðə; ði] ['neðərləndz] [ɪz] ['veri] [kaɪnd] .
The Netherlands is very kind .
这 荷兰 是 非常 种类 .

荷国厚恩。

[goʊ] [ænd; ənd] [æsk] ['hu:] [dʒei] [ə'baʊt] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Go and ask Hou Jing about crossing the river .
去 和 问 侯 景 关于 过境 这 河 .

往问侯景渡江，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['reskju:] .
They wanted to go to the rescue .
他们 通缉 到 去 到 这 救援 .

即欲赴援，

[wen] [læn] [ju] [rɪ'beld] ,
When Lan Yu rebelled ,
什么时候 兰 于 叛乱 ,

遭值兰裕作乱，

[aɪ] [eɪ 'em] [stʌk] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wei] .
I am stuck in the middle way .
我 是 卡住 在 这 中间 方式 .

梗我中道。

[ki:'oʊtoʊ] [ɪz] [naʊ] [dɪ'strɔɪd] .
Kyoto is now destroyed .
京都 是 现在 损毁 .

今京都覆没，

[ðə; ði] [b:rd] [ɪz] [ɪn] [dɪ'stres] .
The Lord is in distress .
这 主 是 在 痛苦 .

主上蒙尘，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hju:ˈmɪliət] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][daɪz] ,
The king humiliates the minister and dies ,
这 国王 羞辱 这 部长 和 死亡 ,
君辱臣死,

[hu:] [dæəz] [tu;; tə] [ˈtʃerɪʃ] [ðer; ðər][laɪf] ?
Who dares to cherish their life ?
WHO 敢于 到 珍惜 他们的 生活 ?
谁敢爱命?

[jɔr; jər] [ˈɛksələnsɪz] [ˈbɑ:di][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bræntʃ] .
Your Excellency's body is that of a royal branch .
你的 卓越的 身体 是 那 的 一个 皇家 分支 .
君侯体则皇枝,

[ðə; ði][tæsk][ɪz] [ˈɑ:rdʒuəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪləti] [ɪz] [greɪt] .
The task is arduous and the responsibility is great .
这 任务 是 艰巨 和 这 责任 是 伟大的 .
任重方岳,

[ʌnˈeɪb(ə)][tu;; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
Unable to conquer ten thousand miles ,
无法 到 征服 十 千 英里 ,
不能摧锋万里,

[tu;; tə] [klɪr] [ðɪs] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd][peɪn] .
To clear this injustice and pain .
到 清除 这 不公正 和 疼痛 .
雪此冤痛。

[send] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rvənt] [ˈɑ:rmɪ]
Send a servant army
发送 一个 仆人 军队
遣仆一军,

[aɪ ˈti:][ɪz] [sti:l] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [hɪmˈself] .
It is still better than himself .
它 是 仍然 更好的 比 他自己 .
犹贤乎已,

[ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [ðen] [stɑ:p] ?
Should we then stop ?
应该 我们 然后 停止 ?
乃更止之乎?

[maɪ][plæn][ɪz] [naʊ] [kəmˈpli:t] .
My plan is now complete .
我的 计划 是 现在 完全的 .
仆行计决矣,

[ðɪs] [ˈkænɔ:t] [bi;; bi] [stɑ:pt] [baɪ][wɜ:rdz] [əˈləʊn] .
This cannot be stopped by words alone .
这 不能 是 停止 经过 字 独自的 .
非词说所能止也。」

[hi;; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsi:kret] [ru:t] [tu;; tə][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
He then sent an envoy by a secret route to Jiangling .
他 然后 发送 一个 使者 经过 一个 秘密 路线 到 江陵 .
乃遣使间道往江陵,

[ˈʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n][ʌv; əv] [ˈɑ:ŋdʊŋ] ,
Under the jurisdiction of Xiangdong Jiedushi ,
在下面 这 管辖权 的 向东 节度使 ,
受湘东节度,

[ðeɪ] [əd'vænst] [ʌndə] [ˈkʌvə] [ʌv; əv] [naɪt] .
They advanced under cover of night .
他们 先进的 在下面 覆盖 的 夜晚 .

星夜进兵。

[tuː; tə][ˈdeɪjuː] [rɪdʒ] ,
To Dayu Ridge ,
到 大宇 岭 ,

至大庾岭，

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən][ˈɑːrmi] [blɑːkt] [ðer; ðər] [pæθ] .
Suddenly an army blocked their path .
突然 一个 军队 已屏蔽 他们的 小路 .

忽有一军挡住去路，

[biː'eɪ][zˈjɑːn] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Ba Xian took the lead .
巴 西安 采取 这 带领 .

霸先出马，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声喝道：

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [truːps] ?
Where are the troops ?
在哪里 是 这 军队 ?

「何处兵马，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [əb'strʌkt] [maɪ][ˈɑːrmiːz] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ! "
" How dare you obstruct my army's journey to the capital ! "
" 如何 敢 你 阻碍 我的 军队的 旅行 到 这 首都 ! "

敢阻吾勤王之师。」

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði][wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话犹未绝，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [mætʃ] ,
During the match ,
期间 这 匹配 ,

只见对阵中，

[wen] [ðə; ði][flæg] [gert] [ˈəʊpənz] ,
When the flag gate opens ,
什么时候 这 旗帜 门 打开 ,

旗门开处，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
A general charged out .
一个 一般的 带电 出去 .

冲出一将，

[hiː; hi] [ˈænsər] [ˈlaʊdli] :
He answered loudly :
他 回答 高声 :

高声答道：

" [aɪ][eɪ'eɪm][ˈkaɪ] [laɪæŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [næn'kɑːŋ] [kə'mɑːndəri] . "
" I am Cai Luyang , the general of Nankang Commandery . "
" 我 是 蔡 庐阳 , 这 一般的 的 南康 郡 . "

「吾乃南康郡大将蔡路养也，

[baɪ][ɔːrdər][ʌv; əv] ['mædʒɪstreɪt] ['ʒaʊ] ,
By order of Magistrate Xiao ,
经过 命令 的 地方法官 肖 ,

奉萧使君之命，

[tel] [em 'i:][tu:; tə] [gɑːrd] [ðɪs] [pleɪs] .
Tell me to guard this place .
告诉 我 到 警卫 这 地方 .

教我把守在此，

[noʊ][wʌn] , [nɑːt]['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːrs(ə)n][ɔːr] [hɔːrs] , [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [pæs] [θruː] [ðə; ði] [nɔːrθ]
No one , not even a single person or horse , is allowed to pass through the north
不 一 , 不是 甚至 一个 单身的 人 或者 马 , 是 允许 到 经过 通过 这 北
[ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] .
of the ridge .
的 这 岭 .

不许一人一骑放过岭北。

[ju:; jʊ][ɑːr; ər] ['tʃen] ,
You are Chen Xingguo ,
你 是 陈 兴国 ,

你是陈兴国，

[dəʊnt] [dwel] [ɑːn][ðə; ði][pæst] .
Don't dwell on the past .
不 住 在 这 过去的 .

莫想过去，

[lets] [goʊ] [bæk] [tu:; tə] .
Let's go back to Shixing .
我们来吧 去 后退 到 始兴 .

且还始兴去罢。」

[biː 'eɪ][z] 'ɑːn] [rɔːrd] [ɪn] ['fjʊəri] :
Ba Xian roared in fury :
巴 西安 咆哮 在 愤怒 :

霸先大怒道：

" [huː] [wɪl] ['kæptʃər] [ðɪs] [θiːf] [fɔːr; fər][em 'iː] ? "
" **Who will capture this thief for me ?** "
" WHO 将要 捕获 这 贼 为了 我 ? "

「谁为我擒此贼？」

[diː'ju] - [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Du Sengming charged out on horseback .
杜 - 带电 出去 在 马背 .

杜僧明一马冲出。

[ɔːl][aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wʌz; wəz] ['lʌ] [jæn] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] .
All I could see was Lu Yang beside him .
全部 我 可以 看 曾是 鲁 杨 旁 他 .

只见路养身边，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['pleɪər] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] .
A young player suddenly appeared .
一个 年轻的 玩家 突然 出现 .

闪出一员小将，

[ə'raʊnd] [twelv] [ɔːr] [θɜːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] ,
Around twelve or thirteen years old ,
大约 十二 或者 十三 年 老的 ,

年约十二三，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈbrɔːdsɔːrd] ,
Holding a large broadsword ,
保持 一个 大的 阔剑 ,

手持大捍刀，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːl] [hɔːrs] ,
Riding a tall horse ,
骑术 一个 高的 马 ,

身骑高头马，

[ðeɪ] [met] [ðə; ði] [mʌŋk] [mɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
They met the monk Ming and immediately engaged in battle .
他们 遇见 这 僧 明 和 立即地 已订婚的 在 战斗 .

迎住僧明便战，

[ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [ˈklæft] .
Guns and knives clashed .
枪支 和 刀具 冲突 .

枪来刀往，

[ˈæftər] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] ,
After fighting for dozens of rounds ,
后 斗争 为了 几十个 的 回合 ,

斗至数十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[biː ˈeɪ] [zˈjɑːn] [ˈsiːkrətli] [tʃɪrd] .
Ba Xian secretly cheered .
巴 西安 偷偷 欢呼 .

霸先暗暗喝采，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɪp] .
He then pointed with the tip of the whip .
他 然后 尖 和 这 提示 的 这 鞭 .

便将鞭梢一指，

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [təˈgeðər] .
The crowd charged forward together .
这 人群 带电 向前 一起 .

大众一齐杀上，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [ˈruːtɪd; raʊtɪd] .
The enemy was routed .
这 敌人 曾是 路由 .

敌军披靡，

[ðeɪ] [kəˈlæpst] [ɪn] [æn; ən] [ɪˈnstənt] .
They collapsed in an instant .
他们 倒塌 在 一个 立即的 .

一时大溃。

[ˈlʌ] [jæŋ] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [fled] .
Lu Yang escaped and fled .
鲁 杨 逃脱 和 逃亡 .

路养脱身窜走，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈpleɪər] [ɪz] [tuː] [bɪˈhaɪnd] [tuː; tə] [ɡoʊ] .
The young player is too behind to go .
这 年轻的 玩家 是 也 在后面 到 去 .

小将落后不能去，

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ɪn'terəˌɡertɪd] [hɪm; ɪm] .
They then seized him and interrogated him .
他们 然后 查获 他 和 审问 他 .
遂执而讯之。

[ˈsɜ:rneɪm] [ˈʒaʊ]
Surname Xiao
姓 肖
姓萧，

[neɪm] : [ˈmʌhʌ]
Name : Maha
姓名 : 玛哈

名摩诃，
- [səˈpɔ:rts] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [ˈnefju:] .
Nailu supports his wife and nephew .
- 支持 他的 妻子 和 侄子 .
乃路养妻姪。

[ˈhu:] [ænd'u:] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] .
Hou Andu admired his bravery .
侯 安杜 钦佩 他的 勇敢 .
侯安都爱其勇，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ˈteɪkən] [ɪn][ænd; ənd] [reɪzd] .
They were taken in and raised .
他们 是 已采取 在 和 提高 .
收而养之。

[ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel][ˈɑ:ɹmi] [ðen] [ədˈvænst] [ænd; ənd] [kæmpt] [ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
The rebel army then advanced and camped in Nanchang .
这 反叛 军队 然后 先进的 和 露营 在 南昌 .
於是义军进顿南昌。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ru:t] [tu:; tə] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
Now , let's talk about the route to Nanchang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 路线 到 南昌 .
且说南昌一路，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tərweɪ] [ɪz][ðə; ði][mʊʊst] [ˈdɪfɪkəlt] .
The waterway is the most difficult .
这 水路 是 这 最多 难的 .
水道最艰。

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ˈtwenti] - [fɔ:ɹ] [ʃoʊlz] .
There were originally twenty - four shoals .
那里 是 起初 二十 - 四 浅滩 .
旧有二十四滩，

[ðə; ði] [bi:tʃ] [hæz; həz] [ˈmeni] [hju:dʒ] [ˈrɑ:ks] .
The beach has many huge rocks .
这 海滩 有 许多 巨大的 岩石 .
滩多巨石，

[ˈtrævəlɜ:z, ˈtrævlɜ:z] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] .
Travelers coming and going .
旅行者 未来 和 去 .
往来行旅，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fɪrd] [ɪts][ˈdeɪndʒər] .
They all feared its danger .
他们 全部 害怕 它是 危险 .
皆畏其险。

[ˌbiː ˈeɪ][ˈʃiːɑːnz][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] .
Ba Xian's army arrived .
巴 西安的 军队 到达的 .

霸先军至，

[ðə; ði][ˈrɪvər][ˈwɔːtər][roʊz] [ˈsevrəl] [ˈmiːtɜːz] [haɪ] .
The river water rose several meters high .
这 河 水 玫瑰 一些 米 高的 .

滩水暴涨数丈，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] .
Three hundred miles .
三 百 英里 .

三百里间，

[ðə; ði][ˈboʊldərz] [wɜːr; wər][ɔːl] [səbˈmɜːrdʒd] .
The boulders were all submerged .
这 巨石 是 全部 湮 .

巨石皆没。

[ðə; ði][boʊt] [muːvd] [ˈswɪftli] .
The boat moved swiftly .
这 船 已搬 迅速地 .

舟行如驶，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃiːtʃɑːŋ] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
They arrived in Xichang in one day .
他们 到达的 在 西昌 在 一 天 .

一日遂达西昌。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ˈklaʊdləs] .
The sky was cloudless .
这 天空 曾是 无云 .

天空无云，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈdræɡən] [sɔːrɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈwɔːtɜːz] [edʒ] .
There is a dragon soaring over the water's edge .
那里 是 一个 龙 翱翔 超过 这 水的 边缘 .

有龙天矫水滨，

[faɪv] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɔːŋ]
Five zhang long
五 张 长的

长五丈，

[ˈvaɪbrənt][ænd; ənd] [ˈkʌləf(ə)]
Vibrant and colorful
充满活力 和 丰富多彩的

五彩鲜耀，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [wɑːtʃ] .
Tens of thousands of soldiers watched .
十 的 数千 的 士兵 观看 .

军人观者数万人，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈmeɪzd] .
Everyone was amazed .
每个人 曾是 惊叹 .

莫不歎异。

[ðə; ði][ˈɑːrmi][ˈɔːlsʊ] [wʌnz] [ˈmɑːtʃt] [æt; ət] [naɪt] .
The army also once marched at night .
这 军队 还 一次 行军 在 夜晚 .

又军尝夜行，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈsɜːrn] [ˈiːv(ə)n][æɪt; ət] [kloʊz] [reɪndʒ]
Difficult to discern even at close range
难的 到 辨别 甚至 在 关闭 范围

咫尺难辨，

[bɪˈfɔːr] [ænd; ənd][ˈæftər] [mənɒpəlaɪzɪŋ] ,
Before and after monopolizing ,
前 和 后 垄断 ,

独霸先后后，

[ɪf] [dɪˈvaɪn] [laɪt] [ˈʃaɪnz] [əˈpɑːn][,aɪˈtiː]
If divine light shines upon it
如果 神圣的 光 闪耀 之上 它

若有神光照之，

[ˈdɒzənz] [ʌv; əv] [steps] [əˈweɪ] ,
Dozens of steps away ,
几十个 的 步骤 离开 ,

数十步外，

[ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [miːt] .
And we were able to meet .
和 我们 是 有能力的 到 见面 .

并得相见。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][dʒiːˈliː] ,
General Zhao Zhili ,
一般的 赵 智力 ,

亲将赵知礼，

[waɪ] [æsk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] ?
Why ask such a question ?
为什么 问 这样的 一个 问题 ?

怪而问之，

[,biː ˈeɪ] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Ba smiled but did not answer .
巴 微笑 但 做过 不是 回答 .

霸失笑而不答。

[ðʌs] , [,aɪˈtiː] [bɪˈkeɪm] [noʊn] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
Thus , it became known far and wide .
因此 , 它 成为 已知 远的 和 宽的 .

由是远近闻之，

[ɔːl] [ˈhɑːrts] [tɜːrn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
All hearts turn to him .
全部 心 转动 到 他 .

皆归心焉。

[let] [ˌjuː ˈes] [naʊ] [pʊt] [əˈsaɪd] [ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [,biː ˈeɪ][zˈjɑːn][hæz; həz] [ˈstɑːrtɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈbeljən] .
Let us now put aside the fact that Ba Xian has started his rebellion .
让 我们 现在 放 旁边 这 事实 那 巴 西安 有 开始 他的 叛乱 .

今且按下霸先起兵。

[ˈæftər] [ˈhuː] [dʒeɪ] [ˈgæðərd] [truːps] [ɪn] [ˈiːstərn] [wuː] ,
After Hou Jing gathered troops in Eastern Wu ,
后 侯 景 聚集 军队 在 东 吴 ,

再讲侯景既集东吴，

[ˌriːkənˈsɪdəɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈwestwərd] [ɪnˈveɪz(ə)n] ,
Reconsidering the westward invasion ,
重新考虑 这 向西 入侵 ,

复思西侵，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [wɜːr; wər] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈmʌŋst]
It was discovered that the princes and nobles were fighting amongst
它 曾是 发现 那 这 王子们 和 贵族 是 斗争 在
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 :

探得诸王侯同室操戈，

[ˈmjuːtʃuəl] [ˈslɔːtər]
Mutual slaughter
相互的 屠宰

互相屠灭，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜大喜，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [hɪmˈself] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] .
He then appointed himself Grand General of the Universe .
他 然后 任命 他自己 盛大 一般的 的 这 宇宙 :

遂自加宇宙大将军，

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [ɪn][ðə; ði][sɪks] [dəˈrek](ə)nz]
Commander - in - Chief of all military affairs in the six directions
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 事务 在 这 六 方向

都督六合诸军事，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The imperial edict was presented to the emperor .
这 帝国 法令 曾是 呈现 到 这 皇帝 :

以诏文呈帝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪkˈskeɪɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The Emperor exclaimed in surprise :
这 皇帝 惊呼 在 惊喜 :

帝惊曰：

" [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [pəˈzes] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] - [ˈjuːnɪvɜːrs] - ? "
" Does the general possess the title ' Universe ' ? "
" 做 这 一般的 具有 这 标题 - 宇宙 - ? "

「将军乃有宇宙之号耶？」

[haʊˈevər] , [aɪ] [der] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
However , I dare not disobey .
然而 , 我 敢 不是 违 :

然不敢违，

[ðæt] [ɪz] , [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
That is , his title was bestowed upon him .
那 是 , 他的 标题 曾是 授予 之上 他 :

即其号授之。

[dʒei] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˌɑːr iːˈen][juˈeɪ][tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
Jing then ordered Ren Yue to lead 30 , 000 troops .
景 然后 订购 任 岳 到 带领 - , - 军队 :

景乃命任约将兵三万、

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ˈʃiːjɑːŋ]
Invading Xiyang
入侵 西阳

进寇西阳、

[ˈwuːˈtʃɑːŋ] .

Wuchang .
武昌 .

武昌。

[ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənd] [ðæt] [suː] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - ,
It just so happened that Xu Wensheng , the prefect of Ningzhou ,
它 只是 所以 发生 那 徐 文生 , 这 长官 的 - ,

恰值宁州太守徐文盛，

[rɪˈkruːtɪŋ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ,
Recruiting tens of thousands of soldiers ,
招聘 十 的 数千 的 士兵 ,

募兵数万，

[pliːz] [kənˈdem] [ˈhuː] [dʒei] .
Please condemn Hou Jing .
请 谴责 侯 景 .

请讨侯景。

[ʃɑːŋdɔŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [kɪnzuː] .
Xiangdong was appointed as the governor of Qinzhou .
向东 曾是 任命 作为 这 州长 的 钦州 .

湘东以为秦州刺史，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [iːst] .
He ordered his troops to march east .
他 订购 他的 军队 到 行进 东方 .

使引兵东下，

[hiː; hi] [met] [ɑːr iː ˈen][juːeɪ][ɪn] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] .
He met Ren Yue in Wuchang .
他 遇见 任 岳 在 武昌 .

与任约遇於武昌。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [wen] [ʃɛŋz] [truːps] [əˈraɪvd] .
Unexpectedly , Wen Sheng's troops arrived .
不料 , 温 盛氏 军队 到达的 .

约不虞文盛兵至，

[ɪˈnɪʃəli] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [priˈperd] .
Initially , it was not prepared .
最初 , 它 曾是 不是 准备 .

初不为备。

[wen] [ʃɛŋ] [ədˈvænsɪz] ,
Wen Sheng advances ,
温 盛 进展 ,

文盛进击，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ˈsevrəl] [ˈenəmi] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Several enemy generals were killed .
一些 敌人 将军们 是 被杀 .

斩贼将数员，

[ðeɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɑːri] [steɪt] .
They left in a sorry state .
他们 左边 在 一个 对不起 状态 .

约狼狈走，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dɛθs] [wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of deaths was countless .
这 数字 的 死亡人数 曾是 无数 .
丧亡不可胜计。

[tə'mɑ:roʊ] , [wen] [ʃen] [wɪl] [b:ntʃ] [æ; ən] [ə'tæk] .
Tomorrow , Wen Sheng will launch an attack .
明天 , 温 盛 将要 发射 一个 攻击 .
明日文盛进击，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were then utterly defeated .
他们 是 然后 完全地 战败 .
又大破之。

[dʒei] - [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Jing Wenren was defeated .
景 - 曾是 战败 .
景闻任约败，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)] ['westwərd] .
He then led his people westward .
他 然后 引领 他的 人们 向西 .
遂自率众西上。

[hi:; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ɑ:ɹmi] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [greɪt] ['tælənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He joined the army with the great talent of the crown prince .
他 加入 这 军队 和 这 伟大的 天赋 的 这 王冠 王子 .
携太子大器从军，

['wæŋ] ['weɪ] [wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] - .
Wang Wei was left to guard Jiankang .
王 魏 曾是 左边 到 警卫 - .
留王伟居守建康。

[frʌm; frəm] ['ʃɪtəʊ] [tu:; tə] - ,
From Shitou to Xinlin ,
从 石头 到 - ,
自石头至新林，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['wɔ:ʃɪps] ,
A thousand warships ,
一个 千 军舰 ,
战船千艘，

[ðə; ði] ['bəʊts] [wɜ:r; wər] [laɪnd] [ʌp] [wʌn] ['æftər] [ə'ʌðər] .
The boats were lined up one after another .
这 船 是 衬里 向上 一 后 其他 .
舳舻相接。

[hæfweɪ] [θru:] [ðə; ði] ['dʒɜ:ɹni] ,
Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,
行至中途，

[ɑ:ɹ i: 'en] [ju'eɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'pɑ:lədʒaɪz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [b:s] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Ren Yue came to apologize for the loss of his troops .
任 岳 来了 到 道歉 为了 这 损失 的 他的 军队 .
任约来谢丧师之罪。

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :

景曰：

" [wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu; tə] [fɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θi:f] [ˈpɛŋ] [zɜr; ər] ? "
What is there to fear from the thief Peng Er ? "
" 什么 是 那里 到 害怕 从 这 贼 彭 呃 ？ "

「蓬尔贼何畏，

[wɑ:tʃ] [æz; əz][aɪ] [breɪk] [aɪ ˈti:] .
Watch as I break it .
手表 作为 我 休息 它 :

汝看我破之。」

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈʃiːjɑːŋ] ,
Arriving in Xiyang ,
抵达 在 西阳 ,

至西阳，

[ðeɪ] [bɪlt] [,fɔːtɪfɪˈkeɪjənz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər][wɪð; wɪθ] [wenʃɛŋ] .
They built fortifications along the river with Wensheng .
他们 建造 防御工事 沿着 这 河 和 文生 :

与文盛夹江筑垒。

[wen] [ʃɛŋ] [sed] :
Wen Sheng said :
温 盛 说 :

文盛曰：

[dʒei][wʌz; wəz] [ˈkɑːnfɪdənt] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz][ɪnˈvɪnsəb(ə)] ;
Jing was confident that he was invincible ;
景 曾是 自信的 那 他 曾是 无敌 ;

「景自恃无敌；

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [laɪt] [hɑːrt] .
I have a light heart .
我 有 一个 光 心 :

有轻我心。

[ɪf] [wi; wi][duː][nɑːt][fɜːrst] [blʌnt] [ðer; ðər] [əˈtæk] . . .
If we do not first blunt their attack . . .
如果 我们 做 不是 第一的 钝 他们的 攻击 . . .

若不先挫其锋，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi; bi][ˈteɪkən] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] .
They will surely be taken advantage of .
他们 将要 一定 是 已采取 优势 的 :

必为所乘。」

[soʊ][hi; hi] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
So he encouraged the soldiers ,
所以 他 鼓励 这 士兵 ,

於是策励将士，

[əˈtæk] [ðem; ðəm][əˈpɑːn][ðer; ðər][ɪˈniʃ(ə)] [əˈraɪv(ə)] .
Attack them upon their initial arrival .
攻击 他们 之上 他们的 最初的 到达 :

乘其初至攻之，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fɔːt] [tu; tə][ðə; ði] [deθ] .
The soldiers fought to the death .
这 士兵 战斗 到 这 死亡 :

士皆死战，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [raɪt] - [hænd] ['mɪnɪstər] , ['kuːdiː] [ʃaɪ] .
They killed his right - hand minister , Kudi Shihe .
他们 被杀 他的 正确的 - 手 部长 , 库迪 石河 .
杀其右丞库狄式和。

[dʒeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Jing suffered a great defeat .
景 遭受 一个 伟大的 击败 .
景大败，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] ['fɪftɪ] [li] .
They retreated fifty li .
他们 撤退 五十 李 .
退营五十里，

[hiː; hi] ['ɡæðərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [ɑːn][ðər; ðər] ['strætədʒɪz] .
He gathered his generals to consult on their strategies .
他 聚集 他的 将军们 到 咨询 在 他们的 策略 .
集诸将问计。

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [rɪ'kwɛst] [tuː; tə] [faɪt] [ə'ɡen] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ðəm; ðəm] .
The generals request to fight again and defeat them .
这 将军们 要求 到 斗争 再次 和 击败 他们 .
诸将请再战克之，

[dʒeɪ] [sed] :
Jing said :
景 说 :
景曰：

" [ðər; ðər] ['enərdʒɪ] [ɪz] [ʃɑːrp] . "
" Their energy is sharp . "
" 他们的 活力 是 锋利的 . "
「彼气方锐，

[wɔːr][ɪz][nɑːt] [ˌnesə'serəli] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
War is not necessarily inevitable .
战争 是 不是 一定 不可避免的 .
战未可必。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['ʒaʊ] - , [ðə; ðɪ] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪŋɡzuː] .
I have heard of Xiao Fangzhu , the governor of Yingzhou .
我 有 听到 的 肖 - , 这 州长 的 瀛州 .
吾闻郢州刺史萧方诸，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [sʌn] [frʌm; frəm] ['iːstərn] ['huː'nɑːn] ,
The young son from eastern Hunan ,
这 年轻的 儿子 从 东 湖南 ,
湘东少子，

[nɑːt][ə; eɪ] ['siːkrət] ['mɪləteri] [kə'rɪr] ,
Not a secret military career ,
不是 一个 秘密 军队 职业 ,
不暗军旅，

[aɪ] [ə'tækɪt] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ] [laɪt] [truːps] .
I attacked them with light troops .
我 遭到攻击 他们 和 光 军队 .
吾以轻兵袭之，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃərd] .
They can be captured .
他们 能 是 捕获 .
可虏而获也。

[geɪn]

Gain Jiangxia ,
获得 江夏 ,

得江夏，

[wen] [ʃen] [ɪz][ɪn][maɪ] [ɪn'sɜːrklmənt] .

Wen Sheng is in my encirclement .
温 盛 是 在 我的 包围 .

文盛在吾围中，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [tuː] ['bɪzi] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] .

They are already too busy running around .
他们 是 已经 也 忙碌的 跑步 大约 .

彼且奔走不暇矣。」

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :

All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [gʊd] . "

" good " .
" 好的 " .

「善。」

[ðen] [hiː; hi] [sent] [sɔːŋ] - ,

Then he sent Song Zixian ,
然后 他 发送 歌曲 - ,

乃使宋子仙、

[ɑːr iː 'en][ju'eɪ] ,

Ren Yue ,
任 岳 ,

任约，

[hiː; hi] [led] [fɔːr] ['hʌndrəd] [laɪt] ['kæv(ə)lɹi] .

He led four hundred light cavalry .
他 引领 四 百 光 骑兵 .

率轻骑四百，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ɪŋgzɜː] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] .

They attacked Yingzhou from within the Huai River .
他们 遭到攻击 瀛州 从 之内 这 怀 河 .

由淮内袭郢州。

[naʊ] , [fæn] ['zuː] [wʌz; wəz] [fɪf'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .

Now , Fang Zhu was fifteen years old .
现在 , 方 朱 曾是 十五 年 老的 .

却说方诸年十五，

[bəʊ] [k'wɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] [wi:k] ['æktɪd] [ə'kɔːrdɪŋli] .

Bao Quan and the weak acted accordingly .
包 权 和 这 虚弱的 行动 因此 .

以行事鲍泉和弱，

[hiː; hi][ɔːf(ə)n] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [fə,mɪli'ærəti] [ænd; ənd] [dɪsrɪ'spekt] .

He often treated him with familiarity and disrespect .
他 经常 治疗 他 和 熟悉 和 不尊重 .

常狎侮之，

[ɔːr] [meɪk] [hɪm; ɪm][laɪ] [prəʊn] [ɪn][ðə; ði][bed] ,

Or make him lie prone in the bed ,
或者 制作 他 说谎 易于 在 这 床 ,

或使伏於牀中，

[ˈraɪdɪŋ] [ɑːn][ɪts] [bæk] [ɪz] [laɪk] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] .
Riding on its back is like riding a horse .
骑术 在 它是 后退 是 喜欢 骑术 一个 马 .
骑其背为马。

[rɪˈlaɪn] [ɑːn][suː] - [prɑːkˈsɪməti] ,
Relying on Xu Wensheng's proximity ,
依靠 在 徐 - 邻近 ,
恃徐文盛在近，

[noʊ] [ɪˈkwɪpmənt] [əˈveɪləb(ə)l] .
No equipment available .
不 设备 可用的 .
不复设备，

[hiː; hi] [ɪnˈdʒɔɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈkæləməs] [waɪn] [ˈevri] [deɪ] .
He enjoys drinking calamus wine every day .
他 享受 喝 菖蒲 葡萄酒 每一个 天 .
日以蒲酒为乐。

[bɪŋgwuː] [jɪr]
Bingwu year
丙午 年
丙午，

[strɔːŋ] [ˈwaɪndz][ænd; ənd] [təˈrenʃ(ə)l] [reɪn] ,
Strong winds and torrential rain ,
强的 风 和 滂沱 雨 ,
大风疾雨，

[ðə; ðɪ][skaɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈkæst] .
The sky was overcast .
这 天空 曾是 灰蒙蒙 .
天色晦冥。

[sʌm; səm] [klaɪmd] [ðə; ðɪ][ˈræm,pɑːts][ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts] .
Some climbed the ramparts and saw the bandits .
一些 攀登 这 城墙 和 锯 这 强盗 .
有登陴望见贼者，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [baʊ] [kˈwɑːn] .
He went to inform Bao Quan .
他 去 到 通知 包 权 .
走告鲍泉。

[kˈwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :
泉曰：

[suː] - [ˈɑːrmi][ɪz] [vɪkˈtɔːrɪəs] .
Xu Wensheng's army is victorious .
徐 - 军队 是 胜利者 .
「徐文盛大军方胜，

[haʊ] [dɪd][ðə; ðɪ] [θɪːf] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [get] [hɪr] ?
How did the thief manage to get here ?
如何 做过 这 贼 管理 到 得到 这里 ?
贼何因得至？

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈwæŋ] [ʃuːnz] [ˈɑːrmi] [rɪˈtɜːrnɪŋ] .
It must be Wang Xun's army returning .
它 必须 是 王 荀的 军队 返回 .
当是王珣军人还耳。」

[gɑɪ] [ju:n] [led] - ['soʊldʒərz][frʌm; frəm] .
Gai Xun led 500 soldiers from Jiangxia .
盖伊 迅 引领 - 士兵 从 江夏 .

盖珣率江夏兵五百，

[wen] [ʃen] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [aʊt'saɪd] .
Wen Sheng is also outside .
温 盛 是 还 外部 .

从文盛在外也。

[ðen] [ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [hu:] [rɪ'pɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:] [ɪn'kri:st] .
Then the number of people who reported it increased .
然后 这 数字 的 人们 WHO 据报道 它 增加 .

既而告者益众，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] [dɔ:z] [tu:; tə][bi:; bi] [kloʊzd] .
He then ordered the doors to be closed .
他 然后 订购 这 门 到 是 关闭 .

始命闭门。

['mi:nwaɪl] , [ju] [z'jɑ:n][ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [hæd; həd] [ɔ: 'redi] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Meanwhile , Yu Xian and the others had already rushed into the city .
同时 , 于 西安 和 这 其他的 有 已经 匆忙 进入 这 城市 .

而於仙等已驰入城，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['mæn](ə)n] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
They stormed into the mansion in an instant .
他们 暴风雨 进入 这 大厦 在 一个 立即的 .

霎时杀进府中。

- [stɪl] [sɪts] [ɪn][ðə; ðɪ] ['belɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sprɪŋ] .
Fangzhu still sits in the belly of the spring .
- 仍然 坐着 在 这 腹部 的 这 春天 .

方诸犹踞泉腹，

[hi:; hi] ['breɪdɪd] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] - ['kʌlərd] [breɪdz] .
He braided his beard with five - colored braids .
他 编织 他的 胡须 和 五 - 有色 辫子 .

以五色彩辫其髯，

[sɪ:n] [baɪ][ðə; ðɪ] [ɪ 'mɔ:tlz] ,
Seen by the immortals ,
已见 经过 这 不朽者 ,

见於仙至，

[fæn] ['zu:] ['welkəmz] [ænd; ʌnd] ['wə:ʃɪps] .
Fang Zhu welcomes and worships .
方 朱 欢迎 和 崇拜 .

方诸迎拜。

[ðə; ðɪ] ['ferɪ] [hu:] [hɪd] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [bed] [sɔ:] [faɪv] ['kʌləz] .
The fairy who hid under the spring bed saw five colors .
这 仙女 WHO 隐藏 在下面 这 春天 床 锯 五 颜色 .

泉匿牀下子仙见有五色彩，

[dræŋ][ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bed] .
Drag them out of the bed .
拖 他们 出去 的 这 床 .

拖出牀外，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

俯而窥之，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bəʊ] [k'wɑ:n] .
It was Bao Quan .
它 曾是 包 权 .

乃鲍泉也，

[ðer; ðər] [ɑ:r; əɹ] ['kʌlərf(ə)l] [breɪdz] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [bɪrd] .
There are colorful braids on his beard .
那里 是 丰富多彩的 辫子 在 他的 胡须 .

有彩辫在髯上。

[ˈevriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众大笑，

[soʊ] [hi:; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
So he killed him .
所以 他 被杀 他 .

遂杀之，。

[hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Jiangxia has been captured .
江夏 有 到过 捕获 .

江夏已拔，

[ðə; ðɪ] ['si:nəri] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [ænd; ænd] [ðə; ðɪ] [wɪnd] [ɪz] ['feɪvərəbl] .
The scenery is beautiful , and the wind is favorable .
这 风景 是 美丽的 , 和 这 风 是 有利 .

景乘便风，

[reɪz] [ðə; ðɪ] [seɪlz] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] - ['rɪvər]
Raise the sails on the Zhongjiang River
增加 这 帆 在 这 - 河

中江举帆，

[ðen] [ju'eɪ] - ['ɑ:ɹmi] ,
Then Yue Wensheng's army ,
然后 岳 - 军队 ,

遂越文盛军，

[ˈentərɪŋ] .
Entering Jiangxia .
进入 江夏 .

入江夏。

[wen] [ˈɛŋdʒən] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Wen Shengjun heard of this ,
温 圣君 听到 的 这 ,

文盛军闻之，

[dɪ'fi:tɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt]
Defeated without a fight
战败 没有 一个 斗争

不战而溃，

[wen] [ˈɛŋ] [fled] [bæk] [tu:; tə] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
Wen Sheng fled back to Jiangling .
温 盛 逃亡 后退 到 江陵 .

文盛逃归江陵。

[ˈwæŋ] [ˈju:nz] ['fæməli] [lɪvd] [ɪn] .
Wang Xun's family lived in Jiangxia .
王 荀的 家庭 居住地 在 江夏 .

王珣以家在江夏，

[dɪ'sendɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [si:n] .
Descending upon the scene .
下降 之上 这 场景 :

降於景。

[fɜ:rst] , [ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ʃɑ:ŋdɔŋ] .
First , Wang Sengbian was appointed Grand Commander of Xiangdong .
第一的 , 王 - 曾是 任命 盛大 指挥官 的 向东 :

先是湘东以王僧辩为大都督，

[ˈwæŋ] [ˈlɪn] ,
Wang Lin ,
王 林 ,

率王琳、

[di:'ju][ˈkæŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ə'tækt] [dʒei][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
Du Kan and others attacked Jing in the east .
杜 坎 和 其他的 遭到攻击 景 在 这 东方 :

杜龁等东击景。

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˈbeɪlɪŋ] ,
The army arrived at Baling ,
这 军队 到达的 在 打包 ,

军至巴陵，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [jɪŋgzɜ:] [hæz; hæz] [ˈfɔ:lən] .
I heard that Yingzhou has fallen .
我 听到 那 瀛州 有 倒下 :

闻郢州已陷，

[ˈðerfɔ:r] , [hi; hi][wʌz; wəz] [left] [tu; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði][ˈbɔ:rdər] .
Therefore , he was left to guard the border .
所以 , 他 曾是 左边 到 警卫 这 边界 :

因留戍之，

[ʃɑ:ŋdɔŋ] [left] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu; tə][ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑ:n] [ʃu:] , [wɪtʃ] [ri:d] :
Xiangdong left a letter to the monk Bian Shu , which read :

湘东乃遗僧辩书曰：

" [ðə; ði] [θi:vz] , [ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈvɪktəri] . . . "
" The thieves , taking advantage of their victory . . . "
" 这 窃贼 , 采取 优势 的 他们的 胜利 . . . "

「贼既乘胜，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [hed] [west] .
They will surely head west .
他们 将要 一定 头 西方 :

必将西下，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ə'tæk] ,
No need for a distant attack ,
不 需要 为了 一个 遥远 攻击 ,

不劳远击，

[bʌt; bət] [ˈga:diŋ] - ,
But guarding Baqiu ,
但 守护 - ,

但守巴邱，

[tu; tə] [wert] [ɪn] [ˈkʌmfərt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [tu; tə][ˈtaɪər] [ðəm'selvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,

以逸待劳，

" [wɪˈðəʊt] [ˈwɜːrɪ] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [səkˈsiːd] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
" **Without worry , there is no way to succeed ,** " **he said to his subordinates .**
" 没有 担心 , 那里 是 不 方式 到 成功 , " 他 说 到 他的 下属 .
" 无忧不克」又谓僚佐曰：

" [dʒei] - [wɔːkt] [əˈlɔːŋ] [tuː] [pæðz] . "
" **Jing Ruoshui walked along two paths .** "
" 景 - 步行 沿着 二 路径 . "
" 景若水步两道，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][dʒɑːŋɡəlɪŋ] ,
Heading straight for Jiangling ,
标题 直的 为了 江陵 ,
直指江陵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈpɑːləsi] .
This is the best policy .
这 是 这 最好的 政策 .
此上策也；

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˌeks aɪ ˈe] [ʃu]
According to Xia Shou
根据 到 夏 守
据夏首，

[ˈstɔːkpaɪl] [ˈmɪləteri] [prəˈvɪʒnz]
Stockpile military provisions
储存 军队 条款
积兵粮，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈstrætədʒi] ;
The middle strategy ;
这 中间 战略 ;
中策也；

[ðei] [ˈmʌstəd] [ɔːl][ðer; ðər] [streŋθ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈbeɪlɪŋ] .
They mustered all their strength to attack Baling .
他们 集结 全部 他们的 力量 到 攻击 打包 .
悉力攻巴陵，

[ðæts] [ə; eɪ] [pʊr] [tʃɔɪs] .
That's a poor choice .
那就是 一个 贫穷的 选择 .
下策也。

[ˈbeɪlɪŋ] [ˈsɪtɪ] [ɪz] [smɔːl] [bʌt; bət] [ˈfɔːtɪfaɪd] .
Baling City is small but fortified .
打包 城市 是 小的 但 强化 .
巴陵城小而固，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] - [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] .
The monk Bianzu is capable of being appointed .
这 僧 - 是 有能力的 的 存在 任命 .
僧辩足可委任。

南北史演义 杜纲

第51/143页

[dʒɪŋz] [si:dʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [ʌnsək'sesfl] .
Jing's siege of the city was unsuccessful .
京的 围城 的 这 城市 曾是 不成功 .

景攻城不拔，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['hʌθɪŋ] [left] [tu;; tə] ['plʌndər] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .
There was nothing left to plunder in the wilderness .
那里 曾是 没有什么 左边 到 掠夺 在 这 荒野 .

野无所掠，

[ðə; ði] ['sʌmə] [epɪ'demɪk] [br'gæŋ] ,
The summer epidemic began ,
这 夏天 流行性 开始 ,

暑疫时起，

" [wen] [ðer; ðər] [fu:d] [sə'plaɪz] [ɑ:r; ər] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['wɪri] , [dr'fi:t] [ɪz]
" When their food supplies are exhausted and their troops are weary , defeat is
" 什么时候 他们的 食物 补给品 是 筋疲力尽的 和 他们的 军队 是 厌倦 , 击败 是
[ɪn'evɪtəb(ə)l] . "
inevitable . "
不可避免的 . "

食尽兵疲破之必矣。」

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [su:][si:hwɪ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [lu:ʊʊzu:] , [tu;; tə] [li:d] [tru:ps] [frʌm; frəm]
He then ordered Xu Sihui , the prefect of Luozhou , to lead troops from
他 然后 订购 徐 四会 , 这 长官 的 洛州 , 到 带领 军队 从
[ju:'eɪjæn] [tu;; tə]['wu:'dʒʊʊ] .
Yueyang to Wuzhou .
岳阳 到 梧州 .

乃命罗州刺史徐嗣徽兵自岳阳往武州，

[ˈgʌvərnər] [di:'ju]['zeɪ][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm] ['wu:'lɪŋ] .
Governor Du Ze led his troops from Wuling .
州长 杜 泽 引领 他的 军队 从 武陵 .

刺史杜崱兵自武陵往，

[tə'geðər] [wi;; wi] [help] [ðə; ði] [mʌŋks] ['ɑ:rgju:][ænd; ənd][rɪ'dʒekt][ðə; ði] [si:n] .
Together we help the monks argue and reject the scene .
一起 我们 帮助 这 僧侣 争论 和 拒绝 这 场景 .

共助僧辩拒景。

[naʊ] , [dʒeɪ][ɪz][ɪn] [jɪŋgzu:] .
Now , Jing is in Yingzhou .
现在 , 景 是 在 瀛州 .

却说景在郢州，

[ə; eɪ] [θri:] - [deɪ] [tru:s] .
A three - day truce .
一个 三 - 天 休战 .

停兵三日，

[ðeɪ] [left] [ðer; ðər]['dʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [hi;; hi][tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['eriə] .
They left their general Ding He to guard the area .
他们 左边 他们的 一般的 丁 他 到 警卫 这 区域 .

留其将丁和守之。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [sɔːŋ] - [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːrd] .
He ordered Song Zixian to lead 10 , 000 troops as the vanguard .
他 订购 歌曲 - 到 带领 - , - 军队 作为 这 先锋 .

使宋子仙将兵一万为前驱，

[fʌn] [ɪn] [ˈbeɪlɪŋ] .
Fun in Baling .
乐趣 在 打包 .

趣巴陵。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˌɑːr iː ˈen][juˈeɪ][wɪð; wɪθ] - , - [truːps] .
He then dispatched Ren Yue with 10 , 000 troops .
他 然后 已派出 任 岳 和 - , - 军队 .

又遣任约将兵一万，

[ðeɪ] [dɪˈkleɪd] [ðeɪ] [wʊd] [mɑːrtʃ] [streɪt] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
They declared they would march straight to Jiangling .
他们 声明 他们 会 行进 直的 到 江陵 .

声言直捣江陵。

[ˈpɜːrsənəli] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] ,
Personally leading a large army ,
亲自 领导 一个 大的 军队 ,

亲率大兵，

[ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [fʊt] [ædˈvæns] [təˈgeðər] .
Water and foot advance together .
水 和 脚 进步 一起 .

水步并进。

[ðʌs] , [ðeɪ] [ˈɡæɪɪsn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Thus , they garrisoned the city along the river .
因此 , 他们 驻军 这 城市 沿着 这 河 .

於是缘江城戍，

[ðeɪ] [ɔːl] [kəˈlæpst] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .
They all collapsed at the mere sight of the enemy .
他们 全部 倒塌 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .

望风皆溃。

- - ,
Jiangci Baqiu ,
- - ,

将次巴邱，

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑːn] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The monk Bian defended the city .
这 僧 卞 辩护 这 城市 .

僧辩乘城固守，

[ˈloʊər] [ðə; ði][flægz][ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and lay down the drums .
降低 这 旗帜 和 躺 向下 这 鼓 .

偃旗卧鼓，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz][ðer; ðər] .
It was as if no one was there .
它 曾是 作为 如果 不 一 曾是 那里 .

寂若无人。

[dʒeɪ] [sent] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪɪ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Jing sent a light cavalry to the city walls .
景 发送 一个 光 骑兵 到 这 城市 墙壁 .

景遣轻骑至城下，

[hʊ:] [ɪz][ðə; ði] [kə'mændər] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ?
Who is the commander guarding the city ?
WHO 是 这 指挥官 守护 这 城市 ?

问城内守将为谁，

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [kə'mændər] ['wæŋ] . "
" Commander Wang . "
" 指挥官 王 . "

「王领军。」

[ðə; ði]['raɪdər] [sed] :
The rider said :
这 骑士 说 :

骑曰：

" [waɪ] [nɑ:t] [sə'rendər] ['su:nər] ? "
" Why not surrender sooner ? "
" 为什么 不是 投降 很快 ? "

「何不早降？」

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'a:n] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [rɪ'plai] :
The monk Bian sent someone to reply :
这 僧 卞 发送 某人 到 回复 :

僧辩使人对曰：

" [ðə; ði] [meɪn] ['ɑ:rmɪ] ['ma:tʃɪz] [tɔ:rdz] [dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" The main army marches towards Jingzhou . "
" 这 主要的 军队 游行 向 荊州 . "

「大军但向荊州，

[ðɪs] ['sɪti] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t][æŋ; ən]['ɑ:bstək(ə)] .
This city is certainly not an obstacle .
这 城市 是 当然 不是 一个 障碍 .

此城自当非碍。」

[raɪd] [ðer; ðər] .
Ride there .
骑 那里 .

骑去，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] ['wæŋ] [ʃu:n] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Then they took Wang Xun to the city walls .
然后 他们 采取 王 迅 到 这 城市 墙壁 .

既而执王珣至城下，

[hi;; hi] [pə'sweɪdɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] , ['wæŋ] ['lɪn] , [tu;; tə] [sə'rendər] .
He persuaded his brother , Wang Lin , to surrender .
他 被说服 他的 兄弟 , 王 琳 , 到 投降 .

使说其弟王琳出降。

['lɪn] [sed] :
Lin said :
林 说 :

琳曰：

" ['brʌðər] , [ju;; jʊ][hæŋ; həv] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [θi:vz] . "
" Brother , you have been ordered to punish the thieves . "
" 兄弟 , 你 有 到过 订购 到 惩治 这 窃贼 . "

「兄受命讨贼，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑ:t][daɪ] .
They must not die .
他们 必须 不是 死 .

不能死难，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [felt] [əˈfeɪmd] .
I have never felt ashamed .
我 有 绝不 毛毡 羞愧 .

曾不内惭，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [traɪd] [tu:; tə] [ɪnˈtaɪs] [em ˈi:] .
Instead , they tried to entice me .
反而 , 他们 尝试 到 诱惑 我 .

反来诱我。」

[teɪk] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [[u:t] [aɪ ˈti:] .
Take a bow and shoot it .
拿 一个 弓 和 射击 它 .

取弓射之，

[ʃu:n] [wɪðˈdru:] [ɪn] [[eɪm] .
Xun withdrew in shame .
迅 退出 在 耻辱 .

珣惭而退。

[dʒeɪ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Jing ordered his soldiers to launch a surprise attack on the city .
景 订购 他的 士兵 到 发射 一个 惊喜 攻击 在 这 城市 .

景令军士肉薄攻城，

[ədˈvænsɪŋ] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nɪz]
Advancing in all directions
前进 在 全部 方向

百道俱进，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəˈmoʊ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
There was a commotion in the city .
那里 曾是 一个 骚动 在 这 城市 .

城中鼓噪，

[ˈærəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头 和 石头 下雨了 向下 .

矢石雨下。

[ˈmeni] [θɪ:vz] [daɪd] .
Many thieves died .
许多 窃贼 死亡 .

贼死甚众，

[ðen] [ðeɪ] [wɪðˈdru:] .
Then they withdrew .
然后 他们 退出 .

乃退。

[ˈsen] [baɪˈɑ:n] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [laɪt] [fɔ:rs] [tu:; tə] [faɪt] .
Seng Bian then dispatched a light force to fight .
生 卞 然后 已派出 一个 光 力量 到 斗争 .

僧辩又遣轻兵出战，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] ,
More than ten times ,
更多的 比 十 时代 ,

凡十余返，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [vɪk'tɔːriəs] [ɪn] ['evri] [ɪn'devər] .
They were victorious in every endeavor .
他们 是 胜利者 在 每一个 努力 .

所向皆捷。

[dʒeɪ] [ŋjuː] ,
Jing Nu ,
景 努 ,

景怒,

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [dɒnd] ['ɑːrmər][ænd; ənd] [roʊd] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
He personally donned armor and rode a horse .
他 亲自 穿戴 盔甲 和 骑 一个 马 .

亲自披甲乘马,

['suːpɜːvaɪzɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)][frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz]
Supervising the battle from below the city walls
监督 这 战斗 从 以下 这 城市 墙壁

在城下督战,

[ðə; ði][kraɪ] [rɪ'zaʊndɪd] [θruː'aɒt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
The cry resounded throughout heaven and earth .
这 哭 回荡着 自始至终 天堂 和 地球 .

呼声动天地。

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'aːn] [dɪ'leɪd] ['werɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [roʊbz] .
The monk Bian delayed wearing the imperial robes .
这 僧 卞 延迟 穿着 这 帝国 长袍 .

僧辩缓服乘舆,

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] ['trʌmpɪts] [wɜːr; wər] [pleɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [pə'trəʊl] .
The drums and trumpets were played during the city patrol .
这 鼓 和 小号 是 玩 期间 这 城市 巡逻 .

奏鼓吹巡城。

[dʒeɪ] [wæŋgzɪ] ,
Jing Wangzhi ,
景 王志 ,

景望之,

[aɪ][əd'maɪər][hɪz; ɪz] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] ['breɪvəri] .
I admire his courage and bravery .
我 钦佩 他的 勇气 和 勇敢 .

服其胆勇。

[fɜːrðər'mɔːr] , ['fɪːɑːŋ] [dɑːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ɑːr iː 'en][ju'eɪ][wʌz; wəz] ['ɡoʊɪŋ] [west] .
Furthermore , Xiang Dong heard that Ren Yue was going west .
此外 , 向 董 听到 那 任 岳 曾是 去 西方 .

再说湘东闻任约西上,

['ʒaʊ] - [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
Xiao Huizheng was dispatched to lead troops to resist them .
肖 - 曾是 已派出 到 带领 军队 到 抵抗 他们 .

遣萧惠正将兵拒之,

[etʃ ju 'aɪ] ['zɛŋ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][bʌt; bət][kʊd; kəd][nɔːt] .
Hui Zheng thanked him but could not .
惠 郑 谢谢 他 但 可以 不是 .

惠正谢不能,

['huː] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sək'sesər] .
Hu Sengyou was appointed as his successor .
胡 - 曾是 任命 作为 他的 接班人 .

举胡僧祐自代。

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] - , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [fɔːr; fər] [ˌdɪsəˈbeɪŋ] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl]
During the reign of Sengyou , he was imprisoned for disobeying an imperial
期间 这 在位 的 - , 他 曾是 被监禁 为了 违抗命令 一个 帝国
[dɪˈkriː] .
decree .
法令 :

僧祐时坐忤旨系狱，

[ˌjiː] [ðen] [keɪm] [aʊt] .
Yi then came out .
易 然后 来了 出去 :

绎即出之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][wuː] [ˈmɛŋ] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [truːps] [ðer; ðər] .
He was appointed General Wu Meng and led the troops there .
他 曾是 任命 一般的 吴 孟 和 引领 这 军队 那里 :

拜为武猛将军引兵前往，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ədˈmɒnɪʃ] [ðæt] :
It is admonished that :
它 是 告诫 那 :

戒之曰：

" [θiːvz] [faɪt] [laɪk] [ˈneɪv(ə)l] [ˈbætlz] . "
" Thieves fight like naval battles . "
" 窃贼 斗争 喜欢 海军 战斗 . "

「贼若水战，

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈwɔːrʃɪp] [wɜːr; wər][tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈvɪktəri] [wʊd] [biː; bi] [əˈʃʊrd] ;
But if a large warship were to confront it , victory would be assured ;
但 如果 一个 大的 军舰 是 到 面对 它 , 胜利 会 是 保证 ;

但以大舰临之必克；

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [faɪt] [ɑːn][lənd]
If you want to fight on land
如果 你 想 到 斗争 在 土地

若欲陆战，

[wiː; wi][kæn; kən] [roʊ] [streɪt] [tuː; tə] - .
We can row straight to Baqiu .
我们 能 排 直的 到 - :

自可鼓棹直就巴邱，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌkɔːnfrənˈteɪʃn] .
There's no need for a confrontation .
有 不 需要 为了 一个 对抗 :

不须交锋也。」

- [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Sengyou was ordered to carry out the mission .
- 曾是 订购 到 携带 出去 这 使命 :

僧祐受命而行。

- - ,
Junci Xiangpu ,
- - ,

军次湘浦，

[ˌɑːr iː ˈen][juːˈeɪ] [led] [faɪv] , - [ˈsoʊldʒərz] .
Ren Yue led 5 , 000 soldiers .
任 岳 引领 5 , - 士兵 :

任约率卒五千，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [waɪt] [pə'ɡoʊdə] .
We await it from the White Pagoda .
我们 等待 它 从 这 白色的 宝塔 .
据白塔以待之。

- [went] [ʌp] ['vaɪə] [ə'nʌðər] [ruːt] .
Sengyou went up via another route .
- 去 向上 通过 其他 路线 .
僧祐由他路而上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [fɪr] [hɪm; ɪm] .
It is said that they fear him .
它 是 说 那 他们 害怕 他 .
约谓其畏己，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [ɪn] [pər'suːt] .
He led his men in pursuit .
他 引领 他的 男人 在 追逐 .
率众追之。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ]['spɑːsi] [maʊθ] ,
And in the spicy mouth ,
和 在 这 辛辣的 嘴 ,
及於辛口，

[ju'eɪ] - [sed] :
Yue Husengyou said :
岳 - 说 :
约呼僧祐曰：

[waɪ] [dəʊnt][ðə; ðɪ][wuː] ['piːp(ə)] [sə'rendər] ['suːnər] ?
Why don't the Wu people surrender sooner ?
为什么 不 这 吴 人们 投降 很快 ?
「吴儿何不早降，

[wer] [tuː; tə][ɡoʊ] ? "
Where to go ? "
在哪里 到 去 ? "
走何所之？」

[mʌŋk] [juː; jʊ][dɪd][nɑːt] [rɪ'spɑːnd] .
Monk You did not respond .
僧 你 做过 不是 回应 .
僧祐不应，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [tʃɪə] [pə'vɪliən] .
He secretly led his troops to Chisha Pavilion .
他 偷偷 引领 他的 军队 到 赤煞 亭 .
潜引兵至赤沙亭。

[ˈlʌ] - , [ðə; ðɪ] ['priːfekt] [ʌv; əv] ,
Lu Fahe , the Prefect of Xinzhou ,
鲁 - , 这 长官 的 新洲 ,
会信州刺史陆法和，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][led] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
They also led their troops to arrive .
他们 还 引领 他们的 军队 到 到达 .
引兵亦至，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They were overjoyed to see each other .
他们 是 欣喜若狂 到 看 每个 其他 .
相见大喜。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] - [pə'zest] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'bɪlətɪz] .
It turns out that Fahe possessed extraordinary abilities .
它 转弯 出去 那 - 拥有 非凡的 能力 .

原来法和有异术，

[hi:; hi] [fɜ:rst] [went] [ˈɪntu:] [ˈhaɪdɪŋ] [ɑ:n] - [ˈaɪlənd] [ɪn] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
He first went into hiding on Bailizhou Island in Jiangling .
他 第一的 去 进入 隐藏 在 - 岛 在 江陵 .

先隐於江陵百里洲，

[ˈkloʊðɪŋ] , [fu:d] , [ˈhaʊzɪŋ] ,
Clothing , food , housing ,
衣服 , 食物 , 住房 ,

衣食居处，

[laɪk] [ə'setɪk] [mʌŋks] ,
Like ascetic monks ,
喜欢 苦行僧 僧侣 ,

一如苦行沙门，

[ɔ:r] [ðə; ði] [prɪ'dɪkʃnz] [ʌv; əv] [gʊd] [ɔ:r] [bæd] [ˈfɔ:rtʃən] [ɑ:r; ə] [ˈmoʊstli] [ˈækjərət] .
Or the predictions of good or bad fortune are mostly accurate .
或者 这 预测 的 好的 或者 坏的 财富 是 大多 准确的 .

或预言吉凶多中，

[noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [ˈfæðəm] [,aɪ 'ti:] .
No one can fathom it .
不 一 能 捉摸 它 .

人莫能测。

[fæŋ] [dʒei] [bi'sɪdʒd] [tɑɪtʃɛŋ] .
Fang Jing besieged Taicheng .
方 景 被围困 台城 .

方景之围台城也，

[ˈsʌmwʌn] [æskt] :
Someone asked :
某人 问 :

或问之曰：

" [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] ? "
" What will happen ? "
" 什么 将要 发生 ? "

「事将如何？」

- [sed] :
Fahe said :
- 说 :

法和曰：

" [ˈmɔ:təlz] [teɪk] [ðə; ði] [fru:t] ,
" Mortals take the fruit ,
" 凡人 拿 这 水果 ,

「凡人取果，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [best] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [raɪp] .
It is best to wait until it is ripe .
它 是 最好的 到 等待 直到 它 是 成熟 .

宜待熟时，

[,aɪ 'ti:] [fel] [wɪ'ðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [prə'vəukt] .
It fell without being provoked .
它 跌倒 没有 存在 挑衅 .

不撩自落。」

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
I asked him ,
我 问 他 ,

固问之，

- [sed] :
Fahe said :
- 说 :

法和曰：

" [bəuθ] [ˌoʊvər'kʌm] [ænd; ənd][nɑ:t] [ˌoʊvər'kʌm] " .
" Both overcome and not overcome " .
" 两个都 克服 和 不是 克服 " :

「亦克亦不克。」

[ænd; ənd][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [tu:; tə][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] ,
And inquire about the appointment to Jiangling ,
和 查询 关于 这 预约 到 江陵 ,

及问约向江陵，

[pli:z] [æsk] [ju] [ji:] :
Please ask Yu Yi :
请 问 于 易 :

请於绎曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ][trɪp] . "
" I wish to take a trip . "
" 我 希望 到 拿 一个 旅行 " :

「愿假一旅，

['kæptʃər] [ðɪs] [θi:f] [ə'laɪv] .
Capture this thief alive .
捕获 这 贼 活 :

生擒此贼。」

[ji:] [ðen] [sent] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Yi then sent him away .
易 然后 发送 他 离开 :

绎乃遣之，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [mʌŋks] .
To assist the monks .
到 协助 这 僧侣 :

使助僧祐。

[ɒ:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌltɪmət] ,
Law and the ultimate ,
法律 和 这 最终的 ,

法和至，

[hi:; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] - .
He then joined forces with Sengyou .
他 然后 加入 力量 和 - :

遂与僧祐合军。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [streŋθ] .
At that time , the governor relied on his strength .
在 那 时间 , 这 州长 依赖 在 他的 力量 :

是时任约自恃其强，

[kəm'pli:tli] [ˌdɪsrɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:rsɪz] ,
Completely disregarding the enemy forces ,
完全地 不予理会 这 敌人 力量 ,

全不以敌军为意，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He instructed those around him :
 他 指示 那些 大约 他 :

戒左右曰：

" [ə'tæk] [ˈkwɪkli] ,
" Attack quickly ,
 " 攻击 迅速地 ,

「速攻之，

[ˈsʌd(ə)nli] [hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] .
Suddenly he escaped .
 突然 他 逃脱 .

忽使逸去。」

[ðeɪ] [ðen] [went] [streɪt] [tu:; tə] - .
They then went straight to Chiting .
 他们 然后 去 直的 到 - .

遂直抵赤亭。

- [sed] [tu:; tə] - :
Fahe said to Sengyou :
 - 说 到 - :

法和谓僧祐曰：

" [tə'deɪ] [wi:; wi] [æd'væns] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] . "
" Today we advance into battle . "
 " 今天 我们 进步 进入 战斗 . "

「今日进战，

[ðə; ðɪ] [θɪ:vz] [wɪl] [ˈfʊrli] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fli:] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˌnɔ:rθ'west] .
The thieves will surely be defeated and flee to the northwest .
 这 窃贼 将要 一定 是 战败 和 逃跑 到 这 西北 .

贼必败走西北，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈæmbʊʃ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔ:smən] .
They could ambush them with several dozen horsemen .
 他们 可以 伏击 他们 和 一些 打 骑兵 .

可伏数十骑邀之，

[ɪts] [kə'mændər] [kæən; kən][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
Its commander can be captured .
 它是 指挥官 能 是 捕获 .

其帅可擒也。

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər][ɑ:n] [haɪ] [ə'ɪ:rt] .
The general and I are on high alert .
 这 一般的 和 我 是 在 高的 警报 .

吾与将军严阵待之，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ə'beɪ]
Order the soldiers to obey
 命令 这 士兵 到 服从

戒令军士，

[du:][nɑ:t] [ʃu:t] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] .
Do not shoot from a distance .
 做 不是 射击 从 一个 距离 .

勿为遥射，

[wen] [ðə; ðɪ] [θɪ:vz] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] [fens] ,
When the thieves reached the fence ,
 什么时候 这 窃贼 达到 这 栅栏 ,

俟贼至栅前，

[raɪz] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][maɪ] [drʌm] .
Rise at the sound of my drum .
上升 在 这 声音 的 我的 鼓 .

听吾鼓声而起。」

[mʌŋk] [ju:; jə] [ə'gri:d] .
Monk You agreed .
僧 你 同意 .

僧祐从之。

[ɑ:n][ðə; ði] [i:v] [ʌv; əv]['bæt(ə)] ,
On the eve of battle ,
在 这 前夕 的 战斗 ,

临战，

[,ɑ:r i: 'en][ju'eɪ] [ə'raɪvd] [ə'mɪdst] [ə; eɪ]['klæməɹ] .
Ren Yue arrived amidst a clamor .
任 岳 到达的 在.....之中 一个 叫嚣 .

任约鼓噪而至，

- ,
Sengyou ,
- ,

僧祐、

[ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌbdʒu'geɪʃn] [rɪ'meɪn] [ʌn'mu:vɔ] .
The law and the subjugation remain unmoved .
这 法律 和 这 征服 保持 不动 .

法和伏不动。

[ðə; ði] [θi:f] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [fens] .
The thief broke through the fence .
这 贼 打破 通过 这 栅栏 .

贼拔栅而入，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:ɹmi] [drʌm] ['sʌd(ə)nli] ['saʊndɪd] .
The central army drum suddenly sounded .
这 中央 军队 鼓 突然 听起来 .

中军鼓声忽起，

[soʊ] ['evriwʌn] ['ræliɪd] [tə'geðər] ,
So everyone rallied together ,
所以 每个人 集结 一起 ,

於是万众齐奋，

[straɪv] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] ,
Strive to be the first to charge ,
努力 到 是 这 第一的 到 收费 ,

争先冲击，

[ðə; ði] [θi:vz] [dɪ'li:vəɹd] [ə; eɪ] ['devəstetɪŋ] [blɒʊ] .
The thieves delivered a devastating blow .
这 窃贼 发表 一个 毁灭性的 吹 .

贼送大溃。

[,ɑ:r i: 'en][ju'eɪ] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
Ren Yue personally led the troops to provide support .
任 岳 亲自 引领 这 军队 到 提供 支持 .

任约自出掠阵，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪŋ] ,
With the troops retreating ,
和 这 军队 撤退 ,

以率退卒，

[,aɪ 'ti:] ['kænd:ɪ] [bi:; bi] [stɑ:pt] .
It cannot be stopped .
它 不能 是 停止 .

不能止。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] ['tʃɑ:dʒɪŋ] [ɪn] [d'rəʊvz] . . .
Seeing the enemy troops charging in droves . . .
看到 这 敌人 军队 收费 在 成群 . . .

见敌军纷纷杀来，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [raɪd] [ə'loʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ: rθ'west] .
He had no choice but to ride alone to the northwest .
他 有 不 选择 但 到 骑 独自的 到 这 西北 .

只得单骑走西北，

[ɪf] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [æn; ən] ['æmbʊʃ] ,
If they encountered an ambush ,
如果 他们 遭遇 一个 伏击 ,

果遇伏兵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [baʊnd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
They were bound and surrendered .
他们 是 边界 和 投降 .

束手就缚。

[ɪts] [ə; eɪ] ['sɜ:rvis] ,
It's a service ,
它是 一个 服务 ,

是役也，

[ðə; ði]['bændɪts] [wɜ:r; wər]['ɔ:lmoʊst] [ɔ:l] [kɪld] .
The bandits were almost all killed .
这 强盗 是 几乎 全部 被杀 .

贼兵死亡殆尽，

['hɑ:rɪst] ['ri:sɔ:rsɪz] ,
Harvest resources ,
收成 资源 ,

收穫资粮、

['nu:mərəs] ['ɪnstɹəmənts] .
Numerous instruments .
很多的 仪器 .

器械无数。

[dʒeɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] [ænd; ənd] [dɛrd] [nɑ:t] ['entər] .
Jing heard this and dared not enter .
景 听到 这 和 敢于 不是 进入 .

景闻之不敢进，

[l'ju:] [sɔ:ŋ] - ,
Liu Song Zixian ,
刘 歌曲 - ,

留宋子仙、

[dɪŋ] [hi:; hi] [dɪ'fendɪd] [ˈjɪŋ] ['sɪti] .
Ding He defended Ying City .
丁 他 辩护 英 城市 .

丁和守郢城，

[ðeɪ] [bə:nd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fled] [æt; ət] [naɪt] .
They burned the camp and fled at night .
他们 烧伤 这 营 和 逃亡 在 夜晚 .

焚营夜遁。

[ˌɑːr iː 'en] [juːɛzi] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][dʒɑːŋgəlɪŋ] .
Ren Yuezhi was sent to Jiangling .
任 月之 曾是 发送 到 江陵 .

任约执至江陵，

[ˈniːlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbɛɡɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər]
Kneeling and begging to surrender
跪着 和 乞讨 到 投降

叩头乞降，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [ænd; ənd][geɪn] [ˈmerɪt] .
I am willing to kill the traitors and gain merit .
我 是 愿意的 到 杀 这 叛徒 和 获得 优点 .

愿杀贼立功，

[tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][pæst] [trænzɡ'reɪnz] .
To atone for past transgressions .
到 赎罪 为了 过去的 过错 .

以赎前愆。

[ʃiː] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Yi was imprisoned .
易 曾是 被监禁 .

绎下之於狱，

[dəunt] [rʌʃ] [tuː; tə] [deθ] .
Don't rush to death .
不 匆忙 到 死亡 .

不遽诛。

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑːn][æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [iːst] .
He appointed the monk Bian as the General Who Conquers the East .
他 任命 这 僧 卞 作为 这 一般的 WHO 征服者 这 东方 .

拜僧辩为征东将军，

[kən'kɜːrəntli] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekɹə'terɪət]
concurrently serving as Minister of the Imperial Secretariat
同时 服务 作为 部长 的 这 帝国 秘书处

兼尚书令，

[ˈhuː] - [et][ɑːl] .
Hu Sengyou et al .
胡 - 等 al .

胡僧祐等，

[ɔːl] [ˈkæri] - [ˈoʊvər] [saɪnz] ,
All carry - over signs ,
全部 携带 - 超过 标志 ,

皆进位号，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] .
He then returned to Jiangxia .
他 然后 返回 到 江夏 .

使进复江夏。

[ˈlʌ] - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][dʒɑːŋgəlɪŋ] .
Lu Fahe returned to Jiangling .
鲁 - 返回 到 江陵 .

陆法和清还江陵，

[ə'pɑːn][ə'raɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ʃɑːŋdɒŋ] :
He said to Xiangdong :
他 说 到 向东 :

谓湘东曰：

" ['huː] [dʒei][wʌz; wəz] ['næt(ə)rəli] ['pæsɪfaɪ] . "
" Hou Jing was naturally pacified . "
" 侯 景 曾是 自然 安抚 . "

「侯景自然平矣。

[ðə; ði] [ˈjuː] ['bændɪts][ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] .
The Shu bandits are coming .
这 舒 强盗 是 未来 .

蜀寇将至，

[pliːz] [goʊ][ænd; ənd] ['gʌvərn] [aɪ 'tiː] .
Please go and govern it .
请 去 和 治理 它 .

请往御之。」

[ðə; ði] [ˈjuː] ['bændɪts][rɪ'fɜːr][tuː; tə][ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['wuː'liŋ] .
The Shu bandits refer to the records of King Wuling .
这 舒 强盗 参考 到 这 记录 的 国王 武陵 .

蜀寇谓武陵王纪也。

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['gæɪsɪn] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɔːrdʒ] .
He then led his troops to garrison at the mouth of the gorge .
他 然后 引领 他的 军队 到 驻军 在 这 嘴 的 这 峡谷 .

乃引兵屯峡口。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑːn] [ə'tækt] [jɪŋgzɔː] .
Meanwhile , the monk Bian attacked Yingzhou .
同时 , 这 僧 卞 遭到攻击 瀛州 .

却说僧辩进攻郢州，

- ,
Xinyou ,
- ,

辛酉，

- ['sɪti]
Keqiluo City
- 城市

克其罗城，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [wɜːr; wər] [bi'hedɪd] .
A thousand were beheaded .
一个 千 是 斩首 .

斩首千级。

[ðə; ði]['bændɪts] [rɪ'triːtɪd] [ænd; ənd] ['ɑːkjupaɪd] [dʒɪn'tʃɛŋ] .
The bandits retreated and occupied Jincheng .
这 强盗 撤退 和 占领 金城 .

贼退据金城，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] [baɪ] ['bɪldɪŋ] ['ɜːrθŋ] [maʊndz] .
They attacked from all sides by building earthen mounds .
他们 遭到攻击 从 全部 侧面 经过 建筑 土 土堆 .

四面起土山攻之，

[sɔːŋ] - [wʌz; wəz][ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] .
Song Zixian was in dire straits .
歌曲 - 曾是 在 可怕的 海峡 .

宋子仙穷蹙，

[beg] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sə'rendə] [ʌv; əv] ['jɪŋ] ['sɪti] .
Beg for the surrender of Ying City .
求 为了 这 投降 的 英 城市 .

乞输郢城，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - .
He returned to Jianshang .
他 返回 到 - .

身还建康。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪ'siːtfəli] [ə'griːd] .
The monk deceitfully agreed .
这 僧 欺骗地 同意 .

僧辩讹许之，

[gɪv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ʃɪps] ,
Give a hundred ships ,
给 一个 百 船舶 ,

给船百艘，

[tuː; tə] [ə'piːz] [hɪm; ɪm] .
To appease him .
到 安抚 他 .

以安其意。

['ziː][z'jɑːn] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
Zi Xian believed it .
zi 西安 相信 它 .

子仙信之，

[ðə; ði] ['flaʊtɪŋ] [bəʊt] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɔːntʃ] ,
The floating boat is about to launch ,
这 漂浮的 船 是 关于 到 发射 ,

浮舟将发，

[mʌŋk] - [ɔːrdərd] [diː'ju][kæn][tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt][ænd; ənd] [breɪv] [men] .
Monk Bianming ordered Du Kan to lead a thousand elite and brave men .
僧 - 订购 杜 坎 到 带领 一个 千 精英 和 勇敢的 男人 .

僧辩命杜龛率精勇千人，

[klaɪm] [ʌp][ðə; ði] ['ræm,pɑːts] ,
Climb up the ramparts ,
爬 向上 这 城墙 ,

攀堞而上，

[ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [æd'væns] [wɜːr; wər][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
The commotion and the advance were in full swing .
这 骚动 和 这 进步 是 在 满的 摇摆 .

鼓噪奄进，

[ðeɪ] [juːst] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] [tuː; tə] [blɔːk] [ðer; ðər] [pæθ] .
They used large ships to block their path .
他们 用过的 大的 船舶 到 堵塞 他们的 小路 .

以楼船截其去路。

['ziː][z'jɑːn] [fɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] .
Zi Xian fought and retreated .
zi 西安 战斗 和 撤退 .

子仙且战且走，

[tuː; tə] - ,
To Baiyangpu ,
到 - ,

至白杨浦，

[ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
A crushing defeat .
一个 压碎 击败 .

大败，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] ['kæptʃəd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æz; əz] [dɪŋ] [hiː; hi] .
He was subsequently captured at the same time as Ding He .
他 曾是 随后 捕获 在 这 相同的 时间 作为 丁 他 .

遂与丁和同时就擒。

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑ:n][wʌz; wəz] [bi'hedid] .
The monk Bian was beheaded .
这 僧 卞 曾是 斩首 .

僧辩斩之。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði]['ɑːrmi] ['hɔːltɪd] [æt; ət] .
Therefore , the army halted at Xunyang .
所以 , 这 军队 停止 在 旬阳 .

遂顿军寻阳，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪ'kʌvər] [ðə; ði][,saɪtʃu'eɪ(ə)n] .
This was considered a plan to recover the situation .
这 曾是 经过考虑的 一个 计划 到 恢复 这 情况 .

以为克复之计。

['miːnwaɪl] , [wen] [dʒeɪ] - [ə'raɪvd] ,
Meanwhile , when Jing Fangtong arrived ,
同时 , 什么时候 景 - 到达的 ,

却说景方通时，

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [bɔːst] [ðer; ðər] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [pə'zɪʃənz] .
The warships lost their front and rear positions .
这 军舰 丢失的 他们的 正面 和 后部 职位 .

战舰前后相失，

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ʃɪp] ['entərd] - .
The prince's ship entered Zongyangpu .
这 王子的 船 进入 - .

太子船入枞阳浦，

[ðə; ði] ['trʌstɪd] [men] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] [ɔːl] [əd'vaɪzd] [ðɪs] [mæn][tuː; tə][gəʊ] [nɔːrθ] .
The trusted men on the ship all advised this man to go north .
这 可信 男人 在 这 船 全部 建议 这 男人 到 去 北 .

船中腹心皆劝因此人北。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子曰：

" [sɪns] [ðə; ði] ['neiʃənz] [dɪ'fi:t] . . . "
" **Since the nation's defeat** . . . "
" 自从 这 国家的 击败 . . . "

「自国家丧败，

[hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t][tuː; tə] [merk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
His ambition was not to make a living .
他的 志向 曾是 不是 到 制作 一个 活的 .

志不图生，

[ðə; ði] [bːrd] [ɪz][ɪn] [dɪ'stres] .
The Lord is in distress .
这 主 是 在 痛苦 .

主上蒙尘，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ju] [ɑ:r i: 'en] [steɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðooz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] ?
Why should Yu Ren stay away from those around him ?
为什么 应该 于 任 停留 离开 从 那些 大约 他 ？

於忍远离左右？

[ɪf] [aɪ] [li:v] [naʊ] ,
If I leave now ,
如果 我 离开 现在 ,

吾今若去，

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [bɪ'treɪ] [wʌnz] ['fɑ:ðər] .
That is to betray one's father .
那 是 到 背叛 一个人的 父亲 .

乃是叛父，

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [θi:vz] .
It wasn't to avoid thieves .
它 不是 到 避免 窃贼 .

非避贼也。」

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['rɪvər] [wʌz; wəz] ['sɒbɪŋ] ,
Because the river was sobbing ,
因为 这 河 曾是 啜泣 ,

因流泗呜咽，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [æd'væns] [ɪ'mi:diətli] .
He ordered them to advance immediately .
他 订购 他们 到 进步 立即地 .

即命前进，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - .
He then returned to Jiansheng .
他 然后 返回 到 - .

遂返建康。

[nekst] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒei] [ki:z] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Next , let's talk about Jing Ke's capture of the capital .
下一个 , 我们来吧 讲话 关于 景 ke 的 捕获 的 这 首都 .

再讲景克京师，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:f(ə)n] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][wu:][ɑ:r; ər] ['tɪmɪd] .
It is often said that the people of Wu are timid .
它 是 经常 说 那 这 人们 的 吴 是 胆小 .

常言吴儿怯弱，

['i:zi] [tu:; tə] ['kʌvər] [ʌp] ,
Easy to cover up ,
简单的 到 覆盖 向上 ,

易以掩取，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tu:; tə][ɪk'spænd][ænd; ænd] [sɪ'kjər] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
It is imperative to expand and secure the Central Plains .
它 是 至关重要的 到 扩张 和 安全的 这 中央 平原 .

当须拓定中原，

[ðen] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['empərər] .
Then he became emperor .
然后 他 成为 皇帝 .

然后为帝，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [θroʊn] .
Therefore , he was not in a hurry to seize the throne .
所以 , 他 曾是 不是 在 一个 匆忙 到 抢占 这 王座 .

故不急争於篡位。

[ˈæftər][ðer; ðər] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] ,
After their defeat and return ,

后 他们的 击败 和 返回 ,

及兵败而归，

[ˈmeni] [fɪrs] [ˈdʒenrəlz] [daɪ] .
Many fierce generals die .

许多 凶猛的 将军们 死 .

猛将多死，

[hi:; hi][noʊ] [lɔ:ŋgər] [kæəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He no longer cared about the world .

他 不 更长 关心 关于 这 世界 .

不复以天下为意，

[hi:; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ˈdʒent(ə)] [ˈpleʒərz] [wɪð; wɪθ] [ˈprɪnses] .
He spent his days in the land of gentle pleasures with Princess Liyang .

他 花费 他的 天 在 这 土地 的 温和的 快乐 和 公主 溧阳 .

专与溧阳公主日在温柔之乡，

[ðə; ði][ˈmju:zɪk] [ˈfəli] [ɪksˈpresɪz] [ðə; ði] [ˈpleʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbedru:m; ˈbedrəm] .
The music fully expresses the pleasures of the bedroom .

这 音乐 完全 表达 这 快乐 的 这 卧室 .

曲尽房帏之乐，

[endˈʒɔɪɪŋ] [wʌnˈself] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Enjoying oneself day and night ,

享受 自己 天 和 夜晚 ,

朝夕欢娱，

[ˈgreɪtli] [nɪˈglektɪŋ] [ˈɡʌvərnmənt] [əˈferz]
Greatly neglecting government affairs

非常 疏忽 政府 事务

大废政事，

[ˈwæŋ] [ˈweɪ] [rɪˈpi:tɪdli] [sed] [ðɪs] .
Wang Wei repeatedly said this .

王 魏 反复 说 这 .

王伟屡以为言，

- [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [les] [ˈfri:kwənt] .
Jingyin's time in the palace was somewhat less frequent .

- 时间 在 这 宫殿 曾是 有些 较少的 频繁 .

景因入宫稍疏。

[ɪz] [ʌnˈhæpi] .
Liyang is unhappy .

溧阳 是 不开心 .

溧阳不乐，

[rɪˈzentmənt] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɔ:l][ˈoʊvər] [wʌnz] [feɪs] .
Resentment is written all over one's face .

怨恨 是 书面 全部 超过 一个人的 脸 .

怨恨形於颜色。

[dʒei] [ˈweɪ] [sed] :
Jing Wei said :

景 魏 说 :

景慰之曰：

" [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [les] [ˈfri:kwəntli] [ˈri:s(ə)ntli] "
Those who have been visiting the palace less frequently recently "

" 那些 WHO 有 到过 访问 这 宫殿 较少的 频繁地 最近 "

「近日入宫稍疏者，

[æz; əz] ['wæn] ['wei] [sed] ,
As Wang Wei said ,
作为 王 魏 说 ,

以王伟有言，

[ˌtempəˈrerəli] [səbˈmɪt] ,
Temporarily submit ,
暂时地 提交 ,

暂相屈从，

[ˈaʊər; ɑːr] [lʌv] [rɪˈmeɪnz] [æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz] ['evər] .
Our love remains as strong as ever .
我们的 爱 遗迹 作为 强的 作为 曾经 .

我二人恩爱如故也。」

[wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Liyang was furious and said :
溧阳 曾是 狂怒 和 说 :

溧阳大怒曰：

['wæn] ['wei] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [soʊ] ['dɪskɔːrd] [brɪˈtwiːn] [maɪ] ['hʌzbænd] [ænd; ənd][em 'iː] .
Wang Wei is trying to sow discord between my husband and me .
王 魏 是 尝试 到 母猪 Discord 之间 我的 丈夫 和 我 .

「王伟离间我夫妇，

" [aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "
" I swear I will kill him . "
" 我 发誓 我 将要 杀 他 " . "

誓必杀之。」

[suːn] ['æftər] , [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈfɔːrmd] ['wæn] ['wei][ʌv; əv] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn] .
Soon after , someone informed Wang Wei of what had happened in Liyang .
很快 后 , 某人 知情的 王 魏 的 什么 有 发生 在 溧阳 .

旋有以溧阳之言报知王伟者，

['wei] [fɪrd] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] .
Wei feared he would be killed .
魏 害怕 他 会 是 被杀 .

伟恐为所杀，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] ,
Because he wanted to get rid of the emperor ,
因为 他 通缉 到 得到 摆脱 的 这 皇帝 ,

因欲除帝，

[ɪkˈstɜːrmɪneɪt] [ðə; ði] [lɪɑːŋ] [klæn] .
Exterminate the Liang clan .
殄 这 梁 氏族 .

尽灭梁氏，

[tuː; tə] [soʊ] ['dɪskɔːrd] [əˈmʌŋ] [ðoʊz] [ɪn]['feɪvər] .
To sow discord among those in favor .
到 母猪 Discord 之中 那些 在 偏爱 .

以间其宠，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - .
This is called Jingri .
这 是 称为 - .

乃谓景日。

" [ðə; ði]['ɑːrmi][hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] ['setbæk] [əˈbrɔːd] . "
" The army has suffered a setback abroad . "
" 这 军队 有 遭受 一个 挫折 国外 " . "

「今兵挫於外，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [weɪt] - [ænd; ənd] - [si:] [ə'prəʊt] .
The people are taking a wait - and - see approach .
这 人们 是 采取 一个 等待 - 和 - 看 方法 .

民怀观望，

[ɪf] [hi;; hi][hæd; həd][nɑ:t] [ə'sendɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [θroʊn] ['ɜ:rlɪər] ,
If he had not ascended to the throne earlier ,
如果 他 有 不是 上升 到 这 王座 早些时候 ,
不早登大位，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)][tu;; tə][wɪn][ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ɔ:l] ['pi:p(ə)] .
It is impossible to win the hearts of all people .
它 是 不可能的 到 赢 这 心 的 全部 人们 .
无以一人心。

[bʌt; bət] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] [ʌv; əv] ['paʊər] . . .
But since ancient times , the shifting of power . . .
但 自从 古老的 时代 , 这 转变 的 力量 . . .
但自古移鼎，

[ðə; ði][fɜ:rst][step][ɪz][tu;; tə] [ə'bɑ:lɪ] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [nu:] [reɪ'zi:m] .
The first step is to abolish and establish a new regime .
这 第一的 步 是 到 取消 和 建立 一个 新的 政权 .
必先废立，

[dis'trɔɪŋ] [maɪ] [ə'θɔ:rəti]
Destroying my authority
摧毁 我的 权威

毁灭我威权，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [hoʊps] .
And thus , extinguish the people's hopes .
和 因此 , 熄灭 这 人们的 希望 .
且绝彼民望。」

[dʒei] - ,
Jing Congzhi ,
景 - ,

景从之，

[hi;; hi] [ðen] [sent] [ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑ:rdz] , ['pɛŋ] [dʒʌn] .
He then sent the Commandant of the Guards , Peng Jun .
他 然后 发送 这 指挥官 的 这 卫兵 , 彭 俊 .
乃使卫尉彭隼，

[hi;; hi][led] [tu:] ['hʌndrəd] ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz][ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
He led two hundred armored soldiers into the palace .
他 引领 二 百 装甲 士兵 进入 这 宫殿 .
率甲士二百人入殿，

[ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] ['empərər] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
The deposed emperor was made a minister of the Jin Dynasty .
这 被罢免 皇帝 曾是 制成 一个 部长 的 这 斤 王朝 .
废帝为晋安王。

[sɪns] [ðə; ði] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Since the emperor ascended the throne ,
自从 这 皇帝 上升 这 王座 ,
先是帝即位以来，

[ðə; ði][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][wɜ:r; wər] ['veri] [taɪt] .
The defenses were very tight .
这 防御 是 非常 紧的 .
防卫甚严，

[nɒʊ] ['aʊt'saɪdər] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] .
No outsiders are allowed to enter .
不 局外人 是 允许 到 进入 :

外人莫得进见，

[ˈoʊnli] ['mɑːrkwɪs] ['wuː'liŋ] [kən'sʌltɪd] ,
Only Marquis Wuling consulted ,
仅有的 侯爵 武陵 咨询 ,

唯武陵侯谏，

[jɪn] [bjɪ:haɪ] , [ðə; ði] [ə'tendənt]
Yin Buhai , the attendant
阴 布海 , 这 服务员

舍人殷不害，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈbedru:m; 'bedrɒm][baɪ][hɪz; ɪz][ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] [freɪl] [ə'pɪərəns] .
He was allowed into the bedroom by his gentle and frail appearance .
他 曾是 允许 进入 这 卧室 经过 他的 温和的 和 脆弱 外貌 :

并以文弱得入卧内。

[ˈleɪtər] , [wuː] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɑːn] [sə'spɪ(ə)n] .
Later , Wu Ling was killed on suspicion .
之后 , 吴 凌 曾是 被杀 在 怀疑 :

其后武陵以疑见杀，

[ðə; ði] ['empərər] [nuː] [hɪz; ɪz] [taɪm] [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] .
The emperor knew his time was short .
这 皇帝 知道 他的 时间 曾是 短的 :

帝自知不久，

[rɪ'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [wer] [wʌn] [rɪ'zaɪdz] .
Refers to the palace where one resides .
指 到 这 宫殿 在哪里 一 居住地 :

指所居殿，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][buː] [haɪ] :
He said to Bu Hai :
他 说 到 布 嗨 :

谓不害曰：

" [pæn] [wɑːn; hwaːn] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] [hɪr] .
" **Pang Juan deserves to die here** . "
" 庞 胡安 值得 到 死 这里 . "

「庞涓当死此下。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [jɒŋfuː] ['prɑːvɪns] .
He was then imprisoned in Yongfu Province .
他 曾是 然后 被监禁 在 永福 省 :

至是幽於永福省，

[ɔːl] [gɑːrdz] , [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] , [wɜːr; wər] [rɪ'muːvd] .
All guards , both inside and outside the palace , were removed .
全部 守卫 , 两个都 里面 和 外部 这 宫殿 , 是 已移除 :

悉撤内外侍卫，

[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] ['kæv(ə)lɪɪ][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [flæŋks] .
They ordered cavalry to guard the left and right flanks .
他们 订购 骑兵 到 警卫 这 左边 和 正确的 侧翼 :

使突骑左右守之。

[ðə; ði] [wɔːlz] [wɜːr; wər] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] ['θɔːrni] [bʊʃɪz] .
The walls were covered with thorny bushes .
这 墙壁 是 涵盖 和 带刺的 灌木丛 :

墙垣悉布枳棘，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ˈæbdɪkət] [ɪn] [ˈfeɪvər] [ʌv; əv] [prɪns] [dɑːŋ] [ʌv; əv] -
He then issued an edict to abdicate in favor of Prince Dong of Yuzhang .
他 然后 发布 一个 法令 到 放弃 在 偏爱 的 王子 董 的 - .

遂下诏禅位於豫章王栋。

[dɑːŋ] ,
Dong ,
董 ,

栋,

[ˈgrænsʌn] [ʌv; əv] [kraʊn] [prɪns] -
Grandson of Crown Prince Zhaoming
孙子 的 王冠 王子 -

昭明太子之孙，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈhwɑːn] [ʌv; əv] -
He was the son of Prince Huan of Yuzhang .
他 曾是 这 儿子 的 王子 欢 的 - .

豫章王欢之子也。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] .
He was imprisoned at one time .
他 曾是 被监禁 在 一 时间 .

时被幽拘，

[ðə; ði] [prəˈvɪʒnz] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈmiːgər] .
The provisions were very meager .
这 条款 是 非常 微薄 .

廩饩甚薄，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [fɔːr; fər] [fuːd] .
They relied on vegetables for food .
他们 依赖 在 蔬菜 为了 食物 .

仰蔬茹为食。

[fæn] [ænd; ænd] [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [wɜːr; wər] [ˈhəʊɪŋ] [ˈsʌnˌflaʊəz] .
Fang and Consort Zhang were hoeing sunflowers .
方 和 配偶 张 是 锄 向日葵 .

方与妃张氏锄葵，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [əˈraɪvd] [ˈsʌd(ə)nli] .
The imperial carriage arrived suddenly .
这 帝国 运输 到达的 突然 .

法驾奄至，

[dɑːŋ] [wʌz; wəz] [stʌnd] [ænd; ænd] [ˈdɪdnt] [nʊʊ] [wʌt] [tuː; tə] [duː] .
Dong was stunned and didn't know what to do .
董 曾是 目瞪口呆 和 没有 知道 什么 到 做 .

栋惊愕不知所为，

[ðə; ði] [gɑːrdz] [prest] [hɪm; ɪm] .
The guards pressed him .
这 守卫 按下 他 .

侍卫逼之，

[hiː; hi] [wept] [æz; əz] [hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
He wept as he ascended the carriage .
他 哭泣 作为 他 上升 这 运输 .

泣而升辇。

[hiː; hi] [ðen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtaɪˈdʒiː] [hɔːl] .
He then ascended the throne in the Taiji Hall .
他 然后 上升 这 王座 在 这 太极 大厅 .

遂即帝位与太极殿，

[tʃeɪndʒ] [juˈɑ:n] .
Change Yuan Tianzheng .
改变 元 - .

改元天正。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli][ænd; ənd] [ˈprɪnsəz] ,
Therefore , the royal family and princes ,
所以 , 这 皇家 家庭 和 王子们 ,

於是宗室王侯，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] - .
There were more than twenty people in Jiankang .
那里 是 更多的 比 二十 人们 在 - .

在建康者二十余人，

[dʒei] [kɪld] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Jing killed them all .
景 被杀 他们 全部 .

景皆杀之。

[ænd; ənd][hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , - .
And he killed the crown prince , Daqi .
和 他 被杀 这 王冠 王子 , - .

并杀太子大器。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [səˈri:n] [ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .
The prince was serene and composed .
这 王子 曾是 安详 和 由 .

太子神明端凝，

[ju] - [ˈnevər] [ri:tʃt] [hɪz; ɪz][ˌekspekˈteɪʃ(ə)nz] .
Yu Jingdang never reached his expectations .
于 - 绝不 达到 他的 期望 .

於景党未尝屈意，

[hɪz; ɪz] [ˈrelatɪv] [ˈsi:kɹətli] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] .
His relative secretly inquired about it .
他的 相对的 偷偷 询问 关于 它 .

所亲窃问之，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [ˈsevrəl] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [ˈʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [θi:f] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [kɪld] . "
" There are several circumstances under which the thief should not be killed . "
" 那里 是 一些 情况 在下面 哪个 这 贼 应该 不是 是 被杀 . "

「贼若干事势未须见杀，

[ɔ:lˈðoo] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [skəʊldɪd]
Although I was arrogant and scolded
虽然 我 曾是 傲慢的 和 责骂

我虽陵慢呵叱，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][hɑ:rm][hɪm; ɪm] .
They dared not harm him .
他们 敢于 不是 伤害 他 .

终不敢害。

[ɪf] [ðə; ði] [taɪm] [fɔ:ɹ; fər] [ˈkɪlɪŋ] [əˈraɪvz] . . .
If the time for killing arrives . . .
如果 这 时间 为了 杀 到达 . . .

若见杀时至，

[ɔ:ˈðoʊ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ə; eɪ] [deɪ] ,
Although one hundred bows a day ,
虽然 一 百 弓 一个 天 ,

虽一日百拜，

[wʌt] [ˈbenɪfɪt] [wəd] [ðæt] [brɪŋ] ?
What benefit would that bring ?
什么 益处 会 那 带来 ?

亦何所益？」

[ɔ:r][,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或又曰：

" [jɔː; jər] [ˈhaɪnəs] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] . "
" Your Highness is currently in dire straits . "
" 你的 高度 是 现在 在 可怕的 海峡 : "

「殿下今居困厄，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [wʌz; wəz][dʒʌst] [raɪt] .
And his appearance was just right .
和 他的 外貌 曾是 只是 正确的 :

而神貌恰然，

[noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ˈjuːʒuəl] ,
No different from usual ,
不 不同的 从 通常 ,

不异平日，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子曰：

" [aɪ] [noʊ] [aɪ] [wɪl] [daɪ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [θiːvz] . "
" I know I will die before the thieves . "
" 我 知道 我 将要 死 前 这 窃贼 : "

「我自度死日必在贼前，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈʌŋkəlz] [kæn; kən] [dɪˈfi:t] [ðə; ði][ˈbændɪts]
If the uncles can defeat the bandits
如果 这 叔叔们 能 击败 这 强盗

若诸叔能灭贼，

[ðə; ði] [θiːf] [mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] [fɜːrst] .
The thief must be killed first .
这 贼 必须 是 被杀 第一的 .

贼必先见杀，

[ðen] [hiː; hi][daɪd] .
Then he died .
然后 他 死亡 .

然后就死。

[ɪf] [nɑ:t]
If not
如果 不是

若其不然，

[ðə; ði] [θi:f] ['ɔ:lsoʊ] [kɪld] [em 'i:][tu:; tə] [ɡeɪn] [welθ] .
The thief also killed me to gain wealth .
这 贼 还 被杀 我 到 获得 财富 :

贼亦杀我以取富。

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [rɪsk] ['sɜ:rt(ə)n] [deθ] ?
How could one risk certain death ?
如何 可以 一 风险 肯定 死亡 ?

安能以必死之命，

[ɪz][aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] ['pɔɪntləs] ['wɜ:ri] ?
Is it for pointless worry ?
是 它 为了 无意义 担心 ?

为无益之愁乎？」

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['mə:dəd] ,
And when he was murdered ,
和 什么时候 他 曾是 被谋杀 ,

及被害时，

['kʌlə] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Color remains unchanged .
颜色 遗迹 未更改 :

颜色不变，

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

徐曰：

" [aɪ][hæv; həv] [noʊn] [ə'baʊt] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" I have known about this for a long time . "
" 我 有 已知 关于 这 为了 一个 长的 时间 : "

「久知此事，

[ə'læs] , [ɪts] [tu:] [leɪt] .
Alas , it's too late .
唉 , 它是 也 晚的 :

嗟其晚耳。」

[ðə; ði] [eksɪ'kju:ʃənər] [wɪl] ['stræŋɡl] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [belt] .
The executioner will strangle him with a belt .
这 刽子手 将要 扼杀 他 和 一个 腰带 :

刑者将以衣带绞之，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [kɪld] . "
" This person cannot be killed . "
" 这 人 不能 是 被杀 : "

「此不能见杀。」

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] ['stræŋɡld] [baɪ][ðə; ði] [roʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [kɪld] .
He was ordered to be strangled by the rope of the tent and killed .
他 曾是 订购 到 是 被勒死 经过 这 绳索 的 这 帐篷 和 被杀 :

命取击帐绳绞之而绝。

[ɡwʊʊ][ju:ɑ:ndʒi:ən][wʌz; wəz][ɪn] ['kɪn] ['pri:fektʃər] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Guo Yuanjian was in Qin Prefecture at the time .
郭 元健 曾是 在 秦 州 在 这 时间 :

时郭元建在秦州，

[ˈempərər] [wen] [wʌz; wəz] [dɪˈpəʊzd] .
Emperor Wen was deposed .
皇帝 温 曾是 被罢免 .

闻帝被废，

[kai] [ˈhwɑ:n] -
Chi Huan Jiankang
奇 欢 -

驰还建康，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dʒei] :
He said to Jing :
他 说 到 景 :

谓景曰：

" [jɔː; jər] [ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [leit] [ˈempəɜːz] [kraʊn] [prɪns] . . . "
" Your Majesty , the late Emperor's Crown Prince . . . "
" 你的 威严 , 这 晚的 皇帝的 王冠 王子 . . . "

「主上先帝太子，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [fɔ:lt] ,
There was no fault ,
那里 曾是 不 过错 ,

既无愆失，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [,aɪ ˈtiː] [biː; bi] [əˈbɔ:lɪʃt] ?
Why should it be abolished ?
为什么 应该 它 是 废除 ?

何得废之？」

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :

景曰：

[ˈwæŋ] [ˈweɪ] [ədˈvaɪzɪd] [,em ˈiː] ,
Wang Wei advised me ,
王 魏 建议 我 ,

「王伟劝我，

[ˈjʌn] [zɑʊ] [rɪˈmu:vɪd] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [hoʊps] ,
Yun Zao removed the people's hopes ,
云 早 已移除 这 人们的 希望 ,

云早除民望，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈfɑ:lʊd] [,aɪ ˈtiː] .
Therefore , I followed it .
所以 , 我 随后 它 .

吾故从之，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːrld] .
To bring peace to the world .
到 带来 和平 到 这 世界 .

以安天下。」

[juˈɑ:n] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yuan Jian said :
元 建 说 :

元建曰：

" [aɪ] [hoʊld] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈhɑːstɪdʒ] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [ˈb:ds] "
" I hold the emperor hostage to command the feudal lords "
" 我 抓住 这 皇帝 人质 到 命令 这 封建 领主们 "

「吾挟天子令诸侯，

[stɪl] [fɪərɪŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi] [ɪ'hʌf] ,
Still fearing it might not be enough ,
仍然 害怕 它 可能 不是 是 足够的 ,

犹惧不济，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'bɔ:lɪft] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
It was abolished without cause .
它 曾是 废除 没有 原因 .

无故废之，

[ðərfɔ:r] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn]['deɪndʒər] .
Therefore , they are in danger .
所以 , 他们 是 在 危险 .

乃所以自危，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə][bi:; bi] [ə'feɪmd] [ʌv; əv] ?
What is there to be ashamed of ?
什么 是 那里 到 是 羞愧 的 ?

何安之有？」

[dʒeɪ][di: 'eɪ] [rɪg'retɪd] [aɪ 'ti:] .
Jing Da regretted it .
景 达 后悔 它 .

景大悔，

[wu:] [sed] :
Wu said :
吴 说 :

悟曰：

" [naʊ] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'stɔ:rd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] ,
" **Now that he has been restored to his post** ,
" 现在 那 他 有 到过 恢复 到 他的 邮政 ,

「今使复位，

[wʊd] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] [meɪk] [dɑ:ŋ] [ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [er] [ə'pærənt] ?
Would it be appropriate to make Dong the grandson of the heir apparent ?
会 它 是 合适的 到 制作 董 这 孙子 的 这 继承人 明显 ?

以栋为太孙可乎？」

[ju'ɑ:n][dʒi:ən] [sed] :
Yuan Jian said :
元 建 说 :

元建曰：

" [ænd; ənd] [naʊ] [wi:; wi][du:][aɪ 'ti:] , "
" **And now we do it** , "
" 和 现在 我们 做 它 , "

「及今为之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] ['betər] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔ:r] .
It is still better than before .
它 是 仍然 更好的 比 前 .

犹愈已也。」

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] [ðə; ði] ['sɪmplɪfaɪd] [tekst][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'stɔ:rd] .
However , it is unknown whether the simplified text has been restored .
然而 , 它 是 未知 无论 这 简化 文本 有 到过 恢复 .

但未识简文果得复位否，

[wi:l] [dɪ'skʌs] [ðæt] ['leɪtər] .
We'll discuss that later .
出色地 讨论 那 之后 .

且听后文再讲。

[ˈvɑ:ljəm] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈhu:] [dʒei] [dɪsˈmembəz] [ðə; ði] [kɔ:rps] [tu;; tə] [ˈpʌni] [ðə; ði] [greɪt] [ˈi:v(ə)] ;
Volume Twenty - Seven : Hou Jing Dismembers the Corpse to Punish the Great Evil ;
体积 二十 - 七 : 侯 景 肢解 这 尸体 到 惩治 这 伟大的 邪恶的 ;
[ðə; ði] [ˈstrʌg(ə)] [fɔ:r; fər] [ˈempərəʃɪp] [ɪn] [ˈwu:ˈlɪŋ] [li:dz] [tu;; tə][ðə; ði] [b:s] [ʌv; əv] [ˈtʃʌŋˈdu] .
The Struggle for Emperorhip in Wuling Leads to the Loss of Chengdu .
这 斗争 为了 皇帝统治 在 武陵 线索 到 这 损失 的 成都 .
第二十七卷 侯景分屍惩大恶 武陵争帝失成都

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒei] [ˈlisnd] [tu;; tə] [juˈɑ:n] [dʒiːˈænz] [wɜ:rdz] ,
It is said that Jing listened to Yuan Jian's words ,
它 是 说 那 景 听着 到 元 简的 字 ,
话说景听元建之言，

[hi;; hi] [ðen] [sɔ:t] [tu;; tə] [ˌri:ɪnˈstetɪ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He then sought to reinstate the emperor .
他 然后 寻求 到 恢复 这 皇帝 .
复欲迎帝复位。

[ˈwæŋ] [ˈwei] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Wang Wei heard of this .
王 魏 听到 的 这 .
王伟闻之，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈentərd] [ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
He immediately entered and offered his advice :
他 立即地 进入 和 提供 他的 建议 :
遽入谏曰：

" [ˌæbəˈliʃ(ə)n] [ʌv; əv] [greɪt] [θɪŋz] ,
" Abolition of great things ,
" 废除 的 伟大的 事物 ,
「废立大事，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ ˈti:][bi;; bi] [tʃeɪndʒd] [soʊ] [ˈmeni] [taɪmz] ?
How can it be changed so many times ?
如何 能 它 是 已更改 所以 许多 时代 ?
岂可数改？

[ænd; ənd][ðə; ði] [wʌn] [hu:] [ɪˈstæblɪft] - [æz; əz] [ˈempərər] ,
And the one who established Yuzhang as emperor ,
和 这 一 WHO 已确立的 - 作为 皇帝 ,
且立豫章为帝者，

[ɪz][aɪ ˈti:] [ˈtru:li] [ˈsʌmθɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈwə:ʃɪp] ?
Is it truly something to be worshipped ?
是 它 真的 某物 到 是 崇拜 ?
岂真奉之，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] [tu;; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] .
However , it was only for the king to receive the abdication .
然而 , 它 曾是 仅有的 为了 这 国王 到 收到 这 退位 .
不过为大王受禅地耳，

[waɪ] [θwɔ:rt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [grænd] [plæn] ?
Why thwart such a grand plan ?
为什么 阻挠 这样的 一个 盛大 计划 ?
奈何自沮大计？」

[dʒɪŋkxi] [sed] :
Jingxi said :
靖西 说 :
景喜曰：

[ˈweɪ][ˈzi:] [sed] ,
Wei Zi said ,
魏 子 说 ,

「微子言，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈɔːlmoʊst] [ˈruːɪnd] [maɪ] [plænz] .

It almost ruined my plans .
它 几乎 毁坏 我的 计划 .

几误吾事。」

[ˈðerfɔːr] , [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [nɑːnˈhaɪ] , [ˈdeɪlɪn] , [ɪn] [wuː]
Therefore , an envoy was sent to kill the King of Nanhai , Dalin , in Wu
所以 , 一个 使者 曾是 发送 到 杀 这 国王 的 南海 , 达林 , 在 吴
[kəˈmɑːndəri] .

Commandery .
郡 .

於是遣使杀南海王大临於吴郡、

- [ˈwæŋ] [ˈdɑːˈliən] [ju] -
Nanjun Wang Dalian Yu Gushu
- 王 大连 于 -

南郡王大连於姑孰、

[ˈwæŋ] - [ɪn] ,
Anlu Wang Dachun in Kuaiji ,
安鲁 王 - 在 会稽 ,

安陆王大春於会稽、

[kɪŋ] - [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ɪn] - .
King Dazhuang of Gaotang was in Jingkou .
国王 - 的 - 曾是 在 - .

高唐王大壮於京口，

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn] [gwɒʊ] [juːɑːndʒiːən] .
The Crown Princess was bestowed upon Guo Yuanjian .
这 王冠 公主 曾是 授予 之上 郭 元健 .

以太子妃赐郭元建。

[juˈɑːn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yuan Jian said :
元 建 说 :

元建曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnses] [biː; bi] [ˈsʌm.wənz] [ˈkɑːŋkjubaɪn] ? "
" How could the Crown Princess be someone's concubine ? "
" 如何 可以 这 王冠 公主 是 某人的 妾 ? "

「岂有皇太子妃乃为人妾乎？」

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
They refused to meet him .
他们 拒绝 到 见面 他 .

竟不与相见，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sez] .
Listen to what the messenger says .
听 到 什么 这 信使 说道 .

听使人道。

[dʒeɪ] [sed] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [ˈweɪ] :
Jing said to Wang Wei :
景 说 到 王 魏 :

景谓王伟曰：

" [kæn; kən][aɪ] [naʊ] [br'kʌm] ['empərər] ? "
" Can I now become emperor ? "
" 能 我 现在 变得 皇帝 ? "
「我今可以为帝乎？」

[ˈweɪ] , [pli:z] [fɜ:rst][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bri:f] [tekst][tu:; tə] ['evriwʌn] .
Wei , please first present the brief text to everyone .
魏 , 请 第一的 展示 这 简短的 文本 到 每个人 .
伟请先就简文以一众心。

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :
景曰：

" [pli:z] ['fɪnɪʃ] [ðɪs] [fɔ:r; fər][em 'i:] ['kwɪkli] . "
" Please finish this for me quickly . "
" 请 结束 这 为了 我 迅速地 . "
「卿快为我了之。」

[ˈweɪ] [naɪ] [ænd; ənd] ['pɛŋ] [dʒʌŋ] ,
Wei Nai and Peng Jun ,
魏 奈 和 彭 俊 ,
伟乃与彭俊、

[ˈwæŋ] - [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [kʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] , ['seɪɪŋ] :
Wang Xiuzuan presented a cup to the Emperor , saying :
王 - 呈现 一个 杯子 到 这 皇帝 , 说 :
王修纂进觞於帝曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [br'li:vz] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [kən'faɪnmənt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
" The Prime Minister believes that His Majesty has been in confinement for a
" 这 主要的 部长 相信 那 他的 威严 有 到过 在 监禁 为了 一个
[ɒ:ŋ] [taɪm] . "
long time . "
长的 时间 . "

「丞相以陛下幽优已久，
[ðə; ði] ['eŋvɔɪz] [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [ɔ:fər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃə'lei(ə)nz] .
The envoys have come here to offer their congratulations .
这 使节 有 来 这里 到 提供 他们的 恭喜！

使臣等来此上寿。」
[ðə; ði] ['empərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：
" [ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['æbdɪkət] [ðə; ði] [θroʊn] . "
" The emperor has already abdicated the throne . "
" 这 皇帝 有 已经 退位 这 王座 . "

「已禅帝位，
[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ə'dres] [em 'i:][æz; əz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ə'gen] ?
How dare you address me as Your Majesty again ?
如何 敢 你 地址 我 作为 你的 威严 再次 ?

何得复称陛下，
[ɪz] [ðɪs] [waɪn] [nɔ:t] [ɪ'nʌf] ?
Is this wine not enough ?
是 这 葡萄酒 不是 足够的 ?

此酒恐不尽此乎？」

[ˈweɪ] [sed] :
We **sa**id :
魏 说 :

伟曰:

" [aɪ][hæd; həd][noʊ] [ˈʌðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . "
" I had no other intention . "
" 我 有 不 其他 意图 . "

「实无他意，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [hæv; həv][noʊ] [daʊts] .
Your Majesty , please have no doubts .
你的 威严 , 请 有 不 疑虑 .

陛下勿疑。」

[soʊ][dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [brɔːt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
So Jun and the others brought wine and food .
所以 俊 和 这 其他的 带来 葡萄酒 和 食物 .

於是俊等并齎酒肴，

[saɪ][ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Sit and drink with them .
坐 和 喝 和 他们 .

侍坐陪饮，

[ˈweɪ] [pleɪd] [ðə; ði][ˈpiːpə] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɜːrvd] [nek] [waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
We **played** **the** **pipa** **with** **a** **curved** **neck** **while** **drinking** .
魏 玩 这 琵琶 和 一个 弯曲 脖子 尽管 喝 .

伟弹曲项琵琶佐酒。

[ðə; ði] [ˈempərər] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
The emperor knew he was about to be killed .
这 皇帝 知道 他 曾是 关于 到 是 被杀 .

帝知将见杀，

[ðeɪ] [dræŋk] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhɑːrts] - [ˈkɑːntent] .
They drank to their hearts ' content .
他们 喝 到 他们的 心 - 内容 .

乃尽酣，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰:

" [nɑːt][fɔːr; fər] [ˈpleʒər] ,
" Not for pleasure ,
" 不是 为了 乐趣 ,

「不图为乐，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

一至於此。」

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ˈempərər] [dreɪm] [ʌv; əv] [ˈswɒləuɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈliːtəːz] [ʌv; əv] [sɔɪl] .
First , the emperor dreamt of swallowing several liters of soil .
第一的 , 这 皇帝 梦见 的 吞咽 一些 升 的 土壤 .

先是帝梦吞土数升，

[təˈmɑːroʊ] , [ɪnˈfɔːrm] [jɪn] [bjʊːhaɪ] .
Tomorrow , inform Yin Buhai .
明天 , 通知 阴 布海 .

明日以告殷不害。

[bu:] [hai] [sed] :
Bu Hai said :
布 嗨 说 :

不害曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , - [geiv] [him; ɪm] [ə; ei] [pi:s] [ʌv; əv] [mi:t] . "
" In the past , Chong'er gave him a piece of meat . "
" 在 这 过去的 , - 给予 他 一个 片 的 肉 . "

「昔重耳馈块，

[ˈfaɪnəli] , [ðei] [riˈbeld] [əˈgenst] [ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv] [dʒɪn] .
Finally , they rebelled against the state of Jin .
最后 , 他们 叛乱 反对 这 状态 的 斤 .

卒反晋国，

[jɔː; jər] [ˈmædʒəsti:z] [dri:m]
Your Majesty's dream
你的 陛下的 梦

陛下所梦，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈsɪmb(ə)] ?
Is this the symbol ?
是 这 这 象征 ?

将符是乎？」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor shook his head and said :
这 皇帝 摇晃 他的 头 和 说 :

帝摇首曰：

" [ðɪs] [dri:m] [meɪ] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ˈʌðər] [ˈmi:nɪŋ] . "
" This dream may have some other meaning . "
" 这 梦 可能 有 一些 其他 意义 . "

「此梦恐别有应。」

[hi:; hi] [ðen] [gɔ:t] [ˈveri] [drʌŋk] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
He then got very drunk and went to sleep .
他 然后 得到 非常 醉 和 去 到 睡觉 .

至是大醉而寢。

[dʒʌŋ] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [ə; ei] [bæg] .
Jun covered his face with a bag .
俊 涵盖 他的 脸 和 一个 包 .

俊以上囊覆其面，

[ðə; ði] [kəmˈpaɪləɹ] [sæt] [ɑ:n] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [daɪd] .
The compiler sat on it and died .
这 编译器 卫星 在 它 和 死亡 :

修纂坐其上而崩，

[ðə; ði] [fru:t] [ˈsɪmbəlz] [dri:m] [ʌv; əv] [ˈswɒləuɪŋ] [ɜ:rθ] .
The Fruit Symbol's Dream of Swallowing Earth .
这 水果 符号的 梦 的 吞咽 地球 .

果符吞土之梦。

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [deθ] ,
After the emperor's death ,
后 这 皇帝的 死亡 ,

帝即崩后，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [naɪn]
He was granted the Nine Bestowments .
他 曾是 的确 这 九 恩赐 :

加景九锡。

[ʃiː] [dʒoʊ] ,
Yi Chou ,
易 周 ,

已丑，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['æbdɪkeɪt] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][dʒeɪ] .
The Prince of Yuzhang abdicated in favor of Jing .
这 王子 的 - 退位 在 偏爱 的 景 .

豫章王禅位於景，

[ˈempərəɹ] [dʒeɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbəːb] .
Emperor Jing ascended the throne in the southern suburbs .
皇帝 景 上升 这 王座 在 这 南部 郊区 .

景即皇帝位於南郊，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [əˈsendɪd] [ðə; ði][ˈtaɪˈdʒiː] [hɔːl] .
They also ascended the Taiji Hall .
他们 还 上升 这 太极 大厅 .

还登太极殿。

[ɪts] [ˈpɑːrtɪ] [ˈnʌmbərz] [ɪn][ðə; ði] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] .
Its party numbers in the tens of thousands .
它是 派对 数字 在 这 十 的 数千 .

其党数万，

[ðeɪ] [ɔːl] [bluː] [ðer; ðər][lɪps][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈrækɪt] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [ʌp] .
They all blew their lips and made a racket as they went up .
他们 全部 吹 他们的 嘴唇 和 制成 一个 球拍 作为 他们 去 向上 .

皆吹唇鼓噪而上。

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz] [neɪmd] " [hæŋ] " .
The country was named " Han " .
这 国家 曾是 命名 " 韩 " .

国号曰「汉」，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪ(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [taɪ] [ˈʃiː] .
The reign title was changed to Tai Shi .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 泰 史 .

改元太始。

[ˈfɛŋ] [dɑːŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
Feng Dong was made the Prince of Huaiyin .
冯 董 曾是 制成 这 王子 的 - .

封栋为淮阴王，

[hiː; hi] [lɒkt] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðərz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ruːm] .
He locked his two younger brothers in a secret room .
他 已锁定 他的 二 年轻 兄弟 在 一个 秘密 房间 .

并其二弟锁之密室。

[ˈwæŋ] [ˈweɪ] [riˈkwɛstɪd] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈtɛmpəlz] .
Wang Wei requested the establishment of seven temples .
王 魏 请求 这 建立 的 七 寺庙 .

王伟请立七庙，

[dʒeɪ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

景曰：

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈtɛmpəlz] ?
What are the Seven Temples ?
什么 是 这 七 寺庙 ?

「何谓七庙？」

[ˈweɪ] [sed] :
We**i** **said** :
魏 说 :

伟曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːfəd] [ˈsækɹɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsev(ə)nθ] - [ˌdʒenəˈreɪ](ə)n] [ˈænsesətər] . "
" The emperor offered sacrifices to his seventh - generation ancestor . "
" 这 皇帝 提供 牺牲 到 他的 第七 - 一代 祖先 . "

「天子祭七世祖考，

[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn][ðə; ði] [ˈempəɜːz] [neɪm] .
Record his name in the emperor's name .
记录 他的 姓名 在 这 皇帝的 姓名 .

载其讳於主上。」

[dʒeɪ] [sed] :
Jing **said** :
景 说 :

景曰：

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈmeməri] [ʌv; əv][maɪ][pæst] [laɪf] .
I have no memory of my past life .
我 有 不 记忆 的 我的 过去的 生活 .

「前世吾不复记，

[aɪ][ˈoʊnli] [rɪˈmembər] [maɪ] [ˈfɑːðɜːz] [neɪm] .
I only remember my father's name .
我 仅有的 记住 我的 父亲的 姓名 .

唯记我父名标。

[mɔːˈoʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [ʃuozuː] .
Moreover , he was in Shuozhou .
而且 , 他 曾是 在 朔州 .

且彼在朔州，

[huː] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [iːt] ?
Who came here to eat ?
WHO 来了 这里 到 吃 ?

哪一得来此啖饭？」

[ˈevriwʌn] [ˈkʌvəd] [ðer; ðər] [maʊðz] [ænd; ənd] [læft] .
Everyone covered their mouths and laughed .
每个人 涵盖 他们的 嘴 和 笑了 .

众皆掩口而笑。

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃeɪrts] [nuː] [ðæt] [kɪŋ] - [neɪm] [wʌz; wəz][juːl] - [hɑː] - [ˈdʒuː] .
One of his associates knew that King Gyeongjo's name was Eul - ha - ju .
一 的 他的 同事 知道 那 国王 - 姓名 曾是 乙乙 - 哈 - 朱 .

其党有知景祖名乙羽周者，

[ˈevriθɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [wʌz; wəz] [kriˈeɪtɪd] [baɪ] [ˈwæŋ] [ˈweɪ] .
Everything outside was created by Wang Wei .
一切 外部 曾是 创建 经过 王 魏 .

自外皆王伟造为之。

[hiː; hi] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [æz; əz] [ˈempərər] [juˈɑːn] .
He posthumously honored his father as Emperor Yuan .
他 死后 荣幸 他的 父亲 作为 皇帝 元 .

追尊父标为元皇帝。

[fɜːrst] , [ˌdʒɪŋˈjiː] [ɪˈstæblɪft] [zɪʒuː] [æz; əz][ɪts] [ˈpriːfektər] .
First , Jingyi established Xizhou as its prefecture .
第一的 , 景义 已确立的 喜洲 作为 它是 州 .

先是景以西州为府，

[ðer; ðər][ɪz][nəʊ] [ˈhaɪərəːrki] [əˈmʌŋ] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
There is no hierarchy among civil and military officials .
那里 是 不 等级制度 之中 民用 和 军队 官员 .

文武无尊卑，

[ɔːl][wɜːr; wər][led][tuː; tə][ðə; ði] [kənˈkluːʒ(ə)n] .
All were led to the conclusion .
全部 是 引领 到 这 结论 .

皆被引接。

[ænd; ənd] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] ,
And usurped the throne ,
和 篡夺 这 王座 ,

及篡帝位，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fərˈbɪdn] [ˈsɪti] ,
Living in the Forbidden City ,
活的 在 这 禁止 城市 ,

身居禁中，

[ˈoʊnli][oʊld] [əˈkweɪntəns] [ɑːr; ər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Only old acquaintances are allowed to see him .
仅有的 老的 熟人 是 允许 到 看 他 .

非故旧不得见，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ˈmeni] [ˈdʒenrəlz] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] .
As a result , many generals harbored resentment .
作为 一个 结果 , 许多 将军们 藏匿 怨恨 .

由是诸将多怨望。

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [laɪkt] [tuː; tə][raɪd][ə; eɪ] [smɔːl] [hɔːrs] [əˈloʊn] .
He also liked to ride a small horse alone .
他 还 喜欢 到 骑 一个 小的 马 独自的 .

又好独乘小马，

[ˈbɔːntʃɪŋ] [bɜːrdz]
Launching birds
发射 鸟类

弹射飞鸟，

[ˈwæŋ] [ˈwei] [ˈɔːlweɪz] [fərˈbæd,fərˈbeɪd][,aɪ ˈtiː] ,
Wang Wei always forbade it ,
王 魏 总是 禁止 它 ,

王伟每禁止之，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
It should not be taken lightly .
它 应该 不是 是 已采取 轻轻 .

不容轻出。

[dʒei][wʌz; wəz] [dɪˈprest] .
Jing was depressed .
景 曾是 郁闷 .

景郁郁不乐，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

谓左右曰：

[waɪ] [wʊd] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] [ˈempərər] ?
Why would I want to be emperor ?
为什么 会 我 想 到 是 皇帝 ?

「吾何乐为帝，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [ɪk'speld] .
It was no different from being expelled .
它 曾是 不 不同的 从 存在 被驱逐 .
竟与受摈不殊。」

[lets] [pʊt] [ðə; ði] [kla:k] [daʊn] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's put the clock down for now .
我们来吧 放 这 钟 向下 为了 现在 .
今且按下慢表。

[ˈmi:nwaɪl] , [,bi: 'eɪ] [ˈʃi:ɑ:nz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] [ˈʃi:tʃɑ:ŋ] .
Meanwhile , Ba Xian's troops were stationed in Xichang .
同时 , 巴 西安的 军队 是 驻 在 西昌 .
却说霸先兵屯西昌，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Training horses ,
训练 马匹 ,
训练士马，

[tu:; tə] [ə'veɪt] [ˈɔ:rdərz] [frʌm; frəm] [,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
To await orders from Jingzhou .
到 等待 订单 从 荆州 .
以候荆州调遣。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈhu:] [dʒei] [hæd; həd] [ˈmə:dəd] [ðə; ði] ['empərəɹ] ,
Upon hearing that Hou Jing had murdered the emperor ,
之上 听力 那 侯 景 有 被谋杀 这 皇帝 ,
及闻侯景弑帝，

[ljɑ:ŋ] [zu:'oʊ] [hæz; həz] [bɪn] [si:zd] .
Liang Zuo has been seized .
梁 左 有 到过 查获 .
已夺梁祚，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .
不胜大怒。

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [ɑ:ŋdɔŋ] .
On one hand , a petition was submitted to Xiangdong .
在 一 手 , 一个 请愿 曾是 提交 到 向东 .
一面上表湘东，

[pli:z] [ə'su:m] [jʊr; jər] ['prɑ:pər] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)] .
Please assume your proper position as soon as possible .
请 认为 你的 恰当的 位置 作为 很快 作为 可能的 .
请早正大位，

[tu:; tə] [wɪn] ['pi:pəlz] [ˈhɑ:rts] ;
To win people's hearts ;
到 赢 人们的 心 ;
以系人心；

[ɑ:n] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ri'kwestɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [ri:'kæptʃər] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
On the one hand , they requested troops to advance and recapture the capital .
在 这 一 手 , 他们 请求 军队 到 进步 和 夺回 这 首都 .
一面即请进兵克复京师。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [frʌm; frəm] [ɑ:ŋdɔŋ] [ə'raɪvd] .
Just then , the imperial edict from Xiangdong arrived .
只是 然后 , 这 帝国 法令 从 向东 到达的 .
恰好湘东令旨到来，

[baɪ] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['pæsɪfaɪ] ['bændɪts] .
Bai Baxian was appointed as the Great General Who Pacifies Bandits .
白 - 曾是 任命 作为 这 伟大的 一般的 WHO 安抚 强盗 .

拜霸先为荡寇大将军，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ] [sʌn] ,
Heading towards the sun ,
标题 向 这 太阳 ,

着往寻阳，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [mʌŋk] [baɪˈɑːn][tuː; tə] [bɔːntʃ] [æn; ən] [əˈtæk] .
They joined forces with the monk Bian to launch an attack .
他们 加入 力量 和 这 僧 卞 到 发射 一个 攻击 .

与僧辩合军进讨。

[biː ˈeɪ][zˈjɑːn] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
Ba Xian accepted the order .
巴 西安 公认 这 命令 .

霸先受命，

[ðæt] [ɪz] , [kəˈmændɪŋ] - , - [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz] ,
That is , commanding 30 , 000 armored soldiers ,
那 是 , 指挥 - , - 装甲 士兵 ,

即统甲士三万，

[tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwɔːʃɪps]
Two thousand warships
二 千 军舰

战舰二千，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] .
Heading towards Xunyang .
标题 向 旬阳 .

往寻阳进发。

[nekst] , - ,
Next , Pengkou ,
下一个 , - ,

将次湓口，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][ʌv; əv] [mʌŋk] [baɪˈɑːn][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
The entire army of Monk Bian also arrived .
这 全部的 军队 的 僧 卞 还 到达的 .

僧辩全军亦至，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [sɪː] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They were overjoyed to see each other .
他们 是 欣喜若狂 到 看 每个 其他 .

彼此相见大喜。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [diˈbeɪtɪd] :
The monk debated :
这 僧 辩论 :

僧辩曰：

" [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [help] . . . "
" **With your help . . .** "
" 和 你的 帮助 . . . "

「得君来助，

[ðə; ðɪ]['bændɪts][ɑːr; ər][nɑːt] [wɜːrθ] [səˈpresɪŋ] .
The bandits are not worth suppressing .
这 强盗 是 不是 值得 抑制 .

贼不足平矣。」

[ˈsiːsfaiər] [fɔːr; fər][wʌn] [deɪ]
Ceasefire for one day
停火 为了 一 天

停军一日，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [beɪ] .
So they went to Baimao Bay .
所以 他们 去 到 - 湾 。

遂於白茅湾，

[ˈgæðər] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Gather the generals ,
收集 这 将军们 。

会集诸将，

[ˈbɪldɪŋ] [æn; ən][ˈɔːltər][ænd; ænd] [ˈswerɪŋ] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] [blʌd] ,
Building an altar and swearing an oath of blood ,
建筑 一个 坛 和 咒骂 一个 誓言 的 血 。

筑坛歃血，

[riːd] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ˈdɑːkjumənt] [təˈgeðər] .
Read the alliance document together .
读 这 联盟 文档 一起 。

共读盟文。

[biːˈeɪ][zɪˈɑːn] [wept] [terz] [ʌv; əv] [ˈgrætɪtuːd] .
Ba Xian wept tears of gratitude .
巴 西安 哭泣 眼泪 的 感激 。

霸先流涕慷慨，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [nɑːt][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] .
I swear I will not live with this scoundrel .
我 发誓 我 将要 不是 居住 和 这 恶棍 。

誓不与此贼俱生，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [muːvd] .
The soldiers were all moved .
这 士兵 是 全部 已搬 。

将士皆为感动。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 。

是日，

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑːn] [ˈɔːrdərd] [ˈhuː] [ˈdʒuː][tuː; tə] [əˈtæk] [nænɪŋ] .
The monk Bian ordered Hou Ju to attack Nanling .
这 僧 卞 订购 侯 朱 到 攻击 南岭 。

僧辩使侯琚袭南陵、

[tuː] [ˈmæɡpaɪ] [ˈhedz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] .
Two magpie heads guarding the front .
二 鹊 头部 守护 这 正面 。

鹊头二戍，

[dɪˈfiːt] [aɪˈtiː] .
Defeat it .
击败 它 。

克之。

[ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhuː] [zɪˈdʒiːən] [fled] [bæk] [tuː; tə][ˈhwaɪˈnɑːn] .
The bandit general Hou Zijian fled back to Huainan .
这 土匪 一般的 侯 子健 逃亡 后退 到 淮南 。

贼将侯子鉴奔还淮南。

Guiyou ,

癸酉，

[ðə; ði] ['ɑ: rmi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['wu: 'hu:] ,
The army arrived in Wuhu ,
这 军队 到达的 在 芜湖 ,

军至芜湖，

[ðə; ði] ['bændɪt] ['dʒen(ə)rəl] ['zæŋ, 'ʒɑ: ŋ] [heɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
The bandit general Zhang Hei abandoned the city and fled .
这 土匪 一般的 张 黑 弃 这 城市 和 逃亡 .

贼将张黑弃城走。

[dʒei] [wen] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Jing Wen was terrified .
景 温 曾是 恐惧 .

景闻之惧，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['hu:] [zi:dʒi:ən] [wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] .
He then dispatched Hou Zijian with 30 , 000 troops .
他 然后 已派出 侯 子健 和 - , - 军队 .

乃遣侯子鉴率兵三万，

- [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['westərn] ['ɑ: rmi] .
Gushu was used to resist the Western Army .
- 曾是 用过的 到 抵抗 这 西 军队 .

据姑孰以拒西军。

[ðə; ði] [ædmə'hɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [maɪ] [sʌŋ] [ri:dz] :
The admonition to my son reads :
这 警告 到 我的 儿子 阅读 :

戒子鉴曰：

['westənəz] [ɑ: r; ər] [skɪld] [ɪn] ['neɪv(ə)l] ['wɔ: rfer] .
Westerners are skilled in naval warfare .
西方人 是 熟练 在 海军 战争 .

「西人善水战，

[du:][na:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['kɔ: nflɪkt] .
Do not engage in conflict .
做 不是 从事 在 冲突 .

勿与争锋，

[ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv] [ɑ: r i: 'en] [ju'eɪ] [ɪn] ['pri:viəs] ['jɪrʒ]
The defeat of Ren Yue in previous years
这 击败 的 任 岳 在 以前的 年

往年任约之败，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] .
This is why .
这 是 为什么 .

良为此也。

[ɪf] [wi:; wi] [kæn; kən] [wɪn] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd] ['kæv(ə)lri]
If we can win a battle with infantry and cavalry
如果 我们 能 赢 一个 战斗 和 步兵 和 骑兵

若得步骑一战，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃɔrd] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 .

必获大胜。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第52/143页

[jʊː; jʊ] [fʊd; fəd] [set] [ʌp] [kæmp][ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːr] .
You should set up camp on the shore .
你 应该 放 向上 营 在 这 支撑 。

汝但结营岸上，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [boʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈhɑːrbər][tuː; tə] [əˈweɪt] [ðəm; ðəm] .
They led the boat into the harbor to await them .
他们 引领 这 船 进入 这 港口 到 等待 他们 。

引船入浦以待之。」

[ziːdʒiːən] [ðen] [əˈbændənd] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [went] [əˈɔːr] .
Zijian then abandoned the boat and went ashore .
子健 然后 弃 这 船 和 去 岸上 。

子鉴乃舍舟登岸，

[ðeɪ] [kloʊzd] [ðer; ðər][kæmp][ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
They closed their camp and did not come out .
他们 关闭 他们的 营 和 做过 不是 来 出去 。

闭营不出。

[mʌŋk] [baɪˈɑːn][ænd; ənd][biː ˈeɪ][zɪˈɑːn] [dɪˈskʌst] [ðer; ðər] [ˈstrætədʒiz] :
Monk Bian and Ba Xian discussed their strategies :
僧 卞 和 巴 西安 讨论 他们的 策略 。

僧辩与霸先计曰：

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [θiːvz] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] [soʊ] [ˈtaɪtli] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt]
The reason why the thieves held their ground so tightly and did not come out
这 原因 为什么 这 窃贼 握住 他们的 地面 所以 紧紧 和 做过 不是 来 出去
[wʌz; wəz] . . .
was : : :
曾是 . . .

「贼所以紧守不出者，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [groʊ] [oʊld][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈtiːtʃər] .
He wished to grow old with my teacher .
他 希望 到 生长 老的 和 我的 老师 。

欲老我师也。

[aɪ] [fʊd; fəd] [feɪn] [ˈwiːknəs] [tuː; tə] [lʊr] [hɪm; ɪm][ɪn] .
I should feign weakness to lure him in .
我 应该 假装 弱点 到 饵 他 在 。

我当示弱以诱之。」

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ðen] [ˈhɔːltɪd] [ɪn][ˈwuːˈhuː] .
The troops were then halted in Wuhu .
这 军队 是 然后 停止 在 芜湖 。

遂停军芜湖，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [iːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
He did not eat for more than ten days .
他 做过 不是 吃 为了 更多的 比 十 天 。

十余日不进。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ɪnˈdiːd] [ˈkəʊədli] .
The bandits were indeed cowardly .
这 强盗 是 的确 胆小 。

贼党果以为怯，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂

大喜，

[hiː; hi][ˈtoʊld][dʒei] :
He told Jing :
他讲述景 :

告景曰：

" [ðə; ði] ['westərn] ['ɑːrmi] [fɪrɪ] ['aʊər; ɑːr] [streŋθ] . "
The Western army fears our strength . "
" 这 西 军队 恐惧 我们的 力量 " :

「西师畏我之强，

[nɑːt] ['derɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] [streɪt] [ə'hed] ,
Not daring to go straight ahead ,
不是 大胆 到 去 直的 前方 ,

不敢直前，

[ðei] [ɑːr; ə] [ə'baʊt] [tuː; tə] [fliː] .
They are about to flee .
他们 是 关于 到 逃跑 :

势将遁矣，

" [tuː; tə][nɑːt] [straɪk] [ɪz][tuː; tə] [luːz] . "
To not strike is to lose . "
" 到 不是 罢工 是 到 失去 " :

不击且失之。」

[dʒei] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['dʒiːən][tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ˈneɪv(ə)l] ['wɔːrfer] .
Jing then instructed his son Jian to prepare for naval warfare .
景 然后 指示 他的 儿子 建 到 准备 为了 海军 战争 :

景乃复命子鉴为水战之备。

-
Dingchou ,
-

丁丑，

[mʌŋk] [baɪˈɑːn][led][hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] ['iːstwərd] .
Monk Bian led his army eastward .
僧 卞 引领 他的 军队 向东 :

僧辩引军东下，

[streɪt] [tuː; tə] - .
Straight to Gushu .
直的 到 - :

直趣姑孰。

[ziːdʒiːən] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] .
Zijian then led his infantry and cavalry .
子健 然后 引领 他的 步兵 和 骑兵 :

子鉴乃率步骑，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['westərn] ['kɑːntɪnənt] ,
Crossing the Western Continent ,
十字路口 这 西 大陆 ,

度过西洲，

[ˈtʃælɪndʒz] [ɑːn][lənd]
Challenges on land
挑战 在 土地

於岸上挑战，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['wɔːʃɪps] ,
With a thousand warships ,
和 一个 千 军舰 ,

以战船千艘，

[muəd] [ɑːn][ðə; ði] ['wɔtɜːz] [edʒ] ,
moored on the water's edge ,
系泊 在 这 水的 边缘 ,

泊於水际，

['huː] - ['ləndɪd] .
Hou Guanjun landed .
侯 - 登陆 .

候官军上岸，

[ə; eɪ] ['pɪnsə] [ə'tæk] [baɪ][lənd][ænd; ənd] ['wɔːtə] .
A pincer attack by land and water .
一个 钳子 攻击 经过 土地 和 水 .

水陆夹击。

[mʌŋk] [baɪ'ɑːn] [ðen] ['ɔːrdərd] - [tuː; tə] ['æŋkə] [lɑːrdʒ] ['wɔːʃɪps] [ɑːn][bəʊθ] [bæŋks] .
Monk Bian then ordered Baxian to anchor large warships on both banks .
僧 卞 然后 订购 - 到 锚 大的 军舰 在 两个都 银行 .

僧辩乃使霸先以大舰夹泊两岸，

['bɑːdi] ['kɑːlə] **body collar**
身体 衣领

身领

[ðə; ði] [smɔːl] ['boʊts] [fernd] [rɪ'tri:t] .
The small boats feigned retreat .
这 小的 船 假装 撤退 .

细船佯退。

[ðə; ði]['bəndɪts] [sɔː] [ðɪs] ,
The bandits saw this ,
这 强盗 锯 这 ,

贼兵望见，

['θɪŋkɪŋ] [ðə; ði][ɑːn'lain]['ɑːrmi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Thinking the online army was about to leave ,
思维 这 在线的 军队 曾是 关于 到 离开 ,

以为水军将走，

[ðə; ði] [kraʊd] [keɪm] [tuː; tə] [pə'suː] [ðem; ðəm] .
The crowd came to pursue them .
这 人群 来了 到 追求 他们 .

悉众来追。

['tʃeɪsɪŋ] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [ə; eɪ][maɪl] ,
Chasing for about a mile ,
追逐 为了 关于 一个 英里 ,

追有里许，

[mʌŋk] [baɪ'ɑːn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [fɔːt] [bæk] ['fɪrsli] .
Monk Bian returned to the ship and fought back fiercely .
僧 卞 返回 到 这 船 和 战斗 后退 激烈地 .

僧辩回船奋击，

[biː 'eɪ][z'jɑːn] [juːst] [hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] ['wɔːʃɪps] [tuː; tə] [blɔːk] [ðer; ðər] [pæθ] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Ba Xian used his large warships to block their path from behind .
巴 西安 用过的 他的 大的 军舰 到 堵塞 他们的 小路 从 在后面 .

霸先以大舰横截其后。

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈklæməɪɪŋ]
shouting and clamoring
喊叫 和 喧闹

鼓噪大呼，

[ˈbæt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈrɪvər]
Battle in the river
战斗 在 这 河

合战江中，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [drɪˈfi:tɪd] .
The enemy troops were utterly defeated .
这 敌人 军队 是 完全地 战败 .

杀得贼兵大败，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [draʊnd] .
Thousands of soldiers drowned .
数千 的 士兵 溺水 .

士卒赴水死者数千人。

[ziːdʒiːən] [ˈberli] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [laɪf] .
Zijian barely escaped with his life .
子健 仅仅 逃脱 和 他的 生活 .

子鉴仅以身免，

[kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈskætərd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Collect the scattered soldiers ,
收集 这 疏散 士兵 ,

收散卒，

[lets] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] - .
Let's go back to Jiankang .
我们来吧 去 后退 到 - .

走还建康。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [ðen] [stʊd] [ɪn][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n] .
The government troops then stood in the station .
这 政府 军队 然后 站立 在 这 车站 .

官军遂人站孰。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪˈbeɪtɪd] :
The monk debated :
这 僧 辩论 :

僧辩曰：

[ðə; ði] [θi:vz] [ɑːr; ər] [ˈterəfaɪd] .
The thieves are terrified .
这 窃贼 是 恐惧 .

「贼人破胆矣，

[straɪk] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪvli] .
Strike quickly and decisively .
罢工 迅速地 和 果断地 .

急击勿失。」

[soʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈmu:v] [ðer; ðər][ˈɑːrmər] .
So they had no time to remove their armor .
所以 他们 有 不 时间 到 消除 他们的 盔甲 .

於是不暇解甲，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [tru:ps] [ˈfɔːrwərd] ,
Leading the troops forward ,
领导 这 军队 向前 ,

引兵而前，

[ðə; ði] ['ɑ: rmi] [kən'tɪnju: d] [ɪts] [æd'væns] .
The army continued its advance .
这 军队 持续 它是 进步 .

众军继进，

[ðə; ði] ['veriəs] ['gærisnz] [ʌv; əv]
The various garrisons of Liyang
这 各种各样的 驻军 的 溧阳

历阳诸戍，

[ðei] [sə'rendərd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They surrendered one after another .
他们 投降 一 后 其他 .

相继迎降。

[dʒei] - [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Jing Wenzhi was defeated .
景 - 曾是 战败 .

景闻子鉴败，

[gret] [fɪr] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ,

大惧，

['kʌvərɪŋ] [jʊr; jər] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [teɪz] ,
Covering your face with tears ,
覆盖 你的 脸 和 眼泪 ,

涕下覆面，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] , [drest] [ɪn][hɪz; ɪz]['faɪnɪst] [kloʊðz] .
He lay down , dressed in his finest clothes .
他 躺 向下 , 穿着 在 他的 最好的 衣服 .

引装而卧，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] [bɪ'fɔ: r] [hi:; hi][gʌ:t] [ʌp] .
It took a long time before he got up .
它 采取 一个 长的 时间 前 他 得到 向上 .

良久方起，

[hi:; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [ju:; jʊ][wɜ: r; wər] [kɪld] [baɪ] [mis'teɪk] . "
" You were killed by mistake . "
" 你 是 被杀 经过 错误 . "

「误杀乃公。」

[dʒɛŋtʃən] ,
Gengchen ,
庚辰 ,

庚辰，

[mʌŋk] [baɪ'ɑ: n] [led] [ðə; ði] ['ɑ: mɪz] [tu:; tə] - .
Monk Bian led the armies to Zhanggongzhou .
僧 卞 引领 这 军队 到 - .

僧辩督诸军至张公洲，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [raɪd] [ðə; ði] [taɪd] .
It's difficult to ride the tide .
它是 难的 到 骑 这 潮 .

乘潮人难，

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [tʃænliŋ] [ˈtemp(ə)] .
Until we reached the front of Chanling Temple .
直到 我们 达到 这 正面 的 陈玲 寺庙 .
直至禅灵寺前。

[ˈhuː] [dʒei] [ðen] [juːst] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːrt] [stoʊnz] [tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Hou Jing then used large ships to transport stones to block the mouth of the
侯 景 然后 用过的 大的 船舶 到 运输 石头 到 堵塞 这 嘴 的 这
[hwaɪ] [ˈrɪvər] .
Huai River .
怀 河 .

侯景乃以大船运石塞淮口，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [bɪlt] [əˈlɒːŋ] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] .
The city was built along the Huai River .
这 城市 曾是 建造 沿着 这 怀 河 .
缘淮作城。

[frʌm; frəm] [stoʊn] [tuː; tə][ˈsuːzɑːkuː] [stri:t]
From Stone to Suzaku Street
从 石头 到 朱雀 街道

自石头至朱雀街，

[wɪˈðɪn] [ten] [maɪlz] ,
Within ten miles ,
之内 十 英里 ,

十余里中，

[ðə; ði] [ˈbætlmənts] [ɑːr; ər] [kəˈnektɪd] ,
The battlements are connected ,
这 城垛 是 连接 ,
楼堞相接，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈheɪvɪli] [ˈgɑːrdɪd] [ˈevriwɛr] .
They were heavily guarded everywhere .
他们 是 重度 守卫 到处 .
处处以重兵守之。

[mʌŋk] [baɪˈɑːn] [æskt] - :
Monk Bian asked Baxian :
僧 卞 问 - :
僧辩问霸先曰：

" [ðə; ði] [θɪːf] [ɪz] [stɪl] [strɔːŋ] . "
" The thief is still strong . "
" 这 贼 是 仍然 强的 . "
「贼力尚强，

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] ?
What strategy can be used to defeat them ?
什么 战略 能 是 用过的 到 击败 他们 ?
何计破之？」

[biː ˈeɪ][zˈjɑːn] [sed] :
Ba Xian said :
巴 西安 说 :

霸先曰：

" [ˈfɔːrmərli] [lɪˈjuː] [ˌdʒʊŋˈliː] [kəˈmɑːndɪd] [ˈhʌndrədʒ] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənʒ][ʌv; əv] [truːps] . "
" Formerly Liu Zhongli commanded hundreds of thousands of troops . "
" 以前 刘 中圻 命令 数百 的 数千 的 军队 . "
「前柳仲礼拥数十万兵，

[ˈsɪtɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] ,
Sitting across the water ,
坐着 穿过 这 水 ,

隔水而坐，

[ˈwei] [kæn; kən] [wʌz; wəz] [æt; ət] - .
Wei Can was at Qingtang .
魏 能 曾是 在 - .

韦粲在青塘，

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
They did not cross the river .
他们 做过 不是 又 这 河 .

竟不渡岸。

[ðə; ði] [θiːf] [klaɪmd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] .
The thief climbed to a high place to observe .
这 贼 攀登 到 一个 高的 地方 到 观察 .

贼登高望之，

[bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [aʊt] ,
Both inside and out ,
两个都 里面 和 出去 ,

表里俱尽，

[ðərfɔːr] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈθroʊ] [maɪ] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪplz] .
Therefore , he was able to overthrow my master and disciples .
所以 , 他 曾是 有能力的 到 推翻 我的 掌握 和 门徒 .

故能覆我师徒。

[naʊ] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [stoʊn] ,
Now surround the stone ,
现在 环绕 这 石头 ,

今围石头，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [liːd] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] [fɜːrst] .
We must lead our troops to cross the north bank first .
我们 必须 带领 我们的 军队 到 又 这 北 银行 第一的 .

必须引兵先渡北岸，

[ˌɪnˈsaɪd] [ɪts] [ˈbelɪ] ,
Inside its belly ,
里面 它是 腹部 ,

人其腹中，

[fæŋ] - .
Fang Keyouji .
方 - .

方克有济。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈkænɑːt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] ,
If the generals cannot withstand the attack ,
如果 这 将军们 不能 经受 这 攻击 ,

诸将若不能当锋，

" [pliːz] [prəʊˈsiːd] [tuː; tə] [ɪˈrekt] [ðə; ði] [fens] [fɜːrst] , [biː ˈeɪ] [zɪˈɑːn] . "
" Please proceed to erect the fence first , Ba Xian . "
" 请 继续 到 直立 这 栅栏 第一的 , 巴 西安 . "

霸先请先往立栅。」

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
The monk was overjoyed ,
这 僧 曾是 欣喜若狂 ,

僧辨大喜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[ˈbrʌðər] [ˈweɪ] [sed] ,
Brother Wei said ,
兄弟 魏 说 ,

「微兄言，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [səbˈduː] [ðə; ði] [θiːf] .
He almost lost his ability to subdue the thief .
他 几乎 丢失的 他的 能力 到 征服 这 贼 :

几失制贼之术。」

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[biː ˈeɪ][zˈjɑːn] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈɪnfəntri] .
Ba Xian led three thousand light infantry .
巴 西安 引领 三 千 光 步兵 :

霸先率轻步三千，

[fɜːrst] , [krɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk][ænd; ənd] [bɪld] [ə; eɪ] [fens] .
First , cross to the north bank and build a fence .
第一的 , 叉 到 这 北 银行 和 建造 一个 栅栏 :

先渡北岸筑栅，

[ðə; ði] [truːps] [bɪlt] [,fɔːtifiˈkeɪʃənz] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈsɪti] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
The troops built fortifications and entered the city in succession .
这 军队 建造 防御工事 和 进入 这 城市 在 演替 :

众军依次连筑入城，

[aɪ ˈtiː] [liːdz] [streɪt] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθˈwest] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] .
It leads straight out to the northwest of the stone .
它 线索 直的 出去 到 这 西北 的 这 石头 :

直出石头西北。

[dʒei] [fɪrd] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [zɪzuː] [wʊd] [biː; bi] [kʌt] [ɔːf] .
Jing feared the road to Xizhou would be cut off .
景 害怕 这 路 到 喜洲 会 是 切 离开 :

景恐西州路绝，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [led] [ˈhuː] [ziːdʒiːən][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [bɪld] [faɪv] [ˈsɪtiz] [nɔːrθˈiːst] [ʌv; əv] [ˈɪtoʊ] .
He also led Hou Zijian and others to build five cities northeast of Shitou .
他 还 引领 侯 子健 和 其他的 到 建造 五 城市 东北 的 石头 :

亦率侯子鉴等於石头东北连筑五城，

[tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
To block the main road .
到 堵塞 这 主要的 路 :

以遏大路。

- [stoʊn] [ˈsɪti]
Jingdeng Stone City
- 石头 城市

景登石头城，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] ,
Looking towards the government troops ,
寻找 向 这 政府 军队 ,

遥望官军，

[hiː; hi] ['boʊstɪd] :
He boasted :
他吹嘘 :

大言曰：

" [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['piːp(ə)] ,
" A bunch of people ,
" 一个束的 人们 ,

「一把子人，

[waɪ] ['bɔːðər] ['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] ?
Why bother killing him ?
为什么 打扰 杀 他 ?

何足打杀。」

['siːɪŋ] [ðə; ði] [stroʊb] [laɪt] [ɡrɪd] ,
Seeing the strobe light grid ,
看到 这 频闪 光 网格 ,

望见霸光栅，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [təʊld] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He secretly told those around him :

密谓左右曰：

" [ðɪs] ['ɑːrmi][hæz; hæz]['pɜːrp(ə)] ['ɔːrə] [ə'bʌv] [aɪ 'tiː] . "
" This army has purple aura above it . "
" 这 军队 有 紫色的 灵气 多于 它 . "

「此军上有紫气，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [wɪn] .
It will not be easy to win .
它 将要 不是 是 简单的 到 赢 .

不易胜也。」

[jɪr] ,
Dinghai year ,
鼎海 年 ,

丁亥，

[dʒeɪ] [led] - , - [eɪ'liːt; r'liːt] [truːps] .
Jing led 20 , 000 elite troops .
景 引领 - , - 精英 军队 .

景率精卒二万，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['aɪərən]['kæv(ə)lɪrɪ] ,
More than 800 iron cavalry ,
更多的 比 - 铁 骑兵 ,

铁骑八百余匹，

['tʃɛn] [wʌz; wəz]['looʃkətɪd] [west] [ʌv; əv] [zɪʒuː] .
Chen was located west of Xizhou .
陈 曾是 位于 西方 的 喜洲 .

陈於西州之西。

[biː 'eɪ][z'jɑːn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] [bɑː'ɑːn] :
Ba Xian said to the monk Bian :

霸先谓憎辩曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðoʊz] [skɪld] [ɪn] ['wɔːrfer] . . .
I have heard that those skilled in warfare . . .
我 有 听到 那 那些 熟练 在 战争 . . .

「吾闻善用兵者，

[laɪk] [ðə; ði] [sneɪk] [ʌv; əv] [ˌtʃɑːŋˈʃɑːn]
Like the snake of Changshan
喜欢 这 蛇 的 长山

如常山之蛇，

[tuː; tə] [seɪv] [bəʊθ][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [end] ,
To save both the beginning and the end ,
到 节省 两个都 这 开始 和 这 结尾 ,
使救首救尾，

[ðeɪ] [ˌkɔːrəˈspɑːnd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They correspond to each other .
他们 对应 到 每个 其他 .

彼此相应。

[naʊ] [wiː; wi] [ˌaʊtˈnʌmbər] [ðə; ði] [θiːvz] .
Now we outnumber the thieves .
现在 我们 人数占优 这 窃贼 .

今我众贼寡，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [ˈfɔːrsɪz] .
It is advisable to divide their military forces .
它 是 建议 到 划分 他们的 军队 力量 .

宜分其兵势，

[ðə; ði] [strɔːŋ] [juːz] [ʌv; əv] [fɔːrs] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wiːk] .
The strong use of force against the weak .
这 强的 使用 的 力量 反对 这 虚弱的 .

以强制弱。

[waɪ] [ˈkɑːns(ə)ntreɪt] [ɔːl][jɔːr; jər] [ˈʃɑːrpnəs] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ?
Why concentrate all your sharpness in one place ?
为什么 集中 全部 你的 锐利度 在 一 地方 ?

何故聚锋锐於一处，

" [let] [ðə; ði] [θiːf] [kɪl] [ˌem ˈiː] ? "
" Let the thief kill me ? "
" 让 这 贼 杀 我 ? "

令贼致死於我？」

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪˈplɔɪ] [truːps] [əˈbɔːŋ] [ˈdɪfrənt] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
He then ordered his generals to deploy troops along different routes .
他 然后 订购 他的 将军们 到 部署 军队 沿着 不同的 路线 .

乃命诸将分路置兵。

[dʒei] - -
Jing Jianwang Sengzhi Yijun
景 - - 宜君

景见王僧志一军，

[ðə; ði] [ˈmeni] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈwiːkəst] .
The many are the weakest .
这 许多 是 这 最弱 .

众最寡弱，

[liːd] [jɔːr; jər] [truːps] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ðer; ðər] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [fɜːrst] .
Lead your troops to charge into their formation first .
带领 你的 军队 到 收费 进入 他们的 形成 第一的 .

引兵先冲其阵。

[mʌŋk] [dʒiː] -
Monk Zhi Xiaoshou
僧 智 -

僧志小缩，

[ˌbiː ˈeɪ][zˈjɑːn][ˌled] [ˈtuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔːs,bɒʊmən] .
Ba Xian led two thousand crossbowmen .
巴 西安 引领 二 千 弩手 .

霸先引弩手二千，

[kʌt] [ɔːf] [bɪˈhaɪnd][ˌaɪ ˈtiː] ,
Cut off behind it .
切 离开 在后面 它 ,

横绝其后，

[ˈevri] [ʃɑːt] ,
Every shot ,
每一个 射击 ,

每发一矢，

[ˌaɪ ˈtiː] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
It pierced his chest .
它 穿孔 他的 胸部 .

辄贯其胸，

[dʒei] [bɪŋ] [ðen] [rɪˈtriːtɪd] .
Jing Bing then retreated .
景 必应 然后 撤退 .

景兵乃退。

[ðen] , [əˈnʌðər] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈdeə,devəlz] [wɜːr; wər][ˌled] .
Then , another eight hundred daredevils were led .
然后 , 其他 八 百 胆大妄为者 是 引领 .

继又主敢死士八百，

[hiː; hi] [dɪˈskɑːrɪd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [naɪf] .
He discarded his spear and took up his knife .
他 丢弃 他的 矛 和 采取 向上 他的 刀 .

弃稍执刀，

[tʃɑːrdʒ] [əˈhed] [ænd; ənd] [ˈdɑːmɪneɪt] !
Charge ahead and dominate !
收费 前方 和 支配 !

冲霸先阵，

[ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [stɪl] .
The formation remained still .
这 形成 剩余 仍然 .

阵不动。

[ˈwæn] [ˈlɪn]
Wang Lin
王 林

王琳、

[diːˈju][ˈkæn][et][ɑːl] .
Du Kan et al .
杜 坎 等 al .

杜龛等，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɪrɪ] ,
Riding in iron cavalry ,
骑术 在 铁 骑兵 ,

以铁骑乘之，

[dʒei] [ˈʃuː] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
Jing Shu fought to the death .
景 舒 战斗 到 这 死亡 .

景殊死战。

[mʌŋk] [baɪ'ɑ:n] [əd'vænst] [wið; wiθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] .
Monk Bian advanced with a large army .
僧 卞 先进的 和 一个 大的 军队 .

僧辩以大军继进，

[ðə; ði] [θi:vz] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] ['devəstertɪŋ] [blɒʊ] .
The thieves delivered a devastating blow .
这 窃贼 发表 一个 毁灭性的 吹 .

贼送大溃。

[ðə; ði] ['ɑ:mɪz] , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['vɪktəri] , [pəɪ'su:d] [ðə; ði] ['fli:ɪŋ] ['enəmi] .
The armies , taking advantage of their victory , pursued the fleeing enemy .
这 军队 , 采取 优势 的 他们的 胜利 , 追击 这 逃离 敌人 .

诸军乘胜逐北，

[bi: 'eɪ][z'jɑ:n] [broʊk] [θru:] [stoʊn] ['sɪti] .
Ba Xian broke through Stone City .
巴 西安 打破 通过 石头 城市 .

霸先进破石头城，

[ðeɪ] [ðen] ['entərd] [ænd; ənd] ['ɑ:kjupaɪd] [aɪ 'ti:] .
They then entered and occupied it .
他们 然后 进入 和 占领 它 .

遂入据之。

[dʒei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [ɡert] .
Jing arrived at the palace gate .
景 到达的 在 这 宫殿 门 .

景至阙下，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [pə'sju:əz] [hæd; həd] [ri:tʃt] [zaɪmɪŋ] [ɡert] ,
Hearing that the pursuers had reached Ximing Gate ,
听力 那 这 追击者 有 达到 西明 门 ,

闻追兵已至西明门，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] ['entər] ['taɪ'wa:n]
Daring not to enter Taiwan
大胆 不是 到 进入 台湾

不敢入台，

['sʌmən] ['wæŋ] ['weɪ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Summon Wang Wei to the front .
召唤 王 魏 到 这 正面 .

召王伟至前，

[hi:; hi] ['æŋɡrəli] [rɪ'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He angrily rebuked him , saying :
他 愤怒地 责备 他 , 说 :

怒色责之曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [em 'i:] ['empərər] . "
" You have made me emperor . "
" 你 有 制成 我 皇帝 . "

「尔令我为帝，

[tə'deɪ] [hæz; həz] ['ru:ɪnd] [em 'i:] !
Today has ruined me !
今天 有 毁坏 我 !

今日误我！ 」

['weɪ] [derd] [nɑ:t] ['ænsər] .
Wei dared not answer .
魏 敢于 不是 回答 .

伟不敢对。

[dʒei] [ðen] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [fli:] .
Jing then spurred his horse to flee .
景 然后 受到刺激 他的 马 到 逃跑 .

景遂策马欲走，

[ˈwei] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)] , [rɪˈmɒn,streɪtɪd] :
Wei , holding the saddle , remonstrated :
魏 , 保持 这 鞍 , 抗议 :

伟执鞍谏曰：

" [sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [hæz; həz] [ˈeniwʌn] [ˈevər] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈempərər] ? " **Since ancient times , has anyone ever rebelled against the emperor ?** "
" 自从 古老的 时代 , 有 任何人 曾经 叛乱 反对 这 皇帝 ? "

「自古岂有叛走天子耶？」

[ˈpæləs] [gɑ:rdz]
Palace guards
宫殿 守卫

宫中卫士，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sti] [wɜ:rθ] [ˈfɑ:ɪtɪŋ] .
It is still worth fighting .
它 是 仍然 值得 斗争 .

犹足一战，

" [wer] [wɪl] [ju:; jʊ] [faɪnd] [pi:s] [ɪf] [ju:; jʊ] [əˈbændən] [ðɪs] [pleɪs] ? " **Where will you find peace if you abandon this place ?** "
" 在哪里 将要 你 寻找 和平 如果 你 放弃 这 地方 ? "

弃此将欲安之？」

[dʒei] [tʃɑ:n] :
Jing Tian :
景 田 :

景田：

" [aɪ] [wʌnz] [dɪˈfi:tɪd] - " **I once defeated Hebasheng .** "
" 我 一次 战败 - "

「我昔败贺拔胜，

[dɪˈstrɔɪ] [zeɪ] [ˈrɒŋ] ,
Destroy Ge Rong ,
破坏 葛 荣 ,

破葛荣，

[ˈjɑ:ŋˈmɪŋ] [ˈrɪvər]
Yangming River
阳明 河

扬名河、

[ʃwoʊ] ,
Shuo ,
说 ,

朔，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈplætfɔ:rm] [ˈsɪti]
Crossing the River Platform City
十字路口 这 河 平台 城市

渡江平台城，

[dɪˈfi:tɪŋ] [lɪˈju:] [dʒʊŋˈli:] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈtɜ:rnɪŋ] [wʌnz] [hænd] .
Defeating Liu Zhongli was as easy as turning one's hand .
击败 刘 中圻 曾是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 .

降柳仲礼如反掌，

" [tə'deɪ] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [fər'seɪkən] [ˌem 'i:] . "
" Today Heaven has forsaken me . "

" 今天 天堂 有 被遗弃的 我 . "

今日天亡我也。」

[fɜːrst] , [dʒei] [roʊd] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] .
First , Jing rode a white horse .

第一的 , 景 骑 一个 白色的 马 .

先是景所乘白马，

[æb'nɔːrm(ə)] [ə'dʒɪləti]
abnormal agility

异常 敏捷

矫健异常，

[ˈvɪktəri] [ɪn] [ˈevri] [ˈbæt(ə)]
Victory in every battle

胜利 在 每一个 战斗

每战将胜，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [ðen] [ˈhezɪteɪt] [ænd; ənd] [neɪ] .
It would then hesitate and neigh .

它 会 然后 犹豫 和 嘶 .

辄蹀躞嘶鸣，

[ˈspɪrɪtɪd] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ;
Spirited and unrestrained ;

精神抖擞 和 不受约束的 ;

意气骏逸；

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] ['noʊz, bliːdz] .
Some of them suffered from nosebleeds .

一些 的 他们 遭受 从 流鼻血 .

其有奔衄，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [baʊ; boʊ] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwərd] .
They will inevitably bow their heads and refuse to move forward .

他们 将要 不可避免地 弓 他们的 头部 和 拒绝 到 移动 向前 .

必低头不前。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'fɪt] [æt; ət] [stoʊn] ,
And the defeat at Stone ,

和 这 击败 在 石头 ,

及石头之败，

[dɪ'preʃ(ə)n]
Depression

沮丧

精神沮丧，

[hiː; hi] [ðen] [leɪ] [ðer; ðər] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [muːv] .
He then lay there refusing to move .

他 然后 躺 那里 拒绝 到 移动 .

至是卧不肯动。

[dʒei] [sent] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
Jing sent his attendants to pay their respects .

景 发送 他的 服务员 到 支付 他们的 尊重 .

景使左右拜请，

[ɔːr] [ˌeɪ diː 'diː] [ə; eɪ] [ˈwɪpɪŋ] [ˈmeʒər] ,
Or add a whipping measure ,

或者 添加 一个 鞭打 措施 ,

或加箠策，

[hiː; hi][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə][gʊv][ɪn] .
He refused to go in .
他 拒绝 到 去 在 .

终不肯进，

[dʒei] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ˈhɔːrsɪz] .
Jing then changed horses .
景 然后 已更改 马匹 .

景乃易马。

[əˈlʊːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɔːnfɪdənt] [fæŋ] - ,
Along with his trusted confidant Fang Shigui ,
沿着 和 他的 可信 知己 方 - ,

与腹心房世贵等，

[hiː; hi][led][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪmən] [ˈiːstwərd] .
He led over a hundred cavalrymen eastward .
他 引领 超过 一个 百 骑兵 向东 .

率百余骑东走。

[ˈwæŋ] [ˈweɪ] , [hɪz; ɪz] [ˈpɑːrtɪ]
Wang Wei , his party
王 魏 , 他的 派对

其党王伟、

[ˈhuː] [ˈdʒiːən][et][əːl] .
Hou Jian et al .
侯 建 等 al .

侯鉴等，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] .
They all fled in panic .
他们 全部 逃亡 在 恐慌 .

皆仓皇遁去。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ˌʌnˈkleɪmd] .
The city is unclaimed .
这 城市 是 无人认领 .

城内无主，

[ˈwæŋ] [ˈkɛ] [led][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrmər] [əˈfɪ](ə)lɪz [frʌm; frəm] [ˌtaɪˈtʃʊŋ] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑːn] -
Wang Ke led his former officials from Taichung to welcome the monk Bian Yudao
王 基 引领 他的 以前的 官员 从 台中 到 欢迎 这 僧 卞 -

.
:
.

王克率台中旧臣迎僧辩於道。

[mʌŋk] - [sed] :
Monk Bianlaoke said :
僧 - 说 :

僧辩劳克曰：

" [juːv] [ˈsʌfərd] [soʊ] [mʌtʃ] , "
" You've suffered so much , "
" 你已经 遭受 所以 很多 , "

「卿良苦，

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtreɪtərəs] [kɔːrt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They bowed to the traitorous court day and night .
他们 鞠躬 到 这 叛徒 法庭 天 和 夜晚 .

朝夕拜手贼廷。」

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['kæna:t] ['ænsər] .
I am ashamed and cannot answer .
我 是 羞愧 和 不能 回答 :

克慚不能对。

[hi;; hi] [ðen] [æskt] [wer] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] [wɜ:r; wər] .
He then asked where the imperial seal and ribbon were .
他 然后 问 在哪里 这 帝国 海豹 和 丝带 是 :

又问玺绶何在，

[ˈæftər][ə; eɪ] [b:ŋ] ['saɪləns] , [hi;; hi] [sed] :
After a long silence , he said :

良久曰：

" [ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɪŋju:ən] [tʊk] [aɪ 'ti:] . "
" Zhao Pingyuan took it . "
" 赵 平原 采取 它 : "

「赵平原持去。」

[ðə; ði] [mʌŋk] [di'beɪtɪd] :
The monk debated :

僧辩曰：

" [ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli][hæz; hæz] [bɪn] [ə; eɪ]['houb(ə)l][klæn][fɔ:r; fər] [dʒenɜ'eɪʃənz] . "
" The Wang family has been a noble clan for generations . "
" 这 王 家庭 有 到过 一个 高贵 氏族 为了 几代人 : "

「王氏百世卿族，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [aɪ 'ti:] [kə'læpst] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
Unfortunately , it collapsed in a single day .

很遗憾 ， 它 倒塌 在 一个 单身的 天 :

可惜一朝而坠。」

[ðeɪ] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
They then entered the palace .

他们 然后 进入 这 宫殿 :

遂入台城，

[ˈwelkəmiŋ] [ˈempərər] - [ˈkɔ:fɪn] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,
Welcoming Emperor Jianwen's coffin to the imperial court ,

欢迎 皇帝 - 棺材 到 这 帝国 法庭 ,

迎简文梓宫升朝堂，

[hi;; hi] [led] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] ['wi:pɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] [æz; əz][rɪ'kwaɪərd][baɪ][ˈrɪtʃuəl] .
He led all the officials in weeping and dancing as required by ritual .

他 引领 全部 这 官员 在 哭泣 和 跳舞 作为 必需的 经过 仪式 :

率百官哭踊如礼。

[fɜ:rst] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [mʌŋk] - [hu:] [set] [aʊt] [frʌm; frəm][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
First , it was the monk Bianzhi who set out from Jiangling .

第一的 , 它 曾是 这 僧 - WHO 放 出去 从 江陵 :

先是僧辩之发江陵也，

[tʃi:] [ɑ:ŋdʊŋ] ['wæŋ] [sed] :
Qi Xiangdong Wang said :

齐 向东 王 说 :

启湘东王曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [sək'sesər] [ɪz] [sti:l] [ə'laɪv] ['æftər][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɪz] [kweld] "
" If the successor is still alive after the rebellion is quelled "
" 如果 这 接班人 是 仍然 活 后 这 叛乱 是 平息 "

「平贼之后倘嗣君尚在，

" [haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'stæblɪ] [ˈprɑːpər] [ˈetɪkət] [wɪˈðəʊt] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] ? "
" **How can one establish proper etiquette without understanding the circumstances ?** "
" 如何 能 一 建立 恰当的 礼仪 没有 理解 这 情况 ? "
未审何以为礼？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][sɪks] [ɡerts] ,
Within the six gates ,
之内 这 六 大门 ,
「六门之内，

" [tuː; tə][ˈmæksɪmaɪz] [ˈmɪləteri] [maɪt] . "
" **To maximize military might .** "
" 到 最大化 军队 可能 : "
自极兵威。」

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [dɪˈbeɪtɪd] :
The monk debated :
这 僧 辩论 :
僧辩曰：

" [ðə; ði][plæn][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [θɪːvz] "
" **The plan to punish the thieves** "
" 这 计划 到 惩治 这 窃贼 "
「讨贼之谋，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [ˈduːti] .
I shall fulfill my duty .
我 将 实现 我的 责任 :
臣当其任，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] - ,
The matter of Chengji ,
这 事情 的 - ,
成济之事，

[pliːz] [dəʊnt] [send] [ˈeniwʌn] .
Please don't send anyone .
请 不 发送 任何人 :
请别使人。」

[ˈwæŋ] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʒuː] - .
Wang secretly instructed General Zhu Maichen .
王 偷偷 指示 一般的 朱 - :
王乃密谕将军朱买臣，

[meɪk] [aɪ ˈtiː] [wʌt] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
Make it what it is .
制作 它 什么 它 是 :
使之为所。

[wen] [dʒei][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] ,
When Jing was defeated ,
什么时候 景 曾是 战败 ,
及景败，

[ˈempərər] [ˌdʒiːˈænˈwen][ænd; ænd][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [hæv; həv][bəʊθ] [pæst] [əˈwei] .
Emperor Jianwen and the Crown Prince have both passed away .
皇帝 建文 和 这 王冠 王子 有 两个都 通过了 离开 :
简文及太子已殂，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ˈwæn] [dɑːŋ] [ʌv; əv] - [rɪˈmeɪn] [lɒkt] [əˈweɪ] [ɪn][ðer; ðər] [ˈsiːkrət]
Only the brothers Wang Dong of Yuzhang remain locked away in their secret
仅有的 这 兄弟 王 董 的 - 保持 已锁定 离开 在 他们的 秘密
[ˈtʃembər] .
chambers .
房间 :

唯豫章王栋兄弟尚锁蜜室，

[ðeɪ] [ðen] [helpt] [iːt] [ˈʌðər] [aʊt] .
They then helped each other out .
他们 然后 帮助 每个 其他 出去 :

至是相扶而出，

[hiː; hi] [ɪnˈkaʊntər] [diːˈjuː][ˈzeɪ][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
He encountered Du Ze on the road .
他 遭遇 杜 泽 在 这 路 :

逢杜崱於道，

[tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ɪts] [lɔːk] ,
To remove its lock ,
到 消除 它是 锁 ,

为去其锁，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [sed] :
The second brother said :
这 第二 兄弟 说 :

二弟曰：

" [təˈdeɪ] [aɪ][eɪ ˈem] [spɜːd] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] ! "
" Today I am spared a violent death ! "
" 今天 我 是 幸存 一个 暴力 死亡 ! "

「今日始免横死矣！」

[dɑːŋ] [sed] :
Dong said :
董 说 :

栋曰：

" [ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [noʊ] [ɪf] [juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ɑːn][aɪ ˈtiː] ,
" It's hard to know if you rely on it ,
" 它是 难的 到 知道 如果 你 依靠 在 它 ,

「倚伏难知，

[aɪ] [stiːl] [hæv; həv] [fɪəz] .
I still have fears .
我 仍然 有 恐惧 :

吾犹有惧。」

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈzuː] - [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Encountering Zhu Maichen on the road ,
遭遇 朱 - 在 这 路 ,

路遇朱买臣，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [drɪŋk] [təˈgeðər] .
They were summoned to the boat to drink together .
他们 是 被召唤 到 这 船 到 喝 一起 :

呼之就船共饮，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [drɪŋk] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the drink was finished ,
前 这 喝 曾是 完成的 ,

饮未竟，

[ðə; ði] [ʃɪp] ['sʌd(ə)nli] [brʊk] [daʊn] ,
The ship suddenly broke down ,
这 船 突然 打破 向下 ,

船忽坏，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [sæŋk] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .
And it sank into the water .
和 它 沉没 进入 这 水 .

并沉於水，

[ðoʊz] [hu:] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:] [wɜ:r; wər] ['sædnɪ] .
Those who heard it were saddened .
那些 WHO 听到 它 是 悲伤 .

闻者悲之。

[tu;; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'hʌðər] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

['hu:] [dʒei] [fled] [tu;; tə] ['dʒɪn'liŋ] .
Hou Jing fled to Jinling .
侯 景 逃亡 到 金陵 .

侯景奔至晋陵，

[tʃɑ:n][tʃɪ'æŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Tian Qian led his troops to meet them .
田 钱 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

田迁引兵迎之，

[ðeɪ] [ðen] [droʊv] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['plʌndəd] [ðə; ði] ['rezɪdənts] .
They then drove away and plundered the residents .
他们 然后 驾驶 离开 和 掠夺 这 居民 .

遂驱掠居民，

['hedɪŋ] [i:st] [tɔ:rdz] [wu:] ['kaʊnti] .
Heading east towards Wu County .
标题 东方 向 吴 县 .

东趋吴郡。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈzi:] ['dæɪn] ['ɑ:kjupaɪd] [fu:'jæŋ] .
At that time , Xie Daren occupied Fuyang .
在 那 时间 , 谢 达伦 占领 富阳 .

时谢答仁据富阳，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['ɑ:kjupaɪd] ['tʃæn'tæŋ] .
Zhao Bochao occupied Qiantang .
赵 - 占领 钱塘 .

赵伯超据钱塘，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [feɪl] ,
Knowing that they would fail ,
会心 那 他们 会 失败 ,

知其败，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'beld] .
They all rebelled .
他们 全部 叛乱 .

皆叛之。

[wen] [ðə; ði] ['si:nəri] [ri:tʃt] [dʒi:'ɑ:'fɪŋ] ,
When the scenery reached Jiaxing ,
什么时候 这 风景 达到 嘉兴 ,

景至嘉兴，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'beljən] ,
Upon hearing of their rebellion ,
之上 听力 的 他们的 叛乱 ,

闻其叛，

[aɪ] [der] [nɑ:t][goʊ][ɪn] .
I dare not go in .
我 敢 不是 去 在 .

不敢进，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə][wu:] .
He then retreated to Wu .
他 然后 撤退 到 吴 .

乃退入於吴。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [baɪ'ɑ:n] [ˈɔ:rdərd] [ˈhu:] ['dʒuː][tuː; tə] [li:d] [faɪv] , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t][ˈkæv(ə)lrɪ][ɪn] [pər'su:t] [ʌv; əv][dʒeɪ] .
The monk Bian ordered Hou Ju to lead 5 , 000 elite cavalry in pursuit of Jing .
这 僧 卞 订购 侯 朱 到 带领 5 , - 精英 骑兵 在 追逐 的 景 .

僧辩命侯琚率精骑五千追景，

[ænd; ænd][ɪn] ['sɔ:ŋ'dʒɪ'æŋ] ,
And in Songjiang ,
和 在 松江 ,

及於松江，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [stɪl] [tuː] [ˈhʌndrəd] ['boʊts] [ɪn][ðə; ðɪ] ['erɪə] .
There were still two hundred boats in the area .
那里 是 仍然 二 百 船 在 这 区域 .

景犹有船二百艘，

['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] .
Several thousand people .
一些 千 人们 .

众数千人。

['dʒuː][dʒɪndʒɪ]
Ju Jinji
朱 金吉

琚进击，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大败之，

['pɛŋ] [dʒʌŋ] , [ðə; ðɪ] [θi:f] - ['kæptʃərər]
Peng Jun , the thief - capturer
彭 俊 , 这 贼 - 捕获器

擒贼将彭俊、

[tʃɑ:n][dʒʌŋ] ,
Tian Jun ,
田 俊 ,

田俊、

[fæŋ] - [et][ɑ:l] .
Fang Shigui et al .
方 - 等 al .

房世贵等。

['dʒuː][suː] [heɪtɪd] ['pɛŋ] [dʒʌŋ] .
Ju Su hated Peng Jun .
朱 苏 憎恨 彭 俊 .

琚素恨彭俊，

[dɪ'sekt] [ɪts] ['æbdəməŋ] [rɔ:] .
Dissect its abdomen raw .
解剖 它是 腹部 生的 .

生剖其腹，

[rɪ'mu:v] [ɪts] [ɪn'testɪnz] .
Remove its intestines .
消除 它是 肠子 .

抽其肠。

[dʒʌŋ][ɪz][nɑ:t] [ded] [jet] .
Jun is not dead yet .
俊 是 不是 死的 然而 .

俊犹未死，

[teɪk] [ðə; ði] [ɪn'testɪnz] [baɪ][hænd] .
Take the intestines by hand .
拿 这 肠子 经过 手 .

手自取肠，

[ðə; ði] [trentʃ] [wʌz; wəz] [dʌŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .
The trench was dug , and then the head was cut off .
这 沟 曾是 挖 , 和 然后 这 头 曾是 切 离开 .

堑其首乃绝。

[dʒei] [led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [men] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪləteri] [bəʊt] [ænd; ənd] [left] .
Jing led several dozen men in a military boat and left .
景 引领 一些 打 男人 在 一个 军队 船 和 左边 .

景率数十人军舸走，

[ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ,
A sea of people ,
一个 海 的 人们 ,

将人海，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] - .
Heading towards Mengshan .
标题 向 - .

向蒙山。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [jæŋ] [kænz] [sʌn] , [jæŋ] ['kʌn] .
There was Yang Kan's son , Yang Kun .
那里 曾是 杨 罐头的 儿子 , 杨 昆 .

有羊侃之子羊鵠，

[dʒei] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .
Jing took his sister as his concubine .
景 采取 他的 姐姐 作为 他的 妾 .

景纳其妹为小妻，

[ˈkʌn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['treʒəri] .
Kun was appointed as the Director of the Treasury .
昆 曾是 任命 作为 这 导演 的 这 财政部 .

以鵠为库直都督，

['fɑ:ləʊ] ['dʒɪŋ,dɑ:ŋ]
Follow Jingdong
跟随 京东

随景东走，

[hiː hi] [ðen] [fɔːrmd] [ə; eɪ][baːnd][wið; wiθ] [ˈwæn] [juːɑːnli] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈtrævliŋ] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [boʊt]
He then formed a bond with Wang Yuanli , who was traveling on the same boat
他 然后 形成 一个 纽带 和 王 元利 , WHO 曾是 旅行 在 这 相同的 船 .
:
:

乃结同舟王元礼，

[ˈziː] - [et][ɑːl] .
Xie Zangruiping et al .
谢 - 等 al .

谢藏蕤萍等，

[ˈsiːkrət] [mæp] ,
Secret map ,
秘密 地图 ,

密图之，

[ðə; ði] [kraʊd] [meɪd] [ðer; ðər] [ˈprɒmisɪz] .
The crowd made their promises .
这 人群 制成 他们的 承诺 .

众并许诺。

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][næp][ɪn][ðə; ði][ˈkæbɪn] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
I took a nap in the cabin during the day .
我 采取 一个 午睡 在 这 舱 期间 这 天 .

乘景昼寝舱中，

[hiː hi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈnɜv(ə)] [kəˈmændər] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] - .
He secretly instructed the naval commander to return to Jingkou .
他 偷偷 指示 这 海军 指挥官 到 返回 到 - .

密嘱舟师回船到京口。

- [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Jingjue was greatly alarmed .
- 曾是 非常 惊慌 .

景觉大惊，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why did you come here ?
为什么 做过 你 来 这里 ?

「何故至此？」

[ˈkʌn] [sed] :
Kun said :
昆 说 :

鵠曰：

" [aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [send] [jʊr; jər] [hed] [tuː; tə] - . "
" I intend to send your head to Jiankang . "
" 我 打算 到 发送 你的 头 到 - . "

「欲送汝头入建康耳。」

[hiː hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæʃt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
He then drew his sword and slashed at it .
他 然后 画 他的 剑 和 削减 在 它 .

遂拔刀砍之，

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] [ˌoʊvər'tɜ:rnd] [ɪn][ðə; ði] [boʊt] .
The scenery is overturned in the boat .
这 风景 是 翻覆 在 这 船 ；

景倒船中，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [stiːl] [ə'laɪv] , ['raɪðɪŋ] [ɪn] [peɪn] .
She was still alive , writhing in pain .
她 曾是 仍然 活 ， 扭动 在 疼痛 ；

宛转未死。

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [stæbd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [ˈspiə] .
The crowd then stabbed him to death with spears .
这 人群 然后 刺伤 他 到 死亡 和 长矛 ；

众并以长矛刺杀之，

[ˈdaɪnəsɔ:rz] [ˌdi:kəm'pouz] ['i:zəli] .
Dinosaurs decompose easily .
恐龙 分解 容易地 ；

恐屍易烂，

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [faɪv] [ˈ^erɪt][ʌv; əv][sɔ:tɪ][ˈɪntuː] [dʒɪŋz] ['belɪ] .
He then put five dou of salt into Jing's belly .
他 然后 放 五 斗 的 盐 进入 京的 腹部 ；

乃以五斗盐纳景腹中，

[hɪz; ɪz][ˈbɔ:di][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - .
His body was sent to Jiankang .
他的 身体 曾是 发送 到 - ；

送其屍於建康。

[fɜ:rst] , [wen] [dʒei][wʌz; wəz][nɔ:t] [dɪ'fi:tɪd] ,
First , when Jing was not defeated ,
第一的 ， 什么时候 景 曾是 不是 战败 ，

先是景未败时，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst] [pri:sts] ,
There were monks and Taoist priests ,
那里 是 僧侶 和 道教 神父 ，

有僧通道人者，

[ˈdrɪvŋ] [mæd] ,
Driven mad ,
驱动 疯狂的 ，

心志若狂，

[ˈdrɪŋkɪŋ] ['ælkəhɔ:l][ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [mi:t] ,
Drinking alcohol and eating meat ,
喝 酒精 和 吃 肉 ，

饮酒食肉，

[noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)]
No different from ordinary people
不 不同的 从 普通的 人们

不异凡人，

[prɪ'dɪkʃnz] [ə'baʊt] ['pi:pəlz] ['fɜ:tʃənz] [ɑ:r; ər][ˈɔ:f(ə)n] ['ækjərət] .
Predictions about people's fortunes are often accurate .
预测 关于 人们的 财富 是 经常 准确的 ；

言人吉凶多中，

[dʒei] [brɪ'li:vz] [ɪn][aɪ 'ti:] ['veri] [mʌt] .
Jing believes in it very much .
景 相信 在 它 非常 很多 ；

景甚信之。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日 ,

[dʒei] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Jing summoned the envoy to the banquet .
景 被召唤 这 使者 到 这 宴会 .

景召使侍宴 ,

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʌŋ] [tʊk] [ðə; ði] [mi:t] , [mɪkst] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][sɔːlt] , [ænd; ənd] [sɜːrvd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]
The monk Tong took the meat , mixed it with salt , and served it to the
这 僧 童 采取 这 肉 , 混合 它 和 盐 , 和 服务 它 到 这
[mʌŋk] .
monk .
僧 .

僧通取肉拌盐以进 ,

[wen] [dʒei] [sed] :
Wen Jing said :
温 景 说 :

问景曰 :

" [ɪz][aɪ 'tiː][oʊ'keɪ] ? "
" Is it okay ? "
" 是 它 好的 ? "

「好否？」

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :

景曰 :

" [tuː] ['sɔːltɪ] . "
" Too salty . "
" 也 咸 . "

「太鹹。」

- [sed] :
Sengtong said :
- 说 :

僧通曰 :

" [ɪf] [ɪts] [nɔːt] ['sɔːltɪ] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [rɔːt] . "
" If it's not salty , it will rot . "
" 如果 它是 不是 咸 , 它 将要 腐烂 . "

「不鹹即烂 ,

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fiːd] ['piːp(ə)l] ?
What is there to feed people ?
什么 是 那里 到 喂养 人们 ?

何以供人食？」

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [aɪ] ['kʊdnt] [ʌndər'stænd] [wʌt] [aɪ 'tiː] [ment] .
At the time , I couldn't understand what it meant .
在 这 时间 , 我 不能 理解 什么 它 意思是 .

当时莫解其所谓 ,

[ðə; ði] [truːθ] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'viːld] [wen] - [daɪz] .
The truth will be revealed when Zhijing dies .
这 真相 将要 是 揭晓 什么时候 - 死亡 .

至景死乃验。

[ðə; ði] [kɔ:ɾps] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
The corpse arrived in Jiankang .
这 尸体 到达的 在 - .

屍至建康，

[ðə; ði] [mɒŋk] [baɪ'ɑ:n][ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
The monk Bian and all the generals offered their congratulations .
这 僧 卞 和 全部 这 将军们 提供 他们的 恭喜！ .

僧辯暨诸将皆贺，

[bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
Behead him .
斩首 他 .

斩其首，

[hi; hi] [sent] [jæŋ] ['kʌn] [tu;; tə] ['eskɔ:rt] [hɪm; ɪm][tu;; tə][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] ;
He sent Yang Kun to escort him to Jiangling ;
他 发送 杨 昆 到 护送 他 到 江陵 ;

遣羊鷄送之江陵；

[kʌt] [ɔ:f] [wʌn] [hænd] ,
Cut off one hand ,
切 离开 一 手 ,

截一手，

[hi; hi] [sent] ['zi:] - [tu;; tə][tʃi:] .
He sent Xie Zangrui to Qi .
他 发送 谢 - 到 齐 .

使谢藏蕤送於齐。

[ðə; ði] [kɔ:ɾps] [wʌz; wəz] [left] [ɪk'spəʊzd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
The corpse was left exposed in the city .
这 尸体 曾是 左边 裸露 在 这 城市 .

暴屍於市，

[ðə; ði]['lɒʊk(ə)] ['pi:p(ə)] [fɔ:t] [tu;; tə] [i:t] [aɪ 'ti:] .
The local people fought to eat it .
这 当地的 人们 战斗 到 吃 它 .

土民争取食之，

['i:v(ə)n][ðə; ði] [boʊnz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪd] .
Even the bones were completely destroyed .
甚至 这 骨头 是 完全地 损毁 .

并骨皆尽。

[hi; hi] [left] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ænd; ənd] ['relatɪvz] .
He left behind his concubines and relatives .
他 左边 在后面 他的 妾室 和 亲属 .

其遗下妃属。

[hi; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] .
He was beheaded in the marketplace .
他 曾是 斩首 在 这 市场 .

并斩於市，

['prɪnses] [wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ]['prez(ə)nt] .
Princess Liyang was also present .
公主 溧阳 曾是 还 展示 .

溧阳公主亦与焉。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [gwɒʊ][ju:ɑ:ndʒi:ən] [stɪl] ['ɑ:kjupaɪd] - ['pri:fektʃər] .
At that time , Guo Yuanjian still occupied Nangun Prefecture .
在 那 时间 , 郭 元健 仍然 占领 - 州 .

时郭元建尚据南袞州，

[ðeɪ] [sent] [ˈeŋvɔɪz] [tuː; tə] [beg] [fɔːr; fər] [səˈrendər] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [baɪˈɑːn] .
They sent envoys to beg for surrender from the monk Bian .
他们 发送 使节 到 求 为了 投降 从 这 僧 卞 .
遣使乞降於僧辩。

[mʌŋk] [baɪˈɑːn] [sent] - [tuː; tə] .
Monk Bian sent Baxian to Guangling .
僧 卞 发送 - 到 广陵 .
僧辩遣霸先向广陵，

[ðeɪ] [əkˈseptɪd] [ɪts] [səˈrendər] .
They accepted its surrender .
他们 公认 它是 投降 .
受其降。

[ˈhuː] [ziːdʒiːən] [fled] [tuː; tə] .
Hou Zijian fled to Guangling .
侯 子健 逃亡 到 广陵 .
会侯子鉴逃至广陵，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [juˈɑːn] [ˈdʒiːən] :
He said to Yuan Jian :
他 说 到 元 建 :
谓元建曰：

" [maɪ] [diːp] - [ˈsiːtɪd] [ˈheɪtrɪd] [fɔːr; fər] [ˈkaʊ] [ljɑːŋ] ,
" My deep - seated hatred for Cao Liang ,
" 我的 深的 - 坐着 仇恨 为了 曹 梁 ,
「我曹梁之深仇，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [feɪs] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [əˈgen] ?
How could he face his master again ?
如何 可以 他 脸 他的 掌握 再次 ?
何颜复见其主，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] .
It would be better to surrender to the north .
它 会 是 更好的 到 投降 到 这 北 .
不若投北，

[ðə; ðɪ] [ˈtaɪt(ə)l] [kæən; kən] [biː; bi] [rɪˈteɪnd] .
The title can be retained .
这 标题 能 是 保留 .
可保爵位。」

[juˈɑːn] [ˈdʒiːən] [ˈfɑːləʊd] [suːt] .
Yuan Jian followed suit .
元 建 随后 套装 .
元建从之，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendərd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [tʃiː] .
They then surrendered the city to Qi .
他们 然后 投降 这 城市 到 齐 .
遂以城降齐。

[biː ˈeɪ] [zˈjɑːn] [əˈraɪvd] [fɜːrst] .
Ba Xian arrived first .
巴 西安 到达的 第一的 .
霸先至，

[wen] [juːɑːndʒiːən] [rɪˈbeld] [əˈgen] .
Wen Yuanjian rebelled again .
温 元健 叛乱 再次 .
闻元建复叛，

[tʃi:]['dʒen(ə)rəl] [ʃɪn] ['ʃu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['ɑ:kjupaɪd] .
Qi general Xin Shu had already occupied Guangling .
齐 一般的 新 舒 有 已经 占领 广陵 .

齐将辛述已据广陵，

[hi;; hi] [ðən] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmi] [bæk] .
He then led his army back .
他 然后 引领 他的 军队 后退 .

遂引军还。

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

行至半途，

[ðə; ði] ['souldʒərz] [baʊnd] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rmi] .
The soldiers bound one person and brought him to the front of the army .
这 士兵 边界 一 人 和 带来 他 到 这 正面 的 这 军队 .

军士绑缚一人解至军前，

[ˈjʌn] [ɪz] ['wæŋ] ['weɪ] .
Yun is Wang Wei .
云 是 王 魏 .

云是王伟，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['haɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [græs] ,
Seeing that it was hiding in the grass ,
看到 那 它 曾是 隐藏 在 这 草 ,

见其躲匿草间，

['ðerfɔ:r] , [hi;; hi] [held] [ˌaɪ 'ti:] .
Therefore , he held it .
所以 , 他 握住 它 .

故执之。

['æftər] [gaɪ] ['weɪ] [fled] [ˌdʒi:'æŋ'jeɪ] ,
After Gai Wei fled Jianye ,
后 盖伊 魏 逃亡 建业 ,

盖伟自建业逃后，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [sə'rendərd] .
All the prefectures have already surrendered .
全部 这 县 有 已经 投降 .

诸郡皆已反正，

[noʊ] [pleɪs] [tu;; tə] [lɪv; laɪv]
No place to live
不 地方 到 居住

无地容身，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['bɔ:rdər] [ænd; ənd] ['di:fekt] [tu;; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
Just as they were about to cross the border and defect to the north ,
只是 作为 他们 是 关于 到 又 这 边界 和 缺点 到 这 北 ,

正欲越境投北，

[dʒʌst] [ðən] , [ˌbi: 'eɪ] ['ʃi:ɑ:nz] ['ɑ:rmi] [ə'raɪvd] .
Just then , Ba Xian's army arrived .
只是 然后 , 巴 西安的 军队 到达的 .

恰值霸先军来，

[fɪərɪŋ] ['kæptʃər]
Fearing capture
恐惧 捕获

恐被擒获，

[ˈðɜfɔːr] , [hiː; hi][hɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [græs] .
Therefore , he hid among the grass .
所以 , 他 隐藏 之中 这 草 .

故匿草间，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ˈsoʊldʒərz] .
Unexpectedly , he was captured by soldiers .
不料 , 他 曾是 捕获 经过 士兵 .

不意为军人所执。

[biː ˈeɪ][zˈjɑːn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - .
Ba Xian returned to Jiankang .
巴 西安 返回 到 - .

霸先回送建康，

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑːn] [sɔː] [aɪ ˈtiː] [waɪl] [ˈsɪtɪŋ] .
The monk Bian saw it while sitting .
这 僧 卞 锯 它 尽管 坐着 .

僧辩坐而见之。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [men] [tuː; tə] [niːl] .
The attendants on either side ordered the men to kneel .
这 服务员 在 任何一个 边 订购 这 男人 到 下跪 .

左右喝令下拜，

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

伟曰：

" [iːtʃ] [ɪz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] , "
" Each is a subject , "
" 每个 是 一个 主题 , "

「各为人臣，

[saɪ,zai,ksai,gzai] - ?
Xi Baiwei ?
习 - ?

奚拜为？」

[ðə; ði] [mʌŋk] [diˈbeɪtɪd] :
The monk debated :
这 僧 辩论 :

僧辩曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈθiːfs] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . "
" You are a thief's prime minister . "
" 你 是 一个 小偷的 主要的 部长 . "

「卿为贼相，

[dɪˈfiːt] [ɪz][nɑːt][ðə; ði][end] .
Defeat is not the end .
击败 是 不是 这 结尾 .

败不能死，

[ˈsiːkɪŋ] [səɪˈvaɪv(ə)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [græs] .
Seeking survival among the grass .
寻求 生存 之中 这 草 .

而求活草间，

[wʌt] [kʊd; kəd][biː; bi] [mɔːr] [ˈʃeɪmfl] ?
What could be more shameful ?
什么 可以 是 更多的 可耻 ?

可耻孰甚？」

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

伟曰：

" [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ʌv; əv] ['daɪnəstɪz] [ɪz] [ɔ:'deɪnd] [baɪ] [fɜ:t] . "
The rise and fall of dynasties is ordained by fate . "
" 这 上升 和 落下 的 王朝 是 受戒 经过 命运 . "

「废兴命也，

[meɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ˈweɪ] [jæn] ['su:nər] .
Make the king listen to Wei Yan sooner .
制作 这 国王 听 到 魏 严 很快 .

使侯王早从伟言，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [maɪ] [ɔ:rd] [bi:; bi] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [tə'deɪ] ? "
How could my lord be in this situation today ? "
" 如何 可以 我的 主 是 在 这 情况 今天 ? "

明公岂有今日？」

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑ:n] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ɑ:n] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] ['wæn] ['weɪ] .
The monk Bian wrote a letter on the back of the treacherous minister Wang Wei .
这 僧 卞 写道 一个 信 在 这 后退 的 这 奸诈 部长 王 魏 .

僧辩命书贼臣王伟於背，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['eksɪkjʊ:tɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [sɪks] [gerts] [tu:; tə] [hju:'mɪliət] [ðəm; ðəm] .
They were all executed at the six gates to humiliate them .
他们 是 全部 执行 在 这 六 大门 到 羞辱 他们 .

遍殉六门以辱之。

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

伟曰：

[ˈjestərdeɪ] [wi:; wi] ['trævlɪd] ['eɪtɪ] [li] .
Yesterday we traveled eighty li .
昨天 我们 旅行 八十 李 .

「昨行八十里，

[ɪg'zɔ:stɪd] [legz]
Exhausted legs
筋疲力尽的 腿

足力疲极，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] [fɔ:r; fər] [ˌtrænsɪspər'teɪ(ə)n] .
I'd like to borrow a donkey for transportation .
ID 喜欢 到 借 一个 驴 为了 运输 .

愿借一驴代步。」

[ðə; ði] [mʌŋk] [di'beɪtɪd] :
The monk debated :
这 僧 辩论 :

僧辩曰：

" [jʊr; jər] [hed] [hæz; həz] ['trævlɪd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] . "
Your head has traveled ten thousand miles . "
" 你的 头 有 旅行 十 千 英里 . "

「汝头方行万里，

" [wʌt] [ˈerti] [li] [ɪz] [ðɪs] ? " [sed] [ju] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] , [ðə; ði] [left] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri]
" **What eighty li is this ?** " **said Yu Xi** , **the Left Vice Minister of the Ministry**
" 什么 八十 里 是 这 ？ " 说 于 习 , 这 左 边 副 部 长 的 这 部
[ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] .
of Personnel .
的 人 员 .

何八十里哉中』尚书左丞虞隙，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wʌns] [hjuˈmɪlieɪtɪd] [baɪ] [ˈweɪ] .
He was once humiliated by Wei .
他 曾是 一次 受辱 经过 魏 .

尝为伟所辱，

[hiː; hi] [ðen] [spæt][ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He then spat on his face .
他 然后 争吵 在 他的 脸 .

乃唾其面，

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

伟曰：

" [juː; jʊ] [duː][nɑːt] [riːd] [bʊks] ,
" **You do not read books** ,
" 你 做 不是 读 图书 ,

「君不读书，

[ɪts] [brɪˈjɑːnd] [wɜːrdz] .
It's beyond words .
它是 超过 字 .

不足与语。」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

隙曰：

" [juː; jʊ] [riːd] [bʊks] ,
" **You read books** ,
" 你 读 图书 ,

「汝读书，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [θiːvz] ?
Is this a place for thieves ?
是 这 一个 地方 为了 窃贼 ？

乃为作贼地耶？」

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Zhao Bochao at the time .
赵 - 在 这 时间 .

时赵伯超。

[ˈziː] [ˈdæərɪn] [ˈɔːlsəʊ] [səˈrendəd] .
Xie Daren also surrendered .
谢 达伦 还 投降 .

谢答仁亦降，

[mʌŋk] - ,
Monk Bianguozhi ,
僧 - ,

僧辨国之，

[hi:; hi][ænd; ənd] ['wæŋ] ['wei][wɜ:r; wər] [sent] [ɔ:f][tu:; tə][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
He and Wang Wei were sent off to Jiangling .
他 和 王 魏 是 发送 离开 到 江陵 .
与王伟并送江陵。

[dɪŋ] [es 'aɪ] ,
Ding Si ,
丁 硅 ,
丁巳，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈɑ:ŋdɔŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['lɪftɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɛrt] [ʌv; əv] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] .
The Prince of Xiangdong ordered the lifting of the state of emergency .
这 王子 的 向东 订购 这 举重 的 这 状态 的 紧急情况 .
湘东王下令解严，

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] ['hu:] [dʒei][wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] .
The head of Hou Jing was displayed in the marketplace .
这 头 的 侯 景 曾是 显示 在 这 市场 .
梟侯景之首於市。

[bɔɪl] [ænd; ənd] [ðen] ['lækər] [aɪ 'ti:] .
Boil and then lacquer it .
熬 和 然后 漆 它 .
煮而漆之，

[tu:; tə][bi:; bi] [pʊt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɑ:rməri]
To be put into the armory
到 是 放 进入 这 军械库
以付武库，

['wæŋ] ['wei][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [ɪm'prɪznd] .
Wang Wei and others were imprisoned .
王 魏 和 其他的 是 被监禁 .
下王伟等於狱。

['wei][ɪz] [stɪl] ['hoʊpɪŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [fʊl] [laɪf][ɪn] ['prɪzn] .
Wei is still hoping to live a full life in prison .
魏 是 仍然 希望 到 居住 一个 满的 生活 在 监狱 .
伟在狱尚望生全，

[hi:; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊəm][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [faɪv] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['fɪgjərz] .
He composed a poem and presented it to five important figures .
他 由 一个 诗 和 呈现 它 到 五 重要的 数据 .
作诗赠五左右要人，

['si:kɪŋ] [help] .
Seeking help .
寻求 帮助 .
以求援手。

[hɪz; ɪz]['pəʊəm] [ri:dz] :
His poem reads :
他的 诗 阅读 :
其诗曰：

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][ʒi:] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [kəm'pəʊz] ['pəʊəmz] .
Zhao Yi was able to compose poems .
赵 易 曾是 有能力的 到 撰写 诗歌 .
赵壹能为赋，

[zu:] [jæn] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letər] .
Zou Yang presented the letter .
邹 杨 呈现 这 信 .
邹阳解献书。

[waɪ] [weɪst] [ðə; ði] ['wɔ:tərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['rɪvər] ？

Why waste the waters of the West River ？

为什么 浪费 这 水 的 这 西方 河 ？

何惜西江水，

[du:][nɑ:t] [seɪv] [ðə; ði] [fɪ] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [rʌt] 。

Do not save the fish trapped in the rut 。

做 不是 节省 这 鱼 被困 在 这 发情 。

不救辙中鱼。

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [faɪv] ['hʌndrəd] ['poʊəmz] 。

He then presented the king with another five hundred poems 。

他 然后 呈现 这 国王 和 其他 五 百 诗歌 。

又上五百字诗於王，

['wæŋ] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['tælənt] 。

Wang admired his talent 。

王 钦佩 他的 天赋 。

王爱其才，

[aɪ] [wɪl] [ə'bændən] [aɪ 'ti:] 。

I will abandon it 。

我 将要 放弃 它 。

将舍之。

['meni] [ə'fɪ(ə)lz] [dis'laɪkt] [hɪm; ɪm] 。

Many officials disliked him 。

许多 官员 不喜欢 他 。

朝士多恶其人，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ：

He then said to the king ：

他 然后 说 到 这 国王 ：

乃言於王曰：

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] ， ['weɪ] [roʊt] [ə; eɪ][məni'festəʊ] ， "

" The other day , Wei wrote a manifesto , "

" 这 其他 天 ， 魏 写道 一个 宣言 ， "

「前日伟作檄文，

[ɪts] [bʊk] [ɪz]['i:v(ə)n] ['betər] 。

Its book is even better 。

它是 书 是 甚至 更好的 。

其书更佳。」

['wæŋ] [bɔ:t] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] 。

Wang bought it and examined it 。

王 买 它 和 检查 它 。

王购而视之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ：

It is said that ：

它 是 说 那 ：

内有云：

['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [hæd; həd] ['dʌb(ə)l] ['pju:p(ə)lz] 。

Xiang Yu had double pupils 。

向 于 有 双倍的 学生 。

「项羽重瞳，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔ:lsou][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] [wu:dʒæŋ] ；

There was also the defeat at Wujiang ；

那里 曾是 还 这 击败 在 吴江 ；

尚有乌江之败；

[ʃɑːŋdɒŋ] -
Xiangdong Yimu
向东 -

湘东一目，

" [wiː; wi] [wɒd] [ˈræðər] [biː; bi][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈtʃaɪnəz] [ˈhoʊmlænd] . "
" **We would rather be the people of China's homeland** . "
" 我们会相当是这人们的 的 中国的 家园 . "

宁为赤县所归。」

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Wang was furious .
王 曾是 狂怒 .

王大怒，

[teɪk] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈprɪzn] [ɪˈmiːdiətli] .
Take it out of prison immediately .
拿 它 出去 的 监狱 立即地 .

立即狱中取出，

[neɪl] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði][pæst] .
Nail his tongue to the past .
指甲 他的 舌头 到 这 过去的 .

钉其舌於往，

[ðeɪ] [kʌt] [ˈoʊpən][hɪz; ɪz] [ˈæbdəməən] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [fleʃ] [brɪˈfɔːr] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] .
They cut open his abdomen and chopped off his flesh before killing him .
他们 切 打开 他的 腹部 和 切碎 离开 他的 肉 前 杀 他 .

剝腹脔肉而杀之。

[ɔːlˈredi] [west] ,
Already west ,
已经 西方 ,

已西，

[ˈeksɪkjʊːt] [ðə; ði] [ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstər] [lyː] -
Execute the traitorous minister Lü Jilue
执行 这 叛徒 部长 鲁 -

尽诛逆臣吕季略、

[ˈdʒəu] [ʃɪzən] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] ,
Zhou Shizhen and others in the market ,
周 时珍 和 其他的 在 这 市场 ,

周石珍等於市，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [wʌz; wəz] [ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] [ˈprɪzn] .
Zhao Bochao was sentenced to death in prison .
赵 - 曾是 判刑 到 死亡 在 监狱 .

赵伯超赐死於狱。

[ɪn] [rɪˈpleɪŋ] [tuː; tə][ɑːr iː ˈen] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪmpəˈlaɪt] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)][ænd; ənd] [pəˈlaɪt] [fɔːrm]
In replying to Ren , it was not impolite to use a simple and polite form
在 回复 到 任 , 它 曾是 不是 不礼貌 到 使用 一个 简单的 和 有礼貌的 形式
.
:
.

以谢答仁不失礼於简文，

[ˈspeɪ(ə)] [ˈpɑːrd(ə)n] .
Special pardon .
特别的 赦免 .

特宥之。

[ðʌs] , [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈri:dʒən(ə)l] [ˈɡʌvənəz] ,
Thus , the high officials and regional governors ,
因此 , 这 高的 官员 和 区域 州长们 ,
於是公卿藩镇，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [mə'mɔ:ri:əlz] [ə:rdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
They all submitted memorials urging him to ascend the throne .
他们 全部 提交 纪念碑 敦促 他 到 上升 这 王座 .
皆上表劝进。

[noʊ'vembər] , - [deɪ]
November , Bingzi day
十一月 , - 天
十一月丙子，

[ʃɑ:ŋdʊŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
Xiangdong ascended the throne in Jiangling .
向东 上升 这 王座 在 江陵 .
湘东即帝位於江陵，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - .
The reign title was changed to Chengsheng .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .
改元承圣，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ˈempərəɹ] [ju'ɑ:n] .
He became Emperor Yuan .
他 成为 皇帝 元 .
是为元帝。

[ji:] [maʊ] ,
Yi Mao ,
易 毛泽东 ,
乙卯，

[prɪns] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Prince Fangju was appointed Crown Prince .
王子 - 曾是 任命 王冠 王子 .
立王太子方矩为皇太子，

[prɪns] [fa:ŋɡzi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkræftsmən] [ɪn] .
Prince Fangzhi was a craftsman in Jin'an .
王子 方志 曾是 一个 工匠 在 晋安 .
王子方智为晋安工，

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [wʌz; wəz][tu:; tə] [bɪld] [ˈʃaɪən] .
The strategy was to build Shian .
这 战略 曾是 到 建造 史安 .
方略为始安工，

- [sʌŋ] , [dʒwɑ:ŋ] , [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jɔŋ'dʒi:ə] .
Fangdeng's son , Zhuang , became the King of Yongjia .
- 儿子 , 庄 , 成为 这 国王 的 永嘉 .
方等之子庄为永嘉王。

[rɪ'ɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv] [sə'presɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] ,
Regarding the merits of suppressing the bandits ,
关于 这 优点 的 抑制 这 强盗 ,
论平贼功，

[ˈdʒenərəs] [rɪ'wɔ:rdz] [tu:; tə] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Generous rewards to meritorious officials ,
慷慨的 奖励 到 有功绩的 官员 ,
大封功臣，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [bɑː'ɑ:n][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstə] [ʌv; əv][edʒu'keɪ(ə)n] .
The monk Bian was appointed Minister of Education .
这 僧 卞 曾是 任命 部长 的 教育 .

以僧辩为司徒，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [tʃæŋnɪŋ] .
He was enfeoffed as the Duke of Changning .
他 曾是 封地 作为 这 公爵 的 变化 .

封长宁公，

-
Zhenjiankang .
-

镇建康。

[bi: 'eɪ][z'jɑ:n][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði][bɑ:'beəriənz] .
Ba Xian was appointed General Who Conquers the Barbarians .
巴 西安 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 野蛮人 .

霸先为征虏将军，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [tʃæŋtʃɛŋ] ['kɑʊnti] .
He was enfeoffed as Marquis of Changcheng County .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 长城 县 .

封长城县侯，

-
Zhenjingkou
-

镇京口，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'məʊfənz] ['dɪfəd] .
The rest of the promotions differed .
这 休息 的 这 促销 不同 .

其余进爵有差。

[haʊ'evər] , [ɔ:'l'doʊ] [ʃɑ:ŋdɔŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
However , although Xiangdong had just ascended to the throne ,
然而 , 虽然 向东 有 只是 上升 到 这 王座 ,

却说湘东虽即大位，

['fi:lɪŋ] [kwɔɪt] ['wɜ:riɪd] [ænd; ənd] ['fɪrf(ə)l] ,
Feeling quite worried and fearful ,
感觉 相当 担心 和 可怕 ,

颇怀忧惧，

[hi; hi] [wʌns] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] :
He once said to his ministers :
他 一次 说 到 他的 部长们 :

尝谓群臣曰：

" [sɪns] [ðə; ði]['neɪ(ə)n] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] ['keɪɑ:s] ,
" Since the nation suffered from chaos ,
" 自从 这 国家 遭受 从 混乱 ,

「国家自遭景乱，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [wɜ:r; wər] [bɔ:st] .
Half of the prefectures and counties were lost .
一半 的 这 县 和 县 是 丢失的 .

州郡半失，

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['jæŋksɪ] ['rɪvər] ,
Outside the Yangtze River ,
外部 这 长江 河 ,

长江以外，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['entərd] ['ɪntu:][tʃi:] .
They all entered into Qi .
他们 全部 进入 进入 齐 ；

皆入於齐。

[ðə; ði] ['baʊndri] [ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ]
The boundary of Jingzhou
这 边界 的 荆州

荆州之界，

[ðə; ði] ['nɔ:rðərnmoʊst] [pɔɪnt] [ɪz] - .
The northernmost point is Wuning .
这 最北端 观点 是 - ；

北尽武宁，

[west] [ʌv; əv][ðə; ði] - [pæs] ,
West of the Xiashi Pass ,
西方 的 这 - 经过 ；

西拒硖石，

[ɔ:l] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pri:fektʃər] [brɪ'b:ŋd] [tu:; tə][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] .
All the remaining prefectures belonged to the Zhou dynasty .
全部 这 其余的 县 属于 到 这 周 王朝 ；

余郡皆为周有。

[ˈlɪŋˈnɑ:n] [roʊd]
Lingnan Road
岭南 路

岭南一路，

[ˈʒaʊ] [bi: 'oʊ] [ðen] [si:zd] [aɪ 'ti:] .
Xiao Bo then seized it .
肖 波 然后 查获 它 ；

又萧勃据之。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['kærid] [aʊt] .
The imperial edict was carried out .
这 帝国 法令 曾是 携带 出去 ；

诏令所行，

[ɪts] ['oʊnli][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It's only a thousand miles away .
它是 仅有的 一个 千 英里 离开 ；

不过千里。

[ðoʊz] ['redʒɪstərd] [æz; əz] ['rezɪdənts] ,
Those registered as residents ,
那些 挂号的 作为 居民 ；

民户着籍者，

[les] [ðæn; ðən] - , - .
Less than 30 , 000 .
较少的 比 - , - ；

不盈三万。

[naʊ] [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] ['streŋ(k)θ(ə)n] [ɑ:r'selvz] .
Now we wish to strengthen ourselves .
现在 我们 希望 到 加强 我们自己 ；

今欲自强，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɜ:rst] ?
Which should come first ?
哪个 应该 来 第一的 ？

何者宜先？」

[vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [dʒəʊ] - [riˈkwestɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə][ðə; ðɪ][oʊld][ˈkæpɪt(ə)] .
Vice Minister Zhou Hongzheng requested to return to the old capital .
副 部长 周 - 请求 到 返回 到 这 老的 首都 .
侍郎周宏正请还旧京，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑːrt] ,
With one heart ,
和 一 心 ,
以一人心，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [əˈɡriːd] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .
帝从之。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈɪːdɪkt] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] - .
He then issued an edict to move the capital to Jiankang .
他 然后 发布 一个 法令 到 移动 这 首都 到 - .
乃下诏迁都建康。

[ˈmɪnɪstər] [ˈhuː] -
Minister Hu Sengyou
部长 胡 -
时大臣胡僧祐、

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [luːˈhɑːn]
Huang Luohan
黄 罗汉
黄罗汉、

[zɔːŋ] [ˈlɪn] [et][ɑːl] .
Zong Lin et al .
宗 林 等 al .
宗懔等，

[ˈmeni] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Many are from Jingzhou .
许多 是 从 荊州 .
多荊州人，

[nɑːt] [ˈhæpi] [əˈbaʊt] [ˈɡoʊɪŋ] [iːst] ,
Not happy about going east ,
不是 快乐的 关于 去 东方 ,
不乐东行，

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
He offered his advice , saying :
他 提供 他的 建议 , 说 :
进谏曰：

" [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrə] [ʌv; əv][ˌdʒiːˈænˈjeɪ][hæz; həz] [ˈferdɪd] . "
" The imperial aura of Jianye has faded . "
" 这 帝国 灵气 的 建业 有 褪色 . "
「建业王气已尽，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [baɪ][ˈoʊnli][wʌn] [ˈrɪvər] .
They were separated from the enemy by only one river .
他们 是 分开 从 这 敌人 经过 仅有的 一 河 .
与虜止隔一江，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] . . .
If there is any misfortune . . .
如果 那里 是 任何 不幸 . . .
若有不虞，

[ðoʊ] [in'sʌltɪd] , [aɪ 'ti:] ['kænə:t] [ri:tʃ] .
Though insulted , it cannot reach .
尽管 受辱 , 它 不能 抵达 .

虽悔无及。

[ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['eɪnfənt] ['ledʒənd] ,
And according to ancient legend ,
和 根据 到 古老的 传奇 ,

且古老相传云，

[dʒɪŋ'dʒoʊ][hæz; həz]['oʊvər][wʌn] ['hʌndrəd] ['aɪləndz] .
Jingzhou has over one hundred islands .
荆州 有 超过 一 百 岛屿 .

荆州洲数满百，

[æn; ən] ['empərər] [wɪl] [bi:; bi][bɔ:rn] .
An emperor will be born .
一个 皇帝 将要 是 出生 .

当出天子。

[tə'deɪ] , [ʒɪdʒ:ɑ:ŋ] -
Today , Zhijiang Shengzhou
今天 , 之江 -

今枝江生洲，

[ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [hæz; həz] [ri:tʃt] [wʌn] ['hʌndrəd] .
The number has reached one hundred .
这 数字 有 达到 一 百 .

百数已满，

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] [ə'sendz] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
Your Majesty ascends to heaven .
你的 威严 上升 到 天堂 .

陛下龙飞，

[ðæt] [ɪz][ɪts] [rɪ'spɑ:ns] .
That is its response .
那 是 它是 回复 .

是其应也，

[waɪ] [mu:v] [aɪ 'ti:] ['els,wɛr] ?
Why move it elsewhere ?
为什么 移动 它 别处 ?

何用他迁？」

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kɔ:rt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
The emperor ordered a discussion with his court officials .
这 皇帝 订购 一个 讨论 和 他的 法庭 官员 .

帝令与朝臣议之。

[dʒəu] - [sed] :
Zhou Hongzheng said :
周 - 说 :

周宏正曰：

" [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][nɔ:t] [jet] [si:n] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] ['entər] [ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] . "
" The people have not yet seen the imperial carriage enter the capital . "
" 这 人们 有 不是 然而 已见 这 帝国 运输 进入 这 首都 . "

「今百姓未见车驾入都，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ðɪ] [kɪŋz] [ʌv; əv] ['veriəs] [steɪts] .
These are the kings of various states .
这些 是 这 国王 的 各种各样的 各州 .

谓是列国诸王，

[ˈnʌθɪŋ] [kæən; kən] [kən'soʊl] [ðə; ði] [ˈbɔ:ŋɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] .
Nothing can console the longing of the sea .
没有什么 能 安慰 这 渴望 的 这 海 .
无以慰海之望。

[meɪ] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] - [su:n] .
May Your Majesty return to Jianshang soon .
可能 你的 威严 返回 到 - 很快 .
愿陛下速还建康，

[du:][na:t][bi:; bi][ˌmɪs'led][baɪ] [wʌt] [ˈʌðər] [seɪ] .
Do not be misled by what others say .
做 不是 是 被误导 经过 什么 其他的 说 .
勿惑人言。」

[zɔ:ŋ] [ˈʃen] [sed] :
Zong Shen said :
宗 沈 说 :
宗慎曰：

" - ,
" **Hongzheng** ,
" - ,
「宏正，

[hi:; hi][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
He is from the East .
他 是 从 这 东方 .
东人也，

[ˌvɒləntiəz] [went] [i:st] .
Volunteers went east .
志愿者 去 东方 .
志愿东下，

[ðɪs] [ɪz] [ˈpra:bəbli] [na:t][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
This is probably not a good plan .
这 是 大概 不是 一个 好的 计划 .
恐非良计。」

[hɑ:ŋ] [ˈfoʊldɪd][ˌaɪ ˈti:][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [sed] :
Hong folded it in the front and said :
洪 折叠 它 在 这 正面 和 说 :
宏正面折之曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] ,
" **The people of the East advised the people of the East ,**
" 这 人们 的 这 东方 建议 这 人们 的 这 东方 ,
「东人劝东，

[ðɪs] [ɪz][na:t][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
This is not a good plan .
这 是 不是 一个 好的 计划 .
谓非良计。

[ju:; jʊ] [ˈwestənəz] [wɑ:nt][tu:; tə][goʊ] [west] ,
You Westerners want to go west ,
你 西方人 想 到 去 西方 ,
君等西人欲西，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [ˈstrætədʒi] ?
Is this a long - term strategy ?
是 这 一个 长的 - 学期 战略 ?
岂是长策？」

[ðə; ði] ['læftər] [stɑ:pt] [ə'brʌptli] .
The laughter stopped abruptly .
这 笑声 停止 突然 :

上笑而止，

[ðə; ði] [di'skʌʃ(ə)n] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] [tə'mɑ:roʊ] .
The discussion will take place again in the back hall tomorrow .
这 讨论 将要 拿 地方 再次 在 这 后退 大厅 明天 :

明日又议於后堂，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
Five hundred people attended the meeting .
五 百 人们 参加 这 会议 :

会者五百人。

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] [hɪm; ɪm] :
The emperor asked him :
这 皇帝 问 他 :

上问之曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第53/143页

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
I wish to return to the capital .
我 希望 到 返回 到 这 首都 .

「吾欲还京，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

诸卿以为何如？」

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dærd] [tuː; tə] [spiːk] [fɜːrst] .
None of them dared to speak first .
没有任何 的 他们 敢于 到 说话 第一的 .

众莫敢先对。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

[ðoʊz] [huː] [əd'vaɪzd] [em 'iː][tuː; tə][ɡoʊ][wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Those who advised me to go were on the left .
那些 WHO 建议 我 到 去 是 在 这 左边 .

「劝我去者左袒。

[ðoʊz] [huː] [ˈɜːdʒd] [em 'iː][tuː; tə] [steɪ] [ˈberd] [ðer; ðər] [raɪt] [ɑːrmz] .
Those who urged me to stay bared their right arms .
那些 WHO 敦促 我 到 停留 裸露 他们的 正确的 武器 .

劝吾留者右袒。」

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈleftɪsts] .
For a time , more than half of them were leftists .
为了 一个 时间 , 更多的 比 一半 的 他们 是 左翼分子 .

一时左者过半。

[ˈzuː] - , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈwuːtʃɑːŋ] , [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Zhu Maichen , the Prefect of Wuchang , said to the Emperor :
朱 - , 这 长官 的 武昌 , 说 到 这 皇帝 :

武昌太守朱买臣言於上曰：

" [ðə; ði][oʊld][ˈkæpɪt(ə)][ʌv; əv][ˈnɑːnˈdʒɪŋ] "
" The old capital of Nanjing "
" 这 老的 首都 的 南京 "

「金陵旧都，

[ðə; ði][loʊˈkeɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
The location of the mountain ,
这 地点 的 这 山 ,

山陵所在，

- [ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒən]
Jingzhen border region
- 边界 地区

荆镇边疆，

[nɑ:tɪ][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
Not the residence of a king .
不是 这 住宅 的 一个 国王 .

非王者之宅。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæv; həv][noʊ] [daʊts] .
May Your Majesty have no doubts .
可能 你的 威严 有 不 疑虑 .

愿陛下勿疑，

[tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [rɪ'ɡret] .
To the point of regret .
到 这 观点 的 后悔 .

以致后悔。

[maɪ][ˈfæməli][ɪz][ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
My family is in Jingzhou .
我的 家庭 是 在 荆州 .

臣家在荆州，

[duː][juː; jʊ] [der] [rɪ'fjuːz] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [rɪ'kwɛst] [tuː; tə] [steɪ] [hɪr] ?
Do you dare refuse His Majesty's request to stay here ?
做 你 敢 拒绝 他的 陛下的 要求 到 停留 这里 ?

敢不愿陛下留此？

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [brɪ'kʌm] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] .
But I fear that I will become rich and powerful .
但 我 害怕 那 我 将要 变得 富有的 和 强大的 .

但恐是臣富贵，

[ɪts] [nɑ:tɪ][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [rɪtʃ] [ɔːr] ['paʊəf(ə)] .
It's not because Your Majesty is rich or powerful .
它是 不是 因为 你的 威严 是 富有的或者 强大的 .

非陛下富贵耳。」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][də'veɪnər][diː'ju] - [tuː; tə] [dɪ'veɪn] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
The emperor then ordered the diviner Du Jinghao to divine the outcome .
这 皇帝 然后 订购 这 占卜师 杜 - 到 神圣的 这 结果 .

帝乃使术士杜景豪卜之，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'lʌki] [tuː; tə] [steɪ] [hɪr] . "
" It is unlucky to stay here . "
" 它 是 倒霉 到 停留 这里 . "

「留此不吉，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [liːv] [wʌz; wəz] ['θwɔːrtɪd] .
But His Majesty's desire to leave was thwarted .
但 他的 陛下的 欲望 到 离开 曾是 受挫 .

但陛下欲去不果。」

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ˈlðər] :
He then said to others :
他 然后 说 到 其他的 :

退而谓人曰：

" [ðɪs] ['oʊmən][wʌz; wəz] [left] [baɪ][ə; eɪ] ['ɡoʊstli] [θiːf] . "
" This omen was left by a ghostly thief . "
" 这 预兆 曾是 左边 经过 一个 幽灵般的 贼 . "

「此兆为鬼贼所留也。」

[ðə; ði] ['empərə] [ˈɔ:lsoʊ] [sɔ:] - [ɪn] [dɪ'klaɪn] .
The emperor also saw Jiankang in decline .
这 皇帝 还 锯 在 衰退 .

帝亦以建康凋残，

[dʒɑ:ŋgəlɪŋ][ɪz][ɪn] [fʊl] [blu:m] ,
Jiangling is in full bloom .
江陵 是 在 满的 盛开 ,

江陵全盛，

[nɑ:t] ['hæpi] [ə'baʊt] ['gouɪŋ] [i:st] ,
Not happy about going east ,
不是 快乐的 关于 去 东方 ,

不乐东下，

[ðə; ði][prə'pouz(ə)l][wʌz; wəz] ['ʌltɪmətli] [ək'septɪd] [baɪ] - [ænd; ənd] ['ʌðə] .
The proposal was ultimately accepted by Sengyou and others .
这 提议 曾是 最终 公认 经过 - 和 其他的 .

卒从僧祐等议。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] ['empərə] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:rt] .
One day , the emperor looked at the court .
一 天 , 这 皇帝 看起来 在 这 法庭 .

一日帝正视朝，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] [ɪzju:] . . .
Suddenly , news came that the governor of Yizhou . . .
突然 , 消息 来了 那 这 州长 的 宜州 . . .

忽报益州刺史、

[prɪns] [dʒi][ʌv; əv] ['wu:'lɪŋ] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði][tʌɪt(ə)l][ʌv; əv] ['empərə] .
Prince Ji of Wuling usurped the title of emperor .
王子 季 的 武陵 篡夺 这 标题 的 皇帝 .

武陵王纪僭称帝号，

[reɪz] [æn; ən][ˈɑ:ɹmi][ænd; ənd] [lɔ:nt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ə'fensɪv] .
Raise an army and launch a major offensive .
增加 一个 军队 和 发射 一个 主要的 进攻 .

举兵大下，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [si:z] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
They wanted to seize Jiangling .
他们 通缉 到 抢占 江陵 .

欲夺江陵。

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was terrified upon hearing this .
这 皇帝 曾是 恐惧 之上 听力 这 .

帝闻之大惧。

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv] [prɪns] ['wu:'lɪŋ] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
Why did the Records of Prince Wuling rebel ?
为什么 做过 这 记录 的 王子 武陵 反叛 ?

你道武陵王纪为何而反？

[dʒi] -
Ji Zishixun
季 -

纪字世询，

[ðə; ði] [jʌŋ] [sʌn] [ʌv; əv] ['empərə] [gəʊ'dzu:] ,
The young son of Emperor Gaozu ,
这 年轻的 儿子 的 皇帝 高祖 ,

高祖少子，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['feɪvəd] .
She was the most favored .
她 曾是 这 最多 受青睐 .

最承宠爱。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈniʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪʒuː] .
He was initially appointed as the governor of Yizhou .
他 曾是 最初 任命 作为 这 州长 的 宜州 .

始命为益州刺史，

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] , [ˈsaɪtɪŋ][ðə; ði] [lɔːŋ] ['dɪstəns] .
He declined , citing the long distance .
他 拒绝 , 引用 这 长的 距离 .

以路远固辞。

[ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː] [sed] :
Emperor Gaozu said :
皇帝 高祖 说 :

高祖曰：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] ['keɪɑːs] . "
The world is in chaos . "
" 这 世界 是 在 混乱 . "

「天下方乱，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈriːdʒən][kæn; kən][biː; bi] [ɪɡˈzemptɪd] .
Only the Shu region can be exempted .
仅有的 这 舒 地区 能 是 豁免 .

唯蜀地可免，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [wɪl] [pleɪs] [juː; jʊ] [hɪr] .
Therefore , I will place you here .
所以 , 我 将要 地方 你 这里 .

故以处汝。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə][duː;][jʊr; jər] [best] .
You should strive to do your best .
你 应该 努力 到 做 你的 最好的 .

汝其勉之。」

[dʒi] [saɪd] [ænd; ənd] [left] .
Ji sighed and left .
季 叹了口气 和 左边 .

纪歛歔而去。

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd]
Diligent and quick - witted
勤奋 和 快的 - 机智的

性勤敏，

[hiː; hi] [pəˈzest] [kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈmɪləteri] ['tælənt] .
He possessed considerable military talent .
他 拥有 大量 军队 天赋 .

颇有武略。

[ɪn] [ˈʃuː] [fɔːr; fər] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] ,
In Shu for seventeen years ,
在 舒 为了 十七 年 ,

在蜀十七年，

[nænˈkaɪ] -
Nankai Ningzhou
南开 -

南开宁州、

[jʊ'eɪ][dʒʌŋ] ,
Yue Jun ,
岳俊 ,

越隼，

[zɪtɒŋ] [zɑɪlɪŋ]
Xitong Ziling
西通紫陵

西通资陵、

Tuyuhun
图尤洪

吐谷浑，

[ɪn'tɜ:rnəli] , [aɪ 'ti:] [rɪ'fɔ:rmɪd] ['pɑ:ləsɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] ['ægrɪkʌltʃər] , ['serɪkʌltʃər] , [sɔ:lt] , [ænd; ənd][aɪərn]
Internally , it reformed policies related to agriculture , sericulture , salt , and iron
内部 , 它 改革后的 政策 有关的 到 农业 , 蚕业 , 盐 , 和 铁
.
:
.

内修耕桑盐铁之政，

[aɪ 'ti:] [fə'sɪlɪteɪts] [treɪd] [wɪð; wɪθ] ['mɜ:tʃənts] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r][ænd; ənd] [brɪŋz] [ðəm; ðəm]['prɑ:fɪts] .
It facilitates trade with merchants from afar and brings them profits .
它 促进 贸易 和 商人 从 远方 和 带来 他们 利润 .

外通商贾远方之利。

[welθ] [ɪz] ['plentɪf(ə)] .
Wealth is plentiful .
财富 是 丰富 .

财用饶多，

[ðə; ðɪ][ʰɑ:rmər][ænd; ənd] ['wepənz] [wɜ:r; wər] [paɪld] [ʌp] .
The armor and weapons were piled up .
这 盔甲 和 武器 是 堆积 向上 .

器甲盈积。

[wen] [taɪtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [bi'sɪdʒd]
When Taicheng was besieged
什么时候 台城 曾是 被围困

当台城被围，

[su:] ['pɛŋ] , [ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] , [ʰɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [,rɪ:,ɪn'fɔ:,smənts]
Xu Peng , a military advisor , urged him to send troops to provide reinforcements
徐 彭 , 一个 军队 顾问 , 敦促 他 到 发送 军队 到 提供 增援部队
.
:
.

直兵参军徐悛劝其发兵入援，

[dʒɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] .
Ji should not .
季 应该 不是 .

纪不应。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] ['empərər] ['wu:z] [deθ] ,
Upon hearing of Emperor Wu's death ,
之上 听力 的 皇帝 吴氏 死亡 ,

及闻武帝凶问，

[hi:; hi] [ðen] ['hɑ:bəd] [æm'bɪʃənz] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] ['empərər] .
He then harbored ambitions to become emperor .
他 然后 藏匿 抱负 到 变得 皇帝 .

遂有自帝之心。

[ɔːr] [rɪˈpɔːrt] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [[fɑːŋdɒŋ] [hæz; həz] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] .
Or report that the Prince of Xiangdong has raised an army to attack .
或者 报告 那 这 王子 的 向东 有 提高 一个 军队 到 攻击 .

或报湘东王兴师进讨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] :
He was called by his childhood name :
他 曾是 称为 经过 他的 童年 姓名 :

呼其小字曰：

" [ˈsev(ə)n] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [sˈkɒləz] ,
" Seven officials and scholars ,
" 七 官员 和 学者们 ,

「七官文士，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɑːsəbli] [seɪv] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ?
How can we possibly save the situation ?
如何 能 我们 可能 节省 这 情况 ?

焉能匡济？」

[ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] [ˈflætərd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Those around him flattered him , saying :
那些 大约 他 受宠若惊 他 , 说 :

左右谀之曰：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] [wɪl] [ruːl] [ðə; ði][wɜːrld] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , "
" The one who will rule the world in the future , "
" 这 一 WHO 将要 规则 这 世界 在 这 未来 , "

「他日主天下者，

[huː] [els] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] !
Who else but His Highness !
WHO 别的 但 他的 高度 !

非殿下而谁！」

[dʒi] .
Ji Daxi .
季 大溪 .

纪大喜。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [ˈsaɪprəs] [ˈkɑːləmz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔːl] [ɑːr; ər] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈflaʊərz] .
The cypress columns in the inner hall are surrounded by flowers .
这 柏 列 在 这 内 大厅 是 包围 经过 花朵 .

内殿柏木柱绕节生花，

[ɪts] [stem] [hæz; həz] [ˈfɔːrti] - [sɪks][pɑːrts] .
Its stem has forty - six parts .
它是 干 有 四十 - 六 部分 .

其茎四十有六，

[ˈmɪli][ɪz] [ˈlʌvli] .
Mili is lovely .
米利 是 迷人的 .

靡丽可爱，

[ˈeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈloʊtəs] [ˈflaʊər] ,
Shaped like a lotus flower ,
形状 喜欢 一个 莲花 花 ,

状如芙蕖，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰:

" [jɔː; jəɹ] [kraɪm] [dɪ'zɜ:rvz] [deθ] . "
" Your crime deserves death . "
" 你的 犯罪 值得 死亡 . "

「尔罪当诛，

[bəɪst] [ɑ:n][jɔː; jəɹ][pæst] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] ,
Based on your past relationship ,
基于 在 你的 过去的 关系 ,

以卿旧情，

" [meɪ] [ɔ:l] [maɪ] [sʌnz] [bi:; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] . "
" May all my sons be safe and sound . "
" 可能 全部 我的 儿子们 是 安全的 和 声音 . "

当使诸子无恙。」

[ˈpɛŋ] [rɪˈplaɪd] :
Peng replied :
彭 回复 :

怍对曰:

" [ɔ:l] [sʌnz] [wɪl] [rɪ'zemb(ə)] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] . "
" All sons will resemble His Highness . "
" 全部 儿子们 将要 类似 他的 高度 . "

「生儿悉如殿下，

[wʌt] [gʊd] [ɪz][,aɪ 'ti:][tu:; tə] [ki:p] [,aɪ 'ti:] ?
What good is it to keep it ?
什么 好的 是 它 到 保持 它 ?

留之何益？」

[dʒɪ] [ðen] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
Ji then executed them all .
季 然后 执行 他们 全部 :

纪乃尽诛之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] .
He was beheaded in the marketplace .
他 曾是 斩首 在 这 市场 .

梟首於市。

['mɑ:rkwɪs] [jɔŋfɛŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Marquis Yongfeng sighed and said :
侯爵 永峰 叹了口气 和 说 :

永丰侯搃歎曰:

" [ðə; ði] ['kɪŋz] [kɔ:z] [hæz; həz] [feɪld] . "
" The king's cause has failed . "
" 这 国王的 原因 有 失败的 . "

「王事不成矣。

[gʊd] [mæn] ,
good man ,
好的 男人 ,

善人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
This is the foundation of the nation .
这 是 这 基础 的 这 国家 .

国之纪也。

[kɪl] [hɪm; ɪm][fɜːrst] .

Kill him first .
杀 他 第一的 .

今先杀之，

[waɪ] [weɪt] [fɔːr; fər] [deθ] [ɪf] [nɑːt][tuː; tə] ['perɪ] ？

Why wait for death if not to perish ？
为什么 等待 为了 死亡 如果 不是 到 沦 ？

不亡何待？」

[dʒi][dʒi] [juː'sɜːpt] [ðə; ði]['taɪt(ə)] ,

Ji Ji usurped the title ,
季 季 篡夺 这 标题 ,

纪既僭号，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ɪ'miːdiətli] [bːnt] [æn; ən][ɪn'veɪʒ(ə)n] .

They did not immediately launch an invasion .
他们 做过 不是 立即地 发射 一个 入侵 .

未即举兵入犯。

[prɪns] ['ʃiː] - [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] ['bɑːdɑːŋ] .

Prince Shi Tuzhao was stationed in Badong .
王子 史 - 曾是 驻 在 巴东 .

时太子图照镇巴东，

[tʃiː]['dʒiː'jʌn] :

Qi Jiyun :
齐 智云 :

启纪云：

" ['huː] [dʒeɪ][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] ['pæsɪfaɪ] , "

" Hou Jing has not yet been pacified , "
" 侯 景 有 不是 然而 到过 安抚 , "

「侯景未平，

- [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði]['bændɪts] .

Jingzhen has been captured by the bandits .
- 有 到过 捕获 经过 这 强盗 .

荆镇已为贼破，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [æd'væns] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [ɪ'miːdiətli] .

We should advance our troops immediately .
我们 应该 进步 我们的 军队 立即地 .

宜急进兵。」

[dʒi] [zɪnzi] ,

Ji Xinzhi ,
季 新知 ,

纪信之，

['ðɜːfɔːr] , ['mɑːrkwɪs] [jɒŋfɛŋ] , [ˌetʃ ju 'aɪ] , [ænd; ənd] [kraʊn] [prɪns] - [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə]

Therefore , Marquis Yongfeng , Hui , and Crown Prince Yuansu were left to

[gɑːrd] ['tʃŋ'du] .

guard Chengdu .
警卫 成都 .

遂留永丰侯撫及太子圆肃守成都，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['mæsɪz] ['pɜːrsənəli] ,

Leading the masses personally ,
领导 这 群众 亲自 ,

亲率大众，

[aɪ 'ti:] [fləʊz] ['i:stwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aʊtə] ['wɔ:tərweɪ] .
It flows eastward from the outer waterway .
它 流量 向东 从 这 外 水路 .
由外水东下。

[ʃɪps] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['rɪvə] .
Ships covered the river .
船舶 涵盖 这 河 .
船舶蔽川，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] ['veri] [ɪm'presɪv] .
The military appearance was very impressive .
这 军队 外貌 曾是 非常 感人的 .
军容甚盛，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['bɑ:da:ŋ]
Approaching Badong
接近 巴东
将至巴东，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['hu:] [dʒei][hæd; həd] [bɪn] ['pæsɪfaɪ] ,
Knowing that Hou Jing had been pacified ,
会心 那 侯 景 有 到过 安抚 ,
知侯景已平，

[hi:; hi] [felt] [kwat] [rɪ'gretfl] .
He felt quite regretful .
他 毛毡 相当 遗憾 .
颇自悔，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['reprə,mændɪd] [hɪm; ɪm] .
Zhao Yuanzhao reprimanded him .
赵 - 训斥 他 .
召圆照责之。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] :
According to :
根据 到 :
照曰：

" [ɔ: 'ðəʊ] [ðə; ði][dʒei]['bændɪts][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'ɪmɪneɪtɪd; rɪ'ɪmə,neɪtɪd] . . . "
" **Although the Jing bandits have been eliminated** . . . "
" 虽然 这 景 强盗 有 到过 已淘汰 . . . "
「景贼虽除，

[dʒɑ:ŋgəlɪŋ][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [rɪ'kʌvəd] .
Jiangling has not yet been recovered .
江陵 有 不是 然而 到过 恢复 .
江陵未复，

[sɪns] [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [ə'dɑ:ptɪd] [ðə; ði] [ɑ:nə'rɪfɪk] ['tɑ:t(ə)] ,
Since Your Majesty has adopted the honorific title ,
自从 你的 威严 有 已采用 这 敬语 标题 ,
陛下既称尊号，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['evər] [ə'gen] [bi:; bi] [səb'sɜ:rvɪənt] [tu:; tə] ['ʌðə] ?
How can I ever again be subservient to others ?
如何 能 我 曾经 再次 是 顺从的 到 其他的 ?
岂可复居人下？」

[dʒi] [ə'gri:d] .
Ji agreed .
季 同意 .
纪以为然，

[ðeɪ] [ðen] [əd'vænst] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They then advanced their troops .
他们 然后 先进的 他们的 军队 .

遂进兵。

[lʌ] [fɑ:] [ænd; ənd] [ju] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [wəd] ['defɪnətli] [kʌm] .
Lu Fa and Yu knew that the Shu troops would definitely come .
鲁 法 和 于 知道 那 这 舒 军队 会 确实 来 .

陆法和豫知蜀兵必来，

[tu:] ['sɪtɪz] [wɜ:r; wər] [bɪlt] [æt; ət] - .
Two cities were built at Xiashi .
二 城市 是 建造 在 - .

筑二城於硖石，

[stoʊnz] [wɜ:r; wər] [træns'pɔ:tɪd] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] [tu;; tə] [fɪl] [aɪ 'ti:] .
Stones were transported from both sides of the river to fill it .
石头 是 运输 从 两个都 侧面 的 这 河 到 充满 它 .

两岸运石填江，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['brʊkən][wɪð; wɪθ][æn; ən]['aɪərn] [lɔ:k] .
It was broken with an iron lock .
它 曾是 破碎的 和 一个 铁 锁 .

以铁锁断之。

[dʒɪ][wʌz; wəz][nɔ:t] [ə'laʊd] [tu;; tə][goʊ] [brɪ'fɔ:r] .
Ji was not allowed to go before .
季 曾是 不是 允许 到 去 前 .

纪不得前，

[hi;; hi] [ðen] [drɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] ['hu:] ['ru:ɪ][wɪð; wɪθ]['sevən] , - [tru:ps] .
He then dispatched his general Hou Rui with 7 , 000 troops .
他 然后 已派出 他的 一般的 侯 瑞 和 7 , - 军队 .

乃遣其将侯睿引众七千，

[ðeɪ] [brook] [θru:] [ðə; ði]['aɪərn] [tʃeɪnz] .
They broke through the iron chains .
他们 打破 通过 这 铁 链条 .

攻绝铁锁。

[ðə; ði] [lɔ:] ['kænɔ:t] [bi;; bi][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The law cannot be refused .
这 法律 不能 是 拒绝 .

法和不能拒，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] [pli:d] [fɔ:r; fər] [help] .
An envoy was sent to plead for help .
一个 使者 曾是 发送 到 恳求 为了 帮助 .

遣使告急。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [hi;; hi][wʌz; wəz][ɪn] ['prɪzn] [ə'weɪtɪŋ] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
At the time , he was in prison awaiting execution .
在 这 时间 , 他 曾是 在 监狱 等待中 执行 .

时任约在狱待决，

[ðə; ði] ['empərər] ['pɑ:rd(ə)n] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪ'li:st] [hɪm; ɪm] .
The emperor pardoned him and released him .
这 皇帝 赦免 他 和 发布 他 .

帝赦而出之，

[ˈθɪŋkɪŋ] ['saɪmə] ,
Thinking Sima ,
思维 西玛 ,

以为司马，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ˈdɪsəplɪn] ,
To assist the law and to refuse discipline ,
到 协助 这 法律 和 到 拒绝 纪律 ,
使助法和拒纪，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [jʊr; jər] [kraɪmz] [ɑːr; ər] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] . "
" Your crimes are unforgivable . "
" 你的 犯罪 是 不可饶恕 " . "

「汝罪不容诛，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I will not kill you :
我 将要 不是 杀 你 :

我不杀汝者，

[ðɪs] [ɪz] [təˈdeɪ] .
This is today .
这 是 今天 .

本为今日。」

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbænɪʃmənt] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ,
Because of the banishment of soldiers ,
因为 的 这 流放 的 士兵 ,

因撒禁兵配之，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sent] [ˈdʒen(ə)rəl][lɪˈjuː] [fen] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He also sent General Liu Fen with him .
他 还 发送 一般的 刘 分 和 他 .

又使将军刘芬与之俱，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌns] [roʊt] [ɪn][ə; eɪ] [bʊk] :
The emperor once wrote in a book :
这 皇帝 一次 写道 在 一个 书 :

帝尝与纪书云：

" [ˈɜːrθli] [sʌn] ,
" Earthly Sun ,
" 尘世的 太阳 ,

「地拟孙、

[lɪˈjuː] ,
Liu ,
刘 ,

刘，

[iːtʃ] [siˈkjuəz] [ɪts] [ˈbɔːrdərz] ,
Each secures its borders ,
每个 确保 它是 边界 ,

各安疆境，

[diːp] [əˈfek(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈlʌ]
Deep affection for Lu
深的 感情 为了 鲁

情深鲁、

[ɡɑːrd] ,
guard ,
警卫 ,

卫，

[ˈletərz] [ɑ:r; ə] [ˈɔ:lweɪz] [ɪn][,sɜ:rkjəˈleɪ(ə)n] .
Letters are always in circulation .
信件 是 总是 在 循环 .

书信恒通。」

[dʒɪ][dɪd][nɑ:t] [ˈænsə] .
Ji did not answer .
季 做过 不是 回答 .

纪不答。

[ðen] [hi;; hi] [roʊt] [əˈgen] , [ˈseɪŋ] :
Then he wrote again , saying :
然后 他 写道 再次 , 说 :

至是又复与书云：

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðə] , [ju;; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ˈgreɪtli] .
My dear brother , you have suffered greatly .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 有 遭受 非常 .

甚苦吾弟，

[ðə; ðɪ] [hi:t] [ʌv; əv] [leɪt] [ˈsʌmə] .
The heat of late summer
这 热 的 晚的 夏天

季月烦暑，

[ˈmeltɪŋ] [ɡoʊld][ænd; ənd] [stoʊn] ,
Melting gold and stone ,
融化 金子 和 石头 ,

流金铄石，

[məˈski:toʊz] [swɔ:rm] [laɪk] [ˈθʌndə] .
Mosquitoes swarm like thunder .
蚊子 蜂群 喜欢 雷 .

聚蚊成雷，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [dʒeɪd][ˈbɑ:di] ,
With this jade body ,
和 这 玉 身体 ,

以兹玉体，

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:rdʒuəs] [mɑ:rtʃ]
The arduous march
这 艰巨 行进

辛苦行阵，

[ðen] [hi;; hi] [lʊkt] [ˈwestwəd] .
Then he looked westward .
然后 他 看起来 向西 .

乃眷西顾，

[aɪ][,eɪˈem] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [wʌt] [tu;; tə][du:] .
I am worried about what to do .
我 是 担心 关于 什么 到 做 .

我忧如何。

[sɪns] [ðə; ðɪ] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ˈtʃɪ:ftən] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈpaʊə] ,
Since the Xiongnu chieftain relied on his power ,
自从 这 匈奴 头目 依赖 在 他的 力量 ,

自獯丑凭陵，

[ˈhu:] [dʒei] [bɪˈtreɪd] [hɪm; ɪm] .
Hou Jing betrayed him .
侯 景 背叛 他 .

侯景叛换，

[maɪ] [jɪr] [ɪz][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ə; eɪ] [deɪ] .
My year is the length of a day .
我的 年 是 这 长度 的 一个 天 ；

吾年为一日之长，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['rendəd] [merɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [ɪn] [kwelɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
They have rendered meritorious service in quelling the rebellion .
他们 有 渲染 有功绩的 服务 在 镇压 这 叛乱 ；

属有平乱之功，

[ðɪs] [dʒɔɪ][ɪz] [ɪm'breɪst] .
This joy is embraced .
这 喜悦 是 拥抱 ；

膺此乐推，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [naʊ] [æt; ət][hænd] .
The matter is now at hand .
这 事情 是 现在 在 手 ；

事归当壁。

[maɪ] ['brʌðər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['westərn] ['ʃu:] .
My brother returned to Western Shu .
我的 兄弟 返回 到 西 舒 ；

弟还西蜀，

[θɪŋz] [ɑ:r; ə] [kən'trəʊld] [baɪ][wʌn] ['pɑ:rtɪ] ,
Things are controlled by one party ,
事物 是 受控 经过 一 派对 ；

事制一方，

[aɪ] ['kænə:t] [help] [aɪ 'ti:] ;
I cannot help it ;
我 不能 帮助 它 ；

我不禁也；

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,
如果 不是 ；

如曰不然，

[aɪ][pʊt] [daʊn] [maɪ][pen] [hɪr] .
I put down my pen here .
我 放 向下 我的 笔 这里 ；

於此投笔。

['frendʃɪp] [wɪð; wɪθ] ['brʌðərz]
Friendship with brothers
友谊 和 兄弟

友於兄弟，

['fræktl] [si: 'oʊ] - [ɪg'zɪstəns] .
Fractal co - existence .
分形 合作 - 存在 ；

分形共气。

[ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [wʌz; wəz][fæt][ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [θɪn] .
The elder brother was fat and the younger brother was thin .
这 长老 兄弟 曾是 胖的 和 这 年轻 兄弟 曾是 薄的 ；

兄肥弟瘦，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [hoʊp] [ʌv; əv] ['evər] ['si:ɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] [ə'gen] ;
There is no hope of ever seeing each other again ;
那里 是 不 希望 的 曾经 看到 每个 其他 再次 ；

无复相见之期；

[meɪ] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][dʒɔɪ] ['nevər] [end] , [laɪk] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]['dʒu:dʒu:bz][ænd; ənd] [perz] ['bi:ɪŋ]
May the days of joy never end , like the days of jujubes and pears being
可能 这 天 的 喜悦 绝不 结尾 ; 喜欢 这 天 的 枣子 和 梨 存在
[pʊʃt] [ə'saɪd] .
pushed aside .
推动 旁边 :

让枣推梨永罢欢愉之日。

[ˌæŋɡlɪn] [dʒɪŋɡɔŋ] ,
Shanglin Jinggong ,
尚林 敬公 ,

上林静拱,

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] ['mɔ:rnf(ə)l] [kraɪz] [ʌv; əv] [fɔ:r] [bɜ:rdz] ;
Hearing the mournful cries of four birds ;
听力 这 悲哀 哭泣 的 四 鸟类 ;

闻四鸟之哀鸣;

[ʒ'wɑ:n] ['ʃi:] [paɪ][ti ju]
Xuan Shi Pi Tu
宣 史 π 图

宣室披图,

[ə'læs] , [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
Alas , the beginning of all things has passed away .
唉 , 这 开始 的 全部 事物 有 通过了 离开 .

嗟万始之长逝。

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʌv] .
My heart is filled with love .
我的 心 是 已填 和 爱 :

心乎爱矣,

[wɜ:rdz] ['kænɑ:t] ['fʊli] [ɪk'spres] ['evriθɪŋ] .
Words cannot fully express everything .
字 不能 完全 表达 一切 :

书不尽言。

[dʒɪ]['ɔ:lsʊʊ][dɪd][nɑ:t] [rɪ'pɔ:rt] [,aɪ 'ti:] .
Ji also did not report it .
季 还 做过 不是 报告 它 :

纪亦不报。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['trʌblɪd] [baɪ][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʌv; əv] [dɪ'fendɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʃu:]
First , the emperor was troubled by the difficulty of defending against the Shu
第一的 , 这 皇帝 曾是 麻烦 经过 这 困难 的 防守 反对 这 舒
[tru:ps] .
troops .
军队 :

先是帝患蜀兵难御,

[hi:; hi] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [eɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['weɪ] , ['seɪɪŋ] :
He sent troops to request aid from the Western Wei , saying :
他 发送 军队 到 要求 援助 从 这 西 魏 , 说 :

遣师求援於西魏曰:

" ['zi:][dʒe aɪ 'ju][ɪz][ə; eɪ] [kloʊz] ['relətɪv] . "
" **Zi Jiu is a close relative** . "
" zi 九 是 一个 关闭 相对的 " :

「子纠亲也,

[pli:z] [æsk][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
Please ask for it .
请 问 为了 它 :

请君讨之。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈju:wən] [taɪ][ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈwei] [ˈhɑ:bəd] [æmˈbɪʃənz] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ˈʃu:] .
At that time , Yuwen Tai of Western Wei harbored ambitions to conquer Shu .
在 那 时间 , 宇文 泰 的 西 魏 藏匿 抱负 到 征服 舒 :

时西魏宇文泰本有图蜀之心，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [ˈkɑ:ŋkər] [ˈʃu:] [ænd; ənd] [səbˈdu:] [lɪɑ:ŋ] ,
" Conquer Shu and subdue Liang ,
" 征服 舒 和 征服 梁 ,

「取蜀制梁，

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪft] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
This will be accomplished in one fell swoop .
这 将要 是 完成 在 一 跌倒 俯冲 :

在兹一举矣。」

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈju:tʃi:] [etʃ ju 'aɪ][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] .
He then ordered General Yuchi Hui to return .
他 然后 订购 一般的 宇智 惠 到 返回 :

乃命大将尉迟回，

[kəˈmændɪŋ] - , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps]
Commanding 20 , 000 elite troops
指挥 - , - 精英 军队

统领精卒二万、

[ˈraɪdɪŋ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Riding ten thousand horses ,
骑术 十 千 马匹 ,

骑万匹，

[frʌm; frəm][sæn] [pæs] , [wi:; wi] [ˈmɑ:tʃt] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈʃu:] .
From San Pass , we marched to attack Shu .
从 圣 经过 , 我们 行军 到 攻击 舒 :

自散关进兵伐蜀，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ][dəˈrekt] [əˈtæk] [ɑ:n] - .
They launched a direct attack on Jiange .
他们 发射 一个 直接的 攻击 在 - :

直攻剑阁。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈwei] [ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [əˈraɪvd] , [ðə; ði] [dɪˈfendɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] -
Upon hearing that the Wei army had arrived , the defending general Yang Qianyun
之上 听力 那 这 魏 军队 有 到达的 , 这 防守 一般的 杨 -

守将杨乾运闻魏师至，

[hi:; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [ˈrɑ:t(ə)n] [wʊd] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [kɑ:vd] . "
" Rotten wood cannot be carved . "
" 烂 木头 不能 是 雕刻 : "

「木朽不雕，

[ə; eɪ] [dɪˈklaɪnɪŋ] [wɜːrld] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [səˈsteɪn] .
A declining world is hard to sustain .
一个下降世界是难的到维持：

世衰难住。

[ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [greɪt] [ˈbændɪtri] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [kweld] .
The nation's great banditry has just been quelled .
这国家的伟大的匪盗有只是到过平息：

国家巨寇初平，

[ɪnˈsted] [ʌ; əv] [ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] ,
Instead of working together ,
反而的在职的一起，

不思同心协力，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)]
Protect the country and its people
保护这国家和它是人们

保国安民，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [sɔːt] [aʊt] [zeɪ] ,
And the brothers sought out Ge ,
和这兄弟寻求出去葛，

而兄弟寻戈，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [self] - [dɪˈstrʌkʃn] .
This is the path to self - destruction .
这是这小路到自己 - 破坏：

此自亡之道也。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ˈweɪ] ?
How can I defend against Wei ?
如何能我保卫反对魏？

我奚以御魏哉？」

[ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈləʊə-d] .
The gate was then lowered .
这门曾是然后降低：

遂开关降。

[ˌetʃ ju 'aɪ] [ðen] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [əˈhed] .
Hui then charged straight ahead .
惠然后带电直的前方：

回乃长驱直前，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˈtʃʌŋ'du] .
They attacked Chengdu .
他们遭到攻击成都：

进袭成都。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈtʃʌŋ'du] [hæd; həd] [fjuːər] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz] .
At that time , Chengdu had fewer than 10 , 000 soldiers .
在那时间，成都更有更少比 - ， - 士兵：

时成都见兵不满万人，

[ðə; ði] [ˈwerhaʊs] [ɪz] [ˈempti] .
The warehouse is empty .
这仓库是空的：

仓库空竭，

[ˈmɑːrkwɪs] [jɔŋfɛŋ] [went] [tuː; tə][wɔːr] .
Marquis Yongfeng went to war .
侯爵永峰去到战争：

永丰侯出战，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They suffered a crushing defeat and entered the city .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 进入 这 城市 .
大败入城。

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [bæk] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
He sent someone back to summon him .
他 发送 某人 后退 到 召唤 他 .
回遣人招之，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈprɪns] - [ʌv; əv] [ˈjiːduː] ,
He then led his civil and military officials , along with Prince Yuansu of Yidu ,
他 然后 引领 他的 民用 和 军队 官员 , 沿着 和 王子 - 的 义都 ,
[tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [geɪt] [tuː; tə] [səˈrendər] .
to the military gate to surrender .
到 这 军队 门 到 投降 .
遂与宜都王圆肃率文武诣军门降，

[ˈtʃʌŋˈdu] [wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [bɔːst] .
Chengdu was subsequently lost .
成都 曾是 随后 丢失的 .
成都遂失。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] ,
Meanwhile , Ji was in the army ,
同时 , 季 曾是 在 这 军队 ,
却说纪在军中，

[wʌn] [paʊnd] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [keɪk] .
One pound of gold is used to make a cake .
一 磅 的 金子 是 用过的 到 制作 一个 蛋糕 .
以黄金一斤为饼，

[ðə; ði] [keɪks] [wɜːr; wər] [pækt] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [bɑːks] [ʌv; əv] [wʌn] [ˈhʌndrəd] .
The cakes were packed into a box of one hundred .
这 蛋糕 是 包装 进入 一个 盒子 的 一 百 .
饼百为篋，

[faɪv] [taɪmz] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər]
Five times that of silver
五 时代 那 的 银
银五倍之，

[ðə; ði] [broʊˈkeɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌlərf(ə)] [dɪˈzaɪn] [ɑːr; ər] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The brocade and colorful design are finalized .
这 锦缎 和 丰富多彩的 设计 是 最终定稿 .
锦彩称定。

[ɪn] [ˈevri] [ˈbæt(ə)] ,
In every battle ,
在 每一个 战斗 ,
每战，

[dɪˈspleɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz]
Displayed to the soldiers
显示 到 这 士兵
悬示将士，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [rɪˈwɔːrdɪŋ] [ðem; ðəm] .
Instead of rewarding them .
反而 的 有回报 他们 .
而不以为赏。

[hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃen] - ,
His general Chen Zhizu ,
他的 一般的 陈 - ,

其将陈智祖，

[pli:z] [dɪˈspɜ:rs] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪˈkru:t] [breɪv] [ˈwɒrɪrɪz] .
Please disperse them to recruit brave warriors .
请 分散 他们 到 招募 勇敢的 战士 .
请散之以募勇士，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ˈlɪs(ə)n] .
He did not listen .
他 做过 不是 听 .

弗听，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [dɪsˈbændɪd] .
As a result , the soldiers disbanded .
作为 一个 结果 , 这 士兵 解散 .

由是士卒解体。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪ] [ɪnˈveɪdəz] [hæd; həd] [ˈpenətreɪtɪd] [di:p] [ˈɪntu:] [ˈenəmi] [ˈterətɔ:ri] ,
Upon hearing that the Wei invaders had penetrated deep into enemy territory ,
之上 听力 那 这 魏 入侵者 有 渗透 深的 进入 敌人 领土 ,
及闻魏寇深入，

[ˈtʃʌŋˈdu] [ɪz][ˈaɪsəleɪtɪd][ænd; ænd][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Chengdu is isolated and in danger .
成都 是 孤立 和 在 危险 .

成都孤危，

[ɪf] [wi:; wi][traɪ][tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwərd] , [ðə; ði] [ˈveri] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [wɪl] [ˈkrʌmb(ə)] .
If we try to move forward , the very foundation will crumble .
如果 我们 尝试 到 移动 向前 , 这 非常 基础 将要 崩溃 .

欲前则根本将倾，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [rɪˈtri:tɪŋ] [wʊd] [əˈlao] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]
They feared that retreating would allow the Eastern Army to take advantage of the situation .
他们 害怕 那 撤退 会 允许 这 东 军队 到 拿 优势 的 这 情况 .

欲退恐东军乘之，

[ˈfi:lɪŋ] [dɪˈstrest] [ænd; ænd][æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] [fɔ:r; fər] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
Feeling distressed and at a loss for what to do .
感觉 苦恼 和 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

忧懣不知所为。

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] , [jwɑ:nzen] , [tu:; tə][dʒɪŋˈdʒoo][tu:; tə] [su:]
He then sent his son , Marquis of Jiang'an , Yuanzheng , to Jingzhou to sue
他 然后 发送 他的 儿子 , 侯爵 的 江安 , 元正 , 到 荊州 到 起诉
[fɔ:r; fər] [pi:s] .
for peace .
为了 和平 .

乃遣其子江安侯圆正诣荊州求和，

[pli:z] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ˈju:] [æz; əz] [ˈpri:vɪəsli] [ˈɔ:rdərd] .
Please return to Shu as previously ordered .
请 返回 到 舒 作为 之前 订购 .

请依前旨还蜀。

[ðə; ði] ['empərə] [nu:] [ðæt] [hi;; hi] [wʊd] [bi;; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
The emperor knew that he would be defeated .
这 皇帝 知道 那 他 会 是 战败 .

帝知其将败，

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不许，

[ðə; ði] ['ləʊər] [raʊnd] [ɪz][ɪn] ['prɪzn] .
The lower round is in prison .
这 降低 圆形的 是 在 监狱 .

下圆正於狱，

[ə; eɪ] ['si:kɹət] [ɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu;; tə] ['wæn] ['lɪn] [tu;; tə] [ɪntər'sept] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][br'hɑɪnd] .
A secret order was given to Wang Lin to intercept them from behind .
一个 秘密 命令 曾是 给定 到 王 林 到 截距 他们 从 在后面 .

密敕王琳截其后，

[ɑ:r i: 'en][ju'eɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
Ren Yue attacked from the front .
任 岳 遭到攻击 从 这 正面 .

任约攻其前。

[soʊ] [ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
So they attacked from both sides .
所以 他们 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

於是前后夹攻，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðer; ðər][θɜ:rd] [beɪs] .
They captured their third base .
他们 捕获 他们的 第三 根据 .

拔其三垒，

[fɔ:r'ti:n] ['sɪtɪz] [ə'krɔ:s] [bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][taɪ'wɑ:n] [streɪt] [hæv; həv][ɔ:l] [dɪ'klaɪnd] .
Fourteen cities across both sides of the Taiwan Strait have all declined .
十四 城市 穿过 两个都 侧面 的 这 台湾 海峡 有 全部 拒绝 .

两岸十四城俱降。

[dʒi][dɪd][nɑ:t] [get] [ə'weɪ] .
Ji did not get away .
季 做过 不是 得到 离开 .

纪不获退，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə][goʊ] [daʊn'stri:m] ['i:stwərd] .
They had no choice but to go downstream eastward .
他们 有 不 选择 但 到 去 下游 向东 .

只得顺流东下，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [fled] ['slartli] .
The soldiers fled slightly .
这 士兵 逃亡 轻微地 .

将士稍稍逃亡，

[ˈdʒen(ə)rəl][fæn] ['mɛŋ] [pər'su:d] [ðem; ðəm] .
General Fan Meng pursued them .
一般的 扇子 孟 追击 他们 .

将军樊猛追之，

[ðə; ði] [kraʊd] [kə'læpst] .
The crowd collapsed .
这 人群 倒塌 .

众大溃，

[dʒi] [ju:st] ['sevrəl] [ʃɪps] [tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm'self] .
Ji used several ships to protect himself .
季 用过的 一些 船舶 到 保护 他自己 .

纪以数舰自保，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [dɪ'fendɪd] [aɪ 'ti:] ['fɪrsli] .
They surrounded and defended it fiercely .
他们 包围 和 辩护 它 激烈地 .

猛围而守之。

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [hɜ:rd] [ʌv; əv][dʒi:z] [dɪ'fi:t] ,
When the emperor heard of Ji's defeat ,
什么时候 这 皇帝 听到 的 ji 的 击败 ,

帝闻纪败，

[ðə; ði] ['si:krət] ['i:dɪkt][tu:; tə] ['men] [ri:d] :
The secret edict to Meng read :
这 秘密 法令 到 孟 读 :

密敕猛曰：

" ['i:v(ə)n][bɜ:rθ][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [sək'ses] . "
" Even birth is not a success . "
" 甚至 出生 是 不是 一个 成功 . "

「生还不成功也。」

['men] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒi][dʒəu][də'rektli; daɪ'rektli] .
Meng then led his troops to attack Ji Zhou directly .
孟 然后 引领 他的 军队 到 攻击 季 周 直接地 .

猛乃引兵直犯纪舟。

[dʒi][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] .
Ji was on the boat .
季 曾是 在 这 船 .

纪在舟中，

['wɔ:kɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði][bed] ,
Walking around the bed ,
步行 大约 这 床 ,

绕牀而行，

['si:ɪŋ] ['men] [bɔ:rd] [ðə; ði] [boʊt] ,
Seeing Meng board the boat ,
看到 孟 木板 这 船 ,

见猛登舟，

[hi:; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][ə; eɪ][bæg][ʌv; əv][gəʊld] , ['seɪɪŋ] :
He handed over a bag of gold , saying :
他 递交 超过 一个 包 的 金子 , 说 :

以金一囊付之曰：

" [ju:z] [ðɪs] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [ju:; jə] , ['mɪnɪstər] . "
" Use this to appoint you , Minister . "
" 使用 这 到 委 你 , 部长 . "

「用此僱卿，

" [send] [em 'i:][ə; eɪ] [glɪmps] [ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [ə'fɪ(ə)lz] . "
" Send me a glimpse of the seven officials . "
" 发送 我 一个 一瞥 的 这 七 官员 . "

送我一见七官。」

['men] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

猛曰：

[həʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈempəɾər] [biː; bi] [siːn] ？
How can the emperor be seen ？
如何 能 这 皇帝 是 已见 ？

「天子何由可见？

[kɪl] [jɔː; jər][bɔːrd] ，
Kill your lord ．
杀 你的 主 ．

杀足下，

[wer] [wɪl] [dʒɪn][goʊ] ？
Where will Jin go ？
在哪里 将要 斤 去 ？

金将安之？」

[ˈðɜːfɔːr] ， [dʒi][wɹ; wəz] [biˈhedid] ．
Therefore , Ji was beheaded ．
所以 ， 季 曾是 斩首 ．

遂斩纪，

[ænd; ənd][hɜːr; həɹ] [ˈjʌŋˈɪst] [sʌn] ， [juːˈɑːnˈjuːˈɑːn] ．
And her youngest son , Yuanyuan ．
和 她 最小的 儿子 ， 元元 ．

及其幼子圆满。

[ˈlʌ - [tʊk] [prɪns] - [ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] ．
Lu Fahe took Prince Yuanzhao and sent him to Jiangling ．
鲁 - 采取 王子 - 和 发送 他 到 江陵 ．

陆法和收太子圆照送江陵，

[ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈrekərdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈhaʊshoʊld] [dɪˈpɑːrtmənt]
The Emperor's Records of the Imperial Household Department
这 皇帝的 记录 的 这 帝国 家庭 部门

帝绝纪属籍，

[hiː; hi][wɹ; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ˌtəʊˈtiː] ．
He was granted the surname Taotie ．
他 曾是 的确 这 姓 饕餮 ．

赐姓饕餮，

[juˈɑːn] [ˈzɛŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈfiːt] ．
Yuan Zheng heard of the defeat ．
元 郑 听到 的 这 击败 ．

圆正闻败，

[ðə; ði] [ˈweɪlɪŋ] [kənˈtɪnʒuːd] [ʌnəˈbeɪtɪd] ．
The wailing continued unabated ．
这 哀嚎 持续 持续不断 ．

号哭不绝声。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] - [ɪmˈprɪznd] ，
Upon seeing Yuanzhao imprisoned ．
之上 看到 - 被监禁 ．

及见圆照入狱，

[hiː; hi][wɹ; wəz] [riˈbjʊːkt] ， [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wɹ; wəz] [sed] ；
He was rebuked , and it was said ；
他 曾是 责备 ， 和 它 曾是 说 ；

责之曰：

" [ˈbrʌðər] ， [waɪ] [duː][juː; jʊ] [dɪˈstɜːrb][ˈhjuːmən] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ？ "
" Brother , why do you disturb human flesh and blood ？ "
" 兄弟 ， 为什么 做 你 打扰 人类 肉 和 血 ？ "

「兄何乱人骨肉，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi:; bi][soʊ] [ɪk'skru:ʃiətiŋ] ? "

" **How could it be so excruciating ?** "

" 如何 可以 它 是 所以 痛苦不堪 ? "

使痛酷若此？」

- ['oʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [flɔ:d] .

Yuanzhao only said that the plan was flawed .

- 仅有的 说 那 这 计划 曾是 有缺陷的 .

圆照唯云计误。

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðer; ðər] [fu:d] [bi:; bi] [kʌt] [ɔ:f] .

The emperor ordered that their food be cut off .

这 皇帝 订购 那 他们的 食物 是 切 离开 .

帝命并绝其食，

[ðeɪ] [na:d] [æt; ət] [i:t] ['ʌðɜ:z] [ɑ:rmz][ænd; ənd] [et] .

They gnawed at each other's arms and ate .

他们 被啃咬 在 每个 其他的 武器 和 吃 .

至齧臂相啖，

[hi:; hi] [daɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] [deɪ] .

He died on the thirteenth day .

他 死亡 在 这 第十三 天 .

十三日而死。

['pi:p(ə)] [fɑ:r][ænd; ənd] [nɪr] [wɜ:r; wər] ['sædnɪd] [baɪ][ðə; ði] [nu:z] .

People far and near were saddened by the news .

人们 远的 和 靠近 是 悲伤 经过 这 消息 .

远近闻而悲之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['trʌblz] [ɪn] ['ʃu:] [wɜ:r; wər][ɪ'limɪneɪtɪd; ɪ'limə,neɪtɪd] .

At that time , the troubles in Shu were eliminated .

在 那 时间 , 这 麻烦 在 舒 是 已淘汰 .

斯时蜀患既除，

[ɔ:l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [səb'mɪtɪd] .

All within the territory submitted .

全部 之内 这 领土 提交 .

境内咸服，

[dʒɑ:ŋɡəlɪŋ][kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .

Jiangling can be considered a place of peace and tranquility .

江陵 能 是 经过考虑的 一个 地方 的 和平 和 宁静 .

江陵可谓安枕。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] . . .

But they did not know that from then on . . .

但 他们 做过 不是 知道 那 从 然后 在 . . .

但未识从此以后，

[wɪl] [wi:; wi][bi:; bi] ['etb(ə)] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] ['hɑ:rməni] ?

Will we be able to live in peace and harmony ?

将要 我们 是 有能力的 到 居住 在 和平 和 和谐 ?

果得相安无事否，

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] [bɪ'loʊ] .

This will be discussed further below .

这 将要 是 讨论 更远 以下 .

且俟下文再述。

[ˈva:ljəm] [ˈtwenti] - [eɪt] : [ˈwei] [lɪˈɑːn] [ænd; ənd] [ˈʒaʊ] [ˈtʃɑː] [ˈkæptʃər] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] , [tʃiː] [əkˈsepts]
Volume Twenty - Eight : Wei Lian and Xiao Cha Capture Jiangling , Qi Accepts
 体积 二十 - 八 : 魏 连 和 肖 查 捕获 江陵 , 齐 接受
 - [ˈpeɪntɪŋ] , [ænd; ənd] [dʒiːˈænˈjeɪ]
Yuanming's Painting , and Jianye
 - 绘画 , 和 建业
 第二十八卷 魏连萧掇取江陵 齐纳渊明图建业

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [ˈtʃɑ:] [ʌv; əv] [ju:ˈeɪjən] ,
Speaking **of** **Wang** **Cha** **of** **Yueyang** ,
 请讲 的 王 查 的 岳阳 ,
 话说岳阳王誉,

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [wu:] [lɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] ,
Upon hearing that Wu Ling had been killed ,
 之上 听力 那 吴 凌 有 到过 被杀 ,
 闻武陵被杀，

[ɔ:l] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [stɑ:rvd] [tu:; tə] [deθ] [ɪn] [ˈprɪzn] .
All his sons starved to death in prison .
 全部 他的 儿子们 饥饿 到 死亡 在 监狱 .
 诸子皆饿死狱中，

[hi:; hi] [said] :
He sighed :
 他 叹了口气 :

歎曰:

" [ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv] ['empərər] [gəʊ'dzu:] [dɜː; ər] [ɔːl] [gɒːn] . "

" **The descendants of Emperor Gaozu are all gone** . "

" 这 后代 的 皇帝 高祖 是 全部 已消失 . "

「高祖子孙尽矣，

['oʊnli][aɪ] [rɪ'meɪn] .
Only **I** **remain** .
 仅有的 我 保持 .

唯我尚在，

[həʊ] [kəd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [ˈtɑːləreɪt] [ˌem ˈiː] ?
How could they possibly tolerate me ?
 如何 可以 他们 可能 容忍 我 ?
 彼岂能容我乎？」

[bi'kæz, bi'kɔ:z] [ðei] [sɔ:t] [help] [frʌm; frəm] ['wei] ,
Because **they** **sought** **help** **from** **Wei** ,
 因为 他们 寻求 帮助 从 魏 ,
 因乞援於魏，

[hiː hi] [hɪm'self] [went] [tuː tə] [kɔːrt] .
He himself went to court .
 他 他自己 去 到 法庭 .
 而身自入朝。

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [ʌ; əv] ['taɪlənd] :
A message to the Prime Minister of Thailand :
 一个 信息 到 这 主要的 部长 的 泰国 :
 告丞相泰国:

" [wʌt] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [rɪ'laɪz] [ɑ:n] "

" **What Jingzhou relies on** "

" 什么 荆州 依赖 在 "

「荆州所恃，

[haʊ'evər] , [mʌŋks] [di'beɪtɪd] ,
However , monks debated ,
然而 , 僧侣 辩论 ,

不过僧辩、

[ˈdɑːmɪneɪt] [fɜːrst] ,
Dominate first ,
支配 第一的 ,

霸先,

[naʊ] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] ,
Now guarding the south ,
现在 守护 这 南 ,

今镇守南方,

[eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] [ænd; ənd] [fɪrs] [ˈdʒenrəlz]
Elite troops and fierce generals
精英 军队 和 凶猛的 将军们

精兵猛将,

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'ɒːŋd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
They all belonged to his command .
他们 全部 属于 到 他的 命令 .

皆隶其麾下,

[ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ɪz] ['emptɪ] .
The country is empty .
这 国家 是 空的 .

国内空虚。

[mɔːr'ʊʊvər] , [sɪns] [ðə; ði] [juːzɜːr'peɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] ,
Moreover , since the usurpation of the title ,
而且 , 自从 这 篡位 的 这 标题 ,

且绎自僭号以来,

[ˈsekʃuəl] [sə'spɪ(ə)n] [ɪn'kriːsɪz]
Sexual suspicion increases
性 怀疑 增加

性更猜忌,

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['kɪlɪŋ]
Specializing in killing
专业化 在 杀

专行杀戮,

[ðə; ðɪ] ['piːpəlz] ['hɑːrts] [ɑːr; ər][nɑːt][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
The people's hearts are not with them .
这 人们的 心 是 不是 和 他们 .

人心不附。

[ɪf] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈpaʊər] [sendz] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [fɔːrs] . . .
If a great power sends even a small force . . .
如果 一个 伟大的 力量 发送 甚至 一个 小的 力量 . . .

大国若遣一旅之众,

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][dʒɑːŋɡəlɪŋ] ,
Heading straight for Jiangling ,
标题 直的 为了 江陵 ,

直指江陵,

[ɪf] [aɪ] [li:d] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri][ʌv; əv] ['ʃi:ɑ:n]jɑ:n] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] , [wi:; wi][kæn; kən]
If I lead the infantry and cavalry of Xiangyang to meet them , we can
如果 我 带领 这 步兵 和 骑兵 的 向阳 到 见面 他们 , 我们 能
[dɪ'fi:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
defeat them with the blink of an eye .
击败 他们 和 这 眨 的 一个 眼睛 :
仆率襄阳步骑会之则反掌可克。

[greɪt] ['paʊəz] [kæn; kən][ɪk'spænd][ðer; ðər] ['terətɔ:ri] [ænd; ənd][ˈoʊpən][ʌp] [nu:] ['frʌŋtiəz] .
Great powers can expand their territory and open up new frontiers .
伟大的 权力 能 扩张 他们的 领土 和 打开 向上 新的 前沿 :
大国可以拓土开疆，

[aɪ] [tu:] [hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [ə'li:vɪət] [maɪ] [oʊn] ['dɪfəkəltɪz] .
I too have been able to alleviate my own difficulties .
我 也 有 到过 有能力的 到 减轻 我的 自己的 困难 :
仆亦得纾己难，

[meɪ] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [dʒʌdʒ] [ðɪs] .
May Your Excellency judge this .
可能 你的 阁下 法官 这 :
唯公鉴之。」

['taɪlənd] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ə'gri:d] .
Thailand has not yet agreed .
泰国 有 不是 然而 同意 :
泰犹未许，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['en,vɔɪz] [tu:; tə] [ljɑ:n] .
He then sent envoys to Liang .
他 然后 发送 使节 到 梁 :
乃遣使聘梁，

[tu:; tə] [dɪ'sɜ:rn] [ðə; ði] [tru:θ] [frʌm; frəm] ['fɔ:lsʊd] .
To discern the truth from falsehood .
到 辨别 这 真相 从 谬误 :
以覘虚实。

[æn; ən] ['envɔɪ] ['ɔ:lsʊθ] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] - .
An envoy also arrived from Huiqi .
一个 使者 还 到达的 从 - :
会齐亦有使至，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [frʌm; frəm][ˈweɪ] .
The emperor received the envoy from Wei .
这 皇帝 已收到 这 使者 从 魏 :
帝接魏使，

[nɑ:t][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ði][tʃi:] ['envɔɪ] ,
Not as good as the Qi envoy ,
不是 作为 好的 作为 这 齐 使者 ,
不及齐使，

[pli:z] [rɪ'fɜ:r] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld][mæp] .
Please refer to the old map .
请 参考 到 这 老的 地图 :
且请据旧图，

['di:mɑ:rkeɪt] [ðə; ði] ['bɔ:rdərz] ,
Demarcate the borders ,
标定 这 边界 ,
定疆境，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [kwaɪt] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)] .
The words were quite disrespectful .
这 字 是 相当 不尊重 .

辞颇不逊。

[send] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [taɪ] .
Send him back to report to Tai .
发送 他 后退 到 报告 到 泰 .

使归告泰，

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] ,
As the ancients said ,
作为 这 古代人 说 ,

「古人有言，

[ðoʊz] [ə'bəndənd] [baɪ] ['hev(ə)n]
Those abandoned by Heaven
那些 弃 经过 天堂

天之所弃，

[hu:] [kæn; kən] [rɪ'vaɪv] [aɪ 'ti:] ?
Who can revive it ?
WHO 能 复活 它 ?

谁能兴之，

[ɪz] [ðɪs] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] ['zəʊ] [ji:] ?
Is this referring to Xiao Yi ?
是 这 指 到 肖 易 ?

其萧绎之谓乎！」

[ðen] [hi:; hi] [sent] [ˌtʃɑ:ŋ'ʃɑ:n] [ɡɔ:ŋ] [ju] [dʒɪn] ,
Then he sent Changshan Gong Yu Jin ,
然后 他 发送 长山 锽 于 斤 ,

乃遣常山公於谨、

[dʒɒŋ'ʃan] [ɡɔ:ŋ] - ,
Zhongshan Gong Yuwenhu ,
中山 锽 - ,

中山公宇文护、

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] [dʒɒŋ] ,
General Yang Zhong ,
一般的 杨 钟 ,

大将军杨忠，

[hi:; hi] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] .
He led 50 , 000 troops to invade .
他 引领 - , - 军队 到 入侵 .

将兵五万入寇。

[brɪ'fɔ:r] [dɪ'pɑ:rtʃər] ,
Before departure ,
前 离开 ,

临发，

[taɪ] [wɛndʒɪn] [sed] :
Tai Wenjin said :
泰 文进 说 :

泰问谨曰：

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jəɪ][plæn][fɔːr; fəɪ] [ˈzɑʊ] [ˈjiː] ? "	
" What is your plan for Xiao Yi ? "	
" 什么 是 你的 计划 为了 肖 易 ? "	「为萧绎之计若何？」
" [aɪ] [rɪˈspektfəli] [seɪ] : "	
" I respectfully say : "	
" 我 尊敬 说 : "	「谨曰：
" - [hæn] "	
" Yaobing Han "	
" - 韩 "	「耀兵汉、
[mɪˈɑːn] Mian 勉	
	沔，
[ˈswiːpɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] , Sweeping across the river , 扫荡 穿过 这 河 ,	席卷渡江，
[dəˈrektli; daɪˈrektli] [ˈɔkjupaɪŋ] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] , Directly occupying Danyang , 直接地 占领 丹阳 ,	直据丹阳，
[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈpɑːləsi] ; This is the best policy ; 这 是 这 最好的 政策 ;	上策也；
[ˌriːˈloʊkeɪt] [ðə; ði] [ˈrezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] . Relocate the residents of the city . 搬迁 这 居民 的 这 城市 .	移郭内民居，
[rɪˈtaɪərmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈsɪti] Retirement from the inner city 退休 从 这 内 城市	退保子城，
[ɪts] [ˈræmpɑːts] [ɑːr; ər] [stiːp] . Its ramparts are steep . 它是 城墙 是 陡 .	峻其陴堞，
[əˈweɪtɪŋ] [ˌriːˌɪnˈfɔːsmənts] , Awaiting reinforcements , 等待中 增援部队 ,	以待援军，
[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈstrætədʒi] ; The middle strategy ; 这 中间 战略 ;	中策也；
[ˈsʌfərɪŋ] [ɪn] [ˈmuːvmənt] , Suffering in movement , 痛苦 在 移动 ,	苦难於移动，

[dɪˈfend] [ləˈwəu; ˈluːəu][gwoʊ] ,
Defend Luo Guo ,
保卫 罗 郭 ,

据守罗郭，

[ðæts] [ə; eɪ] [pʊr] [tʃɔɪs] .
That's a poor choice .
那就是 一个 贫穷的 选择 .

下策也。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [wʌt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [dɪˈvaɪz] ? "
" What strategy should we devise ? " "
" 什么 战略 应该 我们 设计 ? "

「揣绎定出何策？」

[aɪ] ['hʌmbli] [seɪ] :
I humbly say :
我 谦卑地 说 :

谨曰：

" [ə; eɪ] [pʊr] [tʃɔɪs] . "
" A poor choice . " "
" 一个 贫穷的 选择 . "

「下策。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [waɪ] ? "
" Why ? " "
" 为什么 ? "

「何故？」

[aɪ] ['hʌmbli] [seɪ] :
I humbly say :
我 谦卑地 说 :

谨曰：

" [ðə; ði] [ˈʒaʊ] [ˈfæməli] [held] [sweɪ] [ˈoʊvər] "
" The Xiao family held sway over Jiangdong " "
" 这 肖 家庭 握住 摇摆 超过 江东 "

「萧氏保据江东，

[ˈspæniŋ] [ˈsevrəl] [ˈsentʃəɪz] ,
spanning several centuries ,
跨越 一些 几个世纪 ,

绵历数纪，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [ɑːr; ər] [pleɪgd] [baɪ] [ˈmeni] [ˈtrʌblz] .
The Central Plains are plagued by many troubles .
这 中央 平原 是 饱受困扰 经过 许多 麻烦 .

属中原多故，

[nɑːt] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈstrævəɡənt] .
Not trying to be extravagant .
不是 尝试 到 是 靡 .

未逞外略。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ][hæv; həv][ðə; ði][ˈprɑːbləm][ʌv; əv][ðə; ði][tʃiː][ˈfæməli] .
Furthermore , I have the problem of the Qi family .
此外 , 我有这问题的这齐家庭 .

又以我有齐氏之患，

[aɪˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [ˈseprət] [ðem; ðəm] .
It is impossible to separate them .
它是不可能的到分离他们 .

必力不能分。

[mɔːrʊvər] , [jiː][wʌz; wəz] [ˈkəʊədli] [ænd; ənd] [lækt] [ˈstrætədʒi] .
Moreover , Yi was cowardly and lacked strategy .
而且 , 易曾是胆小和缺乏战略 .

且绌懦而无谋，

[səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [ɪndrɪˈsaɪsɪv]
Suspicious and indecisive
可疑的和优柔寡断

多疑少断，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈɪgnərənt] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
It is difficult to reason with ignorant people from the beginning .
它是难的到原因和无知人们从这开始 .

愚民难与虑始，

[ðeɪ] [ɔːl] [lɒŋd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They all longed to live in the city .
他们全部渴望到居住在这城市 .

皆恋邑居。

[ˈðerfɔːr] , [aɪˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [rɪˈzɔːrt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɪnˈfɪriər] [ˈstrætədʒi] .
Therefore , it is known that they have decided to resort to a inferior strategy .
所以 , 它是已知那他们有决定到采取到一个下战略 .

所以知其定出下策。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰说 :

泰曰：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 " .

「善。」

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [zɔːŋ] [dʒʌŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] -
Now , let's talk about Zong Jun , the Prefect of Wuning .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 宗俊 , 这 长官 的 - .

却说武宁太守宗均，

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmiːz] [ˈmuːvmənt] ,
Hearing of the Wei army's movement ,
听力的 的 这 魏 军队的 移动 ,

闻魏师动，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
A messenger was dispatched to the capital .
一个 信使 曾是 已派出 到 这 首都 .

飞报入朝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
The emperor summoned his ministers to discuss the matter .
这 皇帝 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .

帝召群臣议之。

[ˈhu:] - ,
Hu Sengyou ,
胡 - ,

胡僧佑、

[ðə; ði] [ˈjelʊ] [ˈɑːrhət] [ɔːl] [sed] :
The Yellow Arhats all said :
这 黄色的 罗汉 全部 说 :

黄罗汉皆曰：

" [ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntriz] [ɪˈstæblɪft] [ˈfrendli] [rɪˈleɪnɪz] ,
" **The two countries established friendly relations** ,
" 这 二 国家 已确立的 友好的 关系 ,

「二国通好，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][æniˈmɑːsəti] .
There was no animosity .
那里 曾是 不 敌意 :

未有嫌隙，

[ðæts] [ˈsɪmpli] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l] .
That's simply impossible .
那就是 简单地 不可能的 :

必无此理。」

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈwæŋ] [ˈʃen] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈmɪnɪstər] , [tuː; tə][ˈweɪ] .
He then sent Wang Shen , the chief minister , to Wei .
他 然后 发送 王 沈 , 这 首席 部长 , 到 魏 .

乃复遣传中王深使魏。

[ˈtʃen] - [fæn] ,
Chen Zhishi Fan ,
陈 - 扇子 ,

琛至石梵，

[noʊ][ˈweɪ] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [siːn] .
No Wei army was seen .
不 魏 军队 曾是 已见 :

未见魏军，

[ə; eɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [luːˈhɑːn] , [ˈseɪɪŋ] :
A letter was sent to Huang Luohan , saying :
一个 信 曾是 发送 到 黄 罗汉 , 说 :

驰书报黄罗汉曰：

" [aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ʃiːfɑːn] ,
" **I arrived at Shifan** ,
" 我 到达的 在 十番 ,

「吾至石梵，

[ðə; ði] [siːn] [wʌz; wəz] [kɑːm][ænd; ænd] [səˈriːn] .
The scene was calm and serene .
这 场景 曾是 冷静的 和 安详 .

境上帖然，

[ðə; ði] [ˈprefəs] [ɪz][ɔːl] [ˈtʃaɪldz] [pleɪ] .
The preface is all child's play .
这 前言 是 全部 孩子的 玩 .

前言皆儿戏耳。」

[ju] [dʒɑɪkɑɪ] , [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] - [ɪn] - [əˈtendəns] , [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Yu Jicai , a Gentleman - in - Attendance , said to the Emperor :
于 集材 , 一个 绅士 - 在 - 出席 , 说 到 这 皇帝 :

散骑郎庾季才言於帝曰：

" [læst] ['ɔ:ɡəst] , [ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] [bɪŋ] ['ʃen] ,
" Last August , the year of Bing Shen ,
" 最后的 八月 , 这 年 的 必应 沈 ,
「去年八月丙申,

[ðə; ði] [mu:n] ['ɑ:kjupaɪz] [ðə; ði] ['sentrəl] [stɑ:r] ,
The moon occupies the central star ,
这 月亮 占据 这 中央 星星 ,
月犯中星,

[ðɪs] [mʌnθ] - ,
This month Bingshu ,
这 月 - ,
今月丙戌,

[red] [mɪst] [draɪz] [ʌp] [ðə; ði] [bɪɡ] ['dɪpər] .
Red mist dries up the Big Dipper .
红色的 薄雾 干燥 向上 这 大的 杓 .
赤气干北斗。

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The heart is the king .
这 心 是 这 国王 .
心为大王,

- -
Bingzhu Chufen -
-
丙主楚分,

[jɜr; jər] ['mædʒəsti] [fɪrɪz] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] ,
Your Majesty fears that in the month of Jianzi ,
你的 威严 恐惧 那 在 这 月 的 剪子 ,
臣恐建子之月,

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] ['entərd] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
A large army entered Jiangling .
一个 大的 军队 进入 江陵 .
有大兵入江陵。

[hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [left] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
His Majesty left important officials to guard Jiangling .
他的 威严 左边 重要的 官员 到 警卫 江陵 .
陛下直留重臣镇江陵,

[ðə; ði] [flæɡz] [wɜ:r; wər] [pʊt] [bæk] [ɪn] [pleɪs] .
The flags were put back in place .
这 旗帜 是 放 后退 在 地方 .
整旆还都,

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] .
In order to avoid the difficulties .
在 命令 到 避免 这 困难 .
以避其难。

[ɪf] [ðə; ði] ['wei] [in'veɪdəz] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [ɪn'kroʊtʃ] ,
If the Wei invaders were to encroach ,
如果 这 魏 入侵者 是 到 侵犯 ,
假令魏虏侵蹙,

[stɑ:p] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði] [θɔ:rnz]
Stop losing the thorns
停止 输 这 荆棘
止失荆、

[ˈhuːˈnɑːn]

Hunan
湖南

湘，

[ˌaɪ ˈtiː] [dɪˈpendz] [ɑːn][ðə; ði] [stɛɪt] .

It depends on the state .
它 取决于 在 这 状态 .

在於社稷，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] .

There is still no need to worry .
那里 是 仍然 不 需要 到 担心 .

犹得无虑。

[duː][nɑːt] [ˈkʌvət] [ˈprez(ə)nt] [ˈkʌmfərt] .

Do not covet present comfort .
做 不是 贪图 展示 舒适 .

无贪目前之安，

" [bʌt; bət] [ðɪs] [goʊz] [əˈgenst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "

" But this goes against the will of Heaven . "
" 但 这 去 反对 这 将要 的 天堂 . "

而上违天意也。」

[ˈempərər] [suː][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [əˈstrɑːnəmi] .

Emperor Su was well - versed in astronomy .
皇帝 苏 曾是 出色地 - 精通 在 天文学 .

帝素晓天文，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈzæstər] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈriːdʒən] .

I also know that there is a disaster in the Chu region .
我 还 知道 那 那里 是 一个 灾难 在 这 楚 地区 .

亦知楚地有灾，

[hiː; hi] [saɪd] :

He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [ˈfɔːrtʃən] [ɔːr] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] . "

" Fortune or misfortune is determined by Heaven . "
" 财富 或者 不幸 是 决定 经过 天堂 . "

「祸福在天，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [əˈvɔɪdɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ?

What's the point of avoiding it ?
是什么 这 观点 的 避免 它 ?

避之何益？」

- ,
Bingyin ,
- ,

丙寅，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði][ˈwei] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [riːtʃt] - .

Suddenly , news arrived that the Wei army had reached Fandeng .
突然 , 消息 到达的 那 这 魏 军队 有 达到 - .

忽报魏军至樊邓，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˌjuːˈɛɪjən] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .

The Prince of Yueyang led his troops to assist him .
这 王子 的 岳阳 引领 他的 军队 到 协助 他 .

岳阳王率师助之，

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] ['greɪtli] ['fraɪ(ə)nd] .
The emperor was greatly frightened .
这 皇帝 曾是 非常 害怕 .

帝始大惧。

[ˈɔːrdə] ['mɑːrɪ(ə)] [bɔː] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'kled] [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Order martial law to be declared both inside and outside the capital .
命令 武术 法律 到 是 声明 两个都 里面 和 外部 这 首都 .
命内外戒严，

- [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [kə'mændə] .
Sengbian was appointed Grand Commander .
- 曾是 任命 盛大 指挥官 .

征王僧辩为大都督、

['gʌvərnə] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ]
Governor of Jingzhou
州长 的 荆州

荆州刺史，

['wæŋ] ['lɪn][wʌz; wəz] [ðen] ['sʌmənd] [tuː; tə] ['gwɑːŋ'dʒoʊ] .
Wang Lin was then summoned to Guangzhou .
王 琳 曾是 然后 被召唤 到 广州 .

又征王琳於广州，

[tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [,rɪˌɪn'fɔːsmənts] .
To send troops to provide reinforcements .
到 发送 军队 到 提供 增援部队 .

使引兵入援。

[fɜːrst] , ['lɪn][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['fæməli] .
First , Lin was from a military family .
第一的 , 琳 曾是 从 一个 军队 家庭 .

先是琳本兵家子，

[hɜːr; hər] ['sɪstə] [ɔːl] ['entəd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] .
Her sisters all entered the royal palace .
她 姐妹 全部 进入 这 皇家 宫殿 .

其姊妹皆入王宫。

['lɪn] ['ʃaʊ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empɜːz] [saɪd] .
Lin Shao was summoned to the Emperor's side .
林 邵 曾是 被召唤 到 这 皇帝的 边 .

琳少传帝左右，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd]['strætədʒi] .
He possesses courage and strategy .
他 拥有 勇气 和 战略 .

有勇略，

[ðə; ði] ['empərə] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
The emperor appointed him as a general .
这 皇帝 任命 他 作为 一个 一般的 .

帝以为将。

['eɪb(ə)] [tuː; tə] ['hʌmb(ə)] [wʌn'self] [brɪ'fɔːr] [ə; eɪ] ['ləʊli] ['sɑːrdʒənt]
Able to humble oneself before a lowly sergeant
有能力的 到 谦逊的 自己 前 一个 卑微的 军士

能倾身下士，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [rɪ'siːvd]
The reward received
这 报酬 已收到

所得赏赐，

[nɑ:tɪ][tu:; tə][ˈentər][ðə; ði][haʊs]
Not to enter the house
不是 到 进入 这 房子

不以入家，

[ten][ˈθaʊz(ə)nd][men][ˈʌndər][hɪz; ɪz][kəˈmænd]
Ten thousand men under his command
十 千 男人 在下面 他的 命令

麾下万人，

- ,
Duojiang ,
- ,

多江、

[ðə; ði][hwaɪ][ˈbændɪts]
The Huai bandits .
这 怀 强盗 .

淮群盗。

[frʌm; frəm][ˈwæŋ][səˈpreʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈhu:][dʒei]
From Wang Sengbian's suppression of Hou Jing ,
从 王 - 抑制 的 侯 景 ,

从王僧辩平侯景，

[hɪz; ɪz][ˈmerɪt][ræŋks][fɜ:rst]
His merit ranks first .
他的 优点 排名 第一的 .

功居第一。

[ðə; ði][ˈempərər][sent][hɪm; ɪm][tu:; tə][ˈɡʌvərn]
The emperor sent him to govern Xiangzhou .
这 皇帝 发送 他 到 治理 香洲 .

帝使镇湘州，

[ðen][ðeɪ][səˈspektɪd][ðæt][hɪz; ɪz][tru:ps][wɜ:r; wər][ˈpaʊəf(ə)l]
Then they suspected that his troops were powerful .
然后 他们 怀疑 那 他的 军队 是 强大的 .

既而疑其部众强盛，

[ænd; ənd][wʌn][ðə; ði][ˈhɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l]
And won the hearts of the people ,
和 韩元 这 心 的 这 人们 ,

又得众心，

[tu:; tə][meɪk][ðem; ðəm][lɪv; laɪv][fɑ:r][əˈweɪ]
To make them live far away ,
到 制作 他们 居住 远的 离开 ,

欲使居远，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðen][trænsˈfə:d][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈɡʌvərnər][ʌv; əv][ˈɡwa:ŋˈdʒoʊ]
He was then transferred to be the governor of Guangzhou .
他 曾是 然后 转移 到 是 这 州长 的 广州 .

乃迁为广州刺史。

[ˈlɪn][ˈpraɪvətli][sed][tu:; tə][ðə; ði][tʃi:f][ˈskrɪb][li][ˈjɪŋ]
Lin privately said to the chief scribe Li Ying :
林 私下 说 到 这 首席 隶 李 英 :

琳私谓主书李膺曰：

" [ˈlɪn][ɪz][ə; eɪ][ˈpetɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" Lin is a petty person . "
" 林 是 一个 小气 人 . "

「琳小人也，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [pə'zi(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
He was promoted to this position by the emperor .
他 曾是 推广 到 这 位置 经过 这 皇帝 .
蒙官家拔擢至此。

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [sti] [ʌn'setld] .
The world is still unsettled .
这 世界 是 仍然 不安的 .
今天下未定，

- ['lɪŋ'nɑːn]
Qianlin Lingnan
- 岭南
迁琳岭南，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [ʌnfɔːr'siːn] ['sɜːrkəmstænsɪz]
If there is any unforeseen circumstances
如果 那里 是 任何 意外 情况
如有不虞，

- ?
Andreline ?
- ?
安得琳力？

[pʊr] [ə'fɪ(ə)lz] - [ɪn'tenʃən]
Poor officials ' intentions
贫穷的 官员 - 意图
穷揆官意，

[haʊ'evər] , [aɪ] [sə'spekt] ['lɪn] .
However , I suspect Lin .
然而 , 我 怀疑 林 .
不过疑琳。

[lɪnz] [hoʊps] [ɑːr; ər] ['lɪmɪtɪd] .
Lin's hopes are limited .
林的 希望 是 有限的 .
琳分望有限，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θroʊn] ?
How could I possibly compete with the Emperor for the throne ?
如何 可以 我 可能 竞争 和 这 皇帝 为了 这 王座 ?
岂与官家争为帝乎？

[jɜːr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz][baɪ][ðə; ði] ['empɜːz] [saɪd] .
Your Excellency is by the Emperor's side .
你的 阁下 是 经过 这 皇帝的 边 .
卿日在帝侧，

[waɪ] [nɑːt] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] ?
Why not say something to the emperor ?
为什么 不是 说 某物 到 这 皇帝 ?
何不一言於上，

['lɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
Lin was appointed as the governor of Yongzhou .
林 曾是 任命 作为 这 州长 的 永州 .
以琳为雍州刺史，

[ʒɛnwuː] ['hɪŋ] .
Zhenwu Ning .
真武 宁 .
镇武宁。

[ˈlɪn] [rɪˈli:st] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][fɑ:rm] .
Lin released the soldiers to farm .
林 发布 这 士兵 到 农场 .

琳自放兵作田，

[tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To defend the country .
到 保卫 这 国家 .

为国御捍。」

[hi:; hi] [əkˈseptɪd] [ðer; ðər][wɜ:rdz][bʌt; bət] [derd] [nɑ:t] [spi:k] [ðem; ðəm] [əˈlaʊd] .
He accepted their words but dared not speak them aloud .
他 公认 他们的 字 但 敢于 不是 说话 他们 大声 .

膺然其言而弗敢启。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈraɪv] ,
When the emperor heard that the Wei army was about to arrive ,
什么时候 这 皇帝 听到 那 这 魏 军队 曾是 关于 到 到达 ,

至是帝闻魏师将至，

[naɪ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] .
Nai Zhenglin was appointed as the governor of Xiangzhou .
奈 - 曾是 任命 作为 这 州长 的 香洲 .

乃征琳为湘州刺史。

[ˈlʌ] - [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtaʊər] [ʌv; əv] [jɪŋgzɜ:] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vniŋ] .
Lu Fahe climbed the city tower of Yingzhou morning and evening .
鲁 - 攀登 这 城市 塔 的 瀛州 早晨 和 晚上 .

陆法和朝夕登郢州城楼，

[ˈlʊkɪŋ] [nɔ: rθ] , [aɪ] [saɪd] .
Looking north , I sighed .
寻找 北 , 我 叹了口气 .

北望而歎，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [ˈhæŋˈkəɪ] .
He then led his troops into Hankou .
他 然后 引领 他的 军队 进入 汉口 .

乃引兵入汉口，

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈhedɪŋ] [tu:; tə][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
I will be heading to Jiangling .
我 将要 是 标题 到 江陵 .

将赴江陵。

[ðə; ði] [ˈempərər] [kənˈsɪdəd] [jɪŋgzɜ:] [æn; ən][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [pleɪs] ,
The emperor considered Yingzhou an important place ,
这 皇帝 经过考虑的 瀛州 一个 重要的 地方 ,

帝以郢州重地，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪˈsen(ə)l] [tu:; tə][hæv; həv] [tru:ps] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ˈeriə] .
It is essential to have troops guarding the area .
它 是 基本的 到 有 军队 守护 这 区域 .

不可无兵把守，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][stɑ:p][hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He then sent someone to stop him , saying :
他 然后 发送 某人 到 停止 他 , 说 :

乃使人止之曰：

" [wi:; wi][kæn; kən] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] [hɪr] . "
We can defeat the enemy here . "
" 我们 能 击败 这 敌人 这里 . "

「此处自能破贼，

[bʌt; bət] - ['pri:fektjər] ,
But Zhenying Prefecture ,
但 - 州 ,

但镇郢州，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [mu:v] .
No need to move .
不 需要 到 移动 .

不须动也。」

[fræns] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɜ:t] ,
France and the state ,
法国 和 这 状态 ,

法和还州，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [wʌz; wəz] ['peɪntɪd] ['oʊvər] .
The city gate was painted over .
这 城市 门 曾是 绘 超过 .

垳其城门，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['tætəd] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a tattered silk robe ,
穿着 一个 破烂 丝绸 长袍 ,

着衰絰，

['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [ri:d] [mæt] [ɔ:l] [deɪ] [b:ŋ] ,
Sitting on a reed mat all day long ,
坐着 在 一个 芦苇 垫 全部 天 长的 ,

坐苇席终日，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:][ɔ:f] .
Then he took it off .
然后 他 采取 它 离开 .

乃脱之。

[noʊ'vembər] , - [deɪ]
November , Jiaxu day
十一月 , - 天

十一月甲戌，

[ðə; ði] ['empərər] [held] [ə; eɪ][grænd] [rɪ'vju:] [aʊt'saɪd] [dʒɪn] [jæn] [geɪt] .
The emperor held a grand review outside Jin Yang Gate .
这 皇帝 握住 一个 盛大 审查 外部 斤 杨 门 .

帝大阅於津阳门外，

['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lɪ] ['klæft] .
infantry and cavalry clashed .
步兵 和 骑兵 冲突 .

步骑交集，

[fɔ:r'meɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'reɪ]
Formation and array
形成 和 大批

行阵方列，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] ['reɪnstɔ:rm] ,
Suddenly a strong wind and rainstorm ,
突然 一个 强的 风 和 暴雨 ,

忽大风暴雨，

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
Coming from the north ,
未来 从 这 北 ,

从北而来，

[ðə; ði] [flægz] [ænd; ənd] ['bænərz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['brʊkən] ,
The flags and banners are all broken ,
这 旗帜 和 横幅 是 全部 破碎的 ,
旗幡皆折,

[ˈsoʊldʒərz] ['kænd:t] [sə'vaɪv] .
Soldiers cannot survive .
士兵 不能 存活 .
军士不能存立,

[hi; hi] [ðen] [roud] [bæk] [tu; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪt] ['kærɪdʒ] .
He then rode back to the palace in a light carriage .
他 然后 骑 后退 到 这 宫殿 在 一个 光 运输 .
遂乘轻辇还宫,

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜ:rst] [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] .
The officials dispersed in the rain .
这 官员 分散的 在 这 雨 .
群臣皆冒雨各散。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜,

[ðə; ði] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [pə'vɪliən] .
The Emperor ascended the Phoenix Pavilion .
这 皇帝 上升 这 凤凰 亭 .
帝登凤凰阁,

['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] , [hi; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Leaning against the railing , he sighed and said :
倾斜 反对 这 栏杆 , 他 叹了口气 和 说 :
徒倚歎息曰:

" [gest] [stɑ:r] [wɪŋ] ['tʃæriət] "
" Guest Star Wing Chariot "
" 客人 星星 翼 战车 "
「客星人翼轸,

[wi; wi] [ɑ:r; ər] [du:md] [tu; tə] [dɪ'fi:t] .
We are doomed to defeat .
我们 是 注定失败 到 击败 .
今必败矣。」

[hi; hi] [kraɪd] [aʊt] " [wʌt] [kæn; kən] [aɪ] [du:] ? " [θri:] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
He cried out " What can I do ? " three times in a row .
他 哭 出去 " 什么 能 我 做 ? " 三 时代 在 一个 排 .
连呼「奈何」者三,

[ðə; ði] ['kɒŋkjə,bainz] [ɔ:l] [wept] .
The concubines all wept .
这 妾室 全部 哭泣 .
嫔御皆泣。

- [jɪr]
Guiwei year
- 年
癸未,

['weɪ] ['ɑ:rmɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [hæn] ['rɪvər] .
Wei army crossed the Han River .
魏 军队 交叉 这 韩 河 .
魏军济汉,

[ˈjuːwən] [ˈhuː] [led] [faɪv] , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈkæv(ə)lɪ] .
Yuwen Hu led 5 , 000 elite cavalry .
宇文 胡 引领 5 , - 精英 骑兵 .

宇文护率精骑五千，

[fɜːrst] , [siːz] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ruːt] .
First , seize Jiangjin to cut off the eastern route .
第一的 , 抢占 江津 到 切 离开 这 东 路线 .

先据江津以断东路，

[ædˈvæns] [tuː; tə] -
Advance to Wuning
进步 到 -

进拔武宁，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [zɔːŋ] [dʒʌŋ] .
He was appointed Prefect Zong Jun .
他 曾是 任命 长官 宗 俊 .

执太守宗均。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
The emperor rode out of the city on horseback .
这 皇帝 骑 出去 的 这 城市 在 马背 .

帝自乘马出城，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第54/143页

[ˈrouz; ˈraʊz][ʌv; əv] [ˈwʊd(ə)n] [steɪks] ,
Rows of wooden stakes ,
行 的 木制的 赌注 ,

行栅插木，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [ɪz][ˈoʊvər][ˈsɪksɪtɪ][li] .
The surrounding area is over sixty li .
这 周围 区域 是 超过 六十 李 .

周围六十余里，

[ˈhu:] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈmɪləteri] [əˈferz]
Hu Sengyou was appointed as the Commander - in - Chief of all military affairs
胡 - 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 事务
[i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
east of the city .
东方 的 这 城市 .

以胡僧佑都督城东诸军事，

[ʃæŋʊ:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:n][wɑ:n] [sɜ:rvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] .
Shangshu Zhang Wan served as his deputy .
尚书 张 万 服务 作为 他的 副 .

尚书张绾为之副。

[ˈwæŋ] [baʊ][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Wang Bao was in charge of all military affairs west of the city .
王 包 曾是 在 收费 的 全部 军队 事务 西方 的 这 城市 .

王褒都督城西诸军事，

[vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [juˈɑ:n][dʒɪŋgli:æŋ] [sɜ:rvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] .
Vice Minister Yuan Jingliang served as his deputy .
副 部长 元 景亮 服务 作为 他的 副 .

侍郎元景亮为之副，

[bɪˈloʊ] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [prɪns] ,
Below the rank of prince ,
以下 这 秩 的 王子 ,

王公以下，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
Each has its own principles .
每个 有 它是自己的 原则 .

各有所守。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [tʊr] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
The Crown Prince was ordered to tour the city walls .
这 王冠 王子 曾是 订购 到 旅游 这 城市 墙壁 .

命太子巡行城楼，

[ðə; ði] [ˈrezɪdənts] [təˈdeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈhelpɪŋ] [tu:; tə] [ˈtrænsɜ:pɔ:rt] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊnz] .
The residents today are helping to transport wood and stones .
这 居民 今天 是 帮助 到 运输 木头 和 石头 .

今居人助运木石。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˈfɔ:rtɪ] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
At that time , the Wei army was forty li away from Jiangling .
在 那 时间 , 这 魏 军队 曾是 四十 李 离开 从 江陵 .

其时魏军去江陵四十里，

[wɪə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [fens] .
We're about to reach the fence .
是 关于 到 抵达 这 栅栏 :

将到栅下。

[ðə; ði] ['empərər] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['minɪstəz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['sendɪŋ] [tru:ps] .
The emperor gathered his ministers to discuss sending troops .
这 皇帝 聚集 他的 部长们 到 讨论 发送 军队 :

帝集群臣议出兵，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['faɪər][wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [fens] .
Suddenly , a fire was reported inside the fence .
突然 , 一个 火 曾是 据报道 里面 这 栅栏 :

忽报栅内失火，

['ɜ:rdʒəntli] ['ɔ:rdər] ['reskju:] .
Urgently order rescue .
紧急 命令 救援 :

急令救之，

[ðə; ði][faɪrz][hæv; həv] [sprɛd] [tu:; tə]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['hoʊmz] .
The fires have spread to thousands of homes .
这 火灾 有 传播 到 数千 的 房屋 :

已延烧数千余家，

['twenti] - [faɪv] ['sɪti] [geɪt] ['taʊərz] [wɜ:r; wər] [bə:nd] .
Twenty - five city gate towers were burned .
二十 - 五 城市 门 塔楼 是 烧伤 :

焚城楼二十五所。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['pɜ:rsənəli] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The emperor then personally inspected the city walls .
这 皇帝 然后 亲自 检查 这 城市 墙壁 :

帝乃自巡城上，

['lʊkɪŋ] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] ['bɪldɪŋ] . . .
Looking out from the burning building . . .
寻找 出去 从 这 燃烧 建筑 . . .

临所焚楼处望之，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði]['wei] ['ɑ:rmɪ] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði]['rɪvər] .
But then they saw the Wei army crossing the river .
但 然后 他们 锯 这 魏 军队 过境 这 河 :

但见魏师济江，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [seɪlz] ['gæðər]
A thousand sails gather
一个 千 帆 收集

千帆翔集，

[raɪd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][goʊ] [streɪt] [ə'hed] .
Ride the wind and go straight ahead .
骑 这 风 和 去 直的 前方 :

乘风直进，

[ðə; ði] [bəʊt] [mu:vɪd] ['swɪftli] .
The boat moved swiftly .
这 船 已搬 迅速地 :

舟行如驶，

[hi:; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] [ɪz][ə; eɪ]['næt(ə)rəl] ['bæriər] , "
" **The Yangtze River is a natural barrier** , "
" 这 长江 河 是 一个 自然的 障碍 , "
" 「长江天险，

[ɪz] [ðæt] [haʊ] [hiː; hi] ['seɪfli] [krɔːst] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] ?
Is that how he safely crossed the middle of the river ?
是 那 如何 他 安全 交叉 这 中间 的 这 河 ?
" 彼稳渡中流若此耶? 」

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [aɪ] [saɪd] .
Looking around , I sighed .
寻找 大约 , 我 叹了口气 .

四顾歔歔。

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [stɔːpt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
That night , they stopped outside the palace .
那 夜晚 , 他们 停止 外部 这 宫殿 .
" 是夜遂止宫外，

[steɪ] [æt; ət] [hoʊm] ,
Stay at home ,
停留 在 家 ,

宿民家，

[tɔːrn] [sɪlk] ['ɪntuː] [bʊks]
Torn silk into books
撕裂 丝绸 进入 图书

裂帛为书，

[kw] ['wæŋ] ['sɛŋ] [baɪ'ɑːn] [sed] :
Qu Wang Seng Bian said :
曲 王 生 卜 说 :

趣王僧辨曰：

[aɪ] [wɪl] [ɪn'dɔːr] [deθ] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I will endure death to wait for you .
我 将要 忍受 死亡 到 等待 为了 你 .
" 「吾忍死待公，

" [wiː; wi][kæn; kən] [riːtʃ] [aɪ 'tiː] [naʊ] . "
" **We can reach it now** . "
" 我们 能 抵达 它 现在 . "

可以至矣。」

[ju] [dʒɪn] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Yu Jin advanced his troops to the city walls .
于 斤 先进的 他的 军队 到 这 城市 墙壁 .
" 於谨进兵城下，

[bɪld] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wɔːl] [tuː; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'tiː] .
Build a long wall to defend it .
建造 一个 长的 墙 到 保卫 它 .

筑长围守之，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [feɪθ] [ɪn] ['destəni] ['siːst] [bəʊθ][ɪn] ['tʃaɪnə] [ænd; ænd] [ə'brɔːd] .
As a result , faith in destiny ceased both in China and abroad .
作为 一个 结果 , 信仰 在 命运 停止 两个都 在 中国 和 国外 .
" 由是中外信命始绝。

['huː] - [ri'kwɛstɪd] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [lɔːŋ] [siːdʒ] .
Hu Sengyou requested permission to leave the long siege .
胡 - 请求 允许 到 离开 这 长的 围城 .
" 胡僧佑请出荡长围，

[ðə; ði] ['empərər] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 .

帝许之，

[hi; hi] [ðen] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] ['kæv(ə)lɪ] .
He then led three thousand elite cavalry .
他 然后 引领 三 千 精英 骑兵 .

乃引精骑三千，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [straɪk] .
Open the door and strike .
打开 这 门 和 罢工 .

开门出击。

[ju] [dʒɪn] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp] .
Yu Jin lay in ambush inside the military camp .
于 斤 躺 在 伏击 里面 这 军队 营 .

於谨伏兵营内，

[weɪt] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː][tuː; tə] [ə'raɪv] .
Wait for it to arrive .
等待 为了 它 到 到达 .

俟其至，

['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] ['krɔːs,bəʊz] ['faɪərd] [saɪm(ə)'tɜniəsli] .
Bows and crossbows fired simultaneously .
弓 和 弩 被解雇 同时地 .

弓弩并发，

[ðə; ði]['ɑːrmi][mʌst; məst][nɑːt] [æd'væns] .
The army must not advance .
这 军队 必须 不是 进步 .

军不得进。

[jæn] [dʒɒŋ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Yang Zhong attacked from the side .
杨 钟 遭到攻击 从 这 边 .

杨忠从旁横击之，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] [bæk] .
They suffered a crushing defeat and fled back .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 后退 .

大败走还。

[ðə; ði] ['empərər] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['fɪrf(ə)] .
The emperor became increasingly fearful .
这 皇帝 成为 日益 可怕 .

帝益惧，

[hi; hi] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [æt; ət] ['tʃɑːŋ]ɑː] ['temp(ə)] [tuː; tə] [si:k] [ðer; ðər] [əd'vaɪs] .
He gathered his ministers at Changsha Temple to seek their advice .
他 聚集 他的 部长们 在 长沙 寺庙 到 寻找 他们的 建议 .

集群臣於长沙寺问计。

['zuː] - [stept] ['fɔːrwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Maichen stepped forward with his hand on his sword and said :
朱 - 步 向前 和 他的 手 在 他的 剑 和 说 :

朱买臣按剑进曰：

" [tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [kɪl] [zɔːŋ] ['rɪn] ,
" Today I will kill Zong Rin ,
" 今天 我 将要 杀 宗 rin ,

「今日惟斩宗凜、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [luːˈhɑːn]
Huang Luohan
黄 罗汉

黄罗汉，

[ðæt] [wʊd] [biː bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [wɜːrld] .
That would be enough to appease the world .
那 会 是 足够的 到 安抚 这 世界 .
可以谢天下。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðæt] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [maɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . "
" That was indeed my intention . "
" 那 曾是 的确 我的 意图 : "

「曩实吾意，

[zɔːŋ] ,
Zong ,
宗 ,

宗、

[wʌt] [kraɪm] [dɪd][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [kəˈmɪt] ?
What crime did Huang commit ?
什么 犯罪 做过 黄 犯罪 ?

黄何罪？」

[ðə; ði] [tuː] [riˈtriːtɪd] [ɪntuː][ðə; ði] [kraʊd] .
The two retreated into the crowd .
这 二 撤退 进入 这 人群 :

二人退人众中。

[naʊ] , [ˈwæŋ] [ˈlɪn] [hɜːrd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
Now , Wang Lin heard the imperial edict ,
现在 , 王 林 听到 这 帝国 法令 ,

却说王琳闻诏，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] .
They marched day and night until they reached Changsha .
他们 行军 天 和 夜晚 直到 他们 达到 长沙 :

昼夜进军行至长沙，

[ˈenəmi] [truːps] [blɑːkt] [ðə; ði] [weɪ] [əˈhed] .
Enemy troops blocked the way ahead .
敌人 军队 已屏蔽 这 方式 前方 :

前有敌兵阻路，

[hiː hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [tʃiːf] [klɜːrk] , [ˈpeɪ] [ˈzen] ,
He then dispatched his chief clerk , Pei Zheng ,
他 然后 已派出 他的 首席 职员 , 裴 郑 ,

乃遣长史裴政，

[hiː hi] [ˈtrævlɪd] [baɪ][ə; eɪ] [saɪd] [roʊd] [tuː; tə] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
He traveled by a side road to Jiangling to deliver the message .
他 旅行 经过 一个 边 路 到 江陵 到 递送 这 信息 :

从间道赴江陵报信。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [riːtʃt] - .
The government reached Bailizhou .
这 政府 达到 - :

政至百里洲，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['weɪ] ['pi:p(ə)] .
It was captured by the Wei people .
它 曾是 捕获 经过 这 魏 人们 :

为魏人所获。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˌjuːˈɛjən] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
The Prince of Yueyang called out to him and said :
这 王子 的 岳阳 称为 出去 到 他 和 说 :

岳阳王呼而谓之曰：

" [aɪ][,eɪˈem][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['empərər] [wuː] . "
" I am the grandson of Emperor Wu . "
" 我 是 这 孙子 的 皇帝 吴 : "

「我武皇帝之孙也，

[kɑːnt] [aɪ][biː; bi][jʊr; jər][ˈbɔːrd] ?
Can't I be your lord ?
不能 我 是 你的 主 ?

不可为尔君乎？

[ɪf] [juː; jʊ] ['fɑːləʊ] [maɪ][plæn] ,
If you follow my plan ,
如果 你 跟随 我的 计划 ,

若从我计，

[noʊˈbɪləti][ɪkˈstendz; ekˈstendz][tuː; tə] [wʌnz] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] ;
Nobility extends to one's descendants ;
贵族 扩展 到 一个人的 后代 ;

贵及子孙；

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

如曰不然，

[ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] ['kɑːləɹ] [ɑːr; ər] [naʊ] ['sepəreɪtɪd] .
The waist and collar are now separated .
这 腰部 和 衣领 是 现在 分开 .

腰领分矣。」

[pəˈlɪtɪk(ə)l] ['trɪkəri] [sez] :
Political trickery says :
政治的 诡计 说道 :

政诡曰：

" [aɪ] [əˈbeɪ] [jʊr; jər] [kəˈmænd] . "
" I obey your command . "
" 我 服从 你的 命令 : "

「唯命。」

[ˈtʃɑː] ['suː,ʊʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Cha Suo arrived at the city walls .
查 苏 到达的 在 这 城市 墙壁 .

警锁之至城下，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使谓曰：

" ['wæn] - [hɜːrd] [ðæt] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][wʌz; wəz] [biˈsɪdʒd] . "
" Wang Sengbian heard that Jingzhou was besieged . "
" 王 僧 辩 听到 那 荆州 曾是 被围困 : "

「王僧辩闻荆州被围，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'klerd] [hɪm'self] ['empərər] .
He had already declared himself emperor .
他 有 已经 声明 他自己 皇帝 .
王琳已自为帝。

['wæŋ] ['lɪn] [ɪz] [ə'loʊn] [ænd; ənd] ['vʌlnərəb(ə)l] .
Wang Lin is alone and vulnerable .
王 琳 是 独自的 和 易受伤害的 .
王琳孤弱，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][noʊ] [lɔːŋgər] [biː; bi] [riːtʃt] .
It can no longer be reached .
它 能 不 更长 是 达到 .
不复能至，

[noʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] [daɪd] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
No one in the city died with them .
不 一 在 这 城市 死亡 和 他们 .
城中人无一俱死。」

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [dʌz] [nɑːt][kəm'plai] .
The government does not comply .
这 政府 做 不是 遵守 .
政不从，

[ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːl] [riːdz] :
The message from the city wall reads :
这 信息 从 这 城市 墙 阅读 :
反告城上曰：

" [,riːɪn'fɔːsmənts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] , "
" Reinforcements have arrived in great numbers , "
" 增援部队 有 到达的 在 伟大的 数字 , "
「援兵大至，

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'flekt] [ɑːn][jɔː; jər] [oʊn] ['ækʃnz] [ænd; ənd] [straɪv] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] .
Each of you should reflect on your own actions and strive to improve .
每个 的 你 应该 反映 在 你的 自己的 行动 和 努力 到 提升 .
各思自勉。

[aɪ][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [æz; əz][ə; eɪ][spaɪ] .
I was captured as a spy .
我 曾是 捕获 作为 一个 间谍 .
吾以间使被执，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][fɔːr; fər][maɪ] ['kʌntri] .
I would rather die for my country .
我 会 相当 死 为了 我的 国家 .
情愿碎身报国，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt][saɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['reblz; rɪ'bel] .
They dared not side with the rebels .
他们 敢于 不是 边 和 这 叛军 .
不敢附逆。」

[ðə; ðɪ] [gɑːrd] [strʌk] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
The guard struck his mouth .
这 警卫 击 他的 嘴 .
监者击其口，

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [sed] :
The government said :
这 政府 说 :
政曰：

" [aɪ'd] [ˈglædli] [luːz] [maɪ] [hed] . "

" **I'd gladly lose my head** . "

" ID 乐意 失去 我的 头 . "

「吾头可断，

[aɪ] [ˈkænɒt] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [wɜːrd] .

I cannot change my word .

我 不能 改变 我的 单词 .

吾口不可改。」

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .

He ordered his execution .

他 订购 他的 执行 .

警命杀之，

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ˈkaɪ] [ˈdeɪ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :

Military advisor Cai Daye stepped forward and said :

军队 顾问 蔡 戴伊 步 向前 和 说 :

参军蔡大业趋前曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [hoʊp] . "

" **This is the people's hope** . "

" 这 是 这 人们的 希望 . "

「此民望也，

" [kɪl] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [wɪl] [biː; bi][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] . "

" **Kill him , and Jingzhou will be impossible to conquer** . "

" 杀 他 , 和 荆州 将要 是 不可能的 到 征服 . "

杀之则荆州不可下矣。」

[ɪts] [əˈbaʊt] [rɪˈliːsɪŋ] [aɪˈtiː] .

It's about releasing it .

它是 关于 发布 它 .

乃释之。

[ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈkɒŋskɹɪptɪd] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

Soldiers were conscripted from all directions at that time .

士兵 是 应征入伍 从 全部 方向 在 那 时间 .

时徵兵四方，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [əˈraɪvd] .

None of them have arrived .

没有任何 的 他们 有 到达的 .

皆未至。

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .

The Wei army attacked the city from all directions .

这 魏 军队 遭到攻击 这 城市 从 全部 方向 .

魏人百道攻城，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] .

Arrows rained down .

箭头 下雨了 向下 .

飞矢雨集。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] , [ˈpiːp(ə)] [ˈkæərɪd] [ˈwɔːtər][frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈhoʊmz] .

In the city , people carried water from their homes .

在 这 城市 , 人们 携带 水 从 他们的 房屋 .

城中负户而汲，

[wɔːk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfiːld] .

Walk with a shield .

走 和 一个 盾 .

蒙盾而行。

[ˈhu:] - [ˈpɜ:rsənəli] [ˈteɪstɪd] [ˈæərəʊs][ænd; ənd] [stoʊnz] .
Hu Sengyou personally tasted arrows and stones .
胡 亲自 尝过 箭头 和 石头 .

胡僧佑亲尝矢石，

[ˈoʊvɜːsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Overseeing the battle day and night ,
监督 这 战斗 天 和 夜晚 ,

昼夜督战，

[ɪnˈkɜ:ɹɪdʒ] [ðə; ði] [sɔɪl] ,
Encourage the soil ,
鼓励 这 土壤 ,

鼓励将土，

[ɔ:l] [daɪd] .
All died .
全部 死亡 .

众咸致死，

[dɪˈstrɔɪd] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Destroyed in all directions ,
损毁 在 全部 方向 ,

所向摧殄，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪl] [nɑ:t] [fɔ:l] .
The city will not fall .
这 城市 将要 不是 落下 .

城不至破。

[su:n] [ˈæftər] , - [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [streɪ] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [daɪd] .
Soon after , Sengyou was struck by a stray arrow and died .
很快 后 , - 曾是 击 经过 一个 流浪 箭 和 死亡 .

俄而僧佑中流矢死，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [əˈlɑ:rmɪŋ] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The situation was alarming both inside and outside the country .
这 情况 曾是 令人担忧 两个都 里面 和 外部 这 国家 .

内外大骇。

[ˈweɪ] [ˈtʃeŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Wei Cheng was filled with fear .
魏 程 曾是 已填 和 害怕 .

魏乘人心恐惧，

[ðə; ði] [tru:ps] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ][ˈræpɪd] [əˈtæk] .
The troops launched a rapid attack .
这 军队 发射 一个 迅速的 攻击 .

悉众急攻，

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ænd; ənd] [ˈentərd] .
They then broke through the east gate and entered .
他们 然后 打破 通过 这 东方 门 和 进入 .

遂破东门而入。

[ðə; ði] [ˈempərər] , [əˈbɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kraʊn] [prɪnz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] , [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə] [dʒɪnˈtʃeŋ]
The emperor , along with his crown prince and ministers , retreated to Jincheng
这 皇帝 , 沿着 和 他的 王冠 王子 和 部长们 , 撤退 到 金城
.
:
.

帝率太子群臣退保金城，

[hiː; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ðɪ] ['daɪɪŋ] . . . "
" Now I wish to save the dying . . . "
" 现在 我 希望 到 节省 这 垂死 . . . "

「今欲救死，

" [wiː; wi][hæv; həv][naʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə]['weɪ] . "
" We have no choice but to submit to Wei . "
" 我们 有 不 选择 但 到 提交 到 魏 : "

不得不屈膝於魏矣。」

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tuː; tə] [bɪ'stoʊ] [greɪt] ['taɪtəlz][ə'paːn][hɪm; ɪm] .
He then ordered the King of Runan to bestow great titles upon him .
他 然后 订购 这 国王 的 鲁南 到 赐给 伟大的 标题 之上 他 :

乃使汝南王大封、

['dʒɪŋfiː] ['wæŋ] -
Jinxi Wang Dayuan
锦溪 王 -

晋熙王大圆，

[tuː; tə][ðə; ðɪ]['weɪ] ['ɑːrmi] ,
To the Wei army ,
到 这 魏 军队 ,

诣魏军，

[pliːz] [noʊt] :
Please note :
请 笔记 :

请於於谨曰：

" [ɪf] [ə; eɪ] [greɪt] ['paʊə] ['tʃerɪʃɪz] [ðə; ðɪ][pæst] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] . "
" If a great power cherishes the past , it will be a good thing . "
" 如果 一个 伟大的 力量 珍惜 这 过去的 , 它 将要 是 一个 好的 事物 : "

「大国若念旧好，

[ken] - [laɪn] ,
Ken Yanliang's line ,
肯 - 线 ,

肯延梁氏一线，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ænd; ənd] [peɪ] ['trɪbjʊːt]
Willing to submit and pay tribute
愿意的 到 提交 和 支付 贡

情愿称臣纳贡，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [ə; eɪ] ['væsl] [stet] .
It has long been a vassal state .
它 有 长的 到过 一个 附庸 状态 :

长为附庸之邦。

['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'streɪn] ['mɪləteri] [maɪt] ,
Hoping to restrain military might ,
希望 到 抑制 军队 可能 ,

望敛军威，

[duː][naːt] [pʊt] ['ʌðər] [ɪn]['deɪndʒər] .
Do not put others in danger .
做 不是 放 其他的 在 危险 :

勿迫人於险。」

[jʊ] [dʒɪn][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

Yu Jin refused .
于 斤 拒绝 .

於谨不许，

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] ['wi:pɪŋ] ['bɪtərli] .

The two kings returned home weeping bitterly .
这 二 国王 返回 家 哭泣 苦涩地 .

二王大哭而返。

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

Although the southeast was destroyed at that time ,
虽然 这 东南 曾是 损毁 在 那 时间 ,

时东南虽破，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [sti] ['faɪtɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .

The general in the north of the city is still fighting to the death .
这 一般的 在 这 北 的 这 城市 是 仍然 斗争 到 这 死亡 .

城北请将犹致死苦战，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [set] , [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti:z] [fɔ:l] [spred] .

As the sun set , news of the city's fall spread .
作为 这 太阳 放 , 消息 的 这 城市的 落下 传播 .

日暝闻城陷，

[ðeɪ] [ðen] [ə'bəændənd] [ðer; ðər]['ɑ:rmər][ænd; ənd] ['skætərd] .

They then abandoned their armor and scattered .
他们 然后 弃 他们的 盔甲 和 疏散 .

乃弃甲散。

[ðə; ði] ['empərər] ['entərd] [ðə; ði][ˌbæm'bu:] [hɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [pə'vɪliən] .

The emperor entered the bamboo hall in the east pavilion .
这 皇帝 进入 这 竹子 大厅 在 这 东方 亭 .

帝入东阁竹殿，

[ə'tendənt] ['gaoʊ] - [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .

Attendant Gao Shanbao was by his side .
服务员 高 - 曾是 经过 他的 边 .

舍人高善宝侍侧，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [rɪ'tri:v(ə)] [ʌv; əv] - , - ['vɑ:ljəmz] [ʌv; əv] ['eɪnfənt] [ænd; ənd]['mɑ:dərn] [bʊks] .

He ordered the retrieval of 140 , 000 volumes of ancient and modern books .
他 订购 这 检索 的 - , - 卷 的 古老的 和 现代的 图书 .

命取古今图书十四万卷，

[bɜ:rn][aɪ 'ti:][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju;; jʊ] .

Burn it in front of you .
烧伤 它 在 正面 的 你 .

焚之於前，

[hi;; hi] [wɪl] [goʊ][tu;; tə][ðə; ði]['faɪər] [hɪm'self] .

He will go to the fire himself .
他 将要 去 到 这 火 他自己 .

将自赴火，

- [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] .

Shanbao stopped him .
- 停止 他 .

善宝抱止之。

[hi;; hi] [ðen] [strʌk] [ðə; ði] ['pɪlər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] :

He then struck the pillar with his precious sword and said :

乃以宝剑击柱曰：

" [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈferz] "

" **The Way of Civil and Military Affairs** "

" 这 方式 的 民用 和 军队 事务 "

「文武之道，

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz][ˈoʊvər] .

The night is over .

这 夜晚 是 超过 .

今夜尽矣。」

[ˈzi:] [ˈdæriŋ] ,

Xie Daren ,

谢 达伦 ,

谢答仁、

[ˈzu:] - [sed] :

Zhu Maichen said :

朱 - 说 :

朱买臣进曰：

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɑːr; ər] [stɪl] [strɔːŋ] . "

" **The soldiers in the city are still strong** . "

" 这 士兵 在 这 城市 是 仍然 强的 . "

「城中兵众犹强，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] , [ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] [ænd; ənd]

Taking advantage of the opportunity , they broke through the encirclement and

采取 优势 的 这 机会 , 他们 打破 通过 这 包围 和

[ɪˈskeɪpt] .

escaped .

逃脱 .

乘间夺围而出，

[ðə; ði] [θɪːf] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [əˈlɑːrmd] .

The thief will surely be alarmed .

这 贼 将要 一定 是 惊慌 .

贼必惊。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [θɪn] .

Therefore , it is thin .

所以 , 它 是 薄的 .

因而薄之，

[hiː; hi] [meɪ] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [əˈsuːm] [hɪz; ɪz][pəʊst] .

He may cross the river to assume his post .

他 可能 又 这 河 到 认为 他的 邮政 .

可度江就任约。」

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈsuːtɪd] [tuː; tə] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] .

The emperor was not suited to riding a horse .

这 皇帝 曾是 不是 适合 到 骑术 一个 马 .

帝素不便走马，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] . "

" **Nothing will be accomplished** . "

" 没有什么 将要 是 完成 . "

「事必无成，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['oʊnlɪ] [brɪŋ] [mɔːr] [ʃeɪm] .
It will only bring more shame .
它 将要 仅有的 带来 更多的 耻辱 .

只增辱耳。」

[pliːz] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv] [jɔːr'self] [waɪl] [juː; jʊ][ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] .
Please take care of yourself while you are at peace .
请 拿 关心 的 你自己 尽管 你 是 在 和平 .

答仁请自护以行，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wʌn] [wɪl] ['fɔːrli] [biː; bi] [friːd] .
It is said that one will surely be freed .
它 是 说 那 一 将要 一定 是 自由 .

谓必得脱。

['wæŋ] [baʊ] ['wɪspəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] :
Wang Bao whispered to the emperor :
王 包 低声说道 到 这 皇帝 :

王褒私语帝曰：

" ['ænsər] [ðə; ði] ['pɑːrtɪ][ʌv; əv] ['huː] [dʒei] , "
" Answering the party of Hou Jing , "
" 回答 这 派对 的 侯 景 , "

「答仁侯景之党，

[ɪz] [ðæt] ['kredəb(ə)] ?
Is that credible ?
是 那 可信的 ?

岂足可信？

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðer; ðər] ['merɪt] ,
To achieve their merit ,
到 达到 他们的 优点 ,

成彼之勋，

" [,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [sə'rendər] . "
" It would be better to surrender . "
" 它 会 是 更好的 到 投降 . "

不如降也。」

[,diː 'eɪ][,ɑːr iː 'en] [ðen] [æskt] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['sɪti] .
Da Ren then asked to guard the inner city .
达 任 然后 问 到 警卫 这 内 城市 .

答仁又请守子城，

[ɪf] [wiː; wi] [wɪð'drɔː] ['aʊər; ɑːr] [truːps] , [wiː; wi][kæn; kən][geɪn] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
If we withdraw our troops , we can gain five thousand men .
如果 我们 提取 我们的 军队 , 我们 能 获得 五 千 男人 .

收兵可得五千人。

['empərər] - ,
Emperor Ranzhi ,
皇帝 - ,

帝然之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He was immediately appointed Grand Commander of the city .
他 曾是 立即地 任命 盛大 指挥官 的 这 城市 .

即授城中大都督，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] ['wæŋ] [baʊ][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'ti:] .
Then he summoned Wang Bao to discuss it .
然后 他 被召唤 王 包 到 讨论 它 .

既而召王褒谋之，

[baʊ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ʌnək'septəbl] .
Bao thought it was unacceptable .
包 想法 它 曾是 不可接受 .

褒又以为不可。

[ɑ:r i: 'en] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'rmi:(ə)n] , [bʌt; bət][wʌz; wəz][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Ren repeatedly requested permission , but was refused .
任 反复 请求 允许 , 但 曾是 拒绝 .

答仁屡请不许，

[hi:; hi][daɪd] [ɪn] [greɪt] [gri:f] , ['vɑ:mɪtɪŋ] [blʌd] .
He died in great grief , vomiting blood .
他 死亡 在 伟大的 悲伤 , 呕吐 血 .

大恸呕血而去。

[ju] - [kæmpt] [æt; ət] - .
Yu Jinza camped at Zichengkou .
于 - 露营 在 - .

於谨紮营於子城口，

[prɪns] ['su:;sʊ][wʌz; wəz]['teɪkən] ['hɑ:stɪdʒ] .
Prince Suo was taken hostage .
王子 苏 曾是 已采取 人质 .

索太子为质，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sent] ['wæn] [baʊ][tu:; tə]['eskɔ:rt][hɪm; ɪm] .
The emperor sent Wang Bao to escort him .
这 皇帝 发送 王 包 到 护送 他 .

帝使王褒送之，

[baʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒəʊ][kæmp] .
Bao arrived at Zhou camp .
包 到达的 在 周 营 .

褒至周营，

[tu:; tə]['grɑ:v(ə)l][ænd; ənd][beg][fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .
To grovel and beg for mercy .
到 拜倒 和 求 为了 怜悯 .

匍匐乞怜。

[ðɪs] ['letər] [ʌv; əv] [kɑ:men'deɪʃn] [ɪz] [hɪr'baɪ] ['ɪʃu:d] .
This letter of commendation is hereby issued .
这 信 的 表彰 是 特此 发布 .

谨予以褒善书，

[gɪv] [ðəm; ðəm]['peɪpər][ænd; ənd][pen] .
Give them paper and pen .
给 他们 纸 和 笔 .

给之纸笔，

[ðə; ðɪ] [kɑ:men'deɪʃn] ['letər] [ri:dʒ] [æz; əz] ['fɑ:lʊz] :
The commendation letter reads as follows :
这 表彰 信 阅读 作为 跟随 :

褒书於后曰：

" ['wæn] [baʊ] , [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [du:k] [ʌv; əv] [tʃɑ:ŋ'ʃɑ:n] , [ə; eɪ] ['pɪlə] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stert] . "
" **Wang Bao , a servant of the Duke of Changshan , a pillar of the state .** " "
" 王 包 , 一个 仆人的 这 公爵 的 长山 , 一个 支柱 的 这 状态 . " "

「柱国常山公家奴王褒。」

[ðəʊz] [hu:] [nʊʊ] ['betər] [dɪ'spaɪz] [aɪ 'ti:] .
Those who know better despise it .
那些 WHO 知道 更好的 鄙视 它 .

识者鄙之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [pə'ɾɪfəri] [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['ɜ:rdʒənt] .
At that time , the situation on the periphery became increasingly urgent .
在 那 时间 , 这 情况 在 这 周边 成为 日益 紧迫的 .
斯时外围益急，

[ðə; ði] ['minɪstəz] [sə'rendəd] [wʌn][ɪ'æftər] [ə'nʌðər] .
The ministers surrendered one after another .
这 部长们 投降 一 后 其他 .
群臣相继出降，

[ðə; ði] ['empɜ:z] [ə'tendənts] ['grædʒuəli] [dɪ'spɜ:rst] .
The emperor's attendants gradually dispersed .
这 皇帝的 服务员 逐步地 分散的 .
帝左右渐散，

[ðerfɔ:r] , [ðə; ði][ɾɪtʃuəl][ɪ'ɑ:bdʒekts][ænd; ənd] [serɪ'moʊniəl] [aɪtəmz][wɜ:r; wər] [rɪ'mu:vɔd] .
Therefore , the ritual objects and ceremonial items were removed .
所以 , 这 仪式 对象 和 仪式 项目 是 已移除 .
遂去羽仪法物，

[ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:rs] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][roʊb] , [dɪ'pɑ:ts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
A white horse , carrying a robe , departs from the east gate .
一个 白色的 马 , 携带 一个 长袍 , 离开 从 这 东方 门 .
白马索衣出东门，

[dɾɔ:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] , [hi:; hi] [sed] :
Drawing his sword and striking the gate , he said :
绘画 他的 剑 和 引人注目 这 门 , 他 说 :
抽剑击阖曰：

" [hæz; hæz] ['zəʊ] ['ɪtʃɛŋ] ['ri:əli] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ? "
" Has Xiao Shicheng really come to this ? "
" 有 肖 石城 真的 来 到 这 ? "
「萧世诚一至此乎？」

[wen] [ðə; ði][weɪ][ɪ'ɑ:ɾmi] [sɔ:] [ðə; ði] ['empəɾər] [ɪ'mɜ:rdʒ] ,
When the Wei army saw the emperor emerge ,
什么时候 这 魏 军队 锯 这 皇帝 出现 ,
魏军见帝出，

[ðeɪ] [ɾʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] [tə'geðər] .
They rushed to the front of the horse together .
他们 匆忙 到 这 正面 的 这 马 一起 .
相率奔至马前，

[hi:; hi] [pʊld] [ɑ:n][ðə; ði] [reɪnz] [tu:; tə] [li:d] [aɪ 'ti:] ['fɔ:rwərd] .
He pulled on the reins to lead it forward .
他 拉 在 这 缰绳 到 带领 它 向前 .
牵其辔以行。

[nɔ:rθ] [ʌv; əv] [baɪmə] ['temp(ə)l]
North of Baima Temple
北 的 白马 寺庙
至白马寺北，

[ðeɪ] [si:zd] [hɪz; ɪz] [faɪn] [hɔ:rs] .
They seized his fine horse .
他们 查获 他的 美好的 马 .
夺其所乘骏马，

[rɪ'pleɪs] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][paɪp] [hɔ:rs] .
Replace it with a pipe horse .
代替 它 和 一个 管道 马 .
以管马代之。

[send] [strɔːŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][ˈsoʊldʒərz] ,
Send strong and capable soldiers ,
发送 强的 和 有能力的 士兵 ,

遣长壮军人，

[hiː; hi] [græbd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][led][hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
He grabbed his back and led him away .
他 抓住 他的 后退 和 引领 他 离开 .

手扼其背以行。

[ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ] [ˈkɔː(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] ,
Encounter with caution in the Way ,
遇到 和 警告 在 这 方式 ,

逢於谨於道，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][led][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] .
The soldiers led the emperor to pay homage .
这 士兵 引领 这 皇帝 到 支付 尊敬 .

军人牵使帝拜，

[aɪ][ˌeɪˈem] [ˈdiːpli] [hjuˈmɪlieɪtɪd] .
I am deeply humiliated .
我 是 深 受辱 .

不胜屈辱。

[suːn] [ˈæftər] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˌjuːˈɛjən] [əˈraɪvd] .
Soon after , the Prince of Yueyang arrived .
很快 后 , 这 王子 的 岳阳 到达的 .

俄而岳阳王至，

[ðeɪ] [hæd; həd][ðer; ðər][ˈaɪərən][ˈkæv(ə)lɹi] [ˈeskɔːrt] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
They had their iron cavalry escort them into the camp .
他们 有 他们的 铁 骑兵 护送 他们 进入 这 营 .

使铁骑拥之入营，

[ɪmˈprɪznd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [blæk] [hæt] ,
Imprisoned under the black hat ,
被监禁 在下面 这 黑色的 帽子 ,

囚於乌帽之下，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈfeɪsɪz][ɪz][æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :
The number of faces is as follows :
这 数字 的 面孔 是 作为 跟随 :

面数之曰：

[ˈɡwiːˈjɑːŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
Guiyang was killed unjustly .
贵阳 曾是 被杀 不公正的 .

「桂阳无辜见杀，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The entire Hedong family was executed .
这 全部的 河东 家庭 曾是 执行 .

河东阖门受诛。

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪˈfiːt] [æt; ət] [ˈwuːˈlɪŋ] ,
After the defeat at Wuling ,
后 这 击败 在 武陵 ,

武陵既败，

[ɑːn][ðə; ði] [dɪˌkæpɪˈteɪʃn] [ʃɪp] ,
On the decapitation ship ,
在 这 斩首 船 ,

斩首舟中，

[ðə; ði] [sʌnz] [eɪt] [ðer; ðər][ɑ:rmz] .
The sons ate their arms .
这 儿子们 吃 他们的 武器 .

诸子啖臂，

[stɑ:rvd] [tu:; tə] [deθ] [ɪn] [ˈprɪzn]
Starved to death in prison
饥饿 到 死亡 在 监狱

饿死狱底，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ber] [tu:; tə][du:] [ðɪs] ?
How could you bear to do this ?
如何 可以 你 熊 到 做 这 ?

汝心何忍？

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋz] [wɜ:r; wər] [ˈmə:dəd] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
And the kings were murdered in this way ,
和 这 国王 是 被谋杀 在 这 方式 ,

而戕贼诸王若此，

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər][wʌns] [fu:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ,
Those who were once food for you ,
那些 WHO 是 一次 食物 为了 你 ,

向者人为汝食，

" [ɑ:r; ər][wi:; wi] [naʊ] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈvaʊəd] [baɪ] [ˈlðər] ? "
" Are we now being devoured by others ? "
" 是 我们 现在 存在 吞噬 经过 其他的 ? "

今亦为人噬耶？」

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tu:; tə] [i:t] [græs] [ænd; ənd][ju:ˈtensɪlz] .
He ordered his attendants to eat grass and utensils .
他 订购 他的 服务员 到 吃 草 和 餐具 .

命左右食以草具，

[tu:; tə] [hju:ˈmɪliət] [ænd; ənd] [əˈpres] [ðem; ðəm] .
To humiliate and oppress them .
到 羞辱 和 压迫 他们 .

以困辱之。

[baɪ] [ˈi:vnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至夕，

[ju] [dʒɪn] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˈempərər] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈsʌmənɪŋ] [ˈwæŋ]
Yu Jin sent someone to have the emperor write a letter summoning Wang
于 斤 发送 某人 到 有 这 皇帝 写 一个 信 召唤 王
Sengbian .

於謹遣人使帝为书召王僧辩。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][nɑ:t] [əˈlaʊd] .
The Emperor is not allowed .
这 皇帝 是 不是 允许 .

帝不可，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [prest] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The messenger pressed him , saying :
这 信使 按下 他 , 说 :

使者逼之曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [sti:l] [hɪr] [tə'deɪ] ,
" **The king is still here today** ,
" 这 国王 是 仍然 这里 今天 ,

「王至今日，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi; bi] [fri:] ?
How can one be free ?
如何 能 一 是 自由的 ?

岂得自由？」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['ni:ðər] [fri:] ,
" **I am neither free** ,
" 我 是 两者都不 自由的 ,

「我既不自由，

[ðə; ði] [mʌŋks] - [dɪ'beɪt] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ʌp] [tu:; tə][,em 'i:] .
The monks ' debate was not up to me .
这 僧侣 - 辩论 曾是 不是 向上 到 我 .

僧辩亦不由我。」

['sʌmwʌn] [æskt] [waɪ] [ðə; ði] [bʊks] [wɜ:r; wər] [bə:nd] .
Someone asked why the books were burned .
某人 问 为什么 这 图书 是 烧伤 .

或问何意焚书，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ri:d] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [bʊks] ,
" **Read ten thousand books** ,
" 读 十 千 图书 ,

「读书万卷，

['i:v(ə)n] [tə'deɪ] ,
Even today ,
甚至 今天 ,

犹有今日，

[waɪ] [nɑ:t][bɜ:rn][,aɪ 'ti:] ?
Why not burn it ?
为什么 不是 烧伤 它 ?

不焚何待？」

[tʃɑ:] [dʒi] [ɪm'prɪznd] [ðə; ði] ['empərər] ,
Cha Ji imprisoned the emperor ,
查 季 被监禁 这 皇帝 ,

警既囚帝，

[pli:z] [noʊt] :
Please note :
请 笔记 :

请於谨曰：

" [ji:] [hæz; həz] [kɪld] ['meni] ['pi:p(ə)] . "
" **Yi has killed many people** . "
" 易 有 被杀 许多 人们 : "

「绎杀人多矣，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [end] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
I wish to end his life .
我 希望 到 结尾 他的 生活 。

愿绝其命，

[tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [rɔːŋd] [soʊlz] .
To comfort the wronged souls .
到 舒适 这 冤枉 灵魂 。

以慰冤魂。」

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪmˈprɪznd] ,
Even if he were to be imprisoned ,
甚至 如果 他 是 到 是 被监禁 。

谨即使警监刑，

[soʊ] [ðeɪ] [θruː] [ə; eɪ] [sɔɪl] [bæg] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] .
So they threw a soil bag at it .
所以 他们 扔 一个 土壤 包 在 它 。

遂以土囊陨之，

[ðə; ði] [ˈbɑːdi] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn] [ə; eɪ] [rʌʃ] [mæt] .
The body was placed on a rush mat .
这 身体 曾是 放置 在 一个 匆忙 垫 。

殓以蒲席，

[ˈbʌndəld] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [riːdz] ,
Bundled with white reeds ,
捆绑式 和 白色的 芦苇 。

束以白茅，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈdʒɪŋˈjæŋ] [geɪt] .
He was buried outside Jinyang Gate .
他 曾是 埋葬 外部 金阳 门 。

葬之於津阳门外。

[ænd; ænd] [kɪld] [ðə; ði] [ʌnˈskruːpjələs] [kraʊn] [prɪns] ,
And killed the unscrupulous Crown Prince ,
和 被杀 这 无良的 王冠 王子 。

并杀太子无良，

[ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌaʊtlaɪn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈʃaɪən] ,
And the general outline of King Shian ,
和 这 一般的 大纲 的 国王 史安 。

及始安王大略、

[ˈɡwiːˈjɑːŋ] [ˈwæŋ] [dækɛŋ] [et] [ɑːl] .
Guiyang Wang Dacheng et al .
贵阳 王 大城 等 al 。

桂阳王大成等。

[ˈɡeti] [wʌz; wəz] [ˈkruːəl] .
Getty was cruel .
盖蒂 曾是 残忍的 。

盖帝性残忍，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈliːniənsɪ] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː] ,
Furthermore , to punish the leniency of Emperor Gaozu ,
此外 。

且惩高祖宽纵之弊，

[ˈðerfɔːr] , [strikt] [ˈɡʌvərənəns] [ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)l] .
Therefore , strict governance is essential .
所以 。

故为政尚严。

[wen] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [bi'sidʒd] ,
When the city was besieged ,
什么时候 这 城市 曾是 被围困 ,

城方围时，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [deθ] [roʊ] ['inmeits] [ɪn] ['prɪzn] .
There are still thousands of death row inmates in prison .
那里 是 仍然 数千 的 死亡 排 囚犯 在 监狱 .

狱中尚有死囚数千，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'li:st] [hɪm; ɪm] .
The officials released him .
这 官员 发布 他 .

有司释之，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz]['soʊldʒərz] .
To serve as soldiers .
到 服务 作为 士兵 .

以充战士。

[ðə; ði] ['empərər] [fər'bəed,fər'beɪd][,aɪ 'ti:] .
The Emperor forbade it .
这 皇帝 禁止 它 .

帝不许，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] .
They were all ordered to be killed .
他们 是 全部 订购 到 是 被杀 .

悉令警杀之，

[ðə; ði] ['sɪti] [fel] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
The city fell before the plan was accomplished .
这 城市 跌倒 前 这 计划 曾是 完成 .

事未成而城陷，

[ðerfɔ:r] , [wen] [hi:; hi][daɪd] ,
Therefore , when he died ,
所以 , 什么时候 他 死亡 ,

故其死也，

[noʊ][wʌn] [tʃerɪʃɪz] [aɪ 'ti:] .
No one cherishes it .
不 一 珍惜 它 .

人莫之惜。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pouət] ['rɪdɪ,kju:ld] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
A later poet ridiculed him , saying :
一个 之后 诗人 嘲笑 他 , 说 :

后人有诗讥之曰：

[dis'trɔɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['dedli] ['enməti] .
Destroying one's own flesh and blood is like a deadly enmity .
摧毁 一个人的自己的 肉 和 血 是 喜欢 一个 致命 敌意 .

摧残骨肉疾如仇，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [hæf][ðə; ði] ['kʌntri] [baɪ] [ɑ:r'selvz] .
We must take half the country by ourselves .
我们 必须 拿 一半 这 国家 经过 我们自己 .

半壁江山要独收。

['oʊnli] [ju:'ɛ'jæŋ] [rɪ'meɪnd] [ʌnkən'vɪnst] .
Only Yueyang remained unconvinced .
仅有的 岳阳 剩余 不信服 .

剩有岳阳心未服，

[hi:; hi][led][ə; eɪ] ['mɪljən] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He led a million troops to conquer Jingzhou .
他 引领 一个 百万 军队 到 征服 荆州 .
统兵百万下荆州。

[naʊ] , ['æftər] ['wei][hæd; həd] ['eksɪkju:tɪd] [ðə; ði] ['empərər] ,
Now , after Wei had executed the emperor ,
现在 , 后 魏 有 执行 这 皇帝 ,
且说魏既诛帝，

['kæptʃər] [ɔ:l] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['nəublz] ,
Capture all princes and nobles ,
捕获 全部 王子们 和 贵族 ,
尽俘王公以下，

[ɔ:l][ðə; ði] ['treʒərz] [ɪn][ðə; ði] ['treʒəri] [wɜ:r; wər] [si:zd] .
All the treasures in the treasury were seized .
全部 这 宝藏 在 这 财政部 是 查获 .
悉收府库珍宝，

[ðə; ði] ['pæləs] ['kɑ:ŋkjubərɪ] ['pɪks] [ʌp] ['gɜ:lz] ,
The palace concubine picks up girls ,
这 宫殿 妾 精选 向上 女孩们 ,
宫妃采女，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
He was sent to Chang'an .
他 曾是 发送 到 长安 .
送之长安。

[ðoʊz] ['mɪnɪstəz] [hu:] [sə'rendəd] ,
Those ministers who surrendered ,
那些 部长们 WHO 投降 ,
群臣降者，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ə; eɪ][poʊst][ɪn] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
He was also appointed to a post in Guanzhong .
他 曾是 还 任命 到 一个 邮政 在 关中 .
亦归关中授职。

[hi:; hi] [ðen] ['ɪstæblɪʃt] ['tʃɑ:] [æz; əz][ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv] [ljɑ:ŋ] .
He then established Cha as the ruler of Liang .
他 然后 已确立的 查 作为 这 统治者 的 梁 .
乃立髡为梁主，

[teɪk] [bæk] [ðə; ði][oʊld] [fi:f] [ʌv; əv] ['jɒŋ'dʒoʊ] ,
Take back the old fief of Yongzhou ,
拿 后退 这 老的 封地 的 永州 ,
取其雍州旧封，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][lənd][ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
With the land of Jingzhou ,
和 这 土地 的 荆州 ,
资以荆州之地，

['stretʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [θri:] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,
Stretching for three hundred miles ,
伸展 为了 三 百 英里 ,
延袤三百里，

[hi:; hi] [ri'zaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['i:stərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
He resided in the eastern part of Jiangling .
他 居住地 在 这 东 部分 的 江陵 .
居江陵东城。

[ˈweɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [juˈeɪ] ,
Wei general Wang Yue ,
魏 一般的 王 岳 ,

魏将王悦，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The general stationed his troops in the western part of the city .
这 一般的 驻 他的 军队 在 这 西 部分 的 这 城市 .

将兵居西城，

[ɪkˈstɜːrniəli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [foʊn] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈfens] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] .
Externally , it was shown that the defense was prepared .
外部 , 它 曾是 所示 那 这 防御 曾是 准备 .

外示助警备禦，

[ɪnˈtɜːrn(ə)][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][mʌst; məst][biː; bi] [ˈstreŋθənd] .
Internal defenses must be strengthened .
内部的 防御 必须 是 加强 .

内实防之。

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði]
They also selected tens of thousands of men and women from the

他们 还 已选 十 的 数千 的 男人 和 女性 从 这
[ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][biː; bi] [sleɪvz] .
common people to be slaves .
常见的 人们 到 是 奴隶 .

又选百姓男女数万口为奴婢，

[dɪˈstrɪbjʊːt] [ðə; ði] [spɔɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
Distribute the spoils to the three armies .
分发 这 战利品 到 这 三 军队 .

分赏三军，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdrɪvn] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They were driven back to Chang'an .
他们 是 驱动 后退 到 长安 .

驱归长安。

[ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] [ˈvʌlnərəb(ə)] [ɑːr; ər][ɔːl] [kɪld] .
The weak and vulnerable are all killed .
这 虚弱的 和 易受伤害的 是 全部 被杀 .

小弱者皆杀之。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈfæməliz] [wɜːr; wər] [ɪgˈzemptɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪgˈzempʃn] .
More than 300 families were exempted from the exemption .
更多的 比 - 家庭 是 豁免 从 这 豁免 .

得免者三百余家，

[tuː] [ɔːr] [θriː] [aʊt][ʌv; əv] [ten] [ˈpiːp(ə)] [daɪd][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈtræmpld] [baɪ] [ˈhɔːrsɪz] [ɔːr][frʌm; frəm]
Two or three out of ten people died from being trampled by horses or from
二 或者 三 出去 的 十 人们 死亡 从 存在 践踏 经过 马匹 或者 从
[ˈfriːzɪŋ] .
freezing .
冷冻 .

而人马所践及冻死者什之二三，

[ðərfɔːr] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][dʒeɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [ɪts] [ˈpɔɪzn] .
Therefore , the people of Jing could not bear its poison .
所以 , 这 人们 的 景 可以 不是 熊 它是 毒 .

由是荆人不胜其毒，

[ɔ:ɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'trɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɜ:rs] .

All of this was attributed to the curse .
全部 的 这 曾是 归因于 到 这 诅咒 .

而皆归咎於讐。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] [tʃæriə'tɪr] [jɪn] [deɪ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃæriə'tɪr] :

First , the charioteer Yin Deyi said to the charioteer :
第一的 , 这 车夫 阴 德伊 说 到 这 车夫 :

先是讐将尹德毅说讐曰:

" [ðə; ði] ['weɪ] [ba:'beəriənz] [ɑ:r; ər] ['gri:di] . "

" The Wei barbarians are greedy . "
" 这 魏 野蛮人 是 贪婪的 . "

「魏虜贪婪，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['kru:əlti] ,

Indulging in cruelty ,
沉溺于 在 残酷 ,

肆其残忍，

['slɔ:tərɪŋ] [ænd; ənd] ['plʌndərɪŋ] [si'viljənz] ,

Slaughtering and plundering civilians ,
屠宰 和 掠夺 平民 ,

杀掠士民，

[tu:] ['nu:mərəs] [tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] .

Too numerous to recount .
也 很多的 到 叙事 .

不可胜纪。

['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm]

People from Jiangdong
人们 从 江东

江东之人，

[ðə; ði] ['tʃɑ:rkəʊl] ['kəʊtɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'plaid] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .

The charcoal coating has been applied to this point .
这 木炭 涂层 有 到过 应用 到 这 观点 .

涂炭至此，

['evriwʌn] [θɔ:t] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [hæd; həd] [dʌn] [aɪ 'ti:] .

Everyone thought His Highness had done it .
每个人 想法 他的 高度 有 完毕 它 .

咸谓殿下为之。

[jɔ:; jər] ['haɪnəs] [hæz; həz] [kɪld] [ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['brʌðər] ,

Your Highness has killed the father and brother ,
你的 高度 有 被杀 这 父亲 和 兄弟 ,

殿下既杀人父兄，

['ɔ:rfənz] [sʌn] ,

Orphan's son ,
孤儿 儿子 ,

孤人子弟，

['evriwʌn] [heɪts] [hɪm; ɪm] .

Everyone hates him .
每个人 讨厌 他 .

人尽仇也，

[hu:] [wɪl] [stænd] [wɪð; wɪθ] [ju: 'es] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['kʌntri] ?

Who will stand with us for the country ?
WHO 将要 站立 和 我们 为了 这 国家 ?

谁与为国？

[ðə; ði][eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [ʌv; əv][ˈweɪ][ɑ:r; əɪ] [naʊ] ['kɑ:nsntreitɪd] [hɪr] .
The elite troops of Wei are now concentrated here .
这 精英 军队 的 魏 是 现在 集中 这里 .

今魏之精锐尽萃於此，

[ɪf] [jʊr; jər] ['haɪnəs] [wɪʃɪz] [tu:; tə][hoʊld][ə; eɪ] [fi:st] . . .
If Your Highness wishes to hold a feast . . .
如果 你的 高度 愿望 到 抓住 一个 盛宴 . . .

若殿下为设享会，

[pli:z] [ək'sept] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['dʒestʃər] [ʌv; əv] [ˌɡʊd'wɪl] [frʌm; frəm] [ju] [dʒɪn][ænd; ənd] ['ʌðər] .
Please accept this as a gesture of goodwill from Yu Jin and others .
请 接受 这 作为 一个 手势 的 善意 从 于 斤 和 其他的 .

请於谨等为欢，

['æmbʊʃ] [breɪv] ['wɒrɪrɪz]
Ambushing brave warriors
伏击 勇敢的 战士

预伏壮士，

['ðerfɔ: r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
Therefore , he was killed .
所以 , 他 曾是 被杀 .

因而毙之，

[dɪ'strɪbjʊ:t] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Distribute orders to the generals ,
分发 订单 到 这 将军们 ,

分命诸将，

['kʌvər] [ðer; ðər][kæmp] ,
Cover their camp ,
覆盖 他们的 营 ,

掩其营垒，

[ə; eɪ] [greɪt] [əˌnaɪə'leɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌɡli] ['mæsɪz] ,
A great annihilation of the ugly masses ,
一个 伟大的 湮灭 的 这 丑陋的 群众 ,

大歼群丑，

[soʊ] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [ɪz] [left] [br'haɪnd] .
So that no one is left behind .
所以 那 不 一 是 左边 在后面 .

俾无遗类，

[kə'lekt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ]
Collect the people of Jiangling
收集 这 人们 的 江陵

收江陵百姓，

[su:ð] [ænd; ənd][kɑ:m][ðem; ðəm] [daʊn] .
Soothe and calm them down .
舒缓 和 冷静的 他们 向下 .

抚而安之，

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武群僚，

[ə'pɔɪntmənt] [ɪz] [beɪst] [ɑ:n] [ˈæptɪtu:d] .
Appointment is based on aptitude .
预约 是 基于 在 能力倾向 .

随材铨授。

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
The Wei people were terrified .
这 魏 人们 是 恐惧 .

魏人懾息，

[nɑ:t] [ˈderɪŋ] [tu:; tə][daɪ] ,
Not daring to die ,
不是 大胆 到 死 ,

未敢送死，

[ˈwæŋ] - [dɪˈsaɪplz] ,
Wang Sengbian's disciples ,
王 - 门徒 ,

王僧辯之徒，

[,aɪˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [əˈtʃi:vɪd] [baɪ] [ˈfoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈletər] .
It can be achieved by folding a letter .
它 能 是 已达成 经过 折叠式的 一个 信 .

折简可致。

[ðen] , [drest] [ɪn] [kɔ:rt] [roʊbz] , [hi:; hi] [krɔ:st] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Then , dressed in court robes , he crossed the river .
然后 , 穿着 在 法庭 长袍 , 他 交叉 这 河 .

然后朝服济江，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs]
Entering the Imperial Palace
进入 这 帝国 宫殿

入践皇极，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

晷刻之间，

[ɡreɪt] [əˈtʃi:vmənts] [ɑ:r; ər][ˈpɑ:səb(ə)] .
Great achievements are possible .
伟大的 成就 是 可能的 .

大功可立。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

" [ɪf] [ˈhev(ə)n] [ɡrænt] [,aɪˈti:] , [du:][nɑ:t] [teɪk] [,aɪˈti:] . "
" If Heaven grants it , do not take it . "
" 如果 天堂 拨款 它 , 做 不是 拿 它 : "

「天与不取，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ˈkɑ:nsɪkwensɪz] .
They will suffer the consequences .
他们 将要 遭受 这 结果 .

反受其咎。』

[meɪ] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [pəˈzes] [ə; eɪ][ɡrænd] [ˈvɪz(ə)n][ænd; ænd][fa:r] - [ri:tʃɪŋ] [ˈstrætədʒi] .
May Your Majesty possess a grand vision and far - reaching strategy .
可能 你的 威严 具有 一个 盛大 想象 和 远的 - 到达 战略 .

愿陛下恢宏远略，

[du:][nɑ:t][ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈskaʊndrəl] .
Do not act like a petty scoundrel .
做 不是 行为 喜欢 一个 小气 恶棍 .

勿怀匹夫之行。」

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

警曰:

[ðɪs] [ˈstrætədʒi] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [gʊd] .
This strategy is indeed good .
这 战略 是 的确 好的 .

「此策固善,

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈweɪ] [ˈtri:tɪd] [em ˈi:] [wel] .
However , the people of Wei treated me well .
然而 , 这 人们 的 魏 治疗 我 出色地 .

然魏人待我厚,

[wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t] [bɪˈtreɪ] [məˈræləti] .
One must not betray morality .
一 必须 不是 背叛 道德 .

未可背德。

[ɪf] [wi;; wi] [ˈfɑ:lʊʊ] [jʊr; jər][plæn] ,
If we follow your plan ,
如果 我们 跟随 你的 计划 ,

若如卿计,

[ˈpi:p(ə)] [wɪ] [nɑ:t] [i:t] [maɪ] [ˈleftəʊvə] !
People will not eat my leftovers !
人们 将要 不是 吃 我的 剩菜 !

人将不食我余! 」

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈsɪti] , [jʌŋ] [ænd; ænd][oʊld] , [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Subsequently , the entire city , young and old , was captured .
随后 , 这 全部的 城市 , 年轻的 和 老的 , 曾是 捕获 .

既而合城长幼被虏,

[ˈʃiːɑŋˈjaːŋ] [wʌz; wəz] [lɔːst] [əˈgen] .
Xiangyang was lost again .
向阳 曾是 丢失的 再次 .

又失襄阳,

[tʃɑ:] [naɪ] [saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Cha Nai sighed and said :
查 奈 叹了口气 和 说 :

警乃歎曰:

" [aɪ] [rɪˈgret] [nɑ:t] [ˈhiːdɪŋ] [jɪn] - [ədˈvaɪs] . "
" I regret not heeding Yin Deyi's advice . "
" 我 后悔 不是 听从 阴 建议 . "

「悔不用尹德毅之言。」

[ˈæftər][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [rɪˈtʊːrnd] ,
After the Wei army returned ,
后 这 魏 军队 返回 ,

魏师既还,

[tʃɑ:] [ðen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] [ˈempərər] [ɪn][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Cha then ascended the throne as emperor in Jiangling .
查 然后 上升 这 王座 作为 皇帝 在 江陵 .

警乃即皇帝位於江陵,

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə] [ˈdeɪdɪŋ] .
The reign title was changed to Dading .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 大丁 .

改元大定。

[hiː; hi] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [kraʊn] [prɪns] - [æz; əz] [ˈempərər] - .
He posthumously honored Crown Prince Zhaoming as Emperor Zhaoming .
他 死后 荣幸 王冠 王子 - 作为 皇帝 - .
追尊昭明太子为昭明皇帝，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈleɪdi] [ɡɔːŋ] , [wʌz; wəz] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] .
His mother , Lady Gong , was honored as Empress Dowager .
他的 母亲 , 女士 锣 , 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 .
尊其母龚氏为皇太后，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] - [æz; əz] [kraʊn] [prɪns] .
He appointed Zikui as Crown Prince .
他 任命 - 作为 王冠 王子 .
立子岿为皇太子。

[ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [rɪˈwɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
The system of rewards and punishments is the same as that of the king .
这 系统 的 奖励 和 惩罚 是 这 相同的 作为 那 的 这 国王 .
赏刑制度并同王者。

[ˈoʊnli] [wen] [səbˈmɪtɪŋ] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [ˈweɪ] [dɪd] [ðeɪ] [əkˈnɑːlɪdʒ] [ˈweɪ][æz; əz][ðer; ðər]
Only when submitting a memorial to Wei did they acknowledge Wei as their
仅有的 什么时候 提交 一个 纪念馆 到 魏 做过 他们 承认 魏 作为 他们的
[ˈvæsl] .
vassal .
附庸 .
唯上表於魏则称臣，

[ðeɪ] [ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [kəˈrekt] [ˈkælɪndər] .
They uphold the correct calendar .
他们 坚持 这 正确的 日历 .
奉其正朔。

[æz; əz][fɔːr; fər] [əˈfɪ(ə)] [ˈtaɪtəlz] ,
As for official titles ,
作为 为了 官方的 标题 ,
至於官爵，

[wiː; wi] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði][oʊld] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈfæməli] .
We will continue to follow the old ways of the Liang family .
我们 将要 继续 到 跟随 这 老的 方式 的 这 梁 家庭 .
仍依梁氏之旧。

[ˈkaɪ] [dəˈbaʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [trænzˈmɪ(ə)n] [dɪˈpɑːrtmənt] .
Cai Dabao was appointed as the chief of the central transmission department .
蔡 大宝 曾是 任命 作为 这 首席 的 这 中央 传播 部门 .
以蔡大宝为传中仆射，

[ˈwæŋ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔːr] .
Wang Cao was appointed Minister of War .
王 曹 曾是 任命 部长 的 战争 .
王操为五兵尚书。

[ˌdiː ˈeɪ] [baʊ] [ɪz] [ˈdɪsəplɪnd] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
Da Bao is disciplined and intelligent .
达 包 是 纪律严明的 和 聪明的 .
大宝严整有智，

[ˈjɑːdə] [ˈpɑːlətɪks]
Yada Politics
等等 政治
雅达政事，

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɪz] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] .
The writing is elegant and profound .
这 写作 是 优雅的 和 深刻的 .

文辞贍远，

[bɔ:rd] [lɪɑ:ŋ] ['trʌstɪd] [hɪm; ɪm] [ˌhoʊl'hɑ:rtɪdli] .
Lord Liang trusted him wholeheartedly .
主 梁 可信 他 竭诚 .

梁主推心任之，

[æz; əz][ðə; ði]['mæstərmaɪnd] ,
As the mastermind ,
作为 这 幕后策划者 ,

以为谋主，

[kəm'perd] [tu;; tə]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
Compared to Zhuge Liang .
比较的 到 诸葛亮 梁 .

比之诸葛武侯。

['kɑʊ][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] ['sekənd] ['oʊnli][tu;; tə][hɪm; ɪm] .
Cao was also second only to him .
曹 曾是 还 第二 仅有的 到 他 .

操亦亚之。

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [meɪn'teɪn] [gʊd] [rɪ'leɪnz] [wɪð; wɪθ] ['paʊərf(ə)l] ['neɪbəz] .
Therefore , it can maintain good relations with powerful neighbors .
所以 , 它 能 维持 好的 关系 和 强大的 邻居 .

故能外睦强邻，

[ʃi;; ʃi] ['kʌmfətɪd] [ðə; ði] [sər'vaɪvɪŋ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] ['empərər] .
She comforted the surviving children of the deceased emperor .
她 安慰 这 幸存 孩子们 的 这 死者 皇帝 .

内抚遗庶。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑ:n][fɜ:rst] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ][wʌz; wəz] [bi'sɪdʒd] ,
Now , when the monk Bian first heard that Jiangling was besieged ,
现在 , 什么时候 这 僧 卞 第一的 听到 那 江陵 曾是 被围困 ,

却说僧辩初闻江陵被围，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [bi: 'eɪ][z'jɑ:n][tu;; tə] [mu:v] [hɪz; ɪz] ['ɡærɪsn] [tu;; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
He then ordered Ba Xian to move his garrison to Yangzhou .
他 然后 订购 巴 西安 到 移动 他的 驻军 到 扬州 .

乃命霸先移镇扬州，

['hu:] ['dʒu:] ,
Hou Ju ,
侯 朱 ,

使侯琚、

['tʃɛŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [led][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Cheng Lingxian and others led the vanguard .
程 - 和 其他的 引领 这 先锋 .

程灵先等为前军，

[di:ˈju] - ,
Du Sengming ,
杜 - ,

杜僧明、

[wu:] [mɪŋ'tʃeɪ] [ænd; ənd] [ʌðər] [fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] .
Wu Mingche and others formed the rear guard .
吴明哲和其他的形成这后部警卫 .
吴明彻等为后军，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
He personally went to provide assistance .
他亲自去到提供协助 .
亲自入援。

[brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [ə'raɪvd] , [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [fel] .
Before they arrived , Jingzhou fell .
前他们到达的，荆州跌倒 .
未至而荆州陷，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
It was too late to save them .
它曾是也晚的到节省他们 .
欲救无及。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] ['empərər] [ju:'ɑ:nz] [deθ] ,
Upon hearing of Emperor Yuan's death ,
之上听力的皇帝人民币死亡 ,
及闻元帝凶问，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] - .
They retreated to Gushu .
他们撤退到 - .
退守姑孰。

['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][bi: 'eɪ][z]jɑ:n]
Sending a letter to Ba Xian
发送一个信到巴西安
以书寄霸先曰

[ðə; ði]['nei(ə)n][ɪz] ['nu:li] ['broʊkən] .
The nation is newly broken .
这国家是新破碎的 .
国家新破，

['ðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði]['mæstər][ɪz] [ded] .
Therefore , the master is dead .
所以，这掌握是死的 .
故主云亡，

[ðə; ði][sɪks] - [fʊt] - [tɔ:l] ['ɔ:rf(ə)n] [ʌv; əv] -
The six - foot - tall orphan of Chaoyuan
这六 - 脚 - 高的孤儿的 -
朝元六尺之孤，

[hæf] [ə; eɪ] ['ɪrɪz] [wɜ:rθ] [ʌv; əv] [ə'kju:mjələrtɪd] [fə'ti:g] .
Half a year's worth of accumulated fatigue .
一半一个年值得的积累疲劳 .
野乏半年之积。

['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər] ['grædʒuəli] ['fɔ:lɪŋ] [ə'pɑ:rt] .
People's hearts are gradually falling apart .
人们的心是逐步地坠落除 .
人心渐散，

[ðə; ði][klæn] [wɪl] [kə'ləps] ,
The clan will collapse ,
这氏族将要坍塌 ,
宗社将倾，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] .
There is nothing to offer .
那里 是 没有什么 到 提供 .

不有所奉，

[haʊ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][ˈnei](ə)n] ?
How to establish a nation ?
如何 到 建立 一个 国家 ？

何以立国？

[ðə; ðɪ] [ɪnˈten](ə)n] [wʌz; wəz] [ˈsoʊli] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm]
The intention was solely to select a virtuous and capable person from
这 意图 曾是 仅 到 选择 一个 有德行的 和 有能力的 人 从
[əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] .
among the imperial clan .
之中 这 帝国 氏族 .

意唯於宗室中选立贤明，

[tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [ðə; ðɪ] [meɪn] [biːm] ,
To worship the main beam ,
到 崇拜 这 主要的 光束 ,

以主梁祀，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [wuː] [ˈriːdʒənz]
The old business of the Three Wu regions
这 老的 商业 的 这 三 吴 地区

庶三吴旧业，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [ɪkˈstend] ,
In order to extend ,
在 命令 到 延长 ,

借以相延，

[ðə; ðɪ] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] , [ˈstretʃɪŋ] [fɔːr; fər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz]
The Yangtze River , stretching for thousands of miles
这 长江 河 , 伸展 为了 数千 的 英里

万里长江，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [nɔːt] [fɔːl] .
It will not fall .
它 将要 不是 落下 .

不至失守。

[haʊˈevər] , [li] [dʒʌŋ] [brɪˈliːvz] [ðeɪ] [ʃer] [ðə; ðɪ] [seɪm] [maɪnd] .
However , Li Jun believes they share the same mind .
然而 , 李 俊 相信 他们 分享 这 相同的 头脑 .

然立君谅有同心，

[wiː; wɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wɜːrk] [təˈgeðər] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv][ˈkraɪsɪs] .
We should work together in times of crisis .
我们 应该 工作 一起 在 时代 的 危机 .

临事尚期协力，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [maɪ] [ˈtælənts] [ɪn] [ðɪs] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pəˈzɪ](ə)n] .
I am willing to display my talents in this important position .
我 是 愿意的 到 展示 我的 天赋 在 这 重要的 位置 .

愿展分阃之才，

[tuː; tə] [help] [ðoʊz] [ɪn] [niːd] .
To help those in need .
到 帮助 那些 在 需要 .

以济同舟之急。

[ˌbiː ˈeɪ] - [bʊk] ,
Ba Xianjian's book ,
巴 - 书 ,

霸先见书，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [wept] ['bɪtərli] .
The monk Bianyun wept bitterly .
这 僧 - 哭泣 苦涩地 .

痛哭报僧辩云：

[æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] ,
As a subject ,
作为 一个 主题 ,

身为人臣，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˌɔːrd] [frʌm; frəm][ˈdeɪndʒər]
Unable to save the Lord from danger
无法 到 节省 这 主 从 危险

不能救主於危，

[ˈiːv(ə)n] [deθ] [kʊd; kəd][nɑːt] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
Even death could not atone for it .
甚至 死亡 可以 不是 赎罪 为了 它 .

万死奚赎。

[sɪns] [juː; jʊ] [ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [ˈlɔɪəlti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [huː] [daɪd] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈkʌntri] , [haʊ]
Since you cherish the loyalty of a servant who died for your country , how
自从 你 珍惜 这 忠诚 的 一个 仆人 WHO 死亡 为了 你的 国家 , 如何
[kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɔːsəbli] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [det] [ʌv; əv][jʊr; jər] [laɪf] ?
could you possibly refuse to repay the debt of your life ?
可以 你 可能 拒绝 到 偿还 这 债务 的 你的 生活 ?

足下既怀殉国之忠仆何敢昧捐躯之报？

[rɪˈvaɪvɪŋ, rɪˈvaɪvɪŋ][ðə; ði] [ɪkˈstɪŋkt] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjʊːɪŋ] [ðə; ði] [ɪntəˈrʌptɪd] ,
Reviving the extinct and continuing the interrupted ,
复苏 这 灭绝 和 继续 这 中断 ,

兴灭继绝，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] . . .
At that time . . .
在 那 时间 . . .

在斯时矣。

[ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ][ðə; ði] [ˈkrʌmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈvʌlnərəb(ə)] ,
Stabilizing the crumbling and helping the vulnerable ,
稳定 这 摇摇欲坠 和 帮助 这 易受伤害的 ,

定倾扶危，

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [wiː; wi] [hoʊp] [fɔːr; fər] .
That is what we hope for .
那 是 什么 我们 希望 为了 .

是所望焉。

[təˈdeɪ] , [ˈʃaʊˌjuːˌæŋ] [ˈlɪŋˈziː] ,
Today , Xiaoyuan Lingzi ,
今天 , 小园 岭子 ,

今孝元令子，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl]
There is still Jin'an ,
那里 是 仍然 晋安 ,

尚有晋安，

[ˈfɑːðər] [daɪz] , [sʌn] [səkˈsiːdɪz] .
Father dies , son succeeds .
父亲 死亡 , 儿子 成功 .

父死子继，

[ˈhɑːrməni] [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][mən] .
Harmony between Heaven and Man .
和谐 之间 天堂 和 男人 .

允协天人。

[ɪf] [juː; jʊ] [sɜːrv] [æz; əz][maɪ] [ˈmæstər] ,
If you serve as my master ,
如果 你 服务 作为 我的 掌握 ,

倘足下奉以为主，

[ðen] [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˈfɔːrtʃənət] .
Then the nation will be fortunate .
然后 这 国家 将要 是 幸运 .

则社稷幸甚。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [fæŋ] [dʒiː] , [ə; ei] [ˈkræftsmən] [frʌm; frəm] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv]
At that time , Fang Zhi , a craftsman from Jin'an , was the governor of
在 那 时间 , 方 智 , 一个 工匠 从 晋安 , 曾是 这 州长 的

Jiangzhou .
江州 .

时晋安工方智为江州刺史，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑːn] [ˈfɑːləʊd] - [ədˈvaɪs] .
Therefore , the monk Bian followed Baxian's advice .
所以 , 这 僧 卞 随后 - 建议 .

於是僧辩从霸先之言，

[hiː; hi][led] [hɪz; ɪz] [ˈminɪstəz] [ɪn] [səbˈmɪtɪŋ] [ə; ei][dʒɔɪnt] [məˈmɔːrɪəl] .
He led his ministers in submitting a joint memorial .
他 引领 他的 部长们 在 提交 一个 联合的 纪念馆 .

率群臣连名上表，

[ˈwelkəm] [bæk] [tuː; tə] -
Welcome back to Jiankang
欢迎 后退 到 -

迎归建康，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
ascending the throne ,
上升 这 王座 ,

即皇帝位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [θɜːrˈtiːn] [ˈjɪrɪz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was thirteen years old at the time .
他 曾是 十三 年 老的 在 这 时间 .

时年十三。

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑːn][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
He appointed the monk Bian as General of the Cavalry .
他 任命 这 僧 卞 作为 一般的 的 这 骑兵 .

以僧辩为骠骑大将军，

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈmɪləteri] [əˈferz] , [bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
Commander - in - Chief of all military affairs , both inside and outside the capital
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 事务 , 两个都 里面 和 外部 这 首都

都督中外诸军事，

[ˌbiː ˈeɪ][zˈjɑːn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [west] .
Ba Xian was appointed General Who Conquers the West .
巴 西安 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 西方 .
霸先为征西大将军，

- [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Zhenjingkou remains unchanged .
- 遗迹 未更改 .

镇京口如故。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[tʃiː] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkeɪɔːs] [ɪn] [lɪɑːŋ] ,
Qi took advantage of the chaos in Liang ,
齐 采取 优势 的 这 混乱 在 梁 ,
齐乘梁乱，

[ˈfriːkwənt] [ɪnˈveɪzənz] [ænd; ənd] [əˈtæks]
Frequent invasions and attacks
频繁 入侵 和 攻击
侵伐频仍，

[brɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] ,
Beyond the Yangtze River ,
超过 这 长江 河 ,
大江以外，

[ðə; ði][ləænd][wʌz; wəz] [enˈɡʌft] [ɪn] [fleɪmz] [ʌv; əv][wɔːr] .
The land was engulfed in flames of war .
这 土地 曾是 吞噬 在 火焰 的 战争 .
遍地烽烟。

[mʌŋk] [dɪˈbeɪt] ,
Monk debate ,
僧 辩论 ,
僧辩、

[hiː; hi][fɜːrst] [ruːld] [ðə; ði][ɪnˈtɜːrn(ə)][ænd; ənd][ɪkˈstɜːrn(ə)] [ˈterɪtəɪz] .
He first ruled the internal and external territories .
他 第一的 裁决 这 内部的 和 外部的 领土 .
霸先御内靖外，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [sper] .
There is no time to spare .
那里 是 不 时间 到 空闲的 .
不遑朝夕。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [tʃiː] [kɪŋ] [ˈwæŋ] [juːˈeɪ][hæd; həd] [ədˈvænst] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə]
Suddenly , news arrived that Qi Qinghe Wang Yue had advanced his troops to
突然 , 消息 到达的 那 齐 清河 王 岳 有 先进的 他的 军队 到
[lɪndʒiːæŋ] .
Linjiang .
临江 .
忽报齐清河王岳进兵临江，

[ˈlʌ - , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [lʌ; əv] [ˈjɪŋɡzuː] , [səˈrendərð] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
Lu Fahe , the governor of Yingzhou , surrendered the entire prefecture to them .
鲁 - , 这 州长 的 瀛州 , 投降 这 全部的 州 到 他们 .
郢州刺史陆法和以州降之，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][jiː; ji][wɪð; wɪθ][juˈeɪ] ,
Because he returned to Ye with Yue ,
因为 他 返回 到 叶 和 岳 ,
因随岳归邳，

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑːn] , [huː] [left] [ˈoʊnli][tʃiː][ˈdʒen(ə)rəl] [muːˈrɔːŋ] [jæn][tuː; tə] [ˈɡæɪsn] [ˈjɪŋɡzuː] , [sed] :
The monk Bian , who left only Qi general Murong Yan to garrison Yingzhou , said :
这 僧 卞 , WHO 左边 仅有的 齐 一般的 穆隆 严 到 驻军 瀛州 , 说 :
独留齐将慕容俨戍郢州僧辩曰：

" [ˈjɪŋ] [ænd; ənd] [ɑːr; ər][æz; əz] [kloʊz] [æz; əz][lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] . "
" Ying and Jiangzhou are as close as lips and teeth . "
" 英 和 江州 是 作为 关闭 作为 嘴唇 和 牙齿 . "
「郢与江州为唇齿，

" [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] [ɪz] [naʊ] [wɪˈðəʊt] [ˈrɪvəz] . "
" The capital city is now without rivers . "
" 这 首都 城市 是 现在 没有 河流 . "
失都是无江矣。」

[ˈðerfɔːr] , [ˈhuː] [ˈdʒuː][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Therefore , Hou Ju was dispatched to lead troops to attack it .
所以 , 侯 朱 曾是 已派出 到 带领 军队 到 攻击 它 .
因遣侯琚率兵攻之，

[ðeɪ] [held] [fɜːrm][ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [səˈrendər] .
They held firm and refused to surrender .
他们 握住 公司 和 拒绝 到 投降 .
俨坚守不下。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈmɑːrkwɪs] [ʒɛnjæŋ] , [juːɑːnmɪŋ] .
Now , let's talk about Marquis Zhenyang , Yuanming .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 侯爵 镇阳 , 圆明 .
且说贞阳侯渊明，

[lɪˈjuː][tʃiː][hæz; həz] [bɪn] [əˈraʊnd] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] .
Liu Qi has been around for years .
刘 齐 有 到过 大约 为了 年 .
留齐有年，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] .
He could not return home .
他 可以 不是 返回 家 .
求归不得。

[aɪ] [hɪr] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [ɡreɪt] [ˈkeɪɑːs] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
I hear that there is great chaos in Jiangnan .
我 听到 那 那里 是 伟大的 混乱 在 江南 .
今闻江南大乱，

[ðə; ði] [kɔːrt] [hæz; həz][noʊ][ˈruːlər] .
The court has no ruler .
这 法庭 有 不 统治者 .
朝无其主，

[ðɪs] [kæn; kən] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər] [rɪˈtɜːrnɪŋ] [hoʊm] .
This can serve as a plan for returning home .
这 能 服务 作为 一个 计划 为了 返回 家 .
借此可为归计。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] , [hiː; hi] [æskt] [ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][tʃiː] :
Taking advantage of the opportunity , he asked the ruler of Qi :
采取 优势 的 这 机会 , 他 问 这 统治者 的 齐 :

乃乘间请於齐主曰：

" [ˌjuːˈɛɹjəŋ] [wʌz; wəz][ˈænekst, əˈnekst][baɪ][ˈweɪ] . "
" Yueyang was annexed by Wei . "
" 岳阳 曾是 附件 经过 魏 " . "

「岳阳附魏，

[ˈweɪ] [əbˈteɪnd] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][dʒei] ,
Wei obtained control of Jing ,
魏 获得 控制 的 景 ,

魏得据有荆、

[ˈʃiːɑːŋ] .
Xiang .
向 .

襄。

- [ɪz] [naʊ] [ˈaɪsələtɪd][ænd; ənd][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Jiankang is now isolated and in danger .
- 是 现在 孤立 和 在 危险 .

今建康孤危，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [end] [ʌp] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈtaɪərli] [ˈʌndər] [waɪz] [kənˈtroʊl] .
It will inevitably end up being entirely under Wei's control .
它 将要 不可避免地 结尾 向上 存在 完全 在下面 魏氏 控制 .

必至尽为魏有。

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [əˈlaʊ] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ?
Why doesn't Your Majesty allow the giant to return to his country ?
为什么 不 你的 威严 允许 这 巨大的 到 返回 到 他的 国家 ?

陛下何不放巨归国，

[ðə; ði] [meɪn] [biːm] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈwɜːrʃɪp] .
The main beam is used for worship .
这 主要的 光束 是 用过的 为了 崇拜 .

以主梁祀。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈvæsl] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪjənz] .
They were vassals for generations .
他们 是 附庸 为了 几代人 .

世为附庸，

[ədˈhɪr] [tuː; tə][ðə; ði][tʃiː] [ˈkælɪndər] ,
Adhere to the Qi calendar ,
粘着 到 这 齐 日历 ,

奉齐正朔，

[ðen] [liˈæŋz] [ˈmɪnɪstəz] ,
Then Liang's ministers ,
然后 梁氏 部长们 ,

则梁之卿士，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [əˈtendənts] ;
They are all His Majesty's attendants ;
他们 是 全部 他的 陛下的 服务员 ;

皆为陛下陪臣；

[liˈæŋz] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
Liang's mountains and rivers ,
梁氏 山脉 和 河流 ,

梁之山河，

[ɔːl] [ɑːr; ər] ['væsl] [stɜːts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .

All are vassal states of His Majesty .
全部 是 附庸 各州 的 他的 威严 .

皆为陛下属国，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsou][hæz; hæz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][prəˈzːvɪŋ, priˈzːvɪŋ, priˈzːvɪŋ][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuːɪŋ]

It also has the name of preserving the dead and continuing
它 还 有 这 姓名 的 保存 这 死的 和 继续

[ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] .

the lineage .
这 血统 .

又有存亡继绝之名，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðeɪ] [riːpt] [hæf][ðə; ði] [ˈwɜːldz] [welθ] .

And thus , they reaped half the world's wealth .
和 因此 , 他们 收获 一半 这 世界的 财富 .

而坐收天下之半，

[ɪf] [aɪ] [ster] [hɪr] ,

If I stay here ,
如果 我 停留 这里 ,

臣若留此，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kæptɪv] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɒŋkəd] ['nei(ə)n] .

However , he was a captive of a conquered nation .
然而 , 他 曾是 一个 俘虏 的 一个 征服 国家 .

不过亡国一俘，

[wʌt] ['benɪfɪt] [wʊd] [tʃiː] [geɪn][frʌm; frəm] [ðɪs] ?

What benefit would Qi gain from this ?
什么 益处 会 齐 获得 从 这 ?

於齐何益？」

[ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][tʃiː] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] ['mætər] .

The ruler of Qi summoned his ministers to discuss the matter .
这 统治者 的 齐 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .

齐主召群臣谋之，

['evriwʌn] [θɔːt] [aɪ ˈtiː] [kənˈviːniənt] .

Everyone thought it convenient .
每个人 想法 它 方便的 .

皆以为便，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [kɪŋ] ['hwaːn][ʌv; əv] ,

Then he sent King Huan of Shangdang ,
然后 他 发送 国王 欢 的 上党 ,

乃使上党王涣，

[ə; eɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz]

A force of ten thousand soldiers
一个 力量 的 十 千 士兵

将兵一万，

['sendɪŋ] [juːɑːnmɪŋ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] , ['hwaːn] [riˈkwestɪd] [əˈdɪʃən(ə)] [truːps] .

Sending Yuanming back to his country , Huan requested additional troops .
发送 圆明 后退 到 他的 国家 , 欢 请求 额外的 军队 .

送渊明归国涣请益兵，

[kɪŋ] [tʃiː] [sed] :

King Qi said :
国王 齐 说 :

齐王曰：

" [waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ][soʊ] ['kaʊərdli] ？ "

" **Why are you so cowardly ?** "

" 为什么 是 你 所以 胆小 ？ "

「汝何怯也？」

[ˈhwaːn] [sed] ：

Huan said ：

欢 说 ：

涣曰：

" [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [wei] . "

" **That is the way .** "

" 那 是 这 方式 ． "

「是行也，

[duː][nɑːt] ['kɑːns(ə)ntreɪt] [jʊr; jər] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ðem; ðəm] .

Do not concentrate your forces to intimidate them .

做 不是 集中 你的 力量 到 威吓 他们 ．

不大集兵力以慑之，

[mʌŋk] [baɪənz] [dɪ'saɪplz] ，

Monk Bian's disciples ，

僧 比安的 门徒 ，

僧辩之徒，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ə'prɒʊpriət] [tuː; tə] [prɒʊ'siːd] ['fɜːrðər] .

It is not appropriate to proceed further .

它 是 不是 合适的 到 继续 更远 ．

未可说而下也。」

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] - , - [truːps] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] .

He then dispatched 50 , 000 troops to accompany them .

他 然后 已派出 - , - 军队 到 陪伴 他们 ．

乃发兵五万配之，

[ˈentərɪŋ] - ,

Entering Linjiangkou ，

进入 - ，

进临江口，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][wɔːr] [drʌmz] ，

The sound of war drums ，

这 声音 的 战争 鼓 ，

征鼓之声，

[,aɪ 'tiː] [ʃɑːkt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['riːdʒən] .

It shocked the entire region .

它 震惊 这 全部的 地区 ．

震惊百里。

[ˈfɪŋ] - , [ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənt]

Xing Zicai , the Palace Attendant

邢 - ， 这 宫殿 服务员

使殿中尚书邢子才，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - .

The messenger was sent to Jiankang .

这 信使 曾是 发送 到 - ．

驰传诣建康，

[ɪn][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑːn] , [hiː; hi] [roʊt] ：

In a letter to the monk Bian , he wrote ：

在 一个 信 到 这 僧 卞 ， 他 写道 ：

与僧辩书曰：

[ðə; ði] [sək'sesər] [wʌz; wəz] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] .
The successor was insignificant .
这 接班人 曾是 微不足道 .

嗣主冲藐，

[ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [ber] [ðə; ði][bɜ:rd(ə)n] .
Unable to bear the burden .
无法 到 熊 这 负担 .

未堪负荷。

[ˈmɑ:rkwɪs] [ʒɛnjæŋ] [wʌz; wəz] [ˈempərər] [ˈwu:z] [ˈnefju:] .
Marquis Zhenyang was Emperor Wu's nephew .
侯爵 镇阳 曾是 皇帝 吴氏 侄子 .

彼贞阳侯武帝犹子，

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv] [ˈtʃɑ:ŋʃɑ:]
Descendants of Changsha
后代 的 长沙

长沙后代，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] [tu;; tə][ðə; ði] [jɪr] ,
Looking forward to the year ,
寻找 向前 到 这 年 ,

以年以望，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [prə'tekt] [ˈnɑ:n'dʒɪŋ] .
It can protect Nanjing .
它 能 保护 南京 .

堪保金陵。

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [pleɪst] [æz; əz][ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] .
Therefore, he was placed as the master of Liang .
所以 , 他 曾是 放置 作为 这 掌握 的 梁 .

故置为梁主，

[nɑ:ʊr] ,
Naur ,
自然 ,

纳於尔国，

- [ɪps] ,
Qingyi's ships ,
- 船舶 ,

卿宜部分舟舰，

[ˈwelkəmiŋ] [ðə; ði] [nu:] [bɜ:rd]
Welcoming the new Lord
欢迎 这 新的 主

迎接新主，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑ:rt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] ,
With one heart and one mind ,
和 一 心 和 一 头脑 ,

并心一力，

[ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
A good plan is essential .
一个 好的 计划 是 基本的 .

善建良图。

[ˈʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

倘或不然，

[ə; eɪ] ['mɪljən] ['soʊldʒərz][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ri:tft] [ðə; ði][ˈrɪvər] [maʊθ] .
A million soldiers have already reached the river mouth .
一个 百万 士兵 有 已经 达到 这 河 嘴 .
大兵百万已次江口，

[stɑ:r] [ˈpaʊər] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n]
Star Power Generation
星星 力量 一代

星驰电发，

[ə'raɪv] [ɪn] -
Arrive in Jiankang
到达 在 -

立至建康，

[ˈmæstər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] [bə:nd] [tə'geðər] .
Master and subject burned together .
掌握 和 主题 烧伤 一起 .

主臣同烬，

[bəʊθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] .
Both jade and stone were destroyed .
两个都 玉 和 石头 是 损毁 .

玉石俱焚。

[sək'ses] [ɔ:r] ['feɪljər] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Success or failure is imminent .
成功 或者 失败 是 迫在眉睫 .

成败在即，

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɪz] [jɔ:rz] .
The choice is yours .
这 选择 是 你的 .

惟卿自择。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɑ:rgju:d] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t][ˈlɪs(ə)n] .
The monk argued that he would not listen .
这 僧 争论 那 他 会 不是 听 .

僧辩不从，

[ˈɔ:rdər] [ˈmɑ:r(ə)l] [bɔ:] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'klerd] .
Order martial law to be declared .
命令 武术 法律 到 是 声明 .

下令戒严，

[ˈɔ:rdər][ðə; ði] ['kauntɪz] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Order the counties inside and outside ,
命令 这 县 里面 和 外部 ,

飭内外诸郡，

[i:tʃ] [ə'semblz] [ɪts] [tru:ps] ,
Each assembles its troops ,
每个 组装 它是 军队 ,

各集兵马，

[tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:rmɪ] .
To repel the Qi army .
到 击退 这 齐 军队 .

以拒齐师。

[ʒenjæn] [ˈɔ:lsəʊ] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑ:n] .
Zhenyang also wrote a letter to the monk Bian .
镇阳 还 写道 一个 信 到 这 僧 卞 .

贞阳亦与僧辩书，

[pli:z] ['welkəm] [ænd; ənd] [ək'sept] .
Please welcome and accept .
请 欢迎 和 接受 .

求请迎纳，

[mʌŋk] [baɪ'ɑ:n] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv][rɪ'fju:z(ə)] , ['seɪɪŋ] :
Monk Bian replied with a letter of refusal , saying :
僧 卞 回复 和 一个 信 的 拒绝 , 说 :

僧辩复书拒之曰：

[ðə; ði] [sək'sesər] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] .
The successor is from the imperial palace .
这 接班人 是 从 这 帝国 宫殿 .

嗣主体自宸极，

[rɪ'si:vɪd] [frʌm; frəm] [kɪŋ] [wenzu:]
Received from King Wenzu
已收到 从 国王 文祖

受於文祖，

[ɪf] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [dʌz] [nɑ:t] [fər'get] [jʊr; jər] ['hoʊmlænd]
If Your Excellency does not forget your homeland
如果 你的 阁下 做 不是 忘记 你的 家园

如明公不忘故国，

[teɪk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] ['sləʊli] [bɪ'fɔ:r] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Take the medicine slowly before entering the court .
拿 这 药品 缓慢地 前 进入 这 法庭 .

缓服入朝，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第55/143页

[ðə; ði] [seɪm] [ə'wɔ:rd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
The same award for the royal family ,
这 相同的 奖 为了 这 皇家 家庭 ,
同奖王室,

[ji:]
Yi
易
伊、

[ly:] [zɪrən] ,
Lü Zhiren ,
鲁 志仁 ,
吕之任,

[hu:] [els] [bʌt; bət][ðə; ði]['bændɪt] ['li:dər] ?
Who else but the bandit leader ?
WHO 别的 但 这 土匪 领导者 ?
匪公而谁?

[ɪf] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [brɪ'kʌm] ['empərər] ,
If the intention is to become emperor ,
如果 这 意图 是 到 变得 皇帝 ,
倘意在自帝,

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
I dare not obey your command .
我 敢 不是 服从 你的 命令 .
不敢闻命。

[tʃi:][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['mʌŋks] ['ɑ:rgjumənt] .
Qi refused to accept the monk's argument .
齐 拒绝 到 接受 这 僧侣的 争论 .
齐以僧辩不服,

[æd'væns] ['ræpɪdli] ,
Advance rapidly ,
进步 快速 ,
长驱进兵,

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][ki:'aʊ][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The city of Qiao was destroyed .
这 城市 的 乔 曾是 损毁 .
破谯郡,

[ə'tæk] [dɔ:ŋ'gwɑ:n]
Attack Dongguan
攻击 东莞
攻东关,

[ʌn'stɔ:pəbl] .
Unstoppable .
势不可挡 .
所向无前。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈpeɪ] [zɪːhən] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðem; ðəm] .
General Pei Zhiheng led his troops to defend against them .

一般的 裴 志恒 引领 他的 军队 到 保卫 反对 他们 .
将军裴之横率兵御之，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] .
A great battle took place at the pass .

一个 伟大的 战斗 采取 地方 在 这 经过 .
大战於关下。

[dʒɪː] [ˈhən] [daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Zhi Heng died in battle .

智 恒 死亡 在 战斗 .
之横阵亡，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .

这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .
全军皆覆。

[ðoʊz] [huː] [rɪˈtʃːrnd] [spʊʊk] [ˈhaɪli] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [maɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][tʃiː] [ˈɑːrmi] .
Those who returned spoke highly of the might of the Qi army .

那些 WHO 返回 辐 高度 的 这 可能 的 这 齐 军队 .
归者争言齐师之盛，

[ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] [ɪz] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
The future is uncertain .

这 未来 是 不确定 .
前后莫测多少，

[ðə; ðɪ] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] [ɪz][fæst] [əˈprʊʊtʃɪŋ] .
The appointed time is fast approaching .

这 任命 时间 是 快速地 接近 .
刻日将至关下。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [baɪˈɑːn][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈfraɪt(ə)nd] .
The monk Bian was greatly frightened .

这 僧 卞 曾是 非常 害怕 .
僧辩大惧，

[aɪ] [ˈkænɑːt] [rɪˈfjuːz] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][aɪ][,eɪ ˈem][ˈkeɪrəb(ə)][ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [soʊ] .
I cannot refuse because I am capable of doing so .

我 不能 拒绝 因为 我 是 有能力的 的 正在做 所以 .
自量力不能拒，

[ðən] [ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [tʌŋ] - .
Then they went out to Tun Gushu .

然后 他们 去 出去 到 敦 - .
乃出屯姑孰，

[dɪˈtʃːrmaɪnd] [tuː; tə] [rɪˈvaɪz] [ðə; ðɪ] [ˈdrɔːɪŋ] ,
Determined to revise the drawing ,

决定 到 修订 这 绘画 ,
决意改图，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [juːɑːnmɪŋ] .
He sent an envoy to deliver a message to Yuanming .

他 发送 一个 使者 到 递送 一个 信息 到 圆明 .
遣使奉启於渊明，

[ɪˈstæblɪ] [ðə; ðɪ][ˈpraːpər] [ˈetɪkət] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] .
Establish the proper etiquette between ruler and subject .

建立 这 恰当的 礼仪 之间 统治者 和 主题 .
定君臣之礼。

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] [dʒəu] ,
Following the appointment of Minister Zhou Hongzheng ,
下列的 这 预约 的 部长 周 - ,

继使尚书周宏正，

[wen] [ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːrmi] [keɪm] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] ,
When the Qi army came to welcome them ,
什么时候 这 齐 军队 来了 到 欢迎 他们 ,

至齐军奉迎，

[hiː; hi] [riˈkwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [biː; bi] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He requested that the Prince of Jin'an be made crown prince .
他 请求 那 这 王子 的 晋安 是 制成 王冠 王子 .

乞以晋安王为太子。

[juːɑːnmɪŋ] [əˈɡriːd] .
Yuanming agreed .
圆明 同意 .

渊明许之。

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [siːz] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡɑːrdz] .
An imperial edict was issued to seize three thousand guards .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 抢占 三 千 守卫 .

敕取卫士三千，

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑːn][ˈoʊnli] [geɪv] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈskætəd] [ˈsoʊldʒərz] .
The monk Bian only gave a thousand scattered soldiers .
这 僧 卞 仅有的 给予 一个 千 疏散 士兵 .

僧辩只给散卒千人，

[prɪˈper] [ˈdræɡən] [ˈboʊts] [ænd; ənd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪdʒɪz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
Prepare dragon boats and imperial carriages to welcome them .
准备 龙 船 和 帝国 马车 到 欢迎 他们 .

备龙舟法驾迎之。

[juːɑːnmɪŋ] [ðen] [fɔːrmd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːrmi] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Yuanming then formed an alliance with the Qi army north of the river .
圆明 然后 形成 一个 联盟 和 这 齐 军队 北 的 这 河 .

渊明乃与齐师盟於江北，

[ˈswerɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈvæsl] ,
Swearing to be a vassal ,
咒骂 到 是 一个 附庸 ,

誓为藩臣，

[aɪ] [der] [nɑːt] [bɪˈtreɪ] [məˈræləti] .
I dare not betray morality .
我 敢 不是 背叛 道德 .

不敢背德。

[ˈæftər][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wʌz; wəz] [kənˈkluːdɪd] ,
After the alliance was concluded ,
后 这 联盟 曾是 结束 ,

盟毕，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈkʌlərd] [stoʊnz] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Since the colored stones crossed the river ,
自从 这 有色 石头 交叉 这 河 ,

自彩石济江，

[soʊ] [lɪɑːŋ] [ˌsi etʃ ˈi] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
So Liang Che crossed the river to the south .
所以 梁 切 交叉 这 河 到 这 南 .

於是梁车南渡，

[ðə; ði][tʃi:] ['ɑ: rmi] [rɪ'tɜ: rnd] [nɔ: rθ] .
The Qi army returned north .
这 齐 军队 返回 北 .

齐师北返。

[ðə; ði] [mʌŋk] [di'beɪtɪd] [ænd; ənd] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] .
The monk debated and waved his hand in the middle of the stream .
这 僧 辩论 和 挥手 他的 手 在 这 中间 的 这 溪流 .
僧辩拥挥中流，

[ðer; ðər][ɪz] [sti] [fɪr] [ðæt] [ðeɪ] ['hɑ: r bər] [mæ'liʃəs] [ɪn'tenʃən] .
There is still fear that they harbor malicious intentions .
那里 是 仍然 害怕 那 他们 港口 恶意 意图 .
尚恐齐藏祸心，

[aɪ] [der] [nɑ: t] [rɪ'tɜ: rn] [tu:; tə][maɪ] ['kʌntri] [də'rekti; daɪ'rekti] .
I dare not return to my country directly .
我 敢 不是 返回 到 我的 国家 直接地 .
不敢迳归国，

[ɑ: n][ðə; ði] [west] [bæŋk] .
On the west bank .
在 这 西方 银行 .

就西岸。

[tʃi:] [ʃɪzɔŋ] ['pei] - ['esko: tɪd] [ju: ɑ: nmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Qi Shizhong Pei Yingqi escorted Yuanming to the capital .
齐 世忠 裴 - 护送 圆明 到 这 首都 .
齐侍中裴英起护送渊明入朝，

[ə; eɪ] ['mi: tɪŋ] [ʌv; əv] [mʌŋks] [ænd; ənd]['seɪdʒɪz][wʌz; wəz] [held] [ɪn] - .
A meeting of monks and sages was held in Jiangning .
一个 会议 的 僧侣 和 智者 曾是 握住 在 - .
会僧辩於江宁，

[self] :
self :
自己 :
谓自：

" [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ: n] , [wi:; wi][ɑ: r; ər][noʊ] [b: ŋgər] ['enəmi] [steɪts] , [bʌt; bət][wʌn] ['fæməli] . " " From now on , we are no longer enemy states , but one family . " "
从 现在 在 , 我们 是 不 更长 敌人 各州 , 但 一 家庭 . " "
「今而后非敌国而一家矣。」

[ðə; ði] [mʌŋk] - [wʌz; wəz] ['veri] ['helpf(ə)] .
The monk Bianlao was very helpful .
这 僧 - 曾是 非常 有帮助 .
僧辩劳之。

['gu: i, dʒi: ju: 'aɪ] [maʊ] ,
Gui Mao ,
图形用户界面 毛泽东 ,
癸卯，

[ju: ɑ: nmɪŋ] ['entərd] - ,
Yuanming entered Jiankang ,
圆明 进入 - ,
渊明入建康，

[hi:; hi] [wept] [æz; əz][hi:; hi] [geɪzd] [ə'pɑ: n][ðə; ði] [vər'mɪliən] [bɜ: rd] [gert] .
He wept as he gazed upon the Vermilion Bird Gate .
他 哭泣 作为 他 凝视 之上 这 朱红 鸟 门 .
望朱雀门而哭，

[ðoʊz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] [riˈspɒndɪd] [wɪð; wɪθ] [terz] .
Those who came to greet him on the road responded with tears .
那些 WHO 来了 到 迎接 他 在 这 路 回应 和 眼泪 .
道迎者以哭对。

[bɪŋɡwʊ:] [jɪr]
Bingwu year
丙午 年
丙午，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
ascending the throne ,
上升 这 王座 ,
即皇帝位，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The Prince of Jin'an was appointed as the Crown Prince .
这 王子 的 晋安 曾是 任命 作为 这 王冠 王子 .
以晋安王为皇太子，

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɡrænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
Wang Sengbian was appointed Grand Marshal .
王 - 曾是 任命 盛大 元帅 .
王僧辩为大司马，

[ˈtʃɛn] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:rt] [əˈtendənt] .
Chen Baxian was appointed as a court attendant .
陈 - 曾是 任命 作为 一个 法庭 服务员 .
陈霸先为侍中。

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə] [lɪft][ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [jɪŋɡzu:] .
An imperial edict was issued to lift the siege of Yingzhou .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 举起 这 围城 的 瀛州 .
诏解郢州之围，

[send] [mu:ˈrɔ:ŋ] [jæn] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Send Murong Yan back to his country .
发送 穆隆 严 后退 到 他的 国家 .
送慕容俨归国，

[tʃi:][ˈɔ:lsəʊ] [bɪˈli:vð] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈloʊkərtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt]
Qi also believed that the city was located outside the river and was difficult
齐 还 相信 那 这 城市 曾是 位于 外部 这 河 和 曾是 难的
[tu:; tə] [dɪˈfend] .
to defend .
到 保卫 .
齐亦以城在江外难守，

[ðə; ði] [bi:m] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [stert] .
The beam was cut off and returned to its original state .
这 光束 曾是 切 离开 和 返回 到 它是 原来的 状态 .
割以还梁。

[ðə; ði] [hoʊl] [kɔ:rt] [rɪˈdʒɔɪst] .
The whole court rejoiced .
这 所有的 法庭 欣喜若狂 .
自是举朝相庆，

[ðə; ði] [dɪˈzaɪər][tu:; tə] [məˈnɑ:pəlaɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [meɪks] [wʌn] [ʌnˈhæpi] .
The desire to monopolize something makes one unhappy .
这 欲望 到 独占 某物 制作 一 不开心 .
独霸先不悦。

[fɜːrst] , [biː ˈeɪ][zʲɑːn][ænd; ənd] [ˈsɛŋ] [baɪˈɑːn][ˈdʒɔɪntli] [dɪˈstrɔɪd] [ˈhuː] [dʒei] .
First , Ba Xian and Seng Bian jointly destroyed Hou Jing .
第一的 , 巴 西安 和 生 卞 共同 损毁 侯 景 .

先是霸先与僧辩共灭侯景，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [kloʊz] [frendz] .
They were very close friends .
他们 是 非常 关闭 朋友们 .

情好甚笃。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [lɪvd] [ɪn] [stoʊn] [ˈsɪti] .
The monk Bianju lived in Stone City .
这 僧 - 居住地 在 石头 城市 .

僧辩居石头城，

[biː ˈeɪ][zʲɑːn][wʌz; wəz][ɪn] - .
Ba Xian was in Jingkou .
巴 西安 曾是 在 - .

霸先在京口，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [sɪnˈserəti] .
They treated each other with sincerity .
他们 治疗 每个 其他 和 诚意 .

彼此推心相待。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑːn] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [juːˈɑːnmɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .
And the monk Bian wanted to take Yuanming as his concubine .
和 这 僧 卞 通缉 到 拿 圆明 作为 他的 妾 .

及僧辩欲纳渊明，

[biː ˈeɪ][zʲɑːn] [sent] [ˈeŋvɔɪz] [tuː; tə][ˈɑːrgjuː] [ˈbɪtərli] .
Ba Xian sent envoys to argue bitterly .
巴 西安 发送 使节 到 争论 苦涩地 .

霸先遣使苦争之，

[ˈsevrəl] [raʊnd] [trɪps] ,
Several round trips ,
一些 圆形的 旅行 ,

往返数次，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɑːrgjuːd] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] .
The monk argued against it .
这 僧 争论 反对 它 .

僧辩不从。

[biː ˈeɪ][zʲɑːn] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kloʊz] [əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃieɪts] :
Ba Xian privately said to his close associates :
巴 西安 私下 说 到 他的 关闭 同事 :

霸先私谓所亲曰：

[ˈempərər] [wuː][hæd; həd] [ˈmeni] [dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] .
Emperor Wu had many descendants .
皇帝 吴 有 许多 后代 .

「武帝子孙甚多，

[ˈoʊnli] [ˈʰaʊˈjuː, æn] [kæən; kən] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] .
Only Xiaoyuan can avenge his humiliation .
仅有的 小园 能 报仇 他的 屈辱 .

唯孝元能复仇雪耻，

[wʌt] [kraɪm] [dɪd][hɪz; ɪz] [sʌn] [kəˈmɪt] ?
What crime did his son commit ?
什么 犯罪 做过 他的 儿子 犯罪 ?

其子何罪，

[waɪ] [wʌz; wəz][,aɪ 'ti:] ['sʌd(ə)nli] [ə'bəndənd] ?
Why was it suddenly abandoned ?
为什么 曾是 它 突然 弃 ?

而忽废之？

[aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪnsəz] ,
I and the princes ,
我 和 这 王子们 ,

吾与王公，

[ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɔːrf(ə)n] ,
And entrusted with the responsibility of raising an orphan ,
和 受托 和 这 责任 的 提高 一个 孤儿 ,

并受托孤之任，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [prɪns] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði][mæp][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
However , the prince changed the map in a single day .
然而 , 这 王子 已更改 这 地图 在 一个 单身的 天 .

而王公一日改图，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['rɒŋ] [ænd; ənd][,diː 'aɪ] [traɪbz] .
They relied on the Rong and Di tribes .
他们 依赖 在 这 荣 和 迪 部落 .

外依戎狄，

[eɪd] [ɪz][nɑːt][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] .
Aid is not the only one .
援助 是 不是 这 仅有的 一 .

援立非次，

[wʌt] [ɑːr; ər][hɪz; ɪz] [æm'biʃənz] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪɜːz] ?
What are his ambitions and desires ?
什么 是 他的 抱负 和 欲望 ?

其志欲何为乎？」

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['siːkrət] [ðæt] [kən'teɪnz] [ə; eɪ]['daɪəgræm] .
It is a secret that contains a diagram .
它 是 一个 秘密 那 包含 一个 图表 .

乃密有相图之意。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [rəʊbz] .
There are thousands of robes .
那里 是 数千 的 长袍 .

具袍数千领，

[ænd; ənd][brʊʊ'keɪd] , [ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] ,
and brocade , gold and silver ,
和 锦缎 , 金子 和 银 ,

及锦彩金银，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ɡɪft] [ɔːr] [rɪ'wɔːrd] .
It is a gift or reward .
它 是 一个 礼物 或者 报酬 .

为赏赐之具。

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ə'kɜːrd] ,
Before the incident occurred ,
前 这 事件 发生 ,

事未发，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [rɪ'pɔːrts] [ðæt] [ðə; ði][tʃɪː] ['ɑːrmi][hæd; həd] [bɔːntʃt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] - [skeɪl] [ɪn'veɪz(ə)n] .
There were reports that the Qi army had launched a large - scale invasion .
那里 是 报告 那 这 齐 军队 有 发射 一个 大的 - 规模 入侵 .

有告齐师大举入寇者，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [bɑːˈɑ:n] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈsekrəteri] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ][su:] , [tu;; tə][ɪnˈfɔ:rm][ˌbi: ˈeɪ][zˈjɑ:n] .
The monk Bian sent his secretary , Jiang Xu , to inform Ba Xian .
这 僧 卞 发送 他的 秘书 , 江 徐 , 到 通知 巴 西安 .
僧辩遣其记室江盱告霸先,

[merk] [ˌprepə'reɪnɪz] [fɔ:r; fər][ˌaɪ ˈti:] .
Make preparations for it .
制作 准备工作 为了 它 .
使为之备。

[ˌbi: ˈeɪ][zˈjɑ:n] [left] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ][su:] [ɪn] - .
Ba Xian left Jiang Xu in Jingkou .
巴 西安 左边 江 徐 在 - .
霸先因留江盱於京口,

[pri:'tendɪŋ] [tu;; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [tʃi:] ,
Pretending to raise an army to defend against Qi ,
假装 到 增加 一个 军队 到 保卫 反对 齐 ,
托言举兵御齐,

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ˈɑ:rgjʊmənt] [wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [ˈprɑ:dʌkt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈti:tʃɪŋz] .
The monk's argument was actually a product of his own teachings .
这 僧侣的 争论 曾是 实际上 一个 产品 的 他的 自己的 教义 .
实袭僧辩。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][plæn] [set] ,
With the plan set ,
和 这 计划 放 ,
谋既定,

[ˈsʌməniŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhu:] [ˌændˈu:] ,
Summoning General Hou Andu ,
召唤 一般的 侯 安杜 ,
召部将侯安都、

[ˌdʒəu] - ,
Zhou Wenmang ,
周 - ,
周文盲、

[su:] [di:ˈju] ,
Xu Du ,
徐 杜 ,
徐度、

[di:ˈju] [ɪŋ] [təʊld][hɪm; ɪm] .
Du Ling told him .
杜 凌 讲述 他 .
杜稜告之。

[hi;; hi] [lʊkt] [ˈtrʌblɪd] .
He looked troubled .
他 看起来 麻烦 .
稜有难色,

[ˌbi: ˈeɪ][zˈjɑ:n] [fɪrd] [ðæt] [hɪz; ɪz][plæn] [wʊd] [bi;; bi] [ɪkˈspəʊzd] .
Ba Xian feared that his plan would be exposed .
巴 西安 害怕 那 他的 计划 会 是 裸露 .
霸先惧泄其谋,

[ræp] [ðə; ði][ˈedʒəz, ˈedʒɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Wrap the edges of a handkerchief .
裹 这 边缘 的 一个 手帕 .
以手巾绞稜,

[hiː; hi] ['feɪntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He fainted on the ground .

他 昏厥 在 这 地面 。

闷绝於地，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kloʊzd] [ɔːf] [tuː; tə][ə; eɪ] ['seprət] [ruːm] .
It was closed off to a separate room .

它 曾是 关闭 离开 到 一个 分离 房间 。

因闭之别室。

[sʌm; səm]['səʊldʒərz] ,
Some soldiers ,

一些 士兵 ，

部分将士，

[ðeɪ] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] [ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
They distributed gold and silk .

他们 分布式 金子 和 丝绸 。

分赐金帛。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['nefjuː] - [ɪn] - ,
With his nephew Tanlang in Jingkou ,

和 他的 侄子 - 在 - ，

以姪昙朗镇京口，

[suː][diː'ju] ,
Xu Du ,

徐 杜 ，

使徐度、

['huː] [ænd'uː] [led] [hɪz; ɪz]['neɪv(ə)] ['fɔːrsɪz] [təːrd] ['ɪtoʊ] .
Hou Andu led his naval forces toward Shitou .

侯 安杜 引领 他的 海军 力量 朝向 石头 。

侯安都率水军趋石头。

[bɪ'fɔːr] [dɪ'pɑːrtʃər] ,
Before departure ,

前 离开 ，

临发，

[biː 'eɪ][z'jɑːn] [kən'troʊld] [ðə; ði] [hɔːrs] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [æd'væns] .
Ba Xian controlled the horse but did not advance .

巴 西安 受控 这 马 但 做过 不是 进步 。

霸先控马未进，

[ænd'uː][wʌz; wəz] [bəʊθ] ['æŋɡri] [ænd; ənd] [ə'freɪd] .
Andu was both angry and afraid .

安杜 曾是 两个都 生气的 和 害怕的 。

安都怒且惧，

['tʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['skoʊldɪŋ] [biː 'eɪ][z'jɑːn] [sed] :
Chasing and scolding Ba Xian said :

追逐 和 责骂 巴 西安 说 。

追骂霸先曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [θiːf] [tə'deɪ] ,
" I am a thief today ,

" 我 是 一个 贼 今天 ，

「今日作贼，

[ðə; ði][daɪ][ɪz][kæst] .
The die is cast .

这 死 是 投掷 。

事势已成，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [wɜːr; wər] [dɪ'saɪdɪd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Life and death were decided in an instant .
生活 和 死亡 是 决定 在 一个 立即的 .
生死决於须臾，

[wʌt] [hoʊp] [ɪz][ðer; ðər][fɔːr; fər] [wʌt] [laɪz] [ə'hed] ?
What hope is there for what lies ahead ?
什么 希望 是 那里 为了 什么 谎言 前方 ?
在后欲何所望？

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪ'fɪːtɪd] , [wiː; wi] [wɪl] [ɔːl] ['perɪ] .
If we are defeated , we will all perish .
如果 我们 是 战败 , 我们 将要 全部 沦 .
若败俱死，

[wʌz; wəz][hiː; hi] [spɜrd] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [bi'hedɪd] ?
Was he spared from being beheaded ?
曾是 他 幸存 从 存在 斩首 ?
后其得免砍头耶？」

[biː 'eɪ][z'jɑːn] [sed] :
Ba Xian said :
巴 西安 说 :
霸先曰：

" [ænd'uː] [skəuldɪd] [em 'iː] . "
" Andu scolded me . "
" 安杜 责骂 我 . "
「安都嗔我。」

[ðeɪ] [ðen] [prest] [ɑːn] .
They then pressed on .
他们 然后 按下 在 .
乃急进。

[frʌm; frəm][ænd'uː][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [stoʊn] ['sɪti] ,
From Andu to the north of Stone City ,
从 安杜 到 这 北 的 石头 城市 ,
安都至石头城北，

[ə'bændən] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd][goʊ] [ə'ʃɔːr] .
Abandon the boat and go ashore .
放弃 这 船 和 去 岸上 .
弃舟登岸，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [kə'nekts] [tuː; tə][ðə; ði] [hɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
The city wall connects to the hill to the north .
这 城市 墙 连接 到 这 爬坡道 到 这 北 .
城墙北接冈阜，

[nɑːt] ['veri] ['deɪndʒərəs] ,
Not very dangerous ,
不是 非常 危险的 ,
不甚危峻，

[ðə; ði][lənd][wʌz; wəz] [ɔːl] ['desələt] [ænd; ənd] [rɪ'moʊt] .
The land was all desolate and remote .
这 土地 曾是 全部 荒凉 和 偏僻的 .
地皆荒僻，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['soʊldʒərz][tuː; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'tiː] .
There are no soldiers to defend it .
那里 是 不 士兵 到 保卫 它 .
无兵防守。

Andujiajia

- 安都被甲，

[brɪŋ] [b:ŋ] ['weɪpənz] ,
Bring long weapons ,
带来 长的 武器 ,

带长兵，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [held] [,aɪ ˈti:] [ʌp] .
The soldier held it up .
这 士兵 握住 它 向上 .

军人捧之，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɔ:ld] [ɪnˈkloʊzər] .
It was thrown into the walled enclosure .
它 曾是 抛掷 进入 这 有围墙的 外壳 .

投於女垣内。

[ðə; ði] [kraʊd] ['fɑ:ləʊd] [ænd; ənd] ['entərd] .
The crowd followed and entered .
这 人群 随后 和 进入 .

众随而入，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
In just a few steps ,
在 只是 一个 很少 步骤 ,

不数步，

[ðæt] [ɪz] , ['æftər][ðə; ði] ['mʌŋks] [dɪˈbeɪt] ['ɑ:fɪs] ,
That is , after the Monk's Debate Office ,
那 是 , 后 这 僧侣的 辩论 办公室 ,

即僧辩署后，

[ðə; ði] [wɔ:l] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ˈsɪŋg(ə)] .
The wall is also single .
这 墙 是 还 单身的 .

墙亦单，

[li:p] ['fɔ:rwərd]
Leap forward
飞跃 向前

一跃而进，

[hi:; hi] [kɪld] ['eniwʌŋ] [hi:; hi] [ɪnˈkaʊntər] .
He killed anyone he encountered .
他 被杀 任何人 他 遭遇 .

逢人即杀之，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] [baɪənz]['bedru:m; 'bedrɒm] .
They then went to the monk Bian's bedroom .
他们 然后 去 到 这 僧 比安的 卧室 .

遂及僧辩卧室。

[bi: ˈeɪ][zɪˈɑ:n][ˈɔ:lsəʊ] ['entərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Ba Xian also entered from the south gate .
巴 西安 还 进入 从 这 南 门 .

霸先亦自南门入。

[mʌŋk] - [ðen] [bɪˈɡæŋ][tu:; tə] [əˈtend] [tu:; tə] [əˈfɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
Monk Bianfang then began to attend to official business .
僧 - 然后 开始 到 出席 到 官方的 商业 .

僧辩方起视事，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈsoʊldʒərz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [waɪt] [ˈhaʊs] .

There are soldiers outside the White House .

那里 是 士兵 外部 这 白色的 房子 .

外白有兵，

[ˈkwestʃən] :

Question :

问题 :

问曰：

" [wer] [dɪd][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" Where did the soldiers come from ? "

" 在哪里 做过 这 士兵 来 从 ? "

「兵何来。」

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspiːkɪŋ] ,

Before he could finish speaking ,

前 他 可以 结束 请讲 ,

语未竟，

[ðə; ði] [truːps] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .

The troops came out from within .

这 军队 来了 出去 从 之内 .

兵自内出。

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑːn] [left] [hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [fled] .

The monk Bian left his seat and fled .

这 僧 卞 左边 他的 座位 和 逃亡 .

僧辩离座遽走，

[hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈweɪ] .

He met his son , Wei .

他 遇见 他的 儿子 , 魏 .

出遇其子颎，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :

He called out :

他 称为 出去 :

呼曰：

" [ðə; ði] [ˈtaɪrənt] [hæz; həz] [rɪˈbeld] ! "

" The tyrant has rebelled ! "

" 这 暴君 有 叛乱 ! "

「霸先反矣！」

[ðə; ði] [mʌŋk] [dɪˈbeɪtɪd] [ɪn] [heɪst] .

The monk debated in haste .

这 僧 辩论 在 匆忙 .

僧辩遑迫，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [men] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .

He then led several dozen men around him .

他 然后 引领 一些 打 男人 大约 他 .

遂与颎率左右数十人，

[ðeɪ] [fɔːt] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈhɪrɪŋ] .

They fought a fierce battle before the hearing .

他们 战斗 一个 凶猛的 战斗 前 这 听力 .

苦战於听事前。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈfɔːrən] [truːps] [ˈgæðərd] [ɪn] [ˈgreɪtər] [ˈnʌmbərz] .

At that time , foreign troops gathered in greater numbers .

在 那 时间 , 外国的 军队 聚集 在 更大的 数字 .

斯时外兵益集，

[ðə; ði] ['kæʒuəltiz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lmoʊst] [kəm'pli:tli] [waɪpt] [aʊt] .
The casualties on both sides were almost completely wiped out .
这 伤亡 在 两个都 侧面 是 几乎 完全地 擦拭 出去 .
左右死伤略尽，

[aʊt'mætʃt]
Outmatched
实力悬殊
力不敌，

[klaɪm] [ʌp][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ['taʊər] ,
Climb up the South Gate Tower ,
爬 向上 这 南 门 塔 ,
走登南门楼，

['vɪzɪtɪŋ] [tu:; tə][beg][fɔ:r; fər] ['mɜ:rsi] .
Visiting to beg for mercy .
访问 到 求 为了 怜悯 .
拜访乞哀。

[bi: 'eɪ][z'jɑ:n] [sed] :
Ba Xian said :
巴 西安 说 :
霸先曰：

" ['kwɪkli] [baɪnd][ðem; ðəm] . "
" Quickly bind them . "
" 迅速地 绑定 他们 . "
「速下就缚，

[ʌðərwaɪz] , [aɪ] [wɪl] [bɜ:rn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [daʊn] .
Otherwise , I will burn the building down .
否则 , 我 将要 烧伤 这 建筑 向下 .
不然我焚楼矣。」

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [set] ['faɪər] .
The soldiers will set fire .
这 士兵 将要 放 火 .
军士将纵火，

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ðen] [left] .
The monk Bian and his son then left .
这 僧 卞 和 他的 儿子 然后 左边 .
僧辩父子遂下。

['hedʒəməŋ] [fɜ:rst] [tʊk] [kən'troʊl] .
Hegemon first took control .
霸主 第一的 采取 控制 .
霸先执之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

[wʌt] [hæv; həv][aɪ] [dʌn] [rɔ:ŋ] ?
What have I done wrong ?
什么 有 我 完毕 错误的 ?
「我有何辜，

[du:][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:ɹmi][tu:; tə] [ə'tæk] ?
Do you wish to join forces with the Qi army to attack ?
做 你 希望 到 加入 力量 和 这 齐 军队 到 攻击 ?
公欲与齐师赐讨？

[mɔːrʊəvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

Moreover , he was a general .
而且 , 他 曾是 一个 一般的 .

且身为大将。

[waɪ] [wɜːr; wər][wiː; wi][soʊ] [ˌʌnpɪrɪˈperd] ?

Why were we so unprepared ?
为什么 是 我们 所以 毫无准备 ?

何无备若此? 」

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [dɪˈbeɪtɪd] :

The monk debated :
这 僧 辩论 :

僧辩曰:

" [nɔːrθ] [geɪt] [ˌv; əv] - "

" North Gate of Weigong "
" 北 门 的 - "

「委公北门,

[wʌt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌnpɪrɪˈperd] ?

What does it mean to be unprepared ?
什么 做 它 意思是 到 是 毫无准备 ?

何为无备?

[ænd; ænd][juː; jʊ] [wɑːnt][tuː; tə] [kɪl] [em ˈiː] ,

And you want to kill me ,
和 你 想 到 杀 我 ,

且汝欲杀我,

[soʊ][juː; jʊ] [miːn] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] ?

So you mean I want to kill you ?
所以 你 意思是 我 想 到 杀 你 ?

乃谓我欲杀汝耶? 」

[ðæt] [naɪt] ,

That night ,
那 夜晚 ,

是夜,

[ðə; ðɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ænd] [sʌŋ] [wɜːr; wər] [ˌbkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ruːm] .

The father and son were locked in a separate room .
这 父亲 和 儿子 是 已锁定 在 一个 分离 房间 .

锁其父子於别室,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [hæŋd] .

They were all hanged .
他们 是 全部 绞刑 .

皆缢杀之。

[ðə; ðɪ] [mʌŋks] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðer; ðər] [dɪˈfens] [ˌv; əv][ðer; ðər] [kraɪmz] .

The monks then presented their defense of their crimes .
这 僧侣 然后 呈现 他们的 防御 的 他们的 犯罪 .

乃列僧辩罪状,

[prəˈkleɪm] [tuː; tə][bəʊθ] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ænd] [ˈfɔːrən] [ˈkʌntrɪz]

Proclaim to both China and foreign countries
宣布 到 两个都 中国 和 外国的 国家

佈告中外,

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :

And it is said :
和 它 是 说 :

且曰:

" [ˈædɪd] [baɪ][ˈæksɪz][ænd; ənd] [ˈhælbərd] ,
" **Added by axes and halberds** ,
" 额外 经过 轴 和 戟 ,

「斧钺所加，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [mʌŋks] [dɪˈbeɪtɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [seɪm] [sku:l] .
Only the monks debated within the same school .
仅有的 这 僧侣 辩论 之内 这 相同的 学校 .
唯僧辩一门。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][proʊ] - [ˈpɑ:rti] ,
The rest of the pro - party ,
这 休息 的 这 专业 - 派对 ,

其余亲党，

[noʊ] [ˈkwɛstʃənz] [wɜ:ɾ; wəɾ] [æskt] .
No questions were asked .
不 问题 是 问 .

一无所问。」

[ʒɛnjæŋ] [ðen] [ˈæbdɪkɛɪt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Zhenyang then abdicated the throne .
镇阳 然后 退位 这 王座 .

贞阳遂逊帝位，

[hi; hi] [went] [tu;: tə][ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He went to a residence outside the city .
他 去 到 一个 住宅 外部 这 城市 .

出就外邸。

[ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd] - [ˌrestəˈreɪʃn] [tu;: tə][hɪz; ɪz][poʊst] .
All officials supported Jin'an's restoration to his post .
全部 官员 有 - 恢复 到 他的 邮政 .

百僚奉晋安复位，

[ˈæmnəsti] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)]
Amnesty and change of reign title
大赦 和 改变 的 在位 标题

大赦改元，

[ju:ɑ:nmɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:ɾks] .
Yuanming was appointed Minister of Works .
圆明 曾是 任命 部长 的 作品 .

以渊明为司徒，

[du:k] [æn; ən][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [kɔ:rt]
Duke An of the Feudal Court
公爵 一个 的 这 封建 法庭

封建安公，

[ˈdʒɪ:ə] - , [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət]
Jia Baxian , Minister of the Imperial Secretariat
贾 - , 部长 的 这 帝国 秘书处

加霸先尚书令，

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈmɪləteri] [əˈferz] , [bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
Commander - in - Chief of all military affairs , both inside and outside the capital
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 事务 , 两个都 里面 和 外部 这 首都

都督中外诸军事，

[ɔ:l] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;: tə][ˌbi: ˈeɪ][zˈjɑ:n] .
All power was returned to Ba Xian .
全部 力量 曾是 返回 到 巴 西安 .

大权一归霸先。

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [bi: ˈeɪ][zˈjɑ:n] [kɪld] [ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑ:n] .
People say that Ba Xian killed the monk Bian .
人们 说 那 巴 西安 被杀 这 僧 卞 .

人谓霸先之杀僧辩，

[ɔ:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈnæf(ə)nəl] [əˈferz] ,
All for the sake of national affairs .
全部 为了 这 清酒 的 国家的 事务 ,

全为国事起见，

[aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [hu:] [kɔ:zd] [ðə; ði] [tu:] [tu:; tə] [ˈgɑ:sɪp] .
I do not know who caused the two to gossip .
我 做 不是 知道 WHO 导致 这 二 到 闲话 .

不知致二人参商者，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstɔ:ri] [brˈhaɪnd][aɪ ˈti:] .
There is still a hidden story behind it .
那里 是 仍然 一个 隐 故事 在后面 它 .

尚有一段隐情在内。

[ɪts] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ˈstɔ:ri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

说也话长，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈfɑ:lʊz] .
Let's hear what follows .
我们来吧 听到 什么 跟随 .

且听下文分讲。

[ˈvɑ:ljəm] [ˈtwenti] - [naɪn] : [ðə; ði] [ˈklevər] [bɔɪ] [ænd; ənd] [red] [klaʊdz] [lu:z] [ðer; ðər] [ɪnˈtegrəti] , [swi:p]
Volume Twenty - Nine : The Clever Boy and Red Clouds Lose Their Integrity , Sweep
体积 二十 - 九 : 这 聪明的 男生 和 红色的 云 失去 他们的 正直 , 扫
[əˈweɪ] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈenəmi] , [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [ˈnei(ə)n] , [ænd; ənd] [brˈkʌm] [ˈempərəz] .
Away the Remaining Enemies , Establish the Nation , and Become Emperors .
离开 这 其余的 敌人 , 建立 这 国家 , 和 变得 皇帝们 .

第二十九卷 慕狡童红霞失节 扫余寇兴国称尊

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [bi: ˈeɪ][zˈjɑ:n] [əˈtækt] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑ:n] .
It is said that Ba Xian attacked and killed the monk Bian .
它 是 说 那 巴 西安 遭到攻击 和 被杀 这 僧 卞 .

话说霸先袭杀僧辩，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [rɪft] [əˈrɪdʒɪneɪt] ?
Where did this rift originate ?
在哪里 做过 这 裂痕 起源 ?

其隙从何而起？

[fɜ:rst] , [bi: ˈeɪ][zˈjɑ:n][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
First , Ba Xian had a woman .
第一的 , 巴 西安 有 一个 女士 .

先是霸先有女，

[neɪm] : [hɒŋʃi:ə]
Name : Hongxia
姓名 : 红霞

名红霞，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ,
His mother , Zhang ,
他的 母亲 , 张 ,

其母张氏，

[hiː, hi][wʌz; wəz][,biː 'eɪ][ˈʃiː,ɑːnz] ['kɑːŋkjubain] .
He was Ba Xian's concubine .
他 曾是 巴 西安的 妾 .

霸先妾也。

[bɔːrn][frʌm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] [ʌv; əv] ['plʌkiŋ] [pi:t] ['blɒsəmz] .
Born from a dream of plucking peach blossoms .
出生 从 一个 梦 的 拔毛 桃 花朵 .

梦折桃花而生，

['ðerfɔːr] , [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [neɪmd] ['æftər][ðə; ði] [red] [klaʊdz] .
Therefore , it was named after the red clouds .
所以 , 它 曾是 命名 后 这 红色的 云 .

故以红霞为名，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['mæɪɪdʒəbl] [eɪdʒ] ,
At the age of marriageable age ,
在 这 年龄 的 婚 年龄 ,

年及笄，

['bjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ænd] [ɪn'telɪdʒənt]
Beautiful and intelligent
美丽的 和 聪明的

美而慧，

[nɔːt][ˈoʊnli][ɪz][ˈʃiː, ʃi] [aʊt'stændɪŋ] [ɪn] [ə'pɪrəns] ,
Not only is she outstanding in appearance ,
不是 仅有的 是 她 杰出的 在 外貌 ,

不特容颜出众，

[hiː, hi][ɪz][ˈɔːlsʊʊ] ['eksələnt] [ɪn][bəʊθ] ['pʊətri][ænd; ænd] ['peɪntɪŋ] .
He is also excellent in both poetry and painting .
他 是 还 出色的 在 两个都 诗 和 绘画 .

亦且诗画兼优。

[sɪns] [ðə; ði][fɔːl] [ʌv; əv][dʒɑːŋgəlɪŋ]
Since the fall of Jiangling
自从 这 落下 的 江陵

自江陵之陷，

[ðʊʊz] [ʌv; əv][,biː 'eɪ][ˈʃiː,ɑːnz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ɪn][,dʒɪŋ'dʒʊʊ] ,
Those of Ba Xian's descendants in Jingzhou ,
那些 的 巴 西安的 后代 在 荆州 ,

霸先子弟之在荆州者，

[ɔːl] [fel] ['ɪntuː] [waɪz] [hændz] .
All fell into Wei's hands .
全部 跌倒 进入 魏氏 双手 .

尽入於魏，

[hɒŋʃiːə] [ˈɔːf(ə)n] ['restɪd] [æt; ət][hɜːr; hər] [niːz] .
Hongxia often rested at her knees .
红霞 经常 休息 在 她 膝盖 .

而红霞常依膝下，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [daɪd] [ˈɜːrli] .
His mother died early .
他的 母亲 死亡 早期的 .

母又早亡，

[,biː 'eɪ][z'jɑːn] [ɪ'speʃəli] [lʌvd] [ænd; ænd] ['tʃerɪʃt] [hɪm; ɪm] .
Ba Xian especially loved and cherished him .
巴 西安 尤其 喜爱 和 珍爱 他 .

霸先特爱怜之，

[ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [wʌnz] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['tempərəmənt] .
Indulge in one's nature and temperament .

放纵 在 一个人的 自然 和 气质 .

恣其情性，

[nɑ:t] ['veri] [rɪ'streɪnd] ,
Not very restrained ,

不是 非常 克制 ,

不甚拘束，

['ðerfɔ:r] , [hi: hi][ɔ:f(ə)n] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][roʊ'mæntɪk] [pə'sju:ts] [ænd; ənd] [faʊnd] ['plezər] [ɪn][ðem; ðəm] .
Therefore , he often indulged in romantic pursuits and found pleasure in them .

所以 , 他 经常 沉溺其中 在 浪漫的 追求 和 成立 乐趣 在 他们 .

故常风流自喜。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [bi: 'eɪ][z'jɑ:n] [dɪ'beɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mʌŋk] .
At that time , Ba Xian debated with the monk .

在 那 时间 , 巴 西安 辩论 和 这 僧 .

是时霸先与僧辩，

[tu:; tə] [fɔ:rdʒ] [ə; eɪ][bɑ:nd][ʌv; əv] ['frendʃɪp] [br'twi:n] [lɪɑ:n][ænd; ənd] [læn]
To forge a bond of friendship between Lian and Lan

到 锻造 一个 纽带 的 友谊 之间 连 和 兰

结廉兰之谊，

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑ:n][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [neɪmd] ['weɪ] .
The monk Bian had a son named Wei .

这 僧 卞 有 一个 儿子 命名 魏 .

僧辩有子名頔，

['raʊ] - ,
Rao Fengzi ,

拉奥 - ,

饶丰姿，

[gʊd] [æt; ət] ['raɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃu:tɪŋ] ,
Good at riding and shooting ,

好的 在 骑术 和 射击 ,

善骑射，

[bi: 'eɪ][z'jɑ:n] [ðen] [br'troʊðd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [tu:; tə][hɜ:r; hər] .
Ba Xian then betrothed his daughter to her .

巴 西安 然后 未婚妻 他的 女儿 到 她 .

霸先遂以女许焉，

[ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑ:n][hæd; həd] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
The monk Bian had lost his mother .

这 僧 卞 有 丢失的 他的 母亲 .

会僧辩有母丧，

[ʌn'mæɪrɪd] .
Unmarried .

未婚 .

未成婚。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一 天 ,

一日，

[frʌm; frəm] ['weɪ][tu:; tə] - ,
From Wei to Jingkou ,

从 魏 到 - ,

頔至京口，

[hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] .
He visited as a son - in - law .
他 到访 作为 一个 儿子 - 在 - 法律 :

以子婿礼来见，

[hʊŋʃiːə] [æskt] [ɪn][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [hɔːl] ,
Hongxia asked in the provincial hall ,
红霞 问 在 这 省级 大厅 ,

红霞方问省堂上，

['piːkɪŋ] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [skriːn]
Peeking from behind the screen
偷窥 从 在后面 这 屏幕

从屏后窥之，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fɪ'ziːk] [wʌz; wəz] [ɪk'strɔːrdənəri] ,
Seeing that his physique was extraordinary ,
看到 那 他的 体质 曾是 非凡的 ,

见其体态不群，

[tʃɑːrmiŋ] [ænd; ənd] ['lʌvli] ,
Charming and lovely ,
迷人 和 迷人的 ,

风流可爱，

['θɪŋkɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [wʌn] ['piːp(ə)] ['oʊvər]
Thinking he had won people over
思维 他 有 韩元 人们 超过

自以为得人，

[ʌn'kɔːnʃəsli] , [maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [stɜːrd] [baɪ] [sprɪŋ] ['fiːvər] .
Unconsciously , my heart was stirred by spring fever .
不知不觉 , 我的 心 曾是 搅拌 经过 春天 发烧 :

不觉春心撩乱。

[ˈæftər] [rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] ,
After returning to the room ,
后 返回 到 这 房间 ,

归房之后，

['fiːlɪŋz] [teɪk] [ʃeɪp] [ɪn] [driːmz] ,
Feelings take shape in dreams ,
情怀 拿 形状 在 梦境 ,

感想形於梦寐，

[hiː; hi] ['wɪspəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][meɪd] , - , [ðæt] :
He whispered to his maid , Qiaonu , that :
他 低声说道 到 他的 女佣 , - , 那 :

私语其婢巧奴曰：

" [ðə; ði][moʊst] ['hænsəm] [men] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] "
" The most handsome men in the world "
" 这 最多 英俊的 男人 在 这 世界 " "

「天下美男子，

[ɪz][ðər; ðər] ['eniwʌn] ['betər] [ðæn; ðən] ['wæŋ] [læŋ] ?
Is there anyone better than Wang Lang ?
是 那里 任何人 更好的 比 王 朗 ?

有胜於王郎者乎？」

- [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Qiaonu laughed and said :
- 笑了 和 说 :

巧奴笑曰：

" [ˈwæŋ] [læŋ] [ɪz] [ˈhænsəm] . "

" **Wang Lang is handsome** . "

" 王 朗 是 英俊的 . "

「王郎美矣。」

[mɪs] [dɪd][nɔ:t] [si:] [ˈtʃen] - , [ðə; ði] [əˈtendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [i:st]

Miss did not see Chen Zigao , the attendant of the young master of the East

错过 做过 不是 看 陈 - , 这 服务员 的 这 年轻的 掌握 的 这 东方

[pəˈvɪliən] .

Pavilion .

亭 .

小姐特未见东阁公子身边随侍的陈子高耳，

[hɜ:r; hær] [ˈbju:ti] [səˈpɑ:sɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [læŋ] [baɪ] [ˈsevrəl] [taɪmz] .

Her beauty surpasses that of Wang Lang by several times .

她 美丽 超越 那 的 王 朗 经过 一些 时代 .

其美胜於王郎数倍。

[ɪf] [si:n] [təˈgeðər] ,

If seen together ,

如果 已见 一起 ,

如并见之，

" [ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ˈwæŋ] [læŋ] [peɪl] [ɪn] [kəmˈpærɪsn] . "

" **This will make Wang Lang pale in comparison** . "

" 这 将要 制作 王 朗 苍白 在 比较 . "

当使王郎无色。」

[hɒŋʃi:ə] [sed] :

Hongxia said :

红霞 说 :

红霞曰：

[wer] [ɪz] [ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?

Where is that person ?

在哪里 是 那 人 ？

「那人何在？」

- [sed] :

Qiaonu said :

- 说 :

巧奴曰：

" [ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] . "

" **That person served the young master day and night in the mansion** . "

" 那 人 服务 这 年轻的 掌握 天 和 夜晚 在 这 大厦 . "

「其人即在府中朝夕待公子左右，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈtʃerɪʃɪz] [aɪ ˈti:] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [ˈdʒu:əl] .

The young master also cherishes it like a precious jewel .

这 年轻的 掌握 还 珍惜 它 喜欢 一个 宝贵的 宝石 .

公子亦爱如珍宝。」

[hɒŋʃi:ə] [sed] :

Hongxia said :

红霞 说 :

红霞曰：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [əˈlaʊ] [em ˈi:] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [wʌns] , " - [sed] .

" **You must allow me to see you once** , " **Qiaonu said** .

" 你 必须 允许 我 到 看 你 一次 , " - 说 .

「汝得令我一见乎中」巧奴曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['i:zi] [tu:; tə] [si:] . "

" **It is very easy to see .** "

" 它 是 非常 简单的 到 看 . "

「见之甚易，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [ɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] ,

Wait until he is with the young master in the hall ,

等待 直到 他 是 和 这 年轻的 掌握 在 这 大厅 ,

俟其随公子在堂，

" [mɪs] [meɪ] ['ɔ:lsoʊ] [pi:k] [frʌm; frəm] [bɪ'hɑɪnd] [ðə; ði] [skri:n] . "

" **Miss may also peek from behind the screen .** "

" 错过 可能 还 窥视 从 在后面 这 屏幕 . "

小姐亦从屏后窥之可耳。」

[wʌŋ] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] .

They discovered that the young master was in the hall .

他们 发现 那 这 年轻的 掌握 曾是 在 这 大厅 .

探得公子在堂，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ɪ'mi:diətli] .

They went to investigate immediately .

他们 去 到 调查 立即地 .

即往窥之，

[ɪn'di:d] , [ʃi:; ʃɪ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['bju:trɪf(ə)l] [feɪs] .

Indeed , she has a beautiful face .

的确 , 她 有 一个 美丽的 脸 .

果然容颜姣好，

[fɑ:r] [su:'piəriər] [tu:; tə] ['wæŋ] [læŋ] ,

Far superior to Wang Lang ,

远的 优越的 到 王 朗 ,

远胜王郎，

[ðʌs] , [hɪz; ɪz] ['b:ŋɪŋ] ['ɪftɪd] .

Thus , his longing shifted .

因此 , 他的 渴望 转移 .

遂移思慕之心，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['kɑ:nsntreɪtɪd] [ɑ:n] [gɑ:z] ['bɑ:di] .

All of it was concentrated on Gao's body .

全部 的 它 曾是 集中 在 高的 身体 .

全注子高身上。

[dɪr] ['ri:dər] ,

Dear reader ,

亲爱的 读者 ,

看官，

[waɪ] [ɪz] [deɪoʊzi] ['gɑʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ?

Why is Daozi Gao in the mansion ?

为什么 是 刀子 高 在 这 大厦 ?

你道子高因何在府？

[fɜ:rst] , - [lɪvd] [ɪn] ,

First , Zigao lived in Shanyin , Kuaiji .

第一的 , - 居住地 在 山阴 , 会稽 .

先是子高世居会稽山阴，

[ðə; ði][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈveri] [pʊr] .
The family was very poor .
这 家庭 曾是 非常 贫穷的 .

家甚贫，

[ðei] [meɪd] [ə; ei] [ˈliːvɪŋ] [baɪ] [ˈwiːvɪŋ] [ʃuːz] .
They made a living by weaving shoes .
他们 制成 一个 活的 经过 编织 鞋 .

业织履为生。

[ˈhuː] [dʒei] [rɪˈbeljən] ,
Hou Jing Rebellion ,
侯 景 叛乱 ,

侯景乱，

[ˈpiːp(ə)l] [ˈskætəd] ,
People scattered ,
人们 疏散 ,

人民漂散，

- [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ˈɪntuː][ˈeksaɪl][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Zigao followed his father into exile in the capital .
- 随后 他的 父亲 进入 流亡 在 这 首都 .

子高从父流寓都下。

[ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Sixteen years old
十六 年 老的

年十六，

[stiːl] [ə; ei] [tʃaɪld] ,
Still a child ,
仍然 一个 孩子 ,

尚总角，

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [əˈpɪərəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

容貌昳丽，

[ʒiːən] [ɪz] [pjʊr] [waɪt] .
Zhiyan is pure white .
知彦 是 纯的 白色的 .

织妍洁白，

[laɪk] [ə; ei] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] .
Like a beautiful woman .
喜欢 一个 美丽的 女士 .

如美妇人。，

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [hed] [ænd; ənd] [heɪ] ,
Beautiful head and hair ,
美丽的 头 和 头发 ,

螭首膏发，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [mɔːθ] - [ˈeɪpt] [ˈaɪˌbraʊz]
Natural moth - shaped eyebrows
自然的 蛾 - 形状 眉毛

自然蛾眉，

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪˈtiː] [ˈkʊdn̩t] [help] [bʌt; bət] [reɪv] [əˈbaʊt] [ˌaɪˈtiː] .
Those who saw it couldn't help but rave about it .
那些 WHO 锯 它 不能 帮助 但 锐舞 关于 它 .

见者靡不啧啧称羨。

[ɪ'miːdiətli] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [keɪ'ɑːtɪk] ['soʊldʒəz] ,
Immediately encountering chaotic soldiers ,
立即地 遭遇 混乱 士兵 ,
即遇乱卒,

[ðeɪ] [wiːldɪd] [ðer; ðər] [bleɪdz] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
They wielded their blades in a fierce exchange .
他们 挥舞 他们的 刀片 在 一个 凶猛的 交换 .
挥白刃相加,

[ˈsiːɪŋ] [ɪts] ['pɑːstʃər] ,
Seeing its posture ,
看到 它是 姿势 ,
见其姿态,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [aɪ 'tiː] ,
Unable to bear it ,
无法 到 熊 它 ,
噤不忍下,

[ˈsevrəl] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [spəd] [frʌm; frəm] [deθ] .
Several people were spared from death .
一些 人们 是 幸存 从 死亡 .
得免死者数矣。

[ænd; ənd] ['huː] ['dʒɪŋ,pɪŋ] ,
And Hou Jingping ,
和 侯 景平 ,
及侯景平,

[ðə; ðɪ] ['faɪtɪŋ] [hæz; həz] [səb'saɪdɪd] .
The fighting has subsided .
这 斗争 有 平静下来 .
干戈稍息,

[ˈpiːp(ə)l] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hoʊmlænd] .
People returned to their homelands .
人们 返回 到 他们的 家园 .
人民各归故土,

- [ˈfɑːðər] [ɪz] [ded] .
Zigao's father is dead .
- 父亲 是 死的 .
子高父已死,

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [bɜːŋz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
He also longs to return to his hometown .
他 还 长 到 返回 到 他的 家乡 .
亦思还乡。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ][ˈrɪvər] [maʊθ] ,
Heading towards the river mouth ,
标题 向 这 河 嘴 ,
走往江口,

[ˈsiːkɪŋ] [ə; eɪ] [boʊt] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][ðer; ðər] .
Seeking a boat to take you there .
寻求 一个 船 到 拿 你 那里 .
觅船寄载,

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] ['telər] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
I met a fortune teller on the road .
我 遇见 一个 财富 出纳员 在 这 路 上 .

路遇一相者，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Upon closer inspection , it was said :
之上 更近 检查 , 它 曾是 说 :

熟视之曰：

" [əb'zɜ:rv] [jʊr; jər] [kəm'plekʃ(ə)n] , " **" Observe your complexion , "**
" 观察 你的 肤色 , "

「观子气色，

[ə; eɪ] [gli:m] [ʌv; əv] [laɪt] [ʃoʊn] [wɪ'ðɪn] .
A gleam of light shone within .
一个 闪耀 的 光 闪耀 之内 .

精光内露，

[welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [ɑ:r; ər][dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɔ:rnər] .
Wealth and honor are just around the corner .
财富 和 荣誉 是 只是 大约 这 角落 .

富贵在即矣。」

- [sed] :
Zigao said :
- 说 :

子高曰：

" [soʊ] [pʊr] [ænd; ənd] ['destɪtu:t] " **" So poor and destitute "**
" 所以 贫穷的 和 贫困 "

「贫苦若此，

[ɪts] ['fɔ:rtʃənət] [ðæt] [ðeɪv] [ɪ'skeɪpt] [stɑ:r'veɪ(ə)n] .
It's fortunate that they've escaped starvation .
它是 幸运 那 他们有 逃脱 饥饿 .

得免饿死幸矣，

[wʌt] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [ə'spaɪər][tu:; tə] ?
What wealth and status could I possibly aspire to ?
什么 财富 和 地位 可以 我 可能 渴望 到 ?

何富贵之敢望？」

[ðə; ði] ['fɔ:rtʃən] ['telər] [sed] :
The fortune teller said :
这 财富 出纳员 说 :

相者曰：

" [rɪ'membər] [maɪ][wɜ:rdz] , [maɪ] [sʌn] . " **" Remember my words , my son . "**
" 记住 我的 字 , 我的 儿子 . "

「子记吾言，

[ðə; ði] ['fju:tʃər] [hoʊldz] ['pra:mɪs] .
The future holds promise .
这 未来 持有 承诺 .

前途自有好处也。」

- [læft] [aɪ 'ti:][ɔ:f] .
Zigao laughed it off .
- 笑了 它 离开 .

子高笑而置之。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [maʊθ] , [ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] , [ˈnʌmbər] [ˈtwenti] .
Upon reaching the river mouth , they saw a large ship , number twenty .
之上 到达 这 河 嘴 , 他们 锯 一个 大的 船 , 数字 二十 .
行至江口见有巨船廿号，

[flægz] [ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,
旗幡招展，

[ə'reɪndʒd] [ə'bɔ:n] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Arranged along the riverbank .
安排 沿着 这 河岸 .
排列江岸。

[ɪn'kwəɪər] ,
Inquire ,
查询 ,
询之，

[hi;; hi][ɪz][bi: 'eɪ][ˈʃi:,ɑ:nz] ['nefju:] .
He is Ba Xian's nephew .
他 是 巴 西安的 侄子 .
乃是霸先姪，

[mɪŋ] [ˈtʃɪ'æŋ] ,
Ming Qian ,
明 钱 ,
名蒨，

[zihwə]
Zihua
紫花
字子华，

[pə'zesɪŋ] [bəʊθ] ['lɪtəreri] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ˈtælənts] ,
Possessing both literary and military talents ,
拥有 两个都 文学 和 军队 天赋 ,
素具文武才，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] ['gæɪsn] [wʌksɪŋ] .
The general was sent to garrison Wuxing .
这 一般的 曾是 发送 到 驻军 五行 .
以将军出镇吴兴，

[ðə; ði] [bəʊt] [stɑ:pt] [hɪr] .
The boat stopped here .
这 船 停止 这里 .
停舟於此。

- [derd] [nɑ:t][æsk][tu;; tə][bi;; bi] ['kæɪɪd] .
Zigao dared not ask to be carried .
- 敢于 不是 问 到 是 携带 .
子高不敢求载，

[hi;; hi] [stʊd] [ðer; ðər] ['sterɪŋ] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
He stood there staring at it .
他 站立 那里 凝视 在 它 .
呆立视之。

[ˈʃi:] [ˈtʃɪ'æŋ][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [bəʊt] .
Shi Qian was on the boat .
史 钱 曾是 在 这 船 .
时蒨在舟中，

[ˈsɪtɪŋ] [əˈləʊn] [ɪz] [ˈbɔːrɪŋ] .
Sitting alone is boring .
坐着 独自的 是 无聊的 .

独坐无聊，

[ˈwɔːkɪŋ] [təːrdz] [ðə; ði] [hætʃ] [ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] ,
Walking towards the hatch and looking out ,
步行 向 这 孵化 和 寻找 出去 ,
走向舱口外望，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn] [əˈpɪəd] .
Suddenly a handsome young man appeared .
突然 一个 英俊的 年轻的 男人 出现 .

忽见一美少年，

[ˈkæri] [ə; eɪ][bæg] ,
Carry a bag ,
携带 一个 包 ,

提一行囊，

[ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [bəʊt] ,
Standing on the side of the boat ,
常设 在 这 边 的 这 船 ,

立在船侧，

[ɔːlˈðoʊ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [ˈtætərd] ,
Although his clothes were tattered ,
虽然 他的 衣服 是 破烂 ,

虽衣衫蓝缕，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌlɜːz] [ɑːr; ər] [ˈbjʊːtɪf(ə)] .
And the colors are beautiful .
和 这 颜色 是 美丽的 .

而颜色美丽，

[ˈreɪdiənt] [ænd; ənd] [ˈdæzɪŋ] .
Radiant and dazzling .
辐射状 和 耀眼的 .

光彩奕奕。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ʌnɪkˈspektɪdli] , [sʌtʃ] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ɪŋk] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] . "
" **Unexpectedly , such beautiful ink was found in the mud .** " "
" 不料 , 这样的 美丽的 墨水 曾是 成立 在 这 泥 . "

「不意涂泥中有此美墨。」

[gaɪ] [ˈtʃɪˈæn][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈpentʃənt] [fɔːr; fər] [meɪl] [ˌhoʊməˌsekʃuˈæləti] .
Gai Qian had a penchant for male homosexuality .
盖伊 钱 有 一个 爱好 为了 男性 同性恋 .

盖蒨素有龙阳之癖，

[wen] [aɪ] [met] - ,
When I met Zigao ,
什么时候 我 遇见 - ,

一遇子高，

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪˈtiː] , [ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [lʌv] [aɪˈtiː] .
The more I look at it , the more I love it .
这 更多的 我 看 在 它 , 这 更多的 我 爱 它 .

越看越爱，

[ˈmaɪ] [ˈsoʊl] [ˈkʊdnt] [hɛlp] [bʌt; bət] [ˈwɑːndər] .
My soul couldn't help but wander .
我的 灵魂 不能 帮助 但 漫步 .

不禁神魂飘荡。

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They then ordered people to board the ship .
他们 然后 订购 人们 到 木板 这 船 .

便令人呼之上船，

- [ˈentərd] [ðə; ði][ˈkæbɪn][ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
Zigao entered the cabin and paid his respects .
- 进入 这 舱 和 有薪酬的 他的 尊重 .

子高进舱叩见，

[hiː; hi] [stept] [əˈsaɪd] [ænd; ənd] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He stepped aside and stood to the side .
他 步 旁边 和 站立 到 这 边 .

退立於旁。

[ˌnɪrˈsaɪtɪdnəs]
Nearsightedness
近视

近视之，

[aɪ][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
I find it even more beautiful .
我 寻找 它 甚至 更多的 美丽的 .

更觉其美，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问曰：

" [wer] [duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][goʊ] ? " "
Where do you wish to go ? "
" 在哪里 做 你 希望 到 去 ? " "

「若欲何往？」

- [sed] :
Zigao said :
- 说 :

子高曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] . "
I wish to return to Shanyin . "
" 我 希望 到 返回 到 山阴 . " "

「欲归山阴，

[pliːz] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ][ˈkɑːpi] [hɪr] .
Please provide a copy here .
请 提供 一个 复制 这里 .

在此求载。」

[ˈtʃɪˈræn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

蒯曰：

" [juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] . "
You shall return to Shanyin . "
" 你 将 返回 到 山阴 . " "

「汝归山阴，

[aɪ] [daʊt] [ju:l] ['evə] [ə'maʊnt] [tu:; tə] ['eniθɪŋ] .
I doubt you'll ever amount to anything .

我 怀疑 你会 曾经 数量 到 任何事物 .

量汝亦无出头之日，

[ɪf] [ju:; jʊ][dɪ'zaɪər] [welθ] [ænd; ənd]['stetəs; 'stætəs]
If you desire wealth and status

如果 你 欲望 财富 和 地位

若欲富贵，

[waɪ] [dəunt][ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] ?
Why don't you come with me ?

为什么 不 你 来 和 我 ?

盍从我去？」

- ['sʌd(ə)nli] [rɪ'kɔ:ld] [ðə; ði] ['fɔ:rtʃən] ['telɜːz] [wɜ:rdz] .
Zigao suddenly recalled the fortune teller's words .

- 突然 召回 这 财富 出纳员 字 .

子高忽忆相士之言，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪŋ] :
He immediately knelt down and thanked them , saying :

他 立即地 跪下 向下 和 谢谢 他们 , 说 :

连忙跪下谢曰：

" [ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑ:t] [ə'bændən] [,em 'i:] . . . "
" If the general does not abandon me . . . "

" 如果 这 一般的 做 不是 放弃 我 . . . "

「如蒙将军不弃，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [wɪp] ['berər] .
I am willing to serve as a whip bearer .

我 是 愿意的 到 服务 作为 一个 鞭 持有人 .

愿充执鞭之役。」

['tʃɪræn][wʌz; wəz][,ʊʊvər'dʒɔɪd] .
Qian was overjoyed .

钱 曾是 欣喜若狂 .

禧大喜，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [bæθ] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] ['kæbɪn] .
He then ordered a fragrant bath in the rear cabin .

他 然后 订购 一个 香 洗澡 在 这 后部 舱 .

便令后舱香汤沐浴，

[drest] [ɪn][brʊʊ'keɪd] ,
Dressed in brocade ,

穿着 在 锦缎 ,

衣以锦绣，

[hi:; hi] [meɪd] [hɪm; ɪm] [sɜ:rv] [æt; ət][hɪz; ɪz] [saɪd] .
He made him serve at his side .

他 制成 他 服务 在 他的 边 .

使之侍侧。

[ðæt] [naɪt] [ðeɪ] [ʃerd] [ə; eɪ] [bed] .
That night they shared a bed .

那 夜晚 他们 共享 一个 床 .

是夜遂共枕席。

['tʃɪræn][wʌz; wəz] [kwat] [skɪld] [ɪn] ['kræftsmənʃɪp] .
Qian was quite skilled in craftsmanship .

钱 曾是 相当 熟练 在 工艺 .

禧颇伟於器，

- [ˈteɪstɪd] [ðɪs] [ˈfleɪvər] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][fɜːrst] [taɪm] .
Zigao tasted this flavor for the first time .
- 尝过 这 味道 为了 这 第一的 时间 。

子高初尝此味，

[kʌm] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
Come together with him
来 一起 和 他

相就之，

[ʌnˈberəb(ə)l] [peɪn] ,
Unbearable pain ,
难以忍受 疼痛 ,

不胜痛楚，

[ˈnɔːɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɔːrˈberəns] ,
Gnawing with forbearance ,
啃咬 和 宽容 ,

齧被以忍，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [tɔːrn] [əˈpɑːrt] .
It was completely torn apart .
它 曾是 完全地 撕裂 除 。

被尽裂。

[ˈtʃiˈæn] - ,
Qian Lianzhi ,
钱 - ,

蒯怜之，

[dɪˈzaɪər][tuː; tə][stɑːp]
Desire to stop
欲望 到 停止

欲止，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [juːv] [dʌn] [tuː] [mʌtʃ] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈtrɔːmə] . "
" **You've done too much without any trauma .** "
" 你已经 完毕 也 很多 没有 任何 创伤 。”

「得无创巨汝太过耶。」

- [sed] :
Zigao said :
- 说 :

子高曰：

" [sɪns] [aɪ] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] . . . "
" **Since I belong to the public . . .** "
" 自从 我 属于 到 这 民众 . . . "

「身既属公，

[ðæn] [maɪ][ˈbɑːdi][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈbɑːdi] .
Then my body is also the public body .
然后 我的 身体 是 还 这 民众 身体 。

则我身即公身也，

[aɪ] [wʊd] [nɑːt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
I would not hesitate to die for it .
我 会 不是 犹豫 到 死 为了 它 。

死且不辞，

[wʌt] [hɑ:rm][ɪz][ðər; ðər][ɪn] [kri'eɪtɪŋ] ?
What harm is there in creating something ?
什么 伤害 是 那里 在 创建 某物 ？

创何害焉。」

[ki:ɑ:nji:] [lʌvd] [aɪ 'ti:] .
Qianyi loved it .
千意 喜爱 它 。

蒨益爱之，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] ['mætər] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ；

事毕，

[ˈsli:pɪŋ] [ɪn] [i:tʃ] [ˈðʌz] [ɑ:rmz]
Sleeping in each other's arms
睡眠 在 每个 其他的 武器

拥抱而睡，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [raɪz][æt; ət] [mɪd'deɪ] .
It doesn't rise at midday .
它 不 上升 在 正午 。

日中不起。

[ðə; ðɪ][lɪd][hæz; hæz][ə; eɪ] [haɪ] [skɪn] - [laɪk] ['kʌlər] .
The lid has a high skin - like color .
这 盖 有 一个 高的 皮肤 - 喜欢 颜色 。

盖子高肤理色泽，

[ru:mi] ['du:mən] ,
Roumi Duman ,
鲁米 杜曼 ，

柔靡都曼，

[ænd; ænd][hɜ:r; həɹ] ['neɪtʃər] [ɪz][ˈdʒent(ə)][ænd; ænd] [kəm'plaɪənt] .
And her nature is gentle and compliant .
和 她 自然 是 温和的 和 合规 。

而性又柔顺，

[ɡʊd] [ɪn'tenʃən]
Good intentions
好的 意图

善体主意，

[ðə; ðɪ]['mju:zɪk] [brɔ:t] [ðem; ðəm][dʒɔɪ] .
The music brought them joy .
这 音乐 带来 他们 喜悦 。

曲得其欢，

[ðerfɔ:r] , ['tʃɪ'æn] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] .
Therefore , Qian obtained it .
所以 ， 钱 获得 它 。

故蒨得之，

[ðeɪ] ['treʒərd] [aɪ 'ti:] [laɪk][ə; eɪ] ['preʃəs] [dʒem] .
They treasured it like a precious gem .
他们 珍藏 它 喜欢 一个 宝贵的 宝石 。

如获至宝。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] ,
From then on ,
从 然后 在 ；

自此以后，

[ˈhɛŋ] [held] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
Heng held a sword .
恒 握住 一个 剑 .

恒执佩身刀，

[ˈstændɪŋ] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] ,
Standing on either side ,
常设 在 任何一个 边 ,

侍立左右，

[ðeɪ] [ˈnevər] [liːv] [iːtʃ] [ˈʌðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
They never leave each other for a moment .
他们 绝不 离开 每个 其他 为了 一个 片刻 .

片刻不离。

[ˈtʃɪˈæn][suː][wʌz; wəz] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
Qian Su was impatient .
钱 苏 曾是 不耐烦 .

蒯素性急，

[ɪn] [wʌksɪŋ] ,
In Wuxing ,
在 五行 ,

在吴兴时，

[wenˈevər] [aɪ][get] [ˈæŋɡrɪ]
Whenever I get angry
每当 我 得到 生气的

每有所怒，

[aɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈtaɪɡər] ,
Eyes like a raging tiger ,
眼睛 喜欢 一个 愤怒 老虎 ,

目若虬虎，

[fleɪmz] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][baɪt] .
Flames were about to bite .
火焰 是 关于 到 咬 .

焰焰欲咬人，

[wʌn] [ɡlæns] [æt; ət] - ,
One glance at Zigao ,
一 瞥一眼 在 - ,

一顾子高，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] [ɪˈmiːdiətli] [səbˈsaɪdɪd] .
His anger immediately subsided .
他的 愤怒 立即地 平静下来 .

其怒立解。

[ðoʊz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] [huː] [rɪˈpɔːrt] [ˈmætərz] ,
Those under his command who report matters ,
那些 在下面 他的 命令 WHO 报告 事情 ,

麾下稟事者，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [wen] - [ɪz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
It must be when Zigao is by his side .
它 必须 是 什么时候 - 是 经过 他的 边 .

必俟子高在侧，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [əˈvɔɪd] [prəˈvoʊkɪŋ] [ˈpʌblɪk] [ˈæŋɡər] .
It can avoid provoking public anger .
它 能 避免 挑衅 民众 愤怒 .

可以无触公怒。

[ˈtʃɪˈæŋ] [tʃæŋ] [ru:t] [ə; eɪ][ˈpouəmə][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] , [wɪt] [riːdz] :
Qian Chang wrote a poem for him , which reads :
钱 张 写道 一个 诗 为了 他 , 哪个 阅读 :
蒨常为诗赠之曰:

[aɪ][wʌns] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [dʒəu] [ʃaʊʃɪ] ,
I once heard about Zhou Xiaoshi ,
我 一次 听到 关于 周 小石 ,
昔闻周小史,

[təˈdeɪz, 'tuːdeɪz] [sɔːŋ] [ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [təˈmɑːroʊ] .
Today's song is for the children of tomorrow .
今天的 歌曲 是 为了 这 孩子们 的 明天 .
今歌明下童。

[ˈwæŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [ˈdɪdnt] [liːv] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Wang Hui didn't leave his hand ,
王 惠 没有 离开 他的 手 ,
王麈手不别,

[ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] [fɔːr; fər] [ʃiːp] - [ʃeɪpt] [kɑːrts][ɪz] [ˈemptɪ] .
The market for sheep - shaped carts is empty .
这 市场 为了 羊 - 形状 购物车 是 空的 .
羊车市若空。

[huː] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈfɔːrsɪz] [ˈvaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [suːˈpreməsi] ?
Who worries about two powerful forces vying for supremacy ?
WHO 担忧 关于 二 强大的 力量 竞争 为了 霸权 ?
谁愁两雄并,

[ðə; ði][ˈɡouldən] [ˈseɪbl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] .
The golden sable should be given to you .
这 金的 黑貂 应该 是 给定 到 你 .
金貂应让依。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [tɔːt] [ˈmɑːr(ə)l][aːts][æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈpouətri][ænd; ənd]
Because he was taught martial arts as well as poetry and
因为 他 曾是 教授 武术 艺术 作为 出色地 作为 诗 和
[ˈlɪtərəʃjər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] ,
literature ,
文学 ,
因教以武艺兼习诗书,

[ju] [ˈɡaʊ][ˈɔːlsou] [bɪˈkeɪm] [skɪld] [ɪn] [ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd] [ˈɑːrtʃəri] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] .
Yu Gao also became skilled in riding and archery from then on .
于 高 还 成为 熟练 在 骑术 和 射箭 从 然后 在 .
於高从此亦工骑射,

[hiː; hi][ɪz] [kwɔɪt] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [əˈbaʊt] [ˈlɪtərəʃjər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .
He is quite knowledgeable about literature :
他 是 相当 知识渊博 关于 文学 :
颇通文义。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,
一夜,

- [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
Qianle was very happy .
- 曾是 非常 快乐的 .
蒨乐甚,

[hi:; hi] [ˈwɪspəd] [tu:; tə] - :
He whispered to Zigao :
他 低声说道 到 - :

私语子高曰：

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈkaʊntənəns] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈempərər] .
People say I have the countenance of an emperor .
人们 说 我 有 这 面容 的 一个 皇帝 .

「人言吾有帝王相，

[gɔ:] [ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ju:; jʊ][hɪz; ɪz] [kwi:n] .
Gor shall make you his queen .
戈尔 将 制作 你 他的 女王 .

果尔当册汝为后，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈferɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜ:rneɪm] [maɪt] [kɔ:z] [əˈfens] .
But I fear that sharing the same surname might cause offense .
但 我 害怕 那 分享 这 相同的 姓 可能 原因 罪行 .

但恐同姓致嫌耳。」

- [sed] :
Zigao said :
- 说 :

子高曰：

" [ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈfi:meɪl] [prəʊˈtæɡənɪsts; prəˈtæɡənɪsts] , "
" In ancient times , there were female protagonists , "
" 在 古老的 时代 , 那里 是 女性 主角 , "

「古有女主，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsəʊ] [meɪl] [kwi:nz] .
There were also male queens .
那里 是 还 男性 女王们 .

当亦有男后。

[jɔr; jər] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz] [ɪnˈdi:d] [ʃoʊn] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈfeɪvər] .
Your Excellency has indeed shown extraordinary favor .
你的 阁下 有 的确 所示 非凡的 偏爱 .

明公果垂异恩，

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə][bi:; bi][wu:] [mɛŋˈzi:] ? "
" Why should I refuse to be Wu Mengzi ? "
" 为什么 应该 我 拒绝 到 是 吴 蒙自 ? "

奴亦何辞作吴孟子耶！」

[hi:; hi] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] [brˈkəz, brˈkɔ:z][hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [tu:; tə][hæ n] [ˈtʃɪˈæ n] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]
He laughed heartily because he changed his surname to Han Qian during the
他 笑了 衷心地 因为 他 已更改 他的 姓 到 韩 钱 期间 这
[ˈkɪŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Qing Dynasty .
青 王朝 .

因清改姓为韩蒨大笑。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈjɪrz] [ɡoʊ][baɪ] ,
As the years go by ,
作为 这 年 去 经过 ,

年渐长，

- [pəˈzeɪnz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsəʊ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
Zigao's possessions were also magnificent .
- 财产 是 还 壮丽 .

子高之具亦伟，

[ˈtʃɪˈæn] [ˈstroʊkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈsmɑɪld] [ɪn] [rɪˈspɑːns] :
Qian stroked him and smiled in response :
钱 抚摸 他 和 微笑 在 回复 :
蒨尝抚而笑回:

" [ɪf] [wiː; wi] [ɪnˈkaʊntər] [æn; ən][ˈɑːrmi][ˈɹ; əv] [ˈwɪmɪn] [wʌn] [deɪ] , "
" If we encounter an army of women one day , "
" 如果 我们 遇到 一个 军队 的 女性 一 天 , "
「他日若遇娘子军，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
I will make you the vanguard .
我 将要 制作 你 这 先锋 .
当使汝作前锋，

[tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] ,
Charge into battle ,
收费 进入 战斗 ,
冲坚陷阵，

[wʌt] [ɪz] [duː] [ɪz][ˈbroʊkən] .
What is due is broken .
什么 是 到期的 是 破碎的 .
所当者破，

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [maɪ][ɪˈniʃ(ə)] [ˈvɔɪs] .
This is enough to strengthen my initial voice .
这 是 足够的 到 加强 我的 最初的 嗓音 .
亦足壮我先声也。」

- [rɪˈplaɪd] :
Zigao replied :
- 回复 :

子高答曰：
" [pəˈlɪtɪk(ə)] [kənsɪdəˈreɪʃnz] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈpaʊdər] [ˈnɪtɪŋ] [əˈreɪ] [əˈraʊnd] [sʌn] , "
" Political considerations surround the powder knitting array around Sun , "
" 政治的 考虑因素 环绕 这 粉末 针织 大批 大约 太阳 , "
「政虑粉阵绕孙、

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,
吴，

" [ɪːv(ə)n][ðə; ði][ˈaɪərən] - [baʊnd] [spɪr] [wɪŋz] [ˈɹ; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [kɪŋ] [kʊd; kəd][ˈnɑːt] [prɪˈvent] [hɪm; ɪm]
" Even the iron - bound spear wings of the former king could not prevent him
" 甚至 这 铁 - 边界 矛 翅膀 的 这 以前的 国王 可以 不是 防止 他
[frʌm; frəm] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][pɪt] . "
from falling into the pit . "
从 坠落 进入 这 坑 . "
非奴铁缠稍翼之使前王大将军不免落坑堑耳。」

[sʌtʃ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪn][ˈsoʊʃ(ə)] [ɪntəræktʃnz] .
Such was his skill in social interactions .
这样的 曾是 他的 技能 在 社会的 互动 .
其善酬接如此。

[ˌbi i ˈaɪ] [ˈdriːmd] [ˈɹ; əv] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ˈɹ; əv][ə; eɪ] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Bei dreamed of riding a horse to the top of a high mountain .
贝 梦见 的 骑术 一个 马 到 这 顶部 的 一个 高的 山 .
蓓又梦骑马登高山之上，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tu; tə] [kə'læps] .
The road was dangerous and about to collapse .
这 路 曾是 危险的 和 关于 到 坍塌 .

路危欲堕，

- [pʊʃt] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bi'haind] .
Zigao pushed him from behind .
- 推动 他 从 在后面 .

子高从后推之。

[hi; hi][wʌz; wəz] [ðen] [prə'moʊtɪd] .
He was then promoted .
他 曾是 然后 推广 .

始得升，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n]['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['feɪvər][ænd; ənd] [ə'pɔɪntmənt] .
Therefore , he was given even more favor and appointment .
所以 , 他 曾是 给定 甚至 更多的 偏爱 和 预约 .

由是益宠任之。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] [rɪ'li:vɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][poʊst][ɪn] [wʌksɪŋ] .
At this time , Qian was relieved of his post in Wuxing .
在 这 时间 , 钱 曾是 松了口气 的 他的 邮政 在 五行 .

至是蒞解吴兴之任，

[zu:'oʊ] - [fɜ:rst] ['gæɪsɪn] - ,
Zuo Baxian first garrisoned Jingkou ,
左 - 第一的 驻军 - ,

佐霸先镇京口，

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haʊs] .
Living in the same house .
活的 在 这 相同的 房子 .

同居一府。

- ['ɔ:lsoʊ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
Zigao also lived in the mansion .
- 还 居住地 在 这 大厦 .

子高亦住府中，

['ðerfɔ:r] , [hɒŋ'xi:ə] [wʌz; wəz] [pli:zd] [tu; tə] [si:] [aɪ 'ti:] .
Therefore , Hongxia was pleased to see it .
所以 , 红霞 曾是 高兴 到 看 它 .

故红霞见而悦之，

[hi; hi] [sed] [tu; tə][ðə; ði] ['klevər] ['sɜ:rvənt] :
He said to the clever servant :
他 说 到 这 聪明的 仆人 :

谓巧奴曰：

[ju; jʊ][hæv; həv] [aɪz] ,
You have eyes ,
你 有 眼睛 ,

「汝固有眼，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ] [klaʊz] [tu; tə] [hoʊm] , [jet] [wi; wi]['ɔ:lmoʊst] [bɔ:st] [aɪ 'ti:] .
Unexpectedly , it was so close to home , yet we almost lost it .
不料 , 它 曾是 所以 关闭 到 家 , 然而 我们 几乎 丢失的 它 .

不意近在一家而几失之也。」

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi; hi] [lɒŋd] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
From then on , he longed for her day and night .
从 然后 在 , 他 渴望 为了 她 天 和 夜晚 .

自此朝思暮想，

[hiː; hi] [br'keɪm] ['lɪstləs] [ænd; ənd] [fel] [ɪl] .
He became listless and fell ill .
他 成为 蔫 和 跌倒 患病的 .

恹恹生起病来。

- [ʌndər'stʊd] [hɜːr; həɹ] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Qiaonu understood her meaning and said :
- 理解 她 意义 和 说 :

巧奴会其意乃曰：

" [mɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['fiːlɪŋ] [ʌn'wel] ['leɪtli] . "
" Miss has been feeling unwell lately . "
" 错过 有 到过 感觉 不适 最近 : "

「小姐近日精神消减，

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi][fɔːr; fəɹ] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] ?
Could it be for that person ?
可以 它 是 为了 那 人 ？

得毋为那人乎？」

[hɒŋʃiːə] [sed] :
Hongxia said :
红霞 说 :

红霞曰：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

「不瞒你说，

[aɪ] ['riːəli] [mɪs] [hɪm; ɪm] .
I really miss him .
我 真的 错过 他 .

我实想他，

[wʌt] [ɑːr; əɹ][jɔːr; jəɹ][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ？

你有何计策，

[aɪl] [kɔːl] [hɪm; ɪm][ɪn][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] [wɪʃ] .
I'll call him in to fulfill my wish .
患病的 称呼 他 在 到 实现 我的 希望 .

唤他进来一遂吾怀，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'wɔːrd] [juː; jʊ] ['hænsəmli] .
I will reward you handsomely .
我 将要 报酬 你 英俊地 .

吾当重重赏你。」

- [ʃʊk] [hɜːr; həɹ] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Qiaonu shook her head and said :
- 摇晃 她 头 和 说 :

巧奴摇首曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] ['hɑːbəd] [ðɪs] [dɪ'zɑɪər] . "
" I have long harbored this desire . "
" 我 有 长的 藏匿 这 欲望 : "

「奴亦有心久矣，

[bʌt; bət] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mæstər] ,
But that person and the young master ,
但 那 人 和 这 年轻的 掌握 ,

但那人与公子，

[ˈnevər] [əˈpɑːrt] ,
Never apart ,
绝不 除 ,

时刻不离，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [get] [klaʊz] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
There is no way to get close to it .
那里 是 不 方式 到 得到 关闭 到 它 .

无从近之，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[hɒŋʃiːə] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Hongxia heard this ,
红霞 听到 这 ,

红霞闻之，

[ʌnˈhæpi]
Unhappy
不开心

默默不乐，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [kəmˈpouzɪd] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] :
Therefore , I composed a poem to express my feelings :
所以 , 我 由 一个 诗 到 表达 我的 情怀 :

因作一诗寄意云：

[mɪˈsteɪkɪŋ] [ˈwæŋ] [læŋ] [fɔːr; fər] -
Mistaking Wang Lang for Zidu
误会 王 郎 为了 -

错认王郎是子都，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] , [ðer; ðər][ɪz][hwuː][dʒiːɑːnuː] .
To the east of the wall , there is Huo Jianu .
到 这 东方 的 这 墙 , 那里 是 霍 建努 .

墙东更有霍家奴。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [ˈhevi] [dɔːz] , [ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər][soʊ] [klaʊz] .
It's a pity that we are separated by heavy doors , even though we are so close .
它是 一个 遗憾 那 我们 是 分开 经过 重的 门 , 甚至 尽管 我们 是 所以 关闭 .

只怜咫尺重门隔，

[æz; əz] [ˈiːvniŋ] [reɪn] [fel] [ænd; ənd] [ˈflʌdwɔːtɜːz] [swɜːld] , [ə; eɪ][ˈsaɪlənt] [saɪ] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [ˈtrævələər] .
As evening rain fell and floodwaters swirled , a silent sigh escaped the traveler .
作为 晚上 雨 跌倒 和 洪水 旋转 , 一个 沉默的 叹 逃脱 这 游客 .

暮雨滂游暗自吁。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hɒŋʃiːə] [wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [ɪn][hɜːr; hər] [ruːm] .
Hongxia was puzzled in her room .
红霞 曾是 困惑 在 她 房间 .

红霞正在房中纳闷，

[ˈsʌd(ə)nli] , - [wɔːkt] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , Qiaonu walked in with a smile and said :
突然 , - 步行 在 和 一个 微笑 和 说 :

忽见巧奴笑嘻嘻走进道：

" [mɪs] , [juː; jɔ̃][hæv; həv] [gʊd] [nuːz] ! "

" **Miss , you have good news !** "

" 错过 , 你 有 好的 消息 ! "

「小姐喜事到了。」

[hɒŋʃiːə] [sed] :

Hongxia said :

红霞 说 :

红霞曰：

" [wɒts] [ðə; ði][dʒɔɪ] ? "

" **What's the joy ?** "

" 是什么 这 喜悦 ? "

「何喜？」

- [sed] :

Qiaonu said :

- 说 :

巧奴曰：

" [tə'deɪ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sets] [aʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˌeks.pə'dɪ(ə)n] . "

" **Today the General sets out on his expedition .** "

" 今天 这 一般的 套 出去 在 他的 远征 . "

「今日大将军出征，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstə] [ə'lɔːŋ] .

He led the young master along .

他 引领 这 年轻的 掌握 沿着 .

带领公子同往。

- [wʌz; wəz] ['slɑːtli] [ʌn'wel] .

Zigao was slightly unwell .

- 曾是 轻微地 不适 .

子高因有微恙，

[ˌɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər]['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs]

Inconvenient for riding a horse

不方便 为了 骑术 一个 马

不便鞍马，

[ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] ,

Alone in the study ,

独自的 在 这 学习 ,

独留书室，

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] .

I have found out .

我 有 成立 出去 .

我已打听明白。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,

In the evening ,

在 这 晚上 ,

到晚，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiːz] ['ɔːrdəz] .

The maidservant summoned him on the young lady's orders .

这 女仆 被召唤 他 在 这 年轻的 女士的 订单 .

小婢以小姐之命唤他，

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [kʌm] [ɪn] [ɪ'miːdiətli] .

Even if he doesn't come in immediately .

甚至 如果 他 不 来 在 立即地 .

那怕他不即进来。

[ˈiznt] [aɪ ˈtiː][dʒʌst] [wʌt] [aɪ][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [θɪŋk] ？
Isn't it just what I usually think ?
不是 它 只是 什么 我 通常 思考 ？

岂非平日思想，

[kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [dɪˈzɔːlvd] [wʌns] [its] [ɡɔːn] ？
Can it be dissolved once it's gone ?
能 它 是 溶解 一次 它是 已消失 ？

可以一旦消释？」

[hʊŋʃiːə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Hongxia was overjoyed .
红霞 曾是 欣喜若狂 。

红霞大喜，

[ðeɪ] [ˈkudnt] [weɪt] [tuː; tə] [miːt] .
They couldn't wait to meet .
他们 不能 等待 到 见面 。

巴不得立时相会。

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] - ,
He then instructed Qiaonu ,
他 然后 指示 - ,

就嘱巧奴，

[ˈæftər][ðə; ði] [laɪts] [ɑːr; ər] [tɜːrnd] [ɑːn] ,
After the lights are turned on ,
后 这 灯 是 转向 在 ,

点灯后，

[fɜːrst] , [get] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] .
First , get rid of the gatekeeper .
第一的 , 得到 摆脱 的 这 守门人 。

先把手守门人打发开了，

[wiː; wi] [wɪl] [suːn] [əˈraɪv] [æt; ət] [dʊŋjuːən] .
We will soon arrive at Dongyuan .
我们 将要 很快 到达 在 东源 。

即到东园，

[ˈkwaɪətli] [liːd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Quietly lead him in .
悄悄 带领 他 在 。

悄悄领他进来。

- [ˈhæpɪli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Qiaonu happily accepted the order .
- 快乐地 公认 这 命令 。

巧奴欣喜领命。

[ˈmiːnwaɪl] , - [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][ɪn][ðə; ði] [ˈmænz(ə)n] .
Meanwhile , Zigao was with the young master in the mansion .
同时 , - 曾是 和 这 年轻的 掌握 在 这 大厦 。

却说子高随公子在府，

[ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [wʌz; wəz] [neɪmd] [iːst] [pəˈvɪliən] .
The residence was named East Pavilion .
这 住宅 曾是 命名 东方 亭 。

所居名曰东阁，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [diːp] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈɡɑːrdn] .
It is deep within the inner garden .
它 是 深的 之内 这 内 花园 。

乃是内园深处，

[ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] [wer] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [lɪvd]
The inner room where the young lady lived
这 内 房间 在哪里 这 年轻的 女士 居住地

与小姐所住内室，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第56/143页

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ˈoʊnli][wʌn] ['æli] .
They are separated by only one alley .
他们 是 分开 经过 仅有的 一 胡同 .

仅隔一条夹巷。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [lʌvd] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [sɪ'kluːdɪd] ['elɪɡəns] .
The young master loved the place's secluded elegance .
这 年轻的 掌握 喜爱 这 地方的 僻 优雅 .

公子爱其地幽雅，

['ðerfɔːr] , [aɪ][lɪv; laɪv] [hɪr] [ə'lʊn] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Therefore , I live here alone with you .
所以 , 我 居住 这里 独自的 和 你 .

故独与子高居此，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈfɔːləʊəz] ,
The remaining followers ,
这 其余的 追随者 ,

其余从者，

[hiː; hi] [kʌmz] [ɪn][tuː; tə] [sɜːrv] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
He comes in to serve during the day .
他 来 在 到 服务 期间 这 天 .

日间进来伺候，

[ðeɪ] [ɔːl] [slept] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [ruːm] [æt; ət] [naɪt] .
They all slept in the outer room at night .
他们 全部 睡着了 在 这 外 房间 在 夜晚 .

夜间俱宿外厢，

[hiː; hi] [rɪ'gɑːrdɪd] - [æz; əz][æn; ən] [ʌn'pærəleɪd] ['bjuːti] .
He regarded Zigao as an unparalleled beauty .
他 认为 - 作为 一个 无与伦比 美丽 .

将子高当作绝代丽人，

[ðə; ði] [iːst] [pə'vɪliən] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [haɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] .
The East Pavilion was used as a place to hide his mistress .
这 东方 亭 曾是 用过的 作为 一个 地方 到 隐藏 他的 情妇 .

而以东阁为藏娇之所。

[haʊ'evər] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɜːrdʒənt] ['mɪləteri] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
However , due to the urgent military situation ,
然而 , 到期的 到 这 紧迫的 军队 情况 ,

奈值军事紧迫，

- ['ɪlnəs] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [hiːl] .
Zigao's illness has just begun to heal .
- 疾病 有 只是 开始 到 愈合 .

子高病体初癒，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ɡoʊ] [ə'lɔːŋ] ,
Unable to go along ,
无法 到 去 沿着 ,

不能随往，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [iːst] [pəˈvɪliən] .
Therefore , he was left to guard the East Pavilion .
所以 , 他 曾是 左边 到 警卫 这 东方 亭 .

故留他看守东阁，

[əˈtiː][ˈɔːlsʊʊ] [əˈlaʊz] [fɔːr; fər] [kɑːm] [ænd; ənd] ['restfl] [rɪkuːpə'reɪʃn] .
It also allows for calm and restful recuperation .
它 还 允许 为了 冷静的 和 宁静 恢复 .

且可静心调养。

[wen] [laɪf] [gets] ['bɔːrɪŋ] [ænd; ənd] [jʊə(r)] [əˈloʊn]
When life gets boring and you're alone
什么时候 生活 获得 无聊的 和 你是 独自的

当日子高独处无聊，

[ðə; ði] ['loʊnlinəs] [felt] ['iːv(ə)n] [strɔːŋɡər] [æt; ət] [naɪt] .
The loneliness felt even stronger at night .
这 孤独 毛毡 甚至 更强 在 夜晚 .

到夜更觉寂寞，

['sɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Sitting until the first watch of the night ,
坐着 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,

坐至初更，

[dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd][ɡoʊ][tuː; tə] [bed] ,
Just about to close the door and go to bed ,
只是 关于 到 关闭 这 门 和 去 到 床 ,

正欲闭户就寝，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [əˈpɪrd] .
Suddenly a young woman appeared .
突然 一个 年轻的 女士 出现 .

忽见一轻年女子，

[hiː; hi] ['kwaɪətli] ['entərd] [ðə; ði] [ruːm] .
He quietly entered the room .
他 悄悄 进入 这 房间 .

悄步入室。

- ['hɜːrɪdli] [æskt] :
Zigao hurriedly asked :
- 匆匆 问 :

子高忙问道：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , ['sɪstər] ? "
" **What brings you here , sister ?** "
" 什么 带来 你 这里 , 姐姐 ? "

「姐姐到此何干？」

[ðə; ði] ['wʊmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The woman smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

女微笑道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn] [mɪsɪz] ['ɔːrdərz] , "
" **I am acting on Miss's orders ,** "
" 我 是 表演 在 小姐 订单 , "

「吾奉小姐之命，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['sʌmən] [juː; jʊ][ɪn] .
I've come specifically to summon you in .
我已经 来 具体来说 到 召唤 你 在 .

特来唤你进去。」

[ˈzi:] [ˈgɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] [ænd; ənd] [sed] :
Zi Gao was taken aback and said :
zi 高 曾是 已采取 背 和 说 :

子高愕然道：

[hu:] [eɪ ˈem] [aɪ] ?
Who am I ?
WHO 是 我 ?

「仆何人斯，

[ænd; ənd] [der] [ju:; jʊ] [sni:k] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ru:m] ?
And dare you sneak into the inner room ?
和 敢 你 潜行 进入 这 内 房间 ?

而敢私入内室耶？」

- [ˈɜːdʒd] [hɜ:r; hər] [rɪˈpi:tɪdli] .
Qiaonu urged her repeatedly .
- 敦促 她 反复 .

巧奴再三催之，

[hi:; hi] [ˈfɜːrmlɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] [tu:; tə] [goʊ] .
He firmly refused to go .
他 牢牢 拒绝 到 去 .

坚不敢往。

- [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] .
Qiaonu had no choice .
- 有 不 选择 .

巧奴无奈，

[hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [goʊ] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪ] [tu:; tə] [ˌhɒŋʃiːə] .
He had no choice but to go inside and reply to Hongxia .
他 有 不 选择 但 到 去 里面 和 回复 到 红霞 .

只得进内回复红霞，

[ðɪs] [ɪkˈspleɪnz] [waɪ] [hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [prəʊˈsi:d] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈpʌnɪʃmənt] .
This explains why he did not proceed out of fear of punishment .
这 解释 为什么 他 做过 不是 继续 出去 的 害怕 的 惩罚 .

言其惧罪不进之故。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðə; ði] [red] [gləʊ] . . .
At this moment , the red glow . . .
在 这 片刻 , 这 红色的 辉光 . . .

红霞此时，

[aɪm] [ˈgetɪŋ] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
I'm getting impatient .
我是 获得 不耐烦 .

已等得不耐烦，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t] [kʌm] ,
Hearing that he would not come ,
听力 那 他 会 不是 来 ,

闻其不来，

[ðə; ði] [mɔːr] [ˈæŋkʃəs] [ju:; jʊ] [ɑːr; ər] ,
The more anxious you are ,
这 更多的 焦虑的 你 是 ,

心愈着急，

[ə; eɪ] [hɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ,
A heart full of spring ,
一个 心 满的 的 春天 ,

一腔春意，

[ðer; ðər][ɪz] [ru:m] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [steɪ] .
There is room for them to stay .
那里 是 房间 为了 他们 到 停留 .

那里按纳得住，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [ker] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['rɪtʃɪz] .
They didn't care about their riches .
他们 没有 关心 关于 他们的 财富 .

也顾不得千金身价，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [brɪŋ] - [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
I had no choice but to bring Qiaonu with me .
我 有 不 选择 但 到 带来 - 和 我 .

只得带了巧奴，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] [hɪm'self] .
He went to invite them himself .
他 去 到 邀请 他们 他自己 .

自往招之。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

时已更深，

[ðə; ðɪ] [mu:n] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The moon was as bright as day .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

月明如昼，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mæŋ(ə)n] [wʌz; wəz][fæst] [ə'sli:p] .
Everyone in the mansion was fast asleep .
每个人 在 这 大厦 曾是 快速地 睡着了 .

府中上下俱已熟睡，

[ˈweɪ] - [wʌz; wəz][hə'ræst; 'hærəst][baɪ] - .
Wei Zigao was harassed by Qiaonu .
魏 - 曾是 骚扰 经过 - .

唯子高被巧奴一番缠扰，

[ˈrestləs]
Restless
不安

坐卧不宁，

[ðə; ðɪ] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [sti:l] [hæf][ˈoʊpən] .
The door was still half open .
这 门 曾是 仍然 一半 打开 .

门尚半启。

[ˈsʌd(ə)nli] , - [rɪ'tɜ:rnd] .
Suddenly , Qiaonu returned .
突然 , - 返回 .

忽见巧奴复来，

[hi:; hi] ['wɪspəd] :
He whispered :
他 低声说道 :

低语道：

" [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [keɪm] [tu:; tə] [kɔ:l] [ju:; jʊ] . "
" The young lady came to call you . "
" 这 年轻的 女士 来了 到 称呼 你 . "

「小姐自来唤你了，

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'si:v] [hɪm; ɪm] ['kwɪkli] .
Go and receive him quickly .
去 和 收到 他 迅速地 .

快去接见。」

['zi:][ˈgɑʊ][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Zi Gao was shocked .
zi 高 曾是 震惊 .

子高大惊，

[hi;; hi] ['hɜ:rid] [aʊt] .
He hurried out .
他 慌忙 出去 .

连忙趋出，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
Sure enough , the young lady was standing at the door .
当然 足够的 , 这 年轻的 女士 曾是 常设 在 这 门 .

果见小姐立在门首，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] , [bɔɪ] ? "
" What are you , boy ? "
" 什么 是 你 , 男生 ? "

「何物小子，

" [θæŋk] [ju;; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['prez(ə)ns] , [mɪs] . "
" Thank you for your presence , Miss . "
" 感谢 你 为了 你的 在场 , 错过 . "

敢劳小姐降临。」

[hɒŋji:ə] [weɪvd] [hɜ:r; hər][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Hongxia waved her hand and said :
红霞 挥手 她 手 和 说 :

红霞以手招道：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

「来，

" [aɪ][hæv; həv] ['kwestʃənz] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ] . "
" I have questions for you . "
" 我 有 问题 为了 你 . "

奴自有话问你。」

[hi;; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身便走。

- [ðen] [ˈɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu;; tə][gəʊ][ɪn'saɪd] .
Qiaonu then urged him to go inside .
- 然后 敦促 他 到 去 里面 .

巧奴便催他进内，

- [fɪrd] [dɪsə'beɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəsɪz] ['ɔ:rdərz] .
Zigao feared disobeying his mistress's orders .
- 害怕 违抗命令 他的 情妇的 订单 .

子高惧违小姐之命，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [dɔːz] .
They had no choice but to bring the double doors .
他们 有 不 选择 但 到 带来 这 双倍的 门 .
只得带上双扉，

[ðeɪ] ['fɑːləʊd] [ænd; ənd] ['entəd] .
They followed and entered .
他们 随后 和 进入 .

亦随后而入。

['fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [leɪn] ,
Fortunately , there is a long lane ,
幸运的是 , 那里 是 一个 长的 车道 ,
幸喜一条长弄，

[twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːrnz] ,
twists and turns ,
曲折 和 转弯 ,

曲曲折折，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ɪnər] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Until the inner gate of the house ,
直到 这 内 门 的 这 房子 ,
直至内宅门首，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] ['sɜːrvənt] .
The gatekeeper was an old servant .
这 守门人 曾是 一个 老的 仆人 .
守门乃一老仆，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'lredi] [rɪ'siːvd] - [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
I have already received Hongxia's instructions .
我 有 已经 已收到 - 指示 .
已受红霞嘱咐，

[goʊ][tuː; tə][bed] ['ɜːrli] .
Go to bed early .
去 到 床 早期的 .

早早去睡，

[noʊ][wʌn] ['wɪtnɪst] [aɪ 'tiː] .
No one witnessed it .
不 一 目击者 它 .

并无一人撞见，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [rɪ'liːvd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 .

心下稍安。

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Upon entering the house ,
之上 进入 这 房子 ,

及进宅门，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɜːr; hər]['buːdwaːr] .
The young lady has returned to her boudoir .
这 年轻的 女士 有 返回 到 她 闺房 .
小姐已归绣阁，

- ['wertɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
Qiaonu waited in the courtyard .
- 等待 在 这 庭院 .

巧奴候在庭中，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] .
He then led the boy to the inner room .
他 然后 引领 这 男生 到 这 内 房间 .
便引子高直至内房。

[ðə; ði] [meɪdz] [wɜːr; wər][ˈsensəb(ə)] .
The maids were sensible .
这 女佣 是 明智的 .

诸婢知趣，

[ˈevriwʌn] [ʊd; ʃəd] [muːv] [əˈsaɪd] .
Everyone should move aside .
每个人 应该 移动 旁边 .

各自躲开，

[mɪs] [ʃɑːn; ʃæn][wʌz; wəz] [left] [əˈləʊn] , [ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [hɜːr; hər] [ˈdresɪŋ] [ˈteɪbl] .
Miss Shan was left alone , leaning against her dressing table .
错过 山 曾是 左边 独自的 , 倾斜 反对 她 敷料 桌子 .
单留小姐独倚妆台。

- [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] ,
Zigao saw the young lady ,
- 锯 这 年轻的 女士 ,

子高见了小姐，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] .
He immediately knelt down .
他 立即地 跪下 向下 .

忙即跪下。

[hʊŋʃiːə] [ðen] [helpɪt] [hɪm; ɪm][ʌp][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Hongxia then helped him up with her hand and said :
红霞 然后 帮助 他 向上 和 她 手 和 说 :
红霞便以手扶起道：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ɡrænd] [ˈserəmoʊni] . "
" **There's no need for such a grand ceremony .** "
" 有 不 需要 为了 这样的 一个 盛大 仪式 . "
「不必行此大礼，

[bʌt; bət][njuː][hæz; həz] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [læŋ] .
But Nu has long admired Lang .
但 努 有 长的 钦佩 朗 .

但奴慕郎已久，

[ˈθɜːrsti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Thirsty for a while ,
渴 为了 一个 尽管 ,

渴欲一会，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː][soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][juː; jə] , [maɪ][lɔːrd] ?
Why is it so difficult for you , my lord ?
为什么 是 它 所以 难的 为了 你 , 我的 主 ?
郎何作难若此？」

- [sed] :
Zigao said :
- 说 :

子高曰：

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] .
It's not that I don't want to .
它是 不是 那 我 不 想 到 .

「非不欲也，

[aɪ] [der] [nɑ:t] ['lɪs(ə)n] .
I dare not listen .
我 敢 不是 听 :

直不敢耳。」

[hɒŋʃi:ə] [sed] :
Hongxia said :
红霞 说 :

红霞曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][fɑ:r; fər] ['fɑ:ðərli] [lʌv] , "
" I am for fatherly love , "
" 我 是 为了 父爱 爱 , "

「我为父爱，

[nɒʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [dæəz] [tu:; tə] [ə'fend] [,em 'i:] .
No one in the manor dares to offend me .
不 一 在 这 庄园 敢于 到 得罪 我 :

府中人莫敢犯我，

" [du:][nɑ:t][bi:; bi] [ə'freɪd] . "
" Do not be afraid . "
" 做 不是 是 害怕的 . "

子毋畏焉。」

- [sed] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
Qiaonu said from the side :
- 说 从 这 边 :

巧奴在旁道：

[ɪts] [lert] [æt; ət] [naɪt] .
It's late at night .
它是 晚的 在 夜晚 :

「夜深了，

[haʊ] ['meni] [gʊd] [taɪmz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
How many good times are there ?
如何 许多 好的 时代 是 那里 ?

良辰有几，

[sli:p] [wel] .
Sleep well .
睡觉 出色地 :

请安睡罢。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['wʊmənz] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [sprɪŋ] ['fi:vər] .
At that time , the woman's heart was filled with spring fever .
在 那 时间 , 这 女性的 心 曾是 已填 和 春天 发烧 :

斯时女固春心荡漾，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['bɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ][dɪ'zaɪər] .
The man was also burning with desire .
这 男人 曾是 还 燃烧 和 欲望 :

男亦欲火如焚，

[ðer] [ðen] [tʊk] [ɔ:f] [ðer; ðər] [klaʊðz] [ænd; ʌnd] [went] [tu:; tə] [bed] [tə'geðər] .
They then took off their clothes and went to bed together .
他们 然后 采取 离开 他们的 衣服 和 去 到 床 一起 :

遂共解衣上牀。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nɒʊ] [ðæt] [ɔ:l'dʊʊ] - [hɑ:rt] [hæz; həz] [ə'weɪkənd] [tu:; tə] [lʌv] ,
You must know that although Hongxia's heart has awakened to love ,
你 必须 知道 那 虽然 - 心 有 觉醒 到 爱 ,

要晓得红霞情窦虽开，

[stɪl] [ə; eɪ][ˈvɜːrdʒɪn][ɪn][hɜːr; həər] [praɪm] ,
Still a virgin in her prime ,
仍然 一个 处女 在 她 主要的 ,

尚属合葩处女，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [wɪð'stænd] - [pə'zeɪnz] ?
How could one withstand Zigao's possessions ?
如何 可以 一 经受 - 财产 ?

怎禁得子高之具，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['sɪmələr][tuː; tə][ɪts] ['oʊnər] .
It has become similar to its owner .
它 有 变得 相似的 到 它是 所有者 .

已与主人相仿，

[ˈdelɪkət] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] ['tendər] [bʌdz] ,
Delicate branches and tender buds ,
精美的 分支 和 投标 花蕾 ,

娇枝嫩蕊，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [,aɪ 'tiː] ?
How could I bear it ?
如何 可以 我 熊 它 ?

岂堪承受，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hŋʃiːə] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [ɪk'sesɪv] ['plezər] [ðæt]
It was only because Hongxia indulged in excessive pleasure that

只因红霞贪欢过甚，

[ðooʊ] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tʌf] , [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] ['dʒɔɪfl] .
Though it was tough , it was also joyful .
尽管 它 曾是 艰难的 , 它 曾是 还 快乐 .

虽苦亦乐。

[ænd; ənd] [θæŋks] [tuː; tə] - [ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] ['tendər] ['mænər] ,
And thanks to Zigao's gentle and tender manner ,
和 谢谢 到 - 温和的 和 投标 方式 ,

又亏子高曲意温存，

[ˈgetɪŋ] ['betər] [ænd; ənd] ['betər] ,
Getting better and better ,
获得 更好的 和 更好的 ,

渐入佳境，

[tuː; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm] [fər'get] [ɔːl][ðer; ðər] ['hɑːdʃɪps] .
To make them forget all their hardships .
到 制作 他们 忘记 全部 他们的 艰辛 .

使之尽忘艰楚。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɪfθ] [wa:tʃ] ,
Until the fifth watch ,
直到 这 第五 手表 ,

直至五鼓，

[ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜːrst] [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪn] [stɑːpt] .
The clouds dispersed and the rain stopped .
这 云 分散的 和 这 雨 停止 .

云收雨散，

[ðer] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
They embraced and went to sleep .
他们 拥抱 和 去 到 睡觉 .

方拥抱而寝，

[ʃiː, ʃɪ] [fel] [ˈɪntuː][ə, eɪ] [diːp] [sliːp] .
She fell into a deep sleep .
她 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

沉沉睡去。

- [sɔː] [ðæt] [dɑːn] [wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Qiaonu saw that dawn was approaching .
- 锯 那 黎明 曾是 接近 .

巧奴见天色将明，

[hiː, hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɜːdʒd] - [tuː, tə] [get] [ʌp] .
He hurriedly urged Zigao to get up .
他 匆匆 敦促 - 到 得到 向上 .

忙催子高起身。

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː, tə] [pʊt] [ɑːn][ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [get] [ʌp] .
The two had no choice but to put on their clothes and get up .
这 二 有 不 选择 但 到 放 在 他们的 衣服 和 得到 向上 .

二人只得披衣而起，

[send] [aɪ ˈtiː][tuː, tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Send it to the front of the hall .
发送 它 到 这 正面 的 这 大厅 .

送至堂前，

[wiːl] [miːt] [əˈgen] [ˈæftər][ðə; ði][ɑːr ˈiː] - [ˈbʊkɪŋ] .
We'll meet again after the re - booking .
出色地 见面 再次 后 这 关于 - 预订 .

重订后会而别。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðeɪ] [went] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [æt; ət] [naɪt] .
From then on , they went out in the morning and came back at night .
从 然后 在 , 他们 去 出去 在 这 早晨 和 来了 后退 在 夜晚 .

从此朝出暮入，

[ˈkleɪvər] [ˈsɜːrvənt] [ɔːl] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [ˈpraɪvət] [dɪˈzaɪəz] .
Clever servants all have their own private desires .
聪明的 仆人 全部 有 他们的 自己的 私人的 欲望 .

巧奴皆谐私好，

[ðə; ði] [red] [gləʊ] [ˈdiːpənd] [wɪð; wɪθ] [əˈfek(ə)n] .
The red glow deepened with affection .
这 红色的 辉光 加深 和 感情 .

红霞越发情浓，

[ɔːl] [pɜːrlz] [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlz] ,
All pearls and precious jewels ,
全部 珍珠 和 宝贵的 珠宝 ,

所有珠玉珍宝，

[wɜːrθ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzən]
Worth tens of thousands
值得 十 的 数千

价值万计，

[hiː, hi] [geɪv] [ðem; ðəm] [ˈevriθɪŋ] .
He gave them everything .
他 给予 他们 一切 .

悉以与之。

[hiː, hi][ˈɔːlsəʊ] [wʌns] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊəm][ɑːn][ə; eɪ] [waɪt] [raʊnd] [fæn] .
He also once wrote a poem on a white round fan .
他 还 一次 写道 一个 诗 在 一个 白色的 圆形的 扇子 .

又尝书一诗於白团扇，

[dɹɔ:] [ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] ['ʌvbɜ:dz] [ə'bʌv] .
Draw a pair of lovebirds above .
画 一个 一对 的 爱情鸟 多于 :

画比翼鸟於上，

[hi:; hi] [left] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] ['gɑʊ] .
He left it to his son Gao .
他 左边 它 到 他的 儿子 高 :

以遗子高。

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[hju:,mæni'terɪən] [fænz][ɑ:r; ər] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [mu:n] .
Humanitarian fans are like a full moon .
人道主义 粉丝 是 喜欢 一个 满的 月亮 :

人道团扇如圆月，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['dɑ:əu] , [ðə; ði] [fʊl] [mu:n] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'meɪn] [fʊl] [fə'revə] .
According to the Dao , the full moon will not remain full forever .
根据 到 这 道 , 这 满的 月亮 将要 不是 保持 满的 永远 :

依道圆月不长圆。

[meɪ] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [jæn] [bi:; bi] [fri:] [ʌv; əv] [frɔ:st] .
May the land of Yan be free of frost .
可能 这 土地 的 严 是 自由的 的 霜 :

愿得炎州无霜色，

[fɔ:r; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] , [dʒɔɪ][hæz; həz] [flʊd] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] .
For thousands of years , joy has flowed in and out of our lives .
为了 数千 的 年 , 喜悦 有 流动 在 和 出去 的 我们的 生活 :

出入欢袖千百年。

- ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pəʊəm] :
Zigao also replied with a poem :
- 还 回复 和 一个 诗 :

子高亦答以诗云：

[ðə; ði] [raʊnd] [fæn][hæz; həz] [fɔ:r] ['pænlz] .
The round fan has four panels .
这 圆形的 扇子 有 四 面板 :

团扇复四扇，

[,aɪ 'ti:] [mu:vz] ['greɪsfəli] [ænd; ənd] ['fri:li] .
It moves gracefully and freely .
它 移动 优雅地 和 自由 :

宛转随身便。

['tʃerɪʃ] [wʌt] [ju:; jə][hoʊld] [ɪn][jər; jər] [hændz]
Cherish what you hold in your hands
珍惜 什么 你 抓住 在 你的 双手

珍重手中擎，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [laɪk] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] .
It was like seeing a beautiful woman .
它 曾是 喜欢 看到 一个 美丽的 女士 :

如见佳人面。

['oʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[ðə; ði] [tru:θ] ['grædʒuəli] [keɪm] [tu;; tə] [laɪt] .
The truth gradually came to light .
这 真相 逐步地 来了 到 光 .

事渐泄，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈhʌʊshoʊld] [noʊz] [ðɪs] .
Everyone in the household knows this .
每个人 在 这 家庭 知道 这 .

合府皆知。

[hʌʊˈevər] , [ðɪs] ['mætər] [kənˈsɜ:rnz] [ðə; ði] ['wɪmənz] ['kwɔ:rtərz] .
However , this matter concerns the women's quarters .
然而 , 这 事情 担忧 这 女性的 四分之一 .

惟事关闺阁，

[ænd; ənd][fi;; ji][wʌz; wəz][ðə; ði] ['oʊnəz] [brɪˈlʌvɪd] ['dɔ:tər] .
And she was the owner's beloved daughter .
和 她 曾是 这 所有者的 心爱 女儿 .

又系主人爱女，

[hu:] [dɛəz] [tu;; tə] [li:k] [aɪ ˈti:] ?
Who dares to leak it ?
WHO 敢于 到 泄露 它 ?

谁敢泄漏，

['ðerfɔ:r] , [,bi: ˈeɪ][zɪˈɑ:n][wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ʌnəˈwer] .
Therefore , Ba Xian was completely unaware .
所以 , 巴 西安 曾是 完全地 不知情 .

故霸先全然不觉。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , ['gao] , [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɜ:z] ['feɪvər] .
His son , Gao , relied on his father's favor .
他的 儿子 , 高 , 依赖 在 他的 父亲的 偏爱 .

其后子高恃宠，

[lɪŋz] [kəmˈpænjənz] ,
Ling's companions ,
凌的 同伴 ,

凌其同伴，

[hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [rɪˈzentɪd] [hɪm; ɪm] .
His companions resented him .
他的 同伴 怨恨 他 .

同伴怨之，

[tu;; tə] [brɪŋ] [ðɪs] ['mætər] [tu;; tə] [laɪt] ,
To bring this matter to light ,
到 带来 这 事情 到 光 ,

欲发其事，

[ænd; ənd] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mæstər] [wʊd] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm] .
And considering that the master would protect him .
和 考虑 那 这 掌握 会 保护 他 .

而虑主人庇之，

['kɑ:nvɜ:rsli] , ['li:dɪŋ; ˈledɪŋ][tu;; tə]['krɪmɪn(ə)][ˌlaɪəˈbɪləti]
Conversely , leading to criminal liability
反过来 , 领导 到 刑事 责任

反致罪责，

[hi;; hi] [ðen] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ðə; ði] [kəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [fænz][hi;; hi][hæd; həd] ['ɡɪftɪd] .
He then exhausted the collection of national fans he had gifted .
他 然后 筋疲力尽的 这 收藏 的 国家的 粉丝 他 有 天才 .

乃穷其所赠国扇，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] - .
They fled to Jiankang .
他们 逃亡 到 - .

逃至建康，

[tuː; tə][ˈprez(ə)nt][tuː; tə] [ˈwæŋ] [ˈweɪ] ,
To present to Wang Wei ,
到 展示 到 王 魏 ,

以呈王颀，

[ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
And tell them the reason .
和 告诉 他们 这 原因 .

且告之故。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [rɪˈzentmənt] .
He was filled with great resentment .
他 曾是 已填 和 伟大的 怨恨 .

颀大忿恨，

[hiː; hi] [ˈsuːd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] .
He sued his father , a monk .
他 被起诉 他的 父亲 , 一个 僧 .

诉其父僧辩。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈɑːrgjuːd] [ˈæŋɡrəli] .
The monk argued angrily .
这 僧 争论 愤怒地 .

僧辩怒，

[ɑːn][hɪz; ɪz] [bɪˈhæf] ,
On his behalf ,
在 他的 代表 ,

托以他故，

[hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ˈmæri] [ˈtʃen] .
He refused to marry Chen .
他 拒绝 到 结婚 陈 .

绝陈女婚。

[biː ˈeɪ][zˈjɑːn][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈæŋɡri] .
Ba Xian was also angry .
巴 西安 曾是 还 生气的 .

霸先亦怒，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [baɪˈɑːn] [brʊk] [ɔːf][ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
The monk Bian broke off the marriage without cause .
这 僧 卞 打破 离开 这 婚姻 没有 原因 .

谓僧辩无故绝婚，

[ðer; ðər][ˈmʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] [plæn] .
There must be an intention behind this plan .
那里 必须 是 一个 意图 在后面 这 计划 .

必有相图之意，

[ˈðerfɔːr] , [bəʊθ][ɪkˈstɜːrɪn(ə)][ænd; ənd][ɪnˈtɜːrɪn(ə)][təˈbuːz][ɪɡˈzɪst] .
Therefore , both external and internal taboos exist .
所以 , 两个都 外部的 和 内部的 禁忌 存在 .

因此外和内忌，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n] [ˈstɑːrtld] [baɪ] [streɪndʒ] [əˈkʌrənsɪz] .
He was often startled by strange occurrences .
他 曾是 经常 惊慌 经过 奇怪的 发生 .

常惊异志。

[wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑ:n] [prə'pəʊzd] [ðæt] [ju:ɑ:nmɪn] [bi:; bi] [meɪd] ['empərər] , [aɪ 'ti:] [went] [ə'genst]
When the monk Bian proposed that Yuanming be made emperor , it went against
什么时候 这 僧 卞 建议的 那 圆明 是 制成 皇帝 , 它 去 反对
[hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] .
his wishes .
他的 愿望 :

至是僧辩纳渊明为帝又拂其意，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk]
They then sent troops to attack Sengbian .
他们 然后 发送 军队 到 攻击 - :

遂发兵袭僧辩，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈtʃɪ'æn] .
He also killed his son , Qian .
他 还 被杀 他的 儿子 , 钱 :

并其子蒨杀之。

[ˈhu:] [ˈtʃɪ'æn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [taʊn] .
Hou Qian went to the Great Wall to guard the town .
侯 钱 去 到 这 伟大的 墙 到 警卫 这 镇 :

后蒨出镇长城，

- [ðen] [went] [ðer; ðər] .
Zigao then went there .
- 然后 去 那里 :

子高遂往，

[hi:; hi][mʌst; məst][nɑ:t] [si:] [ðə; ði] ['wʊmən] .
He must not see the woman .
他 必须 不是 看 这 女士 :

不得与女相见，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['mɪsɪz] [hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The woman misses him day and night .
这 女士 错过 他 天 和 夜晚 :

女日夜想念，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn] [dɪ'spə] .
He died in despair .
他 死亡 在 绝望 :

郁郁而死。

[ðæts] [ə; eɪ] ['sto:ri] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 :

此是后话不表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [sɪns] [ðə; ði] [mʌŋk] [baɪ'ɑ:n][wʌz; wəz] [ded] ,
Furthermore , since the monk Bian was dead ,
此外 , 自从 这 僧 卞 曾是 死的 ,
再说僧辩既死，

[ðoʊz] [hu:z] ['relatɪvz] [ænd; ənd] ['krəʊni:z] [held] [pə'zɪjənz] [ɪn] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ,
Those whose relatives and cronies held positions in prefectures and counties ,
那些 谁 亲属 和 亲信 握住 职位 在 县 和 县 ,
其亲戚党羽之为州郡者，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['hedʒəməŋ] .
None of them submitted to the hegemon .
没有任何 的 他们 提交 到 这 霸主 :
皆不附霸先。

[ˈðɜrfɔːr] , [diːˈju][ˈkæn] [rɪˈbeld] [ɪn] [wʌksɪŋ] .
Therefore , Du Kan rebelled in Wuxing .
所以 , 杜 坎 叛乱 在 五行 .

於是杜龔据吴兴叛，

[ˈweɪ][,zi eɪ ˈaɪ] [rɪˈbeld] [beɪst] [ɑːn] [ˈraɪtʃəsənəs] .
Wei Zai rebelled based on righteousness .
魏 宰 叛乱 基于 在 义 .

韦载据义兴叛，

[ˈwæŋ] - [rɪˈbeld] [ɪn][wuː] [kəˈmɑːndəri] .
Wang Sengzhi rebelled in Wu Commandery .
王 - 叛乱 在 吴 郡 .

王僧智据吴郡叛，

[suː][siːhwi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] - ,
Xu Sihui and his younger brother Sixian ,
徐 四会 和 他的 年轻 兄弟 - ,

徐嗣徽及弟嗣先，

[ɔːl][ðə; ði] [stɜːts] [səˈrendərd] [tuː; tə][tʃiː] .
All the states surrendered to Qi .
全部 这 各州 投降 到 齐 .

皆以州降齐，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [mʌŋk] .
He wanted to avenge the monk .
他 通缉 到 报仇 这 僧 .

欲为僧辩报仇。

[biː ˈeɪ][zˈjɑːn] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [wɜːr; wər][nɑːt] [kənˈvɪnst] .
Ba Xian heard that the various prefectures were not convinced .
巴 西安 听到 那 这 各种各样的 县 是 不是 确信 .

霸先闻诸郡不服，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [ˈtʃɪˈræn] :
He said to his nephew Qian :
他 说 到 他的 侄子 钱 :

谓其姪蒨曰：

" [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] . "
" Go to the Great Wall . "
" 去 到 这 伟大的 墙 " . "

「汝往长城，

[ˈkwɪkli] [wɪðˈdrɔː] [truːps] [tuː; tə] [prɪˈper] [fɔːr; fər][diːˈju][ˈkæn] .
Quickly withdraw troops to prepare for Du Kan .
迅速地 提取 军队 到 准备 为了 杜 坎 .

速收兵以备杜龔，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːrdərd] [dʒəu] - [tuː; tə] [əˈtæk] [jɪːˈfɪŋ] . " [ˈtʃɪˈræn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
" I have ordered Zhou Wenyu to attack Yixing . " Qian accepted the order .
" 我 有 订购 周 - 到 攻击 宜兴 . " 钱 公认 这 命令 .

吾使周文育进攻义兴」蒨奉命，

[ˈrʌʃɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Rushing day and night ,
冲刺 天 和 夜晚 ,

昼夜驰往，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [riːtʃt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] ,
Having just reached the Great Wall ,
拥有 只是 达到 这 伟大的 墙 ,

才至长城，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
They gathered several hundred soldiers .

他们 聚集 一些 百 士兵 .

收兵得数百人。

[diːˈjuː][ˈkæn][ænd; ənd][dʒəu] [taɪ] [led] [faɪv] , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
Du Kan and Zhou Tai led 5 , 000 elite troops to the scene .

杜 坎 和 周 泰 引领 5 , - 精英 军队 到 这 场景 .

杜龛将周泰将精兵五千奄至，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ɔːl] [peɪld] .
The soldiers all paled .

这 士兵 全部 苍白 .

将士皆失色。

[ˈtʃɪˈæn] [jæn] [smaɪld] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm] .
Qian Yan smiled and remained calm .

钱 严 微笑 和 剩余 冷静的 .

蒯言笑自若，

[ˈpɑːrʃəli] [jiːˈmɪŋ] ,
Partially Yiming ,

部分 一鸣 ,

部分益明，

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər] [ðen] [ˈsetld] .
The people's hearts are then settled .

这 人们的 心 是 然后 定居 .

众心乃定。

[əˈtæk] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [ˈtaɪlənd] ,
Attack it from Thailand ,

攻击 它 从 泰国 ,

泰攻之，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈæftər] [ˈfeɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðer; ðər] [ɡoʊl] .
They retreated after failing to achieve their goal .

他们 撤退 后 失败 到 达到 他们的 目标 .

不克而退。

[ˈmiːnwaɪl] , [wen] [ju] [əˈtækt] [jiː] [ˈfɪŋ] .
Meanwhile , Wen Yu attacked Yi Xing .

同时 , 温 于 遭到攻击 易 邢 .

却说文育进攻义兴，

[jiːˈfɪŋ] [ˈkaʊnti] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈfɔːrmər] [ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][biː ˈeɪ][zˈjɑːn] .
Yixing County has many former soldiers of Ba Xian .

宜兴 县 有 许多 以前的 士兵 的 巴 西安 .

义兴县多霸先旧兵，

[meɪk] [ɡʊd] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkrɔːsboʊ] .
Make good use of the crossbow .

制作 好的 使用 的 这 弩 .

善用弩。

[ˈweɪ][,zi eɪ ˈaɪ] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpiːp(ə)] .
Wei Zai recruited several dozen people .

魏 宰 招募 一些 打 人们 .

韦载收得数十人，

[straɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bːŋ] [lɑːk] ,
Strike with a long lock ,

罢工 和 一个 长的 锁 ,

击以长锁，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)] [gɑːrd] [tuː; tə] [ˈsuːpəvaɪz] [hɪm; ɪm] .

He ordered his personal guard to supervise him .

他 订购 他的 个人的 警卫 到 监督 他 .

命所亲监之，

[tuː; tə] [treɪn] [ˈsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ] [ˈɑːrtʃəri] [skɪlz] .

To train soldiers with archery skills .

到 火车 士兵 和 射箭 技能 .

使射文育军。

[ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [stɜːts] :

The agreement states :

这 协议 各州 :

约曰：

" [hiː; hi] [huː] [ˈmɪsɪz] [twɑɪs] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ʃɑːts] [wɪl] [daɪ] . "

" He who misses twice out of ten shots will die . "

" 他 WHO 错过 两次 出去 的 十 镜头 将要 死 . "

「十发不两中者死。」

[ˈðɜːfɔːr] , [iːtʃ] [əˈtæk] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][wʌn] [deθ] .

Therefore , each attack resulted in one death .

所以 , 每个 攻击 结果 在 一 死亡 .

故每发辄毙一人，

[wen] [juːdʒən] [ðen] [dɪˈklaɪnd] .

Wen Yujun then declined .

温 玉君 然后 拒绝 .

文育军遂却。

[ˈweɪ][ˌzi eɪ ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Wei Zai was outside the city .

魏 宰 曾是 外部 这 城市 .

韦载因於城外，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈʃuːi] - .

According to Shui Lizha .

根据 到 水 - .

据水立栅。

[ˌbiː ˈeɪ] [ʃjɑːnwɪn] [wen] [juːdʒən][wʌz; wəz] [ˌʌnsəkˈsesfl] .

Ba Xianwen Wen Yujun was unsuccessful .

巴 贤文 温 玉君 曾是 不成功 .

霸先闻文育军不利，

[ˈmɑːrkwɪs][lɪˈjuː][ʌv; əv][æn; ən][dɪˈjuː][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] .

Marquis Liu of An Du was stationed at the Imperial Guard .

侯爵 刘 的 一个 杜 曾是 驻 在 这 帝国 警卫 .

乃留侯安都宿卫台省，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .

He personally led troops to attack them .

他 亲自 引领 军队 到 攻击 他们 .

亲自出兵讨之。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][suː][sɪˈhwi] [noʊ] [ðæt] [ˌbiː ˈeɪ][zˈjɑːn][hæd; həd] [ɡɔːn] [iːst] .

Little did Xu Sihui know that Ba Xian had gone east .

小的 做过 徐 四会 知道 那 巴 西安 有 已消失 东方 .

那知徐嗣徽打听霸先东出，

[ˈsiːkrətli] [nɪˈɡoʊʃɪɪtɪd] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjuːzəʊ] .

Secretly negotiated an agreement with the Governor of Yuzhou .

偷偷 协商 一个 协议 和 这 州长 的 禹州 .

密结豫州刺史任约，

[ɛrt] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; rɪˈli:t] [tru:ps]
Eight thousand elite troops
八 千 精英 军队

将精兵八千，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðeɪ] [ˈentəd] - .
Taking advantage of the situation , they entered Jiankang .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 进入 - .

乘虚入建康，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈreɪndʒd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
They also arranged for the Qi army to provide assistance .
他们 还 安排 为了 这 齐 军队 到 提供 协助 .

且约齐师为援。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ˈentər] [ðə; ði] [stoʊn] .
Enter the stone .
进入 这 石头 .

入据石头。

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lrɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [gert] .
The cavalry arrived at the palace gate .
这 骑兵 到达的 在 这 宫殿 门 .

游骑至阙下，

[ændˈu:] [kloʊzd] [ɪts] [ˈsɪti] [gerts] .
Andu closed its city gates .
安杜 关闭 它是 城市 大门 .

安都闭城门，

[tɪˈbetən] [flæg] ,
Tibetan flag ,
藏 旗帜 ,

藏旗帜，

[ʃoʊ] [ˈwi:knəs]
Show weakness
展示 弱点

示之以弱，

[hi:; hi] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] , [ˈseɪɪŋ] :
He issued an order to the city , saying :
他 发布 一个 命令 到 这 城市 , 说 :

下令城中曰：

" [ˈeniwʌn] [hu:] [klaɪmz] [ðə; ði] [ˈræm.pɑ:ts] [tu:; tə] [ˈsɜ:veɪ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] . "
" **Anyone who climbs the ramparts to survey the enemy will be executed .** " "
" 任何人 WHO 攀登 这 城墙 到 民意调查 这 敌人 将要 是 执行 . "

「登陴瞰贼者斩。」

[æz; əz] [ˈi:vɪŋ] [fel] ,
As evening fell ,
作为 晚上 跌倒 ,

及夕，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][ˈsaɪlənt] .
The city was silent .
这 城市 曾是 沉默的 .

城中寂然，

[ðə; ði] ['ækʃnz] [ʌv; əv] ['fɔ:rən] [tru:ps] [ɑ:r; ə] [ʌnpri'diktəb(ə)] .
The actions of foreign troops are unpredictable .
这 行动 的 外国的 军队 是 不可预测的 .
外兵莫测所为，

[ðei] [derd] [nɑ:t] [b:ntʃ] [ə; ei] ['heisti] [ə'tæk] .
They dared not launch a hasty attack .
他们 敢于 不是 发射 一个 仓促 攻击 .
不敢遽攻。

[.ænd'u:] [pri'perd] [fɔ:r; fər][wɔ:r][æt; ət] [naɪt] .
Andu prepared for war at night .
安杜 准备 为了 战争 在 夜晚 .
安都乃夜为战备，

[tə'mɑ:rou] ,
Tomorrow ,
明天 ,
明旦，

[hi; hi] [led] [θri:] ['hʌndrəd] ['ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz] .
He led three hundred armored soldiers .
他 引领 三 百 装甲 士兵 .
率甲士三百，

[ðei] ['oʊpənd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [tu;; tə] [faɪt] .
They opened the East Gate to fight .
他们 打开 这 东方 门 到 斗争 .
开东掖门出战，

[ðei] [wɜ:r; wər] ['ʌtərli] [di'fi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .
大破之。

[es 'aɪ][.etʃ ju 'aɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [fled] [bæk] [tu;; tə] ['ʃɪtəʊ] .
Si Hui and others fled back to Shitou .
硅 惠 和 其他的 逃亡 后退 到 石头 .
嗣徽等奔还石头，

[ðei] [derd] [nɑ:t] [pres] [taɪtʃən] [ə'gen] .
They dared not press Taicheng again .
他们 敢于 不是 按 台城 再次 .
不敢复逼台城。

[naʊ] , [wen] [bi: 'ei][z'jɑ:n] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ji:'ɪŋ] ,
Now , when Ba Xian arrived at Yixing ,
现在 , 什么时候 巴 西安 到达的 在 宜兴 ,
却说霸先至义兴，

[ə'tæk] ['wei][,zi ei 'aɪ] ,
Attack Wei Zai ,
攻击 魏 宰 ,
进攻韦载，

[ri'mu:v] [ɪts] ['wɔ:tər] [geɪt] .
Remove its water gate .
消除 它是 水 门 .
拔其水栅。

[fiərəɪŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] , [ðei] ['bɛgd] [tu;; tə] [sə'rendər] .
Fearing for their lives , they begged to surrender .
恐惧 为了 他们的 生活 , 他们 乞求 到 投降 .
载惧乞降，

[hiː; hi][fɜːrst] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [ˈdʒenərəsli] .
He first treated him generously .
他 第一的 治疗 他 慷慨地 .

霸先厚抚之，

[liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Lead to the left and right ,
带领 到 这 左边 和 正确的 ,

引置左右，

[tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
To discuss with him .
到 讨论 和 他 .

与之谋议。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [er] [hæd; həd] [bɪn] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [siːt] .
Suddenly , news arrived that the heir had been granted a seat .
突然 , 消息 到达的 那 这 继承人 有 到过 的确 一个 座位 .

忽报嗣徽、

[ɑːr iː ˈen][juːˈeɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] .
Ren Yue led his troops to invade the interior .
任 岳 引领 他的 军队 到 入侵 这 内部的 .

任约率兵内犯，

[ðə; ði] [stoʊn] [ɪz] [lɔːst] .
The stone is lost .
这 石头 是 丢失的 .

石头已失，

[ʃɑːkt]
Shocked
震惊

大惊，

[ðen] - [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [əˈtæk] [diːˈju][ˈkæn] .
Then Wenyu was left to attack Du Kan .
然后 - 曾是 左边 到 攻击 杜 坎 .

乃留文育讨杜龛，

[seɪv] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] ;
Save the Great Wall ;
节省 这 伟大的 墙 ;

救长城；

[ˈpeɪ][dʒi] [əˈtækt] [ˈwæŋ] - .
Pei Ji attacked Wang Sengzhi .
裴 季 遭到攻击 王 - .

裴忌攻王僧智，

[ðə; ði][wuː] [kəˈmɑːndəri] [wʌz; wəz][ˈteɪkən][ˈoʊvər] ;
The Wu Commandery was taken over ;
这 吴 郡 曾是 已采取 超过 ;

收吴郡；

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)] [truːps] .
He led his personal troops .
他 引领 他的 个人的 军队 .

自引亲军，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn][ˈɑːrmər] .
They returned to the capital in armor .
他们 返回 到 这 首都 在 盔甲 .

卷甲还都。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [ɪn] - ,
Having just arrived in Jiankang ,
拥有 只是 到达的 在 - ,

才至建康，

[dʒʌst] [ðen] , [tʃi:]['dʒen(ə)rəl]['lʃu:]['deɪmoʊ] [went] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['prɑːmɪs] [tuː; tə][es 'aɪ][,etʃ ju 'aɪ] .
Just then , Qi general Liu Damo went to fulfill his promise to Si Hui .
只是 然后 , 齐 一般的 刘 达摩 去 到 实现 他的 承诺 到 硅 惠 .

恰值齐将柳达摩赴嗣徽之约，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ] - , - [truːps] ,
Leading 10 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,

率兵一万，

['trænsˌpɔːrt] - , - [ʃiː] [ʌv; əv] [raɪs] .
Transport 30 , 000 shi of rice .
运输 - , - shi 的 米 .

运米三万石，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔːrsɪz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [stoʊn] ,
A thousand horses at the stone ,
一个 千 马匹 在 这 石头 ,

马千匹於石头，

[ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [strɔːŋ] .
The military force was extremely strong .
这 军队 力量 曾是 极其 强的 .

兵势甚盛。

[ˌbiː 'eɪ][z'jɑːn] [kən'sʌltɪd] ['weɪ][,zi eɪ 'aɪ][fɔːr; fər] [əd'vaɪs] .
Ba Xian consulted Wei Zai for advice .
巴 西安 咨询 魏 宰 为了 建议 .

霸先问计於韦载，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'kɔːrdɪd] [ðæt] :
It is recorded that :
它 是 记录 那 :

载曰：

" [ɪf] [tʃiː] [dɪ'vaɪdz] [ɪts] [truːps] ,
" If Qi divides its troops ,
" 如果 齐 分割 它是 军队 ,

「齐若分兵，

[fɜːrst] , [sɪ'kjʊr] [ðə; ðɪ] [ruːt] [θruː] [ðə; ðɪ] [θriː] [wuː] ['riːdʒənz] .
First , secure the route through the Three Wu regions .
第一的 , 安全的 这 路线 通过 这 三 吴 地区 .

先据三吴之路，

[ˈsʌmənɪŋ] ['terətɔːrɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] ,
Summoning territory to the east ,
召唤 领土 到 这 东方 ,

略地东境，

[ðen] [ðə; ðɪ] [taɪmz] [wɪl] [hæv; həv] [pæst] .
Then the times will have passed .
然后 这 时代 将要 有 通过了 .

则时事去矣。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['hɜːrɪ] [tuː; tə][,hwaɪ'naːn] [naʊ] .
We should hurry to Huainan now .
我们 应该 匆忙 到 淮南 现在 .

今可急於淮南，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] ['huː] [dʒɪŋz] [oʊld] ['fɔːrtɹəs] [wʌz; wəz] [ri:'bɪlt] ,
Because Hou Jing's old fortress was rebuilt ,
因为 侯 京的 老的 堡垒 曾是 重建 ,
因侯景故垒筑城,

[tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] ['iːstərn] [ruːt] ,
To open the eastern route ,
到 打开 这 东 路线 ,
以通东道,

[dɪ'vaɪd] [jʊr; jər] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] [sə'plaɪ] [laɪnz] .
Divide your forces and cut off their supply lines .
划分 你的 力量 和 切 离开 他们的 供应 线条 .
分兵绝彼之粮运,

[ðɪs] [li:vz] [juː 'es][wɪð; wɪθ][noʊ] ['riːsɔːrsɪz] [tuː; tə] [æd'væns] .
This leaves us with no resources to advance .
这 树叶 我们 和 不 资源 到 进步 .
使进无所资,

[ðen] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃiː]['dʒen(ə)rəl] ,
Then the head of the Qi general ,
然后 这 头 的 这 齐 一般的 ,
则齐将之首,

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [ɪn] [ten] [deɪz] .
It can be delivered in ten days .
它 能 是 发表 在 十 天 .
旬日可致。」

[hiː; hi][fɜːrst] ['fɑːloʊd] [ðɪs] .
He first followed this .
他 第一的 随后 这 .
霸先从之,

[,aɪ 'tiː][ɪz]['loʊkertɪd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['voɪɪdʒ] .
It is located south of the Great Voyage .
它 是 位于 南 的 这 伟大的 航程 .
乃於大航之南,

[ðə; ði][oʊld] ['fɔːrtɹəs] [ʌv; əv] ['huː] [dʒei][wʌz; wəz] [bɪlt] .
The old fortress of Hou Jing was built .
这 老的 堡垒 的 侯 景 曾是 建造 .
筑侯景故垒,

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [diː'ju][dʒi][tuː; tə] [gɑːrd] [aɪ 'tiː] .
He appointed Du Ji to guard it .
他 任命 杜 季 到 警卫 它 .
使杜稷守之。

[fɜːrst] , [es 'aɪ][,etʃ ju 'aɪ] [ɪn'veɪdɪd] ,
First , Si Hui invaded ,
第一的 , 硅 惠 入侵 ,
先是嗣徽入犯,

[ðeɪ] [left] [ðer; ðər]['fæməli][ɪn] ['kɪn] ['kɑʊntɪ] .
They left their family in Qin County .
他们 左边 他们的 家庭 在 秦 县 .
留其家於秦郡。

[,ænd'uː] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnpɪrɪ'perd] .
Andu observed that they were unprepared .
安杜 观察到 那 他们 是 毫无准备 .
安都覘其无备,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'tækɪt] [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] .
They were attacked and defeated .
他们 是 遭到攻击 和 战败 .

袭破之，

[ˈhʌndrədz] ['kæptʃəd]
Hundreds captured
数百 捕获

俘数百人，

[teɪk] ['oʊvər][ðer; ðər] [hoʊm] .
Take over their home .
拿 超过 他们的 家 .

收其家，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [ə; eɪ]['pi:pə] [ænd; ənd][æn; ən] ['i:g(ə)] .
They obtained a pipa and an eagle .
他们 获得 一个 琵琶 和 一个 鹰 .

得琵琶及鹰，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
He sent an envoy to deliver it , saying :
他 发送 一个 使者 到 递送 它 , 说 :

遣使送之曰：

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðɪs] [frʌm; frəm][maɪ] ['brʌðər] ['jestərdeɪ] .
I received this from my brother yesterday .
我 已收到 这 从 我的 兄弟 昨天 .

「昨至弟处得此，

" [naʊ] [aɪ] [rɪ'tɜːrɪn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] . "
" Now I return it to you . "
" 现在 我 返回 它 到 你 . "

今以奉还。」

[es 'aɪ][,etʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] ['fraɪt(ə)nd] .
Si Hui was greatly frightened .
硅 惠 曾是 非常 害怕 .

嗣徽大惧。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[lɪ'juː][dɪ'moʊ] [krɔːst] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [hɪz; ɪz][ˈbæt(ə)] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Liu Damo crossed the Huai River and set up his battle formation .
刘 达摩 交叉 这 怀 河 和 放 向上 他的 战斗 形成 .

柳达摩渡淮置阵，

[biː 'eɪ][zɪ'ɑːn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][ˈbæt(ə)] ['swɪftli] .
Ba Xian led his troops into battle swiftly .
巴 西安 引领 他的 军队 进入 战斗 迅速地 .

霸先督兵疾战，

[ðeɪ] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] [fens] .
They set fire to the fence .
他们 放 火 到 这 栅栏 .

纵火烧其栅。

[ðə; ði][tʃɪː][ˈɑːrmi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
The Qi army suffered a great defeat .
这 齐 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

齐兵大败，

[ðeɪ] [ˈdʒɔsəld][ænd; ənd] [pʊʃt] [i:tʃ] [ˈʌðər] [tu:; tə] [get] [ə; eɪ] [bəʊt] .
They jostled and pushed each other to get a boat .
他们 推搡 和 推动 每个 其他 到 得到 一个 船 .
争舟相挤，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzən] [draʊnd] .
Thousands drowned .
数千 溺水 .
溺死者以千数。

[lets] [faɪt] [əˈgen] [təˈmɔ:roʊ] .
Let's fight again tomorrow .
我们来吧 斗争 再次 明天 .
明日再战，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] .
They were then utterly defeated .
他们 是 然后 完全地 战败 .
又大破之，

[si:z] [ɔ:l][ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] .
Seize all their military supplies and equipment .
抢占 全部 他们的 军队 补给品 和 设备 .
尽收其军资器械，

[ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:rmɪ] [derd] [nɑ:t][goʊ] [aʊt] .
The Qi army dared not go out .
这 齐 军队 敢于 不是 去 出去 .
齐师不敢出，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [stoʊn] .
They also retreated to the stone .
他们 还 撤退 到 这 石头 .
亦退守石头。

[bi: ˈeɪ][zˈjɑ:n] [bɔ:ntʃt] [æən; ən] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Ba Xian launched an attack from all sides .
巴 西安 发射 一个 攻击 从 全部 侧面 .
霸先四面进击，

[kʌt] [ɔ:f] [ɪts] [ˈwɔ:təweɪz] ,
Cut off its waterways ,
切 离开它是 水道 ,
绝其水道，

[wʌn] [ˈli:tər][ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
One liter of water in the city ,
一 升 的 水 在 这 城市 ,
城中水一升，

[wʌn] [bəʊlt][ʌv; əv] [streɪt] [sɪlk] .
One bolt of straight silk .
一 螺栓 的 直的 丝绸 .
直绢一匹。

[ˈbəjdɪˈdʌrmə] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] .
Bodhidharma was afraid .
菩提达摩 曾是 害怕的 .
达摩惧，

[hi:; hi] [sent] [ˈen,vɔɪz] [tu:; tə] [si:k] [pi:s] [wɪð; wɪθ] - .
He sent envoys to seek peace with Baxian .
他 发送 使节 到 寻找 和平 和 - .
遣使求和於霸先，

[ænd; ɐnd] [ðeɪ] [sɔ:t] [ə; eɪ][ˈprɒtɑ:n] .
And they sought a proton .
和 他们 寻求 一个 质子 .

且求质子。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [wi:k] .
At that time , the capital was weak .
在 那 时间 , 这 首都 曾是 虚弱的 .

时京师虚弱，

[greɪn] [ˈtrænsɜ:t] [wʌz; wəz] [disˈrʌptɪd] .
Grain transport was disrupted .
粮食 运输 曾是 中断 .

粮运不继，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɔ:l] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ˈpi:s] .
The court officials all wanted to make peace .
这 法庭 官员 全部 通缉 到 制作 和平 .

朝臣皆欲与和，

[pli:z] [ɡɪv] [bi:ˈeɪ][ˈʃi:ɑ:nz] [ˈnefju:] , [tæn] [læŋ] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɑ:stɪdʒ] .
Please give Ba Xian's nephew , Tan Lang , as a hostage .
请 给 巴 西安的 侄子 , 谭 朗 , 作为 一个 人质 .

请以霸先从子昙郎为质，

[bi:ˈeɪ][zˈjɑ:n] [sed] :
Ba Xian said :
巴 西安 说 :

霸先曰：

" [ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] [men] [ˈkɜ:rəntli] [ɪn] [ˈɑ:fɪs] . . . "
" The virtuous men currently in office . . . "
" 这 有德行的 男人 现在 在 办公室 . . . "

「今在位诸贤，

[tu:; tə] [rest] [wʌnz] [ˈʃəʊldəz] [təˈgeðər]
To rest one's shoulders together
到 休息 一个人的 肩膀 一起

欲息肩於齐，

[ɪf] [aɪˈti:] [ɡoʊz] [əˈɡenst] [ðə; ði][məˈdʒɔ:rəti] [əˈpɪnjən]
If it goes against the majority opinion
如果 它 去 反对 这 多数 观点

若违众议，

[aɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [aɪ] [lʌv] [ðə; ði] [ɪˈfemərəl] [ˈbju:ti] ,
It is said that I love the ephemeral beauty ,
它 是 说 那 我 爱 这 短暂的 美丽 ,

谓孤爱昙郎，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [rɪˈɡɑ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They have no regard for the country .
他们 有 不 看待 为了 这 国家 .

不恤国家。

[naʊ] [aɪ] [dɪˈsaɪd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [lʌv; əv] - .
Now I decide to leave the remains of Tanlang .
现在 我 决定 到 离开 这 遗迹 的 - .

今决遗昙郎，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [aɪˈti:][ɪn][ðə; ði] [ˈenəmi:z] [kɔ:rt] .
They abandoned it in the enemy's court .
他们 弃 它 在 这 敌人的 法庭 .

弃之寇庭。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][tʃi:][ɑ:r; ər] [ʌn'trʌstwɜ:rði] .

But the people of Qi are untrustworthy .
但 这 人们 的 齐 是 不可信赖的 .

但齐人无信，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ][eɪ 'em] [wi:k] , [aɪ] [wɪl] ['fɔrli] [breɪk] [maɪ] ['prɑ:mɪs] .

They said that because I am weak , I will surely break my promise .
他们 说 那 因为 我 是 虚弱的 , 我 将要 一定 休息 我的 承诺 .

谓我微弱必即背盟。

[ɪf] [ðə; ði][tʃi:] [in'veɪdəz] [kʌm] ,

If the Qi invaders come ,
如果 这 齐 入侵者 来 ,

齐寇若来，

['dʒent(ə)lmən] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [faɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:][wɪð; wɪθ][ɔ:l] [jʊr; jər] [maɪt] .

Gentlemen , you must fight for me with all your might .
先生们 , 你 必须 斗争 为了 我 和 全部 你的 可能 .

诸君须为孤力斗也。」

[ðen] - [wʌz; wəz] ['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ] ['hɑ:stɪdʒ] .

Then Tanlang was taken as a hostage .
然后 - 曾是 已采取 作为 一个 人质 .

乃以昙郎为质，

[æn; ən] [ə'laɪəns] [wʌz; wəz] [fɔ:rmd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][tʃi:] [əʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

An alliance was formed with the people of Qi outside the city .
一个 联盟 曾是 形成 和 这 人们 的 齐 外部 这 城市 .

与齐人盟於城外，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [rəʊmd] ['fri:li] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .

The soldiers roamed freely in the north and south .
这 士兵 漫游 自由 在 这 北 和 南 .

将士恣其南北。

[ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:rmɪ] [ðen] [wɪð'dru:] .

The Qi army then withdrew .
这 齐 军队 然后 退出 .

齐师乃退，

[es 'aɪ][etʃ ju 'aɪ] ,

Si Hui ,
硅 惠 ,

嗣徽、

[ɑ:r i: 'en][ju'eɪ]['ɔ:lsoʊ] [rʌft] [tu:; tə][tʃi:] .

Ren Yue also rushed to Qi .
任 岳 还 匆忙 到 齐 .

任约亦皆奔齐。

[tu:; tə][pʊt][aɪ 'ti:] [ə'hʌðər] [wei] ,

To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

['peɪ][dʒi][wʌz; wəz] ['ɔ:rɔədərd] [tu:; tə] [ə'tæk] ['wæŋ] - .

Pei Ji was ordered to attack Wang Sengzhi .
裴 季 曾是 订购 到 攻击 王 - .

裴忌受命攻王僧智，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz][eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps]

He led his elite troops
他 引领 他的 精英 军队

率其所部精兵，

[ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] [spi:d] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [peɪs] ,
Double the speed and travel at the same pace ,
双倍的 这 速度 和 旅行 在 这 相同的 步伐 ,
倍道兼行,

[frʌm; frəm] [ˈtʃænˈtæŋ] , [goʊ] [streɪt] [tu:; tə][wu:] [ˈkaʊnti] .
From Qiantang, go straight to Wu County .
从 钱塘 , 去 直的 到 吴 县 .
自钱塘直趣吴郡。

[naɪt] [fel] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Night fell at the city walls .
夜晚 跌倒 在 这 城市 墙壁 .
夜至城下,

[ðə; ði] [nɔɪz] [wʌz; wəz] [θɪn] .
The noise was thin .
这 噪音 曾是 薄的 .
鼓噪薄之,

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈheɪvəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The shouts shook the heavens and the earth .
这 喊叫 摇晃 这 天 和 这 地球 .
呼声震天地。

[mʌŋk] [dʒi:] [θɔ:t] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɹmi][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Monk Zhi thought a large army had arrived .
僧 智 想法 一个 大的 军队 有 到达的 .
僧智以为大军至,

[ˈfiərɪŋ] [dɪˈfi:t] ,
Fearing defeat ,
恐惧 击败 ,
惧不敌,

[ə; eɪ] [laɪt] [boʊt] [seɪlz] [tɔ:rdʒ] [wʌksɪŋ] .
A light boat sails towards Wuxing .
一个 光 船 帆 向 五行 .
轻舟奔吴兴,

[ðen] [ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][tʃi:] .
Then they rushed to Qi .
然后 他们 匆忙 到 齐 .
既而奔齐。

[əˈvɔɪd] [ˈentəɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔkjupaɪŋ] [aɪ ˈti:] .
Avoid entering and occupying it .
避免 进入 和 占领 它 .
忌入据之,

[bi: ˈeɪ][zˈjɑ:n] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [dʒi:] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnə] [ʌv; əv][wu:] [kəˈmɑ:ndəri] .
Ba Xian then appointed Ji as the governor of Wu Commandery .
巴 西安 然后 任命 季 作为 这 州长 的 吴 郡 .
霸先即以忌为吴郡太守。

[tʃen] [ˈtʃiˈæŋ][æt; ət][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:l] ,
Chen Qian at the Great Wall ,
陈 钱 在 这 伟大的 墙 ,
陈蒨在长城,

[ðeɪ] [wɪðˈdru:] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] .
They withdrew eight thousand troops .
他们 退出 八 千 军队 .
收兵得八千人,

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [wen] [ju] , [ðeɪ] [əˈtækt] [diːˈju][ˈkæn] .
Together with Wen Yu , they attacked Du Kan .
一起 和 温 于 , 他们 遭到攻击 杜 坎 .

与文育合军进攻杜龔，

[ˈkæn][wʌz; wəz] [breɪv] [bʌt; bət] [lækt] ['strætədʒi] .
Kan was brave but lacked strategy .
坎 曾是 勇敢的 但 缺乏 战略 .

龔勇而无谋，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['hevi] ['drɪŋkər] [ænd; ənd][ˈɔːf(ə)n] [gets] [drʌŋk] .
He is a heavy drinker and often gets drunk .
他 是 一个 重的 饮酒者 和 经常 获得 醉 .

嗜酒常醉。

[hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu] [taɪ] ,
His general Zhou Tai ,
他的 一般的 周 泰 ,

其将周泰，

[ˈhɪd(ə)n] [ænd; ənd] [ɡriːn] [ɑːr; ər] [ˌɪntərˈtʃeɪndʒəb(ə)] .
Hidden and green are interchangeable .
隐 和 绿色的 是 可互换 .

隐与蒨通，

[dɪˈfiːt] ['æftər] [dɪˈfiːt]
Defeat after defeat
击败 后 击败

屡战皆败，

- [pəˈsweɪdɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [səˈrendər] .
Taiyin persuaded him to surrender .
- 被说服 他 到 投降 .

泰因说之使降。

[ðə; ðɪ] [niːʃ] [wɪl] [biː; bi][ðər; ðər] .
The niche will be there .
这 小众市场 将要 是 那里 .

龔将从之，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , ['wæŋ] , [sed] :
His wife , Wang , said :
他的 妻子 , 王 , 说 :

其妻王氏曰：

" [ðə; ðɪ] ['tʃæriət] [wʌz; wəz][soʊ] [ʃɑːkt] . "
" The chariot was so shocked . "
" 这 战车 曾是 所以 震惊 . "

「霸先惊隙如此，

[ə; eɪ] [səˈrendər] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
A surrender is inevitable .
一个 投降 是 不可避免的 .

降必一不免，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [jiːld] ?
Why should I yield ?
为什么 应该 我 屈服 ?

何可屈己？」

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['mʌni] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ðɪ] [rɪˈsɪpiənt] ,
Because he used his own money to reward the recipients ,
因为 他 用过的 他的 自己的 钱 到 报酬 这 收件人 ,

因出私财赏募，

[ðeɪ] [geɪnd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [breɪv] ['wɒrɪrz] .
They gained several hundred brave warriors .
他们 获得 一些 百 勇敢的 战士 .

得壮士数百，

[ə'tæk] [tʃænz] ['ɑ:ɹmi] .
Attack Qian's army .
攻击 钱的 军队 .

出击蒯军，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

- ,
Kanxi ,
- ,

龔喜，

['drɪŋkɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] ['ælkəhɔ:l] .
Drinking too much alcohol .
喝 也 很多 酒精 .

饮酒过醉。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[dʒəu] [taɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Zhou Tai opened the door .
周 泰 打开 这 门 .

周泰开门，

['lʊrɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ,
Luring the enemy into the city ,
诱饵 这 敌人 进入 这 城市 ,

引敌入城，

[wen] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
When the soldiers arrived at the mansion ,
什么时候 这 士兵 到达的 在 这 大厦 ,

兵至府中，

['kæn][wʌz; wəz] [stiɪl] [ə'sli:p] , [drʌŋk] [ænd; ænd] [ʌnə'weɪ] .
Kan was still asleep , drunk and unaware .
坎 曾是 仍然 睡着了 , 醉 和 不知情 .

龔尚醉卧未觉，

[tʃɪ'ræn] [sent] [men] [tu:; tə] ['kæəri] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['fi:ɑ:ŋ] ['ju:z] ['temp(ə)] .
Qian sent men to carry him out in front of Xiang Yu's temple .
钱 发送 男人 到 携带 他 出去 在 正面 的 向 余氏 寺庙 .

蒯遣人负出於项王寺前，

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Cut him down .
切 他 向下 .

斩之，

[ðeɹ; ðəɹ][ɪn'taɪəɹ] ['fæməli][wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
Their entire family was wiped out .
他们的 全部的 家庭 曾是 擦拭 出去 .

尽灭其家。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ɔːl] [ðooz] [hu:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [səb'mɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [i:st] [wɜ:r; wər] ['pæsɪfaɪ] .
As a result , all those who refused to submit in the east were pacified .
作为 一个 结果 , 全部 那些 WHO 拒绝 到 提交 在 这 东方 是 安抚 .
由是东上之不服者皆平。

[ðen] , ['æftər][ðə; ðɪ][tʃi:] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:rnd] ,
Then , after the Qi army returned ,
然后 , 后 这 齐 军队 返回 ,
再讲齐师既归，

[su:] [si:hwi] , [ə; eɪ] [sə'rendərd] ['dʒen(ə)rəl] , [held] [ðə; ðɪ] ['fɑ:louɪŋ] [ræŋk] :
Xu Sihui , a surrendered general , held the following rank :
徐 四会 , 一个 投降 一般的 , 握住 这 下列的 秩 :
降将徐嗣徽职等，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [aɪ] [ɜ:dʒd] [tʃi:][tu:; tə] [ə'tæk] [ljɑ:ŋ] .
Day and night , I urged Qi to attack Liang .
天 和 夜晚 , 我 敦促 齐 到 攻击 梁 .
日夜劝齐伐梁，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi:'æŋ'nɑ:n][kæn; kən][bi:; bi] ['teɪkən] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
It is said that Jiangnan can be taken in one fell swoop .
它 是 说 那 江南 能 是 已采取 在 一 跌倒 俯冲 .
谓江南一举可取。

[ðə; ðɪ]['ru:lər][ʌv; əv][tʃi:] ['fɑ:louɪd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The ruler of Qi followed his advice .
这 统治者 的 齐 随后 他的 建议 .
齐主从之，

[hi:; hi] [ðen] [drɪ'spæɪtʃt] ['ji:;tɒŋ] ['ʒəʊ] ['gu:i,,dʒi: ju: 'aɪ] ,
He then dispatched Yitong Xiao Gui ,
他 然后 已派出 伊通 肖 图形用户界面 ,
乃遣仪同萧轨、

- [ænd; ənd] -
Kudifulian and Renyue
- 和 -
库狄伏连与任约、

[su:] [si:hwi] ,
Xu Sihui ,
徐 四会 ,
徐嗣徽，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [fɔ:rs] [ʌv; əv] - , - ,
With a combined force of 100 , 000 ,
和 一个 合并 力量 的 - , - ,
合兵十万，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] - [skeɪl] [ɪn'veɪʒ(ə)n] ,
A large - scale invasion ,
一个 大的 - 规模 入侵 ,
大举入寇，

[əd'væns] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Advance day and night ,
进步 天 和 夜晚 ,
昼夜兼进，

[,aɪ 'ti:][də'rektli; daɪ'rektli] ['ɑ:kjupaɪd] ['wu:'hu:] .
It directly occupied Wuhu .
它 直接地 占领 芜湖 .
直据芜湖。

[ˌbiː ˈeɪ][zˈjɑːn][ɡɑːt][ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [fɜːrst] .
Ba Xian got the report first .
巴 西安 得到 这 报告 第一的 .

霸先得报，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谓诸将曰：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

「何如，

[aɪ] [nuː] [ɔːl] [əˈbɔːŋ] [ðæt] [ðə; ði][tʃiː][ˈɑːrmi] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈraɪv] .
I knew all along that the Qi army would inevitably arrive .
我 知道 全部 沿着 那 这 齐 军队 会 不可避免地 到达 .

吾固知齐兵之必至也。」

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈhuː] [ændˈuː][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He then dispatched Hou Andu to lead the generals .
他 然后 已派出 侯 安杜 到 带领 这 将军们 .

乃遣侯安都率领诸将，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ˈɑːkjupaɪd] [lɪɑːŋʃan] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
They jointly occupied Liangshan to defend against them .
他们 共同 占领 凉山 到 保卫 反对 他们 .

共据梁山御之，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][tʃiː] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [juːɑːnmɪŋ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv]
The people of Qi falsely claimed they wanted to summon Yuanming , the Duke of
这 人们 的 齐 错误地 声称 他们 通缉 到 召唤 圆明 , 这 公爵 的
, [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Jian'an , back to the north .
建安 , 后退 到 这 北 .

齐人诈言欲召建安公渊明归北，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [wɪðˈdruː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtuːtəlɪdʒ] .
He immediately withdrew from the tutelage .
他 立即地 退出 从 这 监护 .

当即退师。

[ˌbiː ˈeɪ][zˈjɑːn] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [boʊt] [tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
Ba Xian wanted to prepare a boat to send him off .
巴 西安 通缉 到 准备 一个 船 到 发送 他 离开 .

霸先欲具舟送之，

[juːɑːnmɪŋ] [daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈkɑːrbʌŋkl] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Yuanming died suddenly from a carbuncle on his back .
圆明 死亡 突然 从 一个 痈 在 他的 后退 .

会渊明疽发背卒，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ʌnsəkˈsesfl] .
It was unsuccessful .
它 曾是 不成功 .

不果。

[soʊ][ðə; ði][tʃiː][ˈɑːrmi] [ˈmɑːtʃt] [ɑːn][ˈwuːˈhuː] .
So the Qi army marched on Wuhu .
所以 这 齐 军队 行军 在 芜湖 .

於是齐兵发芜湖，

Gengyin ,

庚寅，

[ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [ˈdɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈkaʊnti] ,
People from Danyang County ,
人们 从 丹阳 县 ,

人丹阳县，

[bɪŋ] [ˈʃen] ,
Bing Shen ,
必应 沈 ,

丙申，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [saɪt] [ʌv; əv] [ˈməlɪŋ] ,
Arriving at the former site of Moling ,
抵达 在 这 以前的 地点 的 鼯鼠 ,

至秣陵故治，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈɜ:rθkweɪk] [strʌk] - .
A major earthquake struck Jiankang .
一个 主要的 地震 击 - .

建康大震。

[bi: ˈeɪ][zˈjɑ:n] [ðen] [dɪˈspætʃt] [wen] [ju] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈgæɪsn] [fæŋʃən] .
Ba Xian then dispatched Wen Yu to lead troops to garrison Fangshan .
巴 西安 然后 已派出 温 于 到 带领 军队 到 驻军 房山 .

霸先乃遣文育将兵屯方山，

[su:] - [mju:] ,
Xu Dudunma Mu ,
徐 - 亩 ,

徐度顿马牧，

- [greɪt] [ˈvɔɪɪdʒ] [saʊθ]
Durrington's Great Voyage South
- 伟大的 航程 南

杜稜顿大航南，

[tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
To defend against them from all sides .
到 保卫 反对 他们 从 全部 侧面 .

为犄角之势以拒之。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][tʃi:] [bɪlt] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] .
The people of Qi built a bridge across the Huai River .
这 人们 的 齐 建造 一个 桥 穿过 这 怀 河 .

齐人跨淮立桥，

[ˌekstrəˈdɪʃn] [ʌv; əv] [tru:ps]
Extradition of troops
引渡 的 军队

引渡兵马，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [fæŋʃən] [æt; ət] [naɪt] .
They surrounded Fangshan at night .
他们 包围 房山 在 夜晚 .

夜围方山。

[si:hwɪ] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [strəˈti:dʒɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] - .
Sihui , on the other hand , relied on the strategic advantage of Qingdun .
四会 , 在 这 其他 手 , 依赖 在 这 战略 优势 的 - .

而嗣徽则据青墩之险，

[lɑ:rdʒ] ['bætlʃɪps] ,
Large battleships ,
大的 战列舰 ,

大列战舰，

[tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] [wei] [bæk] [tu:; tə] - ,
To cut off the way back to Wenyu ,
到 切 离开 这 方式 后退 到 - ,

以断文育归路，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [wel] - ['ɔ:rgənaɪzd] .
The military formation was well - organized .
这 军队 形成 曾是 出色地 - 组织 .

兵势严密。

[ʌn'tɪl] [mɪŋ] ['daɪnəsti] ,
Until Ming Dynasty ,
直到 明 王朝 ,

至明，

[wen] [ju] [wʌz; wəz] [ɪn'saɪtɪd] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [spi:k] [aʊt] .
Wen Yu was incited and started to speak out .
温 于 曾是 煽动 和 开始 到 说话 出去 .

文育鼓噪而发，

['kaʊntərə'tæk] [ɑ:n][,es 'aɪ][,etʃ ju 'aɪ] ,
Counterattack on Si Hui ,
反击 在 硅 惠 ,

反攻嗣徽，

[ɪn'vɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向披靡，

['æftər] ['goʊɪŋ] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
After going straight out of the formation .
后 去 直的 出去 的 这 形成 .

直出阵后。

['si:'wei][hæd; həd][ə; eɪ] [sə'bo:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] [neɪmd] [baʊ] ['pɛŋ] .
Siwei had a subordinate general named Bao Peng .
思伟 有 一个 下属 一般的 命名 包 彭 .

嗣微有偏将鲍磬，

['eɪb(ə)] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men]
Able to fight against ten thousand men
有能力的 到 斗争 反对 十 千 男人

力敌万夫，

[breɪv] [ænd; ənd] [ʌn'pærələld] ,
Brave and unparalleled ,
勇敢的 和 无与伦比 ,

勇冠一军，

[ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ʃɪp] [tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
They used a small ship to cover the rear .
他们 用过的 一个 小的 船 到 覆盖 这 后部 .

独以小舰殿后。

[wen] [ju] [rouɪd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [tu:; tə][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Wen Yu rode a small boat to the battle .
温 于 骑 一个 小的 船 到 这 战斗 .

文育乘舟舴艋与战，

[ˈsevrəl] [fi:t] [əˈpɑ:rt] ,
Several feet apart ,
一些 脚 除 ,

相去数丈，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [breɪv] [li:p] ,
With a brave leap ,
和 一个 勇敢的 飞跃 ,

勇身一跃，

[dʒʌmp][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [bæŋ] [bəʊt] .
Jump onto the bang boat .
跳 到 这 砰 船 .

跳上砰船，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmoʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[bæŋ] ! [θrəʊ] [aɪ ˈti:] [ɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
Bang ! Throw it into the water .
砰 ! 扔 它 进入 这 水 .

将砰斩落水中，

[hi:; hi] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [səkˈse(ə)n] .
He killed several people in succession .
他 被杀 一些 人们 在 演替 .

连杀数人，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [bəʊt] [bæk] .
They led the boat back .
他们 引领 这 船 后退 .

牵其船而还。

[es ˈaɪ] [hwi:s] [ˈfɔ:ləʊəz] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Si Hui's followers were greatly alarmed .
硅 惠的 追随者 是 非常 惊慌 .

嗣徽之众大骇。

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [maʊ] ,
Gui Mao ,
图形用户界面 毛泽东 ,

癸卯，

[ðə; ði] [tʃi:] [ˈɑ:rmɪ] [ədˈvænst] [tu:; tə] - .
The Qi army advanced to Nitang .
这 齐 军队 先进的 到 - .

齐兵进及倪塘，

[ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɪ] [roʊd] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [tɑ:tʃɛŋ] .
The cavalry rode all the way to Taicheng .
这 骑兵 骑 全部 这 方式 到 台城 .

游骑直至台城，

[ˈdeɪndʒər] [ʌp] [ænd; ænd] [daʊn] .
Danger up and down .
危险 向上 和 向下 .

上下危惧。

[bi: ˈeɪ] [zˈjɑ:n] [fɔ:t] [ə; eɪ] [ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ba Xian fought a battle with his back to the city .
巴 西安 战斗 一个 战斗 和 他的 后退 到 这 城市 .

霸先因作背城之战，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
He personally went out to refuse .
他 亲自 去 出去 到 拒绝 :

亲自出拒，

[wen] [juːdʒən] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [əˈraɪv] [æz; əz] [wel] .
Wen Yujun happened to arrive as well .
温 玉君 发生 到 到达 作为 出色地 :

恰好文育军亦至，

[məˈræl] [ɪz] [haɪ] .
Morale is high .
士气 是 高的 :

士气乃壮。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] .
The battle is about to begin .
这 战斗 是 关于 到 开始 :

将战，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
A strong wind came from the enemy lines .
一个 强的 风 来了 从 这 敌人 线条 :

大风从敌阵来。

[ˌbiː ˈeɪ][zˈjɑːn] [sed] :
Ba Xian said :
巴 西安 说 :

霸先曰：

" [æŋ; ən][ˈɑːrmi] [ˈnevər] [faɪts] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɪnd] . "
" **An army never fights against the wind .** "
" 一个 军队 绝不 战斗 反对 这 风 : "

「兵不逆风。」

[ɪˈlɪtərət] :
Illiterate :
文盲 :

文盲目：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ɪz][ˈɜːrdʒənt] . "
" **The situation is urgent .** "
" 这 情况 是 紧迫的 : "

「事急矣，

[waɪ] [juːz] [ˈeɪnfənt] [ˈmeθədz] ?
Why use ancient methods ?
为什么 使用 古老的 方法 ?

焉用古法？」

[fɜːrst] , [drɔː] [jɔː; jər] [spɪr] , [maʊnt] [jɔː; jər] [hɔːrs] , [ænd; ənd] [ædˈvæns] .
First , draw your spear , mount your horse , and advance .
第一的 , 画 你的 矛 , 山 你的 马 , 和 进步 :

抽槊上马先进，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈfɑːləʊd] [suːt] .
The army followed suit .
这 军队 随后 套装 :

众军从之，

[ðə; ði] [wɪnd] [ˈɔːlsəʊ] [siːks] [tuː; tə] [tɜːrn] ,
The wind also seeks to turn ,
这 风 还 寻找 到 转动 ,

风亦寻转，

[ˈhʌndrədz] [kɪld] [ɔːr] [ˈwuːndɪd]
Hundreds killed or wounded
数百 被杀 或者 受伤

杀伤数百人，

[ðə; ði][tʃiː][ˈɑːrmi] [ðen] [rɪˈtriːtɪd] .
The Qi army then retreated .
这 齐 军队 然后 撤退 .

齐兵乃却。

[suːn] [ˈæftər] , [ðə; ði][tʃiː][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət][muːfuː] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Soon after , the Qi army arrived at Mufu Mountain .
很快 后 , 这 齐 军队 到达的 在 慕福 山 .

俄而齐师至幕府山，

[ɪts] [edʒ] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ʃɑːrp] .
Its edge is extremely sharp .
它是 边缘 是 极其 锋利的 .

锋甚锐。

[biː ˈeɪ][zˈjɑːn][dɪd][nɑːt] [əˈpɪr] .
Ba Xian did not appear .
巴 西安 做过 不是 出现 .

霸先不出，

[ˈtʃɪˈræn] [mɪŋ] , [ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] , [led] [θriː] , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər]
Qian Ming , a subordinate general , led 3 , 000 elite soldiers to cross the river
钱 明 , 一个 下属 一般的 , 引领 3 , - 精英 士兵 到 叉 这 河

[æt; ət] [naɪt] .
at night .
在 夜晚 .

潜使别将钱明领精卒三千人乘夜渡江，

[ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][tʃiː] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːrt] [ɡreɪn] .
Invite the Qi people to transport grain .
邀请 这 齐 人们 到 运输 粮食 .

邀击齐人粮运，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ɔːl] [ðə; ði] [raɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bəʊt] .
They captured all the rice from the boat .
他们 捕获 全部 这 米 从 这 船 .

尽获其船米。

[ðə; ði][tʃiː][ˈɑːrmi] [ðʌs] [ˈsʌfəd] [frʌm; frəm] [fuːd] [ˈʃɔːtɪdʒɪz] .
The Qi army thus suffered from food shortages .
这 齐 军队 因此 遭受 从 食物 短缺 .

齐军由此乏食。

[ɑːr iː ˈen][juːˈeɪ] [sed] [tuː; tə] [es ˈaɪ][etʃ ju ˈaɪ] :
Ren Yue said to Si Hui :
任 岳 说 到 硅 惠 :

任约谓嗣徽曰：

" [wiː; wi][kæən; kən] [stɪl] [faɪt] [naʊ] . "
" We can still fight now . "
" 我们 能 仍然 斗争 现在 . "

「此时尚可一战，

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [rɪˈmeɪn] [ˈdedlɔːkt]
If the two sides remain deadlocked
如果 这 二 侧面 保持 僵局

若相持不决，

[wɛn] [ðə; ði] [fʊ:d] [ræn] [aʊt] , [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [dɪ'spɜ:rst] .
When the food ran out , the soldiers dispersed .
什么时候 这 食物 跑 出去 , 这 士兵 分散的 .
粮尽兵散，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [seɪv] [maɪ'self] ?
How can I save myself ?
如何 能 我 节省 我 ?

何以自全? 」

[,es 'aɪ][,etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Si Hui said :
硅 惠 说 :

嗣徽曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

「然。」

[ðen] [hi;; hi] [led] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:rmi] [ə'krɔ:s] [dʒɒŋ'ʃan] .
Then he led the Qi army across Zhongshan .
然后 他 引领 这 齐 军队 穿过 中山 .

乃引齐军逾锺山，

[ə'raɪv] [æt; ət][,wɑ:n'wu:] [leɪk] ,
Arrive at Xuanwu Lake ,
到达 在 玄武 湖 ,

至玄武湖，

[ˈentər] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['sʌbɜ:rb] ['ɔ:ltər] ,
Enter the North Suburb Altar ,
进入 这 北 市郊 坛 ,

进据北郊坛，

[tu:; tə] [fɔ:rs] - .
To force Jiankang .
到 力量 - .

以逼建康。

[,bi: 'eɪ][z'jɑ:n] [mu:vd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔ:ltər] .
Ba Xian moved his troops north of the altar .
巴 西安 已搬 他的 军队 北 的 这 坛 .

霸先移兵坛北，

[ɪn] ['kɑ:ntræst][tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][tʃi:] ,
In contrast to the people of Qi ,
在 对比 到 这 人们 的 齐 ,

与齐人相对，

[ðæt] [naɪt] , [ðer; ðər][wɒz; wəz] ['hevi] [reɪn] [ænd; ənd] ['θʌndər] .
That night , there was heavy rain and thunder .
那 夜晚 , 那里 曾是 重的 雨 和 雷 .

是夜大雨震电，

[stɔ:rm] [ʌp'ru:tɪŋ] [tri:z]
Storm uprooting trees
风暴 连根拔起 树木

暴风拔木，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [fi:t] [di:p] [ɑ:n][ðə; ði] [flæt] [graʊnd] .
The water is more than ten feet deep on the flat ground .
这 水 是 更多的 比 十 脚 深的 在 这 平坦的 地面 .

平地水深丈余。

[ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [sæt][ænd; ənd] [stəd] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Qi army sat and stood in the mud day and night .
这 齐 军队 卫星 和 站立 在 这 泥 天 和 夜晚 .
齐军昼夜坐立泥中，

[ðə; ði] [toʊz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['rɑ:t(ə)n] ,
The toes are all rotten ,
这 脚趾 是 全部 烂 ,
足指皆烂，

[ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [pɑ:t][wʌz; wəz] [sə'spendɪd] .
The cooking pot was suspended .
这 烹饪 锅 曾是 暂停 .
悬鬲以爨。

[,taɪ'tʃʊŋ] [ɪz] [haɪ] - ['æltɪtu:d] .
Taichung is high - altitude .
台中 是 高的 - 高度 .
而台中地高，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [ri'si:dz] ['i:zəli] .
The water recedes easily .
这 水 消退 容易地 .
水易退，

[ðə; ði] [roʊdz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [draɪ] .
The roads were all dry .
这 道路 是 全部 干燥 .
道路皆燥，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [rəu'teɪtɪd] ['fri:kwəntli] .
The government troops were rotated frequently .
这 政府 军队 是 旋转 频繁地 .
官军每得更番相易。

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [blɑ:kt] [ɔ:f] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
However , it was blocked off from all sides .
然而 , 它 曾是 已屏蔽 离开 从 全部 侧面 .
然四方壅隔，

[greɪn] [sə'plaɪz] [feɪld] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Grain supplies failed to arrive .
粮食 补给品 失败的 到 到达 .
粮运不至，

- ['rezɪdənts] [ɑ:r; ər] ['skætərd] .
Jiankang residents are scattered .
- 居民 是 疏散 .
建康户口流散，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [sɔ:t] .
There was nothing to be sought .
那里 曾是 没有什么 到 是 寻求 .
徵求无所，

['evriwʌn] [ɪz] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
Everyone is worried about it .
每个人 是 担心 关于 它 .
人尽忧之。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ɔ:rt] [taɪm] .
The sky was clear for a short time .
这 天空 曾是 清除 为了 一个 短的 时间 .
天少霁，

[ˌbiː ˈeɪ][zˈjɑːn] [wɪl] [faɪt] .
Ba Xian will fight .
巴 西安 将要 斗争 .

霸先将战，

[ˈfuːd] [wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪtiːz] [ˈrezɪdənts] .
Food was transferred to the city's residents .
食物 曾是 转移 到 这 城市的 居民 .

向市人调食，

[ˈoʊnli] [wiːt] [ˈpɔːrɪdʒ] [wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] .
Only wheat porridge was obtained .
仅有的 小麦 稀饭 曾是 获得 .

仅得麦饭，

[dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Distributed to the soldiers ,
分布式 到 这 士兵 ,

分给军士，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The soldiers were all hungry and exhausted .
这 士兵 是 全部 饥饿的 和 筋疲力尽的 .

士皆饥疲。

[dʒʌst] [ðen] , [tʃen] [tʃɪˈæn] [brɔːt] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv][raɪs] . . .
Just then , Chen Qian brought three thousand bushels of rice . . .
只是 然后 , 陈 钱 带来 三 千 蒲式耳 的 米 . . .

恰好陈蒨以米三千斛、

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [dʌks]
Thousands of ducks
数千 的 鸭子

鸭千头，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [trænsˈpɔːtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] [roʊd] [tuː; tə] - .
They were transported from the side road to Jianshang .
他们 是 运输 从 这 边 路 到 - .

从间道送至建康。

[ˌbiː ˈeɪ][zˈjɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ba Xian was overjoyed .
巴 西安 曾是 欣喜若狂 .

霸先大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [raɪs][tuː; tə][biː; bi] [kʊkt] [ænd; ənd] [dʌk] [tuː; tə][biː; bi] [bɔɪld] .
He then ordered rice to be cooked and duck to be boiled .
他 然后 订购 米 到 是 煮熟 和 鸭子 到 是 煮沸 .

乃命炊米煮鸭，

[ˈevriwʌn] [ræpt] [ðer; ðər][raɪs] [ɪn][ˈloʊtəs] [liːvz] .
Everyone wrapped their rice in lotus leaves .
每个人 包装 他们的 米 在 莲花 树叶 .

人人以荷叶裹饭，

南北史演义 杜纲

第57/143页

[dɪ'vaɪd] ['ɪntuː] ['sevrəl] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [dʌk] [mi:t] ,
Divide into several pieces of duck meat ,
划分 进入 一些 件 的 鸭子 肉 ,
分以鸭肉数脔，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑ:t] [noʊn] [haʊ] [tuː; tə] [ɡɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [fuːd] ,
It is not known how to give birth to food ,
它 是 不是 已知 如何 到 给 出生 到 食物 ,
未明蓐食，

[baɪ] ['ʒaʊ] [wɪl] [ɡoʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)] .
Bi Xiao will go into battle .
双 肖 将要 去 进入 战斗 .
比晓出战。

['huː] [ænd'uː] [sed] [tuː; tə] ['ʒaʊ] [moʊheɪ] :
Hou Andu said to Xiao Mohe :
侯 安杜 说 到 肖 漠河 :
侯安都谓萧摩诃曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɪ'naʊnd] [fɔːr; fər][jɜːr; jər] ['breɪvəri] . "
You are renowned for your bravery . "
" 你 是 著名 为了 你的 勇敢 " . "
「卿骁勇有名，

['siːɪŋ] [ɪz] [brɪ'liːvɪŋ] .
Seeing is believing .
看到 是 相信 .
千闻不如一见。」

[mɑːhə'jɑːnə] [rɪ'plaɪd] :
Mahayana replied :
大乘佛教 回复 :
摩诃对曰：

" [tə'deɪ] , [bɜːrd] [lɪŋ] [wɪl] [siː] [hɪm; ɪm] . "
Today , Lord Ling will see him . "
" 今天 , 主 凌 将要 看 他 " . "
「今日令公见之。」

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] .
And the two armies joined forces .
和 这 二 军队 加入 力量 .
及两兵方合，

[ænd'uː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [liːpt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Andu raised his spear and leaped onto his horse .
安杜 提高 他的 矛 和 跳跃 到 他的 马 .
安都挺枪跃马，

[tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] ,
Charge into the enemy ranks ,
收费 进入 这 敌人 排名 ,
冲入敌阵，

[hiː; hi] [kɪld] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [wið; wɪθ][hɪz; ɪz] [ber] [hændz] .
He killed several people with his bare hands .
他 被杀 一些 人们 和 他的 裸 双手 .
手杀数人。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [hɔ:rs] ['stʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly the horse stumbled and fell to the ground .
突然 这 马 踉跄 和 跌倒 到 这 地面 .
忽马蹶堕地，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][tʃiː] [sə'raʊndɪd] [,aɪ 'tiː] .
The people of Qi surrounded it .
这 人们 的 齐 包围 它 .
齐人围之，

[hiː; hi] [θɹʌst] ['waɪldli][wið; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
He thrust wildly with his spear .
他 推力 疯狂地 和 他的 矛 .
奋枪乱刺。

[ˈmʌhʌ] [sɔː] ,
Maha saw ,
玛哈 锯 ,
摩诃望见，

[ˈraɪdɪŋ] [ə'loʊn] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] ,
Riding alone and shouting ,
骑术 独自的 和 喊叫 ,
单骑大呼，

[tʃɑːrdʒ] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði][tʃiː]['ɑːrmi] ,
Charge straight at the Qi army ,
收费 直的 在 这 齐 军队 ,
直冲齐军，

[wer] [ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [reɪzd] ,
Where the knife was raised ,
在哪里 这 刀 曾是 提高 ,
刀举处，

[tʃiː] ['dʒenrəlz] [fel] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
Qi generals fell from their horses one after another .
齐 将军们 跌倒 从 他们的 马匹 一 后 其他 .
齐将纷纷落马，

[kʌt] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pæθ] [θruː] .
Cut a bloody path through .
切 一个 血腥 小路 通过 .
杀开一条血路，

[siːz] [ðə; ði] ['enəmiːz] ['hɔ:rsɪz] [tuː; tə] [grɪv] [tuː; tə][,ænd'uː] .
Seize the enemy's horses to give to Andu .
抢占 这 敌人的 马匹 到 给 到 安杜 .
夺得敌马以与安都，

[,ænd'uː][ɪz] [ɪg'zempt] .
Andu is exempt .
安杜 是 豁免 .
安都乃免。

[,biː 'eɪ][wʌz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ba was disappointed and said :
巴 曾是 失望的 和 说 :
霸失望见曰：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːrdʒənt] . "

" **The situation is urgent** . "

" 这 情况 是 紧迫的 . "

「事急矣。」

[hiː; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][wuː] [ˌmɪŋˈtʃeɪ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ][dʒɔɪnt] [əˈtæk] .

He then joined forces with Wu Mingche and others to launch a joint attack .

他 然后 加入 力量 和 吴 明哲 和 其他的 到 发射 一个 联合的 攻击 .

遂与吴明彻等聚兵合击，

[iːtʃ] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .

Each fought to the death .

每个 战斗 到 这 死亡 .

各殊死斗。

[dʒəu] - [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

Zhou Wenyu then led his troops from Baixia to attack from behind .

周 - 然后 引领 他的 军队 从 - 到 攻击 从 在后面 .

周文育又从白下引兵横出其后，

[bəuθ][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [end] ,

Both the beginning and the end ,

两个都 这 开始 和 这 结尾 ,

首尾并举，

[ðə; ði][tʃiː][ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .

The Qi army suffered a great defeat .

这 齐 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

齐师大溃，

[ˈoʊvər][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .

Over ten thousand were captured .

超过 十 千 是 捕获 .

斩获万余，

[ðoʊz] [huː] [daɪd][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈtræmpld] [ɑːn] ,

Those who died from being trampled on ,

那些 WHO 死亡 从 存在 践踏 在 ,

相蹂藉而死者，

[tuː] [ˈnuːməərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .

Too numerous to count .

也 很多的 到 数数 .

不可胜计。

[suː][siːhwi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .

Xu Sihui was captured alive .

徐 四会 曾是 捕获 活 .

生擒徐嗣徽，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] - ,

and his younger brother Sizong ,

和 他的 年轻 兄弟 - ,

及弟嗣宗，

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .

Cut him down .

切 他 向下 .

斩之。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] , [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [fɔːrst] [əˈtæk] .

Taking advantage of the situation , launch a forced attack .

采取 优势 的 这 情况 , 发射 一个 强制 攻击 .

乘势迫袭，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] - ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndəz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [tʃi:]['dʒen(ə)rəl] ['ʒəʊ] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] .
They captured 46 generals and commanders , including Qi general Xiao Gui .
他们 捕获 - 将军们 和 指挥官 , 包括 齐 一般的 肖 图形用户界面 .
掳得齐将萧轨等将帅四十六人。

[ðoʊz] ['soʊldʒərz] [hu:] ['mæɪndʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvər] ,
Those soldiers who managed to escape to the river ,
那些 士兵 WHO 管理 到 逃脱 到 这 河 ,
其军士得窜至江者，

['kæptʃər] [ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Capture and cut down to cross the river .
捕获 和 切 向下 到 叉 这 河 .
缚获伐以济，

[hi; hi] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
He drowned in the middle of the river .
他 溺水 在 这 中间 的 这 河 .
中江而溺，

[ðə; ði] [kɔ:rpz] [wʌz; wəz] [træns'pɔ:tɪd] [tu:; tə] - .
The corpse was transported to Jingkou .
这 尸体 曾是 运输 到 - .
流屍至京口，

[ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] [ɪz] ['ʃeɪdɪd] [baɪ] ['wɔ:tər] .
The riverbank is shaded by water .
这 河岸 是 阴影 经过 水 .
翳水瀾岸。

['oʊnli][,ɑ:r i: 'en][ju'eɪ] ,
Only Ren Yue ,
仅有的 任 岳 ,
唯任约、

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [spɜrd] .
Wang Sengxi was spared .
王 - 曾是 幸存 .
王僧惜得免。

[ɪts] [ə; eɪ] ['sɜ:rvis] ,
It's a service ,
它是 一个 服务 ,
是役也，

[ljɑ:ŋ] [drɪ'fi:tɪd] [tʃi:] .
Liang defeated Qi .
梁 战败 齐 .
梁大胜齐，

[tʃi:] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [drɪ'fi:t] , [wɪð; wɪθ] - , - ['soʊldʒərz] ['fli:ɪŋ] [bæk] .
Qi suffered a defeat , with 100 , 000 soldiers fleeing back .
齐 遭受 一个 击败 , 和 - , - 士兵 逃离 后退 .
齐丧师十万逃归者，

[les] [ðæn; ðən] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [tenθs] .
Less than two or three tenths .
较少的 比 二 或者 三 十分之一 .
不及什之二三。

- [wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər][bʌt; bət][wʌz; wəz] [rɪ'stɔ:rd] [tu:; tə] ['seɪftɪ] .
Jiankang was in danger but was restored to safety .
- 曾是 在 危险 但 曾是 恢复 到 安全 .
建康危而复安，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [iksˈtʃeɪndʒd] [waɪn] [fɔːr; fər] [rɪˈwɔːrdz] [fɔːr; fər] [ˈkæptʃərd] [ˈprɪzənəz] .
The soldiers exchanged wine for rewards for captured prisoners .
这 士兵 交换 葡萄酒 为了 奖励 为了 捕获 囚犯 .

军士以赏俘换酒，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n][kæn; kən][ˈoʊnli][get] [drʌŋk] [wʌns] .
One person can only get drunk once .
一 人 能 仅有的 得到 醉 一次 .

一人才得一醉，

- ,
Gengshen ,
- ,

庚申，

[ˈʒaʊ] [ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrketplɜːs] .
Xiao Gui was executed in the marketplace .
肖 图形用户界面 曾是 执行 在 这 市场 .

斩萧轨等於市，

[wen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][tʃiː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the people of Qi heard of this ,
什么时候 这 人们 的 齐 听到 的 这 ,

齐人闻之，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [ˈtʃen] - .
He also killed Chen Tanlang .
他 还 被杀 陈 - .

亦杀陈昙郎。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ɪnˈveɪdəz] [wɜːr; wər] [ˈpæsɪfaɪ] .
At that time , the foreign invaders were pacified .
在 那 时间 , 这 外国的 入侵者 是 安抚 .

是时外寇即靖，

[ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ɪz] [ˈrelatɪvli] [ˈpiːsf(ə)] .
The territory is relatively peaceful .
这 领土 是 相对地 和平 .

疆土粗安。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈtʃænsləɹ] .
He was then promoted to the position of Chancellor .
他 曾是 然后 推广 到 这 位置 的 校长 .

乃进霸先位相国，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsekrətəri]
General Secretary
一般的 秘书

总百揆，

[kənˈfɜːrɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [duːk] [ˈtʃen]
Conferring the title of Duke Chen
授予 这 标题 的 公爵 陈

封陈公，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)] [ˈɑːnər] [ʌv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [æks] .
He was given the special honor of receiving the Yellow Axe .
他 曾是 给定 这 特别的 荣誉 的 接收 这 黄色的 斧头 .

加黄钺殊礼，

[preɪz] [ænd; ənd] [ˈwɜːrʃɪp] [wɪˈðəʊt] [neɪm] .
Praise and worship without name .
称赞 和 崇拜 没有 姓名 .

赞拜不名。

[sɒʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] , [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] ,
So all the officials , high and low ,
所以 全部 这 官员 , 高的 和 低的 ,
於是大小臣工，

[ˈevrɪwʌn] [nuː] [ðæt] [lɪɑːŋ] [zuː'ʊʊ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][daɪ] .
Everyone knew that Liang Zuo was about to die .
每个人 知道 那 梁 左 曾是 关于 到 死 .
皆知梁祚将终，

[ðə; ði][biː 'eɪ][z'jɑːn] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
The Ba Xian Revolution is imminent .
这 巴 西安 革命 是 迫在眉睫 .
霸先革命在即，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ˈɑːfɪs] .
They all urged him to take office .
他们 全部 敦促 他 到 拿 办公室 .
而相率劝进。

- [hiː; hi] [kaɪ] ,
Taifuqing He Kai ,
- 他 凯 ,
太府卿何凯、

[ˌeɪtʃjuː'eɪ] [dʒɪː] , [ˈpriːfekt] [ʌv; əv]
Hua Zhi , Prefect of Xinzhou
华 智 , 长官 的 新洲
新州刺史华志，

[ɪːtʃ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][dʒeɪd] [siːl] .
Each presented a jade seal .
每个 呈现 一个 玉 海豹 .
各上玉玺一枚，

[ˈevrɪwʌn] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [red] [laɪt] [ˈeməˌneɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [sɔɪl] .
Everyone said that a red light emanated from the grass and soil .
每个人 说 那 一个 红色的 光 散发 从 这 草 和 土壤 .
皆言草土中有红光透出，

[ðeɪ] [dʌg] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
They dug it up .
他们 挖 它 向上 .
掘而得之。

[ðə; ði] [bːrd] [hæz; hæz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ruːl] [ˈʊʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] .
The Lord has a wise and virtuous rule over the world .
这 主 有 一个 明智的 和 有德行的 规则 超过 这 世界 .
主有圣明治世，

[aɪ] [rɪ'spektfəli] [ɔːfər] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtrɪbjʊːt] .
I respectfully offer this as a tribute .
我 尊敬 提供 这 作为 一个 贡 .
谨奉以献，

[biː 'eɪ][z'jɑːn] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː][fɜːrst] .
Ba Xian accepted it first .
巴 西安 公认 它 第一的 .
霸先受之。

[ɔːlsʊʊ] , [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [ˈwæŋ] [ˈpɛŋ] ,
Also , the physician Wang Peng ,
还 , 这 医生 王 彭 ,
又大夫王彭，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [æt; ət] [dɑːn] [ɑːn][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
It is said that at dawn on the fifth day of this month ,
它是说那在黎明在这第五天的这月 ,
称於今月五日平旦 ,

[ˈdræɡən] [træks] [wɜːr; wər] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði][dɔːɡ] [ˈtemp(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˈelɪfənt] [ɡert] .
Dragon tracks were seen from the Dog Temple to the Elephant Gate .
龙 轨道 是 已见 从 这 狗 寺庙 到 这 大象 门 .
见龙迹自犬社至象阙 ,

[ˈstretʃɪŋ] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [maɪlz] ,
Stretching for three or four miles ,
伸展 为了 三 或者 四 英里 ,
亘三四里 ,

[kənˌɡrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪktər] !
Congratulations to the victor !
恭喜 ! 到 这 胜利者 !
为霸先贺。

[ðə; ði][ˌæstrəˈnɔːmɪk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [wɜːr; wər] [əˈpiəriŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
The astronomical official reported that auspicious clouds were appearing in the east .
这 天文 官方的 据报道 那 吉祥 云 是 出现 在 这 东方 .
司天官奏庆云呈於东方 ,

[ˈkɑːmɪt] [ˈspɑːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] .
Comet spotted in the northwest .
彗星 斑 在 这 西北 .
慧星见於西北 ,

[ðə; ði] [meɪn] [θiːm] [ɪz][ðə; ði][rɪˈmuːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈnuːəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] .
The main theme is the removal of the old and the renewal of the new .
这 主要的 主题 是 这 移动 的 这 老的 和 这 续期 的 这 新的 .
主有除旧更新之象。

[ðen] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [reɪn] [fel] [frʌm; frəm] [dʒɒŋˈʃan] .
Then , a great rain fell from Zhongshan .
然后 , 一个 伟大的 雨 跌倒 从 中山 .
又锺山甘霖大降 ,

[ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv] [ɡreɪn] [hæv; həv][sɪks] [ˈbræntʃɪz] .
The ears of grain have six branches .
这 耳朵 的 粮食 有 六 分支 .
嘉禾一穗六歧。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɜːdʒd] [ˌbiː ˈeɪ][zˈjɑːn][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] .
The ministers urged Ba Xian to accept the abdication .
这 部长们 敦促 巴 西安 到 接受 这 退位 .
群臣争劝霸先受禅 ,

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði][ˌekspekˈteɪʃ(ə)nɪz][ʌv; əv][bəʊθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] .
To fulfill the expectations of both heaven and man .
到 实现 这 期望 的 两个都 天堂 和 男人 .
以副天人之望。

[soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] .
So he was granted the title of king .
所以 他 曾是 的确 这 标题 的 国王 .
於是进爵为王 ,

[ˈtwenti] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈpriːfektʃər] [wɜːr; wər] [ˈɡræntɪd] .
Twenty additional prefectures were granted .
二十 额外的 县 是 的确 .
增封二十郡 ,

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sə'bɔːdɪnɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃen] .
He appointed officials and subordinates from the state of Chen .
他 任命 官员 和 下属 从 这 状态 的 陈 .
自置陈国以下官属。

[ðə; ði] [kraʊn] [hæz; həz] [twelv] ['tæsəlz] .
The crown has twelve tassels .
这 王冠 有 十二 流苏 .
冕用十有二旒，

[ɪ'rekt] [ðə; ði] ['empəɜːz] [flæg]
Erect the Emperor's Flag
直立 这 皇帝的 旗帜
建天子旗旗，

[pə'liːs] ['ɑːfəsəɜz] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [liːv] .
Police officers were dispatched and the emperor was invited to leave .
警察 警官 是 已派出 和 这 皇帝 曾是 受邀 到 离开 .
出警入跸。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [jɒŋdɪŋ] ,
On the day of Wuchen in the tenth month of the first year of Yongding ,
在 这 天 的 - 在 这 第十 月 的 这 第一的 年 的 永定 ,
永定元年十月戊辰，

['empərər] [dʒei] ['ɪjuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] [tuː; tə] ['æbdɪkeɪt] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃen] ['daɪnəsti] .
Emperor Jing issued an edict to abdicate in favor of the Chen dynasty .
皇帝 景 发布 一个 法令 到 放弃 在 偏爱 的 这 陈 王朝 .
敬帝下诏禅位於陈。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

['tʃen] [ɪn'strʌktɪd] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃen] ['kɛ][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
Chen instructed General Shen Ke to lead his troops into the palace .
陈 指示 一般的 沈 基 到 带领 他的 军队 进入 这 宫殿 .
陈主使将军沈恪勒兵入殿，

[ˈweɪ] ['eskɔːtɪd] ['empərər] [lɪɑːŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌferˈwel] [pəʊst] .
Wei escorted Emperor Liang to his farewell post .
魏 护送 皇帝 梁 到 他的 告别 邮政 .
卫送梁帝如别官。

['ʃen] ['kɛ] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Shen Ke pushed open the door to see the king .
沈 基 推动 打开 这 门 到 看 这 国王 .
沈恪排闥见王，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
He kowtowed and thanked them , saying :
他 叩头 和 谢谢 他们 , 说 :
叩头谢曰：

" ['kɛ] [dʒei] [sɜːrvd] [ðə; ði] ['ʒaʊ] ['fæməli] ,
" **Ke Jing served the Xiao family ,**
" 基 景 服务 这 肖 家庭 ,
「恪经事萧氏，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [siː] [aɪ 'tiː] [tə'deɪ] .
I can't bear to see it today .
我 不能 熊 到 看 它 今天 .
今日不忍见，

[dɪ'vaɪd] [ænd; ənd] [daɪ] ,
Divide and die ,
划分 和 死 ,

分受死耳，

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [ə'beɪ] ['ɔ:rdərz] . "
" I will never obey orders . "
" 我 将要 绝不 服从 订单 " .

决不奉命。」

['wæŋ] - [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Wang Jiaqi's intention ,
王 - 意图 ,

王嘉其意，

[noʊ] [mɔ:r] ['presɪŋ] ,
No more pressing ,
不 更多的 紧迫 ,

不复逼，

[ɪn'sted] , ['sʌmwʌn] [els] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Instead , someone else took his place .
反而 , 某人 别的 采取 他的 地方 .

更以他人代之。

['ji:] [haɪ] ,
Yi Hai ,
易 嗨 ,

乙亥，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sʌðərn] ['sʌbə:b] .
The king ascended the throne in the southern suburbs .
这 国王 上升 这 王座 在 这 南部 郊区 .

王即帝位於南郊。

[fɜ:rst] , [ðə; ðɪ] [er] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fa:g] .
First , the air was filled with fog .
第一的 , 这 空气 曾是 已填 和 多雾路段 .

先是氛雾满天，

['dɑ:rkənəs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Darkness day and night ,
黑暗 天 和 夜晚 ,

昼夜晦冥，

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ðæt] [deɪ] ,
As for that day ,
作为 为了 那 天 ,

至於是日，

[ðə; ðɪ] [ɪ'kɑ:nəmi] [ɪz][kɑ:m] [ænd; ənd] ['pi:sf(ə)] .
The economy is calm and peaceful .
这 经济 是 冷静的 和 和平 .

景气清晏，

[ðoʊz] [hu:] [ʌndər'stænd] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [wɪl] [æt; ət] [wɜ:rk] .
Those who understand know that there is a divine will at work .
那些 WHO 理解 知道 那 那里 是 一个 神圣的 将要 在 工作 .

识者知有天意焉。

['æftər][ðə; ðɪ] ['serəmoʊni] , [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
After the ceremony , they returned to the palace .
后 这 仪式 , 他们 返回 到 这 宫殿 .

礼毕还宫，

[ˈlɪn] [ˈtaɪˈdʒi:] [frʌnt] [hɔ:l]
Lin Taiji Front Hall
林 太极 正面 大厅

临太极前殿，

[rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Received the congratulations of all the officials ,
已收到 这 恭喜! 的 全部 这 官员 ,
受百官朝贺，

[tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ˈɪrə] [neɪm]
Change of era name
改变 的 时代 姓名

改元，

[ˈæmnəsti] .
amnesty .
大赦 .

大赦。

[ˈempərər] [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ˌdʒi:ˈæŋˈjɪn] .
Emperor Fengjing was made the Prince of Jiangyin .
皇帝 枫泾 曾是 制成 这 王子 的 江阴 .

奉敬帝为江阴王，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [dɪˈməʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] [ˈdaʊədʒər] .
The Empress Dowager was demoted to the rank of Imperial Concubine Dowager .
这 皇后 老妇 曾是 降职 到 这 秩 的 帝国 妾 老妇 .

降太后为太妃，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈkɑ:ŋkjubaɪn] .
The empress became a concubine .
这 皇后 成为 一个 妾 .

皇后为妃。

[ʃɪn] [es ˈaɪ] ,
Xin Si ,
新 硅 ,

辛巳，

[ɪˈstæblɪʃ] [ˈsev(ə)n] [ˈtɛmpəlz] .
Establish seven temples .
建立 七 寺庙 .

立七庙，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ˈpɑ:stʃəməsli] [ˈɑ:nərd] [æz; əz] [ˈempərər] [dʒeɪ] .
His father was posthumously honored as Emperor Jing .
他的 父亲 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 景 .

追尊皇考曰景皇帝，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈmʌðər] , [neɪ] [dɑ:ŋ] , [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ˈempɾəs] [æŋ; ən] .
The imperial mother , née Dong , was called Empress An .
这 帝国 母亲 , 娘家姓 董 , 曾是 称为 皇后 一个 .

皇妣董氏曰安皇后。

[hi; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈleɪdi] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][æz; əz] [ˈempɾəs] .
He established Lady Zhang as Empress .
他 已确立的 女士 张 作为 皇后 .

立夫人章氏为皇后，

[prɪns] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [left] [ɪn] [ˈweɪ] .
Prince Chang was left in Wei .
王子 张 曾是 左边 在 魏 .

以太子昌留魏，

[ˈðerfbɔːr] , [noʊ] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Therefore , no crown prince was appointed .
所以 , 不 王冠 王子 曾是 任命 .
故不立太子。

[fɜːrst] [keɪm] [ˈhuː] [dʒɪŋz] [ˌpæsfɪˈkeɪʃn] ,
First came Hou Jing's pacification ,
第一的 来了 侯 京的 和解 ,
先是侯景之平也，

[ðə; ði][ˈtaɪˈdʒiː] [hɔːl] [wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] .
The Taiji Hall was burned down .
这 太极 大厅 曾是 烧伤 向下 .
火焚太极殿。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [dʒeɪ] ,
During the reign of Emperor Jing ,
期间 这 在位 的 皇帝 景 ,
敬帝时，

[ðə; ði][prəˈpouz(ə)][ɪz][tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ ˈtiː] .
The proposal is to build it .
这 提议 是 到 建造 它 .
议欲建之，

[wʌn] [ˈpɪlər] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
One pillar is missing .
一 支柱 是 丢失的 .
独缺一柱，

[ðeɪ] [səːtʃt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈvæli] [bʌt; bət] [faʊnd] [ˈnʌθɪŋ] .
They searched the entire valley but found nothing .
他们 搜索 这 全部的 谷 但 成立 没有什么 .
遍索山谷间不得。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈkæmfər] [triː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gɜːrθ][ʌv; əv] [eɪˈtiːn] [spænz] .
There was even a camphor tree with a girth of eighteen spans .
那里 曾是 甚至 一个 樟 树 和 一个 周长 的 十八 跨度 .
至是有樟木大十八围，

[ˈfɔːrti] - [faɪv] [fiːt] [lɔːŋ]
Forty - five feet long
四十 - 五 脚 长的
长四丈五尺，

-
Liubojiangkou .
-
流泊江口。

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [biˈliːvd] [ðæt] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [triː] [hæd; həd] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] .
The court officials all believed that a divine tree had descended from heaven .
这 法庭 官员 全部 相信 那 一个 神圣的 树 有 下降 从 天堂 .
朝臣皆以为天降神木，

[ˈzuː] -
Zhu Hongwangji
朱 -
助宏王基，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [məˈmɔːriəl] [ɪksˈpresɪz] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
The above memorial expresses congratulations .
这 多于 纪念馆 表达 恭喜!
上表称贺，

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [ðə; ði][lənd][tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)] .
They then used the land to build a temple .
他们 然后 用过的 这 土地 到 建造 一个 寺庙 .
遂取以建殿。

[ðə; ði][saɪz][ɪz][nɑ:t] [ˌsætɪsˈfæktəri] .
The size is not satisfactory .
这 尺寸 是 不是 令人满意的 .
尺寸不爽。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tɪd] .
The palace was completed .
这 宫殿 曾是 完全的 .
殿成，

[æɪn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [əˈpɔɪntɪd] [ˈtʃiˈæn] , [ðə; ði] [ˈempɜ:zɪ] [ˈnefju:] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈprɪns] [ʌv; əv]
An imperial edict appointed Qian , the emperor's nephew , as the Prince of
一个 帝国 法令 任命 钱 , 这 皇帝的 侄子 , 作为 这 王子 的
[lɪntʃu:ɑ:n] .
Linchuan .
临川 .
诏以皇姪蒨为临川王，

[hi:; hi] [biˈstəu] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ˈɒnəz] [əˈpɑ:n][ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] .
He bestowed titles and honors upon all officials .
他 授予 标题 和 荣誉 之上 全部 官员 .
大封百僚，

[ˈfɔ:rmər] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ljɑ:n]
Former officials of Liang
以前的 官员 的 梁
梁之旧臣，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əuˈbeɪd] [ˈɔ:rdərz] .
They all obeyed orders .
他们 全部 服从 订单 .
莫不受命。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ɔ:l] [fɔ:r] [dəˈrek(ə)nz] [wʊd] [səbˈmɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:] [ˈdaɪnəsti] .
Little did they know that all four directions would submit to the new dynasty .
小的 做过 他们 知道 那 全部 四 方向 会 提交 到 这 新的 王朝 .
那知四方皆服新朝，

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈloʊn] [ˈtʃerɪʒɪz] [ðə; ði] [ˈmeməri] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈfɔ:rmər] [ˈmæstər] .
One person alone cherishes the memory of their former master .
一 人 独自的 珍惜 这 记忆 的 他们的 以前的 掌握 .
一人独怀旧主，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈtʃen] [hæd; həd] [ju:ˈsɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Hearing that Chen had usurped the throne ,
听力 那 陈 有 篡夺 这 王座 ,
闻陈篡位，

[tu:; tə] [reɪz] [æɪn; ən][ˈɑ:rmɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs]
To raise an army out of righteousness
到 增加 一个 军队 出去 的 义
仗义兴兵，

[hi:; hi] [ˈvaʊd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ljɑ:n] .
He vowed to avenge Liang .
他 发誓 到 报仇 梁 .
誓必为梁报仇。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['empərər] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , the emperor sighed and said :

之上 听力 这 , 这 皇帝 叹了口气 和 说 :

帝闻之歎曰:

" [aɪ] [nu:] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑ:rt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t] [səb'mɪt] . "
" I knew from the start that they would not submit . "

" 我 知道 从 这 开始 那 他们 会 不是 提交 . "

「吾固知其不服也。」

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ?
Do you know who this person is ?

做 你 知道 WHO 这 人 是 ?

你道此人是谁?

[lets] [hɪr] [wʌt] ['fɑ:lʊʊz] .
Let's hear what follows .

我们来吧 听到 什么 跟随 :

且听下文分讲。

[ˈvɑ:ljəm] - : [dɪ'pəʊzɪŋ] [bi: 'oʊ] [zɔ:ŋ] [ænd; ənd][æn; ən] [tʃeŋz] [ju:zɜ:r'peɪfŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊn] ;
Volume 30 : Deposing Bo Zong and An Cheng's usurpation of the throne ;

体积 - : 作证 波 宗 和 一个 程的 篡位 的 这 王座 ;

['kæptʃərɪŋ] ['wæŋ] ['lɪn][ænd; ənd] [mɪŋ] ['tʃeɪz] [merɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .
capturing Wang Lin and Ming Che's meritorious service .

捕捉 王 林 和 明 切的 有功绩的 服务 .

第三十卷 废伯宗安成篡位 擒王琳明彻立功

[ˈæftər][ðə; ði] [lɪɑ:n] [sə'saɪəti] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] ,
After the Liang Society was destroyed ,

后 这 梁 社会 曾是 损毁 ,

话说梁社既亡，

[ðə; ði][oʊld] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:] ['daɪnəsti] .
The old officials all submitted to the new dynasty .

这 老的 官员 全部 提交 到 这 新的 王朝 .

旧臣皆服新朝，

[hu:] [deɪz] [tu:; tə][raɪz] [ʌp][ænd; ənd] [rɪ'zɪst] ?
Who dares to rise up and resist ?

WHO 敢于 到 上升 向上 和 抵抗 ?

孰敢起而相抗？

[ˈoʊnli] ['wæŋ] ['lɪn] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ,
Only Wang Lin , the governor of Xiangzhou ,

仅有的 王 林 , 这 州长 的 香洲 ,

单有湘州刺史王琳，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Loyal and righteous ,

忠诚 和 正义 ,

素怀忠义，

[du:][nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər]['prɪnsəp(ə)lz] [beɪst] [ɑ:n] [prɑ:'sperəti] [ɔ:r] [dɪ'klaɪn] .
Do not change your principles based on prosperity or decline .

做 不是 改变 你的 原则 基于 在 繁荣 或者 衰退 .

不以盛衰改节。

[fɜ:rst] , [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] [fel] .
First , Jiangling fell .

第一的 , 江陵 跌倒 .

先是江陵陷，

[ˈempərər] [juˈɑ:n][wʌz; wəz] [ˈmə:dəd] .
Emperor Yuan was murdered .
皇帝 元 曾是 被谋杀 .

元帝被害，

[ˈlɪn] [led][ðə; ði] [ˈmɔ:nəz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈserəmoʊni] .
Lin led the mourners in a ceremony .
林 引领 这 哀悼者 在 一个 仪式 .

琳率众发哀，

[ðə; ði] [θri:] [ɑ:rmɪd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɔ:r] [waɪt] [ˈmɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
The three armed forces wore white mourning clothes .
这 三 武装 力量 穿着 白色的 丧 衣服 .

三军缟素。

[ˈgærisnɪŋ] [tru:ps] [ɪn] [ˈtʃɑ:ŋʃɑ:]
Garrisoning troops in Changsha
驻军 军队 在 长沙

屯兵长沙，

[ə; eɪ] [ˌpra:kləˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
A proclamation was sent to the prefectures and counties .
一个 公告 曾是 发送 到 这 县 和 县 .

传檄州郡，

[ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər] [ədˈvænsmənt] .
A plan for advancement .
一个 计划 为了 进步 .

为进取之计。

[ˈæftər] [ˈempərər] [dʒeɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
After Emperor Jing ascended the throne ,
后 皇帝 景 上升 这 王座 ,

敬帝既立，

[ˈlɪn] [ˈfu:][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd] -
Lin Fu supported Jiansheng .
林 傅 有 - .

琳复拥戴建康，

[aɪ] [der] [na:t][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsekənd] [tʃæns] .
I dare not have a second chance .
我 敢 不是 有 一个 第二 机会 .

不敢有二。

[ænd; ənd][ˌbi: ˈeɪ][zˈjɑ:n] [kɪld] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [baɪˈɑ:n] .
And Ba Xian killed the monk Bian .
和 巴 西安 被杀 这 僧 卞 .

及霸先诛僧辩，

[si:z] [ˈpaʊər]
Seize power
抢占 力量

握大权，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bəz] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [æmˈbɪ(ə)n][tu:; tə] [ˈrɪsi:v] [ðə; ði] [θroʊn] .
He harbors a hidden ambition to receive the throne .
他 港口 一个 隐 志向 到 收到 这 王座 .

隐有受禅之志，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ˌʌpˈset] .
I am very upset .
我 是 非常 沮丧的 .

心甚不平。

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [ˈʌv; əv] [ˈempərər] [dʒei][ɪn] [ˈtʃen] ,
Following the abdication of Emperor Jing in Chen ,
下列的 这 退位 的 皇帝 景 在 陈 ,
继闻敬帝禅位於陈,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .
不胜大怒,

[soʊ] [ðeɪ] [sɔːt] [help] [frʌm; frəm][tʃiː] .
So they sought help from Qi .
所以 他们 寻求 帮助 从 齐 .
乃求援於齐,

[pliːz] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈɔːfər] [frʌm; frəm] - , [jŋˈdʒiːə] .
Please accept the offer from Wangzhuang , Yongjia .
请 接受 这 提供 从 - , 永佳 .
请纳永嘉王庄,

[ðə; ði] [meɪn] [biːm] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈwɜːrʃɪp] .
The main beam is used for worship .
这 主要的 光束 是 用过的 为了 崇拜 .
以主梁祀。

[tʃiː] [ðen] [ˈeskɔːtɪd] [dʒwɑːŋ] [bæk] [tuː; tə][dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
Qi then escorted Zhuang back to Jiangnan .
齐 然后 护送 庄 后退 到 江南 .
齐乃送庄还江南,

[ˈlɪn] [ðen] [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd] - [əˈsenʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Lin then supported Zhuang's ascension to the throne .
林 然后 有 - 升天 到 这 王座 .
琳便奉庄即帝位,

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][tiːˈænˈtʃiː] .
The reign title was changed to Tianqi .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 天启 .
改元天启。

[dʒwɑːŋ] [ˈjɪlɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Zhuang Yilin was appointed Prime Minister .
庄 依林 曾是 任命 主要的 部长 .
庄以琳为丞相,

- - ,
Jianya Lezhong ,
- - ,
建牙勒众,

[deɪdʒi] [ʃɪps] ,
Daiji ships ,
大治 船舶 ,
大治舟舰,

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
They intended to attack Jiankang .
他们 故意的 到 攻击 - .
欲攻建康。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪˈbeljən] ,
The emperor heard of their rebellion ,
这 皇帝 听到 的 他们的 叛乱 ,
帝闻其反,

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['huː] [ænd'uː][æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [ruːt]
He then appointed Hou Andu as the Commander - in - Chief of the Western Route .
他 然后 任命 侯 安杜 作为 这 指挥官 在 首席 的 这 西 路线 .
.
:
.

乃假侯安都为西道都督，

[dʒəu] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] - [dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] ['sɜːrkɪt] .
Zhou Wenyu was appointed as the Governor - General of the Southern Circuit .
周 曾 是 任命 作为 这 州长 一 般的 的 这 南方 电路 .

周文育为南道都督，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] - , - [men] ,
With a fleet of 20 , 000 men ,
和 一个 舰队 的 - , - 男人 ,

将舟师二万，

[ðeɪ] [met] [æt; ət] ['wuːtʃɑːŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
They met at Wuchang to attack them .
他们 遇见 在 武昌 到 攻击 他们 .

会於武昌以击之。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] :
He said to the two generals :
他 说 到 这 二 将军们 :

谓二将曰：

['wæŋ] ['lɪn] [hæd; həd] [bɪn] ['plænɪŋ] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
Wang Lin had been planning this for a long time .
王 琳 有 到过 规划 这 为了 一个 长的 时间 .

「王琳蓄志已久，

[ˈɪrz] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['treɪnɪŋ]
Years of military training
年 的 军队 训练

练兵有年，

[hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] ['moʊstli] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] .
His men were mostly brave and valiant .
他的 男人 是 大多 勇敢的 和 英勇 .

其下多骁勇之士，

[wɪː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ʌndər'estɪmənt] ['aʊər; ɑːr] ['enəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

此未可以轻敌也。」

[ðə; ði] [tuː] ['pi:p(ə)] [lʊkt] [daʊn] [ɑːn] ['wæŋ] ['lɪn] .
The two people looked down on Wang Lin .
这 二 人们 看起来 向下 在 王 琳 .

二人家轻王琳，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['remnənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋ] ['bəendɪts] .
They thought it was a remnant of the Liang bandits .
他们 想法 它 曾是 一个 剩 的 这 梁 强盗 .

以为此残梁遗寇，

[ɪts] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['tɜːrnɪŋ] [wʌnz] [hænd] .
It's as easy as turning one's hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 .

平之易若反掌，

[aɪ][dəʊnt] [ker] [æt; ət][ɔ:l] .
I don't care at all .
我 不 关心 在 全部 .

绝不为意。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] ['mɑ:tft] [saɪd][baɪ][saɪd] .
The two armies marched side by side .
这 二 军队 行军 边 经过 边 .

又两军并行，

[nɑ:t] ['ʌndər] [ðə; ði] [seɪm] [kən'trəʊl] ,
Not under the same control ,
不是 在下面 这 相同的 控制 ,

不相统摄，

[sə'bɔ:dɪnɪts] ['kwɑ:rəld] ,
Subordinates quarreled ,
下属 争吵 ,

部下交争，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['eni] [æm'bi(ə)n] .
None of them had any ambition .
没有任何 的 他们 有 任何 志向 .

各无奋志。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['wu:'tʃɑ:ŋ] ,
Arriving in Wuchang ,
抵达 在 武昌 ,

行至武昌，

['lɪn][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [fɪrd] [ðæt] [fæn] ['men] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Lin Jiang feared that Fan Meng was no match for him .
林 江 害怕 那 扇子 孟 曾是 不 匹配 为了 他 .

琳将樊猛惧不能敌，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu; tə] [ɪŋgzɜ:] .
They retreated to Yingzhou .
他们 撤退 到 瀛州 .

退守郢州。

- [wʌz; wəz] [ɪn'kri:sɪŋli] [praʊd] .
Anduyi was increasingly proud .
- 曾是 日益 自豪的 .

安都意益骄，

[ðeɪ] [ðen] [əd'vænst] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [bɪ'sɪdʒd] [aɪ 'ti:] .
They then advanced their troops and besieged it .
他们 然后 先进的 他们的 军队 和 被围困 它 .

遂进兵围之。

['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][dʒəu] - [əd'vaɪzd] [ə'genst] ['lɪŋgəɪŋ] [tru:ps] [bɪ'ni:θ] [ə; eɪ] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪti] .
Deputy General Zhou Tiehu advised against lingering troops beneath a fortified city .
副 一般的 周 - 建议 反对 挥之不去的 军队 下面 一个 强化 城市 .

裨将周铁虎谓不宜顿兵坚城之下，

[fɜ:rst] , [dɪ'fi:t] ['wæŋ] ['lɪn] .
First , defeat Wang Lin .
第一的 , 击败 王 林 .

当先破王琳，

[ðen] [wɒd] ['næt(ə)rəli] [səb'mɪt] .
Then Yingcheng would naturally submit .
然后 应城 会 自然 提交 .

则郢城自服。

[æŋ; əŋ][di:'ju][ɪz][nɑ:t] [ək'septəb(ə)] .

An Du is not acceptable .
一个 杜 是 不是 可接受 .

安都不可，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈwæŋ] [lɪnz] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Hearing that Wang Lin's army was approaching ,
听力 那 王 林的 军队 曾是 接近 ,

闻王琳大军将至，

[ðə; ðɪ] [si:dʒ] [ʌv; əv] [ˈjɪŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈlɪftɪd] .
The siege of Ying was then lifted .
这 围城 的 英 曾是 然后 抬起 .

乃释郢城之围，

[ðeɪ] [əd'vænst] [tu:; tə] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðem; ðəm] .
They advanced to Hekou to repel them .
他们 先进的 到 河口 到 击退 他们 .

进军合口以拒之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ˈlɪn] [dʒʌnz] [i:st] [bæŋk]
Lin Jun's East Bank
林 俊的 东方 银行

琳军东岸，

[,ænd'u:][ænd; ənd] [ˈʌðər] [set] [ʌp] [kæmp][ɑ:n][ðə; ðɪ] [west] [bæŋk] .
Andu and others set up camp on the west bank .
安杜 和 其他的 放 向上 营 在 这 西方 银行 .

安都等结营西岸，

[ðə; ðɪ] ['steɪlmeɪt] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
The stalemate lasted for several days .
这 僵局 持续 为了 一些 天 .

相持数日。

[ˈlɪn] [ænd; ənd][di:'ju] [wɪl] [dɪ'mænd] [ðer; ðər] ['mʌni] [bæk] :
Lin and Du will demand their money back :
林 和 杜 将要 要求 他们的 钱 后退 :

琳与堵将讨回：

" [ðer; ðər][ˈɑ:rmɪ][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['ærəgənt] . "
" Their army is extremely arrogant . "
" 他们的 军队 是 极其 傲慢的 . "

「彼军骄甚，

[ðeɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] [dəʊnt] [sə'spekt] [em 'i:] .
They certainly don't suspect me .
他们 当然 不 怀疑 我 .

必不以我为虞，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [si:zd] [baɪ] [ə'tæk] .
It can be seized by attack .
它 能 是 查获 经过 攻击 .

可袭而取也。」

[ðeɪ] [ðen] [left] [ðə; ðɪ][oʊld][ænd; ənd] [wi:k] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ðɪ][kæmp] .
They then left the old and weak to guard the camp .
他们 然后 左边 这 老的 和 虚弱的 到 警卫 这 营 .

乃以老弱守营，

[led] [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [æt; ət] [naɪt]
Led elite troops at night
引领 精英 军队 在 夜晚

夜引精兵，

[krɒ:s] [baɪ] ['swɪmɪŋ] [ˌdaʊn'stri:m] .
Cross by swimming downstream .
叉 经过 游泳 下游 .

从下流潜渡，

['æftər][ðə; ðɪ] ['i:stərn] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] ,
After the Eastern Army was captured ,
后 这 东 军队 曾是 捕获 ,

抄出东军之后，

[waɪl] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][fæst] [ə'sli:p]
While the soldiers were fast asleep
尽管 这 士兵 是 快速地 睡着了

乘军士熟睡时候，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][blæst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪgnəl] ['kænən] ,
With a blast of the signal cannon ,
和 一个 爆炸 的 这 信号 大炮 ,

一声号炮，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] ['breɪvli] .
They charged in bravely .
他们 带电 在 勇敢地 .

奋勇杀入，

[ɪf] [ðə; ðɪ] ['i:stərn] ['ɑ:rmɪ][wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪ'kwɪpt] ,
If the Eastern Army were not equipped ,
如果 这 东 军队 是 不是 配备 ,

东军果不设备，

[ə'pɑ:n] ['weɪkɪŋ] [ʌp] ,
Upon waking up ,
之上 醒来 向上 ,

及至惊醒，

[ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp][hæz; həz] [bɪn] [bri:tft] .
The main camp has been breached .
这 主要的 营 有 到过 违规 .

大营已破。

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][ɔ:l] [fled] [ɪn]['pænɪk] , [ðer; ðər] ['hedz] [ɪn][ðer; ðər][hændz] .
The soldiers all fled in panic , their heads in their hands .
这 士兵 全部 逃亡 在 恐慌 ; 他们的 头部 在 他们的 双手 .

军士皆抱头鼠窜而逃，

[ðoʊz] [hu:] ['kænɑ:t] [ɪ'skeɪp]
Those who cannot escape
那些 WHO 不能 逃脱

逃不及者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'keɪm] ['vɪktəms][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sɔ:rd] .
They all became victims of the sword .
他们 全部 成为 受害者 的 这 剑 .

尽做刀下之鬼。

[ˌænd'u:]
Andu
安杜

安都、

[ɔ:l'dʒʊ] [wen] [ju] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [breɪv] ,
Although Wen Yu and others were brave ,
虽然 温 于 和 其他的 是 勇敢的 ,
文育等虽勇,

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [liɑ:ŋ] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Unfortunately , Liang soldiers surrounded them from all sides .
很遗憾 , 梁 士兵 包围 他们 从 全部 侧面 .
怎奈四面尽是梁兵围裹上来,

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['pɜ:rsən(ə)l] [gɑ:rdz]
Left and right personal guards
左边 和 正确的 个人的 守卫
左右亲将,

[ðə; ði] [ded] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] [hæv; həv] ['moʊstli] [bɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməneɪtɪd] .
The dead and wounded have mostly been eliminated .
这 死的 和 受伤 有 大多 到过 已淘汰 .
死伤略尽,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
There was no way to escape .
那里 曾是 不 方式 到 逃脱 .
欲逃无路,

[ðerfɔ:r] , [ænd'u:]
Therefore , Andu
所以 , 安杜
以故安都、

[wen] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl][dʒəu] - ,
Wen Yu and his subordinate general Zhou Qianhu ,
温 于 和 他的 下属 一般的 周 - ,
文育及裨将周钱虎等,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['kæptʃərd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 .
皆被擒获。

[ænd; ənd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 ,
及明,

[wæŋ] ['lɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
Wang Lin returned to camp .
王 琳 返回 到 营 .
王琳归营,

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃəl'eɪ(ə)nz] .
All the generals offered their congratulations .
全部 这 将军们 提供 他们的 恭喜! .
诸将皆贺。

[ðen] [hi:; hi] [ɪntrə'du:st] ['tʃen] ['fu:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Then he introduced Chen Fu to him .
然后 他 介绍 陈 傅 到 他 .
乃引见陈俘,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ænd'u:][ænd; ənd] ['ʌðər] :
He said to Andu and others :
他 说 到 安杜 和 其他的 :
谓安都等曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ɔ:l] [noʊn] [æz; əz][ɪn'vɪnsəb(ə)] "
" You are all known as invincible " "
" 你 是 全部 已知 作为 无敌 "

「汝等皆号无敌，

" [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] [naʊ] ['bi:ɪŋ] ['kæptʃərd] [baɪ][em 'i:] ? "
" Are you now being captured by me ? " "
" 是 你 现在 存在 捕获 经过 我 ? "

今乃为吾擒乎？」

[ænd'u:][ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðəɾ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Andu and the others remained silent .
安杜 和 这 其他的 剩余 沉默的 .

安都等不语，

[di:'ju] - [wɜ:rdz] [wɜ:r; wəɾ] [ʌn'ji:ldɪŋ] .
Du Tiehu's words were unyielding .
杜 - 字 是 不屈 .

独铁虎词气不屈，

[ˈlɪn] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Lin killed him .
林 被杀 他 .

琳杀之，

[ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ænd'u:] ,
And imprisoned in Andu ,
和 被监禁 在 安杜 ,

而囚安都、

- ,
Wenyu ,
- ,

文育，

[ˈθredɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [b:ŋ] [lɑ:k]
Threaded with a long lock
螺纹 和 一个 长的 锁

贯以长锁，

[hi:; hi] [strʌk] [aɪ 'ti:] [waɪ] [aɪ 'ti:][sæt] [daʊn] .
He struck it while it sat down .
他 击 它 尽管 它 卫星 向下 .

击之坐侧。

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] ,
Taking advantage of the victory ,
采取 优势 的 这 胜利 ,

遂乘胜势，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ænd; ənd] [ˈɑ:kjupaɪd] .
They attacked and occupied Jiangzhou .
他们 遭到攻击 和 占领 江州 .

袭据江州。

[ðə; ði] ['empərəɾ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɾmd] [ə'pɑ:n] ['hɪɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] .
The emperor was greatly alarmed upon hearing the report .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 报告 .

帝闻报大骇。

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks], ['huː] ['dʒuː], [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv]
He then dispatched the Minister of Works, Hou Ju, and the Commander of
他 然后 已派出 这 部长 的 作品 , 侯 朱 , 和 这 指挥官 的
[ðə; ði] ['ɑːrmi] , [suː][diː'ju] .
the Army, Xu Du .
这 军队 , 徐 杜 .

乃遣司空侯琚及领军徐度，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ][ˈneɪv(ə)] [fɔːrs] [ʌv; əv] - , - [tuː; tə] [ə'tæk] .
He led a naval force of 30,000 to attack .
他 引领 一个 海军 力量 的 - , - 到 攻击 .

率舟师三万进讨，

[ðə; ði] ['empərər] [ˈpɜːrsənəli] [sent] [ðə; ði] [stoʊn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The emperor personally sent the stone to him .
这 皇帝 亲自 发送 这 石头 到 他 .

帝亲幸石头送之。

[naʊ] , [wen] [ˈlɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
Now, when Lin arrived at Xiangkou ,
现在 , 什么时候 林 到达的 在 - ,

却说琳至湘口，

[ðə; ði] ['wɔːtər][ˈlev(ə)][hæz; hæz] [draɪd] [ʌp] , ['meɪkɪŋ] [aɪ 'tiː][ɪm'pɔːsəb(ə)] [tuː; tə] ['entər] .
The water level has dried up, making it impossible to enter .
这 水 等级 有 干燥 向上 , 制作 它 不可能的 到 进入 .

水涸不得进。

[ˌoʊvər'naɪt] , [ðə; ði] [sprɪŋ] ['wɔːtərz] [roʊz] [ˈʃɑːrpli] .
Overnight, the spring waters rose sharply .
过夜 , 这 春天 水 玫瑰 尖锐地 .

一夜春水暴涨，

[ʃɪps] [kæn; kən] [pæs] [θruː] .
Ships can pass through .
船舶 能 经过 通过 .

舟舰得通，

[ðen] [ˈhə'fei] ,
Then Hefei ,
然后 合肥 ,

乃引合肥、

[ðə; ði] ['fəːnɪsɪz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [wʌn][ˈæftər] [ə'nʌðər] .
The furnaces were placed one after another .
这 熔炉 是 放置 一 后 其他 .

渰炉相次而下，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] .
The military strength was formidable .
这 军队 力量 曾是 强大 .

军势甚盛。

['dʒuː] ['mɑːtʃt] ['ɪntuː][ˈtaɪgər] ['θreʃhoʊld] ['aɪlənd] .
Ju marched into Tiger Threshold Island .
朱 行军 进入 老虎 临界点 岛 .

琚进军虎槛洲，

[ðeɪ] [ˈæŋkər] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['aɪlənd] [frʌm; frəm] ['lɪn] .
They anchored across the island from Lin .
他们 锚定 穿过 这 岛 从 林 .

与琳隔洲而泊。

[tə'mɑːrɒʊz, tuː'mɑːrɒʊz][ˈbæt(ə)] ,
Tomorrow's battle ,
明天 战斗 ,

明日合战，

[ˈlɪn][dʒʌŋ] [ˈsʌfəd] [fjuː] [ˈsetbæks] .
Lin Jun suffered few setbacks .
林 俊 遭受 很少 挫折 .

琳军少挫，

[rɪ'taɪər][frʌm; frəm] [ɪn'ʃʊərəns] [ɑːn][ðə; ði] [west] [kəʊst] .
Retire from insurance on the west coast .
退休 从 保险 在 这 西方 海岸 .

退保西岸。

[æz; əz] [ˈiːvɪŋ] [fel] ,
As evening fell ,
作为 晚上 跌倒 ,

及夕，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˌnɔːrθiːst] [wɪnd] [pɪkt] [ʌp] .
A strong northeast wind picked up .
一个 强的 东北 风 挑选 向上 .

东北风大起，

[ðer; ðər] [ˈɪps] [wɜːr; wər] [bloʊn] [ə'pɑːrt][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] .
Their ships were blown apart and destroyed .
他们的 船舶 是 吹 除 和 损毁 .

吹其舟舰并坏，

[səb'mɜːrdʒd] [ɪn][ðə; ði][sænd] ,
Submerged in the sand ,
湮 在 这 沙 ,

没於沙中，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] [ɑːr; ər][bɪɡ] .
The wind and waves are big .
这 风 和 波浪 是 大的 .

风浪大，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ˈpuː] .
They must not return to Pu .
他们 必须 不是 返回 到 普 .

不得还浦。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] [stiːl] .
The sky was bright and the wind was still .
这 天空 曾是 明亮的 和 这 风 曾是 仍然 .

天明风静，

[ˈlɪn] [ˈentərd] [ðə; ði] [ʃɔːr] [tuː; tə] [rɪ'per] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Lin entered the shore to repair the ship .
林 进入 这 支撑 到 维修 这 船 .

琳入浦治船，

[tʃɑːn][ˈɔːlsəʊ][led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [ˈɪntuː][ˈwuː'huː] .
Tian also led his army to retreat into Wuhu .
田 还 引领 他的 军队 到 撤退 进入 芜湖 .

填亦引军退入芜湖。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌænd'uː]
At that time, Andu
在 那 时间 , 安杜

时侯安都，

[dʒəu] - ,
Zhou Wenyu ,
周 - ,

周文育，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈlæksəti][ɪn][ðə; ði] [ɡɑːrd] ,
Taking advantage of a moment of laxity in the guard ,
采取 优势 的 一个 片刻 的 松弛 在 这 警卫 ,

乘监守稍懈，

[hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɑːk] [ɑːn] .
He escaped with the lock on .
他 逃脱 和 这 锁 在 .

带锁逃归。

[ˈhuː] [ˈdʒuː] [rɪˈsiːvd] [hɪm; ɪm] .
Hou Ju received him .
侯 朱 已收到 他 .

侯琚接见，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [juː; jə][ɑːr; ər] [friːd] . "
" You are freed . "
" 你 是 自由 . "

「公等得脱，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It is all the will of Heaven .
它 是 全部 这 将要 的 天堂 .

皆天意也，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
The enemy will surely be defeated .
这 敌人 将要 一定 是 战败 .

破贼必矣。」

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He then reported this to the Emperor .
他 然后 据报道 这 到 这 皇帝 .

遂奏闻於帝，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈæŋɡri] [æt; ət][ðer; ðər] [dɪˈfiːt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [wɪð; wɪθ]
Although the emperor was angry at their defeat , he was very pleased with
虽然 这 皇帝 曾是 生气的 在 他们的 击败 , 他 曾是 非常 高兴 和

[ðer; ðər] [rɪˈtʰɜːn] .
their return .
他们的 返回 .

帝虽怒其败而甚喜其归，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ɔːrdərd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
He was still ordered to serve in the army .
他 曾是 仍然 订购 到 服务 在 这 军队 .

仍令随军效力。

[fɜːrst] , [ˈwæŋ] [ˈlɪn] [sɔːt] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [frʌm; frəm][tʃiː] .
First , Wang Lin sought instruction from Qi .
第一的 , 王 琳 寻求 操作说明 从 齐 .

先是王琳乞师於齐，

[tʃi:] [drɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl][lɪju:] - [wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] .
Qi dispatched General Liu Boqiu with 10 , 000 troops .
齐 已派出 一般的 刘 - 和 - , - 军队 .
齐遣大将刘伯球将兵一万，

[help] [lɪn] [faɪt] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
Help Lin fight in the water .
帮助 林 斗争 在 这 水 .
助琳水战。

[mu:'rɔ:ŋ] - [wɪl] [li:d] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪərn][kæv(ə)lri] .
Murong Zihui will lead two thousand iron cavalry .
穆隆 - 将要 带领 二 千 铁 骑兵 .
慕容子会将铁骑二千，

- [leɪk] [west] [bæŋk]
Tunwu Lake West Bank
- 湖 西方 银行
屯芜湖西岸，

[tu:; tə] [kri'eɪt] [moʊ'mentəm] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
To create momentum for it .
到 创造 势头 为了 它 .
为之声势。

[ðə; ði]['bæt(ə)] [wɪl] [bi:; bi] [fɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] [bɪŋ] ['ʃen] .
The battle will be fought in the year of Bing Shen .
这 战斗 将要 是 战斗 在 这 年 的 必应 沈 .
丙申将战，

['hu:] ['dʒu:] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ,
Hou Ju ordered the soldiers ,
侯 朱 订购 这 士兵 ,
侯琚下令军士，

[ðeɪ] [pri'perd] ['brekfəst] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ə'weɪt] [ðer; ðər][ə'raɪv(ə)] .
They prepared breakfast in the morning to await their arrival .
他们 准备 早餐 在 这 早晨 到 等待 他们的 到达 .
晨炊蓐食以待之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [səʊθ'west] [wɪnd] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] .
At that time , the southwest wind was strong .
在 那 时间 , 这 西南 风 曾是 强的 .
时西南风急，

[lɪn] [bi'li:vd] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz]['blesɪd; blest][baɪ] ['hev(ə)n] .
Lin believed she was blessed by heaven .
林 相信 她 曾是 蒙福 经过 天堂 .
琳自谓得天助，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [streɪt] [tɔ:rdz] - .
They led their troops straight towards Jiankang .
他们 引领 他们的 军队 直的 向 - .
引兵直趣建康。

['dʒu:] ['wertɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [boʊt] [hæd; həd] [pæst] [kəm'pli:tli] .
Ju waited until the boat had passed completely .
朱 等待 直到 这 船 有 通过了 完全地 .
琚俟其舟尽过，

[ðen] [su:] [left] ['wu:'hu:] .
Then Xu left Wuhu .
然后 徐 左边 芜湖 .
乃徐出芜湖，

[ˈfɑːləʊ] [bɪˈhaɪnd] ,
Follow behind ,
跟随 在后面 ,

蹶其后，

[ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [waɪnd] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz] [juːst] [baɪ][ˈdʒuː] .
The southwest wind , however , was used by Ju .
这 西南 风 , 然而 , 曾是 用过的 经过 朱 .

西南风反为裾用。

[ˈlɪn] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [θroʊ] [tɔːtʃɪz] [tuː; tə][bɜːrn][ðə; ði] [ˈtʃɛn] [ʃɪp] .
Lin ordered his soldiers to throw torches to burn the Chen ship .
林 订购 他的 士兵 到 扔 火炬 到 烧伤 这 陈 船 .

琳命军士掷火炬以烧陈船，

[ðeɪ] [ɔːl] [bəːnd] [ðer; ðər] [ʃɪps] [ɪnˈsted] .
They all burned their ships instead .
他们 全部 烧伤 他们的 船舶 反而 .

皆反烧其船，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntuː][ˈkeɪɑːs] .
The army was thrown into chaos .
这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

军阵大乱。

[ˈdʒuː] [ðen] [ˈkʌvəd] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [wɪð; wɪθ] [ˈkaʊhaɪd] [ænd; ənd] [ræmd] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Ju then covered a small boat with cowhide and rammed it against the ship .
朱 然后 涵盖 一个 小的 船 和 牛皮 和 撞倒 它 反对 这 船 .

裾乃以小船蒙牛皮冲其舰，

[ɔːl][ðə; ði] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] .
All the ships were destroyed .
全部 这 船舶 是 损毁 .

舰皆坏。

[ˈlɪn] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
Lin suffered a crushing defeat .
林 遭受 一个 压碎 击败 .

琳由是大败。

[tuː] [ɔːr] [θriː] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ˈsoʊldʒərz] [draʊnd] .
Two or three out of ten soldiers drowned .
二 或者 三 出去 的 十 士兵 溺水 .

军士溺死者什二三，

[ðə; ði] [rest] [əˈbændənd] [ðer; ðər][ˈboʊts][ænd; ənd] [went] [əˈʃɔːr] .
The rest abandoned their boats and went ashore .
这 休息 弃 他们的 船 和 去 岸上 .

余皆弃船登岸走。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][tʃɪː] [truːps] [ɑːn][ðə; ði] [west] [bæŋk] . . .
As for the Qi troops on the west bank . . .
作为 为了 这 齐 军队 在 这 西方 银行 . . .

而齐兵之在西岸者，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [ˈpæɪkt] .
They also panicked .
他们 还 惊慌失措 .

亦慌乱起来，

[ðeɪ] [ˈtræmpld] [ɑːn] [ɪːtʃ] [ˈʌðər] .
They trampled on each other .
他们 践踏 在 每个 其他 .

自相蹂践，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd][ˈmaɪər][ʌv; əv] [riːdz] .
And they were trapped in the mud and mire of reeds .
和 他们 是 被困 在 这 泥 和 沼泽 的 芦苇 .
并陷於卢荻泥淖中。

[ˈtʃen] [ˈʃiː] [fɔːrst] [hɪm; ɪm] ,
Chen Shi forced him ,
陈 史 强制 他 ,
陈师逼之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [baʊnd] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
They were bound and surrendered .
他们 是 边界 和 投降 .
束手就缚。

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃərd] [tʃiː][ˈdʒen(ə)rəl][biː ˈoʊ] [kjuː] .
They then captured Qi general Bo Qiu .
他们 然后 捕获 齐 一般的 波 邱 .
遂擒齐将伯球，

[muːˈrɔːŋ] - ,
Murong Zihui ,
穆隆 - ,
慕容子会，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] .
They captured tens of thousands .
他们 捕获 十 的 数千 .
斩获万计。

[ˈlɪn] [sɔː] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [kəˈlæps] .
Lin saw the army collapse .
林 锯 这 军队 坍塌 .
琳见众军瓦解，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈvɜːrs] .
The situation is difficult to reverse .
这 情况 是 难的 到 撤销 .
大势难支，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] [ɪn] [heɪst] .
He had no choice but to flee in haste .
他 有 不 选择 但 到 逃跑 在 匆忙 .
只得冒陈急走。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Arriving at Pengcheng ,
抵达 在 彭城 ,
至湓城，

[stɪl] [ˈwaːntɪŋ] [tuː; tə][juˈhaɪt] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈskætərd] .
Still wanting to unite those who are scattered .
仍然 想要 到 团结 那些 WHO 是 疏散 .
犹欲收合离散，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [əˈnʌðər] [əˈtempt] .
In order to carry out another attempt .
在 命令 到 携带 出去 其他 试图 .
以图再举。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ˈeni] [ˈfɔːləʊəz] .
Unfortunately, none of them had any followers .
很遗憾 , 没有任何 的 他们 有 任何 追随者 .
奈众无附者，

[hiː; hi] [ðen] [ˈeskoːtid] [ˈprɪns] [ˌjɒŋɡkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjə,bəɪnz]
He then escorted Prince Yongqing and dozens of his wives and concubines
他 然后 护送 王子 永清 和 几十个 的 他的 妻子们 和 妾室

[tuː; tə][tʃiː] .
to Qi .
到 齐 .

遂奉永庆王及妻妾左右数十人奔齐。

[hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [fæn] [ˈmɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
His generals Fan Meng and others ,
他的 将军们 扇子 孟 和 其他的 ,

其将樊猛等，

[ðeɪ] [ɔːl] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [sə'rendər] .
They all led their troops to surrender .
他们 全部 引领 他们的 军队 到 投降 .

皆率部曲来降。

[ˈðerfɔːr] , [ˈɪŋ] ,
Therefore , Ying ,
所以 , 英 ,

由是郢、

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈdʒɪŋ'pɪŋ]
Xiang Jinping
向 金平

湘尽平，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ə'laːrm][ɪn][ˌdʒiː'æŋ'beɪ] .
There was no alarm in Jiangbei .
那里 曾是 不 警报 在 江北 .

江北无惊，

[ðə; ðɪ][ˈfɔːrmər] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv] [lɪɑːŋ]
The former territory of Liang
这 以前的 领土 的 梁

梁之旧境，

[ɔːl] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [ˈtʃen] .
All submitted to Chen .
全部 提交 到 陈 .

无不归服於陈。

[ɔːl'dʊʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈstʌbərn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Although there are stubborn individuals from afar ,
虽然 那里 是 固执的 个人 从 远方 ,

虽有远方倔强之徒，

[ˈweðər] [tuː; tə] [sə'rendər] [ɔːr][ˈreb(ə); rɪ'bel] ,
Whether to surrender or rebel ,
无论 到 投降 或者 反叛 ,

或降或叛，

[ðə; ðɪ] [ˈempərəz] [ɔːl] [ˈsʌbdʒəgeɪtɪd][ðem; ðəm] .
The emperors all subjugated them .
这 皇帝们 全部 被征服 他们 .

帝皆羈靡之，

[ʌn'erɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [ðə; ðɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] [truːp] [aʊt] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Unable to bear the thought of trooping out from afar ,
无法 到 熊 这 想法 的 军队集结 出去 从 远方 ,

不忍劳师远讨，

[ɪk'sesɪv] [ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:pəlz] ['leɪbər] .
Excessive use of the people's labor .
过多的 使用 的 这 人们的 劳动 .

过用民力。

[θri:] ['jɪrz] ['æftər] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Three years after ascending the throne ,
三 年 后 上升 这 王座 ,

即位三年，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['bɔ:rdərz][ɑ:r; ər] ['relatɪvli] ['pi:sf(ə)] .
The four borders are relatively peaceful .
这 四 边界 是 相对地 和平 .

四境粗安。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['daɪnəstɪz] [mu:vd] [ðer; ðər]['kæpɪt(ə)][tu:; tə][ðə; ði] ['tʃen] ['daɪnəsti] .
The Southern Dynasties moved their capital to the Chen Dynasty .
这 南方 王朝 已搬 他们的 首都 到 这 陈 王朝 .

南朝鼎迁於陈，

[ðə; ði] ['westərn] ['wei] ['daɪnəsti] ['ɔ:lsoʊ] ['æbdɪkət] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] ['ju:wən] [klæn] .
The Western Wei dynasty also abdicated in favor of the Yuwen clan .
这 西 魏 王朝 还 退位 在 偏爱 的 这 宇文 氏族 .

西魏亦禅位宇文氏，

[ðə; ði] ['daɪnəsti] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][dʒəu] .
The dynasty name was changed to Zhou .
这 王朝 姓名 曾是 已更改 到 周 .

改国号为周。

[ænd; ənd] [prɪns] ['tʃen] [tʃæŋ] ,
And Prince Chen Chang ,
和 王子 陈 张 ,

而陈太子昌，

[sti] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [ɡwa:n'dʒɔ:ŋ] ,
Still imprisoned in Guanzhong ,
仍然 被监禁 在 关中 ,

尚羈关中，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [sent] ['en.vɔɪz] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] ['frendli] [rɪ'leɪfɪnz] .
The emperor then sent envoys to establish friendly relations .
这 皇帝 然后 发送 使节 到 建立 友好的 关系 .

帝乃遣使通好，

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [wi; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] [prɪns] [tʃæŋ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Furthermore, we request that Prince Chang return to the country .
此外 , 我们 要求 那 王子 张 返回 到 这 国家 .

且求太子昌归国，

[ðə; ði][dʒəu] ['pi:p(ə)] [ə'gri:d] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [send] [hɪm; ɪm] .
The Zhou people agreed but did not send him .
这 周 人们 同意 但 做过 不是 发送 他 .

周人许而不遣，

[aɪ][,eɪ 'em][ɔ:f(ə)n] [ʌn'hæpi] .
I am often unhappy .
我 是 经常 不开心 .

心常不乐。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ʌnˈwel] .
The emperor was unwell .
这 皇帝 曾是 不适 .

帝不豫，

[hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [ˈmɪnɪstər] [ˈwæŋ] [tɒŋ] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l][ænd; ənd]
He dispatched Minister Wang Tong to inform the Imperial Ancestral Temple and
他 已派出 部长 王 童 到 通知 这 帝国 祖先的 寺庙 和
[ðə; ði] [ˈɔ:ltəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [raɪts] [ʌv; əv] [taɪm]
the Altars of the Sacrificial Rites of Taim
这 祭坛 的 这 献祭 仪式 的 泰姆

遣尚书王通以疾告太庙及郊社，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ðen] [ˈwɜ:sænd] .
The illness then worsened .
这 疾病 然后 恶化 .

其后疾益甚，

- ,
Gengwu ,
- ,

庚午，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] - [ˈpæləs] .
He died in the Xuanji Palace .
他 死亡 在 这 - 宫殿 .

崩於璿玑殿，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfɪfti] - [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was fifty - seven years old at the time .
他 曾是 五十 - 七 年 老的 在 这 时间 .

时年五十七。

[ðə; ði] [wɪl] [ˈstɪpjuleɪt] [ðæt] [prɪns] [zˈwɑ:n][ʌv; əv] [lɪntʃu:ɑ:n] [ʃʊd; ʃəd] [səkˈsi:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
The will stipulated that Prince Xuan of Linchuan should succeed to the throne .
这 将要 规定的 那 王子 宣 的 临川 应该 成功 到 这 王座 .

遗诏以临川王璿入承大统。

[soʊ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
So the ministers urged the king to ascend the throne .
所以 这 部长们 敦促 这 国王 到 上升 这 王座 .

於是群臣向王劝进，

[ju] [ˈtʃɪˈæn] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] [hi:; hi] [dɛrd] [nɑ:t] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈɑ:nər] .
Yu Qian declined , saying he dared not accept the honor .
于 钱 拒绝 , 说 他 敢于 不是 接受 这 荣誉 .

玉谦让弗敢当。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈɔ:lsʊʊ][ˈnoʊtɪd] [ðæt] [kraʊn] [prɪns] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn][dʒəʊ] [bæŋ] .
The Empress Dowager also noted that Crown Prince Chang was still in Zhou Bang .
这 皇后 老妇 还 著名的 那 王冠 王子 张 曾是 仍然 在 周 砰 .

太后又以太子昌尚在周邦，

[hi:; hi][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [ɪˈfu:] [æŋ; ən] [ɪˈdɪkt][tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [nu:] [ˈempərər] .
He refused to issue an edict to establish a new emperor .
他 拒绝 到 问题 一个 法令 到 建立 一个 新的 皇帝 .

未肯下诏立君。

[nɒʊ][wʌn][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
No one could make a decision .
不 一 可以 制作 一个 决定 .

众莫能决。

[.ænd'u:] [sed] ['dʒenərəsli] :
Andu said generously :
安杜 说 慷慨地 :

安都慷慨言曰：

" [ðə; ði] [fɔ:r] [də'rek(ə)nz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] ['setld] . "
" The four directions are not yet settled . "
" 这 四 方向 是 不是 然而 定居 . "

「今四方未定，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['fju:tʃər] ?
How can we have time to think about the distant future ?
如何 能 我们 有 时间 到 思考 关于 这 遥远 未来 ?

何暇及远，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [lɪntʃu:ɑ:n] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['nefju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] .
The Prince of Linchuan was the nephew of the late emperor .
这 王子 的 临川 曾是 这 侄子 的 这 晚的 皇帝 .

临川王先帝犹子，

[hi:; hi][hæz; həz] ['rendəd] [greɪt] ['sɜ:rvis] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He has rendered great service to the world .
他 有 渲染 伟大的 服务 到 这 世界 .

有大功於天下，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [tə'geðər] .
It must be established together .
它 必须 是 已确立的 一起 .

须共立之。

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[.eniwʌn] [hu:] [rɪ'spɒndz] ['lɛɪtər] [wɪl] [bi:; bi] [bi'hedɪd] .
Anyone who responds later will be beheaded .
任何人 WHO 回应 之后 将要 是 斩首 .

后应者斩。」

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He then took the sword and went to the palace .
他 然后 采取 这 剑 和 去 到 这 宫殿 .

便接剑上殿，

['emprəs] ['daʊədʒər] [tʃi:] [ɪ'fju:d] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] .
Empress Dowager Qi issued the imperial seal .
皇后 老妇 齐 发布 这 帝国 海豹 .

启太后出玺，

[ʌn'rævəlɪŋ] [ðə; ði] [her] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [lɪntʃu:ɑ:n]
Unraveling the hair of the Prince of Linchuan
解体 这 头发 的 这 王子 的 临川

手解临川王发，

['pʊʃɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ['pɪriəd] ,
Pushing aside the mourning period ,
推动 旁边 这 丧 时期 ,

推就丧次，

[ðeɪ] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɪn] [ˈmɔːrnɪŋ] .
They prostrated themselves in mourning .

他们 俯卧 他们自己 在 丧 .

俯伏举哀。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
After the mourning ,

后 这 丧 ,

哀毕，

[əˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
ascended to the palace and ascended the throne ,

上升 到 这 宫殿 和 上升 这 王座 ,

升殿即位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] [wen] .
He was Emperor Wen .

他 曾是 皇帝 温 .

是为文帝。

[ˈdʒiːə] [jɪn] ,
Jia Yin ,

贾 阴 ,

甲寅，

[ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪdʒiː] [hɔːl] .
The coffin was moved to the west steps of the Taiji Hall .

这 棺材 曾是 已搬 到 这 西方 步骤 的 这 太极 大厅 .

迁殡於太极殿西阶，

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] " [ˈempərər] [wuː] " .
The court officials bestowed upon him the posthumous title of "Emperor Wu" .

这 法庭 官员 授予 之上 他 这 死后 标题 的 " 皇帝 吴 " .

群臣上諡曰「武皇帝」，

[hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)l] [neɪm] [wʌz; wəz] " [gəʊˈdzuː] " .
His temple name was "Gaozu" .

他的 寺庙 姓名 曾是 " 高祖 " .

庙号「高祖」。

[ˈempərər] [gəʊˈdzuː][wʌz; wəz] [waɪz] [ɪn] [ˈpæsɪfaɪ] [θɪŋz] .
Emperor Gaozu was wise in pacifying things .

皇帝 高祖 曾是 明智的 在 安抚 事物 .

高祖智以绥物，

[ˈmɪləteri] [fɔːrs] [tuː; tə] [kwel] [ˈkeɪɑːs]
Military force to quell chaos

军队 力量 到 荡平 混乱

武以宁乱，

[ˈbrɪtɪʃ] [skiːmz] [ænd; ənd] [ɪndɪˈpendənt] [ˈækʃnz]
British schemes and independent actions

英国 方案 和 独立的 行动

英谋独运，

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [mætʃ] [hɪm; ɪm] .
No one can match him .

不 一 能 匹配 他 .

人皆莫及。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [baɪ] [ˈpræktɪsɪŋ] [fruːˈgæləti][ænd; ənd] [self] - [ˈdɪsəplɪn] ,
Furthermore, by practicing frugality and self-discipline ,

此外 , 经过 练习 节俭 和 自己 - 纪律 ,

加以俭素自率，

[ə; eɪ][ˈtɪpɪk(ə)l] [mi:l] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv][noʊ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:z] [ˈdɪʃɪz] .
A typical meal consists of no more than a few dishes .
一个 典型的 一顿饭 由 的 不 更多的 比 一个 很少 菜肴 .
常膳不过数品，

[ˈpraɪvət] [ˈbæŋkwɪt] [wɪð; wɪθ][ˈmju:zɪk] .
Private banquet with music .
私人的 宴会 和 音乐 .

私飨曲宴，

[ɔ:l] [wɜ:ɹ; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈɜ:rθnwer] .
All were made of earthenware .
全部 是 制成 的 陶器 .

皆用瓦器。

[ˈdelɪkəsɪz] [ænd; ənd] [ˈdelɪkəsɪz]
Delicacies and delicacies
美味佳肴 和 美味佳肴

肴核庶羞，

[ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] .
The order is sufficient .
这 命令 是 充足的 .

裁令充足。

[ðə; ðɪ] [kloʊðz] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] [ru:m] [wɜ:ɹ; wər][nɑ:t] [ˈbrɑ:tlɪ] [ˈkʌlərd] .
The clothes in the back room were not brightly colored .
这 衣服 在 这 后退 房间 是 不是 明亮地 有色 .

后房衣不重彩，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [əˈdɔ:nd] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ɔ:ɹ][dʒeɪd] .
It was not adorned with gold or jade .
它 曾是 不是 装饰 和 金子 或者 玉 .
饰无金翠。

[əˈpɑ:n] [əˈsendɪŋ] [ðə; ðɪ] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,
及乎践祚，

[ˈmɪlɪ] -
Mili Gongjian
米利 -

弥厉恭俭，

[ˈðerfɔ:ɹ] , [tu:; tə][ɪkˈstoʊl][hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [əˈtʃɪ:vmənts] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃʊ] ,
Therefore , to extol his great achievements and virtues ,
所以 , 到 赞美 他的 伟大的 成就 和 美德 ,
以故隆功茂德，

[ðə; ðɪ] [wɜ:ɹld] [ɪz] [ɔ:l] - [enˈkʌmpəsɪŋ] .
The world is all - encompassing .
这 世界 是 全部 - 包含 .

光有天下。

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔ:ɹ; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[naʊ] , [saɪns] [ˈempərəɹ] [wen] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] ,
Now , since Emperor Wen ascended the throne ,
现在 , 自从 皇帝 温 上升 这 王座 ,
且说文帝即位以来，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [kɑ:nʃi'ɛnfəs]
Diligent and conscientious
勤奋和尽责的

兢兢业业，

[ˈɡʌvərnɪŋ] [wʌn'self] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪŋ] [ˈpi:p(ə)]
Governing oneself and employing people
治理自己和雇用人们

治已用人，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði][oʊld] [weɪz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈænsɛstər] .
We will follow the old ways of our ancestor .
我们将要跟随这老的方式的我们的祖先 .

一遵高祖之旧。

[ðə; ði] [kwɪ:n] [wʌz; wəz] [ˈɑ:nərd] [æz; əz] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] .
The Queen was honored as Empress Dowager .
这女王曾是荣幸作为皇后老妇 .

尊王后为皇太后，

[ˈhuː] [ˈdʒuː] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɑ:məndənt] .
Hou Ju , the Minister of Works , was appointed Grand Commandant .
侯朱 , 这部长的作品 , 曾是任命盛大指挥官 .

以司空侯琚为太尉，

[ˈhuː] [ænd'uː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] .
Hou Andu was appointed Minister of Works .
侯安杜 曾是任命部长的作品 .

侯安都为司空，

[suː][di:'ju][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'tendənt] .
Xu Du was appointed as a court attendant .
徐杜 曾是任命作为一个法庭服务员 .

徐度为侍中，

[di:'ju] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Du Ling was appointed as the Commander - in - Chief General .
杜凌 曾是任命作为这指挥官 - 在 - 首席一般的 .

杜稜为领军将军。

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [ʃɛn] [wʌz; wəz] [ˈelɪvɛɪtɪd] [tuː; tə] [ˈɛmprəs] .
Consort Shen was elevated to Empress .
配偶沈 曾是升高到皇后 .

立妃沈氏为皇后，

[ˈziːboʊ] [zɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Zibo Zong was made Crown Prince .
淄博宗 曾是制成王冠王子 .

子伯宗为皇太子。

[ðə; ði] [greɪt] [kɔ:z] [hæz; həz] [bɪn] [set] .
The great cause has been set .
这伟大的原因 有 到过放 .

大业已定，

[ðeɪ] [kəm'pli:tli] [ɪɡ'nɔ:rd] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [prɪns] [tʃæŋ] .
They completely ignored the matter of Prince Chang .
他们 完全地 忽略 这 事情 的 王子 张 .

把一个太子昌竟置不问。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
At that time , Chang was imprisoned in the north .
在那时间 , 张 曾是 被监禁 在 这 北 .

斯时昌羈於北，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ˈempərər] - [deθ] ,
Upon hearing of Emperor Gaozu's death ,
之上 听力 的 皇帝 - 死亡 ,
闻高祖崩，

[lɪntʃu:ɑ:n] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Linchuan ascended the throne .
临川 上升 这 王座 .
临川即位，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [hæd; həd] [si:zd] [hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] .
They thought they had seized his estate .
他们 想法 他们 有 查获 他的 财产 .
以为夺了他基业，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈfjʊəriəs]
I am furious
我 是 狂怒
不胜愤怒，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈpli:dəd, 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒəu] [ˈpi:p(ə)] ,
So they pleaded with the Zhou people ,
所以 他们 恳求 和 这 周 人们 ,
於是哀恳周人，

[ˈsi:kɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ləndz] .
Seeking to return to the southern lands .
寻求 到 返回 到 这 南部 土地 .
求归南土。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈju:wən] [ˈhu:][ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] ,
During the reign of Yuwen Hu of the Zhou Dynasty ,
期间 这 在位 的 宇文 胡 的 这 周 王朝 ,
时周朝宇文护当国，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ˈtʃen] [ɔ:l'redi] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈru:lər] ,
Because Chen already has a ruler ,
因为 陈 已经 有 一个 统治者 ,
因念陈已有君，

[ˈki:pɪŋ] [,aɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv][noʊ] [ju:z] .
Keeping it is of no use .
保持 它 是 的 不 使用 .
留之无益，

[ɪn][ðə; ði] [end] , [aɪ][hæd; həd][tu:; tə][du:] [ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ][ˈfeɪvər] .
In the end, I had to do someone a favor .
在 这 结尾 , 我 有 到 做 某人 一个 偏爱 .
落得做人情，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [sent] [saʊθ] .
He was then sent south .
他 曾是 然后 发送 南 .
遂遣南归。

[tʃɑ:ŋgzɪ]
Changzhi Anlu
长治 安鲁
昌至安陆，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒi:dʒɑŋ]
Jiang Jijiang
江 綦江
将济江，

[fɜːrst] , [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'livər] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
First , send someone to deliver a letter to the Emperor .
第一的 , 发送 某人 到 递送 一个 信 到 这 皇帝 .
先遣人致书於帝，

[hiː; hi] [bleɪmd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][nɑːt] ['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] .
He blamed them for not waiting until it was too late .
他 被指责 他们 为了 不是 等待 直到 它 曾是 也 晚的 .
责其不待已至，

[ʌn'ɔːθəraɪzd] [ə'senʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn]
Unauthorized ascension to the throne
未经授权 升天 到 这 王座
擅登大位，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [tuː] ['nuːmərəs] [ænd; ənd] [dɪsɪrɪ'spektf(ə)l] .
His words were too numerous and disrespectful .
他的 字 是 也 很多的 和 不尊重 .
辞多不逊。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪs'pliːzd] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
The emperor was displeased upon seeing the book .
这 皇帝 曾是 不高兴 之上 看到 这 书 .
帝视书不悦，

[haʊ'evər] , [ɪf] [wʌn] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] ,
However , if one refuses to accept it ,
然而 , 如果 一 拒绝 到 接受 它 ,
然若拒而不纳，

[ðer; ðər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [dɪ'sentɪŋ] [ə'pɪnjənz] [ə'mʌŋ] [maɪ]['sʌbdʒekts] .
There will inevitably be dissenting opinions among my subjects .
那里 将要 不可避免地 是 持不同意见 意见 之中 我的 主题 .
臣下必有异论。

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [ænd'uː][tuː; tə][ðə; ði] [ɪnər] ['pæləs] .
Then he summoned Andu to the inner palace .
然后 他 被召唤 安杜 到 这 内 宫殿 .
乃召安都入内延，

[hiː; hi] ['kɑːmli] [sed] :
He calmly said :
他 平静地 说 :
从容谓曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] . "
" The Crown Prince is about to arrive . "
" 这 王冠 王子 是 关于 到 到达 : "
「太子将至，

[dəʊnt] [æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ]['fjuːd(ə)l][bɔːrd] .
Don't ask for a feudal lord .
不 问 为了 一个 封建 主 .
须别求一藩，

" [aɪ][[æɪ; əl][rɪ'taɪər][tuː; tə][maɪ][oʊld][eɪdʒ] . "
" I shall retire to my old age . "
" 我 将 退休 到 我的 老的 年龄 : "
吾归老焉。」

[ænd'uː] [sed] :
Andu said :
安杜 说 :
安都曰：

" [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [hæz; həz][ðer; ðər][ˈevər] [bɪn] [ə; eɪ] [kɪŋ] [hu:] [wʌz; wəz] [rɪˈpleɪst] [baɪ] [əˈnʌðər]
" **Since ancient times , has there ever been a king who was replaced by another**
" 自从 古老的 时代 , 有 那里 曾经 到过 一个 国王 WHO 曾是 替换 经过 其他
? "
? "
? "

「自古岂有被代天子乎？」
[jɔːr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [dæəz] [nɑːt] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Your humble servant dares not obey the imperial edict .
你的 谦逊的 仆人 敢于 不是 服从 这 帝国 法令 .
臣愚不敢奉诏，

[pliːz] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ɡriːt] [ðem; ðəm] [jɔːrˈself] .
Please go and greet them yourself .
请 去 和 迎接 他们 你自己 .
请自往迎之。」

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [brɪˈfɔːr] [ˈpɑːrtɪŋ] .
He whispered a few words to the emperor before parting .
他 低声说道 一个 很少 字 到 这 皇帝 前 离别 .
向帝密语数言而别。

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [tʃæŋ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
He then appointed Chang as General of the Cavalry .
他 然后 任命 张 作为 一般的 的 这 骑兵 .
遂以昌为骠骑将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈheŋˈjɑːŋ] .
He was enfeoffed as the Prince of Hengyang .
他 曾是 封地 作为 这 王子 的 衡阳 .
封衡阳王。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [skraɪbz] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [round] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
The imperial edict ordered the scribes to travel along the road to greet him .
这 帝国 法令 订购 这 抄写员 到 旅行 沿着 这 路 到 迎接 他 .
诏中书舍人缘道迎候。

[ændˈuː] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Andu met with the Crown Prince .
安杜 遇见 和 这 王冠 王子 .
安都见太子，

[səˈluːt] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [rɪˈspekt] .
Salute with utmost respect
礼炮 和 极致 尊重
敬礼备至，

[pliːz] [bɔːrd] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ɪˈmiːdiətli] .
Please board the boat and cross the river immediately .
请 木板 这 船 和 叉 这 河 立即地 .
请即登舟济江，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əˈɡriːd] .
The crown prince agreed .
这 王冠 王子 同意 .
太子从之。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp]
Little did they know that the servants on the ship . . .
小的 做过 他们 知道 那 这 仆人 在 这 船
那知船中侍从，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈɪnərməʊst] [θɔːts] .
They were all his innermost thoughts .

他们 是 全部 他的 最内层 想法 .

皆其腹心，

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [striːm] ,
Reaching the middle of the stream ,

到达 这 中间 的 这 溪流 ,

行至中流，

[ænd; ænd][hoʊld][aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər]
And hold it in the water

和 抓住 它 在 这 水

而执沉之於水，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər] [ˈdraʊnɪŋ] .
It was known for drowning .

它 曾是 已知 为了 溺水 .

以溺死闻。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [held] [ə; eɪ] [ˈfjuːnərəl] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
The imperial court held a funeral for him .

这 帝国 法庭 握住 一个 葬礼 为了 他 .

朝廷为之发丧。

[ə; eɪ] [ˈleɪtər] [ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] [ðɪs] :
A later poet lamented this :

一个 之后 诗人 哀叹 这 :

后人 有诗悲之云：

[ðə; ði] [ˈnefjuː] , [ˈtaʊərɪŋ] [haɪ] , [hoʊldz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] .
The nephew , towering high , holds the imperial seal .

这 侄子 , 参天 高的 , 持有 这 帝国 海豹 .

犹子巍巍握帝符，

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [stɑːr] [hæz; həz] [bɔːst] [ɪts] [ˈbrɪliəns] , [ˈliːvɪŋ] [hɪm; ɪm] [ɔːl] [əˈloʊn] .
The former star has lost its brilliance , leaving him all alone .

这 以前的 星星 有 丢失的它是 辉煌 , 离开 他 全部 独自的 .

前星失曜一身孤。

[hæd; həd][aɪ] [noʊn] [aɪ] [wʊd] [sɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [təˈdeɪ] ,
Had I known I would sink to the bottom of the river today ,

有 我 已知 我 会 下沉 到 这 底部 的 这 河 今天 ,

早知今日沉江底，

[waɪ] [nɑːt][ɪv; laɪv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] ?
Why not live as a commoner in Chang'an ?

为什么 不是 居住 作为 一个 平民 在 长安 ?

何不长安作匹夫。

[sɪns] [ˈheŋˈjaːŋ] [ɪz] [ded] ,
Since Hengyang is dead ,

自从 衡阳 是 死的 ,

衡阳既死，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [pliːzd] .
The emperor was secretly pleased .

这 皇帝 曾是 偷偷 高兴 .

帝心暗喜。

[ˈempərər] [ˈʃiː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [neɪmd] [suː] .
Emperor Shi had a younger brother named Xu .

皇帝 史 有 一个 年轻 兄弟 命名 徐 .

时帝有母弟瑱，

[stɪl] [ɪn][dʒəu]

Still in Zhou

仍然 在 周

尚留在周，

[ˈempərər] [θɔ:t] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .

Emperor thought of it .

皇帝 想法 的 它 .

帝思之，

[ˈsendɪŋ] [ˈeŋ.vɔɪz] [tu:; tə] [ˌɡwa:n'dʒɔ:ŋ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ˈfrendli] [rɪ'leɪfɪnz] .

Sending envoys to Guanzhong to establish friendly relations .

发送 使节 到 关中 到 建立 友好的 关系 .

遣使关中通好，

[ðeɪ] [braɪbd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ki:ɑ:nzɔŋ] [ænd; ənd] [ˈlu:ʃæn] [ˈkaʊntɪ] .

They bribed him with the land of Qianzhong and Lushan County .

他们 受贿 他 和 这 土地 的 黔中 和 庐山 县 .

赂以黔中地及鲁山郡，

[pli:z] [rɪ'li:s] [su:] .

Please release Xu .

请 发布 徐 .

求放项还。

[dʒəu] [ðen] [dɪ'spæt[t] [ðə; ði] [ˈsi:niər] [ˈɑ:fɪsər] [di:'ju] ['gao][tu:; tə] ['esko:rt] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [næn; nɑ:n] [bæk] .

Zhou then dispatched the senior officer Du Gao to escort Xiang Nan back .

周 然后 已派出 这 高级的 官 杜 高 到 护送 向 楠 后退 .

周乃遣上士杜杲送项南归，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkɑ:ŋkjubaɪn] , [ˈleɪdi] [ˈlju:] ,

And his concubine , Lady Liu ,

和 他的 妾 , 女士 刘 ,

并其妃柳氏，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , - ,

His son , Shubao ,

他的 儿子 , - ,

及子叔宝，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - .

They all returned to Jiankang .

他们 全部 返回 到 - .

皆还建康。

[fɜ:rst] , [su:][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,

First , Xu was in Chang'an ,

第一的 , 徐 曾是 在 长安 ,

先是项在长安，

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kə'mændər] , [hæd; həd][ə; eɪ][ˈpraɪər] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ][su:] .

General Li , the military commander , had a prior relationship with Xu .

一般的 李 , 这 军队 指挥官 , 有 一个 事先的 关系 和 徐 .

军主李总与项有旧，

[ˈevri] [pleɪs] [wi:; wi] [ˈvɪzɪtɪd] [tə'geðər] .

Every place we visited together .

每一个 地方 我们 到访 一起 .

每同游处。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[su:][,bi i 'aɪ] [waɪn] ,
Xu Bei wine ,
徐 贝 葡萄酒 ,

项被酒，

[sli:p] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][læmp] [lɪt] .
Sleep with the lamp lit .
睡觉 和 这 灯 点燃 .

张灯而寐。

[ˈɔ:lweɪz] ['entər] [hɪz; ɪz] [ru:m] ,
Always enter his room ,
总是 进入 他的 房间 ,

总入其室，

[si:] [ə; eɪ][bɪg] ['dræɡən] ,
See a big dragon ,
看 一个 大的 龙 ,

见一大龙，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第58/143页

[ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bed] ,
Lying on the bed ,
说谎 在 这 床 ,

卧於牀上，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][əˈlɑːrm][ænd; ʌnd][ræn] [əˈweɪ] .
He cried out in alarm and ran away .
他 哭 出去 在 警报 和 跑 离开 .

便惊呼而走。

[suː][ˈdʒuː]
Xu Jue
徐 珏

顷觉，

[wʌt] [ˈstɑːrtld] [juː; jʊ] ?
What startled you ?
什么 惊慌 你 ?

问何所惊，

[ɪn] [kənˈkluːz(ə)n] :
In conclusion :
在 结论 :

总曰：

" [jɔː; jər] [sʌn] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi][ʌv; əv] [greɪt] [noʊˈbɪləti] . "
" Your son will surely be of great nobility . "
" 你的 儿子 将要 一定 是 的 伟大的 贵族 " .

「子必大贵，

[duː][nɑːt] [fərˈget] [maɪ] [wɜːrdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
Do not forget my words in the future .
做 不是 忘记 我的 字 在 这 未来 .

异日无忘吾言。」

[əˈpɑːn] [rɪˈtɜːrɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,

及归，

[ðeɪ] [wept] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] .
They wept facing the emperor .
他们 哭泣 面向 这 皇帝 .

与帝相对泣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [æntʃɛŋ] .
He was then enfeoffed as the King of Ancheng .
他 曾是 然后 封地 作为 这 国王 的 安城 .

即封安成王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [rɪˈwɔːdɪd] .
He was greatly rewarded .
他 曾是 非常 奖励 .

恩赏有加。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] [tu;; tə][di:'ju]['gəʊ] , [ðə; ði] ['envɔɪ] [frʌm; frəm][dʒəu] :
The Emperor said to Du Gao , the envoy from Zhou :
这 皇帝 说 到 杜 高 , 这 使者 从 周 :

帝谓周使杜杲曰：

" [maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] [sent] [ə'wei] [wɪð; wɪθ] ['ɒnəz] .
" **My brother is now being sent away with honors .**
" 我的 兄弟 是 现在 存在 发送 离开 和 荣誉 .

「家弟今蒙礼遣，

[ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti]
The benefits of the Zhou Dynasty
这 好处 的 这 周 王朝

实周朝之惠，

[haʊ'evər] , ['lu:ʃən] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] .
However , Lushan did not return .
然而 , 庐山 做过 不是 返回 .

然鲁山不返，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [nɑ:t][bi;; bi] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ðæt] .
I fear I may not be able to achieve that .
我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 达到 那 .

亦恐未能及此。」

['gəʊ] [rɪ'plaɪd] :
Gao replied :
高 回复 :

杲对曰：

[æn; ən] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
An Chang'an was just a commoner .
一个 长安 曾是 只是 一个 平民 .

「安成长安一布衣耳，

[ænd; ənd] ['tʃen] - ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
And Chen Zhijie's younger brother .
和 陈 - 年轻 兄弟 .

而陈之介弟也，

[ɪts] [praɪs] [ɪz][fɑ:r] [mɔ:r] [ðæn; ðən][dʒʌst][wʌn] ['sɪti] .
Its price is far more than just one city .
它是 价格 是 远的 更多的 比 只是 一 城市 .

其价岂止一城而已哉？

[ðɪs] ['daɪnəsti] [prə'məʊts] ['hɑ:rməni] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [naɪn] [klænz] .
This dynasty promotes harmony among the nine clans .
这 王朝 促进 和谐 之中 这 九 氏族 .

本朝敦睦九族，

[fər'ɡɪv] [jɔ:r'self] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
Forgive yourself and others .
原谅 你自己 和 其他的 .

恕己及物，

['fɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] [læst] [wɪl] [ænd; ənd] ['testəmənt] [ʌv; əv] ['empərər] - ,
Following the last will and testament of Emperor Taizu ,
下列的 这 最后的 将要 和 遗嘱 的 皇帝 - ,

上遵太祖遗旨，

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [kən'tɪnju:ɪŋ] [ɡʊd] [rɪ'leɪfɪnz] ,
Considering the meaning of continuing good relations ,
考虑 这 意义 的 继续 好的 关系 ,

下思继好之义，

[ˈðɜfɔːr] , [hiː hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [saʊθ] .
Therefore , he was sent back south .
所以 , 他 曾是 发送 后退 南 .

是以遣之南归。

[naʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː bi][ˈɔːrd(ə)neri] [sɔɪl] .
Now it is said to be ordinary soil .
现在 它 是 说 到 是 普通的 土壤 .

今乃云以寻常之土，

[ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði][baːnd][ʌv; əv] [blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ]
Escape from the bond of blood and flesh

易骨肉之亲，

[ðɪs] [ɪz][naːt] [ˈsʌmθɪŋ] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wʊd] [der] [tuː; tə] [hɪr] .
This is not something an envoy would dare to hear .
这 是 不是 某物 一个 使者 会 敢 到 听到 .

非使臣所敢闻也。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor was deeply ashamed and said :

帝甚惭曰：

" [ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [wɜːrdz][wɜːr; wər] [ˈmɪrli] [ə; eɪ][dʒoʊk] . "
" The preceding words were merely a joke . "
" 这 前 字 是 仅仅 一个 开玩笑 . "

「前言戏之耳。」

[naʊ] , [ˈæftər] [ˈhuː] [ændˈuː] [hɑːmd] [ˈheŋˈjɑːŋ] ,
Now , after Hou Andu harmed Hengyang ,

现在 , 后 侯 安杜 受到伤害 衡阳 ,

且说侯安都既害衡阳，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] .
He was granted the title of Duke of Qingyuan .

他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 清源 .

进爵清远公，

[hɪz; ɪz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈveri] [haɪ] .
His reputation was very high .
他的 名声 曾是 非常 高的 .

威名甚重，

[noʊ] [ˈʌðər] [ˈmɪnɪstər] [kʊd; kəd] [sərˈpæs] [hɪm; ɪm] .
No other minister could surpass him .
不 其他 部长 可以 超过 他 .

群臣莫出其右，

[hiː; hi] [biˈliːvd] [hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənts] [hæd; həd] [sɪˈkjʊrd] [ðə; ði] [stəˈbɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
He believed his achievements had secured the stability of the nation .

他 相信 他的 成就 有 安全 这 稳定 的 这 国家 .

自以功安社稷，

[hiː; hi] [biˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈærəɡənt] .
He became increasingly arrogant .
他 成为 日益 傲慢的 .

日益骄矜。

[səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒenrəlz] ,
subordinate generals ,
下属 将军们 ,

部下将帅，

[ˈmeni] [ˌdɪsrɪˈɡɑːrd] [ðə; ði] [lɔː] .
Many disregard the law .
许多 漠视 这 法律 ；

多不遵法度，

[ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] [ˈkwestʃənd] [ðem; ðəm] .
The authorities questioned them .
这 当局 被质问 他们 ；

有司检问，

[ðen] [hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ˌændˈuː] .
Then he fled to Andu .
然后 他 逃亡 到 安杜 ；

则奔归安都，

[ˌændˈuː] [ˈfeltəd] [hɪm; ɪm] .
Andu sheltered him .
安杜 避难所 他 ；

安都庇之。

[ɔːl] [məˈmɔːriːəlz] [səbˈmɪtɪd] ,
All memorials submitted ,
全部 纪念碑 提交 ；

凡上表启，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər][ˈɔːf(ə)n] [ruːd] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] .
His words were often rude and disrespectful .
他的 字 是 经常 粗鲁的 和 不尊重 ；

语多不逊。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈprəʊɡrest] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪn] [ˈfləʊd] [ˈfriːli] ,
As the banquet progressed and the wine flowed freely ,
作为 这 宴会 进展 和 这 葡萄酒 流动 自由 ；

及侍宴酒酣，

[ɔːr] [ˈsɪtɪŋ] [krɔːs] - [legd] [ɑːn][ðə; ði] [siːt] ,
Or sitting cross - legged on the seat ,
或者 坐着 叉 - 腿 在 这 座位 ；

或箕踞座上，

[ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][mæt] ,
Leaning against the mat ,
倾斜 反对 这 垫 ；

倾倚席间，

[hiː; hi][noʊ] [lɔːŋɡər] [fʊlˈfɪld] [hɪz; ɪz] [ˈduːtɪz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
He no longer fulfilled his duties as a subject .
他 不 更长 已完成 他的 职责 作为 一个 主题 ；

不复尽人臣之礼。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

[əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [ɡests] [tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˌpjʊərɪfɪˈkeɪ](ə)n][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][æt; ət] - [ˈɡɑːrdn]
Accompanying the guests to the Spring Purification Festival at Leyou Garden
随同 这 客人 到 这 春天 纯化 节日 在 - 花园

陪乐游苑禊饮，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [waɪl] [drʌŋk] :
He said to the emperor while drunk :
他 说 到 这 皇帝 尽管 醉 ；

醉谓帝曰：

" [haʊ] [dʌz] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kəmˈper] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
" **How does Your Majesty compare today to when you were the Prince of**
" 如何 做 你的 威严 比较 今天 到 什么时候 你 是 这 王子 的
[ɪntʃuːɑːn] ? "
Linchuan ? "
临川 ? "

「陛下今日何如作临川王时？」

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑːt] [rɪˈspɑːnd] .
The emperor did not respond .
这 皇帝 做过 不是 回应 .

帝不应，

[.ændˈuː] [rɪˈpiːtɪdli] [sed] ,
Andu repeatedly said ,
安杜 反复 说 ,

安都再三言之，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðɪs] [ɪz] [fert] . "
" **This is fate .** "
" 这 是 命运 . "

「此虽天命，

" [ɔːr] [pərˈhæps] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈefərts] , [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] . "
" **Or perhaps it was due to your efforts , Your Excellency .** "
" 或者 也许 它 曾是 到期的 到 你的 努力 , 你的 阁下 . "

抑亦明公之力。」

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴讫，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔfəˌɪŋz, ˈɔfrɪŋz][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [prɪˈperd] .
The imperial offerings were also prepared .
这 帝国 供品 是 还 准备 .

又启御前供张，

[pliːz] [lənd] [ˌem ˈiː][jʊr; jər] [ˈmʌni] .
Please lend me your money .
请 借 我 你的 钱 .

赐借一用，

[hiː; hi] [wɪl] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbærnz] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [ˌriːˈjuːniən] .
He will bring his wives and concubines here for a joyous reunion .
他 将要 带来 他的 妻子们 和 妾室 这里 为了 一个 欢乐 团圆 .

将载妻妾来此欢会。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈempərər] [əˈɡriːd] ,
Although the emperor agreed ,
虽然 这 皇帝 同意 ,

帝虽许之，

[bʌt; bət][aɪ] [felt] [ˈveri] [ʌnˈiːzi] .
But I felt very uneasy .
但 我 毛毡 非常 不安 .

而心甚不平。

[tə'mɑ:rou] [ænd'u:] [wɪl] [sɪt][ɑ:n][ðə; ði] [θroun] ,
Tomorrow Andu will sit on the throne ,
明天 安杜 将要 坐 在 这 王座 ,

明日安都坐御座，

[ðə; ði] [gests] [wɜ:r; wər] ['si:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pə'ziʃənz] [æz; əz][ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] .
The guests were seated in the same positions as the court officials .
这 客人 是 坐着 在 这 相同的 职位 作为 这 法庭 官员 .

宾客居群臣位，

[ɔ:fəriŋ] [tuʊst] [tu:; tə] [wɪʃ] ['sʌmwʌn] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [laɪf] .
Offering toasts to wish someone a long life .
提供 祝酒 到 希望 某人 一个 长的 生活 .

称觴上寿。

[ðə; ði] ['empərəɾ] [wʌz; wəz][i:v(ə)n][ʼæŋgri:ʒ][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was even angrier upon hearing this .
这 皇帝 曾是 甚至 更愤怒 之上 听力 这 .

帝闻之益怒，

[ˈgrædzʊəli] [si:z] [ðer; ðər] ['paʊə] .
Gradually seize their power .
逐步地 抢占 他们的 力量 .

渐夺其权，

[ðen] [ðə; ði] ['ministəz] ['ɑ:rgju:d] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ʃɔ:tkʌmɪŋz] [ʌv; əv][ænd'u:] .
Then the ministers argued about the shortcomings of Andu .
然后 这 部长们 争论 关于 这 缺点 的 安杜 .

於是群臣争言安都之短，

[hi:; hi] [əd'vaɪzɪd] [ðə; ði] ['empərəɾ] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [aɪ'ti:] .
He advised the emperor to eliminate it .
他 建议 这 皇帝 到 排除 它 .

劝帝除之。

[sʌm; səm][ɔ:lsʊʊ] [ə'kju:zɪd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] ['plɑ:tɪŋ] [rɪ'beljən] .
Some also accused him of plotting rebellion .
一些 还 被告 他 的 绘制 叛乱 .

又有言其谋叛者，

[sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɑ:vɪns]
Summoned to the province
被召唤 到 这 省

召入省中，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sentənst] [tu:; tə] [deθ] .
He was sentenced to death .
他 曾是 判刑 到 死亡 .

赐死。

[ɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ænd'u:][ænd; ənd][di:'ju] [wʌns] [ɔ:fərd] [ə; eɪ] [tuʊst] [tu:; tə] ['empərəɾ] [gao'dzu:] .
Andu and Du once offered a toast to Emperor Gaozu .
安杜 和 杜 一次 提供 一个 吐司 到 皇帝 高祖 .

安都与杜尝为寿於高祖前，

[i:tʃ] [ɪz] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][æz; əz] ['hævɪŋ] ['merɪt] [ɔ:r] [ə'tʃi:vmənt] .
Each is referred to as having merit or achievement .
每个 是 指 到 作为 拥有 优点 或者 成就 .

各称功伐。

[ˈempərər] [gaoˈdzu:] [sed] :
Emperor Gaozu said :
皇帝 高祖 说 :

高祖曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] ['eksələnt] ['dʒenrəlz] . "
" You are all excellent generals . "
" 你 是 全部 出色的 将军们 " .

「卿等皆良将也，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:][hæz; həz][ɪts] ['ʃɔ:tkʌmɪŋz] .
However , it has its shortcomings .
然而 , 它 有 它是 缺点 .

而并有所短。

[di:ˈju] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [æmˈbɪʃəs] [bʌt; bət] [lækt] [dɪˈsɜ:nmənt] .
Du Gong was ambitious but lacked discernment .
杜 辏 曾是 雄心勃勃 但 缺乏 辨别力 .

杜公志大而识暗，

[fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] [ɪnˈfɪəriəz] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] [tu:; tə] [sjuˈpiəriəz] ,
Familiar with inferiors and arrogant to superiors ,
熟悉的 和 下等人 和 傲慢的 到 上级 ,

狎下而骄上，

[hi:; hi] ['boʊstɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vmənts] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [kənˈsi:l] [hɪz; ɪz] ['ʃɔ:tkʌmɪŋz] .
He boasted of his achievements but did not conceal his shortcomings .
他 吹嘘 的 他的 成就 但 做过 不是 隐藏 他的 缺点 .

矜其功不收其拙。

[dʒəu] ['hu:] [meɪd] [frendz] [wɪˈðəʊt] ['bi:ɪŋ] ['pɪki] .
Zhou Hou made friends without being picky .
周 侯 制成 朋友们 没有 存在 挑剔的 .

周侯交不择人，

[haʊˈevər] , [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [tu:] ['trʌstɪŋ] , [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi][ɪn] ['trʌb(ə)] .
However , if you are too trusting , you will be in trouble .
然而 , 如果 你 是 也 信任 , 你 将要 是 在 麻烦 .

而推心过差，

['lɪvɪŋ] [ɪn]['deɪndʒər][ænd; ənd] ['feɪsɪŋ] ['perəl] ,
Living in danger and facing peril ,
活的 在 危险 和 面向 危险 ,

居危履险，

[priˈkɔ:ʃənz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['teɪkən] .
Precautions are not taken .
防范措施 是 不是 已采取 :

猜防不设。

['hu:] [læŋ] [ɪz] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] [ɪnˈseɪfəb(ə)] .
Hou Lang is arrogant and insatiable .
侯 朗 是 傲慢的 和 贪得无厌 .

侯郎傲诞而无厌，

['frɪvələs] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] ,
frivolous and unrestrained ,
轻浮 和 不受约束的 ,

轻佻而肆志，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [tri:t] [ðə; ðɪ] [hoʊl] ['bɑ:di] .
It is not a way to treat the whole body .
它 是 不是 一个 方式 到 对待 这 所有的 身体 .

并非全身之道。」

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɔ:l][dɪd][æz; əz][hi;; hi][sed] .
The soldiers all did as he said .
这 士兵 全部 做过 作为 他 说 .

卒皆如其言，

[ˈpi:p(ə)l][ɔ:l][ədˈmaɪəd][ˈempərər] - [ˈwɪzdəm][ænd; ənd][ˈfɔ:rsaɪt] .
People all admired Emperor Gaozu's wisdom and foresight .
人们 全部 钦佩 皇帝 - 智慧 和 远见 .

人咸服高祖之明见云。

[ðɪs][ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][saɪd][noʊt] .
This is just a side note .
这 是 只是 一个 边 笔记 .

此是余话，

[noʊ][ni:d][tu;; tə][goʊ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细讲。

[ɪn][ðə; ði][fɔ:rθ][mʌnθ][ʌv; əv][ˈsʌməɹ][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][jɪɹ][ʌv; əv] - ,
In the fourth month of summer in the first year of Tiankang ,
在 这 第四 月 的 夏天 在 这 第一的 年 的 - ,

却说天康元年夏四月，

[ðə; ði][ˈempərər][wʌz; wəz][ʌnˈwel] .
The emperor was unwell .
这 皇帝 曾是 不适 .

帝不豫，

[əˈferz][ʌv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][ˌsekrəˈteriət]
Affairs of the Imperial Secretariat
事务 的 这 帝国 秘书处

台阁众事，

[ænd; ənd][ˈɔ:rdərd][ðə; ði][ˈmɪnɪstər][ʌv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][ˌsekrəˈteriət][tu;; tə][goʊ][tu;; tə] - ,
And ordered the Minister of the Imperial Secretariat to go to Zhongju ,
和 订购 这 部长 的 这 帝国 秘书处 到 去 到 - ,

并令尚书仆射到仲举、

[kɑ:ŋ][ˈhwa:n] , [ˈmɪnɪstər][ʌv; əv][wɔ:r] ,
Kong Huan , Minister of War ,
孔 欢 , 部长 的 战争 ,

五兵尚书孔奂、

[ðə; ði][dɪˈsɪʒ(ə)n][wʌz; wəz][ˈdʒɔɪntli][meɪd][baɪ][ˈlju:] - , [ə; eɪ][ˌsekrəˈteri] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][ˌsekrəˈteriət]
The decision was jointly made by Liu Shizhi , a secretary in the Imperial Secretariat
这 决定 曾是 共同 制成 经过 刘 - , 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处

.
:
.

中书舍人刘师知共决之。

[ˈsɪriəs][ˈɪlnəs] ,
Serious illness ,
严肃的 疾病 ,

疾笃，

[kənˈsɜ:rnd][ðæt][ðə; ði][kraʊn][prɪns][ˌbi:ˈoʊ][zɔ:ŋ][wʌz; wəz][wi:k][ænd; ənd][ɪnˈkɑ:mpɪtənt] ,
Concerned that the Crown Prince Bo Zong was weak and incompetent ,
担心的 那 这 王冠 王子 波 宗 曾是 虚弱的 和 不称职的 ,

忧太子伯宗柔弱，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [həʊld] [pə'zi(ə)n]
Unable to hold position
无法 到 抓住 位置

不能守位，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [suː] :
He said to Xu :
他 说 到 徐 :

谓项曰：

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] [teɪboʊ] . "
" I wish to follow the ways of Taibo . "
" 我 希望 到 跟随 这 方式 的 泰博 " . "

「吾欲遵泰伯之事，

" [kæn; kən] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə] [maɪ] [ˌekspek'teɪ(ə)nz] ? "
" Can you live up to my expectations ? "
" 能 你 居住 向上 到 我的 期望 " ? "

汝能无负我托否？」

[suː] ['prɒs'treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Xu prostrated himself on the ground .
徐 俯卧 他自己 在 这 地面 " .

项拜伏於地，

[ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] ,
Weeping and crying ,
哭泣 和 哭泣 ,

涕泣固辞，

[ðə; ði] ['empərəɾ] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] , [ˈseɪɪŋ] :
The Emperor then addressed his ministers , saying :
这 皇帝 然后 已解决 他的 部长们 , 说 :

帝又谓诸臣曰：

" [naʊ] , ['θɜːrti] ['θaʊz(ə)nd] [stænd] [ɪn] [ə; eɪ] ['traɪpɔːd] [fɔːr'meɪ(ə)n] . "
" Now , thirty thousand stand in a tripod formation . "
" 现在 , 三十 千 站立 在 一个 三脚架 形成 " . "

「今三万鼎峙，

[ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] ['siːz] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
The affairs of the four seas are of great importance .
这 事务 的 这 四 海域 是 的 伟大的 重要性 " .

四海事重，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [bːŋ] - ['læstɪŋ] ['ruːləɾ] .
It is advisable to have a long - lasting ruler .
它 是 建议 到 有 一个 长的 - 持久 统治者 " .

宜须长君。

[aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [kloʊz] [tuː; tə] [dʒɪn] ['tʃɛŋ] .
I wish to be close to Jin Cheng .
我 希望 到 是 关闭 到 斤 程 " .

朕欲近则晋成，

[juːɑːnlɒŋ] [jɪn] [faː] ,
Yuanlong Yin Fa ,
元龙 阴 法 ,

远隆殷法，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] ['fɑːləʊ] [ðɪs] [əd'vaɪs] .
You should all follow this advice .
你 应该 全部 跟随 这 建议 " .

卿等宜遵此意。」

[kɑ:ŋ] ['hwa:n] , [wið; wiθ] [terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hi:z; ɪz] [feɪs] , [rɪ'plaɪd] :
Kong Huan , with tears streaming down his face , replied :
孔 欢 , 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 回复 :
孔奂流涕对曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti:z] [mi:l] [ɪz][nɑ:t][tu:; tə][jɔː; jər] [ˈlaɪkɪŋ] . "
" Your Majesty's meal is not to your liking . "
" 你的 陛下的 一顿饭 是 不是 到 你的 喜欢 . "
「陛下御膳违和，

[rɪ'kʌvəri] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Recovery will take a long time .
恢复 将要 拿 一个 长的 时间 .
痊愈复非久。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][ɪn][hi:z; ɪz] [praɪm] .
The Crown Prince was in his prime .
这 王冠 王子 曾是 在 他的 主要的 .
皇太子春秋鼎盛，

[hi:z; ɪz][ˈvɜ:rtʃu:] [ɪn'kri:sɪz] ['deɪli] .
His virtue increases daily .
他的 美德 增加 日常的 .
圣德日跻。

[kɪŋ] - [ˈjʌŋɡər] ['brʌðər] [wʌz; wəz][ʌv; əv] [haɪ] ['steɪtəs; 'stætəs] .
King Anseong's younger brother was of high status .
国王 - 年轻 兄弟 曾是 的 高的 地位 .
安成王介弟之尊，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'hʌf] [fɔ:r; fər][dʒəu] [dæŋ] ,
It is enough for Zhou Dan ,
它 是 足够的 为了 周 担 ,
足为周旦，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌdepə'zɪʃn] [ɔ:r] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈru:lər] .
If there is a deposition or establishment of a ruler .
如果 那里 是 一个 沉积 或者 建立 的 一个 统治者 .
若有废立之，

[wi:; wi] [wʊd] ['ræðər] [daɪ]
We would rather die
我们 会 相当 死
臣等宁死，

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [hi:d] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] . "
" I dare not heed the imperial edict . "
" 我 敢 不是 注意 这 帝国 法令 . "
不敢闻诏。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：
" [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] [frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , "
" The legacy of integrity from ancient times , "
" 这 遗产 的 正直 从 古老的 时代 , "
「古之遗直，

[aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ] [ə'gen] , [sɜ:r] .
I saw you again , sir .
我 锯 你 再次 , 先生 .
复见於卿。」

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː hi][wʌz; wəz] [rɪˈliːvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][poust][æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈtuːtər] .
Therefore , he was relieved of his post as the Crown Prince's tutor .
所以 , 他 曾是 松了口气 的 他的 邮政 作为 这 王冠 王子的 导师 :
乃以免为太子詹事。

- ,
Guiyou ,
- ,

癸酉，

[goʊ][tuː; tə] [deθ] .
Go to death .
去 到 死亡 :

上殂。

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfiʃ(ə)lz] [ˈwelkəmd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
The court officials welcomed the crown prince to the throne .
这 法庭 官员 欢迎 这 王冠 王子 到 这 王座 :
群臣奉太子即位，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [dɪˈpəʊzd] [ˈempərər] .
This is the deposed emperor .
这 是 这 被罢免 皇帝 :

是为废帝。

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [prɪns] [æntʃɛŋ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi] .
He appointed Prince Ancheng as General of the Cavalry .
他 任命 王子 安城 作为 一般的 的 这 骑兵 :

以安成王为骠骑大将军，

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈmɪləteri] [əˈferz] , [bəʊθ] [dəˈmestɪk] [ænd; ənd] [ˈfɔːrən] .
Commander - in - Chief of all military affairs , both domestic and foreign .
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 事务 , 两个都 国内的 和 外国的 :
都督中外诸军事。

[æn; ən] [ˈtʃɛŋ] [ðen] [led] [θriː] [ˈhʌndrəd] [gɑːrdz] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] .
An Cheng then led three hundred guards to reside in the Ministry of Personnel .
一个 程 然后 引领 三 百 守卫 到 居住 在 这 部 的 人员 :
安成遂率卫士三百人居尚书省，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 :

以防非常。

[ˈtiːtʃər] [ˈnoʊz]
Teacher knows
老师 知道

师知、

[ɔːlˈðoʊ] - [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Although Zhongju resided in the palace ,
虽然 - 居住地 在 这 宫殿 ,
仲举虽居禁中，

[ˈdʒɔɪntli] [dɪˈsaɪd] [pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] ,
Jointly decide political affairs ,
共同 决定 政治的 事务 ,

共决政事，

Ultimately , An Cheng held the power of punishment , reward , promotion , and demotion .
最终 , 一个程握住这力量的惩罚 , 报酬 , 晋升 , 和降职 .

而大权总归安成刑赏黜陟，

He never consulted with others .
他 绝不 咨询 和 其他的 .

全不与众人参怀。

The teacher knew that this was why he was wary of it .
这 老师 知道 那 这 曾是 为什么 他 曾是 警惕 的 它 .

师知由是忌之，

He said to Zhongju :
他 说 到 - :

谓仲举曰：

" Ancheng will not come out . "
" 安城 将要 不是 来 出去 . "

「安成不出，

" Young master , I fear you have no reason to be at ease . "
" 年轻的 掌握 , 我 害怕 你 有 不 原因 到 是 在 舒适 . "

少主恐无自安之理。」

- Zhongju agreed .
- 同意 .

仲举亦以为然。

He secretly allied with Right Chancellor King Siam ,
他 偷偷 盟军 和 正确的 校长 国王 暹 ,

乃密结右丞王暹、

Yin Bu Ning , the attendant
阴 布 宁 , 这 服务员

舍人殷不佞、

Right Guard General Chen Zigao ,
正确的 警卫 一般的 陈 - ,

右卫将军陈子高，

They supported each other as party members .
他们 有 每个 其他 作为 派对 成员 .

相为党援。

Originally , Zigao succeeded Emperor Wen to the throne .
起初 , - 成功了 皇帝 温 到 这 王座 .

原来子高自文帝继统，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪjənz] [baɪ][hɪz; ɪz][fɔ:rmər] ['feɪvərɪts] .
He was appointed to important positions by his former favorites .

他 曾是 任命 到 重要的 职位 经过 他的 以前的 收藏夹 .

以旧宠历任要职，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] [gɑ:rd] ['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed Right Guard General .

他 曾是 任命 正确的 警卫 一般的 .

拜为右卫将军，

[kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvənmənt] ,
Commander of the military government ,

指挥官 的 这 军队 政府 ,

统领军府，

[ə'mʌŋ] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [ðə; ði]['souldʒərz][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər][ðə; ði][moʊst] ['nu:mərəs] .
Among all the generals , the soldiers and horses were the most numerous .

之中 全部 这 将军们 , 这 士兵 和 马匹 是 这 最多 很多的 .

在诸将中士马最盛。

[aʊt] [ʌv; əv] ['grætɪtu:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rmər] ['ru:lər] ,
Out of gratitude for the kindness of the former ruler ,

出去 的 感激 为了 这 仁慈 的 这 以前的 统治者 ,

因感旧君之恩，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [nu:] [bɔ:rd] ,
To serve the new Lord ,

到 服务 这 新的 主 ,

欲为新主报效，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [fɔ:rmɪd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ] - .
Therefore , he formed an alliance with Zhongju .

所以 , 他 形成 一个 联盟 和 - .

故与仲举相结，

[ðeɪ] [kən'spaɪər] [tu:; tə]['reb(ə); rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][gəʊ] [ə'brɔ:d] .
They conspired to rebel against the emperor and go abroad .

他们 密谋 到 反叛 反对 这 皇帝 和 去 国外 .

共谋出项於外。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [kraʊd] [stɪl] ['hezɪtɪtɪd; 'hezətɪtɪd] .
However , the crowd still hesitated .

然而 , 这 人群 仍然 犹豫了一下 .

然众尚犹豫，

[aɪ] [dɛrd] [nɑ:t][ækt] [ɪ'mɪ:diətli] .
I dared not act immediately .

我 敢于 不是 行为 立即地 .

未敢即发。

['oʊnli] [jɪn] [bu:] ['nɪŋ] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'leɪd] .
Only Yin Bu Ning believed that the opportunity should not be delayed .

仅有的 阴 布 宁 相信 那 这 机会 应该 不是 是 延迟 .

独殷不佞以为机不可缓。

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [tel] ['eniwʌn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
If I don't tell anyone for a day ,

如果 我 不 告诉 任何人 为了 一个 天 ,

一日不告众人，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['pra:vɪns] .
He rushed to the province .

他 匆忙 到 这 省 .

驰诣省中，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪju:d] [tu;; tə] [su:] , ['seɪŋ] :
The imperial edict was issued to Xu , saying :
这 帝国 法令 曾是 发布 到 徐 , 说 :
矫敕谓项曰:

" [naʊ] [ɔ:l] [ɪz] ['pi:sf(ə)l] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] , "
" **Now all is peaceful in all directions ,** "
" 现在 全部 是 和平 在 全部 方向 , "
「今四方无事,

[ˈwæŋ] ['kɛ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu;; tə] [ðə; ði] [i:st] ['pæləs] .
Wang Ke returned to the East Palace .
王 基 返回 到 这 东方 宫殿 .
王可且还东府,

['mænɪdʒɪŋ] [stɜ:t] [ə'ferz] .
Managing state affairs .
管理 状态 事务 .
经理州务。」

[su:] [wʌz; wəz] [ə'stɔ:nɪft] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xu was astonished upon hearing this .
徐 曾是 惊讶 之上 听力 这 .
项闻之愕然,

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['kæərɪdʒ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [dɪ'pɑ:rt] .
The imperial carriage is about to depart .
这 帝国 运输 是 关于 到 离开 .
命驾将发。

['sekrəteri] [maʊ] - [met] [wɪð; wɪθ] [su:] [ænd; ənd] [sed] :
Secretary Mao Xiren met with Xu and said :
秘书 毛泽东 - 遇见 和 徐 和 说 :
记室毛喜人见项曰:

" ['tʃɛn] - [reɪn] [wʌz; wəz] [ʃɔ:rt] - [lɪvd] . "
" **Chen Youtian's reign was short - lived .** "
" 陈 - 在位 曾是 短的 - 居住地 . "
「陈有天下日浅,

['næʃ(ə)nəl] [kə'læmɪtɪz] [kən'tɪnju:d] [tu;; tə] [ə'kɜ:r] .
National calamities continued to occur .
国家的 灾难 持续 到 发生 .
国祸继臻,

[ˈdeɪndʒər] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔ:d] .
Danger at home and abroad .
危险 在 家 和 国外 .
中外危惧。

[ðə; ði] ['ɛmprəs] ['daʊədʒər] ['di:pli] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv] ['æʃ(ə)n] .
The Empress Dowager deeply considered the best course of action .
这 皇后 老妇 深 经过考虑的 这 最好的 课程 的 行动 .
太后深惟至计,

[let] [ðə; ði] [kɪŋ] ['ɛntər] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] ,
Let the king enter the province ,
让 这 国王 进入 这 省 ,
令王入省,

[tə'geðər] [wi;; wi] [wɪl] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
Together we will achieve great things .
一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 .
共康庶绩。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [wɜːrdz] ,
Today's words ,
今天的 字 ,

今日之言，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðəz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
It must not be the Queen Mother's intention .
它 必须 不是 是 这 女王 母亲的 意图 .

必非太后之意。

[ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd] ['ɔːltəz] ,
The importance of ancestral temples and altars ,
这 重要性 的 祖先的 寺庙 和 祭坛 ,

宗社之重，

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈriːkən'sɪdər] .
I hope Your Majesty will reconsider .
我 希望 你的 威严 将要 重新考虑 .

愿王三思。

[ˈfɜːrðər] [rɪ'pɔːrts] [ɑːr; ər][rɪ'kwairəd] .
Further reports are required .
更远 报告 是 必需的 .

须更闻奏，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ə'laʊ] ['wɪkɪd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðer; ðər] [skiːmz] .
We must not allow wicked people to carry out their schemes .
我们 必须 不是 允许 邪恶 人们 到 携带 出去 他们的 方案 .

无使奸人得肆其谋。

[naʊ] , [ˈɡoʊɪŋ] [ə'brɔːd] [miːnz] ['biːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɜːrsi] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
Now , going abroad means being at the mercy of others .
现在 , 去 国外 方法 存在 在 这 怜悯 的 其他的 .

今出外即受制於人，

[fɔːr; fər][ɪɡ'zæmp(ə)l] , ['kaʊ] [ʃwɑːŋ] ,
For example , Cao Shuang ,
为了 例子 , 曹 双 ,

譬如曹爽，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['welθi] [mæn] .
I wish to be a wealthy man .
我 希望 到 是 一个 富裕 男人 .

愿作富家翁，

[ɪz][aɪ 'tiː][ˈpɔːsəb(ə)l][tuː; tə] [əb'teɪn] [aɪ 'tiː] ?
Is it possible to obtain it ?
是 它 可能的 到 获得 它 ？

其可得耶？」

[suː] [ðen] [sent] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd][wuː] [ˌmɪŋ'tʃeɪ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
Xu then sent Xi and Wu Mingche to discuss the matter .
徐 然后 发送 习 和 吴 明哲 到 讨论 这 事情 .

琐即遣喜与吴明彻筹之。

[ˌmɪŋ'tʃeɪ] [sed] :
Mingche said :
明哲 说 :

明彻曰：

" [ðə; ði] [sək'sesər] [ɪz] ['ɪgnərənt] . "
" The successor is ignorant . "
" 这 接班人 是 无知 . "

「嗣君谅暗，

[ˈmeni] [ˈtæsks][ɑːr; ər] [left] [ʌnˈdʌn] .
Many tasks are left undone .
许多 任务 是 左边 未完成 .

万机多阙。

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [ɪz] [ˈtruːli] [saɪnˈsɪr] [ænd; ənd] [ˈθɜːroʊ] .
Your Highness is truly sincere and thorough .
你的 高度 是 真的 真诚 和 彻底 .

殿下亲实周、

[ˈsʌmən] ,
Summon ,
召唤 ,

召，

[wen] [əˈsɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn][ænd; ənd] [səˈsaɪəti]
When assisting in the peace and stability of the clan and society
什么时候 协助 在 这 和平 和 稳定 的 这 氏族 和 社会

当辅安宗社，

[pliːz] [duː][nɑːt] [daʊt] [maɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] .
Please do not doubt my decision to remain in China .
请 做 不是 怀疑 我的 决定 到 保持 在 中国 .

愿留中勿疑。」

[suː] [ðen] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] .
Xu then claimed to be ill .
徐 然后 声称 到 是 患病的 .

项乃称疾，

[lɪˈjuː] - [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
Liu Shizhi was summoned to the prefecture .
刘 - 曾是 被召唤 到 这 州 .

召刘师知至府，

[liːv] [aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi][ˈspʊkən][tuː; tə] .
Leave it to be spoken to .
离开 它 到 是 说 到 .

留之与语，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [maʊ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
He then instructed Mao Xi to speak to the Empress Dowager .
他 然后 指示 毛泽东 习 到 说话 到 这 皇后 老妇 .

使毛喜入言於太后。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [təˈdeɪ] [biːˈoʊ] [zɔːŋ] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wiːk] .
" **Today Bo Zong is young and weak** .
" 今天 波 宗 是 年轻的 和 虚弱的 .

「今伯宗幼弱，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [pəˈlɪtɪk(ə)][ænd; ənd] [ədˈmɪnɪstreɪtɪv] [əˈferz] .
The second son was entrusted with both political and administrative affairs .
这 第二 儿子 曾是 受托 和 两个都 政治的 和 行政 事务 .

政事并委二郎，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [wʌt] [aɪ] [ɪnˈtendɪd] .
This is not what I intended .
这 是 不是 什么 我 故意的 .

此非我意。」

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , the emperor was summoned to inquire about it .

所以 , 这 皇帝 曾是 被召唤 到 查询 关于 它 .

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :

帝曰 :

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hæv; həv] [dʌn] . "
" This is what the teacher and others have done . "

「此自师知等所为 ,

" [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] . "
" I do not know . "

朕不知也。」

[ðə; ði] [nuːz] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] .
The news came as a great joy .

喜出报琐 ,

[suː] [ðen] [ɪmˈprɪznd] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] .
Xu then imprisoned the master in his room .

琐乃囚师知於室 ,

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] .
He personally went to court .

亲自入朝 ,

[ˈprezəntɪŋ] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈpæləs] ,
Presenting a memorial to the two palaces ,

面奏二宫 ,

[hiː; hi] [ˈfʊli] [kənˈfest] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] .
He fully confessed the crime of the teacher .

极陈师知之罪。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :

帝曰 :

[sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)] ,
Such people ,

这样的 人们 ,

「此等人 ,

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
His uncle was put in charge .

任叔父治之。」

[suː] [ˈtʃuː] ,
Xu Chu ,

徐 楚 ,

琐出 ,

[hiː; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [keɪs] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
He then handed the case over to the Court of Justice .
他 然后 递交 这 案件 超过 到 这 法庭 的 正义 .

即以师知付廷尉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] [ˈprɪzn] [ðæt] [naɪt] .
He was kicked to death in prison that night .
他 曾是 踢 到 死亡 在 监狱 那 夜晚 .

夜於狱中踢死。

[ˈwæŋ] [baɪ] ,
Wang Bi ,
王 双 ,

收王逼、

[jɪn] [buː] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Yin Bu Ning was imprisoned .
阴 布 宁 曾是 被监禁 .

殷不佞并付狱。

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
I was born with filial piety .
我 曾是 出生 和 孝 虔诚 .

不佞少有孝行，

[suː] [jə] [ˈvæljuːd] [aɪ ˈtiː] [ˈhaɪli] .
Xu Ya valued it highly .
徐 呀 有价值的 它 高度 .

瑛雅重之，

[ˈðerfɔːr] , [ˈwæŋ] [zˈjɑːn][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [dɪsˈmɪst] [frɑːm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] , [bʌt; bət] [ˈeksɪkjuːtɪd] .
Therefore , Wang Xian was only dismissed from his post , but executed .
所以 , 王 西安 曾是 仅有的 解雇 从 他的 邮政 , 但 执行 .

故仅免官而诛王暹，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪgˈnɔːrd] [aɪ ˈtiː] .
The others ignored it .
这 其他的 忽略 它 .

余人皆置不问。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[maʊ] [zaɪkɪŋ] [ˈsɪmplɪfaɪd] [ðə; ði] [ˈprɑːses] [ʌv; əv] [ˈperɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
Mao Xiqing simplified the process of pairing people with horses and children .
毛泽东 西庆 简化 这 过程 的 配对 人们 和 马匹 和 孩子们 .

毛喜清简人马配子高，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ][ˈɡɪv(ə)n] [ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈɑːrmər] .
They were also given weapons and armor .
他们 是 还 给定 武器 和 盔甲 .

并赐器甲。

[suː][wʌz; wəz] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xu was surprised and said :
徐 曾是 惊讶 和 说 :

瑛惊曰：

" [ˈziː][ˈgaʊ] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] . "
" Zi Gao plotted a rebellion . "
" zi 高 绘制 一个 叛乱 . "

「子高谋反，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu; tə][kə'lekt][aɪ'ti; ,
Just as he was about to collect it ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 收集 它 ,
方欲收执，
[wʌt][dʌz][aɪ'ti:][mi:n][tu; tə][br'stoʊ][ˈɑ:rmər][ænd; ənd][ˈweɪpənz][ə'pɑ:n][men][ænd; ənd][ˈhɔ:rsɪz]?
What does it mean to bestow armor and weapons upon men and horses ?
什么 做 它 意思是 到 赐给 盔甲 和 武器 之上 男人 和 马匹 ?
何为授以人马器甲？」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][sed]:
Xi said:
习 说 :
喜曰:
" [ðə; ði][ˌmɔ:sə'li:əm][ɪz][naʊ][kəm'pli:t] . "
" The mausoleum is now complete . "
" 这 陵 是 现在 完全的 : "
「山陵始毕，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][stɪl][ˈmeni][ˈbændɪts][ɑ:n][ðə; ði][ˈbɔ:rdər] .
There are still many bandits on the border .
那里 是 仍然 许多 强盗 在 这 边界 .
边寇尚多。
- [wʌz; wəz][ə'pɔɪntɪd][baɪ][ðə; ði][ˈpri:vɪəs][ˈdaɪnəsti] .
Zigao was appointed by the previous dynasty .
- 曾是 任命 经过 这 以前的 王朝 .
子高受委前朝，

[æt; ət][ðə; ði][haɪt][ʌv; əv][ˈpaʊər] ,
At the height of power ,
在 这 高度 的 力量 ,
权力正盛，
[ɪf][ək'septɪd] ,
If accepted ,
如果 公认 ,
若收之，

[fiərɪŋ][ðæt][hi; hi][maɪt][bi; bi][bi'hedɪd][æt; ət][ˈeni][taɪm] ,
Fearing that he might be beheaded at any time ,
恐惧 那 他 可能 是 斩首 在 任何 时间 ,
恐不时授首，
[aɪ'ti:][kʊd; kəd][br'kʌm][ə; eɪ][ˈnæ(ə)nəl][kə'læməti] .
It could become a national calamity .
它 可以 变得 一个 国家的 灾害 .
或为国患。

[aɪ'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu; tə][ˈɔ:fər][ˈhɑ:rtfelt][ˈkʌmfərt] .
It is advisable to offer heartfelt comfort .
它 是 建议 到 提供 衷心 舒适 .
宜推心安慰，
[tu; tə][meɪk][wʌn][nɔ:t][daʊt][wʌn'self] ,
To make one not doubt oneself ,
到 制作 一 不是 怀疑 自己 ,
使不自疑，

[weɪt][fɔ:r; fər][æn; ən][ˌɑ:pər'tu:nəti][tu; tə][plɑ:t][ə'genst][hɪm; ɪm] .
Wait for an opportunity to plot against him .
等待 为了 一个 机会 到 阴谋 反对 他 .
伺间图之，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [wʌn] [breɪv] [mæn] .
It **was** **only** **the** **strength** **of** **one** **brave man** .
它 曾是 仅有的 这 力量 的 一 勇敢的 男人 .
「一壮士之力耳。」

[su:] - [ə'gri:d] .
Xu Shenran **agreed** .
徐 - 同意 .

项深然之。

[ðen] , [ˈæftər] - ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [hi:z; ɪz] ['ti:tʃɜ:z] [deθ] ,
Then **, after** **Zhongju** **learned** **of** **his** **teacher's** **death** ,
然后 , 后 - 学习 的 他的 老师的 死亡 ,
再讲仲举自师知死后,

[ˈfi:lɪŋ] [ʌn'i:zi] ,
Feeling **uneasy** ,
感觉 不安 ,

心益不安，

[soʊ] [hi:; hi] [sent] [hi:z; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
So **he** **sent** **his** **son** **to** **the** **capital** .
所以 他 发送 他的 儿子 到 这 首都 .

乃使其子到都，

[teɪk] [ə; eɪ] [kɑ:r]
Take **a** **car**
拿 一个 车

乘小车，

[mɑ:ŋ'ɡoʊliən] ['wɪmənz] ['kloʊðɪŋ] ,
Mongolian **women's** **clothing** ,
蒙 女性的 衣服 ,

蒙妇衣，

[ɛl e 'aɪ] - ['fæməli] ,
Lai **Zigao's** **family** ,
赖 - 家庭 ,

来子高家，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [kɪl] [æntʃɛŋ] .
They **plotted** **to** **kill** **Ancheng** .
他们 绘制 到 杀 安城 .

谋诛安成。

['sevrəl] [raʊnd] [trɪps] ,
Several **round** **trips** ,
一些 圆形的 旅行 ,

往返数次，

[ðeɪ; ðəɪ] [træks] [ɑ:r; əɪ] ['grædʒuəli] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə'pærənt] .
Their **tracks** **are** **gradually** **becoming** **apparent** .
他们的 轨道 是 逐步地 成为 明显 .

踪迹渐露。

[su:] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] [tu:] [tu:; tə] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [ðen] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Xu **wanted** **to** **lure** **the** **two** **to** **court** **and** **then** **kill** **them** .
徐 通缉 到 饵 这 二 到 法庭 和 然后 杀 他们 .

项欲诱二人入朝而杀之，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpriːtekst][ʌv; əv][ˈædvəˌkeɪtɪŋ][fɔːr; fər][ðə; ði][ɪ'stæblɪʃmənt][ʌv; əv][ə; eɪ][kraʊn]
Because of the pretext of advocating for the establishment of a crown
因为 的 这 借口 的 倡导 为了 这 建立 的 一个 王冠
[prɪns] ,
prince ,
王子 ,

因托言议立皇太子，

[ɔːl][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd][ˈmɪləteri][əˈfɪj(ə)lɪz][wɜːr; wər][ˈsʌmənd] .
All civil and military officials were summoned .
全部 民用 和 军队 官员 是 被召唤 .

悉召文武，

[ðeɪ][ˈgæðərd][æt; ət][ðə; ði][ˈmɪnɪstri][ʌv; əv][ˌpɜːrsəˈnel] .
They gathered at the Ministry of Personnel .
他们 聚集 在 这 部 的 人员 .

共集尚书省。

[ðə; ði][tuː][ˈfɑːləʊd][ðə; ði][kraʊd][ɪn] .
The two followed the crowd in .
这 二 随后 这 人群 在 .

二人随众入，

[ðen][hiː; hi][ˈɔːrdərd][ə; eɪ][strɔːŋ][mən][tuː; tə][siːz][hɪm; ɪm] .
Then he ordered a strong man to seize him .
然后 他 订购 一个 强的 男人 到 抢占 他 .

乃使壮士执之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪmˈprɪznd][ænd; ənd][ˈsentənst][tuː; tə][deθ] .
He was imprisoned and sentenced to death .
他 曾是 被监禁 和 判刑 到 死亡 .

付狱赐死。

[fɜːrst][ðə; ði][naɪt][bɪˈfɔːr] ,
First , the night before ,
第一的 , 这 夜晚 前 ,

先是前一夜，

[ˈziː][ˈgɑʊ][dreɪmt][ðæt][hɒŋʃiːə][ˈbekənd][tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd][sed] :
Zi Gao dreamt that Hongxia beckoned to him and said :
zi 高 梦见 那 红霞 招手 到 他 和 说 :

子高梦见红霞以手招之曰：

" [naʊ] , [maɪ][ʌv] , [wiː; wi][kæn; kən][ɡoʊ][təˈgeðər] . "
" Now , my love , we can go together . "
" 现在 , 我的 爱 , 我们 能 去 一起 . "

「郎今可以共往矣。」

[aɪ][felt][ə; eɪ][sens][ʌv; əv][fɔːrˈboʊdɪŋ] .
I felt a sense of foreboding .
我 毛毡 一个 感觉 的 不祥的预感 .

觉恶其不祥。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsʌmənd][ˈɔːrtli][ˈæftərwərd] .
He was summoned shortly afterward .
他 曾是 被召唤 不久 之后 .

俄而闻召，

[hiː; hi][sed][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] :
He said to his family :
他 说 到 他的 家庭 :

谓家人曰：

" [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒɜ:mi] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] . "

" **The outcome of this journey is uncertain** . "

" 这 结果 的 这 旅行 是 不确定 . "

「此行吉凶难保也。」

[ðen] ['entər] ,

Then enter ,

然后 进入 ,

乃入，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sentənst] [tu:; tə] [deθ] .

He was sentenced to death .

他 曾是 判刑 到 死亡 .

果赐死。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [æftər] - [wʌz; wəz] ['eksɪkju:tɪd] ,

Furthermore , after Zigao was executed ,

此外 , 后 - 曾是 执行 ,

再说子高既诛，

[hɪz; ɪz] ['pɑ:rtɪ] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [ə'freɪd] .

His party was all afraid .

他的 派对 曾是 全部 害怕的 .

其党皆惧，

[,eɪtʃju:'ei] [dʒaʊ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] , [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] ['gaʊ] -

Hua Jiao , the governor of Xiangzhou , was also a member of Gao Dang's

华 角 , 这 州长 的 香洲 , 曾是 还 一个 成员 的 高 -

['fækj(ə)n] .

faction .

派 .

湘州刺史华皎亦子高党，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [dɪ'zæstər] [wʊd] [bɪ'fɔ:l] [ðəm; ðəm] ,

Fearing that disaster would befall them ,

恐惧 那 灾难 会 降临 他们 ,

惧祸及己，

[rɪ'beld] [ænd; ənd] [sə'rendərd] [tu:; tə][ðə; ði] ['leɪtər] [lɪɑ:ŋ] .

Xiangzhou rebelled and surrendered to the Later Liang .

香洲 叛乱 和 投降 到 这 之后 梁 .

以湘州叛归后梁，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ri'kwɛstɪd] ['mɪləteri] [ə'sɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [dʒəu] .

They also requested military assistance from the Northern Zhou .

他们 还 请求 军队 协助 从 这 北方 周 .

又乞师北周，

[kə'lu:dɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [bəuθ] ['kʌntrɪz]

Colluding with the troops of both countries

串谋 和 这 军队 的 两个都 国家

勾连两国之兵，

[ɪn'veɪdɪŋ] -

Invading Jiankang

入侵 -

来犯建康，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] .

The military strength was formidable .

这 军队 力量 曾是 强大 .

军势甚盛。

[su:] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Xu wanted to attack them .
徐 通缉 到 攻击 他们 .

项欲讨之，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [nɑ:t] [sək'si:d] .
But I fear I may not succeed .
但 我 害怕 我 可能 不是 成功 .

而恐不克，

[hi;; hi] [ðen] [sɔ:t] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm][wu:] [ˌmɪŋ'tʃeɪ] .
He then sought advice from Wu Mingche .
他 然后 寻求 建议 从 吴 明哲 .

因问计於吴明彻。

[ˌmɪŋ'tʃeɪ] [sed] :
Mingche said :
明哲 说 :

明彻曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'su:md] [ˈpʌʊər] ,
" **Since the king assumed power ,**
" 自从 这 国王 假定 力量 ,

「王自秉国以来，

[hi;; hi][hæz; həz] ['nevər] [pər'fɔ:rmɪd] ['eni] [greɪt] ['sɜ:rvis] .
He has never performed any great service .
他 有 绝不 执行 任何 伟大的 服务 .

未尝立大功。

[ɔ:l'dʊʊ] [dʒʌʊ][hæz; həz] ['fɔrdʒd] [strɔ:ŋ] [ɪk'stɜ:rn(ə)l] [ə'laɪənsɪz] ,
Although Jiao has forged strong external alliances ,
虽然 角 有 锻造 强的 外部的 联盟 ,

皎虽外结强援，

[ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ɪz][nɑ:t][ju'naitɪd] .
The morale of the troops is not united .
这 士气 的 这 军队 是 不是 团结的 .

军心不一，

[ə; eɪ] [fɔ:rs] [ðæt] [ɪz] ['i:zəli] [dɪ'strɔɪd] [ɪz] ['i:zəli] [dɪ'fɪ:tɪd] .
A force that is easily destroyed is easily defeated .
一个 力量 那 是 容易地 损毁 是 容易地 战败 .

势易摧败。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu;; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
The king himself led a large army to attack them .
这 国王 他自己 引领 一个 大的 军队 到 攻击 他们 .

王自引大兵击之，

[ðə; ði] [swet] [ɪz]['sɜ:rt(ə)n] .
The sway is certain .
这 摇摆 是 肯定 .

荡定可必。

[ɪf] [soʊ] , [ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] [wɪl] [bi;; bi] [ə'kɑ:mplɪft] .
If so , a great achievement will be accomplished .
如果 所以 , 一个 伟大的 成就 将要 是 完成 .

如是则大功立，

[ðə; ði] ['pi:pəlz] [sə'pɔ:rt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [naʊ] ['i:v(ə)n] [strɔ:ŋgər] .
The people's support for the king is now even stronger .
这 人们的 支持 为了 这 国王 是 现在 甚至 更强 .

民心之戴王益坚矣。」

[su:] [rænz] [wɜ:rdz] ,
Xu Ran's words ,
徐 兰的 字 ,

项然其言，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðem; ðəm] .
He then personally led an army of 30 , 000 to defend against them .
他 然后 亲自 引领 一个 军队 的 - , - 到 保卫 反对 他们 .

乃亲引大军三万御之。

[dʒɛŋtʃən] ,
Gengchen ,
庚辰 ,

庚辰，

[ˈbæt(ə)] [æt; ət] -
Battle at Dunkou
战斗 在 -

战於沌口，

[,eɪtʃjuːˈei] [dʒaʊ] [wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] .
Hua Jiao was utterly defeated .
华 角 曾是 完全地 战败 .

大破华皎，

[wi:k] ,
week ,
星期 ,

周、

[liˈæŋz] [ˈɑ:rmɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [kəˈlæpst] .
Liang's army also collapsed .
梁氏 军队 还 倒塌 .

梁之师亦溃。

[dʒaʊ] [fled] [tu:; tə] [ˌɡwa:nˈdʒɔ:ŋ] .
Jiao fled to Guanzhong .
角 逃亡 到 关中 .

皎奔关中，

,
Suiping , Xiangzhou .
绥平 , 香洲 .

湘州遂平。

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] ,
After the victory ,
后 这 胜利 ,

奏凯后，

[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [vaɪd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ɑ:n] - [əˈtʃi:vmənts] .
The courtiers vied to report on Ancheng's achievements .
这 朝臣 竞争 到 报告 在 - 成就 .

群臣争表安成之功，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə] [grænd] [ˈtu:tər] .
He was promoted to Grand Tutor .
他 曾是 推广 到 盛大 导师 .

进位太傅，

[ˈspeɪ(ə)] [ɡɪfts] [wɜ:r; wər] [biˈstəu] [əˈpɑ:n] [ðem; ðəm] .
Special gifts were bestowed upon them .
特别的 礼物 是 授予 之上 他们 .

加殊礼。

[ˈðɜrfɔːr] , [æn; ən] [tʃɛŋz] [ˈpaʊər] [ɪnˈkriːst] .
Therefore , An Cheng's power increased .
所以 , 一个 程的 力量 增加 .

於是安成之权愈重，

[ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [noʊn] [ɪz] [æntʃɛŋ] .
In the country , all that is known is Ancheng .
在 这 国家 , 全部 那 是 已知 是 安城 .

国中但知有安成，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv][æŋ; ən] [ˈempərər] .
They were unaware of the existence of an emperor .
他们 是 不知情 的 这 存在 的 一个 皇帝 .

不知有帝矣。

[ˈɛmpəɜːz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [prɪns] [ˈʃaɪən] , [biːˈoʊ][maʊ] ,
Emperor's younger brother , Prince Shian , Bo Mao ,
皇帝的 年轻 兄弟 , 王子 史安 , 波 毛泽东 ,

帝弟始安王伯茂，

[ˈfiːlɪŋ] [ɪnˈdɪgnənt]
Feeling indignant
感觉 愤怒

心怀不平，

[rɪˈpiːtɪdli] [ˈʌtəd] [məˈlɪʃəs] [wɜːrdz] ,
Repeatedly uttered malicious words ,
反复 说出 恶意 字 ,

屡肆恶言，

[suː] [disˈlaɪkt] [aɪˈtiː] .
Xu disliked it .
徐 不喜欢 它 .

顽恶之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] -
He was then demoted to Marquis of Wenma .
他 曾是 然后 降职 到 侯爵 的 - .

乃黜为温麻侯，

[pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈrezɪdəns]
Placed in a separate residence
放置 在 一个 分离 住宅

置诸别馆，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [lʊr] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He sent someone to lure him to the road and kill him .
他 发送 某人 到 饵 他 到 这 路 和 杀 他 .

使人邀於道杀之，

[hiː; hi][laɪd; liːd][ænd; ənd] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θiːvz] .
He lied and said he was killed by thieves .
他 撒谎了 和 说 他 曾是 被杀 经过 窃贼 .

诈言为盗所杀，

[θriː] [deɪz] [æt; ət] - [ˈnæ(ə)nəl] [ˈmɪd(ə)l] [skuːl] .
Three days at Dasuo National Middle School .
三 天 在 - 国家的 中间 学校 .

大索国中三日。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was furious upon hearing this .
这 皇帝 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

帝闻之怒，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː hi][dɪd][nɑːt] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [æntʃɛŋ] .
Therefore , he did not meet with Ancheng .
所以 , 他 做过 不是 见面 和 安城 .

遂不与安成相见。

[soʊ][hɪz; ɪz] [kloʊz] [ædˈvaɪzɜːz] , [maʊ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
So his close advisors , Mao Xi and others ,
所以 他的 关闭 顾问 , 毛泽东 习 和 其他的 ,

於是近臣毛喜等，

[hiː hi] [ədˈvaɪzd] [suː][tuː; tə] [əˈsuːm] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
He advised Xu to assume the throne as soon as possible .
他 建议 徐 到 认为 这 王座 作为 很快 作为 可能的 .

劝项早正大位，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑːrt] .
With one heart .
和 一 心 .

以一人心。

[suː] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Xu followed his advice .
徐 随后 他的 建议 .

项从之。

[ˈdʒiːə] [jɪn] ,
Jia Yin ,
贾 阴 ,

甲寅，

[ˈðɜrfɔːr] , [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] ,
Therefore , by order of the Empress Dowager ,
所以 , 经过 命令 的 这 皇后 老妇 ,

乃以太皇太后令，

[ˈfɔːlsli] [əˈkjuːz] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] .
Falsely accuse the emperor of having a teacher .
错误地 控 这 皇帝 的 拥有 一个 老师 .

诬帝与师知、

[,eɪtʃjuːˈei][dʒəʊ] [kənˈspaɪər] ,
Hua Jiao conspired ,
华 角 密谋 ,

华皎通谋，

[hiː hi] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] .
He disobeyed the Empress Dowager .
他 违抗命令 这 皇后 老妇 .

上违太后，

[hiː hi] [hɑːmd] - .
He harmed Zongxian .
他 受到伤害 - .

下害宗贤，

[noʊ][wʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [dɪˈmiːnər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈruːlər] .
No one has the demeanor of a ruler .
不 一 有 这 风度 的 一个 统治者 .

无人君之度，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" ['empərər] [wɛnz] ['wɪzdəm] [ɪn] ['noʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] "
" **Emperor Wen's wisdom in knowing his son** "
" 皇帝 温的 智慧 在 会心 他的 儿子 "

「文皇知子之鉴，

[ðə; ði] ['mætər] [ə'weɪts] ['empərər] [jəʊ] .
The matter awaits Emperor Yao .
这 事情 等待 皇帝 姚 .

事等帝尧，

['pæsɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['brʌðəz] ['sentɪmənts] ,
Passing on the brother's sentiments ,
通过 在 这 兄弟 情感 ,

传弟之怀，

['ɔ:lsoʊ] , ['fu:][teɪboʊ] .
Also , Fu Taibo .
还 , 傅 泰博 .

又符太伯。

[naʊ] [aɪ][kæn; kən] [ri'ɪtəreɪt] [maɪ][pæst] [æspə'eɪʃənz] .
Now I can reiterate my past aspirations .
现在 我 能 重申 我的 过去的 抱负 .

今可申曩志，

" ['rɛkt] ['vɜ:rtʃuəs] ['rʊlər] . "
" **Erect virtuous rulers** . "
" 直立 有德行的 统治者 . "

崇立贤君。」

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'pəʊzd] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [lɪnhaɪ] .
He then deposed the emperor and made him the Prince of Linhai .
他 然后 被罢免 这 皇帝 和 制成 他 这 王子 的 临海 .

遂废帝为临海王，

[kɪŋ] [æntʃɛŋ] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] .
King Ancheng usurped the throne .
国王 安城 篡夺 这 王座 .

以安成王入篡大统。

['dʒænjuəri] , [dʒɪ:ɑ:wu:] [deɪ]
January , Jiawu day
一月 , 甲午 天

正月甲午，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbənz] .
The officials presented the imperial seal and ribbons .
这 官员 呈现 这 帝国 海豹 和 丝带 .

群臣上玺绶，

[æntʃɛŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Ancheng ascended the throne .
安城 上升 这 王座 .

安成即皇帝位，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['empərər] [ʒ'wɑ:n] .
He was Emperor Xuan .
他 曾是 皇帝 宣 .

是为宣帝。

[ðə; ði] ['ɪrə] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - .
The era name was changed to Dajian .
这 时代 姓名 曾是 已更改 到 - .

改元大建，

[ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ʌv; əv] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [rɪˈstɔːrd] [tuː; tə] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] .
The title of Empress Dowager was restored to Empress Dowager .
这 标题 的 皇后 老妇 曾是 恢复 到 皇后 老妇 .

复太皇太后为皇太后，

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈɛmprəs] [wen] .
The Empress Dowager was Empress Wen .
这 皇后 老妇 曾是 皇后 温 .

皇太后为文皇后。

[ˈkɑːnsɔːrt] [lɪˈjuː] [wʌz; wəz] [ˈelɪveɪtɪd] [tuː; tə] [ˈɛmprəs] .
Consort Liu was elevated to Empress .
配偶 刘 曾是 升高 到 皇后 .

立妃柳氏为皇后，

[prɪns] - [wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Prince Shubao was made Crown Prince .
王子 - 曾是 制成 王冠 王子 .

世子叔宝为皇太子。

[prɪns] [juːlɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] .
Prince Shuling was enfeoffed as the Prince of Shixing .
王子 舒灵 曾是 封地 作为 这 王子 的 始兴 .

封皇子叔陵为始兴王，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɔːl] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðər; ðər][ˈpraːpər] [pəˈzɪʃənz] .
The ministers all remained in their proper positions .
这 部长们 全部 剩余 在 他们的 恰当的 职位 .

群臣悉以本位，

[hiː; hi] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə][hoʊld][hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] .
He continues to hold his position .
他 继续 到 抓住 他的 位置 .

供职如故。

[ðə; ði] [ˈɛmpərər] [wʌz; wəz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [ɛɪdʒ] .
The emperor was intelligent from a young age .
这 皇帝 曾是 聪明的 从 一个 年轻的 年龄 .

帝幼有智慧，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɡroʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

[ˈbjʊːti] [dɪˈvaɪs]
Beauty device
美丽 设备

美容仪，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɛɪt] [fiːt] [θriː] [ɪntʃɪz] [tɔːl] .
He was eight feet three inches tall .
他 曾是 八 脚 三 英寸 高的 .

身長八尺三寸，

[hændz] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [pæst][ðə; ði] [niːz]
Hands hanging down past the knees
手 绞刑 向下 过去的 这 膝盖

手垂过膝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [kləʊz] [ˈfrendz] [wɪð; wɪθ] [ˈɛmpərər] [wen] .
He was very close friends with Emperor Wen .
他 曾是 非常 关闭 朋友们 和 皇帝 温 .

与文帝友爱甚笃。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ɪts][lɒʊˈkeɪ(ə)n] ,
Because of its location ,
因为 的 它是 地点 ,

以地处嫌逼，

[hiː; hi] [ðen] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] .
He then usurped the throne .
他 然后 篡夺 这 王座 .

遂篡天位，

[hiː; hi] [feɪld] [ˈempərər] [wen] .
He failed Emperor Wen .
他 失败的 皇帝 温 .

有负文帝。

[haʊˈevər] , [ˈhævɪŋ] [ɪkˈspɪriənst] [fjuː] [ˈhɑːdʃɪps] ,
However, having experienced few hardships ,
然而 , 拥有 经验丰富的 很少 艰辛 ,

然少历艰难，

[ˈdiːpli] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] ,
Deeply aware of the people's grievances ,
深 意识到的 的 这 人们的 不满 ,

深悉民隐，

[ˈðerfɔːr] , [ˈæftər] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Therefore, after ascending the throne ,
所以 , 后 上升 这 王座 ,

故践祚之后，

[ˈdɪlɪdʒənt] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn]
Diligent administration
勤奋 行政

勤劳庶政，

[wɪˈðaʊt] [rɪˈzɔːtɪŋ] [tuː; tə] [fɔːrs] ,
Without resorting to force ,
没有 复原 到 力量 ,

不动干戈，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn]
The people of Jiangnan
这 人们 的 江南

江南之民，

[ðʌs] , [hiː; hi][wəz; wəz][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][sʌm; səm] [piːs] .
Thus, he was able to enjoy some peace .
因此 , 他 曾是 有能力的 到 享受 一些 和平 .

遂得少安。

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈnʌðər] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ˈæftər] [ˈwæŋ] [ˈlɪn] [fled] [tuː; tə][tʃiː] . . .
After Wang Lin fled to Qi . . .
后 王 琳 逃亡 到 齐 . . .

王琳自奔齐之后，

[ðə; ði][tʃiː][ˈruːləɹ] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːv] [ˈhəˈfeɪ] .
The Qi ruler ordered him to leave Hefei .
这 齐 统治者 订购 他 到 离开 合肥 .

齐主命出合肥，

[rɪˈkruːtɪŋ] [tuː] [ˈtʃuː] [ˈpiːp(ə)l] ,
Recruiting two Chu people ,
招聘 二 楚 人们 ,

招募俩楚，

[wiː; wi][mʌst; məst] [straɪv] [fɔːr; fər][ˈiːv(ə)n] [ˈgreɪtər] [ˈprɑːɡres] .
We must strive for even greater progress .
我们 必须 努力 为了 甚至 更大的 进步 .

更图进取。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ˈlɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
Subsequently, Lin was appointed as the Prefect of Yangzhou .
随后 , 林 曾是 任命 作为 这 长官 的 扬州 .

既而以琳为扬州刺史史、

[ɡrænd] [ˌsekrəˈteriət] ,
Grand Secretariat ,
盛大 秘书处 ,

大行台，

[ʒɛn]
Zhen Shouyang
真 寿阳

镇寿阳，

[səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [rɪˈpiːtɪdli]
Submitted to the memorial repeatedly
提交 到 这 纪念馆 反复

屡次上表，

[ðeɪ] [ˈbɛɡd] [fɔːr; fər] [truːps] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [saʊθ] .
They begged for troops to invade the south .
他们 乞求 为了 军队 到 入侵 这 南 .

乞师南侵。

[ˈmɪnɪstər] [ˈlʌ] [ˈtʃɪˈæn] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [sɪtʃuˈeɪ](ə)n[wʌz; wəz][nɑːt][ˈsuːtəb(ə)] .
Minister Lu Qian believed that the current situation was not suitable .
部长 鲁 钱 相信 那 这 当前的 情况 曾是 不是 合适的 .

尚书卢潜以为时事未可，

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] [hæd; həd] [bɪn] [ɪˈstæblɪft] [wɪð; wɪθ]
Furthermore, it was said that a marriage alliance had been established with
此外 , 它 曾是 说 那 一个 婚姻 联盟 有 到过 已确立的 和

[ˈtʃɛn] .
Chen .
陈 .

且谓与陈和亲。

[kɪŋ] [tʃiː] [əˈɡriːd] .
King Qi agreed .
国王 齐 同意 .

齐王从之，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [kjuːɪ] [ˈzɑːn] , [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] , [tuː; tə]
He then dispatched Cui Zhan, a Gentleman Attendant at the Palace Gate, to
他 然后 已派出 崔 詹 , 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 , 到

[ɪkˈstend] [æn; ən] [ɪnvɪˈteɪ](ə)n] .
extend an invitation .
延长 一个 邀请 .

乃遣散骑常侍崔瞻来聘，

[ænd; ənd] [rɪˈtʰ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:nərəl][ʌv; əv] [kɪŋ] - [ʌv; əv] [nænˈkɑ:ŋ] .
And return to the funeral of King Tanlang of Nankang .
和 返回 到 这 葬礼 的 国王 的 南康 .
且归南康愍王昙郎之丧。

[ˈlɪn] [ðen] [dɪˈveləpt] [ə; eɪ][rɪft] [wɪð; wɪθ][ˈtʃɪˈæŋ] .
Lin then developed a rift with Qian .
林 然后 发达 一个 裂痕 和 钱 .
琳遂与潜有隙，

[ðeɪ] [prɪˈzentɪd] [məˈmɔ:ri:əlz] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They presented memorials to each other .
他们 呈现 纪念碑 到 每个 其他 .
更相表奏，

[ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][tʃi:] [ˈsʌmənd] [ˈlɪn] [tu:; tə][ji:; ji] .
The ruler of Qi summoned Lin to Ye .
这 统治者 的 齐 被召唤 林 到 叶 .
齐主召琳赴邲，

[hi:; hi] [rɪˈpleɪst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ˈtʃɪˈæŋ][æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] .
He replaced him with Qian as the governor of Yangzhou .
他 替换 他 和 钱 作为 这 州长 的 扬州 .
以潜为扬州刺史代之。

[ðʌs] , [ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntrɪz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˌdɪpləˈmætɪk] [ˈvɪzɪts] .
Thus , the two countries exchanged diplomatic visits .
因此 , 这 二 国家 交换 外交 访问 .
由是二国聘问往来，

[fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] , [ˈmesɪndʒəz] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [wɪˈðəʊt] [ɪntəˈrʌp(ə)n] .
For several years , messengers continued to travel without interruption .
为了 一些 年 , 信使 持续 到 旅行 没有 中断 .
信使不绝者数载。

[haʊˈevər] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
However , at that time ,
然而 , 在 那 时间 ,
然是时，

[ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [ʌv; əv][tʃi:][wʌz; wəz] [dɪˈtɪriəˌreɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The government of Qi was deteriorating day by day .
这 政府 的 齐 曾是 恶化 天 经过 天 .
齐政日坏，

[ə; eɪ] [ˈneɪʃənz] [ˈpaʊər] [dɪˈpendz] [ɑ:n][ɪts] [dɪˈklaɪn] .
A nation's power depends on its decline .
一个 国家的 力量 取决于 在 它是 衰退 .
国势凭衰，

[ðə; ði] [læst] [ˈempərəɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd] [ɪnfluˈenʃ(ə)] [ˈpi:p(ə)] .
The last emperor trusted powerful and influential people .
这 最后的 皇帝 可信 强大的 和 有影响 人们 .
后主信任权幸，

[tu:; tə] [dɪsˈmɪs] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
To dismiss loyal and virtuous officials .
到 解雇 忠诚 和 有德行的 官员 .
屏黜忠良。

[ðə; ði][dʒəu] [ˈpi:p(ə)] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkeɪɑ:s] [ɪn][tʃi:] .
The Zhou people took advantage of the chaos in Qi .
这 周 人们 采取 优势 的 这 混乱 在 齐 .
周人乘齐之乱，

[ðə; ði] [sʌn] [[aɪn]z] [ɑ:n][ðə; ði] [hɪl] ,
The sun shines on the hill ,
这 太阳 闪耀 在 这 爬坡道 ,

日肆凭陵，

[fen]
Fen
分

汾、

[br'twi:n] [dʒɪn] ,
Between Jin ,
之间 斤 ,

晋之间，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['hɑ:rdli] [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] [deɪ] .
There was hardly a peaceful day .
那里 曾是 几乎 一个 和平 天 .

几无宁日。

[ðə; ði] [nu:z] [ri:tʃt] - ,
The news reached Jianshang ,
这 消息 达到 - ,

消息传入建康，

[ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv] ['tʃen] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The Emperor of Chen was overjoyed .
这 皇帝 的 陈 曾是 欣喜若狂 .

陈主大喜，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [dʒjɑ:ŋhwaɪ] ['ri:dʒən] ,
Thinking of the old Jianghuai region ,
思维 的 这 老的 江淮 地区 ,

以为江淮旧境，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [rɪ'kʌvər] .
This can be used to recover .
这 能 是 用过的 到 恢复 .

乘此可复，

[hi:; hi] [ðen] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
He then gathered his ministers in the inner palace .
他 然后 聚集 他的 部长们 在 这 内 宫殿 .

乃集群臣於内殿，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ə'tækɪŋ] [tʃi:] .
They discussed attacking Qi .
他们 讨论 攻击 齐 .

商议伐齐。

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [hæd; həd] ['dɪfərɪŋ] [ə'pɪnjən] , [bʌt; bət][wu:] - [ə'loʊn] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n]
The ministers had differing opinions , but Wu Mingchu alone made the decision
这 部长们 有 不同 意见 , 但 吴 - 独自的 制成 这 决定

[ænd; ənd] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə] [pruː'si:d] .
and requested to proceed .
和 请求 到 继续 .

群臣各有异同独吴明初决策请行。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp][ɑ:n] [ðɪs] ['mætər] . "

" My mind is made up on this matter . "

" 我的 头脑 是 制成 向上 在 这 事情 . "

「此事朕意已决，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [pə'zɪ(ə)n] [ɪz][ʌv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .

But the marshal's position is of utmost importance .

但 这 马歇尔的 位置 是 的 极致 重要性 .

但元帅至重，

[wɪtʃ] [wʌn][du:][ju:; jə]['dʒent(ə)lmən] [θɪŋk] [ɪz]['su:təb(ə)] ?

Which one do you gentlemen think is suitable ?

哪个 一 做 你 先生们 思考 是 合适的 ?

诸卿以为孰可？」

[ðə; ði] [kən'sensəs] [wʌz; wəz] [ðæt] [tʃu:nju:] [li:æŋgli:][hæd; həd] [meɪd] [greɪt] [kɑ:ntɹə'bju:ʃənz] .

The consensus was that Chunyu Liangli had made great contributions .

这 共识 曾是 那 淳于 良里 有 制成 伟大的 贡献 .

众议以淳於量历有大功，

[ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɪz] ['haɪli] [pre'sti:dʒəs] .

The position is highly prestigious .

这 位置 是 高度 享有盛誉 .

位望隆重，

[su:] [lɪŋ] , [ðə; ði] [left] [vaɪs] ['mɪnɪstər] , [hu:] [wʌz; wəz]['dʒɔɪntli] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['sekrəteri]

Xu Ling , the Left Vice Minister , who was jointly appointed by the General Secretary

徐 凌 , 这 左边 副 部长 , WHO 曾是 共同 任命 经过 这 一般的 秘书

, [sed] :

, said :

, 说 :

共署推之左仆射徐陵独曰：

[wu:] - ['fæməli][ɪz][frʌm; frəm] - .

Wu Mingche's family is from Huaizuo .

吴 - 家庭 是 从 - .

「吴明彻家在淮左，

[noʊ] [ðer; ðər] ['kʌstəmz]

Know their customs

知道 他们的 海关

悉彼风俗，

[strə'ti:dʒɪk] ['tælənts]

Strategic talents

战略 天赋

将略人才，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [hu:] [hæz; həz] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [tə'deɪ] .

There is no one who has made such a mistake today .

那里 是 不 一 WHO 有 制成 这样的 一个 错误 今天 .

当今亦无过者。

[jɔ:; jər]['sʌbdʒekt] [bɪ'li:vz] [ðæt] [ðə; ði] ['du:tɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɑ:r; ər] . . .

Your subject believes that the duties of the Marshal are . . .

你的 主题 相信 那 这 职责 的 这 元帅 是 . . .

臣以为元帅之任，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi]['krɪst(ə)] [klɪr] .

It must be crystal clear .

它 必须 是 水晶 清除 .

非明彻不可。」

[ˈmɪnɪstər] [ˈpeɪ][dʒi] [sed] , " [aɪ] [əˈɡri:] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪnɪstər] [su:] . "

Minister Pei Ji said , " I agree with Minister Xu . "

部长 裴季说 , " 我同意和部长徐 . "

尚书裴忌曰「臣同徐仆射。」

[lɪŋ] [rɪˈspɒndɪd] :

Ling responded :

凌 回应 :

陵应声曰：

" [nɑ:t] [ˈoʊnli] [ɪz] [hi;; hi] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈkeɪpəb(ə)l] [kəˈmændər] ,

" Not only is he a wise and capable commander ,

" 不是 仅有的 是 他 一个 明智的 和 有能力的 指挥官 ,

「非但明彻良帅，

[ˈpeɪ][dʒi] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsou] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈdepjuti] . " [ðə; ði] [ˈempərər] [əˈɡri:d] .

Pei Ji was also a good deputy . " The emperor agreed .

裴季曾是 还 一个 好的 副 . " 这 皇帝 同意 .

裴忌亦良副也」帝从之，

[hi;; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˌmɪŋˈtʃeɪ] [æz; əz] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] .

He then appointed Mingche as marshal .

他 然后 任命 明哲 作为 元帅 .

乃拜明彻为元帅，

[ˈpeɪ][dʒi] [ˈʃju:pəvaɪzd] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .

Pei Ji supervised military affairs .

裴季 受监督 军队 事务 .

裴忌监军事，

[hi;; hi] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - [tu;; tə] [əˈtæk] [tʃi:] .

He led an army of 100 , 000 to attack Qi .

他 引领 一个 军队 的 - , - 到 攻击 齐 .

统众十万伐齐。

[fɜ:rst] [teɪk] [ˈkɪŋ] [kəˈmɑ:ndəri]

First take Qin Commandery

第一的 拿 秦 郡

先取秦郡、

[tu:] [ˈroʊdz]

Liyang Two Roads

溧阳 二 道路

历阳两路，

[ðə; ði] [dert] [ɪz] [set] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪˈvent] [ɪz] [b:ntʃt] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .

The date is set and the event is launched simultaneously .

这 日期 是 放 和 这 事件 是 发射 同时地 .

刻日并发。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [tʃi:] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃen] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈklʌmɪŋ] [tu;; tə] [ɪnˈveɪd] .

The people of Qi heard that the Chen army was coming to invade .

这 人们 的 齐 听到 那 这 陈 军队 曾是 未来 到 入侵 .

齐人闻陈师来侵，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [dɪˈsaɪdɪd] [tu;; tə] [send] [tru:ps] [tu;; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [aɪˈti:] .

They jointly decided to send troops to defend against it .

他们 共同 决定 到 发送 军队 到 保卫 反对 它 .

共议出兵御之。

[ji:] [tʊŋ] [ˈwæŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :

Yi Tong Wang Gong said :

易 童 王 铎 说 :

仪同王肱曰：

" [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [hæv; həv] ['sʌfərd] [ri'pi:tɪd] [di'fi:ts] . "
 " The government troops have suffered repeated defeats . "
 " 这 政府 军队 有 遭受 重复 失败 "
 " 「官军此屡失利，

[hju:mən] [ri'leiŋɪps] [ɑ:r; ər][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
 Human relationships are in turmoil .
 人类 关系 是 在 动荡 .
 人情骚动，

[ɪf] [dɑ:n] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ri'tɜ:rn] ,
 If Don Jiang returns ,
 如果 大学教师 江 返回 ,
 若复出顿江、

[hwaɪ]
 Huai
 怀
 淮，

[fiəriŋ] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ba:'beəriənz][ænd; ənd] ['westərn] [in'veidəz] ,
 Fearing the northern barbarians and western invaders ,
 恐惧 这 北方 野蛮人 和 西 入侵者 ,
 恐北狄西寇，

[ɪf] [wʌn] [teɪks] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['lðə] - [mis'fɔ:tʃənz] , [ðen] ['wɜ:rldli] [ə'ferz] [wɪl] [bi:; bi] [lɔ:st] .
 If one takes advantage of others ' misfortunes , then worldly affairs will be lost .
 如果 一 需要 优势 的 其他的 - 不幸 , 然后 世俗 事务 将要 是 丢失的 .
 乘弊而来则世事去矣。

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə] [tu:; tə] [send] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
 It would be better to send an envoy to Jiangnan .
 它 会 是 更好的 到 发送 一个 使者 到 江南 .
 莫若遣使江南，

[fɔ:r; fə] [naʊ] , [wi:v] ['rekənsaɪld] .
 For now , we've reconciled .
 为了 现在 , 我们已经 和解 .
 暂图和好。

[ðen] [ri'du:s] ['tæksɪz][ænd; ənd] [ɪg'zempt] [ðə; ði] [jaʊ] ['pi:p(ə)] .
 Then reduce taxes and exempt the Yao people .
 然后 减少 税收 和 豁免 这 姚 人们 .
 然后薄赋省徭，

[rest] [ænd; ənd] [ri'ku:pəreɪt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['nɜ:rɪʃ] [ðə; ði][lənd] .
 Rest and recuperate the people and nourish the land .
 休息 和 疗养 这 人们 和 滋养 这 土地 .
 息民养土，

[tu:; tə] [brɪŋ] ['hɑ:rməni] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
 To bring harmony to the court ,
 到 带来 和谐 到 这 法庭 ,
 使朝廷协睦，

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ri'tɜ:rn] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] .
 The heart returns to you , near and far .
 这 心 返回 到 你 , 靠近 和 远的 .
 遐迩归心。

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [klenzd] .
 The whole world should be cleansed .
 这 所有的 世界 应该 是 已清洗 .
 天下皆当肃清，

" [ɪts] [nɑ:tɪ][dʒʌstɪ][ðə; ði] ['tʃɛn] ['fæməli] , " [ðə; ði][tʃi:]['ru:lər] [sed] , [bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɑ:tɪ]['lɪs(ə)n] .
" **It's not just the Chen family , " the Qi ruler said , but he did not listen .**
" 它是 不是 只是 这 陈 家庭 , " 这 齐 统治者 说 , 但 他 做过 不是 听 .
岂直陈氏而已」齐主不从,

[hi:; hi] [dɪ'spætɪt] ['dʒen(ə)rəl]['wei] - [wɪð; wɪθ] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'li:v] ['taɪ'dʒoo] .
He dispatched General Wei Puhu with troops to relieve Taizhou .
他 已派出 一般的 魏 - 和 军队 到 缓解 台州 .
遣大将尉破胡率兵救泰州,

- - [led] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] . [ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔ:rd(ə)nerɪ][ʹzʌʊ, 'dʒʌʊ]
Changsun Honglue led troops to rescue Liyang . Attendant - in - Ordinary Zhao
- - 引领 军队 到 救援 溧阳 . 服务员 - 在 - 普通的 赵
- ['praɪvətli] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] ['sekrəteri] - ['dʒen(ə)rəl][ju'ɑ:n] [wenzɔŋ] , ['seɪɪŋ] :
Yanshen privately consulted with Secretary - General Yuan Wenzong , saying :
- 私下 咨询 和 秘书 - 一般的 元 文宗 , 说 :
长孙洪略出兵救历阳侍中赵彦深私问计於秘书监源文宗曰:

" [maɪ] ['brʌðər] [went] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] ['kɪn] ,
" **My brother went to serve Qin ,**
" 我的 兄弟 去 到 服务 秦 ,
「弟往为秦、

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒei]
Governor of Jing
州长 的 景
泾刺史,

[ʒ:dzʌŋ]
Xijiang
西江
悉江、

[ə'ferz] [bɪ'twi:n] [hwaɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz]
Affairs between Huai and other places
事务 之间 怀 和 其他 地方
淮间情事,

[naʊ] ['tʃɛnz] ['ɑ:ɹmi][hæz; həz] [ɪn'veɪdɪd] .
Now Chen's army has invaded .
现在 陈的 军队 有 入侵 .
今陈师入寇,

[wʌt] ['meθəd] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [,aɪ 'ti:] ?
What method can be used to defend against it ?
什么 方法 能 是 用过的 到 保卫 反对 它 ?
何术以御之？」

[ˈempərər] [wenzɔŋ] [sed] :
Emperor Wenzong said :
皇帝 文宗 说 :
文宗曰:

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɑ:ɹmɪz] [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] " " **The imperial army's elite troops** " "
" 这 帝国 军队的 精英 军队 " "
「朝廷精兵,

[hi:; hi] [wʊd] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:tɪ] [ɪn'trʌst] [mɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He would certainly not entrust more to the generals .
他 会 当然 不是 委托 更多的 到 这 将军们 .
必不肯多付诸将,

[brɪ'loʊ] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd]
Below several thousand
以下 一些 千

数千以下，

[ðɪs] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz] [beɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][wu:] .
This was just enough to serve as bait for the people of Wu .
这 曾是 只是 足够的 到 服务 作为 饵 为了 这 人们 的 吴 .
 知足为吴人之饵。

[ˈweɪ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][mæn] .
Wei Pohu was a despicable man .
魏 - 曾是 一个 卑鄙 男人 .

尉破胡人品卑下，

[æz; əz][ju:; jʊ][ɔ:l] [noʊ] .
As you all know .
作为 你 全部 知道 .

公之所知。

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [dɪ'fi:t] ,
The matter of defeat ,
这 事情 的 击败 ,

败绩之事，

[ɪts] [laɪk] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] .
It's like the morning and the evening .
它是 喜欢 这 早晨 和 这 晚上 .

匪朝伊夕，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [rɪ'teɪn] [kən'troʊl][ʌv; əv] [hu:'eɪbeɪ] ?
How can we defeat the enemy and retain control of Huaipei ?
如何 能 我们 击败 这 敌人 和 保持 控制 的 淮北 ?

何能制胜却敌保有淮北耶？

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] ['plænər] [ʌv; əv] ['empərər] [wenzɔŋ] ,
For example , the planner of Emperor Wenzong ,
为了 例子 , 这 规划师 的 皇帝 文宗 ,

如文宗计者，

[haʊ'evər] , [ˈwæŋ] ['lɪn] , [ə; eɪ] ['spe(ə)] [kə'mɪti] ['membər] .
However , Wang Lin , a special committee member .
然而 , 王 林 , 一个 特别的 委员会 成员 .

不过专委王琳，

[rɪ'kru:tɪŋ] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]
Recruiting Jiang
招聘 江

招募江、

[hwai] [hæz; həz] - , - [tu:; tə] - , - [men] .
Huaiyi has 30 , 000 to 40 , 000 men .
怀义 有 - , - 到 - , - 男人 .

淮义男三四万人，

[ˈkʌstəmz] [ɑ:r; ər]['sɪmələr] ,
Customs are similar ,
海关 是 相似的 ,

风俗相通，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [wʌnz] [maɪt] .
It can be done with all one's might .
它 能 是 完毕 和 全部一个人的 可能 .

能得死力。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈdʒenrəlz] ,
He also ordered the former generals ,
他 还 订购 这 以前的 将军们 ,
兼令旧将,

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] .
The troops were stationed north of the Huai River .
这 军队 是 驻 北 的 这 怀 河 .
将兵屯於淮北,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [laɪn] .
It is sufficient to hold the line .
它 是 充足的 到 抓住 这 线 .
足以固守。

[ænd; ənd] [lɪnz] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][suː] ,
And Lin's relationship with Xu ,
和 林的 关系 和 徐 ,
且琳之於瑱,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
It is clear that they will not submit to the north .
它 是 清除 那 他们 将要 不是 提交 到 这 北 .
必不肯北面事之明矣。

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [best] [əˈprəʊtʃ] [tuː; tə] [ðɪs] [plæn][ɪz][tuː; tə][nɑːt] [ˌrekəˈmend] [ju] [ˈlɪn] , [huː] [ɪz]
I believe that the best approach to this plan is to not recommend Yu Lin , who is
我 相信 那 这 最好的 方法 到 这 计划 是 到 不是 推荐 于 林 , who 是
[ˈtruːli] [ˈbiəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
truly loyal to the emperor .
真的 忠诚 到 这 皇帝 .

窃谓此计之上者若不推赤心於琳,
[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [sent] [ˈʌðər] [tuː; tə] [ˈhɪndər] [ðəm; ðəm] .
They even sent others to hinder them .
他们 甚至 发送 其他的 到 阻碍 他们 .
更遣余人掣肘,

[rɪˈkɜːrəns] [wɪl] [ˈkwɪkli] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] .
Recurrence will quickly bring disaster .
复发 将要 迅速地 带来 灾难 .
复成速祸,

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ɪmˈpɑːsəb(ə)] .
This is utterly impossible .
这 是 完全地 不可能的 .
弥不可为。」

[jæn] [saɪd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Yan sighed deeply and said :
严 叹了口气 深 和 说 :

彦深歎曰:
" [jɔːr; jər] [ˈstrætədʒi] [ɪz] [ˈtruːli] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [sɪˈkjɔːr] [ˈvɪktəri] [frʌm; frəm][əˈfaːr] . "
" Your strategy is truly enough to secure victory from afar . "
" 你的 战略 是 真的 足够的 到 安全的 胜利 从 远方 . "

「弟此策诚足制胜千里。

[bʌt; bət][ˈæftər] [ten] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈfɑːtɪŋ] ,
But after ten days of fighting ,
但 后 十 天 的 斗争 ,
但争之十日,

[nɒʊ] [bɔ:ŋgər] [si:n] .
No longer seen .
不 更长 已见 .

已不见从，

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Given the current situation ,
鉴于 这 当前的 情况 ,

时事至此，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [seɪ] ['evriθɪŋ] ? "
" How can I say everything ? "
" 如何 能 我 说 一切 ? "

安可尽言？」

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [wept] .
They looked at each other and wept .
他们 看起来 在 每个 其他 和 哭泣 .

因相顾流涕。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði][ˈhu:] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['kɪn]
Now , let's talk about the general who defeated the Hu and arrived at Qin
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 一般的 WHO 战败 这 胡 和 到达的 在 秦
[ˈpri:fektʃər] .
Prefecture .
州 .

且说破胡将次秦州，

[nɑ:t] [fɑ:r] [frʌm; frəm] [ˈtʃɛn] [dʒʌn]
Not far from Chen Jun
不是 远的 从 陈 俊

去陈军不远，

[tʃu:z] [ðə; ði][ˈstrɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst] [ænd; ənd] [moʊst] [kə'reɪdʒəs] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]
Choose the strongest and most courageous among them to be the
选择 这 最强 和 最多 勇敢 之中 他们 到 是 这
[ˈvæŋɡɑ:rd] [ˈli:dər] .
vanguard leader .
先锋 领导者 .

选长大有勇力者为前锋号苍头，

[klæd] [ɪn] [raɪ'nɑ:sərəs] [ˈɑ:rmər] ,
Clad in rhinoceros armor ,
覆膜 在 犀牛 盔甲 ,

身披犀甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [sɔ:rd] ,
Holding a large sword ,
保持 一个 大的 剑 ,

手执大刀，

[ɪts] [edʒ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ˈɑ:rp] .
Its edge is extremely sharp .
它是 边缘 是 极其 锋利的 .

其锋甚锐。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ][ˈhu:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] [neɪmd] - [hu:] [wʌz; wəz] [skɪld]
There was also a Hu from the Western Regions named Duoli who was skilled
那里 曾是 还 一个 胡 从 这 西 地区 命名 - WHO 曾是 熟练
[ɪn] [ˈɑ:rtʃəri] .
in archery .
在 射箭 .

又有西域胡多力善射，

[ˈevri] [ʃɑ:t] [hɪts] [ɪts] [mɑ:rk] .
Every shot hits its mark .
每一个 射击 点击量它是 标记 .

弦无虚发，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈfɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [pərˈtɪkjələrli] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ɪt ˈti:] .
The enemy forces were particularly afraid of it .
这 敌人 力量 是 特别 害怕的 的 它 .

敌军尤惮之。

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [brɪˈɡɪn] .
The battle is about to begin .
这 战斗 是 关于 到 开始 .

将战，

[wu:] [mɪŋˈtʃeɪ] [sed] [tu:; tə] [ˈʒɑʊ] [moʊheɪ] :
Wu Mingche said to Xiao Mohe :
吴 明哲 说 到 肖 漠河 :

吴明彻谓萧摩诃曰：

" [ɪf] [ðɪs] [bɑ:rˈberɪən] [ɪz] [ɪn] [ˈdeɪndʒər] ,
" If this barbarian is in danger ,
" 如果 这 野蛮人 是 在 危险 ,

「若殆此胡，

[ðen] [ðer; ðər] [məˈræl] [wɪl] [bi:; bi] [ˈbroʊkən] .
Then their morale will be broken .
然后 他们的 士气 将要 是 破碎的 .

则彼军夺气，

[jɜr; jər] [ˈtælənt] [ɪz] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ɡwɑ:n] [ˈju:z] .
Your talent is no less than Guan Yu's .
你的 天赋 是 不 较少的 比 关 余氏 .

君才不减关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ji:] .
Zhang Yi .
张 易 .

张矣。」

[ˌmɑ:həˈjɑ:nə] [sed] :
Mahayana said :
大乘佛教 说 :

摩诃曰：

" [pli:z] [ʃoʊ] [em ˈi:] [ɪts] [kənˈdɪʃ(ə)n] . "
" Please show me its condition . "
" 请 展示 我 它是 状况 . "

「愿示其状，

南北史演义 杜纲

第59/143页

[ˌaɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈteɪkən] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [gʊd] .

It should be taken for the public good .
它 应该 是 已采取 为了 这 民众 好的 .

当为公取之。」

[ˌmɪŋˈtʃeɪ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [səˈrendəd] [ænd; ənd] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði][ˈhu:]
Mingche then summoned those who had surrendered and recognized the Hu

明哲 然后 被召唤 那些 WHO 有 投降 和 认可 这 胡
[ˈpi:p(ə)] .
people .
人们 .

明彻乃召降人有识胡者，

[tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [hɪm; ɪm] .

To instruct him .
到 指示 他 .

使指示之。

[hiː; hi] [pɔːd] [hɪmˈself] [waɪn] [ænd; ənd] [dræŋk][ˌaɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :

He poured himself wine and drank it , saying :
他 倾倒 他自己 葡萄酒 和 喝 它 , 说 :

自酌酒以饮摩诃曰：

" [ðoʊz] [hu:] [drɪŋk] [ðə; ði] [waɪn] [frʌm; frəm] - [hænd] "
" Those who drink the wine from Mingche's hand "
" 那些 WHO 喝 这 葡萄酒 从 - 手 "

「饮明彻手中酒者，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] , [ˈkɜːrɪdʒ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrədˌfʊld] .

When the time is right , courage a hundredfold .
什么时候 这 时间 是 正确的 , 勇气 一个 百倍 .

当令勇气百倍，

[ʌnˈstɔːpəbl] .

Unstoppable .
势不可挡 .

所向无前。」

[ˈæftər] [ˈmʌhʌ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,

After Maha finished drinking ,
后 玛哈 完成的 喝 ,

摩诃饮毕，

[ˈɡæləpɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] ,

Galloping into the enemy ranks ,
疾驰 进入 这 敌人 排名 ,

驰马冲齐阵，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ə; eɪ] [breɪv] [soʊl] , [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] ! "

" A brave soul , come and fight ! "
" 一个 勇敢的 灵魂 , 来 和 斗争 ! "

「有勇者速来一决！」

[ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒən] [ba:'beəriənz] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu; tə] [fait] .
The Western Region barbarians stepped forward to fight .
这 西 地区 野蛮人 步 向前 到 斗争 .

西域胡挺身出阵，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [steps] ,
More than ten steps ,
更多的 比 十 步骤 ,

十余步，

[ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪz] [drɔ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['æroʊ] [ɪz] [rɪ'li:st] .
The bow is drawn and the arrow is released .
这 弓 是 绘制 和 这 箭 是 发布 .

彀弓方发，

['mʌhʌ] [θroʊz] [ðə; ði] ['ɪŋkstoʊn] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
Maha throws the inkstone from afar .
玛哈 投掷 这 砚台 从 远方 .

摩诃遥掷铕砚，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [goʊ] ! "
" Go ! "
" 去 ! "

「着！」

[raɪt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɔ:rhed] ,
Right on his forehead ,
正确的 在 他的 前额 ,

正中其额，

[aɪ 'ti:] [fel] ['ɪnstəntli] .
It fell instantly .
它 跌倒 即刻 .

应手而仆。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [strɔ:ŋ] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði][tʃi:] [fɔ:r'meɪ](ə)n] [went] ['ɪntu:][bæt(ə)] .
More than ten strong men from the Qi formation went into battle .
更多的 比 十 强的 男人 从 这 齐 形成 去 进入 战斗 .

齐阵中大力者十余人出战，

['mʌhʌ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kʌt] [ðem; ðəm][ɔ:l] [daʊn] .
Maha swung his sword and cut them all down .
玛哈 摇摆 他的 剑 和 切 他们 全部 向下 .

摩诃挥刀皆斩之，

['i:zi] [æz; əz][ə; eɪ]['broʊkən][ɑ:ks] ,
Easy as a broken ox ,
简单的 作为 一个 破碎的 牛 ,

易若拉朽，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][tʃi:][wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['terəfaɪd] .
The people of Qi were all terrified .
这 人们 的 齐 是 全部 恐惧 .

齐人无不胆落。

['ðerfɔ:r] , [ˌmɪŋ'tʃeɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi:z] [fɪr] .
Therefore , Mingche took advantage of the enemy's fear .
所以 , 明哲 采取 优势 的 这 敌人的 害怕 .

於是明彻乘敌之惧，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] - [skerɪ] ['bæt(ə)][wʌz; wəz] [lɔ:ntʃ] .
A large - scale battle was launched .
一个 大的 - 规模 战斗 曾是 发射 .

纵兵大战，

[ðə; ðɪ][tʃi:] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
The Qi army suffered a great defeat .
这 齐 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

齐兵大败，

[ðə; ðɪ] [kə'mændər] [broʊk] [θru:] [ðə; ðɪ][hju:z][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][ænd; ənd] [fled] .
The commander broke through the Hu's defenses and fled .
这 指挥官 打破 通过 这 胡的 防御 和 逃亡 .

尉破胡走，

[ðeɪ] [ðen] ['kæptʃəd] ['taɪ'dʒoʊ] .
They then captured Taizhou .
他们 然后 捕获 台州 .

遂克泰州。

[fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，

[ðə; ðɪ][ekspə'dɪʃ(ə)n][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ðɪ]['hu:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['vɪktəri] .
The expedition to defeat the Hu was a decisive victory .
这 远征 到 击败 这 胡 曾是 一个 决定性 胜利 .

破胡之出师也，

[tʃi:] [sent] ['wæŋ] ['lɪn][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
Qi sent Wang Lin to accompany him .
齐 发送 王 林 到 陪伴 他 .

齐使王琳与之俱。

['lɪn] [sed] [tu:; tə][pi: 'oʊ]['hu:] :
Lin said to Po Hu :
林 说 到 波 胡 :

琳谓破胡曰：

" ['wu:z] [tru:ps] [ɑ:r; ə] [laɪt] [ænd; ənd] [swɪft] . "
" Wu's troops are light and swift . "
" 吴氏 军队 是 光 和 迅速 . "

「吴兵轻锐，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə][ə'dɑ:pt][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] ['strætədʒɪ] [tu:; tə] [ə'dres] [ðɪs] .
It is advisable to adopt a long - term strategy to address this .
它 是 建议 到 采纳 一个 长的 - 学期 战略 到 地址 这 .

宜以长策制之，

[du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [faɪts] ['laɪtli] .
Do not engage in fights lightly .
做 不是 从事 在 战斗 轻轻 .

慎勿轻斗。」

[dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ðɪ]['hu:] , [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] ['fɑ:ləʊ] [su:t][ænd; ənd][wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] .
Defeated by the Hu , they did not follow suit and were defeated .
战败 经过 这 胡 , 他们 做过 不是 跟随 套装 和 是 战败 .

破胡不从而败，

['lɪn] [roʊd] [ə'loʊn] , ['oʊnli] [fri:] [ʌv; əv] [tʃɑ:rdʒ] .
Lin rode alone , only free of charge .
林 骑 独自的 , 仅有的自由的 的 收费 .

琳单骑仅免，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
He rushed back to Pengcheng .
他 匆忙 后退 到 彭城 .

奔还彭城。

[ˈtʃɛn] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈfaː][ænd; ənd] - - [ˈfɔːt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ]
Chen general Huang Fa and Changsun Honglue fought a great battle under the
陈 一般的 黄 法 和 - - 战斗 一个 伟大的 战斗 在下面 这
[wɔːlz] [ʌv; əv] .
walls of Liyang .
墙壁 的 溧阳 .

又陈将黄法与长孙洪略大战於历阳城下，

[kɪl] [hɪm; ɪm][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Kill him in battle .
杀 他 在 战斗 .

临阵斩之，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃəd] .
They then captured Liyang .
他们 然后 捕获 溧阳 .

遂克历阳。

[ðʌs] , [bəuθ][ˈruːts, ˈraʊts, ˈrʊts][wɜːr; wər] [səkˈsesf(ə)] .
Thus, both routes were successful .
因此 , 两个都 路线 是 成功的 .

由是两路皆捷，

[weɪˈevər] [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] [went] ,
Wherever the army went ,
无论 这 军队 去 ,

大军所至，

[ʌnˈstɑːpəbl] [moʊˈmentəm] .
Unstoppable momentum .
势不可挡 势头 .

势如破竹。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ,
In a few weeks ,
在 一个 很少 周 ,

不数旬，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpriːfektʃər] [hæv; həv] [bɪn] [əˈkwaɪrd] .
More than twenty prefectures have been acquired .
更多的 比 二十 县 有 到过 获得 .

已获二十余郡。

[ðə; ðɪ][tʃiː] [ˈdʒenrəlz] [ˈiːðər] [səˈrendərd] [ɔːr] [fled] .
The Qi generals either surrendered or fled .
这 齐 将军们 任何一个 投降 或者 逃亡 .

齐将非降即逃，

[ˈoʊnli] [ˈwæŋ] [ˈlɪn] [bɔːst] .
Only Wang Lin lost .
仅有的 王 林 丢失的 .

单有王琳败下，

[stiːl] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈremnənt] [ˈsoʊldʒərz] ,
Still leading several thousand remnant soldiers ,
仍然 领导 一些 千 剩 士兵 ,

尚领残兵数千，

" [ðə; ði] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪti] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] ['fɔ:lən] . "

" The fortified city has not yet fallen . "

" 这 强化 城市 有 不是 然而 倒下 : "

「坚城未拔，

['meɪdʒər] [eɪd] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .

Major aid is imminent .

主要的 援助 是 迫在眉睫 :

大援在近，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

将若之何？」

[,mɪŋ'tʃeɪ] [sed] :

Mingche said :

明哲 说 :

明彻曰：

[spiːd] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn][wɔːr] .

Speed is of the essence in war .

速度 是 的 这 本质 在 战争 :

「兵贵神速，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [æd'væns] .

They set up camp but did not advance .

他们 放 向上 营 但 做过 不是 进步 :

而彼结营不进，

[tuː; tə] [blʌnt] [wʌnz] [oʊn] [edʒ]

To blunt one's own edge

到 钝 一个人的自己的 边缘

自挫其锋，

[aɪ] [noʊ] ['klɪrli] [ðæt] [ðeɪ] [der] [nɑ:t] [faɪt] .

I know clearly that they dare not fight .

我 知道 清楚地 那 他们 敢 不是 斗争 :

吾知其不敢战明矣，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?

What is there to fear ?

什么 是 那里 到 害怕 ?

何畏？

['ræpɪd] [ə'tæk] [ɑːn] ,

rapid attack on Shouyang ,

迅速的 攻击 在 寿阳 ,

急攻寿阳，

" [aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [pʊld] [aʊt] . "

" It may be pulled out . "

" 它 可能 是 拉 出去 : "

拔之可也。」

[soʊ][hiː; hi] [dɒnd] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər] .

So he donned his armor .

所以 他 穿戴 他的 盔甲 :

於是躬擐甲胄，

[ə'tækt] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .

Attacked from all sides .

遭到攻击 从 全部 侧面 :

四面疾攻。

[dʒeɪ] [ænd; ənd] [gwɒʊ] [derd] [nɑ:t] [seɪv] [ðem; ðəm] .

Jing and Guo dared not save them .
景 和 郭 敢于 不是 节省 他们 .

景和果不敢救，

[wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] .

Withdraw the troops .
提取 这 军队 .

引兵退，

[ðeɪ] [ðen] ['kæptʃərd] .

They then captured Shouyang .
他们 然后 捕获 寿阳 .

遂克寿阳，

[ˈwæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .

Wang Lin was captured alive .
王 林 曾是 捕获 活 .

生擒王琳。

[lɪnz] [ə'pɪrəns] [ɪz] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] ['ɡreɪsf(ə)] .

Lin's appearance is elegant and graceful .
林的 外貌 是 优雅的 和 优美 .

琳体貌闲雅：

[hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [ʃʊ] [hɪz; ɪz] [ɪ'məʊʃənz] .

He did not show his emotions .
他 做过 不是 展示 他的 情绪 .

喜怒不形於色，

[hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['meməri] .

He has a strong memory .
他 有 一个 强的 记忆 .

有强记才。

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɡʌvənmənt] [hæd; həd] ['ʊʊvər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [klɑ:ks] .

The military government had over a thousand officials and clerks .
这 军队 政府 有 超过 一个 千 官员 和 职员 .

军府佐吏千数，

[ˈevriwʌn] [kʊd; kəd] ['rekəɡnaɪz] [ðer; ðər] [neɪm] [æt; ət] [fɜ:rst] [ɡlæns] .

Everyone could recognize their name at first glance .
每个人 可以 认出 他们的 姓名 在 第一的 瞥一眼 .

一见皆能识其姓名，

[ˈdʒenərəs] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [ænd; ənd] [fɑ:nd] [ʌv; əv] [s'kɒləz]

Generous with money and fond of scholars
慷慨的 和 钱 和 喜爱 的 学者们

轻财爱士，

[wɪn] ['ʊʊvər] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] .

Win over the hearts of the generals and soldiers .
赢 超过 这 心 的 这 将军们 和 士兵 .

得将卒心。

[ɔ:'lʊʊ] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['eksaɪl] [ɪn] [ji:; ji] ,

Although he was living in exile in Ye ,
虽然 他 曾是 活的 在 流亡 在 叶 ,

虽流寓在邳，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [tʃi:] [ɔ:l] [rɪ'spektɪd] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsneɪs] .

The people of Qi all respected his loyalty and righteousness .
这 人们 的 齐 全部 受人尊敬 他的 忠诚 和 义 .

齐人皆重其忠义。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
And was captured .
和 曾是 捕获 .

及被擒，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] [ɪn][ðə; ði][pæst]
The soldiers under his command in the past .
这 士兵 在下面 他的 命令 在 这 过去的

旧时麾下将卒，

[ˈmoʊstli] [ɪn] - ['ɑ:mi] ,
Mostly in Mingche's army ,
大多 在 - 军队 ,

多在明彻军中，

[ðoʊz] [hu:] [sɔ:] [aɪˈti:] [ɔ:l] [saɪd] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:roʊ] .
Those who saw it all sighed with sorrow .
那些 WHO 锯 它 全部 叹了口气 和 悲哀 .

见之皆歔歔，

[du:][nɑ:t] [lʊk] [ʌp] .
Do not look up .
做 不是 看 向上 .

不能仰视，

[ðeɪ] [vaɪd] [tu:; tə] [pli:d] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
They vied to plead for him .
他们 竞争 到 恳求 为了 他 .

争为请命，

[ænd; ənd][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [fʌndz] .
And to provide funds .
和 到 提供 资金 .

及致资给。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] , [ðeɪ] [fɪrd] [aɪˈti:] [maɪt] [kɔ:z] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
At the beginning of the Ming Dynasty , they feared it might cause a rebellion .
在 这 开始 的 这 明 王朝 , 他们 害怕 它 可能 原因 一个 叛乱 .

明初恐其为变，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] ['twenti] [li] [i:st] [ʌv; əv] .
He was beheaded twenty li east of Shouyang .
他 曾是 斩首 二十 李 东方 的 寿阳 .

斩之於寿阳东二十里。

[ðə; ði] ['wi:pɪŋ] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The weeping was like thunder .
这 哭泣 曾是 喜欢 雷 .

哭者声如雷。

[wʌn] [maɪl] [əˈweɪ] , [waɪn] [ænd; ənd] [draɪd] [mi:t] [wɜ:r; wər] ['ɔ:fərd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] .
One mile away , wine and dried meat were offered as a sacrifice .
一 英里 离开 , 葡萄酒 和 干燥 肉 是 提供 作为 一个 牺牲 .

有一里以酒脯来祭，

['wi:pɪŋ] [ɪn] ['sɑ:roʊ] ,
Weeping in sorrow ,
哭泣 在 悲哀 ,

哭尽哀，

[ðeɪ] [kəˈlektɪd] [hɪz; ɪz] [blʌd] [ænd; ənd] [left] .
They collected his blood and left .
他们 集 他的 血 和 左边 .

收其血而去。

[tʃɑ:n][ˈfu:][ji: ʝi] [laʊ] ,
Tian Fu Ye Lao ,
田 傅 叶 老挝 ,

田夫野老，

[ˈnoʊɪŋ] [ɔ:r][nɑ:t] [ˈnoʊɪŋ] ,
Knowing or not knowing ,
会心 或者 不是 会心 ,

知与不知，

[ðoʊz] [hu:] [hɜ:rd] [,aɪ ˈti:][kʊd; kəd][nɑ:t] [help] [bʌt; bət] [fed] [terz] .
Those who heard it could not help but shed tears .
那些 WHO 听到 它 可以 不是 帮助 但 棚 眼泪 .

闻者莫不流涕。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [ləˈmentɪd] [ðɪs] :
A later poet lamented this :
一个 之后 诗人 哀叹 这 :

后人 有诗悲之曰：

[ðə; ðɪ] [ˈhoʊm,lændz] [ˈlændskeɪp] [hæz; həz] [bɪn] [trænsˈfɔ:md] .
The homeland's landscape has been transformed .
这 祖国的 景观 有 到过 转变 .

故国江山已化生，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈbiəl] [ˈmɪnɪstər] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [wʊd] [ˈsækrɪfaɪs] [hɪmˈself] .
Even a loyal minister outside the capital would sacrifice himself .
甚至 一个 忠诚 部长 外部 这 首都 会 牺牲 他自己 .

孤臣阃外尚捐身。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][,lʌv; əv] [kəˈlektz] [ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [blʌd] .
The old man of Shouyang collects the remaining blood .
这 老的 男人 的 寿阳 收集 这 其余的 血 .

寿阳野老收遗血，

[hi: ʝi] [kraɪd] [soʊ][hɑ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
He cried so hard that his subordinates were killed .
他 哭 所以 难的 那 他的 下属 是 被杀 .

哭杀当时麾下人。

[gʊd] [nu:z] ,
Good news ,
好的 消息 ,

捷闻，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[set] [aʊt] [ðə; ðɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [reɪz] [jʊr; jər] [ˈglæsɪz] .
Set out the wine and raise your glasses .
放 出去 这 葡萄酒 和 增加 你的 眼镜 .

置酒举杯，

[su:] [lɪŋ] [sed] :
Xu Ling said :
徐 凌 说 :

属徐陵曰：

" [rɪˈwɔ:rdɪŋ] [ju: ʝʊ][ænd; ənd] [ˈnoʊɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] . "
" Rewarding you and knowing people "
" 有回报 你 和 会心 人们 " .

「赏卿知人。」

[lɪŋ] [rʊʊz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [sed] :
Ling rose from his seat and said :
凌 玫瑰 从 他的 座位 和 说 :

陵避席曰：

" [dɪ'tɜ:rmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] [wɪl] , "
" Determining the Emperor's will , "
" 确定 这 皇帝的 将要 , "

「定策圣衷，

" [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t] [du:; tə][maɪ] [oʊn] ['efɜ:ts] . "
" This was not due to my own efforts . "
" 这 曾是 不是 到期的 到 我的 自己的 努力 . "

非臣力也。」

[hi; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [mɪŋ'tʃeɪ] [æz; əz][dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['kæv(ə)lɪ] .
He then appointed Mingche as General of Chariots and Cavalry .
他 然后 任命 明哲 作为 一般的 的 战车 和 骑兵 .

乃以明彻为车骑大将军，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændə] [ʌv; əv][sɪks] ['pri:fektʃə] [ɪn] ['ju:zəʊ] .
He was appointed as the military commander of six prefectures in Yuzhou .
他 曾是 任命 作为 这 军队 指挥官 的 六 县 在 禹州 .

都督豫合六州诸军事。

[hi; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ə'tendənt] , [ˈzəʊ] [tʃʊn'fɛŋ] , [tu:; tə] .
He sent his attendant , Xiao Chunfeng , to Shouyang .
他 发送 他的 服务员 , 肖 春风 , 到 寿阳 .

遣谒者萧淳风就寿阳。

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][æŋ; ən][ˈɔ:ltər] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He ordered the construction of an altar south of the city .
他 订购 这 建造 的 一个 坛 南 的 这 城市 .

册命筑坛於城南，

['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fi:t] [haɪ] ,
Several tens of feet high ,
一些 十 的 脚 高的 ,

高数丈，

[tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz]
Two hundred thousand soldiers
二 百 千 士兵

士卒二十万，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər][ɪn] ['mɪləteri] [ə'taɪə] .
All were in military attire .
全部 是 在 军队 服装 :

皆戎装，

['stændɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
Standing around the altar .
常设 大约 这 坛 .

环立坛下。

[ðə; ði][flæg][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [faɪv] ['kʌlɜ:z] .
The flag is divided into five colors .
这 旗帜 是 分割 进入 五 颜色 .

旗分五色，

[tru:ps] [ə'reɪd] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] ,
Troops arrayed in all directions ,
军队 排列 在 全部 方向 ,

兵列八方，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ˈɔːltər][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ˈiːdɪkt][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
He ascended the altar to receive the imperial edict at the beginning of the
他 上升 这 坛 到 收到 这 帝国 法令 在 这 开始 的 这
[mɪŋ] ['daɪnəsti] .
Ming Dynasty .
明 王朝 .

明初登坛拜受，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [ˈɑːrmi] ['ʃaʊtɪd] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ！ "
The entire army shouted " Long live the Emperor ! "
这 全部的 军队 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ！ "
三军皆呼万岁，

[ðə; ði] [saʊnd] ['ekəʊd] [θruː] [ðə; ði] ['væli] .
The sound echoed through the valley .
这 声音 回声 通过 这 谷 .

声震山谷。

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz][soʊ][lɑːrdʒ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [blɔːkt] [ðə; ði] [wei] .
The crowd was so large that it blocked the way .
这 人群 曾是 所以 大的 那 它 已屏蔽 这 方式 .
观者如堵，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [praʊd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Everyone is proud of it .
每个人 是 自豪的 的 它 .

人皆荣之。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['soʊldʒərz] ,
The remaining meritorious soldiers ,
这 其余的 有功绩的 士兵 ,
其余有功将士，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ˈnoʊb(ə)l] [ræŋks] .
All were promoted to noble ranks .
全部 是 推广 到 高贵 排名 .
皆进爵。

[wʌz; wəz] [ˈriːɪn'steɪtɪd] [æz; əz] ['juːʒoʊ] .
Shouyang was reinstated as Yuzhou .
寿阳 曾是 恢复 作为 禹州 .

以寿阳复为豫州，

- [wʌz; wəz] ['deɪzɪɡneɪtɪd] [æz; əz] .
Huangcheng was designated as Sizhou .
- 曾是 指定的 作为 泗州 .
以黄城为司州，

[ˈrɪvər] ,
River ,
河 ,

江、

[ðə; ði][oʊld] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv][hwaɪ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈfʊli] [rɪ'stɔːrd] .
The old territory of Huai has been fully restored .
这 老的 领土 的 怀 有 到过 完全 恢复 .
淮旧境悉复。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [si:n] ['weðər] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][tʃi:] [wɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tuː; tə] [kən'tend]
But it remains to be seen whether the people of Qi will return to contend
但 它 遗迹 到 是 已见 无论 这 人们 的 齐 将要 返回 到 抗衡
[fɔ:r; fər] [ðɪs] ['mætər] .
for this matter .
为了 这 事情 .

但未识齐人复来争否，

[wi:l] [dɪ'skʌs] [ðæt] ['fɜ:rðər] ['leɪtər] .
We'll discuss that further later .
出色地 讨论 那 更远 之后 .

且俟下文再讲。

[ˈvɑ:ljəm] ['θɜ:rti] - [wʌn] : ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈli:'hwɑ:] , ['feɪvəd] [baɪ] ['empərər] ['tʃɛn] - , [ɪn'dʌldʒz] [ɪn]
Volume Thirty - One : Zhang Lihua , Favored by Emperor Chen Houzhu , Indulges in
体积 三十 - 一 : 张 丽华 , 受青睐 经过 皇帝 陈 - , 放纵 在
[ʌnrɪ'streɪnd] [roʊ'mæntɪsɪzəm]
Unrestrained Romanticism
不受约束的 浪漫主义

第三十一卷 张丽华善承宠爱 陈后主恣意风流

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][tʃi:] [hɜ:rd] [ðæt] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ,
It is said that when the ruler of Qi heard that Shouyang had fallen ,
它 是 说 那 什么时候 这 统治者 的 齐 听到 那 寿阳 有 倒下 ,
话说齐主闻寿阳陷，

[aɪ][eɪ 'em] [kwɑɪt] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I am quite worried about this .
我 是 相当 担心 关于 这 .

颇以为忧。

[hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstər] , [mju:deɪvə] , [sed] :
His favorite minister , Mudeva , said :
他的 最喜欢的 部长 , 穆德瓦 , 说 :

其嬖臣穆提婆曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ðæt] [θɪŋ] ,
" **It is originally that thing** ,
" 它 是 起初 那 事物 ,

「本是彼物，

[teɪk] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][aɪ 'ti:] .
Take it from it .
拿 它 从 它 .

从其取去。

[ɪf] [ðə; ði] ['kʌntri] ['lu:zɪz] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ,
If the country loses all of the land south of the Yellow River ,
如果 这 国家 失败 全部 的 这 土地 南 的 这 黄色的 河 ,
假使国家尽失黄河以南，

[aɪ 'ti:][kʊd; kəd] [stɪl] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['ku:tʃɑ:] .
It could still be like the Kingdom of Kucha .
它 可以 仍然 是 喜欢 这 王国 的 Kucha .

犹可作一龟兹国。

['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['pɪtɪf(ə)][ɪz][ðə; ði] ['fli:tɪŋ] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [laɪf] .
Even more pitiful is the fleeting nature of life .
甚至 更多的 可怜 是 这 转瞬即逝 自然 的 生活 .

更可怜人生如寄，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'dʒɔɪ] [ðəm'selvz] ?
Who should enjoy themselves ?
WHO 应该 享受 他们自己 ?

谁当行乐，

[waɪ] ['wɜ:ri] ?
Why worry ?
为什么 担心 ?

何用愁为？」

[hɪz; ɪz] [kloʊz] ['kɒnfɪdənts] [ænd; ənd] ['feɪvərɪts] [ɔ:l] [preɪzd] [ænd; ənd] ['ekəʊd] [hɪz; ɪz] ['sentɪmənts] .
His close confidants and favorites all praised and echoed his sentiments .
他的 关闭 知己 和 收藏夹 全部 赞扬 和 回声 他的 情感 .

左右嬖幸共赞和之。

[ðə; ðɪ] ['ru:lər][ʌv; əv][tʃi:][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The ruler of Qi was overjoyed .
这 统治者 的 齐 曾是 欣喜若狂 .

齐主大喜，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z]['bɔ:rdər] [ə'ferz] [wɜ:ɪ; wər] [,dɪsɪ'gɑ:did] ,
Because border affairs were disregarded ,
因为 边界 事务 是 被忽视 ,

因置边事於度外，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['tʃɛn] [hæv; həv] ['fɒli] [ɪn'kʌvəd] [ðer; ðər]['fɔ:rmər] ['terətɔ:ri] .
The people of Chen have fully recovered their former territory .
这 人们 的 陈 有 完全 恢复 他们的 以前的 领土 .

陈人悉复其故疆，

[tʃi:] [ðen] ['si:st] [ɪts] [kən'tenʃ(ə)n] .
Qi then ceased its contention .
齐 然后 停止 它是 争论 .

而齐不复争。

[fɜ:rst] , ['wæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] - .
First , Wang Lin was sent to Jiankang .
第一的 , 王 林 曾是 发送 到 - .

先是王琳传首建康，

[æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hed] [bi:; bi] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɑ:rkɪtpleɪs] .
An imperial edict ordered that his head be displayed in the marketplace .
一个 帝国 法令 订购 那 他的 头 是 显示 在 这 市场 .

诏悬其首於市，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tu:; tə] [lʊk] [bæk] .
No one dared to look back .
不 一 敢于 到 看 后退 .

人莫敢顾。

[hɪz; ɪz]['fɔ:rmər] [sə'bɔ:rdɪnət] , ['zu:] [tʃæŋ] , [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:ɪks]
His former subordinate , Zhu Chang , submitted a letter to the Minister of Works .
他的 以前的 下属 , 朱 张 , 提交 一个 信 到 这 部长 的 作品
, [su:] [lɪŋ] , ['stetɪŋ] :
, Xu Ling , stating :
, 徐 凌 , 声明 :

其故吏朱瑒上书於仆射徐陵曰：

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ðɪ]['empaɪər] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv][wɔ:ɪ] .
I believe that the empire will be destroyed in the midst of war .
我 相信 那 这 帝国 将要 是 损毁 在 这 中间 的 战争 .

窃以典午将灭，

[su:] [gwa:ŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['remnənt] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
Xu Guang was a remnant of the Jin dynasty .

徐 光 曾是 一个 剩 的 这 斤 王朝 .
徐广为晋家遗老，

[dæŋtu:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [θæŋkt] [em 'i:] .
Dangtu has already thanked me .

当图 有 已经 谢谢 我 .
当涂已谢，

[ma:] [dʒi][wʌz; wəz] [heild] [æz; əz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weɪ] ['daɪnəsti] .
Ma Ji was hailed as a loyal minister of the Wei dynasty .

马 季 曾是 赞誉 作为 一个 忠诚 部长 的 这 魏 王朝 .
马季称魏室忠臣。

[ljɑ:ŋ] ['gʌ] [ɡɔ:ŋ] ['lɪn] ,
Liang Gu Jianning Gong Lin ,

梁 顾 建宁 铨 林 ,
梁故建宁公琳，

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['keɪɔ:s] [ænd; ənd] ['tɜ:rmɔɪl]
In times of chaos and turmoil

在 时代 的 混乱 和 动荡
当离乱之辰，

[ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [ʌv; əv] ['dʒen(ə)rəl] ['gʌvərnər]
The position of General Governor

这 位置 的 一般的 州长
总方伯之任，

['hev(ə)n] [dis'laɪks] [ljɑ:ŋ] [di:] .
Heaven dislikes Liang De .

天堂 不喜欢 梁 德 .
天厌梁德，

[ʃæŋ] - .
Shang Sikuangji .

尚 - .
尚思匡继。

[hi;; hi] ['mɪrli] ['hɑ:bəd] [ðə; ði][æm'bi](ə)n] [ʌv; əv] [baʊ] [su:] .
He merely harbored the ambition of Bao Xu .

他 仅仅 藏匿 这 志向 的 包 徐 .
徒蕴包胥之志，

['ʌltɪmətli] , [hi;; hi] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [kəl'æməti] [ʌv; əv] [tʃæŋ] [hɑ:ŋ] .
Ultimately , he encountered the calamity of Chang Hong .

最终 , 他 遭遇 这 灾害 的 张 洪 .
终遭苌宏之眚，

['i:v(ə)n]['æftər][hi;; hi] [daɪd] ,
Even after he died ,

甚至 后 他 死亡 ,
至使身没九泉，

[hed] ['trævlz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Head travels a thousand miles .

头 旅行 一个 千 英里 .
头行千里。

[aɪ] ['hʌmbli] [br'si:tʃ] [jʊr; jər]['mædʒəsti:z] ['baʊndləs] [greɪs] ,
I humbly beseech Your Majesty's boundless grace ,

我 谦卑地 恳求 你的 陛下的 无边无际 优雅 ,
伏惟圣恩博厚，

[mɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [lʌvd] [her] .
Ming Zhao loved hair .
明 赵 喜爱 头发 .

明诏爱发，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈpɑ:rd(ə)n] [wept] .
The King of Pardons Wept .
这 国王 的 赦免 哭泣 .

赦王经之哭，

[ðə; ði] ['berɪəl] [ʌv; əv][su:] - .
The burial of Xu Tianheng .
这 葬礼 的 徐 - .

许田横之葬。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv] [ʃaʊtʃən] ['sɪti]
To prevent the fall of Shouchun City
到 防止 这 落下 的 寿春 城市

不使寿春城下，

[ˈoʊnli][ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ʌv; əv][ʒei] ;
Only the messenger of Ge ;
仅有的 这 信使 的 葛 ;

唯传报葛之人；

[ɑ:n] [kæŋzu:] ['aɪlənd] , [ˈoʊnli][ðə; ði] ['sɑ:roʊfl] [gest] [rɪ'meɪnz] .
On Cangzhou Island , only the sorrowful guest remains .
在 沧州 岛 , 仅有的 这 悲伤 客人 遗迹 .

沧洲岛上独有悲田之客。

[lɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
Ling received the book .
凌 已收到 这 书 .

陵得书，

[hiː; hi] [pɪ'tɪjənd] [ðə; ði] ['empərər] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [brɪ'hæf] .
He petitioned the Emperor on his behalf .
他 请愿 这 皇帝 在 他的 代表 .

为之请於帝，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ˈɔ:rdərd] ['lɪn] [tuː; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hɪz; ɪz] ['relatɪvz] .
The emperor then ordered Lin to return his relatives .
这 皇帝 然后 订购 林 到 返回 他的 亲属 .

乃诏琳首还其亲属。

[jæŋ] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Yang presented his head .
杨 呈现 他的 头 .

楊奉其首，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [maʊnt] ['bɑ:ɡɒŋ] .
He was buried on the side of Mount Bagong .
他 曾是 埋葬 在 这 边 的 山 巴贡 .

葬之於八公山側。

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ə'tendɪd] [ðə; ði][ˈfju:nərəl][fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'si:st] .
Thousands of people attended the funeral for the deceased .
数千 的 人们 参加 这 葬礼 为了 这 死者 .

义故会葬者数千人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] [ænd; ənd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
They all wept and paid their respects :
他们 全部 哭泣 和 有薪酬的 他们的 尊重 .

皆痛哭拜奠。

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ˈsi:kɪŋ] [faɪv] [ˈraɪtʃəs] [men] [frʌm; frəm] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [maʊ] [dʒiːˈʃeɪ] .
They are seeking five righteous men from Shouyang , including Mao Zhiseng .
他们是寻求五正义男人从寿阳 , 包括毛泽东智生 .
寻有寿阳义士毛智胜等五人 ,

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈkɔ:fɪn] [tu:; tə] [ji:; jɪ] .
They secretly sent his coffin to Ye .
他们偷偷发送他的棺材到叶 .
密送其柩於邲。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈstəu] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] " [kɪŋ] [wu:] [dʒɒŋ] " .
He was bestowed the title " King Wu Zhong " .
他曾是授予这标题 " 国王 吴 钟 " .
赠曰「武忠王」,

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈtʃæriət] [fɔ:r; fəɹ] [ˈberiəl] .
They gave him a chariot for burial .
他们给予他一个战车为了葬礼 .
给輶𨋖车在葬之。

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔ:r; fəɹ] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .
今且按下不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈempərər] [zˈwɑ:n][wʌz; wəz] [səˈlektɪŋ] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [ɪkˈstensɪvli] .
Meanwhile , Emperor Xuan was selecting concubines extensively .
同时 , 皇帝 宣 曾是 选择 妾室 广泛地 .
却说宣帝广选嫔御 ,

[ðə; ði][ˈhæɾəm][hæd; həd] [ˈmeni] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] .
The harem had many concubines .
这 后宫 有 许多 妾室 .
后宫多内宠 ,

[ˈfɔ:rtɪ] - [tu:] [bɔɪz] [wɜ:r; wəɹ][bɔ:rn] .
Forty - two boys were born .
四十 - 二 男孩们 是 出生 .
生四十二男。

[kraʊn] [prɪns] ,
Crown Prince ,
王冠 王子 ,
长太子 ,

[ˈemprəs] [lˈju:][wʌz; wəz][bɔ:rn] .
Empress Liu was born .
皇后 刘 曾是 出生 .
柳皇后生 ,

[nekst] , [prɪns] [ʃu:lɪŋ] [ʌv; əv]
Next , Prince Shuling of Shixing
下一个 , 王子 舒灵 的 始兴
次始兴王叔陵 ,

[ðen] [əˈgen] , [ˈwæŋ] - [ʌv; əv] [ˈtʃɑ:ŋˈʃɑ:] ,
Then again , Wang Shujian of Changsha ,
然后 再次 , 王 - 的 长沙 ,
又次长沙王叔坚 ,

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋz] [bɪˈləʊ] ,
and the kings below ,
和 这 国王 以下 ,
及下诸王 ,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [bɔːrn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] .
They **were** **all** **born** **to** **the** **concubines** .
他们 是 全部 出生 到 这 妾室 .
皆众妃所出。

[ʃuːlɪŋ] [wʌz; wəz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪˈsɜːrɪŋ] .
Shuling **was** **quick** - **witted** **and** **discerning** .
舒灵 曾是 快的 - 机智的 和 有洞察力 .
叔陵少机辨，

[pərˈsʊ] [feɪm] ,
Pursuing **fame** ,
追求 名声 ,
徇声名，

[ðə; ði] [ˈɛmpɜːz] [ˈfeɪvərɪt] ,
The **emperor's** **favorite** ,
这 皇帝的 最喜欢的 ,
为帝钟爱，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [strɔːŋ] - [wɪld] [ænd; ənd] [ʌnˈruːli] .
However , **he** **was** **strong** - **willed** **and** **unruly** .
然而 , 他 曾是 强的 - 意志 和 不羁 .
然性强梁不羁，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ˈfeɪvər][tuː; tə][ækt] [ˈærəɡəntli]
Taking **advantage** **of** **favor** **to** **act** **arrogantly**
采取 优势 的 偏爱 到 行为 傲慢地
恃宠使气，

[ˈmeni] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [fɪrd] [hɪm; ɪm] .
Many **princes** **and** **ministers** **feared** **him** .
许多 王子们 和 部长们 害怕 他 .
王公大臣多畏之。

[ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Sixteen **years** **old**
十六 年 老的
年十六，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] .
He **was** **appointed** **as** **the** **governor** **of** **Jiangzhou** .
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 江州 .
出为江州刺史，

[ˈstrɪktli] [ˈmænɪdʒ] [səˈbɔːdɪnɪts] ,
Strictly **manage** **subordinates** ,
严格来说 管理 下属 ,
严刻驭下，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The **people** **were** **terrified** .
这 人们 是 恐惧 .
部民畏惧。

[hiː; hi] [sɜːrvd] [səkˈsesɪvli] [ɪn][ˈhuːˈnɑːn][ænd; ənd]
He **served** **successively** **in** **Hunan** **and**
他 服务 依次 在 湖南 和
历任湘、

[ˈheŋ]
Heng
恒
衡、

[ˈɡuːi,,dʒiː juː ˈaɪ]

Gui
图形用户界面

桂、

[wuː]

Wu Sizhou
吴 泗州

武四州，

[wen] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [taʊnz] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)] ,
When the various prefectures and towns heard of his arrival ,
什么时候 这 各种各样的 县 和 城镇 听到 的 他的 到达 ,
诸州镇闻其至，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈtremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
They were all trembling with fear .
他们 是 全部 发抖 和 害怕 .
皆股栗震恐。

[ʃuːlɪŋ] [brˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [təˈræniɪk(ə)] .
Shuling became increasingly tyrannical .
舒灵 成为 日益 强横 .
而叔陵日益暴横，

[rɪˈkruːtɪŋ] [əˈfɪj(ə)lɪz] ,
Recruiting officials ,
招聘 官员 ,
徵求役吏，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [end] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
There is no end to it .
那里 是 不 结尾 到 它 .
无有纪极。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɔːt] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] .
And he did not sleep at night .
和 他 做过 不是 睡觉 在 夜晚 .
又夜间不卧，

[ˈbɜːrniŋ] [ˈkændlɪz] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] ,
Burning candles until dawn ,
燃烧 蜡烛 直到 黎明 ,
烧烛达晓，

[ɪnˈvaɪt] [ɡests] [ænd; ənd] [ˈfeɪvərɪts] ,
Invite guests and favorites ,
邀请 客人 和 收藏夹 ,
召宾客嬖人，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈevrɪdeɪ] [ˈmætərz] ,
Discussing everyday matters ,
讨论 每天 事情 ,
争说民间细事，

[tuː; tə] [tiːz] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
To tease each other .
到 逗 每个 其他 .
以相戏谑。

[frʌm; frəm] [dɑːn] [tuː; tə] [nuːn] ,
From dawn to noon ,
从 黎明 到 中午 ,
自旦至午，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
He then went to sleep .
他 然后 去 到 睡觉 .

方始寢寐。

[hɪz; ɪz] ['kaʊ] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] ['dɑ:kjuments] ,
His Cao Bureau of Documents ,
他的 曹 局 的 文件 ,

其曹局文案，

[nɑ:t] [baɪ] ['kɔ:lɪŋ] ,
Not by calling ,
不是 经过 呼叫 ,

非奉呼唤，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑ:t][biː; bi] [səb'mɪtɪd] .
It must not be submitted .
它 必须 不是 是 提交 .

不得上呈。

[ˈʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

潇、

[saʊθ] [ʌv; əv][ˈhuːˈnɑ:n]
South of Hunan
南 的 湖南

湘以南，

[ˈpoʊəts][ænd; ənd][ˌlɪtəˈrɑ:ti] ,
Poets and literati ,
诗人 和 文人墨客 ,

词人文士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sɜ:rvd] [æz; əz] [ə'tendənts] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They all served as attendants on the left and right .
他们 全部 服务 作为 服务员 在 这 左边 和 正确的 .

皆通为左右侍从，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'skeɪpt] .
Some of them escaped .
一些 的 他们 逃脱 .

其中脱有逃窜，

[ðeɪ] [wʊd] [kɪl] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ['membər] [ænd; ənd] [waɪf] .
They would kill his family members and wife .
他们 会 杀 他的 家庭 成员 和 妻子 .

辄杀其家属妻子。

[ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['dɒtə-z] [ʌv; əv][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] ['fæməliz] [huː] [wɜ:r; wər][ʌv; əv] ['slaɪtli] [ə'træktɪv]
The wives and daughters of ordinary families who were of slightly attractive
这 妻子们 和 女儿们 的 普通的 家庭 WHO 是 的 轻微地 吸引人的
[ə'pɪərəns]
appearance
外貌

民家妻女微有色貌者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [fɔ:rst] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðer; ðər] ['rezɪdəns] .
They were all forced to take them into their residence .
他们 是 全部 强制 到 拿 他们 进入 他们的 住宅 .

皆逼而纳之府中。

[ˈnoʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [ɔ:r] [ˈkaʊntɪz] [dərɪd] [tu:; tə] [spi:k] [aʊt] .
No one in the prefectures or counties dared to speak out .
不 一 在 这 县 或者 县 敢于 到 说话 出去 .

州县莫敢上言，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] .
Therefore , the emperor did not know .
所以 , 这 皇帝 做过 不是 知道 .

以故帝弗之知。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
He was summoned shortly afterward .
他 曾是 被召唤 不久 之后 .

俄而召入，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ˈmænɪdʒ] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈpæləs] .
He was ordered to manage affairs of the Eastern Palace .
他 曾是 订购 到 管理 事务 的 这 东 宫殿 .

命治东府事务，

[ˈɔ:lsou] [ɪnˈspekt] [ˈtaɪwɑ:n] [ˈpra:vɪns] .
Also inspect Taiwan Province .
还 检查 台湾 省 .

兼察台省。

[ɔ:l] [ðouz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [əˈferz] ,
All those in charge of affairs ,
全部 那些 在 收费 的 事务 ,

凡执事之司，

[ðouz] [hu:] [əˈbeɪ] [ænd; ənd][kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] ,
Those who obey and comply with the will ,
那些 WHO 服从 和 遵守 和 这 将要 ,

承意顺旨者，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ju:z][ˈsætəɪər][tu:; tə] [ɪmˈpres] [sjuˈpiəriəz] .
That is , to use satire to impress superiors .
那 是 , 到 使用 讽刺 到 令人印象深刻 上级 .

即讽上用之，

[ɪnˈkri:s] [jʊr; jər][ˈtaɪt(ə)] ,
Increase your title ,
增加 你的 标题 ,

厚加爵位，

[slɑɪt] [əˈfens]
Slight offense
轻微 罪行

微致违忤，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [kraɪm] .
He will surely be punished with a great crime .
他 将要 一定 是 受到惩罚 和 一个 伟大的 犯罪 .

必抵以大罪，

[ɪn] [sɪˈvɪr] [ˈkeɪsɪz] , [aɪˈti:] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] [deθ] .
In severe cases , it can lead to death .
在 严重 案例 , 它 能 带领 到 死亡 .

重者至死。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsou] [laɪk] [tu:; tə] [ɪmˈbelɪʃ] [ðer; ðər] [ˈemptɪ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
They also like to embellish their empty reputation .
他们 还 喜欢 到 润 他们的 空的 名声 .

又好饰虚名，

[ˈevri] [taɪm] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] ,
Every time he went to court ,
每一个 时间 他 去 到 法庭 ,

每入朝，

[ˈɔːf(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [ɔːr] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Often in the carriage or on horseback ,
经常 在 这 运输 或者 在 马背 ,

常於车中马上，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ænd; ənd] [ˈriːdɪŋ] ,
Holding a book and reading ,
保持 一个 书 和 阅读 ,

执卷读书，

[rɪˈsaɪt] [əˈlaʊd]
Recite aloud
背诵 大声

高声长诵，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəmˈpəʊzɪd] .
He remained calm and composed .
他 剩余 冷静的 和 由 .

扬扬自若。

[rɪˈtɜːrniŋ] [ɪnˈdɔːrɪz] ,
Returning indoors ,
返回 室内 ,

归至室内，

[ɔːr] [teɪk] [ʌp] [æn; əŋ] [æks] [ænd; ənd] [ˈhætʃɪt] [hɪmˈself] ,
Or take up an axe and hatchet himself ,
或者 拿 向上 一个 斧头 和 斧头 他自己 ,

或自执斧斤，

[fɔːr; fər] [ˈmʌŋki] [ʃəʊz] .
For monkey shows .
为了 猴 演出 .

为沐猴百戏。

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈdʒɔɪz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ænˈsestrəl] [greɪvz; grɑːvz] .
He also enjoys visiting his family's ancestral graves .
他 还 享受 访问 他的 家庭的 祖先的 坟墓 .

又好游家墓间，

[ðəʊz] [huːz] [ˈtuːmˌstəʊnz] [ber] [ɪnskˈrɪpʃnz] [ɑːr; ər] [rɪˈnaʊnd] [ˈfɪgjərz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [taɪm] .
Those whose tombstones bear inscriptions are renowned figures of their time .
那些 谁 墓碑 熊 铭文 是 著名 数据 的 他们的 时间 .

见有茆表为当世知名者，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dɪg] .
He then ordered his men to dig .
他 然后 订购 他的 男人 到 挖 .

辄令左右发掘，

[teɪk] [ɪts] [stəʊn] [ɪnskˈrɪpʃnz] [ænd; ənd] [ˈeɪnʃənt] [ˈɑːrtɪfæktz] .
Take its stone inscriptions and ancient artifacts .
拿 它是 石头 铭文 和 古老的 文物 .

取其石志古器，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bəʊnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈelbəʊz] [ænd; ənd] [ɪnz] ,
And the bones of the elbows and shins ,
和 这 骨头 的 这 肘部 和 小腿 ,

并骸骨肘胫，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪd] [wɪð; wɪθ] .
It is something to be played with .
它 是 某物 到 是 玩 和 。

持为玩弄之物。

[,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [laɪz] [ˈmeɪ,lɪŋ] .
Outside the city walls lies Meiling .
外部 这 城市 墙壁 谎言 美玲 。

郭外有梅岭，

[ˈmeni] [ˈprɪnsəz] , [ˈnəʊblz] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪˌterɪːz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] [wɜːr; wər] [ˈberɪd] [ðer; ðər] .
Many princes , nobles and dignitaries of the Jin Dynasty were buried there .
许多 王子们 ， 贵族 和 达官显贵 的 这 斤 王朝 是 埋葬 那里 。

晋世王公贵人多葬其间。

- [bɜːrθ] [ˈmʌðər] , [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈpɛŋ] , [daɪd] .
Shuling's birth mother , Consort Peng , died .
- 出生 母亲 ， 配偶 彭 ， 死亡 。

叔陵生母彭妃死，

[wiː; wi] [rɪˈkwest] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [ˈberɪd] [æt; ət] [ˈmeɪ,lɪŋ] .
We request that he be buried at Meiling .
我们 要求 那 他 是 埋葬 在 美玲 。

启请梅岭葬之。

[ðen] [ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] [ˈziː] [ænfɪː] , [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] .
Then they opened the tomb of Xie Anshi , the Grand Tutor .
然后 他们 打开 这 墓 的 谢 安石 ， 这 盛大 导师 。

乃发谢太傅安石墓，

[dɪˈskaːrd][ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] .
Discard the coffin .
丢弃 这 棺材 。

弃去其柩，

[hiː; hi] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ɪn][ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈstætʃuː] .
He buried his mother in the style of a statue .
他 埋葬 他的 母亲 在 这 风格 的 一个 雕像 。

以葬母相。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [deθ] ,
On the day of the first death ,
在 这 天 的 这 第一的 死亡 ，

初丧之日，

[ˈfeɪnɪŋ] [ˈɡriːf] [ænd; ənd] [dɪˈsper]
feigning grief and despair
假装 悲伤 和 绝望

伪为哀毁，

[ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈfæstɪŋ] ,
Claiming to be fasting ,
声称 到 是 禁食 ，

自称斋戒，

[ðə; ði] [blʌd] [ɑːn][ðə; ði][stæb][ɑːrm]
The blood on the stab arm
这 血 在 这 刺 手臂

将刺臂上血，

[hiː; hi] [roʊt] [ðə; ði] [nɪrˈvɑːnə] [ˈsuːtrə][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He wrote the Nirvana Sutra for his mother .
他 写道 这 涅槃 佛经 为了 他的 母亲 。

为母写《涅槃经》。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

未及十日，

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [freʃ] [ɪn'ɡri:diənts] .
The kitchen is full of fresh ingredients .
这 厨房 是 满的 的 新鲜的 原料 .

庖厨击鲜，

[ɪn'dʒʊɪ] [dɪ'liʃəs] [mi:lz] ['evri] [deɪ] .
Enjoy delicious meals every day .
享受 可口的 餐 每一个 天 .

日进甘膳。

[hi:; hi] ['si:krətli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] ['dɒtəz] [tu:; tə] [ɪn'ɡerɪdʒ] [ɪn] [ɪ'lɪsɪt] ['sekʃuəl]
He secretly summoned his wives and daughters to engage in illicit sexual
他 偷偷 被召唤 他的 妻子们 和 女儿们 到 从事 在 非法 性
[rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
relations with them .
关系 和 他们 .

私召左右妻女与之宣淫，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['ækʃnz] .
Such is the nature of their actions .
这样的 是 这 自然 的 他们的 行动 .

其行事类如此。

[ə'nʌðər] [kɪŋ] [ʌv; əv] [zɪnən] ,
Another king of Xin'an ,
其他 国王 的 新安 ,

又有新安王者，

[mɪŋɡboʊ] [ɡru:p]
Mingbo Group
明博 团体

名伯团，

['empərər] [wenz] [sʌn] ,
Emperor Wen's son ,
皇帝 温的 儿子 ,

文帝子，

['sekʃəli] [ə'dɪktɪd] [tu:; tə]['ælkəhɔ:l] ,
Sexually addicted to alcohol ,
性方面的 上瘾 到 酒精 ,

性嗜酒，

[ɪk'spendɪtʃər] [wʌz; wəz] [ʌnrɪ'streɪnd] .
Expenditure was unrestrained .
支出 曾是 不受约束的 .

用度无节，

[ðə; ði] ['sæləri] [rɪ'si:vd] ,
The salary received ,
这 薪水 已收到 ,

所得俸禄，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nevər] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ju:z] .
There was never enough to use .
那里 曾是 绝不 足够的 到 使用 .

每不足於用，

[wen] [drʌŋk] ,
When drunk ,
什么时候 醉 ,

酣醉时，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] ['bɛgd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋz] .
He often begged from the kings .
他 经常 乞求 从 这 国王 .

常乞丐於诸王。

[ðə; ði] ['empərər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [tʊk] ['pɪti] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
The emperor heard of this and took pity on him .
这 皇帝 听到 的 这 和 采取 遗憾 在 他 .

帝闻而怜之，

['speʃ(ə)l] [rɪ'wɔːrd]
Special reward
特别的 报酬

特加赏赐，

[hiː; hi]['leɪtər] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['ʃuːdʒoʊ] .
He later became the governor of Xuzhou .
他 之后 成为 这 州长 的 徐州 .

后出为徐州刺史。

[hiː; hi] [nɪ'glektɪd] [steɪt] [ə'ferz] .
He neglected state affairs .
他 被忽视的 状态 事务 .

在州不理政事，

['hʌntɪŋ] [æt; ət] ['sʌnraɪz] ,
Hunting at sunrise ,
打猎 在 日出 ,

日出田猎，

[ɔːr] [raɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] ['kæɪdʒ] ,
Or ride in a sleeping carriage ,
或者 骑 在 一个 睡眠 运输 ,

或乘眠舆，

[æz; əz][fɔːr; fər]['kuːsɑːmə] ,
As for Kusama ,
作为 为了 草间弥生 ,

至於草间，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈɔːf(ə)n] [ɪn'vaɪt] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][gəʊ][ɑːn] [ɪks'kəːʃənz] .
He would often invite women from the common people to go on excursions .
他 会 经常 邀请 女性 从 这 常见的 人们 到 去 在 短途旅行 .

辄呼百姓妇女同游，

[ðə; ði] ['muːvmənt] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
The movement lasted for ten days .
这 移动 持续 为了 十 天 .

动至旬日，

[ðə; ði] ['kæptʃərd] [mʌsk] [dɪr] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ænɪmlz] ,
The captured musk deer and other animals ,
这 捕获 麝香 鹿 和 其他 动物 ,

所捕麝鹿等物，

[tuː; tə] [ʃer] [ænd; ənd][koʊ'ɑːpəreɪt] .
To share and cooperate .
到 分享 和 合作 .

相与共享。

[ðə; ði] ['empəɹər] [nu:] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd][ˈbroʊkən][ðə; ði] [lɔ:] .
The emperor knew that he had broken the law .
这 皇帝 知道 那 他 有 破碎的 这 法律 .

帝知其不法，

[ˈsʌmənd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Summoned to the capital ,
被召唤 到 这 首都 ,

召至京，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi;; bi] [əˈbændənd] .
It will be abandoned .
它 将要 是 弃 .

将废弃之。

[bi: ˈoʊ][ˈgʌ][wʌz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈmɑ:kɪŋ] [ænd; ənd][ˈkru:əl] .
Bo Gu was good at mocking and cruel .
波 顾 曾是 好的 在 嘲讽 和 残忍的 .

而伯固善嘲虐，

[wɜ:rk] - [fɪld] [ˈdʌmplɪŋz]
Work - filled dumplings
工作 - 已填 饺子

工馅媚，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [brɪˈtrʊðd] [tu;; tə] [ʃu:lɪŋ] .
He was betrothed to Shuling .
他 曾是 未婚妻 到 舒灵 .

与叔陵相亲押，

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi] [geɪnd] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈfeɪvər] .
Therefore , he gained the emperor's favor .
所以 , 他 获得 这 皇帝的 偏爱 .

以故得帝欢，

[ˈevri] [ˈbæŋkwɪt]
Every banquet
每一个 宴会

每宴集，

[hi;; hi][mʌst; məst][bi;; bi][ɪnˈvaɪtɪd][tu;; tə] [sɜ:rɪv] [drɪŋks] .
He must be invited to serve drinks .
他 必须 是 受邀 到 服务 饮料 .

必引之侍饮。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfeznt] [wʌz; wəz] [ˈhɑ:rdi][ænd; ənd] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈʃu:tɪŋ] .
They also feared that the pheasant was hardy and good at shooting .
他们 还 害怕 那 这 野鸡 曾是 耐寒的 和 好的 在 射击 .

又怕固性好射雉，

[ʃu:lɪŋ] [wʌz; wəz][fa:nd][ʌv; əv] [ˈɛkskəveɪtɪŋ] [ˈeɪnʃənt] [tu:mz] .
Shuling was fond of excavating ancient tombs .
舒灵 曾是 喜爱 的 挖掘 古老的 陵墓 .

叔陵好发古塚，

[ˈɡoʊɪŋ] [ɑ:n][æn; ən] [ˈaʊtdɔ:r] [trɪp]
Going on an outdoor trip
去 在 一个 户外的 旅行

出游野外，

[wi;; wi][mʌst; məst][ɡoʊ] [təˈgeðər] .
We must go together .
我们 必须 去 一起 .

必与偕行。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [tə'geðər] .
The two drank together .
这 二 喝 一起 .

两人对饮，

[wʌnz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['θɜ:rəli] [ˌentər'teɪnd] ,
Once they were thoroughly entertained ,
一次 他们 是 彻底 娱乐 ,

既酣，

[ʃu:lɪŋ] [sed] :
Shuling said :
舒灵 说 :

叔陵谓曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [lɔ:rd] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [pæs] [ə'weɪ] . . . "
" If the Lord were to pass away . . . "
" 如果 这 主 是 到 经过 离开 . . . "

「主上若崩，

[aɪ] ['kænɑ:t] [sɜ:rv] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
I cannot serve under the Crown Prince .
我 不能 服务 在下面 这 王冠 王子 .

吾不能为太子下矣。」

[ˌbi: 'oʊ][ˈgʌ] [sed] :
Bo Gu said :
波 顾 说 :

伯固曰：

" [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [pə'zesɪz] [greɪt] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [æm'bɪ(ə)n] . "
" Your Highness possesses great talent and ambition . "
" 你的 高度 拥有 伟大的 天赋 和 志向 . "

「殿下雄才大略，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈpɔ:səbli] [bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ?
How could the Crown Prince possibly be a match for him ?
如何 可以 这 王冠 王子 可能 是 一个 匹配 为了 他 ?

岂太子所及？

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [wɪl] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,
The one who will rule the world in the future ,
这 一 WHO 将要 规则 这 世界 在 这 未来 ,

他日主天下者，

[hu:] [els] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] ?
Who else could it be but His Highness ?
WHO 别的 可以 它 是 但 他的 高度 ?

非殿下而谁？

[ɔ:!'ðoʊ] [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [ˈklevər] ,
Although I am not clever ,
虽然 我 是 不是 聪明的 ,

吾虽不敏，

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [lend] [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] . "
" I should lend Your Highness a helping hand . "
" 我 应该 借 你的 高度 一个 帮助 手 . "

当为殿下助一臂之力。」

[ðeɪ] [læft] [ˈhɑːrtɪli] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They laughed heartily at each other .
他们 笑了 衷心地 在 每个 其他 .

彼此大笑。

[ðʌs] , [ðer; ðər] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪmˈpruːvd] [ˈɡreɪtli] .
Thus , their relationship improved greatly .
因此 , 他们的 关系 改进 非常 .

於是情好大洽，

[hiː; hi] [ðen] [plɒtɪd] [ˈtriːz(ə)n] .
He then plotted treason .
他 然后 绘制 叛国罪 .

遂谋不轨。

[biːˈoʊ][ˈɡʌ] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Bo Gu served in the palace .
波 顾 服务 在 这 宫殿 .

伯固侍禁中，

[wenˈevər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈmesɪdʒ] ,
Whenever there is a secret message ,
每当 那里 是 一个 秘密 信息 ,

每有密语，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪˈpeɪ] [ˈʌŋk(ə)l] [lɪŋ] .
I will definitely repay Uncle Ling .
我 将要 确实 偿还 叔叔 凌 .

必报叔陵。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [fɪrd] [ʃuːlɪŋ] .
At that time , all the kings feared Shuling .
在 那 时间 , 全部 这 国王 害怕 舒灵 .

是时诸王皆畏叔陵，

[ˈoʊnli] [ˈwæŋ] - [ʌŋ; əv] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] ,
Only Wang Shujian of Changsha ,
仅有的 王 - 的 长沙 ,

单有长沙王叔坚，

[ˈevri] [taɪm] [ðeɪ] [əˈpəʊz] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
Every time they oppose each other ,
每一个 时间 他们 反对 每个 其他 ,

每与相抗，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [səbˈmɪt] .
They refused to submit .
他们 拒绝 到 提交 .

不肯下之。

[fɜːrst][wʌz; wəz][ˈʌŋk(ə)l][dʒiːˈænz] [ˈmʌðər] ,
First was Uncle Jian's mother ,
第一的 曾是 叔叔 简的 母亲 ,

先是叔坚母，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˌentərˈteɪnər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈtævərn] [ɪn] [wʌzɔŋ] .
This is a female entertainer from a tavern in Wuzhong .
这 是 一个 女性 艺人 从 一个 酒馆 在 吴忠 .

本吴中酒家女，

[wen] [ˈempərər] [zˈwɑːŋ][wʌz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] ,
When Emperor Xuan was still a commoner ,
什么时候 皇帝 宣 曾是 仍然 一个 平民 ,

宣帝微时，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n][draɪnk][æt; ət][ðə; ði][stɔːr] .
He often drank at the store .
他经常喝在这店铺：

常饮其肆，

[hiː; hi][ðen][ɪˈstæblɪt̪][kəˌmjuːnɪˈkeɪʃn][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
He then established communication with them .
他然后已确立的沟通和他们：

遂与之通。

[ænd; ənd][ɪkˈspensɪv] ,
And expensive ,
和昂贵的，

及贵，

[ˈsʌmənɪŋ][ænd; ənd][ˈpeɪɪŋ][ˈhɑːmɪdʒ][tuː; tə][ˈkɑːnsɔːrt][ˈʃuː]
Summoning and paying homage to Consort Shu
召唤和付费尊敬到配偶舒

召拜淑仪，

[ʃen]-
Sheng Shujian .
盛-：

生叔坚。

[ˈʃuː][ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ˈklevər][ænd; ənd][ˈkʌnɪŋ] .
Shu Jian was clever and cunning .
舒建曾是聪明的和狡猾：

叔坚性傑黠，

[wɪð; wɪθ][ˈkɜːrɪdʒ][ænd; ənd][streŋθ]
With courage and strength
和勇气和力量

有勇力，

[ɡʊd][æt; ət][ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd][ˈʃuːtɪŋ] ,
Good at riding and shooting ,
好的在骑术和射击，

善骑射，

[ðə; ði][ˈempərər][ˈɔːlsəʊ][lʌvd][,aɪˈtiː] .
The emperor also loved it .
这皇帝还喜爱它：

帝亦爱之。

[hiː; hi][wʌns][kəmˈpiːtɪd][fɔːr; fər][ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ˈʃuːlɪŋ] .
He once competed for favor with Shuling .
他一次竞争为了偏爱和舒灵：

尝与叔陵争宠，

[ðeɪ][ɑːr; ər][ˈmjuːtʃuəli][səˈspɪʃəs][ʌv; əv][iːtʃ][ˈʌðər] .
They are mutually suspicious of each other .
他们是相互可疑的的每个其他：

彼此相忌。

[ˈevri][ˈmɔːrɪŋ] , [ðə; ði][əˈfɪ(ə)l][ˈredʒɪstər][ɪz][dɪˈspleɪd] .
Every morning , the official register is displayed .
每一个早晨，这官方的登记是显示：

每朝会鹵簿，

[ʌnˈwɪlɪŋ][tuː; tə][praɪˈɔːrətaɪz] ,
Unwilling to prioritize ,
不情愿到优先考虑，

不肯为先后，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɡoʊ][ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They must go their separate ways .
他们 必须 去 他们的 分离 方式 .

必分道而趋。

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:r; fər][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] .
They fought for the right of way .
他们 战斗 为了 这 正确的 的 方式 .

左右或争道而斗，

[sʌm; səm][ˈi:v(ə)n] [daɪd] .
Some even died .
一些 甚至 死亡 .

至有死者。

[ðə; ði] ['empərər] [lʌvd] [bəuθ][hɪz; ɪz] [sʌnz] ['dɪrli] .
The emperor loved both his sons dearly .
这 皇帝 喜爱 两个都 他的 儿子们 亲爱的 .

帝於二子皆所鍾爱，

[ˈðerfʊ:r] , [ə; eɪ] [slɑɪt] ['reprəmənd][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
Therefore , a slight reprimand was given .
所以 , 一个 轻微 训诫 曾是 给定 .

故稍加责让，

[ðeɪ] [stiːl] [ˈɔ:fərd] [waɪn] [tu; tə] ['rekənsaɪl] [ðem; ðəm] .
They still offered wine to reconcile them .
他们 仍然 提供 葡萄酒 到 调和 他们 .

仍置酒和解之。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [tu:] [brɪ'keɪm] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ʌn'skru:pjələs] .
As a result , the two became even more unscrupulous .
作为 一个 结果 , 这 二 成为 甚至 更多的 无良的 .

由是二人益无顾忌。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [kɔ:rt] .
The emperor was holding court .
这 皇帝 曾是 保持 法庭 .

帝方视朝，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [dʒəu][hæd; həd] [ɔ:'redi] [dɪ'strɔɪd] [tʃi:] .
Suddenly , news arrived that Zhou had already destroyed Qi .
突然 , 消息 到达的 那 周 有 已经 损毁 齐 .

忽报周已灭齐，

[ɡreɪt] [fɪr] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ,

大惧，

[hi; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" [ðə; ði][dʒəu] ['pi:p(ə)l] [geɪnd] ['paʊər] [ɪn][ðə; ði] [i:st] . "
" The Zhou people gained power in the east . "
" 这 周 人们 获得 力量 在 这 东方 . "

「周人得志於东，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ɪkˈspænd][ðər; ðəɹ] [ˈterətɔːri] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
They will surely expand their territory to the south .
他们 将要 一定 扩张 他们的 领土 到 这 南 。

必复闢地於南，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [hɑːrm][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ænd; ənd][hwaɪ] [ˈrɪvər] [ˈriːdʒənz] .
This will inevitably harm the Yangtze and Huai River regions .
这 将要 不可避免地 伤害 这 长江 和 怀 河 地区 。

如此江淮必受其害。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][dʒəu] .
I wish to send an envoy to Zhou .
我 希望 到 发送 一个 使者 到 周 。

吾欲遣使於周，

[tuː; tə] [mend] [oʊld] [ˈfrendʃɪps]
To mend old friendships
到 修补 老的 友谊

以修旧好，

[ˈɔːlsəʊ] [əbˈzɜːrv] [ɪts] [ˈmuːvmənts] .
Also observe its movements .
还 观察 它是 移动 。

兼觇其动静，

" [huːm] [duː][juː; jə] , [maɪ] [ˈministəz] , [θɪŋk] [ɪz][ˈsuːtəb(ə)][tuː; tə][biː; bi] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] ? "
" Whom do you , my ministers , think is suitable to be sent as an envoy ? "
" 谁 做 你 ， 我的 部长们 ， 思考 是 合适的 到 是 发送 作为 一个 使者 ？ "

诸臣以为谁可使者？」

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈædvəkeɪts] [fɔːr; fər] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃənəl] [rɪˈvjuː] .
The public advocates for constitutional review .
这 民众 倡导者 为了 宪法 审查 。

众推宪审，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [zˈjɑːn][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] .
The emperor immediately ordered Xian to enter the pass .
这 皇帝 立即地 订购 西安 到 进入 这 经过 。

帝即命宪入关。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][zˈjɑːn][tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] ,
From the time of Xian to the Zhou Dynasty ,
从 这 时间 的 西安 到 这 周 王朝 ，

宪至周，

[dʒəu] - [rɪˈsiːvd] [hɪm; ɪm] .
Zhou Yihou received him .
周 - 已收到 他 。

周亦厚相接待。

[wʌns] [ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [ɪz] [kəmˈpliːt] ,
Once the ceremony is complete ,
一次 这 仪式 是 完全的 ，

既成礼，

[soʊ] [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - .
So they returned to Jiankang .
所以 他们 返回 到 - 。

遂还建康，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] , [ˈseɪɪŋ] :
He reported back to the Emperor , saying :
他 据报道 后退 到 这 皇帝 ， 说 。

复命於帝曰：

[ɔːl'dʒəʊ] [dʒəu] [dɪ'strɔɪd] [tʃi:]
Although Zhou destroyed Qi
虽然 周 损毁 齐

「周虽灭齐，

[ɪts] ['paʊə] [ɪz]['fɔːrmɪdəb(ə)l] .
Its power is formidable .
它是 力量 是 强大 。

其势可畏。

[haʊ'evə] , ['æftə][dʒəu]['wuːz] [deθ] ,
However , after Zhou Wu's death ,
然而 , 后 周 吴氏 死亡 ,

然自周武死后，

[ˌtiː'ænˌjuːən] [sək'siːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Tianyuan succeeds to the throne .
天元 成功 到 这 王座 。

天元继续，

[ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɔːs] .
The country was in chaos .
这 国家 曾是 在 混乱 。

国政日乱，

[ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][bəʊθ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər][wɪð; wɪθ] [praɪm] ['mɪnɪstə] [jæŋ]
The hearts of both the people and the officials were with Prime Minister Yang
这 心 的 两个都 这 人们 和 这 官员 是 和 主要的 部长 杨

[ˈdʒiːən] .
Jian .
建 。

内外皆归心丞相杨坚。

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] ['æftə] - [deθ] ,
I predict that after Tianyuan's death ,
我 预测 那 后 - 死亡 ,

臣料天元死后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][juː'zɜːrp][ðə; ði][dʒəu] [θroʊn] .
He was determined to usurp the Zhou throne .
他 曾是 决定 到 篡 这 周 王座 。

坚必篡周。

[də'mestɪk] [ə'ferz] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] .
Domestic affairs were not yet taken care of .
国内的 事务 是 不是 然而 已采取 关心 的 。

内务未遑，

[waɪ] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] ['pɪktʃərz] ?
Why do you have time to take pictures ?
为什么 做 你 有 时间 到 拿 图片 ？

何暇外图？

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [wʌns][ˈdʒiːən] [ə'tʃiːvz] [hɪz; ɪz][goʊl] ,
I fear that once Jian achieves his goal ,
我 害怕 那 一次 建 实现 他的 目标 ,

只恐坚既得志，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [ʌv; əv][æ'neks; (for n.)'æneks][ðə; ði][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] ['riːdʒən] .
They must have the intention of annexing the Jiangnan region .
他们 必须 有 这 意图 的 吞并 这 江南 地区 。

必有并吞江南之意。

[ˈfjuːtʃər] [ˈwʌrɪs]
Future worries
未来 担忧

他日之忧，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [kənˈsɜːrɪn] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] .
This is truly a matter of great concern for Your Majesty .
这 是 真的 一个 事情 的 伟大的 忧虑 为了 你的 威严 .

正劳圣虑也。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ˈdʒiːən][soʊ] [ˈiːzəli] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] ? "
" How could Jian so easily replace the Zhou family ? "
" 如何 可以 建 所以 容易地 代替 这 周 家庭 ? "

「坚亦何能遽代周家？」

[soʊ][hiː; hi] [ˈdɪdnt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪriəsli] .
So he didn't take it seriously .
所以 他 没有 拿 它 严重地 .

遂不以为意。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] , [ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈdaɪnəsti] [rɪˈpleɪst] [ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
Not long after , the Sui dynasty replaced the Zhou dynasty .
不是 长的 后 , 这 隋 王朝 替换 这 周 王朝 .

未几隋果代周，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,

帝闻之，

[fiərɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][zˈjɑːn] :
Fearing this , he said to Xian :
恐惧 这 , 他 说 到 西安 :

惧而谓宪曰：

" [juː; jʊ] [noʊ] [θɪŋz] [laɪk] [ə; eɪ][ɡɑːd] ,
" You know things like a god ,
" 你 知道 事物 喜欢 一个 上帝 ,

「卿料事如神，

[ˈfjuːtʃər] [ˈwʌrɪs]
Future worries
未来 担忧

他日之忧，

[wiː; wi] [ˌæbsəˈluːtli] [mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [ɡɑːrd] .
We absolutely must be on guard .
我们 绝对地 必须 是 在 警卫 .

正不可以不防。」

[ðə; ði] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [stɜːts] :
The constitution states :
这 宪法 各州 :

宪曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" Your Majesty is able to think of this . "
" 你的 威严 是有能力的 到 思考 的 这 . "

「陛下能念及此，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˌkɑːnʃiˈenʃəs]
Diligent and conscientious
勤奋和尽责的

兢兢业业，

" [ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈdaɪnəsti] [kæn; kən][duː] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][em ˈiː] ! "
The Sui dynasty can do nothing to me ! "
" 这隋王朝能做什么到我！ "

隋亦无如我何也！」

[ˈðerfɔːr] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] [əˈferz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhændəld] [ˈpraːpərli] .
Therefore , he ordered the border affairs to be handled properly .
所以，他订购这边界事务到是处理适当地。

於是饬边事，

[prɪˈper] [ˈmɪləteri] [ˈkwɪpmənt] .
Prepare military equipment .
准备军队设备。

修武备，

[ðeɪ] [kənˈsɪdərd] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][self] - [ˈstreŋθəniŋ] .
They considered it a plan for self - strengthening .
他们经过考虑的它一个计划为了自己 - 强化。

以为自强之计。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [θɜːrˈtiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈɪrə] .
This was in the thirteenth year of the Dajian era .
这曾是在这第十三年 - 的这时代。

时大建十三年也。

[nekst] [sprɪŋ] ,
Next spring ,
下一个春天，

明年春，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪl] .
The emperor was ill .
这皇帝曾是患病的。

帝有疾，

[ðə; ði] [ˈɪːdɪkt] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [prɪns] [ʃuːlɪŋ] [ʌv; əv] .
The edict addressed the Crown Prince and Prince Shuling of Shixing .
这法令已解决这王冠王子和王子舒灵的开始。

诏太子及始兴王叔陵、

[ˈwæŋ] - [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː]
Wang Shujian of Changsha
王 - 的长沙

长沙王叔坚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [sent] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪk] .
He was then sent to attend to the sick .
他曾是然后发送到出席到这生病的。

并入侍疾。

[ʃuːlɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
Shuling saw that the emperor was critically ill .
舒灵锯那这皇帝曾是关键患病的。

叔陵见帝病将危，

[ˈhɑːrbɜːɪŋ] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] ,
Harboring ulterior motives ,
窝藏后方动机，

阴怀异志，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [fɪˈzɪ(ə)n] [sed] :
The imperial physician said :
这 帝国 医生 说 :

命典药吏曰：

[ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] - [ˈkʌtɪŋ] [naɪf] [wʌz; wəz] [ˈveri] [dʌl] .
The medicine - cutting knife was very dull .
这 药品 - 切割 刀 曾是 非常 乏味的 .

「切药刀甚钝，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi; bi] [hoʊnd] .
It can be honed .
它 能 是 磨砺 .

可砺之。」

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [oʊld] [ˈsɪstəm] , [wen] [ˈprɪnsəz] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] . . .
According to the old system , when princes entered the palace . . .
根据 到 这 老的 系统 , 什么时候 王子们 进入 这 宫殿 . . .

盖旧制诸王入宫，

[noʊ] [ˈweɪpənz] [əˈlaʊd] .
No weapons allowed .
不 武器 允许 .

不许带寸刀，

[ˈðerfɔ:r] , [ʃu:lɪŋ] [ˈwa:ntɪd] [tu;; tə] [ˈɑ:rpən] [hɪz; ɪz] [ˈmedɪs(ə)n] - [ˈmerkɪŋ] [naɪf] .
Therefore , Shuling wanted to sharpen his medicine - making knife .
所以 , 舒灵 通缉 到 锐化 他的 药品 - 制作 刀 .

故叔陵欲砺铍药刀，

[tu;; tə] [ækt] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈɔ:rdər] .
To act against the natural order .
到 行为 反对 这 自然的 命令 .

以行逆也。

[ˈempərər] [ˈdʒi:ə] - [jɪn] [daɪd] .
Emperor Jia - yin died .
皇帝 贾 - 阴 死亡 .

甲寅帝崩，

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] [ʌv; əv] [ˈpænik] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

仓猝之际，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈpænik] .
The palace was in a state of panic .
这 宫殿 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 .

合宫惊慌，

[ʃu:lɪŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Shuling then ordered his men to fetch a sword from outside .
舒灵 然后 订购 他的 男人 到 拿来 一个 剑 从 外部 .

而叔陵命左右於外取剑。

[ðoʊz] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] [dɪd] [nɑ:t] [ʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] .
Those on either side did not understand the meaning .
那些 在 任何一个 边 做过 不是 理解 这 意义 .

左右弗悟其旨，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [sɔːrd] [ðæt] [hiː; hi] [wɔːr] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [kɔːrt] [rəʊbz] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd]
He took the wooden sword that he wore with his court robes and presented
他 采取 这 木制的 剑 那 他 穿着 和 他的 法庭 长袍 和 呈现
[aɪ ˈtiː] .
it .
它 .

取朝服所佩木剑以进，

[ʃuːlɪŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ɪn] [ˈfjʊri] .
Shuling stamped his foot in fury .
舒灵 盖章 他的 脚 在 愤怒 .

叔陵顿足大怒。

[ʃuː] [ˈdʒiːən] [sɔː] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Shu Jian saw it from the side .
舒 建 锯 它 从 这 边 .

叔坚在侧见之，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ,
Knowing that something has changed ,
会心 那 某物 有 已更改 ,

知其有变，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
This was done in secret .
这 曾是 完毕 在 秘密 .

乃密伺所为。

[ðə; ði] [tuː] [ˈrʌʃ(ə)n] [ˈprɪnsəz] [wept] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɪn] [ɡriːf] .
The two Russian princes wept and prostrated themselves in grief .
这 二 俄语 王子们 哭泣 和 俯卧 他们自己 在 悲伤 .

俄两太子哀哭俯伏，

[ˈʌŋk(ə)] [ˈdʒiːən] [əˈkeɪz(ə)nəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] .
Uncle Jian occasionally went to the toilet .
叔叔 建 偶尔 去 到 这 洗手间 .

叔坚偶如厕，

[ʃuːlɪŋ] [wʌz; wəz] [mɔːr] [aʊtˈstændɪŋ] .
Shuling was more outstanding .
舒灵 曾是 更多的 杰出的 .

叔陵较起，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈmedɪs(ə)n] - [ˈslaɪsɪŋ] [naɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [ðə; ði] [prɪns] .
He drew his medicine - slicing knife from the side and beheaded the prince .
他 画 他的 药品 - 切片 刀 从 这 边 和 斩首 这 王子 .

於旁抽切药刀斩太子，

[ˈmɪd(ə)] [ˈaɪtəm] ,
Middle item ,
中间 物品 ,

中项，

[ðə; ði] [prɪns] [ˈfeɪntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The prince fainted on the ground .
这 王子 昏厥 在 这 地面 .

太子闷绝於地。

[ˈemprəs] [lɪˈjuː] [kraɪd] [aʊt] [fɔːr; fər] [help] .
Empress Liu cried out for help .
皇后 刘 哭 出去 为了 帮助 .

柳后大呼救之，

[ʃu:lɪŋ] [ðən] [tʃɑ:pt] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [taɪmz] .
Shuling then chopped it a few more times .
舒灵 然后 切碎 它 一个 很少 更多的 时代 .

叔陵又斫后数下。

[ðə; ði] [wet] [nɜ:rs] , [wu:] , [rɪ'streɪnd] [hɪz; ɪz] ['elboʊ] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
The wet nurse , Wu , restrained his elbow from behind .
这 湿的 护士 , 吴 , 克制 他的 弯头 从 在后面 .

乳媪吴氏自后制其肘，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [roʊz] , [beɪðd] [ɪn] [blʌd] .
The crown prince rose , bathed in blood .
这 王冠 王子 玫瑰 , 洗澡 在 血 .

太子浴血而起，

[ʃu:lɪŋ] [held] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [roʊb] .
Shuling held the crown prince's robe .
舒灵 握住 这 王冠 王子的 长袍 .

叔陵持太子衣，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['breɪvli] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tu:; tə][ðə; ði]
The crown prince bravely escaped from his uncle and made his way to the
这 王冠 王子 勇敢地 逃脱 从 他的 叔叔 和 制成 他的 方式 到 这
['pæləs] ['kɔ:ɪrɪdɔ:r] .
palace corridor .
宫殿 走廊 .

太子奋身得脱叔坚行至殿廊，

['hɪrɪŋ] [ʃaʊts] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] ,
Hearing shouts from inside ,
听力 喊叫 从 里面 ,

闻内有喊声，

[hi; hi] [rʌʃt] [ɪn] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə][faɪnd] [ʃu:lɪŋ] [kə'mitɪŋ] [ðə; ði] [kraɪm] .
He rushed in immediately to find Shuling committing the crime .
他 匆忙 在 立即地 到 寻找 舒灵 提交 这 犯罪 .

急即奔入见叔陵行凶，

[soʊ][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪm'pru:vɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
So it was improved from the back .
所以 它 曾是 改进 从 这 后退 .

遂从后益之，

[dɪs'a:rm][hɪm; ɪm] .
Disarm him .
解除武装 他 .

夺去其刃，

[li] -
Li Zhijiuzhu
李 -

李之就柱，

[hi; hi] [baʊnd] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['foʊldɪd] [sli:vz] .
He bound it with his folded sleeves .
他 边界 它 和 他的 折叠 袖子 .

以其摺袖缚之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wu:][,e 'o][hæd; həd] [ɔ: 'redi] [helpt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['bændɪts] .
At that time , Wu Ao had already helped the Crown Prince escape the bandits .
在 那 时间 , 吴 奥 有 已经 帮助 这 王冠 王子 逃脱 这 强盗 .

时吴媪已扶太子避贼，

[ˈʃuː] [ˈdʒiːən] [æskt] [wer] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] .
Shu Jian asked where the Crown Prince was .
舒 建 问 在哪里 这 王冠 王子 曾是 .

叔坚求太子所在，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
He wished to be subject to the life and death of others .
他 希望 到 是 主题 到 这 生活 和 死亡 的 其他的 .

欲受生杀之命。

[ʃuːlɪŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ˈstrʌɡ(ə)] [ænd; ənd] [breɪk] [friː] .
Shuling seized the opportunity to struggle and break free .
舒灵 查获 这 机会 到 斗争 和 休息 自由的 .

叔陵乘间奋力挣缚，

[friː] [ʃɔːrˈself] [frʌm; frəm] [ˈbəːndɪdʒ] [ænd; ənd] [liːv] .
Free yourself from bondage and leave .
自由的 你自己 从 束缚 和 离开 .

缚解脱走，

[ˈhaɪlaɪtɪŋ] [jʌnlɒŋ] [geɪt] ,
Highlighting Yunlong Gate ,
突出显示 云龙 门 ,

突出云龙门，

[ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpriːfektʃər] .
The carriage returned to the eastern prefecture .
这 运输 返回 到 这 东 州 .

驰车还东府，

[ðɪs] [wɪl] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [kɪŋksi] [ˈrɪvər] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
This will cut off the Qingxi River to the left and right .
这 将要 切 离开 这 清溪 河 到 这 左边 和 正确的 .

使左右断青溪道，

[ðeɪ] [rɪˈliːst] [ˈprɪzənəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈsɪti] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ˈsoʊldʒərz] .
They released prisoners from the eastern city to serve as soldiers .
他们 发布 囚犯 从 这 东 城市 到 服务 作为 士兵 .

放东城囚以充战士。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] - .
He then sent someone to Xinlin .
他 然后 发送 某人 到 - .

又遣人往新林，

[fɔːrs] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Force his troops to surrender .
力量 他的 军队 到 投降 .

迫其所部兵，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [dɒnd] [ˈɑːrmər] ,
He personally donned armor ,
他 亲自 穿戴 盔甲 ,

躬自被甲，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [klɔːθ] [hæt] ,
Wearing a white cloth hat ,
穿着 一个 白色的 布 帽子 ,

戴白布帽，

[klaɪm] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Climb the west gate of the city ,
爬 这 西方 门 的 这 城市 ,

登城西门，

[rɪ'kru:tɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
Recruiting the people ,
招聘 这 人们 ,
招募百姓,

[hi:; hi] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
He distributed gold and silk to reward the soldiers .
他 分布式 金子 和 丝绸 到 报酬 这 士兵 .
散金帛以赏士卒,

[ðeɪ] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] ['kɪŋz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndəz] .
They summoned all the king's generals and commanders .
他们 被召唤 全部 这 国王的 将军们 和 指挥官 .
遍召请王将帅,

[noʊ][wʌn][hæz; həz] [ri:tʃt] [aɪ 'ti:] .
No one has reached it .
不 一 有 达到 它 .
莫有至者。

[ˈoʊnli] [prɪns] ['boʊgu:] [ʌv; əv] [zɪnən] [went] [ə'loʊn] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Only Prince Bogu of Xin'an went alone on horseback .
仅有的 王子 博古 的 新安 去 独自的 在 马背 .
独新安王伯固单马赴之,

[tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [kə'mænd] .
To assist in command .
到 协助 在 命令 .
助其指挥。

[ˈgæðər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Gather a thousand soldiers ,
收集 一个 千 士兵 ,
聚兵千人,

[ðə; ði] ['sɪti] [dɪ'fendɪd] [ɪt'self] .
The city defended itself .
这 城市 辩护 本身 .
据城自守。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [went] [aʊt] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['rɪvər] .
At that time , all the troops went out to defend the river .
在 那 时间 , 全部 这 军队 去 出去 到 保卫 这 河 .
时众军并出防江,

[ðə; ði] [sterdʒ] [ɪz] ['empti] ,
The stage is empty ,
这 阶段 是 空的 ,
台内空虚,

['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [θroʊn] ['ɪntu:] ['keɪɑ:s] .
People were thrown into chaos .
人们 是 抛掷 进入 混乱 .
人心惊乱。

['ʃu:] ['dʒi:ən] ['hɜ:rɪdli] ['sʌmənd] ['ʒaʊ] [moʊheɪ][ɪn'saɪd] .
Shu Jian hurriedly summoned Xiao Mohe inside .
舒 建 匆匆 被召唤 肖 漠河 里面 .
叔坚忙召萧摩诃入内,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ʃu:lɪŋ] .
He was ordered to punish Shuling .
他 曾是 订购 到 惩治 舒灵 .
使受敕讨叔陵。

- [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Mahakasyapa was ordered to leave the palace .
- 曾是 订购 到 离开 这 宫殿 .

摩诃受命出宫，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lri][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] .
He immediately led several hundred cavalry and infantry .
他 立即地 引领 一些 百 骑兵 和 步兵 .

即率马步数百，

[streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpriːfektʃər] .
Straight to the Eastern Prefecture .
直的 到 这 东 州 .

直趣东府。

[ʃuːlɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Shuling was terrified .
舒灵 曾是 恐惧 .

叔陵惶恐，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [drɪˈlɪvər] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈtrʌmpɪts] [tuː; tə] [ˈmʌhʌ] .
Send someone to deliver drums and trumpets to Maha .
发送 某人 到 递送 鼓 和 小号 到 玛哈 .

遣人送鼓吹与摩诃，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [rɪˈzɔːlvd] [səkˈsesfəli] . "
" The matter was resolved successfully . "
" 这 事情 曾是 已解决 成功地 . "

「事捷，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [rɪˈgɑːrd] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ](ə)n] . "
" We must regard the public good as the foundation . "
" 我们 必须 看待 这 民众 好的 作为 这 基础 . "

必以公为台鼎。」

[maːhəˈjɑːnə] [ˈtemptɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Mahayana tempted him , saying :
大乘佛教 受诱惑 他 , 说 :

摩诃诱之曰：

" [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [hɑːrt] [ænd; ənd] [səʊl] [wɪl] [kʌm] [ˈnætʃ(ə)rəli] . "
" The king's heart and soul will come naturally . "
" 这 国王的 心 和 灵魂 将要 来 自然 . "

「须王心膂自来，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [əˈbeɪ] .
Only then could I obey .
仅有的 然后 可以 我 服从 .

方敢从命。」

[ʃuːlɪŋ] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiɛrt][daɪ] [wen] ,
Shuling then sent his close associate Dai Wen ,
舒灵 然后 发送 他的 关闭 联系 戴 温 ,

叔陵乃遣所亲戴温、

[tæn][ˈtʃiːˈlɪn] ,
Tan Qilin ,
谭 麒麟 ,

谭麒麟，

[kʌm] [si:] ['mʌhʌ] .
Come see Maha .
来 看 玛哈 .

来见摩诃，

['mʌhʌ] [si:zd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm][tu:; tə]['taɪ'wɑ:n] .
Maha seized him and sent him to Taiwan .
玛哈 查获 他 和 发送 他 到 台湾 .

摩诃执以送台，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f][ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['i:stərn] ['sɪti] .
His head was cut off and displayed throughout the eastern city .
他的 头 曾是 切 离开 和 显示 自始至终 这 东 城市 .

斩其首以徇东城。

[ʃu:lɪŋ] [saɪd] :
Shuling sighed :
舒灵 叹了口气 :

叔陵歎曰：

" [ðə; ði][plæn][hæz; həz] [feɪld] . "
" The plan has failed . "
" 这 计划 有 失败的 . "

「事不成矣。」

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd] .
So they went inside .
所以 他们 去 里面 .

遂入内，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ten] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .
He summoned ten of his wives and concubines .
他 被召唤 十 的 他的 妻子们 和 妾室 .

呼其妻妾十人，

[ɔ:l] [sʌŋk] ['ɪntu:][ðə; ði] [wel] ,
All sunk into the well ,
全部 沉没 进入 这 出色地 ,

尽沉於井，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第60/143页

[hiː; hi] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd] ['kæv(ə)lri] .
He led several hundred infantry and cavalry .
他 引领 一些 百 步兵 和 骑兵 .

身率步骑数百，

['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [liːv] .
Open the city gates and leave .
打开 这 城市 大门 和 离开 .

开城走，

[dɪ'zaɪəriŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] -
Desiring to visit Xinlin
渴望 到 访问 -

欲趣新林，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [boʊt] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə][ðə; ði][suːi; 'suːaɪ] ['daɪnəsti] .
Then he took a boat and fled to the Sui Dynasty .
然后 他 采取 一个 船 和 逃亡 到 这 隋 王朝 .

而后乘舟奔隋。

[ə'pɑːn] [riːtɪŋ] [roʊd] ,
Upon reaching Baiyang Road ,
之上 到达 白杨 路 ,

行至白杨路，

[ɪn'vaɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][,taɪwɑː'niːz, -'niːs] ['mɪləteri] .
Invited by the Taiwanese military .
受邀 经过 这 台湾 军队 .

为台军所邀。

[biː 'oʊ] ['gʌ] [fled] ['ɪntuː][ðə; ði] ['æli] .
Bo Gu fled into the alley .
波 顾 逃亡 进入 这 胡同 .

伯固奔避入巷，

[ʃuːlɪŋ] [roʊd] [aʊt] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Shuling rode out on horseback , drew his sword , and gave chase .
舒灵 骑 出去 在 马背 , 画 他的 剑 , 和 给予 追赶 .

叔陵驰骑拔刃追之，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

呼曰：

" [duː][juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] ? "
" Do you wish to conquer ? "
" 做 你 希望 到 征服 ? "

「尔欲求克耶？

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ][fɜːrst] .
I will kill you first .
我 将要 杀 你 第一的 .

我先杀汝。」

[ˌbi: 'oʊ][ˈgʌ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hɪz; ɪz] [tru:ps] , [ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm]
Bo Gu had no choice but to return his troops , and many of them
波 顾 有 不 选择 但 到 返回 他的 军队 , 和 许多 的 他们
[ə'bəendənd] [ðer; ðər]['ɑ:rmər][ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
abandoned their armor and fled in disarray .
弃 他们的 盔甲 和 逃亡 在 混乱 .

伯固不得已复还部下多弃甲溃去。

- [ju:lɪŋ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Hemolai Shuling fell to the ground .
- 舒灵 跌倒 到 这 地面 .

诃摩刺叔陵仆地，

[hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛn] [ˌdʒɒŋ'hwa:ɪ] [ðen] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
His general Chen Zhonghua then beheaded him .
他的 一般的 陈 中华 然后 斩首 他 .

其将陈仲华就斩其首。

[ˌbi: 'oʊ][ˈgʌ][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['mju:tənəs] ['soʊldʒərz] .
Bo Gu was also killed by the mutinous soldiers .
波 顾 曾是 还 被杀 经过 这 叛逆的 士兵 .

伯固亦为乱兵所杀。

[frʌm; frəm] [jɪn] [tu:; tə][es 'aɪ] ,
From Yin to Si ,
从 阴 到 硅 ,

自寅至巳，

[ðə; ðɪ] ['keɪɑ:s] [wʌz; wəz] [ðen] [kweld] .
The chaos was then quelled .
这 混乱 曾是 然后 平息 .

其乱乃定。

[ɔ:l] [ʌv; əv] - [sʌnz] [wɜ:r; wər] [ɔ:rdərd] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
All of Shuling's sons were ordered to commit suicide .
全部 的 - 儿子们 是 订购 到 犯罪 自杀 .

叔陵诸子皆赐死。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] ['ɪndʒərd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The crown prince was severely injured at that time .
这 王冠 王子 曾是 严重 受伤 在 那 时间 .

时太子创甚，

- [hɔ:l]
Wochengxiang Hall
- 大厅

卧承香殿，

[ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] [rɪ'zaidɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][bi: 'oʊ] [ljɑ:ŋ] ['pæləs] .
The Empress Dowager resided in the Bo Liang Palace .
这 皇后 老妇 居住地 在 这 波 梁 宫殿 .

太后居伯梁殿，

[ɔ:l] [dɪ'pɑ:tmənts] [ænd; ənd] [ə'ferz]
All departments and affairs
全部 部门 和 事务

百司众务，

[ɔ:l] [dɪ'sɪʒənz] [wɜ:r; wər] [meɪd] [baɪ] ['fʊ:] ['dʒi:ən] [dɪŋ] [ji:] .
All decisions were made by Shu Jian Ding Yi .
全部 决策 是 制成 经过 舒 建 丁 易 .

皆决於叔坚丁巳，

[ðə; ði] [prɪns] [rɪ'kʌvəd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪndʒərɪz] .
The prince recovered from his injuries .
这 王子 恢复 从 他的 受伤 .

太子创愈，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbənz] .
The courtiers presented the imperial seal and ribbons .
这 朝臣 呈现 这 帝国 海豹 和 丝带 .

群臣奉玺绶，

[hi; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði]['taɪ'dʒi:] [hɔ:l] .
He ascended the throne in the Taiji Hall .
他 上升 这 王座 在 这 太极 大厅 .

即位於太极殿。

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪ(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə] [zaɪd] .
The reign title was changed to Zhide .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 志德 .

改元至德，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'klaɪd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[hi; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [læst] ['empərər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [tæn] ['daɪnəsti] .
He became the last emperor of the Southern Tang dynasty .
他 成为 这 最后的 皇帝 的 这 南方 唐 王朝 .

是为后主。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃɑ:ŋ'fɑ:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] .
The King of Changsha was appointed Minister of Works .
这 国王 的 长沙 曾是 任命 部长 的 作品 .

以长沙王为司空、

['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]['kæv(ə)lɪrɪ]
General of the Cavalry
一般的 的 这 骑兵

骠骑大将军，

['ʒaʊ] [moʊheɪ][wʌz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['kæv(ə)lɪrɪ] .
Xiao Mohe was the General of Chariots and Cavalry .
肖 漠河 曾是 这 一般的 的 战车 和 骑兵 .

萧摩诃为车骑大将军，

[ðə; ði]['taɪ(ə)] [ʌv; əv] " - " [wʌz; wəz] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
The title of " Fengshou Yuangong " was bestowed upon him .
这 标题 的 " - " 曾是 授予 之上 他 .

封绶远公，

- ['fæməli] [pə'zest] [væst] [ə'maʊnts] [ʌv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Shuling's family possessed vast amounts of gold and silk .
- 家庭 拥有 广阔的 金额 的 金子 和 丝绸 .

叔陵家金帛累巨万，

[bəʊθ] [wɜ:r; wər] ['græntɪd] [ðər; ðər] [gɪfts] .
Both were granted their gifts .
两个都 是 的确 他们的 礼物 .

悉赐二人。

[naʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃɑ:ŋ'fɑ:] [hæd; həd] [kweld] [ðə; ði][ɪn'tɜ:rn(ə)] [straɪf] ,
Now , the King of Changsha had quelled the internal strife ,
现在 , 这 国王 的 长沙 有 平息 这 内部的 冲突 ,

且说长沙王既定内乱，

[hiː; hi] [kən'sɪdərd] [hɪm'self] [tuː; tə][hæv; həv] [pə'fɔːrmd][ə; eɪ] [greɪt] ['reskjuː] .
He considered himself to have performed a great rescue .
他 经过考虑的 他自己 到 有 执行 一个 伟大的 救援 .

自以有救护大功，

[spɔɪld] [ænd; ənd] [kən'siːtɪd] [deɪ] [baɪ] [deɪ]
Spoiled and conceited day by day
被宠坏了 和 自负 天 经过 天

骄纵日甚，

[ðə; ðɪ] ['kɔːtiːəz] [wɜːr; wər] ['dʒeləs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
The courtiers were jealous of him .
这 朝臣 是 嫉妒的 的 他 .

群臣忌之。

[kɑːŋ] [fæn] , ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)]
Kong Fan , Minister of the Capital
孔 扇子 , 部长 的 这 首都

都官尚书孔范、

[ðə; ðɪ] [ˌsekɹə'terɪət] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] ['ʃiː] [wɛŋkɪŋ] [wʌz; wəz] ['feɪvərd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['empərər] .
The Secretariat reported that Shi Wenqing was favored by the Emperor .
这 秘书处 据报道 那 史 文清 曾是 受青睐 经过 这 皇帝 .

中书告人施文庆皆有宠於帝，

[ænd; ənd] [wʌt] ['iːv(ə)][ˈʌŋk(ə)][ˈdʒiːən][dɪd] .
And what evil Uncle Jian did .
和 什么 邪恶的 叔叔 建 做过 .

而恶叔坚所为，

['siːkɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ʃɔːrtɪst] [θɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Seeking the shortest thing day and night
寻求 这 最短 事物 天 和 夜晚

日夜求其短，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'strʌktɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['empərər] .
It was constructed by the Emperor .
它 曾是 建造 经过 这 皇帝 .

构之於帝。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The emperor then sent a letter to him .
这 皇帝 然后 发送 一个 信 到 他 .

帝遂疏之，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [zɔːŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜːrsə'nel] .
Jiang Zong was appointed Minister of Personnel .
江 宗 曾是 任命 部长 的 人员 .

以江总为吏部尚书，

[siːz] [ðer; ðər] ['paʊər] .
Seize their power .
抢占 他们的 力量 .

夺其权。

['ʃuː] ['dʒiːən][hæd; həd] [lɔːst] ['feɪvər] .
Shu Jian had lost favor .
舒 建 有 丢失的 偏爱 .

叔坚既失恩，

[aɪ] [fiːl] [ʌn'iːzi] .
I feel uneasy .
我 感觉 不安 .

心不自安，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [əb'si:kwɪəs] .
This is to be obsequious .
这 是 到 是 低三下四 .

乃为厌媚，

[ˈsi:kɪŋ] [ˈblesɪŋz] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [ˈskɔ:rtɪŋ] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
Seeking blessings amidst the scorching sun and moon .
寻求 祝福 在.....之中 这 灼热 太阳 和 月亮 .

酷日月以求福。

[ɔ:r] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [ˈmætər] ,
Or write a letter to report the matter ,
或者 写 一个 信 到 报告 这 事情 ,

或上书告其事，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [bɪn] [ˈverɪfaɪd] .
It has been verified .
它 有 到过 已验证 .

验之有实，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔ:rθ] [ˈʌŋk(ə)] , [ˈdʒi:ən] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈspektɪv] .
The emperor was the fourth uncle , Jian , who was introspective .
这 皇帝 曾是 这 第四 叔叔 , 建 , WHO 曾是 内省 .

帝乃四叔坚於内省。

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [kɪld] .
He will be killed .
他 将要 是 被杀 .

将杀之，

[ðə; ði] [ˈju:nək] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ri:d] [aʊt][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈlɪstɪŋ] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
The eunuch was ordered to read out the imperial edict listing his crimes .
这 宦官 曾是 订购 到 读 出去 这 帝国 法令 列表 他的 犯罪 .

令内侍宣敕数其罪，

[ˈʃu:] [ˈdʒi:ən] [rɪˈplaɪd] :
Shu Jian replied :
舒 建 回复 :

叔坚对曰：

" [maɪ] [tru:] [ɪn'ten](ə)n] [ɪz] . . . "
" My true intention is . . . "
" 我的 真的 意图 是 . . . "

「臣之本心，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [ˈri:z(ə)n] ,
There is no other reason ,
那里 是 不 其他 原因 ,

非有他故，

[bʌt; bət][aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:rd] .
But I wish to be close to the Lord .
但 我 希望 到 是 关闭 到 这 主 .

但欲求亲於主上耳。

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [ˈvaɪəleɪtɪd] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Now that we have violated the law of Heaven ,
现在 那 我们 有 违反 这 法律 的 天堂 ,

今既犯天宪，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪˈzɜ:rvz] [deθ] .
His crime deserves death .
他的 犯罪 值得 死亡 .

罪固当死，

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [ˈʃɒrli] [si:] [ˈjuːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈæftərlaɪf] [ˈæftər][maɪ] [deθ] .
But I will surely see Shuling in the afterlife after my death .
但 我 将要 一定 看 舒灵 在 这 来世 后 我的 死亡 .

但臣死地下必见叔陵，

" [meɪ] [ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][biː; bi][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][tuː; tə] [kənˈdem] [hɪm; ɪm][ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]
" May this imperial edict be proclaimed to condemn him even in the
" 可能 这 帝国 法令 是 宣布 到 谴责 他 甚至 在 这
[ˈneðərwɜːrld] . "
netherworld . "
冥界 . "

愿宣明诏责之於九泉之下。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
The emperor was moved by his words .
这 皇帝 曾是 已搬 经过 他的 字 .

帝感其言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈpɑːrd(ə)n] .
He was then pardoned .
他 曾是 然后 赦免 .

遂赦之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [poust][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
He was dismissed from his official post and returned home .
他 曾是 解雇 从 他的 官方的 邮政 和 返回 家 .

免官归第。

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃen] [ˈdaɪnəsti] [baɪ] [ˈempərər] [wuː] .
Now , let's talk about the founding of the Chen dynasty by Emperor Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 创立 的 这 陈 王朝 经过 皇帝 吴 .

却说陈自武帝开国，

[ðə; ði][ˈbeɪsɪk] [ˈfreɪmwɜːrk] [ɪz][ɪn] [pleɪs] .
The basic framework is in place .
这 基本的 框架 是 在 地方 .

纲纪粗备，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ˈgrædʒuəli] [brɪˈkʌmɪŋ] [ˈpiːsf(ə)] .
The world is gradually becoming peaceful .
这 世界 是 逐步地 成为 和平 .

天下渐安。

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [kənˌtɪnjuˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌltʃərəl] [trəˈdɪ(ə)n] ,
Following the continuation of the cultural tradition ,
下列的 这 续篇 的 这 文化 传统 ,

继以文宣承统，

[ˈdɪlɪdʒənt] [ədˌmɪnɪˈstreɪŋ]
Diligent administration
勤奋 行政

勤劳庶政，

[biː; bi][ˈfruːg(ə)] [ænd; ənd] [ʌv] [ˈʌðər] .
Be frugal and love others .
是 节俭 和 爱 其他的 .

节己爱人，

[ðə; ði] ['treʒəri] [ɪz] [sə'fi(ə)nt] ,
The treasury is sufficient ,
这 财政部 是 充足的 ,
府库充足,

[ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [i:t] .
People have more than enough to eat .
人们 有 更多的 比 足够的 到 吃 .
民食有余,

[ˈðerfɔːr] , [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [kən'strʌk(ə)n] ,
Therefore , at the end of the great construction ,
所以 , 在 这 结尾 的 这 伟大的 建造 ,
故大建之末,

[ˌdʒiː'æŋ'nɑːn][ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][ɪts] [welθ] [ænd; ɐnd] [prɑː'sperəti] .
Jiangnan is known for its wealth and prosperity .
江南 是 已知 为了 它是 财富 和 繁荣 .
江南号称富庶。

[wen] [ðə; ði] [læst] ['empərəɹ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When the last emperor ascended the throne ,
什么时候 这 最后的 皇帝 上升 这 王座 ,
后主即位,

[ɪn'laɪt(ə)nd] [ænd; ɐnd][æt; ət] [piːs] ,
Enlightened and at peace ,
开明 和 在 和平 ,
蒙业而安,

[ðə; ði] [wɜːrld] [ˈiːɡərli] [æn'tɪsɪpɪt] [ɡʊd] ['ɡʌvənməns] .
The world eagerly anticipates good governance .
这 世界 急切地 预计 好的 治理 .
天下欣欣望治。

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][fʌːnd][ʌv; əv]['pouətɪrɪ] [ænd; ɐnd] [waɪn] .
However , he was fond of poetry and wine .
然而 , 他 曾是 喜爱 的 诗 和 葡萄酒 .
然性耽诗酒,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pər'tɪkjələrli] [fʌːnd][ʌv; əv] ['senʃuəl] ['plezərz] .
He was particularly fond of sensual pleasures .
他 曾是 特别 喜爱 的 感性的 快乐 .
专喜声色。

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] ,
In the beginning ,
在 这 开始 ,
始初,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [mɔːr] .
There are two more .
那里 是 二 更多的 .
尚有二、

[θriː] ['mɪnɪstəz] .
Three ministers .
三 部长们 .
三大臣。

[ˈsʌplɪmentɪd] [baɪ][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] ,
Supplemented by the right path ,
补充 经过 这 正确的 小路 ,
辅以正道,

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] ,
Military and national affairs ,
军队 和 国家的 事务 ,

军国之务，

[peɪ] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] .
Pay a little attention .
支付 一个 小的 注意力 .

稍为留心。

[ðen] , [ˈsɪkəfənts] [ænd; ənd] [ˈflætərər] [ədˈvænst] [ˈdeɪli] .
Then , sycophants and flatterers advanced daily .
然后 , 谄媚者 和 奉承者 先进的 日常的 .

继则佞幸日进，

[ˈflætəri] [fɪld] [ðə; ði] [ɪrz] .
Flattery filled the ears .
奉承 已填 这 耳朵 .

谀言盈耳，

[ˈfeɪvərd] [baɪ][bəuθ][ðə; ði] [ˈɪnər] [ænd; ənd] [ˈaʊtər] [kɔ:rts] ,
Favored by both the inner and outer courts ,
受青睐 经过 两个都 这 内 和 外 法院 ,

内宠外嬖，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˌmɪsˈled] .
They were all misled .
他们 是 全部 被误导 .

共为蛊惑，

[bʌt; bət][jʊr; jər] [æmˈbɪʃənz] [ɑ:r; ər] [weɪnɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
But your ambitions are waning day by day .
但 你的 抱负 是 减弱 天 经过 天 .

而君志日荒矣。

[ðen] , [let] [ˌem ˈi:] [tel] [ju:; jʊ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] [ɪn][ðə; ði] [ˈhæɾəm] .
Then , let me tell you about a beauty in the harem .
然后 , 让 我 告诉 你 关于 一个 美丽 在 这 后宫 .

再表后宫有一美人，

[hɜ:r; hər] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ænd; ənd][hɜ:r; hər][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈli:ˈhwɑ:] .
Her surname is Zhang and her given name is Lihua .
她 姓 是 张 和 她 给定 姓名 是 丽华 .

姓张名丽华，

[ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈfæməli]
Daughter of a military family
女儿 的 一个 军队 家庭

本兵家之女，

[ðə; ði] [ˈfa:ðər] [ænd; ənd] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈwi:vɪŋ] [mæts] .
The father and elder brother made a living by weaving mats .
这 父亲 和 长老 兄弟 制成 一个 活的 经过 编织 垫子 .

父兄以织席为业。

[wen] [ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
When the last emperor was the crown prince ,
什么时候 这 最后的 皇帝 曾是 这 王冠 王子 ,

后主为太子时，

[səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Selected to enter the palace ,
已选 到 进入 这 宫殿 ,

被选入宫，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ten] [ˈtɪrz] [oʊld] .
He was only ten years old .
他 曾是 仅有的 十 年 老的 ：

年才十岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz][sent][æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈkɑːnsɔːrt] [kɑːŋ] .
He was sent as an envoy to Consort Kong .
他 曾是 发送 作为 一个 使者 到 配偶 孔 ：

为孔妃给使，

[ðə; ðɪ][ˈleɪtər] [lɔːrd] [dɪd][nɔːt] [siː] [aɪ ˈtiː] .
The Later Lord did not see it .
这 之后 主 做过 不是 看 它 ：

后主未之见也。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ，

一日，

[wɪð; wɪθ][ˈkɑːnsɔːrt][ˈkɒŋz, ˈkɒŋgz] [jʌŋ] [mæn] ,
With Consort Kong's young man ,
和 配偶 孔的 年轻的 男人 ，

与孔妃小伙，

[li][,eɪtʃuːˈei] [prɪˈzentɪd] ([ˈnɪŋ] [maʊ]) [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Li Hua presented (Ning Mao) to him .
李 华 呈现 (宁 毛泽东) 到 他 ：

丽华捧（宁毛）以进，。

[ðə; ðɪ][læst] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɑːkt] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
The last emperor was greatly shocked upon seeing this .
这 最后的 皇帝 曾是 非常 震惊 之上 看到 这 ：

后主一见大惊，

[hiː; hi][stɛəd] [æt; ət][aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He stared at it for a long time .
他 凝视 在 它 为了 一个 长的 时间 ：

端视良久，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkɑːŋkjubaɪn] :
He said to the concubine :
他 说 到 这 妾 ：

谓妃曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈneɪ(ə)n] . "
" This is a beauty of the nation . "
" 这 是 一个 美丽 的 这 国家 ． "

「此国色也。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [kiːp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbjʊːti] [ˈhɪd(ə)n] [əˈweɪ] ?
Why do you keep such a beauty hidden away ?
为什么 做 你 保持 这样的 一个 美丽 隐 离开 ？

卿何藏此佳丽，

" [waɪ] [wəʊnt] [juː; jʊ] [let] [,em ˈiː] [siː] [juː; jʊ] ? "
" Why won't you let me see you ? "
" 为什么 惯于 你 让 我 看 你 ？ "

而不令我见？」

[ˈkɑːnsɔːrt] [kɑːŋ] [sed] :
Consort Kong said :
配偶 孔 说 ：

孔妃曰：

" [aɪ] [brɪˈli:v] [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [wɪl] [si:] [ˌaɪ ˈti:] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . "

" **I believe Your Highness will see it at this time** . "

" 我 相信 你的 高度 将要 看 它 在 这 时间 . "

「妾谓殿下此时见之，

" [ɪts] [stɪl] [tu:] [ˈɜːrli] . "

" **It's still too early** . "

" 它是 仍然 也 早期的 . "

犹嫌其早。」

[ðə; ðɪ] [læst] [ˈempərər] [æskt] [waɪ] .

The last emperor asked why .

这 最后的 皇帝 问 为什么 .

后主问何故，

[ðə; ðɪ] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [hi;; hi] [wʌz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] . "

" **He was still young** . "

" 他 曾是 仍然 年轻的 . "

「其年尚幼，

[fɪərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈtendər] [bʌdz] [ænd; ənd] [ˈpɪstɪl] ,

Fearing the tender buds and pistils ,

恐惧 这 投标 花蕾 和 雌蕊 ,

恐微葩嫩蕊，

" [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [nɔːt] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəsɪz] [preɪz] . "

" **I am not worthy of Your Highness's praise** . "

" 我 是 不是 值得 的 你的 殿下 的 称赞 . "

不足以受殿下彩折耳。」

[ðə; ðɪ] [læst] [ˈempərər] [smaɪld] .

The last emperor smiled .

这 最后的 皇帝 微笑 .

后主微笑，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] [lʌv] [ˌaɪ ˈti:] ,

Although I love it ,

虽然 我 爱 它 ,

心虽爱之，

[ˈpɪti] [ðer; ðər] [juːθ] [ænd; ənd] [ˈwiːknəs] ,

Pity their youth and weakness ,

遗憾 他们的 青年 和 弱点 ,

怜其幼弱，

[aɪ] [ˈkæna:t] [ber] [tu;; tə] [fɔːrs] [maɪˈself] [tu;; tə] [hæv; həv] [seks] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

I cannot bear to force myself to have sex with him .

我 不能 熊 到 力量 我 到 有 性别 和 他 .

不忍强与交欢。

[hi;; hi] [kəmˈpoʊzd] [ə; eɪ] [ɔːrt] [ˈpoʊəm] [tu;; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋz] .

He composed a short poem to express his feelings .

他 由 一个 短的 诗 到 表达 他的 情怀 .

因作小词以寄情，

[ɪts] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :

Its words are as follows :

它是 字 是 作为 跟随 :

其词曰：

[ðə; ði] [kræbəpl] ['blɒsəmz] , [ðer; ðər][fɜːrst] [blʌ] [ænd; ənd] ['tendər] , [ɑːr; ər] ['delɪkət] [ænd; ənd] [freʃ] .
The crabapple blossoms , their first blush and tender , are delicate and fresh .
这 海棠果 花朵 , 他们的 第一的 脸红 和 投标 , 是 精美的 和 新鲜的 .
海棠初试胭脂嫩，

[ˈemərəld] [ɡriːn] [dʒeɪd] ['pendənts] ,
Emerald green jade pendants ,
翠 绿色的 玉 吊坠 ,
翠佩葳蕤，

[ðə; ði] [wiːk] [stɜːt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sə'steɪn] .
The weak state is difficult to sustain .
这 虚弱的 状态 是 难的 到 维持 .
弱态难支。

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [wɪnd] [ɪz][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [blɒʊ] [tuː] [hɑːrd] .
The autumn wind is not allowed to blow too hard .
这 秋天 风 是 不是 允许 到 吹 也 难的 .
不许金风用力吹。

[ðə; ði] [nuː] [piːtʃ] ['blɒsəmz] [ɑːr; ər][soʊ] ['delɪkət] , [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['kɜːləsli] [kəʊmd] .
The new peach blossoms are so delicate , they look like they're being carelessly combed .
这 新的 桃 花朵 是 所以 精美的 , 他们 看 喜欢 它们是 存在 粗心大意 梳理过的 .
新桃时样慵梳掠，

['delɪkət] ['aɪ,brəʊz]
Delicate eyebrows
精美的 眉毛
淡淡蛾眉，

[hɜːr; hər] [her] [wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tuː] [lɔːŋ] , ['flaʊɪŋ] [strændz] .
Her hair was styled in two long , flowing strands .
她 头发 曾是 风格 在 二 长的 , 流动 线 .
云鬓双垂，

[aɪ] ['kʊdn̩t] [help] [bʌt; bət][wɑːnt][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['ɔːrkɪd] [bʌdz] .
I couldn't help but want to protect the orchid buds .
我 不能 帮助 但 想 到 保护 这 兰花 花蕾 .
欲护兰芽不自持。

[ˈæftər][ðə; ði] [læst] ['empərər] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈpəʊəm] ,
After the last emperor finished writing the poem ,
后 这 最后的 皇帝 完成的 写作 这 诗 ,
后主作完是词，

[hiː; hi] [roʊt] [aɪ 'tiː][ɑːn][ɡoʊld] - [flekt] ['steɪʃənəri] [ænd; ənd] [ɡɜːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ˈliː'hwaː] .
He wrote it on gold - flecked stationery and gave it to Lihua .
他 写道 它 在 金子 - 有斑点的 静止的 和 给予 它 到 丽华 .
以金花笺书付丽华，

[ˈliː'hwaː] [boʊd] [ɪn] ['ɡrætɪtʊːd] .
Lihua bowed in gratitude .
丽华 鞠躬 在 感激 .
丽华叩谢。

['kɑːnsɔːrt] [kɑːŋ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd] [smaɪld] , ['seɪɪŋ] :
Consort Kong looked at each other and smiled , saying :
配偶 孔 看起来 在 每个 其他 和 微笑 , 说 :
孔妃相顾而笑曰：

" [waɪ] [ɪz][jər; jər] [ˈhaɪnəs] [soʊ] [ˌsentɪˈment(ə)l] ？ "

" **Why is Your Highness so sentimental** ？ "

" 为什么 是 你的 高度 所以 感伤的 ？ "

「殿下何多情也？」

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ɔ:ɪˈðoʊ] [ˈli:ˈhwaɪ:] [wʌz; wəz] [jʌŋ] ，

It turns out that although Lihua was young ，

它 转弯 出去 那 虽然 丽华 曾是 年轻的 ，

原来丽华年虽幼小，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪnˈtelɪdʒənt]

Naturally intelligent

自然 聪明的

天性聪明，

[ˈpleɪɪŋ] [ˈmju:zɪk(ə)l] [ɪnstrʊmənts] [ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ]

Playing musical instruments and singing and dancing

玩耍 音乐 仪器 和 歌唱 和 跳舞

吹弹歌舞，

[ju:l] [noʊ] [ˌaɪ ˈti:] [æt; ət] [fɜ:rst] [saɪt] ．

You'll know it at first sight ．

你会 知道 它 在 第一的 视线 ．

一见便会，

[ˈpoʊətri] ， [ˈlɪrɪks] ， [ænd; ənd] [ˈsɔŋz]

Poetry , lyrics , and songs

诗 ， 歌词 ， 和 歌曲

诗词歌赋，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ɪˈmi:diətli] [klɪr] [æt; ət] [ə; eɪ] [glæns] ．

It is immediately clear at a glance ．

它 是 立即地 清除 在 一个 瞥一眼 ．

寓目即晓。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:lsʊ] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈri:dɪŋ] [ˈpi:pəlz] [ɪkˈspreʃənz] ．

They are also good at reading people's expressions ．

他们 是 还 好的 在 阅读 人们的 表达式 ．

又善伺人颜色，

[ɔ:ɪˈðoʊ] [ˈkɑ:nsɔ:rt] [kɑ:ŋ] [ɔ:lsʊ] [lʌvd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [mʌt] ．

Although Consort Kong also loved him very much ．

虽然 配偶 孔 还 喜爱 他 非常 很多 ．

虽孔妃亦甚爱之。

[ˌθɜ:rˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] ，

Thirteen years old ，

十三 年 老的 ，

年交十三，

[ʃi:; ʃɪ] [hæz; həz] [ɡroʊn] [ɪntu:] [ə; eɪ] [ˈɡreɪsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [ˈwʊmən] ．

She has grown into a graceful and elegant woman ．

她 有 生长 进入 一个 优美 和 优雅的 女士 ．

出落得轻盈婀娜，

[ˈli:ʒərli] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [ɪn] [dɪˈmi:nər]

Leisurely and elegant in demeanor

悠闲 和 优雅的 在 风度

进止闲雅，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈklu:sɪv] [ænd; ənd] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] ．

It is inclusive and beneficial ．

它 是 包容性 和 有利 ．

容包益丽。

[ˈevri] [glæns] ,
Every glance ,
每一个 瞥一眼 ,

每一眴睐，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃoʊn] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
The light shone on both sides .
这 光 闪耀 在 两个都 侧面 .

光彩照映左右。

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [ləst] [ˈempərər] [dɪd][nɑ:t][ˈvɪzɪt][hɜ:r; hər] ,
Although the last emperor did not visit her ,
虽然 这 最后的 皇帝 做过 不是 访问 她 ,

后主虽未临幸，

[ˈɔ:f(ə)n] [held] [ɑ:n][ðə; ði][ləp] ,
Often held on the lap ,
经常 握住 在 这 膝 ,

常抱置膝上，

[ˈstroʊkɪŋ] [ɪts] [ˈbɑ:di] .
Stroking its body .
抚摸 它是 身体 .

抚摩其体。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , - [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [mu:vd] .
At this moment , Lihua's heart was already moved .
在 这 片刻 , - 心 曾是 已经 已搬 .

此时丽华芳心已动，

[klaʊdz] [ɪkˈspres] [ˈfi:lɪŋz] [ænd; ənd] [ɪnˈtenʃən] .
Clouds express feelings and intentions .
云 表达 情怀 和 意图 .

云情而意，

[ˈglɪsnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [du:] ,
Glistening with dew ,
闪闪发光 和 露 ,

盈盈欲露，

[ðɪs] [əˈraʊzd] [ðə; ði] [ɪˈməʊənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪtər] [ˈmæstər] .
This aroused the emotions of the later master .
这 被唤醒 这 情绪 的 这 之后 掌握 .

引得后主益发动情，

[ðæt] [wʊd] [əˈlaʊ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ɔ:ŋgər] [dɪˈleɪ] [ɪn][ðə; ði] [ɔ:ˈspɪʃəs] [deɪt] .
That would allow for a longer delay in the auspicious date .
那 会 允许 为了 一个 更长 延迟 在 这 吉祥 日期 .

那能再缓佳期。

[ðə; ði] [ˈsi:nəri] [wʌz; wəz] [hɑ:rˈmoʊniəs] [oʊvərˈnaɪt] .
The scenery was harmonious overnight .
这 风景 曾是 和谐 过夜 .

一夜风景融和，

[ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [ˈwɔ:tər] .
The moonlight was as bright as water .
这 月光 曾是 作为 明亮的 作为 水 .

月明如水，

[ˈæftər][ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒阑之后，

[hiː; hi] [ðen] [pə'sweɪdɪd] [hɜːr; hər][tuː; tə] [fer] [ə; eɪ][bed][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He then persuaded her to share a bed with him .
他 然后 被说服 她 到 分享 一个 床 和 他 .
遂挽之同寝。

[ˈliː'hwaː] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ][fɜːrst][reɪn][ænd; ənd] [duː] ,
Lihua received the first rain and dew ,
丽华 已收到 这 第一的 雨 和 露 ,
丽华初承雨露，

[hɜːr; hər][kraɪz][wɜːr; wər] [swiːt] [ænd; ənd] [mə'ləʊdiəs] .
Her cries were sweet and melodious .
她 哭泣 是 甜的 和 悦耳动听 .
娇啼宛转，

[ˌoʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] [ˈʃaɪnəs] , [ðə; ðɪ][ˈmæstər] [ðen] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈtendər] [pər'fɔːrməns] .
Overwhelmed with shyness , the master then finished his tender performance .
不堪重负 和 害羞 , 这 掌握 然后 完成的 他的 投标 表现 .
不胜羞涩而后主曲尽温存，

[ˈoʊnli] [naʊ] [kæn; kən][wʌn] [ber] [aɪ 'tiː] .
Only now can one bear it .
仅有的 现在 能 一 熊 它 .
方堪承受。

[ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] [kə'nek(ə)n] [ɪz] [klɪr] ,
Until the connection is clear ,
直到 这 联系 是 清除 ,
直至灵犀一透，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈendləs] [dʒɔɪ] .
They were filled with endless joy .
他们 是 已填 和 无尽的 喜悦 .
彼此欢乐无限。

[get] [ʌp] [tə'mɑːroʊ] ,
Get up tomorrow ,
得到 向上 明天 ,
明日起身，

[ðə; ðɪ] [læst] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The last emperor was overjoyed .
这 最后的 皇帝 曾是 欣喜若狂 .
后主满心喜悦，

[hiː; hi] [ðen] [kəm'pouzɪd] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][tuː; tə] [ʃoʊ] [tuː; tə][ˈliː'hwaː] .
He then composed a poem to show to Lihua .
他 然后 由 一个 诗 到 展示 到 丽华 .
遂作一词以示丽华。

[ɪts] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :
其词曰：

[ðə; ðɪ] [braɪt] [muːn] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈbiːdɪd] [ˈkɜːrt(ə)n] .
The bright moon shines through the beaded curtain .
这 明亮的 月亮 闪耀 通过 这 串珠 窗帘 .
明月映珠帘，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'ɡri:mənt] , [ðə; ðɪ] [smɔːl] [ˈreɪlɪŋ] [ɪz][ɑːn][ðə; ðɪ] [saɪd] .
According to the agreement , the small railing is on the side .
根据 到 这 协议 , 这 小的 栏杆 是 在 这 边 .
依约小阑干侧。

[ləɛst] [naɪt] , [aɪ] [læft] [ˈʌndə] [ðə; ði] [imˈbrɔɪdəd] [tent] .
Last night , I laughed under the embroidered tent .
最后的 夜晚 , 我 笑了 在下面 这 绣花 帐篷 .
昨夜芙蓉帐底，

[aɪ ˈti:] [ˈkæptʃəz] [ə; eɪ] [ˈfrækj(ə)n] [ʌv; əv] [ˈsprɪŋz] [ˈbju:ti] , [ɪts] [ˈɪnəs(ə)nt] [tʃɑ:rm] [ʌnˈbɪd(ə)n] [baɪ] [reɪn]
It captures a fraction of spring's beauty , its innocent charm unbidden by rain
它 捕捉 一个 分数 的 春天 美丽 , 它是 清白的 魅力 未邀请的 经过 雨
[ænd; ənd] [klaʊdz] .
and clouds .
和 云 .

占几分春色憨癡未请雨云情，
[ˈʃaɪnəs] [ˈoʊnli] [meɪks] [hɜ:ɹ; həɹ] [fi:l] [ˈpaʊərləs] .
Shyness only makes her feel powerless .
害羞 仅有的 制作 她 感觉 无力 .

娇羞更无力。
[tu:; tə] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv] [ˈtendərnəs] ,
To inquire about the taste of tenderness ,
到 查询 关于 这 品尝 的 压痛 ,
为问温柔滋味，

[hu:] [kæn; kən] [ber] [aɪ ˈti:] ?
Who can bear it ?
WHO 能 熊 它 ?

有谁人消得？
[ˈli:ˈhwa:][ˈɔ:lsoʊ] [kəmˈpoʊzd] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [raɪm] [ski:m] .
Lihua also composed a poem in the same rhyme scheme .
丽华 还 由 一个 诗 在 这 相同的 韵 方案 .
丽华亦依韵和之。

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：
[ˈdʒɔɪfl] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [əˈpɪəd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
joyful expression appeared on his face .
快乐 表达 出现 在 他的 脸 .

喜气上眉梢，
[ðə; ði][bɪɡ] [ˈdɪpə] [tɜ:rnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [brɪˈɡɪnz] [tu:; tə] [tɜ:rn] .
The Big Dipper turns and the moon begins to turn .
这 大的 杓 转弯 和 这 月亮 开始 到 转动 .
斗转月轮初侧。

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [reɪn] [ænd; ənd] [du:] [brɪˈstəʊ] [əˈbʌndənt] [greɪs] .
The heavenly rain and dew bestow abundant grace .
这 天上 雨 和 露 赐给 丰富 优雅 .
直雨露恩浓天上，

[aɪ] [eɪ ˈem] [əˈʃeɪmd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈkʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈflaʊə] .
I am ashamed of the beautiful color of the flower .
我 是 羞愧 的 这 美丽的 颜色 的 这 花 .
愧好花颜色。

[ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [ˈbræntʃɪz] [wɜ:ɹ; wəɹ] [tu:] [wi:k] [tu:; tə] [klaɪm] .
The willow branches were too weak to climb .
这 柳 分支 是 也 虚弱的 到 爬 .
柳条枝弱不堪攀，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [bri:z] [lendz] [ɪts][ˈdʒent(ə)l] [streŋθ] .
The spring breeze lends its gentle strength .
这 春天 微风 借贷 它是 温和的 力量 .
春风借微力。

[ðə; ði] [im'brɔɪdəd] ['kɜ:tənz] [æt; ət] [naɪt] [ɪ'voʊk] [i'məʊʃənz] .
The embroidered curtains at night evoke emotions .
这 绣花 窗帘 在 夜晚 唤起 情绪 .
绣帐夜阑情绪，

[su:] - [nu:] [ðɪs] .
Xu Heng'e knew this .
徐 - 知道 这 .
许姮娥知得。

[ðə; ði][ˈpəʊəm][ɪz] [ˈfɑ:lʊd] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'skrɪp](ə)n] " [kən,grætʃəl'eɪ](ə)nz] [ɑ:n][jɔːr; jər] [kri'eɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
The poem is followed by the inscription " Congratulations on your creation of the
这 诗 是 随后 经过 这 题词 " 恭喜! 在 你的 创建 的 这
[ju'ɑ:n] [raɪm] [ski:m] . "
Yuan rhyme scheme . "
元 韵 方案 . "
词后书「恭贺御制元韵。」

[wen] [ðə; ði][ləst] [ˈempərəɹ] [sɔ:] [ðɪs] [ˈpəʊəm] ,
When the last emperor saw this poem ,
什么时候 这 最后的 皇帝 锯 这 诗 ,
后主看了此词，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,
欢喜不已，

[hi:; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :
赞道：

" [jʊə(r)] [soʊ] [jʌŋ] . "
" You're so young . "
" 你是 所以 年轻的 . "
「你小小年纪，

[klɪr] [wɜ:rdz][ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈsentənsɪz] ,
Clear words and beautiful sentences ,
清除 字 和 美丽的 句子 ,
清词丽句，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ ˈti:][bi:; bi][soʊ] .
Only then can it be so .
仅有的 然后 能 它 是 所以 .
乃能如此，

[ðə; ði] [kən'klu:dɪŋ] [ˈsentəns] [ˈmenʃənz] [ˈleɪdi] [kɑ:ŋ] .
The concluding sentence mentions Lady Kong .
这 总结 句子 提及 女士 孔 .
结句带着孔娘娘，

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈjaɪnz] [ˈbrɑ:tlɪ] [ˈevriweɹ] .
The spirit shines brightly everywhere .
这 精神 闪耀 明亮地 到处 .
尤见灵心四映，

[ə; eɪ] ['tru:lɪ] ['tæləntɪd] ['wʊmən] .
A truly talented woman .
一个 真的 才华横溢 女士 .

真才女也。」

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðer; ðər] [lʌv] [wʌz; wəz] [ɪn'seprəbl] .
From then on , their love was inseparable .
从 然后 在 , 他们的 爱 曾是 形影不离 .

从此两情胶漆，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn] ['wɔ:tər]
Like a fish in water
喜欢 一个 鱼 在 水

如鱼得水，

[gɔ:n] [wʌz; wəz] ['feɪvəd] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] .
Gong was favored even more .
锣 曾是 受青睐 甚至 更多的 .

宠幸更出龚、

[ə'blaʊ] [ðə; ði] [hoʊl] .
Above the hole .
多于 这 洞 .

孔之上。

[nɔ:t] [lɔ:n] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

['empərər] [ʒ'wɑ:n] [daɪd] ,
Emperor Xuan died ,
皇帝 宣 死亡 ,

宣帝崩，

[wen] [ðə; ði] [læst] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When the last emperor ascended the throne ,
什么时候 这 最后的 皇帝 上升 这 王座 ,

后主即位，

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['noʊb(ə)l] ['kɑ:nsɔ:rt] .
She was appointed as a Noble Consort .
她 曾是 任命 作为 一个 高贵 配偶 .

拜为贵妃。

[wen] [ʃu:lɪŋ] [rɪ'beld]
When Shuling rebelled
什么时候 舒灵 叛乱

当叔陵作逆时，

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] .
The last emperor was injured .
这 最后的 皇帝 曾是 受伤 .

后主受伤，

[hi; hi] [rɪ'ku:pə'reɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɛŋ'ʃɑ:ŋ] ['pæləs] .
He recuperated in the Chengxiang Palace .
他 已康复 在 这 成祥 宫殿 .

卧承香殿中养病，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [wɜ:r; wər] [ə'laʊd] [tu; tə] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] .
None of the concubines were allowed to serve him .
没有任何 的 这 妾室 是 允许 到 服务 他 .

诸妃皆不得侍，

[dɪːˈjuː][ˈliːˈhwaː] [ˈwertɪd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
Du Lihua waited on either side .
杜 丽华 等待 在 任何一个 边 .

独丽华待左右，

[ədˈmɪnɪstər] [ðə; ði] [dɪˈkɑːkʃn] .
Administer the decoction .
管理 这 汤 .

进汤药，

[hiː; hi] [stɛɪd] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] [wɪˈðaʊt] [ˈteɪkɪŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He stayed up all night without taking off his clothes .
他 入住 向上全部 夜晚 没有 采取 离开 他的 衣服 .

衣不解带者数夜。

[ænd; ənd] [rɪˈkʌvəd] ,
And recovered ,
和 恢复 ,

及愈，

[ʃiː] [eɪ ˈaɪ] [ˈʃɪŋ] [dʒiː] .
Yi Ai Xing Zhi .
易 人工智能 邢 智 .

益爱幸之。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɪz] [ˈspeɪʃəs] ,
Although the inner courtyard is spacious ,
虽然 这 内 庭院 是 宽敞 ,

又内空庭院虽广，

[sɪns] [ˈempərər] [wuː] . . .
Since Emperor Wu : : :
自从 皇帝 吴 : . . .

而武帝以来，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈvæljuːd] [sɪmˈplɪsəti] .
They all valued simplicity .
他们 全部 有价值的 简单 .

皆尚简朴。

[ðə; ði] [ləst] [ˈempərər] [dɪsˈlaɪkt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [wʌz; wəz] [nɑːt] [lʌɡˈzʊəriəs] [ɪˈnʌf] .
The last emperor disliked that his residence was not luxurious enough .
这 最后的 皇帝 不喜欢 那 他的 住宅 曾是 不是 豪华 足够的 .

后主嫌其居处不华，

[nɑːt] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsuːtəb(ə)l] [pleɪs] [tuː; tə] [haɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪstrəs] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]
Not being a suitable place to hide his mistress , he was placed in front of

不是 存在 一个 合适的 地方 到 隐藏 他的 情妇 , 他 曾是 放置 在 正面 的
[ðə; ði] [ˈlɪn] [ɡwɑːŋ] [ˈpæləs] .
the Lin Guang Palace .
这 林 光 宫殿 .

未足为藏娇之所乃於临光殿前，

[tʃiː] [lɪntʃən]
Qi Linchun
齐 临春

起临春、

[ˈjuːki] ,
Yuki ,
由纪 ,

结绮、

- [θri:] [pə'vɪljənz] .
Wangxian Three Pavilions .
- 三 亭子 .

望仙三阁。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tenz] [ʌv; əv] [fi:t] [haɪ] .
It is tens of feet high .
它 是 十 的 脚 高的 .

高数十丈，

[ænd; ənd] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [ru:mz; rʊmz] ,
And dozens of rooms ,
和 几十个 的 房间 ,

并数十间，

[ðə; ði] ['wʌndəz] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] [wʊd]
The wonders of earth and wood
这 奇迹 的 地球 和 木头

穷土木之奇，

[ɪk'stri:mli] ['skɪlf(ə)] .
Extremely skillful .
极其 熟练 .

极人工之巧。

[ɔ:l] ['wɪndəʊz] , [wɔ:lz] , ['reɪlɪŋz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
All windows , walls , railings , etc .
全部 视窗 , 墙壁 , 栏杆 , ETC .

凡窗牖墙壁栏杆之类，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [meɪd] [ʌv; əv] ['sændlwʊd] .
They are all made of sandalwood .
他们 是 全部 制成 的 檀香 .

皆以沉檀木为之，

[ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] [gəʊld] [ænd; ənd] [dʒeɪd]
Adorned with gold and jade
装饰 和 金子 和 玉

饰以金玉，

[ɪntə'spə:st] [wɪð; wɪθ] [pɜ:rlz] [ænd; ənd] [dʒeɪd] .
Interspersed with pearls and jade .
穿插 和 珍珠 和 玉 .

间以珠翠。

[ɪk'stɜ:n(ə)] ['bi:dɪd] ['kɜ:rt(ə)n] ,
External beaded curtain ,
外部的 串珠 窗帘 ,

外施珠帘，

[,aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['preʃəs] [bed] [ænd; ənd] ['kænəpi] .
It contains a precious bed and canopy .
它 包含 一个 宝贵的 床 和 树冠 .

内设宝牀宝帐。

[rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz]
Rare and precious items
稀有的 和 宝贵的 项目

服玩珍奇，

[ðə; ði] ['ɑ:bdʒekts] [ɑ:r; ər] [ɪk'skwɪzɪt] .
The objects are exquisite .
这 对象 是 精美的 .

器物瑰丽，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [ʌnˈpresɪdntɪd] [ɪn][ˈriːs(ə)nt][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
All of these are unprecedented in recent history .
全部的 的 这些 是 空前的 在 最近的 历史 .
皆近古未有。

[jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz] [paɪld] [ʌp] [stoʊnz] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Your Excellency has piled up stones to form a mountain .
你的 阁下 有 堆积 向上 石头 到 形式 一个 山 .
阁下积石为山，

[ˈwɔːtər] [wʌz; wəz][daɪˈvɜːrtɪd][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][pɑːnd] , [wɪt] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈplɑːntɪd] [wɪð; wɪθ][ɪgˈzɑːtɪk]
Water was diverted to form a pond , which was then planted with exotic trees .
水 曾是 改道 到 形式 一个 池塘 , 哪个 曾是 然后 已种植 和 异域风情 树木 .
引水为池植以奇树，

[mɪkst] [wɪð; wɪθ] [ˈfeɪməs] [ˈflaʊərz] .
Mixed with famous flowers .
混合 和 著名的 花朵 .
杂以名花。

[ˈevri] [taɪm] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [ˈbriːz] [kʌmz]
Every time a gentle breeze comes
每一个 时间 一个 温和的 微风 来
每微风暂至，

[ðə; ðɪ] [ˈfreɪgrəns] [kʊd; kəd][biː; bi] [smeld] [fɔːr; fər] [maɪlz] .
The fragrance could be smelled for miles .
这 香味 可以 是 闻起来 为了 英里 .
香闻数里。

[ðə; ðɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] [sʌn] [ɪz] [ˈʃaɪnɪŋ] ,
The morning sun is shining ,
这 早晨 太阳 是 灼灼 ,
朝日初照，

[ðə; ðɪ] [laɪt] [ʃoʊn] [ɑːn][ðə; ðɪ] [bæk] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
The light shone on the back courtyard .
这 光 闪耀 在 这 后退 庭院 .
光映后庭。

[ɑːn][ə; eɪ] [ˈmuːnlɪt] [naɪt] ,
On a moonlit night ,
在 一个 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚 ,
月明之夜，

[,aɪ ˈtiː] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈferɪlənd] .
It felt like a fairyland .
它 毛毡 喜欢 一个 仙境 .
恍如仙界。

[ðə; ðɪ] [læst] [ˈempərər] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [lɪntʃən] [pəˈvɪliən] .
The last emperor resided in the Linchun Pavilion .
这 最后的 皇帝 居住地 在 这 临春 亭 .
后主自居临春阁，

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] - [pəˈvɪliən] .
Consort Zhang resided in the Jieqi Pavilion .
配偶 张 居住地 在 这 - 亭 .
张贵妃居结绮阁，

[gɔːŋ] , <u>Gong</u> , 锣 ,	龚、
[ˈkɑːnsɔːrt] [kɑːŋ] [ɜːr; əɹ] , <u>Consort Kong Er</u> , 配偶 孔 呃 ,	孔二贵嫔，
- [pəˈvɪliən] <u>Juwangxian Pavilion</u> - 亭	居望仙阁，
[ænd; ənd] [ðeɪ] ['trævlɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ðɪ] [seɪm] [roʊd] . <u>And they traveled back and forth along the same road</u> . 和 他们 旅行 后退 和 前进 沿着 这 相同的 路 .	并复道往来。
[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [kɪŋ] , <u>There was also a king</u> , 那里 曾是 还 一个 国王 ,	又有王、
[dʒi][ɜːr; əɹ] [maɪrən] <u>Ji Er Meiren</u> 季 呃 美人	季二美人，
[ˈoʊpən] , <u>open</u> , 打开 ,	张、
[ˈzuː] - , <u>Xue Ershuyuan</u> , 薛 - ,	薛二淑媛，
[ˈkɑːnsɔːrt] [juˈɑːn] <u>Consort Yuan</u> 配偶 元	袁昭仪、
[hiː; hi] - , <u>He Jieyu</u> , 他 - ,	何捷妤、
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʒurɔŋ] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈʌðər] , <u>Jiang Xiurong and seven others</u> , 江 秀蓉 和 七 其他的 ,	江修容等七人，
[ʃiː; ʃɪ] [geɪnd] [ˈfeɪvər] [θruː] [hɜːr; həɹ][ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈbjuːti] . <u>She gained favor through her talent and beauty</u> . 她 获得 偏爱 通过 她 天赋 和 美丽 .	并以才色见幸，
[wiː; wi][wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [swɪm] [ɑːn][aɪ ˈtiː] . <u>We were able to swim on it</u> . 我们 是 有能力的 到 游泳 在 它 .	得游其上。

[ˈliːhwaː] [wʌns] [drest] [ʌp] [ˈbjʊːtɪfli] [ɪn][ðə; ði] [pəˈviliən] .
Lihua once dressed up beautifully in the pavilion .

丽华 一次 穿着 向上 非常漂亮 在 这 亭 .
丽华尝於阁上靓妆，

[ɔːr] [sɪt] [əˈloʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Or sit alone by the window ,
或者 坐 独自的 经过 这 窗户 ,

或临轩独坐，

[ɔːr] [ˈliːnɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [ænd; ənd] [geɪzɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] ,
Or leaning on the railing and gazing into the distance ,
或者 倾斜 在 这 栏杆 和 凝视 进入 这 距离 ,

或倚栏遥望，

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [səˈspektɪd] [ðæt] [tʃɑːŋˈeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˌriːˈbɔːrn] .
Those who saw it all suspected that Chang'e had been reborn .
那些 WHO 锯 它 全部 怀疑 那 改变 有 到过 重生 .

见者皆疑嫦娥出世，

[ə; eɪ] [ˈfeɪri] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] .
A fairy descended to earth .
一个 仙女 下降 到 地球 .

仙子临凡，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][biː bi][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪsti] [piːk] .
It seems to be on the top of the Misty Peak .
它 似乎 到 是 在 这 顶部 的 这 蒙蒙 顶峰 .

俨在缥缈峰头，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz][dɪˈzaɪərəb(ə)][bʌt; bət] [ˌʌnəˈteɪnəbl] .
It is something that is desirable but unattainable .
它 是 某物 那 是 理想 但 高不可攀 .

令人可望不可即。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ɪkˈstɜːn(ə)] [əˈfɪ](ə)lz] ,
Therefore , the external officials ,
所以 , 这 外部的 官员 ,

於是外延臣工，

[ðeɪ] [praɪˈɔːrətaɪz] [ˈpændərɪŋ] [tuː; tə] [ˈʌðər] .
They prioritize pandering to others .
他们 优先考虑 迎合 到 其他的 .

率以迎合为事。

[wɪð; wɪθ] [ˈmɪnɪstər] [ˈgʌ] ,
With Minister Gu ,
和 部长 顾 ,

有尚书顾总，

[wɜːrd] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Word General ,
单词 一般的 ,

字总持，

[ˈlɜːrɪd] [ænd; ənd] [wel] - [riːd]
Learned and well - read
学习 和 出色地 - 读

博学多文，

[juː; jʊ] [gɔːŋz] [faɪv] - [ˈkærəktər] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] - [ˈkærəktər] [ˈpoʊəmz]
You Gong's five - character and seven - character poems
你 锣的 五 - 特点 和 七 - 特点 诗歌

尤工五言七言，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ɪkˈstrævəɡəns] [ænd; ənd] ['dekədəns] .
Indulging in extravagance and decadence .
沉溺于 在 奢侈 和 颓废 .
溺於浮靡。

[ðə; ði] [læst] ['empərər] ['feɪvəd] [hɪm; ɪm] .
The last emperor favored him .
这 最后的 皇帝 受青睐 他 .
后主宠之，

[ˈdertʌɪm] ['liːzər] [ænd; ənd] ['bæŋkwɪt] ,
Daytime leisure and banquets ,
白天 闲暇 和 宴会 ,
日与游宴，

[hiː; hi] [roʊt] ['meni] [ɪˈrɑːtɪk] ['poʊəmz] .
He wrote many erotic poems .
他 写道 许多 色情 诗歌 .
多作艳诗。

[ðoʊz] [huː] [laɪk] [tuː; tə] [stɜːr] [ʌp] ['trʌb(ə)] ['kɑːpɪd] , [ˈsɜːkjəˌleɪtəd, 'sɜːkjəˌleɪtɪd] , [ænd; ənd] ['sætəˌraɪzd][ðə; ði]
Those who like to stir up trouble copied , **circulated** , **and satirized the**
那些 WHO 喜欢 到 搅拌 向上 麻烦 复制 , 流通 , 和 讽刺 这
[ˈmætər] .
matter .
事情 .
好事者抄传讽玩，

[ðeɪ] ['fɑːləʊd] [suːt] .
They followed suit .
他们 随后 套装 .
争相效尤，

[ðə; ði][poʊˈetɪk] [stɑɪl] [ɪz]['nɑːv(ə)] .
The poetic style is novel .
这 诗意的 风格 是 小说 .
诗体一新。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsou] [kɑːŋ] [fæn][frʌm; frəm] .
There was also Kong Fan from Shanyin .
那里 曾是 还 孔 扇子 从 山阴 .
又有山阴人孔范，

[ɪˈlɪtərət]
illiterate
文盲
字法盲，

[ˈrɒŋ] [dʒiː][diːˈju] [jə]
Rong Zhi Du Ya
荣 智 杜 呀
容止都雅，

[ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)][ɪz] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] ['bjʊːtɪf(ə)] .
The article is elegant and beautiful .
这 文章 是 优雅的 和 美丽的 .
文章赡丽，

[ˈɔːlsou][ðə; ði][bː(r)dz] [bɪˈlʌvɪd] .
Also the Lord's beloved .
还 这 主场 心爱 .
亦为主后亲爱。

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] [dis'laɪkt] ['hɪrɪŋ] [ə'baʊt] [fɔːlts] .
The Later Lord disliked hearing about faults .
这 之后 主 不喜欢 听力 关于 故障 :
后主恶闻过失，

[fæn] - [em'beɪʃt] [ðə; ði][tekst] ,
Fan Biqu embellished the text ,
扇子 - 修饰过的 这 文本 ,
范必曲为文饰，

[tuː; tə] [preɪz] [ænd; ənd] [kə'mend] .
To praise and commend .
到 称赞 和 表彰 :
称扬赞美。

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [br'kerm] [swɔːrn] ['sɪblɪŋz] [wɪð; wɪθ][ˈkɑːnsɔːrt] [kɑːŋ] .
She also became sworn siblings with Consort Kong .
她 还 成为 宣誓 兄弟姐妹 和 配偶 孔 :
又与孔贵妃结为兄妹。

[ˈpæmpəd] [ænd; ənd] [wel] - ['triːtɪd] ,
Pampered and well - treated ,
娇惯 和 出色地 - 治疗 ,
宠遇优渥，

[ə'beɪ] [ænd; ənd] ['fɑːləʊ] ['ɔːrdərz] .
Obey and follow orders .
服从 和 跟随 订单 :
言听计从，

['meni] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [fɪrd] [hɪm; ɪm] .
Many high - ranking officials feared him .
许多 高的 - 排行 官员 害怕 他 :
公卿多畏之。

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] :
He once said to the Later Lord :
他 一次 说 到 这 之后 主 :
尝语后主曰：

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ˌaʊt'saɪd] [roʊz] [ʌp][frʌm; frəm][ðer; ðər] [oʊn] [ræŋks] . "
" The generals outside rose up from their own ranks . "
" 这 将军们 外部 玫瑰 向上 从 他们的 自己的 排名 " : "
「外间诸将起自行伍，

[ˈhiːz] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈnoʊbəːdi] .
He's just a nobody .
他是 只是 一个 无人 :
匹夫耳。

[diːp] ['plænɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔːrsaɪt]
Deep planning and foresight
深的 规划 和 远见
深谋远虑，

" [aɪ 'tiː][ɪz] [brɪ'ɑːnd] [hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] . "
" It is beyond his knowledge . "
" 它 是 超过 他的 知识 " : "
非其所知。」

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ɪf] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [meɪd] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈslɑɪtəst] [misˈteɪk] , [hɪz; ɪz] [tru:ps] [wəd]
From then on , if a general made even the slightest mistake , his troops would
从 然后 在 , 如果 一个 一般的 制成 甚至 这 丝毫 错误 , 他的 军队 会
[bi:; bi] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] .
be confiscated .
是 没收 .

自是将帅微有过失即夺其兵，

[əˈsaɪnɪŋ] [ˈklerɪkl] [stɑ:f] .
Assigning clerical staff .
分配 文员 职员 .

分配文吏。

[ðə; ði][ri:lækˈseɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈbɔ:rdər][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz]
The relaxation of border defenses
这 松弛 的 边界 防御

边备之弛，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][fæn] .
All of them were created by Fan .
全部 的 他们 是 创建 经过 扇子 .

皆范为之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [hæd; həd] [ten] [meɪl] [ˈprɒstɪtu:ts] .
At that time , the court had ten male prostitutes .
在 那 时间 , 这 法庭 有 十 男性 妓女 .

时朝廷有狎客十人，

[ˈprezɪdənt] [ˈgʌ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈli:dər] .
President Gu was the leader .
总统 顾 曾是 这 领导者 .

顾总为首，

[kɑ:ŋ] [fæn][wʌz; wəz][nekst] .
Kong Fan was next .
孔 扇子 曾是 下一个 .

孔范次之。

[ˈwæŋ] [ˈkwɒʊ] ,
Wang Cuo ,
王 暕 ,

王璡、

[ʃi:] - ,
Shi Jiaoqing ,
史 - ,

施交庆、

[ˈʃen] [ki:kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Shen Keping and others ,
沈 克晴 和 其他的 ,

沈客卿等，

[ˈfɜ:rðərˈmɔ:ɪr] , [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [ˈentər] [ænd; ənd][ˈeksɪt][ðə; ði] [fərˈbɪdn] [ˈerɪə] .
Furthermore , all of them could enter and exit the forbidden area .
此外 , 全部 的 他们 可以 进入 和 出口 这 禁止 区域 .

又次之皆得出入禁中，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
The banquet was held in the inner courtyard .
这 宴会 曾是 握住 在 这 内 庭院 .

传宴内庭。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日，

[ˈdɔːrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈliːʒə] [taɪm] [ˈæftə] [kɔːrt] , [ðə; ði] [ˈleɪtə] [bɔːrd]
During his leisure time after court , the Later Lord
期间 他的 闲暇 时间 后 法庭 , 这 之后 主
后主退朝之暇，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [kəmˈpəʊzɪŋ] [ˈpəʊəmz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
He was drinking and composing poems with his ministers .
他 曾是 喝 和 构成 诗歌 和 他的 部长们 .
正与诸臣饮酒赋诗，

[ə; eɪ] [ˈjuːnək] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [məˈmɔːrɪəl] .
A eunuch presented a short memorial .
一个 宦官 呈现 一个 短的 纪念馆 .
内侍呈上短章一道，

[ˈaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [prəˈpəʊzɪd] [baɪ][ˈkɑːnsɔːrt][ˈliːˈhwaː] .
It was proposed by Consort Lihua .
它 曾是 建议的 经过 配偶 丽华 .
乃贵妃丽华所奏。

[ɪts] [brɪːf] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略云：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn] [ɑːr; ər][nɑːt] [tuː] [ˈseprət] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
I have heard that Yin and Yang are not two separate principles .
我 有 听到 那 阴 和 杨 是 不是 二 分离 原则 .
妾闻阴阳无二理，

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈɔːrɪdʒɪn] .
Men and women share the same origin .
男人 和 女性 分享 这 相同的 起源 .
男女本同揆。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,
In the imperial court ,
在 这 帝国 法庭 ,
朝廷之上，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [sˈkɒləz] ;
There were many scholars ;
那里 是 许多 学者们 ;
不乏文人；

[ɪn][ðə; ðɪ][ˈbuːdwɑːr] ,
In the boudoir ,
在 这 闺房 ,
闺阁之中，

[ɑːr; ər][ðer; ðər][noʊ] [ˈtæləntɪd] [ˈwɪmɪn] ?
Are there no talented women ?
是 那里 不 才华横溢 女性 ?
岂无才女？

[ˈevriwʌŋ] [kənˈtɪnjuːd] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdɑːnəsti] , [kriˈeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv]
Everyone continued the work of the Han Dynasty , creating a fine history of
每个人 持续 这 工作 的 这 韩 王朝 , 创建 一个 美好的 历史 的
[ðə; ði] [ˈɪrə] ;
the era ;
这 时代 ;

大家续《汉》成一代之良史；

[ðə; ði][suː][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈpælɪndroʊm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtaɪmləs] [ˈmæstərpiːs] .
The Su family's palindrome is a timeless masterpiece .
这 苏 家庭的 回文 是 一个 永恒 杰作 .

苏氏回文倡千秋之绝调。

[ðə; ði][skɑːrf] [ædz] [ˈlʌstər] [tuː; tə] [ˈwɪmənz] [laɪvz; lɪvz] .
The scarf adds luster to women's lives .
这 围巾 添加 光泽 到 女性的 生活 .

斯围巾帼增辉，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][məŋ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bːŋ] [bɪrd] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] [breθ] .
He was a man with a long beard and short breath .
他 曾是 一个 男人 和 一个 长的 胡须 和 短的 气息 .

鬚眉短气者也，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɪgˈzɪstɪd] [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
It has existed since ancient times .
它 有 存在 自从 古老的 时代 .

自古有之，

[ɑːr; ər][ðer; ðər][noʊ] [ˈʌðər] [laɪk] [juː ˈes] [naʊ] ?
Are there no other like us now ?
是 那里 不 其他 喜欢 我们 现在 ?

今岂无偶？

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈempti] [ruːm] [ɪz][self] - [kənˈteɪnd] .
However , the empty room is self - contained .
然而 , 这 空的 房间 是 自己 - 包含 .

然空闺自蔽，

[ə; eɪ] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [dʒeɪd][ɪz] [kept] [ɪn][ə; eɪ][bɑːks] ;
A beautiful jade is kept in a box ;
一个 美丽的 玉 是 保留 在 一个 盒子 ;

美玉韞於椟中；

[ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [dɔːr] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [diːp] [ɪnˈsaɪd] .
The embroidered door is hidden deep inside .
这 绣花 门 是 隐 深的 里面 .

绣户深藏，

- [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [rəˈviːn] ;
Lizhu was buried at the bottom of the ravine ;
- 曾是 埋葬 在 这 底部 的 这 峡谷 ;

丽珠埋於涧底；

[hɜːr; hər] [breɪst] [wʌz; wəz] [əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ][brɒʊˈkeɪd] , [jet] [ʃiː; ʃɪ] [ˈʌtəd] [noʊ] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈleɪbər] .
Her breast was adorned with brocade , yet she uttered no sound of labor .
她 胸部 曾是 装饰 和 锦缎 , 然而 她 说出 不 声音 的 劳动 .

胸罗锦绣未着劳声；

[ðə; ði] [brʌʃ] [ˈgæðərz] [klaʊdz] [ænd; ənd] [smoʊk] ,
The brush gathers clouds and smoke ,
这 刷子 聚集 云 和 抽烟 ,

笔聚云烟，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [waɪz] [dʒʌdʒ] .

It is difficult to invite a wise judge .
它 是 难的 到 邀请 一个 明智的 法官 ；

难邀明鉴。

[ɪ'maɪ] [wʌz; wəz] ['hɑ:rtbroʊkən] .

Emei was heartbroken .
峨眉 曾是 肠断 ；

峨眉为之痛心，

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [kɑ:z'metɪks] [dɪ'kri:st] .

As a result , the price of cosmetics decreased .
作为 一个 结果 ， 这 价格 的 化妆品 减少 ；

脂粉因之减价。

[jɔ:; jər] ['mædʒəsti] ,

Your Majesty ,
你的 威严 ，

伏惟陛下，

['brɪliənt] ['θɪŋkɪŋ]

Brilliant thinking
杰出的 思维

睿思焕发，

[ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['ældʒi:] [ɑ:r; ər] [ɪn] [fʊl] [blu:m] .

The sacred algae are in full bloom .
这 神圣 藻类 是 在 满的 盛开 ；

圣藻缤纷。

[tu:; tə] [si:k] [ðə; ði] ['klæsɪks] [frʌm; frəm] ['els,weɪ] ,

To seek the classics from elsewhere ,
到 寻找 这 经典 从 别处 ，

俾旁求之典，

['ɔ:lsoʊ] [ɪn'klu:dʒ] [ðə; ði] [red] [dres] ；

Also includes the red dress ;
还 包括 这 红色的 裙子 ；

兼及红裙；

[ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['meʒəɪz] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ɔ:r] [rɪ'veɪd] ,

The addition of measures to avoid or evade ,
这 添加 的 措施 到 避免 或者 逃避 ，

征避之加，

[nɑ:t] [fə'getɪŋ] [ðə; ði] [ɡri:n] [heɪ] ,

Not forgetting the green hair ,
不是 遗忘 这 绿色的 头发 ，

不遗绿鬓，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['kɒŋkjə,bæɪnz]

Three thousand concubines
三 千 妾室

庶三千粉黛，

['straɪvɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ðer; ðər] ['elɪɡənt] ['tælənts] ；

Striving to display their elegant talents ;
努力 到 展示 他们的 优雅的 天赋 ；

争抒风雅之才；

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [eɪt] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðər; ðər]['fɑ:nəri] , [ðeɪ] [ə'sɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnəns]
Together with eight hundred people in their finery , they assisted in the governance
一起 和 八 百 人们 在 他们的 服饰 , 他们 协助 在 这 治理
[ʌv; əv] [sɪvələ'zeɪʃn] .
of civilization .
的 文明 .

与八百衣冠共佐文明之治。

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [pli:zd] [ə'pɑ:n] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
The emperor was greatly pleased upon reading the memorial .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 之上 阅读 这 纪念馆 .

后主览表大悦，

[ʃoʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ɔ:l] [jər; jər] ['mɪnɪstəz] ,
Show it to all your ministers ,
展示 它 到 全部 你的 部长们 ,

遍示诸臣，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əd'vaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['græntɪd] .
They all advised that the request should be granted .
他们 全部 建议 那 这 要求 应该 是 的确 .

皆劝宜允所请。

[soʊ][hi:; hi] ['ɪʃu:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] [tu:; tə][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
So he issued an edict to all directions .
所以 他 发布 一个 法令 到 全部 方向 .

於是发诏四方，

[sə'lektɪŋ] ['leɪdɪz]
Selecting ladies
选择 女士们

彩选淑女，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv]['soʊ(ə)]['stɛrtəs; 'stætəs][ɔ:r] [ræŋk] ,
Regardless of social status or rank ,
不管 的 社会的 地位 或者 秩 ,

不论士庶贵贱，

['eniwʌn] [wɪð; wɪθ] ['tælənt] [ænd; ənd] ['bju:ti] ,
Anyone with talent and beauty ,
任何人 和 天赋 和 美丽 ,

凡有才色可观者，

['evriwʌn] [mʌst; məst]['redʒɪstər][ænd; ənd][bi:; bi] [sent] [ɪn] .
Everyone must register and be sent in .
每个人 必须 登记 和 是 发送 在 .

皆要报名送进，

[ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [ɑ:r; ər] ['vaɪɪŋ] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['empɜ:z] [wɪʃɪz] .
The prefectures and counties are vying to welcome the emperor's wishes .
这 县 和 县 是 竞争 到 欢迎 这 皇帝的 愿望 .

州郡争迎上意，

[i:tʃ] [ʃʊd; ʃəd] [kəm'plaɪ] .
Each should comply .
每个 应该 遵守 .

各各遵行。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] ,
Within a few months ,
之内 一个 很少 几个月 ,

不上数月，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˌʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .

Thousands of women were selected .
数千 的 女性 是 已选 .

选得女子数千，

[sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]

Sent to the capital
发送 到 这 首都

送至都下，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .

They gathered at the Meridian Gate .
他们 聚集 在 这 子午线 门 .

齐集午门。

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] ,

The Later Lord then joined forces with Zhang ,
这 之后 主 然后 加入 力量 和 张 ,

后主遂与张、

[ˈkɑːnsɔːrt] [kɑːŋ] [ænd; ænd][ˈkɑːnsɔːrt][ɜːr; ər][sæt] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .

Consort Kong and Consort Er sat side by side in the inner palace .
配偶 孔 和 配偶 呃 卫星 边 经过 边 在 这 内 宫殿 .

孔二妃并坐内殿，

[let] [em ˈiː] [ɪntrəˈduːs] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .

Let me introduce them one by one .
让 我 介绍 他们 一 经过 一 .

一一引见。

[test] [ðer; ðər] [ˈtælənts] [fɜːrst] .

Test their talents first .
测试 他们的 天赋 第一的 .

先试其才，

[suː] [-] [əˈpɪrəns] .

Xu Bie's appearance .
徐 比的 外貌 .

徐别其貌。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpiːp(ə)] [huː] [wɜːr; wər][bəʊθ] [ˈtæləntɪd] [ænd; ænd] [ˈbjuːtɪf(ə)] .

There were more than ten people who were both talented and beautiful .
那里 是 更多的 比 十 人们 WHO 是 两个都 才华横溢 和 美丽的 .

有才色兼备者十余人，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ˌʌv; əv] [ˈfiːmeɪl] [ˈskɑːlər] .

She was granted the title of Female Scholar .
她 曾是 的确 这 标题 的 女性 学者 .

赐为女学士。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [mɔːr] [ˈtælənt] [bʌt; bət] [læk] [ˈbjuːtɪ] .

There are those who have more talent but lack beauty .
那里 是 那些 WHO 有 更多的 天赋 但 缺少 美丽 .

才有余而色不及者，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈskuːltiːtʃər]

Appointed as a female schoolteacher
任命 作为 一个 女性 教师

命为女校书，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈraɪtɪŋ] [məˈtɪriəlz] .

To provide writing materials .
到 提供 写作 材料 .

供笔墨之职。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [dʌl] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['lækɪŋ] ['tælənt]
Those with dull complexion and lacking talent
那些 和 乏味的 肤色 和 缺乏 天赋

色甚都面才不足者，

[ɔ:rdər] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] ,
Order to fill the inner palace ,
命令 到 充满 这 内 宫殿 ,

命充内府，

['lɜ:rɪŋ] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] .
Learning singing and dancing .
学习 歌唱 和 跳舞 .

习歌舞之事。

['tru:lɪ] , [ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz] ['bjʊ:ti] [ænd; ənd] [ə'lʊr] .
Truly , all that could be seen was beauty and allure .
真的 , 全部 那 可以 是 已见 曾是 美丽 和 引诱 .

真个艳冶满前，

[ðə; ði] [ʃeŋ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ri:d] [paɪp] ['ɪnstrəmənt]) [wʌz; wəz] ['veri] ['nɔɪzɪ] .
The sheng (a type of reed pipe instrument) was very noisy .
这 盛 (一个 类型 的 芦苇 管道 乐器) 曾是 非常 嘈杂 .

笙策聒耳。

[wen'evər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt]
Whenever there is a banquet
每当 那里 是 一个 宴会

每遇饮宴，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] [s'kɒləz] .
He summoned all the concubines and female scholars .
他 被召唤 全部 这 妾室 和 女性 学者们 .

使诸妃嫔及女学士，

['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'poʊzɪŋ] ['poʊəmz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['peɪtrənz] ,
Sitting and composing poems with his patrons ,
坐着 和 构成 诗歌 和 他的 顾客 ,

与狎客杂坐联吟，

[eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ɡɪfts] ,
exchanging gifts ,
交换 礼物 ,

互相赠答，

[ðə; ði][moʊst] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ɔ:l]
The most beautiful of them all
这 最多 美丽的 的 他们 全部

彩其尤艳丽者，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nu:] [vɔɪs] ,
With a new voice ,
和 一个 新的 嗓音 ,

被以新声，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] ['nʌmbərd] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
The palace maids numbered over a thousand .
这 宫殿 女佣 编号 超过 一个 千 .

命宫女千余人，

['præktɪs] [ænd; ənd] [sɪŋ] [,aɪ 'ti:] .
Practice and sing it .
实践 和 唱歌 它 .

习而歌之。

[ɪts] [ˈmju:zɪk] [ɪnˈklu:dz] " [ˈju:fu:] [ˈhu:] [tɪŋ] [,eɪtʃju:ˈei] " (-) .
Its music includes " Yushu Hou Ting Hua " (玉树后庭花) .
它是 音乐 包括 " 玉树 侯 婷 华 " (-) .

其曲有《玉树后庭花》、

" [lɪntʃən] [ˈmju:zɪk] " [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
" Linchun Music " and others .
" 临春 音乐 " 和 其他的 .

《临春乐》等。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

内有云：

" [ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [fʊl] [ˈevri] [naɪt] . "
" The moon is full every night . "
" 这 月亮 是 满的 每一个 夜晚 . "

「璧月夜夜满，

" [ðə; ði] [dʒeɪd] [tri:] [ɪz] [nu:] [ˈevri] [ˈmɔ:rnɪŋ] . "
" The jade tree is new every morning . "
" 这 玉 树 是 新的 每一个 早晨 . "

琼树朝朝新」，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˈmæstərpi:s] .
It is considered a masterpiece .
它 是 经过考虑的 一个 杰作 .

最称绝唱。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈdʒen(ə)rəli] [ˈbju:tɪf(ə)l] , [laɪk] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
They were all generally beautiful , like the concubines .
他们 是 全部 一般来说 美丽的 , 喜欢 这 妾室 .

大略皆美诸妃之容色。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [sæŋ] [ˈmerəli] .
The emperor and his ministers sang merrily .
这 皇帝 和 他的 部长们 唱 兴高采烈地 .

君臣酣歌，

[frʌm; frəm] [dʌsk] [tɪl] [dɑ:n] ,
From dusk till dawn ,
从 黄昏 直到 黎明 ,

自夕达旦，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [nɔ:rm] .
This is the norm .
这 是 这 规范 .

以此为常。

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈferz] ,
Military and political affairs ,
军队 和 政治的 事务 ,

把军国政事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪgˈnɔ:rd] [aɪ ˈti:] .
They all ignored it .
他们 全部 忽略 它 .

皆置不问。

[ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [prɪˈzentɪd] [ðer; ðər] [rɪˈpɔ:rts] .
All officials presented their reports .
全部 官员 呈现 他们的 报告 .

百司启奏。

[ænd; ənd][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['ju:nək] ['kai] - ,
And because of the eunuch Cai Tui'er ,
和 因为 的 这 宦官 蔡 - ,
并因宦者蔡蜕儿、

[li] - [əd'vænst] ,
Li Shanqing advanced ,
李 - 先进的 ,
李善庆以进，

[ðə; ði] ['leitər] [lɔ:rd] [pleist] ['li:'hwa:][ɑ:n][hiz; ɪz][ləp][ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [dɪ'sɪz(ə)n] [tə'geðər] .
The Later Lord placed Lihua on his lap and they made their decision together .
这 之后 主 放置 丽华 在 他的 膝 和 他们 制成 他们的 决定 一起 .
后主置丽华於膝上共决之，

[plʌm] ,
plum ,
李子 ,
李、

['kai][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rtər] .
Cai is not a reporter .
蔡 是 不是 一个 记者 .
蔡所不能记者，

[li] [,eitʃju:'ei] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ɑ:r; əɪ] ['lɪstɪd] [ɪn][ðə; ði][tekst] .
Li Hua and others are listed in the text .
李 华 和 其他的 是 列出 在 这 文本 .
丽华并为条疏，

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [left] [br'haɪnd] .
Nothing was left behind .
没有什么 曾是 左边 在后面 .
无所遗脱。

[du:] [tu:; tə] ['fɔ:rən] [ə'ferz] ['vɪzɪts] ,
Due to foreign affairs visits ,
到期的 到 外国的 事务 访问 ,
因参访外事，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [di:dz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
There are words and deeds in the world .
那里 是 字 和 契约 在 这 世界 .
人间有一言一事，

['li:'hwa:][mʌst; məst][hæv; həv] [noʊn] [ðɪs] [br'fɔ:rhænd] .
Lihua must have known this beforehand .
丽华 必须 有 已知 这 预先 .
丽华必先知之。

[ðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz][i:v(ə)n] [mɔ:r] ['feɪvərd] .
Therefore , he was even more favored .
所以 , 他 曾是 甚至 更多的 受青睐 .
由是益加宠异，

[ðə; ði][moʊst] [aʊt'stændɪŋ] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði]['hærəm] .
The most outstanding woman in the harem .
这 最多 杰出的 女士 在 这 后宫 .
冠绝后庭。

- [kloʊz] [ə'tendənts]
eunuch's close attendants
- 关闭 服务员
宦官近习，

[ɪn'tɜːrn(ə)] [ænd; ənd] [ɪk'stɜːrn(ə)] [kə'nekʃnz] ,
Internal and external connections ,
内部的 和 外部的 连接 ,

内外连结，

[ˈselɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)] [pə'zɪʃənz] [ænd; ənd] ['prɪzn] [ˈsentənsɪz]
Selling official positions and prison sentences
销售 官方的 职位 和 监狱 句子
卖官鬻狱，

[ˈbraɪbəri] [ɪz] [ˈræmpənt] .
Bribery is rampant .
受贿 是 猖獗 .

货赂公行，

[ˈmɪnɪstər] [ɪn] [ˈpaʊər] ,
Minister in power ,
部长 在 力量 ,
大臣执政，

[ɔːl] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈfæbrɪkət] .
All follow the wind and fabricate .
全部 跟随 这 风 和 制造 .
皆从风谄附，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈləʊər] [pɑːrts] [dɪs'ɪntɪɡreɪtɪd] .
Therefore , the upper and lower parts disintegrated .
所以 , 这 上 和 降低 部分 解体 .
以故上下解体，

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈneiʃ(ə)n] [ɪz] [dɪ'tɪriə,retɪŋ] [ˈdeɪli] .
The state of the nation is deteriorating daily .
这 状态 的 这 国家 是 恶化 日常的 .
国事日坏。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈsekrəteri] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] [neɪmd] [ˌbiː 'oʊ]
At that time , there was a secretary in the Imperial Secretariat named Bo
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处 命名 波
[ˌzi eɪ 'aɪ] .
Zai .
宰 .

时有中书舍人博綽，

[ˈtæləntɪd] [bʌt; bət] [ˈærəɡənt] ,
Talented but arrogant ,
才华横溢 但 傲慢的 ,
负才使气，

[ðə; ði] [ˈfeɪvəd] [ˈkɒŋkjə,bəɪnz] [ˈɔːf(ə)n] [ˈhɑːbəd] [rɪ'zentmənt] .
The favored concubines often harbored resentment .
这 受青睐 妾室 经常 藏匿 怨恨 .
嬖幸多怨之，

[hiː; hi] [ˈslændərt] [hɜːr; hər] [ˈdeɪli] .
He slandered her daily .
他 诽谤 她 日常的 .
日进谗言，

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The last emperor was furious .
这 最后的 皇帝 曾是 狂怒 .
后主怒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
He was arrested and imprisoned .
他 曾是 被捕 和 被监禁 .

收絀下狱。

[waɪl] [ɪn] ['prɪzn] , [ˌzi eɪ 'aɪ] [ru:t] [ə; eɪ] ['letər] ['steɪtɪŋ] :
While in prison , Zai wrote a letter stating :
尽管 在 监狱 , 宰 写道 一个 信 声明 :

絀乃於狱中上书曰：

[ðə; ðɪ] ['mɪnɪstər] [æskt] [ðə; ðɪ]['ruːlər] , " [ðoʊz] [huː] [rɪ'spektfəli] [sɜːrv] [gɑːd] , . . . "
The minister asked the ruler , " Those who respectfully serve God , . . . "
这 部长 问 这 统治者 , " 那些 WHO 尊敬 服务 上帝 , . . . "

臣问君人者恭事上帝，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [lʌvz] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] .
The Son loves the people .
这 儿子 爱 这 人们 .

子爱下民，

[seɪv] [jɔːr'self] [frʌm; frəm] ['kreɪvɪŋz] ,
Save yourself from cravings ,
节省 你自己 从 渴望 ,

省嗜欲，

[fɑːr] - ['saɪtɪd] ['flætərər] ,
Far - sighted flatterers ,
远的 - 目击者 奉承者 ,

远谄佞，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'klɪr] ['weðər] [tuː; tə] [si:k] ['fɑːrmɪŋ] ,
It is unclear whether to seek farming ,
它 是 不清楚 无论 到 寻找 农业 ,

未明求农，

['wɜːrkɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [fə'getɪŋ] [tuː; tə] [i:t] ,
Working until late in the day and forgetting to eat ,
在职的 直到 晚的 在 这 天 和 遗忘 到 吃 ,

日旰忘食，

['ðerfɔːr] , [ðə; ðɪ] ['blesɪŋz] [ɪk'stend] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪn'taɪər][ˌeks aɪ 'e] ['riːdʒən] .
Therefore , the blessings extend to the entire Xia region .
所以 , 这 祝福 延长 到 这 全部的 夏 地区 .

是以泽被区夏，

[meɪ] [ðə; ðɪ] ['blesɪŋz] [flʊʊ] [tuː; tə] ['fjuːtʃər] [ˌdʒenṑ'eɪjənz] .
May the blessings flow to future generations .
可能 这 祝福 流动 到 未来 几代人 .

庆流子孙。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ['riːs(ə)ntli] [ə'raɪvd] ,
Your Majesty recently arrived ,
你的 威严 最近 到达的 ,

陛下顷来，

[ɪk'sesɪv] [ɪn'dʌldʒəns] [ɪn] ['ælkəhɔːl][ænd; ənd][seks]
Excessive indulgence in alcohol and sex
过多的 放纵 在 酒精 和 性别

酒色过度，

[ˌʌnrɪ'spektfəl] ['diːɪtiːz] [ɪn] [sə'bɜːrbən] ['tempəlz] ,
Unrespectful deities in suburban temples ,
不尊重 神灵 在 郊区 寺庙 ,

不虔郊庙大神，

[ə; eɪ] ['di:mən] [ðæt] ['speʃəlaɪzɪz] [ɪn] [lʌst] [ænd; ənd] [dɪ'boʊ:tʃəri] .
A demon that specializes in lust and debauchery .
一个 恶魔 那 专业 在 欲望 和 放荡 .
专事淫昏之鬼。

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [ɡaɪ] [ɪz][baɪ][maɪ][saɪd] .
The little guy is by my side .
这 小的 盖伊 是 经过 我的 边 .
小人在侧，

['ju:nəks] [wi:ldɪŋ] ['paʊə]
Eunuchs wielding power
太监 挥舞 力量
宦侍弄权，

[ðə; ðɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] [ɑ:r; ə] [laɪk] ['enəmi] .
The loyal and the wicked are like enemies .
这 忠诚 和 这 邪恶 是 喜欢 敌人 .
恶忠直若仇仇，

[ðeɪ] [tri:t] ['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [dɜ:rt] .
They treat ordinary people like dirt .
他们 对待 普通的 人们 喜欢 污垢 .
视小民如草芥。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['hærəm][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n] [ɪm'brɔɪdəri] .
The imperial harem was given embroidery .
这 帝国 后宫 曾是 给定 刺绣 .
后宫曳给绣，

[ðə; ðɪ]['steɪb(ə)l] ['hɔ:rsɪz] [hæd; həd]['leftoʊvər] [bi:nz] [ænd; ənd] ['mɪlɪt] .
The stable horses had leftover beans and millet .
这 稳定的 马匹 有 剩余物 豆子 和 粟 .
厩马余菽粟，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ə] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd][koʊld] .
The people are hungry and cold .
这 人们 是 饥饿的 和 寒冷的 .
而百姓饥寒，

['wɑ:ndərɪŋ] [ænd; ənd] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['wɪldərnəs] ,
Wandering and hiding in the wilderness ,
漫游 和 隐藏 在 这 荒野 ,
流离蔽野，

['gɑ:dz] ['æŋɡər][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['pi:pəlz] [rɪ'zentmənt]
God's anger and the people's resentment
神的 愤怒 和 这 人们的 怨恨
神怒民怨，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'bændənd] [baɪ] ['evriwʌn] .
He was abandoned by everyone .
他 曾是 弃 经过 每个人 .
众叛亲离。

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [kɔ:rs] . . .
If we don't change course . . .
如果 我们 不 改变 课程 . . .
若不改弦易辙，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [ˈɔ:rə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [wɪl] [biː; bi] [ɪg'zɔ:stɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt]
I fear that the royal aura of the southeast will be exhausted from this point
我 害怕 那 这 皇家 灵气 的 这 东南 将要 是 筋疲力尽的 从 这 观点
[ˈɑ:nwərd] .
onward .
向前 .

臣恐东南王气自斯而尽。

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 .

书奏，

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The last emperor was furious .
这 最后的 皇帝 曾是 狂怒 .

后主大怒。

[ˈʃɔ:rtli] ['æftər] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

顷之，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɪz] [ˈsʌmwʌt] [klɪr] .
The meaning is somewhat clear .
这 意义 是 有些 清除 .

意稍解，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [seɪ] :
The messenger was sent to say :
这 信使 曾是 发送 到 说 :

遣使谓之曰：

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['pɑ:rd(ə)n][juː; jʊ] .
I wish to pardon you .
我 希望 到 赦免 你 .

「我欲赦卿，

[kæn; kən][juː; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [weɪz] ?
Can you change your ways ?
能 你 改变 你的 方式 ?

卿能改过否？」

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][æz; əz] [klɪr] [æz; əz][maɪ] [feɪs] . "
" My heart is as clear as my face . "
" 我的 心 是 作为 清除 作为 我的 脸 . "

「臣心如面，

[jʊr; jər] [feɪs] [kæn; kən][biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
Your face can be changed .
你的 脸 能 是 已更改 .

臣面可改，

[ðen] [maɪ] [hɑ:rt] [kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
Then my heart can also be changed .
然后 我的 心 能 还 是 已更改 .

则臣心亦可改。」

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːrt] .
The messenger returned with his report .
这 信使 返回 和 他的 报告 :

使者复命，

[ðə; ði][ˈleɪtər][ˈruːləər] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['æŋɡri] .
The later ruler became increasingly angry .
这 之后 统治者 成为 日益 生气的 :

后主益怒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] ['prɪzn] .
He was then sentenced to death in prison .
他 曾是 然后 判刑 到 死亡 在 监狱 :

遂赐死狱中。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstəz] [wɜːr; wər] ['saɪlənst] .
From then on , the loyal ministers were silenced .
从 然后 在 , 这 忠诚 部长们 是 沉默 :

从此直臣钳口，

[baɪ] ['fiː] [fel] ['saɪlənt] .
Bi Shi fell silent .
双 史 跌倒 沉默的 :

弼士噤声，

[jɔːr; jər] [æm'bɪʃənz] [ɡruː] ['evər] [mɔːr] [ɪk'strævəɡənt] .
Your ambitions grew ever more extravagant .
你的 抱负 生长 曾经 更多的 靡 :

君志益侈，

['piːpəlz] ['laɪvli'hʊdz] [ɑːr; ə] [dɪ'tɪrɪə'reɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
People's livelihoods are deteriorating day by day .
人们的 生计 是 恶化 天 经过 天 :

民生日蹙。

[ðə; ði] [nuːz] [riːtʃt] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
The news reached Chang'an ,
这 消息 达到 长安 ,

消息传入长安，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - ['ɪrə] [ʌv; əv] ['empərər] [wen] [ʌv; əv]['suːi; 'suːaɪ] .
It was during the Kaihuang era of Emperor Wen of Sui .
它 曾是 期间 这 - 时代 的 皇帝 温 的 隋 :

正值隋文开皇之年，

[hiː; hi] [ə'ɪrɪdʒənəli] ['hɑːbəd] [æm'bɪʃənz] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [fɔːr] ['siːz] .
He originally harbored ambitions to conquer the four seas .
他 起初 藏匿 抱负 到 征服 这 四 海域 :

本有削平四海之志，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv]['suːi; 'suːaɪ] ,
Therefore , the ministers of Sui ,
所以 , 这 部长们 的 隋 ,

於是隋之群臣，

[ðeɪ] ['ɜːdʒd] [ðer; ðər][lɔːrd][tuː; tə] [ə'tæk] ['tʃen] .
They urged their lord to attack Chen .
他们 敦促 他们的 主 到 攻击 陈 :

争劝其主伐陈，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][dʒiː'æŋ'nɑːn] .
To save the people of Jiangnan .
到 节省 这 人们 的 江南 :

以救江南百姓。

[ðə; ði][ˈsu:i; ˈsu:ai] [ˈempərər] [sed] :
The Sui emperor said :
这 隋 皇帝 说 :

隋主曰:

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈperənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] , "
" I am the parent of the people , "
" 我 是 这 父母 的 这 人们 , "

「吾为民父母，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪgˈnɔ:r] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ɪz][ˈoʊnli] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [stri:p] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] ?
How can we ignore someone who is only separated by a narrow strip of water ?
如何 能 我们 忽略 某人 WHO 是 仅有的 分开 经过 一个 狭窄的 条 的 水 ?

岂可限一衣带水不拯之乎？」

[hi:; hi] [ðen] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] [ˈlɪstɪŋ] [ˈtwenti] [ˈmeɪdʒər] [kraɪmz] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈleɪtər] [bɔ:rd] .
He then issued an edict listing twenty major crimes committed by the Later Lord .
他 然后 发布 一个 法令 列表 二十 主要的 犯罪 坚定的 经过 这 之后 主 .

乃下诏数后主二十大罪，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃi:ts] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][wɜ:r; wər] [ˈkɑ:pɪd] .
Two hundred thousand sheets of imperial edict were copied .
二 百 千 纸张 的 帝国 法令 是 复制 .

散写诏书二十万纸，

[ðə; ði] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə][ɔ:l] [ˈeriəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
The edict was issued to all areas outside the river .
这 法令 曾是 发布 到 全部 区域 外部 这 河 .

遍谕江外。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ˈmɪləteri] [ˌɑ:pəˈeɪfənz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kənˈdʌktɪd] [ˈsi:krətli] .
Some say that military operations should be conducted secretly .
一些 说 那 军队 运营 应该 是 实施 偷偷 .

或谓兵行宜密，

[ðə; ði][ˈsu:i; ˈsu:ai] [ˈempərər] [sed] :
The Sui emperor said :
这 隋 皇帝 说 :

隋主曰:

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [əˈfreɪd] [ænd; ənd] [kəˈrekt] [ðer; ðər] [mɪˈsteɪks]
If they are afraid and correct their mistakes
如果 他们 是 害怕的 和 正确的 他们的 错误

「若彼惧而改过，

[wʌt] [mɔ:r] [kʊd; kəd][aɪ][æsk][fɔ:r; fər] ?
What more could I ask for ?
什么 更多的 可以 我 问 为了 ?

朕又何求？

[ˈʌðərwaɪz] , [dɪˈvaɪn] [ˈpʌnɪʃmənt] [meɪ] [bi:; bi] [ˈmænɪfestɪd] .
Otherwise , divine punishment may be manifested .
否则 , 神圣的 惩罚 可能 是 表现出来 .

否则显行天罚可也，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈkʌnɪŋ] [ski:m] [ɪz] [ðɪs] !
What kind of cunning scheme is this !
什么 种类 的 狡猾 方案 是 这 !

奚事诡计为！」

南北史演义 杜纲

第61/143页

[soʊ] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['wɔ:rʃɪp] .
So they built a large warship .
所以 他们 建造 一个 大的 军舰 .

於是大治战舰，

[ˈtʃen] [ˈʃi:] [swɔ:r] [æn; ən] [oʊθ] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:ps] .
Chen Shi swore an oath to the troops .
陈 史 发誓 一个 誓言 到 这 军队 .

陈师誓众，

[prɪns] [ɡwɑ:ŋ] [ʌv; əv][dʒɪn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd]
Prince Guang of Jin was appointed
王子 光 的 斤 曾是 任命

命皇子晋王广、

[kɪŋ] [dʒʌŋ][ʌv; əv] ['kɪn]
King Jun of Qin
国王 俊 的 秦

秦王俊、

[jæn] [su:] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [kɪŋ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f]
Yang Su , the Duke of Qinghe , was appointed as the commander - in - chief
杨 苏 , 这 公爵 的 清河 , 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席

[ʌv; əv][ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] .
of the expedition .
的 这 远征 .

清河公杨素为行军元帅，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒər][hæn] -
General Manager Han Qinhu
一般的 经理 韩 -

总管韩擒虎、

[hi:; hi] - [et] [ɑ:l] .
He Ruobi et al .
他 - 等 al .

贺若弼等，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ɪn] ['dɪfrənt] [də'rek(ə)nɪz] .
He led his troops out in different directions .
他 引领 他的 军队 出去 在 不同的 方向 .

率兵分道四出。

[ɔ:l] [tʃi:f] [stjuədz] [ɑ:r; ər] ['naɪntɪ] .
All chief stewards are ninety .
全部 首席 管家 是 九十 .

凡总管九十，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz]
More than 500 , 000 soldiers
更多的 比 - , - 士兵

兵五十余万，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒɪn] .
They were all under the command of the King of Jin .
他们 是 全部 在下面 这 命令 的 这 国王 的 斤 .

皆受晋王节度。

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ˈgɑʊ] [dʒɔŋ] , [ðə; ði] [left] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] , [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈsekrəteri] [tuː; tə]
He appointed Gao Jiong , the Left Minister of Works , as the Chief Secretary to
他 任命 高 炯 , 这 左 边 部 长 的 作 品 , 作 为 这 首 席 秘 书 到
[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ˈkɪŋdəm] .
the Marshal of the Jin Kingdom .
这 元 帅 的 这 斤 王 国 :

以左仆射高颙为晋王元帅长史，

[ɔːl] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [ɑːr; ər] [dɪˈsaɪdɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
All military affairs are decided by him .
全 部 军 队 事 务 是 决 定 经 过 他 :

军中事咸取决焉。

[ðer; ðər] [truːps] [ɪkˈstend] [ˈiːstwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] .
Their troops extend eastward to the sea .
他 们 的 军 队 延 长 向 东 到 这 海 :

其兵东接沧海，

[west] [ʌv; əv] [ˈbɑːʃuː] ,
West of Bashu ,
西 方 的 巴 蜀 ,

西距巴蜀，

[ˈbænərz] [ænd; ənd][ˈboʊts]
Banners and boats
横 幅 和 船

旌旗舟楫，

[ˈstretʃɪŋ] [ˈfɔːr; fər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ,
Stretching for thousands of miles ,
伸 展 为 了 数 千 的 英 里 ,

横亘数千里，

[ˈevriwʌn] [straɪvz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈfɜːrst] .
Everyone strives to be the first .
每 个 人 努 力 到 是 这 第 一 的 :

无不奋勇争先，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðɪs] [ˈbrekfəst] .
They wanted to destroy this breakfast .
他 们 通 缉 到 破 坏 这 早 餐 :

尽欲灭此朝食。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰 恰 :

正是：

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [prest] [ɑːn] , [ˈfeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] .
The entire army pressed on , shaking the mountains and rivers .
这 全 部 的 军 队 按 下 在 , 摇 晃 这 山 脉 和 河 流 :

全军压境山河震，

[ə; eɪ][ˈfɔːrmidəb(ə)] [ˈenəmi] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [ˈrɪvər] , [ˈstɑːrtlɪŋ] [ˈiːv(ə)n][ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈɡuːsts] .
A formidable enemy approached the river , startling even gods and ghosts .
一 个 强 大 敌 人 接 近 这 河 , 令 人 震 惊 甚 至 神 和 鬼 魂 :

大敌临江神鬼惊。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [stert] [ʌv; əv] [ˈtʃen] .
I do not know how to govern the State of Chen .
我 做 不 是 知 道 如 何 到 治 理 这 状 态 的 陈 :

未识陈国若何御之，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈvɑːljəm] [ˈθɜːrti] - [tuː] : [ðə; ði] [ˈtʃen] [klænz] [dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd] [əˈbændənmənt] [ʌv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl]
Volume Thirty - Two : The Chen Clan's Debauchery and Abandonment of Natural
体积 三十 - 二 : 这 陈 氏族的 放荡 和 放弃 的 自然的
[ˈbæriərz] ; [ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈɑːrmiːz] [breɪv] [ədˈvænsɪz] [tuː; tə][dʒiːˈæŋˈnɑːn]
Barriers ; The Sui Army's Brave Advances to Jiangnan
障碍 ; 这 隋 军队的 勇敢的 进展 到 江南

第三十二卷 陈氏荒淫弃天险 隋军鼓勇下江南

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərər] [wen] [ʌv; əv][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ˈtʃen] .
It is said that Emperor Wen of Sui launched a major campaign against Chen .
它 是 说 那 皇帝 温 的 隋 发射 一个 主要的 活动 反对 陈 .

话说隋文帝大举伐陈，

[wiː; wi] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
We will soon be approaching the river .
我们 将要 很快 是 接近 这 河 .

将次临江，

[ˈbɔːrdər] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
Border prefectures and counties ,
边界 县 和 县 ,

沿边州郡，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
A messenger was dispatched to the capital .
一个 信使 曾是 已派出 到 这 首都 .

飞报入朝。

[ˈliːkɪŋ] [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] [ˈbɑːtəm]
Leaking from top to bottom
泄漏 从 顶部 到 底部

上下泄泄，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [teɪk] [,aɪ ˈtiː] [ˈsɪriəsli] .
They didn't take it seriously .
他们 没有 拿 它 严重地 .

咸不以为意。

[juˈɑːn] [zˈjɑːn] , [ðə; ði] [soʊl] [ˈmɪnɪstər]
Yuan Xian , the sole minister
元 西安 , 这 唯一 部长

独仆射袁宪，

[pliːz] [send] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
Please send troops to defend against them .
请 发送 军队 到 保卫 反对 他们 .

请出兵御之，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] :
And he said to the Later Lord :
和 他 说 到 这 之后 主 :

且谓后主曰：

" - ,
" **Jingkou** ,
" - ,

「京口、

[ˈkɒlərd] [ˈstoʊnz]
Colored stones
有色 石头

彩石，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ɑːr; ər] [strəˈtiːdʒɪk] [loʊˈkeɪʃənz] .
All of these are strategic locations .
全部 的 这些 是 战略 地点 ；

俱是要地。

[ɪːtʃ] [rɪˈkwaɪrɪz] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
Each requires three thousand elite troops .
每个 需要 三 千 精英 军队 ；

各须锐兵三千，

[ænd; ənd] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [ˈɪps] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] .
And three hundred golden - winged ships were dispatched .
和 三 百 金的 - 有翅膀的 船舶 是 已派出 ；

并出金翅三百艘，

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] ,
Up and down the river ,
向上 和 向下 这 河 ；

缘江上下，

[æz; əz][ə; eɪ] [prɪˈkɔːʃn] .
As a precaution .
作为 一个 预防 ；

以为防备。」

[ðə; ðɪ] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 ；

后主曰：

[ðɪs] [ɪz] [ˈkɑːmən] [ˈpræktɪs] .
This is common practice .
这 是 常见的 实践 ；

「此是常事，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈbɔːrdər] [taʊn] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈkwɑːlɪfaɪd] .
The generals and commanders of the border town are more than qualified .
这 将军们 和 指挥官 的 这 边界 镇 是 更多的 比 合格的 ；

边城将帅足以当之。

[ɪf] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [sent] [aʊt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [boʊt]
If people are sent out on the boat
如果 人们 是 发送 出去 在 这 船

若出人船，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kɔːz] [əˈlɑːrm] .
This will surely cause alarm .
这 将要 一定 原因 警报 ；

必致惊扰，

[,aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [dɪˈstəːbz] [ˈpiːpəlz] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] .
It only disturbs people's peace of mind .
它 仅有的 扰乱 人们的 和平 的 头脑 ；

徒乱人心。」

[aɪ] [wəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] .
I won't listen .
我 惯于 听 ；

不听。

[æz; əz][ðə; ði][ˈsu:i; ˈsu:ai][ˈɑ:ɹmi] [ˈpenətretɪd] [di:pər] ,
As the Sui army penetrated deeper ,
作为 这 隋 军队 渗透 更深 ,

及隋军深入，

[ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntiz] [wɜ:r; wər] [səkˈsesɪvli] [ɪn][ˈdaɪər] [ni:d] [ʌv; əv] [help] .
The prefectures and counties were successively in dire need of help .
这 县 和 县 是 依次 在 可怕的 需要 的 帮助 .

州郡相继告急，

[ðə; ði] [ˈleitər] [lɔ:rd] [ˈkɑ:mli] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈpouət] [ˈmɪnɪstər] :
The Later Lord calmly said to his poet minister :
这 之后 主 平静地 说 到 他的 诗人 部长 :

后主从容谓诗臣曰：

" [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:ɹmi] [keɪm] [θri:] [taɪmz] . "
" The Qi army came three times . "
" 这 齐 军队 来了 三 时代 : "

「齐兵三来，

[dʒəu] [ʃi:] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
Zhou Shi arrived again .
周 史 到达的 再次 :

周师再至，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
They were all defeated and fled .
他们 是 全部 战败 和 逃亡 :

无不摧败而去，

[hu:] [ɪz] [ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
Who is that person ?
WHO 是 那 人 ?

彼何为者耶？」

[kɑ:ŋ] - [sed] :
Kong Fanjin said :
孔 - 说 :

孔范进曰：

" [ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvər] [ɪz][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈbæriər] , "
" The Yangtze River is a natural barrier , "
" 这 长江 河 是 一个 自然的 障碍 , "

「长江天堑，

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][ˌlɪmɪˈteɪʃ(ə)n] .
In ancient times , it was considered a limitation .
在 古老的 时代 , 它 曾是 经过考虑的 一个 局限性 :

古以为限，

[ˈsepəreɪtɪŋ] [nɔ:ɾθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ,
Separating north and south ,
分离 北 和 南 ,

隔断南北，

[təˈdeɪz, ˈtu:deɪz][ˈsu:i; ˈsu:ai][ˈɑ:ɹmi] ,
Today's Sui army ,
今天的 隋 军队 ,

今日隋军，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌŋ] [ˈpɑ:səbli] [flaɪ] [əˈkrɔ:s] ?
How could one possibly fly across ?
如何 可以 一 可能 飞 穿过 ?

岂能飞渡耶？

[ðə; ði] ['bɔ:rdə] ['dʒen(ə)rəl] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kɑ:ntri'bju:ʃ(ə)n] .
The border general wanted to make a contribution .
这 边界 一般的 通缉 到 制作 一个 贡献 .

边将欲作功劳，

[tu:; tə] [spi:k] ['rekləsli] [ə'baʊt] ['ɜ:rdʒənt] ['mætərz] .
To speak recklessly about urgent matters .
到 说话 鲁莽地 关于 紧迫的 事情 .

妄言事急。

[aɪ] [eɪ 'em] ['ɔ:lweɪz] ['trʌblɪd] [baɪ] [maɪ] [loʊ] [ræŋk] .
I am always troubled by my low rank .
我 是 总是 麻烦 经过 我的 低的 秩 .

臣每患官卑，

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [krɒsɪz] [ðə; ði] ['rɪvə] ,
If the enemy crosses the river ,
如果 这 敌人 十字架 这 河 ,

虏若渡江，

" [aɪ] [hæv; həv] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ] [æz; əz] [grænd] ['kɑ:məndənt] . "
" **I have decided to appoint you as Grand Commandant .** "
" 我 有 决定 到 委 你 作为 盛大 指挥官 . "

臣定作太尉公矣。」

[ɔ:r] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [fɔ:ls] ['ru:mər] [ðæt] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [roʊd] .
Or it is a false rumor that the Northern Army is on the road .
或者 它 是 一个 错误的 谣言 那 这 北方 军队 是 在 这 路 .

或妄传北军在道，

['mædən] [daɪd] .
Madon died .
马顿 死亡 .

马多死。

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

范曰：

" ['pɪti] ,
" **pity** ,
" 遗憾 ,

「可惜，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [hɔ:rs] .
This is my horse .
这 是 我的 马 .

此是我马，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [deθ] ?
What is the purpose of death ?
什么 是 这 目的 的 死亡 ?

何为而死？ 」

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [læft] ['laʊdli] .
The last emperor laughed loudly .
这 最后的 皇帝 笑了 高声 .

后主大笑，

[aɪ] [ˌhoʊl'hɑ:rtɪdli] [ə'gri:] .
I wholeheartedly agree .
我 竭诚 同意 .

深以为然，

[mjuːzɪjənz] [ænd; ənd] [waɪn] [ɪnˈθju:ziæsts]
Musicians and wine enthusiasts
音乐家 和 葡萄酒 爱好者

奏伎纵酒，

[hiː; hi] [kənˈtɪnju:d] [kəmˈpouzɪŋ] [ˈpoʊəmz][æz; əz] [brɪˈfɔ:r] .
He continued composing poems as before .
他 持续 构成 诗歌 作为 前 。

赋诗如故。

[fɜ:rst] , [ˈzəʊ] [moʊheɪ] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
First , Xiao Mohe lost his wife .
第一的 , 肖 漠河 丢失的 他的 妻子 。

先是萧摩诃丧偶，

[hiː; hi] [ˌriːˈmærid] , [hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˌɑ:r i: ˈen] .
He remarried , his wife was surnamed Ren .
他 再婚 , 他的 妻子 曾是 姓氏 任 。

续娶夫人任氏，

[ˈveri] [fju:] [ˈjɪrz] .
Very few years .
非常 很少 年 。

年甚少。

[ʃiː; ʃɪ] [wʌns] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈnoʊblwʊmən] .
She once entered the court as a noblewoman .
她 一次 进入 这 法庭 作为 一个 贵妇 。

尝以命妇入朝，

[hiː; hi][ænd; ənd][ˈliːˈhwɑ:] [hɪt] [aɪ ˈti:] [ɔ:f] .
He and Lihua hit it off .
他 和 丽华 打 它 离开 。

与丽华说得投机，

[ðeɪ] [brɪˈkeɪm] [swɔ:rn] [ˈsɪstər] .
They became sworn sisters .
他们 成为 宣誓 姐妹 。

结为姊妹。

[ˌɑ:r i: ˈen][wʌz; wəz] [bɔ:rn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbju:ɾɪf(ə)] [feɪs] .
Ren was born with a beautiful face .
任 曾是 出生 和 一个 美丽的 脸 。

任氏生得容颜俏丽，

[laɪt] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)]
Light and graceful
光 和 优美

体态轻盈，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] [skɪld] [ɪn] [kəmˈpouzɪŋ] [ˈpoʊəmz][ænd; ənd] [ˈeseɪz] .
He was also skilled in composing poems and essays .
他 曾是 还 熟练 在 构成 诗歌 和 散文 。

兼能吟诗作赋，

[praɪd] [ɪn] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈbju:ti] ,
Pride in talent and beauty ,
自豪 在 天赋 和 美丽 ,

自矜才色，

[hiː; hi] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪəd] [ˈroʊməns][ænd; ənd] [ˈelɪɡəns] .
He greatly admired romance and elegance .
他 非常 钦佩 浪漫 和 优雅 。

颇慕风流。

['mæriŋ] ['mʌhʌ]
Marrying Maha
结婚 玛哈

嫁得摩诃，

[welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs; 'stætəs] [ɑ: r; ə r] [I' nʌ f] [tu:; tə] ['sætɪ sfaɪ] [em 'i:] .
Wealth and status are enough to satisfy me .
财富 和 地位 是 足够的 到 满足 我 .

富贵亦已称心，

['weɪ] [pɪɑ: n] ['mʌhʌ] [wʌ z; wə z] [ə; eɪ] ['wɔ: riər] .
Wei Pian Maha was a warrior .
魏 皮安 玛哈 曾是 一个 战士 .

微嫌摩诃是一武夫，

[ðə; ði] ['tendər] [ænd; ənd] [ə'fekʃənət] [ækts] [ʌ v; ə v] ['tʃerɪ ŋ] [ænd; ənd] ['treʒərɪ ŋ] ['wɪ mɪ n] [ɪ n] [ðə; ði]
The tender and affectionate acts of cherishing and treasuring women in the
这 投标 和 亲热 行为 的 珍惜 和 珍视 女性 在 这

['bu: dwɑ: r] .
boudoir .
闺房 .

闺房中惜玉怜香之事，

[aɪ m] [nɔ: t] [gʊ d] [æ t; ə t] ['eni θɪ ŋ] .
I'm not good at anything .
我是 不是 好的 在 任何事物 .

全不在行，

['ðerfɔ: r] , [wʌ n z] [hɑ: r t] [ɪ z] ['ɔ: lweɪ z] [ɪ n' seɪ fə b(ə)] .
Therefore , one's heart is always insatiable .
所以 , 一个人的 心 是 总是 贪得无厌 .

故心常不足。

['entərɪ ŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Entering the palace ,
进入 这 宫殿 ,

入宫，

[si:] [ðə; ði] ['leɪ tər] [ɔ: r d] [ænd; ənd] ['li: 'hwɑ:] ,
See the Later Lord and Lihua ,
看 这 之后 主 和 丽华 ,

见后主与丽华，

[laɪ k] [twɪ n] ['lʊ təs] ['blɒ səm z] ,
Like twin lotus blossoms ,
喜欢 双 莲花 花朵 ,

好似并蒂莲，

['lʌ v bɜ: d z]
Lovebirds
爱情鸟

比翼鸟，

['ɔ: lweɪ z] ['ɪ ntɪ mə t]
Always intimate
总是 亲密的

无刻不亲，

[haʊ] ['tendərli] [wi:; wi] ['tʃerɪ ŋ] ['aʊ ə r; ɑ: r] [lʌ v] !
How tenderly we cherish our love !
如何 温柔地 我们 珍惜 我们的 爱 !

何等思爱绸缪，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] [ˈenviəs] .
I am extremely envious .
我 是 极其 羡慕 .

不胜欣羨。

[ˈðɜːfɔːr] , [əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [bɔːrd] ,
Therefore , upon meeting the Later Lord ,
所以 , 之上 会议 这 之后 主 ,

故见了后主，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [glɑːnsɪz] [ænd; ənd] [flɜːrteɪŋ] .
They often exchange glances and flirtations .
他们 经常 交换 眼神 和 调情 .

往往眉目送情，

[aɪ ˈtiː] [ˈstrɔːŋli] [səˈdʒests; səgˈdʒests] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌrekəˈmend] [hɪmˈself] .
It strongly suggests that he was recommending himself .
它 强烈 建议 那 他 曾是 推荐 他自己 .

大有毛遂自荐之意。

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði] [læst] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlʌstfl] [ˈruːləɹ] .
Moreover , the last emperor was a lustful ruler .
而且 , 这 最后的 皇帝 曾是 一个 好色的 统治者 .

况后主是一好色之主，

[ðə; ði] [ˈbjuːti] [brɪˈfɔːr] [juː ˈes] ,
The beauty before us ,
这 美丽 前 我们 ,

艳丽当前，

[ɪts] [laɪk] [ˈskrætʃɪŋ] [æn; ən] [ɪtʃ] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
It's like scratching an itch in my heart .
它是 喜欢 抓挠 一个 痒 在 我的 心 .

正搔着心孔痒处，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [let][aɪ ˈtiː][gʊʊ][soʊ] [ˈiːzəli] ?
How could they let it go so easily ?
如何 可以 他们 让 它 去 所以 容易地 ?

焉肯轻轻放过？

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈleɪdi] [ˌɑːr iː ˈen][wʌz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] ,
Just because Lady Ren was the wife of a high - ranking official ,
只是 因为 女士 任 曾是 这 妻子 的 一个 高的 - 排行 官方的 ,

只因任氏是大臣之妻，

[aʊt] [ʌv; əv] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
Out of consideration for the relationship between the emperor and his

出去 的 考虑 为了 这 关系 之间 这 皇帝 和 他的
[ˈsʌbdʒekts] ,
subjects ,
主题 ,

碍着君臣面上，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə][ækt] [ˈræʃli] .
It is not advisable to act rashly .
它 是 不是 建议 到 行为 贸然 .

未便妄动。

[wen] [ðeɪ] [met] [əˈgen] , [ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnɪz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
When they met again , the concubines were all in front of them .
什么时候 他们 遇见 再次 , 这 妾室 是 全部 在 正面 的 他们 .

又相见时妃嫔满前，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .

He wanted to have an affair with her .
他 通缉 到 有 一个 事务 和 她 .

即欲与她苟合，

[ˈstrʌɡlɪŋ] [tuː; tə] [nʊʊ] [wer] [tuː; tə][stɑːrt]

Struggling to know where to start
挣扎 到 知道 在哪里 到 开始

苦於无从下手，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [get] [wʌt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] .

Therefore , he did not get what he wanted .
所以 , 他 做过 不是 得到 什么 他 通缉 .

故此未获如愿。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [læst] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,

Just as the last emperor was ascending the throne ,
只是 作为 这 最后的 皇帝 曾是 上升 这 王座 ,

正当后主临朝，

[ˈliː'hwaː] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['leɪdɪ] [ɪn'saɪd] .

Lihua summoned the lady inside .
丽华 被召唤 这 女士 里面 .

丽华召夫人入内，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] - [pə'vɪliən] .

The banquet was held at Jieqi Pavilion .
这 宴会 曾是 握住 在 - 亭 .

留在结绮阁宴饮，

[wʌn] [kʌp] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ,

One cup for you ,
一 杯子 为了 你 ,

你一盏，

[wʌn] [kʌp] [fɔːr; fər][em 'iː] ,

One cup for me ,
一 杯子 为了 我 ,

我一杯，

[ɪn'kɜːrɪdʒ] [iːtʃ] ['ʌðər] ['dɪlɪdʒəntli] ,

Encourage each other diligently ,
鼓励 每个 其他 勤勉地 ,

慇懃相劝，

[ˈliː'hwaː][wʌz; wəz] [ʌn'nʊʊɪŋli] [kwɑɪt] [drʌŋk] .

Lihua was unknowingly quite drunk .
丽华 曾是 不知不觉地 相当 醉 .

丽华不觉酣醉，

[ˈliːnɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] [kaʊtʃ] ,

Leaning on the embroidered couch ,
倾斜 在 这 绣花 长椅 ,

倚在绣榻之上，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [fæst] [ə'sliːp] .

She was fast asleep .
她 曾是 快速地 睡着了 .

沉沉睡着。

[wen] [ðə; ði] ['leɪdi] [sɔ:] [ðæt] ['li:'hwa:] [wʌz; wəz] [drʌŋk] ,
When the lady saw that Lihua was drunk ,
什么时候 这 女士 锯 那 丽华 曾是 醉 ,

夫人见丽华醉了，

[ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] ,
In high spirits ,
在 高的 烈酒 ,

乘着酒兴，

[aɪ] [wɪ] [tu;; tə] [gʊ] [tu;; tə] - [pə'vɪliən] .
I wish to go to Wangxian Pavilion .
我 希望 到 去 到 - 亭 .

欲往望仙阁，

[hi;; hi] [tʃæt] [wɪð; wɪθ] ['kɑ:nsɔ:rt] [kɑ:ŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
He chatted with Consort Kong for a while .
他 聊天 和 配偶 孔 为了 一个 尽管 .

与孔贵妃闲谈片时，

[soʊ] [hi;; hi] ['kwəɪətli] [wɔ:kt] [ə'weɪ] [θru:] [ðə; ði] ['kʌvəd] ['wɔ:kweɪ] .
So he quietly walked away through the covered walkway .
所以 他 悄悄 步行 离开 通过 这 涵盖 人行道 .

遂悄悄从复道走去。

[bʌt; bət] [θɪŋz] [tʊk] [æŋ; ən] [ʌnɪk'spektɪd] [tɜ:rn] .
But things took an unexpected turn .
但 事物 采取 一个 意外 转动 .

哪知事有凑巧，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [læst] ['empəɾər] ['ɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] [ə'loun] .
Just then , the last emperor also arrived alone .
只是 然后 , 这 最后的 皇帝 还 到达的 独自的 .

恰值后主亦独自走来，

[ðə; ði] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)] [tu;; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] [ɪn] [taɪm] .
The lady was unable to avoid it in time .
这 女士 曾是 无法 到 避免 它 在 时间 .

夫人回避不及，

['bɪzi] [ænd; ənd] [p'rɒstreɪtɪŋ] [ðəm'selvz] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Busy and prostrating themselves beside him .
忙碌的 和 俯伏 他们自己 旁 他 .

忙及俯伏在旁。

[ðə; ði] [læst] ['empəɾər] [ə'prəʊtʃt] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] .
The last emperor approached him with a smile .
这 最后的 皇帝 接近 他 和 一个 微笑 .

后主笑嘻嘻走近身边，

[hi;; hi] [helpt] [hɜ:r; həɾ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :
He helped her up with his hand and said :
他 帮助 她 向上 和 他的 手 和 说 :

以手相扶道：

" [sɪns] ['mædəm] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [swɔ:rn] ['sɪstər] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['noʊb(ə)] ['kɑ:nsɔ:rt] . . . "
" Since Madam has become sworn sisters with my Noble Consort . . . "
" 自从 女士 有 变得 宣誓 姐妹 和 我的 高贵 配偶 . . . "

「夫人既与我贵妃结为姊妹，

[ðæts] [maɪ] [ænt] .
That's my aunt .
那就是 我的 阿姨 .

便是小姨了，

[waɪ] [pəɹ'fɔ:rm] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] ['serəmoʊni] ？

Why perform such a grand ceremony ?
为什么 履行 这样的 一个 盛大 仪式 ？

何必行此大礼？」

[ðə; ði][ˈleɪdi] [stʊd] [ʌp] .

The lady stood up .
这 女士 站立 向上 .

夫人才立起身，

[ðə; ði][læst] ['empərər] [ðen] [tʊk] [hɜ:ɹ; həɹ][hænd][ˈfɜ:rmli] .

The last emperor then took her hand firmly .
这 最后的 皇帝 然后 采取 她 手 牢牢 .

后主便挽定玉手，

['teɪkən][ˈɪntu:][ðə; ði] ['si:kɹət] [ru:m] ,

Taken into the secret room ,
已采取 进入 这 秘密 房间 ,

携入密室，

[pʊl] [ðem; ðəm][tu:; tə][saɪt] [tə'geðər] .

Pull them to sit together .
拉 他们 到 坐 一起 .

拉之并坐，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

[aɪ][hæv; həv] [əd'maɪəd] [ju:; jʊ][fɔ:ɹ; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] .

I have admired you for a long time .
我 有 钦佩 你 为了 一个 长的 时间 .

「慕卿已久，

[tə'deɪ] , [aɪ][kæn; kən] [ɪk'spres] [maɪ] ['fi:lɪŋz] [ɪn] [vɜ:rs] .

Today , I can express my feelings in verse .
今天 , 我 能 表达 我的 情怀 在 诗 .

今日可副联怀。」

[ðə; ði][ˈleɪdi] ['ləʊɜ:d] [hɜ:ɹ; həɹ] [hed] [ɪn] [ɪm'bærəsmənt] .

The lady lowered her head in embarrassment .
这 女士 降低 她 头 在 尴尬 .

夫人垂首含羞，

[ʃi:; ʃɪ] [sed] ['sɔ:ftli] [ænd; ənd] ['pleɪfəli] :

She said softly and playfully :
她 说 轻轻 和 嬉戏地 :

轻轻俏语道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] [ɪz][nɑ:tɪ]['pɑ:səb(ə)] . "

" I'm afraid this is not possible . "
" 我是 害怕的 这 是 不是 可能的 . "

「只恐此事不可。」

[haʊ'evər] , [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][roʊ'mæntɪk] ['empərər] ,

However , upon seeing the romantic emperor ,
然而 , 之上 看到 这 浪漫的 皇帝 ,

然见了风流天子，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] ['ætɪtu:d]

A gentle attitude
一个 温和的 态度

态度温存，

[aɪv] [bɪn] [ˈɪntrəstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] .
I've been interested for a while now .

我已经 到过 感兴趣的 为了 一个 尽管 现在 .

早已心动。

[soʊ][ðə; ðɪ] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [ɪmˈbreɪst] [ænd; ənd] [sɔːt] [ˈpleʒər] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
So the Later Lord embraced and sought pleasure with her .

所以 这 之后 主 拥抱 和 寻求 乐趣 和 她 .

於是后主拥抱求欢，

[ðə; ðɪ] [ˈleɪdɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
The lady smiled and accepted it .

这 女士 微笑 和 公认 它 .

夫人亦含笑相就，

[wiː; wi] [waɪl] [ˈnevər] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][juː; jə] .
We will never make things difficult for you .

我们 将要 绝不 制作 事物 难的 为了 你 .

绝不作难。

[ˈtɜːrniŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd][reɪn] ,
Turning clouds and rain ,

转弯 云 和 雨 ,

翻云覆雨，

[ˈsmaɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ]
Smiling and chatting

微笑 和 聊天

笑语盈盈，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪnˈkaʊntər] [æt; ət] [wʊʃən] ,
Thinking of the encounter at Wushan ,

思维 的 这 遇到 在 巫山 ,

以为巫山之遇，

[ðæts] [ɔːl][ðer; ðər][ɪz][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
That's all there is to it .

那就是 全部 那里 是 到 它 .

不过如此。

[ðoʊz] [ˈpæləs] [meɪdz] [huː] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Those palace maids who saw it ,

那些 宫殿 女佣 WHO 锯 它 ,

宫人见者，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪpt] [ðer; ðər] [ˈdɪstəns] .
They all kept their distance .

他们 全部 保留 他们的 距离 .

皆远远避开，

[let] [ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪnˈdʌlɪdʒ] [ɪn][ðer; ðər] [dɪˈbɔːtʃəri] .
Let the two of them indulge in their debauchery .

让 这 二 的 他们 放纵 在 他们的 放荡 .

任其二人淫荡。

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] , [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] .
After a long while , the matter was completed .

后 一个 长的 尽管 , 这 事情 曾是 完全的 .

良久事毕，

[ðeɪ] [ðen] [ˈstreɪtnd] [ðer; ðər] [klaʊðz] [ænd; ənd][ɡɑːt] [ʌp] .
They then straightened their clothes and got up .

他们 然后 拉直 他们的 衣服 和 得到 向上 .

遂各整衣而起，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] ['entərd] .
The palace maids entered .
这 宫殿 女佣 进入 .

宫人进来，

[hi; hi] [held] [ʌp] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['beɪs(ə)n] [tu; tə] [wɑːʃ] [hɪz; ɪz] [hændz] .
He held up the golden basin to wash his hands .
他 握住 向上 这 金的 盆地 到 洗 他的 双手 .
捧上金盆洗手。

[ˈæftər] [ðə; ði] [tuː] ['fɪnɪʃt] ['wɑːʃɪŋ] ,
After the two finished washing ,
后 这 二 完成的 洗涤 ,
二人洗罢，

[lets] [goʊ] [tu; tə] - [pə'vɪliən] [tə'geðər] .
Let's go to Jieqi Pavilion together .
我们来吧 去 到 - 亭 一起 .
同往结绮阁来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['leɪdiːz] [her] [wɒz; wəz] [dɪ'fevld] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] ['herpɪn] [wɒz; wəz] [ə'skjuː] .
At that time , the lady's hair was disheveled and her hairpin was askew .
在 那 时间 , 这 女士的 头发 曾是 蓬头垢面 和 她 簪 曾是 歪斜 .
斯时夫人鬢乱钗斜，

[ˈblʌʃɪŋ]
blushing
脸红

娇羞满面，

[ˈliː'hwaː] [rɪ'siːvd] [hɪm; ɪm] .
Lihua received him .
丽华 已收到 他 .

丽华接见，

[hi; hi] ['hɜːrɪdli] [stept] ['fɔːrwəd] [tu; tə] ['ɔːfər] [hɪz; ɪz] [kən'grætʃə'leɪ(ə)nz] :
He hurriedly stepped forward to offer his congratulations :
他 匆匆 步 向前 到 提供 他的 恭喜! :
忙上前称贺道：

" [ðɪs] [ɪz] [jɔːr; jər] ['mædʒəstiːz] [ʃerɪd] ['pleɪzər] [ænd; ənd] ['hæpɪnəs] . "
" This is Your Majesty's shared pleasure and happiness . "
" 这 是 你的 陛下下的 共享 乐趣 和 幸福 . "
「此是陛下合享风流之福，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu; tə] [miːt] [maɪ] ['sɪstər] .
Therefore , I was able to meet my sister .
所以 , 我 曾是 有能力的 到 见面 我的 姐姐 .
故得遇姊。

[ðə; ði] ['eldər] ['sɪstər] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu; tə] ['tæktfəli] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['empəɜːz] [wɪʃɪz] .
The elder sister was able to tactfully understand the emperor's wishes .
这 长老 姐姐 曾是 有能力的 到 委婉地 理解 这 皇帝的 愿望 .
姊能曲体帝意，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [pə'vɪliən] .
They were the meritorious officials of the Embroidery Pavilion .
他们 是 这 有功绩的 官员 的 这 刺绣 亭 .
便是绣阁功臣了，

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [tu; tə] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] ?
What is there to complain about ?
什么 是 那里 到 抱怨 关于 ?
何嫌之有？」

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['speɪ(ə)l] [nu:] ['meɪ,kʌp] [fɔːr; fər][ðə; ði]['leɪdi] .
This is a special new makeup for the lady .
这是一个特别的新的化妆品为了这女士：

乃为夫人重点新妆，

[ə'nʌðər] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [pə'veɪliən] .
Another banquet was held in the pavilion .
其他宴会曾是握住在这亭：

阁中再开筵宴。

[ðæt] [naɪt] , ['li:'hwa:] [kept] [ðə; ði]['leɪdi][æt; ət] [hoʊm] .
That night , Lihua kept the lady at home .
那夜晚，丽华保留这女士在家：

当夜丽华留住夫人，

[ðɪs] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['leɪtər] [bːrd] [tuː; tə] [ri:'lɪv] [hɪz; ɪz] [dri:m] [ʌv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [jæŋ'taɪ] .
This allowed the Later Lord to relive his dream of visiting Yangtai .
这允许这之后主到重温他的梦的访问羊台：

使后主重赴阳台之梦。

[kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] ,
Compared to the first time ,
比较的到这第一的时间，

较之初次，

[ðə; ði] [ə'fekʃ(ə)n] [felt] ['i:v(ə)n] [strɔːŋɡər] .
The affection felt even stronger .
这感情毛毡甚至更强：

更觉情浓。

[tə'mɑːroʊ] ,
tomorrow ,
明天，

明日，

[ðə; ði]['leɪdi] [tʊk] [hɜːr; hər] [li:v] .
The lady took her leave .
这女士采取她离开：

夫人辞出，

[ðə; ði] [læst] ['empərər] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [steɪ] .
The last emperor wanted to stay .
这最后的皇帝通缉到停留：

后主欲留，

[fɪərɪŋ] ['pʌblɪk] ['krɪtɪsɪzəm]
Fearing public criticism
恐惧民众批评

恐惹物议，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [kəm'pəʊzɪŋ] [ə; eɪ]['pəʊəm] ,
Because of composing a poem ,
因为的构成一个诗，

因作词调一阙，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] .
To be continued .
到是持续：

以订后会。

[ɪts] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːləʊz] :
Its words are as follows :
它是字是作为跟随：

其词曰：

[ðə; ði] [ka:vd] [ˈreɪlɪŋz] [ɑ:r; ər] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædʊz] .
The carved railings are hidden in the shadows .
这 雕刻 栏杆 是 隐 在 这 阴影 .

雕阑掩映，

[ˈflaʊər] [ˈbræntʃɪz] [ɑ:r; ər] [ləʊ] [ænd; ənd] [ˈdru:pɪŋ] .
Flower branches are low and drooping .
花 分支 是 低的 和 下垂 .

花枝低亚，

[ʃiː; ʃi] [stʊd] [tɔ:l] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] .
She stood tall and graceful , like a painting .
她 站立 高的 和 优美 , 喜欢 一个 绘画 .

玉立亭亭如画。

[ðə; ði] [twelv] [ɡri:n] [pi:ks] [ʌv; əv] [wʊʃən]
The Twelve Green Peaks of Wushan
这 十二 绿色的 山峰 的 巫山

巫山十二碧峰头，

[ə; eɪ] [bri:f] [ˈmoʊmənt][ʌv; əv][dʒɔɪ][æz; əz] [reɪn] [tʌtʃt] [ðə; ði] [klaʊdz] .
A brief moment of joy as rain touched the clouds .
一个 简短的 片刻 的 喜悦 作为 雨 感动 这 云 .

喜片刻雨沾云惹。

[ˈmi:tɪŋ] [juː; jʊ][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [dri:m] .
Meeting you is like a dream .
会议 你 是 喜欢 一个 梦 .

相逢似梦，

[æz; əz][oʊld] [frendz]
As old friends
作为 老的 朋友们

相知如旧，

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [ˈtendərnəs] [ɪz] [ˈdʒenjuɪn] .
A touch of tenderness is genuine .
一个 触碰 的 压痛 是 真的 .

一点柔情非假。

[ðə; ði][roʊˈmæntɪk] [ˈsentɪmənt] [ɪz] [ʃerɪd] [baɪ][bəʊθ] [ˈhɑ:rts] .
The romantic sentiment is shared by both hearts .
这 浪漫的 情绪 是 共享 经过 两个都 心 .

风流况味两心同，

[meɪ] [wiː; wi] [ˈnevər] [fərˈget] [ðɪs] [naɪt] .
May we never forget this night .
可能 我们 绝不 忘记 这 夜晚 .

愿无忘今夜。

[ðə; ði][ˈleɪdi][ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [ˈpoʊəm] .
The lady also replied with a short poem .
这 女士 还 回复 和 一个 短的 诗 .

夫人亦答小词一首，

[ɪn] [rɪˈmembərəns] [ʌv; əv][jɔ:; jər] [ˈkaɪndnəs] .
In remembrance of your kindness .
在 纪念 的 你的 仁慈 .

以纪恩幸。

[ɪts] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər][æz; əz] [ˈfɑ:lʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其词曰：

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['flaʊərz] , [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [si:m] [ɪn'tə:ksɪkətɪd] .
The garden is full of beautiful flowers , and people seem intoxicated .
这 花园 是 满的 的 美丽的 花朵 , 和 人们 似乎 酣 .

满苑娇花人似醉，

[ˈfreɪgrənt] ['grɑ:sɪz] [ɑ:r; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] .
Fragrant grasses are full of affection .
香 草 是 满的 的 感情 .

芳草情多，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsʊv] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [mɔ:s] .
It is also covered with moss .
它 是 还 涵盖 和 苔藓 .

也是藜苔砌。

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [sprɪŋ] [bri:z] , [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [θɪŋz] ['bjʊ:trɪf(ə)l] .
Thank you , spring breeze , for making things beautiful .
感谢 你 , 春天 微风 , 为了 制作 事物 美丽的 .

多谢春风能做美，

[ə; eɪ] [θɪk] [du:] [ænd; ənd] ['mɪstɪ] [ɡri:n] .
A thick dew and misty green .
一个 厚的 露 和 蒙蒙 绿色的 .

一番浓露和烟翠。

[ɪn][ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] ['mʊmənt] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['bu:dwɑ:r] ,
In a fleeting moment , within the boudoir ,
在 一个 转瞬即逝 片刻 , 之内 这 闺房 ,

一霎匆匆罗帐里，

['gæðərəɪŋ] [wɪ'ðəʊt] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Gathering without intention ,
采集 没有 意图 ,

聚出无心，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] ['skætər] .
It is easy to scatter .
它 是 简单的 到 分散 .

散却偏容易。

['li:nɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['wɪləʊ] ['bræntʃɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Leaning against the willow branches outside the window ,
倾斜 反对 这 柳 分支 外部 这 窗户 ,

窗外柳丝阑上倚，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [æz; əz] [ɪf] ['tendər] ['fi:lɪŋz] [ɑ:r; ər] [taɪd] [tə'geðər] .
It seems as if tender feelings are tied together .
它 似乎 作为 如果 投标 情怀 是 系 一起 .

依依似把柔情系。

[wen] ['li:'hwa:] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
When Lihua saw it ,
什么时候 丽华 锯 它 ,

丽华见了，

[aɪ] [kɑ:nt] [help] [bʌt; bət][əd'maɪər][,aɪ 'ti:] .
I can't help but admire it .
我 不能 帮助 但 钦佩 它 .

不胜歎赏，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈtælənt] . "
" **Your Majesty is a man of extraordinary talent** . "
" 你的 威严 是 一个 男人 的 非凡的 天赋 . "
「陛下天纵之才，

[ðə; ði][moʊst] [aʊtˈstændɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈsɪstər]
The most outstanding among the sisters
这 最多 杰出的 之中 这 姐妹
姊妹闺中之秀，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈdiːpli] [ˌsɛntɪˈment(ə)] .
However , they were all deeply sentimental .
然而 , 他们 是 全部 深 感伤的 .
然皆深於情者也。」

[gaɪ][ˈliːˈhwɑː][hæz; həz][wʌŋ] [ədˈvæntɪdʒ] ,
Gai Lihua has one advantage ,
盖伊 丽华 有 一 优势 ,
盖丽华有一种好处，

[ˈmætərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪloʊ] ,
Matters of the pillow ,
事情 的 这 枕头 ,
枕席之事，

[nɑːt] [ˈdʒeləs] [æt; ət][ɔːl] .
Not jealous at all .
不是 嫉妒的 在 全部 .
全不妒忌。

[ˌɪntrəˈduːsɪŋ] [ˈbjuːtiːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Introducing beauties from the palace ,
介绍 美女 从 这 宫殿 ,
引荐宫中美色，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] ,
If it is always insufficient ,
如果 它 是 总是 不足的 ,
常若不及，

[ðə; ði][ˈhæərəm][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈwɪmɪn] .
The harem was full of virtuous women .
这 后宫 曾是 满的 的 有德行的 女性 .
后宫多德之，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði][ˈleɪdi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈleɪtər] [ˈbɔːrd] .
Therefore , the lady had a private relationship with the Later Lord .
所以 , 这 女士 有 一个 私人的 关系 和 这 之后 主 .
故夫人於后主有私，

[nɑːt][ˈoʊnli][nɑːt] [ˈdʒeləs] ,
Not only not jealous ,
不是 仅有的 不是 嫉妒的 ,
不唯不妒，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [əˈfekʃənət] .
They became increasingly affectionate .
他们 成为 日益 亲热 .
愈加亲热。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði][ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ˈfriːkwəntli] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
From then on , the lady was frequently summoned to the palace .
从 然后 在 , 这 女士 曾是 频繁地 被召唤 到 这 宫殿 .
自此夫人常召入宫，

[steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Stay overnight .
停留 过夜 .

留宿过夜。

[bɪˈfɔːr] [ˈmɑːhɑ] ,
Before Maha ,
前 玛哈 ,

在摩诃面前，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kept] [ðer; ðər][baɪ][ˈliːˈhwaː] .
He only said that he was kept there by Lihua .
他 仅有的 说 那 他 曾是 保留 那里 经过 丽华 .

只言被丽华留住，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] .
They refused to release them .
他们 拒绝 到 发布 他们 .

不肯放归。

[ˈmɑːhɑ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌstreɪtˈfɔːrwərd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Maha is a straightforward person .
玛哈 是 一个 直截了当 人 .

摩诃是直性人，

[æt; ət][fɜːrst] , [aɪ] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
At first , I believed it to be true .
在 第一的 , 我 相信 它 到 是 真的 .

始初信以为实，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ɪnˈkwaɪər] [mʌtʃ] [ɪːðər] .
They didn't inquire much either .
他们 没有 查询 很多 任何一个 .

也不十分查问。

[ˈæftər] [ðæt] , [ðə; ði] [nuːz] [ˈgrædʒuəli] [keɪm] [tuː; tə] [laɪt] .
After that , the news gradually came to light .
后 那 , 这 消息 逐步地 来了 到 光 .

其后风声渐露，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈleɪtər] [ˈbɔːrd] ,
Knowing that he had an affair with the Later Lord ,
会心 那 他 有 一个 事务 和 这 之后 主 ,

知与后主有奸，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

不胜大怒，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

因歎道：

" [aɪ] [fɔːt] [ˈbɪtər] [ænd; ənd] [fɪrs] [ˈbætlz] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈkʌntri] . " "
I fought bitter and fierce battles for my country . " "
" 我 战斗 苦的 和 凶猛的 战斗 为了 我的 国家 " . "

「我为国家苦争恶战，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [ˈnuːməərəs] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] .
He has made numerous contributions .
他 有 制成 很多的 贡献 .

立下无数功劳，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Only then could they conquer the world .
仅有的 然后 可以 他们 征服 这 世界 ；

才得打成天下。

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [səkˈsesər] [ˌdisrɪˈgɑːdz] [ˈsoʊ(ə)] [ˈɔːrdər] [ænd; ənd] [ˈprɑːpər] [kənˈdʌkt] .
The current successor disregards social order and proper conduct .
这 当前的 接班人 漠视 社会的 命令 和 恰当的 执行 ；

今嗣主不顾纲常名分，

[hiː; hi] [reɪpt] [maɪ] [waɪf] .
He raped my wife .
他 强奸 我的 妻子 ；

奸污我妻子，

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [dɪsˈgreɪst] [maɪ] [ˈfæməli] ; [haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [kɔːrt] [naʊ] ! "
" You have disgraced my family ; how can I face the court now ! "
" 你 有 蒙羞的 我的 家庭 ； 如何 能 我 脸 这 法庭 现在 ！ "

沾辱我们风教我何颜立於朝廷！ 」

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [rɪˈgɑːrdɪd] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [æz; əz] [hɪz; ɪz]
Therefore , he regarded loyalty to the emperor and the country as his
[ˈgaɪdɪŋ] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
guiding principles .
指导 原则 ；

因此把忠君为国的心肠，

[ˌaɪ ˈtiː] [gɔːt] [hæf] [kəʊld] .
It got half cold .
它 得到 一半 寒冷的 ；

遂冷了一半。

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 ；

今且按下不表。

[haʊˈevər] , [wʌns] [ðə; ði] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈɑːrmi] [roʊz] [ʌp] ,
However , once the Sui army rose up ,
然而 ， 一次 这 隋 军队 玫瑰 向上 ，

却说隋兵既起，

[hiː; hi] - [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ruːt] .
He Ruobi took the lead from the northern route .
他 - 采取 这 带领 从 这 北方 路线 ；

贺若弼自北道争先，

[hæn] - [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [roʊd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] .
Han Qinhu opened the road from the south .
韩 - 打开 这 路 从 这 南 ；

韩擒虎自南边开路，

[ˈmɪləteri] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Military horses cross the river ,
军队 马匹 叉 这 河 ；

军马渡江，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [ɪn] [æn; ən] [ˈempti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 ；

如入无人之境。

[ˈrɪvər] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər]
River garrison commander
河 驻军 指挥官

沿江守将，

[ðeɪ] [fled] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .
They fled at the mere sight of the enemy .
他们 逃亡 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .
望风尽走。

[ˈruːoʊ][baɪ] [ðen] [ˈɑːkjupaɪd] [dʒɒŋˈʃan] .
Ruo Bi then occupied Zhongshan .
若 双 然后 占领 中山 .

俄而若弼进据锺山，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈhɔːltɪd] [æt; ət] - .
The troops were halted at Baihugang .
这 军队 是 停止 在 - .

顿兵白虎冈，

[ˈkɪn] [ˈhuː] [led] - , - [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Qin Hu led 20 , 000 infantry and cavalry .
秦 胡 引领 - , - 步兵 和 骑兵 .

擒虎率步骑二万，

[ˈsetld] [ɪn] - ,
Settled in Xinlin ,
定居 在 - ,

屯於新林，

[wen] [bəuθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv]
When both inside and outside the city were filled with fear , the soldiers of
什么时候 两个都 里面 和 外部 这 城市 是 已填 和 害怕 , 这 士兵 的
- . . .
Jiankang . . .
- . . .

内外大恐时建康甲士，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] .
There are still more than 100 , 000 people .
那里 是 仍然 更多的 比 - , - 人们 .

尚有十余万人，

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˈtɪmɪd][ænd; ənd] [ˈkaʊərdli] .
The last emperor was timid and cowardly .
这 最后的 皇帝 曾是 胆小 和 胆小 .

后主素懦弱，

[nɑːt] [ˈmɪləteri]
Not military
不是 军队

不达军事，

[ðə; ði][ˈtaɪwɑːn] [əˈθɔːrətɪz] [hæv; həv] [ˈdɪsəplɪnd] [ʃiː] [wen] - [tʃɪŋ] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði]
The Taiwan authorities have disciplined Shih Wen - ching , a member of the
这 台湾 当局 有 纪律严明的 施 温 - ching , 一个 成员 的 这
[ˈstændɪŋ] [kəˈmɪti] .
Standing Committee .
常设 委员会 .

台内处分一委施文庆。

[wen] - [wʌz; wəz] [əb'straktɪd] ,
Wen Qingwu was obstructed ,
温 曾是 受阻 ,

文庆务为壅蔽，

[wen'evər] ['eni] ['dʒen(ə)rəl] [meɪks] [ə; eɪ] [rɪ'kwest] ,
Whenever any general makes a request ,
每当 任何 一般的 制作 一个 要求 ,

诸将凡有启请，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɜ:rkɪt] .
None of them worked .
没有任何 的 他们 工作 .

率皆不行。

[fɜ:rst] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][hi:; hi] - [ə'tæk] [ɑ:n] - .
First, there was He Ruobi's attack on Jingkou .
第一的, 那里 曾是 他 - 攻击 在 - .

先是贺若弼之攻京口也，

[ju'ɑ:n] [z'jɑ:n] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [tru:ps] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] .
Yuan Xian requested that troops be sent to meet the attack .
元 西安 请求 那 军队 是 发送 到 见面 这 攻击 .

袁宪请出兵迎击，

[ðə; ðɪ] ['leɪtər] [lɔ:rd] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The Later Lord refused .
这 之后 主 拒绝 .

后主不许。

[wen] [baɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒɒŋʃan] ,
When Bi arrived at Zhongshan ,
什么时候 双 到达的 在 中山 ,

及弼至锺山，

[z'jɑ:n] [rɪ'plaɪd] [ə'gen] :
Xian replied again :
西安 回复 再次 :

宪又回：

" [baɪ] - [went] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] ,
" Bi Xuanjun went deep into the army ,
" 双 - 去 深的 进入 这 军队 ,

「弼悬军深入，

[ðə; ðɪ] [,fɔ:tɪfɪ'keɪʃənz] [wɜ:ɹ; wər][nɑ:t] [jet] [sɪ'kjər] .
The fortifications were not yet secure .
这 防御工事 是 不是 然而 安全的 .

营堑未坚，

[send] [tru:ps] [tu:; tə] [bɔ:ntɪ] [ə; eɪ] [səɹ'praɪz] [ə'tæk] .
Send troops to launch a surprise attack .
发送 军队 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

出兵掩袭，

" [aɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [oʊvər'kʌm] " [bʌt; bət][nɑ:t] [ə'laʊd] .
" It is possible to overcome " but not allowed .
" 它 是 可能的 到 克服 " 但 不是 允许 .

可以必克」又不许。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['su:i; 'su:ɑɪ]['soʊldʒəɹz][wɜ:ɹ; wər] [əd'vænsɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ]['bɔ:rdər] ,
Upon hearing that a million Sui soldiers were advancing on the border ,
之上 听力 那 一个 百万 隋 士兵 是 前进 在 这 边界 ,

及闻隋兵百万尽行压境，

[ðə; ði] [læst] ['empərə] [br'gæn] [tu;; tə] [fɪr] .
The last emperor began to fear .
这 最后的 皇帝 开始 到 害怕 .

后主始惧，

[ðen] [hi;; hi] ['sʌmənd] ['mʌhʌ] .
Then he summoned Maha .
然后 他 被召唤 玛哈 .

乃召摩诃、

[ɑ:r i: 'en] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə] [wɜ:r; wə] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnə] ['pæləs] .
Ren Zhong and others were in the inner palace .
任 钟 和 其他的 是 在 这 内 宫殿 .

任忠等於内殿，

[dɪ'skʌs] ['mɪləteri] ['mætəz] .
Discuss military matters .
讨论 军队 事情 .

商议军事。

['mʌhʌ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Maha remained silent .
玛哈 剩余 沉默的 .

摩诃不语，

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [ðə; ði] [ɑ:rt] [ʌv; əv] [wɔ:r] ['vælju:z] [swɪft] ['bætlz] . "
" The art of war values swift battles . "
" 这 艺术 的 战争 值 迅速 战斗 . "

「兵法客贵速战，

[jɔ; jə] ['mæstə] [ɪz] ['pru:d(ə)nt] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Your master is prudent and composed .
你的 掌握 是 谨慎 和 由 .

主贵持重，

[ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [naʊ] [hæz; həz] ['æmp(ə)l] [fu:d] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [streŋθ] .
The nation now has ample food and military strength .
这 国家 现在 有 充足 食物 和 军队 力量 .

今国家足食足兵，

[ɑɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] .
It is advisable to defend the capital city .
它 是 建议 到 保卫 这 首都 城市 .

宜固守台城，

[ə; eɪ] [fens] [wʌz; wəz] ['ɪrektɪd] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvə] .
A fence was erected along the Huai River .
一个 栅栏 曾是 竖立 沿着 这 怀 河 .

缘淮立栅。

[ɔ:'ðoo] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['ɑ:rmɪ] [keɪm] ,
Although the Northern army came ,
虽然 这 北方 军队 来了 ,

北军虽来，

[du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Do not engage in battle .
做 不是 从事 在 战斗 .

勿与交战，

[di'vaid] [tru:ps] [tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] ['rɪvər] [ru:t] .
Divide troops to cut off the river route .
划分 军队 到 切 离开 这 河 路线 .

分兵断江路，

[du:][nɑ:t] [let] [ðem; ðəm] [br'i:ɪv] [ænd; ənd] [ʌndər'stænd] .
Do not let them believe and understand .
做 不是 让 他们 相信 和 理解 .

无令彼信得通，

[gɪv] [em 'i:] - , - [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] .
Give me 10 , 000 elite troops .
给 我 - , - 精英 军队 .

给臣精兵一万，

[θri:] ['hʌndrəd] ['gouldən] - [wɪŋd] [ʃɪps] ,
Three hundred golden - winged ships ,
三 百 金的 - 有翅膀的 船舶 ,

金翅艘三百，

[goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvər]
Go down the river
去 向下 这 河

乘江而下，

[aɪ 'ti:] [də'rektli; daɪ'rektli] ['kʌvəz] [ðə; ði] [sɪks] [də'rek](ə)nz] .
It directly covers the six directions .
它 直接地 封面 这 六 方向 .

迳掩六合，

[ðer; ðər] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] ['fʊrli] [br'i:ɪv] [ðæt] [ðə; ði] ['soʊldʒəz] [hu:] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] [hæv; həv] [bɪn]
Their army will surely believe that the soldiers who crossed the river have been
他们的 军队 将要 一定 相信 那 这 士兵 WHO 交叉 这 河 有 到过
['kæptʃəd] .
captured .
捕获 .

彼大军必谓渡江将士已被俘获，

['næt(ə)rəl] [frʌ'streɪ(ə)n] .
Natural frustration .
自然的 挫折 .

自然挫气。

[ðə; ði] ['loʊk(ə)] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [hwaɪ'ndɑ:n] [ɔ:l] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - ['stændɪŋ] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] .
The local people of Huainan all have a long - standing relationship with me .
这 当地的 人们 的 淮南 全部 有 一个 长的 - 常设 关系 和 我 .

淮南土人皆与臣有旧，

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [ðæt] [aɪ] [eɪ 'em] ['goʊɪŋ] [ðer; ðər] ,
Now I hear that I am going there ,
现在 我 听到 那 我 是 去 那里 ,

今闻臣往，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ɔ:l] [bi:; bi] ['fɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] [li:d] [ʌv; əv] ['dʒu:] ['fu:] , [hu:] [ɪz] ['i:gər] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə]
They must all be following the lead of Ju Fu , who is eager to go to
他们 必须 全部 是 下列的 这 带领 的 朱 傅 , WHO 是 渴望的 到 去 到

['ʃu:'dʒoʊ] .
Xuzhou .
徐州 .

必皆景从巨复扬声欲往徐州，

[ðə; ði] [pæθ] [hoʊm] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .

The path home was cut off .
这 小路 家 曾是 切 离开 .

断披归路，

[ðen] [ðə; ði] [ˈɑ:miz] [wɪl] [rɪˈtri:t] [wɪˈðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [əˈtækt] .

Then the armies will retreat without being attacked .
然后 这 军队 将要 撤退 没有 存在 遭到攻击 .

则诸军不击自去。

[wen] [ðə; ði] [sprɪŋ] [flʌdz] [raɪz] , [dʒəʊ] [lu:ʊʊhu:] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈri:tʃɪz]

When the spring floods rise , Zhou Luohou , the general guarding the upper reaches
什么时候 这 春天 洪水 上升 , 周 罗侯 , 这 一般的 守护 这 上 到达

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] . . .

of the river , and others . . .
的 这 河 , 和 其他的 . . .

待春水既涨上江守将周罗睬等，

[ðeɪ] [mʌst; məst][gəʊ] [əˈb:ɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .

They must go along the river to provide assistance .
他们 必须 去 沿着 这 河 到 提供 协助 .

必沿流赴援，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈstrætədʒi] .

This is a good strategy .
这 是 一个 好的 战略 .

此良策也。」

[ðə; ði][ˈleɪtər][ˈru:lər][kʊd; kəd][nɑ:t][kəmˈplaɪ] .

The later ruler could not comply .
这 之后 统治者 可以 不是 遵守 .

后主不能从。

[təˈmɑ:roʊ] ,

tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ˈsʌd(ə)nli] [hi:; hi] [sed] :

Suddenly he said :
突然 他 说 :

歛然曰：

" [ðə; ði][wɔ:r] [drægz] [ɑ:n] [ɪnˈdefɪnətli] . "

" The war drags on indefinitely . "
" 这 战争 拖拽 在 无限期 . "

「兵久不决，

[ɪts] [soʊ] [əˈnɔɪɪŋ] .

It's so annoying .
它是 所以 恼人的 .

令人腹烦，

" [wi:; wi][kæən; kən] [kɔ:l] [əˈpɑ:n] [ˈʒaʊ] [læŋ] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [ˈkaʊntərəˌtæk] . "

" We can call upon Xiao Lang to send troops to launch a counterattack . "
" 我们 能 称呼 之上 肖 朗 到 发送 军队 到 发射 一个 反击 . "

可呼萧郎出兵一击。」

[kɑ:n] [fæn] [preɪzd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .

Kong Fan praised him from the side .
孔 扇子 赞扬 他 从 这 边 .

孔范从旁赞之，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰:

" [ə'naɪələɪt] [ðə; ði] [vaɪl] ['enəmi] . "
" annihilate the vile enemy . "
" 歼灭 这 卑鄙的 敌人 " . "

「歼尽丑虏，

" [wiː; wi] [wɪl] [ɪn'skraɪb] [ðɪs] [stoʊn] [ɑːn] - ['maʊnt(ə)n] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , " [,ɑːr iː 'en] [dʒɒŋ]
" We will inscribe this stone on Yanran Mountain for Your Majesty , " Ren Zhong
" 我们 将要 题 这 石头 在 - 山 为了 你的 威严 , " 任 钟
[kaʊ'taʊd] , ['pliːdɪŋ] [fɔːr; fər][æŋ; ən] [end] [tuː; tə][ðə; ði][wɔːr] .
kowtowed , pleading for an end to the war .
叩头 , 恳求 为了 一个 结尾 到 这 战争 .

当为陛下勒石燕然」任忠叩头苦请勿战，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][kəm'plaɪ] .
I will not comply .
我 将要 不是 遵守 .

不从。

[ðə; ði] ['mʌhʌ] ['rɪvər] [sed] :
The Maha River said :
这 玛哈 河 说 :

谓摩诃河曰:

" [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] [fɔːr; fər][,em 'iː] . "
" You may make a decision for me . "
" 你 可能 制作 一个 决定 为了 我 " . "

「卿可为我一决。」

[,mɑːhə'jɑːnə] [sed] :
Mahayana said :
大乘佛教 说 :

摩诃曰:

" [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [fɔːr'meɪʃənz] . . . "
" From the beginning of military formations . . . "
" 从 这 开始 的 军队 阵型 " . . . "

「从来行阵，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [wʌn'self] ,
For the country and for oneself ,
为了 这 国家 和 为了 自己 ,
为国为身，

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
She was also his wife .
她 曾是 还 他的 妻子 .

兼为妻子。」

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The last emperor was overjoyed .
这 最后的 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

后主大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈlʌ - [tuː; tə] [dɪˈpɒɪ] [hɪz; ɪz] [truːps] [saʊθ] [ʌv; əv] - .
He then ordered Lu Guangda to deploy his troops south of Baitugang .
他 然后 订购 鲁 - 到 部署 他的 军队 南 的 - .

乃使鲁广达陈於白土冈居诸军之南，

[ɑːr iː ˈen] [dʒɒŋ] [ɪz][nekst] .
Ren Zhong is next .
任 钟 是 下一个 .

任忠次之，

[kɑːŋ] [fæn][wʌz; wəz][nekst][ɪn] [laɪn] .
Kong Fan was next in line .
孔 扇子 曾是 下一个 在 线 .

孔范又次之，

[ðə; ði] [ˈmʌhʌ] [ˈɑːrmi][ɪz][ˈloʊkɛɪtɪd][ɪn][ðə; ði][faːr] [nɔːrθ] .
The Maha army is located in the far north .
这 玛哈 军队 是 位于 在 这 远的 北 .

摩诃一军最在北。

[ðə; ði] [ˈɑːmiz] [dɪˈpɑːrtɪd] ,
The armies departed ,
这 军队 已离开 ,

诸军相去，

[ˈstretʃɪŋ] [ˈtwenti] [li][frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
Stretching twenty li from north to south ,
伸展 二十 李 从 北 到 南 ,

南北亘二十里，

[ədˈvænsɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] .
Advancing from the front and retreating from the rear .
前进 从 这 正面 和 撤退 从 这 后部 .

首尾进退，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðɜːz] [ɪgˈzɪstəns] .
They were unaware of each other's existence .
他们 是 不知情 的 每个 其他的 存在 .

各不相知。

[hiː; hi] - [wɪl] [raɪd][ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He Ruobi will ride a light cavalry up the mountain .
他 - 将要 骑 一个 光 骑兵 向上 这 山 .

贺若弼将轻骑登山，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] ,
Looking at the troops in the distance ,
寻找 在 这 军队 在 这 距离 ,

遥望众军，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈgæləpt] [daʊn] .
Therefore , they immediately galloped down .
所以 , 他们 立即地 疾驰 向下 .

因即驰下，

[hiː; hi][led] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːrməd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [əˈreɪ] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ðem; ðəm] .
He led eight thousand armored soldiers to form a battle array to await them .
他 引领 八 千 装甲 士兵 到 形式 一个 战斗 大批 到 等待 他们 .

率甲士八千勒阵待之。

[ˈæftər] [ˈmʌhʌ] , [ðə; ði][bːrd][hæd; həd] [rɪˈleɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][waɪf] .
After Maha , the lord had relations with his wife .
后 玛哈 , 这 主 有 关系 和 他的 妻子 .

摩诃以后主通其妻，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
They had no will to fight .
他们 有 不 将要 到 斗争 .

全无战意。

[ˈoʊnli] [ˈlʌ] - [ænd; ənd][baɪ][wɜːr; wər][ˈkɑːmpərəb(ə)] .
Only Lu Guangda and Bi were comparable .
仅有的 鲁 - 和 双 是 可比 .

唯鲁广达与弼相当，

[breɪk] [θruː] [ˈenəmi] [laɪnz] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] .
Break through enemy lines and capture strongholds .
休息 通过 敌人 线条 和 捕获 堡垒 .

摧坚陷阵，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向披靡，

[ðeɪ] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ˈsoʊldʒərz] .
They killed more than 300 Sui soldiers .
他们 被杀 更多的 比 - 隋 士兵 .

杀死隋将士三百余人。

[ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ˈɑːrmi] [rɪˈtriːtɪd] .
The Sui army retreated .
这 隋 军队 撤退 .

隋师退走，

[baɪ] [sɔː] [ðə; ði] [pərˈsʊ] [truːps] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Bi saw the pursuing troops approaching ,
双 锯 这 追求 军队 接近 ,

弼见追兵至，

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [rɪˈliːs] [smoʊk] [tuː; tə] [kənˈsiːl] [hɪmˈself] .
He would then release smoke to conceal himself .
他 会 然后 发布 抽烟 到 隐藏 他自己 .

辄纵烟以自隐。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈtʃen] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [wʌn] ,
Since the Chen people have won ,
自从 这 陈 人们 有 韩元 ,

陈人既胜，

[ɪːtʃ] [ˈsoʊldʒər] [tʊk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæptʃərd] [ˈhedz] .
Each soldier took one of the captured heads .
每个 士兵 采取 一 的 这 捕获 头部 .

将士各将所得首级，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈɔːfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][bɔːrd][ʌv; əv] [ˈtʃen] , [ˈsiːkɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] .
He went to present the offering to the lord of Chen , seeking a reward .
他 去 到 展示 这 提供 到 这 主 的 陈 , 寻求 一个 报酬 .

走献陈主求赏。

[baɪ] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈleɪzi] .
Bi knew that he was arrogant and lazy .
双 知道 那 他 曾是 傲慢的 和 懒惰的 .

弼知其骄傲，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tɔːrd] [kɑːŋ] [fæn] .
He then led his troops toward Kong Fan .
他 然后 引领 他的 军队 朝向 孔 扇子 .

乃引兵趣孔范，

[fæn] [bɪŋ] [ˌtempəˈrerəli] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈduːtɪz] [ænd; ənd] [ðen] [wɪðˈdruː] .
Fan Bing temporarily handed over his duties and then withdrew .
扇子 必应 暂时地 递交 超过 他的 职责 和 然后 退出 .

范兵暂交即退。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntuː][ˈkeɪɑːs][əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
The entire army was thrown into chaos upon seeing this .
这 全部的 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 之上 看到 这 .

诸军顾之皆乱。

[ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ˈsoʊldʒərz] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][,aɪˈtiː] .
Sui soldiers took advantage of it .
隋 士兵 采取 优势 的 它 .

隋兵乘之，

[ˈkɑːnsɪkwentli] , [,aɪˈtiː] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [bɔːs] .
Consequently , it suffered a great loss .
最后 , 它 遭受 一个 伟大的 损失 .

遂大损，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] [daɪd] .
Five thousand people died .
五 千 人们 死亡 .

死者五千人。

[ˈmʌhʌ] [dʌz] [nɑːt] [rɪˈɡres] .
Maha does not regress .
玛哈 做 不是 回归 .

摩诃既不退，

[wɪˈðəʊt] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Without fighting ,
没有 斗争 ,

又不战，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈkæptʃərd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
He was then captured in battle .
他 曾是 然后 捕获 在 战斗 .

遂被擒於阵。

[baɪ] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [biˈhedɪd] .
Bi ordered him to be beheaded .
双 订购 他 到 是 斩首 .

弼命斩之，

[ˈmʌhʌ] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpoʊzd] .
Maha remained calm and composed .
玛哈 剩余 冷静的 和 由 .

摩诃颜色自若，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈliːst] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] .
He then released him and treated him with respect .
他 然后 发布 他 和 治疗 他 和 尊重 .

乃释而礼之，

[ˈmʌhʌ] [ðen] [dɪˈsendɪd] .
Maha then descended .
玛哈 然后 下降 .

摩诃遂降。

[,ɑːr iːˈen] - [rouɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈɪntuː][ˈtaɪˈwaːn] .
Ren Zhongchi rode his horse into Taiwan .
任 - 骑 他的 马 进入 台湾 .

任忠弛马入台，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] [ænd; ənd] [sed] ː
He met with the Later Lord and said ː
他 遇见 和 这 之后 主 和 说 ː
见后主曰ː

" [ðə; ði][ˈɑːrmi][hæz; hæz] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] ː "
" The army has been defeated ː "
" 这 军队 有 到过 战败 ː "
「兵已败矣，

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ˈvæljuː] ː
I have done nothing of value ː
我 有 完毕 没有什么 的 价值 ː
臣实无所用力，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ː
What to do ː
什么 到 做 ː
奈何？」

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [geɪv] [hɪm; ɪm] [tuː] [ɡoʊld] ['ɪŋɡəts] ː
The last emperor gave him two gold ingots ː
这 最后的 皇帝 给予 他 二 金子 锭 ː
后主与之金两滕，

[tuː; tə] [send] [rɪˈkruːts] [ɪntuː][ˈbæt(ə)] ː
To send recruits into battle ː
到 发送 新兵 进入 战斗 ː
使募人出战。

[dʒɒŋ] [sed] ː
Zhong said ː
钟 说 ː
忠曰ː

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][ˈoʊnli][hæz; hæz] ['boʊts] [ænd; ənd][ɔːr; oʊr] ː "
" Your Majesty only has boats and oars ː "
" 你的 威严 仅有的 有 船 和 桨 ː "
「陛下唯具舟楫，

[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] - [klæs] ['ɑːmɪz] ː
Regarding the upper - class armies ː
关于 这 上 - 班级 军队 ː
就上流诸军，

[jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][tuː; tə] [prəˈtekt] [ðəm; ðəm] ː
Your subject is willing to die to protect them ː
你的 主题 是 愿意的 到 死 到 保护 他们 ː
臣当以死奉卫。」

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] [klɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜːrdz] ː
The meaning is clear from the words ː
这 意义 是 清除 从 这 字 ː
言里即出。

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] [bɪˈliːvd] [hɪm; ɪm] ː
The Later Lord believed him ː
这 之后 主 相信 他 ː
后主信之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [dres] [ʌp][ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ː
He then ordered the palace maids to dress up and wait for him ː
他 然后 订购 这 宫殿 女佣 到 裙子 向上 和 等待 为了 他 ː
乃令宫人束装以待。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ˌɑːr iː ˈen] [dʒɒŋ] [ɔːlˈredi] [ˈhɑːbəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
Little did they know that Ren Zhong already harbored rebellious intentions .
小的 做过 他们 知道 那 任 钟 已经 藏匿 叛逆的 意图 .

哪知任忠已怀叛志，

[ðeɪ] [droʊv] [tuː; tə] - .
They drove to Shizigang .
他们 驾驶 到 - .

驰至石子冈，

[dʒʌst] [ðen] , [hæn] - [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] .
Just then , Han Qinhu's army arrived .
只是 然后 , 韩 - 军队 到达的 .

正遇韩擒虎军来，

[ðeɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
They dismounted and surrendered .
他们 下马 和 投降 .

便下马迎降。

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [æt; ət] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgər] ,
Overjoyed at capturing the tiger ,
欣喜若狂 在 捕捉 这 老虎 ,

擒虎大喜，

[soʊ] [ðeɪ] [prəˈsiːdɪd] [təˈgeðər] .
So they proceeded together .
所以 他们 继续 一起 .

遂相与并进，

[ˈentər] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [θruː] [ðə; ði] [vərˈmɪliən] [bɜːrd] [ɡert] .
Enter directly through the Vermilion Bird Gate .
进入 直接地 通过 这 朱红 鸟 门 .

直入朱雀门。

[ˌtaiwɑːˈniːz, -ˈniːs] [ˈmɪləteri] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
Taiwanese military wanted to refuse .
台湾 军队 通缉 到 拒绝 .

台军欲拒，

[dʒɒŋ] [etʃ ju ˈaɪ] [sed] :
Zhong Hui said :
钟 惠 说 :

忠挥之曰：

" [aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendər] . "
" I , an old man , am willing to surrender . "
" 我 , 一个 老的 男人 , 是 愿意的 到 投降 . "

「老夫尚降，

[waɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [rɪˈzɪstɪŋ] ?
Why are the armies resisting ?
为什么 是 这 军队 抵抗 ?

诸军何事相抗？」

[wen] [ˈevriwʌn] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When everyone heard this ,
什么时候 每个人 听到 这 ,

众闻之，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪˈspɜːrst] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 .

皆散走。

[ˈðɜrfɔːr] , [ɔːl] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
Therefore , all civil and military officials in the city were granted permission to
所以 , 全部 民用 和 军队 官员 在 这 城市 是 的确 允许 到
[ˈentər] .
enter .
进入 :

於是城内文武百官并通。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][baɪ][ðə; ði] [ˈɛmpɜːz] [saɪd] .
At that time , there was no one by the emperor's side .
在 那 时间 , 那里 曾是 不 一 经过 这 皇帝的 边 :

斯时后主身旁不见一人，

[ˈoʊnli] [juˈɑːn] [zˈjɑːn] [əˈtendɪd] [hɪm; ɪm] .
Only Yuan Xian attended him .
仅有的 元 西安 参加 他 :

唯袁宪待侧，

[ˈðɜrfɔːr] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Therefore , it was said to him :
所以 , 它 曾是 说 到 他 :

因谓之曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [ˈtriːtɪd] [juː; jʊ] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈeniwʌn] [els] . "
" I have never treated you better than anyone else . "
" 我 有 绝不 治疗 你 更好的 比 任何人 别的 : " :

「朕从来待卿不胜余人，

[ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv][ɔːl] [əˈbændənd] [,em ˈiː] .
People have all abandoned me .
人们 有 全部 弃 我 :

今人皆弃我去，

[ˈoʊnli][juː; jʊ] [rɪˈmeɪn] .
Only you remain .
仅有的 你 保持 :

唯卿独留，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði][kəʊld] [ˈweðər] ,
If you don't encounter the cold weather ,
如果 你 不 遇到 这 寒冷的 天气 ,

不遇岁寒，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [noʊ] [ðə; ði][paɪn][ænd; ənd] [ˈsaɪprəs] ?
How can we know the pine and cypress ?
如何 能 我们 知道 这 松树 和 柏 ?

焉知松柏？

[nɔːt][ˈoʊnli][,eɪ ˈem][aɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈvɜːrtʃuː] ,
Not only am I without virtue ,
不是 仅有的 是 我 没有 美德 ,

非唯朕无德，

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [,reprɪˈzents] [ðə; ði] [kəmˈpliːt] [ˈbreɪkdaʊn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l][ˈɔːrdər][ɪn] .
This also represents the complete breakdown of the social order in Jiangdong .
这 还 代表 这 完全的 分解 的 这 社会的 命令 在 江东 :

亦是江东衣冠道尽。」

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [haɪd] .
He immediately wanted to hide .
他 立即地 通缉 到 隐藏 .

遽欲避匿。

[z'jɑːn] - [sed] :
Xian Zhengse said :
西安 - 说 :

宪正色曰：

" [ðə; ði] [ɪn'kɜːrʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [truːps] ,
" **The incursion of the northern troops ,**
" 这 侵入 的 这 北方 军队 ,

「北兵之入，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [biː; bi] [noʊ] [ə'fens] [kə'mɪtɪd] .
There must be no offense committed .
那里 必须 是 不 罪行 坚定的 .

必无所犯，

[sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
Such is the nature of this matter .
这样的 是 这 自然 的 这 事情 .

大事如此，

[wer] [wɪl] [ðeɪ] [goʊ] ?
Where will they go ?
在哪里 将要 他们 去 ?

去将安之？

[jɔː; jər] ['mædʒəsti] , [aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] ['streɪtn] [jɔː; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [hæt] .
Your Majesty , I wish you would straighten your clothes and hat .
你的 威严 , 我 希望 你 会 拉直 你的 衣服 和 帽子 .

臣愿陛下正衣冠，

[ɪm'pɪriəl] ['pæləs] ,
Imperial Palace ,
帝国 宫殿 ,

御正殿，

[ðɪs] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['empərər] [wuː] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] ['miːtɪŋ] ['huː] [dʒei] .
This is based on the story of Emperor Wu of Liang meeting Hou Jing .
这 是 基于 在 这 故事 的 皇帝 吴 的 梁 会议 侯 景 .

依梁武帝见侯景故事。」

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [kəm'plai] .
The last emperor refused to comply .
这 最后的 皇帝 拒绝 到 遵守 .

后主不从，

[aɪ] [left] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] ['æftər] ['tʃekɪŋ] ['ɪntuː] [maɪ] [hoʊ'tel] .
I left in a hurry after checking into my hotel .
我 左边 在 一个 匆忙 后 检查 进入 我的 酒店 .

下榻急走，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [bleɪd] "
" **Beneath the blade** "
" 下面 这 刀刃 "

「锋刃之下，

[wer] [ɪz][jɔː; jəɪ][bɔːrd] ?
Where is your lord ?
在哪里 是 你的 主 ？

「尔主何在？」

[ðə; ði] ['ju:nək] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] [sed] :
The eunuch pointed to the well and said :
这 宦官 尖 到 这 出色地 和 说 :

内侍指井曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 "：

「在是。」

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [blæk] [wen] [vjuːd] [frʌm; frəm] [ə'boʊv] .
It was completely black when viewed from above .
它 曾是 完全地 黑色的 什么时候 已查看 从 多于 :

窥之正黑，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [rɪ'spaːnd] [wen] [kɔːld] .
They did not respond when called .
他们 做过 不是 回应 什么时候 称为 :

呼之不应，

[wɑːnt] [tuː; tə] [θrəʊ] [ə; eɪ] [stoʊn] [daʊn]
Want to throw a stone down
想 到 扔 一个 石头 向下

欲下石，

[ðen] [ə; eɪ][kraɪ][wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Then a cry was heard .
然后 一个 哭 曾是 听到 :

乃闻叫声。

[liːd] [,aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
Lead it with a rope .
带领 它 和 一个 绳索 :

以绳引之，

[ɪts] [streɪndʒ] [ðæt] [ɪts] [tuː] ['hevi] .
It's strange that it's too heavy .
它是 奇怪的 那 它是 也 重的 :

怪其太重，

[ænd; ənd] [aʊt] ,
And out ,
和 出去 ,

及出，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][ˈkɑːnsɔːrt][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
Then he and Consort Zhang ,
然后 他 和 配偶 张 ,

乃与张贵妃、

[ˈkɑːnsɔːrt] [kɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [ʌp] [tə'geðər] .
Consort Kong and others went up together .
配偶 孔 和 其他的 去 向上 一起 :

孔贵嫔同束而上。

[ˈevriwʌn] [bɜːrst][ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 :

众大笑。

[fɜːrst] , [ˈempɾəs] [ˈʃɛn] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd][ˈkwaɪət] [ˈneɪtʃər] .
First , Empress Shen was of a dignified and quiet nature .
第一的 , 皇后 沈 曾是 的 一个 凝重 和 安静的 自然 .

先是沈皇后性端静，

[fjuː] [dɪˈzaɪɜːz]
Few desires
很少 欲望

寡嗜欲，

[ðə; ðɪ] [læst] [ˈempərər] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [ˈpɔːrliˈpɔːrli] .
The last emperor treated him very poorly .
这 最后的 皇帝 治疗 他 非常 差 .

后主待之甚薄。

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɪnˈdʒɔɪd] [ɪˈmens] [ˈfeɪvər][ɪn][ðə; ðɪ][ˈhæɾəm] .
Consort Zhang enjoyed immense favor in the harem .
配偶 张 享受 巨大 偏爱 在 这 后宫 .

张贵妃宠倾后宫，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkɑːmli] [wɪðˈdruː] .
He then calmly withdrew .
他 然后 平静地 退出 .

后澹然退处，

[hiː; hi] [ˈnevər] [ˈhɑːbəd] [ˈeni] [rɪˈzentmənt] [ɔːr] [grʌdʒ] .
He never harbored any resentment or grudge .
他 绝不 藏匿 任何 怨恨 或者 怨恨 .

未尝有所忌怨。

[wen] [ðə; ðɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [truːps] [ˈentərd] ,
When the Sui troops entered ,
什么时候 这 隋 军队 进入 ,

及隋兵入，

[ˈlɪvɪŋ] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
Living as usual .
活的 作为 通常 .

居处如常。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The Crown Prince was fifteen years old .
这 王冠 王子 曾是 十五 年 老的 .

太子深年十五，

[sɪt][ɪn][ðə; ðɪ] [kloʊzd] [ruːm] .
Sit in the closed room .
坐 在 这 关闭 房间 .

闭阁而坐，

[kɑːŋ] [bɔɪuː] , [ðə; ðɪ] [ˈsɜːrvənt] , [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Kong Boyu , the servant , was by his side .
孔 博宇 , 这 仆人 , 曾是 经过 他的 边 .

独舍人孔伯鱼侍侧。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [dɔːr] [ænd; ənd] [ˈentərd] .
The soldiers knocked on the door and entered .
这 士兵 敲门 在 这 门 和 进入 .

军士叩阁而入，

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [sæt][ˈkʌmfətəbliˌˈkʌmfərtəbli] .
The Crown Prince sat comfortably .
这 王冠 王子 卫星 舒适地 .

太子安坐，

[laʊ] [dʒi:] [sed] :
Lao Zhi said :
老挝 智 说 :

劳之曰：

" [ɑ:n][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][wɔ:r] "
" On the way to war "
" 在 这 方式 到 战争 "

「戎旅在途，

" [ɪz][,aɪ 'ti:][nɑ:t] [lə'bɔ:riəs] ? "
" Is it not laborious ? "
" 是 它 不是 费力的 ? "

得无劳乎？」

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
The soldiers paid their respects :
这 士兵 有薪酬的 他们的 尊重 :

军士成致敬焉。

[tu:; tə][pʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'hʌðər] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[hi:; hi] - , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] , [went] [tu:; tə] - ['gɑ:rdn] .
He Ruozhou , taking advantage of the victory , went to Leyou Garden .
他 - , 采取 优势 的 这 胜利 , 去 到 - 花园 .

贺若弼乘胜至乐游苑，

['lʌ] - [sti:l] [kə'mændz] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] .
Lu Guangda still commands the remaining troops .
鲁 - 仍然 命令 这 其余的 军队 .

鲁广达犹督余兵，

[ðə; ði] ['bɪtər] ['bæɪt(ə)] [kən'tɪnju:z] .
The bitter battle continues .
这 苦的 战斗 继续 .

苦战不息，

[ðer] [kɪld] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['su:ɪ; 'su:aɪ][ˈsoʊldʒərz] .
They killed several hundred Sui soldiers .
他们 被杀 一些 百 隋 士兵 .

复杀隋军数百人。

[æz; əz] [dʌsk] [fɔ:lz] ,
As dusk falls ,
作为 黄昏 瀑布 ,

会日暮，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər] .
He then removed his armor .
他 然后 已移除 他的 盔甲 .

乃解甲，

[hi:; hi] [boʊd] [ə'gen] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ˈɔ:lɪtər][ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
He bowed again before the altar and wept bitterly .
他 鞠躬 再次 前 这 坛 和 哭泣 苦涩地 .

面台再拜恸哭，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :

谓众曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['kʌntri] . "
" I am unable to save the country . "
" 我 是 无法 到 节省 这 国家 . "

「我身不能救国，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['gɪlti] .
I am deeply guilty .
我 是 深 有罪的 .

负罪深矣。」

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɔ:l] [wept] [ænd; ənd] ['sɒbd] .
The soldiers all wept and sobbed .
这 士兵 全部 哭泣 和 啜泣 .

士卒皆涕泣歔歔，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['kæptʃərd] .
He was then captured .
他 曾是 然后 捕获 .

遂就擒。

[baɪ][ji:; ji] [bə:nd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [ænd; ənd] ['entərd] .
Bi Ye burned the North Gate and entered .
双 叶 烧伤 这 北 门 和 进入 .

弼夜烧北掖门入，

[wen] - [hæz; həz] ['kæptʃərd] - .
Wen Qinhu has captured Shubao .
温 - 有 捕获 - .

闻擒虎已执叔宝，

[kɔ:l] [aʊt] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Call out to look at it ,
称呼 出去 到 看 在 它 ,

呼视之，

[ˈʌŋk(ə)l] [baʊ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Uncle Bao was terrified .
叔叔 包 曾是 恐惧 .

叔宝惶惧，

[ˈswetɪŋ] [ænd; ənd] ['tremblɪŋ] ,
Sweating and trembling ,
出汗 和 发抖 ,

流汗股栗，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [baɪ] [bəʊd] [ə'gen] .
Xiang Bi bowed again .
向 双 鞠躬 再次 .

向弼再拜。

[ʃu:n] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
Xun said to him :
迅 说 到 他 :

迅谓之曰：

" [ðə; ði][ˈru:ləɹ][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kʌntri] , "
" The ruler of a small country , "
" 这 统治者 的 一个 小的 国家 , "

「小国之君，

[wen] ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪnɪstəɹ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['neɪ(ə)n]
When serving as a minister of a great nation
什么时候 服务 作为 一个 部长 的 一个 伟大的 国家

当大国之臣，

['bəʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv] ['etɪkət] .

Bowing is a form of etiquette .
鞠躬 是 一个 形式 的 礼仪 .

拜乃礼也。

['entəɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] , [wʌn] [wʊd] [nɑ:t] [lu:z] [ðə; ði]['tɑɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [səb'mɪ](ə)n] .

Entering the court , one would not lose the title of Marquis of Submission .
进入 这 法庭 , 一 会 不是 失去 这 标题 的 侯爵 的 提交 .

入朝不失作归命侯，

[fɪr] [wɪ'dəʊt] ['leɪbər] .

Fear without labor .
害怕 没有 劳动 .

无劳恐惧。」

[ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv]['vɜ:rtʃu:][ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti][ʌv; əv] -

The Hall of Virtue and Filial Piety of Youzhi
这 大厅 的 美德 和 孝 虔诚 的 -

乃幽之德孝殿，

[ðeɪ] [dɪ'fendɪd] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [tru:ps] .

They defended it with troops .
他们 辩护 它 和 军队 .

以兵守之。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [prɪns] [gwɑ:ŋ] [ʌv; əv][dʒɪn][hæd; həd] [ɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [li] [hu:z] ['bjʊ:ti] .

It is said that Prince Guang of Jin had long admired Li Hua's beauty .
它 是 说 那 王子 光 的 斤 有 长 的 钦佩 李 华的 美丽 .

却说晋王广素慕丽华之美，

['gɑʊ] [dʒɔŋ] ['praɪvətli] [ɪn'strʌktɪd] :

Gao Jiong privately instructed :
高 炯 私下 指示 :

私嘱高颎回：

" [wen] [ðə; ði] [du:k] ['entərd] - ,

" When the Duke entered Jiankang ,
" 什么时候 这 公爵 进入 - ,

「公入建康，

['li: 'hwa:][mʌst; məst] [steɪ] .

Lihua must stay .
丽华 必须 停留 .

必留丽华，

[du:][nɑ:t][hɑ:rm] [ɪts] [laɪf] .

Do not harm its life .
做 不是 伤害 它是 生活 .

勿害其命。」

- ,

Jiongzhi ,
- ,

颎至，

['sʌmən] ['li: 'hwa:][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .

Summon Lihua to see him .
召唤 丽华 到 看 他 .

召丽华来见，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" ['bjʊ:ti] [ɪz] [ɪn'di:d] ['bjʊ:ɪf(ə)] . "

" **Beauty is indeed beautiful** . "

美丽 是 的确 美丽的 .

「美国美矣，

[bʌt; bət] - , [mæskt] , [bi'hedid] ['dɑ:dʒi] .

But Taigong , masked , beheaded Daji .

但 - , 戴面具 , 斩首 妲己 .

但太公蒙面以斩妲己，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [li:v] [ðɪs] [plɜ:s] [tu:; tə] [ˌmɪs'li:d] ['pi:p(ə)] ?

How could I leave this place to mislead people ?

如何 可以 我 离开 这 地方 到 误导 人们 ?

我岂可留以误人？」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [bi'hedid] [æt; ət] [kɪŋksi] .

He was then beheaded at Qingxi .

他 曾是 然后 斩首 在 清溪 .

乃斩之於青溪。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒɪn] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

When the King of Jin heard of this ,

什么时候 这 国王 的 斤 听到 的 这 ,

晋王闻之，

[ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , [hi:; hi] [sed] :

Disappointed and disappointed , he said :

失望的 和 失望的 , 他 说 :

怅然失望曰：

" [æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] , [noʊ][wʌn] [hu:] [dʌz] [noʊ] [ɡʊd] [wɪl] [ɡʊʊ] [ˌʌnrɪ'wɔ:rdɪd] . "

" **As the ancients said , no one who does no good will go unrewarded** . "

作为 这 古代人 说 , 不 一 WHO 做 不 好的 将要 去 无回报 . "

「昔人云无德不报，

南北史演义 杜纲

第62/143页

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [rɪˈpeɪd] [lɔ:rd] [ˈgao] .
I have already repaid Lord Gao .
我 有 已经 已偿还 主 高 .

我有以报高公矣。」

[soʊ][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][dʒɪn][led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][ˈɪntu:] - .
So the Prince of Jin led his army into Jiankang .
所以 这 王子 的 斤 引领 他的 军队 进入 - .

於是晋王整旅入建康，

[ʃi:] [wen] - [tʃɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪn] [əkˈseptɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmɪʃ(ə)n] .
Shih Wen - ching was disloyal in accepting the commission .
施 温 - ching 曾是 不忠 在 接受 这 委员会 .

以施文庆受委不忠，

[ðə; ði][ækt][ɪz][fɔ:ɪr; fər] [ˈflætəri] [ænd; ənd] [ˈsɪkəfənsɪ] .
The act is for flattery and sycophancy .
这 行为 是 为了 奉承 和 谄媚 .

曲为谄佞，

[tu:; tə] [dɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈru:lərz] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] ,
To deceive the ruler's eyes and ears ,
到 欺骗 这 统治者的 眼睛 和 耳朵 ,

以蔽人主耳目，

[ʃen] [ki:kɪŋ] [ɪmˈpoʊzd] [ˈhevi] [ˈtæksɪz][ænd; ənd] [ˈli:vɪz] .
Shen Keqing imposed heavy taxes and levies .
沈 克晴 强加 重的 税收 和 税费 .

沈客卿重赋厚敛，

[tu:; tə] [pli:z] [ðer; ðər] [sjuˈpiəriəz] ,
To please their superiors ,
到 请 他们的 上级 ,

以悦其上，

[wɪð; wɪθ] [ˈtaɪʃɪ] [lɪŋ] [jæŋ] - ,
With Taishi Ling Yang Huilang ,
和 太师 凌 杨 - ,

与太市令阳慧郎，

[ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔ:] [ˈsu:pəvaɪzər][su:][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ]
Criminal Law Supervisor Xu Xi
刑事 法律 导师 徐 习

刑法监徐析、

[ðə; ði] [klɜ:rk] [wʌz; wəz] [waɪz] .
The clerk was wise .
这 职员 曾是 明智的 .

都令史既慧，

[aɪ ˈti:] [rɪˈfə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
It refers to the five treacherous officials .
它 指 到 这 五 奸诈 官员 .

指为五佞，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [bi'hedɪd] [br'niːθ] [ðə; ði] [stoʊn] [ɡert] .
He was then beheaded beneath the stone gate .
他 曾是 然后 斩首 下面 这 石头 门 .

并斩於石阙下，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [ˈɡrætɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː] [ˈriːdʒən] .
This is to express my gratitude to the people of the Wu region .
这 是 到 表达 我的 感激 到 这 人们 的 这 吴 地区 .

以谢三吴之人。

[ˈpeɪ][ˈdʒuː] , [ðə; ði] [ˈsekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈaːkaɪvz] , [kəˈlektɪd] [ðə; ði][mæps][ænd; ənd] [bʊks] .
Pei Ju , the secretary of the imperial archives , collected the maps and books .
裴 朱 , 这 秘书 的 这 帝国 档案 , 集 这 地图 和 图书 .

使记室裴矩收图籍，

[siːl] [ðə; ði] [ˈtreʒəri] ,
Seal the treasury ,
海豹 这 财政部 ,

封府库，

[hiː; hi] [tʊk] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ˈvæljuː] .
He took nothing of value .
他 采取 没有什么 的 价值 .

资财一无所取。

[ˈtʃen] - .
Chen Renxian .
陈 - .

陈人贤之。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː][ʌv; əv] [ˈtʃen] [kɪld] [ˈwæŋ] - [ɪnˈtaɪər]
Now , let's talk about how Emperor Gaozu of Chen killed Wang Sengbian's entire
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 皇帝 高祖 的 陈 被杀 王 - 全部的
family .
family .
家庭 .

且说当初陈高祖杀了王僧辩一家，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ɪkˈstɪŋkt] .
They only knew that the royal family was extinct .
他们 仅有的 知道 那 这 皇家 家庭 曾是 灭绝 .

只道王室已绝，

[bʌt; bət][ðə; ði] [mʌŋk] [baɪˈɑːn] [ʃæŋ] [stɪl] [hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [left] [brˈhaɪnd] .
But the monk Bian Shang still had a son left behind .
但 这 僧 卞 尚 仍然 有 一个 儿子 左边 在后面 .

哪知僧辩尚尚有一子遗下，

[neɪm] .
Name .
姓名 .

名頰。

[wen] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli][ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)]
When the whole family is in trouble
什么时候 这 所有的 家庭 是 在 麻烦

当合家被难时，

[ðə; ði][ˈbeɪbi][wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn] [ˈswɒdlɪŋ] [kloʊðz] .
The baby was still in swaddling clothes .
这 婴儿 曾是 仍然 在 襁褓 衣服 .

頰尚在襁褓，

[ˈfɜːrtʃənətli] , [ðə; ði] [wet] [nɜːrs] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Fortunately , the wet nurse managed to escape .
幸运的是 , 这 湿的 护士 管理 到 逃脱 .

亏得乳母拏之以逃，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪsˈpleɪst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ləndz] .
They were displaced from the northern lands .
他们 是 流离失所 从 这 北方 土地 .
流离北土。

[æz; əz][hiː; hi] [gruː] [ʌp] ,
As he grew up ,
作为 他 生长 向上 ,

及壮，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈdaɪnəsti] [æz; əz][ə; eɪ] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [dɪˈpɑːtmənts] .
He served the Sui Dynasty as a Grand Master of the Three Departments .
他 服务 这 隋 王朝 作为 一个 盛大 掌握 的 这 三 部门 .
仕隋为仪同三司，

[ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ˈɑːrmi] [ˈmɑːtʃt] [saʊθ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈtʃen] .
The Sui army marched south to attack Chen .
这 隋 军队 行军 南 到 攻击 陈 .
隋师伐陈从军南来。

[wen] [ˈtʃen] [fel] ,
When Chen fell ,
什么时候 陈 跌倒 ,

及陈亡，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
He wanted to avenge his father .
他 通缉 到 报仇 他的 父亲 .

欲报父仇，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðərd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [strɔːŋ] [men] .
He then gathered several dozen strong men .
他 然后 聚集 一些 打 强的 男人 .

乃结壮士数十人，

[hiː; hi] [dræŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] :
He drank wine and said to them :
他 喝 葡萄酒 和 说 到 他们 :

饮以酒而谓之曰：

" [maɪ][ˈfæməli][ænd; ənd][biː ˈeɪ][zˈjɑːn] "
" My family and Ba Xian "
" 我的 家庭 和 巴 西安 "

「吾家与霸先，

[ðeɪ] [hæv; həv][æn; ən] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)] [ˈheɪtrɪd] .
They have an irreconcilable hatred .
他们 有 一个 不可调和的 仇恨 .

有不共戴天之仇。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [jʊr; jər] [streŋθ] ,
I wish to borrow your strength ,
我 希望 到 借 你的 力量 ,

愿借诸君之力，

[ɪgˈzuːmɪŋ] [hɪz; ɪz] [tuːm]
Exhuming his tomb
挖掘 他的 墓

发其墓，

[dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz][ˈbɔːdɪ] .
Destroy his body .
破坏 他的 身体 .

毀其屍，

[tuː; tə] [vent] [maɪ] [lɔːŋ] - ['stændɪŋ] ['ɡriːvənsəz, 'ɡriːvənsɪz] .
To vent my long - standing grievances .
到 发泄 我的 长的 - 常设 不满 .

以舒夙恨。

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [rɪˌspɔːnsəˈbɪləti] [fɔːr; fər][maɪ] [ɡɪlt] .
I will take responsibility for my guilt .
我 将要 拿 责任 为了 我的 有罪 .

有罪我自当之，

[aɪ] [wʊd] [nɔːt] [rɪˈɡret] [ɪt 'tiː][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [daɪd] .
I would not regret it even if I died .
我 会 不是 后悔 它 甚至 如果 我 死亡 .

虽死不悔。」

[ˈevriwʌn] [əˈɡriːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众皆许诺。

[ðæt] [naɪt] [ðeɪ] [went] [ðər; ðær] .
That night they went there .
那 夜晚 他们 去 那里 .

乃夜往，

[dɪˈpɑːtɪŋ] [frɒm; frəm] - [ˌmɔːsəˈliːəm]
Departing from Chenzu Mausoleum
离开 从 - 陵

发陈祖陵，

[ˈoʊpən][ðə; ðɪ] ['kɔːfɪn] ,
Open the coffin ,
打开 这 棺材 ,

开其棺，

[ðə; ðɪ] [kɔːrps] [wɒz; wəz][nɔːt] [jet] [diːkəmˈpəʊzd] .
The corpse was not yet decomposed .
这 尸体 曾是 不是 然而 分解 .

屍尚不腐，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
He knelt and beheaded him .
他 跪下 和 斩首 他 .

跪而斩之，

[bɜːrn] [boʊnz] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈæʃɪz] .
Burn bones and take ashes .
烧伤 骨头 和 拿 灰烬 .

焚骨取灰，

[hiː; hi] [θruː] [aɪ 'tiː][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [dræŋk] [aɪ 'tiː] .
He threw it into the water and drank it .
他 扔 它 进入 这 水 和 喝 它 .

投水而饮之。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [naʊ] [aɪ][kæən; kən] [rɪ'peɪ] [maɪ] ['fɑːðər] [ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] . "

" **Now I can repay my father in the afterlife** . "

" 现在 我 能 偿还 我的 父亲 在 这 来世 . "

「今而可以报吾父於地下矣。」

[tiːɑːnmɪŋ] [baʊnd] [hɪm'self] .

Tianming bound himself .

天命 边界 他自己 .

天明自缚，

[ˈniːlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪləteri] [ɡert] ,

Kneeling at the military gate ,

跪着 在 这 军队 门 ,

叩首於军门，

[pliːz] [kə'rekt] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['æktɪŋ] [wɪ'daʊt] [ɔːθərə'zeɪ](ə)n] .

Please correct the crime of acting without authorization .

请 正确的 这 犯罪 的 表演 没有 授权 .

请正擅命之罪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒɪŋ][ˈvæljuːd] [hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsənəs] .

The King of Jin valued his righteousness .

这 国王 的 斤 有价值的 他的 义 .

晋王重其义，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n] .

He was granted a pardon .

他 曾是 的确 一个 赦免 .

承制赦之。

[ðoʊz] [huː] [hɜːrd] [aɪ 'tiː][wɜːr; wər][ɔːl] [muːvd] [tuː; tə] [terz] .

Those who heard it were all moved to tears .

那些 WHO 听到 它 是 全部 已搬 到 眼泪 .

闻者莫不感歎。

[ˈfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði]['neɪv(ə)] [kə'mændər] [dʒəʊ] [luːoʊhuː] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] .

Furthermore , the naval commander Zhou Luohou was stationed in Jiangxia .

此外 , 这 海军 指挥官 周 罗侯 曾是 驻 在 江夏 .

再说水军都督周罗睺守江夏，

[ðə; ði] ['steɪlmɛɪt] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [dʒʌŋ][ʌv; əv] ['kɪŋ] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .

The stalemate with King Jun of Qin lasted for more than a month .

这 僵局 和 国王 俊 的 秦 持续 为了 更多的 比 一个 月 .

与秦王俊相持逾月，

[ðə; ði]['suːɪ; 'suːaɪ] [truːps] [wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [æd'væns] .

The Sui troops were unable to advance .

这 隋 军队 是 无法 到 进步 .

隋兵不得进。

[ˈɔːlsəʊ] , ['tʃɛn] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,

Also , Chen Huiji , the governor of Jingzhou ,

还 , 陈 慧吉 , 这 州长 的 荆州 ,

又荆州刺史陈慧纪，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][lyː] [ʒɔŋsuː] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [næn'kɑːŋ] , [ðeɪ] ['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði][wuː] [ɡɔːrdʒ] .

Together with Lü Zhongsu , the Prefect of Nankang , they occupied the Wu Gorge .

一起 和 鲁 中塑 , 这 长官 的 南康 , 他们 占领 这 吴 峡谷 .

与南康内史吕忠肃据巫峡，

[kɑːrv] [stoʊn] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] ,

Carve stone on the north bank ,

雕刻 石头 在 这 北 银行 ,

於北岸凿石，

[θri:] [ˈaɪərn] [tʃeɪnz] [wɜːr; wər] [əˈtætʃt] .
Three iron chains were attached .
三 铁 链条 是 随附的 .

缀铁锁三条，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Crossing the middle of the river ,
十字路口 这 中间 的 这 河 ,

横绝中流，

[tuː; tə][stɔːp][ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ʃɪps] .
To stop the Sui ships .
到 停止 这 隋 船舶 .

以遏隋船。

[jæn] [suː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðəm; ðəm] .
Yang Su led his troops to attack them .
杨 苏 引领 他的 军队 到 攻击 他们 .

杨素奋兵击之，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɔːrtɪ] [ˈbætlz] ,
More than forty battles ,
更多的 比 四十 战斗 ,

四十余战，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈoʊvər][faɪv] , - [ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ˈsoʊldʒərz] .
They killed over 5 , 000 Sui soldiers .
他们 被杀 超过 5 , - 隋 士兵 .

杀死隋兵五千余人，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [ˌoʊvərˈkʌm] [baɪ] [ˈneɪtʃər] .
It cannot be overcome by nature .
它 不能 是 克服 经过 自然 .

素不能克。

[ænd; ənd] - ,
And Jiankangping ,
和 - ,

及建康平，

[ðə; ði] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈletər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [gwaːŋ] [ʌv; əv][dʒɪn][ˈæftər][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
The handwritten letter of King Guang of Jin after the reign of the emperor .
这 手写 信 的 国王 光 的 斤 后 这 在位 的 这 皇帝 .

晋王广以后主手书，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈriːtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
He summoned the generals from the upper reaches of the Yangtze River .
他 被召唤 这 将军们 从 这 上 到达 的 这 长江 河 .

招上江诸将。

[ˈrɑːhuː] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ə; eɪ][grænd] [kæmˈpeɪn] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
Rahu then led his generals in a grand campaign for three days .
罗睺 然后 引领 他的 将军们 在 一个 盛大 活动 为了 三 天 .

罗睺乃与诸将大临三日，

[ðeɪ] [rɪˈliːst] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈdaɪnəsti] .
They released their troops to surrender to the Sui Dynasty .
他们 发布 他们的 军队 到 投降 到 这 隋 王朝 .

放兵降隋。

,
Huiji ,
慧吉 ,

慧纪、

[ʒŋsu:] [ˈɔ:lsoʊ][leɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz][ɑ:rmz][ænd; ənd] [sə'rendərd] .
Zhongsu also laid down his arms and surrendered .
中塑 还 铺设 向下 他的 武器 和 投降 .

忠肃亦解甲投诚。

[jæn] [su:] [ðen] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [ri:tʃ] ['hæŋ'kəɪ] .
Yang Su then managed to reach Hankou .
杨 苏 然后 管理 到 抵达 汉口 .

杨素乃得下至汉口，

[wen] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [prɪns] ['kɪn] [dʒʌŋ] , [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi][ɪn] .
When meeting with Prince Qin Jun , they will be in Xiangzhou .
什么时候 会议 和 王子 秦 俊 , 他们 将要 是 在 香洲 .

与秦王俊会将次湘州，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈsoʊldʒərz] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
There are soldiers guarding the city .
那里 是 士兵 守护 这 城市 .

有兵守城，

[noʊ] ['entri] [ə'laʊd] .
No entry allowed .
不 入口 允许 .

不得进。

[su:] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [pæŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Su dispatched his general Pang Hui to attack them .
苏 已派出 他的 一般的 庞 惠 到 攻击 他们 .

素遣别将庞晖进兵攻之，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪti] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə] [ju:'eɪjæŋ] [prɪns] - , [ðə; ði]
The entire city was prepared to surrender to Yueyang Prince Shushen , the
这 全部的 城市 曾是 准备 到 投降 到 岳阳 王子 - , 这
[eɪ'ti:n] - [jɪr] - [oʊld] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] .
eighteen - year - old governor of Xiangzhou .
十八 - 年 - 老的 州长 的 香洲 .

举城欲降湘州刺史岳阳王叔慎年十八，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔ:r; fər][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] .
A banquet was held for civil and military officials .
一个 宴会 曾是 握住 为了 民用 和 军队 官员 .

置酒会文武僚吏，

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
He slammed his fist on the table and exclaimed :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 惊呼 :

拍案歎曰：

" [ðə; ði] ['du:ti] [brɪ'twi:n] ['ru:lər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] "
" The duty between ruler and subject "
" 这 责任 之间 统治者 和 主题 "

「君臣之义，

[ðæts] [ɔ:l] !
That's all !
那就是 全部 !

尽於此矣！」

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [ˈzi:] [dʒi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [wept] .
The historian Xie Ji prostrated himself and wept .
这 历史学家 谢 季 俯卧 他自己 和 哭泣 .
坟史谢基伏而流涕，

[ˈsaɪmə] [ˈhu:] -
Sima Hou Zhengli
西玛 侯 -

司马侯正理，

[hi:; hi] [roʊz] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He rose up and said :
他 玫瑰 向上 和 说 :

奋袂起曰：

" [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒekt] [daɪz] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [b:(r)dz] [dɪs'greɪs] . "
" A subject dies for his lord's disgrace . "
" 一个 主题 死亡 为了 他的 领主的 耻辱 . "

「主辱臣死，

[ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [nɑ:t] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [ˈtʃen] [ˈdaɪnəsti] ?
Are you not ministers of the Great Chen Dynasty ?
是 你 不是 部长们 的 这 伟大的 陈 王朝 ?

诸君独非大陈之臣乎？

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)] [naʊ] .
The country is in trouble now .
这 国家 是 在 麻烦 现在 .

今国家有难，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈdedli] [ˈɔ:təm] .
This is truly a deadly autumn .
这 是 真的 一个 致命 秋天 .

实致命之秋也，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈti:] [feɪlz] ,
Even if it fails ,
甚至 如果 它 失败 ,

纵其无成，

[ðɪs] [sti:l] [ˈdemənstreɪts] [ðə; ði] [ˈlɔɪəlti] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒekt] .
This still demonstrates the loyalty of a subject .
这 仍然 证明 这 忠诚 的 一个 主题 .

犹见臣节。

[ðə; ði] [hju:,mɪliˈeɪʃn] [ʌv; əv] -
The humiliation of Qingmen
这 屈辱 的 -

青门之辱，

[ðer; ðər] [ɪz] [deθ] [bʌt; bət] [noʊ] [hoʊp] .
There is death but no hope .
那里 是 死亡 但 不 希望 .

有死不能。

[təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [ɑ:pərˈtu:nəti]
Today's opportunity
今天的 机会

今日之机，

[du:] [nɑ:t] [ˈhezɪteɪt] .
Do not hesitate .
做 不是 犹豫 .

不可犹豫。

[ˈeniwʌŋ] [ˈhuː] [ˈfɑːloʊz] [wɪl] [biː; bi] [ˈɛksɪkjʊːtɪd] ！
Anyone who follows will be executed ！
任何人 WHO 跟随 将要 是 执行 ！

后应者斩！」

[ɔːl] [hæv; həv] [meɪd] [ðer; ðər] [ˈprɒmisɪz] ．
All have made their promises ．
全部 有 制成 他们的 承诺 ．

众成许诺，

[ðer] [ðen] [prəˈvaɪdɪd] [ˈkæt(ə)l] , [ˈhɔːrsɪz] , [kɔɪnz] , [ænd; ənd] [sɪlk] ．
They then provided cattle , horses , coins , and silk ．
他们 然后 假如 牛 ， 马匹 ， 硬币 ， 和 丝绸 ．

乃具牛马币帛，

[fɛrniŋ] [səˈrendər] [tuː; tə] -
Feigning surrender to Chonghui
假装 投降 到 -

诈降於宠晖，

[ðer] [ˈlɜrd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] ．
They lured him into the city ．
他们 诱饵 他 进入 这 城市 ．

诱之入城。

[ˈʃuː] [ˈʃen] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ˈdʒiːə] ．
Shu Shen lay in ambush at the gate of Jia ．
舒 沈 躺 在 伏击 在 这 门 的 贾 ．

叔慎伏甲门口，

[etʃ ju ˈaɪ] [əˈraɪvd] ,
Hui arrived ．
惠 到达的 ．

晖至，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːrniŋ] ．
He was beheaded as a warning ．
他 曾是 斩首 作为 一个 警告 ．

斩之以徇。

[ˈðɜfɔːr] , [ˈdʒiːən] [jeɪl] [led][ðə; ði] [truːps] ．
Therefore , Jian Yale led the troops ．
所以 ， 建 耶鲁大学 引领 这 军队 ．

於是建牙勒兵，

[ˈgæðərɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [ˈfɔːləʊəz] ,
Gathering the troops and followers ．
采集 这 军队 和 追随者 ．

招合士众，

[ˈoʊvər][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
Over the course of several days ．
超过 这 课程 的 一些 天 ．

数日之中，

[ðer] [geɪnd] [faɪv] , - [ˈsoʊldʒərz] ．
They gained 5 , 000 soldiers ．
他们 获得 5 ， - 士兵 ．

得兵五千人。

[fæn] [tɒŋ] , [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈheŋˈjɑːŋ]
Fan Tong , Prefect of Hengyang
扇子 童 ， 长官 的 衡阳

衡阳太守范通、

[wʊ:] - , [ðə; ði] ['glʌvənər] [ʌv; əv][ˈwuːˈdʒoʊ] ,
Wu Juye , the governor of Wuzhou ,
吴 - , 这 州长 的 梧州 ,

武州刺史邬居业，

[ðeɪ] [ɔːl] [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] .
They all raised troops to help them .
他们 全部 提高 军队 到 帮助 他们 .

皆举兵助之。

[aɪ][hæd; həd] [hɜːrd] [ðæt] [ˌetʃ ju ˈaɪ][hæd; həd] [daɪd] .
I had heard that Hui had died .
我 有 听到 那 惠 有 死亡 .

素闻晖死，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ædˈvæns] .
He led a large army to continue the advance .
他 引领 一个 大的 军队 到 继续 这 进步 .

率大军继进。

[ˈʃuː] [ˈʃen] [fɔːt] .
Shu Shen fought .
舒 沈 战斗 .

叔慎与战，

[ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
A crushing defeat .
一个 压碎 击败 .

大败，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈkæptʃəd] .
He was then captured .
他 曾是 然后 捕获 .

遂被擒。

[kɪŋ] [dʒʌŋ][ʌv; əv] [ˈkɪn] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm][æt; ət] [ˈhæŋˈkəɪ] .
King Jun of Qin beheaded him at Hankou .
国王 俊 的 秦 斩首 他 在 汉口 .

秦王俊斩之於汉口，

[hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
His followers were all killed .
他的 追随者 是 全部 被杀 .

其党羽皆死。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈlɪŋˈnɑːn] [hæd; həd][noʊ] [ˈælaɪz] .
Furthermore , Lingnan had no allies .
此外 , 岭南 有 不 盟国 .

又岭南未有所附，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈkauntɪz] ,
The people of several counties ,
这 人们 的 一些 县 ,

数郡士民，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ˈvenərəɪt] [ˈleɪdi] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [ðə; ði] [grænd] [ˈleɪdi] [ʌv; əv] [ˈkaʊnti] , [æz; əz]
They jointly venerate Lady Xi , the Grand Lady of Gaoliang County , as
他们 共同 崇敬 女士 习 , 这 盛大 女士 的 高梁 县 , 作为

[ðer; ðər][ˈprɪnsəp(ə)][ˈtaɪt(ə)l] " [ˈhoʊli] [ˈmʌðər] " .
their principal title " Holy Mother " .
他们的 主要的 标题 " 圣 母亲 " .

共奉高凉郡太夫人冼氏为主号「圣母」，

[prə'tekt] [ðə; ði] ['bɔ:rdərz] [ænd; ənd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðem; ðəm] .

Protect the borders and refuse to defend them .
保护 这 边界 和 拒绝 到 保卫 他们 .

保境拒守。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɪn] [dɪ'spætʃt] ['pɪlər] [ʌv; əv] [steɪt] ['wei] [gwɑ:ŋ] ,

The King of Jin dispatched Pillar of State Wei Guang ,
这 国王 的 斤 已派出 支柱 的 状态 魏 光 ,

晋王遣柱国韦洸,

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðoʊz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊntnz] .

To appease those outside the mountains .
到 安抚 那些 外部 这 山脉 .

安抚岭外。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] [næn'kɑ:ŋ] .

They were not allowed to enter Nankang .
他们 是 不是 允许 到 进入 南康 .

至南康不得进,

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ðə; ði] [bʊk] [baɪ] - [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] .

He then sent the book by Shubao to his wife .
他 然后 发送 这 书 经过 - 到 他的 妻子 .

乃以叔宝书遗夫人,

[ðə; ði] ['ɪ:dɪkt] [dɪ'klerd] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [du:md] .

The edict declared that the country was doomed .
这 法令 声明 那 这 国家 曾是 注定失败 .

谕以国亡,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə] ['su:i; 'su:aɪ] .

They were brought back to Sui .
他们 是 带来 后退 到 隋 .

使之归隋。

[ðə; ði] ['leɪdi] ['gæðərd] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['lɪdər] ,

The lady gathered several thousand leaders ,
这 女士 聚集 一些 千 领导人 ,

夫人集首领数千人,

[hi:; hi] [wept] ['bɪtərli] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .

He wept bitterly towards the north .
他 哭泣 苦涩地 向 这 北 .

向北恸哭,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] ['fɛŋ] [hʌn] :

He said to his grandson Feng Hun :
他 说 到 他的 孙子 冯 匈奴 :

谓其孙冯魂曰:

" [wen] ['empərər] [wu:] [fɜ:rst] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [ɪn] [wʌksɪŋ] . . . "

" When Emperor Wu first raised his army in Wuxing . . . "

" 什么时候 皇帝 吴 第一的 提高 他的 军队 在 五行 . . . "

「昔武帝起兵吴兴,

[aɪ] [eɪ 'em] ['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .

I am certain that he will achieve great things .
我 是 肯定 那 他 将要 达到 伟大的 事物 .

我决其必成大事,

['ðɜrfɔ:r] , [aɪ] [eɪ 'em] ['sendɪŋ] [ju:; jʊ] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] .

Therefore , I am sending you with troops to assist them .
所以 , 我 是 发送 你 和 军队 到 协助 他们 .

故使汝以兵助之,

[ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [wɪl] [bi:; bi] [pæst] [daʊn] [θru:] [dʒenə'eɪʃnz] .
The consequences will be passed down through generations .
这 结果 将要 是 通过了 向下 通过 几代人 .

后果代有梁业。

[maɪ]['fæməli][hæz; həz] [rɪ'si:vd] ['kaʊntləs] ['feɪvəz][frʌm; frəm][ðəm; ðəm] .
My family has received countless favors from them .
我的 家庭 有 已收到 无数 恩惠 从 他们 .

我家累受其恩，

[wʌns] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [taɪm] ,
once Upon a time ,
一次 之上 一个 时间 ,

曾几何时，

[ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] ['kændɑ:t] [ki:p] [aɪ 'ti:] .
The descendants cannot keep it .
这 后代 不能 保持 它 .

子孙不能守，

[tu:; tə] [ɪm'brɔɪdər] [ðə; ði][brʊə'keɪd] - ['kʌvəd] [lænd] ,
To embroider the brocade - covered land ,
到 绣 这 锦缎 - 涵盖 土地 ,

把锦繡江山，

[kəm'pli:tli] ['hændɪd] ['ʊəvər][tu:; tə] ['ʌðər] ,
Completely handed over to others ,
完全地 递交 超过 到 其他的 ,

尽付他人之手，

[wʌt] [ə; eɪ] [saɪ] !
What a sigh !
什么 一个 叹 !

曷胜浩歎！

[frʌm; frəm][maɪ] [smɔ:l] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,
From my small corner of the land ,
从 我的 小的 角落 的 这 土地 ,

我以一隅之地，

[haʊ] [der] [wi:; wi][dɪ'faɪ][ðə; ði] [wɜ:rld] ?
How dare we defy the world ?
如何 敢 我们 违抗 这 世界 ?

何敢与天下相抗？」

[ðeɪ] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] ['welkəm] [gwa:ŋ] .
They then sent an envoy to welcome Guang .
他们 然后 发送 一个 使者 到 欢迎 光 .

乃遣使迎洸。

[gwa:ŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['gwa:ŋ'dʒoʊ] .
Guang arrived in Guangzhou .
光 到达的 在 广州 .

洸至广州，

[ə; eɪ] [ˌpra:klə'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɪfʊ:d] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ɪn] ['lɪŋ'na:n] .
A proclamation was issued to all the prefectures in Lingnan .
一个 公告 曾是 发布 到 全部 这 县 在 岭南 .

晓谕岭南诸州，

[ɔ:l] [səb'mɪtɪd] .
All submitted .
全部 提交 .

无不归顺。

[ðʌs] , [ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv] ['tʃɛn] [wʌz; wəz] ['pæsɪfaɪ] .
Thus , the state of Chen was pacified .
因此 , 这 状态 的 陈 曾是 安抚 .

於是陈国皆平。

['teksəs] [hæz; həz] - ['kauntɪz] [ænd; ənd] - ['kauntɪz] .
Texas has 30 counties and 100 counties .
德克萨斯州 有 - 县 和 - 县 .

得州三十郡一百，

[fɔːr] ['hʌndrəd] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .
Four hundred in the county .
四 百 在 这 县 .

县四百。

[mɑːrtʃ] [ɪz] [ɔːl'redi] ['oʊvər] ,
March is already over ,
行进 是 已经 超过 ,

三月已已，

[send] ['ʌŋk(ə)] [baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lɪz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Send Uncle Bao and his princes and officials to him .
发送 叔叔 包 和 他的 王子们 和 官员 到 他 .

送叔宝与其王公百司，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɛn] ['fæməli] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ænd; ənd] [daɪd] .
He then went to the Chen family in Chang'an and died .
他 然后 去 到 这 陈 家庭 在 长安 和 死亡 .

并诣长安陈氏遂亡。

['leɪtər] [dʒɛnə'reɪʃənz] [ruːt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['poʊəm] ,
Later generations wrote a long poem ,
之后 几代人 写道 一个 长的 诗 ,

后人 有 长歌 一篇，

[ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ɪts] [desə'leɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] [steɪts] :
The record of its desolation and destruction states :
这 记录 的 它是 荒凉 和 破坏 各州 :

记其荒亡之迹云：

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['daɪnəsti] ['empərər] [lʌvd] [ɪk'strævəɡəns] .
The Southern Dynasty emperor loved extravagance .
这 南方 王朝 皇帝 喜爱 奢侈 .

南朝天予爱豪奢，

['dʒiːə] ['rɒŋ] [səːvz] [æz; əz][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] , [laɪk] [ə; eɪ]['rouzi] [klaʊd] .
Jia Rong serves as the face of the nation , like a rosy cloud .
贾 荣 服务 作为 这 脸 的 这 国家 , 喜欢 一个 红润 云 .

芙蓉为国颜作霞。

[nɑːt] [ə'tendɪŋ] [kɔːrt] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [braɪt] [laɪt] [hɔːl] ,
Not attending court at the Right Bright Light Hall ,
不是 参加 法庭 在 这 正确的 明亮的 光 大厅 ,

不临朝右明光殿，

[ʃiː; ʃɪ] ['oʊnli] [lʌvd] [ðə; ði] [piːtʃ] [ænd; ənd] [plʌm] ['blɒsəmz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
She only loved the peach and plum blossoms in the palace .
她 仅有的 喜爱 这 桃 和 李子 花朵 在 这 宫殿 .

只恋宫中桃李花。

[praɪd] [ɪn] ['lɪtəreri] ['tælənt] ,
Pride in literary talent ,
自豪 在 文学 天赋 ,

自矜文藻超凡俗，

[ˈkɔːfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈskætərd] [baɪ][ðə; ði] [waɪnd] .
Coughing and spitting out pearls and jade scattered by the wind .
咳嗽 和 吐痰 出去 珍珠 和 玉 疏散 经过 这 风 .

咳吐随风散珠玉。

[ˈkrɪtɪsaɪzɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈsmiəriŋ] [ðə; ði] [muːn] [hæz; hæz][noʊ] [baʊndz] .
Criticizing the wind and smearing the moon has no bounds .
批评 这 风 和 涂抹 这 月亮 有 不 界限 .

批风抹月兴无涯，

[dʒʌdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈswɒləʊz] [ænd; ənd] [ˈɔːriəʊlz] [ɪz][nɑːt] [ˈɪnʌf] .
Judging the swallows and orioles is not enough .
评判 这 燕子 和 金莺队 是 不是 足够的 .

品燕评莺意不足。

[ðə; ði] [ˈraɪtər] [ɪz] [preɪzd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][roʊˈmæntɪk][ænd; ənd] [ˈæməərəs] [ˈkærəktər] .
The writer is praised for his romantic and amorous character .
这 作家 是 赞扬 为了 他的 浪漫的 和 多情 特点 .

风流性格夸作家，

[ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] , [hiː; hi] [feɪst] [ˈpiːp(ə)] [æz; əz] [ˈbjuːtɪf(ə)] [æz; əz] [ˈflaʊərz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [nuː] , [ˈelɪɡənt]
All day long , he faced people as beautiful as flowers , and his new , elegant
全部 天 长的 , 他 面对 人们 作为 美丽的 作为 花朵 , 和 他的 新的 , 优雅的
[vəːsɪz] [wɜːr; wər] [preɪzd] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .

verses were praised by General Jiang .
诗句 是 赞扬 经过 一般的 江 .

终朝相对人如花
新词艳句推江总，

[feɪnt] [smaɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [slaɪt] [fraʊn] [ˈraɪv(ə)][ðə; ði] [ˈbjuːtɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːrtɪzn] .
faint smile and a slight frown rival the beauty of the courtesan .
头晕的 微笑 和 一个 轻微 皱眉 竞争对手 这 美丽的 的 这 妓女 .

浅笑轻颦斗丽华。

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [vərˈmɪliən] [ˈtaʊərz] [ænd; ənd] [ˈemərəld] [ˈpæləs] [waːfts] [faːr][ænd; ənd] [waɪd] .
The fragrance of vermilion towers and emerald palaces wafts far and wide .
这 香味 的 朱红 塔楼 和 翠 宫殿 飘动 远的 和 宽的 .

朱楼翠殿飘香远，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [steɪdʒ] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] .
The village stage is filled with clouds and rain .
这 村庄 阶段 是 已填 和 云 和 雨 .

舞村歌台云雨满。

[pɛŋˈlaɪ] [ˈaɪlənd] , [ə; eɪ] [ˈpærədəɪs] [fɔːr; fər] [ɪˈmɔːtlz] .
Penglai Island , a paradise for immortals .
蓬莱 岛 , 一个 天堂 为了 不朽者 .

蓬莱瀛海艳神仙，

[ðə; ði] [pəˈvɪliən] [baɪ][ðə; ði][pɑːnd][ɪn] [lɪntʃən] [ɪz] [bɪlt] [baɪ] - .
The pavilion by the pond in Linchun is built by Jieqi .
这 亭 经过 这 池塘 在 临春 是 建造 经过 - .

结绮临春起池馆。

[vərˈmɪliən] [iːvz] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [biːmz] [riːtʃ] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] .
Vermilion eaves and painted beams reach the blue sky .
朱红 檐 和 绘 光束 抵达 这 蓝色的 天空 .

朱甍画栋接青霄，

[klaʊdz] [fɔːrm] [ˈwɪndəʊz] , [ˈreɪnbəʊz] [fɔːrm] [ˈbrɪdʒɪz] .
Clouds form windows , rainbows form bridges .
云 形式 视窗 , 彩虹 形式 桥梁 .

云作窗櫺虹作桥。

[ðə; ði] [ˈtɔ:rtəs] [ʃel] [net] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [roʊp] [fel] [daʊn] .
The tortoise shell net and the golden rope fell down .
这 龟 壳 网 和 这 金的 绳索 跌倒 向下 .
龟网罟罟金落索，

[dʒeɪd][ˈoʊpən,wɜ:rk] [skri:n] [wɪð; wɪθ][ˈdræɡən] [ˈpætərn] .
Jade openwork screen with dragon pattern .
玉 镂空 屏幕 和 龙 图案 .
龙纹屏障玉镂雕。

[ˈkɔ:rəl] [si:t] [rɪˈflektɪd] [ɪn] [ɡlæs] [kaʊtʃ] ,
Coral seat reflected in glass couch ,
珊瑚 座位 反映 在 玻璃 长椅 ,
珊瑚座映琉璃榻，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈrɪbənz] , [ˈbi:ɪdɪd] [ˈkɜ:tənz] , [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈɡɑ:rlɪk] - [ʃeɪpt] [ˈɔrnəmənts] .
Embroidered ribbons , beaded curtains , and silver garlic - shaped ornaments .
绣花 丝带 , 串珠 窗帘 , 和 银 蒜 - 形状 装饰品 .
绣带珠帘银蒜押。

[ðə; ði] [ˈkɑ:rpt] [ɑ:n][ðə; ði] [si:] [ɪz] [laɪk] [broʊˈkeɪd] [klaʊdz] .
The carpet on the sea is like brocade clouds .
这 地毯 在 这 海 是 喜欢 锦缎 云 .
氍毹海上锦云来，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [tri:] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][dʒeɪd] [veɪs] .
A jade tree is placed in a jade vase .
一个 玉 树 是 放置 在 一个 玉 花瓶 .
翡翠瓶中琼树插。

[ə; eɪ] [ˈsʌmptʃuəs] [fi:st] [wʌz; wəz][leɪd] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ˈdelɪkəsɪz] [frʌm; frəm] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈsi:z] .
A sumptuous feast was laid out with delicacies from mountains and seas .
一个 豪华 盛宴 曾是 铺设 出去 和 美味佳肴 从 山脉 和 海域 .
锦筵罗列山海珍，

[ðə; ði][lɪps][ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡəˈrɪlə] , [ðə; ði] [brests] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpaʊdər] [ʌv; əv] [saɪk] .
The lips of a gorilla , the breasts of a dragon , and the powder of silk .
这 嘴唇 的 一个 大猩猩 , 这 乳房 的 一个 龙 , 和 这 粉末 的 丝绸 .
猩唇龙脯堆粉纶。

[ˈæɡət] [pleɪts] , [英 [ˈʃɪməɹɪŋ] 美 [ˈʃɪməɹɪŋ]] [wɪð; wɪθ][ˈroʊzi] [hju:z] , [pɜ:rlz] [ˈdrɪpɪŋ] [wɪð; wɪθ] [red] ,
Agate plates , shimmering with rosy hues , pearls dripping with red ,
玛瑙 盘子 , 闪闪发光 和 红润 色调 , 珍珠 滴落 和 红色的 ,
[ˈfreɪɡrəns] [wa:ftɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [er] .
fragrance wafting through the air .
香味 飘动 通过 这 空气 .
玛瑙盘倾霞灿烂珍珠红滴香氤氲。

[səˈlest(ə)] [ˈmju:zɪk] [pleɪd] [ə; eɪ] [nu:] [tu:n] .
Celestial music played a new tune .
天体 音乐 玩 一个 新的 调 .
纷纷仙乐奏新声，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈlɪsnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
The king listened with a smile .
这 国王 听着 和 一个 微笑 .
君王欢笑侧耳听。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [raɪz] [tu:; tə] [ˈpaʊər] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [kʌm] [baɪ] .
It is said that the opportunity to rise to power is hard to come by .
它 是 说 那 这 机会 到 上升 到 力量 是 难的 到 来 经过 .
只道昇平难际会，

[lɛt] [ju: 'es][nɑ:t] [weɪst] [ðɪs] [brɑɪt] [naɪt] .
Let us not waste this bright night .
让 我们 不是 浪费 这 明亮的 夜晚 .

冰轮莫负今宵明。

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [dʒaʊz] [ɪk'skwɪzɪt] [və:sɪz] [wɜ:r; wər] [ʌn'pærələld] .
Consort Zhao's exquisite verses were unparalleled .
配偶 赵氏 精美的 诗句 是 无与伦比 .

昭仪妙句矜无比，

[ˈskɑ:lə-z] [ˈkɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈpəʊətri] [kə'lek(ə)n] ([ˌmɪsə'leɪniəs] [ˈpæləs] [staɪl])
Scholar's Qing Dynasty Poetry Collection (Miscellaneous Palace Style)
学者的 青 王朝 诗 收藏 (各种各样的 宫殿 风格)

学士清词杂宫徵。

[ðə; ði] [rɪtʃ] , [ˈpaʊdəri] [sent] [ʌv; əv] [pər'fju:m] [klʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [roʊbz] .
The rich , powdery scent of perfume clung to the court robes .
这 富有的 , 粉状 香味 的 香水 紧紧抓住 到 这 法庭 长袍 .

脂香粉腻惹朝衫，

[hɜ:r; hər] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sɔ:ft] [ˈmɜ:rmər] [wɜ:r; wər] [dɪ'laɪtf(ə)] .
Her charming smile and soft murmur were delightful .
她 迷人 微笑 和 柔软的 低语 是 愉快 .

巧笑低吟喜娇美。

[ðeɪ] [dəʊnt][maɪnd] [ɪn'di:snt] [ækts] [ɔ:l] [naɪt] [lɔ:ŋ] .
They don't mind indecent acts all night long .
他们 不 头脑 不雅 行为 全部 夜晚 长的 .

通宵褻狎两不嫌，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)] [ænd; ənd] [hɑ:r'moʊniəs] [ˈpəʊəm] .
But it is called a beautiful and harmonious poem .
但 它 是 称为 一个 美丽的 和 和谐 诗 .

但称丽句谐穠纤。

[hɜ:r; hər] [swi:t] , [mə'lʊədiəs] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [ɪn'tə:ksɪkertɪŋ] .
Her sweet , melodious voice was intoxicating .
她 甜的 , 悦耳动听 嗓音 曾是 醉人 .

声娇语脆醉人魄，

[ðə; ði] [saʊnd] [ˈpenətreɪts] [ðə; ði] [lʌŋz] [ænd; ənd] [hɑ:rt] [laɪk] [ɡlu:] .
The sound penetrates the lungs and heart like glue .
这 声音 渗透 这 肺 和 心 喜欢 胶水 .

音入肺腑如胶黏。

[tu:; tə] [kəm'pəʊz] [nu:] [ˈmelədɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪðəmz]
To compose new melodies and rhythms
到 撰写 新的 旋律 和 节奏

谱得新声中音律，

[ðə; ði][dʒeɪd] [tri:] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:rdn] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈmɑ:rv(ə)] .
The jade tree in the back garden is truly a marvel .
这 玉 树 在 这 后退 花园 是 真的 一个 奇迹 .

后庭玉树真奇绝。

[ðə; ði] [ˈwɔ:blɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔ:riəʊl] [si:md] [tu:; tə] [teɪk] [ˈflaɪt] .
The warbling of the oriole seemed to take flight .
这 鸣唱 的 这 黄鹂 似乎 到 拿 航班 .

莺喉慢啭神欲飞，

[wɪð; wɪθ] [ˈbaʊndləs] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] , [frʌm; frəm] [dɑ:n] [tɪl] [dʌsk] , [maɪ][ˈspɪrɪt] [sɔ:d] .
With boundless joy and excitement , from dawn till dusk , my spirit soared .
和 无边无际 喜悦 和 激动 , 从 黎明 直到 黄昏 , 我的 精神 飙升 .

荡志惊魂意欢悦朝歌暮乐无已时，

[ðə; ði][ˈru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈdɪsəlʊ:t] [ðæt] [ðeɪ] [si:md] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈseɪn]
The ruler and his ministers were so dissolute that they seemed to be insane
这 统治者 和 他的 部长们 是 所以 荒淫 那 他们 似乎 到 是 疯狂的
.
:
.

君臣放浪疑狂癡。

[ɔ:l][aɪ] [noʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˈbəʊndləs] [əˈfek(ə)n] [bɪˈni:θ] [hɜːr; hər][skɜ:rt] .
All I know is the boundless affection beneath her skirt .
全部 我 知道 是 这 无边无际 感情 下面 她 裙子 .

只知裙底情无限，

[ðæt] [ˈgɜ:lz] [braʊz] [ˈfɜ:rouəd] [ɪn][ˈæŋgər] .
That girl's brows furrowed in anger .
那 女孩们 眉毛 沟壑 在 愤怒 .

那惜眉头火莫支。

[wʌns] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [roʊz] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈeriə] ,
Once the troops and horses rose up in the neighboring area ,
一次 这 军队 和 马匹 玫瑰 向上 在 这 邻接 区域 ,

一朝兵马邻封起，

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈbænərz] [ænd; ənd][flægz] [gli:md] [ɪn] [ˈsplendər] .
A million banners and flags gleamed in splendor .
一个 百万 横幅 和 旗帜 闪闪发光 在 辉煌 .

百万旌旗焕罗绮。

[hiː; hi] [ɪgˈnɔ:rd] [ðə; ði][ˈɜ:rdʒənt] [pli:] [fɔːr; fər] [help] .
He ignored the urgent plea for help .
他 忽略 这 紧迫的 恳求 为了 帮助 .

交章告急如不闻，

[ðeɪ] [sti] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈlɔ:ɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn][ɪz] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
They still say that the alluring imperial concubine is beautiful .
他们 仍然 说 那 这 诱人 帝国 妾 是 美丽的 .

犹说妖娆贵妃美。

[tʃen] [tʃɪŋˈju:ˈɑ:n] [zɪˈɑ:n] [ˈrɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [her] [tɜ:rnd] [waɪt] .
Chen Qingyuan Xian risked his life until his hair turned white .
陈 清源 西安 冒险 他的 生活 直到 他的 头发 转向 白色的 .

陈情袁宪拼白头，

[ˈwi:pɪŋ] [ˈbɪtərli] , [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [rɪˈli:v] [ðə; ði] [ˈwʌrɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɪˈsɪdʒd] [ˈsɪti] .
Weeping bitterly , I wish to relieve the worries of this besieged city .
哭泣 苦涩地 , 我 希望 到 缓解 这 担忧 的 这 被围困 城市 .

痛哭欲解危城忧。

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈmɪnɪstər] [ˈrekləsli] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] .
The wicked minister recklessly relied on the natural defenses of the land .
这 邪恶 部长 鲁莽地 依赖 在 这 自然的 防御 的 这 土地 .

邪臣妄议恃天险，

[ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] [ˈstretʃɪz] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] , [ɪts] [ˈwɔ:tərz] [ˈti:mɪŋ] [wɪð; wɪθ] [laɪt] [spiə]
The Yangtze River stretches ten thousand miles , its waters teeming with light spears
这 长江 河 伸展 十 千 英里 , 它是 水 繁盛 和 光 长矛

[ænd; ənd] [ˈhælbərd] .
and halberds .
和 戟 .

长江万里轻戈矛。

[ðə; ði] ['empərə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [læft] ['hɑ:rtli] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['dʒɔɪfl] .
The emperor and his ministers laughed heartily and remained joyful .
这 皇帝 和 他的 部长们 笑了 衷心地 和 剩余 快乐 .

君臣大笑仍欢乐，

[ðeɪ] [dræŋk] [waɪn] , [sæŋ] ['sɔŋz] , [ænd; ənd][dʒɔʊkt] [ə'raʊnd] .
They drank wine , sang songs , and joked around .
他们 喝 葡萄酒 , 唱 歌曲 , 和 开玩笑 大约 .

饮酒徵歌相戏谑。

[aɪ] ['wʌndə] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['dʒenrəlz] [dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
I wonder if there are generals descending from the sky .
我 想知道 如果 那里 是 将军们 下降 从 这 天空 .

不知天上下将军，

[ðə; ði] [θroʊn] [stændz] [ə'loʊn] , [wɪð; wɪθ][noʊ][wʌn][tu:; tə] [li:n] [ɑ:n] .
The throne stands alone , with no one to lean on .
这 王座 站立 独自的 , 和 不 一 到 倾斜 在 .

御座孤身无倚着。

[ju'ɑ:n] [zi:ɑ:nzɔŋ] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'meɪnd] [ə'blɪvɪəs] .
Yuan Xianzhong always remained oblivious .
元 献忠 总是 剩余 浑然不觉 .

袁宪忠言总不知，

['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]['deɪndʒər] , [hi:; hi] [sti:l] [lɔŋd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Even in the face of danger , he still longed for the concubines in the palace .
甚至 在 这 脸 的 危险 , 他 仍然 渴望 为了 这 妾室 在 这 宫殿 .

临危犹是恋宫妃。

[wʌt] [ə; eɪ] ['klʌmzi] [plæn][,aɪ'ti:][wʌz; wəz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] [men] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [wel] .
What a clumsy plan it was for the three men to enter the well .
什么 一个 笨拙 计划 它 曾是 为了 这 三 男人 到 进入 这 出色地 .

三人入井计何拙，

[ru:ʒ] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [jeɪm] [ænd; ənd] ['rɪdɪkjʊ:l] [θru:'aʊt] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
Rouge has been a source of shame and ridicule throughout the ages .
胭脂 有 到过 一个 来源 的 耻辱 和 嘲笑 自始至终 这 年龄 .

千古胭脂辱并嗤。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rə] [ʌv; əv]['dʒɪn'liŋ][hæz; həz] ['feɪdɪd] .
The imperial aura of Jinling has faded .
这 帝国 灵气 的 金陵 有 褪色 .

王气金陵且消歇，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][dʒɪn][wʌz; wəz] ['lʌstfl] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] ['pæʃənət] [hɑ:rt] .
The Prince of Jin was lustful and had a passionate heart .
这 王子 的 斤 曾是 好色的 和 有 一个 热情的 心 .

晋王好色心偏热。

[hu:] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [sʌt] ['bjʊ:ti] ?
Who knew that the palace was filled with such beauty ?
WHO 知道 那 这 宫殿 曾是 已填 和 这样的 美丽 ?

谁知宫里貌如花，

[,aɪ'ti:] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ðə; ði] [blʌd] [ɑ:n][ðə; ði] [swɔ:dz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
It turned into the blood on the swords in the camp .
它 转向 进入 这 血 在 这 剑 在 这 营 .

化作营中剑鋌血。

[ðə; ði] ['dekədəns] [ænd; ənd][ˈruːɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɛn] [ænd; ənd][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] ['daɪnəstɪz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [rɪˈmaɪndər]
The decadence and ruin of the Chen and Sui dynasties are a reminder
这 颓废 和 废墟 的 这 陈 和 隋 王朝 是 一个 提醒
[ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪˈklaɪn] .
of their decline .
的 他们的 衰退 .

荒淫破国忆陈隋，

[ðə; ði] ['fliːtɪŋ] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] ['daɪnəstɪz] [ɪz] ['truːli] [ləˈmentəb(ə)] .
The fleeting rise and fall of dynasties is truly lamentable .
这 转瞬即逝 上升 和 落下 的 王朝 是 真的 令人惋惜的 .

瞬息兴亡致足悲。

[ə; eɪ] ['bjʊːtrɪf(ə)] [pleɪs] [wer] ['taɪgəz] [kraʊtʃ] [ænd; ənd] ['dræɡənz] [kɔɪl] .
A beautiful place where tigers crouch and dragons coil .
一个 美丽的 地方 在哪里 老虎 蹲伏 和 龙 线圈 .

虎踞龙蟠佳丽地，

['evri] [jɪr] , ['oʊnli] ['pɑːrtɪdʒ] [ɑːr; ər] [siːn] ['flaɪŋ] .
Every year , only partridges are seen flying .
每一个 年 , 仅有的 鹧鸪 是 已见 飞行 .

年年惟见鹧鸪飞。

[fɜːrst] , ['æftər] ['empərər] [wuː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [æbdɪˈkeɪʃn] ,
First , after Emperor Wu received the abdication ,
第一的 , 后 皇帝 吴 已收到 这 退位 ,

先是武帝受禅之后，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [dɪˈvaɪn] ['biːɪŋs] [ɪn] [driːmz] .
There are divine beings in dreams .
那里 是 神圣的 生物 在 梦境 .

梦有神人，

[dɪˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
Descending from the sky ,
下降 从 这 天空 ,

自天而下，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd] ['tæblət] [wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən] ['kærəktərz] ,
Holding a jade tablet with golden characters ,
保持 一个 玉 药片 和 金的 人物 ,

手执玉策金字，

[ðə; ði] ['empərər] , ['feɪsɪŋ] [nɔːrθ] , [sed] :
The Emperor , facing north , said :
这 皇帝 , 面向 北 , 说 :

北面授帝曰：

" [ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɛn] [klæn] "
" The Five Emperors of the Chen Clan "
" 这 五 皇帝们 的 这 陈 氏族 "

「陈氏五帝，

['θɜːrti] - [tuː] ['jɪrz] .
Thirty - two years .
三十 - 二 年 .

三十二年。」

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] ['daɪnəstɪz]
The rise and fall of dynasties
这 上升 和 落下 的 王朝

屈指兴亡，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪz] [ə'prɒpriət] .
The number is appropriate .
这 数字 是 合适的 .

适符其数。

[wen] [ðə; ði] ['leɪtər] [bɔ:rd] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] ,
When the Later Lord was in the Eastern Palace ,
什么时候 这 之后 主 曾是 在 这 东 宫殿 ,
又后主在东宫时，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][bɜ:rd][wɪð; wɪθ][wʌn] [fʊt] ,
There is a bird with one foot ,
那里 是 一个 鸟 和 一 脚 ,
有鸟一足，

['gæðərd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Gathered in the palace courtyard ,
聚集 在 这 宫殿 庭院 ,
集於殿庭，

[hi:; hi] [dru:] [wɜ:rdz][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [wɪtʃ] [ri:d] :
He drew words on the ground with his mouth , which read :
他 画 字 在 这 地面 和 他的 嘴 , 哪个 读 :
以嘴画地成文曰：

['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [haɪ] ['plætfɔ:rm][ɑ:n][wʌn] [fʊt]
Climbing the high platform on one foot
攀登 这 高的 平台 在 一 脚
独足上高台，

[ðə; ði] [græs] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [æʃ] .
The grass turned to ash .
这 草 转向 到 灰 .
盛草变成灰。

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [nʊʊ] [wer] [aɪ][lɪv; laɪv] ,
If you want to know where I live ,
如果 你 想 到 知道 在哪里 我 居住 ,
欲知我家处，

[ðə; ði] [vər'mɪliən] [geɪt] ['əʊpənz] [waɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
The vermilion gate opens wide to the water .
这 朱红 门 打开 宽的 到 这 水 .
朱门当水开。

[ðə; ði][ˌeksplə'neɪ(ə)n][ˈɡɪv(ə)n]['leɪtər][wʌz; wəz] :
The explanation given later was :
这 解释 给定 之后 曾是 :
后有解之曰：

" [wʌn] - [legd] " ['ri:fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] ['leɪtər] [bɔ:(r)dz] ['kɪŋdəm] [fel] .
" **One - legged** " **refers to the time when the Later Lord's kingdom fell .**
" 一 - 腿 " 指 到 这 时间 什么时候 这 之后 主场 王国 跌倒 .
「独足」指后主亡国时，

[ə'lʊʊn] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [kəm'pænjənz] .
Alone and without companions .
独自的 和 没有 同伴 .
独行无众。

" - " [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ] [stet] [ʌv; əv][ˌoʊvər'grəʊn] [wi:dz] [ænd; ənd] [ˌdesə'leɪʃn] .
" **盛草** " **describes a state of overgrown weeds and desolation .**
" - " 描述 一个 状态 的 长得太茂盛了 杂草 和 荒凉 .
「盛草」言荒秽之状，

[ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈelɪmənt] .
Sui inherited the fire element .
隋 遗传 这 火 元素 .

隋承火运，

[græs] [miːts] [ˈfaɪər] ,
Grass meets fire ,
草 满足 火 ,

草遇火，

[ðen] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [tʊːrn][tuː; tə] [æʃ] .
Then it will turn to ash .
然后 它 将要 转动 到 灰 .

则变为灰矣。

[wen] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [bɔːrd] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
When the Later Lord arrived in Chang'an ,
什么时候 这 之后 主 到达的 在 长安 ,

及后主至长安，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˈfæməli] [ˈmembər] ,
Together with their family members ,
一起 和 他们的 家庭 成员 ,

同其家属，

[ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ɪz][ˈloʊkertɪd][æt; ət][ðə; ði] - .
The pavilion is located at the Dushuitai .
这 亭 是 位于 在 这 - .

馆於都水台，

[ðə; ði] [dɔːr] [ɪz] [kənˈviːniəntli] [ˈloʊkertɪd] [nɪr] [ðə; ði][ˈwɔːtər] .
The door is conveniently located near the water .
这 门 是 方便 位于 靠近 这 水 .

门适临水，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][fɜːrst] [ˈsentəns] [sez] " [əˈsend] [ðə; ði] [haɪ] [ˈplætfɔːrm] , "
Therefore , the first sentence says " ascend the high platform , "
所以 , 这 第一的 句子 说道 " 上升 这 高的 平台 , "

故始句言「上高台」，

[ðə; ði] [kənˈkluːʒ(ə)n] [ɪz] " [wen] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [bɔɪlɪz] . "
The conclusion is " when the water boils . "
这 结论 是 " 什么时候 这 水 沸腾 . "

结言「当水开」也。

[ɔːl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [hæv; həv] [kʌm] [truː] .
All of his words have come true .
全部 的 他的 字 有 来 真的 .

其言皆验。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [bɔːrd] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Now , when the Later Lord arrived in the capital ,
现在 , 什么时候 这 之后 主 到达的 在 这 首都 ,

却说后主至京，

[tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈempərər]
To pay homage to the Sui Emperor
到 支付 尊敬 到 这 隋 皇帝

朝见隋帝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈpɑːrd(ə)n] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .
The emperor pardoned his crime .
这 皇帝 赦免 他的 犯罪 .

帝赦其罪，

[ðə; ði] [ɡɪfts] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈdʒenərəs] .
The gifts were very generous .
这 礼物 是 非常 慷慨的 .

给赐甚厚。

[ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˌɪntrəˈdʌkʃənz] ,
Number of introductions ,
数字 的 介绍 ,

数得引见，

[klaəs] [ʌv; əv] [θri:] [ræŋks] ,
Class of three ranks ,
班级 的 三 排名 ,

班同三品，

[iːtʃ] [pri] - [ˈbæŋkwɪt]
Each pre - banquet
每个 预 - 宴会

每预宴，

[aɪ] [fɪr] [aɪ ˈti:] [wɪl] [kɔːz] [juː; jʊ] [ˈhɑːrteɪk] .
I fear it will cause you heartache .
我 害怕 它 将要 原因 你 心痛 .

恐致伤心，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][wu:] [ˈdaɪələkt] .
To avoid playing the Wu dialect .
到 避免 玩耍 这 吴 方言 .

为不奏吴音。

[ðə; ði] [ɡɑːrdz] [ˈleɪtər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] - [ðæt] :
The guards later reported to Shubao that :
这 守卫 之后 据报道 到 - 那 :

后监守者奏言叔宝云：

" [ˈhævɪŋ] [noʊ] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk] ,
" **Having no official rank ,**
" 拥有 不 官方的 秩 ,

「既无秩位，

[ˈevri] [ˈmɔːrniŋ] [əˈsembli]
Every morning assembly
每一个 早晨 集会

每预朝集，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] .
I wish to obtain an official title .
我 希望 到 获得 一个 官方的 标题 .

愿得一官号。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" - [ɪz] [ˈhɑːrtləs] . "
" **Shubao is heartless .** "
" - 是 狠心 . "

「叔宝全无心肝。」

[ðə; ði][ˈsuːpərvaɪzər][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] - [wɒz; wəz][ˈɔːf(ə)n] [drʌŋk] .
The supervisor also said that Shubao was often drunk .
这 导师 还 说 那 - 曾是 经常 醉 .

监者又言叔宝常醉，

[hi:; hi][ɪz] ['rerli] [ə'weɪk] .
He is rarely awake .
他 是 很少 醒 .

罕有醒时。

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] [haʊ] [mʌt] [waɪn] [hi:; hi][hæd; həd] [drʌŋk] .
The emperor asked how much wine he had drunk .
这 皇帝 问 如何 很多 葡萄酒 他 有 醉 .

帝问饮酒几何，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['jʌŋgər] ['brʌðərz] [dræŋk] [ə; eɪ] [stoʊn] [ʌv; əv] ['lɪkər] ['evri] [deɪ] .
" **He and his sons and younger brothers drank a stone of liquor every day .**
" 他 和 他的 儿子们 和 年轻 兄弟 喝 一个 石头 的 酒 每一个 天 .
"
"

「与其子弟日饮一石。」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

帝大惊，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] .
The envoy was instructed to drink .
这 使者 曾是 指示 到 喝 .

使节其饮，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

既而曰：

" [let] [ðem; ðəm][bi:; bi][æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] . "
" **Let them be as they please .** "
" 让 他们 是 作为 他们 请 . "

「任其性可耳，

[ɪf] [wʌn] ['mɒdərəɪts] [ðer; ðər] ['drɪŋkɪŋ] . . .
If one moderates their drinking . . .
如果 一 温和派 他们的 喝 . . .

若节其酒，

[haʊ] [kæn; kən][hi:; hi] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
How can he make a living ?
如何 能 他 制作 一个 活的 ？

教他何以过日？」

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:lsoʊ] ['ɪfʊ:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] ['ɔ:rdərɪŋ] [ðæt] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃen] ['fæməli]
The emperor also issued an edict ordering that members of the Chen family
这 皇帝 还 发布 一个 法令 订购 那 成员 的 这 陈 家庭
[rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] . . .
residing in the capital should . . .
居住 在 这 首都 应该 . . .

又诏陈氏子弟在京城者，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][di'vaɪdɪd][ˈɪntuː][ˈbɔːrdər] [ˈpriːfektʃər] .
They were divided into border prefectures .
他们是 是 分割 进入 边界 县 .
分置边郡，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ˈɡɪv(ə)n][lənd][tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
They were given land to cultivate for a living .
他们是 是 给定 土地 到 培育 为了 一个 活的 .
给田业使为生。

[ˈkloʊðɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm][æʔ; əʔ][ðə; ði] [əˈprəʊpriət] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] [fɔːr; fər][ðer; ðər]
Clothing was given to them at the appropriate time of year for their
衣服 曾是 给定 到 他们 在 这 合适的 时间 的 年 为了 他们的
[ˈseɪfti] .
safety .
安全 .

岁时赐衣服以安全之。

[hɪz; ɪz] [sə'rendərd] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [zɔːŋ] ,
His surrendered minister Jiang Zong ,
他的 投降 部长 江 宗 ,
其降臣江总、

[ju'ɑːn] [z'jɑːn] ,
Yuan Xian ,
元 西安 ,

袁宪、

[ˈʒaʊ] [moʊheɪ]
Xiao Mohe
肖 漠河

萧摩诃、

[ɑːr iː 'en] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [dɪ'pɑːtmənts] .
Ren Zhong was appointed as a Grand Master of the Three Departments .
任 钟 曾是 任命 作为 一个 盛大 掌握 的 这 三 部门 .
任忠俱拜仪同三司。

[ˈempərər] [ˈdʒiːə][ju'ɑːn] [ˈʃiːɑːnz] [ˈelɪɡənt] [kən'dʌkt]
Emperor Jia Yuan Xian's elegant conduct
皇帝 贾 元 西安的 优雅的 执行

帝嘉袁宪雅操，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][ˈriːdʒən] .
An imperial edict was issued recognizing Jiangdong as the leading region .
一个 帝国 法令 曾是 发布 识别 江东 作为 这 领导 地区 .
下诏以为江东称首，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :
谓群臣曰：

[æt; əʔ][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːŋkwest] [ʌv; əv] [ˈtʃen] ,
At the beginning of the conquest of Chen ,
在 这 开始 的 这 征服 的 陈 ,
「平陈之初，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [nɑːt] [ˈkɪlɪŋ] [ɑːr iː 'en] - .
I regret not killing Ren Biannu .
我 后悔 不是 杀 任 - .
我悔不杀任变奴。

[rɪ'si:vɪŋ] [ˈɒnəz] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:rdz] [frʌm; frəm] [ˈlðəɪ]
Receiving honors and rewards from others
接收 荣誉 和 奖励 从 其他的

受人荣禄，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [ˈɔ:lsʊʊ] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] [,ɑ:r ˈi:] - [send] .
It can also be used as a re - send .
它 能 还 是 用过的 作为 一个 关于 - 发送 .

兼当重寄，

[wʌn] [ˈkænd:t] [daɪ] [ə; eɪ] [ˈmɑ:rtəɪ] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [ˈkʌntri] .
One cannot die a martyr for one's country .
一 不能 死 一个 烈士 为了 一个人的 国家 .

不能横屍殉国，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [ˈefəɪt] .
He said he had no effort .
他 说 他 有 不 努力 .

乃云无所用力。

[wɪð; wɪθ] [hɒŋjæn] [ˈnɛrgən] ,
With Hongyan Nagan ,
和 洪岩 纳甘 ,

与宏演纳肝，

[haʊ] [fɑ:r] [əˈweɪ] [ɪz] [,aɪ ˈti:] ?
How far away is it ?
如何 远的 离开 是 它 ?

何其远乎？」

[fɜ:rðəˈmɔ:r] , [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɪn] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ðə; ði] [faɪv] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ˈtʃɛn]
Furthermore , when the King of Jin executed the five treacherous officials of Chen
此外 , 什么时候 这 国王 的 斤 执行 这 五 奸诈 官员 的 陈
,
,
,

又晋王之戮陈五佞也，

[ʌnˈnoʊn] [kɑ:ŋ] [fæn]
Unknown Kong Fan
未知 孔 扇子

未知孔范、

[ˈwæŋ] [ˈkwʊʊ] ,
Wang Cuo ,
王 暲 ,

王瑓、

[ˈwæŋ] [ʃi:] ,
Wang Yi ,
王 易 ,

王仪、

[ˈʃɛn] [gwɑ:nz] [kraɪm] ,
Shen Guan's crime ,
沈 关的 犯罪 ,

沈瓘之罪，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [spɜd] .
Therefore , he was spared .
所以 , 他 曾是 幸存 .

故得免。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
Upon arriving in Chang'an ,

之上 抵达 在 长安 ,

及至长安，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [ɪk'spoʊzd] .

The matter was exposed .

这 事情 曾是 裸露 .

事并露，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ɪk'spoʊzd] [ðer; ðər] [kraɪmz] .

The emperor then exposed their crimes .

这 皇帝 然后 裸露 他们的 犯罪 .

帝乃暴其罪恶，

[θrəʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['bɔ:rdər] ['ri:dʒənz]

Throw him to the border regions

扔 他 到 这 边界 地区

投之边裔，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtu:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][wu:][ænd; ənd][ju'eɪ] .

This is to express my gratitude to the people of Wu and Yue .

这 是 到 表达 我的 感激 到 这 人们 的 吴 和 岳 .

以谢吴越之人。

[dʒəu] [lu:ʊʊhu:] ['kʌmfətɪd] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] .

Zhou Luohou comforted and instructed him .

周 罗侯 安慰 和 指示 他 .

见周罗喉慰谕之，

['prɑ:mɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] .

Promising them wealth and status :

有前途 他们 财富 和 地位 :

许以富贵。

['rɑ:hu:] [wept] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :

Rahu wept and replied :

罗喉 哭泣 和 回复 :

罗喉垂泣对曰：

" [ðə; ði] [tʃɛn] ['fæməli] ['tri:tɪd] [em 'i:] [wel] ,

" The Chen family treated me well ,

" 这 陈 家庭 治疗 我 出色地 ,

「臣荷陈氏厚遇，

[ðə; ði] ['daɪnəsti] [hæz; həz] ['fɔ:lən] .

The dynasty has fallen .

这 王朝 有 倒下 .

本朝沦亡，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['festɪvɪ; 'festəvəl][tu:; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .

There is no festival to record .

那里 是 不 节日 到 记录 .

无节可纪。

[tu:; tə][bi:; bi] [sperd] [deθ]

To be spared death

到 是 幸存 死亡

得免於死，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][ɡɪft][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .

It is a gift from His Majesty .

它 是 一个 礼物 从 他的 威严 .

陛下之赐也，

[wʌt] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [əˈspaɪərən][tuː; tə] ?
What wealth and status could I possibly aspire to ?
什么 财富 和 地位 可以 我 可能 渴望 到 ?
何富贵之敢望？」

[hiː; hi] - [sed] [tuː; tə][ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈhuː] :
He Ruozhou said to Luo Hou :
他 - 说 到 罗 侯 :
贺若粥谓罗喉曰：

" [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [duːk] [ˈjɪŋ] [ʌv; əv][hæn][hæz; hæz] [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑːrmi] ,
" **Hearing that Duke Ying of Han has raised an army ,**
" 听力 那 公爵 英 的 韩 有 提高 一个 军队 ,
「闻公郢汉起兵，

[sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ˈjɑːŋˈdʒəu] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] ,
Since it is known that Yangzhou can be obtained ,
自从 它 是 已知 那 扬州 能 是 获得 ,
即知扬州可得，

[ˈwæŋ] [ʃɪli] [ʃiː; ʃɪ] ,
Wang Shili She ,
王 十里 她 ,

王师利涉，

[dʒʌst][æz; əz] [ɪkˈspektɪd] .
Just as expected .
只是 作为 预期的 .
果如所料。」

[ˈrɑːhuː] [sed] :
Rahu said :
罗喉 说 :

罗喉曰：

" [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [diːl] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [sɜːr] . . . "
" **If I could deal with you , sir . . .** "
" 如果 我 可以 交易 和 你 , 先生 . . . "
「若得与公周旋，

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [stiːl] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 .
胜负亦未可定也。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [suːn] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈserəməniːz] .
He was soon appointed as a Grand Master of Ceremonies .
他 曾是 很快 任命 作为 一个 盛大 掌握 的 仪式 .
顷之拜仪同三司。

[ˈhuː] - [wɪl] [liːd] [ðə; ðɪ] [ʃiːp] [tuː; tə][flaɪ] .
Hou Youbi will lead the sheep to fly .
侯 - 将要 带领 这 羊 到 飞 .
喉有裨将羊翔，

[ðeɪ] [səˈrendərd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈdaɪnəsti] [ˈɜːrli] [ɑːn] .
They surrendered to the Sui Dynasty early on .
他们 投降 到 这 隋 王朝 早期的 在 .
早降於隋，

[ðə; ðɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ˈtʃen] ,
The campaign against Chen ,
这 活动 反对 陈 ,
伐陈之役，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈdaɪnəsti] .
He served as a guide for the Sui dynasty .
他 服务 作为 一个 指导 为了 这 隋 王朝 。

为隋乡导，

[ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst][ræŋk][wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The highest rank was that of a Grand Master of the Palace .
这 最高 秩 曾是 那 的 一个 盛大 掌握 的 这 宫殿 。

位至上开府仪同，

[ðə; ði] [klæs] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [ˈhuː] .
The class is on the Hou .
这 班级 是 在 这 侯 。

班在喉上。

[hæn] - [ˈdʒoʊkɪŋli] [sed] [tuː; tə] [ˈhuː] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] :
Han Qinhu jokingly said to Hou in the imperial court :
韩 - 开玩笑地 说 到 侯 在 这 帝国 法庭 。

韩擒虎於朝堂戏喉曰：

" [ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][əˈdæpt][tuː; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] "
" Unable to adapt to changing circumstances "
" 无法 到 适应 到 变化 情况 "

「不知机变，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [brˈniːθ] [jæn] [ˈʃiːɑːŋ] .
He then stood beneath Yang Xiang .
他 然后 站立 下面 杨 向 。

乃立在羊翔之下，

[ɑːnt] [juː; jʊ] [əˈfeɪmd] ?
Aren't you ashamed ?
不是 你 羞愧 ？

毋乃愧乎？」

[ˈhuː] [sed] :
Hou said :
侯 说 。

喉曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] ,
" I am in Jiangnan ,
" 我 是 在 江南 。

「仆在江南，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [bɪn] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jʊr; jər][ˈɪnkwəri; ɪnˈkwærɪ] .
I have long been grateful for your inquiry .
我 有 长的 到过 感激的 为了 你的 询问 。

久承令问，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːld] [ˈvɜːrtʃuəs] [men] [huː] [sɜːrvd] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɡʊd] .
They were called virtuous men who served the public good .
他们 是 称为 有德行的 男人 WHO 服务 这 民众 好的 。

谓公天下节士。

[wʌt] [aɪ] [sed] [təˈdeɪ] ,
What I said today ,
什么 我 说 今天 。

今日所言，

[ˈveri] [ɪkˈspektrɪd] . "
Very expected . "
非常 预期的 。

殊乖所望。」

[hi:; hi] [felt] [ə'feɪmd] ['æftər] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði]['taɪgər] .
He felt ashamed after capturing the tiger .
他 毛毡 羞愧 后 捕捉 这 老虎 .
擒虎有愧色。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'tendənt] ['wei] [dɪŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][dʒəu] .
First , the court attendant Wei Ding was sent to Zhou .
第一的 , 这 法庭 服务员 魏 丁 曾是 发送 到 周 .
先是常侍韦鼎聘於周，

[hi:; hi] [met] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [kən'sɪdəd] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
He met the emperor and was considered extraordinary .
他 遇见 这 皇帝 和 曾是 经过考虑的 非凡的 .
遇帝而异之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] :
He said to the Emperor :
他 说 到 这 皇帝 :
谓帝曰：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi][ʌv; əv] [ɡreɪt] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] . "
" You will be of great wealth and honor . "
" 你 将要 是 的 伟大的 财富 和 荣誉 . "
「公当大贵，

[wen] [ðə; ði]['nəʊb(ə)][ɑ:r; ər]['nəʊb(ə)] , [ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz] [wʌn] ['fæməli] .
When the noble are noble , the world is one family .
什么时候 这 高贵 是 高贵 , 这 世界 是 一 家庭 .
贵则天下一家，

[wʌn] [jɪr] [oʊld]
One year old
一 年 老的
岁一周天，

" [aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [jæl; jəl] [pledʒ] [maɪ'self][tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" I , an old man , shall pledge myself to you . "
" 我 , 一个 老的 男人 , 将 保证 我 到 你 . "
老夫当委质於公。」

[ðə; ði] ['empərər] ['hʌmbli] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] [hi:; hi] [dɜ:d] [nɑ:t] [ək'sept] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɑ:nər] .
The emperor humbly declined , saying he dared not accept such an honor .
这 皇帝 谦卑地 拒绝 , 说 他 敢于 不是 接受 这样的 一个 荣誉 .
帝谦谢不敢当。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['pɜ:rfɪkt] ['vɜ:rtʃu:] ,
On the day of perfect virtue ,
在 这 天 的 完美的 美德 ,
及至德之日，

[ðə; ði]['traɪpɔ:d][ɪz][ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
The tripod is in Jiangnan .
这 三脚架 是 在 江南 .
鼎在江南，

[ðeɪ] [soʊld][ɔ:f] [ɔ:l][ðer; ðər] [fi:ldz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] .
They sold off all their fields and houses .
他们 卖 离开全部 他们的 字段 和 房屋 .
尽卖其田宅。

[ɪf] [æskt] [waɪ] ,
If asked why ,
如果 问 为什么 ,
或问其故，

[ðə; ði][ˈtraɪpɔːd] [sed] :
The tripod said :
这 三脚架 说 :

鼎曰:

" [ðə; ði] [ˈɔːrə] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]
" **The aura of the King of Jiangdong** "
" 这 灵气 的 这 国王 的 江东 "

「江东王气，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 :

尽於此矣，

" [aɪ] [wɪl] [wʌŋ] [deɪ] [biː; bi] [ˈberɪd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] . "
" **I will one day be buried in Chang'an** . "
" 我 将要 一 天 是 埋葬 在 长安 : "

吾异日当归葬长安耳。」

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈtʃɛn] [pɪŋ] ,
By the time of Chen Ping ,
经过 这 时间 的 陈 平 ,

至是陈平，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [dɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈserəmənɪz] .
The emperor summoned Ding to serve as the Grand Master of Ceremonies .
这 皇帝 被召唤 丁 到 服务 作为 这 盛大 掌握 的 仪式 :

帝召鼎为上仪同三司。

- [wʌns] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [maʊnt] [ˈmæŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Shubao once accompanied the emperor to Mount Mang to serve him a drink .
- 一次 伴随 这 皇帝 到 山 芒 到 服务 他 一个 喝 :

叔宝尝从帝登邛山侍饮，

[ðə; ði][ˈpouəm] [riːdz] :
The poem reads :
这 诗 阅读 :

赋诗曰:

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ʃaɪn] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈhevəns] , [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈnouʊ(ə)] .
The sun and moon shine upon the heavens , virtuous and noble .
这 太阳 和 月亮 闪耀 之上 这 天 , 有德行的 和 高贵 :

日月光天德，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑːr; ər][mægˈnɪfɪs(ə)nt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈrɪzaɪdz] [ðer; ðər] .
The mountains and rivers are magnificent , and the emperor resides there .
这 山脉 和 河流 是 壮丽 , 和 这 皇帝 居住地 那里 :

山河壮帝居。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [piːs] .
I have no way to repay this peace .
我 有 不 方式 到 偿还 这 和平 :

太平无以报，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈkæpɪt(ə)] .
I wish to submit a letter to the Eastern Capital .
我 希望 到 提交 一个 信 到 这 东 首都 :

愿上东封书。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈtɪ(ə)n] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ðə; ði] [ˈfɛŋˈʃæn] [ˈserəmoʊni] ,
Because of the petition to perform the Fengshan ceremony ,
因为 的 这 请愿 到 履行 这 凤山 仪式 ,

因表请封禅，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ri'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['i:dɪkt] .
The emperor responded with a generous edict .
这 皇帝 回应 和 一个 慷慨的 法令 .
帝优诏答之。

[hi;; hi] [sɜ:rvd] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He served at the banquet again the next day .
他 服务 在 这 宴会 再次 这 下一个 天 .
他日复侍宴，

[ænd; ənd] [aʊt] ,
And out ,
和 出去 ,
及出，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor looked at it and said :
这 皇帝 看起来 在 它 和 说 :
帝目之曰：

" ['ɪznt] [ðɪs] [dɪ'fi:t] [du:] [tu;; tə] [waɪn] ? "
" Isn't this defeat due to wine ? "
" 不是 这 击败 到期的 到 葡萄酒 ? "
「此败岂不由酒，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] [kəm'pouzɪŋ] ['pouətri] ,
With the skill of composing poetry ,
和 这 技能 的 构成 诗 ,
以作诗之功，

[haʊ] [ə'baʊt] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
How about thinking about the current situation ?
如何 关于 思维 关于 这 当前的 情况 ?
何如思安时事？

- [hi;; hi] - [krɔ:st] [ðə; ði] - [pæs] .
Lianwen He Bixun crossed the Jingkou Pass .
- 他 - 交叉 这 - 经过 .
联闻贺弼迅度京口，

[hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] ['si:kɹətli] [sent] [æn; ən][ɜ:rdʒənt] ['mesɪdʒ] .
His subordinates secretly sent an urgent message .
他的 下属 偷偷 发送 一个 紧迫的 信息 .
其下密启告急，

['ʌŋk(ə)l] [baʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hevi] ['drɪŋkəɹ] .
Uncle Bao was a heavy drinker .
叔叔 包 曾是 一个 重的 饮酒者 .
叔宝饮酒不省。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['gao] [dʒɔŋ] ,
On the day of Gao Jiong ,
在 这 天 的 高 炯 ,
高颀至日，

[aɪ] [sti:l] [si:] [,aɪ 'ti:] ['ʌndəɹ] [maɪ] ['pɪləʊ] .
I still see it under my pillow .
我 仍然 看 它 在下面 我的 枕头 .
犹见启在枕下，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] ['oʊpənd] [jet] .
It has not been opened yet .
它 有 不是 到过 打开 然而 .
尚未开封。

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] ['læfəbl] .
This is truly laughable .
这 是 真的 可笑 .

此诚可笑，

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['hævənz] [wɪl] [ðæt] [dɪ'strɔɪd] [hɪm; ɪm] . "
" It was Heaven's will that destroyed him . "
" 它 曾是 天 将要 那 损毁 他 " . "

盖天亡之也。」

- [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv] - .
Shubao died in the eleventh month of the fourth year of Renshou .
- 死亡 在 这 第十一 月 的 这 第四 年 的 - .

叔宝卒於仁寿四年之十一月，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɪfti] - [tu:] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was fifty - two years old at the time .
他 曾是 五十 - 二 年 老的 在 这 时间 .

时年五十二。

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [tʃæŋtʃɛŋ] ['kʌʊntɪ] .
Presented to the Duke of Changcheng County .
呈现 到 这 公爵 的 长城 县 .

赠长城县公。

[sɪns] [ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n] [bɪ'twi:n] [nɔ:rθ] [ænd; ænd] [saʊθ] ,
Since the division between North and South ,
自从 这 分配 之间 北 和 南 ,

盖自南北分裂，

['empərər] [ju'ɑ:n][ʌv; əv][dʒɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)][ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] .
Emperor Yuan of Jin established his capital in Jinling .
皇帝 元 的 斤 已确立的 他的 首都 在 金陵 .

晋元帝建都金陵，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['i:stərn] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .
It was called the Eastern Jin Dynasty .
它 曾是 称为 这 东 斤 王朝 .

号曰东晋，

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [lɔ:rd] ,
The eleventh Lord ,
这 第十一 主 ,

传十一主，

[aɪ 'ti:] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] - [jɪrz] .
It lasted for 104 years .
它 持续 为了 - 年 .

共一百零四年。

[lɪ'ju:] [sɔ:ŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [æbdɪ'keɪʃn] ,
Liu Song received the abdication .
刘 歌曲 已收到 这 退位 ,

刘宋受禅，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [eɪt] [meɪn] [wʌnz] .
There are eight main ones .
那里 是 八 主要的 一个 .

凡八主，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ʌv; əv]['sɪksɪ] ['jɪrz] .
A total of sixty years .
一个 全部的 的 六十 年 .

共六十年。

[ðə; ði][tʃi:] ['daɪnəsti] [roʊz] [tu:; tə] ['paʊə]

The Qi dynasty rose to power .
这 齐 王朝 玫瑰 到 力量 .

萧齐代兴，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['sev(ə)n] [meɪn] ['di:ti:z]

There are seven main deities .
那里 是 七 主要的 神灵 .

凡七主，

[,aɪ 'ti:] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['twenti] - [fɔ:r] ['jɪrz]

It lasted for twenty - four years .
它 持续 为了 二十 - 四 年 .

共二十四年。

['empərər] [wu:] [ʌv; əv] [ljɑ:ŋ] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd][tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn]

Emperor Wu of Liang succeeded to the throne .
皇帝 吴 的 梁 成功了 到 这 王座 .

梁武继续，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [meɪn] [wʌnz]

There are four main ones .
那里 是 四 主要的 一个 .

凡四主，

[,aɪ 'ti:] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['fɪfti] - [sɪks] ['jɪrz]

It lasted for fifty - six years .
它 持续 为了 五十 - 六 年 .

共五十六年。

[ðə; ði] ['tʃen] ['fæməli] [rɪ'pleɪst] [ðə; ði] [ljɑ:ŋ] ['daɪnəsti]

The Chen family replaced the Liang dynasty .
这 陈 家庭 替换 这 梁 王朝 .

陈氏代梁，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] [meɪn] [wʌnz]

There are five main ones .
那里 是 五 主要的 一个 .

凡五主，

[,aɪ 'ti:] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] - [θri:] ['jɪrz]

It lasted for thirty - three years .
它 持续 为了 三十 - 三 年 .

共三十三年。

[stə'tɪstɪks] [ɑ:n][ðə; ði] ['sʌðərn] ['daɪnəstɪz] ['pɪriəd]

Statistics on the Southern Dynasties period ,
统计数据 在 这 南方 王朝 时期 ,

统计南朝年代，

[ə; eɪ]['toʊt(ə)][ʌv; əv] - ['jɪrz]

A total of 277 years ,
一个 全部的 的 - 年 ,

共二百七十七年，

[ðə; ði] ['raɪtəs] ['spɪrɪt] [ʌv; əv]['dʒɪn'liŋ][hæz; həz] ['faɪnəli] [rʌŋ] [aʊt]

The righteous spirit of Jinling has finally run out .
这 正义 精神 的 金陵 有 最后 跑步 出去 .

金陵正气始尽，

[ðə; ði]['su:ɪ; 'su:ɑɪ] ['daɪnəsti] [ə'kwɑɪrd] [ðem; ðəm][ɔ:l]

The Sui dynasty acquired them all .
这 隋 王朝 获得 他们 全部 .

隋家并而有之，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz] [ðʌs] [ˈju:nɪfaɪd] .
The world was thus unified .
这 世界 曾是 因此 统一 .

天下遂成一统。

[ðə; ði] [ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:

[ðə; ði] [greɪt] [ˈhɪroʊ] [kw] [bɪˈkeɪm] [ˈempərə] .
The great hero Qu became emperor .
这 伟大的 英雄 曲 成为 皇帝 .
渠大英雄作帝王，

[ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [weɪi:ə] [ɪz] [sɔ:ɪŋ] .
The spirit of the people of Weijia is soaring .
这 精神 的 这 人们 的 维嘉 是 翱翔 .
威加海内气飞扬。

[ˈoʊnli] [ɪn] [ˈʃænˈʃi:] [dɪd] [aɪ] [si:] [ðə; ði] [oʊld] [kloʊðz] [ænd; ənd] [hæts] .
Only in Shaanxi did I see the old clothes and hats .
仅有的 在 陕西 做过 我 看 这 老的 衣服 和 帽子 .
三秦才睹衣冠旧，

[hi:; hi] [taɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] - .
He Tai hurriedly returned to Jiankang .
他 泰 匆匆 返回 到 - .
何太匆匆归建康。

[ˈsʌðərn] [sɔ:ŋ] [ˈdaɪnəsti]
Southern Song Dynasty
南方 歌曲 王朝
上南宋

[wʌn] [tri:] [ˈkænɑ:t] [səˈpɔ:rt] [ə; eɪ] [kəˈlæpsɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] .
One tree cannot support a collapsing building .
一 树 不能 支持 一个 崩溃 建筑 .
一木难支大厦倾，

[mɪn] [ˈsʌnz] [blʌd] [steɪnd] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈsɪti] .
Min Sun's blood stained the Stone City .
敏 太阳的 血 染色 这 石头 城市 .
愍孙血染石头城。

[ɔ:l] [ðə; ði] [kɪŋz] [wɜ:r; wər] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈempərə] .
All the kings were relatives of the emperor .
全部 这 国王 是 亲属 的 这 皇帝 .
诸王并是天家戚，

[ðə; ði] [məˈtɜ:rn(ə)l] [ˈʌŋkəlz] [ˈempaɪə] [wʌz; wəz] [səkˈsesfəli] [ɪˈstæblɪʃt] .
The maternal uncle's empire was successfully established .
这 母体 叔叔的 帝国 曾是 成功地 已确立的 .
舅氏江山付道成。

[ʃæn] -
Shang Nanqi
尚 -
上南齐

[prəˈzɜ:vɪŋ, prɪˈzɜ:vɪŋ, priˈzɜ:vɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈfɔ:rtɪ] [ˈɔ:təm] ,
Preserving Jiangdong for forty autumns ,
保存 江东 为了 四十 秋天 ,
保有江东四十秋，

[ðə; ði] ['bɔ:rdərz] [ɑ:r; ə] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] , [laɪk] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [boʊl] .
The borders are safe and sound , like a golden bowl .
这 边界 是 安全的 和 声音 , 喜欢 一个 金的 碗 .

疆圉无恙若金瓯。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈoʊnli] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [lɪɑ:ŋ] [zuːˈoʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n] [ʌp] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
It is only because Liang Zuo should have given up his life .
它 是 仅有的 因为 梁 左 应该 有 给定 向上 他的 生活 .

只缘梁祚应当尽，

[ˈheɪvənz] [wɪl] [ɪz] [klɪr] , [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ɡrəʊ] [oʊld] .
Heaven's will is clear , I will not grow old .
天 将要 是 清除 , 我 将要 不是 生长 老的 .

天命昭明不白头。

-
Shangnanliang
-

上南梁

[kənˈtempərəri] [taɪˈku:nz] [ˈdɑ:mɪneɪt] [ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪt] .
Contemporary tycoons dominate the market .
当代的 大亨 支配 这 市场 .

当代人豪数霸先，

[wenˌkʃu:ɑ:n] [səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ˈvɜ:lsəʊ] [kɔ:ld] [ˈvɜ:rtʃuəs] .
Wenxuan succeeded to the throne and was also called virtuous .
文轩 成功了 到 这 王座 和 曾是 还 称为 有德行的 .

文宣继统亦称贤。

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] " [bæk] [ˈɡɑ:rdn] " [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [roʊˈmæntɪk] .
The song " Back Garden " is incredibly romantic .
这 歌曲 " 后退 花园 " 是 难以置信 浪漫的 .

「后庭」一曲风流甚，

[,aɪ ˈti:] [dɪˈstrɔɪd] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθi:stərn] [skaɪ] .
It destroyed half of the southeastern sky .
它 损毁 一半 的 这 东南部 天空 .

断送东南半壁天。

[ˈtʃen]
Shangnan Chen
商南 陈

上南陈

[ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈdaɪnəstɪz]
Romance of the Northern Dynasties
浪漫 的 这 北方 王朝

北史演义

[ˈvɜ:rʒ(ə)n] :
Version :
版本 :

版本：

[ðə; ði] 58th [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃænˈlɒŋ] [reɪn] ([ˈɡu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [dʒoʊ] [jɪr])
The 58th year of the Qianlong reign (Gui Chou year)
这 58th 年 的 这 乾隆 在位 (图形用户界面 周 年)

清乾隆五十八（癸丑，

[ðə; ði] - [ɪˈdɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈprɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][ɡæŋ] - [ˈbjʊroʊ] [ʌv; əv] - .
The 1793 edition was printed by the Gan Chaoshi Bureau of Wumen .
这 - 版 曾是 打印 经过 这 甘 - 局 的 - .

1 7 9 3）年“吴门甘朝士局刻”本。

[ˈsɪkstɪ] - [ˈfɔːr] [ˈvɑːljəmz] .
Sixty - four volumes .
六十 - 四 卷 .

六十四卷。

[ˈkaːntent] :
content :
内容 :

内容:

[aɪ ˈtiː] [ˈnær.ɪts] [ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [əˈprɑːksɪmətli] [ˈeɪti] [ˈjɪrz] , [frʌm; frəm][ðə; ði][end] [ʌv; əv]
It narrates the history of approximately eighty years , from the end of
它 叙述 这 历史 的 大约 八十 年 , 从 这 结尾 的
[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] [tuː; tə][ðə; ði][juːnɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈtʃaɪnə] [baɪ] [ˈempərər] [wen] [ʌv; əv][ˈsuːi; ˈsuːaɪ]
the Northern Wei Dynasty to the unification of China by Emperor Wen of Sui
这 北方 魏 王朝 到 这 统一 的 中国 经过 皇帝 温 的 隋 .
:
:
:

叙述自北魏末年到隋文帝统一中国约八十年的历史，

[ðə; ði][plɑːt] [ˈlaːrdʒli] [kənˈfɔːmz] [tuː; tə][hɪˈstɔːrɪk(ə)l][ˈfæktz] .
The plot largely conforms to historical facts .
这 阴谋 很大程度上 符合 到 历史 事实 .

情节大体符合史实，

[haʊˈevər] , [ˈdiːteɪlz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈpæləs] [ɪnˈtriːgz] [ɑːr; ər] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ʌnəˈfɪʃl] [ˈhɪstɔːiːz, ˈhɪstriːz]
However , details such as palace intrigues are derived from unofficial histories
然而 , 细节 这样的 作为 宫殿 阴谋 是 衍生的 从 非官方 历史
[ɔːr] [ˈfɪkʃən(ə)] [kriːˈeɪʃənz] [baɪ][ðə; ði] [ˈɔːθəz] .
or fictional creations by the authors .
或者 虚构的 作品 经过 这 作者 .

然宫闱密闻等细节部分则出自稗官野史或作者虚构。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [tʃiː] [ˈdaɪnəsti] [æz; əz][ðə; ði][meɪn] [θiːm] ,
With the Northern Qi Dynasty as the main theme ,
和 这 北方 齐 王朝 作为 这 主要的 主题 ,
以
以北齐为主线，

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [dɪˈskrɑɪbz] [ˈgɑʊ][ˈhwaːn] [ɪkˈstensɪvli] .
The author describes Gao Huan extensively .
这 作者 描述 高 欢 广泛地 .

作者较多地描写高欢、

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ˈgɑʊ] [jæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
The story of Gao Yang and his son .
这 故事 的 高 杨 和 他的 儿子 .

高洋父子事迹。

[ˈpriːviəs] [hɪˈstɔːrɪk(ə)l][ˈfɪkʃ(ə)n] [ˈnɑːvəlz] [ɪnˈkluːd] " [ˈrəʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ænd; ənd] [ˈwestərn] [dʒɪn]
Previous historical fiction novels include " Romance of the Eastern and Western Jin
以前的 历史 小说 小说 包括 " 浪漫 的 这 东 和 西 斤
[ˈdaɪnəstɪz] " [ænd; ənd] " [ˈrəʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ænd; ənd] [tæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] " .
Dynasties " and " Romance of the Sui and Tang Dynasties " .
王朝 " 和 " 浪漫 的 这 隋 和 唐 王朝 " .

此前的历史演义小说有《东西晋演义》与《隋唐演义》，

[ðə; ði] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [fɪlz] [ə; eɪ][gæp][ɪn] [ðɪs] [fiːld] .
The publication of this book fills a gap in this field .
这 发布 的 这 书 填充 一个 差距 在 这 场地 .

本书出版恰好弥补了当中之缺。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [ɪn'taɪərli] [ðə; ði] ['ɔθəz] [oʊn] [wɜ:rk] .
This book is entirely the author's own work .
这 书 是 完全 这 作者的 自己的 工作 :
本书完全为作者创作,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [ɪɡ'zɪstɪŋ] ['stɔ:rɪz] [ɔ:r][ə'ɾɪdʒən(ə)]['teksts][tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] .
There are no existing stories or original texts to rely on .
那里 是 不 现存的 故事 或者 原来的 文本 到 依靠 在 :
并无任何话本或底本可供依托。

[ˈvɑ:ljəm] [wʌn] : ['empərər] [ˌwɑ:n'wu:] [ʌv; əv] ['weɪ] ['lɪsnz] [tu:; tə] ['slændər] [ænd; ənd] ['pɜ:rsɪkju:t] [ˈvɜ:rtʃuəs]
Volume One : Emperor Xuanwu of Wei listens to Slander and Persecutes Virtuous
体积 一 : 皇帝 玄武 的 魏 听着 到 诽谤 和 迫害 有德行的
[men] ; [ˈgao] [li:dz] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ænd; ənd] [sɪ'kjuəz] ['feɪvər] [baɪ] [ˈɔ:fəriŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər]
Men ; Gao Leads the Army and Secures Favor by Offering His Daughter
男人 ; 高 线索 这 军队 和 确保 恩惠 经过 提供 他的 女儿
第一卷 魏宣武听谗害贤 高领军固宠献女

[sɪns] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hæn] ['daɪnəsti] , [ˈgwɑ:n'du:ŋ]
Since the end of the Han Dynasty , Guangdong
自从 这 结尾 的 这 韩 王朝 , 粤
粤自炎汉之末,

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [θri:] :
The world is divided into three :
这 世界 是 分割 进入 三 :
天下三分:

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ['boʊstɪd] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
Cao Cao boasted of having the Central Plains ,
曹 曹 吹嘘 的 拥有 这 中央 平原 ,
曹操夸有中原,

[sʌn] [k'wɑ:n] [held] [sweɪ] ['oʊvər] .
Sun Quan held sway over Jiangdong .
太阳 权 握住 摇摆 超过 江东 :
孙权雄据江东,

[ðə; ði] [fɜ:rst] ['ru:lər] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['pɑ:r(ə)l] [ru:l] [ɪn] ['westərn] [ˈʃu:] .
The First Ruler established a partial rule in Western Shu .
这 第一的 统治者 已确立的 一个 部分的 规则 在 西 舒 :
先主偏安西蜀,

[ðə; ði] [θri:] ['paʊəz] [hæv; həv] [held] [ðer; ðər] [pə'zɪfənz] [fɔ:r; fər] ['dekeɪdz] .
The three powers have held their positions for decades .
这 三 权力 有 握住 他们的 职位 为了 几十年 :
鼎峙者数十年。

[ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['saɪmə] [klæn] ,
The rise of the Sima clan ,
这 上升 的 这 西玛 氏族 ,
司马氏兴,

[ˌju:zɜ:r'peɪʃn] [ʌv; əv] ['weɪ]
usurpation of Wei
篡位 的 魏
篡魏、

[dɪ'strɔɪ] [ˈʃu:]
Destroy Shu
破坏 舒
灭蜀、

['swɒləʊɪŋ] [wu:]
Swallowing Wu
吞咽 吴

吞吴，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ˈju:nɪfaɪd] .
The world is unified .
这 世界 是 统一 ．

四海一统。

[ˈempərər] [wu:] [ʌv; əv][dʒɪn] [daɪd] .
Emperor Wu of Jin died .
皇帝 吴 的 斤 死亡 ．

晋武帝崩，

[ˈempərər] [,etʃ ju ˈaɪ][səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Hui succeeded to the throne .
皇帝 惠 成功了 到 这 王座 ．

惠帝继立，

[ɪnˈkɑ:mpɪtənt] , [ˈkəʊədli] , [ænd; ənd] [ˈfu:lɪ]
Incompetent , cowardly , and foolish
不称职的 , 胆小 , 和 愚蠢

庸懦昏愚，

[ˈemprəs] [dʒi:ˈɑ:z] [mɪsˈru:l]
Empress Jia's misrule
皇后 佳的 统治不善

贾后乱政，

[ðə; ði] [kɪŋz] [sɔ:t] [wɔ:r] [ˈevri] [deɪ] .
The kings sought war every day .
这 国王 寻求 战争 每一个 天 ．

诸王日寻干戈，

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkeɪɔ:s] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [bɑ:rˈberɪən] [traɪbz] .
This led to the chaos of the Five Barbarian Tribes .
这 引领 到 这 混乱 的 这 五 野蛮人 部落 ．

遂成五胡之乱。

[lɪˈju:] [juˈɑ:n] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [ˈempərər] [ʌv; əv][hæŋ] .
Liu Yuan declared himself emperor of Han .
刘 元 声明 他自己 皇帝 的 韩 ．

刘渊称汉，

[li] [ti:] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [ˈfu:] .
Li Te was known as Shu .
李 特 曾是 已知 作为 舒 ．

李特号蜀。

[lɪˈju:] [jɑʊ] [səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪft] [ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ]
Liu Yao succeeded the Han dynasty and established the Former Zhao
刘 姚 成功了 这 韩 王朝 和 已确立的 这 以前的 赵
[ˈdaɪnəsti] .
dynasty .
王朝 ．

刘曜继汉而称前赵，

[ˈʃi:] [lə] [dɪˈstrɔɪd] [jɑʊ] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪft] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈdaɪnəsti] .
Shi Le destroyed Yao and established the Later Zhao dynasty .
史 乐 损毁 姚 和 已确立的 这 之后 赵 王朝 ．

石勒灭曜而称后赵。

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈkɪn] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [ruːld] [baɪ][ðə; ði][ˈfuː][klæn] .
The Former Qin dynasty was ruled by the Fu clan .
这 以前的 秦 王朝 曾是 裁决 经过 这 傅 氏族 .
前秦则苻氏，

[ˈleɪtər] [ˈkɪn] [wʌz; wəz] [ruːld] [baɪ][ðə; ði] [jəʊ] [klæn] .
Later Qin was ruled by the Yao clan .
之后 秦 曾是 裁决 经过 这 姚 氏族 .
后秦则姚氏，

[ɪn] [ˈwestərn] [ˈkɪn] , - - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
In Western Qin , Qifu Guoren was appointed .
在 西 秦 , - - 曾是 任命 .
西秦则乞伏国仁。

[brɪˈfɔːr] [jæn] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [muːˈrɔːŋ] [etʃ ju ˈaɪ] .
Before Yan , there was Murong Hui .
前 严 , 那里 曾是 穆隆 惠 .
燕则前有慕容廆，

[ˈleɪtər] [keɪm] [muːˈrɔːŋ] [ˈkuːɪ] ,
Later came Murong Chui ,
之后 来了 穆隆 楚 ,
后有慕容垂，

[ðə; ði] [west] [ɪz] [muːˈrɔːŋ] [ˈtʃɔŋ] ,
The west is Murong Chong ,
这 西方 是 穆隆 钟 ,
西为慕容冲，

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [muːˈrɔːŋ] [diː] .
The south is Murong De .
这 南 是 穆隆 德 .
南为慕容德。

[ˈæftərwərdz] , [ˈfɛŋ] [ˌbiː ˈeɪ] [ˈɑːkjupaɪd] [ˈtʃæŋˈli] ,
Afterwards , Feng Ba occupied Changli ,
然后 , 冯 巴 占领 昌利 ,
其后冯跋据昌黎，

[ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] [ˈnɔːrðərn] [jæn] .
Also known as Northern Yan .
还 已知 作为 北方 严 .
又称北燕。

[ˈkuːlnəs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [fɔːr] :
Coolness is also divided into four :
凉爽 是 还 分割 进入 四 :
凉亦分四：

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [lɪɑːŋ] [ˈdaɪnəsti]
Zhang Gui of the Former Liang Dynasty
张 图形用户界面 的 这 以前的 梁 王朝
前凉张轨，

[lyː] [ɡwɑːŋ] [ʌv; əv] [ˈleɪtər] [lɪɑːŋ] ,
Lü Guang of Later Liang ,
鲁 光 的 之后 梁 ,
后凉吕光，

[ˈsʌðərn] [lɪɑːŋ] [bɔːld] - [ˈherd] [wuːguː]
Southern Liang bald - haired Wugu
南方 梁 秃 - 头发 乌古
南凉秃发乌孤，

[li] [ˈgɑʊ][ʌv; əv] -
Li Gao of Xiliang
李 高 的 -

西凉李暠，

- - [ʌv; əv] [ˈnɔːrðərn] [lɪɑːŋ] .
Juqu Mengxun of Northern Liang .
- - 的 北方 梁 。

北凉沮渠蒙逊。

[hiːliːən] [ˈboʊboʊ] [ˈɑːkjupaɪd] - .
Helian Bobo occupied Shuofang .
赫连 波波 占领 - 。

而赫连勃勃据朔方，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz] [neɪmd] [greɪt] [ˌeks aɪ ˈe] .
The country was named Great Xia .
这 国家 曾是 命名 伟大的 夏 。

国号大夏。

[ðoʊz] [dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ʌv; əv][dʒɪn] [huː] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [ɪnˈtaɪərlɪ]
Those descendants of Jin who remained in the north were almost entirely
那些 后代 的 斤 WHO 剩余 在 这 北 是 几乎 完全

[waɪpt] [aʊt] .
wiped out .
擦拭 出去 。

晋之子孙在北者屠灭殆尽。

[ˈoʊnli] [ˈwæŋ] [ˈruːi][ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] - [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv] [ˈɛmpərər] [ʒˈwaːn] .
Only Wang Rui of Langya was a great - grandson of Emperor Xuan .
仅有的 王 瑞 的 朗雅 曾是 一个 伟大的 - 孙子 的 皇帝 宣 。

唯琅琊王睿系宣帝曾孙，

[ˈledʒənd] [hæz; həz][,aɪ ˈtiː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈfɪːɑː,huː][,ɛf ɪ ˈaɪ] , [hæd; həd]
Legend has it that he was born after his mother , Xiahou Fei , had
传奇 有 它 那 他 曾是 出生 后 他的 母亲 , 夏侯 费 , 有

[æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfɪ(ə)l] [neɪmd] [njuː][dʒɪn] .
an affair with a minor official named Niu Jin .
一个 事务 和 一个 次要的 官方的 命名 牛 斤 。

相传其母夏侯妃通小吏牛金而生。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈkeɪɑːs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [ðæt] [deɪ] ,
Seeing the great chaos in the Central Plains that day ,
看到 这 伟大的 混乱 在 这 中央 平原 那 天 ,

当日见中原大乱，

[hiː; hi] [ðen] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvər] [ˈsaʊθwərd] [wɪð; wɪθ] [prɪns] [jæŋ] [ʌv; əv] [ˈfɪːjɑːŋ] [ænd; ənd]
He then crossed the Yangtze River southward with Prince Yang of Xiyang and
他 然后 交叉 这 长江 河 向南 和 王子 杨 的 西阳 和

[ˈʌðər] .
others .
其他的 。

遂同西阳王羲等渡江南来，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ðen] [heɪld] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðer; ðər][ˈruːlər] .
The people then hailed him as their ruler .
这 人们 然后 赞誉 他 作为 他们的 统治者 。

众遂奉之为君。

[kənˈtɪnjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] ,
Continuing the lineage of the Western Jin Dynasty ,
继续 这 血统 的 这 西 斤 王朝 ,

延西晋之统，

[ænd; ənd] [ə'bəndən] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɪ'dəʊt] ['æskɪŋ] ['eni] ['kwestʃənz] .
And abandon the Central Plains without asking any questions .
和 放弃 这 中央 平原 没有 问 任何 问题 .
而弃中州於不问，

[let] [ðə; ði] [faɪv] [bɑːr'berɪən] [traɪbz] [roʊm] ['friːli] .
Let the Five Barbarian Tribes roam freely .
让 这 五 野蛮人 部落 漫游 自由 .
一任五胡云扰，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第63/143页

[ðeɪ] [dɪ'vaʊəd] [i:t] [ˈʌðər] .
They devoured each other .
他们 吞噬 每个 其他 .

互相吞噬。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈtuːə,bɑː][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [roʊz] [tuː; tə] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [daɪ] .
At that time , Tuoba Gui rose to power in the north of Dai .
在 那 时间 , 拓巴 图形用户界面 玫瑰 到 力量 在 这 北 的 戴 .

於时拓拔珪兴於代北，

[ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ˈweɪ] .
The dynasty name was changed to Wei .
这 王朝 姓名 曾是 已更改 到 魏 .

改代称魏。

[ðə; ði] [muːˈrɔːŋ] [klæn][ʌv; əv] [jæn] [dɪˈklaɪnd] .
The Murong clan of Yan declined .
这 穆隆 氏族 的 严 拒绝 .

乘燕慕容氏衰，

[teɪk] - [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
Take Bingzhou in the south ,
拿 - 在 这 南 ,

南取并州，

[juː; jʊ]
Dongju You
东州 你

东举幽、

[dʒi]
Ji
季

冀，

[ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n] [grəʊz] [ˈevər] [ˈlɑːrdʒər] .
The nation grows ever larger .
这 国家 生长 曾经 更大的 .

国日以大。

[ˈempərər] [æn; ən][ʌv; əv] [dʒɪn] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɒŋˈæn] [ˈɪrə] .
Emperor An of Jin ascended the throne in the second year of the Long'an era .
皇帝 一个 的 斤 上升 这 王座 在 这 第二 年 的 这 龙安 时代 .

晋安帝隆安二年即帝位，

[ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] .
The capital was established in Pingcheng .
这 首都 曾是 已确立的 在 平城 .

建都平城，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] - .
He was Emperor Daowu .
他 曾是 皇帝 - .

是为道武皇帝。

[ˈdɑːəu][wuː][daɪd] .

Dao Wu died .
道 吴 死亡 .

道武殂，

[ˈempərər] [mɪŋjuːən] [wʌz; wəz] [enθɪˈrəʊnd] .

Emperor Mingyuan was enthroned .
皇帝 明远 曾是 登基 .

明元帝立。

[mɪŋ] [juˈɑːn] [daɪd] .

Ming Yuan died .
明 元 死亡 .

明元殂，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [stəd] [ˈsɑːləmli] .

The Crown Prince stood solemnly .
这 王冠 王子 站立 庄严地 .

太子肃立，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] .

He was Emperor Taiwu .
他 曾是 皇帝 太吾 .

是为太武帝。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl][ðə; ði] [stɜːts] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] .

At that time , all the states were destroyed .
在 那 时间 , 全部 这 各州 是 损毁 .

其时诸邦皆灭，

[ˈoʊnli] [ˈnɔːrðərn] [ljɑːŋ] ,

Only Northern Liang ,
仅有的 北方 梁 ,

唯北凉、

[ˈnɔːrðərn] [jæn]

Northern Yan
北方 严

北燕、

[ðə; ði][ˌeks aɪ ˈe] [ˈdaɪnəsti] [stɪl] [ɪɡˈzɪsts] .

The Xia Dynasty still exists .
这 夏 王朝 仍然 存在 .

夏三国尚存。

[ˈpæsɪfaɪ] [aɪ ˈtiː][ɔːl] .

Taiwu pacified it all .
太吾 安抚 它 全部 .

太武悉平之，

[ɪkˈsept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌsaʊθiːstərn] [hæf] ,

Except for the southeastern half ,
除了 为了 这 东南部 一半 ,

除却东南半壁，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈʌndər] [ðə; ði][kənˈtroʊl][ʌv; əv][ˈweɪ] .

The Central Plains were all under the control of Wei .
这 中央 平原 是 全部 在下面 这 控制 的 魏 .

中土皆为魏有。

[daɪd] .

Taiwu died .
太吾 死亡 .

太武殂，

[ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə] [wɛntʃɛŋ] ,
Extending to Wencheng ,
扩展 到 文城 ,

延及文成、

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] ,
Dedication ,
奉献 ,

献文，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][æ; ə] [pi:s] .
The country is at peace .
这 国家 是 在 和平 .

国家无事。

[ˈɛmpərər] [ˈʃaʊˈwɛn] [ə'sɛndɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Xiaowen ascended the throne .
皇帝 晓雯 上升 这 王座 .

孝文即位，

[ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n]
Kindness and compassion
仁慈 和 同情

宽仁慈爱，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ɔ:l] ['mætərz] ,
Diligent in all matters ,
勤奋 在 全部 事情 ,

精勤庶务，

[ɪz][ə; eɪ][koʊld] [pleɪs] ,
Pingcheng is a cold place ,
平城 是 一个 寒冷的 地方 ,

以平城地寒，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [mu:vɪd] [tuː; tə] [ˈluə'jɑ:ŋ] .
The capital was moved to Luoyang .
这 首都 曾是 已搬 到 洛阳 .

迁都洛阳，

[ˌri:'neɪmɪd] - .
Renamed Yuanshi .
更名 - .

改称元氏。

[hiː; hi] [lʌvd] ['ri:dɪŋ] .
He loved reading .
他 喜爱 阅读 .

性好读书，

[gʊd] [æ; ə] [ˈraɪtɪŋ]
Good at writing
好的 在 写作

善属文，

[hiː; hi] ['pɜ:rsənəli] [dra:ftɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:,dɪkts][ænd; ənd] [di'kri:z] .
He personally drafted all the imperial edicts and decrees .
他 亲自 起草 全部 这 帝国 法令 和 法令 .

诏策皆自为之。

[gʊd] [æ; ə][ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd] ['kaɪndnəs]
Good at virtue and kindness
好的 在 美德 和 仁慈

好贤乐善，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [æt; ət] [pi:s] .
The people are all at peace .
这 人们 是 全部 在 和平 .

百姓皆安，

[ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz] [æt; ət] [pi:s] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下大治。

[ðə; ði] ['wei] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [tu;; tə] [hæv; həv] [ri:tft] [ɪts] ['zi:nɪθ] .
The Wei dynasty was considered to have reached its zenith .
这 魏 王朝 曾是 经过考虑的 到 有 达到 它是 天顶 .

魏世称为极盛。

[tu;; tə] [i'neɪb(ə)] [ðoʊz] [hu:] [sək'si:d] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] ['emjuleɪt] [hɪz; ɪz] ['vɜ:rtʃu:] ,
To enable those who succeed him to emulate his virtue ,
到 使能够 那些 WHO 成功 他 到 仿真 他的 美德 ,

使承其后者克肖其德，

[ðen] [ðə; ði] [prɑ:'sperəti] [ʌv; əv] [waɪz] ['entəpraɪz] ,
Then the prosperity of Wei's enterprise ,
然后 这 繁荣 的 魏氏 企业 ,

则魏业之隆，

[pæst] [daʊn] [θru:] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ænd; ənd] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [dʒenə'eɪʃənz] ,
Passed down through thousands and thousands of generations ,
通过了 向下 通过 数千 和 数千 的 几代人 ,

再传之千世万世，

[waɪ] [dɪd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['stɔ:ri] [li:d] [tu;; tə] [ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv] [soʊ] ['meni] ['tretʃərəs] ['hɪroʊz] ?
Why did a single story lead to the rise of so many treacherous heroes ?
为什么 做过 一个 单身的 故事 带领 到 这 上升 的 所以 许多 奸诈 英雄 ?

何至一传而后奸雄并起，

[ðʌs] , [ðə; ði] ['gao] ['fæməli] [wʌz; wəz] [fɔ:ɾmd] .
Thus , the Gao family was formed .
因此 , 这 高 家庭 曾是 形成 .

遂成高氏、

[ðə; ði] ['ju:wən] [klænz] [ju:zɜ:r'peɪʃn] [ɪz] [ə; eɪ] [kə'læməti] !
The Yuwen clan's usurpation is a calamity !
这 宇文 氏族的 篡位 是 一个 灾害 !

宇文氏篡夺之祸哉！

['dʒi:ə] ['zi:] [sed] :
Jia Zi said :
贾 zi 说 :

贾子曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rld] ,
" **The world ,**
" 这 世界 ,

「天下，

[ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [greɪt] ['tælənt] .
A man of great talent .
一个 男人 的 伟大的 天赋 .

大器也。

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] [ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi] [seɪf] .
Place it in a safe place and it will be safe .
地方 它 在 一个 安全的 地方 和 它 将要 是 安全的 .

置诸安处则安，

" [ˈpleɪsɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [pəˈzɪ(ə)n] [wɪl] [liːd] [tuː; tə][ˈdeɪndʒər] . "
" **Placing something in a dangerous position will lead to danger** . "
" 放置 某物 在 一个 危险的 位置 将要 带领 到 危险 . "
置诸危处则危。」

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

语云：

" [θɪŋz] [mʌst; məst][fɜːrst][rɑːt] . "
" **Things must first rot** . "
" 事物 必须 第一的 腐烂 . "

「物必先腐也，

[ðen] [ðə; ði] [ˈɪnsektz] [wɜːr; wər][bɔːrn] .
Then the insects were born .
然后 这 昆虫 是 出生 :

而后虫生之。」

[ðə; ði] [kəlæməti] [ʌv; əv] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃn] [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz]
The calamity of defeat and destruction since ancient times
这 灾害 的 击败 和 破坏 自从 古老的 时代

自古败亡之祸，

[ðer; ðər][hæz; hæz] [ˈnevər] [bɪn] [ə; eɪ][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ðæt] [dɪd][nɑːt] [bɪˈɡɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɔːrt] [ˈbiːɪŋ] [ɪˈmɔːrəl]
There has never been a situation that did not begin with the court being immoral
那里 有 绝不 到过 一个 情况 那 做过 不是 开始 和 这 法庭 存在 不道德
:
:
:

未有不自朝廷无道始也。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈæftər] [ˈempərər] [ˈʃaʊˈwen] [ʌv; əv][ˈweɪ] [daɪd] ,
It is said that after Emperor Xiaowen of Wei died ,
它 是 说 那 后 皇帝 晓雯 的 魏 死亡 ,
话说魏自孝文帝崩，

[kraʊn] [prɪns] [ˈkɛ][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
Crown Prince Ke was established .
王冠 王子 基 曾是 已确立的 .

太子恪立，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] [ˌwɑːnˈwuː] .
He was Emperor Xuanwu .
他 曾是 皇帝 玄武 .

是为宣武帝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrɪz] [oʊld] .
The emperor was sixteen years old .
这 皇帝 曾是 十六 年 老的 .

帝年十六，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [ˈhænd(ə)l] [ruːˈtiːn] [əˈferz] ,
Unable to personally handle routine affairs ,
无法 到 亲自 处理 常规 事务 ,

不能亲决庶务，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kloʊz] [ædˈvaɪzɜːz] .
He entrusted the administration to his close advisors .
他 受托 这 行政 到 他的 关闭 顾问 .

委政左右近臣。

[ðə; ði][moʊst][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜːrs(ə)n] ,
The most capable person ,
这 最多 有能力的 人 ,

最用事者，

[ˈɛmpɜːzɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [ju] [laɪ] ,
Emperor's father - in - law Yu Lie ,
皇帝的 父亲 - 在 - 法律 于 说谎 ,

国丈於烈、

[ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)l][ˈgɑʊ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
Imperial uncle Gao Zhao .
帝国 叔叔 高 赵 .

皇舅高肇。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ðen] [ˈmærid] [ˈprɪnses] , [ðə; ði] [ˈɛmpɜːzɪ] [ænt] .
Zhao then married Princess Gaoping , the emperor's aunt .
赵 然后 已婚 公主 高平 , 这 皇帝的 阿姨 .

肇又尚帝姑高平公主，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ju] [laɪ] [wɜːr; wər][bəʊθ] [kəˈmɑːndəz] .
He and Yu Lie were both commanders .
他 和 于 说谎 是 两个都 指挥官 .

与於烈并为领军，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] ,
Holding a large army ,
保持 一个 大的 军队 ,

手握重兵，

[wert] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ,
Weight for a time ,
重量 为了 一个 时间 ,

权重一时，

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhedz] [ɪn] [ˌdɪsəˈpruːvl] .
The courtiers turned their heads in disapproval .
这 朝臣 转向 他们的 头部 在 不赞成 .

群臣侧目，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [kɪŋz] [fɪrd] [hɪm; ɪm] .
Even the kings feared him .
甚至 这 国王 害怕 他 .

虽诸王亦皆畏之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [prɪns] - [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
At that time , there was Prince Yuanxi of Xianyang .
在 那 时间 , 那里 曾是 王子 - 的 咸阳 .

时有咸阳王元禧，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈɛmpərəɹ] [ʃɑːnwen] .
He was the son of Emperor Xianwen .
他 曾是 这 儿子 的 皇帝 贤文 .

系献文帝子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət] [ɑːdz] [wɪð; wɪθ] [ju] [laɪ] .
He was at odds with Yu Lie .
他 曾是 在 赔率 和 于 说谎 .

与於烈不睦，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɛmpərəɹ] [ˈfeɪvərd] [hɪm; ɪm] ,
Seeing that the emperor favored him ,
看到 那 这 皇帝 受青睐 他 ,

见帝宠信他，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪdli] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [ˈprɑːmɪnənt] [pə'zɪʃənz] .
He was repeatedly promoted to prominent positions .
他 曾是 反复 推广 到 著名的 职位 .

屡加显职，

[haʊ'evər] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈɛmpɜːz] [ˈʌŋk(ə)l] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'sted] [nɪ'glektɪd] [ænd; ənd] [rɪ'zentɪd] .
However , as the emperor's uncle , he was instead neglected and resented .
然而 , 作为 这 皇帝的 叔叔 , 他 曾是 反而 被忽视的 和 怨恨 .
而身为帝叔反遭疏忌，

[ˈhɑːrbɜːɪŋ] [di:p] [rɪ'zentmənt] ,
Harboring deep resentment ,
窝藏 深的 怨恨 ,

深怀怨望，

[ðə; ði][ˈmænər] [haust] [ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɒdɪd] [men] .
The manor housed able - bodied men .
这 庄园 房屋 有能力的 - 有形的 男人 .

府中蓄养丁壮，

[wiː; wi] [rɪ'kru:t] [præk'tɪʃənəz] [ʌv; əv] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ænd; ənd][nu:mə'ra:lədʒi][frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
We recruit practitioners of divination and numerology from all directions .
我们 招募 从业者 的 占卜 和 数字命理学 从 全部 方向 .

招纳四方术数之士。

[wɪð; wɪθ][ˈfuː] - , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈbedtʃeɪmbər] [ə'tendənt]
With Fu Chengzhu , the Imperial Bedchamber Attendant
和 傅 - , 这 帝国 卧室 服务员

与御前直寝符承祖、

[ˈzuː] - ,
Xue Weisun ,
薛 - ,

薛魏孙，

[li] - , [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'terɪət]
Li Boshang , Vice Minister of the Imperial Secretariat
李 - , 副 部长 的 这 帝国 秘书处

黄门侍郎李伯尚，

[ˈdʒen(ə)rəl] [jɪn] - [br'keɪm] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [ˈælaɪ] .
General Yin Longwu became his close ally .
一般的 阴 - 成为 他的 关闭 盟友 .

直阁将军尹龙武结为死党，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [prə'vʊʊk] [ˈkɑːnflɪkt] ,
Waiting for the court to provoke conflict ,
等待 为了 这 法庭 到 惹 冲突 ,

耑待朝廷有衅，

[frʌm; frəm] [ðɪs] , [wiː; wi][kæn; kən] [ˈkæri] [aʊt] [ˈaʊər; ɑːr][plænz] .
From this , we can carry out our plans .
从 这 , 我们 能 携带 出去 我们的 计划 .

从中举事。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [ˈɛmpərər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l][tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
The emperor was about to travel to Beiman Mountain .
这 皇帝 曾是 关于 到 旅行 到 - 山 .

帝将驾幸北邨，

[ðə; ði][sɪks] ['ɑ:miz] ['fɑ:lʊd] .
The six armies followed .
这 六 军队 随后 :

六军从行。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [mi:nz] [tu:; tə] [ɪn'herɪt] [frʌm; frəm] ['ænsɛstərz] .
Xi means to inherit from ancestors .
习 方法 到 继承 从 祖先 :

禧谓承祖、

['weɪ] [sʌn] [sed] :
Wei Sun said :
魏 太阳 说 :

魏孙曰：

" [ðə; ði] [b:rd] [ɪz] ['lʌki] ,
" **The Lord is lucky** ,
" 这 主 是 幸运的 ,

「主上出幸，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ɪz] [wi:k] .
The capital is weak .
这 首都 是 虚弱的 :

京师虚弱。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][maɪ] [ə'tendənts] ,
You are my attendants ,
你 是 我的 服务员 ,

汝等为侍驾臣，

['bi:ɪŋ] [baɪ][jʊr; jər][saɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Being by your side day and night
存在 经过 你的 边 天 和 夜晚

朝夕在侧，

[ðə; ði] ['ɛmpəɜ:z] [mæp][ɪz] ['veri] ['i:zi] [tu:; tə] [drɔ:] .
The Emperor's map is very easy to draw .
这 皇帝的 地图 是 非常 简单的 到 画 :

图帝甚易。

[aɪ][raɪz][frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] ,
I rise from within ,
我 上升 从 之内 ,

吾起於内，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˌaʊt'saɪd] ,
You should be outside ,
你 应该 是 外部 ,

汝应於外，

[grett] [θɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 :

大事可立成。

[wi:; wi] [wɪl] [ʃer] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] .
We will share wealth and honor .
我们 将要 分享 财富 和 荣誉 :

富贵共之。」

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [left] .
The two agreed and left .
这 二 同意 和 左边 :

二人应诺而去。

[ðə; ði][nekst][dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[hi; hi][ðen][ˈgæðərd][ˈsevrəl][ˈdʌz(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɔ:ləuəz]

He then gathered several dozen of his followers
他 然后 聚集 一些 打 的 他的 追随者

遂集其党数十人，

[ðei][diˈskʌst][ˈreɪzɪŋ][æn; ən][ˈɑ:mi][təˈgeðər][ɪn][ðer; ðər][ˈrezɪdəns][ɪn][ðə; ði][west][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪti]

They discussed raising an army together in their residence in the west of the city
他们 讨论 提高 一个 军队 一起 在 他们的 住宅 在 这 西方 的 这 城市

。
。
。

在城西宅内同议起兵。

[jɪn]-[sed]:

Yin Longwu said:
阴 - 说 :

尹龙武曰：

"[ɔ:l'dʊʊ][ðə; ði][b:rd][hæz; həz][gɔ:n][aʊt]..."

"Although the lord has gone out..."
" 虽然 这 主 有 已消失 出去 ... "

「主上虽出，

[ˈgəʊ][ˈʒəʊ, 'dʒəʊ],

Gao Zhao ,
高 赵 ,

高肇、

[ju][laɪ][steɪd][br'haɪnd]

Yu Lie stayed behind
于 说谎 入住 在后面

於烈留守，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][ˈθɜ:roʊ][ˌprepə'reɪʒnz]

There must be thorough preparations
那里 必须 是 彻底 准备工作

必有严备，

[haʊ][kæn; kən][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][ˈpɑ:səbli][seɪv][ju: 'es]?

How can the soldiers in the mansion possibly save us ?
如何 能 这 士兵 在 这 大厦 可能 节省 我们 ?

府中兵士何足以济？

[tu; tə][du:][aɪ 'ti:] [ˈræʃli]

To do it rashly
到 做 它 贸然

贸然为之，

[aɪ][fɪr][aɪ][wɪl][ˈsʌfər][ˌmɪsˈfɔ:rtʃən][ɪnˈsted][ʌv; əv][əˈtʃi:vɪŋ][ˈeniθɪŋ]

I fear I will suffer misfortune instead of achieving anything
我 害怕 我 将要 遭受 不幸 反而 的 实现 任何事物

恐无成而受祸，

[ˈwæŋ][ʃʊd; ʃəd][diˈleɪ]

Wang should delay
王 应该 延迟

王宜缓之。」

[ˌbiː ˈoʊ] [ˈjæŋ] [ˈɔːlsoʊ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌʌnəkˈseptəbl̩] .
Bo Shang also thought it was unacceptable .
波 尚 还 想法 它 曾是 不可接受 .

伯尚亦以为不可。

[ˈðerfɔːr] , [ˈevriwʌn] [bɪˈkeɪn] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈfɪr(ə)] .
Therefore , everyone became suspicious and fearful .
所以 , 每个人 成为 可疑的 和 可怕 .

於是众皆疑惧，

[ðer; ðər][plæn][wʌz; wəz] [ðʌs] [əˈbændənd] .
Their plan was thus abandoned .
他们的 计划 曾是 因此 弃 .

其谋遂寢。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ɪn] - .
Furthermore , the emperor was in Mangshan .
此外 , 这 皇帝 曾是 在 - .

再说帝在邙山，

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈskoːrtʃɪŋ] [hiːt] ,
Due to the scorching heat ,
到期的 到 这 灼热 热 ,

因天气酷热，

[ðeɪ] [ðen] [stɔːpt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʃeɪdi] [spaːt][ʌv; əv][ðə; ði][pəˈɡoʊdə][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They then stopped at the shady spot of the pagoda on the mountain .
他们 然后 停止 在 这 阴凉 点 的 这 宝塔 在 这 山 .

乃止於山之浮屠阴处，

[əˈreɪndʒ] [ˈbedɪŋ] ,
Arrange bedding ,
安排 寝具 ,

摆设卧具，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdoʊzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
He was dozing in the tent .
他 曾是 打盹 在 这 帐篷 .

假寐帐中。

[ˈzuː] - , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] -
Xue Weisun , the Imperial Chamberman
薛 - , 这 帝国 -

直寝薛魏孙、

[ˈfuː] [tʃɛŋz] [ˈænsɛstərz] [plɒtɪd] [rɪˈbeljən] .
Fu Cheng's ancestors plotted rebellion .
傅 程的 祖先 绘制 叛乱 .

符承祖先预逆谋，

[haʊˈevər] , [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] , [ˈfiərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwɛnsɪz] , [ˈhɔːltɪd] [ðə; ði][ɑːpəˈreɪ(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈnoʊɪŋ]
However , Xianyang , fearing the consequences , halted the operation without knowing
然而 , 咸阳 , 害怕 这 结果 , 停止 这 手术 没有 会心

[waɪ] .
why .
为什么 .

而咸阳疑惧中止却未知之。

[ˈweɪ] [sʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [fæst] [əˈsliːp] .
Wei Sun saw that the emperor was fast asleep .
魏 太阳 锯 那 这 皇帝 曾是 快速地 睡着了 .

魏孙见帝睡熟，

[kən'si:l] [ðə; ði] [ʃɑ:rp] [bleɪd] [ˈʌndə] [jɜ; jər] [kloʊðz]
Conceal the sharp blade under your clothes
隐藏 这 锋利的 刀刃 在下面 你的 衣服

将利刃藏於衣底，

[hi; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɜ:r; hər] .
He then intended to assassinate her .
他 然后 故意的 到 暗杀 她 .

便欲行刺。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [tu; tə][ðə; ði] [tent] .
They walked to the tent .
他们 步行 到 这 帐篷 .

走至帐下。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈempəɜ-z] [dɪ'vaɪn] [ə'pɪrəns] ,
Upon seeing the emperor's divine appearance ,
之上 看到 这 皇帝的 神圣的 外貌 ,

见帝容貌如神，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
They dared not make a move .
他们 敢于 不是 制作 一个 移动 .

未敢下手。

[ˈtʃɛŋ] [zu:] [pʊld] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [frʌm; frəm][br'haɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Cheng Zu pulled at his clothes from behind and said :
程 祖 拉 在 他的 衣服 从 在后面 和 说 :

承祖从后牵其衣曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [hu:'evər] [kɪlz] [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪl] [bi:; bi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][wɪð; wɪθ] ['leprəsi] . "
" I have heard that whoever kills the emperor will be cursed with leprosy . "
" 我 有 听到 那 谁 杀戮 这 皇帝 将要 是 被诅咒的 和 麻风 . "

「吾闻杀天子者身当癞，

[wʌt] ['benɪfɪt] [du:][ju:; jʊ] [geɪn] ?
What benefit do you gain ?
什么 益处 做 你 获得 ?

汝何利乎？」

[ˈweɪ] [sʌn] [rɪ'tri:tɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [drɔ:n] .
Wei Sun retreated with his sword drawn .
魏 太阳 撤退 和 他的 剑 绘制 .

魏孙持刀而退。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] ['wɪspərɪŋ] [tu; tə] [i:tʃ] [ˈlðər] .
The emperor opened his eyes and saw the two whispering to each other .
这 皇帝 打开 他的 眼睛 和 锯 这 二 耳语 到 每个 其他 .

帝开眼见二人密语，

[ʃeɪp] [ˈflæʃɪŋ] ,
Shape flashing ,
形状 闪烁 ,

形状闪烁，

[hi; hi][gɔ:t] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] [wen] [hi; hi][wʌz; wəz] [ˈbɪzi] .
He got up immediately when he was busy .
他 得到 向上 立即地 什么时候 他 曾是 忙碌的 .

忙即起身。

[ju] [laɪz] [sʌn] , [ju] [ˈdeŋ] , [ˈɔ:lsoʊ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈbedtʃeɪmbər] .
Yu Lie's son , Yu Deng , also served as the head of the imperial bedchamber .
于 谎言 儿子 , 于 邓 , 还 服务 作为 这 头 的 这 帝国 卧室 .

时於烈之子於登亦司直寝，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [ri:tʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] ,
Just as they reached the foot of the steps ,
只是 作为 他们 达到 这 脚 的 这 步骤 ,
适至阶下,

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [ə'restɪd] .
The emperor then ordered him to be arrested .
这 皇帝 然后 订购 他 到 是 被捕 .
帝遂呼令执之。

[ðə; ði]['draɪvər][ænd; ənd] ['pæsndʒə] [ə'raɪvd] [tə'geðər] .
The driver and passengers arrived together .
这 司机 和 乘客 到达的 一起 .
随驾者俱到,

[ə; eɪ] [ʃɑ:rp] ['wepən] [wʌz; wəz] [faʊnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sɜ:rtʃ] .
A sharp weapon was found during the search .
一个 锋利的 武器 曾是 成立 期间 这 搜索 .
搜出利刃,

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [kʌt] [bɪ'haɪnd][ðer; ðər] [bæks] .
The two were cut behind their backs .
这 二 是 切 在后面 他们的 背部 .
将二人背剪。

[ðə; ði] ['empərər] ['pɜ:rsənəli] [ɪn'terə,ɡertɪd] [ðem; ðəm] .
The emperor personally interrogated them .
这 皇帝 亲自 审问 他们 .
帝亲拷问,

[ðə; ði] [tu:] [kʊd; kəd] ['hɑ:rdli] [ki:p] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['si:krət] .
The two could hardly keep it a secret .
这 二 可以 几乎 保持 它 一个 秘密 .
二人料难瞒隐,

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰:

" [noʊ]['sʌbdʒekt] [wʊd] [der] [tu:; tə]['reb(ə); rɪ'bel] . "
" No subject would dare to rebel . "
" 不 主题 会 敢 到 反叛 " . "
「非臣敢反,
" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['fɪ:ɑ:n'ja:ŋ] [ɪn'strʌkts] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ! "
" This is how the Prince of Xianyang instructs his ministers ! "
" 这 是 如何 这 王子 的 咸阳 指示 他的 部长们 ! " .
乃咸阳王教臣如此耳！」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .
帝大惊,

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ðen] [ɪm'prɪznd] [ʌndər] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] .
The two were then imprisoned under the curtain .
这 二 是 然后 被监禁 在下面 这 窗帘 .
遂囚二人於幕下。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['soʊldʒər][ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɡɑ:rdz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] . . .
Suddenly , a soldier in the imperial guards reported that . . .
突然 , 一个 士兵 在 这 帝国 守卫 据报道 那 . . .
忽御前军士奏报,

[wʌŋ] ['pɜ:rs(ə)n] , ['ju:]- , [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
One person , Liu Xiaogou , was captured .
— 人 , 刘 - , 曾是 捕获 .
斩获一人刘小苟，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei] [kloʊz] ['relətv] [ʌv; əv] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
He was a close relative of Xianyang .
他 曾是 一个 关闭 相对的 的 咸阳 .
系咸阳亲卒，

[ðei] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɪn] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
They came to report the rebellion in Xianyang .
他们 来了 到 报告 这 叛乱 在 咸阳 .
来告咸阳反状。

[ðə; ði] ['empɜ:z] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [tru:] .
The emperor's message was indeed true .
这 皇帝的 信息 曾是 的确 真的 .
帝讯之得实，

[fɪəriŋ] [ʌn'rest] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Fearing unrest in the capital ,
恐惧 动荡 在 这 首都 ,
恐京师有变，

['di:pli] [sə'spiʃəs] .
Deeply suspicious .
深 可疑的 .
深为疑惧。

[ju] ['den] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yu Deng reported :
于 邓 据报道 :
於登奏曰：

" [maɪ] ['fɑ:ðər] [ɪz][ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] . "
" My father is the commander of the army . "
" 我的 父亲 是 这 指挥官 的 这 军队 . "
「臣父为领军，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] .
There is nothing to worry about .
那里 是 没有什么 到 担心 关于 .
必无所虑。」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [sent] [ə; ei] ['flaɪɪŋ] [hɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ɑɪ 'ti:] .
The emperor then sent a flying horse to the capital to observe it .
这 皇帝 然后 发送 一个 飞行 马 到 这 首都 到 观察 它 .
帝乃遣登飞马入京观之。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Arriving in the capital ,
抵达 在 这 首都 ,
登至京，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [ju] [laɪ] , [hæd; həd] [ɔ:'lredi] ['ɔ:rdərd] [strikt] [ˌprepə'reɪʃnz] .
His father , Yu Lie , had already ordered strict preparations .
他的 父亲 , 于 说谎 , 有 已经 订购 严格的 准备工作 .
其父於烈已下令严备。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The messenger returned and reported :
这 信使 返回 和 据报道 :
使登回奏曰：

" [ɔːl'dʊʊ] [aɪ][eɪ 'em][oʊld][ænd; ənd] [freɪl] ,
" **Although I am old and frail** ,
" 虽然我是老的和脆弱 ,

「臣虽朽迈，

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][ðə; ði] ['enərdʒi] .
I still have the energy .
我 仍然 有 这 活力 .

心力犹足。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd] [ˈlðər] [wɜːr; wər] ['ræmpənt] .
Xi and others were rampant .
习 和 其他的 是 猖獗 .

禧等猖狂，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 .

不足为虑。

[meɪ] [ðə; ði] ['empərər] [rɪ'tɜːrɪ] ['sləʊli] .
May the Emperor return slowly .
可能 这 皇帝 返回 缓慢地 .

愿帝徐还，

[tuː; tə] [riːə'ʃʊr] ['piːp(ə)l] .
To reassure people .
到 保证 人们 .

以安人心。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
The emperor was overjoyed upon hearing the report .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 报告 .

帝闻奏大悦，

[ˈweɪ] ['dɛŋ] [sed] :
Wei Deng said :
魏 邓 说 :

谓登曰：

" [aɪ] [kə'mend] [jʊr; jər] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [sɪn'serəti] . "
" **I commend your loyalty and sincerity** . "
" 我 表彰 你的 忠诚 和 诚意 . "

「朕嘉卿忠款，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑːn][juː; jʊ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] .
I hereby bestow upon you the name of Loyalty .
我 特此 赐给 之上 你 这 姓名 的 忠诚 .

赐卿以忠为名。」

[ˈðɜrfɔːr] , [ju] ['dɛŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] [ju] [dʒɔŋ] .
Therefore , Yu Deng changed his name to Yu Zhong .
所以 , 于 邓 已更改 他的 姓名 到 于 钟 .

於是於登改名於忠。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [set] [ɔːf] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
The emperor then set off that very night .
这 皇帝 然后 放 离开 那 非常 夜晚 .

帝遂连夜起驾，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [æt; ət] [dɑːn] .
They arrived at the capital city at dawn .
他们 到达的 在 这 首都 城市 在 黎明 .

五更即抵皇城。

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
After entering the palace ,
后 进入 这 宫殿 ,

入宫后，

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ju] [laɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈʃi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
He then ordered Yu Lie and his son to lead troops to capture Xianyang .
他 然后 订购 于 说谎 和 他的 儿子 到 带领 军队 到 捕获 咸阳 .

即着於烈父子领兵去捉咸阳。

[naʊ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [rɪˈbeljən] [feɪld] .
Now , the Prince of Xianyang's rebellion failed .
现在 , 这 王子 的 - 叛乱 失败的 .

且说咸阳王谋叛不成，

[aɪ] [fi:l] [ʌnˈi:zi] .
I feel uneasy .
我 感觉 不安 .

心不自安，

[ʌnəˈwer] [ðæt] [ðer; ðər] [ski:m] [hæd; həd] [bɪn] [ɪkˈspəʊzd] ,
Unaware that their scheme had been exposed ,
不知情 那 他们的 方案 有 到过 裸露 ,

尚不知事已败露，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tu:] [bɪˈlʌvɪd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] , [ˈleɪdɪ] - ,
With his two beloved concubines , Lady Shentu ,
和 他的 二 心爱 妾室 , 女士 - ,

与两个爱姬申屠夫人、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ju:maɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈvɪlə] .
Zhang Yumei stayed at the Hongchi Villa .
张 玉梅 入住 在 这 - 别墅 .

张玉妹宿於洪池别馆。

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [keɪm] [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] .
The report came around midnight .
这 报告 来了 大约 午夜 .

夜半左右来报，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] [neɪŋ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:ɾθˈwest] [ʌv; əv]
The sound of thousands of horses neighing came from the northwest of
这 声音 的 数千 的 马匹 嘶鸣 来了 从 这 西北 的

Hongchi .
- .

有千万马嘶之声从洪池西北而来。

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Wang was shocked .
王 曾是 震惊 .

王大惊，

[ðə; ði] [ˈsi:krət] [wʌz; wəz] [li:kt] .
The secret was leaked .
这 秘密 曾是 泄露 .

知事泄，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
They quickly mounted their horses and rode away .
他们 迅速地 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .

急上马走。

[ðə; ði] [tu:] ['kɒŋkjəbeɪnz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] ['trʌstɪd] ['fɔ:ləʊəz] ['ɔ:lsoʊ] ['hɜ:ɹɪdli]
The two concubines and their twenty or thirty trusted followers also hurriedly
这 二 妾室 和 他们的 二十 或者 三十 可信 追随者 还 匆匆
[ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
mounted their horses .
安装 他们的 马匹 .

二姬及心腹二三十人亦狼狽上马，

[ðeɪ] [fled] [təˈgeðər] .
They fled together .
他们 逃亡 一起 .

相从而逃。

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After walking only a few miles ,
后 步行 仅有的 一个 很少 英里 ,

行未数里，

[ðə; ði] [tu:] ['kɒŋkjəbeɪnz] [wɜ:r; wər][bɪˈhaɪnd] .
The two concubines were behind .
这 二 妾室 是 在后面 .

两姬在后，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] .
They have been captured .
他们 有 到过 捕获 .

已被捉去。

[æz; əz] ['evriwʌn] [dɪˈspɜ:rst] ,
As everyone dispersed ,
作为 每个人 分散的 ,

从人皆散，

['oʊnli] [jɪn] - [rɪˈmeɪnz] .
Only Yin Longwu remains .
仅有的 阴 - 遗迹 .

单存尹龙武一人。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ʃɪːɑŋlɒŋ] ['mɑ:ɹ(ə)][a:ts] :
Because of Xianglong Martial Arts :
因为 的 向龙 马歇尔 艺术 :

因向龙武道：

" [wer] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][gəʊ] [naʊ] ? "
" Where should I go now ? "
" 在哪里 应该 我 去 现在 ? "

「今投何处去好？」

[ˈdræɡən] ['mɑ:ɹ(ə)][a:ts] :
Dragon Martial Arts :
龙 马歇尔 艺术 :

龙武道：

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [θroʊ] [maɪˈself][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [bi:m] . "
" It would be better to throw myself onto the beam . "
" 它 会 是 更好的 到 扔 我 到 这 光束 . "

「不如投梁。」

[baɪ] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['sʌðərn] ['daɪnəstɪz] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [tʃeɪndʒd] [hændz] [fɔ:r] [taɪmz] .
By that time , the Southern Dynasties had already changed hands four times .
经过 那 时间 , 这 南方 王朝 有 已经 已更改 双手 四 时代 .

盖其时南朝已易四代，

[dʒʌst][æz; əz] ['empərəɹ] [wu:] [ʌv; əv] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ɪ'stæbliŋ; ə'stæbliŋ][hɪz; ɪz] ['daɪnəsti] ,
Just as Emperor Wu of Liang was establishing his dynasty ,
只是 作为 皇帝 吴 的 梁 曾是 建立 他的 王朝 ,

正值梁武开基，

[ˈðerfɔ:r] , - [əd'vaɪzɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [fli:] [saʊθ] .
Therefore , Longwu advised him to flee south .
所以 , - 建议 他 到 逃跑 南 .

故龙武劝其南奔。

[ˈfi:,ɑ:n'ja:ŋ] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] .
Xianyang did not respond .
咸阳 做过 不是 回应 .

咸阳不应，

[ˈdrægən] ['mɑ:r(ə)] [a:ts] :
Dragon Martial Arts :
龙 马歇尔 艺术 :

龙武道：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] . "
" I will obey the king in life and death " "
" 我 将要 服从 这 国王 在 生活 和 死亡 " "

「我生死从王，

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [ɑ:r; ər] [naʊ] [kloʊz] .
The pursuers are now close .
这 追击者 是 现在 关闭 .

今追兵已近，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] - [rɪdʒ] ,
Upon reaching Baiwu Ridge ,
之上 到达 - 岭 ,

行至柏坞岭，

[ju] [laɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Yu Lie and his son caught up with him ,
于 说谎 和 他的 儿子 捕捉 向上 和 他 ,

於烈父子追及，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'restɪd] [ə'bo:ŋ] [wɪð; wɪθ] [jɪn] - .
He was then arrested along with Yin Longwu .
他 曾是 然后 被捕 沿着 和 阴 - .

遂与尹龙武一同被执，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['eskɔ:tid] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
They were escorted to Luoyang .
他们 是 护送 到 洛阳 .

解至洛阳。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['ɔ:rdəɹd] [hɪm; ɪm] [ɪm'prɪznd] [æɾ; əɾ][ðə; ði] [hwa:lɪn] ['kæpɪt(ə)] [pə'vɪliən] .
The emperor ordered him imprisoned at the Hualin Capital Pavilion .
这 皇帝 订购 他 被监禁 在 这 华林 首都 亭 .

帝命囚之华林都亭，

[hi:; hi] ['ɔ:rdəɹd] ['soʊldʒəɹz][tu:; tə] [gɑ:rd] [aɪ 'ti:] .
He ordered soldiers to guard it .
他 订购 士兵 到 警卫 它 .

使军士守之。

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [hɑːt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
It **was** **very hot** **at** **the time** .
它 曾是 非常 热的 在 这 时间 :

时热甚，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈɔːrdəɹd] [ðə; ði][ˈwɔːtəɹ] [səˈplɑɪ] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ɔːf] .
The emperor ordered the water supply to be cut off .
这 皇帝 订购 这 水 供应 到 是 切 离开 :

帝敕断其水浆，

[ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈdaɪɪŋ] [ʌv; əv] [θɜːrst] .
Xianyang was dying of thirst .
咸阳 曾是 垂死 的 口渴 :

咸阳渴闷垂死，

[ðə; ði] [ˈtʃɛmbərlɪn] [kjuːi] [gwɑːŋ] [sɔː] [hɪm; ɪm][ænd; ænd] [tʊk] [ˈpɪti] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
The Chamberlain Cui Guang saw him and took pity on him .
这 管家 崔 光 锯 他 和 采取 遗憾 在 他 :

侍中崔光见而怜之，

[eɪ diː ˈdiː] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [ˈliːtəɹ][ʌv; əv] [tʃiːz] [mɪlk] .
Add more than one liter of cheese milk .
添加 更多的 比 一 升 的 奶酪 牛奶 :

进以酪浆升余，

[ˈwæn] - .
Wang Shisu .
王 - :

王始苏。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈbrʌðəɹz] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] :
Now , let's talk about the seven brothers in Xianyang :
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 七 兄弟 在 咸阳 :

却说咸阳兄弟七人：

[tʃæn] [ˈʃaʊˈwɛn] ,
Chang Xiaowen ,
张 晓雯 ,

长孝文、

[ˈsekənd] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ]
Second Xianyang
第二 咸阳

次咸阳、

[ðə; ði] [θriː] [ˈprɪnsəz] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]
The Three Princes of Zhao
这 三 王子们 的 赵

三赵郡王、

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈprɪnsəz] [ʌv; əv]
The Four Princes of Guangling
这 四 王子们 的 广陵

四广陵王、

[wuː] [ˈgaʊˈjæn] [ˈwæn]
Wu Gaoyang Wang
吴 高阳 王

五高阳王、

[sɪks] [pɛŋtʃɛŋ] [kɪŋz]
Six Pengcheng Kings
六 彭城 国王

六彭城王、

[ˈsev(ə)n] [nɔːrθ] [siː] [kɪŋz] .
Seven North Sea Kings .
七 北 海 国王 :

七北海王。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] , [prɪns] [ˈziː] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][mʊst] [ˈvɜːrtʃuəs] .
Among the brothers , Prince Xie of Pengcheng was the most virtuous .
之中 这 兄弟 , 王子 谢 的 彭城 曾是 这 最多 有德行的 :

昆弟中唯彭城王勰最贤。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [ðæt] [deɪ] ,
Upon hearing of the rebellion in Xianyang that day ,

之上 听力 的 这 叛乱 在 咸阳 那 天 ,

当日闻咸阳反事，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] .
I am deeply saddened .

我 是 深 悲伤 :

不胜悲悼，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [kraɪmz] [ʌv; əv] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ɐnd] [ˈmɪnɪstəz]
Because he discussed the crimes of Xianyang with the princes and ministers

因为 他 讨论 这 犯罪 的 咸阳 和 这 王子们 和 部长们

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
before the emperor ,

前 这 皇帝 ,

因在帝前与诸王大臣共议咸阳之罪，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [dɪˈmʊt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] .
He advised the emperor to demote him to a commoner .

他 建议 这 皇帝 到 降级 他 到 一个 平民 :

劝帝斥为庶人，

[ðə; ði] [ˈɪnər] [self] - [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
The inner self - examination ,

这 内 自己 - 考试 ,

幽之内省，

[lɪv; laɪv] [aʊt] [wʌnz] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈlaɪfspæn] .
Live out one's natural lifespan .

居住 出去 一个人的 自然的 寿命 :

尽其天年。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][nɔːt] [jet] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The emperor had not yet made a decision .

这 皇帝 有 不是 然而 制成 一个 决定 :

帝未决。

[ju] [laɪ] ,
Yu Lie ,

于 说谎 ,

於烈、

[ˈgɑʊ][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [sed] :
Gao Zhao and his companions said :

高 赵 和 他的 同伴 说 :

高肇共奏道：

" [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] , [ðer; ðər][ɪz] [ˈniːðər] [ˈfɑːðər] [nɔːr][ˈruːlər] . "
" In Xianyang , there is neither father nor ruler . "

" 在 咸阳 , 那里 是 两者都不 父亲 也不 统治者 . "

「咸阳无父无君，

" [ə; eɪ] [kraɪm] [ˈpʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [deθ] . "

" **A crime punishable by death** . "

" 一个 犯罪 可处罚的 经过 死亡 . "

死罪难赦。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈɡri:d] .

The emperor agreed .

这 皇帝 同意 .

帝从之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊld] [ˈrezɪdəns] .

He was then ordered to return to his old residence .

他 曾是 然后 订购 到 返回 到 他的 老的 住宅 .

乃命归旧邸，

[hɪz; ɪz][ˈkɑːŋkjubəɪn] , [ˈleɪdi] [li] , [wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .

His concubine , Lady Li , was also executed on the same day .

他的 妾 , 女士 李 , 曾是 还 执行 在 这 相同的 天 .

并其妃李氏同日赐死；

[kənˈfaɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] ,

Confining his children ,

限制 他的 孩子们 ,

幽其子女，

[ðoʊz] [huː] [brɪˈtreɪ] [ðə; ði] [ˈpɑːrtɪ] [ʃæl; ʃəl] [ɔːl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ;

Those who betray the party shall all be executed ;

那些 WHO 背叛 这 派对 将 全部 是 执行 ;

党叛者皆斩；

[ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ˈprɑːpərtɪ]

Confiscated property

没收 财产

籍没财产，

[tuː; tə] [brɪˈstou] [haɪ] ,

To bestow high ,

到 赐给 高的 ,

以赐高、

[brɪˈtwiːn] [tuː] [ˈkʌmpənɪz] ;

Between two companies ;

之间 二 公司 ;

於两家；

[sɪˈlekt] [ðer; ðər] [ˈsɪŋərz] [ænd; ənd] [ˈdɑːnsəz] ,

Select their singers and dancers ,

选择 他们的 歌手 和 舞者 ,

选其歌姬舞女，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔːrt] .

They were brought into the inner court .

他们 是 带来 进入 这 内 法庭 .

充入内廷。

[sʌm; səm] [ˈfɔːrmər] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪt(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfeɪvər] [ʃou] [tuː; tə][ðem; ðəm][baɪ]

Some former palace women were grateful for the favor shown to them by

一些 以前的 宫殿 女性 是 感激的 为了 这 偏爱 所示 到 他们 经过

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .

the emperor in Xianyang .

这 皇帝 在 咸阳 .

有旧宫人感咸阳之恩，

[hiː; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; ei] [sɔːŋ] [ɪn] ['sɑːrəʊ] .
He composed a song in sorrow .
他 由 一个 歌曲 在 悲哀 ：

作歌悲之。

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ɡoʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 ：

其歌曰：

[pʊr] [bɔːrd] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] ,
Poor Lord Xianyang ,
贫穷的 主 咸阳 ，

可怜咸阳主，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [θɪŋz] [went] [rɔːŋ] .
Unfortunately , things went wrong .
很遗憾 ， 事物 去 错误的 。

奈何作事误。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sliːp] [ə'mɪdst] ['ɡoʊldən] [bedz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [teɪblz] ,
Unable to sleep amidst golden beds and jade tables ,
无法 到 睡觉 在.....之中 金的 床 和 玉 表格 ，

金牀玉几不能眠，

['spendɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn] [frɔːst][ænd; ənd] [duː] .
Spending the night in frost and dew .
开支 这 夜晚 在 霜 和 露 。

夜宿霜与露。

[ðə; ði][lə'wəʊ; 'luːəʊ] ['rɪvər] [floʊz] [diːp] [ænd; ənd] [waɪd] [ə'laɪŋ] [ɪts] [bəŋks] .
The Luo River flows deep and wide along its banks .
这 罗 河 流量 深的 和 宽的 沿着 它是 银行 。

洛水湛湛弥长岸，

[haʊ] [kæən; kən] [pə'destriənz] [krɔːs] [ðə; ði]['rɪvər] ?
How can pedestrians cross the river ?
如何 能 行人 叉 这 河 ？

行人那得渡。

[ɪts] [sɔːŋ] [sprɛd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒiː'æŋ'nɑːn] ['riːdʒən] .
Its song spread to the Jiangnan region .
它是 歌曲 传播 到 这 江南 地区 。

其歌流至江表，

[ðoʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Those from the North who live in the South , upon hearing this ,
那些 从 这 北 WHO 居住 在 这 南 ， 之上 听力 这 ，

北人之在南者闻之，

['evriwʌn] [ʃed] [terz] .
Everyone shed tears .
每个人 棚 眼泪 。

无不洒泪。

[fɜːrðər'mɔːr] , [pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['frendli] .
Furthermore , Pengcheng was exceptionally friendly .
此外 ， 彭城 曾是 非常 友好的 。

再说彭城友爱异常，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] [frʌm; frəm] [deθ] [ðæt] [deɪ]
Unable to save Xianyang from death that day
无法 到 节省 咸阳 从 死亡 那 天

当日不能救咸阳之死，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sa:rʊʃ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 .

心甚惨戚。

[ˈleɪtər] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [juˈɑ:n] [tɒŋ] , [hæd; həd] [fled] [tu:; tə] [ðə; ði] [hoʊm]
Later , it was heard that his eldest son , Yuan Tong , had fled to the home
之后 , 它 曾是 听到 那 他的 长子 儿子 , 元 童 , 有 逃亡 到 这 家
[ʌv; əv] [ˈlʌ] [ʃju:] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [hæˈnoʊ; hɑ:ˈnoʊ]
of Lu Xiu , the governor of Hanoi .
的 鲁 秀 , 这 州长 的 河内 .

后又闻其长子元通逃往河内太守陆琇家，

[ʃju:] [dɪd] [nɑ:t] [rɪˈmembər] [pæst] [ˈfeɪvərz] .
Xiu did not remember past favors .
琇 做过 不是 记住 过去的 恩惠 .

琇不念旧恩，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
The head was presented to the court .
这 头 曾是 呈现 到 这 法庭 .

封首入朝，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɡri:f] .
My heart is filled with grief .
我的 心 是 已填 和 悲伤 .

心益悲痛。

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [dɪd] [nɑ:t] [mi:t] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Therefore , I did not meet the court ,
所以 , 我 做过 不是 见面 这 法庭 ,

故不遇朝谒，

[hi; hi] [sæt] [ˈbru:ɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] [ɔ:l] [deɪ] .
He sat brooding at home all day .
他 卫星 沉思 在 家 全部 天 .

终日在府闷坐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[æŋ; ən] [ˈeɪndʒl] [keɪm] [tu:; tə] [kɔ:l] ,
An angel came to call ,
一个 天使 来了 到 称呼 ,

有天使来召，

[hi; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He went to court to meet the emperor .
他 去 到 法庭 到 见面 这 皇帝 .

入朝见帝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:fərd] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [si:t] .
The Emperor offered him a seat .
这 皇帝 提供 他 一个 座位 .

帝赐坐，

[hi:; hi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [spi:k] :
He began to speak :
他 开始 到 说话 :

启口道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['feɪvər][tu:; tə][æsk][ʌv; əv][ju:; jʊ] . "
" I have a favor to ask of you . "
" 我 有 一个 偏爱 到 问 的 你 . "

「有一事劳卿，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [helpt] [ˌem 'i:ɪ] [ə'tʃi:v] [ðɪs] .
You have helped me achieve this .
你 有 帮助 我 达到 这 .

卿为朕玉成之。

[θri:] ['jɪrɪz] [ˈæftər][maɪ] ['wedɪŋ] ,
Three years after my wedding ,
三 年 后 我的 婚礼 ,

朕大婚三载，

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ] ['tʃɪldrən] [jet] .
He has no children yet .
他 有 不 孩子们 然而 .

尚无子嗣。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] [ɪm'pɪriəl] [ˈʌŋk(ə)]['gɑʊ] [jæn] [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔ:tər] [neɪmd]
I have just heard that the late imperial uncle Gao Yan had a daughter named
我 有 只是 听到 那 这 晚的 帝国 叔叔 高 严 有 一个 女儿 命名
Xiu'e .
- .

今闻已故皇舅高偃有女秀娥，

[ˌsɪks'ti:n] ['jɪrɪz] [oʊld] .
Sixteen years old .
十六 年 老的 .

年十六。

['prɪnses] [keɪm] [tu:; tə] [kɔ:rt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] .
Princess Gaoping came to court the day before yesterday .
公主 高平 来了 到 法庭 这 天 前 昨天 .

前日高平公主来朝，

[hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][bəʊθ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjʊ:trɪf(ə)l] .
His daughter was said to be both talented and beautiful .
他的 女儿 曾是 说 到 是 两个都 才华横溢 和 美丽的 .

称说其女才色兼备，

[hɜ:ɪ; həɪ]['vɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [ə'pɪrəns] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ʌn'pærəleɪd] .
Her virtue and appearance were unparalleled .
她 美德 和 外貌 是 无与伦比 .

德貌无双。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
I wish to accept it .
我 希望 到 接受 它 .

朕欲纳之，

" [aɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [ju:; jʊ][tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [kən'veɪ] [maɪ] [wɪl] . "
" I trouble you to go and convey my will . "
" 我 麻烦 你 到 去 和 传达 我的 将要 : "

烦卿去宣朕意。」

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['gaʊ] ['zəʊ, 'dʒəʊ] .

The magistrate of Pengcheng was Gao Zhao .
这 地方法官 的 彭城 曾是 高 赵 .

彭城知事出高肇，

[hi; hi] [sɔ:t] [tu; tə] [kən'sa:lɪdɪt] [hɪz; ɪz] ['feɪvər][baɪ] [ə'səʊʃiɪt; ə'səʊsiɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɛmprəs] ['daʊədʒər] .

He sought to consolidate his favor by associating with the Empress Dowager .
他 寻求 到 合并 他的 偏爱 经过 关联 和 这 皇后 老妇 .

欲图椒房之戚以固其宠，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

He then reported :
他 然后 据报道 :

便奏道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ni:s] [ʌv; əv] ['ɛmprəs] [wenzəʊ] . "

" This is the niece of Empress Wenzhao . "
" 这 是 这 侄女 的 皇后 文昭 . "

「此系文昭皇后姪女，

[ʃi; ʃi] [ɪz][jɔ:; jər] ['mædʒəsti:z] ['kʌz(ə)n] .

She is Your Majesty's cousin .
她 是 你的 陛下的 表哥 .

於陛下为表姊妹，

[ʃi; ʃi] [ɪz][nɑ:t] ['su:təb(ə)] [tu; tə][bi; bi][ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .

She is not suitable to be a concubine .
她 是 不是 合适的 到 是 一个 妾 .

不宜充作妃嫔。」

[ðə; ði] ['ɛmpərər] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wʌt] [hɑ:rm][ɪz][ðer; ðər][ɪn] [ðɪs] ? "

" What harm is there in this ? "
" 什么 伤害 是 那里 在 这 ? "

「此却何害。

[aɪ] [wɪʃ] [tu; tə] [send] [ju; jʊ] [ə'weɪ] .

I wish to send you away .
我 希望 到 发送 你 离开 .

朕欲遣卿去者，

[əb'zɜ:rv] [ɪts] ['kʌlə] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] .

Observe its color and appearance .
观察 它是 颜色 和 外貌 .

观其色果何如耳。」

[pɛŋtʃɛŋ] [dɜ:d] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] .

Pengcheng dared not disobey .
彭城 敢于 不是 违 .

彭城不敢违，

[fɜ:rst] , [goʊ][tu; tə][ðə; ði] ['zəʊ, 'dʒəʊ] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [haʊs] .

First , go to the Zhao family's house .
第一的 , 去 到 这 赵 家庭的 房子 .

先至肇家，

[tu; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['ɛmpɜ:z-z] [wɪl] .

To convey the Emperor's will .
到 传达 这 皇帝的 将要 .

宣达帝意。

[ðen] [hi:; hi] [went] [wið; wiθ][ʹzɑʊ, ʹdzɑʊ][tu:; tə] .
Then he went with Zhao to Yanfu .
然后 他 去 和 赵 到 - .

然后与肇同至偃府，

[ʹzɑʊ, ʹdzɑʊ] - [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Zhao Lingxiu'e came out to see him .
赵 - 来了 出去 到 看 他 .

肇令秀娥出见，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʌv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈbju:ti] .
She was indeed a woman of unparalleled beauty .
她 曾是 的确 一个 女士 的 无与伦比 美丽 .

果然天姿国色。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ðɪs] [ˈwʊmən] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" This woman entered the palace . "
" 这 女士 进入 这 宫殿 . "

「此女入宫，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʊrli] [geɪn][ðə; ði] [ˈempəɜ:z] [ˈfeɪvər] .
He will surely gain the emperor's favor .
他 将要 一定 获得 这 皇帝的 偏爱 .

必得帝宠。

[bʌt; bət][wið; wiθ] [ˈhænsəm] [aɪz] [ænd; ənd] [fʊl] [ˈaɪ,brəʊz] ,
But with handsome eyes and full eyebrows ,
但 和 英俊的 眼睛 和 满的 眉毛 ,

但眼俊眉丰，

[aɪ] [fɪr] [ʃi:; ʃɪ] [læks] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈkærəktər] .
I fear she lacks virtuous character .
我 害怕 她 缺乏 有德行的 特点 .

恐无淑德。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [kɔ:z] [wʌz; wəz][nɔ:t] [gʊd] .
Moreover , the cause was not good .
而且 , 这 原因 曾是 不是 好的 .

况肇非良善，

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [əˈbju:zd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd][ˈfeɪvər] .
He has now abused his power and favor .
他 有 现在 受虐 他的 力量 和 偏爱 .

现已恃宠弄权，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] , [wi:; wi] [wɪl] [rɪˈsi:v] [dəˈmestɪk] [əˈsɪstəns] .
In the future , we will receive domestic assistance .
在 这 未来 , 我们 将要 收到 国内的 协助 .

将来又得内援，

[ðeɪ] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ʌnˈru:li] [ænd; ənd] [ˈrekləs] .
They will become even more unruly and reckless .
他们 将要 变得 甚至 更多的 不羁 和 鲁莽 .

必更横行无忌，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It will bring disaster to the country .
它 将要 带来 灾难 到 这 国家 .

貽祸国家。」

[hiː; hi] [ðen] [gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] [ˌgʊd'baɪ] .
He then got up and said goodbye .
他 然后 得到 向上 和 说 再见 .

因即起身相别，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回奏道：

" [ɔːl'doʊ] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] . . . "
" Although this woman is beautiful . . . "
" 虽然 这 女士 是 美丽的 . . . "

「此女虽有颜色，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [ɪz] [laɪt] [ænd; ənd] [læks] ['mʌs(ə)l] [ænd; ənd] [boʊn] .
But it is light and lacks muscle and bone .
但 它 是 光 和 缺乏 肌肉 和 骨 .

但轻盈而无肌骨，

" [aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [ɪz] [nɑ:t] ['destɪnd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['blesɪŋz] . "
" I fear he is not destined to receive blessings . "
" 我 害怕 他 是 不是 注定 到 收到 祝福 . "

恐非受福之人。」

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ,
Upon hearing the report ,
之上 听力 这 报告 ,

帝闻奏，

[soʊ] [ðeɪ] [left] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [ðæt] .
So they left it at that .
所以 他们 左边 它 在 那 .

遂置不问。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ʒɪʒɪ] ,
Zhao Zhizhi ,
赵 知知 ,

肇知之，

[hiː; hi] ['hɑ:bəd] [di:p] [rɪ'zentmənt] [tə:rdz] [pɛŋtʃɛŋ] .
He harbored deep resentment towards Pengcheng .
他 藏匿 深的 怨恨 向 彭城 .

深怨彭城。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['empərəɾ] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [hɔ:l] .
The emperor sat in the side hall .
这 皇帝 卫星 在 这 边 大厅 .

帝坐便殿，

[hiː; hi] [stɛɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [sɜ:rvd] ['lɔɪəlɪ] .
He stayed in the palace and served loyally .
他 入住 在 这 宫殿 和 服务 忠诚地 .

直寝於忠侍。

[ðə; ði] ['empərəɾ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [sed] :
The Emperor occasionally said :
这 皇帝 偶尔 说 :

帝偶言：

" ['gɑʊ] [jænz] ['dɔ:tər] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] . "

" **Gao Yan's daughter is beautiful** . "

" 高 严的 女儿 是 美丽的 . "

「高偃女有美色，

[pɛŋtʃɛŋ] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] ['fɔ:rtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] .

Pengcheng said that he was not fortunate enough to enter the palace .

彭城 说 那 他 曾是 不是 幸运 足够的 到 进入 这 宫殿 .

彭城言其福薄不可入宫，

[aɪ] ['diːpli] [rɪ'gret] [aɪ 'tiː] .

I deeply regret it .

我 深 后悔 它 .

朕甚惜之。」

[dʒɒŋ] [ˈɔːlsʊʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [streɪnd] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [pɛŋtʃɛŋ] .

Zhong also had a strained relationship with Pengcheng .

钟 还 有 一个 紧张 关系 和 彭城 .

忠亦与彭城不睦，

[ˈðɜ:fɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :

Therefore , it is said :

所以 , 它 是 说 :

因言：

" [pɛŋtʃɛŋ] [hæz; həz][mɪs'led][maɪ][bɔːrd] . "

" **Pengcheng has misled my lord** . "

" 彭城 有 被误导 我的 主 . "

「彭城误我主矣，

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz][æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] ['feri] .

This woman is as beautiful as a fairy .

这 女士 是 作为 美丽的 作为 一个 仙女 .

此女美丽如仙，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][nɑ:t][biː; bi] [ɪk'strɔːrdənəri] ['blesɪŋz] ? "

" **How could there not be extraordinary blessings ?** "

" 如何 可以 那里 不是 是 非凡的 祝福 ? "

岂无异福？」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [ək'sept] [hɜːr; hər] .

The emperor then decided to accept her .

这 皇帝 然后 决定 到 接受 她 .

帝遂决意纳之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]['prɑ:pər] ['etɪkət] .

He then ordered the officials to welcome him with proper etiquette .

他 然后 订购 这 官员 到 欢迎 他 和 恰当的 礼仪 .

便命有司具礼迎入。

[ðə; ði] ['empərər] [sɔː] [ðæt] - [wʌz; wəz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] .

The emperor saw that Xiu'e was beautiful and virtuous .

这 皇帝 锯 那 - 曾是 美丽的 和 有德行的 .

帝见秀娥芳华淑质，

光彩动人，

['reɪdɪənt] [ænd; ənd] ['kæptɪvɪtɪŋ] ,

Radiant and captivating ,

辐射状 和 引人入胜 ,

后宫罕有其匹，

[ðə; ði]['hærəm][wʌz; wəz] ['rerli] [mætʃt] .

The harem was rarely matched .

这 后宫 曾是 很少 匹配 .

后宫罕有其匹，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈplezntli] [səɹˈpraɪzd] .
I was pleasantly surprised .
我 曾是 愉快 惊讶 .

不胜惊喜。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)] [ˈkɑːnsɔːrt] .
She was immediately granted the title of Noble Consort .
她 曾是 立即地 的确 这 标题 的 高贵 配偶 .

即册为贵嫔，

[hiː; hi] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][moʊst] [ˈfeɪvərd] [ˈkɑːŋkjubaɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
He was the most favored concubine in the palace .
他 曾是 这 最多 受青睐 妾 在 这 宫殿 .

宠冠六宫。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [səˈspektɪd] [ðæt] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [diˈsiːvɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Therefore , he suspected that Pengcheng was deceiving him .
所以 , 他 怀疑 那 彭城 曾是 欺骗 他 .

於是疑彭城为欺己，

[ˈjiːjiːə] [ɛŋɡaʊ] .
Yijia Engao .
怡嘉 恩高 .

益加恩高氏。

[naʊ] , [saɪns] [ˈempərəɹ] [ˈʃaʊˈwɛn] [ʌv; əv][ˈweɪ] ,
Now , since Emperor Xiaowen of Wei ,
现在 , 自从 皇帝 晓雯 的 魏 ,

且说魏自孝文以来，

[hiː; hi] [ədˈmaɪəz] [ˈbuːdɪzəm] .
He admires Buddhism .
他 钦佩 佛教 .

崇尚佛教，

[ˈdɑːfɪŋ] [ˈtemp(ə)]
Daxing Temple
大兴 寺庙

大兴寺院，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][ˈnoʊb(ə)] [ˈfæməliz] [huː] [hæv; həv] [ˈentərd] [ˈɪntuː][ˈdaʊɪst] [ˈpræktɪsɪz] .
There are women from noble families who have entered into Taoist practices .
那里 是 女性 从 高贵 家庭 WHO 有 进入 进入 道教 实践 .

王侯贵家女子有入道修行者。

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈsɪstər] [ʌv; əv][ˈhuː] - , [ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [nʌn] [æt; ət]
The younger sister of Hu Guozhen , the Marquis of Wu'an , became a nun at
这 年轻 姐姐 的 胡 - , 这 侯爵 的 - , 成为 一个 尼姑 在
[ˈhʌtɔːŋ] [ˈtemp(ə)] .
Hutong Temple .
胡同 寺庙 .

武安伯胡国珍之妹在胡统寺为尼，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [zen] [ˈmæstər] [dʒɪŋˈhwaː] - .
He was known as Zen Master Jinghua Zhenjing .
他 曾是 已知 作为 禅 掌握 京华 - .

号曰静华真净禅师，

[ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv]['noʊb(ə)] [bɜ:rθ] .

The abbot of the mountain gate was a man of noble birth .
这 方丈 的 这 山 门 曾是 一个 男人 的 高贵 出生 .

以家门贵显住持山门。

[ˈleɪdi] [hwæŋfu:] , [waɪf] [ʌv; əv] - , [hæd; həd] [bɪn] ['tʃaɪldləs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɜ:ŋ] [taɪm] .

Lady Huangfu , wife of Guozhen , had been childless for a long time .
女士 皇甫 , 妻子 的 - , 有 到过 无子女 为了 一个 长的 时间 .

国珍夫人皇甫氏久无生育，

[ʃi; ʃi] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] [ɪn][ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [teɪ] ['ɪrə] .

She suddenly became pregnant in the thirteenth year of the Taihe era .
她 突然 成为 孕 在 这 第十三 年 的 这 太和 时代 .

於太和十三载忽然怀孕，

[ʃi; ʃi] [geɪv] [bɜ:rθ][tu; tə][ə; eɪ] ['dɔ:tər] .

She gave birth to a daughter .
她 给予 出生 到 一个 女儿 .

生下一女，

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [ɪ'lʊ:mɪneɪtɪd] [baɪ] [red] [ænd; ənd]['pɜ:rp(ə)] [laɪt] .

The room was illuminated by red and purple light .
这 房间 曾是 照明 经过红色的 和 紫色的 光 .

红光紫气照曜一室，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['næ(ə)nəl] ['treʒər] .

It is a national treasure .
它 是 一个 国家的 宝藏 .

国珍奇之。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][də'vaɪnər] [neɪmd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [mɪŋ] ,

There was a diviner named Zhao Ming ,
那里 曾是 一个 占卜师 命名 赵 明 ,

有卜人赵明者，

[si:krət] ['ɔ:rdər][fɔ:r; fər] [dɪvɪ'neɪʃn] .

Secret order for divination .
秘密 命令 为了 占卜 .

密令卜之。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌŋ] :

Zhao Yun :
赵 云 :

赵云：

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['destɪnd] [fɔ:r; fər] ['greɪtnəs] .

This woman is destined for greatness .
这 女士 是 注定 为了 伟大 .

「此女大贵，

[wʌŋ] [deɪ] [ʃi; ʃi] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] .

One day she will be the mother of the world .
一 天 她 将要 是 这 母亲 的 这 世界 .

异日当为天下母，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [hi:; hi] [wɪl] [nɔ:t] [mi:t] [ə; eɪ] [gʊd] [end] .

But I fear he will not meet a good end .
但 我 害怕 他 将要 不是 见面 一个 好的 结尾 .

但恐不获善终。」

- [wʌz; wəz][ʊʊvər'dʒɔɪd] .

Guozhen was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

国珍大喜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [neɪmɪd] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
He was named Immortal .
他 曾是 命名 不朽 .

名之曰仙真。

[ðɪs] [ɪz] ['emprəs] ['daʊədʒər] - .
This is Empress Dowager Wulinghu .
这 是 皇后 老妇 - .

此即武灵胡太后也。

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [waɪf] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [ə'nʌðər] ['dɔːtər] .
The second wife gave birth to another daughter .
这 第二 妻子 给予 出生 到 其他 女儿 .

后夫人又生一女，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Qiongzhen .
她 姓名 是 - .

名曰琼真。

[hɪz; ɪz][waɪf] [daɪd] [jʌŋ] .
His wife died young .
他的 妻子 死亡 年轻的 .

夫人早卒，

[bəʊθ][ˈgɜːlz][wɜːr; wər] [jʌŋ] .
Both girls were young .
两个都 女孩们 是 年轻的 .

二女皆幼。

[ðə; ðɪ] [pjʊr] [lənd] ['mæstər] ['pɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['mʌðər] .
The Pure Land Master pitied that he had no mother .
这 纯的 土地 掌握 可怜的 那 他 有 不 母亲 .

净师哀其无母，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ɪntuː][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)][tuː; tə] [reɪz] [hɜːr; hər] .
He took the immortal into the temple to raise her .
他 采取 这 不朽 进入 这 寺庙 到 增加 她 .

携仙真入寺抚养。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ɪ'mɔːtlz] [gruː] ['oʊldər] ,
As the immortals grew older ,
作为 这 不朽者 生长 老 ,

仙真渐长，

[ɪn'telɪdʒənt] [ɪn] ['neɪtʃər]
Intelligent in nature
聪明的 在 自然

性质聪明，

[ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv][ˈlɪtərəʃjər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] ,
A master of literature ,
一个 掌握 的 文学 ,

妙通文墨，

[ðə; ðɪ][ˈbaɪb(ə)l][ænd; ənd] ['buːdɪst] ['skɪptʃər] [kæən; kən][biː; bi] [ʌndər'stʊd] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
The Bible and Buddhist scriptures can be understood at a glance .
这 圣经 和 佛教徒 经文 能 是 理解 在 一个 瞥一眼 .

圣经佛典一览便晓，

[hɜːr; hər] [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz][ɪːv(ə)n] [mɔːr] ['bjʊːtɪf(ə)l] .
Her appearance was even more beautiful .
她 外貌 曾是 甚至 更多的 美丽的 .

容色更极美丽。

[dʒɪŋsju:] [ɪ'niʃəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] .
Jingxiu initially intended to take him as a disciple .
景秀 最初 故意的 到 拿 他 作为 一个 弟子 .
净修初欲收之为徒，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [wəʊnt] [wɜːrk] .
I fear it won't work .
我 害怕 它 惯于 工作 .

恐其不了。

[ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld]
Sixteen years old
十六 年 老的

年十六，

[send] [bæk] [tuː; tə] - .
Send back to Guozhen .
发送 后退 到 - .

送归国珍。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [kən'sɜːrɪnd] [ðæt] [noʊ] [ɪm'pɪriəl] [er] [hæd; həd] [bɪn] [bɔːrn] .
The emperor was concerned that no imperial heir had been born .
这 皇帝 曾是 担心的 那 不 帝国 继承人 有 到过 出生 .

时帝以皇嗣不生，

[mʌŋks] [ænd; ænd][ˈdaʊɪst] [priːsts] [wɜːr; wər][led] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] ['vɜːrtʃuəs] [diːdz] [ɪk'stensɪvli] [æt; ət][ðə; ði]
Monks and Taoist priests were led to perform virtuous deeds extensively at the
僧侣 和 道教 神父 是 引领 到 履行 有德行的 契约 广泛地 在 这
[hɔːl] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ænd] [ˌfɪftiːnθ] [deɪz] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['luːnər] [mʌnθ] .
Shiqian Hall on the first and fifteenth days of each lunar month .
石前 大厅 在 这 第一的 和 第十五 天 的 每个 月球 月 .

引僧道於朔望日在式乾殿广修善事，

['sʌmən] [ðə; ði] [kɪŋz] ,
Summon the kings ,
召唤 这 国王 ,

召集诸王、

[prɪns] ['kɑːnsɔːrt]
Prince Consort
王子 配偶

驸马、

[praɪm] ['mɪnɪstəɹ] ,
Prime minister ,
主要的 部长 ,

宰辅大臣，

[ðeɪ] ['stʌdi] ['buːdɪst] ['skɹɪptʃəɹ] .
They study Buddhist scriptures .
他们 学习 佛教徒 经文 .

讲求佛典。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [held] [ə; eɪ] [fiːst] [fɔːr; fər] [mʌŋks] [æt; ət] [geɪt] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [siːk] [ðə; ði]
They also held a feast for monks at Guangyang Gate in order to seek the
他们 还 握住 一个 盛宴 为了 僧侣 在 阳光 门 在 命令 到 寻找 这
[kraʊn] [prɪns] .
crown prince .
王冠 王子 .

又斋僧众於广阳门以求太子。

[ˈleɪtər] , [ˈfiːmeɪl] [ˈmʌŋks] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [ˈsʌmənd] .
Later , female monks were also summoned .
之后 , 女性 僧侣 是 还 被召唤 :

后亦延召女僧，

[ʃiː; ʃi] [tʃɑːntɪd] [ˈbuːdɪst] [ˈpreɪz] [ænd; ənd] [sɔːt] [ˈblesɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
She chanted Buddhist prayers and sought blessings in the inner palace .
她 吟诵 佛教徒 祈祷 和 寻求 祝福 在 这 内 宫殿 :

於后宫诵佛求福。

- [ˈsɪstər] , [ˈmæstər] [dʒei] , [ˈɔːlsʊʊ][bɪˈgæn] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈlektʃərz] .
Guozhen's sister , Master Jing , also began giving lectures .
- 姐姐 , 掌握 景 , 还 开始 给予 讲座 :

国珍妹净师亦入讲经。

[ˈleɪtər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [ˈbuːdɪst] [ˈskɪptʃər] .
Later , it was discovered that he was well - versed in Buddhist scriptures .
之后 , 它 曾是 发现 那 他 曾是 出色地 - 精通 在 佛教徒 经文 :

於后见其精通佛典，

[hiː; hi] [held] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [ɪˈstiːm] .
He held it in the highest esteem .
他 握住 它 在 这 最高 尊重 :

甚加敬重。

[ɪːtʃ] [taɪm] [hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [hiː; hi] [wʊd] [steɪ] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈmʌnθs] [wɪˈðaʊt]
Each time he entered the palace , he would stay for two or three months without
每个 时间 他 进入 这 宫殿 , 他 会 停留 为了 二 或者 三 几个月 没有
[ˈliːvɪŋ] .
leaving .
离开 :

每入宫辄二三月不出，

[ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Talking about it day and night
说 关于 它 天 和 夜晚

朝夕谈论，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv][wʌn][maɪnd][ænd; ənd][hæv; həv][ˈsɪmələɪ] [ˈfiːlɪŋz] .
They are of one mind and have similar feelings .
他们 是 的 一 头脑 和 有 相似的 情怀 :

情意投合。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈmæstər] [dʒei] [sed] [ɪn][ðə; ði] [ˈæftərwɜːrd] :
Master Jing said in the afterword :
掌握 景 说 在 这 后记 :

后语净师曰：

" [hæz; həz][ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪnˈkaʊntər] [ˈeni] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈwɪmɪn] [ˌaʊtˈsaɪd] [huː] [pəˈzes] [bəʊθ] [ˈbjuːti]
" **Has the Master encountered any virtuous women outside who possess both beauty**
" 有 这 掌握 遭遇 任何 有德行的 女性 外部 WHO 具有 两个都 美丽

[ænd; ənd] [ˈtælənt] ? " **and talent ?** "
和 天赋 ? "
" " " " " "

「师在外见有良家女子才色兼备者乎？」

[ˈmæstər] [dʒei] [sed] :
Master Jing said :
掌握 景 说 :

净师道:

" [hæv; həv] . "
" **have** . "
" 有 . "

「有。」

[ˈfɑ:lʊ] - [ʌp] [ˈkwɛstʃən] :
Follow - up question :
跟随 - 向上 问题 :

后问:

" [hu:z] [ˈdɔ:tər] [ɪz] [ʃi: ʃi] ? "
" **Whose daughter is she ?** "
" 谁 女儿 是 她 ? "

「谁家之女？」

[ˈmæstər] [dʒei] [sed] :
Master Jing said :
掌握 景 说 :

净师道:

" [ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][,en 'aɪ] [ˈzʊŋ] - . "
" **The daughter of Ni Xiong Guozhen** . "
" 这 女儿 的 尼 熊 - . "

「尼兄国珍之女。」

[ˌsev(ə)n'ti:n] [ˈjɪrɪz] [oʊld]
Seventeen years old
十七 年 老的

年十七,

[ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ɪz] [tru:] ,
The famous immortal is true ,
这 著名的 不朽 是 真的 ,

名仙真,

[ˈtælənt] , [ə'pɪrəns] , [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:]
Talent , appearance , and virtue
天赋 , 外貌 , 和 美德

才貌德性,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [laɪk] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɔ] .
There is no one like him in the world .
那里 是 不 一 喜欢 他 在 这 世界 :

世无其偶。」

[ˈleɪtər] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰:

" [kæn; kən][ju:; jʊ] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] ? "
" **Can you bring him here for a visit ?** "
" 能 你 带来 他 这里 为了 一个 访问 ? "

「汝能引来一见乎？」

[ˈmæstər] [dʒei] [sed] :
Master Jing said :
掌握 景 说 :

净师道:

" [ðə; ði] ['empɾəs] [wɪjɪz] [tu;; tə] [si:] [ðɪs] ['wʊmən] . "

" **The Empress wishes to see this woman** . "

" 这 皇后 愿望 到 看 这 女士 . "

「娘娘欲见此女，

[en 'aɪ] [ðen] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .

Ni then brought him to see him .

尼 然后 带来 他 到 看 他 .

尼即带他来见。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['pæləs] [wɹz; wəz] ['hevɪli] ['fɔ:tɪfaɪd] .

However , the palace was heavily fortified .

然而 , 这 宫殿 曾是 重度 强化 .

但宫禁深严，

" [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi; bi] [ɪnkən'vi:niənt] [tu;; tə]['træv(ə)][ɪn][ænd; ənd] [aʊt] . "

" **It may be inconvenient to travel in and out** . "

" 它 可能 是 不方便 到 旅行 在 和 出去 . "

出入恐於未便。」

['leɪtər] [aɪ 'ti:][wɹz; wəz] [sed] :

Later it was said :

之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] ['fɑ:lʊɪŋ] [maɪ]['ɔ:rdərz] ? "

" **What's wrong with you following my orders ?** "

" 是什么 错误的 和 你 下列的 我的 订单 ? "

「汝奉我命有何干碍？」

[ðə; ði] [mʌŋk] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [left] .

The monk agreed and left .

这 僧 同意 和 左边 .

净师应诺而去。

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tu;; tə]['hu:] - [haʊs] .

So they went to Hu Guozhen's house .

所以 他们 去 到 胡 - 房子 .

遂到胡国珍家，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [pæst] [daʊn] [tu;; tə] [ðoʊz] [hu:] [wɪft] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [wɹz; wəz] . . .

The message passed down to those who wished to see the immortals was . . .

这 信息 通过了 向下 到 那些 WHO 希望 到 看 这 不朽者 曾是 . . .

传述於后之命欲见仙真，

[hi; hi][wɹz; wəz] [led]['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .

He was led into the palace .

他 曾是 引领 进入 这 宫殿 .

着他带领入宫。

- [sed] :

Guozhen said :

- 说 :

国珍道：

" [ðə; ði][gɜ:rl][hæz; hæz] ['nevər] ['ɪ:rnɪd] [kɔ:rt] ['etɪkət] . "

" **The girl has never learned court etiquette** . "

" 这 女孩 有 绝不 学习 法庭 礼仪 . "

「女孩儿家从未识朝廷礼数，

[haʊ] [kæn; kən][wɹn] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['empɾəs] ?

How can one meet the Emperor and Empress ?

如何 能 一 见面 这 皇帝 和 皇后 ?

如何见得帝后？」

[ˈmæstər] [dʒei] [sed] :
Master Jing said :
掌握 景 说 :

净师道:

" [mai] [ni:s] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'telɪdʒənt] [sɪns] [tʃaɪldhʊd] . "
" My niece has been intelligent since childhood . "
" 我的 侄女 有 到过 聪明的 自从 童年 . "

「姪女自幼聪慧，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʊd] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ɪmpə'laɪt] .
Entering the palace to meet the emperor would certainly not be considered impolite .

入宫见驾断不至於失礼。

[wɪð; wɪθ][em 'i:] [hɪr] ,
With me here ,
和 我 这里 ,

况有我在，

[ju:; jʊ][kæn; kən][bi:; bi] [ˈwɜ:ri] - [fri:] .
You can be worry - free .
你 能 是 担心 - 自由的 .

可以无忧。」

[br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] [spʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] :
Because he spoke to the immortals :

因向仙真道:

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪsə'beɪ] [ˈɔ:rdərz] [ˈleɪtər] . "
" It is difficult to disobey orders later . "
" 它 是 难的 到 违 订单 之后 . "

「后命难违，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [goʊ][ɪn][tu:; tə] [si:] [maɪ] [ænt] .
I will definitely go in to see my aunt .
我 将要 确实 去 在 到 看 我的 阿姨 .

定当从姑入见。

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ə'freɪd] ?
Are you afraid ?
是 你 害怕的 ?

汝心惧否？」

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :
The immortal said :

仙真曰:

" - . "
" 后犹母也 . "
" - . "

「后犹母也。

[ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [mi:ts] [hɜ:r; hər] [ˈmʌðər] .
The daughter meets her mother .
这 女儿 满足 她 母亲 .

以女见母，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何惧之有？」

Guozhen ,

国珍、

[ˈmæstər] [dʒei][wʌz; wəz] [drɪˈlaɪtɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Master Jing was delighted upon hearing this .
掌握 景 曾是 高兴极了 之上 听力 这 .

净师闻之皆喜。

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [æt; ət] [daːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He got up at dawn the next day .
他 得到 向上 在 黎明 这 下一个 天 .

次日五更起身，

[hiː; hi] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pjʊr] [lænd] [ˈmæstər] .
He then entered the palace with the Pure Land Master .
他 然后 进入 这 宫殿 和 这 纯的 土地 掌握 .

遂同净师入宫。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [gert] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [pjʊr] [lænd] [ˈmæstər] .
At the palace gate , I saw the Pure Land Master .
在 这 宫殿 门 , 我 锯 这 纯的 土地 掌握 .

宫门上见是净师，

[əˈkweɪntəns]
Acquaintances
熟人

往来惯熟，

[ðen] [pʊt] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ɪˈmiːdiətli] .
Then put it in immediately .
然后 放 它 在 立即地 .

便即放入。

[ðə; ði] [pjʊr] [lænd] [ˈmæstər] [əˈraɪvd] [fɜːrst][ænd; ənd] [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈʌðər] .
The Pure Land Master arrived first and then informed the others .
这 纯的 土地 掌握 到达的 第一的 和 然后 知情的 这 其他的 .

净师先至后前奏知，

[ðen] [hiː; hi] [led] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [tuː; tə] [niːl] [ɑːn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [steps] .
Then he led the immortals to kneel on the golden steps .
然后 他 引领 这 不朽者 到 下跪 在 这 金的 步骤 .

然后带领仙真跪在金阶，

[pərˈfɔːrm] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][ʌv; əv] [ˈwɜːrʃɪp] .
Perform the ritual of worship .
履行 这 仪式 的 崇拜 .

行朝拜之礼，

[ðeɪ] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈemprəs] [æz; əz] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈemprəs] . "
They addressed the Empress as " Long Live the Empress . "
他们 已解决 这 皇后 作为 " 长的 居住 这 皇后 . "

口呼娘娘千岁。

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [raɪz] .
Then he ordered the person to rise .
然后 他 订购 这 人 到 上升 .

於后使命平身，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [siːt] .
He was summoned and granted a seat .
他 曾是 被召唤 和 的确 一个 座位 .

召上赐坐。

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] ,
Upon closer inspection of the immortals ,
之上 更近 检查 的 这 不朽者 ,

细看仙真，

[ˈætɪtu:d] [ɪz] [ˈsɑ:ləm] .
Attitude is solemn .
态度 是 庄严 .

态度端凝，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] .
She is beautiful .
她 是 美丽的 .

容颜美丽。

[nɑ:t][ˈoʊnli][wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [klɪr] [wen] [hiː; hi] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
Not only was the sound clear when he opened his mouth ,
不是 仅有的 曾是 这 声音 清除 什么时候 他 打开 他的 嘴 ,
启口之间不但声音清楚，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðeɪ] [rɪˈspɒndɪd] [ˈfluːəntli] .
Moreover, they responded fluently .
而且 , 他们 回应 流利地 .

亦且应对如流，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[zˈjɑ:n] [ʒɛn] [fɜːrst] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Xian Zhen first entered the palace ,
西安 真 第一的 进入 这 宫殿 ,

仙真初入大内，

[nɑ:t] [ˈderɪŋ] [tuː; tə] [ˈlɪŋgər] ,
Not daring to linger ,
不是 大胆 到 萦绕 ,

不敢久留，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .

便即告退。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [bɪˈstəʊ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [pɜːrl] .
Later, he bestowed upon him a pearl .
之后 , 他 授予 之上 他 一个 珍珠 .

后以明珠一粒赐之。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
The immortals bowed in gratitude .
这 不朽者 鞠躬 在 感激 .

仙真拜谢。

[ðə; ði] [ˈju:nəks] [ˈeskɔ:tɪd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
The eunuchs escorted them out of the palace gate .
这 太监 护送 他们 出去 的 这 宫殿 门 .

内侍送出宫门，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [wɪl] [biː; bi][ðər; ðər][tuː; tə] [ˈwelkəm] [juː; jʊ] [hoʊm] .
Family members will be there to welcome you home .
家庭 成员 将要 是 那里 到 欢迎 你 家 .

自有家人迎接回府。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɔ:lsoʊ] [wɪt] [tu;; tə] [li:v] .
The monk also wished to leave .
这 僧 还 希望 到 离开 .

净师亦欲辞出，

[ˈleɪtər] [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

於后道：

" [ˈmæstər] , [du:][nɑ:t] [rɪˈtʃ:rɪn] [jet] . "
" Master , do not return yet . "
" 掌握 , 做 不是 返回 然而 . "

「师且莫归，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [els] [tu;; tə] [seɪ] [tu;; tə][ju;; jə] .
I have something else to say to you .
我 有 某物 别的 到 说 到 你 .

我尚有话与你说。」

[aɪ][du:][nɑ:t] [ˌʌndərˈstænd] [wʌt] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈskʌst] [ˈleɪtər] .
I do not understand what is being discussed later .
我 做 不是 理解 什么 是 存在 讨论 之后 .

未识於后所言何事，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪnˈstɔ:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且听下回细讲。

[ˈvɔ:ljəm] [tu:] : [ðə; ði] [ˈemprəs] [ɪz] [ˈsi:kretli] [ˈmæ:dəd] ; [ˈprɪns] [ˌpɛŋtʃɛŋ] [daɪz] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
Volume Two : The Empress is secretly murdered ; Prince Pengcheng dies unjustly .
体积 二 : 这 皇后 是 偷偷 被谋杀 ; 王子 彭城 死亡 不公正的 .

第二卷 於皇后暗中被弑 彭城王死后含冤

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:r] , [ðei] [kept] [ðə; ði] [pjʊr] [lænd] [ˈmæstər][ðər; ðər] [ˈæftərwərd] .
Furthermore , they kept the Pure Land Master there afterward .
此外 , 他们 保留 这 纯的 土地 掌握 那里 之后 .

再说於后留住净师不放，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [steɪ] .
The monk had no choice but to stay .
这 僧 有 不 选择 但 到 停留 .

净师只得住下，

[hi;; hi] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈkwəri; ɪnˈkwærɪ] .
He inquired about the purpose of the inquiry .
他 询问 关于 这 目的 的 这 询问 .

启问有何旨意。

[ˈleɪtər] [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

於后道：

" [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [prəˈdu:st] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [er] . . . "
" Because I have not yet produced an imperial heir . . . "
" 因为 我 有 不是 然而 生产 一个 帝国 继承人 . . . "

「我因皇嗣未生，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɔ:tər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [rɪˈspektəbl] [ˈfæməli] .
Desiring a daughter from a respectable family .
渴望 一个 女儿 从 一个 可敬 家庭 .

欲彩良家之女，

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [pə'ziʃənz] [ʌv; əv] ['kɒŋkjəbeɪnz] .

To fill the positions of concubines .
到 充满 这 职位 的 妾室

以充嫔御。

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [siː] [jɜː; jər] ['brʌðəz] ['dɔːtər] [ɪz][soʊ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjʊːtɪf(ə)] ,
Now that I see your brother's daughter is so talented and beautiful ,
现在 那 我 看 你的 兄弟 女儿 是 所以 才华横溢 和 美丽的

今见汝兄之女才貌若此，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] ['pɜːrɪktli] ['suːtɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; ei] ['kɑːŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
She is perfectly suited to be a concubine in the royal family .
她 是 完美 适合 到 是 一个 妾 在 这 皇家 家庭

正堪作嫔王家。

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['empərər] .
I will inform the Emperor .
我 将要 通知 这 皇帝

我当奏知官家，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hæərəm] .
She was taken into the harem .
她 曾是 已采取 进入 这 后宫

纳之后宫。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] [ək'septəb(ə)] ?
Do you think this is acceptable ?
做 你 思考 这 是 可接受 ?

汝意以为可否？」

['mæstər] [dʒei] [sed] :
Master Jing said :
掌握 景 说 :

净师道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['fɔːrtʃənət] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] [dɪd][nɑːt] [ə'bəndən] [hɜːr; hər] . "
" This woman is fortunate that the Empress did not abandon her . "
" 这 女士 是 幸运 那 这 皇后 做过 不是 放弃 她 . "

「此女蒙娘娘不弃，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] [ɪ'mens] ['feɪvər] .
That would be an immense favor .
那 会 是 一个 巨大 偏爱

便是莫大之恩了。

[bʌt; bət][maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [lʌvd] [ðɪs] ['wʊmən] .
But my brother has always loved this woman .
但 我的 兄弟 有 总是 喜爱 这 女士

但臣兄素爱此女，

[jɜː; jər] ['sɜːrvənt] ['kænaɪt] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Your servant cannot make the decision .
你的 仆人 不能 制作 这 决定

臣尼不能作主，

[aɪ][mʌst; məst] [spiːk] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I must speak with my elder brother about this .
我 必须 说话 和 我的 长老 兄弟 关于 这

须与臣兄言之。」

['leɪtər] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

於后道：

" [jʊr; jər] ['eldə] ['brʌðə] , ['hu:] - , [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)l] . "

" **Your elder brother , Hu Guozhen , is also a court official .** "

" 你的 长老 兄弟 , 胡 - , 是 还 一个 法庭 官方的 . "

「汝兄胡国珍亦朝廷大臣，

[wi;; wi] [ʊd; jəd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['wɪlɪŋ] .

We should wait until they are willing .

我们 应该 等待 直到 他们 是 愿意的 .

自当待其心肯，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi;; wi] ['sʌmən] [i:tʃ] ['ʌðə] .

Only then can we summon each other .

仅有的 然后 能 我们 召唤 每个 其他 .

方可相召。

[ju;; jʊ] [ʊd; jəd] [rɪ'tɜ:rn] [ɪ'mi:diətli] .

You should return immediately .

你 应该 返回 立即地 .

卿今速回，

[tel] [jʊr; jər] ['brʌðə] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

Tell your brother about it .

告诉 你的 兄弟 关于 它 .

与尔兄言之。」

[ðə; ði] [pjʊr] [lənd] ['mæstə] [əu'beɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdəz][ˈgɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði]['ru:lə] .

The Pure Land Master obeyed the orders given by the ruler .

这 纯的 土地 掌握 服从 这 订单 给定 经过 这 统治者 .

净师奉了於后之命，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu;; tə] - [haʊs] .

They immediately went to Guozhen's house .

他们 立即地 去 到 - 房子 .

即到国珍家来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [rɪ'tɜ:rnd] .

At that time , the immortals returned .

在 那 时间 , 这 不朽者 返回 .

斯时仙真方归，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['telɪŋ] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [haʊ] ['kaɪndli][hi;; hi] [wʊd] [bi;; bi] ['tri:tɪd] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .

He was telling the story of how kindly he would be treated in the hall .

他 曾是 讲述 这 故事 的 如何 亲切地 他 会 是 治疗 在 这 大厅 .

正在堂中告诉於后相待之厚。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第64/143页

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ðə; ði] [pjʊr] [lænd] [ˈmæstər] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , it was announced that the Pure Land Master had arrived .
突然 , 它 曾是 宣布 那 这 纯的 土地 掌握 有 到达的 .
忽报净师至，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [met] .
Father and daughter met .
父亲 和 女儿 遇见 .

父女接见，

[ðeɪ] [bəuθ][sæt] [daʊn] .
They both sat down .
他们 两个都 卫星 向下 .

两下坐定。

[ˈmæstər] [dʒei] [sed] :
Master Jing said :
掌握 景 说 :

净师道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [ˈemprəs] [geɪv] [æn; ən][ˈɔːrdər] . . . "
" Just now , the Empress gave an order . . . "
" 只是 现在 , 这 皇后 给予 一个 命令 . . . "

「方才正宫有命，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈkɒŋkjə,bairnz] [wɜːr; wər][ˈnɑːt] [jet] [ˈredi] ,
Because the concubines were not yet ready ,
因为 这 妾室 是 不是 然而 准备好 ,
以嫔嬙未备，

[tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ][ˈleɪdi] ,
To choose a lady ,
到 选择 一个 女士 ,

欲选淑女，

[aɪ] [ˈdiːpli] [lʌv] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] [ˈneɪtʃər] [lʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
I deeply love the virtuous and gentle nature of the immortal .
我 深 爱 这 有德行的 和 温和的 自然 的 这 不朽 .
甚爱仙真德性温柔，

[ˈhænsəm] [əˈpɪrəns]
Handsome appearance
英俊的 外貌

仪容俊雅，

[tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈempərər]
To inform the Emperor
到 通知 这 皇帝

欲奏知天子，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈhæərəm] .
She was taken into the harem .
她 曾是 已采取 进入 这 后宫 .

纳於后宫。

" [aɪ][wʌz; wəz] [spə'sɪfɪkli] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
I was specifically ordered to act as matchmaker .
我 曾是 具体来说 订购 到 行为 作为 媒人 .

特命我来作合，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ju:; jə] [ə'gri:] , ['brʌðər] ?
I wonder if you agree , brother ?
我 想知道 如果 你 同意 , 兄弟 ?

未识兄意允否？」

- [sed] :
Guozhen said :
- 说 :

国珍道：

" [ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] ['leɪtər][ɑ:n] . . . "
" Although he was kind and benevolent later on . . . "
" 虽然 他 曾是 种类 和 仁慈 之后 在 . . . "

「后虽宽仁，

[ˈkɑ:nsɔ:rt] ['gao][wʌz; wəz] ['kɜ:rəntli] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['empəɜ:z] ['feɪvər] .
Consort Gao was currently enjoying the emperor's favor .
配偶 高 曾是 现在 享受 这 皇帝的 偏爱 .

而高妃正当宠幸。

[maɪ] ['dɔ:tər] ['entərz] [ðə; ði] ['pæləs] .
My daughter enters the palace .
我的 女儿 进入 这 宫殿 .

我女入宫，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bi:; bi] [ə'bændənd] .
I fear I will eventually be abandoned .
我 害怕 我 将要 最终 是 弃 .

恐终见弃，

[aɪ 'ti:] ['ru:ɪnd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
It ruined his life .
它 毁坏 他的 生活 .

是误他终身了。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæts] [ʌnək'septəbl] .
I think that's unacceptable .
我 思考 那就是 不可接受 .

窃以为不可。」

['mæstər] [dʒei] [sed] :
Master Jing said :
掌握 景 说 :

净师道：

" ['brʌðər] , [du:][ju:; jə][nɑ:t] [rɪ'membər] [wʌt] [ðə; ði][də'vaɪnər] [sed] ? "
" Brother , do you not remember what the diviner said ? "
" 兄弟 , 做 你 不是 记住 什么 这 占卜师 说 ? "

「兄不忆卜者言乎？」

[ɪf] [ʃi:; ʃɪ] ['gɪvz] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] [prɪns] ['æftər] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
If she gives birth to a prince after entering the palace ,
如果 她 给予 出生 到 一个 王子 后 进入 这 宫殿 ,

进宫以后若生太子，

[ɪts] ['vælju:][ɪz] [brɪ'ɑ:nd] [dɪ'skrɪpʃn] .
Its value is beyond description .
它是 价值 是 超过 描述 .

贵不可言矣。」

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌretrə'spektɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [pæθ] :
Because of a retrospective of the Immortal Path :
因为 的 一个 回顾性 的 这 不朽 小路 :
因回顾仙真道:

[wʌt] [duː][juː; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

「汝意云何？」

[ziːɑːnzɛn] [sed] :
Xianzhen said :
先珍 说 :

仙真道:

" [æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] , "
" As a woman , "
" 作为 一个 女士 , "

「身为女子，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][biː; bi][ɪn] - ['prez(ə)ns] .
I wish I could be in Tongxian's presence .
我 希望 我 可以 是 在 - 在场 .

恨不能置身通显，

[,aɪ 'tiː] [brɪŋz] ['glɔːrɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['fæməli] .
It brings glory to the family .
它 带来 荣耀 到 这 家庭 .

光耀门闾。

[ɪf] [wʌn] [ɪn'kauntəz] ['dɪfəkəltɪz] [ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
If one encounters difficulties upon entering the palace ,
如果 一 遭遇 困难 之上 进入 这 宫殿 ,

入宫倘有遭际，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsʊʊ] [brɪŋ] ['ɑːnər] [tuː; tə] [wʌnz] ['perənts] .
It can also bring honor to one's parents .
它 能 还 带来 荣誉 到 一个人的 父母 .

亦可荣及父母，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['tʃaɪldz] [wɪʃ] .
This is the child's wish .
这 是 这 孩子的 希望 .

此儿之愿也。」

- [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][gɜːrl][hæd; həd] [ə'griːd] .
Guozhen saw that the girl had agreed .
- 锯 那 这 女孩 有 同意 .

国珍见女已允，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
It was difficult to refuse .
它 曾是 难的 到 拒绝 .

不好推却。

[ðə; ði] [pjuːr] [lənd] ['mæstər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
The Pure Land Master returned to the palace to report .
这 纯的 土地 掌握 返回 到 这 宫殿 到 报告 .

净师入宫复命。

[tə'mɑːroʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ˈeɪndʒəlz] [ˈsʌmənz] .
There was an angel's summons .
那里 曾是 一个 天使的 传票 .

即有天使聘召，

- [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Guozhen had no choice but to send his daughter to the palace .
- 有 不 选择 但 到 发送 他的 女儿 到 这 宫殿 .

国珍只得送女进宫。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈbjuːti] [ðə; ði] [ˈempərər] [sɔː] [kʊd; kəd][nɑːt] [kəmˈper] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv]
Although the immortal beauty the emperor saw could not compare to that of
虽然 这 不朽 美丽 这 皇帝 锯 可以 不是 比较 到 那 的
[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈgao] ,
Consort Gao ,
配偶 高 ,

帝见仙真虽不及高妃之美，

[ænd; ənd][hɜːr; hər] [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .
And her appearance was also extraordinary .
和 她 外貌 曾是 还 非凡的 .

而容颜亦复不群，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈwəːʃɪp] - .
Therefore , he immediately worshipped Chonghua .
所以 , 他 立即地 崇拜 - .

因即拜为充华。

[ˈleɪtər] [aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Later I saw it ,
之后 我 锯 它 ,

后见之，

[mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈdʒɔɪfl] ,
More and more joyful ,
更多的 和 更多的 快乐 ,

愈加欢喜，

[twelv] [ˈpæləs] [meɪdz] [wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
Twelve palace maids were assigned to them .
十二 宫殿 女佣 是 分配 到 他们 .

拨给宫女十二名，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ˈrezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [zɪhwə] [ˈpæləs] .
He was granted residence in the Zihua Palace .
他 曾是 的确 住宅 在 这 紫花 宫殿 .

赐居紫华宫。

- [θɔːt] [tuː; tə][hɜːrˈself] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfeɪvərd] [hɜːr; hər][soʊ] [mʌtʃ] .
Chonghua thought to herself that the emperor favored her so much .
- 想法 到 她自己 那 这 皇帝 受青睐 她 所以 很多 .

充华自念帝眷若此，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfeɪvərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He was favored by the emperor day and night .
他 曾是 受青睐 经过 这 皇帝 天 和 夜晚 .

朝夕便得承幸。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [prɪˈsaɪsli] [wen] [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈgao] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈfeɪvər] [ʌv; əv]
Little did they know that this was precisely when Consort Gao was in favor of
小的 做过 他们 知道 那 这 曾是 恰恰 什么时候 配偶 高 曾是 在 偏爱 的
[ðə; ði] [ˈempərər] .
the emperor .
这 皇帝 .

那知正值高妃得宠之时，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [noʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [əˈnʌðər] [lʌv] .
The emperor had no interest in another love .
这 皇帝 有 不 兴趣 在 其他 爱 .

帝无心别恋，

[ˈæftər] [ˈspendɪŋ] [ˈsevrəl] [mʌnθs] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
After spending several months in the palace ,
后 开支 一些 几个月 在 这 宫殿 ,

在宫数月，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They were not allowed to see the Emperor .
他们 是 不是 允许 到 看 这 皇帝 .

不得见帝一面。

[ˈleɪtər] , [dɪsˈpliːzd] , [hiː; hi] [sed] :
Later , displeased , he said :
之后 , 不高兴 , 他 说 :

於后不悦曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [ˈhɑːrtləs] [tɔːrdz] [ðɪs] [ˈwʊmən] . . . "
" If the Emperor is heartless towards this woman . . . "
" 如果 这 皇帝 是 狠心 向 这 女士 . . . "

「帝若无情此女，

[aɪ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
I was wrong .
我 曾是 错误的 .

吾误之矣。」

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

- [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] .
Chonghua came to pay homage .
- 来了 到 支付 尊敬 .

充华来朝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [duː] [soʊ] .
The emperor then ordered him to do so .
这 皇帝 然后 订购 他 到 做 所以 .

后命之曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] [tuː; tə] [ˈaʊər; ɑːr] [pleɪs] [təˈdeɪ] . "
" His Majesty will surely come to our place today . "
" 他的 威严 将要 一定 来 到 我们的 地方 今天 . "

「今日圣驾必来吾所，

[aɪ] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [jʊr; jər] [ˈpæləs] .
I invite the Emperor to come to your palace .
我 邀请 这 皇帝 到 来 到 你的 宫殿 .

吾邀帝同至汝宫。

[gou] [baek] [i'mi:diətlɪ] .
Go back immediately .
去 后退 立即地

汝速回去，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɪl] [biː; bi] [prɪ'perd] [ɪn] [æntɪsɪ'peɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ə'raɪv(ə)] .
A banquet will be prepared in anticipation of their arrival .
一个 宴会 将要 是 准备 在 预期 的 他们的 到达 .
设宴以候。」

- [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
Chonghua accepted the order .
- 公认 这 命令 .

充华领命。

[nɑ:t] [ɔ:n] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [ə'raɪvd] .
The emperor and the consequences arrived .
这 皇帝 和 这 结果 到达的 .

帝与后果至，

[ðeɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['empərər] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [pɑ:mp] [ænd; ənd] ['sɜ:rkəmstæns] .
They received the emperor with great pomp and circumstance .
他们 已收到 这 皇帝 和 伟大的 盛大场面 和 环境 .

充华接驾。

[ðə; ði] ['empərər] ['græntɪd] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [si:t] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
The Emperor granted him a seat beside him .
这 皇帝 的确 他 一个 座位 旁 他 .

帝赐坐於旁，

['leɪtər] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
Later , he said to Chonghua :
之后 , 他 说 到 - :

后谓充华曰：

" [kʌm] [tə'deɪ] ,
" **Come today** ,
" 来 今天 ,

「今日驾来，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ækt] [æz; əz] ['mæstər] .
You must act as master .
你 必须 行为 作为 掌握 .

汝不可不作主人。」

- [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Chonghua prepared a banquet .
- 准备 一个 宴会 .

充华设宴上来，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [haɪst; 'haɪəst] [si:ts] .
The emperor and empress sat in the highest seats .
这 皇帝 和 皇后 卫星 在 这 最高 座位 .

帝与后上坐，

[hiː; hi] ['pɜ:rsənəli] [ə'kʌmpənɪd] [hɜ:r; həɪ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
He personally accompanied her for a drink .
他 亲自 伴随 她 为了 一个 喝 .

身自陪饮。

[,aɪ 'ti:]['ɔ:lsʊʊ] [brɪŋz] ['blesɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [sʊʊl] .
It also brings blessings to the soul .
它 还 带来 祝福 到 这 灵魂 。

也是充华福至心灵，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][kɑ:ns(ə)'teɪ(ə)n] ['pɪriəd] ,
During the consultation period ,
期间 这 咨询 时期 。

顾问之际，

['evri] [wɜ:rd][ɪz] [ə'gri:əb(ə)l] .
Every word is agreeable .
每一个 单词 是 同意 。

语语合意，

[ðə; ði] ['empərəɾə] [wʌz; wəz][,ʊʊvəɾ'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 。

帝大悦。

['leɪtəɾ] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 。

后曰：

[aɪv] [hɜ:rd] [jʊə(r)] [skɪld] [æt; ət] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɑʊ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [flu:t]) .
I've heard you're skilled at playing the xiao (a type of flute) .
我已经 听到 你是 熟练 在 玩耍 这 小 (一个 类型 的 长笛) 。

「闻汝善箫，

[traɪ] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [waɪn] . "

Try playing a song to accompany the wine . "
尝试 玩耍 一个 歌曲 到 陪伴 这 葡萄酒 。

试吹一曲佐酒。」

- [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdəɾ] .
Chonghua accepted the order .
- 公认 这 命令 。

充华承命，

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz][dʒeɪd] [flu:t] [ænd; ənd] [br'gæŋ] [tu:; tə] [pleɪ] [,aɪ 'ti:] .
He then took out his jade flute and began to play it .
他 然后 采取 出去 他的 玉 长笛 和 开始 到 玩 它 。

便取出玉箫吹弄。

[ɪn'di:d] , [ðə; ði] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [mə'loʊdiəs] [ænd; ənd] [ɪk'spresɪv] .
Indeed , the voice was melodious and expressive .
的确 ， 这 嗓音 曾是 悦耳动听 和 富有表现力的 。

果然声情婉转，

[ðə; ði] ['lɪŋgəɾɪŋ] [tʃɑ:rm] ['ekʊʊz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bi:m] .
The lingering charm echoes around the beam .
这 挥之不去的 魅力 回声 大约 这 光束 。

余韵绕樑。

[ðə; ði] ['empərəɾə] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [mɔ:ɾ] [pli:zd] .
The emperor was even more pleased .
这 皇帝 曾是 甚至 更多的 高兴 。

帝心益喜，

['lɪŋgəɾɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Lingering until late at night ,
挥之不去的 直到 晚的 在 夜晚 。

留连至晚，

[ʌnˈkɑːnʃəsli] , [aɪ] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈtɑːksɪkeɪtɪd] .
Unconsciously , I became intoxicated .
不知不觉 , 我 成为 酩

不觉沉醉。

[ʃiː; ʃɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈpæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbedtʃeɪmbər] .
She then ordered palace maids to help the emperor to his bedchamber .
她 然后 订购 宫殿 女佣 到 帮助 这 皇帝 到 他的 卧室 .
后命宫女扶帝入寝，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Chonghua :
他 说 到 - :

谓充华曰：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈgrætɪtuːd] [təˈnaɪt] ,
" **Thank you for your gratitude tonight ,**
" 感谢 你 为了 你的 感激 今晚 ,
「今夕承恩，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] [ɪn] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Be careful in serving the emperor .
是 小心 在 服务 这 皇帝 .

小心侍驾。」

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi][gɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
After saying this , he got up and left .
后 说 这 , 他 得到 向上 和 左边 .

言毕起身而去。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ˈoʊnli] [wen] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər][ɪn] [fʊl] [bluːm] [kæn; kən] [ðeɪ] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][reɪn] [ænd; ənd] [duː] .
Only when the flowers are in full bloom can they receive the rain and dew .
仅有的 什么时候 这 花朵 是 在 满的 盛开 能 他们 收到 这 雨 和 露 .

充华方沾雨露。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] - [ˈpæləs] .
The emperor then learned that he was in the Chonghua Palace .
这 皇帝 然后 学习 那 他 曾是 在 这 - 宫殿 .

帝始知在充华宫中，

[rɪˈflektɪŋ] [ɑːn][ˈjestɜːdeɪz, ˈjestɜːdiːz] [ɪˈvents] ,
Reflecting on yesterday's events ,
反思 在 昨天的 活动 ,

追思昨日之事，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] . "
" **She was truly a virtuous woman in the world .** "
" 她 曾是 真的 一个 有德行的 女士 在 这 世界 . "
「后真世间贤妇也。」

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , - [wʌz; wəz] ['kɑ:nstəntli] ['feivəd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
From then on , Chonghua was constantly favored by the emperor .
从 然后 在 , - 曾是 不断地 受青睐 经过 这 皇帝 .
自此充华常得恩幸。

[wen] [ðə; ði][sɪks] ['pæləs] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the six palaces heard of this ,
什么时候 这 六 宫殿 听到 的 这 ,
六宫闻之，

[ɔ:l] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['vɜ:rtʃʊ] ['æftərwəd] .
All praised his virtues afterward .
全部 赞扬 他的 美德 之后 .
皆颂於后之德，

[meɪ] [ʃi:; ʃi] [gɪv] [bɜ: rθ] [tu:; tə][ə; eɪ] [prɪns] [su:n] .
May she give birth to a prince soon .
可能 她 给 出生 到 一个 王子 很快 .
愿其早生太子。

[nɑ:t] [lɔ:n] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几，

['kɑ:nsɪkwens] : ['pregnənsɪ]
Consequence : Pregnancy
结果 : 怀孕
后果怀孕，

['æftər][ðə; ði] [fʊl] [mu:n] ,
After the full moon ,
后 这 满的 月亮 ,
弥月之后，

[ʃi:; ʃi] [ðen] [hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] .
She then had a son .
她 然后 有 一个 儿子 .
遂生一子。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .
帝大喜。

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [keɪm] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ðer; ðər] [kən,grætʃəleɪ(ə)nɪz] .
The courtiers came to offer their congratulations .
这 朝臣 来了 到 提供 他们的 恭喜! .
群臣入贺。

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i: dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu:; tə] [ɪg'zempt] [greɪn] ['tæksɪz] .
An imperial edict was issued to exempt grain taxes .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 豁免 粮食 税收 .
下诏蠲免粮税，

['pɑ:rd(ə)n][ɔ:l] ['krɪmənəlz] , [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [sɪ'verəti] .
Pardon all criminals , regardless of their severity .
赦免 全部 罪犯 , 不管 的 他们的 严重性 .
尽赦轻重罪犯，

['i:v(ə)n][hɪz; ɪz] [rɪ'beljəs] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][wɜ:r; wər] [rɪ'li:st] .
Even his rebellious descendants were released .
甚至 他的 叛逆的 后代 是 发布 .
虽谋逆子孙亦蒙释放。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , - [sʌŋ] [ju:ɑ:nji:] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lsoʊ] ['græntɪd] ['æmnəsti] [ænd; ənd]
As a result, Yuanxi's son Yuanyi and others were also granted amnesty and
作为 一个 结果 , - 儿子 元一 和 其他的 是 还 的确 大赦 和
[rɪ'li:st] .
released .
发布 .

於是元禧之子元翼等亦蒙赦出。

[pɛŋtʃɛŋ] [mɔ:nd] [hɪz; ɪz] ['ləʊnlinəs] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .
Pengcheng mourned his loneliness and suffering .
彭城 哀悼 他的 孤独 和 痛苦 .
彭城哀其孤苦，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'dɑ:ptɪd] [ænd; ənd] [kept] [æt; ət] [hoʊm] .
They were adopted and kept at home .
他们 是 已采用 和 保留 在 家 .
收养在家。

[ju'ɑ:n][ji:] [wʌz; wəz] [,sev(ə)n'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
Yuan Yi was seventeen years old .
元 易 曾是 十七 年 老的 .
元翼年已十七，

['sʌfərɪŋ] [ə; eɪ] ['fæməli] ['trædzədɪ] ,
Suffering a family tragedy ,
痛苦 一个 家庭 悲剧 ,
痛遭家变，

['wi:pɪŋ] , [aɪ] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] [wɪð; wɪθ] [pɛŋtʃɛŋ] :
Weeping, I pleaded with Pengcheng :
哭泣 , 我 恳求 和 彭城 :
泣告彭城道：

[faɪv] ['jɪrz] ['æftər] [maɪ] ['fɑ:ðəz] [deθ] ,
Five years after my father's death ,
五 年 后 我的 父亲的 死亡 ,
「父死五年，

[sti:l] ['berɪd] [ɪn] ['ʃæləʊ] [sɔɪl] ,
Still buried in shallow soil ,
仍然 埋葬 在 浅的 土壤 ,
尚埋浅土，

[meɪ] [jʊr; jər] ['ʌŋk(ə)] [hæv; həv] ['pɪti] [ɑ:n] [hɪm; ɪm] .
May your uncle have pity on him .
可能 你的 叔叔 有 遗憾 在 他 .
愿叔父怜之，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərər] . . .
If this is reported to the Emperor . . .
如果 这 是 据报道 到 这 皇帝 . . .
如得奏知天子，

[ə'laʊɪŋ] [ri:'beriəl]
Allowing reburial
允许 重新安葬
许以改葬，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [rɪ'grets] ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [daɪ] .
I have no regrets even if I die .
我 有 不 遗憾 甚至 如果 我 死 .
虽死无憾。」

[pɛŋtʃɛŋ] [rɪ'membəɹ] [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['pɑ:əti] .
Pengcheng remembered his filial piety .
彭城 记得 他的 孝 虔诚 .

彭城念其孝心，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [juˈɑ:n] [ˌji:] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Leading Yuan Yi to the court ,
领导 元 易 到 这 法庭 ,

带领元翼入朝，

[hi:; hi] [ri'kwestɪd] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['feɪvəɹ][baɪ] [prə'pəuzɪŋ] [tu:; tə] [ri'beri] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnz] [ɪn] [ˈfi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
He requested the emperor's favor by proposing to rebury his remains in Xianyang .
他 请求 这 皇帝的 偏爱 经过 提议 到 重新埋葬 他的 遗迹 在 咸阳 .

将改葬咸阳之意乞恩於帝。

[ðə; ði] ['empəɹəɹ] ['æŋgrəli] [sed] :
The Emperor angrily said :
这 皇帝 愤怒地 说 :

帝怒曰：

" [ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['treɪtəɹ] [hæz; həz] [bɪn] ['pɑ:rd(ə)n] . "
" The son of the traitor has been pardoned . "
" 这 儿子 的 这 叛徒 有 到过 赦免 . "

「逆臣之子得蒙赦宥，

[^wɑ:n] [daɪˈæn] [hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈvaɪtɪd] .
Kuan Dian has been invited .
宽 迪安 有 到过 受邀 .

已邀宽典，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [səb'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [rɪ'pɔ:rt] !
How dare you submit such a disrespectful report !
如何 敢 你 提交 这样的 一个 不尊重 报告 !

何得更为渎奏！」

[pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [sɪˈvɪrli] ['krɪtɪsaɪzd] .
Pengcheng was severely criticized .
彭城 曾是 严重 批评 .

深责彭城。

[juˈɑ:n] [ˌji:] [rɪˈtɜ:rnd] .
Yuan Yi returned .
元 易 返回 .

元翼归，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['æŋgəɹ] [hæd; həd] [nɑ:t] [səb'saɪdɪd] ,
Seeing that the emperor's anger had not subsided ,
看到 那 这 皇帝的 愤怒 有 不是 平静下来 ,

见帝怒未息，

[ˈfiərəɪŋ] ['fju:tʃəɹ] ['trʌb(ə)l] ,
Fearing future trouble ,
恐惧 未来 麻烦 ,

惧有后祸，

[ðen] [tə'geðəɹ] [wɪð; wɪθ] [ju:ɑ:ntʃæŋ] ,
Then together with Yuanchang ,
然后 一起 和 元昌 ,

遂同元昌、

[juˈɑ:n] [ˌeɪtʃju:'ei] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [fli:] [səʊθ] .
Yuan Hua seized the opportunity to flee south .
元 华 查获 这 机会 到 逃跑 南 .

元晔乘间南奔，

[lʲɑːŋ] [wɯː] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

Liang Wu accepted it .
梁 吴 公认 它 .

梁武纳之，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [ðə; ðɪ] [seɪm] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .

He was given the same position as his father .
他 曾是 给定 这 相同的 位置 作为 他的 父亲 .

封其职如父。

[ðə; ðɪ] [ˈbɔːrdər] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] .

The border officials reported this .
这 边界 官员 据报道 这 .

边臣以闻，

[ˈɡaʊ] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] :

Gao Zhao then said to the emperor :
高 赵 然后 说 到 这 皇帝 :

高肇因言於帝曰：

" [ju'ɑːn] [ɪz] [rɪ'beljən] "

" Yuan Yi's rebellion "
" 元 易的 叛乱 "

「元翼之叛，

[pɛŋtʃɛŋ] [ˈtruːli] [kən'doʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

Pengcheng truly condoned it .
彭城 真的 默许 它 .

彭城实纵之。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [dɪs'pliːzd] [wɪð; wɪθ] [pɛŋtʃɛŋ] .

The emperor was displeased with Pengcheng .
这 皇帝 曾是 不高兴 和 彭城 .

帝於是不悦彭城。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] [ˈleɪtər] [ɪn] [laɪf] .

Zhao also had a son later in life .
赵 还 有 一个 儿子 之后 在 生活 .

肇又因於后生子，

[ðə; ðɪ] [ˈɛmpɜːɜːz] [ˈfeɪvər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ɡruː] [ˈdeɪli] ;

The emperor's favor with the emperor grew daily ;
这 皇帝的 偏爱 和 这 皇帝 生长 日常的 ;

帝宠日隆；

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈɡaʊ] [hæd; həd] [noʊ] [ˈtʃɪldrən] .

Consort Gao had no children .
配偶 高 有 不 孩子们 .

高妃无出，

[ˈfiərɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɪ'klaɪn] [ʌv; əv] [ˈfeɪvər] ,

Fearing the decline of favor ,
恐惧 这 衰退 的 偏爱 ,

惧后宠衰，

[ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈenvɔɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ðɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .

A secret envoy instructed the concubine .
一个 秘密 使者 指示 这 妾 .

密使人授计於妃，

[hiː; hi] [kɔːzd] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [hɑːrm] [hɜːr; hər] [ˈstepmʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] .

He caused her to harm her stepmother and son .
他 导致 她 到 伤害 她 后妈 和 儿子 .

令其害后母子。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[aɪ 'ti:] ['hæpənz] [tu:; tə][koʊɪn'saɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['bɜ:θdeɪ] .
It happens to coincide with his birthday .
它 发生 到 重合 和 他的 生日 .
正遇於后诞辰，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] .
All the concubines paid homage .
全部 这 妾室 有薪酬的 尊敬 .

众妃嫔皆朝贺，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['sʌbsɪkwəntli] ['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
They were all subsequently given a banquet .
他们 是 全部 随后 给定 一个 宴会 .
后皆赐宴。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ænd; ənd] ['emprəs] [sæt][ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [si:ts] .
The emperor and empress sat in the highest seats .
这 皇帝 和 皇后 卫星 在 这 最高 座位 .
帝与后上坐，

[aɪ] [ðen] [sæt][ɪn]['ɔ:rdər][ʌv; əv][ræŋk] .
I then sat in order of rank .
我 然后 卫星 在 命令 的 秩 .
余以次列坐。

['æftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
宴罢，

['kɑ:ŋkjubəɪn] ['gaoʊ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] :
Concubine Gao said to the emperor :
妾 高 说 到 这 皇帝 :
高妃奏帝道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər]['mædʒəsti:z] ['kaɪndnəs] . "
" I am deeply grateful for Your Majesty's kindness . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 仁慈 . "
「妾感娘娘大恩，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [lɔ:ŋgər] .
I am ashamed that I have no way to live longer .
我 是 羞愧 那 我 有 不 方式 到 居住 更长 .
愧无以寿。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [smɔ:l] [drɪŋk] [tə'mɑ:roʊ] .
I have a small drink tomorrow .
我 有 一个 小的 喝 明天 .
明日妾有小酌，

[wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ænd; ənd][ðə; ði] ['emprəs] [tu:; tə]['vɪzɪt] - ['pæləs] .
We wish to invite His Majesty and the Empress to visit Yingxian Palace .
我们 希望 到 邀请 他的 威严 和 这 皇后 到 访问 - 宫殿 .
欲屈陛下与娘娘驾临迎仙宫，

[tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [deɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
To enjoy the day to the fullest .
到 享受 这 天 到 这 最 .
以尽一日之欢，

[aɪ] [hʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [kənˈsɪdə] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 .

望陛下鉴纳。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempɾəs] :
The Emperor said to the Empress :
这 皇帝 说 到 这 皇后 :

帝谓后曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði] - [sɪnˈserəti] . "
" We must not betray the concubine's sincerity . "
" 我们 必须 不是 背叛 这 - 诚意 . "

「不可负妃诚意，

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][mʌst; məst] [ˌʌndərˈstænd] [ðer; ðər] [ˈfiːlɪŋz] . "
" You and I must understand their feelings . "
" 你 和 我 必须 理解 他们的 情怀 . "

朕与卿须领其情。」

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [wɜːrdz] ,
Following the emperor's words ,
下列的 这 皇帝的 字 ,

后依帝言，

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈgəʊ] [bəʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtʉːd] .
Consort Gao bowed in gratitude .
配偶 高 鞠躬 在 感激 .

高妃拜谢。

[təˈmɑːroʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈempɾəs] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [təˈgeðər] [æt; ət][ˈkɑːnsɔːrt] [gɑːz] [ˈrezɪdəns] .
The Emperor and Empress held a banquet together at Consort Gao's residence .
这 皇帝 和 皇后 握住 一个 宴会 一起 在 配偶 高的 住宅 .

帝与后共宴於高妃所。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
After the banquet , they returned to the palace .
后 这 宴会 , 他们 返回 到 这 宫殿 .

宴后归宫，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃest] ,
If there is something stuck in the back of the chest ,
如果 那里 是 某物 卡住 在 这 后退 的 这 胸部 ,

后胸中若有宿物，

[ˈfiːlɪŋ] [daʊn] .
Feeling down .
感觉 向下 .

忽忽不乐。

[θriː] [deɪz] [ˈlertər]
Three days later
三 天 之后

三日后，

[hiː; hi] [wept] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] :
He wept before the Emperor :
他 哭泣 前 这 皇帝 :

对帝泣道：

" [aɪ][hæv; həv] ['ri:s(ə)ntli] ['fɔ:lən] [ɪ] [ænd; ənd][,ei 'em][ɪn] [peɪn] . "

" **I have recently fallen ill and am in pain** . "

" 我 有 最近 倒下 患病的 和 是 在 疼痛 . "

「妾近有疾痛，

[ðə; ði] [dɪ'zi:z] [wʌz; wəz] [bɪ'jɑ:nd] ['seɪvɪŋ] .

The disease was beyond saving .

这 疾病 曾是 超过 保存 .

患莫能救，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['li:vɪŋ] [jʊr; jər][,mædʒəsti][fɔ:r; fər][ðə; ði] [læst] [taɪm] .

I fear I will be leaving Your Majesty for the last time .

我 害怕 我 将要 是 离开 你的 威严 为了 这 最后的 时间 .

恐将长别陛下。

[meɪ] [jʊr; jər][,mædʒəsti] [lʊk] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

May Your Majesty look upon the Crown Prince .

可能 你的 威严 看 之上 这 王冠 王子 .

愿陛下抚视太子，

[tu:; tə] [groʊ] [ʌp] ,

To grow up ,

到 生长 向上 ,

使得长大，

" [aɪ][,ei 'em] [ɪk'stri:mli] ['fɔ:rtʃənət] . "

" **I am extremely fortunate** . "

" 我 是 极其 幸运 . "

妾万幸矣。」

[hi:; hi] [daɪd] [ɪ'mi:diətli] ['æftər] ['spi:kɪŋ] .

He died immediately after speaking .

他 死亡 立即地 后 请讲 .

言讫遂崩，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [,naɪn'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .

He was nineteen years old .

他 曾是 十九 年 老的 .

年止十九岁。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['di:pli] [gri:vɪd] .

The emperor was deeply grieved .

这 皇帝 曾是 深 伤心 .

帝甚悲痛，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['pæləs] [wept] .

The entire palace wept .

这 全部的 宫殿 哭泣 .

合宫皆哭。

[ˈevriwʌn] [sə'spektɪd] [ðæt] ['kɑ:nsɔ:rt] ['gɑʊ][hæd; həd] ['mə:dəd] [hɪm; ɪm] .

Everyone suspected that Consort Gao had murdered him .

每个人 怀疑 那 配偶 高 有 被谋杀 他 .

众尽疑高妃所害，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɛrd] [nɑ:t] [spi:k] [aʊt] .

But they dared not speak out .

但 他们 敢于 不是 说话 出去 .

而不敢言。

['kɑ:nsɔ:rt] ['gɑʊ] ['mə:dəd] [ðə; ði] ['emprəs] .

Consort Gao murdered the Empress .

配偶 高 被谋杀 这 皇后 .

高妃既害后，

[aɪ] [oʊvər'hɜːrd] ['hwɪspəz] [ænd; ənd] ['gɑːsɪp] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
I overheard whispers and gossip in the palace .
我 无意中听到 低语 和 闲话 在 这 宫殿 .

微闻宫中人言籍籍，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [faɪndz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
Because I think that if the Crown Prince finds out in the future ,
因为 我 思考 那 如果 这 王冠 王子 发现 出去 在 这 未来 ,

因念太子日后若知，

[ðeɪ] [wɪl] ['fʊrli] [rɪ'zent] [ðə; ði]['gɑʊ] ['fæməli] .
They will surely resent the Gao family .
他们 将要 一定 怨恨 这 高 家庭 .

必怨高氏，

[ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [sɪ'vɪr] .
The consequences could be severe .
这 结果 可以 是 严重 .

贻祸不小。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wəz; wəz] ['slaɪtli] [ɪl] .
The Crown Prince was slightly ill .
这 王冠 王子 曾是 轻微地 患病的 .

适太子有小疾，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['siːkrət] [plɑːt][wɪð; wɪθ]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Because of the secret plot with Zhao ,
因为 的 这 秘密 阴谋 和 赵 ,

因密与肇谋，

[hiː; hi] [braɪbd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [fɪ'zi(ə)n] ['wæn] [z'jɑːn][tuː; tə] [əd'mɪnɪstər] ['pɔɪzn] [tuː; tə][hɑːrm][hɪm; ɪm] .
He bribed the imperial physician Wang Xian to administer poison to harm him .
他 受贿 这 帝国 医生 王 西安 到 管理 毒 到 伤害 他 .

贿嘱御医王显下药害之，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [daɪd] .
The crown prince then died .
这 王冠 王子 然后 死亡 .

太子遂亡。

['evriwʌn] [nuː] [wʌt] ['gɑʊ][hæd; həd] [dʌn] .
Everyone knew what Gao had done .
每个人 知道 什么 高 有 完毕 .

众人共知高氏所为，

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑːt] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The emperor did not investigate .
这 皇帝 做过 不是 调查 .

而帝亦不究。

[sɪns] ['kɑːnsɔːrt] ['gɑʊ] [geɪnd] ['feɪvər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Since Consort Gao gained favor within the palace ,
自从 配偶 高 获得 偏爱 之内 这 宫殿 ,

盖自高妃擅宠於内，

['gɑʊ][ʒaʊ, 'dʒaʊ][wəz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ɪk'stɜːrn(ə)] [ə'ferz] .
Gao Zhao was in charge of external affairs .
高 赵 曾是 在 收费 的 外部的 事务 .

高肇用事於外，

['iːv(ə)n] [ju] [laɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [dɜːd] [nɑːt] [ə'pəʊz] [ðem; ðəm] .
Even Yu Lie and his son dared not oppose them .
甚至 于 说谎 和 他的 儿子 敢于 不是 反对 他们 .

虽於烈父子亦不敢与抗也。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [wʌz; wəz] [ˈwerɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] .
Zhao Youji was wary of the princes of the imperial clan .
赵 - 曾是 警惕 的 这 王子们 的 这 帝国 氏族 .
肇尤忌宗室诸王，

[ʃiː; ʃi] [ˈɔːlweɪz] [ˈsaʊd, ˈsoʊd][ˈdiskɔːrd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] .
She always sowed discord before the emperor .
她 总是 播种 Discord 前 这 皇帝 .
每在帝前百端离间。

[juˈɑːn] [ʃiːɑːŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ˈbeɪˈhaɪ] , [wʌz; wəz] [ˈdɪsəluːt] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəl] .
Yuan Xiang , the Prince of Beihai , was dissolute and immoral .
元 向 , 这 王子 的 北海 , 曾是 荒淫 和 不道德 .
北海王元祥为人放荡不节，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈnoʊ][ˈmeɪdʒər] [fɔːlt] .
However , there was no major fault .
然而 , 那里 曾是 不 主要的 过错 .
然无大过。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət] [ɑːdz] [wɪð; wɪθ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
He was at odds with Zhao .
他 曾是 在 赔率 和 赵 .
与肇不和，

[hiː; hi] [ˈslændərt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He slandered the emperor .
他 诽谤 这 皇帝 .
肇譖之於帝，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ][ˈfækj(ə)n][ænd; ənd] [fɔːrmd] [ˈpraɪvət] [ɡruːps] .
It is said that they formed a faction and formed private groups .
它 是 说 那 他们 形成 一个 派 和 形成 私人的 团体 .
言其党结私人，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
Intending to rebel .
意图 到 反叛 .
意在谋反。

[ðə; ði] [ˈempərər] [bɪˈliːvd] [hɪm; ɪm] .
The emperor believed him .
这 皇帝 相信 他 .
帝信之，

[ˈpeɪmənt] [tuː; tə][ˈdali][ˈtemp(ə)]
Payment to Dali Temple
支付 到 达利 寺庙

收付大理寺，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] .
He was demoted to a commoner .
他 曾是 降职 到 一个 平民 .
废为庶人。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Zhao secretly sent someone to kill him .
赵 偷偷 发送 某人 到 杀 他 .
肇密使人杀之。

[prɪns] [juˈɑːn] [ju] [ʌv; əv]
Prince Yuan Yu of Jingzhao
王子 元 于 的 京兆

京兆王元愉，

- [θɜ:rd] [sʌn] ,
Xiaowen's third son ,
- 第三 儿子 ,

孝文第三子，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['empɜ:z] ['jʌŋgə] ['brʌðə] .
He was the emperor's younger brother .
他 曾是 这 皇帝的 年轻 兄弟 .

帝之弟也，

[kwɪk] - ['tempərd]
quick - tempered
快的 - 淬火

性气暴急，

[bʌt; bət][hi:; hi] [ʌvd] ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] .
But he loved literature :
但 他 喜爱 文学 .

却爱文学，

[rɪ'kru:t] [sə'lebrətɪz] ,
Recruit celebrities ,
招募 名人 ,

招延名士，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [preɪzd] [baɪ][bəʊθ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
It was praised by both the government and the public .
它 曾是 赞扬 经过 两个都 这 政府 和 这 民众 .

朝野称之。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsou] [dis'laɪkt] [baɪ]['gəʊ]['ʒəʊ, 'dʒəʊ] .
He was also disliked by Gao Zhao .
他 曾是 还 不喜欢 经过 高 赵 .

亦为高肇所忌，

[hi:; hi] ['slændərt] [ðə; ði] ['empərə] , ['seɪɪŋ] :
He slandered the emperor , saying :
他 诽谤 这 皇帝 , 说 :

进谗於帝曰：

" [ju'ɑ:n] [ju] ['ri:s(ə)ntli] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæd; həd] [b:st] [ə; eɪ] [prɪns] . "
" Yuan Yu recently saw that His Majesty had lost a prince . "
" 元 于 最近 锯 那 他的 威严 有 丢失的 一个 王子 . "

「元愉近见陛下丧了王子，

[ðeɪ] [laɪk] ['kʌlɜ:z] .
They like colors .
他们 喜欢 颜色 .

喜动颜色，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['raɪtɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi] ['græntɪd] [baɪ] ['hev(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [bi'stəu]
It is said that the rightful position to be granted by Heaven will be bestowed
它 是 说 那 这 正当的 位置 到 是 的确 经过 天堂 将要 是 授予

[ə'pɑ:n][ðem; ðəm][ɪn] [du:] [kɔ:rs] .
upon them in due course .
之上 他们 在 到期的 课程 .

谓以次当授天位。

['ri:s(ə)ntli] , [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] ['spendɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['mʌni] .
Recently , he has been spending a lot of money .
最近 , 他 有 到过 开支 一个 很多的 钱 .

近日大散财帛，

[rɪ'kru:t] [ðə; ði] ['feðər] ['pɑ:rti] ,
Recruit the feather party ,
招募 这 羽毛 派对 ,

招合羽党，

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['nei(ə)n] .
This is unlikely to be a blessing for the nation .
这 是 不太可能 到 是 一个 祝福 为了 这 国家 .

恐非社稷之福。」

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] [hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [ri'zentɪd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [jaʊ] [dʒi:z] [ə'fer] .
He also said that he often resented the court because of Yao Ji's affair .
他 还 说 那 他 经常 怨恨 这 法庭 因为 的 姚 ji 的 事务 .

又言因瑶姬事常常怨望朝廷。

[fɜ:rst][wʌz; wəz]['kɑ:nsɔ:rt] [ju] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] [waɪf] [ʌv; əv][ju'ɑ:n] [ju] .
First was Consort Yu , the principal wife of Yuan Yu .
第一的 曾是 配偶 于 , 这 主要的 妻子 的 元 于 .

先是元愉正妃於氏，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
She was the younger sister of the emperor .
她 曾是 这 年轻 姐姐 的 这 皇帝 .

即於后妹。

[dʒi] [ju] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈju:'dʒoʊ] .
Ji Yu was appointed Governor of Xuzhou .
季 于 曾是 任命 州长 的 徐州 .

及愉为徐州都督，

[nɑ:] [jæŋz] ['dɔ:tər] ,
Na Yang's daughter ,
娜 杨的 女儿 ,

纳杨氏女，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] [jaʊ] [dʒi] .
Her name was Yao Ji .
她 姓名 曾是 姚 季 .

名瑶姬，

['bjʊ:ɾɪf(ə)] [ə'pɪrəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

容貌昳丽，

[ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] [wɜ:r; wər][su:'pɜ:rb] .
The singing and dancing were superb .
这 歌唱 和 跳舞 是 高超 .

歌舞绝伦，

[pet] - ['oʊnli] [ru:m]
Pet - only room
宠物 - 仅有的 房间

宠之专房，

[hi:; hi] [ðen] ['dɪstənst] [hɪm'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
He then distanced himself from the Empress Dowager .
他 然后 保持距离 他自己 从 这 皇后 老妇 .

遂疏正妃。

[ðə; ði]['kɑ:ŋkjubəɪn] [ri'zentɪd] [aɪ 'ti:] .
The concubine resented it .
这 妾 怨恨 它 .

妃怨之，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [kɔːrt] [ænd; ənd] [əˈpiːld] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He returned to court and appealed to the emperor .
他 返回 到 法庭 和 上诉 到 这 皇帝 .

还朝诉之於后，

[fɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jəʊ] [dʒi][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] .
Furthermore , it is said that Yao Ji had a son .
此外 , 它 是 说 那 姚 季 有 一个 儿子 .

且言瑶姬有子，

[ə; eɪ] [ˈstrʌɡ(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θroʊn] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
A struggle for the throne is inevitable in the future .
一个 斗争 为了 这 王座 是 不可避免的 在 这 未来 .

将来必至夺嫡，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [kənˈtrəʊld] [baɪ][ðəm; ðəm] .
I fear I will be controlled by them .
我 害怕 我 将要 是 受控 经过 他们 .

恐为所制。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈæŋɡrɪ] [ˈæftərwərdz] .
He was angry afterwards .
他 曾是 生气的 然后 .

后怒，

[li] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [jəʊ] [dʒi] ,
Li Zhao Yao Ji ,
李 赵 姚 季 ,

立召瑶姬，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv] [dɪsrɪˈspekt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪstrəs] .
He was accused of disrespecting his mistress .
他 曾是 被告 的 不尊重 他的 情妇 .

责其轻慢主母，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [dɪsrɪˈspektf(ə)l] [duː] [tuː; tə][ˈfeɪvərɪtɪzəm] .
The crime of being disrespectful due to favoritism .
这 犯罪 的 存在 不尊重 到期的 到 偏爱 .

恃宠无礼之罪。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [bɔːrɪn][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [waɪf] [fɔːr; fər] [ˈʌpbɪŋɪŋ] .
He ordered that the child born be given to the principal wife for upbringing .
他 订购 那 这 孩子 出生 是 给定 到 这 主要的 妻子 为了 教养 .

命将所生子归於正妃抚养，

[dʒi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Ji refused .
季 拒绝 .

姬不从。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

后大怒，

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] [hɪz; ɪz] [her] .
He then cut his hair .
他 然后 切 他的 头发 .

乃剪其发，

[ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [sɪˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd][puːˈtuːoʊ][ˈtemp(ə)l][fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [mʌnθs] ,
After being secluded in the palace and Putuo Temple for several months ,
后 存在 僻 在 这 宫殿 和 普陀 寺庙 为了 一些 几个月 ,

幽之后宫普陀寺数月，

[ðen] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði][waɪld] .
Then release them back into the wild .

然后 发布 他们 后退 进入 这 荒野 .

然后放归。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [spu:k] ,
The emperor then spoke ,

这 皇帝 然后 辐 ,

帝因后言，

[hi; hi] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'pi:tɪdli] ['reprə,mændɪd] [ju'ɑ:n] [ju] .
He also repeatedly reprimanded Yuan Yu .

他 还 反复 训斥 元 于 .

亦屡责元愉。

[ju'ɑ:n] [ju] ['di:pli] [rɪ'zentɪd] [ðɪs] .
Yuan Yu deeply resented this .

元 于 深 怨恨 这 .

元愉深以为怨。

[ðərfɔ:r] , [wen] [ðə; ði]['tɑ:pɪk][wʌz; wəz][fɜ:rst] ['menʃ(ə)nd] ,
Therefore , when the topic was first mentioned ,

所以 , 什么时候 这 话题 曾是 第一的 提及 ,

故肇言及之，

[ðə; ði] ['empərər] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi; bi] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] .
The emperor could not be without doubt .

这 皇帝 可以 不是 是 没有 怀疑 .

帝闻不能无疑，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:d] [tu; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [æpri'hend] [ðə; ði]
An imperial edict was immediately issued to investigate and apprehend the

一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 到 调查 和 逮捕 这

[sə'spekts; 'sʌspekts] .
suspects :

嫌疑人 .

即下敕收勘。

[gests] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Guests of the king ,

客人 的 这 国王 ,

诸王宾客，

[haʊ'evər] , [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ʌndər] [ðə; ði] ['peɪtrənɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
However , most of them were under the patronage of the Prince of Jingzhao

然而 , 最多的 他们 是 在下面 这 赞助 的 这 王子 的 京兆

.
:
.

惟京兆王门下居多，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Emperor was furious .

这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝怒，

[hi; hi] ['eksɪkju:tɪd] [hɪz; ɪz] [θri:] [moʊst] ['feɪvəd] ['fɔ:ləʊəz] .
He executed his three most favored followers .

他 执行 他的 三 最多 受青睐 追随者 .

斩其最宠者三人，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] [eg'zaild] [tuː; tə] ['ʌðər] ['priːfektʃər] .
The rest were all exiled to other prefectures .
这 休息 是 全部 放逐 到 其他 县 .

余皆流徙外郡。

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] [kɔːrt] .
Summon the king to the inner court .
召唤 这 国王 到 这 内 法庭 .

召王入内廷，

[ˈfɪfti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn]
Fifty strokes of the cane
五十 笔画 的 这 甘蔗

杖之五十，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi] ['prɑːvɪns] .
He was appointed Governor of Ji Province .
他 曾是 任命 州长 的 季 省 .

出为冀州刺史。

[ˈniːðər] [ðə; ði] [left] [nɔːr][ðə; ði] [raɪt] ['prɪnsəz] [dɜrd] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ə'sɪstəns] .
Neither the left nor the right princes dared to offer assistance .
两者都不 这 左边 也不 这 正确的 王子们 敢于 到 提供 协助 .

左右亲王皆不敢救，

['oʊnli][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] ['tɪrfəli] [rɪ'mɒn'streɪtɪd] , ['seɪɪŋ] :
Only the Prince of Pengcheng tearfully remonstrated , saying :
仅有的 这 王子 的 彭城 泪流满面 抗议 , 说 :

唯彭城王泣谏曰：

[ju'a:n] [ju] [ɪz] [stiɪl] [jʌŋ] .
Yuan Yu is still young .
元 于 是 仍然 年轻的 .

「元愉年纪尚幼，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [kept] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [lɜːrɪn] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [mɪ'steɪks] .
They can be kept in the capital to learn from their mistakes .
他们 能 是 保留 在 这 首都 到 学习 从 他们的 错误 .

留之京中可加教训。

[ɪf] ['dɛləgertəd] [tuː; tə][æn; ən][ɪk'stɜːrɪn(ə)l]['eɪdʒənsɪ]
If delegated to an external agency
如果 委托 到 一个 外部的 机构

若委以外任，

[ˈslændər] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [sprɛd] .
Slander is easy to spread .
诽谤 是 简单的 到 传播 .

谗间易行。

[wʌns] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['pɜːrs(ə)n] [kə'mɪts] [ə; eɪ] [kraɪm] . . .
Once the wicked person commits a crime . . .
一次 这 邪恶 人 提交 一个 犯罪 . . .

一旦奸人构成其罪，

[aɪ] [fɪr] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ʃoʊ] [fʊl] ['brʌðərli] [ʌv] .
I fear Your Majesty may not be able to show full brotherly love .
我 害怕 你的 威严 可能 不是 是 有能力的 到 展示 满的 兄弟般的 爱 .

恐陛下不能全手足之爱。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði] [lɔ:] [hæz; həz][noʊ] ['feivərɪts] . "

" The law has no favorites . "

" 这 法律 有 不 收藏夹 . "

「王法无亲。

[ˈʌŋk(ə)l] , [dəʊnt] [kənˈsɜ:rn] [jɔ:r'self] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .

Uncle , don't concern yourself with this .

叔叔 , 不 忧虑 你自己 和 这 .

此事叔不要管，

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] . "

" I have something I wish to discuss with my uncle . "

" 我 有 某物 我 希望 到 讨论 和 我的 叔叔 . "

朕有一事欲与叔议。」

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] .

He then ordered all officials to withdraw .

他 然后 订购 全部 官员 到 提取 .

遂命百官尽退，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] ['prɪnsəz] [ə'loʊn] [tu:; tə][saɪt] .

He left the princes alone to sit .

他 左边 这 王子们 独自的 到 坐 .

独留诸王赐坐。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ] [wɪl] [pæs] [ə'weɪ] ['æftər] [ðɪs] . "

" I will pass away after this . "

" 我 将要 经过 离开 后 这 . "

「朕自於后弃世，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['pæləs] [hæz; həz] [bɪn] ['empti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

The central palace has been empty for a long time .

这 中央 宫殿 有 到过 空的 为了 一个 长的 时间 .

中宫久虚。

[naʊ] [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] ['kɑ:nsɔ:rt] ['gɑʊ][æz; əz] ['emprəs] .

Now we wish to establish Consort Gao as Empress .

现在 我们 希望 到 建立 配偶 高 作为 皇后 .

今欲册立高妃为后，

[wʌt] [du:][ðə; ði] [kɪŋz] [θɪŋk] ?

What do the kings think ?

什么 做 这 国王 思考 ?

诸王以为可否？」

[pɛŋtʃɛŋ] [əd'vaɪzd] :

Pengcheng advised :

彭城 建议 :

彭城谏道：

" ['praɪvət] ['fæməlɪz] [ɑ:r; ər] ['welθɪ] [ænd; ænd] ['paʊərf(ə)l] . "

" Private families are wealthy and powerful . "

" 私人的 家庭 是 富裕 和 强大的 . "

「私门贵盛，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['nei(ə)n] .

This is not a blessing for the nation .

这 是 不是 一个 祝福 为了 这 国家 .

非国家之福。

[æz; əz][ðə; ði] ['empɜːz] [məˈtɜːrn(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] , ['kɑːnsɔːrt] ['gao][ˈʒao, ˈdʒao] . . .

As the emperor's maternal uncle , Consort Gao Zhao . . .
作为 这 皇帝的 母体 叔叔 , 配偶 高 赵 . . .

妃叔高肇身为皇舅，

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] ['mærid] [ðə; ði] ['prɪnses] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [hɜːr; həɪ]['kɑːnsɔːrt] .

He also married the princess and became her consort .
他 还 已婚 这 公主 和 成为 她 配偶 .

又尚主为驸马，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ˈɑːnər] .

That is the height of honor .
那 是 这 高度 的 荣誉 .

尊荣极矣。

[ʌnˈfer] [ɪnˈtenʃən]

Unfair intentions
不公平 意图

居心不公，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˌmɪsˈled][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [dɪˈsɜːrniŋ] .

He repeatedly misled the wise and discerning .
他 反复 被误导 这 明智的 和 有洞察力 .

屡惑圣聪。

[ɪf] [hɪz; ɪz] [niːs] [ɪz] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz] ['emprəs] ,

If his niece is reinstated as empress ,
如果 他的 侄女 是 恢复 作为 皇后 ,

若复立其姪女为后，

[ðə; ði]['gao][ˈfæməli] [geɪnd] [əˈhʌðər] ['relatɪv] .

The Gao family gained another relative .
这 高 家庭 获得 其他 相对的 .

於高氏又增一戚，

[smɔːl] ['ves(ə)lɪz] [ɑːr; əɪ] ['iːzəli] [fɪld] .

Small vessels are easily filled .
小的 船只 是 容易地 已填 .

器小易盈，

[ðɪs] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [biː; bi] [ˌdetrɪˈment(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .

This will certainly be detrimental to the royal family .
这 将要 当然 是 有害的 到 这 皇家 家庭 .

必不利於王家。

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [nɑːt] [tʃuːz] [ə; eɪ]['noʊb(ə)l]['fæməli][tuː; tə] [əˈsuːm] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

I hope Your Majesty will not choose a noble family to assume the position of
我 希望 你的 威严 将要 不是 选择 一个 高贵 家庭 到 认为 这 位置 的

[ˈemprəs] .

Empress .
皇后 .

愿陛下别选名门以正坤位。

[ðə; ði] ['empɜːz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli] .

The emperor's expression changed drastically .
这 皇帝的 表达 已更改 急剧地 .

帝勃然色变，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [kɪŋz] .

He then asked the kings .
他 然后 问 这 国王 .

复问诸王。

[ðə; ði] ['prɪnsəz] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['empɜ:z] [maɪnd][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp] .
The princes knew that the emperor's mind was made up .
这 王子们 知道 那 这 皇帝的 头脑 曾是 制成 向上 .

诸王知帝意已定，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'gri:d] .
They all agreed .
他们 全部 同意 .

皆唯唯。

['kɑ:nsɔ:rt] ['gɑʊ][wʌz; wəz] ['feɪvərd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
Consort Gao was favored by the emperor .
配偶 高 曾是 受青睐 经过 这 皇帝 .

盖高妃承宠，

[ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['praɪvətli] ['prɑ:mɪst] [hɜ:r; hər][æz; əz] ['emprəs] .
The emperor had already privately promised her as empress .
这 皇帝 有 已经 私下 承诺 她 作为 皇后 .

帝已私许为后，

['ðerfɔ:r] , - [wɜ:rdz][wɜ:r; wər][nɑ:t] [hi:did] .
Therefore , Pengcheng's words were not heeded .
所以 , - 字 是 不是 听从了 .

故彭城之言不入。

[ɑ:n][ðə; ði][dʒi:ɑ:wu:] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɪrə]
On the Jiawu day of the seventh month of the fifth year of the Zhengshi era
在 这 甲午 天 的 这 第七 月 的 这 第五 年 的 这 - 时代
,
!
,

正始五年七月甲午日，

[ðə; ði] ['empərər] [held] [ə; eɪ][grænd] [kɔ:rt] ['seɪ(ə)n] .
The emperor held a grand court session .
这 皇帝 握住 一个 盛大 法庭 会议 .

帝临大朝，

[æn; ən] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu;; tə][ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] .
An edict was issued to the whole country .
一个 法令 曾是 发布 到 这 所有的 国家 .

颁诏天下，

['kɑ:nsɔ:rt] ['gɑʊ][wʌz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Consort Gao was made Empress .
配偶 高 曾是 制成 皇后 .

册立高妃为皇后。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [ðer; ðər] [kən'grætʃə'leɪ](ə)nz] .
The officials submitted a memorial to offer their congratulations .
这 官员 提交 一个 纪念馆 到 提供 他们的 恭喜! .

群臣上表称贺。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [du:] [tu;; tə][sʌm; səm] [dɪ'sweɪsɪv] [ri'ma:ks] [meɪd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
This was due to some dissuasive remarks made in Pengcheng .
这 曾是 到期的 到 一些 劝阻性的 评论 制成 在 彭城 .

肇因彭城有谏阻之言，

[hi;; hi] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] [ænd; ænd]['æŋgər] .
He harbored resentment and anger .
他 藏匿 怨恨 和 愤怒 .

益怀怨怒，

[θɔ:ts] [hæv; həv][ə; eɪ] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] .
Thoughts have a way of getting to the point .
想法 有 一个 方式 的 获得 到 这 观点 :

思有以中之。

[fɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [prɪns] [juˈɑ:n] [ju] [ʌv; əv] [kleɪmd] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɪnəs(ə)nt] [wen] [hi:; hi]
Furthermore , Prince Yuan Yu of Jingzhao claimed he was innocent when he
此外 , 王子 元 于 的 京兆 声称 他 曾是 清白的 什么时候 他
[wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm] [ˈɑ:fɪs] .
was dismissed from office .
曾是 解雇 从 办公室 :

再说京兆王元愉自以无罪被黜，

[ˈhɑ:rbɜ:ɪŋ] [rɪˈzentmənt] .
Harboring resentment .
窝藏 怨恨 :

心怀怨恨。

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsoʊ] [hɜ:ɹd] [ðæt] [ˈgɑʊ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][hæz; həz] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈslændərt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈfæməli]
I have also heard that Gao Zhao has repeatedly slandered his own family
我 有 还 听到 那 高 赵 有 反复 诽谤 他的 自己的 家庭
[ˈmembər] [bɪˈfɔ:ɹ] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
members before the emperor .
成员 前 这 皇帝 :

又闻高肇数在帝前谗间骨肉，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [kənˈteɪn] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] ,
Unable to contain his anger ,
无法 到 包含 他的 愤怒 ,

不胜忿激，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈbeld] [ɪn][dʒɪzʒu:] .
They then rebelled in Jizhou .
他们 然后 叛乱 在 冀州 :

遂据冀州反。

[ɪnˈsaɪtɪŋ] [ˈsaɪmə] [li] [zʌn] [æz; əz][æn; ən] [əˈkɑ:mplɪs] ,
Inciting Sima Li Zun as an accomplice ,
煽动 西玛 李 尊 作为 一个 同案犯 ,

引司马李遵同谋，

[ðeɪ] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [ˈmesɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
They falsely claimed to have received a secret message from the Prince of
他们 错误地 声称 到 有 已收到 一个 秘密 信息 从 这 王子 的
[kɪŋ] .
Qinghe .
清河 :

诈称得清河王密启，

[ˈjʌn] - [kəˈmɪtɪd] [ˈredʒɪsaɪd] .
Yun Gaozhao committed regicide .
云 - 坚定的 弑君者 :

云高肇弑逆，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
The emperor has passed away .
这 皇帝 有 通过了 离开 :

天子已崩，

[ðə; ði] [wɜ:ɹld] [ɪz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈmæstər] .
The world is without a master .
这 世界 是 没有 一个 掌握 :

四海无主。

[æn; ən][ˈɔːltər][wʌz; wəz] [bɪlt] [saʊθ] [ʌv; əv][zɪnduː] .

An altar was built south of Xindu .
一个坛曾是建造南的信都 .

为坛於信都之南，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,

ascending the throne ,
上升这王座 ,

即皇帝位，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [jænpɪŋ] .

The reign title was changed to Yanping .
这在位标题曾是已更改到延平 .

改元延平。

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tʊːrd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,

Leading troops toward the capital ,
领导军队朝向这首都 ,

引兵向阙，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [huː] [ˈmæːdəd] [ðə; ði] [ˈempərər] .

To punish the traitor who murdered the emperor .
到惩治这叛徒WHO被谋杀这皇帝 .

以讨弑君之贼。

[tʃiːf] [ˈsekrəteri] [jæŋ] [lɪŋ] ,

Chief Secretary Yang Ling ,
首席秘书杨凌 ,

长史杨灵、

[ˈliːg(ə)] [ˈɑːfɪsər] [kjuːi][boʊdʒi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .

Legal officer Cui Boji refused .
合法的官崔博吉拒绝 .

法曹崔伯骥不从，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .

Kill him .
杀他 .

杀之。

[wen] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkauntɪz] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪˈbeljən] ,

When neighboring counties heard of their rebellion ,
什么时候邻接县听到他们的叛乱 ,

邻郡闻其反，

[hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [swɪft] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [nuːz] .

He rode a swift horse to the capital to report the news .
他骑一个迅速马到这首都到报告这消息 .

飞马入京奏报。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

The emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这皇帝曾是非常惊慌之上听力这 .

帝闻大惊，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈgaoʊ] - :

It is said that Gao Zhaodao :
它是说那高 - :

谓高肇道：

" [jɔː; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [truː] [ænd; ənd][nɑːt] [fɔːls] . "

" Your words are true and not false . "
" 你的字是真的和不是错误的 . "

「汝言信不诬矣。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [kəˈmændər] [li] [piŋ] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm] .
He then ordered Commander Li Ping to send troops to suppress them .
他 然后 订购 指挥官 李 平 到 发送 军队 到 压制 他们 .

遂命都督李平发兵讨之。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪz; ɪz][məˈtɜːrn(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] , [pæn] - , [tuː; tə]
First , the Prince of Pengcheng recommended his maternal uncle , Pan Senggu , to
第一的 , 这 王子 的 彭城 受到推崇的 他的 母体 叔叔 , 平底锅 - , 到
[biː; bi][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [tʃæŋɡəl] [ˈkɑʊnti] .
be the governor of Changle County .
是 这 州长 的 长乐 县 .

先是彭城王曾保举其母舅潘僧固为长乐郡太守。

[ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [bɪˈbɔːŋd] [tuː; tə][dʒi] [ˈpraːvɪns] .
The prefecture belonged to Ji Province .
这 州 属于 到 季 省 .

郡属冀州。

[juˈɑːn] [ju] [fæn] ,
Yuan Yu Fan ,
元 于 扇子 ,

元愉反，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
He was forced to join the army .
他 曾是 强制 到 加入 这 军队 .

逼之从军。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][juːz] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpriːtekst][tuː; tə] [əˈkjuːz] [pɛŋtʃɛŋ] .
Zhao then intended to use this as a pretext to accuse Pengcheng .
赵 然后 故意的 到 使用 这 作为 一个 借口 到 控 彭城 .
肇便欲借此以为彭城罪，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] :
Therefore , it was reported that :
所以 , 它 曾是 据报道 那 :

因奏道：

" [juˈɑːn] [ˈjuːz] [rɪˈbeljən] ,
" **Yuan Yu's rebellion** ,
" 元 余氏 叛乱 ,

「元愉之反，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [sent] [hɪm; ɪm] .
The Prince of Pengcheng was the one who sent him .
这 王子 的 彭城 曾是 这 一 WHO 发送 他 .

彭城王实使之。

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] , [pæn] - , [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈstrætədʒɪst][ɪn] [juˈɑːn] [ˈjuːz] [ˈɑːrmi] .
His uncle , Pan Senggu , is currently the chief strategist in Yuan Yu's army .
他的 叔叔 , 平底锅 - , 是 现在 这 首席 战略家 在 元 余氏 军队 .

现今其舅潘僧固在元愉军中为谋主。

[pɛŋtʃɛŋ] [wɪl] [ækt][æz; əz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
Pengcheng will act as an inside agent .
彭城 将要 行为 作为 一个 里面 代理人 .

彭城将为内应，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈmuːvd] [fɜːrst] .
It must be removed first .
它 必须 是 已移除 第一的 .

须先除之，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑ:t] [ɪ'mi:diətli] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
The emperor did not immediately believe it .
这 皇帝 做过 不是 立即地 相信 它 .

帝未遽信，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] :
It means :
它 方法 :

谓：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [wʌns] [preɪzd] [pɛŋtʃɛŋ] [ˈju:] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] . "
" The late emperor once praised Pengcheng Shu for his loyalty . "
" 这 晚的 皇帝 一次 赞扬 彭城 舒 为了 他的 忠诚 . "

「彭城叔先帝尝称其忠，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈnevər] [kʌm] [tu:; tə] [ðæt] .
It will never come to that .
它 将要 绝不 来 到 那 .

决不至此。」

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈfɑ:lʊd] .
Zhao saw that his words were not followed .
赵 锯 那 他的 字 是 不是 随后 .

肇见其言不行，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [plɒtɪd] [tu:; tə][hɑ:rm] [pɛŋtʃɛŋ] .
He secretly plotted to harm Pengcheng .
他 偷偷 绘制 到 伤害 彭城 .

暗想欲害彭城，

[hi:; hi][mʌst; məst][faɪl][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [kəm'pleɪnt] [fɜ:rst] .
He must file a private complaint first .
他 必须 文件 一个 私人的 抱怨 第一的 .

必得其私人首告，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][noʊ] [daʊts] .
The Emperor had no doubts .
这 皇帝 有 不 疑虑 .

帝方不疑。

[hi:; hi] [ðen] [ˈsi:krətli] [ˈlɔrd] [hɪz; ɪz] [sə'bo:rdɪnət] , [ˈdʒen(ə)rəl][ˈweɪ] [jæn] , [tu:; tə] . . .
He then secretly lured his subordinate , General Wei Yan , to . . .
他 然后 偷偷 诱饵 他的 下属 , 一般的 魏 严 , 到 . . .

乃密诱其手下中郎将魏偃向、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈgɑʊ] - [ʌv; əv] -
General Gao Zuzhen of Fangge
一般的 高 - 的 -

防阁将军高祖珍，

[ˌɪntrə'du:s] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [si:lɪd] [ru:m] ,
Introduce into a sealed room ,
介绍 进入 一个 密封 房间 ,

引入密室，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [jʊr; jər] [kɪŋ] [hæz; həz] [rɪ'beld] ? "
" Do you know that your king has rebelled ? "
" 做 你 知道 那 你的 国王 有 叛乱 ？ "

「汝知尔王反乎？」

[kən'spaɪərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ju'ɑ:n] [ju]
Conspiring with Yuan Yu
阴谋 和 元 于

与元愉通谋，

[ðə; ði] [mʌŋk] - ['fɜ:rmli] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] .
The monk Lingjun firmly assisted the rebels .
这 僧 - 牢牢 协助 这 叛军 .

令舅僧固助逆，

[ðə; ði] ['empərər] [ɔ:l'redɪ] [noʊz] [ðɪs] .
The Emperor already knows this .
这 皇帝 已经 知道 这 .

帝已知之矣。」

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人道：

" [maɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:lweɪz] [bɪn] ['bɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" My king has always been loyal to the country . "
" 我的 国王 有 总是 到过 忠诚 到 这 国家 . "

「我大王素忠於国，

[ðɪs] [ɪz] ['defɪnətli] [nɑ:t] [tru:] .
This is definitely not true .
这 是 确实 不是 真的 .

必无此事。」

['gaoʊ]['ʒaoʊ, 'dʒaoʊ] [sed] :
Gao Zhao said :
高 赵 说 :

高肇曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['gɪltɪ] [ʌv; əv] [rɪ'beljən] ,
" You are guilty of rebellion ,
" 你 是 有罪的 的 叛乱 ,

「汝等罪同反逆，

[daɪ] [naʊ]
Die now
死 现在

死在目前，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['ɑ:rgju:ɪŋ] ?
What's the point of arguing ?
是什么 这 观点 的 争论 ？

尚有何辩！ 」

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['grettli] ['fraɪ(ə)nd] ;
The two of them were greatly frightened ;
这 二 的 他们 是 非常 害怕 ;

二人大惧，

[hi:; hi] [kraʊtʃt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , ['pli:dɪŋ] [fɔ:r; fər] [help] .
He crouched on the ground , pleading for help .
他 蹲着 在 这 地面 , 恳求 为了 帮助 .

伏地求救。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [naɪ] [sed] :
Zhao Nai said :
赵奈说 :

肇乃曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [jɔː; jər] [laɪf] ,
" **If you wish to preserve your life ,**
" 如果 你 希望 到 保存 你的 生活 ,

「若欲保全性命，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɪn] [pɛntʃən] [waɪl] [ˈsɜːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
He was the first to report the rebellion in Pengcheng while serving in the
他 曾是 这 第一的 到 报告 这 叛乱 在 彭城 尽管 服务 在 这
[ˌsekɹəˈteriət] .
Secretariat .
秘书处 .

当在中书门下首告彭城反状。

[nɑːtɪ][ˈoʊnli][ɑːr; ər] [ðeɪ] [spɛrd] [frʌm; frəm] [deθ] ,
Not only are they spared from death ,
不是 仅有的 是 他们 幸存 从 死亡 ,

不惟免死，

[ænd; ænd][hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈwɔːdɪd] [ˈhænsəmli] .
And he was rewarded handsomely .
和 他 曾是 奖励 英俊地 .

且蒙重赏。」

[ðə; ði] [tuː] [men] , [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] , [ˈfɑːloʊd] [hɪm; ɪm] .
The two men , out of fear , followed him .
这 二 男人 , 出去 的 害怕 , 随后 他 .

二人惧而从之。

[təˈmɑːroʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌsekɹəˈteriət] .
Zhao arrived at the Secretariat .
赵 到达的 在 这 秘书处 .

肇到中书省，

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɪnˈdiːd] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
The two men indeed came to report .
这 二 男人 的确 来了 到 报告 .

二人果来首告。

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][fɜːrst][ˈpoʊəm] .
He then presented the first poem .
他 然后 呈现 这 第一的 诗 .

便将首词呈进，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

[pɛntʃən] [ɪz] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈwɪnɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] .
Pengcheng is good at winning people's hearts .
彭城 是 好的 在 获胜 人们的 心 .

「彭城善结人心，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kɑːmprəbl] [tuː; tə] [ˈfiː,ɑːn'jaːŋ] .
It is incomparable to Xianyang .
它 是 无与伦比 到 咸阳 ：

非咸阳可比。

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [dɪ'klerd] .
The rebellion has now been declared .
这 叛乱 有 现在 到过 声明 ：

今反状已着，

[ɪf] [,aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][rɪ'lɪmɪneɪtɪd; rɪ'lɪmə,neɪtɪd]
If it is not eliminated
如果 它 是 不是 已淘汰

若不除之，

[aɪ] [fɪr] [dɪ'zæstər] [meɪ] [straɪk] [æt; ət] ['eni] ['moʊmənt] .
I fear disaster may strike at any moment .
我 害怕 灾难 可能 罢工 在 任何 片刻 ：

恐祸生旦夕。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [kɪŋ] [ˈtʃɛŋ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [gwɑːn][ænd; ənd][ˈkaɪ] .
In the past , King Cheng executed Guan and Cai .
在 这 过去的 , 国王 程 执行 关 和 蔡 ：

昔成王诛管蔡，

[ðæts] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'diːə] .
That's the same idea .
那就是 这 相同的 主意 ：

亦此意也。」

[ðə; ði] ['empərər] ['hezɪtɪtɪd; 'hezətɪtɪd] .
The emperor hesitated .
这 皇帝 犹豫了一下 ：

帝尚犹豫，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ðen] [sed] :
Zhao then said :
赵 然后 说 ：

肇又道：

" [ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈkænaːt] [ber] [tuː; tə] [ˈoʊpənli] [ˈeksɪkjʊːt] [ðem; ðəm] . . . " "
" **If Your Majesty cannot bear to openly execute them . . .** " "
" 如果 你的 威严 不能 熊 到 公然 执行 他们 ．．． " "

「陛下若不忍显加诛戮，

[ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] ,
Invited to a banquet ,
受邀 到 一个 宴会 ，

托以赐宴，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [kɪld] .
He was summoned to the palace and killed .
他 曾是 被召唤 到 这 宫殿 和 被杀 ：

召入宫内杀之。」

[ðə; ði] ['empərər] [ə'griːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
The emperor agreed with his words .
这 皇帝 同意 和 他的 字 ：

帝然其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [held] [ɪn][ðə; ði][ˈtʃiː'lɪn] [hɔːl] .
He then ordered a banquet to be held in the Qilin Hall .
他 然后 订购 一个 宴会 到 是 握住 在 这 麒麟 大厅 ：

乃命设宴麒麟殿中，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [tuː; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
He summoned all his uncles and brothers to the banquet .
他 被召唤 全部 他的 叔叔们 和 兄弟 到 这 宴会 .
遍召王叔王弟同来赴宴。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

[ˈkɑːnsɔːrt] [li] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɡɪv] [bɜːrθ] .
Consort Li of Pengcheng was about to give birth .
配偶 李 的 彭城 曾是 关于 到 给 出生 .
彭城正妃李氏正当临产，

[æŋ; ən][ˈeɪndʒl] [kɔːld] ,
An angel called ,
一个 天使 称为 ,
天使来召，

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [liːv] .
He refused to leave .
他 拒绝 到 离开 .
固辞不去。

[ðə; ði] ['empərər] [fər'bæd,fər'beɪd][,aɪ 'tiː] .
The Emperor forbade it .
这 皇帝 禁止 它 .
帝不许，

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['en,vɔɪz] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
More than twenty envoys were dispatched in succession .
更多的 比 二十 使节 是 已派出 在 演替 .
连遣二十余使，

[ðeɪ] [brɪ'bɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][daʊ] .
They belong to the Tao .
他们 属于 到 这 道 .
相属於道。

[pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] :
Pengcheng was suspicious :
彭城 曾是 可疑的 :
彭城心疑：

[waɪ] [ɪz][hiː; hi] ['sʌmənd] [soʊ] ['ɜːrdʒəntli] ?
Why is he summoned so urgently ?
为什么 是 他 被召唤 所以 紧急 ?
「何相召之急若此？」

[kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['empɜːz] [hɑːrt] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ?
Could it be that the Emperor's heart has changed ?
可以 它 是 那 这 皇帝的 心 有 已更改 ?
莫非帝心有变，

" [wɪl] [ðɪs] [biː; bi] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə][,em 'iː] ? "
" Will this be detrimental to me ? "
" 将要 这 是 有害的 到 我 ? " "
将不利於我？」

[hiː; hi] [ðen] [baɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ˈmædəm] [li] [ænd; ənd] [sed] :
He then bid farewell to Madam Li and said :
他 然后 出价 告别 到 女士 李 和 说 :
遂进别夫人李氏道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ðə; ði] ['empɜːɜːz] [kə'mænd] . "

" **It is difficult to refuse the emperor's command** . "

" 它 是 难的 到 拒绝 这 皇帝的 命令 . "

「帝命难辞。」

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðɪs] [trɪp] [ɪz] [mɔːr] ['laɪkli] [tuː; tə] [end] ['bædli] [ðæn; ðən] [gʊd] .

It seems this trip is more likely to end badly than good .

它 似乎 这 旅行 是 更多的 可能 到 结尾 糟糕 比 好的 .

看来此行凶多吉少，

[aɪ] [fɪr] [wiː; wi] [meɪ] ['nevər] [mi:t] [ə'gen] .

I fear we may never meet again .

我 害怕 我们 可能 绝不 见面 再次 .

只怕无复相见之日。」

[terz] [wel] [ʌp] [æz; əz] [fiː; fi] [spʊk] .

Tears welled up as she spoke .

眼泪 并 向上 作为 她 辐 .

言之泪下。

[ðə; ði] ['lɜːdi] [sed] :

The lady said :

这 女士 说 :

夫人道：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz] ['aʊər; ɑːr] [kɪŋ] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [æən; ən] ['emprəs]

" **It was only because our king advised against establishing an empress**

" 它 曾是 仅有的 因为 我们的 国王 建议 反对 建立 一个 皇后

[ðæt] . . . "

that . . . "

那 . . . "

「只因吾王谏阻立后，

[ðə; ði] ['gəʊ] ['fæməli] [brɪ'keɪm] ['enəmi] .

The Gao family became enemies .

这 高 家庭 成为 敌人 .

结怨高氏，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] ['kɑːnstəntli] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wɜːrɪ] [ænd; ənd] [fɪr] .

My heart is constantly filled with worry and fear .

我的 心 是 不断地 已填 和 担心 和 害怕 .

妾心常怀忧惧。

[ɪf] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['æmbʊʃt] [ɑːn] [ðɪs] ['dʒɜːrni] [tə'deɪ] ,

If we are ambushed on this journey today ,

如果 我们 是 遭到伏击 在 这 旅行 今天 ,

今日此去倘被暗算，

[wʌt] [tuː; tə] [duː] ?

What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？」

[waɪl] [aɪ] [wʌz; wəz] ['wɜːrɪŋ] ,

While I was worrying ,

尽管 我 曾是 令人担忧 ,

正忧虑间，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [æən; ən] ['eɪndʒl] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .

Suddenly , news came that an angel had arrived .

突然 , 消息 来了 那 一个 天使 有 到达的 .

忽报天使又至，

[pɛŋtʃɛŋ] [ðən] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtər] [hɔ:l].
Pengcheng then went out to the outer hall .
彭城 然后 去 出去 到 这 外 大厅 .
彭城遂出外堂。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [bɔːrd] [ðə; ði][kɑːr] ,
Just as he was about to board the car ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 木板 这 车 ,
方欲登车，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ðən] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈleɪdi][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
The eunuch then reported that the lady had given birth to a son .
这 宦官 然后 据报道 那 这 女士 有 给定 出生 到 一个 儿子 .
内使又报夫人生下一子，

[pliːz] [let] [ðə; ði] [kɪŋ] [siː] .
Please let the king see .
请 让 这 国王 看 .
请王入视。

[pɛŋtʃɛŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] .
Pengcheng repeatedly entered the room .
彭城 反复 进入 这 房间 .
彭城重复进房，

[ə; eɪ][ˈkloʊzər] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnuːbɔːrn] [tʃaɪld] ,
A closer look at the newborn child ,
一个 更近 看 在 这 新生 孩子 ,
细看新生之儿，

[gʊd] - [ˈlʊkɪŋ]
Good - looking
好的 - 寻找

相貌端好，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎道：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] [gʊd] . "
" My son is good . "
" 我的 儿子 是 好的 . "

「儿虽好，

[fɪr] [aɪ] [wɪl] [nɔːt][lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈsʌnz] [bɜːrθ] .
fear I will not live to see my son's birth .
害怕 我 将要 不是 居住 到 看 我的 儿子的 出生 .

恐我不及见儿成立。」

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [brʌʃ] [ænd; ənd] [roʊt] [ðə; ði] [tuː] [ˈkærəktərz] " [ˈziː][juː; jʊ] " .
He picked up a brush and wrote the two characters " Zi You " .
他 挑选 向上 一个 刷子 和 写道 这 二 人物 " zi 你 " .
随取笔写「子攸」两字，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [neɪmd] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
It was named after him .
它 曾是 命名 后 他 .

命名而出。

[ðɪs] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈempərər] [ʒaʊʒwʌŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
This son was Emperor Xiaozhuang of Wei .
这 儿子 曾是 皇帝 小庄 的 魏 .

此子即魏孝庄帝也。

[soʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
So he went to court .
所以 他 去 到 法庭 。

於是入朝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 。

帝问：

" [waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][soʊ] [leɪt] , [ˈʌŋk(ə)l] ? "
" Why are you so late , Uncle ? "
" 为什么 是 你 所以 晚的 , 叔叔 ? "

「叔来何迟？」

[pɛŋtʃɛŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Pengcheng reported :
彭城 据报道 。

彭城奏道：

" [maɪ] [waɪf] [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] . "
" My wife gave birth to a son . "
" 我的 妻子 给予 出生 到 一个 儿子 。

「臣妻生子，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
Therefore , he was summoned by the emperor .
所以 ， 他 曾是 被召唤 经过 这 皇帝 。

故迟帝召。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The emperor remained silent .
这 皇帝 剩余 沉默的 。

帝不语，

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [tu:; tə] [teɪk] [ðɜ; ðər] [si:ts] .
But he ordered the princes to take their seats .
但 他 订购 这 王子们 到 拿 他们的 座位 。

但命诸王入席，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 ， 它 是 说 。

因言：

" [təˈdeɪ] [wi:; wi][mʌst; məst] [drɪŋk] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhɑ:rts] - [ˈkɑ:ntent] . "
" Today we must drink to our hearts ' content . "
" 今天 我们 必须 喝 到 我们的 心 - 内容 。

「今日须当畅饮，

[tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [wɪʃɪz] .
To fulfill my wishes .
到 实现 我的 愿望 。

以副朕怀。」

[ˈevriwʌn] [əuˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [dræŋk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Everyone obeyed the order and drank at the banquet .
每个人 服从 这 命令 和 喝 在 这 宴会 。

众皆遵旨饮宴。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ，

至夜，

[ɔ:l] [ðə; ði] [kɪŋz] [wɜ:r; wər] [drʌŋk] .
All the kings were drunk .
全部 这 国王 是 醉 .

诸王皆醉。

[ə'mɪdst] [ðə; ði] ['mju:zɪk][ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] ,
Amidst the music and singing ,
在.....之中 这 音乐 和 歌唱 ,

笙歌间作，

[ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] ['kændlz] [[oʊn] ['braɪtli] .
The lights and candles shone brightly .
这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

灯烛辉煌，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pæst] ['mɪdnɑɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

已是二更时分。

[ðə; ði] ['lævɪʃ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz][ɪn] [,dɪsə'reɪ] .
The lavish banquet was in disarray .
这 奢侈的 宴会 曾是 在 混乱 .

华筵狼籍，

[ðə; ði] ['mju:zɪk][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [end] .
The music is about to end .
这 音乐 是 关于 到 结尾 .

乐声将歇，

[ðeɪ] [ɔ:l] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [ri'kwestɪd] [tu:; tə] [li:v] .
They all thanked the emperor and requested to leave .
他们 全部 谢谢 这 皇帝 和 请求 到 离开 .

皆谢恩求退。

[ðə; ði] ['empərər] [dɪ'kri:d] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnsəz] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðer; ðər]
The Emperor decreed that none of the princes needed to return to their
这 皇帝 颁布 那 没有任何 的 这 王子们 需要 到 返回 到 他们的
[ˈrezɪdənsɪz] .
residences .
住宅 .

帝传旨诸王都不消回府，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['setld] [daʊn] [ɪn][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['pleɪsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Each of them settled down in their respective places within the palace .
每个 的 他们 定居 向下 在 他们的 各自 地方 之内 这 宫殿 .

即在宫中各就安处。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [set] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor then set off for the palace .
这 皇帝 然后 放 离开 为了 这 宫殿 .

帝便起驾入宫。

[ðə; ði] [tu:] [ə'tendənts] [led] [pɛŋtʃɛŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʒɔŋtʃæŋ] ['temp(ə)l] ['pra:vɪns] .
The two attendants led Pengcheng into the Zhongchang Temple Province .
这 二 服务员 引领 彭城 进入 这 中昌 寺庙 省 .

二侍者引彭城入中常寺省，

[ðə; ði] [bed] ['kɜ:tənz] , [kwɪltz] , [ænd; ənd] ['pɪləʊz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [prə'vaɪdɪd] .
The bed curtains , quilts , and pillows were all provided .
这 床 窗帘 , 被子 , 和 枕头 是 全部 假如 .

牀帟衾枕无一不备。

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [waɪn]
Although the king had wine
虽然 这 国王 有 葡萄酒

王虽有酒，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [drʌŋk] .
But he was not yet drunk .
但 他 曾是 不是 然而 醉 .

却尚未醉，

[ˈsɪtɪŋ] [ə'loʊn] , [ˈliːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [bed] .
Sitting alone , leaning against the bed .
坐着 独自的 , 倾斜 反对 这 床 .

倚牀独坐。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [ə'tendənt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
A palace attendant reported :
一个 宫殿 服务员 据报道 :

有内侍禀道：

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was already the second watch of the night .
它 曾是 已经 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

「时已二鼓，

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'taɪər][fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] . "
" Your Majesty should retire for the night . "
" 你的 威严 应该 退休 为了 这 夜晚 . "

大王该安寝了。」

[ˈpɛŋ] - [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz][roʊb] [ænd; ənd] [belt] .
Peng Chengkuan removed his robe and belt .
彭 - 已移除 他的 长袍 和 腰带 .

彭城宽去袍带，

[dʒʌst][wɑːnt][tuː; tə][gou][tuː; tə] [bed] ,
Just want to go to bed ,
只是 想 到 去 到 床 ,

方欲就寝，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [left] [gɑːrd] [juˈɑːn] [ʒen] [əˈpɪrd] , [ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['wɔːrɪz] .
Suddenly , the left guard Yuan Zhen appeared , leading dozens of warriors .
突然 , 这 左边 警卫 元 真 出现 , 领导 几十个 的 战士 .

忽见左护卫元珍领武士数十，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [bleɪd] ,
Holding a sharp blade ,
保持 一个 锋利的 刀刃 ,

手执利刃，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ˈkæɪɪŋ] [ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] .
He entered carrying the medicinal wine .
他 进入 携带 这 药用 葡萄酒 .

持药酒而入。

[ˈpɛŋtʃɛŋ] [dɪd][nɑːt] [luːz] [hɪz; ɪz] [ˈkʌlər] .
Pengcheng did not lose his color .
彭城 做过 不是 失去 他的 颜色 .

彭城不觉失色，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
He hurriedly asked what was wrong .
他 匆匆 问 什么 曾是 错误的 ；

忙问何事。

[juˈɑːn] [ʒɛn] [sed] :
Yuan Zhen said :
元 真 说 ；

元珍道：

" [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːrdərɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] . "
" An imperial edict was issued ordering the king to die . "
" 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 这 国王 到 死 ； "

「有诏赐王死」。

[pɛŋtʃɛŋ] [sed] :
Pengcheng said :
彭城 说 ；

彭城曰：

" [wʌt] [kraɪm] [hæv; həv] [aɪ] [kəˈmɪtɪd] ? "
" What crime have I committed ? "
" 什么 犯罪 有 我 坚定的 ？ "

「我得何罪？」

[juˈɑːn] [ʒɛn] [sed] :
Yuan Zhen said :
元 真 说 ；

元珍道：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [pæn] - [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [kəˈmjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ] [juˈɑːn] [ju] . "
" The emperor sent Pan Senggu to secretly communicate with Yuan Yu . "
" 这 皇帝 发送 平底锅 - 到 偷偷 交流 和 元 于 ； "

「帝以王遣潘僧固私通元愉，

[kənˈspaiərɪŋ] [tuː; tə] [ˈreb(ə); rɪˈbel] .
Conspiring to rebel .
阴谋 到 反叛 ；

通同谋反。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kloʊz] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ˈweɪ] - ,
There was a close minister of the king , Wei Yanxiang ,
那里 曾是 一个 关闭 部长 的 这 国王 , 魏 - ,

有王亲臣魏偃向、

[ˈempərər] [gaoˈdzuː] [ʒɛn] [fɜːrst] [rɪˈpɔːrtɪd] ,
Emperor Gaozu Zhen first reported ,
皇帝 高祖 真 第一的 据报道 ,

高祖珍首告，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
Therefore , the king was ordered to commit suicide .
所以 , 这 国王 曾是 订购 到 犯罪 自杀 ；

故赐王死。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 ；

王曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [hæv; həv] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ] [jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] . "
" I wish to have an audience with Your Majesty . "
" 我 希望 到 有 一个 观众 和 你的 威严 ； "

「愿请一见至尊，

[kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [əˈkjuːzər] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
Confront the accuser face to face .
面对 这 原告 脸 到 脸 .

与告者面质，

" [ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪˈɡrets] . "
" Even in death , I have no regrets . "
" 甚至 在 死亡 , 我 有 不 遗憾 . "

虽死无怨。」

[juˈɑːn] [ʒɛn] [sed] :
Yuan Zhen said :
元 真 说 :

元珍道：

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [siː] [ðə; ði] [suˈpriːm] [wʌn] ? "
" How can I possibly see the Supreme One ? "
" 如何 能 我 可能 看 这 最高 一 ? "

「至尊那可得见。」

[pɛŋtʃɛŋ] [saɪd] :
Pengcheng sighed :
彭城 叹了口气 :

彭城歎道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [ˈɛmpəːɜːz] [wɪl] . "
" This is not the Emperor's will . "
" 这 是 不是 这 皇帝的 将要 . "

「此非帝心，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv][əˈrɪdʒɪnertɪd][frʌm; frəm][ˈɡaʊ] [dʒaʊz] [aɪˈdiːə] .
It must have originated from Gao Zhao's idea .
它 必须 有 起源于 从 高 赵氏 主意 .

必出自高肇意。」

[ðə; ði] [ˈsæmurai] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˌhezɪˈteɪ(ə)n] ,
The samurai saw his hesitation ,
这 武士 锯 他的 犹豫 ,

武士见其迟疑，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðə; ði] [məˈdɪsɪn] [waɪn] .
He was forced to drink the medicinal wine .
他 曾是 强制 到 喝 这 药用 葡萄酒 .

逼之立饮药酒。

[ænd; ənd] [ˈkænɑːt] [daɪ] [ɪˈmiːdiətli] ,
And cannot die immediately ,
和 不能 死 立即地 ,

又不能即死，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第65/143页

[ðə; ði] ['sæmurai] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [stæbd] [him; ɪm][tu:; tə] [deθ] .
The samurai drew his sword and stabbed him to death .
这 武士 画 他的 剑 和 刺伤 他 到 死亡 .

武士持刀刺杀之。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɜ:rti] - [θri:] ['jɪrz] [ould][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was thirty - three years old at the time .
他 曾是 三十 - 三 年 老的 在 这 时间 .

时年三十三岁。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['pɜ:rpəs] [tə'mɑ:roʊ] ,
I have a purpose tomorrow ,
我 有 一个 目的 明天 ,

明日有旨，

[pɛŋtʃɛŋ] [dræŋk] [tu:] [mʌtʃ] [læst] [naɪt] .
Pengcheng drank too much last night .
彭城 喝 也 很多 最后的 夜晚 .

彭城昨夜饮酒过多，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [fə'bɪdn] ['sɪti] .
He died in the Forbidden City .
他 死亡 在 这 禁止 城市 .

薨於禁中。

[ðeɪ] [ðen] [ræpt] [ðə; ði]['bɑ:di] [ɪn][ə; eɪ] [broʊ'keɪd] [kwɪlt] .
They then wrapped the body in a brocade quilt .
他们 然后 包装 这 身体 在 一个 锦缎 被子 .

乃以锦褥裹屍，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He was sent back to his residence .
他 曾是 发送 后退 到 他的 住宅 .

送之归府。

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [wept] .
The court officials all wept .
这 法庭 官员 全部 哭泣 .

朝臣皆为流涕。

['kɑ:nsɔ:rt] [li] , ['stroʊkɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rps] , [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Consort Li , stroking the corpse , wept and said :
配偶 李 , 抚摸 这 尸体 , 哭泣 和 说 :

妃李氏抚屍哭曰：

[wʌt] [grʌdʒ] [dʌz] ['gɑʊ]['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ][hoʊld] ?
What grudge does Gao Zhao hold ?
什么 怨恨 做 高 赵 抓住 ?

「高肇何仇，

" [ju:v] [hɑ:md] [maɪ] [waɪz] [kɪŋ] ? "
" You've harmed my wise king ? "
" 你已经 受到伤害 我的 明智的 国王 ? "

害我贤王？」

[wen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the people heard of this ,

什么时候 这 人们 听到 的 这 ,

士民闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [said] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] .
They all sighed with regret .

他们 全部 叹了口气 和 后悔 .

莫不歔歔歎息。

[ðə; ði] ['empərər] [nu:] [ðə; ði] ['sɑ:rou] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] [ɪn] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] .
The emperor knew the sorrow and resentment in people's hearts .

这 皇帝 知道 这 悲哀 和 怨恨 在 人们的 心 .

帝知人心哀怨，

[tu:; tə] ['kʌvər] [ʌp] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] ,
To cover up the fact that he killed his uncle ,

到 覆盖 向上 这 事实 那 他 被杀 他的 叔叔 ,

欲掩杀叔之名，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:ɪkt][wʌz; wəz] ['ɪju:d] ['ɔ:rdərɪŋ] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði]['fju:nərəl] .
An imperial edict was issued ordering all officials to attend the funeral .

一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 全部 官员 到 出席 这 葬礼 .

诏百官临丧，

['dʒenərəs] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] ,
Generous offerings ,

慷慨的 供品 ,

厚加祭赠，

[hɪz; ɪz] ['pɑ:stʃəməs] ['taɪt(ə)] [wʌz; wəz] - .
His posthumous title was Wuxuan .

他的 死后 标题 曾是 - .

諡曰武宣。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [wʌz; wəz] [meɪd] [prɪns] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] .
The eldest son was made Prince of Pengcheng .

这 长子 儿子 曾是 制成 王子 的 彭城 .

以长子嗣为彭城王，

['leɪdi] [li] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['daʊədʒər] ['kɑ:nsɔ:rt][ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] .
Lady Li was appointed as the Dowager Consort of Pengcheng .

女士 李 曾是 任命 作为 这 老妇 配偶 的 彭城 .

拜李氏为彭城国太妃，

[tu:; tə] ['kʌmfərt] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
To comfort his heart .

到 舒适 他的 心 .

以慰其心。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ɔ:l][ðə; ði] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['nəublz] [wɜ:r; wər] [dɪs'hɑ:rt(ə)nd] .
From then on , all the princes and nobles were disheartened .

从 然后 在 , 全部 这 王子们 和 贵族 是 沮丧 .

自此诸王贵戚莫不丧气，

[ænd; ənd][ɔ:l] [pə'litɪk(ə)] ['paʊər] [fel] [tu:; tə]['gao] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
And all political power fell to Gao Zhao .

和 全部 政治的 力量 跌倒 到 高 赵 .

而政权尽归高肇矣。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ju'ɑ:n] ['ju:z] [rɪ'beljən] [rɪ'meɪnz] [ʌn'noʊn] .
However , the outcome of Yuan Yu's rebellion remains unknown .

然而 , 这 结果 的 元 余氏 叛乱 遗迹 未知 .

但未识元愉之反作何结果，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈvɔːljəm] [θriː] : [ðə; ði][oʊld] [ˈsɪstəm] [wʌz; wəz] [rɪ'fɔːrmd] ; [ˈkɑːnsɔːrt][ˈhuː][wʌz; wəz] [spɜrd] [deθ]
Volume Three : The old system was reformed ; Consort Hu was spared death
体积 三 : 这 老的 系统 曾是 改革后的 ; 配偶 胡 曾是 幸存 死亡
[ænd; ənd][ə; eɪ] [nuː] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] ; [ˈgao][ˈʒao, 'dʒao][wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] .
and a new emperor was established ; Gao Zhao was punished .
和 一个 新的 皇帝 曾是 已确立的 ; 高 赵 曾是 受到惩罚 .

第三卷 改旧制胡妃免死 立新君高肇遭刑

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [juˈɑːn] [ju] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] , [rɪ'beld] [ɪn][dʒi] [ˈpraːvɪns] .
Meanwhile , it is said that Yuan Yu , the Prince of Jingzhao , rebelled in Ji Province .
同时 , 它 是 说 那 元 于 , 这 王子 的 京兆 , 叛乱 在 季 省 .
且说京兆王元愉反於冀州，

[ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ˈlæstɪd] [θriː] [mʌnθs] .
The uprising lasted three months .
这 起义 持续 三 几个月 .

起兵三月，

[ˈneɪbəriŋ] [ˈkauntɪz] [duː][nɑːt] [səb'mɪt] .
Neighboring counties do not submit .
邻接 县 做 不是 提交 .

邻郡不附。

[tuː; tə] [ˈgæðər] [ə; eɪ] [ˈmɑːtli] [kruː] ,
To gather a motley crew ,
到 收集 一个 杂乱无章 全体人员 ,

招集乌合之众，

[rɪ'piːtɪd] [dɪ'fiːts] .
Repeated defeats .
重复 失败 .

屡次丧败。

[beɪst] [ˈsoʊlli] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [zɪnduː] ,
Based solely on the city of Xindu ,
基于 仅 在 这 城市 的 信都 ,

仅据信都一城，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈɜːrdʒənsi] [tuː; tə] [liːv] .
The soldiers were all filled with a sense of urgency to leave .
这 士兵 是 全部 已填 和 一个 感觉 的 紧迫性 到 离开 .

将士尽怀离志。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [hæd; həd] [dɪ'spætʃt] [kə'mændər] [li] [pɪŋ]
Suddenly , news arrived that the imperial court had dispatched Commander Li Ping
突然 , 消息 到达的 那 这 帝国 法庭 有 已派出 指挥官 李 平
[wɪð; wɪθ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
with tens of thousands of troops to suppress the rebellion .
和 十 的 数千 的 军队 到 压制 这 叛乱 .

忽报朝廷差都督李平领大兵数万来剿，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

人人丧胆，

[hʊ:] [dɛəz] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] ?
Who dares to face the enemy ?
WHO 敢于 到 脸 这 敌人 ?

谁敢迎敌。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]['souldʒərz] [ə'raɪvd] ,
As soon as the soldiers arrived ,
作为 很快 作为 这 士兵 到达的 ,

大兵一到，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] .
Surround the four gates .
环绕 这 四 大门 .

把四门围住，

[set] [ʌp][ðə; ði] ['kænənz] ,
Set up the cannons ,
放 向上 这 大炮 ,

架起火炮，

[ðeɪ] [ə'tækt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They attacked day and night .
他们 遭到攻击 天 和 夜晚 .

日夜攻打。

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz],[sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] ['hoʊpləs] , [li] [pɪŋ]
Seeing that his situation was hopeless , Li Ping
看到 那 他的 情况 曾是 绝望 , 李 平

李平见他势已穷蹙，

[ðeɪ] [ðen] [pə'sweɪdɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sə'rendər] .
They then persuaded him to surrender .
他们 然后 被说服 他 到 投降 .

便招他投顺，

[ðæt] [wei] , [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi] [sperd] [deθ] .
That way , he might be spared death .
那 方式 , 他 可能 是 幸存 死亡 .

庶可免死。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ju'ɑ:n] [ju] [hæd; həd][noʊ]['keɪpəb(ə)] ['dʒenrəlz] .
At this time , Yuan Yu had no capable generals .
在 这 时间 , 元 于 有 不 有能力的 将军们 .

此时元愉内无良将，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [ˌaʊt'saɪd] [help] ,
With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,

外无救兵，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪtɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] ['fɔ:lɪŋ] ,
With the city on the verge of falling ,
和 这 城市 在 这 边缘 的 坠落 ,

看看城破在即，

[tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'ɡret]
Too late to regret
也 晚的 到 后悔

追悔无及，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mɪʃənər] .
They had no choice but to pay the military commissioner .
他们 有 不 选择 但 到 支付 这 军队 专员 .

只得纳款军门，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [left] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [tu;; tə] [dɪ'saɪd] .
The matter is left to the imperial court to decide .
这 事情 是 左边 到 这 帝国 法庭 到 决定 .
以凭朝廷处置。

[li] [pɪŋ] [wʌn] [wɪ'dəʊt] ['blʌdʃed] .
Li Ping won without bloodshed .
李 平 韩元 没有 流血事件 .
李平兵不血刃，

[ðeɪ] [ðen] ['kæptʃəd] [dʒɪzʒu:] .
They then captured Jizhou .
他们 然后 捕获 冀州 .
遂拔冀州。

[gʊd] [nu:z] [ə'raɪvd] [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] .
Good news arrived in Beijing .
好的 消息 到达的 在 北京 .
捷报到京，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,
帝大喜，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [li] [pɪŋ] [tu;; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The emperor ordered Li Ping to withdraw his troops .
这 皇帝 订购 李 平 到 提取 他的 军队 .
诏李平班师，

[ðə; ði][tɑ:p] ['skɑ:lər] , [ju] , ['entərd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
The top scholar , Yu , entered the capital .
这 顶部 学者 , 于 , 进入 这 首都 .
解元愉入京。

[ðə; ði] ['empərər] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] [kɔ:rt] [ə'fɪ](ə)lz] ,
The emperor gathered his court officials ,
这 皇帝 聚集 他的 法庭 官员 ,
帝聚集朝臣，

[dɪ'skʌs] [ju'ɑ:n] ['ju:z] [kraɪmz] .
Discuss Yuan Yu's crimes .
讨论 元 余氏 犯罪 .
议元愉之罪。

['gəʊ][ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Gao Zhao reported :
高 赵 据报道 :
高肇奏道：

" [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['plezər] [ɪz] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ju'ɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] . " " The crime of indulging in pleasure is greater than that of Yuan Xi . " "
" 这 犯罪 的 沉溺于 在 乐趣 是 更大的 比 那 的 元 习 . " "
「逆愉之罪过於元禧，

[hi;; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
He should be punished for the crime of Xi .
他 应该 是 受到惩罚 为了 这 犯罪 的 习 .
当以禧罪罪之。」

[ðə; ði] ['empərər] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [sed] :
The Emperor could not bear it and said :
这 皇帝 可以 不是 熊 它 和 说 :
帝不忍曰：

" [aɪ] [rɪ'membər] [ðə; ði] [leɪt] ['empɜːzɜː] [ə'fekʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ju] , " "
" **I remember the late Emperor's affection for Yu** , "
" 我 记住 这 晚的 皇帝的 感情 为了 于 , "

「朕念先皇爱愉之情，

[hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [spɜːd] [deθ] .
He should be spared death .
他 应该 是 幸存 死亡 .

当免其死。」

[ðə; ði] ['minɪstəz] [preɪzd] [,aɪ 'tiː] .
The ministers praised it .
这 部长们 赞扬 它 .

众臣称善。

['oʊnli][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] [dɪs'pliːzd] .
Only Zhao was displeased .
仅有的 赵 曾是 不高兴 .

唯肇不悦，

[rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Return to the mansion ,
返回 到 这 大厦 ,

退归府中，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [breɪv] ['wɔːrɪər] ['gəʊ] [bɔːŋ] ,
He then dispatched his brave warrior Gao Long ,
他 然后 已派出 他的 勇敢的 战士 高 长的 ,

便遣手下勇士高龙，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [juː; jʊ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [griːt] [,em 'iː] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːrɪ] [naɪt] . "
" **You will go to greet me under the starry night** . "
" 你 将要 去 到 迎接 我 在下面 这 繁星 夜晚 . "

「汝星夜迎去，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑːrmi] ,
Upon arriving at the army ,
之上 抵达 在 这 军队 ,

一至军中，

[kɪl] [ju'ɑːn] [ju] [ɪ'miːdiətli] .
Kill Yuan Yu immediately .
杀 元 于 立即地 .

速将元愉杀死。」

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [li] [pɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðɪs] .
He instructed Li Ping not to reveal this .
他 指示 李 平 不是 到 揭示 这 .

嘱李平莫泄，

[hiː; hi] [daɪd] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli] [rɪ'zentmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
He died with only resentment in his heart .
他 死亡 和 仅有的 怨恨 在 他的 心 .

只言怨愤身亡，

[ðə; ði] [bɔːrd] [wɪl] [nɑːt][hoʊld][juː; jʊ] [ə'kaʊntəbl] .
The Lord will not hold you accountable .
这 主 将要 不是 抓住 你 问责制 .

主上必不见责。

[ˈgɑʊ] [lɔːŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Gao Long accepted the order .
高 长的 公认 这 命令 .

高龙领命，

[ðeɪ] [roʊd] [əˈweɪ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
They rode away on horseback .
他们 骑 离开 在 马背 .

飞马而去。

[əˈpɑːn] [riːtʃŋ] [ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] - ['kaʊnti] ,
Upon reaching the border of Yewang County ,
之上 到达 这 边界 的 - 县 ,

行至野王县界，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
Facing the army ,
面向 这 军队 ,

迎着大军，

[ðɪs] [rɪˈviːlz] [ˈgɑʊ] [dʒɑʊz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði] [kɪŋ] .
This reveals Gao Zhao's intention to harm the king .
这 揭示 高 赵氏 意图 到 伤害 这 国王 .

将高肇害王之意，

[aɪ][toʊld] [li] [pɪŋ] .
I told Li Ping .
我 讲述 李 平 .

与李平说了。

[li] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

李平曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈpraːbəbli] [nɑːt][ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . "
" This is probably not the Emperor's intention . "
" 这 是 大概 不是 这 皇帝的 意图 . "

「恐非天子之意。」

[ˈgɑʊ] [lɔːŋ] [læft] :
Gao Long laughed :
高 长的 笑了 :

高龙笑道：

" [pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] [hɑːmd] [baɪ][hɪm; ɪm] "
" Pengcheng was still harmed by him "
" 彭城 曾是 仍然 受到伤害 经过 他 "

「彭城尚遭他害，

[mɔːrˈoʊvər] , [juˈɑːn] [ju] .
Moreover , Yuan Yu .
而且 , 元 于 .

何况元愉。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌdɪsəˈbeɪd] [lɔːrd] [ˈgɑʊ] .
The general disobeyed Lord Gao .
这 一般的 违抗命令 主 高 .

将军违了高公，

[ɔːl] [ðə; ði][hɑːrd] [wɜːrk][hæz; həz] [bɪn] [fɔːr; fər] [nɔːt] .
All the hard work has been for naught .
全部 这 难的 工作 有 到过 为了 零 .

功劳都付流水矣。」

[li] [piŋ] [ə'gri:d] .
Li Ping agreed .
李 平 同意 :

李平从之。

[ˈgɑʊ] [b:ŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kiŋ] .
Gao Long entered the tent to see the king .
高 长的 进入 这 帐篷 到 看 这 国王 :

高龙入帐见王，

[ˈwæŋ] [æskt] :
Wang asked :

王问：

" [hu:] [ɪz][ɑɪ 'ti:] ? "
" **Who is it** ? "
" WHO 是 它 ? "

「何人？」

[ðə; ði][ˈdræɡən] [sed] :
The dragon said :

龙曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv] [b:rd] [ˈgɑʊ] - . "
" **I am a servant of Lord Gao Linggong** . "
" 我 是 一个 仆人的 主 高 - . "

「臣乃高令公府中人也。

[baɪ][ðə; ði][b:(r)dz] [kə'mænd] ,
By the Lord's command ,
经过 这 主场 命令 ,

奉主命，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbɑ:t(ə)][ʌv; əv] [ɪm'piəriəl] [waɪn] ,
With a bottle of imperial wine ,
和 一个 瓶子 的 帝国 葡萄酒 ,

以御酒一瓶，

" [pli:z] , [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] . "
" **Please , Your Majesty , commit suicide** . "
" 请 , 你的 威严 , 犯罪 自杀 . "

请王自裁。」

[ˈwæŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Wang wept and said :

王泣下道：

" [maɪ][æm'bi(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˈgɑʊ] [ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] . "
" **My ambition is to destroy Gao Zhao** . "
" 我的 志向 是 到 破坏 高 赵 . "

「我志灭高肇，

[ðɪs] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] .
This is now the cause of the killing .
这 是 现在 这 原因 的 这 杀 .

今为肇杀。

[aɪ] [wɪl] [mi:t] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərəɹ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndərwɜ:rlɪd] .
I will meet the late emperor in the underworld .
我 将要 见面 这 晚的 皇帝 在 这 地狱 .

将见先帝於地下，

" [wiː; wi] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːtɪ] [let] [ˈgɑʊ][ðə; ði] [θiːf] [daɪ][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [deθ] . "
" **We will certainly not let Gao the thief die a peaceful death** . "
" 我们 将要 当然 不是 让 高 这 贼 死 一个 和平 死亡 . "
必不令高贼善终也。」

[hiː; hi] [ðen] [dræŋk][ðə; ði] [ˈpɔɪzn] [ænd; ənd][daɪd] .
He then drank the poison and died .
他 然后 喝 这 毒 和 死亡 .
遂饮药而死，

[ˈtwenti] - [tuː] [ˈjɪrɪz] [oʊld] .
Twenty - two years old .
二十 - 二 年 老的 .
年二十二。

[li] [pɪŋ] [daɪd][ʌv; əv] [ˈɪlnəs] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Li Ping died of illness , and this was reported to the emperor .
李 平 死亡 的 疾病 , 和 这 曾是 据报道 到 这 皇帝 .
李平以病死上闻。

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑːtɪ] [ʌndərˈstænd] .
The emperor did not understand .
这 皇帝 做过 不是 理解 .
帝不省，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈberɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪts] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] .
He was ordered to be buried with the rites due to a commoner .
他 曾是 订购 到 是 埋葬 和 这 仪式 到期的 到 一个 平民 .
命以庶人礼葬之。

[juˈɑːn] [ju] [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] :
Yuan Yu has a son and a daughter :
元 于 有 一个 儿子 和 一个 女儿 :
元愉有一子一女：

[kənˈfjuːʃəs] [sed] , " [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [tɔːrtɪ] . . . "
Confucius said , " The precious torch . . . "
孔子 说 , " 这 宝贵的 火炬 . . . "
子曰宝炬，

[hiː; hi][ˈleɪtər] [bɪˈkeɪm] [ˈempərər] [wen] [ʌv; əv] [ˈwestərən] [ˈweɪ] ;
He later became Emperor Wen of Western Wei ;
他 之后 成为 皇帝 温 的 西 魏 ;
后为西魏文帝；

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈprɪnses] - .
The woman is Princess Mingyue .
这 女士 是 公主 - .
女即明月公主。

[ɔːl] [wɜːr; wər] [rɪˈmuːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈredʒɪstər] .
All were removed from the register .
全部 是 已移除 从 这 登记 .
皆绝属籍。

[jaʊ] [dʒi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɔːls] [ˈemprəs] .
Yao Ji was a false empress .
姚 季 曾是 一个 错误的 皇后 .
瑶姬因为伪后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
He was ordered to commit suicide .
他 曾是 订购 到 犯罪 自杀 .
降敕赐死。

[ðə; ði] [left] ['minɪstər] [kju:ɪ] [gwɑ:n] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ʃi: ʃi] [wʌz; wəz] ['pregnənt] .
The Left Minister Cui Guang reported that she was pregnant .
这 左边 部长 崔 光 据报道 那 她 曾是 孕 .

左仆射崔光奏其有孕在身，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
They should not be punished .
他们 应该 不是 是 受到惩罚 .

不可加诛，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] [fɔ:r; fər] [ɪm'prɪznmənt] .
He was sent to the cold palace for imprisonment .
他 曾是 发送 到 这 寒冷的 宫殿 为了 监禁 .

发入冷宫监禁。

[ˈemprəs] ['hu:] [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Empress Hu gave birth to the crown prince .
皇后 胡 给予 出生 到 这 王冠 王子 .

后胡后生太子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑ:rd(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'li:st] .
He was granted a pardon and released .
他 曾是 的确 一个 赦免 和 发布 .

始赦出。

[ðə; ði] ['empərər] ['rekəɡnaɪzd] [li] [pɪŋz] ['merɪts] .
The emperor recognized Li Ping's merits .
这 皇帝 认可 李 ping 的 优点 .

帝以李平有功，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
He was promoted to Minister of Works .
他 曾是 推广 到 部长 的 作品 .

升授工部尚书。

[ˈgɑʊ][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] ['dʒeləs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Gao Zhao was jealous of him .
高 赵 曾是 嫉妒的 的 他 .

高肇忌之，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [spred] ['ru:məz] [ðæt] [pɪŋ] [hæd; həd][ˈstəʊlən] ['treʒərz]
He then sent his generals to spread rumors that Ping had stolen treasures
他 然后 发送 他的 将军们 到 传播 谣言 那 平 有 被盗 宝藏

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] [ɪn][dʒi] ['prɑ:vɪns] .
from the royal palace in Ji Province .
从 这 皇家 宫殿 在 季 省 .

乃遣其将帅流言平在冀州盗没王府宝物，

[tu:; tə] ['fɔ:lsli] [kleɪm] [ə'dɪʃən(ə)] ['hedz] [æz; əz] ['merɪt] ,
To falsely claim additional heads as merit ,
到 错误地 宣称 额外的 头部 作为 优点 ,

诈增首级冒功，

['meni] [ɪ'li:g(ə)] [æk'tɪvətɪz] .
Many illegal activities .
许多 非法的 活动 .

多不法事。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝怒，

[kaɪ] [pɪŋ] [wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Chi Ping was for the people .
奇 平 曾是 为了 这 人们 .

斥平为民。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðæt] [jɪr] .
A general amnesty was granted that year .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 那 年 .

是岁大赦，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [jɒŋˈpɪŋ] .
The reign title was changed to the first year of Yongping .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 永平 .

改元永平元年。

[fɜːrðəˈmɔːr] , [ˈkɑːnsɔːrt][ˈhuː][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] .
Furthermore , Consort Hu had been in the palace for three years .
此外 , 配偶 胡 有 到过 在 这 宫殿 为了 三 年 .

再说胡充华入宫已及三载，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][hɜːr; hər] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ˈæftərwəd] .
He was favored by her several times afterward .
他 曾是 受青睐 经过 她 一些 时代 之后 .

於后在时承幸数次。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːˈjɑːŋ] ,
Since the Empress Dowager took charge of Chaoyang ,
自从 这 皇后 老妇 采取 收费 的 朝阳 ,

自高后职掌朝阳，

[tuː; tə] [əbˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [wɪl] ,
To obstruct the emperor's will ,
到 阻碍 这 皇帝的 将要 ,

阻绝帝意，

[ˈveri] [fjuː] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [rɪˈsiːvd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfeɪvər] .
Very few imperial concubines received imperial favor .
非常 很少 帝国 妾室 已收到 帝国 偏爱 .

妃嫔承恩者绝少。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑːt][ˈvɪzɪt] - [ˈpæləs] [fɔːr; fər] [θriː] [mʌnθs] .
Even the emperor did not visit Chonghua Palace for three months .
甚至 这 皇帝 做过 不是 访问 - 宫殿 为了 三 几个月 .

充华之宫帝亦三月不到。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈnaʊnst] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [əˈraɪv(ə)] .
A palace maid suddenly announced the emperor's arrival .
一个 宫殿 女佣 突然 宣布 这 皇帝的 到达 .

宫娥忽报驾临，

[ˈbɪzi] [ˈwelkəmɪŋ]
Busy welcoming
忙碌的 欢迎

忙起迎接，

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn] [pleɪn] [kloʊðz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [hæt] .
He met the emperor in plain clothes and a small hat .
他 遇见 这 皇帝 在 清楚的 衣服 和 一个 小的 帽子 .

见帝便衣小帽，

[ˈoʊnli] [tu:] [ˈju:nəks] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Only two eunuchs accompanied him .

仅有的 二 太监 伴随 他 .

只随内侍二人，

[aɪ ˈti:] [əˈraɪvd] [ˈkwaɪətli] .
It arrived quietly .

它 到达的 悄悄 .

悄然而至。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] , [ˈhoʊldɪŋ] - [hænd] , [sed] :
The Emperor , holding Chonghua's hand , said :

这 皇帝 , 保持 - 手 , 说 :

帝携充华手曰：

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] . "
" You were recommended by the Empress Dowager . "

" 你 是 受到推崇的 经过 这 皇后 老妇 . "

「卿为於后所荐，

[aɪ] [rɪˈmembər] [ˈæftərwəɹd] ,
I remember afterward ,

我 记住 之后 ,

朕忆於后，

[aɪ] [ɪˈmi:diətli] [θɪŋk] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
I immediately think of you .

我 立即地 思考 的 你 .

便即想卿。

[ˈempɾəs] - [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [ˈdʒeləs] .
Empress Naijin was quite jealous .

皇后 - 曾是 相当 嫉妒的 .

奈今皇后颇怀嫉妒，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɑ:t][æz; əz] [mægˈnæɪməs] [æz; əz] [bɪˈfɔ:r] .
It is definitely not as magnanimous as before .

它 是 确实 不是 作为 坦荡 作为 前 .

绝不似前后宽宏，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [ˈsi:kɹətli] [went] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [təˈnaɪt] .
Therefore , I secretly went to see you tonight .

所以 , 我 偷偷 去 到 看 你 今晚 .

故今宵私行见卿。

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [rɪˈvi:l] [ðɪs] [tu:; tə] [ˈʌðər] . "
" You must not reveal this to others . "

" 你 必须 不是 揭示 这 到 其他的 . "

卿亦勿泄於后也。」

- [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
Chonghua bowed in gratitude .

- 鞠躬 在 感激 .

充华拜谢。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,

那 夜晚 ,

是夜，

[su:] - [ˈpæləs]
Su Chonghua Palace

苏 - 宫殿

宿充华之宫，

[hi:; hi] [left] [æt; ət] [dɑ:n] .
He left at dawn .
他 左边 在 黎明 .

五更即去。

[,ai 'ti:][ɪz][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] ['festɪvɫ; 'festəvəl][ɪn] [ˈɔ:gəst] .
It is the Mid - Autumn Festival in August .
它 是 这 中 - 秋天 节日 在 八月 .

时值八月中旬，

[ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ænd; ənd] ['leɪdɪz] [ˌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] [tu:; tə] [ˈɔ:fər]
The concubines and ladies of the court all went to the main palace to offer
这 妾室 和 女士们 的 这 法庭 全部 去 到 这 主要的 宫殿 到 提供
[ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪ](ə)nz] .
their congratulations .
他们的 恭喜！ .

嫔妃世妇皆往正宫朝贺。

['æftər][ðə; ði] [kɔ:rt] ['seɪ(ə)n] ,
After the court session ,
后 这 法庭 会议 ,

朝罢，

[ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [dɪ'spɜ:rst] [fɜ:rst] .
The concubines dispersed first .
这 妾室 分散的 第一的 .

众妃先散，

['emprəs] ['daʊədʒər] - .
Empress Dowager Chonghua .
皇后 老妇 - .

充华独后。

[ðə; ði] ['mu:nlaɪt] [wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klaɪr] .
The moonlight was bright and clear .
这 月光 曾是 明亮的 和 清除 .

时月光皎洁，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klaɪr] [ænd; ənd] [blu:] .
The sky was clear and blue .
这 天空 曾是 清除 和 蓝色的 .

碧空如洗。

- [wʌz; wəz][soʊ] [ɪn'grəʊst] [ɪn] [geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mu:nlaɪt] [ðæt] [ʃi:; ʃi] . . .
Chonghua was so engrossed in gazing at the moonlight that she . . .
- 曾是 所以 全神贯注 在 凝视 在 这 月光 那 她 . . .

充华贪看月色，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] ['sləʊli] .
They returned slowly .
他们 返回 缓慢地 .

缓缓而归。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arriving at a place ,
抵达 在 一个 地方 ,

行至一所，

[,ɪn'saɪd][ɑ:r; ər] [tɔ:l] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['təʊərz] .
Inside are tall pavilions and painted towers .
里面 是 高的 亭子 和 绘 塔楼 .

内有高亭画阁，

[ðə; ði] [fernt] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['læftər] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] .
The faint sound of a woman's laughter could be heard .
这 头晕的 声音 的 一个 女性的 笑声 可以 是 听到 :
隐隐闻女子笑声。

[wen] [ðə; ði][pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [laɪf] ['pæləs] ['entərz] [ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv]['vɪʒ(ə)n] ,
When the person in the Life Palace enters the field of vision ,
什么时候 这 人 在 这 生活 宫殿 进入 这 场地 的 想象 ,
命宫人入视，

[ðə; ði] ['leɪdɪz] [ʌv; əv][ɪzu:moʊ] [bə:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [prerz] [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
The ladies of Izumo burned incense and offered prayers at the pavilion .
这 女士们 的 出云 烧伤 香 和 提供 祈祷 在 这 亭 :
出云诸夫人在亭上焚香拜祝。

- [wɔ:kt] [tu;; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Chonghua walked to the outside of the pavilion .
- 步行 到 这 外部 的 这 亭 :
充华走至亭外，

['lɪs(ə)n] ['kerfəli] [tu;; tə] [wʌt] [ðeɪ] [seɪ] .
Listen carefully to what they say .
听 小心 到 什么 他们 说 :
潜听其语。

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :
皆云：

[aɪ] [wiʃ] [tu;; tə] [gɪv] [bɜ:rθ][tu;; tə] ['prɪnsəz] [ænd; ənd][pɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] .
I wish to give birth to princes and princesses .
我 希望 到 给 出生 到 王子们 和 公主们 :
愿生诸王公主，

[ʃi; ʃi] [dɪd][nɑ:t] [wiʃ] [tu;; tə] [gɪv] [bɜ:rθ][tu;; tə][ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] .
She did not wish to give birth to a crown prince .
她 做过 不是 希望 到 给 出生 到 一个 王冠 王子 :
不愿生太子。

[hi; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [æt; ət][ðə; ði] - [pə'vɪliən] .
He met with the concubines at the Chonghua Pavilion .
他 遇见 和 这 妾室 在 这 - 亭 :
充华上亭与诸妃相见，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] ['sɪstər] [hɪr] [bɜ:rn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [preɪ] [tu;; tə] ['hev(ə)n] . "
" The virtuous sisters here burn incense and pray to Heaven . "
" 这 有德行的 姐妹 这里 烧伤 香 和 祈祷 到 天堂 : "
「贤姊们在此焚香祝天，

[wʊd] [ju; jʊ][bi; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu;; tə] [brɪŋ] [jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [ə'ɒ:ŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
Would you be so kind as to bring your younger sister along for the
会 你 是 所以 种类 作为 到 带来 你的 年轻 姐姐 沿着 为了 这
[ˌselə'breɪʃ(ə)n] ?
celebration ?
庆典 ?
肯带携小妹一祝否？」

[ðə; ði] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The concubines laughed and said :
这 妾室 笑了 和 说 :

众妃笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['empəˌɜːz] [wɪl] . "
" This is the Emperor's will . "
" 这 是 这 皇帝的 将要 . "

「此是帝意，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [kəˈmɑːndɪd] [tuː; tə] [preɪ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
We are commanded to pray to Heaven .
我们 是 命令 到 祈祷 到 天堂 .

命我等拜祝上苍，

[tuː; tə][ɪkˈspænd][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['lɪnɪdʒ] .
To expand the imperial lineage .
到 扩张 这 帝国 血统 .

以广皇嗣。

[juːv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜːrɪkt] [taɪm] .
You've come at the perfect time .
你已经 来 在 这 完美的 时间 .

你来得正好，

[duː;][nɑːt] [feɪl][ðə; ði] ['empəˌɜːz] [wɪl] .
Do not fail the Emperor's will .
做 不是 失败 这 皇帝的 将要 .

莫负帝意。」

- [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Chonghua laughed and said :
- 笑了 和 说 :

充华笑曰：

" [soʊ] [ðæts] [haʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] , "
" So that's how it is , "
" 所以 那就是 如何 它 是 , "

「如此说来，

[ðə; ði] ['empərər] [dɪˈzaɪrɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] .
The emperor desired to have a crown prince .
这 皇帝 想要的 到 有 一个 王冠 王子 .

帝意欲得太子也。

[waɪ] [duː;][maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['sɪstər] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɡɪv] [bɜːrθ][tuː; tə]['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][fɔːr; fər] ['prɪnsəz] ?
Why do my virtuous sisters wish to give birth to princesses for princes ?
为什么 做 我的 有德行的 姐妹 希望 到 给 出生 到 公主们 为了 王子们 ?

而贤姊们何以愿生诸王公主乎？」

[ðə; ði] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] [sed] :
The concubines said :
这 妾室 说 :

众妃曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [stɪl] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɜːz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] . "
" You are still unaware of the laws and regulations of the imperial court . "
" 你 是 仍然 不知情 的 这 法律 和 法规 的 这 帝国 法庭 . "

「你尚不知朝廷法度。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] ['sɪstəm] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
According to the old system , the crown prince was appointed .
根据 到 这 老的 系统 , 这 王冠 王子 曾是 任命 .

旧制太子立，

[hiː; hi][mʌst; məst] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He must kill his mother .
他 必须 杀 他的 母亲 .

必杀其母，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃər] [pə'litɪk(ə)] ['keɪɑːs] .
To prevent future political chaos .
到 防止 未来 政治的 混乱 .

以防后日乱政之渐。

[ðoʊz] [ʌv; əv][juː'es] [huː] [duː][nɑːt] [wɪ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns]
Those of us who do not wish to have a crown prince

我等不愿生太子者，

[hiː; hi] ['truːli] [dɪ'zaird] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf] .
He truly desired to save his own life .
他 真的 想要的 到 节省 他的 自己的生活 .

实欲自全性命也。」

- [sed] :
Chonghua said :
- 说 :

充华曰：

" ['ʌðərwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

「不然，

[maɪ] [wɪ] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
My wish is different from this .
我的 希望 是 不同的 从 这 .

我之祝异於是。」

[hiː; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [preɪd] :
He then knelt down and prayed :
他 然后 跪下 向下 和 祈祷 :

遂跪下祝曰：

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] [huː] [wɪ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . "
" **I wish to have a son who will become the crown prince .** "
" 我 希望 到 有 一个 儿子 WHO 将要 变得 这 王冠 王子 . "

「愿得生子为太子，

[ðoʊ] [aɪ][daɪ] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'grets] .
Though I die , I have no regrets .
尽管 我 死 , 我 有 不 遗憾 .

身虽死无憾。」

[ðə; ði] ['ʌðər] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] [ɔːl] [læft] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['fuːlɪʃnəs] .
The other concubines all laughed at his foolishness .
这 其他 妾室 全部 笑了 在 他的 愚蠢 .

众妃皆笑其愚。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [wen'evər] [ðə; ði] ['empərər] ['vɪzɪtɪd] ,
From then on , whenever the emperor visited ,
从 然后 在 , 每当 这 皇帝 到访 ,

以后帝每临幸，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] ['pregnənt] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [sɪksθ] [tʃaɪld] .
She was pregnant with her sixth child .
她 曾是 孕 和 她 第六 孩子 .

充华果怀六甲。

[wen] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When the ladies heard this ,
什么时候 这 女士们 听到 这 ,

诸夫人闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [əd'vaɪz] :
They all came to advise :
他们 全部 来了 到 建议 :

皆来劝曰：

" [aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] ['pregnənt] . "
" I recently heard that she is also pregnant . "
" 我 最近 听到 那 她 是 还 孕 . "

「近闻后亦怀孕。

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] [ə'bo:rt] [ðə; ði] ['fi:təs] [jɔ:r'self] ?
Why don't you abort the fetus yourself ?
为什么 不 你 中止 这 胎儿 你自己 ?

汝何不私去其胎，

[ɪn] [æn,tɪsɪ'peɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɜ: rθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [baɪ] [ðə; ði] ['emprəs] ,
In anticipation of the birth of the crown prince by the empress ,
在 预期 的 这 出生 的 这 王冠 王子 经过 这 皇后 ,

以待正宫降生太子，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] ['leɪtər] .
It's not too late to have children later .
它是 不是 也 晚的 到 有 孩子们 之后 .

然后再图生育未迟。

['ʌðərwaɪz] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [bɔ:rn] ,
Otherwise , even if the child is born ,
否则 , 甚至 如果 这 孩子 是 出生 ,

不然子虽生，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] [ɪn] ['deɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

命难保也。」

- [sed] :
Chonghua said :
- 说 :

充华曰：

" [ðə; ði] ['emprəs] [ɪz] ['vɜ:rtʃuəs] , "
" The Empress is virtuous , "
" 这 皇后 是 有德行的 , "

「皇后有德，

[hi:; hi] [wɪl] ['fɔ:li] [gɪv] [bɜ: rθ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [prɪns] .
He will surely give birth to a prince .
他 将要 一定 给 出生 到 一个 王子 .

必生太子。

[aɪv] [bɪn] ['hævɪŋ] [bæd] [dri:mz] ['leɪtli] .
I've been having bad dreams lately .
我已经 到过 拥有 坏的 梦境 最近 .

吾近来夜梦不吉，

[ʃi:; ʃi] [wɪl] ['defɪnətli] [gɪv] [bɜ: rθ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [gɜ:rl] .
She will definitely give birth to a girl .
她 将要 确实 给 出生 到 一个 女孩 .

必生女也。

[ˈleɪdɪz] , [pliːz] [duː][nɑːt] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [em ˈiː] .

Ladies , please do not worry about me .
女士们 , 请 做 不是 担心 关于 我 .

诸夫人勿为吾忧。」

[ˈsevrəl] [mʌnθs] ,

Several months ,
一些 几个月 ,

数月,

[ðə; ði] [kwɪ:n] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ˈdɔːtər] .

The queen gave birth to a daughter .
这 女王 给予 出生 到 一个 女儿 .

王后生女,

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈprɪnses] [dʒiːɑːndeɪ] .

She was granted the title of Princess Jiande .
她 曾是 的确 这 标题 的 公主 建德 .

封为建德公主。

[baɪ][ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɪn] [ˌjɒŋˈpɪŋ] ,

By the fourth day of the seventh month in Yongping ,
经过 这 第四 天 的 这 第七 月 在 永平 ,

至永平七月初四日,

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdɪz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [wʊd] [ɡɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] .

The palace maids reported that the concubines would give birth to the child .
这 宫殿 女佣 据报道 那 这 妾室 会 给 出生 到 这 孩子 .

宫人报充华将产,

[ðə; ði] [ˈempərər] [fɪəd] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] [ɪregjʊˈlærɪtɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .

The emperor feared there might be irregularities in the palace .
这 皇帝 害怕 那里 可能 是 违规行为 在 这 宫殿 .

帝恐宫中有弊,

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] - [tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] - [hɔːl] .

He ordered Chonghua to move to Xuanguang Hall .
他 订购 - 到 移动 到 - 大厅 .

命充华移居宣光殿。

[ðæt] [naɪt] ,

That night ,
那 夜晚 ,

是夜,

[ðen] [ˈempərər] - [ænd; ənd] [ˈʃaʊˌmɪŋ] [wɜːr; wər][bɔːrn] .

Then Emperor Suzong and Xiaoming were born .
然后 皇帝 - 和 晓明 是 出生 .

遂生肃宗孝明皇帝,

[neɪmɪd] - .

Named Yuanxu .
命名 - .

名元诩。

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [red] [laɪt] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn] .

The room was filled with red light when he was born .
这 房间 曾是 已填 和 红色的 光 什么时候 他 曾是 出生 .

生时红光满室,

[ə; eɪ] [juˈniːk] [ˈfreɪgrəns] [ˈpəːmieɪts] [ðə; ði] [noʊz] .

A unique fragrance permeates the nose .
一个 独特的 香味 渗透 这 鼻子 .

异香透鼻。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [aɪ 'ti:] , [hi; hi] [sed] :
Upon entering and examining it , he said :
之上 进入 和 检查 它 , 他 说 :

步入视之曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ðə; ði] ['fju:tʃər] ['empərəɹ] . "
" This is truly the future emperor . "
" 这 是 真的 这 未来 皇帝 : . "

「此真后代帝主也。」

[ðə; ði] ['pæləs] ['nɜ:rsɪz] [wɜ:r; wər] ['striktli] [ɪn'strʌktɪd] [tu; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [breɪst] [mɪlk] ['kerfəli] .
The palace nurses were strictly instructed to protect the breast milk carefully .
这 宫殿 护士 是 严格 指示 到 保护 这 胸部 牛奶 小心 .

严斥宫人乳保小心保护，

[hi; hi][wʌz; wəz] [reɪzd] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] ['pæləs] .
He was raised in a separate palace .
他 曾是 提高 在 一个 分离 宫殿 .

养之别宫。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kwi:n] [daʊn] [tu; tə][ðə; ði] ['kɒŋkjəbeɪnz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['leɪdɪz] - [ɪn] - ['weɪtɪŋ]
From the Queen down to the concubines and other ladies - in - waiting
从 这 女王 向下 到 这 妾室 和 其他 女士们 - 在 - 等待

自王后以下嫔妃人等，

[noʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] ['entri] [ɔ:r] ['vjʊ:ɪŋ] [ɪz] [pər'mɪtɪd] .
No unauthorized entry or viewing is permitted .
不 未经授权 入口 或者 观看 是 允许 .

不得私入看视，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðei] [wɜ:r; wər][tu; tə][bi; bi][ɪn] [haɪ] [ræŋk] , [ðei] [wʊd] [nɔ:t][bi; bi] [ə'laʊd] [tu; tə] [mi:t] .
Even if they were to be in high rank , they would not be allowed to meet .
甚至 如果 他们 是 到 是 在 高的 秩 , 他们 会 不是 是 允许 到 见面 .

即充华亦不许见面。

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][['noʊb(ə)l][['kɑ:nsɔ:rt] .
She was appointed as a Noble Consort .
她 曾是 任命 作为 一个 高贵 配偶 .

册充华为贵嫔。

[ɔ:l] [sɪks] ['pæləs] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən'grætʃə'leɪ(ə)nɪz] .
All six palaces offered their congratulations .
全部 六 宫殿 提供 他们的 恭喜! .

六宫皆贺，

['oʊnli] ['emprəs] ['gaoʊ][wʌz; wəz] [ʌn'hæpi] .
Only Empress Gao was unhappy .
仅有的 皇后 高 曾是 不开心 .

惟有高后不乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hi; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu; tə] - [hɔ:l] .
He personally went to Xuanguang Hall .
他 亲自 去 到 - 大厅 .

亲至宣光殿，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['kɑ:nsɔ:rt] ['hu:] :
He said to Consort Hu :
他 说 到 配偶 胡 :

谓胡妃曰：

" [du:][ju:; jə] [noʊ] [həʊ] [oʊld][ju:; jə][ɑ:r; ər] ? "
" Do you know how old you are ? "
" 做 你 知道 如何 老的 你 是 ? "

「汝知太於长成乎？」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [si:] [ju:; jə] [ə'gen] ['æftər] [θri:] [deɪz] . "
" I will not see you again after three days . "
" 我 将要 不是 看 你 再次 后 三 天 : "

「妾自三日后不复相见，

[aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [nəʊ] .
I do not know now .
我 做 不是 知道 现在 :

今不知也。」

['lɛtər] [,aɪ 'ti:][wɹz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [,aɪ 'ti:] . "
" I want to see it . "
" 我 想 到 看 它 : "

「吾欲视之，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jə] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 :

同汝一往。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [dɪ'kri:d] . . . "
" The Emperor has decreed . . . "
" 这 皇帝 有 颁布 : . . . "

「帝有命，

[aɪ] [dɛr] [nɑ:t][goʊ] .
I dare not go .
我 敢 不是 去 :

不敢去。」

['lɛtər] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [li:v] ,
Later , seeing that he did not leave ,
之后 , 看到 那 他 做过 不是 离开 ,

后见其不去，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t][goʊ] .
He did not go .
他 做过 不是 去 :

亦不往。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [fɔ:r] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The crown prince was four years old .
这 王冠 王子 曾是 四 年 老的 .

太子年四岁，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfeɪvəd] [ˈkɑ:nsɔ:rt][ˈhu:] .
The Emperor favored Consort Hu .
这 皇帝 受青睐 配偶 胡 .

帝幸胡妃，

[ɪmˈpɪriəl] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] [ˈsɜ:rvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt]
Imperial concubines serving at a banquet
帝国 妾室 服务 在 一个 宴会

宫妃侍宴，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][hæf] - [əˈsli:p] .
The emperor was half - asleep .
这 皇帝 曾是 一半 - 睡着了 .

帝半酣，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] :
He said to the concubine :
他 说 到 这 妾 :

谓妃曰：

[aɪ] [wɪl] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
I will establish the Crown Prince .
我 将要 建立 这 王冠 王子 .

「我将立东宫，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðɪs] ?
Do you know this ?
做 你 知道 这 ?

汝知之乎？」

[ðə; ði] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [aɪ][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] [təˈdeɪ] . "
" I did not know this today . "
" 我 做过 不是 知道 这 今天 . "

「妾非今日知之，

" [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [noʊn] [wen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][bɔ:rn] . "
" It was already known when the crown prince was born . "
" 它 曾是 已经 已知 什么时候 这 王冠 王子 曾是 出生 . "

生太子时已知之矣。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [aɪ] [dɪˈleɪd] [ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] . . . "
" The reason I delayed establishing the Crown Prince is . . . "
" 这 原因 我 延迟 建立 这 王冠 王子 是 . . . "

「朕所以迟立东宫者，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I cannot bear to kill you .
我 不能 熊 到 杀 你 。

为不忍杀汝也。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'leɪd] .
The situation could not be delayed .
这 情况 可以 不是 是 延迟 。

奈势不可缓何，

[aɪ 'ti:][ɪz] [taɪm] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə][pɑ:rt] [weɪz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [fə'revər] .
It is time for me to part ways with you forever .
它 是 时间 为了 我 到 部分 方式 和 你 永远 。

当与汝长别矣。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 。

妃曰：

" [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['kɪŋdəm] . "
" The foundation of the Crown Prince's Kingdom . "
" 这 基础 的 这 王冠 王子的 王国 。

「太子国之本也。

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] ['kwɪkli] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] .
May Your Majesty quickly establish a crown prince .
可能 你的 威严 迅速地 建立 一个 王冠 王子 。

愿陛下速立太子，

[tu:; tə] [kən'sɑ:lɪdɪt] [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] .
To consolidate the foundation of the nation .
到 合并 这 基础 的 这 国家 。

以固国本。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; eɪ] ['pɪti] [tu:; tə] [lu:z] [maɪ][laɪf] ?
How could it be a pity to lose my life ?
如何 可以 它 是 一个 遗憾 到 失去 我的 生活 ？

岂可惜妾一人之命，

[ðɪs] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ] [prə'lɔ:ŋd] ['verkənsɪ] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'zɜ:r] [pə'zɪʃənz] .
This leads to a prolonged vacancy in the reserve positions .
这 线索 到 一个 延长 空缺 在 这 预订 职位 。

而使储位久虚。」

[ðə; ði] ['empərər] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] [ʃʊd] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] ['dɪfɪkəlti] .
The emperor saw that he was generous and showed no sign of difficulty .
这 皇帝 锯 那 他 曾是 慷慨的 和 显示 不 符号 的 困难 。

帝见其慷慨无难色，

['fi:lɪŋ] [kəm'pæʃənət] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Feeling compassionate for a long time ,
感觉 富有同情心 为了 一个 长的 时间 。

惻然久之，

[hi:; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 。

歎曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['tru:li] [dɪ'vʊʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] . . . "
" Since you are truly devoted to the country . . . "
" 自从 你 是 真的 奉献 到 这 国家 。

「汝既真心为国，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] ?
How could I bear to kill you ?
如何 可以 我 熊 到 杀 你 ？

我亦何忍杀汝。」

[ðə; ði] ['kɑːŋkjubaɪn] [kəʊ'taʊd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɜːr; hər] ['grætɪtuːd] .
The concubine kowtowed and expressed her gratitude .
这 妾 叩头 和 表达 她 感激 。

妃叩首拜谢。

[ˈðerfɔːr] , [ju'aːn][suː][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore , Yuan Xu was established as the crown prince .
所以 ， 元 徐 曾是 已确立的 作为 这 王冠 王子 。

於是遂立元诩为太子，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'klerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 。

大赦天下，

[rɪ'fɔːrm] [ðə; ði][oʊld] ['sɪstəm] ,
Reform the old system ,
改革 这 老的 系统 ，

改旧制，

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]['kɑːnsɔːrt][ˈhuː][ɪz] ['pɑːrd(ə)n] .
The death of Consort Hu is pardoned .
这 死亡 的 配偶 胡 是 赦免 。

赦胡妃之死。

[haʊ'evər] , ['weɪ] [daɪd] [ʌn'dʒʌstli] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
However , Wei died unjustly in Pengcheng .
然而 ， 魏 死亡 不公正的 在 彭城 。

然魏自彭城枉死，

[ˈgao] - [ə'suːmd] [ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [grænd] ['tuːtər] .
Gao Zhaodai assumed the position of Grand Tutor .
高 - 假定 这 位置 的 盛大 导师 。

高肇代居太师之职，

[kən'sekjətɪv] ['jɪrz] [ʌv; əv] [sɪ'vɪr] [draʊt] ,
consecutive years of severe drought ,
连续的 年 的 严重 干旱 ，

连岁大旱，

[ˈmeni] ['pi:p(ə)l] [stɑːrvd] [tuː; tə] [deθ] .
Many people starved to death .
许多 人们 饥饿 到 死亡 。

民多饿死。

[ʒao, 'dʒao] [ɑːrɪ'trerəli] [kɪld] ['prɪzənəz] .
Zhao arbitrarily killed prisoners .
赵 任意地 被杀 囚犯 。

肇擅杀囚徒，

[ˈæktɪŋ] ['rekləsli] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'gɑːrd] [fɔːr; fər] ['kɑːnsɪkwensɪz] .
Acting recklessly and without regard for consequences .
表演 鲁莽地 和 没有 看待 为了 结果 。

恣行不顾。

[ðə; ði] ['ɛmpɜː-z] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [prɪns] [ju'aːn][jiː] [ʌv; əv] [kɪŋ] , [wʌz; wəz] ['veri] [dɪs'pliːzd] .
The emperor's younger brother , Prince Yuan Yi of Qinghe , was very displeased .
这 皇帝的 年轻 兄弟 ， 王子 元 易 的 清河 ， 曾是 非常 不高兴 。

帝弟清河王元怱意甚不平。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日 ,
[ˈsɜːrvɪŋ] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
Serving at the banquet before the emperor ,
服务在这宴会前这皇帝 ,
侍宴帝前 ,

[kɪŋ] [sed] [tuː; tə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] :
Qinghe said to Zhao :
清河说到赵 :

清河谓肇曰 :
" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][bɔːld] [hed] , [daɪd][ænd; ənd] [.əʊvəˈθruː] [ðə; ði][hæŋ]
" In the past , Wang Mang , with his bald head , died and overthrew the Han
" 在这过去的 , 王 芒 , 和 他的 秃 头 , 死亡 和 推翻 这 韩
[ˈdaɪnəsti] . "
Dynasty . "
王朝 . "

「昔王莽头秃卒倾汉室 ,
" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [bent] [ˈoʊvər] , [aɪ] [fɪr] [juː; jʊ] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ˈkeɪɑːs] . "
" Now that you are bent over , I fear you will become the cause of chaos . "
" 现在 那 你 是 弯曲 超过 , 我 害怕 你 将要 变得 这 原因 的 混乱 . "
今君身曲恐终成乱阶。」

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Zhao did not answer .
赵 做过 不是 回答 .

肇不答 ,
[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈstɑːnɪʃt] .
The courtiers were all astonished .
这 朝臣 是 全部 惊讶 .

群臣皆愕。
[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑːt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪriəsli] .
The emperor did not take it seriously .
这 皇帝 做过 不是 拿 它 严重地 .

帝亦不以为意。
[æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] , [li] [ˈmiau] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [hæd; həd] [səˈrendərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɪɑːŋ]
At that time , Li Miao , a general who had surrendered from the Liang
在 那 时间 , 李 苗 , 一个 一般的 WHO 有 投降 从 这 梁
[ˈkɪŋdəm] , [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Kingdom , reported to the emperor :
王国 , 据报道 到 这 皇帝 :

其时有梁国降将李苗奏帝道 :
" [ðə; ði] [ˈwestərŋ] [ˈjuː] [ˈrɪːdʒən] ,
" The western Shu region ,
" 这 西 舒 地区 ,
「西蜀一方 ,

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][ˈsoʊldʒərz] [ˈgaːdɪŋ] [lɪɑːŋ] .
There were no soldiers guarding Liang .
那里 是 不 士兵 守护 梁 .
梁无兵将守把 ,

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðeɪ; ðəɪ] ['wiːknəs] .
We can take advantage of their weakness .

我们 能 拿 优势 的 他们的 弱点 .

乘虚可取。」

[ðə; ði] ['empərəɪ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,

这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[hiː; hi] [kən'spaɪəɪ] [wɪð; wɪθ][ˈgaʊ] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][tuː; tə] [teɪk] ['ʃuː] .
He conspired with Gao Zhao to take Shu .

他 密谋 和 高 赵 到 拿 舒 .

因与高肇定取蜀之计。

[send] - , - [truːps]
Send 20 , 000 troops

发送 - , - 军队

发兵二万，

[ˈgaʊ] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][,ekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['ʃuː] .
Gao Zhao was appointed Grand Marshal of the Expedition to Shu .

高 赵 曾是 任命 盛大 元帅 的 这 远征 到 舒 .

以高肇为征蜀大元帅，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ə'veɪ] .
He led his generals away .

他 引领 他的 将军们 离开 .

统领诸将而去。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['æftər][ˈgaʊ] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'veɪ] . . .
Little did they know that after Gao Zhao led his troops away . . .

小的 做过 他们 知道 那 后 高 赵 引领 他的 军队 离开 . . .

那知高肇领兵去后，

[ðə; ði] ['empərəɪ] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] .
The emperor suddenly fell ill .

这 皇帝 突然 跌倒 患病的 .

帝忽不豫，

[aɪ] ['hævnt] [bɪn] [ɪl] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] ,
I haven't been ill for several months ,

我 还没有 到过 患病的 为了 一些 几个月 ,

病未数月，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət] [hɔːl] .
He died at Shiqian Hall .

他 死亡 在 石前 大厅 .

崩於式乾殿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['θɜːrti] - [θriː] ['jɪrz] [oʊld] .
He was thirty - three years old .

他 曾是 三十 - 三 年 老的 .

年三十三岁。

[ðə; ði] [wɪl] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] .
The will established a crown prince .

这 将要 已确立的 一个 王冠 王子 .

遗诏立太子，

[ˈgəʊˈjæŋ]
Gaoyang

高阳

高阳、

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ʌv; əv] [kɪŋ]
The Two Kings of Qinghe
这 二 国王 的 清河

清河二王，

[grænd] [ˈtu:tər] [ˈgao] [ˈzao, ˈdʒao] [əˈsɪstɪd] [ɪn] [ˈgʌvərniŋ] .
Grand Tutor Gao Zhao assisted in governing .
盛大 导师 高 赵 协助 在 治理 .

太师高肇辅政，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv] .
It was the sixth day of the first month of the fourth year of Yanchang .
它 曾是 这 第六 天 的 这 第一的 月 的 这 第四 年 的 延长 .

乃延昌四年正月初六日也。

[ˈgao] [ˈzao, ˈdʒao] [hæd; həd] [nɑ:t] [jet] [rɪˈtʃ:rnd] .
Gao Zhao had not yet returned .
高 赵 有 不是 然而 返回 .

时高肇未归，

[ɔ:l] [stɜ:t] [əˈferz] [wɜ:r; wər] [dɪˈsaɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] .
All state affairs were decided by the two kings .
全部 状态 事务 是 决定 经过 这 二 国王 .

国事皆决於二王。

[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [nu:] [ˈempərər] ,
Discussing the establishment of a new emperor ,
讨论 这 建立 的 一个 新的 皇帝 ,

商议扶立新君，

[lu:ˈtenənt] [ˈwæŋ] [zɪˈɑ:n] [wɪft] [tu; tə] [rɪˈkwɛst] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈemprəs] .
Lieutenant Wang Xian wished to request an imperial edict from the Empress .
中尉 王 西安 希望 到 要求 一个 帝国 法令 从 这 皇后 .

中尉王显欲请娘娘懿旨，

[prɪns] [fæŋ] [ˈzao, ˈdʒao]
Prince Fang Zhao
王子 方 赵

方召太子，

[left] [ˈmɪnɪstər] [kju:i] [gwɑ:ŋ] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Left Minister Cui Guang stepped forward and said :
左边 部长 崔 光 步 向前 和 说 :

左仆射崔光进步言曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [daɪd] . "
" **The emperor has died** . "
" 这 皇帝 有 死亡 . "

「天子崩，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪft] .
The crown prince was established .
这 王冠 王子 曾是 已确立的 .

太子立，

[ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [stɜ:t] ,
The system of a state ,
这 系统 的 一个 状态 ,

国之制也，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] ?
Why should the Empress make the decision ?
为什么 应该 这 皇后 制作 这 决定 ?

何待皇后主张？」

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ə'gri:d] .
The two kings agreed .
这 二 国王 同意 .

二王以为然，

[hi;; hi] [ðen] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] [wɪð; wɪθ][kju:i] [gwa:ŋ] .
He then went to the Eastern Palace with Cui Guang .
他 然后 去 到 这 东 宫殿 和 崔 光 .

遂同崔光亲到东宫，

[ðə; ði] ['ju:nək] ['hu:] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu;; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs]
The eunuch Hou Gang was summoned to convey the message to the palace
这 宦官 侯 帮派 曾是 被召唤 到 传达 这 信息 到 这 宫殿
[gɑ:rdz] .
guards .
守卫 .

叫内侍侯纲传言宿卫，

[pli:z] , [jɔr; jər] ['haɪnəs] , [ɪm'ba:rk] [ɑ:n][jɔr; jər] ['dʒɜ:rnɪ] .
Please , Your Highness , embark on your journey .
请 , 你的 高度 , 启程 在 你的 旅行 .

请太子起驾，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [tu;; tə] [ə'tend] [ðə; ði]['fju:nərəl] .
He went to the Shiqian Hall to attend the funeral .
他 去 到 这 石前 大厅 到 出席 这 葬礼 .

到式乾殿临丧。

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] ['sʌməŋ] [ðer; ðər]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [æt; ət] [da:n] .
The two kings intended to summon their civil and military officials at dawn .
这 二 国王 故意的 到 召唤 他们的 民用 和 军队 官员 在 黎明 .

二王欲待天明召集文武，

[ðen] [hi;; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Then he ascended the throne .
然后 他 上升 这 王座 .

然后即位。

[kju:i] [gwa:ŋ] [sed] :
Cui Guang said :
崔 光 说 :

崔光曰：

[noʊ] .
No .
不 .

「不可。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [jʌŋ] .
The emperor was young .
这 皇帝 曾是 年轻的 .

天子年幼，

[aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu;; tə] [ə'su:m] [ðə; ði]['prɑ:pər] [pə'zɪ(ə)n] [ɪ'mi:diətli] [tu;; tə] [ri:ə'ʃʊr] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
It is advisable to assume the proper position immediately to reassure the people
它 是 建议 到 认为 这 恰当的 位置 立即地 到 保证 这 人们
.
.
.

宜即正位以安众心，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
There's no need to wait until dawn .
有 不 需要 到 等待 直到 黎明 .

不须待天明也。」

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ˈfɑ:ləʊd] [su:t] .
The two kings followed suit .
这 二 国王 随后 套装 .

二王从之，

[hi; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʃi:,ɑ:n'jɑ:n] [ˈpæləs] .
He then led the Crown Prince to the Xianyang Palace .
他 然后 引领 这 王冠 王子 到 这 咸阳 宫殿 .

乃引太子登显阳殿。

[kju:i] [gwa:n] , [ˈæktɪŋ] [æz; əz] [grænd] [ˈkɑ:məndənt] , [prɪ'zentɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kraʊn] [ænd; ənd] [roub] .
Cui Guang , acting as Grand Commandant , presented him with a crown and robe .
崔 光 , 表演 作为 盛大 指挥官 , 呈现 他 和 一个 王冠 和 长袍 .

崔光摄太尉而进冠袍，

[ə'tendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:rd(ə)neri] [ju'ɑ:n][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [nelt] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
Attendant - in - Ordinary Yuan Zhao knelt and presented the imperial seal and ribbon .
服务员 - 在 - 普通的 元 赵 跪下 和 呈现 这 帝国 海豹 和 丝带 .

侍中元昭跪上玺绶，

[hi; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ˈempərəɪ] .
He ascended the throne to the Crown Prince and became emperor .
他 上升 这 王座 到 这 王冠 王子 和 成为 皇帝 .

奉太子升御座即帝位。

[hɪz; ɪz] [ˈpɑ:stʃəməs] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz][ˈwɑ:n'wu:] .
His posthumous title was Xuanwu .
他的 死后 标题 曾是 玄武 .

諡帝曰宣武，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈɑ:nərd] [æz; əz][ðə; ði] [nu:] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] .
The Empress Dowager was honored as the new Empress Dowager .
这 皇后 老妇 曾是 荣幸 作为 这 新的 皇后 老妇 .

尊高后为太后。

[ɔ:l][ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ə'fɪj(ə)lz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [feɪst] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] .
All the kings and officials , both high and low , faced north to offer their congratulations .
全部 这 国王 和 官员 , 两个都 高的 和 低的 , 面对 北 到 提供 他们的 恭喜! .

诸王及大小臣寮皆北面称贺。

[ˈæftər][ðə; ði] [tʃɪrz] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [hæd; həd] [ˈendɪd] ,
After the cheers and shouts had ended ,
后 这 干杯 和 喊叫 有 结束 ,

山呼已毕，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [left] [ðə; ði] [ˈdrægən] [pə'vɪliən] .
The emperor left the Dragon Pavilion .
这 皇帝 左边 这 龙 亭 .

天子离下龙亭，

[ˈæftər] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈmɔːrniŋ] [ˈkloʊðz] ,
After changing into mourning clothes ,

后 变化 进入 丧 衣服 ,

换了孝服，

[ðə; ði][ˈmoʊst] [ˈspɪrɪts] [ˈmɔːrn] .
The most spirits mourn .

这 最多 烈酒 哀悼 .

至灵所举哀。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ˈkraɪd] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] .
All the ministers cried with me .

全部 这 部长们 哭 和 我 .

诸臣陪哭。

[ðə; ði] [ˈfɪfθ] [ˈwɑːtʃ] [ˈbel] [ˈræŋ] ,
The fifth watch bell rang ,

这 第五 手表 钟 响铃 ,

五更钟响，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ˌænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [əˈraɪvd] .
All the civil and military officials arrived .

全部 这 民用 和 军队 官员 到达的 .

满朝文武齐到，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [ˈdaɪd] ,
Knowing that the emperor had died ,

会心 那 这 皇帝 有 死亡 ,

知天子已崩，

[ə; eɪ] [nuː] [ˈempərər] [əˈsendz] [ðə; ði] [θroʊn] .
A new emperor ascends the throne .

一个 新的 皇帝 上升 这 王座 .

新君登位，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfɜːrst] [ˈpeɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [ˈempərər] .
They all first paid homage to the new emperor .

他们 全部 第一的有薪酬的 尊敬 到 这 新的 皇帝 .

皆先朝拜新君，

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl][wʌz; wəz] [ðen] [ˈheld] .
The funeral was then held .

这 葬礼 曾是 然后 握住 .

后行丧礼。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,

在 这 天 ,

是日，

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [ˈwɪmɪn] [ɔːl] [ˈkeɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Later , the concubines and other women all came to pay their

之后 , 这 妾室 和 其他 女性 全部 来了 到 支付 他们的

[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
respects .

尊重 .

后及嫔妃皆来赴哀，

[ðə; ði] [nuː] [ˈempərər] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [saɪt] .
The new emperor was at the funeral site .

这 新的 皇帝 曾是 在 这 葬礼 地点 .

新帝就於丧所，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [emprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Paying respects to the Empress Dowager .
付费 尊重 到 这 皇后 老妇 .

拜见太后。

[ˈæftərwərdz] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ə; ei] [nuː] [ˈempərəɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪˈstæblɪʃt] ,
Afterwards, seeing that a new emperor had been established ,
然后 , 看到 那 一个 新的 皇帝 有 到过 已确立的 ,
后见新君已立，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [jet] [noʊn] [wʌt] [ɪz][bɔːrn] ,
" **He has not yet known what is born** ,
" 他 有 不是 然而 已知 什么 是 出生 ,
「彼尚未识所生，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [kɪl] [ˈkɑːnsɔːrt][ˈhuː] .
It would be better to kill Consort Hu .
它 会 是 更好的 到 杀 配偶 胡 .
不如杀却胡妃，

[frʌm; frəm] [naʊ] [aːn] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli] [rɪˈgaːrd][em ˈiː][æz; əz][ðer; ðər] [ˈmʌðər] .
From now on, they will naturally regard me as their mother .
从 现在 在 , 他们 将要 自然 看待 我 作为 他们的 母亲 .
日后自然以吾为母。」

[hiː; hi] [ðen] [drɪˈspætʃt] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [lɪˈjuː] [ˈtɛŋ] ,
He then dispatched the eunuch Liu Teng ,
他 然后 已派出 这 宦官 刘 滕 ,
便遣内侍刘腾，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; ei] [ɑːrp] [naɪf] .
He was given a sharp knife .
他 曾是 给定 一个 锋利的 刀 .
授以快刀一把，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [goʊ][tuː; tə] - [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊːt] [ˈkɑːnsɔːrt][ˈhuː] . "
" **Go to Xuanguang Hall and execute Consort Hu** . "
" 去 到 - 大厅 和 执行 配偶 胡 . "
「汝到宣光殿将胡妃诛死，

[ə; ei] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrd] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][əˈpɑːn][jɔː; jər] [rɪˈtɜːrn] .
A generous reward will be given upon your return .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 之上 你的 返回 .
回有重赏。」

[lɪˈjuː] [ˈtɛŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Liu Teng accepted the order .
刘 滕 公认 这 命令 .

刘腾领旨，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] - [hɔːl] .
They rushed to Xuanguang Hall .
他们 匆忙 到 - 大厅 .

飞奔宣光殿来。

[ˈempɾəs] [ˈhu:] [rɪˈtɜːrɪnd] [ˈæftər] [əˈtendɪŋ] [ðə; ði] [ˈfjuːnərəl] .
Empress Hu returned after attending the funeral .

皇后 胡 返回 后 参加 这 葬礼 .

胡后赴哀才回，

[ˈsʌd(ə)nli] , [lɪˈju:] [ˈtɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈpæləs] [ˈjuːnək] , [wʌz; wəz] [siːn] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [ˈbleɪd] .
Suddenly , Liu Teng , a palace eunuch , was seen holding a sharp blade .

突然 , 刘 滕 , 一个 宫殿 宦官 , 曾是 已见 保持 一个 锋利的 刀刃 .

忽见中宫内侍刘腾手执利刀，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [hiː; hi] [sed] :
Arriving at the palace , he said :

抵达 在 这 宫殿 , 他 说 :

来至宫中曰：

" [hɜːr; hər] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [dɪˈkriːd] . . . "
" Her Majesty has decreed . . . "

" 她 威严 有 颁布 . . . "

「娘娘有旨，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [əˈlaɪv] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] .
No one was buried alive with the late emperor .

不 一 曾是 埋葬 活 和 这 晚的 皇帝 .

先帝殉葬无人，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈleɪdiːz] [laɪf] .
He wanted to take the lady's life .

他 通缉 到 拿 这 女士的 生活 .

欲取夫人之命。」

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈhu:] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Consort Hu was greatly surprised and said :

配偶 胡 曾是 非常 惊讶 和 说 :

胡妃大惊曰：

" [kʌm] [ænd; ənd] [kɪl] [em ˈiː] . "
" Come and kill me . "

" 来 和 杀 我 . "

「你来杀我，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] .
However , it was for the sake of the Empress Dowager .

然而 , 它 曾是 为了 这 清酒 的 这 皇后 老妇 .

不过为高后出力，

[aɪ] [əˈloʊn] [duː] [nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [maɪ] [sʌn] .
I alone do not think that the emperor is my son .

我 独自的 做 不是 思考 那 这 皇帝 是 我的 儿子 .

独不思天子是我所生。

[juː; jʊ] [kɪld] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈmʌðər] .
You killed the emperor's mother .

你 被杀 这 皇帝的 母亲 .

你杀天子之母，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [faɪndz] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
When the king finds out in the future ,

什么时候 这 国王 发现 出去 在 这 未来 ,

日后君王知道，

[aɪm] [əˈfreɪd] [jɔːr; jər] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [wəʊnt] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
I'm afraid your entire family won't be wiped out for long .

我是 害怕的 你的 全部的 家庭 惯于 是 擦拭 出去 为了 长的 .

只怕你灭门不久。」

[l'ju:] [t'ɛŋ] [l'isnd] ,
Liu Teng listened ,
刘 滕 听着 ,

刘腾听了，

[ˈæftər][ə; eɪ] [b:ŋ] [ˈsaɪləns] ,
After a long silence ,
后 一个 长的 沉默 ,

默然半晌，

[hi;; hi] [hɜ:rɪdli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly knelt down and said :

忙跪下道：

" [ðɪs] [ɪz] [t'ru:li] [æt; ət][ðə; ði] [b:(r)dz] [br'hest] . "
" This is truly at the Lord's behest . "
" 这 是 真的 在 这 主场 要求 . "

「此实奉主差遣，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈmætər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ə'fɪ(ə)] [laɪk] [tʃr'æn] .
This is not a matter for a minor official like Qian .
这 是 不是 一个 事情 为了 一个 次要的 官方的 喜欢 钱 .

非乾小臣之事。

[bʌt; bət][aɪ] [went] .
But I went .
但 我 去 .

但小臣去了，

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [du:][nɑ:t] [send] [ˈeniwʌn] .
Your Majesty , please do not send anyone .
你的 威严 , 请 做 不是 发送 任何人 .

娘娘别遣人来，

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [kɒd; kəd][nɑ:t] [ɪ'skeɪp] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ɪn][ðə; ði] [end] .
The lady could not escape misfortune in the end .
这 女士 可以 不是 逃脱 不幸 在 这 结尾 .

夫人祸终不免，

[wʌt] [tu;; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[ˈkɑ:ŋkjubəɪn] [ˈhu:] [sed] :
Concubine Hu said :
妾 胡 说 :

胡妃道：

" [ju;; jɔ][kæən; kən] [seɪv] [ˌem 'i:][frʌm; frəm][hɑ:rm] . "
" You can save me from harm . "
" 你 能 节省 我 从 伤害 . "

「你能救我无事，

[hi;; hi] [wɪl] [bi;; bi] [ˈrɪtʃli] [rɪ'wɔ:did] [ˈlertər] .
He will be richly rewarded later .
他 将要 是 丰富 奖励 之后 .

后必重赏。」

[l'ju:] [t'ɛŋ] [sed] :
Liu Teng said :
刘 滕 说 :

刘腾道：

[gəʊ][tuː; tə] [siː] [kjuːɪ] [gwaːŋ] ,
Go to see Cui Guang ,
去 到 看 崔 光 ,

往见崔光，

[ˈemprəs] [ˈgao] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈemprəs] [ˈhuː] .
Empress Gao wanted to kill Empress Hu .
皇后 高 通缉 到 杀 皇后 胡 .

言高后欲杀胡后，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
How can we save them ?
如何 能 我们 节省 他们 ?

将何以救。

[gwaːŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] . "
" One should not live in the palace . "
" 一 应该 不是 居住 在 这 宫殿 . "

「宫中不可居，

[ðə; ðɪ] [kəˈmændər] [kæn; kən] [lɪːd] [ˈθɜːrtɪ] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] .
The commander can lead thirty imperial guards .
这 指挥官 能 带领 三十 帝国 守卫 .

领军可领禁军三十骑，

[ˈentəriŋ] - [hɔːl] ,
Entering Xuanguang Hall ,
进入 - 大厅 ,

入宣光殿，

[ˈeskɔːrt][ðə; ðɪ] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs]
Escort the Crown Prince's Palace
护送 这 王冠 王子的 宫殿

护送东宫，

[ðen] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][hɑːrm][ðem; ðəm] [ˈæftərwərdz] .
Then it will be impossible to harm them afterwards .
然后 它 将要 是 不可能的 到 伤害 他们 然后 .

则后不能害矣。」

[ju] [dʒɒŋ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Yu Zhong followed his plan .
于 钟 随后 他的 计划 .

於忠如其计，

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [ðen] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [ˈpæləs] .
The concubine then sought refuge in the Eastern Palace .
这 妾 然后 寻求 避难所 在 这 东 宫殿 .

妃遂避入东宫。

[lɪˈjuː] [ˈtɛŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ˈemprəs] [ˈgao] ,
Liu Teng reported back to Empress Gao ,
刘 滕 据报道 后退 到 皇后 高 ,

刘腾回禀高后，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] , [bʌt; bət] [ˈkudnt] [faɪnd][aɪ ˈtiː] .
They only said they were searching for it , but couldn't find it .
他们 仅有的 说 他们 是 搜索 为了 它 , 但 不能 寻找 它 .

只言寻觅不见。

[ˈɛmprəs] [ˈgao] [sed] :
Empress Gao said :
皇后 高 说 :

高后道:

" [dɪd][hiː; hi] [noʊ] [ˈaʊər; ɑːr] [ɪnˈtɛnʃən] [bɪˈfɔːrhænd] [ænd; ənd] [ðʌs] [əˈvɔɪd] [juː ˈes] ? "
" **Did he know our intentions beforehand and thus avoid us ?** "
" 做过 他 知道 我们的 意图 预先 和 因此 避免 我们 ? "
「彼岂预知奴意而先躲避耶？」

" [lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] [wʌns][ðə; ði][grænd] [ˈtuːtər] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] . "
" **Let's discuss this further once the Grand Tutor returns to court .** "
" 我们来吧 讨论 这 更远 一次 这 盛大 导师 返回 到 法庭 . "
且俟太师回朝再商便了。」

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [wɜːr; wər] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [əˈsɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [baɪ]
It is said that the two kings were entrusted with assisting in the government by
它是说 那 这 二 国王 是 受托 和 协助 在 这 政府 经过
[ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
imperial edict .
帝国 法令 :

话说二王奉遗诏辅政，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈgao][ˈʒao, ˈdʒao] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [rɪˈzuːm] [hɪz; ɪz] [ruːl] .
I fear that Gao Zhao will return to power and resume his rule .
我 害怕 那 高 赵 将要 返回 到 力量 和 恢复 他的 规则 :

恐怕高肇回朝仍复当国，

[ðen] [ˈpaʊər] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Then power is no match for them .
然后 力量 是 不 匹配 为了 他们 :

则权势不敌，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [hɑːmd] [baɪ][aɪ ˈtiː] .
They will surely be harmed by it .
他们 将要 一定 是 受到伤害 经过 它 :

必被其害，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][goʊ][ðer; ðər][fɜːrst] .
It would be better to go there first .
它会 是 更好的 到 去 那里 第一的 .

不若先去之，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɔːrdʒd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɛmprəs] :
It was a forged imperial edict from the Empress :
它 曾是 一个 锻造 帝国 法令 从 这 皇后 :

乃假皇后手敕：

" [ðə; ði] [ˈɛmpərəər] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪnɪkˈspɪriənst] . "
" **The emperor is young and inexperienced** . "
" 这 皇帝 是 年轻的 和 缺乏经验 . "
「天子幼冲，

[ðə; ði] [ˈmɪriəd] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] ,
The myriad affairs of the household ,
这 无数 事务 的 这 家庭 ,

门下万几之事，

" [aɪ] [wɪl] [liːv] [ðə; ði] [ˈmætər] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] . "
" **I will leave the matter to the two kings to decide** . "
" 我 将要 离开 这 事情 到 这 二 国王 到 决定 . "
悉听二王处分。」

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [gwɑːŋ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] ['strætədʒi] [fɔːr; fər] ['liːvɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
He then asked Guang about his strategy for leaving Zhao .

他 然后 问 光 关于 他的 战略 为了 离开 赵 .
因问光去肇之策。

[kjuːi] [gwɑːŋ] [sed] :
Cui Guang said :

崔 光 说 :

崔光曰：

" ['sʌmən] [hɪm; ɪm] [bæk] . "
" Summon him back . "

" 召唤 他 后退 . "

「召他回来，

[striːp] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['paʊər] .
Strip him of his military power .

条 他 的 他的 军队 力量 .

削去兵权，

" [aɪ 'tiː][ɪz] [pər'mɪsəb(ə)] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] . "
" It is permissible for him to return to his private residence . "

" 它 是 允许的 为了 他 到 返回 到 他的 私人的 住宅 . "

勒归私第可矣。」

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] [ʌv; əv] ['mɔːrɪŋ] [tuː; tə][ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
He then issued a decree of mourning to Zhao .

他 然后 发布 一个 法令 的 丧 到 赵 .

乃以哀诏付肇，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][tuː; tə] [ɪ'mɪːdiətli] [wɪð'drɔː] [ðə; ði] [truːps] .
The order was to immediately withdraw the troops .

这 命令 曾是 到 立即地 提取 这 军队 .

命即班师，

- [maɪənzʊː]
Zhaozhi Mianzhu

- 绵竹

肇至绵竹，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] ['sɪtɪz] [ɪn] ['fuː] [hæv; həv] [ɔː'l'redi] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Dozens of cities in Shu have already been captured .

几十个 的 城市 在 舒 有 已经 到过 捕获 .

蜀地已下数十城。

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] .
Suddenly , an imperial edict was received .

突然 , 一个 帝国 法令 曾是 已收到 .

忽接诏旨，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [daɪd] ,
Knowing that the emperor had died ,

会心 那 这 皇帝 有 死亡 ,

知天子已崩，

[ðə; ði] [prɪns] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
The prince ascended the throne ,

这 王子 上升 这 王座 ,

太子即位，

[ʃɑːkt]
Shocked

震惊

大惊，

[hiː; hi] [wept] ['bɪtərlɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He wept bitterly for a long time .
他 哭泣 苦涩地 为了 一个 长的 时间 。

恸哭良久。

[liːv] [ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [gɑːrd] [maɪənzuː] .
Leave a subordinate general to guard Mianzhu .
离开 一个 下属 一般的 到 警卫 绵竹 。

留偏将守绵竹，

[ðeɪ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned to the capital in triumph .
他们 返回 到 这 首都 在 胜利 。

班师回朝。

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [hɜːrd] [ðæt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
The two kings heard that Zhao was about to arrive .
这 二 国王 听到 那 赵 曾是 关于 到 到达 。

二王闻肇将至，

[hiː; hi] [ˈwʌːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 。

欲就杀之，

[ðen] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈwɒrɪrɪz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈɪŋ] [baʊ] , [wɜːr; wər] [səbˈduːd] [ɪn][ðə; ði] [iːst]
Then , more than twenty warriors , including Xing Bao , were subdued in the east
然后 ， 更多的 比 二十 战士 ， 包括 邢 包 ， 是 低沉的 在 这 东方
[wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [hɔːl] .
wing of the Great Hall .
翼 的 这 伟大的 大厅 。

乃伏武士邢豹等二十余人於大行殿东序，

[ðə; ði] [ɑːrp] [bleɪd] [əˈweɪts] .
The sharp blade awaits .
这 锋利的 刀刃 等待 。

摩利刃以待。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Zhongcheng ,
抵达 在 - ，

肇至中城，

[ˈprɪnses] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm; ɪm] .
Princess Gaoping sent people to welcome him .
公主 高平 发送 人们 到 欢迎 他 。

高平公主使人迎之。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 。

肇曰：

" [aɪ][dɪd][nɑːt] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈmɔːrɪŋ] [ˈserəmoʊni] . "
" I did not attend the mourning ceremony . "
" 我 做过 不是 出席 这 丧 仪式 。

「吾未赴哀。」

[nɑːt] [jet] [bæk] [hoʊm] ,
Not yet back home ,
不是 然而 后退 家 ，

尚不回府，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] [hemp] [ˈkloʊðɪŋ] ,
Change into hemp clothing ,

改变 进入 麻 衣服 ,

改服麻衣，

[ðeɪ] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [ænd; ənd] [mɔːnd] .
They prostrated themselves before the coffin and mourned .

他们 俯卧 他们自己 前 这 棺材 和 哀悼 .

至梓宫前伏地举哀。

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] , [hiː; hi] [roʊz] .
After the mourning, he rose .

后 这 丧 , 他 玫瑰 .

哀毕起身，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [ˈjuːnəks] [əˈpɪrd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly, several eunuchs appeared and said :

突然 , 一些 太监 出现 和 说 :

忽见内侍数人云：

" [ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] . "
" The two kings invite you . "

" 这 二 国王 邀请 你 . "

「二王有请。」

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪntrəˈduːst] [ˈɪntuː] [ðə; ði] - - [dʒi] [ˈpraːvɪns] .
It was then introduced into the Chujō - ji Province .

它 曾是 然后 介绍 进入 这 - - ji 省 .

遂引入中常寺省。

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈʃiː] [ɪkˈskeɪɪmd] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
Zhao Shi exclaimed in surprise :

赵 史 惊呼 在 惊喜 :

肇失惊道：

" [haʊ] [dɪd] [aɪ] [get] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ? "
" How did I get to this point ? "

" 如何 做过 我 得到 到 这 观点 ? "

「我何至此？」

[ˈʃɪŋ] [baʊdaʊ] :
Xing Baodao :

邢 宝岛 :

邢豹道：

" [ðɪs] [ɪz] [wer] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [daɪd] . "
" This is where the Prince of Pengcheng died . "

" 这 是 在哪里 这 王子 的 彭城 死亡 : "

「此彭城王死处也。」

[prɪns] [pɛŋtʃɛŋ] [ˈweɪtɪd] [ˌʌndərˈgraʊnd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [tuː; tə] [ˈtestɪfaɪ] .
Prince Pengcheng waited underground for the Grand Tutor to testify .

王子 彭城 等待 地下 为了 这 盛大 导师 到 作证 .

彭城王在地下等太师对证，

[pliːz] [daɪ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
Please die from this moment .

请 死 从 这 片刻 .

请从此死。」

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [sed] :
Zhao said :

赵 说 :

肇曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜːrs(ə)n] , [kɪl] [ɪm 'iː] ? "

" **How dare you , a lowly person , kill me ?** "

" 如何 敢 你 , 一个 卑微的 人 , 杀 我 ? "

「汝小人何敢杀我。」

[ˈfɪŋ] [baʊ] [ˈɔːrdəd] [ðə; ði] ['wɒrɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] .

Xing Bao ordered the warriors to attack .

邢 包 订购 这 战士 到 攻击 .

邢豹喝令武士动手，

[soʊ][hiː; hi] [pʊt] [ə; eɪ] [tuː] - ['zæŋ, 'zɑːŋ] - [lɔːŋ] [waɪt] [sɪlk] ['rɪbən] [ə'raʊnd] [dʒaʊz] [nek] .

So he put a two - zhang - long white silk ribbon around Zhao's neck .

所以 他 放 一个 二 - 张 - 长的 白色的 丝绸 丝带 大约 赵氏 脖子 .

遂将二丈白绫套肇颈上，

[hæŋ] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] .

Hang him immediately .

悬挂 他 立即地 .

立时绞死，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] .

To repay the two kings .

到 偿还 这 二 国王 .

回报二王。

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [sed] :

The Two Kings said :

这 二 国王 说 :

二王道：

" [naʊ] [wiː; wi] [wɪl] [vent] [ðə; ði][ˈɡriːvənsəz, 'ɡriːvənsɪz][ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌns] [ə'ɡen] . "

" **Now we will vent the grievances of Pengcheng once again .** "

" 现在 我们 将要 发泄 这 不满 的 彭城 一次 再次 . "

「今再泄彭城之怨矣。」

[ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [kɑːr] ,

In a small car ,

在 一个 小的 车 ,

以小车一乘，

[ðə; ði] ['lepərd] ['kærid] [ðə; ði]['bɑːdi] [bæk] [tuː; tə][ɪts] [plɛs] .

The leopard carried the body back to its place .

这 豹 携带 这 身体 后退 到 它是 地方 .

命豹载归其屍。

[ˈprɪnsɪs] [bɜːrst][ɪntuː] [terz] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .

Princess Gaoping burst into tears upon seeing this .

公主 高平 爆裂 进入 眼泪 之上 看到 这 .

高平公主见之大哭，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈfɪŋ] [baʊ] :

He said to Xing Bao :

他 说 到 邢 包 :

谓邢豹曰：

" [waɪ] [wɜːr; wər][juː; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜːri] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] ? "

" **Why were you in such a hurry to kill the two kings ?** "

" 为什么 是 你 在 这样的 一个 匆忙 到 杀 这 二 国王 ? "

「二王杀之何太急？」

[ˈfɪŋ] [baʊ] [sed] :

Xing Bao said :

邢 包 说 :

邢豹曰：

南北史演义 杜纲

第66/143页

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [met] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] . "

" I have already met with them . "

" 我 有 已经 遇见 和 他们 . "

「已谒。」

[ə'hʌðər] ['kwɛstʃən] :

Another question :

其他 问题 :

又问：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [naʊ] ?

Where are you now ?

在哪里 是 你 现在 ?

「今何在？」

[ðə; ði] ['ju:nək] [sed] :

The eunuch said :

这 宦官 说 :

内侍道：

" [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [stɪl] [ˌʌnrɪ'zɑ:lvd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] . "

" The matter is still unresolved in the imperial court . "

" 这 事情 是 仍然 未解决 在 这 帝国 法庭 . "

「想在朝堂议事未了。」

['leɪtər] , [hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

Later , he thought to himself :

之后 , 他 想法 到 他自己 :

后因自忖道：

[ɔ:'ðoo] [ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] . . .

Although the emperor has passed away . . .

虽然 这 皇帝 有 通过了 离开 . . .

「帝虽晏驾，

[ðə; ði] ['paʊər] [stɪl] [rests] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wʌn] [hu:] ['stɑ:rtɪd] [aɪ 'ti:] .

The power still rests with the one who started it .

这 力量 仍然 休息 和 这 一 WHO 开始 它 .

大权仍归肇手，

[ðə; ði] ['prɪnsəz] [dɜ:d] [nɑ:t] [reɪz] ['eni] [əb'dʒɛkʃənz] .

The princes dared not raise any objections .

这 王子们 敢于 不是 增加 任何 反对意见 .

诸王断不敢有异议。

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] ,

When he came to see him ,

什么时候 他 来了 到 看 他 ,

等他进见时，

[set] [ʌp][ə; eɪ] [gʊd] [mæp] ,

Set up a good map ,

放 向上 一个 好的 地图 ,

设一良图，

[help] [ˌem ˈiː] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
Help me ascend the throne .
帮助 我 上升 这 王座 :

扶我临朝，

[ðen] [ðei] [kæn; kən][duː] [wətˈevər] [ðei] [wɑːnt] .
Then they can do whatever they want .
然后 他们 能 做 任何 他们 想 :

便可任所欲为，

[aɪ][ˌei ˈem][nɑːt] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈkɑːnsɔːrt][ˈhuː] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [siːz] [maɪ] [ˈpaʊər] .
I am not afraid that Consort Hu will one day seize my power .
我 是 不是 害怕的 那 配偶 胡 将要 一 天 抢占 我的 力量 :

不怕胡妃异日夺吾权去。」

[ˈemprəs] [ˈgaoʊ][ɪz] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈluːʒn] .
Empress Gao is indulging in delusion .
皇后 高 是 沉溺于 在 错觉 :

高后正在妄想，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)] , [wiː; wi] [əˈweɪt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [ˈɪrə] .
Holding a candle , we await the arrival of the new era .
保持 一个 蜡烛 , 我们 等待 这 到达 的 这 新的 时代 :

秉烛以待肇至。

[bʌt; bət][ˈæftər][ðə; ði] [ˈwɑːtʃmənz] [[ɪft] , [ðei] [ˈdɪsəˈpɪrɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
But after the watchman's shift , they disappeared without a trace .
但 后 这 守望者的 转移 , 他们 消失 没有 一个 痕迹 :

那知起更以后杳不见到，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] [ˈweɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was getting impatient waiting in the palace .
他 曾是 获得 不耐烦 等待 在 这 宫殿 :

坐在宫中等得不耐烦，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈjuːnək] :
He instructed the eunuch :
他 指示 这 宦官 :

吩咐内侍道：

" [ˈhɜːrɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ! "
" Hurry to the imperial court ! "
" 匆忙 到 这 帝国 法庭 ! "

「快到朝堂，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
The Grand Tutor was summoned to the palace for an audience .
这 盛大 导师 曾是 被召唤 到 这 宫殿 为了 一个 观众 :

宣召太师进宫相见。」

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [left] [nɑːt] [lɔːŋ] [əˈgoʊ] ,
The eunuch left not long ago ,
这 宦官 左边 不是 长的 前 ,

内侍去不多时，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] .
He rushed back in a panic .
他 匆忙 后退 在 一个 恐慌 :

慌急奔回，

[ðə; ði] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] :
The proclamation was made by the Empress Dowager :
这 公告 曾是 制成 经过 这 皇后 老妇 :

告后曰：

" [jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ！ "
" **Your Majesty , something terrible has happened !** " "
" 你的 威严 , 某物 糟糕的 有 发生 ！ "

「娘娘不好了！

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] .
The Grand Tutor paid his respects at the coffin .
这 盛大 导师 有薪酬的 他的 尊重 在 这 棺材 .

太师谒过梓宫，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] [ænd; ənd] [ˈsentənst] [tuː; tə]
He has already been taken to the Ministry of Personnel and sentenced to
他 有 已经 到过 已采取 到 这 部 的 人员 和 判刑 到
[deθ] .
death .
死亡 .

已入中常寺省赐死矣。」

[ˈleɪtər] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [huː] [kɪld] [hɪm; ɪm] ? "
" **Who killed him ?** " "
" WHO 被杀 他 ? "

「谁杀之？」

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [kɪŋz] [kɪld] [hɪm; ɪm] . "
" **The kings killed him .** " "
" 这 国王 被杀 他 . "

「诸王杀之。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
He was terrified .
他 曾是 恐惧 .

后惊骇欲绝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] , "
" **I am the Empress Dowager ,** " "
" 我 是 这 皇后 老妇 , "

「我为帝母，

[ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] , [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] [huː] [reɪn] [suˈpri:m] .
In the palace , I am the only one who reigns supreme .
在 这 宫殿 , 我 是 这 仅有的 一 WHO 统治 最高 .

宫中惟我独尊。

[ðə; ði] [ˌpɜːrpeɪtrɪtər] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] .
The perpetrator is guilty of a crime .
这 犯罪者 是 有罪的 的 一个 犯罪 .

肇即有罪，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsoʊ] [əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] [ænd; ənd] [ˈkæəri] [aʊt] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
They should also obey orders and carry out the execution .
他们 应该 还 服从 订单 和 携带 出去 这 执行 .
亦应稟命行诛。

[ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpɜːz] [fleɪ] [ænd; ənd] [blʌd] [ɑːr; ər] [nɑːt] [jet] [koʊld] .
The late emperor's flesh and blood are not yet cold .
这 晚的 皇帝的 肉 和 血 是 不是 然而 寒冷的 .
乃先帝骨肉未寒，

[ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ˌɑːrbiˈtrərəli] [kɪld] [ðer; ðər] [ˈminɪstəz] .
The princes arbitrarily killed their ministers .
这 王子们 任意地 被杀 他们的 部长们 .
诸王擅杀大臣，

[duː][juː; jʊ] [stiːl] [siː] [em ˈiː] [ɪn] [jɔːr; jər] [aɪz] ?
Do you still see me in your eyes ?
做 你 仍然 看 我 在 你的 眼睛 ?
目中宁复有我耶？

[ðeɪ] [mʌst; məst] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [tuː; tə] [wiːp] [ænd; ənd] [pliːd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpərər] .
They must go to the coffin to weep and plead for the late emperor .
他们 必须 去 到 这 棺材 到 哭泣 和 恳求 为了 这 晚的 皇帝 .
必到梓宫前哭诉先帝，

[ɪnˈkwɪərɪŋ] [ˈɪntuː] [wʌt] [kraɪmz] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] ,
Inquiring into what crimes the princes had committed ,
查询 进入 什么 犯罪 这 王子们 有 坚定的 ,
究问诸王肇有何罪，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [pʊt] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdedli] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
And they actually put him in a deadly situation .
和 他们 实际上 放 他 在 一个 致命 情况 .
而竟置之死地，

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [hæz; həz] [tuː; tə] [seɪ] .
Let's see what he has to say .
我们来吧 看 什么 他 有 到 说 .
看他有何理说。」

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [brɔːt] [ˈsevrəl] [ˈpæləs] [meɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He hurriedly brought several palace maids with him .
他 匆匆 带来 一些 宫殿 女佣 和 他 .
忙即带了宫女数人，

[ˈiːv(ə)n] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] [wʌz; wəz] [nɑːt] [æn; ən] [ˈɑːp(ə)n] .
Even riding in a carriage was not an option .
甚至 骑术 在 一个 运输 曾是 不是 一个 选项 .
也不及乘辇，

[hiː; hi] [ˈstɔːrmd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈæŋɡər] .
He stormed out of the palace in anger .
他 暴风雨 出去 的 这 宫殿 在 愤怒 .
愤愤走出宫来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈjuːnək] [lɪˈjuː] [ˈtɛŋ] [wʌz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
At that time , the eunuch Liu Teng was outside the palace .
在 那 时间 , 这 宦官 刘 滕 曾是 外部 这 宫殿 .
斯时内侍刘腾正在宫外，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈɛmprəs] [ˈgao] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] ,
Seeing that Empress Gao wanted to go to the front hall ,
看到 那 皇后 高 通缉 到 去 到 这 正面 大厅 ,
见高后欲到前殿，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
Kneel down and say :
下跪 向下 和 说 :

向前跪下道：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" Your Majesty , please return to the palace . "
" 你的 威严 , 请 返回 到 这 宫殿 . "

「娘娘且请回宫，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
Listen to what I have to say .
听 到 什么 我 有 到 说 :

听奴婢一言。」

[ðən] [hiː; hi] [stɔːpt] [ænd; ənd] [æskt] .
Then he stopped and asked .
然后 他 停止 和 问 :

后於是止步问之。

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [lɪˈjuː] [ˈtɛŋ] [ment] .
But I don't know what Liu Teng meant .
但 我 不 知道 什么 刘 滕 意思是 :

但未识刘滕所言若何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈvɔːljəm] [fɔːr] : [ˈdʒʊŋ.dʒiː] [træpt] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈhɪroʊz] [ˈrekəɡnaɪzd] [ɑːn] [wʌtˈwaːn] [ˈsɪti] [wɔːl]
Volume Four : Junjie Trapped in Baidao Village , Heroes Recognized on Wuchuan City Wall
体积 四 : 俊杰 被困 在 - 村庄 , 英雄 认可 在 吴川 城市 墙

第四卷 白道村中困俊傑 武川城上识英雄

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈbaʊt] [ˈgɑʊ] [dʒaʊz] [deθ] .
It is said that the Empress Dowager was furious about Gao Zhao's death .
它 是 说 那 这 皇后 老妇 曾是 狂怒 关于 高 赵氏 死亡 :

话说太后怒高肇之死，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [tuː; tə][ˈɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈprɪnsəz] .
He wished to go to the front hall to argue with the princes .
他 希望 到 去 到 这 正面 大厅 到 争论 和 这 王子们 :

欲临前殿与诸王争论，

[ðə; ði] [ˈjuː.nək] [lɪˈjuː] [ˈtɛŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The eunuch Liu Teng knelt down and stopped him , saying :
这 宦官 刘 滕 跪下 向下 和 停止 他 , 说 :

内侍刘滕跪止道：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [kɑːm][jɔː; jər][ˈæŋɡər] . "
" Your Majesty , please calm your anger . "
" 你的 威严 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

「娘娘息怒，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
Listen to what I have to say .
听 到 什么 我 有 到 说 :

听奴婢一言。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [kɪld] [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wʌz; wəz] . . .
I have heard that the reason why the princes killed the Grand Tutor was . . .
我 有 听到 那 这 原因 为什么 这 王子们 被杀 这 盛大 导师 曾是 . . .

窃闻诸王所以杀太师者，

[hiː; hi][dɪd] [ðɪs] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [pɛŋtʃɛŋ] .
He did this specifically to avenge Pengcheng .
他 做过 这 具体来说 到 报仇 彭城 .

特为彭城报仇。

[pɛŋtʃɛŋ] [daɪd] [ˈɪnəs(ə)nt] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
Pengcheng died innocent the day before yesterday .
彭城 死亡 清白的 这 天 前 昨天 .

彭城前日无罪而死，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [wʌz; wəz] [kɪld] [tə'deɪ] [wɪ'ðəʊt] [ˈeni] [kraɪm] .
Therefore , the Grand Tutor was killed today without any crime .
所以 , 这 盛大 导师 曾是 被杀 今天 没有 任何 犯罪 .

故太师今日亦无罪而见杀。

[ðə; ði] [kɪŋz] [kən'sɪdərd] [ðɪs] [ə; eɪ] [kraɪm] .
The kings considered this a crime .
这 国王 经过考虑的 这 一个 犯罪 .

诸王以此为罪，

[wʌt] [dɪd][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [seɪ] ?
What did Your Majesty say ?
什么 做过 你的 威严 说 ?

娘娘何说之辞？

[ænd; ænd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [ded] ,
And with the Grand Tutor dead ,
和 和 这 盛大 导师 死的 ,

且太师一死，

[ˈpaʊər] [hæz; hæz] [bɪn] [bɔːst] .
Power has been lost .
力量 有 到过 丢失的 .

大权已失，

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ,
Although the Empress Dowager ,
虽然 这 皇后 老妇 ,

娘娘虽为太后，

[wʊd] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈræðər] [baʊ; boʊ][ðer; ðər] [ˈhedz] [ænd; ænd] [ə'beɪ] [ˈɔːrdərz] ?
Would the kings rather bow their heads and obey orders ?
会 这 国王 相当 弓 他们的 头部 和 服从 订单 ?

诸王宁肯俯首听命？

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈemprəs] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [di:p] [ˈpæləs] .
At this time , the Empress could only remain in the deep palace .
在 这 时间 , 这 皇后 可以 仅有的 保持 在 这 深的 宫殿 .

娘娘此时唯有高居深宫，

[duː][nɑːt] [get] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn][ɪk'stɜːrɪn(ə)] [ə'ferz] .
Do not get involved in external affairs .
做 不是 得到 涉及 在 外部的 事务 .

勿与外事，

[ðɪs] [weɪ] , [wʌn][kæn; kən] [prɪ'zɜːrv] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] [ænd; ænd] [prɒˈsperəti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
This way , one can preserve good fortune and prosperity for a long time .
这 方式 , 一 能 保存 好的 财富 和 繁荣 为了 一个 长的 时间 .

庶可长保福祿也。」

[ˈemprəs] [ˈgao] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][lɪ'juː] [tɛŋz] [wɜːrdz] ,
Empress Gao listened to Liu Teng's words ,
皇后 高 听着 到 刘 腾氏 字 ,

高后听了刘腾之言，

[hiː; hi] [said] [ɪn] [ˈhɔːrər] :
He sighed in horror :
他 叹了口气 在 恐怖 :

悚然歎道：

" [ðeɪ] [ˈoʊnli] [noʊ] [ðæt] [əˈθɔːrəti] [wɪl] [læst] [fərˈevər] . "
" They only know that authority will last forever . "
" 他们 仅有的 知道 那 权威 将要 最后的 永远 . "

「只知威权长在，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðɪs] [deɪ] [wʊd] [kʌm] ?
Who would have thought this day would come ?
WHO 会 有 想法 这 天 会 来 ?

那晓竟有此日。」

[soʊ][ʃiː; ʃi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪn] [terz] .
So she returned to the palace in tears .
所以 她 返回 到 这 宫殿 在 眼泪 :

於是含泪回宫。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈkɑːnsɔːrt][ˈhuː][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɜːr; hər]
Suddenly , news came that Consort Hu had come to pay her
突然 , 消息 来了 那 配偶 胡 有 来 到 支付 她

[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
respects :
尊重 :

忽报胡太妃来谒。

[ˈæftər] [ˈgɑʊ] [dʒɑʊz] [deθ] , [ˈkɑːnsɔːrt][ˈhuː] . . .
After Gao Zhao's death , Consort Hu . . .
后 高 赵氏 死亡 , 配偶 胡 . . .

盖胡妃自高肇死后，

[ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ˈwelkəmd] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈpæləs] .
The princes welcomed him back to the old palace .
这 王子们 欢迎 他 后退 到 这 老的 宫殿 :

诸王迎归旧宫，

[ˈɑːnərd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdaʊədʒər] [ˈkɑːnsɔːrt]
Honored as the Dowager Consort
荣幸 作为 这 老妇 配偶

尊为太妃，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Therefore , he came to pay homage to the Empress Dowager .
所以 , 他 来了 到 支付 尊敬 到 这 皇后 老妇 :

故来朝见太后。

[ˈleɪtər] [aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Later I saw it ,
之后 我 锯 它 ,

后见之，

[hiː; hi] [æskt] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
He asked in surprise :
他 问 在 惊喜 :

惊问曰：

" [wer] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] ? "

" **Where have you been for several days ?** "

" 在哪里 有 你 到过 为了 一些 天 ？ "

「数日何在？」

[ðə; ði] ['daʊədʒər] ['prɪnses] [bəʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :

The Dowager Princess bowed again and said :

这 老妇 公主 鞠躬 再次 和 说 :

太妃再拜曰：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] [mɔ:rn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] . "

" **I will go to mourn and return home .** "

" 我 将要 去 到 哀悼 和 返回 家 . "

「妾前赴哀归去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [seɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['kɑ:ŋkjubəɪn] :

Suddenly , I saw the late emperor say to his concubine :

突然 , 我 锯 这 晚的 皇帝 说 到 他的 妾 :

忽见先帝谓妾曰：

" [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] . "

" **Return to the Eastern Palace as soon as possible .** "

" 返回 到 这 东 宫殿 作为 很快 作为 可能的 . "

「早归东宫，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˌʌnɪn'hæbɪtəbl] .

This place is uninhabitable .

这 地方 是 不适宜居住的 .

此间不可居也。』

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'freɪd] ,

I am afraid ,

我 是 害怕的 ,

妾惧，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'vɔɪdɪŋ] [dɪ'zæstər] .

Therefore , he was avoiding disaster .

所以 , 他 曾是 避免 灾难 .

故避祸耳。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

The Empress Dowager remained silent .

这 皇后 老妇 剩余 沉默的 .

太后默然。

[ðə; ði] ['daʊədʒər] ['kɑ:nsɔ:rt] [left] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .

The Dowager Consort left with a smile .

这 老妇 配偶 左边 和 一个 微笑 .

太妃带笑而去，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] , [hi:; hi] ['si:krətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] .

After leaving , he secretly instructed the concubines and attendants .

后 离开 , 他 偷偷 指示 这 妾室 和 服务员 .

去后暗嘱诸妃嫔御，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fɪrd] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ɪn'tɪmɪdɪtɪd] [baɪ] [ði:z] [ə'la:rmɪŋ] [wɜ:rdz] .

They all feared and were intimidated by these alarming words .

他们 全部 害怕 和 是 受到恐吓 经过 这些 令人担忧 字 .

皆以危言怵之，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [hɑːmd] [baɪ][ðə; ði]
It is said that those who live in the palace will inevitably be harmed by the
它是说那那些 WHO 居住在这宫殿将要不可避免地是受到伤害经过这
[ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
concubines .
妾室 .

谓住在宫中必为妃所害，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
His life was in danger .
他的生活曾是 在 危险 .

性命不保。

[ˈemprəs] [ˈgəʊ][ˈɔːlsəʊ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenməti] [hæd; həd] [rʌn] [diːp] .
Empress Gao also knew that the enmity had run deep .
皇后 高 还 知道 那 这 敌意 有 跑步 深的 .

高后亦知结怨已深，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ˈkɑːnsɔːrt] [hjuːz] [rɪˈvendʒ] .
He was always afraid of Consort Hu's revenge .
他 曾是 总是 害怕的 的 配偶 胡的 复仇 .

常怕胡妃报复，

[ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [ˈevriwʌn] [sed] ,
Hearing what everyone said ,
听力 什么 每个人 说 ,

闻众人之言，

[hiː; hi] [felt] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ɪnsɪˈkjər] .
He felt increasingly insecure .
他 毛毡 日益 不安全 .

心益自危。

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

" [ɔːl][ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ænd] [ˈmɪnɪstəz] [əˈpoʊzd] [ðə; ði][ˈgəʊ] [ˈfæməli] . "
All the princes and ministers opposed the Gao family . "
" 全部 这 王子们 和 部长们 反对 这 高 家庭 " .

「诸王大臣皆与高氏作对，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ʌnfɔːrˈsiːn] [dɪˈzæstər] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
There will be unforeseen disasters in the future ,
那里 将要 是 意外 灾难 在 这 未来 ,

将来祸生不测，

[ðer; ðər][ɪz] [æbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][aɪˈtiː] .
There is absolutely no benefit to it .
那里 是 绝对地 不 益处 到 它 .

决无好处。

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
It would be better to find a way out as soon as possible .
它 会 是 更好的 到 寻找 一个 方式 出去 作为 很快 作为 可能的 .

不如及早寻一退步，

[tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [maɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈjɪrz] .
To preserve my remaining years .
到 保存 我的 其余的 年 .

以保余年。」

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [θɔːt] :
Because of thought :
因为 的 想法 :

因思：

" [ðə; ði] [jagwærŋ] [ˈtemp(ə)] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] . "
The Yaoguang Temple built by the late emperor was extremely magnificent . "
" 这 耀光 寺庙 建造 经过 这 晚的 皇帝 曾是 极其 壮丽 . "

「先帝所造瑶光寺极其壮丽，

[ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] [ˈtɛmbər] [ænd; ænd] [ˈwaɪndɪŋ] ['kɔːtjɑːdʒ] [ɑːr; ər][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl]
The secluded chambers and winding courtyards are no different from a royal
这 僻 房间 和 绕线 庭院 是 不 不同的 从 一个 皇家
[ˈpæləs] .
palace :
宫殿 :

幽房曲院不异王宫。

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)][wɜːr; wər][ɔːl] ['dɒtɜːz] [ʌv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
Those in the temple were all daughters of high - ranking officials .
那些 在 这 寺庙 是 全部 女儿们 的 高的 - 排行 官员 :

在寺者皆贵官女子、

[ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ʌv; əv] [ˈprɪnsəz] [ænd; ænd] [ˈnəʊblz]
Concubines of princes and nobles
妾室 的 王子们 和 贵族

王侯妃妾，

" [aɪ 'tiː] [prəˈvaɪdʒ] [ə; eɪ] [seɪf] [ˈheɪv(ə)n] . "
It provides a safe haven . "
" 它 提供 一个 安全的 避风港 . "

可以安身。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈɪːdɪkt] [bəʊθ] [ˌɪn'saɪd][ænd; ænd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
He then issued an edict both inside and outside the court .
他 然后 发布 一个 法令 两个都 里面 和 外部 这 法庭 :

乃传谕内外，

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [jagwærŋ] [ˈtemp(ə)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
I wish to go to Yaoguang Temple to become a nun .
我 希望 到 去 到 耀光 寺庙 到 变得 一个 尼姑 :

欲往瑶光寺落发为尼，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Choose a day to go to the palace .
选择 一个 天 到 去 到 这 宫殿 :

择日出宫。

[ðə; ði][sɪks] [ˈpæləs] [wept] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf] .
The six palaces wept as they saw him off .
这 六 宫殿 哭泣 作为 他们 锯 他 离开 :

六宫泣送，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz][ɔːlsʊʊ] [ˈdiːpli] [ɡriːvd] .
The Empress Dowager was also deeply grieved .
这 皇后 老妇 曾是 还 深 伤心 .
太后亦悲哀不已，

[ˈoʊnli] [ˈkaːnsɔːrt][ˈhuː][dɪd][nɑːt] [əˈpɪr] .
Only Consort Hu did not appear .
仅有的 配偶 胡 做过 不是 出现 :

惟胡太妃不出。

[ðə; ði] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ðer; ðər] [mə'mɔ:ri:əlz] .
The princes and ministers then submitted their memorials .

这 王子们 和 部长们 然后 提交 他们的 纪念碑 .

诸王群臣遂各上表，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['ɑ:nərd] [æz; əz][ðə; ði] ['daʊədʒər] ['kɑ:nsɔ:rt] .
The Empress Dowager was honored as the Dowager Consort .

这 皇后 老妇 曾是 荣幸 作为 这 老妇 配偶 .

尊太妃为太后，

[hi; hi] [ri'zaidɪd] [ɪn] - ['pæləs] .
He resided in Chongxun Palace .

他 居住地 在 - 宫殿 .

居崇训宫。

[ðə; ði] ['empərər] [led] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [tu; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] .
The emperor led his officials to pay homage .

这 皇帝 引领 他的 官员 到 支付 尊敬 .

天子率百官朝贺。

[ju] [dʒɒŋ] [hæd; həd] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [ɪn] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Yu Zhong had rendered meritorious service in protecting the Empress Dowager .

于 钟 有 渲染 有功绩的 服务 在 保护 这 皇后 老妇 .

时於忠有保护太后之功，

[hi; hi] [ðen] [ri'laid] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['feɪvər][ænd; ənd] ['æktɪd] [ɑ:rbɪ'trerəli] .
He then relied on his favor and acted arbitrarily .

他 然后 依赖 在 他的 偏爱 和 行动 任意地 .

遂恃宠用事，

['slændərɪŋ] ['ʌpraɪt] ['pi:p(ə)l]
Slandering upright people

诽谤 直立 人们

谗害正人，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hedz] [ɪn] [ˌdɪsə'pru:vl] .
The officials all turned their heads in disapproval .

这 官员 全部 转向 他们的 头部 在 不赞成 .

百官侧目。

[hi; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu; tə] [kɪl] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['gaoʊ'jæŋ] .
He wanted to kill the Prince of Gaoyang .

他 通缉 到 杀 这 王子 的 高阳 .

欲杀高阳王，

[tu; tə] [si:z] [ðer; ðər] ['paʊər]
To seize their power

到 抢占 他们的 力量

以夺其权，

[kju:i] [gwa:ŋ] [traɪd] [tu; tə][stɑ:p][hɪm; ɪm] .
Cui Guang tried to stop him .

崔 光 尝试 到 停止 他 .

崔光苦止之。

['gaoʊ] [jæŋ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Gao Yang was afraid .

高 杨 曾是 害怕的 .

高阳惧，

[hi; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [ri'kwestɪd] [tu; tə] [wɪð'drɔ:] .
He feigned illness and requested to withdraw .

他 假装 疾病 和 请求 到 提取 .

称疾求退，

[dʒɒŋ] [ðen] [left] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Zhong then left and returned to his residence .
钟 然后 左边 和 返回 到 他的 住宅 .
忠遂出之归第。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [wɜ:r; wər] ['wɜ:ɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [tu:] [jʌŋ] .
At that time , the ministers were worried that the emperor was too young .
在 那 时间 , 这 部长们 是 担心 那 这 皇帝 曾是 也 年轻的 .
时群臣忧天子年幼，

[aɪz] [ænd; ənd] [ɪrɜz] [ɑ:r; ər] ['i:zəli] [dɪ'si:vɪd] .
Eyes and ears are easily deceived .
眼睛 和 耳朵 是 容易地 受骗 .
耳目易蔽，
[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['nɑ:lɪdʒəbl] ,
Because the Empress Dowager was talented and knowledgeable ,
因为 这 皇后 老妇 曾是 才华横溢 和 知识渊博 ,
以太后有才识，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [ru:l] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] .
They all requested that the Empress Dowager rule from behind the curtain .
他们 全部 请求 那 这 皇后 老妇 规则 从 在后面 这 窗帘 .
咸请太后临朝听政。

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .
后大喜，

[ðeɪ] [ðen] [ə'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
They then ascended to the front hall .
他们 然后 上升 到 这 正面 大厅 .
遂升前殿，

[hi:; hi] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
He paid homage to all the officials .
他 有薪酬的 尊敬 到 全部 这 官员 .
朝见百官。

[hɪz; ɪz] ['perənts] [ænd; ənd] ['relətɪvz] [wɜ:r; wər] ['græntɪd] ['taɪtəlz] .
His parents and relatives were granted titles .
他的 父母 和 亲属 是 的确 标题 .
封其父母亲族，

[hi:; hi] [bi'stəʊ] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪ'wɔ:rd] .
He bestowed upon them a great reward .
他 授予 之上 他们 一个 伟大的 报酬 .
赏赐巨万。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [ɪn'telɪdʒənt] [baɪ] ['neɪtʃər] .
The Empress Dowager was intelligent by nature .
这 皇后 老妇 曾是 聪明的 经过 自然 .
太后天性聪明，

['meni] ['tælənts] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] ,
Many talents and wisdom ,
许多 天赋 和 智慧 ,
多才多智，

['hævɪŋ] ['pɜ:rsənəli] ['əʊvə,sɪ:ŋ] [ɔ:l] ['mætərz] ,
Having personally overseen all matters ,
拥有 亲自 监督 全部 事情 ,
亲览万几，

[ðə; ði] [pen] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən][baɪ][hænd] .
The pen was broken by hand .
这 笔 曾是 破碎的 经过 手 .

手披笔断，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
Everything is reasonable .
一切 是 合理的 .

事皆中理。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn] - [ˈpæləs] ,
Sitting in Chongxun Palace ,
坐着 在 - 宫殿 ,

坐崇训宫，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt] .
All the princes and ministers were present .
全部 这 王子们 和 部长们 是 展示 .

诸王大臣皆侍。

[æsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [geɪnz] [ænd; ənd] [bɜːsɪz] [ɪn] [ˈkɜːrənt] [əˈferz] .
Ask about the gains and losses in current affairs .
问 关于 这 收益 和 损失 在 当前的 事务 .

问及时政得失，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪnkənˈviːniəns] ,
" **For those who experience inconvenience ,**
" 为了 那些 WHO 经验 不便 ,

「有不便者，

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [ɪn] [tɜːrn] .
Each of you should speak in turn .
每个 的 你 应该 说话 在 转动 .

诸卿当一一言之，

" [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [haɪd] . "
" **There is nothing to hide .** "
" 那里 是 没有什么 到 隐藏 . "

毋有所隐。」

-
Rencheng
-

任城、

[ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsəz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The two princes of Qinghe reported :
这 二 王子们 的 清河 据报道 :

清河二王奏道：

" [sɪns] [hɜːr; hər][ˈmædʒəsti] [tʊk] [ˈoʊvər][ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnmənt] . . . "
" **Since Her Majesty took over the reins of government . . .** "
" 自从 她 威严 采取 超过 这 缰绳 的 政府 . . . "

「娘娘听政以来，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [əˈprəʊpriət] .
Everything is appropriate .
一切 是 合适的 .

事无不当，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜːr; wər] [dɪˈlaɪtɪd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] .
The people were delighted and convinced .
这 人们 是 高兴极了 和 确信 .

万民悦服。

[ˈoʊnli] [ju] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] , [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈmerɪt] .
Only Yu Zhong , the commander , was entrusted with great merit .
仅有的 于 钟 , 这 指挥官 , 曾是 受托 和 伟大的 优点 .

唯领军於忠内托大功，

[əˈbju:s] [ʌv; əv] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [əkˈseptəns] [ʌv; əv] [braɪbz]
Abuse of power and acceptance of bribes
虐待 的 力量 和 验收 的 贿赂

招权纳贿，

" [aɪ] [fɪr] [aɪ ˈti:] [maɪt] [ˈdæmɪdʒ] [ðə; ði] [ˌsæŋktɪfɪˈkeɪʃn] . "
" I fear it might damage the sanctification . "
" 我 害怕 它 可能 损害 这 成圣 . "

恐伤圣化。」

[ju] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsou][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Yu Zhong was also in the palace at the time .
于 钟 曾是 还 在 这 宫殿 在 这 时间 .

时於忠亦在殿，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [fɔːr; fər][æn; ən][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
He knelt down and begged for an explanation .
他 跪下 向下 和 乞求 为了 一个 解释 .

跪伏求辩。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
He then ordered a retreat .
他 然后 订购 一个 撤退 .

后即命退，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪzʒuː][ɪn] [ˈjænˈdʒɪ] .
He was appointed as the governor of Jizhou in Shandong .
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 冀州 在 山东 .

出为山东冀州刺史。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [tuː; tə] [ˌriːɪnˈsteɪt] [ˈɡaʊˈjæŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He was then ordered to reinstate Gaoyang to his post .
他 曾是 然后 订购 到 恢复 高阳 到 他的 邮政 .

又诏高阳复位供职，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [juː; jʊ] [ˈslændər] [em ˈi:] , [ju] [dʒɒŋ] . "
" You slander me , Yu Zhong . "
" 你 诽谤 我 , 于 钟 . "

「於忠讒汝，

[ɪts] [ɔ:ˈlraɪt] [naʊ] .
It's alright now .
它是 好吧 现在 .

今无妨也。」

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ə'fɪ(ə)lɪz] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] .
All the officials and civil and military officials admired him .
全部 这 官员 和 民用 和 军队 官员 钦佩 他 .

满朝文武无不钦服。

[fɜːrst] , [wen] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
First , when the Empress Dowager was young ,
第一的 , 什么时候 这 皇后 老妇 曾是 年轻的 ,
先是太后幼时,

[ðoʊz] [skɪld] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt] [seɪ] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [ˈvæljuəb(ə)l] .
Those skilled in the art say it is extremely valuable .
那些 熟练 在 这 艺术 说 它 是 极其 有价值的 .
有术者言其极贵,

[haʊ'evər] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt][daɪ][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [deθ] .
However , he did not die a peaceful death .
然而 , 他 做过 不是 死 一个 和平 死亡 .
但不获善终。

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)l] .
Now we are extremely wealthy and powerful .
现在 我们 是 极其 富裕 和 强大的 .
今富贵已极,

[ðə; ði] [ˈfɔːrwɜːrd] [hæz; hæz] [bɪn] [ˈverɪfaɪd] .
The foreword has been verified .
这 前言 有 到过 已验证 .
前言已验。

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [daʊt] [wʌt] [ɪz] [sed] [ˈleɪtər] .
I always doubt what is said later .
我 总是 怀疑 什么 是 说 之后 .
每以后言为疑,

[ðeɪ] [wɪft] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt][ə; eɪ][grænd] [ˈbuːdɪst] [ˈserəmoʊni] [tuː; tə][wɔːrd] [ɔːf] [ˈiːv(ə)l] .
They wished to carry out a grand Buddhist ceremony to ward off evil .
他们 希望 到 携带 出去 一个 盛大 佛教徒 仪式 到 病房 离开 邪恶的 .
欲大修佛事以禳之。

[ˈweɪ] - [ɪm'breɪst] [ˈbuːdɪzəm] .
Wei Zixuanwu embraced Buddhism .
魏 - 拥抱 佛教 .
魏自宣武奉佛,

[ˈtempəlz] [ænd; ənd] [ˈmɒnəstrɪz] [wɜːr; wər] [ˈskætərd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Temples and monasteries were scattered throughout the capital .
寺庙 和 修道院 是 疏散 自始至终 这 首都 .
庙寺遍於都中。

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈruːlɪŋ] [æz; əz][ˈriːdʒənt]
Empress Dowager ruling as regent
皇后 老妇 裁决 作为 摄政
太后临朝,

[ðeɪ] [rɪ'viəd] [ˈbuːdɪzəm] .
They revered Buddhism .
他们 受人尊敬的 佛教 .
倍崇佛法。

[ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [jɔŋŋɪŋ] [ˈtemp(ə)l]
The construction of Yongning Temple
这 建造 的 永宁 寺庙
造永宁寺,

[bɪld] [ə; eɪ] [naɪn] - ['stɔ:ri] [pə'goudə] .
Build a nine - story pagoda .
建造 一个 九 - 故事 宝塔 .

建九级浮图。

[ðə; ðɪ] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [grænd] [hɔ:l] .
The hall was like a grand hall .
这 大厅 曾是 喜欢 一个 盛大 大厅 .

殿如太殿，

[ðə; ðɪ] [gert] [rɪ'zemblz] [ðə; ðɪ] - [gert] .
The gate resembles the Duanmen Gate .
这 门 类似 这 - 门 .

门似端门。

[ə; eɪ] ['gɪldɪd] ['stætʃu:] ,
A gilded statue ,
一个 镀金 雕像 ,

铸金像一尊，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] - [fi:t] [lɔ:ŋ] .
It is 16 feet long .
它 是 - 脚 长的 .

长一丈六尺，

[fɔ:r; fər] [ɪg'zæmp(ə)] , [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ten] [rɪ'spektɪd] ['eldəz] [ə'mʌŋ] ['pi:p(ə)] .
For example , there are ten respected elders among people .
为了 例子 , 那里 是 十 受人尊敬 长者 之中 人们 .

又如人长者十尊。

[θri:] ['bi:dɪd] ['stætʃu:z]
Three beaded statues
三 串珠 雕像

珠像三尊，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [twelv] [fi:t] [lɔ:ŋ] .
It is twelve feet long .
它 是 十二 脚 长的 .

长一丈二尺。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [mʌŋks] - ['kwɔ:rtərz] .
A thousand monks ' quarters .
一个 千 僧侣 - 四分之一 .

僧房千间，

[ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] [gəʊld] [ænd; ənd] [dʒeɪd]
Adorned with gold and jade
装饰 和 金子 和 玉

饰以金玉，

['dæzɪŋli] [braɪt] .
Dazzlingly bright .
耀眼地 明亮的 .

光耀夺目。

[ðə; ðɪ] [pə'goudə] [ɪz] ['naɪntɪ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [haɪ] .
The pagoda is ninety zhang high .
这 宝塔 是 九十 张 高的 .

浮图高九十丈。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] [wɜ:r; wər] ['gɪv(ə)n] [prerz] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [sæl'veɪʃ(ə)n] .
More than 100 , 000 monks and nuns were given prayers for their salvation .
更多的 比 - , - 僧侣 和 修女 是 给定 祈祷 为了 他们的 救恩 .

超度僧尼十万余人。

[sɪns] [ˈbuːdɪzəm] [ˈentəd] [ˈtʃaɪnə]
Since Buddhism entered China
自从 佛教 进入 中国

自佛法入中国，

[ˈnevər] [bɪˈfɔːr] [hæz; həz][aɪ ˈtiː] [bɪn] [soʊ][grænd] .
Never before has it been so grand .
绝不 前 有 它 到过 所以 盛大 .

未有如此之盛。

[ðə; ðɪ][ˈleɪbər] [kɔːsts] [ɑːr; ər] [ɪˈnɔːrməs] .
The labor costs are enormous .
这 劳动 成本 是 巨大的 .

工费浩繁，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌntriːz] [ˈfaɪnænsɪz; faɪˈnænsɪz; fəˈnænsɪz][ɑːr; ər] [ˈdwaɪndlɪŋ] .
The country's finances are dwindling .
这 该国的 财政 是 逐渐减少 .

国用日虚。

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [stɔːpt] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðer; ðər] [ˈsælərɪz] .
Therefore , all officials stopped receiving their salaries .
所以 , 全部 官员 停止 接收 他们的 薪资 .

於是百官停俸，

[ˈsoʊldʒərz] [rɪˈdʒʊst] [ðer; ðər][ˈræʃnz; ˈreɪʃnz] .
Soldiers reduced their rations .
士兵 减少 他们的 口粮 .

军士减粮，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈbuːdɪst] [ˈserəmənɪz] .
To assist in Buddhist ceremonies .
到 协助 在 佛教徒 仪式 .

以助佛事。

[kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [emˈbezəld] [fʌndz] .
Court officials embezzled funds .
法庭 官员 挪用公款 资金 .

廷臣贪污，

[ˈdɪsəplɪn] [ɪz] [ˈgrædʒuəli] [dɪˈtɪrɪə,retɪŋ] .
Discipline is gradually deteriorating .
纪律 是 逐步地 恶化 .

纪纲渐坏，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt][æz; əz] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɜːrli] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] .
It was not as enlightened as the early administration .
它 曾是 不是 作为 开明 作为 这 早期的 行政 .

不及初政清明矣。

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [brɪːf] [ɪgˈzæmp(ə)l] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈɡʌvərnər] [neɪmd] - [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ][dʒɪn]
To give a brief example , there was a governor named Xuantu during the Jin
到 给 一个 简短的 例子 , 那里 曾是 一个 州长 命名 - 期间 这 斤
[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

单说当初晋代有一玄菟太守，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈgɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jɪn] .
His surname is Gao and his given name is Yin .
他的 姓 是 高 和 他的 给定 姓名 是 阴 .
姓高名阴，

- , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][bˈweɪnoʊs, bˈweɪnəs] [ˈɛrɪːz] .
Benbohai , a native of Buenos Aires .
- , 一个 本国的 的 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 .
本勃海蔘城人。

[jɪn] -
Yin Zimingqing
阴 -

阴子名庆，

[hiː; hi] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [muːˈrɔːŋ] [jæn] [klæn] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkɛrɑːs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈdɑːnəstɪ]
He sought refuge with the Murong Yan clan during the chaos of the Jin dynasty .
他 寻求 避难所 和 这 穆隆 严 氏族 期间 这 混乱 的 这 斤 王朝 .
. : .

因晋乱投於慕容燕氏。

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ˈbɜːrθdeɪ]
Celebrating birthday
庆祝 生日

庆生寿，

- [leɪk]
Shousheng Lake
- 湖

寿生湖，

[ðeɪ] [ɔːl] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [jæn] [stɛrt] .
They all served in the Yan state .
他们 全部 服务 在 这 严 状态 .

皆仕於燕。

[wen] [ˈweɪ] [dɪˈstrɔɪd] [jæn] ,
When Wei destroyed Yan ,
什么时候 魏 损毁 严 ,

及魏灭燕，

[leɪk] [səˈrendərd] [tuː; tə][ˈweɪ] .
Lake surrendered to Wei .
湖 投降 到 魏 .

湖降魏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed Right General .
他 曾是 任命 正确的 一般的 .

为右将军。

[ðə; ðɪ] [leɪk] [hæz; həz] [fɔːr] [sʌnz] .
The lake has four sons .
这 湖 有 四 儿子们 .

湖有四子，

[ðeɪ] [ɔːl] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
They all served in the imperial court .
他们 全部 服务 在 这 帝国 法庭 .

皆仕於朝。

[leɪk] ['soʊldʒər] ,
Lake soldier ,
湖 士兵 ,

湖卒,
[ðə; ðɪ] ['sekənd] [sʌn] , [ˈgao][mi:] , [sɜ:rvd] [æz; əz][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] ['sensər] .
The second son , Gao Mi , served as an imperial censor .
这 第二 儿子 , 高 米 , 服务 作为 一个 帝国 审查 .
次子高谧官为治书御史,

[dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm] [ˈɑ:fɪs] [fɔ:r; fər] ['du:ɪŋ] ['sʌmθɪŋ]
Dismissed from office for doing something
解雇 从 办公室 为了 正在做 某物
坐事落职,
[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪˈməʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈgæɪsn] ['soʊldʒər][ɪn] [hwaɪ] [ˈwoʊ] [ˈtaʊn] .
He was demoted to a garrison soldier in Huai Shuo Town .
他 曾是 降职 到 一个 驻军 士兵 在 怀 说 镇 .
黜为怀朔镇戍卒。

[mi:][dʒi:][hwaɪ] [ˈwoʊ]
Mi Zhi Huai Shuo
米 智 怀 说
谧至怀朔,
[ðeɪ] ['setld] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They settled in Baidao Village .
他们 定居 在 - 村庄 .
定居於白道村。

[hi:; hi][hæd; həd] [θri:] [sʌnz] :
He had three sons :
他 有 三 儿子们 :
有三子:
[ðə; ðɪ] [ˈb:ŋgər] [wʌn][ɪz] [su:ˈpɪriər] .
The longer one is superior .
这 更长 一 是 优越的 .
长曰优,

[ˌeɪˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld]
Eighteen years old
十八 年 老的
年十八,
[hi:; hi] ['mæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ['sɜ:rneɪmd] [ˌʃɑ:n; ʃæn] .
He married a woman surnamed Shan .
他 已婚 一个 女士 姓氏 山 .
娶妻山氏。

[ðə; ðɪ][nekst][wʌn][ɪz][ðə; ðɪ] [tri:] .
The next one is the tree .
这 下一个 一 是 这 树 .
次曰树,
[hi:; hi] ['mæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ['sɜ:rneɪmd] [ˌhæn] .
He married a woman surnamed Han .
他 已婚 一个 女士 姓氏 韩 .
娶妻韩氏。

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ˌetʃu ˈaɪ] .
The child was named Hui .
这 孩子 曾是 命名 惠 .
幼曰徽,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ˈoʊld] .
He was seven years old .
他 曾是 七 年 老的 ；

年七岁。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

[miː] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] :
Mi said to his eldest son :
米 说 到 他的 长子 儿子 ；

谧谓长子曰：

" [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈveri] [ˈsɪriəs] . "
" The laws of our country are now very serious . "
" 这 法律 的 我们的 国家 是 现在 非常 严肃的 ； "

「今国法严重，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [egˈzaɪld] [hɪr] ,
Although I have been exiled here ,
虽然 我 有 到过 放逐 这里 ；

我虽迁谪於此，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈfæməlaɪz] [ʌv; əv] [dɪsˈgreɪst] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
However , the families of disgraced officials ,
然而 ， 这 家庭 的 蒙羞的 官员 ；

然罪臣之家，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [nɑːt] [ɪˈskeɪp] [dɪˈzæstər] .
I fear I will ultimately not escape disaster .
我 害怕 我 将要 最终 不是 逃脱 灾难 ；

恐终不免於祸。

[aɪ] [naʊ] [peɪ] [juː; jʊ][ðə; ði][ɡoʊld] .
I now pay you the gold .
我 现在 支付 你 这 金子 ；

今付汝金，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [hɔːrs] [ˈtreɪdɪŋ] ,
Under the guise of horse trading ,
在下面 这 伪装 的 马 贸易 ；

以贩马为名，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [waɪf] [aʊt] [ʌv; əv] - [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
He led his wife out of Yanmen to live .
他 引领 他的 妻子 出去 的 - 到 居住 ；

领妇出雁门居住。

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ；

数年之后，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɪl] [biː; bi] [ˈgræntɪd] .
Or perhaps a general amnesty will be granted .
或者 也许 一个 一般的 大赦 将要 是 的确 ；

或遇大赦，

[ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈtʃːrɪn] [hoʊm] .
Then you may return home .
然后 你 可能 返回 家 ；

乃可归家也。」

[jʊː; jɒ] [əu'beɪd] [jɔː; jə] ['fɑːðəz] ['ɔːrdəz] .
You obeyed your father's orders .
你 服从 你的 父亲的 订单 .

优依父命，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [left] .
He took his wife and left .
他 采取 他的 妻子 和 左边 .

携其妻子以去。

[ˈæftər] [maɪz] ['eldɪst] [sʌn] [pæst] [ə'weɪ] ,
After Mi's eldest son passed away ,
后 米的 长子 儿子 通过了 离开 ,

谧自长子去后，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːf(ə)n] [ʌn'hæpi] .
He was often unhappy .
他 曾是 经常 不开心 .

居常忽忽不乐。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] ,
Arriving in the north for the first time ,
抵达 在 这 北 为了 这 第一的 时间 ,

又初至北地，

[ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [sɔɪl] [ˌɪnkəmˌpætə'bɪləti]
Water and soil incompatibility
水 和 土壤 不兼容性

水土不服，

[hiː; hi] [daɪd] [ʌv; əv] ['ɪlnəs] [θriː] ['ɪrz] ['leɪtər] .
He died of illness three years later .
他 死亡 的 疾病 三 年 之后 .

三年遂以病卒。

[ˈæftər] [ðə; ði] [triː] [lɔːst] [ɪts] ['fɑːðər] ,
After the tree lost its father ,
后 这 树 丢失的它是 父亲 ,

树丧父后，

['drɪftɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [deɪz]
Drifting through the days
漂流 通过 这 天

浮荡过日，

[ðə; ði] ['fæməli] ['bɪznəs] ['grædʒuəli] [dɪ'klaɪnd] .
The family business gradually declined .
这 家庭 商业 逐步地 拒绝 .

家业渐废。

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , - , [wʌz; wəz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
His younger brother , Huizhidu , was magnificent .
他的 年轻 兄弟 , - , 曾是 壮丽 .

其弟徽志度雄伟，

[æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['fæməli] ['fɔːrtʃən] [dɪ'klaɪn] ,
Seeing the family fortune decline ,
看到 这 家庭 财富 衰退 ,

见家道飘零，

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] ['mæri] .
He has no desire to marry .
他 有 不 欲望 到 结婚 .

不欲婚娶。

['vɪzɪt] ['sɪti] ,
Visit Dongding City ,
访问 东鼎 城市 ,

游东定城，

[səˈpɔːrtɪŋ] [wʌn'self] [θruː] [wʌnz] ['tælənts]
Supporting oneself through one's talents
支持 自己 通过 一个人的 天赋

以才艺自给，

[hiː; hi] [meɪ] [nɑːt] [rɪˈtʃːrɪn] [fɔːr; fər][wʌn] [ɔːr] [tuː] ['jɪrz] .
He may not return for one or two years .
他 可能 不是 返回 为了 一 或者 二 年 .

或一二年不归。

[ðə; ði] [triː] [hæz; həz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [klaʊd] ['lɒʊtəs] ,
The tree has a female cloud lotus ,
这 树 有 一个 女性 云 莲花 ,

树有女云莲，

[fɔːrˈtiːn] ['jɪrz] [oʊld]
Fourteen years old
十四 年 老的

年十四，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] ['bjʊːtrɪf(ə)l] [əˈpɪrəns] .
She has a beautiful appearance .
她 有 一个 美丽的 外貌 .

有容色。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] ['stroʊld] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑːrdn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['meɪd,sɜːrvənts] .
He strolled in the back garden with his maidservants .
他 漫步 在 这 后退 花园 和 他的 女佣 .

同侍女游於后园。

[ðə; ði] ['gɑːrdn] [hæz; həz][ə; eɪ]['lɒʊtəs] [pəˈvɪliən] .
The garden has a lotus pavilion .
这 花园 有 一个 莲花 亭 .

园有荷亭，

[juː; jʊ][kæn; kən] [lʊk] [aʊt] .
You can look out .
你 能 看 出去 .

可以外望。

- [stʊd] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Yunlian stood by the window .
- 站立 经过 这 窗户 .

云莲倚窗而立，

[ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] [roʊd] [ɪn][ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
A handsome young man rode in on horseback .
一个 英俊的 年轻的 男人 骑 在 在 马背 .

见一翩翩年少坐马而来，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; əɹ] [ˈbɪzi] , [əˈvɔɪd] [ˈentərɪŋ] .
If you are busy , avoid entering .
如果 你 是 忙碌的 , 避免 进入 .

忙即避进，

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [siːn] [aɪ ˈtiː] .
The boy has already seen it .
这 男生 有 已经 已见 它 .

已被少年看见。

[huː] [ɪz] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] ?
Who is this young man ?
WHO 是 这 年轻的 男人 ?

你道少年何人？

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][ˈwei][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒei] .
His surname was Wei and his given name was Jing .
他的 姓 曾是 魏 和 他的 给定 姓名 曾是 景 .

姓尉名景，

[ˈziː] [ʃɪzən]
Zi Shizhen
zi 时珍

字士真，

- [ˈnertɪv] .
Hengzhou native .
- 本国的 .

恒州人氏。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈwei] - .
His father's name was Wei Changzhe .
他的 父亲的 姓名 曾是 魏 - .

其父名尉长者，

[ðei] [wɜːr; wəɹ] [ˈwelθɪ] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)] [frʌm; frəm][ðer; ðəɹ] [ˈænstəɹz] .
They were wealthy and powerful from their ancestors .
他们 是 富裕 和 强大的 从 他们的 祖先 .

积祖丰厚。

- [wʌz; wəz] [eɪˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Jingnian was eighteen years old .
- 曾是 十八 年 老的 .

景年十八，

[ʌnˈmærid]
Unmarried
未婚

未娶，

[hiː; hi] [disˈlaɪkt] [ˈriːdɪŋ] .
He disliked reading .
他 不喜欢 阅读 .

性不喜读书，

[ˈɑːrtʃəri] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Archery on horseback .
射箭 在 马背 .

工骑射。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðei] [wɜːr; wəɹ] [ˈhʌntɪŋ] [saʊθ] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
At that time , they were hunting south of Baidao Village .
在 那 时间 , 他们 是 打猎 南 的 - 村庄 .

其时射猎於白道村南，

[ˈpæsɪŋ] [baɪ][ðə; ði][ˈgaʊ] [ˈfæməli] [ˈgɑːrdn]
Passing by the Gao family garden
通过 经过 这 高 家庭 花园

经过高氏之园，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈbjuːtɪf(ə)]
The woman was quite beautiful
这 女士 曾是 相当 美丽的

见女子甚有容色，

[aɪ] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪər][hɪm; ɪm]
I greatly admire him
我 非常 钦佩 他

心甚慕之。

[ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈlɪsnd] [ɪn]
The police listened in
这 警察 听着 在

差人察听，

- [ˈfæməli]
Yunxi Gaoshiyu's family
云熙 - 家庭

云系高侍御家，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ]
The Imperial Attendant has passed away
这 帝国 服务员 有 通过了 离开

侍御已故，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz][bɔːrɪn][tuː; tə][hɜːr; həɪ] [ˈsekənd] [sʌn] , [ˈgaʊ] [ˈʃuː]
This woman was born to her second son , Gao Shu
这 女士 曾是 出生 到 她 第二 儿子 ， 高 舒

此女乃其次子高树所生。

[dʒei] [went] [hoʊm] [ænd; ənd][təʊld][hɜːr; həɪ] [ˈperənts]
Jing went home and told her parents
景 去 家 和 讲述 她 父母

景回家告知父母，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkər] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪrɪdʒ]
He sent a matchmaker to propose marriage
他 发送 一个 媒人 到 提出 婚姻

遣媒求娶为妇，

[triːz] [ɡrænt] [pərˈmɪʃ(ə)n]
Trees grant permission
树木 授予 允许

树许之，

- [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈfæməli]
Yunlian then returned to the Wei family
- 然后 返回 到 这 魏 家庭

云莲遂归尉氏。

[ˈleɪtər] , [ˈgaʊ] [ʃuːz] [ˈfæməli] [ˈfʊːtʃənz] [dɪˈklaɪnd]
Later , Gao Shu's family fortunes declined
之后 ， 高 舒的 家庭 财富 拒绝

以后高树家道日衰，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sel] [ɔːf][ðer; ðər] [ˈrʊərəl] [ˈbɪznəsɪz] [tuː; tə] [səˈvaɪv]
They had no choice but to sell off their rural businesses to survive
他们 有 不 选择 但 到 卖 离开 他们的 乡村的 企业 到 存活

只得将田园产业变卖存活。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [ɔ:l] [læft] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪn'kɑ:mpɪtəns] .
The villagers all laughed at his incompetence .
这 村民们 全部 笑了 在 他的 无能 .
村中皆笑其无能，

[red] [laɪt] [ænd; ɐnd][ˈpɜ:rp(ə)] [mɪst] [ˈɔ:f(ə)n] [swɜ:ld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ru:f] .
Red light and purple mist often swirled around the roof .
红色的 光 和 紫色的 薄雾 经常 旋转 大约 这 屋顶 .
而屋上常有赤光紫气腾绕其上。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
— 夜晚 ,
一夜，
[ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪər][,ɪn'saɪd][ðer; ðər] [haʊs] [wʌz; wəz][soʊ] [braɪt] [,aɪ 'ti:][kʊd; kəd] [ri:tʃ]
The villagers saw that the fire inside their house was so bright it could reach
这 村民们 锯 那 这 火 里面 他们的 房子 曾是 所以 明亮的 它 可以 抵达
[ðə; ði][skaɪ] .
the sky .
这 天空 .
村中见其家内火光烛天，

[sə'spektɪd] [ˈfaɪər]
Suspected fire
怀疑 火
疑为失火，

[let] [ju: 'es][goʊ] [tə'geðər] [tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] .
Let us go together to rescue them .
让 我们 去 一起 到 救援 他们 .
共往救之，
[ˈmi:nwaɪl] , [ju:z] [waɪf] , [hæn] , [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] [ɪn][hɜ:r; hər] [ru:m] .
Meanwhile , Shu's wife , Han , gave birth to a son in her room .
同时 , 舒的 妻子 , 韩 , 给予 出生 到 一个 儿子 在 她 房间 .
而树妻韩氏房中产下一子，

[ˈevrɪwʌn] [faʊnd] [,aɪ 'ti:] [streɪndʒ] .
Everyone found it strange .
每个人 成立 它 奇怪的 .
众以为异。

[ðə; ði] [tri:] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The tree was overjoyed .
这 树 曾是 欣喜若狂 .
树乃大喜，

[ˈðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [neɪmd] ['hwa:n] .
Therefore , it was named Huan .
所以 , 它 曾是 命名 欢 .
因名之曰欢，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][hi; hi] - .
His courtesy name was He Liuhun .
他的 礼貌 姓名 曾是 他 - .
字贺六浑。

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] [zjɑ:nwu:] , [ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈempərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [tʃi:] [ˈdaɪnəsti] .
He was Emperor Xianwu , the founding emperor of the Northern Qi dynasty .
他 曾是 皇帝 贤武 , 这 创立 皇帝 的 这 北方 齐 王朝 .
北齐高祖献武帝也。

[ˈhæpi] [ˈfebruəri]
Happy February
快乐的 二月

欢生二月，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [hæn] , [daɪd] [ʌv; əv] [ɪlnəs] .
His mother , Han , died of illness .
他的 母亲 , 韩 , 死亡 的 疾病 .

母韩氏病卒。

[hɜːr; hər] [ˈeldər] [ˈsɪstər] , - , [griːvd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [æt; ət] [ə; eɪ] [jʌŋ]
Her elder sister , Yunlian , grieved that he had lost his mother at a young
她 长老 姐姐 , - , 伤心 那 他 有 丢失的 他的 母亲 在 一个 年轻的
[eɪdʒ] .
age .
年龄 .

其姊云莲哀其幼而失恃，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [hoʊm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [tuː; tə] [biː; bi] [keəd] [fɔːr; fər] .
He was taken home by his father to be cared for .
他 曾是 已采取 家 经过 他的 父亲 到 是 关心 为了 .

稟父携归养之。

[sɪns] [hɪz; ɪz] [waɪf] [daɪd] ,
Since his wife died ,
自从 他的 妻子 死亡 ,

树自妻子亡后，

[aɪ] [fiːl] [ɪnˈkriːsɪŋli] [bɔːrd] .
I feel increasingly bored .
我 感觉 日益 无聊的 .

益觉无聊。

[hiː; hi] [ˈleɪtər] [ˈmærid] [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [ʌv; əv] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [wenkiːən] , [ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ʌv; əv] -
He later married the younger sister of Zhao Wenqian , a resident of Huaishuo
他 之后 已婚 这 年轻 姐姐 的 赵 文谦 , 一个 居民 的 -
[taʊn] .
Town .
镇 .

后乃续娶怀朔镇民赵文乾之妹为室。

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [prəˈlɪfɪk] [ˈraɪtər] .
Zhao was a prolific writer .
赵 曾是 一个 多产的 作家 .

赵氏勤於作家，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [spəd] [frʌm; frəm] [ˈfriːzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstɑːrvɪŋ] .
They were spared from freezing and starving .
他们 是 幸存 从 冷冻 和 饥饿 .

得免冻馁。

[ʃiː; ʃi] [ˈleɪtər] [gəv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .
She later gave birth to a daughter .
她 之后 给予 出生 到 一个 女儿 .

后生一女，

[neɪm] : [ˈjʌŋ] [dʒi] .
Name : Yun Ji .
姓名 : 云 季 .

名云姬。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hi:; hi] - [ri'lain] [ɑ:n][ðə; ði]['wei] ['fæməli] ,
Now , let's talk about He Liuhun relying on the Wei family ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 他 - 依靠 在 这 魏 家庭 ,
且说贺六浑依身尉家,

['groʊɪŋ] [ʌp] [dei] [bai] [dei] .
Growing up day by day .
生长 向上 天 经过 天 .

日渐长大。

[wel] - [bɪlt] [ænd; ənd] [wel] - [prə'pɔ:rfənd] .
Well - built and well - proportioned .
出色地 - 建造 和 出色地 - 比例匀称 .

魁伟有度，

['dɪɡnɪfaɪd] [ə'pɪrəns]
dignified appearance
凝重 外貌

容貌端严，

[hɜ:r; həɹ] [fitʃəɹ] [wɜ:r; wəɹ] [ɪk'skwɪzɪt] .
Her features were exquisite .
她 特征 是 精美的 .

眉目如画。

['nɔ:rm(ə)l] [mi:lz] [du:][nɑ:t] [ɪm'pru:v] [ɪ'mi:diətli] .
Normal meals do not improve immediately .
普通的 餐 做 不是 提升 立即地 .

居常食不立进，

[du:][nɑ:t] [spi:k] ['ræʃli] .
Do not speak rashly .
做 不是 说话 贸然 .

言不妄发。

[ðə; ði]['wei] [dʒei] ['kʌp(ə)l] [lʌvd] [hɪm; ɪm] [laɪk] [ðer; ðəɹ] [oʊn] [sʌn] .
The Wei Jing couple loved him like their own son .
这 魏 景 夫妻 喜爱 他 喜欢 他们的 自己的 儿子 .

尉景夫妇爱之如子。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [tɔ:t] [tu:; tə] ['stʌdi] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['sev(ə)n] .
He was taught to study at the age of seven .
他 曾是 教授 到 学习 在 这 年龄 的 七 .

七岁教之从学，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [tɔ:t] ['mɑ:ɹf(ə)l][a:ts][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ten] .
He was taught martial arts at the age of ten .
他 曾是 教授 武术 艺术 在 这 年龄 的 十 .

十岁教以武艺。

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['fɪzɪk(ə)l] [strenθ]
Exceptional physical strength
非凡的 身体的 力量

膂力过人，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['maʊntɪd] ['ɑ:rtʃəri] ,
Proficient in mounted archery ,
精通 在 安装 射箭 ,

精通骑射，

[ðei] [ðen] [ə'dɑ:ptɪd] [ðə; ði] ['kʌstəmz] [ʌv; əv][ðə; ði][ʃi:ɑ:n'bei] .
They then adopted the customs of the Xianbei .
他们 然后 已采用 这 海关 的 这 鲜卑人 .

遂习鲜卑之俗。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [fɪf'ti:n] , - ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [braɪd] .
At the age of fifteen , Yunlian wanted to become a bride .
在 这 年龄 的 十五 , - 通缉 到 变得 一个 新娘 :
年十五云莲欲为聘妇。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klæs,mets] [ʌv; əv][lɪ'ju:] [hʌn] [wʌz; wəz] [neɪmɪd] [hæn]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] .
One of the classmates of Liu Hun was named Han Gui .
一 的 这 同学 的 刘 匈奴 曾是 命名 韩 图形用户界面 :
有与六浑同学者名韩轨，

[hɪz; ɪz] ['sɪstər] [ɪz] [dʒu:njɪŋ] .
His sister is Junying .
他的 姐姐 是 俊英 :

其妹曰俊英，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ][lɑ:tɪ][ʌv; əv] ['kʌlər] .
It has a lot of color .
它 有 一个 很多 的 颜色 :

甚有颜色。

- [sent] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Yunlian sent a matchmaker to ask for him .
- 发送 一个 媒人 到 问 为了 他 :
云莲遣媒求之，

[ˈhɑ:nz, 'hænz] ['mʌðər] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] :
Han's mother said to the matchmaker :
韩的 母亲 说 到 这 媒人 :

韩母谓媒曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] ['gɑʊ] [læn] [ɪz] ['veri] [pʊr] .
I have heard that Gao Lang is very poor .
我 有 听到 那 高 朗 是 非常 贫穷的 :

「吾闻高郎贫甚，

[ʒi:] [waɪz] ['fæməli] [sə'vaɪvd] .
Yi Wei's family survived .
易 魏氏 家庭 幸存下来 :

依尉家存活。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dɪsəlu:t] [ænd; ənd] ['ru:ɪnd] ['fæməli] .
His father was a dissolute and ruined family .
他的 父亲 曾是 一个 荒淫 和 毁坏 家庭 :
其父浮荡废家，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] ['fʊrli] [bi:; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'maʊnt] [tu:; tə] ['eniθɪŋ] .
His son will also surely be unable to amount to anything .
他的 儿子 将要 还 一定 是 无法 到 数量 到 任何事物 :
其子亦必不能成器。

" [haʊ] [kæən; kən][maɪ] ['dɔ:tər] ['mæəri] [hɪm; ɪm] ? "
" How can my daughter marry him ? "
" 如何 能 我的 女儿 结婚 他 ? "
吾女岂可嫁之。」

[hæn]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] ['praɪvətli] [təʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðər] :
Han Gui privately told his mother :
韩 图形用户界面 私下 讲述 他的 母亲 :
韩轨私向母道：

" ['mʌðər] [ɪz] [mɪ'steɪkən] . "
" Mother is mistaken . "
" 母亲 是 错误 : "
「母言差矣。

[aɪ] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] ['welθi] [jʌŋ] [men] [ʌv; əv] [ʃuozu:] ,
I observe the wealthy young men of Shuozhou ,
我 观察 这 富裕 年轻的 男人 的 朔州 ,
吾观朔州富家子弟 ,

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [kəm'per] [tu:; tə][hi:; hi] - .
None of them could compare to He Liuhun .
没有任何 的 他们 可以 比较 到 他 - .
皆不及贺六浑。

[ðɪs] [tʃaɪld] [wɪl] [ʃʊrli] [hæv; həv][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [hi:; hi][rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ə; eɪ] ['sæləri] [ænd; ənd]
This child will surely have a day when he receives a salary and
这 孩子 将要 一定 有 一个 天 什么时候 他 接收 一个 薪水 和
['ɒnəz] .
honors .
荣誉 .

此子必有食禄之日，

[waɪ] [ə'bændən] [,aɪ 'ti:] ?
Why abandon it ?
为什么 放弃 它 ?

奈何弃之？」

[ðə; ði] ['mʌðər] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The mother refused .
这 母亲 拒绝 .

母竟不许。

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['wei] ['fæməli:z, 'fæmli:z] ['rezɪdəns] .
The matchmaker arrived at the Wei family's residence .
这 媒人 到达的 在 这 魏 家庭的 住宅 .

媒至尉家，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:rmɪd] - [ʌv; əv]['hɑ:nz, 'hænz] ['mʌðəz] [rɪ'fju:z(ə)] .
He informed Yunlian of Han's mother's refusal .
他 知情的 - 的 韩的 母亲的 拒绝 .

以韩母谢绝之言告知云莲。

- ['æŋgrəli] [sed] :
Yunlian angrily said :
- 愤怒地 说 :

云莲怒道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [tri:t] [maɪ] ['brʌðər] [soʊ] ['laɪtli] ? "
" How could you treat my brother so lightly ? "
" 如何 可以 你 对待 我的 兄弟 所以 轻轻 ? "

「如何轻量吾弟若此？」

[ðeɪ] [ðen] [ɪk'stendɪd] [ðer; ðər] [g'ri:tɪŋz] .
They then extended their greetings .
他们 然后 扩展 他们的 问候 .

遂以告欢。

[ˈhwa:n][ˈɔ:lsoʊ] [sed] ['æŋgrəli] :
Huan also said angrily :
欢 还 说 愤怒地 :

欢亦怒道：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [nɑ:t] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] . "
" A real man should not worry about not having a wife . "
" 一个 真实的 男人 应该 不是 担心 关于 不是 拥有 一个 妻子 . "

「大丈夫何患无妻，

[ˈsɪstər] , [pli:z] [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] .
Sister , please don't worry .
姐姐 , 请 不 担心 .

姊勿以为忧也。

[bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em] [ˈbi:ɪŋ] [hju'milieɪtɪd] [hɪr] .
But I am being humiliated here .
但 我 是 存在 受辱 这里 .

但吾在此被人轻薄，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][maɪ] [ˈsɪstər] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
I wish to bid farewell to my sister and return home .
我 希望 到 出价 告别 到 我的 姐姐 和 返回 家 .

今欲别姊归家，

[ðə; ðɪ][fɜ:rst] [ˈpɪktʃər] [ˈfoʊz] [ðə; ðɪ] [deɪz] [wen] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [ˈsta:tɪŋ] [aʊt] .
The first picture shows the days when things were just starting out .
这 第一的 图片 演出 这 天 什么时候 事物 是 只是 开始 出去 .

图一出头日子。」

- [hɜ:rd] [ðæt] [hi; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
Yunlian heard that he wanted to return .
- 听到 那 他 通缉 到 返回 .

云莲闻其要归，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn][hɜ:r; hər] [aɪz] [æz; əz][fɪ; fi] [sed] :
Tears welled up in her eyes as she said :
眼泪 并 向上 在 她 眼睛 作为 她 说 :

不觉流泪道：

" [ɔ:l'dʊʊ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˈhænsəm] . . . "
" Although you are intelligent and handsome . . . "
" 虽然 你 是 聪明的 和 英俊的 . . . "

「汝虽聪俊，

" [wʌt] [ɪf] [hi; hi][ɪz] [sti:l] [jʌŋ] ? "
" What if he is still young ? "
" 什么 如果 他 是 仍然 年轻的 ? "

其如年尚幼何？」

[lɪ'ju:] [hʌŋ] [ˈɔ:lsʊʊ] [fed] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Hun also shed tears and said :
刘 匈奴 还 棚 眼泪 和 说 :

六浑亦下泪道：

" [æn; ən] [ˈeldər] [ˈsɪstər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmʌðər] . "
" An elder sister is like a mother . "
" 一个 长老 姐姐 是 喜欢 一个 母亲 . "

「姊犹母也，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [soʊ] [ˈlaɪtli] .
How could I bear to say goodbye so lightly .
如何 可以 我 熊 到 说 再见 所以 轻轻 .

何忍轻别。

[bʌt; bət][maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
But my mind is made up .
但 我的 头脑 是 制成 向上 .

但吾意已决，

[wi; wi] [ˈkænə:t] [steɪ] [ˈeni] [b:ŋgər] .
We cannot stay any longer .
我们 不能 停留 任何 更长 .

不能再留矣。」

[ʃi:] [weɪŋ] [wʌz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [hwaɪ] [ʃwoʊ] [taʊn] .
Shi Weijing was already the commander of Huai Shuo Town .
史 味精 曾是 已经 这 指挥官 的 怀 说 镇 .

时尉景已为怀朔镇队主，

[wen] [hi:; hi] [gɔ:t] [hoʊm] , [hi:; hi] [sɔ:ɪ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɜ:r; hər] [aɪz] .
When he got home , he saw his wife with tears in her eyes .
什么时候 他 得到 家 , 他 锯 他的 妻子 和 眼泪 在 她 眼睛 .

到家见妻子有泪容，

[æsk] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
Ask to find out the reason ,
问 到 寻找 出去 这 原因 ,

问知其故，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['reɪzɪŋ] [lɪ'u:] [hʌn] [fɔ:r; fər] [fɪf'ti:n] [jɪrz] . "
" I have been raising Liu Hun for fifteen years . "
" 我 有 到过 提高 刘 匈奴 为了 十五 年 . "

「吾扶养六浑十五年矣。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
Now I wish to return home .
现在 我 希望 到 返回 家 .

今欲归去，

[aɪ] ['kænə:t] [fɔ:rs] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [steɪ] .
I cannot force you to stay .
我 不能 力量 你 到 停留 .

吾亦不便强留。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
But he is still young .
但 他 是 仍然 年轻的 .

但年纪尚小，

[ðeɪ] ['kænə:t] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [ʃi:ɑ:n'beɪ] ['pi:p(ə)] .
They cannot engage in killing and fighting like the Xianbei people .
他们 不能 从事 在 杀 和 斗争 喜欢 这 鲜卑人 人们 .

不能如鲜卑人杀人战斗为事。」

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz] [nɑ:t] [bɪn] ['prɑ:pərli] [keəd] [fɔ:r; fər] . "
" This child has not been properly cared for . "
" 这 孩子 有 不是 到过 适当地 关心 为了 . "

「此子失於慈养，

[ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] , [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['fæməli] ['bɪznəs] .
In the future , he should manage the family business .
在 这 未来 , 他 应该 管理 这 家庭 商业 .

日后当使经营家业，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ?
What is the purpose of fighting ?
什么 是 这 目的 的 斗争 ?

何以战斗为？」

- [sed] :
Jingtan said :
- 说 :

景歎曰：

" [ju:; jʊ] ['wʊmən] [du:] [nɑ:t] [ˌʌndər'stænd] ['ri:z(ə)n] . "
" You woman do not understand reason . "
" 你 女士 做 不是 理解 原因 : "

「汝妇人不识道理。

[ə; eɪ][mæn][ɪz][bɔ:rn] [brɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
A man is born between heaven and earth ,
一个 男人 是 出生 之间 天堂 和 地球 ,

男儿生天地间，

[wen] [ju:; jʊ] [kɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [geɪn] ['merɪt]
When you kill the enemy and gain merit
什么时候 你 杀 这 敌人 和 获得 优点

当杀贼立功，

[tu:; tə] [əb'teɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈstetəs; 'stætəs]
To obtain wealth and status
到 获得 财富 和 地位

以取富贵，

[waɪ] ['bɔ:ðər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['petɪ] [geɪnz] !
Why bother with such petty gains !
为什么 打扰 和 这样的 小气 收益 !

奈何区区求小利乎！」

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][baʊ; boʊ] , ['æərəʊs] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
He presented him with a bow , arrows , and a precious sword .
他 呈现 他 和 一个 弓 , 箭头 , 和 一个 宝贵的 剑 .

以弓箭宝剑赠之。

[lɪ'ju:] [hʌŋ] [boʊd] [twɑɪs] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] .
Liu Hun bowed twice to receive it .
刘 匈奴 鞠躬 两次 到 收到 它 .

六浑再拜而受。

[hi:; hi] [ðen] ['pɜ:rsənəli] ['esko:tid] [lɪ'ju:] [hʌŋ] [hoʊm] .
He then personally escorted Liu Hun home .
他 然后 亲自 护送 刘 匈奴 家 :

遂亲送六浑归家。

[ðə; ði] [tri:] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The tree was overjoyed upon seeing this .
这 树 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 .

树见之大喜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʃɪzən] :
He said to Shizhen :
他 说 到 时珍 :

谓士真曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['trʌbld] [ju:; jʊ] ['greɪtli] . "
" I have troubled you greatly . "
" 我 有 麻烦 你 非常 : "

「累汝多矣。」

[ðeɪ] [prɪˈpeəd] [waɪn] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [iːtʃ] [ˈʌðər] [bɪˈfɔːr] [ˈpɑːrtɪŋ] .
They prepared wine to welcome each other before parting .
他们 准备 葡萄酒 到 欢迎 每个 其他 前 离别 .
置酒相待而别。

[ˈleɪdi] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] .
Lady Zhao was also pleased to see it .
女士 赵 曾是 还 高兴 到 看 它 .
赵氏见之亦喜，

[lʌv] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [jʊər; jər] [oʊn] [ˈtʃɪldrən] .
Love them as if they were your own children .
爱 他们 作为 如果 他们 是 你的 自己的 孩子们 .
爱如己出。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ˈgao] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
Gao Hui returned from the capital .
高 惠 返回 从 这 首都 .
高徽从京师回，

[ˈsiːɪŋ] [lɪˈjuː] [hʌnz] [ɪmˈprouzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ˈberɪŋ] ,
Seeing Liu Hun's imposing and dignified bearing ,
看到 刘 匈奴的 气势磅礴 和 凝重 轴承 ,
见六浑气度轩昂，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .
大喜。

[ˈæftər] [ˈspendɪŋ] [ˈsevrəl] [mʌnθs] [təˈgeðər] ,
After spending several months together ,
后 开支 一些 几个月 一起 ,
相聚数月，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ʃoʊn] [ˌem ˈiː] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈɡrætɪtuːd] .
They have shown me great kindness and gratitude .
他们 有 所示 我 伟大的 仁慈 和 感激 .
恩义甚厚。

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [səˈlektɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [beɪst] [ɑːn] [ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [skɪlz] ,
Hearing that the imperial court was selecting people based on their military skills ,
听力 那 这 帝国 法庭 曾是 选择 人们 基于 在 他们的 军队 技能 ,
闻朝廷以武选取人，

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɡoʊ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] .
Hui wanted to go with his nephew .
惠 通缉 到 去 和 他的 侄子 .
徽欲与姪俱往。

[lɪˈjuː] [hʌn] , [huːz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ˈfɪftɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Liu Hun , whose father was fifty years old ,
刘 匈奴 , 谁 父亲 曾是 五十 年 老的 ,
六浑以父年五十，

[ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] [ɑːr; ər] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈlevɪŋ] [ˈfaɪnz] [ɑːn] [ˈeksəɪlz] .
The authorities are also urgently levying fines on exiles .
这 当局 是 还 紧急 征收 罚款 在 流亡者 .
又官司征流人甚急，

[aɪ] [der] [nɑ:tɪ][du:][aɪ 'ti:] .
I dare not do it .
我 敢 不是 做 它 :

不敢行。

[,etʃ ju 'aɪ] [ðen] [went] [ə'loʊn] .
Hui then went alone .
惠 然后 去 独自的 :

徽乃独往，

[ˈdʊrɪŋ] [ðæt] [jɪr] , [hi: hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
During that year , he took the military examination .
期间 那 年 , 他 采取 这 军队 考试 :

其年中武举，

[hi: hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] .
He was appointed Commander of the Imperial Guards .
他 曾是 任命 指挥官 的 这 帝国 卫兵 :

授职羽林统骑。

[tri:] [nu:z]
Tree News
树 消息

树闻报，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli][ɪz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The whole family is overjoyed .
这 所有的 家庭 是 欣喜若狂 :

合家欢喜。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [lɪju:] [hʌn] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈhʌntɪŋ] .
From then on , Liu Hun made a living by hunting .
从 然后 在 , 刘 匈奴 制成 一个 活的 经过 打猎 :

六浑自此游猎为生，

[hi: hi] [ˈbenɪfɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd] [ˈɑ:rtʃəri] .
He benefited from practicing riding and archery .
他 受益 从 练习 骑术 和 射箭 :

益习骑射。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ɪn] [daɪ] [kə'mɑ:ndəri] [wʌz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈweɪ] .
Furthermore , Pingcheng in Dai Commandery was originally the capital of Wei .
此外 , 平城 在 戴 郡 曾是 起初 这 首都 的 魏 :

再说代郡平城本系魏之旧都，

[ɪm'pɪriəl] [ˈpæləs]
Imperial palaces
帝国 宫殿

朝廷宫阙、

[ðə; ði] [ˈhoʊmz] [ʌv; əv] [ˈprɪnsəz] , [ˈnəʊblz] , [ænd; ənd] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:ɾ; wər][ɔ:l] [ˈlooʃkɛɪtɪd][ðer; ðər]
The homes of princes , nobles , and high - ranking officials were all located there
这 房屋 的 王子们 , 贵族 , 和 高的 - 排行 官员 是 全部 位于 那里
:
:
:

王侯贵戚之家皆在其内。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ba:'beəriənz] [rɪ'beld] .
The mountain barbarians rebelled .
这 山 野蛮人 叛乱 :

时山蛮反乱，

[klaʊd] ,
cloud ,
云 ,

云、

[ðə; ði] [tu:] [ˈpri:fektʃər] [ʌv; əv] [[wʊʊ] [ænd; ənd] - [wɜ:r; wər] [ˈfri:kwəntli] [əˈtækt] [ænd; ənd]
The two prefectures of Shuo and Erzhou were frequently attacked and
这 二 县 的 说 和 - 是 频繁地 遭到攻击 和
[ˈplʌndəd] .
plundered .
掠夺 .

朔二州常被攻掠。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [[uozu:] [ˈkɒŋ,skriptɪd] [ɔ:l] [ðə; ði][ˈeksailz][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
The officials of Shuozhou conscripted all the exiles into the army .
这 官员 的 朔州 应征入伍 全部 这 流亡者 进入 这 军队 .
朔州官吏悉发流人当军，

[tu;; tə] [dɪˈfend] .
To defend Pingcheng .
到 保卫 平城 .

以卫平城。

[lɪju:] [hʌŋ] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Liu Hun was already twenty years old .
刘 匈奴 曾是 已经 二十 年 老的 .

六浑年已二十，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [tu;; tə] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
He went to Pingcheng to serve in the army in place of his father .
他 去 到 平城 到 服务 在 这 军队 在 地方 的 他的 父亲 .
代父往平城应役。

[fɜ:rst] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli] [neɪmd] [lu:] [ti:][ɪn] .
First , there was a wealthy family named Lou Ti in Pingcheng .
第一的 , 那里 曾是 一个 富裕 家庭 命名 卢 ti 在 平城 .
先是平城有富户娄提，

[ˈfæməli] [welθ] [ʌv; əv] [ˈmɪljənz]
Family wealth of millions
家庭 财富 的 百万

家财百万，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsɜ:rvənt] ,
More than a thousand servants ,
更多的 比 一个 千 仆人 ,
僮仆千余，

[ˈdʒenərəs] [ɪn] [ˈneɪtʃər]
Generous in nature
慷慨的 在 自然

性慷慨，

[gʊd] [æt; ət] [ˈhændlɪŋ] [θɪŋz] [ˈkwɪkli] .
Good at handling things quickly .
好的 在 处理 事物 迅速地 .

好周急人。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:f(ə)n] [preɪzd] [baɪ] [sˈkɒləz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] .
It was often praised by scholars and officials .
它 曾是 经常 赞扬 经过 学者们 和 官员 .
士大夫多称之。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [in'feɪt] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn]
He was enfeoffed as Marquis of Zhending for his merits during the reign
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 - 为了 他的 优点 期间 这 在位
[ʌv; əv] [ˈempərər] .
of Emperor Taiwu .
的 皇帝 太吾 .

太武皇帝时以功封真定侯。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɪn'herɪts] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l] .
The eldest son inherits the title .
这 长子 儿子 继承 这 标题 .

长子袭爵，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [ˈluə'jɑːŋ] .
The second son accompanied the emperor to Luoyang .
这 第二 儿子 伴随 这 皇帝 到 洛阳 .

次子随驾洛阳。

[ðə; ði] [ˈjʌŋˈɪst] [sʌn] [ɪz] [kɔːld] [neɪ] [ˈtʃɪˈæŋ] .
The youngest son is called Nei Qian .
这 最小的 儿子 是 称为 内 钱 .

幼子曰内乾，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [əb'teɪnd] [ˈmɪləteri] [pə'zɪʃənz] .
They also obtained military positions .
他们 还 获得 军队 职位 .

亦得武职。

[ðeɪ] [lɪvd] [ˈseprətli] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They lived separately in the south of Baidao Village .
他们 居住地 分别地 在 这 南 的 - 村庄 .

别居於白道村南，

[ˈkaːvd] [biːmz] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [ˈræftəz] ,
Carved beams and painted rafters ,
雕刻 光束 和 绘 椽子 ,

雕梁画栋，

[ˈflaʊər] [ˈgɑːrdn] [pəˈvɪliən] ,
flower garden pavilion ,
花 花园 亭 ,

花木园亭，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][djuːks][ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪsɪz] .
It is comparable to that of dukes and marquises .
它 是 可比 到 那 的 公爵们 和 侯爵夫人 .

拟於公侯。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [waɪf] , [ˈleɪdi] [saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzɑɪ] , [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] [neɪmd] [hʊɪdʒən] .
The principal wife , Lady Xi , gave birth to a daughter named Huijun .
这 主要的 妻子 , 女士 习 , 给予 出生 到 一个 女儿 命名 慧君 .

正室奚氏生女曰惠君，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈmæɪrɪd] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] .
She married Duan Rong .
她 已婚 段 荣 .

归段荣为妻。

[hiː; hi] [ðen] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [jæn] , [wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdɔːtər]
He then married a woman surnamed Yang , with whom he had a daughter
他 然后 已婚 一个 女士 姓氏 杨 , 和 谁 他 有 一个 女儿
[neɪmd] - .
named Zhaojun .
命名 - .

继娶杨氏生女曰昭君，

[ðə; ði] [ˈmænz] [neɪm] [wɹz; wəz] [luː] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
The man's name was Lou Zhao .
这 男人的 姓名 曾是 卢 赵 .

男曰娄昭。

[hɪz; ɪz] [ˈkɑːŋkjubəɪn] , [ˈleɪdi] [ˈwæŋ] , [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [sʌŋ] [neɪmd] [luː] [zˈjɑːn] .
His concubine , Lady Wang , gave birth to a son named Lou Xian .
他的 妾 , 女士 王 , 给予 出生 到 一个 儿子 命名 卢 西安 .

又妾王氏生男名娄显，

[ˈkɑːŋkjubəɪn] [li] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] [neɪmd] - .
Concubine Li gave birth to a daughter named Aijun .
妾 李 给予 出生 到 一个 女儿 命名 - .

妾李氏生女曰爱君。

- [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdɪgnɪfaɪd] [əˈpɪrəns] .
Zhaojun had a dignified appearance .
- 有 一个 凝重 外貌 .

昭君相貌端严，

[hiː; hi][hæd; həd] [ʌŋˈjuːzuəl] [aɪˈdiːəz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He had unusual ideas from a young age .
他 有 异常 想法 从 一个 年轻的 年龄 .

幼有异识，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ɪˈspeʃəli] [lʌvd] [aɪˈtiː] .
The couple especially loved it .
这 夫妻 尤其 喜爱 它 .

内乾夫妇尤爱之。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
He wanted to investigate his brother , the Marquis of Zhending .
他 通缉 到 调查 他的 兄弟 , 这 侯爵 的 - .

欲探其兄真定侯，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] [tuː; tə] .
He brought his family and relatives to Pingcheng .
他 带来 他的 家庭 和 亲属 到 平城 .

挈其眷属到平城来，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈkaʊntləs] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd] [ˈkæɪɪdʒɪz] .
There were countless servants and carriages .
那里 是 无数 仆人 和 马车 .

僮仆车马无数。

[æːt; ət] [ðæt] [taɪm] , [bɑːrˈberɪən] [ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] .
At that time , barbarian bandits were causing trouble .
在 那 时间 , 野蛮人 强盗 是 导致 麻烦 .

正值蛮寇作乱，

[ðə; ði] [taʊn] ['mædʒɪstreɪt] , ['dwæən, 'dweɪn] [tʃæn] , ['striktli] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
The town magistrate , Duan Chang , strictly guarded the gate .
这 镇 地方法官 , 段 张 , 严格 守卫 这 门 .
镇将段长把守门禁甚严。

[ˈɪnər] ['draɪnəs] [ə'raɪvz] ,
Inner dryness arrives ,
内 干燥 到达 ,
内乾至，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [leɪt] .
It was late .
它 曾是 晚的 .
日已晚，

[noʊ] ['entri] [ə'laʊd] .
No entry allowed .
不 入口 允许 .
不得入。

[wen] [ðə; ði] ['mɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] - [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Marquis of Zhending heard of this ,
什么时候 这 侯爵 的 - 听到 的 这 ,
真定侯闻知，

[hi; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [taʊn] ['dʒen(ə)rəl] .
He personally went to the city and spoke with the town general .
他 亲自 去 到 这 城市 和 辐 和 这 镇 一般的 .
亲自上城与镇将说了，

[ðen] [ðə; ði] [swɪtʃ] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] .
Then the switch was put in .
然后 这 转变 曾是 放 在 .
遂开关放入。

- , [ə'lo:ŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu; tə] [klaɪm]
Neiqian , along with his wife and children , had no choice but to climb
- , 沿着 和 他的 妻子 和 孩子们 , 有 不 选择 但 到 爬
[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:li] [tə'geðər] .
the city wall together .
这 城市 墙 一起 .
内乾与夫人子女只得一齐登城，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['mɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] [ʒen] [dɪŋ] ,
With the Marquis of Zhen Ding ,
和 这 侯爵 的 真 丁 ,
与真定侯、

[ðə; ði] [taʊn] ['dʒenrəlz] [wɪl] [mi:t] .
The town generals will meet .
这 镇 将军们 将要 见面 .
镇将相见。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðə; ði] ['vi:ək(ə)lz] [ænd; ənd] ['raɪdərz] [hæv; həv] [nɔ:t] [jet] [ɔ:l] ['entərd] ,
Because the vehicles and riders have not yet all entered ,
因为 这 车辆 和 骑手 有 不是 然而 全部 进入 ,
因车骑尚未尽入，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [sæt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:li] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Therefore , I sat on the city wall for a while .
所以 , 我 卫星 在 这 城市 墙 为了 一个 尽管 .
故在城上少坐。

[æ̣t; ət] [ð̣æt] [ṭaɪm] , [ḷ'ju:] [ḥʌn] [ẉʌz; ẉəz][ɪn][ð̣ə; ð̣i][ˈɑ:rmɪ] .

At that time , Liu Hun was in the army .
在 那 时间 , 刘 匈奴 曾是 在 这 军队 .

斯时六浑当军，

[hi:; hi] [sṭʊd] [bṛ'saɪd] [ð̣ə; ð̣i][ˈdʒen(ə)rəl] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .

He stood beside the general , sword in hand .
他 站立 旁 这 一般的 , 剑 在 手 .

执刀侍立镇将之侧。

- [ḷʊkt] [æ̣t; ət][ḥɪm; ɪm] ,
Zhaojun looked at him ,
- 看起来 在 他 ,

昭君顾见，

[ʌn.sə'praɪzd] ,
Unsurprised ,
毫不意外 ,

不觉吃惊，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [ḥɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自忖道：

" [ð̣ɪs] [ṭʃaɪld] [sṭændz] [ṭɔ:l] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" This child stands tall like a mountain . "
" 这 孩子 站立 高的 喜欢 一个 山 . "

「此子身若山立，

[aɪz] [laɪk] [ð̣ə; ð̣i] [ˈmɔ:rnɪŋ] [sṭɑ:r] ,
Eyes like the morning star ,
眼睛 喜欢 这 早晨 星星 ,

眼如曙星，

[streɪt] [nɔʊz] [ænd; ænd] [skwer] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[ə; eɪ] [feɪnt] [waɪt] [laɪt] [ɪn'veləpt] [hɪz; ɪz] [hed] .
A faint white light enveloped his head .
一个 头晕的 白色的 光 被包裹 他的 头 .

头上隐隐有白光笼罩，

[ð̣ɪs] [ɪz][æ̣n; ən] [ɔ:'spɪfəs] [saɪn] .
This is an auspicious sign .
这 是 一个 吉祥 符号 .

乃大贵之相。

[ɪf] [aɪ][wɜ:ɹ; wəɹ][tu:; tə] [ˈmæri] [ð̣ɪs] [mæn] ,
If I were to marry this man ,
如果 我 是 到 结婚 这 男人 ,

奴若嫁了此人，

" [maɪ][laɪf][æ̣z; əz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [hæ̣z; həz][nɑ:t] [bɪn] [ɪn] [vɛrn] . "
" My life as a woman has not been in vain . "
" 我的 生活 作为 一个 女士 有 不是 到过 在 徒劳 . "

不枉为女一世。」

[haʊ'evər] , [æ̣z; əz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
However , as a woman ,
然而 , 作为 一个 女士 ,

然身为女子，

[həʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ɪts] [neɪm] [ænd; ənd] ['neɪtʃər] ?
How can one inquire about its name and nature ?

如何 能 一 查询 关于 它是 姓名 和 自然 ?

怎好问其名性。

[ˈæftər] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] , [ˈmɑːrkwɪs] [dɪŋ] [roʊz] .
After a short while , Marquis Ding rose .

后 一个 短的 尽管 , 侯爵 丁 玫瑰 :

少顷定侯起身，

[ðə; ðɪ] ['ɪnər] ['fæməli] ['membər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] [tə'geðər] .
The inner family members returned to the mansion together .

这 内 家庭 成员 返回 到 这 大厦 一起 :

内乾眷属一同归府。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ðæt] [naɪt] [tuː; tə] [entər'teɪn] [ðəm; ðəm] .
A banquet was held that night to entertain them .

一个 宴会 曾是 握住 那 夜晚 到 招待 他们 :

当夜设宴管待。

[ˈmɑːrkwɪs] [dɪŋ] [sɔː] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
Marquis Ding saw that Zhaojun was exceptionally beautiful .

侯爵 丁 锯 那 - 曾是 非常 美丽的 :

定侯见昭君容貌超群，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['ɪnər] ['tʃɪ'æn] :
He said to the inner Qian :

他 说 到 这 内 钱 :

谓内乾曰：

" [maɪ] [niːs] [ɪz] [soʊ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] . "
" My niece is so beautiful . "

" 我的 侄女 是 所以 美丽的 " :

「姪女容貌若此，

[ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['tʃʊʊzn] .
A good son - in - law must be chosen .

一个 好的 儿子 - 在 - 法律 必须 是 选定 :

须择佳婿，

[nɑːt] ['rɔɪəltɪ] [ɔːr] ['nəʊblz]
Not royalty or nobles

不是 皇室 或者 贵族

非王侯贵戚、

[rɪtʃ] [kɪdz]
Rich kids

富有的孩子们

富家子弟，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] ['prɑːmɪst] ['laɪtlɪ] .
It should not be promised lightly .

它 应该 不是 是 承诺 轻轻 :

不可轻许。」

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , - [wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] [ə; eɪ] ['hɪroʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [pʊr] [ænd; ənd]
At this time , Zhaojun was eager to recognize a hero among the poor and

在 这 时间 , - 曾是 渴望的 到 认出 一个 英雄 之中 这 贫穷的 和

lowly .
lowly .

卑微的 :

昭君此时正欲识英雄於贫贱之中，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第67/143页

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [dɪsˈpliːzd] .
Hearing this , he remained silent and displeased .
听力 这 , 他 剩余 沉默的 和 不高兴 .

闻之默然不悦。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌni] [wʌz; wəz] [kept] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The money was kept for several days .
这 钱 曾是 保留 为了 一些 天 .

款留数日，

[ðə; ðɪ] - [ˈfæməli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - [ˈvɪldʒ] .
The Neiqian family returned to Baidao Village .
这 - 家庭 返回 到 - 村庄 .

内乾一家复归白道村。

[wen] - [rɪˈtɜːrnd] ,
When Zhaojun returned ,
什么时候 - 返回 ,

昭君回来，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [huː] [wiːldɪd] [ðə; ðɪ] [sɔːrd] .
He always thought of the soldiers who wielded the sword .
他 总是 想法 的 这 士兵 WHO 挥舞 这 剑 .

一心常念执刀军士，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
There was no trace of them to be found .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 到 是 成立 .

苦无踪迹可访，

[ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈmelənkəːli] [ˈɔːf(ə)n] [ˈʃoʊz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
A sense of melancholy often shows on his face .
一个 感觉 的 忧郁 经常 演出 在 他的 脸 .

怅望之怀时形颜面。

[ˈleɪtər] , [ˈʌðər] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmæɪrɪdʒ] .
Later , others came to discuss marriage .
之后 , 其他的 来了 到 讨论 婚姻 .

后有来议亲者，

[ɪnˈtɜːrn(ə)l] [hiːt] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [əˈtʃɪːvd] .
Internal heat is about to be achieved .
内部的 热 是 关于 到 是 已达成 .

内乾欲成，

[ðen] - [bɪˈkeɪm] [dɪˈprest] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [iːt] .
Then Zhaojun became depressed and refused to eat .
然后 - 成为 郁闷 和 拒绝 到 吃 .

则昭君忧闷不食。

[ðə; ðɪ] [ˈperənts] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
The parents knew he was unwilling .
这 父母 知道 他 曾是 不愿意 .

父母知其不愿，

[set] [ə'saɪd] .
Set aside .
放 旁边 :

置之。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
This was repeated several times .
这 曾是 重复 一些 时代 :

如此数次，

[ɪts] ['mi:nɪŋ] [ɪz] [ʌn'fæðəməbl] .
Its meaning is unfathomable .
它是 意义 是 深不可测 :

莫测其意。

[ðə; ðɪ] [meɪd] [læn] ['tʃʌn] [wʌz; wəz] ['kleɪvər] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
The maid Lan Chun was clever and quick - witted .
这 女佣 兰 春 曾是 聪明的 和 快的 - 机智的 :

侍婢兰春性伶俐，

['si:ɪŋ] [ðæt] - [wʌz; wəz] [stɪl] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:roʊ] ,
Seeing that Zhaojun was still filled with sorrow ,
看到 那 - 曾是 仍然 已填 和 悲哀 ,

见昭君愁怀不放，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [tu:; tə] - :
He whispered to Zhaojun :
他 低声说道 到 - :

私语昭君道：

" [wɒts] ['trʌblɪŋ] [ju:; jʊ] , [mɪs] ? "
" What's troubling you , Miss ? "
" 是什么 令人不安的 你 , 错过 ? "

「小姐有何心事，

[soʊ] [dɪ'prest] ?
So depressed ?
所以 郁闷 ?

郁郁若此？

[noʊ][wʌn][ɪz] [hɪr] [tə'deɪ] .
No one is here today .
不 一 是 这里 今天 :

今日无人在此，

[waɪ] [nɑ:t] [tel] [ðə; ðɪ] [meɪd] ?
Why not tell the maid ?
为什么 不是 告诉 这 女佣 ?

何不对小婢一说，

[tu:; tə] [ʃer] [ðə; ðɪ] [meɪn] ['wɜ:ri] .
To share the main worry .
到 分享 这 主要的 担心 :

以分主忧。」

[wen] - [æskt] ,
When Zhaojun asked ,
什么时候 - 问 ,

昭君见问，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

歎口气道：

" [həʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [laɪf][ɪz][nɑ:t][hɜ:r; həɹ] [oʊn] ? "

" **How could I not know that a woman's life is not her own ?** "

" 如何 可以 我 不是 知道 那 一个 女性的 生活 是 不是 她 自己的 ? "

「我岂不知女子终身不可自主。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [hu:m] [aɪ 'ti:] [bi'ləŋz] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [raɪt] [wʌn] .

But the person to whom it belongs is not the right one .

但 这 人 到 谁 它 属于 是 不是 这 正确的 一 .

但所归非人，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz] ['berɪd] [ɪn] [əb'skjʊrəti] .

His life was buried in obscurity .

他的 生活 曾是 埋葬 在 朦胧 .

一生埋没，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [vəʊ] [tu:; tə] ['mæri] [ə; eɪ]['hɪroʊ] , [fɔ:r; fəɹ]['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [fʊl'fɪl] [maɪ] [dɪ'zaɪəz] .

Therefore , I vow to marry a hero , for only then can I fulfill my desires .

所以 , 我 发誓 到 结婚 一个 英雄 , 为了 仅有的 然后 能 我 实现 我的 欲望 .

故誓嫁一豪傑之士方称吾怀。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn]

Arriving in Pingcheng ,

抵达 在 平城 ,

前到平城，

[du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [si:] [ə; eɪ]['soʊldʒəɹ] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ?

Do you not see a soldier wielding a sword ?

做 你 不是 看 一个 士兵 挥舞 一个 剑 ?

汝不见一执刀军士乎？

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ]['hɪroʊ][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪm] .

This is truly a hero of our time .

这 是 真的 一个 英雄 的 我们的 时间 .

此真今之豪傑也。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɡɪv] [maɪ'self][tu:; tə][hɪm; ɪm] .

I wish to give myself to him .

我 希望 到 给 我 到 他 .

吾欲以身归之，

[həʊ'evər] , [ðer; ðər] [neɪm] [ænd; ənd] [ə'dres] [ɑ:r; əɹ] [ʌn'noʊn] .

However , their name and address are unknown .

然而 , 他们的 姓名 和 地址 是 未知 .

但未识其姓名居止，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:f(ə)n] [ʌn'hæpi] .

Therefore , he was often unhappy .

所以 , 他 曾是 经常 不开心 .

故心常不乐。

[kæn; kən][ju:; jʊ][faɪnd] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] [fɔ:r; fəɹ][em 'i:] ?

Can you find out his whereabouts for me ?

能 你 寻找 出去 他的 下落 为了 我 ?

汝能为吾访其下落，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ʃer] [maɪ] ['wʌrɪs] .

Then you can share my worries .

然后 你 能 分享 我的 担忧 .

便可分吾忧矣。」

[læn] ['tʃʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Lan Chun smiled and said :

兰 春 微笑 和 说 :

兰春笑道：

" [ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] ['ɔːlsəʊ] [sɔː] [aɪ 'tiː] . "
" The maidservant also saw it . "

" 这 女仆 还 锯 它 . "

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌpriː'destɪnd] ['mæɪɪdʒ]
If it is a predestined marriage

如果 它 是 一个 命中注定 婚姻

[juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][aɪ 'tiː] ['nætʃ(ə)rəli] .
You can find it naturally .

你 能 寻找 它 自然 .

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] ['wɜːrɪ] , [mɪs] ? "
" Why should you worry , Miss ? "

" 为什么 应该 你 担心 , 错过 ? "

[bʌt; bət][hiː; hi] ['siːkrətli] [θɔːt] :
But he secretly thought :

但 他 偷偷 想法 :

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðɪs] [tʃaɪld] [bɪ'fɔːr] .
I have seen this child before .

我 有 已见 这 孩子 前 .

[ɔːl'dʊʊ] [ʃiː; ʃɪ][ɪz] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] ,
Although she is good - looking ,

虽然 她 是 好的 - 寻找 ,

[ɑːr; ər] [rɪtʃ] [kɪdʒ] ['riːəli] [ɪn'fɪəriər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
Are rich kids really inferior to him ?

是 富有的孩子们 真的 下 到 他 ?

[waɪ] [dʌz] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɔːnt][tuː; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm] ?
Why does the young lady want to marry him ?

为什么 做 这 年轻的 女士 想 到 结婚 他 ?

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['soʊldʒərz] .
And there were many soldiers .

和 那里 是 许多 士兵 .

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][gʊʊ][tuː; tə][ɪn'kwəɪər] ?
Where should we go to inquire ?

在哪里 应该 我们 去 到 查询 ?

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一 天 ,

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['aʊtər] [ruːm] ,
I happened to go to the outer room ,

我 发生 到 去 到 这 外 房间 ,

偶至外厢，

「小婢亦曾见之。

若果姻缘，

自然访得着，

小姐何必忧心。」

却暗思：

「此子吾曾见之，

容貌虽好，

难道富家子弟倒不及他，

小姐如何想要嫁他？

且军士甚多，

何从访处？」

一日，

偶至外厢，

[ˈhɪrɪŋ] [ˈevriwʌn] [seɪ] :
Hearing everyone say :
听力 每个人 说 :

听见众人纷纷说道：

" [ðə; ði] [bə:ˈberɪən] [ˈbændɪts] [hæv; həv] [bɪn] [səbˈdu:d] . "
" The barbarian bandits have been subdued . "
" 这 野蛮人 强盗 有 到过 低沉的 . "

「蛮寇平了，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæv; həv] [ɔ:l] [gɔ:n] [hoʊm] .
The soldiers guarding the city have all gone home .
这 士兵 守护 这 城市 有 全部 已消失 家 .

守城军士都已回家。」

[læn] - :
Lan Chundao :
兰 - :

兰春道：

[ɑ:r; ər] [ðer; ðər] [ˈsoʊldʒərz] [hɪr] [tu:] ?
Are there soldiers here too ?
是 那里 士兵 这里 也 ?

「此处亦有当军的么？」

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [waɪ] [nɑ:t] ? "
" Why not ? "
" 为什么 不是 ? "

「怎么没有？」

[hi; hi] - , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈgaoʊ] [ˈju:] , [hu:] [lɪvd] [tu;; tə] [ðə; ði] [west] , [hæd; həd] [dʒʌst] [rɪˈtʃ:rnd]
He Liuhun , the son of Gao Shu , who lived to the west , had just returned
他 - , 这 儿子 的 高 舒 , WHO 居住地 到 这 西方 , 有 只是 返回
[frʌm; frəm] [ˈsɜ:rvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
from serving in the army .
从 服务 在 这 军队 .

西邻高树之子贺六浑才去当军而回。」

[læn] [ˈtʃʌn] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɜ:rˈself] :
Lan Chun thought to herself :
兰 春 想法 到 她自己 :

兰春暗想道：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi;; bi] [ðə; ði] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ðæt] [mɪs] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ə; eɪ] [ˈlaɪkɪŋ] [tu;; tə] ? "
" Could this be the person that Miss has taken a liking to ? "
" 可以 这 是 这 人 那 错过 有 已采取 一个 喜欢 到 ? "

「小姐看中者莫非就是此人？」

[aɪ] [si:] [wen] [aɪ] [goʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll see when I go and take a look .
患病的 看 什么时候 我 去 和 拿 一个 看 .

我去一看便知。」

[soʊ] [hi;; hi] [ˈkwaiətli] [went] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈgaoʊ] [ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [haʊs] .
So he quietly went to the Gao family's house .
所以 他 悄悄 去 到 这 高 家庭的 房子 .

遂悄悄走至高家。

[wen] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
When Zhao saw it ,
什么时候 赵 锯 它 ,

赵氏见之，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [jʌŋ] ['leɪdi] ? "
" Where do you come from , young lady ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 年轻的 女士 ? "

「小娘子何来？」

[læn] - :
Lan Chundao :
兰 - :

兰春道：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [lu:] ['fæməli] . "
" I am a maid of the Lou family . "
" 我 是 一个 女佣 的 这 卢 家庭 . "

「吾是娄家使女。」

[aɪ] [hɜ:rd] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] [hæz; hæz] [bɪn] [dis'tʃɑ:dʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm]
I heard your husband has been discharged from the army and returned home
我 听到 你的 丈夫 有 到过 出院 从 这 军队 和 返回 家
.
:
.

闻你家大官人解役而回，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [,pæsɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['bændɪts] .
They came to inquire about the pacification of the barbarian bandits .
他们 来了 到 查询 关于 这 和解 的 这 野蛮人 强盗 .

来问蛮寇平定消息。」

[l'ju:] [hʌŋ] [wʌz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
Liu Hun was walking out of the room .
刘 匈奴 曾是 步行 出去 的 这 房间 .

六浑正在房中走出，

[læn] [tʃʌŋ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
Lan Chun saw it ,
兰 春 锯 它 ,

兰春一见，

[,aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
It really is this person .
它 真的 是 这 人 .

果是此人。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪrəns] ,
Judging from his extraordinary appearance ,
评判 从 他的 非凡的 外貌 ,

观其相貌不凡，

[hi:; hi] [æskt] [ə; eɪ] [fju:] ['kwestʃənz] [ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He asked a few questions and then took his leave .
他 问 一个 很少 问题 和 然后 采取 他的 离开 .

假问数语便辞而去。

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['sɪstə] , [jʌndʒi] , [sent] [aɪ 'ti:]['oʊvə] .

His younger sister , Yunji , sent it over .
他的 年轻 姐姐 , 云集 , 发送 它 超过 :

其妹云姬送出。

[læn] [tʃʌn] [sed] :

Lan Chun said :
兰 春 说 :

兰春曰:

" [dʌz] [jʊ; jə] ['brʌðə] [hæv; həv][ə; eɪ] ['sɪstə] - [ɪn] - [b:] ? "

" Does your brother have a sister - in - law ? "
" 做 你的 兄弟 有 一个 姐姐 - 在 - 法律 ? "

「你兄有嫂否？」

[seɪ] :

say :
说 :

曰:

" [ʌn'mærid] . "

" Unmarried . "
" 未婚 . "

「未娶。」

[æsk] :

ask :
问 :

问:

[haʊ] ['meni] ['jɪrz] ?

How many years ?
如何 许多 年 ?

「年几何？」

[seɪ] :

say :
说 :

曰:

" ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] . "

" Twenty years old . "
" 二十 年 老的 . "

「二十岁。」

[læn] [tʃʌn] [rɪ'tɜ:nd] .

Lan Chun returned .
兰 春 返回 .

兰春回来，

[hi; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [rɪ'pɔ:ɾɪd] [tu; tə] - :

He hurriedly reported to Zhaojun :
他 匆匆 据报道 到 - :

忙报於昭君道:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'redi] [faʊnd] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] . "

" I have already found that person . "
" 我 有 已经 成立 那 人 . "

「那人吾已访着，

[hi; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪbə] [tu; tə][ðə; ði] [west] .

He is the son of the neighbor to the west .
他 是 这 儿子 的 这 邻居 到 这 西方 .

乃是西邻之子，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][ˈgɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈhwaːn] .
His surname is Gao and his given name is Huan .
他的 姓 是 高 和 他的 给定 姓名 是 欢 .
姓高名欢，

[ˈɔːlsʊʊ] [noʊn] [æz; əz][hiː; hi] - .
Also known as He Liuhun .
还 已知 作为 他 - .
又名贺六浑。

[hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .
His appearance was indeed extraordinary .
他的 外貌 曾是 的确 非凡的 .
相貌果然不凡，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈdestrɪtuːt] .
But the family was destitute .
但 这 家庭 曾是 贫困 .
但家贫如洗，

[aɪ] [fɪr] [aɪ ˈtiː] [wəd] [biː; bi] [ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔːr; fər][em ˈliː][tuː; tə][biː; bi] [perd] [wɪð; wɪθ] [mɪs] .
I fear it would be inconvenient for me to be paired with Miss .
我 害怕 它 会 是 不方便 为了 我 到 是 成对的 和 错过 .
恐不便与小姐为耦。」

[wen] - [hɜːrd] [ðɪs] ,
When Zhaojun heard this ,
什么时候 - 听到 这 ,
昭君闻之，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：
" [maɪ] [ˈmɪ](ə)n [ɪz] [əˈkɑːmplɪt] . "

" My mission is accomplished . "
" 我的 使命 是 完成 . "

「吾事济矣。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [læn] [ˈtʃʌn] [tuː; tə] [kəˈmjuːnɪkət] [wɪð; wɪθ][lɪˈjuː] [hʌn] .
He then ordered Lan Chun to communicate with Liu Hun .
他 然后 订购 兰 春 到 交流 和 刘 匈奴 .
乃命兰春通意六浑，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][beg][ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkər] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm; ɪm] .
Teach him to beg a matchmaker to marry him .
教 他 到 求 一个 媒人 到 结婚 他 .
教他央媒求娶。

[læn] - :
Lan Chundao :
兰 - :

兰春道：

" [ðæt] [ɪz][naːt][ˈpɑːsəb(ə)l] . "

" That is not possible . "
" 那 是 不是 可能的 . "

「这却不可。」

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɪz] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [ɪn][hɜːr; hər] [sɪˈkluːdɪd] [ˈtʃembər] .
The young lady is refined and elegant in her secluded chambers .
这 年轻的 女士 是 精制 和 优雅的 在 她 僻 房间 .
小姐深闺秀质，

[prɪˈzɜːrv] [jɔː; jə] [helθ] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wə] [dʒeɪd] .
Preserve your health as if it were jade .
保存 你的 健康 作为 如果 它 是 玉 .
保身如玉。

[ɪf] [ə; eɪ] ['meɪdsɜːrvənt] [ɪz] [sent] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə] ['letəz] . . .
If a maidservant is sent to deliver letters . . .
如果 一个 女仆 是 发送 到 递送 信件 . . .
若使小婢寄柬传书，

[wʌnz] [ðə; ði] [truːθ] [kʌmz] [aʊt] . . .
Once the truth comes out . . .
一次 这 真相 来 出去 . . .
一旦事露，

[nɔːt] ['oʊnli] [ɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiːz] [ˌrepjuːteɪʃ(ə)n] ['tɑːnɪft] ,
Not only is the young lady's reputation tarnished ,
不是 仅有的 是 这 年轻的 女士的 名声 失去光泽 ,
不但小姐芳名有玷，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] ['ɔːlsəʊ] [daɪd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] .
The maidservant also died without a burial place .
这 女仆 还 死亡 没有 一个 葬礼 地方 .
小婢亦死无葬身之地。

" [aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ˌriːkənˈsɪdə] , [mɪs] . "
" **I hope you will reconsider , Miss** . "
" 我 希望 你 将要 重新考虑 , 错过 . "
愿小姐三思。」

- [sed] :
Zhaojun said :
- 说 :

昭君道：
" [haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɔːsəbli] [siːk] ['pɜːrsən(ə)] [geɪn] [θruː] [ɪˈlɪsɪt] [miːnz] ? "
" **How could I possibly seek personal gain through illicit means ?** "
" 如何 可以 我 可能 寻找 个人的 获得 通过 非法 方法 ? "
「吾岂私图苟合者，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['berɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ˌmiːdiˈoʊkər] ['piːp(ə)] .
I fear that I will be buried in the hands of mediocre people .
我 害怕 那 我 将要 是 埋葬 在 这 双手 的 平庸 人们 .
只恐此身埋没於庸才之手，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] [hɜːr; hə] .
Therefore , I wish to marry her .
所以 , 我 希望 到 结婚 她 .
故欲嫁之，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [wʌnz] [æmˈbɪʃənz] .
To fulfill one's ambitions .
到 实现 一个人的 抱负 .
以伸己志。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ] ['ɔːrdəz]
If you disobey my orders
如果 你 违 我的 订单
你若不遵我命，

[ðæt] [wʊd] ['ruːɪn] [maɪ] [laɪf] .
That would ruin my life .
那 会 废墟 我的 生活 .
则误吾终身矣。」

[læn] [tʃʌn] [fɪrd] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [ə'fend] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Lan Chun feared she might offend the young lady .
兰 春 害怕 她 可能 得罪 这 年轻的 女士 .
兰春恐拂小姐意，

[hiː; hi] [ə'griːd] .
He agreed .
他 同意 .
乃应诺。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['liːtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷，

[jæn] [ʃiː] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ruːm] .
Yang Shi Yuanjun arrived at the room .
杨 史 - 到达的 在 这 房间 .
杨氏院君到房，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Zhaojun :
他 说 到 - :
谓昭君曰：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz]['dʒen(ə)rəl]['dwæn, 'dweɪn][ʌv; əv] [hwaɪ] [ʃwʊ] . "
" Now there is General Duan of Huai Shuo . "
" 现在 那里 是 一般的 段 的 怀 说 . "
「今有怀朔将段长，

[aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [brɪ'fɔːr] [ɪn] .
I saw you before in Pingcheng .
我 锯 你 前 在 平城 .
前在平城曾见汝面，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['miːdiə] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Today , the media has arrived .
今天 , 这 媒体 有 到达的 .
今托媒到来，

[ʃiː; ʃi] [prə'pəʊzd] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['eldɪst] [sʌn] , ['dwæn, 'dweɪn] ['nɪŋ] .
She proposed to her eldest son , Duan Ning .
她 建议的 到 她 长子 儿子 , 段 宁 .
为其长子段宁求婚。

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
This child is seventeen years old .
这 孩子 是 十七 年 老的 .
此子年方十七，

[hiː; hi][ɪz] ['hænsəm] [ænd; ænd] ['tæləntɪd] .
He is handsome and talented .
他 是 英俊的 和 才华横溢 .
才貌佳俊。

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'griː] .
Your father is willing to agree .
你的 父亲 是 愿意的 到 同意 .
汝爹有意许之，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
你意下如何？」

- [did][nɑ:t] ['ænsər] .
Zhaojun did not answer .
- 做过 不是 回答 - .

昭君不答。

[ˈæftər] ['æskɪŋ] [rɪ'pi:tɪdli] ,
After asking repeatedly ,
后 问 反复 ,

问之再三，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

终不一语。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] , [bɔ:rd] [ˌetʃ ju 'aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] .
Suddenly one day , Lord Hui returned .
突然 一 天 , 主 惠 返回 .

忽一日惠君归，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lsʊʊ] [sed] [ðæt] [lɪ'ju:] [kjurən] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] [æz; əz] [rɪtʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:r]
It is also said that Liu Kuren of Pingcheng was as rich as a king or
它 是 还 说 那 刘 库伦 的 平城 曾是 作为 富有的 作为 一个 国王 或者
[ˈmɑ:rkwɪs] .
marquis .
侯爵 .

又言平城刘库仁富拟王侯，

[hi:; hi] [prə'pəʊzd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] .
He proposed to his sister for his second son .
他 建议的 到 他的 姐姐 为了 他的 第二 儿子 .

为其次子求婚於妹。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] , - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [sed] :
The couple , Neiqian and his wife , said :
这 夫妻 , - 和 他的 妻子 , 说 :

内乾夫妇曰：

" ['meni] ['welθi] ['su:təz] [prə'pəʊz] [tu:; tə] [em 'i:] . "
" Many wealthy suitors propose to me . "
" 许多 富裕 求婚者 提出 到 我 . "

「豪门求婚者甚多，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] ['sɪstəz] [ɪn'tenʃən] , [ʃi:; ʃi] [ʌltɪmətli] [dʌz] [nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə] [goʊ] [θru:]
Judging from your sister's intentions , she ultimately does not wish to go through
评判 从 你的 姐妹 意图 , 她 最终 做 不是 希望 到 去 通过
[wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'ti:] .
with it .
和 它 .

观汝妹之意终不欲就，

[æsk] [hɪm; ɪm] [ɪn] ['di:teɪl] [fɔ:r; fər] [em 'i:] .
Ask him in detail for me .
问 他 在 细节 为了 我 .

汝为吾细问之。」

[hʉɪdzən] ['entərd] [ðə; ði] [ru:m] [tu:; tə] [si:] [hɜ:r; hər] ['sɪstər] .
Huijun entered the room to see her sister .
慧君 进入 这 房间 到 看 她 姐姐 .

惠君进房见妹，

[ɪnˈkwaɪər] [ˈkerfəli] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nɪz] [waɪ] [hiː; hi] [dɪd][nɑːt] [wɑːnt] [tuː; tə] [get] [ˈmæɪɪd] .
Inquire carefully about the reasons why he did not want to get married .
查询 小心 关于 这 原因 为什么 他 做过 不是 想 到 得到 已婚 .
昭叩其不欲对婚之故。

- [sed] :
Zhaojun said :
- 说 :

昭君曰：

" [maɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈsɪstər] [ɪz] [jʌŋ] , "
" My little sister is young , "
" 我的 小的 姐姐 是 年轻的 , "

「小妹年幼，

" [aɪ][dəʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈperənts] . "
" I don't want to be separated from my parents . "
" 我 不 想 到 是 分开 从 我的 父母 . "
昭君不欲远离父母耳。」

[etʃ ju ˈaɪ][dʒʌŋ] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Hui Jun believed it to be true .
惠 俊 相信 它 到 是 真的 .

惠君信以为然。

[hʊɪdʒən] [wɔːkt] [aʊt] ,
Huijun walked out ,
慧君 步行 出去 ,

惠君走出，

- [ˈwɪspəd] [tuː; tə] - :
Zhaojun whispered to Lanchun :
- 低声说道 到 - :

昭君私语兰春道：

" [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːrdʒənt] . "
" The situation is urgent . "
" 这 情况 是 紧迫的 . "

「事急矣，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈkwɪkli] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][em ˈiː] . "
" You must quickly devise a plan for me . "
" 你 必须 迅速地 设计 一个 计划 为了 我 . "
昭君汝速为我图之。」

汝速为我图之。」

[læn] [ˈtʃʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
Lan Chun was ordered to . . .
兰 春 曾是 订购 到 . . .

兰春奉命，

[hiː; hi] [sniːkt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgɑʊ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [haʊs] .
He sneaked up to the Gao family's house .
他 偷偷摸摸 向上 到 这 高 家庭的 房子 .

潜身走至高家。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði][sɪks] [hʌŋ] [ˌɪndɪˈpendənt] [hɔːl] [ðæt] ,
It was at the Six Hun Independent Hall that ,
它 曾是 在 这 六 匈奴 独立的 大厅 那 ,
正值六浑独立堂上，

[wen] [læn] [ˈtʃʌŋ] [əˈraɪvz] ,
When Lan Chun arrives ,
什么时候 兰 春 到达 ,

见兰春至，

[ðeɪ] [æskt] [wʌt] [ˈbɪznəs] [ðeɪ] [hæd; həd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
They asked what business they had with him .
他们 问 什么 商业 他们 有 和 他 .
问有何事到此。

[læn] [ˈtʃʌn] [ˈwɪspəd] :
Lan Chun whispered :
兰 春 低声说道 :

兰春轻语道：

" [maɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdɪ][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] . "
" My young lady has something to say to her husband . "
" 我的 年轻的 女士 有 某物 到 说 到 她 丈夫 . "

「吾小姐有话致意郎君，

[meɪ] [aɪ][æsk][tuː; tə] [spi:k] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ˈpraɪvətli] ?
May I ask to speak with you privately ?
可能 我 问 到 说话 和 你 私下 ?
敢求借一步说话。」

[lˈjuː] [hʌŋ] [rɪˈtri:tɪd] [ænd; ənd] [ˈentərd] .
Liu Hun retreated and entered .
刘 匈奴 撤退 和 进入 .

六浑退步而入，

[læn] [ˈtʃʌn] [ˈfɑːləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] .
Lan Chun followed them to a secluded place .
兰 春 随后 他们 到 一个 僻 地方 .
兰春随至僻所，

[hiː; hi] [ˈkerfəli] [ɪkˈsplerɪnd] - [ɪnˈtenʃən] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
He carefully explained Zhaojun's intentions to her .
他 小心 解释 - 意图 到 她 .
细将昭君之意告之。

[lˈjuː] [hʌŋ] [sed] :
Liu Hun said :
刘 匈奴 说 :

六浑曰：

" [ðə; ði][gæp] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [pʊr] [ɪz][hjuːdʒ] "
" The gap between the rich and the poor is huge "
" 这 差距 之间 这 富有的 和 这 贫穷的 是 巨大的 "

「贫富相悬，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [brɪŋ] [maɪˈself][tuː; tə] [seɪ] [aɪ ˈtiː] .
It's hard to bring myself to say it .
它是 难的 到 带来 我 到 说 它 .
难於启口。

[gˈriːtɪŋz] [tuː; tə][jʊr; jər] [lɔːrd] ,
Greetings to your Lord ,
问候 到 你的 主 ,

致意你主，

[lˈjuː] [hʌŋ] [kʊd; kəd][nɑːt] [əˈbeɪ] .
Liu Hun could not obey .
刘 匈奴 可以 不是 服从 .

六浑不能从命。」

[læn] -
Lan Chungui
兰 -

兰春归，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:rmɪd] - [ʌv; əv][l'ju:;] [hʌnz] [wɜ:rdz] .
He informed Zhaojun of Liu Hun's words .
他 知情的 的 刘 匈奴的 字 。

以六浑之言告知昭君。

- [sed] :
Zhaojun said :
- 说 :

昭君道：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 "。

「无妨，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pʊr] .
He was poor .
他 曾是 贫穷的 。

彼为贫，

[ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] .
Therefore , he dared not propose marriage .
所以 , 他 敢于 不是 提出 婚姻 。

故不敢求婚。

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] [gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] ['mʌni] ?
How about I give it to him with my own money ?
如何 关于 我 给 它 到 他 和 我的 自己的 钱 ？

我以私财赠之如何？」

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ten] ['ɪŋɡəts] [ʌv; əv] [pʊr] [ɡoʊld] .
He then took ten ingots of pure gold .
他 然后 采取 十 锭 的 纯的 金子 。

遂取赤金十锭、

[ə; eɪ][bəg][ʌv; əv] ['dʒu:əlɪ] ,
A bag of jewelry ,
一个 包 的 珠宝 ,

珠宝一包，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [læn] [tʃʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [,aɪ 'ti:] .
He ordered Lan Chun to deliver it .
他 订购 兰 春 到 递送 它 。

命兰春送去。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [held] [æt; ət] - .
A banquet was being held at Shiwaitang .
一个 宴会 曾是 存在 握住 在 - 。

时外堂正值宴会，

[ðə; ðɪ] [haʊs] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɑ:s] .
The house was in chaos .
这 房子 曾是 在 混乱 。

家中忙乱，

[læn] [tʃʌn] [tʊk] [ðə; ðɪ] [,ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ðɪ]['gəʊ] ['fæməli] .
Lan Chun took the opportunity to visit the Gao family .
兰 春 采取 这 机会 到 访问 这 高 家庭 。

兰春乘便来至高家，

['entəriŋ] [ðə; ðɪ] ['stʌdi] ,
Entering the study ,
进入 这 学习 ,

走入书房，

[ˈdʒiːən][ˈhwaːn][sæt] [əˈloʊn] .
Jian Huan sat alone .
建 欢 卫星 独自 ：

见欢独坐，

[pleɪs] [ˌdʒɪnˈbaːoʊ][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Place Jinbao on the table .
地方 金宝 在 这 桌子 ：

将金宝放於桌上，

[seɪ] :
say :
说 ：

曰：

" [ðɪs] [ˈaɪtəm][ɪz][fɔːr; fər][jʊr; jər] [brɪˈtroʊð(ə)] [ˈɡɪfts] . "
" This item is for your betrothal gifts " . "
" 这 物品 是 为了 你的 订婚 礼物 ：" "

「此物为君纳聘之资。」

[hiː; hi] [left] [ɪˈmiːdiətli] [ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] .
He left immediately after speaking .
他 左边 立即地 后 请讲 ：

言毕即去。

[lɪˈjuː] [hʌŋ] [wʌz; wəz][bəʊθ] [səpˈpraɪzd] [ænd; ʌnd] [səˈspɪʃəs] .
Liu Hun was both surprised and suspicious .
刘 匈奴 曾是 两个都 惊讶 和 可疑的 ：

六浑又惊又疑，

[aɪm][əˈfreɪd] [ˈpiːp(ə)] [wɪl] [siː] [aɪ ˈtiː] .
I'm afraid people will see it .
我是 害怕的 人们 将要 看 它 ：

恐怕人见，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [stɔːrd] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] .
It can only be stored in the box .
它 能 仅有的 是 存储 在 这 盒子 ：

只得收藏箱中。

[ɔːlˈðoʊ] [gaɪ] - [ænd; ʌnd] - [ˈoʊnli] [kɔːt] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [əˈpɪrəns] [ɪn]
Although Gai Liuhun and Zhaojun only caught a glimpse of her appearance in

，
Pingcheng ,
平城 ，

盖六浑与昭君虽在平城略见其容貌，

[ɪˈnɪʃəli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][roʊˈmæntɪk] [ɪntrəst] [ɪn][hɪm; ɪm] .
Initially , there was no romantic interest in him .
最初 ， 那里 曾是 不 浪漫的 兴趣 在 他 ：

初无爱慕之意，

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [siː] - [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ə; eɪ] [ˈlaɪkɪŋ] [tuː; tə][em ˈiː] ,
Now that I see Zhaojun has taken a liking to me ,
现在 那 我 看 - 有 已采取 一个 喜欢 到 我 ，

今见昭君属意於己，

[aɪ][eɪ ˈem][tɔːrɪn][ænd; ʌnd] [ˈkænaɪt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
I am torn and cannot make a decision .
我 是 撕裂 和 不能 制作 一个 决定 ：

心上委决不下。

[ˈriːd] [əˈgen] :
Read again :
读 再次 :

又念:

" [ˌpriːˈdestɪnd] [fɜːt] "
" Predestined fate "
" 命中注定 命运 "

「前缘分定，

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 :

亦未可知。

[ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][maɪ] [ˈperənts] ,
Waiting to inform my parents ,
等待 到 通知 我的 父母 ,

待禀知父母，

[ðə; ðɪ] [stɜːt] [ˈmiːdiə] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] [siːk] [koʊˌɑːpəˈreɪ](ə)n] .
The state media should just seek cooperation .
这 状态 媒体 应该 只是 寻找 合作 :

央媒求合便了。」

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ˈweðər] [ðɪs] [ˈjuːniən] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [səkˈsiːd] [ɔːr][nɑːt] .
But it remains to be seen whether this union will ultimately succeed or not .
但 它 遗迹 到 是 已见 无论 这 联盟 将要 最终 成功 或者 不是 :

但未识两下良缘毕竟成与不成，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn][ðə; ðɪ][nekst] [ɪnˈstɔːlmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 :

且听下回细说。

[ˈvɔːljəm] [faɪv] : [læn] [ˈtʃʌn] , [ˈæŋɡərd] [baɪ][hɜːr; hər] [ˈmæɪɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)l] , [ɪz] [ˈreprəˌmændɪd] [ænd; ənd]
Volume 5 : Lan Chun , angered by her marriage proposal , is reprimanded and
体积 5 : 兰 春 , 愤怒 经过 她 婚姻 提议 , 是 训斥 和
[ˈsiːkrətli] [əˈtɛmpt] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈpuː] , [rɪˈzʌltɪŋ] [ɪn][hɜːr; hər] [deθ] .
secretly attempts to assassinate Zhang Pu , resulting in her death .
偷偷 尝试 到 暗杀 张 普 , 结果 在 她 死亡 :

第五卷 怒求婚兰春受责 暗行刺张仆亡身

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənt] .
It is said that He Liuhun was a man of outstanding talent .
它 是 说 那 他 - 曾是 一个 男人 的 杰出的 天赋 :

话说贺六浑乃是一代人傑，

[hiː; hi] [pəˈzest] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ɪːkəˈnɑːmɪk] [ˈtælənt] .
He possessed exceptional economic talent .
他 拥有 非凡的 经济的 天赋 :

素负经济之才，

[ˈɔːlweɪz] [ˈtʃerɪʃ] [ˈlɔːftɪ] [æmˈbɪʃənz] .
Always cherish lofty ambitions .
总是 珍惜 高远 抱负 :

常怀风云之志。

[æt; ət] [ðɪs] [eɪdʒ] , [ɪn][ðə; ðɪ] [praɪm] [ʌv; əv][laɪf]
At this age , in the prime of life
在 这 年龄 , 在 这 主要的 的 生活

当此年富力强，

[fæŋ] [ti ju] [ə'tʃi:vɪd] [greɪt] [sək'ses] [ænd; ənd] [feɪm].

Fang Tu achieved great success and fame .
方 图 已达成 伟大的 成功 和 名声 .

方图功名显达，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [bi:; bi] ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ] [də'mestɪk] [laɪf] ?

How could he possibly be content with domestic life ?
如何 可以 他 可能 是 内容 和 国内的 生活 ?

岂肯志在室家。

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['dræɡən] [laɪz] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kætərpɪlər] [laɪz] ['dɔ:rmənt] .

However , the dragon lies hidden and the caterpillar lies dormant .
然而 , 这 龙 谎言 隐 和 这 毛虫 谎言 休眠 .

然龙潜蟊伏，

[hju:,mɪli'eɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [mʌd]

Humiliation in the mud
屈辱 在 这 泥

辱在泥涂，

[ðə; ði][væst] [wɜ:rlɪd] ,

The vast world ,
这 广阔的 世界 ,

茫茫四海，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [kloʊz] [frendz] .

I have no close friends .
我 有 不 关闭 朋友们 .

无一知己。

- , [ə; eɪ] [freɪl] ['wʊmən] , [wʌz; wəz]['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv]

Zhaojun , a frail woman , was able to recognize those in the world of
- , 一个 脆弱 女士 , 曾是 有能力的 到 认出 那些 在 这 世界 的

[kɔ:ti'zænz] .

courtesans .
妓女 .

昭君一弱女子能识之风尘之中，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['dedɪkert] [hɪm'self] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .

Upon seeing him , he was willing to dedicate himself to him .
之上 看到 他 , 他 曾是 愿意的 到 奉献 他自己 到 他 .

一见愿以身事，

[haʊ] [prə'faʊnd] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [sens] [ʌv; əv] ['kɪnʃɪp] !

How profound was their sense of kinship !
如何 深刻的 曾是 他们的 感觉 的 亲属关系 !

其知己之感为何如。

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [hi:; hi][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n][ɡoʊld][ænd; ənd]['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] .

Moreover , he was given gold and jewels .
而且 , 他 曾是 给定 金子 和 珠宝 .

况赠以金宝，

[tu:; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [bɪ'trouð(ə)] ,

To persuade him to accept the betrothal ,
到 说服 他 到 接受 这 订婚 ,

使之纳聘，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] ['di:pli] [ɪn] [lʌv] .

You can see that he is deeply in love .
你 能 看 那 他 是 深 在 爱 .

尤见锺情，

[wiː; wi] [ˈkænɑːt] [rɪˈmeɪn] [ɪnˈdɪfrənt] [tuː; tə] [ðɪs] .
We cannot remain indifferent to this .
我们 不能 保持 冷漠 到 这 .

岂能漠然置之。

[bʌt; bət][ˈpɜːrsən(ə)] [ˈfiːlɪŋz] [bɪˈtwiːn] [ˈtʃɪldrən] ,
But personal feelings between children ,
但 个人的 情怀 之间 孩子们 ,

但儿女私情，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tel] [maɪ] [ˈperənts] .
It's difficult to tell my parents .
它是 难的 到 告诉 我的 父母 .

难以告知父母，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd] .
Therefore , I hesitated .
所以 , 我 犹豫了一下 .

故此迟疑。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

隔了数日，

- [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈgɑʊ] [ˈfæməli] .
Zhaojun refused to accept the marriage proposal from the Gao family .
- 拒绝 到 接受 这 婚姻 提议 从 这 高 家庭 .

昭君不见高家求亲，

[ðen] [læn] [ˈtʃʌn] [keɪm] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ðem; ðəm][ɑːn] .
Then Lan Chun came to urge them on .
然后 兰 春 来了 到 敦促 他们 在 .

又差兰春走来催促。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lɪˈjuː] [hʌn] [wʌz; wəz][nɑːt][æt; ət] [hoʊm] .
At that time , Liu Hun was not at home .
在 那 时间 , 刘 匈奴 曾是 不是 在 家 .

其时六浑不在家中，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [ˈgɑʊ] [ˈʃuː] .
But then he met his father , Gao Shu .
但 然后 他 遇见 他的 父亲 , 高 舒 .

却遇见其父高树。

[ðə; ði] [triː] [æskt] :
The tree asked :
这 树 问 :

树问：

" [wʌt] [hæz; həz] [led] [tuː; tə] [ðɪs] ? "
" What has led to this ? "
" 什么 有 引领 到 这 ? "

「何事至此？」

[læn] - :
Lan Chundao :
兰 - :

兰春道：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ][jɔːr; jər] [ˈmæstər] . "
" I wish to speak with your master . "
" 我 希望 到 说话 和 你的 掌握 . "

「欲寻你家大官人说话。」

[ðə; ði] [tri:] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [sə'spiʃəs] .
The tree was quite suspicious .
这 树 曾是 相当 可疑的 .

树颇疑心，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə][du:] . "
" My son has something to do . "
" 我的 儿子 有 某物 到 做 . "

「小儿有事，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə] [ʃuozu:] .
They went to Shuozhou .
他们 去 到 朔州 .

往朔州去了，

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [θri:] [deɪz] ['leɪtər] .
He returned three days later .
他 返回 三 天 之后 .

三日后方归，

" [pli:z] [fi:l] [fri:] [tu;; tə] [spi:k] [jər; jər][maɪnd] . "
" Please feel free to speak your mind . "
" 请 感觉 自由的 到 说话 你的 头脑 . "

有话不妨便说。」

[læn] ['tʃʌn] ['si:krətli] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)] .
Lan Chun secretly anticipated the marriage proposal .
兰 春 偷偷 预期 这 婚姻 提议 .

兰春暗料求婚之事，

[l'ju:] [hʌn] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪn'fɔ:ɪrmd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .
Liu Hun had already informed his father .
刘 匈奴 有 已经 知情的 他的 父亲 .

六浑定已告知其父，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ] [ɪn'fɔ:ɪrmd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Therefore , I informed him of my intention .
所以 , 我 知情的 他 的 我的 意图 .

因遂以来意告之。

[ðə; ði] [tri:] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪrmd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The tree was greatly alarmed upon hearing this .
这 树 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

树闻之大惊，

[hi;; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [veɪg] [rɪ'plai] :
He gave a vague reply :
他 给予 一个 模糊的 回复 :

含糊应道：

" [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] . "
" Wait for him to return . "
" 等待 为了 他 到 返回 . "

「待他回来，

[aɪ] [spəʊk] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
I spoke to him .
我 辄 到 他 .

我与他说。」

[læn] [ˈtʃʌn] , [dəʊnt][ɡoʊ] .
Lan Chun , don't go .
兰 春 , 不 去 .

兰春别去。

[ðə; ði] [tri:] [tɔːst] [ænd; ənd] [tɜːrnd] , [ʌnˈhæpi] .
The tree tossed and turned , unhappy .
这 树 抛掷 和 转向 , 不开心 .

树辗转不乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈjuː] [hʌn] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Liu Hun returned home .
刘 匈奴 返回 家 .

六浑归家，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [rɪˈbjuːkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
His father rebuked him , saying :
他的 父亲 责备 他 , 说 :

其父责之曰：

[ɔːlˈðoʊ] [ˈʌʊər; ɑːr] [ˈfæməliz] [ɑːr; ər] [ˈstrʌɡlɪŋ] [faɪˈnænfəli,fəˈnænfəli] .
Although our families are struggling financially .
虽然 我们的 家庭 是 挣扎 财务方面 .

「我与汝虽家道艰难，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] .
They were also descendants of officials .
他们 是 还 后代 的 官员 .

亦是仕宦后裔。

[waɪ] [duː][juː; jəʊ][nɑːt] [kiːp] [tuː; tə][jər; jər][ˈpraːpər] [pleɪs] ?
Why do you not keep to your proper place ?
为什么 做 你 不是 保持 到 你的 恰当的 地方 ?

汝奈何不守本分，

[ˈæktɪŋ] [ˈrekləsli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈstreɪnt] .
Acting recklessly and without restraint .
表演 鲁莽地 和 没有 克制 .

妄行无忌。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [luː] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpraːmɪnənt] .
Moreover , the Lou family was wealthy and prominent .
而且 , 这 卢 家庭 曾是 富裕 和 著名的 .

且娄氏富贵显赫，

[duː][juː; jəʊ] [wɪ] [tuː; tə] [ˈemjuleɪt] [ðə; ði] [briːz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈmʌlberi] [ɡroʊv] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] ?
Do you wish to emulate the breeze along the mulberry grove and the roadside ?
做 你 希望 到 仿真 这 微风 沿着 这 桑 树林 和 这 路边 ?

汝欲踵桑间陌上之风，

[hiː; hi] [sɪˈdjuːst] [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli] .
He seduced the daughter of a wealthy family .
他 被诱惑 这 女儿 的 一个 富裕 家庭 .

诱其兰室千金之女，

[wʌnz] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [bɔːst] ,
Once the matter is lost ,
一次 这 事情 是 丢失的 ,

一朝事败，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 。

性命不保。

[ðeɪ][duː][nɑːt][ker][ðæt][ðer; ðər][ˈperənts][ɑːr; ər][oʊld] .
They do not care that their parents are old .
他们 做 不是 关心 那 他们的 父母 是 老的 。

独不念父母年老，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ɪˈstæblɪʃt][baɪ][jʊr; jər][oʊn][ˈefərts] .
It was established by your own efforts .
它 曾是 已确立的 经过 你的 自己的 努力 。

靠汝一身成立，

[waɪ][nɑːt][ˈtʃerɪʃ][jɔːrˈself][laɪk][ðɪs]?
Why not cherish yourself like this?
为什么 不是 珍惜 你自己 喜欢 这 ？

何不自爱若此。」

[lɪˈjuː][hʌn][ˈweɪtɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈfɑːðəz][ˈæŋɡər][tuː; tə][səbˈsaɪd] .
Liu Hun waited for his father's anger to subside .
刘 匈奴 等待 为了 他的 父亲的 愤怒 到 塌陷 。

六浑俟父怒少解，

[suː][toʊld][ðæt][ðeɪ][ʃʊd; ʃəd][miːt] .
Xu told Pingcheng that they should meet .
徐 讲述 平城 那 他们 应该 见面 。

徐诉平城相见，

[send][ə; eɪ][meɪd][tuː; tə][ɡɪv][ɡoʊld] .
Send a maid to give gold .
发送 一个 女佣 到 给 金子 。

遣婢赠金，

[ðə; ðɪ][ˈriːz(ə)n][fɔːr; fər][jʊr; jər][ˈsʌnz][ˈmæɪɪdʒ][prəˈpouz(ə)] .
The reason for your son's marriage proposal .
这 原因 为了 你的 儿子的 婚姻 提议 。

令儿求婚之故。

[ˈfɑːðər][sed]:
Father said:
父亲 说 。

父曰：

"[ðɪs][ˈmætər][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][dʌn] ."
"**This matter must not be done** ."
" 这 事情 必须 不是 是 完毕 。”

「此事断不可为。

[ðɪs][miːnz][ðæt][ðə; ðɪ][ˈmæɪɪdʒ][prəˈpouz(ə)][wɪl][nɑːt][səkˈsiːd] .
This means that the marriage proposal will not succeed .
这 方法 那 这 婚姻 提议 将要 不是 成功 。

即求亲必不能成。

[ðen][ə; eɪ][meɪd][keɪm] .
Then a maid came .
然后 一个 女佣 来了 。

后有婢来，

[ðə; ðɪ][ˈaɪtəm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][rɪˈtɜːrnd][tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)][steɪt] .
The item should be returned to its original state .
这 物品 应该 是 返回 到 它是 原来的 状态 。

当还其原物，

[tuː; tə] [kʌt] [aɪ 'ti:] [ɔːf] [wið; wiθ] [wɜːrdz] ,
To cut it off with words ,
到 切 它 离开 和 字 ,

以言绝之，

[ðæt] [wei] , [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
That way , nothing will happen .
那 方式 , 没有什么 将要 发生 .

方免无事。」

[lɪˈjuː] [hʌŋ] [dɜrd] [nɑːt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] .
Liu Hun dared not say anything more .
刘 匈奴 敢于 不是 说 任何事物 更多的 .

六浑不敢再说，

[hiː; hi] [left] [dɪˈdʒektɪdli] .
He left dejectedly .
他 左边 沮丧地 .

闷闷而退。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkʌp(ə)] , [ˈtʃɪˈæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈnoʊtɪd] [ðæt] - [wʌz; wəz]
Furthermore , the inner couple , Qian and his wife , noted that Zhaojun was
此外 , 这 内 夫妻 , 钱 和 他的 妻子 , 著名的 那 - 曾是
[ˈgetɪŋ] [ˈoʊldər] .
getting older .
获得 老 .

再说内乾夫妇以昭君年纪渐大，

[fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] [fjuː] [deɪz] , [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈiːgər] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] -
For the past few days , he has been increasingly eager to find a son - in -
为了 这 过去的 很少 天 , 他 有 到过 日益 渴望的 到 寻找 一个 儿子 - 在 -
[bɔː] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
law for her .
法律 为了 她 .

数日来为之求婿益急。

- [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɜːr; hər] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər][tuː; tə] [ˈleɪdi] [li] , [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Zhaojun then entrusted her younger sister to Lady Li , the mother of the king ,
- 然后 受托 她 年轻 姐姐 到 女士 李 , 这 母亲 的 这 国王 ,
[huː] [lʌvd] [hɜːr; hər] .
who loved her .
WHO 喜爱 她 .

昭君乃托幼妹爱君之母李氏，

[ɪˈnɪʃɪertɪd] [baɪ][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [tuː] [ˈperənts] :
Initiated by the way of two parents :
启动 经过 这 方式 的 二 父母 :

启於二亲道：

" [maɪ] [sʌn] [ˈdʌznt] [lʌv] [ðə; ði][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈprɔːpərti] , "
" My son doesn't love the family's property , "
" 我的 儿子 不 爱 这 家庭的 财产 , "
「儿子非爱家中财产，

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈmæri] .
I do not wish to marry .
我 做 不是 希望 到 结婚 .

不欲适人，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Because of his young age ,
因为 的 他的 年轻的 年龄 ,

实因年幼，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [liːv] [jʊr; jər] [saɪd] [soʊ] [suːn] .
I can't bear to leave your side so soon .
我 不能 熊 到 离开 你的 边 所以 很快 .
不忍早离膝下。

[θriː] [ˈjɪrɜ] [frʌm; frəm] [naʊ] ,
Three years from now ,
三 年 从 现在 ,
再过三年,

[let] [ðə; ði] [ˈperənts] [dɪˈsaɪd] .
Let the parents decide .
让 这 父母 决定 .
任父母作主。」

[wen] [ðə; ði] - ['kʌp(ə)l] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When the Neiqian couple heard this ,
什么时候 这 - 夫妻 听到 这 ,
内乾夫妇闻之，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :
喜道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ɪkˈsepʃənəli] ['fɪliəl] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] . "
" This woman is indeed exceptionally filial and loving . "
" 这 女士 是 的确 非常 孝 和 爱 . "
「此女果然孝爱过人。」

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wɒz; wəz] [set] [ɑːn] ['pleʒər] .
Little did they know that his heart was set on pleasure .
小的 做过 他们 知道 那 他的 心 曾是 放 在 乐趣 .
那知其心在於欢也。

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,
又过几时，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [meɪd] [maɪt] [nɑːt] [kənˈveɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] ['klɪrli] ,
Fearing the maid might not convey the message clearly ,
恐惧 这 女佣 可能 不是 传达 这 信息 清楚地 ,
恐婢传达不明，

['pɜːrsənəli] [rɪˈper] [ðə; ði] [bʊks] ,
Personally repaired the books ,
亲自 已修复 这 图书 ,
亲自修书，

[sɪˈkjʊr] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [bəʊθ] ['herpɪn] [prɔːŋz] [təˈgeðər] .
Secure it with both hairpin prongs together .
安全的 它 和 两个都 簪 叉状物 一起 .
以金钗两股一同封固，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [læn] [tʻʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [aɪ ˈtiː] .
He ordered Lan Chun to deliver it .
他 订购 兰 春 到 递送 它 .
命兰春送去。

[læn] -
Lan Chunjianhuan
兰 -
兰春见欢，

[ðə; ði] ['letə] [wʌz; wəz] [sent] [ænd; ənd] [ðen] ['mi:diətli] [rɪ'tɜ:rnd] .
The letter was sent and then immediately returned .
这 信 曾是 发送 和 然后 立即地 返回 .
致书即退。

[ˈhwa:n] [di:] [ˈʃu:]
Huan De Shu
欢 德 舒
欢得书，

[wɪð; wɪθ] ['hɑ:rtfelt] [sɪn'serəti] ,
With heartfelt sincerity ,
和 衷心 诚意 ,
心益切切，

[hi:; hi] [spəʊk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['stepmʌðər] , [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] :
He spoke to his stepmother , Zhao :
他 辐 到 他的 后妈 , 赵 :
语其继母赵氏道：

" [ðə; ði] ['praɪvət] [ə'ferz] [ʌv; əv] ['leɪdi] [lu:] "
" The private affairs of Lady Lou "
" 这 私人的 事务 的 女士 卢 "
「娄氏女私事，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ɔ: 'leɪdi] [noʊz] .
The mother already knows .
这 母亲 已经 知道 .
母亲已知。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ʌv] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz][soʊ] [prə'faʊnd] .
But his love for his son was so profound .
但 他的 爱 为了 他的 儿子 曾是 所以 深刻的 .
但其拳拳於儿若此，

[ðə; ði] [sʌn] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [kən'sent] .
The son wanted to send a matchmaker to ask for his consent .
这 儿子 通缉 到 发送 一个 媒人 到 问 为了 他的 同意 .
儿欲遣媒一求以遂其意。

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] ['mʌðər] [wɪl] [tel] [maɪ] ['fɑ:ðər] .
I hope my mother will tell my father .
我 希望 我的 母亲 将要 告诉 我的 父亲 .
望母为父言之。」

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][təʊld][ˈgaʊ] [ˈʃu:] ,
Zhao told Gao Shu ,
赵 讲述 高 舒 ,
赵氏告於高树，

[ðə; ði] [tri:] [sed] :
The tree said :
这 树 说 :
树曰：

[wɒts] [ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] ['si:kɪŋ] [aɪ 'ti:] ?
What's the use of seeking it ?
是什么 这 使用 的 寻求 它 ?
「求之何益，

[hi:; hi] ['oʊnli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['læfɪŋstɔ:k] [ə'mʌŋ] ['ʌðər] .
He only became a laughingstock among others .
他 仅有的 成为 一个 笑柄 之中 其他的 .
徒为旁人讪笑。」

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

赵氏道：

" [hiː; hi] [æskt] [fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː][bʌt; bət][wʌz; wəz][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] . "
He asked for it but was refused .
" 他 问 为了 它 但 曾是 拒绝 . "

「求之不许，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [maɪ][ˈfæməli][ɪz] [ˈhɑːrtləs] .
It is not that my family is heartless .
它 是 不是 那 我的 家庭 是 狠心 .

则非吾家无情，

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [rɪˈtʃːrɪn] [ðə; ði][ˈɡoʊld][ænd; ənd][ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlɪz] .
Then they can return the gold and jewels .
然后 他们 能 返回 这 金子 和 珠宝 .

便可还其金宝，

" [ðæts] [,aɪ ˈtiː] . "
That's it .
" 那就是 它 . "

以绝之矣。」

[ðə; ði] [triː] [əˈɡriːd] .
The tree agreed .
这 树 同意 .

树以为然。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [skɪld] [ˈmætʃmeɪkər] [neɪmd] [ˈwæŋ] [mɑː] ,
There was a skilled matchmaker named Wang Ma ,
那里 曾是 一个 熟练 媒人 命名 王 马 ,

有善说媒者王妈，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə][həːr; hər] [hoʊm] .
Zhao invited them to her home .
赵 受邀 他们 到 她 家 .

赵氏邀至家，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [dɪd] [ˈmʌðər] [ˈevər] [noʊ] [mɪs] - , [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [luː] [ˈfæməli][nekst] [dɔːr] ? "
Did Mother ever know Miss Zhaojun , the daughter of the Lou family next door ? "
" 做过 母亲 曾经 知道 错过 - , 这 女儿 的 这 卢 家庭 下一个 门 ? "

「妈妈曾识东邻娄氏之女昭君小姐否？」

[ˈwæŋ] [mɑː] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən][oʊld][ˈleɪdi] [huːz] [ə; eɪ] [ˈregjələr] [ˈkʌstəmə] . "
This is an old lady who's a regular customer . "
" 这 是 一个 老的 女士 谁是 一个 常规的 顾客 . "

「这是老婆子主顾，

[wiːv] [ˈɔːlweɪz] [noʊn] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
We've always known each other .
我们已经 总是 已知 每个 其他 .

素来认得。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [æskt] [hɪm; ɪm] [waɪ] .
His wife asked him why .
他的 妻子 问 他 为什么 :

娘子问他为何？」

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

赵氏道：

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [sɪks] [ˈjɪrz] [oʊld][ænd; ənd] [ˈtwenti] - [wʌn] .
My son is six years old and twenty - one .
我的 儿子 是 六 年 老的 和 二十 - 一 :

「我儿六浑年二十一岁，

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [waɪf] .
He has no wife .
他 有 不 妻子 :

未有妻室。

[mɪs] [wen] - [ɪz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Miss Wen Zhaojun is seventeen years old .
错过 温 - 是 十七 年 老的 :

闻昭君小姐年已十七，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ˈpraːmɪst] [tuː; tə] [ˈeniwʌn] .
It has not yet been promised to anyone .
它 有 不是 然而 到过 承诺 到 任何人 :

尚未许人。

[aɪ][wɑːnt][maɪ] [ˈmʌðər] [tuː; tə][ækt][æz; əz][maɪ] [ˈmætʃˈmeɪkər] .
I want my mother to act as my matchmaker .
我 想 我的 母亲 到 行为 作为 我的 媒人 :

欲央妈妈作伐，

[ʃiː; ʃi] [sɔːt] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ˈliː] [hʌn] .
She sought to become the wife of Liu Hun .
她 寻求 到 变得 这 妻子 的 刘 匈奴 :

求为六浑之妇。

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrd] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][əˈpaːn] [səkˈsesf(ə)l] [kəmˈpliːʃ(ə)n] .
A generous reward will be given upon successful completion .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 之上 成功的 完成 :

事成重谢，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
It cannot be refused .
它 不能 是 拒绝 :

不可推托。」

[ˈwæŋ] [mɑː] [læft] [ˈlɑʊdli] :
Wang Ma laughed loudly :
王 马 笑了 高声 :

王妈大笑道：

" [ˈsekənd] [ænt] [ɪz] [mɪˈsteɪkən] . "
" **Second Aunt is mistaken .** " "
" 第二 阿姨 是 错误 . "

「二娘想错了。

[hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] , - ,
His daughter , Zhaojun ,
他的 女儿 , - ,

他家昭君小姐，

[ˈmeni] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊər(ə)l] [ˈfæməliz] [hæv; həv] [prəˈpouzd] [ˈmærɪdʒ] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən]
Many wealthy and powerful families have proposed marriage to their children
许多 富裕 和 强大的 家庭 有 建议的 婚姻 到 他们的 孩子们
[θruː] [stert] [ˈmiːdiə] .
through state media .
通过 状态 媒体 .

多少豪门贵室央媒求婚，

[ˈiːv(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

尚且不许，

[brɪˈsaɪdz] , [jʊr; jər][ˈfæməli] .
Besides , your family .
除了 , 你的 家庭 .

何况你家。

[maɪ][ˈleɪdi] , [pliːz] [dəunt][biː; bi] [əˈfendɪd] .
My lady , please don't be offended .
我的 女士 , 请 不 是 被冒犯了 .

娘子莫怪，

[ðɪs] [oʊld] [ˈwʊmən] [dæəz] [nɔːt] [spiːk] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
This old woman dares not speak of it .
这 老的 女士 敢于 不是 说话 的 它 .

老身不敢去说。」

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

赵氏道：

" [aɪ][eɪ ˈem] [pʊr] , [hiː; hi][ɪz] [rɪtʃ] , "
" I am poor , he is rich , "
" 我 是 贫穷的 , 他 是 富有的 , "

「我贫他富，

[aɪ] [derd] [nɔːt] [spiːk] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
I dared not speak of it .
我 敢于 不是 说话 的 它 .

本不敢启齿。

[bʌt; bət][aɪ] [hɜːrd] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] ,
But I heard people say ,
但 我 听到 人们 说 ,

但闻人说，

[ðə; ðɪ] [luː] [ˈfæməli][ɪz] [ˈtʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [bɜː] .
The Lou family is choosing a son - in - law .
这 卢 家庭 是 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 .

娄家择婿，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [welθ] ,
Regardless of wealth ,
不管 的 财富 ,

不论贫富，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz]
Specializing in recruiting talented individuals
专业化 在 招聘 才华横溢 个人

专取人才，

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] [aɪ 'tiː] ,
If you like it ,
如果 你 喜欢 它 ,

看得中意的,

[aɪ][duː][nɑːt][maɪnd] ['pɑːvərti] .
I do not mind poverty .
我 做 不是 头脑 贫困 .

贫亦不嫌。

[soʊ] , [mɑːm] [went] [tuː; tə] [tel] [hɜːr; hər] .
So , Mom went to tell her .
所以 , 妈妈 去 到 告诉 她 .

故央妈妈去说一声看,

[ɪts] [stiːl] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ['weðər] [aɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [fruːɪ(ə)n] .
It's still uncertain whether it will come to fruition .
它是 仍然 不确定 无论 它 将要 来 到 果实 .

说得成亦未可知。

[ɪf] [aɪ 'tiː] [feɪlz] ,
If it fails ,
如果 它 失败 ,

倘若不成,

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
I will never complain about you .
我 将要 绝不 抱怨 关于 你 .

决不抱怨於你。」

['wæŋ] [mɑː] [sed] :
Wang Ma said :

王妈道:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" **If that's the case** ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

「既如此,

[aɪl] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 .

吾且去走一遭。」

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [luː] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] .
Then he went to the Lou family's house .
然后 他 去 到 这 卢 家庭的 房子 .

便往娄家来。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日,

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] , - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] - ['mæɪdʒ] [ɪn][ðə; ði]
The couple , Neiqian and his wife , were discussing Zhaojun's marriage in the
这 夫妻 , - 和 他的 妻子 , 是 讨论 - 婚姻 在 这
[west] [hɔːl] .
west hall .
西方 大厅 :

内乾夫妇正在西厅商议昭君婚事。

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [led] ['wæŋ] [mɑː][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
The gatekeeper led Wang Ma to see him .
这 守门人 引领 王 马 到 看 他 :

门公引王妈来见，

- [ðen] [təʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
Neiqian then told him to sit down .
- 然后 讲述 他 到 坐 向下 :

内乾便命他坐了，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] [hɪr] . "
" You have now arrived here . "
" 你 有 现在 到达的 这里 . "

「你今到此，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [pər'hæps] [ə'reɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] ['mæɪdʒ] [fɔːr; fər][maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ?
Are you perhaps arranging a marriage for my young lady ?
是 你 也许 安排 一个 婚姻 为了 我的 年轻的 女士 ?

莫非为吾家小姐说亲么？」

['wæŋ] [mɑː] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

「正是。」

['ɪnər] ['tʃɪ'æn] [æskt] :
Inner Qian asked :
内 钱 问 :

内乾问：

" [wɪtʃ] ['fæməli][hæz; həz] [ə'fɪ(ə)lz] ? "
" Which family has officials ? "
" 哪个 家庭 有 官员 ? "

「那一家仕宦？」

['wæŋ] [mɑː][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Wang Ma was terrified .
王 马 曾是 恐惧 :

王妈一时惶恐，

[hiː; hi][ˈhezɪtətɪd; ˈhezətətɪd][tuː; tə] [spiːk] .
He hesitated to speak .
他 犹豫了一下 到 说话 :

欲说又止。

[ˈɪnər] [ˈtʃɪˈæn][ˈdɑːəu] :
Inner Qian Dao :
内 钱 道 :

内乾道：

" [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] . . . "
" Regarding matters of marriage . . . "
" 关于 事情 的 婚姻 . . . "

「凡属亲事，

[ˈweðər] [hiː; hi][æskz] [ɔːr][nɑːt][ɪz] [ʌp] [tuː; tə][him; ɪm] .
Whether he asks or not is up to him .
无论 他 问 或者 不是 是 向上 到 他 :

求不求由他，

[ˈweðər] [aɪ] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː][ɔːr][nɑːt][ɪz] [ʌp] [tuː; tə][em ˈiː] .
Whether I allow it or not is up to me .
无论 我 允许 它 或者 不是 是 向上 到 我 :

允不允由我，

[waɪ] [nɑːt] [spiːk] [ˈfræŋkli] ?
Why not speak frankly ?
为什么 不是 说话 坦率地说 ?

何妨直说。」

[ˈwæŋ] [mɑː] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

「既如此，

[aɪ] [der] [tuː; tə] [spiːk] .
I dare to speak .
我 敢 到 说话 .

老身斗胆说了。

[ðɪs] [ˈfæməli][ɪz][ðə; ði] [ˈgrænsʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [ˈɡaʊ] , [huː] [laɪvz; lɪvz][tuː; tə][ðə; ði] [west] .
This family is the grandson of the Imperial Censor Gao , who lives to the west .
这 家庭 是 这 孙子 的 这 帝国 审查 高 , WHO 生活 到 这 西方 .

这一家乃西邻高御史之孙，

[ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [əˈfɪ(ə)l] , [ˈɡaʊ] [ˈʃuː]
The son of the second official , Gao Shu
这 儿子 的 这 第二 官方的 , 高 舒

二官人高树之子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈhwaːn] , [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [hiː; hi] - .
His name was Huan , courtesy name He Liuhun .
他的 姓名 曾是 欢 , 礼貌 姓名 他 - .

名欢字贺六浑，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - [ˈɪrɪz] [oʊld] .
He was 21 years old .
他 曾是 - 年 老的 .

年二十一岁。

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈhaʊshoʊld] [ɪz] [ˈsiːkɪŋ] [ə; eɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] [huː] [ɪz] [ˈtæləntɪd] .
I've heard that your household is seeking a son - in - law who is talented .
我已经 听到 那 你的 家庭 是 寻求 一个 儿子 - 在 - 法律 WHO 是 才华横溢 .

闻说府上招婿只要人才，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [welθ] [ɔ:r] [ˈpɑ:vərti] ,
Regardless of wealth or poverty ,
不管 的 财富 或者 贫困 ,

贫富不计，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [æskt] [tu:; tə] [spi:k] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
I have been asked to speak again and again .
我 有 到过 问 到 说话 再次 和 再次 .

再三央我来说，

[hi:; hi] [sɔ:t] [tu:; tə] [ˈmæri] [mɪs] - .
He sought to marry Miss Zhaojun .
他 寻求 到 结婚 错过 - .

求娶昭君小姐为妇。

[ʌnˈnoʊn] [ˈhʌzbənd]
Unknown husband
未知 丈夫

未知相公、

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ˈeksələnsɪz] [əˈpɪnjən] ?
What is Your Excellency's opinion ?
什么 是 你的 卓越的 观点 ?

院君意下若何？」

[nei] [ˈtʃiˈæn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Nei Qian was furious and said :
内 钱 曾是 狂怒 和 说 :

内乾大怒道：

" [du:;][ju:; jʊ] [mɑ:k] [em ˈi:][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][aɪ][hæv; həv] [ˈdɪfɪkəlti] [ˈtʃu:zɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] ? "
" Do you mock me because I have difficulty choosing a husband ? "
" 做 你 嘲笑 我 因为 我 有 困难 选择 一个 丈夫 ? "

「你岂因吾择婿艰难来奚落我么？」

[maɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [ˈleɪdi][frʌm; frəm][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [ˈfæməli] .
My young lady is a refined and elegant lady from a secluded family .
我的 年轻的 女士 是 一个 精制 和 优雅的 女士 从 一个 僻 家庭 .

我家小姐深闺秀质，

[waɪ] [wʊd] [ʃi:; ʃɪ] [ˈmæri] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [pʊr] [ˈɑ:rmɪ] ?
Why would she marry into a poor army ?
为什么 会 她 结婚 进入 一个 贫穷的 军队 ?

何至下嫁穷军！」

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [əˈweɪ] .
He turned and walked away .
他 转向 和 步行 离开 .

拂衣走开。

[ˈmædəm] [jæŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [kəmˈpleɪnd] [tu:; tə] [ˈwæŋ] [mɑ:] :
Madam Yang also complained to Wang Ma :
女士 杨 还 抱怨 到 王 马 :

杨氏亦埋怨王妈道：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ][ɪn][maɪ] [ˈhaʊs] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] . "
" You have been coming and going in my house for many years . "
" 你 有 到过 未来 和 去 在 我的 房子 为了 许多 年 . "

「汝在吾家往来有年，

[həʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [soʊ] [ɪnəˈprɒpriət] ?
How could you say something so inappropriate ?

如何 可以 你 说 某物 所以 不当 ？
何出言不伦若此。

[ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [fʊr; fər] [sʌt] ['mæridʒz] ,
In the future , for such marriages ,

在 这 未来 , 为了 这样的 婚姻 ,
以后这等亲事，

" [dəʊnt] [seɪ] [aɪ 'tiː] . "
" Don't say it . "

" 不 说 它 . "

切莫来说。」

[ˈwæŋ] [mɑː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər] [liːv] .
Wang Ma had no choice but to take her leave .

王 马 有 不 选择 但 到 拿 她 离开 .
王妈只得告退，

[rɪˈplaɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgəʊ] ['fæməli] ,
Reply to the Gao family ,

回复 到 这 高 家庭 ,
回复高家，

[nɑːt] ['oʊnli] [wɪl] [aɪ 'tiː][nɑːt][biː; bi] [əˈlaʊd] ,
Not only will it not be allowed ,

不是 仅有的 将要 它 不是 是 允许 ,
不唯不允，

[ðɪs] [wɪl] ['oʊnli] [prəˈvʊʊk] [ðer; ðər] ['æŋɡər] .
This will only provoke their anger .

这 将要 仅有的 惹 他们的 愤怒 .
反触其怒。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [lɪˈjuː] [hʌnz] ['mæridʒ] [prəˈpʊʊz(ə)l][wʌz; wəz] [əˈbændənd] .
From then on , Liu Hun's marriage proposal was abandoned .

从 然后 在 , 刘 匈奴的 婚姻 提议 曾是 弃 .
自是六浑求亲之事遂绝。

[ðen] , - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
Then , Neiqian went to the back hall .

然后 , - 去 到 这 后退 大厅 .
再说内乾走至后堂，

[ʃiːɑːŋ] - [sed] :
Xiang Zhaojun said :

向 - 说 :
向昭君道：

" [ðə; ði] ['gəʊ] ['fæməli] [nekst] [dɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][soʊ] [pʊr] . "
" The Gao family next door to the west is so poor . "

" 这 高 家庭 下一个 门 到 这 西方 是 所以 贫穷的 . "
「西邻高家贫穷若此，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [stɜrt] ['miːdiə] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['mæridʒ] [prəˈpʊʊz(ə)l] .
Today , the state media reported on the marriage proposal .

今天 , 这 状态 媒体 据报道 在 这 婚姻 提议 .
今日央媒求婚，

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] ['fʌni] [ɔːr][nɑːt] ?
Do you think it's funny or not ?

做 你 思考 它是 有趣的 或者 不是 ?
你道好笑不好笑？

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [rɪˈbjʊːkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kʌt] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
Therefore , I rebuked him and cut him off .
所以 , 我 责备 他 和 切 他 离开 .
吾故叱而绝之。

[ɪts] [ɔːl] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][juː; jə][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [get] [ˈmærid] .
It's all because you refused to get married .
它是 全部 因为 你 拒绝 到 得到 已婚 .
都是你不肯就婚，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [hjuː,mɪlɪˈeɪʃn] [təˈdeɪ] .
I have suffered this humiliation today .
我 有 遭受 这 屈辱 今天 .
今日致受此辱。

[ˈnevər] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ][ˈɔːrdərz] [əˈgen] .
Never disobey my orders again .
绝不 违 我的 订单 再次 .
以后切勿逆我之命。」

- [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Zhaojun remained silent .
- 剩余 沉默的 .
昭君不语。

[hiː; hi] [ˈsʌtəli] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði] [ˈwʊmənɪz] [ɪnˈtenʃən] .
He subtly observed the woman's intentions .
他 微妙地 观察到 这 女性的 意图 .
内乾微窥女意，

[wen] [hiː; hi] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðə; ði][ˈgaoʊ] [ˈfæməli] ,
When he mentioned the Gao family ,
什么时候 他 提及 这 高 家庭 ,
见他说起高家，

[ˈnevər] [biː; bi] [ˈæŋɡri] ;
Never be angry ;
绝不 是 生气的 ;
绝不嗔怪；

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [rɪˈfjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] ,
Speaking of refusing the visitor ,
请讲 的 拒绝 这 游客 ,
说及回绝来人，

[ɪnˈsted] , [hiː; hi] [ʃoʊd] [dɪsˈpleʒər] .
Instead , he showed displeasure .
反而 , 他 显示 不满 .
反有不悦之色，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [daʊt] .
He was filled with great doubt .
他 曾是 已填 和 伟大的 怀疑 .
心下大疑。

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He went out and said to his wife :
他 去 出去 和 说 到 他的 妻子 :
出谓其妻曰：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][ˈgaoʊ] [ˈfæməli][ænd; ənd][maɪ][ˈfæməli][ɑːr; ər][ʌv; əv] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [ˈsoʊʃ(ə)] [ˈstændɪŋ] . "
" **I think the Gao family and my family are of very different social standing .** "
" 我 思考 这 高 家庭 和 我的 家庭 是 的 非常 不同的 社会的 常设 . "
「吾想高氏与我家门第相悬，

[həʊ] [der] [aɪ] ['ræʃli] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] ?
How dare I rashly propose marriage ?
如何 敢 我 贸然 提出 婚姻 ？

何敢贸然求亲。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] ['ru:mərd] [ðæt] [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['fæməli] , [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [welθ] ,
And it is rumored that in our family , regardless of wealth ,
和 它 是 传闻 那 在 我们的 家庭 , 不管 的 财富 ,
且传言吾家不论贫富，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [rɪ'kru:tɪŋ] ['tæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz]
Specializing in recruiting talented individuals
专业化 在 招聘 才华横溢 个人

专取人才，

[wer] [dʌz] [ðɪs] ['steɪtmənt] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where does this statement come from ?
在哪里 做 这 陈述 来 从 ？

此言从何而来？

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['dɔ:tər] [hæz; həz][sʌm; səm] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] ?
Could it be that the daughter has some hidden story ?
可以 它 是 那 这 女儿 有 一些 隐 故事 ？

莫非女儿别有隐情，

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [nu:z] [ɔ:r] ['mesɪdʒ] ['bi:ɪŋ] [sent] ?
Is there any news or message being sent ?
是 那里 任何 消息 或者 信息 存在 发送 ？

有甚传消递息之事么？

[ə'mʌŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] [meɪdʒ] , [læn] ['tʃʌn] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][kɑ:nfɪ'dænt; kɑ:nfɪ'da:nt; 'kɑ:nfɪ,dænt; 'kɑ:nfɪ,dɑ:nt] .
Among all the maids , Lan Chun was his confidante :
之中 全部 这 女佣 , 兰 春 曾是 他的 知己 .

诸婢中兰春是他心腹，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['sʌmən] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['kwestʃən] [hɪm; ɪm][ɪn] ['di:teɪl] .
We must summon him and question him in detail .
我们 必须 召唤 他 和 问题 他 在 细节 .

须唤来细问。」

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [læn] ['tʃʌn] .
He then summoned Lan Chun .
他 然后 被召唤 兰 春 .

便即唤出兰春，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ni:l] [daʊn] .
He ordered them to kneel down .
他 订购 他们 到 下跪 向下 .

喝令跪下，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ðə; ði] ['gəʊ] ['fæməli] [derd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] . "
" The Gao family dared to come and propose marriage . "
" 这 高 家庭 敢于 到 来 和 提出 婚姻 . "

「高家敢来求亲，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [retʃ] , [hæv; həv][sʌm; səm] ['hɪd(ə)n] ['si:krət] ?
Could it be that you , you wretch , have some hidden secret ?
可以 它 是 那 你 , 你 可怜虫 , 有 一些 隐 秘密 ？

莫非你这贱人有甚隐情在内么？

[ɪf] [nɑ:t] [sed] [də'rektli; daɪ'rektli]
If not said directly
如果 不是 说 直接地

如不直说，

[bi:t] [ðem; ðəm][tu:; tə] [deθ] ！
Beat them to death ！
打 他们 到 死亡 ！

活活打死！」

[hju:'mɪləti] [ɪz] ['nevər] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ．
Humility is never something that can be done ．
谦逊 是 绝不 某物 那 能 是 完毕 ．

从来虚心事做不得的。

[læn] ['tʃʌn] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['gəʊ] ['fæməli] ['sevrəl] [taɪmz] ．
Lan Chun visited the Gao family several times ．
兰 春 到访 这 高 家庭 一些 时代 ．

兰春到高家数次，

['fri:kwənt] [daʊts]
Frequent doubts
频繁 疑虑

常怀疑虑，

[naʊ] , [aɪ][wʌz; wəz] [æskt] [ə; eɪ] [blʌnt] ['kwɛstʃən] [baɪ] - ．
Now , I was asked a blunt question by Neiqian ．
现在 ， 我 曾是 问 一个 钝 问题 经过 - ．

今被内乾劈头一问，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] ['hevəns] ．
It was as if struck by the heavens ．
它 曾是 作为 如果 击 经过 这 天 ．

浑如天打一般，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [peɪl] ．
His face turned pale ．
他的 脸 转向 苍白 ．

面孔失色。

[ðə; ði] [mɔ:ɹ] [ðə; ði] ['ɪnər] [mæn] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [mɔ:ɹ] [sə'spɪʃəs] [hi:; hi] [br'keɪm] ．
The more the inner man saw it , the more suspicious he became ．
这 更多的 这 内 男人 锯 它 ， 这 更多的 可疑的 他 成为 ．

内乾见了愈疑，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [stɪk] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['hɪtɪŋ] ．
He took a wooden stick and started hitting ．
他 采取 一个 木制的 戳 和 开始 击中 ．

取一木棍便打。

[læn] ['tʃʌn] [br'keɪm] ['æŋkʃəs] ．
Lan Chun became anxious ．
兰 春 成为 焦虑的 ．

兰春急了，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kən'fes] ．
He had no choice but to confess ．
他 有 不 选择 但 到 承认 ．

只得招道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [fɔ:lt] [ʌv; əv][tʃɪ'æn] ['zəʊ] [meɪd] ． "
" This is not the fault of Qian Xiao Maid ． "
" 这 是 不是 这 过错 的 钱 肖 女佣 ． "

「此非乾小婢之事，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈmɪsɪz] [aɪˈdiːə] .
It was Miss's idea .
它 曾是 小姐 主意 .

乃是小姐主意，

[ðeɪ] [tɔːt] [ˌemˈiː] [həʊ] [tuː; tə] [pæs] [ɑːn][ˈmesədʒəz, ˈmesɪdʒɪz] .
They taught me how to pass on messages .
他们 教授 我 如何 到 经过 在 消息 .

教我去通消息的。」

- [ˈʌʊtɪd] :
Neiqian shouted :
- 喊叫 :

内乾喝道：

" [soʊ] [wʌt] [ɪf] [juː; jʊ] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] ? "
" So what if you send a message ? "
" 所以 什么 如果 你 发送 一个 信息 ? "

「你通消息便怎么？」

[læn] [ˈtʰʌn] , [ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [əˈbaʊt] [mɪs] [ʃuːz] [ˈtrɪp][tuː; tə] , [sɔː] [lɪˈjuː] [hʌn] .
Lan Chun , after hearing about Miss Shu's trip to Pingcheng , saw Liu Hun .
兰 春 , 后 听力 关于 错过 舒的 旅行 到 平城 , 锯 刘 匈奴 .

兰春因述小姐前往平城看见六浑，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈpɪrəns] ,
Judging from his extraordinary appearance ,
评判 从 他的 非凡的 外貌 ,

决其相貌不凡，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [bɪˈkʌm] [ˈveri] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈleɪtər][ɪn] [laɪf] .
He will surely become very wealthy and powerful later in life .
他 将要 一定 变得 非常 富裕 和 强大的 之后 在 生活 .

后必大贵，

[ˈðerfɔːr] , [ʃiː; ʃɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm; ɪm] .
Therefore , she wished to marry him .
所以 , 她 希望 到 结婚 他 .

故欲以身嫁之，

[hiː; hi] [sent] [ˌemˈiː][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ɜːrdʒɪŋ] [ˌemˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ˈkwɪkli]
He sent me to deliver a message to him , urging me to come quickly
他 发送 我 到 递送 一个 信息 到 他 , 敦促 我 到 来 迅速地

[ænd; ənd] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪrɪdʒ] .
and propose marriage .
和 提出 婚姻 .

遣我传信於他速来求婚。

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Neiqian was furious .
- 曾是 狂怒 .

内乾大怒，

[hiː; hi] [strʌk] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ænd; ənd] [sed] :
He struck several times and said :
他 击 一些 时代 和 说 :

连打数下道：

" [lets] [biːt] [ðɪs] [slʌt] [tuː; tə] [deθ] [təˈdeɪ] . "
" Let's beat this slut to death today . "
" 我们来吧 打 这 荡妇 到 死亡 今天 . "

「今日且打死这贱人，

[tuː; tə] [vent] [maɪ] ['æŋgə] .
To vent my anger .
到 发泄 我的 愤怒 .

以泄我气。」

[ˈmædəm] [jæn] [pə'sweɪdɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][stɑ:p] , [ˈseɪɪŋ] :
Madam Yang persuaded him to stop , saying :
女士 杨 被说服 他 到 停止 , 说 :

杨氏劝住道：

" [ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][maɪ] ['dɔːtər] [hæz; həz] [dɪ'menʃə] . "
" This is because my daughter has dementia . "
" 这 是 因为 我的 女儿 有 失智 . "

「此是女儿失智，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [læn] ['tʃʌn] [huː] [sɪ'djuːst] [hɪm; ɪm] .
It was not Lan Chun who seduced him .
它 曾是 不是 兰 春 WHO 被诱惑 他 .

谅非兰春引诱。

[ænd; ənd][gʊʊ][ænd; ənd] ['kwestʃən] [jʊr; jər] ['dɔːtər] .
And go and question your daughter .
和 去 和 问题 你的 女儿 .

且去责问女儿，

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] .
Let's see what he has to say .
我们来吧 看 什么 他 有 到 说 .

看他何说。」

[stɑ:p][,aɪ 'tiː] .
Stop it .
停止 它 .

内乾住手，

[ðeɪ] ['entərd] - [ruːm] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['leɪdi] [jæn] .
They entered Zhaojun's room together with Lady Yang .
他们 进入 - 房间 一起 和 女士 杨 .

同杨氏走入昭君房来。

[læn] ['tʃʌn] , [stɪl] ['kraɪɪŋ] , [ˈfɑːləʊd] [ðem; ðəm][ɪn] .
Lan Chun , still crying , followed them in .
兰 春 , 仍然 哭泣 , 随后 他们 在 .

兰春带哭也随进来。

[wen] - [sɔː] [,aɪ 'tiː] ,
When Zhaojun saw it ,
什么时候 - 锯 它 ,

昭君见了，

[aɪ] ['dɪdnt] ['nʊʊtɪs] [maɪ] ['kʌlə] [feɪd] .
I didn't notice my color fade .
我 没有 注意 我的 颜色 褪色 .

不觉失色。

[neɪ] ['tʃɪ'æn][ˈæŋgrəli] [æskt] :
Nei Qian angrily asked :
内 钱 愤怒地 问 :

内乾怒问道：

" [juːv] [dʌn] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒɑ:b] ! "
" You've done a good job ! "
" 你已经 完毕 一个 好的 工作 ! "

「你乾得好事！

[let] [em 'i:] [æsk] [ju; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[wʌt] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gəʊ] ['fæməli] ?
What are the advantages of having a son of the Gao family ?
什么 是 这 优势 的 拥有 一个 儿子 的 这 高 家庭 ?

高氏子有何好处，

" [ju; jʊ] [wɑ:nt] [tu; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm] ? "
" You want to marry him ? "
" 你 想 到 结婚 他 ? "

你欲嫁他？」

- [θɔ:t] [tu; tə] [hɜ:r'self] ,
Zhaojun thought to herself ,
- 想法 到 她自己 ,

昭君暗想，

[ðɪs] ['mætər] [hæz; həz] [bɪn] [ɪk'spəʊzd] .
This matter has been exposed .
这 事情 有 到过 裸露 .

此事已露，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [kən'si:ld] .
It is unlikely that it can be concealed .
它 是 不太可能 那 它 能 是 暗 .

料难瞒隐，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu; tə] [tel] [jɜ; jər] ['perənts] [də'rektli; daɪ'rektli] .
It would be better to tell your parents directly .
它 会 是 更好的 到 告诉 你的 父母 直接地 .

不如直告父母，

[ɔ:r] [pər'hæps] [ju; jʊ] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [jɜ; jər] [maɪnd] [ænd; ənd] ['fɑ:ləʊ] [em 'i:] .
Or perhaps you will change your mind and follow me .
或者 也许 你 将要 改变 你的 头脑 和 跟随 我 .

或肯回心从我，

[hi; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He then knelt down and said :
他 然后 跪下 向下 和 说 :

便跪下道：

" [maɪ] ['dɔ:tər] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [æd'hɪrd] [tu; tə] [trə'dɪʃən(ə)l] ['vɜ:rtʃʊ] . "
" My daughter has always adhered to traditional virtues . "
" 我的 女儿 有 总是 粘着 到 传统的 美德 : "

「儿素守闺训，

[haʊ] [der] [aɪ] [,oʊvər'steɪp] [ðə; ði] [baʊndz] [ʌv; əv] [prə'praɪəti] ?
How dare I overstep the bounds of propriety ?
如何 敢 我 超越 这 界限 的 礼 ?

焉敢越礼而行。

[bʌt; bət] [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [di:p] [dɪ'zaɪər] [tu; tə] [ɪk'spres] [,aɪ 'ti:] .
But I have a deep desire to express it .
但 我 有 一个 深的 欲望 到 表达 它 .

但有衷情欲达，

[aɪ] [beg] [maɪ] ['perənts] - [fər'gɪvnəs] [fɔ:r; fər] [maɪ] [sɪnz] .
I beg my parents ' forgiveness for my sins .
我 求 我的 父母 - 饶恕 为了 我的 罪孽 .

望爹娘恕儿之罪，

[maɪ] ['sʌnz] [wɪʃ] [hæz; həz] [bɪn] [fʊl'fild] .
My son's wish has been fulfilled .
我的 儿子的 希望 有 到过 已完成 .

遂儿之愿。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][ə; eɪ][gɜ:rl] ,
Although the child is a girl ,
虽然 这 孩子 是 一个 女孩 ,

儿虽女子，

[ə'spaɪərɪŋ][tu:; tə] ['pra:mɪnəns] .
Aspiring to prominence .
有抱负的 到 显赫地位 .

志在显扬。

[aɪ][eɪ 'em] ['ɔ:lweɪz] [ə'freɪd] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɔ:ŋ] ['pɜ:rs(ə)n] .
I am always afraid that I will be paired with the wrong person .
我 是 总是 害怕的 那 我 将要 是 成对的 和 这 错误的 人 .

常恐所配非人，

[aɪ 'ti:] [di'keɪz] [ə'bɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [tri:z] .
It decays along with the grass and trees .
它 衰变 沿着 和 这 草 和 树木 .

下与草木同腐。

[ʃi:; ʃɪ] [lɒŋd] [tu:; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['welθɪ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] [mæn] .
She longed to marry a wealthy and powerful man .
她 渴望 到 结婚 一个 富裕 和 强大的 男人 .

思得嫁一豪傑之主，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kə'riə] .
To achieve great things and establish a career
到 达到 伟大的 事物 和 建立 一个 职业

建功立业，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membə] [baɪ] ['fju:tʃər] [dʒɛnə'eɪʃənz] .
His name will be remembered by future generations .
他的 姓名 将要 是 记得 经过 未来 几代人 .

名垂后代，

[ðə; ðɪ] [tʃaɪldz] ['bɑ:di] [wɪl] [nɑ:t] ['perɪʃ] .
The child's body will not perish .
这 孩子的 身体 将要 不是 沦 .

儿身不至泯没。

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['gəʊ] ['fæməli] [bɪ'fɔ:r] .
I saw the son of the Gao family before .
我 锯 这 儿子 的 这 高 家庭 前 .

前见高氏子，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɪrəʊ] [hu:] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ə'tʃi:vɪd] ['greɪtnəs] .
He was a hero who had not yet achieved greatness .
他 曾是 一个 英雄 WHO 有 不是 然而 已达成 伟大 .

实一未发达的英雄。

[naʊ] [ðə; ði]['dræɡən][hæz; həz] [bɔ:st] [ɪts] ['wɔ:tər] .
Now the dragon has lost its water .
现在 这 龙 有 丢失的它是 水 .

现在蛟龙失水，

[hɪz; ɪz] ['fju:tʃər] [ə'tʃi:vmənts] [wɪl] [bi:; bi] [ʌn'pærələld] .
His future achievements will be unparalleled .
他的 未来 成就 将要 是 无与伦比 .

他日勋名莫及。

[ɪf] [aɪ] ['mæri] [ðɪs] [mæn]
If I marry this man
如果 我 结婚 这 男人

若嫁此人，

[ə; eɪ] ['laɪflɔːŋ] [kə'mɪtmənt] .
A lifelong commitment .
一个 终身 承诺 .

终身有托。

[ˈðerfɔːr] , [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] ['klæsɪks] [ænd; ənd] ['fɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'spiːdiənt] [miːnz] ,
Therefore , abandoning the classics and following the expedient means ,
所以 , 放弃 这 经典 和 下列的 这 权宜 方法 ,
故舍经从权，

[send] [meɪd] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] .
Send maid to communicate .
发送 女佣 到 交流 .

遣婢通信。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ðə; ði] ['dɒtɜːz] [wɪ] .
It was actually the daughter's wish .
它 曾是 实际上 这 女儿的 希望 .

实出女儿之意，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə]['tʃɪ'æn] - .
This is not related to Qian Lanchun .
这 是 不是 有关的 到 钱 - .

非乾兰春之事。」

- ['lɪsnd] ,
Neiqian listened ,
- 听着 ,

内乾听了，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

南北史演义 杜纲

第68/143页

" ['nɑ:nsens] ！ "
" **nonsense** ！ "
" 废话 ！ "

「胡说！」

[jæŋ] [sed] ：
Yang said ：
杨 说 ：

杨氏道：

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [æt; ət] [hoʊm] [əu'beɪz][hɜ:r; həɹ] ['fɑ:ðər] ． "
" **A woman at home obeys her father** ． "
" 一个 女士 在 家 服从 她 父亲 ． "

「女子在家从父，

[aɪ] [əd'vaɪz] [ju:; jʊ] [nɑ:t] [tu:; tə] [hæv; həv] ['eni] [ʌnri:ə'lɪstɪk] [hoʊps] ．
I advise you not to have any unrealistic hopes ．
我 建议 你 不是 到 有 任何 不切实际 希望 ．

劝你莫生妄想。

[aɪ] [fər'ɡɪv] [ju:; jʊ] [ðɪs] [taɪm] ．
I'll forgive you this time ．
患病的 原谅 你 这 时间 ．

今日恕你一次，

[du:][nɑ:t] [rɪ'pi:t] [ðɪs] ．
Do not repeat this ．
做 不是 重复 这 ．

后勿复然。」

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ，
Having said that ，
拥有 说 那 ，

说罢，

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)] [left] [ɪn] ['æŋɡər] ．
The couple left in anger ．
这 夫妻 左边 在 愤怒 ．

夫妇含怒而去。

[hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] ， [lu:] - ， ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ．
His younger brother , Lou Zhaowen , learned of this ．
他的 年轻 兄弟 ， 卢 - ， 学习 的 这 ．

其弟娄昭闻知，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] ， ['seɪɪŋ] ：
He also came to persuade his sister , saying ：
他 还 来了 到 说服 他的 姐姐 ， 说 ：

亦来劝其姊曰：

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ] ['sɪstər] [dɪ'zaɪər] [welθ] [ænd; ənd] ['stertəs; 'stætəs] ？
Why doesn't my sister desire wealth and status ？
为什么 不 我的 姐姐 欲望 财富 和 地位 ？

「吾姊何故不图富贵，

" [wɑːnt] [tuː; tə] ['mæri] ['lʲuː] [hʌn] ？ "

" **Want to marry Liu Hun ?** "

" 想 到 结婚 刘 匈奴 ？ "

欲嫁六浑？」

- [sed] ：

Zhaojun said ：

- 说 ：

昭君道：

" [ɪ'miːdiət] [welθ] [ænd; ənd][ˈstɛrtəs; ˈstætəs][ɑːr; ər][nɑːt][rɪˈlaɪəb(ə)l] . "

" **Immediate wealth and status are not reliable** . "

" 即时 财富 和 地位 是 不是 可靠的 ． "

「眼前富贵那里靠得住。

[ðə; ði][sɪks] [sfɪəz] [pəˈzes] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] .

The six spheres possess extraordinary characteristics .

这 六 球体 具有 非凡的 特征 ．

六浑具非常之相，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp] .

There was a white light on the top .

那里 曾是 一个 白色的 光 在 这 顶部 ．

顶有白光，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [siːz] [ɡreɪt] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .

He will surely seize great power in the future .

他 将要 一定 抢占 伟大的 力量 在 这 未来 ．

将来必掌大权，

[hiː; hi] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːrld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] .

He ruled the world with his power .

他 裁决 这 世界 和 他的 力量 ．

威制天下。

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][maɪ][ɪnˈtaɪər] [laɪf] .

I intend to marry him for the sake of my entire life .

我 打算 到 结婚 他 为了 这 清酒 的 我的 全部的 生活 ．

吾欲嫁之者为终身计，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [sɪˈkjʊrəti] .

This is also a matter of security .

这 是 还 一个 事情 的 安全 ．

亦为门户计也。

[ɪf] [wiː; wi] [əˈbændən] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] . . .

If we abandon this person : : :

如果 我们 放弃 这 人 ． . .

若舍此人，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] ['mæri] [əˈnʌðər] ！

I swear I will never marry another ！

我 发誓 我 将要 绝不 结婚 其他 ！

誓不别嫁！」

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [maɪ] [ˈsɪstər] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] ,

Seeing that my sister is determined ,

看到 那 我的 姐姐 是 决定 ,

昭见姊意坚执，

[hiː; hi] [ðen] [went] [aʊt][ænd; ənd] [ədˈvaɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ：

He then went out and advised his father ：

他 然后 去 出去 和 建议 他的 父亲 ：

遂走出劝其父道：

" [aɪ] [əb'zɜ:rv] [ðæt] [l'i:u:] [hʌnz] [ə'pɪrəns] [ɪz] ['tru:li] [ɪk'strɔ:rdənəri] . "
" **I observe that Liu Hun's appearance is truly extraordinary** . "
" 我 观察 那 刘 匈奴的 外貌 是 真的 非凡的 . "

「吾观六浑相貌实非凡品。」

[maɪ] ['sɪstər] [wʌz; wəz] [noʊn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv] [ˌprɑ:stri'tu:(ə)n] .
My sister was known in the world of prostitution .
我的 姐姐 曾是 已知 在 这 世界 的 卖淫 .

吾姊识之风尘之中，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsou] [ə; eɪ] ['dʒaɪənt] [aɪ] .
It is also a giant eye .
它 是 还 一个 巨大的 眼睛 .

亦是巨眼。

[wʌt] [ðə; ði] [sɪks] ['tʃæri:əts] [læk] [naʊ] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['prɑ:pərtɪ] .
What the six chariots lack now is nothing more than property .
什么 这 六 战车 缺少 现在 是 没有什么 更多的 比 财产 .

今六浑所乏者不过财产，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
It would be better to marry his sister to him .
它 会 是 更好的 到 结婚 他的 姐姐 到 他 .

不如以姊嫁之，

['dʒenərəs] [ɡɪfts] [ʌv; əv] ['prɑ:pərtɪ]
Generous gifts of property
慷慨的 礼物 的 财产

厚给财产，

[ðɪs] [wɪl] ['ɔ:lsou] [help] [ðem; ðəm] [ə'tʃi:v] [ðer; ðər] [ɡoʊlz] .
This will also help them achieve their goals .
这 将要 还 帮助 他们 达到 他们的 目标 .

亦足助成其志。

[wʌt] [dʌz] ['fɑ:ðər] [θɪŋk] ?
What does Father think ?
什么 做 父亲 思考 ?

父意以为可否？」

['ɪnər] ['tʃɪ'æn] ['dɑ:əu] :
Inner Qian Dao :
内 钱 道 :

内乾道：

" [maɪ] ['fæməli] [hæz; həz] [bɪn] ['noʊb(ə)] [ænd; ænd] [du:k] [fɔ:ɹ; fər] [ˌdʒenə'eɪʃənz] . "
" **My family has been noble and duke for generations** . "
" 我的 家庭 有 到过 高贵 和 公爵 为了 几代人 . "

「吾家公侯世第，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [æz; əz] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
He was chosen as a son - in - law .
他 曾是 选定 作为 一个 儿子 - 在 - 法律 .

招他为婿，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] [læft] [æt; ət] [baɪ] ['ʌðər] .
It will surely be laughed at by others .
它 将要 一定 是 笑了 在 经过 其他的 .

定为人笑，

[ˌæbsə'lu:tlɪ] [nɑ:t] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

断乎不可。」

[lu:] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [derd] [nɑ:t] [spi:k] [əˈgen] .
Lou Zhao dared not speak again .
卢 赵 敢于 不是 说话 再次 .

娄昭不敢复言。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈɪnər] [mæn] [dɪˈzaɪrd] [tu;; tə] [si:z] [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [wɪl] .
However , the inner man desired to seize the woman's will .
然而 , 这 内 男人 想要的 到 抢占 这 女性的 将要 .

然内乾欲夺女志，

[noʊ][aɪˈdi:əz][wɜ:r; wər] [faʊnd] .
No ideas were found .
不 想法 是 成立 .

计无所出。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [slerv] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] .
There is a slave surnamed Zhang in the family .
那里 是 一个 奴隶 姓氏 张 在 这 家庭 .

家有张姓奴，

[ˈkeɪpəb(ə)][ænd; ənd] [rɪˈsɔ:rsf(ə)l] .
Capable and resourceful .
有能力的 和 足智多谋 .

多力善谋。

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][təʊld][hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv] - .
Therefore , I told him about the story of Zhaojun .
所以 , 我 讲述 他 关于 这 故事 的 - .

因以昭君之事告之，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [ˈplæniŋ] ?
What are you planning ?
什么 是 你 规划 ?

作何算计，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [meɪk] [ðem; ðəm] [kʌm] [bæk] [tu;; tə][ju;; jʊ] .
It can make them come back to you .
它 能 制作 他们 来 后退 到 你 .

能使回心。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ŋju:] [sed] :
Zhang Nu said :
张 努 说 :

张奴道：

" [mɪs] , [wɪð; wɪθ][jɜr; jər][sɪks] [ɔ:ˈspɪʃəs] [saɪnz] , [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈdestɪnd] [fɔ:r; fər] [ˈgreɪtnəs] . "
" Miss , with your six auspicious signs , you are destined for greatness . "
" 错过 , 和 你的 六 吉祥 标志 , 你 是 注定 为了 伟大 . "

「小姐以六浑后日必贵，

[ˈðerfɔ:r] , [ʃi; ʃɪ] [wɪft] [tu;; tə] [ˈmæri] [hɪm; ɪm] .
Therefore , she wished to marry him .
所以 , 她 希望 到 结婚 他 .

故欲嫁之。

[ɪf] [wi;; wi] [rɪˈmu:v] [ðə; ði][sɪks] [tɜ:rˈbɪdəti] . . .
If we remove the six turbidities . . .
如果 我们 消除 这 六 浊度 . . .

若除却六浑，

[ðæt] [wʊd] [pʊt] [æŋ; ən] [end] [tu;; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi:z] [ˈfi:lɪŋz] .
That would put an end to the young lady's feelings .
那 会 放 一个 结尾 到 这 年轻的 女士的 情怀 .

便绝小姐之心了。」

[ˈɪnər] [ˈtʃɪˈæn][ˈdɑːəu] :
Inner Qian Dao :
内 钱 道 :

内乾道：

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [rɪd][ʌv; əv][,aɪ ˈtiː] ? "
" **How can we get rid of it ?** "
" 如何 能 我们 得到 摆脱 的 它 ? "

「若何除之？」

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈpuː] [sed] :
Zhang Pu said :
张 普 说 :

张仆道：

" [ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪz] [əkˈseptəb(ə)] . "
" **Killing him is acceptable** . "
" 杀戮 他 是 可接受 :

「杀之可也。」

[ˈɪnər] [ˈtʃɪˈæn][ˈdɑːəu] :
Inner Qian Dao :
内 钱 道 :

内乾道：

" [ˈmɜːrdər] [ɪz][noʊ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætər] . "
" **Murder is no trivial matter** . "
" 谋杀 是 不 琐碎的 事情 :

「杀人非细事，

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [,aɪ ˈtiː][soʊ] .
How to make it so .
如何 到 制作 它 所以 :

如何使得。」

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈpuː] [sed] :
Zhang Pu said :
张 普 说 :

张仆道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] . "
" **I have a plan** . "
" 我 有 一个 计划 :

「奴有一计。

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
The master invited him to his home .
这 掌握 受邀 他 到 他的 家 :

主人请他到家，

[ðeɪ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] [ʃəd; ʃəd] [lɜːrn] [ˈɑːrtʃəri] .
They falsely claimed that their children should learn archery .
他们 错误地 声称 那 他们的 孩子们 应该 学习 射箭 :

假言子弟们要习弓箭，

[siːk] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
Seek his instructions .
寻找 他的 指示 :

求其指示，

[ðeɪ] [sterd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] [ˈgɑːrdn] .
They stayed overnight in the West Garden .
他们 入住 过夜 在 这 西方 花园 :

留在西园过宿。

[ðə; ði] ['vɪləŋ] [sni:kt] [ɪn][æt; ət] ['mɪdnaɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
The villain sneaked in at midnight to kill him .
这 恶棍 偷偷摸摸 在 在 午夜 到 杀 他 .

小人於半夜时潜往杀之，

[hi:; hi] [kleɪmd] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θi:vz] .
He claimed he was killed by thieves .
他 声称 他 曾是 被杀 经过 窃贼 .

诈云为盗所杀。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [sed] ,
His father said ,
他的 父亲 说 ,

其父有言，

[ðeɪ] ['oʊnli] [dɪ'mɑ:ndɪd] [ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [æz; əz] ['peɪmənt] .
They only demanded gold and silver as payment .
他们 仅有的 要求 金子 和 银 作为 支付 .

只索酬以金银，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

便足了事。

[dʌz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm] ?
Does the young lady intend to marry him ?
做 这 年轻的 女士 打算 到 结婚 他 ?

难道小姐还要嫁他不成？」

[ɪn'tɜ:rnəli] , [hi:; hi] ['fɑ:lʊd] [ðer; ðər][plæn] .
Internally , he followed their plan .
内部 , 他 随后 他们的 计划 .

内乾从其计。

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [lɪ'u:] [hʌŋ] .
He then sent someone to invite Liu Hun .
他 然后 发送 某人 到 邀请 刘 匈奴 .

便遣人去请六浑。

[lɪ'u:] [hʌŋ] [rɪ'kwɛstɪd] ,
Liu Hun requested ,
刘 匈奴 请求 ,

六浑见请，

[aɪ][du:][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
I do not understand its meaning .
我 做 不是 理解 它是 意义 .

未识何意。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [ˈɡaʊ] - :
His father , Gao Shudao :
他的 父亲 , 高 - :

其父高树道：

" [ðə; ði] ['neɪbər] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] . "
" The neighbor came to invite you . "
" 这 邻居 来了 到 邀请 你 . "

「邻右家来请，

" [waɪ] [nɑ:t] [li:v] ? "
" Why not leave ? "
" 为什么 不是 离开 ? "

去亦何妨。」

[lɪˈjuː] [hʌŋ] [ðen] [wɛnt] [tuː; tə][ðə; ði] [luː] [ˈfæməli] .
Liu Hun then went to the Lou family .
刘 匈奴 然后 去 到 这 卢 家庭 。

六浑遂到娄家。

[ˈɪnər] [əˈfɪ(ə)l] , [pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [miːt] [em ˈiː] .
Inner official , please come to the hall to meet me .
内 官方的 , 请 来 到 这 大厅 到 见面 我 。

内乾请到厅上相见，

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 。

两人坐定。

[nei] [ˈtʃɪˈæn] [bɪˈɡæŋ] [tuː; tə] [spiːk] :
Nei Qian began to speak :
内 钱 开始 到 说话 。

内乾启口道：

[aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [skɪld] [ɪn] [ˈɑːrtʃəri] .
I have long heard that you are skilled in archery .
我 有 长的 听到 那 你 是 熟练 在 射箭 。

「素闻郎君善於弓箭，

[ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [hæz; həz] [ˈsevrəl] [jʌŋ] [ˈsɜːrvənt] .
The household has several young servants .
这 家庭 有 一些 年轻的 仆人 。

家有小奴数人，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ][fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈɡaɪd(ə)ns] , [maɪ][ˈbɔːrd] .
I would like to ask you for some guidance , my lord .
我 会 喜欢 到 问 你 为了 一些 指导 , 我的 主 。

欲求郎君指教一二，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kɒndɪˈsendɪd] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] .
Therefore , I have condescended to come here .
所以 , 我 有 居高临下的 到 来 这里 。

故屈驾至此。」

[lɪˈjuː] - [kʊd; kəd][nɑːt] .
Liu Hunxun could not .
刘 - 可以 不是 。

六浑逊谢不能，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈdɪlɪdʒənt][ɪnˈsaɪd] .
I am very diligent inside .
我 是 非常 勤奋 里面 。

内乾意甚慇懃，

[wiː; wi] [prɪˈperd] [waɪn] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ðəm; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 。

置酒相待。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

饮毕，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːrɪ][soʊ] [ˈsɜːrvənt] [wɪð; wɪθ][lɪˈjuː] [hʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈgɑːrdn] [tuː; tə] [ˈpræktɪs]
He sent a dozen or so servants with Liu Hun to the West Garden to practice
他 发送 一个 打 或者 所以 仆 人 和 刘 匈奴 到 这 西方 花园 到 实践
[ˈɑːrtʃəri] .
archery .
射 箭 .

使小奴十数人同六浑进西园演射。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作 为 夜 晚 跌 倒 ,

至夜，

[ˈbedɪŋ] [wʌz; wəz][leɪd] [aʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈgɑːrdn] .
Bedding was laid out on a pavilion in the West Garden .
寝 具 曾 是 铺 设 出 去 在 一 个 亭 在 这 西 方 花 园 .

就在西园中一座亭子上铺设卧具，

[let] [hɪm; ɪm] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Let him stay overnight .
让 他 停 留 过 夜 .

留他过宿。

[lɪˈjuː] [hʌn] [ðen] [dɪd][nɑːt] [rɪˈzaɪn] .
Liu Hun then did not resign .
刘 匈 奴 然 后 做 过 不 是 辞 职 .

六浑遂不复辞，

[ðeɪ] [steɪd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
They stayed for several days .
他 们 入 住 为 了 一 些 天 .

住下数日。

- [ðen] [æskt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][njuː] :
Neiqian then asked Zhang Nu :
- 然 后 问 张 努 :

内乾便问张奴道：

" [ɪz][jɔːr; jər][plæn] [ˈfiːzəb(ə)l] ? "
" Is your plan feasible ? "
" 是 你 的 计 划 可 行 的 ？ "

「你计可行么？」

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][njuː] [sed] :
Zhang Nu said :
张 努 说 :

张奴道：

" [ˈoʊnli] [təˈnaɪt] , "
" Only tonight , "
" 仅 有 的 今 晚 , "

「只在今夜，

[baʊ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
Bao was killed by his master .
包 曾 是 被 杀 经 过 他 的 掌 握 .

保为主人杀之。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .
But you need a precious sword .
但 你 需 要 一 个 宝 贵 的 剑 .

但须宝剑一口，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [get] ['stɑːrtɪd] .
So that we can get started .
所以 那 我们 能 得到 开始 .

以便动手。」

- [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [sɔːrd] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Neiqian then took the sword hanging on the wall and gave it to him .
- 然后 采取 这 剑 绞刑 在 这 墙 和 给予 它 到 他 .

内乾即取壁上所挂之剑付之。

[ðæt] [naɪt] [wʌz; wəz][ɪn] [mɪd] - ['ɔːgəst] .
That night was in mid - August .
那 夜晚 曾是 在 中 - 八月 .

其夜正值八月中旬，

[ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The moon was as bright as day .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

月明如昼。

[lɪ'juː] [hʌŋ] [hæd; həd] ['iːtn] [hɪz; ɪz] ['sʌpər] .
Liu Hun had eaten his supper .
刘 匈奴 有 吃 他的 晚餐 .

六浑用过夜膳，

['sɪtɪŋ] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] [pə'veɪliən] ,
Sitting alone in the pavilion ,
坐着 独自的 在 这 亭 ,

独坐亭上，

['fiːlɪŋ] [bɔːrd]
Feeling bored
感觉 无聊的

自觉无聊，

[aɪ] [saɪd] ['diːpli] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] .
I sighed deeply at the moon .
我 叹了口气 深 在 这 月亮 .

对月浩歎。

[aɪ][sæt][ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I sat there for a while .
我 卫星 那里 为了 一个 尽管 .

坐了一回，

[ðə; ði] ['wɑːtʃtaʊər] [hæz; həz] ['saʊndɪd] [ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] .
The watchtower has sounded the second drumbeat .
这 岗楼 有 听起来 这 第二 鼓声 .

听更楼已打二鼓，

[brɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [fə'tiːg] [wʌz; wəz] ['kriːpɪŋ] [ʌp] .
Before I knew it , fatigue was creeping up .
前 我 知道 它 , 疲劳 曾是 爬行 向上 .

不觉倦将上来，

[ʌn'dres] [ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] [bed] .
Undress and go to bed .
脱衣服 和 去 到 床 .

解衣就寝。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] .
At this moment , there was no sound of people .
在 这 片刻 , 那里 曾是 不 声音 的 人们 .

此时人声寂寂，

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [ˈfrʌʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
The night was shrouded in mist .
这 夜晚 曾是 被遮蔽的 在 薄雾 。

夜色朦朦。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ŋjuː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [sniːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [west] [ˈgɑːrdn] .
Zhang Nu had already sneaked into the West Garden .
张 努 有 已经 偷偷摸摸 进入 这 西方 花园 。

张奴早已潜入西园，

[ˈhaɪdɪŋ] [brˈhaɪnd][ðə; ði][ˌɑːrtɪˈfɪ(ə)l] [hɪl] ,
Hiding behind the artificial hill ,
隐藏 在后面 这 人造的 爬坡道 ，

躲在假山背后，

[sɔːrd] [ɪn][hænd] , [əˈweɪtɪŋ] .
Sword in hand , awaiting .
剑 在 手 ， 等待中 。

执剑以待。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [lɪˈjuː] [hʌŋ] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [əˈsliːp] ,
Seeing that Liu Hun was already asleep ,
看到 那 刘 匈奴 曾是 已经 睡着了 ，

窥见六浑已经就睡，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,
Walk to the pavilion ,
走 到 这 亭 ，

走至亭下，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz][nɑːt] [kloʊzɪd] ,
Seeing that the door was not closed ,
看到 那 这 门 曾是 不是 关闭 ，

见门未闭上，

[laɪt] [ʃoʊn] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Light shone from inside .
光 闪耀 从 里面 。

内有火光透出，

[aɪ][kʊd; kəd] [ˈfeɪntli] [hɪr] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈsliːpɪŋ] [ˈsaʊndli] [ɪn] [bed] .
I could faintly hear the sound of someone sleeping soundly in bed .
我 可以 淡淡的 听到 这 声音 的 某人 睡眠 稳固地 在 床 。

微闻牀上酣睡之声。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ŋjuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Zhang Nu thought to himself :
张 努 想法 到 他自己 。

张奴想道：

" [ðɪs] [mæn] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] . "
" This man deserves to die . "
" 这 男人 值得 到 死 。

「此人该死，

[soʊ][hiː; hi] [slept] [ˈsaʊndli] .
So he slept soundly .
所以 他 睡着了 稳固地 。

所以酣睡。」

[ˈentəɪŋ] [θruː] [iːt] [dɔːr] ,
Entering through each door ,
进入 通过 每个 门 ，

挨门而入，

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] .
He walked to the bedside , sword in hand .
他 步行 到 这 床头 , 剑 在 手 .
执剑走至牀前，

[əˈpɑːn] [ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] ,
Upon lifting the curtain ,
之上 举重 这 窗帘 ,
揭帐一看，

[ʌnˈkɑːnfəsli] , [hɪz; ɪz] [sɒl] [fluː] [əˈweɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
Unconsciously , his soul flew away to the heavens .
不知不觉 , 他的 灵魂 飞翔 离开 到 这 天 .
不觉魂飞天外，

[ðə; ði] [sɒl] [ˈskætəz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] .
The soul scatters across the nine heavens .
这 灵魂 散布 穿过 这 九 天 .
魄散九霄，

" [aʊt] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "
「哎哟」一声，

[θrɒʊ] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the sword to the ground .
扔 这 剑 到 这 地面 .
弃剑於地，

[,aɪ ˈtiː] [fluː] [əˈweɪ] .
It flew away .
它 飞翔 离开 .
往外飞走。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?
Why do you think so ?
为什么 做 你 思考 所以 ?
你道为何？

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt][ˈljuː] [hʌn] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Seeing that it was not Liu Hun in the tent ,
看到 那 它 曾是 不是 刘 匈奴 在 这 帐篷 ,
见帐中不是六浑，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌn] [lɑːrdʒ] [red] [sneɪk] .
There was only one large red snake .
那里 曾是 仅有的 一 大的 红色的 蛇 .
只见大赤蛇一条，

[hɪz; ɪz] [hoʊl] [ˈbɔːdi][wʌz; wəz] [laɪk] [ˈfaɪər] .
His whole body was like fire .
他的 所有的 身体 曾是 喜欢 火 .
通身如火，

[hed] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] ,
Head like a bucket ,
头 喜欢 一个 桶 ,
头若巴斗，

[aɪz] [laɪk] [ˈkɑːpər] [ˈbelz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛
眼似铜铃，

[kɔɪld] [ɑ:n][ðə; ði][bed] ,
coiled on the bed ,
卷曲 在 这 床 ,

蟠踞牀上，

[soʊ][hi; hi] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
So he shouted and ran away .
所以 他 喊叫 和 跑 离开 :

所以大喊而逃。

[l'ju:] [hʌŋ] [wʌz; wəz] [ə'weɪkənd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Liu Hun was awakened by him .
刘 匈奴 曾是 觉醒 经过 他 :

六浑被他惊醒，

[get] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] [wen] ['bɪzi] .
Get up immediately when busy .
得到 向上 立即地 什么时候 忙碌的 :

忙即起身，

[ˈsi:ɪŋ] [wʌŋ][ˈpɜ:rs(ə)n] [fli:] ,
Seeing one person flee ,
看到 一 人 逃跑 ,

见一人飞步逃去，

[ə; eɪ] ['gli:mɪŋ] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [left] [baɪ][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
A gleaming sword was left by the bedside .
一个 闪闪发光 剑 曾是 左边 经过 这 床头 :

牀前遗下雪亮利剑一口，

[hi; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʊk] [,aɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He then picked up the sword and took it in his hand .
他 然后 挑选 向上 这 剑 和 采取 它 在 他的 手 :

遂即拾剑在手，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
They chased after him out of the pavilion .
他们 追逐 后 他 出去 的 这 亭 :

追出亭子来。

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The man was terrified .
这 男人 曾是 恐惧 :

那人因吓慌了，

[ˈtrɪpt] [ɑ:n][ə; eɪ] ['peb(ə)]
Tripped on a pebble
绊倒了 在 一个 卵石

绊了石子，

[hi; hi] [fel] [tu; ; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 :

跌倒在地。

[hi; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['kæptʃərd] [baɪ][l'ju:] [hʌŋ] .
He was then captured by Liu Hun .
他 曾是 然后 捕获 经过 刘 匈奴 :

遂被六浑拿住，

[hi; hi] [dɪ'mɑ:ndɪd] :
He demanded :
他 要求 :

喝问道：

[hʊ:] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ?

「你系何人，

" [der] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kɪl] [ˌem 'i:] ? "

" Dare to come and kill me ? "
" 敢 到 来 和 杀 我 ? "

敢来杀我？」

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][nju:] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :

Zhang Nu knelt down and said :
张 努 跪下 向下 和 说 :

张奴跪下道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [ˈsɜ:rvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lu:] [ˈfæməli] . "

" I am a servant of the Lou family . "
" 我 是 一个 仆人 的 这 卢 家庭 . "

「我是娄府家奴，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [baɪ][maɪ] [ˈmæstər] [tu:; tə] [kɪl] [maɪ][bɔ:rd] .

I was ordered by my master to kill my lord .
我 曾是 订购 经过 我的 掌握 到 杀 我的 主 .

奉主命来杀郎君。

[ɪf] [maɪ] [bɪ'ʌvɪd] [wɜ:r; wər][nɑ:t][tu:; tə] [ə'pɪr] ,

If my beloved were not to appear ,
如果 我的 心爱 是 不是 到 出现 ,

其如郎君不见，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [red] [sneɪk] [wʌz; wəz] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði][bed] .

A large red snake was seen on the bed .
一个 大的 红色的 蛇 曾是 已见 在 这 床 .

见一大赤蛇在牀，

[ˈðerfɔ:r] , [ðei] [derd] [nɑ:t] [kə'mɪt] [ðə; ði] [ə'fens] .

Therefore , they dared not commit the offense .
所以 , 他们 敢于 不是 犯罪 这 罪行 .

故不敢犯。」

[sɪks] [pæðz] [ʌv; əv] [ˈkeɪɑ:s] :

Six Paths of Chaos :
六 路径 的 混乱 :

六浑道：

[wʌt] [grʌdʒ] [du:][aɪ][hæv; həv] [ə'genst] [jɔr; jər][bɔ:rd] ?

What grudge do I have against your lord ?
什么 怨恨 做 我 有 反对 你的 主 ?

「我与你主何仇，

" [ænd; ənd][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][hɑ:rm][ˌem 'i:] ? "

" And you want to harm me ? "
" 和 你 想 到 伤害 我 ? "

而欲害我？」

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][nju:] [sed] :

Zhang Nu said :
张 努 说 :

张奴道：

" [ɪts] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈwʌnts] [tu:; tə] [ˈmæri] [hɜ:r; həɾ] [ˈhʌzbənd] . "

" It's because the young lady wants to marry her husband . "
" 它是 因为 这 年轻的 女士 想要 到 结婚 她 丈夫 . "

「只因小姐欲嫁郎君，

[wen] [da:n] [brook] [ænd; ənd][ˈzæn, ˈzɑ:n][nju:][hæd; həd][na:t] [rɪˈtʃ:rnd] , [ˈzæn, ˈzɑ:n][nju:][hæd; həd][na:t]
When dawn broke and Zhang Nu had not returned , Zhang Nu had not
什么时候 黎明 打破 和 张 努 有 不是 返回 , 张 努 有 不是
[rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] .
reported back .
据报道 后退 :

天明不见张奴回报，

[hi:; hi] [ˈhɜ:riɪdli] [sent] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] .
He hurriedly sent a servant to the garden to inquire .
他 匆匆 发送 一个 仆人 到 这 花园 到 查询 :

忙遣小奴到园打听。

[ˈʒaʊ] [nju:] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
Xiao Nu walked to the pavilion .
肖 努 步行 到 这 亭 :

小奴走到亭边。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈblʌdɪd] [mæn] [ˈlaɪɪŋ] [ded] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
All that could be seen was a bloodied man lying dead on the ground .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 血淋淋的 男人 说谎 死的 在 这 地面 :

只见血淋淋一人杀死在地。

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [aɪ] [froʊz] .
I was so scared I froze .
我 曾是 所以 害怕的 我 冻住了 :

吓得呆了。

[ðen] [lɪˈju:] [hʌn] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [pəˈvɪliən] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈmɜ:rdərəs] [ɪnˈtent] .
Then Liu Hun sat on the pavilion , his face full of murderous intent .
然后 刘 匈奴 卫星 在 这 亭 , 他的 脸 满的 的 杀人犯 意图 :

又见六浑满面杀气坐在亭上，

[hi:; hi] [tʃ:rnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 :

转身就跑，

[lɪˈju:] [hʌn] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] .
Liu Hun stopped him .
刘 匈奴 停止 他 :

被六浑喝住。

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wer] [ɪz][jɔ:; jər] [ˈmæstər] ?
Where is your master ?
在哪里 是 你的 掌握 ?

「你家主人何在？」

[ˈʒaʊ] [nju:] [sed] :
Xiao Nu said :
肖 努 说 :

小奴道：

" [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] . "
" In the west wing . "
" 在 这 西方 翼 : "

「在西厅。」

[sɪks] [pæðz] [ʌv; əv] ['keɪɑ:s] :
Six Paths of Chaos :
六 路径 的 混乱 :

六浑道:

" [li:d] [ˌem 'i:][ðər; ðər] . "
Lead me there . "
" 带领 我 那里 . "

「你引我去。」

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [led] [lɪ'u:] [hʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
The servant led Liu Hun to the hall .
这 仆人 引领 刘 匈奴 到 这 大厅 .

小奴引六浑到厅。

[wen] [ðə; ði] ['ɪnər] [tʃɪ'æn] (-) [ɪz] [si:n] ,
When the inner Qian (乾) is seen ,
什么时候 这 内 钱 (-) 是 已见 ,

内乾见之，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmætər] [hæd; həd] [bɪn] [li:kt] ,
Knowing that the matter had been leaked ,
会心 那 这 事情 有 到过 泄露 ,

情知事泄，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ˈnoʊtɪs] [maɪ] [ˈkʌlər] [feɪd] .
I didn't notice my color fade .
我 没有 注意 我的 颜色 褪色 .

不觉失色。

[lɪ'u:] [hʌn] [ˈæŋgrəli] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Hun angrily stepped forward and said :
刘 匈奴 愤怒地 步 向前 和 说 :

六浑忿忿向前道:

" [aɪ] , [ˈgɑʊ] [ˈhwa:n] , [eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [mæn] . "
I , Gao Huan , am but a military man . "
" 我 , 高 欢 , 是 但 一个 军队 男人 . "

「我高欢一介武夫，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ˈetɪkət] [ænd; ənd] [məˈræləti] .
They are ignorant of etiquette and morality .
他们 是 无知 的 礼仪 和 道德 .

不知礼义。

[ðə; ði] [ˈempərər] [i:ts] [ðə; ði] [ˈfɔ:rtʃən] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
The emperor eats the fortune of heaven ,
这 皇帝 吃 这 财富 的 天堂 ,

君世食天禄，

[ˈfæməli] [trəˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpoʊətri][ænd; ənd] [ˈetɪkət]
Family tradition of poetry and etiquette
家庭 传统 的 诗 和 礼仪

家传诗礼，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi][soʊ] [ˈærəgənt] [əˈbaʊt] [wʌnz] [welθ] ?
How can one be so arrogant about one's wealth ?
如何 能 一 是 所以 傲慢的 关于 一个人的 财富 ?

如何自恃豪富，

[ˈmɜ:rdər] [ˈdrɪvn] [baɪ][ˈpɜ:rsən(ə)l] [dɪˈzaɪɜ:z] ?
Murder driven by personal desires ?
谋杀 驱动 经过 个人的 欲望 ?

私欲杀人？

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhæpi] [tuː; tə][lɪv; laɪv][nekst] [dɔːr] .
And they were happy to live next door .
和 他们 是 快乐的 到 居住 下一个 门 .

且欢叨居邻右，

[ðeɪ] [dəʊnt][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [kəˈmjuːnɪkət] [wɪð; wɪθ] [ˈvɪzɪtər] .
They don't usually communicate with visitors .
他们 不 通常 交流 和 访客 .

平素不通往来者，

[ɪn] [rɪˈæləti] , [ɪts] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [pʊr] .
In reality , it's due to the difference between the rich and the poor .
在 现实 , 它是 到期的 到 这 不同之处 之间 这 富有的 和 这 贫穷的 .

实以贫富不同，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz][ðə; ði][væst] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈnoʊb(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈloʊli] .
The reason is the vast difference between the noble and the lowly .
这 原因 是 这 广阔的 不同之处 之间 这 高贵 和 这 卑微的 .

贵贱悬殊之故。

[ðə; ði][prəˈpəʊz(ə)][wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
The proposal was made the day before yesterday .
这 提议 曾是 制成 这 天 前 昨天 .

即前日求婚，

[nɑːt][dʒɔɪ] ,
Not joy ,
不是 喜悦 ,

并非欢意，

[ˈɔːlsəʊ][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][jʊr; jər] [ˈdɔːtər] [wɪʃɪz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Also because your daughter wishes to live to be a hundred years old ,
还 因为 你的 女儿 愿望 到 居住 到 是 一个 百 年 老的 ,

亦因令爱欲图百岁之好，

[ˈspəʊkən][baɪ][ðə; ði] [meɪd] ,
Spoken by the maid ,
说 经过 这 女佣 ,

通以婢言，

[ˌɑːr ˈiː] - [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ˈɔːθər]
Re - written by the author
关于 - 书面 经过 这 作者

重以亲书，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈemfəsaɪzd] ,
He repeatedly emphasized ,
他 反复 强调 ,

再三致嘱，

[ˈhwaːn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
Huan had no choice but to comply .
欢 有 不 选择 但 到 遵守 .

欢乃不得已而从之。

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] .
The matchmaker arrived at the house .
这 媒人 到达的 在 这 房子 .

媒婆到府，

[jʊr; jər][ˈfæməli][ɪz] [ˈæŋɡri] .
Your family is angry .
你的 家庭 是 生气的 .

君家发怒，

[ˈhwa:n][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n] [ʌp] [hoʊp] .
Huan has given up hope .
欢 有 给定 向上 希望 .

欢已绝望矣。

[dəʊnt] [let] [jɔː; jər] [ˈdɔːtər] [ˈmæri] [ˈɪntuː][ə; ei] [ˈwelθi] [ˈfæməli] .
Don't let your daughter marry into a wealthy family .
不 让 你的 女儿 结婚 进入 一个 富裕 家庭 .

令爱别选高门，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][em ˈiː] ?
What does this have to do with me ?
什么 做 这 有 到 做 和 我 ?

於我何涉？

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] [ðæt] [æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .
It is inevitable that an innocent person will be killed .
它 是 不可避免的 那 一个 清白的 人 将要 是 被杀 .

乃必杀一无辜之人，

[tuː; tə] [ˈsevər] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][jɔː; jər] [bɪˈlʌvɪd] ,
To sever the intention of your beloved ,
到 断绝 这 意图 的 你的 心爱 ,

以绝令爱之意，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理？

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [kɪld] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [slɛv] .
I have already killed the wicked slave .
我 有 已经 被杀 这 邪恶 奴隶 .

恶奴我已手戮。

[ˈriːəl] [mæn][ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][daɪ] ,
real man is destined to die ,
真实的 男人 是 注定 到 死 ,

大丈夫死生有命，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [hɑːmd] [baɪ] [kənˈspɪrəsi] [ɔːr] [ˈtrɪkəri] ?
How could it be harmed by conspiracy or trickery ?
如何 可以 它 是 受到伤害 经过 阴谋 或者 诡计 ?

岂阴谋暗算所能害，

" [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] . "
" It is up to you to decide . "
" 它 是 向上 到 你 到 决定 . "

唯君裁之。」

[lɪˈjuː] [hʌnz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈpæʃənət] .
Liu Hun's words were generous and passionate .
刘 匈奴的 字 是 慷慨的 和 热情的 .

六浑情辞慷慨，

[haɪ] [ˈspɪrɪts]
High spirits
高的 烈酒

意气激昂，

[hiː; hi][ɪz] [ˈdæʃɪŋ] [ænd; ənd] [kəmˈpelɪŋ] .
He is dashing and compelling .
他 是 帅气 和 引人注目的 .

英爽逼人。

[ðə; ði] ['ɪnər] [streŋθ] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rɔ:ŋ] .
The inner strength knew it was in the wrong .
这 内 力量 知道 它 曾是 在 这 错误的 :

内乾自知理亏，

[hi:; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] ['ɔ:fər] [ə; ei] [veɪg] [ænd; ənd][ə,pɑ:lə'dʒetɪk][rɪ'plai] :
He could only offer a vague and apologetic reply :
他 可以 仅有的 提供 一个 模糊的 和 道歉的 回复 :

只得含糊逊谢道：

" [ðɪs] [wʌz; wəz][ɔ:l] [dʌŋ] [baɪ] ['wɪkɪd] ['sɜ:rvənt] . "
" This was all done by wicked servants . "
" 这 曾是 全部 完毕 经过 邪恶 仆人 " :

「此皆恶奴所为，

[aɪ] ['ri:əli] [dəʊnt] [noʊ] .
I really don't know .
我 真的 不 知道 :

我实不知。

[naʊ] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [kɪld] ,
Now that he has been killed ,
现在 那 他 有 到过 被杀 ,

今既杀之，

[ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [vent] [jʊr; jər]['æŋgər] .
That is enough to vent your anger .
那 是 足够的 到 发泄 你的 愤怒 :

已足泄君之忿。

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
I would like to give you twenty taels of gold .
我 会 喜欢 到 给 你 二十 两 的 金子 :

愿赠君廿金，

[tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][maɪ] [mɪ'steɪks] .
To atone for my mistakes .
到 赎罪 为了 我的 错误 :

以谢吾过。」

[lɪ'ju:] [hʌŋ] [læft] :
Liu Hun laughed :
刘 匈奴 笑了 :

六浑笑道：

" [aɪ] , [ˈɡaʊ] [ˈhwa:n] , [wʊd] [ˈnevər] [ˈkʌvət] [jʊr; jər][ɡoʊld] . "
" I , Gao Huan , would never covet your gold . "
" 我 , 高 欢 , 会 绝不 贪图 你的 金子 " :

「吾高欢岂贪汝金者，

[ðɪs] [sɔ:rd] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
This sword should remain with me .
这 剑 应该 保持 和 我 :

此剑当留之於吾，

[tu:; tə] [ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv] [læst] [naɪt] .
To record the events of last night .
到 记录 这 活动 的 最后的 夜晚 :

以志昨宵之事。」

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [left] [wɪð; wiθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He left with his sword .
他 左边 和 他的 剑 .

仗剑而去。

[rɪˈtɜːrɪŋ] [hoʊm] ,
Returning home ,
返回 家 ,

归至家，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈtʃɪən] [ɡɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [sɔːrd] .
He only said that the inner Qian gave me a sword .
他 仅有的 说 那 这 内 钱 给予 我 一个 剑 .

只言内乾赠吾以剑，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rest] .
I will not speak of the rest .
我 将要 不是 说话 的 这 休息 .

余俱不说。

- [ˈsiːkrətli] [ˈberɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [nuːz] [ˈbɑːdi][æt; ət] [hoʊm] .
Neiqian secretly buried Zhang Nu's body at home .
- 偷偷 埋葬 张 nu 的 身体 在 家 .

内乾在家暗将张奴屍首葬过，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][nɑːt][tuː; tə] [rɪˈviːl] [ˌaɪ ˈtiː] .
But he instructed his family not to reveal it .
但 他 指示 他的 家庭 不是 到 揭示 它 .

但嘱家人勿泄，

[lets] [pʊt] [ðɪs] [ˈmætər] [əˈsaɪd] .
Let's put this matter aside .
我们来吧 放 这 事情 旁边 .

把此事丢开。

[naʊ] , [wen] - [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Now , when Zhaojun heard of this ,
现在 , 什么时候 - 听到 的 这 ,

却说昭君闻知，

[mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [dɪˈprest] ,
More and more depressed ,
更多的 和 更多的 郁闷 ,

益加愁闷，

[læn] [ˈtʃʌŋ] [ˈwɪspəd] :
Lan Chun whispered :
兰 春 低声说道 :

私语兰春道：

" [ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] [dɪd][nɑːt][ɡoʊ] [wel] . "
" The marriage did not go well . "
" 这 婚姻 做过 不是 去 出色地 . "

「姻好不成，

[ɪnˈsted] , [ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrɪd] [ˈɪntuː] [ˈenməti] .
Instead , it turned into enmity .
反而 , 它 转向 进入 敌意 .

反成仇怨。

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [səkˈsiːdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] [kəˈrɪr] [ˈsʌmdeɪ] . . .
If this person succeeds in his career someday . . .
如果 这 人 成功 在 他的 职业 总有一天 . . .

他日此人得志，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [sekt] .
This will surely bring disaster upon the sect .
这 将要 一定 带来 灾难 之上 这 教派 :

必为门户之祸，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [aɪ] [rɪˈdjʊst] [maɪ] [fu:d] [ˈɪntɜ:k] .
From then on , I reduced my food intake .
从 然后 在 , 我 减少 我的 食物 摄入量 :

自此饮食俱减，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ˈhæɡərd] .
Describing someone as haggard .
描述 某人 作为 枯槁 :

形容憔悴。

[jæn] [wʌz; wəz] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Yang was worried about it .
杨 曾是 担心 关于 它 :

杨氏忧之，

[ʃi:; ji] [sed] [tu:; tə][hɜ:r; həɹ] [ˈhʌzbənd] :
She said to her husband :
她 说 到 她 丈夫 :

谓其夫曰：

" - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈmelənkɑ:li] . "
" Zhaojun was so melancholy . "
" - 曾是 所以 忧郁 . "

「昭君郁郁若此，

[ðer; ðər][laɪvz; ɪvz] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi:; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Their lives will surely be in danger .
他们的 生活 将要 一定 是 在 危险 :

必有性命之忧。

[ˈræðər] [ðæn; ðən][daɪ] ,
Rather than die ,
相当 比 死 ,

与其死之，

" [aɪˈd] [ˈræðər] [ˈmæri] [hɪm; ɪm] . "
" I'd rather marry him . "
" ID 相当 结婚 他 . "

毋宁嫁之。」

[ˈɪnər] [ˈtʃɪˈæn][ˈdɑ:əu] :
Inner Qian Dao :
内 钱 道 :

内乾道：

[dəʊnt] [ˈpænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 :

「你且莫慌，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
I have already devised a plan .
我 有 已经 设计 一个 计划 :

我已定了一计，

[dʒʌst] [ˈdɪsəplɪn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [meɪk] [hɪm; ɪm] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Just discipline him and make him change his mind .
只是 纪律 他 和 制作 他 改变 他的 头脑 .

管教他回心转意便了。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ɪn] [jæŋz] [ɪr] .
He then whispered a few words in Yang's ear .
他 然后 低声说道 一个 很少 字 在 杨的 耳朵 .

便向杨氏耳边说了几句，

[ˌem ˈes] . [jæŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [əˈɡriːmənt] .
Ms . Yang nodded in agreement .
多发性硬化症 . 杨 点头 在 协议 .

杨氏点头称好。

[bʌt; bət][wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [ðer; ðər][plæn][ɪz] .
But we do not know what their plan is .
但 我们 做 不是 知道 什么 他们的 计划 是 .

但未识其计若何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn][ðə; ðɪ][nekst] [ɪnˈstɔːlmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且听下回细说。

[ˈvɑːljəm] [sɪks] : [hɑːrˈmouniəs] [ˈpraɪvət] [wɪʃɪz] , [sɪks] [hʌn] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [waɪf] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪˈsiːv]
Volume Six : Harmonious Private Wishes , Six Hun Obtained a Wife Forced to Receive

[ˈfeɪvər] , [juˈɑːn] [jɪz] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsækrɪfaɪs]
Favor , Yuan Yi's Imperial Sacrifice
恩惠 , 元 易的 帝国 牺牲

第六卷 谐私愿六浑得妇 逼承幸元恠上蒸

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] - [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈmæri] [lɪˈjuː] [hʌn] ,
It is said that because Zhaojun wanted to marry Liu Hun ,
它 是 说 那 因为 - 通缉 到 结婚 刘 匈奴 ,

话说内乾因昭君欲嫁六浑，

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm] ,
I have repeatedly advised him ,
我 有 反复 建议 他 ,

屡次劝之，

[ˈstʌbərən] [tuː; tə][ðə; ðɪ][end] ,
Stubborn to the end ,
固执的 到 这 结尾 ,

执意不改，

[ˈmædəm] [jæŋ] [wʌz; wəz] [ˈhɑːrtbroʊkən] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] .
Madam Yang was heartbroken for her daughter .
女士 杨 曾是 肠断 为了 她 女儿 .

杨氏又痛惜女儿，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [bɪˈkʌm] [ɪl] [frʌm; frəm] [dɪˈpreʃ(ə)n] .
I fear that he may become ill from depression .
我 害怕 那 他 可能 变得 患病的 从 沮丧 .

恐其忧郁成疾，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ˈdɔːtɜːz] [ɑːr; ər][moʊst] [ˈɡriːdi] [fɔːr; fər] [welθ] ,
Because daughters are most greedy for wealth ,
因为 女儿们 是 最多 贪婪的 为了 财富 ,

因想女儿家最贪财宝，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [pəɹ'sweɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['benɪfɪts] .
It would be better to persuade them with benefits .
它 会 是 更好的 到 说服 他们 和 好处 .

不若以利动之。

[ðə; ðɪ] [ə'gri:mənt] [hæz; həz] [bɪn] [ri:tʃt] .
The agreement has been reached .
这 协议 有 到过 达到 .

商议已定。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [braɪt] [sprɪŋ] ['sʌnʃaɪn] ,
It was a time of bright spring sunshine ,
它 曾是 一个 时间 的 明亮的 春天 阳光 ,

其时正值春光明媚，

[ðə; ðɪ] ['weðər] [wʌz; wəz] ['plez(ə)nt] .
The weather was pleasant .
这 天气 曾是 令人愉快的 .

天气融和。

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ðɪ] [west] [hɔːl] .
The couple were in the west hall .
这 夫妻 是 在 这 西方 大厅 .

夫妇同在那西厅，

[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Arrange a long number of them .
安排 一个 长的 数字 的 他们 .

摆列长几数只，

[ðə; ðɪ] ['teɪbl] [wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][gəʊld] , ['sɪlvər] , [pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
The table was decorated with gold , silver , pearls and jade .
这 桌子 曾是 装饰 和 金子 , 银 , 珍珠 和 玉 .

几上多设金银珠翠、

[ˈdʒuːəlri] [ænd; ənd] [rər] ['treʒərəz]
Jewelry and rare treasures
珠宝 和 稀有的 宝藏

首饰异宝、

[sɪlk] [ænd; ənd] [brʊʊ'keɪd]
Silk and brocade
丝绸 和 锦缎

绫罗锦绣、

[rər] [ænd; ənd][ɪg'zɑːtɪk]['ɑːbdʒekts] ,
Rare and exotic objects ,
稀有的 和 异域风情 对象 ,

珍奇玩器等物，

[ˈdæzɪŋ] ,
Dazzling ,
耀眼的 ,

英英夺目，

['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
Shining brightly .
灼灼 明亮地 .

闪闪耀人。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] - [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
He then summoned Zhaojun to the hall .
他 然后 被召唤 - 到 这 大厅 .

乃召昭君出厅，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰:

" [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [tʃu:z] [ə; eɪ] [spaʊs] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [jɔr; jər] ['relətɪvz] ? "
" Are you willing to choose a spouse from among your relatives ? "
" 是 你 愿意的 到 选择 一个 配偶 从 之中 你的 亲属 ? "

「汝肯从亲择配，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ju:; jʊ] .
This is what I should give you .
这 是 什么 我 应该 给 你 :

当以此相赠。」

- [dɪd] [nɑ:t] [lʊk] [æt; ət] ['i:ðər] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] .
Zhaojun did not look at either of them .
- 做过 不是 看 在 任何一个 的 他们 :

昭君目不一视。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] :
It was also said that :
它 曾是 还 说 那 :

又谓之曰:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [dɪsə'beɪ] [jɔr; jər] ['fɑ:ðəz] ['ɔ:rdərz] [ænd; ænd] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['gao] ['fæməli] . . .
" If you disobey your father's orders and wish to return to the Gao family . . .
" 如果 你 违 你的 父亲的 订单 和 希望 到 返回 到 这 高 家庭 . . .
"
"

「汝若不从父命欲归高氏，

[wen] ['nʌθɪŋ] [ɪz] ['ɡɪv(ə)n] ,
When nothing is given ,
什么时候 没有什么 是 给定 ,

当一物不与，

[hi:; hi] [went] [ə'loʊn] .
He went alone .
他 去 独自的 :

子身而往，

[ɪz] [ðæt] [wʌt] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [fɔ:r; fər] ?
Is that what you wish for ?
是 那 什么 你 希望 为了 ?

汝心愿否？」

- ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Zhaojun nodded and said :
- 点头 和 说 :

昭君点头曰:

" ['wɪlɪŋ] . "
" willing . "
" 愿意的 . "

「愿。」

[neɪ] [tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Nei Qian was furious and said :
内 钱 曾是 狂怒 和 说 :

内乾大怒道:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" **If that's the case** ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

「既如此，

[ɪts] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] .
It's up to you .
它是 向上 到 你 .

由你去。

[bʌt; bət][dəʊnt] [rɪ'zent] [jʊr; jər] ['perənts] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['hɑːrtləs] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
But don't resent your parents for being heartless in the future .
但 不 怨恨 你的 父母 为了 存在 狠心 在 这 未来 .

但日后莫怨父母无情。」

- [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ruːm] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] .
Zhaojun returned to her room without saying a word .
- 返回 到 她 房间 没有 说 一个 单词 .

昭君不语归房。

[neɪ] ['tʃɪ'æn] [pʊt] [ə'weɪ] [ɔːl][ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd] ['treʒərz] .
Nei Qian put away all the gold and treasures .
内 钱 放 离开 全部 这 金子 和 宝藏 .

内乾将金宝一齐收起，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] ['wæŋ] [mɑː] , [huː] [hæd; həd] [kʌm] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'ɔːr] .
Then he summoned Wang Ma , who had come the day before .
然后 他 被召唤 王 马 , WHO 有 来 这 天 前 .

便唤前日王妈到来，

[ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['noʊtɪfaɪ][ðə; ði]['gaʊ] ['fæməli] .
Instruct him to notify the Gao family .
指示 他 到 通知 这 高 家庭 .

教他通知高家，

[noʊ] [ɡɪfts] [ɔːr] ['eniθɪŋ] [els] .
No gifts or anything else .
不 礼物 或者 任何事物 别的 .

聘物一些不要，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [fetʃ] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [ðæt] .
They came to fetch her , and that was that .
他们 来了 到 拿来 她 , 和 那 曾是 那 .

竟来迎娶便了。

['wæŋ] [mɑː] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" **That's strange** . "
" 那就是 奇怪的 . "

「这又奇了。

[ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [juː; jʊ] [θɔːt] [aɪ][wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] ,
The other day you thought I was talking too much ,
这 其他 天 你 想法 我 曾是 说 也 很多 ,

前日嫌老身多说，

[tə'deɪ] , [həʊ'evər] , [aɪm] ['meɪkɪŋ] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə][maɪ'self][fɜːrst] .
Today , however , I'm making promises to myself first .
今天 , 然而 , 我是 制作 承诺 到 我 第一的 .

今日却先自许。

[ðɪs] [ˈfoʊz] [ðæt] [ˈmæɪɪdʒ] [ɪz] [ˌpriːɔːrdeɪnd] .
This shows that marriage is preordained .
这 演出 那 婚姻 是 预定的 .

可见姻缘原是天定的。」

[aɪ][ˌeɪˈem] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgɑʊ] [ˈfæməli] .
I am pleased to have come to the Gao family .
我 是 高兴 到 有 来 到 这 高 家庭 .

欣然来至高家，

[fɜːrst] , [ˈɔːfər] [jʊr; jər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] [tuː; tə][ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈgɑʊ] .
First , offer your congratulations to Mr . and Mrs . Gao .
第一的 , 提供 你的 恭喜！ 到 先生 . 和 太太 . 高 .

先在高树夫妇前称喜，

[prɪˈper] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈwɜːrkiŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtʃɪˈæni] [ˈfæməli] .
Prepare to explain the inner workings of the Qian family .
准备 到 解释 这 内 运作 的 这 钱 家庭 .

备说内乾之言。

[ˈmæɪɪdʒ] [kæn; kən][biː; bi] [əˈreɪndʒd] [wɪˈðəʊt] [ˈefərt] .
Marriage can be arranged without effort .
婚姻 能 是 安排 没有 努力 .

亲事不劳而成，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The couple were overjoyed .
这 夫妻 是 欣喜若狂 .

夫妇大喜。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtʃoʊzn] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] .
They had chosen a date for the wedding .
他们 有 选定 一个 日期 为了 这 婚礼 .

即择了聘娶日子，

[meɪk] [əˈreɪndʒmənts] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈsʌnz] [ˈmæɪɪdʒ] .
Make arrangements for his son's marriage .
制作 安排 为了 他的 儿子的 婚姻 .

打点娶媳。

[lɪˈjuː] [hʌŋ] [ˈfɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] - [wɪʃɪz] [kəmˈpliːtli] .
Liu Hun followed his parents ' wishes completely .
刘 匈奴 随后 他的 父母 - 愿望 完全地 .

六浑悉听父母主张。

[brɪˈfɔːr] - [dɪˈpɑːrtɪd] ,
Before Zhaojun departed ,
前 - 已离开 ,

昭君临行，

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈdraɪnəs] [ɪz][nɑːt] [əˈfektɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] .
The inner dryness is not affected in the slightest .
这 内 干燥 是 不是 做作的 在 这 丝毫 .

内乾不与分毫，

[ˈoʊnli] [læn] [ˈtʃʌŋ] [ˈfɑːloʊd] .
Only Lan Chun followed .
仅有的 兰 春 随后 .

只有兰春随往，

[ðeɪ] [ɡɑːt] [ˈmæɪɪd] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] .
They got married on that day .
他们 得到 已婚 在 那 天 .

当日成亲。

[ðə; ði] [tu:] [met] ,
The two met ,
这 二 遇见 ,

两人相见，

[,ai 'ti:] [wʌz; wəz] ['klɪrli] [ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['hɪrəʊz] .
It was clearly a gathering of heroes .
它 曾是 清楚地 一个 采集 的 英雄 .

分明是一对豪傑聚首，

[ðeɪ] [felt] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [kəm'pætəb(ə)l] .
They felt even more compatible .
他们 毛毡 甚至 更多的 兼容的 .

更觉情投意合。

[ˈæftər] - ['entəd] [ðə; ði] ['fæməli] ,
After Zhaojun entered the family ,
后 - 进入 这 家庭 ,

昭君入门后，

[ˈpɜ:rsənəli] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] ['mɔ:rtər] ,
Personally handling the well and mortar ,
亲自 处理 这 出色地 和 砂浆 ,

亲操井臼，

[əu'beɪŋ] [ðə; ði] ['du:tɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Obeying the duties of a woman ,
服从 这 职责 的 一个 女士 ,

克遵妇道，

[nɔ:t] ['ærəgənt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['stertəs; 'stætəs]
Not arrogant because of wealth and status
不是 傲慢的 因为 的 财富 和 地位

不以富贵骄人，

['evriwʌn] [hu:] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['vɜ:rtʃu:] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['parəti] .
Everyone who saw him praised his virtue and filial piety .
每个人 WHO 锯 他 赞扬 他的 美德 和 孝 虔诚 .

见者无不称其贤孝。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[lɪ'ju:] [hʌn] [prə'du:st] [ðə; ði] [gift] [hi:; hi] [hæd; həd] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] .
Liu Hun produced the gift he had received the day before .
刘 匈奴 生产 这 礼物 他 有 已收到 这 天 前 .

六浑出其前日所赠，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
He said to Zhaojun :
他 说 到 - :

谓昭君曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ju:; jʊ] [geɪv] [em 'i:] . "
" This is what you gave me . "
" 这 是 什么 你 给予 我 . "

「此卿所赠者，

[ɪf] [θɪŋz] [dəunt] [wɜ:rk] [aʊt] ,
If things don't work out ,
如果 事物 不 工作 出去 ,

事若不成，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪˈtɜːrn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I will definitely return it to you .
我 将要 确实 返回 它 到 你 .

决当还卿，

[aɪ ˈtiː] [ˈhæznt] [muːvd] [æn; ən] [ɪntʃ] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
It hasn't moved an inch to this day .
它 还没有 已搬 一个 英寸 到 这 天 .

至今分毫未动。」

- [sed] :
Zhaojun said :
- 说 :

昭君曰：

" [naʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] ['ləʊli] [pəˈzi(ə)n] . "

" Now you are in a lowly position . "
" 现在 你 是 在 一个 卑微的 位置 . "

「今君身居卑贱，

[ðɪs] [welθ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [rɪˈleɪŋʃɪps] [wɪð; wɪθ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)]
This wealth should be used to cultivate relationships with virtuous and capable
这 财富 应该 是 用过的 到 培育 关系 和 有德行的 和 有能力的

[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
individuals .
个人 .

当以此财为结纳贤豪之用，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ˈprɑːɡres] .
In order to make progress .
在 命令 到 制作 进步 .

以图进步。」

[ðə; ðɪ][sɪks] [hʌlz] [ˈfɑːləʊd] [ðɪs] .
The six hulls followed this .
这 六 船体 随后 这 .

六浑从之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpəːtʃəst] [ˈtwenti] [ˈhɔːrsɪz] .
He then purchased twenty horses .
他 然后 购买 二十 马匹 .

遂货马廿匹，

[tuː; tə][juˈnaɪt][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [hwaɪ] [ʃwoʊ]
To unite the generals of Huai Shuo
到 团结 这 将军们 的 怀 说

以结怀朔诸将，

[prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [tiːm] [ˈliːdəɪ] .
Promoted to team leader .
推广 到 团队 领导者 .

升为队主。

[ˈæftər] [jæn] [ˈmæɪɪd] [ɔːf] [hɜːr; həɪ] [ˈdɔːtər] ,
After Yang married off her daughter ,
后 杨 已婚 离开 她 女儿 ,

杨氏嫁女后，

[ˈpɪti] [ðer; ðər] [ˈpɑːvərti] ,
Pity their poverty ,
遗憾 他们的 贫困 ,

怜其贫苦，

[aɪ] [wi:p] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I weep day and night .
我 哭泣 天 和 夜晚 .

日夜哭泣。

[ˈɪnər] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Inner Qian said :
内 钱 说 :

内乾曰：

" - [ɪz][maɪ] [ˈdɔ:tər] . "
" Zhaojun is my daughter . "
" - 是 我的 女儿 . "

「昭君我女也，

[waɪ] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [ˈpɑ:vərti] [ænd; ənd] [ləʊ] [ˈsoʊʃ(ə)][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] ?
Why worry about poverty and low social status ?
为什么 担心 关于 贫困 和 低的 社会的 地位 ?

何忧贫贱。

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [hi:; hi] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][em ˈi:] .
I hate that he wouldn't listen to me .
我 恨 那 他 不会 听 到 我 .

恨其不听我言，

" [tu:; tə] [ˈsʌfər] [sʌm; səm] [ˈhɑ:rdʃɪp] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "
" To suffer some hardship for now . "
" 到 遭受 一些 困境 为了 现在 . "

暂时受些苦楚。」

[lu:] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈɔ:lsoʊ] [ədˈvaɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] :
Lou Zhao also advised his father :
卢 赵 还 建议 他的 父亲 :

娄昭亦劝其父道：

" [maɪ] [ˈsɪstə-z] [ˈbɑ:di][hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [ri:tʃt] [ðə; ði][sɪks] [ˈhɑ:mənɪz] . "
" My sister's body has already reached the Six Harmonies . "
" 我的 姐妹 身体 有 已经 达到 这 六 和声 . "

「姊身已属六浑，

[waɪ] [[ʊd; ʊəd] [wi:; wi] [dɪsˈlaɪk] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ɪz] [pʊr] [ænd; ənd] [ˈləʊli] ?
Why should we dislike someone who is poor and lowly ?
为什么 应该 我们 不喜欢 某人 WHO 是 贫穷的 和 卑微的 ?

何必嫌其贫贱。

[mɔ:ˈroʊvər] , [lɪˈju:] [hʌn] [ɪz][nɑ:t][wʌn][tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [səbˈsɜ:rvɪənt] [tu:; tə] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .
Moreover , Liu Hun is not one to remain subservient to others for long .
而且 , 刘 匈奴 是 不是 一 到 保持 顺从的 到 其他的 为了 长的 .

且六浑终非久居人下者，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][maɪ] [ˈprɑ:pərtɪ] .
I am willing to give him my property .
我 是 愿意的 到 给 他 我的 财产 .

愿以财产给之。」

- [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] - .
Neiqian then sent someone to invite Liuhun .
- 然后 发送 某人 到 邀请 - .

内乾乃遣人去请六浑，

[dʒɔɪ][ɪz][nɑ:t][ˈprez(ə)nt] .
Joy is not present .
喜悦 是 不是 展示 .

欢不至。

[lu:] [ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] [ðen] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] [goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .
Lou Zhao was then ordered to personally go and invite him .
卢 赵 曾是 然后 订购 到 亲自 去 和 邀请 他 .
复命娄昭亲往请之，

[dʒɔɪ][dɪd][nɑ:t] [ə'raɪv] .
Joy did not arrive .
喜悦 做过 不是 到达 .
欢亦不至。

[soʊ][ðə; ði] - ['kʌp(ə)l] [went] [tu:; tə][ðer; ðər] [hoʊm] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
So the Neigan couple went to their home in person .
所以 这 - 夫妻 去 到 他们的 家 在 人 .
於是内乾夫妇亲至其家，

['welkəm] [ðə; ði] ['dɔ:tər] [bæk] [tu:; tə][hɜ:r; hər] ['perənts] - [hoʊm] .
Welcome the daughter back to her parents ' home .
欢迎 这 女儿 后退 到 她 父母 - 家 .
接女归宁。

[lɪ'ju:] [hʌn] [ðen] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['waɪfs] ['perənts] .
Liu Hun then paid his respects to his wife's parents .
刘 匈奴 然后 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 妻子的 父母 .
六浑始拜见妻之父母，

[soʊ][hi:; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ] - .
So he came with Zhaojun .
所以 他 来了 和 - .
遂同昭君偕来。

[ðə; ði] ['ɪnər] ['tʃɪ'æn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] .
The inner Qian saw that the house was dilapidated .
这 内 钱 锯 那 这 房子 曾是 破旧的 .
内乾见其房屋破败，

[hi:; hi] [spɛnt] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
He spent several thousand strings of cash .
他 花费 一些 千 字符串 的 现金 .
出钱数千贯，

[tu:; tə] ['renəveɪt] [ðə; ði] ['geɪthʌʊs] .
To renovate the gatehouse .
到 翻新 这 门房 .
为之改造门闾。

[lənd] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['æləkeɪtɪd]
Land was also allocated
土地 曾是 还 分配
又拨给田产、

[slervz]
slaves
奴隶
奴婢、

['kæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p]
cattle and sheep
牛 和 羊
牛羊、

[dɔ:gz] , ['hɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ænɪmlz] .
Dogs , horses , and other animals .
狗 , 马匹 , 和 其他 动物 .
犬马等物。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [l'ju:] [hʌn] ['ɔ:lsoʊ] [br'kerm] [ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
From then on , Liu Hun also became a wealthy family .
从 然后 在 , 刘 匈奴 还 成为 一个 富裕 家庭 .
自此六浑亦为富室，

[hɪz; ɪz][ˈsoʊj(ə)][ˈsɜ:rk(ə)] [ɪk'spændɪd] ['deɪli] .
His social circle expanded daily .
他的 社会的 圆圈 扩展 日常的 .
交游日广。

[aɪ][,eɪ 'em] [pli:zd] [tu:; tə][hæv; həv] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] .
I am pleased to have sent a letter to Pingcheng .
我 是 高兴 到 有 发送 一个 信 到 平城 .
欢尝至平城投文，

[wen] ['dwæn, 'dweɪn] ['nɪŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊnz] ['dʒen(ə)rəl][dwæn, 'dweɪn] , [sɔ:] [hɪm; ɪm]
When Duan Ning , the eldest son of the town's general Duan , saw him
什么时候 段 宁 , 这 长子 儿子的 这 镇上的 一般的 段 , 锯 他
,
,
,
镇将段长子段宁见之，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :
笑曰：

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][mæn] [ðɪs] [lu:] ['wʊmən] ['mæɪɪd] ? "
" Is this the man this Lou woman married ? "
" 是 这 这 男人 这 卢 女士 已婚 ? "
「此娄女所嫁者耶？

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] - " [gaɪ] ['dwæn, 'dweɪn]['ɔ:lsoʊ] [prə'pouzɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [lu:] ['fæməli] .
Xi Shengququ " Gai Duan also proposed to the Lou family .
习 - " 盖伊 段 还 建议的 到 这 卢 家庭 .
奚胜区区」盖段亦曾求婚於娄氏，

[lu:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Lou refused .
卢 拒绝 .
娄氏不就，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [sed] .
Therefore , this is what I have said .
所以 , 这 是 什么 我 有 说 .
故以为言。

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔ:rɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] .
He then recounted the stories of his fathers .
他 然后 叙述 这 故事 的 他的 父亲们 .
归而述诸父，

['fɑ:ðər] [sed] :
Father said :
父亲 说 :
父曰：

" [l'ju:] [hʌn] [hæz; həz] [prə'faʊnd] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [ʌndər'stændɪŋ] . "
" Liu Hun has profound knowledge and understanding . "
" 刘 匈奴 有 深刻的 知识 和 理解 . "
「六浑志识深沉，

- [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Zhaojun said to him :
- 说 到 他 :

昭君语之曰：

" [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr] [læst][aɪ] [dremt] [ðæt] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] ['entərd] [maɪ][ɑːrmz] . "
" The night before last I dreamt that the bright moon entered my arms . "
" 这 夜晚 前 最后的 我 梦见 那 这 明亮的 月亮 进入 我的 武器 . "

「吾前夜梦见明月入怀，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊmən][ʌv; əv] [gʊd] [ɔːr][bæd] ['fɔːrtʃən] ?
What is the omen of good or bad fortune ?
什么 是 这 预兆 的 好的 或者 坏的 财富 ?

主何凶吉？」

[ˈhwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɔː'spɪjəs] [saɪn] . "
" This is an auspicious sign . "
" 这 是 一个 吉祥 符号 . "

「此吉兆也。」

[ʃiː; ʃɪ] ['leɪtər] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] ['dɔːtər] .
She later gave birth to a daughter .
她 之后 给予 出生 到 一个 女儿 .

后产一女，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
Her name was Duan'e .
她 姓名 曾是 - .

名端娥，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['emprəs] [ʌv; əv] ['empərər] - .
She was the empress of Emperor Yongxi .
她 曾是 这 皇后 的 皇帝 - .

即永熙帝后也。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] [taʊn] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd][ˈmɑːrʃ(ə)l] ['praʊəs] .
The town general is known for his talent and martial prowess .
这 镇 一般的 是 已知 为了 他的 天赋 和 武术 能力 .

镇将以欢才武，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðən] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] .
It was then referred to as a messenger .
它 曾是 然后 指 到 作为 一个 信使 .

又转之为函使。

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[ˈfɜːrðər'mɔːr] , [sɪns] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['huː] [ə'suːmd] ['riːdʒənsɪ] ,
Furthermore , since Empress Dowager Hu assumed regency ,
此外 , 自从 皇后 老妇 胡 假定 摄政时期 ,

再说胡太后临朝以来，

[hi:; hi] [held] ['æbsəlu:t] ['pəʊər] .
He held absolute power .
他 握住 绝对 力量 .

乾纲独揽，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [fɪrd] [ænd; ənd] [əu'beɪd] .
The officials all feared and obeyed .
这 官员 全部 害怕 和 服从 .

臣工无不畏服，

[ðə; ði] ['ɑ:nər] [ɪz][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] .
The honor is the highest .
这 荣誉 是 这 最高 .

尊荣已极，

[hɪz; ɪz][æm'bi(ə)n] ['grædʒuəli] [gru:] .
His ambition gradually grew .
他的 志向 逐步地 生长 .

志气渐盈。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [jʌŋ] ,
Because the emperor is young ,
因为 这 皇帝 是 年轻的 ,

以天子年幼，

[ˈfʊtə,græfɪŋ] [ðə; ði] ['serəməʊni] ,
Photographing the ceremony ,
摄影 这 仪式 ,

摄行祭礼，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['ɔ:rdər][tu:; tə][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
Change the order to an imperial edict .
改变 这 命令 到 一个 帝国 法令 .

改令为敕，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [tu:; tə] [ə'dres] [hɪm; ɪm][æz; əz] " [jɔ:; jər]['mædʒəsti] " .
He ordered his ministers to address him as " Your Majesty " .
他 订购 他的 部长们 到 地址 他 作为 " 你的 威严 " .

令群臣称陛下。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðə; ði]['wei] ['daɪnəsti] [hæd; həd] [bɪn] ['pəʊərf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɔ:spərəs] [fɔ:r; fər]
Furthermore , the Wei dynasty had been powerful and prosperous for

此外 , 这 魏 王朝 有 到过 强大的 和 繁荣 为了

[ˌdʒenə'eɪʃənz] [sɪns] ['empərər] .
generations since Emperor Taiwu .
几代人 自从 皇帝 太吾 .

又魏自太武以来累世强盛，

[ðə; ði] [ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz] [frəm; frəm][ðə; ði] ['i:stərn] [ʒi:][ænd; ənd] ['westərn] [ju'eɪ] ['pi:pəlz] [wɜ:r; wər]
The contributions from the Eastern Yi and Western Yue peoples were

这 贡献 从 这 东 易 和 西 岳 人民 是

[kən'tɪnjuəs] .
continuous .
连续的 .

东夷西越贡献不绝，

[ðə; ði] ['trezəri] [ɪz] [fʊl] .
The treasury is full .
这 财政部 是 满的 .

府库充盈。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌns] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [saɪlk] ['werhaʊs] .
The Empress Dowager once visited the silk warehouse .
这 皇后 老妇 一次 到访 这 丝绸 仓库 .

太后尝幸绢藏，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] ['prɪnsəz] , ['mɪnɪstəz] , [ænd; ənd][ˈoʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ə'tendənts] [tu;; tə][du:][ðər; ðər]
He ordered princes , ministers , and over a hundred attendants to do their
他 订购 王子们 , 部长们 , 和 超过 一个 百 服务员 到 做 他们的
[ˈʌtmoʊst][tu;; tə] ['kæptʃər] [aɪ 'ti:] .
utmost to capture it .
极致 到 捕获 它 .

命王公大臣从行者百余人尽力取之，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] [wʌz; wəz][noʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
The number of horses was no less than a hundred .
这 数字 的 马匹 曾是 不 较少的 比 一个 百 .

少者不减百余匹。

['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] [li] ['tʃŋ] ,
Minister of the Imperial Secretariat Li Chong ,
部长 的 这 帝国 秘书处 李 钟 ,
尚书令李崇、

[kɪŋ] ['rɒŋ] ['kærid] [tu:] [mʌtʃ] [saɪlk] .
King Zhangwu Rong carried too much silk .
国王 彰武 荣 携带 也 很多 丝绸 .

章武王融负绢过重，

[hi; hi] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

颠仆於地，

[li] ['tʃŋ] ['ɪndʒərd] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Li Chong injured his back .
李 钟 受伤 他的 后退 .

李崇伤腰，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][wu:] [broʊk] [hɪz; ɪz] [leg] .
Zhang Wu broke his leg .
张 吴 打破 他的 腿 .

章武折足。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [dis'laɪkt] [hɪz; ɪz] [ɡri:d] .
The Empress Dowager disliked his greed .
这 皇后 老妇 不喜欢 他的 贪婪 .

太后恶其贪，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['ju:nək] [tu;; tə] [si:z] [aɪ 'ti:] .
He ordered the eunuch to seize it .
他 订购 这 宦官 到 抢占 它 .

令内侍夺之。

[ðeɪ] [left] ['empti] - ['hændɪd] .
They left empty - handed .
他们 左边 空的 - 递交 .

空手而出，

['pi:p(ə)] [læft] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
People laughed at it .
人们 笑了 在 它 .

人以为笑。

[ə'tendənt] [kju:ɪ] [kwɑ:ŋ] ['oʊnli] [tʊk] [tu:] [bəʊlts][ʌv; əv] [klɔ:θ] .
Attendant Cui Kuang only took two bolts of cloth .
服务员 崔 匡 仅有的 采取 二 螺栓 的 布 .
侍中崔况止取二匹，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [æskt] :
The Empress Dowager asked :
这 皇后 老妇 问 :
太后问：

" [haʊ] ['lɪt(ə)l][wʌz; wəz] ['teɪkən] ? "
" How little was taken ? "
" 如何 小的 曾是 已采取 ? "
「所取何少？」

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [stɑ:p][wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] . "
" Your Majesty , I will stop with both hands . "
" 你的 威严 , 我 将要 停止 和 两个都 双手 . "
「臣止两手，

[hi:; hi] ['kærid] ['oʊnli] [tu:] ['hɔ:rsɪz] .
He carried only two horses .
他 携带 仅有的 二 马匹 .
只持两匹。」

[ˈevriwʌn] [felt] [ə'feɪmd] .
Everyone felt ashamed .
每个人 毛毡 羞愧 .
众皆愧焉。

[ðen] [hi:; hi] [sent] [ðə; ði] ['ju:næk] [sɔ:ŋ] ['jʌn] ,
Then he sent the eunuch Song Yun ,
然后 他 发送 这 宦官 歌曲 云 ,
又差内侍宋云、

[ðə; ði] [mʌŋk] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz] [tu:; tə] [əb'teɪn] ['bu:dɪst] ['skɪptʃər] .
The monk Huisheng went to the Western Regions to obtain Buddhist scriptures .
这 僧 - 去 到 这 西 地区 到 获得 佛教徒 经文 .
僧惠生往西域取经，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [dɪ'pɑ:rtʃər] ,
On the day of departure ,
在 这 天 的 离开 ,
临行之日，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['pɜ:rsənəli] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] [ˌferˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət] [jɔŋŋɪŋ] ['temp(ə)] .
The Empress Dowager personally hosted a farewell banquet at Yongning Temple .
这 皇后 老妇 亲自 托管 一个 告别 宴会 在 永宁 寺庙 .
太后自饯於永宁寺。

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['gæðərd] .
All the officials gathered .
全部 这 官员 聚集 .
百官皆集，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] - ['kæti] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
He was granted 100 catties of gold and silver .
他 曾是 的确 - 猫咪 的 金子 和 银 .
赐金银百斤、

[ˈtwenti] [faɪn] [ˈhɔːrsɪz] .
Twenty fine horses .
二十 美好的 马匹 .

名马廿匹。

[luːˈtenənt] [juˈɑːn] [kwaːŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈhuː] [gæŋ] [hæd; həd] [ˈplʌndəd]
Lieutenant Yuan Kuang reported that Attendant - in - Ordinary Hou Gang had plundered
中尉 元 匡 据报道 那 服务员 - 在 - 普通的 侯 帮派 有 掠夺
[ænd; ənd] [kɪld] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑːdzmən] .
and killed Imperial Guardsmen .
和 被杀 帝国 卫兵 .

中尉元匡奏侍中侯纲掠杀羽林军士，

[pliːz] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
Please punish him .
请 惩治 他 .

请治罪。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɪd][nɑːt][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [,aɪˈtiː][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][pæst] [ˈfeɪvərz] .
The Empress Dowager did not inquire about it because of past favors .
这 皇后 老妇 做过 不是 查询 关于 它 因为 的 过去的 恩惠 .

太后以其旧恩不问，

[gæŋ] [ˌjiː] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɑːmɪˈnɪrɪŋ] .
Gang Yi became increasingly arrogant and domineering .
帮派 易 成为 日益 傲慢的 和 盛气凌人 .

纲益骄横。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ɪmˈpiːtʃ] [ju] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi] [ˈpraːvɪns] , [fɔːr; fər] [ˌɑːrbrɪˈtrərəli] [ˈkɪlɪŋ]
He also impeached Yu Zhong , the governor of Ji Province , for arbitrarily killing
他 还 弹劾 于 钟 , 这 州长 的 季 省 , 为了 任意地 杀
[ˈpeɪ][dʒiː] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈterɪət] , [ɪn] [kɔːrt] .
Pei Zhi , the Minister of the Imperial Secretariat , in court .
裴 智 , 这 部长 的 这 帝国 秘书处 , 在 法庭 .

又奏冀州刺史於忠前在朝擅杀尚书裴植、

[ɡwʊʊ][zuːˈʊʊ] ,
Guo Zuo ,
郭 左 ,

郭祚，

[pliːz] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm][ɪn][dʒɪzʒuː] .
Please execute him in Jizhou .
请 执行 他 在 冀州 .

请就冀州戮之。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] , [aʊt] [ʌv; əv] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [fɔːr; fər][pæst] [ˈfeɪvərz] , [dɪd][nɑːt][ɪnˈkwaɪər] [ˈfɜːrðər] .
The Empress Dowager , out of consideration for past favors , did not inquire further .
这 皇后 老妇 , 出去 的 考虑 为了 过去的 恩惠 , 做过 不是 查询 更远 .

太后亦以旧恩不问。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
Zhao Zhong was summoned to the court .
赵 钟 曾是 被召唤 到 这 法庭 .

召忠入朝，

[ˈʌ] [ˈʃæŋʃuː] [ˈʃiː] ,
Lu Shangshu Shi ,
鲁 尚书 史 ,

泉尚书事，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv] - [ˈkaʊnti] .
He was granted the title of Duke of Lingshou County .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 - 县 .

封灵寿县公。

[əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [deθ] ,
Upon his death ,
之上 他的 死亡 ,

及卒，

[ðə; ði] [ˈpɑːstʃəməs] [ɡɪft] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈdʒenərəs] .
The posthumous gift was very generous .
这 死后 礼物 曾是 非常 慷慨的 .

追赠甚厚。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈfɑːðər] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ˈkɪn] , [daɪd] .
The Empress Dowager's father , the Duke of Qin , died .
这 皇后 老妇人的 父亲 , 这 公爵 的 秦 , 死亡 .

太后父秦国公没，

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl][wʌz; wəz] [kənˈdʌktɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈspeʃ(ə)l] [raɪts] .
The funeral was conducted with special rites .
这 葬礼 曾是 实施 和 特别的 仪式 .

葬以殊礼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz][ðə; ði] [suˈpri:m] [duːk] [ʌv; əv] [ˈkɪn] .
He was posthumously honored as the Supreme Duke of Qin .
他 曾是 死后 荣幸 作为 这 最高 公爵 的 秦 .

追号曰太上秦国公。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [ðə; ði][grænd] [ˈkaʊnsələɹ] , [ˈɑːrgjuːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] " [ˈempərəɹ] " [wʌz; wəz]
Zhang Puhui , the Grand Counselor , argued that the title of " Emperor " was

[nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][kʊd; kəd] [brɪˈstou] .
not something a subject could bestow .
不是 某物 一个 主题 可以 赐给 .

谏议大夫张普惠以太上非臣下所得称，

[straɪv] [tuː; tə][wɪn][ˈoʊvər][ðə; ði] [kɔːrt] .
Strive to win over the court .
努力 到 赢 超过 这 法庭 .

力争於朝。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒəɹ] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [prəˈkleɪm] [æŋ; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə] - :
The Empress Dowager sent someone to proclaim an edict to Puhui :
这 皇后 老妇 发送 某人 到 宣布 一个 法令 到 - :

太后使人宣令於普惠曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈfɛŋ] ,
" **Your Majesty Feng** ,
" 你的 威严 冯 ,

「封大上，

[ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfɪliəl] [sʌŋ] .
The heart of a filial son .
这 心 的 一个 孝 儿子 .

孝子之心。

[wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['fɑɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ,
What you are fighting for ,
什么 你 是 斗争 为了 ,

卿所争，

[ðə; ði] ['duːti] [ʌv; əv][ə; ei] ['bɪəl] ['mɪnɪstər] .
The duty of a loyal minister .
这 责任 的 一个 忠诚 部长 .

忠臣之义。

[æn; ən] [ə'gri:mənt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [ri:tʃt] .
An agreement has already been reached .
一个 协议 有 已经 到过 达到 .

已有成议，

[duː][nɑːt] [teɪk] [ə'weɪ] [maɪ] [hɑːrt] .
Do not take away my heart .
做 不是 拿 离开 我的 心 .

勿夺朕怀。」

[ˈpuː][,etʃ ju 'aɪ] [ðen] [derd] [nɑːt] [spiːk] .
Pu Hui then dared not speak .
普 惠 然后 敢于 不是 说话 .

普惠遂不敢言。

[ˈempərəɹ] [ˈʃɑʊ'mɪŋ] [wʌz; wəz] [naɪn] [ˈjɪrz] [oʊld][ænd; ænd][hæd; həd] [ˈnevər] [ə'tendɪd] [kɔːrt] .
Emperor Xiaoming was nine years old and had never attended court .
皇帝 晓明 曾是 九 年 老的 和 有 绝不 参加 法庭 .

孝明帝年九岁未尝视朝，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈrerli] [siːn] [baɪ][ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] .
His face was rarely seen by the court officials .
他的 脸 曾是 很少 已见 经过 这 法庭 官员 .

群臣罕见其面。

[ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ˈbenɪfɪts] [ɑːr; ər] [ˈsʌmtaɪmz] [ɪn'ædɪkwət] .
Universal benefits are sometimes inadequate .
普遍的 好处 是 有时 不足 .

普惠有疏，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] , [bʌt; bət][,aɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [ˈpɑːsəb(ə)] .
I have always wanted to present this to him in person , but it has not been possible .
我 有 总是 通缉 到 展示 这 到 他 在 人 , 但 它 有 不是 到过 可能的 .

每欲面陈之而不可得。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
The emperor arrived at the front hall .
这 皇帝 到达的 在 这 正面 大厅 .

帝临前殿，

[ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈɔːdiəns] [ænd; ænd] [ˈserəmoʊni] .
The court officials finished their audience and ceremony .
这 法庭 官员 完成的 他们的 观众 和 仪式 .

群臣朝参礼毕。

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu; tə][li:v][ðə; ði][kɔ:rt] ,
Just as he was about to leave the court ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 这 法庭 ,
方欲退朝，

[ˈpu:][,etʃu'aɪ][stept][ˈfɔ:rwəd][ænd; ənd][rɪ'pɔ:rtɪd]:
Pu Hui stepped forward and reported :
普 惠 步 向前 和 据报道 :
普惠出班奏曰：

"[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ɔ:rt]['eseɪ] , "
" I have a short essay , "
" 我 有 一个 短的 散文 , "
「臣有短章，

"[tu; tə][dɪsrɪ'spekt][ðə; ði][ˈempərəɹ]: "
" To disrespect the Emperor . "
" 到 不尊重 这 皇帝 . "
冒渎天听。」

[ɪts][bri:f][dɪ'skrɪpʃn][ɪz][æz; əz][ˈfɑ:ləʊz]:
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :
其略曰：

[aɪ'ti:][ɪz][nɑ:t][ˈi:zi][tu; tə][ɪ'stæblɪʃ][æn; ən][ɪm'pɪriəl][ˈdaɪnəsti]:
It is not easy to establish an imperial dynasty .
它 是 不是 简单的 到 建立 一个 帝国 王朝 :
慎帝业之不易，

[hi; hi][ɪn'strʌktɪd][ðə; ði][ˈru:lər][tu; tə][bi; bi][ˈvɜ:rtʃuəs][ænd; ənd][wɪ'ðəʊt][fɔ:lt]:
He instructed the ruler to be virtuous and without fault .
他 指示 这 统治者 到 是 有德行的 和 没有 过错 :
饬君道之无亏。

[ˈsæləri][rɪ'dʌk(ə)n] ,
Salary reduction ,
薪水 减少 ,
减禄削俸，

[ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][tu; tə][mʌŋks][hu:] [hæv; həv][ˈnʌθɪŋ][tu; tə][du:] [nɪr'baɪ]:
Offerings to monks who have nothing to do nearby ;
供品 到 僧侣 WHO 有 没有什么 到 做 附近 ;
近供无事之僧；

[ˈtʃɒŋ][ʃi:] [ju'a:n][su:]
Chong Shi Yuan Xu
钟 史 元 徐
崇饰元虚，

南北史演义 杜纲

第69/143页

[ə; eɪ] ['distənt] [ˌɪnvɪ'teɪ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [wʌt] [hæz; həz][nɑːt] [jet] ['hæpənd] .
A distant invitation to report what has not yet happened .
一个 遥远 邀请 到 报告 什么 有 不是 然而 发生 .

远邀未然之报。

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ɑːr; ər] [weɪz] [tuː; tə] ['benɪfɪt] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊr] [ðə; ðɪ]['nei(ə)n] .
None of these are ways to benefit the world and secure the nation .
没有任何 的 这些 是 方式 到 益处 这 世界 和 安全的 这 国家 .

皆非所以利天下而安社稷也。

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [brɪ'li:vz] [ðæt] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv] ['deɪli] [laɪf][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
Your subject believes that cultivating the causes of daily life is essential .
你的 主题 相信 那 耕作 这 原因 的 日常的 生活 是 基本的 .

臣谓修朝夕之因，

[siːkɪŋ] [ðə; ðɪ] [fruːt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['iːɑːnz] ,
Seeking the fruit of the eons ,
寻求 这 水果 的 这 亿万年 ,

求祇劫之果，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [pər'fɔːrm] [ðə; ðɪ] [raɪts] [ʌv; əv] ['ɔːfərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ðɪ] [sə'bɜːrbən]
It is better to personally perform the rites of offering sacrifices at the suburban
它 是 更好的 到 亲自 履行 这 仪式 的 提供 牺牲 在 这 郊区

temples .
temples .
寺庙 .

未若亲郊庙之典，

[pər'fɔːrm] [ðə; ðɪ] [raɪts] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [nuː] [muːn] [ænd; ənd] [fʊl] [muːn] .
Perform the rites for the new moon and full moon .
履行 这 仪式 为了 这 新的 月亮 和 满的 月亮 .

行朔望之礼。

['kloʊzɪŋ] [daʊn] ['mɒnəstrɪz] [ɪz][nɑːt][æn; ən]['ɜːrdʒənt] ['mætər] .
Closing down monasteries is not an urgent matter .
结束 向下 修道院 是 不是 一个 紧迫的 事情 .

撤僧寺不急之务，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ðɪ] ['veɪkənt] [pə'zɪfənz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] .
To restore the vacant positions of all officials .
到 恢复 这 空缺 职位 的 全部 官员 .

复百官已缺之秩。

['wɪnɪŋ] [ðə; ðɪ]['feɪvər][ʌv; əv] [ɔːl] [neɪʃəns] ,
Winning the favor of all nations ,
获胜 这 偏爱 的 全部 国家 ,

收万国之欢心，

[tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] ,
To serve the Empress Dowager ,
到 服务 这 皇后 老妇 ,

以事太后，

[ðen] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['brʌðərli] [lʌv] [wɪl] [kə'nekt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [dɪ'vaɪn] .
Then filial piety and brotherly love will connect with the divine .
然后 孝 虔诚 和 兄弟般的 爱 将要 连接 和 这 神圣的 .

则孝弟通乎神明，

[ˈmɔːrəl] [ˈtiːtʃɪŋz] [ˈjaɪn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Moral teachings shine throughout the world .
道德 教义 闪耀 自始至终 这 世界 .
德教光乎四海。

[ˈfruːg(ə)l][wɪð; wɪθ][jɜː; jər] [lʌvd] [wʌn]
Frugal with your loved one
节俭 和 你的 喜爱 一
节用爱人，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɔːl] [dɪˈpend] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
The people all depend on it .
这 人们 全部 依赖 在 它 .
臣民俱赖。

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [ɔːl] [hɪt][ðə; ði] [neɪl][ɑːn][ðə; ði] [hed] [rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈprɒːbləms] .
His words all hit the nail on the head regarding the current problems .
他的 字 全部 打 这 指甲 在 这 头 关于 这 当前的 问题 .
其言皆深中时病。

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪːvʲuːd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [əˈpruːvd] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
The emperor reviewed it and approved the memorial .
这 皇帝 已审核 它 和 得到正式认可的 这 纪念馆 .
帝览之而可其奏，

[hiː; hi] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
He then submitted a memorial to the Empress Dowager .
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇后 老妇 .
遂怀疏入见太后。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [əˈgriːd] ,
Although the Empress Dowager agreed ,
虽然 这 皇后 老妇 同意 ,
太后口虽以为然，

[haʊˈevər] , [kənˈsɪdərɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; hæz][ˈoʊnli] [ˈriːs(ə)ntli] [ˈentərd] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
However , considering that this child has only recently entered the court ,
然而 , 考虑 那 这 孩子 有 仅有的 最近 进入 这 法庭 ,
然念此儿才一临朝，

[ðen] [sʌm; səm] [kɔːrt] [əˈfɪj(ə)lɪz] [ˈstɑːrtɪd] [ˈnæɡɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Then some court officials started nagging at him .
然后 一些 法庭 官员 开始 唠叨 在 他 .
便有朝臣向他哓哓，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrlɪ] [sɪːz] [maɪ] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
They will surely seize my power in the future .
他们 将要 一定 抢占 我的 力量 在 这 未来 .
日后必夺吾权。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ˈseɪɪŋ] :
He then issued an edict saying :
他 然后 发布 一个 法令 说 :
乃下诏曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [jʌŋ] , "
" The emperor is young , "
" 这 皇帝 是 年轻的 , "
「天子年幼，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [ðə; ði][ˈbɜːrd(ə)n] ,
Unable to bear the burden ,
无法 到 熊 这 负担 ,
不堪任劳，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [kə'heɪdiən] ['dɑ:lər] [ɪz] [sɜ:rvd] ,
As soon as the Canadian dollar is served ,
作为 很快 作为 这 加拿大 美元 是 服务 ,
俟加元服,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
It is not too late to establish an imperial court .
它 是 不是 也 晚的 到 建立 一个 帝国 法庭 .
设朝未迟。」

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] ['empərər] ['rerli] [ə'tendɪd] [kɔ:rt] .
From then on , the emperor rarely attended court .
从 然后 在 , 这 皇帝 很少 参加 法庭 .
自是帝益罕视朝矣。

[sep'tembər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['tɔ:rtəs] ['ɪrə]
September of the first year of the Divine Tortoise era
九月 的 这 第一的 年 的 这 神圣的 龟 时代
神龟元年九月，

[ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔ:riən] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][,æstrə'nɑ:mɪk(ə)] [ə'nɑ:məli] .
The Grand Historian reported that there was an astronomical anomaly .
这 盛大 历史学家 据报道 那 那里 曾是 一个 天文 异常 .
太史奏天文有变，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [haʊs] .
It should be in the second house .
它 应该 是 在 这 第二 房子 .
应在二宫。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
The Empress Dowager was afraid .
这 皇后 老妇 曾是 害怕的 .
太后惧，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['gɑʊ][æz; əz][ðə; ði] [sək'sesər] .
They wanted to appoint Empress Dowager Gao as the successor .
他们 通缉 到 委 皇后 老妇 高 作为 这 接班人 .
欲以高太后当之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [sent] [tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['ɪnər] ['ju:nək] [æt; ət] [jagwæn] ['temp(ə)] .
He was then sent to be killed by an inner eunuch at Yaoguang Temple .
他 曾是 然后 发送 到 是 被杀 经过 一个 内 宦官 在 耀光 寺庙 .
乃遣内寺杀之瑶光寺中，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] ['berɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪts] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [nʌn] .
She was buried with the rites due to a nun .
她 曾是 埋葬 和 这 仪式 到期的 到 一个 尼姑 .
以尼礼葬之，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [nɑ:t][tu:; tə] [wer] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
He ordered all officials not to wear mourning clothes .
他 订购 全部 官员 不是 到 穿 丧 衣服 .
命百官不许服丧。

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['prɑ:pər] ['etrkət] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ʌp'held] .
The court officials all said that the proper etiquette should be upheld .
这 法庭 官员 全部 说 那 这 恰当的 礼仪 应该 是 维持 .
群臣皆言宜崇其礼，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [dɪd][nɑ:t] ['lɪs(ə)n] .
The Empress Dowager did not listen .
这 皇后 老妇 做过 不是 听 .
太后不听。

- [haʊ] - ,
Shiwu Hao Senlie ,
- 郝 - ,

时武号森列，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] [ˈræmpɛɪdʒ] [θru:] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The Imperial Guards rampage through the city .
这 帝国 卫兵 横冲直撞 通过 这 城市 .

羽林军横行都市。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʒi:] , [hu:] [led][ðə; ði] [ˈwestwərd] [ˌɛkspəˈdɪʃ(ə)n] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
General Zhang Yi , who led the westward expedition , submitted a memorial .
一般的 张 易 , WHO 引领 这 向西 远征 , 提交 一个 纪念馆 .

征西将军张彝上封事，

[rɪˈkwest] [tu:; tə] [rɪˈvaɪz] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ˈsɜ:rvis] [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] [ˈsɪstəm] .
Request to revise the civil service examination system .
要求 到 修订 这 民用 服务 考试 系统 .

求削铨格，

[tu:; tə] [səˈpres] [ðoʊz] [ɪn] [ˈmɪləteri] [pəˈziʃənz] ,
To suppress those in military positions ,
到 压制 那些 在 军队 职位 ,

排抑武职之人，

[noʊ] [prɪˈlɪmɪneri] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ɪz] [əˈlaʊd] .
No preliminary selection is allowed .
不 初步的 选择 是 允许 .

不得预於清选。

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈwɒrɪrz] [wɜ:ɹ; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] .
All the warriors were filled with anger .
全部 这 战士 是 已填 和 愤怒 .

武人皆怀愤怒，

[ə; eɪ] [ˈnoʊtɪs] [wʌz; wəz][ˈpoʊstɪd][ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
A notice was posted on the main road .
一个 注意 曾是 发布 在 这 主要的 路 .

立榜通衢，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] [di:dz] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɑ:r; əɹ] [ɪkˈstensɪvli] [ˈdɑ:kjumentɪd] .
The evil deeds of Zhang Yi and his son are extensively documented .
这 邪恶的 契约 的 张 易 和 他的 儿子 是 广泛地 已记录 .

大书张彝父子之恶，

[ðeɪ] [əˈgri:d] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [deɪ] .
They agreed to gather the Imperial Guards on a certain day .
他们 同意 到 收集 这 帝国 卫兵 在 一个 肯定 天 .

约期某日会集羽林虎贲之众，

[ðer; ðər][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈslɔ:təd] .
Their entire family was slaughtered .
他们的 全部的 家庭 曾是 屠杀 .

屠灭其家。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [peɪd] [noʊ] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][,aɪ ˈti:] .
Zhang Yi and his son paid no attention to it .
张 易 和 他的 儿子 有薪酬的 不 注意力 到 它 .

张彝父子全不为意。

[baɪ][ðə; ði] [du:] [dɜ:t] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ˈʌv; əv] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ˈʌv; əv] [ˌpɜ:rsə'nel] .
A total of three thousand people gathered outside the Ministry of Personnel .
一个 全部的 的 三 千 人们 聚集 外部 这 部 的 人员 .

共有三千人众聚集尚书省外，

[ˈlaʊdli] [ɪn'sʌltɪŋ] ,
Loudly insulting ,
高声 侮辱 ,

大声辱骂，

[hi; hi] [di'klerd] [ðæt] [hi; hi] [wʊd] [kɪl] [ðə; ði][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈfæməli] [ˈfa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
He declared that he would kill the Zhang family father and son .
他 声明 那 他 会 杀 这 张 家庭 父亲 和 儿子 .

声言要杀张家父子，

[tu; tə] [vent] [ˈpʌblɪk] [ˈæŋgər] .
To vent public anger .
到 发泄 民众 愤怒 .

以泄众怒。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈgrettli] [ə'la:rmɪd] .
The officials were greatly alarmed .
这 官员 是 非常 惊慌 .

官吏大惊，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [prə'hɪbɪt] [aɪ 'ti:] .
They dared not prohibit it .
他们 敢于 不是 禁止 它 .

不敢禁止，

[ðə; ði] [prə'vɪn(ə)l] [geɪts] [wɜ:r; wər] [kept] [ˈtaɪtli] [ʃʌt] .
The provincial gates were kept tightly shut .
这 省级 大门 是 保留 紧紧 关闭 .

把省门紧闭。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ɪn'kri:st] .
As a result , the power of the masses increased .
作为 一个 结果 , 这 力量 的 这 群众 增加 .

於是众势益张，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [jɪz] [ˈrezɪdəns] .
They rushed into Zhang Yi's residence .
他们 匆忙 进入 张 易的 住宅 .

拥入张彝府中，

[bɜ:rn] [daʊn] [hɪz; ɪz] [haʊs] ,
Burn down his house ,
烧伤 向下 他的 房子 ,

焚其第舍，

[brɪ'loo] [ðə; ði][ji:] [hɔ:l] ,
Below the Yi Hall ,
以下 这 易 大厅 ,

曳彝堂下，

[hi; hi][wʌz; wəz] [səb'dʒektɪd] [tu; tə][bəʊθ] ['bi:tɪŋz] [ænd; ənd] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
He was subjected to both beatings and humiliation .
他 曾是 受 到 两个都 殴打 和 屈辱 .

捶辱交加。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈɪdʒʌn] , [ə; eɪ] [ˈsiːniər] [əˈfɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)] [əˈferz] , [ɪˈnɪʃəlɪ]
His son , Zhang Shijun , a senior official in the Ministry of Civil Affairs , initially
他的 儿子 , 张 世俊 , 一个 高级的 官方的 在这 部的 民用 事务 , 最初
[sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz][nɑːtɪ][tuː; tə][biː; bi] [ˈtraɪflɪd] [wɪð; wɪθ] .
saw that the enemy was not to be trifled with .
锯 那 这 敌人 曾是 不是 到 是 琐碎 和 .

其子民部郎中张始均初见凶势难犯，

[ɪˈskeɪp] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl] ,
Escape over the wall ,
逃脱 超过 这 墙 ,

逾垣逃走，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [hæd; həd] [bɪn] [əˈrestɪd] ,
Upon hearing that his father had been arrested ,
之上 听力 那 他的 父亲 有 到过 被捕 ,

闻父被执，

[rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [pleɪs] .
Return to the public place .
返回 到 这 民众 地方 .

走还众所，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [maɪ] [ˈfɑːðəz] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
I humbly request my father's permission .
我 谦卑地 要求 我的 父亲的 允许 .

拜请父命。

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [əˈtækt] .
The crowd then attacked .
这 人群 然后 遭到攻击 .

众就殴击，

[θrəʊ] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfaɪər] ,
Throw it into the fire ,
扔 它 进入 这 火 ,

投之火中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [bəːnd] [əˈlaɪv] .
They were burned alive .
他们 是 烧伤 活 .

活活烧死。

[ˈsekənd] [sʌn] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˌdʒʊŋˈjuː]
Second son Zhang Zhongyu
第二 儿子 张 中宇

次子张仲瑀，

[ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒəd] [ænd; ənd] [fled] .
Seriously injured and fled .
严重地 受伤 和 逃亡 .

重伤走免，

[ðə; ði] [θʌgz] [dɪˈspɜːrst] .
The thugs dispersed .
这 暴徒 分散的 .

凶徒始散。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃiː] [hæd; həd][ˈoʊnli][ə; eɪ] [breθ] [left] .
Zhang Yi had only a breath left .
张 易 有 仅有的 一个 气息 左边 .

张彝仅有余息，

[hi:; hi] [daɪd] [ˌoʊvəˈnaɪt] .
He died overnight .
他 死亡 过夜 .

越宿而死。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [fɑ:r][ænd; ənd] [nɪr] [wɜ:r; wər] [ʃɑ:kt] .
The people far and near were shocked .
这 人们 远的 和 靠近 是 震惊 .

远近震骇。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [hu:] [sɜ:rɪvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈbɑ:dɪɡɑ:rd] .
The Empress Dowager was a soldier who served as the emperor's bodyguard .
这 皇后 老妇 曾是 一个 士兵 WHO 服务 作为 这 皇帝的 保镖 .

太后以天子侍卫之卒，

[fɪərɪŋ] [ʌn'rest] ,
Fearing unrest ,
恐惧 动荡 ,

惧有变乱，

[wi:; wi] [der] [nɑ:t] [pəɹ'su:] [ðə; ði] [ˈmætər] [tu:; tə][ðə; ði] [end] .
We dare not pursue the matter to the end .
我们 敢 不是 追求 这 事情 到 这 结尾 .

不敢穷诛。

[ðə; ði] [ert] [ˈrɪŋli:dər] [hu:] [stɑ:pt] [ðə; ði] [kə'lek(ə)n] [wɜ:r; wər] [bi'hedɪd] .
The eight ringleaders who stopped the collection were beheaded .
这 八 头目 WHO 停止 这 收藏 是 斩首 .

止收为首者八人斩之，

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
The rest will not be punished .
这 休息 将要 不是 是 受到惩罚 .

其余不复治罪。

[θri:] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

越三日，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [tu:; tə] [əˈpi:z] [ðem; ðəm] .
A general amnesty was granted to appease them .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 到 安抚 他们 .

复大赦以安之，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:fɪsər] [wʌz; wəz] [sti] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .
The military officer was still selected .
这 军队 官 曾是 仍然 已选 .

令武职依旧入选。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈgao] [ˈhwa:n][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
At that time , Gao Huan was in the capital .
在 那 时间 , 高 欢 曾是 在 这 首都 .

其时高欢在京，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , he sighed and said :
之上 听力 这 , 他 叹了口气 和 说 :

闻之歎曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] [ænd; ənd] [ˈpæləs] [gɑ:rdz] [ˈdʒɔɪntli] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrezɪdənsɪz] [ʌv; əv] [haɪ]
" The imperial guards and palace guards jointly burned down the residences of high
" 这 帝国 守卫 和 宫殿 守卫 共同 烧伤 向下 这 住宅 的 高的
- [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] . "
- ranking officials . "
- 排行 官员 . "

「宿卫羽林相率焚大臣之第，

[ðə; ði] [kɔ:rt] , [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] , [dɪd][nɑ:t][ɪnˈkwaɪər] .

The court , out of fear , did not inquire .
这 法庭 , 出去 的 害怕 , 做过 不是 查询 .

朝廷惧而不问，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [tu:; tə] [ˈɡʌvərn] .

This is how to govern .
这 是 如何 到 治理 .

为政如此，

[ˈkɜ:rənt] [ɪˈvents] [ɑ:r; ər] [noʊn] .

Current events are known .
当前的 活动 是 已知 .

时事可知。

[ˈkeɪɑ:s] [wɪl] [su:n] [reɪn] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd] !

Chaos will soon reign throughout the land !
混乱 将要 很快 在位 自始至终 这 土地 !

天下之乱不久矣! 」

[waɪ] [ɪz][ˈɡaʊ][ˈhwa:n][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ?

Why is Gao Huan in the capital ?
为什么 是 高 欢 在 这 首都 ?

你道高欢何以在京？

[ˈhwa:n][wʌz; wəz] [trənsˈfə:d] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ˈmesɪndʒər] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]

Huan was transferred to the position of messenger in the second year of the
欢 曾是 转移 到 这 位置 的 信使 在 这 第二 年 的 这

[zaɪpɪŋ] [ˈɪrə] .

Xiping era .
西平 时代 .

欢自熙平二年转为函使，

[ɔ:l] [məˈmɔ:ri:əlz] [ænd; ənd] [ˈletərz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]

All memorials and letters sent to the capital
全部 纪念碑 和 信件 发送 到 这 首都

凡有表章函封上达帝都，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [ˈdu:tɪz] [ʌv; əv] [ˈmesɪndʒəz] .

All of these were the duties of messengers .
全部 的 这些 是 这 职责 的 信使 .

皆函使之职。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈtɔ:rtəs] [ˈɪrə] ,

In the first year of the Divine Tortoise era ,
在 这 第一的 年 的 这 神圣的 龟 时代 ,

神龟元年，

[wi:; wi] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .

We welcome the envoy to the capital .
我们 欢迎 这 使者 到 这 首都 .

欢奉使入京，

[ˈæftər] [səbˈmɪtɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] ,
After submitting the memorial ,
后 提交 这 纪念馆 ,

进过表章，

[ˈhoʊlsərɪ] [ɪz][nɑ:t] [əˈveɪləb(ə)l] [ɪˈmi:diətli] .
Wholesale is not available immediately .
批发的 是 不是 可用的 立即地 .

不能即时批发，

[ˈweɪtɪŋ] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Waiting in Beijing .
等待 在 北京 .

在京中等候。

[ˈweɪ] [ˈsɪstəm] :
Wei system :
魏 系统 :

魏制：

[ɔ:l] [ˈletərz] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈgærisnz] [ðæt] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [rɪˈtʃ:rnd] ,
All letters from various garrisons that have not been returned ,
全部 信件 从 各种各样的 驻军 那 有 不是 到过 返回 ,

凡各镇函使未经发回者，

[tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈfæməliz] [ʌv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [æz; əz] [ˈenˌvɔɪz] .
To be given to the families of high - ranking officials as envoys .
到 是 给定 到 这 家庭 的 高的 - 排行 官员 作为 使节 .

给与贵官大臣家为使。

[ðə; ði][sɪks] [hʌn] [ˈfækj(ə)n][wʌz; wəz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈtu:təlɪdʒ] [ʌv; əv][mɑ:] [ˈʃi:ɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði]
The Six Hun faction was under the tutelage of Ma Xiang , the Minister of the
这 六 匈奴 派 曾是 在下面 这 监护 的 马 向 , 这 部长 的 这
[ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
Imperial Secretariat .
帝国 秘书处 .

六浑派在尚书令史麻祥门下。

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [haɪ] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs][ænd; ənd] [preˈsti:ʒ] .
Xiang relied on his high status and prestige .
向 依赖 在 他的 高的 地位 和 声望 .

祥自恃贵显，

[hi:; hi] [ˈtri:tɪd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [ˈveri] [ˈstriktli] .
He treated his subordinates very strictly .
他 治疗 他的 下属 非常 严格 .

待下甚严。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Xiang sat in the hall .
向 卫星 在 这 大厅 .

祥坐堂上，

[mɪŋ] [ˈhwa:n] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Ming Huan stood by his side .
明 欢 站立 经过 他的 边 .

命欢侍立在旁，

[wen] [æskt] [wit] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['si:nəri] [ə'bi:n] [ðə; ði] [wei] [wʌz; wəz][ðə; ði] [best],
When asked which part of the scenery along the way was the best ,
什么时候 问 哪个 部分 的 这 风景 沿着 这 方式 曾是 这 最好的 ,
问其一路风景山川形势何处最好 ,

[ˈhwa:n] [ˈænsər] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Huan answered one by one .
欢 回答 一 经过 一 .
欢一一对答。

[ðei] [tæt] [fɔ:r; fər][ə; ei] [b:n] [taɪm] .
They chatted for a long time .
他们 聊天 为了 一个 长的 时间 .
闲谈良久 ,

[ʃi:ɑ:n] [ɪz] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
Xiang is very happy ,
向 是 非常 快乐的 ,
祥甚喜 ,

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [fet] [ə; ei] [pleɪt] [ʌv; əv] [mi:t] .
He then ordered someone to fetch a plate of meat .
他 然后 订购 某人 到 拿来 一个 盘子 的 肉 .
因令从人取肉一盘、

[ə; ei][pɔ:t][ʌv; əv] [waɪn] ,
A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,
酒一壶 ,

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][ˈgəʊ][ˈhwa:n] .
It was bestowed upon Gao Huan .
它 曾是 授予 之上 高 欢 .
赐与高欢。

[ɔ:ˈðoo] [ʃi:ɑ:n] [wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [i:t] ,
Although Xiang was destined to eat ,
虽然 向 曾是 注定 到 吃 ,
祥虽命食 ,

[ˌjau] [ˈhwa:n] [derd] [nɑ:t][sɪt] [daʊn] .
Liao Huan dared not sit down .
廖 欢 敢于 不是 坐 向下 .
料欢不敢便坐。

- [ɪz] [ˈnæt(ə)rəli] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [waɪl] [ˈstændɪŋ] .
Naihuan is naturally unwilling to eat while standing .
- 是 自然 不愿意 到 吃 尽管 常设 .
奈欢素性不肯立食 ,

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [sæt] [daʊn] .
He immediately sat down .
他 立即地 卫星 向下 .
竟即坐下。

[ʃi:ɑ:n] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Xiang was furious .
向 曾是 狂怒 .
祥大怒 ,

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] ,
Thinking that he was being disrespectful ,
思维 那 他 曾是 存在 不尊重 ,
以为慢己 ,

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [niːl] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
He ordered them to kneel down the steps .
他 订购 他们 到 下跪 向下 这 步骤 .
叱令跪於阶下，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [biːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
He ordered his men to beat him with a stick .
他 订购 他的 男人 到 打 他 和 一个 戳 .
命左右杖之。

[ˈæftər][ˈhwaːn] [tʊk] [ðə; ði] [keɪn] ,
After Huan took the cane ,
后 欢 采取 这 甘蔗 ,
欢自杖后，
[dɪˈprest] [ænd; ænd] [ʌnˈhæpi] .
Depressed and unhappy .
郁闷 和 不开心 .
郁郁不乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ˈsɪtɪŋ] [əˈraʊnd] [bɔːrd]
Sitting around bored
坐着 大约 无聊的
闷坐无聊，

[ˈstepɪŋ] [aʊt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [striːt] ,
Stepping out onto the street ,
步进 出去 到 这 街道 ,
走出街上，

[ˈvjuːɪŋ] [ðə; ði] [fərˈbɪdn] [ˈsɪti]
Viewing the Forbidden City
观看 这 禁止 城市
观看禁城景象，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [hɔːrs] ,
Seeing a general sitting on a horse ,
看到 一个 一般的 坐着 在 一个 马 ,
见一军将坐在马上，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [əˈtendənts] ,
Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,
前呼后拥，

[hiː; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] .
He came with a shout .
他 来了 和 一个 喊 .
喝道而来，

[hɪz; ɪz] [dɪˈmiːnər] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈsɑːləm] .
His demeanor was extremely solemn .
他的 风度 曾是 极其 庄严 .
威仪甚肃。

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] ,
Upon closer inspection of the person ,
之上 更近 检查 的 这 人 ,
细观其人，

[hiː; hi] [ri'zembld] [hɪz; ɪz][ˈŋk(ə)] , [ˈgaoʊ][etʃ ju 'aɪ] .
He resembled his uncle , Gao Hui .
他 类似 他的 叔叔 , 高 惠 .

好似叔父高徽。

[stɪl] [ˈwɜːrɪd] [ə'baʊt] [ˈlʊkɪŋ] [ə'laɪk] ,
Still worried about looking alike ,
仍然 担心 关于 寻找 同样 ,

尚恐面貌相同，

[aɪ] [der] [na:t] [ri'spɑːnd] .
I dare not respond .
我 敢 不是 回应 .

不敢叫应。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [stɑːpt] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [lʊkt] [bæk] .
The general stopped his whip and looked back .
这 一般的 停止 他的 鞭 和 看起来 后退 .

那将军停鞭回顾，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə][ˈgaoʊ][ˈhwaːn] :
Then he called out to Gao Huan :
然后 他 称为 出去 到 高 欢 :

便向高欢叫道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [pər'hæps] [maɪ] [ˈnefjuː] [hiː; hi] - ? "
" Are you perhaps my nephew He Liuhun ? "
" 是 你 也许 我的 侄子 他 - ? "

「你莫非吾姪贺六浑么？」

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

为何在此？」

[ˈhwaːn] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Huan then stepped forward and knelt down from his horse .
欢 然后 步 向前 和 跪下 向下 从 他的 马 .

欢於是上前拜於马下。

[wen] [jaʊ] - [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . . .
When Yao Zhihuan arrived in the capital . . .
什么时候 姚 - 到达的 在 这 首都 . . .

要知欢到京时，

- [wʌz; wəz][ɑːn][ə; eɪ] [ˌdɪplə'mætɪk] [ˈmɪʃ(ə)n] [ə'brɔːd] .
Huizheng was on a diplomatic mission abroad .
- 曾是 在 一个 外交 使命 国外 .

徽正出使在外。

[ˈhwaːn][wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [hiː; hi] [ɔː'l'redi] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈfæməli] .
Huan was unaware that he already had a family .
欢 曾是 不知情 那 他 已经 有 一个 家庭 .

欢不知其已有家室，

[aɪ] [ˈhævnt] [gɔːn] [tuː; tə] [siː] [aɪ 'tiː] [jet] .
I haven't gone to see it yet .
我 还没有 已消失 到 看 它 然而 .

尚未去望。

[ˈmiːtɪŋ] [juː; jʊ] [tə'deɪ]
Meeting you today
会议 你 今天

今日相遇，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [ʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] .
If something unexpected happens .
如果 某物 意外 发生 :

如出意外。

[ə'raɪvɪŋ] [hoʊm] ,
Arriving home ,
抵达 家 ,

至家，

[i:tʃ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðer; ðər] [ɪks'piəriənsɪz] [sɪns] ['pɑ:rtɪŋ] .
Each recounted their experiences since parting .
每个 叙述 他们的 经历 自从 离别 :

各述别后情事，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 :

皆大喜。

[etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

徽曰：

" [ju:; jʊ] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lu:] ['fæməli] ,
" **You married a woman from the Lou family** ,
" 你 已婚 一个 女士 从 这 卢 家庭 ,

「尔娶娄家女，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] ['kʌmfərt] [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] .
This is enough to comfort my brother and sister - in - law .
这 是 足够的 到 舒适 我的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 :

足慰兄嫂之心。

[aɪ] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜ:rneɪmd] [kɑ:ŋ] .
I married a woman surnamed Kang .
我 已婚 一个 女士 姓氏 炕 :

吾娶康氏妇，

[ʃi:; ʃɪ] [hæz; həz] [ɔ:'redi] ['gɪv(ə)n] [bɜ:rθ] [tu:; tə] [wʌn] [sʌn] .
She has already given birth to one son .
她 有 已经 给定 出生 到 一 儿子 :

已生一子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [neɪmd] [gi:ən] .
He was named Guiyan .
他 曾是 命名 桂岩 :

取名归彦。

" [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['dɪstəns] , [aɪ] ['hævnt] [ɪn'fɔ:rmɪd] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd][ˈsɪstər] -
" **Because of the long distance , I haven't informed my elder brother and sister** -
" 因为 的 这 长的 距离 , 我 还没有 知情的 我的 长老 兄弟 和 姐姐 -

[ɪn] - [lɔ:] [jet] . " **in - law yet** . "
在 - 法律 然而 . "

以路远尚未通知兄嫂也。」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [led] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He was led into the inner hall to meet them .
他 曾是 引领 进入 这 内 大厅 到 见面 他们 :

领入后堂相见，

[let] [ju: 'es] [drɪŋk] [tə'geðər] .
Let us drink together .
让 我们 喝 一起 :

设酒共饮。

[baɪ] ['i:vnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚,

[ˈhwa:n][bɪd] [ˈferˈwel] .
Huan bid farewell .
欢 出价 告别 :

欢辞去。

[,etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

徽曰:

[wer] [du:][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][goʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

「你欲何往? 」

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰:

" [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][mɑ:;] ['fi:,ɑ:ŋz] ['fæməli] . "
" He was employed by Ma Xiang's family . "
" 他 曾是 受雇 经过 马 翔的 家庭 . "

「身在麻祥家给使,

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['wɪkɪd] .
This person is wicked .
这 人 是 邪恶 :

此人性恶,

[fɪr] [aɪ] [bi:; bi] [bleɪmd] [ɪf] [aɪ][dəunt][goʊ] .
fear I'll be blamed if I don't go .
害怕 患病的 是 被指责 如果 我 不 去 :

不去恐被责。」

[ˈhweɪ,dʒoʊ] [roʊd] :
Huizhou Road :
惠州 路 :

徽道:

" [ɪts] [ɔ:ˈlaɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

「无妨,

[aɪ] [rɪˈplaɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] .
I replied to him with a letter .
我 回复 到 他 和 一个 信 :

我以书去回他便了。」

[ˈhwa:n] [ðen] [tʊk] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪləti] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][,etʃ ju 'aɪ]['fæməli] .
Huan then took on the responsibility of living in the Hui family .
欢 然后 采取 在 这 责任 的 活的 在 这 惠 家庭 :

欢自此担搁徽家,

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
More than a month passed in the blink of an eye .
更多的 比 一个 月 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 :
不觉月余。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [kɪld] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [wɪˈðəʊt]
Suddenly , news came that soldiers had killed a high - ranking official without
突然 , 消息 来了 那 士兵 有 被杀 一个 高的 - 排行 官方的 没有
[ˌɔːθərəˈzeɪʃ(ə)n] .
authorization .
授权 :

忽闻军士擅杀大臣，

[aɪ] [ˈkʊdnɪt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] [ˈdiːpli] .
I couldn't help but sigh deeply .
我 不能 帮助 但 叹 深 :

不禁浩歎。

[əˈgen] , [aɪ] [riˈdʒɔɪst] [ɪn][maɪ] [driːm] [ʌv; əv] [əˈsendɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [waɪl] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Again , I rejoiced in my dream of ascending to heaven while in the capital .
再次 , 我 欣喜若狂 在 我的 梦 的 上升 到 天堂 尽管 在 这 首都 :

又欢在京尝梦身登天上，

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][stɑːrz]
Walking among the stars
步行 之中 这 明星

脚踏众星而行，

[aɪ] [wʊək] [ʌp] [ˈfiːlɪŋ] [ˈsiːkrətli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][maɪˈself] .
I woke up feeling secretly pleased with myself .
我 觉醒 向上 感觉 偷偷 高兴 和 我 :

醒来私心自喜。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
Seeing the current situation ,
看到 这 当前的 情况 ,

见时事如此，

[hiː; hi] [ˈhɑːbəz] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [æmˈbɪʃ(ə)n][tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd][ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
He harbors a hidden ambition to bring peace and order to the world .
他 港口 一个 隐 志向 到 带来 和平 和 命令 到 这 世界 :

隐有澄清天下之志。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈhuː][wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [kwɑːt] [oʊld] .
Furthermore , Empress Dowager Hu was already quite old .
此外 , 皇后 老妇 胡 曾是 已经 相当 老的 :

再说胡太后年齿已长，

[ˈjuːθfl] [əˈpɪrəns]
youthful appearance
青春 外貌

容颜如少，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kwɑːt] [fɑːnd][ʌv; əv] [ˈdresɪŋ] [ʌp] .
They are quite fond of dressing up .
他们 是 相当 喜爱 的 敷料 向上 :

颇事妆饰，

[ðeɪ] [went] [ɑ:n] ['nu:mərəs] [iks'kə:ʃənz] .
They went on numerous excursions .

他们 去 在 很多的 短途旅行 .

数出游幸。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一天 ,

一日,

[ðə; ðɪ] ['empərəɹ] ['vɪzɪtɪd] [jɒŋgkɪŋ] ['temp(ə)l] .
The emperor visited Yongqing Temple .

这 皇帝 到访 永清 寺庙 .

驾幸永清寺，

[ə'tendənt] [ju'ɑ:n] [ʌn] [stept] ['fɔ:rwərd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'mɒŋstreɪtɪd] , ['seɪɪŋ] :
Attendant Yuan Shun stepped forward in his carriage and remonstrated , saying :

服务员 元 回避 步 向前 在 他的 运输 和 抗议 , 说 :

侍中元顺当车而谏曰：

" " ['prez(ə)nt] " ,
" " present " ,

" " 展示 " ,

「《礼》，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ded] .
The woman was not dead .

这 女士 曾是 不是 死的 .

妇人未没，

['kleɪmɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['wɪdʊʊ] ,
Claiming to be a widow ,

声称 到 是 一个 寡妇 ,

自称未亡人，

[fɜ:rst] , [rɪ'mu:v] [ðə; ðɪ] [pɜ:rlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
First , remove the pearls and jade .

第一的 , 消除 这 珍珠 和 玉 .

首去珠玉，

[ðə; ðɪ] [kloʊðz] [wɜ:r; wəɹ][nɑ:t] ['elɪgənt] .
The clothes were not elegant .

这 衣服 是 不是 优雅的 .

衣不文采。

[jɜ; jəɹ]['mædʒəsti:z] ['mʌðəɹ] [reɪn] ['ʊʊvəɹ][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
Your Majesty's mother reigns over the world .

你的 陛下的 母亲 统治 超过 这 世界 .

陛下母临天下，

[aɪm] ['getɪŋ] [oʊld] .
I'm getting old .

我是 获得 老的 .

年已长矣，

['ʊʊvərli] [em'belɪft]
Overly embellished

过于 修饰过的

修饰过甚，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [set] [æŋ; ən][ɪg'zæmp(ə)l][fɔ:r; fəɹ] ['fju:tʃəɹ] [dʒɛnə'eɪʃənz] ?
How can we set an example for future generations ?

如何 能 我们 放 一个 例子 为了 未来 几代人 ?

何以仪刑后世？」

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [ə'feɪmd] .
The Empress Dowager was ashamed .
这 皇后 老妇 曾是 羞愧 .

太后惭，

[bəʊθ] [saɪdz] ['tremblɪd] .
Both sides trembled .
两个都 侧面 颤抖 .

左右皆战栗。

[hi; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tu; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He then returned to the palace .
他 然后 返回 到 这 宫殿 .

及还宫。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [ʌn] [rɪ'bjʊːkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Zhao Shun rebuked him , saying :
赵 回避 责备 他 , 说 :

召顺责之曰：

" [tuː] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] , [juː; jʊ][wɜːr; wər] [dɪ'məʊtɪd] [tu; tə][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['priːfektʃər] . "
" **Two years ago , you were demoted to a remote prefecture .** "
" 二 年 前 , 你 是 降职 到 一个 偏僻的 州 . "

「前年卿贬外郡，

[aɪ] ['trævlɪd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I traveled a thousand miles to fight for you .
我 旅行 一个 千 英里 到 斗争 为了 你 .

吾千里相征，

" [wʌz; wəz][aɪ 'tiː][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [hjuː,mɪlɪ'eɪʃn] ? "
" **Was it a public humiliation ?** "
" 曾是 它 一个 民众 屈辱 ? "

乃众中见辱耶？」

[ʌn] [sed] :
Shun said :
回避 说 :

顺曰：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [læft] [æɪ; ət][baɪ][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" **Your Majesty is not afraid of being laughed at by the world .** "
" 你的 威严 是 不是 害怕的 的 存在 笑了 在 经过 这 世界 . "

「陛下不畏天下之笑，

" [ænd; ənd][ɪz][aɪ 'tiː][ə; eɪ] [dɪs'ɡreɪs] [tu; tə] ['ʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːrd][frʌm; frəm][jɜːr; jər][ˈsʌbdʒekt] ? "
" **And is it a disgrace to utter a single word from your subject ?** "
" 和 是 它 一个 耻辱 到 说出 一个 单身的 单词 从 你的 主题 ? "

而耻臣之一言乎？」

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] ['saɪləntli] .
The Empress Dowager accepted it silently .
这 皇后 老妇 公认 它 默默 .

太后默然而受，

[ˈtræv(ə)] [lʌk] [ɪz] [dɪ'klaɪnɪŋ] .
Travel luck is declining .
旅行 运气 是 下降 .

游幸稍衰。

[prɪns] [ju'ɑːn] [jiː] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ɡrænd] ['tuːtər] .
Prince Yuan Yi of Qinghe was appointed Grand Tutor .
王子 元 易 的 清河 曾是 任命 盛大 导师 .

清河王元恽官太傅、

[ə'tendənt]
Attendant
服务员

侍中，

[waɪz] [ænd; ənd] ['tæləntɪd]
Wise and talented
明智的和才华横溢

贤而多才，

[ˈbju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['ɡreɪsf(ə)l]
Beautiful and graceful
美丽的和优美

美丰姿，

[ˈdæʃɪŋ] [ænd; ənd] ['hænsəm]
dashing and handsome
帅气和英俊的

风流俊雅，

[ʌn'pærələld] [ɪn][ɪts] [taɪm] .
Unparalleled in its time .
无与伦比在它是时间 .

冠绝一时。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['ɔ:lweɪz] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ə'fekʃ(ə)n] .
The Empress Dowager always looked at him with affection .
这皇后老妇总是看起来在他和感情 .

太后每顾而爱之，

[ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['strɪktnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
Suffering from the strictness of the palace ,
痛苦从这严格性的这宫殿 ,

苦於宫禁深严，

[sə'spendɪd] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
Suspended inside and outside ,
暂停里面和外部 ,

内外悬绝，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [tʌtʃ] [ðem; ðəm] .
There was no way to touch them .
那里曾是不到触碰他们 .

无由与之接体，

[bʌt; bət][ðə; ði][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['si:kɹət] ['pleʒər] ['nevər] [left] [hɪz; ɪz][maɪnd][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
But the desire for his secret pleasure never left his mind for a single day .
但这欲望为了他的秘密乐趣绝不左边他的头脑为了一个单身的天 .

而私幸之意未尝一日去怀。

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][mɪd] - ['ɔ:təm] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
It is the Mid - Autumn Festival ,
它是这中 - 秋天节日 ,

时值中秋，

[hi; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['prɪnsəz] [tu:; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
He summoned the princes to a banquet in the palace .
他被召唤这王子们到一个宴会在这宫殿 .

召集诸王赐宴宫中。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [kɪŋ] [sæt] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
The Prince of Qinghe sat close to the Empress Dowager .
这王子的清河卫星关闭到这皇后老妇 .

清河王坐近太后之侧，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)] .
She is beautiful .
她 是 美丽的 。

容貌秀丽。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [faʊnd] [hɜːr; həɾ] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [ə'dɔːrəb(ə)] .
The Empress Dowager found her even more adorable .
这 皇后 老妇 成立 她 甚至 更多的 可爱的 。

太后顾之愈觉可爱。

[ˈæftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ，

宴罢，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɔːls] [kleɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvɜːnmənts] [ɪn'tenʃən] .
This was a false claim of the government's intentions .
这 曾是 一个 错误的 宣称 的 这 政府的 意图 。

乃诈称官家之意，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [fɔːr; fəɾ][ə; eɪ] ['kæʒuəl] [tʃæt] .
The king was summoned to the palace for a casual chat .
这 国王 曾是 被召唤 到 这 宫殿 为了 一个 随意的 聊天 。

召王入宫闲话。

[soʊ][ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [wɪð'druː] .
So all the kings withdrew .
所以 全部 这 国王 退出 。

於是诸王皆退，

[kɪŋ] [rɪ'meɪnz] [ə'ləʊn] .
Qinghe remains alone .
清河 遗迹 独自的 。

清河独留，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['faːləʊ] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
He had no choice but to follow the Empress Dowager into the palace .
他 有 不 选择 但 到 跟随 这 皇后 老妇 进入 这 宫殿 。

只得随了太后入宫。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] - [hɔːl] ,
Upon reaching the Xuanguang Hall ,
之上 到达 这 - 大厅 ，

走至宣光殿前，

['wæŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
Wang was shocked and exclaimed :
王 曾是 震惊 和 惊呼 。

王失惊曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [rɪ'zaɪdz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['pæləs] . "
" The Emperor resides in the Southern Palace . "
" 这 皇帝 居住地 在 这 南方 宫殿 。

「至尊在南宫，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why did you come here ?
为什么 做过 你 来 这里 ？

何故至此？ 」

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 。

太后曰：

" [ðə; ði] ['empərəɹ] [kæn; kən] [rɪ'zaɪd] ['eniwɜr] . "

" The emperor can reside anywhere . "

" 这 皇帝 能 居住 任何地方 : "

「天子随处皆住，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ju'ni:k] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌðərn] ['pæləs] .

This is not unique to the Southern Palace .

这 是 不是 独特的 到 这 南方 宫殿 : .

不独在南宫也。」

['wæŋ] [zɪnzi] .

Wang Xinzhi .

王 新知 : .

王信之。

[ðen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [hɔ:l] [ʌv; əv] - .

Then they arrived at the rear hall of Chongxun .

然后 他们 到达的 在 这 后部 大厅 的 - : .

随至崇训后殿，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [ə'laɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .

The Empress Dowager alighted from the carriage .

这 皇后 老妇 下车 从 这 运输 : .

太后下车，

['sʌmən] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ænd] [seɪ] :

Summon the king to the palace and say :

召唤 这 国王 到 这 宫殿 和 说 : :

召王上殿曰：

" [ðə; ði] ['empərəɹ] [ɪz][nɑ:t] [hɪr] . "

" The emperor is not here . "

" 这 皇帝 是 不是 这里 : "

「天子不在此，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [spend] [ə; eɪ]['kwaɪət] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .

I wish to spend a quiet night with the King .

我 希望 到 花费 一个 安静的 夜晚 和 这 国王 : .

是朕欲与王聚谈清夜，

[tu:; tə] [pæs] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ænd][ɪn'dʒɔɪ] [wʌn'self]

To pass the time and enjoy oneself

到 经过 这 时间 和 享受 自己

消遣情怀，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [hɪr] .

Therefore , the king was summoned here .

所以 , 这 国王 曾是 被召唤 这里 : .

故召王至此。

[ænd; ænd][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔ:r] [θɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ,

And there is one more thing to say ,

和 那里 是 一 更多的 事物 到 说 ,

且有一言，

[aɪ][rɪ'laɪ][ɑ:n][ju:; jʊ][æz; əz] [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][maɪ] [raɪt] [ɔ:r] [left] [hænd] .

I rely on you as if you were my right or left hand .

我 依靠 在 你 作为 如果 你 是 我的 正确的 或者 左边 手 : .

朕倚卿如左右手，

[ʃi:; ʃɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [swɔ:rn] ['sɪblɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .

She wished to become sworn siblings with the king .

她 希望 到 变得 宣誓 兄弟姐妹 和 这 国王 : .

欲与王结为兄妹，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] ['nevər] [feɪl] [ɪn][ðə; ði] [end] .
In order to never fail in the end .
在 命令 到 绝不 失败 在 这 结尾 :

以期终始无负。」

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səpˈpraɪzd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wang was greatly surprised upon hearing this .
王 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 :

王闻言大惊，

[ˈprɑ:streɪt] [hɪmˈself] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] , [ˈseɪɪŋ] :
Prostrate himself on the ground and bowed his head , saying :
前列腺 他自己 在 这 地面 和 鞠躬 他的 头 , 说 :

伏地顿首曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] - [ˈmæstər] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] . "
" Your Majesty and I have a subject - master relationship . "
" 你的 威严 和 我 有 一个 主题 - 掌握 关系 : "

「臣与陛下有臣主之分，

[ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][ˈʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [kənˈsɪdərd] [səˈspɪʃəs]
The relationship between the uncle and sister - in - law is also considered suspicious
这 关系 之间 这 叔叔 和 姐姐 - 在 - 法律 是 还 经过考虑的 可疑的

·
·
·

兼叔嫂之嫌，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnəˈprəʊpriət] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [swɔːrɪn] [ˈsɪblɪŋz] .
It is inappropriate for them to become sworn siblings .
它 是 不当 为了 他们 到 变得 宣誓 兄弟姐妹 :

岂宜结为兄妹。

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] , [ˈiːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][maɪ][laɪf] . "
" I dare not obey the imperial edict , even at the cost of my life . "
" 我 敢 不是 服从 这 帝国 法令 , 甚至 在 这 成本 的 我的 生活 : "

臣死不敢奉诏。」

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后道：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪz] . "
" You may rise . "
" 你 可能 上升 : "

「卿且起，

[ˈsɪblɪŋz] [dəʊnt][hæv; həv][tu:; tə] [get] [ˈmæɪrɪd] .
Siblings don't have to get married .
兄弟姐妹 不 有 到 得到 已婚 :

兄妹不结亦可。

[ðer; ðər] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] .
There is now a jade belt .
那里 是 现在 一个 玉 腰带 :

今有玉带一条、

[wʌn] [ɪmˈpɪriəl] [roʊb]
One imperial robe
一 帝国 长袍

御袍一领、

[wʌŋ] [wɔ:rm] [ɔ:r] [ku:l] [kʌp] ,
One warm or cool cup ,
— 温暖的 或者凉爽的 杯子 ,

温凉盏一只，

[ði:z] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈaɪtəmz] [kənˈsʊmd] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] .
These were all items consumed by the late emperor .
这些 是 全部 项目 消耗 经过 这 晚的 皇帝 .

皆先帝服用之物。

[maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [ˈmɪnɪstər] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [əˈbɪləti] .
My beloved minister possesses extraordinary talent and ability .
我的 心爱 部长 拥有 非凡的 天赋 和 能力 .

吾爱卿才器不凡，

[ɪn] [rɪˈtɜ:rn] ,
In return ,
在 返回 ,

取以相酬，

[pli:z] [dəunt] [ˌdɪsəˈpɔɪnt] [ˌem ˈi:] [əˈgen] .
Please don't disappoint me again .
请 不 辜负 我 再次 .

卿勿再负吾意。」

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ɪn] [kɪŋ] [ðæt]
It is said in Qinghe that
它 是 说 在 清河 那

清河见说，

[ðɪs] [ˈoʊnli] [ɪnˈkri:st] [ðer; ðər] [səsˈpɪʃənz] .
This only increased their suspicions .
这 仅有的 增加 他们的 怀疑 .

益添疑惧，

[hi:; hi] [ˈɜ:rnɪstli] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔ:fər] .
He earnestly declined the offer .
他 切实 拒绝 这 提供 .

苦辞不受。

[ðen] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [brɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Then the palace maids brought out a banquet .
然后 这 宫殿 女佣 带来 出去 一个 宴会 .

只见宫娥设宴上来，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [sɪt] [ˈɑ:pəzɪt] [hɜ:r; hər] .
The Empress Dowager ordered the King to sit opposite her .
这 皇后 老妇 订购 这 国王 到 坐 对面的 她 .

太后命王对坐。

[ˈwæŋ] [ænd; ənd] [ˈzi:] [derd] [nɑ:t] .
Wang and Xie dared not .
王 和 谢 敢于 不是 .

王谢不敢。

[tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər]
To the south of the Empress Dowager
到 这 南 的 这 皇后 老妇

太后南面，

[west] [ʌv; əv] [kɪŋ]
West of Qinghe
西方 的 清河

清河西面，

[lets] [saɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tə'geðər] .
Let's sit down and drink together .

我们来吧 坐 向下 和 喝 一起 .

坐下共饮。

[tɔ:k] [ænd; ənd] ['læftər]
Talk and laughter

讲话 和 笑声

言谈语笑，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [kən'veɪd] [hɜ:r; həɾ] [ə'fek(ə)n] [ɪn'taɪərli] [θru:] [hɜ:r; həɾ] [aɪz] [ænd; ənd]
The Empress Dowager conveyed her affection entirely through her eyes and

这 皇后 老妇 传递 她 感情 完全 通过 她 眼睛 和

[glɑ:nsɪz] .
glances .

眼神 .

太后全以眉目送情。

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
Drink until you are completely drunk .

喝 直到 你 是 完全地 醉 .

饮至更深，

[ðeɪ] ['lɪŋgə] [ðer; ðər] , [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:v] .
They lingered there , unwilling to leave .

他们 徘徊不去 那里 , 不情愿 到 离开 .

犹复流连不歇。

['wæŋ] ['ɜ:rnɪstli] [dɪ'klaɪnd] [tu:; tə] [li:v] .
Wang earnestly declined to leave .

王 切实 拒绝 到 离开 .

王苦辞欲出，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [fəɾ'bæd,fəɾ'beɪd][aɪ 'ti:] .
The Empress Dowager forbade it .

这 皇后 老妇 禁止 它 .

太后不许。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] ['lɑ:dʒɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kw:hju:ə] ['pæləs] .
He was granted lodging in the Cuihua Palace .

他 曾是 的确 住宿 在 这 翠花 宫殿 .

赐宿翠华宫中，

[hi:; hi] ['ɔ:rdəɾd] [tu:] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm][ɪn] [bed] .
He ordered two beautiful women to serve him in bed .

他 订购 二 美丽的 女性 到 服务 他 在 床 .

命美女二人侍王共寝。

['wæŋ] ['fu:] [bəʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Wang Fu bowed and took his leave .

王 傅 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

王复顿首辞。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][ɡɪft][frʌm; frəm][em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" It is a gift from me to the king . "

" 它 是 一个 礼物 从 我 到 这 国王 . "

「是朕赐与王者。

[ˈwæŋ] [mɪŋ] [wɪ] [li:v] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Wang Ming will leave the palace and take his family with him .
王 明 将要 离开 这 宫殿 和 拿 他的 家庭 和 他 .

王明日出宫即带家去，

[waɪ] [ɪnˈsɪst][ɑ:n] [rɪˈfju:zɪŋ] ?
Why insist on refusing ?
为什么 坚持 在 拒绝 ?

何必坚却。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əkˈsept] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The king had no choice but to accept the order .
这 国王 有 不 选择 但 到 接受 这 命令 .

王不得已受命，

[ðeɪ] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði][kw:ɥju:ə] [ˈpæləs] .
They then entered the Cuihua Palace .
他们 然后 进入 这 翠花 宫殿 .

遂入翠华宫来。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ˈlævɪli] [ˈfɜ:rnɪʃt] .
The palace was lavishly furnished .
这 宫殿 曾是 慷慨地 提供 .

宫中铺设华丽，

[rər] [ænd; ənd][ɪgˈzɑ:tɪk][ˈɑ:bdʒekts][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɑ:n] [dɪˈspleɪ] .
Rare and exotic objects are all on display .
稀有的 和 异域风情 对象 是 全部 在 展示 .

珍奇玩器无不备列。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] [sed] :
The palace maid said :
这 宫殿 女佣 说 :

宫人曰：

" [ðɪs] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [wɪl] [brɪˈstəʊ] [aɪ ˈti:][əˈpɑ:n][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" This Empress Dowager will bestow it upon the king . "
" 这 皇后 老妇 将要 赐给 它 之上 这 国王 . "

「此太后将以赐王者。」

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
Wang was very unhappy .
王 曾是 非常 不开心 .

王大不乐，

[ˈsli:pɪŋ] [əˈloʊn] [ˈfʊli] [kloʊðd]
Sleeping alone fully clothed
睡眠 独自的 完全 穿着衣服

和衣独寝，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] [ˈbju:ti:z] [tu:; tə][hoʊld] [ˈkændlɪz] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] .
He ordered the two beauties to hold candles until dawn .
他 订购 这 二 美女 到 抓住 蜡烛 直到 黎明 .

令二美人秉烛达旦。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] , [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [sed] :
The Empress Dowager , upon hearing this , said :
这 皇后 老妇 , 之上 听力 这 , 说 :

太后闻之曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈtru:li] [ˈhɑ:rtləs] . "
" This person is truly heartless . "
" 这 人 是 真的 狠心 . "

「此人果是铁石心肠。」

[ɔːl'doʊ] [aɪ][əd'maɪəɹ][aɪ'tiː] ,
Although I admire it ,
虽然 我 钦佩 它 ,

然口虽歎服，

[aɪ] [kɑːnt] [let] [goʊ][ʌv; əv][aɪ'tiː] .
I can't let go of it .
我 不能 让 去 的 它 .

心中割舍不下，

[ki:p] [kɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [let] [hɪm; ɪm] [li:v] [ðə; ði] ['pæləs] .
Keep Qinghe here and do not let him leave the palace .
保持 清河 这里 和 做 不是 让 他 离开 这 宫殿 .

留住清河不放出宫。

[ðæt] [naɪt] , [ɪn][ðə; ði] [leɪt] ['aʊərz] ,
That night , in the late hours ,
那 夜晚 , 在 这 晚的 小时 ,

是夜更余，

['wæŋ] [fæŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz][næp] .
Wang Fang took his nap .
王 方 采取 他的 午睡 .

王方就枕，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒəɹ] [wʌz; wəz] [siːn] ['kwaiətli] ['entəɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['pæləs] [meɪdz] .
The Empress Dowager was seen quietly entering with four palace maids .
这 皇后 老妇 曾是 已见 悄悄 进入 和 四 宫殿 女佣 .

只见太后随了四个宫女悄悄走入，

[tuː; tə][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] :
To the Way of the King :
到 这 方式 的 这 国王 :

对王道：

" [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][maɪ] [ʌv] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ? "
" Do you know the depth of my love for you ? "
" 做 你 知道 这 深度 的 我的 爱 为了 你 ? "

「卿知朕相爱之意否？」

[ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] .
A good match should be made .
一个 好的 匹配 应该 是 制成 .

良缘宜就，

" [aɪ'tiː] [dʌz] [nɑːt] [dɪs'pliːz] [em'iː] . "
" It does not displease me . "
" 它 做 不是 得罪 我 . "

无拂朕怀。」

[kɪŋ] [wʌz; wəz] ['flʌstəɹd] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] .
Qinghe was flustered and anxious .
清河 曾是 慌乱 和 焦虑的 .

清河心慌意迫，

['niːlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] , [hiː; hi] [sed] :
Kneeling on the ground and bowing his head , he said :
跪着 在 这 地面 和 鞠躬 他的 头 , 他 说 :

伏地叩头曰：

" [aɪ] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ['oʊvəɹ] . "
" I deserve to die ten thousand times over . "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 超过 . "

「臣该万死，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [teɪk] [kə] [ʌv; əv] [jɜːrˈself] .
May Your Majesty take care of yourself .
可能 你的 威严 拿 关心 的 你自己 .

愿陛下自爱。」

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈpɜːrsənəli] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ʌp] , [ˈseɪɪŋ] :
The Empress Dowager personally helped him up , saying :
这 皇后 老妇 亲自 帮助 他 向上 , 说 :

太后亲手相扶道:

" [aɪ] [dɪsrɪˈɡɑːrd] [ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [ˈruːlə] [ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I disregard the distinction between ruler and subject with you . "
" 我 漠视 这 区别 之间 统治者 和 主题 和 你 . "

「我与卿略君臣之分，

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði] [əˈfekʃ(ə)n] [brɪˈtwiːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ?
How would you describe the affection between husband and wife ?
如何 会 你 描述 这 感情 之间 丈夫 和 妻子 ?

叙夫妇之情何如? 」

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [səˈpɔːrtəd, səˈpɔːrtɪd][hɜːr; hər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] .
But the Empress Dowager supported her even more .
但 这 皇后 老妇 有 她 甚至 更多的 .

那知太后越扶，

[kɪŋ] [juˈeɪ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [get] [ʌp] .
Qinghe Yue refused to get up .
清河 岳 拒绝 到 得到 向上 .

清河越不肯起，

[aɪ ˈtiː] [leɪ] [ˈmoʊʃnləs] , [æz; əz] [ɪf] [ded] .
It lay motionless , as if dead .
它 躺 静止不动 , 作为 如果 死的 .

竟如死的一般伏着不动。

[wen] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sɔː] [ðɪs] ,
When the Empress Dowager saw this ,
什么时候 这 皇后 老妇 锯 这 ,

太后见了这般模样，

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] [əˈnɔɪd] [ænd; ənd] [əˈmjuːzd] .
I was both annoyed and amused .
我 曾是 两个都 恼怒 和 觉得好笑 .

又好气又好笑，

[hiː; hi] [wɔːkt] [aʊt] [ˈsaɪləntli] .
He walked out silently .
他 步行 出去 默默 .

默然走出。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
The palace maid reported to the king :
这 宫殿 女佣 据报道 到 这 国王 :

宫娥报王道:

" [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" The Empress Dowager has returned to the palace . "
" 这 皇后 老妇 有 返回 到 这 宫殿 . "

「太后回宫了，

[kɪŋ] [ˈwæŋ] [ɡɔːt][ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [bed] .
King Wang got up and went to bed .
国王 王 得到 向上 和 去 到 床 .

王起来安寝罢。

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [wen] [wɪl] [rɪˈli:s] [ðə; ði] [prɪns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [təˈmɑ:roʊ] .
Empress Dowager Wen will release the Prince from the palace tomorrow .
皇后 老妇 温 将要 发布 这 王子 从 这 宫殿 明天 .

闻太后明日放王出宫了。」

[kɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Qinghe was overjoyed upon hearing this .
清河 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

清河闻言大喜。

[bʌt; bət][,aɪˈti:] [rɪˈmeɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ˈweðər] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [wɪl] [bi:; bi] [ˈerɪ(ə)l] [tu:; tə]
But it remains to be seen whether the Empress Dowager will be able to
但 它 遗迹 到 是 已见 无论 这 皇后 老妇 将要 是 有能力的 到
[fərˈget] [hɜ:r; həɹ] [ˈfi:lɪŋz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] [ˈæftər] [ðɪs] [ˈdʒɜ:rni] .
forget her feelings for the King after this journey .
忘记 她 情怀 为了 这 国王 后 这 旅行 .

但未知太后此去果能忘情於王否，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪnˈstɔ:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且听下回细说。

[ˈvɔ:ljəm] [ˈsev(ə)n] : [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [tu:] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [si:z] [ˈpaʊər] ,
Volume Seven : Empress Dowager You and two treacherous officials seize power ,
体积 七 : 皇后 老妇 你 和 二 奸诈 官员 抢占 力量 ,
[ˈlu:zɪŋ] [ˈpɑ:pjələr] [səˈpɔ:rt] ; [ɔ:l][sɪks] [ˈgærɪsnz] [ˈreb(ə); rɪˈbel] .
losing popular support ; all six garrisons rebel .
输 受欢迎的 支持 ; 全部 六 驻军 反叛 .

第七卷 幽母后二贼专权 失民心六镇皆反

[,aɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [prɪns] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [kept] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
It is said that Prince Qinghe was kept in the palace .
它 是 说 那 王子 清河 曾是 保留 在 这 宫殿 .

话说清河王被留在宫，

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [wɪft] [tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [wei] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] .
The Empress Dowager wished to have his way with her .
这 皇后 老妇 希望 到 有 他的 方式 和 她 .

太后欲幸之，

[hi:; hi][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][kəmˈplaɪ] [ðæt] [naɪt] .
He refused to comply that night .
他 拒绝 到 遵守 那 夜晚 .

当夜逼迫不从。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [pæst] [əˈwei] ,
After the Empress Dowager passed away ,
后 这 皇后 老妇 通过了 离开 ,

太后去后，

[aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [rɪˈli:st] [təˈmɑ:roʊ] .
I heard from the palace maids that they would be released tomorrow .
我 听到 从 这 宫殿 女佣 那 他们 会 是 发布 明天 .

闻宫娥有明日放归之言，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [rɪˈli:vɪd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 .

心下稍安。

[baɪ] [tə'mɑ:roʊ] [æftər'nu:n] ,
By tomorrow afternoon ,
经过 明天 下午 ,

及到明日至於下午，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [hi:d] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'li:s] [hɪm; ɪm] .
They did not heed the order to release him .
他们 做过 不是 注意 这 命令 到 发布 他 .

不闻放出之命，

[ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
A palace maid came to report :
一个 宫殿 女佣 来了 到 报告 :

只见宫女走来报道：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [dɪ'zæstər] [ɪz] [ɪ'mɪnənt] . "
" Your Majesty , disaster is imminent "
" 你的 威严 , 灾难 是 迫在眉睫 . "

「大王祸事到了。

[læst] [naɪt] [aɪ] [ˈæŋɡərd] [ðə; ði] [ˈempɾəs] .
Last night I angered the Empress .
最后的 夜晚 我 愤怒 这 皇后 .

昨夜触娘娘之怒，

[hɜ:ɾ; hər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [dɪ'kri:d] . . .
Her Majesty has decreed . . .
她 威严 有 颁布 . . .

娘娘有旨，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t][kəm'plaɪ] [tə'naɪt] ,
If you do not comply tonight ,
如果 你 做 不是 遵守 今晚 ,

今夜如再不从，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Like the story of Pengcheng ,
喜欢 这 故事 的 彭城 ,

当如彭城故事，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [kə'mɪt] [ˈsu:ɪsaɪd][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
He was ordered to commit suicide in the palace .
他 曾是 订购 到 犯罪 自杀 在 这 宫殿 .

赐死宫中。」

[kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Qinghe was terrified .
清河 曾是 恐惧 .

清河大惧，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ˈsaɪləns] ,
After a long silence ,
后 一个 长的 沉默 ,

默然半晌，

[hi:; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎道：

" [ˈræðər] [ðæn; ðən][daɪ] [dɪsə'beɪŋ] [ˈɔ:rdərz] "
" Rather than die disobeying orders "
" 相当 比 死 违抗命令 订单 "

「与其违命而死，

" [ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [əkˈsept] [wʌnz] [feɪt] . "
" **It's better to accept one's fate** . "
" 它是 更好的 到 接受 一个人的 命运 . "

不如从命而生罢。」

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [əˈɡriːd] .
The palace maid saw that the king had agreed .
这 宫殿 女佣 锯 那 这 国王 有 同意 .

宫女见王已允，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈbɪzi] , [pliːz] [ɪnˈfɔːrm][,em ˈiː] [ɪˈmiːdiətli] .
If you are busy, please inform me immediately .
如果 你 是 忙碌的， 请 通知 我 立即地 .

忙即奏知。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The Empress Dowager was overjoyed .
这 皇后 老妇 曾是 欣喜若狂 .

太后大喜，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈwæŋ] [ˈtʃɛŋ] [ɪnˈdʒɔɪd] [ə; eɪ][roʊˈmæntɪk] [ɪnˈkaʊntər] .
That night, he and Wang Cheng enjoyed a romantic encounter .
那 夜晚， 他 和 王 程 享受 一个 浪漫的 遇到 .

是夜遂与王成枕席之欢。

[kɪŋ] [ˈtʃuː] ,
King Chu ,
国王 楚 ,

王出，

[əˈfeɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz]
Ashamed to face the officials
羞愧 到 脸 这 官员

羞见诸官，

[hiː; hi] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɔːt] [əˈtend] [kɔːrt] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
He feigned illness and did not attend court for three days .
他 假装 疾病 和 做过 不是 出席 法庭 为了 三 天 .

托疾不朝者三日。

[haʊˈevər] , [ˈwæŋ] [suː][wʌz; wəz][fɑːnd][,ʌv; əv][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .
However, Wang Su was fond of literature .
然而， 王 苏 曾是 喜爱 的 文学 .

然王素好文学，

[rɪˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈɑːnəriŋ] [sˈkɒləz]
Respecting the virtuous and honoring scholars
尊重 这 有德行的 和 致敬 学者们

礼贤敬士，

[ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Dedicated to the country
投入的 到 这 国家

一心为国，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈeni] [ˌɪnkənˈviːnjənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] ,
If there are any inconveniences in the administration ,
如果 那里 是 任何 不便之处 在 这 行政 ,

政有不便者，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
It must be said to the Empress Dowager .
它 必须 是 说 到 这 皇后 老妇 .

必为太后言之。

[sɪns] [ˈbiːɪŋ] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] ,
Since being favored by the emperor ,

自从 存在 受青睐 经过 这 皇帝 ,

自承幸后，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈfɜːrðər] [kənˈvɪnst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [trʌst] .

The Empress Dowager was further convinced of his trust .

这 皇后 老妇 曾是 更远 确信 的 他的 相信 .

益见信於太后，

[ˈevriθɪŋ] [hiː; hi] [sed] [wʌz; wəz] [əuˈbeɪd] .

Everything he said was obeyed .

一切 他 说 曾是 服从 .

言无不从。

[ɔːl] [ˈwɪkɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈdiːpli] [rɪˈzent] [hɪm; ɪm] .

All wicked people deeply resent him .

全部 邪恶 人们 深 怨恨 他 .

奸人皆深忌之。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈtendənt] [ænd; ənd] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] , [juˈɑːn] [ˈtʃɑː] .

There was a court attendant and commander of the army , Yuan Cha .

那里 曾是 一个 法庭 服务员 和 指挥官 的 这 军队 , 元 查 .

有侍中领军元叉，

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɔː]

Empress Dowager's brother - in - law

皇后 老妇人的 兄弟 - 在 - 法律

太后妹夫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈwɪkɪd] .

He was exceptionally wicked .

他 曾是 非常 邪恶 .

为人奸恶异常，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɑːmɪˈnɪɪŋ] [duː] [tuː; tə][ˈfeɪvərɪtɪzəm] .

Arrogant and domineering due to favoritism .

傲慢的 和 盛气凌人 到期的 到 偏爱 .

恃宠骄横。

[kɪŋ] [ˈɔːlweɪz] [ˈdʒʌdʒɪz] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔː] .

Qinghe always judges according to the law .

清河 总是 法官 根据 到 这 法律 .

清河每裁之以法，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] .

There is a grudge .

那里 是 一个 怨恨 .

又由是有怨。

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [lɪˈjuː] [ˈtɛŋ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˈmerɪt] [ɪn] [prəˈtektɪŋ] [ˈʌðər] ,

The eunuch Liu Teng relied on his merit in protecting others ,

这 宦官 刘 滕 依赖 在 他的 优点 在 保护 其他的 ,

中常侍刘腾恃有保护之功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmɒʊtɪd] [tuː; tə] [ˈhaɪər] [pəˈzɪʃənz] [θruː] [səkˈsesɪv] [prəˈməʊʃənz] .

He was promoted to higher positions through successive promotions .

他 曾是 推广 到 更高 职位 通过 连续 促销 .

累迁大职。

[pliːz] [ˌrekəˈmend] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] .

Please recommend his younger brother to be appointed as the prefect .

请 推荐 他的 年轻 兄弟 到 是 任命 作为 这 长官 .

请奏其弟为郡守，

[kɪŋ] , [haʊ'evər] , [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [pə'tɪ(ə)n] .
Qinghe , however , refused to accept the petition .
清河 , 然而 , 拒绝 到 接受 这 请愿 .
清河却奏不纳，

[tɛŋ] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:] .
Teng also resented it .
滕 还 怨恨 它 .
滕亦怨之。

[ðə; ði] [tu:] [men] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ænd; ənd] [sed] :
The two men discussed the matter and said :
这 二 男人 讨论 这 事情 和 说 :
二人相与谋曰：

" [kɪŋ] [ɪn'dʒɔɪz] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['feɪvər] . "
" Qinghe enjoys the Empress Dowager's favor . "
" 清河 享受 这 皇后 老妇人的 偏爱 . "
「清河有太后之宠，

[ðeɪ] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [dɪs'mɪst] [ən'les] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] [ʌv; əv] ['tri:z(ə)n] .
They cannot be dismissed unless they are falsely accused of treason .
他们 不能 是 解雇 除非 他们 是 错误地 被告 的 叛国罪 .
非诬其谋反不可去。

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'zæstər] [ðæt] ['gɑʊ][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] [kɔ:zd] [tu:; tə]
However , it will inevitably lead to the same disaster that Gao Zhao caused to
然而 , 它 将要 不可避免地 带领 到 这 相同的 灾难 那 高 赵 导致 到
[pɛŋtʃɛŋ] .
Pengcheng .
彭城 .
然必如高肇之害彭城，

[hi:; hi] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['empərər] , [hu:] [ðen] [bɪ'keɪm] [kən'vɪnst] .
He obtained a private message from the emperor , who then became convinced .
他 获得 一个 私人的 信息 从 这 皇帝 , WHO 然后 成为 确信 .
得其私人首告帝方信。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)] [neɪmd] [sɔ:ŋ] ['weɪ] ,
At that time , there was a court official named Song Wei ,
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 法庭 官方的 命名 歌曲 魏 ,
时有朝官宋维，

[ˈfloʊtɪŋ] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [fɔ:rm] ,
Floating and without form ,
漂浮的 和 没有 形式 ,
浮薄无行，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] - [ɪn][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] .
He served as a Tongzhilang in the Prince's Palace .
他 服务 作为 一个 - 在 这 王子的 宫殿 .
在王府中为通直郎。

[ðə; ði] [kɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rkt] [nɑ:t] [ɪz] ['taɪtli] [baʊnd] [tə'geðər] .
The core of the forked knot is tightly bound together .
这 核 的 这 分叉 结 是 紧紧 边界 一起 .
元叉密结其心，

[hi:; hi][toʊld][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði][plɑ:t][tu:; tə][hɑ:rm][ðə; ði] [kɪŋ] .
He told him about the plot to harm the king .
他 讲述 他 关于 这 阴谋 到 伤害 这 国王 .
以害王之谋告之，

[ðeɪ] [ˈprɑːmɪst] [tuː; tə] [jɜr] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [wʌns] [ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [əˈkɑːmplɪʃt] .
They promised to share wealth and honor once the matter was accomplished .
他们 承诺 到 分享 财富 和 荣誉 一次 这 事情 曾是 完成 .
许以事成共图富贵。

[sɔːŋ] [wɪksuː] ,
Song Weixu ,
歌曲 微须 ,
宋维许之，

[hiː; hi] [ðen] [fɜːrst] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [hæɪn] [wɛnʃuː] , [ðə; ði] [ˈkɑːmændənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [daɪɪŋ] [dɪˈvɪz(ə)n] ,
He then first reported that Han Wenshu , the Commandant of the Dyeing Division ,
他 然后 第一的 据报道 那 韩 文殊 , 这 指挥官 的 这 染色 分配 ,
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːr; wər] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] [ʌv; əv] [kɪŋ] .
and his son were trusted confidants of Qinghe .
和 他的 儿子 是 可信 知己 的 清河 .
乃首告司染都尉韩文殊父子为清河心腹，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈstɔːl] [ðə; ði] [prɪns] [æz; əz] [ˈempərər] .
They wanted to install the prince as emperor .
他们 通缉 到 安装 这 王子 作为 皇帝 .
欲扶立王子为帝，

[ˈplɑːtɪŋ] [rɪˈbeljən] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Plotting rebellion day and night .
绘制 叛乱 天 和 夜晚 .
日夜谋逆。

[ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [siːld] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] .
The document was sealed and reported .
这 文档 曾是 密封 和 据报道 .
封其状以闻。

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [juˈɑːn] - [dɪd][nɑːt] [əˈtend] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
Empress Dowager Yuan Chacheng did not attend the memorial .
皇后 老妇 元 - 做过 不是 出席 这 纪念馆 .
元叉乘太后不在奏之。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
The emperor was greatly alarmed upon reading the memorial .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 阅读 这 纪念馆 .
帝览奏大惊，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] .
He went to see the Empress Dowager .
他 去 到 看 这 皇后 老妇 .
入见太后，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [kɪŋ] .
This was to report the rebellion of the Prince of Qinghe .
这 曾是 到 报告 这 叛乱 的 这 王子 的 清河 .
为言清河王反。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :
太后道：

" [ðɪs] [ɪz] [ʌnˈlaɪklɪ] [tuː; tə] [ˈhæpən] [ɪn] [kɪŋ] . "
" This is unlikely to happen in Qinghe . "
" 这 是 不太可能 到 发生 在 清河 . "
「清河恐无此事，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhɪd(ə)n] [brˈhaɪnd] [ðɪs] .
There must be something hidden behind this .
那里 必须 是 某物 隐 在后面 这 .
其中必有隐情。

[ɔːl] [ˈmɪnɪstəz] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmənd] .
All ministers must be summoned .
全部 部长们 必须 是 被召唤 .
须召集诸臣，

[ɪnˈkwaɪər] [ˈfɜːrðər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] .
Inquire further about the truth of the matter .
查询 更远 关于 这 真相 的 这 事情 .
细问真假。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [təˈgeðər] .
The Emperor and Empress Dowager then went to the front hall together .
这 皇帝 和 皇后 老妇 然后 去 到 这 正面 大厅 一起 .
於是帝与太后共临前殿。

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɔːŋd] .
All the officials in the court knew he was wronged .
全部 这 官员 在 这 法庭 知道 他 曾是 冤枉 .
朝中大臣皆知其冤，

[aɪ] [wɪl] [duː][maɪ] [best] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˈzuː] .
I will do my best to defend Xue .
我 将要 做 我的 最好的 到 保卫 薛 .
力为辩雪。

[haʊˈevər] , [əˈpɑːn] [ɪnˈspek(ə)n] , [noʊ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈeɪdəns] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
However , upon inspection , no physical evidence was found .
然而 , 之上 检查 , 不 身体的 证据 曾是 成立 .
又按验并无实迹，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ðen] [ɪˈfʊːd] [ˈɔːrdərɪŋ] [kɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
An imperial edict was then issued ordering Qinghe to return to the prefecture .
一个 帝国 法令 曾是 然后 发布 订购 清河 到 返回 到 这 州 .
乃诏清河归府，

[hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
His official position remained unchanged .
他的 官方的 位置 剩余 未更改 .
官职如故。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [əˈkjuːzd] [sɔːŋ] [ˈweɪ][ʌv; əv] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] .
The Empress Dowager accused Song Wei of falsely accusing the Prince .
这 皇后 老妇 被告 歌曲 魏 的 错误地 指控 这 王子 .
太后以宋维诬王，

[ɪnˈreɪdʒd] , [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Enraged , he wanted to kill him .
愤怒 , 他 通缉 到 杀 他 .
怒欲斩之。

[juˈɑːn] [tʃɑː] [sed] :
Yuan Cha said :
元 查 说 :

元叉曰：
" [ɪf] [sɔːŋ] [ˈweɪ][ɪz] [ˈeksɪkjuːtɪd] , "
" If Song Wei is executed , "
" 如果 歌曲 魏 是 执行 , "
「若斩宋维，

[ðer; ðər][ɪz] [fɪr] [ðæt] [ðer; ðər] [meɪ] [ɪn'di:d] [biː; bi] [ðoʊz] [huː] [ˈreb(ə); rɪ'bel][ˈleɪtər] .
There is fear that there may indeed be those who rebel later .
那里 是 害怕 那 那里 可能 的确 是 那些 WHO 反叛 之后 .
恐后真有反者，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] .
No one dared to tell them .
不 一 敢于 到 告诉 他们 .
人不敢告矣。」

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ðen] [sperd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
The Empress Dowager then spared his life .
这 皇后 老妇 然后 幸存 他的 生活 .
太后乃免其死。

[juˈɑːn] [ˈtʃɑː] [sɔː] [ðæt] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Yuan Cha saw that Qinghe was safe and sound .
元 查 锯 那 清河 曾是 安全的 和 声音 .
元叉见清河无事，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈjuː] [ˈtɛŋ] :
He said to Liu Teng :
他 说 到 刘 滕 :
谓刘腾曰：

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈeɪnfənts] [sed] ,
As the ancients said ,
作为 这 古代人 说 ,
「古人有言，

[tuː; tə] [kʌt] [ðə; ðɪ] [wiːdz] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [pʊl] [ðem; ðəm] [aʊt] [baɪ][ðə; ðɪ] [ruːts] .
To cut the weeds , you must pull them out by the roots .
到 切 这 杂草 , 你 必须 拉 他们 出去 经过 这 根 .
斩草要除根，

[wʌns] [juːv] [baʊnd] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] , [ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [let] [aɪ ˈtiː][ɡoʊ] .
Once you've bound a tiger , it's hard to let it go .
一次 你已经 边界 一个 老虎 , 它是 难的 到 让 它 去 .
缚虎难宽纵。

[ˈhævɪŋ] [ˈfɔrdʒd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [diːp] [ˈenməti] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] ,
Having forged such a deep enmity with Qinghe ,
拥有 锻造 这样的 一个 深的 敌意 和 清河 ,
既与清河结此大仇，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][hɑːrm][hɪm; ɪm] [tə'deɪ] .
I will not harm him today .
我 将要 不是 伤害 他 今天 .
今日我不害他，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔrli] [hɑːrm][,em ˈiː][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] .
He will surely harm me in the future .
他 将要 一定 伤害 我 在 这 未来 .
日后他必害我，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何？ 」

[ˈjuː] [ˈtɛŋ] [sed] :
Liu Teng said :
刘 滕 说 :
刘腾曰：

[hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
have a plan ,
有 一个 计划 ;

「我有一计，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tu;; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [aɪ 'ti:] .
That's enough to eliminate it .
那就是 足够的 到 排除 它 :

足以除之。」

[fɔ:rk] ['kwɛstʃən] :
Fork Question :
叉 问题 :

叉问:

[wʌt] [plæn] ?
What plan ?
什么 计划 ?

「何计? 」

[tɛŋ] [sed] :
Teng said :
滕 说 :

滕曰:

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ju:nək] [neɪmd] ['hu:] [dɪŋ] . "
" There was a eunuch named Hu Ding . "
" 那里 曾是 一个 宦官 命名 胡 丁 . "

「有黄门内侍胡定，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɛmpɜ:z] ['pɜ:rsən(ə)] [ʃef] .
He was the emperor's personal chef .
他 曾是 这 皇帝的 个人的 厨师 :

是帝御食者，

[moʊst] ['trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɛmpərər]
Most trusted by the Emperor
最多 可信 经过 这 皇帝

最为帝所亲信，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊs][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
They were also on good terms with me .
他们 是 还 在 好的 条款 和 我 :

亦与我相好。

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][tu;; tə][bi;; bi] [baʊnd] [baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][gəʊld] ,
If it were to be bound by a thousand pieces of gold ,
如果 它 是 到 是 边界 经过 一个 千 件 的 金子 ;

苟以千金结之，

[hi;; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu;; tə][ðə; ði] ['ɛmpərər] [tu;; tə] [tel] [kɪŋ] [ðæt] [hi;; hi] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə]
He sent a messenger to the emperor to tell Qinghe that he intended to
他 发送 一个 信使 到 这 皇帝 到 告诉 清河 那 他 故意的 到
[bɪ'kʌm] ['ɛmpərər] .
become emperor .
变得 皇帝 :

使於帝前进言清河欲谋为帝，

[hi;; hi] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][tu;; tə] ['pɔɪzn] [ðə; ði] ['ɛmpɜ:z] [fu:d] .
He taught him to poison the emperor's food .
他 教授 他 到 毒 这 皇帝的 食物 :

教他御食内下毒害帝，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə'pɑ:n] [sək'ses] .
A generous reward will be given upon success .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 之上 成功 :

事成许以重报，

[ðə; ði] ['empərəɾ] [wɪl] ['fɔɾli] [bɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] .
The Emperor will surely believe it .
这 皇帝 将要 一定 相信 它 :

帝必信矣。

[ɪf] [ðə; ði] ['empərəɾ] [bɪ'li:vz] [ðɪs] , [kɪŋ] [wɪl] ['fɔɾli] [daɪ] .
If the emperor believes this , Qinghe will surely die .
如果 这 皇帝 相信 这 , 清河 将要 一定 死 :

帝信则清河必死。」

[ˈtʃɑ:] [sed] :
Cha said :
查 说 :

又曰：

" [wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] [ɪf] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒəɾ] [rɪ'fju:zɪz] ? "
" What can be done if the Empress Dowager refuses ? "
" 什么 能 是 完毕 如果 这 皇后 老妇 拒绝 ? " :

「太后不从奈何？」

[ˈtɛŋ] [sed] :
Teng said :
滕 说 :

滕曰：

" [fɜ:rst] , [ju:z] ['sʌt(ə)] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [soʊ] ['dɪskɔ:rd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['mʌðəɾ] [ænd; ənd] [sʌŋ] . "
" First , use subtle words to sow discord between the mother and son . "
" 第一的 , 使用 微妙的 字 到 母猪 Discord 之间 这 母亲 和 儿子 : " :

「先以微言离间其母子，

[əd'vaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['empərəɾ] [tu:; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ə'loʊŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Advising the emperor to go out alone to see the court ,
建议 这 皇帝 到 去 出去 独自的 到 看 这 法庭 ,

劝帝独出视朝，

['empɾəs] ['daʊədʒəɾ] [ju:; jʊ][wʌz; wəz] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['pæləs] .
Empress Dowager You was confined to the North Palace .
皇后 老妇 你 曾是 受限 到 这 北 宫殿 :

幽太后於北宫，

[kʌt] [ɔ:f] [ɪts] ['entɾɪ] [ænd; ənd]['eksɪt] .
Cut off its entry and exit .
切 离开它是 入口 和 出口 :

断其出入。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔ:l] ['paʊəɾ] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [bɪ'ɪb:ŋd] [tu:; tə][ju:; jʊ][ænd; ənd][,em 'i:] .
At that time , all power in the court belonged to you and me .
在 那 时间 , 全部 力量 在 这 法庭 属于 到 你 和 我 :

那时朝权尽属尔我，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðəɾ][ɪz][ðə; ði] [beɪkɪŋ] ['rɪvəɾ] ,
Although there is the Baiqing River ,
虽然 那里 是 这 白清 河 ,

虽有百清河，

[ɪts] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɡet] [rɪd][ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
It's not difficult to get rid of it .
它是 不是 难的 到 得到 摆脱 的 它 :

除之不难。」

[ˈtʃɑː] [ˌdiː ˈeɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .

Cha Da Xi :
查 达 习 :

又大喜。

[hiː; hi] [ðən] [sent] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [tuː; tə][ˈhuː] [dɪŋ] .

He then sent a thousand taels of silver to Hu Ding :
他 然后 发送 一个 千 两 的 银 到 胡 丁 :

遂以千金送於胡定，

[ɪnˈstrʌkt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .

Instruct him to act according to the plan :
指示 他 到 行为 根据 到 这 计划 :

教他依计行事。

[ə; eɪ] [ˈprəːmɪs] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .

A promise has been made :
一个 承诺 有 到过 制成 :

定许诺。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈpæləs] .

The emperor was in the Southern Palace :
这 皇帝 曾是 在 这 南方 宫殿 :

帝在南宫，

[ə; eɪ] [ˈheɪstɪli] [prɪˈperd] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :

A hastily prepared report was submitted to the Emperor :
一个 草草 准备 报告 曾是 提交 到 这 皇帝 :

定作慌急状报於帝道：

" [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [kɪŋ] [ɪz][ɪn] [rɪˈbeljən] , "

" People say Qinghe is in rebellion , "
" 人们 说 清河 是 在 叛乱 , "

「人言清河反，

[jɜː; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [dʌz] [nɑːt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .

Your humble servant does not believe it :
你的 谦逊的 仆人 做 不是 相信 它 :

小臣不信，

[naʊ] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɪnˈdiːd] [tɜːrnd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wei] [əˈraʊnd] .

Now it has indeed turned out the other way around :
现在 它 有 的确 转向 出去 这 其他 方式 大约 :

今果反矣。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] :

The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问：

[haʊ] [duː][wiː; wi] [noʊ] [ðɪs] ?

How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

「何以知之？」

[aɪ ˈtiː][ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ðæt] :

It is determined that :
它 是 决定 那 :

定曰：

" [aɪ] [dɛr] [nɑ:t] [seɪ] . "

" **I dare not say** . "

" 我 敢 不是 说 . "

「臣不敢说。」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [æskt] [hɪm; ɪm] ,

The emperor then asked him ,

这 皇帝 然后 问 他 ,

帝因问之，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] :

It is determined that :

它 是 决定 那 :

定曰：

" [kɪŋ] [geɪv] ['ɔ:rdərz] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] . "

" **Qinghe gave orders this morning** . "

" 清河 给予 订单 这 早晨 . "

「今早清河有命，

[ðə; ði] ['peɪpl] ['mɪnɪstər] ['si:krətli] ['pɔɪznd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [fu:d] .

The papal minister secretly poisoned the royal food .

这 教皇 部长 偷偷 中毒 这 皇家 食物 .

教臣在御食内暗下毒药，

[tu:; tə][hɑ:rm][ðə; ði] ['empəɜ-z] [wɪl] .

To harm the emperor's will .

到 伤害 这 皇帝的 将要 .

以害帝命。

[ɪf] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [sək'sesf(ə)l] , [su:] ['tʃen] [wɪl] [bi:; bi] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] .

If the matter is successful , Xu Chen will be rich and powerful .

如果 这 事情 是 成功的 , 徐 陈 将要 是 富有的 和 强大的 .

事成许臣富贵，

['ɪznt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] ?

Isn't that the opposite ?

不是 那 这 对面的 ?

岂非反乎？

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [sed] [,aɪ 'ti:] ,

Although I have said it ,

虽然 我 有 说 它 ,

臣虽说了，

[meɪ] [ðə; ði] ['empərər] [nɑ:t] [rɪ'vi:l] [ðɪs] .

May the Emperor not reveal this .

可能 这 皇帝 不是 揭示 这 .

愿帝毋泄。」

[ðə; ði] ['empərər] [wəz; wəz] ['fjʊriəs] .

The emperor was furious .

这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][æsk][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [tu:; tə] ['gʌvərn] [,aɪ 'ti:] .

He intended to ask the Empress Dowager to govern it .

他 故意的 到 问 这 皇后 老妇 到 治理 它 .

欲启太后治之。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] :

It is determined that :

它 是 决定 那 :

定曰：

[noʊ] .
No .
不 .

「不可。」

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [kən'sɪdərɪd] [kɪŋ] ['lɔɪəl] .
The Empress Dowager considered Qinghe loyal .
这 皇后 老妇 经过考虑的 清河 忠诚 .

太后方以清河为忠，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [rɪ'beljən] ?
How could they possibly punish him for his rebellion ?
如何 可以 他们 可能 惩治 他 为了 他的 叛乱 ?

焉肯治其反罪。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['sʌmən] [ju'ɑ:n] ['tʃɑ:] ,
It would be better to summon Yuan Cha ,
它 会 是 更好的 到 召唤 元 查 ,

不若召元叉、

[l'ju:] ['tɛŋ] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:] .
Liu Teng discussed it .
刘 滕 讨论 它 .

刘腾议之。」

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [men] .
The emperor summoned the two men .
这 皇帝 被召唤 这 二 男人 .

帝召二人至，

[hi:; hi][təʊld][ðem; ðəm] [wʌt] ['hu:] [dɪŋ] [hæd; həd] [sed] .
He told them what Hu Ding had said .
他 讲述 他们 什么 胡 丁 有 说 .

告以胡定之言。

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['blesɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['empərər] . "
" **It is a great blessing from the Emperor** . "
" 它 是 一个 伟大的 祝福 从 这 皇帝 . "

「是帝大福，

- ['hu:] [dɪŋ] [li:kt] [hɪz; ɪz][plɑ:t] .
Tianling Hu Ding leaked his plot .
- 胡 丁 泄露 他的 阴谋 .

天令胡定泄其谋。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [wʌz; wəz][jɔr; jər]['mædʒəsti] [sperɪd] ?
How was Your Majesty spared ?
如何 曾是 你的 威严 幸存 ?

陛下何以得免。

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɪn] [kɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] [ɪz] [tru:] .
The rebellion in Qinghe the day before yesterday is true .
这 叛乱 在 清河 这 天 前 昨天 是 真的 .

前日清河反状是实，

[ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɪˈlɪbəɾətli] [prəˈtektɪd] [hɪm; ɪm] ,
Only because the Empress Dowager deliberately protected him .
仅有的 因为 这 皇后 老妇 故意地 受保护 他 ,
只因太后曲意保全，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ɪts][ˈiːv(ə)] .
This led to its evil .
这 引领 到 它是 邪恶的 .

酿成其恶。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [ɪnˈjʊr] [jʊr; jər] [ˈseɪfti] .
Your Majesty wishes to ensure your safety .
你的 威严 愿望 到 确保 你的 安全 .

陛下欲保圣躬无事，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [əˈloʊn] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
It is advisable to make the decision alone in the front hall .
它 是 建议 到 制作 这 决定 独自的 在 这 正面 大厅 .

宜独临前殿断决，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [noʊ] [bːŋɡər] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ʌv; əv] [stet] [əˈferz] .
Empress Dowager no longer entrusted the administration of state affairs .
皇后 老妇 不 更长 受托 这 行政 的 状态 事务 .

无复委政太后。

[ˈzɛŋ] - [kraɪm]
Zheng Qinghe's crime
郑 - 犯罪

正清河之罪，

[ɪkˈspres] [ðə; ði] [bː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Express the law of the country ,
表达 这 法律 的 这 国家 ,

明示国法，

[ðen] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [wʊd] [nɑːt] [der] [tuː; tə][ˈhɑːrbər] [dɪsˈlɔɪəl] [θɔːts] .
Then the princes would not dare to harbor disloyal thoughts .
然后 这 王子们 会 不是 敢 到 港口 不忠 想法 .

则诸王不敢生异心矣。」

[ˈempərər] [ˈʃiː] [wʌz; wəz] [ɪˈlev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Emperor Shi was eleven years old .
皇帝 史 曾是 十一 年 老的 .

时帝年十一，

[ðeɪ] [əˈɡriːd] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ðə; ði] [tuː] [sed] .
They agreed with what the two said .
他们 同意 和 什么 这 二 说 .

以二人言为然，

南北史演义 杜纲

第70/143页

[ðen] [hiː hi] [sed] :

Then he said :

然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [dɪ'zaird] [tuː; tə][hoʊld] [kɔːrt] . "

" I have long desired to hold court . "

" 我 有 长的 想要的 到 抓住 法庭 " :

「朕欲视朝久矣，

[juː; jʊ] [ɔːl] [fʊd; fəd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] [ə'kɔːrdɪŋli] .

You all should devise a plan accordingly .

你 全部 应该 设计 一个 计划 因此 :

卿等善为图之。」

[ðə; ði] [tuː] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn][ðer; ðər][plæn] .

The two succeeded in their plan .

这 二 成功了 在 他们的 计划 :

二人得计。

[ðæt] [naɪt] ,

That night ,

那 夜晚 ,

是夜，

[hiː; hi] [wɪl] ['nevər] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] [ə'gen] .

He will never leave the palace again .

他 将要 绝不 离开 这 宫殿 再次 :

不复出宫，

[ðeɪ] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ʒɔŋtʃæŋ] ['temp(ə)l] ['prɑːvɪns] .

They stayed overnight at the Zhongchang Temple Province .

他们 入住 过夜 在 这 中昌 寺庙 省 :

就宿中常寺省。

[wʌn] [wɑːtʃ] [æt; ət] [daːn] ,

One watch at dawn ,

一 手表 在 黎明 ,

一交五更，

[lɪ'juː] ['ten] , [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['juː.nəks] , [lɒkt] [ʌp] [jɔŋʃɑːŋ] ['pæləs] .

Liu Teng , accompanied by his trusted eunuchs , locked up Yongxiang Palace .

刘 滕 , 伴随 经过 他的 可信 太监 , 已锁定 向上 永祥 宫殿 :

刘腾带领心腹内侍锁闭永巷，

[fɜːrst] , [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [pæθ] [tuː; tə] ['ruːlɪŋ] .

First , cut off the Empress Dowager's path to ruling .

第一的 , 切 离开 这 皇后 老妇人的 小路 到 裁决 :

先断太后临朝之路。

[fɔːrk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sʌðərn] ['pæləs] ,

Fork into the Southern Palace ,

叉 进入 这 南方 宫殿 ,

叉入南宫，

[hiː; hi] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði] ['empərər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːɑːn'jɑːŋ] ['pæləs] .
He escorted the emperor out of the Xianyang Palace .
 他 护送 这 皇帝 出去 的 这 咸阳 宫殿 .
 奉帝出御显阳殿。

[da:n]
Dawn
黎明

天黎明,

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['gæðərd] .
All the officials gathered .
 全部 这 官员 聚集 .
 诸臣齐集。

[prɪns] [kɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Prince **Qinghe** **entered** **the** **court** .
 王子 清河 进入 这 法庭 .

清河王进朝,

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [fɔːrk] [bɪ'hɑɪnd] [hænzhæn] [hɔːl] .
They encountered a fork behind Hanzhang Hall .
 他们 遭遇 一个 叉 在后面 含章 大厅 .
 遇又於含章殿后。

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈʃɑːrpli] [tuː; tə][sta:p][ðəm; ðəm] .
He **shouted** **sharply** **to** **stop** **them** **.**
他 喊叫 尖锐地 到 停止 他们 :

叉厉声喝住,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] .
The king is not allowed to enter .
 这 国王 是 不是 允许 到 进入 .
 不许王入。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
 这 国王 说 :
 王曰 :

" [ɪz][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)][fɔːrk] [rɪ'vɜːrst] ? "

" **Is the original fork reversed ?** "

" 是 这 原来的 叉 反转 ？ "

「元叉反耶？」

[tʃɑ:] [sed] :
Cha said :
查 说 :
 叉曰:

" [ðə; ði][fɔ:rk][ɪz][na:t] [rɪ'vɜ:rst] . "

" The fork is not reversed . "

" 这 叉 是 不是 反转 . "

「叉不反，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][baɪnd][ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] .
They were just trying to bind the rebels .
 他们 是 只是 尝试 到 绑定 这 叛军 .
 正欲缚反者耳。」

[hiː; hi] ['ɔːrdəd] [ðə; ði] ['wɒrɪz] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] ['kɪŋz] [roubz] .
He ordered the warriors to hold the king's robes .
 他 订购 这 战士 到 抓住 这 国王的 长袍 .
 命武士执王衣袂，

[ðeɪ] [flɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpraːvɪns] [ʌv; əv][hænzhæŋ] [hɔːl] .
They **flocked** **to** **the** **Eastern** **Province** **of** **Hanzhang** **Hall** .

他们 成群结队的 到 这 东 省 的 含章 大厅 .

拥入含章殿东省，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈfend] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] .
We **must** **defend** **against** **it** **with** **military** **force** .

我们 必须 保卫 反对 它 和 军队 力量 .

以兵防之。

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He **ascended** **the** **throne** **and** **reported** :

他 上升 这 王座 和 据报道 :

上殿奏道：

" [juˈɑːn][jiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃəd] . "
" Yuan Yi has been captured . "

" 元 易 有 到过 捕获 . "

「元怱已经拿下，

[pliːz] [ˈɪʃuː] [ə; eɪ] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
Please **issue** **a** **decree** **to** **punish** **him** .

请 问题 一个 法令 到 惩治 他 .

请降明旨治罪。」

[lɪˈjuː] [ˈtɛŋ] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] , [ˈseɪɪŋ] :
Liu **Teng** **then** **issued** **an** **imperial** **edict** , **saying** :

刘 滕 然后 发布 一个 帝国 法令 , 说 :

刘腾遂传旨下来道：

" [prɪns] [juˈɑːn][jiː][ʌv; əv] [kɪŋ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] . "
" Prince Yuan Yi of Qinghe plotted to assassinate the rebel . "

" 王子 元 易 的 清河 绘制 到 暗杀 这 反叛 . "

「清河王元怱欲谋弑逆，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈpɔɪznd] [ðə; ði][ˈsteɪp(ə)] [fuːd] , [ˈhuː] [dɪŋ] .
They **secretly** **poisoned** **the** **staple** **food** , **Hu** **Ding** .

他们 偷偷 中毒 这 主食 食物 , 胡 丁 .

暗使主食胡定下毒。

[dʒɪn][jiː][hæz; həz] [naʊ] [kənˈfest] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
Jin **Yi** **has** **now** **confessed** **his** **guilt** .

斤 易 有 现在 坦白 他的 有罪 .

今怱已伏罪，

[aɪ] [mɪs] [ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpɜːɜːz] [ˈbrʌðə] ,
I **miss** **the** **late** **emperor's** **brother** ,

我 错过 这 晚的 皇帝的 兄弟 ,

姑念先帝亲弟，

[aɪ] [ˈkænaːt] [ber] [tuː; tə] [ˈpʌblɪkli] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm] .
I **cannot** **bear** **to** **publicly** **execute** **him** .

我 不能 熊 到 公开 执行 他 .

不忍显诛，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈlaɪtə] [ˈsentəns] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He **was** **to** **be** **given** **a** **lighter** **sentence** **and** **executed** .

他 曾是 到 是 给定 一个 打火机 句子 和 执行 .

从轻赐死。」

[ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər] [ˈklɪrli] [ˈhɔːrɪfaɪd] .
The **princes** **and** **ministers** **were** **clearly** **horrified** .

这 王子们 和 部长们 是 清楚地 惊恐万分 .

诸王大臣相显惊骇，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] ,
Seeing that the Empress Dowager did not come out ,
看到 那 这 皇后 老妇 做过 不是 来 出去 ,
见太后不出,

[ðə; ði] [ˈempərər] [ru:ld] [əˈloʊn] .
The emperor ruled alone .
这 皇帝 裁决 独自的 .

帝独临朝,

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] ,
Knowing that the political situation was changing ,
会心 那 这 政治的 情况 曾是 变化 ,
明知朝局有变,

[ðeɪ] [ɔ:l] [fɪrd] [ðə; ði][fɔ:rk] .
They all feared the fork .
他们 全部 害怕 这 叉 .

皆惧叉、

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [ʌv; əv] [sɔ:ɪɪŋ] ,
The momentum of soaring ,
这 势头 的 翱翔 ,

腾之势,

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ˈʌtər] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
I dare not utter a word .
我 敢 不是 说出 一个 单词 .

不敢有言。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
At that time , the Empress Dowager was about to leave the court .
在 那 时间 , 这 皇后 老妇 曾是 关于 到 离开 这 法庭 .
是时太后方欲出朝,

[ˈpæləs] [ˈmeɪdz] [rɪˈpɔ:rt] :
Palace maid's report :
宫殿 女佣 报告 :

宫女报道:

[ðə; ði] [pəˈvɪliən] [dɔ:ɪr] [ɪz] [kloʊzd] .
The pavilion door is closed .
这 亭 门 是 关闭 .

「阁门已闭,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kə,mju:niˈkeɪʃn] [brɪtwi:n] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] .
There is no communication between inside and outside .
那里 是 不 沟通 之间 里面 和 外部 .

内外不通。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; hæz] [əˈsendɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv]
I heard that the Emperor has ascended to the Golden Palace because of
我 听到 那 这 皇帝 有 上升 到 这 金的 宫殿 因为 的
- [plɑ:t][tu:; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
Qinghe's plot to rebel .
- 阴谋 到 反叛 .

闻说帝为清河谋反已升金殿,

" [ðə; ði] [ˈempɾəs] [noʊ] [b:ŋgər] [ni:dz] [tu:; tə][hoʊld] [kɔ:rt] . "
" The Empress no longer needs to hold court . "
" 这 皇后 不 更长 需求 到 抓住 法庭 . "
不用娘娘临朝了。」

[wen] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Empress Dowager heard of this ,
什么时候 这 皇后 老妇 听到 的 这 ,
太后闻之，

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,
大惊失色，

[hi:; hi] ['si:krətli] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][l'ju:] ['tɛŋ] .
He secretly thought it must be Liu Teng .
他 偷偷 想法 它 必须 是 刘 滕 .
暗想必是刘腾、

[ðə; ði] - [plæn] .
The Yuancha Plan .
这 - 计划 .
元叉之计。

[haʊ'evər] , [ˈpaʊər] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [bɔ:st] .
However , power has already been lost .
然而 , 力量 有 已经 到过 丢失的 .
然大权已失，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [wei] [bʌt; bət][tu:; tə] [peɪ] .
There was no other way but to pay .
那里 曾是 不 其他 方式 但 到 支付 .
只索付之无奈。

[ˈtɛŋ] ,
Teng ,
滕 ,
腾、

[ˈtʃɑ:] [dʒi] [kɪld] [kɪŋ] .
Cha Ji killed Qinghe .
查 季 被杀 清河 .
叉既杀清河，

[ðeɪ] [ðen] ['fɔrdʒd] [æŋ; ən] ['i:dɪkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
They then forged an edict from the Empress Dowager .
他们 然后 锻造 一个 法令 从 这 皇后 老妇 .
乃诈作太后诏，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [sɪk] .
He claimed to be sick .
他 声称 到 是 生病的 .
自称有病，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ˈpaʊər] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He returned power to the emperor .
他 返回 力量 到 这 皇帝 .
还政於帝。

[ˈtɛŋ] - [hoʊldz][ðə; ði] [ki:] .
Teng Zizhi holds the key .
滕 - 持有 这 钥匙 .
滕自执管钥，

[ðə; ði] [nɔ:rθ] ['pæləs] [wʌz; wəz] [lɒkt] [ʌp] .
The North Palace was locked up .
这 北 宫殿 曾是 已锁定 向上 .
锁闭北宫。

[wʌŋ] [mʌst; məst] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz][ˈɔ:rdərz] [brɪ'fɔ:r] ['entərɪŋ] [ɔ:r] ['li:vɪŋ] .
One must obey his orders before entering or leaving .
— 必须 服从 他的 订单 前 进入 或者 离开 .

出入必稟其命，

[ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Even the emperor was not allowed to see the empress dowager .
甚至 这 皇帝 曾是 不是 允许 到 看 这 皇后 老妇 .

虽帝亦不得见太后之面。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [kʊd; kəd][nəʊ] [lɔ:ŋgər] [i:t] [ɔ:r] [drɪŋk] .
The Empress Dowager could no longer eat or drink .
这 皇后 老妇 可以 不 更长 吃 或者 喝 .

太后服膳俱废，

[hi:; hi] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He then sighed and said :
他 然后 叹了口气 和 说 :

乃歎曰：

[æz; əz][ðə; ði][oʊld] ['seɪɪŋ] [goʊz] ,
As the old saying goes ,
作为 这 老的 说 去 ,

「古语云，

['reɪzɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][kæn; kən][ˌbæk'faɪər] .
Raising a tiger can backfire .
提高 一个 老虎 能 反噬 .

养虎反噬，

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [mi:n] .
That is what I mean .
那 是 什么 我 意思是 .

吾之谓矣。」

[wen] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɜ:rd] [ʌv; əv] - [deθ] ,
When the court and the public heard of Qinghe's death ,
什么时候 这 法庭 和 这 民众 听到 的 - 死亡 ,

朝野闻清河之死，

['weðər] [ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðem; ðəm][ɔ:r][nɑ:t] , [ju:; jʊ] [wɪl] [stɪl] [ʃed] [terz] .
Whether you recognize them or not , you will still shed tears .
无论 你 认出 他们 或者 不是 , 你 将要 仍然 棚 眼泪 .

识与不识皆为流涕。

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] ['fɔ:rənərz] [hæd; həd][ðer; ðər] ['feɪsɪz] [slæʃt] .
Hundreds of foreigners had their faces slashed .
数百 的 外国人 有 他们的 面孔 削减 .

夷人之为斃面者数百人。

[ɡaɪ] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈbiəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [lʌvd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Gai Qinghe was loyal to the country and loved the people .
盖伊 清河 曾是 忠诚 到 这 国家 和 喜爱 这 人们 .

盖清河忠国爱民，

['evriwʌŋ] [nəʊz] [hi:; hi][ɪz] ['vɜ:rtʃuəs] .
Everyone knows he is virtuous .
每个人 知道 他 是 有德行的 .

人尽知其贤。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈɪnstəns] [ɪz][ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [wer] [ðə; ði][ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈfeɪvəd] [wɪˈðɪn]
The only instance is the incident where the Empress Dowager was favored within
这 仅有的 实例 是 这 事件 在哪里 这 皇后 老妇 曾是 受青睐 之内
[ðə; ði][kw:hju:ə] [ˈpæləs] .
the Cuihua Palace .
这 翠花 宫殿 .

唯翠华宫内见幸太后一节，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] .
It's a pity for the king .
它是 一个 遗憾 为了 这 国王 .

为王遗憾耳。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [ləˈmentɪd] [ðɪs] :
A later poet lamented this :
一个 之后 诗人 哀叹 这 :

后人 有诗惜之曰：

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [wɔ:l] [ʌv; əv] [θɔ:rnz] [ber] [ə; eɪ] [flɔ:] [ɪn][dʒeɪd] ?
How can a wall of thorns bear a flaw in jade ?
如何 能 一个 墙 的 荆棘 熊 一个 缺陷 在 玉 ?

墙茨何堪玉有瑕，

[wʌns] [ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ɔ:r] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][ˈkwæɡmaɪər] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [fərˈɡa:tn] .
Once a close friend or virtuous person is placed in a quagmire , they are forgotten .
一次 一个 关闭 朋友 或者 有德行的 人 是 放置 在 一个 泥潭 , 他们 是 被遗忘的 .

亲贤一旦委泥沙。

[hæd; həd][aɪ] [noʊn] [aɪ] [wʊd] [bi:; bi] [du:md] [təˈdeɪ] ,
Had I known I would be doomed today ,
有 我 已知 我 会 是 注定失败 今天 ,

早知今日身难免，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [kw:hju:ə][daɪ] [ðen] ?
Why didn't Cuihua die then ?
为什么 没有 翠花 死 然后 ?

何不当时死翠华。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli][ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [juˈɑ:n] [ˈjɪŋ] , [ðə; ði]
It is said that among the royal family of the Wei Dynasty was Yuan Ying , the
它 是 说 那 之中 这 皇家 家庭 的 这 魏 王朝 曾是 元 英 , 这
[prɪns] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .
Prince of Zhongshan .
王子 的 中山 .

话说魏朝宗室中有中山王元英，

[hi:; hi] [wʌns] [meɪd] [ɡreɪt] [ˌkɑ:ntreɪˈbju:ʃənz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He once made great contributions to the country .
他 一次 制成 伟大的 贡献 到 这 国家 .

曾立大功於国，

[hi:; hi][hæd; həd] [θri:] [sʌnz] :
He had three sons :
他 有 三 儿子们 :

生三子：

- ,
Yuanxi ,
- ,
元熙、

[juˈɑ:n] [ˈlu:] ,
Yuan Lue ,
元 卢 ,

元略、

Yuanzuan

元纂，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈvælju:d] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
They all valued loyalty and filial piety .
他们 全部 有价值的 忠诚 和 孝 虔诚 .

皆以忠孝为心。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ɪnˈherɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [ˈtaɪ(ə)] [ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] .
Xi inherited his father's title and became the governor of Xiangzhou .
习 遗传 他的 父亲的 标题 和 成为 这 州长 的 香洲 .

熙袭父爵为相州刺史，

[ˈlu:] [ænd; ənd] [zu:ɑ:n] [sɜ:rvd] [æz; əz] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Lue and Zuan served as officials in the capital .
卢 和 祖安 服务 作为 官员 在 这 首都 .

略与纂在京为官，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɑ:n] [ˈfrendli] [tɜ:rmz] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] .
They were on friendly terms with Qinghe .
他们 是 在 友好的 条款 和 清河 .

与清河素相友爱。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [hɜ:rd] [ðæt] [kɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈrɔ:ŋfəli] [kɪld] .
Xi heard that Qinghe had been wrongfully killed .
习 听到 那 清河 有 到过 错误地 被杀 .

熙闻清河冤死，

[tu:; tə] [əbˈzɜ:rv] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [ʃʊ] [ɡri:f] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] .
To observe mourning and show grief for them .
到 观察 丧 和 展示 悲伤 为了 他们 .

为之服孝举哀，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðer; ðər] [dɪˈfi:t] .
They planned to raise an army to avenge their defeat .
他们 计划 到 增加 一个 军队 到 报仇 他们的 击败 .

议欲起兵报仇。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [nu:z] , [juˈɑ:n] [ˈtʃɑ:]
Upon hearing this news , Yuan Cha
之上 听力 这 消息 , 元 查

元叉闻此消息，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [tel] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They didn't even tell the emperor .
他们 没有 甚至 告诉 这 皇帝 .

也不告诉天子，

[hi; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [left] [ˈtʃænsləɹ] [ˈlʌ] [tɒŋ] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðem; ðəm] .
He then dispatched Left Chancellor Lu Tong with troops to annihilate them .
他 然后 已派出 左边 校长 鲁 童 和 军队 到 歼灭 他们 .

便差左丞卢同提兵前往灭之。

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [juˈɑ:n] [ˈlu:] ,
His younger brother Yuan Lue ,
他的 年轻 兄弟 元 卢 ,

其弟元略、

[jʊˈɑːn] [zuːɑːn] [fɪrd] [ðæt] [dɪˈzæstər] [wʊd] [brɪˈfɔːl] [hɪm; ɪm] .
Yuan Zuan feared that disaster would befall him .
元 祖安 害怕 那 灾难 会 降临 他 .

元纂惧及於祸，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈbændənd] [ðer; ðər][pəʊsts][ænd; ənd] [fled] .
They all abandoned their posts and fled .
他们 全部 弃 他们的 帖子 和 逃亡 .

皆弃官而逃。

[jʊˈɑːn] [zuːɑːn] [fled] [tuː; tə] .
Yuan Zuan fled to Xiangzhou .
元 祖安 逃亡 到 香洲 .

元纂逃往相州，

[hiː; hi] [daɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
He died with his brother .
他 死亡 和 他的 兄弟 .

与兄同死。

[jʊˈɑːn] [ˈluː] [fɜːrst] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][æt; ət][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ˈsaɪmə] [ʃɪbɪn] .
Yuan Lue first sought refuge at the home of Sima Shibin .
元 卢 第一的 寻求 避难所 在 这 家 的 西玛 世宾 .

元略先避难於司马始宾家，

[hiː; hi] [ˈleɪtər] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][æt; ət][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [li] - .
He later sought refuge at the home of Li Faguang .
他 之后 寻求 避难所 在 这 家 的 李 - .

后避难於栗法光家。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ˈsɜːrvənt] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [zaɪ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈslɑːtli] [ˈvɜːrtʃuəs]
There was a cunning servant , the governor of Xihe , and a slightly virtuous
那里 曾是 一个 狡猾 仆人 , 这 州长 的 西河 , 和 一个 轻微地 有德行的
[mæn] .
man .
男人 .

有西河太守刁奴与略善，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [lɪɑːŋ] .
He was sent to Liang .
他 曾是 发送 到 梁 .

送之奔梁。

[lɪɑːŋ] [wuː] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
Liang Wu accepted it .
梁 吴 公认 它 .

梁武纳之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒoŋˈʃan] .
He was enfeoffed as the King of Zhongshan .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 中山 .

封为中山王。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [jʊˈɑːn] [ˈtʃɑː] [kɪld] [jʊˈɑːn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Now , let's talk about how Yuan Cha killed Yuan Xi .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 元 查 被杀 元 习 .

且说元叉杀了元熙、

Yuanzuan

		元纂，			
[ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)] [ˈstrætədʒi] [wʌz; wəz][nɑ:t] [əb'teɪnd] .					
The	original	strategy	was not obtained .		
这	原来的	战略	曾是 不是 获得		
		独元略未获，			
[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ten] [ˈhaʊshəʊldz] [tu; tə][fɔ:rm][ə; eɪ][ˈju:nɪt] .					
He	ordered	ten	households to form a unit .		
他	订购	十	家庭 到 形式 一个 单元		
		下令十家为甲，			
[ðeɪ] [sə:tʃt] [ˈevriweɪ] .					
They	searched	everywhere	.		
他们	搜索	到处	.		
		到处搜捉。			
[ˈeniwʌn] [sə'spektɪd] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈvɔ:lvd] ,					
Anyone	suspected	of being	involved ,		
任何人	怀疑	的 存在	涉及 ,		
		凡涉疑似者，			
[ðeɪ] [wɜ:r; wəɪ][ɔ:l] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .					
They	were	all	executed .		
他们	是	全部	执行		
		皆遭诛戮。			
[ˈɪmplɪkət] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] .					
Implicate	the	innocent	.		
牵连	这	清白的	.		
		连累无辜，			
[ɪˈnu:mərəb(ə)] .					
innumerable	.				
无数	.				
		不可胜数。			
[hi; hi][ˈɔ:lsoʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] [ˈwʊmən] [neɪmd] [pæn][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] .					
He	also	took	a beautiful woman named Pan into the palace .		
他	还	采取	一个 美丽的 女士 命名 平底锅 进入 这 宫殿		
		又纳美人潘氏於宫，			
[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈfeɪvərd] [hɪm; ɪm] .					
The	emperor	avored	him .		
这	皇帝	受青睐	他		
		帝宠幸之，			
[endˈʒɔɪɪŋ] [ˈpleʒər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]					
Enjoying	pleasure	day	and night		
享受	乐趣	天	和 夜晚		
		日夜为乐，			
[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ɪz][ɪn] [kəmˈpli:t] [ˌdɪsəˈreɪ] .					
The	government	is in	complete disarray .		
这	政府	是 在	完全的 混乱		
		政事一无所理。			
[hi; hi] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈju:nək] [ˈdʒi:ə][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði][pen] [ɑ:n] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərəɪ] .					
He	then	had	the eunuch Jia Can take the pen on behalf of the emperor .		
他	然后	有	这 宦官 贾 能 拿 这 笔 在 代表 的 这 皇帝		
		又使中常侍贾粲代帝执笔，			

[ɔːl] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkts] [wɜːr; wər] [ˈɪʃuːd] [baɪ][hɪm; ɪm] .

All imperial edicts were issued by him .
全部 帝国 法令 是 发布 经过 他 .

凡有诏命皆出其手，

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [tel] [wʌt] [wʌz; wəz] [truː] [ɔːr] [fɔːls] .

No one could tell what was true or false .
不 一 可以 告诉 什么 曾是 真的 或者 错误的 .

人莫辨其真伪。

[ɔːlˈðoʊ] [æz; əz] [kloʊz] [æz; əz] [ˈgao] [jæn] ,

Although as close as Gao Yang ,
虽然 作为 关闭 作为 高 杨 ,

虽亲如高阳、

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [laɪk] [kjuːɪ] [gwɑːŋ] ,

Your subject is like Cui Guang ,
你的 主题 是 喜欢 崔 光 ,

臣如崔光，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .

None of them dared to resist .
没有任何 的 他们 敢于 到 抵抗 .

皆不敢相抗。

[ˈdɪsəplɪn] [hæz; həz] [dɪˈtɪəriəreɪtɪd] [ˈdræstɪkli] .

Discipline has deteriorated drastically .
纪律 有 恶化 急剧地 .

纪纲大坏，

[ðɪs] [ˈspɑːrkt] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈgærisnz] .

This sparked the Rebellion of the Six Garrisons .
这 引发 这 叛乱 的 这 六 驻军 .

遂启六镇之乱。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðoʊz] [sɪks] [taʊnz] ?

Do you know those six towns ?
做 你 知道 那些 六 城镇 ?

你道那六镇？

[wʌn] [ɪz] [hwaɪ] [fwoʊ] .

One is Huai Shuo .
一 是 怀 说 .

一曰怀朔，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz] [wʌtʃwaːn] .

The second is Wuchuan .
这 第二 是 吴川 .

二曰武川，

[ˈθɜːrdli] , [ˈfɜːrtl] [fiːldz] .

Thirdly , fertile fields .
第三 , 沃 字段 .

三曰沃野，

[ˈfɔːrθli] , ,

Fourthly , Gaoping ,
第四 , 高平 ,

四曰高平，

[ˈfɪfθli] , [siːk] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] .

Fifthly , seek the distant .
第五 , 寻找 这 遥远 .

五曰寻远，

[ðə; ði] [sɪksθ] [ɪz] .
The sixth is Sanggan .
这 第六 是 .

六曰桑乾，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['gʌvənd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['pri:fektʃər] .
They all governed the people of several prefectures .
他们 全部 受统治 这 人们 的 一些 县 .

皆统辖数郡人民，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['ʌndər] [ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ['dʒen(ə)rəl] .
They were all under the control of the town general .
他们 是 全部 在下面 这 控制 的 这 镇 一般的 .

悉受镇将节制。

[ˈfɔ:rmər] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] , [li] ['tʃŋ] , [ˈtrævlɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Former Minister of the Imperial Secretariat , Li Chong , traveled to the north .
以前的 部长 的 这 帝国 秘书处 , 李 钟 , 旅行 到 这 北 .

前尚书令李崇行北边，

[hɪz; ɪz] [tʃi:f] ['sekrəteri] , [ˈweɪ] ['læŋən] , [sed] [tu:; tə] ['tʃŋ] :
His chief secretary , Wei Langen , said to Chong :
他的 首席 秘书 , 魏 朗根 , 说 到 钟 :

其长史魏兰根说崇曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [taʊnz] [wɜ:r; wər][fɜ:rst] [ɪ'stæblɪʃt] [ə'bo:ŋ] [ðə; ði][ˈbo:rdər] . "
" In the past , towns were first established along the border . "
" 在 这 过去的 , 城镇 是 第一的 已确立的 沿着 这 边界 . "

「昔缘边初置诸镇，

[ðə; ði][lænd][ɪz][væst][ænd; ənd] ['spɑ:rsli] ['pɑ:pjʊlərtɪd] .
The land is vast and sparsely populated .
这 土地 是 广阔的 和 稀疏地 人口稠密 .

地广人稀，

[ɔ:r] [kən'skript] [ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] ['paʊərf(ə)] [klænz] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
Or conscript the sons of powerful clans in the Central Plains ,
或者 征兵 这 儿子们 的 强大的 氏族 在 这 中央 平原 ,

或征发中原强宗子弟，

[ɔ:r] [pər'hæps] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n][ɑ:r; ər] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ɪts] [klɔ:z]
Or perhaps the heart and soul of the nation are entrusted with its claws
或者 也许 这 心 和 灵魂 的 这 国家 是 受托 和 它是 爪子

[ænd; ənd] [ti:θ] .
and teeth .
和 牙齿 .

或国之肺腑寄以爪牙。

[sɪns] ['mɪd(ə)] [eɪdʒ] ,
Since middle age ,
自从 中间 年龄 ,

中年以来，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['taɪt(ə)] [wʌz; wəz] " ['fu:hu:] " .
The official title was " Fuhu " .
这 官方的 标题 曾是 " 伏虎 " .

有司号为府户，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [reɪz] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
The servants and servants raise each other ,
这 仆人 和 仆人 增加 每个 其他 ,

役同廝养，

[ə'fiʃ(ə)l] ['mæridʒz] [ænd; ənd][f'æməli] [taɪz] .
Official marriages and family ties .
官方的 婚姻 和 家庭 领带 .

官婚班齿，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [klɪr] [stri:m] [tu:; tə][bi:; bi] [lɔ:st] .
This caused the clear stream to be lost .
这 导致 这 清除 溪流 到 是 丢失的 .

致失清流。

[ə'ɾɪdʒənəli] , [i:tʃ] [reɪs] [hæd; həd][ɪts] [oʊn] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] [ænd; ənd] ['prɑ:mɪnəns] .
Originally , each race had its own place of honor and prominence .
起初 , 每个 种族 有 它是自己的 地方 的 荣誉 和 显赫地位 .

而本来族类各居荣显，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
Looking at each other ,
寻找 在 每个 其他 ,

顾瞻彼此，

[aɪ 'ti:] [ɪz][oʊnli][næt(ə)rəl][tu:; tə] [fi:l] [ɪn'dɪgnənt] .
It is only natural to feel indignant .
它 是 仅有的 自然的 到 感觉 愤怒 .

理当愤怒。

[aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [taʊn] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['pri:fektʃər] .
It is advisable to change the town into a prefecture .
它 是 建议 到 改变 这 镇 进入 一个 州 .

宜改镇立州，

[ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [wɜ:r; wər] ['sepəreɪtɪd] .
The prefectures and counties were separated .
这 县 和 县 是 分开 .

分置郡县。

[ɔ:l] ['haʊshəʊldz] [ʌndər] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
All households under the government ,
全部 家庭 在下面 这 政府 ,

凡是府户，

[ɔ:l] [ɪg'zemptɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
All exempted for the people ,
全部 豁免 为了 这 人们 ,

悉免为民，

['entəriŋ] [ə'fiʃldəm] [ɪn][ɔ:rdər][ʌv; əv] [sək'seɪ(ə)n]
Entering officialdom in order of succession
进入 官方 在 命令 的 演替

入仕次叙，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
It remains unchanged .
它 遗迹 未更改 .

一准其旧。

[bəʊθ] ['lɪtəreri] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [skɪlz] [ɑ:r; ər] [rɪ'kwaiərd] .
Both literary and military skills are required .
两个都 文学 和 军队 技能 是 必需的 .

文武兼用，

[ə; eɪ][kɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [sɪ'verəti] .
A combination of kindness and severity .
一个 组合 的 仁慈 和 严重性 .

恩威并施。

[ɪf] [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈɪmplɪmentɪd] . . .
If this plan is implemented . . .
如果 这 计划 是 实施的 . . .

此计若行，

[ðə; ðɪ][ˈnei(ə)n] [wɪl] [ðen] [hæv; həv][noʊ] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt] [ˈlʊkɪŋ] [nɔːrθ] .
The nation will then have no worries about looking north .
这 国家 将要 然后 有 不 担忧 关于 寻找 北 .

国家庶无北顾之忧。」

[ˈtʃɔŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
Chong reported this to the emperor .
钟 据报道 这 到 这 皇帝 .

崇为奏闻，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wʌz; wəz][nɑːt] [rɪˈpɔːrtɪd] .
The matter was not reported .
这 事情 曾是 不是 据报道 .

事寝不报。

[ænd; ənd][juˈɑːn] ,
and Yuan ,
和 元 ,

及元、

[lɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈkɑːmplɪs] [held] [ˈpaʊər] .
Liu and his accomplice held power .
刘 和 他的 同案犯 握住 力量 .

刘二人秉政，

[lʌv] [ʌv; əv] [ˈtreʒər]
love of treasure
爱 的 宝藏

贪爱财宝，

[tuː; tə] [siːz] [ɔːr] [teɪk] [əˈwei] [wʌnz] [əˈfekʃ(ə)n] .
To seize or take away one's affection .
到 抢占 或者 拿 离开 一个人的 感情 .

与夺任情。

[əˈfɪʃ(ə)lz] [ɑːr; ər] [prəˈmoʊtɪd] [beɪst] [ɑːn][ðer; ðər] [ˌkwɑːlɪfɪˈkeɪʃnz] .
Officials are promoted based on their qualifications .
官员 是 推广 基于 在 他们的 资格 .

官以资进，

[ˈpɑːlətɪks][ɪz] [əˈtʃɪːvd] [θruː] [ˈbraɪbəri] .
Politics is achieved through bribery .
政治 是 已达成 通过 受贿 .

政以贿成，

[ɪːv(ə)n][ˈmaɪnər] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃər] [wɜːr; wər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌblɪkli]
Even minor officials in counties and prefectures were not allowed to be publicly
甚至 次要的 官员 在 县 和 县 是 不是 允许 到 是 公开
[ɪˈlektɪd] .
elected .
当选 .

甚至郡县小吏不得公选，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənəz] [ænd; ənd] [ˈmædʒɪstrɪts] [wɜːr; wər][ɔːl] [kəˈrʌpt] .
The governors and magistrates were all corrupt .
这 州长们 和 地方法官 是 全部 腐败 .

牧守令长率皆贪污。

[ˈɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪkˈsplɔɪtɪŋ][ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [hɑ:rd] - [ɜ:rnd] [ˈmʌni]
Exploiting the people's hard - earned money
利用 这 人们的 难的 - 获得 钱

刻剥下民脂膏，

[tu:; tə] [braɪb] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)] [ˈpi:p(ə)] .
To bribe powerful and influential people .
到 贿赂 强大的 和 有影响 人们 .

以赂权贵。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [pʊr] [ænd; ənd] [ˈdestɪtu:t] .
The people were poor and destitute .
这 人们 是 贫穷的 和 贫困 .

百姓困穷，

[ˈevriwʌn] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][kənˈfju:ʒ(ə)n] .
Everyone is in a state of confusion .
每个人 是 在 一个 状态 的 困惑 .

人人思乱，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [taʊnz] [rɪˈbeld] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
Therefore , the people of the six towns rebelled one after another .
所以 , 这 人们 的 这 六 城镇 叛乱 一 后 其他 .

故六镇之民反者相继。

- [fɔ:r] [ˈjɪrz] ,
Zhengguang four years ,
- 四 年 ,

正光四年，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] - [taʊn] , [ˈæftər] [ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [lɪˈju:] - [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] , [fɜ:rst]
The people of Woye Town , after breaking through Liu Hanbaling's defenses , first
这 人们 的 - 镇 , 后 打破 通过 刘 - 防御 , 第一的
[rɪˈbeld] .
rebelled .
叛乱 .

沃野镇民破六韩拔陵聚众先反，

[ˈhu:] [tʃen] [ˈleɪtər] [rɪˈbeld] [ɪn] .
Hu Chen later rebelled in Gaoping .
胡 陈 之后 叛乱 在 高平 .

其后胡琛反於高平，

[moʊ] - [rɪˈbeld] [ɪn] [kɪnzʊ:] .
Mo Zhetai rebelled in Qinzhou .
莫 - 叛乱 在 钦州 .

莫折太提反於秦州，

[ɪf] - [ˈmoʊgən][wɜ:r; wər][tu:; tə][tɜ:rn] [əˈgenst] [ʃu:rŋ] .
If Qifu Mogan were to turn against Xiurong .
如果 - 莫根 是 到 转动 反对 秀蓉 .

若乞伏莫乾反於秀容，

[ˈboʊdɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [tu:; tə] .
Bodhi turned back to Liangzhou .
菩提 转向 后退 到 凉州 .

於菩提反於凉州，

[di:ˈju] [lu:ʊʊzu:] [rɪˈbeld] [ɪn] - .
Du Luozhou rebelled in Shanggu .
杜 洛州 叛乱 在 - .

杜洛周反於上谷，

[ʃjɑːnjuː] [ʒuːli] [rɪˈbeld] [æt; ət] [zuːoʊtən] [ɪn] [dɪŋzuː] .
Xianyu Xiuli rebelled at Zuocheng in Dingzhou .
闲鱼 秀丽 叛乱 在 左城 在 定州 .

鲜於修礼反於定州之左城，

[ˌzeɪ] [ˈrɒŋ] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [ˈempərər] .
Ge Rong declared himself emperor .
葛 荣 声明 他自己 皇帝 .

葛荣称帝，

[ˈʌɡli] [sleɪv] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ˈɪrə] [neɪm] .
Ugly Slave changed the era name .
丑陋的 奴隶 已更改 这 时代 姓名 .

丑奴改元。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [dɪˈspætʃt] [prɪns] [ju] [ʌv; əv] - ,
Although the imperial court dispatched Prince Yu of Linhuai ,
虽然 这 帝国 法庭 已派出 王子 于 的 - ,

朝廷虽遣临淮王彧、

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
General Li Quanren led his troops to attack .
一般的 李 - 引领 他的 军队 到 攻击 .

将军李权仁领兵去讨，

[ˈmɪnɪstər] [li] [tʃɒŋ] ,
Minister Li Chong ,
部长 李 钟 ,

尚书李崇、

[ɡwɑŋən] [kɪŋ] [ˈʃen] [səkˈsesɪvli] [ədˈvænst] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Guang'an King Shen successively advanced his troops .
广安 国王 沈 依次 先进的 他的 军队 .

广安王深相继进兵，

[ænd; ænd][ðə; ði] [θiːvz] [brɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈræmpənt] .
And the thieves became even more rampant .
和 这 窃贼 成为 甚至 更多的 猖獗 .

而盗贼愈炽。

[fɜːrst] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] - [taʊn] .
First , let's talk about how Baling gathered his troops in Woye Town .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 如何 打包 聚集 他的 军队 在 - 镇 .

今先说拔陵在沃野镇聚集人马，

[ðə; ði] [taʊn] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [kɪld] .
The town general was killed .
这 镇 一般的 曾是 被杀 .

杀了镇将，

[ˈsiːzɪŋ] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ænd] [ˈkauntɪz] ,
Seizing prefectures and counties ,
抓住 县 和 县 ,

抢州夺县，

[ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] [rɪˈspɒndɪd] .
People from all directions responded .
人们 从 全部 方向 回应 .

四方云集响应，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ɡrəʊz] [strɔːŋɡər] [ˈevri] [deɪ] .
The military grows stronger every day .
这 军队 生长 更强 每一个 天 .

兵日以强。

[tʃeɪndʒ] [juˈɑ:n] [ʒɛnwɑŋ] ,
Change Yuan Zhenwang ,
改变 元 真王 ,

改元真王，

[hiː; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
He called himself the Son of Heaven .
他 称为 他自己 这 儿子 的 天堂 .

自称天子，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] [saʊθ] .
They led their troops to invade the south .
他们 引领 他们的 军队 到 入侵 这 南 .

引兵南侵。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [reɪzɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] ['slʌmənd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He raised the tent and summoned the generals .
他 提高 这 帐篷 和 被召唤 这 将军们 .

升帐召集诸将，

[ðə; ði]['ɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

下令曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv][hwaɪ] [ʃwoʊ] ,
" **I have heard of Huai Shuo** ,
" 我 有 听到 的 怀 说 ,

「吾闻怀朔、

[tuː] ['pleɪsɪz] [ɪn] [wʌtʃwɑ:n]
Two places in Wuchuan
二 地方 在 吴川

武川两处，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['prɑ:spərəs] .
The people are prosperous .
这 人们 是 繁荣 .

人民富盛，

['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ɑ:r; ər] ['plɛntɪf(ə)l] .
Money and grain are plentiful .
钱 和 粮食 是 丰富 .

钱粮广有。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['sendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][ˈweɪ][keɪɡuː][wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] .
Now I am sending General Wei Kegu with 20 , 000 troops .
现在 我 是 发送 一般的 魏 凯古 和 - , - 军队 .

今遣将军卫可孤领兵二万，

[tuː; tə] [ə'tæk] [wʌtʃwɑ:n] ;
to attack Wuchuan ;
到 攻击 吴川 ;

去攻武川；

['dʒen(ə)rəl] ['pi:kɑ:k] [led][æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
General Peacock led an army of 20 , 000 .
一般的 孔雀 引领 一个 军队 的 - , - .

将军孔雀领兵二万，

[gəʊ][ænd; ənd] [ə'tæk] [hwaɪ] [ʃwoʊ] .
Go and attack Huai Shuo .
去 和 攻击 怀 说 .

去攻怀朔。」

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The two generals accepted the order .
这 二 将军们 公认 这 命令 .

二将领命，

[ðeɪ] [i:tʃ] ['breɪvli] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They each bravely went their separate ways .
他们 每个 勇敢地 去 他们的 分离 方式 .

各自奋勇而去。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv][hwaɪ] [ʃwoʊ] [taʊn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [daɪd] .
At that time , the garrison commander of Huai Shuo Town had already died .
在 那 时间 , 这 驻军 指挥官 的 怀 说 镇 有 已经 死亡 .

那时怀朔镇将段长已死，

[jæn] [dʒʌŋ] [tʊk] ['oʊvər][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Yang Jun took over his post .
杨 俊 采取 超过 他的 邮政 .

杨钧代统其职，

- [rɪ'beld] .
Zhibaling rebelled .
- 叛乱 .

知拔陵造反，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [ɪn'veɪd] [ænd; ənd] [si:z] [aɪ 'ti:] .
They will surely invade and seize it .
他们 将要 一定 入侵 和 抢占 它 .

必来侵夺，

['si:kɪŋ] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl]
Seeking a wise and brave general
寻求 一个 明智的 和 勇敢的 一般的

欲求智勇之将，

[prə'tekt] [ðə; ði] ['sɪti] .
Protect the city .
保护 这 城市 .

保护城池。

[aɪv] [hɜ:rd] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ɪn] - . . .
I've heard there's a person in Jianshan . . .
我已经 听到 有 一个 人 在 - . . .

闻说尖山地方有一人，

[ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['hibə] .
The surname is Heba .
这 姓 是 希巴 .

双姓贺拔，

[neɪm] [ænd; ənd] [dɪ'gri:] .
Name and degree .
姓名 和 程度 .

名度。

[hi:; hi][hæz; həz] [θri:] [sʌnz] :
He has three sons :
他 有 三 儿子们 :

有子三人：

[tʃæŋmɪŋ] [ˈjʌn]
Changming Yun
昌明 云

长名允，

[wɜːrdz] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [kleɪ] ；
Words can be made of clay ；
字 能 是 制成 的 黏土 ；

字可泥；

[ˈsekənd] [pleɪs]
Second place
第二 地方

次名胜，

[ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " [ɪz][ˈbroʊkən] ；
The character "破胡" is broken ；
这 特点 " - " 是 破碎的 ；

字破胡；

[θriː] [juˈeɪ]
Three Yue
三 岳

三名岳，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Songying .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字嵩英。

[ɔːl] [fɔːr] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] , [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌnz] , [pəˈzest] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈbreɪvəri] .
All four members of the family , father and sons , possessed unparalleled bravery .
全部 四 成员 的 这 家庭 ， 父亲 和 儿子们 ， 拥有 无与伦比 勇敢 .

父子四人皆有万夫不当之勇。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , [piː ˈoʊ][ˈhuː] , [wʌz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] .
The second son , Po Hu , was especially skilled in martial arts .
这 第二 儿子 ， 波 胡 ， 曾是 尤其 熟练 在 武术 艺术 .

次子破胡武艺尤高，

[kəˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [breɪv]
Courageous and brave
勇敢 和 勇敢的

勇过贲、

[ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] .
Education .
教育 .

育。

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][hiː; hi][ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] .
They then invited the He family father and son to the town .
他们 然后 受邀 这 他 家庭 父亲 和 儿子 到 这 镇 .

乃请贺家父子到镇，

[steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmænʃ(ə)n]
Stay at the Marshal's Mansion
停留 在 这 马歇尔的 大厦

留在帅府，

[dɪˈskʌs] [ˈmɪləteri] [ˈmætərz] .
Discuss military matters .
讨论 军队 事情 .

商议军事。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [ʌv; əv] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
He was granted the position of commander of the army .
他 曾是 的确 这 位置 的 指挥官 的 这 军队 .
授度以统军之职，

[ɔ:l] [θri:] [sʌnz] [br'keɪm] ['dʒenrəlz] .
All three sons became generals .
全部 三 儿子们 成为 将军们 .
三子皆为将军。

[ðə; ði] ['pi:kə:k] ['soʊldʒərz][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The peacock soldiers have arrived .
这 孔雀 士兵 有 到达的 .
孔雀兵到，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [tru:ps] [tu; tə] [faɪt] .
They then sent troops to fight .
他们 然后 发送 军队 到 斗争 .
便遣出战。

[pi: 'oo]['hu:] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Po Hu took the lead .
波 胡 采取 这 带领 .
破胡一马当先，

[ðeɪ] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['pi:,kɔks] .
They utterly defeated the peacocks .
他们 完全地 战败 这 孔雀 .
杀得孔雀大败，

[wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] [bæk] .
Withdraw the troops back .
提取 这 军队 后退 .
抽兵回去。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pi:kə:k] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
But the peacock was defeated .
但 这 孔雀 曾是 战败 .
那知孔雀败去，

['weɪ][keɪgu:] [led] - , - [tru:ps] [tu; tə] [ə'tæk] .
Wei Kegu led 20 , 000 troops to attack .
魏 凯古 引领 - , - 军队 到 攻击 .
卫可孤领兵二万杀来。

[bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [ɪz] [skɪld] [ɪn]['bæt(ə)l][ænd; ənd] [ɪk'spɪriənst] [ɪn] ['wɔ:rfer] .
But I am a general who is skilled in battle and experienced in warfare .
但 我 是 一个 一般的 WHO 是 熟练 在 战斗 和 经验丰富的 在 战争 .
那可孤是一能征惯战之将，

[hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
His soldiers were all brave and fierce .
他的 士兵 是 全部 勇敢的 和 凶猛的 .
手下将士人人勇猛，

[i:tʃ] [wʌn] [ɪz] ['haɪli] [skɪld] .
Each one is highly skilled .
每个 一 是 高度 熟练 .
个个精强，

[ði:z] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ðə; ði] [seɪm] ['bændɪts][æz; əz] [br'fɔ:r] .
These are not the same bandits as before .
这些 是 不是 这 相同的 强盗 作为 前 .
不比前次贼兵。

[hiː; hi] [led] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
He led an army of 100 , 000 to quell the rebellion .
他 引领 一个 军队 的 - , - 到 荡平 这 叛乱 .
领兵十万来平反贼。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈoʊnli] [weɪdʒd] [wɔːr] [ɪn] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .
But they only waged war in other places .
但 他们 仅有的 发动 战争 在 其他 地方 .
但只在别处征剿，

[ðeɪ] [wəʊnt] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [juː ˈes] .
They won't come here to rescue us .
他们 惯于 来 这里 到 救援 我们 .
不来此处救援。

[aɪ] [wiʃ] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [eɪd] .
I wish to send a general to request aid .
我 希望 到 发送 一个 一般的 到 要求 援助 .
吾欲遣将请救，

[pliːz] [kʌm] [ˈkwɪkli] .
Please come quickly .
请 来 迅速地 .
求其速来，

[huː] [deəz] [tuː; tə] [ɡoʊ] ?
Who dares to go ?
WHO 敢于 到 去 ?
未识谁敢前往？」

- [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Hebasheng stepped forward and said :
- 步 向前 和 说 :
贺拔胜挺身而出曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡoʊ] . "
" The young general is willing to go . "
" 这 年轻的 一般的 是 愿意的 到 去 . "
「小将愿往。」

[dʒʌŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Jun was overjoyed and said :
俊 曾是 欣喜若狂 和 说 :
钧大喜曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɑːn] [jʊr; jər] [ˈdʒɜːrni] . . . "
" General , on your journey . . . "
" 一般的 , 在 你的 旅行 . . . "
「将军此去，

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [ˈsʌmən] [truːps] . "
" We must summon troops . "
" 我们 必须 召唤 军队 . "
必请得兵来。」

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˈdɑːkjuments] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ðəm; ðəm] [ˈoʊvər] .
He then took the documents and handed them over .
他 然后 采取 这 文件 和 递交 他们 超过 .
便取文书付之。

[ðə; ði] [breɪk] - [ʌp] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːt] .
The break - up was complete .
这 休息 - 向上 曾是 完全的 .
破胡结束停当，

[æz; əz] [dʌsk] [ə'prɒʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

待到黄昏时候，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [gerts] .
Open the city gates .
打开 这 城市 大门 .

放开城门，

[hi; hi] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [ə'loʊn] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
He charged forward alone on horseback .
他 带电 向前 独自的 在 马背 .

匹马单枪一直冲去。

[ðɪs] [ə'ɪz:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][ɪn'saɪd][ðə; ði] [fɔ:ɾmeɪʃ(ə)n] .
This alerted the enemy soldiers inside the formation .
这 已发出警报 这 敌人 士兵 里面 这 形成 .

惊动阵内贼兵，

[hi; hi] [blɑ:kt] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He blocked the road and shouted :
他 已屏蔽 这 路 和 喊叫 :

拦路喝道：

" [hu:] [dɛəz] [tu;: tə] [ə'tæk] [maɪ][kæmp] ! "
" Who dares to attack my camp ! "
" WHO 敢于 到 攻击 我的 营 ! "

「谁敢冲我营寨！」

[ˈi:v(ə)n][pi: 'oʊ][ˈhu:] [dɪd] [nɑ:t] [rɪ'plaɪ] .
Even Po Hu did not reply .
甚至 波 胡 做过 不是 回复 .

破胡也不回言，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] ,
Carrying a fire - tipped spear ,
携带 一个 火 - 倾斜 矛 ,

手提火尖枪，

[wʌn] [kʌmz] , [wʌn] [daɪz] .
One comes , one dies .
— 来 , — 死亡 .

一个来一个死，

[ðə; ði] [ˈslɔ:tər] [left] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] - [ˈhedz] .
The slaughter left corpses strewn across the horses ' heads .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 马匹 - 头部 .

杀得屍横马首，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [meɪd] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
Ten thousand people made changes .
十 千 人们 制成 变化 .

万人辟易。

[ʌn'fɔ:ɾtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈnu:mərəs] .
Unfortunately , the enemy soldiers were numerous .
很遗憾 , 这 敌人 士兵 是 很多的 .

无如贼兵纷纷，

[laɪk] [ˈdʌkwi:d] [ænd; ənd] [ˈdrɪftɪŋ] [græs] ,
Like duckweed and drifting grass ,
喜欢 浮萍 和 漂流 草 ,

一似浮萍浪草，

[wen] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [fɜːrst] [ˈoʊpənd] ,
When it was first opened ,
什么时候 它 曾是 第一的 打开 ,

才拨开时，

[ðen] [ðeɪ] [ræpt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ə'gen] .
Then they wrapped it up again .
然后 他们 包装 它 向上 再次 .

便又裹将上来。

[tɔ:tʃɪz] [lɪt] [ʌp] [tə'geðər] ,
Torches lit up together ,
火炬 点燃向上 一起 ,

火把齐明，

[laɪk] [ˈdeɪtaɪm] .
Like daytime .
喜欢 白天 .

如同白昼。

[bʌt; bət] [aɪ] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [maɪ] [hɔːrs] :
But I shouted from my horse :
但 我 喊叫 从 我的 马 :

可孤在马上喝道：

[hu:] [kʌmz] ?
Who comes ?
WHO 来 ?

「来将何人，

[pli:z] [steɪt] [jɔːr; jər] [neɪm] [ɪ'miːdiətli] !
Please state your name immediately !
请 状态 你的 姓名 立即地 !

速通名姓！」

[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈhu:] [roʊd] :
Breaking the Hu Road :
打破 这 胡 路 :

破胡道：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - .
My name is Hebasheng .
我的 姓名 是 - .

「我名贺拔胜，

[aɪ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə] [ðə; ði] [klaʊdz] .
I long to ascend to the clouds .
我 长的 到 上升 到 这 云 .

欲往云中。

[wen] [aɪ] [daɪ] ,
When I die ,
什么时候 我 死 ,

当我者死，

[ðoʊz] [hu:] [ə'vɔɪd] [em 'i:] [wɪl] [lɪv; laɪv] .
Those who avoid me will live .
那些 WHO 避免 我 将要 居住 .

避我者生。」

[bʌt; bət] [aɪ] [sɔː] [haʊ] [ˈruːθləsli] [hiː; hi] [kɪld] [ðem; ðəm] .
But I saw how ruthlessly he killed them .
但 我 锯 如何 无情地 他 被杀 他们 .

可孤见他杀得利害，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [faɪt] .
He personally took up his sword to fight .
他 亲自 采取 向上 他的 剑 到 斗争 .

亲自提刀来战。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mɔ:ɹ] [ðei] [fɔ:t] , [ðə; ði][ˈbreɪvər] [ðei] [br'keɪm] .
But the more they fought , the braver they became .
但 这 更多的 他们 战斗 , 这 更勇敢 他们 成为 .

那知破胡越战越勇，

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] ['haɪli] [skɪld] ,
Although he may be highly skilled ,

虽可孤本事高强，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['enəmi] [kʊd; kəd][nɑ:t] [prɪ'veɪl] .
However , the enemy could not prevail .
然而 , 这 敌人 可以 不是 占上风 .

争奈敌他不住，

[ðei] [fɔ:t] [fɔ:ɹ; fər] ['sevrəl] [raʊndz] .
They fought for several rounds .
他们 战斗 为了 一些 回合 .

战了数合，

[ðei] [tu:] [wɜ:ɹ; wər] [dɪ'fi:tɪd] .
They too were defeated .
他们 也 是 战败 .

也败将下来。

[dɪ'fi:tɪd] ['hu:] , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪ'fi:t] .
Defeated Hu , taking advantage of their defeat .
战败 胡 , 采取 优势 的 他们的 击败 .

破胡乘其败下，

[noʊ] [b:ŋgər] ['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] ,
No longer wanting to fight ,

不复恋战，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [kɔ:ɹ] ,
Break through the core ,

冲出核心，

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][roʊd] [ə'weɪ] .
He spurred his horse and rode away .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

拍马便走。

['trævlɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Traveling day and night ,

晓夜赶行，

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Up to the clouds ,
向上 到 这 云 ,

直至云中，

['feɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:ɹmi][frʌm; frəm] - ,
Facing the army from Linhuai ,
面向 这 军队 从 - ,

迎着临淮大军，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [gert] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [ðə; ði] ['da:kjʊmənt] .
He then went to the gate and submitted the document .
他 然后 去 到 这 门 和 提交 这 文档 .
便到辕门投进文书。

['lɪn] [hwaɪ] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [sent] [aɪ 'tiː][ɪn] .
Lin Huai saw this and quickly sent it in .
林 怀 锯 这 和 迅速地 发送 它 在 .
临淮看了忙传进去，

[ɪn'kwaɪər][ɪn] ['diːtɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['enəmiːz] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Inquire in detail about the enemy's situation .
查询 在 细节 关于 这 敌人的 情况 .
细问贼兵形势。

['æftər] [ˌpiː 'oʊ][ˈhuː] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] ,
After Po Hu paid his respects ,
后 波 胡 有薪酬的 他的 尊重 ,
破胡参见后，

['ænsər] [iːtʃ] [wʌn] [ɪndɪ'vɪdʒuəli] .
Answer each one individually .
回答 每个 一 单独 .
——对答。

- [roʊd] :
Linhuai Road :
- 路 :

临淮道：
" [aɪ][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [səb'duː] ['berlɪŋ] ,
" **I was ordered to subdue Baling ,**
" 我 曾是 订购 到 征服 打包 ,
「我奉命讨拔陵，

[aɪ 'tiː][dɪd][nɔːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ][wɔːr] .
It did not engage in a war .
它 做过 不是 从事 在 一个 战争 .
未与一战。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [dɪ'fiːt] [ðer; ðər] ['treɪtərəs] ['liːdər] .
Wait until I defeat their traitorous leader .
等待 直到 我 击败 他们的 叛徒 领导者 .
待我破其贼帅，

[ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] [wɪl] [rɪ'zɔːlv] [ɪt'self] .
This predicament will resolve itself .
这 困境 将要 解决 本身 .
此围自解，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɔːt] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðɪs] [tuː; tə] [seɪv] [ðæt] .
It is not convenient to abandon this to save that .
它 是 不是 方便的 到 放弃 这 到 节省 那 .
未便舍此救彼。」

[dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði][ˈhuː] , ['lɪn] [hwaɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [send] [truːps] .
Defeating the Hu , Lin Huai refused to send troops .
击败 这 胡 , 林 怀 拒绝 到 发送 军队 .
破胡见临淮不肯发兵，

[hiː; hi] [ðen] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He then kowtowed and reported :
他 然后 叩头 和 据报道 :
便叩首稟道：

[hwaɪ] [ʃwoʊ] [hæz; həz] [bɪn] [bi'sɪdʒd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Huai Shuo has been besieged for a long time .
怀 说 有 到过 被围困 为了 一个 长的 时间 .
「怀朔被围已久，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈɪmɪnənt] [ˈdeɪndʒər] .
They are in imminent danger .
他们 是 在 迫在眉睫 危险 .

陷在旦夕。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [held] [bæk] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd][dɪd][naɪt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈreskjuː] .
The king held back his troops and did not come to the rescue .
这 国王 握住 后退 他的 军队 和 做过 不是 来 到 这 救援 .

大王按兵不救，

[hwaɪ] [ʃwoʊ] [wʌz; wəz] [lɔːst] .
Huai Shuo was lost .
怀 说 曾是 丢失的 .

怀朔有失，

[wʌtʃwɑːn] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Wuchuan is in danger .
吴川 是 在 危险 .

武川并危。

[bəʊθ] [taʊnz] [wɜːr; wər] [lɔːst] .
Both towns were lost .
两个都 城镇 是 丢失的 .

两镇俱失，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈenəmiːz] [məˈræl] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈhaɪər] .
Then the enemy's morale will be a hundred times higher .
然后 这 敌人的 士气 将要 是 一个 百 时代 更高 .

则贼之锐气百倍，

[ˈvɪktəri] [laɪz][ðer; ðər] ,
Victory lies there ,
胜利 谎言 那里 ,

胜势在彼，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈkɒŋkəd] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] ?
How can it be conquered and destroyed ?
如何 能 它 是 征服 和 损毁 ?

焉能征灭？

[ˈwæn] [wʊd] [ˈræðər] [send] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [hwaɪ] [ʃwoʊ] [fɜːrst] .
Wang would rather send troops to rescue Huai Shuo first .
王 会 相当 发送 军队 到 救援 怀 说 第一的 .

王不若发兵先救怀朔，

[ˈæftər][ðə; ðɪ][ˈbændɪts][wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] ,
After the bandits were defeated ,
后 这 强盗 是 战败 ,

贼兵一败，

[wʌtʃwɑːn] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kəmˈpliːt] .
Wuchuan is also complete .
吴川 是 还 完全的 .

武川亦全。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] -
The crowd of Hanling
这 人群 的 -

韩陵之众，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [ɪn] ['terər] .
They all fled in terror .
他们 全部 逃亡 在 恐怖 .

皆望风奔逃矣。」

- [roʊd] :
Linhuai Road :
- 路 :

临淮道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [raɪt] . "
" The general is right . "
" 这 一般的 是 正确的 . "

「将军言是，

[aɪ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [tru:ps] .
I then dispatched troops .
我 然后 已派出 军队 .

我便发兵。」

['breɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈhu:] [roʊd] :
Breaking the Hu Road :
打破 这 胡 路 :

破胡道：

" [sɪns] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] . . . "
" Since Your Majesty is willing to go to the rescue . . . "
" 自从 你的 威严 是 愿意的 到 去 到 这 救援 . . . "

「大王既肯往救，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [rɪˈtʃ:rn] [fɜ:rst] .
The young general will return first .
这 年轻的 一般的 将要 返回 第一的 .

小将先回，

[ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] .
Inform the head coach .
通知 这 头 教练 .

报知主帅，

[prɪˈper] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] ['bækʌp] .
Prepare to provide backup .
准备 到 提供 备份 .

准备接应。」

['wæŋ] - ,
Wang Xuzhi ,
王 - ,

王许之，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
They were given wine and food .
他们 是 给定 葡萄酒 和 食物 .

赐以酒食。

[ˈæftər] ['i:tɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] ['bɑ:rlɪ] [græs] ,
After eating the whole barley grass ,
后 吃 这 所有的 大麦 草 ,

破胡食毕，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [dɪˈpɑ:rtɪd] .
He took his leave and departed .
他 采取 他的 离开 和 已离开 .

辞别便行。

[haʊ'evər] , ['kɛ] ['gʌ][wʌz; wəz] ['tru:li] [ɪm'prest] [baɪ][ðə; ði] ['kɜ:ɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] [hu:] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði]
However , Ke Gu was truly impressed by the courage of the one who defeated the
然而 , 基 顾 曾是 真的 印象深刻 经过 这 勇气 的 这 一 WHO 战败 这
[ˈhu:] .
Hu .
胡 .

却说可孤心服破胡之勇，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
He addressed the generals :
他 已解决 这 将军们 :

对诸将道：

" [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðɪs] [mæn][æz; əz][maɪ]['dʒen(ə)rəl] . "
" I have obtained this man as my general . "
" 我 有 获得 这 男人 作为 我的 一般的 . "

「吾得此人为将，

[ðə; ði] [wɜ:ɹld] [ɪz][nɑ:t] [jet] [æt; ət] [pi:s] .
The world is not yet at peace .
这 世界 是 不是 然而 在 和平 .

天下不足平矣。

[ɪf] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
If we meet again in the future ,
如果 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

今后再与相遇，

[wi:; wi][mʌst; məst] [wɜ:rk] [tə'geðər] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We must work together to capture him .
我们 必须 工作 一起 到 捕获 他 .

须协力擒之。」

[hu:] [nu:] [ðæt] [pi: 'oʊ][ˈhu:] [wʊd] [rɪ'tɜ:rn] ?
Who knew that Po Hu would return ?
WHO 知道 那 波 胡 会 返回 ?

那知破胡回来，

[stɪl] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
Still one person on horseback ,
仍然 一 人 在 马背 ,

仍旧一人一骑，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [hwaɪ] [fwoʊ] ,
Approaching Huai Shuo ,
接近 怀 说 ,

将近怀朔，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon seeing the enemy soldiers surrounding the city ,
之上 看到 这 敌人 士兵 周围 这 城市 ,

望见贼兵围住城池，

[gʌnz] [ænd; ænd] [naɪvz] [wɜ:r; wər] ['densli] [pækt] .
Guns and knives were densely packed .
枪支 和 刀具 是 密集地 包装 .

枪刀密密，

[swɔ:dz] [ænd; ænd] ['hælbərd] ['leər] [ə'pɑ:n] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
Swords and halberds layered upon each other ,
剑 和 戟 分层 之上 每个 其他 ,

剑戟层层，

[laɪk] [æn; ən][ˈaɪərn] [ˈbʌkɪt] .
Like an iron bucket .
喜欢 一个 铁 桶 .

如铁桶一般。

[ðoʊz] [hu:] [ˈwɪtnɪst] [aɪ ˈti:] [wɜːr; wər] [ɔːl] [tʃɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] .
Those who witnessed it were all chilled to the bone .
那些 WHO 目击者 它 是 全部 冷藏 到 这 骨 .

见者无不寒心。

[ˌpiː ˈoʊ][ˈhu:] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ʌnəˈfreɪd] .
Po Hu was completely unafraid .
波 胡 曾是 完全地 无所畏惧 .

破胡全然不惧，

[tʃɑːrdʒ] [ɪn][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Charge in on horseback ,
收费 在 在 马背 ,

拍马杀入，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声喊道：

" [aɪ] , - , [eɪ ˈem] [rɪˈtɜːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈdeɪ] . "
" I , Hebasheng , am returning to the city today ."
" 我 , - , 是 返回 到 这 城市 今天 . "

「我贺拔胜今日回城，

[ˈeniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ˌem ˈiː] ,
Anyone who dares to challenge me ,
任何人 WHO 敢于 到 挑战 我 ,

敢来当我者，

" [aɪl] [kɪl] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] [ɡʌn] . "
" I'll kill you with my gun ."
" 患病的 杀 你 和 我的 枪 . "

即死我枪上。」

[ˈweɪ][keɪɡuː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Wei Kegu heard of this ,
魏 凯古 听到 的 这 ,

卫可孤闻知，

[ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Summon the soldiers ,
召唤 这 士兵 ,

传集将士，

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They all surrounded them .
他们 全部 包围 他们 .

一齐围裹上来，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [kraɪz]
The sounds of battle cries
这 声音 的 战斗 哭泣

喊杀之声，

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ʃʊk] .
The earth shook .
这 地球 摇晃 .

震天动地，

[ɪts] ['i:v(ə)n] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] [brɪʃɔ:r] .
It's even worse than before .
它是 甚至 更糟 比 前 :

比前番更甚。

[,pi: 'oo][ˈhu:] [ju:st] [hɪz; ɪz] [drɪ'veɪn] [spɪr] .
Po Hu used his divine spear .
波 胡 用过的 他的 神圣的 矛 :

破胡使动神枪，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈpɔɪzənəs] [ˈdrægən] ['stɜ:rɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [si:] ,
Like a poisonous dragon stirring up the sea ,
喜欢 一个 有毒 龙 搅拌 向上 这 海 ,

好似毒龙翻海，

[ə; eɪ][ˈtaɪgər] [ɪˈmə:dʒz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] .
A tiger emerges from the forest .
一个 老虎 出现 从 这 森林 :

猛虎出林。

[hi;; hi] [kɪld] ['kaʊntləs] ['soʊldʒərz][ɪn][wʌn][gou] .
He killed countless soldiers in one go .
他 被杀 无数 士兵 在 一 去 :

一回儿杀了无数军士，

['sevrəl] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ˈɪndʒərd] .
Several generals were injured .
一些 将军们 是 受伤 :

伤了几员上将。

[bʌt; bət][aɪ] [sɔ:] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz] [breɪv] ,
But I saw that he was brave ,
但 我 锯 那 他 曾是 勇敢的 ,

可孤见他勇猛，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想道：

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][kæn; kən]['oʊnli][bi;; bi] ['kæptʃərd] [θru:] ['strætədʒi] .
This person can only be captured through strategy .
这 人 能 仅有的 是 捕获 通过 战略 :

「此人只可计取，

['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] ['kæptʃər] [baɪ] [fɔ:rs]
Difficult to capture by force
难的 到 捕获 经过 力量

难以力擒，

['faɪtɪŋ] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Fighting him for a long time ,
斗争 他 为了 一个 长的 时间 ,

久与他战，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['meni] ['kæʒuəltɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
This will inevitably result in many casualties among the generals and soldiers .
这 将要 不可避免地 结果 在 许多 伤亡 之中 这 将军们 和 士兵 :

必至多伤将卒。」

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'kɔ:ld] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
They then recalled the soldiers .
他们 然后 召回 这 士兵 :

便召回军士，

[let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .
Let him go .
让 他 去 :

让他自去。

[ðə; ði][ˈhu:][ba:'beəriənz] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The Hu barbarians fled to the city walls .
这 胡 野蛮人 逃亡 到 这 城市 墙壁 :

破胡奔至城下，

[kə'mændər] [hi:; hi][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Commander He is on the city wall .
指挥官 他 是 在 这 城市 墙 :

贺统军正在城上，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [pʊt] [,aɪ 'ti:][ɪn] .
Open the door and put it in .
打开 这 门 和 放 它 在 :

开门放入。

['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [mi:t] .
Father and son meet .
父亲 和 儿子 见面 :

父子相见，

[ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ɪn] [bri:f] ,
A few words in brief ,
一个 很少 字 在 简短的 ,

略叙数语，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænj(ə)n] [tə'geðər] .
They arrived at the Marshal's Mansion together .
他们 到达的 在 这 马歇尔的 大厦 一起 :

同至帅府，

- [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ə'gri:d] .
Linhuai has already agreed .
- 有 已经 同意 :

把临淮已允，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [jæŋ] [dʒʌŋ] .
The soldiers arrived and reported to Yang Jun .
这 士兵 到达的 和 据报道 到 杨 俊 :

大兵即到报与杨钧。

[dʒʌŋ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Jun was overjoyed .
俊 曾是 欣喜若狂 :

钧大喜，

[wi:; wi] [wɪl] ['ɔ:fər] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [toʊst] .
We will offer them a toast .
我们 将要 提供 他们 一个 吐司 :

设酒慰劳，

['kaʊntɜ:ɪŋ, 'kaʊnɜ:ɪŋ][ˈhu:][ˈdɑ:əu] :
Countering Hu Dao :
反击 胡 道 :

对破胡道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][æn; ən][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˈhɪroʊ] . "

" The general is an invincible hero . "

" 这 一般的 是 一个 无敌 英雄 : "

「将军英雄无敌，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ə; eɪ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [əˈtʃiːvmənt] .

This is already a significant achievement .

这 是 已经 一个 重要的 成就 :

此功已是不小。

[bʌt; bət] [wʌtʃwɑːn] [wʌz; wəz] [biˈsɪdʒd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] .

But Wuchuan was besieged for a day .

但 吴川 曾是 被围困 为了 一个 天 :

但武川被围有日，

[ðer; ðər] [feɪt] [wʌz; wəz] [ˌʌnˈnoʊn] .

Their fate was unknown .

他们的 命运 曾是 未知 :

未识存亡。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [ˈɡæðər] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .

I would like to trouble the general to go and gather information .

我 会 喜欢 到 麻烦 这 一般的 到 去 和 收集 信息 :

欲烦将军去探消息，

" [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈzuːm] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːrni] ? "

" Is the general able to resume his journey ? "

" 是 这 一般的 有能力的 到 恢复 他的 旅行 ? "

将军能复行否？ 」

[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈhuː] [roʊd] :

Breaking the Hu Road :

打破 这 胡 路 :

破胡道：

" [ɪts] [nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə][goʊ] . "

" It's not difficult for me to go . "

" 它是 不是 难的 为了 我 到 去 : "

「我去不难。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ˈnuːmərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] .

But the bandits were numerous and powerful .

但 这 强盗 是 很多的 和 强大的 :

但贼势浩大，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɜːrvətɪv] [hɪr] .

It is not easy to be conservative here .

它 是 不是 简单的 到 是 保守的 这里 :

此处保守匪易，

[aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [ɪnˈtaɪərli] [æt; ət] [iːz] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] .

I am not entirely at ease with it .

我 是 不是 完全 在 舒适 和 它 :

我行不放心耳。」

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [sed] :

Commander - in - Chief said :

指挥官 - 在 - 首席 说 :

统军道：

[wɪð; wɪθ][juː ˈes] [hɪr] ,

With us here ,

和 我们 这里 ,

「有我们在，

[du:] [nɑ:t] ['wɜ:ri] .
Do not worry .
做 不是 担心 ；

汝勿忧。」

[soʊ] [ðei] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [dʌsk] ,
So they waited until dusk ,
所以 他们 等待 直到 黄昏 ；

於是待至黄昏，

[,pi: 'oʊ] ['hu:] [stɪl] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [rʌʃt] [aʊt] .
Po Hu still opened the door and rushed out .
波 胡 仍然 打开 这 门 和 匆忙 出去 ；

破胡仍旧开门冲出。

[ðə; ði] ['bændɪt] ['soʊldʒərz] [nu:] [ðei] [hæd; həd] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['hu:] .
The bandit soldiers knew they had defeated the Hu .
这 土匪 士兵 知道 他们 有 战败 这 胡 ；

贼兵知是破胡，

[ðei] ['dɪdnt] [stɑ:p] [ðem; ðəm] .
They didn't stop them .
他们 没有 停止 他们 ；

不来拦阻，

[let] [hɪm; ɪm] [goʊ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [wei] .
Let him go his own way .
让 他 去 他的 自己的 方式 ；

任他迳去。

[bʌt; bət] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] ['broʊkən] [θru:] [ðə; ði] ['hu:] [ænd; ənd] [gɔ:n] [ə'gen] .
But I know that I have broken through the Hu and gone again .
但 我 知道 那 我 有 破碎的 通过 这 胡 和 已消失 再次 ；

却说可孤知破胡又去，

[reɪz] [ðə; ði] [tent] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)] .
Raise the tent as soon as possible .
增加 这 帐篷 作为 很快 作为 可能的 ；

绝早升帐，

[hi; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , ['wei] [ki:kɪŋ] .
He then summoned his son , Wei Keping .
他 然后 被召唤 他的 儿子 ， 魏 克晴 ；

便唤其子卫可清，

[hi; hi] ['wɪspəd] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
He whispered the instructions :
他 低声说道 这 指示 ；

悄悄吩咐道：

" [goʊ] [ænd; ənd] [du:] [,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] ,
" **Go and do it this way** ,
" 去 和 做 它 这 方式 ；

「你去如此如此，

[ðen] [ðə; ði] [hi; hi] ['fæməli] , ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] , [kæn; kən] [bəʊθ] [bi; bi] [səb'du:d] .
Then the He family , father and son , can both be subdued .
然后 这 他 家庭 ， 父亲 和 儿子 ， 能 两个都 是 低沉的 ；

则贺家父子皆可收服。」

['ke] ['kɪŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [roʊd] [ə'wei] .
Ke Qing accepted the order , mounted his horse , and rode away .
基 青 公认 这 命令 ， 安装 他的 马 ， 和 骑 离开 ；

可清领命上马而去。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是：

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði][dʒeɪd] ['ræbɪt] [ɪn][ðə; ði] [muːn] .
The plan was to capture the Jade Rabbit in the moon .
这计划曾是到捕获这玉兔子在这月亮 :

计就月中擒玉兔，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kroʊ] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
They planned to capture the golden crow in the daytime .
他们计划到捕获这金的乌鸦在这白天 :

谋成日里捉金乌。

[aɪˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] ['weðər] [ðɪs] [trɪp] [wɪl] [biː; bi] [səkˈsesf(ə)] [ɪn] [səbˈdjuːɪŋ] [ðə; ði][hiː; hi] [ˈfæməli] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
It remains to be seen whether this trip will be successful in subduing the He family father and son .
它遗迹到是已见无论这旅行将要是在制服这他家庭父亲和儿子 :

未识此去果能收服贺家父子否，

[wiːl] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðæt] [nekst] [taɪm] .
We'll talk about that next time .
出色地讲话关于那下一个时间 :

且俟下回再讲。

[ˈvɔːljəm] [eɪt] : [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['rezəmeɪz] [ruːl] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] , [kəˈmændz]
Volume 8 : The Empress Dowager Resumes Rule from Behind the Curtain , Commands
体积 8 : 这皇后老妇简历规则从在后面这窗帘 , 命令
[ðə; ði] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] , [bʌt; bət] [daɪz] [ɪn][ðə; ði] [θeft] .
the Army to Suppress the Rebels , but Dies in the theft .
这军队到压制这反叛者 , 但死亡在这盗窃 :

第八卷 太后垂帘重听政 统军灭贼致亡身

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['weɪ] [kiːkɪŋ] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] ['siːkrət] [plæn] ,
It is said that Wei Keqing received his father's secret plan ,
它是说那魏克晴已收到他的父亲的秘密计划 ,

话说卫可清领了父亲密计，

[ðeɪ] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
They then arrived at the city walls .
他们然后到达的在这城市墙壁 :

便至城下，

[ˈsɪmpli] [tuː; tə] [liːd] [truːps] ['ɪntuː][ˈbæt(ə)]
Simply to lead troops into battle
简单地到带领军队进入战斗

单要统军出战，

[ðen] [hæv; həv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪnˈsʌlt; ɪnsʌlt][ðəm; ðəm][tuː; tə] [prəˈvoʊk] [ðəm; ðəm] .
Then have the soldiers insult them to provoke them .
然后有这士兵侮辱他们到惹他们 :

再叫军士辱骂以激之。

[ðə; ði] [kəˈmændər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The commander was furious .
这指挥官曾是狂怒 :

统军大怒，

[ðeɪ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [faɪt] .
They stepped forward to fight .

他们 步 向前 到 斗争 。

挺身而出。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [raʊndz] .
They fought for several rounds .

他们 战斗 为了 一些 回合 。

战了数合，

[ˈkeɪ] [ˈkɪŋ] [feɪnd] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
Ke Qing feigned defeat and fled .

基 青 假装 击败 和 逃亡 。

可清佯败而走。

[ðə; ðɪ] [kəˈmændər] [wɒz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
The commander was reluctant to give up .

这 指挥官 曾是 不情愿的 到 给 向上 。

统军不舍，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] ,
Chasing for about a mile ,

追逐 为了 关于 一个 英里 。

追有里许，

[ðə; ðɪ] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [spræŋ] [ˈɪntuː][ˈæk(ə)n] .
The ambush troops sprang into action .

这 伏击 军队 弹簧 进入 行动 。

伏兵齐起，

[ðə; ðɪ][ˈtrɪpwaɪər] [trɪpt] [ðə; ðɪ] [hɔːrs] , [ˈkɔːzɪŋ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈstʌmb(ə)] .
The tripwire tripped the horse , causing it to stumble .

这 绊线 绊倒了 这 马 ， 导致 它 到 绊倒 。

将绊马索曳翻马脚，

[ðə; ðɪ] [kəˈmændər] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
The commander was captured .

这 指挥官 曾是 捕获 。

统军被擒。

[ðə; ðɪ][ˈsouldʒərz] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The soldiers tied him up .

这 士兵 系 他 向上 。

众兵将他绑了，

[pʊʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Pushed to the foot of the city wall ,

推动 到 这 脚 的 这 城市 墙 。

推至城下，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] :
According to his two sons :

根据 到 他的 二 儿子们 。

据其二子道：

" [kʌm] [səˈrendər] [tuː; tə] [əˈvaɪd] [deθ] . "
" Come surrender to avoid death . "

" 来 投降 到 避免 死亡 。

「来降免死，

" [ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [kʌm] , [aɪ] [wɪl] [kɪl] [jɔːr; jər] [ˈfɑːðər] . "
" If you don't come , I will kill your father . "

" 如果 你 不 来 ， 我 将要 杀 你的 父亲 。

不来即斩你父。」

[wen] [ðə; ði] ['hibə] ['jʌn] ['brʌðərz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the Heba Yun brothers saw it ,
什么时候 这 希巴 云 兄弟 锯 它 ,

贺拔允弟兄见了，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞天外，

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['gæləpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The horse galloped out of the city .
这 马 疾驰 出去 的 这 城市 .

飞马出城，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫道：

" [du:][nɑ:t][hɑ:rm][maɪ] ['fa:ðər] . "
" Do not harm my father . "
" 做 不是 伤害 我的 父亲 . "

「勿伤吾父，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [ju:; jʊ] .
I am willing to follow you .
我 是 愿意的 到 跟随 你 .

愿相从也。」

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌʃəd] [ðə; ði] [kə'mændər] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [kæmp] .
The soldiers ushered the commander into the army camp .
这 士兵 引导 这 指挥官 进入 这 军队 营 .

众兵把统军拥入军中。

[ðə; ði] ['hibə] ['jʌn] ['brʌðərz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
The Heba Yun brothers arrived at the camp .
这 希巴 云 兄弟 到达的 在 这 营 .

贺拔允兄弟直至营前，

[hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ænd] [ri'kwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
He dismounted and requested an audience .
他 下马 和 请求 一个 观众 .

下马求见。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fa:ðər] [ænd; ænd] [sʌn] [rʌʃt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
But the father and son rushed outside the tent to greet them .
但 这 父亲 和 儿子 匆忙 外部 这 帐篷 到 迎接 他们 .

可孤父子忙到帐外相迎。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kə'mændər] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [rɪ'li:st] [ðə; ði][bə:ndz][ænd; ænd][ˈteɪkən][hɪz; ɪz]
At that time , the commander had already released the bonds and taken his
在 那 时间 , 这 指挥官 有 已经 发布 这 债券 和 已采取 他的
[si:t] .
seat .
座位 .

斯时统军已释缚上坐，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ə'raɪv] ,
Upon seeing the two sons arrive ,
之上 看到 这 二 儿子们 到达 ,

见二子至，

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜ:r; hər] [aɪz] , [ʃi; ʃɪ] [sed] :
With tears in her eyes , she said :
和 眼泪 在 她 眼睛 , 她 说 :

挥泪道:

" [ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [br'kʌm] [laɪk] [ðɪs] . "
" The situation has already become like this . "
" 这 情况 有 已经 变得 喜欢 这 . "

「势已如此,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [sə'rendə] [hɪr] .
They had no choice but to surrender here .
他们 有 不 选择 但 到 投降 这里 .

只得在此投顺,

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [feɪld] ['dʒen(ə)rəl] [jæn] .
But I have failed General Yang .
但 我 有 失败的 一般的 杨 .

但负了杨将军耳。」

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
But I was overjoyed .
但 我 曾是 欣喜若狂 .

可孤大喜,

[wʌn] [saɪd] [ɔ:fərd] ['mʌni] [tu; tə][ðə; ðɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [waɪ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] .
One side offered money to the father and son while they were in the army .
一 边 提供 钱 到 这 父亲 和 儿子 尽管 他们 是 在 这 军队 .

一面款留父子在军,

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They then went to attack the city .
他们 然后 去 到 攻击 这 城市 .

一面便去攻城。

[θri:] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [bɪn] [lɔ:st] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Three generals have been lost in the city .
三 将军们 有 到过 丢失的 在 这 城市 .

城中连失三将,

['pænɪk] [ɪn'sju:d] .
Panic ensued .
恐慌 随后 .

慌乱起来。

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [fel] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] .
The city fell in the middle of the night .
这 城市 跌倒 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜城破,

['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
People were killed .
人们 是 被杀 .

人民被杀,

[jæn] [dʒʌn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] ['periʃt] .
Yang Jun and his entire family perished .
杨 俊 和 他的 全部的 家庭 遇难 .

杨钧一门尽死。

[bʌt; bət][aɪ] [broʊk] [hwaɪ] [ʃwoʊ] .
But I broke Huai Shuo .
但 我 打破 怀 说 .

可孤破了怀朔,

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [kə'mændər] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
He then asked the commander to write a book .
他 然后 问 这 指挥官 到 写 一个 书 .

便请统军写书，

[tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][ˈhuː][baɪ] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ][ˈtæktɪk] .
To defeat the Hu by using a tactic .
到 击败 这 胡 经过 使用 一个 战术 .

以招破胡。

[ðə; ði] [kə'mændər] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The commander granted his request .
这 指挥官 的确 他的 要求 .

统军许之。

[huː] [nuː] - [wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [wʌtʃwɑ:n] ?
Who knew Puhu was approaching Wuchuan ?
WHO 知道 - 曾是 接近 吴川 ?

那知破胡将近武川，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˈfɔːlən] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr] .
The city had already fallen the day before .
这 城市 有 已经 倒下 这 天 前 .

前一日其城已破。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv][wɔːr][ænd; ənd] [ˈkeɪɔːs] .
It was a time of war and chaos .
它 曾是 一个 时间 的 战争 和 混乱 .

正是烽烟交迫时候，

[ˌpiː 'oʊ][ˈhuː] [ˈpænɪkt] .
Po Hu panicked .
波 胡 惊慌失措 .

破胡慌了，

[tɜːrɪn] [ðə; ði] [ˈhɔːsəz] [hed] ,
Turn the horse's head ,
转动 这 马匹 头 ,

带转马头，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [ɪ'miːdiətli] .
He rushed back immediately .
他 匆忙 后退 立即地 .

忙即奔回。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpraːses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'hed]
Seeing a troop of soldiers approaching from ahead
看到 一个 部队 的 士兵 接近 从 前方

望见前面一队兵来，

[ðə; ði] [ˈbænər] [ˈberɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] " [kə'mændər] [ˈhibə] " [wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] .
The banner bearing the inscription " Commander Heba " was displayed .
这 横幅 轴承 这 题词 " 指挥官 希巴 " 曾是 显示 .

上书「贺拔统军」旗号，

[hiː; hi] [ˈwʌndɜːd] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He wondered to himself :
他 想知道 到 他自己 :

心下疑道：

[waɪ] [ɪz][maɪ] ['fɑːðər] [hɪr] ?
Why is my father here ?
为什么 是 我的 父亲 这里 ？

「我父亲为何在此？」

[hiː; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [æskt] .
He reined in his horse and asked .
他 勒住 在 他的 马 和 问 .
勒马问之。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [stept] ['fɔːrwəd] , [kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz] , [ænd; ənd] [sed] :
A young general stepped forward , cupped his hands , and said :
一个 年轻的 一般的 步 向前 , 杯状 他的 双手 , 和 说 :
只见一少年将军出马拱手道：

" [ðə; ði] [kə'mændər] [ɪz][nɑːt] [hɪr] . "
" The commander is not here . "
" 这 指挥官 是 不是 这里 . "

「统军不在这里。

[aɪ][eɪ 'em][ˈwei] [kiːkɪŋ] .
I am Wei Keqing .
我 是 魏 克晴 .

我是卫可清，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɑːn][ðə; ði]['ɔːrdərz][ʌv; əv][maɪ][bɔːrd] .
I have come to invite the general on the orders of my lord .
我 有 来 到 邀请 这 一般的 在 这 订单 的 我的 主 .
奉主命来请将军。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌhænd'ɹɪt(ə)n] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'mændər] [hɪr] .
There is a handwritten letter from the commander here .
那里 是 一个 手写 信 从 这 指挥官 这里 .
有统军手书在此。」

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['soʊldʒər][tuː; tə]['prez(ə)nt][aɪ 'tiː] .
He then ordered the soldier to present it .
他 然后 订购 这 士兵 到 展示 它 .
便叫军士呈过。

[ˌpiː 'oʊ][ˈhuː] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Po Hu looked at it .
波 胡 看起来 在 它 .
破胡看了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第71/143页

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] ['fɑ:ðə-z] [wɜ:r k] ,
If it was indeed the father's work ,
如果 它 曾是 的确 这 父亲的 工作 ,

果是父亲手笔，

[hi;; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎道：

" [sɪns] [ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['eldər] ['brʌðər] [ɑ:r; ər] [ðer; ðər] . . . "
" Since the father and elder brother are there . . . "
" 自从 这 父亲 和 长老 兄弟 是 那里 . . . "

「父兄既在彼处，

[wer] [kæn; kən] [aɪ] [goʊ] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
Where can I go from here ?
在哪里 能 我 去 从 这里 ?

我复何往。」

[hi;; hi] [ðen] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ] [ki:kɪŋ] .
He then dismounted and met with Keqing .
他 然后 下马 和 遇见 和 克晴 .

遂下马与可清相见，

[ðeɪ] [roʊd] [bæk] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
They rode back side by side .
他们 骑 后退 边 经过 边 .

并马而回，

[kʌm] [si:] ['ke] ['gʌ] .
Come see Ke Gu .
来 看 基 顾 .

来见可孤。

[aɪ] [meɪ] [saɪt] [daʊn] [ə'loʊn] .
I may sit down alone .
我 可能 坐 向下 独自的 .

可孤下座，

[hi;; hi] [grɑ:spt] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :
He grasped his hand and said :
他 抓住 他的 手 和 说 :

握其手曰：

" [meɪ] [hi;; hi] [bi;; bi] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] . "
" May he be rich and powerful in the future . "
" 可能 他 是 富有的 和 强大的 在 这 未来 . "

「他日富贵，

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ʃer] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
I am willing to share this with the general .
我 是 愿意的 到 分享 这 和 这 一般的 .

愿与将军共之。」

[ˌpiː ˈoʊ][ˈhuː] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
Po Hu bowed in gratitude .
波 胡 鞠躬 在 感激 .

破胡拜谢。

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[kʌm] [siː] [ðə; ðɪ] [kəˈmændər] .
Come see the commander .
来 看 这 指挥官 .

来见统军，

[bəʊθ][ðə; ðɪ] [ˈeldər] [ænd; ənd] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ðɪ] [tent] .
Both the elder and younger brothers were in the tent .
两个都 这 长老 和 年轻 兄弟 是 在 这 帐篷 .

兄与弟皆在帐中。

[ˈæftər] [ˈmiːtɪŋ] ,
After meeting ,
后 会议 ,

相见后，

[ðeɪ] [ɔːl] [saɪd] .
They all sighed .
他们 全部 叹了口气 .

各自歎息，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [ˌtempəˈrerəli] .
They had no choice but to stay temporarily .
他们 有 不 选择 但 到 停留 暂时地 .

只得权时住下，

[siːk] [əˈnʌðər] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
Seek another opportunity .
寻找 其他 机会 .

再图机会。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ðæt] [bəʊθ] [ˈpleɪsɪz] [hæd; həd] [bɪn]
At that time , the Prince of Linhuai was unaware that both places had been
在 那 时间 , 这 王子 的 - 曾是 不知情 那 两个都 地方 有 到过
[lɔːst] .
lost .
丢失的 .

其时临淮王不知两处已失，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [hɪr] .
They led their troops here .
他们 引领 他们的 军队 这里 .

领兵前来。

[əˈproʊtʃɪŋ] [ʃuozuː] ,
Approaching Shuozhou ,
接近 朔州 ,

行近朔州，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ðɪ][biː ˈeɪ] [lɪŋ] [ˈɑːrmi] ,
Encountering the Ba Ling army ,
遭遇 这 巴 凌 军队 ,

遇着拔陵兵马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
They were utterly defeated by him .
他们 是 完全地 战败 经过 他 。

被他杀得大败，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] .
They retreated back into the clouds .
他们 撤退 后退 进入 这 云 。

依旧退回云中。

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ˈʃuːrən] [ʌv; əv] - [led] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
General Li Shuren of Anbei led an army of 50 , 000 .
一般的 李 树人 的 - 引领 一个 军队 的 - , - 。

安北将军李叔仁领兵五万，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
They also came to the rescue .
他们 还 来了 到 这 救援 。

亦来救援，

[truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - [ˈvæli] .
Troops were stationed at the entrance of Baidao Valley .
军队 是 驻 在 这 入口 的 - 谷 。

屯兵於白道谷口，

[ˈberlɪŋ] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [naɪt] [əˈtæk] .
Baling launched a night attack .
打包 发射 一个 夜晚 攻击 。

拔陵乘夜袭之，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
They also suffered a major defeat and retreated .
他们 还 遭受 一个 主要的 击败 和 撤退 。

亦大败而退。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [əˈpɔɪntɪd] - [æz; əz][ɪts] [ˈpriːfekt] .
The imperial court appointed Linhuai as its prefect .
这 帝国 法庭 任命 - 作为 它是 长官 。

朝廷知临淮、

- [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Shuren's army was defeated .
- 军队 曾是 战败 。

叔仁军败，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [stript] [ʌv; əv][ðər; ðər] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] .
They were all stripped of their official titles and ranks .
他们 是 全部 脱衣舞 的 他们的 官方的 标题 和 排名 。

皆削其官爵，

[li] [ˈtʃɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˌekspeɪdɪʃ(ə)n] .
Li Chong was appointed Grand Commander of the Northern Expedition .
李 钟 曾是 任命 盛大 指挥官 的 这 北方 远征 。

命李崇为北讨大都督，

-
Zhenheng ,
- 。

镇恒、

[ʃwʊʊ] [juːst] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈenəmi] .
Shuo used it to defend against powerful enemies .
说 用过的 它 到 保卫 反对 强大的 敌人 。

朔以御强寇。

[ˈdʒen(ə)rəl][kju:ɪ][ləˈwəu; ˈlu:əu] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] , [wʌz; wəz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
General Cui Luo , the commander of the army , was under his command .
一般的 崔 罗 , 这 指挥官 的 这 军队 , 曾是 在下面 他的 命令 .

抚军将军崔逻皆受其节制。

- [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][hɒ:lt][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd][hoʊld][hɪz; ɪz] [graʊnd] .
Chongyu wanted to halt his troops and hold his ground .
- 通缉 到 停止 他的 军队 和 抓住 他的 地面 .

崇欲停军固守，

[du:][nɑ:t] [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ði] [θi:vz] .
Do not engage the thieves .
做 不是 从事 这 窃贼 .

且莫与贼交锋，

[ðeɪ] [weɪt] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ɑ:pərˈtu:n] [ˈmoʊmənt][tu:; tə] [straɪk] .
They wait for an opportune moment to strike .
他们 等待 为了 一个 适时的 片刻 到 罢工 .

伺其便而击之。

[ləˈwəu; ˈlu:əu] [dɪd][nɑ:t] [əˈbeɪ] [tʃɔ:ŋz] [ˈɔ:rdərz] .
Luo did not obey Chong's orders .
罗 做过 不是 服从 崇的 订单 .

逻不遵崇令，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [aʊt] [fɜ:rst] .
Lead the troops out first .
带领 这 军队 出去 第一的 .

引兵先出。

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈli:dər] [ˈweɪ][keɪgu:] .
Just then , they encountered the bandit leader Wei Kegu .
只是 然后 , 他们 遭遇 这 土匪 领导者 魏 凯古 .

正遇贼帅卫可孤，

[ɪnˈvaɪt] [ænd; ənd] [ɪntərˈsept] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
Invite and intercept the battle ,
邀请 和 截距 这 战斗 ,

邀截大战，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɔ:r] [ˈwu:ndɪd] .
The government troops were killed or wounded .
这 政府 军队 是 被杀 或者 受伤 .

杀得官军死者死，

[ðoʊz] [hu:] [fli:] , [fli:] .
Those who flee , flee .
那些 WHO 逃跑 , 逃跑 .

逃者逃，

[kju:ɪ][ləˈwəu; ˈlu:əu] [roʊd] [bæk] [əˈloʊŋ] .
Cui Luo rode back alone .
崔 罗 骑 后退 独自的 .

崔逻单骑奔还，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [wɜ:r; wər] [ˈbɜ:st] .
One hundred thousand men were lost .
一 百 千 男人 是 丢失的 .

折了十万人马。

[bʌt; bət][aɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə] [ˈbeɪlɪŋ] .
But I sent someone to report to Baling .
但 我 发送 某人 到 报告 到 打包 .

可孤使人飞报拔陵，

[lɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Ling was overjoyed .
凌 曾是 欣喜若狂 .

陵大喜。

[pres] [ɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvɪktəri] !

Press on with the victory !
按 在 和 这 胜利 !

乘胜而前，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði][ˈbændɪts][frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd] [əˈtæk] [li]

He also urged the bandits from all directions to join forces and attack Li
他 还 敦促 这 强盗 从 全部 方向 到 加入 力量 和 攻击 李

Chong .
钟 .

又催各道贼兵并力来攻李崇。

[fɔːt] [bæk] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] [ðem; ðəm] .

Chongli fought back and defeated them .
崇礼 战斗 后退 和 战败 他们 .

崇力战却之，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈmeɪnd] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .

They then remained locked in a stalemate in the clouds .
他们 然后 剩余 已锁定 在 一个 僵局 在 这 云 .

遂相持於云中。

[kjuːɪ][luːˈoʊz][ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .

Cui Luo's army was defeated .
崔 罗的 军队 曾是 战败 .

崔逻兵败，

[li] [ˈtʃɒŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .

Li Chong reported this to the authorities .
李 钟 据报道 这 到 这 当局 .

李崇奏知。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] .

The Emperor was displeased .
这 皇帝 曾是 不高兴 .

帝方不悦，

[ðen] [juˈɑːn][dʒiː] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] :

Then Yuan Zhi , the governor of Yongzhou , submitted a memorial :
然后 元 智 , 这 州长 的 永州 , 提交 一个 纪念馆 :

又有雍州刺史元志上奏：

" [dəʊnt] [let] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] - [ˈreb(ə)l; rɪˈbel][ɪn] [kɪnzʊː] . "

" Don't let Niansheng and his brother Tiansheng rebel in Qinzhou . "
" 不 让 - 和 他的 兄弟 - 反叛 在 钦州 . "

「莫折念生与弟天生反於秦州，

[ˈæftər] [ˈkæptʃərɪŋ] [taʊn] ,

After capturing Gaoping Town ,
后 捕捉 高平 镇 ,

攻破高平镇，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [taʊn] [ˈdʒen(ə)rəl] [hiːliːən] [ˈluː] .

He killed the town general Helian Lue .
他 被杀 这 镇 一般的 赫连 卢 .

杀了镇将赫连略，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
The officers and soldiers were no match for them .
这 警官 和 士兵 是 不 匹配 为了 他们 .
官兵莫敌。」

[ðə; ði] ['empərər] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['fɪrf(ə)l] .
The emperor became increasingly fearful .
这 皇帝 成为 日益 可怕 .
帝益惧，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [θɔ:t] :
Because of thought :
因为 的 想法 :
因念：

" [ðə; ði] ['emprəs] [ˈdaʊədʒər] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [kɔ:rt] [ə'ferz] . "
" The Empress Dowager is in charge of court affairs . "
" 这 皇后 老妇 是 在 收费 的 法庭 事务 . "
「母后临朝，

[ðer; ðər][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] ['eni] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
There has never been any trouble in the world .
那里 有 绝不 到过 任何 麻烦 在 这 世界 .
天下未尝有事，

[naʊ] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [kən'tɪnju:z] ,
Now the rebellion continues ,
现在 这 叛乱 继续 ,
今反乱想继，

[noʊ][wʌn] ['ferz] [maɪ] ['bə:dənz] .
No one shares my burdens .
不 一 分享 我的 负担 .
无人为朕分忧。」

[hi; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] ['emprəs] [ˈdaʊədʒər] .
He repeatedly wanted to visit the Empress Dowager .
他 反复 通缉 到 访问 这 皇后 老妇 .
屡欲往见太后，

[ðə; ði] ['bɪtərnəs] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][lɪju:] ['tɛŋ] .
The bitterness was created by Liu Teng .
这 苦味 曾是 创建 经过 刘 滕 .
苦为刘腾所制。

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [noʊ] [ðæt] ['tɛŋ] [i:] [wʊd] [daɪ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['bɑ:di] ['kʌvəd] [ɪn] ['wu:ndz] .
Little did anyone know that Teng E would die with his body covered in wounds .
小的 做过 任何人 知道 那 滕 E 会 死 和 他的 身体 涵盖 在 伤口 .
那知腾恶满身死，

[ðə; ði][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ['grædʒuəli] ['wi:kənd] .
The defenses on the left and right sides gradually weakened .
这 防御 在 这 左边 和 正确的 侧面 逐步地 减弱 .
左右防卫渐疏。

[fɔ:rk] [wʌz; wəz][nɑ:t] [pər'tɪkjələrli] [ə'tentɪv] ['i:ðər] .
Fork was not particularly attentive either .
叉 曾是 不是 特别 细心 任何一个 .
叉亦不甚经意，

['trævlɪŋ] ['fri:kwəntli]
Traveling frequently
旅行 频繁地
时时出游於外，

[ðeɪ] ['lɪŋɡə] [ðer; ðər] , [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [li:v] .
They lingered there , unwilling to leave .
他们 徘徊不去 那里 , 不情愿 到 离开 .

留连不返。

[ðə; ðɪ] ['empərər] , ['empɾəs] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [sʌn] [wɜːr; wər][,ri:ju'naɪtɪd] .
The emperor , empress , and their son were reunited .
这 皇帝 , 皇后 , 和 他们的 儿子 是 重聚 .

帝后母子复得相见。

- [faɪv] ['jɪrz] ,
Zhengguang five years ,
- 五 年 ,

正光五年，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] [fɔːr'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
The emperor was fourteen years old .
这 皇帝 曾是 十四 年 老的 .

帝年十四，

[hiː; hi] ['di:pli] [rɪŋ'reɪtɪd] [hɪz; ɪz][pæst] ['ækʃnz] [ðæt] [hæd; həd] [ə'fendɪd] [ðə; ðɪ] ['empɾəs] ['daʊədʒər] .
He deeply regretted his past actions that had offended the Empress Dowager .
他 深 后悔 他的 过去的 行动 那 有 被冒犯了 这 皇后 老妇 .

颇悔从前所为得罪太后。

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][mɪd] - [ˈɔːtəm] ['festɪv; 'festəvəl] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
With the Mid - Autumn Festival approaching ,
和 这 中 - 秋天 节日 接近 ,

时值中秋节近，

[hiː; hi] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['pi:p(ə)] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['prɪnsəz] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)] ['mɪnɪstəz] .
He led more than ten people , including princes and noble ministers .
他 引领 更多的 比 十 人们 , 包括 王子们 和 高贵 部长们 .

率诸王贵臣等十余人，

[hiː; hi] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [æt; ət][ðə; ðɪ][dʒiːɑːfuː] [hɔːl] .
He paid homage to the Empress Dowager at the Jiafu Hall .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 皇后 老妇 在 这 嘉福 大厅 .

朝太后於嘉福殿。

[ðə; ðɪ] [taɪm] ['elɪmənt] [fɔːrk] [ɪz][nɔːt] ['prez(ə)nt] .
The Time Element Fork is not present .
这 时间 元素 又 是 不是 展示 .

时元叉不在。

[ðə; ðɪ] ['empɾəs] ['daʊədʒər] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [gests] .
The Empress Dowager hosted a banquet for guests .
这 皇后 老妇 托管 一个 宴会 为了 客人 .

太后设宴留饮，

[ˈæftər] ['sevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒过数巡，

[ðə; ðɪ] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [ə'drest] [ðə; ðɪ] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] :
The Empress Dowager addressed the Emperor and his ministers :
这 皇后 老妇 已解决 这 皇帝 和 他的 部长们 :

太后对帝及群臣曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪm'prɪznd] [hɪr] [sɪns] [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] ['paʊər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] .
" **I have been imprisoned here since I returned power to the emperor .** " "
" 我 有 到过 被监禁 这里 自从 我 返回 力量 到 这 皇帝 . " "

「我自还政后被幽於此，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [du:] [nɑ:t] [kə'mju:nɪkət] .
The mother and child do not communicate .
这 母亲 和 孩子 做 不是 交流 .
子母不听往来，

[ðʊʊ] [ə'laɪv] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [ɪf] [ded] .
Though alive , it is as if dead .
尽管 活 , 它 是 作为 如果 死的 .
虽生犹死，

[wʌt] [ju:z] [ɪz] [aɪ] ?
What use is I ?
什么 使用 是 我 ?
何用我为？

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd] ['kʌltɪvət] [ðə; ði] [daʊ] [æt; ət] [maʊnt] [sɔ:ŋ] .
I should become a monk and cultivate the Tao at Mount Song .
我 应该 变得 一个 僧 和 培育 这 道 在 山 歌曲 .
我当出家修道於嵩山，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)] ,
Living in seclusion in the temple ,
活的 在 隔离 在 这 寺庙 ,
闲居寺中，

" [tu:; tə] [end] [wʌnz] [laɪf] . "
" To end one's life . "
" 到 结尾 一个人的 生活 . "
以了终身。」

[du:] [tu:; tə] [self] - [ʌn'loʊdɪŋ] ,
Due to self - unloading ,
到期的 到 自己 - 卸货 ,
因自卸发，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [kʌt] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ] ['ɡoʊldən] ['sɪzərz] .
They wanted to cut it off with golden scissors .
他们 通缉 到 切 它 离开 和 金的 剪刀 .
欲将金剪剪去。

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɔ:l] [kəʊ'taʊd] [ænd; ənd] [wept] .
The emperor and his ministers all kowtowed and wept .
这 皇帝 和 他的 部长们 全部 叩头 和 哭泣 .
帝及群臣皆叩头流涕，

[pli:z] [bi:; bi] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['dɪlɪdʒənt] .
Please be kind and diligent .
请 是 种类 和 勤奋 .
慇懃苦请。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒərz] [vɔɪs] [gru:] [ɪn'kri:sɪŋli] [hɑ:rʃ] .
The Empress Dowager's voice grew increasingly harsh .
这 皇后 老妇人的 嗓音 生长 日益 残酷的 .
太后声色愈厉，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He was determined to become a monk .
他 曾是 决定 到 变得 一个 僧 .
必欲出家。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] .
The emperor then ordered all his ministers to withdraw .
这 皇帝 然后 订购 全部 他的 部长们 到 提取 .
帝乃使群臣皆退，

[ˈoʊnli][dʒiːɑːfuː][hɔːl][rɪˈmeɪnz] .
Only Jiafu Hall remains .
仅有的 嘉福 大厅 遗迹 .

独留嘉福殿，

[hiː; hi][spəʊk][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈemprəs][ˈdaʊədʒər] .
He spoke with the Empress Dowager .
他 辐 和 这 皇后 老妇 .

与太后共语。

[ðə; ði][ˈemprəs][ˈdaʊədʒər][rɪˈkaʊntɪd][ɪn][ˈdiːteɪl][ðə; ði][hjuːˌmɪliˈeɪʃn][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ˈsʌfərd][ɪn][hɜːr; hər]
The Empress Dowager recounted in detail the humiliation she had suffered in her
这 皇后 老妇 叙述 在 细节 这 屈辱 她 有 遭受 在 她
[ˈpriːviəs][ɪmˈprɪznmənt] .
previous imprisonment .
以前的 监禁 .

太后细诉从前被幽之辱，

[ðə; ði][peɪn][ʌv; əv][ˈlɔːŋɪŋ] .
The pain of longing .
这 疼痛 的 渴望 .

思念之苦。

[ðə; ði][ˈemprəs][ˈdaʊədʒər][wept] .
The Empress Dowager wept .
这 皇后 老妇 哭泣 .

太后泣，

[ðə; ði][ˈempərər][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˌoʊvərˈkʌm][wɪð; wɪθ][ˈɡriːf] .
The emperor was also overcome with grief .
这 皇帝 曾是 还 克服 和 悲伤 .

帝亦悲不自止。

[ðæt][naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[hiː; hi][ðen][steɪd][ˌoʊvərˈnaɪt][ɪn][ðə; ði][ˈemprəs][ˈdaʊədʒərz][ˈpæləs] .
He then stayed overnight in the Empress Dowager's palace .
他 然后 入住 过夜 在 这 皇后 老妇人的 宫殿 .

遂宿太后宫中，

[aɪ][wɪl][nɑːt][liːv][ðə; ði][ˈpæləs][təˈmɑːroʊ] .
I will not leave the palace tomorrow .
我 将要 不是 离开 这 宫殿 明天 .

明日亦不出宫，

[hiː; hi][sæt][ænd; ænd][tɔːkt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈemprəs][ˈdaʊədʒər][ʌnˈtɪl][naɪt] .
He sat and talked with the Empress Dowager until night .
他 卫星 和 谈话 和 这 皇后 老妇 直到 夜晚 .

与太后坐谈至夜。

[ðə; ði][ˈemprəs][ˈdaʊədʒər][sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

[təˈnaɪt][ɪz][ðə; ði][mɪd]-[ˈɔːtəm][ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] .
Tonight is the Mid - Autumn Festival .
今晚 是 这 中 - 秋天 节日 .

「今夕中秋佳节，

[kæn; kən] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈempɾəs]
Can summon the Empress
能 召唤 这 皇后

可召皇后、

[ˈkɑːnsɔːrt] [pæn] [əˈraɪvd] .
Consort Pan arrived .
配偶 平底锅 到达的 .

潘妃到来，

[lets] [ɪnˈdʒɔɪ] [ðɪs] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈiːvniŋ] [təˈgeðər] .
Let's enjoy this beautiful evening together .
我们来吧 享受 这 美丽的 晚上 一起 .

共赏良宵。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [bɪn] [ɪˈstreɪndʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
" My son has been estranged from the Empress Dowager for a long time .
" 我的 儿子 有 到过 疏远的 从 这 皇后 老妇 为了 一个 长的 时间 .
"

「儿与太后相疏已久，

[ɑːn] [ðɪs] [faɪn] [ˈiːvniŋ] ,
On this fine evening ,
在 这 美好的 晚上 ,

遇此良夕，

[wen] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] , [hiː; hi] [spʊk] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
When serving the Empress Dowager , he spoke his heart to her .
什么时候 服务 这 皇后 老妇 , 他 辐 他的 心 到 她 .

当侍太后细谈衷曲，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
There is no need to summon him .
那里 是 不 需要 到 召唤 他 .

不必召彼来也。」

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [sɪnˈsɪr] .
The Empress Dowager saw that the Emperor was sincere .
这 皇后 老妇 锯 那 这 皇帝 曾是 真诚 .

太后见帝意诚，

[ðen] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] , [hiː; hi] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Then , under the moonlight , he whispered to the Emperor :
然后 , 在下面 这 月光 , 他 低声说道 到 这 皇帝 :

乃於月下密语帝曰：

" [sɪns] [ðə; ði][juˈɑːn] [ˈdaɪnəstɪz] [ˌdɪkˈteɪtərɪp] ,
" Since the Yuan Dynasty's dictatorship ,
" 自从 这 元 王朝的 专政 ,

「自元又专政，

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz][ɪn] [kəmˈpliːt] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The court was in complete disarray .
这 法庭 曾是 在 完全的 混乱 .

朝纲大坏，

[ðɪs] [hæz; həz][led][tuː; tə] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˌdɪskənˈtent] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
This has led to resentment and discontent among the people .
这 有 引领 到 怨恨 和 不满 之中 这 人们 .

以致人心愁怨，

[θi:vz] [roʊz] [ʌp] [ˈevriwɐr] .
Thieves rose up everywhere .
窃贼 玫瑰 向上 到处 .

盗贼四起。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪməneɪtɪd] [su:n] ,
If it is not eliminated soon ,
如果 它 是 不是 已淘汰 很快 .

今若不早除之，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [dɪˈsend] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] .
The world will inevitably descend into chaos .
这 世界 将要 不可避免地 下降 进入 混乱 .

天下必至大乱，

[ðə; ðɪ] [ˈneɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn] [ˈperəl] .
The nation is in peril .
这 国家 是 在 危险 .

社稷将危。

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ðɪ] [ˈempərəɾ] [sti] [nɑ:t] [ˌʌndəɾˈstænd] ? "
" Why does the Emperor still not understand ? "
" 为什么 做 这 皇帝 仍然 不是 理解 ? " .

帝何尚不知悟耶？」

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɾ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:ɾmd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪɾɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

帝闻大惊，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈfɔ:ɾmd] [ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒəɾ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then informed the Empress Dowager , saying :
他 然后 知情的 这 皇后 老妇 , 说 :

乃告於太后曰：

" [maɪ] [sʌn] [ˈdʌznt] [laɪk] [hɪm; ɪm] [mʌt] [ˈleɪtli] [ˈi:ðəɾ] . "
" My son doesn't like him much lately either . "
" 我的 儿子 不 喜欢 他 很多 最近 任何一个 . " .

「儿近来亦不甚喜他。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] [aɪ ˈti:] [kæn; kən] [kəˈnekt] [ˈhɑ:ɾts] ,
Because it can connect hearts ,
因为 它 能 连接 心 ,

因其能顺联心，

[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdɪlɪdʒəns]
A little diligence
一个 小的 勤勉

稍效勤劳，

[ˈðɜfɔ:ɾ] , [aɪ] [ˈkænɑ:t] [ber] [tu:; tə] [əˈbəendən] [aɪ ˈti:] .
Therefore , I cannot bear to abandon it .
所以 , 我 不能 熊 到 放弃 它 .

故不忍弃之。

[ðə; ðɪ] [deɪ] [bɪˈfɔ:ɾ] [ˈjestədeɪ] , [aɪ] [ˈsi:kɾətli] [stoʊl] [bæk] [ðə; ðɪ] [leɪt] [ˈkɪŋz] [ˈpæləs] [meɪd] .
The day before yesterday , I secretly stole back the late king's palace maid .
这 天 前 昨天 , 我 偷偷 偷窃 后退 这 晚的 国王的 宫殿 女佣 .

前日私将先王宫女窃回，

[aɪ] [læft] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈfu:lɪfnəs] .
I laughed at his foolishness .
我 笑了 在 他的 愚蠢 .

朕笑其愚，

[ɪg'nɔːr] [aɪ 'tiː] .
Ignore it .
忽略 它 .

置之不问。

[ðə; ði] ['juːnək] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - ['ɔːlsuː][tuːld][em 'iː] [ðæt] [ju'aːn] ['tʃɑː] [wʊd] [biː; bi] [ˌdetrɪ'ment(ə)] [tuː; tə]
The eunuch Zhang Jingsong also told me that Yuan Cha would be detrimental to
这 宦官 张 - 还 讲述 我 那 元 查 会 是 有害的 到
[em 'iː] .
me .
我 .

近内侍张景嵩亦告我曰元叉将不利於我，

[aɪ][duː][nɑːt] [brɪ'liːv] [aɪ 'tiː] [jet] .
I do not believe it yet .
我 做 不是 相信 它 然而 .

我尚未信。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
The Empress Dowager was among them .
这 皇后 老妇 曾是 之中 他们 .

太后在内，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] ? "
How do you know this ? "
如何 做 你 知道 这 ? "

何由知之？」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔːrt] [nuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tretʃəri] . "
" The entire court knew of his treachery . "
" 这 全部的 法庭 知道 的 他的 背信弃义 . "

「满朝文武皆知其奸，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][biː; bi][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌŋ] [huː] [noʊz] [ðɪs] ?
Why should I be the only one who knows this ?
为什么 应该 我 是 这 仅有的 一 WHO 知道 这 ?

何独吾知。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [hiː; hi] ['wʊdnt] [brɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
The emperor was afraid he wouldn't believe it .
这 皇帝 曾是 害怕的 他 不会 相信 它 .

正恐帝不相信，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɔːl] [kept] ['saɪlənt] .
Therefore , they all kept silent .
所以 , 他们 全部 保留 沉默的 .

故皆缄口不言耳。」

[ðə; ði] ['empərər] [ˈæbdɪkeɪt] .
The emperor abdicated .
这 皇帝 退位 .

帝退，

[soʊ] [ðeɪ] [kən'siːld] [ðer; ðər] ['werəbaʊts] .
So they concealed their whereabouts .
所以 他们 暗 他们的 下落 .

於是深匿形迹，

[ðə; ði] [fɔ:rk] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The fork remains unchanged .
这 叉 遗迹 未更改 .

待叉如故。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈrʌni] [noʊz]
Runny nose
流质 鼻子

对叉流涕，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [spʊk] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈæŋɡər] , "
" **The Empress Dowager spoke words of anger** , "
" 这 皇后 老妇 辐 字 的 愤怒 , "

「太后有忿恚语，

[hi;; hi] [wɪʃt] [tu;; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈdaʊɪzəm] .
He wished to become a monk and cultivate Taoism .
他 希望 到 变得 一个 僧 和 培育 道教 .

欲出家修道。

[ɪgˈnɔ:ɪŋ] [ðer; ðər] [dɪˈpɑ:rtʃər]
Ignoring their departure
忽略 他们的 离开

不听其去，

[hi;; hi] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bɪˈkʌm] [dɪˈprest] [ænd; ənd] [ɪl] .
He will inevitably become depressed and ill .
他 将要 不可避免地 变得 郁闷 和 患病的 .

必忧郁成疾。

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] [ˈfri:li] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
I wish to allow him to come and go freely in the front hall .
我 希望 到 允许 他 到 来 和 去 自由 在 这 正面 大厅 .

朕欲任其往来前殿，

[tu;; tə] [ˈkʌmfərt] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
To comfort his heart .
到 舒适 他的 心 .

以慰其心。」

[ˈtʃɑ:] [dɪd][nɑ:t] [daʊt] [aɪ ˈti:][æ; ət][ɔ:l] .
Cha did not doubt it at all .
查 做过 不是 怀疑 它 在 全部 .

叉殊不以为疑，

[hi;; hi] [ədˈvaɪzɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tu;; tə][du:][æz; əz][hi;; hi] [pli:zd] .
He advised the emperor to do as he pleased .
他 建议 这 皇帝 到 做 作为 他 高兴 .

劝帝任其所欲。

[ˈleɪtər] , [hi;; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈpæləs] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Later , he visited Xianyang Palace several times .
之后 , 他 到访 咸阳 宫殿 一些 时代 .

后於是数御显阳殿，

[ðə; ði] [tu:] ['pæləs] [ɑ:r; ər][noʊ] [b:ŋgər] [rɪ'strɪktɪd] .
The two palaces are no longer restricted .
这 二 宫殿 是 不 更长 受限制的 .
二宫无复禁碍。

[tʃɑ:] [tʃæn] [ˌrekə'mendɪd] [ju'ɑ:n] - [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ʃu:'dʒoʊ] .
Cha Chang recommended Yuan Faseng as the governor of Xuzhou .
查 张 受到推崇的 元 - 作为 这 州长 的 徐州 .
叉尝举元法僧为徐州刺史，

[ðə; ði] [mʌŋks] [rɪ'beld] .
The monks rebelled .
这 僧侣 叛乱 .
法僧反，

[hi; hi] [felt] ['di:pli] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [rɪ'mɔ:rsfl] .
He felt deeply ashamed and remorseful .
他 毛毡 深 羞愧 和 懊悔的 .
叉深自愧悔，

[hi; hi] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [ˈʌðər] [ɪn'tenʃən] .
He declared himself to the Emperor without any other intentions .
他 声明 他自己 到 这 皇帝 没有 任何 其他 意图 .
於帝前自明无他。

[ðə; ði] ['emprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] [tu;; tə][hɪm; ɪm] :
The Empress Dowager said to him :
这 皇后 老妇 说 到 他 :
太后谓之曰：
" [ɪf] [ju'ɑ:n] [læŋ] [ɪz] ['bɪəl] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] . . . "
" **If Yuan Lang is loyal to the court** . . . "
" 如果 元 朗 是 忠诚 到 这 法庭 . . . "
「元郎若忠於朝廷，

[waɪ] [nɑ:t][goʊ][ænd; ənd] [li:d] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ?
Why not go and lead the army ?
为什么 不是 去 和 带领 这 军队 ?
何不解去领军，

" [tu;; tə][hæv; həv] [ˈʌðər] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'sɪst] [ɪn] [ˈɡʌvərnɪŋ] ? "
" **To have other officials assist in governing ?** "
" 到 有 其他 官员 协助 在 治理 ? "
以余官辅政？」

[fɔ:rk] [ɪz] ['si:kɪŋ] [ə; eɪ][sə'lu:(ə)n] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
Fork is seeking a solution to lead the army .
叉 是 寻求 一个 解决方案 到 带领 这 军队 .
叉乃求解领军，

[ðə; ði] ['empərər] [ə'grɪ:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .
帝从之。

[ɔ:'ðoʊ] [tʃɑ:] [hæd; həd] [rɪ'ɪŋkwɪʃt] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [kə'mænd] .
Although Cha had relinquished his military command .
虽然 查 有 放弃 他的 军队 命令 .
然叉虽解兵权，

[ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][bəʊθ][ɪn'tɜ:rn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [ə'ferz] .
You are always in charge of both internal and external affairs .
你 是 总是 在 收费 的 两个都 内部的 和 外部的 事务 .
犹总任内外，

[ðeɪ] [ˈʃoʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsəʊˈevər] .
They showed no fear whatsoever .
他们 显示 不 害怕 任何 .

殊无惧意。

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] .
The eunuch Zhang Jingsong harbored resentment .
这 宦官 张 - 藏匿 怨恨 .

宦官张景嵩怨又，

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɑːŋkjubəɪn] , [ˈkɑːnsɔːrt] [pæn] :
He spoke to the Emperor's favorite concubine , Consort Pan :
他 辐 到 这 皇帝的 最喜欢的 妾 , 配偶 平底锅 :

言於帝之宠妃潘贵嫔曰：

" [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði][ˈkɑːŋkjubəɪn] . "
" He wanted to harm the concubine . "
" 他 通缉 到 伤害 这 妾 . "

「又欲害嫔。」

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [ˈtɪrfəli] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərəɪ] :
The concubine tearfully pleaded with the emperor :
这 妾 泪流满面 恳求 和 这 皇帝 :

嫔泣诉於帝曰：

" [ɪts] [nɑːt][dʒʌst][ðə; ði][ˈkɑːŋkjubəɪn] [huːz] [hɑːmd] [baɪ][ðə; ði][fɔːrk] . "
" It's not just the concubine who's harmed by the fork . "
" 它是 不是 只是 这 妾 谁是 受到伤害 经过 这 叉 . "

「又非独害妾，

[ðɪs] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˌdetrɪˈment(ə)] [tuː; tə][jɜː; jər][ˈmædʒəsti] .
This will also be detrimental to Your Majesty .
这 将要 还 是 有害的 到 你的 威严 .

又将不利於陛下。」

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [biˈliːvd] [hɪm; ɪm] .
The emperor believed him .
这 皇帝 相信 他 .

帝信之。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrk] ,
Because of the fork ,
因为 的 这 叉 ,

因叉出宿，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði][fɔːrk][ænd; ənd] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Untie the fork and serve in the palace .
解开 这 叉 和 服务 在 这 宫殿 .

解叉侍中。

[təˈmɑːroʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The general will enter the palace .
这 一般的 将要 进入 这 宫殿 .

又将入宫，

[ðoʊz] [huː] [ˈentər] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ədˈmɪtɪd] .
Those who enter will not be admitted .
那些 WHO 进入 将要 不是 是 承认 .

门者不纳，

[fɔːrk] [brˈɡɪnz] [tuː; tə] [fɪr] .
Fork begins to fear .
叉 开始 到 害怕 .

叉始惧。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌməɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪksθ] [jɪr] , [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [zɪnmaʊ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] ,
In the summer of the sixth year , on the day of Xinmao in the fourth month ,
在 这 夏天 的 这 第六 年 , 在 这 天 的 鑫茂 在 这 第四 月 ,
六年夏四月辛卯，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒəɹ] [rɪ'zjuːmd] [hɜːr; həɹ] ['rɪːdʒənsɪ] .
The Empress Dowager resumed her regency .
这 皇后 老妇 恢复 她 摄政时期 .

太后复临朝听政，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪfuːd] ['pɑːstfəməsli] ['striːpɪŋ] [lɪˈjuː] ['tɛŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] ['tʰaɪtəlz]
An imperial edict was issued posthumously stripping Liu Teng of his official titles
一个 帝国 法令 曾是 发布 死后 脱衣舞 刘 滕 的 他的 官方的 标题
[ænd; ənd][ræŋks] .
and ranks .
和 排名 .

下诏追削刘腾官爵，

[send] [ðə; ði] [boʊnz] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːm] ,
Send the bones to the tomb ,
发送 这 骨头 到 这 墓 ,

发墓散骨，

[ˈkɒnfiskeɪtɪd] ['fæməli] ['prɑːpərtɪ]
Confiscated family property
没收 家庭 财产

籍没家资，

[ðeɪ] [kɪld] [ɔːl][hɪz; ɪz] [əˈdɑːptɪd] [sʌnz] .
They killed all his adopted sons .
他们 被杀 全部 他的 已采用 儿子们 .

尽杀其养子。

[ɪkˈsept] [fɔːr; fəɹ][ðə; ði] [krɔːs] , [ðə; ði] [neɪm] [ɪz][mɪn] .
Except for the cross , the name is Min .
除了 为了 这 叉 , 这 姓名 是 敏 .

除叉名为民。

['huː] [gæŋ] , [hɪz; ɪz] ['pɑːrtɪ]
Hou Gang , his party
侯 帮派 , 他的 派对

其党侯纲、

[ˈdʒiːə][kæen; kən][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðəɹ] [ɔːl] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Jia Can and the others all went outside .
贾 能 和 这 其他的 全部 去 外部 .

贾粲等皆出之於外，

[ðeɪ] [sɔːt] [tuː; tə] [hʌnt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
They sought to hunt him down .
他们 寻求 到 打猎 他 向下 .

寻追杀之，

[hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] ['prɑːpərtɪ] [wʌz; wəz] ['kɒnfiskeɪtɪd] .
His family's property was confiscated .
他的 家庭的 财产 曾是 没收 .

籍没其家。

[haʊ'evər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [bɔː] ,
However , because of his brother - in - law ,
然而 , 因为 的 他的 兄弟 - 在 - 法律 ,
元叉以妹夫故 ,

[ðə; ðɪ][ɛksɪ'kjuːʃ(ə)n][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] ['kæɪɪd] [aʊt] .
The execution has not yet been carried out .
这 执行 有 不是 然而 到过 携带 出去 .
元叉尚未行诛。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
元叉一日 ,

[ðə; ðɪ][waɪf] [sɜːrvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [saɪd] .
The wife served at the Empress Dowager's side .
这 妻子 服务 在 这 皇后 老妇人的 边 .
元叉妻侍太后侧 ,

[vaɪs] ['mɪnɪstər] [ju'ɑːn] [ʃʌn] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][aɪ 'tiː][ænd; ænd] [sed] :
Vice Minister Yuan Shun pointed to it and said :
副 部长 元 回避 尖 到 它 和 说 :
侍郎元顺指之曰 :

" [jɔː; jər][mædʒəsti] , [waɪ] [duː][juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɑːn] [ðɪs] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv][jɔː; jər] ['sɪstər] ? "
" Your Majesty , why do you insist on this for the sake of your sister ? "
" 你的 威严 , 为什么 做 你 坚持 在 这 为了 这 清酒 的 你的 姐姐 ? "
「陛下奈何以一妹之故 ,

" [ɪz][aɪ 'tiː][ðə; ðɪ] [kraɪm] [ʌv; əv][nɑːt] ['biːɪŋ] ['ʌpraɪt] ? "
" Is it the crime of not being upright ? "
" 是 它 这 犯罪 的 不是 存在 直立 ? "
不正元叉之罪？」

[ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The Empress Dowager remained silent .
这 皇后 老妇 剩余 沉默的 .
太后默然。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
元叉未几 ,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ækjuː'zeɪʃənz] [ðæt] [ju'ɑːn] ['tʃɑː] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ju'ɑːn] [g'jʊə] [kən'spaɪər] [ɪn]
There are accusations that Yuan Cha and his brother Yuan Gua conspired in
那里 是 指控 那 元 查 和 他的 兄弟 元 瓜 密谋 在
[rɪ'beljən] .
rebellion .
叛乱 .
元叉有告元叉及弟元瓜通同逆反者 ,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd][æt; ət] [hoʊm] .
They were then ordered to commit suicide at home .
他们 是 然后 订购 到 犯罪 自杀 在 家 .
元叉乃并赐死於家。

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] ['selɪbreɪtɪd] .
The government and the public celebrated .
这 政府 和 这 民众 著名 .
朝野相庆 ,

[ˈevriwʌn] [sez] [ðə; ði] [greɪt] [ˈtreɪtər] [hæz; həz] [ɡɔːn] .
Everyone says the great traitor has gone .
每个人 说道 这 伟大的 叛徒 有 已消失 .
皆云大奸已去，

[piːs] [kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
Peace can be achieved .
和平 能 是 已达成 .
太平可致。

[ðoʊz] [træpt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θiːvz] ,
Those trapped among the thieves ,
那些 被困 之中 这 窃贼 ,
即陷在贼中者，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes] .
They also thought of serving with loyalty and righteousness .
他们 还 想法 的 服务 和 忠诚 和 义 .
亦思忠义自效，

[ðeɪv] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ˈnɔːrm(ə)] .
They've escaped and returned to normal .
他们有 逃脱 和 返回 到 普通的 .
脱身返正矣。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ][mæn][ɪn] [wʌtʃwɑːn] [taʊn] ,
There was once a man in Wuchuan Town ,
那里 曾是 一次 一个 男人 在 吴川 镇 ,
话说武川镇有一人，

[ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈjuːwən] .
The surname is Yuwen .
这 姓 是 宇文 .
双姓宇文，

[mɪŋ] [ɡɔːŋ] .
Ming Gong .
明 锣 .
名肱。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [neɪ] [ˈwæŋ] , [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [θriː] [sʌnz] .
His wife , née Wang , gave birth to three sons .
他的 妻子 , 娘家姓 王 , 给予 出生 到 三 儿子们 .
其妻王氏生三子，

[ɑːr ˈiː] - [ˈpregnənsi] .
Re - pregnancy .
关于 - 怀孕 .
复怀孕。

[brɪˈfɔːr] [ˈɡɪvɪŋ] [bɜːrθ] ,
Before giving birth ,
前 给予 出生 ,
将产之前，

[ɪn][ə; eɪ] [driːm] , [ʃiː; ʃi] [held] [ðə; ði][ˈberbi] [ɪn][hɜːr; hər] [wuːm] [ænd; ənd] [əˈsendɪd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]
In a dream , she held the baby in her womb and ascended to heaven by a
在 一个 梦 , 她 握住 这 婴儿 在 她 子宫 和 上升 到 天堂 经过 一个
[roʊp] .
rope .
绳索 .
梦抱腹中小儿系绳昇天，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gert] ,
Approaching the Heavenly Gate ,
接近 这 天上 门 ,

将至天门，

[aɪ 'ti:] [stɔ:pɪ] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] [roʊp] [wʌz; wəz] [tu:] [ʃɔ:rt] .
It stopped because the rope was too short .
它 停止 因为 这 绳索 曾是 也 短的 .
为绳短而止。

[ænd; ənd] [wen] ['gɪvɪŋ] [bɜ:rθ] ,
And when giving birth ,
和 什么时候 给予 出生 ,
及生子时，

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [klaʊdz] .
The room was filled with clouds .
这 房间 曾是 已填 和 云 .
云气满房，

[aɪ 'ti:] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['bɔ:di] [laɪk] [ə; eɪ] ['feðəd] ['kænapɪ] .
It covered the body like a feathered canopy .
它 涵盖 这 身体 喜欢 一个 羽毛 树冠 .
如羽葆飞盖之状罩於身上。

[gɔ:ŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Gong was overjoyed and said :
锣 曾是 欣喜若狂 和 说 :
肱大喜曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] . "
This child will surely achieve great things in the future . "
" 这 孩子 将要 一定 达到 伟大的 事物 在 这 未来 . "
「此子他日必贵。」

[aɪ 'ti:][ɪz] [neɪmd] [taɪ] .
It is named Tai .
它 是 命名 泰 .
名之曰泰，

[ðə; ði] ['kærəktər] [ɪz] [blæk] ['ɑ:tər] .
The character is black otter .
这 特点 是 黑色的 獭 .
字黑獭，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] .
He was the founder of the Zhou Dynasty .
他 曾是 这 创始人 的 这 周 王朝 .
即周朝开基主也。

[self] - [dɪ'fens] [kʊd; kəd] [breɪk] [θru:] [hwaɪ] [fwoʊ] .
Self - defense could break through Huai Shuo .
自己 - 防御 可以 休息 通过 怀 说 .
自卫可孤破了怀朔，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [wʌtʃwa:n] ,
Then he took Wuchuan ,
然后 他 采取 吴川 ,
又取了武川，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][bəʊθ] [taʊnz] [wɜ:r; wər][æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd] .
The people of both towns were abducted .
这 人们 的 两个都 城镇 是 被绑架 .
两镇人民皆被掳掠，

[ɔːl] [ðə; ði] ['eɪb(ə)] - ['bɒdɪd] [men] [wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
All the able - bodied men were selected to serve in the army .
全部 这 有能力的 - 有形的 男人 是 已选 到 服务 在 这 军队 .
壮者悉点为军。

[ðʌs] , [ɔːl] [faɪv] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ju:wən] ['fæməli] , ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌnz] , [bɪ'keɪm] ['soʊldʒərz]
Thus , all five members of the Yuwen family , father and sons , became soldiers
因此 , 全部 五 成员 的 这 宇文 家庭 , 父亲 和 儿子们 , 成为 士兵
[ʌv; əv][ðə; ði] ['ke] ['gʌ] ['ɑːrmi] .
of the Ke Gu Army .
的 这 基 顾 军队 .

於是宇文父子五人皆为可孤军士。

[hɪz; ɪz][θɜːrd] [sʌn] , [lə'wəu; 'luːəu] , [wʌz; wəz] [ˌnaɪn'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
His third son , Luo , was nineteen years old .
他的 第三 儿子 , 罗 , 曾是 十九 年 老的 .
其第三子洛生年十九，

[hɪz; ɪz]['mɑːrj(ə)] [aːts] [skɪlz] [wɜːr; wər] [ʌn'pærələld] .
His martial arts skills were unparalleled .
他的 武术 艺术 技能 是 无与伦比 .
武艺绝伦。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [sʌn] , [blæk] ['ɑːtər] , [ɪz] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
The fourth son , Black Otter , is sixteen years old .
这 第四 儿子 , 黑色的 獭 , 是 十六 年 老的 .
四子黑獭年十六，

[ɪk'sepʃən(ə)] ['kɜːrɪdʒ]
Exceptional courage
非凡的 勇气
胆略过人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .
身長八尺，

[her] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Hair hanging down to the ground ,
头发 绞刑 向下 到 这 地面 ,
发垂至地，

[ɪts] [feɪs] [hæd; həd][ə; eɪ]['pɜːrp(ə)] [gləʊ] .
Its face had a purple glow .
它是 脸 有 一个 紫色的 辉光 .
面有紫光，

['pi:p(ə)] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [səɪ'praɪz] .
People looked at him with surprise .
人们 看起来 在 他 和 惊喜 .
人望而异之。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [træpt] ['dræɡən] [laɪz] ['dɔːrmənt] .
However , the trapped dragon lies dormant .
然而 , 这 被困 龙 谎言 休眠 .
然困龙蟄伏，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] ['ʌðər] .
They had no choice but to submit to others .
他们 有 不 选择 但 到 提交 到 其他的 .
不得不屈在人下。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[bʌt; bət][aɪ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
But I held a banquet in the camp .
但 我 握住 一个 宴会 在 这 营 .

可孤在营中设宴，

[ɪn'dʒɔɪ][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] ,
Enjoy his soldiers ,
享受 他的 士兵 ,

享其将士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'spɜ:rst] [baɪ] ['i:vniŋ] .
They all dispersed by evening .
他们 全部 分散的 经过 晚上 .

至晚皆散。

['ju:wən] - ['tɔrd] [ðə; ði] ['veriəs] [kæmps] .
Yuwen Luosheng toured the various camps .
宇文 洛生 巡回演出 这 各种各样的 营地 .

宇文洛生巡行各营，

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [mæn][wʌz; wəz] [si:n] ['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
A strong man was seen leaning against the camp gate , holding a knife .
一个 强的 男人 曾是 已见 倾斜 反对 这 营 门 , 保持 一个 刀 .

见一壮士执刀倚於营门之外，

[hi:; hi] [said] ['di:pli] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .
He sighed deeply at the sky .
他 叹了口气 深 在 这 天空 .

对天长歎，

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [ʃed] [terz] .
He sighed and shed tears .
他 叹了口气 和 棚 眼泪 .

歎罢挥泪。

[lə'wəu; 'lu:əu] [ʃeŋ] [faʊnd] [,aɪ 'ti:] [streɪndʒ] .
Luo Sheng found it strange .
罗 盛 成立 它 奇怪的 .

洛生异之，

[hi:; hi] [ðen] [went] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [æskt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] .
He then went forward and asked for his name .
他 然后 去 向前 和 问 为了 他的 姓名 .

因向前问其姓名。

[ðə; ði] [strɔ:ŋ] [mæn] ['noʊtɪst] [ðæt] [lə'wəu; 'lu:əu] [ʃeŋz] [ɪk'spre(ə)n] [wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] [streɪndʒ] .
The strong man noticed that Luo Sheng's expression was also strange .
这 强的 男人 注意到 那 罗 盛氏 表达 曾是 还 奇怪的 .

那壮士见洛生神情亦异，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'vi:ld] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd] [sed] :
Then he revealed the truth and said :
然后 他 揭晓 这 真相 和 说 :

乃吐实告曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][hi:; hi] - , [sʌn] [ʌv; əv] [kə'mændər] [hi:; hi] . "
" I am He Basheng , son of Commander He . "
" 我 是 他 - , 儿子 的 指挥官 他 . "

「我即贺统军之子贺拔胜是也。

[ben] - , [ə; eɪ] ['nertɪv] [ʌv; əv] - .
Ben Huaishuo , a native of Jianshan .
本 - , 一个 本国的 的 - .

本怀朔尖山人。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] ['kɪdnæpt] .
Unfortunately , my father was kidnapped .
很遗憾 , 我的 父亲 曾是 被绑架 .

不幸我父被掳，

[bəʊθ] [ðə; ði] ['eldər] [ænd; ənd] ['jʌŋgər] ['brʌðərz] [sə'rendərd] .
Both the elder and younger brothers surrendered .
两个都 这 长老 和 年轻 兄弟 投降 .

兄与弟皆降，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I have no choice but to submit to this position .
我 有 不 选择 但 到 提交 到 这 位置 .

不得已屈身在此。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [di:p] [ʌv] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['hoʊmlænd] [ænd; ənd] ['kʌntri] .
They have a deep love for their homeland and country .
他们 有 一个 深的 爱 为了 他们的 家园 和 国家 .

有怀乡恋国之心，

[aɪ] [rɪ'gret] [na:t] ['hævɪŋ] [wɪŋz] [tu:; tə] [sɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] .
I regret not having wings to soar to the sky .
我 后悔 不是 拥有 翅膀 到 翱翔 到 这 天空 .

恨无冲天羽翼，

['bəʊɪŋ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [θi:f]
Bowing down to the thief
鞠躬 向下 到 这 贼

俯首事贼，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [fi:l] [sæd] .
Therefore , I feel sad .
所以 , 我 感觉 伤心 .

因此感伤。

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

君乃何人，

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [keɪm] [tu:; tə][æsk][,em 'i:] ?
And you came to ask me ?
和 你 来了 到 问 我 ?

而来问我？」

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] [ʃen] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Luo Sheng was overjoyed upon hearing this .
罗 盛 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

洛生闻言大喜，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʃen] :
Then he said to Sheng :
然后 他 说 到 盛 :

乃谓胜曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['ju:wən] [ɡɔ:ŋ] , [sʌŋ] [ʌv; əv] [wʌtʃwɑ:n] [təʊn] . "
" I am Yuwen Gong , son of Wuchuan Town . "
" 我 是 宇文 铎 , 儿子 的 吴川 镇 . "

「我是武川镇宇文肱之子。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , ['fæməli] ['membər] [wɜ:r; wər] ['kidnæpt] .
Unfortunately , family members were kidnapped .
很遗憾 , 家庭 成员 是 被绑架 .
不幸家属被掳，

[tu:; tə] [sər'vaɪv] [baɪ] ['kɑ:mprəmaɪz]
To survive by compromise
到 存活 经过 妥协

委曲图存，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ]['soʊldʒər][ɪn][ðə; ði]['bændɪt] ['ɑ:rmɪ] .
He had no choice but to become a soldier in the bandit army .
他 有 不 选择 但 到 变得 一个 士兵 在 这 土匪 军队 .
只得为贼军士，

[aɪ][wʌz; wəz] ['tru:li] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
I was truly unwilling to accept it .
我 曾是 真的 不情愿 到 接受 它 .
心实不甘。

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz][ə; eɪ] [hɑ:rt] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
If the general has a heart to serve his country ,
如果 这 一般的 有 一个 心 到 服务 他的 国家 ,
将军若有报国之心，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][nɔ:tɪ][hæv; həv][ðə; ði] [wɪl] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm'self] ?
How could a young man not have the will to avenge himself ?
如何 可以 一个 年轻的 男人 不是 有 这 将要 到 报仇 他自己 ?
小子岂无复仇之志。

[wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r] [kəm'baɪnd] ['efərts]
With our combined efforts
和 我们的 合并 努力

我二人同心并力，

" ['kɪlɪŋ] [em 'i:][ɪz][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:rnɪŋ] [maɪ][hænd] . "
" **Killing me is as easy as turning my hand .** "
" 杀戮 我 是 作为 简单的 作为 转弯 我的 手 . "
杀可孤如反掌耳。」

[ʃen] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Sheng was overjoyed .
盛 曾是 欣喜若狂 .

胜大喜，

[ðeɪ] [ðen] ['si:krətli] [meɪd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
They then secretly made an agreement .
他们 然后 偷偷 制成 一个 协议 .

遂相密订，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [went] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðer; ðər] ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] ['eldər] ['brʌðərz] .
Each of them went to inform their fathers and elder brothers .
每个 的 他们 去 到 通知 他们的 父亲们 和 长老 兄弟 .
各去通知父兄，

['si:krətli] ['gæðərɪŋ] ['loʊk(ə)l] ['hɪroʊz] ,
Secretly gathering local heroes ,
偷偷 采集 当地的 英雄 ,

暗中纠合本乡豪傑，

[bəʊθ] [ə'kɜ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [brɪ'fɔ:r] [ðer; ðər] [du:] [dert] .
Both occurred at the same time before their due date .
两个都 发生 在 这 相同的 时间 前 他们的 到期的 日期 .
临期同发。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,
一日 ,

[ˈweɪ] [ki:kɪŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [ˈhʌntɪŋ] [æt; ət] - .
Wei Keqing wanted to go hunting at Jianshan .
魏克晴通缉到去打猎在 - .
卫可清欲往尖山打猎 ,

[aɪ] [meɪ] [ɡrænt] [aɪ ˈtiː] .
I may grant it .
我可能授予它 :
可孤许之 ,

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后他说 :
乃曰 :

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈsuː.ɡə][ænd; ənd][ˈdʒɪroʊ] [went] [təˈgeðər] . "
"General Suga and Jiro went together ." "
"一般的 Suga 和 次郎 去 一起" "
「须贺将军及二郎同去。」

[ðə; ðɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈɡlædli] [əʊˈbeɪd] .
The father and son gladly obeyed .
这父亲和儿子乐意服从 :
父子欣然听命。

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ðæt] [deɪ] .
They all mounted their horses that day .
他们全部安装他们的马匹那天 :
当日并皆上马 ,

[ðə; ðɪ] [kəˈmændər] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈjuːwən] [ɡɔːŋ] ,
The commander then ordered Yuwen Gong ,
这指挥官然后订购宇文铎 ,
统军又命宇文肱、

[ˈjuːwən] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkævlrɪmən] .
Yuwen Luosheng was a cavalryman .
宇文 - 曾是 一个 骑兵 :
宇文洛生为马军 ,

[ðeɪ] [ðen] [brɔːt] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈærəʊs] .
They then brought a bow and arrows .
他们然后带来一个弓和箭头 :
带了弓箭随后。

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - [ˈkævlrɪmən] [ænd; ənd] [ˈɪnfəntrɪmən] .
A total of 300 cavalrymen and infantrymen .
一个全部的 的 - 骑兵 和 步兵 :
共马步三百 ,

[lets] [ɡoʊ] [təˈgeðər] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 :
一齐前往。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Jianshan ,
之上 抵达 在 - ,
到了尖山 ,

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][bi:; bi] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
He ordered three hundred soldiers to be stationed at the foot of the
他 订购 三 百 士兵 到 是 驻 在 这 脚 的 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

命三百军士屯在山下。

[ˈke] [ˈkiŋ] [ˈoʊnli] [brɔ:t] [ə; ei] [fju:] [ˈsoʊldʒərz][wɪð; wiθ][him; ɪm] .
Ke Qing only brought a few soldiers with him .
基 青 仅有的 带来 一个 很少 士兵 和 他 .

可清只带随身军士数人，

[təˈgeðər] [wɪð; wiθ][hi:; hi][ˈdʒi:ə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [gɔ:ŋ] [ænd; ənd] - ,
Together with He Jia and his son , as well as Gong and Luosheng ,
一起 和 他 贾 和 他的 儿子 , 作为 出色地 作为 锣 和 - ,
[ðeɪ] [went] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪz] .
they went hunting in the mountains .
他们 去 打猎 在 这 山脉 .

同贺家父子及肱与洛生上山彩猎。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [dɪr] [ræn][pæst][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] - [hɔ:rs] .
Suddenly , a deer ran past in front of Keqing's horse .
突然 , 一个 鹿 跑 过去的 在 正面 的 - 马 .

忽可清马前跑过一鹿，

[ˈke] [ˈkiŋ] [ˈfaɪərd] [θri:] [ˈæərəʊs] , [bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hɪt][ðə; ði] [ˈtɑ:rgɪt] .
Ke Qing fired three arrows , but none of them hit the target .
基 青 被解雇 三 箭头 , 但 没有任何 的 他们 打 这 目标 .

可清连发三箭皆不能中，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʃen] :
Therefore , he said to Sheng :
所以 , 他 说 到 盛 :

因谓胜曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [fu:t] [aɪ ˈti:] [fɔ:r; fər][em ˈi:] . "
"**General , shoot it for me** . "
" 一般的 , 射击 它 为了 我 . "

「将军为我射之，

[hɪt][ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] [wɪð; wiθ][wʌn] [ˈæroʊ] .
Hit the bullseye with one arrow .
打 这 靶心 和 一 箭 .

一箭而中，

[ə; ei] [rɪˈwɔ:rd] [ʌv; əv] [ten] [teɪl] [ʌv; əv][gəʊld][[æɪ; ʃəl][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
A reward of ten taels of gold shall be given .
一个 报酬 的 十 两 的 金子 将 是 给定 .

当以黄金十两为赏。」

[wɪð; wiθ][ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪn] [hænd] ,
With the bow in hand ,
和 这 弓 在 手 ,

胜拈弓在手，

[æn; ən] [ˈæroʊ] [strʌk] [ðə; ði] [dɪr] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
An arrow struck the deer squarely in the back .
一个 箭 击 这 鹿 完全 在 这 后退 .

一箭正中鹿背。

[ˈkɛ] [ˈkɪŋ] [preɪzd] :
Ke Qing praised :
基 青 赞扬 :

可清赞道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jə] [ɑːr; əɹ] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈɑːrtʃər] ! "
" **General , you are truly a divine archer !** "
" 一般的 , 你 是 真的 一个 神圣的 射手 ! "

「将军真神箭也。」

[ʃen] [smaɪld] [ˈslaɪtli] :
Sheng smiled slightly :
盛 微笑 轻微地 :

胜微微笑道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [səɹˈpraɪzd] [əˈbaʊt] . "
" **This is nothing to be surprised about** . "
" 这 是 没有什么 到 是 惊讶 关于 . "

「此何足奇。」

[aɪl] [ʃuːt] [əˈnʌðər] [ˈɑːbdʒekt][fɔːr; fər][juː; jə][tuː; tə] [siː] .
I'll shoot another object for you to see .
患病的 射击 其他 目的 为了 你 到 看 .

我再射一物与你看看。」

[ˈkɛ] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Ke Qingdao :
基 青岛 :

可清道：

" [wʌt] [ɑːr; əɹ][juː; jə] [ˈʃuːtɪŋ] ? "
" **What are you shooting ?** "
" 什么 是 你 射击 ? "

「射何物？」

[ʃen] [pʊld] [ðə; ðɪ][baʊ; boʊ] .
Sheng pulled the bow .
盛 拉 这 弓 .

胜拽开弓，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [aɪl] [ʃuːt] [juː; jə] ! "
" **I'll shoot you !** "
" 患病的 射击 你 ! "

「射你！」

[bɪˈfɔːr] [ˈkɛ] [ˈkɪŋ] [kʊd; kəd] [ˈænsər] ,
Before Ke Qing could answer ,
前 基 青 可以 回答 ,

可清未及回答，

[aɪ ˈtiː][hæd; həd] [ɔːˈredi] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wɪð; wɪθ][æɹ; ən] [ˈæroʊ] .
It had already pierced his heart with an arrow .
它 有 已经 穿孔 他的 心 和 一个 箭 .

早已一箭穿心，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌在马下。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈɑːkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊

众大惊。

[fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] .
Four people made a move .
四 人们 制成 一个 移动

四人动手，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈsevrəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [men] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
He killed several of his own men and soldiers .
他 被杀 一些 的 他的 自己的 男人 和 士兵

尽杀其亲卒数人，

[ðeɪ] [raʊd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [təˈgeðər] .
They rode down the mountain together .
他们 骑 向下 这 山 一起

一齐飞马下山。

[ˈjuːwən] [ɡɔːŋ] [prɪˈzentɪd] [ˈke] [tʃɪŋz] [hed] .
Yuwen Gong presented Ke Qing's head .
宇文 铎 呈现 基 青的 头

宇文肱提了可清首级，

[ðə; ði] [ˈsɑːrdʒənt] [ˈʃaʊtɪd] :
The sergeant shouted :
这 军士 喊叫

高叫军士道：

" [ˈweɪ] [kiːkɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈeksɪkjuːtɪd] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hiː; hi] . "
" Wei Keqing has been executed by General He " . "
" 魏 克晴 有 到过 执行 经过 一般的 他 " . "

「卫可清已被贺将军诛死。

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt][kəmˈplaɪ] ,
Those who do not comply ,
那些 WHO 做 不是 遵守 ,

有不从者，

[teɪk] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən][ɪɡˈzæmp(ə)] .
Take this as an example .
拿 这 作为 一个 例子

以此为例。」

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] .
All were terrified and submitted .
全部 是 恐惧 和 提交

众皆慑伏，

[aɪ] [deɪ] [nɑːt] [muːv] .
I dare not move .
我 敢 不是 移动

不敢动。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ləˈwəu; ˈluːəu] [ʃen] [tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɜːrst] .
He then ordered Luo Sheng to go into the city first .
他 然后 订购 罗 盛 到 去 进入 这 城市 第一的

遂命洛生先往城中，

[ðeɪ] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [məˈlɪʃə] [ˈmembər] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ɪnˈtɜːrn(ə)] [kəˈlæbəreɪtəz] .
They informed the local militia members to act as internal collaborators .
他们 知情的 这 当地的 民兵 成员 到 行为 作为 内部的 合作者

知会本乡义旅以为内应。

[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ænd; ənd] ['ju:wən] [gɔ:ŋ] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tɪd] [bæk] .
Commander - in - Chief and Yuwen Gong were escorted back .
指挥官 - 在 - 首席 和 宇文 铎 是 护送 后退 .

统军与宇文肱押后，

[dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði] ['hu:] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ,
Defeating the Hu as the vanguard ,
击败 这 胡 作为 这 先锋 ,

破胡为先锋，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
They stormed into the city .
他们 暴风雨 进入 这 城市 .

杀入城来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] .
At that time , I was sitting in the army camp .
在 那 时间 , 我 曾是 坐着 在 这 军队 营 .

时可孤正坐军中，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['soʊldʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly a soldier reported :
突然 一个 士兵 据报道 :

忽有军士报道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [kɪld] [æt; ət] - . "
" The young general was killed at Jianshan . "
" 这 年轻的 一般的 曾是 被杀 在 - . "

「小将军在尖山被杀。」

[bʌt; bət] [aɪ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] ['stɑ:rtld] [ænd; ənd] [ɡɑ:t] [ʌp] .
But I was greatly startled and got up .
但 我 曾是 非常 惊慌 和 得到 向上 .

可孤大惊而起，

[fæn] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['ræli] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Fang wanted to rally the generals ,
方 通缉 到 集会 这 将军们 ,

方欲号召诸将，

[haʊ'evər] , [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] ['hu:] ['kævlrɪmən] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kæmp] .
However , a single Hu cavalryman charged into the camp .
然而 , 一个 单身的 胡 骑兵 带电 进入 这 营 .

却被破胡一骑冲入营中，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" ['treɪtər] , [teɪk] [ðɪs] ! "
" Traitor , take this ! "
" 叛徒 , 拿 这 ! "

「逆贼看枪！」

[ə; eɪ] [stæb] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɑ:rt] ,
A stab to the heart ,
一个 刺 到 这 心 ,

拦心一刺，

[hi:; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

顿时毕命。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][rɪsk][ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɡoʊɪŋ] [rɔːŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][roʊd] .
There is a risk of something going wrong on the road .
那里 是 一个 风险 的 某物 去 错误的 在 这 路 .
路上恐防有失。

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɡoʊ] .
You must go .
你 必须 去 .
必得汝去，

[wʌz; wəz] [ˈfaɪnəli] [rɪˈliːvd] .
was finally relieved .
曾是 最后 松了口气 .
我始放心。」

[ˌpiː ˈoʊ][ˈhuː] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
Bo Hu accepted the order .
波 胡 公认 这 命令 .
破胡领命，

[prɪˈper] [ðə; ðɪ][ˈdɑːkjuments] .
Prepare the documents .
准备 这 文件 .
备好文书，

[hiː; hi] [ðen] [ɡɑːt][ʌp] .
He then got up .
他 然后 得到 向上 .
随即起身。

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ðɪ][roʊd] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ˈbændɪts] .
Sure enough , the road was full of bandits .
当然 足够的 , 这 路 曾是 满的 的 强盗 .
果见贼兵满道，

[haʊˈevər] , [ˈhævɪŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] - [neɪm] ,
However , having heard of Hebasheng's name ,
然而 , 拥有 听到 的 - 姓名 ,
然闻贺拔胜之名，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tuː; tə][stɔːp][ðem; ðəm] .
None of them dared to stop them .
没有任何 的 他们 敢于 到 停止 他们 .
皆不敢拦阻。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived in Yunzhou in no time .
他们 到达的 在 云州 在 不 时间 .
不一日到了云州，

[səbˈmɪt] [ðə; ðɪ] [ˌæplɪˈkeɪ(ə)n] .
Submit the application .
提交 这 应用 .
以申文投进，

[ˈæftər] [ˈmiːtɪŋ] [ˌfeɪ ˈaɪ][mjuː] ,
After meeting Fei Mu ,
后 会议 费 亩 ,
见了费穆，

[ˈriːz(ə)nɪz] [fɔːr; fər][ˈfaɪlɪŋ][ə; eɪ] [ˈbːsuːt] .
Reasons for filing a lawsuit .
原因 为了 备案 一个 诉讼 .
备诉情由。

[mju:][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Mu was overjoyed and said :
亩 曾是 欣喜若狂 和 说 :

穆大喜道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] . "
This is all thanks to the efforts of the general and his son . "
" 这 是全部 谢谢 到 这 努力 的 这 一般的 和 他的 儿子 . "
「此皆将军父子之功也。」

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [kɔ:rt] .
I will inform the court .
我 将要 通知 这 法庭 :

待我奏知朝廷，

" [aɪ 'ti:][ɪz][baɪ] [dɪ'vaɪn] [dɪ'kri:] . "
It is by divine decree . "
" 它 是 经过 神圣的 法令 . "

自有恩命。」

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
The banquet lasted for three days .
这 宴会 持续 为了 三 天 :

留宴三日，

[ðeɪ] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] [i:tʃ] [ʌðər] ['greɪtli] .
They respected and loved each other greatly .
他们 受人尊敬 和 喜爱 每个 其他 非常 :

大相敬爱，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʃen] :
He said to Sheng :
他 说 到 盛 :

谓胜曰：

" [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv]['keɪpəb(ə)l] ['dʒenrəlz] . "
Yunzhou is suffering from a lack of capable generals . "
" 云州 是 痛苦 从 一个 缺少 的 有能力的 将军们 . "

「云州苦无良将，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dɜ:d] [nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] [θi:vz] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Therefore , they dared not engage the thieves in battle .
所以 ， 他们 敢于 不是 从事 这 窃贼 在 战斗 :

故不敢与贼交锋。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [get] [ðə; ði]['dʒenṑəlz, 'dʒenrəlz] [help] . . .
If I could get the general's help . . .
如果 我 可以 得到 这 将军的 帮助 . . .

如得将军助我，

[waɪ] [fɪr] [ðə; ði] [ʌp'ru:tɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] ?
Why fear the uprooting of the hill ?
为什么 害怕 这 连根拔起 的 这 爬坡道 ?

何惧拔陵。

[ænd; ənd] [wʌtʃwɑ:n] ,
And Wuchuan ,
和 吴川 ,

且武川、

[ɪf] [hwaɪ] [ʃwʊʊ] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)l] ,
If Huai Shuo is in trouble ,
如果 怀 说 是 在 麻烦 ,

怀朔倘有变患，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ˈɔːlsoʊ] [prə'vaɪd] [ɪ'mɜːrdʒənsɪ] [rɪ'li:f] .
It can also provide emergency relief .
它 能 还 提供 紧急情况 宽慰 .

亦可缓急相救。

[tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ðɪ] ['dʒen(ə)rəl] [hɪr] ,
To subdue the general here ,
到 征服 这 一般的 这里 ,

欲屈将军在此，

[tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt]
To serve the imperial court
到 服务 这 帝国 法庭

为朝廷出力，

[pliːz] [dəʊnt] [rɪ'fjuːz] [em 'iː] .
Please don't refuse me .
请 不 拒绝 我 .

幸勿拒我。」

[ʃen] [dʒiː'ænz] [wɜːrdz] [meɪd] [sens] .
Sheng Jian's words made sense .
盛 简的 字 制成 感觉 .

胜见其言有理，

[jet] , [ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ðer; ðər] [ə'fekʃ(ə)n] ,
Yet , unable to refuse their affection ,
然而 , 无法 到 拒绝 他们的 感情 ,

又情意难却，

[soʊ] [hiː; hi] [steɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [klaʊdz] .
So he stayed in the clouds .
所以 他 入住 在 这 云 .

遂留云中。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈæftər] [ɪ'beɪlɪŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈke] [ˈgʌ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] ,
Meanwhile , after Baling heard that Ke Gu and his son had been killed ,
同时 , 后 打包 听到 那 基 顾 和 他的 儿子 有 到过 被杀 ,

却说拔陵闻可孤父子被杀，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [wʌtʃwɑːn] .
He personally led 200 , 000 troops to attack Wuchuan .
他 亲自 引领 - , - 军队 到 攻击 吴川 .

乃亲提二十万众杀到武川，

[kliːn] [ʌp] [wʌn] [saɪd] ,
Clean up one side ,
干净的 向上 一 边 ,

洗荡一方，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ˈke] [ˈgʌ] .
To avenge Ke Gu .
到 报仇 基 顾 .

为可孤报仇。

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf]
Upon hearing this , the commander - in - chief
之上 听力 这 , 这 指挥官 - 在 - 首席

统军闻之，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with the generals and said :
他 咨询 和 这 将军们 和 说 :
与诸将计曰:

" ['beɪlɪŋ] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] . "
" Baling led 200 , 000 troops to seek revenge . "
" 打包 引领 - , - 军队 到 寻找 复仇 . "
「拔陵领二十万人马前来报仇。

[ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd] [fju:ər] [ðæn; ðən][ert] , - ['soʊldʒərz] .
The city had fewer than 8 , 000 soldiers .
这 城市 有 更少 比 8 , - 士兵 .
城中兵卒不满八千，

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Half of them were exhausted .
一半 的 他们 是 筋疲力尽的 .
半皆疲乏，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'ti:] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?
何以御之？」

['ju:wən] [gɔ:ŋ] [sed] :
Yuwen Gong said :
宇文 铨 说 :
宇文肱曰:

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [dɪ'vaɪd] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ænd; ənd]['steɪf(ə)n][ðem; ðəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" We should now divide our troops and station them outside the city . "
" 我们 应该 现在 划分 我们的 军队 和 车站 他们 外部 这 城市 . "
「今当分兵屯於城外，

[aɪ 'ti:] [fɔ:rmz] [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələɹ] [fɔ:r'meɪf(ə)n] .
It forms a triangular formation .
它 表格 一个 三角形 形成 .
为犄角之势。

[fɜ:rst] , [ɪntər'sept] [ðer; ðər] [pæθ] .
First , intercept their path .
第一的 , 截距 他们的 小路 .
先截其来路，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [frəm; frəm] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
This prevented the enemy troops from approaching the city .
这 阻止 这 敌人 军队 从 接近 这 城市 .
使贼兵不能临城，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [pri'vent] [ju:; jʊ][frəm; frəm] ['getɪŋ] ['taɪəd][frəm; frəm] ['sɪtɪŋ] .
It can prevent you from getting tired from sitting .
它 能 防止 你 从 获得 疲劳的 从 坐着 .
可免坐困。」

[ðə; ði] [kə'mændər] ['fɑ:ləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
The commander followed his plan .
这 指挥官 随后 他的 计划 .
统军从其计，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['ju:wən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [li:d] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He then ordered Yuwen and his son to lead two thousand soldiers .
他 然后 订购 宇文 和 他的 儿子 到 带领 二 千 士兵 .
遂命宇文父子引兵二千，

[ˈgærɪsn] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ;
Garrisoned west of the city ;
驻军 西方 的 这 城市 ;

屯於城西；

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] , [ˈjʌn] [ænd; ənd][ju'eɪ] , [led] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
The two sons , Yun and Yue , led two thousand soldiers .
这 二 儿子们 , 云 和 岳 , 引领 二 千 士兵 .

二子允与岳引兵二千，

[ˈgærɪsn] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ;
Garrisoned east of the city ;
驻军 东方 的 这 城市 ;

屯於城东；

[hi; hi] [led] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [tu; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He led the remaining troops to guard the city .
他 引领 这 其余的 军队 到 警卫 这 城市 .

自领余众在城把守。

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] ,
After the deployment was completed ,
后 这 部署 曾是 完全的 ,

调遣方毕，

[ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The enemy troops are approaching .
这 敌人 军队 是 接近 .

报贼兵已近。

[ˈhibə] [ju'eɪ] [led] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] .
Heba Yue led an army of five hundred .
希巴 岳 引领 一个 军队 的 五 百 .

贺拔岳引军五百，

[fɜ:rst] , [ˌɪntər'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
First , intercept and kill them .
第一的 , 截距 和 杀 他们 .

先来截杀，

[ˈfaɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['træfɪkəz] ,
Fighting against the traffickers ,
斗争 反对 这 贩运者 ,

与贩将交战，

[noʊ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz]
No number of combinations
不 数字 的 组合

不上数合，

[ðə; ði]['bəændɪts] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntnz] .
The bandits were defeated and fled into the mountains .
这 强盗 是 战败 和 逃亡 进入 这 山脉 .

贼兵败走入山。

[ju'eɪ] [rɪ'mi:diətli] [pər'su:d] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] .
Yue immediately pursued and captured them .
岳 立即地 追击 和 捕获 他们 .

岳即追下，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fə'roʊʃəs] [ə'pɪrəns] .
Then they encountered a general with a ferocious appearance .
然后 他们 遭遇 一个 一般的 和 一个 凶猛 外貌 .

又遇一将状貌狰狞，

[ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Engage in battle .
从事 在 战斗 .

接住交战，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The outcome remained undecided for a long time .
这 结果 剩余 未决定 为了 一个 长的 时间 .

良久未分胜败。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ˈɛvriːwənz] [sərˈpraɪz] , - [truːps] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [ədˈvænst] .
But to everyone's surprise , Baling's troops split up and advanced .
但 到 每个人的 惊喜 , - 军队 分裂 向上 和 先进的 .

那知拔陵兵马分头而进，

[ðeɪ] [went] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [faɪt] - .
They went all the way to fight Hebayun .
他们 去 全部 这 方式 到 斗争 - .

一路去战贺拔允，

[ðeɪ] [went] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [faɪt] [ˈjuːwən] [ɡɔːŋ] .
They went all the way to fight Yuwen Gong .
他们 去 全部 这 方式 到 斗争 宇文 铎 .

一路去战宇文肱，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɹi] [reɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [wʌtʃwɑːn] .
He personally led a light cavalry raid on the city of Wuchuan .
他 亲自 引领 一个 光 骑兵 袭击 在 这 城市 的 吴川 .

自将轻骑掩袭武川之城。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][wʌz; wəz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The battle between the two routes was still undecided .
这 战斗 之间 这 二 路线 曾是 仍然 未决定 .

两路之战胜负未分，

[wʌtʃwɑːn] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈfɔːlən] .
Wuchuan has already fallen .
吴川 有 已经 倒下 .

而武川已陷，

[kəˈmændər] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] [ˈæərəʊs] .
Commander He was killed by a hail of arrows .
指挥官 他 曾是 被杀 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

贺统军被乱箭射死。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈhibə] [juˈeɪ][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈweɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] .
At that time , Heba Yue was unaware that the city had fallen .
在 那 时间 , 希巴 岳 曾是 不知情 那 这 城市 有 倒下 .

其时贺拔岳未知城破，

[ˈʃoʊɪŋ] [ɔːl][hɪz; ɪz] [skɪlz]
Showing all his skills
显示 全部 他的 技能

尽显平生本事，

[hiː; hi] [wɪpt] [ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [deθ] .
He whipped the bandit general to death .
他 鞭打 这 土匪 一般的 到 死亡 .

提鞭打死贼将，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ɪˈskeɪp] .
Only then could they escape .
仅有的 然后 可以 他们 逃脱 .

方得脱身。

[ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændɪts][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pæst] .
The main force of the bandits had already passed Jianshan .
这 主要的 力量 的 这 强盗 有 已经 通过了 - .

只见贼兵大队已过尖山，

[laɪk] [ə; eɪ][taɪd] , [ðeɪ] [rʌʃt] [tɔ:rdz] [wʌtʃwɑ:n] .
Like a tide , they rushed towards Wuchuan .
喜欢 一个 潮 , 他们 匆忙 向 吴川 .

如潮如海尽奔武川，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:ɹmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心中大惊，

[aɪ] [fɪr] [wʌtʃwɑ:n] [meɪ] [fɔ:l] .
I fear Wuchuan may fall .
我 害怕 吴川 可能 落下 .

恐怕武川有失，

['fɑ:ðəz] [laɪf][ɪz][ɪn]['deɪndʒər] .
Father's life is in danger .
父亲的 生活 是 在 危险 .

父亲性命不保，

['pegəsəs] ['sɪti] .
Pegasus City .
飞马座 城市 .

飞马同城。

['hɪrɪŋ] [laʊd] [ʃaʊts] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] [ə'hed] ,
Hearing loud shouts of battle ahead ,
听力 大声 喊叫 的 战斗 前方 ,

听见前面喊杀声高，

[tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
Charge into the formation ,
收费 进入 这 形成 ,

冲入阵内，

[dʒʌst] [wen] ['keɪ][,en 'aɪ][wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] ,
Just when Ke Ni was trapped in the center ,
只是 什么时候 基 尼 曾是 被困 在 这 中心 ,

正值可泥困在垓心，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

忙高叫道：

" ['brʌðər] , [du:][nɑ:t] ['lɪŋgər] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] . "
" Brother , do not linger in the battle . "
" 兄弟 , 做 不是 萦绕 在 这 战斗 . "

「哥哥且莫恋战，

" [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] ['kwɪkli] [ænd; ʌnd] [prə'tekt] [ðəm; ðəm] ; [ɪts] [ðə; ði][mɒst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] . "
" Go to the city quickly and protect them ; it's the most important thing . "
" 去 到 这 城市 迅速地 和 保护 他们 ; 它是 这 最多 重要的 事物 . "

快去城中保护要紧。」

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [tə'geðər] .
The two fought their way out together .
这 二 战斗 他们的 方式 出去 一起 .

二人并力杀条血路便走，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
They rushed to the city walls .
他们 匆忙 到 这 城市 墙壁 。

奔至城下，

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [hʌŋ] [ðə; ði] [kə'mændəz] [hed] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl]
A soldier with a gun had already hung the commander's head on the city wall
一个 士兵 和 一个 枪 有 已经 悬挂 这 指挥官的 头 在 这 城市 墙
[æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] .
as a warning .
作为 一个 警告 。

见一执枪军士已把统军之头悬示城上，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['hɑːrtbroʊkən] .
The two were heartbroken .
这 二 是 肠断 。

二人肝肠尽裂。

[bʌt; bət] [mʌdmən] ['faɪərd][æŋ; ən] ['ærəʊ] .
But Mudman fired an arrow .
但 泥人 被解雇 一个 箭 。

可泥忙发一箭，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fel] [ded] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌ; əv][ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] .
The soldiers fell dead at the sound of the bowstring .
这 士兵 跌倒 死的 在 这 声音 的 这 弦 。

军士应弦而倒，

[ðeɪ] [roʊld] ['hed'fɜːrst] [daʊn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
They rolled headfirst down the city wall .
他们 滚动 头朝下 向下 这 城市 墙 。

连头滚下城来。

[ðə; ði] [tuː] [ʌ; əv][ðəm; ðəm] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
The two of them burst into tears .
这 二 的 他们 爆裂 进入 眼泪 。

二人捧头大哭。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'spɜːrst] .
However , the imperial guards had already dispersed .
然而 , 这 帝国 守卫 有 已经 分散的 。

然亲军已散，

['bændɪts][wɜːr; wər][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
Bandits were on all sides .
强盗 是 在 全部 侧面 。

四面皆是贼兵，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['oʊvərsɑɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 。

倘有疏失，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli] ['perɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌ; əv] [θiːvz] .
The entire family perished at the hands of thieves .
这 全部的 家庭 遇难 在 这 双手 的 窃贼 。

一门尽死贼手。

[ɪts] ['betər] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [jʊr; jər][laɪf] .
It's better to preserve your life .
它是 更好的 到 保存 你的 生活 。

不如保全性命，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][si:k][rɪˈvendʒ] .
In order to seek revenge .
在 命令 到 寻找 复仇 .

以图报复。

[soʊ][hiː; hi][ˈberɪd][hɪz; ɪz][hed][ˈʌndər][ðə; ðɪ][ˈsɪti][wɔːl] .
So he buried his head under the city wall .
所以 他 埋葬 他的 头 在下面 这 城市 墙 .

於是将头埋於城下，

[ðeɪ][spɜːrd][ðer; ðər][ˈhɔːrsɪz][ænd; ənd][fled][saʊθ] .
They spurred their horses and fled south .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 逃亡 南 .

拍马向南而逃。

[æt; ət][ðæt][taɪm][ˌjuːwən][ɡɔːŋ][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][lɒkt][ɪn][ə; eɪ][ˈsteɪlmənt][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈreblz; rɪˈbel]
At that time , Yuwen Gong was also locked in a stalemate with the rebels .
在 那 时间 , 宇文 铎 曾是 还 已锁定 在 一个 僵局 和 这 叛军

[west][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsɪti] .
west of the city .
西方 的 这 城市 .

其时宇文肱亦在城西与贼相持，

[siːɪŋ][ðə; ðɪ][ˈenəmi][ˈsoʊldʒərz][breɪk][θruː][ðə; ðɪ][ˈsɪti][wɔːlz][ænd; ənd][ˈentər] . . .
Seeing the enemy soldiers break through the city walls and enter . . .
看到 这 敌人 士兵 休息 通过 这 城市 墙壁 和 进入 . . .

见贼兵破城而入，

[kəˈmændər][hiː; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ðɪ][hændz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈmjuːtənəs][truːps] .
Commander He died at the hands of the mutinous troops .
指挥官 他 死亡 在 这 双手 的 这 叛逆的 军队 .

贺统军死於乱军之手，

[ðə; ðɪ][tuː][sʌnz][wɜːr; wər][ˈsepəreɪtɪd][ɪn][ðə; ðɪ][ˈkeɪɔːs] .
The two sons were separated in the chaos .
这 二 儿子们 是 分开 在 这 混乱 .

两个儿子乱中失散，

[ˈwerəbaʊts][ʌnˈnoʊn]
Whereabouts unknown
下落 未知

不知去向，

[aɪˈtiː][siːmz][ðæt][ðer; ðər][ˌoʊvərˈwelmɪŋ][streŋθ][merks][ðem; ðəm][ˈdɪfɪkəlt][tuː; tə][dɪˈfiːt] .
It seems that their overwhelming strength makes them difficult to defeat .
它 似乎 那 他们的 压倒 力量 制作 他们 难的 到 击败 .

看来势大难敌，

[ˈdaɪɪŋ][ɪn][veɪn][ɪz][ʌv; əv][noʊ][juːz] .
Dying in vain is of no use .
垂死 在 徒劳 是 的 不 使用 .

徒死无益，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli][teɪk][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ɔːr][soʊ][rɪˈmeɪnɪŋ][ˈsoʊldʒərz] .
He could only take a thousand or so remaining soldiers .
他 可以 仅有的 拿 一个 千 或者 所以 其余的 士兵 .

只得带了残兵千余，

[ðeɪ][fled][ˈwestwərd] .
They fled westward .
他们 逃亡 向西 .

望西而遁。

[ˈmi:nwaɪl] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈbeɪlɪŋ] [nuː] [ðæt] [ˈhibə] [ˈjʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd]
Meanwhile , it is said that Baling knew that Heba Yun and his brothers had
同时 , 它是说那打包知道那希巴云和他的兄弟有
[fled] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈfɑːðɜːz] [hed] [ɪn][ðer; ðər][hændz] .
fled with their father's head in their hands .
逃亡和他们的父亲的头在他们的双手 .
却说拔陵知贺拔允弟兄捧其父头而逃，

[ɪts] [nɑːt][faːr] [əˈweɪ] [jet] .
It's not far away yet .
它是不是远的离开然而 .

去尚不远，
[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [hiːliːən] [ɪn] ,
He then ordered the valiant general Helian Xin ,
他然后订购这英勇一般的赫连新 ,
遂命骁将赫连信、

[ˈweɪ] - ,
Wei Daoan ,
魏 - ,

卫道安，
[hiː; hi] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
He led three thousand elite soldiers to catch up and capture him .
他引领三千精英士兵到抓住向上和捕获他 .
带领三千劲卒赶上擒之。

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [went] [æz; əz] [ˈɔːrdərd] .
The two men went as ordered .
这二男人去作为订购 .

二人奉命而去。
[aɪ ˈtiː] [rˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ˈweðər] [ðə; ðɪ] [ˈhibə] [ˈbrʌðərz] [wɪl] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
It remains to be seen whether the Heba brothers will be able to escape .
它遗迹到是已见无论这希巴兄弟将要是有能力的到逃脱 .
未识贺拔兄弟能逃得脱否，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn][ðə; ðɪ][nekst] [ɪnˈstɔːlmənt] .
To be continued in the next installment .
到是持续在这下一个分期付款 .

且听下回再续。
[ˈvɔːljəm] [naɪn] : [ˈraɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɑːrtʃəri] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfɜːrtl] [fiːldz] , [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ɪˈmɔːtlz] ,
Volume Nine : Riding and Archery in the Fertile Fields , Encountering Immortals ,
体积九：骑术和射箭在这沃田野，遭遇不朽者，
[ˈfeɪsɪŋ] [ˈdeɪndʒər] , [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpɪŋ] [ˈbændɪts][æt; ət] - .
Facing Danger , and Escaping Bandits at Niushan .
面向危险，和逃脱强盗在 - .

第九卷 骑骑射沃野遇仙 迫危亡牛山避寇

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhibə] [ˈjʌn] ,
Speaking of Heba Yun ,
请讲的希巴云 ,

话说贺拔允、

[ðə; ðɪ] [ˈhibə] [juˈeɪ] [ˈbrʌðərz] [lɔːst] [wʌtʃwɑːn] ,
The Heba Yue brothers lost Wuchuan ,
这希巴岳兄弟丢失的吴川 ,

贺拔岳弟兄二人因失了武川，

[hiː; hi] [roʊd] [əˈweɪ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
He rode away on horseback .

他 骑 离开 在 马背 .

拍马逃去，

[ˈlʌ] [ʃiːɑːŋɡjiː] [sed] :
Lu Xiangyi said :

鲁 相宜 说 :

在路相议道：

" [ɔːlˈðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [səˈvaɪvd] [ðɪs] [taɪm] . . . "
" Although I have survived this time . . . "

" 虽然 我 有 幸存下来 这 时间 . . . "

「今番虽留性命，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][wɔːr][wʌz; wəz][ˈreɪdʒɪŋ] .
But the war was raging .

但 这 战争 曾是 愤怒 .

但干戈扰扰，

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [ˈfeltər] ?
Where can I find shelter ?

在哪里 能 我 寻找 庇护所 ?

何处可以容身？」

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :

云 说 :

允曰：

" [naʊ] [ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] [ɪz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] - . "
" Now the Prince of Guangyang is stationed in Hengzhou . "

" 现在 这 王子 的 光阳 是 驻 在 - . "

「现在广阳王镇守恒州，

[ɪts] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] .
It's not far from here .

它是 不是 远的 从 这里 .

去此不远，

" [waɪ] [nɑːt][goʊ][ænd; ənd] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ? "
" Why not go and seek refuge with him ? "

" 为什么 不是 去 和 寻找 避难所 和 他 ? "

不如投奔他去。」

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第72/143页

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['praɪsɪs] ,
In the middle of the process ,
在这中间的这过程 ,

正行之间，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [laʊd] [[aʊt] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][brɪ'haɪnd] .
I heard a loud shout coming from behind .
我听到一个大声喊未来从在后面：

听见后面喊声大起。

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳说：

岳曰：

" [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [pə'sjuːəz] ['kʌmɪŋ] . "
" There must be pursuers coming "
" 那里必须 是 追击者 未来 " . "

「定有追兵赶来。

[ˈbrʌðər] , [pliːz] [goʊ][fɜːrst] .
Brother , please go first .
兄弟 , 请 去 第一的 .

兄请先行，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][ˈæftər][hiː; hi][hæd; həd] [friːd] [hɪm'self] .
The younger brother refused after he had freed himself .
这 年轻 兄弟 拒绝 后 他 有 自由 他自己：

弟自在后拒之。」

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说：

允曰：

" [ɔːl'doʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [pə'sjuːəz] . "
" Although there were pursuers "
" 虽然 那里 是 追击者 " . "

「虽有追兵，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕：

何足为惧。」

[ˈhævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[tuː] ['dʒenrəlz] [rʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Two generals rushed out from the hillside and shouted :
二 将军们 匆忙 出去 从 这 山坡 和 喊叫：

山坡下冲出二将喝道：

" [aɪ] , [hi:li:ən] [ʃɪn] ,
" **I , Helian Xin** ,
" 我 , 赫连 新 ,

「我赫连信、

[ˈwei] - [ɪz] [hɪr] .
Wei Daoan is here .
魏 - 是 这里 .

卫道安在此，

[ju:; jʊ] [tu:] [mʌst; məst] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendər] [ɪˈmi:diətli] .
You two must dismount and surrender immediately .
你 二 必须 下马 和 投降 立即地 .

你二人快快下马受缚，

" [aɪ ˈti:] [seɪvz] [em ˈi:] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [ʌv; əv] [ˈlɪftɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɪŋɡər] . "
" **It saves me the trouble of lifting a finger** . "
" 它 保存 我 这 麻烦 的 举重 一个 手指 . "

免我动手。」

[juˈeɪ][di: ˈeɪ] [sed] [ˈæŋɡrəli] :
Yue Da said angrily :
岳 达 说 愤怒地 :

岳大怒道：

" [aɪ][eɪ ˈem][hi:; hi] - ! "
" **I am He Sanlang !** "
" 我 是 他 - ! "

「吾贺三郎也！

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə][stɑ:p][em ˈi:] ?
Who dares to stop me ?
WHO 敢于 到 停止 我 ?

谁敢阻我？」

[hi:li:ən] [ʃɪn] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔ:rwəd] .
Helian Xin thrust his spear forward .
赫连 新 推力 他的 矛 向前 .

赫连信挺枪便刺，

[juˈeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [wɪp] [tu:; tə][ˈoʊpən][aɪ ˈti:] .
Yue used a whip to open it .
岳 用过的 一个 鞭 到 打开 它 .

岳以鞭架开，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊˈmentəm] , [læʃ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪp] .
Taking advantage of the momentum , lash out with the whip .
采取 优势 的 这 势头 , 睫毛 出去 和 这 鞭 .

趁势一鞭，

[hi:li:ən] [ʃɪnz] [hed] [wʌz; wəz] [smæʃt] .
Helian Xin's head was smashed .
赫连 欣的 头 曾是 粉碎 .

赫连信脑袋皆破，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell to the ground from his horse .
他 跌倒 到 这 地面 从 他的 马 .

倒於马下。

[ˈwei] - [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][ɡoʊ] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Wei Daoan wanted to go forward and help in the battle .
魏 - 通缉 到 去 向前 和 帮助 在 这 战斗 .

卫道安方欲上前助战，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [slæʃt] [baɪ] [ˈhibə] [ˈjʌn] .
He was slashed by Heba Yun .
他 曾是 削减 经过 希巴 云 .

被贺拔允手起一刀，

[kʌt] [aɪ ˈtiː][ɪn] [tuː] .
Cut it in two .
切 它 在 二 .

斩为两段。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [wʌz; wəz] [ded] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] . . .
Seeing that their commander was dead , the soldiers . . .
看到 那 他们的 指挥官 曾是 死的 , 这 士兵 . . .

众兵见主将尽死，

[ˈterəfaɪd] , [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
Terrified , he tried to run away .
恐惧 , 他 尝试 到 跑步 离开 .

惊惧欲走。

[ðə; ði] [tuː] [men] [reɪzd] [ðer; ðər] [naɪvz] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm] [daʊn] .
The two men raised their knives and brought them down .
这 二 男人 提高 他们的 刀具 和 带来 他们 向下 .

二人手起刀落，

[ˈkaʊntləs] [ˈkæʒuəltɪz] ,
Countless casualties ,
无数 伤亡 ,

杀伤无数，

[ðen] [stɑːp] .
Then stop .
然后 停止 .

然后住手，

[ðeɪ] [roʊd] [əˈweɪ] [ˈsləʊli] .
They rode away slowly .
他们 骑 离开 缓慢地 .

缓辔而去。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] - [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived in Hengzhou in no time .
他们 到达的 在 - 在 不 时间 .

不一日来到恒州，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ,
Upon meeting the King of Guangyang ,
之上 会议 这 国王 的 光阳 ,

见了广阳王，

[hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
He cried and explained the situation .
他 哭 和 解释 这 情况 .

哭诉情由。

[wʌz; wəz] [ˈveri] [rɪˈspektfəl] .
Guangyang was very respectful .
光阳 曾是 非常 尊重 .

广阳大相敬重，

[steɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi]
Stay in the army
停留 在 这 军队

留在军中，

[i:tʃ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lu:'tenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Each was appointed to the position of a lieutenant general .
每个 曾是 任命 到 这 位置 的 一个 中尉 一般的 :

各授偏将之职。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [best] [vju:] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
At that time , the best view was in the clouds .
在 那 时间 , 这 最好的 看法 曾是 在 这 云 :

其时胜在云中，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [hæd; həd] [bɪn] [ˈmə:dəd] ,
Suddenly hearing that his father had been murdered ,
突然 听力 那 他的 父亲 有 到过 被谋杀 ,

忽闻父亲被杀，

[bəʊθ] [ˈbrʌðərz] [fled] .
Both brothers fled .
两个都 兄弟 逃亡 :

哥弟皆逃，

[ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪlɪŋ] ,
Crying and wailing ,
哭泣 和 哀嚎 ,

呼天抢地，

[wept] [ˈbɪtərli] .
Wept bitterly .
哭泣 苦涩地 :

痛哭不已，

[hi:; hi] [ˈkudnt] [weɪt] [tu:; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
He couldn't wait to take revenge .
他 不能 等待 到 拿 复仇 :

恨不得即时报仇。

[,ef i 'aɪ][mju:] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Fei Mu comforted him , saying :
费 宙 安慰 他 , 说 :

费穆慰之曰：

" [ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [daɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] . "
" The old general died for his country . "
" 这 老的 一般的 死亡 为了 他的 国家 : " :

「老将军为国身亡，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
I will report this to the court .
我 将要 报告 这 到 这 法庭 :

自当奏知朝廷，

[tu:; tə] [kə'meməreɪt] [ðer; ðər] [ə'tʃi:vments] .
To commemorate their achievements .
到 纪念 他们的 成就 :

以旌其功。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] .
The general should take good care of his body .
这 一般的 应该 拿 好的 关心 的 他的 身体 :

将军正当善保此躯，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [wʌnz] [ˈsɑ:vɪrɪn] [ænd; ənd] [ˈperənts] .
To serve one's sovereign and parents .
到 服务 一个人的 主权 和 父母 :

报效君亲。」

- [səˈprest] [hɪz; ɪz] [ɡriːf] .
Shengqiang suppressed his grief .
- 被抑制 他的 悲伤 -

胜强忍哀痛，

[ˈset(ə)l] [ɪn][ˈkʌmfətəbliˌkʌmfərtəbli] .
Settle in comfortably .
定居 在 舒适地 -

安心住下。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [left] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
All of this will be left aside for now .
全部 的 这 将要 是 左边 旁边 为了 现在 -

今皆按下不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [hiː; hi] - [met] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][ˈɡaʊ][ˌetʃ ju ˈaɪ][ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
Furthermore , He Liuhun met his uncle Gao Hui in the capital .
此外 , 他 - 遇见 他的 叔叔 高 惠 在 这 首都 -

再说贺六浑在京中遇见叔父高徽，

[dɪˈleɪd] [fɔːr; fər] [tuː] [mʌnθs] ,
Delayed for two months ,
延迟 为了 二 几个月 -

担搁两月，

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] , [aɪ] [went] [hoʊm] .
After finishing , I went home .
后 精加工 , 我 去 家 -

事毕回家，

[ðə; ðɪ] [hoʊl] [ˈfæməli][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The whole family was overjoyed to see each other .
这 所有的 家庭 曾是 欣喜若狂 到 看 每个 其他 -

合家相见大喜。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈbeɪlɪŋ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [rɪˈbeld] .
At that time , Baling had not yet rebelled .
在 那 时间 , 打包 有 不是 然而 叛乱 -

其时拔陵未反，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌntrisaɪd] [ɪz] [stiːl] [ˈpiːsf(ə)l] .
The countryside is still peaceful .
这 农村 是 仍然 和平 -

乡土犹宁，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɔːlˈredi] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwʌrɪs] [ɪn][lɪˈjuː] [hʌn] .
There are already hidden worries in Liu Hun .
那里 是 已经 隐 担忧 在 刘 匈奴 -

六浑已有隐忧，

[meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Make friends with heroes from all directions .
制作 朋友们 和 英雄 从 全部 方向 -

广结四方豪傑，

[ðeɪ] [sperd] [noʊ] [ɪkˈspens] .
They spared no expense .
他们 幸存 不 费用 -

不惜罄囊费产。

[ˈoʊnli] - [ʌndərˈstʊd] [hɜːr; hər] [ɪnˈtenʃən] .
Only Zhaojun understood her intentions .
仅有的 - 理解 她 意图 -

唯昭君知其意，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [duː][nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
The others do not recognize him .
这 其他的 做 不是 认出 他 .

余人不识也。

[nei] [ˈtʃiːən] [wʌns] [sed] [tuː; tə][ˈhwaːn] :
Nei Qian once said to Huan :
内 钱 一次 说 到 欢 :

内乾尝谓欢曰：

" ɔːlˈðoʊ [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈhɑːspɪtəb(ə)] "
" Although you are hospitable "
" 虽然 你 是 好客 "

「汝虽好客，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [ˈskwɑːndər] [ˈmʌni] [laɪk] [dɜːrt] ?
Why do you squander money like dirt ?
为什么 做 你 挥霍 钱 喜欢 污垢 ?

何挥财如土若此？」

[ˈhwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "
" He was in the capital . "
" 他 曾是 在 这 首都 . "

「向在京师，

 [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] ,
Seeing the court in disarray ,
看到 这 法庭 在 混乱 ,

见朝纲颠倒，

[wen] [ðə; ði][ˈruːlər][ɪz] [wiːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] ,
When the ruler is weak and the ministers are strong ,
什么时候 这 统治者 是 虚弱的 和 这 部长们 是 强的 ,

君弱臣强，

[ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrdz] [ˌɑːrɪˈtrerəli] [kɪld] [ˈmɪnɪstəz] .
Imperial guards arbitrarily killed ministers .
帝国 守卫 任意地 被杀 部长们 .

宿卫擅杀大臣，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [dɜːd] [nɑːt][æsk] .
The imperial court dared not ask .
这 帝国 法庭 敢于 不是 问 .

而朝廷不敢问。

[ɡreɪt] [ˈkeɪɑːs][ɪz] [ɪmɪnənt] .
Great chaos is imminent .
伟大的 混乱 是 迫在眉睫 .

大乱至矣，

[haʊ] [kæn; kən] [welθ] [biː; bi] [kept] ?
How can wealth be kept ?
如何 能 财富 是 保留 ?

财帛岂可守耶？

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [ˈliːvɪŋ] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [θiːvz] [tuː; tə][juːz] ,
Rather than leaving it for thieves to use ,
相当 比 离开 它 为了 窃贼 到 使用 ,

与其留供盗贼之用，

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈkʌltɪvət] [ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ˌʌv; əv][ˈheroʊɪzəm] .
It would be better to cultivate a spirit of heroism .
它 会 是 更好的 到 培育 一个 精神 的 英雄主义 .
不若用结豪傑之心，

" [help] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] [ɪn] [taɪmz] [ˌʌv; əv] [ɪˈmɜːrdʒənsɪ] . "
" Help can be obtained in times of emergency . "
" 帮助 能 是 获得 在 时代 的 紧急情况 . " "
缓急可以得助。」

[ðə; ðɪ][,ɪnˈsaɪd][ɪz][draɪ][ænd; ənd][soʊ] .
The inside is dry and so .
这 里面 是 干燥 和 所以 .
内乾然之，

[ðeɪ] [prəˈvaɪdɪd] [faɪˈnænʃ(ə)l] [əˈsɪstəns] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðer; ðər] [ɪkˈspensɪz] .
They provided financial assistance to cover their expenses .
他们 假如 金融的 协助 到 覆盖 他们的 开支 .
因出资财以助其费。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːf(ə)n] [ˈmeni] [kɑːrt] [træks] [ænd; ənd] [hɔːrs] [træks] [ɪn] [frʌnt] [ˌʌv; əv]
As a result , there were often many cart tracks and horse tracks in front of
作为 一个 结果 , 那里 是 经常 许多 大车 轨道 和 马 轨道 在 正面 的
[ðə; ðɪ][sɪks] [geɪts] .
the Six Gates .
这 六 盖茨 .
於是六浑门前常多车辙马迹。

[ˈsaɪmə] - [ˌʌv; əv] [jʌnzɔŋ]
Sima Ziru of Yunzhong
西玛 - 的 云中
云中司马子如、

[ʃjuː] [ˈrɔŋ] [ˈjuː][ˈguːɪ,dʒiː juːˈaɪ] ,
Xiu Rong Liu Gui ,
秀 荣 刘 图形用户界面 ,
秀容刘贵、

[ˈdʒiːə] - [ˌʌv; əv] [dʒɔŋ]ʃan]
Jia Xianzheng of Zhongshan
贾 - 的 中山
中山贾显智、

[sʌn] [ˈtɛŋ] [frʌm; frəm] [ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ]
Sun Teng from Xianyang
太阳 滕 从 咸阳
咸阳孙腾、

[hwaɪ] [ˈwoʊ] [ˈweɪ] [dʒeɪ] ,
Huai Shuo Wei Jing ,
怀 说 魏 景 ,
怀朔尉景、

[ˈkaɪ][dʒʌŋ][frʌm; frəm] -
Cai Jun from Guangning
蔡 俊 从 -
广宁蔡俊，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈhɪroʊz] [ˌʌv; əv][ðer; ðər] [taɪm] .
All were heroes of their time .
全部 是 英雄 的 他们的 时间 .
皆一时豪傑，

[kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][sɪks] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [di:p] ,
Combined with the six profound and deep ,
合并 和 这 六 深刻的 和 深的 ,
与六浑深相结纳,

[ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] [wɪ'ðəʊt] [ˌɪntə'rʌp](ə)n] .
They come and go without interruption .
他们 来 和 去 没有 中断 .
往来无间。

[ˈæftərwərdz] , [ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈɡaʊ] [pæst] [ə'weɪ] [wʌn] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈʌðər] .
Afterwards , Mr . and Mrs . Gao passed away one after the other .
然后 , 先生 . 和 太太 . 高 通过了 离开 一 后 这 其他 .
其后高树夫妇相继而卒,

[lɪ'ju:] - [wʌz; wəz] ['berɪd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Liu Hunying was buried south of the mountain .
刘 - 曾是 埋葬 南 的 这 山 .
六浑营葬於山南。

- , [ðə; ði] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] , [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
Yongbao , the younger brother , is still young .
- , 这 年轻 兄弟 , 是 仍然 年轻的 .
有弟永宝尚幼,

[hi:; hi] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['tendərnəs] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
He treated him with the same tenderness as a child .
他 治疗 他 和 这 相同的 压痛 作为 一个 孩子 .
欢抚之如子。

- ['fæməli][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['welθɪ] .
Pingcheng Kudiqian's family was extremely wealthy .
平城 - 家庭 曾是 极其 富裕 .
平城库狄乾家资巨富,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][ba:'beəriənz] .
He was appointed General Who Pacifies the Barbarians .
他 曾是 任命 一般的 WHO 安抚 这 野蛮人 .
身授平虏将军之职。

[mju:] - [neɪm]
Mu Liuhun's name
亩 - 姓名

慕六浑名,
[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['jʌŋɡər] ['sɪstər] , [jʌndʒɪ] ,
Knowing that he had a younger sister , Yunji ,
会心 那 他 有 一个 年轻 姐姐 , 云集 ,
知其有妹云姬,

[hi:; hi] ['wʌ:ntɪd] [tu:; tə] ['mæri] [hɜ:r; hər] .
He wanted to marry her .
他 通缉 到 结婚 她 .
求娶为妇,

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ɡʊd] [rɪ'leɪŋz] [ænd; ənd][tu:; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ] .
To establish good relations and to bring joy .
到 建立 好的 关系 和 到 带来 喜悦 .
以结好於欢。

[ðen] - [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] ,
Then Zhaojun gave birth to a son ,
然后 - 给予 出生 到 一个 儿子 ,
既而昭君生一子,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈgɑʊ] [ˈtʃɛŋ] .
His name is Gao Cheng .
他的 姓名 是 高 程 .

名曰高澄，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zihui .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子惠。

[ˈæftər] [ˈberiɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] , [ˈhwaːn] [stɔːpt] [ˈmæniɰzɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] .
After burying his parents , Huan stopped managing the family business .
后 埋葬 他的 父母 , 欢 停止 管理 这 家庭 商业 .

欢自葬亲后益不事家业，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [ˈhɪroʊz] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃuːtɪŋ] .
They gathered heroes to engage in hunting and shooting .
他们 聚集 英雄 到 从事 在 打猎 和 射击 .

招集豪士以射生彩猎为事。

[luː] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈlɜːrniɰd] [ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] .
Lou Zhao learned martial arts .
卢 赵 学习 武术 艺术 .

娄昭学习武艺，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [kəmˈpænjənz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They were also companions day and night .
他们 是 还 同伴 天 和 夜晚 .

亦朝夕为伴。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[lˈjuː][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [əˈraɪvd] ,
Liu Gui arrived ,
刘 图形用户界面 到达的 ,

刘贵到来，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [held] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈiːg(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The servant held a white eagle in his hand .
这 仆人 握住 一个 白色的 鹰 在 他的 手 .

从者手中擎一白鹰，

[ðə; ði] [ˈfeðəz] [ɑːr; ər] [laɪk] [snoʊ] .
The feathers are like snow .
这 羽毛 是 喜欢 雪 .

毛羽如雪。

[lˈjuː] [hʌn] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Liu Hun saw it ,
刘 匈奴 锯 它 ,

六浑见之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnoʊblmən] :
He said to the nobleman :
他 说 到 这 贵族 :

谓贵曰：

" [ðɪs] [ˈiːg(ə)l] [ɪz][əˈdɔːrəb(ə)l] . "
" This eagle is adorable . "
" 这 鹰 是 可爱的 " .

「此鹰可爱，

[wɜː] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ？

从何得来？」

[ˈguːi,,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

贵曰：

" [ə; eɪ][ˈstreɪndʒər] [brɔːt] [,aɪ 'ti:] . "
" A stranger brought it . "
" 一个 陌生人 带来 它 " :

「有一外路人带来，

[aɪ] [brɔːt] [,aɪ 'ti:][fɔːr; fər] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
I bought it for five hundred strings of cash .
我 买 它 为了 五 百 字符串 的 现金 :

吾以五百贯买之。

[tə'mɑːrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[wiː; wi] [went] [ˈhʌntɪŋ] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] ['fɜːrtl] [fiːldz] .
We went hunting together in the fertile fields .
我们 去 打猎 一起 在 这 沃 字段 :

我们同到沃野地方打猎，

[tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] ['iːgəlz] ['faɪtɪŋ] [ə'bɪləti] .
To observe the eagle's fighting ability .
到 观察 这 老鹰的 斗争 能力 :

以观此鹰搏击之能。」

[lɪ'juː] [hʌŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Liu Hun was delighted .
刘 匈奴 曾是 高兴极了 :

六浑欣然，

[ðən] [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd] ['weɪ] [dʒeɪ] ,
Then he invited Wei Jing ,
然后 他 受邀 魏 景 ,

便邀尉景、

[ˈkaɪ][dʒʌŋ] ,
Cai Jun ,
蔡 俊 ,

蔡俊、

[ˈdʒiːə] - ,
Jia Xianzheng ,
贾 - ,

贾显智、

[ˈsaɪmə] - [ænd; ənd] [li] [mɪŋki] ['gæðəd] [tə'geðər] .
Sima Ziru and Li Mingqi gathered together .
西玛 - 和 李 明奇 聚集 一起 :

司马子如黎明齐集，

[let] [juː 'es][goʊ] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɜːrtl] [fiːldz] .
Let us go together to the fertile fields .
让 我们 去 一起 到 这 沃 字段 :

共往沃野。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[laɪt] [bəʊ; boʊ][ænd; ənd] [ɔ:rt] ['æərəʊs]

Light bow and short arrows
光 弓 和 短的 箭头

轻弓短箭，

[ðeɪ] [raʊd] [ɔ:f] [tə'geðər] .

They rode off together .
他们 骑 离开 一起 .

一齐骑马而去。

[bʌt; bət][ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['fɜ:rtl] [fi:ldz] . . .

But upon arriving at the fertile fields . . .
但 之上 抵达 在 这 沃 字段 . . .

那知一到沃野，

[haʊ] ['meni] [hɪlz] [hæv; həv][wi; wi] [krɔ:st] ?

How many hills have we crossed ?
如何 许多 丘陵 有 我们 交叉 ?

过了多少山冈，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['æniɪmlz] .

There were no animals .
那里 是 不 动物 .

并无禽兽。

[sɪks] [pæðz] [ʌv; əv] ['keɪɑ:s] :

Six Paths of Chaos :
六 路径 的 混乱 :

六浑道：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['fɜ:rtl] [fi:ldz] [ɑ:r; ər] ['ti:mɪŋ] [wɪð; wɪθ][waɪld] ['æniɪmlz] . "

" It is said that fertile fields are teeming with wild animals . " "
" 它 是 说 那 沃 字段 是 繁盛 和 荒野 动物 . "

「素闻沃野野兽最多，

[waɪ] ['ɪznt] [ðer; ðər][wʌŋ] [tə'deɪ] ?

Why isn't there one today ?
为什么 不是 那里 一 今天 ?

如何今日没有一个？」

[bɪ'fɔ:r] [hi; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ə; eɪ] ['ræbɪt] ['sʌd(ə)nli] ['dɑ:rtɪd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .

A rabbit suddenly darted out from the south .
一个 兔子 突然 飞镖 出去 从 这 南 .

只见南边窜出一兔，

['bɑ:di] [laɪk] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv]['faɪər] ,

Body like a piece of fire ,
身体 喜欢 一个 片 的 火 ,

身如火块，

[aɪz] [laɪk] ['ʃu:tɪŋ] [stɑ:rz] .

Eyes like shooting stars .
眼睛 喜欢 射击 明星 .

眼似流星。

[l'ju:] [hʌn] ['faɪərd][æn; ən] ['æroʊ] .
Liu Hun fired an arrow .
刘 匈奴 被解雇 一个 箭 .

六浑就发一箭，

[wer] [ðə; ði] ['bəʊstriŋ] [twænd] ,
Where the bowstring twanged ,
在哪里 这 弦 拨弦 ,

弓弦响处，

[red] [her] ['sʌd(ə)nli] ['disə'pɪrd] .
Red Hare suddenly disappeared .
红色的 野兔 突然 消失 .

赤兔忽然不见。

['hɜ:ri] [ʌp][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
Hurry up on horseback ,
匆忙 向上 在 马背 ,

拍马赶去，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['æroʊ] [strʌk] [ðə; ði] [tri:] .
But the arrow struck the tree .
但 这 箭 击 这 树 .

却见那箭射在树上，

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [pʊld] [aʊt] .
It cannot be pulled out .
它 不能 是 拉 出去 .

拔之不出。

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [sər'praɪzd] ,
Just as they were surprised ,
只是 作为 他们 是 惊讶 ,

正惊异间，

[red] [her] [wʌz; wəz] [si:n] ['rʌniŋ] [ə'raʊnd] ['eɪmləsli] [ə'hed] [ə'gen] .
Red Hare was seen running around aimlessly ahead again .
红色的 野兔 曾是 已见 跑步 大约 漫无目的地 前方 再次 .

又见赤兔在前乱跑。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['æroʊ] [ɪn][hænd] ,
And with the arrow in hand ,
和 和 这 箭 在 手 ,

及搭箭在手，

[ðə; ði] ['ræbɪt] [hæz; həz] ['disə'pɪrd] [ə'gen] .
The rabbit has disappeared again .
这 兔子 有 消失 再次 .

兔又不见。

[ðei] [hæd; həd][dʒʌst] [pʊt] [ə'wei] [ðə; ði] ['æərəʊs] .
They had just put away the arrows .
他们 有 只是 放 离开 这 箭头 .

才收了箭，

[ðə; ði] ['ræbɪt] [ɪz][ɪn] [frʌnt] [ə'gen] .
The rabbit is in front again .
这 兔子 是 在 正面 再次 .

兔又在前。

[l'ju:] [hʌn] ['æŋgrəli] [sed] :
Liu Hun angrily said :
刘 匈奴 愤怒地 说 :

六浑怒道：

" [ɪz] [ðɪs] ['ræbɪt] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] ['mɑ:nstər] ? "
" **Is this rabbit some kind of monster ?** "
" 是 这 兔子 一些 种类 的 怪物 ？ "

「此兔莫非妖怪，

[haʊ] [der] [ju:; jə] [mɑ:k] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] .
How dare you mock me like this .
如何 敢 你 嘲笑 我 喜欢 这 .

敢如此戏我。」

[l'ju:] [l'gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [ðen] [r'i'li:st] [ðə; ði] [waɪt] ['i:g(ə)l] .
Liu Gui then released the white eagle .
刘 图形用户界面 然后 发布 这 白色的 鹰 .

刘贵便将白鹰放起，

[lets] [faɪt] [red] [her] .
Let's fight Red Hare .
我们来吧 斗争 红色的 野兔 .

来搏赤兔。

[ðə; ði] ['i:g(ə)l] ['fɑ:louz] [ðə; ði] ['ræbɪt] .
The eagle follows the rabbit .
这 鹰 跟随 这 兔子 .

鹰随兔往，

[ɪn][ðə; ði] [end] , [ðeɪ] ['kudnt] [ə'tʃi:v] [ðer; ðər] [gəʊl] .
In the end , they couldn't achieve their goal .
在 这 结尾 , 他们 不能 达到 他们的 目标 .

终搏不着。

[ðə; ði][sɪks] ['fɑ:louz] ['kloʊsli] [br'haɪnd] .
The six followed closely behind .
这 六 随后 密切 在后面 .

六人紧紧相随，

[ə'baʊt] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
About three or four miles away ,
关于 三 或者 四 英里 离开 ,

约过三四里路，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
They came from the same place .
他们 来了 从 这 相同的 地方 .

来至一处。

[ðə; ði] [hɪlz] [br'haɪnd] ,
The hills behind ,
这 丘陵 在后面 ,

后面一带山冈，

[ə; eɪ] [fju:] [θætʃt] [hʌt] ['nesəld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A few thatched huts nestled against the mountain .
一个 很少 茅草屋顶 小屋 依偎 反对 这 山 .

靠山几间茅屋。

['sevrəl] [lɑ:rdʒ] [tri:z] , [i:tʃ] [rɪ'kwaɪərɪŋ] [tu:] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [ɪn'sɜ:rkɪ] , [stænd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] .
Several large trees , each requiring two people to encircle , stand outside the house .
一些 大的 树木 , 每个 需要 二 人们 到 包围 , 站立 外部 这 房子 .

屋外几株合抱大树，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [stri:m] [ɪn] [frʌnt] ,
There is a stone stream in front ,
那里 是 一个 石头 溪流 在 正面 ,

前有石涧，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [wʌz; wəz] ['gə:ɡliŋ] .
The water was gurgling .
这 水 曾是 淙淙 .

水声潺潺。

[l'ju:] [hʌn] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
Liu Hun said to the crowd :
刘 匈奴 说 到 这 人群 :

六浑谓众曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [bəʊsts] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['si:nəri] [ʌv; əv] ['fɒrɪsts] [ænd; ənd] [sprɪŋz] . "
" This place boasts beautiful scenery of forests and springs . "
" 这 地方 吹嘘 美丽的 风景 的 森林 和 弹簧 . "

「此处大有林泉景致。」

[stɔ:p][ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] .
Stop the horse and take a closer look .
停止 这 马 和 拿 一个 更近 看 .

停马细看，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [waɪt] ['i:g(ə)l] [ə'pɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Suddenly a white eagle appeared in front of them .
突然 一个 白色的 鹰 出现 在 正面 的 他们 .

忽见白鹰起在前面，

[red] [her] [wʌz; wəz] [bɪ'ləʊ] [,aɪ 'ti:] .
Red Hare was below it .
红色的 野兔 曾是 以下 它 .

赤兔正在其下。

[ə; eɪ] ['kɜ:rlɪ] - ['herd] ['jeləʊ] [dɔ:g] [li:pt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
A curly - haired yellow dog leaped out of the thatched hut .
一个 卷曲 - 头发 黄色的 狗 跳跃 出去 的 这 茅草屋顶 小屋 .

茅屋中擡出一只卷毛黄犬，

[,aɪ 'ti:][bɪt] [red] [her] [tu;; tə] [deθ] [ɪn][wʌn] [baɪt] .
It bit Red Hare to death in one bite .
它 少量红色的 野兔 到 死亡 在 一 咬 .

一口将赤兔咬死。

[ðə; ði] [waɪt] ['i:g(ə)l] [dɪ'sendɪd] .
The white eagle descended .
这 白色的 鹰 下降 .

白鹰下来，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['bɪtn] [tu;; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði] ['jeləʊ] [dɔ:g] .
It was also bitten to death by the yellow dog .
它 曾是 还 被咬 到 死亡 经过 这 黄色的 狗 .

亦被黄犬一口咬死。

[l'ju:] [hʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Liu Hun was furious .
刘 匈奴 曾是 狂怒 .

六浑大怒，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['æroʊ] [ɪn][hænd] ,
With the arrow in hand ,
和 这 箭 在 手 ,

搭箭在手，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝声道：

" [gou] ! "
" **Go !** "
" 去 ！ "

「着！」

[ðə; ði] ['jelou] [dɔ:g] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz][ðə; ði] ['ærou] [strʌk] .
The yellow dog fell to the ground as the arrow struck .
这 黄色的 狗 跌倒 到 这 地面 作为 这 箭 击 .
黄犬应弦而倒。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人皆道:

" [ɔ:l'dou] [ðə; ði] ['jelou] [dɔ:g][wʌz; wəz] [kɪld] ,
" **Although the yellow dog was killed ,**
" 虽然 这 黄色的 狗 曾是 被杀 ,
「虽杀黄犬,

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðə; ði] [waɪt] ['i:g(ə)l] [ɪz]['broʊkən] .
It's a pity the white eagle is broken .
它是 一个 遗憾 这 白色的 鹰 是 破碎的 .
可惜坏了白鹰,

" [gou] [ðen] . "
" **Go then .** "
" 去 然后 . "

去罢。」

[tɜ:rn] [bæk] [ænd; ənd][gou] [streɪt] .
Turn back and go straight .
转动 后退 和 去 直的 .
回马正行,

[ˈsʌd(ə)n] , ['θʌndərəs] [saʊnd] [ræŋ] [ɪn][maɪ] [ɪrɜ] .
sudden , thunderous sound rang in my ears .
突然 , 雷鸣 声音 响铃 在 我的 耳朵 .
耳边忽如雷震一声,

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道:

" [hu:] [dɛəz] [tu;; tə][bi;; bi] [ru:d] ? "
" **Who dares to be rude ?** "
" WHO 敢于 到 是 粗鲁的 ? "

「谁敢无礼,

" [kɪl] [maɪ] ['jelou] [dɔ:g] ! "
" **Kill my yellow dog !** "
" 杀 我的 黄色的 狗 ！ "

杀我黄犬！」

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [bɪg] [men] ,
There were two big men ,
那里 是 二 大的 男人 ,
有两个大汉,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ʊvər] [ten] [fi:t] [tɔ:l] .
It was over ten feet tall .
它 曾是 超过 十 脚 高的 .

身長一丈有余，

[aɪz] [laɪk] ['kɑ:pər] ['belz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

眼如铜铃，

[feɪs] [laɪk] ['ɪndɪɡoʊ] ,
Face like indigo ,
脸 喜欢 靛青 ,

面似蓝靛，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ʊvər] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
They rushed over to take him away .
他们 匆忙 超过 到 拿 他 离开 .

赶来拿人。

[lɪ'ju:] [hʌŋ] [wʌz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Liu Hun was preparing to meet the enemy .
刘 匈奴 曾是 准备 到 见面 这 敌人 .

六浑正待迎敌，

[hi:; hi] [græbd] [em 'i:] [wɪð; wɪθ] [wʌŋ] [hænd] .
He grabbed me with one hand .
他 抓住 我 和 一 手 .

被他一手拖住，

['dʒentli] [lɪft] [ðə; ði] ['sæd(ə)] .
Gently lift the saddle .
轻轻地 举起 这 鞍 .

轻轻提下鞍鞞，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['drægd] [ænd; ənd] [pʊld] [ə'weɪ] .
It was dragged and pulled away .
它 曾是 拖拽 和 拉 离开 .

横拖倒拽而去。

[ə'nʌðər] [wʌŋ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'rest] ['sʌmwʌŋ] .
Another one came to arrest someone .
其他 一 来了 到 逮捕 某人 .

一个又来拿人，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ʊvər'welmiŋ] ,
Seeing that the strength was overwhelming ,
看到 那 这 力量 曾是 压倒 ,

众人见力大难敌，

[ðeɪ] [roʊd] [ə'weɪ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
They rode away on horseback .
他们 骑 离开 在 马背 .

拍马而走。

[ðeɪ] [went] [tu:] [fɑ:r] .
They went too far .
他们 去 也 远的 .

走得远了，

['li:mə] [dɪ'skʌst] :
Lema discussed :
引理 讨论 :

勒马商议道：

" [lʲju:] [hʌn] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ][hɪm; ɪm] . "
" **Liu Hun was captured by him** . "
" 刘 匈奴 曾是 捕获 经过 他 . "

「六浑被他拿住，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ænd; ənd] [ˈreskju:] [ðəm; ðəm] .
We should go and rescue them .
我们 应该 去 和 救援 他们 .

还当转去解救才好。」

[soʊ] [ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] .
So they turned back .
所以 他们 转向 后退 .

於是回马复来。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈbɜːrli] [men] [hæd; həd] [ɔːlredi] [taɪd] [lʲju:] [hʌn] [tuː; tə][ə; eɪ] [tri:] .
Little did they know that the two burly men had already tied Liu Hun to a tree .
小的 做过 他们 知道 那 这 二 魁梧的 男人 有 已经 系 刘 匈奴 到 一个 树 .

那知两个大汉已将六浑绑在树上，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [kɪld] [maɪ][dɔːg] , "
" **You killed my dog** , "
" 你 被杀 我的 狗 , "

「你杀我犬，

[aɪ][mʌst; məst] [kɪl] [juː; jʊ] [tu:] .
I must kill you too .
我 必须 杀 你 也 .

也须杀你，

[tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdɔgz] [laɪf] .
To pay for the dog's life .
到 支付 为了 这 狗的 生活 .

以偿犬命。」

[ðə; ði][sɪks] [ɪkˈstri:mz] [ʌv; əv] - ([ə; eɪ] [ˈkɑːnsept] [ɪn] [tʃaɪˈniːz] [əˈstrɑːlədʒi]) [ɑːr; ər] [ɪkˈspleɪnd]
The Six Extremes of Hunkou (a concept in Chinese astrology) are explained
这 六 极端情况 的 - (一个 概念 在 中国人 占星术) 是 解释
[ˈseprətli] .
separately .
分别地 .

六浑极口分说，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [ɪgˈnɔːrd] [,aɪ ˈti:] .
They simply ignored it .
他们 简单地 忽略 它 .

只是不理。

[wʌn] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] ,
One walked into the house ,
一 步行 进入 这 房子 ,

一个走进屋里，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Take out a steel knife .
拿 出去 一个 钢 刀 .

取出刚刀一把，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [kɪl] .
He raised his hand to kill .
他 提高 他的 手 到 杀 ；

举手要杀。

[æʔ; əʔ] [ðæt] ['moʊmənt] , [ðə; ði][sɪks] ['vaɪt(ə)] ['ɔrgənz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [breθ] .
At that moment , the six vital organs were in the breath .
在 那 片刻 , 这 六 必不可少的 器官 是 在 这 气息 ；

斯时六浑命在呼吸。

[ˈevriwʌn] [sɔː] [ðə; ði] [fɪrs] [siːn] ,
Everyone saw the fierce scene ,
每个人 锯 这 凶猛的 场景 ；

众人望见凶势，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈterəfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 ；

个个吓得魂胆俱丧。

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ˈeldərlɪ] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Suddenly , an elderly woman came out of the house .
突然 , 一个 老年 女士 来了 出去 的 这 房子 ；

忽见屋内走出一个年老妇人，

[spɑːrs] [waɪt] [her] ,
Sparse white hair ,
疏 白色的 头发 ；

萧萧白发，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [keɪn] ,
Holding a cane ,
保持 一个 甘蔗 ；

手持拄杖，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [rɪˈpiːtɪdli] :
He called out repeatedly :
他 称为 出去 反复 ；

连声呼道：

" [maɪ] [sʌn] , [duː][nɑːt][hɑːrm] [ˈeniwʌn] . "
" My son , do not harm anyone . "
" 我的 儿子 , 做 不是 伤害 任何人 " ；

「我儿勿伤大家，

[rɪˈliːs] [ðem; ðəm] [ˈkwɪkli] .
Release them quickly .
发布 他们 迅速地 ；

快快放了。」

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈlɪsnd] ,
The two of them listened ,
这 二 的 他们 听着 ；

二人听了，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [kʌt] [ðə; ði][roʊp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .
He quickly cut the rope with the knife .
他 迅速地 切 这 绳索 和 这 刀 ；

急忙将刀割断绳索，

[rɪˈliːst] [sɪks] [slʌdʒ] ,
Released six sludge ,
发布 六 污泥 ；

放了六浑，

[pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Please come inside and sit down .
请 来 里面 和 坐 向下 .

就请六浑屋内去坐。

[ðə; ði][sɪks]['elɪmənts; 'eləmənts] ['fa:lʊ] [ænd; ənd] ['entər] .
The six elements follow and enter .
这 六 元素 跟随 和 进入 .

六浑随入，

[ɔ:!'ðʊʊ] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] ,
Although it was a thatched hut ,
虽然 它 曾是 一个 茅草屋顶 小屋 ,

见虽是茅舍，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsʊʊ] ['veri] ['li:nɪənt] [ænd; ənd] [kli:n] .
It is also very lenient and clean .
它 是 还 非常 宽容 和 干净的 .

亦甚宽洁。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜ:r; hər] , ['seɪɪŋ] :
The old woman stepped forward and thanked her , saying :
这 老的 女士 步 向前 和 谢谢 她 , 说 :

老妇向前称谢道：

[maɪ] [tu:] [sʌnz] [ɑ:r; ər]['oʊnli] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
My two sons are only good - looking .
我的 二 儿子们 是 仅有的 好的 - 寻找 .

「我二子空有两眼，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] ['eniwʌn] [hɪr] .
I don't know anyone here .
我 不 知道 任何人 这里 .

不识大家。

[mɪ'steɪkənli] [ə'fendɪd]
Mistakenly offended
错误地 被冒犯了

误相触犯，

[pli:z] [fər'ɡɪv] [hɪz; ɪz][sɪnz] .
Please forgive his sins .
请 原谅 他的 罪孽 .

乞恕其罪。」

[lɪ'ju:] [hʌn] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] :
Liu Hun thanked him :
刘 匈奴 谢谢 他 :

六浑谢道：

" [aɪ] ['wʊdnt] [der] . "
" **I wouldn't dare .** "
" 我 不会 敢 . "

「不敢。」

[bʌt; bət][ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [wʌz; wəz][blaɪnd][ɪn] [bəʊθ] [aɪz] .
But the old woman was blind in both eyes .
但 这 老的 女士 曾是 瞎的 在 两个都 眼睛 .

但见老妇双目俱盲，

[ˈevriwʌn] [kɔ:lz] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['mæstər] .
Everyone calls him a master .
每个人 呼叫 他 一个 掌握 .

口口称他大家，

[aɪ][duː][nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
I do not understand its meaning .
我 做 不是 理解 它是 意义 .

未识何意。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [faɪv] [men] [sɔː] [ðə; ði] [waɪt] - ['herd] ['wʊmən] ['reskjuː] [ˈliː] [hʌn] [ænd; ənd] [teɪk]
Meanwhile , the five men saw the white - haired woman rescue Liu Hun and take
同时 , 这 五 男人 锯 这 白色的 - 头发 女士 救援 刘 匈奴 和 拿
[hɪm; ɪm][ˌɪnˈsaɪd] .
him inside .
他 里面 .

却说五人望见白发妇人救了六浑进去，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [təˈgeðər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
They arrived together in front of the thatched hut .
他们 到达的 一起 在 正面 的 这 茅草屋顶 小屋 .

同至草屋前，

[ðeɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
They dismounted and entered .
他们 下马 和 进入 .

下马而入。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [ˈɔːlsʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɜːr; hər] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd][hæv; həv]
The old woman also instructed her two sons to invite them in and have
这 老的 女士 还 指示 她 二 儿子们 到 邀请 他们 在 和 有
[ðem; ðəm][saɪt] [daʊn] .
them sit down .
他们 坐 向下 .

老妇亦命二子接进留坐，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪːz] [ɑːr; ər][ɔːl][ˈnoʊb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] . "
" These are all noble people . "
" 这些 是 全部 高贵 人们 . "

「此皆贵人也。

[haʊ] ['fɔːrtʃənət] [wɪz; wi][ɑːr; ər][tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈboʊd] [təˈdeɪ] !
How fortunate we are to have such a humble abode today !
如何 幸运 我们 是 到 有 这样的 一个 谦逊的 住所 今天 !
今日蓬门何幸，

[ˈevriwʌn] [ænd; ənd] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ɡests] [keɪm] [təˈgeðər] .
Everyone and distinguished guests came together .
每个人 和 杰出的 客人 来了 一起 .

大家及贵人偕来，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈfæməli][wʌz; wəz] [tuː] [pʊr] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ɡests] .
But the family was too poor to entertain guests .
但 这 家庭 曾是 也 贫穷的 到 招待 客人 .

但家贫无以待客。」

[ˈhuː] - [sed] :
Hu Erzi said :
胡 - 说 :

呼二子道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] ['sevrəl] ['bʌkɪts] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒ] [waɪn] ,
" **There are still several buckets of village wine** ,
" 那里 是 仍然 一些 水桶 的 村庄 葡萄酒 ,
" 尚有村酒数斗、

[dʒwɑːŋ] [jæŋ] -
Zhuang Yang Yiqiang
庄 杨 -
" 庄羊一腔，

[,aɪ 'tiː][kæŋ; kən][biː; bi] [kʊkt] [ænd; ənd] [sɜːrvd] [wɪð; wɪθ] [waɪn] .
It can be cooked and served with wine .
它 能 是 煮熟 和 服务 和 葡萄酒 .
" 可烹以佐酒。」

[ðə; ðɪ] [tuː] [sʌnz] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
The two sons agreed and left .
这 二 儿子们 同意 和 左边 .
" 二子应诺而去。

[ðə; ðɪ][sɪks] ['piːp(ə)] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
The six people thanked them .
这 六 人们 谢谢 他们 .
" 六人谢了，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :
" 便问道：

" ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , "
" **Mother - in - law** , "
" 母亲 - 在 - 法律 , "
" 婆婆，

[jɔːr; jər] [sʌn] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] .
Your son is exceptionally brave .
你的 儿子 是 非常 勇敢的 .
" 令郎俱有非常之勇，

[wʌt] [dʌz] [,aɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə][biː; bi] ['berɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] ?
What does it mean to be buried in the mountains ?
什么 做 它 意思是 到 是 埋葬 在 这 山脉 ?
" 何为埋没山中？ 」

[ðə; ðɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The mother - in - law said :
这 母亲 - 在 - 法律 说 :
" 婆婆道：

" [maɪ] ['aɪsaɪt] [ɪz] ['feɪlɪŋ] . "
" **My eyesight is failing** . "
" 我的 视力 是 失败 . "
" 老身两目不明，

[ðer] [rɪ'laid] [ɪn'taɪərli] [ɑːn][ðer; ðər] [tuː] [sʌnz] - ['hʌntɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They relied entirely on their two sons ' hunting for a living .
他们 依赖 完全 在 他们的 二 儿子们 - 打猎 为了 一个 活的 .
" 全靠二子打猎为业，

" [aɪv] [lɪvd] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" **I've lived here for a long time** . "
" 我已经 居住地 这里 为了 一个 长的 时间 . "
" 住此久矣。」

[sɪks] [pæðz] [ʌv; əv] ['keɪɑ:s] :
Six Paths of Chaos :
六 路径 的 混乱 :

六浑道:

" [maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [b:] [ɪz][blaɪnd] . "
" My mother - in - law is blind . "
" 我的 母亲 - 在 - 法律 是 瞎的 . "

「婆婆目不能视，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [noʊ] ['aʊər; ɑ:r] ['fju:tʃər] ?
How can we know our future ?
如何 能 我们 知道 我们的 未来 ?

何以知吾等前程？」

[ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [b:] [sed] :
The mother - in - law said :
这 母亲 - 在 - 法律 说 :

婆婆道:

" [aɪ][,eɪ 'em] [skɪld] [ɪn] [ˌfɪzi'ɑ:nəmi] . "
" I am skilled in physiognomy . "
" 我 是 熟练 在 面相学 . "

「吾善相术，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] ['pi:pəlz] [wɜ:rdz] ,
Upon hearing people's words ,
之上 听力 人们的 字 ,

一闻人言，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [noʊ] ['weðər] ['sʌmwʌn] [ɪz]['noʊb(ə)][ɔ:r] ['loʊli] .
Then one can know whether someone is noble or lowly .
然后 一 能 知道 无论 某人 是 高贵 或者 卑微的 :

便知贵贱。」

[soʊ][ɔ:l][sɪks][ʌv; əv][ðem; ðəm] [roʊz] [ænd; ənd] [æskt] [tu:; tə] [br'kʌm] [praɪm] ['ministəz] .
So all six of them rose and asked to become prime ministers .
所以 全部 六 的 他们 玫瑰 和 问 到 变得 主要的 部长们 :

於是六人皆起请相。

[ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [b:] [tʌtʃt] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər][hænd] .
The mother - in - law touched it with her hand .
这 母亲 - 在 - 法律 感动 它 和 她 手 .

婆婆用手扞摸，

['ʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Liuhun said :
向 - 说 :

相六浑曰:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['fæməli] . "
" This is a great family . "
" 这 是 一个 伟大的 家庭 . "

「此大家也，

[ɪts] ['vælju:] [ɪz] [br'jɑ:nd] [dɪ'skrɪpʃn] .
Its value is beyond description .
它是 价值 是 超过 描述 :

贵不可言。」

['ʃi:ɑ:ŋ] ['wei] [dʒei] [roʊz] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] .
Xiang Wei Jing rose to the rank of one of the Three Dukes .
向 魏 景 玫瑰 到 这 秩 的 一 的 这 三 公爵 :

相尉景位至三公。

[ˈsaɪmə] - [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [ˈbɔːŋɡɪst] [ˈpɪrɪəd] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] .
Sima Ziru enjoyed the longest period of wealth and honor .
西玛 - 享受 这 最长 时期 的 财富 和 荣誉 .
相司马子如富贵最久。

[ˈʃiːɑːŋ] [lɪˈjuː][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] ,
Xiang Liu Gui ,
向 刘 图形用户界面 ,
相刘贵、

[ˈkaɪ][dʒʌŋ][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈmɪnɪstər] , [ænd; ənd][ˈmɑːrkwɪs] .
Cai Jun was enfeoffed as a general , minister , and marquis .
蔡 俊 曾是 封地 作为 一个 一般的 , 部长 , 和 侯爵 .
蔡俊皆将相封侯。

[haʊˈevər] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒiːə] - [wʌz; wəz][ʌv; əv] [ˈkwestʃənəb(ə)] [ˈkærəktər] .
However , Prime Minister Jia Xianzheng was of questionable character .
然而 , 主要的 部长 贾 - 曾是 的 值得怀疑 特点 .
惟相贾显智心地不端，

[hiː; hi][ɪz] [ˈfɪk(ə)] .
He is fickle .
他 是 反复无常 .

为人反覆，

[drɪˈspɑɪt] [ˈhævɪŋ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] [pəˈzɪʃənz] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [ˈsælərɪz] ,
Despite having high - ranking official positions and generous salaries ,
尽管 拥有 高的 - 排行 官方的 职位 和 慷慨的 薪资 ,
虽有高官厚禄，

[hiː; hi] [meɪ] [nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [end] .
He may not have a good end .
他 可能 不是 有 一个 好的 结尾 .

恐不得善终。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][ˈnoʊb(ə)] ,
Although the five people are noble ,
虽然 这 五 人们 是 高贵 ,
然五人虽贵，

[ðə; ði] [kəˈmændər] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmæstər] .
The commander is a master .
这 指挥官 是 一个 掌握 .

指挥总出大家也。

[ˈæftər] [ˈmiːtɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
After meeting each other ,
后 会议 每个 其他 ,

相毕，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] .
Just then , they brought out wine and meat .
只是 然后 , 他们 带来 出去 葡萄酒 和 肉 .
恰好搬出酒肉。

[waɪl] [ðə; ði][sɪks][wɜːr; wər] [ˈθɜːrstɪ] ,
While the six were thirsty ,
尽管 这 六 是 渴 ,
六人正在饥渴时候，

[sɪt] [daʊn] [təˈgeðər] .
Sit down together .
坐 向下 一起 .

一齐坐下，

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [mi:l] .
Have a good meal .
有 一个 好的 一顿饭 .

饱吃一回。

[ðen] [hi; hi][gʌ:t][ʌp][ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
Then he got up and thanked them .
然后 他 得到 向上 和 谢谢 他们 .

然后起身谢了，

[hi; hi] [ðen] [sed] [gʊd'baɪ] .
He then said goodbye .
他 然后 说 再见 .

便即告别，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd][set] [ɔ:f] .
Mount your horse and set off .
山 你的 马 和 放 离开 .

上马而行。

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [ə; eɪ][maɪl] ,
After walking for about a mile ,
后 步行 为了 关于 一个 英里 ,

行有里许，

[sɪks] [pæðz] [ʌv; əv] ['keɪɔ:s] :
Six Paths of Chaos :
六 路径 的 混乱 :

六浑道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['veri] ['vɜ:rtʃuəs] . "
" This woman is very virtuous . "
" 这 女士 是 非常 有德行的 " .

「此妇大贤，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['eni] ['benɪfɪts] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər]
If there are any benefits in the future
如果 那里 是 任何 好处 在 这 未来

日后倘有好处，

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mi:l] .
We should repay this kindness of a meal .
我们 应该 偿还 这 仁慈 的 一个 一顿饭 .

当报此一饭之德。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [aɪ][dɪd][nɑ:t][æsk][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Unfortunately , I did not ask for his name .
很遗憾 , 我 做过 不是 问 为了 他的 姓名 .

惜未问其姓名，

[gʊʊ][ænd; ənd][æsk][ðem; ðəm] .
Go and ask them .
去 和 问 他们 .

当转去问之。」

[ðə; ði][sɪks] [men] [rʊʊd] [bæk] [saɪd][baɪ][saɪd] .
The six men rode back side by side .
这 六 男人 骑 后退 边 经过 边 .

六人并马而回，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][oʊld] [pleɪs] ,
Upon arriving at the old place ,
之上 抵达 在 这 老的 地方 ,

及到旧处，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [θætʃt] [hʌt] [æt; ət][ɔːl] .
There were no thatched huts at all .
那里 是 不 茅草屋顶 小屋 在 全部 .
茅屋全无，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈfɪɡjər] [ðer; ðər] .
There's a figure there .
有 一个 数字 那里 .
那有一个人影，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [lɑːrdʒ] [triːz] [ɑːr; ər] [stiːl] [ɪn] [saɪt] .
Only a few large trees are still in sight .
仅有的 一个 很少 大的 树木 是 仍然 在 视线 .
惟有大树数株依然在望。

[ðə; ðɪ][sɪks] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [səpˈpraɪzd] :
The six people were greatly surprised :
这 六 人们 是 非常 惊讶 :
六人大惊道：

" [aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [wɜːr; wər][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] . "
" **It turns out that none of the three were ordinary people .** "
" 它 转弯 出去 那 没有任何 的 这 三 是 普通的 人们 . "
「原来三个俱非凡人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈderəti; ˈdiːəti] [huː] [əˈpɪrd] [tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [juː ˈes] .
It was a deity who appeared to instruct us .
它 曾是 一个 神 WHO 出现 到 指示 我们 .
乃是神仙化来指示吾等的。」

[ˈjuː] - :
Liu Guidao :
刘 - :
刘贵道：

[ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [truː] ,
If his statement is true ,
如果 他的 陈述 是 真的 ,
「若应其言，

[ˈaʊər; ɑːr] [ɪnˈherənt] [ædˈvæntɪdʒɪz] .
Our inherent advantages .
我们的 固有 优势 .
我们固有好处。

[ˈbrʌðər] [ˈɡaʊ] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ˈempərər] [ˈsʌmdeɪ] .
Brother Gao , you are destined to be an emperor someday .
兄弟 高 , 你 是 注定 到 是 一个 皇帝 总有一天 .
高兄日后定有帝王之分，

[ˈɪznt] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋ] ?
Isn't that a great blessing ?
不是 那 一个 伟大的 祝福 ?
岂非大幸。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [kɔːld] " - " (-) .
At that time , the emperor was called " Dajia " (大家) .
在 那 时间 , 这 皇帝 曾是 称为 " - " (-) .
盖当时称天子曰大家，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ɔːˈspiʃəs] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][sɪks] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˌseleɪˈbreɪ(ə)n] .
Therefore , it was considered auspicious for the six rounds of celebration .
所以 , 它 曾是 经过考虑的 吉祥 为了 这 六 回合 的 庆典 .
故贵以为六浑贺。

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] .
They **chatted** **and** **laughed** **all** **the** **way** .
他们 聊天 和 笑了 全部 这 方式 .

一路说说笑笑，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [taʊn] .
We **arrived** **at** **Woye Town** .
我们 到达的 在 - 镇 .

行至沃野镇。

[ðæt] [naɪt] ,
That **night** ,
那 夜晚 ,

是夜，

[steɪd] [æt; ət][l'ju:] [gi:z] [haʊs] .
Stayed **at** **Liu Gui's** **house** .
入住 在 刘 GUI的 房子 .

同宿刘贵家。

[tə'mɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [bæk] .
They **each** **went** **back** .
他们 每个 去 后退 .

各自回去。

[l'ju:] [hʌn] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Liu Hun **returned** **home** .
刘 匈奴 返回 家 .

六浑回到家中，

[hi:; hi][tu:ɔld] - [ə'baʊt] [wʌt] ['hæpənd] ['jestərdeɪ] .
He **told** **Zhaojun** **about** **what** **happened** **yesterday** .
他 讲述 - 关于 什么 发生 昨天 .

因对昭君诉说昨日之事。

- [wʌz; wəz][bəʊθ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] , [ænd; ənd] [sed] :
Zhaojun **was** **both** **surprised** **and** **delighted** , **and** **said** :
- 曾是 两个都 惊讶 和 高兴极了 , 和 说 :

昭君且惊且喜道：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] ,
According **to** **the** **old** **woman** ,
根据 到 这 老的 女士 ,

「据老妇言，

[ju:; jʊ] [wɪl] ['fɔ:li] [ə'tʃi:v] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
You **will** **surely** **achieve** **great** **wealth** **and** **status** .
你 将要 一定 达到 伟大的 财富 和 地位 .

君必大贵。

[bʌt; bət] [wen] [aɪ ˈti:] [kʌmz] [tu:; tə][self] - [ˌprezər'veɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'tʃi:vɪŋ] [sək'ses] . . .
But **when** **it** **comes** **to** **self** - **preservation** **and** **achieving** **success** . . .
但 什么时候 它 来 到 自己 - 保存 和 实现 成功 . . .

但当保身有为，

[du:][nɑ:t] [teɪk] [rɪskz] [ɔ:r] ['deɪndʒəz] .
Do **not** **take** **risks** **or** **dangers** .
做 不是 拿 风险 或者 危险 .

不可乘危蹈险，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə] [ˌʌnfɔ:ˈsi:n] ['wʌrɪs] .
This could lead to unforeseen worries .

这 可以 带领 到 意外 担忧 .

以致不测之忧。」

[l'ju:] [hʌn] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Liu Hun nodded in agreement .

刘 匈奴 点头 在 协议 .

六浑点头称是。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , ['hwɑ:n][ji:] [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['æɾəgənt] .
From then on , Huan Yi became increasingly arrogant .

从 然后 在 , 欢 易 成为 日益 傲慢的 .

从此欢益自负，

[ðʊʊz] [hu:] [hɜ:rd] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] , [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r]
Those who heard of it , near and far

那些 WHO 听到 的 它 , 靠近 和 远的

远近闻其事者，

[ji:] - [l'ju:] [hʌn]
Yi Qingxin Liu Hun

易 - 刘 匈奴

益倾心六浑，

['lʊkɪŋ] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
Looking forward to it .

寻找 向前 到 它 .

待之有加。

- [faɪv] ['jɪrz] ,
Zhengguang five years ,

- 五 年 ,

正光五年，

- [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə] [ə'nʌðər] ['dɔ:tər] .
Zhaojun gave birth to another daughter .

- 给予 出生 到 其他 女儿 .

昭君又生一女，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Duan'ai .

她 姓名 是 - .

名曰端爱，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['emprəs] [ʌv; əv] ['empərər] [dʒeɪ][ʌv; əv] ['weɪ] .
She was the empress of Emperor Jing of Wei .

她 曾是 这 皇后 的 皇帝 景 的 魏 .

即魏静帝后也。

[wen] ['gao] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz][bɔ:rn] ,
When Gao Cheng was born ,

什么时候 高 程 曾是 出生 ,

先时高澄生时，

- [dri:md] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] ['drægən][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [ðæt] [splɪt] [ɪn] [tu:] .
Zhaojun dreamed of a white dragon in the clouds that split in two .

- 梦见 的 一个 白色的 龙 在 这 云 那 分裂 在 二 .

昭君梦见云中白龙一条分为两断，

[ɔ:ɪ'ðʊʊ] [,aɪ 'ti:] [meɪ] [br'kʌm] [ɪk'spensɪv] ['leɪtər] ,
Although it may become expensive later ,

虽然 它 可能 变得 昂贵的 之后 ,

虑其后虽贵，

[wʌnz] [kə'ɪrɪ] [ɪz][nɑ:t] [sə'steɪnd] .
One's career is not sustained .
一个人的 职业 是 不是 持续 .

立业不终。

[wen] ['dwæn, 'dweɪn] [,ei 'aɪ] [wʌz; wəz][bɔ:rn] ,
When Duan Ai was born ,
什么时候 段 人工智能 曾是 出生 ,

及生端爱时，

[aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [fel] ['ɪntu:] [maɪ] [kʌp] .
I dreamt that the bright moon fell into my cup .
我 梦见 那 这 明亮的 月亮 跌倒 进入 我的 杯子 .

梦见明月坠於杯中，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ɪn'heɪld] ['ɪnstəntli] .
It can be inhaled instantly .
它 能 是 吸入 即刻 .

吸之立尽，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi:; bi][ˈnoʊb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
Knowing that he will surely be noble in the future .
会心 那 他 将要 一定 是 高贵 在 这 未来 .

知其后亦必贵。

[θri:] ['daɪnəstɪz] ['lɛtər] ,
Three dynasties later ,
三 王朝 之后 ,

三朝后，

[ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [ˈselɪbreɪt] [wɪð; wɪθ] [waɪn] .
Relatives and friends celebrate with wine .
亲属 和 朋友们 庆祝 和 葡萄酒 .

亲友作贺饮酒。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

饮罢，

[tə'geðər] [wi:; wi] [went] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] ['maʊntɪnz] [ʌv; əv] - .
Together we went hunting in the southern mountains of Baidao .
一起 我们 去 打猎 在 这 南部 山脉 的 - .

共往白道南山彩猎。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈbeɪlɪŋ] [hæd; həd][dʒʌst] ['kæptʃəd] [wʌtʃwa:n] .
At that time , Baling had just captured Wuchuan .
在 那 时间 , 打包 有 只是 捕获 吴川 .

却说其时正值拔陵攻破武川，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] ['weɪ][keɪgu:] ,
Because he killed his general Wei Kegu ,
因为 他 被杀 他的 一般的 魏 凯古 ,

因杀了他大将卫可孤，

[ˈventʃərɪŋ] ['æŋgər][tu:; tə] [wʌn] [saɪd]
Venturing anger to one side
冒险 愤怒 到 一 边

泄怒於一方，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [li:d] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] ['plʌndər] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
He ordered his generals to lead their troops to plunder in all directions .
他 订购 他的 将军们 到 带领 他们的 军队 到 掠夺 在 全部 方向 .

令众将各领人马四处抄掠，

[ðeɪ] [kɪld] [sɪˈvɪljənz] .
They killed civilians .
他们 被杀 平民 .

杀害百姓。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl][hæŋ] [luː] [wɪð; wɪθ][æn; əŋ][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
He then dispatched General Han Lou with an army of 100 , 000 .
他 然后 已派出 一般的 韩 卢 和 一个 军队 的 - , - .

又差大将韩楼统兵十万，

[frʌm; frəm]
From Wuyuan
从 婺源

自五原而来，

[goʊ][tuː; tə] [faɪt] .
Go to fight Guangyang .
去 到 斗争 光阳 .

去与广阳交战，

[ˈpæsiŋ] [θruː] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Passing through Baidao Village ,
通过 通过 - 村庄 ,

打从白道村经过，

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈpʌlvəraɪzd] .
The village was pulverized .
这 村庄 曾是 粉碎的 .

村中搅得粉碎，

[ðə; ðɪ] [haʊs] [wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] .
The house was burned down .
这 房子 曾是 烧伤 向下 .

房屋被烧，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [daɪ] , [daɪ] .
The people who die , die .
这 人们 WHO 死 , 死 .

人民死者死，

[ðoʊz] [huː] [fliː] , [fliː] .
Those who flee , flee .
那些 WHO 逃跑 , 逃跑 .

逃者逃。

[ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈæsets]
Millions of assets
百万 的 资产

内千百万财产，

[aɪ ˈtiː] [ˈvæniʃt] [ˈɪnstəntli] .
It vanished instantly .
它 消失了 即刻 .

顿时化为乌有。

[lɪˈjuː] [hʌŋ] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [luː] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [wɜːr; wər] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [saʊθ]
Liu Hun and several others , including Lou Zhao , were hunting in the South
刘 匈奴 和 一些 其他的 , 包括 卢 赵 , 是 打猎 在 这 南
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

六浑同了娄昭等数人正在南山打围，

[ˈaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈθɜːrti] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
It is about thirty miles from home .
它 是 关于 三十 英里 从 家 .

离家约有三十里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [fleɪmz] [ʃɑːt] [ʌp] .
Suddenly , flames shot up .
突然 , 火焰 射击 向上 .

忽见火光冲起，

[blæk] [smoʊk] [ˈbɪləʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Black smoke billowed into the sky .
黑色的 抽烟 波涛汹涌 进入 这 天空 .

黑烟连云。

[lɪˈjuː] [hʌn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Liu Hun was greatly alarmed .
刘 匈奴 曾是 非常 惊慌 .

六浑大惊，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Knowing that enemy soldiers had arrived ,
会心 那 敌人 士兵 有 到达的 ,

知有贼兵到了，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [led] [ˈfɪfti] [ɔːr][ˈsɪkstɪ][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He hurriedly led fifty or sixty soldiers from Youzhuang Village back to the village .
他 匆匆 引领 五十 或者 六十 士兵 从 - 村庄 后退 到 这 村庄 .

急与众友庄兵五六十人飞奔回村，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði][ˈbændɪts] [ˌʌnˈliːft] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ˈplʌndər] .
Sure enough , the bandits unleashed their troops to plunder .
当然 足够的 , 这 强盗 释放 他们的 军队 到 掠夺 .

果见贼人纵兵大掠，

[ˈmɜːrdər] [ænd; ænd][ˈɑːrs(ə)n] ,
Murder and arson ,
谋杀 和 纵火 ,

杀人放火，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [wɜːr; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts of killing were deafening .
这 喊叫 的 杀 是 震耳欲聋 .

喊杀之声如沸。

[lɪˈjuː] [hʌn] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] :
Liu Hun addressed the crowd :
刘 匈奴 已解决 这 人群 :

六浑对众人道：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [blɑːkt] [ˈaʊər; ɑːr] [wei] [hɪr] . "
" The enemy soldiers have already blocked our way here . "
" 这 敌人 士兵 有 已经 已屏蔽 我们的 方式 这里 . "

「此处已有贼兵阻住。

[juː; jʊ] [siː] , [ˈleɪər] [əˈpaːn] [ˈleɪər] ,
You see , layer upon layer ,
你 看 , 层 之上 层 ,

你看重重叠叠，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈprɑːksɪmətli] - , - [truːps] .
There were approximately 100 , 000 troops .
那里 是 大约 - , - 军队 .

约有十万人马，

[həʊ] [tuː; tə] [get] [ðer; ðər] ?
How to get there ?
如何 到 得到 那里 ?

如何过去？

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [wɜːrk] [tə'geðər] .
We need to work together .
我们 需要 到 工作 一起 .

我们须要齐心并力，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['tɜːrnɪŋ] [bæk] .
There is no turning back .
那里 是 不 转弯 后退 .

有进无退，

[ðeɪ] ['stɔːrmd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They stormed into the village .
他们 暴风雨 进入 这 村庄 .

杀入村中，

[ɔːr] [pər'hæps] [,aɪ 'tiː][kʊd; kəd] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] ['evriwʌn] .
Or perhaps it could save the lives of everyone .
或者 也许 它 可以 节省 这 生活 的 每个人 .

或救得各家性命。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

" ['daɪɪŋ] [ɪn] [veɪn] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] [juːz] . "
"**Dying in vain is of no use .**"
" 垂死 在 徒劳 是 的 不 使用 . "

徒死无益也。」

['evriwʌn] [əu'beɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Everyone obeyed the order .
每个人 服从 这 命令 .

众皆领命。

[sɪks][ˈpraɪməriːz, 'praɪməriːz] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] .
Six primaries take the lead .
六 初选 拿 这 带领 .

六浑当先，

[luː] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] [poʊ'spoʊnd] .
Lou Zhao was postponed .
卢 赵 曾是 推迟 .

娄昭押后，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ɪn] , ['rɪskɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They all rushed in , risking their lives .
他们 全部 匆忙 在 , 冒险 他们的 生活 .

一齐舍命冲入。

[ðə; ði]['bændɪts] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['dʌzənz] [ʌv; əv]['loʊk(ə)] [mɪ'lɪʃəmən] .
The bandits saw that they were dozens of local militiamen .
这 强盗 锯 那 他们 是 几十个 的 当地的 民兵 .

贼众见是数十乡兵，

[aɪ] ['dɪdnt] [teɪk] [,aɪ 'tiː] ['sɪriəsli] .
I didn't take it seriously .
我 没有 拿 它 严重地 .

不以为意，

[ðeɪ] [ðen] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] .
They then blocked their way .
他们 然后 已屏蔽 他们的 方式 .

便来挡住去路。

[lɪˈjuː] [hʌn] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [spɪr] .
Liu Hun wielded his divine spear .
刘 匈奴 挥舞 他的 神圣的 矛 .

六浑舞动神枪，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈwuːndɪd] .
Dozens of enemy soldiers were wounded .
几十个 的 敌人 士兵 是 受伤 .

连伤贼兵数十，

[ˈevriwʌn] [əˈvɔɪdɪd] [ðem; ðəm] .
Everyone avoided them .
每个人 避免 他们 .

众皆辟易。

[soʊ] [ˈevriwʌn] [ˈfɑːloʊd] [lɪˈjuː] [hʌn] [ænd; ənd] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːr] .
So everyone followed Liu Hun and fought their way out of the core .
所以 每个人 随后 刘 匈奴 和 战斗 他们的 方式 出去 的 这 核 .

於是众人随了六浑杀出核心。

[əˈpɹɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon arriving in the village ,
之上 抵达 在 这 村庄 ,

及到村中，

[bʌt; bət][ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd][ˈfaɪər][wɜːr; wər] [ˈdæzɪŋ] .
But the smoke and fire were dazzling .
但 这 抽烟 和 火 是 耀眼的 .

但见烟火迷目，

[ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ɑːr; ər] [ɡɔːn] .
The houses are gone .
这 房屋 是 已消失 .

屋宇无存，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfæməlɪz] [nuː] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɡɔːn] .
None of the families knew where they had gone .
没有任何 的 这 家庭 知道 在哪里 他们 有 已消失 .

各家眷属都不知何往。

[ðə; ði][sɪks] [sfɪəz] [bɔːst] [ðer; ðər] [ˈkʌlə] .
The six spheres lost their color .
这 六 球体 丢失的 他们的 颜色 .

六浑失色，

[luː] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [bɜːrst][ˈɪntuː] [terz] .
Lou Zhao immediately burst into tears .
卢 赵 立即地 爆裂 进入 眼泪 .

娄昭马上大哭。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][ɪn] [dɪˈsper] .
The two were in despair .
这 二 是 在 绝望 .

二人正在悽惶，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [roʊd] [ʌp][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Suddenly , a man rode up on horseback .
突然 , 一个 男人 骑 向上 在 马背 .

只见一人飞马前来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫道：

" ['dʒent(ə)lmən] , [pli:z] [du:][nɑ:t] ['lɪŋgər] [hɪr] . "
" Gentlemen , please do not linger here . "
" 先生们 , 请 做 不是 萦绕 这里 . "

「二位官人勿在此担搁了，

[bəʊθ] ['fæməliz] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [wɒdz] [ʌv; əv] [nɑ:n'ʃɑ:n] .
Both families fled to the woods of Nanshan .
两个都 家庭 逃亡 到 这 树林 的 南山 .

两家人口都逃在南山树林中，

[wi:; wi] ['ɜ:rnɪstli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][goʊ][tu:; tə][jʊr; jər][eɪd] .
We earnestly request that you two gentlemen go to your aid .
我们 切实 要求 那 你 二 先生们 去 到 你的 援助 .

专望二位官人前去救护。」

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [ɪn][ðə; ði] [lu:] ['fæməli] .
He was a servant in the Lou family .
他 曾是 一个 仆人 在 这 卢 家庭 .

其人乃娄家内丁，

[kwɔ:t] [kə'reɪdʒəs]
Quite courageous
相当 勇敢

颇有胆勇，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ] [sɔ:t] [aʊt] [ðer; ðər] [kɔ:rə'spɑ:ndəns] .
Therefore , I sought out their correspondence .
所以 , 我 寻求 出去 他们的 一致 .

故此寻来通信。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
The two were overjoyed upon hearing the news .
这 二 是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

二人闻知大喜，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [gru:p] [tu:; tə] [nɑ:n'ʃɑ:n] .
He led the group to Nanshan .
他 引领 这 团体 到 南山 .

率领众人即奔往南山。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['bænərz] [wɜ:r; wər] ['evriwɛr] .
Little did they know that the enemy's banners were everywhere .
小的 做过 他们 知道 那 这 敌人的 横幅 是 到处 .

那知贼兵旌旗满路，

[kæmps] [hæv; həv] [bɪn] [set] [ʌp] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Camps have been set up all around the mountain .
营地 有 到过 放 向上全部 大约 这 山 .

山前山后已结满营寨。

['li:ju:] [hʌŋ] [sed] [tu:; tə]['zɑʊ, 'dʒɑʊ] :
Liu Hun said to Zhao :
刘 匈奴 说 到 赵 :

六浑谓昭曰：

" [ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv][bəʊθ] [saɪdz] , [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn]['daɪər] [streɪts] . "
" The families of both sides , men and women , are all in dire straits . "
" 这 家庭 的 两个都 侧面 , 男人 和 女性 , 是 全部 在 可怕的 海峡 . "

「两家眷属男女俱在水火之中，

[pə'hæps] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [biː; bi] [seɪvd] [tə'naɪt] .
Perhaps it can be saved tonight .
也许 它 能 是 已保存 今晚 .

今夜或可救之，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [biː; bi] ['kæptʃəd] [tə'mɑːrɒ] .
They will all be captured tomorrow .
他们 将要 全部 是 捕获 明天 .

明日皆被掳矣。」

[ðeɪ] ['breɪvli] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwəd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [luː] ['zəʊ, 'dʒəʊ] .
They bravely charged forward together with Lou Zhao .
他们 勇敢地 带电 向前 一起 和 卢 赵 .

忙同娄昭奋勇而前，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ðə; ði] ['ɑːrmi] [wɪl] [let] [ˌem 'iː] [ɡoʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" The army will let me go up the mountain . "
" 这 军队 将要 让 我 去 向上 这 山 . "

「来军放我上山，

[iːtʃ] [ʃæl; ʃəl] [nɑːt] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌðər] .
Each shall not interfere with the other .
每个 将 不是 干扰 和 这 其他 .

各不相犯。」

[ðə; ði] ['bændɪts] , ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['breɪvəri] ,
The bandits , seeing his bravery ,
这 强盗 , 看到 他的 勇敢 ,

贼兵见其骁勇，

[ænd; ænd] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ɔː'lredi] ['setɪŋ] .
And the sun was already setting .
和 这 太阳 曾是 已经 环境 .

且日色已昏，

[fiərɪŋ] [lɔːs] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz]
Fearing loss of soldiers
恐惧 损失 的 士兵

恐损士卒，

[duː] [nɑːt] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
Do not compete with them .
做 不是 竞争 和 他们 .

不与争锋，

[ðeɪ] [ðen] [splɪt] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] .
They then split into two groups .
他们 然后 分裂 进入 二 团体 .

乃分开一路，

[let] [hɪm; ɪm] [pæs] .
Let him pass .
让 他 经过 .

放他过去。

[ðə; ði] [tuː] [led] [ðə; ði] [dʒwɑːŋ] ['soʊldʒərz] ,
The two led the Zhuang soldiers ,
这 二 引领 这 庄 士兵 ,

二人引了庄兵，

[faɪnd][ðə; ði] [wei] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Find the way up the mountain
寻找 这 方式 向上 这 山

寻路上山，

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Up to the top of the mountain ,
向上 到 这 顶部 的 这 山 ,

直至山顶之上，

[ˈkaʊntləs] ['refjʊdʒi:z] [wɜ:r; wər] [si:n] ['teɪkɪŋ] ['refju:dʒ][ɪn][ðə; ði] [wʊdʒ] .
Countless refugees were seen taking refuge in the woods .
无数 难民 是 已见 采取 避难所 在 这 树林 .

见无数逃难人民都避在树林中。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [l'ju:] [hʌn] , [ðei] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] :
Upon seeing Liu Hun , they all shouted :
之上 看到 刘 匈奴 , 他们 全部 喊叫 :

见了六浑皆高叫道：

" [ðə; ði] [tɔ:l] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz] [hɪr] . "
" The tall official is here . "
" 这 高的 官方的 是 这里 " . "

「高大官人来，

[,aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [seɪv] ['aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] .
It could save our lives .
它 可以 节省 我们的 生活 .

可救我等性命矣。」

[l'ju:] [hʌn] [faʊnd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Liu Hun found his family .
刘 匈奴 成立 他的 家庭 .

六浑寻见家属，

[ˈevrɪwʌn] [ɪz] [hɪr] .
Everyone is here .
每个人 是 这里 .

人人都在，

[ˈoʊnli] ['gɑʊ] ['tʃeŋ] [wʌz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gru:p] .
Only Gao Cheng was separated from the group .
仅有的 高 程 曾是 分开 从 这 团体 .

单失散了高澄一人。

- [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ] [gri:f] .
Zhaojun was overcome with grief .
- 曾是 克服 和 悲伤 .

昭君不胜悲切，

[l'ju:] [hʌn] [saɪd] [ə; ei] [fju:] [taɪmz] .
Liu Hun sighed a few times .
刘 匈奴 叹了口气 一个 很少 时代 .

六浑嗟歎几声，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðɪs] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θi:vz] .
Unfortunately , this child was killed by thieves .
很遗憾 , 这 孩子 曾是 被杀 经过 窃贼 .

可惜此子丧於贼手。

[lu:] - [sed] :
Lou Zhaodao said :
卢 - 说 :

因语娄昭道：

" ['lu:zɪŋ] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɾ] [ðæŋ; ðən] ['lu:zɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [els] . "

" **Losing is nothing more than losing something else** . "

" 输 是 没有什么 更多的 比 输 某物 别的 . "

「失去只索罢了。」

[ðə; ði] [tu:] ['fæməliz] [ɑ:r; əɾ] ['kɜ:rəntli] [hɪɾ] .

The two families are currently here .

这 二 家庭 是 现在 这里 .

现在两家人口在此，

[ɪts] ['nevər] [ə; eɪ] [seɪf] ['heɪv(ə)n] .

It's never a safe haven .

它是 绝不 一个 安全的 避风港 .

总非安身之所。

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [prə'tektɪd] [wen] [ðeɪ] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

They must be protected when they descend the mountain .

他们 必须 是 受保护 什么时候 他们 下降 这 山 .

须当保护下山，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɪl] [ðer; ðər][bi:; bi][ə; eɪ] [weɪ] [tu:; tə] [sər'vaɪv] .

Only then will there be a way to survive .

仅有的 然后 将要 那里 是 一个 方式 到 存活 .

方有生路。」

[lu:] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sɔ:] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɑ:rk][ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['træv(ə)] [æt; ət] [naɪt] ,

Lou Zhao saw that it was dark and difficult to travel at night ,

卢 赵 锯 那 它 曾是 黑暗的 和 难的 到 旅行 在 夜晚 ,

娄昭见夜黑难行，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] .

Hesitant and indecisive .

犹豫不决 和 优柔寡断 .

犹豫不决。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ə'roʊz] .

Suddenly , a loud shout arose .

突然 , 一个 大声 喊 出现 .

忽喊声大起，

[ðə; ði] [hoʊl] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'bleɪz] [wɪð; wɪθ]['faɪər] .

The whole mountain was ablaze with fire .

这 所有的 山 曾是 燃烧 和 火 .

满山一片火光，

[ɔ:l] [ðə; ði] [tri:z] [wɜ:r; wər] [bə:nd] .

All the trees were burned .

全部 这 树木 是 烧伤 .

树木皆焚。

[ðə; ði] [tu:] ['kwɪkli] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .

The two quickly mounted their horses .

这 二 迅速地 安装 他们的 马匹 .

二人即忙上马。

[ðə; ði] [strɔ:ŋ] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði]['soʊldʒəɾz][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [i:tʃ]

The strong men of the common people and the soldiers of the village each

这 强的 男人 的 这 常见的 人们 和 这 士兵 的 这 村庄 每个

['kæɪɪd] [spiə] [ænd; ənd][swɔ:dz] .

carried spears and swords .

携带 长矛 和 剑 .

百姓强壮者及庄兵人等各执枪刀，

[l'ju:] [hʌn] ['pɜ:rsənəli] [r'streɪnd] ,
Liu Hun personally restrained ,
刘 匈奴 亲自 克制 ,

六浑亲自约束，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] ['sevrəl] [ti:mz] ,
Divided into several teams ,
分割 进入 一些 团队 ,

分为数队，

[li:d] [ðə; ði] [wei] ,
Lead the way ,
带领 这 方式 ,

在前领路，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They charged down the mountain .
他们 带电 向下 这 山 .

杀下山来。

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][rɪ'zɪstɪd, ri:'zɪstəd, ri:'zɪstɪd][bʌt; bət][dɪd][nɔ:t] [æd'væns] .
The enemy soldiers resisted but did not advance .
这 敌人 士兵 抵抗 但 做过 不是 进步 .

贼兵抵敌不往，

[ænd; ʌnd] [ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
And they managed to escape .
和 他们 管理 到 逃脱 .

并得逃脱。

[hi;; hi] ['ɜ:dʒd] ['evriwʌn] [tu;; tə] ['hɜ:ri] [tu;; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
He urged everyone to hurry to Niudou Mountain .
他 敦促 每个人 到 匆忙 到 - 山 .

招呼众人速往牛豆山去。

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz]['looʃkeɪtɪd] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ['maʊnt(ə)n] .
This mountain is located north of the South Mountain .
这 山 是 位于 北 的 这 南 山 .

此山在南山之北，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [rɪ'moʊt] [ænd; ʌnd] ['deɪndʒərəs] .
The place is remote and dangerous .
这 地方 是 偏僻的 和 危险的 .

地僻而险。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['boʊdɪ] ['temp(ə)][ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There is a Bodhi Temple on the mountain .
那里 是 一个 菩提 寺庙 在 这 山 .

山上有菩提寺，

[ðə; ði]['temp(ə)][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [lɑ:rdʒ] .
The temple was extremely large .
这 寺庙 曾是 极其 大的 .

寺极广大，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [ə'kɑ:mədert] ['meni] ['pi:p(ə)] .
It can accommodate many people .
它 能 容纳 许多 人们 .

可以容众，

[ðerfɔ:r] , [l'ju:] [hʌn] [led][ðə; ði] [kraʊd] [tu;; tə] [ə'vɔɪd] [ðem; ðəm] .
Therefore , Liu Hun led the crowd to avoid them .
所以 , 刘 匈奴 引领 这 人群 到 避免 他们 .

故六浑领众往避。

[tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
To the temple ,
到 这 寺庙 ,

至寺，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɔ:l] [fled] .
The monks all fled .
这 僧侣 全部 逃亡 .

僧皆逃窜，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The crowd then gathered in the temple .
这 人群 然后 聚集 在 这 寺庙 .

众遂屯聚寺中。

[stɪl] [ˈfeɪkən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪt] ,
Still shaken from the night ,
仍然 摇晃 从 这 夜晚 ,

当夜惊魂未定，

[ˈæftər][ə; eɪ] [naɪt] ,
After a night ,
后 一个 夜晚 ,

过了一宵，

[noʊ][ˈbændɪts] [əˈraɪvd] .
No bandits arrived .
不 强盗 到达的 .

不见贼兵到来，

[ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; ər][æt; ət] [pi:s] .
People's hearts are at peace .
人们的 心 是 在 和平 .

人心始安，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ˈaʊər; ɑ:r][ri:ˈbɜ:rθ] [təˈgeðər] .
Celebrating our rebirth together .
庆祝 我们的 重生 一起 .

共庆更生。

[ˈoʊnli] - [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ˈgao] [tʃeŋz] [ˈwerəbaʊts] .
Only Zhaojun did not know Gao Cheng's whereabouts .
仅有的 - 做过 不是 知道 高 程的 下落 .

唯有昭君不知高澄下落，

[aɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ˈsendɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] .
I thought of sending someone to search for it .
我 想法 的 发送 某人 到 搜索 为了 它 .

思欲遣人寻觅，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɪl] [ˈwɜ:rid] [ðæt] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [wʊd] [blɑ:k] [ðer; ðər] [wei] .
They were still worried that enemy soldiers would block their way .
他们 是 仍然 担心 那 敌人 士兵 会 堵塞 他们的 方式 .

犹恐贼兵阻路。

[ˈleɪtər] , [ˈsʌmwʌn] [hu:] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] . . .
Later , someone who came up the mountain reported that . . .
之后 , 某人 WHO 来了 向上 这 山 据报道 那 . . .

后有上山来者报说，

[ɔ:lˈðoʊ] [ðə; ði][ˈbændɪts][hæv; həv] [left] ,
Although the bandits have left ,
虽然 这 强盗 有 左边 ,

贼兵虽去，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [kəm'pli:tli] [bə:nd] [ænd; ənd] [lu:tid] .
The village was almost completely burned and looted .
这 村庄 曾是 几乎 完全地 烧伤 和 被洗劫一空 .
村中焚掠几尽，

[ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [gɔ:n] .
The old and young are all gone .
这 老的 和 年轻的 是 全部 已消失 .
老幼无存，

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [waɪt] .
The houses were all white .
这 房屋 是 全部 白色的 .
房屋皆为白地，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] ['gɑʊ] [tʃɛŋz] [laɪf][wʌz; wəz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
It was clear that Gao Cheng's life was in grave danger .
它 曾是 清除 那 高 程的 生活 曾是 在 严重 危险 .
眼见高澄性命定然不保了。

[wen] - [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Zhaojun heard this ,
什么时候 - 听到 这 ,
昭君闻之，

[hi:; hi] [wept] ['bɪtərli] .
He wept bitterly .
他 哭泣 苦涩地 .
悲哭不已。

[ə; eɪ]['mæɡpaɪ] [flu:] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [i:vz] .
A magpie flew towards the eaves .
一个 鹊 飞翔 向 这 檐 .
只见一个喜鹊飞向簷前，

[raɪt] , ['hi:z] [soʊ] ['nɔɪzi] [ænd; ənd] [ɪn'ses(ə)nt] .
Right , he's so noisy and incessant .
正确的 , 他是 所以 嘈杂 和 不停歇 .
对他喳喳的乱噪。

- [stɔ:pt] ['kraɪɪŋ] .
Zhaojun stopped crying .
- 停止 哭泣 .
昭君止了眼泪，

[ðen] [hi:; hi] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['mæɡpaɪ] :
Then he offered a blessing to the magpie :
然后 他 提供 一个 祝福 到 这 鹊 :
便对鹊祝道：

" ['mæɡpaɪ] ,
" Magpie ,
" 鹊 ,
「鹊儿，

[du:][ju:; jʊ] [pər'hæps] [noʊ] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][maɪ] [sʌŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [sti:l] [ə'laɪv] ?
Do you perhaps know the whereabouts of my son and that he is still alive ?
做 你 也许 知道 这 下落 的 我的 儿子 和 那 他 是 仍然 活 ?
你莫非知我儿子下落尚未丧命，

[dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ?
Did you come to deliver a message ?
做过 你 来 到 递送 一个 信息 ?
特来报信么？

[ɪf] [nɑ:t] [ded] ,
If not dead ,
如果 不是 死的 ,

如果未死，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第73/143页

[juː; jʊ][mʌst; məst][flaɪ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

You **must** **fly** **down** **to** **the** **ground** .

你 必须 飞 向下 到 这 地面 .

你须飞下地来，

[,aɪ 'ti:] [bɑːrkt] [θri:] [lɔːŋ] [kraɪz] [æt; ət][,em 'i:] .

It **barked** **three** **long** **cries** **at** **me** .

它 吠叫 三 长的 哭泣 在 我 .

向我长噪三声。」

[ðə; ði]['mæɡpaɪ] [ɪn'diːd] [fluː] [daʊn] .

The **magpie** **indeed** **flew** **down** .

这 鹊 的确 飞翔 向下 .

那鹊果然飞下，

[θri:] [lɔːŋ] , [laʊd] ['nɔɪzɪz] .

Three **long** , **loud** **noises** .

三 长的 , 大声 噪音 .

长噪三声，

[,aɪ 'ti:] [fluː] [saʊθ] .

It **flew** **south** .

它 飞翔 南 .

向南飞去。

- [sed] :

Zhaojun **said** :

- 说 :

昭君道：

[ðə; ði]['mæɡpaɪ] [fluː] [saʊθ] .

The **magpie** **flew** **south** .

这 鹊 飞翔 南 .

「鹊儿向南飞去，

[ðɪs] [tʃaɪld] [mʌst; məst][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .

This **child** **must** **be** **in** **the** **south** .

这 孩子 必须 是 在 这 南 .

此儿必在南方。」

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['pi:p(ə)l] [saʊθ] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] .

He **immediately** **sent** **people** **south** **to** **search** .

他 立即地 发送 人们 南 到 搜索 .

忙即唤人往南寻觅。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɔːt] [noʊ] [ðæt] ['gaoʊ] - [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['sʌðərn] [ruːt] .

But **they** **did** **not** **know** **that** **Gao** **Chengguo** **was** **on** **the** **southern** **route** .

但 他们 做过 不是 知道 那 高 - 曾是 在 这 南部 路线 .

但未识高澄果在南路，

[kæn; kən][,aɪ 'ti:][biː; bi] [faʊnd] ?

Can **it** **be** **found** ?

能 它 是 成立 ?

可以寻得着否，

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [nekst] [taɪm] [tuː; tə] [siː] .
Let's wait until next time to see .
我们来吧 等待 直到 下一个 时间 到 看 ；

且俟下回再看。

[ˈvɑːljəm] - , [pɑːrt][faɪv] : [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈhuː][ænd; ənd] [ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenrəlz] , [jæn][ˌbiː ˈoʊ][ʌv; əv] [ˈæntɪŋ]
Volume 10 , Part 5 : Breaking the Hu and Slaying Generals , Yan Bo of Anting
体积 - , 部分 5 : 打破 这 胡 和 杀戮 将军们 , 严 波 的 蚂蚁
[ˈsækrɪfaɪsɪz][hɪz; ɪz] [laɪf]
Sacrifices His Life
牺牲 他的 生活

第十卷 五原路破胡斩将 安亭道延伯捐躯

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lɪˈjuː] [hʌn] [bɔːst] [ˈgɑʊ] [ˈtʃɛŋ] ,
It is said that Liu Hun lost Gao Cheng ,
它 是 说 那 刘 匈奴 丢失的 高 程 ；

话说六浑失去高澄，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpɔɪntɪŋ] [aʊt] [ðə; ðɪ] [weɪ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [geɪt] , [ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [weɪ] .
They were pointing out the way outside the temple gate , searching for the way .
他们 是 指向 出去 这 方式 外部 这 寺庙 门 , 搜索 为了 这 方式 ；

正在寺门外指点去路寻觅，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈdʌzənz] [ʌv; əv][ˈraɪdərz] [roʊd] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Suddenly , dozens of riders rode up the mountain .
突然 , 几十个 的 骑手 骑 向上 这 山 ；

忽有数十骑人马上山。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] [ɪz][ɪn] [frʌnt] .
Duan Rong is in front .
段 荣 是 在 正面 ；

前面是段荣，

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈkæriŋ] [ðə; ðɪ][ˈbeɪbi][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Someone was carrying the baby from behind .
某人 曾是 携带 这 婴儿 从 在后面 ；

后面有人抱着小厮，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Sitting on horseback ,
坐着 在 马背 ；

坐在马上，

[bʌt; bət][hiː; hi] [lʊks] [laɪk] [ˈgɑʊ] [ˈtʃɛŋ] .
But he looks like Gao Cheng .
但 他 看起来 喜欢 高 程 ；

却象高澄模样，

[aɪ ˈtiː] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈsʌmθɪŋ] .
It came from something .
它 来了 从 某物 ；

得得而来。

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [brɔːt] [ˈrɒŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
They quickly brought Rong to the temple .
他们 迅速地 带来 荣 到 这 寺庙 ；

连忙接荣入寺，

[ˈgɑʊ] [ˈtʃɛŋ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ɪn] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
Gao Cheng also came in shortly afterward .
高 程 还 来了 在 不久 之后 ；

高澄亦随后进来，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 。

俱各大喜。

[lɪˈjuː] [hʌŋ] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [ˈrɒŋ] :
Liu Hun hurriedly asked Rong :
刘 匈奴 匆匆 问 荣 :

六浑忙问荣道：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [lɔːst] [ləst] [naɪt] . "
" This child was lost last night . "
" 这 孩子 曾是 丢失的最后的 夜晚 . "

「此子昨夜已失，

[frʌm; frəm] [wer] [dɪd][juː; jʊ] [ˈreskjuː] [hɪm; ɪm] ?
From where did you rescue him ?
从 在哪里 做过 你 救援 他 ?

君从何处救得？」

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Rongdao :
段 - :

段荣道：

" [ðə; ðɪ] [ˌmɔːsəˈliːəm] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [wʌtʃwɑːn] ,
" The mausoleum was built in Wuchuan ,
" 这 陵 曾是 建造 在 吴川 ,

「拔陵在武川、

[truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˈpleɪsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] - .
Troops were stationed in places such as Huaishuo .
军队 是 驻 在 地方 这样的 作为 - .

怀朔等处屯紮兵马。

[ˌwuːˈweɪ][ɪz][nɑːt][fɑːr] [əˈweɪ] .
Wuwei is not far away .
武威 是 不是 远的 离开 .

武威相去不远，

[ˈðerfɔːr] , [prɪˈper] [fɔːr; fər][wɔːr][æt; ət] [hoʊm] .
Therefore , prepare for war at home .
所以 , 准备 为了 战争 在 家 .

因此在家备禦，

[ðeɪ] [dɛrd] [nɑːt][goʊ][fɑːr] .
They dared not go far .
他们 敢于 不是 去 远的 .

不敢远出。

[aɪ] [ˈlɜːrɪnd] [ˈjestərdeɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][hæŋ] [luː] [wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][æŋ; ən]
I learned yesterday morning that the bandit general Han Lou was leading an

我 学习 昨天 早晨 那 这 土匪 一般的 韩 卢 曾是 领导 一个
[ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
army of 100 , 000 .
军队 的 - , - .

昨早知贼将韩楼领兵十万，

[goʊ][tuː; tə] [faɪt] .
Go to fight Guangyang .
去 到 斗争 光阳 .

去与广阳交战，

[wiː; wi] [set] [ɔːf] [frʌm; frəm] .
We set off from Wuyuan .
我们 放 离开 从 婺源 .

打从五原而往。

[aɪ] [noʊ] [ðɪs] [pleɪs] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [ˈrævɪdʒd] [baɪ][wɔːr] .
I know this place will surely be ravaged by war .
我 知道 这 地方 将要 一定 是 饱受蹂躏 经过 战争 .

我知此间必遭兵火，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [brɔːt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ʌv; əv] [ˈθɜːrti] [ˈraɪdərz][tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm] .
He hurriedly brought his family of thirty riders to visit him .
他 匆匆 带来 他的 家庭 的 三十 骑手 到 访问 他 .

慌带家人三十骑前来看视。

[aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] .
I arrived in the village this morning .
我 到达的 在 这 村庄 这 早晨 .

今早到得村中，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [kɔːpsɪz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [struːn] [ˈevriwɛr] .
Sure enough , corpses were found strewn everywhere .
当然 足够的 , 尸体 是 成立 散落的 到处 .

果见屍横遍地，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] .
All the houses were destroyed .
全部 这 房屋 是 损毁 .

房屋皆毁。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈfæməlɪz] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
The fate of the two families remains uncertain .
这 命运 的 这 二 家庭 遗迹 不确定 .

未卜两家凶吉，

[ɪnˈkwaɪər] [ˈkerfəli] ,
Inquire carefully ,
查询 小心 ,

细细打听，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [aɪ][hæd; həd] [fled] [hɪr] .
Only then did I realize I had fled here .
仅有的 然后 做过 我 意识到 我 有 逃亡 这里 .

才晓得逃在此间，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [kæm] [hɪr] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [treɪs] .
Therefore , I came here to find the trace .
所以 , 我 来了 这里 到 寻找 这 痕迹 .

故寻踪而来。

[ˌhæfweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] ,
Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [sɔː] [krəʊz] [kɔːɪŋ] [ˈwaɪldli][æt; ət][em ˈiː] .
Suddenly I saw crows cawing wildly at me .
突然 我 锯 乌鸦 嘎嘎叫 疯狂地 在 我 .

忽见老鸦向我乱鸣。

[teɪk] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ænd] [ʃuːt] [aɪ ˈtiː] .
Take an arrow and shoot it .
拿 一个 箭 和 射击 它 .

取箭射之，

[kroʊ] [flu:] ['ɪntu:][ðə; ði] [keɪv] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æroʊ] [ɪn][ɪts] [bi:k] .
crow flew into the cave with an arrow in its beak .
乌鸦 飞翔 进入 这 洞穴 和 一个 箭 在 它是 喙 .

鸦带箭飞入穴中。

[send] ['sʌmwʌn] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [hoʊl] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] .
Send someone down into the hole to search .
发送 某人 向下 进入 这 洞 到 搜索 .

使人下穴探取，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [si:n] ['laɪɪŋ] [ɪn'saɪd] .
A small child was seen lying inside .
一个 小的 孩子 曾是 已见 说谎 里面 .

见一小儿卧於其内，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Take it out and look at it .
拿 它 出去 和 看 在 它 .

抱出视之，

[hi:; hi][ɪz][jʊr; jər] [sʌn] . "
He is your son . "
他 是 你的 儿子 . "

乃君之子也。」

[ˈhwa:n] [æskt] ['gao] ['tʃɛŋ] ,
Huan asked Gao Cheng ,
欢 问 高 程 ,

欢因问高澄，

[waɪ] [ɪz][hi:; hi] ['laɪɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] ?
Why is he lying inside the cave ?
为什么 是 他 说谎 里面 这 洞穴 ?

何以卧在穴内。

['tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

澄曰：

" [æt; ət][fɜ:rst] , [ðə; ði] [wet] [nɜ:rs] ['kæɪɪd] [em 'i:] [ə'weɪ] . "
" **At first , the wet nurse carried me away** . "
" 在 第一的 , 这 湿的 护士 携带 我 离开 . "

「起初乳媪抱我逃走，

[hi:; hi] ['kudnt] [kæɪtʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊd] .
He couldn't catch up with the crowd .
他 不能 抓住 向上 和 这 人群 .

赶众人不上，

['fɔ:lɪŋ] [br'hɑɪnd] ,
Falling behind ,
坠落 在后面 ,

落在后面，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ə'tækt] [baɪ]['bəndɪts] .
They were attacked by bandits .
他们 是 遭到攻击 经过 强盗 .

被贼兵冲来，

[aɪ] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər][wɪð; wɪθ][maɪ] [wet] [nɜ:rs] .
I fell into the water with my wet nurse .
我 跌倒 进入 这 水 和 我的 湿的 护士 .

我与乳媪同落水内。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [ˈdi:mən] - [laɪk] [ˈfɪgjər] [ˈlɪftɪd] [ˌem ˈi:] [ʌp] .
Suddenly , a demon - like figure lifted me up .
突然 , 一个 恶魔 - 喜欢 数字 抬起 我 向上 .
忽见一夜叉模样将我提起，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈti:] [ˌɪn ˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈækjʊ, pɔɪnt] .
Place it inside the acupoint .
地方 它 里面 这 穴位 .
放在穴内。

[brɪˈfʊːr] [maɪ] [aɪz] , [aɪ] [sɔː] [ə; ei] [kroʊ] [ˈflaɪɪŋ] [ænd; ənd] [kɔːɪŋ] [ˌoʊvərˈhed] .
Before my eyes , I saw a crow flying and cawing overhead .
前 我的 眼睛 , 我 锯 一个 乌鸦 飞行 和 嘎嘎叫 开销 .
眼前但见一鸦在上飞鸣。

[ðɪs] [ˈmɔːrniŋ] [ˈsʌmʍʌn] [ˈkærid] [ˌem ˈi:] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .
This morning someone carried me out of the cave .
这 早晨 某人 携带 我 出去 的 这 洞穴 .
今早有人抱我出穴，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈʌŋk(ə)] [ˈdwæən, ˈdweɪn] .
It was Uncle Duan .
它 曾是 叔叔 段 .
乃是段姨夫，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz] [aɪ] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Only then was I able to come with him .
仅有的 然后 曾是 我 有能力的 到 来 和 他 .
始得同他到来。」

[ˈliː] [hʌn] [ˈhɜːrɪdli] [θæŋkt] [ˈdwæən, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] .
Liu Hun hurriedly thanked Duan Rong .
刘 匈奴 匆匆 谢谢 段 荣 .
六浑忙向段荣称谢。

[wen] - [sɔː] [hɜːr; həɹ] [sʌn] ,
When Zhaojun saw her son ,
什么时候 - 锯 她 儿子 ,
昭君见了儿子，

[æz; əz] [ɪf] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; ei] [ˈtrezər]
As if finding a treasure
作为 如果 寻找 一个 宝藏
如获至宝，

[aɪ] [ˌei ˈem] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
I am even more grateful .
我 是 甚至 更多的 感激的 .
益发感激不尽。

[ˈdwæən, ˈdweɪn] - [ðen] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [kənˈdæʊlənsɪz] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ju] [ˈkʌp(ə)] .
Duan Rongfu then offered his condolences and comfort to the Yu couple .
段 - 然后 提供 他的 慰问 和 舒适 到 这 于 夫妻 .
段荣复向内於夫妇问慰一番。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ˈtemp(ə)] .
Stay in the same temple .
停留 在 这 相同的 寺庙 .
同宿寺内。

[tə'mɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ˈweɪ] [ˈɪzən] [ˈɔ:lsʊʊ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] .
Wei Shizhen **also** **came** **to** **visit** .
魏 时珍 还 来了 到 访问 .

尉士真亦来探望，

[ˈweɪ] [ˈhwa:n] [sed] :
Wei Huan **said** :
魏 欢 说 :

谓欢曰：

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [ˈfæməli] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fortunately , **my family** **is safe** **and** **sound** .
幸运的是 , 我的 家庭 是 安全的 和 声音 .

「今幸家口无恙，

[bʌt; bət] [ɔ:l] [ˈæsets] [wɜ:r; wər] [lɔ:st] .
But **all assets** **were** **lost** .
但 全部 资产 是 丢失的 .

但资产荡尽，

[haʊ] [wɪl] [wi:; wi] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ?
How will we make a living in the future ?
如何 将要 我们 制作 一个 活的 在 这 未来 ?

将来何以谋生？」

[sɪks] [pæðz] [ʌv; əv] [ˈkeɪɑ:s] :
Six Paths **of** **Chaos** :
六 路径 的 混乱 :

六浑道：

" [aɪm] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [ðɪs] . "
" **I'm worried about this** . "
" 我是 担心 关于 这 . "

「为此忧闷。」

[lu:] - :
Lou Zhaodao :
卢 - :

娄昭道：

" [ɪts] [ɔ:lˈraɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 . "

「不妨。

[ɔ:lˈðʊʊ] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs] [wʌz; wəz] [ˈru:ɪnd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
Although the family business **was** **ruined** **at** **this time**
虽然 这 家庭 商业 曾是 毁坏 在 这 时间

此时家业虽废，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lsʊʊ] [ˈvɪləz] [ɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .
There are also villas in Pingcheng **and** **other places** .
那里 是 还 别墅 在 平城 和 其他 地方 .

尚有别业在平城等处。

[ˈgæðər] [ðə; ði] [ˈkæt(ə)] , [ʃi:p] , [ˈdɒŋkɪz] , [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
Gather the cattle , sheep , donkeys , and horses from all the mountains .
收集 这 牛 , 羊 , 驴 , 和 马匹 从 全部 这 山脉 .

收拾各山牛羊驴马，

[mu:vd] [tu:; tə] ,
Moved to Pingcheng ,
已搬到平城 ,

搬往平城，

[hi:; hi] ['sju:pəvaɪzd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu:; tə] [rɪˈzu:m] [ˈfɑ:rmɪŋ] .
He supervised the villagers and others to resume farming .
他受监督这村民们和 其他的 到 恢复 农业 .

督率庄丁人等再行耕种，

[ɪts] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
It's enough to make a living .
它是 足够的 到 制作 一个 活的 .

亦可度日。

[ðə; ði][ˈlju:] [hʌŋ] [ˈkʌp(ə)] [kæn; kən] [rest] [ˈi:zi] .
The Liu Hun couple can rest easy .
这 刘 匈奴 夫妻 能 休息 简单的 .

六浑夫妇可无忧也。」

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] [sed] :
Duan Rong said :
段 荣 说 :

段荣曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][plæn] . "
" It is not a plan . "
" 它 是 不是 一个 计划 . "

「非计也。

[ˈrɒŋ] [ˈʃaʊ] [ˈstʌdɪd] [əˈstrɑ:nəmi] [ænd; ənd] [əˈstrɑ:lədʒi] .
Rong Shao studied astronomy and astrology .
荣 邵 研究 天文学 和 占星术 .

荣少习天文星纬之术，

[əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ðə; ði] [səˈlest(ə)] [fəˈnɑ:mɪnə] [æt; ət] [naɪt] ,
Observing the celestial phenomena at night ,
观察 这 天体 现象 在 夜晚 ,

夜观天象，

[ðə; ði] [ˈkeɪɑ:s] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ˈendɪd] .
The chaos in the north has not yet ended .
这 混乱 在 这 北 有 不是 然而 结束 .

北方之乱未已，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ðə; ði] [ˈrævɪdʒɪz] [ʌv; əv][wɔ:r] [hɪr] .
There is still the ravages of war here .
那里 是 仍然 这 蹂躏 的 战争 这里 .

此间尚有兵火之灾，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈsaɪdɪd] [ɪn] [ten] [ˈjɪrz] .
It will be decided in ten years .
它 将要 是 决定 在 十 年 .

十年后方定。

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [jet] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][ˈfæməli][ænd; ənd] [ˈpra:pərtɪ] .
It is not yet the right time to establish a family and property .
它 是 不是 然而 这 正确的 时间 到 建立 一个 家庭 和 财产 .

树家立产尚非其时。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈkeɪɑ:s] [bɪˈtwi:n] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] [wʌz; wəz] [pərˈtɪkjələrli] [sɪˈvɪr] .
Moreover , the chaos between Pingcheng and other places was particularly severe .
而且 , 这 混乱 之间 平城 和 其他 地方 曾是 特别 严重 .

且平城之间遇乱尤甚，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .

It is not a suitable place to live .
它 是 不是 一个 合适的 地方 到 居住 。

非所宜居。」

[luː] - :

Lou Zhaodao :
卢 - :

娄昭道:

" [ðen] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ? "

" Then what should be done ? "
" 然后 什么 应该 是 完毕 ? "

「然则若何而可？」

[ʃiː] [ʒen] [sed] :

Shi Zhen said :
史 真 说 。

士真道:

" [ə; eɪ] [truː] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][feɪl][tuː; tə] [kwel] [riˈbelɪənz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɔːrt] . "

" A true man should not fail to quell rebellions for the court . "
" 一个 真的 男人 应该 不是 失败 到 荡平 叛乱 为了 这 法庭 。

「大丈夫上不能为朝廷剪除暴乱，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtriːt] [ænd; ənd][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈseɪfti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ænd; ənd] [waɪf] .

He should also retreat and plan for the safety of his parents and wife .
他 应该 还 撤退 和 计划 为了 这 安全 的 他的 父母 和 妻子 。

亦当退自为谋保全父母妻子。

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈfæməli][tuː; tə] [ˈgæðər] [ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz] .

It would be better for each family to gather their soldiers .
它 会 是 更好的 为了 每个 家庭 到 收集 他们的 士兵 。

莫若各家聚集庄兵，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [məˈlɪʃə] .

They summoned the local militia .
他们 被召唤 这 当地的 民兵 。

招来乡勇，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [hɪr] [ðæt] [ˈboʊdɪ] [ˈtemp(ə)] [bɪlt] [ɪts] [ˈfɔːrtɹəs] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈstrɔːŋhoʊld] .

It was here that Bodhi Temple built its fortress and established a stronghold .
它 曾是 这里 那 菩提 寺庙 建造 它是 堡垒 和 已确立的 一个 据点 。

就在此菩提寺结垒立寨，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [fɔːr; fər] [prəˈtekʃn] .

They relied on the mountains for protection .
他们 依赖 在 这 山脉 为了 保护 。

依山守险。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [hɪr] .

I also came to live here .
我 还 来了 到 居住 这里 。

我亦同来居住。

[meɪk] [duː][wɪð; wɪθ] [greɪn] [ˈstɔːrɪdʒ]

Make do with grain storage
制作 做 和 粮食 贮存

凑合粮储，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪˈfensɪv] [ˈmeʒər] .

It was intended as a defensive measure .
它 曾是 故意的 作为 一个 防守 措施 。

以为守禦之备。

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tuːl] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [lændz][ɑːr; ər] ['sʌmwʌt] ['piːsf(ə)] ,
And wait until the northern lands are somewhat peaceful .
和 等待 直到 这 北方 土地 是 有些 和平 ,
且俟北土稍宁，

[ɪts] ['nevə] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] ['set(ə)] [daʊn] .
It's never too late to settle down .
它是 绝不 也 晚的 到 定居 向下 .
成家未迟。」

['dwæn, 'dweɪn] - :
Duan Rongdao :
段 - :

段荣道：
" [ðɪs] ['ɑːrgjʊmənt] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['brɪliənt] . "
" This argument is the most brilliant . "
" 这 争论 是 这 最多 杰出的 . "
「此论最妙。

[aɪ] [siː] [ðæt] [wuː'wei][ɔːlsʊʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['mɪləteri] ['spɪrɪt] .
I see that Wuwei also has a strong military spirit .
我 看 那 武威 还 有 一个 强的 军队 精神 .
我看武威兵气亦重，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] ['set(ə)] [daʊn] .
It is not a place to settle down .
它 是 不是 一个 地方 到 定居 向下 .
不可安居。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] ['seɪvɪŋz] [æt; ət] [hoʊm] .
There are still savings at home .
那里 是 仍然 节省 在 家 .
家中尚有蓄积，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [brɔːt] [ðer; ðər] [hoʊl] ['fæməli] [ə'biːŋ] .
They even brought their whole family along .
他们 甚至 带来 他们的 所有的 家庭 沿着 .
竟连家小一齐运来，

" [lets] [lɪv; laɪv] [tə'geðər] . "
" Let's live together . "
" 我们来吧 居住 一起 . "
同住便了。」

[sɪks] [hʌn]
Six Hun
六 匈奴
六浑、

[luː] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Lou Zhao was overjoyed .
卢 赵 曾是 欣喜若狂 .
娄昭皆大喜。

[ðə; ðɪ] [ə'pɔɪntmənt] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The appointment has been made .
这 预约 有 到过 制成 .
相约已定，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['fæməliz] [ðen] [muːvd] [ɪn] .
The two families then moved in .
这 二 家庭 然后 已搬 在 .
两家便即搬来。

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , ['set(ə)] [ðə; ði]['fæməli] ,
On the one hand , settle the family ,
在这一手 , 定居这家庭 ,
一面安顿家小 ,

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðei] [kən'vɜ:rtɪd] ['boʊdɪ] ['temp(ə)]['ɪntu:][ə; ei] ['mɪləteri] [kæmp] .
On the one hand , they converted Bodhi Temple into a military camp .
在这一手 , 他们转换菩提寺庙进入一个军队营 .
一面将菩提寺改作营寨 ,

[rɪ'periŋ] ['weɪpənz]
Repairing weapons
维修武器

修整军器 ,

[bɪld] [ə; ei][flæg] .
Build a flag .
建造一个旗帜 .

造立旗幡。

['refjʊdʒi:z] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek](ə)nz [ə'raɪvd] ['kæriɪŋ] [prə'vɪʒnz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fæməliz] .
Refugees from all directions arrived carrying provisions and their families .
难民从全部方向到达的携带条款和他们的家庭 .
四方避难者负粮挈眷而来 ,

[ɪ'nu:mərəb(ə)] .
innumerable .
无数 .

不可胜数。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [wen'evər] [ðə; ði]['bændɪt]['soʊldʒərz] [pæst] [baɪ][ænd; ənd] [hɜ:rd] [ʌv; əv]['li:ju:] [hʌnz]
From then on , whenever the bandit soldiers passed by and heard of Liu Hun's
从然后在这 , 每当这土匪士兵通过了经过和听到刘匈奴的
[neɪm] ,
name ,
姓名 ,

自后贼兵过往者闻六浑之名 ,

['ni:ðər] [derd] [tu:; tə] [ə'fend] [ðə; ði] ['ʌðər] .
Neither dared to offend the other .
两者都不敢于到得罪这其他 .

俱不敢相犯。

[lu:] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sti] ['sju:pəvaɪzd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪn] ['kʌltɪvertɪŋ] [ðə; ði] [fi:ldz] .
Lou Zhao still supervised the soldiers in cultivating the fields .
卢赵仍然受监督这士兵在耕作这字段 .

娄昭仍督庄兵耕种田禾 ,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [fɔ:r; fər][ju:z][æz; əz][ə; ei] ['kaʊntərftɪ] .
It was intended for use as a counterfeit .
它曾是故意的为了使用作为一个伪造 .
以为山寨之用。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是：

['taɪgəz] [lɜ:rk] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] , ['haɪdɪŋ][ðer; ðər] [ti:θ] [ænd; ənd] [klɔ:z] .
Tigers lurk deep in the mountains , hiding their teeth and claws .
老虎队潜伏深的在这山脉 , 隐藏他们的牙齿和爪子 .
虎伏深山藏牙爪 ,

[ðə; ði][ˈdræɡən] [laɪz] [ˈdɔːrmənt] [ɪn][ðə; ði] [di:p] [si:] , [əˈwertɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ʌv; əv] [waɪnd] [ænd; ənd]
The dragon lies dormant in the deep sea , awaiting the coming of wind and
这 龙 谎言 休眠 在 这 深的 海 , 等待中 这 未来 的 风 和
[klaʊdʒ] .
clouds .
云 .

龙潜大海待风云。

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[nekst] , [wiː; wi] [wɪl] [tel] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [haʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [reɪzɪd] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi]
Next , we will tell the story of how the King of Guangyang raised an army
下一个 , 我们 将要 告诉 这 故事 的 如何 这 国王 的 光阳 提高 一个 军队
[tuː; tə] [ˈkaːŋkər] [ˈbeɪlɪŋ] .
to conquer Baling .
到 征服 打包 .

再讲广阳王起兵来征拔陵，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ,
Hearing that the enemy troops were coming from Wuyuan ,
听力 那 这 敌人 军队 是 未来 从 婺源 ,

闻贼兵从五原来敌，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈɡæðərd] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] :
The crowd gathered and discussed :
这 人群 聚集 和 讨论 :

聚众将议曰：

" [ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər][noʊ] [ˈwɪkər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈenəmiːz] . "
" **Our soldiers are no weaker than the enemy's** . "
" 我们的 士兵 是 不 较弱 比 这 敌人的 . "

「我兵不弱於贼，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [kʊd; kəd][ˈraɪv(ə)] [hɪm; ɪm] .
There was not a single brave general who could rival him .
那里 曾是 不是 一个 单身的 勇敢的 一般的 WHO 可以 竞争对手 他 .

特无一骁勇之将与之争锋，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪn] .
Therefore , they could not win .
所以 , 他们 可以 不是 赢 .

故不能胜。

[huː] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːrmi] [təˈdeɪ] [ɪz] [ˈkwɑːlɪfaɪd] [tuː; tə] [biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ?
Who in the army today is qualified to be the vanguard ?
WHO 在 这 军队 今天 是 合格的 到 是 这 先锋 ?

今军中谁堪作先锋者，

[ɡɪv] [wʌn] [ɪɡˈzæmp(ə)] .
Give one example .
给 一 例子 .

举一人以对。」

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [breɪv] ['dʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] . "
" There are no brave generals in the army . "
" 那里 是 不 勇敢的 将军们 在 这 军队 . "
「军中实无勇将。」

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] ['hibə] [jʌnz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , ['hibə] [(j)en] , [ɪz] ['sɜːrvɪŋ] ['ʌndər] [ˌef i 'aɪ]
I recently heard that Heba Yun's younger brother , Heba Sheng , is serving under Fei
我 最近 听到 那 希巴 云的 年轻 兄弟 , 希巴 盛 , 是 服务 在下面 费
[mjuː] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] .
Mu , the governor of Yunzhou .
亩 , 这 州长 的 云州 .

近闻贺拔允之弟贺拔胜在云州刺史费穆麾下，
[ðɪs] [mæn] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
This man possesses the courage to withstand ten thousand men .
这 男人 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 .
此人有万夫不当之勇，

[ʌn'raɪvld] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
Unrivald in the world .
无与伦比 在 这 世界 .

天下无敌。

[ɪf] ['sʌmənd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
If summoned to be a general
如果 被召唤 到 是 一个 一般的

若召以为将，

[ɪts] [fiːt] [kʊd; kəd] ['ʃætər] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [ʌv; əv]['iːv(ə)n][ðə; ði][moʊst] ['væliənt] ['wɒrɪz] .
Its feet could shatter the courage of even the most valiant warriors .
它是 脚 可以 破碎 这 勇气 的 甚至 这 最多 英勇 战士 .
足破拔陵之胆，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
They are invincible .
他们 是 无敌 .

战无不胜矣。」

[ˈfɑːloʊd] [suːt] .
Guangyang followed suit .
光阳 随后 套装 .

广阳从之，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə][ˌef i 'aɪ][mjuː] .
He then wrote a book to Fei Mu .
他 然后 写道 一个 书 到 费 亩 .

乃写书与费穆，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪn'vaɪt] [ˌpiː 'oʊ]['huː][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmi] .
We must invite Po Hu to the army .
我们 必须 邀请 波 胡 到 这 军队 .

要请破胡到军。

[mjuː] [derd] [nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] .
Mu dared not disobey .
亩 敢于 不是 违 .

穆不敢违，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˌpiː 'oʊ]['huː][tuː; tə] [siː] .
He then sent Po Hu to see Guangyang .
他 然后 发送 波 胡 到 看 光阳 .

遂送破胡来见广阳。

[ˈnoʊtɪst] [hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈpɪrəns] .
Guangyang noticed his extraordinary appearance .
光阳 注意到 他的 非凡的 外貌 .

广阳见其仪表不凡，

[ʌnˈpærəleɪd] [ˈhɪroʊ] .
Unparalleled hero
无与伦比 英雄

英雄无比，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He was then appointed as the vanguard .
他 曾是 然后 任命 作为 这 先锋 .

便封先锋之职，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt][ˈsoʊldʒərz] .
He was given three thousand elite soldiers .
他 曾是 给定 三 千 精英 士兵 .

授以精卒三千，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ʃen] :
He said to Sheng :
他 说 到 盛 :

谓胜曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈbændɪts] [ænd; ənd] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [ˈmerɪt] . "
" General , you will go to kill the bandits and achieve great merit . "
" 一般的 , 你 将要 去 到 杀 这 强盗 和 达到 伟大的 优点 " .

「将军此去杀贼立功，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] [kɔɪnz] [rɪˈwɔːrd]
A thousand gold coins reward
一个 千 金子 硬币 报酬

千金赏、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz]
Marquis of Ten Thousand Households
侯爵 的 十 千 家庭

万户侯，

[ɪts] [nɑːt] [wɜːrθ] [ˈmenʃənɪŋ] .
It's not worth mentioning .
它是 不是 值得 提及 .

不足道也。」

[aɪ][eɪˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
I am grateful for the victory .
我 是 感激的 为了 这 胜利 .

胜亦感激，

[ðeɪ] [swɔːr] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈenəmi] [baɪ] [dɪsˈtrɔɪŋ] [ðem; ðəm] .
They swore to serve the enemy by destroying them .
他们 发誓 到 服务 这 敌人 经过 摧毁 他们 .

誓以灭贼自效，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðer; ðər] .
He then led his troops there .
他 然后 引领 他的 军队 那里 .

遂领兵前往。

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtrævld] [ˈtwenti] [li] ,
Before they had traveled twenty li ,
前 他们 有 旅行 二十 季 ,

行未廿里，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntə] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv] [ˈbeɪlɪŋ] .
They encountered the vanguard of Baling .
他们 遭遇 这 先锋 的 打包 .

正遇拔陵前队，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈprɑːksɪmətli] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
There were approximately five thousand men .
那里 是 大约 五 千 男人 .

约有五千人马。

[ʃen] [ˈliːmə] [ˈʃaʊtɪd] :
Sheng Lema shouted :
盛 引理 喊叫 :

胜勒马高叫曰：

" [breɪk] [ðə; ði][ˈhuː] [hɪr] . "
" Break the Hu here . "
" 休息 这 胡 这里 . "

「破胡在此，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [fɑɪt] ?
Who dares to fight ?
WHO 敢于 到 斗争 ?

谁敢出战？」

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈhuː][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] .
The bandit general saw that the Hu had been defeated .
这 土匪 一般的 锯 那 这 胡 有 到过 战败 .

贼将见是破胡，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

吓得魂胆俱碎，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd][ˈtɪmɪd] .
Hesitant and timid .
犹豫不决 和 胆小 .

畏缩不前。

[ˌpiː ˈoʊ][ˈhuː] [ˈʃaʊtɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Po Hu shouted several times .
波 胡 喊叫 一些 时代 .

破胡连喝数声，

[aɪ] [der] [nɑːt] [əˈgriː] .
I dare not agree .
我 敢 不是 同意 .

不敢答应。

[ˈrʌʃɪŋ] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm]
Rushing straight at them
冲刺 直的 在 他们

直冲过来，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtriːtɪd] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [rɪr] .
The enemy soldiers retreated upon seeing the rear .
这 敌人 士兵 撤退 之上 看到 这 后部 .

贼兵望后便退。

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Take advantage of the situation and kill them .
拿 优势 的 这 情况 和 杀 他们 .

乘势赶杀，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['berlɪŋ] ['ɑ:rmɪ] ,
Until the front of the Baling Army ,
直到 这 正面 的 这 打包 军队 ,
直至拔陵军前，
[ðeɪ] [reɪnd] [ɪn][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] .
They reined in their horses and challenged the enemy .
他们 勒住 在 他们的 马匹 和 挑战 这 敌人 .
勒马讨战。

['berlɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Baling was greatly alarmed upon hearing this .
打包 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .
拔陵闻知大惊，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :
语诸将道：

" [tə'deɪ] , [hævɪŋ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði]['hu:] , [wi:; wi] [kʌm] [ɪn] ['traɪʌmf] . "
" Today , having defeated the Hu , we come in triumph . "
" 今天 , 拥有 战败 这 胡 , 我们 来 在 胜利 . "
「今日破胡乘胜而来，

[hu:] [wɪl] [gʊʊ][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ?
Who will go to meet the enemy ?
WHO 将要 去 到 见面 这 敌人 ?
谁去迎敌？」

[kɑ:n] [luən] , [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:kɑ:k] , [wɔ:kt] [pæst][ðə; ði] [tent] .
Kong Luan , the younger brother of the peacock , walked past the tent .
孔 栾 , 这 年轻 兄弟 的 这 孔雀 , 步行 过去的 这 帐篷 .
帐前走过孔雀之弟孔鸾、

[bi: 'eɪ] [lɪŋz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [bi: 'eɪ] [bɪŋ] ,
Ba Ling's younger brother , Ba Bing ,
巴 凌的 年轻 兄弟 , 巴 必应 ,
拔陵之弟拔兵，

[hi:; hi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [spi:k] :
He began to speak :
他 开始 到 说话 :
启口道：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gʊʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)] [tə'geðər] . "
" We two are willing to go into battle together . "
" 我们 二 是 愿意的 到 去 进入 战斗 一起 . "
「我二人愿同出阵，

" [sleɪ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['hu:] . "
" Slay the head of the Hu . "
" 杀 这 头 的 这 胡 . "
斩破胡之首。」

['berlɪŋ] [roʊd] :
Baling Road :
打包 路 :
拔陵道：

" [ðɪs] [mæn][ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ʌndər'estɪmeɪtɪd] . "
" This man is not to be underestimated . "
" 这 男人 是 不是 到 是 低估 . "
「此人未易轻敌，

[biː; bi] ['kerf(ə)] , ['evriwʌn] .
Be careful , everyone .
是 小心 , 每个人 .

各要小心。」

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人答应，

[goʊ] [aʊt] [ænd; ənd][du:][,ai 'ti:] .
Go out and do it .
去 出去 和 做 它 .

出马，

[rʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Run to the front of the formation ,
跑步 到 这 正面 的 这 形成 ,

跑至阵前，

[klæʃ] [wɪð; wɪθ][,pi: 'oʊ]['hu:] .
Clash with Po Hu .
冲突 和 波 胡 .

与破胡交锋。

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
The battle lasted only a few rounds ,
这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 ,

战未数合，

[wʌn] [ʃɑ:t] [frʌm; frəm] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['brʊʊkən]['hu:] [klænz] .
One shot from each of the broken Hu clans .
一 射击 从 每个 的 这 破碎的 胡 氏族 .

被破胡一枪一个，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd][ɑ:n][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
They all died on their horses .
他们 全部 死亡 在 他们的 马匹 .

俱死马下。

[,bi: 'eɪ] [lɪŋ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Ba Ling was terrified .
巴 凌 曾是 恐惧 .

拔陵大惧。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜ:ɪdʒ] [tuː; tə] [wɪn] .
The generals were terrified of the courage to win .
这 将军们 是 恐惧 的 这 勇气 到 赢 .

诸将畏胜之勇，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə][goʊ]['ɪntu:] ['bæt(ə)] .
No one dared to go into battle .
不 一 敢于 到 去 进入 战斗 .

都不敢出战。

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] ['θɜ:rti] [li][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They then led their troops to retreat thirty li and set up camp .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 撤退 三十 李 和 放 向上 营 .

遂引兵退三十里下寨，

[ðeɪ] [fɔ:ɪrmd] [ə; eɪ] ['pɪnsər] ['mu:vmənt] [wɪð; wɪθ][hæŋ] ['lu:z] ['ɑ:ɪmi] .
They formed a pincer movement with Han Lou's army .
他们 形成 一个 钳子 移动 和 韩 lou's 军队 .

与韩楼大军相为犄角之势。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [væŋɡɑ:rd] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [wʌn] .
The Prince of Guangyang knew that the vanguard had already won .
这 王子 的 光阳 知道 那 这 先锋 有 已经 韩元 .

广阳王知前锋已胜，

[ðei] [ɔ:lsoʊ] [led] [ə; ei] [la:rdʒ] [ʼɑ:rmi] [tu;; tə] [maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [steɪfənd] [ðer; ðər] .
They also led a large army to Wuyuan Mountain and stationed there .
他们 还 引领 一个 大的 军队 到 婺源 山 和 驻 那里 .

亦引大军至五原山扎住。

[ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ræŋks] [tu;; tə] [tʃælɪndʒ] ,
Breaking through the ranks to challenge ,
打破 通过 这 排名 到 挑战 ,

破胡数往挑战，

[ˈbeɪlɪŋ] [ˈsɪmpli] [held] [hɪz; ɪz] [graʊnd] [ænd; ənd][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu;; tə] [kʌm] [aʊt] .
Baling simply held his ground and refused to come out .
打包 简单地 握住 他的 地面 和 拒绝 到 来 出去 .

拔陵只是坚守不出。

[ðʌs] , [ðə; ði] [tu:] [ʼɑ:mɪz] [rɪˈmeɪnd] [lɒkt] [ɪn][ə; ei] [steɪlmert] .
Thus , the two armies remained locked in a stalemate .
因此 , 这 二 军队 剩余 已锁定 在 一个 僵局 .

於是两军相持不下。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [maɪt] [ʌv; əv] [ˈbeɪlɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈdæmpənd] .
But the military might of Baling was slightly dampened .
但 这 军队 可能 的 打包 曾是 轻微地 潮湿 .

那知拔陵兵威稍挫，

[haʊˈevər] , [moʊ] [zeɪ] - [rɪˈbeld] [ɪn] [kɪnzʊ:] .
However , Mo Zhe Niansheng rebelled in Qinzhou .
然而 , 莫 泽 - 叛乱 在 钦州 .

而莫折念生反於秦州，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ɪnˈhænst] .
The military strength was greatly enhanced .
这 军队 力量 曾是 非常 增强型 .

兵势大盛。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][bɔ:rn][tu;; tə][du:] [ðɪs] :
His younger brother was born to do this :
他的 年轻 兄弟 曾是 出生 到 做 这 :

命其弟天生道：

" [aɪ] [naʊ] [hæv; həv] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] . "
" I now have many soldiers and generals . "
" 我 现在 有 许多 士兵 和 将军们 . "

「我今兵多将广，

[send] - , - [tru:ps] [tu;; tə][ju;; jʊ] [ju:]
Send 100 , 000 troops to you
发送 - , - 军队 到 你

分兵十万於汝，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [kɜ:zu:] .
Go and attack Qizhou .
去 和 攻击 蕲州 .

去攻岐州。

[wʌns] [kɜ:zu:] [fɔ:lz] ,
Once Qizhou falls ,
一次 蕪州 瀑布 ,
岐州一破，
[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [æd'væns] [ɑ:n] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
They then led their troops to advance on Yongzhou .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 进步 在 永州 .

便提兵进逼雍州，
[tu:; tə] [dɪ'fi:t] ['zəʊ] - ['ɑ:mi] .
To defeat Xiao Baoyin's army .
到 击败 肖 - 军队 .
以破萧宝寅之兵。

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi][ðer; ðər][tu:; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .
I will be there to provide backup .
我 将要 是 那里 到 提供 备份 .
我自在后接应。」

[tʃɑ:n] [ʃen] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðer; ðər] .
Tian Sheng then led his troops there .
田 盛 然后 引领 他的 军队 那里 .
天生遂引兵而往。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zəʊ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['empərər] [mɪŋ] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [tʃi:] .
It is said that Xiao Baoyin was the son of Emperor Ming of Southern Qi .
它 是 说 那 肖 - 曾是 这 儿子 的 皇帝 明 的 南方 齐 .
却说萧宝寅乃是南齐明帝之子。

['empərər] [wu:][ʌv; əv] [lɪɑ:n] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Wu of Liang usurped the throne .
皇帝 吴 的 梁 篡夺 这 王座 .
梁武篡位，

[hi:; hi] [kɪld] [naɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .
He killed nine of his brothers .
他 被杀 九 的 他的 兄弟 .
杀其兄弟九人。

[baʊ] [jɪn] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ænd] [sə'rendərd] [tu:; tə]['weɪ] .
Bao Yin escaped and surrendered to Wei .
包 阴 逃脱 和 投降 到 魏 .
宝寅脱身降魏，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feft] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][tʃi:] ['dɒrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] ['ʃaʊ'wen] .
He was enfeoffed as the Prince of Qi during the reign of Emperor Xiaowen .
他 曾是 封地 作为 这 王子 的 齐 期间 这 在位 的 皇帝 晓雯 .
孝文帝时封为齐王，

['prɪnses] [ʃæn] [ˌnɑ:n'ja:ŋ] ,
Princess Shang Nanyang ,
公主 尚 南洋 ,
尚南阳公主，

[hi:; hi] ['tri:tɪd] [hɜ:ɪ; hər][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] ['feɪvər] .
He treated her with great favor .
他 治疗 她 和 伟大的 偏爱 .
甚加宠待。

[naʊ] , [ju'ɑ:n] - , [ðə; ði] ['sʌðərn] ['sɜ:rkɪt] ['gʌvnərnə] , [hæz; həz] [kən'træktɪd] [ə; eɪ] [waɪnd] - [rɪ'leɪtɪd]
Now , Yuan Xiuyi , the Southern Circuit Governor , has contracted a wind - related
现在 , 元 - , 这 南方 电路 州长 , 有 合同 一个 风 - 有关的
[ɪlnəs] .
illness .
疾病 .

今因南道行台元修义染得风疾，

[ˈkænɑ:tɪ] [bi:; bi] ['kɒŋkəd] .
Cannot be conquered .
不能 是 征服 .

不能征讨，

[ˈðerfɔ:r] , [baʊ] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [kə'mænd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Therefore , Bao Yin was appointed to command his troops .
所以 , 包 阴 曾是 任命 到 命令 他的 军队 .

故命宝寅代统其兵，

[tu:; tə] [prə'vʊʊk] [moʊ] - [θɔ:ts] .
To provoke Mo Zhe's thoughts .
到 惹 莫 - 想法 .

以讨莫折念生。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不几日，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] ['næt(ə)rəli] [drɔ:n] [tu:; tə] [kɜ:zu:] .
The army was naturally drawn to Qizhou .
这 军队 曾是 自然 绘制 到 蕲州 .

天生兵临岐州，

[kɜ:zu:] ['pri:fekt] ['pei] [fen] [ænd; ənd] [kə'mændə] [ju'ɑ:n] [dʒi:] [kləʊzd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [geɪts] [ænd; ənd]
Qizhou Prefect Pei Fen and Commander Yuan Zhi closed the city gates and
蕲州 长官 裴 分 和 指挥官 元 智 关闭 这 城市 大门 和
[rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] .
refused to defend it .
拒绝 到 保卫 它 .

岐州刺史裴芬与都督元志闭城拒守。

[bi'sɪdʒd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Besieged for a month ,
被围困 为了 一个 月 ,

被围一月，

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [fel] .
The city fell .
这 城市 跌倒 .

城破，

[ˈpei] [fen]
Pei Fen
裴 分

裴芬、

[ju'ɑ:n] [dʒi:] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Yuan Zhi was killed .
元 智 曾是 被杀 .

元志皆被杀。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈvɪktəri] , [ðeɪ] [ədˈvænst] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈterəʊəri] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
Taking advantage of their victory , they advanced into the territory of Yongzhou .
采取 优势 的 他们的 胜利 , 他们 先进的 进入 这 领土 的 永州 .
遂乘胜势进军雍州之界。

[baʊ] [jɪn] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Bao Yin heard of this ,
包 阴 听到 的 这 ,
宝寅闻之，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
In a panic , they immediately raised troops to meet them .
在 一个 恐慌 , 他们 立即地 提高 军队 到 见面 他们 .
慌即起兵相迎，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ˈnuːmərəs] ,
Seeing that the bandits were numerous ,
看到 那 这 强盗 是 很多的 ,
见贼势浩大，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋˈzaɪəti][ænd; ənd] [fɪr] .
He was filled with anxiety and fear .
他 曾是 已填 和 焦虑 和 害怕 .
颇怀忧惧。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] ,
Suddenly a scout came to report ,
突然 一个 侦察 来了 到 报告 ,
忽有探子来报，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ruːt] [hæz; həz][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [əˈbaʊt] - , - .
The western route has an army of about 50 , 000 .
这 西 路线 有 一个 军队 的 关于 - , - .
西路上一枝军马约有五万，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] .
They rushed over under the banner of the government troops .
他们 匆忙 超过 在下面 这 横幅 的 这 政府 军队 .
打着官军旗号飞奔而来。

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm] .
He sent someone to ask him .
他 发送 某人 到 问 他 .
使人问之，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][kjuːi][jænboʊ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - [ˈpriːfektʃər] .
However , it was Cui Yanbo , the governor of Dongqi Prefecture .
然而 , 它 曾是 崔 延博 , 这 州长 的 - 州 .
却是东岐州刺史崔延伯，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] ,
By order of the Emperor ,
经过 命令 的 这 皇帝 ,
奉天子之命，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [west] .
He was appointed General Who Conquers the West .
他 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 西方 .
封为征西将军、

[ˈwestərn] [ˈsɜːrkɪt] [ˈɡʌvərnər]
Western Circuit Governor
西 电路 州长
西道都督，

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ðɪs] [steɪt] [keɪm] [tuː; tə] [si:k] [dɪˈvaɪn] [ˈfeɪvər] .
People from this state came to seek divine favor .
人们 从 这 状态 来了 到 寻找 神圣的 偏爱 .
起本州人马来讨天生。

[jæn] [ˈboʊsuː] [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] .
Yan Bosu was brave and valiant .
严 波速球 曾是 勇敢的 和 英勇 .
延伯素骁勇，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [faɪt] [əˈgenst] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He could fight against ten thousand men .
他 可以 斗争 反对 十 千 男人 .
力敌万夫。

[baʊ] [jɪn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Bao Yin was overjoyed .
包 阴 曾是 欣喜若狂 .
宝寅大喜，

[pliːz] [kʌm] [əˈgen] .
Please come again .
请 来 再次 .
请过相会。

[ˈhedɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ,
Heading forward ,
标题 向前 ,
一路进发，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [mɑːweɪ] .
They arrived at Mawei .
他们 到达的 在 马尾 .
行至马嵬。

[moʊ] - [set] [ʌp] [kæmp] [west] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈblæk,wɔːtə] .
Mo Zhetian set up camp west of the Blackwater .
莫 - 放 向上 营 西方 的 这 黑水 .
莫折天生紮营黑水之西，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əˈpɪərəns] [wʌz; wəz] [ɪmˈpresɪv] .
The military appearance was impressive .
这 军队 外貌 曾是 感人的 .
军容甚盛。

[baʊ] [jɪn] [æskt] [jæn] [ˌbiːˈoʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Bao Yin asked Yan Bo for a strategy to defeat the enemy .
包 阴 问 严 波 为了 一个 战略 到 击败 这 敌人 .
宝寅问延伯破敌之策，

[jænboʊ] [sed] :
Yanbo said :
延博 说 :
延伯曰：

" [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] , [aɪ] [wɪ] [fɜːrst] [skaʊt] [aʊt] [ðə; ði] [θiːf] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] , [breɪv] [ɔːr] [ˈkaʊədli] . "
" **Tomorrow morning , I will first scout out the thief for you , brave or cowardly .** "
" 明天 早晨 , 我 将要 第一的 侦察 出去 这 贼 为了 你 , 勇敢的 或者 胆小 . "
「明晨先为公探贼勇怯，

[ðen] [drɔː] [ə; eɪ] [ˈdaɪəgræm] .
Then draw a diagram .
然后 画 一个 图表 .
然后图之。」

[hiː; hi] [ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt]['soʊldʒərz] .
He then selected several thousand elite soldiers .
他 然后 已选 一些 千 精英 士兵 。

乃选精兵数千，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [blæk] ['rɪvər] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
Crossing the Black River to the west ,
十字路口 这 黑色的 河 到 这 西方 。

西渡黑水，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ræŋks][ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [tɔːrdz] [tʃɑːn] [fən] [kæmp] .
They formed ranks and marched towards Tian Sheng Camp .
他们 形成 排名 和 行军 向 田 盛 营 。

整阵向天生营。

[baʊ] [jɪnz] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Bao Yin's army was stationed east of the water .
包 阴的 军队 曾是 驻 东方 的 这 水 。

宝寅军於水东，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
To provide support from afar .
到 提供 支持 从 远方 。

遥为接应。

[jænboʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [kæmp] .
Yanbo arrived at Tiansheng Camp .
延博 到达的 在 - 营 。

延伯抵天生营下，

[jæn] ['θreɪnd] [hɪm; ɪm] ,
Yang threatened him ,
杨 威胁 他 。

扬威胁之，

[suː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] .
Xu led his troops back .
徐 引领 他的 军队 后退 。

徐引兵还。

['nætʃ(ə)rəli] , [jænboʊ][wʌz; wəz] [fjuː] [ɪn] ['nʌmbər] .
Naturally , Yanbo was few in number .
自然 ， 延博 曾是 很少 在 数字 。

天生见延伯众少，

[ðə; ði][kæmp] ['oʊpənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] [brɪ'gæɪn] .
The camp opened and the competition began .
这 营 打开 和 这 竞赛 开始 。

开营争逐。

[ɪts] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər] ['sevrəl] [taɪmz] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][jænboʊ] .
Its numbers are several times greater than those of Yanbo .
它是 数字 是 一些 时代 更大的 比 那些 的 延博 。

其众多於延伯数倍，

[hiː; hi] ['lɪŋgə] [baɪ][ðə; ði] ['wɔːtər] .
He lingered by the water .
他 徘徊不去 经过 这 水 。

蹙延伯於水次。

[baʊ] [jɪn] [peɪld] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] .
Bao Yin paled at the sight .
包 阴 苍白 在 这 视线 。

宝寅望之失色。

[jænboʊ] [hɪm'self] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] .
Yanbo himself served as the rear guard .
延博 他自己 服务 作为 这 后部 警卫 .

延伯自为后殿，

[du:][nɑ:t] [faɪt] [ðem; ðəm] .
Do not fight them .
做 不是 斗争 他们 .

不与之战，

[let] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] [krɔ:s] [fɜ:rst] .
Let his people cross first .
让 他的 人们 叉 第一的 .

使其众先渡，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [wel] - ['ɔ:rgənəɪzd] .
The troops were well - organized .
这 军队 是 出色地 - 组织 .

部伍严整，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][bɔ:rn][tu:; tə] [faɪt] [der] [nɑ:t] [ə'tæk] .
The soldiers born to fight dare not attack .
这 士兵 出生 到 斗争 敢 不是 攻击 .

天生兵不敢击，

[ðə; ði] ['krɔ:sɪŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
The crossing was completed in a short while .
这 过境 曾是 完全的 在 一个 短的 尽管 .

须臾渡毕。

[ðə; ði] ['mʌltɪtu:d] [bɔ:rn][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [drɔ:n] [bæk] .
The multitude born of Heaven will also be drawn back .
这 民众 出生 的 天堂 将要 还 是 绘制 后退 .

天生之众亦引还。

[baʊ] [jɪn] [sed] ['hæpɪli] :
Bao Yin said happily :
包 阴 说 快乐地 :

宝寅喜曰：

" [kju:ɪ][dʒʌnz] ['kɜ:ɪdʒ] ,
" **Cui Jun's courage** ,
" 崔 俊的 勇气 ,

「崔君之勇，

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ru:bu:] .
Zhang Rubu .
张 鲁布 .

张不如。」

[jænboʊ] [sed] :
Yanbo said :
延博 说 :

延伯曰：

" [ðɪs] [θi:f] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][em 'i:] . "
" **This thief is no match for me** . "
" 这 贼 是 不 匹配 为了 我 . "

「此贼非老夫敌也。

[jʊr; jər] ['eksələnsɪ] , [pli:z] [rɪ'meɪn] ['si:tɪd] .
Your Excellency , please remain seated .
你的 阁下 , 请 保持 坐着 .

明公但安坐，

" [let] [ðɪs] [oʊld][mæn] [breɪk] [aɪ 'ti:] . "
" Let this old man break it . "
" 让 这 老的 男人 休息 它 . "

观老夫破之。」

[tə'mɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

- [tru:ps] ['mɑ:tʃt] [aʊt] .
Yanbol's troops marched out .
- 军队 行军 出去 .

延伯勒兵而出，

[baʊ] [jɪnz] ['ɑ:rmɪ][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][hɪm; ɪm] .
Bao Yin's army succeeded him .
包 阴的 军队 成功了 他 .

宝寅之军继后，

[bɔ:rn] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ɔ:l] [ɑ:dz] .
Born to fight against all odds .
出生 到 斗争 反对 全部 赔率 .

天生悉众逆战。

[jænboʊ] [led] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [frʌnt] .
Yanbo led from the front .
延博 引领 从 这 正面 .

延伯身先士卒，

[træpt] [ðer; ðər] ['væŋɡɑ:rd] ,
Trapped their vanguard ,
被困 他们的 先锋 ,

陷其前锋，

['sevrəl] ['enəmi] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Several enemy generals were killed .
一些 敌人 将军们 是 被杀 .

斩贼将数员，

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [prest] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'nu:d] ['vɪɡər] .
The soldiers pressed forward with renewed vigor .
这 士兵 按下 向前 和 更新 活力 .

将士乘锐竞进，

[ðeɪ] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [ðer; ðər]['ɑ:rmɪ] .
They utterly defeated their army .
他们 完全地 战败 他们的 军队 .

大破其兵，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [ɔ:r] [kɪld] .
More than 100 , 000 people were captured or killed .
更多的 比 - , - 人们 是 捕获 或者 被杀 .

俘斩十余万人。

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [flaɪt] .
He was born to lead his remaining troops in a flight .
他 曾是 出生 到 带领 他的 其余的 军队 在 一个 航班 .

天生率残兵遁逃。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [pə'su:d] [ðə; ði] ['fli:ɪŋ] ['enəmi] [tu;; tə] ['ʃaʊ'b:ŋ] .
The government troops pursued the fleeing enemy to Xiaolong .
这 政府 军队 追击 这 逃离 敌人 到 小龙 .

官军追奔至小陇，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [mə'ʃi:nəri] [ænd; ənd] [greɪn] [ðei] [kə'lektɪd] [wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The amount of machinery and grain they collected was countless .
这 数量 的 机械 和 粮食 他们 集 曾是 无数 .

收得器械粮储不可胜计。

[tʃi:] ,
Qi ,
齐 ,

岐、

[ðə; ði][ləndz][ʌv; əv] ['jɒŋ] [ænd; ənd] [lɒŋdɔŋ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [rɪ'stɔ:rd] .
The lands of Yong and Longdong were all restored .
这 土地 的 永 和 龙东 是 全部 恢复 .

雍及陇东之地皆复。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [baʊ] [jɪn] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'streɪn] [hɪm'self] .
It was only because Bao Yin could not restrain himself .
它 曾是 仅有的 因为 包 阴 可以 不是 抑制 他自己 .

只因宝寅不能戢下，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [dɪ'teɪnd] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] [sɪ:zd] .
The soldiers were detained and their bodies seized .
这 士兵 是 被拘留 和 他们的 身体 查获 .

将士稽留彩掠。

[bɔ:rn][tu;; tə][bi; bi] [fri:] ,
Born to be free ,
出生 到 是 自由的 ,

天生得脱，

[rɪ'ɔ:rgənaɪz] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] ,
Reorganize the remaining troops ,
改组 这 其余的 军队 ,

复整余众，

[ðə; ði] ['entrəns] [tu;; tə][ðə; ði] - [roʊd] ,
The entrance to the Sailong Road ,
这 入口 到 这 - 路 ,

塞陇道之口，

[tu;; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
To resist the government troops .
到 抵抗 这 政府 军队 .

以拒官军。

[baʊ] [jɪn] ,
Bao Yin ,
包 阴 ,

宝寅、

[sɪns] [jænboʊ][hæz; həz] [bɪn] [drɪ'fɪ:tɪd] , [let] [ju: 'es][nɑ:t] [ɡɪv] [ʌp] [hoʊp] .
Since Yanbo has been defeated , let us not give up hope .
自从 延博 有 到过 战败 , 让 我们 不是 给 向上 希望 .

延伯既破莫折念生，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] ['jɒŋ] ,
Thinking that Yong ,
思维 那 永 ,

以为雍、

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [west] [ʌv; əv][tʃɪː] .

There is nothing to worry about west of Qi .
那里 是 没有什么 到 担心 关于 西方 的 齐 .

岐以西不足忧，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈhɔːltɪd] [ɪts] [ædˈvæns] .

Therefore , the army halted its advance .
所以 , 这 军队 停止 它是 进步 .

遂停军不进。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈdɔːkjʊmənt] [frʌm; frəm] [ˈlʌ - , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .

I received a document from Lu Zuqian , the General of Jingzhou .
我 已收到 一个 文档 从 鲁 - , 这 一般的 的 荆州 .

接到泾州将军卢祖迁文书。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel][ˈhuː] [ˈtʃɛn] [ˈɑːkjʊpaɪd] ,

Because the rebel Hu Chen occupied Gaoping ,
因为 这 反叛 胡 陈 占领 高平 ,

因反寇胡琛据了高平，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]

He called himself the King of Gaoping
他 称为 他自己 这 国王 的 高平

自称高平王，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] ,

Gathering hundreds of thousands of people ,
采集 数百 的 数千 的 人们 ,

聚集人马数十万，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .

He had a hundred brave generals under his command .
他 有 一个 百 勇敢的 将军们 在下面 他的 命令 .

手下勇将百员，

[dɪˈstɜːrɪŋ] [ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] ,

Disturbing the secluded ,
令人不安 这 僻 ,

扰乱幽、

[ˌɛks aɪ ˈe] -

Xia Erzhou
夏 -

夏二州，

[ðer; ðər] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈræmpənt] .

Their power was extremely rampant .
他们的 力量 曾是 极其 猖獗 .

势极猖獗。

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [sent] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɑːŋki] - . . .

Now they have sent General Wanqi Chounu . . .
现在 他们 有 发送 一般的 万琪 - . . .

今又遣大将万俟丑奴、

[suː] - [led] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .

Su Lemingda led an army of 100 , 000 .
苏 - 引领 一个 军队 的 - , - .

宿勒明达领兵十万，

[ðeɪ] [ɪn'veɪdɪd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They invaded Jingzhou .
他们 入侵 荊州 .

来犯涇州。

- [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
Zuqian could not withstand it .
- 可以 不是 经受 它 .

祖迁不能敌，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [hi:, hi] [sɔ:t] [help] [frʌm; frəm] [bəʊ] [jɪn] .
This is how he sought help from Bao Yin .
这 是 如何 他 寻求 帮助 从 包 阴 .

以此求救於宝寅、

[jænboʊ] .
Yanbo .
延博 .

延伯。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðer; ðər] ['ænsesətər] [ɪn] [ri:'ləʊkətɪŋ] [tu:; tə] ['ændɪŋ] .
The two then led their troops to join their ancestor in relocating to Anding .
这 二 然后 引领 他们的 军队 到 加入 他们的 祖先 在 搬迁 到 安丁 .

二人遂引兵会祖迁於安定，

- , - ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz]
120 , 000 armored soldiers
- , - 装甲 士兵

甲卒十二万，

[ert] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪərn] ['hɔ:rsɪz] ,
Eight thousand iron horses ,
八 千 铁 马匹 ,

铁马八千，

[ðə; ði] ['mɪlɪtəri:z] [mə'ræl] [wʌz; wəz] ['greɪtli] ['bu:stɪd] .
The military's morale was greatly boosted .
这 军方的 士气 曾是 非常 增强 .

军势大振。

[ðə; ði] ['ʌɡli] [sleɪv] ['ɑ:ɾmi] [ɪz][l'əʊkətɪd][sev(ə)n][li] [nɔ:rθ'west] [ʌv; əv] ['ændɪŋ] .
The Ugly Slave Army is located seven li northwest of Anding .
这 丑陋的 奴隶 军队 是 位于 七 李 西北 的 安丁 .

丑奴军於安定西北七里，

[ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] ['tʃælɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [laɪt] ['kæv(ə)lɹi] .
They sometimes challenged with light cavalry .
他们 有时 挑战 和 光 骑兵 .

时以轻骑挑战。

[ðə; ði][soʊldʒərz] [left] [wɪð'aʊt] ['bi:ɪŋ] ['hændɪd] ['oʊvər] .
The soldiers left without being handed over .
这 士兵 左边 没有 存在 递交 超过 .

大兵未交辄委走。

[jænboʊ] [rɪ'laid] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['kɜ:ɾɪdʒ] .
Yanbo relied on his courage .
延博 依赖 在 他的 勇气 .

延伯自恃其勇，

[ænd; ənd][hæv; həv] [meɪd] [nu:] [ɡreɪt] [kɑ:ntɾə'bju:fənz] ,
And have made new great contributions ,
和 有 制成 新的 伟大的 贡献 ,

且新立大功，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [fɪrd] [hɪm; ɪm] ,
Thinking that the enemy feared him ,
思维 那 这 敌人 害怕 他 ,

以为敌人畏己，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [straɪk] [ɪˈmi:diətli] .
They wanted to strike immediately .
他们 通缉 到 罢工 立即地 .

欲即击之。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ˌmænjuˈfæktʃər] [lɑ:rdʒ] [ʃi:ldz] .
First , the army should not manufacture large shields .
第一的 , 这 军队 应该 不是 生产 大的 盾牌 .

先是军中别造大盾，

[ɪnˈsaɪd] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈlɑ:kɪŋ] [pɪn] .
Inside is a locking pin .
里面 是 一个 锁定 别针 .

内为锁柱，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [mæn] [ˈkæri] [ˌaɪ ˈti:] [ænd; ənd] [rʌn] [əˈweɪ] .
He had a strong man carry it and run away .
他 有 一个 强的 男人 携带 它 和 跑步 离开 .

使壮士负之而趋，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] - .
It is called Paicheng .
它 是 称为 - .

谓之排城。

[pleɪs] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Place the baggage in the middle .
地方 这 行李 在 这 中间 .

置輜重於中，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ɑ:r; ər] [aʊt] [ðer; ðər] .
The soldiers are out there .
这 士兵 是 出去 那里 .

战士在外。

[ˈæftər] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˌnɔ: rθˈwest] [ænd; ənd] [ri:ˈɔ:gənaɪzɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] , [ðeɪ] [prəˈsi:did] [ˈfɔ:rwərd] .
After pacifying the northwest and reorganizing the troops , they proceeded forward .
后 安抚 这 西北 和 重组 这 军队 , 他们 继续 向前 .

自安定西北整众而前，

[ðeɪ] [bɪˈli:vd] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʌz; wəz] [ˈsɜ:rt(ə)n] [tu:; tə] [wɪn] .
They believed that Cao Cao was certain to win .
他们 相信 那 曹 曹 曾是 肯定 到 赢 .

以为操必胜之势。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [wʊd] [dɪˈvaɪz] [ˈkaʊntləs] [ski:mz] .
Little did they know that the thieves would devise countless schemes .
小的 做过 他们 知道 那 这 窃贼 会 设计 无数 方案 .

那知贼计百出，

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [met] [ænd; ənd] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] . . .
When the two armies met and were about to engage in battle . . .
什么时候 这 二 军队 遇见 和 是 关于 到 从事 在 战斗 . . .

当两军相遇正欲交锋，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈbændɪt] [ˈkævəlɪmən] [əˈpɪrd] , [ˈkæriŋ] [ˈdɑ:kjuments] .
Suddenly , several hundred bandit cavalymen appeared , carrying documents .
突然 , 一些 百 土匪 骑兵 出现 , 携带 文件 .

忽有贼兵数百骑手持文书，

[ðeɪ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [səˈrendər] .
They falsely claimed to have presented a letter of surrender .
他们 错误地 声称 到 有 呈现 一个 信 的 投降 .
延伯诈称献上降簿，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [dɪˈleɪ] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
In order to delay the army .
在 命令 到 延迟 这 军队 .
延伯以求缓师。

[baʊ] [jɪn] ,
Bao Yin ,
包 阴 ,
宝寅、

[jæn] - [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Yan Bofang opened his eyes .
严 - 打开 他的 眼睛 .
延伯方共开视，

[suː] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] .
Su Lemingda led his troops from the northeast .
苏 - 引领 他的 军队 从 这 东北 .
宿勒明达引兵自东北至，

[wɑːŋki] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
Wanqi Chounu led his troops from the southwest .
万琪 - 引领 他的 军队 从 这 西南 .
万俟丑奴引兵自西南至，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
The government troops were attacked from both sides .
这 政府 军队 是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .
官军腹背受敌。

[jænboʊ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] .
Yanbo spurred his horse and charged forward .
延博 受到刺激 他的 马 和 带电 向前 .
延伯拍马奋击，

[məˈsɪdɪz] [ˈtʃeɪsɪz] [nɔːrθ] ,
Mercedes chases north ,
奔驰 追逐 北 ,
奔驰逐北，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðər; ðər][kæmp] .
They went straight to their camp .
他们 去 直的 到 他们的 营 .
迳抵其营。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər][ɔːl] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Unfortunately , the thieves were all light cavalry .
很遗憾 , 这 窃贼 是 全部 光 骑兵 .
无如贼皆轻骑，

[ðeɪ] [muːvd] [ˈswɪftli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
They moved swiftly back and forth .
他们 已搬 迅速地 后退 和 前进 .
往来如飞，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [ˈɪnfəntri] .
The government troops were mixed with infantry .
这 政府 军队 是 混合 和 步兵 .
官军杂以步卒，

[ɪɡ'zɔːstɪd] [frʌm; frəm] [prə'ɔːŋd] ['faɪtɪŋ]
Exhausted from prolonged fighting
筋疲力尽的 从 延长 斗争

战久疲乏，

[ðə; ði] [θiːvz] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [rʌʃ] ['ɪntuː;][ðə; ði] ['fɔːtɪfaɪd] ['sɪti] .
The thieves seized the opportunity to rush into the fortified city .
这 窃贼 查获 这 机会 到 匆忙 进入 这 强化 城市 .

被贼乘间冲入排城，

[ðə; ði] [fɔːr'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː;] ['keɪə:s] .
The formation was thrown into chaos .
这 形成 曾是 抛掷 进入 混乱 .

阵势大乱。

[jænboʊ] [tʃɑːrdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Yanbo charged left and right ,
延博 带电 左边 和 正确的 ,

延伯左冲右突，

[ɔːl'doʊ] ['kaʊntləs] ['enəmi] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] ,
Although countless enemy soldiers were killed ,
虽然 无数 敌人 士兵 是 被杀 ,

虽杀死贼兵无数，

['nɪrli] - , - ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] [ɔːr] ['wuːndɪd] .
Nearly 20 , 000 soldiers were killed or wounded .
几乎 - , - 士兵 是 被杀 或者 受伤 .

而士卒死伤亦近二万，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

於是大败。

[baʊ] [jɪn] [sɔː] [jæn][biː 'oʊ] [rɪ'tri:t] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Bao Yin saw Yan Bo retreat in defeat .
包 阴 锯 严 波 撤退 在 击败 .

宝寅见延伯败退，

[ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [loʊ] .
The morale of the troops was already low .
这 士气 的 这 军队 曾是 已经 低的 .

军心已恐，

['bɪzi] [miːnz] ['gæðərɪŋ] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
Busy means gathering the masses .
忙碌的 方法 采集 这 群众 .

忙即收众，

[rɪ'taɪərmənt] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊr] .
Retirement is safe and secure .
退休 是 安全的 和 安全的 .

退保安定。

[jænboʊ][wʌz; wəz] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:t] .
Yanbo was ashamed of his defeat .
延博 曾是 羞愧 的 他的 击败 .

延伯自耻其败，

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [faɪt] [ə'gen] .
They wanted to fight again .
他们 通缉 到 斗争 再次 .

欲与再战。

[baʊ] [jɪn] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kən'sɜːrɪv] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd] [rest] [hɪz; ɪz] [[ɑːrɪp] [edʒ] .
Bao Yin advised him to conserve his strength and rest his sharp edge .
包 阴 建议 他 到 养护 他的 力量 和 休息 他的 锋利的 边缘 .
宝寅劝其养锋息锐，

[suː] - ,
Xu Guanshi ,
徐 - ,
徐观时势，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] ['prɑːɡres] .
In order to make progress .
在 命令 到 制作 进步 .
以图进取。

[jænboʊ] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kəʊədli] .
Yanbo thought he was cowardly .
延博 想法 他 曾是 胆小 .
延伯以为怯，

[ðeɪ] [wɜːrkt] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [rɪ'per] ['ɑːrmər][ænd; ənd] [prɪ'per] [truːps] .
They worked through the night to repair armor and prepare troops .
他们 工作 通过 这 夜晚 到 维修 盔甲 和 准备 军队 .
连夜缮甲治兵，

[rɪ'kruːt] [breɪv] ['wɒrɪrɪz] ,
Recruit brave warriors ,
招募 勇敢的 战士 ,
招募骁勇，

[ðeɪ] [ðen] [əd'vænst] ['westwərd] [frʌm; frəm] ['ændɪŋ] .
They then advanced westward from Anding .
他们 然后 先进的 向西 从 安丁 .
复自安定西进兵，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp]['sev(ə)n] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bændɪts] .
They set up camp seven miles away from the bandits .
他们 放 向上 营 七 英里 离开 从 这 强盗 .
去贼七里结营。

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [tel] [baʊ] [jɪn] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I will not tell Bao Yin tomorrow morning .
我 将要 不是 告诉 包 阴 明天 早晨 .
明晨不告宝寅，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ə'loʊn] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [θiːf] .
He went out alone to attack the thief .
他 去 出去 独自的 到 攻击 这 贼 .
独出袭贼，

[ðeɪ] ['ʌtərli] [dɪ'strɔɪd] [ðer; ðər] [,fɔːtɪfɪ'keɪfənz] .
They utterly destroyed their fortifications .
他们 完全地 损毁 他们的 防御工事 .
大破其垒，

[ðə; ði]['bændɪts][wɜːr; wər]['ruːtɪd; rəʊtɪd] .
The bandits were routed .
这 强盗 是 路由 .
贼众披靡，

['lev(ə)l] [ɪts] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [fensɪz] .
Level its number of fences .
等级 它是 数字 的 栅栏 .
平其数栅。

[ðen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈvɪktəri] , [luːtɪd] [ænd; ənd] [ˈplʌndəd] .
Then the soldiers , taking advantage of their victory , looted and plundered .
然后 这 士兵 , 采取 优势 的 他们的 胜利 , 被洗劫一空 和 掠夺 .
既而军士乘胜彩掠，

[ðei] [wɜːr; wər] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ræŋks] .
They were separated from their ranks .
他们 是 分开 从 他们的 排名 .
离其步伍。

[ðə; ði] [θiːvz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrgənəɪzd] .
The thieves saw that the government troops were scattered and disorganized .
这 窃贼 锯 那 这 政府 军队 是 疏散 和 混乱 .
贼见官兵散乱，

[ðei] [rɪˈtælieɪtɪd] .
They retaliated .
他们 报复 .
复还击之。

[ðə; ði][ˈwei] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
魏兵大败，

[jænboʊ][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [daɪd] .
Yanbo was struck by an arrow and died .
延博 曾是 击 经过 一个 箭 和 死亡 .
延伯中流矢而卒。

[baʊ] [jɪn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
Bao Yin went to the rescue upon hearing the news .
包 阴 去 到 这 救援 之上 听力 这 消息 .
宝寅闻知往救，

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .
已无及矣。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈbəndɪt][hæd; həd][naɪːt] [jet] [bɪn] [kweld] .
At that time , the great bandit had not yet been quelled .
在 那 时间 , 这 伟大的 土匪 有 不是 然而 到过 平息 .
时大寇未平，

[əˈhʌðər] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bɪn] [bɔːst] .
Another valiant general has been lost .
其他 英勇 一般的 有 到过 丢失的 .
复失骁将，

[ˈpiːp(ə)l] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr][ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋˈzaɪəti][ænd; ənd] [fɪr] .
People near and far are filled with anxiety and fear .
人们 靠近 和 远的 是 已填 和 焦虑 和 害怕 .
远近忧恐。

[ˈæftər] [baʊ] [jɪnz] [deθ] . . .
After Bao Yin's death . . .
后 包 阴的 死亡 . . .
而宝寅自延伯死后，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] .
Tens of thousands of soldiers were killed .
十 的 数千 的 士兵 是 被杀 .
丧卒数万，

[ðə; ði]['bændits] - ['paʊər] [gru:] [strɔ:ŋgər] .
The bandits ' power grew stronger .
这 强盗 - 力量 生长 更强 .

贼势愈甚，

['di:pli] [fiəɪŋ] ['reprəmənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [kɔ:rt] ,
Deeply fearing reprimand from the imperial court ,
深 害怕 训诫 从 这 帝国 法庭 ,

深恐朝廷见责，

['fi:lɪŋ] ['wɜ:rid] .
Feeling worried .
感觉 担心 .

心怀忧虑。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌŋ]['pɜ:rs(ə)n] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
At that time , there was one person under his command .
在 那 时间 , 那里 曾是 一 人 在下面 他的 命令 .

时麾下有一人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['zen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jæn] .
His surname is Zheng and his given name is Yan .
他的 姓 是 郑 和 他的 给定 姓名 是 严 .

姓郑名俨，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [kaɪ'fʌŋ] ['pri:fektʃər] , ['hi:nən] ['prɑ:vɪns] .
He was from Kaifeng Prefecture , Henan Province .
他 曾是 从 开封 州 , 河南 省 .

河南开封府人。

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hænsəm] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [ə'pɪrəns] .
He was born with a handsome and refined appearance .
他 曾是 出生 和 一个 英俊的 和 精制 外貌 .

生得丰神清朗，

['bjʊ:tɪf(ə)l] [ə'pɪrəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

仪容秀美，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər][tu:; tə] ['hu:] - , [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [ænd; ənd] ['fɑ:ðər]
He served as a military advisor to Hu Guozhen , the Grand Tutor and father
他 服务 作为 一个 军队 顾问 到 胡 - , 这 盛大 导师 和 父亲

[ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] , [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
of the Empress Dowager , while he was in the capital .
的 这 皇后 老妇 , 尽管 他 曾是 在 这 首都 .

向在京中为太后父司徒胡国珍参军。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð; wɪθ][gwʊʊ] [zɛn] ,
Because he entered the palace with Guo Zhen ,
因为 他 进入 这 宫殿 和 郭 真 ,

因随国珍得入后宫，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['bjʊ:ti] .
The Empress Dowager was pleased with its beauty .
这 皇后 老妇 曾是 高兴 和 它是 美丽 .

太后悦其美，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['praɪvət] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] .
He had a private affair with her .
他 有 一个 私人的 事务 和 她 .

曾私幸之。

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] ['striktli] ['gɑ:rdɪd] .
The palace was strictly guarded .
这 宫殿 曾是 严格 守卫 .

宫禁严密，

[ˈpi:p(ə)l] [du:] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] .
People do not know this .
人们 做 不是 知道 这 .

人未之知也。

[wen] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] ,
When the Empress Dowager was imprisoned ,
什么时候 这 皇后 老妇 曾是 被监禁 ,
及太后进幽，

[noʊ] ['ɔ:diəns] [ɪz] [pə'rmitɪd] .
No audience is permitted .
不 观众 是 允许 .

不得进见。

[baʊ] [jɪnz] ['westərn] [eksɾə'dɪ(ə)n]
Bao Yin's Western Expedition
包 阴的 西 远征

宝寅西征，

[jæn] [ðen] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
Yan then joined the army .
严 然后 加入 这 军队 .

俨遂从军而去，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsou] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
He was also appointed as a military advisor .
他 曾是 还 任命 作为 一个 军队 顾问 .

亦授参军之职。

[aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn] ['jɒŋ'dʒou] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [jɪr] [naʊ] .
I have been in Yongzhou for a year now .
我 有 到过 在 永州 为了 一个 年 现在 .

在雍州已及一载。

[ðə; ði] ['æmnəsti] [dɪ'kri:] [ə'raɪvd] [wʌn] [deɪ] .
The amnesty decree arrived one day .
这 大赦 法令 到达的 一 天 .

一日赦书至，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [rɪ'zju:mɪŋ] [hɜ:r; hər] [rɪ'dʒənsɪ] ,
Knowing that the Empress Dowager was resuming her regency ,
会心 那 这 皇后 老妇 曾是 恢复 她 摄政时期 ,

知太后重复临朝，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['si:kɾətli] [oʊvər'dʒɔɪd] .
I was secretly overjoyed .
我 曾是 偷偷 欣喜若狂 .

私心大喜，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [gou] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [bʌt; bət] [hæd; həd] [noʊ] [wei] [tu:; tə] [du:] [soʊ] .
He wished to go to the capital but had no way to do so .
他 希望 到 去 到 这 首都 但 有 不 方式 到 做 所以 .

欲进京而苦无由。

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðæt] [baʊ] [jɪn] [lʊks] ['wɜ:ɾɪd] [ænd; ənd] ['fɪrf(ə)l] .
Now I see that Bao Yin looks worried and fearful .
现在 我 看 那 包 阴 看起来 担心 和 可怕 .

今见宝寅有忧惧之色，

[ˈðerfɔːr] , [hiː hi][wʌz; wəz][təʊld] :
Therefore , he was told :
所以 , 他 曾是 讲述 :

因告之曰:

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ri'zju:md] ['paʊər] ,
" The Empress Dowager resumed power ,
" 这 皇后 老妇 恢复 力量 ,

「太后复政,

[jɔːr; jər] ['eksələnsi] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kən'grætʃələtɔːri] ['letər] .
Your Excellency has not yet submitted a congratulatory letter .
你的 阁下 有 不是 然而 提交 一个 祝贺 信 .

明公尚未进表恭贺,

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wɪl] [biː bi] [dɪs'pliːzd] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [jɔːr; jər] ['eksələnsi] .
I fear the Empress Dowager will be displeased with you , Your Excellency .
我 害怕 这 皇后 老妇 将要 是 不高兴 和 你 , 你的 阁下 .

恐太后不悦於明公也。」

[baʊ] [jɪn] [peɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Bao Yin paled and said :
包 阴 苍白 和 说 :

宝寅失色道:

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] . "
" What you say is true . "
" 什么 你 说 是 真的 : "

「君言是也。

['mɪləteri] [laɪf][ɪz] ['bɪzi] .
Military life is busy .
军队 生活 是 忙碌的 :

军旅匆忙,

[noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðɪs] .
No time to think about this .
不 时间 到 思考 关于 这 .

未暇计此。

[tə'deɪ] [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [kən'grætʃə'leɪ(ə)nz] ,
Today I would like to express my congratulations ,
今天 我 会 喜欢 到 表达 我的 恭喜! ,

今当表贺,

[bʌt; bət] [huː] [kæən; kən][goʊ][ðer; ðər] ?
But who can go there ?
但 WHO 能 去 那里 ?

但谁可往者？」

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

俨曰:

" [ɪf] [jɔːr; jər] ['eksələnsi] [ɪz] ['truːli] [wɪ'ðəʊt] ['keɪpəb(ə)l] [men] . . . "
" If Your Excellency is truly without capable men . . . "
" 如果 你的 阁下 是 真的 没有 有能力的 男人 : . . . "

「明公如必无人,

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] [jɔːr; jər] [kə'mænd] .
I am willing to obey your command .
我 是 愿意的 到 服从 你的 命令 :

仆愿奉命以往。

[ænd; ʌnd][ðer; ðər][ɪz] [ə'nlðər] ['θi:əri] ,
And there is another theory ,
和那里是其他理论 ,

且尚有一说，

[sɪns] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [set] [aʊt][ɑ:n][jʊr; jər] [kæm'peɪn] ,
Since Your Excellency set out on your campaign ,
自从你的阁下放出去在你的活动 ,

明公出师以来，

[dɪ'spaɪt] ['pri:vɪəs] ['efərts] ,
Despite previous efforts ,
尽管以前的努力 ,

虽有前功，

[ðə; ðɪ] [dɪ'fi:t] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [kən'si:ld] .
The defeat could not be concealed .
这击败可以不是是暗 .

难掩后败。

[aɪ] [hɪr'baɪ] [kə'mend] [jʊr; jər] ['eksələnsɪz] [ə'tʃi:vmənts] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
I hereby commend Your Excellency's achievements before the Empress Dowager .
我特此表彰你的卓越的成就前这皇后老妇 .

仆在太后前表扬明公之功，

[tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [dɪ'fi:t] [wʌz; wəz][nɑ:t][ðer; ðər] [fɔ:lt] ,
To show that the defeat was not their fault ,
到展示那这击败曾是不是他们的过错 ,

以见败非其罪，

[ðen] [ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [bi'stəʊ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm]['i:v(ə)n] ['greɪtər] ['feɪvər][ænd; ʌnd] [trʌst] .
Then the court bestowed upon him even greater favor and trust .
然后这法庭授予之上他甚至更大的偏爱和相信 .

则朝廷益加宠任，

" [naʊ] [aɪ][kæn; kən] [feɪs] [maɪ] [rɪ,spɑ:nsə'bɪlətɪz] [wɪ'ðəʊt] ['wɜ:ri] . "
" Now I can face my responsibilities without worry . "
" 现在我能脸我的职责没有担心 . "

可以无忧见责矣。」

[baʊ] [jɪn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ʌnd] [sed] :
Bao Yin was overjoyed and said :
包阴曾是欣喜若狂和说 :

宝寅大喜曰：

" [tu:; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ,
" To have such a person ,
" 到有这样的一个人 ,

「得君如此，

[wʌt] [mɔ:r] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [wɑ:nt] ?
What more could I possibly want ?
什么更多的可以我可能想 ?

我复何忧。」

['ðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [kən'grætʃələtɔ:ri] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] .
Therefore , a congratulatory message was sent .
所以 , 一个祝贺信息曾是发送 .

因遂修好贺表，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [jæn][æz; əz][ðə; ðɪ] [kən'grætʃələtɔ:ri] ['envɔɪ] .
He appointed Yan as the congratulatory envoy .
他任命严作为这祝贺使者 .

命俨充作贺使。

[ˈzɛŋ] [jæn] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [baʊ] [jɪn] .
Zheng Yan bid farewell to Bao Yin .
郑 严 出价 告别 到 包 阴 .

郑严别了宝寅，

[ˈtrævlɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [stɑːrz] .
Traveling under the stars .
旅行 在下面 这 明星 .

星夜赶行。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ˈlɪŋgərɪŋ] [əˈfekʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ,
Because of lingering affection for the Empress Dowager ,
因为 的 挥之不去的 感情 为了 这 皇后 老妇 ,

因念太后旧情未断，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [æn; ən] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pəˈziʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
He will surely be given an important position in the future .
他 将要 一定 是 给定 一个 重要的 位置 在 这 未来 .

日后定获重用，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜欣喜。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] ,
Upon arriving in the capital ,
之上 抵达 在 这 首都 ,

及至京师，

[ðə; ði] [kənˈɡrætʃələtɔːrɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
The congratulatory letter was presented .
这 祝贺 信 曾是 呈现 .

将贺表呈进。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sɔː] [ðə; ði] [neɪm] [ˈzɛŋ] [jæn] ,
The Empress Dowager saw the name Zheng Yan ,
这 皇后 老妇 锯 这 姓名 郑 严 ,

太后见有郑严之名，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ɪˈmiːdiətli] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] .
He was summoned immediately when he was busy .
他 曾是 被召唤 立即地 什么时候 他 曾是 忙碌的 .

忙即召见。

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [steps] ,
Reaching the golden steps ,
到达 这 金的 步骤 ,

严至金阶，

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] ,
After the worship ,
后 这 崇拜 ,

朝拜毕，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

[aɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] [wɪʃt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [juː; jʊ] .
I have long wished to summon you .
我 有 长的 希望 到 召唤 你 .

「久欲召卿，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər] .
I do not know where you are .
我 做 不是 知道 在哪里 你 是 :

未识卿在何所。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; hən][ðə; ði] ['plezər] [ʌv; əv] ['siːɪŋ] [juː; jʊ] ,
Now that I have the pleasure of seeing you ,
现在 那 我 有 这 乐趣 的 看到 你 ,
今得见卿，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [maɪ] [hɑːrt] .
This is enough to comfort my heart .
这 是 足够的 到 舒适 我的 心 .
足慰朕心。」

[hiː; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , ['wiːpɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground , weeping , and said :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 , 哭泣 , 和 说 :
俨伏地流涕曰：

" [aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [siː] [jʊr; jər][l'mædʒəsti] [ə'gen] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] . "
" I fear I will never see Your Majesty again in this lifetime . "
" 我 害怕 我 将要 绝不 看 你的 威严 再次 在 这 寿命 . "
「臣料此生不获再见陛下，

[tə'deɪ] [aɪ][,eɪ 'em] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][l'mædʒəstiːz] ['kaʊntənəns] .
Today I am fortunate to see His Majesty's countenance .
今天 我 是 幸运 到 看 他的 陛下的 面容 .
今日得睹圣容，

[laɪk] [ðə; ði] [sʌn] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Like the sun breaking through the clouds .
喜欢 这 太阳 打破 通过 这 云 .
如拨云见日，

[aɪ][,eɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['fɔːrtʃənət] .
I am extremely fortunate .
我 是 极其 幸运 .
不胜庆幸之至。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :
太后曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['lækɪŋ] ['keɪpəb(ə)l][æd'vaɪzəːz] . "
" I am lacking capable advisors . "
" 我 是 缺乏 有能力的 顾问 . "
「朕身边正乏良辅，

[juː; jʊ][fæl; ʃəl] [rɪ'meɪn] [tuː; tə] [sɜːrv] [em 'iː] .
You shall remain to serve me .
你 将 保持 到 服务 我 .
卿当留侍朕躬，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ] [west] .
There's no need to go west .
有 不 需要 到 去 西方 .
不必西行矣。」

[jæn] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
Yan bowed in gratitude .
严 鞠躬 在 感激 .
严拜谢。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['lʌstfl] [dɪ'zaɪz-z] [hæd; həd] [bɪn] [lɔ:ŋ] [nɪ'gлектɪd] .
The Empress Dowager's lustful desires had been long neglected .
这 皇后 老妇人的 好色的 欲望 有 到过 长的 被忽视的 .
太后淫情久旷，

[naʊ] [ðæt] [oʊld] [frendz] [ɑ:r; ər] ['mi:tɪŋ] ,
Now that old friends are meeting ,
现在 那 老的 朋友们 是 会议 ,
今旧人见面，

[fʊl] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ['spɪrɪt] ,
Full of spring spirit ,
满的 的 春天 精神 ,
满怀春意，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:]
Unable to accept it
无法 到 接受 它
按纳不下，

[ðæt] [ɪz][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dɪgnəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
That is in accordance with the dignity of the imperial court .
那 是 在 根据 和 这 尊严 的 这 帝国 法庭 .
那顾朝廷之体，

南北史演义 杜纲

第74/143页

[hiː; hi] [ðen] [kleɪmd] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈræŋks] .
He then claimed he wanted to know the situation within the enemy ranks .
他 然后 声称 他 通缉 到 知道 这 情况 之内 这 敌人 排名 .
遂托以欲知贼中形势，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [kept] [ɪn][ðə; ði][ˈhæɾəm] .
She was kept in the harem .
她 曾是 保留 在 这 后宫 .
留入后宫。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[jæn] [suː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Yan Su was in the palace .
严 苏 曾是 在 这 宫殿 .
俨宿宫中，

[hiː; hi] [riːˈkɪndld] [hɪz; ɪz][oʊld] [ˈfrendʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
He rekindled his old friendship with the Empress Dowager .
他 重燃 他的 老的 友谊 和 这 皇后 老妇 .
与太后重叙旧情。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈpæləs] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgræʃəˈleɪ(ə)nz] .
The entire palace offered their congratulations .
这 全部的 宫殿 提供 他们的 恭喜! .
宫中皆贺。

[əˈsendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [təˈmɑːroʊ] ,
Ascending to the palace tomorrow ,
上升 到 这 宫殿 明天 ,
明日升殿，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɔɪntɪd] [jæn][æz; əz][æn; ən][ədˈvaɪzər] .
He immediately appointed Yan as an advisor .
他 立即地 任命 严 作为 一个 顾问 .
即拜严为谏议大夫、

[ʒɔŋʃuː] [ʃɪrən]
Zhongshu Sheren
钟书 雪伦

中书舍人，

[ˈɔːlsəʊ] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [teɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] [koʊd] .
Also receive a taste of the food code .
还 收到 一个 品尝 的 这 食物 代码 .
兼领嗜食典御。

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He remained in the palace day and night .
他 剩余 在 这 宫殿 天 和 夜晚 .
昼夜留在禁中，

[du:][nɑ:t] [let] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Do not let them out .
做 不是 让 他们 出去 .

不放出外。

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:f] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
That is , to take a day off and return home .
那 是 , 到 拿 一个 天 离开 和 返回 家 .

即休沐还家，

[hi:; hi] [wʌns] [sent] [æn; ən] ['ju:nək] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
He once sent an eunuch to accompany him .
他 一次 发送 一个 宦官 到 陪伴 他 .

尝遣宦者随之。

[jæn] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['oʊnli] [tɔ:kt] [ə'baʊt] ['fæməli] ['mætərz] .
Yan saw that his wife only talked about family matters .
严 锯 那 他的 妻子 仅有的 谈话 关于 家庭 事情 .

俨见妻子唯言家事，

[aɪ] [der] [nɑ:t] ['ʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:rd] [ɪn] ['praɪvət] .
I dare not utter a single word in private .
我 敢 不是 说出 一个 单身的 单词 在 私人的 .

不敢私交一语。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [moʊst] ['feɪvəd] [ə'mʌŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lz] .
From then on , he was the most favored among all the officials .
从 然后 在 , 他 曾是 这 最多 受青睐 之中 全部 这 官员 .

自此宠冠群臣，

[fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [taɪm] , ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['pi:p(ə)] [rʌʃt] [tu:; tə] ['kɜ:ri] ['feɪvər] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
For a time , wicked and treacherous people rushed to curry favor with him .
为了 一个 时间 , 邪恶 和 奸诈 人们 匆忙 到 咖喱 偏爱 和 他 .
.
:
.

一时奸佞之徒争先趋附。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['sekrəteri] [neɪmd] [su:][hi:; hi] .
At that time , there was a secretary named Xu He .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 秘书 命名 徐 他 .

时有中书舍人徐纆，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz] ['klevər] [ænd; ənd] ['tʃɑ:rmɪŋ] .
She is clever and charming .
她 是 聪明的 和 迷人 .

为人巧媚，

[ðeɪ] [ɪk'sklu:sɪvli] [sɜ:rv] [ðoʊz] [ɪn] ['paʊər] .
They exclusively serve those in power .
他们 只 服务 那些 在 力量 .

专奉权要。

[hi:; hi] [fɜ:rst] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [kɪŋ] .
He first served the Prince of Qinghe .
他 第一的 服务 这 王子 的 清河 .

初事清河王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [daɪd] [ænd; ənd] [ðen] ['flætərd] [ju'a:n] ['tʃɑ:] .
The king died and then flattered Yuan Cha .
这 国王 死亡 和 然后 受宠若惊 元 查 .

王死又阿谀元叉。

[ðə; ði] [fɔ:rk] [ɪz] [dɪ'fi:tɪd] ,
The fork is defeated ,
这 叉 是 战败 ,

叉败，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ri'kɔ:ld] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sɜ:rʋ] [æz; əz][ə; ei] ['sekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
The Empress Dowager recalled him to serve as a secretary in the Imperial
这 皇后 老妇 召回 他 到 服务 作为 一个 秘书 在 这 帝国
[sekrə'teriət] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pri:viəs] [pə'zi(ə)n] [ɪn] [kɪŋ] .
Secretariat because of his previous position in Qinghe .
秘书处 因为 的 他的 以前的 位置 在 清河 .

太后以清河故复召为中书。

[wen] ['zɛŋ] [jæn] [keɪm] [tu:; tə] ['paʊər] ,
When Zheng Yan came to power ,
什么时候 郑 严 来了 到 力量 ,

及郑俨用事，

[hi:; hi] [ʒi:ən] [hæd; həd][ə; ei] ['kɑ:ŋkjubaɪn] .
He Zhiyan had a concubine .
他 知彦 有 一个 妾 .

纡知俨有内宠，

[ji:] [boʊd] [daʊn] [ænd; ənd] [ək'septɪd] .
Yi bowed down and accepted .
易 鞠躬 向下 和 公认 .

益倾身承接，

[tu:; tə] [fɔ:n] [ə'pɑ:n] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] ['defərəns] .
To fawn upon someone with utmost deference .
到 讨好 之上 某人 和 极致 尊重 .

奉迎唯谨。

[jæn] ['ɔ:lsou] [pə'zest] [skɪl] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] .
Yan also possessed skill and wisdom .
严 还 拥有 技能 和 智慧 .

俨亦以纡有术智，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['strætədʒɪst] .
He was appointed as the chief strategist .
他 曾是 任命 作为 这 首席 战略家 .

任为谋主。

['kɑ:mən] [kæɪŋktə'rɪstɪks] [ɑ:r; ər] [tu:] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kɔɪn] .
Common characteristics are two sides of the same coin .
常见的 特征 是 二 侧面 的 这 相同的 硬币 .

共相表里，

[ɪts] ['paʊər] [ɪz] [oʊvər'welmɪŋ] , [bəʊθ] [ɪn'tɜ:rnəli] [ænd; ənd] [ɪk'stɜ:rnəli] .
Its power is overwhelming , both internally and externally .
它是 力量 是 压倒 , 两个都 内部 和 外部 .

势倾内外，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] " [su:] [zɛŋjən] " [baɪ][hɪz; ɪz] [kən'tempə'reɪ:z] .
He was known as " Xu Zhengyan " by his contemporaries .
他 曾是 已知 作为 " 徐 正彦 " 经过 他的 同时代人 .

时人号为「徐郑俨」。

[ɪn][ə; ei] [fju:] [mʌnθs] ,
In a few months ,
在 一个 很少 几个月 ,

不数月，

[hiː; hi] [roʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] [grænd] ['sekrəteri] .
He rose to the position of Grand Secretary .
他 玫瑰 到 这 位置 的 盛大 秘书 .
官至中书令、

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['kæv(ə)lri] .
General of Chariots and Cavalry .
一般的 的 战车 和 骑兵 .
车骑将军。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [əˈtendənt] ['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] [gert] .
He was also promoted to Attendant Gentleman of the Yellow Gate .
他 曾是 还 推广 到 服务员 绅士 的 这 黄色的 门 .
纥亦升至给事黄门侍郎、

[ʒɔŋʃuː] [ʃɪrən]
Zhongsu Sheren
钟书 雪伦
中书舍人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ɔ:l] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsekrəˈteriət] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃænsələri] .
He was in charge of all affairs of the Secretariat and the Chancellery .
他 曾是 在 收费 的 全部 事务 的 这 秘书处 和 这 总理府 .
总摄中书门下事。

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [steɪt] ['iːdɪkts]
Military and State Edicts
军队 和 状态 法令
军国诏令，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [dʌŋ] [baɪ][hɪm; ɪm] .
All of them were done by him .
全部 的 他们 是 完毕 经过 他 .
皆出其手。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .
He was well - versed in literature .
他 曾是 出色地 - 精通 在 文学 .
纥素有文学，

[ænd; ənd][kæn; kən] [get] [θɪŋz] [dʌŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] ,
And can get things done all day long ,
和 能 得到 事物 完毕 全部 天 长的 ,
又能终日办事，

[ðeɪ] ['nevər] ['restɪd] [ænd; ənd] ['nevər] [kənˈsɪdərd] [aɪ ˈti:] [ləˈbɔ:riəs] .
They never rested and never considered it laborious .
他们 绝不 休息 和 绝不 经过考虑的 它 费力的 .
刻无休息不以为劳。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt] .
There may be an urgent imperial edict .
那里 可能 是 一个 紧迫的 帝国 法令 .
或有急诏，

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] ['sevrəl] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðer; ðər] [penz] .
Then he ordered several officials to take up their pens .
然后 他 订购 一些 官员 到 拿 向上 他们的 钢笔 .
则令数吏执笔，

[ˈweðər] ['wɔ:kɪŋ] [ɔ:r] ['laɪɪŋ] [daʊn] ,
Whether walking or lying down ,
无论 步行 或者 说谎 向下 ,
或行或卧，

[ɪnˈstrʌk(ə)nz] [tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ˈɔːrəli]
Instructions to be given orally
指示 到 是 给定 口头

指使口授，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈkɑːmplɪft] [ˈheɪstɪli] .
Everything was accomplished hastily .
一切 曾是 完成 草草 .

造次俱成，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
It is not unreasonable .
它 是 不是 不合理 .

不失事理。

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [kæn; kən][ˈkeɪtər][tuː; tə][ænd; ənd] [geɪn] [ˈfeɪvər] .
Therefore, they can cater to and gain favor .
所以 ； 他们 能 迎合 到 和 获得 偏爱 .

故能迎合取容，

[tuː; tə] [siːz] [ˈpaʊər] [tempəˈrerəli] ,
To seize power temporarily ,
到 抢占 力量 暂时地 ,

以窃一时之柄，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [lækt] [ə; eɪ] [kɑːmprɪˈhensɪv] [ʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv] [ˈnæ(ə)nəl] [əˈferz] .
However, he lacked a comprehensive understanding of national affairs .
然而 ； 他 缺乏 一个 综合的 理解 的 国家的 事务 .

然无经国大体。

[wen] [ˈmiːtɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] , [ðeɪ] [feɪn] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [ˈdefərəns] .
When meeting people, they feign respect and deference .
什么时候 会议 人们 ； 他们 假装 尊重 和 尊重 .

见人则诈为恭谨，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ʌnpɪˈdɪktəb(ə)l] .
However, the truth is unpredictable .
然而 ； 这 真相 是 不可预测的 .

而内实叵测。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [li] - , [sʌn] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] [li] [ˈtʃŋ] .
There was also Li Shengui, son of Minister Li Chong .
那里 曾是 还 李 - ； 儿子 的 部长 李 钟 .

又有尚书李崇之子李神轨，

[lʊks] [freʃ] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] ,
Looks fresh and beautiful ,
看起来 新鲜的 和 美丽的 ,

神采清美，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
He held the official position of Gentleman Attendant at the Palace Gate .
他 握住 这 官方的 位置 的 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .

官为黄门侍郎。

[hiː; hi][ˈɔːlsou][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
He also had a secret affair with the Empress Dowager .
他 还 有 一个 秘密 事务 和 这 皇后 老妇 .

亦私幸於太后，

[ˈtʃŋ] [jə] [ˈzeŋ] [jæn] .
Chong Ya Zheng Yan .
钟 呀 郑 严 .

宠亚郑严。

[ðeɪ; ðəɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ˈjuːɑːn] [fæn] , [ə; eɪ] [ˈpæləs] [əˈtendənt] .
There was also Yuan Fan , a palace attendant .
那里 曾是 还 元 扇子 , 一个 宫殿 服务员 .
又有黄门给事袁翻,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈtrʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
He was also trusted by the Empress Dowager .
他 曾是 还 可信 经过 这 皇后 老妇 .
亦为太后信任。

[suː] ,
Xu ,
徐 ,
徐、
[ˈzɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,
郑、

[juːɑːn] ,
Yuan ,
元 ,
袁、

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [ʌv; əv] [li] [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The four men of Li supported each other .
这 四 男人 的 李 有 每个 其他 .
李四人互相党援，

[ðeɪ] [diˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
They deceived the imperial court .
他们 受骗 这 帝国 法庭 .
蒙蔽朝廷。

[ðə; ði][sɪks] [taʊnz] [wɜːr; wər][ɪn][ˈruːɪnz] .
The six towns were in ruins .
这 六 城镇 是 在 废墟 .
六镇残破，

[ðə; ði][ˈbɔːrdər][ˈdʒen(ə)rəl] [sent] [æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [rɪˈpɔːrt] .
The border general sent an urgent report .
这 边界 一般的 发送 一个 紧迫的 报告 .
边将有告急表章，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ʌpˈsetɪŋ] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
He was afraid of upsetting the Empress Dowager .
他 曾是 害怕的 的 缴 这 皇后 老妇 .
严恐伤太后之心，

[ðeɪ] [kənˈsiːld] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [rɪˈpɔːrt] [aɪ ˈtiː] .
They concealed the report and did not report it .
他们 暗 这 报告 和 做过 不是 报告 它 .
匿奏不报。

[ˈfɔːrən] [əˈfɪ(ə)lz] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Foreign officials came from the north .
外国的 官员 来了 从 这 北 .
外臣有从北来者，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kənˈsiːl] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [deθ] .
They all instructed him to conceal his defeat and death .
他们 全部 指示 他 到 隐藏 他的 击败 和 死亡 .
皆嘱其隐匿败亡，

[du:][na:t] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Do not tell the truth .
做 不是 告诉 这 真相 :

不许言实。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] ˈministəz] ˈɑ:rgju:d] [ðæt] [ðə; ði] ˈenəmi] [wʌz; wəz] [diˈklaɪnɪŋ] .
Therefore , the ministers argued that the enemy was declining .
所以 , 这 部长们 争论 那 这 敌人 曾是 下降 :

於是群臣争言贼衰，

[,aɪ ˈti:] [su:n] [səbˈsaɪdɪd] .
It soon subsided .
它 很快 平静下来 :

不久自平。

[ðə; ði] ˈemprəs] ˈdaʊədʒər] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [diˈbɔ:tʃəri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Empress Dowager indulged in debauchery day and night .
这 皇后 老妇 沉溺其中 在 放荡 天 和 夜晚 :

太后日事淫乐，

[ðeɪ] [dɪd][na:t] [kənˈsɜ:rn] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][sɪks] ˈgærisnz] .
They did not concern themselves with the Six Garrisons .
他们 做过 不是 忧虑 他们自己 和 这 六 驻军 :

不以六镇为意。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [kɔ:rt] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [əˈbændənd] [ðə; ði][lənd] .
The court has already abandoned the land .
这 法庭 有 已经 弃 这 土地 :

朝中已把山河弃，

[ðə; ði] ˈbætlz] [fɔ:t] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɜ:r; wər][ɪn] [veɪn] .
The battles fought outside the capital were in vain .
这 战斗 战斗 外部 这 首都 是 在 徒劳 :

阉外徒劳战伐深。

[bʌt; bət][wi:; wi][du:][na:t] [noʊ] [wʌt] ˈhæpənd] ˈleɪtər] .
But we do not know what happened later .
但 我们 做 不是 知道 什么 发生 之后 :

但未识后来变故如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪnˈstɔ:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 :

且听下回细说。

[ˈvɑ:lʒəm] - : [ˈsi:kɪŋ] ˈtæləntɪd] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] ˈti:ən,baʊ] ˈɪrə] - [lˈju:] - [ænd; ənd]
Volume 11 : Seeking Talented Individuals During the Tianbao Era - Liu Guiluo and
体积 - : 寻求 才华横溢 个人 期间 这 天宝 时代 - 刘 - 和
[dʒoʊz] [plɑ:t][tu:; tə][hɑ:rm] ˈgao] ˈhwa:n]
Zhou's Plot to Harm Gao Huan
周氏 阴谋 到 伤害 高 欢

第十一卷 天宝求贤问刘贵 洛周设计害高欢

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] ˈemprəs] ˈdaʊədʒər] ˈhu:] ˈfeɪvərd] ˈzɛŋ] [jæn] ,
It is said that Empress Dowager Hu favored Zheng Yan ,
它 是 说 那 皇后 老妇 胡 受青睐 郑 严 ,

话说胡太后宠信郑俨、

[ʃuː][hiː; hi] [held] [ˈpaʊə] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɡʌvənmənt] .
Xu He held power in the central government .

徐 他 握住 力量 在 这 中央 政府 .
徐纥居中用事，

[ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər][ɪn] [ɔː] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
All officials were in awe of him .

全部 官员 是 在 敬畏 的 他 .
百僚畏惮，

[noʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
No one dares to challenge them .

不 一 敢于 到 挑战 他们 .
莫敢谁何。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz] [dɪˈtɪriə,retɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The government was deteriorating day by day .

这 政府 曾是 恶化 天 经过 天 .
朝政日坏，

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .

我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .
今且按下不表。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [zʊrɔŋ] [ˈsɪtɪz] .
It is said that in the early Wei Dynasty there were two Xiurong cities .

它 是 说 那 在 这 早期的 魏 王朝 那里 是 二 秀蓉 城市 .
却说魏初有两秀容城，

[ɔːl] [ɑːr; ər][ˈloʊkətɪd] [nɔːrθ] [ʌv; əv] - .
All are located north of Bingzhou .

全部 是 位于 北 的 - .
皆在并州之北，

[ðə; ði] [ˈeriə] [hæz; həz] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈrezɪdənts] .
The area has tens of thousands of residents .

这 区域 有 十 的 数千 的 居民 .
俱有居民数万。

[ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ˈsɜːrneɪmd] - .
The chieftain of Beixiurong was surnamed Erzhu .

这 头目 的 - 曾是 姓氏 - .
北秀容酋帅双姓尔朱，

[,kenˈdʒiːroʊ] - .
Kenjiro Naoyu .

健次郎 - .
名羽健。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] - .
It was later passed down to Erzhudaile .

它 曾是 之后 通过了 向下 到 - .
再传为尔朱代勒。

[del] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] [mæn] .
Deller was a brave and fierce man .

德勒 曾是 一个 勇敢的 和 凶猛的 男人 .
代勒为人猛勇，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈliːniənt] [ænd; ənd][kaɪnd][ɪn] [ˈmænɪdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
He was extremely lenient and kind in managing his subordinates .

他 曾是 极其 宽容 和 种类 在 管理 他的 下属 .
御下又极宽和。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[sə'fɑ:ri][ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz] ,
Safari in the mountains ,
狩猎旅行 在 这 山脉 ,

游猎山中，

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [ʃɑ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgə] .
One of his men shot a fierce tiger .
一 的 他的 男人 射击 一个 凶猛的 老虎 .

部下之人射一猛虎，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌæksɪ'dentəli] [hɪt][ɪn][ðə; ði][ɑ:rm] .
He was accidentally hit in the arm .
他 曾是 偶然 打 在 这 手臂 .

误中其臂。

[daɪ] [pʊld] [aʊt][ðə; ði] ['æroʊ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [ˌaɪ 'ti:] .
Dai pulled out the arrow and returned it .
戴 拉 出去 这 箭 和 返回 它 .

代勒拔其箭还之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ju:; jʊ] [ˌæksɪ'dentəli] [hɪt][maɪ][ɑ:rm] . "
" You accidentally hit my arm . "
" 你 偶然 打 我的 手臂 . "

「此汝误中我臂也。」

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] ['kɑ:nstɪtu:t] [ə; eɪ] [kraɪm] .
It does not constitute a crime .
它 做 不是 构成 一个 犯罪 .

并不加罪。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [bəʊθ][ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
As a result , both the military and civilians were filled with joy .
作为 一个 结果 , 两个都 这 军队 和 平民 是 已填 和 喜悦 .

由是军民无不感悦。

[hi:; hi][roʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'ziɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['pri:fekt] [ʌv; əv] .
He rose to the position of Prefect of Sizhou .
他 玫瑰 到 这 位置 的 长官 的 泗州 .

官至肆州刺史，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feft] [æz; əz] [du:k] [ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] .
He was enfeoffed as Duke of Liang .
他 曾是 封地 作为 公爵 的 梁 .

封梁国公，

[hi:; hi][daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['oʊvər] ['naɪntɪ] .
He died at the age of over ninety .
他 死亡 在 这 年龄 的 超过 九十 .

年九十余而卒。

[ðə; ði] ['tʃaɪldz] [neɪm] [ɪz] [zɪŋksɪŋ] .
The child's name is Xinxing .
这 孩子的 姓名 是 心星 .

子名新兴，

[tuː; tə] [teɪk] ['oʊvər][ðə; ði] ['faːðə-z] ['duːtiz] .
To take over the father's duties .
到 拿 超过 这 父亲的 职责 .

代父职。

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['bɪznəs]
Having a successful business
拥有 一个 成功的 商业

坐拥成业，

[ə; eɪ][ˈfɔːrɪdəb(ə)l] ['strɒŋhəʊld] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
A formidable stronghold in the north .
一个 强大 据点 在 这 北 .

雄镇北土。

['laɪvstɑːk] ['fɑːrmɪŋ] [ɪz] [pər'tɪkjələrli] [ə'bʌndənt] .
Livestock farming is particularly abundant .
家畜 农业 是 特别 丰富 .

畜牧尤蕃，

[həːdz] [ʌv; əv][ˈkæt(ə)l] , [ʃiːp] , [mjuːlz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] , ['nʌmbərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['hʌndrədz] .
Herds of cattle , sheep , mules and horses , numbering in the hundreds .
畜群 的 牛 , 羊 , 骡子 和 马匹 , 编号 在 这 数百 .

牛羊骡马千百成群，

[iːtʃ] [ɪz] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [baɪ][ɪts][fɜːr] ['kʌlər] .
Each is distinguished by its fur color .
每个 是 杰出的 经过 它是 毛皮 颜色 .

各以毛色相别，

['pəːmieɪtɪŋ] [ðə; ði] ['væli] ,
Permeating the valley ,
渗透 这 谷 ,

瀰漫山谷，

[ɪˈnuːməɪəb(ə)l] .
innumerable .
无数 .

不可胜数。

[wen] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [niːdz] [tuː; tə] [send] [truːps] ,
When the imperial court needs to send troops ,
什么时候 这 帝国 法庭 需求 到 发送 军队 ,

朝廷有事出师，

[zɪŋksɪŋ] [wʊd] ['ɔːfər] ['kæt(ə)l] , ['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [greɪn] [æz; əz] ['trɪbjʊːt] .
Xinxing would offer cattle , horses , and grain as tribute .
心星 会 提供 牛 , 马匹 , 和 粮食 作为 贡 .

新兴每以牛马■粮来献。

['ʃaʊˈwen] [kən'sɪdərd] [aɪ 'tiː] ['lɔɪəlti] .
Xiaowen considered it loyalty .
晓雯 经过考虑的 它 忠诚 .

孝文以为忠，

[prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl]
Promoted to general
推广 到 一般的

进位将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] ['tʃiːftən] [ʌv; əv] [ʒʊrɔŋ] [taʊn] .
He was appointed as the first chieftain of Xiurong Town .
他 曾是 任命 作为 这 第一的 头目 的 秀蓉 镇 .

敕为秀容镇第一酋长。

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The palace was magnificent .
这 宫殿 曾是 壮丽 .

宫室崇大，

[aɪ 'ti:] [ri'zembld] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:r] ['nɒʊblmən] .
It resembled the residence of a king or nobleman .
它 类似 这 住宅 的 一个 国王 或者 贵族 .
俨如王侯之居。

[ðə; ði] ['trezəri] [ɪz] [fʊl] .
The treasury is full .
这 财政部 是 满的 .

府库充积，

['rɪtʃər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['kʌntri] .
Richer than a country .
富尔 比 一个 国家 .

富可敌国。

[hi:; hi][hæd; həd] ['meni] [fɪrs] ['dʒenrəlz] [ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had many fierce generals under his command .
他 有 许多 凶猛的 将军们 在下面 他的 命令 .
麾下猛将如云，

[breɪv] [men] [reɪnd] [daʊn] .
Brave men rained down .
勇敢的 男人 下雨了 向下 .

壮士如雨。

[ʃeŋ] -
Sheng Zirong
盛 -

生子荣，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['ti:ən,bəʊ] .
His courtesy name was Tianbao .
他的 礼貌 姓名 曾是 天宝 .

字天宝，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['hænsəm]
Intelligent and handsome
聪明的 和 英俊的

聪明俊伟，

[ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd]
Exceptionally talented
非常 才华横溢

才气过人，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn] ['ɑ:rtʃəri] .
He was also strong and skilled in archery .
他 曾是 还 强的 和 熟练 在 射箭 .

又多力善射。

[hi:; hi] [ə'kʌmpənɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
He accompanied his father to the court when he was young .
他 伴随 他的 父亲 到 这 法庭 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时随父入朝，

['empərər] [wu:] [sɔ:] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm; ɪm] .
Emperor Wu saw him and loved him .
皇帝 吴 锯 他 和 喜爱 他 .

武帝见而爱之，

[hiː; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['sɪstə] [tuː; tə] [ju'ɑːn] ['jɪŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] .
He married his sister to Yuan Ying , the Prince of Zhongshan .
他 已婚 他的 姐姐 到 元 英 , 这 王子 的 中山 .

以中山王元英之妹妻之，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['prɪnses] - .
She was Princess Beixiang .
她 曾是 公主 - .

即北乡公主也。

[ðen] [ðə; ði] [nuː] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [gruː] [oʊld] .
Then the new generation grew old .
然后 这 新的 一代 生长 老的 .

其后新兴年老，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][biː; bi] [pæst] [ɑːn][tuː; tə] ['rɒŋ] .
I request that the title be passed on to Rong .
我 要求 那 这 标题 是 通过了 在 到 荣 .

表请传爵於荣，

['empərər] [mɪŋ] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
Emperor Ming granted his request .
皇帝 明 的确 他的 要求 .

明帝许之。

[hiː; hi] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] ['taɪt(ə)l] .
He inherited his father's title .
他 遗传 他的 父亲的 标题 .

荣袭父爵。

[nuː] [laɪf] [daɪz]
New life dies
新的 生活 死亡

新兴死，

[ˈweɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪ'muːvd] ['rɒŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ə; eɪ] [gə'rɪlə] ['dʒen(ə)rəl] .
Wei also removed Rong from his post as a guerrilla general .
魏 还 已移除 荣 从 他的 邮政 作为 一个 游击队 一般的 .

魏又除荣游击将军。

['rɒŋ] ['evri] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm]
Rong every spring and autumn
荣 每一个 春天 和 秋天

荣每到春秋二时，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [hʌnt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [mɑːʃɪz] [fɔːr; fər] ['pleʒər] .
He led his family to hunt in the mountains and marshes for pleasure .
他 引领 他的 家庭 到 打猎 在 这 山脉 和 沼泽 为了 乐趣 .

率领眷属往高山大泽之处射猎为乐，

['ðerfɔːr] , [hɪz; ɪz] ['sɪstə] , [waɪf] [ænd; ənd] ['dɒtəz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [skɪld] [ɪn] ['raɪdɪŋ] [ænd; ənd]
Therefore , his sisters , wife and daughters were all skilled in riding and archery .
所以 , 他的 姐妹 , 妻子 和 女儿们 是 全部 熟练 在 骑术 和 射箭 .

故其姊妹妻女皆善骑射。

[hiː; hi][hæd; həd] [θriː] [sʌnz] .
He had three sons .
他 有 三 儿子们 .

有子三人，

[ˈboʊdi] [tri:]
Bodhi Tree
菩提 树

长菩提，

- [ləˈwəu; ˈluːəu] ,
Ciyi Luo ,
- 罗 ,

次义罗，

[θri:] [ˌmɑːndʒʊˈri:] ,
Three Manjushri ,
三 文殊菩萨 ,

三文殊，

[ðei] [wɜːr; wər] [ɔːl] [jʌŋ] .
They were all young .
他们 是 全部 年轻的 .

年皆幼。

[ˈsekənd] [ˈfiːmeɪl] [liːd] :
Second female lead :
第二 女性 带领 :

女二：

[hɜːr; hər] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtər] [ɪz] - .
Her eldest daughter is Juanjuan .
她 长子 女儿 是 - .

长曰娟娟，

[ðə; ði][nekst] [neɪm] [ɪz] - .
The next name is Qiongjuan .
这 下一个 姓名 是 - .

次曰琼娟。

- [ɪz] [ˌfɔːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Juanjuan is fourteen years old .
- 是 十四 年 老的 .

娟娟年十四，

[ʌnˈpærəleɪd] [ˈbjuːti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

容颜绝世，

[ʃiː; ʃɪ] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈbjuːti] [ðæt] [kʊd; kəd] [ˈtɑːp(ə)] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] .
She possesses a beauty that could topple cities and kingdoms .
她 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 城市 和 王国 .

有倾城倾国之貌。

[ˈkleɪvər] [ænd; ənd] [ˈvɜːrsət(ə)]
Clever and versatile
聪明的 和 多才多艺的

伶俐多能，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈfɪrslɪ] [ˌɪndɪˈpendənt] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
He was as fiercely independent as his father .
他 曾是 作为 激烈地 独立的 作为 他的 父亲 .

性刚烈如其父。

[ˈleɪtər] [ʃiː; ʃɪ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈkɑːŋkjubəɪn][ʌv; əv] [kɪŋ] - .
Later she became a concubine of King Sukjong .
之后 她 成为 一个 妾 的 国王 - .

后为肃宗嫔，

- [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Jingzong was established .
- 曾是 已确立的 -

敬宗立，

[ˈrɒŋ] [ˈfu:] [tʊk] [hɜːr; həɹ][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈempɾəs] .
Rong Fu took her as his empress .
荣 傅 采取 她 作为 他的 皇后 -

荣复纳之为后，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ ˈti:] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgaʊ] [ˈfæməli] .
Ultimately , it belongs to the Gao family .
最终 , 它 属于 到 这 高 家庭 -

终归高氏，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkɔːŋkjubəɪn] [ʌv; əv] [ˈempəɾər] [wu:] .
She was a concubine of Emperor Wu .
她 曾是 一个 妾 的 皇帝 吴 -

为献武帝妃也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ˈrɒŋ] [dʒiːɑːntʃaʊ] [sɔː] [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪn] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈkeɪɔːs] .
Rong Jianchao saw the court in increasing chaos .
荣 建超 锯 这 法庭 在 增加 混乱 -

荣见朝政日乱，

[ɔːl] [sɪks] [taʊnz] [rɪˈbeld] .
All six towns rebelled .
全部 六 城镇 叛乱 -

六镇皆反，

[hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [ˈhaɪli] [skɪld] .
His men were well - trained and highly skilled .
他的 男人 是 出色地 - 受过训练 和 高度 熟练 -

而手下士马精强，

[greɪn] [rɪˈzɜːrvz] [ɑːr; ər] [ˈplentɪf(ə)] .
Grain reserves are plentiful .
粮食 储备 是 丰富 -

粮储广有，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈmiːnɪŋ] : [tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ˈɔːrdər][ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Hidden meaning : to restore order and save the people
隐 意义 : 到 恢复 命令 和 节省 这 人们 -

隐有拨乱救民、

[ðə; ði] [æmˈbɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [trænsˈfɔːrm] [wʌnz] [ˈfæməli][ɪntuː][ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] .
The ambition to transform one's family into a nation .
这 志向 到 转换 一个人的 家庭 进入 一个 国家 -

化家为国之志。

[ˌfɜːrðərˈmaʊːr] , [ðə; ði][klæn][wʌz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)] .
Furthermore , the clan was powerful .
此外 , 这 氏族 曾是 强大的 -

又宗族强盛，

[ðə; ði] [ˈbrʌðəɹz] , [ˈʌŋkəlz] , [ænd; ənd] [ˈnefjuːz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [breɪv] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːrsf(ə)] .
The brothers , uncles , and nephews were all brave and resourceful .
这 兄弟 , 叔叔们 , 和 侄子们 是 全部 勇敢的 和 足智多谋 -

弟兄叔姪皆有勇略。

[maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈkʌzənz] [neɪm] [ɪz] [ˈɪlɒŋ] .
My younger cousin's name is Shilong .
我的 年轻 表亲 姓名 是 石龙 .

从弟名世隆。

[tu:] [ˈkʌznz] :
Two cousins :
二 表兄弟姐妹 :

族弟二人：

[ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
A virtuous person ,
一个 有德行的 人 ,

一名度律，

[wʌn] [neɪm] [ɪz] [ˌdʒɒŋˈju:ɑ:n] .
One name is Zhongyuan .
一 姓名 是 中原 .

一名仲远。

[tu:] [ˈbrʌðərz] :
Two brothers :
二 兄弟 :

兄子二人：

[wʌn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
One Zhao ,
一 赵 ,

一名兆，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - ;
His courtesy name was Wanren ;
他的 礼貌 姓名 曾是 - ;

字万仁；

[ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈbi:ɪŋ] .
A celestial being .
一个 天体 存在 .

一名天光。

[ðɪ:z] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ˈtæləntɪd] [ænd; ænd] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
These five people are all talented and intelligent .
这些 五 人们 是 全部 才华横溢 和 聪明的 .

此五人者才智兼备，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈmɑ:ɾʃ(ə)l] [a:ts] [skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] [taʊnz] [fɪrd] [aɪ ˈti:] .
All the towns feared it .
全部 这 城镇 害怕 它 .

各镇都畏之，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] " [faɪv] [ˈtaɪɡɜ:z] [ʌv; əv] - " .
They were known as the " Five Tigers of Erzhu " .
他们 是 已知 作为 这 " 五 老虎队 的 - " .

号曰「尔朱五虎」。

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈtaɪɡɜ:z] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][moʊst] [ˈvæliənt] .
Of the five tigers , Zhao was the most valiant .
的 这 五 老虎 , 赵 曾是 这 最多 英勇 .

而五虎之中兆尤勇猛，

[hiː; hi] [lʌvd] [ˈrɒŋ] [ænd; ənd] [ˌei ˈaɪ] [laɪk] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌn] .
He loved Rong and Ai like his own son .
他 喜爱 荣 和 人工智能 喜欢 他的 自己的 儿子 .
荣爱之如子。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ˈrɒŋ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [faɪv] [men] [ænd; ənd] [sed] :
Rong summoned the five men and said :
荣 被召唤 这 五 男人 和 说 :
荣召五人谓曰：

" [ˈwɔrz] [broʊk] [aʊt] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdz] "
" Wars broke out on all sides "
" 战争 打破 出去 在 全部 侧面 " "
「四方兵起，

[ˈfeɪməs] [ˈsɪtiz] [ænd; ənd][ˈmeɪdʒər] [ˈpri:fektʃər] [wɜːr; wər] [ɔ:l] [ˈɑ:kjupaɪd] [baɪ][ˈbændɪts] .
Famous cities and major prefectures were all occupied by bandits .
著名的 城市 和 主要的 县 是 全部 占领 经过 强盗 .
名都大郡皆为贼据。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [hæz; hæz] [bɪn] [ˈweɪdʒɪŋ] [wɔːr][fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
The imperial court has been waging war for many years .
这 帝国 法庭 有 到过 工资 战争 为了 许多 年 .
朝廷出师累年，

[dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃn] [ˈfɑ:lʊd] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər]
Defeat and destruction followed one after another
击败 和 破坏 随后 一 后 其他
败亡相继，

[ðə; ði][ˈbændɪts] - [ˈpaʊər] [gruː] [ˈi:v(ə)n] [strɔːŋgər] .
The bandits ' power grew even stronger .
这 强盗 - 力量 生长 甚至 更强 .
贼势益甚。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɔ:t][faɪnd] [pi:s] [hɪr] [ˈi:ðər] .
I fear that I will not find peace here either .
我 害怕 那 我 将要 不是 寻找 和平 这里 任何一个 .
我恐此间亦不得安，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪˈstrɪbjʊ:t] [welθ] [ænd; ənd] [greɪn] [tuː; tə] [əˈtrækt] [waɪz][ænd; ənd] [breɪv] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz]
I wish to distribute wealth and grain to attract wise and brave individuals
我 希望 到 分发 财富 和 粮食 到 吸引 明智的 和 勇敢的 个人
[frʌm; frəm] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
from all directions .
从 全部 方向 .
我欲散财发粟以招四方智勇，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [fəˈrɑ:səti] ,
Eliminate the ferocity ,
排除 这 恶 ,
剪除凶暴，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
He served the court .
他 服务 这 法庭 .
上为朝廷出力，

[ðə; ði] ['fɑ:lʊtɪŋ] [ɪz]['ləʊk(ə)] [sə'pɔ:rt] .
The following is local support .
这 下列的 是 当地的 支持 .

下为地方保障。

[wʌt] [du:][ju:; jə][ɔ:l] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

汝等以为何如？」

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰：

" [jɔr; jər] [ə'pɪnjən] [ɪz] [kə'rekt] . "
" Your opinion is correct . "
" 你的 观点 是 正确的 . "

「主公之见是也。

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] ,
Report to the state ,
报告 到 这 状态 ,

上报国家，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [prə:'sperəti] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] .
To bring peace and prosperity to the common people .
到 带来 和平 和 繁荣 到 这 常见的 人们 .

下安黎庶，

[ðɪs] [ʌn'pærəleɪd] [ə'tʃi:vmənt] ,
This unparalleled achievement ,
这 无与伦比 成就 ,

此不世之勋，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可。」

['rɒŋ] [wʌz; wəz][,ʊəvər'dʒɔɪd] .
Rong was overjoyed .
荣 曾是 欣喜若狂 .

荣大喜，

[ə; eɪ] ['bænər] [rɪ'kru:tɪŋ] ['tælənt][wʌz; wəz] [ðen] [ɪ'rektɪd] [ə'tɑ:p] [ʒurɒŋ] ['sɪti] .
A banner recruiting talent was then erected atop Xiurong City .
一个 横幅 招聘 天赋 曾是 然后 竖立 顶部 秀蓉 城市 .

即於秀容城上竖起招贤旗一面，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] , " [rɪ'kru:tɪ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [waɪz] [men] ['wɑ:dlɪ] . "
The inscription reads , " Recruit talented and wise men widely . "
这 题词 阅读 , " 招募 才华横溢 和 明智的 男人 广泛 . "

上书「广招贤智，

" [lets] [wɜ:rk] [tə'geðər] [tu:; tə] [,ʊəvər'kʌm] [ði:z] ['dɪfɪkəlt] [taɪmz] . "
" Let's work together to overcome these difficult times . "
" 我们来吧 工作 一起 到 克服 这些 难的 时代 . "

共济时艰」。

['ðerfɔ:r] , ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] [men] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nɪz] ,
Therefore , talented and courageous men from all directions ,
所以 , 才华横溢 和 勇敢 男人 从 全部 方向 ,

於是四方才勇之士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə][dʒɔɪn] .
They all came to join .
他们 全部 来了 到 加入 .

相率来投。

[ʃi:] - [ænd; ənd] [ju] [kɪzən] [kɪld] [ˈlʌ] [jæn] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [stʌd] .
Shi Nanxiu and Yu Qizhen killed Lu Yan , the Minister of the Imperial Stud .
史 - 和 于 七珍 被杀 鲁 严 , 这 部长 的 这 帝国 钉子 .
时南秀容於乞真杀了太仆卿陆延,

[ðə; ði] [ˈsɪti] [rɪˈbeld] .
The city rebelled .
这 城市 叛乱 .

据城造反。

[ˈrɒŋ] [sent] - [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wɪð; wɪθ][θri:] , - [tru:ps] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Rong sent Erzhu Zhao with 3 , 000 troops to capture him .
荣 发送 - 赵 和 3 , - 军队 到 捕获 他 .

荣遣尔朱兆引兵三千擒之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
He was beheaded beneath the city walls .
他 曾是 斩首 下面 这 城市 墙壁 .

斩於城下，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [si:lɪd] [ænd; ənd] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
The head was sealed and sent to the capital .
这 头 曾是 密封 和 发送 到 这 首都 .

将首级封进京师。

[ˈempərər] [mɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Emperor Ming was overjoyed .
皇帝 明 曾是 欣喜若狂 .

明帝大喜，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz] [du:k] [ʌv; əv] [ˈboʊlɪŋ] .
He was enfeoffed as Duke of Boling .
他 曾是 封地 作为 公爵 的 博林 .

封荣博陵郡公，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈboʊdɪ] , [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] .
The eldest son , Bodhi , inherited the position .
这 长子 儿子 , 菩提 , 遗传 这 位置 .

长子菩提世袭，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ˈθɜ:rti] [ˈkæti] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
He was granted thirty catties of gold .
他 曾是 的确 三十 猫咪 的 金子 .

赐金三十斤、

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [boʊlts][ʌv; əv] [ˈkʌlərd] [saɪk][wɜ:r; wər] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv]
One hundred bolts of colored silk were presented to him as a sign of
一 百 螺栓 的 有色 丝绸 是 呈现 到 他 作为 一个 符号 的
[ˈɑ:nər] .
honor .
荣誉 .

彩缎百匹以荣宠之。

[ˈɔ:lsoʊ] , - [taʊn] , [ˈhu:li:] [ˈluəˈjɑ:ŋ] ,
Also , Sanggan Town , Huli Luoyang ,
还 , - 镇 , 胡里 洛阳 ,

又桑乾镇斛律洛阳、

[,ɛf i 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [rɪ'beld] .
Fei and his two companions rebelled .
费 和 他的 二 同伴 叛乱 .

费也头二人作乱，

[ˈrɒŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ˈheksi] .
Rong also raised an army and defeated them in Hexi .
荣 还 提高 一个 军队 和 战败 他们 在 河西 .

荣亦起兵破之於河西，

[hi; hi] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [hed] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
He beheaded him and brought his head to the court .
他 斩首 他 和 带来 他的 头 到 这 法庭 .

斩其首级入朝。

[hi; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu;; tə][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['merɪts] .
He was promoted to General of Anbei for his merits .
他 曾是 推广 到 一般的 的 - 为了 他的 优点 .

以功进封安北将军，

[ˈɡʌvərnər] ['hɛŋ]
Governor Heng
州长 恒

都督恒、

[ˈmɪləteri] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ʃuozu:] [ænd; ənd] - .
Military affairs of Shuozhou and Erzhou .
军队 事务 的 朔州 和 - .

朔二州军事。

[ˈrɒŋ] [zɪz] [feɪm] [sprɛd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
Rong Zi's fame spread far and wide .
荣 Zi's 名声 传播 远的 和 宽的 .

荣自是英名四布，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [maɪt] [wʌz; wəz] ['fɜ:rðər] [ɪn'hænst] .
The military might was further enhanced .
这 军队 可能 曾是 更远 增强型 .

兵威益振，

[ˈhɪroʊz] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
Heroes return home .
英雄 返回 家 .

豪傑归心。

[lɪ'ju:]['gu:i,dʒi: ju: 'aɪ] , [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][lɪ'ju:] [hʌŋ]
Liu Gui , a friend of Liu Hun
刘 图形用户界面 , 一个 朋友 的 刘 匈奴

六浑之友刘贵、

[ˈsaɪmə] - ,
Sima Ziru ,
西玛 - ,

司马子如、

[ˈdʒi:ə] - ,
Jia Xianzheng ,
贾 - ,

贾显智、

[ˈweɪ] [dʒeɪ] ,
Wei Jing ,
魏 景 ,

尉景、

[ˈ^erit][tai][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔ:l] [rʌft] [tu:; tə][jju:] [ˈrɒŋ] .
Dou Tai and others all rushed to Xiu Rong .
斗 泰 和 其他的 全部 匆忙 到 秀 荣 .

窦泰等皆奔秀容，

[ˈtu:; tə] [sɜ:rɪv] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
To serve under his command .
到 服务 在下面 他的 命令 .

投在麾下效力。

[ˈrɒŋ] - [ˈstɔ:ɪdʒ]
Rong Yiyi's storage
荣 - 贮存

荣一一收纳，

[əˈsain] [ˈtæsk] [əˈkɔ:ɪdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkændəderts] [əˈbɪlətɪz] .
Assign tasks according to the candidate's abilities .
分配 任务 根据 到 这 候选人 能力 .

随才任使。

[ðə; ði] [ˈti:li] [ˈpi:p(ə)] , [ˈhu:li:][dʒɪn] , [hæd; həd][wu:] [ˈtʃɪˈæn] .
The Tiele people , Huli Jin , had Wu Qian .
这 蒂勒 人们 , 胡里 斤 , 有 吴 钱 .

敕勒人斛律金有武乾，

[ðə; ði] [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv] [ˈwɔ:rfer] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɪ,ɔ:ŋ,nu:] .
The methods of warfare can be used with those of the Xiongnu .
这 方法 的 战争 能 是 用过的 和 那些 的 这 匈奴 .

行兵能用匈奴之法，

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [dʌst] , [wʌn][kæn; kən] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [steps] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [kæn; kən] [teɪk] .
Judging by the dust , one can know how many steps a horse can take .
评判 经过 这 灰尘 , 一 能 知道 如何 许多 步骤 一个 马 能 拿 .

望尘知马步多少，

[baɪ] [smelɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] , [wʌn][kæn; kən] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] .
By smelling the ground , one can know the distance of the enemy troops .
经过 闻起来 这 地面 , 一 能 知道 这 距离 的 这 敌人 军队 .

嗅地知敌兵远近。

[hi:; hi] [ˈɪnɪʃəli] [sɜ:rɪvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [jæŋ] [dʒʌn][ɪn] [hwaɪ] [jwoʊ] [ˈtaʊn] .
He initially served as a general under Yang Jun in Huai Shuo Town .
他 最初 服务 作为 一个 一般的 在下面 杨 俊 在 怀 说 镇 .

初在怀朔镇杨钧手下为将，

[dʒʌn][daɪd][ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈbeɪlɪŋ] .
Jun died and returned to Baling .
俊 死亡 和 返回 到 打包 .

钧死归拔陵。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] - [ˈefərts] [hæd; həd] [bɪn] [ʌnsəkˈsesfl] ,
Seeing that Baling's efforts had been unsuccessful ,
看到 那 - 努力 有 到过 不成功 ,

见拔陵作事无成，

[hi:; hi] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] - [klæn] .
He escaped and returned to the Erzhu clan .
他 逃脱 和 返回 到 这 - 氏族 .

脱身归於尔朱氏，

[ˈrɒŋ] [θɔ:t] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Rong thought he was a separate general .
荣 想法 他 曾是 一个 分离 一般的 .

荣以为别将。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈkeɪɑːs] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] , [ˈljuː] [hʌnz] [ˈbrʌðə] - [ɪn] - [bɔː] , [ʃiː; ʃi] - ,
Seeing the great chaos in the north , Liu Hun's brother - in - law , She Diqian ,
看到 这 伟大的 混乱 在 这 北 , 刘 匈奴的 兄弟 - 在 - 法律 , 她 - ,
六浑妹夫匡狄乾见北方大乱,

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][fɔːr; fər][ˈrefjuːdʒ] .
He wanted to take his family to the capital for refuge .
他 通缉 到 拿 他的 家庭 到 这 首都 为了 避难所 .
欲携家避入京师。

[ˈpriːfekt] [ˌɛf i ˈaɪ][mjuː] [nuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] .
Yunzhou Prefect Fei Mu knew of his talent and courage .
云州 长官 费 亩 知道 的 他的 天赋 和 勇气 .
云州刺史费穆知其才勇,

[ðə; ði] [ˈrɑːbəri] [riːtʃ] .
The robbery reached Yunzhou .
这 抢劫 达到 云州 .
劫至云州,

[təˈgeðər] [wiː; wi] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Together we defend the city .
一起 我们 保卫 这 城市 .
共守城池。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒən]
At that time , all the prefectures and counties in the northern border region
在 那 时间 , 全部 这 县 和 县 在 这 北方 边界 地区
[wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] .
were captured by the rebels .
是 捕获 经过 这 叛军 .
其时北境州县皆没於贼,

[ˈoʊnli] [rɪˈmeɪnz] .
Only Yunzhou remains .
仅有的 云州 遗迹 .
惟云州一城独存,

[blɑːkt] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz]
Blocked on all sides
已屏蔽 在 全部 侧面
四面阻绝,

[fuːd] [ænd; ənd][ˈæərəʊs] [ɪɡˈzɔːstɪd]
Food and arrows exhausted
食物 和 箭头 筋疲力尽的
粮尽矢穷,

[ɪkˈstɜːrn(ə)][eɪd][dɪd][nɑːt] [əˈraɪv] .
External aid did not arrive .
外部的 援助 做过 不是 到达 .
外救不至。

[mjuː] [nuː] [hiː; hi][kɔd; kəd][nɑːt][hoʊld] [aʊt] .
Mu knew he could not hold out .
亩 知道 他 可以 不是 抓住 出去 .
穆知不能守,

[ðeɪ] [ðen] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] [ˈsaʊθ] [wɪð; wɪθ] [ʃiː; ʃi] - .
They then abandoned the city and fled south with She Diqian .
他们 然后 弃 这 城市 和 逃亡 南 和 她 - .
遂与匡狄乾弃城南奔,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - ['rɒŋ] .
He was sent to Erzhu Rong .
他 曾是 发送 到 - 荣 :

投於尔朱荣。

['rɒŋ] ['eskoːtid] [ˌef i 'aɪ][mjuː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Rong escorted Fei Mu back to the capital .
荣 护送 费 亩 后退 到 这 首都 :

荣送费穆归朝，

[diː 'aɪ]['tʃɪ'æŋ][wʌz; wəz] [left] [æz; əz][ə; eɪ] ['seprət] ['dʒen(ə)rəl] .
Di Qian was left as a separate general .
迪 钱 曾是 左边 作为 一个 分离 一般的 :

留狄乾为别将，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['kɜːrtəsi] .
They treated him with great courtesy .
他们 治疗 他 和 伟大的 礼貌 :

甚加礼待。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[tʃɑːn] [gwaːŋ] [led][ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [miːt] .
Tian Guang led the two generals to meet .
田 光 引领 这 二 将军们 到 见面 :

天光领二将来见，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['rɒŋ] :
He said to Rong :

谓荣曰：

" [ðɪs] [ʃɑːrp] ['maʊnt(ə)n] - ,
" This sharp mountain Hebayun ,
" 这 锋利的 山 - ,

「此尖山贺拔允、

['hibə] [ju'eɪ] .
Heba Yue .
希巴 岳 :

贺拔岳也。」

- ,
Rongxi ,
- ,

荣喜，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [roʊz][ænd; ənd] [grɑːspt] [ðer; ðər][hændz] , ['seɪɪŋ] :
He quickly rose and grasped their hands , saying :

急起握二人手曰：

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] [ʌn'pærəleɪd] ['hɪroʊz] . "
" The generals and their brothers are unparalleled heroes . "
" 这 将军们 和 他们的 兄弟 是 无与伦比 英雄 : "

「将军兄弟英雄盖世，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋd] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː][fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] .
I have longed for it for so long .
我 有 渴望 为了 它 为了 所以 长的 :

想慕久矣，

[həʊ] [ˈfɔ:rtʃənət] [aɪ][,ei ˈem][tu:; tə][hæv; həv] [met] [ju:; jə] [təˈdeɪ] .
How fortunate I am to have met you today .
如何 幸运 我 是 到 有 遇见 你 今天 .
何幸今日得遇。

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jə][ɑ:r; ər] [ˈkɜ:rəntli] [ˈga:diŋ] - .
I've heard that you are currently guarding Hengzhou .
我已经 听到 那 你 是 现在 守护 - .
但闻足下在恒州把守，

[aɪ][du:][nɔ:t] [noʊ] [haʊ] [θɪŋz] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] .
I do not know how things came to this .
我 做 不是 知道 如何 事物 来了 到 这 .
未识何以至此。」

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
允曰：

" [ˈjʌn] [ˈzi:] [fel] [frʌm; frəm] [wʌtʃwɑ:n] ,
" **Yun Zi fell from Wuchuan ,**
" 云 zi 跌倒 从 吴川 ,
「允自武川失守，

[ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θi:vz] .
Father was killed by thieves .
父亲 曾是 被杀 经过 窃贼 .
父被贼害，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [juˈeɪ] [fled] [tu:; tə] - .
He and his brother Yue fled to Hengzhou .
他 和 他的 兄弟 岳 逃亡 到 - .
与弟岳投奔恒州，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [kəˈlektɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [juˈɑ:n] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] .
It was collected by the Yuan Dynasty's Minister of Works .
它 曾是 集 经过 这 元 王朝的 部长 的 作品 .
为元仆射收录。

[di: ˈaɪ] [ʃen] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [prɪnz] [ʌv; əv] .
Di Sheng served as a general under the Prince of Guangyang .
迪 盛 服务 作为 一个 一般的 在下面 这 王子 的 光阳 .
弟胜在广阳王麾下为将，

[wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
Guangyang was summoned to the capital .
光阳 曾是 被召唤 到 这 首都 .
广阳奉召入京，

[ʃen] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] - [tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] .
Sheng also came to Hengzhou to join him .
盛 还 来了 到 - 到 加入 他 .
胜亦来恒州相投，

[ðə; ðɪ] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] [ðen] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [ˌrɪ:juˈnaɪt] .
The brothers were then able to reunite .
这 兄弟 是 然后 有能力的 到 团聚 .
弟兄遂得相聚。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈæftər] [left] ,
Unexpectedly , after Guangyang left ,
不料 , 后 光阳 左边 ,
不料广阳去后，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [rɪˈzentf(ə)l] .
Everyone was resentful .
每个人 曾是 不满 .

众皆怨望，

[hiː; hi][ˈædvəkeɪt; -ət] [ʃɑːnjuː] [zuːli] [æz; əz][ðə; ði][ˈpraɪmeri] [ˈfɪgjər] .
He advocated Xianyu Xiuli as the primary figure .
他 倡导者 闲鱼 秀丽 作为 这 基本的 数字 .

推鲜於修礼为主，

[ˈgæðərɪŋ] - , - [ˈpiːp(ə)l] ,
Gathering 200 , 000 people ,
采集 - , - 人们 ,

聚众廿万，

[ðeɪ] [brɔːt] [truːps] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] .
They brought troops to invade .
他们 带来 军队 到 入侵 .

拥兵来寇。

[juˈɑːn] - [ˈɔːrdərd] [ˈjʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə][goʊ][ɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
Yuan Pushe ordered Yun and others to go into battle .
元 - 订购 云 和 其他的 到 去 进入 战斗 .

元仆射使允等出战。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][ɪn] [kəˈhuːts] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Little did they know that the city was in cahoots with those inside and outside .
小的 做过 他们 知道 那 这 城市 曾是 在 勾结 和 那些 里面 和 外部 .

那知城中外连内应，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [briːtʃt] .
The city was subsequently breached .
这 城市 曾是 随后 违规 .

城遂破。

[juˈɑːn] - [fled] [tuː; tə][dʒɪzʒuː] .
Yuan Pushe fled to Jizhou .
元 - 逃亡 到 冀州 .

元仆射奔往冀州，

[ðə; ði] [θriː] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [ˈsepəreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv][wɔːr] .
The three brothers were separated in the chaos of war .
这 三 兄弟 是 分开 在 这 混乱 的 战争 .

允弟兄三人在乱军中相失。

[naʊ] , [ʃen] [ɪz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Now , Sheng is nowhere to be found .
现在 , 盛 是 无处 到 是 成立 .

今胜不知何往，

[wiː; wi] [tuː] [ˈhedɪd] [nɔːrθ] .
We two headed north .
我们 二 标题 北 .

我二人投北而行。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

行了两日，

[ˈnoʊwər] [tuː; tə][goʊ]
Nowhere to go
无处 到 去

无处容身，

[hiː; hi] [said] [æz; əz][hiː; hi] [stəd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He sighed as he stood before the mountain .
他 叹了口气 作为 他 站立 前 这 山 .

因在山前歎息。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [ɪnˈkaʊntər] - , [ðə; ði] [ˈnefjuː] [ʌv; əv][jɜːr; jər] [ˈeksələnsi] .
Suddenly , I encountered Tianguang , the nephew of Your Excellency .
突然 , 我 遭遇 - , 这 侄子 的 你的 阁下 .

忽逢明公之姪天光，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][jɜːr; jər] [ˈeksələnsɪz] [ˈfʌːndnəs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər]
Speaking of Your Excellency's fondness for the virtuous and respect for
请讲 的 你的 卓越的 喜爱 为了 这 有德行的 和 尊重 为了
[sˈkɒləz] ,
scholars ,
学者们 ,

说及明公好贤礼士，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈɜːdʒd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
I am urged to return .
我 是 敦促 到 返回 .

劝予来归，

[ðərfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [dɪˈvɒʊtɪd] [maɪˈself][tuː; tə] [ðɪs] [kɔːz] .
Therefore , I have devoted myself to this cause .
所以 , 我 有 奉献 我 到 这 原因 .

故倾心至此。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [əkˈsept] [ðɪs] ,
If you would be so kind as to accept this ,
如果 你 会 是 所以 种类 作为 到 接受 这 ,

如蒙收录，

" [wiː; wi][mʌst; məst][ækt] [ˈswɪftli] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪvli] . "
" We must act swiftly and decisively . "
" 我们 必须 行为 迅速地 和 果断地 . "

当效驰驱。」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] . . . "
" General , you have come here . . . "
" 一般的 , 你 有 来 这里 . . . "

「将军此来，

[ɪts] [ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
It's a match made in heaven .
它是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

天作之合也。

[bʌt; bət][aɪ][duː][nɔːt] [noʊ] [wer] [jɜːr; jər] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [gɔːn] .
But I do not know where your younger brother has gone .
但 我 做 不是 知道 在哪里 你的 年轻 兄弟 有 已消失 .

但未识令弟何往，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I should send someone to search for him .
我 应该 发送 某人 到 搜索 为了 他 .

吾当遣人觅之，

" [soʊ] [ðæt] [jɜː; jər] [hændz] [ænd; ənd] [fi:t] [meɪ] [biː; bi] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] . "

" **So that your hands and feet may be in one place** . "

" 所以 那 你的 双手 和 脚 可能 是 在 一 地方 . "

使汝手足同在一处。」

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['dʒenrəlz] .

They were all appointed as generals .

他们 是 全部 任命 作为 将军们 .

因皆置为将军。

[ˈrɒŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tuː] [menz] ['mɑːr(ə)] [aːts] [skɪlz] .

Rong wanted to see the two men's martial arts skills .

荣 通缉 到 看 这 二 男士 武术 艺术 技能 .

荣欲观二人武艺，

[wʌn] [deɪ] , ['piːp(ə)] [wɜːr; wər] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .

One day , people were selected .

一 天 , 人们 是 已选 .

一日拣选人马，

[wɪð; wɪθ] [pər'mɪʃ(ə)n]

With permission

和 允许

带允、

[ju'eɪ] [went] ['hʌntɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

Yue went hunting with him .

岳 去 打猎 和 他 .

岳同往射猎。

['pæsɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ,

Passing under the city of Sizhou ,

通过 在下面 这 城市 的 泗州 ,

过肆州城下，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] , ['weɪ] - , [wʌz; wəz] ['dʒeləs] [ʌv; əv] [rɒŋz] [streŋθ] .

The governor of Sizhou , Wei Qingbin , was jealous of Rong's strength .

这 州长 的 泗州 , 魏 - , 曾是 嫉妒的 的 荣的 力量 .

肆州刺史尉庆宾忌荣之强，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [kloʊzd] [ænd; ənd] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

The city was closed and no one was allowed to greet them .

这 城市 曾是 关闭 和 不 一 曾是 允许 到 迎接 他们 .

闭城不出迎接。

[ˈrɒŋ] ['æŋgrəli] [sed] :

Rong angrily said :

荣 愤怒地 说 :

荣怒曰：

" [juː; jʊ] [bræt] , [haʊ] [der] [juː; jʊ] [biː; bi] [soʊ] [dɪsrɪ'spektf(ə)] ! "

" **You brat , how dare you be so disrespectful !** "

" 你 小子 , 如何 敢 你 是 所以 不尊重 ! "

「竖子敢尔慢人。」

[ə'tæk] [,aɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [truːps] .

Attack it with troops .

攻击 它 和 军队 .

以兵袭之，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['bæriər] [ænd; ənd] ['entər] .

Break through the barrier and enter .

休息 通过 这 障碍 和 进入 .

破关而入，

[dʒi:] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Zhi Qingbin was about to kill him .
智 曾是 关于 到 杀 他 。

执庆宾将杀之。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Suddenly , a report came that a young general was outside the camp gate .
突然 , 一个 报告 来了 那 一个 年轻的 一般的 曾是 外部 这 营 门 。

忽报营门外有一少年将军，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] -
He called himself Hebasheng
他 称为 他自己 -

自称贺拔胜，

[aɪ][mʌst; məst] [si:] [maɪ][bɔ:rd] .
I must see my lord .
我 必须 看 我的 主 。

要见主公。

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 。

荣曰：

" [wʌt] [ðə; ði] [hel] ? "
" What the hell ? "
" 什么 这 地狱 ? "

「破胡来耶？」

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] ['sʌmən] [ðem; ðəm][ɪn] .
That is , to summon them in .
那 是 , 到 召唤 他们 在 。

即召入。

[ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] , [ðei] [əd'vænst] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Breaking through the enemy lines , they advanced to the central army .
打破 通过 这 敌人 线条 , 他们 先进的 到 这 中央 军队 。

破胡进至中军，

[hi:; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] .
He bowed his head and prostrated himself .
他 鞠躬 他的 头 和 俯卧 他自己 。

低首下拜。

[ˈrɒŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [smaɪld] :
Rong helped him up and smiled :
荣 帮助 他 向上 和 微笑 。

荣扶起笑道：

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] [leɪt] ?
Why are you so late ?
为什么 是 你 所以 晚的 ?

「尔来何晚也？」

[jʊr; jər] ['eldə] ['brʌðə] [ænd; ənd] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [ɑ:r; ər][bəʊθ] [hɪr] .
Your elder brother and younger brother are both here .
你的 长老 兄弟 和 年轻 兄弟 是 两个都 这里 。

令兄令弟皆在此，

[wi:; wi] ['i:gərlɪ] [ə'weɪt] [ðə; ði]['dʒenə'ælz, 'dʒenrəlz][ə'raɪv(ə)][soʊ][wi:; wi][kæn; kən] ['gæðə] [tə'geðə] .
We eagerly await the General's arrival so we can gather together .
我们 急切地 等待 这 将军的 到达 所以 我们 能 收集 一起 。

专望将军到来同聚。」

[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈhuː] [roʊd] :
Breaking the Hu Road :
打破 这 胡 路 :

破胡道:

" [ˈvɪktəri] [wʌz; wəz] [əˈtʃiːvd] [ˈæftər][ðə; ði] [dɪˈfi:t] [æt; ət] - . "
" **Victory was achieved after the defeat at Hengzhou** . " "
" 胜利 曾是 已达成 后 这 击败 在 - . "

「胜自恒州战败，

[ˈbrʌðərz] [ˈsepəreɪtɪd]
Brothers separated
兄弟 分开

兄弟失散，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz]
Heading towards Sizhou
标题 向 泗州

奔往肆州，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈkɜːrtəsi] .
The governor treated him with courtesy .
这 州长 治疗 他 和 礼貌 :

蒙尉刺史以礼相待。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [kəˈmændər] [ˈweɪ][hæz; həz] [əˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪɡəːz] [maɪt] .
I have heard that Commander Wei has offended the tiger's might .
我 有 听到 那 指挥官 魏 有 被冒犯了 这 老虎的 可能 :

今闻尉公冒犯虎威，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeksɪkjuːtɪd] .
He was about to be executed .
他 曾是 关于 到 是 执行 :

行将就诛，

[hiː; hi] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [pliːd] [fɔːr; fər] [ˈliːniənsi] [ɪn][hɪz; ɪz] [deθ] [ˈsentəns] .
He came specifically to plead for leniency in his death sentence .
他 来了 具体来说 到 恳求 为了 宽大 在 他的 死亡 句子 :

特来求宽其死。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [jɔːr; jər] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [fəˈɡɪvn] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , Your Excellency has forgiven him .
幸运的是 , 你的 阁下 有 已原谅 他 :

幸明公恕之。

[jɔːr; jər] [ˈeksələnsi] , [meɪ] [juː; jʊ] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
Your Excellency , may you achieve great things in the future .
你的 阁下 , 可能 你 达到 伟大的 事物 在 这 未来 :

异日胜事明公，

" [ænd; ənd][aɪ] [der] [nɑːt] [fərˈget] [jɔːr; jər][ˈvɜːrtʃuː] . "
" **And I dare not forget your virtue** . " "
" 和 我 敢 不是 忘记 你的 美德 : "

亦不敢忘德。」

- :
Rongdao :
- :

荣道:

" [naʊ] [aɪ] [siː] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" **Now I see the general** , " "
" 现在 我 看 这 一般的 , "

「今见将军，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn] ['wɔ:tər]
Like a fish in water
喜欢 一个 鱼 在 水

如鱼得水，

[aɪ][,eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['fɔ:rtʃənət] .
I am extremely fortunate .
我 是 极其 幸运 .

不胜大幸，

[waɪ] [faɪt] [tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Why fight to kill this one person ?
为什么 斗争 到 杀 这 一 人 ？

何争杀此一人。」

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:st] .
He was ordered to be released .
他 曾是 订购 到 是 发布 .

命即放之，

[,pi: 'oʊ]['hu:] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Po Hu bowed in gratitude .
波 胡 鞠躬 在 感激 .

破胡拜谢。

['jʌn] [met] [wɪð; wɪθ][ju'eɪ][ɪn][ðə; ði] [tent] .
Yun met with Yue in the tent .
云 遇见 和 岳 在 这 帐篷 .

允与岳上帐相见，

[ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɑ:roʊ] .
A mixture of joy and sorrow .
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 .

悲喜交集。

['rɒŋ] [ðen] [tʊk] [ɔ:f] [ðə; ði] ['laɪən] - [hed] [belt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] [ænd; ənd] [gerv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə]
Rong then took off the lion - head belt from his waist and gave it to

荣 然后 采取 离开 这 狮子 - 头 腰带

him .
他 .

荣即解下腰间狮蛮带赐之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a deputy general .
他 曾是 任命 作为 一个 副 一般的 .

署为副将。

[dʒɪ:] - ['ɔ:lsou] ['vɪzɪtɪd] [ʃju:] ['rɒŋ] ['ʃu:] .
Zhi Qingbin also visited Xiu Rong Shu .
智 - 还 到访 秀 荣 舒 .

执庆宾还秀容署。

- ['ju:ʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] .
Erzhu Yusheng was appointed as the governor of Sizhou .
- 雨生 曾是 任命 作为 这 州长 的 泗州 .

尔朱羽生为肆州刺史，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['rɒŋ] [noʊ] [b:ŋgər] [rɪ'gɑ:rdɪd] ['wei][æz; əz][ə; eɪ] [θret] .
At that time , Rong no longer regarded Wei as a threat .
在 那 时间 , 荣 不 更长 认为 魏 作为 一个 威胁 .

荣是时目中已无魏矣。

[ˈɔːgəst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv]
August of the second year of Xiaochang
八月的这第二年的孝昌

孝昌二年八月，

[ˈbændɪt] ['liːdər] [juˈɑːn] [hɑŋj] [bi'hedɪd] [ʃjɑːnjuː] [zuːli] .
Bandit leader Yuan Hongye beheaded Xianyu Xiuli .
土匪领导者元红叶斩首闲鱼秀丽 .

贼帅元洪业斩鲜於修礼，

[pliːz] [sə'rendər] [tuː; tə]['weɪ] .
Please surrender to Wei .
请投降到魏 .

请降於魏。

[ðə; ði][ˈbændɪt] ['liːdər] [zeɪ] ['rɒŋ] [kɪld] [hɑːŋ] [jiː; ji] [ə'gen] .
The bandit leader Ge Rong killed Hong Ye again .
这土匪领导者葛荣被杀洪叶再次 .

贼党葛荣又杀洪业，

[self] - [rɪ'laɪəns] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] ['prɪnsəp(ə)l] .
Self - reliance is the main principle .
自己 - 依赖 是 这 主要的 原则 .

自立为主，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [ɪ'nɔːrməs] .
The military force was enormous .
这 军队 力量 曾是 巨大的 .

军势浩大，

[ə'tæk] [jɪŋgzɜː] .
Attack Yingzhou .
攻击 瀛州 .

进攻瀛州。

[prɪns] , [juˈɑːn] ['rɒŋ] , [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Prince Zhangwu , Yuan Rong , refused .
王子 彰武 ， 元 荣 ， 拒绝 .

章武王元融拒之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['rɒŋ] .
He was killed by Rong .
他 曾是 被杀 经过 荣 .

为荣所杀。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [ʃɛnfuː] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [baɪ][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
At that time , King Shenfu of Hejian was ordered by the Empress Dowager .
在 那 时间 ， 国王 神甫 的 - 曾是 订购 经过 这 皇后 老妇 .

时河间王深复奉太后命，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði]['bændɪts] ,
Leading troops to quell the bandits ,
领导 军队 到 荡平 这 强盗 ,

领兵讨贼，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][juˈɑːn] [rɒŋz] [deθ] ,
Upon hearing of Yuan Rong's death ,
之上 听力 的 元 荣的 死亡 ,

闻元融死，

[aɪ] [der] [nɑːt][goʊ][ɪn] .
I dare not go in .
我 敢 不是 去 在 .

不敢进。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [fɔ:rst] [ðem; ðəm][tu:; tə] [faɪt] .
The imperial court forced them to fight .
这 帝国 法庭 强制 他们 到 斗争 .

朝廷逼之使战，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] - .
It is also called Rongsha .
它 是 还 称为 - .

亦为荣杀。

- [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Erzhu heard of this ,
- 听到 的 这 ,

尔朱闻之，

[ji:] -
Yi Shaochao
易 -

益轻朝廷，

[hi:; hi] [wʌns] [sed] [tu:; tə][lɪˈju:][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] :
He once said to Liu Gui :
他 一次 说 到 刘 图形用户界面 :

尝谓刘贵曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] [təˈdeɪ] . "
" The world is in turmoil today . "
" 这 世界 是 在 动荡 今天 . "

「今天下扰扰，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fɪkst] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
There is no fixed situation in the world .
那里 是 不 固定的 情况 在 这 世界 .

世无定局。

[aɪ][dɪˈzaɪər][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkɜ:ɾɪdʒ] .
I desire to find a man of unparalleled wisdom and courage .
我 欲望 到 寻找 一个 男人 的 无与伦比 智慧 和 勇气 .

吾欲得一智勇无双之士，

[laɪk] [hæn] [ɪn] [bæk] [ðen] ,
Like Han Xin back then ,
喜欢 韩 新 后退 然后 ,

如当年韩信之流，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [wi:; wi] [wɪl] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][ˈju:nɪfaɪd][ˈempaɪər] .
Together with him , we will establish a unified empire .
一起 和 他 , 我们 将要 建立 一个 统一 帝国 .

与之共定天下，

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [stɪl] [ɪgˈzɪst] [təˈdeɪ] ?
Does such a person still exist today ?
做 这样的 一个 人 仍然 存在 今天 ?

今有其人乎？」

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

贵曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əbˈzɜ:rvɪd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [ˈmeni] [ˈhɪroʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" I have observed that there are many heroes in the world . "
" 我 有 观察到 那 那里 是 许多 英雄 在 这 世界 . "

「吾观天下豪傑多矣，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [hwaɪ] [ˈwʊʊ] [hiː; hi][ˈjuː] [hʌn] .
For example , Huai Shuo He Liu Hun .
为了 例子 , 怀 说 他 刘 匈奴 .

如怀朔贺六浑者，

[hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [səˈfɪ(ə)nt] [fɔːr; fər][ðə; ði][tæsk] .
His talent is more than sufficient for the task .
他的 天赋 是 更多的 比 充足的 为了 这 任务 .

其才足以当之。」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsʊʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .
I have also heard of his name .
我 有 还 听到 的 他的 姓名 .

「吾亦颇闻其名，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

今何在？」

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

贵曰：

" [ðə; ði][sɪks] [hʌlz] [ɑːr; ər] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [wɪnd] ,
" The six hulls are trapped in the dust and wind ,
" 这 六 船体 是 被困 在 这 灰尘 和 风 ,

「六浑困守风尘，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
They are now hiding in Niudou Mountain .
他们 是 现在 隐藏 在 - 山 .

现在避处牛豆山中，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] .
Waiting for the time to come .
等待 为了 这 时间 到 来 .

以待时清。

[jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ˌrekəˈmendɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪd] [hɪm; ɪm] .
Your Excellency recommended and employed him .
你的 阁下 受到推崇的 和 受雇 他 .

明公举而用之，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][nɔːt] [jet] [æt; ət] [piːs] .
The world is not yet at peace .
这 世界 是 不是 然而 在 和平 .

天下不足平也。」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈkwɪkli] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][em ˈiː] . "
" You must quickly summon him for me . "
" 你 必须 迅速地 召唤 他 为了 我 . "

「汝速为我招之。」

[jʊː; jʊ][wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ] [ˈletər] .

You **were** **ordered** **to** **compose** **a** **letter** .
你 是 订购 到 撰写 一个 信 .

贵承命修书一通，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] - .
They sent **someone** **to** **Niudoushan** .
他们 发送 某人 到 - .

遣人送往牛豆山。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ˈdiːpli] [iksˈpresɪz] - [ædməˈreɪ(ə)n] .
The book **deeply** **expresses** **Erzhu's** **admiration** .
这 书 深 表达 - 钦佩 .

书中深致尔朱企慕之意，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ˈkwɪkli] .
He urged **them** **to** **come** **quickly** .
他 敦促 他们 到 来 迅速地 .

劝其速来。

[lɪˈjuː] [hʌn] [əbˈteɪnd] [ðə; ðɪ] [bʊk] .
Liu Hun **obtained** **the** **book** .
刘 匈奴 获得 这 书 .

六浑得书，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈweɪ] [ʃɪzən] :
He said **to** **Wei Shizhen** :
他 说 到 魏 时珍 :

谓尉士真曰：

" [naʊ] [ˈhɪrəʊz] [ɑːr; ər][ˈraɪzɪŋ] [ʌp] , "
" Now **heroes** **are** **rising up** , **"**
" 现在 英雄 是 上升 向上 , "
" 如今群雄奋起，

[ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)l] [ænd; ænd] [ˈfɪk(ə)l] .
Unpredictable **and** **fickle** .
不可预测的 和 反复无常 .

反覆无常。

[wiː; wi] [ɔːl] [dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] .
We **all** **join** **forces** .
我们 全部 加入 力量 .

吾侪投人，

[θɪŋz] [ɑːr; ər][naːt] [ˈiːzi] .
Things **are** **not** **easy** .
事物 是 不是 简单的 .

事亦不易。

[waɪ] [naːt] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [naʊ] ?
Why not stay **here** **for** **now** ?
为什么 不是 停留 这里 为了 现在 ?

不如权住此间，

[suː] [gwɑːnz] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n]
Xu Guan's **situation**
徐 关的 情况

徐观形势，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [siːz] [æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
In order **to** **seize** **an** **opportunity** .
在 命令 到 抢占 一个 机会 .

以图机会。

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

君以为何如？」

[ʃɪzən] [sed] :
Shizhen said :
时珍 说 ：

士真曰：

" [ɔ: l'ðoʊ] - [ɪz] [strɔ:ŋ] . . . "
" Although Erzhu is strong . . . "
" 虽然 - 是 强的 . . . "

「尔朱虽强，

[aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n][hi:; hi][ɪz] .
I do not know what kind of person he is .
我 做 不是 知道 什么 种类 的 人 他 是 ：

未识为人若何。

[əˈpɑ:n] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] , [hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [went] .
Upon receiving the order , he immediately went .
之上 接收 这 命令 , 他 立即地 去 。

且闻命遽往，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [lʊkt] [daʊn] [əˈpɑ:n] .
I fear I will be looked down upon .
我 害怕 我 将要 是 看起来 向下 之上 。

恐为所轻。」

[lɪˈju:] [hʌn] [sed] :
Liu Hun said :
刘 匈奴 说 ：

六浑曰：

" [jɔr; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" Your words are exactly what I was thinking . "
" 你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

「君言正合吾意。」

[soʊ][hi:; hi][dɪd][nɑ:t][goʊ] .
So he did not go .
所以 他 做过 不是 去 。

遂不去。

[sʌn] [ˈtɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈtækt] [baɪ][ˈbændɪts][ɪn] - .
Sun Teng was attacked by bandits in Yangquchuan .
太阳 滕 曾是 遭到攻击 经过 强盗 在 - 。

时孙腾在阳曲川被寇，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tlɪ] [bɔ:st] .
The family business was completely lost .
这 家庭 商业 曾是 完全地 丢失的 。

家业尽丧，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [kɜrm] [tu:; tə] - [ænd; ənd] [lɪvd] [wɪð; wɪθ] - .
He also came to Niudoushan and lived with Liuhun .
他 还 来了 到 - 和 居住地 和 - 。

亦来牛豆山与六浑同住。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈju:] [hʌn] [ænd; ənd][ˈwei] [dʒei] ,
Liu Hun and Wei Jing ,
刘 匈奴 和 魏 景 ,

六浑与尉景、

[ˈdwæn, ˈdwein] [ˈrɒŋ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ˌɪnfərˈmeɪ](ə)n] .
Duan Rong went down the mountain to gather information .
段 荣 去 向下 这 山 到 收集 信息 .

段荣下山探听消息，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [rɪˈtʊːrn] [ʌnˈtɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They didn't return until late at night .
他们 没有 返回 直到 晚的 在 夜晚 .

至晚方回。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Having just arrived at the foot of Niudou Mountain ,
拥有 只是 到达的 在 这 脚 的 - 山 ,

才到牛豆山下，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][məen] [əˈpɪrd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Suddenly , a man appeared on horseback .
突然 , 一个 男人 出现 在 马背 .

忽见一人飞马而至，

[ˈʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] [breɪv] [ˈwɔːrɪər] [huː] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [biː; bi][hiː; hi] - ? "
" **Could the brave warrior who has arrived be He Liuhun ?** " "
" 可以 这 勇敢的 战士 WHO 有 到达的 是 他 - ? " "

「来者壮士莫非贺六浑么？」

[sɪks] [pæðz] [ʌv; əv] [ˈkeɪɑːs] :
Six Paths of Chaos :
六 路径 的 混乱 :

六浑道：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˌem ˈiː] . "
" **It is me** . " "
" 它 是 我 . " "

「只我便是。」

[ðə; ði][məen] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [maɪ][bɔːrd][ɪz][brˈhaɪnd] , "
" **My lord is behind** , " "
" 我的 主 是 在后面 , " "

「吾主在后，

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ,

等待多时，

[pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem ˈiː] . "
Please come and meet me . " "
请 来 和 见面 我 . " "

请公过去相见。」

[sɪks] [pæðz] [ʌv; əv] ['keɪɑ:s] :
Six Paths of Chaos :
六 路径 的 混乱 :

六浑道：

" [hu:] [ɪz][jɔː; jəː][bɔːrd] ? "
" Who is your lord ? "
" WHO 是 你的 主 ? "

「你主何人？」

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [maɪ][bɔː(r)dz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][diː'ju] . "
" My lord's surname is Du . "
" 我的 领主的 姓 是 杜 . "

「我主姓杜，

[neɪm] : [lə'wəu; 'luːəu][dʒəu]
Name : Luo Zhou
姓名 : 罗 周

名洛周，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] - [taʊn] .
A native of Rouyuan Town .
一个 本国的 的 - 镇 .

柔元镇人。

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['empərəːr] [ɪz] [tə'rænɪk(ə)] .
Now I see that the emperor is tyrannical .
现在 我 看 那 这 皇帝 是 强横 .

今见天子无道，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɑːr; əːr] ['sʌfəɪɪŋ] .
The people are suffering .
这 人们 是 痛苦 .

万民愁苦，

[ðeɪ] [ə'mæst] [æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - [ɪn] - ['sɪti] .
They amassed an army of 100 , 000 in Shanggu City .
他们 积累 一个 军队 的 - , - 在 - 城市 .

聚兵十万在上谷城中，

[dɪ'zaiəɪɪŋ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [hɪ'dʒeməni,'hedʒɪmoʊni] ,
Desiring to achieve hegemony ,
渴望 到 达到 霸权 ,

欲图霸王之业，

[tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
To save lives .
到 节省 生活 .

以救生灵之命。

[əd'maɪəɪɪŋ][ðə; ðɪ] [breɪv] ['wɔːrɪəː] [hu:] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn][bəʊθ]['lɪtərətʃʊː; 'lɪtrətʃəː; 'lɪtrətʃʊː][ænd; ənd]['mɑːrj(ə)]
Admiring the brave warrior who was skilled in both literature and martial
钦佩 这 勇敢的 战士 WHO 曾是 熟练 在 两个都 文学 和 武术

[a:ts] ,
arts ,
艺术 ,

仰慕壮士文武双全，

才勇出众，

ns] .

[əslɪ] .

[ˈpɜːrs(ə)n] .

[rɪˈspekts, rɪˈspɛkts]

$$r] - [In] - [b:]$$

[wʌt] [ˈvɜːrtʃuː][ɔːr] [əˈbɪləti] [duː][aɪ] [pəˈzes] [tuː; tə] [der] [sɜːrv] [æz; əz][æn; ən] [əˈsɪstənt] [ɪn][ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv]
What virtue or ability do I possess to dare serve as an assistant in the rise of
什 美 或 能 做 我 具 到 敢 服 作 一 助 在 这 上 的
么 德 者 力 做 我 有 到 敢 务 为 个 手 在 这 升 的
[ə; eɪ] [kɪŋ] ?
a king ?
一 国 王 ？

有何德能而敢为兴王之佐？」

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] .
Suddenly , a cannon fired .
突然 , 一个 大炮 被解雇 .

忽大炮一声，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] .
A large number of troops were dispatched .
一个 大的 数字 的 军队 是 已派出 .

拥出无数人马，

[blɔːk] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ,
Block the mountain pass ,
堵塞 这 山 经过 ,

塞住山口，

[ˈbænərz] [wɜːr; wər] [ˈdensli] [pækt] .
Banners were densely packed .
横幅 是 密集地 包装 .

旌旗密布，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [stʊd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfɔːrɪst] .
Swords and spears stood like a forest .
剑 和 长矛 站立 喜欢 一个 森林 .

剑戟如林。

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɔːr] [ə; eɪ] [red] [roʊb] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈɑːrmər] .
One person wore a red robe and embroidered armor .
一 人 穿着 一个 红色的 长袍 和 绣花 盔甲 .

一人红袍绣甲，

[hiː; hi] [boʊd] [ˈslaɪtli] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed slightly on horseback and said :
他 鞠躬 轻微地 在 马背 和 说 :

在马上欠身道：

" [aɪ] , [diːˈju] [luːoʊzuː] , [hæv; həv] [bːŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔːr; jər] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] . "
" I , Du Luozhou , have long admired your reputation . "
" 我 , 杜 洛州 , 有 长 的 钦佩 你的 名声 . "

「我杜洛周素仰威名，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jə][tuː; tə] - .
I have come to invite you to Shanggu .
我 有 来 到 邀请 你 到 - .

特来奉请同往上谷，

[ˈgæðərɪŋ] [təˈgeðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ɡʊd] ,
Gathering together for a common good ,
采集 一起 为了 一个 常见的 好的 ,

共聚大义，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [wɪ] [bi:; bi] [[ferd] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
Wealth and honor will be shared with you .
财富 和 荣誉 将要 是 共享 和 你 .

富贵与君同之。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə][grænt][maɪ] [rɪ'kwɛst]
If you would be so kind as to grant my request
如果 你 会 是 所以 种类 作为 到 授予 我的 要求
如蒙慨允，

[ðæts] [ˌaɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

即此便行。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ə'bændən] ,
If there is any intention to abandon ,
如果 那里 是 任何 意图 到 放弃 ,
倘有见弃之心，

[fɪr] [ðæt] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [bleɪdz] [ɑ:r; ər] ['mɜ:rsɪləs] .
Fear that swords and blades are merciless .
害怕 那 剑 和 刀片 是 无情 .
恐刀剑无情，

[ðə; ðɪ] [hoʊl] ['fæməli][wʌz; wəz] [ə'lɑ:rmɪd] .
The whole family was alarmed .
这 所有的 家庭 曾是 惊慌 .
惊及一家。」

['si:ɪŋ] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [lɪ'ju:] [hʌn]
Seeing this situation , Liu Hun
看到 这 情况 , 刘 匈奴
六浑见此形势，

['noʊɪŋ] [ɪz][nɔ:t] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Knowing is not something to be refused .
会心 是 不是 某物 到 是 拒绝 .
知不可拒，

['wɪspərɪŋ] [ʃɪ:] [ʒɛn]
Whispering Shi Zhen
耳语 史 真
私语士真、

['zi:] [maʊ] [sed] :
Zi Mao said :
zi 毛泽东 说 :

子茂曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['i:zi] [fɔ:r; fər][ˌem 'i:][tu:; tə][get] [rɪd][ʌv; əv][maɪ'self] . "
" It is very easy for me to get rid of myself . "
" 它 是 非常 简单的 为了 我 到 得到 摆脱 的 我 . "
「吾脱一身甚易，

[wʌt] [kæn; kən][aɪ][du:] [ə'baʊt] [maɪ] [waɪf] ?
What can I do about my wife ?
什么 能 我 做 关于 我的 妻子 ?
奈妻子何？ 」

[hi:; hi] [ðen] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [baʊd] [twɑɪs] .
He then dismounted and bowed twice .
他 然后 下马 和 鞠躬 两次 .
乃下马再拜，

[ˈwei] [dʒei] ,
Wei Jing ,
魏 景 ,

尉景、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] [əˈɡri:d] .
Duan Rong agreed .
段 荣 同意 .

段荣从之。

[ləˈwəu; ˈlu:əu] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Luo Zhou was overjoyed .
罗 周 曾是 欣喜若狂 .

洛周大喜，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] [rɪˈtɜːrn] , [ˈseɪɪŋ] :
He dismounted and bowed in return , saying :
他 下马 和 鞠躬 在 返回 , 说 :

下马答拜曰：

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [ɡoʊ] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] . "
" You must go with your wife and children . "
" 你 必须 去 和 你的 妻子 和 孩子们 . "

「君必与夫人子女同往，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [fi:l] [æt; ət] [iːz] .
Only then can one feel at ease .
仅有的 然后 能 一 感觉 在 舒适 .

方得放心，

[ðɪs] [seɪvz] [ˌem ˈiː] [frʌm; frəm] [ˈhævɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [tuː] [ˈpleɪsɪz] [æt; ət] [wʌns] , [bəuθ] [ˈfɪzɪkli]
This saves me from having to be in two places at once , both physically
这 保存 我 从 拥有 到 是 在 二 地方 在 一次 , 两个都 身体
[ænd; ənd] [ˈmentəli] .
and mentally .
和 精神上 .

省得身心两地也。」

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第75/143页

[soʊ][lə'wəu; 'lu:əu][dʒəu][ˈmaʊntɪd][hɪz; ɪz][hɔ:rs] .
So Luo Zhou mounted his horse .
所以 罗 周 安装 他的 马 .

於是洛周上马，

[hi:; hi][ˈesko:tɪd][ðə; ði][θri:] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][ðə; ði][geɪt][ʌv; əv][ˈboʊdɪ][ˈtemp(ə)] [ænd; ənd][sed] :
He escorted the three people to the gate of Bodhi Temple and said :
他 护送 这 三 人们 到 这 门 的 菩提 寺庙 和 说 :
送三人至菩提寺门外道：

[aɪ][wɪl][weɪt][hɪr] .
I will wait here .
我 将要 等待 这里 .

「吾只在此等候，

- [ˈkwɪkli][prɪ'perd][hɪz; ɪz][ˈlʌɡɪdʒ] .
Junjin quickly prepared his luggage .
- 迅速地 准备 他的 行李 .

君进内速整行装，

[hi:; hi][ɪ'mi:diətli][gɑ:t][ʌp] .
He immediately got up .
他 立即地 得到 向上 .

便即起身。」

[sɪks][praɪ'mɔ:rdiəl][ˈelɪmənts; 'eləmənts][ˈentər][ðə; ði][ɪn'tɪriər] .
Six primordial elements enter the interior .
六 原始的 元素 进入 这 内部的 .
六浑入内，

[ɪn'fɔ:rm][ˈevriwʌn] .
Inform everyone .
通知 每个人 .

告知众人。

[ðə; ði]-[ˈkʌp(ə)] [wɜ:ɪ; wər][ˈgreɪtli][sər'praɪzd][ænd; ənd][sed] :
The Neiqian couple were greatly surprised and said :
这 - 夫妻 是 非常 惊讶 和 说 :
内乾夫妇大惊曰：

" [ju:; jʊ][ɔ:l][goʊ] . "
" You all go . "
" 你 全部 去 . "

「君等皆去，

[wʌt][kæn; kən][aɪ][rɪ'laɪ][ɑ:n][hɪr] ?
What can I rely on here ?
什么 能 我 依靠 在 这里 ?
吾在此作何倚靠？」

- [sed] :
Zhaojun said :
- 说 :

昭君曰：

" [lu:ʊʊzu:] ['reblz; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] , "
" Luozhou rebels against the enemy , "
" 洛州 叛军 反对 这 敌人 , "

「洛周反寇，

[wʌt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [naʊ] [ðæt] [ju:v] [left] ?
What will become of you now that you've left ?
什么 将要 变得 的 你 现在 那 你已经 左边 ?
君去奈何？」

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ][dəunt] [noʊ] , "
" It's not that I don't know , "
" 它是 不是 那 我 不 知道 , "

「吾非不知，

[bʌt; bət][tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][ˈfæməli:z, 'fæmli:z][laɪvz; lɪvz] ,
But to save his family's lives ,
但 到 节省 他的 家庭的 生活 ,

但欲保一家性命，

[let] [aɪ 'ti:][bi:; bi][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let it be for now .
让 它 是 为了 现在 .

权且从他，

[tu:; tə] [rɪ'zɔ:lʌ] [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [prɪ'dɪkəmənt] .
To resolve the current predicament .
到 解决 这 当前的 困境 .

以解目前之厄。

[goʊ] [pæk] [jɔr; jər][bægz] .
Go pack your bags .
去 盒 你的 包 .

快去收拾行囊。」

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [lu:] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] :
He then said to Lou Zhao :
他 然后 说 到 卢 赵 :

又谓娄昭曰：

" ['mænpaʊər] [ɪz] [naʊ] [skers] . "
" Manpower is now scarce . "
" 人手 是 现在 稀少 . "

「如今人力已少，

[ɪf] ['fɔ:rən] [ɪn'veɪdəz] [der] [tu:; tə] ['bʊli] [ju: 'es] ,
If foreign invaders dare to bully us ,
如果 外国的 入侵者 敢 到 欺负 我们 ,

倘有外寇凭陵，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fend] [ɑ:r'selvz] ?
How can we defend ourselves ?
如何 能 我们 保卫 我们自己 ?

何以抵敌？

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [steɪ] [hɪr] ['i:ðər] .
You should not stay here either .
你 应该 不是 停留 这里 任何一个 .

君於此处亦不可居，

" [lets] [gou][tu:; tə] . "
" **Let's go to Pingcheng** . "
" 我们来吧 去 到 平城 . "

且往平城可也。」

[soʊ] , [ɪk'sept] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɪnər] [tʃɪ'æn][fæməli] , [noʊ][wʌn] [went] .
So , except for the inner Qian family , no one went .
所以 , 除了 为了 这 内 钱 家庭 , 不 一 去 .

於是除内乾一家不去，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ju: 'es][gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
The rest of us got up and went with them .
这 休息 的 我们 得到 向上 和 去 和 他们 .

余皆起身同行。

- [bɪd] [fer'wel] [tu:; tə][hɜ:r; həɹ] ['perənts] .
Zhaojun bid farewell to her parents .
- 出价 告别 到 她 父母 .

昭君妹妹拜别父母，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [wɪð; wɪθ] [terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [ðer; ðər]['feɪsɪz] .
They parted with tears streaming down their faces .
他们 分手了 和 眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

各流涕分手。

[lə'wəu; 'lu:əu] [dʒəu] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ][l'ju:] [hʌn] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðər] ,
Luo Zhou , along with Liu Hun and several others ,
罗 周 , 沿着 和 刘 匈奴 和 一些 其他的 ,

洛周自得六浑等数人，

['soʊldʒərz] ['gæðərd] ,
Soldiers gathered ,
士兵 聚集 ,

兵士云集，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['hɔ:rsɪz] [ɪn'kri:st] ['deɪli] .
The number of military horses increased daily .
这 数字 的 军队 马匹 增加 日常的 .

军马日广，

[hi:; hi] [ðen] [bɪlt] [æn; ən][ɔ:ltər] [ɪn] - ['sɪti] [ænd; ənd][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [hɪm'self] ['empərər] .
He then built an altar in Shanggu City and proclaimed himself emperor .
他 然后 建造 一个 坛 在 - 城市 和 宣布 他自己 皇帝 .

遂於上谷城筑坛为天子，

[tʃeɪndʒ] [ju'ɑ:n] [ʒenwɑŋ] ,
Change Yuan Zhenwang ,
改变 元 真王 ,

改元真王，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
He appointed officials .
他 任命 官员 .

署置百官。

[l'ju:] [hʌn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][dʒen(ə)rəl] .
Liu Hun was appointed as general .
刘 匈奴 曾是 任命 作为 一般的 .

以六浑为将军，

[kə'mændɪŋ] [æn; ən][ɔ:ɹmi][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ,
Commanding an army of ten thousand ,
指挥 一个 军队 的 十 千 ,

统领人马一万，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ɪn][tuː; tə] [siːz] [juːzuː] .
They marched in to seize Youzhou .
他们 行军 在 到 抢占 幽州 .

进兵来夺幽州。

[tʃæŋ] [dʒei] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [juːzuː] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Chang Jing , the governor of Youzhou , submitted a memorial to the emperor .
张 景 , 这 州长 的 幽州 , 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .
幽州刺史常景上表奏闻。

[ˈweɪ] [əˈpɔɪntɪd] [tʃæŋ] [dʒei][æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekɹəˈteriət] .
Wei appointed Chang Jing as the Minister of the Imperial Secretariat .
魏 任命 张 景 作为 这 部长 的 这 帝国 秘书处 .
魏以常景为行台尚书，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][juˈɑːn] [tæn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [juːzuː] , [ðeɪ] [əˈtækt] [ləˈwəu; ˈluːəu][dʒəu] .
Together with Yuan Tan , the governor of Youzhou , they attacked Luo Zhou .
一起 和 元 谭 , 这 州长 的 幽州 , 他们 遭到攻击 罗 周 .
与幽州都督元谭共讨洛周。

[dʒei] [ðen] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Jing then raised an army of 50 , 000 .
景 然后 提高 一个 军队 的 - , - .
景即起兵五万，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpaːsɪz] [ænd; ənd] [,fɔːtɪfɪˈkeɪənz] [ɪn][ðə; ði] [ˈeriə] [wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][biː; bi] .
All the passes and fortifications in the Lulong area were assigned to be
全部 这 通过 和 防御工事 在 这 鲁隆 区域 是 分配 到 是
[ˈɡɑːrdɪd] [baɪ][ˈsoʊldʒərz] .
guarded by soldiers .
守卫 经过 士兵 .
将卢龙一带关塞之处皆拨军守把。

[juˈɑːn] [tæn] [led] - , - [truːps] .
Yuan Tan led 30 , 000 troops .
元 谭 引领 - , - 军队 .
元谭引兵三万，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] [dʒaɪŋ] [pæs] [tuː; tə] [prɪˈper] [fɔːr; fər][aɪˈtiː] .
The army was stationed at Juyong Pass to prepare for it .
这 军队 曾是 驻 在 居庸 经过 到 准备 为了 它 .
军於居庸关以备之。

[ləˈwəu; ˈluːəu][dʒəu] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ænzɜː] .
Luo Zhou then led his troops to capture Anzhou .
罗 周 然后 引领 他的 军队 到 捕获 安州 .
洛周又引兵来取安州，

[tʃæŋ] [dʒei] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][kjuːɪ] - [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][æt; ət] - [pæs] .
Chang Jing sent his general Cui Zhongzhe to invite him at Jundu Pass .
张 景 发送 他的 一般的 崔 - 到 邀请 他 在 - 经过 .
常景遣将崔仲哲邀之於军都关。

- [wʌz; wəz][nɔːt] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈfaɪtɪŋ] .
Zhongzhe was not good at fighting .
- 曾是 不是 好的 在 斗争 .
仲哲素不能战，

[ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst][ˈbæt(ə)] ,
A crushing defeat in the first battle ,
一个 压碎 击败 在 这 第一的 战斗 ,
一战大败，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][lə'wəu; 'luːəu][dʒəu] .

He was killed by Luo Zhou .
他 曾是 被杀 经过 罗 周 .

为洛周所杀。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['gaːdɪŋ] [dʒɑːɪŋ] [pæs] . . .

Upon hearing this , the soldiers guarding Juyong Pass . . .
之上 听力 这 , 这 士兵 守护 居庸 经过 . . .

居庸关守兵闻之，

[ðə; ði] [kə'ləeps] [ə'kɜːrd] [ˌoʊvər'naɪt] .

The collapse occurred overnight .
这 坍塌 发生 过夜 .

一夜尽溃。

[ju'ɑːn] [tæn] [fled] [bæk] [tuː; tə] [juːzuː] .

Yuan Tan fled back to Youzhou .
元 谭 逃亡 后退 到 幽州 .

元谭逃归幽州。

[lə'wəu; 'luːəu][dʒəu] [θɔːt] [hɪm'self] [ɪn'vɪnsəb(ə)] .

Luo Zhou thought himself invincible .
罗 周 想法 他自己 无敌 .

洛周自以为无敌，

['iːiː] [ɪz] [praʊd] .

Zhiyi is proud .
知义 是 自豪的 .

志益骄傲。

[ðə; ði][ˈɑːrmi][hæz; həz][noʊ] ['dɪsəplɪn] .

The army has no discipline .
这 军队 有 不 纪律 .

军无纪律，

['deɪli] ['pleɪdʒəriːzəm] .

Daily plagiarism .
日常的 抄袭 .

日事抄掠。

[ˈæftər] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [kæm'peɪnz] ,

After years of military campaigns ,
后 年 的 军队 竞选活动 ,

用兵经年，

['nʌθɪŋ] [ə'tʃiːvd]

Nothing achieved
没有什么 已达成

一无所就，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] - .

They retreated to Shanggu .
他们 撤退 到 - .

仍退回上谷。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [dɪ'sɜːrnmənt] [noʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [sək'sɪːd] .

Those with discernment know that it will not succeed .
那些 和 辨别力 知道 那 它 将要 不是 成功 .

识者知其无成。

[ˈoʊnli] [lɪ'juː] [hʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] ['meθəd] [fɔːr; fər] [kən'troʊlɪŋ] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .

Only Liu Hun had a method for controlling the army .
仅有的 刘 匈奴 有 一个 方法 为了 控制 这 军队 .

唯六浑御军有法，

[rɪ'wɔːrdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [mʌst; məst][biː; bi] ['feɪθf(ə)l] .
Rewards and punishments must be faithful .
奖励 和 惩罚 必须 是 忠实 .
赏罚必信，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Therefore , he won the hearts of the soldiers .
所以 , 他 韩元 这 心 的 这 士兵 .
因此得军士心，

[ˈpiːp(ə)l] [hoʊp] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
People hope to return home .
人们 希望 到 返回 家 .
人望咸归。

[lə'wəu; 'luːəu][dʒəu][dʒi][dʒiː] ,
Luo Zhou Ji Zhi ,
罗 周 季 智 ,
洛周忌之，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ] ['hibə] [wɛŋksɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
He secretly conspired with Heba Wenxing , saying :
他 偷偷 密谋 和 希巴 文兴 , 说 :
密与贺拔文兴谋曰：

" [ðə; ði] ['ɑːrmiːz] [mə'ræl] [ɪz] [ɪn'taɪərli] [ə'lɑɪnd] [wɪð; wɪθ][lɪuː] [hʌn] . "
" The army's morale is entirely aligned with Liu Hun . "
" 这 军队的 士气 是 完全 对齐 和 刘 匈奴 : "
「军心尽向六浑，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ju'ɑːn] - ['ɪnsɪdənt] [wɪl] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I fear that something like Yuan Hongye's incident will happen in the future .
我 害怕 那 某物 喜欢 元 - 事件 将要 发生 在 这 未来 .
恐后日有元洪业之事。

[aɪ] ['kænaɪt] [ə'laʊ] [maɪ'self][tuː; tə] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ʃjɑːnjuː] [ʒuːli] .
I cannot allow myself to suffer the consequences because of Xianyu Xiuli .
我 不能 允许 我 到 遭受 这 结果 因为 的 闲鱼 秀丽 .
我不能为鲜於修礼坐受其害，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It would be better to kill him .
它 会 是 更好的 到 杀 他 .
不如杀之，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .
以杜后患。」

[wɛŋksɪŋ] [sed] :
Wenxing said :
文兴 说 :

文兴曰：
" [ɪf] [lɪuː] [hʌn] [ɪz] [kɪld] ,
" If Liu Hun is killed ,
" 如果 刘 匈奴 是 被杀 ,
「若杀六浑，

[ˈweɪ] [dʒeɪ] ,
Wei Jing ,
魏 景 ,
尉景、

[ˈdwæən, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [ʊd; ʊd] [ˈɔ:soʊ][nɑ:t][bi;; bi] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [rɪˈmeɪn] .
Duan Rong and the others should also not be allowed to remain .
段 荣 和 这 其他的 应该 还 不是 是 允许 到 保持 .
段荣等亦不可留。」

[soʊ] [ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tu;; tə][hoʊld][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɑ:n] [ðæt] [naɪt] .
So they decided to hold the Mid - Autumn Festival on that night .
所以 他们 决定 到 抓住 这 中 - 秋天 节日 在 那 夜晚 .
遂定计於中秋夜，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [mu:n] [geɪzɪŋ] ,
Under the guise of moon gazing ,
在下面 这 伪装 的 月亮 凝视 ,
借赏月为名，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
The banquet was held deep in the mountains .
这 宴会 曾是 握住 深的 在 这 山脉 .
宴於深山之中，

[ˈæmbʊʃt] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdɪz]
ambushed on all sides
遭到伏击 在 全部 侧面
四面伏兵，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They captured and killed him .
他们 捕获 和 被杀 他 .
擒而杀之。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fəsərz] [wʌz; wəz][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] [wɪð; wɪθ][ˈdwæən, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] .
One of the junior officers was on good terms with Duan Rong .
一 的 这 初级 警官 曾是 在 好的 条款 和 段 荣 .
有一小校平日与段荣相好，

[hi;; hi] [ˈsi:kɹətli] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [ˈmætər] [tu;; tə][ðem; ðəm] .
He secretly reported this matter to them .
他 偷偷 据报道 这 事情 到 他们 .
密将此事报之。

[ˈrɒŋ] [wen] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] .
Rong Wen was greatly alarmed .
荣 温 曾是 非常 惊慌 .
荣闻报大惊。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was already the fourth watch of the night .
它 曾是 已经 这 第四 手表 的 这 夜晚 .
时已四鼓，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] [wʊd] [bi;; bi] [əˈlɑ:ɹmd] ,
Fearing that the army would be alarmed ,
恐惧 那 这 军队 会 是 惊慌 ,
恐军中惊觉，

[aɪ] [der] [nɑ:t][ɡoʊ][ænd; ənd] [tel] [lɪˈju:] [hʌn] .
I dare not go and tell Liu Hun .
我 敢 不是 去 和 告诉 刘 匈奴 .
不敢往告六浑。

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][tu;; tə][ðə; ði] [tent] [tu;; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks] [təˈmɑ:roʊ] [ˈmɔ:ɹnɪŋ] .
I will go to the tent to pay my respects tomorrow morning .
我 将要 去 到 这 帐篷 到 支付 我的 尊重 明天 早晨 .
明晨上帐参谒，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ə'raɪvd] .
All the generals arrived .
全部 这 将军们 到达的 .

诸将皆到，

[ðə; ði][sɪks] [hʌlz] [ɑːr; ər][nɑːt] [si:n] .
The six hulls are not seen .
这 六 船体 是 不是 已见 .

不见六浑。

[lə'wəu; 'luːəu] - :
Luo Zhoudao :
罗 - :

洛周道：

" [waɪ] ['dɪdnt] [ðə; ði][sɪks] [hʌn] [ə'raɪv] ? "
" Why didn't the Six Hun arrive ? "
" 为什么 没有 这 六 匈奴 到达 ? "

「六浑何以不至？」

[ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人禀道：

" [lɪ'juː] [hʌn] [dræŋk] [tuː] [mʌtʃ] [læst] [naɪt] [ænd; ænd][gɔːt] [drʌŋk] . "
" Liu Hun drank too much last night and got drunk . "
" 刘 匈奴 喝 也 很多 最后的 夜晚 和 得到 醉 . "

「六浑昨夕饮酒过醉，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [get] [ʌp]
Unable to get up
无法 到 得到 向上

不能起身，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][wʌz; wəz] [mɪst] .
Therefore , the opportunity to visit was missed .
所以 , 这 机会 到 访问 曾是 错过 .

故失参见之期。」

[lə'wəu; 'luːəu] [dʒəu] [sed] :
Luo Zhou said :
罗 周 说 :

洛周曰：

" [ðɪs] [mɪd] - [ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] ['weɪstɪd] . "
" This Mid - Autumn Festival should not be wasted . "
" 这 中 - 秋天 节日 应该 不是 是 浪费 . "

「今宵中秋佳节不可虚度，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['iːvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [pɔɪnt] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A banquet was held in the evening at a high point on the mountain .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 晚上 在 一个 高的 观点 在 这 山 .

晚间设宴於山峰高处，

[ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] ['iːvɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
Enjoy this wonderful evening with all of you .
享受 这 精彩的 晚上 和 全部 的 你 .

与诸君同玩良宵。

[ðə; ði][sɪks][ˈəʊmənz][mʌst; məst][biː; bi] ['vɪzɪtɪd] .
The six omens must be visited .
这 六 预兆 必须 是 到访 .

六浑不可不至。」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [ɔːlˈðoo] [lˈjuː] [hʌŋ] [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [waɪn] . . . "
" Although Liu Hun is a type of wine . . . "
" 虽然 刘 匈奴 是 一个 类型 的 葡萄酒 . . . "

「六浑虽是中酒，

[,aɪ ˈtiː] [hiːld] [ɪtˈself] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] .
It healed itself in the evening .
它 已治愈 本身 在 这 晚上 .

晚间自愈。

[maɪ][bɔːrd] , [goʊ][fɜːrst] .
My lord , go first .
我的 主 , 去 第一的 .

主公先行，

[weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ɜːrdʒ] [hɪm; ɪm][ɑːn] .
Wait for the young general to urge him on .
等待 为了 这 年轻的 一般的 到 敦促 他 在 .

待小将促之，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd] .
The envoy has come to keep the appointment made with our lord .
这 使者 有 来 到 保持 这 预约 制成 和 我们的 主 .

使来以赴主公之约。」

[ˈləʊwəu; ˈluːəu] [dʒəu] [əˈgriːd] .
Luo Zhou agreed .
罗 周 同意 .

洛周应允。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] [ˈfɑːloʊd] [lˈjuː] [hʌŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈhoʊm] .
Duan Rong followed Liu Hun to her home .
段 荣 随后 刘 匈奴 到 她 家 .

段荣随到六浑家，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He secretly reported the matter .
他 偷偷 据报道 这 事情 .

密报其事。

[lˈjuː] [hʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈgrentli] [əˈlɑːrmd] .
Liu Hun was greatly alarmed .
刘 匈奴 曾是 非常 惊慌 .

六浑大惊。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈweɪ] [dʒei] [lɪvd] [təˈgeðər] .
At that time , Wei Jing lived together .
在 那 时间 , 魏 景 居住地 一起 .

时尉景同居。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] - ,
He instructed Zhaojun ,
他 指示 - ,

嘱咐昭君、

- [ænd; ænd][aɪ] [pækt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈlʌɡɪdʒ] [təˈgeðər] .
Yunlian and I packed our luggage together .
- 和 我 包装 我们的 行李 一起 .

云莲一同收拾行李，

[ˈsi:kɹət] [əˈgri:mənt] [wɪð; wɪθ][ˈkaɪ]
Secret Agreement with Cai
秘密 协议 和 蔡

密约蔡、

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [fled] [təˈgeðər] .
The Sun and his family fled together .
这 太阳 和 他的 家庭 逃亡 一起 .

孙两家同逃。

[baɪ][ðə; ði] [ˌæftərˈnu:n] ,
By the afternoon ,
经过 这 下午 ,

等至下午，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ləˈwəu; ˈlu:əu] [dʒəu] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] . . .
Upon hearing that Luo Zhou had left the city . . .
之上 听力 那 罗 周 有 左边 这 城市 . . .

听知洛周出城，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈloʊdɪd] [ðer; ðər][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈɪntu:][ðə; ði][kɑ:r] .
Each person loaded their family members into the car .
每个 人 已加载 他们的 家庭 成员 进入 这 车 .

各将家眷载在车上，

[ðeɪ] [mu:vɪd] [ˈkwaɪətli] .
They moved quietly .
他们 已搬 悄悄 .

悄悄而行。

[ˈweɪ] [dʒei] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Wei Jing took the lead .
魏 景 采取 这 带领 .

尉景当先，

[ˈkaɪ][dʒʌŋ] ,
Cai Jun ,
蔡 俊 ,

蔡俊、

[sʌn] [ˈtɛŋ] [wʌz; wəz] [pʊʊˈspoʊnd] .
Sun Teng was postponed .
太阳 滕 曾是 推迟 .

孙腾押后。

[sɪks] [hʌŋ]
Six Hun
六 匈奴

六浑、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Duan Rong pretended to attend the banquet .
段 荣 假装 到 出席 这 宴会 .

段荣假作赴宴，

[ˌhæfweɪ] [θru:] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:rni] ,
Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[hi; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [smɔ:l] ['mætər] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] . "

" I have a small matter to attend to . "

" 我 有 一个 小的 事情 到 出席 到 . "

「我有一小事未了，

[wen] [tɒŋ] - [rɪ'tɜ:rnd] .

When Tong Zimao returned .

什么时候 童 - 返回 .

当同子茂回去。

[ju:; jʊ][gɒv][fɜ:rst] ,

You go first ,

你 去 第一的 ,

君等先行，

[aɪ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ['ɔ:rtli] ['æftərwərd] .

I caught up with them shortly afterward .

我 捕捉 向上 和 他们 不久 之后 .

我随后赶上也。」

[ðæts] [ɔ:l] .

That's all .

那就是 全部 .

道罢，

['pegəsəs] [tɜ:rnz] [ə'raʊnd] ,

Pegasus turns around ,

飞马座 转弯 大约 ,

飞马回转，

[ðeɪ] ['hɜ:ɾɪdli] [left][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['fæməliz] .

They hurriedly left with their families .

他们 匆匆 左边 和 他们的 家庭 .

保着家眷急走。

[lə'wəu; 'lu:əu][dʒəu][dɪd][nɔ:t] [si:] [l'ju:] [hʌŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'raɪv] [baɪ] ['i:vnɪŋ] .

Luo Zhou did not see Liu Hun and the others arrive by evening .

罗 周 做过 不是 看 刘 匈奴 和 这 其他的 到达 经过 晚上 .

洛周至晚不见六浑等来，

[ðen] [ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .

Then they sent someone to summon him .

然后 他们 发送 某人 到 召唤 他 .

又差人召之。

['trævlɪŋ] ['sevrəl] [maɪlz] [bæk] [ænd; ʌnd] [fɔ:rθ] ,

Traveling several miles back and forth ,

旅行 一些 英里 后退 和 前进 ,

往来数里，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nɪrli] [dʌsk] .

It was nearly dusk .

它 曾是 几乎 黄昏 .

已近黄昏，

[rɪ'pɔ:rt] [bæk] :

Report back :

报告 后退 :

回报道：

" [l'ju:] [hʌŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæv; həv][ɔ:l] [left] . "

" Liu Hun and the others have all left . "

" 刘 匈奴 和 这 其他的 有 全部 左边 . "

「六浑等众都已走了。」

[lə'wəu; 'lu:əu][dʒəu][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Luo Zhou was furious .
罗 周 曾是 狂怒 .

洛周大怒，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [wɛŋksɪŋ] :
He said to Wenxing :
他 说 到 文兴 :

谓文兴曰：

" [ðə; ði][sɪks] ['tʃæri:əts] [hæv; həv][nɑ:t] [ɡɔ:n] [fa:r] . "
" The six chariots have not gone far . "
" 这 六 战车 有 不是 已消失 远的 . "

「六浑去尚未远，

[ju:; jʊ][fæl; fəl] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ][tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm]
You shall lead three thousand light cavalry to capture him and bring him
你 将 带领 三 千 光 骑兵 到 捕获 他 和 带来 他
[br'fɔ:r] [em 'i:] .
before me .
前 我 .

汝引三千轻骑擒来见我，

" [du:][nɑ:t] [let] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['pɜ:rs(ə)n] [ɪ'skeɪp] . "
" Do not let a single person escape . "
" 做 不是 让 一个 单身的 人 逃脱 . "

休使逃脱一人。」

[wen] ['fɪŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Wen Xing accepted the order .
温 邢 公认 这 命令 .

文兴领命，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['ʊʊvər] .
He immediately led his troops and rushed over .
他 立即地 引领 他的 军队 和 匆忙 超过 .

忙即带了兵众飞奔而来。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði]['dræɡən][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [sɔ:d] [ə'bʌv] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The dragon has not yet soared above the clouds .
这 龙 有 不是 然而 飙升 多于 这 云 .

蛟龙尚未翔云表，

[ðə; ði][swɑ:n][ɪz] [stɪl] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [net] .
The swan is still trapped in the net .
这 天鹅 是 仍然 被困 在 这 网 .

鸿鹄犹然困网中。

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ['weðər] [lɪ'ju:] [hʌŋ] [wɪl] [bi:; bi] ['ɛɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [taɪm] .
It remains to be seen whether Liu Hun will be able to escape this time .
它 遗迹 到 是 已见 无论 刘 匈奴 将要 是 有能力的 到 逃脱 这 时间 .

未识六浑此番能逃得脱否，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔ:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且待下回细说。

[ˈvɑːljəm] [twelv] : [ðə; ði][ˈhɪrəʊ] [huː] [trɪmd] [ðə; ði] [ɪnˈfɪriər] [hɔːrs] [geɪnz] [ə; eɪ] [weɪ] , [ðə; ði] [ˈfɛvərd]
Volume Twelve : The Hero Who Trimmed the Inferior Horse Gains a Way , the Favored
体积 十二 : 这 英雄 WHO 修剪过的 这 下 马 收益 一个 方式 , 这 受青睐
[ˈmɪnɪstər] [bɪˈkʌmz] [æn; ən] [ˈenəmi] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs]
Minister Becomes an Enemy in the Palace
部长 变成 一个 敌人 在 这 宫殿

第十二卷 剪劣马英雄得路 庇倖臣宫阙成仇

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈljuː] [hʌn] [ɪˈskeɪpt] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] ,
It is said that Liu Hun escaped on that day ,
它 是 说 那 刘 匈奴 逃脱 在 那 天 ,
[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ləˈwəu; ˈluːəu] [dʒəu] [wɪl] [nɑːt] [ɡɪv] [ʌp] .
It is expected that Luo Zhou will not give up .
它 是 预期的 那 罗 周 将要 不是 给 向上 .
[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ləˈwəu; ˈluːəu] [dʒəu] [wɪl] [nɑːt] [ɡɪv] [ʌp] .
料洛周必不干休 ,

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [pəˈsjuːəz] [ˈkʌmɪŋ] .
There must be pursuers coming .
那里 必须 是 追击者 未来 .
[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [pəˈsjuːəz] [ˈkʌmɪŋ] .
定有追兵到来 ,

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :
[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
谓众人曰 :

" [ɪf] [ðə; ði] [pəˈsjuːəz] [əˈraɪv] . . . "
" If the pursuers arrive . . . "
" 如果 这 追击者 到达 . . . "
[ɪf] [ðə; ði] [pəˈsjuːəz] [əˈraɪv] . . . "
「若追兵到来 ,

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They had to fight to the death .
他们 有 到 斗争 到 这 死亡 .
[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
既要厮杀 ,

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He also had to take care of his family .
他 还 有 到 拿 关心 的 他的 家庭 .
[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
又要照顾家眷 ,

[ɪts] [ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [kənˈsɪdər] [bəʊθ] [saɪdz] .
It's impossible to consider both sides .
它是 不可能的 到 考虑 两个都 侧面 .
[ɪts] [ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [kənˈsɪdər] [bəʊθ] [saɪdz] .
势难两顾。

[nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [sʌn]
Not as good as Sun
不是 作为 好的 作为 太阳
[nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [sʌn]
不如孙、

[ðə; ði] [tuː] [ˈkaɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)] [əˈhed] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
The two Cai brothers escorted the carriages and people ahead of them .
这 二 蔡 兄弟 护送 这 马车 和 人们 前方 的 他们 .
[ðə; ði] [tuː] [ˈkaɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)] [əˈhed] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
蔡两兄保着车仗人口先走 ,

[em ˈiː][ænd; ənd] [ˈɪzən] ,
Me and Shizhen ,
我 和 时珍 ,
[em ˈiː][ænd; ənd] [ˈɪzən] ,
我与士真、

- [fɔ:t] [ɔ:f] [ðə; ði] [pər'sʊ] [tru:ps] [hɪr] .
Zimao fought off the pursuing troops here .
- 战斗 离开 这 追求 军队 这里 .

子茂在此杀退追兵，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
They caught up immediately .
他们 捕捉 向上 立即地 .

随即赶上。」

[ˈweɪ] [dʒei] [sed] :
Wei Jing said :
魏 景 说 :

尉景道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈeksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 . "

「此计甚妥。」

[soʊ][ðə; ði][ˈfæməli] [went] [fɜ:rst] .
So the family went first .
所以 这 家庭 去 第一的 .

於是家眷先行，

[ðə; ði] [θri:] [men] [reɪnd] [ɪn][ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
The three men reined in their horses and waited .
这 三 男人 勒住 在 他们的 马匹 和 等待 .

三人勒马以待。

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈɔ:lmoʊst] [ˈmɪdnaɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

时近更余，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [tɔ:tʃɪz] [wɜ:ɹ; wər] [lɪt] [ʌp] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
Sure enough , torches were lit up behind them .
当然 足够的 , 火炬 是 点燃向上 在后面 他们 .

果见后面火把齐明，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:ɹ; wər] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪr] .
The shouts were loud and clear .
这 喊叫 是 大声 和 清除 .

喊声大振。

- [pər'su:d] [ðəm; ðəm] .
Hebawenxing pursued them .
- 追击 他们 .

贺拔文兴追至，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [sɪks] [hʌn] , [dəʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] . "
" Six Hun , don't run away . "
" 六 匈奴 , 不 跑步 离开 . "

「六浑休走，

[maɪ] [bɔ:rd] [hæz; həz] [ˈtri:tɪd] [ju:; jʊ] [wel] .
My Lord has treated you well .
我的 主 有 治疗 你 出色地 .

我主待你不薄，

[waɪ] [daɪ] [ðeɪ] [brɪ'treɪ] [ðer; ðər] ['mæstər] [ænd; ənd] [fli:] ?
Why did they betray their master and flee ?
为什么 做过 他们 背叛 他们的 掌握 和 逃跑 ?

奈何背主而逃？

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [brɪ'heɪvjər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡʊd] [mæn] .
This is not the behavior of a good man .
这 是 不是 这 行为 的 一个 好的 男人 .

此非好男子所为。」

[lɪ'ju:] [hʌŋ] [rɪ'plaɪd] :
Liu Hun replied :
刘 匈奴 回复 :

六浑答道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] ['hibə] [wɛŋksɪŋ] . "
" You are Heba Wenxing . "
" 你 是 希巴 文兴 . "

「你是贺拔文兴，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I was just about to explain it to you .
我 曾是 只是 关于 到 解释 它 到 你 .

正要与你说明。

[wi:; wi][lɪv; laɪv][ɪn] - .
We live in Niudoushan .
我们 居住 在 - .

我们住在牛豆山，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['fɑ:lʊɪŋ] [ju:; jʊ] .
I had no intention of following you .
我 有 不 意图 的 下列的 你 .

原无意相从。

[ju:; jʊ] [seɪ] [lə'wəʊ; 'lu:əʊ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ænd; ənd][hə'roʊɪk][mæn] .
You say Luo Zhou was a generous and heroic man .
你 说 罗 周 曾是 一个 慷慨的 和 英勇 男人 .

你说洛周慷慨英雄，

[tri:t] ['pi:p(ə)l] [sɪn'sɪrli] .
Treat people sincerely .
对待 人们 真挚地 .

真心待人，

['ðɜ:fɔ:r] , [ðeɪ] [bəʊd] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] ['fɑ:lʊd] .
Therefore , they bowed their heads and followed .
所以 , 他们 鞠躬 他们的 头部 和 随后 .

故俯首相从。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][æn; ən] ['ɪgnərənt] [kɪd] .
It turns out he was just an ignorant kid .
它 转弯 出去 他 曾是 只是 一个 无知 孩子 .

原来是一无知小子，

['dʒeləsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] .
Jealousy of the virtuous and capable .
妒忌 的 这 有德行的 和 有能力的 .

妒贤嫉能。

[wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] [tə'geðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jɪr] .
We have been together for a year .
我们 有 到过 一起 为了 一个 年 .

我等相随一载，

[ɔ:l'dʊʊ] [noʊ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənts] ,
Although no great achievements ,
虽然 不 伟大的 成就 ,

虽无大功，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['meɪdʒər] [kraɪm] .
There was no major crime .
那里 曾是 不 主要的 犯罪 .

亦无大罪，

[haʊ'evər] , [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
However , a banquet was held in the mountains .
然而 , 一个 宴会 曾是 握住 在 这 山脉 .

奈何设宴山中，

[ɪz][hi:; hi] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][hɑ:rm]['aʊər; ɑ:r][laɪvz; livz] ?
Is he trying to harm our lives ?
是 他 尝试 到 伤害 我们的 生活 ?

图害我等性命？

[goʊ] [bæk] [ɪ'mɪ:diətli] .
Go back immediately .
去 后退 立即地 .

汝速回去，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'plai][tu:; tə][lə'wəu; 'lu:əu][dʒəu][wɪð; wɪθ][maɪ] [wɜ:rdz] .
I will reply to Luo Zhou with my words .
我 将要 回复 到 罗 周 和 我的 字 .

将吾言回复洛周，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ðæt] [wi:; wi] ['trævlɪd] [wɪ'ðəʊt] ['pɑ:rtɪŋ] [weɪz] .
It is not that we traveled without parting ways .
它 是 不是 那 我们 旅行 没有 离别 方式 .

并非吾等不别而行也。」

[wɛŋksɪŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Wenxing remained silent .
文兴 剩余 沉默的 .

文兴无言回答。

[ðen] [θri:] [mɔ:ɹ] [men] [stʊd] ['redi] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['gʌnz] [drɔ:n] .
Then three more men stood ready with their guns drawn .
然后 三 更多的 男人 站立 准备好 和 他们的 枪支 绘制 .

又见三人挺枪相待，

['noʊɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt]
Knowing he was no match for his opponent
会心 他 曾是 不 匹配 为了 他的 对手

自料敌他不过，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'kɔ:l] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] .
They had no choice but to recall their troops and return .
他们 有 不 选择 但 到 记起 他们的 军队 和 返回 .

只得收转人马回去。

[lɪ'ju:] [hʌŋ] [ɪ'mɜ:rdʒɪd] [frʌm; frəm] - [rɪdʒ] .
Liu Hun emerged from Shanggu Ridge .
刘 匈奴 出现 从 - 岭 .

六浑出得上谷岭，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['derlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大明。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈʃaʊts] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
There were shouts from behind .
那里 是 喊叫 从 在后面 .

后面又有喊声，

[səˈspektɪŋ] [ðæt] [pəˈsjʊ:əz] [hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] ,
Suspecting that pursuers had returned ,
怀疑 那 追击者 有 返回 .

疑追兵复至，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] , [ˈseɪŋ] :
He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :

谓众人曰：

" - [ˈmɪləteri] [streŋθ] [ɪz] [ˈeksələnt] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] . "
" Luozhou's military strength is excellent and powerful "
" - 军队 力量 是 出色的 和 强大的 . "

「洛周兵力精强，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [aʊtˈnʌmbəd] .
We are outnumbered .
我们 是 寡不敌众 .

我们寡不敌众，

[ˈhɜːrɪ] [ˈfɔːrwəd] ,
Hurry forward ,
匆忙 向前 ,

急急向前，

[duː][na:t][tɜːrn][jɔː; jər] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [faɪt] .
Do not turn your horse around to fight .
做 不是 转动 你的 马 大约 到 斗争 .

不可回马与战。」

- [ænd; ənd] -
Zhaojun and Duan'e
- 和 -

昭君与端娥、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˌeɪ ˈaɪ]
Duan Ai
段 人工智能

端爱、

[ˈgao] [ˈtʃen] [roʊd] [ɪn][æn; ən][ˈɒkskɑːt] .
Gao Cheng rode in an oxcart .
高 程 骑 在 一个 牛车 .

高澄乘一牛车。

- [ɪz][sɪks] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Chengfang is six years old .
- 是 六 年 老的 .

澄方六岁，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [fel] [ɔːf][ðə; ði][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] .
Several people fell off the vehicle .
一些 人们 跌倒 离开 这 车辆 .

数堕车下。

[dʒɔɪ][ænd; ənd][ˈæŋgər][ɑːr; ər] [baʊnd] [baɪ] [kənˈstreɪnts] .
Joy and anger are bound by constraints .
喜悦 和 愤怒 是 边界 经过 限制条件 .

欢怒其羁迟，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [bend] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] [aɪ 'ti:] .
He wanted to bend his bow and shoot it .
他 通缉 到 弯曲 他的 弓 和 射击 它 .
欲弯弓射之。

- [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səp'praɪzd] .
Zhaojun was greatly surprised .
- 曾是 非常 惊讶 .
昭君大惊，

['dwæn, 'dweɪn] ['rɒŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Duan Rong shouted :
段 荣 喊叫 :
高叫段荣曰：

" ['dʒen(ə)rəl]['dwæn, 'dweɪn] , [pli:z] [seɪv] [maɪ] [sʌn] ! "
" General Duan , please save my son ! "
" 一般的 段 , 请 节省 我的 儿子 ! "
「段将军速救我儿！」

['dwæn, 'dweɪn] ['rɒŋ] [li:pt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Duan Rong leaped off his horse .
段 荣 跳跃 离开 他的 马 .
段荣飞身下马，

['pɪkɪŋ] [ʌp] ['gao] ['tʃɛŋ] ,
Picking up Gao Cheng ,
挑选 向上 高 程 ,
抱起高澄，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [hɔ:rs] ,
Returning to the horse ,
返回 到 这 马 ,
归於马上，

[wɪp] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ænd; ənd][goʊ] ['fæstər] .
Whip it on and go faster .
鞭 它 在 和 去 快点 .
加鞭急走。

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
After traveling for a day ,
后 旅行 为了 一个 天 ,
行了一日，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色又晚，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [ɪnz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['wɪldərnəs] .
There were no inns in the wilderness .
那里 是 不 旅馆 在 这 荒野 .
荒野中并无旅店，

[hi:; hi] [tʊk] [ʌp] ['rezɪdəns] [æt; ət] - - [dʒɪ]['temp(ə)] .
He took up residence at Ichino - ji Temple .
他 采取 向上 住宅 在 - ji 寺庙 .
投一野寺权住。

[ðə; ðɪ] ['weðər] [wʌz; wəz][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [get] [koʊld] .
The weather was just beginning to get cold .
这 天气 曾是 只是 开始 到 得到 寒冷的 .
时天气初寒，

[ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [stɔ:rm] [ɪz] ['bru:ɪŋ] .
A violent storm is brewing .
一个 暴力 风暴 是 酿造 :

风雨暴至。

[ˈevriwʌn] ['hɜ:ɹɪdli] [set] [ɔ:f] .
Everyone hurriedly set off .
每个人 匆匆 放 离开 :

众人皆仓皇就路，

[ðə; ðɪ] [kloʊðz] [wɜ:r; wə] [θɪn] .
The clothes were thin .
这 衣服 是 薄的 :

衣衫单薄，

[ðeɪ] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈsʌfərd] [frʌm; frəm] [ˈhʌŋɡər] [ænd; ənd][koʊld] .
They inevitably suffered from hunger and cold .
他们 不可避免地 遭受 从 饥饿 和 寒冷的 :

不免饥寒。

- [ˈpɜ:rsənəli] [lɪt] [ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [dɑ:rts] ,
Zhaojun personally lit the horse darts ,
- 亲自 点燃 这 马 飞镖 ,

昭君亲燃马矢，

[ðeɪ] [meɪd] [keɪks] [ænd; ənd] [fed] [ðə; ðɪ][sɪks][kaɪndz][ʌv; əv] [fu:d] [tu:; tə][ˈsætɪsfʌɪ][ðer; ðər] [ˈhʌŋɡər] .
They made cakes and fed the six kinds of food to satisfy their hunger .
他们 制成 蛋糕 和 美联储 这 六 种类 的 食物 到 满足 他们的 饥饿 :

作饼与六浑充饥。

[wi; wi] [wɪl] [dɪˈpɑ:rt] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
We will depart the next day .
我们 将要 离开 这 下一个 天 :

次日起行，

[lɪˈju:] [hʌn] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [fli:] [saʊθ] [tu:; tə][zeɪ] [ˈrɒŋ] .
Liu Hun wanted to flee south to Ge Rong .
刘 匈奴 通缉 到 逃跑 南 到 葛 荣 :

六浑欲南奔葛荣。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ɪŋɡzu:] ,
Approaching Yingzhou ,
接近 瀛州 ,

将近瀛州，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [zeɪ] [rɒŋz] [ˈvaɪələns] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ləˈwəu; ˈlu:əu] .
It is said that Ge Rong's violence was even greater than that of Luo .
它 是 说 那 葛 荣的 暴力 曾是 甚至 更大的 比 那 的 罗

[dʒəu] .

Zhou .
周 :

闻葛荣强暴甚於洛周，

[hi; hi] [əˈdrest] [ðə; ðɪ] [kraʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :

谓众人曰：

" [wʌn] [misˈteɪk] [ˈkænɑ:t] [bi; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] [əˈɡen] . "
" One mistake cannot be tolerated again "
" 一 错误 不能 是 容忍 再次 " :

「一误岂容再误。」

[ˈwei] [dʒei] [sed] :
Wei Jing said :
魏 景 说 :

尉景曰：

[ðə; ði] [roʊd] [ə'hed] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The road ahead is uncertain .
这 路 前方 是 不确定 :

「前路茫茫，

[wer] [[æɪ; ʃəl][aɪ] [rɪ'tɜ:rn] [naʊ] ?
Where shall I return now ?
在哪里 将 我 返回 现在 ?

今将曷归？」

[ˈdwæn, 'dweɪn] [ˈrɔŋ] [sed] :
Duan Rong said :
段 荣 说 :

段荣曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnɔ:rdərn] [ʒurɔŋ] - [ˈti:ən,baʊ] [ˈɑ:rmɪ][ɪz] [strɔ:ŋ] . "
" I have heard that the Northern Xiurong Erzhu Tianbao army is strong . "
" 我 有 听到 那 这 北方 秀蓉 - 天宝 军队 是 强的 . "

「吾闻北秀容尔朱天宝兵力强盛，

[wi; wi][ɑ:r; ər] [ˈæktivli] [rɪˈkru:tɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
We are actively recruiting talented individuals .
我们 是 积极 招聘 才华横溢 个人 :

大招贤士，

[ɪf] [ju; jʊ] [θroʊ] [aɪ 'ti:] . . .
If you throw it :
如果 你 扔 它 . . .

若往投之，

" [wi; wi] [wɪ] [ək'sept] [ðem; ðəm] [wɪ'dəʊt] [ɪk'sepʃn] . "
" We will accept them without exception . "
" 我们 将要 接受 他们 没有 例外 . "

断无不纳。」

[lɪ'ju:] [hʌn] [sed] :
Liu Hun said :
刘 匈奴 说 :

六浑曰：

" [aɪ] [ˈfɑ:lʊd] [lə'wəu; 'lu:əu][dʒəu][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jɪr] . "
" I followed Luo Zhou for a year . "
" 我 随后 罗 周 为了 一个 年 . "

「吾从洛周一年，

[naʊ] [goʊ][ænd; ɛnd] [θroʊ] [aɪ 'ti:][ɪn] .
Now go and throw it in .
现在 去 和 扔 它 在 :

今往投之，

[ɪf] [ju; jʊ] [rɪ'gɑ:rd] [em 'i:][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] ,
If you regard me as a traitor ,
如果 你 看待 我 作为 一个 叛徒 ,

倘以反贼视我，

[eɪ di: 'di:][sɪn][tu; tə][em 'i:] ,
Add sin to me ,
添加 罪 到 我 ,

加我以罪，

[wɜː] [kæn; kən][aɪ] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə] ?
Where can I escape to ?
在哪里 能 我 逃脱 到 ？

我将何逃？」

[ˈkaɪ][dʒʌŋ] [sed] :
Cai Jun said :
蔡 俊 说 :

蔡俊曰：

" [ðer; ðər][ɪz][lɪˈjuː][ˈguːi,dʒiː juː 'aɪ] ,
" **There is Liu Gui** ,
" 那里 是 刘 图形用户界面 ,

「有刘贵、

[ˈsaɪmə] - [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ðer; ðər] .
Sima Ziru and several others were there .
西玛 - 和 一些 其他的 是 那里 .

司马子如数人在彼，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˌɪntrəˈduːs] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] .
You must be able to introduce me to someone .
你 必须 是 有能力的 到 介绍 我 到 某人 .

必能为我先容，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
There is nothing to worry about .
那里 是 没有什么 到 担心 关于 .

可无忧也。」

[soʊ][lɪˈjuː] [hʌŋ] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈʌðər] [ˈentərd] - [təˈgeðər] .
So Liu Hun and five others entered Bingzhou together .
所以 刘 匈奴 和 五 其他的 进入 - 一起 .

於是六浑与五人同入并州，

[fɜːrst] , [lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈfæməli] .
First , let's find a place to stay for the family .
第一的 , 我们来吧 寻找 一个 地方 到 停留 为了 这 家庭 .

先借旅寓安顿家小，

[ðen] [ˈdwæn, 'dweɪn] [ˈrɒŋ] [went] [tuː; tə][faɪnd][lɪˈjuː][ˈguːi,dʒiː juː 'aɪ] .
Then Duan Rong went to find Liu Gui .
然后 段 荣 去 到 寻找 刘 图形用户界面 .

然后段荣去寻刘贵。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ][moʊst] [ˈɑːnərəb(ə)] [ænd; ənd] [ˈtrʌstɪd] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ʃjuː] [ˈrɒŋ] .
It is said that the most honorable and trusted person was Xiu Rong .
它 是 说 那 这 最多 光荣的 和 可信 人 曾是 秀 荣 .

却说贵在秀容最为荣所信任，

[wʌŋ] [deɪ] , [rɪˈtɜːrɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
One day , returning from outside the city ,
一 天 , 返回 从 外部 这 城市 ,

一日从城外归来，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [kɔːld] [aʊt] :
Suddenly a man on horseback called out :
突然 一个 男人 在 马背 称为 出去 :

忽见一人在马上呼曰：

" [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] , [ˈmɪstər] . [lɪˈjuː] ? "
" **How have you been , Mr . Liu ?** "
" 如何 有 你 到过 , 先生 : 刘 ? "

「刘君别来无恙？」

[lʊk] [æt; ət][,ai 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[,ai 'ti:][wʌz; wəz][ˈdwæn, ˈdweɪn] - .
It was Duan Zimao .
它 曾是 段 - .

乃段子茂也。

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪs'maʊntɪd] [tu; tə] [mi:t] [hɜ:r; həɹ] .
He immediately dismounted to meet her .
他 立即地 下马 到 见面 她 .

即忙下马相见，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wer] [dɪd] - [kʌm] [frʌm; frəm] ?
" Where did Zimao come from ?
" 在哪里 做过 - 来 从 ?

「子茂何来？」

[ˈæftər] [tu:] [ˈjɪrz] ,
After two years ,
后 二 年 ,

阔别二年，

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [θɪŋk] [ʌv; əv][ju; jʊ] .
I often think of you .
我 经常 思考 的 你 .

常怀想念。

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ˈju:] [hʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [ɑ:r; ər] [ˈdu:ɪŋ] [ðɪ:z] [deɪz] ?
I wonder how Liu Hun and his friends are doing these days ?
我 想知道 如何 刘 匈奴 和 他的 朋友们 是 正在做 这些 天 ?

未识六浑及众友近况若何？」

[ˈzi:] [maʊ] [sed] :
Zi Mao said :
zi 毛泽东 说 :

子茂道：

" [sɪks] [hʌŋ] "
" Six Hun "
" 六 匈奴 "

「六浑、

[ˈweɪ] [dʒei][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [hɪr] .
Wei Jing and the others are all here .
魏 景 和 这 其他的 是 全部 这里 .

尉景等俱在此了，

[aɪ] [ɪˈspeʃəli] [hoʊp] [ju; jʊ] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd][ˈvɪzɪt][,em 'i:] .
I especially hope you will come and visit me .
我 尤其 希望 你 将要 来 和 访问 我 .

专望兄去相叙。」

[hi; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæst][ɪn] [ˈdi:teɪl] .
He then recounted the events of the past in detail .
他 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .

因把前事细诉一遍。

[l'ju:] [l'gu:i,dʒi: ju: 'aɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Liu Gui was overjoyed .
刘 图形用户界面 曾是 欣喜若狂 .

刘贵大喜，

[ðeɪ] [ðen] [roʊd] [l'ɪntu:] [ðə; ði] [l'sɪti] [tə'geðər] [tu:; tə] [si:] [l'ju:] [hʌn] .
They then rode into the city together to see Liu Hun .
他们 然后 骑 进入 这 城市 一起 到 看 刘 匈奴 .

遂并马入城来见六浑。

[l'ju:] [hʌn] [met] [l'ju:] [l'gu:i,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Liu Hun met Liu Gui ,
刘 匈奴 遇见 刘 图形用户界面 ,

六浑见了刘贵，

[ðeɪ] [ʃʊk] [hændz] [ænd; ənd] [l'kʌmfətɪd] [i:tʃ] [l'ðər] .
They shook hands and comforted each other .
他们 摇晃 双手 和 安慰 每个 其他 .

握手相慰，

[ðen] [hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [l'di:teɪl] [waɪ] [hi:; hi] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [sɜ:rv] - .
Then he explained in detail why he had come to serve Erzhu .
然后 他 解释 在 细节 为什么 他 有 来 到 服务 - .

便将来投尔朱之故细细说了，

[hi:; hi] [ni:dʒ] [tu:; tə] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪn] .
He needs to bring it in .
他 需求 到 带来 它 在 .

要他引进。

[l'ju:] - :
Liu Guidao :
刘 - :

刘贵道：

" - [hæz; həz] [bɜ:n] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] . "
" Erzhu has long admired his reputation . "
" - 有 长的 钦佩 他的 名声 . "

「尔朱慕名久矣。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [mi:t] ,
Today we meet ,
今天 我们 见面 ,

今日一见，

[hi:; hi] [wɪl] [l'fɔ:li] [bi:; bi] [l'gɪv(ə)n] [æn; ən] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'ziʃ(ə)n] .
He will surely be given an important position .
他 将要 一定 是 给定 一个 重要的 位置 .

必获重用，

" [hi:; hi] [hu:] [hæz; həz] [noʊ] [l'wʌrɪs] [ɪz] [nɔ:t] [wʌn] [hu:] [ə'tʃi:vz] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃənz] . "
" He who has no worries is not one who achieves his ambitions . "
" 他 WHO 有 不 担忧 是 不是 一 WHO 实现 他的 抱负 . "

无忧不得志也。」

[l'saɪmə] - ,
Sima Ziru ,
西玛 - ,

司马子如、

[ʃi:; ʃɪ] - ,
She Diqian ,
她 - ,

库狄乾、

[ˈdʒiːə] - ,
Jia Xianzheng ,
贾 宪 政 ,

贾显智、

[ˈhuː] [dʒei] ,
Hou Jing ,
侯 景 ,

侯景、

[ˈ^erit] [taɪ] [hɜːrd] [ðæt] [lɪˈjuː] [hʌn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Dou Tai heard that Liu Hun had arrived .
斗 泰 听到 那 刘 匈奴 有 到达的 .

窦泰闻得六浑到了，

[ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] .
People came one after another to visit .
人们 来了 一 后 其他 到 访问 .

陆续来望，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [iːt] [ˈʌðər] .
Everyone was overjoyed to see each other .
每个人 曾是 欣喜若狂 到 看 每个 其他 .

相见皆大喜。

[lɪˈjuː] - :
Liu Guidao :
刘 贵 道 :

刘贵道：

" [ˈdʒent(ə)lmən] , [lets] [ˌremɪˈnɪs] [təˈgeðər] . "
" Gentlemen , let's reminisce together . "
" 先生们 , 我们来吧 回忆 一起 . "

「诸君在此叙旧，

[aɪ] [wɪl] [fɜːrst] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [kəˈmændər] .
I will first meet the enemy commander .
我 将要 第一的 见面 这 敌人 指挥官 .

我先见讨虏，

[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [lɪˈjuː] [hʌnz] [ˈpʊːrəs] [ɪn] [ˈkʌmɪŋ] .
He then explained Liu Hun's purpose in coming .
他 然后 解释 刘 匈奴的 目的 在 未来 .

诉知六浑来意，

" [aɪ] [kæn; kən] [siː] [juː; jʊ] [təˈmɔːroʊ] . "
" I can see you tomorrow . "
" 我 能 看 你 明天 . "

明日便好进见。」

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

众皆称善。

[lɪˈjuː] [ˈguːɪ, dʒiː juː ˈaɪ] [stəd] [ʌp] .
Liu Gui stood up .
刘 图形用户界面 站立 向上 .

刘贵起身，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡert] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
He was busy all the way to the gate of the mansion .
他 曾是 忙碌的 全部 这 方式 到 这 门 的 这 大厦 .

忙到府门。

[dʒi:] ['rɒŋ] ['steɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhi Rong stationed his troops at Taolin Village outside the city .
智 荣 驻 他的 军队 在 - 村庄 外部 这 城市 .

值荣在城外桃林寨着兵，

[hi; hi] [ðen] [went] [tu; tə] - ['vɪlɪdʒ] [tu; tə] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
He then went to Taolin Village to request an audience .
他 然后 去 到 - 村庄 到 要求 一个 观众 .

便往桃林寨求见。

['rɒŋ] [wəz; wəz] ['sʌmənd] [ɪn] .
Rong was summoned in .
荣 曾是 被召唤 在 .

荣召入，

[ðə; ði] ['nəʊblmən] [bəʊd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] , ['seɪɪŋ] :
The nobleman bowed before the tent and offered his congratulations , saying :
这 贵族 鞠躬 前 这 帐篷 和 提供 他的 恭喜! , 说 :

贵在帐前拜贺曰：

" [maɪ][lɔ:(r)dʒ] [greɪt] [kɔ:z] [ɪz] [ə'baʊt] [tu; tə][bi; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] . "
" My lord's great cause is about to be accomplished . "
" 我的 领主的 伟大的 原因 是 关于 到 是 完成 . "

「主公大业将成，

[ə'nʌðər] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [kʌm] [tu; tə][ˈaʊər; ɑ:r][eɪd] .
Another wise and capable person has come to our aid .
其他 明智的 和 有能力的 人 有 来 到 我们的 援助 .

又有高贤来助了。」

['rɒŋ] [æskt] :
Rong asked :
荣 问 :

荣问：

" [hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "

「何人？」

[hi; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" ['gəʊ][hi; hi][lɪ'ju:] [hʌŋ] [ænd; ənd] ['sevrəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [keɪm] [tu; tə][dʒɔɪn]
" Gao He Liu Hun and several of his relatives and friends came to join
" 高 他 刘 匈奴 和 一些 的 他的 亲属 和 朋友们 来了 到 加入

[hɪm; ɪm] . "
him : "
他 . "

「高贺六浑并有亲友数人同来相投。」

['rɒŋ] [wen] [lɪ'ju:] [hʌŋ] [ə'raɪvd] ,
Rong Wen Liu Hun arrived ,
荣 温 刘 匈奴 到达的 ,

荣闻六浑至，

[ˌdi: 'eɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [æskt] :
Da Xi asked :
达 习 问 :

大喜问：

[wer] ? <u>Where ?</u> 在哪里 ?	「在何处？」
[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] : <u>He replied</u> : 他 回复 :	答道:
" [ɪn][ðə; ði][hoʊ'tel] , " <u>" In the hotel , "</u> " 在 这 酒店 , "	「在旅店中,
[kʌm] [tə'mɑ:roʊ] . " <u>Come tomorrow</u> . " 来 明天 :	明日来参。」
[ˈrɒŋ] [sed] : <u>Rong said</u> : 荣 说 :	荣曰:
[aɪ][hæv; həv] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . <u>I have admired him for a long time</u> . 我 有 钦佩 他 为了 一个 长的 时间 :	「我慕其人久矣,
[kʌm] [ˈkwɪkli] . <u>Come quickly</u> . 来 迅速地 :	速来一会。」
[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] [tu:; tə] [prɪ'per] [ˈhɔ:rsɪz] . <u>He then ordered the junior officer to prepare horses</u> . 他 然后 订购 这 初级 官 到 准备 马匹 :	便令小校备马,
[lɪˈju:] [ˈgu:i, dʒi: ju: ˈaɪ][ænd; ənd][aɪ] [went] [tu:; tə] [pɪk] [ðem; ðəm][ʌp] . <u>Liu Gui and I went to pick them up</u> . 刘 图形用户界面 和 我 去 到 挑选 他们 向上 :	同刘贵去接。
[lɪˈju:] [hʌŋ] [derd] [nɑ:t] [dɪˈleɪ] . <u>Liu Hun dared not delay</u> . 刘 匈奴 敢于 不是 延迟 :	六浑不敢迟延,
[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbɪzi] [ˈskedʒu:l] . <u>He came to pay his respects in his busy schedule</u> . 他 来了 到 支付 他的 尊重 在 他的 忙碌的 日程 :	忙来进谒。
[ˈrɒŋ] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [ˈwelkəm] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [tent] . <u>Rong ordered a separate general to welcome him into the tent</u> . 荣 订购 一个 分离 一般的 到 欢迎 他 进入 这 帐篷 :	荣令别将迎之入帐,
[lɪˈju:] [hʌŋ] [boʊd] [əˈgen] [tu:; tə] [ˈrɒŋ] . <u>Liu Hun bowed again to Rong</u> . 刘 匈奴 鞠躬 再次 到 荣 :	六浑见荣再拜,

[ˈrɒŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [æskt] [tuː; tə] [raɪz] .
Rong bowed and asked to rise .
荣 鞠躬 和 问 到 上升 .

荣欠身请起，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [si:t] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [tent] .
He was granted a seat under the tent .
他 曾是 的确 一个 座位 在下面 这 帐篷 .

赐坐帐下。

[wen] [ˈrɒŋ] [fɜːrst] [hɜːrd] [lɪˈjuː] [giːz] [wɜːrdz] ,
When Rong first heard Liu Gui's words ,
什么时候 荣 第一的 听到 刘 GUI的 字 ,

荣初闻刘贵之言，

[lɪˈjuː] [hʌn] [wʌz; wəz] [æn; ən] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] [əˈmʌŋ] [men] .
Liu Hun was an outstanding person among men .
刘 匈奴 曾是 一个 杰出的 人 之中 男人 .

以六浑为人中之杰，

[æbˈnɔːrm(ə)l] [ˈweðər] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
Abnormal weather conditions .
异常 天气 状况 .

气象异常。

[ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] [naʊ] , [hiː; hi] [lʊkt] [ˈhæɡərd] .
Seeing him now , he looked haggard .
看到 他 现在 , 他 看起来 枯槁 .

今见其精神憔悴，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ˈwɪðərd] [ænd; ənd] [ɪˈmeɪsiətɪd] .
Describing someone as withered and emaciated .
描述 某人 作为 干枯 和 瘦弱 .

形容枯槁，

[,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] .
It was a great disappointment .
它 曾是 一个 伟大的 失望 .

殊失所望。

[æsk] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈkwestʃənz] [əˈbaʊt] [jɔːr; jər] [ˈleɪbər] .
Ask a few questions about your labor .
问 一个 很少 问题 关于 你的 劳动 .

问劳数句，

[nɑːt] [ˈɡoʊɪŋ] [ˈɪntuː] [tuː] [mʌtʃ] [ˈdiːteɪl] ,
Not going into too much detail ,
不是 去 进入 也 很多 细节 ,

不甚深言，

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
He resigned immediately upon hearing this .
他 辞职 立即地 之上 听力 这 .

欢即辞退。

[lɪˈjuː] [ˈɡuːɪ, dʒiː juː ˈaɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Liu Gui thought to himself :
刘 图形用户界面 想法 到 他自己 :

刘贵暗忖道：

" [ˈtiːən,baʊ] [hæd; həd] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [,aɪ ˈtiː] [frʌm; frəm] [əˈfɑːr] . "
" Tianbao had long admired it from afar . "
" 天宝 有 长的 钦佩 它 从 远方 . "

「天宝平日闻名起慕，

[waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ][soʊ] [ɪn'dɪfrənt] [tə'deɪ] [wen] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] ?
Why are you so indifferent today when we meet again ?
为什么 是 你 所以 冷漠 今天 什么时候 我们 见面 再次 ?
今日相见何反淡然？」

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][lɪ'juː] [hʌn] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] ,
Because Liu Hun returned home ,
因为 刘 匈奴 返回 家 ,
因留六浑到家，

[drɪŋk] [waɪn] [tuː; tə] [wɔːʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [dʌst] .
Drink wine to wash away the dust .
喝 葡萄酒 到 洗 离开 这 灰尘 .
排酒洗尘。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [æŋ; ən][ˈɔːrdər][hæd; həd] [bɪn] [ɪ'juːd] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Suddenly , news arrived that an order had been issued to quell the rebellion .
突然 , 消息 到达的 那 一个 命令 有 到过 发布 到 荡平 这 叛乱 .
忽报讨虏有命，

[lɪ'juː] [hʌn] [hæz; həz][noʊ] [ˈrelatɪvz] [ɔːr] [frendz] .
Liu Hun has no relatives or friends .
刘 匈奴 有 不 亲属 或者 朋友们 .
六浑有甚亲友，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ɔːl][toʊld][tuː; tə] [kʌm] [siː] [em 'iː] [tə'mɔːroʊ] .
They were all told to come see me tomorrow .
他们 是 全部 讲述 到 来 看 我 明天 .
皆令明日来见。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'griː] .
You should agree .
你 应该 同意 .
贵应诺。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[lɪ'juː] [hʌn] [steɪd] [æt; ət][lɪ'juː] [giːz] [haʊs] .
Liu Hun stayed at Liu Gui's house .
刘 匈奴 入住 在 刘 GUI的 房子 .
六浑宿於刘贵家，

[ˈguːi,dʒiː juː 'aɪ][siːjuː][lɪ'juː] [hʌn] [sed] :
Gui Siyu Liu Hun said :
图形用户界面 思宇 刘 匈奴 说 :
贵私语六浑曰：

" [jɔːr; jəɹ] [ˈtælənt] [ɪz] [ʌn'pærəleɪd] . "
" Your talent is unparalleled . "
" 你的 天赋 是 无与伦比 . "
「君才能盖世，

[naɪ] [ænd; ænd][lə'wəu; 'luːəu] [dʒəu] [ɑːr; əɹ][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [saɪd] .
Nai and Luo Zhou are on the same side .
奈 和 罗 周 是 在 这 相同的 边 .
奈与洛周同反，

[naʊ] , [ðə; ði][ˈoʊnli] [weɪ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ˈmerɪt] [ɪz] [hɪr] .
Now , the only way to achieve merit is here .
现在 , 这 仅有的 方式 到 达到 优点 是 这里 .
今唯在此立功，

[tuː; tə] ['kʌvər] [ʌp] [pæst] [trænzɡ'reɪnz] ,
To cover up past transgressions ,
到 覆盖 向上 过去的 过错 ,

以盖前愆，

[duː][nɑːt] [luːz] [hɑːrt] .
Do not lose heart .
做 不是 失去 心 .

勿生退志。」

[lɪ'juː] [hʌn] [ə'ɡriːd] .
Liu Hun agreed .
刘 匈奴 同意 .

六浑以为然。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ] [ɪk'spensɪv] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔːr; fər][sɪks] ['dɪfrənt] ['aɪtəmz] .
The expensive clothes were exchanged for six different items .
这 昂贵的 衣服 是 交换 为了 六 不同的 项目 .

贵出全付衣服与六浑更换。

[ˈpiːp(ə)] [æskt] [ˈweɪ] [dʒeɪ] ,
People asked Wei Jing ,
人们 问 魏 景 ,

令人请尉景、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] ,
Duan Rong ,
段 荣 ,

段荣、

[ˈkaɪ][dʒʌn] ,
Cai Jun ,
蔡 俊 ,

蔡儁、

[sʌn] ['tɛŋ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
Sun Teng went to his home .
太阳 滕 去 到 他的 家 .

孙腾同至家中，

[ðeɪ] [ɔːl] ['entərd] [ðə; ðɪ][ˈdʒɛnṣ-əlz, ˈdʒɛnrəlz] ['rezɪdəns] .
They all entered the general's residence .
他们 全部 进入 这 将军的 住宅 .

齐入帅府。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] ['kɜːrtəsi] .
They were all treated with great courtesy .
他们 是 全部 治疗 和 伟大的 礼貌 .

荣皆礼待，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒɛn(ə)rəl] .
He was appointed as a general .
他 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

署为将军。

[ɔːlˈðoʊ] [lɪ'juː] [hʌn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] ,
Although Liu Hun was in the army ,
虽然 刘 匈奴 曾是 在 这 军队 ,

六浑虽在军中，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ˈɡɪv(ə)n][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [rɪˈspɑːnsəˈbɪlətɪz] .
He was not given important responsibilities .
他 曾是 不是 给定 重要的 职责 .
未获重用。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
They went to the tent to pay their respects .
他们 去 到 这 帐篷 到 支付 他们的 尊重 .
上帐参谒,

[ˈrɒŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)] [tuː; tə] [tʃek] [ɑːn][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] .
Rong went to the stable to check on the horses .
荣 去 到 这 稳定的 到 查看 在 这 马匹 .
荣往厩中看马,

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt] .
The generals were present .
这 将军们 是 展示 .
诸将随侍。

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈveri] [fɪrs] [hɔːrs] ,
Seeing a very fierce horse ,
看到 一个 非常 凶猛的 马 ,
见一马甚猛,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈaɪərn] [ˈreɪlɪŋz] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
It was surrounded by iron railings on all four sides .
它 曾是 包围 经过 铁 栏杆 在 全部 四 侧面 .
四面皆以铁栏围之。

[lɪˈjuː] [hʌn] [sed] :
Liu Hun said :
刘 匈奴 说 :
六浑曰:

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [hɔːrs] [soʊ] [ˈheɪvɪli] [ˈɡɑːrdɪd] ?
Why is this horse so heavily guarded ?
为什么 是 这 马 所以 重度 守卫 ?
「此马何故防卫甚严？」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :
荣曰:

[ðɪs] [hɔːrs] [ɪz] [ˈnɪkneɪmd] [ˈpɔɪzn] [ˈdræɡən] .
This horse is nicknamed Poison Dragon .
这 马 是 绰号 毒 龙 .
「此马号为毒龙,

[noʊ][wʌn][kæn; kən][kənˈtroʊl][hɪm; ɪm] .
No one can control him .
不 一 能 控制 他 .
莫能御他。

[ˈɔːf(ə)n] , [huːvz] [ænd; ənd] [tiːθ] [ˈɪndʒər] [ˈpiːp(ə)l] .
Often , hooves and teeth injure people .
经常 , 蹄子 和 牙齿 损伤 人们 .
往往蹄齧伤人,

[nəʊ][wʌŋ] [dɜ:d] [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] .
No one dared to approach .
不 一 敢于 到 方法 .

人不敢近。」

[ˈhwa:n] [ɪg'zæmɪnd] [,aɪ 'ti:] ['kloʊsli] [ænd; ənd] [sed] :
Huan examined it closely and said :
欢 检查 它 密切 和 说 :

欢细视之曰：

" [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:rs] . "
" A fine horse . "
" 一个 美好的 马 " . "

「良马也。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wɜ:rɪ] [ʌv; əv] [her] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [nek] .
There was a whorl of hair on his chest and neck .
那里 曾是 一个 螺纹 的 头发 在 他的 胸部 和 脖子 .

胸项间有旋毛一丛，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [kə'mɪtɪd] ['i:v(ə)l] [di:dz] .
Therefore , they committed evil deeds .
所以 , 他们 坚定的 邪恶的 契约 .

故此作孽。

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʌt] [,aɪ 'ti:] [ɔ:f]
If you cut it off
如果 你 切 它 离开

若剪而去之，

[ðɪs] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [bi:; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔ:r; fər] [mɪŋ] [gɔ:ŋz] [ju:z] .
This will certainly be sufficient for Ming Gong's use .
这 将要 当然 是 充足的 为了 明 锣的 使用 .

必足为明公用也。」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [hæd; həd] ['pi:p(ə)l] [kʌt] [,aɪ 'ti:] . "
" I have repeatedly had people cut it . "
" 我 有 反复 有 人们 切 它 " . "

「吾数使人剪之，

[maʊ] ['kænə:t] [bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] .
Mao cannot be removed .
毛泽东 不能 是 已移除 .

毛不能去，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [hɑ:md] .
Instead , they were harmed .
反而 , 他们 是 受到伤害 .

反为所害。

[ˈðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'bændənd] [ænd; ənd] [left] [ə'saɪd] .
Therefore , it was abandoned and left aside .
所以 , 它 曾是 弃 和 左边 旁边 .

故弃而置之，

[ɒkt] [ɪn][ə; eɪ]['sterb(ə)l] . "
Locked in a stable . "
已锁定 在 一个 稳定的 " . "

锁缚厩中。」

[l'ju:] [hʌn] [sed] :
Liu Hun said :
刘 匈奴 说 :

六浑曰:

" [pli:z] [kʌt] [aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [em 'i:] , [jɔr; jər] ['eksələnsi] . "
" Please cut it for me , Your Excellency . "
" 请 切 它 为了 我 , 你的 阁下 . "

「欢请为明公剪之。」

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰:

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] [breɪv] ['wɔ:riər] [bi; bi] [kɪld] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [hɔ:rs] ? "
" How could a brave warrior be killed by a single horse ? "
" 如何 可以 一个 勇敢的 战士 是 被杀 经过 一个 单身的 马 ? "

「奈何以一马而杀壮士。」

[pli:z] [ək'sept] [maɪ] [rɪ'kwɛst] .
Please accept my request .
请 接受 我的 要求 .

欢固请。

[rɒŋ] - ,
Rong Xuzhi ,
荣 - ,

荣许之，

[hi; hi] [sæt] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] ['fəʊldɪŋ] [tʃɛr] .
He sat down on the folding chair .
他 卫星 向下 在 这 折叠式的 椅子 .

就把胡牀坐下，

[ðə; ði] ['dʒɛnrəlz] [stʊd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
The generals stood on either side .
这 将军们 站立 在 任何一个 边 .

诸将两旁侍立。

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [l'ju:] [hʌn] [tu;; tə] [gou] [tu;; tə] [ðə; ði] ['sterb(ə)] [tu;; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He ordered Liu Hun to go to the stable to fetch the horse .
他 订购 刘 匈奴 到 去 到 这 稳定的 到 拿来 这 马 .

命六浑往厩中牵马。

[ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['dræɡən] [sɔ:] [ðə; ði] [fens] ['oʊpən] ,
The poisonous dragon saw the fence open ,
这 有毒 龙 锯 这 栅栏 打开 ,

毒龙一见栏开，

[wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hu:vz] [tə'geðər] ,
With both hooves together ,
和 两个都 蹄子 一起 ,

双蹄并起，

[breɪk] [fri:] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪərən] [tʃeɪnz] ,
Break free of the iron chains ,
休息 自由的 的 这 铁 链条 ,

挣断铁索，

[rʌŋɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sterb(ə)] ,
Running out of the stable ,
跑步 出去 的 这 稳定的 ,

奔出厩外，

[ˈliːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊndɪŋ] ,
Leaping and bounding ,
跳跃 和 边界 ,

腾蹕跳跃，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [fɪrs] .
The momentum was extremely fierce .
这 势头 曾是 极其 凶猛的 .

势甚猛烈。

[lɪˈjuː] [hʌŋ] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] .
Liu Hun blocked their way .
刘 匈奴 已屏蔽 他们的 方式 .

六浑当前拦住，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [biːst] ,
" **You are a beast** ,
" 你 是 一个 兽 ,

「你虽畜类，

[aɪ ˈtiː] [ˈɔːlsəʊ] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈnɜːtʃər] .
It also possesses a spiritual nature .
它 还 拥有 一个 精神 自然 .

亦有性灵。

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [reɪzd] ,
Having been raised ,
拥有 到过 提高 ,

既受豢养，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmɜːrsɪ] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
He should be at the mercy of others .
他 应该 是 在 这 怜悯 的 其他的 .

自当任人驾驭，

[haʊ] [kæn; kən] [ə; eɪ] [huːf] [ænd; ənd] [tiːθ] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] ?
How can a hoof and teeth kill someone ?
如何 能 一个 蹄 和 牙齿 杀 某人 ?

何得蹄齧杀人？

[aɪ] [wɪl] [rɪˈfɔːrm] [maɪ] [weɪz] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] .
I will reform my ways for you .
我 将要 改革 我的 方式 为了 你 .

我为你改恶为良，

[hiː; hi] [wɪl] [əˈtʃɪːv] [ˈmerɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
He will achieve merit on the border in the future .
他 将要 达到 优点 在 这 边界 在 这 未来 .

异日立功边上，

[fæŋ] - [ɪz] [ˈkeɪpəb(ə)] .
Fang Xian'er is capable .
方 - 是 有能力的 .

方显尔能。」

[ðə; ði] [ˈpɔɪzn] [ˈdræɡən] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The Poison Dragon heard this ,
这 毒 龙 听到 这 ,

毒龙听了，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [wɪð'druː] [ðer; ðər] ['paʊər] [ænd; ənd] [kən'siːld] [ðer; ðər] ['prez(ə)ns] .
They immediately withdrew their power and concealed their presence .
他们 立即地 退出 他们的 力量 和 暗 他们的 在场 .

顿时收威敛迹，

[hiː; hi] [lei] [proʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .
He lay prone with his head down .
他 躺 易于 和 他的 头 向下 .

伏地低头。

[sɪks] - ['saɪdɪd] , [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɔrsəz] ['bɑːdi] ,
Six - sided , close to the horse's body ,
六 - 侧面 , 关闭 到 这 马匹 身体 ,

六浑贴近马身，

[wɪ'ðəʊt] ['eni] [bɑːndz] ,
Without any bonds ,
没有 任何 债券 ,

不加羈绊，

[trɪm] [ɔːf][ðə; ði] [wɜːrl] [ʌv; əv] [her] .
Trim off the whorl of hair .
修剪 离开 这 螺纹 的 头发 .

剪去旋毛。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Everyone was filled with fear .
每个人 曾是 已填 和 害怕 .

众人皆为危惧，

[lɪ'juː] [hʌŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Liu Hun remained calm and composed .
刘 匈奴 剩余 冷静的 和 由 .

六浑神色自若，

[prɪ'zentɪd] [wɪð; wɪθ]['spairəl] [her] .
Presented with spiral hairs .
呈现 和 螺旋 头发 .

以旋毛献上。

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Rong was overjoyed and said :
荣 曾是 欣喜若狂 和 说 :

荣大喜道：

" [aɪ 'tiː] ['truːli] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tuː; tə][ɪts] [ˌrepju'teɪ(ə)n] . "
" It truly lives up to its reputation . "
" 它 真的 生活 向上 到 它是 名声 . "

「果然名不虚传，

[ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['drægən][hæz; həz] [kɪld] ['meni] ['piːp(ə)] .
The poisonous dragon has killed many people .
这 有毒 龙 有 被杀 许多 人们 .

毒龙杀人多矣，

" [juː; jʊ] [ə'loʊn] [ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [kən'troʊlɪŋ] [aɪ 'tiː] . "
" You alone are capable of controlling it . "
" 你 独自の 是 有能力的 的 控制 它 . "

卿乃独能制之。」

[ˈhwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [ðə; ði] [seɪm] [ˈprɪnsəp(ə)l] [əˈplaɪz] [tuː; tə] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈwɪkɪd] [ˈpiːp(ə)l] . "

" **The same principle applies to dealing with wicked people** . "

" 这 相同的 原则 适用 到 处理 和 邪恶 人们 : "

「御恶人亦犹是矣。」

[ˈrɒŋ] [ˈtʃiːˈtʃiː] [sed] ,

Rong Qiqi said ,

荣 琪琪 说 ,

荣奇其言，

[ˈsaɪdwɔːk] :

sidewalk :

人行道 :

便道:

" [ðɪs] [hɔːrs] [ɪz] [hɪrˈbaɪ] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][juː; jʊ] . "

" **This horse is hereby bestowed upon you** . "

" 这 马 是 特此 授予 之上 你 : "

「此马即以赐卿，

[pliːz] [traɪ][,aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][,em ˈiː] .

Please try it for me .

请 尝试 它 为了 我 :

卿为我试之。」

[lɪˈjuː] [hʌŋ] [ˈtɛŋ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

Liu Hun Teng mounted his horse .

刘 匈奴 滕 安装 他的 马 :

六浑腾身上马，

[ðə; ði] [hɔːrs] [sprɛd] [ɪts] [fɔːr] [legz] .

The horse spread its four legs .

这 马 传播 它是 四 腿 :

那马放开四足，

[ˈspiːdɪŋ] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ]

Speeding like lightning

超速 喜欢 闪电

风驰电掣，

- [wɔːkt] [əˈraʊnd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .

Tuantuan walked around several times .

- 步行 大约 一些 时代 :

团团走了几遍。

[lɪˈjuː] [hʌŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈflæɡpəʊl] [ˈstændɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .

Liu Hun saw a flagpole standing a hundred paces away .

刘 匈奴 锯 一个 旗杆 常设 一个 百 步幅 离开 :

六浑见有旗桿木竖在百步外，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [græbd] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd][ˈæərəʊs] .

He hurriedly grabbed his bow and arrows .

他 匆匆 抓住 他的 弓 和 箭头 :

忙取随身弓箭，

[θriː] [ˈæərəʊs] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd][ɪn] [kwɪk] [səkˈseɪ(ə)n] , [ɔːl] [ˈhɪtɪŋ] [ðə; ði] [triː] .

Three arrows were fired in quick succession , all hitting the tree .

三 箭头 是 被解雇 在 快的 演替 , 全部 击中 这 树 :

连发三矢皆中木上。

[ˈevriwʌŋ] [tʃɪrd] .

Everyone cheered .

每个人 欢呼 :

众皆喝采。

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Rong was overjoyed .
荣 曾是 欣喜若狂 ；

荣亦大喜，

[hiː; hi][gɒːt][ʌp][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
He got up and returned to his tent .
他 得到 向上 和 返回 到 他的 帐篷 ；

起身归帐，

[rɪˈmuːv] [left][ænd; ənd] [raɪt] .
Remove left and right .
消除 左边 和 正确的 ；

屏去左右，

[ˈoʊnli][sɪks] [rɪˈmeɪn] .
Only six remain .
仅有的 六 保持 ；

独留六浑，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [siːt] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [tent] .
He was granted a seat under the tent .
他 曾是 的确 一个 座位 在下面 这 帐篷 ；

赐坐帐下，

[ˈɪntərvjuː] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [ˈkɜːrənt] [ɪˈvents] .
Interview him about current events .
面试 他 关于 当前的 活动 ；

以时事访之。

[lɪˈjuː] [hʌŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈrɒŋ] :
Liu Hun reported to Rong :
刘 匈奴 据报道 到 荣 ；

六浑告荣曰：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [twelv] [ˈvæliz] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] . "
" I heard that you have twelve valleys of horses . "
" 我 听到 那 你 有 十二 山谷 的 马匹 " ；

「闻公有马十二谷，

[ðeɪ] [aːr; ər][ɔːl] [gruːpt] [baɪ] [ˈkʌlə] .
They are all grouped by color .
他们 是 全部 分组 经过 颜色 ；

皆以色列为群，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [juːz][jɜː; jər] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz][fɔːr; fər] [ðɪs] .
I wonder what use Your Excellency has for this .
我 想知道 什么 使用 你的 阁下 有 为了 这 ；

不知明公蓄此何用。」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 ；

荣曰：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ? "
" What do you think ? "
" 什么 做 你 思考 ? " ；

「试言汝意若何？」

[ˈhwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 ；

欢曰：

" [tə'deɪ] [ðə; ði] ['empərəɹ] [ɪz] [wi:k] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] . "

" **Today the emperor is weak and confused** . "

" 今天 这 皇帝 是 虚弱的 和 使困惑 . "

「今天子闇弱，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [prə'mɪskjuəs] .

The Empress Dowager was promiscuous .

这 皇后 老妇 曾是 淫乱 .

太后淫乱，

[ðə; ði] [ə'bju:s] [ʌv; əv] ['paʊər] [baɪ] ['sɪkəfənts]

The abuse of power by sycophants

这 虐待 的 力量 经过 谄媚者

嬖孽专权，

['petɪ] ['skaʊndrəlz] [dis'rʌptɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt]

petty scoundrels disrupting the government ,

小气 无赖 扰乱 这 政府 ,

宵小乱政，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['ʌtər] [ˌdɪsə'reɪ] .

The government is in a state of utter disarray .

这 政府 是 在 一个 状态 的 说出 混乱 .

朝纲不振极矣。

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['vælər][ænd; ənd]['mɑ:ɹ(ə)] ['praʊəs]

With your valor and martial prowess ,

和 你的 勇气 和 武术 能力 ,

以明公之雄武，

[si:z] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] [straɪv] ['fɔ:rwərd]

Seize the opportunity and strive forward .

抢占 这 机会 和 努力 向前 .

乘时奋发，

['krɪtɪsaɪz] ['zɛŋ] [jæn]

Criticize Zheng Yan

批评 郑 严

讨郑俨、

[su:] ['hi:z] [kraɪm]

Xu He's crime

徐 他是 犯罪

徐纁之罪，

[tu:; tə] [pɜ:rdʒ] [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] ['ɪnər] ['sɜ:rk(ə)] ,

To purge the emperor's inner circle ,

到 清除 这 皇帝的 内 圆圈 ,

以清君侧，

[hu:] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [wʊd] [nɑ:tɪ][baʊ; boʊ] [daʊn] [ɪn] [fɪr] [ænd; ənd] [səb'mɪʃ(ə)n] ?

Who in the world would not bow down in fear and submission ?

WHO 在 这 世界 会 不是 弓 向下 在 害怕 和 提交 ?

天下孰不俯首畏服，

[ə'beɪ] ['ɔ:rdərz] [wɪ'daʊt] ['kwestʃən] ?

Obey orders without question ?

服从 订单 没有 问题 ?

惟命是听？

[ɪf] [soʊ] , [ɡreɪt] [sək'ses] [wɪl] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd]

If so , great success will be achieved .

如果 所以 , 伟大的 成功 将要 是 已达成 .

如是则大功立致，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈempaɪər][kæən; kən][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
A great empire can be established .
一个 伟大的 帝国 能 是 已确立的 .

霸业可成。

[ðɪs] [ɪz][hiː; hi] - [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] .
This is He Liuhun's record .
这 是 他 - 记录 .

此贺六浑志也。

[dʌz] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [hæv; həv] [ˈeni] [sʌtʃ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
Does Your Excellency have any such intention ?
做 你的 阁下 有 任何 这样的 意图 ?

明公岂有意乎？」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [jʊr; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" Your words are exactly what I was thinking . "
" 你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

「卿言正合我意。」

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈmjuːtʃuəli] [əˈtræktɪd] [ænd; ənd][ɪn] [lʌv] .
They were mutually attracted and in love .
他们 是 相互 吸引 和 在 爱 .

两下情投意合，

[spiːk] [jʊr; jər][maɪnd]
Speak your mind
说话 你的 头脑

倾心吐胆，

[tuː; tə][ɡoʊ] [diːpər] ,
To go deeper ,
到 去 更深 ,

谈至更深，

[ðə; ðɪ][sɪks][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈfɔːrsɪz] [brɪˈɡæən] [tuː; tə] [rɪˈsiːd] .
The six primordial forces began to recede .
这 六 原始的 力量 开始 到 消退 .

六浑始退。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

- [ˈrɒŋ] [muːvd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈɡæərɪsn] [ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Erzhu Rong moved his troops to garrison in Jinyang .
- 荣 已搬 他的 军队 到 驻军 在 金阳 .

尔朱荣移兵屯於晋阳，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɑːləʊd] .
All the generals followed .
全部 这 将军们 随后 .

诸将皆从。

[ðə; ðɪ][ˈljuː][ˈfæməli] [lɪvd] [ɪn] - .
The Liu family lived in Shangdangfang .
这 刘 家庭 居住地 在 - .

六浑家眷住上党坊内，

[luːˈtenənt]
Lieutenant
中尉

尉、

[paːrt] ,
part ,
部分 ,

段、

[ðə; ði] [θri:] ['kai] ['fæməliz] [ɔ:l] [lɪvd] [ˌnɪrˈbaɪ] .
The three Cai families all lived nearby .
这 三 蔡 家庭 全部 居住地 附近 .

蔡三家皆就傍居住。

[l'ju:] [hʌn] [dʒɔɪnd][ðə; ði]['ɑ:mi][ɪn]['dʒɪnˈjæŋ] .
Liu Hun joined the army in Jinyang .
刘 匈奴 加入 这 军队 在 金阳 .

六浑从军晋阳。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[lə'wəu; 'lu:əu][dʒəu] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] ['plʌndəd] [saʊθ] [ʌv; əv][dʒi] .
Luo Zhou invaded and plundered south of Ji .
罗 周 入侵 和 掠夺 南 的 季 .

洛周侵掠蓟南，

[ðer; ðər] ['paʊər] [ɪz] ['groʊɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] ['ræmpənt] ;
Their power is growing increasingly rampant ;
他们的 力量 是 生长 日益 猖獗 ；

势益猖獗；

- [si:zd] [k:ʒu:] .
Niansheng seized Qizhou .
- 查获 蕲州 .

念生夺了岐州，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] ['sʌfərd] [ɪˈpi:tɪd] [dɪˈfi:ts] ;
The officers and soldiers suffered repeated defeats ;
这 警官 和 士兵 遭受 重复 失败 ；

官兵累败；

[ʒei] ['rɒŋ] ['kæptʃərd] [zɪndu:] .
Ge Rong captured Xindu .
葛 荣 捕获 信都 .

葛荣据了信都，

[ˈɡʌvərnər] ['pei][jæn][wʌz; wəz] [kɪld] .
Governor Pei Yan was killed .
州长 裴 严 曾是 被杀 .

都督裴衍被杀。

[ˈæftərwərdz] , [diːˈju][kæn; kən] [kɪld] [moʊ] [ʒei] - .
Afterwards , Du Can killed Mo Zhe Niansheng .
然后 , 杜 能 被杀 莫 泽 - .

其后杜粲杀了莫折念生，

[ðeɪ] ['ɑ:kjupaɪd] ['kɪn] ['pri:fektʃər] ;
They occupied Qin Prefecture ;
他们 占领 秦 州 ；

占了秦州；

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第76/143页

[ˈzeɪ] [ˈrɒŋ] [ˈænɛkst, əˈnɛkst][ðə; ði] [ˈfɔːrsɪz] [ʌv; əv][ləˈwəu; ˈluːəu][dʒəu] .
Ge Rong annexed the forces of Luo Zhou .
葛 荣 附件 这 力量 的 罗 周 .

葛荣并了洛周之众，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [ɪz] [ˈgroʊɪŋ] .
The military strength is growing .
这 军队 力量 是 生长 .

兵势益大，

[ðeɪ] [ræn] [ˈræmpənt] [ɪn] [ˈhʌˈbeɪ] .
They ran rampant in Hebei .
他们 跑 猖獗 在 河北 .

横行河北。

[ˈzəʊ] - [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈmæstər] [ˈkræftsmən] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
Xiao Baoyin had been a master craftsman for many years .
肖 - 有 到过 一个 掌握 工匠 为了 许多 年 .

萧宝寅出师累年，

[ˈweɪstfl] [ænd; ənd][ˌʌnrɪˈlaɪəb(ə)]
Wasteful and unreliable
浪费 和 不可靠的

靡费不资，

[rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts]
Repeated defeats
重复 失败

屡次丧败，

[ˈfiəriŋ] [ˈreprəmənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,
Fearing reprimand from the imperial court ,
恐惧 训诫 从 这 帝国 法庭 ,

惧朝廷见责，

[ˈfiːlɪŋ] [ʌnˈiːzi] [ɪnˈsaɪd] ,
Feeling uneasy inside ,
感觉 不安 里面 ,

内不自安，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
They planned to rebel .
他们 计划 到 反叛 .

定计欲反。

[suː] [ˈzɑːn] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [fɪˈzɪ(ə)n] , [wept] [ænd; ənd] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Su Zhan , the Imperial Physician , wept and stopped him , saying :

行台郎中苏湛哭而止之曰：

" [ˈwæn] [ben] [juːst] [ə; eɪ] [pɜr] [bɜːrd][æz; əz] [bert] . "
" Wang Ben used a poor bird as bait . "
" 王 本 用过的 一个 贫穷的 鸟 作为 饵 . "

「王本以穷鸟投入，

[ðə; ði] ['kɔ:ts] [feɪk] ['kɪŋz] [wɪŋz] ,
The court's fake king's wings ,
这 法院的 伪造的 国王的 翅膀 ,

朝廷假王羽翼，

[sʌtʃ] ['feɪvər][ɪz] [bi'stəʊ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
Such favor is bestowed upon him .
这样的 偏爱 是 授予 之上 他 .

荣宠至此。

[ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [wen] ['væsəl] [steɪts] [feɪst] ['meni] ['dɪfəkəltɪz] ,
In those days when vassal states faced many difficulties ,
在 那些 天 什么时候 附庸 各州 面对 许多 困难 ,

属国步多艰之日，

[nɑ:t] [ri:'peɪŋ] ['kaɪndnəs] [wɪð; wɪθ]['ʌtməʊst] ['lɔɪəlti]
Not repaying kindness with utmost loyalty
不是 偿还 仁慈 和 极致 忠诚

不竭忠报德，

[hi; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][gæp][ɪn] ['pi:pəlz] [laɪvz; lɪvz] .
He then intended to take advantage of a gap in people's lives .
他 然后 故意的 到 拿 优势 的 一个 差距 在 人们的 生活 .

乃欲乘人间隙，

[tu; tə] ['heɪstɪli] [ʌndər'teɪk] [ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] ['vaɪɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θroʊn]
To hastily undertake the task of guarding the pass and vying for the throne
到 草草 承担 这 任务 的 守护 这 经过 和 竞争 为了 这 王座
.
:
.

遽行守关问鼎之事。

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]['weɪ][wʌz; wəz] [dɪ'klaɪnɪŋ] ,
Although the State of Wei was declining ,
虽然 这 状态 的 魏 曾是 下降 ,

魏国虽衰，

[ðə; ði] ['mændeɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [hæz; həz][nɑ:t] [tʃeɪndʒd] .
The Mandate of Heaven has not changed .
这 授权 的 天堂 有 不是 已更改 .

天命未改。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['kɪŋz] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnes] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ri:tʃt] [ðə; ði]
Moreover , the king's benevolence and righteousness have not yet reached the
而且 , 这 国王的 仁 和 义 有 不是 然而 达到 这
['pi:p(ə)] .
people .
人们 .

且王之恩义未洽於民，

[bʌt; bət] ['si:ɪŋ] [ɪts] [dɪ'fi:t] ,
But seeing its defeat ,
但 看到 它是 击败 ,

但见其败，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
It has not yet been completed .
它 有 不是 然而 到过 完全的 .

未见其成，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɜːr; wər][tuː; tə][duː] [ðɪs] . . .
If the king were to do this . . .
如果 这 国王 是 到 做 这 . . .

王若行此，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [θɔːrnz] [wɪl] [ˈfɔrli] [ɡrʊʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
I fear that thorns will surely grow in the study .
我 害怕 那 荆棘 将要 一定 生长 在 这 学习 .

我恐荆棘必生於斋阁也。」

[bəʊ] [jɪn] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Bao Yin refused .
包 阴 拒绝 .

宝寅不纳，

[soʊ] [ðeɪ] [rɪˈbeld] .
So they rebelled .
所以 他们 叛乱 .

遂反，

[hiː; hi][prəˈkleɪmd; prɒsˈkleɪmd] [hɪmˈself] [ˈempərəɹ] [ʌv; əv][tʃiː] .
He proclaimed himself Emperor of Qi .
他 宣布 他自己 皇帝 的 齐 .

自称齐帝，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .
The reign title was changed to Longxu .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

改元隆绪。

[zɛŋpɪŋ] [ˈzuː] [ˈfɛŋ]ˈɪæn] ,
Zhengping Xue Fengxian ,
正平 薛 奉贤 ,

正平薛凤贤、

[ˈzuː] - [ˈɔːlsʊʊ] [ˈgæðərd] [ə; eɪ] [kraʊd] [ɪn] .
Xue Xiuyi also gathered a crowd in Hedong .
薛 - 还 聚集 一个 人群 在 河东 .

薛修义亦聚众河东，

[dɪˈvaɪdɪd][baɪ][sɔːlt] [leɪk] ,
Divided by salt lake ,
分割 经过 盐 湖 ,

分据盐池，

[əˈtækɪŋ] -
Attacking Puban
攻击 -

攻围蒲坂，

[ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɑːr; ər] [kəˈnektɪd] [tuː; tə] [rɪˈspɑːnd] [tuː; tə] [bəʊ] [jɪn] .
The east and west are connected to respond to Bao Yin .
这 东方 和 西方 是 连接 到 回应 到 包 阴 .

东西连结以应宝寅。

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈɜːrθkweɪk] [strʌk] [bəʊθ] [nɪr] [ænd; ənd][ˈfɑːr] .
A major earthquake struck both near and far .
一个 主要的 地震 击 两个都 靠近 和 远的 .

远近大震。

- - [ju] [ˈhwaːn] [sed] :
Erzhu Rongmou Yu Huan said :
- - 于 欢 说 :

尔朱荣谋於欢曰：

" [ðə; ði][kæn'saɪ] ['ri:dʒən][hæz; həz][ɔ:l] [rɪ'beld] . "

" **The Kansai region has all rebelled** . "

" 这 关西 地区 有 全部 叛乱 . "

「关西皆反，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treɪtəz] .

I intend to send troops to punish the traitors .

我 打算 到 发送 军队 到 惩治 这 叛徒 .

我欲发兵讨贼，

[wɪtʃ] [kʌmz] [fɜ:rst] ?

Which comes first ?

哪个 来 第一的 ?

何者最先？」

[ˈhwa:n] [sed] :

Huan said :

欢 说 :

欢曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] ['fɔ:rən] ['bændɪts] . "

" **It is easy to quell the foreign bandits** . "

" 它 是 简单的 到 荡平 这 外国的 强盗 . "

「平外贼易，

[ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ɪn'tɜ:rn(ə)] ['treɪtəz] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .

Eliminating internal traitors is difficult .

消除 内部的 叛徒 是 难的 .

除内贼难。

[bʌt; bət][hi:; hi] [kən'sɜ:v] [hɪz; ɪz] ['enərdʒi] [ænd; ənd] [bɪlt] [ʌp][hɪz; ɪz] [streŋθ] .

But he conserved his energy and built up his strength .

但 他 已保存 他的 活力 和 建造 向上 他的 力量 .

公但养精蓄锐，

[fɜ:rst] , [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['treɪtəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kɔ:rt] .

First , eliminate the traitors within the court .

第一的 , 排除 这 叛徒 之内 这 法庭 .

先除朝内之贼，

[ðen] [ðə; ði][ɪk'stɜ:rn(ə)]['bændɪts][kæn; kən][bi:; bi] [kə'mɑ:ndɪd] [ænd; ənd] [kweld] .

Then the external bandits can be commanded and quelled .

然后 这 外部的 强盗 能 是 命令 和 平息 .

则外贼可指挥而定也。」

[ˈrɒŋ] [θɔ:t] [soʊ] .

Rong thought so .

荣 想法 所以 .

荣以为是。

[soʊ][hi:; hi] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] ['evri] [deɪ] .

So he waited for an opportunity in the court every day .

所以 他 等待 为了 一个 机会 在 这 法庭 每一个 天 .

於是日伺朝廷之隙，

[rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] [ænd; ənd] [weɪt] .

Remain inactive and wait .

保持 不活跃 和 等待 .

按兵以待。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ˈempərər] [ˈʃɑʊ'mɪŋ] [ˈreɪnd] [fɔ:r; fər] [twelv] [ˈjɪrz] .

Furthermore , Emperor Xiaoming reigned for twelve years .

此外 , 皇帝 晓明 统治 为了 十二 年 .

再说孝明帝即位十二载，

[hiː; hi][ɪz] [ˈeɪtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He is eighteen years old .
他 是 十八 年 老 的 。

年已十八，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [seɪ] [ɪn][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] .
He had no say in the affairs of the court .
他 有 不 说 在 这 事务 的 这 法庭 。

朝政一无所预。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [hæd; həd] [ˈpraɪvət] [əˈferz] [wɪð; wɪθ] [ˈzeɪŋ] [jæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
The Empress Dowager had private affairs with Zheng Yan and others .
这 皇后 老妇 有 私人的 事务 和 郑 严 和 其他 的 。

太后私幸郑诸人，

[ˈempərər] [ˈlʌ] , [ˈbiːɪŋ] [ˈoʊldər] , [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ækʃnz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈkerf(ə)l] .
Emperor Lu , being older , knew that the emperor's actions were not careful .
皇帝 鲁 ， 存在 老 ， 知道 那 这 皇帝的 行动 是 不是 小心 。

虑帝年长知其所为不谨，

[ˈmeni] [spaɪz] [wɜːr; wər] [ˌplɑːntɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Many spies were planted in the palace .
许多 间谍 是 已种植 在 这 宫殿 。

於宫中多树耳目，

[ðə; ði][tæsk][ɪz][tuː; tə] [əbˈstrækt] [ænd; ənd] [kənˈsiːl] .
The task is to obstruct and conceal .
这 任务 是 到 阻碍 和 隐藏 。

务为壅蔽。

[ðoʊz] [huːm] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfeɪvərz] ,
Those whom the Emperor favors ,
那些 谁 这 皇帝 恩惠 ，

凡帝亲爱者，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈruːməz] [wʊd] [liːk] ,
Fearing that the rumors would leak ,
恐惧 那 这 谣言 会 泄露 ，

恐其传言泄漏，

[wiː; wi] [traɪd] [ˈevri] [ˈpɑːsəb(ə)l] [miːnz] [tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
We tried every possible means to get rid of it .
我们 尝试 每一个 可能的 方法 到 得到 摆脱 的 它 。

百计去之。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [neɪmɪd] [ˈmiːdoʊ] [huː] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈspiːkɪŋ] [nɑːn] - [ˌtʃaɪˈniːz]
There was a Taoist priest named Mido who was skilled in speaking non - Chinese
那里 曾是 一个 道教 牧师 命名 米多 WHO 曾是 熟练 在 请讲 非 - 中国人

[ˈlæŋgwədʒəz, ˈlæŋɡwɪdʒɪz] .
languages :
语言 。

时有密多道人善能胡语，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfeɪvəd] [hɪm; ɪm] .
The emperor favored him .
这 皇帝 受青睐 他 。

帝宠之。

[ðer; ðær][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ˈgʌ] - , [ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈminɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [stert]
There was also Gu Huizhi , the Junior Minister of the Court of State
那里 曾是 还 顾 - , 这 初级 部长 的 这 法庭 的 状态
[ˈserəmənɪz] .
Ceremonies .
仪式 :

又有鸿胪少卿谷会治、

[ˈtɔːŋˈdʒiː] [sænki] [ˈgʌ] [ʃiːhuːi] ,
Tongzhi Sanqi Gu Shihui ,
同治 三七 顾 石慧 ,
[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd] [ˈtrʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
They were all favored and trusted by the emperor .
他们 是 全部 受青睐 和 可信 经过 这 皇帝 :

皆帝所宠信，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He served in the palace day and night .
他 服务 在 这 宫殿 天 和 夜晚 :
朝夕侍於禁中。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [disˈlaɪkt] [ˌaɪ ˈtiː] .
The Empress Dowager disliked it .
这 皇后 老妇 不喜欢 它 :
太后忌之。

[ɪn] [ˈfebruəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] ,
In February of the second year of Xiaochang ,
在 二月 的 这 第二 年 的 孝昌 ,
孝昌二年二月，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑːrdn] .
The Emperor hosted a banquet for the Empress Dowager in the Imperial Garden .
这 皇帝 托管 一个 宴会 为了 这 皇后 老妇 在 这 帝国 花园 :
帝奉太后宴於御园。

[ˈgʌ] [ʃiːhuːi] [stəd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Gu Shihui stood by his side .
顾 石慧 站立 经过 他的 边 :
谷士恢侍侧，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :
太后曰：

" [ˈgʌ] [ˈkɪŋ] [ɪz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] . "
" **Gu Qing is intelligent and talented .** "
" 顾 青 是 聪明的 和 才华横溢 : "
「谷卿聪明多才，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [əˈbaʊt] [əˈfɪ(ə)l] [ˈmæɾərz] .
You must know about official matters .
你 必须 知道 关于 官方的 事情 :
必知吏事，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈdʒoʊ] ?
What do you think of appointing him as the governor of Jinzhou ?
什么 做 你 思考 的 任命 他 作为 这 州长 的 锦州 ?
令为晋州刺史何如？」

[ʃi:] [etʃju 'aɪ] ['hɑ:bəd] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['feɪvər] .

Shi Hui harbored the emperor's favor .
史 惠 藏匿 这 皇帝的 偏爱 :

士恢心怀帝宠，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][gʊʊ] [aʊt]

Unwilling to go out
不情愿 到 去 出去

不愿出外，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 :

良久不答。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [spəʊk] [ə'gen] ,

The Empress Dowager spoke again ,
这 皇后 老妇 辐 再次 ,

太后再言之，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ʃi:hu:i] [wʌz; wəz] [jʌŋ] ,

" Shihui was young ,
" 石慧 曾是 年轻的 ,

「士恢年少，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [rɪ,spɑ:nsə'bɪlətɪz] [ɪn] [ðɪs] ['erɪə] .

Unable to fulfill the responsibilities in this area .
无法 到 实现 这 职责 在 这 区域 :

难当方面之任，

" [jɜ:r; jər][ˈmædʒəsti] , [du:][nɑ:t] [send] [hɪm; ɪm] . "

" Your Majesty , do not send him . "
" 你的 威严 , 做 不是 发送 他 . "

母后勿遣。」

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sæt][ɪn][ðə; ði][saɪd] [hɔ:l] .

The Empress Dowager sat in the side hall .
这 皇后 老妇 卫星 在 这 边 大厅 :

太后坐便殿，

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [ʃi:hu:i] [sed] :

Zhao Shihui said :
赵 石慧 说 :

召士恢曰：

" [aɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv]['dʒɪn'dʒəʊ] . "

" I appoint you as the governor of Jinzhou . "
" 我 委 你 作为 这 州长 的 锦州 . "

「我命卿为晋州刺史，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [dɪsə'beɪ] [em 'i:] ?

How can you disobey me ?
如何 能 你 违 我 ?

如何违我？」

[ˈʃiː] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [sed] :
Shi Hui said :
史 惠 说 :

士恢曰：

" [meɪ] [aɪ][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][jɜː; jər][ˈmædʒəsti] . "
" **May I bid farewell to Your Majesty** . "
" 可能 我 出价 告别 到 你的 威严 . "

「容臣入别至尊。」

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [fərˈbæd,fərˈbeɪd][ˌaɪ ˈtiː] .
The Empress Dowager forbade it .
这 皇后 老妇 禁止 它 .

太后不许，

[ˈʃiː] [ˌetʃ ju ˈaɪ][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Shi Hui pleaded repeatedly .
史 惠 恳求 反复 .

士恢再四恳告。

[ˈzɛŋ] [jæn] , [ˈstændɪŋ] [nɪrˈbaɪ] , [rɪˈpɔːrtɪd] :
Zheng Yan , standing nearby , reported :
郑 严 , 常设 附近 , 据报道 :

郑俨在旁奏曰：

" [haʊ] [der] [ðɪs] [ˈloʊli] [ˈsʌbdʒekt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [dɪˈkriː] ? "
" **How dare this lowly subject disobey Your Majesty's decree ?** "
" 如何 敢 这 卑微的 主题 违 你的 陛下的 法令 ? "

「此等小臣敢违陛下之旨，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈeksɪkjʊːtɪd] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈwɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [ˈʌðər] .
If they are not executed , there will be no warning to others .
如果 他们 是 不是 执行 , 那里 将要 是 不 警告 到 其他的 .

不斩之无以警后。」

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The Empress Dowager immediately ordered him to be executed .
这 皇后 老妇 立即地 订购 他 到 是 执行 .

太后即命斩之。

[ðə; ði] [ˈempərər] , [ˌʌnəˈwer] [ðæt] [ˈʃiː] [ˌetʃ ju ˈaɪ][wʌz; wəz] [ded] , [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor , unaware that Shi Hui was dead , remained in the palace .
这 皇帝 , 不知情 那 史 惠 曾是 死的 , 剩余 在 这 宫殿 .

帝在宫中不知士恢已死，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
He ordered a palace attendant to summon him .
他 订购 一个 宫殿 服务员 到 召唤 他 .

命内侍召之。

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [rɪˈplaɪd] :
The eunuch replied :
这 宦官 回复 :

内侍回奏云：

" [ˈʃiː] [ˌetʃ ju ˈaɪ][hæz; həz] [bɪn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] . "
" **Shi Hui has been executed by the Empress Dowager** . "
" 史 惠 有 到过 执行 经过 这 皇后 老妇 . "

「士恢已被太后斩讫。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [tɜːrnd] [peɪl] .
The emperor turned pale .
这 皇帝 转向 苍白 .

帝失色，

[səɹ'praɪzd] , [aɪ] [æskt] :
Surprised , I asked :
惊讶 , 我问 :

惊问：

" [wʌt] [kraɪm] [hæz; həz] [ʃi:] [,etʃ ju 'aɪ] [kə'mɪtɪd] ? "
What crime has Shi Hui committed ? "
" 什么 犯罪 有 史 惠 坚定的 ? " "

「士恢何罪？」

[ðə; ðɪ] ['ju:nək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

内侍言：

" [ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ðɪ] ['gʌvnərənər] [ʌv; əv][ˈdʒɪn'dʒoʊ] . "
The Empress Dowager wanted to appoint him as the governor of Jinzhou . "
" 这 皇后 老妇 通缉 到 委 他 作为 这 州长 的 锦州 . " "

「太后欲以为晋州刺史，

[ʃi:] [,etʃ ju 'aɪ][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Shi Hui refused :
史 惠 拒绝 :

士恢不从，

[ðə; ðɪ] [grænd] ['sekrəteri] ['zɛŋ] [jæn] [pɪ'tɪənd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
The Grand Secretary Zheng Yan petitioned for his execution .
这 盛大 秘书 郑 严 请愿 为了 他的 执行 .

中书郑严奏斩之。」

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝怒，

[hi;; hi] [kleɪmd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t][goʊ] [aʊt] .
He claimed illness and did not go out .
他 声称 疾病 和 做过 不是 去 出去 .

称疾不出。

[ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sent] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [tu;; tə][ɪn'kwaɪər] .
The Empress Dowager sent a palace maid to inquire .
这 皇后 老妇 发送 一个 宫殿 女佣 到 查询 .

太后使宫女来问，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
The emperor did not answer .
这 皇帝 做过 不是 回答 .

帝不答。

[ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['pɜ:rsənəli] ['vɪzɪtɪd] [ʃi;ɑ:n'ja:ŋ] ['pæləs] .
The Empress Dowager personally visited Xianyang Palace .
这 皇后 老妇 亲自 到访 咸阳 宫殿 .

太后亲至显阳殿，

[aɪ] [æskt] [ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌt] ['ɪlnəs] [hi;; hi][hæd; həd] .
I asked the emperor what illness he had .
我 问 这 皇帝 什么 疾病 他 有 .

问帝何疾。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['fjɔriəs] , [ˈgʌ] [ʃiːhuːi] . "

" I am furious , Gu Shihui . "

" 我 是 狂怒 , 顾 石慧 . "

「我怒谷士恢，

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [tuː; tə][juː; jʊ] .

I am deeply grateful to you .

我 是 深 感激的 到 你 .

受朕深恩，

[naʊ] ['hedɪŋ] [tuː; tə][ˈdʒɪn'dʒoʊ] ,

Now heading to Jinzhou ,

现在 标题 到 锦州 ,

今往晋州，

[nɑːt][ə; eɪ][wɜːrd][wʌz; wəz]['spəʊkən] .

Not a word was spoken .

不是 一个 单词 曾是 说 .

不来一辞。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ʃiːð] [maɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

I wish to sheathe my sword and kill him .

我 希望 到 鞘 我的 剑 和 杀 他 .

我欲封剑斩之，

" [teɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [siː] ! "

" Take his head and see ! "

" 拿 他的 头 和 看 ! "

取其首级来视！」

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['empɜːz] [wɜːrdz] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər]

Upon hearing the Emperor's words , the Empress Dowager

之上 听力 这 皇帝的 字 , 这 皇后 老妇

太后闻帝言，

[aɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'fɔːrmd] .

It is known that the left and right sides have been informed .

它 是 已知 那 这 左边 和 正确的 侧面 有 到过 知情的 .

已知左右奏知，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] :

He said to the Emperor :

他 说 到 这 皇帝 :

谓帝曰：

" [ˈgʌ] [ʃiːhuːi] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnər] ['mɪnɪstər] .

" Gu Shihui is a minor minister .

" 顾 石慧 是 一个 次要的 部长 .

「谷士恢一介小臣，

[der] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ][ˈɔːrdərz] ,

Dare to disobey my orders ,

敢 到 违 我的 订单 ,

敢违我命，

[dɪ'sent] [ænd; ənd] [ɪnsəˌbɔːrdɪˈneɪʃn]

Dissent and insubordination

异议 和 不服从

抗言犯上，

['ðɜːfɔːr] , [aɪ] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .

Therefore , I beheaded him .

所以 , 我 斩首 他 .

吾故斩之。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] ['æktʃuəli] [ri:tʃt] ['dʒɪn'dʒoʊ] .
They had not actually reached Jinzhou .
他们 有 不是 实际上 达到 锦州 :

实未至晋州也。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [ɪz] ['fi:] [,etʃ ju 'aɪ] [ded] ? "
" Is Shi Hui dead ? "
" 是 史 惠 死的 ? "

「士恢死乎？」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰:

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

「然。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [ɪts] [hed] ? "
" Have you seen its head ? "
" 有 你 已见 它是 头 ? "

「得见其首乎？」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['ɔ:rdərd] [hɜ:r; hər] [ə'tendənts] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st]
The Empress Dowager ordered her attendants to bring the head of the deceased
这 皇后 老妇 订购 她 服务员 到 带来 这 头 的 这 死者

[tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
to the palace .
到 这 宫殿 .

太后命左右取首进之，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [hed] , [ðə; ði] ['empərər] [wept] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing the head , the emperor wept bitterly and said :
之上 看到 这 头 , 这 皇帝 哭泣 苦涩地 和 说 :

帝见首痛哭流涕曰:

" [ðɪs] [ɪz] ['zen] [jæn] [hu:] [kɪld] [ju:; jʊ] . "
" This is Zheng Yan who killed you . "
" 这 是 郑 严 WHO 被杀 你 . "

「此郑俨杀汝耳，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [hɪm; ɪm] .
I will repay him .
我 将要 偿还 他 .

吾当报之。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['grentli] [ə'lɑ:rmɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Empress Dowager was greatly alarmed and said :
这 皇后 老妇 曾是 非常 惊慌 和 说 :

太后大惊曰:

" [dǝ; ǝi] ['empǝrǝr] [ɪz] [mɪ'steɪkən] . "

" **The Emperor is mistaken** . "

" 这 皇帝 是 错误 . "

「帝误矣，

[aɪ] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .

I committed suicide .

我 坚定的 自杀 .

我自杀之，

[wʌt] [ɪz] [ju] [jæn] [ɪn'vɔːlvd] [ɪn] ?

What is Yu Yan involved in ?

什么 是 于 严 涉及 在 ?

於俨何涉？

[dǝ; ǝi] ['empǝrǝr] [ɪz][dǝ; ǝi]['ruːləɾ][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] .

The emperor is the ruler of ten thousand chariots .

这 皇帝 是 这 统治者 的 十 千 战车 .

帝为万乘主，

[haʊ] [kʊd; kəd][soʊ] [fjuː] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [ði:z] [sɜːrv] [æt; ət]['aʊər; ɑːr][saɪd][ænd; ənd] [jet] [wiː; wi] [fi:l] ['sɑːroʊ]

How could so few people like these serve at our side and yet we feel sorrow

如何 可以 所以 很少 人们 喜欢 这些 服务 在 我们的 边 和 然而 我们 感觉 悲哀

[fɔːr; fər] [ðɪs] ?

for this ?

为了 这 ?

岂少此等人入侍左右而为此感伤？」

[dǝ; ǝi] ['empǝrǝr] [fɪrd] [ə'fendɪŋ] [dǝ; ǝi] ['emprəs] ['daʊədʒər] .

The Emperor feared offending the Empress Dowager .

这 皇帝 害怕 犯罪 这 皇后 老妇 .

帝恐伤太后之意，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] ['berɪd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] ['ɒnəz] .

He was ordered to be buried with great honors .

他 曾是 订购 到 是 埋葬 和 伟大的 荣誉 .

命以厚礼葬之。

['noʊɪŋ] [dǝæt] [dǝ; ǝi] ['empǝʔz] ['æŋɡər][wʌz; wəz] [də'rektɪd] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,

Knowing that the emperor's anger was directed at him ,

会心 那 这 皇帝的 愤怒 曾是 指导 在 他 ,

俨知帝怒及己，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][dǝ; ǝi] ['emprəs] ['daʊədʒər] :

He then reported to the Empress Dowager :

他 然后 据报道 到 这 皇后 老妇 :

又奏太后道：

" [ɔːl'doʊ] ['fiː] [etʃ ju 'aɪ][ɪz] [ded] . . . "

" **Although Shi Hui is dead** . . . "

" 虽然 史 惠 是 死的 . . . "

「士恢虽死，

['miːdoʊ]['daʊɪst] ,

Mido Taoist ,

米多 道教 ,

密多道人、

['gʌ] - [wʌz; wəz] [stɪl] [baɪ][dǝ; ǝi] ['empǝʔz] [saɪd] .

Gu Huizhi was still by the emperor's side .

顾 - 曾是 仍然 经过 这 皇帝的 边 .

谷会治尚在帝侧。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['hɑ:bəd] [ə; eɪ] [di:pər] ['heɪtrɪd] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
The two of them harbored a deeper hatred for me .
这 二 的 他们 藏匿 一个 更深 仇恨 为了 我 :
二人仇我更深，

[aɪ 'ti:][ɪz] [best] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [aɪ 'ti:] .
It is best to eliminate it .
它 是 最好的 到 排除 它 :
必除之为妥。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :
太后曰：

" ['i:zi] [tu:; tə] [hɪr] . "
" Easy to hear . "
" 简单的 到 听到 : "
「易耳。」

- ['si:krətli] [rɪ'kru:tɪd] [ə'sæsɪnz] .
Mingyan secretly recruited assassins .
- 偷偷 招募 刺客 :
命严暗招刺客，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋz] [wɜ:r; wər][ˈmoʊstli] ['kæɪrɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] ['æli] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The killings were mostly carried out in the main alley south of the city .
这 杀戮 是 大多 携带 出去 在 这 主要的 胡同 南 的 这 城市 :
杀密多於城南大巷。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 :
帝怒，

[ə; eɪ] [strikt] ['ɔ:rdər][wʌz; wəz] [ɪ'ju:d] [tu:; tə] [sɜ:rt] [fɔ:r; fər][ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðə; ði] [θi:vz] .
A strict order was issued to search for and capture the thieves .
一个 严格的 命令 曾是 发布 到 搜索 为了 和 捕获 这 窃贼 :
严旨捕捉贼人，

[mʌst; məst] [əb'teɪn] ,
Must obtain ,
必须 获得 ,
限在必得，

[hi:; hi] [ɔ:l'redi] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz][br'haɪnd][aɪ 'ti:] .
He already suspected that the Empress Dowager was behind it .
他 已经 怀疑 那 这 皇后 老妇 曾是 在后面 它 :
已心疑太后所为。

[nɔ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:lsəʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['gʌ] - [hæd; həd] [bɪn] [ɔ:rdəd] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd][baɪ]
It was also reported that Gu Shaoda had been ordered to commit suicide by
它 曾是 还 据报道 那 顾 - 有 到过 订购 到 犯罪 自杀 经过
[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
the Empress Dowager .
这 皇后 老妇 :
又报谷绍达被太后赐死。

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝怒甚，

[hi; hi] ['stɔ:md] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)] ['flaʊər] ['pæləs] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He stormed into the Purple Flower Palace in a huff .
他 暴风雨 进入 这 紫色的 花 宫殿 在 一个 哼 .

忿忿走入紫华宫，

[hi; hi] [sed] [tu; tə][ˈkɑ:nsɔ:rt] ['lʌ] :
He said to Consort Lu :
他 说 到 配偶 鲁 :

谓卢妃曰：

" [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] , [aɪ] . . . "
"**For the sake of the Empress Dowager , I . . .**"
" 为了 这 清酒 的 这 皇后 老妇 , 我 . . . "

「朕以太后之故，

[ˈzɛŋ] [jæn] ,
Zheng Yan ,
郑 严 ,

郑俨、

[su:] ['hi:z] ['ɪnər] ['pæləs] [wʌz; wəz][nɑ:t] [rɪ'strɪktɪd] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['vɪzɪtɪd] .
Xu He's inner palace was not restricted from being visited .
徐 他是 内 宫殿 曾是 不是 受限制的 从 存在 到访 .

徐纥内宫不禁往来。

[ðoʊz] [hu:m] [aɪ] [naʊ] ['feɪvər][ænd; ənd] [trʌst] ,
Those whom I now favor and trust ,
那些 谁 我 现在 偏爱 和 相信 ,

今朕所宠信者，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu; tə][pʊt] [hɪm; ɪm][tu; tə] [deθ] .
The Empress Dowager was determined to put him to death .
这 皇后 老妇 曾是 决定 到 放 他 到 死亡 .

太后必欲置之死地，

[aɪ][dəʊnt] [ʌndər'stænd] [wʌt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] .
I don't understand what it means .
我 不 理解 什么 它 方法 .

未识何意。」

[ˈkɑ:nsɔ:rt] ['lʌ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Consort Lu reported :
配偶 鲁 据报道 :

卢妃奏曰：

" [jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti] [rɪ'zaidz] [di:p] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ˈnaɪnˌfoʊld] ['pæləs] . "
"**Your Majesty resides deep within the ninefold palace .**"
" 你的 威严 居住地 深的 之内 这 九重 宫殿 . "

「陛下深居九重，

[ɔ:l] ['paʊər] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [rests] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
All power in the court rests with the Empress Dowager .
全部 力量 在 这 法庭 休息 和 这 皇后 老妇 .

朝权皆归国母，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈsʌmwʌn] [ˈfeɪvəd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈpɑ:səbli] [seɪv] [ðer; ðər][laɪf] ?
How can someone favored by His Majesty possibly save their life ?
如何 能 某人 受青睐 经过 他的 威严 可能 节省 他们的 生活 ?

陛下所宠焉能得保性命？」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ] [kɪld] [su:] ,
" I killed Xu ,
" 我 被杀 徐 ,

「吾杀徐、

[wʌt] [wʊd] [bi; bi][ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'spɑ:ns] [frʌm; frəm] ['zɛŋ] ?
What would be a good response from Zheng ?
什么 会 是 一个 好的 回复 从 郑 ?

郑以报之何如？」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

[su:]
Xu
徐

「徐、

['zɛŋ] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Zheng Chaoxi was in the palace ,
郑 - 曾是 在 这 宫殿 ,

郑朝夕在宫，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['feɪvərɪt] ,
The Empress Dowager's favorite ,
这 皇后 老妇人的 最喜欢的 ,

太后所宠，

[haʊ] [kʊd; kəd][jʊr; jər]['mædʒəsti] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
How could Your Majesty kill him ?
如何 可以 你的 威严 杀 他 ?

陛下焉得杀之？」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [dɪd][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hæv; həv][æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ] ['zɛŋ] ? "
" Did the Empress Dowager have an affair with Zheng ? "
" 做过 这 皇后 老妇 有 一个 事务 和 郑 ? "

「太后与郑有私乎？」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] . "
" I dare not say . "
" 我 敢 不是 说 . "

「妾不敢说，

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [teɪk] [ðɪs] ['mætər] ['ɪntu:] [kən'sɪdə'reɪ(ə)n] .
I hope Your Majesty will take this matter into consideration .
我 希望 你的 威严 将要 拿 这 事情 进入 考虑 .

愿陛下留心察之。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [fʊd; fəd] [teɪk] [ˈekstrə] [priˈkɔːfənz] [tuː; tə] [prəˈtekt] [jɜːrˈself] .
Furthermore , **Your Majesty should take extra precautions to protect yourself** .
此外 , 你的 威严 应该 拿 额外的 防范措施 到 保护 你自己 .
且陛下还宜加意自防，

[duː][nɑːt][biː; bi] [skiːmd] [əˈgenst] [baɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈpiːp(ə)l] .
Do not be schemed against by wicked people .
做 不是 是 策划 反对 经过 邪恶 人们 .
勿为奸人所算。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,
帝闻之，

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [dɪˈprest] .
He became increasingly depressed .
他 成为 日益 郁闷 .
益闷闷不乐。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[hiː; hi] [stɛɪd] [æt; ət][ðə; ði] [zɪhwə] [ˈpæləs] .
He stayed at the Zihua Palace .
他 入住 在 这 紫花 宫殿 .
宿紫华宫中。

[ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈiːvniŋ] ,
The following evening ,
这 下列的 晚上 ,
次日傍晚，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈpæləs] [tuː; tə] . . .
The emperor secretly ordered the eunuchs of the Northern Palace to . . .
这 皇帝 偷偷 订购 这 太监 的 这 北方 宫殿 到 . . .
帝密敕北宫宦侍，

[ðə; ði] [ɡerts] [ʌv; əv][dʒiːɑːfuː] [hɔːl] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [lɒkt] [æt; ət] [naɪt] .
The gates of Jiafu Hall must not be locked at night .
这 大门 的 嘉福 大厅 必须 不是 是 已锁定 在 夜晚 .
夜来不许锁断嘉福殿门。

[ˈæftər][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] ,
After the first watch ,
后 这 第一的 手表 ,
一更后，

[ˈsevrəl] [ˈpæləs] [meɪdz] [ˈfɑːləʊd] .
Several palace maids followed .
一些 宫殿 女佣 随后 .
随了数个宫人，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [pəˈvɪliən] [ˈæftər] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][dʒiːɑːfuː] [hɔːl] ,
Upon reaching the foot of Linhe Pavilion after arriving at Jiafu Hall ,
之上 到达 这 脚 的 临河 亭 后 抵达 在 嘉福 大厅 ,
行至嘉福殿后麟和阁下，

[ˈlæftər] [ænd; ənd] [ˈtʃætər] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
Laughter and chatter could be heard from the pavilion .
笑声 和 喋喋不休 可以 是 听到 从 这 亭 .
闻阁上有笑语声，

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问:

" [hu:] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['kæbɪnət] ? "
" Who is in the cabinet ? "
" WHO 是 在 这 内阁 ? "

「何人在阁？」

[ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] ['wɪspəd] [tu; tə][ðə; ði] ['empərər] :
A palace maid whispered to the emperor :
一个 宫殿 女佣 低声说道 到 这 皇帝 :

宫人悄悄奏道:

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] ['zɛŋ] [jæn] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] . "
" The Empress Dowager and Minister Zheng Yan stayed overnight in the pavilion . "
" 这 皇后 老妇 和 部长 郑 严 入住 过夜 在 这 亭 . "

「太后与尚书郑严宿於阁上。」

[ðə; ði] ['empərər] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] ['kerləs] .
The Emperor knew that the Empress Dowager was indeed careless .
这 皇帝 知道 那 这 皇后 老妇 曾是 的确 粗心 .

帝知太后不谨是实，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,

长歎一声，

[ɪf] [ju; jʊ][ɑ:r; ər] ['bɪzi] , [tɜ:rn] [bæk] [ænd; ənd]['eksɪt] .
If you are busy , turn back and exit .
如果 你 是 忙碌的 , 转动 后退 和 出口 :

忙即回步退出。

[təˈmɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
The palace maid informed the Empress Dowager .
这 宫殿 女佣 知情的 这 皇后 老妇 .

宫人奏知太后，

['empərər] [jæn] [əˈraɪvd] [hɪr] [læst] [naɪt] .
Emperor Yan arrived here last night .
皇帝 严 到达的 这里 最后的 夜晚 :

言帝昨宵至此，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [əˈferz] [ɑ:r; ər] [ɔ:lˈredɪ] [noʊn] .
The Empress Dowager's affairs are already known .
这 皇后 老妇人的 事务 是 已经 已知 :

太后之事俱已知之，

[hi; hi] [saɪd] ['di:pli] [ænd; ənd] [left] .
He sighed deeply and left .
他 叹了口气 深 和 左边 :

长歎而去。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Empress Dowager was greatly alarmed and said :
这 皇后 老妇 曾是 非常 惊慌 和 说 :

太后大惊曰:

[hu:] [spouk] [fɔ:r; fə] [ðɪs] [tʃaɪld] ?
Who spoke for this child ?
WHO 辐 为了 这 孩子 ？

「谁为是儿言之，

[dɪd] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [spai] [ɑ:n] [em 'i:] ?
Did you come to spy on me ?
做过 你 来 到 间谍 在 我 ？

私来窥我？」

[ˈzeŋ] [jæn] [tɜ:rnd] [peɪl] .
Zheng Yan turned pale .
郑 严 转向 苍白 。

郑俨失色，

[ˈni:liŋ] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] , [hi:; hi] [sed] :
Kneeling before the Empress Dowager , he said :
跪着 前 这 皇后 老妇 ， 他 说 ：

跪於太后前曰：

" [ðə; ði] [ˈmætər] [hæz; həz] [bɪn] [ɪkˈspouzd] ,
" The matter has been exposed ,
" 这 事情 有 到过 裸露 ，

「事露，

[ðə; ði] [ˈempərər] [kʊd; kəd] [du:] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] .
The Emperor could do nothing to His Majesty .
这 皇帝 可以 做 没有什么 到 他的 威严 。

帝不能奈何陛下，

" [aɪ] [eɪ 'em] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [daɪ] . "
" I am about to die . "
" 我 是 关于 到 死 。

臣今死矣。」

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 ：

太后曰：

" [du:] [nɑ:t] [bi:; bi] [əˈfreɪd] , "
" Do not be afraid , "
" 做 不是 是 害怕的 ， "

「毋恐，

[wɪð; wɪθ] [em 'i:] [hɪr] ,
With me here ,
和 我 这里 ，

有我在，

" [aɪ] [wɪl] [æbsəˈlu:tli] [nɑ:t] [əˈlao] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] . "
" I will absolutely not allow you to be executed . "
" 我 将要 绝对地 不是 允许 你 到 是 执行 。

断不令卿遭诛也。」

[jæn] [bəʊd] [ænd; ɐnd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
Yan bowed and thanked him , saying :
严 鞠躬 和 谢谢 他 ， 说 ：

俨拜谢曰：

" [ɪf] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] . . . "
" If Your Majesty were to make the decision . . . "
" 如果 你的 威严 是 到 制作 这 决定 。

「若得陛下作主，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʊd] [wiː; wi] [der] [tuː; tə] [sɜːrv] [æt; ət][jər; jər] [said] .
Only then would we dare to serve at your side .
仅有的 然后 会 我们 敢 到 服务 在 你的 边 .

臣等方敢常侍左右。」

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] ['sevrəl] ['pæləs] [ə'tendənts] [wɜːr; wər] [bi'hedid] ,
Because several palace attendants were beheaded ,
因为 一些 宫殿 服务员 是 斩首 ,
因斩司宫者数人，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ɪts] ['feɪljər] [tuː; tə] [dɪ'fend] ,
Because of its failure to defend ,
因为 的 它是 失败 到 保卫 ,

以其失於防守，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['empərəər] [wɜːr; wər][tuː; tə] ['entər] .
Even if the emperor were to enter .
甚至 如果 这 皇帝 是 到 进入 .

纵帝得入也。

[ðə; ði] ['empərəər] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n][ˈæŋɡriːə] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðɪs] .
The emperor was even angrier when he heard this .
这 皇帝 曾是 甚至 更愤怒 什么时候 他 听到 这 .

帝闻之益怒。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [bɪˈkeɪm] [ɪ'streɪndʒd] .
From then on , the mother and son became estranged .
从 然后 在 , 这 母亲 和 儿子 成为 疏远的 .

自此母子遂成嫌隙，

[ðə; ði] [tuː] ['pæləs] [duː][nɑːt] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ] [iːt] ['ʌðər] .
The two palaces do not communicate with each other .
这 二 宫殿 做 不是 交流 和 每个 其他 .

两宫不相往来。

[bʌt; bət] [wʌt] ['hæpənd] [nekst][ɪz] [ʌn'noʊn] .
But what happened next is unknown .
但 什么 发生 下一个 是 未知 .

但未识后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且听下回细述。

[ˈvɑːljəm] [θɜːr'tiːn] : [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt] ['græntɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːrdər] [kə'mændər] , ['prɪnses]
Volume Thirteen : The Imperial Edict Granted to the Border Commander , Princess
体积 十三 : 这 帝国 法令 的确 到 这 边界 指挥官 , 公主

[pri'tendz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Pretends to Be the Crown Prince
假装 到 是 这 王冠 王子

第十三卷 赐铁券欲图边帅 生公主假作储君

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [juˈɑːn] - , [ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] - ,
It is said that Yuan Tianmu , the governor of Bingzhou ,
它 是 说 那 元 - , 这 州长 的 - ,

话说并州刺史元天穆，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['wei] [ɪmˈpɪriəl] ['fæməli] .
This is a member of the Wei imperial family .
这 是 一个 成员 的 这 魏 帝国 家庭 .

本魏室宗亲，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒəɹz] [ɔːˈtɑːkrəsi] ,
Because of the Empress Dowager's autocracy ,
因为 的 这 皇后 老妇人的 专制 ,
因太后专政,

[suː] ,
Xu ,
徐 ,
徐、

[ˈzɛŋ] -
Zheng Yongshi
郑 -

郑用事,

[hiː, hi][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [dɪsˈsætɪsfɑɪd,dɪˈsætɪsfɑɪd] .
He was always dissatisfied .
他 曾是 总是 不满 .
心常不服,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [wel] - [treɪnd] ,
Seeing that Erzhu's horses were strong and well - trained ,
看到 那 - 马匹 是 强的 和 出色地 - 受过训练 ,
见尔朱士马精强,

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [juːz] [hɪz; ɪz] ['paʊə] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈθroʊ] [ðə; ði] [kɔːrt] .
They wanted to use his power to overthrow the court .
他们 通缉 到 使用 他的 力量 到 推翻 这 法庭 .
欲借其力以倾朝廷,

[ˈdiːpli] [kəˈnektɪd] .
Deeply connected .
深 连接 .

深相结纳。

[ˈrɔŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ˈʌðə] .
Rong was also pleased with himself and others .
荣 曾是 还 高兴 和 他自己 和 其他的 .
荣亦喜其与己,

[ðeɪ] [swɔːr] ['brʌðərhʊd] [baɪ] ['bɜːrɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [blʌd] .
They swore brotherhood by burning incense and drawing blood .
他们 发誓 兄弟情 经过 燃烧 香 和 绘画 血 .
焚香刺血结为兄弟,

[wiː, wi] [vəʊ] [tuː; tə] ['nevə] [bɪˈtreɪ] [iːtʃ] [ˈʌðə] , ['iːv(ə)n][ɪn] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
We vow to never betray each other , even in life and death .
我们 发誓 到 绝不 背叛 每个 其他 , 甚至 在 生活 和 死亡 .
誓生死不相背负。

[noʊ] ['mætə] [haʊ] [bɪg][ɔːr] [smɔːl] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ,

事无大小,

[ɔːl] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
All were discussed with them .
全部 是 讨论 和 他们 .
皆与商议。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

[wen] [ˈrɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] [ɪn] - ,
When Rong and his generals arrived in Bingzhou ,
什么时候 荣 和 他的 将军们 到达的 在 - ,

荣同帐下诸将来至并州，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][tʃɑ:n][mju:] .
Discussing matters with Tian Mu .
讨论 事情 和 田 亩 .

与天穆议事。

[tʃɑ:n][mju:][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:r; fər] [gests] .
Tian Mu hosted a banquet for guests .
田 亩 托管 一个 宴会 为了 客人 .

天穆设宴留饮。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz][hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[wen] [ˈrɒŋ] [sed] :
Wen Rong said :
温 荣 说 :

问荣曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] , [ˈbrʌðər] ? "
" What brings you here , brother ? "
" 什么 带来 你 这里 , 兄弟 ? "

「弟来欲议何事？」

- [went] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Rongping went to the left and right .
- 去 到 这 左边 和 正确的 .

荣屏去左右，

[ˈoʊnli] [ˈhibə] [juˈeɪ][wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
Only Heba Yue was present .
仅有的 希巴 岳 曾是 展示 .

惟贺拔岳在坐。

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [təˈdeɪ] [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈfu:lɪʃ] [ænd; ənd] [wi:k] ,
" Today I am foolish and weak ,
" 今天 我 是 愚蠢 和 虚弱的 ,

「今天子愚弱，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [prəˈmɪskjuəs] .
The Empress Dowager was promiscuous .
这 皇后 老妇 曾是 淫乱 .

太后淫乱，

[ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] [əˈbju:s] [ðər; ðər] [ˈpaʊər]
Treacherous officials abuse their power
奸诈 官员 虐待 他们的 力量

奸佞弄权，

[ˈlɒl] [ˈmɪnɪstəz] [ˌdɪsəˈpɪr] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Loyal ministers disappear without a trace .
忠诚 部长们 消失 没有 一个 痕迹 .

忠臣屏迹。

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ænd; ənd] ['entər] ['luə'jɑːŋ] .
I intend to raise an army and enter Luoyang .
我 打算 到 增加 一个 军队 和 进入 洛阳 .

我欲举兵入洛，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ɔːl] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
Eliminate all treacherous and wicked officials from within .
排除 全部 奸诈 和 邪恶 官员 从 之内 .

内除诸奸佞，

[ɪk'stɜːrni] , [ðeɪ] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] ['bændɪts] .
Externally , they cut off the bandits .
外部 , 他们 切 离开 这 强盗 .

外削群贼，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , ['brʌðər] ?
What do you think , brother ?
什么 做 你 思考 , 兄弟 ?

兄以为何如？」

[mjuː][ænd; ənd][ju'eɪ] [bəuθ] [sed] :
Mu and Yue both said :
亩 和 岳 两个都 说 :

穆与岳皆曰：

" [ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n [tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ði] ['kæptɪvz] "
" The intention to subdue the captives "
" 这 意图 到 征服 这 俘虏 "

「讨虏之意，

[aɪ 'tiː] ['truːli] [miːts] [ðə; ði] [ekspek'teɪ](ə)nz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
It truly meets the expectations of the masses .
它 真的 满足 这 期望 的 这 群众 .

实合群望，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [set] [aʊt] ['ɜːrli] .
We should set out early .
我们 应该 放 出去 早期的 .

当早行之。」

['rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['fiːzəb(ə)] "
" The matter is feasible "
" 这 事情 是 可行的 "

「事果可行，

[aɪ] [ɪ'mɪːdiətli] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːrt] .
I immediately submitted a memorial to the court .
我 立即地 提交 一个 纪念馆 到 这 法庭 .

吾即表奏朝廷，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] [θiːvz] [æz; əz] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] ,
Taking the punishment of thieves as an excuse ,
采取 这 惩罚 的 窃贼 作为 一个 原谅 ,

以讨贼为言，

[ðæt] [wei] , [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ekspə'dɪ](ə)n] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['riːz(ə)n] .
That way , the cause of the expedition will have a legitimate reason .
那 方式 , 这 原因 的 这 远征 将要 有 一个 合法的 原因 .

庶几师出有名。」

[tʃɑ:n][ˈmu:li] [preɪzd] [ɪts] [sək'ses] .
Tian Muli praised its success .
田 穆利 赞扬 它是 成功 .

天穆力赞其成。

[ˈrɒŋ] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] .
Rong then wrote a report .
荣 然后 写道 一个 报告 .

荣就写表一道，

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
An envoy was dispatched to the capital .
一个 使者 曾是 已派出 到 这 首都 .

发使进京。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The Empress Dowager reported this to the Emperor .
这 皇后 老妇 据报道 这 到 这 皇帝 .

太后见奏，

[sə'spektɪŋ] [ðæt] [ˈrɒŋ] [ˈhɑ:bəd] [ʌl'tɪrɪər] [ˈməʊtɪvz] ,
Suspecting that Rong harbored ulterior motives ,
怀疑 那 荣 藏匿 后方 动机 ,

疑荣有异志，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ðen] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreləvənt] [ə'θɔ:rətɪz] [fɔ:r; fər] [dɪ'skʌ(ə)n] .
The matter was then referred to the relevant authorities for discussion .
这 事情 曾是 然后 指 到 这 相关的 当局 为了 讨论 .

乃付有司商议。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɔ:l] [preɪzd] [rɒŋz] [ˈmɪləteri] [streŋθ] .
The ministers all praised Rong's military strength .
这 部长们 全部 赞扬 荣的 军队 力量 .

群臣皆以荣兵强盛，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə][grænt][ðər; ðər] [rɪ'kwest] .
It is not advisable to grant their request .
它 是 不是 建议 到 授予 他们的 要求 .

不宜允其所请。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ðen] [ɪˈfʊ:d] [æn; ən][ˈɪ:dɪkt][tu:; tə][stɔ:p][,aɪ ˈti:] .
The Empress Dowager then issued an edict to stop it .
这 皇后 老妇 然后 发布 一个 法令 到 停止 它 .

太后乃下诏止之，

[ɪts] [bri:f] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑ:ləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略云：

[naʊ] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [aʊl] ,
Now I think of killing owl ,
现在 我 思考 的 杀 猫头鹰 ,

今念生枭戮，

[bəʊ] [jɪn] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Bao Yin fled in defeat .
包 阴 逃亡 在 击败 .

宝寅败逃，

[ˈʌɡli] [sleɪv] , [pli:z] [sə'rendər] .
Ugly slave , please surrender .
丑陋的 奴隶 , 请 投降 .

丑奴请降，

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ðə; ði] [bːŋ] ['ri:dʒən][hæz; həz] [bɪn] ['pæsɪfaɪ] .
The Long region has been pacified .
这 长的 地区 有 到过 安抚 .

陇已定。

[,ef i 'aɪ][mjuː] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [traɪbz] .
Fei Mu decisively defeated the barbarian tribes .
费 宙 果断地 战败 这 野蛮人 部落 .

费穆大破群蛮，

['krɪmz(ə)n]
Crimson
赤红

绛、

[ʃuː] [wʌz; wəz] ['grædʒuəli] ['pæsɪfaɪ] .
Shu was gradually pacified .
舒 曾是 逐步地 安抚 .

蜀渐平。

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈbeɪ'haɪ] [led][æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Then the King of Beihai led an army of 20 , 000 .
然后 这 国王 的 北海 引领 一个 军队 的 - , - .

又北海王显率众二万，

[liːv] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] .
Leave the town of Xiangzhou .
离开 这 镇 的 香洲 .

出镇相州。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest][jʊr; jər] [hed] [ɑːn][jʊr; jər] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['pɪləʊ] .
You should rest your head on your beautiful pillow .
你 应该 休息 你的 头 在 你的 美丽的 枕头 .

卿宜高枕秀容，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [send] [truːps] .
There is no need to send troops .
那里 是 不 需要 到 发送 军队 .

兵不须出。

['rɒŋ] - [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Rong Dezhao laughed loudly and said :
荣 - 笑了 高声 和 说 :

荣得诏大笑曰：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] ['keɪɑːs] . "
" The world is in chaos "
" 这 世界 是 在 混乱 " .

「天下乱形已成，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] , [ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntrəri] , [kleɪmd] [ðæt] [ɔːl][wʌz; wəz] [wel] .
The imperial court , on the contrary , claimed that all was well .
这 帝国 法庭 , 在 这 相反 , 声称 那 全部 曾是 出色地 .

朝廷反说太平无事，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][stɑːp][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ?
How could I stop because of an imperial edict ?
如何 可以 我 停止 因为 的 一个 帝国 法令 ?

吾岂可因诏而止。」

[ðən] [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd] [tʃɑːn][mjuː][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['reɪdəns] .
Then he invited Tian Mu to his residence .
然后 他 受邀 田 亩 到 他的 住宅 .

乃请天穆到府，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
He summoned all his generals to discuss the matter .
他 被召唤 全部 他的 将军们 到 讨论 这 事情 .

遍召诸将共议。

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [fə'bidz] [ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [ʌv; əv] [truːps] . "
" The imperial court forbids the dispatch of troops . "
" 这 帝国 法庭 禁止 这 派遣 的 军队 . "

「朝廷不准发兵，

[aɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [daʊt] [em 'iː] .
It is because they doubt me .
它 是 因为 他们 怀疑 我 .

是有疑我之心，

[ðɪs] ['mætər] ['kænɑːt] [biː; bi] [left] [ʌnrɪ'zɔːlvd] .
This matter cannot be left unresolved .
这 事情 不能 是 左边 未解决 .

此事岂可遂已。」

['ðerfɔːr] , - [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['letər] ,
Therefore , Rongfu submitted a letter ,
所以 , - 提交 一个 信 ,

於是荣复上书，

[ɪts] [briːf] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] ['fɑːləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略云：

[ɔːl'dʊʊ] [ðə; ði] ['enəmiːz] ['paʊər] [ɪz] [naʊ] ['wiːkənd] ,
Although the enemy's power is now weakened ,
虽然 这 敌人的 力量 是 现在 减弱 ,

今贼势虽衰，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] ['sʌfəd] [rɪ'piːtɪd] [dɪ'fiːts] .
The government troops suffered repeated defeats .
这 政府 军队 遭受 重复 失败 .

官军屡败，

['hjuːmən] [rɪ'leɪŋʃɪps] [ɑːr; ər][ɪn]['perəl] .
Human relationships are in peril .
人类 关系 是 在 危险 .

人情危俱，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][juːz] .
I'm afraid it's difficult to use .
我是 害怕的 它是 难的 到 使用 .

恐实难用，

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [nuː] ['strætədʒɪ] . . .
If we do not devise a new strategy . . .
如果 我们 做 不是 设计 一个 新的 战略 . . .

若不更思方略，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][bi; bi] [ˈpɜːrfɪkt] .
Nothing can be perfect .
没有什么 能 是 完美的 .

无以万全。

[jɔːr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [bɪˈli:vz] [ðæt] [ðə; ði] [ruːˈræn] [ˈruːləɹ] - [ɪz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtɪf(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði]
Your humble servant believes that the Rouran ruler Anagui is deeply grateful for the
你的 谦逊的 仆人 相信 那 这 柔然 统治者 - 是 深 感激的 为了 这
[ˈkʌntriːz] [ˈkaɪndnəs] .
country's kindness .
该国的 仁慈 .

臣愚以为蠕蠕主阿那瓌荷国厚恩，

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [fərˈɡet] [tu; tə] [rɪˈpɔːrt] .
We should not forget to report .
我们 应该 不是 忘记 到 报告 .

未应忘报，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu; tə] [send] [truːps] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɔːsəb(ə)] .
It is advisable to send troops as soon as possible .
它 是 建议 到 发送 军队 作为 很快 作为 可能的 .

宜早发兵，

Dongqu Xiakou

东趣下口，

[tu; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [ˈθiːfs] [bæk] .
To cover the thief's back .
到 覆盖 这 小偷的 后退 .

以摄贼人之背。

[ðə; ði] [truːps] [ɪn] [ˈbeɪˈhaɪ][ɑːr; ər][ɑːn] [haɪ] [əˈlɜːrt] .
The troops in Beihai are on high alert .
这 军队 在 北海 是 在 高的 警报 .

北海之军严加警备，

[tu; tə] [stænd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
To stand in front of it .
到 站立 在 正面 的 它 .

以当其前。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [fjuː] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [maɪ] [kəˈmænd] ,
Although I have few soldiers under my command ,
虽然 我 有 很少 士兵 在下面 我的 命令 ,

臣麾下兵将虽少，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu; tə] [ɡɪv] [maɪ] [ɔːl] , [ˈiːv(ə)n][ˈʌntəˈʌntu] [deθ] .
I am willing to give my all , even unto death .
我 是 愿意的 到 给 我的 全部 , 甚至 到 死亡 .

愿尽力命。

[nɔːrθ] [ʌv; əv] [dʒɪŋksɪŋ]
North of Jingxing
北 的 景星

自井陉以北，

[west] [ʌv; əv] - ,
West of Fushui ,
西方 的 - ,

滏口以西，

[dɪ'vaɪd] ['ɪntuː] [strə'tiːdʒɪk] [ləʊ'keɪʃənz] ,
Divide into strategic locations ,
划分 进入 战略 地点 ,

分据险要，

[ə'tæk] [ðer; ðər] ['elbəʊz] [ænd; ənd][ˈɑːrm,pɪts] .
Attack their elbows and armpits .
攻击 他们的 肘部 和 腋窝 .

攻其肘腋。

[ɔːl'dʒəʊ] [zeɪ] ['rɒŋ] [hæd; həd][ju'naitɪd][ðə; ðɪ] ['fɔːrsɪz] [ʌv; əv][lə'wəʊ; 'luːəʊ][dʒəʊ] ,
Although Ge Rong had united the forces of Luo Zhou ,
虽然 葛 荣 有 团结的 这 力量 的 罗 周 ,

葛荣虽并洛周之众，

[ðə; ðɪ]['feɪvər][hæz; həz][nɔːt] [jet] [ə'raɪvd] ,
The favor has not yet arrived ,
这 偏爱 有 不是 然而 到达的 ,

恩威未着，

[ˈhjuːmən] ['dɪfərənsɪz]
Human differences
人类 差异

人类差异，

[ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][kæn; kən][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] .
The situation can be divided .
这 情况 能 是 分割 .

形势可分。

[ɪf] [juː; jʊ][grænt][maɪ] [rɪ'kwest] . . .
If you grant my request . . .
如果 你 授予 我的 要求 . . .

若允臣所请，

[ɡreɪt] [ə'tʃɪːvmənts] [ɑːr; ər]['pɔːsəb(ə)] .
Great achievements are possible .
伟大的 成就 是 可能的 .

大功可立。

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [prɪ'perd] [tuː; tə] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [ə'weɪt] [jʊr; jər][ə'raɪv(ə)] .
Your Majesty , I have prepared to lead my troops to await your arrival .
你的 威严 , 我 有 准备 到 带领 我的 军队 到 等待 你的 到达 .

臣整率师旅以待，

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [kən'sɪdər] [ðɪs] .
May Your Majesty consider this .
可能 你的 威严 考虑 这 .

唯陛下鉴之。

[wʌn] [saɪd] ['entərz] [ðə; ðɪ][fɔːrm] ,
One side enters the form ,
一 边 进入 这 形式 ,

一面进表，

[ɑːn][ðə; ðɪ][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ɑːr; ər]['weɪdʒɪŋ] [wɔːr] .
On the one hand , they are waging war .
在 这 一 手 , 他们 是 工资 战争 .

一面兴师。

[ə'pɔɪnt] ['gɑʊ][ˈhwaːn][æz; əz] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] .
Appoint Gao Huan as Commander - in - Chief .
委 高 欢 作为 指挥官 - 在 - 首席 .

署高欢为都督，

[kə'mændɪŋ] - , - [tru:ps]
Commanding 100 , 000 troops
指挥 - , - 军队

统领十万人马，

['ga:diŋ] - ['vɪlɪdʒ]
Guarding Taolin Village
守护 - 村庄

镇守桃林寨，

['drɪlɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Drilling day and night
钻孔 天 和 夜晚

日夕操练，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [ə'wertɪŋ] [kən'skrɪp](ə)n] .
They are awaiting conscription .
他们 是 等待中 征兵 .

以待徵调。

[hi:; hi] [led] - , - ['kæv(ə)lɪɹi][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
He led 300 , 000 cavalry and infantry .
他 引领 - , - 骑兵 和 步兵 .

自领马步兵三十万，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ɑ:n][ðə; ði] [dʒɪŋksɪŋ] [pæs] .
They set up camp on the Jingxing Pass .
他们 放 向上 营 在 这 景星 经过 .

结营井陉之上，

['bænərɜz] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ,
Banners reflected in the sun ,
横幅 反映 在 这 太阳 ,

旌旗映日，

[ə; eɪ] ['mɜ:rdəɾəs] ['ɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A murderous aura filled the air .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 .

杀气连云。

[ðə; ði] [ɪn'tenʃən] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [wɜ:r; wər]
The intentions of those in the surrounding prefectures and counties were
这 意图 的 那些 在 这 周围 县 和 县 是
[ʌn'fæðəməbl] .
unfathomable .
深不可测 .

附近州县莫测其意，

['evriwʌŋ] [hæd; həd] [daʊts] .
Everyone had doubts .
每个人 有 疑虑 .

人人疑虑，

['evri] ['sɪŋɡ(ə)l] [wʌŋ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] ['terɪfaɪɪŋ] .
Every single one of them was terrifying .
每一个 单身的 一 的 他们 曾是 恐怖 .

个个惊心。

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
The memorial arrived in the capital .
这 纪念馆 到达的 在 这 首都 .

表到京中，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
The entire court was greatly alarmed .
这 全部的 法庭 曾是 非常 惊慌 .

举朝大骇。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
The Empress Dowager saw that they refused to withdraw their troops .
这 皇后 老妇 锯 那 他们 拒绝 到 提取 他们的 军队 .

太后见其不肯罢兵，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [ʌn'rest] .
There may be unrest .
那里 可能 是 动荡 .

恐有变乱，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [əd'vaɪs] .
He summoned his court officials to ask for their advice .
他 被召唤 他的 法庭 官员 到 问 为了 他们的 建议 .

召廷臣问策。

[su:][hi:; hi] , [ə; eɪ] ['dræftər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'terɪət] , [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Xu He , a drafter in the Imperial Secretariat , stepped forward and reported :
徐 他 , 一个 绘图员 在 这 帝国 秘书处 , 步 向前 和 据报道 :

中书舍人徐纆出班奏曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

「臣有一策，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][kən'troʊl] - [feɪt] .
It can control Erzhu's fate .
它 能 控制 - 命运 .

可制尔朱之命。」

[ˈfɑ:ləʊ] - [ʌp] ['kwɛstʃən] :
Follow - up question :
跟随 - 向上 问题 :

后问：

[wʌt] ['strætədʒi] ?
What strategy ?
什么 战略 ?

「何策？」

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

纆曰：

" - [roʊŋʃɪ] ['ɑ:kjupaɪd] [ʒurɒŋ] . "
" Erzhu Rongshi occupied Xiurong . "
" - 溶石 占领 秀蓉 . "

「尔朱荣世据秀容，

[ˈlaɪvstɑ:k] ['bri:diŋ] [ænd; ənd] [rɪ:prə'dʌk(ə)n]
Livestock breeding and reproduction
家畜 选育 和 生殖

畜牧蕃息，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [fɔ:rs] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] .
The military force was strong .
这 军队 力量 曾是 强的 .

兵势强盛，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z] [ðei] [ɑ:r; ə] [gʊd] [æt; ət] ['ju:zɪŋ] ['pi:p(ə)] .
This is all because they are good at using people .
这 是全部 因为 他们 是 好的 在 使用 人们 .
皆因能用人也。

[naʊ] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] ,
Now his soldiers ,
现在 他的 士兵 ,
今其手下将士，

[ɔ:r] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] ,
Or remnants of the rebels ,
或者 残余物 的 这 叛军 ,
或反贼余党，

[ɔ:r][ðə; ði][drɪ'sendənts, drɪ'senɪnts][ʌv; əv] ['krɪmənəlz] ,
Or the descendants of criminals ,
或者 这 后代 的 罪犯 ,
或罪臣子孙，

[fɪərɪŋ] [drɪ'zæstər][ænd; ənd] ['fli:ɪŋ] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [laɪf] ,
Fearing disaster and fleeing for one's life ,
恐惧 灾难 和 逃离 为了 一个人的 生活 ,
惧祸亡命，

[ðei] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['teɪkən] [ɪn][baɪ] - ['rɒŋ] .
They were all taken in by Erzhu Rong .
他们 是 全部 已采取 在 经过 - 荣 .
皆被尔朱荣收纳，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [ræŋk] .
He was granted a military rank .
他 曾是 的确 一个 军队 秩 .
授以军职，

[ðei] [bɪ'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] [welθ] [ænd; ənd] [sɪlk] .
They bestowed upon him wealth and silk .
他们 授予 之上 他 财富 和 丝绸 .
赐之财帛。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['greɪt(ə)] [ænd; ənd] ['θæŋkfl] .
Everyone was grateful and thankful .
每个人 曾是 感激的 和 感恩 .
众人怀恩感激，

['evriwʌn] [wɜ:rkt] [tə'geðər] [ˌhoʊl'hɑ:rtɪdli] .
Everyone worked together wholeheartedly .
每个人 工作 一起 竭诚 .
无不尽心协力，

['ðɜ:fɔ:r] , [ðei] [wɜ:r; wər] [vɪk'tɔ:riəs] [ɪn] ['evri] [ɪn'devər] .
Therefore , they were victorious in every endeavor .
所以 , 他们 是 胜利者 在 每一个 努力 .
故所向克捷，

[hɪz; ɪz] [maɪt] [rɪ'zəʊndɪd] [θru:'aʊt] [ʃɑ:n'ʃi:] .
His might resounded throughout Shanxi .
他的 可能 回荡着 自始至终 山西 .
威振山西。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [tu:; tə][fɜ:rst] [li:v] [hɪz; ɪz] ['fæk(ə)n] .
In my opinion , it would be best to first leave his faction .
在 我的 观点 , 它 会 是 最好的 到 第一的 离开 他的 派 .
臣意莫若先离其党，

[ˈækʈɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˌɔːθərəˈzeɪ](ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈempərəɹ]
Acting without authorization from the emperor
表演 没有 授权 从 这 皇帝

私行圣旨，

[ðeɪ] [ˈprɑːmɪst] [hɪm; ɪm] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzɪfənz] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [ˈsæləɹɪz] .
They promised him high - ranking official positions and generous salaries .
他们 承诺 他 高的 - 排行 官方的 职位 和 慷慨的 薪资 .

许以高官厚禄，

[tɪn] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ɡoʊld] [bʊk] [ænd; ənd][æŋ; ən][ˈaɪərn] [sərˈtɪfɪkət] .
Tin was given a gold book and an iron certificate .
锡 曾是 给定 一个 金子 书 和 一个 铁 证书 .

锡以金书铁券，

[ˈsiːkrət] [ˈɔːrdər][tuː; tə] - ,
Secret order to Turzhu ,
秘密 命令 到 - ,

密令暗图尔朱，

[ðen] [ðer; ðər][ˈfæk(ə)n] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈkʌvət] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɔrts] [rɪˈwɔːrdz] .
Then their faction will surely covet the imperial court's rewards .
然后 他们的 派 将要 一定 贪图 这 帝国 法院的 奖励 .

则其党必贪朝廷之赏，

[ðeɪ] [roʊz] [ʌp][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They rose up and killed him .
他们 玫瑰 向上 和 被杀 他 .

群起而诛之矣。」

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The Empress Dowager was overjoyed .
这 皇后 老妇 曾是 欣喜若狂 .

太后大喜，

[ækt][æz; əz] [plænd] .
Act as planned .
行为 作为 计划 .

如计而行。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] - [rɒŋz] [ˈkʌz(ə)n] [ʃɪlɒŋ] ,
At that time , there was Erzhu Rong's cousin Shilong ,
在 那 时间 , 那里 曾是 - 荣的 表哥 石龙 ,

时有尔朱荣从弟世隆，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈhaʊshoʊld] [ɪn][ˌberˈdʒɪŋ] .
He served as a General of the Imperial Household in Beijing .
他 服务 作为 一个 一般的 的 这 帝国 家庭 在 北京 .

在京为直阁将军，

[dɪsˈkʌvərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkɔrts] [kənˈspɪrəsi]
Discovering the court's conspiracy
发现 这 法院的 阴谋

探得朝廷阴谋，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [ˈmætər] [tuː; tə] [ˈempərəɹ] [ˈtiːən,baʊ] .
He secretly reported this matter to Emperor Tianbao .
他 偷偷 据报道 这 事情 到 皇帝 天宝 .

密将此事报知天宝。

[ˈtiːən,baʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Tianbao was furious .
天宝 曾是 狂怒 .

天宝大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He then summoned all the generals and said :
他 然后 被召唤 全部 这 将军们 和 说 :
乃召集诸将谓曰：

" [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" A secret imperial edict has arrived . "
" 一个 秘密 帝国 法令 有 到达的 " : "
「今朝廷有密旨到来，

[aɪ] [kəˈmænd] [juː; jʊ][tuː; tə][plɑːt] [əˈgenst] [em ˈiː] .
I command you to plot against me .
我 命令 你 到 阴谋 反对 我 :
命汝等图我，

[tuː; tə] [ɡeɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
To gain wealth and status .
到 获得 财富 和 地位 :
以取富贵。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈkʌvət] [əˈfɪ(ə)] [pəˈziʃənz] [ænd; ənd][ˈtaɪtəlz][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrt] ,
If you covet official positions and titles from the court ,
如果 你 贪图 官方的 职位 和 标题 从 这 法庭 ,
汝等若贪朝廷官爵，

[pliːz] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .
Please say goodbye from now on .
请 说 再见 从 现在 在 :
请从此别。

[ðoʊz] [huː] [wi] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [em ˈiː]
Those who wish to follow me
那些 WHO 希望 到 跟随 我
若愿随我者，

[hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He should be kept under his command .
他 应该 是 保留 在下面 他的 命令 :
当留麾下。

[duː][naːt][biː; bi] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] .
Do not be indecisive .
做 不是 是 优柔寡断 :
慎勿心怀两意，

[ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ʌnˈiːz] [bɪˈɡæən][tuː; tə][stɜːr] [wɪˈðɪn] [em ˈiː] .
A sense of unease began to stir within me .
一个 感觉 的 不安 开始 到 搅拌 之内 我 :
暗生反侧也。」

[ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :
众将皆曰：

" [wiː; wi][wɜːr; wər] [ʌnˈlʌki] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] . "
" We were unlucky in our time . "
" 我们 是 倒霉 在 我们的 时间 " : "
「某等遭时不遇，

[ɪmˈpɑːvəriʃt] [ænd; ənd] [ˈwɪri] .
Impoverished and weary .
贫困 和 厌倦 :
穷困风尘。

[aɪ][wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət] [ɪ'hʌf] [tuː; tə][biː; bi] ['reskjuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dʌŋ] [hiːp] [baɪ][jər; jər]
I was fortunate enough to be rescued from the dung heap by Your
我 曾是 幸运 足够的 到 是 获救 从 这 粪 堆 经过 你的
['eksələnsɪ] .
Excellency .
阁下 .

得遇明公拔之粪土之中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pleɪst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
He was placed among the soldiers .
他 曾是 放置 之中 这 士兵 .

置之将士之列。

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] ['draːpɪŋ] [ðə; ði] ['stɪrəp] ,
Holding the whip and dropping the stirrup ,
保持 这 鞭 和 下降 这 镫 ,
执鞭坠镫，

[aɪ] [wʊd] ['fɑːləʊ] [juː; jʊ]['iːv(ə)n][ɪn] [deθ] .
I would follow you even in death .
我 会 跟随 你 甚至 在 死亡 .

生死愿随。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [wʌz; wəz] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] .
The imperial court was wealthy and powerful .
这 帝国 法庭 曾是 富裕 和 强大的 .

朝廷富贵，

[aɪ 'tiː][ɪz] [brɪ'ɑːnd] [maɪ] [riːtʃ] .
It is beyond my reach .
它 是 超过 我的 抵达 .

非所敢望也。」

['rɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Rong was overjoyed and said :
荣 曾是 欣喜若狂 和 说 :

荣大喜道：

" [ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [brɪ'treɪ] [juː 'es] . . . "
" If you do not betray us . . . "
" 如果 你 做 不是 背叛 我们 . . . "

「卿等若不相负，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [bi'stəʊ] [ə'paːn][ðəm; ðəm] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] .
The imperial court bestowed upon them official titles and ranks .
这 帝国 法庭 授予 之上 他们 官方的 标题 和 排名 .

朝廷赐来官爵，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [ðəm; ðəm][ɔːl] .
We should keep them all .
我们 应该 保持 他们 全部 .

当尽留之。

[wen] [aɪ] [ə'tʃiːv] [maɪ] [goʊlz] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
When I achieve my goals in the future ,
什么时候 我 达到 我的 目标 在 这 未来 ,

等我日后得志，

[ðə; ði]['taɪtəlz][wɜːr; wər] [bi'stəʊ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪt(ə)n] ['rekərdz] .
The titles were bestowed according to the written records .
这 标题 是 授予 根据 到 这 书面 记录 .

照其所书之爵相授。」

[ˈevriwʌŋ] [bəʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] .
Everyone bowed in gratitude and left .
每个人 鞠躬 在 感激 和 左边 。

众皆拜谢而退。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈlisnd] [tuː; tə][suː] [ˈhiːz] [plæn] ,
Now , the Empress Dowager listened to Xu He's plan ,
现在 , 这 皇后 老妇 听着 到 徐 他是 计划 ,
且说太后听了徐纥之计，

[bɪˈliːvɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wʊd] [ˈʃʊrli] [səkˈsiːd] ,
Believing that things would surely succeed ,
相信 那 事物 会 一定 成功 ,

以为事必有成，

[aɪ][dəʊnt] [ker] [əˈbaʊt] - .
I don't care about Erzhu .
我 不 关心 关于 - 。

不以尔朱为意，

[hɪz; ɪz][ˌprɑːmɪsˈkjuːəti] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
His promiscuity remains unchanged .
他的 滥交 遗迹 未更改 。

淫乱如故。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [jæn] [baɪhuːə] [frʌm; frəm][ˈwuːduː] .
There was once a man named Yang Baihua from Wudu .
那里 曾是 一次 一个 男人 命名 杨 百花 从 伍杜 。

时有武都人杨白花，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
He was brave and strong .
他 曾是 勇敢的 和 强的 。

少有勇力，

[məˈdʒestɪk] [əˈpɪərəns]
majestic appearance
雄伟 外貌

容貌雄伟，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [fɔːrst] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hæv; həv][seks][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
The Empress Dowager forced him to have sex with her .
这 皇后 老妇 强制 他 到 有 性别 和 她 。

太后逼而幸之。

[waɪt] [ˈflaʊərz] [fɪr] [ˈbiːɪŋ] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
White flowers fear being implicated in misfortune .
白色的 花朵 害怕 存在 牵涉其中 在 不幸 。

白花惧祸及，

- .
Nanbenliang .
- 。

南奔梁。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [mɔːnd] [hɪm; ɪm] .
The Empress Dowager mourned him .
这 皇后 老妇 哀悼 他 。

太后追思之，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)] .
It is unavoidable .
它 是 不可避免的 。

不能已，

[tuː; tə] [kəm'pəʊz] " [ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['wɪləʊ] ['kætkɪn] "
To compose " The Song of Willow Catkins "
到 撰写 " 这 歌曲 的 柳 柔荑花序 "

为作《杨白花歌》，

[hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] [sɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ɑːrm][ɪn][ɑːrm] , ['stepɪŋ]
He made the palace women sing to him day and night , arm in arm , stepping
他 制成 这 宫殿 女性 唱歌 到 他 天 和 夜晚 , 手臂 在 手臂 , 步进
[ɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] .
on each other .
在 每个 其他 .

使宫人昼夜连臂蹋足歌之，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] ['veri] ['mɔːrnf(ə)l] .
The sound was very mournful .
这 声音 曾是 非常 悲哀 .

声甚凄惋。

[ðə; ði] [sɔːŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [ɔːr] [θɜːrd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ,
In the second or third month of spring ,
在 这 第二 或者 第三 月 的 春天 ,

阳春二三月，

['wɪləʊz] [ænd; ənd] ['pɑːplər] [bluːm] [tə'geðər] .
Willows and poplars bloom together .
柳树 和 白杨树 盛开 一起 .

杨柳齐作花。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [briːz] ['entərd] [ðə; ði]['buːdwɑːr] [oʊvər'naɪt] .
The spring breeze entered the boudoir overnight .
这 春天 微风 进入 这 闺房 过夜 .

春风一夜入闺闼，

['pɑːplər] ['kætkɪn] [drɪft] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɑːn][ðə; ði] ['sʌðərn] [haʊs] .
Poplar catkins drift and fall on the southern house .
白杨 柔荑花序 漂移 和 落下 在 这 南部 房子 .

杨花飘荡落南家。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hevi] [hɑːrt] , [aɪ] [left] [ðə; ði] [haʊs] , [maɪ] [legz] [tuː] [wiːk] [tuː; tə] [muːv] .
With a heavy heart , I left the house , my legs too weak to move .
和 一个 重的 心 , 我 左边 这 房子 , 我的 腿 也 虚弱的 到 移动 .

含情出户脚无力，

[terz] [wel] [ʌp][æz; əz][aɪ] [pɪkt] [ʌp] ['wɪləʊ] ['kætkɪn] .
Tears welled up as I picked up willow catkins .
眼泪 井 向上 作为 我 挑选 向上 柳 柔荑花序 .

拾得杨花泪沾臆。

['ɔːtəm] [gəʊz] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [kʌmz] , [tuː] ['swɒləʊz] .
Autumn goes and spring comes , two swallows .
秋天 去 和 春天 来 , 二 燕子 .

秋去春来双燕子，

[wɪʃ] [tuː; tə] [brɪŋ] ['wɪləʊ] ['kætkɪn] ['ɪntuː][ðə; ði] [nest] .
wish to bring willow catkins into the nest .
希望 到 带来 柳 柔荑花序 进入 这 巢 .

愿衔杨花入窠里。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日 ,
[ˈzeɪŋ] [ˌjæn] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] [sɔːŋ] .
Zheng Yan entered the palace and heard his song .
郑 严 进入 这 宫殿 和 听到 他的 歌曲 .
郑严进宫闻其歌 ,

[ðɪs] [ˈpoʊəm][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [ˈmeməri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈlɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər] [waɪt] [ˈflaʊərz] .
This poem was written in memory of the Empress Dowager's longing for white flowers .
这 诗 曾是 书面 在 记忆 的 这 皇后 老妇人的 渴望 为了 白色的 花朵 .
知太后思念白花而作 ,

[seɪ] :
say :
说 :

曰 :
" [waɪ] [ɪz][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][soʊ] [ˌsentɪˈment(ə)] ? "
" Why is Your Majesty so sentimental ? "
" 为什么 是 你的 威严 所以 感伤的 ? "
「陛下何多情也？」

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :
太后曰 :
" [wer] [ʌv] [riˈzaidz] ,
" Where love resides ,
" 在哪里 爱 居住地 ,
「情之所鍾 ,

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][kənˈtroʊl] [wʌnˈself] .
Unable to control oneself .
无法 到 控制 自己 .
不能自己。
[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [waɪt] [ˈflaʊərz] ,
I think of white flowers ,
我 思考 的 白色的 花朵 ,
吾念白花 ,

[aɪ] [stiɪl] [θɪŋk] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
I still think of you .
我 仍然 思考 的 你 .
犹念卿也。」
[ˌjæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
俨曰 :

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈfeɪvərd] [baɪ][juː; jʊ] . "
" Your Majesty , I am deeply favored by you . "
" 你的 威严 , 我 是 深 受青睐 经过 你 . "
「臣蒙太后宠爱 ,

[ˈempərər] [naɪ] [rɪˈpi:tɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
Emperor Nai repeatedly tried to kill his ministers .
皇帝 奈 反复 尝试 到 杀 他的 部长们 .

奈帝屡欲杀臣，

[ðə; ði] [waɪt] [ˈflaʊər] [fled] [ɪn] [fɪr] [ʌv; əv] [dɪˈzæstər] .
The white flower fled in fear of disaster .
这 白色的 花 逃亡 在 害怕 的 灾难 .

白花所以惧祸而逃也。」

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [pæn] - [ɪz] [ˈpregnənt] [ænd; ənd] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [gɪv] [bɜːrθ] .
I recently heard that Pan Chonghua is pregnant and about to give birth .
我 最近 听到 那 平底锅 - 是 孕 和 关于 到 给 出生 .

「近闻潘充华怀孕将产，

[ɪf] [ə; eɪ] [prɪns] [ɪz][bɔːrn]
If a prince is born
如果 一个 王子 是 出生

若生太子，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ˈempərər] [juːz] [ˈsʌðərn] [ˈpæləs] .
I will take Emperor You's Southern Palace .
我 将要 拿 皇帝 你的 南方 宫殿 .

吾将幽帝南宫，

[ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æz; əz] [ˈempərər]
Establish the crown prince as emperor
建立 这 王冠 王子 作为 皇帝

立太子为帝，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˌem ˈiː] ?
Who dares to disobey me ?
WHO 敢于 到 违 我 ?

谁敢违我？」

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

俨曰：

" [wʌt] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈprɪnses] [ɪz][bɔːrn] ? "
" What if a princess is born ? "
" 什么 如果 一个 公主 是 出生 ? "

「倘生公主奈何？」

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [ə; eɪ] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz][bɔːrn] [ɪˈmiːdiətli] . "
" A princess was born immediately . "
" 一个 公主 曾是 出生 立即地 . "

「即生公主，

[aɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈstjuːdnts] [tuː; tə] [ˈfɔːlsli] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] . . .
I instructed the students to falsely claim that the Crown Prince was . . .
我 指示 这 学生 到 错误地 宣称 那 这 王冠 王子 曾是 . . .

吾吩咐监生人等诈言太子，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kept] [aɪ 'ti:] [ə; eɪ] ['si:kɹət] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['empəɹər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] .
They actually kept it a secret from the emperor and his ministers .
他们 实际上 保留 它 一个 秘密 从 这 皇帝 和 他的 部长们 .
竟瞒了天子大臣，

[maɪ] [plæn] [kæn; kən] ['ɔ:lsoʊ] [bi:: bi] ['ɪmplɪmentɪd] .
My plan can also be implemented .
我的 计划 能 还 是 实施的 .
吾计亦可得行。」

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
严曰：

" [ðə; ði] ['empɹəs] ['daʊədʒəɹz] [ə'pɪnjən] "
" The Empress Dowager's opinion "
" 这 皇后 老妇人的 观点 "

" 太后之见，
[gwoʊ] - [ljɑ:ŋ]
Guo Zhiyu Liang
郭 - 梁
果智逾良、

[flæt] . "
flat . "
平坦的 . "

平。」
[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [meɪd] [ðeɪ; ðəɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The two had already made their decision .
这 二 有 已经 制成 他们的 决定 .
二人计议已定，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'skɔvəd] [ðæt] ['kɑ:nsɔ:rt] ['pænz] [du:] [deɪt] [wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
It was discovered that Consort Pan's due date was approaching .
它 曾是 发现 那 配偶 平底锅 到期的 日期 曾是 接近 .
探得潘妃产期已近，

[ðə; ði] ['empɹəs] ['daʊədʒəɹ] ['pɜ:rsənəli] ['vɪzɪtɪd] - ['pæləs] .
The Empress Dowager personally visited Jiangyang Palace .
这 皇后 老妇 亲自 到访 - 宫殿 .
太后亲临绛阳宫，

[ðə; ði] ['empəɹər] [ænd; ənd] ['kɑ:nsɔ:rt] [pæn] [rɪ'si:vɪd] [hɪm; ɪm] .
The Emperor and Consort Pan received him .
这 皇帝 和 配偶 平底锅 已收到 他 .
帝与潘妃接见。

[ðə; ði] ['empɹəs] ['daʊədʒəɹ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:: tə] [ðə; ði] ['empəɹər] :
The Empress Dowager reported to the Emperor :
这 皇后 老妇 据报道 到 这 皇帝 :
太后告帝曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:rd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɜ:rθ] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] . "
" I have heard about the birth of children . "
" 我 有 听到 关于 这 出生 的 孩子们 . "

「我闻儿女出胎之时，
[dəʊnt] [let] [jɔ:ɹ; jər] ['perənts] [mi:t] .
Don't let your parents meet .
不 让 你的 父母 见面 .
不要父母相见，

[ðɪs] [meɪ] [ˈhɪndə] [ðə; ði] [ˈpraːses] .
This may hinder the process .
这 可能 阻碍 这 过程 .

恐有妨克。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [wɜːr; wər] [jʌŋ] .
The emperor and his concubine were young .
这 皇帝 和 他的 妾 是 年轻的 .

官家与妃年少，

[aɪ] [fɪr] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
I fear it is unknown .
我 害怕 它 是 未知 .

恐未知之，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈempərər] .
Therefore , I have come to inform the Emperor .
所以 , 我 有 来 到 通知 这 皇帝 .

故吾来告帝。

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

於数日内，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [əˈnʌðər] [ˈpæləs] .
It is advisable to visit another palace .
它 是 建议 到 访问 其他 宫殿 .

宜往别宫游幸，

[aɪ][eɪ ˈem] [hɪr] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] .
I am here to observe .
我 是 这里 到 观察 .

吾在此看视。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [tʊk] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [wɜːrdz] [æz; əz] [truːθ] .
The Emperor took the Empress Dowager's words as truth .
这 皇帝 采取 这 皇后 老妇人的 字 作为 真相 .

帝以太后言为诚，

[duː][soʊ] .
Do so .
做 所以 .

从之。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈpraɪvətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɜːr; hər] [səˈbɔːdɪnɪts] :
The Empress Dowager privately instructed her subordinates :
这 皇后 老妇 私下 指示 她 下属 :

太后私嘱其下曰：

" [wen] [ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [geɪv] [bɜːrθ] ,
" **When the concubine gave birth ,**
" 什么时候 这 妾 给予 出生 ,

「妃生育时，

[ɪf] [ə; eɪ] [prɪns] [ɪz][bɔːrn]
If a prince is born
如果 一个 王子 是 出生

若生太子，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ;
Needless to say ;
不必要 到 说 ;

固不必言；

[ɪf] [ə; eɪ] ['prɪnses] [ɪz] [bɔːrŋ] ,
If a princess is born ,
如果 一个 公主 是 出生 ,

倘生公主，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [ˈfɔːlsli] [kleɪm] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
They must also falsely claim that it is the Crown Prince .
他们 必须 还 错误地 宣称 那 它 是 这 王冠 王子 .

亦必诈言太子，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər]
Report to the Emperor
报告 到 这 皇帝

报知於帝，

[ðɪs] [pliːzd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
This pleased the emperor .
这 高兴 这 皇帝 .

使帝心欣喜。

" [aɪ] [wɪl] [ˈpɑːrd(ə)n] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈɡɪlti] . "
" I will pardon those who are guilty . "
" 我 将要 赦免 那些 WHO 是 有罪的 . "

有罪我自赦之。」

[ˈevriwʌn] [əuˈbeɪd] .
Everyone obeyed .
每个人 服从 .

众皆听命。

[nɔːt] [ɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ˈkɑːnsɔːrt] [pæn] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .
Consort Pan gave birth to a daughter .
配偶 平底锅 给予 出生 到 一个 女儿 .

潘妃生下一女，

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd] [bɪn] [bɔːrŋ] .
The emperor reported that a crown prince had been born .
这 皇帝 据报道 那 一个 王冠 王子 有 到过 出生 .

报帝生太子。

南北史演义 杜纲

第77/143页

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[ðeɪ] [ðen] ['trævlɪd] [baɪ] [pæ'ləŋki:n] [tu:; tə] - ['pæləs] .
They then traveled by palanquin to Jiangyang Palace .
他们 然后 旅行 经过 轿子 到 - 宫殿 .

即乘步輿至绛阳宫。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['gri:tɪd] [ænd; ənd] [kən'grætʃuleɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
The Empress Dowager greeted and congratulated him .
这 皇后 老妇 问候 和 恭喜 他 .

太后迎而贺之，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:lsoʊ] [kən'grætʃuleɪtɪd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
The emperor also congratulated the empress dowager .
这 皇帝 还 恭喜 这 皇后 老妇 .

帝亦为太后贺。

[ðə; ði] ['empərər] [wɪft] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
The emperor wished to see his son .
这 皇帝 希望 到 看 他的 儿子 .

帝欲见儿，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

[noʊ] .
No .
不 .

「不可。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][bɔ:rn] .
The Crown Prince is born .
这 王冠 王子 是 出生 .

太子新生，

[θri:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

待三日后，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [mi:t] .
Only then can we meet .
仅有的 然后 能 我们 见面 .

方可见面。」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
The emperor then went out of the palace in front of him .
这 皇帝 然后 去 出去 的 这 宫殿 在 正面 的 他 .

帝乃出御前殿，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪrə] [neɪm] [tuː; tə][ˈwuːˈtaɪ] .
An imperial edict was issued changing the era name to Wutai .
一个 帝国 法令 曾是 发布 变化 这 时代 姓名 到 五台 ；
颁诏改元武泰，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪˈklerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 ；
大赦天下，

[ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [kənˈgrætʃuleɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
All officials congratulated him .
全部 官员 恭喜 他 ；
百僚称贺。

[naʊ] , [ɪn] [ˈkɑːnsɔːrt] [luːz] [ˈpæləs] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [meɪd] [neɪmd] - .
Now , in Consort Lu's palace there was a maid named Huiniang .
现在 ， 在 配偶 卢氏 宫殿 那里 曾是 一个 女佣 命名 - ；
却说卢妃宫中有一宫女慧娘，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [sent] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
She was a woman sent as tribute from the Western Regions .
她 曾是 一个 女士 发送 作为 贡 从 这 西 地区 ；
系西番国贡来之女，

[ˌfɔːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Fourteen years old
十四 年 老的
年十四，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˈklevər]
Intelligent and clever
聪明的 和 聪明的
心性慧巧，

[bəʊθ] [ɪrz] [ɑːr; ər] [ˈspɪrɪtʃuəli] [kəˈnektɪd] .
Both ears are spiritually connected .
两个都 耳朵 是 精神层面 连接 ；
两耳通灵，

[ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [noʊ] [ɔːl] [ˈmætərz] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔːl] , [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Able to know all matters , big and small , within the palace .
有能力的 到 知道 全部 事情 ， 大的 和 小的 ， 之内 这 宫殿 ；
能知合宫大小事，

[hiː; hi][ˈtoʊld][ˈkɑːnsɔːrt] [ˈlʌ] :
He told Consort Lu :
他 讲述 配偶 鲁 ；

[bɔːrn] [tuː; tə][ˈkɑːnsɔːrt] [pæn]
Born to Consort Pan
出生 到 配偶 平底锅
「潘妃所生，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
She was a woman .
她 曾是 一个 女士 ；
乃女子也。」

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 ；
妃曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['spiːkɪŋ] ['fɔːlsli] , "
" **You are speaking falsely** , "
" 你 是 请讲 错误地 , "

「汝妄言，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] ?
Are you not afraid of death ?
是 你 不是 害怕的 的 死亡 ?

不畏死乎？」

[,etʃ ju 'aɪ] [niː'aːŋ] [sed] :
Hui Niang said :
惠 娘 说 :

慧娘曰：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] ['emprəs] ['daʊədʒər] , "
" **These are all Empress Dowagers** , "
" 这些 是 全部 皇后 老妇人 , "

「此皆太后、

[ˈzɛŋ] [jænz] [plæn] .
Zheng Yan's plan .
郑 严的 计划 .

郑俨之计。

['ðɜːfɔːr] , [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['fɔːlsli] [kɔːld] [men]
Therefore , those who are falsely called men
所以 , 那些 WHO 是 错误地 称为 男人

所以假称为男者，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [ˌdetrɪ'ment(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
This will be detrimental to the emperor .
这 将要 是 有害的 到 这 皇帝 .

将不利於帝。

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [spiːk] .
I will not speak .
我 将要 不是 说话 .

妾不言，

['mɪsɪz] . ['fuː] .
Mrs . Fu .
太太 . 傅 .

负夫人。

[ðə; ði]['leɪdi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The lady remained silent .
这 女士 剩余 沉默的 .

夫人不言，

[hiː; hi][hæz; həz] [brɪ'treɪd] [ðə; ði] ['empərər] .
He has betrayed the Emperor .
他 有 背叛 这 皇帝 .

负帝矣。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ʌn'truː] ,
If this is untrue ,
如果 这 是 不属实 ,

如言不实，

" [aɪ] [der] [tuː; tə] [brɪ'hed] [hɪm; ɪm] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [steps] . "
" **I dare to behead him before the steps .** "
" 我 敢 到 斩首 他 前 这 步骤 . "

愿敢斩首阶前。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] .
The concubine was greatly alarmed .
这 妾 曾是 非常 惊慌 .

妃大惊。

[baɪ] ['i:vnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[ɪn][ðə; ði] ['empɜ:zɪz] ['pæləs] ,
In the Emperor's Palace ,
在 这 皇帝的 宫殿 ,

帝宿宫中，

['kɑ:nsɔ:rt] ['lʌ] [təʊld][ðə; ði] ['empərəɪ] [wʌt] [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [hæd; həd] [sed] .
Consort Lu told the Emperor what Hui Niang had said .
配偶 鲁 讲述 这 皇帝 什么 惠 娘 有 说 .

卢妃将慧娘之言告帝，

['empərəɪ] [li] [ʒi:u:i:] [æskt] [hɜ:r; həɪ] .
Emperor Li Zhihui asked her .
皇帝 李 智慧 问 她 .

帝立智慧娘问之。

[etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [ri'spɒndɪd] [æz; əz] ['pri:vɪəsli] ['stetɪd] .
Hui Niang responded as previously stated .
惠 娘 回应 作为 之前 声明 .

慧娘如前言以对，

[ðə; ði] ['empərəɪ] ['ɔ:rdəɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [jɒŋʃɑ:ŋ] ['pæləs] .
The emperor ordered him to be imprisoned in the Yongxiang Palace .
这 皇帝 订购 他 到 是 被监禁 在 这 永祥 宫殿 .

帝命收入永巷，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['kɑ:nsɔ:rt] ['lʌ] :
He said to Consort Lu :
他 说 到 配偶 鲁 :

谓卢妃曰：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [ɪn'spekt] [aɪ 'ti:] [tə'mɑ:roʊ] . "
" I will go and inspect it tomorrow . "
" 我 将要 去 和 检查 它 明天 . "

「明日朕往验之，

[ɪf] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; əɪ] [fɔ:ls] ,
If his words are false ,
如果 他的 字 是 错误的 ,

倘其言虚，

[kɪl] [ðem; ðəm][tu:; tə][stɑ:p][ðə; ði] [spred] [ʌv; əv] ['ru:məz] .
Kill them to stop the spread of rumors .
杀 他们 到 停止 这 传播 的 谣言 .

杀之以绝乱传。」

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['empərəɪ] [went] [tu:; tə]['kɑ:nsɔ:rt] ['pænz] ['pæləs] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
The Emperor went to Consort Pan's palace to see the Empress Dowager .
这 皇帝 去 到 配偶 平底锅 宫殿 到 看 这 皇后 老妇 .

帝至潘妃宫见太后，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [beɪð] . "
" **I wish to watch the Crown Prince bathe** . "
" 我 希望 到 手表 这 王冠 王子 洗澡 . "

「朕欲观太子浴。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
The Empress Dowager pondered for a long time ,
这 皇后 老妇 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
太后沉吟久之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [beɪðd] . "
" **The Crown Prince has already bathed** . "
" 这 王冠 王子 有 已经 洗澡 . "

「太子已浴过矣。」

[ðə; ði] ['empərər] [wəz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
The emperor was suspicious .
这 皇帝 曾是 可疑的 .

帝疑之，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

因问:

" [wɜː] [ɪz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ? "
" **Where is the Crown Prince ?** "
" 在哪里 是 这 王冠 王子 ? "

「太子何在？」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰:

" [slept] ['saʊndli] [ɑ:n][ðə; ði]['drægən] [bed] . "
" **Slept soundly on the dragon bed** . "
" 睡着了 稳固地 在 这 龙 床 . "

「在龙牀上睡熟。」

['empərər] ['raɪzɪz] ,
Emperor rises ,
皇帝 上升 ,

帝起，

[pliːz] [let][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [kʌm] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please let the Empress Dowager come along to take a look .
请 让 这 皇后 老妇 来 沿着 到 拿 一个 看 .

请太后同去一看，

[lɪft] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n][ænd; ənd] [lʊk] .
Lift the curtain and look .
举起 这 窗帘 和 看 .

揭帐视之，

[smɔ:l] [aɪz] [ænd; ənd] [smɔ:l] [maʊθ]
Small eyes and small mouth
小的 眼睛 和 小的 嘴

目细口小，

[hi:; hi] ['sɜ:rt(ə)nli] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ][mæn] .
He certainly doesn't look like a man .
他 当然 不 看 喜欢 一个 男人 ：

绝不似男子模样。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :

帝曰：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi][ə; eɪ] ['wʊmən] ? "
" Could this be a woman ? "
" 可以 这 是 一个 女士 ? " "

「此莫非女乎？」

[waɪ] [dʌz] [hi:; hi][hæv; həv] [ˌæbsə'lu:tli] [noʊ] ['mæskjəlɪn] [fitʃər] ?
Why does he have absolutely no masculine features ?
为什么 做 他 有 绝对地 不 男性 特征 ?

何绝无男子相也？」

[hi:; hi] [left] [ɪn] [dɪs'pleʒər] .
He left in displeasure .
他 左边 在 不满 ：

不悦而出。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [si:n] [θru:] [hɜ:r; hər] [ski:m] .
The Empress Dowager knew that the Emperor had seen through her scheme .
这 皇后 老妇 知道 那 这 皇帝 有 已见 通过 她 方案 ：

太后知帝已识破，

[ɪts] [noʊ] [b:ŋgər] ['pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [haɪd] [ˌaɪ 'ti:] .
It's no longer possible to hide it .
它是 不 更长 可能的 到 隐藏 它 ：

不好再瞒，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] - ['pæləs] .
A banquet was held at Jiangyang Palace .
一个 宴会 曾是 握住 在 - 宫殿 ：

设宴绛阳宫，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] ['hu:][wɜ:r; wər] ['sʌmənd] [tu:; tə] [drɪŋk] [tə'geðər] .
The emperor and Empress Hu were summoned to drink together .
这 皇帝 和 皇后 胡 是 被召唤 到 喝 一起 ：

召帝及胡后同饮。

[hæf] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Half a cup of wine ,
一半 一个 杯子 的 葡萄酒 ,

酒半，

['eksɪt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Exit left and right .
出口 左边 和 正确的 ：

屏退左右，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] :
He said to the Emperor :
他 说 到 这 皇帝 ：

谓帝曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] . "

" **The emperor was nineteen years old** . "

" 这 皇帝 曾是 十九 年 老的 . "

「帝年十九，

[noʊ] [ˈtʃɪldrən] [jet]

No children yet

不 孩子们 然而

尚无子嗣，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .

Therefore , I falsely claimed to have given birth to a son .

所以 , 我 错误地 声称 到 有 给定 出生 到 一个 儿子 .

吾故假言生男，

[tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] ['empərər] ,

To please the emperor ,

到 请 这 皇帝 ,

以悦帝心，

[ˈæktʃuəli] , [ʃiː; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .

Actually , she is a woman .

实际上 , 她 是 一个 女士 .

其实女也。」

[ˈemprəs] [ˈhuː][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

Empress Hu was greatly alarmed upon hearing this .

皇后 胡 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

胡后闻之大惊。

[ðə; ði] ['empərər] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [kənˈtɔːrtɪd] [wɪð; wɪθ]['æŋɡər] , [sed] :

The emperor , his face contorted with anger , said :

这 皇帝 , 他的 脸 扭曲的 和 愤怒 , 说 :

帝忿然作色曰：

" [aɪ] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][maɪ] [ˈmʌðəːz] [wɜːrdz] . "

" **I gave birth to the Crown Prince because of my mother's words** . "

" 我 给予 出生 到 这 王冠 王子 因为 的 我的 母亲的 字 . "

「朕因母后言诞生太子，

[ˈðɜrfɔːr] , [æn; ən] [ˈɪːdɪkt] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .

Therefore , an edict of general amnesty was issued .

所以 , 一个 法令 的 一般的 大赦 曾是 发布 .

故颁大赦之诏，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [kənˌɡrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] [frʌm; frəm] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] .

He received congratulations from court officials .

他 已收到 恭喜! 从 法庭 官员 .

受廷臣之贺。

[naʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['wʊmən] .

Now it is said to be a woman .

现在 它 是 说 到 是 一个 女士 .

今言是女，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] , [ðə; ði] ['empərər] , [hæv; həv][ðə; ði] [feɪs] [tuː; tə][stænd] [əˈbʌv] [maɪ][ˈsʌbdʒekts] ?

How can I , the emperor , have the face to stand above my subjects ?

如何 能 我 , 这 皇帝 , 有 这 脸 到 站立 多于 我的 主题 ?

教朕有何面目居臣民之上? 」

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd][roʊz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .

He drew his sword and rose to his feet .

他 画 他的 剑 和 玫瑰 到 他的 脚 .

拔剑而起。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
The Empress Dowager asked in surprise :
这 皇后 老妇 问 在 惊喜 :

太后惊问曰：

" [wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn'tend] [tu;; tə][du:] ? "
" What does the Emperor intend to do ? "
" 什么 做 这 皇帝 打算 到 做 ? "

「帝欲何为？」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ðɪs] ['wʊmən] [tu;; tə] [vent] [maɪ]['æŋgər] . "
" I will kill this woman to vent my anger . "
" 我 将要 杀 这 女士 到 发泄 我的 愤怒 . "

「今杀此女以泄吾忿。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] ['kʌlə] .
The Empress Dowager's face changed color .
这 皇后 老妇人的 脸 已更改 颜色 .

太后变色，

[hi;; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tu;; tə][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['pæləs] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] .
He returned to the Northern Palace without saying goodbye .
他 返回 到 这 北方 宫殿 没有 说 再见 .

不别而还北宫。

['emprəs] ['hu:] [bəʊd] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] [twɑɪs] .
Empress Hu bowed to the Emperor twice .
皇后 胡 鞠躬 到 这 皇帝 两次 .

胡后向帝再拜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
" Although this is a woman ,
" 虽然 这 是 一个 女士 ,

「此虽女子，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːlsəʊ][hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
They are also His Majesty's flesh and blood .
他们 是 还 他的 陛下的 肉 和 血 .

亦是陛下骨血。

[waɪ] [kɪl] [ðɪs] ['ɪnəs(ə)nt] [tʃaɪld] ?
Why kill this innocent child ?
为什么 杀 这 清白的 孩子 ?

奈何杀此无罪之儿，

[tu;; tə] [prə'vʊʊk] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [ræθ] ?
To provoke the Empress Dowager's wrath ?
到 惹 这 皇后 老妇人的 愤怒 ?

以触太后之怒？」

[ðə; ði] ['empərər] [ʃɪːðd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
The Emperor sheathed his sword .
这 皇帝 鞘 他的 剑 .

帝收剑，

[hiː; hi] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ɪn] [di:p] [rɪ'zentmənt] .
He stamped his feet in deep resentment .
他 盖章 他的 脚 在 深的 怨恨 .
顿足大恨。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs]
The Imperial Palace
这 帝国 宫殿
帝宿别殿，

[ˈtɔːsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɜːnɪŋ] , [ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [sli:p]
Tossing and turning , unable to sleep
抛掷 和 转弯 , 无法 到 睡觉
转辗不寐，

[θɔːt] :
Thought :
想法 :
思想：

" [ˈevri] [wɜːrd] [etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [sed] [ɪz] [truː] . "
" Every word Hui Niang said is true . "
" 每一个 单词 惠 娘 说 是 真的 " .
「慧娘之言句句是实，

[kɪl] [suː]
Kill Xu
杀 徐
必杀徐、

[ˈzɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,
郑，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
This will prevent future troubles .
这 将要 防止 未来 麻烦 .
庶杜后患。

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kən'streɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
However , they were constrained by the Empress Dowager .
然而 , 他们 是 受限 经过 这 皇后 老妇 .
但受制太后，

[aɪ] [dər] [nɑːt] [muːv] ['laɪtlɪ] .
I dare not move lightly .
我 敢 不是 移动 轻轻 .
不敢轻动，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪ'lɪmɪneɪt] [,aɪ 'tiː] ?
How can we eliminate it ?
如何 能 我们 排除 它 ?
如何设法除之？」

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] ,
Seeing the moonlight outside the window as bright as day ,
看到 这 月光 外部 这 窗户 作为 明亮的 作为 天 ,
见窗外月光如昼，

[hiː; hi][gɑːt̪][ʌp][ænd; ənd] [stept̪] [aʊt̪][ʌv; əv][ðə; ði] [sterz] .
He got up and stepped out of the stairs .
他 得到 向上 和 步 出去 的 这 楼梯 .
起身步出阶来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈhwɪspəz] [wɜːr; wər] [hɜːrd̪] [baɪ][ðə; ði] [ɡriːn] [pɑːnd] .
Suddenly , whispers were heard by the green pond .
突然 , 低语 是 听到 经过 这 绿色的 池塘 .
忽闻碧沼池边窃窃言语，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈjuːnək] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
He sent an eunuch to inquire about it .
他 发送 一个 宦官 到 查询 关于 它 .
遣内监问之，

[ˈekəʊ] [klaʊd] :
Echo Cloud :
回声 云 :
回奏云：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [æmˈbæsədər] [ɑːn] [tʊr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈspiːkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] -
" **It was the ambassador on tour of the palace speaking with General Erzhu** -
" 它 曾是 这 大使 在 旅游 的 这 宫殿 请讲 和 一般的 -
[ʃɪlɒŋ] . "
Shilong . "
石龙 . "

「是巡宫大使与直阁将军尔朱世隆讲话。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd̪] [ʃɪlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The emperor summoned Shilong to the capital .
这 皇帝 被召唤 石龙 到 这 首都 .
帝召世隆至，

[ʃɪlɒŋ] [bəʊd̪] [daʊn] .
Shilong bowed down .
石龙 鞠躬 向下 .

世隆倒身下拜。

[ðə; ði] [ˈempərər] [æskt̪] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问：

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [hæv; həv][juː; jʊ] [sɜːrvd̪] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] ? "
" **How many years have you served as a member of the Imperial Secretariat ?** " ? "
" 如何 许多 年 有 你 服务 作为 一个 成员 的 这 帝国 秘书处 ? " ? "
「卿为直阁几年矣？」

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[θriː] [ˈjɪrz] .
Three years .
三 年 .

「三年。」

[əˈnʌðər] [ˈkwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [hu:] [ɪz] [ʃju:] ['rɒŋ] - ['rɒŋ] ? "
" Who is Xiu Rong Erzhu Rong ? "
" WHO 是 秀 荣 - 荣 ? "

「秀容尔朱荣系卿何人？」

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [maɪ] ['eldə] ['kʌz(ə)n] . "
" My elder cousin . "
" 我的 长老 表哥 . "

「臣之从兄。」

[ə'hʌðə] ['kwɛstʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn][bi:; bi] ?
What kind of person should one be ?
什么 种类 的 人 应该 一 是 ?

「为人若何？」

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ] [si:] [ðæt] ['rɒŋ] [pə'zesɪz] [bəuθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kɜ:ɾɪdʒ] . "
" I see that Rong possesses both wisdom and courage . "
" 我 看 那 荣 拥有 两个都 智慧 和 勇气 . "

「臣见荣智勇兼备，

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɑ:r; ər][ˈaʊə; ɑ:r] ['æərəʊs] .
Loyalty and righteousness are our arrows .
忠诚 和 义 是 我们的 箭头 .

忠义是矢。

['oʊnli][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [hɑ:rt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Only with a loyal heart for the country ,
仅有的 和 一个 忠诚 心 为了 这 国家 ,

惟有赤心为国，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['empəɪər]
Report to the Celestial Empire
报告 到 这 天体 帝国

上报天朝，

[ðə; ði] [mɔ:ɾ] ['dɪstənt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ,
The more distant the official ,
这 更多的 遥远 这 官方的 ,

越在外臣，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [lə'mentɪd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][na:t] [get] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [su'pri:m] ['ru:lər] .
He often lamented that he could not get close to the supreme ruler .
他 经常 哀叹 那 他 可以 不是 得到 关闭 到 这 最高 统治者 .

常以不得亲近至尊为恨。」

[ðə; ði] ['empəɪər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪf] [maɪ] ['brʌðə] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] . . . "

" **If my brother is like this** . . . "

" 如果 我的 兄弟 是 喜欢 这 . . . "

「卿兄若此，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɪnɪstə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .

He is a minister of the state .

他 是 一个 部长 的 这 状态 .

是社稷之臣也。

" [meɪ] [aɪ] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['gʌvərnɪŋ] ? "

" **May I summon him to assist in governing ?** "

" 可能 我 召唤 他 到 协助 在 治理 ? "

朕欲召入辅政可乎？」

[ʃɪlŋ] [boʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :

Shilong bowed again and said :

石龙 鞠躬 再次 和 说 :

世隆再拜曰：

" [ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['brʌðəz] [wɪʃ] . "

" **This is my brother's wish** . "

" 这 是 我的 兄弟 希望 . "

「此臣兄之愿也。」

[hiː; hi] [ðen] [wɪð'druː] .

He then withdrew .

他 然后 退出 .

言毕退出。

[ðə; ði] ['empərə] [hɜːrd] [ʃiː] ['lŋz] [wɜːrdz] ,

The Emperor heard Shi Long's words ,

这 皇帝 听到 史 朗的 字 ,

帝闻世隆言，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [maɪ'self] :

Thinking to myself :

思维 到 我 :

暗想：

" [wɑːnt] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [suː] ,

" **Want to go to Xu** ,

" 想 到 去 到 徐 ,

「欲去徐、

[ˈzɛŋ] ,

Zheng ,

郑 ,

郑，

[duː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['ɪnfluəns] .

Due to the Empress Dowager's influence .

到期的 到 这 皇后 老妇人的 影响 .

碍於太后。

- [rŋz] ['mɪləteri] [maɪt] [wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [səb'duː] [hɪm; ɪm] .

Erzhu Rong's military might was enough to subdue him .

- 荣的 军队 可能 曾是 足够的 到 征服 他 .

尔朱荣兵威足以制之，

[aɪ'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə] [tuː; tə] ['siːkrətli] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .

It would be better to secretly summon him to the palace .

它 会 是 更好的 到 偷偷 召唤 他 到 这 宫殿 .

不若密召向阙，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [æz; əz] [ˈlevərɪdʒ]
Using the Empress Dowager as leverage
使用 这 皇后 老妇 作为 杠杆作用

以胁太后，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstəz] [fɔːr; fər][ðər; ðər] [kraɪmz]
To punish the two ministers for their crimes
到 惩治 这 二 部长们 为了 他们的 犯罪

以讨二臣之罪，

[maɪ] [ˈeɪlmənt] [ɪz] [ɡɔːn] .
My ailment is gone .
我的 病痛 是 已消失 .

吾患除矣。」

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈʃiː] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [spəʊk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He then summoned Shi Long and spoke to him .
他 然后 被召唤 史 长的 和 辐 到 他 .

乃召世隆言之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈiːdɪkt] .
He was given a secret edict .
他 曾是 给定 一个 秘密 法令 .

授以密诏一道，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [kiːp] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] .
He was instructed to keep it a secret from the Empress Dowager .
他 曾是 指示 到 保持 它 一个 秘密 从 这 皇后 老妇 .

令其内瞞太后，

[əˈvɔɪdɪŋ] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Avoiding all officials ,
避免 全部 官员 ,

外避百官，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [aɪ ˈtiː] .
He secretly sent someone to deliver it .
他 偷偷 发送 某人 到 递送 它 .

暗暗遣人齎往。

[ˈʃiː] [lɔːŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Shi Long was overjoyed to accept the order .
史 长的 曾是 欣喜若狂 到 接受 这 命令 .

世隆大喜受命。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , - [ˈtiːənˌbaʊ] [ˈsteɪʃənd] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [dʒɪŋksɪŋ] [ˈbɔːrdər] [pæs] .
Furthermore, Erzhu Tianbao stationed troops at the Jingxing border pass .
此外 , - 天宝 驻 军队 在 这 景星 边界 经过 .

再说尔朱天宝紮兵井陘界口，

[ðeɪ] [ˈflɔːnt] [ðər; ðər] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [preˈstiːʒ] [ˈevri] [deɪ] .
They flaunt their power and prestige every day .
他们 标榜 他们的 力量 和 声望 每一个 天 .

日日扬威耀武。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [əˈraɪvd] .
Suddenly, a secret imperial edict arrived .
突然 , 一个 秘密 帝国 法令 到达的 .

忽有天子密诏到来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He was summoned to lead his troops into the capital .
他 曾是 被召唤 到 带领 他的 军队 进入 这 首都 :

召他引兵入都，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈpɑ:rti] .
Eliminate the treacherous party .
排除 这 奸诈 派对 :

诛除奸党。

[ʃi:] [b:ŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Shi Long also sent a letter .
史 长的 还 发送 一个 信 :

世隆亦有书至，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 :

不胜大喜。

[juˈɑ:n] - [nu:] [ðɪs] .
Yuan Tianmu knew this .
元 - 知道 这 :

元天穆知之，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :
He also came and said :
他 还 来了 和 说 :

亦来告曰：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] ,
" **With the power of his younger brother ,**
" 和 这 力量 的 他的 年轻 兄弟 ,
" 以弟之威，

[ɪkˈsept] [fɔ:r; fər][su:] ,
Except for Xu ,
除了 为了 徐 ,

除徐、

[dʒɛŋz] [ˈfɔ:ləʊəz]
Zheng's followers
郑的 追随者

郑之徒，

[laɪk] [ˈpʊlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɪðərd] [brænt] ,
Like pulling a withered branch ,
喜欢 拉 一个 干枯 分支 ,

如拉枯枝，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [fi:t] [ðæt] [wɪl] [læst] [fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
It is a feat that will last for generations .
它 是 一个 特技 那 将要 最后的 为了 几代人 :

乃百世之功，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [mɪst] .
This is an opportunity not to be missed .
这 是 一个 机会 不是 到 是 错过 :

机不可失。」

[ˈrɒŋ] [ðen] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] :
Rong then immediately ordered the messenger to report back :
荣 然后 立即地 订购 这 信使 到 报告 后退 :

荣於是即令使者回奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [dɪˈzaɪərd] [tuː; tə] [klenz] [ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] . "

" **I have long desired to cleanse the court and the countryside** . "

" 我 有 长的 想要的 到 洁净 这 法庭 和 这 农村 . "

「臣欲扫清朝野久矣。」

[naʊ] , [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] ,

Now , by imperial decree ,

现在 , 经过 帝国 法令 ,

今接帝旨，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][naɪt] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈlʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] ?

How could I not rush to the capital under the cover of night ?

如何 可以 我 不是 匆忙 到 这 首都 在下面 这 覆盖 的 夜晚 ?

敢不星夜赴阙，

[tuː; tə][kənˈtroʊl][ðə; ði][ˈɔːrdərz] [ʌv; əv] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] ,

To control the orders of treacherous officials ,

到 控制 这 订单 的 奸诈 官员 ,

制奸臣之命，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈkaɪndnəs] .

To repay Your Majesty's kindness .

到 偿还 你的 陛下的 仁慈 .

报陛下之德。」

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [hæz; həz] [left] .

The messenger has left .

这 信使 有 左边 .

使者已去，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ] - .

He then consulted with Tianmu .

他 然后 咨询 和 - .

遂与天穆商议，

[wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] .

We need a wise and brave general .

我们 需要 一个 明智的 和 勇敢的 一般的 .

须得一智勇之将，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ænd; ənd] [ædˈvæns] .

To make them the vanguard and advance .

到 制作 他们 这 先锋 和 进步 .

使为先锋先进。

[tʃɑːn][mjuː] [sed] :

Tian Mu said :

田 亩 说 :

天穆曰：

" [hiː; hi] - [ɪz][ˈsuːtəb(ə)][fɔːr; fər] [ðɪs] [pəˈzɪ(ə)n] . "

" **He Liuhun is suitable for this position** . "

" 他 - 是 合适的 为了 这 位置 . "

「贺六浑可当此任。」

[ˈrɒŋ] [ˈfɑːləʊd] [suːt] .

Rong followed suit .

荣 随后 套装 .

荣从之。

[lɪˈjuː] [hʌn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .

Liu Hun was appointed as the vanguard .

刘 匈奴 曾是 任命 作为 这 先锋 .

署六浑为先锋，

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] - , - [eɪ'lɪt; r'lɪt] [truːps] .
He dispatched 30,000 elite troops .
他 已派出 - , - 精英 军队 :

付精兵三万。

[wɪð; wɪθ] ['weɪ] [dʒei] ,
With Wei Jing ,
和 魏 景 ,

以尉景、

['dwæn, 'dweɪn] ['rɒŋ] ,
Duan Rong ,
段 荣 ,

段荣、

['juː][ˈguːi,dʒiː juː 'aɪ]
Liu Gui
刘 图形用户界面

刘贵、

['dʒiːə] - ,
Jia Xianzheng ,
贾 - ,

贾显智、

['kaɪ][dʒʌŋ] ,
Cai Jun ,
蔡 俊 ,

蔡俊、

[sʌŋ] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti] .
Sun Tengliu was appointed as his deputy .
太阳 - 曾是 任命 作为 他的 副 :

孙腾六将副之。

[ðə; ðɪ][sɪks] ['tʃæri:əts] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'pɑːrt] .
The six chariots are about to depart .
这 六 战车 是 关于 到 离开 :

六浑将行，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , - :
He said to his wife , Zhaojun :
他 说 到 他的 妻子 , - :

谓妻昭君曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['mɪləteri] ['paʊər] , "
" I have military power , "
" 我 有 军队 力量 , "

「吾有军事，

[wiː; wi] [set] [ɔːf] [ɪ'mɪːdiətli] .
We set off immediately .
我们 放 离开 立即地 :

当即起程，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [maɪ] ['fæməli] [enɪ'mɔːr] .
There's no time to think about my family anymore .
有 不 时间 到 思考 关于 我的 家庭 不再 :

不及复顾家矣。」

- [sed] :
Zhaojun said :
- 说 :

昭君曰：

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [pʊts] [ˈpʌblɪk] [ˈɪntrəsts] [brɪˈfɔːr] [ˈpraɪvət] [wʌnz] .
A true man puts public interests before private ones .
一个 真的 男人 放置 民众 兴趣 前 私人的 一个 .
「大丈夫公而忘私，

[straɪv] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
Strive to serve the king .
努力 到 服务 这 国王 .

努力王事可也，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [hoʊm] ?
Why should I have a home ?
为什么 应该 我 有 一个 家 ?

奚以家为？」

[lɪˈjuː] [hʌn] [sed] :
Liu Hun said :
刘 匈奴 说 :

六浑曰：

" [ˈhɪrɪŋ] [jɔːr; jər] [wɜːrdz] [hæz; həz] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [emˈliː] . "
" Hearing your words has enlightened me . "
" 听力 你的 字 有 开明 我 . "

「闻汝言令人意豁。」

[duː][,aɪˈtiː] .
Do it .
做 它 .

遂行。

[ˈtiːən,baʊ] [ˈɔːlsəʊ][ˈtəʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈprɪnses] - , [ðæt] :
Tianbao also told his wife , Princess Beixiang , that :
天宝 还 讲述 他的 妻子 , 公主 - , 那 :

天宝亦告其妻北乡公主曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈentər] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ðɪ][ɪnˈtɜːrn(ə)] [straɪf] . "
" I will enter to quell the internal strife . "
" 我 将要 进入 到 荡平 这 内部的 冲突 . "

「吾将入靖内乱，

[wiː; wi][æɪ; ʃəl] [set] [ɔːf] [təˈmɔːroʊ] .
We shall set off tomorrow .
我们 将 放 离开 明天 .

明日行矣。」

[ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主曰：

" [maɪ] [ˈhʌzbəndz] [feɪm] [ɪz] [tuː] [ɡreɪt] . "
" My husband's fame is too great . "
" 我的 丈夫的 名声 是 也 伟大的 . "

「吾夫威名太盛，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈfɪrf(ə)] .
This caused the imperial court to become suspicious and fearful .
这 导致 这 帝国 法庭 到 变得 可疑的 和 可怕 .

致朝廷疑惧。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [əˈraɪvd] .
The imperial edict arrived .
这 帝国 法令 到达的 .

诏书到来，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The truth is unknown .
这 真相 是 未知 .

未识真假。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [straɪk] [fɜ:rst] .
It would be better to send a general to strike first .
它 会 是 更好的 到 发送 一个 一般的 到 罢工 第一的 .

莫若遣将先发，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [poʊ'spoʊnd] [ðə; ði] ['mi:tiŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
The general postponed the meeting for a few days .
这 一般的 推迟 这 会议 为了 一个 很少 天 .

将军暂缓数日，

[tu:; tə] [əb'zɜ:rv] ['weðər] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɔ:r] [rɔ:ŋ] [saɪd] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] .
To observe whether people are on the right or wrong side of society .
到 观察 无论 人们 是 在 这 正确的 或者 错误的 边 的 社会 .

以观人情向背。」

[ˈrɒŋ] [ðen] ['hɔ:ltɪd] [hɪz; ɪz] [æd'væns] .
Rong then halted his advance .
荣 然后 停止 他的 进步 .

荣於是停军不进。

[naʊ] , ['æftər][ðə; ði] ['empərər] ['ɪju:d] [ðə; ði] ['i:dɪkt] ,
Now , after the emperor issued the edict ,
现在 , 后 这 皇帝 发布 这 法令 ,

且说帝自发诏后，

[noʊ][wʌn] [nu:] .
No one knew .
不 一 知道 .

无一人知，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [ðæt] - [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
The envoy reported back that Erzhu Rong was overjoyed to receive the imperial
这 使者 据报道 后退 那 - 荣 曾是 欣喜若狂 到 收到 这 帝国
[i:dɪkt] .
edict .
法令 .

使者回奏尔朱荣得诏大喜，

[reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][æt; ət][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:n] [taɪm] .
Raise an army at the opportune time .
增加 一个 军队 在 这 适时的 时间 .

不违时刻起兵，

['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [aɪ][hæd; həd] [kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] [daʊts] .
Hearing this , I had quite a few doubts .
听力 这 , 我 有 相当 一个 很少 疑虑 .

闻之颇生疑虑。

[prɪns] [ju:; jʊ][ʌv; əv] [tʃæŋ] [lə] [ænd; ænd] ['empərər] [su:][wɜ:ɪr; wər][ɪn] [ʌv] .
Prince You of Chang Le and Emperor Su were in love .
王子 你 的 张 乐 和 皇帝 苏 是 在 爱 .

长乐王子攸与帝素相爱，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] - [hɔ:l] ,
Because he was summoned to Liangfeng Hall ,
因为 他 曾是 被召唤 到 - 大厅 ,

因召入凉风堂，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['siːkrət] [rɪ'pɔːrt] .
Because of the secret report .
因为 的 这 秘密 报告 .

密告之故。

- [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Ziyou was greatly surprised and said :
- 曾是 非常 惊讶 和 说 :

子攸大惊曰：

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [mɪ'steɪkən] !
Your Majesty is mistaken !
你的 威严 是 错误 !

「陛下误矣！

- [rɒŋz] ['fæməli][wʌz; wəz] ['paʊəf(ə)] [fɔːr; fər] [dʒenɜː'eɪʃnz] .
Erzhu Rong's family was powerful for generations .
- 荣的 家庭 曾是 强大的 为了 几代人 .

尔朱荣数世强盛，

[nɔːrθ] [ʌv; əv] [waɪzən] .
North of Weizhen .
北 的 维珍 .

威镇北边。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kruːəl][ænd; ənd] [ɪnhjuː'meɪn] .
He was cruel and inhumane .
他 曾是 残忍的 和 不人道 .

其人残暴不仁，

[hiː; hi][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] ['lɔːftɪ] [æm'bɪʃnz] .
He has always had lofty ambitions .
他 有 总是 有 高远 抱负 .

屡有飞扬之志。

[naʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][ɪn] ,
Now if you invite them in ,
现在 如果 你 邀请 他们 在 ,

今若召之入内，

[ɪts] [laɪk] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [θiːvz] .
It's like opening the door to invite thieves .
它是 喜欢 开幕 这 门 到 邀请 窃贼 .

是开门揖盗。

[suː] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ɔːl'doʊ] ['zeŋ] [wʌz; wəz][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] ,
Although Zheng was eliminated ,
虽然 郑 曾是 已淘汰 ,

郑虽除，

[ðə; ði][hɑːrm] [kɔːzd] [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] ['ɡreɪtər] .
The harm caused was even greater .
这 伤害 导致 曾是 甚至 更大的 .

为祸更甚。

[ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː][ɪn][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] .
The case of Dong Zhuo in the Han Dynasty serves as a warning .
这 案件 的 董 卓 在 这 韩 王朝 服务 作为 一个 警告 .

汉代董卓之事可鉴也。」

[ˈempərər] [ˈdau:]
Emperor Dawu
皇帝 大武

帝大悟，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [mu:v] [wʌz; wəz] [ˈheɪsti] . "
" This move was hasty . "
" 这 移动 曾是 仓促 " :

「此举匆匆，

[aɪ] [rɪˈɡret] [nɑ:t] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I regret not discussing this with you :
我 后悔 不是 讨论 这 和 你 :

悔不与卿商议。

[ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [səˈlu:ʃ(ə)n] [naʊ] [ɪz][tu:; tə] [ˈɪʃu:] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][tu:; tə][stɑ:p][ˌaɪ ˈti:] .
The only solution now is to issue an imperial edict to stop it .
这 仅有的 解决方案 现在 是 到 问题 一个 帝国 法令 到 停止 它 :

今惟发诏止之耳。」

- [sed] :
Ziyou said :
- 说 :

子攸道：

" [haʊ] [ˈfɔ:rtʃənət] . "
" How fortunate . "
" 如何 幸运 " :

「如此幸甚。」

[ðen] [hi:; hi] [sent] [əˈnʌðər] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ˈrɒŋ] :
Then he sent another envoy to instruct Rong :
然后 他 发送 其他 使者 到 指示 荣 :

乃复遣使谕荣曰：

[ˈzɛŋ]
Zheng
郑

「郑、

[ʃu:z] [ˈfɔ:ləʊəz] [rɪˈdʒʊst] [hɪz; ɪz] [əˈθɔ:rəti] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] .
Xu's followers reduced his authority and power .
徐的 追随者 减少 他的 权威 和 力量 :

徐之徒少削威权，

[ju:; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [steɪ] [pʊt] .
You should stay put .
你 应该 停留 放 :

卿且安守。

[aɪ] [wɪl] [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] .
I will execute him .
我 将要 执行 他 :

待朕诛之，

[ðen] [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
Then he summoned the minister to court .
然后 他 被召唤 这 部长 到 法庭 :

然后召卿入朝，

[tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ɪnˈveɪdəz] .

To quell the foreign invaders .
到 荡平 这 外国的 入侵者 .

以清外寇。」

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səpˈpraɪzd] [əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd] [ɪkˈskeɪmd] :

Rong was greatly surprised upon receiving the imperial edict and exclaimed :

荣 曾是 非常 惊讶 之上 接收 这 帝国 法令 和 惊呼 :

荣得诏大惊曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [wɪl] . "

" This is not the Emperor's will . "

" 这 是 不是 这 皇帝的 将要 . "

「此非帝意，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈfʊrli] [biː; bi] [ðooz] [huː] [əbˈstrʌkt] [aɪ ˈtiː] .

There will surely be those who obstruct it .

那里 将要 一定 是 那些 WHO 阻碍 它 .

必有人阻之者。

[haʊˈevər] , [aɪ][hæv; həv] [ðɪs] [ˈiːdɪkt] ,

However , I have this edict ,

然而 , 我 有 这 法令 ,

然吾有此诏，

[duː][nɑːt][ækt] [ˈheɪstɪli] .

Do not act hastily .

做 不是 行为 草草 .

且勿遽发。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

At that time ,

在 那 时间 ,

斯时，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi][ʌv; əv][lɪˈjuː] [hʌn] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [pæst] .

The army of Liu Hun has already passed Shangdang .

这 军队 的 刘 匈奴 有 已经 通过了 上党 .

六浑之军已过上党，

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] , [hiː; hi][ɔːlsəʊ] [ˈsiːst] [hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] .

Hearing of an imperial edict , he also ceased his actions .

听力 的 一个 帝国 法令 , 他 还 停止 他的 行动 .

闻有诏亦止。

[ɔːlˈðooʊ] [ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [kept] [ˈsiːkrət] . . .

Although the matter was kept secret . . .

虽然 这 事情 曾是 保留 秘密 . . .

那知事虽秘密，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkts]

And the two imperial edicts

和 这 二 帝国 法令

而两次降诏，

[ðə; ði] [nuːz] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [liːkt] .

The news has already been leaked .

这 消息 有 已经 到过 泄露 .

已露风声。

[suː] ,

Xu ,

徐 ,

徐、

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] . . .
Upon hearing this , Zheng and his companion . . .
之上 听力 这 , 郑 和 他的 伴侣 . . .

郑二人一闻此事，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞魄散，

[hi; hi] [went] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ænd; ənd] [sed] :
He went to report to the Empress Dowager and said :
他 去 到 报告 到 这 皇后 老妇 和 说 :

入告太后曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [rɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] . "
" The Emperor resented his ministers and the Empress Dowager . "
" 这 皇帝 怨恨 他的 部长们 和 这 皇后 老妇 . "

「帝怨臣等以及太后，

[hi; hi] ['si:krətli] ['sʌmənd] - ['rɒŋ] [tu;; tə] ['eksɪkju:t] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
He secretly summoned Erzhu Rong to execute his ministers .
他 偷偷 被召唤 - 荣 到 执行 他的 部长们 .

密召尔朱荣诛戮臣等。

[wi; wi] , [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekts] , [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'freɪd] [tu;; tə][daɪ] .
We , your subjects , are not afraid to die .
我们 , 你的 主题 , 是 不是 害怕的 到 死 .

臣等固不惜一死，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [laɪf] [meɪ] [nɑ:t][bi; bi] [seɪf] .
But I fear even the Empress Dowager's life may not be safe .
但 我 害怕 甚至 这 皇后 老妇人的生活 可能 不是 是 安全的 .

但恐太后性命亦不能保，

[wʌt] [tu;; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['æŋgrəli] [sed] :
The Empress Dowager angrily said :
这 皇后 老妇 愤怒地 说 :

太后怒曰：

" [ðɪs] [sʌn] ['wɒnts] [tu;; tə] [si:z] [maɪ] ['paʊər] . "
" This son wants to seize my power . "
" 这 儿子 想要 到 抢占 我的 力量 . "

「是儿欲夺吾权，

[ðeɪ] [sɔ:t] [ɪk'stɜ:rn(ə)] ['mɪləteri] [ə'sɪstəns] .
They sought external military assistance .
他们 寻求 外部的 军队 协助 .

结外兵为援。

[naʊ] [ə'bə:liʃ] [aɪ 'ti:] .
Now abolish it .
现在 取消 它 .

今先废黜，

[ðen] , [ðə; ði] ['sʌðərn] ['pæləs] [ʌv; əv][ju; jʊ][wʌz; wəz] [kloʊzd] .
Then , the Southern Palace of You was closed .
然后 , 这 南方 宫殿 的 你 曾是 关闭 .

幽之南宫便了。」

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [plæn] . "
" It is not a plan . "
" 它 是 不是 一个 计划 . "

「非计也。」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪ'pəʊzd] [dɪ'spaɪt] ['bi:ɪŋ] ['ɪnəs(ə)nt] .
The emperor was deposed despite being innocent .
这 皇帝 曾是 被罢免 尽管 存在 清白的 .

帝以无罪见废，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [wɜ:r; wər] [dɪs'sætɪsfɑɪd, dɪ'sætɪsfɑɪd] ;
The courtiers were dissatisfied ;
这 朝臣 是 不满 ;

朝臣不服，

- [hæz; həz] [faʊnd] [æŋ; ən] [ɪk'skju:s] [tu;; tə] [b:ntʃ] [æŋ; ən] [ə'tæk] .
Erzhu has found an excuse to launch an attack .
- 有 成立 一个 原谅 到 发射 一个 攻击 .

尔朱转得借口兴师矣。

[wi;; wi] , [haʊ'evər] , [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] .
We , however , have a plan .
我们 , 然而 , 有 一个 计划 .

臣等却有一计，

[ɪf] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [kæn; kən] [du:] [soʊ] ,
If Your Majesty can do so ,
如果 你的 威严 能 做 所以 ,

陛下如能行之，

[fæn] [baʊ] [ɪz] [seɪf] .
Fang Bao is safe .
方 包 是 安全的 .

方保无事。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [dɪ'vaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

「计将安出？」

" [pli:z] [tel] [em 'i:] . "
" Please tell me . "
" 请 告诉 我 . "

卿且说来。」

[ðə; ði] [tu:] [men] [rɪ'vi:ld] [ðɪs] [plæn] .
The two men revealed this plan .
这 二 男人 揭晓 这 计划 .

二人说出此计，

[dɪsəplɪn] :
Discipline :
纪律 :

管教：

[gɹeɪt] [rɪˈbeljən] [ænd; ənd] [əˈbi:diəns] [ɑ:r; əɹ][æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈtɜ:rnɪŋ] [wʌnz] [hænd] .
Great rebellion and obedience are as easy as turning one's hand .
伟大的 叛乱 和 服从 是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 .

大逆顺成同反掌，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [suˈpri:m] [ˈbi:ɪŋ] [ɪz][æz; əz] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfeðər] .
Even the death of a supreme being is as insignificant as a feather .
甚至 这 死亡 的 一个 最高 存在 是 作为 微不足道 作为 一个 羽毛 .

至尊一死等鸿毛。

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪnˈstɔ:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且听下回细述。

[ˈvɔ:ljəm] [ˈfɔ:rti:n] : [ɪnˈtɜ:rn(ə)] [straɪf] , [ˈempərəɹ] - [ˈpɔɪzənɪŋ] , [ˈfɔ:rən] [dɪˈzæstər] ,
Volume Fourteen : Internal Strife , Emperor Sukjong's Poisoning , Foreign Disasters ,
体积 十四 : 内部的 冲突 , 皇帝 - 中毒 , 外国的 灾难 ,
[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈdraʊnɪŋ]
Empress Dowager's Drowning
皇后 老妇人的 溺水

第十四卷 内衅成肃宗遇毒 外难至灵后沉河

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][su:] ,
Speaking of Xu ,
请讲 的 徐 ,

话说这徐、

[ˈzɛŋ] - [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Zheng Erjian offered a plan to the Empress Dowager .
郑 - 提供 一个 计划 到 这 皇后 老妇 .

郑二奸献计太后，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈhɜ:rɪdli] [æskt] [wʌt] [ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] .
The Empress Dowager hurriedly asked what the plan was .
这 皇后 老妇 匆匆 问 什么 这 计划 曾是 .

太后忙问何计，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

俨曰：

" [jɔ:ɹ; jər][ˈmædʒəsti] [wɪɪz] [tu:; tə][əˈvɜ:rt][ə; eɪ] [gɹeɪt] [kəˈlæməti] . "
" Your Majesty wishes to avert a great calamity . "
" 你的 威严 愿望 到 避免 一个 伟大的 灾害 . "

「陛下欲免大祸，

[ənˈles] [ɪts] [ə; eɪ] [klænˈdestɪn] [ˈpɔɪzn] ,
Unless it's a clandestine poison ,
除非 它是 一个 秘密 毒 ,

除非暗行鸩毒，

[aɪ ˈti:] [hɑ:md] [ðə; ði][bɜ:rd] .
It harmed the lord .
它 受到伤害 这 主 .

害了主上，

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
The princess was made crown prince .
这 公主 曾是 制成 王冠 王子 .

以公主为太子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈstɔːld] [æz; əz] [ˈempərər] .
He was installed as emperor .
他 曾是 已安装 作为 皇帝 .

扶立为帝。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈpaʊər] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz][hændz] .
At that time , power was in His Majesty's hands .
在 那 时间 , 力量 曾是 在 他的 陛下的 双手 .

那时权在陛下，

[ðɪs] [kæn; kən] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [dɪˈsent] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
This can silence the dissent of the court officials .
这 能 沉默 这 异议 的 这 法庭 官员 .

内可杜群臣之口，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][stɔːp] - [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] .
It can stop Erzhu's troops from the outside .
它 能 停止 - 军队 从 这 外部 .

外可止尔朱之兵。

[wʌns] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] ,
Once people's hearts are at peace ,
一次 人们的 心 是 在 和平 ,

待人心已安，

[ðen] [dəʊnt] [tʃuːz] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
Then don't choose a member of the royal family .
然后 不 选择 一个 成员 的 这 皇家 家庭 .

然后别选宗室，

[tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ][ˈpraɪpər][ænd; ənd] [haɪ] [pəˈzɪ(ə)n] .
To be in a proper and high position .
到 是 在 一个 恰当的 和 高的 位置 .

以正大位。

[nɔːt][ˈoʊnli][tuː; tə][əˈvɔɪd] [dɪˈzæstər] ,
Not only to avoid disaster ,
不是 仅有的 到 避免 灾难 ,

不唯免祸，

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˈhæpɪnəs] .
And much happiness .
和 很多 幸福 .

而且多福。

[wʌt] [dʌz] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [θɪŋk] ?
What does Your Majesty think ?
什么 做 你的 威严 思考 ?

陛下以为何如？」

[ðə; ði] [ˈempərəs] [ˈdaʊədʒər] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The Empress Dowager remained silent .
这 皇后 老妇 剩余 沉默的 .

太后不语，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

既而曰：

" [saɪns] [ðə; ði] [ˈempərər] [noʊ] [lɔːŋgər] [keəd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] . . . "
" Since the emperor no longer cared for his mother . . . "
" 自从 这 皇帝 不 更长 关心 为了 他的 母亲 . . . "

「帝既不复顾母，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [ker] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ?
How could I possibly care for you ?
如何 可以 我 可能 关心 为了 你 ？

吾亦焉能顾子。」

[ðə; ði] [tuː] [men] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɜːr; hər] [pərˈmɪ(ə)n] .
The two men saw that the Empress Dowager had given her permission .
这 二 男人 锯 那 这 皇后 老妇 有 给定 她 允许 .

二人见太后已允，

[ˈeksɪt] [ˈsiːkrətli] .
Exit secretly .
出口 偷偷 .

密密退出。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwuːˈtaɪ] [ˈɪrə] ,
Now , in the second month of the first year of the Wutai era ,
现在 , 在 这 第二 月 的 这 第一的 年 的 这 五台 时代 ,

且说武泰元年二月，

[ˈempərər] - [rɪr] [ˈpæləs]
Emperor Yuxianyang Rear Palace
皇帝 - 后部 宫殿

帝御显阳后殿，

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈlʌ] [əˈtendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn] [bed] .
Consort Lu attended to the emperor in bed .
配偶 鲁 参加 到 这 皇帝 在 床 .

卢妃侍寝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [waɪn] [ˈveri] [mʌt] .
The emperor enjoyed the wine very much .
这 皇帝 享受 这 葡萄酒 非常 很多 .

帝饮酒甚美。

[ˈsliːpɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnʌɪt] ,
Sleeping until midnight ,
睡眠 直到 午夜 ,

睡至夜半，

[ˈθɜːrsti] , [kɔːl] [fɔːr; fər] [suːp] .
Thirsty , call for soup .
渴 , 称呼 为了 汤 .

口渴呼汤，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [suːp] , [aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [felt] [ə; eɪ] [ˈtaɪtnəs] [ɪn][maɪ] [tʃest] .
After drinking the soup , I suddenly felt a tightness in my chest .
后 喝 这 汤 , 我 突然 毛毡 一个 紧绷 在 我的 胸部 .

饮汤后胸忽烦闷，

[aɪ] [sensɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈmɪs] .
I sensed something was amiss .
我 感觉到的 某物 曾是 错误 .

觉有异，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] [æskt] :
The palace maid asked :
这 宫殿 女佣 问 :

问宫人曰：

" [wʌt] [waɪn] [dɪd][juː; jʊ] [drɪŋk] [dʒʌst] [naʊ] ? "
" What wine did you drink just now ? "
" 什么 葡萄酒 做过 你 喝 只是 现在 ? "

「顷所饮何酒？」

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [sed] :
The palace maid said :
这 宫殿 女佣 说 :

宫人曰：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [tu; tə] [bi; bi] [sɜ:rvd] [tu; tə] [ðə; ði] ['empərər] . "
It was sent by the Empress Dowager to be served to the Emperor . "
" 它 曾是 发送 经过 这 皇后 老妇 到 是 服务 到 这 皇帝 . "

「是太后送来进帝饮者，

[du:] [nɑ:t] [rɪ'vi:l] [jər; jər] [laɪf] .
Do not reveal your life .
做 不是 揭示 你的 生活 :

命勿泄，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [der] [nɑ:t] [spi:k] .
Therefore , I dare not speak .
所以 , 我 敢 不是 说话 :

故不敢言。」

[ðə; ði] ['empərər] [nu:] [hi; hi] [hæd; həd] [bɪn] ['pɔɪznd] .
The emperor knew he had been poisoned .
这 皇帝 知道 他 有 到过 中毒 .

帝知中毒，

[hi; hi] [felt] [rɪ'gretfl] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He felt regretful for a long time .
他 毛毡 遗憾 为了 一个 长的 时间 :

惋恨良久，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)] [tu; tə] [spi:k] ['æftərwərdz] .
He was unable to speak afterwards .
他 曾是 无法 到 说话 然后 :

后不能语，

[hi; hi] [daɪd] [æt; ət] [dɑ:n] .
He died at dawn .
他 死亡 在 黎明 :

至五更而崩，

['reɪnd] [fɔ:r; fər] [θɜ:r'ti:n] ['jɪrz] ,
Reigned for thirteen years ,
统治 为了 十三 年 ,

在位十三年，

[naɪn'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
Nineteen years old .
十九 年 老的 :

一十九岁。

['kɑ:nsɔ:rt] ['lʌ] [kraɪd] [aʊt] :
Consort Lu cried out :
配偶 鲁 哭 出去 :

卢妃大哭曰：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [kə'mɪtɪd] ['su:saɪd] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [hɜ:r; həɾ] [sʌŋ] . "
The Empress Dowager committed suicide because of her son . "
" 这 皇后 老妇 坚定的 自杀 因为 的 她 儿子 : "

「太后自杀其子，

[tə'mɑ:rou] , [ðeɪ] [wɪl] ['fɔrlɪ] [bleɪm] [em 'i:] .
Tomorrow , they will surely blame me .
明天 , 他们 将要 一定 责备 我 :

明日必归罪於我。」

[hi:; hi] [ðen] [hæŋd] [him'self] .
He then hanged himself .
他 然后 绞刑 他自己 :

遂自缢。

[ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [rʌʃt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] .
A palace maid rushed to report to the Empress Dowager .
一个 宫殿 女佣 匆忙 到 报告 到 这 皇后 老妇 :

宫人飞报太后，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [feɪnd] [gri:f] .
The Empress Dowager feigned grief .
这 皇后 老妇 假装 悲伤 :

太后佯为哀痛，

[ə'sendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tə'mɑ:rou] ,
Ascending to the palace tomorrow ,
上升 到 这 宫殿 明天 ,

明日升殿，

[ðə; ði] ['empəɾər] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] :
The Emperor instructed the court officials :
这 皇帝 指示 这 法庭 官员 :

谕廷臣曰：

" [ðə; ði] ['empəɾər] [dræŋk] [tu:] [mʌtʃ] [læst] [naɪt] . "
" The Emperor drank too much last night . "
" 这 皇帝 喝 也 很多 最后的 夜晚 : "

「昨夜帝饮酒过多，

[hi:; hi] [daɪd] [æt; ət] [dɑ:n] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
He died at dawn in the rear hall of Xianyang .
他 死亡 在 黎明 在 这 后部 大厅 的 咸阳 :

五更崩於显阳后殿。」

[ðə; ði] [ə'sembld] [ə'fɪ(ə)lz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ʌðər] , [ðer; ðər] ['feɪsɪz] [peɪl] [wɪð; wɪθ] [ʃɑ:k] .
The assembled officials looked at each other , their faces pale with shock .
这 组装 官员 看起来 在 每个 其他 , 他们的 面孔 苍白 和 震惊 :

群臣相顾失色。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['gɑʊ'jæŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] , ['wi:pɪŋ] , [ænd; ænd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Prince of Gaoyang stepped forward , weeping , and reported :
这 王子 的 高阳 步 向前 , 哭泣 , 和 据报道 :

高阳王出班哭奏曰：

" [ðə; ði] ['empəɾər] [ɪz] [jʌŋ] , "
" The emperor is young , "
" 这 皇帝 是 年轻的 , "

「帝年少，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [dɪ'zi:z] [ɪ'nɪʃəli] .
There was no disease initially .
那里 曾是 不 疾病 最初 :

初无疾病，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] [pæs] [ə'wei] [soʊ] ['sʌd(ə)nli] ?
Why did he pass away so suddenly ?
为什么 做过 他 经过 离开 所以 突然 ?

何由遽尔晏驾？

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['tretʃərəs] ['pi:p(ə)l] ['plɑ:tɪŋ] [rɪ'beljən] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
There must be treacherous people plotting rebellion in the palace .
那里 必须 是 奸诈 人们 绘制 叛乱 在 这 宫殿 :

宫中定有奸人作逆，

[pli:z] [tel] [em 'i:] [hu:] [sɜ:rvd] [ju:; jʊ][ɪn] [bed] ?
Please tell me who served you in bed ?
请 告诉 我 WHO 服务 你 在 床 ？

乞查侍寝何人，

[hu:] ['wɒnts] [tu:; tə] [i:t] ?
Who wants to eat ?
WHO 想要 到 吃 ？

尚食何人，

[tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɛmpɜ:ɜ:z] [deθ] ,
To investigate the cause of the emperor's death ,
到 调查 这 原因 的 这 皇帝的 死亡 ，

以究帝崩之由，

[ðɪs] [wei] , [ðə; ði] [greɪt] ['tri:z(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] .
This way , the great treason can be eliminated .
这 方式 ， 这 伟大的 叛国罪 能 是 已淘汰 。

庶大逆可除。」

[ðə; ði] ['ɛmprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 ：

太后曰：

" [læst] [naɪt] , ['kɑ:nsɔ:rt] ['lʌ] [ə'tendɪd] [tu:; tə][em 'i:] [ɪn] [bed] . "
" Last night , Consort Lu attended to me in bed . "
" 最后的 夜晚 ， 配偶 鲁 参加 到 我 在 床 。

「昨夜卢妃侍寝，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hæŋd] [hɪm'self] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt] .
He had already hanged himself out of fear of punishment .
他 有 已经 绞刑 他自己 出去 的 害怕 的 惩罚 。

已惧罪自缢，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:rðər] .
There's no way to investigate further .
有 不 方式 到 调查 更远 。

无从究问矣。」

[kɪŋ] ['gəʊ'jæŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
King Gaoyang remained silent .
国王 高阳 剩余 沉默的 。

高阳王默然。

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ɔ:l] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɛmpɜ:ɜ:z] ['sʌd(ə)n] [deθ] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə] . . .
The courtiers all suspected that the emperor's sudden death was due to . . .
这 朝臣 全部 怀疑 那 这 皇帝的 突然 死亡 曾是 到期的 到 。

群臣皆疑帝之暴崩，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [kʌm] [frʌm; frəm][su:] .
It must come from Xu .
它 必须 来 从 徐 。

必出徐、

[dʒɛŋz] [plæn]
Zheng's plan
郑的 计划

郑之谋，

[ɔ:l] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ɪz] [rɪ'gret] .
All that remains is regret .
全部 那 遗迹 是 后悔 。

惟有饮恨而已，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [spi:k] [ʌp] ?
Who dares to speak up ?
WHO 敢于 到 说话 向上 ?

谁敢出声。

[hi:; hi] [ðen] ['entərd] ['kɑ:nsɔ:rt] ['pænz] ['pæləs] .
He then entered Consort Pan's palace .
他 然后 进入 配偶 平底锅 宫殿 .

旋於潘妃宫中，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aʊt] [ðə; ði] [feɪk] [prɪns] .
They brought out the fake prince .
他们 带来 出去 这 伪造的 王子 .

抱出假太子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [nu:] ['ru:lər] .
He was established as the new ruler .
他 曾是 已确立的 作为 这 新的 统治者 .

立为新君。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [went] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][fɜ:rst] .
All the officials went to pay their respects first .
全部 这 官员 去 到 支付 他们的 尊重 第一的 .

百官先行朝贺，

[ðen] [ðə; ði] ['fju:nərəl] [wʌz; wəz] [held] .
Then the funeral was held .
然后 这 葬礼 曾是 握住 .

然后发丧，

['ni:ðər] ['sɪv(ə)l][nɔ:r] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [derd] [tu:; tə] [dɪsə'beɪ] .
Neither civil nor military officials dared to disobey .
两者都不 民用 也不 军队 官员 敢于 到 违 .

文武莫敢违者。

[θri:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

越三日，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sɔ:] [ðæt] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [wɜ:r; wər][æt; ət] [i:z] .
The Empress Dowager saw that people's hearts were at ease .
这 皇后 老妇 锯 那 人们的 心 是 在 舒适 .

太后见人心已安，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] [ɪ'fju:d] [ə'gen] , ['steɪtɪŋ] :
The imperial edict was issued again , stating :
这 帝国 法令 曾是 发布 再次 , 声明 :

复下诏曰：

[bɔ:rn] [tu:; tə] ['kɑ:nsɔ:rt] [pæn]
Born to Consort Pan
出生 到 配偶 平底锅

「潘妃所生，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] ['prɪnses] .
She is indeed a princess .
她 是 的确 一个 公主 .

实是公主。

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd][dʒʌst] [pæst] [ə'weɪ] ,
Because the emperor had just passed away ,
因为 这 皇帝 有 只是 通过了 离开 ,

因天子新崩，

[ðə; ði] [fɔ:ls] [kleɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
The false claim of the Crown Prince
这 错误的 宣称 的 这 王冠 王子

假言太子，

[tu:; tə] [ɪn'fɔr] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] .
To ensure peace and stability .
到 确保 和平 和 稳定 .

以安物望。

- , [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [prɪns] [ba:ʊshu:i][ʌv; əv] [lɪntaʊ] ,
Yuanzhao , son of the late Prince Baohui of Lintao ,
- , 儿子 的 这 晚的 王子 宝慧 的 临洮 ,
今有已故临洮王宝晖之子元钊，

[ˈempərər] - [ˈgrænsʌn]
Emperor Gaozu's grandson
皇帝 - 孙子

高祖皇帝嫡孙，

" [meɪ] [hi:; hi] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [θroʊn] . "
" May he inherit the imperial throne . "
" 可能 他 继承 这 帝国 王座 . "

宜承宝祚。」

[soʊ] [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [ˈwelkəmd] [ɪn] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
So they were welcomed in that very day .
所以 他们 是 欢迎 在 那 非常 天 .

於是即日迎入，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈtaɪ'dʒi:] [hɔ:l] .
He ascended the throne in the Taiji Hall .
他 上升 这 王座 在 这 太极 大厅 .

登位於太极殿，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərər] .
He was the young emperor .
他 曾是 这 年轻的 皇帝 .

是为幼帝，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [tu:] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
He was two years old at the beginning of his life .
他 曾是 二 年 老的 在 这 开始 的 他的 生活 .

年始二岁。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [dɪ'zaɪrd] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ˈæbsəlu:t] [kən'troʊl][ˈoʊvər] [steɪt] [ə'ferz] [fɔ:r; fər]
The Empress Dowager desired to maintain absolute control over state affairs for
这 皇后 老妇 想要的 到 维持 绝对 控制 超过 状态 事务 为了

[æn; ən] [ɪk'stendɪd] [ˈpɪriəd] .
an extended period .
一个 扩展 时期 .

太后欲久专国政，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ju:θ] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] [er] .
They took advantage of his youth and established him as an heir .
他们 采取 优势 的 他的 青年 和 已确立的 他 作为 一个 继承人 .

贪其幼而立之。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'klaɪrd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] , [bəuθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] , [wɪl] [biː; bi] [prə'moʊtɪd] [baɪ] [tuː] [ˈlevlz] .
All officials , both civil and military , will be promoted by two levels .
全部 官员 , 两个都 民用 和 军队 , 将要 是 推广 经过 二 级别 .

百官文武加二级，

[ˈɡɑːrdiən] [ˈlev(ə)l][ʌp] [θriː] .
Guardian level up three .
监护人 等级 向上 三 .

宿卫加三级。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
The imperial edict arrived in Bingzhou .
这 帝国 法令 到达的 在 - .

诏到并州，

- [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ə'laɪrmd] .
Erzhu Rong was greatly alarmed .
- 荣 曾是 非常 惊慌 .

尔朱荣大惊，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][tʰjɑːn][mjuː] :
He said to Tian Mu :
他 说 到 田 亩 :

谓天穆曰：

" [ðə; ðɪ] [bɔːrd] [ɪz] [jʌŋ] , "
" The Lord is young , "
" 这 主 是 年轻的 , "

「主上年少，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] [wɪ'dəʊt] [ˈɪlnəs] .
He died suddenly without illness .
他 死亡 突然 没有 疾病 .

无疾遽崩，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ˈredʒɪsaɪd][ænd; ənd] [ˈtriːz(ə)n] [ɪnˈvɔːlvd] .
There must be regicide and treason involved .
那里 必须 是 弑君者 和 叛国罪 涉及 .

内中必有弑逆情弊。

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˌnaɪn'tiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Moreover , the emperor was nineteen years old .
而且 , 这 皇帝 曾是 十九 年 老的 .

且帝年十九，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [stiːl] [rɪ'fəːz] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈruːləɹ] .
The world still refers to him as a young ruler .
这 世界 仍然 指 到 他 作为 一个 年轻的 统治者 .

天下犹称为幼主。

[naʊ] , [aɪ] [ɪn'trʌst] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʰjaɪld] [huː] [ˈkænɑːt] [jet] [spiːk] .
Now , I entrust the world to a child who cannot yet speak .
现在 , 我 委托 这 世界 到 一个 孩子 WHO 不能 然而 说话 .

今奉未能言语的小儿以临御天下，

[huː] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːrld] [wʊd] [səb'mɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
Who in the world would submit to him ?
WHO 在 这 世界 会 提交 到 他 ?

天下其谁服之？

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːd] [maɪ][ˈaɪərən][ˈkæv(ə)lɹɪ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɔːrnf(ə)l] [tuːmz] .
I wish to lead my iron cavalry to the mournful tombs .
我 希望 到 带领 我的 铁 骑兵 到 这 悲哀 陵墓 .

吾欲帅铁骑赴哀山陵，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ˈtreɪʃərəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Eliminate and punish treacherous officials .
排除 和 惩治 奸诈 官员 .
剪诛奸佞，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [nu:] , [ˈoʊldər][ˈru:lər] .
Establish a new , older ruler .
建立 一个 新的 , 老 统治者 .
更立长君，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
何如？ 」

[tʃɑ:n][mju:] [sed] :
Tian Mu said :
田 亩 说 :
天穆曰：

" [ɪf] [maɪ] [ˈbrʌðər] [kʊd; kəd][du:] [ðɪs] . . . "
" If my brother could do this . . . "
" 如果 我的 兄弟 可以 做 这 . . . "
「弟能若此，

[ʃi:]
Yi
易
伊、

[hwu:][ˈfu:][ɪz] [naʊ] [si:n] .
Huo Fu is now seen .
霍 傅 是 现在 已见 .
霍复见於今矣。」

[naɪ] [kɑ:ŋ] [sed] :
Nai Kang said :
奈 炕 说 :
乃抗表称：

[ðə; ðɪ] [leɪt] [ˈempərər] [əˈbændənd] [ɔ:l] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] .
The late emperor abandoned all under heaven .
这 晚的 皇帝 弃 全部 在下面 天堂 .
大行皇帝背弃万方，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈwaɪdli] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈpɔɪzn] [kɔ:zd] [ðə; ðɪ] [dɪˈzæstər] .
It is widely believed that the poison caused the disaster .
它 是 广泛 相信 那 这 毒 导致 这 灾难 .
海内咸称鸩毒致祸。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [bi:; bi] [ʌnˈwel] ?
How could the emperor be unwell ?
如何 可以 这 皇帝 是 不适 ?
岂有天子不豫，

[ɪˈnɪʃəli] , [noʊ][ˈdɑ:ktər][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Initially , no doctor was summoned .
最初 , 不 医生 曾是 被召唤 .
初不召医，

[noʊ][ˈnoʊb(ə)li] [ˈrelatɪvz] [ɔ:r] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [sɜ:rvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [saɪd] .
No noble relatives or high - ranking officials served at his side .
不 高贵 亲属 或者 高的 - 排行 官员 服务 在 他的 边 .
贵戚大臣皆不侍侧，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'vɔɪd] ['kɔ:zɪŋ] [ə'stɑ:nɪʃmənt] [ænd; ənd] [səɪ'praɪz] [frʌm; frəm] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] ?
How can we avoid causing astonishment and surprise from near and far ?
如何 能 我们 避免 导致 惊讶 和 惊喜 从 靠近 和 远的 ?

安得不使远近怪愕？

[ðeɪ] [ðen] [ə'dɑ:ptɪd] [ə; eɪ] ['prɪnses] [æz; əz][ðer; ðər] [er] .
They then adopted a princess as their heir .
他们 然后 已采用 一个 公主 作为 他们的 继承人 .

又以皇女为嗣，

[ə; eɪ] [fɔ:ls] ['pɑ:rd(ə)n] ,
A false pardon ,
一个 错误的 赦免 ,

虚行赦宥，

[hi:; hi] [dɪ'si:vɪd] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
He deceived Heaven and Earth .
他 受骗 天堂 和 地球 .

上欺天地，

[hi:; hi] [kən'fju:zd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
He confused the court and the public .
他 使困惑 这 法庭 和 这 民众 .

下惑朝野。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] .
They had already selected the children from among the gentlemen .
他们 有 已经 已选 这 孩子们 从 之中 这 先生们 .

已乃选君子孩提之中，

[tu:; tə] [ə'laʊ] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [mə'nɑ:pəlaɪz] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
To allow treacherous officials to monopolize the court ,
到 允许 奸诈 官员 到 独占 这 法庭 ,

使奸竖专朝，

[dɪs'rʌpʃn] [ʌv; əv]['ɔ:rdər][ænd; ənd] ['dɪsəplɪn] .
Disruption of order and discipline .
中断 的 命令 和 纪律 .

隳乱纲纪。

[waɪ] [haɪd] [jʊr; jər] [aɪz] [tu:; tə] [kætʃ] ['spærəʊz; 'sperəʊz] ?
Why hide your eyes to catch sparrows ?
为什么 隐藏 你的 眼睛 到 抓住 麻雀 ?

何异掩目捕雀，

[tu:; tə] [plʌg] [ðə; ði] [ɪrɪz] [ænd; ənd] [straɪk] [ðə; ði] [bel] ?
To plug the ears and strike the bell ?
到 插头 这 耳朵 和 罢工 这 钟 ?

塞耳撞钟？

[ðə; ði]['bændɪts] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ɪn][æn; ən] ['ʌprɔ:r] .
The bandits are now in an uproar .
这 强盗 是 现在 在 一个 骚动 .

今群盗沸腾，

['neɪbəriŋ] ['enəmi] [ɑ:r; ər] ['wɒtʃɪŋ] .
Neighboring enemies are watching .
邻接 敌人 是 观看 .

邻敌窥伺，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə][ju:z][ðer; ðər] [ʌn'spi:kəb(ə)l] [sʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rld] .
And they wished to use their unspeakable son to bring peace to the world .
和 他们 希望 到 使用 他们的 无法形容 儿子 到 带来 和平 到 这 世界 .

而欲以未言之儿镇安天下，

[ɪz][aɪ 'ti:][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] ?
Is it not difficult ?
是 它 不是 难的 ？

不亦难乎？

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡʊʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
I am willing to go to the capital .
我 是 愿意的 到 去 到 这 首都 。

愿听臣赴阙，

[pɑ:ˈtɪsɪpɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ɡrænd] [dɪˈskʌ(ə)n] ,
Participating in the grand discussion ,
参与 在 这 盛大 讨论 ；

参预大议，

[hi:; hi] [æskt] [ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empɜ:z] [deθ] .
He asked the courtiers the reason for the emperor's death .
他 问 这 朝臣 这 原因 为了 这 皇帝的 死亡 。

问侍臣帝崩之由，

[ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [wɜ:r; wər] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
The guards were unaware of the situation .
这 守卫 是 不知情 的 这 情况 。

访禁卫不知之状，

[wɪð; wɪθ][su:] ,
With Xu ,
和 徐 ；

以徐、

[dʒɛŋz] [dɪˈsaɪplz] ['hændɪd] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['reləvənt] [əˈfɪ(ə)lz] .
Zheng's disciples handed him over to the relevant officials .
郑的 门徒 递交 他 超过 到 这 相关的 官员 。

郑之徒付之有司，

[tu:; tə][waɪp] [əˈwei] [ðə; ði] [jeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd]
To wipe away the shame of the whole world
到 擦拭 离开 这 耻辱 的 这 所有的 世界

雪普天之耻，

[hi:; hi] [θæŋkt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][ˈɡri:vənsəz, 'ɡri:vənsɪz] .
He thanked the people for their grievances .
他 谢谢 这 人们 为了 他们的 不满 。

谢率土之怨。

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [tʃu:z] ['relatɪvz] [ænd; ənd][ˈklænzməɪn] .
Then they would choose relatives and clansmen .
然后 他们 会 选择 亲属 和 氏族成员 。

然后更择宗亲，

[tu:; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [θroʊn] .
To inherit the imperial throne .
到 继承 这 帝国 王座 。

以承宝祚。

[ˈæftər] [ˌpʌblɪˈkeɪ(ə)n] ,
After publication ,
后 发布 ；

发表后，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
He ordered the generals ,
他 订购 这 将军们 ；

下令诸将，

- [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [li:d] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Hebasheng was appointed to lead the vanguard .
- 曾是 任命 到 带领 这 先锋 .

以贺拔胜将前军，

['hibə] [j'u'eɪ] , ['depjuti]
Heba Yue , Deputy
希巴 岳 , 副

贺拔岳副之，

- - [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] [left] ['ɑ:ɹmi] .
Erzhu Tianguang commanded the left army .
- - 命令 这 左边 军队 .

尔朱天光将左军，

['saɪmə] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] .
Sima Ziru was in charge of the right wing .
西玛 - 曾是 在 收费 的 这 正确的 翼 .

司马子如将右军，

- ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['mɑ:ɹf(ə)] .
Erzhu Zhao was appointed as the deputy marshal .
- 赵 曾是 任命 作为 这 副 元帅 .

尔朱兆为副元帅，

['^erɪt][taɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɡɑ:rd] .
Dou Tai was appointed as the Commander - in - Chief of the Imperial Guard .
斗 泰 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 帝国 警卫 .

窦泰为帐前都督，

['hibə] ['jʌn] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑ:f] ['ɑ:fɪsər] .
Heba Yun served as a staff officer .
希巴 云 服务 作为一个 职员 官 .

贺拔允为参谋，

- [dʒɪn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:ɹmi] .
Hulü Jin was appointed as the Protector of the Army .
- 斤 曾是 任命 作为 这 保护者 的 这 军队 .

斛律金为护军，

- - [wʌz; wəz] [pou'spoʊnd] .
Erzhu Chongyuan was postponed .
- - 曾是 推迟 .

尔朱重远押后，

[,ɪndɪ'pendənt] ['sentɹəl] ['ɑ:ɹmi] .
Independent Central Army .
独立的 中央 军队 .

自主中军。

[kə'mænd] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps]
Command 50 , 000 elite troops
命令 - , - 精英 军队

统精兵五万，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'pɑ:rt] [ɑ:n][ə; eɪ] ['tʃoʊzn] [dɜ:t] .
We will depart on a chosen date .
我们 将要 离开 在 一个 选定 日期 .

择日起行。

[kə'mænd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [lɪ'ju:] [hʌn] [tuː; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] ['fɔ:rwərd] .
Command the vanguard Liu Hun to lead the troops forward .
命令 这 先锋 刘 匈奴 到 带领 这 军队 向前 .

命先锋六浑引兵先进。

[ðə; ði][sɪks] [hʌn] ['soʊldʒərz] [pæst] [θru:] .
The six Hun soldiers passed through Kunlonggang .
这 六 匈奴 士兵 通过了 通过

六浑兵过困龙冈，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] - [ʃɪlŋ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Suddenly , news arrived that Erzhu Shilong had arrived in the capital .
突然 , 消息 到达的 那 - 石龙 有 到达的 在 这 首都

忽报京中尔朱世隆至，

[ˈwelkəm] [tu:; tə] [ʃɪlŋ]
Welcome to Shilong
欢迎 到 石龙

欢接见世隆，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] ['empərər] ['ti:ən,bəʊ] [ɑ:n][ðə; ði]['ɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] . "
" **I have come to see Emperor Tianbao on the orders of the Empress Dowager .** "
" 我 有 来 到 看 皇帝 天宝 在 这 订单 的 这 皇后 老妇 . "

「吾奉太后命来见天宝，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [hɔ:lt][ðə; ði] [tru:p] ['mu:vmənt] .
General , please halt the troop movement .
一般的 , 请 停止 这 部队 移动

将军且暂停军马。

[ˈæftər][aɪ][hæv; həv] [si:n] ['ti:ən,bəʊ] ,
After I have seen Tianbao ,
后 我 有 已见 天宝 ,

俟吾见过天宝，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][nekst] [steps] .
Let's discuss the next steps .
我们来吧 讨论 这 下一个 步骤

再议进止。」

[ə; eɪ] ['prɔ:mɪs] [ɪz] [meɪd] .
A promise is made .
一个 承诺 是 制成

欢许诺。

[ʃɪlŋ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] - ['rɒŋ] .
Shilong came to see Erzhu Rong .
石龙 来了 到 看 - 荣

世隆来见尔朱荣，

[ˈrɒŋ] [æskt] :
Rong asked :
荣 问 :

荣问：

" [haʊ] [dɪd][,aɪ ˈti:] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ? "
" **How did it come to this ?** "
" 如何 做过 它 来 到 这 ? "

「何以至此？」

[ʃɪlŋ] [sed] :
Shilong said :
石龙 说 :

世隆曰：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wɹ; wəz] ['greɪtli] ['fraɪ(ə)nd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɜ:r; həɹ] ['brʌðɜ:z] [mə'mɔ:riəl] .
" **The Empress Dowager was greatly frightened upon seeing her brother's memorial** .
" 这 皇后 老妇 曾是 非常 害怕 之上 看到 她 兄弟 纪念馆 .
"
"
"

「太后见兄表章大惧，
[ˈsʌməniŋ] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ，
Summoning his younger brother to the palace ，
召唤 他的 年轻 兄弟 到 这 宫殿 ，
召弟入宫，

[hi:; hi] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] ['hɑ:rtfelt] [kən'dæʊlənsɪz] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] .
He offered his heartfelt condolences and comfort .
他 提供 他的 衷心 慰问 和 舒适 .
谆谆慰问。

[ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [wɹ; wəz] [sent] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [nɑ:t][tu:; tə][sta:rt][ə; eɪ]
The younger brother was sent to persuade the elder brother not to start a
这 年轻 兄弟 曾是 发送 到 说服 这 长老 兄弟 不是 到 开始 一个
[faɪt] .
fight .
斗争 .

命弟到来劝兄勿动干戈，
[ɪf] [ðei] [ɑ:r; əɹ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['bɔ:rdəɹz]
If they are willing to stay and guard the borders
如果 他们 是 愿意的 到 停留 和 警卫 这 边界
若肯安守边隅，

[hi:; hi][wɹ; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [nu:] [haɪ] [ræŋk] .
He was granted a new high rank .
他 曾是 的确 一个 新的 高的 秩 .
重封高爵，

[meɪ] [ju:; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] [fə'revər] .
May you enjoy wealth and prosperity forever .
可能 你 享受 财富 和 繁荣 永远 .
永享富贵。

[maɪ] ['brʌðər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'beɪ] ['ɔ:rdəɹz][ænd; ənd] [kʌm] .
My brother had no choice but to obey orders and come .
我的 兄弟 有 不 选择 但 到 服从 订单 和 来 .
弟只得受命而来。」

['rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :
荣曰：

" [ði:z] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [ɪm'belɪʃmənts] [baɪ][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] . " "
" **These are all embellishments by the Empress Dowager** . " "
" 这些 是 全部 装饰 经过 这 皇后 老妇 . " "
「此皆太后饰说，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [bi:; bi] ['lʊrd] ['ɪntu:] [ðɪs] ?
How could I possibly be lured into this ?
如何 可以 我 可能 是 诱饵 进入 这 ?
吾岂肯受其笼络，

[juː; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tuː; tə][gou][tuː; tə][ðə; ði] ['kæpit(ə)] .

You don't need to go to the capital .
你 不 需要 到 去 到 这 首都 .

你亦不必进京了。」

[ʃiː] [bːŋ] [rouɒd] :

Shi Long Road :
史 长的 路 :

世隆道:

" [mai] ['brʌðər] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] . "

" My brother did not report back . "
" 我的 兄弟 做过 不是 报告 后退 . "

「弟不复命，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [sə'spiʃəs] .

The Empress Dowager will surely be suspicious .
这 皇后 老妇 将要 一定 是 可疑的 .

太后必疑，

[ɪn'sted] , [ðei] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'per] [mɔːr] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .

Instead , they should prepare more for it .
反而 , 他们 应该 准备 更多的 为了 它 .

反令多为之备，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; ei] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['kerf(ə)] ['plæniŋ] .

This was not a result of careful planning .
这 曾是 不是 一个 结果 的 小心 规划 .

非计之得也。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [fɔːr; fər][mai] ['brʌðər] [tuː; tə][gou][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .

It would be better for my brother to go and report back .
它 会 是 更好的 为了 我的 兄弟 到 去 和 报告 后退 .

不若弟去复命，

['kʌmfərt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜːrdz] .

Comfort them with kind words .
舒适 他们 和 种类 字 .

以好言慰之，

[ðɪs] [wɪl] [dɪ'spel] [ðer; ðər] [daʊts] .

This will dispel their doubts .
这 将要 打消 他们的 疑虑 .

令彼不疑。

[ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['læksəti] ,

The elder brother took advantage of his laxity ,
这 长老 兄弟 采取 优势 的 他的 松弛 ,

兄乘其懈，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][gou][də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] ['kæpit(ə)] .

Then you can go directly to the capital .
然后 你 能 去 直接地 到 这 首都 .

便可直达京师。」

['rɒŋ] [sed] :

Rong said :
荣 说 :

荣曰:

[sɪns] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][gou] [bæk] ,

Since you want to go back ,
自从 你 想 到 去 后退 ,

「你既要回，

[aɪ][hæv; həv][wʌn] [mɔːr] [θɪŋ] [tuː; tə][æsk][ʌv; əv][juː; jʊ] .
I have one more thing to ask of you .
我 有 一 更多的 事物 到 问 的 你 .
吾尚有一事相托。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第78/143页

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [deɪ] , [juˈɑ:n] - [əd'vaɪzɪd] [,em 'i:][tu:; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði][b:rd][ænd; ənd] [ək'sept] [ðə; ði]
The previous day , Yuan Tianmu advised me to depose the lord and accept the
这 以前的 天 , 元 - 建议 我 到 免职 这 主 和 接受 这
[nu:] [wʌn] .
new one .
新的 一 .

前日元天穆劝我废黜纳主，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['seprət] [klæn] .
Establish a separate clan .
建立 一个 分离 氏族 .

别立宗人。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [prɪns] [ju:; jʊ][ʌv; əv] [tʃæn] [lə] .
There was Prince You of Chang Le .
那里 曾是 王子 你 的 张 乐 .

有长乐王子攸，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [kɪŋ] - , [hæd; həd] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [tu:; tə][ðə; ði] [stert] .
His father , King Wuxuan , had rendered meritorious service to the state .
他的 父亲 , 国王 - , 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 状态 .

其父武宣王有勋社稷，

[hi:; hi][kʊd; kəd][bi:; bi] [meɪd] ['empərər] .
He could be made emperor .
他 可以 是 制成 皇帝 .

可册立为帝。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ?
What do you think of him ?
什么 做 你 思考 的 他 ?

你道其人若何？」

[ʃi:] [b:ŋ] [sed] :
Shi Long said :
史 长的 说 :

世隆曰：

" [ɪf] [wi:; wi] [spi:k] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ,
" If we speak of this person ,
" 如果 我们 说话 的 这 人 ,

「若说此人，

[aʊt'stændɪŋ] [ə'pɪrəns]
Outstanding appearance
杰出的 外貌

相貌不凡，

[ɪf] [wʌn] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kwɔ:lətɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['ru:lər] ,
If one possesses the qualities of a ruler ,
如果 一 拥有 这 品质 的 一个 统治者 ,

果有人君之度，

" [aɪ 'ti:][ɪz][mʊst] [ə'prɒʊpriət] [tu:; tə] [pleɪs] [aɪ 'ti:] [hɪr] . "
" It is most appropriate to place it here . "
" 它 是 最多 合适的 到 地方 它 这里 . "

立之最宜。」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɪnˈdi:d] [ˈkeɪpəb(ə)] . "
" This person is indeed capable . "
" 这 人 是 的确 有能力的 " .

「此人果可，

[wen] [ju:; jʊ] [əˈraɪv] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] ,
When you arrive in the capital ,
什么时候 你 到达 在 这 首都 ,

汝到京中，

[ðɪs] [ɪksˈpresɪz] [maɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [səˈpɔ:rt] [ju:; jʊ] .
This expresses my intention to support you .
这 表达 我的 意图 到 支持 你 .

将吾推戴之意，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [tʃæn] [lə] .
He secretly informed Chang Le .
他 偷偷 知情的 张 乐 .

暗暗通知长乐。

[ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [əˈraɪvd] [ɪn][hæˈnɔɪ; hɑ:ˈnɔɪ] .
Our troops arrived in Hanoi .
我们的 军队 到达的 在 河内 .

吾兵到河内，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
They came to welcome them .
他们 来了 到 欢迎 他们 .

即来奉迎。

[ju:; jʊ][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [meɪd] [plænz][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
You had already made plans to escape .
你 有 已经 制成 计划 到 逃脱 .

你亦早为脱身之计，

[dəʊnt] [ɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈbɪznəs] .
Don't interfere with my business .
不 干扰 和 我的 商业 .

勿误我事。」

[ʃɪlɒŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] .
Shilong accepted the order .
石龙 公认 这 命令 .

世隆领命，

[bɪˈfɔ:r] [ˈli:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ˈrɒŋ] :
He said to Rong :
他 说 到 荣 :

谓荣曰：

" [pli:z] [ədˈvaɪz] [em ˈi:][ɑ:n][ðə; ðɪ] [deɪt] [ʌv; əv][jɔ:r; jər] [dɪˈpɑ:rtʃər] . "
" Please advise me on the date of your departure . "
" 请 建议 我 在 这 日期 的 你的 离开 " .

「请弟计之行日，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
We have arrived in the capital .
我们 有 到达的 在 这 首都 .

已到京师，

[ðen] [send] [truːps] .
Then send troops .
然后 发送 军队 .

然后发兵。」

[aɪ] [grænt] [,aɪ 'tiː] .
I grant it .
我 授予 它 .

荣许之。

[soʊ] [fɪlɒŋ] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [ˌoʊvər'naɪt] .
So Shilong rushed to the capital overnight .
所以 石龙 匆忙 到 这 首都 过夜 .

於是世隆星夜至京，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] , ['steɪtɪŋ] :
The report was relayed to the Empress Dowager , stating :
这 报告 曾是 转播 到 这 皇后 老妇 , 声明 :

复命於太后曰：

" [jɔː; jər]['mædʒəsti] , [rɒŋ] , [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['hɔːltɪd] [ðə; ði] [truːps] [ə'pɑːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði]['ɔːrdər] . "
" Your Majesty , Rong , has already halted the troops upon receiving the order . "
" 你的 威严 , 荣 , 有 已经 停止 这 军队 之上 接收 这 命令 . "

「臣荣闻命已止兵矣，

[meɪ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [nɑːt][biː; bi] ['trʌblɪd] .
May the Empress Dowager not be troubled .
可能 这 皇后 老妇 不是 是 麻烦 .

愿太后勿忧。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Empress Dowager was overjoyed .
这 皇后 老妇 曾是 欣喜若狂 .

太后大喜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'wɔːdɪd] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
He was rewarded with gold and silk .
他 曾是 奖励 和 金子 和 丝绸 .

赐金帛劳之。

[fɪlɒŋ] [bəʊd] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Shilong bowed and withdrew .
石龙 鞠躬 和 退出 .

世隆拜退，

[ðə; ði] ['siːkrət] ['eɪdʒənt] - [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The secret agent Ziyou is in the mansion .
这 秘密 代理人 - 是 在 这 大厦 .

密探子攸在府，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] .
Then they came to pay their respects .
然后 他们 来了 到 支付 他们的 尊重 .

便来进谒。

- ['entərd] .
Ziyou entered .
- 进入 .

子攸接进，

[ˈæftər][ðə; ði] [g'ri:tɪŋz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

见礼毕，

[ðen] [hi; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [ju; jʊ][gəʊ] [nɔ:rθ] . "
" You go north . "
" 你 去 北 : "

「卿往北边，

[kæn; kən] [ðɪs] [stɑ:p][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][ˈdʒɪn'jæŋ] ?
Can this stop the troops in Jinyang ?
能 这 停止 这 军队 在 金阳 ？

能止晋阳之兵否？」

[ʃɪlɒŋ] , [pli:z] [hæv; həv][jɔ; jər][hændz][ænd; ənd] [fi:t] ['kʌvəd] .
Shilong , please have your hands and feet covered .
石龙 , 请 有 你的 双手 和 脚 涵盖 :

世隆请屏左右，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['wɪspəd] :
The king whispered :
这 国王 低声说道 :

私语王曰：

" [maɪ] ['brʌðər] [ə'vendʒd] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] . "
" My brother avenged the late emperor . "
" 我的 兄弟 复仇 这 晚的 皇帝 : "

「臣兄为先帝复仇，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'raɪv] .
The soldiers will definitely arrive .
这 士兵 将要 确实 到达 :

大兵必到。

[bʌt; bət][hi; hi] ['si:kɹətli] [dɪ'zaɪəz] [tu; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] ['empərər] .
But he secretly desires to make the king emperor .
但 他 偷偷 欲望 到 制作 这 国王 皇帝 :

但其私诚欲奉大王为帝，

[tu; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] [steɪt] ,
To govern the state ,
到 治理 这 状态 ,

以主社稷，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu; tə][ɪn'fɔ:rm][ju; jʊ][fɜ:rst] . "
" I have come to inform you first . "
" 我 有 来 到 通知 你 第一的 : "

令臣先来启知。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [wɪ'ðəʊt] ['vɜ:rtʃu:] , "
" I am without virtue , "
" 我 是 没有 美德 , "

「吾无德，

[hiː; hi][ɪz][nɑːtɪ] [fɪtɪ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈruːləɹ] .
He is not fit to be a ruler .
他 是 不是 合身 到 是 一个 统治者 。

不可以为君也。」

[ʃɪlɒŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [θroʊn] .
Shilong repeatedly urged him to take the throne .
石龙 反复 敦促 他 到 拿 这 王座 。

世隆再三劝进，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [əˈɡriːd] .
The king agreed .
这 国王 同意 。

王乃应允。

[fɜːrstɪ] , [juˈɑːn] [ʃʌn] , [ðə; ðɪ] [ˈtʃeɪmbərɪlɪn] , [dreɪmɪ] [wʌn] [naɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɑːrk] [klaʊd] .
First , Yuan Shun , the Chamberlain , dreamt one night of a dark cloud .
第一的 ， 元 回避 ， 这 管家 ， 梦见 一 夜晚 的 一个 黑暗的 云 。

先是侍中元顺一夕梦见黑云一团，

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔːrθˈwest] [ˈkɔːrnər] [streɪtɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθiːst] ,
From the northwest corner straight to the southeast ,
从 这 西北 角落 直的 到 这 东南 ，

从西北角直冲东南，

[bəʊθ][ðə; ðɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɑːr; ər][ˈbrʊʊkən] .
Both the sun and moon are broken .
两个都 这 太阳 和 月亮 是 破碎的 。

日月俱破，

[ðə; ðɪ][staːrɪz][wɜːr; wər][ɔːl] [dɑːrk] .
The stars were all dark .
这 明星 是 全部 黑暗的 。

星象皆暗。

[ðə; ðɪ] [klaʊdz] [dɪˈspɜːrstɪ] [ɪn][æn; ən] [ɪnstəntɪ] .
The clouds dispersed in an instant .
这 云 分散的 在 一个 立即的 。

俄而云散，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθˈwest] .
The sun rises in the southwest .
这 太阳 上升 在 这 西南 。

有日出於西南，

[ðə; ðɪ] [laɪtɪ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [braɪtɪ] .
The light was very bright .
这 光 曾是 非常 明亮的 。

光甚明。

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 。

有人言曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈlæstɪŋ] [dʒɔɪ] . "
" This is a day of lasting joy . "
" 这 是 一个 天 的 持久 喜悦 。

「此长乐日也。」

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ˈbænər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈkænəpi] [əˈpɪrd] .
Suddenly , a phoenix banner and a yellow canopy appeared .
突然 ， 一个 凤凰 横幅 和 一个 黄色的 树冠 出现 。

忽见鸾旗黄盖，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['empɜːz] [seri'mouniəl] ['retənuː] .
All of them were part of the emperor's ceremonial retinue .
全部 的 他们 是 部分 的 这 皇帝的 仪式 随从 .

皆是天子仪仗，

[gʊʊ][ænd; ənd] ['welkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃæn] [lə] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Go and welcome the King of Chang Le to the throne .
去 和 欢迎 这 国王 的 张 乐 到 这 王座 .

去迎长乐王为帝。

[ðə; ði] ['empərər] ['entərd] [θruː] [ðə; ði] [tʃæn] [gert] .
The emperor entered through the Changhe Gate .
这 皇帝 进入 通过 这 昌河 门 .

驾从阊阖门而入，

[ə'send] [tuː; tə][ðə; ði]['taɪdʒiː] [hɔːl] ,
Ascend to the Taiji Hall ,
上升 到 这 太极 大厅 ,

升太极殿，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['ʃaʊtɪd] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "
The officials shouted " Long live the Emperor ! "
这 官员 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

百官呼万岁。

['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsekrə'teriət] ,
Being in the Secretariat ,
存在 在 这 秘书处 ,

身在中书省，

['ʌndər] [ðə; ði] [pə'destriən] ['kɔːrɪdɔːr]
Under the pedestrian corridor
在下面 这 行人 走廊

步行廊下，

[siː] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]['lʊʊkəst] [triː] .
See a large locust tree .
看 一个 大的 刺槐 树 .

见大槐树一株。

[teɪk] [ɔːf][jɔː; jər] [kloʊðz] ,
Take off your clothes ,
拿 离开 你的 衣服 ,

脱去衣冠，

[aɪ] [ə'wʊʊk] [waɪl] ['sɪtɪŋ] ['ʌndər] [ə; eɪ] [triː] .
I awoke while sitting under a tree .
我 醒来 尽管 坐着 在下面 一个 树 .

坐於树下而觉。

[tə'mɑːroʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[hiː; hi] [met] [dʒi] [jɪn] ['wæn] - ,
He met Ji Yin Wang Yuanhuiye ,
他 遇见 季 阴 王 - ,

遇济阴王元晖业，

[tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [jɔː; jər] [driːm] [wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Tell me about your dream one by one .
告诉 我 关于 你的 梦 一 经过 一 .

将梦一一告之，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɜ:rid] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɑ:mɪnəs] [saɪn] .
I am worried that this is an ominous sign .
我 是 担心 那 这 是 一个 不祥的 符号 .
忧其不祥。

- [sed] :
Huiye said :
- 说 :

晖业曰：

" [tʃæŋgəl] [ɪz] - "
" Changle is Pengchengzi "
" 长乐 是 - "

「长乐是彭城子，

[kʊd; kəd] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][bi:; bi][ðə; ði] ['empərər] ?
Could this person be the emperor ?
可以 这 人 是 这 皇帝 ？

莫非此人为帝乎？

[haʊ'evər] , [pɛŋtʃɛŋ] [hæz; həz] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rld] .
However , Pengcheng has rendered meritorious service to the world .
然而 , 彭城 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 世界 .

然彭城有功德於天下，

[ɪf] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [bɪ'kʌmz] ['empərər]
If his son becomes emperor
如果 他的 儿子 变成 皇帝

若其子为帝，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər] [ə'kju:mjuleɪt] [gʊd] [di:dz] .
It is also a reward for accumulating good deeds .
它 是 还 一个 报酬 为了 累积 好的 契约 .

亦积善之报，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [kən'sɪdər] [ðɪs] [æn; ən] ['ɑ:mɪnəs] [saɪn] , ['brʌðər] ?
Why do you consider this an ominous sign , brother ?
为什么 做 你 考虑 这 一个 不祥的 符号 , 兄弟 ？

兄何以为不祥也？」

[ʃʌŋ] [sed] :
Shun said :
回避 说 :

顺曰：

" [dɑ:rk] [klaʊdz] "
" Dark Clouds "
" 黑暗的 云 "

「黑云，

[ðoʊʊz] [hu:] [ɑ:r; ər]['i:v(ə)l][ɪn][ðer; ðər][tʃi:] ,
Those who are evil in their qi ,
那些 WHO 是 邪恶的 在 他们的 气 ,

气之恶者，

[ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ]
The color of the North
这 颜色 的 这 北

北方之色，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] ['nɔ:rðərn] ['enəmi] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
There will surely be northern enemies coming to disrupt the capital .
那里 将要 一定 是 北方 敌人 未来 到 扰乱 这 首都 .

必有北敌来乱京师。

[ðə; ði] [ˈsʌn] ,
The sun ,
这 太阳 ;

日者，

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈruːləɹ] .
The image of a ruler .
这 图像 的 一个 统治者 ;

君象。

[ðə; ði] [muːn] ,
The moon ,
这 月亮 ;

月者，

[ðə; ði] [ˈæftərmæθ] .
The aftermath .
这 后果 ;

后象。

[ðə; ði][ˈstɑːrɜːz] ,
The stars ,
这 明星 ;

众星者，

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ɔːl] [əˈfɪ(ə)lɜːz] .
The image of all officials .
这 图像 的 全部 官员 ;

百官之象。

[naʊ] [ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈdɑːrk] ,
Now everything is dark ,
现在 一切 是 黑暗的 ;

今皆破暗，

[ðer; ðər][ˈmʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ˈmæːdəz] [ðə; ði] [tuː] [ˈpæləs] .
There must be someone who murders the two palaces .
那里 必须 是 某人 WHO 谋杀案 这 二 宫殿 ;

必有弑害二宫，

[ðə; ði] [ˈmæsəkər] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lɜːz] .
The massacre of officials .
这 屠杀 的 官员 ;

残杀百僚之事。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [tʃæŋ] [lə] [brˈkeɪm] [ˈempərər] .
Unfortunately, Chang Le became emperor .
很遗憾 , 张 乐 成为 皇帝 ;

可惜长乐为帝，

[ðə; ði] [jɪr] [ɪz][nɔːt] [lɔːŋ] .
The year is not long .
这 年 是 不是 长的 ;

年亦不久。

[ˈsʌnraɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest]
Sunrise in the southwest
日出 在 这 西南

日出西南，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɔːˈredi] [pæst][ðə; ði][ˈaʊər] [ʌv; əv][ˈweɪ] ([wʌn] - [θriː][ˌpiːˈem]) .
It is already past the hour of Wei (1 - 3 PM) .
它 是 已经 过去的 这 小时 的 魏 (1 - 3 下午) ;

已属未时，

[,aɪ 'ti:] [sets] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ([faɪv] - ['sevən][,pi: 'em]) .
It sets at the hour of You (5 - 7 PM) .
它 套 在 这 小时 的 你 (5 - 7 下午) .

至酉时而没，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['oʊnli] [θri:] ['aʊərz] .
There are only three hours .
那里 是 仅有的 三 小时 .

只有三个时辰。

[ʌp] [tu:; tə] [θri:] ['jɪrz] ,
Up to three years ,
向上 到 三 年 ,

多则三年，

[ðer; ðər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] ['tʃeɪndʒɪz] .
There will inevitably be changes .
那里 将要 不可避免地 是 变化 .

亦必有变。

[aɪ][sæt] ['ʌndər] [ðə; ði]['loʊkəst] [tri:] ,
I sat under the locust tree ,
我 卫星 在下面 这 刺槐 树 ,

吾坐槐树之下，

[ðə; ði] ['kærəktər] - - - (-) [hæz; həz][ðə; ði]['rædɪk(ə)][fɔ:r; fər] [wʊd] (-) [ænd; ənd][ðə; ði]['rædɪk(ə)]
The character ' 槐 ' (huái) has the radical for wood (木) and the radical
这 特点 - - - (-) 有 这 激进的 为了 木头 (-) 和 这 激进的
[fɔ:r; fər] [ɡoʊst] (-) .
for ghost (鬼) .
为了 鬼 (-) .

『槐』字木傍鬼身，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [kraʊn] [wʌz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] .
And then the crown was removed .
和 然后 这 王冠 曾是 已移除 .

并又解去冠冕，

[ɪz][,aɪ 'ti:]['pɔ:səb(ə)][tu:; tə] [ə'vaɪd] [deθ] ?
Is it possible to avoid death ?
是 它 可能的 到 避免 死亡 ?

能无死乎？

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['laɪkli] ['pɔ:stʃəməsli] ['græntɪd] [ðə; ði]['tartəlz][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] .
He was likely posthumously granted the titles of one of the Three Dukes .
他 曾是 可能 死后 的确 这 标题 的 一 的 这 三 公爵 .

大约死后乃得三公赠也。」

[hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɔ:roʊfl] [ɪk'spre(ə)n] .
He finished speaking with a sorrowful expression .
他 完成的 请讲 和 一个 悲伤 表达 .

说罢惨然。

['leɪtər] , [ɔ:l][hɪz; ɪz] [prɪ'dɪkʃnz] [keɪm] [tru:] .
Later , all his predictions came true .
之后 , 全部 他的 预测 来了 真的 .

后来其言皆应。

[,fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ][frʌm; frəm] ['ʃi:] [b:ŋ] .
Furthermore , the Empress Dowager received a reply from Shi Long .
此外 , 这 皇后 老妇 已收到 一个 回复 从 史 长的 .

再说太后得世隆回报，

[wɪˈðəʊt] ['eni] [daʊt] ,
Without any doubt ,
没有 任何 怀疑 ,

心无疑虑，

['pæmpərɪŋ] [su:] ,
Pampering Xu ,
宠爱 徐 ,

宠任徐、

['zɛŋ] [ru:gw:əʊ] .
Zheng Ruguo .
郑 如果 .

郑如故。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly a palace maid reported :
突然 一个 宫殿 女佣 据报道 :

忽有宫人启奏：

" [wen] ['kɑ:nsɔ:rt] ['lʌ] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] ,
" **When Consort Lu was alive** ,
" 什么时候 配偶 鲁 曾是 活 ,

「卢妃在日，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] , [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] , [wʌz; wəz] ['veri] [jʌŋ] .
The palace maid, Hui Niang, was very young .
这 宫殿 女佣 , 惠 娘 , 曾是 非常 年轻的 .

有宫娥慧娘年甚幼，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [fɔ:ˈsi:] ['fju:tʃər] [ɪˈvents] .
It can foresee future events .
它 能 预见 未来 活动 .

能知未来事。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔ:r] ['jestərdeɪ] , [ə; eɪ] [feɪk] [prɪns] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] .
The day before yesterday, a fake prince was born .
这 天 前 昨天 , 一个 伪造的 王子 曾是 出生 .

前日假生太子，

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ðɪs] ['wʊmən] .
The one who informed the emperor was this woman .
这 一 WHO 知情的 这 皇帝 曾是 这 女士 .

报知於帝者即是此女。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['æŋgərd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['ærəgəns] .
The emperor was angered by his arrogance .
这 皇帝 曾是 愤怒 经过 他的 傲慢 .

帝怒其妄，

[ðə; ði] [sɪˈklu:ɪd] ['æli] .
The secluded alley .
这 僻 胡同 .

幽之永巷。

[naʊ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪz] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] .
Now it is said that the Empress Dowager is facing a great calamity .
现在 它 是 说 那 这 皇后 老妇 是 面向 一个 伟大的 灾害 .

今言太后大祸临头，

[ɪf] [ðə; ði] [ˌprɒɪˈbɪ(ə)n] [ɪz] [rɪˈlækst]
If the prohibition is relaxed
如果 这 禁令 是 轻松

若宽其禁，

[hiː; hi][kæŋ; kən] [dɪ'lɪvər] .
He can deliver .
他 能 递送 .

彼能解救。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ðen] ['sɪlmənd] [hɪm; ɪm] .
The Empress Dowager then summoned him .
这 皇后 老妇 然后 被召唤 他 .

太后遂召之。

[ˌetʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [went] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Hui Niang went before the Empress Dowager .
惠 娘 去 前 这 皇后 老妇 .

慧娘至太后前，

[ˈfɪrləs] .
Fearless .
无畏 .

全无畏惧。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [æskt] :
The Empress Dowager asked :
这 皇后 老妇 问 :

太后问曰：

" [ˈfɔːrmər] ['kɑːnsɔːrt] [pæn] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɔːtər] . "
" Former Consort Pan gave birth to a daughter . "
" 以前的 配偶 平底锅 给予 出生 到 一个 女儿 . "

「前潘妃生女，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [hiː; hi][ɪz][nɑːt] [meɪl] ?
How do you know he is not male ?
如何 做 你 知道 他 是 不是 男性 ?

你从何知其非男？」

[ˌetʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [sed] :
Hui Niang said :
惠 娘 说 :

慧娘曰：

" [aɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [ɡɪft] . "
" I received a divine gift . "
" 我 已收到 一个 神圣的 礼物 . "

「妾得仙授，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][nɑːt] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [wʌt] [wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ?
How could he not know anything about what was happening in the palace ?
如何 可以 他 不是 知道 任何事物 关于 什么 曾是 发生 在 这 宫殿 ?

宫中事何一不知？

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [hɪm; ɪm] .
The Empress Dowager intended to depose him .
这 皇后 老妇 故意的 到 免职 他 .

太后欲行废黜，

[suː] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ˈzɛŋ] - [kə'mɪtɪd] ['redʒɪsaɪd] .
Zheng Suocheng committed regicide .
郑 - 坚定的 弑君者 .

郑唆成弑逆，

[ˈki:pɪŋ] [aɪ ˈti:] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [frʌm; frəm] [ˈevriwʌn] ,
Keeping it a secret from everyone ,
保持 它 一个 秘密 从 每个人 ,
瞒得众人，

[ˌjuː; jʊ] [kɑ:nt] [haɪd] [aɪ ˈti:] [frʌm; frəm] [ˌem ˈi:] .
You can't hide it from me .
你 不能 隐藏 它 从 我 .
瞒不得我。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [meɪ] [əˈrɪdʒɪneɪt] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .
But the trouble may originate from within .
但 这 麻烦 可能 起源 从 之内 .
但恐衅从内起，

[ðə; ði] [dɪˈzæstər] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The disaster came from outside .
这 灾难 来了 从 外部 .
祸自外来，

[ðə; ði] [ˈbju:ti:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪks] [ˈpæləs] [ɔ:l] [ˈperɪʃt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [bleɪd] .
The beauties of the six palaces all perished under the blade .
这 美女 的 这 六 宫殿 全部 遇难 在下面 这 刀刃 .
六宫粉黛尽为刀下之魂，

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈmɪləteri] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [fel] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
Eight hundred military prefectures and counties fell into the hands of others .
八 百 军队 县 和 县 跌倒 进入 这 双手 的 其他的 .
八百军州都入他人之手。」

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The Empress Dowager heard this ,
这 皇后 老妇 听到 这 ,
太后听了，

[hiː; hi] [rɔ:rd] [ɪn] [ˈæŋɡər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :
大怒道：

" [ˈɪgnərənt] [slʌt] , "
" Ignorant slut , "
" 无知 荡妇 , "
「无知泼贱，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ju:z] [slʌt] [həˈretɪk(ə)] [wɜ:rdz] [tuː; tə] [ˈfraɪt(ə)n] [ˈpi:p(ə)] !
How dare they use such heretical words to frighten people !
如何 敢 他们 使用 这样的 异端 字 到 吓唬 人们 !
敢以妖言吓人！」

[hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɑ:di] [biː; bi] [ˈteɪkən] [daʊn] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] .
He ordered that the body be taken down and beheaded .
他 订购 那 这 身体 是 已采取 向下 和 斩首 .
吩咐拿下斩首。

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑ:ŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Hui Niang smiled and said :
惠 娘 微笑 和 说 :
慧娘笑道：

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ˌjuː; jʊ] [kɑ:nt] [kɪl] [ˌem ˈi:] . "
" I'm afraid you can't kill me . "
" 我是 害怕的 你 不能 杀 我 . "
「只怕你要杀我不能，

[ɪts] ['i:zi] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .

It's easy for someone to kill you .
它是 简单的 为了 某人 到 杀 你 .

人要杀你反易。」

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [waɪt] [bɜ:rd] ,

Transformed into a white bird ,
转变 进入 一个 白色的 鸟 ,

化为白鸟，

[,aɪ 'ti:] [sɔ:d] ['ɪntu:][ðə; ði][skɑɪ][ænd; ənd] [flu:] [ə'weɪ] .

It soared into the sky and flew away .
它 飙升 进入 这 天空 和 飞翔 离开 .

冲天飞去。

[kloʊðʒ] [ænd; ənd] ['dʒu:əlri] [wɜ:r; wər] [rɪ'mu:vɔd] [ænd; ənd] [pleɪst] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .

Clothes and jewelry were removed and placed down the steps .
衣服 和 珠宝 是 已移除 和 放置 向下 这 步骤 .

衣裳首饰尽卸阶下。

[tu:; tə] [noʊ] [ðæt] ['di:mənz] [ə'raɪz][frʌm; frəm]['hju:mənz]

To know that demons arise from humans
到 知道 那 恶魔 出现 从 人类

要知妖由人兴，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [taɪm] [ʌv; əv] [du:m] [ɪz] [nɪr] .

The Empress Dowager's time of doom is near .
这 皇后 老妇人的 时间 的 厄运 是 靠近 .

太后祸期已近，

[hens] [ðɪs] [bɪ'zɑ:r] [ɪ'vent] .

Hence this bizarre event .
因此 这 怪异 事件 .

故有此怪诞之事。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

The Empress Dowager was stunned for a long time .
这 皇后 老妇 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

太后呆了半晌，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðer; ðər] [soʊlz] [left] [ðer; ðər] ['bɑ:dɪz]

The palace maids on both sides were so frightened that their souls left their bodies
这 宫殿 女佣 在 两个都 侧面 是 所以 害怕 那 他们的 灵魂 左边 他们的 身体

.
:
.

两旁宫女惊得魂胆俱消。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['ju:nək] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .

Suddenly , a memorial from a eunuch was presented .
突然 , 一个 纪念馆 从 一个 宦官 曾是 呈现 .

忽有黄门表章呈进，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] - [ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [ɔ:'redi] [krɔ:st] [ðə; ði] ['tai'hɒŋ] ['maʊntnɪz] .

It was reported that Erzhu's army had already crossed the Taihang Mountains .
它 曾是 据报道 那 - 军队 有 已经 交叉 这 太行 山脉 .

称奏尔朱之兵已过太行山，

- ['ʒu:] ['ʃɪlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] [fled] [læst] [naɪt] .
Zhigeer Zhu Shilong and his entire family fled last night .
- 朱 石龙 和 他的 全部的 家庭 逃亡 最后的 夜晚 .
直阁尔朱世隆昨夜全家逃去。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [nu:] [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz][ɜ:rdʒənt] .
The Empress Dowager knew the matter was urgent .
这 皇后 老妇 知道 这 事情 曾是 紧迫的 .
太后知事急，

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] ['sʌmənd] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['ministəz] .
He hurriedly summoned princes and ministers .
他 匆匆 被召唤 王子们 和 部长们 .
忙召王公大臣，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu; tə][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['pæləs] [tu; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
They all went to the Northern Palace to discuss the matter .
他们 全部 去 到 这 北方 宫殿 到 讨论 这 事情 .
俱入北宫商议。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['prɪnsəz] [heɪtɪd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [laɪ'senʃəs nə s] [ænd; ənd]
All the princes hated the Empress Dowager for her licentiousness and
全部 这 王子们 憎恨 这 皇后 老妇 为了 她 放荡 和
[dɪ'bo:tʃəri] .
debauchery .
放荡 .

诸王皆恨太后淫逆，
[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
No one was willing to devise a plan .
不 一 曾是 愿意的 到 设计 一个 计划 .
莫肯设策。

[su:][hi; hi] [ə'loun] ['boʊstɪd] :
Xu He alone boasted :
徐 他 独自的 吹嘘 :

独徐纥大言曰：
" - ['rɒŋ] [reɪzd] [tru:ps] [ænd; ənd] ['mɑ:tft] [tɔ:rdz] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . "
" Erzhu Rong raised troops and marched towards the capital . "
" - 荣 提高 军队 和 行军 向 这 首都 . "
「尔朱荣称兵向阙，

[ðə; ði]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [gɑ:rdz] [ɑ:r; ər] [sə'fɪ(ə)nt] [tu; tə][kən'troʊl][,aɪ 'ti:] .
The civil and military guards are sufficient to control it .
这 民用 和 军队 守卫 是 充足的 到 控制 它 .
文武宿卫足以制之。

[bʌt; bət] [dɪ'fend] [ðə; ði] [strə'ti:dʒɪk] [loʊ'keɪf(ə)n] ,
But defend the strategic location ,
但 保卫 这 战略 地点 ,
但守险要，

[tu; tə] [weɪt] [ɪn] ['kʌmfərt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['enəmi] [tu; tə][t'aɪər] [ðəm'selvz] [aʊt] .
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out .
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 .
以逸待劳。

[ðer; ðər]['ɑ:rmɪ][ɪz] ['steɪʃənd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Their army is stationed a thousand miles away .
他们的 军队 是 驻 一个 千 英里 离开 .
彼悬军千里，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][ˈhɔ:rsɪz][wɜ:r; wər] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The soldiers and horses were exhausted .
这 士兵 和 马匹 是 筋疲力尽的 .
士马疲弊，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] .
It will surely be defeated .
它 将要 一定 是 战败 .
破之必矣。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][nɑ:t][bi:; bi] [ˈtrʌblɪd] .
May Your Majesty not be troubled .
可能 你的 威严 不是 是 麻烦 .
愿陛下勿以为忧。」

[ðə; ði] [kwɪ:n] [ˈmʌðər] [biˈli:vɪd] [aɪ ˈti:] ,
The Queen Mother believed it ,
这 女王 母亲 相信 它 ,
太后信之，

[ˈðerfɔ:r] , [li] - , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [wʌz; wəz]
Therefore , Li Shengui , the Vice Minister of the Imperial Secretariat , was
所以 , 李 - , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 曾是
[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [kəˈmændər] .
appointed as the Grand Commander .
任命 作为 这 盛大 指挥官 .
遂命黄门侍郎李神轨为大都督，

[hi:; hi] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [ˈhʌˈbeɪ] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðem; ðəm] ;
He led 50 , 000 troops to Hebei to resist them ;
他 引领 - , - 军队 到 河北 到 抵抗 他们 ;
领兵五万至河北拒之；

[dəʊnt] [ɪnˈklu:d] [ˈzɛŋ] [dʒɑɪmɪŋ] ,
Don't include Zheng Jiming ,
不 包括 郑 继明 ,
别将郑季明、

[ˈzɛŋ] - [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈgærɪsn] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [brɪdʒ] .
Zheng Xianhu led his troops to garrison the river bridge .
郑 - 引领 他的 军队 到 驻军 这 河 桥 .
郑先护领兵屯守河桥，

[ˈdʒen(ə)rəl][,ɛf i ˈaɪ][mju:] [ˈsteɪʃənd] [tru:ps] [æt; ət] - .
General Fei Mu stationed troops at Xiaopingjin .
一般的 费 宙 驻 军队 在 - .
武卫将军费穆屯兵小平津。

[naʊ] , [ˈæftər] [ˈrɔŋ] [left] - ,
Now , after Rong left Bingzhou ,
现在 , 后 荣 左边 - ,
却说荣自离了并州，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ˈmɑ:tɪt] [ˈfɔ:rwəd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmɑ:ti] [prəˈseɪ(ə)n] .
The army marched forward in a mighty procession .
这 军队 行军 向前 在 一个 强大的 游行 .
大军浩浩荡荡一路进发，

[ə'bɔːŋ] [ðə; ði] [wei] , [ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] [ɔːl] [pri'perd] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] [tuː; tə]
Along the way , the prefectures and counties all prepared jugs of wine to
沿着 这 方式 , 这 县 和 县 全部 准备 水罐 的 葡萄酒 到
[rɪ'wɔːrd] [iːtʃ] ['ʌðər] .
reward each other .
报酬 每个 其他 .

沿路州郡皆具斗酒相犒，

[nɔːt] [wʌn] [derd] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
Not one dared to refuse .
不是 一 敢于 到 拒绝 .

无一敢拒。

[ˈæftər] ['pæsiŋ]
After passing Shangdang ,
后 通过 上党 ,

过了上党，

[lɪ'juː] [hʌn] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
Liu Hun greeted them .
刘 匈奴 问候 他们 .

六浑迎着，

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [miːt] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The troops will meet in one place .
这 军队 将要 见面 在 一 地方 .

会兵一处，

[ə'raɪvɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
Arriving under the starry night .
抵达 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜前来。

['truːli] , [ðə; ði] ['ɑːrmi] [liːvz] [noʊ] [treɪs] .
Truly , the army leaves no trace .
真的 , 这 军队 树叶 不 痕迹 .

真是兵不留行，

[ʌn'stɔːpəbl] [moʊ'mentəm] .
Unstoppable momentum .
势不可挡 势头 .

势如破竹。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [hæ'nɔɪ; hɑː'nɔɪ] ,
Approaching Hanoi ,
接近 河内 ,

将近河内，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly a scout reported :
突然 一个 侦察 据报道 :

忽有探子报来：

" [ɪn] ['sɪti] ,
" **In Heyang City ,**
" 在 河阳 城市 ,

「河阳城内，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] [li] - [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['eriə] .
The imperial court dispatched General Li Shengui to lead troops to guard the area .
这 帝国 法庭 已派出 一般的 李 - 到 带领 军队 到 警卫 这 区域 .

朝廷差大将李神轨领兵把守。」

- ['rɒŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][hɔ:lt] .
Erzhu Rong ordered his troops to halt .
- 荣 订购 他的 军队 到 停止 .

尔朱荣传令扎住人马，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
He addressed the generals :
他 已解决 这 将军们 :

对诸将道：

" [hu:] [wɪl] ['kæptʃər] [ðɪs] [θi:f] [fɔ:r; fər][,em 'i:] ? "
" Who will capture this thief for me ? "
" WHO 将要 捕获 这 贼 为了 我 ? "

「谁为我去擒此贼来？」

- [ri'spɒndɪd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:rwərd] .
Hebasheng responded and stepped forward .
- 回应 和 步 向前 .

贺拔胜应声而出，

[pli:z] [send] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lrɪ][tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Please send five hundred cavalry to capture him .
请 发送 五 百 骑兵 到 捕获 他 .

请以五百骑往擒之。

['rɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Rong was overjoyed .
荣 曾是 欣喜若狂 .

荣大喜，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] [prɪ'veɪl] .
It is destined to prevail .
它 是 注定 到 占上风 .

即命胜往。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['ʃen] ['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] [ɪn][hæ'hɒɪ; hɑ:'hɒɪ] .
At that time , Shen Gui was stationed with troops in Hanoi .
在 那 时间 , 沈 图形用户界面 曾是 驻 和 军队 在 河内 .

是时神轨屯兵河内，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][,ʌv; əv] - ['evrɪ] [deɪ] .
I fear the arrival of Rongbing every day .
我 害怕 这 到达 的 - 每一个 天 .

日日惧荣兵之来，

[hɪz; ɪz][['soʊldʒərz][hæd; həd][noʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
His soldiers had no will to fight .
他的 士兵 有 不 将要 到 斗争 .

手下将士全无斗心。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][,ʌv; əv][ðə; ði]['hu:] ['ɑ:rmɪ] ,
Upon hearing the news of the arrival of the Hu army ,
之上 听力 这 消息 的 这 到达 的 这 胡 军队 ,

一闻破胡兵到，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['breɪvəri] [wʌz; wəz] [ʌn'mætʃt] ,
Knowing that his bravery was unmatched ,
会心 那 他的 勇敢 曾是 无与伦比 ,

知其骁勇难敌，

[ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] , [ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər] .
In a panic , they led their troops across the river .
在 一个 恐慌 , 他们 引领 他们的 军队 穿过 这 河 .

慌忙引兵渡河，

[ðeɪ] [ri'tri:tɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ɪnər] ['sɪti] .
They retreated to the inner city .
他们 撤退 到 这 内 城市 .

退据内城。

[ˈrɒŋ] [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] , ['seɪɪŋ] :
Rong heard this and laughed loudly , saying :
荣 听到 这 和 笑了 高声 , 说 :

荣闻之大笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] ['pi:p(ə)l] ['pɔːsəbli] [dɪ'faɪl] [maɪ] [bleɪd] ? "
" How could such people possibly defile my blade ? "
" 如何 可以 这样的 人们 可能 亵渎 我的 刀刃 ? "

「此等人何足污我刀刃？」

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] ['fiː] [lɔːŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that Shi Long had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 史 长的 有 到达的 .

忽报世隆到来，

[ˈrɒŋ] [ˌbi i 'aɪ] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] .
Rong Bei inquired about the situation in the capital .
荣 贝 询问 关于 这 情况 在 这 首都 .

荣备问京中情事，

[ʃɪlɒŋ] [təʊld][ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] ,
Shilong told them one by one ,
石龙 讲述 他们 一 经过 一 ,

世隆一一告诉，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['fʊrli] [feɪl] .
It is said that they will surely fail .
它 是 说 那 他们 将要 一定 失败 .

言其必败。

[ˈrɒŋ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz]['pɜːrsən(ə)l] [gɑːrd] , [ˈwæŋ] [ʃɪn] ,
Rong then dispatched his personal guard , Wang Xin ,
荣 然后 已派出 他的 个人的 警卫 , 王 新 ,

荣遂遣亲军王信，

[tʃeɪndʒ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [sniːk] ['ɪntuː] ['luə'jɑːŋ] .
Change clothes and sneak into Luoyang .
改变 衣服 和 潜行 进入 洛阳 .

改换衣服潜入洛阳，

['welkəmiŋ] [prɪns] [tʃæŋ] [lə] [ænd; ənd] [prɪns] [pɛŋtʃɛŋ] [ju'ɑːn] ['ʃaʊ] ,
Welcoming Prince Chang Le and Prince Pengcheng Yuan Shao ,
欢迎 王子 张 乐 和 王子 彭城 元 邵 ,

迎长乐王子攸及彭城王元绍、

[biː 'eɪ] ['tʃɛŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðərz] [keɪm] [tuː; tə][hæ'hɒɪ; hæ:'hɒɪ] [tə'geðər] .
Ba Cheng Gongzi and his two brothers came to Hanoi together .
巴 程 - 和 他的 二 兄弟 来了 到 河内 一起 .

霸成公子正弟兄三人同来河内。

[tʃæŋ] [lə] [plænd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Chang Le planned in Pengcheng and said :
张 乐 计划 在 彭城 和 说 :

长乐谋於彭城曰：

" - [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" Erzhu's troops have arrived . "
" - 军队 有 到达的 . "

「尔朱兵到，

[bəʊθ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊŋ] [wɜ:r; wər] [bə:nd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 。

玉石俱焚，

[ˈaʊər; ɑ:r] [feɪt] [ɪz] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] .
Our fate is uncertain .
我们的 命运 是 不确定 。

吾等生死未卜，

[lets] [dʒʌst][goʊ] [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's just go along with it for now .
我们来吧 只是 去 沿着 和 它 为了 现在 。

不如权且从之。

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [ˈkwɪkli] .
But you should go quickly .
但 你 应该 去 迅速地 。

但当速去，

" [drˈleɪ] [meɪ] [kɔ:z] [ˈɑ:bstək(ə)lz] . "
" Delay may cause obstacles . "
" 延迟 可能 原因 障碍 。

迟则恐有间阻。」

[soʊ][hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [æt; ət] [da:n] .
So he changed his clothes at dawn .
所以 他 已更改 他的 衣服 在 黎明 。

遂乘五更时候改易服色，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [fled] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [ʃɪn] .
They secretly fled the capital together with Wang Xin .
他们 偷偷 逃亡 这 首都 一起 和 王 新 。

同了王信悄悄逃出京城，

[nɑ:t][baɪ][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] ,
Not by the right path ,
不是 经过 这 正确的 小路 ，

不由正路，

[krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər][æt; ət] - .
Cross the river at Gaozhu .
叉 这 河 在 - 。

从高渚渡河。

[ˈɑ:nərd] [tu:; tə] [hɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [əˈraɪv(ə)l] ,
Honored to hear of the King's arrival ,
荣幸 到 听到 的 这 国王学院 到达 ，

荣闻王来，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [tu:; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
He led his soldiers to the riverbank to greet them .
他 引领 他的 士兵 到 这 河岸 到 迎接 他们 。

率领将士皆至河边迎接，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ˈfəʊtɪd] " [ɔ:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ! "
All the generals and soldiers shouted " Long live the Emperor ! "
全部 这 将军们 和 士兵 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ！ "

诸将及众军皆呼万岁。

[ˈrɒŋ] [ðen] [set] [ʌp][ə; eɪ] [tent] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtempəreri] [ˈpæləs] .
Rong then set up a tent to serve as a temporary palace .
荣 然后 放 向上 一个 帐篷 到 服务 作为 一个 暂时的 宫殿 。

荣遂结帐为行宫，

[ˈfɛŋ] [əˈsɛndɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] .
Feng ascended the throne in Heyang .
冯 上升 这 王座 在 河阳 .

奉王即位於河阳，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɛmpərər] - .
He was Emperor Jingzong .
他 曾是 皇帝 - .

是为敬宗皇帝。

[ˈrɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒɛnrəlz] [ɔːl] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [tɛnt] .
Rong and his generals all paid homage before the tent .
荣 和 他的 将军们 全部有薪酬的 尊敬 前 这 帐篷 .

荣与众将皆帐前朝贺。

[ðə; ði] [ˈɛmpərər] [ðɛn] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] .
The emperor then issued an edict .
这 皇帝 然后 发布 一个 法令 .

帝遂下诏，

[hiː; hi] [biˈstəu] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz][ˈeldər] [ˈbrʌðər] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [suˈpriːm] [kɪŋ] .
He bestowed upon his elder brother Yuan Shao the title of Supreme King .
他 授予 之上 他的 长老 兄弟 元 邵 这 标题 的 最高 国王 .

封兄元绍为无上王，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)][ɪz] [kɪŋ] [ˈʃɪpɪŋ] .
The disciple is King Shiping .
这 弟子 是 国王 运输 .

弟子正为始平王。

- [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈtɛndənt] .
Erzhu Rong was appointed as a court attendant .
- 荣 曾是 任命 作为 一个 法庭 服务员 .

以尔朱荣为侍中、

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈmɪləteri] [ˈfɔːrsɪz] , [bəʊθ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
Commander - in - Chief of all military forces , both inside and outside the capital
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 力量 , 两个都 里面 和 外部 这 首都

都督中外诸军事大将军、

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsɛkrəˈteriət]
Minister of the Imperial Secretariat
部长 的 这 帝国 秘书处

尚书令，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈtaɪjuːˈɑːn] .
He was enfeoffed as the King of Taiyuan .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 太原 .

封太原王。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [ræŋks] .
The remaining soldiers were all promoted to different ranks .
这 其余的 士兵 是 全部 推广 到 不同的 排名 .

其余将士并皆进爵有差。

[ðə; ði] [ˈɛmpərər] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] .
The emperor was known for his wisdom and virtue .
这 皇帝 曾是 已知 为了 他的 智慧 和 美德 .

帝素有贤名，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [faːr][ænd; ənd] [waɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɛmpərər] .
He was known far and wide as the emperor .
他 曾是 已知 远的 和 宽的 作为 这 皇帝 .

远近闻知为帝，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [pli:zd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] .
People are pleased and convinced .

人们 是 高兴 和 确信

人心悦服。

[ˈzɛŋ] - [sed] [tu:; tə][dʒi] [mɪŋ] :
Zheng Xianhu said to Ji Ming :

郑 - 说 到 季 明 :

郑先护谓季明曰：

" [ə; eɪ] [nu:] [ˈempərər] [hæz; həz] [bɪn] [ɪˈstæblɪʃt] , "
" A new emperor has been established , "

" 一个 新的 皇帝 有 到过 已确立的 , "

「新君已立，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ɪˈventʃuəli] [daɪd] .
The Empress Dowager eventually died .

这 皇后 老妇 最终 死亡 :

太后终亡。

[fɔ:r; fər] [hu:m] [du:][wi:; wi] [gɑ:rd] [ðɪs] [plɛs] ?
For whom do we guard this place ?

为了 谁 做 我们 警卫 这 地方 ?

吾侪为谁守此？

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [səˈrendər] [fɜ:rst] .
It would be better to surrender first .

它 会 是 更好的 到 投降 第一的 :

不如先行投顺，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbi:ɪŋ] [ˈpʌnɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] .
To avoid being punished as a traitor .

到 避免 存在 受到惩罚 作为 一个 叛徒 :

以免同逆之诛。」

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [ˈgri:tɪd] [ænd; ənd] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhɔ:səz] [hed] .
The two then greeted and bowed to the horse's head .

这 二 然后 问候 和 鞠躬 到 这 马匹 头 :

二人遂迎拜马首，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Please invite the emperor into the city .

请 邀请 这 皇帝 进入 这 城市 :

请帝入城。

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈsentər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈgɑ:rdɪd] .
The divine order was heard that the northern center was not guarded .

这 神圣的 命令 曾是 听到 那 这 北方 中心 曾是 不是 守卫 :

神轨闻北中不守，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [fli:] .
He led his people to flee .

他 引领 他的 人们 到 逃跑 :

率众遁还。

[,ef i ˈaɪ][mju:][ænd; ənd] [ˈrɒŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][pæst] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] .
Fei Mu and Rong had a past relationship .

费 宙 和 荣 有 一个 过去的 关系 :

费穆与荣有旧，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
They also abandoned their troops and surrendered .

他们 还 弃 他们的 军队 和 投降 :

亦弃军来降。

[ˈrɒŋ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Rong Jian was overjoyed .
荣 建 曾是 欣喜若狂 .

荣见之大喜，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He was not allowed to see the emperor .
他 曾是 不是 允许 到 看 这 皇帝 .

不令见帝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kept] [æz; əz][ə; ei] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][ɪn][ðə; ði] [tent] .
He was kept as a trusted confidant in the tent .
他 曾是 保留 作为 一个 可信 知己 在 这 帐篷 .

留为帐中心腹。

[suː][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈhoʊpləs] .
Xu He knew that the situation was hopeless .
徐 他 知道 那 这 情况 曾是 绝望 .

徐纥知大势已去，

[ˈfɔːrdʒd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] [æt; ət] [naɪt]
Forged imperial edict to open the palace gates at night
锻造 帝国 法令 到 打开 这 宫殿 大门 在 夜晚

矫诏夜开殿门，

[ten] [ɪmˈpɪriəl] [ˈhɔːrsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌeɪtʃuːˈei] [lɪˈjuː][ˈsteɪb(ə)l][wɜːr; wər] [ˈteɪkən] .
Ten imperial horses from the Hua Liu stable were taken .
十 帝国 马匹 从 这 华 刘 稳定的 是 已采取 .

取了骅骝厩御马十匹，

[hiː; hi] [fled] [iːst] [tuː; tə] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] .
He fled east to Yanzhou .
他 逃亡 东方 到 兖州 .

东奔兖州。

[ˈzɛŋ] [jæn] [dɪd][nɑːt][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Zheng Yan did not bid farewell to the Empress Dowager .
郑 严 做过 不是 出价 告别 到 这 皇后 老妇 .

郑俨不别太后，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [fled] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
He also fled back to his hometown .
他 还 逃亡 后退 到 他的 家乡 .

亦逃还乡里。

[wen] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [fɜːrst] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [tʃæn] [lə] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd] [fled] ,
When the Empress Dowager first heard that the three Chang Le brothers had fled ,
什么时候 这 皇后 老妇 第一的 听到 那 这 三 张 乐 兄弟 有 逃亡 ,

太后初闻长乐兄弟三人逃去，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [səsˈpiʃənz] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ʌv; əv][ðə; ði]
There are suspicions that something has happened among the princes of the
那里 是 怀疑 那 某物 有 发生 之中 这 王子们 的 这

[ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ;
royal family ;
皇家 家庭 ;

已疑宗室诸王有变；

[ˈleɪtər] , [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [tʃæn] [lə] [hæd; həd] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Later , I heard that Chang Le had ascended the throne .
之后 , 我 听到 那 张 乐 有 上升 这 王座 .

后闻长乐即位，

[ˈzɛŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sə'rendərd] .
Zheng Xianhu and others surrendered .
郑 和 其他的 投降 .

郑先护等投降，

[aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
I was shocked .
我 曾是 震惊 .

大惊。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [li] - [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] .
Suddenly , news came that Li Shengui had returned .
突然 , 消息 来了 那 李 有 返回 .

忽报李神轨回，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
The Empress Dowager summoned him and questioned him .
这 皇后 老妇 被召唤 他 和 被质问 他 .

太后召入问之，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ðen] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ˌef i ˈaɪ][mju:][hæd; həd][ˈɔ:lsəʊ] [sə'rendərd] .
It was then learned that Fei Mu had also surrendered .
它 曾是 然后 学习 那 费 宙 有 还 投降 .

乃知费穆亦降，

[mɔ:ɹ] [fɪr] .
More fear .
更多的 害怕 .

益惧。

[ˈheɪstɪli] [ˈsʌmənd] [ˈzɛŋ] [jæn] ,
Hastily summoned Zheng Yan ,
草草 被召唤 郑 严 ,

忙召郑俨、

[su:][hi:; hi] ,
Xu He ,
徐 他 ,

徐纥，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I wish to discuss this with you .
我 希望 到 讨论 这 和 你 .

欲与商议，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [bæk] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ɪ'skeɪpt] .
The report came back that the two had already escaped .
这 报告 来了 后退 那 这 二 有 已经 逃脱 .

回报二人已逃。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] [tu:; tə] [ʃen] [ˈgu:ɪ,ˌdʒi: ju: ˈaɪ] :
The Empress Dowager said to Shen Gui :
这 皇后 老妇 说 到 沈 图形用户界面 :

太后谓神轨曰：

" [ɔ:l] [ˈmætəɹz] [wɜ:ɹ; wər] [ˈhændəld] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] . "
All matters were handled by the two of them . "
" 全部 事情 是 处理 经过 这 二 的 他们 " . "

「诸事皆二人为之，

[naʊ] [ju:v] [əˈbændənd] [em ˈi:] .
Now you've abandoned me .
现在 你已经 弃 我 .

今反弃我而去，

[waɪ] [ɪz][hiː; hi][soʊ] ['ɪgnərənt] ?
Why is He so ignorant ?
为什么 是 他 所以 无知 ？

何昧良乃尔。」

[ˈʃen] ['guːi, dʒiː juː 'aɪ][ˈɔːlsoʊ] ['saɪləntli] [wɪð'druː] .
Shen Gui also silently withdrew .
沈 图形用户界面 还 默默 退出 。

神轨亦默然而退。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['mɪnɪstəz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
He then summoned ministers in succession .
他 然后 被召唤 部长们 在 演替 。

其后连召大臣，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] .
None of them arrived .
没有任何 的 他们 到达的 。

无一至者。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [nuː] ['empərəɹ] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ˈɔːrdərz] . . .
I heard that the new emperor has given orders . . .
我 听到 那 这 新的 皇帝 有 给定 订单 。

又闻新君有命，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvəɹ] [brɪdʒ] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
All the civil and military officials went to the river bridge to greet them .
全部 这 民用 和 军队 官员 去 到 这 河 桥 到 迎接 他们 。

文武百官着往河桥迎接，

[ˈevriwʌn] [əu'beɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdəɹ] .
Everyone obeyed the order .
每个人 服从 这 命令 。

众皆遵旨。

[ʃæŋ] [beʊkɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'mænd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [siːl] .
Shang Baoqing came to demand the imperial seal .
尚 宝庆 来了 到 要求 这 帝国 海豹 。

尚宝卿来索玉玺，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɡɑːrdz] [prɪ'perd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] .
The Imperial Guards prepared the imperial carriage .
这 帝国 卫兵 准备 这 帝国 运输 。

銮衣卫整備法驾。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒəɹ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][sɪt'u'eɪ(ə)n][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli] .
The Empress Dowager saw that the situation had changed drastically .
这 皇后 老妇 锯 那 这 情况 有 已更改 急剧地 。

太后见时势大变，

[ðen] [ðeɪ] ['entəɹd] [ðə; ði] [rɪɹ] [hɔːl] .
Then they entered the rear hall .
然后 他们 进入 这 后部 大厅 。

乃入后殿，

['sʌmən] [ðə; ði] ['kɔŋkjəbeɪnz] [ʌv; əv] ['empərəɹ] [ˈʃaʊ'mɪŋ] ,
Summon the concubines of Emperor Xiaoming ,
召唤 这 妾室 的 皇帝 晓明 ，

召孝明帝妃嫔，

[mɔːɹ] [ðæn; ðən] [θriː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)] , ['staːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['emprəs] ['huː] .
More than three hundred people , starting with Empress Hu .
更多的 比 三 百 人们 ， 开始 和 皇后 胡 。

自胡后以下共三百余人，

[ɔːl] [ˈmʌŋks] [ˈleft] [ðer; ðər] [ˈhoʊmz] [æt; ət] [ˈjagwæn] [ˈtemp(ə)] .
All monks left their homes at Yaoguang Temple .
全部 僧侣 左边 他们的 房屋 在 耀光 寺庙 .
尽出家瑶光寺，

[hiː; hi] [ˈleft] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈterz] .
He left the palace in tears .
他 左边 这 宫殿 在 眼泪 .
痛哭出宫。

[send] [ðə; ði] [ˈjʌŋ] [ˈmæstər] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈoʊld] [ˈrezɪdəns] .
Send the young master back to his old residence .
发送 这 年轻的 掌握 后退 到 他的 老的 住宅 .
送幼主归旧府，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈɔːlsou] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈnʌn] .
The Empress Dowager also entered the temple to become a nun .
这 皇后 老妇 还 进入 这 寺庙 到 变得 一个 尼姑 .
太后亦自入寺为尼。

[nɑːt] [ˈlɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几，

[ˈrɒŋ] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzuː] [ˈdwæn, ˈdweɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈaɪərən][ˈkæv(ə)lri][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði]
Rong dispatched General Zhu Duan with a thousand iron cavalry to seize the
荣 已派出 一般的 朱 段 和 一个 千 铁 骑兵 到 抢占 这
[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Empress Dowager .
皇后 老妇 .
荣遣将军朱端以一千铁骑来执太后、

[ˈjʌŋ] [ˈmæstər] .
Young master .
年轻的 掌握 .
幼主。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Duan entered the capital ,
段 进入 这 首都 ,
端入京，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [æskt] :
The official in charge asked :
这 官方的 在 收费 问 :
问留守官曰：

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər]
Empress Dowager
皇后 老妇
「太后、

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈjʌŋ] [ˈempərəɹ] ?
Where is the young emperor ?
在哪里 是 这 年轻的 皇帝 ?
幼主何在？」

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [sed] :
The garrison commander said :
这 驻军 指挥官 说 :
留守曰：

" [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [sɔ:t] ['refju:dʒ][æt; ət] [jɑgwærŋ] ['temp(ə)l] . "

" **The Empress Dowager sought refuge at Yaoguang Temple** . "

" 这 皇后 老妇 寻求 避难所 在 耀光 寺庙 . "

「太后避往瑶光寺，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz][oʊld] ['rezɪdəns] .

The young master was returned to his old residence .

这 年轻的 掌握 曾是 返回 到 他的 老的 住宅 .

幼主送还旧邸。」

[brɪŋ] [,aɪ 'ti:] [tu;; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .

Bring it to the temple .

带来 它 到 这 寺庙 .

端到寺，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] .

He went to see the Empress Dowager .

他 去 到 看 这 皇后 老妇 .

入见太后。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɾmd] .

The Empress Dowager was greatly alarmed .

这 皇后 老妇 曾是 非常 惊慌 .

太后大惊，

['kwestʃən] :

Question :

问题 :

问曰：

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ? "

" **Who are you ?** "

" WHO 是 你 ? "

「卿系何人？」

['dwæn, 'dweɪn] [sed] :

Duan said :

段 说 :

端曰：

" [ðə; ði]['soʊldʒərz][ʌv; əv]['taɪju:'a:n] [hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [ɑ:n]

" **The soldiers of Taiyuan have come to welcome the Empress Dowager on**

" 这 士兵 的 太原 有 来 到 欢迎 这 皇后 老妇 在

[ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdərz] . "

imperial orders . "

帝国 订单 . "

「太原王将士奉旨来迎太后。」

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [sed] :

The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [ju;; jʊ] [meɪ] [li:v] [naʊ] . "

" **You may leave now** . "

" 你 可能 离开 现在 . "

「卿且退，

[aɪ][[æɪ; ʃəl][goʊ][maɪ'self] .

I shall go myself .

我 将 去 我 .

吾当自往。」

[nɒʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ə'laʊd] .
No , it is not allowed .
不 , 它 是 不是 允许 .

端不许，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ɔ:l] [dru:] [ðer; ðər] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [feɪst] [i:tʃ] [ʌðər] .
The soldiers all drew their swords and faced each other .
这 士兵 全部 画 他们的 剑 和 面对 每个 其他 .

军士皆拔刀相向。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [tɜ:rnd] [peɪl] .
The Empress Dowager turned pale .
这 皇后 老妇 转向 苍白 .

太后失色，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu;; tə] [maʊnt] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
They had no choice but to mount their horses and set off .
他们 有 不 选择 但 到 山 他们的 马匹 和 放 离开 .

只得上马起行。

['dwæn, 'dweɪn] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ['hɑ:stɪdʒ] .
Duan then took the young master hostage .
段 然后 采取 这 年轻的 掌握 人质 .

端又执了幼主，

[tʃi:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɪvər] [brɪdʒ] [tu;; tə] [si:] ['rɒŋ] .
Qi arrived at the river bridge to see Rong .
齐 到达的 在 这 河 桥 到 看 荣 .

齐至河桥见荣。

['rɒŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] ['entər] [ðə; ði] [tent] [tu;; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Rong ordered him to enter the tent to meet him .
荣 订购 他 到 进入 这 帐篷 到 见面 他 .

荣命入帐相见。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['ɑ:nərd] .
The Empress Dowager was honored .
这 皇后 老妇 曾是 荣幸 .

太后见荣，

['meni] ['steɪtmənts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .
Many statements have been made .
许多 声明 有 到过 制成 .

多所陈说。

['rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [nɒʊ] ['fɜ:rðər] [wɜ:rdz] . "
" No further words . "
" 不 更远 字 . "

「无多言。」

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
He ordered his men to take him to the riverbank .
他 订购 他的 男人 到 拿 他 到 这 河岸 .

喝令左右执至河边，

[ðeɪ] [draʊnd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] .
They drowned together with the young master in the river .
他们 溺水 一起 和 这 年轻的 掌握 在 这 河 .

并幼主共沉之河。

[ə; ei][ˈpɪtɪf(ə)l] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ,
A pitiful mother of the nation ,
一个 可怜 母亲 的 这 国家 ,

可怜一代国母，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] .
This is the result .
这 是 这 结果 .

如此结果。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈsɔ:rsərər] [hæd; həd] [sed] ,
Just as the sorcerer had said ,
只是 作为 这 巫师 有 说 ,

正应术士之言，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈsekənd] [su:ˈpɪriər] .
There is no second superior .
那里 是 不 第二 优越的 .

尊无二上，

[hi; hi][dɪd][nɑ:t][daɪ][ə; ei] [ˈpi:sf(ə)l] [deθ] .
He did not die a peaceful death .
他 做过 不是 死 一个 和平 死亡 .

不得善终。

[ə; ei][ˈleɪtər][ˌdʒenəˈrei(ə)n] [roʊt] [ə; ei][ˈpoʊəm][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmeməri] :
A later generation wrote a poem in his memory :
一个 之后 一代 写道 一个 诗 在 他的 记忆 :

后人 有诗弔之曰：

[hi; hi] [ˈsækrifaɪst] [hɪz; ɪz][laɪf] [ɪnˈtaɪərli] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He sacrificed his life entirely for his son .
他 牺牲 他的 生活 完全 为了 他的 儿子 .

昔日捐躯全为子，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [sʌn] ?
What is the point of killing one's own son ?
什么 是 这 观点 的 杀 一个人的自己的 儿子 ?

一朝杀子又何为？

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [fləʊz] [ˈi:stwərd] [ˈendləsli] , [ə; ei] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈendləs] [ˈsɑ:roʊ] .
The Yellow River flows eastward endlessly , a source of endless sorrow .
这 黄色的 河 流量 向东 不休 , 一个 来源 的 无尽的 悲哀 .

黄河不尽东流恨，

[ˈemprəs] [ˈgɑʊ] [ʃʊd; ʃəd] [læf] [æt; ət] [ðɪs] [frʌm; frəm] [brɪˈjɑ:nd] [ðə; ði] [greɪv] .
Empress Gao should laugh at this from beyond the grave .
皇后 高 应该 笑 在 这 从 超过 这 严重 .

高后泉台应笑之。

[ˈæftər] [ˈrɒŋ] [dʒi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ,
After Rong Ji was imprisoned by the Empress Dowager ,
后 荣 季 曾是 被监禁 经过 这 皇后 老妇 ,

荣既沉太后，

[ˌef i ˈaɪ] - [sed] [tu:; tə] [ˈrɒŋ] :
Fei Mumi said to Rong :
费 - 说 到 荣 :

费穆密说荣曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɑ:rmɪ] [dʌz] [nɑ:t] [ɪkˈsi:d] - , - . . . "
" If the king's army does not exceed 100 , 000 . . . "
" 如果 这 国王的 军队 做 不是 超过 - , - . . . "

「大王士马不出十万，

[draɪv] [streɪt] [tɔ:rdz] ['luə'jɑ:ŋ] ,
Drive straight towards Luoyang ,
驾驶 直的 向 洛阳 ,

长驱向洛，

['lækɪŋ] [ðə; ði] [pre'sti:ʒ] [ʌv; əv] ['vɪktəri] ,
Lacking the prestige of victory ,
缺乏 这 声望 的 胜利 ,

既无战胜之威，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [fa:nd][ʌv; əv][ænd; ənd] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] .
The people have always been fond of and admired him .
这 人们 有 总是 到过 喜爱 的 和 钦佩 他 .

群情素不厌服。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][pa:pju'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
With the population of the capital ,
和 这 人口 的 这 首都 ,

以京师之众，

[ðə; ði] ['grændʒər] [ʌv; əv][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz]
The grandeur of all officials
这 宏伟 的 全部 官员

百官之盛，

['noʊɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd] ['fɔ:lshʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] ,
Knowing the truth and falsehood of the matter ,
会心 这 真相 和 谬误 的 这 事情 ,

知公虚实，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [kən'temptʃuəs] ['ætɪtu:d] .
They must have a contemptuous attitude .
他们 必须 有 一个 轻蔑的 态度 .

必有轻侮之心。

[ɪf] [nɑ:t][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] - [skeɪl] ['mæsəkər] [ɪz] ['kærid] [aʊt] . . .
If not a large - scale massacre is carried out . . .
如果 不是 一个 大的 - 规模 屠杀 是 携带 出去 . . .

若不代行诛杀，

['fɜ:rðər] ['streŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði] ['pa:rtɪ:z] [sə'pɔ:rtərz] ,
Further strengthen the party's supporters ,
更远 加强 这 党的 支持者 ,

更树亲党，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [wen] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [rɪ'tɜ:rn] [nɔ:rθ] ,
I fear that when Your Majesty returns north ,
我 害怕 那 什么时候 你的 威严 返回 北 ,

恐大王还北之日，

[bɪ'fɔ:r] ['i:v(ə)n] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['tai'hɔŋ] ['maʊntnz] , [ɪn'tɜ:rn(ə)l] [straɪf] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪ'ɡʌn] .
Before even crossing the Taihang Mountains , internal strife had already begun .
前 甚至 过境 这 太行 山脉 , 内部的 冲突 有 已经 开始 .

未度太行而内变作矣。」

['rɔŋ] [zɪnrən] .
Rong Xinran .
荣 欣然 .

荣心然之。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [mu:ˈrɔ:ŋ] - [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm]
Suddenly , news arrived that Murong Shaozong had come to see him from
突然 , 消息 到达的 那 穆隆 - 有 来 到 看 他 从
[ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Jinyang .
金阳 .

忽报慕容绍宗自晋阳来见，

- [sed] :
Rongxi said :
- 说 :

荣喜曰：

" - [keɪm] , "
" Shaozong came , "
" - 来了 , "

「绍宗来，

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [ˈælaɪ] . "
" Now I have another ally . "
" 现在 我 有 其他 盟友 . "

吾又添一助矣。」

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
Therefore , it was said to him :
所以 , 它 曾是 说 到 他 :

因谓之曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] - [ɑ:r; ər] [ˈprɑ:spərəs] ,
" The people in Luozhong are prosperous ,
" 这 人们 在 - 是 繁荣 ,

「洛中人士繁盛，

[ɪkˈstrævəɡəns] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ] [ˈkɑ:mən] [ˈkʌstəm] .
Extravagance becomes a common custom .
奢侈 变成 一个 常见的 风俗 :

骄侈成俗，

[noʊ] [ˈpru:nɪŋ] [rɪˈkwaɪərd] .
No pruning required .
不 修剪 必需的 .

不加蔓剪，

[ˈʌltɪmətli] , [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][kənˈtroʊl] .
Ultimately , they were difficult to control .
最终 , 他们 是 难的 到 控制 .

终难制驭。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:d] [ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [ɡri:t] [em ˈi:] .
I wish to lead all the officials to greet me .
我 希望 到 带领 全部 这 官员 到 迎接 我 .

吾欲因百官出迎，

[wʌt] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [ɔ:l] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] ?
What if they were all executed ?
什么 如果 他们 是 全部 执行 ?

悉诛之何如？」

- [sed] :
Shaozong said :
- 说 :

绍宗曰：

[nɒʊ] .
No .
不 .

「不可。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:ɾəl] .
The Empress Dowager was licentious and immoral .
这 皇后 老妇 曾是 淫乱 和 不道德 .

太后荒淫失道，

[ˈfeɪvəd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ə'bjʊ:s] [ðer; ðər] ['paʊər] .
Favored concubines abuse their power .
受青睐 妾室 虐待 他们的 力量 .

嬖幸弄权，

[tu:; tə] [kri'eɪt] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:ɾdər] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ɾld] .
To create chaos and disorder throughout the world .
到 创造 混乱 和 紊乱 自始至终 这 世界 .

淆乱四海。

[ðə; ði] [kɪŋ] [reɪzɪd] [æŋ; ən] ['ɑ:ɾmi] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] ['kɪŋ] ['daɪnəsti] .
The King raised an army to quell the Qing Dynasty .
这 国王 提高 一个 军队 到 荡平 这 青 王朝 .

大王兴义兵以清朝廷，

[ðɪs] ['hwa:n] ,
This Huan ,
这 欢 ,

此桓、

[ðə; ði] ['lɪtəreri] ['ɪndəstri] ,
The literary industry ,
这 文学 行业 ,

文之业，

[ji:]
Yi
易

伊、

[hu:ʊʊz] ['ækʃnz]
Huo's actions
霍氏 行动

霍之举，

[ˈevriwʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ɾld] [wʌz; wəz] [pli:zɪd] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] .
Everyone in the world was pleased and convinced .
每个人 在 这 世界 曾是 高兴 和 确信 .

天下无不悦服。

[naʊ] , [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] , ['meni] [bɑ:r'berɪən] ['sɔʊldʒəɾz][hæv; həv] [bɪn] [ə'naɪələɪtɪd] .
Now , without cause , many barbarian soldiers have been annihilated .
现在 , 没有 原因 , 许多 野蛮人 士兵 有 到过 彻底消灭 .

今无故歼夷多士，

[rɪ'gɑ:ɾdləs] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ɔ:ɾ] ['tretʃəri] ,
Regardless of loyalty or treachery ,
不管 的 忠诚 或者 背信弃义 ,

不分忠佞，

[ðɪs] [wʊd] ['laɪkli] ['gɾeɪtli] [dɪsə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
This would likely greatly disappoint the people .
这 会 可能 非常 辜负 这 人们 .

恐大失天下之望，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
This is not a good plan .
这 是 不是 一个 好的 计划 .

非良计也。」

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈti:ən,bəʊ] [wʌz; wəz] [ɪnˈherəntli] [ˈkru:əl] .
Little did they know that Tianbao was inherently cruel .
小的 做过 他们 知道 那 天宝 曾是 本质上 残忍的 .

那知天宝性本残忍，

[ˈhɪrɪŋ] [ˌef i ˈaɪ][mju:z] [wɜ:rdz] ,
Hearing Fei Mu's words ,
听力 费 穆的 字 ,

闻费穆言，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌd(ə)nli] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈmɜ:rdərəs] [ɪnˈtent] .
He was suddenly filled with murderous intent .
他 曾是 突然 已填 和 杀人犯 意图 .

顿起杀心。

[ɔ:ˈðoʊ] - [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tu:; tə][stɑ:p][hɪm; ɪm] ,
Although Shaozong tried his best to stop him ,
虽然 - 尝试 他的 最好的 到 停止 他 ,

绍宗虽极口止之，

[ˈrɒŋ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][ˈlɪs(ə)n] .
Rong refused to listen .
荣 拒绝 到 听 .

荣终不听，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [ðə; ði] [ˈempərər] [tu:; tə] [ˈfɑ:lʊ] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Then he asked the emperor to follow the river .
然后 他 问 这 皇帝 到 跟随 这 河 .

乃请帝循河，

[west] [tu:; tə] - ,
West to Taozhu ,
西方 到 - ,

西至陶渚，

[ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn] .
A separate palace was built for them to reside in .
一个 分离 宫殿 曾是 建造 为了 他们 到 居住 在 .

别设行宫居之。

[suˈpri:m]
Supreme
最高

无上、

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ʌv; əv] [ˈʃɪpɪŋ] [əˈtendɪd] [hɪm; ɪm] .
The two kings of Shiping attended him .
这 二 国王 的 运输 参加 他 .

始平二王随侍。

[ˈrɒŋ] [ˈsi:krətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][gwʊʊ] - ,
Rong secretly ordered his trusted general Guo Luosha ,
荣 偷偷 订购 他的 可信 一般的 郭 - ,

荣密令心腹骁将郭罗刹、

[ðə; ði] [ˈdi:mən] - [stʊd] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
The demon Chilisha stood beside the emperor , sword in hand .
这 恶魔 - 站立 旁 这 皇帝 , 剑 在 手 .

叱列刹鬼持刀立於帝侧，

[ˈpriːtɛndɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [wʌnˈself]
Pretending to defend oneself
假装 到 保卫 自己

诈为防卫，

[weɪt] [fɔːr; fər][æn; ən][ɪkˈstɜːrn(ə)l] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə] [əˈkɜːr] .
Wait for an external change to occur .
等待 为了 一个 外部的 改变 到 发生 .

俟外变一起，

[ðæt] [ɪz] , [kɪl] [ðə; ði] [suˈpri:m] [wʌn] ,
That is , kill the supreme one ,
那 是 , 杀 这 最高 一 ,

即杀无上、

[ˈʃɪpɪŋ] .
Shipping .
运输 .

始平。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈraɪvd] .
At that time , all the officials arrived .
在 那 时间 , 全部 这 官员 到达的 .

斯时百官皆至，

[ðeɪ] [riˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nuː] [ˈempərər] .
They requested an audience with the new emperor .
他们 请求 一个 观众 和 这 新的 皇帝 .

求见新君。

[ˈrɒŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][led][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] [ɪn][ðə; ði]
Rong Xi led the troops to the northwest of the imperial palace in the
荣 习 引领 这 军队 到 这 西北 的 这 帝国 宫殿 在 这
[ˈwɪldərnəs] [ʌv; əv] [heɪn] .
wilderness of Heyin .
荒野 的 黑因 .

荣悉引之行宫西北河阴之野，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪt] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [hɪr] . "
" The Emperor wished to offer sacrifices to Heaven here "
" 这 皇帝 希望 到 提供 牺牲 到 天堂 这里 " . "

「帝欲在此祭天，

[ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
All officials should dismount and await the order .
全部 官员 应该 下马 和 等待 这 命令 .

百官宜下马以待。」

[ˈevriwʌn] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Everyone dismounted .
每个人 下马 .

众皆下马。

[ˈrɒŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz][ˈhuː][ˈkæv(ə)lɪɹi][tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Rong then led his Hu cavalry to surround them from all sides .
荣 然后 引领 他的 胡 骑兵 到 环绕 他们 从 全部 侧面 .

荣乃引胡骑四面围之，

[hiː; hi] [riˈbjuːkt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
He rebuked the officials , saying :
他 责备 这 官员 , 说 :

责众官曰：

" [wen] ['empərər] - [wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
" When Emperor Sukjong was young ,
" 什么时候 皇帝 - 曾是 年轻的 ,

「昔日肃宗年幼，

['emprəs] ['daʊədʒər] ['ruːlɪŋ] [æz; əz]['riːdʒənt]
Empress Dowager ruling as regent
皇后 老妇 裁决 作为 摄政

太后临朝，

[,aɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][jɔː; jər] [ə'sɪstəns] .
It all depends on your assistance .
它 全部 取决于 在 你的 协助 .

全赖汝等匡辅。

[ɑːr iː 'en][lɪ'juː] - [ə'bjuːzd] [hɪz; ɪz] ['paʊər] ,
Ren Liu Tengzhi abused his power ,
任 刘 - 受虐 他的 力量 ,

任刘腾之弄权，

[ðə; ði][hɑːrm] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [zɔŋjuːæn] [fɔːrk] .
The harm caused by the Zongyuan Fork .
这 伤害 导致 经过 这 宗源 叉 .

纵元叉之害政。

[æz; əz][fɔːr; fər][suː] ,
As for Xu ,
作为 为了 徐 ,

及至徐、

['zɛŋ] -
Zheng Yongshi
郑 -

郑用事，

['keɪɑːs] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrdər] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs]
Chaos and disorder in the palace
混乱 和 紊乱 在 这 宫殿

浊乱宫廷，

['ɑːmɪz] [roʊz] [ʌp][frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz]
Armies rose up from all sides
军队 玫瑰 向上 从 全部 侧面

四方兵起，

['naɪnˌfoʊld][wʌz; wəz] ['məːdəd] .
Ninefold was murdered .
九重 曾是 被谋杀 .

九重被弑，

[nɔːt][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l][ˈpɜːrs(ə)n] ['evər] [daɪd][fɔːr; fər][ðər; ðər] ['kʌntri] .
Not a single person ever died for their country .
不是 一个 单身的 人 曾经 死亡 为了 他们的 国家 .

曾无一人以身殉国，

[ə'vendʒ] [jɔː; jər] ['fɑːðər] [ænd; ənd][jɔː; jər][lɔːrd]
Avenge your father and your lord
报仇 你的 父亲 和 你的 主

报君父之仇，

[ʌp'hoʊld] ['raɪtʃəsnəs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
Uphold righteousness throughout the world .
坚持 义 自始至终 这 世界 .

伸大义於天下。

[hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
His official position was that of a high - ranking official .
他的 官方的 位置 曾是 那 的 一个 高的 - 排行 官方的 .

职为公卿，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] ['feɪmləs] ['skaʊndrəlz] .
They are all corrupt and shameless scoundrels .
他们 是 全部 腐败 和 不要脸 无赖 .

实皆贪污无耻之徒。

[tə'deɪ] , - [ɪz] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] .
Today , Zixian is virtuous and wise .
今天 , - 是 有德行的 和 明智的 .

今天子贤圣，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][jər; jər] [əd'vaɪs] . "
" **I have no need for your advice .** "
" 我 有 不 需要 为了 你的 建议 . "
"

不用汝等匡弼也。」

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,

以手一挥，

[ðə; ði]['hu:][ˈkæv(ə)lɹi] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
The Hu cavalry charged in from all sides .
这 胡 骑兵 带电 在 从 全部 侧面 .

胡骑四面纵兵，

[ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [tʃɑ:pt] [ɔ:f][æz; əz] ['i:zəli] [æz; əz] ['melənz] [ænd; ənd]
The heads of all the officials were chopped off as easily as melons and
这 头部 的 全部 这 官员 是 切碎 离开 作为 容易地 作为 甜瓜 和

['vedʒtəb(ə)lz] .
vegetables .
蔬菜 .

百官之头如砍瓜切菜。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] , [prɪns] ['gəʊ'jæŋ] , ['daʊnwərdz]
From the Prime Minister , Prince Gaoyang , downwards
从 这 主要的 部长 , 王子 高阳 , 向下

自丞相高阳王以下，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] .
There were more than two thousand court officials .
那里 是 更多的 比 二 千 法庭 官员 .

朝臣共二千余人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽皆杀死。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['glu:mi] , [ˌoʊvər'kæst][skaɪ] .
All that could be seen was a gloomy , overcast sky .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 阴沉 , 灰蒙蒙 天空 :
只见愁云惨惨，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [rɪ'zentmənt] .
There was a lot of resentment .
那里 曾是 一个 很多 的 怨恨 :
怨气重重。

[ˈlɪvər] [ænd; ənd] [breɪn] ['splætəd]
Liver and brain splattered
肝 和 脑 溅射
肝脑涂裂，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [hu:] [lɪvd] [ɪn] ['lʌkjəri] [ænd; ənd] [i:z] ;
They were all people who lived in luxury and ease ;
他们 是 全部 人们 WHO 居住地 在 奢华 和 舒适 ;
皆锦衣玉食之俦；

[fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ['flaɪɪŋ] .
Flesh and blood flying .
肉 和 血 飞行 :
血肉飞扬，

[ɔ:l] [sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['empərəz] .
All sons and grandsons of emperors .
全部 儿子们 和 孙子们 的 皇帝们 :
尽凤子龙孙之属。

[ðə; ðɪ] [dɪ'zæstər] [ʌv; əv] ['dresɪŋ] [ʌp]
The disaster of dressing up
这 灾难 的 敷料 向上
衣冠之祸，

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][bi;; bi] [mɔ:r] [ɪn'tens] .
Nothing could be more intense .
没有什么 可以 是 更多的 激烈的 :
莫此为烈。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu;; tə][bi;; bi] [si:n] ['weðər] [ðə; ðɪ] ['empərəər] [kæən; kən] [prɪ'zɜ:rv] [hɪz; ɪz][laɪf] [ɪn]
But it remains to be seen whether the emperor can preserve his life in
但 它 遗迹 到 是 已见 无论 这 皇帝 能 保存 他的 生活 在
[ðə; ðɪ] ['tempərəəri] ['pæləs] .
the temporary palace .
这 暂时的 宫殿 :
但未识帝在行宫能保性命否，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] [ɪn][ðə; ðɪ][nekst] [ɪn'stɔ:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 :
且听下回细剖。

[ˈvɑ:ljəm] - : [ə; eɪ][rɪ'vɜ:rs(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][plɑ:t][tu;; tə] [rɪ'stɔ:r] [ðə; ðɪ]['wei] ['ru:lər] ; ['dʒi:ə] -
Volume 15 : A reversal of the plot to restore the Wei ruler ; Jia Yuyong
体积 - : 一个 逆转 的 这 阴谋 到 恢复 这 魏 统治者 ; 贾 -
[dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fi:ts] [ˌzeɪ] ['rɒŋ] .
decisively defeats Ge Rong .
果断地 失败 葛 荣 :
第十五卷 改逆谋重扶魏主 贾余勇大破葛荣

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [heɪn] ,
Speaking of the Battle of Heyin ,
请讲 的 这 战斗 的 黑因 ,

话说河阴之役，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
All the officials were killed .
全部 这 官员 是 被杀 .

百官皆遭杀戮。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - [əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈraɪvd] [ˈleɪtər] .
More than 500 officials from the court arrived later .
更多的 比 - 官员 从 这 法庭 到达的 之后 .

后有朝士续到者五百余人，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wʌnz] [soʊl] [wʊd] [ˈskætər] [ænd; ənd] [wʌnz] [ˈspɪrɪt] [wʊd] [ˈvænɪʃ] .
Upon hearing this , one's soul would scatter and one's spirit would vanish .
之上 听力 这 , 一个人的 灵魂 会 分散 和 一个人的 精神 会 消失 .

闻之魂飞魄散，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
They were all terrified and wanted to run away .
他们 是 全部 恐惧 和 通缉 到 跑步 离开 .

皆惊慌欲避，

[faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
Find a way to escape .
寻找 一个 方式 到 逃脱 .

觅路逃生，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][ˈaɪərŋ][ˈkæv(ə)lɪ][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n] [ˈempərər] - [ˈɔ:rdərz] .
Unfortunately , the iron cavalry on all sides were acting on Emperor Tianbao's orders .
很遗憾 , 这 铁 骑兵 在 全部 侧面 是 表演 在 皇帝 - 订单 .

无如四面铁骑奉了天宝之命，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [aɪˈti: , [ˈleɪər] [əˈpɑ:n] [ˈleɪər] , [rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə] [let] [ɡoʊ] .
They surrounded it , layer upon layer , refusing to let go .
他们 包围 它 , 层 之上 层 , 拒绝 到 让 去 .

重重叠叠围住不放。

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ][bɜ:rd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈrəʊn] .
It's like a bird flying into Rone .
它是 喜欢 一个 鸟 飞行 进入 罗恩 .

真如鸟投罗内，

[ðə; ði] [fɪʃ] [wɜ:r; wər] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [net] .
The fish were caught in the net .
这 鱼 是 捕捉 在 这 网 .

鱼入网中，

[laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] .
Life hangs in the balance .
生活 悬挂 在 这 平衡 .

命在顷刻。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
A general suddenly appeared and shouted :
一个 一般的 突然 出现 和 喊叫 :

只见前有一将高叫道：

" [ðə; ði] [nu:] [kɪŋ] [əˈsendz] [ðə; ði] [θroʊn] ,
" **The new king ascends the throne ,**
" 这 新的 国王 上升 这 王座 ,

「新君即位，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] ['wæŋ] [dægɔŋ] [ʌv; əv] ['taiju:'a:n] .
It was all thanks to Wang Dagong of Taiyuan .
它 曾是 全部 谢谢 到 王 大公 的 太原 .
全是太原王大功，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Now the king is on the throne ,
现在 这 国王 是 在 这 王座 ,
今王在上，

" [waɪ] [ɑ:nt] [ju:; jʊ] ['bəʊɪŋ] [daʊn] ! "
" Why aren't you bowing down ! "
" 为什么 不是 你 鞠躬 向下 ! "
还不下拜！ 」

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['lɪsnd] ,
The officials listened ,
这 官员 听着 ,
众官听了，

['evriwʌn] ['prɔs,tretɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
Everyone prostrated themselves on the ground .
每个人 俯卧 他们自己 在 这 地面 .
人人拜伏在地。

[hi:; hi] ['fʌʊtɪd] [ə'gen] :
He shouted again :
他 喊叫 再次 :
又高叫道：

" [ðə; ði] ['wei] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [fert] [ɪz] [si:ld] . "
" The Wei family's fate is sealed . "
" 这 魏 家庭的 命运 是 密封 : "
「魏家气数已尽，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['taiju:'a:n] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['ru:lər] .
The King of Taiyuan was the ruler .
这 国王 的 太原 曾是 这 统治者 .
太原王合为人主。

[ʌv; əv] [jɔr; jər] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] ,
Of your five hundred men ,
的 你的 五 百 男人 ,
汝五百人中，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [raɪt] [zen] ['teksts] [wɪl] [bi:; bi] [sperd] [deθ] .
Those who can write Zen texts will be spared death .
那些 WHO 能 写 禅 文本 将要 是 幸存 死亡 :
有能为禅文者免死。

[ɪf] [nɑ:t]
If not
如果 不是
若不能，

['slɔ:tər] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [wɪ'ðəʊt] [ɪk'sepʃn] .
Slaughter them all without exception .
屠宰 他们 全部 没有 例外 .
尽杀无遗。」

[nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [derd] [tu:; tə] ['ʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
None of the ministers dared to utter a sound .
没有任何 的 这 部长们 敢于 到 说出 一个 声音 :
众臣莫敢出声。

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Rong was furious and said :
荣 曾是 狂怒 和 说 :

荣大怒曰：

" [ɪz] [ðɪs] [bræt] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈsi:v] [em ˈi:] ? "
" Is this brat trying to deceive me ? "
" 是 这 小子 尝试 到 欺骗 我 ? "

「竖子欺我乎？」

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未了，

[wʌŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
One person stood up and said :
一 人 站立 向上 和 说 :

只见一人起身告曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kəmˈpouzɪd] [ə; eɪ] [zen] [tekst][fɔːr; fər][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "
" I have composed a Zen text for Your Majesty . "
" 我 有 由 一个 禅 文本 为了 你的 威严 . "

「某为大王作禅文。」

[ˈrɒŋ] [æskt] :
Rong asked :
荣 问 :

荣问：

" [wʌt] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
" What official position are you ? "
" 什么 官方的 位置 是 你 ? "

「你是何官？」

[ðə; ðɪ] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] - , [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɑːkjuments] .
" Your subject is Zhao Yuanze , the Imperial Censor in charge of official documents . "
" 你的 主题 是 赵 - , 这 帝国 审查 在 收费 的 官方的 文件 . "

「臣乃治书御史赵元则也。」

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp] .
Rong was ordered to be sent to the camp .
荣 曾是 订购 到 是 发送 到 这 营 .

荣令送入营中，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə][duː;][aɪ ˈtiː] . "
" It is good to do it . "
" 它 是 好的 到 做 它 . "

「好为之。」

[aɪ 'ti:] ['ɔ:lsʊʊ] [meɪd] ['pi:p(ə)l] [sɪŋ] ['laʊdli] :
It also made people sing loudly :
它 还 制成 人们 唱歌 高声 :

又使人高唱:

" [ðə; ði] [ju'ɑ:n] [klæn] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] . "
The Yuan clan was destroyed . "
" 这 元 氏族 曾是 损毁 . "

「元氏灭,

[ðə; ði] ['zu:] ['fæməli] ['prɒspəd] .
The Zhu family prospered .
这 朱 家庭 繁荣昌盛 :

朱氏兴。」

[ðə; ði] [sɪks] ['ɑ:mɪz] ['ʃaʊtɪd] " [b:ŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərər] ! "
The six armies shouted " Long live the Emperor ! "
这 六 军队 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

六军齐呼万岁,

[ðə; ði] [saʊnd] [rɪ'vɜ:bə'reɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] ['væli] .
The sound reverberated through the valley .
这 声音 回响 通过 这 谷 :

声振山谷。

['rɒŋ] [wʌz; wəz] [ʊʊvər'dʒɔɪd] .
Rong was overjoyed .
荣 曾是 欣喜若狂 :

荣大喜,

[hi; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɜ:rsən(ə)l] [gɑ:rdz] , [swɔ:dz] [drɔ:n] , [streɪt]
He then dispatched several dozen of his personal guards , swords drawn , straight
他 然后 已派出 一些 打 的 他的 个人的 守卫 , 剑 绘制 , 直的
[tɔ:rdz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] .
towards the imperial palace .
向 这 帝国 宫殿 :

便遣数十亲卒拔刀直向行宫,

[kɪl] [ðə; ði] ['empɜ:zɜz] [ə'tendənts] .
Kill the emperor's attendants .
杀 这 皇帝的 服务员 :

杀帝左右。

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'zaidɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tent] .
The emperor resided in his tent .
这 皇帝 居住地 在 他的 帐篷 :

时帝居帐中,

[aɪ] [eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wɜ:ri] ,
I am filled with worry ,
我 是 已填 和 担心 ,

正怀忧虑,

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Suddenly , shouts were heard approaching .
突然 , 喊叫 是 听到 接近 :

忽闻喊声渐近,

南北史演义 杜纲

第79/143页

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [su'pri:m] ,
With the supreme ,
和 这 最高 ,

与无上、

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ʌv; əv] ['fɪpɪŋ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [lʊk] .
The two kings of Shìpíng came out of the tent to look .
这 二 国王 的 运输 来了 出去 的 这 帐篷 到 看 .

始平二王走出帐外看视。

[gwoʊ] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði]['soʊldʒərz][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Guo Luosha saw that the soldiers had arrived .
郭 - 锯 那 这 士兵 有 到达的 .

郭罗刹见兵众已到，

[ðeɪ] ['hɜ:rɪdli] ['kærid] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
They hurriedly carried the emperor into the camp .
他们 匆匆 携带 这 皇帝 进入 这 营 .

忙将天子抱入营帐。

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [su'pri:m] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] ,
Before the Supreme King could turn around ,
前 这 最高 国王 可以 转动 大约 ,

无上王未及转身，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] , [fɪrs] [straɪk] , [ðə; ði] ['di:mən] [ˈsleɪə] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [bleɪd] .
With a single , fierce strike , the Demon Slayer raised his blade .
和 一个 单身的 , 凶猛的 罢工 , 这 恶魔 杀手 提高 他的 刀刃 .

叱烈杀鬼手起一刀，

[hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz][hɪt][ðə; ði] [graʊnd] .
His head has hit the ground .
他的 头 有 打 这 地面 .

头已落地。

[ʃi:] [pɪŋ] ['hɜ:rɪdli] [traɪd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Shi Ping hurriedly tried to retreat .
史 平 匆匆 尝试 到 撤退 .

始平忙欲退避，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊ] [kɪld] [baɪ][kaɪ] [laɪ] .
He was also killed by Chi Lie .
他 曾是 还 被杀 经过 奇 说谎 .

亦被叱烈杀死。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðərz] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] ,
When the emperor saw that his two brothers had been killed ,
什么时候 这 皇帝 锯 那 他的 二 兄弟 有 到过 被杀 ,

帝见两兄被杀，

[aɪ 'ti:] [si:mz] ['i:v(ə)n][maɪ][laɪf][ɪz][ɪn]['deɪndʒər] .
It seems even my life is in danger .
它 似乎 甚至 我的 生活 是 在 危险 .

看来自己性命亦不能保，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈsiːkrətli] [ʃed] [ˈterz] .
She secretly shed tears .
她 偷偷 棚 眼泪 :

暗暗流涕。

[ˈrɒŋ] [ðen] [muːvd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvər] [brɪdʒ] .
Rong then moved the emperor to the river bridge .
荣 然后 已搬 这 皇帝 到 这 河 桥 :

荣遂迁帝於河桥，

[pʊt] [brˈhaɪnd][ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] ,
Put behind the curtain ,
放 在后面 这 窗帘 ,

置之幕下，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
He led his generals back to camp .
他 引领 他的 将军们 后退 到 营 :

率诸将还营。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [zen] [tekst][ɪz] [kəmˈpliːt] .
Zhao Yuanze's Zen text is complete .
赵 - 禅 文本 是 完全的 :

赵元则禅文已成，

[ˈrɒŋ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Rong Jian was overjoyed .
荣 建 曾是 欣喜若狂 :

荣见之大喜，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [pɜːrsəˈnel] [wɜːr; wər] [ˈlɪbəreɪtɪd] .
More than 500 civil and military personnel were liberated .
更多的 比 - 民用 和 军队 人员 是 解放 :

乃解放文武五百余人。

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə] [ˈrɒŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
The Emperor sent a messenger to deliver an imperial edict to Rong , saying :
这 皇帝 发送 一个 信使 到 递送 一个 帝国 法令 到 荣 , 说 :

帝使人谕旨於荣曰：

[ˈempərəz] [roʊz][ænd; ənd] [fel] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Emperors rose and fell in succession .
皇帝们 玫瑰 和 跌倒 在 演替 :

帝王迭兴，

[prɔːˈsperəti] [ænd; ənd] [dɪˈklaɪn] [ɑːr; ər] [ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)] .
Prosperity and decline are unpredictable .
繁荣 和 衰退 是 不可预测的 :

盛衰无常。

[ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [steɪt] [hæz; həz] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] .
Our family's state has lasted for over a hundred years .
我们的 家庭的 状态 有 持续 为了 超过 一个 百 年 :

吾家社稷垂及一百余年，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ˈemprəs] [ˈhuː] [lɔːst] [hɜːr; hər] [ˈvɜːrtʃuː] .
Unfortunately , Empress Hu lost her virtue .
很遗憾 , 皇后 胡 丢失的 她 美德 :

不幸胡后失德，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [hæz; həz] [pæst] [ə'veɪ] .
The late emperor has passed away .
这 晚的 皇帝 有 通过了 离开 .

先帝升遐，

[ðə; ði] [fɔːr] [saɪdz] [kə'læpst] .
The four sides collapsed .
这 四 侧面 倒塌 .

四方瓦解。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rouz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] ,
The general rose to his feet ,
这 一般的 玫瑰 到 他的 脚 ,

将军奋袂而起，

[ʌn'stɔ:pəbl]
Unstoppable
势不可挡

所向无前，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

此乃天意，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [duː] [tuː; tə]['hju:mən] ['efərt] .
It is not due to human effort .
它 是 不是 到期的 到 人类 努力 .

非人力也。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['kɪndrəd] ['spɪrɪts] .
We are kindred spirits .
我们 是 亲属 烈酒 .

我本相投，

[eɪmz] [fɔːr; fər] [kəm'pli:t] [laɪf] .
Aims for complete life .
目标 为了 完全的 生活 .

志在全生，

[haʊ] [der] [aɪ] [prɪ'zu:m] [tuː; tə][ə'spaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] ?
How dare I presume to aspire to the throne ?
如何 敢 我 怙 到 渴望 到 这 王座 ?

岂敢妄希天位？

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [prest] [hɪm; ɪm] ,
The general pressed him ,
这 一般的 按下 他 ,

将军相逼，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 .

以至於此。

[ɪf] ['destəni] [hæz; həz][ɪts] [kɔːrs] . . .
If destiny has its course . . .
如果 命运 有 它是 课程 . . .

若天命有归，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['prɑːmptli] [kə'rekt] [jʊr; jər] [pə'zɪ(ə)n] .
General , you should promptly correct your position .
一般的 , 你 应该 及时 正确的 你的 位置 .

将军宜及时正号，

[ɪf] [juː; jʊ] [pʊʃ] [aɪ 'tiː][bʌt; bət][dəʊnt] [steɪ] ,
If you push it but don't stay ,
如果 你 推 它 但 不 停留 ,

若推而不居，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrɪv] [ðə; ðɪ][ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] ,
Desiring to preserve the Wei dynasty ,
渴望 到 保存 这 魏 王朝 ,

思欲存魏社稷，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [tʃuːz] [tuː; tə] [bɪ'frend] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈrelatɪvz] .
We should also choose to befriend virtuous and capable relatives .
我们 应该 还 选择 到 交朋友 有德行的 和 有能力的 亲属 .

亦当更择亲贤，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fliː] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ləndz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][baː'beəriənz] .
I should flee to the lands of the barbarians .
我 应该 逃跑 到 这 土地 的 这 野蛮人 .

我当流避裔土，

[wʌt] [ˈempərər] [ɪz][ðer; ðər] ?
What emperor is there ?
什么 皇帝 是 那里 ?

何帝之有？

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ɪˈdɪkt] .
Rong was overjoyed to receive the imperial edict .
荣 曾是 欣喜若狂 到 收到 这 帝国 法令 .

荣得诏大喜。

[ʃiː] - [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] .
Shi Gaohuan was standing nearby .
史 - 曾是 常设 附近 .

时高欢在旁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əd'vaɪzɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [dɪ'kler] [hɪm'self] [ˈempərər] .
He was advised to take this opportunity to declare himself emperor .
他 曾是 建议 到 拿 这 机会 到 宣布 他自己 皇帝 .

劝其乘此称帝。

[ˈrɒŋ] [æskt] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] ,
Rong asked all the generals ,
荣 问 全部 这 将军们 ,

荣遍问诸将，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ˈmoʊstli] [ʃerɪd] [ðer; ðər] [ˈdʒɔɪfl] [wɜːrdz] .
The generals mostly shared their joyful words .
这 将军们 大多 共享 他们的 快乐 字 .

诸将多同欢言，

[ˈsaɪmə] - [əˈloʊn] [θɔːt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ʌnək'septəbl] .
Sima Ziru alone thought it was unacceptable .
西玛 - 独自的 想法 它 曾是 不可接受 .

独司马子如以为不可。

[ˈhibə] [ju'eɪ][ˈɔːlsəʊ] [əd'vaɪzɪd] :
Heba Yue also advised :
希巴 岳 还 建议 :

贺拔岳亦谏曰：

" [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [ˈraɪtʃəs] [men] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] . "
" Raise an army of righteous men before the King . "
" 增加 一个 军队 的 正义 男人 前 这 国王 . "

「大王前举义兵，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs] .
He was determined to eliminate the treacherous and rebellious .
他 曾是 决定 到 排除 这 奸诈 和 叛逆的 .

志除奸逆。

[noʊ] [ɡreɪt] ['merɪt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] .
No great merit has been established .
不 伟大的 优点 有 到过 已确立的 .

大勋未立，

[hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [plæn] .
He suddenly came up with this plan .
他 突然 来了 向上 和 这 计划 .

遽有此谋，

[ðɪs] [kʊd; kəd][ˈheɪs(ə)n] [dɪ'zæstər] .
This could hasten disaster .
这 可以 趋 灾难 .

正可速祸，

[noʊ] [ɡʊd] ['fɔ:rtʃən] [hæz; həz] [bɪn] [si:n] .
No good fortune has been seen .
不 好的 财富 有 到过 已见 .

未见其福。」

[rɒŋz] [daʊts] [rɪ'meɪn] [ʌnrɪ'zɔ:lvd] .
Rong's doubts remain unresolved .
荣的 疑虑 保持 未解决 .

荣疑未决，

[hi:; hi] [ðen] [kæst][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] ['stætʃu:] [ʌv; əv] [hɪm'self] .
He then cast a golden statue of himself .
他 然后 投掷 一个 金的 雕像 的 他自己 .

乃自铸金为像，

[fɔ:r] [ə'tempts] [feɪld] .
Four attempts failed .
四 尝试 失败的 .

凡四铸不成。

[lɪ'ju:] - , [hu:] [dʒɔɪnd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] , [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [dɪvɪ'neɪʃn] .
Liu Lingzhu , who joined the army , was skilled in divination .
刘 - , WHO 加入 这 军队 , 曾是 熟练 在 占卜 .

参军刘灵助善卜筮，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [ˈprɒ:bləms] .
There are many problems .
那里 是 许多 问题 .

断事多中。

[ˈrɒŋ] [su:] [bɪ'li:vd] [ɑɪ 'ti:] .
Rong Su believed it .
荣 苏 相信 它 .

荣素信之，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm; ɪm][æz; əz] ['empərəɪ] .
He ordered that the divination be made to establish him as emperor .
他 订购 那 这 占卜 是 制成 到 建立 他 作为 皇帝 .

令卜为帝。

[ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] [baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt] ['mæstər] [sed] :
The divination by the spirit master said :
这 占卜 经过 这 精神 掌握 说 :

灵助卜曰：

" [ˈɑːmɪnəs] . "

" **Ominous** . "

" 不祥的 . "

「不吉，

[ɔːlˈðoʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [pəˈzesɪz] [greɪt] [ˈvɜːrtʃuː] ,

Although Your Majesty possesses great virtue ,

虽然 你的 威严 拥有 伟大的 美德 ,

大王虽有福德，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)l] [naʊ] .

It is not advisable now .

它 是 不是 建议 现在 .

今未可也。

[ɪf] [fɔːrst] [tuː; tə][duː][soʊ] .

If forced to do so .

如果 强制 到 做 所以 .

若强为之，

[ˈgoʊɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n]

Going against the will of Heaven

去 反对 这 将要 的 天堂

上逆天心，

[ˈluːzɪŋ] [ˈpɑːpjələr] [səˈpɔːrt]

Losing popular support

输 受欢迎的 支持

下失民望，

[ðə; ði] [kəˈlæmitɪz] [kənˈtɪnjuːd] .

The calamities continued .

这 灾难 持续 .

殃祸连延。

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ˈempərəɹ] .

He then became emperor .

他 然后 成为 皇帝 .

便得为帝，

[aɪ ˈtiː] [ˈprɑːbəbli] [wəʊnt] [biː; bi] [lɔːŋ] .

It probably won't be long .

它 大概 惯于 是 长的 .

恐亦不久。」

[ˈrɒŋ] [sed] :

Rong said :

荣 说 :

荣曰：

" [sɪns] [aɪ] [ˈkænɑːt] , "

" **Since I cannot** , "

" 自从 我 不能 , "

「吾既不可，

[wʌt] [əˈbaʊt] [li] - ?

What about Li Tianmu ?

什么 关于 李 - ?

立天穆何如？」

- [sed] :

Lingzhu said :

- 说 :

灵助曰：

" ['i:v(ə)n][t'jɑ:n][mju:] [dʌz] [nɑ:t] [pə'zes] [sʌtʃ] ['blesɪŋz] . "

" **Even Tian Mu does not possess such blessings** . "

" 甚至 田 亩 做 不是 具有 这样的 祝福 . "

「天穆亦无此福德。」

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] [fə'nɑ:mɪnə] [læst] [naɪt] .

Your Majesty , I observed the celestial phenomena last night .

你的 威严 , 我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 .

臣夜观天象，

['oʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃæŋ] [lə] [wʌz; wəz] [ɔ:'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .

Only the King of Chang Le was ordained by Heaven .

仅有的 这 国王 的 张 乐 曾是 受戒 经过 天堂 .

惟长乐王有天命耳。

[sɜ:rv] [ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði] ['mæstər] .

Serve them as the master .

服务 他们 作为 这 掌握 .

奉之为主，

[gret] ['fɔ:rtʃən] [ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] .

Great fortune is sure to follow .

伟大的 财富 是 当然 到 跟随 .

必获厚福。」

['rɒŋ] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .

Rong did not answer .

荣 做过 不是 回答 .

荣不答，

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd][sæt] [ə'loʊn] .

He entered the tent and sat alone .

他 进入 这 帐篷 和 卫星 独自的 .

入帐独坐，

[aɪ] [fi:l] ['mentəli] [dɪs'ɔ:rientɪd] .

I feel mentally disoriented .

我 感觉 精神上 迷失方向 .

觉精神恍惚，

[ɪ'moʊʃən(ə)l] ['koʊmə] ,

Emotional coma ,

情绪 昏迷 ,

情绪昏迷，

[nɑ:t] [self] - [sə'pɔ:rtɪŋ] .

Not self - supporting .

不是 自己 - 支持 .

不自支持。

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] , [hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] ['ri:əlaɪzd] . . .

After a long while , he suddenly realized . . .

后 一个 长的 尽管 , 他 突然 已实现 . . .

良久忽悟，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [rɪ'mɔ:rsfl] .

I am deeply ashamed and remorseful .

我 是 深 羞愧 和 懊悔的 .

深自愧悔，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [mis'teik] ,
" **mistake** ,
" 错误 ,

「过误，

[mis'teik] !
Mistake !
错误 !

过误！

" [aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [kɔ:rt] . "
" **I would rather die than betray the court** . "
" 我 会 相当 死 比 背叛 这 法庭 . "

惟当以死报朝廷耳。」

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd][tuʊld][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
He went out and told the generals about it .
他 去 出去 和 讲述 这 将军们 关于 它 .

出为诸将言之。

[ˈhibə] [ju'eɪ] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] ['gaoʊ][ˈhwa:n][bi:; bi] [kɪld] .
Heba Yue requested that Gao Huan be killed .
希巴 岳 请求 那 高 欢 是 被杀 .

贺拔岳请杀高欢，

[tu:; tə][ə'pɑ:lədʒaɪz][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
To apologize to the world .
到 道歉 到 这 世界 .

以谢天下。

[ˈ^erɪt] [taɪ] ,
Dou Tai ,
斗 泰 ,

窦泰、

[ˈhu:] [ju'a:n] [sed] :
Hou Yuan said :
侯 元 说 :

侯渊曰：

[ɔ:ɪ'ðoʊ] ['hwa:n][ɪz] ['fu:lɪ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] .
Although Huan is foolish and ignorant .
虽然 欢 是 愚蠢 和 无知 .

「欢虽愚疏，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [spi:k] [wɪ'ðəʊt] ['θɪŋkɪŋ] .
It is difficult to speak without thinking .
它 是 难的 到 说话 没有 思维 .

言不思难，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['trʌblz] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] [naʊ] .
There are many troubles in all directions now .
那里 是 许多 麻烦 在 全部 方向 现在 .

今四方多事，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] ['kɜ:rɪdʒ] ,
You need to borrow courage ,
你 需要 到 借 勇气 ,

须借武勇，

['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] [maɪt] [dɪ'mɔ:ərəlaɪz] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Killing him might demoralize the soldiers .
杀戮 他 可能 打击士气 这 士兵 .

杀之恐失将士心。」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [fɔːlt] . "
" It is my fault . "
" 它 是 我的 过错 " :

「是吾过也，

[dʒɔɪ][ɪz][naːt][ə; eɪ][sɪn] .
Joy is not a sin .
喜悦 是 不是 一个 罪 :

欢本无罪。」

[soʊ][hiː; hi] [ˈdɪdnt] [æsk] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] [ˈkwɛstʃənz] .
So he didn't ask any further questions .
所以 他 没有 问 任何 更远 问题 :

遂不问。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the fourth watch of the night .
它 曾是 这 第四 手表 的 这 夜晚 :

时交四鼓，

[ˈrɒŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈempərər] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Rong ordered him to welcome the emperor back to camp .
荣 订购 他 到 欢迎 这 皇帝 后退 到 营 :

荣命迎帝还营，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [wɔːk] .
He led his generals to dismount and walk .
他 引领 他的 将军们 到 下马 和 走 :

身率诸将下马步行。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvər] [brɪdʒ] .
The Emperor was at the river bridge .
这 皇帝 曾是 在 这 河 桥 :

帝在河桥，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd] [ˈhelpləs] ,
Feeling anxious and helpless ,
感觉 焦虑的 和 无助 ,

正忧愤无措，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ˈtaijuːˈaːn] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [griːt]
Suddenly someone reported that the Prince of Taiyuan had come to greet
突然 某人 据报道 那 这 王子 的 太原 有 来 到 迎接

[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

忽有人报太原王前来迎。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 :

帝心下大惊，

[wʌt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] ?
What does it mean ?
什么 做 它 意思是 ?

未测何意。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['gæðərd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
All the generals had already gathered in front of the tent .

全部 这 将军们 有 已经 聚集 在 正面 的 这 帐篷 .
只见诸将已集帐前，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l][ɑ:n] .
The lights were all on .

这 灯 是 全部 在 .
灯火齐明。

['hibə] [ju'eɪ] [led][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['hɔ:smən] ['oʊvər] .
Heba Yue led the imperial horsemen over .

希巴 岳 引领 这 帝国 骑兵 超过 .
贺拔岳牵过御骑，

[pli:z] , [jɔr; jər]['mædʒəsti] , [raɪd][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [hɔ:rs] .
Please , Your Majesty , ride the highest horse .

请 , 你的 威严 , 骑 这 最高 马 .
请帝上乘。

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] :
The Emperor asked :

这 皇帝 问 :
帝问：

" [waɪ] [(ʊd; ʃəd] [aɪ][goʊ] ? "
" Why should I go ? "

" 为什么 应该 我 去 ? "
「我去何为？」

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :

岳 说 :
岳曰：

" [jɔr; jər]['mædʒəsti] , [du:][nɔ:t] ['wɜ:ri] . "
" Your Majesty , do not worry . "

" 你的 威严 , 做 不是 担心 . "
「帝勿忧，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]['taiju:'a:n] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'pentɪd] .
The Prince of Taiyuan has already repented .

这 王子 的 太原 有 已经 悔改 .
太原王已自悔过矣。」

[br'fɔ:r] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
Before a few steps ,

前 一个 很少 步骤 ,
未数步，

['rɒŋ] [kaʊ'taʊd] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Rong kowtowed before the horse .

荣 叩头 前 这 马 .
荣叩首马前，

[hi; hi] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [tu; tə] [beg] [fɔ:r; fər] [fə'gɪvnəs] .
He prostrated himself on the ground to beg for forgiveness .

他 俯卧 他自己 在 这 地面 到 求 为了 饶恕 .
伏地请罪。

[ðə; ði] ['empərər] [ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu; tə][bi; bi] [helpt] [ʌp] .
The emperor ordered him to be helped up .

这 皇帝 订购 他 到 是 帮助 向上 .
帝命扶起，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [təˈgeðər] .
They entered the main camp together .
他们 进入 这 主要的 营 一起 .

共入大营。

[ðə; ði] [ˈempəɜːz] [si:t]
The Emperor's Seat
这 皇帝的 座位

帝坐，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [boʊd] [daʊn] .
All the generals bowed down .
全部 这 将军们 鞠躬 向下 .

诸将皆下拜。

[ˈrɒŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [boʊd] .
Rong also bowed .
荣 还 鞠躬 .

荣亦下拜，

[ædˈmɪtɪŋ, ədˈmɪtɪŋ] [wʌnz] [mɪˈsterks]
Admitting one's mistakes
承认 一个人的 错误

自陈过误，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ][tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
I would gladly die to atone for this .
我 会 乐意 死 到 赎罪 为了 这 .

愿以死谢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈeskoʊtɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
escorting the emperor to the capital ,
护送 这 皇帝 到 这 首都 ,

奉驾入京，

[əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪˈdʒi:] [hɔ:l] .
Ascend to the Taiji Hall .
上升 到 这 太极 大厅 .

登太极殿。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] .
A general amnesty was issued .
一个 一般的 大赦 曾是 发布 .

下诏大赦，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][dʒiːɑːnji:] .
The reign title was changed to Jianyi .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 建义 .

改元建义。

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ˈtaijuːˈɑːn] [ˈwæŋ] ,
From the soldiers of Taiyuan Wang ,
从 这 士兵 的 太原 王 ,

从太原王将士，

[ˈlev(ə)] [faɪv] .
Level 5 .
等级 5 .

普加五级。

[ə'fɪ](ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
Officials in the capital
官员 在 这 首都

在京朝臣，

[wen] ['dʒi:ə]['lev(ə)l][tu:'tu:] ,
Wen Jia Level 2 ,
温 贾 等级 2 ,

文加二级，

[ˈmɑ:rɪ(ə)l][a:ts] ['lev(ə)l][θri:] .
Martial Arts Level 3 .
马歇尔 艺术 等级 3 .

武加三级。

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ɪg'zemptɪd] [frʌm; frəm] [rent] [ænd; ənd] [kɔ:r'veɪ] ['leɪbər][fɔ:r; fər] [θri:]
The common people were exempted from rent and corvée labor for three
这 常见的 人们 是 豁免 从 租 和 宦官 劳动 为了 三
[ˈɪrz] .
years .
年 .

百姓免租役三年。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔ:l] [ə'fɪ](ə)lz] [wɜ:r; wər] [dɪs'mɪst] .
At that time , all officials were dismissed .
在 那 时间 , 全部 官员 是 解雇 .

时百官荡尽，

[ðoʊz] [hu:] [sə'vaɪvd] [ɔ:l] [fled] [ænd; ənd][dɪd][nɔ:t] [kʌm] [aʊt] .
Those who survived all fled and did not come out .
那些 WHO 幸存下来 全部 逃亡 和 做过 不是 来 出去 .

存者皆窜匿不出，

[ˈoʊnli][ʃɑ:n; ʃæn]['weɪ] , [ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] [ə'tendənt] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] , [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['pɑ:rd(ə)n]
Only Shan Wei , a Gentleman Attendant at the Palace Gate , received the pardon
仅有的 山 魏 , 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 , 已收到 这 赦免
[æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
at the palace gate .
在 这 宫殿 门 .

惟散骑常侍山伟一人拜赦於阙下。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['luə'jɑ:ŋ] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [heɪst] .
The people of Luoyang lived in a state of haste .
这 人们 的 洛阳 居住地 在 一个 状态 的 匆忙 .

洛中士民草草，

['pi:p(ə)l] ['hɑ:rbər] [ʌl'tɪrɪər] ['məʊtɪvz] .
People harbor ulterior motives .
人们 港口 后方 动机 .

人怀异虑。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] ['rɒŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ʌn'li:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] ['plʌndər] .
Some say that Rong wanted to unleash his troops to plunder .
一些 说 那 荣 通缉 到 发挥 他的 军队 到 掠夺 .

或云荣欲纵兵大掠，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðeɪ] [wɑ:nt] [tu;; tə] [mu:v] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu;; tə]['dʒɪn'jæŋ] .
Some say they want to move the capital to Jinyang .
一些 说 他们 想 到 移动 这 首都 到 金阳 .

或云欲迁都晋阳。

[ðə; ði] [ritʃ] [ə'bəndən] [ðer; ðər] ['həʊmz]
The rich abandon their homes
这 富有的 放弃 他们的 房屋

富者弃宅，

[ðə; ði] [pʊr] ['kærid] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['swɒdlɪŋ] [kloʊðz] .
The poor carried their children in swaddling clothes .
这 贫穷的 携带 他们的 孩子们 在 襁褓 衣服 .
贫者襁负，

[ðer] [ɔ:l] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 .

率皆逃窜，

['oʊnli][ə; eɪ] ['frækʃ(ə)n] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] .
Only a fraction of it remains .
仅有的 一个 分数 的 它 遗迹 .
十分不存一二。

[ðə; ði] [dɪ'fens] [ɪz] [wi:k] .
The defense is weak .
这 防御 是 虚弱的 .

直卫空虚，

[ə'fɪ(ə)l] ['du:tɪz] [wɜ:r; wər] [nɪ'glektɪd] [ænd; ənd] [ə'bəndənd] .
Official duties were neglected and abandoned .
官方的 职责 是 被忽视的 和 弃 .
官守旷废。

['prɪnses] - , [waɪf] [ʌv; əv] ['rɒŋ]
Princess Beixiang , wife of Rong
公主 - , 妻子 的 荣
荣妻北乡公主，

[prɪns] - ['dɔ:tər]
Nan'an Prince Yuanzhen's daughter
南安 王子 - 女儿
南安王元贞女、

['grændɔ:tər] [ʌv; əv] ['empərər] -
Granddaughter of Emperor Jingmu
孙女 的 皇帝 -
景穆帝女孙、

[ðə; ði] [ænt] [ʌv; əv] [prɪns] - [ʌv; əv] [ji:'jæŋ]
The aunt of Prince Yuanlue of Yiyang
这 阿姨 的 王子 - 的 益阳
义阳王元略之姑，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['rɒŋ] :
He said to Rong :
他 说 到 荣 :

谓荣曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['vɪzɪt][ðə; ði] ['fæməli] ['temp(ə)] . "
" I wish to visit the Nan'an Family Temple . "
" 我 希望 到 访问 这 南安 家庭 寺庙 . "
「欲谒南安家庙，

[aɪ] [met] [ji:'jæŋ] [wʌns] .
I met Yiyang once .
我 遇见 益阳 一次 .

见义阳一面。」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] . "
" The king has been killed . "
" 这 国王 有 到过 被杀 . "

「王已遇害矣。」

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The princess angrily said :
这 公主 愤怒地 说 :

公主恚曰：

" [wʌt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ? "
" What does it mean to kill him ? "
" 什么 做 它 意思是 到 杀 他 ? "

「何为杀之？」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [dɪkˈteɪtɪd] [ðɪs] [weɪ] . "
" The circumstances dictated this way . "
" 这 情况 口述 这 方式 . "

「时势不得不尔，

[wʌz; wəz] [ˌjiːˈjæŋ] [ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] [huː] [daɪd] ?
Was Yiyang the only one who died ?
曾是 益阳 这 仅有的 一 WHO 死亡 ?

死者岂独义阳一人？

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [pəˈtɪ(ə)n] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Now I will petition the Emperor .
现在 我 将要 请愿 这 皇帝 .

今将请於帝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] .
He was posthumously honored .
他 曾是 死后 荣幸 .

追赠以荣之。」

[hiː; hi] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈsteɪtɪŋ] :
He then submitted a memorial stating :
他 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :

乃上书云：

[ɪntəˈrækʃnz] [bɪˈtwiːn] [ˈsoʊldʒərz]
Interactions between soldiers
互动 之间 士兵

大兵交际，

[ˈmeni] [ˈnəʊblz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈdaɪnəstɪz] [daɪd] [ˈvaɪələnt] [ˈdeθs] .
Many nobles and nobles of various dynasties died violent deaths .
许多 贵族 和 贵族 的 各种各样的 王朝 死亡 暴力 死亡人数 .

诸王朝贵横死者众，

[aɪ][hæv; həv][dɪˈvaɪdɪd][maɪ][ˈbɔːdi] [naʊ] .
I have divided my body now .
我 有 分割 我的 身体 现在 .

臣今分躯，

[ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ʌp][ðə; ði] [fɔːlt] .
Insufficient to cover up the fault .
不足的 到 覆盖 向上 这 过错 .

不足塞咎。

[pliːz] [grænt] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈɒnəz] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
Please grant posthumous honors to the deceased .
请 授予 死后 荣誉 到 这 死者 .

乞追赠亡者，

[aɪ][eɪˈem] [ˈraɪtɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈpraɪvət] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] .
I am writing this to express my private responsibilities .
我 是 写作 这 到 表达 我的 私人的 职责 .

微申私责。

[pliːz] [ˈpɑːstʃəməsli] [kənˈfɜːr][əˈpɑːn][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [suˈpriːm] [kɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [suˈpriːm]
Please posthumously confer upon the title of Supreme King the title of Supreme
请 死后 授予 之上 这 标题 的 最高 国王 这 标题 的 最高
[ˈempərər] .
Emperor .
皇帝 .

请追赠无上王为无上皇帝，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈʃaʊ] , [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [prɪns] [ʌv; əv] [pəŋtʃeŋ] .
His son, Shao, inherited the title of Prince of Pengcheng .
他的 儿子 , 邵 , 遗传 这 标题 的 王子 的 彭城 .

其子韶袭封彭城王。

[ðə; ði] [rest] [daɪd] [ɪn] [heɪn] .
The rest died in Heyin .
这 休息 死亡 在 黑因 .

其余死於河阴者，

[ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [biˈstəʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [θriː] [ˈeksələnsiːz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈprɪnsəz] .
The princes bestowed the title of Three Excellencies upon the princes .
这 王子们 授予 这 标题 的 三 阁下 之上 这 王子们 .

诸王赠三司，

[ə; eɪ] [θɜːrd] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] .
A third - rank official was granted the title of his servant .
一个 第三 - 秩 官方的 曾是 的确 这 标题 的 他的 仆人 .

三品赠令仆，

[ðə; ði] [fɪfθ] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈpriːfekt] .
The fifth - rank official was posthumously awarded the title of Prefect .
这 第五 - 秩 官方的 曾是 死后 获奖 这 标题 的 长官 .

五品赠刺史，

[əˈfɪ(ə)lɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ræŋk][ænd; ənd] [bɪˈləʊ] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈpriːfektʃər]
Officials of the seventh rank and below were granted the title of prefecture
官员 的 这 第七 秩 和 以下 是 的确 这 标题 的 州

[ɔːr] [taʊn] .
or town .
或者 镇 .

七品以下赠郡镇。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [səkˈsesər] , [ðen] [ðə; ði] [er] [jæl; jəl][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] .
If there is no successor , then the heir shall be allowed to continue .
如果 那里 是 不 接班人 , 然后 这 继承人 将 是 允许 到 继续 .

无后者听继，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ]['noʊb(ə)l]['taɪt(ə)l] .
He was granted a noble title .
他 曾是 的确 一个 高贵 标题 .

即授封爵。

[hiː; hi]['ɔːlsʊʊ] [sent] ['mesɪndʒəz] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
He also sent messengers to inquire about the situation along the city walls .
他 还 发送 信使 到 查询 关于 这 情况 沿着 这 城市 墙壁 .

又遣使者循城劳问，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] [əu'beɪd] .
The imperial edict was obeyed .
这 帝国 法令 曾是 服从 .

诏从之，

[soʊ][ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] [went] [aʊt] [ɪn] [smɔːl] [gruːps] .
So the court officials went out in small groups .
所以 这 法庭 官员 去 出去 在 小的 团体 .

於是朝臣稍出，

[ˈpiːp(ə)l] [felt] ['sʌmwʌt] [æt; ət] [iːz] .
People felt somewhat at ease .
人们 毛毡 有些 在 舒适 .

人心稍安。

[fɜːrst] , [rɒŋz] ['kæv(ə)lɪrɪ] [kɪld] ['meni] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] .
First , Rong's cavalry killed many court officials .
第一的 , 荣的 骑兵 被杀 许多 法庭 官员 .

先是荣所从胡骑杀朝士既多，

[ðeɪ] [dɜrd] [nɑːt] ['entər] [ˈluə'jɑːŋ] .
They dared not enter Luoyang .
他们 敢于 不是 进入 洛阳 .

不敢入洛城，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['nɔːrθwərd] .
They intended to move the capital northward .
他们 故意的 到 移动 这 首都 向北 .

即欲向北为迁都之计。

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Rong was still undecided .
荣 曾是 仍然 未决定 .

荣狐疑未决，

[ˈdʒen(ə)rəl][fæn] [li] ['ɜːrniːstli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ænd][ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] [drɔːpt] .
General Fan Li earnestly advised against it , and the matter was finally dropped .
一般的 扇子 李 切实 建议 反对 它 , 和 这 事情 曾是 最后 掉落 .
.
:
.

武卫将军泛礼固谏乃止。

[ˈleɪtər] , [ˈrɒŋ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [muːv] [nɔːrθ] .
Later , Rong wanted to move north .
之后 , 荣 通缉 到 移动 北 .

后荣复欲北迁，

[ðə; ði] ['empərər] [kʊd; kəd][nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] .
The emperor could not disobey .
这 皇帝 可以 不是 违 .

帝不能违。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] , [ju'a:n] ['tʃen] , ['ɑ:rgju:d] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
The Minister of Personnel , Yuan Chen , argued against it .
这 部长 的 人员 , 元 陈 , 争论 反对 它 .
尚书元谔争之，

[ˈrɒŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
Rong angrily said :
荣 愤怒地 说 :
荣怒曰：

" [wɒts] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] ? "
" What's it to you ? "
" 是什么 它 到 你 ? "
「何关你事，

[ænd; ənd] [ðæts] [dʒʌst] ['stʌbərnnəs] ?
And that's just stubbornness ?
和 那就是 只是 固执 ?
而固执乃尔？

[mɔ:ˈoʊvər] , [ðə; ði]['bæt(ə)] [ʌv; əv] [heɪn]
Moreover , the Battle of Heyin
而且 , 这 战斗 的 黑因
且河阴之役，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðɪs] .
You should know this .
你 应该 知道 这 .
君应知之。」

['tʃen] [sed] :
Chen said :
陈 说 :
谔曰：

" [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜ:rld] . "
" The affairs of the world should be discussed with the world . "
" 这 事务 的 这 世界 应该 是 讨论 和 这 世界 . "
「天下事当与天下论之，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [fɪr] [ju'a:n] ['tʃen] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['kru:əlti] [ʌv; əv] [heɪn] ?
Why should we fear Yuan Chen because of the cruelty of Heyin ?
为什么 应该 我们 害怕 元 陈 因为 的 这 残酷 的 黑因 ?
奈何以河阴之酷而恐元谔？

['tʃen] ,
Chen ,
陈 ,
谔，

[ðə; ði][klæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
The clan of the country ,
这 氏族 的 这 国家 ,
国之宗室，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ræŋkt] [æz; əz] [tʃæŋ] [bi: 'oʊ] .
He was ranked as Chang Bo .
他 曾是 排名 作为 张 波 .
位居常伯，

[laɪf] [ɪz][ʌv; əv][noʊ][ju:z] .
Life is of no use .
生活 是 的 不 使用 .
生既无益，

[wʌt] [hɑ:rm][ɪz][ðer; ðər][ɪn] [deθ] ？
What harm is there in death ？
什么 伤害 是 那里 在 死亡 ？

死复何损？

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [təˈdeɪ] [maɪ] [hed] [ɪz] [ˈʃætərd] [ænd; ənd][maɪ] [ɪnˈtestɪnz] [ɑ:r; ər] [spɪld] ，
Even if today my head is shattered and my intestines are spilled ，
甚至 如果 今天 我的 头 是 破碎 和 我的 肠子 是 洒了 ，

正使今日碎首流肠，

" [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [fɪr] ！ "
" And I have nothing to fear ！ "
" 和 我 有 没有什么 到 害怕 ！ "

亦无所惧！」

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Rong was furious .
荣 曾是 狂怒 。

荣大怒，

[tu:; tə] [əˈtʊʊn] [fɔ:r; fər] [ˈtʃenz] [kraɪm] ，
To atone for Chen's crime ，
到 赎罪 为了 陈的 犯罪 ，

欲抵谏罪，

[ʃi:] [b:ŋ] [ˈfɜ:rmli] [ədˈvaɪzd] [əˈgenst] [aɪ ˈti:] ， [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [dra:pt] .
Shi Long firmly advised against it ， and the matter was dropped .
史 长的 牢牢 建议 反对 它 ， 和 这 事情 曾是 掉落 。

世隆固谏乃止。

[ðʊʊz] [hu:] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [wɜ:; wər] [ɔ:l] [ˈterəfaɪd] .
Those who saw it were all terrified .
那些 WHO 锯 它 是 全部 恐惧 。

见者莫不震悚，

[ˈtʃen] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m] [ænd; ənd] [kəmˈpouzɪd] .
Chen remained calm and composed .
陈 剩余 冷静的 和 由 。

谏颜色自若。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtər] ，
A few days later ，
一个 很少 天 之后 ，

后数日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈrɒŋ] [əˈsendɪd] [tu:; tə] [haɪ] [pəˈzɪʃənz] .
The emperor and Rong ascended to high positions .
这 皇帝 和 荣 上升 到 高的 职位 。

帝与荣登高，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈpæləs] ，
Seeing the magnificent palace ，
看到 这 壮丽 宫殿 ，

见宫阙壮丽，

[tri:z] [ɑ:r; ər] [əˈreɪndʒɪd] [ɪn] [ˈrouz; ˈraʊz] .
Trees are arranged in rows .
树木 是 安排 在 行 。

列树成行，

[hi:; hi] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He then sighed and said :
他 然后 叹了口气 和 说 。

乃歎曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] [ˈjestərdeɪ] . "
" **Your Majesty , I was foolish and ignorant yesterday .** "
" 你的 威严 , 我 曾是 愚蠢 和 无知 昨天 . "

「臣昨愚暗，
[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪnˈten(ə)n] [tuː; tə] [ˈmaɪgreɪt] [nɔːrθ] .
There is an intention to migrate north .
那里 是 一个 意图 到 迁移 北 .
有北迁之意。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈgrændʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] [təˈdeɪ] ,
Seeing the grandeur of the imperial palace today ,
看到 这 宏伟 的 这 帝国 宫殿 今天 ,
今见皇居之盛，

[ˈkerfəli] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] [juˈɑːn] ,
Carefully consider the words of Minister Yuan ,
小心 考虑 这 字 的 部长 元 ,
熟思元尚书言，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈpenɪtrəb(ə)] .
It is impenetrable .
它 是 坚不可摧 .
深不可夺也。」

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][prəˈpəʊz(ə)][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wʌz; wəz] [əˈbændənd] .
Therefore , the proposal to move the capital was abandoned .
所以 , 这 提议 到 移动 这 首都 曾是 弃 .
由是迁都之议遂罢。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈɑːnərd] [juˈɑːn] - , [ðə; ði] [ˈɡʌvənər] [ʌv; əv] - , [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs]
The report honored Yuan Tianmu , the governor of Bingzhou , for his meritorious
这 报告 荣幸 元 - , 这 州长 的 - , 为了 他的 有功绩的
[ˈsɜːrvɪs] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnˈtɪr] .
service on the frontier .
服务 在 这 边境 .
荣奏并州刺史元天穆立功边隅，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] .
He was granted the title of King of Shangdang .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 上党 .
封上党王，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈɡʌvərniŋ] .
He entered the court to assist in governing .
他 进入 这 法庭 到 协助 在 治理 .
入朝辅政。

- [ɪlɒŋ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈsekrətəri] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs]
Erzhu Shilong served as the Grand Secretary and Minister of the Palace
- 石龙 服务 作为 这 盛大 秘书 和 部长 的 这 宫殿
[ˌsekrəˈteriət] .
Secretariat .
秘书处 .
尔朱世隆为侍中尚书，

- [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi] .
Erzhu Zhao was appointed General of the Cavalry .
- 赵 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 .

尔朱兆为骠骑将军，

[tʃjɑ:n] [gwa:ŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [fɛnzʊ:] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] .
Tian Guang , the governor of Fenzhou , was appointed governor of Sizhou .
田 光 , 这 州长 的 汾州 , 曾是 任命 州长 的 泗州 .

汾州刺史天光为肆州刺史，

[ˌdʒɒŋˈjuːɑ:n] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
Zhongyuan was appointed Governor of Xuzhou .
中原 曾是 任命 州长 的 徐州 .

仲远为徐州刺史，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [i:tʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [tuː; tə][ˈɑːkjupaɪ][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈterətɔːrɪ] .
This allowed each of his sons to occupy a separate territory .
这 允许 每个 的 他的 儿子们 到 占据 一个 分离 领土 .

使子弟各据一方。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] ,
The remaining soldiers ,
这 其余的 士兵 ,

其余将士，

[ðə; ði][ˈhɜːrbə] [ˈbrʌðərz] ,
The Herba brothers ,
这 草药 兄弟 ,

贺拔弟兄、

[lɪˈjuː][ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ]
Liu Gui
刘 图形用户界面

刘贵、

[ˈsaɪmə] - ,
Sima Ziru ,
西玛 - ,

司马子如、

[ˈ^erɪt] [taɪ] ,
Dou Tai ,
斗 泰 ,

窦泰、

[ˈhuː] [juˈɑ:n] ,
Hou Yuan ,
侯 元 ,

侯渊、

[ˈhuː] [dʒei] ,
Hou Jing ,
侯 景 ,

侯景、

[ˈweɪ] [dʒei] ,
Wei Jing ,
魏 景 ,

尉景、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] ,
Duan Rong ,
段 荣 ,

段荣、

[ʃiː ʃɪ] - ,
She Diqian ,
她 - ,

库狄乾、

[sʌŋ] ['tɛŋ] ,
Sun Teng ,
太阳 滕 ,

孙腾、

['kaɪ][dʒʌŋ][ænd; ənd] [mɔːr] [ðæŋ; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['ʌðər]
Cai Jun and more than two hundred others
蔡 俊 和 更多的 比 二 百 其他的

蔡俊等二百余人，

[ɔːr][hoʊld][æŋ; ən][ɪn'tɜːr(ə)] [pə'zi(ə)n] ,
Or hold an internal position ,
或者 抓住 一个 内部的 位置 ,

或居内职，

[ɔːr][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][æŋ; ən][ɪk'stɜːr(ə)][poʊst] .
Or be appointed to an external post .
或者 是 任命 到 一个 外部的 邮政 .

或授外任，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ə'fɪ(ə)] [pə'ziʃənz] [ænd; ənd] ['sælərɪz] .
All of them have official positions and salaries .
全部 的 他们 有 官方的 职位 和 薪资 .

皆有禄位。

['gəʊ][ˈhwaːn][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ɜːr] [ʌv; əv] - .
Gao Huan was granted the title of Earl of Tongdi .
高 欢 曾是 的确 这 标题 的 伯爵 的 - .

高欢封同鞬伯。

[ðə; ði] ['ʃæn'djɪŋ] ['bændɪts] [roʊz] [ʌp] ,
The Shandong bandits rose up ,
这 山东 强盗 玫瑰 向上 ,

缘山东盗起，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
He immediately ordered his troops to attack .
他 立即地 订购 他的 军队 到 攻击 .

命即领兵往讨，

[ðeɪ] [left] ['æftər] [ɪk'spresɪŋ] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
They left after expressing their gratitude .
他们 左边 后 表达 他们的 感激 .

欢谢恩而去。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['rezɪdəns] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd]
The generals went to the Prince of Taiyuan's residence to express their gratitude
这 将军们 去 到 这 王子 的 - 住宅 到 表达 他们的 感激

.
:
.
诸将到太原王府拜谢，

[ˈrɒŋ] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑ:nər] .

Rong hosted a banquet in his honor .
荣 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

荣设宴款待。

[əˈnʌðər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [rɪˈpɔ:rtɪd] .

Another imperial edict was reported .
其他 帝国 法令 曾是 据报道 .

又报朝廷旨到，

[ˈrɒŋ] [ˈwelkəmz] [ðə; ði][stɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈri:dɪŋ] .

Rong welcomes the start of the reading .
荣 欢迎 这 开始 的 这 阅读 .

荣迎接开读，

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌŋ] , [ˈboʊdɪ] , [æz; əz] [er] [əˈpærənt] .

He then appointed his eldest son , Bodhi , as heir apparent .
他 然后 任命 他的 长子 儿子 , 菩提 , 作为 继承人 明显 .

乃封其长子菩提为世子，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌŋ] , [ʃi:] [ləˈwəu; ˈlu:əu] , [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈprɪns] [ʌv; əv] [ˈʃen] .

The second son , Yi Luo , was made Prince of Shen .
这 第二 儿子 , 易 罗 , 曾是 制成 王子 的 沈 .

次子义罗为深郡王，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [sʌŋ] , [wenʃu:] , [wʌz; wəz] [meɪd] [du:k] [ʌv; əv] - .

The third son , Wenshu , was made Duke of Pingchang .
这 第三 儿子 , 文殊 , 曾是 制成 公爵 的 - .

三子文殊为平昌郡公，

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [sʌŋ] , [wentʃæŋ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [du:k] [ʌv; əv] [tʃæŋɡəl] .

The fourth son , Wenchang , was appointed Duke of Changle .
这 第四 儿子 , 文昌 , 曾是 任命 公爵 的 长乐 .

四子文畅为昌乐郡公，

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Rong was overjoyed .
荣 曾是 欣喜若狂 .

荣大喜。

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði][ˈeɪndʒəlz] [əˈweɪ] .

They sent the angels away .
他们 发送 这 天使 离开 .

送天使去了，

[ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] [əˈgen] [ænd; ənd][dræŋk] [təˈgeðər] .

They took their seats again and drank together .
他们 采取 他们的 座位 再次 和 喝 一起 .

重复入席欢饮。

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ɔ:l] [fɔ:r] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [wɜ:r; wər][ˈnoʊb(ə)] .

Suddenly , he realized that all four of his sons were noble .
突然 , 他 已实现 那 全部 四 的 他的 儿子们 是 高贵 .

忽思四子皆贵，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔ:tər] , - ,

Only the eldest daughter , Juanjuan ,
仅有的 这 长子 女儿 , - ,

只有长女娟娟，

[ɔ:ˈðoʊ] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [wʌnz] [ə; eɪ][ˈkɑ:ŋkjubɑɪn][ʌv; əv] [kɪŋ] - ,

Although she was once a concubine of King Sukjong ,
虽然 她 曾是 一次 一个 妾 的 国王 - ,

虽曾为肃宗嫔，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['nevər] ['oʊvər] .
It was never over .
它 曾是 绝不 超过 .

终身未了。

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [stɪl] [hæd; həd][noʊ] ['emprəs] ,
Knowing that the emperor still had no empress ,
会心 那 这 皇帝 仍然 有 不 皇后 ,
知帝尚无正宫，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:ɾ; həɾ][æz; əz][æŋ; ən] [er] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [hɜ:ɾ; həɾ] .
It would be better to take her as an heir and honor her .
它 会 是 更好的 到 拿 她 作为 一个 继承人 和 荣誉 她 .

不若纳之为后以贵之。

['ðerfɔ:ɾ] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:ɾ; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] . . .
Therefore , the generals were instructed to : : :
所以 , 这 将军们 是 指示 到 : : :

因谕意诸将，

[l'ju:] ['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ]
Liu Gui
刘 图形用户界面

刘贵、

['saɪmə] - [rɪ'plaɪd] :
Sima Ziru replied :
西玛 - 回复 :

司马子如起对曰：

" [ɪf] [jɔ:ɾ; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] . . . "
" If Your Majesty has this intention : : : "
" 如果 你的 威严 有 这 意图 : : : "

「大王若有此意，

[jɔ:ɾ; jər]['mædʒəsti] , [wi:; wi] , [jɔ:ɾ; jər]['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] ,
Your Majesty , we , your humble servants ,
你的 威严 , 我们 , 你的 谦逊的 仆人 ,
臣等启奏主上，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['blesɪd; blest] ['mæɾɪdʒ] .
This is a blessed marriage .
这 是 一个 蒙福 婚姻 .

成此良姻。」

['rɒŋ] [zɪŋju:ʊʊ] .
Rong Xinuo .
荣 西诺 .

荣喜诺。

[tə'mɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðə; ði] [tu:] [men] [rɪ'pɔ:ɾtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] , [hu:] [sed] :
The two men reported to the Emperor , who said :
这 二 男人 据报道 到 这 皇帝 , WHO 说 :

二人启奏帝曰：

" [jɔ:ɾ; jər]['mædʒəsti:z] [pə'ziʃ(ə)n] [æz; əz] ['emprəs] [ɪz] [stɪl] ['veɪkənt] . "
" Your Majesty's position as Empress is still vacant . "
" 你的 陛下的 位置 作为 皇后 是 仍然 空缺 : "

「陛下坤位尚虚，

[ðə; ði] [ɪ'stæbliʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sək'sesər] [ʃʊd; ʃəd][bi; bi] [swɪft] .
The establishment of a successor should be swift .
这 建立 的 一个 接班人 应该 是 迅速 .
立后宜急。

[ðer; ðər][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] ['wæŋ] ['rɒŋ] [ʌv; əv]['taiju:'a:n] .
There is now the eldest daughter of Wang Rong of Taiyuan .
那里 是 现在 这 长子 女儿 的 王 荣 的 太原 .
今有太原王荣长女，

[bəʊθ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l]
Both talented and beautiful
两个都 才华横溢 和 美丽的
才貌兼全，

[drɒŋ] -
Derong Suzhao
德荣 -
德容素着，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi; bi] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [su'pri:m] ['vɜ:rɜ(ə)n] .
It can be equipped with the Supreme version .
它 能 是 配备 和 这 最高 版本 .
可以上配至尊。」

[ðə; ði] ['empərər] [bi'li:vɪd] [ðæt] ['empərər] - ['kɒŋkjəbeɪnz] [wɜ:r; wər] [ɪnə'prɒʊpriət] .
The emperor believed that Emperor Suzong's concubines were inappropriate .
这 皇帝 相信 那 皇帝 - 妾室 是 不当 .
帝以肃宗嫔御有碍於理，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ɪndɪ'saɪsɪv] .
Hesitant and indecisive .
犹豫不决 和 优柔寡断 .
犹豫不决。

- - [zu:] ['jɪŋ] [sed] :
Huangmen Shilang Zu Ying said :
- - 祖 英 说 :
黄门侍郎祖莹曰：

" [wen] [du:k] [wen] [ʌv; əv][dʒɪŋ][wʌz; wəz][ɪn] ['kɪn] . . . "
" When Duke Wen of Jin was in Qin . . . "
" 什么时候 公爵 温 的 斤 曾是 在 秦 . . . "
「昔晋文公在秦，

[hwaɪ] ['jɪŋ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Huai Ying entered the palace .
怀 英 进入 这 宫殿 .
怀嬴入侍。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θɪŋz] [ðæt] [kɑ:ntrə'dɪkt] [ðə; ði] ['klæsɪks] [bʌt; bət][ɑ:r; ər] ['raɪtʃəs] .
There are things that contradict the classics but are righteous .
那里 是 事物 那 顶撞 这 经典 但 是 正义 .
事有反经合义者，

[wʌt] [daʊts] [dʌz] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæv; həv] ?
What doubts does Your Majesty have ?
什么 疑虑 做 你的 威严 有 ?
陛下独何疑焉？」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [kəm'plaɪd] .
The emperor then complied .
这 皇帝 然后 遵命 .
帝遂从之，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [hɜ:r; həɾ][æz; əz] [kwi:n] .
Choose an auspicious day to welcome her as queen .
选择 一个 吉祥 天 到 欢迎 她 作为 女王 .
择日迎立为后。

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .
荣心大悦。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日 ,
[hi:; hi] [met] [ðə; ði] [ˈempərər] [æt; ət][ðə; ði] [mɪŋwæn] [ˈhɔ:l] .
He met the Emperor at the Mingguang Hall .
他 遇见 这 皇帝 在 这 明光 大厅 .
见帝於明光殿，

[hi:; hi] [rɪˈpeɪd] [ðə; ði] [det] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [brɪdʒ] .
He repaid the debt for the bridge .
他 已偿还 这 债务 为了 这 桥 .
重谢河桥之事，

[ðə; ði] [vəʊ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnˈtʃeɪndʒd] .
The vow remains unchanged .
这 发誓 遗迹 未更改 .
誓言无复贰心，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:lsoʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsɔ:ləm] [vəʊ] .
The Emperor also made a solemn vow .
这 皇帝 还 制成 一个 庄严 发誓 .
帝亦为荣誓言无疑。

- ,
Rongxi ,
- ,
荣喜，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ˌʌv; əv][ðə; ði][dɪˈzaɪər][tu:; tə] [drɪŋk] [waɪn] ,
Because of the desire to drink wine ,
因为 的 这 欲望 到 喝 葡萄酒 ,
因求酒饮，

[hi:; hi] [fel] [əˈsli:p] [waɪl] [ˈdi:pli] [drʌŋk] .
He fell asleep while deeply drunk .
他 跌倒 睡着了 尽管 深 醉 .
熟醉而寐。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈwa:ntrɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
The emperor wanted to draw his sword and kill him .
这 皇帝 通缉 到 画 他的 剑 和 杀 他 .
帝欲拔剑手刃之，

[hi:; hi] [ˈɜ:rnɪstli] [rɪˈmɒŋˌstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .
He earnestly remonstrated with those around him .
他 切实 抗议 和 那些 大约 他 .
左右苦谏。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [stɔ:pɪt] .
The emperor then stopped .
这 皇帝 然后 停止 .
帝乃止，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði][kɑːrt][biː; bi] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənts] - [ˈɑːfis] .
He ordered that the cart be brought into the Palace Attendants' Office .
他 订购 那 这 大车 是 带来 进入 这 宫殿 服务员 办公室 .
命将步车载入中常侍省。

[ˈrɔŋ] [wʊk] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Rong woke up in the middle of the night .
荣 觉醒 向上 在 这 中间 的 这 夜晚 .
荣至半夜方醒，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [fərˈbɪdn] [ˈeriə] ,
Knowing that he was in the forbidden area ,
会心 那 他 曾是 在 这 禁止 区域 ,
知身在禁中，

[kwɔt] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈfɪr(ə)l] ,
Quite suspicious and fearful ,
相当 可疑的 和 可怕 ,
颇怀疑惧，

[hiː; hi] [steɪd] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] .
He stayed up all night .
他 入住 向上全部 夜晚 .
达旦不眠。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi][wʌz; wəz][noʊ] [bːŋgər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
From then on , he was no longer allowed to stay overnight in the palace .
从 然后 在 , 他 曾是 不 更长 允许 到 停留 过夜 在 这 宫殿 .
自此不复禁中宿矣。

[rɒŋz] [ˈsekənd] [ˈdɔːtər] , - , [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Rong's second daughter , Qiongjuan , was also beautiful .
荣的 第二 女儿 , - , 曾是 还 美丽的 .
荣次女琼娟亦有秀色，

[ʃiː; ʃi] [ˈmærid] [juˈɑːn][^wɑːn] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - , [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈkɑːŋkjubəɪn] .
She married Yuan Kuan , the Prince of Chenliu , as his concubine .
她 已婚 元 宽 , 这 王子 的 - , 作为 他的 妾 .
嫁与陈留王元宽为妃。

[wɪdθ; wɪtθ] ,
Width ,
宽度 ,

宽，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈnefjuː] .
He was the emperor's nephew .
他 曾是 这 皇帝的 侄子 .
帝之兄子也。

[ˈrɔŋ] [hæz; həz] [bɔːŋ] [ˈhɑːbəd] [ə; eɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] .
Rong has long harbored a desire to return home .
荣 有 长的 藏匿 一个 欲望 到 返回 家 .
荣久有归志，

[aɪ][ˈɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðæt] [zeɪ] [ˈrɔŋ] [wʌz; wəz][ˈræmˌpeɪdʒɪŋ] [θruː] [ˈhʌˈbeɪ] .
I also heard that Ge Rong was rampaging through Hebei .
我 还 听到 那 葛 荣 曾是 横冲直撞 通过 河北 .
又闻葛荣横行河北，

[wiː; wi] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
We will return to punish them .
我们 将要 返回 到 惩治 他们 .
将归讨之。

[ˈʃiː] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈluəʃɑːŋ] .
Shi Tianmu had already arrived in Luoyang .
史 有 已经 到达的 在 洛阳 .

适天穆已至洛阳，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] - [ə'tendənt] - [ɪn] - [ˈɔːrd(ə)nerɪ] .
Then he was appointed as Tianmu Attendant - in - Ordinary .
然后 他 曾是 任命 作为 - 服务员 - 在 - 普通的 .

乃加天穆侍中、

[ˈlʌ] [ʃæŋʃuː] [ˈʃiː] ,
Lu Shangshu Shi ,
鲁 尚书 史 ,

录尚书事，

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] ['dʒen(ə)rəl] .
He also served as the Commander - in - Chief General .
他 还 服务 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 一般的 .

兼领军将军。

[sæn] [gæn] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [frɪzɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət]
Sang Gan , the Imperial Physician of the Imperial Secretariat
桑 甘 , 这 帝国 医生 的 这 帝国 秘书处

以行台郎中桑乾、

[ʒuː] ['dwæn, 'dweɪn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] [ə'tendənt] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Zhu Duan was appointed as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
朱 段 曾是 任命 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .

朱端为黄门侍郎，

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] .
He also served as a secretary in the Imperial Secretariat .
他 还 服务 作为 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处 .

兼中书舍人。

[ðə; ði] ['vaɪt(ə)] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt]
The vital interests of the imperial court
这 必不可少的 兴趣 的 这 帝国 法庭

朝廷要害，

[ðeɪ] [juːst] ['oʊnli][ðer; ðər] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] .
They used only their trusted confidants .
他们 用过的 仅有的 他们的 可信 知己 .

悉用其心腹为之，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [ɪn][ðer; ðər][ɪn'taɪər] [gruːp] .
They then returned home in their entire group .
他们 然后 返回 家 在 他们的 全部的 团体 .

遂整旅而归。

[ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ] ,
About to go ,
关于 到 去 ,

将行，

[ðə; ði] ['empərər] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['sʌðərn] [sloʊp] [ʌv; əv] [maʊnt] ['mæn] .
The emperor held a banquet on the southern slope of Mount Mang .
这 皇帝 握住 一个 宴会 在 这 南部 坡 的 山 芒 .

帝设宴於邙山之阳，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['gæðəd] .
All the officials gathered .
全部 这 官员 聚集 .

百官皆集。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈpɜːrsənəli] [sɔː] [ðem; ðəm][ɔːf] [ˈleɪtər] .
He also personally saw them off later .
他 还 亲自 锯 他们 离开 之后 :

后亦亲自相送，

[hiː; hi] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðem; ðəm][ə; ei] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [saɪlk] .
He bestowed upon them a great deal of gold and silk .
他 授予 之上 他们 一个 伟大的 交易 的 金子 和 丝绸 :

赐金帛甚厚。

[ˈæftər] [ˈempərər] - [left] ,
After Emperor Zirong left ,
后 皇帝 - 左边 ,

帝自荣去后，

[ɪts] [ˈiːzi] [tuː; tə] [iːz] [jʊr; jər] [ˈwʌrɪs] .
It's easy to ease your worries .
它是 简单的 到 舒适 你的 担忧 :

少解忧怀。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The court officials reported :
这 法庭 官员 据报道 :

廷臣奏称：

" [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [suː][hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [juːzuː] . "
" The traitor Xu He fled to Youzhou . "
" 这 叛徒 徐 他 逃亡 到 幽州 " :

「逆臣徐纥逃奔幽州，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [θeft] ,
Encountering theft ,
遭遇 盗窃 ,

遇盗，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [kɪld] .
The whole family was killed .
这 所有的 家庭 曾是 被杀 :

全家被杀。

[ˈzɛŋ] [jæn] [fled] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
Zheng Yan fled back to his hometown .
郑 严 逃亡 后退 到 他的 家乡 :

郑严逃还乡里，

[hiː; hi] [kənˈspaɪər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈzɛŋ] [zɔŋmɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
He conspired with his brother Zheng Zhongming to raise an army .
他 密谋 和 他的 兄弟 郑 钟明 到 增加 一个 军队 :

与兄郑仲明同谋起兵，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
He was also killed by his subordinates .
他 曾是 还 被杀 经过 他的 下属 :

亦被部下所杀，

[ðɪs] [ˈleɪtər] [ɪz][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][juː; jʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] .
This letter is to inform you of the above .
这 信 是 到 通知 你 的 这 多于 :

函首以闻。

[li] -
Li Shengui
李 -

李神轨、

[jʊˈɑːn] [fæn] [ænd; ənd] [ˈlðər] [hæv; həv] [bːŋ] [bɪn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Yuan Fan and others have long been executed .
元 扇子 和 其他的 有 长的 到过 执行 。

袁翻等久已遭诛。」

[ðʌs] , [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ˈfækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kwiːn] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfaɪnəli] [waɪpt] [aʊt] .
Thus , the rebellious faction of Queen Ling was finally wiped out .
因此 ， 这 叛逆的 派 的 女王 凌 曾是 最后 擦拭 出去 。

由是灵后之逆党殆尽。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈprɒməljɜːtɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [lənd] .
The imperial decree was promulgated throughout the land .
这 帝国 法令 曾是 颁布 自始至终 这 土地 。

帝命颁示天下。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [zeɪ] [ˈrɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [brɪˈsiːdʒ] [jiː; jɪ] .
Furthermore , Ge Rong led his troops to besiege Ye .
此外 ， 葛 荣 引领 他的 军队 到 围攻 叶 。

再说葛荣引兵围邺，

[ðə; ði] [ˈwiːtʃæt] [əˈfɪʃ(ə)l] [əˈkaʊnt] [hæz; həz] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈfɔːləʊəz] .
The WeChat official account has millions of followers .
这 微信 官方的 帐户 有 百万 的 追随者 。

众号百万，

[ðə; ði] [gəˈrɪləz] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [pæst] [dʒɪ] [ˈkaʊntɪ] .
The guerrillas have already passed Ji County .
这 游击队 有 已经 通过了 季 县 。

游兵已过汲郡。

[ˈempərər] [ˈdʒiːə] [ˈzuː] [ˈrɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpɪlər] [ʌv; əv] [steɪt]
Emperor Jia Zhu Rong , the Pillar of State
皇帝 贾 朱 荣 ， 这 支柱 的 状态

帝加尔朱荣上柱国、

[ˈdʒen(ə)rəl]
General
一般的

大将军，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He was ordered to be executed .
他 曾是 订购 到 是 执行 。

命讨之。

[ˈrɒŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [tɪˈjɑːn] [gwaːŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvnərən] [ʌv; əv] , [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ænd; ənd]
Rong then summoned Tian Guang , the governor of Sizhou , to remain and
荣 然后 被召唤 田 光 ， 这 州长 的 泗州 ， 到 保持 和

[ˈɡærɪsn] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .
garrison Jinyang .
驻军 金阳 。

荣遂召肆州刺史天光留镇晋阳，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] ['kænɑ:t] [gʊv] ['eniwɜ] . "

" **I cannot go anywhere** . "

" 我 不能 去 任何地方 . "

「我身不得至处，

" [wɪ'ðəʊt] [ju:; jʊ] , ['nʌθɪŋ] [kæn; kən]['sætɪsfai][maɪ] [hɑ:rt] . "

" **Without you , nothing can satisfy my heart** . "

" 没有 你 , 没有什么 能 满足 我的 心 . "

非汝无以称我心。」

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led] ['sevən] , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t]['kæv(ə)lɹi] .

He personally led 7 , 000 elite cavalry .

他 亲自 引领 7 , - 精英 骑兵 .

自率精骑七千，

[i:tʃ] [hɔ:rs] [hæz; həz][ə; eɪ] [meɪt] .

Each horse has a mate .

每个 马 有 一个 伴侣 .

马皆有副，

[ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði] [spi:d] [ænd; ɐnd][gʊv][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [peɪs] .

Double the speed and go at the same pace .

双倍的 这 速度 和 去 在 这 相同的 步伐 .

倍道兼行。

[ˈi:stwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] - ['rɪvər] ,

Eastward from the Fushui River ,

向东 从 这 - 河 ,

东出湓口，

['hu:] [dʒei][wʌz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .

Hou Jing was the vanguard .

侯 景 曾是 这 先锋 .

以侯景为前驱。

[ʒei] ['rɒŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [θi:f] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

Ge Rong had been a thief for a long time .

葛 荣 有 到过 一个 贼 为了 一个 长的 时间 .

葛荣为盗日久，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ɪz] [strɔ:ŋ] [ænd; ɐnd] ['nu:mərəs] .

The army is strong and numerous .

这 军队 是 强的 和 很多的 .

兵强且多。

- ['ɑ:rmɪ] ['nʌmbərd] [les] [ðæn; ðən] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .

Erzhu's army numbered less than ten thousand .

- 军队 编号 较少的 比 十 千 .

尔朱兵不满万，

[ðə; ði] ['meni] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ðə; ði] ['enəmi] .

The many are not the enemy .

这 许多 是 不是 这 敌人 .

众寡非敌，

[ðʊʊz] [hu:] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [wɪn] .

Those who discussed the matter said there was no way to win .

那些 WHO 讨论 这 事情 说 那里 曾是 不 方式 到 赢 .

议者谓无取胜之理。

[ʒei] ['rɒŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

Ge Rong heard of this ,

葛 荣 听到 的 这 ,

葛荣闻之，

[dʒɔɪ][ɪz] ['eɪdɪənt] [ɑ:n][ðə; ði] [feɪs] .
Joy is evident on the face .
喜悦 是 明显 在 这 脸 ；

喜见於色，

[hiː; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] [tuː; tə] [seɪ] :
He ordered his followers to say :
他 订购 他的 追随者 到 说 ；

令其众曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [faɪt] . "
" There is no need to fight . "
" 那里 是 不 需要 到 斗争 ； "

「不必与战，

" [ɔ:l] [juː; jʊ] [ni:d] [tuː; tə][duː][ɪz] [prɪ'per] [lɔ:n] [roʊps] [tuː; tə][baɪnd][ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] . "
" All you need to do is prepare long ropes to bind and capture him . "
" 全部 你 需要 到 做 是 准备 长的 绳索 到 绑定 和 捕获 他 ； "

诸人但办长绳缚取之耳。」

['rɒŋ] [ðen] ['si:krətli] [dɪ'plɔɪd] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [æz; əz][ə; eɪ] [səɹ'praɪz] [ə'tæk] .
Rong then secretly deployed troops in the valley as a surprise attack .
荣 然后 偷偷 已部署 军队 在 这 谷 作为 一个 惊喜 攻击 ；

荣乃潜军山谷为奇兵，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:fəsəɹz] [ə'boʌv] [ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] ['depjuti] [kə'mændər] [ɑ:r; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [θri:]
The three officers above the rank of deputy commander are divided into three
这 三 警官 多于 这 秩 的 副 指挥官 是 分割 进入 三
[dɪ'pɑ:tmənts] .
departments .
部门 ；

分督将佐以上三人为三处，

[i:tʃ] [hæd; həd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['raɪdəɹz] .
Each had several hundred riders .
每个 有 一些 百 骑手 ；

各有数百骑，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [dʌst] [ænd; ənd] [nɔɪz] [tuː; tə] [raɪz] [ʌp] .
It caused dust and noise to rise up .
它 导致 灰尘 和 噪音 到 上升 向上 ；

令所在扬尘鼓噪，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [θi:vz] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The number of thieves is unknown .
这 数字 的 窃贼 是 未知 ；

使贼不测多少。

[ðeɪ] [ðen] [fɔ:rst] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
They then forced a battle with their men and horses .
他们 然后 强制 一个 战斗 和 他们的 男人 和 马匹 ；

又以人马逼战，

[ə; eɪ] [naɪf] [ɪz][nɔ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɪk] .
A knife is not as good as a stick .
一个 刀 是 不是 作为 好的 作为 一个 戳 ；

刀不如棒，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [i:tʃ] ['soʊldʒəɹ][tuː; tə] ['kæɹɪ] [ə; eɪ] [ɔ:rt] [stɪk] .
He then ordered each soldier to carry a short stick .
他 然后 订购 每个 士兵 到 携带 一个 短的 戳 ；

乃令军士各齎短棒一根，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [br'saɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Place it beside the horse .
地方 它 旁 这 马 .

置於马侧。

[ˈdɔ:ɪŋ] [ˈwɔ:rtaim] ,
During wartime ,
期间 战时 ,

至战时，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ɪ,ɪmɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] [ɪk'spʌʃn] ,
Considering the elimination and expulsion ,
考虑 这 消除 和 驱逐 ,

虑废腾逐，

[dɪsə'beɪŋ] [ˈɔ:rdərz] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
Disobeying orders will result in execution .
违抗命令 订单 将要 结果 在 执行 .

不听斩级，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

以棒棒之而已。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [breɪv] [ænd; ənd] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ɔ:l] [ɑ:dz] .
They were brave and determined to fight against all odds .
他们 是 勇敢的 和 决定 到 斗争 反对 全部 赔率 .

分命壮勇所向冲突，

[strɪkt] [ˈɔ:rdərz] ,
Strict orders ,
严格的 订单 ,

号令严明，

[wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] ['wɜ:rkɪŋ] [tə'geðər] , [wi:; wi][kæn; kən] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
With everyone working together , we can achieve great things .
和 每个人 在职的 一起 , 我们 能 达到 伟大的 事物 .

众力齐奋。

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] .
He personally led the charge .
他 亲自 引领 这 收费 .

身自陷阵，

[ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][br'hɑɪnd][ðə; ði]['bændɪts] ,
Emerging from behind the bandits ,
新兴 从 在后面 这 强盗 ,

出於贼后，

[ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bəuθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
A combined attack from both inside and outside ,
一个 合并 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

表里合击，

[ðə; ði] [θi:f] [kʊd; kəd][nɑ:t][hoʊld][ɑ:n] .
The thief could not hold on .
这 贼 可以 不是 抓住 在 .

贼不能支，

[ðeɪ] [kə'læpst] [ɪ'mi:diətli] .
They collapsed immediately .
他们 倒塌 立即地 .

立时溃败。

[ðeɪ] [ðen] ['kæptʃərd] [zeɪ] ['rɒŋ] .
They then captured Ge Rong .
他们 然后 捕获 葛 荣 .

遂擒葛荣，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [sə'rendərd] .
The rest of the people surrendered .
这 休息 的 这 人们 投降 .

余众悉降。

['rɒŋ] [fɪəd] [ðæt] [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði]['bændits][hæd; həd] [sə'rendərd] ,
Rong feared that although the bandits had surrendered ,
荣 害怕 那 虽然 这 强盗 有 投降 ,

荣恐贼徒虽降，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə][kən'trəʊl][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
It is difficult to control in a short time .
它 是 难的 到 控制 在 一个 短的 时间 .

一时难御，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu;; tə][bi;; bi] [ə'saɪnd] [tu;; tə] ['veriəs] ['dʒenrəlz] [ɪ'mi:diətli]
If they were to be assigned to various generals immediately
如果 他们 是 到 是 分配 到 各种各样的 将军们 立即地

若即分隶诸将，

[kən'sɪdəɪŋ] [ðer; ðər] [səs'piʃənz] [ænd; ənd] [fɪəz] ,
Considering their suspicions and fears ,
考虑 他们的 怀疑 和 恐惧 ,

虑其疑惧，

[ɔ:r] [mɔ:r] ['klʌstərd] ,
Or more clustered ,
或者 更多的 聚类 ,

或更结聚，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['nu:li] [sə'rendərd] ['soʊldʒərz][tu;; tə] [i:tʃ] ['fɑ:ləʊ] [ðer; ðər] [oʊn] ['plezərz] .
He then ordered the newly surrendered soldiers to each follow their own pleasures .
他 然后 订购 这 新 投降 士兵 到 每个 跟随 他们的 自己的 快乐 .

乃下令新降军士各从所乐，

['relatɪvz] [ə'kʌmpəni] [i:tʃ] [ʌðər] [tu;; tə][ðer; ðər] [pleɪs] [ʌv; əv] ['rezɪdəns] .
Relatives accompany each other to their place of residence .
亲属 陪伴 每个 其他 到 他们的 地方 的 住宅 .

亲属相随任所居止。

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The crowd was overjoyed .
这 人群 曾是 欣喜若狂 .

於是群情大喜，

['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['skætərd] [ɪn][æən; ən] ['ɪnstənt] .
Hundreds of thousands of people were scattered in an instant .
数百 的 数千 的 人们 是 疏散 在 一个 立即的 .

数十万众一朝散尽。

['æftər] ['trævlɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,
After traveling more than a hundred miles ,
后 旅行 更多的 比 一个 百 英里 ,

待出百里之外，

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæən][tu;; tə]['esko:rt][ðə; ði] ['prɪzənəz] ['seprətli] .
Then they began to escort the prisoners separately .
然后 他们 开始 到 护送 这 囚犯 分别地 .

乃始分道押领，

[pleɪst] [hæp'hæzədli] .
Placed haphazardly .
放置 随意地 .

随便安置。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['liːdə] .
He was promoted to the position of leader .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 领导者 .

擢其渠帅，

[ə'saɪnɪŋ] ['tæskz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ə'bɪləti]
Assigning tasks according to ability
分配 任务 根据 到 能力

量才授任，

[ðə; ði] ['nuːli] [ə'tætʃt] [ɪz][zɪjɑːnɑːn] .
The newly attached is Xian'an .
这 新 随附的 是 咸安 .

新附者咸安。

[ˈpiːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [swɪft] [ænd; ænd] [dɪ'saɪsɪv] ['ækjnz] .
People at the time admired his swift and decisive actions .
人们 在 这 时间 钦佩 他的 迅速 和 决定性 行动 .

时人服其处分机速。

[ʒei] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['prɪzn] [kɑːrt] .
Ge Rong was sent to Luoyang in a prison cart .
葛 荣 曾是 发送 到 洛阳 在 一个 监狱 大车 .

以槛车送葛荣赴洛，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] ['setld] .
Therefore , the matter was settled .
所以 , 这 事情 曾是 定居 .

由是冀定。

['kæŋ]
Cang
坎

沧、

['jɪŋ]
Ying
英

瀛、

[ɔːl] [faɪv] ['prɑːvənsəz] [ʌv; əv] [jɪn] [wɜːr; wər] ['pæsɪfaɪ] .
All five provinces of Yin were pacified .
全部 五 省份 的 阴 是 安抚 .

殷五州皆平。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈsoʊldʒərz] ['kæptʃərd] [ðə; ði]['bəndɪt]['dʒen(ə)rəl] ['juːwən] - .
Soldiers captured the bandit general Yuwen Luosheng .
士兵 捕获 这 土匪 一般的 宇文 - .

军士擒获贼将宇文洛生、

-
Yuwentai ,
- ,

宇文泰，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They were escorted to the front lines .
他们 是 护送 到 这 正面 线条 .

解至军前。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈjuːwən] [ˈbrʌðərz] [sɜːrvd] [æz; əz] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [zeɪ] [ˈrɒŋ] ?
Why do you think the Yuwen brothers served as generals under Ge Rong ?
为什么 做 你 思考 这 宇文 兄弟 服务 作为 将军们 在下面 葛 荣 ?

你道宇文弟兄何以在葛荣手下为将？

[gaɪ] - [kɪld] [ˈweɪ][keɪɡuː] .
Gai Ziwu killed Wei Kegu .
盖伊 - 被杀 魏 凯古 .

盖自武川杀了卫可孤，

[ˈæftərwərdz] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] .
Afterwards , the city fell and they escaped .
然后 , 这 城市 跌倒 和 他们 逃脱 .

其后城破脱逃，

[ðə; ði] [ˈfaːðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [sɜːrvd] [æz; əz] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [jæŋ] [dʒɪn] ,
The father and his three sons served as generals in the army of Yang Jin ,
这 父亲 和 他的 三 儿子们 服务 作为 将军们 在 这 军队 的 杨 斤 ,
[ðə; ði] [ˈɡʌvnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ruːt] .
the governor of the Northern Route .
这 州长 的 这 北方 路线 .

父子四人投在北道都督杨津军中为将。

[ʃɑːnjuː] [zuːli] [fæn] ,
Xianyu Xiuli Fan ,
闲鱼 秀丽 扇子 ,

鲜於修礼反，

[hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] , [ɡɔːŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [haʊ] , [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)][æt; ət][ðə; ði] [tæŋ] [ˈrɪvər] .
His father , Gong , and his brother , Hao , died in battle at the Tang River .
他的 父亲 , 锣 , 和 他的 兄弟 , 郝 , 死亡 在 战斗 在 这 唐 河 .

其父肱与兄颢战死於唐河，

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ˈemprəs] [taɪ] [ˈfaːloʊd] [zeɪ] [ˈrɒŋ] .
Luo Sheng and Empress Tai followed Ge Rong .
罗 盛 和 皇后 泰 随后 葛 荣 .

洛生与泰后从葛荣。

[zeɪ] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Ge Rong was defeated .
葛 荣 曾是 战败 .

葛荣败，

[fɪərɪŋ] [eksɪˈkjuː](ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈpɑːrtɪ] ,
Fearing execution as a member of the rebel party ,
恐惧 执行 作为 一个 成员 的 这 反叛 派对 ,

惧以贼党见诛，

[hiː; hi] [fled] [bʌt; bət][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
He fled but was captured .
他 逃亡 但 曾是 捕获 .

故逃而被获。

[ˈrɒŋ] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][ɔːl] [tuː; tə][biː; bi] [biˈhedɪd] .
Rong ordered them all to be beheaded .
荣 订购 他们 全部 到 是 斩首 .

荣皆命斩之。

[lə'wəu; 'lu:əu] [ʃen] [hæz; həz] [bɪn] [bi'hedɪd] .
Luo Sheng has been beheaded .
罗 盛 有 到过 斩首 .

洛生已斩，

[nekst] , [aɪ 'ti:] [ri:tʃt] [taɪ] .
Next , it reached Tai .
下一个 , 它 达到 泰 .

次及於泰。

[taɪ] [dʒɑ:nrɔŋ] [sæt] [daʊn] .
Tai Jianrong sat down .
泰 建荣 卫星 向下 .

泰见荣上坐，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [wen] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [ni:dz] [men] . . . "
" When Your Majesty needs men . . . "
" 什么时候 你的 威严 需求 男人 . . . "

「大王用人之际，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] ?
What does it mean to kill a brave man ?
什么 做 它 意思是 到 杀 一个 勇敢的 男人 ?

何为斩壮士？

[wi:; wi] ['fɑ:lʊəd] [ðə; ði] [θi:vz] .
We followed the thieves .
我们 随后 这 窃贼 .

吾等从贼，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][maɪ][ə'ɪndʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This is not my original intention .
这 是 不是 我的 原来的 意图 .

非本志也。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] ['pɑ:rd(ə)n] - , - ['pi:p(ə)l] [bʌt; bət][nɑ:t][maɪ] ['brʌðər] [ænd; ænd][em 'i:] .
The king pardoned 800 , 000 people but not my brother and me .
这 国王 赦免 - , - 人们 但 不是 我的 兄弟 和 我 .

大王赦八十万众而不赦吾兄弟二人，

[ðə; ðɪ] ['pʌnɪʃmənts] [ænd; ænd][ˈpɑ:rd(ə)n][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['ekwɪtəb(ə)] .
The punishments and pardons are not equitable .
这 惩罚 和 赦免 是 不是 公平 .

刑赦不均。」

[ˈrɔŋ] ['tʃi:'tʃi:] [sed] ,
Rong Qiqi said ,
荣 琪琪 说 ,

荣奇其言，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑ:rd(ə)n] .
He was granted a pardon .
他 曾是 的确 一个 赦免 .

命赦之，

[brɪŋ] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə][ˈdʒɪn'jæŋ] .
Bring it back to Jinyang .
带来 它 后退 到 金阳 .

带归晋阳，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['ʌndər] [ðer; ðər] [kə'mænd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He remained under their command as a general .
他 剩余 在下面 他们的 命令 作为 一个 一般的 .
留在麾下为将。

[nɔ:t] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] .
He was appointed commander of the army .
他 曾是 任命 指挥官 的 这 军队 .
署为统军。

[ʒei] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Ge Rong was escorted to the capital .
葛 荣 曾是 护送 到 这 首都 .
葛荣解之京师，

[ðə; ði] ['empərər] ['pɜːrsənəli] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['kæptɪvz] [æt; ət][ðə; ði] [tʃæŋ] [ɡert] .
The emperor personally received the captives at the Changhe Gate .
这 皇帝 亲自 已收到 这 俘虏 在 这 昌河 门 .
帝亲御阊阖门受俘，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] ['mɑːrkɪt] .
He was beheaded in the Eastern Market .
他 曾是 斩首 在 这 东 市场 .
斩於东市。

['fɛŋ] ['tiːən,baoʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ɡrænd] ['tʃænsləɹ] .
Feng Tianbao was appointed Grand Chancellor .
冯 天宝 曾是 任命 盛大 校长 .
封天宝为大丞相、

[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ɔːl] ['mɪləteri] [ə'ferz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)]['riːdʒən] [ʌv; əv] ['hʌl'beɪ]
Commander - in - Chief of all military affairs outside the capital region of Hebei
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 事务 外部 这 首都 地区 的 河北
都督河北畿外诸军事，

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['priːfektʃər] , [ɪn'kluːdɪŋ] [tʃæŋɡəl] , [wɜːr; wər] ['deɪɡnertɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]
The seven prefectures , including Changle , were designated as the kingdom of
这 七 县 , 包括 长乐 , 是 指定的 作为 这 王国 的
[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['taijuː'a:n] .
the King of Taiyuan .
这 国王 的 太原 .
以长乐等七郡为太原王之国，

[ðə; ði] [fɔːr] [sʌnz] [wɜːr; wər] ['ɡræntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [kɪŋ] .
The four sons were granted the title of king .
这 四 儿子们 是 的确 这 标题 的 国王 .
四子进爵为王，

[ləts] [pɒt][ðə; ði] [klɔːk] [daʊn] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's put the clock down for now .
我们来吧 放 这 钟 向下 为了 现在 .
今且按下慢表。

[fɜːrðər'mɔːr] , ['weɪ][hæd; həd][juː'ɑːn] [haʊ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]['beɪ'haɪ] .
Furthermore , Wei had Yuan Hao , the Prince of Beihai .
此外 , 魏 有 元 郝 , 这 王子 的 北海 .
再说魏有北海王元颢，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈempərəɹ] .
He was a cousin of the emperor .
他 曾是 一个 表哥 的 这 皇帝 .

与帝为从兄弟，

[ə'vɔɪd] - ['vaɪələns] ,
Avoid Erzhu's violence ,
避免 - 暴力 ,

避尔朱之暴，

[ˈfliːɪŋ] [tuː; tə] -
Fleeing to Liangbang
逃离 到 -

逃奔梁邦，

[ˈempərəɹ] [wuː][ʌv; əv] [ljɑːŋ] [ɪn'feɪt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
Emperor Wu of Liang enfeoffed him as the King of Wei .
皇帝 吴 的 梁 封地 他 作为 这 国王 的 魏 .

梁武封为魏王。

[ˈleɪtər] , [aɪ] [hɜːrɪd] [ðæt] [tʃæŋ] [lə] [hæd; həd] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Later , I heard that Chang Le had ascended the throne .
之后 , 我 听到 那 张 乐 有 上升 这 王座 .

后闻长乐即位，

- [rɪ'tɜːrnd] [nɔːrθ] .
Erzhu returned north .
- 返回 北 .

尔朱北归，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] .
He then presented a memorial to the King of Liang .
他 然后 呈现 一个 纪念馆 到 这 国王 的 梁 .

遂启奏梁王，

[ˈbɔːroʊ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [truːps] ,
Borrow tens of thousands of troops ,
借 十 的 数千 的 军队 ,

借兵数万，

[dɪ'strɔɪ] - ['fɔːrsɪz] ,
Destroy Erzhu's forces ,
破坏 - 力量 ,

灭尔朱之众，

[rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði][oʊld] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] ['daɪnəsti]
Restoring the old ways of the Wei Dynasty
恢复 这 老的 方式 的 这 魏 王朝

复元魏之旧，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['væsl] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] [fɔːr; fər] [dʒɛnə'reɪjənz] .
They were vassals of Liang for generations .
他们 是 附庸 的 梁 为了 几代人 .

世世称臣於梁，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['bʊlwɜːrk] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] .
To serve as a bulwark for the nation .
到 服务 作为 一个 堡垒 为了 这 国家 .

为国屏藩。

[ˈempərəɹ] [wuː][ʌv; əv] [ljɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪ] [kɔːrt] [wʌz; wəz][ɪn] [ɪn'kriːsɪŋ] ['keɪɑːs] .
Emperor Wu of Liang saw that the Wei court was in increasing chaos .
皇帝 吴 的 梁 锯 那 这 魏 法庭 曾是 在 增加 混乱 .

梁武见魏室日乱，

[ə'ɾɪdʒənəli] [pə'zesɪŋ] [æn; ən] ['entəprəɪzɪŋ] ['spɪrɪt] ,
Originally possessing an enterprising spirit ,
起初 拥有 一个 进取 精神 ,
本有进取之心,

[soʊ][hi:; hi] [ə'gri:d] .
So he agreed .
所以 他 同意 :

乃许之。

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] ['tʃɛn] - , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] [kə'mændər] , [wɪð; wɪθ] - , -
He dispatched General Chen Qingzhi , the Imperial Guard Commander , with 10 , 000
他 已派出 一般的 陈 - , 这 帝国 警卫 指挥官 , 和 - , -
[er'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
elite troops .
精英 军队 :

遣东宫直阁将军陈庆之领精兵一万，

[ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] [hɑʊ] [bæk] [nɔ:rθ] .
They escorted Hao back north .
他们 护送 郝 后退 北 :

送颢还北。

- [wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɔ:rmʊst] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑ:ŋ] ['daɪnəsti] .
Qingzhi was the foremost general of the Liang Dynasty .
- 曾是 这 首先 一般的 的 这 梁 王朝 :

庆之是梁朝第一名将，

[bəʊθ] [ɪntə'lektʃuəli] [ænd; ənd] ['fɪzɪkli] ['keɪpəb(ə)] .
Both intellectually and physically capable .
两个都 智力方面 和 身体 有能力的 :
智力兼全。

['hævɪŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] ,
Having received the imperial decree ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 ,
奉了旨意，

['mʌstər] [ðə; ði] [tru:ps] ,
muster the troops ,
鼓起 这 军队 ,

点起兵马，

[ðeɪ] [ðen] [bɪd] [fer'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [ljɑ:ŋ] ['ru:lər] [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ][ju'ɑ:n] [hɑʊ] .
They then bid farewell to the Liang ruler along with Yuan Hao .
他们 然后 出价 告别 到 这 梁 统治者 沿着 和 元 郝 :
遂与元颢拜辞梁主，

[ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði]['rɪvər][ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
They crossed the river in a fierce battle .
他们 交叉 这 河 在 一个 凶猛的 战斗 :
杀过江来。

[ðə; ði] [pleɪs] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] [ɪz]['weɪ] [dʒi:'tʃɛŋ] ['kaʊntɪ] .
The place mentioned above is Wei Zhicheng County .
这 地方 提及 多于 是 魏 志成 县 :
前面地方即魏銓城县，

[ɪn] [wʌŋ] [fel] [swu:p] ,
In one fell swoop ,
在 一 跌倒 俯冲 ,

一鼓下之，

[k'wɑ:n] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Quan established his forces in the city .
权 已确立的 他的 力量 在 这 城市 .
权在城中扎住人马，

[kə'mændɪŋ] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
Commanding all directions .
指挥 全部 方向 .
号令四方。

[ðə; ði] ['bɔ:rdər] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
The border general reported to the imperial court .
这 边界 一般的 据报道 到 这 帝国 法庭 .
边将飞报朝廷，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
The entire court was greatly alarmed .
这 全部的 法庭 曾是 非常 惊慌 .
举朝大惊。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɪŋ] ['gɑʊ][ʌv; əv] ['ber'haɪ] ['kaʊnti] [hæd; həd] [rɪ'beld] .
At that time , Xing Gao of Beihai County had rebelled .
在 那 时间 , 邢 高 的 北海 县 有 叛乱 .
其时恰值北海县邢杲造反，

[hi:; hi][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [hɪm'self] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn]
He proclaimed himself the Heavenly King of Han
他 宣布 他自己 这 天上 国王 的 韩
自称天统汉王，

['gæðər] [æ; ən]['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Gather an army of 100 , 000 .
收集 一个 军队 的 - , - .
聚兵十万，

[ə'tæk] [ænd; ænd] ['plʌndər] ['pri:fektʃər] [ænd; ænd] ['kauntɪz] .
Attack and plunder prefectures and counties .
攻击 和 掠夺 县 和 县 .
攻掠州郡。

[ju'ɑ:n] - [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [goʊ][tu:; tə] [ə'tæk] .
Yuan Tianmu will personally go to attack .
元 - 将要 亲自 去 到 攻击 .
元天穆将自往讨，

南北史演义 杜纲

第80/143页

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [juˈɑ:n] [həʊ] [hæd; həd] [ɪnˈveɪdɪd] .
Suddenly , news came that Yuan Hao had invaded .
突然 , 消息 来了 那 元 郝 有 入侵 .

忽闻元颢入寇，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgæðərd] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈti:] .
The civil and military officials gathered to discuss it .
这 民用 和 军队 官员 聚集 到 讨论 它 .

集文武议之。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰：

" [ˈgəʊ] [dʒʊŋ] [ɪz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈprɔ:spərəs] . "
" Gao Zhong is strong and prosperous . "
" 高 钟 是 强的 和 繁荣 . "

「果众强盛，

" [ˌaɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [praɪˈɔ:taɪzd] . "
" It should be prioritized . "
" 它 应该 是 优先考虑 . "

宜以为先。」

[ˈzu:] [ˈʃu:] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [sed] :
Xue Shu , the Minister of the Imperial Secretariat , said :
薛 舒 , 这 部长 的 这 帝国 秘书处 , 说 :

行台尚书薛琬曰：

" [ɔ:ˈðoo] [ˈʃɪŋ] [ˈgəʊ][hæz; həz] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ,
" Although Xing Gao has many soldiers and generals ,
" 虽然 邢 高 有 许多 士兵 和 将军们 ,

「邢果兵将虽多，

[ˈsti:lɪŋ] [laɪk] [ræts][ænd; ənd][dɔ:gz]
Stealing like rats and dogs
偷窃 喜欢 老鼠 和 狗

鼠窃狗偷，

[ðeɪ] [du:][nɑ:t][hæv; həv] [ˈb:ftɪ] [æmˈbɪʃənz] .
They do not have lofty ambitions .
他们 做 不是 有 高远 抱负 .

非有远志。

[həʊ] ,
Hao ,
郝 ,

颢，

[ɪmˈpɪriəl] [ˈrelatɪvz]
Imperial relatives
帝国 亲属

帝室近亲，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ækt] .
This is a righteous act .
这是一个正义行为 .

来称义举，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪ'dɪkt] .
Its momentum is difficult to predict .
它是势头是难的到预测 .

其势难测，

[,aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ðem; ðəm][fɜːrst] .
It is advisable to refuse them first .
它是建议到拒绝他们第一的 .

宜先拒之。」

[tʃɑːn][mjuː] ['noʊtɪst] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] ['gao] .
Tian Mu noticed that many of his generals wanted to attack Gao .
田亩注意到那许多 的 他的 将军们 通缉 到 攻击 高 .

天穆以诸将多欲击杲，

[fɜːrðər'mɔːr] , ['hɑːoʊz]['ɑːrmi][wʌz; wəz]['aɪsələtɪd][ænd; ænd] [wiːk] .
Furthermore , Hao's army was isolated and weak .
此外 ， 浩的 军队 曾是 孤立 和 虚弱的 .

又以颢兵孤弱，

[nɑːt] [wɜːrθ] ['wɜːrɪŋ] [ə'baʊt] .
Not worth worrying about .
不是 值得 令人担忧 关于 .

不足为虑，

[tuː; tə][fɜːrst] [sɪ'kjər] [ðə; ði] ['terətɔːrɪ] [ʌv; əv][tʃiː] ,
To first secure the territory of Qi ,
到 第一的 安全的 这 领土 的 齐 ,

欲先定齐地，

[rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [hao] ,
Returning to attack Hao ,
返回 到 攻击 郝 ,

还师击颢，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [hiːd] ['zuː] [ʃuːz] [əd'vaɪs] .
Therefore , he did not heed Xue Shu's advice .
所以 ， 他 做过 不是 注意 薛 舒的 建议 .

遂不从薛琚之言，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] ['iːstwərd] .
They led their troops eastward .
他们 引领 他们的 军队 向东 .

引兵而东。

[bʌt; bət] [ðen] :
But then :
但 然后 :

那知：

[ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] ['enəmi] [feɪld] [tuː; tə] [ˌoʊvər'θroʊ] [ðə; ði]['nei](ə)n] .
The powerful enemy failed to overthrow the nation .
这 强大的 敌人 失败的 到 推翻 这 国家 .

强寇未能倾社稷，

[ə; eɪ][loʊn] ['ɑːrmi] [tɜːrnd] [ðə; ði][taɪd][ænd; ænd] [siːzd] [ðə; ði][lənd] .
A lone army turned the tide and seized the land .
一个 孤独 军队 转向 这 潮 和 查获 这 土地 .

孤军反足夺山河。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且听下回细说。

[ˈvɔːljəm] [ˌsɪks'tiːn] : [ˈwei] - [bːŋ] [mɑːrtʃ] [ɪntuː] [ˈluəˈjɑːŋ] ; [ˈzuː] [rɒŋz] [ˈreskjuː] [ʌv; əv][ðə; ði]
Volume Sixteen : Wei Yuanhao's Long March into Luoyang ; Zhu Rong's Rescue of the
体积 十六 : 魏 - 长的 行进 进入 洛阳 ; 朱 荣的 救援 的 这
[ˈempərər] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
Emperor and Return to the Capital
皇帝 和 返回 到 这 首都

第十六卷 魏元颢长驱入洛 尔朱荣救驾还京

[naʊ] [ðæt] - [ˈɑːrmi] [hæd; həd] [ˈmɑːtʃt] [iːst] ,
Now that Tianmu's army had marched east ,
现在 那 - 军队 有 行军 东方 ,

话说天穆大军既引而东，

[ˈjuːɑːn][ˈhɑːoʊz] [truːps] [tɒk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [bːntʃt] [ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk]
Yuan Hao's troops took advantage of the situation and launched a surprise attack
元 浩的 军队 采取 优势 的 这 情况 和 发射 一个 惊喜 攻击
.
:
.

元颢之兵正好乘虚杀入，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [frʌm; frəm] [ˌdʒiːˈtʃeŋ] [tuː; tə] [zɪŋjæn] .
They advanced from Zhicheng to Xingyang .
他们 先进的 从 志成 到 荥阳 .

自鉉城进拔荥阳，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [deɪljæn] [ˈsɪti] .
Until they reached the walls of Daliang City .
直到 他们 达到 这 墙壁 的 大良 城市 .

直至大梁城下。

[ðə; ði] [ljɑːŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [kjuː] [deɪkiːən] [hæd; həd] - , - [truːps] .
The Liang general Qiu Daqian had 70 , 000 troops .
这 梁 一般的 邱 大千 有 - , - 军队 .

大梁守将丘大千有众七万，

[ðeɪ] [bɪlt] [naɪn] [ˈseprət] [ˈsɪtiz] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [iːtʃ] [ʌðər] .
They built nine separate cities to defend against each other .
他们 建造 九 分离 城市 到 保卫 反对 每个 其他 .

分筑九城相拒。

[ˈselibreɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [daːn] [tuː; tə] [leɪt] [ˌæftərˈnuːn] ,
Celebrating from dawn to late afternoon ,
庆祝 从 黎明 到 晚的 下午 ,

庆之自旦至申，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [θɜːrd] [beɪs] .
They captured third base .
他们 捕获 第三 根据 .

攻拔三垒。

[ðə; ði][væst] [wɜːrld] [fɪrɪz] ,
The vast world fears ,
这 广阔的 世界 恐惧 ,

大千惧，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈɡɜrts] [ænd; ənd] [səˈrendər] .
Open the gates and surrender .
打开 这 大门 和 投降 .

开门乞降。

[haʊ] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Hao then entered the city .
郝 然后 进入 这 城市 .

颢遂入城，

[hiː; hi] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He discussed with the generals and said :
他 讨论 和 这 将军们 和 说 :

与诸将议曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði][ˈprɑːpər][ˈtaɪt(ə)] . "
" I wish to establish the proper title . "
" 我 希望 到 建立 这 恰当的 标题 . "

「吾欲正尊号，

[ðen] [ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tʊːrd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]] .
Then they led their troops toward the capital .
然后 他们 引领 他们的 军队 朝向 这 首都 .

然后引兵向阙，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [rɪˈmeɪn] [ˈstedfæst] .
The common people's hearts remain steadfast .
这 常见的 人们的 心 保持 坚定不移 .

庶人心不贰。」

[ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [səkˈsiːd] .
All the generals urged him to succeed .
全部 这 将军们 敦促 他 到 成功 .

诸将皆劝成之，

[ðen] [hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði][ˈɔːltər][tuː; tə][bɜːrn][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] .
Then he ascended the altar to burn offerings .
然后 他 上升 这 坛 到 烧伤 供品 .

乃登坛燔燎，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈsɪti] .
He ascended the throne south of Suiyang City .
他 上升 这 王座 南 的 睢阳 城市 .

即帝位於睢阳城南，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ˈaʊdʒɪ] .
The reign title was changed to Xiaoji .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 小吉 .

改元孝基。

[ˈtʃɛn] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡɑːrdz] .
Chen Qingzhi was appointed as the General of the Guards .
陈 - 曾是 任命 作为 这 一般的 的 这 卫兵 .

以陈庆之为卫将军、

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈʃuːˈdʒoʊ]
Governor of Xuzhou
州长 的 徐州

徐州刺史，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [ˈwestwərd]
Leading troops westward
领导 军队 向西

引兵而西，

[ə'tæk] [zɪŋjæn] .
Attack Xingyang .
攻击 荥阳 .

进攻荥阳。

[ðoʊz] [hu:] ['gɑ:rdɪd] [zɪŋjæn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Those who guarded Xingyang at that time ,
那些 WHO 守卫 荥阳 在 那 时间 ,
时守荥阳者，

['gʌvərnər] [jæn] [ju] .
Governor Yang Yu .
州长 杨 于 .

都督杨昱。

[haʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sə'rendər] .
Hao sent someone to persuade him to surrender .
郝 发送 某人 到 说服 他 到 投降 .
颢遣人说之使降，

[ju] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Yu refused .
于 拒绝 .

昱不从。

[ju'a:n] - [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'la:ɪmd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Yuan Tianmu was greatly alarmed upon hearing the news .
元 - 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .
元天穆闻报大惊，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl] - , [hi:; hi] [led] [æn; ən]['ɑ:ɹmi] [ʌv; əv] - , - .
Together with General Tumo'er , he led an army of 300 , 000 .
一起 和 一般的 - , 他 引领 一个 军队 的 - , - .
与骠骑将军吐没儿将大军三十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
They came to the rescue under the starry night .
他们 来了 到 这 救援 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜来救。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] ['terəfaɪd] .
The soldiers of Liang were all terrified .
这 士兵 的 梁 是 全部 恐惧 .
梁之士卒皆恐。

- [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [fed] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Qingzhi dismounted and fed his horse .
- 下马 和 美联储 他的 马 .
庆之解鞍秣马，

[ðə; ði] [pra:kle'meɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz] [ri:d] :
The proclamation to the soldiers read :
这 公告 到 这 士兵 读 :
谕将士曰：

" [sɪns] [aɪ] [ə'raɪvd] [hɪr] . . . "
" **Since I arrived here** . . . "
" 自从 我 到达的 这里 . . . "

「吾至此以来，

['mæsəkər] [ænd; ənd] ['plʌndər]
Massacre and plunder
屠杀 和 掠夺
屠城略地，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] .

There are quite a few .
那里 是 相当 一个 很少 .

实为不少。

[juː; jʊ][hæv; həv] [kɪld] [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] .

You have killed your father and brothers .
你 有 被杀 你的 父亲 和 兄弟 .

君等杀人父兄，

[əbˈdʌkt] [ˈʌðər] [ˈpiːpəlz] [ˈtʃɪldrən] ,
Abducting other people's children ,
绑架 其他 人们的 孩子们 ,

掠人子女，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ˈkælkjuleɪt] [aɪ ˈtiː][ɔːl] .

There's no way to calculate it all .
有 不 方式 到 计算 它 全部 .

亦无算矣。

[ðə; ðɪ] [ˈmæsiːz] [ʌv; əv] -

The masses of Tianmu
这 群众 的 -

天穆之众，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈenəmi] .

They were all enemies .
他们 是 全部 敌人 .

皆是仇讎。

[ˈaʊər; ɑːr] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈtælənts] [ˈnʌmbərz] [ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] .

Our group of talents numbers seven thousand .
我们的 团体 的 天赋 数字 七 千 .

我辈众才七千，

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ˈnʌmbərd] [ˈoʊvər] - , - .

The enemy numbered over 300 , 000 .
这 敌人 编号 超过 - , - .

虏众三十余万，

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ɪˈvents] ,

Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ˈoʊnli] [deθ] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] .

Only death is inevitable .
仅有的 死亡 是 不可避免的 .

惟有必死，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [seɪvd] .

Only then can one be saved .
仅有的 然后 能 一 是 已保存 .

乃可得生耳。

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ˈkæv(ə)lrɪ][ɪz] [ˈnuːmərəs] [naʊ] .

The enemy cavalry is numerous now .
这 敌人 骑兵 是 很多的 现在 .

今虏骑众多，

[duː][nɑːt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈoʊpən][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Do not engage in open battle with them .
做 不是 从事 在 打开 战斗 和 他们 .

不可与之野战。

[ˈwen] [hɪz; ɪz] [truːps] [hæd; həd][nɑːt][ɔːl] [əˈraɪvd] .
When his troops had not all arrived .

什么时候 他的 军队 有 不是 全部 到达的 .

当及其兵未到齐，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [siːzd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['ɑːkjupaɪd] [aɪ 'tiː] .
They quickly seized the city and occupied it .

他们 迅速地 查获 这 城市 和 占领 它 .

急取其城而据之。

[ˈdʒent(ə)lmən] , [pliːz] [duː][nɑːt][biː; bi] [səˈspiʃəs] .
Gentlemen , please do not be suspicious .

先生们 , 请 做 不是 是 可疑的 .

诸君勿怀狐疑，

[hiː; hi] [brɔːt] [ðɪs] [əˈpɑːn] [hɪm'self] .
He brought this upon himself .

他 带来 这 之上 他自己 .

自取屠脍。」

[ðen] [hiː; hi] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ə'send] .
Then he beat the drum to make them ascend .

然后 他 打 这 鼓 到 制作 他们 上升 .

乃鼓之使登，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [swɔːmd] ['fɔːrwəd] [laɪk] [ænts] .
The soldiers swarmed forward like ants .

这 士兵 蜂拥而至 向前 喜欢 蚂蚁 .

将士相率蚁附而上，

[ðeɪ] [ðen] ['kæptʃərd] [zɪŋjæŋ] .
They then captured Xingyang .

他们 然后 捕获 荥阳 .

遂拔荥阳。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ʌv; əv] [jæŋ] ['juːz] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] .
More than 300 of Yang Yu's generals were captured .

更多的 比 - 的 杨 余氏 将军们 是 捕获 .

执杨昱诸将三百余人，

[ˈfuː] [haʊ] [stʊd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [tent] .
Fu Hao stood before the tent .

傅 郝 站立 前 这 帐篷 .

伏颢帐前。

[pliːz] ['ænsər] :
Please answer :

请 回答 :

请曰：

" [sɪns] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [krɔːst] [ðə; ði][ˈrɪvər] . . . "
" Since Your Majesty crossed the river . . . "

" 自从 你的 威严 交叉 这 河 "

「陛下渡江以来，

[noʊ] [ɪk'spens] [wʌz; wəz] ['weɪstɪd] [ɑːn] ['æərəʊhedz] .
No expense was wasted on arrowheads .

不 费用 曾是 浪费 在 箭头 .

无遗镞之费，

[aɪ] [went] [daʊn] [tuː; tə] [zɪŋjæŋ] ['jestərdeɪ] .
I went down to Xingyang yesterday .

我 去 向下 到 荥阳 昨天 .

昨下荥阳，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['pi:p(ə)l] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɔːr] ['wuːndɪd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
More than 500 people were killed or wounded in one fell swoop .
更多的 比 500 人们 是 被杀 或者 受伤 在 一 跌倒 俯冲 .
一朝杀伤五百余人。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [jæn] [ju] .
I am willing to kill Yang Yu .
我 是 愿意的 到 杀 杨 于 .
愿斩杨昱，

[tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
To please the public .
到 请 这 民众 .
以快众意。」

[haʊ] [sed] :
Hao said :
郝 说 :
颢曰：

[ju] ,
Yu ,
于 ,
「昱，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] .
He was a loyal minister .
他 曾是 一个 忠诚 部长 .
忠臣也。

[ðeɪ] [iːtʃ] [sɜːrvd] [ðer; ðər] [oʊn] ['mæstər] .
They each served their own master .
他们 每个 服务 他们的 自己的 掌握 .
彼各为其主，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
How can we kill him ?
如何 能 我们 杀 他 ?
奈何杀之？

" ['eniθɪŋ] [els] [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] . "
" Anything else you may take . "
" 任何事物 别的 你 可能 拿 . "

此外唯卿等所取。」
['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [bi'hedɪd] ['θɜːrti] - ['sev(ə)n][ʌv; əv] ['juːz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑːfəsərz] .
Therefore , he beheaded thirty - seven of Yu's generals and officers .
所以 ， 他 斩首 三十 - 七 的 余氏 将军们 和 警官 .
於是斩昱将佐三十七人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪpt] [aʊt] [ðer; ðər] ['hɑːrts] [ænd; ənd] [eɪt] [ðem; ðəm] .
They all ripped out their hearts and ate them .
他们 全部 撕裂 出去 他们的 心 和 吃 他们 .
皆刳其心而食之。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,
俄而，

[tʃɑːn][mjuː][ænd; ənd] [ʼʌðər] [led] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [br'siːdʒ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Tian Mu and others led their troops to besiege the city .
田 亩 和 其他的 引领 他们的 军队 到 围攻 这 城市 .
天穆等引兵围城，

- [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lri] .
Qingzhi led three thousand cavalry .
- 引领 三 千 骑兵 .

庆之帅骑三千，

[ˈfɑɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] ,
Fighting with their backs to the city ,
斗争 和 他们的 背部 到 这 城市 ,
背城力战，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ˈʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

-
Tianmu
-

天穆、

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɔ:l] [fled] .
The children all fled .
这 孩子们 全部 逃亡 .

吐没儿皆走。

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] ,
Taking advantage of the victory ,
采取 优势 的 这 胜利 ,

遂乘胜势，

[ə'tæk] [ɑ:n] - [pæs] ,
Attack on Hulao Pass ,
攻击 在 - 经过 ,

进击虎牢，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] , - [ɪlɔŋ] , ['ɔ:lsʊʊ] [fled] .
The gatekeeper , Erzhu Shilong , also fled .
这 守门人 , - 石龙 , 还 逃亡 .

守关将尔朱世隆亦走。

[ˈhɑ:ʊʊz][ˈɑ:ɹmi] [ˈɑ:kjupaɪd] - [pæs] .
Hao's army occupied Hulao Pass .
浩的 军队 占领 - 经过 .

颢军据了虎牢关，

[ˌʌnɪm'pi:daɪd] [ˈdʒɜ:ɹni]
Unimpeded journey
畅通 旅行

一路无阻，

[ðə; ði] [gə'riləz] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tɔ:rdz] ['luə'ja:ŋ] .
The guerrillas marched straight towards Luoyang .
这 游击队 行军 直的 向 洛阳 .

游兵直指洛阳。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔ:l][sɪks] [ˈɑ:mɪz] [went] [aʊt] .
At that time , all six armies went out .
在 那 时间 , 全部 六 军队 去 出去 .

时六军皆出，

[ðə; ði][ˈtræv(ə)l][bæn] ['wi:kənd] [ðə; ði] [ɪ'kɑ:nəmi] .
The travel ban weakened the economy .
这 旅行 禁止 减弱 这 经济 .

禁旅虚弱，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [fli:] .
The emperor was terrified and wanted to flee .
这 皇帝 曾是 恐惧 和 通缉 到 逃跑 :
帝大惧欲逃，

[ɪts] ['werəbaʊts] [ɑ:r; əɹ] [ʌn'noʊn] .
Its whereabouts are unknown .
它是 下落 是 未知 :
未知所之。

[sʌm; səm] [meɪ] [hæv; həv] [əd'vaɪzɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
Some may have advised them to go to Chang'an .
一些 可能 有 建议 他们 到 去 到 长安 :
或有劝往长安者，

[ʒɔŋʃu:] ['gaoʊ] - [sed] :
Zhongshu Gao Daomu said :
钟书 高 - 说 :
中书高道穆曰：

" [gwa:n'dʒɔ:ŋ] [ɪz] ['desələt] [ænd; ənd] ['ru:ɪnd] . "
" Guanzhong is desolate and ruined . "
" 关中 是 荒凉 和 毁坏 : "
「关中荒残，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][goʊ] [bæk] ?
How can we go back ?
如何 能 我们 去 后退 ?
何可复往？

[ju'a:n] [haʊ] [hæd; həd] [fju:] ['fɔ:ləʊəz] .
Yuan Hao had few followers .
元 郝 有 很少 追随者 :
元颢士众不多，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] ['penətretɪ] [di:pər] ,
Taking advantage of the situation to penetrate deeper ,
采取 优势 的 这 情况 到 穿透 更深 ,
乘虚深入，

[ðə; ði] ['pra:bləm] [stemz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪn'ka:mptəns] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndəz] .
The problem stems from the incompetence of generals and commanders .
这 问题 茎 从 这 无能 的 将军们 和 指挥官 :
由将帅不得其人，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Therefore , I have come to this point .
所以 , 我 有 来 到 这 观点 :
故尔至此。

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] ['pɜ:rsənəli] [li:dz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] ,
If Your Majesty personally leads the imperial guards ,
如果 你的 威严 亲自 线索 这 帝国 守卫 ,
陛下若亲帅宿卫，

[haɪ] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər] [haɪ] - ['kwɑ:ləti] [rɪ'kru:tment]
High reward for high - quality recruitment
高的 报酬 为了 高的 - 质量 招聘
高募重赏，

[ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
A desperate battle with their backs to the city .
一个 绝望的 战斗 和 他们的 背部 到 这 城市 :
背城一战，

[jʊr; jəɹ] ['sɜ:r.vənt] [wɪl] [ɪg'zɜ:r.t] [ɔ:l] [ðer; ðəɹ] [streŋθ] ,
Your servants will exert all their strength ,
你的 仆人 将要 发挥 全部 他们的 力量 ,
臣等竭其死力，

[ðə; ðɪ] ['aɪ.sə.leɪ.tɪd] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] ['fʊr.li] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
The isolated army will surely be defeated .
这 孤立 军队 将要 一定 是 战败 .
破颢孤军必矣。

[ðə; ðɪ] ['aʊt.kʌm] [meɪ] [bi:; bi] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The outcome may be uncertain .
这 结果 可能 是 不确定 .
或恐胜负难期，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ðɪ] ['rɪ.vər] [ðæn; ðən] [tu:; tə] ['træv(ə)l] [baɪ] ['kærɪdʒ] .
It would be better to cross the river than to travel by carriage .
它 会 是 更好的 到 又 这 河 比 到 旅行 经过 运输 .
则车驾不若渡河。

['dʒen(ə)rəl] -
General Tianmu
一般的 -
征大将军天穆、

[grænd] ['tʃæns.lər] ['rɒŋ] ,
Grand Chancellor Rong ,
盛大 校长 荣 ,
大丞相荣，

[ɪ:tʃ] ['envɔɪ] [led] [ðer; ðəɹ] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] .
Each envoy led their troops to the meeting .
每个 使者 引领 他们的 军队 到 这 会议 .
各使引兵来会，

[æd'væns] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [flæŋks] ,
Advance from the flanks ,
进步 从 这 侧翼 ,
犄角进讨，

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,
旬月之内，

[sək'ses] [ɪz] [ə'ʃʊəd] .
Success is assured .
成功 是 保证 .
必见成功。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ðɪ] ['pɜ:r.fɪkt] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
This is the perfect solution .
这 是 这 完美的 解决方案 .
此万全之策也。」

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ə'grɪ:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .
帝从之。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] [hæ'noɪ; hə:'noɪ] ['dɪstrɪkt] ,
Arriving at night north of Hanoi district ,
抵达 在 夜晚 北 的 河内 区 ,
夜至河内郡北，

[hiː; hi] [ˈɔːrdəd] [ˈgɑʊ] - [tuː; tə] [raɪt] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkts] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] .
He ordered Gao Daomu to write dozens of imperial edicts under the lamplight .
他 订购 高 - 到 写 几十个 的 帝国 法令 在下面 这 灯光 .

命高道穆於灯下作诏书数十纸，

[əˈnaʊns] [aɪˈtiː][tuː; tə] [ðoʊz] [nɪr] [ænd; ənd][faːr] .
Announce it to those near and far .
宣布 它 到 那些 靠近 和 远的 .

佈告远近，

[ðʌs] , [ðə; ði] [fɔːr] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ˈlɜːrniɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈwerəbaʊts] .
Thus , the four directions learned of the Emperor's whereabouts .
因此 , 这 四 方向 学习 的 这 皇帝的 下落 .

於是四方始知帝驾所在。

[haʊ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [fled] .
Hao knew that the emperor had fled .
郝 知道 那 这 皇帝 有 逃亡 .

颢知帝已遁去，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ˈfɔːrwəd] .
They marched forward .
他们 行军 向前 .

长驱来前。

[prɪns] [ju] [ʌv; əv] -
Prince Yu of Linhuai
王子 于 的 -

临淮王彧、

- [ˈwæŋ] [jænmiŋ] [led] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Anfeng Wang Yanming led hundreds of officials ,
- 王 严明 引领 数百 的 官员 ,

安丰王延明率百僚，

[siːl] [ðə; ði] [ˈtrezəri] ,
Seal the treasury ,
海豹 这 财政部 ,

封府库，

[prɪˈper] [ðə; ði] [ˈkæriɪdʒ] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [haʊ] .
Prepare the carriage to welcome Hao .
准备 这 运输 到 欢迎 郝 .

备法驾迎颢。

[haʊ] [ˈentəd] [ˈluəˈjɑːŋ] [ˈpæləs] ,
Hao entered Luoyang Palace ,
郝 进入 洛阳 宫殿 ,

颢入洛阳宫，

[dǎ; dǐ] [reɪn] ['taɪ(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .
The reign title was changed to Jianwu .
 这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .
 改元建武，

[ˈæmnəsti] .
amnesty .
 大赦 .
 大赦。

[tʃɛn] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈtendənt] .
Chen Qingzhi was appointed as a court attendant .
 陈 - 曾是 任命 作为 一个 法庭 服务员 .
 以陈庆之为侍中、

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri]
General of Chariots and Cavalry
一般的 的 战车 和 骑兵

车骑大将军，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [wʌz; wəz] [ɪkˈspændɪd] [tu;; tə] [ɪnˈklu:d] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .
The county was expanded to include ten thousand households .
这 县 曾是 扩展 到 包括 十 千 家庭 .
增邑万户。

[haʊ] - [ʒˈwɑ:n] [ˈgɑ:rdɪd] .
Hao Jianghou Xuan guarded Suiyang .
郝 - 宣 守卫 睢阳 .

颍将侯暄守睢阳，

[tu;; tə] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp] .
To provide backup .
到 提供 备份 .

为后援。

[kju:i] [ˈaʊfən] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] , [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] [ˌaɪ ˈti:] .
Cui Xiaofen , the military commander , led his troops to attack it .
崔 小芬 , 这 军队 指挥官 , 引领 他的 军队 到 攻击 它 .

行台崔孝芬率兵攻之，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] , [ænd; ənd][ʒˈwɑ:n][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] .
The city fell , and Xuan was beheaded .
这 城市 跌倒 , 和 宣 曾是 斩首 .

城破斩暄。

[juˈɑ:n] - [led][æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Yuan Tianmu led an army of 40 , 000 :
元 - 引领 一个 军队 的 - , - .

元天穆率众四万，

[ðei] [ˈkæptʃəd] [deɪljæn] .
They captured Daliang .
他们 捕获 大良 .

攻拔大梁。

[hi; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˌef i ˈaɪ][mju:][wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] .
He then dispatched Fei Mu with 20 , 000 troops .
他 然后 已派出 费 宙 和 - , - 军队 .

又遣费穆将兵二万，

[əˈtæk] - [pæs] .
Attack Hulao Pass .
攻击 - 经过 .

攻虎牢。

- [ɪˈtʃɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] .
Qingzhi returned his troops to rescue them .
- 返回 他的 军队 到 救援 他们 .

庆之还兵救之，

[tʃɑ:n][mju:] [hɜ:rd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)] .
Tian Mu heard of his arrival .
田 宙 听到 的 他的 到达 .

天穆闻其至，

[ˈfɪərɪŋ] [ðə; ði][ˈdeɪndʒər] , [ðei] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Fearing the danger , they wanted to cross the river to the north .
恐惧 这 危险 , 他们 通缉 到 叉 这 河 到 这 北 .

惧欲北渡。

[frɪzɪ(ə)n] [wen] - [sed] :
Physician Wen Zisheng said :
医生 温 - 说 :

郎中温子升曰：

" [ðə; ðɪ][bɜ:rd][hæz; həz] [bɜ:st] - [pæs] . "
" The lord has lost Hulao Pass . "
" 这 主 有 丢失的 - 经过 : "

「主上以虎牢失守，

[ðɪs] [led][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kɜ:rənt] [prɪ'dɪkəmənt] .
This led to his current predicament .
这 引领 到 他的 当前的 困境 :

致此狼狈。

[ju'ɑ:n] [həʊ] [ɪz] [nu:] ,
Yuan Hao is new ,
元 郝 是 新的 ,

元颢新入，

[ˈhju:mən] [rɪˈleɪŋɪps] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] ['setld] .
Human relationships are not yet settled .
人类 关系 是 不是 然而 定居 :

人情未安，

[naʊ] [wi:; wi] [wɪl] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Now we will attack them .
现在 我们 将要 攻击 他们 :

今往击之，

[ðer; ðər][ɪz] [nʌn] [hu:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ˌoʊvərˈkʌm] .
There is none who cannot be overcome .
那里 是 没有任何 WHO 不能 是 克服 :

无不克者。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] .
The king has pacified the capital .
这 国王 有 安抚 这 首都 :

大王平定京邑，

[ˈwelkəmɪŋ] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ]
Welcoming Your Excellency
欢迎 你的 阁下

奉迎大驾，

[ðɪs] ['hwa:n] ,
This Huan ,
这 欢 ,

此桓、

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ækt][ʌv; əv]['lɪtərəʃjər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] .
This is an act of literature .
这 是 一个 行为 的 文学 :

文之举也。

[ə'bændən] [ðɪs] [pæθ] [ænd; ənd] [krɔ:s] [nɔ:rθ] .
Abandon this path and cross north .
放弃 这 小路 和 叉 北 :

舍此北渡，

[aɪ] ['si:krətli] ['pɪti] [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
I secretly pity Your Majesty .
我 偷偷 遗憾 你的 威严 :

窃为大王惜之。」

- ['kæna:t] [bi:; bi] [ju:st] .
Tianmu cannot be used .
- 不能 是 用过的 .

天穆不能用，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Leading troops across the river .
领导 军队 穿过 这 河 .

引兵渡河。

[,ef i 'aɪ][mju:] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] - [pæs] .
Fei Mu attacked and captured Hulao Pass .
费 宙 遭到攻击 和 捕获 - 经过 .

费穆攻虎牢将拔，

[wen] - [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Wen Tianmu crossed the river to the north .
温 - 交叉 这 河 到 这 北 .

闻天穆北渡，

[fɪr] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [noʊ] [sək'sesəz]
Fear of having no successors
害怕 的 拥有 不 继承人

惧无后继，

[hi:; hi] [ðen] [sə'rendərd] [tu:; tə] - .
He then surrendered to Qingzhi .
他 然后 投降 到 - .

遂降於庆之。

[ə'tækɪŋ] [deɪljæŋ]
Attacking Daliang
攻击 大良

进击大梁，

[ðə; ði] [meɪn] [bi:m] ['ɔ:lsou] [fel] .
The main beam also fell .
这 主要的 光束 还 跌倒 .

大梁亦下。

[gaɪ] - [led] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Gai Qingzhi led several thousand men ,
盖伊 - 引领 一些 千 男人 ,

盖庆之以数千之众，

[frʌm; frəm] - ['kaʊntɪ] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] ,
From Fazhi County to Luoyang ,
从 - 县 到 洛阳 ,

自发銍县至洛阳，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] ['θɜ:rtɪ] - [tu:] ['sɪtɪz] .
They captured thirty - two cities .
他们 捕获 三十 - 二 城市 .

凡取三十二城，

['fɔ:rtɪ] - ['sev(ə)n] ['bætlz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] .
Forty - seven battles , large and small .
四十 - 七 战斗 , 大的 和 小的 .

大小四十七战，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
They were invincible .
他们 是 无敌 .

所向皆克。

[wen] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
When the Wei army heard that their troops had arrived ,
什么时候 这 魏 军队 听到 那 他们的 军队 有 到达的 ,
魏军闻其兵至，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [bɔːst] [ðer; ðər] [səʊlz] ;
They were all terrified and lost their souls ;
他们 是 全部 恐惧 和 丢失的 他们的 灵魂 ;
皆亡魂丧胆；

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hɜːrd] [ʌv; əv] [tʃɪŋz] [neɪm] ,
The child heard of Qing's name ,
这 孩子 听到 的 青的 姓名 ,
小儿闻庆之名，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [dɜrd] [nɑːt] [ˈʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They were so frightened that they dared not utter a sound .
他们 是 所以 害怕 那 他们 敢于 不是 说出 一个 声音 .
亦惊惧不敢出声。

[,ef i ˈaɪ][mjuː] [əˈraɪvd] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Fei Mu arrived in Beijing .
费 宙 到达的 在 北京 .
费穆至京，

[haʊ] [ˌɪntrəˈduːst] ,
Hao introduced ,
郝 介绍 ,
颢引入，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bleɪmd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [æt; ət] [heɪn] [ænd; ənd] [ðen] [biˈhedɪd] .
He was blamed for the incident at Heyin and then beheaded .
他 曾是 被指责 为了 这 事件 在 黑因 和 然后 斩首 .
责以河阴之事而脔斩之。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈplez(ə)nt] [ɪkˈspɪəriəns] .
It was a very pleasant experience .
它 曾是 一个 非常 令人愉快的 经验 .
人情大快。

[fɜːrst] [keɪm] [ðə; ði][bɜːrθ] [ʌv; əv] [ˈempərər] - .
First came the birth of Emperor Jingzong .
第一的 来了 这 出生 的 皇帝 - .
先是敬宗之出也，

[ðeɪ] [fled] [nɔːrθ] [ɪn][ˈpænɪk] .
They fled north in panic .
他们 逃亡 北 在 恐慌 .
仓皇北走，

[ˈoʊnli] - [ˈfɑːloʊd] .
Only Erzhu followed .
仅有的 - 随后 .
惟尔朱后随往，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡɑːrdz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈhærəm] [rɪˈmeɪnd] [ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈstɜːrbd] .
The rest of the guards and the harem remained peaceful and undisturbed .
这 休息 的 这 守卫 和 这 后宫 剩余 和平 和 未受干扰 .
其余侍卫后宫皆安堵如故，

[haʊ] [əbˈteɪnd] [,aɪ ˈtiː] .
Hao obtained it .
郝 获得 它 .
颢一旦得之。

[saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] ,
South of the river ,
南 的 这 河 ,

自河以南，

[ˈmeni] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntiz] [wɜ:r; wər] [səˈbɔ:rdɪnət] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
Many prefectures and counties were subordinate to it .
许多 县 和 县 是 下属 到 它 .

州郡多附，

[hi:; hi] [ðen] [kleɪmd] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ɡɪft][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] .
He then claimed it was a gift from heaven .
他 然后 声称 它 曾是 一个 礼物 从 天堂 .

遂自谓天授，

[hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈkeɪm] [ˈæɾəɡənt] [ænd; ənd][kəmˈpleɪs(ə)nt] .
He suddenly became arrogant and complacent .
他 突然 成为 傲慢的 和 自满 .

遽有骄怠之心。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [gests] [ænd; ənd][kloʊz] [əˈsoʊsiəts; əˈsoʊʃiəts][wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈtri:tɪd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər] .
In the past , guests and close associates were all treated with great favor .
在 这 过去的 , 客人 和 关闭 同事 是 全部 治疗 和 伟大的 偏爱 .

宿昔宾客近习咸见宠待，

[tu:; tə] [dɪsˈrʌpt] [pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] .
To disrupt political affairs .
到 扰乱 政治的 事务 .

於扰政事。

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Indulging in drinking day and night ,
沉溺于 在 喝 天 和 夜晚 ,

日夜纵酒，

[ðeɪ] [ˌdɪsrɪˈɡɑ:rd][ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] .
They disregard the interests of the military and the nation .
他们 漠视 这 兴趣 的 这 军队 和 这 国家 .

不恤军国。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [hu:] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ˈstɔ:ɾmd] [ðə; ði][ˈsɪti] .
The soldiers who came from the south stormed the city .
这 士兵 WHO 来了 从 这 南 暴风雨 这 城市 .

所从南来军士陵暴市里，

[ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [wʌz; wəz] [felt] [baɪ][bəʊθ][ðə; ði] [ˈɡʌvəɾnmənt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpʌblɪk] .
Disappointment was felt by both the government and the public .
失望 曾是 毛毡 经过 两个都 这 政府 和 这 民众 .

朝野失望。

[ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)] [ˈɡaʊ] - [fled] [frʌm; frəm] [ˈluəˈjɑ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtempərəri] [ˈkæpɪt(ə)] .
The court official Gao Ziru fled from Luoyang to the temporary capital .
这 法庭 官方的 高 - 逃亡 从 洛阳 到 这 暂时的 首都 .

朝士高子儒自洛阳逃至行在，

[ðə; ði] [ˈempərəɾ] [æskt] [əˈbaʊt] [ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] [ʒɔŋz] [əˈferz] .
The emperor asked about Luo Zhong's affairs .
这 皇帝 问 关于 罗 钟氏 事务 .

帝问洛中事，

- [sed] :
Ziru said :
- 说 :

子儒曰：

" [ˈhɑːoʊz] [dɪˈfiːt] [wʌz; wəz] [ˈɪmɪnənt] . "
" Hao's defeat was imminent . "
" 浩的 击败 曾是 迫在眉睫 . "

「颢败在旦夕，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 .

不足忧也。」

- [ˈrɒŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [ɡɔːn] [nɔːrθ] ,
Erzhu Rong heard that the emperor had gone north ,
- 荣 听到 那 这 皇帝 有 已消失 北 ,

尔朱荣闻帝北出，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ænd; ənd] [ˈmɑːtʃt] [saʊθ] .
They immediately raised an army and marched south .
他们 立即地 提高 一个 军队 和 行军 南 .

即起兵南来，

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] .
He met the emperor with his eldest son .
他 遇见 这 皇帝 和 他的 长子 儿子 .

见帝於长子，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [saʊθ] .
He advised the emperor to return south .
他 建议 这 皇帝 到 返回 南 .

劝帝南还，

[self] - [rɪˈlaɪənt] [ˌpaɪəˈhɪr] .
Self - reliant pioneer .
自己 - 依赖 先锋 .

自为前驱。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日之间，

[ðə; ðɪ] [truːps] [əˈseɪmblɪd] [ɪn] [lɑːrdʒ] [ˈnʌmbərz] .
The troops assembled in large numbers .
这 军队 组装 在 大的 数字 .

兵众大集，

[səˈplaɪz] , [prəˈvɪʒnz] , [ænd; ənd] [ˈweɪpənz] [əˈraɪvd] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
Supplies , provisions , and weapons arrived one after another .
补给品 , 条款 , 和 武器 到达的 一 后 其他 .

资粮器仗相继而至。

[ˈɡæðərɪŋ] [truːps] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] ,
Gathering troops on the river ,
采集 军队 在 这 河 ,

聚兵河上，

[ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [rɪˈkæptər] [ðə; ðɪ] [ˈkæpɪt(ə)] .
A plan to recapture the capital .
一个 计划 到 夺回 这 首都 .

为克复京城之计。

- [hɜːrd] [ðæt] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡoʊɪŋ] [saʊθ] .
Qingzhi heard that Rong was going south .
- 听到 那 荣 曾是 去 南 .

庆之闻荣南下，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [haʊ] :
He said to Hao :
他 说 到 郝 :

谓颢曰:

" [naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r][tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] . . . "
" Now that we have come from afar to this place . . . "
" 现在 那 我们 有 来 从 远方 到 这 地方 . . . "

「今远来至此,

[ˈmeni] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ˈteɪkən][ðə; ði] [ˌmedɪˈkeɪ(ə)n] .
Many have not yet taken the medication .
许多 有 不是 然而 已采取 这 药物 :

未服者尚多,

[ɪf] [ju:; jʊ] [noʊ] [maɪ] [tru:] [ˈneɪtʃər] ,
If you know my true nature ,
如果 你 知道 我的 真的 自然 ,

倘知我虚实,

[ðə; ði] [tru:ps] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz][frʌm; frəm][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
The troops joined forces from all four sides .
这 军队 加入 力量 从 全部 四 侧面 :

连兵四合,

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪˈfend] [əˈgenst] [aɪ ˈti:] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之?

[aɪ ˈti:][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈempərə] .
It is appropriate to inform the emperor .
它 是 合适的 到 通知 这 皇帝 :

宜启天子,

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [mɔ:r] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Please invite more elite troops .
请 邀请 更多的 精英 军队 :

更请精兵,

[ðæt] [wei] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [ˈɑ:nərd] [ˈsoʊldʒərz] .
That way , there will be no need to worry about the arrival of honored soldiers .
那 方式 , 那里 将要 是 不 需要 到 担心 关于 这 到达 的 荣幸 士兵 :

庶不忧荣兵之至。」

[hu:] [nu:] [ðæt] [haʊ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [əˈtʃi:vd] [hɪz; ɪz][ɡoʊl] ?
Who knew that Hao had already achieved his goal ?
WHO 知道 那 郝 有 已经 已达成 他的 目标 ?

那晓得颢既得志,

[ˈsi:kɹətli] [wɪð; wɪθ] -
Secretly with Linhuai
偷偷 和 -

密与临淮、

[ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsəz] [ʌv; əv] - [kənˈspaɪər] [tu:; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [əˈgenst] [lɪɑ:ŋ] .
The two princes of Anfeng conspired to rebel against Liang .
这 二 王子们 的 - 密谋 到 反叛 反对 梁 :

安丰二王共谋叛梁,

[ɪˈspeʃəli] [sɪns] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [sti:l] [ˌʌnrɪˈzɔ:lvd] ,
Especially since the matter is still unresolved ,
尤其 自从 这 事情 是 仍然 未解决 ,

特以事难未平,

[wiː; wi][mʌst; məst] ['bɔːroʊ] [tʃɪŋz] ['mɪləteri] [streŋθ] .
We must borrow Qing's military strength .
我们 必须 借 青的 军队 力量 .
须借庆之兵力，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [ɑːr; ər][ˈsɪmələ] [ɑːn][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [bʌt; bət] ['dɪfrənt] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd] .
Therefore , they are similar on the outside but different on the inside .
所以 , 他们 是 相似的 在 这 外部 但 不同的 在 这 里面 .
故外同内异，

[hiː; hi][ɪz] [prəʊn] [tuː; tə] [səˈspɪ(ə)n] [ænd; ænd] [dɪsˈtrʌst] .
He is prone to suspicion and distrust .
他 是 易于 到 怀疑 和 怀疑 .
言多猜忌。

[wen] [tʃɪŋz] [wɜːrdz] ,
Wen Qing's words ,
温 青的 字 ,
闻庆之言，

[ðei] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :
皆曰：

" [tʃɪŋz] ['ɑːrmi] ['nʌmbərd] [les] [ðæn; ðən] [ten] ['θaʊz(ə)nd] . "
" Qing's army numbered less than ten thousand . "
" 青的 军队 编号 较少的 比 十 千 " .
「庆之兵不满万，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːl'redɪ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kənˈtroʊl] .
It is already difficult to control .
它 是 已经 难的 到 控制 .
已自难制，

[ɪf] [ðer; ðər] ['nʌmbərz] [ɪnˈkriːs] ['fɜːrðər]
If their numbers increase further
如果 他们的 数字 增加 更远
若更增其众，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɔːsəbli] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] ['lʌðər] [əˈgen] ?
How could he possibly be willing to serve others again ?
如何 可以 他 可能 是 愿意的 到 服务 其他的 再次 ?
岂肯复为人用？

[wʌns] ['paʊər] [ɪz] [gɔːn] ,
Once power is gone ,
一次 力量 是 已消失 ,
大权一去，

['muːvmənt] [ænd; ænd] [rest] [ɑːr; ər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ] ['piːp(ə)] .
Movement and rest are determined by people .
移动 和 休息 是 决定 经过 人们 .
动息由人，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['fæməli][ʌv; əv]['wei][hæz; həz] ['fɔːlən] ['ɪntuː]['ruːɪn] .
The imperial family of Wei has fallen into ruin .
这 帝国 家庭 的 魏 有 倒下 进入 废墟 .
魏之宗室於斯堕矣。」

[haʊ] [ðen] [rɪˈdʒektɪd] [tʃɪŋz] [plæn] .
Hao then rejected Qing's plan .
郝 然后 拒绝 青的 计划 .
颢乃不用庆之计。

- [ˈɔːlsʊʊ] [senst] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈmɪs] .
Qingzhi also sensed something was amiss .
- 还 感觉到的 某物 曾是 错误 .

庆之亦觉其异，

[ˌprepəˈreɪʃnz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
Preparations were made in secret .
准备工作 是 制成 在 秘密 .

密为之备。

[ˈdepjʊti] [ˈɑːrmi] [kəˈmændər] [mɑː] - [sed] [tuː; tə] - :
Deputy Army Commander Ma Fonian said to Qingzhi :
副 军队 指挥官 马 - 说 到 - :

军副马佛念谓庆之曰：

" [ðə; ði][ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz][ˈmædʒəsti] [reɪn] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈrɪvər] "
" The General's Majesty Reigns Over the River "
" 这 将军的 威严 统治 超过 这 河 "

「将军威行河、

[ləˈwəu; ˈluːəu] ,
Luo ,
罗 ,

洛，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʊk] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
The sound shook the Central Plains .
这 声音 摇晃 这 中央 平原 .

声震中原，

[haɪ] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [ɡreɪt] [ˈpaʊər]
High merit and great power
高的 优点 和 伟大的 力量

功高势重，

[ˈweɪ] [səˈspektɪd] [hɪm; ɪm] .
Wei suspected him .
魏 怀疑 他 .

为魏所疑。

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈhæpənz] . . .
If something unexpected happens . . .
如果 某物 意外 发生 . . .

一旦变生不测，

[ɪz][ðer; ðər][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] ?
Is there no need to worry ?
是 那里 不 需要 到 担心 ?

可无虑乎？

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʌnpriˈpeəriðnəs] .
It is better to take advantage of their unpreparedness .
它 是 更好的 到 拿 优势 的 他们的 准备不足 .

不若乘其无备，

[kɪl] [haʊ] [ænd; ənd][ˈɑːkjʊpaɪ] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Kill Hao and occupy Luoyang .
杀 郝 和 占据 洛阳 .

杀颢据洛，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪˈleniəm] [ɪˈvent] .
This is a once - in - a - millennium event .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件 .

此千载一时也。」

- [sed] :
Qingzhi said :
- 说 :

庆之曰：

" [ɪˈnɪʃəli] [ðeɪ] [helpt] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][end] [ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] . "
" Initially they helped him , but in the end they killed him . "
" 最初 他们 帮助 他 , 但 在 这 结尾 他们 被杀 他 . "

「始助之而卒杀之，

[ɪnˈdʒʌstɪs]
Injustice
不公正

不义，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][du:][,aɪ 'ti:] .
I will not do it .
我 将要 不是 做 它 :

吾不为也。」

- [ænd; ənd] ['rɒŋ] [wɜ:r; wər] [bkt] [ɪn][ə; eɪ] ['stændɔ:f][ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvər] .
Qingzhi and Rong were locked in a standoff on the river .
- 和 荣 是 已锁定 在 一个 对峙 在 这 河 .

庆之与荣相持於河上。

[θɜ:r'ti:n] ['bætlz] [ɪn] [θri:] [deɪz]
Thirteen battles in three days
十三 战斗 在 三 天

三日十三战，

['meni] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɔ:r] ['ɪndʒərd] .
Many were killed or injured .
许多 是 被杀 或者 受伤 :

杀伤甚众，

[ˈɡlɔ:ri] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [krɔ:st] .
Glory cannot be crossed .
荣耀 不能 是 交叉 :

荣不能渡。

[ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn][frʌm; frəm][,eks aɪ 'e] ['pri:fektʃər] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] [ɪn] - .
A righteous man from Xia Prefecture guarded the riverbank in Haozhong .
一个 正义 男人 从 夏 州 守卫 这 河岸 在 - .

有夏州义士为颍守河中渚阴，

[wɪð; wɪθ] - ,
With Rongtong ,
和 - ,

与荣通，

['si:kɪŋ] [ɪ'mi:diət] [rɪ'zʌlts] [baɪ] ['breɪkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Seeking immediate results by breaking down the bridge .
寻求 即时 结果 经过 打破 向下 这 桥 .

求破桥立效，

['rɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Rong led his troops to meet them .
荣 引领 他的 军队 到 见面 他们 :

荣引兵赴之。

[ænd; ənd][ðə; ði] [brɪdʒ] [broʊk] ,
And the bridge broke ,
和 这 桥 打破 ,

及桥破，

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈspɑːnd] [ɪn] [taɪm] .

Rong was unable to respond in time .
荣 曾是 无法 到 回应 在 时间 .

荣接应不及，

[hɑʊ] [kɪld] [ðem; ðəm] [ɔːl] .

Hao killed them all .
郝 被杀 他们 全部 .

颢悉杀之，

- [wʌz; wəz] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .

Rongda was disappointed .
- 曾是 失望的 .

荣大失望。

[ˈfɜːrðərˈmaɪr] , [ˈhɑːoʊz][ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər] [graʊnd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .

Furthermore , Hao's army was ordered to hold their ground along the river .
此外 , 浩的 军队 曾是 订购 到 抓住 他们的 地面 沿着 这 河 .

又以颢军缘河固守，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈboʊts] [tuː; tə] [krɔːs] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .

There are no boats to cross in the north .
那里 是 不 船 到 叉 在 这 北 .

北境无船可渡，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .

They wanted to return to the north .
他们 通缉 到 返回 到 这 北 .

议欲还北，

[ˈfɜːrðər] [plænz] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [ˈleɪtər] .

Further plans will be made later .
更远 计划 将要 是 制成 之后 .

更图后举。

[jæn] [ˈkæn] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [sed] :

Yang Kan , the Vice Minister of the Imperial Secretariat , said :
杨 坎 , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 说 :

黄门侍郎杨侃曰：

" [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪˈpɑːrtɪd] [frəm; frəm] - , "

" On the day the King departed from Bingzhou , "
" 在 这 天 这 国王 已离开 从 - , "

「大王发并州之日，

[dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈraɪtjəs] [men] [ʌv; əv][ˌɛks aɪ ˈe] [ˈpriːfektʃərz] [plæn] ?

Did they come knowing the righteous men of Xia Prefecture's plan ?
做过 他们 来 会心 这 正义 男人 的 夏 县的 计划 ?

已知夏州义士之谋而来乎？

[səˈpres] [dɪˈzaɪɜːz] [ænd; ənd] [ɪmˌplɪment] [ɪkˈstensɪv] [ˈstrætədʒɪz] .

Suppress desires and implement extensive strategies .
压制 欲望 和 实施 广泛的 策略 .

抑欲广施经略，

[ɪz][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] ?

Is it to restore the imperial family ?
是 它 到 恢复 这 帝国 家庭 ?

匡复帝室而来乎？

[ðoʊz] [huː] [juːst] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] [ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,

Those who used military force in ancient times ,
那些 WHO 用过的 军队 力量 在 古老的 时代 ,

古之用兵者，

[ðə; ði] ['wu:ndz] [hi:ld] , [bʌt; bət][ðə; ði]['bæt(ə)l] [kən'tɪnju:d] .
The wounds healed , but the battle continued .
这 伤口 已治愈 , 但 这 战斗 持续 .
疮愈更战。

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ðer; ðər][hæz; hæz] [bɪn] [noʊ] ['dæmɪdʒ] [soʊ][fɑ:r] .
Moreover , there has been no damage so far .
而且 , 那里 有 到过 不 损害 所以 远的 .
况今未有所损，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ]['meɪdʒər][plæn][bi:; bi] [ə'bændənd] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][wʌn] ['setbæk] ?
How can a major plan be abandoned because of one setback ?
如何 能 一个 主要的 计划 是 弃 因为 的 一 挫折 ?
岂可以一事不谐而大谋顿废。

[naʊ] , [ɔ:l] [fɔ:r] [də'rek(ə)nz] [ɑ:r; ər][ɪn] ['hɑ:rməni] .
Now , all four directions are in harmony .
现在 , 全部 四 方向 是 在 和谐 .
今四方颢颢，

[ðɪs] ['æk(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
This action by the public ,
这 行动 经过 这 民众 ,
视公此举，

[ɪf] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [ə'tʃɪ:vɪd]
If nothing is achieved
如果 没有什么 是 已达成
若未有所成，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [bæk] .
He then turned back .
他 然后 转向 后退 .
遽复引归，

[ˈpʌblɪk] ['sentɪmənt] [ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
Public sentiment is disappointed .
民众 情绪 是 失望的 .
民情失望，

[i:tʃ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [plænz][ænd; ənd] [ɪn'tenʃən] .
Each with their own plans and intentions .
每个 和 他们的 自己的 计划 和 意图 .
各怀去就，

[wer] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ɔ:r] [dɪ'fi:t] [laɪz] ,
Where the victory or defeat lies ,
在哪里 这 胜利 或者 击败 谎言 ,
胜负所在，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .
未可知也。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [ˌrekwi'zɪʃ(ə)n] ['tɪmbər] .
It would be better to requisition timber .
它 会 是 更好的 到 征用 木材 .
不若征发木材，

['moʊstli] [rɑ:fts] ,
Mostly rafts ,
大多 木筏 ,
多为桴筏，

[ɪntəˈspəːst] [wɪð; wɪθ] ['bɒts] ,
Interspersed with boats ,
穿插 和 船 ,

间以舟楫，

[ə'reɪndʒd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ] ['rɪvər] ,
Arranged along the river ,
安排 沿着 这 河 ,

缘河布列，

[fɔːr; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ferɪz] .
For hundreds of miles , there are ferries .
为了 数百 的 英里 , 那里 是 渡轮 .

数百里中皆为渡势，

[bəʊθ] ['ɛndz] [ɑːr; ər][faːr][ə'pɑːrt] .
Both ends are far apart .
两个都 结束 是 远的 除 .

首尾既远，

[ðɪs] [left] [haʊ] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
This left Hao unaware of what to do .
这 左边 郝 不知情 的 什么 到 做 .

使颢不知所防。

[wʌnz] [wiː; wi] [krɒːs] [ðə; ðɪ] ['rɪvər] . . .
Once we cross the river . . .
一次 我们 叉 这 河 . . .

一旦得渡，

[hiː; hi] [wɪl] ['fɔːrli] [ə'tʃiːv] [greɪt] ['merɪt] .
He will surely achieve great merit .
他 将要 一定 达到 伟大的 优点 .

必立大功。」

[ˈgao] - [ˈɔːlsou] [sed] :
Gao Daomu also said :
高 - 还 说 :

高道穆亦曰：

" [naʊ] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] [ɪz] [ə'drɪft] . "
" Now the imperial carriage is adrift . "
" 现在 这 帝国 运输 是 漂流 . "

「今乘輿飄蕩，

[ðə; ðɪ]['ruːləɹ][ɪz] [dɪ'strest] , [ænd; ænd][ðə; ðɪ] ['mɪnɪstər] [ɪz] [dɪs'greɪst] .
The ruler is distressed , and the minister is disgraced .
这 统治者 是 苦恼 , 和 这 部长 是 蒙羞的 .

主忧臣辱。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [kə'mændz] [ə; eɪ] ['mɪljən] [truːps] .
The king commands a million troops .
这 国王 命令 一个 百万 军队 .

大王拥百万之众，

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ðɪ] ['empərər] [ænd; ænd] [kə'mænd] [ðə; ðɪ]['fjuːd(ə)l][ɒːds] .
To assist the emperor and command the feudal lords .
到 协助 这 皇帝 和 命令 这 封建 领主们 .

辅天子而令诸侯。

[ɪf] [wiː; wi][dɪ'vaɪd][ˈaʊər; ɑːr] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [bɪld] [rɑːfts]
If we divide our forces to build rafts
如果 我们 划分 我们的 力量 到 建造 木筏

若分兵造筏，

[ðə; ði] ['feri] ['krɔ:sɪŋ] [ɪz]['lʊʊkertɪd][ɪn][ðə; ði] ['eriə] .
The ferry crossing is located in the area .
这 渡船 过境 是 位于 在 这 区域 :

所在散渡，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [ˌoʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪst] .
It can be overcome with a flick of the wrist .
它 能 是 克服 和 一个 轻弹 的 这 手腕 :

指掌可克。

[waɪ] [dɪd][hi; hi] [ə'bændən] [hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [nɔ:rθ] ?
Why did he abandon his post and return north ?
为什么 做过 他 放弃 他的 邮政 和 返回 北 ?

奈何舍之北归，

[ðɪs] [ɪneɪbld] [haʊ] [tu; tə] ['gæðər] ['ri:sɔ:rsɪz] .
This enabled Hao to gather resources .
这 已启用 郝 到 收集 资源 :

使颢得营聚，

[kən'skrɪpt] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði][lənd] ?
Conscript soldiers from all over the land ?
征兵 士兵 从 全部 超过 这 土地 ?

徵兵天下？

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ][ˈvaɪpər][tu; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sneɪk] .
This is what is meant by raising a viper to become a snake .
这 是 什么 是 意思是 经过 提高 一个 毒蛇 到 变得 一个 蛇 :

此所谓养虺成蛇，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 :

悔无及矣。」

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [stɪl] [ˌʌnrɪ'zɔ:lvd] .
The matter is still unresolved .
这 事情 是 仍然 未解决 :

荣尚未决，

[ˈhu:] [dʒʊnʃɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Hu Junshi reported :
胡 君石 据报道 :

忽军士报称：

" [ə; eɪ] ['rezɪdənt] [baɪ][ðə; ði] ['rɪvər] , [neɪmd] [jæn] , [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] . "
" A resident by the river , named Yang , requested an audience . " "
" 一个 居民 经过 这 河 , 命名 杨 , 请求 一个 观众 : "

「有一河边居民杨求见。」

[ˈrɔŋ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [ɪn] .
Rong was summoned in .
荣 曾是 被召唤 在 :

荣唤入，

[wʌt] [du:][ju; jʊ] [wɪʃ] [tu; tə] [seɪ] ?
What do you wish to say ?
什么 做 你 希望 到 说 ?

问欲何言。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [lɔːŋ] [lɪvd] [baɪ][ðə; ði] - ['rɪvər] . "

" My family has long lived by the Mazhu River . "

" 我的 家庭 有 长的 居住地 经过 这 - 河 . "

「仆家族久居马渚河边，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuːboʊ][baɪ][hɪz; ɪz][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .

He was granted the title of General Fubo by his descendants .

他 曾是 的确 这 标题 的 一般的 伏波 经过 他的 后代 .

世授伏波将军之职。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [juˈɑːn] [həʊ] [led][ðə; ði] [ljɑːŋ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ɪnˈveɪd] .

I have heard that Yuan Hao led the Liang army to invade .

我 有 听到 那 元 郝 引领 这 梁 军队 到 入侵 .

今闻元颢引梁军入寇，

[ðə; ði] [ˈempərər] [went] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈnɔːrðərn] [tʊr] .

The emperor went on a northern tour .

这 皇帝 去 在 一个 北方 旅游 .

主上北巡，

[ʒʌkɛŋ] [fel] .

Zhucheng fell .

诸城 跌倒 .

诸城失守。

[ðə; ði] [kɪŋ] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ˈɔːrdər] .

The king raised an army to restore order .

这 国王 提高 一个 军队 到 恢复 命令 .

大王起兵匡复，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [hɪr] ,

The soldiers arrived here ,

这 士兵 到达的 这里 ,

大兵至此，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [boʊt] [tuː; tə] [krɔːs] .

There was no boat to cross .

那里 曾是 不 船 到 叉 .

无船可渡，

[ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər][wʌz; wəz][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ræft] .

The only way to cross the river was to build a raft .

这 仅有的 方式 到 叉 这 河 曾是 到 建造 一个 筏 .

只有造筏以济。

[aɪ][hæv; həv] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [smɔːl] [ˈboʊts] ,

I have dozens of small boats ,

我 有 几十个 的 小的 船 ,

仆有小舟数十艘，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈdedɪkeɪt] [maɪˈself][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi]

Willing to dedicate myself to the army

愿意的 到 奉献 我 到 这 军队

愿献军前，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈvæŋɡɑːrd] .

They were thought to be the king's vanguard .

他们 是 想法 到 是 这 国王的 先锋 .

以为大王前驱。」

[ˈrɔŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :

Rong was overjoyed and said :

荣 曾是 欣喜若狂 和 说 :

荣大喜曰：

" [kʌm] [hɪr] , [maɪ][bɔ:rd] . "
" **Come here , my lord .** "
" 来 这里 , 我的 主 . "

「卿来，

" ['hev(ə)n] [ɪz] ['helpɪŋ] [ɪm 'i:] ! "
" **Heaven is helping me !** "
" 天堂 是 帮助 我 ! "

天助我也。」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] .
He was appointed as a guide .
他 曾是 任命 作为 一个 指导 .

即命为向导，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] - ,
He then appointed Hebasheng ,
他 然后 任命 - ,

遂点贺拔胜、

- [ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenrəlz]
Erzhu Zhao and his two generals
- 赵 和 他的 二 将军们

尔朱兆二将，

[wi:v] [wʊd] ['ɪntu:] [rɑ:fts] ,
Weave wood into rafts ,
编织 木头 进入 木筏 ,

编木为筏，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ,
Leading an army of ten thousand ,
领导 一个 军队 的 十 千 ,

领军一万，

[wi:; wi] [krɔ:st] [ðə; ðɪ] - ['rɪvər] [æt; ət] [naɪt] [ɪn] ['si:krət] .
We crossed the Mazhu River at night in secret .
我们 交叉 这 - 河 在 夜晚 在 秘密 .

从马渚河乘夜暗渡。

[wʌns] [ðə; ðɪ][ˈsouldʒərz] [rɪ:tʃt] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] [ɔ:r] . . .
Once the soldiers reached the other shore . . .
一次 这 士兵 达到 这 其他 支撑 . . .

将士一登彼岸，

[ðə; ðɪ] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

呼声振地，

[ˈevriwʌn] [straɪvz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ][fɜ:rst] .
Everyone strives to be the first .
每个人 努力 到 是 这 第一的 .

个个奋勇争先。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['nɔ:rðərn] ['sentrəl] ['sɪti] .
At that time , Qingzhi was in charge of the northern central city .
在 那 时间 , - 曾是 在 收费 的 这 北方 中央 城市 .

其时庆之守北中城，

[haʊ] [tʊŋ] - ['wæŋ] [jænmɪŋ] ,
Hao Tong Anfeng Wang Yanming ,
郝 童 - 王 严明 ,

颢同安丰王延明、

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ju'ɑ:n] [gwɑ:n] , [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] .
His son , Yuan Guan , was assigned to guard the south bank .
他的 儿子 , 元 关 , 曾是 分配 到 警卫 这 南 银行 .
其子元冠受分守南岸。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] .
Suddenly soldiers arrived .
突然 士兵 到达的 .

忽有兵至，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
They attacked from all sides .
他们 遭到攻击 从 全部 侧面 .

四面杀入，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['enəmi] [tru:ps] [wʌz; wəz] [ʌn'noʊn] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] .
The number of enemy troops was unknown in the darkness .
这 数字 的 敌人 军队 曾是 未知 在 这 黑暗 .

黑夜中不测敌兵多少，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['skætəd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The soldiers scattered in disarray .
这 士兵 疏散 在 混乱 .

军士先自乱窜。

[ju'ɑ:n] [gwɑ:n] ['hɜ:ɾɪdli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Yuan Guan hurriedly drew his sword and mounted his horse .
元 关 匆匆 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

元冠受火急提刀上马，

[dʒʌst] [ðen] , - [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] .
Just then , Hebasheng was encountered .
只是 然后 , - 曾是 遭遇 .

正遇贺拔胜，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ɑ:t] .
He was stabbed to death with a single shot .
他 曾是 刺伤 到 死亡 和 一个 单身的 射击 .

一枪刺死。

- [ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ,
Erzhu Zhao charged into the central army ,
- 赵 带电 进入 这 中央 军队 ,

尔朱兆杀入中军，

[ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ju'ɑ:n] [həʊ] .
They wanted to capture Yuan Hao .
他们 通缉 到 捕获 元 郝 .

欲捉元颢，

[həʊ] [ænd; ənd] [jænmɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [tent] .
Hao and Yanming had already escaped from behind the tent .
郝 和 严明 有 已经 逃脱 从 在后面 这 帐篷 .

颢与延明已从帐后逃去。

[ˈfaɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] ,
Fighting until dawn ,
斗争 直到 黎明 ,

杀到天明，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lmoʊst] [ɪn'taɪərli] [waɪpt] [aʊt] .
The soldiers guarding the river were almost entirely wiped out .
这 士兵 守护 这 河 是 几乎 完全 擦拭 出去 .

守河兵散亡略尽。

- ['lɜːrnið] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['soʊldʒərz] - ['smʌɡlɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm] - ['sɪti] .
Qingzhi learned of the northern soldiers ' smuggling in from Beizhong City .
- 学习 的 这 北方 士兵 - 走私 在 从 - 城市 .

庆之在北中城晓得北兵偷渡，

[həʊ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Hao suffered a crushing defeat and fled .
郝 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

颢大败而逃，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə][stænd] [ə'loʊn] ,
It's hard to stand alone ,
它是 难的 到 站立 独自的 ,

独力难支，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [saʊθ] .
They had no choice but to withdraw their troops and retreat south .
他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 和 撤退 南 .

只得收兵南走。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] ,
Upon hearing of the victory of the two generals ,
之上 听力 的 这 胜利 的 这 二 将军们 ,

荣闻二将告捷，

[hiː; hi] [ðen] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] .
He then led a large contingent across the Yellow River .
他 然后 引领 一个 大的 队伍 穿过 这 黄色的 河 .

便引大队人马尽渡黄河，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][tuː; tə] [pər'suː] .
They split up to pursue .
他们 分裂 向上 到 追求 .

分兵追赶。

[ʌv; əv] - ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] , [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][hæd; həd][daɪd] .
Of Qingzhi's seven thousand soldiers , more than half had died .
的 - 七 千 士兵 , 更多的 比 一半 有 死亡 .

庆之七千兵士死亡过半，

[ə; eɪ][ˈpɪtɪf(ə)]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] ['daɪnəsti] ,
A pitiful general of the Southern Dynasty ,
一个 可怜 一般的 的 这 南方 王朝 ,

可怜一个南朝大将，

['bɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [streɪ] [dɔːg] ,
Busy as a stray dog ,
忙碌的 作为 一个 流浪 狗 ,

忙忙如丧家之犬，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [hæz; həz] [slɪpt] [θruː] [ðə; ði] [net] .
Like a fish that has slipped through the net .
喜欢 一个 鱼 那 有 滑倒了 通过 这 网 .

急急如漏网之鱼。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] - ['rɪvər] ['raɪzɪz] [ə'gen] .
And so the Songgao River rises again .
和 所以 这 - 河 上升 再次 .

又值嵩高水涨，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [piːs] [ʌv; əv]['ɑːrmər] [rɪ'meɪnd] .
Not a single piece of armor remained .
不是 一个 单身的 片 的 盔甲 剩余 .

片甲不存，

[ˈnoʊɪŋ] [hiː; hi] [ˈkʊdn̩t] [ɪˈskeɪp] ,
Knowing he couldn't escape ,
会心 他 不能 逃脱 ,
自料不能走脱,

[hiː; hi] [ðen] [ˈeɪvd] [ɔːf][hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [her] .
He then shaved off his beard and hair .
他 然后 剃光 离开 他的 胡须 和 头发 .
乃削去鬚发,

[hiː; hi] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈbuːdɪst] [ˈmʌŋk] .
He pretended to be a Buddhist monk .
他 假装 到 是 一个 佛教徒 僧 .
诈为沙门,

[hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɪɑːŋ] [ˈkɪŋdəm] .
He fled back to the Liang Kingdom .
他 逃亡 后退 到 这 梁 王国 .
逃归梁国。

[kɪŋ] [lɪɑːŋ] [rɪˈmembər] [hɪz; ɪz] [ˈpriːviəs] [ˈmerɪts] ,
King Liang remembered his previous merits ,
国王 梁 记得 他的 以前的 优点 ,
梁王念其前功,

[noʊ] [ˈpʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] [ɪmˈpoʊzd] .
No punishment was imposed .
不 惩罚 曾是 强加 .
并不治罪,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [raɪt] [gɑːrd] [ˈdʒen(ə)rəl]
He was appointed as the Right Guard General
他 曾是 任命 作为 这 正确的 警卫 一般的
封为右卫将军、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [jɒŋˈɪŋ] .
Marquis of Yongxing .
侯爵 的 永兴 .
永兴侯。

[ˈmiːnwaɪl] , [həʊ] [hæd; həd] [ɔːˈredɪ] [fled] .
Meanwhile, Hao had already fled .
同时 , 郝 有 已经 逃亡 .
且说颢已逃去,

[kəˈmændər] [jæŋ] [dʒɪn] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [naɪt] .
Commander Yang Jin entered the palace for the night .
指挥官 杨 斤 进入 这 宫殿 为了 这 夜晚 .
都督杨津入宿殿中,

[swiːp] [ænd; ənd] [kliːn] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
Sweep and clean the palace .
扫 和 干净的 这 宫殿 .
洒扫宫阙,

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz]
Leading the Imperial Guards
领导 这 帝国 卫兵
引领禁兵,

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [tuː; tə] [ɡriːt] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
They arrived at Mangshan to greet the emperor .
他们 到达的 在 - 到 迎接 这 皇帝 .
直至邙山迎驾。

[ˈrɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Rong and his generals also arrived .
荣 和 他的 将军们 还 到达的 .

荣引众将亦至，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
He reported the victory in person .
他 据报道 这 胜利 在 人 .

面奏战胜之事，

[pliːz] [let][ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] .
Please let the Emperor return to court .
请 让 这 皇帝 返回 到 法庭 .

请帝归朝。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Entering the capital ,
进入 这 首都 ,

驾入京城，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈfɪrf(ə)] ,
Because people are often suspicious and fearful ,
因为 人们 是 经常 可疑的 和 可怕 ,

以人多疑惧，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪˈklerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦安之。

[ˈfɛŋ] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈhev(ə)nli] [ˈpɪlər] .
Feng Rong was appointed as the Grand General of Heavenly Pillar .
冯 荣 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 的 天上 支柱 .

封荣为天柱大将军，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Zhao was appointed General of Chariots and Cavalry .
赵 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 .

兆为车骑大将军，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsəʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [rɪˈwɔːdɪd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈmerɪts] .
The remaining soldiers were all rewarded according to their merits .
这 其余的 士兵 是 全部 奖励 根据 到 他们的 优点 .

其余将士皆论功加赏有差。

[haʊ] [ðen] [ˈmɑːtʃt] [saʊθ] [frʌm; frəm] - .
Hao then marched south from Huanyuan .
郝 然后 行军 南 从 - .

而颢自轘辕南出，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Linying ,
抵达 在 临颍 ,

至临颍，

[dɪˈspɜːrst] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Dispersed from the cavalry .
分散的 从 这 骑兵 .

从骑分散。

[ˈdʒɑːŋ, dʒɪˈɑːŋ] [ˈfɛŋ] , [ə; eɪ][ˈsəʊldʒər][frʌm; frəm] - , [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
Jiang Feng , a soldier from Lin'ying , beheaded him .
江 冯 , 一个 士兵 从 - , 斩首 他 .

临颍军士江丰斩之，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [si:lɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mætər] [rɪ'pɔ:rtɪd] .
His head was sealed and the matter reported .
他的 头 曾是 密封 和 这 事情 据报道 .
封其首以闻。

[ju'a:n] [jænmɪŋ] [fled] [tu:; tə] [ljɑ:ŋ] .
Yuan Yanming fled to Liang .
元 严明 逃亡 到 梁 .
元延明奔梁。

[prɪns] ['ɪŋ] [ʌv; əv] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Prince Ying of Linhuai returned to the Emperor .
王子 英 的 - 返回 到 这 皇帝 .
临淮王颍复归於帝，

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑ:t][æsk] .
The emperor did not ask .
这 皇帝 做过 不是 问 .
帝不问。

[ðərfɔ:r] , [æn; ən] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪfʊ:d] [tu:; tə][ɪft][ðə; ði] [stert] [ʌv; əv] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] .
Therefore , an edict was issued to lift the state of emergency .
所以 , 一个 法令 曾是 发布 到 举起 这 状态 的 紧急情况 .
於是下诏解严。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] ['dɑ:kjuments] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɔ:rdər] [kɔ:rt] ,
Received the documents from the border court ,
已收到 这 文件 从 这 边界 法庭 ,
接得边庭文书，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [hæŋ] - , [ə; eɪ] ['reb(ə); rɪ'bel] , [hæd; həd] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd]
It was reported that Han Louyu , a rebel , had invaded and
它 曾是 据报道 那 韩 - , 一个 反叛 , 有 入侵 和
[hə'ræst; 'hærəst] [ju:zu:] .
harassed Youzhou .
骚扰 幽州 .
报称韩楼余逆侵扰幽、

['θɪs(ə)l] ,
thistle ,
蓟 ,
蓟，

['ʌɡli] [slɛɪv] [brɪ'kʌmz] ['empərər] .
Ugly slave becomes emperor .
丑陋的 奴隶 变成 皇帝 .
丑奴称帝，

[baʊ] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['tu:tər] .
Bao Yin was appointed Grand Tutor .
包 阴 曾是 任命 盛大 导师 .
以宝寅为太傅，

[ə'tæk] [ɑ:n] [kɜ:zu:] .
Attack on Qizhou .
攻击 在 蕪州 .
进攻岐州。

[ˈrɒŋ] [ˈmet] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Rong met with the Emperor and said :
荣 遇见 和 这 皇帝 和 说 :
荣见帝曰：

" [jɔː; jəɪ][ˈsʌbdʒekt] [riˈkwests] [tuː; tə] [riˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] . "
" Your subject requests to return to the north . "
" 你的 主题 请求 到 返回 到 这 北 . "
「臣请归北，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [riˈmeɪnɪŋ] [ˈbændɪts] .
To punish the remaining bandits .
到 惩治 这 其余的 强盗 .
以讨余贼。

[stiːl] [riˈmeɪn] [ɪn] -
Still remain in Tianmu
仍然 保持 在 -
仍留天穆、

[ʃiː] [bɔːŋ] [sɜːrvd] [æz; əz][ˈriːdʒənt][ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Shi Long served as regent in Beijing .
史 长的 服务 作为 摄政 在 北京 .
世隆在京辅政。

[fɜːrðəˈrmoʊr] , [ˈgao][ˈhwaːn] , [ðə; ði] [ɜːrɪ] [ʌv; əv] - , [spent] [tuː] [ˈjɪrz] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
Furthermore , Gao Huan , the Earl of Tongdi , spent two years in Shandong .
此外 , 高 欢 , 这 伯爵 的 - , 花费 二 年 在 山东 .
又铜鞮伯高欢在山东二年，

[ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wəɪ] [ˈkæptʃərd] ,
Seven people were captured ,
七 人们 是 捕获 ,
捉伪王七人，

[ˈʃɪŋ] [ɡwoʊ][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [biˈhedɪd] [ɪn][ˈdʒiːˈnaːn] .
Xing Guo was also beheaded in Jinan .
邢 郭 曾是 还 斩首 在 济南 .
又斩邢果於济南，

[ɡreɪt] [ˈmerɪt] [dɪˈzɜːrvz] [rɪˈwɔːrd] .
Great merit deserves reward .
伟大的 优点 值得 报酬 .
功大宜赏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ðə; ði] [seɪm] [ræŋk][æz; əz][ðə; ði] [θriː] [ˈeksələnsiːz] .
He was granted the same rank as the Three Excellencies .
他 曾是 的确 这 相同的 秩 作为 这 三 阁下 .
合加仪同三司之职，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnəɪ] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈdʒoʊ] .
He was appointed Governor of Jinzhou .
他 曾是 任命 州长 的 锦州 .
授为晋州刺史。」

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [əuˈbeɪd] [ɔːl][ðə; ði] [riˈkwests] .
The emperor obeyed all the requests .
这 皇帝 服从 全部 这 请求 .
帝皆依奏。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈrɒŋ] [set] [ɔ:f] [ɪˈmi:diətli] .
Rong set off immediately .
荣 放 离开 立即地 .

荣即起程，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈeskɔ:tɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The emperor personally escorted them to the outskirts of the city .
这 皇帝 亲自 护送 他们 到 这 郊区 的 这 城市 .

帝亲送之郊，

[ɔ:l] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgæðərd] .
All civil and military officials gathered .
全部 民用 和 军队 官员 聚集 .

文武百官皆集。

[rɪˈtɜ:mɪŋ] [ɪn] [ˈglɔ:ri] [tu:; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ]
Returning in glory to Jinyang
返回 在 荣耀 到 金阳

荣归晋阳，

[grænd] [kəˈmændər] [ˈhu:] [juˈɑ:n][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [əˈtæk] [hæŋ] [lu:] [ɪn][dʒɪ] .
Grand Commander Hou Yuan was ordered to attack Han Lou in Ji .
盛大 指挥官 侯 元 曾是 订购 到 攻击 韩 卢 在 季 .

使大都督侯渊讨韩楼於蓟，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] [ˈveri] [fju:] [ˈsoʊldʒərz] [əˈsaɪnd] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
There were very few soldiers assigned to them .
那里 是 非常 很少 士兵 分配 到 他们 .

配卒甚少，

[ðeɪ] [roud] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [li] .
They rode for seven hundred li .
他们 骑 为了 七 百 季 .

骑止七百。

[ɔ:r] , [æz; əz][sʌm; səm] [maɪt] [seɪ] ,
Or , as some might say ,
或者 , 作为 一些 可能 说 ,

或以为言，

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

[ˈhu:] [juˈɑ:n] [drɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Hou Yuan devised a plan on the spot .
侯 元 设计 一个 计划 在 这 点 .

「侯渊临机设变，

[ðæt] [ɪz][ɪts] [streŋθ] .
That is its strength .
那 是 它是 力量 .

是其所长。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpʌblɪk] ,
If the general public ,
如果 这 一般的 民众 ,

若总大众，

[aɪ ˈti:] [maɪt] [nɔ:t] [wɜ:rk] .
It might not work .
它 可能 不是 工作 .

未必能用。

[naʊ] , [wið; wiθ] [ðɪs] [fɔ:rs] , [wi:; wi] [wɪl] [ə'tæk] [ðɪs] [θi:f] .
Now , with this force , we will attack this thief .

现在 , 和 这 力量 , 我们 将要 攻击 这 贼 .

今以此众击此贼，

[ju:; jʊ] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [aɪ 'ti:] . "
You will definitely be able to get it . "
你 将要 确实 是 有能力的 到 得到 它 . "

必能取之。」

[ju'a:n] ['ɪŋ] ,
Yuan Xing ,

元 邢 ,

渊行，

[sprɛd] [ðə; ði] [wɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ]
Spread the word of the army

传播 这 单词 的 这 军队

广张军声，

[ˈmʌltɪp(ə)] ['ɔfɜ:ɪŋz, 'ɔfrɪŋz][wɜ:r; wər] [prə'vaɪdɪd] .
Multiple offerings were provided .

多种的 供品 是 假如 .

多设供具，

[ðə; ði] [kə'mændər] ['pɜ:rsənəli] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɪ] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] ['terətɔ:ri] .
The commander personally led several hundred cavalry deep into the territory .

这 指挥官 亲自 引领 一些 百 骑兵 深的 进入 这 领土 .

亲帅数百骑深入楼境。

[aɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li][frʌm; frəm][dʒɪ] .
It is more than a hundred li from Ji .

它 是 更多的 比 一个 百 季 从 季 .

去蓟百余里，

[ðə; ði] ['bændɪt] ['dʒen(ə)rəl] ['tʃɛn] [dʒəu] [led] ['oʊvər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
The bandit general Chen Zhou led over ten thousand cavalry and infantry .

这 土匪 一般的 陈 周 引领 超过 十 千 骑兵 和 步兵 .

值贼将陈周领马步万余，

[ju'a:n] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][br'haɪnd] .
Yuan lay in ambush to ambush it from behind .

元 躺 在 伏击 到 伏击 它 从 在后面 .

渊潜伏以乘其背，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .

破坏 他们 可怕 .

大破之，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][faɪv] , - [ʌv; əv][ðer; ðər]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
More than 5 , 000 of their soldiers were captured .

更多的 比 5 , - 的 他们的 士兵 是 捕获 .

虏其卒五千余人，

[faɪnd][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['braɪd(ə)] .
Find and return his horse bridle .

寻找 和 返回 他的 马 辔 .

寻还其马仗，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
They were allowed to enter the city .

他们 是 允许 到 进入 这 城市 .

纵令入城。

[bəuθ] [saidz] [ə'gri:d] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ʌnək'septəbl] .
Both sides agreed that it was unacceptable .

两个都 侧面 同意 那 它 曾是 不可接受 .

左右皆以为不可，

[ju'ɑ:n] [sed] :
Yuan said :

元 说 :

渊曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] ['mɪləteri] ['strætədʒi] . "
" This is a military strategy . "

" 这 是 一个 军队 战略 . "

「此兵机也，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [oʊvər'kʌm] .
Only then can it be overcome .

仅有的 然后 能 它 是 克服 .

如此乃可克耳。」

[ju'ɑ:n] [di:'ju][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Yuan Du has arrived .

元 杜 有 到达的 .

渊度其已至，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz]['kæv(ə)lɪ] ['fɔ:rwərd] [æt; ət] [naɪt] .
He then led his cavalry forward at night .

他 然后 引领 他的 骑兵 向前 在 夜晚 .

遂率骑夜进。

[æt; ət] [dɑ:n] ,
At dawn ,

在 黎明 ,

昧旦，

[ðei] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
They knocked on the city gate .

他们 敲门 在 这 城市 门 .

叩其城门。

[hæn] [lu:] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [sə'rendərd] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ju:'ɑ:nz] [ɪn'saɪd]['eɪdʒənts] .
Han Lou suspected that the surrendered soldiers were Yuan's inside agents .

韩 卢 怀疑 那 这 投降 士兵 是 人民币 里面 代理人 .

韩楼果疑降卒为渊内应，

[soʊ][hi:; hi] [left] .
So he left .

所以 他 左边 .

遂走。

[ðə; ði] [pə'sju:əz] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
The pursuers captured him .

这 追击者 捕获 他 .

追兵擒之，

[ju:zu:] [wʌz; wəz] ['pæsɪfaɪ] .
Youzhou was pacified .

幽州 曾是 安抚 .

幽州平。

['rɒŋ] [j:ju:ɑ:n] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] - .
Rong Yiyuan was appointed as the Prefect of Pingzhou .

荣 怡园 曾是 任命 作为 这 长官 的 - .

荣以渊为平州刺史。

[ˈhibə] [juˈeɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [səbˈduː] [dʒoo] [njuː] .
Heba Yue was ordered to subdue Chou Nu .
希巴 岳 曾是 订购 到 征服 周 努 .
贺拔岳奉命讨丑奴，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [(ɛn] :
He said to his elder brother Sheng :
他 说 到 他的 长老 兄弟 盛 :
谓其兄胜曰：

" [ˈʌɡli] [slɛɪv] , "
" Ugly slave , "
" 丑陋的 奴隶 , "
「丑奴，

[ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [foʊ] .
A formidable foe .
一个 强大 敌人 :
勍敌也。

[wiː; wi] [ˈkændːt] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] [ɪf] [wiː; wi] [əˈtæk] [naʊ] .
We cannot defeat them if we attack now .
我们 不能 击败 他们 如果 我们 攻击 现在 .
今攻之不胜，

[ɪnˈherənt] [kraɪm] ,
Inherent crime ,
固有 犯罪 ,
固有罪，

[ˈvɪktəri]
Victory
胜利
胜之，

[ˈslændər] [ænd; ənd] [ˈdʒeləsi] [wɪl] [əˈraɪz] .
Slander and jealousy will arise .
诽谤 和 妒忌 将要 出现 .
谗嫉将生。

" [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv] - [æz; əz][ˈaʊər; ɑːr] [kəˈmændər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈsɪstənt] . "
" We must have Erzhu as our commander and his assistant . "
" 我们 必须 有 - 作为 我们的 指挥官 和 他的 助手 . "
必得尔朱一人为帅而佐之。」

[ˈvɪktəri] [ɪz][ə; eɪ][ˈvɜːrtʃuː] .
Victory is a virtue .
胜利 是 一个 美德 :
胜为之言於荣。

[ˈrɔŋ] -
Rong Dayue
荣 -
荣大悦，

[wɪð; wɪθ] - - [æz; əz] [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
With Erzhu Tianguang as marshal ,
和 - - 作为 元帅 ,
以尔朱天光为元帅，

[jʊ'eɪ][ænd; ənd][moʊ] - , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][daɪ] [kə'mɑ:ndəri] , [wɜ:r; wər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]
Yue and Mo Chenyue , the Marquis of Dai Commandery , were appointed as
岳 和 莫 - , 这 侯爵 的 戴 郡 , 是 任命 作为
[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [grænd] [kə'mɑ:ndəz] , [rɪ'spektɪvli] .
the Left and Right Grand Commanders , respectively .
这 左边 和 正确的 盛大 指挥官 , 分别 .
以岳与代郡侯莫陈悦为左右大都督副之。

[æz; əz] [da:n] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,
天光初行,
[ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ə'saɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] .
Only a thousand soldiers were assigned to the position .
仅有的 一个 千 士兵 是 分配 到 这 位置 .
惟配军士千人,

[ɪ:v(ə)n] [ˈhɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪ'nʌf] .
Even horses are not enough .
甚至 马匹 是 不是 足够的 .
马亦不敷。
[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈju:] [ˈbændɪts] [blɑ:kt] [ðə; ði][roʊd] [æt; ət] - .
At that time , the Shu bandits blocked the road at Chishui .
在 那 时间 , 这 舒 强盗 已屏蔽 这 路 在 - .
时赤水蜀贼断路,

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
The army arrived at Zhangguan .
这 军队 到达的 在 - .
军至漳关,
[hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [ˈentər] [ɪn][ðə; ði] [ˈderlaɪt] .
He dared not enter in the daylight .
他 敢于 不是 进入 在 这 日光 .
天光不敢进。

[jʊ'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :
岳曰:
" [ðə; ði] [ˈju:] [ˈbændɪts] [ɑ:r; ər] [laɪk] [ræts] , [ˈsti:lɪŋ] . . . "
" The Shu bandits are like rats , stealing . . . "
" 这 舒 强盗 是 喜欢 老鼠 , 偷窃 . . . "
「蜀贼鼠窃,

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ?
What are you afraid of ?
什么 是 你 害怕的 的 ?
公何惧焉?
[ɪf] [ə; eɪ][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] [ɪz] [ɪn'kaʊntər] ,
If a formidable enemy is encountered ,
如果 一个 强大 敌人 是 遭遇 ,
若遇大敌,

[haʊ] [wɪl] [wi:; wi] [faɪt] ?
How will we fight ?
如何 将要 我们 斗争 ?
将何以战? 」

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第81/143页

[tʃa:n] [gwa:ŋ] [sed] :
Tian Guang said :
田 光 说 :

天光曰：

" [wʌt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
" What happened today ,
" 什么 发生 今天 ,

「今日之事，

[wi:; wi] [ɪn'trʌst] [i:tʃ] ['ʌðər] [wið; wiθ][ˈaʊər; ɑ:r][ˈʌtmoʊst] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] .
We entrust each other with our utmost responsibility .
我们 委托 每个 其他 和 我们的 极致 责任 :

一以相委。」

[ju'eɪ] [ðen] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði]['bændits] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['wei] ['rɪvər] .
Yue then advanced his troops to attack the bandits north of the Wei River .
岳 然后 先进的 他的 军队 到 攻击 这 强盗 北 的 这 魏 河 .

岳遂进兵击贼於渭北，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] .
He personally led the charge .
他 亲自 引领 这 收费 :

身自陷阵，

[ðə; ði]['bændits][wɜ:r; wər][ˈru:tɪd; raʊtɪd] .
The bandits were routed .
这 强盗 是 路由 :

贼众披靡，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 :

大破之。

[mɔ:r] [ðæn; ðən][tu:'tu:] , - ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ə'kwɑ:rd] .
More than 2 , 000 horses were acquired .
更多的 比 2 , - 马匹 是 获得 :

获马二千余匹，

[ðeɪ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði][ˈstrɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst][ænd; ənd] ['helθi:ɪst] [men] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ˈsoʊldʒərz] .
They selected the strongest and healthiest men to serve as soldiers .
他们 已选 这 最强 和 最健康的 男人 到 服务 作为 士兵 :

简其壮健以充军士。

- [sti:l] [hæd; həd] [fju:] ['soʊldʒərz] .
Tianguang still had few soldiers .
- 仍然 有 很少 士兵 :

天光尚以兵少，

[ðeɪ] ['lɪŋgə] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [prəʊ'si:d] .
They lingered and did not proceed .
他们 徘徊不去 和 做过 不是 继续 :

淹留未进。

[ˈrɒŋ] [wɛnz] [ˈæŋɡər]
Rong Wen's anger
荣 温的 愤怒

荣闻之怒，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ˈjuː][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi][baɪ][poʊst] .
The military advisor Liu Gui was dispatched to the army by post .
这 军队 顾问 刘 图形用户界面 曾是 已派出 到 这 军队 经过 邮政 。

遣参军刘贵乘驿至军，

[blɛɪm] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] ,
Blame the light of day ,
责备 这 光 的 天 。

责天光，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [keɪnz] ,
One hundred canes ,
一 百 拐杖 。

杖之一百，

[tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈsɪstɪd] [ðem; ðəm] .
Two thousand soldiers assisted them .
二 千 士兵 协助 他们 。

以军士二千人助之。

[ˈʌɡli] [sleɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [əˈproʊtʃɪŋ] ,
Ugly Slave heard that the government troops were approaching ,
丑陋的 奴隶 听到 那 这 政府 军队 是 接近 。

丑奴闻官军至，

[sɪns] [brɪˈsiːdʒɪŋ] [kɜːzuː] ,
Since besieging Qizhou ,
自从 围攻 蕪州 。

自围岐州，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjuːtʃiː] [ˈpuːsə][wɪð; wɪθ] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
He dispatched General Yuchi Pusa with troops to resist north of the Wei River .
他 已派出 一般的 宇智 普萨 和 军队 到 抵抗 北 的 这 魏 河 。

遣大将尉迟菩萨以兵拒於渭北。

[juˈeɪ] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Yue led several dozen light cavalry .
岳 引领 一些 打 光 骑兵 。

岳以轻骑数十，

[frʌm; frəm][ˈweɪ,nɑːn] , [ˈspiːkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌboʊdɪˈsɑːtvə] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈwɔːtər] ,
From Weinan , speaking with the Bodhisattva across the water ,
从 渭南 。

自渭南与菩萨隔水而语，

[tuː; tə] [prəˈmoʊt] [ˈnæʃ(ə)nəl] [preˈstiːʒ] .
To promote national prestige .
到 推动 国家的 声望 。

称扬国威。

[ðə; ði] [ˌboʊdɪˈsɑːtvə] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmætər] [biː; bi] [ˈhændəld] [ɪˈfɪʃ(ə)ntli] [baɪ] [trænzˈmɪtɪŋ] [ðə; ði]
The Bodhisattva instructed that the matter be handled efficiently by transmitting the
这 菩萨 指示 那 这 事情 是 处理 高效 经过 传输 这
[ˈmesɪdʒ] .
message .
信息 。

菩萨令省事传语。

[jʊ'eɪ] ['æŋgrəli] [sed] :
Yue angrily said :
岳 愤怒地 说 :

岳怒曰：

" [aɪ] [spouk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌboʊdrɪ'sɑ:tvə] , "
" I spoke with the Bodhisattva , "
" 我 辐 和 这 菩萨 , "

「吾与菩萨语，

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju:, jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

尔何人也？」

[ʃu:t] [hɪm; ɪm] [ded] .
Shoot him dead .
射击 他 死的 :

射杀之。

[tə'mɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðeɪ] [ðen] [led] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['hɔ:smən] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['wɔ:tər][tu:; tə] [spi:k] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
They then led over a hundred horsemen across the water to speak with the
他们 然后 引领 超过 一个 百 骑兵 穿过 这 水 到 说话 和 这
['bəndɪts] .
bandits .
强盗 :

复引百余骑隔水与贼语，

['slaɪtli] [tɜ:rn] ['i:stwəɹd] ,
Slightly turn eastward ,
轻微地 转动 向东 ,

稍引而东，

[tu:; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪz] ['ʃæloʊ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [weɪd] [θru:] .
To a place where the water is shallow enough to wade through .
到 一个 地方 在哪里 这 水 是 浅的 足够的 到 涉水 通过 :

至水浅可涉之处，

[jʊ'eɪ] [ɪ'mi:diətli] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['i:stwəɹd] .
Yue immediately rode his horse eastward .
岳 立即地 骑 他的 马 向东 :

岳即驰马东出。

[ðə; ði] [θi:f] [θɔ:t] [hi:; hi][kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] .
The thief thought he could escape .
这 贼 想法 他 可以 逃脱 :

贼以为走，

[ðeɪ] [ðen] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] .
They then abandoned the infantry .
他们 然后 弃 这 步兵 :

乃弃步兵，

[ðeɪ] [roʊd] ['laɪtli] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['wɔ:tər][tu:; tə] [pər'su:] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They rode lightly across the water to pursue the mountain .
他们 骑 轻轻 穿过 这 水 到 追求 这 山 :

轻骑渡水追岳。

[jʊ'eɪ][fɜːrst][leɪd][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] .
Yue first laid an ambush at Henggang .
岳 第一的 铺设 一个 伏击 在 - .

岳先设伏於横冈，

[ðə; ði] [θiːf] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [spræŋ] [ˈɪntuː][ˈæk(ə)n] .
The thief arrived and sprang into action .
这 贼 到达的 和 弹簧 进入 行动 .

贼至伏发，

[jʊ'eɪ] [rɪ'tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Yue returned his troops to attack them .
岳 返回 他的 军队 到 攻击 他们 .

岳还兵击之，

[ðə; ði] [θiːvz] [fled] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
The thieves fled in defeat .
这 窃贼 逃亡 在 击败 .

贼败走。

[hiː; hi] [ðen] [ɪʃuːd] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈɔːrdər] :
He then issued the following order :
他 然后 发布 这 下列的 命令 :

乃下令：

" [duː][nɑːt] [kɪl] [ðoʊz] [ˈbændɪts] [huː] [dɪs'maʊnt] . "
" Do not kill those bandits who dismount . "
" 做 不是 杀 那些 强盗 WHO 下马 . "

「贼众下马者勿杀。」

[ðə; ði] [θiːvz] [ɔːl] [θruː] [daʊn] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
The thieves all threw down their horses .
这 窃贼 全部 扔 向下 他们的 马匹 .

贼悉投马，

[ˈrʌʃə] [geɪnd] [θriː] , - [men] .
Russia gained 3 , 000 men .
俄罗斯 获得 3 , - 男人 .

俄获三千人马。

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] .
They then captured the Bodhisattva .
他们 然后 捕获 这 菩萨 .

遂擒菩萨，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈɪnfəntrɪmən] [sə'rendəd] .
More than 10 , 000 infantrymen surrendered .
更多的 比 - , - 步兵 投降 .

降步卒万余，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [siːzd] [ðer; ðər] [ˈbæɡɪdʒ] .
They also seized their baggage .
他们 还 查获 他们的 行李 .

并收其辎重。

[ˈʌɡli] [sleɪv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Ugly Slave heard of this ,
丑陋的 奴隶 听到 的 这 ,

丑奴闻之，

[ɡoʊ] [nɔːrθ] [fɔːr; fər] [piːs] ,
Go north for peace ,
去 北 为了 和平 ,

北走安定，

[fens] [wʌz; wəz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [flæt] [pə'vɪliən] .
fence was placed at the flat pavilion .
栅栏 曾是 放置 在 这 平坦的 亭 .
置栅於平亭。

[ju'eɪ] [ðen] ['hɔ:lɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [greɪz] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
Yue then halted his troops to graze their horses .
岳 然后 停止 他的 军队 到 轻擦 他们的 马匹 .
岳乃停军牧马，

[ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['weðər] [wɪl] [bi;; bi][hɑ:t] .
The declaration is that the weather will be hot .
这 宣言 是 那 这 天气 将要 是 热的 .
宣言天时将热，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['fi:zəb(ə)] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] ['ti:tʃər] .
It is not feasible to be a teacher .
它 是 不是 可行的 到 是 一个 老师 .
未可行师，

[wi:l] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['ɔ:təm] [ku:lz] [daʊn] [bɪ'fɔ:r] ['ɡooɪŋ][ɪn] .
We'll wait until autumn cools down before going in .
出色地 等待 直到 秋天 冷却 向下 前 去 在 .
俟秋凉再进。

[ðoʊz] [hu:] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['ʌɡli] [sleɪv] [fɔ:r; fər][ˌɑ:bzər'veɪ(ə)n] ,
Those who obtained the ugly slave for observation ,
那些 WHO 获得 这 丑陋的 奴隶 为了 观察 ,
获丑奴觐候者，

[let] [ðem; ðəm][ɡoʊ] .
Let them go .
让 他们 去 .
纵遣之。

[ʌɡli] [sleɪv] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['weɪtɜ:z] [wɜ:rdz] ,
Ugly Slave heard the waiter's words ,
丑陋的 奴隶 听到 这 服务员的 字 ,
丑奴闻候者言，

[bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:][tu;; tə][bi;; bi] [tru:]
Believe it to be true
相信 它 到 是 真的
信以为实，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['skætərd] [tu;; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lənd][ɪn][ˌhoʊsə'kɑ:wə] .
The people scattered to cultivate the land in Hosokawa .
这 人们 疏散 到 培育 这 土地 在 细川 .
散众耕於细川。

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] ['hu:] - [tu;; tə] [li:d] [faɪv] , - [tru:ps] .
He ordered Hou Yuanjin to lead 5 , 000 troops .
他 订购 侯 - 到 带领 5 , - 军队 .
使其将侯元进领兵五千，

[ə; eɪ] ['fɔ:tɪfaɪd] [pə'zi(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪ'rektɪd] [tu;; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [strə'ti:dʒɪk] [loʊ'keɪ(ə)n] .
A fortified position was erected to protect the strategic location .
一个 强化 位置 曾是 竖立 到 保护 这 战略 地点 .
据险立栅，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['θaʊz(ə)nd] [ɔ:r][soʊ] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['moʊstli] [fenst] [ɔ:f] .
The remaining thousand or so people were mostly fenced off .
这 其余的 千 或者 所以 人们 是 大多 围栏 离开 .
其余千人已下为栅者甚众。

[jʊ'eɪ] [nu:] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Yue knew the situation .
岳 知道 这 情况 .

岳知其势，

[ə; eɪ] ['si:krət] ['i:dikt][wʌz; wəz] ['ɪju:d] [tu;; tə][ɔ:l] ['ɑ:miz] [tu;; tə][dr'pɑ:rt] [ɪ'mi:diətli] .
A secret edict was issued to all armies to depart immediately .
一个 秘密 法令 曾是 发布 到 全部 军队 到 离开 立即地 .

密分敕诸军即日俱发，

[ə'tæk] [ðə; ði][ju'ɑ:n][ænd; ənd] ['entər] - .
Attack the Yuan and enter Dazha .
攻击 这 元 和 进入 - .

攻元进大柵，

[pʊl] [,aɪ 'ti:] [əʊt] .
Pull it out .
拉 它 出去 .

拔之。

[ɔ:l] ['kæptʃəd] ['prɪzənəz] [wɜ:r; wər] [rɪ'li:st] .
All captured prisoners were released .
全部 捕获 囚犯 是 发布 .

所得俘囚一皆纵遣，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ɔ:l][ðə; ði] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒəz] [sə'rendəd] .
Upon hearing this , all the fortified villages surrendered .
之上 听力 这 , 全部 这 强化 村庄 投降 .

诸柵闻之皆降。

[ðeɪ] [əd'vænst] [də'rektli; daɪ'rektli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They advanced directly day and night .
他们 先进的 直接地 天 和 夜晚 .

昼夜迳进，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] ['æn'pɪŋ] ['sɪti] .
They arrived directly at the foot of Anping City .
他们 到达的 直接地 在 这 脚 的 安平 城市 .

直抵安平城下。

[^gli] [slɛv] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
Ugly slave abandoned the city and fled .
丑陋的 奴隶 弃 这 城市 和 逃亡 .

丑奴弃城走，

[jʊ'eɪ] [kɪŋki] [pər'su:d] [ðem; ðəm] .
Yue Qingqi pursued them .
岳 轻骑 追击 他们 .

岳轻骑追之。

[ænd; ənd] [pɪŋgli:æŋ] ,
And Pingliang ,
和 平良 ,

及平凉，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [jet] [ɪn] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The thieves were not yet in formation .
这 窃贼 是 不是 然而 在 形成 .

贼未成列，

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhu:] - [jʊ'eɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] [ə'ləʊn] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Deputy General Hou Mochen Yue charged into the enemy ranks alone on horseback .
副 一般的 侯 - 岳 带电 进入 这 敌人 排名 独自の 在 马背 .

副将侯莫陈悦单骑冲入贼中，

[hiː; hi] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['ʌgli] [slɪv] [ə'laɪv][ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
He captured the ugly slave alive on horseback .
他 捕获 这 丑陋的 奴隶 活 在 马背 上 .
於马上生擒丑奴，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
因大呼曰：

" [aɪv] [gɔːt][ðə; ði] ['ʌgli] [slɪv] ! "
" I've got the ugly slave ! "
" 我已经 得到 这 丑陋的 奴隶 ！ "
「得丑奴矣！」

['evriwʌn] [fled] .
Everyone fled .
每个人 逃亡 :
众皆辟易，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn][ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
No one dared to take on the challenge .
不 一 敢于 到 拿 在 这 挑战 :
无敢当者。

['lɛtər] , [ðə; ði]['kæv(ə)lɪ] ['gæðərd] [mɔːr] .
Later , the cavalry gathered more .
之后 , 这 骑兵 聚集 更多的 :
后骑益集，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were then utterly defeated .
他们 是 然后 完全地 战败 :
遂大破之。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [əd'vænst] [ɑːn] .
The government troops advanced on Gaoping .
这 政府 军队 先进的 在 高平 :
官军进逼高平，

['ʒaʊ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Xiao Baoyin and others were captured in the city .
肖 - 和 其他的 是 捕获 在 这 城市 :
城中执萧宝寅以降，

[ðʌs] , [ðə; ði] [θriː] ['kɪn] ['riːdʒənz] [wɜːr; wər][ɔːl] [rɪ'stɔːrd] .
Thus , the three Qin regions were all restored .
因此 , 这 三 秦 地区 是 全部 恢复 :
於是三秦皆复，

[ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['pæsɪfaɪ] .
Guanzhong was completely pacified .
关中 曾是 完全地 安抚 :
关中悉平。

[ðə; ði] [tuː] ['reblz; rɪ'bel][wɜːr; wər] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The two rebels were escorted to the capital .
这 二 叛军 是 护送 到 这 首都 :
二逆解至京师，

[bəʊ] [jɪn] [wʌz; wəz] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] .
Bao Yin was sentenced to death .
包 阴 曾是 判刑 到 死亡 :
宝寅赐死，

[ðə; ði] ['ʌgli] [sleiv] [wʌz; wəz] [bi'hedid] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['mɑ:rkɪt] .
The ugly slave was beheaded in the East Market .
这 丑陋的 奴隶 曾是 斩首 在 这 东方 市场 .
斩丑奴於东市。

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv] [sə'presɪŋ] [ðə; ði]['bændɪts] ,
Regarding the merits of suppressing the bandits ,
关于 这 优点 的 抑制 这 强盗 ,
论平贼功，

['dʒi:ə] - ,
Jia Tianguang ,
贾 - ,
加天光侍中、

['ji:,tɒŋ] ['sɑ:nzi:]
Yitong Sansi
伊通 桑西
仪同三司，

['hibə] [ju'eɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Heba Yue was appointed as the governor of Jingzhou .
希巴 岳 曾是 任命 作为 这 州长 的 荆州 .
以贺拔岳为泾州刺史，

- - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['weɪ'dʒoʊ] .
Houmo Chenyue was appointed as the governor of Weizhou .
- - 曾是 任命 作为 这 州长 的 涇洲 .
侯莫陈悦为渭州刺史、

['ɪnfəntri] ['kæptɪn] .
Infantry Captain .
步兵 队长 .
步兵校尉。

['ju:wən] [tai] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] [frʌm; frəm][ju'eɪ] ,
Yuwen Tai entered the pass from Yue ,
宇文 泰 进入 这 经过 从 岳 ,
宇文泰从岳入关，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [west] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['merɪts] .
He was promoted to General Who Conquers the West for his merits .
他 曾是 推广 到 一般的 WHO 征服者 这 西方 为了 他的 优点 .
以功迁征西将军，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ə'ferz] [ɪn] .
He was in charge of affairs in Yuanzhou .
他 曾是 在 收费 的 事务 在 袁州 .
行原州事。

[taɪm] [ænd; ənd] [pæs]
Time and Pass
时间 和 经过
时关、

-
Longdiaobao
-
陇雕弊，

['ju:wən] [tai] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [trʌst] .
Yuwen Tai treated him with kindness and trust .
宇文 泰 治疗 他 和 仁慈 和 相信 .
宇文泰抚以恩信，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [pli:zd] .
The people were all pleased .
这 人们 是 全部 高兴 .

民皆感悦，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" ['mi:tɪŋ] ['pri:fekt] ['ju:wən] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] . . . "
" Meeting Prefect Yuwen early on . . . "
" 会议 长官 宇文 早期的 在 . . . "

「早遇宇文使君，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi] ['pɑ:səbli] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði] ['kɛrɑ:s] ?
How could we possibly follow the chaos ?
如何 可以 我们 可能 跟随 这 混乱 ?

吾辈岂从乱乎？」

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['ɔ:ri:dʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ju:wən] [klænz] [kən'troʊl][ʼoʊvər] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
This is the origin of the Yuwen clan's control over Guanzhong .
这 是 这 起源 的 这 宇文 氏族的 控制 超过 关中 .

此宇文氏得关中之本也。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [rɪ'ɡɑ:rdɪŋ] ['gɑʊ] [hwa:nz] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] ['ʃæn'djɪŋ] ,
Furthermore , regarding Gao Huan's pacification of Shandong ,
此外 , 关于 高 欢氏 和解 的 山东 ,

再说高欢平定山东，

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] [rɪ'si:vd] .
Suddenly , an imperial edict was received .
突然 , 一个 帝国 法令 曾是 已收到 .

忽得圣旨，

[prə'moʊʃ(ə)n][tu;; tə][ðə; ði] [seɪm] [ræŋk]
Promotion to the same rank
晋升 到 这 相同的 秩

职升仪同，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒɪn'dʒoʊ] .
He was transferred to be the governor of Jinzhou .
他 曾是 转移 到 是 这 州长 的 锦州 .

迁为晋州刺史，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[aɪ] ['hɜ:riɪdli] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu;; tə][maɪ] ['kɑ:li:gz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] .
I hurriedly bid farewell to my colleagues , both civil and military .
我 匆匆 出价 告别 到 我的 同事 , 两个都 民用 和 军队 .

忙别了同寅文武，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu;; tə] - .
They rushed back to Bingzhou .
他们 匆忙 后退 到 - .

赶回并州。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['dʒɪn'jæŋ] ,
Upon arriving in Jinyang ,
之上 抵达 在 金阳 ,

到了晋阳，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðen] [wi:; wi] ['hedɪd] [tu:; tə] - .
Then we headed to Shangdangfang .
然后 我们 标题 到 - .

就往上党坊来。

- [rɪ'si:vd] [hɪm; ɪm] .
Zhaojun received him .
- 已收到 他 .

昭君接见，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [kən,grætə'leɪ(ə)nz] :
He stepped forward and offered his congratulations :
他 步 向前 和 提供 他的 恭喜！ :

向前称贺道：

" ['fɔ:rmərli] [ə; eɪ] ['mɪləteri] ['dʒen(ə)rəl] , "
" Formerly a military general , "
" 以前 一个 军队 一般的 , "

「前为军将，

[naʊ] [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['kɔ:rtɪər] ,
Now I am a courtier ,
现在 我 是 一个 朝臣 ,

今作朝臣，

" [maɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ['ɔ:lsʊʊ] [rɪ'si:vd] ['ɔnəz] [ænd; ənd] [ɡɪfts] . "
" My concubine also received honors and gifts . "
" 我的 妾 还 已收到 荣誉 和 礼物 . "

妾亦与有荣施。」

[,oʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

欢大悦。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['gaʊ] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .
At that time , Gao Cheng was eight years old .
在 那 时间 , 高 程 曾是 八 年 老的 .

斯时高澄年八岁，

[ðə; ðɪ][ɡɜ:rl] , - , [wʌz; wəz] [θɜ:ɹ'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
The girl , Duan'e , was thirteen years old .
这 女孩 , - , 曾是 十三 年 老的 .

女端娥年十三，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ɡɜ:rl][ɪz]['ɔ:lsʊʊ] ['grʊʊɪŋ] [ʌp] .
The young girl is also growing up .
这 年轻的 女孩 是 还 生长 向上 .

幼女亦渐长成。

- [brɔ:t] ['gaʊ] [jæŋ] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [hɜ:r; hər] .
Zhaojun brought Gao Yang out to see her .
- 带来 高 杨 出去 到 看 她 .

昭君抱出高洋来见，

- [sed] :
Huanxiao said :
- 说 :

欢笑曰：

[wen] [aɪ] [went] [aʊt] ,
When I went out ,
什么时候 我 去 出去 ,

「吾出门时，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [sti] [ɪn][jʊr; jər] ['mʌðəːz] [wuːm] .
You are still in your mother's womb .
你 是 仍然 在 你的 母亲的 子宫 .

汝尚怀於母腹，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [naʊ] [tuː] ['jɪrz] [oʊld] .
She is now two years old .
她 是 现在 二 年 老的 .

今亦二岁矣。」

[lets] [drɪŋk] [tə'geðər] .
Let's drink together .
我们来吧 喝 一起 .

设酒共饮，

[iːtʃ] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['saːrou] [æt; ət] ['paːrtɪŋ] .
Each expressed their sorrow at parting .
每个 表达 他们的 悲哀 在 离别 .

各诉离情。

- ['pɔɪntɪd] [æt; ət]['gaʊ] [jæŋ] [ænd; ɐnd] [sed] :
Zhaojun pointed at Gao Yang and said :
- 尖 在 高 杨 和 说 :

昭君指着高洋道：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [kwɔɪt] [ɪk'strɔːrdənəri] . "
" This child is quite extraordinary . "
" 这 孩子 是 相当 非凡的 . "

「此儿甚奇。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['æbdəməŋ] ,
In the abdomen ,
在 这 腹部 ,

在腹时，

[aɪ][sæt][ɪn] ['dɑːrknəs] [ɔːl] [naɪt] ,
I sat in darkness all night ,
我 卫星 在 黑暗 全部 夜晚 ,

吾一夜坐在黑暗中，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ðɪ] [ruːm] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['muːnlaɪt] .
Suddenly the room was filled with moonlight .
突然 这 房间 曾是 已填 和 月光 .

忽满房如月之明，

['evriθɪŋ] , [bɪɡ][ænd; ɐnd] [smɔːl] , [ɪz]['vɪzəb(ə)] .
Everything , big and small , is visible .
一切 , 大的 和 小的 , 是 可见的 .

巨细皆见。

['tʃɪldrən] [ænd; ɐnd] ['perənts] [ʃer] [ðə; ðɪ] [seɪm] [vjuː] .
Children and parents share the same view .
孩子们 和 父母 分享 这 相同的 看法 .

儿女共视，

[ðen] [ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] ['eməˌnertɪd] [frʌm; frəm][maɪ]['bɔːdɪ] .
Then a white light emanated from my body .
然后 一个 白色的 光 散发 从 我的 身体 :
则云白光从我身出。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [iːv] [ʌv; əv] [dɪ'lɪvəri] ,
On the eve of delivery ,
在 这 前夕 的 送货 ,
又将产之夕,

[aɪ] [dremt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dræɡən] .
I dreamt of a dragon .
我 梦见 的 一个 龙 :
梦见一龙,

[hed] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][skaɪ] ,
Head hanging in the sky ,
头 绞刑 在 这 天空 ,
头挂天,

[teɪl] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd]
Tail hanging down to the ground
尾巴 绞刑 向下 到 这 地面
尾垂地,

[ber] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] ['brændɪʃɪŋ] [ɪts] [klɔːz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,
张牙舞爪,

[ðə; ðɪ] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] .
The momentum is astonishing .
这 势头 是 惊人 :
势状惊人。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bɔːrn][wɪð; wɪθ] [skeɪlz] [ɑːn][ðer; ðər] [tʃests] .
They were born with scales on their chests .
他们 是 出生 和 秤 在 他们的 箱子 :
生下来胸旁俱有鳞形,

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'strɔːrdənəri] .
This must be something extraordinary .
这 必须 是 某物 非凡的 :
看来必是非常之物。」

[duː][nɑːt] [rɪ'viːl] [jɔː; jər][dʒɔɪ] .
Do not reveal your joy .
做 不是 揭示 你的 喜悦 :
欢戒勿泄。

[tə'mɑːrɒʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,
明日,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] - ['rɒŋ] .
He went to see Erzhu Rong .
他 去 到 看 - 荣 :
进见尔朱荣,

['æftər][ðə; ðɪ] ['wɜːrʃɪp] ,
After the worship ,
后 这 崇拜 ,
参拜毕,

[fɜːrst] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] [ɑːn][ðə; ði] [səkˈses] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃn] .

First congratulations on the success of the restoration .
第一的 恭喜! 在 这 成功 的 这 恢复 :

首贺反正之功，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˌrekəˈmend] [em ˈiː] .

I thank you for recommending me .
我 感谢 你 为了 推荐 我 :

次谢荐己之惠。

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Rong was overjoyed .
荣 曾是 欣喜若狂 :

荣大喜，

[ˈweɪ][ˈhwaːn] [sed] :

Wei Huan said :
魏 欢 说 :

谓欢曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ˈdʒɪnˈdʒoʊ] ,

" You are going to Jinzhou ,
" 你 是 去 到 锦州 ,

「君往晋州，

[duː][jɔːr; jər] [best] .

Do your best .
做 你的 最好的 :

善自为之。

[ðə; ði] [steɪt] [ˈteɪks] [ˈdʒɪnˈjæŋ][æz; əz][ɪts] [faʊnˈdeɪ(ə)n] .

The state takes Jinyang as its foundation .
这 状态 需要 金阳 作为 它是 基础 :

国家以晋阳为根本，

[ˈdʒɪnˈjæŋ][ˈjuːzɪz][ˈdʒɪnˈdʒoʊ][æz; əz][ɪts][ˈnæt(ə)rəl] [ˈbæriər] .

Jinyang uses Jinzhou as its natural barrier .
金阳 用途 锦州 作为 它是 自然的 障碍 :

晋阳以晋州为屏障，

[ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˈɡaːdiŋ] [ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd] ,

Governing the inside and guarding the outside ,
治理 这 里面 和 守护 这 外部 ,

治内御外，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] .

We must be careful .
我们 必须 是 小心 :

须小心在意。」

[ˈhwaːn] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [əuˈbeɪd] .

Huan bowed his head and obeyed .
欢 鞠躬 他的 头 和 服从 :

欢俯首听命，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :

Then he said :
然后 他 说 :

乃启曰：

" [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ][ðə; ði][sɪks] [hʌn] [ˈmen] [kɪŋ] "

" Entrusted by the Six Hun Meng King "
" 受托 经过 这 六 匈奴 孟 国王 "

「六浑蒙大王委托，

[wiː; wi] [der] [nɑːt] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ɪɡˈzɜːrtɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈʌtmoʊst] [ˈefərts] .
We dare not refrain from exerting our utmost efforts .
我们 敢 不是 避免 从 施力 我们的 极致 努力 .

敢不竭力。

[haʊˈevər] , [wʌn][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈsɪst] [wʌn] .
However , one must have someone to assist one .
然而 , 一 必须 有 某人 到 协助 一 .

然必辅佐有人，

[,es ˈkeɪ][dɪd][nɑːt] [feɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈduːti] .
Sk did not fail in his duty .
sk 做过 不是 失败 在 他的 责任 .

斯克不负厥职。

[pliːz] [əˈpɔɪnt] [sʌn] [ˈtɛŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ədˈmɪnɪstreɪtər] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈdʒoʊ] .
Please appoint Sun Teng as the Chief Administrator of Jinzhou .
请 委 太阳 滕 作为 这 首席 行政人员 的 锦州 .

请以孙腾为晋州长史，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [klɜːrk] .
Duan Rong was the chief clerk .
段 荣 曾是 这 首席 职员 .

段荣为主簿，

[ˈweɪ] [dʒeɪ] ,
Wei Jing ,
魏 景 ,

尉景、

[ʃiː; ʃɪ] - ,
She Diqian ,
她 - ,

库狄乾、

[ˈ^erɪt][taɪ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Dou Tai was appointed as the deputy general .
斗 泰 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

窦泰为副将，

" [meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [grænt] [ðɪːz] [fjuː] [men] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ] . "
" May Your Majesty grant these few men to accompany you . "
" 可能 你的 威严 授予 这些 很少 男人 到 陪伴 你 . "

愿大王赐此数人同往。」

[ˈrɒŋ] [əˈɡriːd] .
Rong agreed .
荣 同意 .

荣皆许之，

- [boʊd] [ænd; ænd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Huanfu bowed and thanked him .
- 鞠躬 和 谢谢 他 .

欢复拜谢。

[ˈæftər] [rɪˈtriːtɪŋ] ,
After retreating ,
后 撤退 ,

既退，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈrelatɪvz] [ænd; ænd] [frendz] ,
Visiting relatives and friends ,
访问 亲属 和 朋友们 ,

拜望亲友，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈhoʊstɪd] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [steɪ] .
They all hosted banquets to invite them to stay .
他们 全部 托管 宴会 到 邀请 他们 到 停留 .
皆设宴相留。

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [ˈbɪzi] [deɪz] ,
After several busy days ,
后 一些 忙碌的 天 ,
忙了数日，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈgetɪŋ] [ˈredi] [tuː; tə][set] [ɔːf] ,
Just as they were getting ready to set off ,
只是 作为 他们 是 获得 准备好 到 放 离开 ,
正要打点起程，

[ˈsʌd(ə)nli] , [lˈjuː][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] , [ˈæktɪŋ] [ɑːn] [rɒŋz] [ˈɔːrdərz] , [keɪm] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly , Liu Gui , acting on Rong's orders , came and reported :
突然 , 刘 图形用户界面 , 表演 在 荣的 订单 , 来了 和 据报道 :
忽刘贵奉荣之命来告曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] [neɪmd] - . "
" Your Majesty has heard that you have a daughter named Duan'e . "
" 你的 威严 有 听到 那 你 有 一个 女儿 命名 - . "
「大王闻君有女端娥，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz] [prɪns] [ˈboʊdɪ] .
He was about the same age as Prince Bodhi .
他 曾是 关于 这 相同的 年龄 作为 王子 菩提 .
与世子菩提年貌相当，

[hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɜːr; hər] .
He wished to marry her .
他 希望 到 结婚 她 .
欲娶为妇，

[hiː; hi][hæz; hæz] [bɪn] [ˈspeʃəli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] .
He has been specially ordered to come and act as matchmaker .
他 有 到过 特别 订购 到 来 和 行为 作为 媒人 .
特命下官前来作伐。」

[ˈhwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :
欢曰：
" [haʊ] [dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [noʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] ? "
" How did the king know I have a daughter ? "
" 如何 做过 这 国王 知道 我 有 一个 女儿 ? "
「王何以知我有女？」

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :
贵曰：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] [neɪmd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈwenli] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn(ə)n] . "
" There is a fortune teller named Zhang Wenli in the Prince's mansion . "
" 那里 是 一个 财富 出纳员 命名 张 文莉 在 这 王子的 大厦 . "
「王府有一相士张文理，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtrʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
He was trusted by the king .
他 曾是 可信 经过 这 国王 .
为王所信。

[aɪ] [pæst] [θru:] - [brʻfɔ:r] .
I passed through Shangdangfang before .
我 通过了 通过 - 前 .

前从上党坊过，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [si:] [jɜr; jər] [ˈdɔ:tər] .
I happened to see your daughter .
我 发生 到 看 你的 女儿 .

偶见令爱，

[ˈveri] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ]
Very good - looking
非常 好的 - 寻找

相貌非常，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] [ˈɔ:rə] [hæz; həz] [əˈpɪrd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rhed] .
A purple aura has appeared on his forehead .
一个 紫色的 灵气 有 出现 在 他的 前额 .

额前紫气已现，

[wɪˈðɪn] [θri:] [ˈjɪrz] , [ʃi; ʃɪ][wʌz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Within three years , she was made empress .
之内 三 年 , 她 曾是 制成 皇后 .

不出三年定为帝后，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [kɪŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [sɔ:t] [tu:; tə] [ˈmæri] [hɜ:r; hər] .
Therefore , the king heard of this and sought to marry her .
所以 , 这 国王 听到 的 这 和 寻求 到 结婚 她 .

故大王闻而求娶。」

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [laɪ] .
This is a complete lie .
这 是 一个 完全的 说谎 .

「此乃谎诞之谈，

[waɪ] [dʌz] [jɜr; jər][ˈmædzəsti] [brɪˈli:v] [hɪm; ɪm] ?
Why does Your Majesty believe him ?
为什么 做 你的 威严 相信 他 ？

大王何为信之？

[ɪf] [wɪə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈrelətɪvz] ,
If we're talking about relatives ,
如果 是 说 关于 亲属 ,

若说对亲，

[tʃi:][di: ˈeɪ][,ɛf i ˈaɪ] [oʊ]
Qi Da Fei Ou
齐 达 费 你的

齐大非偶，

[haʊ] [der] [aɪ] [əkˈsept] [sʌtʃ] [æn; ən][ˈɔ:rdər] ?
How dare I accept such an order ?
如何 敢 我 接受 这样的 一个 命令 ？

何敢承命？

[mɔ:ˈroʊvər] , [maɪ] [ˈdɔ:tər] [ɪz] [ˈʌɡli] [ænd; ənd] [læks] [ˈvɜ:rtʃu:] .
Moreover , my daughter is ugly and lacks virtue .
而且 , 我的 女儿 是 丑陋的 和 缺乏 美德 .

况小女貌陋德薄，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃiː; ʃɪ] [biː; bi] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] ?
How could she be worthy of being paired with the heir apparent ?
如何 可以 她 是 值得 的 存在 成对的 和 这 继承人 明显 ?
岂堪上配世子？

[aɪ] [hoʊp] [juː; jə] [wɪl] [ˈkaɪndli] [θæŋk] [ˌem ˈiː] .
I hope you will kindly thank me .
我 希望 你 将要 亲切地 感谢 我 .
愿兄好言谢之。」

[lˈjuː][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Liu Gui saw that he refused .
刘 图形用户界面 锯 那 他 拒绝 .
刘贵见他不允，

[ðən] [aɪ] [left] .
Then I left .
然后 我 左边 .
便即别去。

[ˈhwaːn][dʒɪn] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] - [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Huan Jin spoke with Zhaojun about it .
欢 斤 辐 和 - 关于 它 .
欢进与昭君言之，

- [sed] :
Zhaojun said :
- 说 :

昭君曰：
" - [æktɪs][wɪð; wɪθ] [ˈkruːəlti] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns] . "
" **Erzhu acts with cruelty and violence .** "
" - 行为 和 残酷 和 暴力 . "
「尔朱作事凶暴，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][kæn; kən][biː; bi] [meɪnˈteɪnd] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
It is unlikely that wealth and status can be maintained for long .
它 是 不太可能 那 财富 和 地位 能 是 维持 为了 长的 .
恐难长保富贵，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][duː][nɑːt] [wɪ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði][ɡɜːrl][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I also do not wish to give the girl to him .
我 还 做 不是 希望 到 给 这 女孩 到 他 .
我亦不欲将女归之。」

[ˈhwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：
" [bʌt; bət][aɪm] [əˈfreɪd] [lˈjuː][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [mɑːt] [nɑːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈzɑːlv] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" **But I'm afraid Liu Gui might not be able to resolve this matter .** "
" 但 我是 害怕的 刘 图形用户界面 可能 不是 是 有能力的 到 解决 这 事情 . "
「但恐此事刘贵未必能了，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][maɪˈself] .
I will go to see him myself .
我 将要 去 到 看 他 我 .
我将自往见之。」

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [tuː; tə][ˈtaijuːˈaːn] [ˈpriːfektʃər] .
He immediately mounted his horse and headed to Taiyuan Prefecture .
他 立即地 安装 他的 马 和 标题 到 太原 州 .
便即上马往太原府来。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ˈweðər] - [kæn; kən] [rɪ'fju:z] [ðɪs] [ˈmæɪrɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)]] .
But it remains to be seen whether Erzhu can refuse this marriage proposal .
但 它 遗迹 到 是 已见 无论 - 能 拒绝 这 婚姻 提议 .

但未识此段姻事能回绝尔朱否，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stə:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且听下回再述。

[ˈvɑ:ljəm] [ˌsev(ə)n'ti:n] : [ˈkɑ:nsɔ:rt][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˌʌn'dʒʌstli] [ˈmæsəkə] ; [ˈʃi:] [ˈlɒŋz] [kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)nz]
Volume Seventeen : Consort Zhao Unjustly Massacred ; Shi Long's Communications
体积 十七 : 配偶 赵 不公正的 大屠杀 ; 史 朗的 通讯
[rɪ'vi:l] [ðə; ði] [ˈgru:ps] [kən'spɪrəsi]
Reveal the Group's Conspiracy
揭示 这 小组的 阴谋

第十七卷 赵嫔无辜遭大戮 世隆通信泄群谋

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [lɪ'ju:] [hʌn] [dɪd][nɑ:t] [wɑ:nt][tu:; tə][get] [ˈmæɪd] .
It is said that Liu Hun did not want to get married .
它 是 说 那 刘 匈奴 做过 不是 想 到 得到 已婚 .

话说六浑不欲对婚，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [fɪr] [ðæt] [lɪ'ju:][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi] [gʊd] [æt; ət] [rɪ'pleɪn] .
I also fear that Liu Gui might not be good at replying .
我 还 害怕 那 刘 图形用户界面 可能 不是 是 好的 在 回复 .

又恐刘贵不善回复，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [roʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [si:] [tɪ:ænzɜ:] .
He personally rode his horse to see Tianzhu .
他 亲自 骑 他的 马 到 看 天柱 .

亲自上马来见天柱。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lɪ'ju:][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [left] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
At that time , Liu Gui had not yet left the mansion .
在 那 时间 , 刘 图形用户界面 有 不是 然而 左边 这 大厦 .

其时刘贵尚未出府，

[lɪ'ju:] [hʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt]
Liu Hun reported that
刘 匈奴 据报道 那

六浑稟见，

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ˈsʌmənd] .
Rong was immediately summoned .
荣 曾是 立即地 被召唤 .

荣即召入，

[lɪ'ju:] [hʌn] [sed] :
Liu Hun said :
刘 匈奴 说 :

谓六浑曰：

" [ɪz][maɪ] [sʌn] [ʌn'fɪt] [tu:; tə][bi:; bi][jɔ:; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ? "
" Is my son unfit to be your son - in - law ? "
" 是 我的 儿子 不合格 到 是 你的 儿子 - 在 - 法律 ? "

「吾子岂不堪为君婿耶？」

[waɪ] [du:;][ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] [maɪ] [kə'mænd] ?
Why do you refuse my command ?
为什么 做 你 拒绝 我的 命令 ?

奈何拒我之命？」

[l'ju:] [hʌn] [sed] :
Liu Hun said :
刘 匈奴 说 :

六浑曰：

" [its] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [derd] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] . "
" It's not that I dared to refuse . "
" 它是 不是 那 我 敢于 到 拒绝 . "

「非敢拒也，

[aɪ] ['si:krətli] [əd'maɪər][jʊr; jər][mædʒəsti:z] [ʌn'pærələld] [ətʃi:vmənts] .
I secretly admire Your Majesty's unparalleled achievements .
我 偷偷 钦佩 你的 陛下的 无与伦比 成就 .

窃念大王勋名盖世，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
One person in the world .
— 人 在 这 世界 .

四海一人。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [greɪt] [kɔ:z] .
The crown prince will inherit the great cause .
这 王冠 王子 将要 继承 这 伟大的 原因 .

世子将承大业，

[nɑ:n] - [ɪm'pɪriəl] ['səʊʃəlaɪts]
Non - imperial socialites
非 - 帝国 社交名媛

非帝室名媛、

['rɔɪəl] ['leɪdi]
Royal Lady
皇家 女士

皇家淑女，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [mætʃt] .
It is not worthy of being matched .
它 是 不是 值得 的 存在 匹配 .

不足为配。

[l'ju:] [hʌnz] ['dɔ:tər] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ][hʌmb(ə)l] ['bækgraʊnd] .
Liu Hun's daughter came from a humble background .
刘 匈奴的 女儿 来了 从 一个 谦逊的 背景 .

六浑之女出自寒微，

[haʊ] [der] [aɪ][traɪ][tu:; tə] ['kɜ:ri] ['feɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] ?
How dare I try to curry favor with the powerful ?
如何 敢 我 尝试 到 咖喱 偏爱 和 这 强大的 ?

何敢攀鳞附凤？」

['rɔŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Rong was overjoyed upon hearing this and said :
荣 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :

荣闻言大喜道：

" [sɪns] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə] . . . "
" Since you do not wish to . . . "
" 自从 你 做 不是 希望 到 . . . "

「卿既不欲，

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [strɔ:ŋ] ['i:ðər] .
I am not strong either .
我 是 不是 强的 任何一个 .

我亦不强。」

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔːkt] [wið; wiθ][ˈjuː] - .
He then sat down and talked with Liu Guici .
他 然后 卫星 向下 和 谈话 和 刘 - .
遂与刘贵赐坐共谈。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈhwaːn] :
He then said to Huan :
他 然后 说 到 欢 :
又谓欢曰：

" [ˈdʒɪnˈdʒoʊ][ɪz][æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pleɪs] . "
" Jinzhou is an important place . "
" 锦州 是 一个 重要的 地方 : "
「晋州重地，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [ˈkwɪkli] .
You should go quickly .
你 应该 去 迅速地 :
卿宜速往，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [siː] [ˌem ˈiː] [əˈgen] .
There's no need for you to come see me again .
有 不 需要 为了 你 到 来 看 我 再次 :
亦不必再来见我了。」

[ðeɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [bɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] .
They bowed and thanked him before leaving .
他们 鞠躬 和 谢谢 他 前 离开 :
欢拜谢而出。

[ˈriːfʌnd]
Refund
退款
贵退，

[ju] [ˈhwaːn] [sed] :
Yu Huan said :
于 欢 说 :
语欢道：

" [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt][juː; jʊ] [huː] [keɪm] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [oʊn] [əˈkoːrd] . "
" It was not you who came of your own accord . "
" 它 曾是 不是 你 WHO 来了 的 你的 自己的 符合 : "
「非君自来，

[ðɪs] [rɪˈpiːtɪdli] [prəˈvəʊkt] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] .
This repeatedly provoked his anger .
这 反复 挑衅 他的 愤怒 :
几触其怒。」

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [təˈgeðər] [wið; wiθ][ˈweɪ] [dʒeɪ][ænd; ənd] [fɔːr] [ˈʌðər] .
They set off together with Wei Jing and four others .
他们 放 离开 一起 和 魏 景 和 四 其他的 :
同了尉景等五人一齐起行，

[ɔːl] [ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhaʊshoʊld] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
All the civil and military officials of the household came to see him off .
全部 这 民用 和 军队 官员 的 这 家庭 来了 到 看 他 离开 :
合府文武俱来饯送。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈsɜ:rvənt] [wɜ:r; wər][æz; əz] [ˈnu:mərəs] [æz; əz] [klaʊdz] .
At that time , servants were as numerous as clouds .
在 那 时间 , 仆人 是 作为 很多的 作为 云 .

斯时仆从如云，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈkraʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈkæɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
The road was crowded with carriages and horses .
这 路 曾是 挤 和 马车 和 马匹 .

车马拥道。

- [sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈkæɪdʒ] ,
Zhaojun sat in the carriage ,
- 卫星 在 这 运输 ,

昭君坐在车中，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [əˈtendənts] ,
Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,

前呼后拥，

[rɪˈkɔ:lɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪˈskeɪp] [tu:; tə] - ,
Recalling his escape to Bingzhou ,
回忆 他的 逃脱 到 - ,

回忆逃奔并州时，

[ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] .
The weather is very different .
这 天气 是 非常 不同的 .

气象大不相同，

[haʊ] [dɪˈlaɪtʃ(ə)] !
How delightful !
如何 愉快 !

好不快意。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈdʒɪnˈdʒoʊ] ,
Approaching Jinzhou ,
接近 锦州 ,

将近晋州，

[əˈfɪj(ə)lɪz] , [ˈsoʊldʒərz] , [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [ɔ:l] [went] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsʌbə:b] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
Officials , soldiers , and civilians all went out to the suburbs to greet him .
官员 , 士兵 , 和 平民 全部 去 出去 到 这 郊区 到 迎接 他 .

官吏军民皆出郊远接。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈwei] [ˈdaɪnəsti] , [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnər] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] .
During the Wei Dynasty , the position of governor was the most important .
期间 这 魏 王朝 , 这 位置 的 州长 曾是 这 最多 重要的 .

盖魏时刺史之任最重，

[ðə; ði] [tru:ps] , [ˈhɔ:rsɪz] , [ˈmʌni] , [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][kənˈtroʊl] .
The troops , horses , money , and provisions were all under his control .
这 军队 , 马匹 , 钱 , 和 条款 是 全部 在下面 他的 控制 .

兵马钱粮皆属掌管，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər][ɪn] [wʌnz] [oʊn] [hændz] .
Life and death are in one's own hands .
生活 和 死亡 是 在 一个人的 自己的 双手 .

生杀由己，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [laɪk] [ˈfju:d(ə)l][ɔ:ds][ɑ:n][ðər; ðər] [oʊn] .
They were like feudal lords on their own .
他们 是 喜欢 封建 领主们 在 他们的 自己的 .

俨如一路诸侯。

[ˈæftər] [lɪˈjuː] [hʌn] [tʊk] [ˈɑːfɪs] ,
After Liu Hun took office ,
后 刘 匈奴 采取 办公室 ;

六浑到任以后，

[bəˈnevələnt] [ˈpiːp(ə)l]
Benevolent people
仁慈 人们

惠爱子民，

[prəˈvaɪd] [ˌkɑːmpenˈseɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Provide compensation to the soldiers .
提供 赔偿 到 这 士兵 .

抚恤军士，

[səˈpresɪŋ] [ˈkrɪmɪn(ə)][ænd; ənd] [ədˈmɪnɪstreɪtɪv] [kəˈrʌp](ə)n]
Suppressing criminal and administrative corruption
抑制 刑事 和 行政 腐败

刑政肃清，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈdʒoʊ][wɜːr; wər][ɔːl] [dɪˈlaɪtɪd] .
The people of Jinzhou were all delighted .
这 人们 的 锦州 是 全部 高兴极了 .

晋州百姓人人感悦。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ;

一日，

- [sed] [tuː; tə][ˈhwaːn] :
Zhaojun said to Huan :
- 说 到 欢 :

昭君语欢曰：

" [aɪ][eɪˈem][æt; ət] [piːs] [hɪr] . "
" I am at peace here . "
" 我 是 在 和平 这里 . "

「吾在此安乐，

[ˈwʌndər] [ɪf] [maɪ] [ˈperənts] [ɑːr; ər][æt; ət] [hoʊm] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] ?
wonder if my parents are at home safe and sound ?
想知道 如果 我的 父母 是 在 家 安全的 和 声音 ?

未识父母在家安否？

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt]
I wish to visit Pingcheng .
我 希望 到 访问 平城 .

欲到平城探望一次。」

[ˈhwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢道：

" [noʊ] [niːd] , "
" No need , "
" 不 需要 , "

「不必，

[aɪ] [sent] - [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði][ˈfæməli] [hɪr] .
I sent Zimao to welcome the family here .
我 发送 - 到 欢迎 这 家庭 这里 .

吾遣子茂去迎接一家到此便了。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] - [tuː; tə][gou] .
He then ordered Zimao to go .
他 然后 订购 - 到 去 。

遂令子茂前去，

[bɪˈfɔːr] [ə; ei] [mʌnθ] [hæd; həd] [pæst] ,
Before a month had passed ,
前 一个 月 有 通过了 。

未及一月，

[ðə; ði] [luː] [ˈfæməli][hæz; həz] [ɔːlredi] [rɪˈsiːvd] [ðem; ðəm] .
The Lou family has already received them .
这 卢 家庭 有 已经 已收到 他们 。

娄家夫妇俱已接到。

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [miːt] .
Father and daughter meet .
父亲 和 女儿 见面 。

父女相见，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 。

俱各大喜。

[ˈɪnər] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Inner Qian said :
内 钱 说 。

内乾曰：

" [wer] [ðeəz; ðəz][ə; ei] [wɪl] , [ðeəz; ðəz][ə; ei] [wei] . "
" Where there's a will , there's a way . "
" 在哪里 有 一个 将要 ， 有 一个 方式 。

「高郎有志竟成，

[maɪ] [ˈdɔːtər] [hæz; həz] [lɪvd] [ʌp][tuː; tə][maɪ][ˌekspekˈteɪ(ə)nz] .
My daughter has lived up to my expectations .
我的 女儿 有 居住地 向上 到 我的 期望 。

果不负吾女。」

[ˈhwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 。

欢曰：

" [ə; ei][mæn] [ˈkænɑːt] [əˈkɑːmplɪʃ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [fiːts] . "
" A man cannot accomplish extraordinary feats . "
" 一个 男人 不能 完成 非凡的 壮举 。

「男儿不能建非常之业，

[stiːl] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; ei] [səˈbɔːrdɪnət] [pəˈzi(ə)n]
Still living in a subordinate position
仍然 活的 在 一个 下属 位置

尚居人下，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 。

何足挂齿。」

[hiː; hi] [ðen] [bɜːrst][ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
He then burst into laughter .
他 然后 爆裂 进入 笑声 。

说罢大笑。

[ˈðɜrfɔːr] , [luː] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] .
Therefore , Lou Zhao was appointed as the commander - in - chief .
所以 , 卢 赵 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .

於是署娄昭为都督，

[hiː; hi] [ˈmærid] [ˈ^erɪt][taɪ][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [lʌvd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He married Dou Tai because he loved the emperor .
他 已婚 斗 泰 因为 他 喜爱 这 皇帝 .

以爱君嫁竇泰为妻，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [wɜːr; wər][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The couple were overjoyed .
这 夫妻 是 欣喜若狂 .

内乾夫妇大悦。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈdʒoʊ] ,
There was once a resident of Jinzhou ,
那里 曾是 一次 一个 居民 的 锦州 ,

话说晋州有一居民，

[ˈsɜːrneɪm] [mjuː]
Surname Mu
姓 亩

姓穆，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
The name is beautiful .
这 姓名 是 美丽的 .

名思美。

[ʃɪː; ʃɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] [neɪmd] - .
She had a daughter named Jin'e .
她 有 一个 女儿 命名 - .

生一女名金娥，

[ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrɪz] [oʊld]
Seventeen years old
十七 年 老的

年十七，

[ʃɪː; ʃɪ] [ɪz] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
She is beautiful .
她 是 美丽的 .

容色美丽。

[ə; eɪ] [ˈneɪbəːz] [sʌn] , [li] [wenksɪŋ] , [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɜːr; hər] .
A neighbor's son , Li Wenxing , wanted to marry her .
一个 邻居 儿子 , 李 文兴 , 通缉 到 结婚 她 .

有邻人子李文兴欲娶之，

[sɪˈmeɪ][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs] .
Simei refused .
四美 拒绝 .

思美不从，

[wenksɪŋ] [ˈpeɪntɪd] [ðɪs] [ˈwʊmənɪz] [ˈɪmɪdʒ] .
Wenxing painted this woman's image .
文兴 绘 这 女性的 图像 .

文兴画成此女形象，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə] - [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈfɛnzɜː] .
Presented to Erzhu Zhao , the Prefect of Fenzhou .
呈现 到 - 赵 , 这 长官 的 汾州 .

獻於汾州刺史尔朱兆。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjuːz] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [pliːzd] .
Zhao Yue's expression was pleased .

赵悦的表达曾是高兴 .

兆悦其色，

[wɛŋksɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][hɑːrd] [ˈmiːdiəm] .
Wenxing is a hard medium .

文兴是一个难的中等的 .

文兴为硬媒，

[ðeɪ] [sent] [men] [tuː; tə][æbˈdʌkt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] .
They sent men to abduct the woman .

他们发送男人到拐这女士 .

遣人抢女而去。

[sɪˈmeɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
Simei was in a panic .

四美曾是 在一个恐慌 .

思美惶急，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvɜːnɜːz] [ɡert] [ænd; ænd] [kraɪd] [fɔːr; fər] [help] .
They arrived at the governor's gate and cried for help .

他们到达的在这州长的门和哭为了帮助 .

来到刺史辕门喊救。

[sɪks] [hʌn] [kɔːld] [ˈfɔːrwəd] ,
Six Hun called forward ,

六匈奴称为向前 ,

六浑唤进，

[æsk][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈdiːteɪlz] .
Ask him for details .

问他为了细节 .

问其备细，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɔŋ] [tuː; tə] [liːd] [ˈtwenti] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɹi][tuː; tə] [pərˈsuː]
He immediately ordered Duan Rong to lead twenty light cavalry to pursue

他立即地订购段荣到带领二十光骑兵到追求

[ðem; ðəm] .
them .

他们 .

即命段荣领轻骑二十追往，

[siːz] [wɛŋksɪŋ] ,
Seize Wenxing ,

抢占文兴 ,

拿住文兴，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [bæk] [baɪ] [fɔːrs] .
She was taken back by force .

她曾是已采取后退经过力量 .

夺女以归，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈpʌnɪʃt] [wɛŋksɪŋ] .
They actually punished Wenxing .

他们实际上受到惩罚文兴 .

竟将文兴问罪，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [sent] [ˈhoʊm] .
The woman was sent home .

这女士曾是发送家 .

断女还家。

[ɔ:ɫ'ðoʊ] [sɪ'meɪɪ][hæz; həz] [ɔ:ɫ'redɪ] [sɔ:t] [ˈdʒʌstɪs] ,
Although Simei has already sought justice ,
虽然 四美 有 已经 寻求 正义 ,
思美虽已伸冤,

[stɪl] [fɪərɪŋ] [ðæt] - [ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wəd] [nɑ:t] [ɡɪv] [ʌp] ,
Still fearing that Erzhu Zhao would not give up ,
仍然 害怕 那 - 赵 会 不是 给 向上 ,
犹惧尔朱兆不肯干休,

[ðeɪl] [rɑ:b][ju: 'es] [ə'gen] .
They'll rob us again .
他们会 抢 我们 再次 .
再来劫夺,

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [sʌn] [ˈtɛŋ] [tu:; tə] [kən'veɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmesɪdʒ] .
He then asked Sun Teng to convey his message .
他 然后 问 太阳 滕 到 传达 他的 信息 .
便央孙腾转达,

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [hɜ:ɹ'self] [tu:; tə][lɪ'ju:] [hʌn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
She was willing to offer herself to Liu Hun as a concubine .
她 曾是 愿意的 到 提供 她自己 到 刘 匈奴 作为 一个 妾 .
情愿献於六浑为妾。

[lɪ'ju:] [hʌn] [æskt] - ,
Liu Hun asked Zhaojun ,
刘 匈奴 问 - ,
六浑以问昭君,

- [sed] :
Zhaojun said :
- 说 :
昭君曰:

" [ðɪs] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [ɔ:ɫ'redɪ] [bɪn] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ju:; jə] . "
" **This woman has already been separated from you** . "
" 这 女士 有 已经 到过 分开 从 你 . "
「此女君已断还,

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [ˈmæɪɪd] [ə'gen] .
And then he married again .
和 然后 他 已婚 再次 .
而复自娶,

[fɪərɪŋ] [ˈpʌblɪk] [ˈkrɪtɪsɪzəm]
Fearing public criticism
恐惧 民众 批评
恐招物议,

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪm] [ˈdʒeləs] .
It's not that I'm jealous .
它是 不是 那 我是 嫉妒的 .
并非妾有妒心也。」

[sɪks] [pæðz] [ʌv; əv] [ˈkeɪɑ:s] :
Six Paths of Chaos :
六 路径 的 混乱 :
六浑道:

" [ˈʌðər] - [wɪʃɪz] ,
" **Others ' wishes** ,
" 其他的 - 愿望 ,
「自他心愿,

[wʌt] [hɑ:rm] [wəd] [aɪ 'ti:][du:][tu:; tə] ['mæri] [hɜ:r; hə] ?
What harm would it do to marry her ?
什么 伤害 会 它 做 到 结婚 她 ？

娶之何害？

[mɔ:ˈoʊvər] , [ðə; ði] ['wʊmən] [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [si:n] [wʌz; wəz] ['tru:li] ['stʌnɪŋli] ['bju:tɪf(ə)l] .
Moreover , the woman he had just seen was truly stunningly beautiful .
而且 , 这 女士 他 有 只是 已见 曾是 真的 令人惊叹 美丽的 .

况前见此女实有倾城之色，

[aɪ] ['kʊdnt] [ber] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] .
I couldn't bear to refuse .
我 不能 熊 到 拒绝 .

吾不忍拒之。」

[soʊ] [ðei] [tʃoʊz] [ə; ei] [deɪ] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:r; hə] ['ɪntu:][ðer; ðər]['hæərəm] .
So they chose a day to take her into their harem .
所以 他们 选择 一个 天 到 拿 她 进入 他们的 后宫 .

遂乃择日纳之后房。

- [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Erzhu Zhao was furious when he heard this .
- 赵 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 .

尔朱兆闻之大怒。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn]['dʒɪn'jæŋ] ,
Arriving in Jinyang ,
抵达 在 金阳 ,

来到晋阳，

['rɒŋ] [ɪz] ['hoʊstɪŋ] [ə; ei] ['bæŋkwɪt] .
Rong is hosting a banquet .
荣 是 托管 一个 宴会 .

荣正在赐宴。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈɔ:lsoʊ] [dræŋk] [tə'geðər] .
Zhao also drank together .
赵 还 喝 一起 .

兆亦共饮，

[jæn] [jʊrɒŋ] [sed] :
Yan Yurong said :
严 玉蓉 说 :

言於荣曰：

" ['gɑʊ] ['dʒɪn'dʒoʊ] [si:zd] [ə; ei] ['wʊmən] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['traɪbzmen] [tu:; tə] [teɪk] [æz; əz][ə; ei]
" **Gao Jinzhou seized a woman from one of his tribesmen to take as a**
" 高 锦州 查获 一个 女士 从 一 的 他的 部落成员 到 拿 作为 一个
[kɑ:ŋkjubərn] . "
concubine . "
妾 . "

「高晋州夺取部民之女为妾，

[aɪ 'ti:][kʊd; kəd] [ɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][pə'litɪk(ə)l] ['sɪstəm] .
It could interfere with the political system .
它 可以 干扰 和 这 政治的 系统 .

恐干政体。」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætər] , "
" This is a trivial matter , "
" 这 是 一个 琐碎的 事情 , "

「此细事，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈkɑːnstɪtuːt] [ə; eɪ] [kəmˈplɪt] [mes] .
This is insufficient to constitute a complete mess .
这 是 不足的 到 构成 一个 完全的 混乱 .

不足为六浑累也。」

[ˌhæfweɪ] [θruː] [ðə; ði] [waɪn] ,
Halfway through the wine ,
半 通过 这 葡萄酒 ,

酒半酣，

[hiː; hi] [ˈkɑːmli] [æskt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :
He calmly asked the generals :
他 平静地 问 这 将军们 :

从容问诸将曰：

" [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][nɑːt] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
" If I were not here for a day ,
" 如果 我 是 不是 这里 为了 一个 天 ,

「一日无我，

[huː] [kæn; kən] [liːd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] ?
Who can lead the army ?
WHO 能 带领 这 军队 ?

谁可主军？」

[ˈevrɪwʌn] [kɔːld] [aɪˈtiː][æn; ən][ˈoʊmən] .
Everyone called it an omen .
每个人 称为 它 一个 预兆 .

众皆称兆。

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ɪz] [breɪv] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
" Although Zhao is brave in battle ,
" 虽然 赵 是 勇敢的 在 战斗 ,

「兆虽勇於战斗，

[hiː; hi] [kəˈmɑːndɪd] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
He commanded no more than three thousand cavalry .
他 命令 不 更多的 比 三 千 骑兵 .

所将不过三千骑，

[tuː] [mʌtʃ] [wɪl] [liːd] [tuː; tə][ˈkeɪɔːs] .
Too much will lead to chaos .
也 很多 将要 带领 到 混乱 .

多则乱矣。

[huː] [kæn; kən] [rɪˈpleɪs] [ˌem ˈiː] ?
Who can replace me ?
WHO 能 代替 我 ?

堪代我者，

[bʌt; bət] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] [tuː; tə] - . "
But congratulations to Liuhuner . "

但 恭喜！ 到 - . "

惟贺六浑耳。」

[ðə; ði] [ˈwɔːrniŋ] [saɪn] [steɪts] :
The warning sign states :

这 警告 符号 各州 :

因戒兆曰：

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
You are not worthy of him .

你 是 不是 值得 的 他 :

「尔非其匹，

" [aɪ] [wɪl] [pɪrs] [hɜːr; hər] [noʊz] [ˈsʌmdeɪ] . "
" I will pierce her nose someday . "

" 我 将要 刺穿 她 鼻子 总有一天 . "

日后终当为伊穿鼻。」

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju] [wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] .
Zhao Yu was displeased .

赵 于 曾是 不高兴 .

兆愈不悦。

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][faːnd][ʌv; əv] [ˈhʌntɪŋ] .
Rong was fond of hunting .

荣 曾是 喜爱 的 打猎 .

荣性好猎，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈweðər] ,
Regardless of the weather ,

不管 的 这 天气 ,

不问寒暑，

[ɪnˈsɜːrkl] [ænd; ænd] [ædˈvæns] .
Encircle and advance .

包围 和 进步 .

列围而进，

[ˈsoʊldʒərz][mʌst; məst] [mɑːrtʃ] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Soldiers must march in unison .

士兵 必须 行进 在 齐声 .

士卒必步伐齐壹，

[dɪˈspɑɪt] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈdeɪndʒəz] [ænd; ænd][ˈɑːbstək(ə)lz] ,
Despite encountering dangers and obstacles ,

尽管 遭遇 危险 和 障碍 ,

虽遇险阻，

[noʊ] [rɪˈveɪʒ(ə)n] [ɪz] [pəˈmɪtɪd] .
No evasion is permitted .

不 逃避 是 允许 .

不得违避，

[ə; eɪ] [dɪr] [ɪˈskeɪpt] .
A deer escaped .

一个 鹿 逃脱 .

一鹿逸出，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ˈfɔrli] [daɪ][frʌm; frəm] [ˈsɪtɪŋ] .
Several people will surely die from sitting .

一些 人们 将要 一定 死 从 坐着 .

必数人坐死。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ðə; ði][ˈtɑɪgər][ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
One of the soldiers saw the tiger and ran away .
一 的 这 士兵 锯 这 老虎 和 跑 离开 .

有一卒见虎而走，

[ˈrɒŋ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Rong angrily said :
荣 愤怒地 说 :

荣怒曰：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] ? "
" Are you afraid of death ? "
" 是 你 害怕的 的 死亡 ? "

「汝畏死耶！」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [biˈhedɪd] .
He was immediately beheaded .
他 曾是 立即地 斩首 .

即斩之。

[ˈevri] [taɪm] [ðeɪ] [ˈhʌntɪd] ,
Every time they hunted ,
每一个 时间 他们 猎杀 ,

自是每猎，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈtriːtɪd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn][ə; eɪ] [ˈbætlfiːld] .
The soldiers were treated as if they were on a battlefield .
这 士兵 是 治疗 作为 如果 他们 是 在 一个 战场 .

士卒如登战场。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ˈtaɪgəz][ɪn] [ˈempti] [ˈvæliz] .
I have seen tigers in empty valleys .
我 有 已见 老虎 在 空的 山谷 .

尝见虎在空谷中，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ten] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] [ber] - [ˈhændɪd] .
He ordered more than ten people to fight him bare - handed .
他 订购 更多的 比 十 人们 到 斗争 他 裸 - 递交 .

令十余人空手搏之，

[duː][naːt] [ˈdæmɪdʒ] [ðə; ði][fɜːr] .
Do not damage the fur .
做 不是 损害 这 毛皮 .

毋得损坏皮毛，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [daɪd] .
Several people died .
一些 人们 死亡 .

死者数人，

[ðeɪ] [ˈfaɪnəli] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
They finally captured him .
他们 最后 捕获 他 .

卒擒得之，

[ðeɪ] [faɪnd] [ˈplezər] [ɪn] [ðɪs] .
They find pleasure in this .
他们 寻找 乐趣 在 这 .

以此为乐。

[hiː; hi] [wʌns] [ˈsʌmənd] [tʃɑːn][mjuː][tuː; tə] [kɔːrt] .
He once summoned Tian Mu to court .
他 一次 被召唤 田 亩 到 法庭 .

尝召天穆於朝，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
Inquire about the situation in the court .
查询 关于 这 情况 在 这 法庭 :

问以朝中动静。

[steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Stay for a few days ,
停留 为了 一个 很少 天 ,

留数日，

[ðeɪ] [ˈhʌntɪd] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈmaʊntnɪz] .
They hunted together in the southern mountains .
他们 猎杀 一起 在 这 南部 山脉 :

共猎於南山。

[tʃɑːn][mjuː] [ədˈvaɪzɪd] :
Tian Mu advised :
田 亩 建议 :

天穆谏曰：

" [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [əˈtʃiːvmənts] [ɑːr; ər] [ɔːlˈredi] [greɪt] . "
" The King's achievements are already great . "
" 这 国王学院 成就 是 已经 伟大的 . "

「大王勋业已盛，

[ɔːl] [ɪz] [wel] .
All is well .
全部 是 出色地 :

四方无事，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈoʊnli] [raɪt] [tuː; tə] [rɪˈfɔːrm] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
It is only right to reform the government and care for the people .
它 是 仅有的 正确的 到 改革 这 政府 和 关心 为了 这 人们 :

惟宜修政养民，

[ˈhʌntɪŋ] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsiːznɪz] ,
Hunting in accordance with the seasons ,
打猎 在 根据 和 这 季节 ,

顺时搜狩，

[waɪ] [tʃeɪs] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ˈsʌməɪ] ?
Why chase each other in the height of summer ?
为什么 追赶 每个 其他 在 这 高度 的 夏天 ?

何必盛夏驰逐，

[,sentɪˈment(ə)] [ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)] .
Sentimental and peaceful .
感伤的 和 和平 :

感伤和气。」

[ˈrɒŋ] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sliːvz] [ˈbɪləʊɪŋ] , [dɪˈklerd] :
Rong , with his sleeves billowing , declared :
荣 , 和 他的 袖子 翻滚 , 声明 :

荣攘袂大言曰：

" [ðə; ði] [kwɪːn] [ˈdaʊədʒər] [ɪz][nɔːt] [ˈʌpraɪt] ,
" The Queen Dowager is not upright ,
" 这 女王 老妇 是 不是 直立 ,

「灵后不纲，

[swiːp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈkeɪɔːs] ,
Sweep away the chaos ,
扫 离开 这 混乱 ,

扫除其乱，

[sə'pɔ:rt] [ðə; ði] ['empərər] ,
Support the emperor ,
支持 这 皇帝 ,

推奉天子，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['ju:ʒuəl]['du:ti][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
This is the usual duty of a subject .
这 是 这 通常 责任 的 一个 主题 .

乃人臣常节。

[ʒeɪ] [rɒŋz] [dɪ'saɪplz] ,
Ge Rong's disciples ,
葛 荣的 门徒 ,

葛荣之徒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [sleɪvz] .
They were all slaves .
他们 是 全部 奴隶 .

本皆奴才，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [kɔ:z] ['keɪɑ:s] ,
Taking advantage of the situation to cause chaos ,
采取 优势 的 这 情况 到 原因 混乱 ,

乘时作乱，

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] [sleɪv] [ræn] [ə'weɪ] ,
For example , the slave ran away ,
为了 例子 , 这 奴隶 跑 离开 ,

譬如奴走，

['kæptʃərd] [ɪz][ɔ:l] [ðæts] ['ni:did] .
Captured is all that's needed .
捕获 是 全部 那就是 需要 .

擒获即已。

[aɪ][hæv; həv] ['ri:s(ə)ntli] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['feɪvərz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] .
I have recently received great favors from the country .
我 有 最近 已收到 伟大的 恩惠 从 这 国家 .

顷来受国大恩，

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə][ju'nait][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['si:z]
Unable to unite the people within the seas
无法 到 团结 这 人们 之内 这 海域

未能混一海内，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][soʊ] ['redɪli] [spi:k] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ə'tʃi:vmənts] ?
How can you so readily speak of your achievements ?
如何 能 你 所以 容易 说话 的 你的 成就 ?

何得遽言勋业？

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [ɑ:r; ər] [stɪl] [kwat] ['li:nɪənt] .
It is said that officials in the court are still quite lenient .
它 是 说 那 官员 在 这 法庭 是 仍然 相当 宽容 .

如闻朝士犹多宽纵，

[ðɪs] ['ɔ:təm] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər] [ðə; ði] ['strætədʒi] [ʌv; əv] ['dɪsɪplɪnɪŋ] ['hɔ:rsɪz]
This autumn I wish to discuss with my brother the strategy of disciplining horses
这 秋天 我 希望 到 讨论 和 我的 兄弟 这 战略 的 纪律处分 马匹
.
:
.

今秋欲与兄戒勒士马，

[ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [sɔ:ŋ] [ɪz] [haɪ] ,
The hunting song is high ,
这 打猎 歌曲 是 高的 ,

交猎嵩高，

[ðə; ði] [kə'ɾʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][led][tu:; tə][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
The corrupt officials were led to a fierce battle .
这 腐败 官员 是 引领 到 一个 凶猛的 战斗 .

令贪污朝贵入围搏虎，

[ðoʊz] [hu:] [dɪsə'beɪ] ['ɔ:rdərz][jæl; jəl][bi:; bi] [bi'hedid] .
Those who disobey orders shall be beheaded .
那些 WHO 违 订单 将 是 斩首 .

不从命者斩之。

[ðen] [hi:; hi] [left] [laɪəŋ] .
Then he left Luyang .
然后 他 左边 庐阳 .

乃出鲁阳，

[ˈæftər] ['pæsiŋ] [θru:] [ðə; ði] [θri:] [dʒei] ,
After passing through the three Jing ,
后 通过 通过 这 三 景 ,

历三荆，

[ðeɪ] ['fʊli] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [traɪbz] [ænd; ənd] [fɪld] [ðə; ði][sɪks] [taʊnz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
They fully embraced the barbarian tribes and filled the six towns in the north .
他们 完全 拥抱 这 野蛮人 部落 和 已填 这 六 城镇 在 这 北 .

悉拥生蛮北填六镇。

[ɑ:n][ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] ['dʒɜ:rni] ,
On the return journey ,
在 这 返回 旅行 ,

回军之际，

[swi:p] [ə'weɪ] [ðə; ði] - .
Sweep away the Fenhu .
扫 离开 这 - .

扫平汾胡。

[treɪn] [mɔ:r] [er'li:t; i'li:t] [tru:ps]
Train more elite troops
火车 更多的 精英 军队

更练精兵，

[dɪ'vaɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['rɪvər] ,
Divide into the river ,
划分 进入 这 河 ,

分出江、

[hwaɪ]
Huai
怀

淮，

[ɪf] ['ʒaʊ] [jæn][wɜ:r; wər][tu:; tə] [sə'rendər] ,
If Xiao Yan were to surrender ,
如果 肖 严 是 到 投降 ,

萧衍若降，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] ;
He was granted the title of Marquis of Ten Thousand Households ;
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 ;

赐以万户侯；

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [sə'rendər]
If they do not surrender
如果 他们 做 不是 投降

如其不降，

[wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lri] ,
With several thousand light cavalry ,
和 一些 千 光 骑兵 ,

以数千轻骑，

[ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] .
They crossed the river and captured them .
他们 交叉 这 河 和 捕获 他们 .

渡江缚取以来。

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði] ['empərər] [ɑːn][ə; eɪ] [tʊr] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr]
Then he and his brother accompanied the emperor on a tour of the four
然后 他 和 他的 兄弟 伴随 这 皇帝 在 一个 旅游 的 这 四
[də'rekʃ(ə)nz] .
directions .
方向 .

然后与兄奉天子巡四方，

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] ['merɪt] .
That is what can be called merit .
那 是 什么 能 是 称为 优点 .

乃可称勋耳。

['hʌntɪŋ] [ɪz][noʊ] [bɔːŋgər] ['friːkwənt] .
Hunting is no longer frequent .
打猎 是 不 更长 频繁 .

今不频猎，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər][læks] .
The soldiers were lax .
这 士兵 是 松散 .

兵士懈怠，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'tiː][biː; bi] [,riː'juːzd] ?
How can it be reused ?
如何 能 它 是 重复使用 ?

安可复用哉？」

[tʃɑːn][mjuː] [boʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Tian Mu bowed again and said :
田 亩 鞠躬 再次 和 说 :

天穆再拜曰：

" [ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] [maɪ] [riːtʃ] . "
" This is beyond my reach . "
" 这 是 超过 我的 抵达 . "

「非鄙怀所及。」

['rɒŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['siːkrətli] ['kʌltɪvət] ['pɑːrti] [sə'pɔːrt] .
Rong wanted to secretly cultivate party support .
荣 通缉 到 偷偷 培育 派对 支持 .

荣欲密树党援，

[jiː] - [mjuː] ,
Yi Henanzhou Mu ,
易 - 亩 ,

易河南州牧、

[ˈpriːfekt]
Prefect
长官

郡守，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪmˈploɪd] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
They all employed people from the north .
他们 全部 受雇 人们 从 这 北 .

悉用北人为之。

[tʻjɑːn][mjuː] [rɪˈtɜːrnd] .
Tian Mu returned .
田 亩 返回 .

天穆归，

[aɪ] [səbˈmɪt] [ðɪs] [məˈmɔːriəl] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
I submit this memorial for your consideration .
我 提交 这 纪念馆 为了 你的 考虑 .

附奏以闻。

[ðə; ði] [ˈempərər] [riːd] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
The Emperor read the memorial .
这 皇帝 读 这 纪念馆 .

帝览奏，

[səˈspɪʃ(ə)n]
Suspicion
怀疑

疑之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][tʻjɑːn][mjuː] :
He said to Tian Mu :
他 说 到 田 亩 :

谓天穆曰：

" [ðə; ði] [ˈgʌvənəz] [ænd; ənd] [ˈpriːfekts] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈkɑːmpɪtənt] [ɪn][ðer; ðər] [ˈduːtiz] . "
" The governors and prefects of Henan were all competent in their duties . "
" 这 州长们 和 级长 的 河南 是 全部 胜任的 在 他们的 职责 . "

「河南牧守皆克称职，

[mɔːrˈoʊvər] , [ˈnɔːð(ə)nə] [ɑːr; ər][nɑːt] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ˈsʌðərn] [əˈferz] .
Moreover , northerners are not unaware of southern affairs .
而且 , 北方人 是 不是 不知情 的 南部 事务 .

况北人不暗南事，

[ðɪs] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ˈiːzəli] [tʃeɪndʒd] .
This may not be easily changed .
这 可能 不是 是 容易地 已更改 .

恐未可易。」

[tʻjɑːn][mjuː][wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
Tian Mu was displeased and said :
田 亩 曾是 不高兴 和 说 :

天穆不悦曰：

" [tiːænzʊː] [hæz; həz] [ˈrendəd] [greɪt] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "
" Tianzhu has rendered great service to Your Majesty . "
" 天柱 有 渲染 伟大的 服务 到 你的 威严 . "

「天柱有大功於陛下，

[æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
As the prime minister of the country ,
作为 这 主要的 部长 的 这 国家 ,

为国宰相，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ðæt] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm; ɪm] .
That is , to request that all officials in the country be appointed to replace him .
那 是 , 到 要求 那 全部 官员 在 这 国家 是 任命 到 代替 他 .

即请遍代天下之官，

[aɪ] [fɪr] ['i:v(ə)n][jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ˌdɪsə'beɪ] .
I fear even Your Majesty would not be able to disobey .
我 害怕 甚至 你的 威严 会 不是 是 有能力的 到 违 .

恐陛下亦不得违。

[haʊ] [tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ˈmʌltɪp(ə)l] ['jʊzər] ?
How to enable multiple users ?
如何 到 使能够 多种的 用户 ?

如何启用数人，

[soʊ][ju:; jɔː][rɪ'fju:zd; 'refju:s] ?
So you refused ?
所以 你 拒绝 ?

遂不许也？」

[ðə; ði] ['empərəɾ] [sed] ['stɜ:rnli] :
The Emperor said sternly :
这 皇帝 说 严厉地 :

帝正色而言曰：

" [ɪf] [ti:ænzʊ:] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] . . . "
" If Tianzhu were not a subject . . . "
" 如果 天柱 是 不是 一个 主题 . . . "

「天柱若不为人臣，

['i:v(ə)n][aɪ][kʊd; kəd] [teɪk] [jɔː; jər] [plɛɪs] .
Even I could take your place .
甚至 我 可以 拿 你的 地方 .

虽朕亦可代。

[ɪf] [hi:; hi] [sti:l] [rɪ'teɪnz] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt]
If he still retains his loyalty as a subject
如果 他 仍然 保留 他的 忠诚 作为 一个 主题

如其犹存臣节，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [reprɪ'zent] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪlm] .
There is no reason for someone to represent all the officials of the realm .
那里 是 不 原因 为了 某人 到 代表 全部 这 官员 的 这 领域 .

无代天下百官之理。」

[tʃɑ:n][mju:][wʌz; wəz] ['spi:tʃləs] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
Tian Mu was speechless and withdrew .
田 亩 曾是 无言 和 退出 .

天穆语塞而退。

['rɔŋ] [dʒi:'ænz] [rɪ'kwest] [wʌz; wəz] [dɪ'naɪd] .
Rong Jian's request was denied .
荣 简的 要求 曾是 否认 .

荣见奏不允，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [hu:] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['empərəɾ] ? "
" Who shall be appointed as emperor ? "
" WHO 将 是 任命 作为 皇帝 ? "

「天子由谁得立，

" [soʊ] [jʊə(r)] [nɑ:tɪ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [em 'i:] [naʊ] ? "

" **So you're not going to listen to me now ?** "

" 所以 你是 不是 去 到 听 到 我 现在 ? "

今乃不用我言耶？」

[fɜ:rst] , [ˈgao] [ki:ɑ:njɔŋ] , [ə; eɪ] ['dʒent(ə)lmən] - [ɪn] - [ə'tendəns] , [wʌz; wəz] [fɑ:nd] [ʌv; əv] ['ɪvəlɪ] .

First , Gao Qianyong , a Gentleman - in - Attendance , was fond of chivalry .

第一的 , 高 前勇 , 一个 绅士 - 在 - 出席 , 曾是 喜爱 的 骑士精神 .

先是散骑常侍高乾邕好任侠，

[hɪz; ɪz] [θri:] ['brʌðərz] :

His three brothers :

他的 三 兄弟 :

其第三人：

[si: aɪ] -

Ci Zhongmi

ci -

次仲密，

[ˈsekənd] [e 'o] ['kaʊ] ,

Second Ao Cao ,

第二 奥 曹 ,

次敖曹，

[ˈsekənd] ['si:z(ə)n] [ʌv; əv] ['mɑ:rj(ə)] [a:ts]

Second season of martial arts

第二 季节 的 武术 艺术

次季武，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] .

They are all talented and courageous .

他们 是 全部 才华横溢 和 勇敢 .

皆才勇。

[e 'o] - ['mɑ:rj(ə)] [a:ts] [skɪlz] [wɜ:r; wər] [ʌn'pærəleɪd] .

Ao Caoyou's martial arts skills were unparalleled .

奥 - 武术 艺术 技能 是 无与伦比 .

而敖曹尤武艺绝伦，

[ˈpi:p(ə)] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] [ðə; ðɪ] ['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:] .

People called him the Hegemon - King of Chu .

人们 称为 他 这 霸主 - 国王 的 楚 .

人称之为楚霸王，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæd; həd] [ə; eɪ] [pæst] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] ['empərər] .

They all had a past relationship with the emperor .

他们 全部 有 一个 过去的 关系 和 这 皇帝 .

皆与帝有旧。

[ðə; ðɪ] [rɪ'beljən] [ʌv; əv] [heɪn]

The Rebellion of Heyin

这 叛乱 的 黑因

河阴之乱，

[ˈtʃɪˈræn] [ðen] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['rɪvər] .

Qian then gathered his troops at the river .

钱 然后 聚集 他的 军队 在 这 河 .

乾乃聚兵於河、

[bɪ'twi:n] [dʒɪ] [ænd; ənd] [dʒɪ]

Between Ji and Ji

之间 季 和 季

济之间，

[ðeɪ] [ˈfri:kwəntli] [dɪˈfi:tɪd] - [ˈɑ:ɹmi] .
They frequently defeated Erzhu's army .
他们 频繁地 战败 - 军队 .

频破尔朱军。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
The emperor sent someone to summon him .
这 皇帝 发送 某人 到 召唤 他 .

帝使人招之，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [təˈgeðər] .
They then went to the capital together .
他们 然后 去 到 这 首都 一起 .

遂同入朝。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈtʃɪˈæn] [ˈjɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
The emperor appointed Qian Yong as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
这 皇帝 任命 钱 永 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .

帝封乾邕为黄门侍郎，

[e ˈo][ˈkaʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] - [ɪn] - [əˈtendəns] .
Ao Cao was appointed as a Gentleman - in - Attendance .
奥 曹 曾是 任命 作为 一个 绅士 - 在 - 出席 .

敖曹为散骑常侍。

[ˈrɒŋ] [ʒɪʒɪ] ,
Rong Zhizhi ,
荣 知知 ,

荣知之，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

奏帝曰：

" [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv][ɔ:l] [rɪˈbeld] . "
" These people have all rebelled . "
" 这些 人们 有 全部 叛乱 . "

「此等皆曾叛乱，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [əˈpɹɒpriət] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][stænd] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
It is not appropriate for him to stand in the imperial court .
它 是 不是 合适的 为了 他 到 站立 在 这 帝国 法庭 .

不宜立於朝廷。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The emperor had no choice .
这 皇帝 有 不 选择 .

帝不得已，

[ænd; ənd] [disˈmɪst] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] .
And dismissed him from his post .
和 解雇 他 从 他的 邮政 .

并解其职，

[rɪˈli:st] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn]
Released back to his hometown
发布 后退 到 他的 家乡

放还乡里，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [felt] [ɪnˈdɪgnənt] .
Therefore , the emperor felt indignant .
所以 , 这 皇帝 毛毡 愤怒 .

由是帝怀不平。

[ˈempɾəs] - [wʌz; wəz] [ɪkˈsep(ə)nəli] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] .
Empress Erzhu was exceptionally beautiful .
皇后 - 曾是 非常 美丽的 .

尔朱后容颜绝代，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Upon entering the palace ,
之上 进入 这 宫殿 ,

初入宫，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [ˈhæpi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] .
They were very happy with the emperor .
他们 是 非常 快乐的 和 这 皇帝 .

与帝甚相欢悦，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈneɪtʃər] [ɪz][æz; əz][ˈfaɪəri][æz; əz][ˈfaɪər] .
And his nature is as fiery as fire .
和 他的 自然 是 作为 火热 作为 火 .

而性烈如火，

[hi; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊθ] [ɪkˈstri:mli] [ˈdʒeləs] .
He was also extremely jealous .
他 曾是 还 极其 嫉妒的 .

又极嫉妒，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ɪn][ðə; ði][sɪks] [ˈpæləs] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
All the concubines in the six palaces refused to allow him to visit .
全部 这 妾室 在 这 六 宫殿 拒绝 到 允许 他 到 访问 .

六宫嫔御皆阻绝临幸，

[ɔ:lˈðʊθ] [ə; eɪ][ˈfɔ:rmər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] ,
Although a former member of the Prince's Palace ,
虽然 一个 以前的 成员 的 这 王子的 宫殿 ,

虽王府旧人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊθ][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They were also not allowed to see the Emperor .
他们 是 还 不是 允许 到 看 这 皇帝 .

亦不得见帝一面。

[ɪn] [mɪd] - [mɑ:rtʃ] ,
In mid - March ,
在 中 - 行进 ,

时三月中旬，

[ðə; ði] [ˈempərər] [faʊnd] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈsi:nəri] [ˈveri] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] .
The emperor found the spring scenery very beautiful .
这 皇帝 成立 这 春天 风景 非常 美丽的 .

帝见春色甚好，

[hi; hi] [brɔ:t] [ˈsevrəl] [ˈju:nəks] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought several eunuchs with him .
他 带来 一些 太监 和 他 .

带了内侍数人，

[ˈstrəʊlɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑ:rdn] ,
Strolling through the Imperial Garden ,
漫步 通过 这 帝国 花园 ,

步入御园游玩，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [ʌv; əv] - [pəˈvɪliən] .
Watching the fish from the railing of Qianqiu Pavilion .
观看 这 鱼 从 这 栏杆 的 - 亭 .

在千秋亭上凭栏观鱼。

[ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
A palace maid stepped forward and said :

一个 宫殿 女佣 步 向前 和 说 :

有宫人进前曰：

" ['kɑ:nsɔ:rt][ʒaʊ, 'dʒaʊ][ʌv; əv] [zɪhwə] ['pæləs] [ɪz] [hɪr] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] . "

" **Consort Zhao of Zihua Palace is here to see the Emperor .** "

" 配偶 赵 的 紫花 宫殿 是 这里 到 看 这 皇帝 . "

「紫华宫赵贵人见驾。」

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第82/143页

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['ɔ:rdəɹd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['entəɹ] .
The emperor ordered him to enter .
这 皇帝 订购 他 到 进入 .

帝令入，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ['bəʊz, 'boʊz] [ə'gen] .
The concubine bows again .
这 妾 弓 再次 .

妃再拜。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] [aɪ][wʌz; wəz] [hɪɹ] ? "
" How did you know I was here ? "
" 如何 做过 你 知道 我 曾是 这里 ? "

「卿何知朕在此而来？」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [ðɪs] ['kɑ:ŋkjubəɪn][wʌz; wəz] [ʌnə'weɹ] [ðæt] [jʊɹ; jər]['mædʒəsti][wʌz; wəz] [hɪɹ] . "
" This concubine was unaware that Your Majesty was here . "
" 这 妾 曾是 不知情 那 你的 威严 曾是 这里 . "

「妾不知陛下在此，

[ə'keɪʒ(ə)nəli] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] ,
Occasionally visiting the garden ,
偶尔 访问 这 花园 ,

偶尔至园，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Hearing that the emperor was in the pavilion ,
听力 那 这 皇帝 曾是 在 这 亭 ,

闻帝在亭，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
I have come specifically to pay my respects :
我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 :

特来朝见。」

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['ɔ:fəɹd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [si:t] .
The Emperor offered him a seat .
这 皇帝 提供 他 一个 座位 .

帝赐坐，

[tu:; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][pæst] ,
To talk about the past ,
到 讲话 关于 这 过去的 ,

与言昔日事，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [prɪˈper] [waɪn] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [drɪŋk] [təˈgeðər] .
He ordered the palace maids to prepare wine for them to drink together .
他 订购 这 宫殿 女佣 到 准备 葡萄酒 为了 他们 到 喝 一起 .
命宫人置酒共酌。

[ˈkɑːŋkjubaɪn] [gaɪz] [oʊld] [ˈsɜːrvənt] ,
Concubine Gai's old servant ,
妾 盖的 老的 仆人 ,
盖妃本旧侍，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːlweɪz] [ˈfeɪvəd] [hɪm; ɪm] .
The emperor always favored him .
这 皇帝 总是 受青睐 他 .
帝素宠爱，

[ˈðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,
以后故，

[kʌt] [ɔːf][oʊld] [ˈfiːlɪŋz] ,
Cut off old feelings ,
切 离开 老的 情怀 ,
阻绝旧情，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt][əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] .
Therefore , they were reluctant to part upon meeting .
所以 , 他们 是 不情愿的 到 部分 之上 会议 .
故见面依依不舍。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkɑːŋkjubaɪn] :
He then said to the concubine :
他 然后 说 到 这 妾 :
又谓妃曰：

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [hæz; həz][aɪ ˈtiː] [bɪn] [sɪns] [aɪ] [læst] [ˈvɪzɪtɪd] [jɜːr; jər] [ˈpæləs] ? "
" How many years has it been since I last visited your palace ? "
" 如何 许多 年 有 它 到过 自从 我 最后的 到访 你的 宫殿 ? "
「朕不到卿宫几年矣？」

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

" [tuː] [ˈjɪrz] . "
" Two years . "
" 二 年 : "
「二年。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [suˈpri:m] [ˈruːləɹ] . . . "
" Although I am the supreme ruler . . . "
" 虽然 我 是 这 最高 统治者 . . . "
「朕虽至尊，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə][kənˈtroʊl][ðer; ðər] [ˈmuːvmənts] [ænd; ənd] [ˈbriːðɪŋ] .
Unable to control their movements and breathing .
无法 到 控制 他们的 移动 和 呼吸 .
动息不能自主，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'bəndənmənt] [ʌv; əv][jɔː; jər]['fæməli] .
This led to the abandonment of your family .
这 引领 到 这 放弃 的 你的 家庭 .
致令抛弃卿家。」

[hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɑːmbər] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
He finished speaking with a somber expression .
他 完成的 请讲 和 一个 忧郁 表达 .
说罢愀然。

['ʃɔːrtli] ['æftər] ,
Shortly after ,
不久 后 ,
少间，

['kɑːnsɔːrt][ʒaʊ, 'dʒaʊ] [boʊd] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Consort Zhao bowed and withdrew .
配偶 赵 鞠躬 和 退出 .
赵妃拜退，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor also returned to the palace .
这 皇帝 还 返回 到 这 宫殿 .
帝亦回宫。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɔː'l'redi] [nuː] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Little did they know that the Empress Dowager already knew about this .
小的 做过 他们 知道 那 这 皇后 老妇 已经 知道 关于 这 .
那知后已密知此事，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [kɑːnvər'seɪʃ(ə)n] .
A banquet was held for drinking and conversation .
一个 宴会 曾是 握住 为了 喝 和 对话 .
设宴对饮，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz]['saɪlənt][ænd; ənd] [ʌn'hæpi] ,
Seeing that the emperor was silent and unhappy ,
看到 那 这 皇帝 曾是 沉默的 和 不开心 ,
见帝默默不乐，

['lɛtər] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :
后曰：

[huː] [tə'deɪ] [hæz; həz] ['æŋgərd] [ðə; ði] ['empərər] ?
Who today has angered the Emperor ?
WHO 今天 有 愤怒 这 皇帝 ?
「今日谁恼圣怀，

[juː; jʊ][dəʊnt] [drɪŋk] ['ælkəhɔːl] ?
You don't drink alcohol ?
你 不 喝 酒精 ?
对酒不饮？」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [aɪm] [tuː] ['leɪzi] [tuː; tə] [drɪŋk] . "
" I'm too lazy to drink . "
" 我是 也 懒惰的 到 喝 : "
「懒於饮耳，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtrʌblɪd] [baɪ] .

There is nothing to be troubled by .
那里 是 没有什么 到 是 麻烦 经过 :

无所恼也。」

[ˈleɪtər] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :

Later it was said :

之后 它 曾是 说 :

后曰:

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [dəʊnt] [haɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .

" Your Majesty , don't hide it .
" 你的 威严 , 不 隐藏 它 :

「陛下休瞞,

[æt; ət] - [pəˈvɪliən] , [ˈkɑːnsɔːrt][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [əˈfendɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [wɜːrdz] .

At Qianqiu Pavilion , Consort Zhao offended him with her words .
在 - 亭 , 配偶 赵 被冒犯了 他 和 她 字 :

千秋亭上赵妃以言语触犯,

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][nɔːt] [ˈhæpi] .

Therefore , the emperor was not happy .
所以 , 这 皇帝 曾是 不是 快乐的 :

故帝不乐。

[təˈmɔːroʊ] , [aɪ] [wɪl] [tri:t] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempərər] .

Tomorrow , I will treat him for the Emperor .
明天 , 我 将要 对待 他 为了 这 皇帝 :

明日妾为帝治之。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪkˈskeɪɪmd] [ɪn] [sərˈpraɪz] :

The Emperor exclaimed in surprise :

这 皇帝 惊呼 在 惊喜 :

帝惊曰:

" [ˈkɑːnsɔːrt][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ɪz] [wʌn][ʌv; əv][maɪ][oʊld] [əˈkweɪntəns] . "

" Consort Zhao is one of my old acquaintances . "
" 配偶 赵 是 一 的 我的 老的 熟人 :

「赵妃系朕旧人,

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .

They exchanged a few words .
他们 交换 一个 很少 字 :

与之略谈数语,

[wʌt] [əˈfens] [wʌz; wəz] [kəˈmɪtɪd] ?

What offense was committed ?
什么 罪行 曾是 坚定的 ?

有何触犯,

" [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][æsk][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] ? "

" Should I ask you to punish him ? "
" 应该 我 问 你 到 惩治 他 ? "

劳卿责治? 」

[ˈæftərwərdz] :

Afterwards :

然后 :

后道:

" [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡerts] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] "

" Leaving the palace gates without permission "
" 离开 这 宫殿 大门 没有 允许 "

「擅出宫门,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [ə'fens] .
This is the first offense .
这是这第一的罪行 .

一罪也。

[hæv; həv] [kʌm] ['praɪvətli] [tu:; tə] [si:] [jɔr; jər]['mædʒəsti] .
have come privately to see Your Majesty .
有来私下到看你的威严 .

私来见驾，

[ði:z] [ɑ:r; ər] [tu:] [ə'fensɪz] .
These are two offenses .
这些是二犯罪 .

二罪也。

['kɒŋkjə,bəɪnz] [ænd; ənd] [emp'rɪsɪz] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [ru:lz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪ](ə)nz] .
Concubines and empresses have their own rules and regulations .
妾室和皇后们有他们的自己的规则 和 法规 .

妾主中宫自有法度，

[haʊ] [kæen; kən][jɔr; jər]['mædʒəsti] [prə'tekt] [ə; eɪ] ['ɡɪltɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv]['pɜ:rsən(ə)]['feɪvərɪtɪzəm] ?
How can Your Majesty protect a guilty person out of personal favoritism ?
如何能 你的 威严 保护 一个 有罪的 人 出去 的 个人的 偏爱 ?

陛下何得以私爱而庇有罪之人？」

[ðə; ðɪ] ['empərər] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [dɪs'dʒɔɪntɪd] .
The emperor found his words disjointed .
这 皇帝 成立 他的 字 脱节的 .

帝见其言词不顺，

[hi:; hi] [roʊz] , ['brʌʃɪŋ] [ə'saɪd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He rose , brushing aside his clothes .
他 玫瑰 , 刷牙 旁边 他的 衣服 .

拂衣而起，

[hi:; hi] [ðen] [sæt] [stɪl] .
He then sat still .
他 然后 卫星 仍然 .

后安坐不动。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [gru:] [ɪn'kri:sɪŋli] ['æŋɡri] .
The emperor grew increasingly angry .
这 皇帝 生长 日益 生气的 .

帝心愈恚，

[hi:; hi] [ðen] [left] [wɪ'ðaʊt] ['lʊkɪŋ] [bæk] .
He then left without looking back .
他 然后 左边 没有 寻找 后退 .

遂不顾而去。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] [kən'vi:nd] [ðə; ðɪ] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [æt; ət][ðə; ðɪ][dʒi:u:u:ə] ['pæləs] .
The Empress Dowager convened the concubines at the Jiuhoa Palace .
这 皇后 老妇 召集 这 妾室 在 这 九华 宫殿 .

后御九华殿会集诸妃、

[ˈnoʊb(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n]
Noble person
高贵 人

贵人，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :

The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

下令曰:

[ˈkɑ:nsɔ:rt][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ʌv; əv][zɪhwə] [ˈpæləs] , [riˈlaɪn] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ][pæst][ˈfeɪvər] ,

Consort Zhao of Zihua Palace , relying on her past favor ,
配偶 赵 的 紫花 宫殿 , 依靠 在 她 过去的 偏爱 ,

「紫华宫赵贵人自恃旧宠,

[ˈæɹəɡəns] [ænd; ənd] [ˈlɔ:ləsənəs]
Arrogance and lawlessness
傲慢 和 无法无天

骄纵不法,

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ˈentri] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɡɑ:rdn]
Unauthorized entry into the Imperial Garden
未经授权 入口 进入 这 帝国 花园

擅入御园,

[ˈpraɪvətli] [əˈtendɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈbæŋkwɪt]
Privately attending the imperial banquet
私下 参加 这 帝国 宴会

私预帝宴,

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈtʃɪˈæn] [ˈpæləs] [fərˈbɪdn] [zoʊn] .
The Great Qian Palace Forbidden Zone .
这 伟大的 钱 宫殿 禁止 区 .

大乾宫禁。」

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [ˈkɑ:nsɔ:rt][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
They then seized Consort Zhao at the foot of the steps .
他们 然后 查获 配偶 赵 在 这 脚 的 这 步骤 .

遂执赵妃於阶下,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈstræŋɡld] [tu:; tə] [deθ] .
He was strangled to death .
他 曾是 被勒死 到 死亡 .

命即勒死,

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈberɪəl] [ɡraʊnd] .
Inside the burial ground .
里面 这 葬礼 地面 .

埋屍苑内。

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] [sɔ:] [ðɪs] ,
The concubines saw this ,
这 妾室 锯 这 ,

诸妃见了,

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色,

[ʃi:; ʃɪ] [ˈsi:krətli] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] , [terz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
She secretly returned to the palace , tears streaming down her face .
她 偷偷 返回 到 这 宫殿 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

暗暗垂泪回宫。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] - [deθ] .
The emperor heard of the concubine's death .
这 皇帝 听到 的 这 - 死亡 .

帝闻妃死,

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['sædnɪ] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

不胜伤感，

[haʊ'evər] , [fiərɪŋ] - ['paʊər] ,
However , fearing Erzhu's power ,
然而 , 害怕 - 力量 ,

然畏尔朱权势，

[wi: wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['tɔ:ləreɪt] [aɪ 'ti:] .
We had no choice but to tolerate it .
我们 有 不 选择 但 到 容忍 它 .

只得容忍。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z]['naɪən] [[ɪlɒŋ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] ,
Because Nian Shilong was his uncle ,
因为 年 石龙 曾是 他的 叔叔 ,

因念世隆是他叔父，

[pər'hæps] [əd'vaɪs] [kʊd; kəd][bi: bi]['gɪv(ə)n] .
Perhaps advice could be given .
也许 建议 可以 是 给定 .

或可劝谕，

[hi: hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['empərər] .
He then sent someone to inform the emperor .
他 然后 发送 某人 到 通知 这 皇帝 .

乃使入告於后。

[[ɪlɒŋ] [peɪz] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
Shilong pays his respects :
石龙 支付 他的 尊重 :

世隆拜见，

[hi: hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
He was granted a seat in the hall .
他 曾是 的确 一个 座位 在 这 大厅 .

赐坐殿上。

['fɔ:ləʊ] - [ʌp] ['kwɛstʃən] :
Follow - up question :
跟随 - 向上 问题 :

后问：

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ? "
" **What brings you here** ? "
" 什么 带来 你 这里 ? "

「何事至内？」

['ʃi:] [b:ŋ] [sed] :
Shi Long said :
史 长的 说 :

世隆曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][jɔ:; jər]['mædʒəsti] . "
" **I have something to say to Your Majesty** . "
" 我 有 某物 到 说 到 你的 威严 . "

「臣有一言上达。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [prɪ'zɑɪdɪd] ['oʊvər] [də'mestɪk] [ə'ferz] .
The Empress Dowager presided over domestic affairs .
这 皇后 老妇 主持 超过 国内的 事务 .

娘娘主持内政，

[ˈoʊvərli] [strikt] [ɪnˈfɔːrsmənt]
Overly strict enforcement
过于 严格的 执法

执法过严，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ʌnˈiːzi] ,
The emperor was uneasy ,
这 皇帝 曾是 不安 ,

帝心不安，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
Therefore , I was ordered to come to see you .
所以 , 我 曾是 订购 到 来 到 看 你 .

故命臣进见，

[meɪ] [juː; jʊ] [pəˈzes] [ə; eɪ] [brɔːd] [ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [maɪnd] .
May you possess a broad and benevolent mind .
可能 你 具有 一个 广阔 和 仁慈 头脑 .

愿宏宽仁之度，

[duː][nɑːt][ɡoʊ] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [wɪʃɪz] .
Do not go against His Majesty's wishes .
做 不是 去 反对 他的 陛下的 愿望 .

毋拂圣怀。」

[hiː; hi] [ðen] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He then flew into a rage and said :
他 然后 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

后大怒道：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [θruː] [maɪ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ruːl] . "
" The emperor was established through my family's rule . "
" 这 皇帝 曾是 已确立的 通过 我的 家庭的 规则 . "

「天子由我家得立，

[hiː; hi] [lʌvd] [ˈʌðər] , [jet] [ðeɪ] [riˈzentɪd] [hɪm; ɪm] [ɪnˈsted] .
He loved others , yet they resented him instead .
他 喜爱 其他的 , 然而 他们 怨恨 他 反而 .

乃心爱他人而反致怨於我，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [fərˈget] [sʌtʃ] [ˈkaɪndnəs] ?
How could you forget such kindness ?
如何 可以 你 忘记 这样的 仁慈 ?

何忘恩若此？

[bʌt; bət][aɪ] [hert] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ˈdɪdnt] [ˈfeɪvər][ðə; ði] [ˈempərər] [ðæt] [deɪ] [ænd; ənd] [ɪnˈsted] [tʃoʊz]
But I hate that my father didn't favor the emperor that day and instead chose
但 我 恨 那 我的 父亲 没有 偏爱 这 皇帝 那 天 和 反而 选择

[tuː; tə] [ɪnˈstoːl] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈempərər] .
to install him as emperor .
到 安装 他 作为 皇帝 .

但恨我父当日何薄天子不为而偏立之？」

[ʃiː] [bːŋ] [sed] :
Shi Long said :
史 长的 说 :

世隆曰：

" [ɪf] [tiːænzʊː] [wɜːr; wər][tuː; tə] [dɪˈkler] [hɪmˈself] [ˈempərər] . . . "
" If Tianzhu were to declare himself emperor . . . "
" 如果 天柱 是 到 宣布 他自己 皇帝 . . . "

「天柱若自为帝，

" [aɪ] [tu:] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] . "
" I too shall be granted the title of King . "
" 我 也 将 是 的确 这 标题 的 国王 . "
臣亦得封王矣。」

[ʃi:] [bɔ:ŋ] [ðen] [left] .
Shi Long then left .
史 长的 然后 左边 .

世隆遂出，

[hi; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] , ['seɪɪŋ] :
He reported back to the Emperor , saying :
他 据报道 后退 到 这 皇帝 , 说 :

复命於帝曰：

" [jɔː; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [sʌm; səm] [əd'vaɪs] . "
" Your Majesty , I have been instructed to offer some advice . "
" 你的 威严 , 我 有 到过 指示 到 提供 一些 建议 . "
「臣奉陛下之旨劝谕一番，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] .
It was changed from then on .
它 曾是 已更改 从 然后 在 .

后自此改矣。」

[ˈemprəs] - [wʌz; wəz] [dɪs'pli:zd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
Empress Xiaoerzhu was displeased with the emperor .
皇后 - 曾是 不高兴 和 这 皇帝 .

那晓尔朱后因帝不悦，

[ðə; ði] ['fɪrsər] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ,
The fiercer they became ,
这 更凶猛 他们 成为 ,

凶悍愈甚，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [rɪ'gɑ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empərər] .
They had no regard for the emperor .
他们 有 不 看待 为了 这 皇帝 .

全无天子目中。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv][ɪk'stɜ:rn(ə)] [kən'troʊl][ɪ'ɒsvər] ['rɒŋ] .
The emperor was in a position of external control over Rong .
这 皇帝 曾是 在 一个 位置 的 外部的 控制 超过 荣 .

帝是时外制於荣，

[ɪn'tɜ:rn(ə)l] ['preʃər] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] ,
Internal pressure from behind ,
内部的 压力 从 在后面 ,

内迫於后，

[dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Dissatisfied day and night ,
不满 天 和 夜晚 ,

日夜怏怏，

[hi; hi][dɪd][nɑ:t][faɪnd] ['plezər] [ɪn][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
He did not find pleasure in the power of a king .
他 做过 不是 寻找 乐趣 在 这 力量 的 一个 国王 .

不以万乘为乐。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði]['bændɪts][hæv; həv][nɑ:t] [jet] ['si:st] [ðer; ðər] [æk'tɪvətɪz] .
Fortunately , the bandits have not yet ceased their activities .
幸运的是 , 这 强盗 有 不是 然而 停止 他们的 活动 .

唯幸寇盗未息，

[ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [ɪz][tu; tə] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] ['bæləns] [ʌv; əv] ['paʊər] [wɪð; wɪθ] ['rɒŋ] .
The intention is to maintain a balance of power with Rong .
这 意图 是 到 维持 一个 平衡 的 力量 和 荣 .
欲使与荣相持。

[ænd; ənd][gwɑ:n]
and Guan
和 关
及关、

[wɪð; wɪθ] [lɒŋgzi] ['setld] ,
With Longzhi settled ,
和 龙之 定居 ,
陇既定，

[hi; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [pə'tɪkjələri] ['hæpi] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] .
He was not particularly happy on the day of the victory .
他 曾是 不是 特别 快乐的 在 这 天 的 这 胜利 .
告捷之日乃不甚喜，

[hi; hi] [sed] [tu; tə] [prɪns] [ju] [ʌv; əv] - :
He said to Prince Yu of Linhuai :
他 说 到 王子 于 的 - :
谓临淮王彧曰：

" [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tə'deɪ] , "
" That is , the world today , "
" 那 是 , 这 世界 今天 , "
「即今天下，

[ðæt] [mi:nz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [θi:vz] .
That means there are no thieves .
那 方法 那里 是 不 窃贼 .
便是无贼。」

[ju] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [lʊkt] [dɪs'pli:zd] .
Yu saw that the emperor looked displeased .
于 锯 那 这 皇帝 看起来 不高兴 .
彧见帝色不悦，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [aɪ] [fɪr] [ðæt] ['æftər][ðə; ði]['bændɪts] [ɑ:r; ər] ['pæsɪfaɪ] . . . "
" I fear that after the bandits are pacified . . . "
" 我 害怕 那 后 这 强盗 是 安抚 . . . "
「臣恐贼平之后，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [greɪt] [kən'sɜ:rn] [tu; tə][jər; jər]['mædʒəsti] . "
This is a matter of great concern to Your Majesty . "
这 是 一个 事情 的 伟大的 忧虑 到 你的 威严 . "
正劳圣虑。」

[ðə; ði] ['empərər] [fɪrd] [ðæt] [ʌðər] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .
The emperor feared that others would find out .
这 皇帝 害怕 那 其他的 会 寻找 出去 .
帝恐余人觉之，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :
因言曰：

"	[fju:nɪŋ]	[wʌz; wəz]	[ɪn]	['keɪɑ:s]	,
"	Funing	was	in	chaos	,
"	富宁	曾是	在	混乱	,
「抚宁荒乱，					
[ðæts] [ˈri:əli] [nɑ:t] [ˈi:zi] .					
That's really not easy .					
那就是 真的 不是 简单的 .					
真是不易。」					
[prɪns] [etʃ ju ˈaɪ][ʌv; əv] -					
Prince Hui of Chengyang					
王子 惠 的 -					
时城阳王徽、					
[əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [li] [ju] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] .					
Attendant - in - Ordinary Li Yu was present .					
服务员 - 在 - 普通的 李 于 曾是 展示 .					
侍中李彧在旁，					
[ˈevriwʌn] [sensɪ] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [wɪl] .					
Everyone sensed the Emperor's will .					
每个人 感觉到的 这 皇帝的 将要 .					
皆觉帝意，					
[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɜ:z] [preɪz] [ænd; ənd] [bleɪm] ,					
Because of the emperor's praise and blame ,					
因为 的 这 皇帝的 称赞 和 责备 ,					
因曰毁荣於帝，					
[hi:; hi] [ədˈvaɪzɪd] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [aɪ ˈti:] .					
He advised the emperor to eliminate it .					
他 建议 这 皇帝 到 排除 它 .					
劝帝除之。					
[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈpʌnɪʃt] [ðə; ði] [dɪˈzæstər] [æt; ət] [heɪn] .					
The emperor also punished the disaster at Heyin .					
这 皇帝 还 受到惩罚 这 灾难 在 黑因 .					
帝亦惩河阴之难，					
[aɪ ˈti:][ɪz] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [meɪnˈteɪn] .					
It is feared that the situation will ultimately be difficult to maintain .					
它 是 害怕 那 这 情况 将要 最终 是 难的 到 维持 .					
恐终难保，					
[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [ˈhɑ:bəd] [æmˈbɪʃənz] [fɔ:r; fər] [ˈɡlɔ:ri] .					
Therefore , he secretly harbored ambitions for glory .					
所以 , 他 偷偷 藏匿 抱负 为了 荣耀 .					
由是密有图荣之意。					
[ˈrɔŋ] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] :					
Rong then reported :					
荣 然后 据报道 :					
荣又奏称：					
" [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][su:][dʒəu] [ədˈvaɪzɪd] [em ˈi:][tu:; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [naɪn] . "					
" The military advisor Xu Zhou advised me to accept the Nine Bestowments . "					
" 这 军队 顾问 徐 周 建议 我 到 接受 这 九 恩赐 . "					
「参军许周劝臣取九锡，					
[jɔ:; jər][ˈsʌbdʒekt][disˈlaɪks] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .					
Your subject dislikes his words .					
你的 主题 不喜欢 他的 字 .					
臣恶其言，					

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm] ['ɑːfɪs] .
He has been dismissed and removed from office .
他 有 到过 解雇 和 已移除 从 办公室 :
已斥遣罢退。」

[gaɪ] - [rɪ'siːvd] ['speʃ(ə)l] ['ɒnəz] .
Gai Rongwang received special honors .
盖伊 - 已收到 特别的 荣誉 :
盖荣望得殊礼，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [spəʊk] [ʌv; əv][,aɪ 'tiː][tuː; tə]['sætərəɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
Therefore , he spoke of it to satirize the imperial court .
所以 ， 他 辐 的 它 到 讽刺 这 帝国 法庭 :
故言之以讽朝廷。

[ðə; ði] ['empərəɪ] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
The emperor praised his loyalty .
这 皇帝 赞扬 他的 忠诚 :
帝称歎其忠心，

[,aɪ 'tiː] [merks] [wʌn]['iːv(ə)n] [mɔːr] [ə'vɜːrs] [tuː; tə][,aɪ 'tiː] .
It makes one even more averse to it .
它 制作 一 甚至 更多的 反 到 它 :
益恶之。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] .
He then summoned his trusted confidants .
他 然后 被召唤 他的 可信 知己 :
乃召心腹

['fɔːrmər] [ə'fɪ(ə)l] [jæn] ['kæn] ,
Former official Yang Kan ,
以前的 官方的 杨 坎 ,
旧臣侍中杨侃、

[li] [ju] ,
Li Yu ,
李 于 ,
李彧、

[raɪt] ['mɪnɪstər] [ju'ɑːn][lə'wəu; 'luːəu]
Right Minister Yuan Luo
正确的 部长 元 罗
右仆射元罗、

- ['wæn] [,etʃ ju 'aɪ] ,
Chengyang Wang Hui ,
- 王 惠 ,
城阳王徽、

['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [dʒaʊdɒŋ] , [li] -
Marquis of Jiaodong , Li Kanxi
侯爵 的 胶东 , 李 -
胶东侯李侃晞、

- ['wæn] - ,
Jiyin Wang Huiye ,
- 王 - ,
济阴王晖业、

['mɪnɪstər] ['gaʊ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Minister Gao Daomu and others entered the palace .
部长 高 - 和 其他的 进入 这 宫殿 :
尚书高道穆等入宫，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn] ['si:kɾət] .
They discussed the matter in secret .
他们 讨论 这 事情 在 秘密 .

密议其事。

[jæn] ['kæn] [sed] :
Yang Kan said :
杨 坎 说 :

杨侃曰：

" [aɪ][hæv; həv] [θri:] ['strætədʒɪz] . "
" I have three strategies . "
" 我 有 三 策略 . "

「臣有三策，

" [aɪ][beg][jʊr; jər]['mædʒəsti][tu:; tə] [teɪk] [jʊr; jər] [oʊn] [laɪf] . "
" I beg Your Majesty to take your own life . "
" 我 求 你的 威严 到 拿 你的 自己的 生活 . "

乞陛下自裁。」

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问：

[wʌt] ['strætədʒɪ] ?
What strategy ?
什么 战略 ?

「何策？」

['kæn] [sed] :
Kan said :
坎 说 :

侃曰：

" ['mɪlɜ:z] [men] ,
" Miller's men ,
" 米勒的 男人 ,

「密勒人马，

[ðə; ði]['reblz; rɪ'bel][ɪn][,beɪ'dʒɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'pli:tli] [ɪk'stɜ:mə,nertɪd] .
The rebels in Beijing will be completely exterminated .
这 叛军 在 北京 将要 是 完全地 灭绝 .

将在京逆党尽行诛绝。

[tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['taɪ'hɒŋ] ['maʊntnɪz] .
Troops were dispatched to defend the Taihang Mountains .
军队 是 已派出 到 保卫 这 太行 山脉 .

发兵拒守太行山，

[kʌt] [ɔ:f] [ðer; ðər] [pæθ] [ʌv; əv][ɪn'veɪʒ(ə)n] .
Cut off their path of invasion .
切 离开 他们的 小路 的 入侵 .

绝其进犯之路，

[ɪf] ['soʊldʒərz] [kʌm] . . .
If soldiers come . . .
如果 士兵 来 . . .

如有兵来，

[faɪt] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Fight them to the death .
斗争 他们 到 这 死亡 .

与之死战。

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
An imperial edict was issued to mobilize troops from all directions .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 动员 军队 从 全部 方向 .

诏发四方之兵，

[kɪŋ] [ˈkɪn] [kʌmz] [tuː; tə] [jɔː; jər] [ˈreskjuː] ,
King Qin comes to your rescue ,
国王 秦 来 到 你的 救援 ,

勤王救驾，

[pərˈhæps] [ˌaɪ ˈtiː] [kæn; kən] [swiːp] [əˈweɪ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ədˈvɜːrsəti] .
Perhaps it can sweep away misfortune and adversity .
也许 它 能 扫 离开 不幸 和 逆境 .

或可扫除凶逆，

[səkˈses] [wʌz; wəz] [əˈtʃiːvd] [baɪ] [ʃɪr] [lʌk] .
Success was achieved by sheer luck .
成功 曾是 已达成 经过 透明 运气 .

侥倖成功。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此上策也。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [nɑːt] [ˈiːzi] . "
" The enemy is not easy . "
" 这 敌人 是 不是 简单的 . "

「敌之非易。

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ˈækʃ(ə)n] ?
What is the middle course of action ?
什么 是 这 中间 课程 的 行动 ?

中策若何？」

[ˈkæn] [sed] :
Kan said :
坎 说 :

侃曰：

" [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [ˈrɒŋ] [riˈkwestɪd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [kɔːrt] . "
" The day before yesterday , Rong requested to enter the court . "
" 这 天 前 昨天 , 荣 请求 到 进入 这 法庭 . "

「前日荣请入朝，

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] .
Empress Dowager .
皇后 老妇 .

视皇后 嫪。

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɔːrɪrɪz] ,
Hidden in the palace of the brave warriors ,
隐 在 这 宫殿 的 这 勇敢的 战士 ,

密伏壮士宫中，

[ɜːm] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈsaɪd] ,
Earn it inside ,
赚 它 里面 ,

赚之入内，

[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .

To assassinate him .
到暗杀他：

刺杀之。

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] .

That is , a general amnesty .
那是，一个一般的 大赦：

即大赦，

[tuː; tə] [ə'piːz] [hɪz; ɪz][ˈpɑːrtɪ] ,

To appease his party ,
到安抚他的 派对：

以安其党，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [əb'teɪn] [ˈevriθɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [ˈpɪriəd] .

It is possible to obtain everything during this period .
它是可能的 到 获得 一切 期间 这 时期：

其间或可获全。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ˈstrætədʒi] .

This is the middle strategy .
这是 这 中间 战略：

此中策也。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [æskt] :

The Emperor asked :
这 皇帝 问：

帝问：

" [wʌt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [wɜːrs] [ˈɑːp](ə)n) ? "

" What would be a worse option ? "
" 什么 会 是 一个 更糟 选项 ？ "

「下策若何？」

[ˈkæn] [sed] :

Kan said :
坎 说：

侃曰：

" [let] [ðem; ðəm][duː][æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] . "

" Let them do as they please . "
" 让 他们 做 作为 他们 请 ： "

「任其所为，

[lets] [ˈfʊkəs][ɑːn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [piːs] .

Let's focus on the present peace .
我们来吧 重点 在 这 展示 和平：

且图目下之安。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pʊɹ] [ˈstrætədʒi] .

This is a poor strategy .
这是 一个 贫穷的 战略：

此下策也。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说：

帝曰：

" [jʊɹ; jər] [ˈstrætədʒi] [ɪz][maɪ] [best] [ˈstrætədʒi] . "

" Your strategy is my best strategy . "
" 你的 战略 是 我的 最好的 战略 ： "

「卿之中策乃朕上策，

[dʊː][jʊː; jɔ̃][ɔːl] [ə'griː] ？
Do you all agree ？
做 你 全部 同意 ？

众卿以为然否？」

[kɪŋ] - [ʌv; əv] - [sed] ；
King Huiye of Jiyin said ；
国王 的 说 ；

济阴王晖业曰：

" ['rɒŋ] - ，
" Rong Ruolai ，
" 荣 - ，

「荣若来，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] ['θɜːroʊ] [ˌprepə'reɪnɪz] ．
There must be thorough preparations ．
那里 必须 是 彻底 准备工作 ；

必有严备，

[aɪ 'tiː] [siːmz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðɪs] [plæn] [wɪl] [sək'siːd] ．
It seems unlikely that this plan will succeed ．
它 似乎 不太可能 那 这 计划 将要 成功 ；

恐不可图。」

[ðə; ðɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ['læstɪd] [ʌn'tɪl] [leɪt] [ðæt] [deɪ] ．
The discussion lasted until late that day ．
这 讨论 持续 直到 晚的 那 天 ；

议至日晚，

[ʌn'sɜːrt(ə)n] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ．
Uncertain and uncertain ．
不确定 和 不确定 ；

茫无定见。

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['ɔːrdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'triːt] ．
The emperor ordered them to retreat ．
这 皇帝 订购 他们 到 撤退 ；

帝命且退。

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [went] [aʊt] ，
All the officials went out ，
全部 这 官员 去 出去 ；

众官出，

[nɔːrθ] [ʌv; əv][ˈtaɪ'dʒiː] [hɔːl] ，
North of Taiji Hall ，
北 的 太极 大厅 ；

至太极殿北，

['sʌd(ə)nli] ，[ə; eɪ] [red] [laɪt] [ə'pɪrd] ， ['blɔːkɪŋ] [ðə; ðɪ][roʊd] ．
Suddenly, a red light appeared, blocking the road ．
突然 ， 一个 红色的 光 出现 ， 阻塞 这 路 ；

忽见红灯拥道，

['piːp(ə)l] [keɪm] [ɪn] [d'rəʊvz] ．
People came in droves ．
人们 来了 在 成群 ；

人从纷纷，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə]['vɪzɪt] ．
Send someone to visit ．
发送 某人 到 访问 ；

遣人探视，

- [ˈzuː] [ˈɪlɒŋ] [ˈsæt] [ˈʌndə] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːrɪdɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Nai'er Zhu Shilong sat under the west corridor of the hall .
- 朱 石龙 卫星 在下面 这 西方 走廊 的 这 大厅 :
乃尔朱世隆坐在殿西廊下。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 :
众皆大惊，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnəˈvɔɪdəb(ə)] .
It is unavoidable .
它 是 不可避免的 :
欲避不得。

[ˈʃiː] [bːŋ] [hæz; həz] [ɔːl'reɪdɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Shi Long has already sent someone to request an audience .
史 长的 有 已经 发送 某人 到 要求 一个 观众 :
世隆已遣人来请相见，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [dɜːd] [nɑːt] [bæk] [daʊn] .
The ministers dared not back down .
这 部长们 敢于 不是 后退 向下 :
众臣不敢退阻，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːrɪdɔːr] [ænd; ənd] [bəʊd] [tuː; tə] [ˈɪlɒŋ] .
He then went to the west corridor and bowed to Shilong .
他 然后 去 到 这 西方 走廊 和 鞠躬 到 石龙 :
遂来西廊向世隆施礼。

[ˈʃiː] [bːŋ] [æskt] :
Shi Long asked :
史 长的 问 :
世隆问曰：

" [wʌt] [pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] [ɑːr; ər][jɜː; jər] [ˈhaɪnəs] [ænd; ənd][jɜː; jər] [əˈfɪ(ə)lɪz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs]
" **What political affairs are Your Highness and your officials discussing in the palace**
" 什么 政治的 事务 是 你的 高度 和 你的 官员 讨论 在 这 宫殿
? "
? "
? "

「殿下众官在宫议何朝政，

[soʊ] , [ðeɪv] [ˈfaɪnəli] [left] ?
So , they've finally left ?
所以 , 他们有 最后 左边 ?

至此方出？」

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [sed] :
The Prince of Chengyang said :
这 王子 的 - 说 :

城阳王曰：

" [wen] [ðə; ði] [ˈempərə] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][ɪn][hɪz; ɪz] [sper] [taɪm] . . . "
" **When the emperor has nothing to do in his spare time . . .** "
" 什么时候 这 皇帝 有 没有什么 到 做 在 他的 空闲的 时间 . . . "

「天子闲暇无事，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][juː ˈes][tuː; tə] [tʃæt] [ænd; ənd] [pæs] [ðə; ði] [taɪm] .
They invited us to chat and pass the time .
他们 受邀 我们 到 聊天 和 经过 这 时间 :
召我等闲谈消遣。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpɪlər] [dɪd][nɑːt] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [naɪn]
Furthermore , because the Heavenly Pillar did not receive the Nine Bestowments ,
此外 , 因为 这 天上 支柱 做过 不是 收到 这 九 恩赐 ,
又因天柱不受九锡 ,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][juː; jʊ] [ˈspeʃ(ə)] [ˈɔnəz] .
I wish to bestow upon you special honors .
我 希望 到 赐给 之上 你 特别的 荣誉 .
欲赐以殊礼。

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The discussion lasted for a long time .
这 讨论 持续 为了 一个 长的 时间 .
言论良久 ,

[bɪˈfɔːr] [aɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː] , [ˈiːvnɪŋ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] .
Before I knew it , evening had fallen .
前 我 知道 它 , 晚上 有 倒下 .
不觉至晚。」

[ˈʃɪlɔŋ] [sniəd] :
Shilong sneered :
石龙 冷笑 :
世隆冷笑曰 :

" [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpɪlər] [ðə; ði] [naɪn] . "
" The Emperor wished to bestow upon the Heavenly Pillar the Nine Bestowments . "
" 这 皇帝 希望 到 赐给 之上 这 天上 支柱 这 九 恩赐 . "
「帝欲赐天柱九锡 ,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [tuː; tə][em ˈiː][fɜːrst] .
You should speak to me first .
你 应该 说话 到 我 第一的 .
自应先与我语。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
The officials discussed the matter with the emperor for a day .
这 官员 讨论 这 事情 和 这 皇帝 为了 一个 天 .
诸公与帝商议一日 ,

[ðeəz; ðəz] [mɔːr] [tuː; tə] [ðɪs] [ðæn; ðən] [miːts] [ðə; ði] [aɪ] .
There's more to this than meets the eye .
有 更多的 到 这 比 满足 这 眼睛 .
此中自有别情。

[bʌt; bət] [ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [mɪsˈfɔːrtʃən] [ɑːr; ər] [self] - [ɪnˈflɪktɪd] .
But fortune and misfortune are self - inflicted .
但 财富 和 不幸 是 自己 - 造成的 .
但祸福自召 ,

[duː][nɑːt] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [sɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpɪlər] [ɪz][nɑːt] [ʃɑːrp] .
Do not say that the sword of the Heavenly Pillar is not sharp .
做 不是 说 那 这 剑 的 这 天上 支柱 是 不是 锋利的 .
莫谓天柱之刀不利也。」

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢 ,

[hiː; hi][gɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
He got up and left .
他 得到 向上 和 左边 .
起身便行。

[wen] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When the officials heard this ,
什么时候 这 官员 听到 这 ,

众官闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [b:st] [ðer; ðər] ['kʌlər] [ænd; ənd] ['skætərd] .
They all lost their color and scattered .
他们 全部丢失的 他们的 颜色 和 疏散 .

皆失色而散。

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['weɪtɪŋ] [hɪr] , ['dɑ:əu] [ʃɪlɒŋ] ?
Why are you waiting here , Dao Shilong ?
为什么 是 你 等待 这里 , 道 石龙 ?

你道世隆为何等候在此？

[gaɪ] [dɪ'skʌvəd] ['ɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə]
Gai discovered early in the morning that the officials had entered the palace to
盖伊 发现 早期的 在 这 早晨 那 这 官员 有 进入 这 宫殿 到
[dɪ'skʌs] ['mætərz] ['praɪvətli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
discuss matters privately with the emperor .
讨论 事情 私下 和 这 皇帝 .

盖早上探得诸臣入内与帝私议，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ʌl'tɪəriər] ['məutɪvz] .
They must have ulterior motives .
他们 必须 有 后方 动机 .

必有图害之意，

['ðerfɔ:r] , [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] [fɜ:rst] .
Therefore , wait until they come out and shout it out first .
所以 , 等待 直到 他们 来 出去 和 喊 它 出去 第一的 .

故等待出来先行喝破，

[tu:; tə] ['dæmpən] [ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] .
To dampen the spirits of the ministers .
到 挫伤 这 烈酒 的 这 部长们 .

以挫诸臣之气。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [ðæt] [naɪt] .
He returned home that night .
他 返回 家 那 夜晚 .

当夜归府，

[hi:; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] ['dʒɪn'jæŋ] .
He then wrote a letter and went to Jinyang .
他 然后 写道 一个 信 和 去 到 金阳 .

便即写书到晋阳，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] -
It is said that Chengyang
它 是 说 那 -

备说城阳、

[jæn] ['kæn][ænd; ənd] ['sevrəl] [ʌðər] [spent] [ðer; ðər] [deɪz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Yang Kan and several others spent their days in the palace .
杨 坎 和 一些 其他的 花费 他们的 天 在 这 宫殿 .

杨侃等数人终日在宫，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['plɑ:tɪŋ] [tu:; tə][hɑ:rm][maɪ]['fæməli] .
They are plotting to harm my family .
他们 是 绘制 到 伤害 我的 家庭 .

密谋图害我家，

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [əˈtend] [kɔːrt] , [juː; jʊ][mɑst; məst] [meɪk] [ˌprepəˈreɪʃnz] [ɪn] [ædˈvæns] .
If Your Majesty wishes to attend court , you must make preparations in advance .
如果 你的 威严 愿望 到 出席 法庭 , 你 必须 制作 准备工作 在 进步 .
大王若入朝必须预为之备。

[ˈrɒŋ] - [læft] [ˈlaʊdli] :
Rong Deshu laughed loudly :
荣 - 笑了 高声 :

荣得书大笑道：

[ʃɪlɒŋ] [wʌz; wəz][ˈtɪmɪd] .
Shilong was timid .
石龙 曾是 胆小 .

「世隆胆怯，

[huː] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

彼何人斯，

[ænd; ənd] [der] [juː; jʊ][plɑ:t] [əˈgenst] [em ˈiː] ?
And dare you plot against me ?
和 敢 你 阴谋 反对 我 ?

而敢图我耶？ 」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [rɪˈtʰ:rnd] [tuː; tə] - .
At that time , Tianmu returned to Bingzhou .
在 那 时间 , - 返回 到 - .

其时天穆回并州，

[ˈrɒŋ] [ʃoʊd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
Rong showed it to him in writing .
荣 显示 它 到 他 在 写作 .

荣以书示之。

[tʃɑ:n][mjuː] [sed] :
Tian Mu said :
田 亩 说 :

天穆曰：

" [sɪns] [brɪˈkʌmɪŋ] [ˈempərəɹ] , [ˈempərəɹ] [tʃæŋɡəl] [hæz; həz] [bɪn] [ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈɡʌvərnɪŋ] [ðə; ðɪ]
" **Since becoming emperor , Emperor Changle has been diligent in governing the**
" 自从 成为 皇帝 , 皇帝 长乐 有 到过 勤奋 在 治理 这
[ˈkʌntri] . "
country . "
国家 . "

「长乐为帝以来勤於为政，

[ɔːl] [ˈmætərz] [ɑːr; ər] [dɪˈsaɪdɪd] [baɪ] [wʌnˈself] .
All matters are decided by oneself .
全部 事情 是 决定 经过 自己 .

万几皆自主张，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ˈpaʊə] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
They wished to restore power to the imperial court .
他们 希望 到 恢复 力量 到 这 帝国 法庭 .

欲使大权复归帝室。

[ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [ˈʌðə] [fɔːrmd] [ə; eɪ][ˈfæk(ə)n][ænd; ənd] [sɔːt] [səˈpɔːrt] .
The Prince of Chengyang and others formed a faction and sought support .
这 王子 的 - 和 其他的 形成 一个 派 和 寻求 支持 .

城阳王等结党树援，

[æz; əz][ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] ['kɑ:nfɪdənt] ,
As the emperor's confidant ,
作为 这 皇帝的 知己 ,

为帝腹心，

[tu:; tə][bi:; bi] [ˌdetrɪ'ment(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
To be detrimental to the king ,
到 是 有害的 到 这 国王 ,

欲不利於大王，

[aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi] [ˌdɪsbɪ'li:vɪd] .
It cannot be disbelieved .
它 不能 是 不相信 .

不可不信。」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['loʊli] [sleɪvz] . "
The Prince of Chengyang and others are all lowly slaves . "
" 这 王子 的 - 和 其他的 是 全部 卑微的 奴隶 . "

「城阳王等皆庸奴，

[haʊ] [der] [aɪ] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] ?
How dare I make things difficult ?
如何 敢 我 制作 事物 难的 ?

何敢作难？

[ɪf] [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] [hɑ:rt] ['tʃeɪndʒɪz] ,
If the emperor's heart changes ,
如果 这 皇帝的 心 变化 ,

倘帝心有变，

[ðə; ði] ['emprəs] [ɪz] ['kɜ:rəntli] ['pregnənt] .
The Empress is currently pregnant .
这 皇后 是 现在 孕 .

目今皇后怀孕，

[ɪf] [ə; eɪ] [prɪns] [ɪz][bɔ:rn]
If a prince is born
如果 一个 王子 是 出生

若生太子，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ænd; ənd] [dɪ'pəʊzd] [ðə; ði] ['empərər] .
I went to the capital and deposed the emperor .
我 去 到 这 首都 和 被罢免 这 皇帝 .

我至京废黜天子，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['nefju:] [æz; əz]['ru:lər] .
He appointed his nephew as ruler .
他 任命 他的 侄子 作为 统治者 .

立外甥为君。

[ɪf] [hi:; hi][wə:nt, weənt][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
If he weren't the crown prince
如果 他 不是 这 王冠 王子

若非太子，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [ɪz]['ɔ:lsoʊ][maɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] .
The Prince of Chenliu is also my son - in - law .
这 王子 的 - 是 还 我的 儿子 - 在 - 法律 .

陈留王亦我女婿也，

[ðeɪ] [ðen] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə] [brɪ'kɪm] ['empəreɪ] .
They then supported him to become emperor .
他们 然后 有 他 到 变得 皇帝 .
便扶他为帝。

[wʌt] [du:][ju:; jə] [θɪŋk] , [brʌðə] ?
What do you think , brother ?
什么 做 你 思考 , 兄弟 ?

兄意以为何如? 」

[tʃɑ:n][mju:] [sed] :
Tian Mu said :
田 亩 说 :

天穆曰:

" [wɪð; wɪθ][jɔr; jər]['mædʒəsti:z] [maɪt] [ænd; ənd]['mɑ:rʃ(ə)] ['praʊəs] ,
" **With Your Majesty's might and martial prowess ,**
" 和 你的 陛下的 可能 和 武术 能力 ,
「以大王之雄武，

[wʌt] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪft] ?
What cannot be accomplished ?
什么 不能 是 完成 ?

何事不可成功?

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ju:; jə] ['entə] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
And wait until you enter the court ,
和 等待 直到 你 进入 这 法庭 ,

且俟入朝，

[ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
Act according to the camera .
行为 根据 到 这 相机 .

相机而动。

[ɔ:'ðoo] [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['klevər] ,
Although I am not clever ,
虽然 我 是 不是 聪明的 ,

仆虽不敏，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
I'm willing to lend a helping hand .
我是 愿意的 到 借 一个 帮助 手 .

愿效一臂之力。」

['rɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Rong was overjoyed .
荣 曾是 欣喜若狂 .

荣大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] ['prɪnses] - .
He then sent a letter to Princess Beixiang .
他 然后 发送 一个 信 到 公主 - .

复以书示北乡公主。

- [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'rpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Kitago was greatly surprised and said :
- 曾是 非常 惊讶 和 说 :

北乡大惊曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [mʌst; məst][nɑ:t][feɪl][tu;; tə] [kən'sɪdə] [ðɪs] . "

" **The king must not fail to consider this** . "

" 这 国王 必须 不是 失败 到 考虑 这 . "

「王不可不虑。」

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] [heɪn] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,

The Battle of Heyin in the past ,

这 战斗 的 黑因 在 这 过去的 ,

昔日河阴之役 ,

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][kʊd; kəd] [prə'tekt] [ðəm'selvz] .

None of the officials in the capital could protect themselves .

没有任何 的 这 官员 在 这 首都 可以 保护 他们自己 .

京中百官皆不自保 ,

[hi;; hi] [ˈhɑ:bəd] [di:p] [rɪ'zentmənt] .

He harbored deep resentment .

他 藏匿 深的 怨恨 .

怀恨实深 ,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑ:səbli] [ə'vɔɪd] [ˈbi:ɪŋ] [plɒtɪd] [ə'genst] ?

How could they possibly avoid being plotted against ?

如何 可以 他们 可能 避免 存在 绘制 反对 ?

安得不生暗算 ?

[ðə; ði] [ˈemprəs] [lɪvd] [di:p] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

The empress lived deep within the palace .

这 皇后 居住地 深的 之内 这 宫殿 .

皇后深居宫中 ,

[ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ˈfɔ:rən] [ə'ferz] .

Ignorant of foreign affairs .

无知 的 外国的 事务 .

外事不知。

[ʃɪlɒŋ] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .

Shilong found out the truth .

石龙 成立 出去 这 真相 .

世隆探听得实 ,

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][ju;; jʊ] .

Therefore , I have come to inform you .

所以 , 我 有 来 到 通知 你 .

故来告也。

[ðə; ði][ˈkɑ:ŋkjubəɪn][wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [best] [ˈɪntrəsts] .

The concubine was acting in the king's best interests .

这 妾 曾是 表演 在 这 国王的 最好的 兴趣 .

妾为王计 ,

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈbetər] [tu;; tə] [steɪ] [ɪn][ˈdʒɪn'jæŋ][fɔ:r; fər] [naʊ] .

It would be better to stay in Jinyang for now .

它 会 是 更好的 到 停留 在 金阳 为了 现在 .

不若且居晋阳 ,

[su:] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] [ˈmu:vmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .

Xu observed the movements of the imperial court .

徐 观察到 这 移动 的 这 帝国 法庭 .

徐看朝廷动静。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] - [aʊt'saɪd] ,

There are Wanren outside ,

那里 是 - 外部 ,

外有万仁、

[ˌdʒɒŋˈjuːˌɑːn]
Zhongyuan
中原

仲远、

[ˈtʃɑːn] - [ˈɑːrmi] [ˈnʌmbərd] - , - .
Tian Guang's army numbered 200 , 000 .
田 - 军队 编号 - , - .

天光雄兵廿万，

[iːtʃ] [ˈɑːkjʊpaɪd] [wʌn] [saɪd] ,
Each occupied one side ,
每个 占领 一 边 ,

各据一方，

[ɪnˈsaɪd] [ɪz] [ʃɪlɒŋ] ,
Inside is Shilong ,
里面 是 石龙 ,

内有世隆、

[ˈsaɪmə] - ,
Sima Ziru ,
西玛 - ,

司马子如、

[ˈzuː] [juːɑːnlɒŋ] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] ,
Zhu Yuanlong took charge of the government ,
朱 元龙 采取 收费 的 这 政府 ,

朱元龙秉理朝政，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ədˈvaɪzər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
He was a trusted advisor to the king .
他 曾是 一个 可信 顾问 到 这 国王 .

为王腹心之佐。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [rɪˈzaɪdz] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Although the king resides outside ,
虽然 这 国王 居住地 外部 ,

王虽居外，

[ˈhoʊldɪŋ] [ˈpaʊər] [rɪˈmoʊtli]
Holding power remotely
保持 力量 远程

遥执朝权，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ˈiːzi] .
You can rest easy .
你 能 休息 简单的 .

可以高枕无忧，

[waɪ] [ɡoʊ][tuː; tə] [kɔːrt] ?
Why go to court ?
为什么 去 到 法庭 ?

何用入朝，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˌʌnfɔːrˈsiːn] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] ?
To prevent unforeseen circumstances ?
到 防止 意外 情况 ?

致防不测？」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɑ:r; ər] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [ʌndə'rstændɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [laɪk] [ju:; jʊ] .
" The affairs of the world are beyond the understanding of a woman like you .
" 这 事务 的 这 世界 是 超过 这 理解 的 一个 女士 喜欢 你 .
"
"
"

「天下事非尔妇人所知，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [rɪ'meɪn] [hɪr] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'prest] [steɪt] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ? "
" How could I possibly remain here in such a depressed state for long ? "
" 如何 可以 我 可能 保持 这里 在 这样的 一个 郁闷 状态 为了 长的 ? "

我岂郁郁久居此者？」

[soʊ][hi:; hi] [ɪg'no:rd] - [əd'vaɪs] .
So he ignored Kitago's advice .
所以 他 忽略 - 建议 .

於是不听北乡之言，

[ˈsʌmən] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Summon all the generals ,
召唤 全部 这 将军们 ,

召集诸将，

[ə'reɪndʒ] [ˌpɜ:rsə'nel] ,
Arrange personnel ,
安排 人员 ,

安排人马，

[ˈbrɪŋɪŋ] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz]
Bringing concubines and relatives
带来 妾室 和 亲属

带了妃眷、

[kraʊn] [prɪns]
Crown Prince
王冠 王子

世子、

- ['dɔ:rmətɔ:ri]
Wangfu Dormitory
- 宿舍

王府寮属，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [kə'mɑ:ndɪd] [faɪv] , - ['aɪərn]['kæv(ə)lɪ] .
He personally commanded 5 , 000 iron cavalry .
他 亲自 命令 5 , - 铁 骑兵 .

亲拥铁骑五千，

[hi:; hi] [set] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
He set off for Beijing .
他 放 离开 为了 北京 .

起身到京。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [saʊnd] [ðæt]
It was precisely because of the first sound that
它 曾是 恰恰 因为 的 这 第一的 声音 那

正是先声所至，

[bəʊθ]['hju:mənz] [ænd; ənd] ['gʊʊsts] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
Both humans and ghosts were terrified .
两个都 人类 和 鬼魂 是 恐惧 .

人鬼皆惊。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [greɪt] [ˈi:v(ə)l][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [rɪ:tʃt] [ɪts] [ˈlɪmɪt] .
Little did they know that great evil had already reached its limit .
小的 做过 他们 知道 那 伟大的 邪恶的 有 已经 达到 它是 限制 .
那知大恶既盈，

[ə; eɪ] [ˌpra:klə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
A proclamation is imminent .
一个 公告 是 迫在眉睫 .

显报将至。

[ˈdɪsəplɪn] :
Discipline :
纪律 :

管教：

[ə; eɪ] [ˈgraʊndbreɪkɪŋ] [ˈentəpraɪz] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [dri:m] [kʌm] [tru:] .
A groundbreaking enterprise has become a dream come true .
一个 开创性的 企业 有 变得 一个 梦 来 真的 .

掀天事业俄成梦，

[hɪz; ɪz] [wʌns] [ˈmaɪti] [ə'θɔ:rəti] [tɜ:rnd] [tu;; tə] [ˈæʃɪz] .
His once mighty authority turned to ashes .
他的 一次 强大的 权威 转向 到 灰烬 .

盖世威权化作灰。

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔ:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且待下回分割。

[ˈvɔ:ljəm] - : [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈmɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði] [mɪŋwæn] [ˈpæləs] ; [ˈreb(ə)l; rɪ'bel]
Volume 18 : The Death of a Powerful Minister in the Mingguang Palace ; Rebel
体积 - : 这 死亡 的 一个 强大的 部长 在 这 明光 宫殿 ; 反叛

[tru:ps] [ˈgæərɪsn] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈsentrəl] [ˈsɪti]
Troops Garrisoned in the Northern Central City
军队 驻军 在 这 北方 中央 城市

第十八卷 明光殿强臣殒命 北中城逆党屯兵

[ˈæftər] - [ˈrɒŋ] [left] [ˈdʒɪn'jæŋ] ,
After Erzhu Rong left Jinyang ,
后 - 荣 左边 金阳 ,

话说尔朱荣离了晋阳，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] [æz; əz][hi;; hi] [wɔ:kt] :
He thought to himself as he walked :
他 想法 到 他自己 作为 他 步行 :

一路暗想：

" [ɔ:l'ðoʊ] [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [wɜ:r; wər][ɪn] [ɔ:] [ænd; ənd]
" **Although both civil and military officials in the court were in awe and**
" 虽然 两个都 民用 和 军队 官员 在 这 法庭 是 在 敬畏 和
[ə'bi:diəns] . . . "
obedience : . : "
服从 . . . "

「朝中文武虽皆畏服，

[aɪ][du:][nɔ:t] [noʊ] [ˈweðər] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ɪz] [tru:] [ɔ:r] [fɔ:ls] .
I do not know whether his heart is true or false .
我 做 不是 知道 无论 他的 心 是 真的 或者 错误的 .

未识其心真假。」

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [roʊt] ['letərz] [ænd; ɐnd] [sent] [ðem; ðəm][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] :
Because he wrote letters and sent them to all the officials :
因为 他 写道 信件 和 发送 他们 到 全部 这 官员 :
因遍写书信投递百官：

[ðoʊz] [huː] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][em 'iː] , [meɪ] [steɪ] .
Those who agree with me , may stay .
那些 WHO 同意 和 我 , 可能 停留 :
「同我者留，

[ðoʊz] [huː] [ˌdɪsə'griː] [wɪð; wɪθ][em 'iː] , [goʊ] [ə'weɪ] .
Those who disagree with me , go away .
那些 WHO 不同意 和 我 , 去 离开 :
异我者去，

" [duː][nɑːt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mɛrn] ['ɑːrmi] [ə'raɪvz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [kɔːz] ['dɪskɔːrd] . "
" Do not wait until the main army arrives in the capital to cause discord . "
" 做 不是 等待 直到 这 主要的 军队 到达 在 这 首都 到 原因 Discord . "
莫待大军到京之后致有同异。」

[ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['letər] .
All officials received the letter .
全部 官员 已收到 这 信 :
众官得书，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['entri] ['ɪntuː][ðə; ði] [kɔːrt] [wʊd] ['fɔrli] [brɪŋ] [ə'baʊt] [greɪt] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Knowing that his entry into the court would surely bring about great changes ,
会心 那 他的 入口 进入 这 法庭 会 一定 带来 关于 伟大的 变化 ,
知他入朝必有大变，

[dɪ'spaɪt] [daʊts] [ænd; ɐnd] [fɪəz] ,
Despite doubts and fears ,
尽管 疑虑 和 恐惧 ,
尽怀疑惧，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər]['tɪmɪd] [wɪl] [rɪ'zaɪn] [ænd; ɐnd] [liːv] [fɜːrst] .
Those who are timid will resign and leave first .
那些 WHO 是 胆小 将要 辞职 和 离开 第一的 :
胆怯者辞官先去。

[wen] - , [ə; eɪ] [skraɪb] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'terɪət] , [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə][ðə; ði]
Wen Zisheng , a scribe in the Imperial Secretariat , presented a book to the
温 - , 一个 隶 在 这 帝国 秘书处 , 呈现 一个 书 到 这
[ˈempərər] .
emperor :
皇帝 :

中书舍人温子升献书於帝，
[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'nɪʃəli] [hoʊpt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [kʌm] .
The emperor initially hoped that he would not come .
这 皇帝 最初 希望 那 他 会 不是 来 :
帝初冀其不来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['letər] , [aɪ] [nuː] [hiː; hi] [wʊd] ['fɔrli] [ə'raɪv] .
Upon seeing the letter , I knew he would surely arrive .
之上 看到 这 信 , 我 知道 他 会 一定 到达 :
及见书知其必至，

[hɪz; ɪz] ['wɜːrɪ] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɔːl]['oʊvər][hɪz; ɪz] [feɪs] .
His worry was written all over his face .
他的 担心 曾是 书面 全部 超过 他的 脸 :
忧形於色。

[ˈdʒen(ə)rəl][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ˌjiː ʃʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)] [gɑːrd] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈʌpraɪt] [mæn] .
General Xi Yi of the Martial Guard was an upright man .
一般的 习 易 的 这 马歇尔 警卫 曾是 一个 直立 男人 .

武卫将军奚毅为人刚直，

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] ,
At the beginning of the founding of the uprising ,
在 这 开始 的 这 创立 的 这 起义 ,
当建义之初，

[kə,mjuːnɪˈkeɪʃn] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n]
Communication and exchange of information
沟通 和 交换 的 信息
往来通命，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [wel] .
The emperor treated him very well .
这 皇帝 治疗 他 非常 出色地 .
帝待之甚厚，

[juː; jʊ][wɜːr; wər] [stiːl] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][ʌv; əv] [ˈrɒŋ] .
You were still a trusted confidant of Rong .
你 是 仍然 一个 可信 知己 的 荣 .
犹以荣所亲信，

[aɪ] [derd] [nɑːt] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
I dared not express my feelings to her .
我 敢于 不是 表达 我的 情怀 到 她 .
未敢与之言情。

[ˌjiː ʃʌv; əv] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈsɪtɪŋ] [əˈloʊn] [wʌn] [deɪ] .
Yi saw the emperor sitting alone one day .
易 锯 这 皇帝 坐着 独自的 一 天 .
毅一日见帝独坐，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :
奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] - [rɒŋz] [əˈraɪv(ə)] [æt; ət] [kɔːrt] [wɪl] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]
" **I have heard that Erzhu Rong's arrival at court will bring about a change in the**
" 我 有 听到 那 - 荣的 到达 在 法庭 将要 带来 关于 一个 改变 在 这
[sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] . "
situation . "
情况 : "

「臣闻尔朱荣入朝将有变易，

[dʌz] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [noʊ] [ðɪs] ?
Does Your Majesty know this ?
做 你的 威严 知道 这 ?
陛下知之乎？」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [seɪ] :
The emperor pretended to say :
这 皇帝 假装 到 说 :
帝佯曰：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "
" **I don't know . "**
" 我 不 知道 : "

「不知。」

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

毅曰：

" [ˈrɒŋ] [hæz; həz][ə; ei] [hɑ:rt] [ðæt] [dɪsˈlɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈru:lər] . "
" Rong has a heart that disloyal to the ruler . "
" 荣 有 一个 心 那 不忠 到 这 统治者 . "

「荣有无君之心，

[ɔ:ˈlɔʊ] [aɪ][,ei ˈem] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] ,
Although I am under his command ,

虽然 我 是 在下面 他的 命令 ,

臣虽隶其麾下，

[rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə] [help] [ɪz] [rɪˈbeljəs] .
Refusing to help is rebellious .

拒绝 到 帮助 是 叛逆的 .

不肯助之为逆。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ˈeni] [ˈtʃeɪndʒɪz]
If there are any changes

如果 那里 是 任何 变化

若或有变，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ] .
Your Majesty , I would rather die .

你的 威严 , 我 会 相当 死 .

臣宁为陛下而死，

" [aɪ ˈti:][ɪz][ɪmˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [sɜ:rv] [ðem; ðəm] . "
" It is impossible to serve them . "
" 它 是 不可能的 到 服务 他们 . "

不能事之也。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ] [ˌgærənˈti:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpɪlər] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃən] . "
" I guarantee that the Heavenly Pillar will have no disloyal intentions . "
" 我 保证 那 这 天上 支柱 将要 有 不 不忠 意图 . "

「朕保天柱必无异心，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [fərˈget] [jɔ:; jər] [ˈlɔɪəlti] .
I will not forget your loyalty .

我 将要 不是 忘记 你的 忠诚 .

亦不忘卿忠款。」

[ji:] [wɪðˈdru:] .
Yi withdrew .

易 退出 .

毅退，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [ʌv; əv] - .
Summon the officials of Chengyang .

召唤 这 官员 的 - .

召城阳诸臣，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :

它 是 说 那 :

谓之曰：

" [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pɪlər] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] "
" The Heavenly Pillar is approaching "
" 这 天上 支柱 是 接近 "

「天柱将至，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [rɪ'spɑ:nd] ?
How should we respond ?
如何 应该 我们 回应 ?

何以待之？」

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ministəz] [əd'vaɪzɪd] [ðæt] [hi;; hi][bi;; bi] [kɪld] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi] ['entərd] .
All the ministers advised that he be killed as soon as he entered .
全部 这 部长们 建议 那 他 是 被杀 作为 很快 作为 他 进入 .

众臣皆劝因其入而杀之。

[ðə; ði] ['empərəɾ] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:][æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ]
The emperor asked about the killing of Dong Zhuo at the end of the Han
这 皇帝 问 关于 这 杀 的 董 卓 在 这 结尾 的 这 韩
[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

帝问汉末杀董卓事，

[wen] - [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔ:ri] .
Wen Zisheng presented the whole story .
温 - 呈现 这 所有的 故事 .

温子升具陈本末。

[ðə; ði] ['empərəɾ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪf] ['wæŋ] ['jʌŋ] [wɜ:r; wər][tu;; tə] ['ɪmi:diətli] ['pɑ:rd(ə)n][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] . . . "
" If Wang Yun were to immediately pardon the people of Liangzhou . . . "
" 如果 王 云 是 到 立即地 赦免 这 人们 的 凉州 . . . "

「王允若即赦凉州人，

[aɪ 'ti:] ['sɜ:rt(ə)nli] ['wʊdnt] [kʌm] [tu;; tə] [sʌt] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['breɪkdʌʊn] .
It certainly wouldn't come to such a complete breakdown .
它 当然 不会 来 到 这样的 一个 完全的 分解 .

必不至决裂如此。」

[ˈæftər] ['pɒndərɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

沉思良久，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] - :
He said to Zisheng :
他 说 到 - :

谓子升曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wi;; wi][mʌst; məst][du:][ɪ:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [mi:nz] [deθ] . "
" This is something we must do even if it means death . "
" 这 是 某物 我们 必须 做 甚至 如果 它 方法 死亡 . "

「此事死犹须为，

[mɔ:ˈroʊvər] , [hi;; hi] [meɪ] [nɑ:t] [ˌnesə'serəli] [daɪ] .
Moreover , he may not necessarily die .
而且 , 他 可能 不是 一定 死 .

况未必死。

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈnoʊb(ə)] [duːk] .
I would rather die for the noble Duke .
我 会 相当 死 为了 这 高贵 公爵 .

吾宁为高贵公而死，

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈwɜːrldli] [səkˈses] .
I do not wish to live for the sake of worldly success .
我 做 不是 希望 到 居住 为了 这 清酒 的 世俗 成功 .

不愿为常道公而生。」

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] .
The ministers saw that the emperor had made up his mind .
这 部长们 锯 那 这 皇帝 有 制成 向上 他的 头脑 .

诸臣见帝意已决，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ˈrɒŋ] [ænd; ənd] - [wɜːr; wər] [kɪld] .
Everyone says that Rong and Tianmu were killed .
每个人 说道 那 荣 和 - 是 被杀 .

皆言杀荣与天穆，

[ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈpɑːrtɪ] [ɪz] [ˈpɑːrd(ə)n] ,
If his party is pardoned ,
如果 他的 派对 是 赦免 ,

苟赦其党，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt] [liːd] [tuː; tə] [ˈkeɪɑːs] .
It will not lead to chaos .
它 将要 不是 带领 到 混乱 .

亦不至乱。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

是时，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The people of the capital were filled with fear .
这 人们 的 这 首都 是 已填 和 害怕 .

京师人心惶惧，

[ˈruːməz] [ˈsɜːkjəleɪtəd, ˈsɜːkjəleɪtɪd] [ðæt] [rɒŋz] [ˈentri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kɔːrt] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə]
Rumors circulated that Rong's entry into the court would inevitably lead to

[juːzɜːrˈpeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈmɜːrdər] .
usurpation and murder .
篡位 和 谋杀 .

喧言荣入朝必有篡弑之事，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʊd] [ˈʃʊrli] [kɪl] [ˈrɒŋ] .
It was also said that the emperor would surely kill Rong .
它 曾是 还 说 那 这 皇帝 会 一定 杀 荣 .

又言帝必杀荣，

[roʊd] [ˌredʒɪˈstreɪʃ(ə)n] ,
Road registration ,
路 登记 ,

道路籍籍，

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] [waɪl] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] .
Rong was unaware of this while on his way .
荣 曾是 不知情 的 这 尽管 在 他的 方式 .

荣在途不知也。

[sep'tembər] 1st ,
September 1st ,
九月 1st ,

九月朔，

[ˈrɒŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] ,
Rong arrived in Luoyang ,
荣 到达的 在 洛阳 ,

荣至洛阳，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ˈhɔːltɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The army halted outside the city .
这 军队 停止 外部 这 城市 .

停军城外，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
The emperor sent his officials to greet them .
这 皇帝 发送 他的 官员 到 迎接 他们 .

帝遣众官出迎。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
He went to court the next day .
他 去 到 法庭 这 下一个 天 .

次日入朝，

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [ˈempərər] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtaɪˈdʒiː] [hɔːl] .
He met the Emperor at the Taiji Hall .
他 遇见 这 皇帝 在 这 太极 大厅 .

见帝於太极殿，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔːrt] .
A banquet was held in the inner court .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 内 法庭 .

赐宴内廷，

[prɪns] [ˈboʊdɪ] [ˈɔːlsʊθ] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Prince Bodhi also went to see the Emperor .
王子 菩提 还 去 到 看 这 皇帝 .

世子菩提亦入见帝，

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
After the banquet , they left the palace .
后 这 宴会 , 他们 左边 这 宫殿 .

宴罢出宫，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] .
It was returned to the Prime Minister's residence .
它 曾是 返回 到 这 主要的 部长 住宅 .

还归相府。

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
All the officials came to pay their respects .
全部 这 官员 来了 到 支付 他们的 尊重 .

众官皆来参谒。

[ˈʃɪlɒŋ] ,
Shilong ,
石龙 ,

世隆、

[ˈsaɪmə] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪlk] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs][tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks]
Sima Ziru and his ilk entered the palace to pay their respects
西玛 - 和 他的 牛乳 进入 这 宫殿 到 支付 他们的 尊重
[tuː; tə] [ˈprɪnses] -
to Princess Beixiang .
到 公主 - .

司马子如辈进内拜见北乡公主。

[təˈmɑːroʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ˈrɒŋ] [rɪˈtʁ:nd] [tuː; tə] [kɔ:rt] .
Rong returned to court .
荣 返回 到 法庭 .

荣复入朝，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ðen] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The emperor then hosted a banquet .
这 皇帝 然后 托管 一个 宴会 .

帝又赐宴，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪˈmiːdiətli] .
He wanted to kill him immediately .
他 通缉 到 杀 他 立即地 .

欲即杀之，

[sɪns] [tʃɑːn][mjuː][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ˈsʌmənd] ,
Since Tian Mu has not yet been summoned ,
自从 田 亩 有 不是 然而 到过 被召唤 ,

以天穆尚未召到，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈleɪd] [ænd; ənd][nɑːt] [bɔːntʃt] .
Therefore , it was delayed and not launched .
所以 , 它 曾是 延迟 和 不是 发射 .

故迟而不发。

[rɒŋz] [bɪˈheɪvjər] [wʌz; wəz] [ˈkæʒuəl][ænd; ənd] [ʌnrɪˈstreɪnd] .
Rong's behavior was casual and unrestrained .
荣的 行为 曾是 随意的 和 不受约束的 .

荣举止轻脱，

[wenˈevər] [hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Whenever he entered the court ,
每当 他 进入 这 法庭 ,

每入朝见，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tuː; tə][duː] .
There is nothing else to do .
那里 是 没有什么 别的 到 做 .

别无所为，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [pleɪ] [ɪnˈvɑːlvz] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] .
Only the play involves riding a horse .
仅有的 这 玩 涉及 骑术 一个 马 .

唯戏上下於马。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈɑːrtʃəri] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ˈʃiːlɪn] [ˈgɑːrdn] ,
At the archery banquet in Xilin Garden ,
在 这 射箭 宴会 在 锡林 花园 ,

於西林园宴射，

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [wʌz; wəz][ˈɔ:f(ə)n][ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə] [əbˈzɜ:rɪ] .
The Empress was often invited to observe .
这 皇后 曾是 经常 受邀 到 观察 .
常请皇后出观，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈsʌmənd] [ˈprɪnsəz] , [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɛmpərər] [tu:; tə][bi:; bi] [təˈgeðər]
He also summoned princes , princesses , and the emperor to be together
他 还 被召唤 王子们 , 公主们 , 和 这 皇帝 到 是 一起
[ɪn][wʌn] [hɔ:l] .
in one hall .
在 一 大厅 .
并召王公妃主共在一堂。

[ˈevrɪ] [taɪm][ðə; ði] [ˈɛmpərər] [hɪt][ðə; ði] [ˈtɑ:rgɪt] . . .
Every time the emperor hit the target . . .
每一个 时间 这 皇帝 打 这 目标 . . .
每见天子射中，

[hi:; hi] [wʊd] [ðen] [spɑ:nˈtɜniəsli] [bɪˈɡɪn] [tu:; tə] [dæns] .
He would then spontaneously begin to dance .
他 会 然后 自发地 开始 到 舞蹈 .
辄自起舞，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ˈmɪnɪstəz] , [ænd; ənd] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈsɜ:rkliŋ] [əˈraʊnd] .
All the generals , ministers , and high - ranking officials were circling around .
全部 这 将军们 , 部长们 , 和 高的 - 排行 官员 是 盘旋 大约 .
将相卿士悉皆盘旋，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [reɪz] [ðer; ðər] [sli:vz] [ɪn] [rɪˈspɑ:ns] .
Even the concubines couldn't help but raise their sleeves in response .
甚至 这 妾室 不能 帮助 但 增加 他们的 袖子 在 回复 .
乃至妃主亦不免随之举袂。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [ˈfloʊɪŋ] [ˈfri:lɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪrɪz] [wɜ:r; wər] [ˈflʌʃt] ,
And when the wine was flowing freely and the ears were flushed ,
和 什么时候 这 葡萄酒 曾是 流动 自由 和 这 耳朵 是 酡 ,
及酒酣耳热，

[hi:; hi][sæt] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [sæŋ] .
He sat upright and sang .
他 卫星 直立 和 唱 .
匡坐唱歌。

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [hoʊm] [æt; ət] [dʌsk]
Returning home at dusk
返回 家 在 黄昏
日暮罢归，

[ðeɪ] [nelt] [daʊn] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz] .
They knelt down together with their left and right hands .
他们 跪下 向下 一起 和 他们的 左边 和 正确的 双手 .
与左右连手蹋地，

[ðeɪ] [sæŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmju:zɪk][ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
They sang back to the music and came out .
他们 唱 后退 到 这 音乐 和 来了 出去 .
唱回波乐而出。

[hi:; hi] [ˈnevər] [let] [goʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [spɪr] , [baʊ; boʊ] , [ɔ:r] [ˈærəʊs] .
He never let go of his sword , spear , bow , or arrows .
他 绝不 让 去 的 他的 剑 , 矛 , 弓 , 或者 箭头 .
刀槊弓矢不离於手，

[hiː; hi] [wʊd] [straɪk] [ænd; ənd] [ˈjuːt] [wenˈevər] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈeni] [ˈæŋɡər][ɔːr] [dɪsˈpleʒər] .
He would strike and shoot whenever there was any anger or displeasure .
他 会 罢工 和 射击 每当 那里 曾是 任何 愤怒 或者 不满 .

每有嗔嫌即行击射，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈkɑːnstənt] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [deθ] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
There is constant worry about death on both sides .
那里 是 持续的 担心 关于 死亡 在 两个都 侧面 .

左右恒有死忧。

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈnɔːvɪs] [mʌŋk] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] [əˈɡen] .
He saw a novice monk riding a horse again .
他 锯 一个 新手 僧 骑术 一个 马 再次 .

路见沙弥重骑一马，

[ˈrɒŋ] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [tʌtʃ] [ˈhedz] .
Rong ordered them to touch heads .
荣 订购 他们 到 触碰 头部 .

荣令以头相触，

[ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [muːv] [əˈɡen] .
Exhausted and unable to move again .
筋疲力尽的 和 无法 到 移动 再次 .

力穷不能复动，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈsʌmwʌŋ] [ɡræb][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [bæŋ] [aɪˈtiː] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [hed] .
They had someone grab his head and bang it against his head .
他们 有 某人 抓住 他的 头 和 砰 它 反对 他的 头 .

使人执其头以相撞，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [ɡɪv] [ʌp] .
He would rather die than give up .
他 会 相当 死 比 给 向上 .

死而后已。

[hɪz; ɪz][ˈvaɪələnt] [ˈneɪtʃər] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈɡreɪtər] [ðæn; ðən] [bɪˈfɔːr] .
His violent nature was even greater than before .
他的 暴力 自然 曾是 甚至 更大的 比 前 .

狂暴之性比前更甚。

[tʃæŋ] [ju] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Chang Yu said to the Emperor :
张 于 说 到 这 皇帝 :

常语帝曰：

" [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪnˈtendz] [tuː; tə][hɑːrm][em ˈiː] . "
" People say His Majesty intends to harm me . "
" 人们 说 他的 威严 意图 到 伤害 我 . "

「人言陛下欲图我。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[ˈaʊtˈsaɪdər] [ˈɔːlsʊv] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈwʌnts] [tuː; tə][hɑːrm][em ˈiː] .
Outsiders also say that the king wants to harm me .
局外人 还 说 那 这 国王 想要 到 伤害 我 .

「外人亦言王欲害我，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [bɪˈliːvd] ?
How can this be believed ?
如何 能 这 是 相信 ?

岂可信之？」

[ˈðɜrfɔːr] , [ˈrɒŋ] [hæd; həd][nʊʊ] [daʊts] .
Therefore , Rong had no doubts .
所以 , 荣 有 不 疑虑 .

於是荣不自疑，

[iːtʃ] [taɪm] ,
Each time ,
每个 时间 ,

每入，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈfɔːləʊəz] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n] .
The number of followers was only a few dozen .
这 数字 的 追随者 曾是 仅有的 一个 很少 打 .

从者不过数十人，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ˈkæri] [ˈeni] [ˈwɛpənz] .
They did not carry any weapons .
他们 做过 不是 携带 任何 武器 .

又皆不持兵杖。

[fɜːrst] , [tʃæŋksɪŋ] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈplætfɔːrm] .
First , Changxing emerged from the central platform .
第一的 , 长兴 出现 从 这 中央 平台 .

先是长星出中台，

[swiːp] [ðə; ði][bɪɡ] [ˈkɔːrnərz] .
Sweep the big corners .
扫 这 大的 角落 .

扫大角。

[ˈrɒŋ] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
Rong asked him ,
荣 问 他 ,

荣问之，

[ðə; ði] [grænd] [hɪˈstɔːriən] [rɪˈplaɪd] :
The Grand Historian replied :
这 盛大 历史学家 回复 :

太史令对曰：

" [ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ðə; ði] [nuː] . "
" **A symbol of getting rid of the old and establishing the new .** " "
" 一个 象征 的 获得 摆脱 的 这 老的 和 建立 这 新的 . "

「除旧布新之象。」

[ˈrɒŋ] [kənˈsɪdərd] [aɪˈtiː][æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈoʊmən] .
Rong considered it an auspicious omen .
荣 经过考虑的 它 一个 吉祥 预兆 .

荣以为己瑞，

[ɡreɪt] [dʒɔɪ] .
Great joy .
伟大的 喜悦 .

大悦。

[hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][ɔːl] [ɪnˈsʌltɪd] [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
His soldiers all insulted the court officials .
他的 士兵 全部 受辱 这 法庭 官员 .

其麾下将士皆陵侮朝臣，

[lɪ] [ʃiːɑːnɪ] [sed] :
Li Xianhe said :
李 仙鹤 说 :

李显和曰：

" [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pɪlə] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" **The Heavenly Pillar has arrived** . "

" 这 天上 支柱 有 到达的 . "

「天柱至，

[ðæt] [ɪz] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [naɪn]

That is without the Nine Bestowments .

那 是 没有 这 九 恩赐 .

那无九锡，

[kɪŋ] - [hɪm'self] [sɔ:t] [aɪ 'ti:] .

King Anxu himself sought it .

国王 - 他自己 寻求 它 .

安须王自索也。

" ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [ə'blɪviəs] [tu:; tə][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] ! "

" **Even the emperor is oblivious to the situation** ! "

" 甚至 这 皇帝 是 浑然不觉 到 这 情况 ! "

亦是天子不见机！」

[gwoʊ] - [sed] :

Guo Luocha said :

郭 - 说 :

郭罗察曰：

" [ðɪs] [jɪr] [ɪz] ['tru:lɪ] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [stɑɪl] [ʌv; əv] [zen] . "

" **This year is truly worthy of being written in the style of Zen** . "

" 这 年 是 真的 值得 的 存在 书面 在 这 风格 的 禅 . "

「今年真可作禅文，

" [nɑ:t][dʒʌst][ðə; ði] [naɪn] ! "

" **Not just the Nine Bestowments** ! "

" 不是 只是 这 九 恩赐 ! "

何但九锡！」

[tʃu:] [gwa:ŋ] [sed] :

Chu Guang said :

楚 光 说 :

褚光曰：

" ['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['pɜ:rp(ə)l] ['ɔ:rə] [ə'bʌv] - ['sɪti] . "

" **People say there is a purple aura above Bingzhou City** . "

" 人们 说 那里 是 一个 紫色的 灵气 多于 - 城市 . "

「人言并州城上有紫气，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ðæt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pɪlə] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'spa:nd] ?

Why worry that the Heavenly Pillar will not respond ?

为什么 担心 那 这 天上 支柱 将要 不是 回应 ?

何虑天柱不应之。」

['ʃi:] - [lʌŋ] [roʊt] [ðɪs] [ə'ɪnɔ:nɪməsli] .

Shih - Lung wrote this anonymously .

施 - 肺 写道 这 匿名 .

世隆自为匿名书，

[ðə; ði] ['noʊtɪs] [wʌz; wəz]['poʊstɪd][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] :

The notice was posted at the gate :

这 注意 曾是 发布 在 这 门 :

榜於门云：

" [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] . "

" **The emperor and the Prince of Chengyang and others devised a plan** . "

" 这 皇帝 和 这 王子 的 - 和 其他的 设计 一个 计划 . "

「天子与城阳王等定计，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][hɑ:rm][ðə; ði] ['pɪlə] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
They wanted to harm the pillar of heaven .
他们 通缉 到 伤害 这 支柱 的 天堂 .
「他们欲害天柱。」

[tu:; tə] [teɪk] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] ,
To take as a gift ,
到 拿 作为 一个 礼物 ,
「取以呈荣，」

[hi:; hi] ['ʌ:dʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [send] [,aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
He urged them to send it quickly .
他 敦促 他们 到 发送 它 迅速地 .
「劝其速发。」

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :
「荣曰：「

" [waɪ] [soʊ] ['hɜ:rid] ? "
" Why so hurried ? "
" 为什么 所以 慌忙 ? "
「何匆匆，

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] ['paʊərləs] [tu:; tə][du:] ['eniθɪŋ] .
The emperor was powerless to do anything .
这 皇帝 曾是 无力 到 做 任何事物 .
「帝无能为也。」

['weɪtɪŋ] [fɔ:; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv] ['hev(ə)nli] [pi:s] ,
Waiting for the arrival of Heavenly Peace ,
等待 为了 这 到达 的 天上 和平 ,
「俟天穆至，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['empərə] [tu:; tə][ɡoʊ] ['hʌntɪŋ] [ɪn] [maʊnt] [sɔ:ŋ] ,
Invite the emperor to go hunting in Mount Song ,
邀请 这 皇帝 到 去 打猎 在 山 歌曲 ,
「邀帝出猎嵩山，

[ðeɪ] [wɜ:; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə]['maɪɡreɪt] [nɔ:rθ] .
They were forced to migrate north .
他们 是 强制 到 迁移 北 .
「挟之北迁，

[ðə; ði] ['mætə] [ɪz] ['setld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .
「大事定矣。」

[ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə] ['zu:] ['ru:ɪ][wʌz; wəz] [sent] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsekɹə'terɪət] .
The Vice Minister Zhu Rui was sent from the Secretariat .
这 副 部长 朱 瑞 曾是 发送 从 这 秘书处 .
「使侍郎朱瑞密从中书省，

['si:kɪŋ] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ˌri:ləʊ'keɪʃn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [teɪ] ['ɪrə] .
Seeking the story of the capital relocation during the Taihe era .
寻求 这 故事 的 这 首都 搬迁 期间 这 太和 时代 .
「索求太和年间迁都故事。」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ʃi:] [nu:] [ðɪs] .
Xi Yi knew this .
习 易 知道 这 .
「奚毅知之，

[ðə; ði] ['si:krət] [wʌz; wəz] [rɪ'vi:lɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The secret was revealed to the Emperor .
这 秘密 曾是 揭晓 到 这 皇帝 .
密启於帝。

[sep'tembər] , - [deɪ]
September , Wuzi day
九月 , - 天
九月戊子，

- [ə'raɪvd] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .
Tianmu arrived in Luoyang .
- 到达的 在 洛阳 .
天穆至洛阳。

[ðə; ði] ['empərər] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
The emperor went out to greet him .
这 皇帝 去 出去 到 迎接 他 .
帝出迎之，

['rɒŋ] [ænd; ənd] - ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tə'geðər] .
Rong and Tianmu entered the palace together .
荣 和 - 进入 这 宫殿 一起 .
荣与天穆从入大内，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ʃi:'lɪn] ['gɑ:rdn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
They went to Xilin Garden for a banquet .
他们 去 到 锡林 花园 为了 一个 宴会 .
至西林园赴宴。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz][hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,
酒至半酣，

['rɒŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Rong reported :
荣 据报道 :
荣奏曰：

" ['ri:s(ə)ntli] , [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv][ɔ:l] [stɔ:pt] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:rj(ə)l][a:ts] . "
" Recently , court officials have all stopped practicing martial arts . "
" 最近 , 法庭 官员 有 全部 停止 练习 武术 艺术 . "
「近来朝臣皆不习武，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][nɔ:t][æt; ət] [pi:s] [tə'deɪ] .
The world is not at peace today .
这 世界 是 不是 在 和平 今天 .
今天下未宁，

['mɪləteri] [prɪ'perdnəs] [ɪz][ʌv; əv] ['pærəmaʊnt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
Military preparedness is of paramount importance .
军队 准备 是 的 派拉蒙 重要性 .
武备尤重。

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [li:d] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɪ] .
Your Majesty should lead five hundred cavalry .
你的 威严 应该 带领 五 百 骑兵 .
陛下宜引五百骑，

['hʌntɪŋ] [ɪn] ['sɔ:ŋ'ʃæn] ,
Hunting in Songshan ,
打猎 在 松山 ,
出猎嵩山，

[ə; eɪ] [kən'saɪs] [ænd; ənd] [ɪ'fɪ(ə)nt] [ɪ'ɑ:mi] .
A concise and efficient army .
一个 简洁的 和 高效的 军队 .

简练将士。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was startled upon hearing this .
这 皇帝 曾是 惊慌 之上 听力 这 .

帝闻其言不觉失惊，

[ðen] [hi; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ] [ˈhævnt] [bɪn] [ˈfi:lɪŋ] [wel] [ˈleɪtli] . "
" I haven't been feeling well lately . "
" 我 还没有 到过 感觉 出色地 最近 . "

「近日精神未健，

[lets] [pʊə'spəʊn] [aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
Let's postpone it for a few days .
我们来吧 推迟 它 为了 一个 很少 天 .

且缓数日行之。」

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴毕，

[ðə; ði] [tu:] [men] [left] .
The two men left .
这 二 男人 左边 .

二人辞出。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [hu:] [hæd; həd] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The Emperor addressed his ministers who had conspired with him , saying :
这 皇帝 已解决 他的 部长们 WHO 有 密谋 和 他 , 说 :

帝谓同谋诸臣曰：

" [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] [ˈɜ:rdʒənt] . "
" The situation is urgent . "
" 这 情况 是 紧迫的 . "

「事急矣，

南北史演义 杜纲

第83/143页

" [ɪf] [wiː; wi] [dɪ'leɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [tuː] [leɪt] . "

" **If we delay , it may be too late .** "

" 如果 我们 延迟 , 它 可能 是 也 晚的 . "

迟则恐无及也。」

[ðeɪ] [ðen] [plɒtɪd] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [li] - [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [breɪv] [men] [ɪn][ðə; ði] [iːst]

They then plotted to ambush Li Kanxi and more than ten brave men in the east

他们 然后 绘制 到 伏击 李 - 和 更多的 比 十 勇敢的 男人 在 这 东方

[ˈkɔːrɪdɔːr] [ʌv; əv] [mɪŋgwæn] [hɔːl] .

corridor of Mingguang Hall .

走廊 的 明光 大厅 .

乃谋伏李侃晞等及壮士十余人於明光殿东廊，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['entə] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .

Wait until they enter and kill them .

等待 直到 他们 进入 和 杀 他们 .

俟其入杀之。

['wæŋ] - [sed] :

Wang Daoxi said :

王 - 说 :

王道习曰：

- [ɪbŋ] ,

Erzhu Shilong ,

- 石龙 ,

「尔朱世隆、

['saɪmə] - ,

Sima Zirū ,

西玛 - ,

司马子如、

[ʒuː] [juːɑːnɒŋ] [ænd; ənd] [ðiːz] [θriː] ['piːp(ə)] ,

Zhu Yuanlong and these three people ,

朱 元龙 和 这些 三 人们 ,

朱元龙此三人者，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] ['rɒŋ] .

All were appointed by Rong .

全部 是 任命 经过 荣 .

皆荣所委任，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd] ['fɔːlʃʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,

Knowing the truth and falsehood of the world ,

会心 这 真相 和 谬误 的 这 世界 ,

具知天下虚实，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [steɪ] .

They should not be allowed to stay .

他们 应该 不是 是 允许 到 停留 .

亦不可留。」

[jæŋ] ['kæn] [sed] :

Yang Kan said :

杨 坎 说 :

杨侃曰：

" [ɪf] [ʃɪlɒŋ] [dʌz] [nɑ:t][ɪg'zɪst] . . . "

" **If Shilong does not exist** . . . "

" 如果 石龙 做 不是 存在 . . . "

「若世隆不存，

[dʒɒŋ]ju:ɑ:n]

Zhongyuan

中原

仲远、

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [ˈpɑ:səbli] [kʌm] ?

How could the light of day possibly come ?

如何 可以 这 光 的 天 可能 来 ?

天光岂有来理？

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈpɑ:rd(ə)n] .

He should be pardoned .

他 应该 是 赦免 .

宜赦之。」

[etʃ ju 'aɪ] [sed] :

Hui said :

惠 说 :

徽曰：

" [ˈrɒŋ] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkærid] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] . "

" **Rong always carried a knife at his waist** . "

" 荣 总是 携带 一个 刀 在 他的 腰部 . "

「荣腰间尝有刀，

[aɪ 'ti:; [meɪ] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][bi:; bi] [fə'roʊʃəs] [ænd; ənd][hɑ:rm] [ˈpi:p(ə)] .

It may be able to be ferocious and harm people .

它 可能 是 有能力的 到 是 凶猛 和 伤害 人们 .

或能狼戾伤人，

" [ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] , [aɪ][ɜ:rdʒ][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] [[ðə; ði][saɪtʃu'eɪ(ə)n]] . "

" **In this matter , I urge Your Majesty to refrain from [the situation]** . "

" 在 这 事情 , 我 敦促 你的 威严 到 避免 从 [这 情况] . "

临事愿陛下起避之。」

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .

The arrangements have been made .

这 安排 有 到过 制成 .

安排已定，

[hi:; hi] [ə'weɪts] [jʊr; jər][ə'raɪv(ə)] .

He awaits your arrival .

他 等待 你的 到达 .

专候荣入。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈrɒŋ] [ænd; ənd] - [ˈmɜ:dʒd] .

Rong and Tianmu merged .

荣 和 - 合并 .

荣与天穆并入，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [mi:l] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,

Before the meal was finished ,

前 这 一顿饭 曾是 完成的 ,

坐食未讫，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [gʌ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
He immediately got up and left .
他 立即地 得到 向上 和 左边 .

即起而去。

[ˈkæn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [steps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Kan and the others ascended the eastern steps to the palace .
坎 和 这 其他的 上升 这 东 步骤 到 这 宫殿 .

侃等从东阶上殿，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Seeing that the two had arrived in the courtyard ,
看到 那 这 二 有 到达的 在 这 庭院 ,

见二人已至中庭，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [dɛrd] [nɑːt] [ˈɪjuː] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Therefore , they dared not issue the order .
所以 , 他们 敢于 不是 问题 这 命令 .

遂不敢发。

[tə'mɑːroʊ] [ɪz][,ɑːr iː'en] [ˈtʃɛn] [deɪ] .
Tomorrow is Ren Chen day .
明天 是 任 陈 天 .

明日壬辰，

[ˈɛmpəʔəz] [deθ] [,æənəˈvɜːrsəri; ,æniˈvɜːrsəri] ;
Emperor's death anniversary ;
皇帝的 死亡 周年纪念日 ;

帝忌日；

[ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][,es ˈaɪ] ,
Gui Si ,
图形用户界面 硅 ,

癸巳，

[ˈrɒŋz] [deθ] [,æənəˈvɜːrsəri; ,æniˈvɜːrsəri]
Rong's death anniversary
荣的 死亡 周年纪念日

荣忌日，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] .
None of them paid homage .
没有任何 的 他们 有薪酬的 尊敬 .

皆不朝。

[dʒiːɑːwuː] ,
Jiawu ,
甲午 ,

甲午，

[ˈrɒŋ] [ˌtempəˈrerəli] [ˈentərd] .
Rong temporarily entered .
荣 暂时地 进入 .

荣暂入，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli][ɪn] - .
They immediately went to the Wang family in Chenliu .
他们 立即地 去 到 这 王 家庭 在 - .

即诣陈留王家，

[hiː; hi] [dræŋk] [ˈhevɪli] [ænd; ənd][gʌ:t] [ˈveri] [drʌŋk] .
He drank heavily and got very drunk .
他 喝 重度 和 得到 非常 醉 .

饮酒大醉，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [hæd; həd] [flerd] [ʌp] .
He then said that the illness had flared up .
他 然后 说 那 这 疾病 有 喇叭口 向上 .
遂言病发，

[noʊ] ['entri] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
No entry for several days .
不 入口 为了 一些 天 .
连日不入。

[ðə; ði] ['empɜːz] [plæn][wʌz; wəz] [liːkt] .
The emperor's plan was leaked .
这 皇帝的 计划 曾是 泄露 .
帝谋颇泄，

[ðoʊz] [huː] [plɒtɪd] [ðɪs] [wɜːr; wər][ɔːl] ['terəfaɪd] .
Those who plotted this were all terrified .
那些 WHO 绘制 这 是 全部 恐惧 .
预谋者皆惧。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] :
The Prince of Chengyang said to the Emperor :
这 王子 的 - 说 到 这 皇帝 :
城阳王言於帝曰：

" [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'skjuːs] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] "
" Using the excuse of giving birth to a crown prince "
" 使用 这 原谅 的 给予 出生 到 一个 王冠 王子 " "
「以生太子为辞，

[hiː; hi] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [kʌm] [tuː; tə] [kən'grætʃələɪt] [juː; jə] ,
He will certainly come to congratulate you ,
他 将要 当然 来 到 祝贺 你 ,
彼必入贺，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
Therefore , he was killed .
所以 , 他 曾是 被杀 .
因此毙之。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [naɪn] [mʌnθs] [ˌpoust'pɑːrtəm] "
" Nine months postpartum "
" 九 几个月 产后 " "
「后孕九月，

[kæn; kən][wiː; wi] [spiːk] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ?
Can we speak of having a child ?
能 我们 说话 的 拥有 一个 孩子 ?
可言生儿乎？ 」

[ˌetʃ ju 'aɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :
徽曰：

" ['meni] ['wɪmɪn] [gɪv] [bɜːrθ][ˌpri:mə'tʃɔːli; ˌpri:mə'tɔːli] . "
" Many women give birth prematurely : "
" 许多 女性 给 出生 过早 : " "
「妇人不及期而产者甚多，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [daʊt] [ˌaɪ ˈtiː] . "
 He will not doubt it . "
 他 将要 不是 怀疑 它 . "

彼必不疑。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈgriːd] .
 The emperor agreed .
 这 皇帝 同意 .

帝从之，

[ðə; ði] [ˌdekləˈreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [bɜːrθ] .
 The declaration of the prince's birth .
 这 宣言 的 这 王子的 出生 .

宣言皇子生。

[ðə; ði] [men] [fɜːrst] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
 The men first lay in ambush east of the palace .
 这 男人 第一的 躺 在 伏击 东方 的 这 宫殿 .

诸人先於殿东埋伏，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [tuː; tə] [rɒŋz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][hɪm; ɪm] .
 He dispatched a messenger on horseback to Rong's residence to inform him .
 他 已派出 一个 信使 在 马背 到 荣的 住宅 到 通知 他 .

遣徽驰骑至荣第告之。

[ˈrɒŋ] [fæŋ] [ænd; ənd][tʰjɑːn] - ,
 Rong Fang and Tian Mubo ,
 荣 方 和 田 - ,

荣方与天穆博，

[hɪdʒɪn] [sed] :
 Huijin said :
 汇金 说 :

徽进曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][bɔːrn] . "
 " The Crown Prince was born . "
 " 这 王冠 王子 曾是 出生 . "

「皇太子生，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ɪnˈfɔːrm][hɪm; ɪm] .
 The Emperor ordered me to come and inform him .
 这 皇帝 订购 我 到 来 和 通知 他 .

帝令吾来报知。」

[ˈrɒŋ] [stɪl] [dɪd][nɑːt] [raɪz] .
 Rong still did not rise .
 荣 仍然 做过 不是 上升 .

荣犹不起。

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [rɪˈmuːvd] [rɒŋz] [hæt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
 Hui removed Rong's hat with his hand .
 惠 已移除 荣的 帽子 和 他的 手 .

徽以手脱荣之帽，

[ˈsɜːrklɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ]
 Circling and dancing
 盘旋 和 跳舞

盘旋欢舞，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [hɔːl] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [ˈvɔɪsɪz] [ɪn] [əˈmjuːzmənt] .
 The civil and military officials inside the hall exchanged their voices in amusement .
 这 民用 和 军队 官员 里面 这 大厅 交换 他们的 声音 在 娱乐 .

兼殿内文武传声趣之，

[ˈrɒŋ] [ðən] [stɔ:pɪ] [ˈgæmblɪŋ] .
Rong then stopped gambling .
荣 然后 停止 赌博 .

荣遂止博，

[hi:; hi] [roʊd] [əˌb:ŋ'saɪd] [tʃɑ:n][mju:][ˈɪntu:][ðə; ði] [kɔ:rt] .
He rode alongside Tian Mu into the court .
他 骑 旁边 田 亩 进入 这 法庭 .

与天穆并马入朝。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [rɒŋz] [ə'raɪv(ə)] ,
When the emperor heard of Rong's arrival ,
什么时候 这 皇帝 听到 的 荣的 到达 ,

帝闻荣到，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ˈdræstɪkli] .
His expression changed drastically .
他的 表达 已更改 急剧地 .

面色顿异，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
His Majesty's expression changed .
他的 陛下的 表达 已更改 .

「陛下色变。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] [fɔ:r; fər] [waɪn] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˌaɪ 'ti:] .
The emperor asked for wine and drank it .
这 皇帝 问 为了 葡萄酒 和 喝 它 .

帝连索酒饮之。

- [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kəm'pli:tɪd] [ðə; ði][ˈpɑ:rd(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Zisheng had already completed the pardon in the palace .
- 有 已经 完全的 这 赦免 在 这 宫殿 .

子升在殿作赦文已成，

[tu:; tə] [ˈkæri] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][ə; eɪ] [ˈdʒɜ:rni]
To carry it on a journey
到 携带 它 在 一个 旅行

执以出行，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [geɪt] ,
Arriving at the Chaomen Gate ,
抵达 在 这 - 门 ,

至朝门，

[dʒʌst] [ðən] , [ˈɡlɔ:ri] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Just then , glory arrived from outside .
只是 然后 , 荣耀 到达的 从 外部 .

正遇荣自外至。

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[wʌt] [ˈdɔ:kjʊmənt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ?
What document is it ?
什么 文档 是 它 ?

「是何文书？」

- [rɪ'meɪnd] [ʌn'feɪzd] .
Zisheng remained unfazed .
- 剩余 泰然自若 -

子升颜不改色，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" ['æmnəsti] . "
" **amnesty** . "
" 大赦 :

「赦。」

['ɑ:nər] [ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [vju:d] .
Honor is not to be viewed .
荣誉 是 不是 到 是 已查看 :

荣不取视，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] .
He then went to see the Emperor .
他 然后 去 到 看 这 皇帝 :

遂入见帝。

[ðə; ði] ['empərər] [sæt] ['feɪsɪŋ] [west] ['ʌndər] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:ɾɪdɔ:r] .
The emperor sat facing west under the east corridor .
这 皇帝 卫星 面向 西方 在下面 这 东方 走廊 :

帝在东廊下西向坐，

['rɔŋ] [ænd; ənd] - [sæt] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kaʊt] .
Rong and Tianmu sat facing south on the northwest side of the imperial couch .
荣 和 - 卫星 面向 南 在 这 西北 边 的 这 帝国 长椅 :

荣与天穆在御榻西北南向坐。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['entərd] .
The Prince of Chengyang entered .
这 王子 的 - 进入 :

城阳王入，

[fɜ:rst][baʊ; boʊ] ,
First bow ,
第一的 弓 ,

始一拜，

['rɔŋ] ['sʌd(ə)nli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə] [si:] ['lʌ] [æn; ən] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt]
Rong suddenly raised his head to see Lu An , the Vice Minister of the Court

[ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] .
of Imperial Sacrifices .
的 帝国 牺牲 :

荣忽举首见光禄少卿鲁安、

[li] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [dru:] [ðer; ðər] [swɔ:dz] [ænd; ənd] ['entərd] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Li Kanxi and others drew their swords and entered through the east gate .
李 - 和 其他的 画 他们的 剑 和 进入 通过 这 东方 门 :

典御李侃晞等抽刀从东户入，

[aɪ] [sensɪ] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'mɪs] .
I sensed something was amiss .
我 感觉到的 某物 曾是 错误 :

觉有异，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [roʊz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempɜːz] [siːt] .
He immediately rose and went to the emperor's seat .
他 立即地 玫瑰 和 去 到 这 皇帝的 座位 .
即起趋御坐。

[ðə; ði] [ˈempərər] [fɜːrst][leɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ə'krɔːs] [hɪz; ɪz] [niːz] .
The emperor first laid his sword across his knees .
这 皇帝 第一的 铺设 他的 剑 穿过 他的 膝盖 .
帝先横刀膝下，

[hiː; hi] [ðen] [met] [him; ɪm][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [hændz] .
He then met him and killed him with his own hands .
他 然后 遇见 他 和 被杀 他 和 他的 自己的 双手 .
遂迎而手刃之，

-
Rongpudi .
-

荣仆地。

[tʃɑːn][mjuː] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Tian Mu wanted to leave .
田 亩 通缉 到 离开 .

天穆欲走，

[æn; ən][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈbrændɪft] [naɪvz] [ænd; ənd] [slæft] [ˈwaɪldli] .
An and others brandished knives and slashed wildly .
一个 和 其他的 挥舞 刀具 和 削减 疯狂地 .
安等持刀乱斫，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
They all died at the same time .
他们 全部 死亡 在 这 相同的 时间 .
同时皆死。

[prɪns] [ˈboʊdɪ]
Prince Bodhi
王子 菩提

世子菩提、

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪrɪ][ˈdʒen(ə)rəl] - - [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] .
The cavalry general Erzhu Yangguan and more than thirty of his followers
这 骑兵 一般的 - - 和 更多的 比 三十 的 他的 追随者
[wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] .
were all killed .
是 全部 被杀 .

骑将尔朱阳观及从者三十余人尽斩之。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [ˈdɑːkjuments] [ɑːn] [ˈempərər] [ˈfiː] [rɒŋz] [ˈtæblət] .
There were several documents on Emperor Shi Rong's tablet .
那里 是 一些 文件 在 皇帝 史 荣的 药片 .
帝视荣手板上有数牒启，

[ɔːl] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈpiːp(ə)l] [left] [ðer; ðər] [neɪmz] .
All left and right people left their names .
全部 左边 和 正确的 人们 左边 他们的 姓名 .
皆左右去留人名，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt][hɪz; ɪz] [ˈkɒnfɪdənts] [ɑːr; ər][ɔːl] [əˈmʌŋ] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [left] .
Those who are not his confidants are all among those who have left .
那些 WHO 是 不是 他的 知己 是 全部 之中 那些 WHO 有 左边 .
非其腹心皆在去数，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它是说 :

因曰：

" [ɪf] [ðɪs] [bræt] [ˈpaːsɪz] [əˈweɪ] [təˈdeɪ] . . . "
" If this brat passes away today . . . "
" 如果 这 小子 通过 离开 今天 . . . "

「竖子若过今日，

[nɑːt] [kɑːpiːəbəl] .
Not copyable .
不是 可复制 .

不可複製。」

[ðʌs] , [bəuθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [haʊs] [rɪˈdʒɔɪst] .
Thus , both inside and outside the house rejoiced .
因此 , 两个都 里面 和 外部 这 房子 欣喜若狂 .

於是内外喜噪，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] .
All the officials came to offer their congratulations .
全部 这 官员 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

百官入贺。

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [tʃæn] [geɪt] .
The emperor ascended the Changhe Gate .
这 皇帝 上升 这 昌河 门 .

帝登阊阖门，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
A general amnesty was issued .
一个 一般的 大赦 曾是 发布 .

下诏大赦，

[ˈdʒɔɪfl] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] [rɪˈzəʊndɪd] [θruːˈaʊt] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Joyful celebrations resounded throughout Luoyang .
快乐 庆祝活动 回荡着 自始至终 洛阳 .

欢庆之声遍於洛阳。

[dɪˈspætʃ] [ˈdʒen(ə)rəl][saɪˌzaɪˌksaɪˌgzɑɪ][ʃiː] ,
Dispatch General Xi Yi ,
派遣 一般的 习 易 ,

遣武卫将军奚毅、

[kjuːɪ][juˈɑːn] , [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [juːzuː] , [led] [truːps] [tuː; tə] [ˈɡæɪsn] - [ˈsɪti] .
Cui Yuan , the former governor of Youzhou , led troops to garrison Beizhong City .
崔 元 , 这 以前的 州长 的 幽州 , 引领 军队 到 驻军 - 城市 .

前幽州刺史崔渊将兵镇守北中城。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

- [ɪlɒŋ] [prɪˈzentɪd] [ˈprɪnsɪs] - [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡɪfts] .
Erzhu Shilong presented Princess Beixiang with his gifts .
- 石龙 呈现 公主 - 和 他的 礼物 .

尔朱世隆奉北乡公主，

[ʃwaɪ] [rɒŋz] [truːps]
Shuai Rong's troops
帅 荣的 军队

帅荣部曲，

[ðeɪ] [left] [θru:] [ðə; ði] [ʃiːˈjɑːŋ] [geɪt] .
They left through the Xiyang Gate .
他们 左边 通过 这 西阳 门 .

焚西阳门出，

[truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] [heɪn] .
Troops were stationed at Heyin .
军队 是 驻 在 黑因 .

屯兵河阴。

[fɜːrst] , [ˈdʒen(ə)rəl][ˈweɪ] - [ænd; ənd] [ˈrɒŋ] [dæn] [tʻjɑːn][ʃiː] [ænd; ənd] [ˈlðər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]
First , General Wei Hebasheng and Rong Dang Tian Yi and others heard of the
第一的 , 一般的 魏 - 和 荣 当 田 易 和 其他的 听到 的 这
[tʃeɪndʒ] .
change .
改变 .

先是卫将军贺拔胜与荣党田怡等闻变，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] - .
They rushed to Rongdi .
他们 匆忙 到 - .

奔赴荣第。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈheɪvɪli] [ˈgɑːrdɪd] .
At that time , the palace gates were not heavily guarded .
在 那 时间 , 这 宫殿 大门 是 不是 重度 守卫 .

时宫门未加严备，

[ʃiː] [ænd; ənd] [ˈlðər] [prəˈpəʊzɪd] [tuː; tə] [ɪˈmiːdiətli] [stɔːrm][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Yi and others proposed to immediately storm the palace .
易 和 其他的 建议的 到 立即地 风暴 这 宫殿 .

怡等议即杀入大内，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [tiːænzɜ:] .
To avenge Tianzhu .
到 报仇 天柱 .

为天柱报仇。

[ʃeŋ] [ʒɪʒɪ] [sed] :
Sheng Zhizhi said :
盛 知知 说 :

胜止之曰：

" [wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˌʌndəˈteɪks] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] . . . "
" When the emperor undertakes a great undertaking . . . "
" 什么时候 这 皇帝 承担 一个 伟大的 承诺 . . . "

「天子既行大事，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [prɪˈperd] .
We must be prepared .
我们 必须 是 准备 .

必当有备。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [fjuː] [ɪn] [ˈnʌmbər] ,
We are few in number ,
我们 是 很少 在 数字 ,

吾等众少，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ækt] [ˈræʃli] ?
How can we act rashly ?
如何 能 我们 行为 贸然 ?

何可轻动？

[bʌt; bət] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti]
But outside the city
但外部这城市

但得出城，

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [seɪk] .
For his own sake .
为了他的自己的清酒 .

更为他计。」

[ˈjiː] [naɪ] [dʒiː] .
Yi Nai Zhi .
易奈智 .

怡乃止。

[wen] [ˈɪlɒŋ] [left] ,
When Shilong left ,
什么时候石龙左边 ,

及世隆走，

[ʃen] [ðen] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Sheng then refused .
盛然后拒绝 .

胜遂不从。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈzuː] [ˈruːi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] [ˈrɒŋ] .
Although Zhu Rui was appointed by Rong .
虽然朱瑞曾是任命经过荣 .

朱瑞虽为荣所委任，

[ænd; ənd] [ˈskɪlfəlɪ] [ˈnævɪɡetɪd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
And skillfully navigated the court .
和巧妙地导航这法庭 .

而善处朝廷之间，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːlsoʊ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [wel] .
The emperor also treated him well .
这皇帝还治疗他出色地 .

帝亦善遇之，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [bæk] [ˈvaɪə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ruːt] .
Therefore , they escaped back via the middle route .
所以 , 他们逃脱后退通过这中间路线 .

故中路逃还。

[ˈrɒŋ] - [ænd; ənd][ˈsaɪmə] - .
Rong Suhou and Sima Ziru .
荣 - 和西玛 - .

荣素厚司马子如，

[ˈrɒŋ] [daɪd] .
Rong died .
荣死亡 .

荣死，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈrezɪdəns] ,
From the palace to the Rongdi residence ,
从这宫殿到这 - 住宅 ,

自宫突出至荣第，

[əˈbændənɪŋ] [ðer; ðər] [ˈfæməlɪz]
Abandoning their families
放弃他们的家庭

弃家不顾，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] [rɒŋz] [waɪf] .
He went out of the city with Rong's wife .
他 去 出去 的 这 城市 和 荣的 妻子 .
随荣妻子出城。

[ʃɪlɒŋ] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [nɔːrθ] .
Shilong then intended to return north .
石龙 然后 故意的 到 返回 北 .
世隆即欲北还，

- [sed] :
Ziru said :
- 说 :
子如曰：

[ˈɔːlz] [fer] [ɪn][wɔːr] .
All's fair in war .
一切 公平的 在 战争 .
「兵不厌诈，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .
今天下汹汹，

[ˈoʊnli] [streŋθ] ['mætərz] .
Only strength matters .
仅有的 力量 事情 .
惟强是视。

[æt; ət] [ðɪs] ['dʒʌŋktʃər] ,
At this juncture ,
在 这 契机 ,
当此之际，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ə'pɪr] [wiːk] .
One should not appear weak .
一 应该 不是 出现 虚弱的 .
不可以弱示人。

[ɪf] [juː; jʊ] ['hɜːri] [nɔːrθ] . . .
If you hurry north . . .
如果 你 匆忙 北 . . .
若亟北走，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [wʊd] [bɪ'kʌm] [dɪs'loɪəl] ,
Fearing that the soldiers would become disloyal ,
恐惧 那 这 士兵 会 变得 不忠 ,
恐将士离心，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] ['hæpən] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['elboʊ] [ɔːr]['ɑːrmpɪt] .
It can happen from the elbow or armpit .
它 能 发生 从 这 弯头 或者 腋窝 .
变生肘腋。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][dɪ'vaɪd] [ˈaʊər; ɑːr] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði]['rɪvər] [brɪdʒ] .
It would be better to divide our forces to guard the river bridge .
它 会 是 更好的 到 划分 我们的 力量 到 警卫 这 河 桥 .
不若分兵守河桥，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Returning to the capital ,
返回 到 这 首都 ,
回军向京，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [səɪˈpraɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [səkˈsesf(ə)l]
It may be successful
它 可能 是 成功的

或可成功。

[ɪf] [wʌn] [ˈkænd:t] [get] [wʌt] [wʌn] [dɪˈzaɪəz]
If one cannot get what one desires
如果 一 不能 得到 什么 一 欲望

假使不得所欲，

[ɪts] [nɔ:t] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [li:v]
It's not too late to leave
它是 不是 也 晚的 到 离开

走亦未迟，

[ðɪs] [ˈɔːlsuː] [ˈdemənstreɪts] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [sper] [kəˈpæsəti]
This also demonstrates that they have spare capacity
这 还 证明 那 他们 有 空闲的 容量

亦足示有余力。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wɜːrld] [fɪr] [ˈaʊər; ɑːr] [streŋθ]
To make the world fear our strength
到 制作 这 世界 害怕 我们的 力量

使天下畏吾之强，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [dɪˈspɜːrs]
They dared not disperse
他们 敢于 不是 分散

不敢畔散。」

[ʃɪlɔŋ] [əˈɡriːd]
Shilong agreed
石龙 同意

世隆从之，

[ˈɡæðər] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] - [ˈsɪti]
Gather the remaining troops to attack Beizhong City
收集 这 其余的 军队 到 攻击 - 城市

收合余众来攻北中城。

[saɪ,zai,ksai,gzai][ʃiː] [nuː] [ðæt] [truːps] [wɜːr; wər] [əˈraɪvɪŋ]
Xi Yi knew that troops were arriving
习 易 知道 那 军队 是 抵达

奚毅知有兵到，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi]
He hurriedly led his troops out of the city to meet the enemy
他 匆匆 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人

忙领人马出城迎敌。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkæpɪtəlz] [truːps] [wɜːr; wər] [wi:k]
Little did they know that the capital's troops were weak
小的 做过 他们 知道 那 这 资本的 军队 是 虚弱的

那知京兵脆弱，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [wɪðˈstænd] [ʃiː] [ˈlɔŋz] [ˈɑːrmi] ?
How could they possibly withstand Shi Long's army ?
如何 可以 他们 可能 经受 史 朗的 军队 ?

怎敌世隆之兵，

[ðə; ði] ['wɛpənz] ['klæft] .
The weapons clashed .
这 武器 冲突 .

兵刃方接，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The three armies were defeated and fled .
这 三 军队 是 战败 和 逃亡 .

三军败走。

[ji:] [fʊ:t] ['pɜ:rsənəli] .
Yi fought personally .
易 战斗 亲自 .

毅亲身搏战，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] ['skætərd] ,
Seeing the troops scattered ,
看到 这 军队 疏散 ,

见兵众散乱，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ɔ:l'redi] ['pænɪkt] .
My heart is already panicked .
我的 心 是 已经 惊慌失措 .

心已慌怯，

[hi; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][tʃɑ:n][ji:] [wɪð; wɪθ][ə; ei]['sɪŋ(ə)] [stroʊk] .
He was cut down from his horse by Tian Yi with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 田 易 和 一个 单身的 中风 .

被田怡一刀斩於马下。

[kju:ɪ][ju'ɑ:n] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [fli:] .
Cui Yuan spurred his horse to flee .
崔 元 受到刺激 他的 马 到 逃跑 .

崔渊拍马欲逃，

[hi; hi][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['mju:tənəs] [tru:ps] .
He was also killed by the mutinous troops .
他 曾是 还 被杀 经过 这 叛逆的 军队 .

亦被乱军杀死。

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðər; ðər] ['vɪktəri] , ['ʃi:] [bɔ:n] ['ɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['sɪti] .
Taking advantage of their victory , Shi Long occupied the northern city .
采取 优势 的 他们的 胜利 , 史 长的 占领 这 北方 城市 .

世隆乘胜遂据北中城，

['dʒen(ə)rəl][tʃɑ:n][ji:] [wʌz; wəz] [ɔ:rdərd] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['fæməli] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
General Tian Yi was ordered to protect the family members of the household .
一般的 田 易 曾是 订购 到 保护 这 家庭 成员 的 这 家庭 .

令将军田怡护从府眷，

[tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪfənd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] ;
Troops were stationed inside the city ;
军队 是 驻 里面 这 城市 ;

屯兵城内；

[hi; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] ['gæɪsɪn] [tru:ps] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He personally led his generals to garrison troops outside the city .
他 亲自 引领 他的 将军们 到 驻军 军队 外部 这 城市 .

身率诸将屯兵城外，

['feɪsɪŋ] ['luə'jɑ:n] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] ,
Facing Luoyang from afar ,
面向 洛阳 从 远方 ,

遥对洛阳，

[,aɪˈtiː][ɪz][æn; ən] [əˈfensɪv] [ˈpɑːstʃər] .
It is an offensive posture .
它 是 一个 进攻 姿势 .

为进击之势。

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈfraɪt(ə)nd] .
The court was greatly frightened .
这 法庭 曾是 非常 害怕 .

朝廷大惧。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ju] , [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [hweɪæŋ] , [hæd; həd][ə; eɪ][ˈpraɪər] [rɪˈleɪ](ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ]
Duan Yu , the former prefect of Huayang , had a prior relationship with
段 于 , 这 以前的 长官 的 华阳 , 有 一个 事先的 关系 和
[ˈʃiː] [lɔːŋ] .
Shi Long .
史 长的 .

前华阳太守段育与世隆有旧，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ][,kɑːnsəˈleɪ](ə)n] [ˈletər] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
He sent a consolation letter to them .
他 发送 一个 安慰 信 到 他们 .

遣慰谕之。

[ˈʃɪlɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈæŋɡri] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈblʌntnəs] .
Shilong was angry at his bluntness .
石龙 曾是 生气的 在 他的 钝 .

世隆怒其言直，

[tuː; tə] [bɪˈhed] [ðəm; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːrniŋ] .
To behead them as a warning .
到 斩首 他们 作为 一个 警告 .

斩首以徇。

[ɑːkˈtoʊbər] , [ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] , [ˈɡuːi,dʒiː juː ˈaɪ][,es ˈaɪ] .
October , the first day of the month , Gui Si .
十月 , 这 第一的 天 的 这 月 , 图形用户界面 硅 .

十月癸巳朔，

- [wɪl] [liːd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɹi] .
Erzhudulu will lead a thousand cavalry .
- 将要 带领 一个 千 骑兵 .

尔朱度律将骑一千，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [waɪt] .
They were all dressed in white .
他们 是 全部 穿着 在 白色的 .

皆衣白衣，

[ðə; ði] [ˈbænərz] [ɑːr; ər][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] .
The banners are as white as snow .
这 横幅 是 作为 白色的 作为 雪 .

旗号如雪，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - [ˈsuː,ɒʊ][ˈtaijuːˈaːn] [ˈwæŋ] [ˈʃiː] .
They came from Guoxia Suo Taiyuan Wang Shi .
他们 来了 从 - 苏 太原 王 史 .

来至郭下索太原王屍。

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌeks aɪ ˈe] [ɡert] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] [ˈoʊvər][,aɪ ˈtiː] .
The emperor ascended the Great Xia Gate to look out over it .
这 皇帝 上升 这 伟大的 夏 门 到 看 出去 超过 它 .

帝升大夏门以望之。

[ˈfɔːrən] [ˈsoʊldʒərz][kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [ˈbænərz] [ˈsɜːrklɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Foreign soldiers could see the dragon and phoenix banners circling the city walls .
外国的 士兵 可以 看 这 龙 和 凤凰 横幅 盘旋 这 城市 墙壁 .
外兵遥望城上围绕龙凤旗旌，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Knowing that the emperor had arrived ,
会心 那 这 皇帝 有 到达的 ,
知是驾至，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈʃaʊtɪd] :
They all shouted :
他们 全部 喊叫 :
乃齐呼：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˌʌnˈdʒʌstli] [kɪld] [ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)l] ! "
" Your Majesty has unjustly killed a meritorious official ! "
" 你的 威严 有 不公正的 被杀 一个 有功绩的 官方的 ！ "
「万岁枉杀功臣！」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [nju:] - , [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈskraɪb] , [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
The Emperor sent Niu Fashang , the chief scribe , to say to him :
这 皇帝 发送 牛 - , 这 首席 隶 , 到 说 到 他 :
帝遣主书牛法尚谓之曰：

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [fərˈɡɑːtn] [jɔː; jər] [ˈkaɪndnəs] .
It is not that I have forgotten your kindness .
它 是 不是 那 我 有 被遗忘的 你的 仁慈 .
「非朕忘恩负义，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
This is truly a matter of great importance to the nation .
这 是 真的 一个 事情 的 伟大的 重要性 到 这 国家 .
实为社稷大计。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ˈtaijuːˈaːn][dɪd][nɔːt] [əˈtʃiːv] [hɪz; ɪz][ɡoʊl] .
The Prince of Taiyuan did not achieve his goal .
这 王子 的 太原 做过 不是 达到 他的 目标 .
太原王立功不终，

[ðə; ði][plɑːt][tuː; tə][juːˈzɜːrp] [ˈpaʊər]
The plot to usurp power
这 阴谋 到 篡 力量
阴谋篡逆，

[ðə; ði] [lɔː] [hæz; həz][noʊ][ˈfeɪvərɪtɪzəm] .
The law has no favoritism .
这 法律 有 不 偏爱 .
王法无亲，

[ðə; ði][ˈpiːn(ə)l] [koʊd] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈvaɪzd] .
The penal code has been revised .
这 刑事 代码 有 到过 修改 .
已正刑书。

[sɪn] [ˈstɑːps][æt; ət] [ˈɑːnəriŋ] [wʌnˈself] .
Sin stops at honoring oneself .
罪 停止 在 致敬 自己 .
罪止荣身，

[aɪ][dɪd][nɔːt][æsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [rest] .
I did not ask about the rest .
我 做过 不是 问 关于 这 休息 .
余皆不问。

[ɪf] [juː; jʊ] [sə'rendə] ,
If you surrender ,
如果 你 投降 ,

卿等若降，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd][t'aɪt(ə)l] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
His official rank and title remain unchanged .
他的 官方的 秩 和 标题 保持 未更改 .

官爵如故。」

[ðə; ðɪ] [lɔː] [ʌv; əv] ['mezərmənt] [rɪ'spɒndɪd] :
The law of measurement responded :
这 法律 的 测量 回应 :

度律对曰：

" [jɔː; jər][sʌbdʒekts] [keɪm] [tuː; tə] [kɔːrt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv]['taiju:'a:n] . "
Your subjects came to court with the King of Taiyuan . "
" 你的 主题 来了 到 法庭 和 这 国王 的 太原 " . "

「臣等从太原王入朝，

[sʌd(ə)nli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɔːŋd] [ænd; ənd][kruːəl] .
Suddenly , he was wronged and cruel .
突然 , 他 曾是 冤枉 和 残忍的 .

忽致冤酷，

[naʊ] [aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] ['empti] - ['hændɪd] ,
Now I can't bear to return empty - handed ,
现在 我 不能 熊 到 返回 空的 - 递交 ,

今不忍空归，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ðɪ] [kɔːrps] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv]['taiju:'a:n] .
I wish to retrieve the corpse of the King of Taiyuan .
我 希望 到 取回 这 尸体 的 这 国王 的 太原 .

愿得太原王屍，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'grets] [ə'baʊt] [laɪf] [ɔːr] [deθ] . "
I have no regrets about life or death . "
" 我 有 不 遗憾 关于 生活 或者 死亡 " . "

生死无恨。」

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv] [terz] ,
Because of tears ,
因为 的 眼泪 ,

因涕泣，

[,oʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] [griːf] .
Overwhelmed with grief .
不堪重负 和 悲伤 .

哀不自胜。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [wept] ['bɪtərli] .
The crowd wept bitterly .
这 人群 哭泣 苦涩地 .

群皆恸哭，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [rɪ'zaʊndɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
The sound resounded throughout the city .
这 声音 回荡着 自始至终 这 城市 .

声振城邑。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz][ɔːlsoʊ] ['sædnɪd] [baɪ] [ðɪs] .
The emperor was also saddened by this .
这 皇帝 曾是 还 悲伤 经过 这 .

帝亦为之怆然，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərliːn] [ˈʒuː] [ˈruːi][tuː; tə] [brɪˈstoʊ] [æn; ən][ˈaɪərən] [sərˈtɪfɪkət] [əˈpɑːn] [ʃiː] [lɔːŋ]
He then sent the Chamberlain Zhu Rui to bestow an iron certificate upon Shi Long
他 然后 发送 这 管家 朱 瑞 到 赐给 一个 铁 证书 之上 史 长的
.
:
.

又遣侍中朱瑞齎铁券赐世隆。

[ʃiː] [lɔːŋ] [sed] :
Shi Long said :
史 长的 说 :
.
:
.
世隆曰:
" [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈtaijuːˈaːn][ɑːr; ər] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zɜːrθ] . "
The merits of the King of Taiyuan are worthy of Heaven and Earth . "
" 这 优点 的 这 国王 的 太原 是 值得 的 天堂 和 地球 " . "
「太原王功格天地，

[dɪˈvootɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Devoted to the country
奉献 到 这 国家
.
:
赤心为国，
[dɒŋpɪŋ] [zeɪ] [ˈrɒŋ] ,
Dongping Ge Rong ,
东平 葛 荣 ,
.
:
东平葛荣，

[ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈɑːrmi] [rɪˈtriːtɪd] [saʊθ] .
The Liang army retreated south .
这 梁 军队 撤退 南 .
.
南退梁军，
[ðə; ði] [ˈwestərn] [ɪkˌstɜːrmiˈneɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌɡli] [sleɪv]
The Western Extermination of the Ugly Slave
这 西 灭绝 的 这 丑陋的 奴隶
.
西灭丑奴，

[nɔːrθ] [kʌt] -
North Cut Hanlou
北 切 -
.
:
北剪韩楼，
[ðə; ði] [ˈmerɪt] [dʌz] [nɑːt][laɪ][wɪð; wɪθ][hæŋ] .
The merit does not lie with Han .
这 优点 做 不是 说谎 和 韩 .
.
功不在韩、

[ˈpɛŋ] - .
Peng Zhixia .
彭 - .
.
:
彭之下。
[tʃæŋ] [lə] [ˌdɪsɪˈɡɑːdɪd] [hɪz; ɪz] [oʊθ] .
Chang Le disregarded his oath .
张 乐 被忽视 他的 誓言 .
.
长乐不顾信誓，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˌʌnˈdʒʌstli] [ˈslɔːtəd] .
They were unjustly slaughtered .
他们 是 不公正的 屠杀 .
.
枉加屠杀。

[tu:] [laɪnz] [ʌv; əv][ˈaɪərn] ['kærəktərz] [tə'deɪ] ,
Two lines of iron characters today ,
二 线条 的 铁 人物 今天 ,

今日两行铁字，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi][hæv; həv] [sʌt] [di:p] [feɪθ] ?
How can we have such deep faith ?
如何 能 我们 有 这样的 深的 信仰 ?

何可深信？

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [kɪl] [ju; jʊ] .
I will not kill you .
我 将要 不是 杀 你 .

我不杀汝，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] [brɪŋz] ['læstɪŋ] [dʒɔɪ] .
Returning home brings lasting joy .
返回 家 带来 持久 喜悦 .

归语长乐，

[aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['taiju:'a:n] .
I will avenge the King of Taiyuan .
我 将要 报仇 这 国王 的 太原 .

吾为太原王报仇，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu; tə] [sə'rendər] .
There is no reason for them to surrender .
那里 是 不 原因 为了 他们 到 投降 .

终无降理。」

['ru:i] [dɜrd] [nɑ:t] [spi:k] ['fɜ:rðər] .
Rui dared not speak further .
瑞 敢于 不是 说话 更远 .

瑞不敢再言，

[hi; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He reported this to the Emperor .
他 据报道 这 到 这 皇帝 .

归白於帝。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['treʒəri] .
The emperor then took out gold and silk from the treasury .
这 皇帝 然后 采取 出去 金子 和 丝绸 从 这 财政部 .

帝乃出库中金帛，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [wʌz; wəz] ['ɔ:fərd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [ɡert] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
A reward was offered outside the west gate of the city .
一个 报酬 曾是 提供 外部 这 西方 门 的 这 城市 .

悬赏於城西门外，

[rɪ'kru:t] [breɪv] [men] [tu; tə] [faɪt] [tu; tə][ðə; ði] [deθ] .
Recruit brave men to fight to the death .
招募 勇敢的 男人 到 斗争 到 这 死亡 .

广募敢死之士，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu; tə] ['plʌnɪ] ['ʃi:] [b:ŋ] ,
In order to punish Shi Long ,
在 命令 到 惩治 史 长的 ,

以讨世隆，

[hi; hi] [geɪnd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['fɔ:ləʊəz] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
He gained ten thousand followers in a single day .
他 获得 十 千 追随者 在 一个 单身的 天 .

一日得万人。

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ˈju:rən] [æz; əz] [grænd] [kə'mændər] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
He appointed General Li Shuren as Grand Commander to lead the army .
他 任命 一般的 李 树人 作为 盛大 指挥官 到 带领 这 军队 .

以车骑将军李叔仁为大都督帅之，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ə'genst] [ˈdu:lu:] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsʌbə:b] .
They fought against Dulu in the suburbs .
他们 战斗 反对 杜鲁 在 这 郊区 .

与度律战於郊外。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [wel] - [treɪnd] .
Unfortunately , the soldiers were not well - trained .
很遗憾 , 这 士兵 是 不是 出色地 - 受过训练 .

无如兵未素练，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈdeɪli] [ˈkæʒuəltɪz] .
There are daily casualties .
那里 是 日常的 伤亡 .

日有杀伤，

[wi:; wi] [ˈkænɔ:t] [wɪn] .
We cannot win .
我们 不能 赢 .

不能取胜。

[ˈdu:lu:] [ˈɔ:lsəʊ] [hæd; həd] [tu:] [fju:] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
Dulu also had too few soldiers under his command .
杜鲁 还 有 也 很少 士兵 在下面 他的 命令 .

而度律亦以所将兵少，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪð'dru:] [ˌtempə'reɪli] .
The troops withdrew temporarily .
这 军队 退出 暂时地 .

敛兵暂退。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈæftər] [ˈsevrəl] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈweɪtɪŋ] , [ˈempɾəs] - [dɪd] [nɑ:t] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər]
Meanwhile , after several days of waiting , Empress Erzhu did not see the emperor
同时 , 后 一些 天 的 等待 , 皇后 - 做过 不是 看 这 皇帝

[ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
enter the palace .
进入 这 宫殿 .

且说尔朱后连日不见帝驾入宫，

[læst] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ə'gen] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtaiju:'ɑ:n] [ˈstændɪŋ] [beɪðd] [ɪn] [blʌd] .
Last night I dreamt again of the King of Taiyuan standing bathed in blood .
最后的 夜晚 我 梦见 再次 的 这 国王 的 太原 常设 洗澡 在 血 .

夜来又梦见太原王浴血而立，

[maɪ] [hɑ:rt] [æb'hɔ:z] [ɪts] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] .
My heart abhors its misfortune .
我的 心 厌恶 它是 不幸 .

心恶其不祥，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ə'tendənt] :
He then asked the palace attendant :
他 然后 问 这 宫殿 服务员 :

因问宫使曰：

" [ɪn] [wɪtʃ] [hɔ:l] [hæz; həz] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈri:s(ə)ntli] [held] [ˈmi:tɪŋz] ? "
" In which hall has the Emperor recently held meetings ? "
" 在 哪个 大厅 有 这 皇帝 最近 握住 会议 ? "

「天子近来议事在那一殿？」

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ɪn][ðə; ði] [mɪŋwærŋ] [hɔ:l] . "
" In the Mingguang Hall . "
" 在 这 明光 大厅 . "

「在明光殿。」

[ˈleɪtər] [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ɡoʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] [ˈempərər] [fɔ:r; fər][em ˈi:] . "
" Go and fetch the Emperor for me . "
" 去 和 拿来 这 皇帝 为了 我 : "

「为我去请驾来。」

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈenvɔɪ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
The palace envoy accepted the order and left .
这 宫殿 使者 公认 这 命令 和 左边 :

宫使领命而去，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] :
It was also reported that :
它 曾是 还 据报道 那 :

还报曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][nɑ:tɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" The emperor is not in the palace . "
" 这 皇帝 是 不是 在 这 宫殿 . "

「帝不在宫，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvər]
He and his officials went up to the city to inspect the troops at the river
他 和 他的 官员 去 向上 到 这 城市 到 检查 这 军队 在 这 河
[brɪdʒ] .
bridge .
桥 .

与众官上城去看河桥军马了。」

[ðen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
Then he was greatly surprised and suspicious .
然后 他 曾是 非常 惊讶 和 可疑的 .

后大惊疑，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗忖道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ɪz] [rɪˈbeljəs] ? "
" Could it be that my father is rebellious ? "
" 可以 它 是 那 我的 父亲 是 叛逆的 ? "

「莫非吾父生逆，

" [ɪz][æn; ən][ˈɑ:ɹmi] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ? "
" Is an army approaching the city ? "
" 是 一个 军队 接近 这 城市 ? "

致有军马临城？」

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [də; ði] [ˈpæləs] [ˈjuːnək] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
He then summoned the palace eunuch to inquire about it .
他 然后 被召唤 这 宫殿 宦官 到 查询 关于 它 .

遂召司殿内臣问之，

[ðə; ði] [ˈkɔːrtiər] [derd] [nɑːt] [kənˈsiːl] [ðə; ði] [truːθ] .
The courtier dared not conceal the truth .
这 朝臣 敢于 不是 隐藏 这 真相 .

内臣不敢隐瞒，

[ðə; ði] [ˈmɜːrdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈtaijuːˈaːn]
The murder of the King of Taiyuan
这 谋杀 的 这 国王 的 太原

将太原王被害、

- [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈgærisnɪŋ] [truːps] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvər] [brɪdʒ] [tuː; tə] [siːk] [rɪˈvendʒ] .
Shilong's story of garrisoning troops at the river bridge to seek revenge .
- 故事 的 驻军 军队 在 这 河 桥 到 寻找 复仇 .

世隆兵屯河桥报仇情事，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːrmd] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
He informed them one by one .
他 知情的 他们 一 经过 一 .

一一奏知。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hɪz; ɪz] [soʊl] [ˈnɪrli] [left] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
Upon hearing this , his soul nearly left his body .
之上 听力 这 , 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

后闻之神魂飞散，

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[ˈpæləs] [meɪdz] [helpt] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bed] .
Palace maids helped the emperor to his bed .
宫殿 女佣 帮助 这 皇帝 到 他的 床 .

宫女扶睡龙牀，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv][nɑːt] [ˈiːtn] [ɔːr] [drʌŋk] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
Those who have not eaten or drunk for three days .
那些 WHO 有 不是 吃 或者 醉 为了 三 天 .

饮食不进者三日。

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] .
The eunuch reported this .
这 宦官 据报道 这 .

内侍奏知，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] .
The emperor entered the palace and lifted the curtain .
这 皇帝 进入 这 宫殿 和 抬起 这 窗帘 .

帝入宫揭帐，

[sɪt][ɑːn][ðə; ði] [bæk] [saɪd] ,
Sit on the back side ,
坐 在 这 后退 边 ,

坐於后侧，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [jɔː; jə] [ˈfɑːðər] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈmɜːrdər] [ænd; ənd] [rɪˈbeljən] . "
" **Your father is about to commit murder and rebellion** . "
" 你的 父亲 是 关于 到 犯罪 谋杀 和 叛乱 . "

「尔父将行弑逆，

[aɪ][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ][laɪf] .
I was forced to save my life .
我 曾是 强制 到 节省 我的 生活 .

朕迫於救死，

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnəˈvɔɪdəb(ə)] .
It is unavoidable .
它 是 不可避免的 .

不得不尔。

[juː; jʊ] [ˈtʃerɪʃ] [ðə; ðɪ][bəːnd] [brɪˈtwiːn] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] .
You cherish the bond between father and daughter .
你 珍惜 这 纽带 之间 父亲 和 女儿 .

卿念父女之情，

[ðə; ðɪ][bəːnd] [brɪˈtwiːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʊ][biː; bi][ˈvæljuːd] .
The bond between husband and wife should also be valued .
这 纽带 之间 丈夫 和 妻子 应该 还 是 有价值的 .

亦当重夫妇之义。」

[ˈæftər] [rɪˈpiːtɪd] [ædməˈnɪʃənz] ,
After repeated admonitions ,
后 重复 告诫 ,

劝谕再三，

[hiː; hi] [ðen] [wept] [ˈsaɪləntli] .
He then wept silently .
他 然后 哭泣 默默 .

后涕泣不语。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] [ˈkerfəli] .
The emperor instructed the palace maids to serve him carefully .
这 皇帝 指示 这 宫殿 女佣 到 服务 他 小心 .

帝嘱宫人小心奉侍，

[hiː; hi] [ðen] [gəːt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
He then got up and left the palace .
他 然后 得到 向上 和 左边 这 宫殿 .

遂起身出宫。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ðə; ðɪ] [prɪns] [wʌz; wəz][bɔːrn] .
The prince was born .
这 王子 曾是 出生 .

皇子生，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈfjuːd] [gˈrɑːntɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] .
An imperial edict was issued granting a general amnesty .
一个 帝国 法令 曾是 发布 授予 一个 一般的 大赦 .

下诏大赦。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
The emperor returned to the palace to inspect the situation .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 到 检查 这 情况 .

帝复入宫看视，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [ʌp] .
He then sat up .
他 然后 卫星 向上 .

后已起坐，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

因问：

" [dɪd] [ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɹi] [æt; ət] - [rɪˈtri:t] ? "
" Did the cavalry at Heqiao retreat ? "
" 做过 这 骑兵 在 - 撤退 ? "

「河桥军马曾退否？」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [nɑ:t] [wɪðˈdrɔ:n] . "
" Not withdrawn . "
" 不是 撤回 . "

「未退。」

[ˈlɛtər] [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [raɪt] [tuː; tə] [maɪ] [ˈmʌðər] . "
" I wish to write to my mother . "
" 我 希望 到 写 到 我的 母亲 . "

「妾欲致书於母，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ədˈvaɪzɪd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðer; ðər] [truːps] .
They were advised to withdraw their troops .
他们 是 建议 到 提取 他们的 军队 .

劝其退军。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [pərˈsweɪd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] . . . "
" If you can persuade the troops to retreat . . . "
" 如果 你 能 说服 这 军队 到 撤退 . . . "

「卿若劝得兵退，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈʃoʊz] [jər; jər] [ˈbiəlti] [tuː; tə] [em ˈiː] .
This clearly shows your loyalty to me .
这 清楚地 演出 你的 忠诚 到 我 .

足见卿忠心为我。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈroʊt] [ə; eɪ] [bʊk] .
He then wrote a book .
他 然后 写道 一个 书 .

后即写书，

[ˌaɪ ˈtiː] [kənˈveɪz] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [ɪkˈspresɪŋ] [ˌɡʊdˈwɪl] .
It conveys the meaning of expressing goodwill .
它 传递 这 意义 的 表达 善意 .

曲致申好之意。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[hi; hi] [ðen] [sent] [ə; ei] [kloʊz] ['ju:nək] [tu; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['letər] .
He then sent a close eunuch to deliver the letter .
他 然后 发送 一个 关闭 宦官 到 递送 这 信 .

便遣后亲近内侍将书送去。

[fɜ:rst] , [goʊ][tu; tə] - ['ɑ:mi] .
First , go to Shilong's army .
第一的 , 去 到 - 军队 .

先到世隆军前，

[ʃɪlɒŋ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] .
Shilong opened the book and took a look .
石龙 打开 这 书 和 采取 一个 看 .

世隆拆书一看，

[hi; hi] [rɔ:rd] [ɪn] ['æŋɡər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['rɪt(ə)n] ['leɪtər] .
This was not written later .
这 曾是 不是 书面 之后 .

「此非后笔，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [ə; ei] [dɪ'sepʃ(ə)n] .
It was all a deception .
它 曾是 全部 一个 欺骗 .

乃诈为之耳。」

[ðə; ði] [men] [wɜ:r; wər] ['drɪvn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The men were driven out of the camp .
这 男人 是 驱动 出去 的 这 营 .

将来人逐出营门，

[ðə; ði] ['ju:nək] [fled] [bæk] [hoʊm] , ['kʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
The eunuch fled back home , covering his head in his hands .
这 宦官 逃亡 后退 家 , 覆盖 他的 头 在 他的 双手 .

内侍抱头鼠窜而归。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [nu:] [ðæt] ['fi:] [lɔ:ŋ] [wʊd] [nɑ:t] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The emperor knew that Shi Long would not withdraw his troops .
这 皇帝 知道 那 史 长的 会 不是 提取 他的 军队 .

帝知世隆不肯罢兵，

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wʌz; wəz] [held] [tu; tə] [dɪ'skʌs] ['strætədʒɪz] [fɔ:r; fər] [rɪ'pelɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
The meeting was held to discuss strategies for repelling the enemy .
这 会议 曾是 握住 到 讨论 策略 为了 排斥 这 敌人 .

会集群臣共议却敌之策。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

众皆惶惧，

[ðə; ði] [sɔ:rs] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The source is unknown .
这 来源 是 未知 .

不知所出。

[li] ['miau] , [ə; ei][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] , [ˈroʊz][ænd; ənd] [sed] :
Li Miao , a Gentleman Attendant at the Palace Gate , rose and said :
李 苗 , 一个 绅士 服务员 在这 宫殿 门 , 玫瑰 和 说 :

通直散骑常侍李苗奋衣起曰:

" [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [θi:f] [ɪz][soʊ] [əˈbrʌpt] . "
" This little thief is so abrupt . "
" 这 小的 贼 是 所以 突然 " . "

「今小贼唐突如此,

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [ɪz][ɪn] [ˈɪmɪnənt] [ˈdeɪndʒər] .
The imperial court is in imminent danger .
这 帝国 法庭 是 在 迫在眉睫 危险 .

朝廷有不测之危,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ˈbɔɪəl] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [men] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:rv] [ðer; ðər] [ˈkʌntri] .
This is the day when loyal ministers and righteous men should serve their country .
这 是 这 天 什么时候 忠诚 部长们 和 正义 男人 应该 服务 他们的 国家 .

正是忠臣义士效节之日。

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ][eɪˈem][nɑ:t] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:ɾj(ə)][a:ts] ,
Although I am not skilled in martial arts ,
虽然 我 是 不是 熟练 在 武术 艺术 ,

臣虽不武,

[pli:z] [send] [ə; ei] [smɔ:l] [fɔ:rs] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] [ˈrɪvər][ænd; ənd] [bɪld] [ə; ei] [brɪdʒ] [fɔ:r; fər][jʊr; jər]
Please send a small force to cross the river and build a bridge for Your
请 发送 一个 小的 力量 到 叉 这 河 和 建造 一个 桥 为了 你的

[ˈmædʒəsti] .
Majesty .
威严 .

请以一旅之师为陛下迺断河桥。」

[prɪns] [ˈgɑʊ] - [ʌv; əv] - [bəʊθ] [θɔ:t] [aɪˈti:][wʌz; wəz] [ɡʊd] .
Prince Gao Daomu of Chengyang both thought it was good .
王子 高 - 的 - 两个都 想法 它 曾是 好的 .

城阳王高道穆皆以为善。

['miau] [rɪˈkru:tid] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈdeə,devəlz] .
Miao recruited five hundred daredevils .
苗 招募 五 百 胆大妄为者 .

苗乃募敢死之士五百人,

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ʃɪps] [fɜ:rst] .
Arrange the fire ships first .
安排 这 火 船舶 第一的 .

安排火船在前,

[ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] [wɜ:r; wər][bɪˈhaɪnd] .
The warships were behind .
这 军舰 是 在后面 .

战船在后。

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the first watch of the night ,
在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,

一更时分,

[ˈtræv(ə)][baɪ] [boʊt] [ˌdaʊnˈrɪvər] [æt; ət] [naɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈri:tʃɪz] [ʌv; əv] - .
Travel by boat downriver at night from the upper reaches of Mazhu .
旅行 经过 船 下游 在 夜晚 从 这 上 到达 的 - .

从马渚上流乘船夜下,

[ˈsevrəl] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈrɪvər] [brɪdʒ] ,
Several miles from the river bridge .
一些 英里 从 这 河 桥 ,
约远河桥数里，

[set] [ðə; ði][ˈfaɪər] [[ɪps] [ɑ:n][ˈfaɪər][æt; ət] [wʌnz] .
Set the fire ships on fire at once .
放 这 火 船舶 在 火 在 一次 .
将火船一齐点着，

[ðə; ði] [wɪnd] [blu:] [ðə; ði] [fleɪmz] .
The wind blew the flames .
这 风 吹 这 火焰 .
风吹火燄，

[smoʊk] [ˈraɪzɪz][tu:; tə][ðə; ði] [naɪnθ] [ˈhev(ə)n] .
Smoke rises to the ninth heaven .
抽烟 上升 到 这 第九 天堂 .
烟透九霄，

[ðə; ði][ˈrɪvər] [wʌz; wəz] [swɪft] .
The river was swift .
这 河 曾是 迅速 .
河流迅急，

[,aɪ ˈti:] [əˈraɪvd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It arrived in an instant .
它 到达的 在 一个 立即的 .
倏忽而至，

[bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] [brɪdʒ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redɪ] [ɑ:n][ˈfaɪər] .
Both sides of the river bridge were already on fire .
两个都 侧面 的 这 河 桥 是 已经 在 火 .
河桥两旁皆已烧着。

[ðoʊz] [ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] - [klæn][ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] [sɔ:] [fleɪmz] [ɪˈlu:mɪneɪtɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
Those soldiers of the Erzhu clan on the south bank saw flames illuminating the sky .
那些 士兵 的 这 - 氏族 在 这 南 银行 锯 火焰 启发性的 这 天空 .
尔朱氏兵在南岸者望见火光烛天，

[ðə; ði][ˈrɪvər] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [bə:nd] .
The river bridge was burned .
这 河 桥 曾是 烧伤 .
河桥被烧，

[ðeɪ] [fʊ:t] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] [brɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
They fought to cross the bridge to the north .
他们 战斗 到 又 这 桥 到 这 北 .
争桥北渡。

[ðə; ði] [brɪdʒ] [ˈsʌd(ə)nli] [kəˈlæpst] .
The bridge suddenly collapsed .
这 桥 突然 倒塌 .
俄而桥绝，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [draʊnd] .
Many people drowned .
许多 人们 溺水 .
溺死者甚众。

[ˈmiau] [led][ˈoʊvər] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [ˈæŋkər] [æt; ət][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈaɪlət] .
Miao led over three hundred people to anchor at a small islet .
苗 引领 超过 三 百 人们 到 锚 在 一个 小的 小岛 .
苗将三百余人泊於小渚，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sʌðərn] ['ɑːrmi][tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
In preparation for the Southern army to provide support .
在 准备 为了 这 南方 军队 到 提供 支持 .
以待南军接应。

[ˈoʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,
久之，

[noʊ] [,riːɪn'fɔːsmənts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
No reinforcements have arrived .
不 增援部队 有 到达的 .
全不见有援军到来。

[ʃiː] ['lɒŋz] [truːps] [ə'raɪvd] .
Shi Long's troops arrived .
史 朗的 军队 到达的 .
世隆兵至，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [wɜːr; wər][ˈaɪsələtɪd][ænd; ənd] ['helpləs] ,
Seeing that the government troops were isolated and helpless ,
看到 那 这 政府 军队 是 孤立 和 无助 ,
见官军孤弱无援，

[traɪ][jʊr; jər] [best] [tuː; tə][hɪt][,aɪ 'tiː] .
Try your best to hit it .
尝试 你的 最好的 到 打 它 .
尽力击之，

[ðə; ði] ['kæʒuəltɪz] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [kəm'pliːtli] [waɪpt] [aʊt] .
The casualties were almost completely wiped out .
这 伤亡 是 几乎 完全地 擦拭 出去 .
杀伤殆尽。

[li] ['mɪaʊ][ˈɔːlsoʊ] ['sʌfəd] ['sevrəl] ['ɪndʒərɪz] .
Li Miao also suffered several injuries .
李 苗 还 遭受 一些 受伤 .
李苗亦身被数创，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
He looked up to the sky and shouted .
他 看起来 向上 到 这 天空 和 喊叫 .
仰天大呼，

[hiː; hi] [draʊnd] .
He drowned .
他 溺水 .
赴水而死。

[ʃɪlɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈrɪvər] [brɪdʒ] [wɒz; wəz][ˈbrʊʊkən] .
Shilong saw that the river bridge was broken .
石龙 锯 那 这 河 桥 曾是 破碎的 .
世隆见河桥已断，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] ['lɪŋgər] .
He dared not linger .
他 敢于 不是 萦绕 .
亦不敢久留，

[ðeɪ] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ˌoʊvər'naɪt] [ænd; ənd] [fled] [nɔːrθ] .
They withdrew their troops overnight and fled north .
他们 退出 他们的 军队 过夜 和 逃亡 北 .
连夜收兵北遁。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] - [deθ] ,
When the emperor heard of Miao's death ,
什么时候 这 皇帝 听到 的 - 死亡 ,

帝闻苗死，

[aɪ][,ei 'em] ['di:pli] ['sædnɪ] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 :

甚加伤惋，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['pɑ:stʃəməsli] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] .
He was posthumously granted the title of Marquis of Heyang .
他 曾是 死后 的确 这 标题 的 侯爵 的 河阳 :

赠封河阳侯，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['pɑ:stʃəməsli] ['ɑ:nərd] [æz; əz][ə; ei] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['væliənt] [mæn] .
He was posthumously honored as a loyal and valiant man .
他 曾是 死后 荣幸 作为 一个 忠诚 和 英勇 男人 :

諡曰忠烈。

['fɔ:rtʃənətli] , ['ʃi:] ['lɒŋz] [tru:ps] [ri'tri:tɪd] .
Fortunately, Shi Long's troops retreated .
幸运的是 , 史 朗的 军队 撤退 :

犹幸世隆兵退，

[aɪ] [felt] [ə; ei]['lɪt(ə)] [rɪ'li:vɪd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 :

心下稍安，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ju'ɑ:n] [zi:'gɒ:ŋ] [tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
He then ordered Yuan Zigong to lead 10,000 troops .
他 然后 订购 元 自贡 到 带领 - , - 军队 :

乃诏源子恭将兵一万，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['westərn] [taʊn] [ʌv; əv] ['taɪ'hɒŋ] [dæn] ['væli] .
Leaving the western town of Taihang Dan Valley
离开 这 西 镇 的 太行 担 谷

出西道镇太行丹谷，

[tu:; tə] [bɪld] [,fɔ:tɪfɪ'keɪʃənz] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
To build fortifications to defend against it .
到 建造 防御工事 到 保卫 反对 它 :

筑垒以防之。

- [jæŋ] [dʒɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Sikong Yang Jin reported :
- 杨 斤 据报道 :

司空杨津奏曰：

" [tə'dei] , [baʊ][ɪz] [ded] . "
" Today, Bao is dead . "
" 今天 , 包 是 死的 : "

「今天宝已死，

[ɔ:'ðoʊ] [ʃɪlɒŋ] [hæz; həz][rɪ'taɪərd] ,
Although Shilong has retired ,
虽然 石龙 有 退休 ,

世隆虽退，

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz][ˈpɑ:rtɪ] [stɪl] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈmembər] .
However , **his party still has many members** .
然而 , 他的 派对 仍然 有 许多 成员 .
然其党尚多,

- [pə'zest] [fen] ,
Wanren possessed Fen ,
- 拥有 分 ,
万仁据有汾、

[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,
并,

[dʒɒŋ] - [ˈgɑ:rdɪd] [ˈʃu:'dʒoʊ] .
Zhong Yuanxiong guarded Xuzhou .
钟 - 守卫 徐州 .
仲远雄镇徐州,

[ɔ:l] [ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [breɪv] .
All soldiers are strong and generals are brave .
全部 士兵 是 强的 和 将军们 是 勇敢的 .
皆兵强将勇。

- [ə'loʊn] [ˈɑ:kjupaɪz] [ðə; ði] [faɪv] [ˈru:ts, 'raʊts, 'rɒts][ʌv; əv] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
Tianguang alone occupies the five routes of Guanzhong .
- 独自的 占据 这 五 路线 的 关中 .
天光独佔关西五路,

[ˈhu:] - [ju'eɪ]
Hou Mochen Yue
侯 - 岳
侯莫陈悦、

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'sɪstɪd] [baɪ] [ˈhibə] [ju:z] [dɪ'saɪplz] .
He was assisted by Heba Yue's disciples .
他 曾是 协助 经过 希巴 悦的 门徒 .
贺拔岳之徒辅之。

[ɪf] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] ,
If things change ,
如果 事物 改变 ,
一朝有变,

[ˈri:s(ə)ntli] ,
Recently ,
最近 ,
入犯最近,

[ɪts] [ˈhɑ:rtbreɪkɪŋ] .
It's heartbreaking .
它是 令人心碎 .
尤可寒心,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdʒestʃər] [ʌv; əv] [ˌɡʊdˈwɪl] .
They should be given official titles and ranks as a gesture of goodwill .
他们 应该 是 给定 官方的 标题 和 排名 作为 一个 手势 的 善意 .
宜各加官爵以慰之。」

[ˈʒu:] [ju:ɑ:nlɒŋ] [sed] :
Zhu Yuanlong said :
朱 元龙 说 :
朱元龙进曰：

" [kæn'sai] [ru:t] [wʌŋ] "
" **Kansai Route 1** "
" 关西 路线 1 "

「关西一路，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd] [prɒʊ'siːd] [əˈkɔːrdɪŋli] .
Your subject is willing to carry the imperial edict and proceed accordingly .
你的 主题 是 愿意的 到 携带 这 帝国 法令 和 继续 因此 .

臣愿齎敕前往，

[ˈkʌmfərtɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Comforting the light of heaven ,
令人感到安慰 这 光 的 天堂 ,

慰谕天光，

[dʒʌst] [ʒaʊdʒɪŋ] ,
Just Zhaojing ,
只是 昭靖 ,

就招泾、

[ðə; ði] [ˈgʌvənəz] [ʌv; əv][ˈweɪ][ænd; ənd] [ljɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] [pəˈsweɪdɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [səbˈmɪt] .
The governors of Wei and Liang prefectures persuaded them to submit .
这 州长们 的 魏 和 梁 县 被说服 他们 到 提交 .

渭二州刺史使之归顺，

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][noʊ] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt] [ˈdɪsəplɪn] . "
" **Your Majesty has no worries about discipline** . "
" 你的 威严 有 不 担忧 关于 纪律 . "

管教陛下无忧。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [juˈɑːn] [bːŋ] [tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
He then ordered Yuan Long to carry the imperial edict .
他 然后 订购 元 长的 到 携带 这 帝国 法令 .

就命元龙齎了敕书，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [ɪˈmiːdiətli] .
They set off immediately .
他们 放 离开 立即地 .

即日登途而去。

[wɪl] [hiː; hi] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈmændert] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [noʊz] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] ?
Will he accept the mandate before he knows the light of day ?
将要 他 接受 这 授权 前 他 知道 这 光 的 天 ?

未识天光肯受命否，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪnˈstɔːlmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且听下回细说。

[ˈvɑːljəm] - : [ˈbæt(ə)][ʌv; əv][dæŋ] [ˈvæli] , [deθ] [ʌv; əv][biːˈoʊ] [ˈfɛŋ] , [ˈʃrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] ,
Volume 19 : Battle of Dan Valley , Death of Bo Feng , Shrinking the Yellow River ,
体积 - : 战斗 的 担 谷 , 死亡 的 波 冯 , 收缩 这 黄色的 河 ,
[ˈbreɪkɪŋ] [ˈluəˈjɑːŋ]
Breaking Luoyang
打破 洛阳

第十九卷 战丹谷阵亡伯凤 缩黄河天破洛阳

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərər] [zəʊʒwən] [fɪrd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] [baɪ][ðə; ði] [ˈremnənts] [ʌv; əv] -
It is said that Emperor Xiaozhuang feared a rebellion by the remnants of Erzhu's
它是说那皇帝小庄害怕一个叛乱经过这残余物的 -
[ˈfæktʃ(ə)n] .
faction .
派 .

话说孝庄帝惧尔朱余党反乱，

[ˈpɑːrd(ə)n][ænd; ɐnd] [grænt] [ˈtaɪtəlz]
Pardon and grant titles
赦免和授予标题

赦罪加爵，

[ˈzuː] [juːɑːnlɒŋ] [wʌz; wəz][fɜːrst] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
Zhu Yuanlong was first dispatched to pacify Guanzhong .
朱元龙曾是第一的已派出到安抚关中 .

先遣朱元龙安抚关西。

[aɪ][ˈɔːlsou] [hɜːrd] [ðæt] [ˈʃiː] [bːŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn][dʒiːɑːnzɜː] .
I also heard that Shi Long has arrived in Jianzhou .
我还听到那史长的有到达的在建州 .

又闻世隆至建州，

[ˈɡʌvərnər] [ˈlʌ] [zɪzi] [kloʊzd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ænd; ɐnd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [dɪˈfend] [ðem; ðəm] .
Governor Lu Xizhi closed the city gates and refused to defend them .
州长鲁羲之关闭这城市大门和拒绝到保卫他们 .

刺史陆希质闭城拒守。

[ˈʃiː] [bːŋ] [əˈtækt] [ænd; ɐnd] [ˈkæptʃərd] [aɪ ˈtiː] .
Shi Long attacked and captured it .
史长的遭到攻击和捕获它 .

世隆攻拔之，

[ðə; ði] [ˈsɪtiːz] [ɪnˈhæbɪtənts] [wɜːr; wər] [ˈmæsəkə] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈsepʃn] .
The city's inhabitants were massacred without exception .
这城市的居民是大屠杀没有例外 .

屠杀城中人民无遗，

[ˈoʊnli] [zɪzi] [ɪˈskeɪpt] .
Only Xizhi escaped .
仅有的羲之逃脱 .

惟希质走免。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [jæn] [ju] [tuː; tə] [liːd] [ert] [ˈθaʊz(ə)nd] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsoʊldʒərz] .
He then summoned Yang Yu to lead eight thousand recruited soldiers .
他然后被召唤杨于到带领八千招募士兵 .

乃召杨昱将募士八千，

[ðeɪ] [went] [əʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
They went out to the east to attack them .
他们去出去到这东方到攻击他们 .

出东道讨之。

[fɜːrst] , [ˈɡaʊ] - [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːldz] .
First , Gao Aocao was sent back to his fields .
第一的，高 - 曾是发送后退到他的字段 .

先是高敖曹放归田里，

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [ˈplʌndər] .
They continued to plunder .
他们持续到掠夺 .

复行抄掠，

[ˈrɒŋ] [ˈlʊəd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [siːzd] [hɪm; ɪm] .
Rong lured him and seized him .
荣 诱饵 他 和 查获 他 .

荣诱而执之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [diˈteɪnd] [ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
He was detained in Jinyang .
他 曾是 被拘留 在 金阳 .

拘於晋阳。

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
Upon entering the court ,
之上 进入 这 法庭 ,

及入朝，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ] .
Bring him to Beijing .
带来 他 到 北京 .

带之来京，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [fərˈbɪdn] [ɪn][ðə; ði][ˈkæm(ə)][ænd; ənd][ˈkæt(ə)] [ˈbjʊroʊ] .
It is forbidden in the Camel and Cattle Bureau .
它 是 禁止 在 这 骆驼 和 牛 局 .

禁於驼牛署。

[ˈrɒŋ] [daɪd] .
Rong died .
荣 死亡 .

荣死，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪntrəˈduːst] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The Emperor introduced them to each other .
这 皇帝 介绍 他们 到 每个 其他 .

帝引见，

[pliːz] [wɜːrk] [hɑːrd] .
Please work hard .
请 工作 难的 .

劳勉之。

[ˈgɑʊ][ˈtʃɪˈæŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ˈrɒŋ] .
Gao Qian heard that the emperor had executed Rong .
高 钱 听到 那 这 皇帝 有 执行 荣 .

高乾闻帝诛荣，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rʌʃt] [frʌm; frəm] - [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
He also rushed from Dongji Prefecture to Luoyang .
他 还 匆忙 从 - 州 到 洛阳 .

亦自东冀州驰赴洛阳。

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈpɔɪntɪd] [ˈtʃɪˈæŋ][æz; əz][ðə; ði] [æmˈbæsədər] [tuː; tə] [ˈhʌˈbeɪ] .
The Emperor appointed Qian as the ambassador to Hebei .
这 皇帝 任命 钱 作为 这 大使 到 河北 .

帝以乾为河北大使，

[e ˈoʊ][ˈkaʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrd] .
Ao Cao was appointed as a General of the Palace Guard .
奥 曹 曾是 任命 作为 一个 一般的 的 这 宫殿 警卫 .

敖曹为直阁将军，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒɜːz] .
He returned to gather the villagers .
他 返回 到 收集 这 村民们 .

使归招集乡曲，

[ˈgæðərɪŋ] [ˌvɒləntɪəz]
Gathering volunteers
采集 志愿者

纠合义勇，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] [fɔːr; fər] [bəʊθ] [əˈpɪərəns] [ænd; ənd] [ˈsʌbstəns] .
To provide support for both appearance and substance .
到 提供 支持 为了 两个都 外貌 和 物质 .

为表里形援。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈpɜːrsənəli] [ˈeskoːtɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [brɪdʒ] .
The emperor personally escorted him to the river bridge .
这 皇帝 亲自 护送 他 到 这 河 桥 .

帝亲送之河桥，

[ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [kʌp] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈwɔːtər] , [hi; hi] [sed] :
Raising his cup to the water , he said :
提高 他的 杯子 到 这 水 , 他 说 :

举酒指水曰：

" [jɜːr; jər] [ˈbrʌðərz] [ɑːr; ər] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [dʒi] [ˈriːdʒən] .
" **Your brothers are heroes of the Ji region** .
" 你的 兄弟 是 英雄 的 这 季 地区 .
"

「卿兄弟冀部豪傑，

[ˌaɪ ˈtiː] [kæn; kən] [kɔːz] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [daɪ] .
It can cause soldiers to die .
它 能 原因 士兵 到 死 .

能令士卒致死。

[θɪŋz] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈkæpɪt(ə)] [ˈleɪtər] .
Things will change in the capital later .
事物 将要 改变 在 这 首都 之后 .

日后京城有变，

" [aɪ ˈtiː] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [mɪr] [dʌst] [klaʊd] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [fɔːr; fər] [ˌem ˈiː] .
" **It could be a mere dust cloud on the river for me** .
" 它 可以 是 一个 仅仅 灰尘 云 在 这 河 为了 我 .
"

可为朕河上一扬尘也。」

[ˈtʃɪˈæn] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Qian accepted the imperial edict with tears in his eyes .
钱 公认 这 帝国 法令 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

乾垂泪受诏，

[e ˈo] [ˈkaʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [brɪˈgæn] [tuː; tə] [dæns] .
Ao Cao drew his sword and began to dance .
奥 曹 画 他的 剑 和 开始 到 舞蹈 .

敖曹拔剑起舞，

[ˈpæʃənət] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] ,
Passionate and generous ,
热情的 和 慷慨的 ,

激昂慷慨，

[aɪ] [vaʊ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [laɪf] .
I vow to repay this with my life .
我 发誓 到 偿还 这 和 我的 生活 .

誓以死报。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ədˈmaɪəd] [hɪm; ɪm] ,
The emperor admired him ,
这 皇帝 钦佩 他 ,

帝壮之，

[ðə; ði] [tu:] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'zaɪnd] .
The two officials resigned .
这 二 官员 辞职 .

二臣辞去。

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [kɔ:rt] .
The emperor returned to court .
这 皇帝 返回 到 法庭 .

帝还朝，

[ˈæftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:diəns] ,
After entering the audience ,
后 进入 这 观众 ,

入见后，

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] [eɪ'ti:n] [deɪz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The prince was eighteen days old at the time .
这 王子 曾是 十八 天 老的 在 这 时间 .

时太子生十八日。

[hɪz; ɪz] [helθ] [hæz; həz] [ɪm'pru:vɪd] .
His health has improved .
他的 健康 有 改进 .

后体已健，

[hi;; hi][sæt] [ə,b:ŋ'saɪd] [ðə; ði] ['empərər] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kaʊtʃ] .
He sat alongside the emperor on the imperial couch .
他 卫星 旁边 这 皇帝 在 这 帝国 长椅 .

与帝并坐於御榻之上。

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

" [wɪtʃ] [ʌv; əv][jɔ:; jər] [ˈʌŋkəlz] [ænd; ənd] ['nefju:z] [ɪz] [strɔ:ŋɡər] ? "
" Which of your uncles and nephews is stronger ? "
" 哪个 的 你的 叔叔们 和 侄子们 是 更强 ? "

「尔家叔姪弟兄谁强谁弱？」

[ˈlɛtər] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ʃɪlɒŋ] ,
" Shilong ,
" 石龙 ,

「世隆、

[tʃjɑ:n] - [dʒenə'reɪ(ə)n][ɑ:r; ər][ɔ:l] [mi:di'ɒskər] .
Tian Guang's generation are all mediocre .
田 - 一代 是 全部 平庸 .

天光辈皆庸才，

[haʊ'evər] , [wɑ:n] - [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [səb'du:] .
However , Wan Renxiong was difficult to subdue .
然而 , 万 - 曾是 难的 到 征服 .

惟万仁雄武难制，

[ænd; ənd][dʒʌst] [naʊ] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [kwɪk] [tu;; tə] [kɪl] .
And just now , he was quick to kill .
和 只是 现在 , 他 曾是 快的 到 杀 .

又刚暴好杀，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['eni] ['tʃeɪndʒɪz]

If there are any changes

如果 那里 是 任何 变化

若有变动，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] [ˈɑ:rmɪ][wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] [mætʃ] .

None of the generals of the Eastern Army were his match .

没有任何 的 这 将军们 的 这 东 军队 是 他的 匹配 .

东师诸将皆非其敌。

[nɑ:t][ˈoʊnli][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [nɑ:t] [ɪˈskeɪp] ,

Not only Your Majesty will not escape ,

不是 仅有的 你的 威严 将要 不是 逃脱 ,

不惟陛下不免，

[aɪ] [fɪr] [ˈi:v(ə)n][aɪ] [ˈkænɑ:t] [prəˈtekt] [maɪˈself] .

I fear even I cannot protect myself .

我 害怕 甚至 我 不能 保护 我 .

恐妾亦难保，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdi:pli] [kənˈsɜ:rnd] [fɔ:r; fər][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .

I am deeply concerned for Your Majesty .

我 是 深 担心的 为了 你的 威严 .

窃为陛下忧之。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

The Emperor sighed and said :

这 皇帝 叹了口气 和 说 :

帝歎曰：

" [ðæts] [haʊ] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][wɪð; wɪθ] [ˈpi:p(ə)] . "

" That's how things are with people . "

" 那就是 如何 事物 是 和 人们 . "

「人事如此，

[wi:; wi][du:][nɑ:t] [jet] [noʊ] [wʌt] [ˈheɪvənz] [wɪl] [ɪz] .

We do not yet know what Heaven's will is .

我们 做 不是 然而 知道 什么 天 将要 是 .

未识天意若何？

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [səˈlest(ə)] [fəˈnɑ:mɪnə] .

I have heard that you are well - versed in celestial phenomena .

我 有 听到 那 你 是 出色地 - 精通 在 天体 现象 .

朕闻卿素晓天象，

[wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə][goʊ] [si:] [aɪˈti:] [təˈgeðər] [təˈnaɪt] ?

Would you like to go see it together tonight ?

会 你 喜欢 到 去 看 它 一起 今晚 ?

今夜同往一观可乎？」

[ðə; ði] [rɪˈspɑ:ns] [wʌz; wəz] :

The response was :

这 回复 曾是 :

后应曰：

" [kæn; kən] . "

" Can . "

" 能 . "

「可。」

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætfɔ:rm][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .

There is a high platform in the palace .

那里 是 一个 高的 平台 在 这 宫殿 .

宫中自有高台一座，

[fɔ:r; fər] [ju:z] [ɪn] [əb'zəvɪŋ, ɔb-] [stɑ:rz] [ænd; ənd] [geɪzɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['æt məsfɪr] .
For use in observing stars and gazing at the atmosphere .
为了 使用 在 观察 明星 和 凝视 在 这 气氛 .
以备观星望气之用。

[soʊ] [ˈæftər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
So after the banquet ,
所以 后 这 宴会 ,
於是夜宴过后，

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑ:t] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,
待至三更时分，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['plæt fɔ:rm] [tə'geðər] .
The emperor and empress ascended the platform together .
这 皇帝 和 皇后 上升 这 平台 一起 .
帝与后同登台上。

[ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] ['klaʊdləs] .
The sky was cloudless .
这 天空 曾是 无云 .
万里无云，

[ðə; ði] [stɑ:rz] [ænd; ənd] [mu:n] [ɑ:r; ər] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The stars and moon are bright and clear .
这 明星 和 月亮 是 明亮的 和 清除 .
星月皎洁。

['leɪtər] , [hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [sed] :
Later , he pointed to the emperor and said :
之后 , 他 尖 到 这 皇帝 和 说 :
后指谓帝曰：

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wen] [tʃæn] [stɑ:r] .
This is the Wen Chang star .
这 是 这 温 张 星星 .
「此文昌星也，

[ðə; ði] ['kʌlər] [ɪz] ['veri] [dɑ:rk] ,
The color is very dark ,
这 颜色 是 非常 黑暗的 ,
色甚暗，

[ðə; ði] [tʃɪ:f] ['mɪnɪstər] [wɪl] ['sʌfər] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] .
The chief minister will suffer misfortune .
这 首席 部长 将要 遭受 不幸 .
主大臣有灾。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ʒɔŋtɑɪ] [stɑ:r] .
This is the Zhongtai star .
这 是 这 中泰 星星 .
此中台星也，

[ɪts] [laɪt] [ɪz] [keɪ'ɑ:tɪk] .
Its light is chaotic .
它是 光 是 混乱 .
其光乱，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz] [nɑ:t] [æt; ət] [pi:s] .
The court is not at peace .
这 法庭 是 不是 在 和平 .
主朝纲不静。

[ˈzi:wei][stɑ:r]
Ziwei Star
子薇 星星

紫微星，

[ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][θroʊn] ,
The imperial throne ,
这 帝国 王座 ,

帝座也，

[ðə; ði][laɪt][stɪl][ˈʃaɪnz] , [bʌt; bət][ðə; ði][pəˈziʃ(ə)n][hæz; həz][ɔ:l'redi][bɪn][lɔ:st] .
The light still shines , but the position has already been lost .
这 光 仍然 闪耀 , 但 这 位置 有 已经 到过 丢失的 .

光尚明而位已失，

[wʌt][tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[ðə; ði][ˈempərər][ˈɔ:lsoʊ][ˈstʌdɪd][əˈstrɑ:nəmi][ɪn][hɪz; ɪz][ju:θ] .
The emperor also studied astronomy in his youth .
这 皇帝 还 研究 天文学 在 他的 青年 .

帝少时亦曾习学天文，

[ə; eɪ][ˈbeɪsɪk][ˌʌndərˈstændɪŋ][ʌv; əv][səˈlestʃ(ə)l][fəˈnɑ:mɪnə]
A basic understanding of celestial phenomena
一个 基本的 理解 的 天体 现象

略识星象，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər][ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

细视之，

[ˈri:əli] .
really .
真的 .

果然。

[əˈnʌðər][stɑ:r][əˈpɪrɪz][ɪn][ðə; ði][i:st] .
Another star appears in the east .
其他 星星 出现 在 这 东方 .

又见东方一星，

[ˈspɑ:rkliŋ][laɪt]
Sparkling light
闪闪发光 光

豪光烁烁，

[ˈpɜ:rp(ə)][mɪst][ˈraɪzɪŋ] ,
Purple mist rising ,
紫色的 薄雾 上升 ,

紫气腾腾，

[əˈbʌv][aɪˈti:] , [klaʊdz][fɔ:ɾmd][ðə; ði][ˈfeɪp][ʌv; əv][ˈdrægənz][ænd; ənd][ˈtaɪgɜ:z] .
Above it , clouds formed the shape of dragons and tigers .
多于 它 , 云 形成 这 形状 的 龙 和 老虎 .

其上有云成龙虎状。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈgreɪtli][səɾˈpraɪzd][ænd; ənd][sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

后大惊曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ɔ:ɾə] [ʌv; əv][æn; ən] ['empərər] ！ "

" **This is the aura of an emperor !** "

" 这 是 这 灵气 的 一个 皇帝 ！ "

「此天子气也！」

[aɪ][dəunt] [noʊ] [hu:] [wɪl] [rɪ'spɑ:nd] .

I don't know who will respond .

我 不 知道 WHO 将要 回应 。

不知谁应之。」

[ˈæftər] ['ri:dɪŋ] ,

After reading ,

后 阅读 ,

看罢，

[hi:; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [b:ŋ] [saɪ] .

He let out a long sigh .

他 让 出去 一个 长的 叹 。

长歎一声。

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:lsoʊ] [nu:] [ðɪs] .

The emperor also knew this .

这 皇帝 还 知道 这 。

帝亦知之，

[seɪ] :

say :

说 。

曰：

" [aɪ] [wɪl] [su:n] [daɪ] ！ "

" **I will soon die !** "

" 我 将要 很快 死 ！ "

「我不久矣！」

[ðeɪ] [wept] [tə'geðər] , ['sɔbiŋ] .

They wept together , sobbing .

他们 哭泣 一起 , 啜泣 。

相与歔歔泣下。

[tə'mɑ:roʊ] ,

tomorrow ,

明天 ,

明日，

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] [ðə; ði] [grænd] [ə'strɑ:lədʒər] [tu:; tə][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .

The emperor summoned the Grand Astrologer to inquire about it .

这 皇帝 被召唤 这 盛大 占星家 到 查询 关于 它 。

帝召司天太史问之，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑ:lʊʃɪŋ] [ɑ:r; ər] [kən'sɪstənt] .

The words and the following are consistent .

这 字 和 这 下列的 是 持续的 。

言与后合，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ɪn'kri:sɪŋli] [ʌn'hæpi] .

My heart is increasingly unhappy .

我的 心 是 日益 不开心 。

心益不乐。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .

Let's leave that aside for now .

我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 。

今且按下不表。

[naʊ] , ['æftər] ['ʒu:] [ju:ɑ:nlɒŋ] [pæst] ,
Now , after Zhu Yuanlong passed Tongguan ,
现在 , 后 朱 元龙 通过了 桐冠 ,
且说朱元龙过了潼关，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Arriving at Jingzhou ,
抵达 在 荆州 ,
行至泾州，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [braɪt] ,
At that time , the sky was bright ,
在 那 时间 , 这 天空 曾是 明亮的 ,
其时天光、

['hu:] - [ænd; ənd][,ju'eɪ][wɜ:ɾ; wər][bəuθ][ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðer; ðər][nekst] [mu:v] [wɪð; wɪθ]
Hou Mochen and Yue were both in Jingzhou discussing their next move with
侯 - 和 岳 是 两个都 在 荆州 讨论 他们的 下一个 移动 和
[ˈhibə] [ju'eɪ] .
Heba Yue .
希巴 岳 .
侯莫陈悦皆在泾州与贺拔岳商议进退。

[wen] [ju:ɑ:nlɒŋ] [ə'raɪvd] ,
Wen Yuanlong arrived ,
温 元龙 到达的 ,
闻元龙至，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第84/143页

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [mi:t] .
They invited him to come to the city to meet .
他们 受邀 他 到 来 到 这 城市 到 见面 .
邀接入城相见。

[t'jɑ:n] [ɡwɑ:ŋ] [sed] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] :
Tian Guang said to him :
田 光 说 到 他 :
天光谓之曰:

" [juː; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [sɜ:rɪv] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pɪlər] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] . "
" You will not serve the Heavenly Pillar to the end . "
" 你 将要 不是 服务 这 天上 支柱 到 这 结尾 . "
「汝事天柱不终，

[tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [pə'zi](ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] ,
Change his position to the imperial family ,
改变 他的 位置 到 这 帝国 家庭 ,
改事帝室，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
来此何干? 」

[juːɑ:nlɒŋ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɔrts] ['pɑ:rd(ə)n] . . .
Yuanlong recounted the imperial court's pardon . . .
元龙 叙述 这 帝国 法院的 赦免 . . .
元龙因述朝廷赦宥之恩、

[ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [tuː; tə] [ə'trækt] ,
The intention to attract ,
这 意图 到 吸引 ,
招徕之意，

" [ɪn] ['ɔ:rdər] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [dɪ'veləpɪŋ] [daʊts] [ænd; ənd] [fɪəz] "
" In order to prevent them from developing doubts and fears "
" 在 命令 到 防止 他们 从 发展 疑虑 和 恐惧 " "
「欲其免生疑惧，

" [aɪ] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] . "
" I submit to the royal family . "
" 我 提交 到 这 皇家 家庭 . "
臣附王家。

[t'jɑ:n] [ɡwɑ:ŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Tian Guang heard this ,
田 光 听到 这 ,
天光闻之，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰:

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [fər'gɑ:tɪn] [ðə; ði] [greɪt] ['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [ti:ænzʊ:] . "

" **You have forgotten the great virtue of Tianzhu** . "

" 你 有 被遗忘的 这 伟大的 美德 的 天柱 . "

「汝忘天柱大德，

" [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ləɹ] [em 'i:][wɪð; wɪθ][jər; jəɹ] [swi:t] [wɜ:rdz] ? "

" **Are you trying to lure me with your sweet words ?** "

" 是 你 尝试 到 饵 我 和 你的 甜的 字 ? "

乃以利口诱我耶？」

[hi; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

He wanted to draw his sword and kill him .

他 通缉 到 画 他的 剑 和 杀 他 .

欲拔剑斩之。

[ˈhibə] [ju'eɪ][gɑ:t][ʌp] [ˈkwɪkli] ,

Heba Yue got up quickly ,

希巴 岳 得到 向上 迅速地 ,

贺拔岳急起，

[dʒi:] [sed] :

Zhi said :

智 说 :

止之曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [dəʊnt][bi: bi] [ɪm'peɪj(ə)nt] . "

" **General , please don't be impatient** . "

" 一般的 , 请 不 是 不耐烦 . "

「将军勿性急，

[ju:ɑ:nɒŋ] [ɪz][æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv][jər; jəɹ][ˈfæməli] .

Yuanlong is an old friend of your family .

元龙 是 一个 老的 朋友 的 你的 家庭 .

元龙乃君家故人，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .

Let's discuss this in detail .

我们来吧 讨论 这 在 细节 .

有话细商。」

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˌʌndər'stʊd] .

The light of heaven understood .

这 光 的 天堂 理解 .

天光会意，

[hi; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ə'gen] .

He then sat down again .

他 然后 卫星 向下 再次 .

遂复坐下。

[ju'eɪ] [sed] :

Yue said :

岳 说 :

岳曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [ʃoʊn] [ju: 'es] [sʌtʃ] [ˈfeɪvər] . . . "

" **Since the Emperor has shown us such favor . . .** "

" 自从 这 皇帝 有 所示 我们 这样的 偏爱 . . . "

「天子既加恩我等，

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈnætʃ(ə)rəli] [səb'mɪt] .

We should naturally submit .

我们 应该 自然 提交 .

自当拱手归顺。

[wiː wi] [wɪl] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] ['dɑːkjʊmənt] [tə'naɪt] .
We will revise the document tonight .
我们 将要 修订 这 文档 今晚 .

今夜就修文表，

[pliːz] [pæs] [ɑːn] [ðɪs] ['mesɪdʒ] , ['brʌðə] .
Please pass on this message , brother .
请 经过 在 这 信息 , 兄弟 .

烦兄转达便了。」

[hiː hi] [stɛɪd] [æt; ət] - ['praɪvət] ['rezɪdəns] .
He stayed at Yuanlong's private residence .
他 入住 在 - 私人的 住宅 .

因留元龙私署住下。

[tʃɑːn] [gwɑːŋ] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [æskt] [fɔːr; fər] [əd'vaɪs] .
Tian Guang withdrew and asked for advice .
田 光 退出 和 问 为了 建议 .

天光退而问计，

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

岳曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [wɑːn][ɑːr iː 'en][ʌv; əv] [fenzuː] [hæz; həz] [ɔː'lredi] ['ɑːkjupaɪd] ['dʒɪn'jæŋ] . "
" I have heard that Wan Ren of Fenzhou has already occupied Jinyang . "
" 我 有 听到 那 万 任 的 汾州 有 已经 占领 金阳 . "

「吾闻汾州万仁已据晋阳，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔːli] [send] [truːps] [tuː; tə][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They will surely send troops to inquire about the capital .
他们 将要 一定 发送 军队 到 查询 关于 这 首都 .

必引兵问阙。

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [dɪ'fend] - [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
Waiting for the court to defend Wanren in the north ,
等待 为了 这 法庭 到 保卫 - 在 这 北 ,

俟朝廷北御万仁，

[wiː wi] [wɪl] [bɔːnt] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
We will launch a surprise attack on the capital .
我们 将要 发射 一个 惊喜 攻击 在 这 首都 .

吾等暗袭京师，

[ðen] [wʌŋ][kæn; kən] [ə'tʃiːv] [wʌnz] [æm'bɪʃənz] .
Then one can achieve one's ambitions .
然后 一 能 达到 一个人的 抱负 .

便可得志。

[ɪf] [juːɑːnlɔŋ] [ɪz] [kɪld]
If Yuanlong is killed
如果 元龙 是 被杀

若杀元龙，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔːli] [meɪk] [strikt] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['westərn] [ruːt] .
They will surely make strict preparations for the western route .
他们 将要 一定 制作 严格的 准备工作 为了 这 西 路线 .

彼必严备西路，

[wiː wi] ['kænɑːt] [æd'væns] [də'rektli; daɪ'rektli]['ɪntuː] ['luə'jɑːŋ] .
We cannot advance directly into Luoyang .
我们 不能 进步 直接地 进入 洛阳 .

未可长驱入洛也。

[waɪəən] [səb'mɪts] .
Wuyang submits .
五羊 提交 .

吾阳为臣服，

[rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv]
Remain inactive .
保持 不活跃 .

按兵不动，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [iːz] [ðə; ði] ['kɔrts] [prɪ'perdnəs] .
This was to ease the court's preparedness .
这 曾是 到 舒适 这 法院的 准备 .

以弛朝廷之备。」

[ˈdeɪlaɪt]
Daylight
日光

天光、

[ˈtʃen] [ju'eɪ] [preɪzd] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Chen Yue praised them all .
陈 岳 赞扬 他们 全部 .

陈悦皆称善，

[ˈðerfɔ:r] , [ju:ɑ:nlɔŋ] [wʌz; wəz] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'spekt] .
Therefore , Yuanlong was treated with great respect .
所以 , 元龙 曾是 治疗 和 伟大的 尊重 .

於是厚待元龙。

[ɪn][fækt] , [juːz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] . . .
In fact , Yue's intention was : : :
在 事实 , 悦的 意图 曾是 : . . .

其实岳之意，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [wɪʃ] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][æt; ət] [dɑ:n] .
They did not wish to raise an army at dawn .
他们 做过 不是 希望 到 增加 一个 军队 在 黎明 .

不欲天光起兵，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pri:tens] [tuː; tə][stɔ:p][,aɪ 'ti:] .
This is a pretense to stop it .
这 是 一个 虚伪 到 停止 它 .

假言止之也。

[ˌfɜ:rdðə'rɪmɔ:r] , - - [daɪd] .
Furthermore , Erzhu Zhaowenrong died .
此外 , - - 死亡 .

再说尔朱兆闻荣死，

[hiː; hi] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪrɪ][frʌm; frəm] [fenzu:]
He led three thousand light cavalry from Fenzhou
他 引领 三 千 光 骑兵 从 汾州

自汾州率轻骑三千，

[ðeɪ] [əd'vænst] [ænd; ænd] [ˈɑ:kjupaɪd] [ˈdʒɪn'jæŋ] .
They advanced and occupied Jinyang .
他们 先进的 和 占领 金阳 .

进据晋阳，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ˌfʌndə'ment(ə)l] .
It was considered fundamental .
它 曾是 经过考虑的 基本的 .

以为根本。

[ˈprɪnses] - [ænd; ɐnd] - [ˈɑːrmi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] [tʃɑːŋɡsi] [ˈsɪti] .
Princess Beixiang and Shilong's army have arrived at Changzi City .
公主 - 和 - 军队 有 到达的 在 长子 城市 。

闻北乡公主及世隆军至长子城，

[ə; eɪ] [swɪft] [ˈraɪdər] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
A swift rider arrived to see him .
一个 迅速 骑士 到达的 到 看 他 。

飞骑来见，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] - [ˈmɜːrdər] .
Inquire about the cause of Tianzhu's murder .
查询 关于 这 原因 的 - 谋杀 。

询问天柱被害之由，

[ˈɡrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɪn][ˈæŋɡər] , [hiː; hi] [sed] :
Gritting his teeth in anger , he said :
磨牙 他的 牙齿 在 愤怒 , 他 说 。

切齿怒曰：

" [hiː; hi][hæz; həz] [ˈkruːəli] [hɑːmd] [tiːænzʊː] . "
" He has cruelly harmed Tianzhu . "
" 他 有 残酷地 受到伤害 天柱 。

「彼既酷害天柱，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [sɜːrv] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekt] [əˈɡen] ?
How could I possibly serve as his subject again ?
如何 可以 我 可能 服务 作为 他的 主题 再次 ？

宁得复为之臣？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [nuː] [ˈruːləɹ][tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
It would be better to establish a new ruler to govern the world .
它 会 是 更好的 到 建立 一个 新的 统治者 到 治理 这 世界 。

不如另立新君以令天下，

[ðen] [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [siːk] [rɪˈvendʒ] .
Then they raised an army to seek revenge .
然后 他们 提高 一个 军队 到 寻找 复仇 。

然后举兵复仇。

[bʌt; bət] [huː] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ʌv; əv][ðə; ði][juˈɑːn] [ˈfæməli][ɪz][ˈsuːtəb(ə)][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]
But who among the descendants of the Yuan family is suitable to be the
但 WHO 之中 这 后代 的 这 元 家庭 是 合适的 到 是 这

[səkˈsesər] ?
successor ?
接班人 ？

但元氏子孙不知何人可立？」

[ʃiː] [bːŋ] [sed] :
Shi Long said :
史 长的 说 。

世隆曰：

" - [əˈferz] "
" Bingzhou Affairs "
" - 事务 "

「并州行事、

[ˈtaijuːˈɑːn] [ˈpriːfekt] - [ˈwæn] [ˌetʃ ju ˈaɪ] ,
Taiyuan Prefect Changguang Wang Hui ,
太原 长官 - 王 惠 ，

太原太守长广王晖，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ˈempərər] .
He can be made emperor .
他 能 是 制成 皇帝 .

可奉以为帝。」

[hiː; hi] [ðən] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] - .
He then returned to Bingzhou .
他 然后 返回 到 - .

乃回并州，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ˌrekəˈmendɪd] [ˌetʃ ju ˈaɪ][tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] [ˈempərər] .
They jointly recommended Hui to ascend the throne as emperor .
他们 共同 受到推崇的 惠 到 上升 这 王座 作为 皇帝 .

共推暉即皇帝位。

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ˌdʒiːˈænˈmɪŋ] .
The reign title was changed to Jianming .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 建明 .

改元建明，

[li] - [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Li Erzhu was made empress .
李 - 曾是 制成 皇后 .

立尔朱氏为后，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [dʒaʊz] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtər] .
She is Zhao's eldest daughter .
她 是 赵氏 长子 女儿 .

即兆长女也。

[ˈæmnəsti] .
amnesty .
大赦 .

大赦。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ænd; ənd] [ˈɪlŋ] [wɜːr; wər][bəʊθ] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [kɪŋ] .
Zhao and Shilong were both promoted to the rank of king .
赵 和 石龙 是 两个都 推广 到 这 秩 的 国王 .

兆与世隆俱进爵为王。

[soʊ] [ðeɪ] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] .
So they raised the banner of righteousness .
所以 他们 提高 这 横幅 的 义 .

於是建立义旗，

[ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈpriːfektʃər] .
A proclamation was sent to the subordinate prefectures .
一个 公告 曾是 发送 到 这 下属 县 .

传檄属郡，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv][sɪks] [dɪˈvɪʒnz]
The entire army of six divisions
这 全部的 军队 的 六 部门

整率六师，

[ðə; ði] [plæn] [wʌz; wəz][tuː; tə] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [ˈkæptʃər] [ˈluəˈjɑːŋ] .
The plan was to directly capture Luoyang .
这 计划 曾是 到 直接地 捕获 洛阳 .

为直取洛阳之计。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kənˈskɹɪpt] [truːps] [frəm; frəm][ˈdʒɪnˈdʒəʊ] .
They also wanted to conscript troops from Jinzhou .
他们 还 通缉 到 征兵 军队 从 锦州 .

又欲征发晋州人马，

[ˈlʌ][ˈhwa:n][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][kəmˈplaɪ] .
Lu Huan refused to comply .
鲁 欢 拒绝 到 遵守 .

虑欢不从，

[ˈðerfɔ:r] , [baɪ][ðə; ði] [nu:] [bɔ:(r)dz] [kəˈmænd] ,
Therefore , by the new lord's command ,
所以 , 经过 这 新的 领主的 命令 .

乃以新主命，

[ˈfɛŋ] [ˈhwa:n][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtɑɪ(ə)] [ʌv; əv] [du:k] [ʌv; əv] [ˌpɪŋˈjɑ:ŋ] .
Feng Huan was granted the title of Duke of Pingyang .
冯 欢 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 平阳 .

封欢为平阳郡公，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈstəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] .
He was bestowed with a thousand bolts of silk .
他 曾是 授予 和 一个 千 螺栓 的 丝绸 .

赐帛千段，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðem; ðəm][tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm][ɪn] [ˈreɪzɪŋ] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] .
He summoned them to join him in raising an army .
他 被召唤 他们 到 加入 他 在 提高 一个 军队 .

召其同来举兵。

[aɪ][du:][nɔ:t] [wɪʃ] [tu:; tə][goʊ] .
I do not wish to go .
我 做 不是 希望 到 去 .

欢不欲往，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [tʃi:f] [klɜ:rk] , [sʌŋ] [ˈtɛŋ] , [tu:; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
He sent his chief clerk , Sun Teng , to Jinyang .
他 发送 他的 首席 职员 , 太阳 滕 , 到 金阳 .

遣长史孙腾诣晋阳，

[ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ri:dz] :
A letter to Zhao reads :
一个 信 到 赵 阅读 :

致书於兆曰：

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] [ʃoʊn] [tu:; tə][,em ˈi:][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]
I am deeply grateful for the great kindness shown to me by the King of
我 是 深 感激的 为了 这 伟大的 仁慈 所示 到 我 经过 这 国王 的

[ˈtaiju:ˈa:n] .
Taiyuan .
太原 .

欢承太原王厚恩，

[tri:t] [,em ˈi:][æz; əz][ə; eɪ] [ˈnæ(ə)nəl] [ˈhɪroʊ] .
Treat me as a national hero .
对待 我 作为 一个 国家的 英雄 .

待我以国士，

[ɡɪv] [,em ˈi:] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] ,
Give me wealth and honor ,
给 我 财富 和 荣誉 ,

与我以富贵，

[ðoʊ] [ˈʃætərd] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] ,
Though shattered to pieces ,
尽管 破碎 到 件 ,

虽粉身碎骨，

[ðæts] [nɑ:t] [ɪ'hʌf] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
That's not enough to report .
那就是 不是 足够的 到 报告 .

不足以报。

[aɪ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [greɪt] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɔ:l] [ðə; ði] [taɪm] .
I heard of great changes all the time .
我 听到 的 伟大的 变化 全部 这 时间 .

辄闻大变，

[ˈhɑ:rtbrʊkən] [ænd; ənd] [ɪnˈdɪgnənt]
Heartbroken and indignant
肠断 和 愤怒

痛心疾首，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu;; tə] [send] [tru:ps] [tu;; tə] [dɪ'mænd] [æn; ən] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
They wanted to send troops to demand an explanation .
他们 通缉 到 发送 军队 到 要求 一个 解释 .

欲兴师问罪，

[aɪ] [fi:l] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [ˈwi:knəs] .
I feel ashamed of my own weakness .
我 感觉 羞愧 的 我的 自己的 弱点 .

自惭力弱。

[hɪz; ɪz] [fi:t] [mu:vɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈlaɪtnɪŋ] [spi:d] .
His feet moved with lightning speed .
他的 脚 已搬 和 闪电 速度 .

足下风驰电掣，

[ˈreɪzɪŋ] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [wʊd] [bi;; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
Raising an army would be difficult .
提高 一个 军队 会 是 难的 .

举兵犯难，

[əˈvendʒ] [ðə; ði] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)l] [ˈheɪtrɪd]
Avenge the irreconcilable hatred
报仇 这 不可调和的 仇恨

雪不共之仇，

[tu;; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] ,
To avenge the family's grievances ,
到 报仇 这 家庭的 不满 ,

伸家门之怨，

[ðə; ði][dɪˈzaɪər][ɪz][tu;; tə] [ju:z] [ˈpleʒər] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpreljʊ:d] .
The desire is to use pleasure as a prelude .
这 欲望 是 到 使用 乐趣 作为 一个 序幕 .

欲以欢为前驱，

[wʊd] [nɑ:t] [ˈhezɪteɪt] [tu;; tə] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] , [ɪːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈti:] [ment] [ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [maɪ] [laɪf] .
would not hesitate to risk my life , even if it meant sacrificing my life .
会 不是 犹豫 到 风险 我的 生活 , 甚至 如果 它 意思是 牺牲 我的 生活 .

肝脑涂地亦何敢辞？

[ðə; ði][ˈbəændɪts] [ʌv; əv] - [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [bɪn] [kweld] .
The bandits of Teshan have not yet been quelled .
这 强盗 的 - 有 不是 然而 到过 平息 .

特山寇未平，

[naʊ] [wi;; wi][ɑ:r; əɪ] [əˈtækɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkəɪŋ] .
Now we are attacking and conquering .
现在 我们 是 攻击 和 征服 .

今方攻讨，

[aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə] ['ʌðər] .
It cannot be entrusted to others .
它 不能 是 受托 到 其他的 :

不可委去，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə] ['fju:tʃər] ['prɔ:bləms] .
This could lead to future problems .
这 可以 带领 到 未来 问题 :

致有后忧。

['æftər][kʊʊ; kaʊ] [pɪŋ] ,
After Kou Ping ,
后 kou 平 ,

寇平之后，

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
I will personally lead the three armies .
我 将要 亲自 带领 这 三 军队 :

定当亲率三军，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɑ:r; ər] [pə'ziʃənd] [ɪn][ə; eɪ][strə'ti:dʒɪk] , [traɪ'æŋgjələɹ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The two sides are positioned in a strategic , triangular formation across the river .
这 二 侧面 是 定位 在 一个 战略 , 三角形 形成 穿过 这 河 :

隔河为犄角之势。

[wɑ:n][ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] [dɪs'plɪ:zd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Wan Ren was displeased upon seeing the book .
万 任 曾是 不高兴 之上 看到 这 书 :

万仁见书不悦，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [sʌn] ['tɛŋ] :
He said to Sun Teng :
他 说 到 太阳 滕 :

谓孙腾曰：

" [ju'ɑ:n] [ju] ['gao] ['dʒɪn'dʒoʊ] , "
" Yuan Yu Gao Jinzhou , "
" 元 于 高 锦州 , "

「远语高晋州，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['lʌki] [dri:m] .
I had a lucky dream .
我 有 一个 幸运的 梦 :

吾得吉梦。

[ɪn][maɪ] [dri:m] , [aɪ] [klaɪmd] [ə; eɪ] [haɪ] [hɪl] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['ænstəstərz] .
In my dream , I climbed a high hill with my ancestors .
在 我的 梦 , 我 攀登 一个 高的 爬坡道 和 我的 祖先 :

梦与吾先人登高丘，

[ðə; ði][ləənd] [br'saɪd] [ðə; ði] [hɪl] [hæz; həz] [bɪn] ['kʌltɪvətɪd] [ænd; ənd][ɪz] ['redi] [fɔ:r; fər] ['hɑ:rɪst] .
The land beside the hill has been cultivated and is ready for harvest .
这 土地 旁 这 爬坡道 有 到过 栽培 和 是 准备好 为了 收成 :

丘旁之地耕之已熟，

['oʊnli][ðə; ði][waɪld]['aɪrɪs] [rɪ'meɪnz] .
Only the wild iris remains .
仅有的 这 荒野 鸢尾花 遗迹 :

独余马兰草。

[maɪ] ['ænstəstərz] [kə'mɑ:ndɪd] [em 'i:][tu:; tə] [pʊl] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
My ancestors commanded me to pull it up .
我的 祖先 命令 我 到 拉 它 向上 :

先人命吾拔之，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kən'sʊmd] ['kæʒuəli] .
It was consumed casually .
它 曾是 消耗 随意地 .

随手而尽。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

以此观之，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
They were invincible .
他们 是 无敌 .

往无不克。

['dʒɪn'dʒəʊ] ['kænɔ:t] [kʌm] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] [naʊ] .
Jinzhou cannot come on its own now .
锦州 不能 来 在 它是自己的 现在 .

今晋州不能自来，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] ,
Send someone to help you ,
发送 某人 到 帮助 你 ,

当遣一将来助，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'laɪəns] .
This demonstrates the meaning of the alliance .
这 证明 这 意义 的 这 联盟 .

庶见同盟之义。」

['tɛŋ] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] .
Teng also reported .
滕 还 据报道 .

腾还报。

['hwɑ:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['mædnəs] [ænd; ənd] ['fu:lɪfnəs] [ʌv; əv] ['zəʊ, 'dʒəʊ] . "
Such is the madness and foolishness of Zhao . "
" 这样的 是 这 疯狂 和 愚蠢 的 赵 . "

「兆狂愚如是，

['derɪŋ] [tu:; tə] [ækt] [rɪ'beljəsli] ,
Daring to act rebelliously ,
大胆 到 行为 反叛地 ,

敢为悖逆，

[aɪ] ['kænɔ:t] [sɜ:rɪv] - [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .
I cannot serve Erzhu for long .
我 不能 服务 - 为了 长的 .

吾势不得久事尔朱矣。

[ɪf] [ju:; jʊ] [du:][nɔ:t] [send] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ju:; jʊ]
If you do not send generals and ministers to accompany you
如果 你 做 不是 发送 将军们 和 部长们 到 陪伴 你

如不遣将相从，

[hi:; hi] [wɪl] ['fɔ:li] [sens] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em] ['dɪfrənt] .
He will surely sense that I am different .
他 将要 一定 感觉 那 我 是 不同的 .

彼必觉吾有异。」

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['weɪ] [ɪzən] :
He said to Wei Shizhen :
他 说 到 魏 时珍 :

谓尉士真曰：

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [goʊ] . "
" You must go . "
" 你 必须 去 . "

「必得君去，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['eni] [daʊts] .
To avoid any doubts .
到 避免 任何 疑虑 .

方免兆疑。」

[ʃiː] [ʒɛn] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
Shi Zhen accepted the order .
史 真 公认 这 命令 .

士真领命，

[ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ɪ'miːdiətli]
Effective immediately
有效的 立即地

即日起行，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['dʒɪn'jæŋ] ,
Arriving in Jinyang ,
抵达 在 金阳 ,

来到晋阳，

[ðə; ði] ['oʊmən] ['ɪndɪˌkeɪts] :
The omen indicates :
这 预兆 表示 :

见兆曰：

" ['dʒɪn'dʒoʊ] [hæz; həz] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] [ˌɛkspə'dɪ(ə)n] . "
" Jinzhou has no time to follow the expedition . "
" 锦州 有 不 时间 到 跟随 这 远征 . "

「晋州不暇随征，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['speʃəli] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [sɜːrv] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He was specially ordered to serve under his command .
他 曾是 特别 订购 到 服务 在下面 他的 命令 .

特命仆居麾下，

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] .
A little running around .
一个 小的 跑步 大约 .

稍效奔走。」

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] - [sed] :
Zhao Dayue said :
赵 - 说 :

兆大悦曰：

" [kʌm] [ɪzən] ,
" Come Shizhen ,
" 来 时珍 ,

「士真来，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['wʌrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧 .

吾无忧矣。」

[ˈðɜ:fɔ:r] , [wɑ:n][ɑ:r i: 'en] [ˈpɜ:rsənəli] [led][faɪv] , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t][ˈkæv(ə)lɪ][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Therefore , Wan Ren personally led 5 , 000 elite cavalry as the vanguard .
所以 , 万 任 亲自 引领 5 , - 精英 骑兵 作为 这 先锋 .

於是万仁自领精骑五千为先锋，

[ˈprɪnsɪs] - , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] - , [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
Princess Beixiang , together with Shilongquan , commanded the central army .
公主 - , 一起 和 - , 命令 这 中央 军队 .

北乡公主同了世隆权主中军，

- [jænboʊ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ɪr] [ɡɑ:rd] .
Duli Yanbo was in the rear guard .
- 延博 曾是 在 这 后部 警卫 .

度律彦伯为后队，

[spɜ:r][ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:n] .
Spur the troops on .
刺 这 军队 在 .

催起人马，

[wi;; wi] [wɪl] [dɪ'pɑ:rt] [ɪ'mi:diətli] .
We will depart immediately .
我们 将要 离开 立即地 .

即日进发。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][dæn] [ˈvæli] ,
Arriving at Dan Valley ,
抵达 在 担 谷 ,

行至丹谷，

[kə'mændər] [kju:i] [boʊfɛŋ] [led] [tru:ps] [tu;; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
Commander Cui Bofeng led troops to guard the area .
指挥官 崔 博丰 引领 军队 到 警卫 这 区域 .

有都督崔伯凤领兵守把，

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [ə'tækt] [aɪ 'ti:] .
Zhao attacked it .
赵 遭到攻击 它 .

兆攻之，

[ðə; ði]['æərəʊs] [ænd; ænd] [stoʊnz] [wɜ:r; wər] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] .
The arrows and stones were handed over .
这 箭头 和 石头 是 递交 超过 .

关上矢石交下，

[ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwərd] .
Unable to move forward .
无法 到 移动 向前 .

不能前进。

[ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu;; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][hɪm; ɪm][ɪn][ˈɔ:rdər][tu;; tə] [prə'voʊk] [hɪm; ɪm] .
Zhao ordered his soldiers to insult him in order to provoke him .
赵 订购 他的 士兵 到 侮辱 他 在 命令 到 惹 他 .

兆令军士辱骂以激之，

[ˌbi: 'oʊ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Bo Feng was furious .
波 冯 曾是 狂怒 .

伯凤怒，

[hi; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [tʊk] [tu;; tə][ðə; ði] [fi:ld] .
He personally took to the field .
他 亲自 采取 到 这 场地 .

亲自出战。

[fæŋ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔːr'meɪ](ə)n] .
Fang lined up in formation .
方 衬里 向上 在 形成 .

方排开阵势，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Zhao shouted loudly .
赵 喊叫 高声 ,

兆大喊一声，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] [ə'loʊn] .
He charged in alone .
他 带电 在 独自的 .

单骑冲入，

[ˌbiː 'oʊ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
Bo Feng was stabbed to death with a single spear thrust .
波 冯 曾是 刺伤 到 死亡 和 一个 单身的 矛 推力 .

将伯凤一枪刺死，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['skætərd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The soldiers scattered in disarray .
这 士兵 疏散 在 混乱 .

兵众乱窜。

[ðeɪ] [ðen] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] .
They then seized the opportunity and charged into the valley entrance .
他们 然后 查获 这 机会 和 带电 进入 这 谷 入口 .

遂乘势杀进谷口，

[ðə; ði] [gɑːrdz] [ɔːl] [fled] .
The guards all fled .
这 守卫 全部 逃亡 .

守兵尽逃。

[ˈɡendʒi] - [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['væli] ['entrəns] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːst] .
Genji Kōichi heard that the valley entrance had been lost .
源氏 - 听到 那 这 谷 入口 有 到过 丢失的 .

源子恭闻谷口已失，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
He also led his men to retreat .
他 还 引领 他的 男人 到 撤退 .

亦率众退走。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ðen] ['dʌblɪd] [hɪz; ɪz] [pers] [ænd; ənd] ['trævlɪd] [æt; ət][ə; eɪ]['ræpɪd] [pers] .
Zhao then doubled his pace and traveled at a rapid pace .
赵 然后 双倍 他的 步伐 和 旅行 在 一个 迅速的 步伐 .

兆於是倍道兼行，

['trævlɪŋ] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [li][ɪn][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Traveling seven hundred li in one day and night
旅行 七 百 李 在 一 天 和 夜晚

一日夜行七百里，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ['feri] ['krɔːsɪŋ] .
Until the Yellow River ferry crossing .
直到 这 黄色的 河 渡船 过境 .

直至黄河渡口。

[fɜːrst] , [ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'ɡoʊ] ,
First , about half a month ago ,
第一的 , 关于 一半 一个 月 前 ,

先是半月前，

[ə; eɪ] ['rezɪdənt] [æt; ət][ðə; ði] ['feri] ['krɔ:sɪŋ] [dremt] [ðæt] ['sʌmwʌn] [təʊld][hɪm; ɪm] :
A resident at the ferry crossing dreamt that someone told him :
一个居民在这渡船过境梦见那某人讲述他 :

渡口有一居民梦人谓之曰：

" - [tru:ps] [ɑ:r; ə] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ə'raɪv] . "
" Erzhu's troops are about to arrive . "
" - 军队是关于到到达 . "

「尔朱兵马将到，

[ju;; jʊ][ɑ:r; ə] [ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - ['feri] .
You are hereby appointed as the magistrate of Laibo Ferry .
你 是 特此 任命 作为 这 地方法官 的 - 渡船 .

命汝为灋波津令，

[ˌʃrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə-z] ['wɔ:tər]
Shrinking the Yellow River's water
收缩 这 黄色的 河流的 水

缩黄河之水，

[tu;; tə] ['benɪfɪt] [ðer; ðər] [ˌlaɪvli'hʊd] .
To benefit their livelihood .
到 益处 他们的 生计 .

以利其济。」

[ə'weɪkənɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dri:m]
Awakening from a dream
唤醒 从 一个 梦

梦觉，

[tel] ['evriwʌn] [ju;; jʊ] [mi:t] ,
Tell everyone you meet ,
告诉 每个人 你 见面 ,

逢人言之，

[ˌevriwʌn] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nɑ:nsens] .
Everyone thought it was nonsense .
每个人 想法 它 曾是 废话 .

人皆以为妄。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不三日，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [daɪd] .
The man then died .
这 男人 然后 死亡 .

其人遂死。

-
Zhaozhihekou
-

兆至河口，

[br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] [flʌd] [blɔ:kt] [ˌaɪ 'ti:] ,
Because the flood blocked it ,
因为 这 洪水 已屏蔽 它 ,

正因洪流阻住，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn][ɪn] [waɪt] [əˈpɪəd] [brɪfɔːr] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Suddenly a man in white appeared before the army .
突然 一个 男人 在 白色的 出现 前 这 军队 .
忽有一白衣人来至军前，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
高叫道：

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [krɔːs] . "
" The soldiers are about to cross . "
" 这 士兵 是 关于 到 叉 " . "
「大兵欲渡，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
You must come with me .
你 必须 来 和 我 :
须随我去。」

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] .
Zhao summoned him and asked him .
赵 被召唤 他 和 问 他 .
兆召而问之，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
其人曰：

" [ðə; ði] - [ˈrɪvər] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈʃæloʊ] . "
" The Liaobo River is extremely shallow . "
" 这 - 河 是 极其 浅的 " . "
「灋波津河流极浅，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [riːtʃt] [ɑːn] [fʊt] .
It can be reached on foot .
它 能 是 达到 在 脚 .
徒步可涉。

[aɪ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
I will lead the way .
我 将要 带领 这 方式 :
我为引路，

[tuː; tə][eɪd][ðə; ði][laːrdʒ] [ˈɑːrmi] .
To aid the large army .
到 援助 这 大的 军队 :
以济大军。」

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][tʃiː] [sed] ,
Zhao Qi said ,
赵 齐 说 ,
兆奇其言，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈferi] [ˈkrɔːsɪŋ] .
He then led the crowd to the ferry crossing .
他 然后 引领 这 人群 到 这 渡船 过境 .
便引众随至津边。

[ðə; ði][mæn] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
The man jumped into the water .
这 男人 跳了起来 进入 这 水 .
其人一跃入水，

[ˈsʌd(ə)nli] , [klaʊdz] [ænd; ənd] [fɑ:g] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , clouds and fog filled the sky .
突然 , 云 和 多雾路段 已填 这 天空 .
俄而云雾四塞，

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [waɪnd] [əˈroʊz] .
A strong wind arose .
一个 强的 风 出现 .
狂风大起，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] , [ðə; ði] [waɪnd] [səbˈsaɪdɪd] .
After a long while , the wind subsided .
后 一个 长的 尽管 , 这 风 平静下来 .
良久风息，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈlev(ə)][hæz; həz] [rɪˈsi:did] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] .
The water level has receded significantly .
这 水 等级 有 消退 显著地 .
水势大退。

[let] [ˈpi:p(ə)] [traɪ][,aɪ ˈti:] .
Let people try it .
让 人们 尝试 它 .
令人试之，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [dɪd][nɑ:t] [rɪ:tʃ] [ðə; ði] [ˈhɔrsəz] [ˈbelɪ] .
The water did not reach the horse's belly .
这 水 做过 不是 抵达 这 马匹 腹部 .
水不及马腹。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhao Daxi said :
赵 大溪 说 :
兆大喜曰：

" [ˈhev(ə)n] [ɪz][ɑ:n][maɪ][saɪd] . "
" Heaven is on my side . "
" 天堂 是 在 我的 边 . "
「此天助我也。」

[ˈgæləpɪŋ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] ,
Galloping across the river on horseback ,
疾驰 穿过 这 河 在 马背 ,
策马竞渡，

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [seɪvd] .
The masses were all saved .
这 群众 是 全部 已保存 .
大众尽济。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [waɪnd] [əˈroʊz] [əˈɡen] .
Suddenly , a strong wind arose again .
突然 , 一个 强的 风 出现 再次 .
忽焉狂风又起，

[ˈjeləʊ] [sænd] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Yellow sand covered the ground .
黄色的 沙 涵盖 这 地面 .
黄沙蔽地，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɑ:g] [əbˈskjuəd] [ðə; ði][skaɪ] .
A thick fog obscured the sky .
一个 厚的 多雾路段 模糊不清 这 天空 .
大雾遮天，

[æz; əz][dɑ:rk][æz; əz] [naɪt] .
As dark as night .
作为 黑暗的 作为 夜晚 .

日黑如夜。

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈluəːjɑ:ŋ] .
The army arrived in Luoyang .
这 军队 到达的 在 洛阳 .

兵至洛阳，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ʌnəˈweɪ] .
The city was completely unaware .
这 城市 曾是 完全地 不知情 .

城中全不及觉，

[ðeɪ] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then entered the city .
他们 然后 进入 这 城市 .

遂入城，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
The soldiers surrounded the palace ,
这 士兵 包围 这 宫殿 ,

兵围大内，

[ðeɪ] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
They beat drums and shouted .
他们 打 鼓 和 喊叫 .

擂鼓呐喊。

[ðə; ði][skaɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [kɪəd] .
The sky suddenly cleared .
这 天空 突然 已清除 .

天忽开朗，

[ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The guards then realized the enemy was approaching .
这 守卫 然后 已实现 这 敌人 曾是 接近 .

宿卫人始知敌至，

[ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈpænik] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

仓猝之际，

[ðə; ði] [ɡʌn] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [ˈredi] [tu:; tə][bi: bi] [drɔ:n] .
The gun was not yet ready to be drawn .
这 枪 曾是 不是 然而 准备好 到 是 绘制 .

枪不及持，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [rɪˈli:st] .
The arrow must not be released .
这 箭 必须 不是 是 发布 .

箭不得发。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɔ:r] [ˈwu:ndɪd] ,
Seeing that several people were killed or wounded ,
看到 那 一些 人们 是 被杀 或者 受伤 ,

见杀伤数人，

[ðeɪ] [ðen] [ɔ:l] [dɪˈspɜ:rst] .
They then all dispersed .
他们 然后 全部 分散的 .

遂皆散走。

[ˈempərər] [ˈfi:] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] - [hɔ:l] .
Emperor Shi was in the Xuanzheng Hall .
皇帝 史 曾是 在 这 - 大厅 .
时帝在宣政殿，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv][dæn] [ˈvæli] ,
Just as they were worried about the fall of Dan Valley ,
只是 作为 他们 是 担心 关于 这 落下 的 担 谷 ,
正忧丹谷失守，

[hi;; hi] [diˈskʌst] [ˈstrætədʒiz] [fɔ:r; fər] [riˈpelɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [ˈministəz] .
He discussed strategies for repelling the enemy with his ministers .
他 讨论 策略 为了 排斥 这 敌人 和 他的 部长们 .
与群臣商议拒敌之策，

[hi;; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][tu;; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
He wanted to personally lead the army to attack them .
他 通缉 到 亲自 带领 这 军队 到 攻击 他们 .
欲自帅军讨之。

[hweɪəŋ] [kɪŋ] [dʒi:] [sed] :
Huayang King Zhi said :
华阳 国王 智 说 :
华阳王贇曰：

" [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [ɪz][æn; ən][ˈɑ:bstək(ə)l] ,
" The Yellow River is an obstacle ,
" 这 黄色的 河 是 一个 障碍 ,
「黄河阻隔，

[hæz; həz][tu;; tə] [krɔ:s] ?
Zhao'an has to cross ?
诏安 有 到 叉 ?
兆安得渡？

[ðə; ði] [ˈempərər] [ni:d] [nɑ:t] [ˈventʃər] [aʊt] [ˈlaɪtlɪ] .
The Emperor need not venture out lightly .
这 皇帝 需要 不是 风险投资 出去 轻轻 .
帝不必轻出。」

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [əˈroʊz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a great commotion arose outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 出现 外部 .
忽闻外面喊声如沸，

[hi;; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rvənt] [aʊt] [tu;; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
He sent a servant out to investigate .
他 发送 一个 仆人 出去 到 调查 .
遣侍者出视，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˈspɑ:ns] .
There was no response .
那里 曾是 不 回复 .
无一回报。

[ðə; ði] [ˈempərər] [nu:] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈmɪs] .
The emperor knew something was amiss .
这 皇帝 知道 某物 曾是 错误 .
帝知有变，

[hi;; hi] [brɔ:t] [ˈsevrəl] [ˈju:nəks] [wið; wiθ][hɪm; ɪm] .
He brought several eunuchs with him .
他 带来 一些 太监 和 他 .
自带内侍数人，

[ˈstepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [jʌnlɒŋ] [geɪt] [tuː; tə] [lʊk] [əˈraʊnd] ,
Stepping out of Yunlong Gate to look around ,
步进 出去 的 云龙 门 到 看 大约 ,
步出云龙门观望,

[ˈsiːɪŋ] - [ˈraɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [θruː] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [striːt] ,
Seeing Chengyang riding his horse through the Imperial Street ,
看到 - 骑术 他的 马 通过 这 帝国 街道 ,
见城阳策马从御街过,

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [ˈsevrəl] [taɪmz] [bʌt; bət] [rɪˈsiːvd] [noʊ] [rɪˈspɑːns] .
He called out several times but received no response .
他 称为 出去 一些 时代 但 已收到 不 回复 .
连呼数声不应,

[hiː; hi] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
He looked back and left .
他 看起来 后退 和 左边 :
回头一看而去。

[ˈdespərət] [tuː; tə] [rɪˈtriːt]
Desperate to retreat
绝望的 到 撤退
急欲退步,

[ðə; ðɪ] [ˈbændɪt] [ˈkæv(ə)lɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The bandit cavalry has arrived .
这 土匪 骑兵 有 到达的 :
贼骑已至,

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [jɒŋŋɪŋ] [ˈtemp(ə)] .
The emperor escorted him to Yongning Temple .
这 皇帝 护送 他 到 永宁 寺庙 :
执帝送至永宁寺,

[lɒkt] [ʌpˈsterz] .
Locked upstairs .
已锁定 楼上 :
锁於楼上。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] , [ˈhævɪŋ] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈhedskɑːrf] , [wʌz; wəz] [ˈterəbli] [kəʊld] .
The emperor , having lost his headscarf , was terribly cold .
这 皇帝 , 拥有 丢失的 他的 头巾 , 曾是 可怕 寒冷的 :
帝失头巾寒甚,

[siːk] [aɪ ˈtiː] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] .
Seek it from others .
寻找 它 从 其他的 :
就人求之,

[noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiɪrt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
No one can associate with him .
不 一 能 联系 和 他 :
人莫之与。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ʌnˈliːft] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈplʌndər] .
Zhao entered the palace and unleashed his troops to plunder .
赵 进入 这 宫殿 和 释放 他的 军队 到 掠夺 :
兆入宫纵兵大掠,

[ðə; ðɪ] [sɜːrt] [rɪˈviːld] [ðæt] [prɪns] [ju] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
The search revealed that Prince Yu of Linhuai was captured .
这 搜索 揭晓 那 王子 于 的 - 曾是 捕获 :
搜获临淮王彧、

[fæŋ] [jæŋ] ['wæŋ] [etʃju'aɪ] ,
Fan Yang Wang Hui ,
扇子 杨 王 惠 ,

范阳王诲、

[li] [jænbəŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] , [ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðə]
Li Yanbin , the governor of Qingzhou , and several others
李 延宾 , 这 州长 的 青州 , 和 一些 其他的
青州刺史李延宾等数人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [bi'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

皆斩之。

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['hæɾəm] ,
Upon entering the harem ,
之上 进入 这 后宫 ,

进至后宫，

[ðeɪ] [ðen] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][ðem; ðəm] ['entri] .
They then closed the door and refused them entry .
他们 然后 关闭 这 门 和 拒绝 他们 入口 .

后闭门拒之。

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd][sæt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Zhao came out and sat in the palace ,
赵 来了 出去 和 卫星 在 这 宫殿 ,

兆出坐殿上，

[ju:z] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['gouldən] [drʌm] .
Use the emperor's golden drum .
使用 这 皇帝的 金的 鼓 .

用天子金鼓，

[ə; eɪ] ['wɔ:tə] [kla:k] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
A water clock was set up in the courtyard .
一个 水 钟 曾是 放 向上 在 这 庭院 .

设刻漏於庭。

[ðə; ði] ['emprəs] ['ɔ:rdərd] - [ʒi:u:] [tu:; tə] [kʌm] [bɪ'fɔ:r] [hɜ:r; hɜ] .
The Empress ordered Erzhu Zhihu to come before her .
这 皇后 订购 - 知乎 到 来 前 她 .

命尔朱智虎入见皇后，

[hi:; hi] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æz; əz] ['empəɾə] .
He falsely claimed that he wanted to establish the crown prince as emperor .
他 错误地 声称 那 他 通缉 到 建立 这 王冠 王子 作为 皇帝 .

假言欲立太子为帝。

[ʒi:u:] ['entərd] .
Zhihu entered .
知乎 进入 .

智虎进内，

[hi:; hi] [ri'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empəɾə] .
He requested an audience with the emperor .
他 请求 一个 观众 和 这 皇帝 .

扣宫求见，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊməŋ] .
The words of the omen .
这 字 的 这 预兆 .

述兆之言。

[ˈleɪtər] , [aɪ] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː] .
Later , I believed it .
之后 , 我 相信 它 .

后信之，

[ðə; ði] [nɜːrs] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkæəri] [aʊt] [ðə; ði] [prɪns] .
The nurse was ordered to carry out the prince .
这 护士 曾是 订购 到 携带 出去 这 王子 .

命乳保抱出太子，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [ˈpæləs] , [æŋ; ən][ˈoʊmən][wʌz; wəz] [siːn] .
Upon arriving at Xianyang Palace , an omen was seen .
之上 抵达 在 咸阳 宫殿 , 一个 预兆 曾是 已见 .

至显阳殿见兆。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [tuː] [ˈmʌnθs] [oʊld][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The crown prince was two months old at that time .
这 王冠 王子 曾是 二 几个月 老的 在 那 时间 .

时太子生二月矣。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡleəd] [æt; ət][hɪm; ɪm][ˈæŋɡrəli] .
Zhao glared at him angrily .
赵 怒目而视 在 他 愤怒地 .

兆怒目视之，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
The Crown Prince was about to be killed at the foot of the steps .
这 王冠 王子 曾是 关于 到 是 被杀 在 这 脚 的 这 步骤 .

即将太子扑杀阶下，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈbreɪstfiːdɪŋ] .
They killed him while he was still breastfeeding .
他们 被杀 他 尽管 他 曾是 仍然 哺乳 .

并乳保杀之。

[ðeɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They spent the night in the palace .
他们 花费 这 夜晚 在 这 宫殿 .

是夜宿於宫中，

[ɪnˈsʌltɪŋ] [ˈkɒŋkjəˌbɑɪnz]
Insulting concubines
侮辱 妾室

污辱嫔御、

[ˈkɑːŋkjubɑɪn] .
Concubine .
妾 .

妃主。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [noʊ] [əˈfɪ(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈæbsənt] .
He ordered that no official should be absent .
他 订购 那 不 官方的 应该 是 缺席的 .

下令百官不许一名不到，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪz] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjuːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Anyone who disobeys will be executed immediately .
任何人 WHO 违抗 将要 是 执行 立即地 .

如违立斩。

[ðʌs] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgæðərd] .
Thus , both civil and military officials gathered .
因此 , 两个都 民用 和 军队 官员 聚集 .

於是文武皆集，

[aɪ][baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [ænd; ənd] [əˈbeɪ] .
I bow my head and obey .
我 弓 我的 头 和 服从 .

俯首惟命。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][su:] [heitɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
Zhao Su hated the King of Chengyang .
赵 苏 憎恨 这 国王 的 - .

兆素恶城阳王，

[hi; hi] [nu:] [ðæt] [ʃi; ʃi] [hæd; həd] [fled] .
He knew that she had fled .
他 知道 那 她 有 逃亡 .

知己逃去，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈstriktli] [æprɪˈhend] [ɪn] [ˈveriəs] [loʊˈkeɪjənz] .
They are being strictly apprehended in various locations .
他们 是 存在 严格 被捕 在 各种各样的 地点 .

着各处严捉。

[frʌm; frəm] - , [wi; wi] [wɔ:kt] [tu; tə] [nɑ:n]ˈʃɑ:n] .
From Chengyang , we walked to Nanshan .
从 - , 我们 步行 到 南山 .

城阳走至南山，

[wið; wiθ] [ˈnoʊwə] [tu; tə] [tʰɜ:rn] ,
With nowhere to turn ,
和 无处 到 转动 ,

茫无所投，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][koʊ; kaʊ] - , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑ:ŋ] ,
Thinking of Kou Zuren , the magistrate of Luoyang ,
思维 的 kou - , 这 地方法官 的 洛阳 ,

想起洛阳令寇祖仁，

[ɔ:l] [θri:] [ˈgʌvənəz] [frʌm; frəm][wʌn] [ˈfæməli] [wɜ:r; wər] [prəˈmoʊtɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
All three governors from one family were promoted by him .
全部 三 州长们 从 一 家庭 是 推广 经过 他 .

一门三刺史皆己所引拔，

[rɪˈmembəriŋ] [pæst] [ˈkaɪndnəs] ,
Remembering past kindness ,
记住 过去的 仁慈 ,

定念旧恩，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [prəˈtekt] [em ˈi:] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈtrʌblz] .
They will surely protect me from my troubles .
他们 将要 一定 保护 我 从 我的 麻烦 .

必能庇我於难。

[soʊ][hi; hi] [went] [ænd; ənd] [θru:] [hɪmˈself] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
So he went and threw himself at it .
所以 他 去 和 扔 他自己 在 它 .

遂往投之。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti:l] - [ˈkæti] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
There are still 100 catties of gold .
那里 是 仍然 - 猫咪 的 金子 .

尚有黄金百斤、

[ˈfɪftɪ] [ˈhɔːrsɪz]
Fifty horses
五十 马匹

马五十匹，

[ˈzuː] - [welθ]
Zu Renli's wealth
祖 - 财富

祖仁利其财，

[ɔːlˈðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈkɑːmədɪtɪŋ] ,
Although it is accommodating ,
虽然 它 是 适应性强 ,

外虽容纳，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][maɪ] [ˈtʃɪldrən] :
I privately said to my children :
我 私下 说 到 我的 孩子们 :

私谓子弟曰：

" [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] - [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz] [rɪˈkruːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] - ,
" **Hearing that Erzhu Zhao was recruiting the Prince of Chengyang** ,
" 听力 那 - 赵 曾是 招聘 这 王子 的 - ,

「闻尔朱兆购募城阳王，

[ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [əbˈteɪnz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd]
The one who obtains it will be granted the title of Marquis of a Thousand
这 一 WHO 获得 它 将要 是 的确 这 标题 的 侯爵 的 一个 千
[ˈhaʊshəʊldz] .
Households .
家庭 .

得之者封千户侯，

[təˈdeɪ] , [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Today , wealth and honor have arrived .
今天 , 财富 和 荣誉 有 到达的 .

今日富贵至矣。」

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [fɪr] , [ˈseɪŋ] :
He then feigned fear , saying :
他 然后 假装 害怕 , 说 :

乃假言怖之云：

[ðə; ðɪ] [wɪnd] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bloʊn] .
The wind has already blown .
这 风 有 已经 吹 .

「风声已露，

[ðə; ðɪ] [əˈθɔːrətɪz] [ɑːr; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The authorities are approaching .
这 当局 是 接近 .

官捕将至，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [fliː] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [pleɪs] .
The king should flee to another place .
这 国王 应该 逃跑 到 其他 地方 .

王不如逃於他所，

" [tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [θɪŋz] [ˈset(ə)l] [daʊn] . "
" **To wait until things settle down** . "
" 到 等待 直到 事物 定居 向下 . "

以待事平。」

- [wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Chengyang was afraid .
- 曾是 害怕的 .

城阳惧，

[hiː; hi] [roʊd] [ə'loʊn] .
He rode alone .
他 骑 独自的 .

单骑而走。

[zu:] [ˌɑːr iː 'en] [sent] [men] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
Zu Ren sent men to ambush and kill him on the road .
祖 任 发送 男人 到 伏击 和 杀 他 在 这 路 .

祖仁使人邀於路杀之，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] .
The head was sent to Zhao .
这 头 曾是 发送 到 赵 .

送首於兆。

[ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ri'wɔːdɪd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['merɪts] .
Zhao was not rewarded for his merits .
赵 曾是 不是 奖励 为了 他的 优点 .

兆亦不加功赏。

[wʌn] [naɪt] , [ɪn] [ə; eɪ] [driːm] , [etʃ ju 'aɪ] [sed] [tuː; tə] [em 'iː] :
One night , in a dream , Hui said to me :
一 夜晚 , 在 一个 梦 , 惠 说 到 我 :

一夜梦徽谓己曰：

[aɪ] [hæv; həv] [tuː] ['hʌndrəd] ['kæti] [ʌv; əv] [ɡoʊld] .
I have two hundred catties of gold .
我 有 二 百 猫咪 的 金子 .

「我有黄金二百斤、

[wʌn] ['hʌndrəd] ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [æt; ət] - [haʊs] .
One hundred horses are at Zuren's house .
一 百 马匹 是 在 - 房子 .

马百匹在祖仁家，

" [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [aɪ 'tiː] . "
" You may take it . "
" 你 可能 拿 它 . "

卿可取之。」

[wʌns] [ðə; ði] ['oʊmən] [wʌz; wəz] [dɪ'tektɪd] ,
Once the omen was detected ,
一次 这 预兆 曾是 检测到 ,

兆既觉，

[teɪk] [ðə; ði] [driːm] [æz; əz] [ri'æləti] .
Take the dream as reality .
拿 这 梦 作为 现实 .

以所梦为实，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['kæptʃər] [zu:] [ˌɑːr iː 'en] .
That is , to capture Zu Ren .
那 是 , 到 捕获 祖 任 .

即掩捕祖仁，

['levi] [ðer; ðər] [ɡoʊld] ,
levy their gold ,
征收 他们的 金子 ,

征其金、

[ˈhɔːrs] .
horse .
马 .

马。

[zuː] [ˌɑːr iː ˈen] [ˈoʊnli] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈkjuːzd] .
Zu Ren only knew that he had been the first to be accused .
祖 任 仅有的 知道 那 他 有 到过 这 第一的 到 是 被告 .

祖仁只道被人首告，

[ˈlʊkəʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [kloʊðz] .
Lookout and take off your clothes .
瞭望台 和 拿 离开 你的 衣服 .

望风款服，

[ðə; ði] [ˈæktʃuəl] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [səˈplaɪd] [wʌz; wəz] - [dʒɪn] .
The actual amount of gold supplied was 100 jin .
这 实际的 数量 的 金子 供应 曾是 - 斤 .

实供得金百斤、

[ˈfɪfti] [ˈhɔːrsɪz] .
Fifty horses .
五十 马匹 .

马五十匹。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi] [dɪˈlɪbəreɪtli] [kənˈsiːld] [hæf] [ʌv; əv] [aɪ ˈtiː] .
Zhao suspected that he deliberately concealed half of it .
赵 怀疑 那 他 故意地 暗 一半 的 它 .

兆疑其故意匿半，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [driːm] ,
According to the dream ,
根据 到 这 梦 ,

依梦征之，

[sɪˈvɪr] [ˈtɔːrtʃər] .
Severe torture .
严重 酷刑 .

严刑拷问。

[zuː] [ˌɑːr iː ˈen] [fɪrd] [deθ] .
Zu Ren feared death .
祖 任 害怕 死亡 .

祖仁惧死，

[hiː; hi] [ˈdoʊneɪtɪd] [ˈθɜːrti] [ˈkæti] [ʌv; əv] [oʊld] [ɡoʊld] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hoʊm] .
He donated thirty catties of old gold from his home .
他 捐赠 三十 猫咪 的 老的 金子 从 他的 家 .

将家中旧有金三十斤，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈɡɪv(ə)n] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊːt] .
All were given as tribute .
全部 是 给定 作为 贡 .

尽以输兆。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [stɪl] [ˈdɪdnt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
Zhao still didn't believe it .
赵 仍然 没有 相信 它 .

兆犹不信，

[ˈæŋɡər] ,
Anger ,
愤怒 ,

发怒，

[dʒi:] - [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɑ:n][ə; eɪ] [tɔ:l] [tri:] .
Zhi Zuren hung his head on a tall tree .
智 - 悬挂 他的 头 在 一个 高的 树 .

执祖仁悬首高树，

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [stoʊn] [tu;; tə] [sə'pɔ:rt] [wʌnz] [fi:t] ,
Using a large stone to support one's feet ,
使用 一个 大的 石头 到 支持 一个人的 脚 ,

以大石坠足，

[bi:t] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [deθ] .
Beat him to death .
打 他 到 死亡 .

捶之至死。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] ['kɒnfiskeɪtɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli:z, 'fæmli:z] ['prɑ:pərtɪ] .
They also confiscated his family's property .
他们 还 没收 他的 家庭的 财产 .

又抄掠其家资，

[hi;; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
He and his sons and brothers killed him .
他 和 他的 儿子们 和 兄弟 被杀 他 .

并其子弟杀之，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [end] .
That was the end .
那 曾是 这 结尾 .

方罢。

[nɑ:t] [ɔ:n] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ʃɪlŋ] [ænd; ənd] ['prɪnses] - [ə'raɪvd] .
Shilong and Princess Beixiang arrived .
石龙 和 公主 - 到达的 .

世隆及北乡公主至，

[ðə; ði]['oʊmən] [wɪl] ['ʊrli] [ri:tʃ] [ju;; jʊ][frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
The omen will surely reach you from afar .
这 预兆 将要 一定 抵达 你 从 远方 .

意兆必远接，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] , [haʊ'evər] , [rɪ'laid] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [haɪ] [ə'tʃɪ:vmənts] .
Zhao , however , relied on his high achievements .
赵 , 然而 , 依赖 在 他的 高的 成就 .

而兆自恃功高，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [kʌm] [aʊt][tu;; tə] [gri:t] [ju: 'es] .
They didn't even come out to greet us .
他们 没有 甚至 来 出去 到 迎接 我们 .

竟不出迎。

[ʃɪlŋ] [wʌz; wəz] [dis'pli:zd] .
Shilong was displeased .
石龙 曾是 不高兴 .

世隆不悦，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp][ɑ:n][ðə; ði] [dri] [graʊnd] .
They entered the city and set up camp on the drill ground .
他们 进入 这 城市 和 放 向上 营 在 这 钻头 地面 .

入城安营於教场地面，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd] - [jænboʊ] ,
Then he and Duli Yanbo ,
然后 他 和 - 延博 ,

乃与度律彦伯、

[ˈsaɪmə] - ,
Sima Ziru ,
西玛 - ,

司马子如、

[lˈju:] [ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [təˈgeðər] .
Liu Gui and others went to the court together .
刘 图形用户界面 和 其他的 去 到 这 法庭 一起 .

刘贵等一齐入朝。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈdʒi:ən] [ʃɪlɒŋ]
Zhao Jian Shilong
赵 建 石龙

兆见世隆，

[noʊ] [ˈkɜ:rtəsi] [ˌwʌtsʊʊˈevər] .
No courtesy whatsoever .
不 礼貌 任何 .

全不加礼，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [riˈbju:kt] , [ænd; ənd][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈmeni] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] . "
" My uncle must have many eyes and ears in the court . "
" 我的 叔叔 必须 有 许多 眼睛 和 耳朵 在 这 法庭 . "

「叔父在朝耳目应广，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɪlər] [ˈsʌfərɪŋ] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [təˈdeɪ] ?
Why is the pillar suffering misfortune today ?
为什么 是 这 支柱 痛苦 不幸 今天 ?

如何今天柱受祸？」

[hi:; hi] [dru:ɪ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ɡleəd] .
He drew his sword and glared .
他 画 他的 剑 和 怒目而视 .

按剑瞋目，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [wɜ:r; wər][bəʊθ] [stɜ:rn] .
His voice and expression were both stern .
他的 嗓音 和 表达 是 两个都 船尾 .

声色俱厉。

[ʃi:] - [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔ:fər] [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtu:d] .
Shi Longxun declined the offer and expressed his gratitude .
史 - 拒绝 这 提供 和 表达 他的 感激 .

世隆逊辞拜谢，

[ðen] , [baɪ] [tʃɔɪs] ,
Then , by choice ,
然后 , 经过 选择 ,

然后得已，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ˈdi:pli] [riˈzentɪd] [,aɪ ˈti:] .
Therefore , he deeply resented it .
所以 , 他 深 怨恨 它 .

由是深恨之。

- [ɔːlsʊʊ] [rɪ'zentɪd] - [fɔːr; fər] [kə'mɪtɪŋ] ['mɜːrdər] .
Erzhu also resented Wanren for committing murder .
- 还 怨恨 - 为了 提交 谋杀 .

尔朱后亦怨万仁行凶，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] .
I heard that his mother has arrived in the capital .
我 听到 那 他的 母亲 有 到达的 在 这 首都 .

闻其母已到京中，

[hiː; hi] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pæləs] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] ['praɪvətli] .
He rode in a carriage out of the palace to see me privately .
他 骑 在 一个 运输 出去 的 这 宫殿 到 看 我 私下 .

乘辇出宫自来见，

[baɪ][ðə; ðɪ] [wei] , - [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
By the way , Kitago burst into tears .
经过 这 方式 , - 爆裂 进入 眼泪 .

对了北乡大哭，

[suː]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['rekləsli] [kɪld] [ðə; ðɪ] [prɪns] .
Su Zhao recklessly killed the prince .
苏 赵 鲁莽地 被杀 这 王子 .

诉兆无礼扑杀皇子，

[ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər]['feɪvərz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,
Begging for favors from his mother ,
乞讨 为了 恩惠 从 他的 母亲 ,

乞恩於母，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ðɪ] ['ɛmpəɜːz] ['mændərɪ] .
He wished to preserve the emperor's mandate .
他 希望 到 保存 这 皇帝的 授权 .

欲保全帝命。

- [sed] :
Kitago said :
- 说 :

北乡曰：

" [wɑːn][ɑːr iː 'en] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] [tə'deɪ] . "
" Wan Ren will surely come to see me today . "
" 万 任 将要 一定 来 到 看 我 今天 . "

「今日万仁必来见我，

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [miːnz] .
Let's see what he means .
我们来吧 看 什么 他 方法 .

看他言意若何。」

[suːn] ['æftər] , [ðə; ðɪ]['oʊmən] [ə'raɪvd] .
Soon after , the omen arrived .
很快 后 , 这 预兆 到达的 .

俄而兆至。

- [fɜːrst] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] [æz; əz] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜːrk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Beixiang first praised his achievements as illuminating the work of his
- 第一的 赞扬 他的 成就 作为 启发性的 这 工作 的 他的
['priːdisesəz] .
predecessors .
前任 .

北乡先称其功克光前人之业，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] -
Zhao Dayue
赵 -

兆大悦，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ɪz] [hɪr] ,
Knowing that the Empress is here ,
会心 那 这 皇后 是 这里 ,

知后在此，

[pli:z] [si:] .
Please see .
请 看 .

请见。

[ˈleɪtər] ,
Later ,
之后 ,

后出，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈbaʊz, ˈboʊz] [əˈɡen] .
Zhao bows again .
赵 弓 再次 .

兆再拜。

[hiː; hi] [lʊkt] [ˈveri] [ˈwɜːrɪd] [ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
He looked very worried after seeing it .
他 看起来 非常 担心 后 看到 它 .

见后忧愁满面，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [waɪ] [ðen] [ɪz][ðer; ðər] [saɪt] [ˈsɑːrəʊ] ? "
" Why then is there such sorrow ? "
" 为什么 然后 是 那里 这样的 悲哀 ? "

「后何戚戚？

[ˈempərər] [kɪlz] [ˈhev(ə)nli] [ˈpɪlər]
Emperor kills Heavenly Pillar
皇帝 杀戮 天上 支柱

帝杀天柱，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈempərər] .
I originally intended to kill the Emperor .
我 起初 故意的 到 杀 这 皇帝 .

我本欲杀帝，

[lʊk] [ˈklaʊsli] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Look closely at the back .
看 密切 在 这 后退 .

特看后面，

[ˈoʊnli][hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Only his son was killed .
仅有的 他的 儿子 曾是 被杀 .

只杀其子，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] - [jɔŋŋɪŋ] [ˈtemp(ə)] .
Within the Youzhi Yongning Temple .
之内 这 - 永宁 寺庙 .

幽之永宁寺中。」

- [sed] :
Kitago said :
- 说 :

北乡曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ded] "
" **The Crown Prince is dead** "
" 这 王冠 王子 是 死的 "

「太子已死，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

不必言矣。

[bʌt; bət][jʊr; jər] [ˈsɪstər] [ɪz] [jʌŋ] .
But your sister is young .
但 你的 姐姐 是 年轻的 .

但汝妹年少，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðoʊz] [huːm] [jʊr; jər][ˈʌŋk(ə)l] [ˈtʃerɪʃɪz] .
Moreover , those whom your uncle cherishes .
而且 , 那些 谁 你的 叔叔 珍惜 .

况你叔父所锺爱者。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [rests] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈnefjuː] .
Today , the power of life and death rests with my nephew .
今天 , 这 力量 的 生活 和 死亡 休息 和 我的 侄子 .

今天子生死权在姪儿，

[duː][naːt] [kɔːz] [hɑːrm] .
Do not cause harm .
做 不是 原因 伤害 .

切莫加害，

[tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [ˈhɑːrməni] [bɪˈtwiːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
To complete the harmony between husband and wife .
到 完全的 这 和谐 之间 丈夫 和 妻子 .

使完夫妇之好。」

[ðə; ði][ˈoʊmən] [sed] :
The omen said :
这 预兆 说 :

兆曰：

" [sɪns] [hiː; hi][hæz; həz] [ɔːˈredi] [feɪld] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʃoʊn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] . . . "
" **Since he has already failed to repay the kindness shown to him** . . . "
" 自从 他 有 已经 失败的 到 偿还 这 仁慈 所示 到 他 . . . "

「彼既负恩於前，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ] [liːv] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ?
How can I leave trouble for the future ?
如何 能 我 离开 麻烦 为了 这 未来 ?

我岂可留祸於后？

[jʌŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [rɪr]
Young people in the rear
年轻的 人们 在 这 后部

后方年少，

[faɪnd] [əˈhʌðər] [ˈsuːtəb(ə)l] [sʌŋ] - [ɪn] - [ɔː] [ɪn] [taɪm] .
Find another suitable son - in - law in time .
寻找 其他 合适的 儿子 - 在 - 法律 在 时间 .

及时另招佳婿，

[jʊː; jɒ] [wɪl] [nɑːt] [luːz] [jɔː; jər] [ˈlaɪflɔːŋ] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .

You will not lose your lifelong wealth and status .
你 将要 不是 失去 你的 终身 财富 和 地位 .

不失终身富贵，

[wʌt] [mɔːr] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈzaɪər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈempərər] ?

What more could one possibly desire from the emperor ?
什么 更多的 可以 一 可能 欲望 从 这 皇帝 ?

於帝复何恋焉？」

[ðə; ðɪ] [ˈkʌlər] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] :

The color changed and he said :
这 颜色 已更改 和 他 说 :

后变色曰：

" [tuː; tə][biː; bi] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [bəuθ] [ˈemprəs] [ænd; ənd] [ˈemprəs] [ænd; ənd][tuː; tə] [siːk] [əˈnʌðər]

" To be worthy of being both Empress and Empress and to seek another
" 到 是 值得 的 存在 两个都 皇后 和 皇后 和 到 寻找 其他

[ˈhʌzbənd] [ɪz] [ʌnˈwɜːrði] [ʌv; əv][maɪ][ˈtaɪt(ə)l] . "

husband is unworthy of my title . "
丈夫 是 不配 的 我的 标题 . "

「忝为帝后而再图他适，

[ðɪs] [dɪsˈgreɪs] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli] ,

This disgrace to our family ,
这 耻辱 到 我们的 家庭 ,

此玷辱家门之事，

[aɪˈd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən][duː][,aɪ ˈtiː] !

I'd rather die than do it !
ID 相当 死 比 做 它 !

宁死不为！」

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [riˈkwestɪd] [pərˈmɪ(ə)n] [frʌm; frəm][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] .

Later , he requested permission from Zhao .
之后 , 他 请求 允许 从 赵 .

后又请於兆，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] .

He wished to see the Emperor .
他 希望 到 看 这 皇帝 .

欲见帝一面。

[tuː] [ʌv; əv] [dʒəʊz] [ˈdepjuti] [ˈdʒenrəlz] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .

Two of Zhao's deputy generals accompanied him .
二 的 赵氏 副 将军们 伴随 他 .

兆命副将二人同随行。

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [meɪdz] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [tuː; tə] [jɒŋnɪŋ] [ˈtemp(ə)l] .

The palace maids escorted the empress to Yongning Temple .
这 宫殿 女佣 护送 这 皇后 到 永宁 寺庙 .

宫女送后入永宁寺中，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [met] [hɜːr; hər] ,

After the emperor met her ,
后 这 皇帝 遇见 她 ,

帝见后，

[ˈstɑːrtld] , [hiː; hi] [sed] :

Startled , he said :
惊慌 , 他 说 :

失惊曰：

" [wen] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] ? "
" **When did you come to see me ?** "
" 什么时候 做过 你 来 到 看 我 ？ "

「此何时而卿来见我耶？」

[terz] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz][wɜːrdz] .
Tears followed his words .
眼泪 随后 他的 字 .

泪随言下。

[ʃiː; ʃɪ] [ðen] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
She then embraced the emperor and wept bitterly .
她 然后 拥抱 这 皇帝 和 哭泣 苦涩地 .

后抱帝大哭，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [wɪl] [ɪn'dʊr] [deθ] [tuː; tə] [ə'weɪt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [tə'deɪ] . "
" **I will endure death to await Your Majesty today .** "
" 我 将要 忍受 死亡 到 等待 你的 威严 今天 . "

「妾今日忍死以待陛下耳。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][nɑːt] [fɪt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] . "
" **I am not fit to live .** "
" 我 是 不是 合身 到 居住 . "

「我不得生矣。」

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] .
You are exceptionally talented and courageous .
你 是 非常 才华横溢 和 勇敢 .

卿才勇过人，

[noʊ][ˈɔːrd(ə)nerɪ] ['wʊmən] ,
No ordinary woman ,
不 普通的 女士 ,

非寻常之女，

[pər'hæps] [wʌn] [deɪ] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['erɪ(ə)] [tuː; tə] [klɪr] [maɪ] [neɪm] .
Perhaps one day I will be able to clear my name .
也许 一 天 我 将要 是 有能力的 到 清除 我的 姓名 .

异日或能一洗吾冤耳。」

[ðen] , ['bəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːpɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Then , bowing and weeping , he said :
然后 , 鞠躬 和 哭泣 , 他 说 :

后且拜且泣曰：

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [bɪ'treɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "
" **I will never betray Your Majesty .** "
" 我 将要 绝不 背叛 你的 威严 . "

「妾终不负陛下。」

[brɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

言未久，

[ðə; ði][ˈoʊməŋ][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [ˈɜ:dʒd] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][ækt] .
The omen has already urged people to act .
这 预兆 有 已经 敦促 人们 到 行为 :
兆已使人催迫。

[ˈleɪtər] , [aʊt][ʌv; əv] [nəˈsesəti] ,
Later , out of necessity ,
之后 , 出去 的 必要性 ,
后不得已,

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
After leaving the palace ,
后 离开 这 宫殿 ,
辞帝下楼,

[ˈteɪz] [ˈstri:md] [daʊn] , [ˈsoʊkɪŋ] [hɜ:r; həɪ] [ləˈpel] .
Tears streamed down , soaking her lapel .
眼泪 流媒体 向下 , 浸泡 她 翻领 :
泣下沾襟,

[ˈteɪz] [ˈstri:md] [daʊn] [ˈevri:wənz] [ˈfeɪsɪz] .
Tears streamed down everyone's faces .
眼泪 流媒体 向下 每个人的 面孔 :
左右无不洒泪。

[ˈprɪnses] - [ˈlɜ:rɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [hæd; həd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Princess Beixiang learned that the Empress had returned to the palace .
公主 - 学习 那 这 皇后 有 返回 到 这 宫殿 :
北乡公主知后已回宫,

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They wished to visit the palace .
他们 希望 到 访问 这 宫殿 :
欲要进宫看望,

[ðeɪ] [ɔ:ˈloʊ] [fɪrd] [ðæt] [wɑ:n][ɑ:r i: ˈen] [wʊd] [si:z] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ˈhɔ:rsɪz] .
They also feared that Wan Ren would seize the army horses .
他们 还 害怕 那 万 任 会 抢占 这 军队 马匹 :
又恐万仁夺去军马,

[wʌt] [mɔ:ɹ] [kæn; kən][wʌn] [rɪˈlaɪ][ɑ:n] ?
What more can one rely on ?
什么 更多的 能 一 依靠 在 ?
更何倚赖,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [gɑ:rd] [ðə; ði][kæmp] .
They had no choice but to stay and guard the camp .
他们 有 不 选择 但 到 停留 和 警卫 这 营 :
只得住守营中。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌdʒʊŋˈju:ɑ:n] .
Suddenly , news came from Zhongyuan .
突然 , 消息 来了 从 中原 :
忽报仲远、

[wen] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [kʌmz] ,
When the light of day comes ,
什么时候 这 光 的 天 来 ,
天光来见,

[pli:z] [kʌm] [ɪn] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] [ˈbɪzi] .
Please come in if you are busy .
请 来 在 如果 你 是 忙碌的 :
忙即请入。

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ?
Why did the two of them come to the capital ?
为什么 做过 这 二 的 他们 来 到 这 首都 ?
你道二人何以至京？

[bɪˈfɔːr] [ðɪs] [ˈpɪlə] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [daɪd] ,
Before this pillar of heaven died ,
前 这 支柱 的 天堂 死亡 ,
盖前此天柱死，

[ˌdʒɒŋˈjuːɑːn] [rɪˈbeld] [ɪn] [ˈjuːˈdʒoʊ] .
Zhongyuan rebelled in Xuzhou .
中原 叛乱 在 徐州 .
仲远反於徐州。

[ˈempərər] - [əˈpɔɪntɪd] [ˈzen] - [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Emperor Jingzong appointed Zheng Xianhu as the commander - in - chief .
皇帝 - 任命 郑 - 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .
敬宗命郑先护为主将，

- [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][tu;; tə] [liːd] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst]
Hebasheng was appointed as the deputy general to lead the campaign against
- 曾是 任命 作为 这 副 一般的 到 带领 这 活动 反对
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

贺拔胜为副将以讨之。

[fɜːrst] [prəˈtekt] [ðə; ði] [səˈspektɪd] [ˈpɑːrtɪ] [ænd; ənd] - ,
First protect the suspected party and Erzhu ,
第一的 保护 这 怀疑 派对 和 - ,
先护疑胜党与尔朱，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [skriːn] [kæmp] ,
Outside the screen camp ,
外部 这 屏幕 营 ,
屏之营外，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [ˈsʌfərd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] .
Therefore , they suffered repeated defeats .
所以 , 他们 遭受 重复 失败 .
故屡战不利。

[ænd; ənd] [ˈluəˈjɑːŋ] [hæz; həz] [bɪn] [bɔːst] ,
And Luoyang has been lost ,
和 洛阳 有 到过 丢失的 ,
及洛阳已失，

[fɜːrst] [prəˈtekt] - ,
First protect Benliang ,
第一的 保护 - ,
先护奔梁，

[ʃen] [ðen] [səˈrendərd] [tu;; tə] [ˌdʒɒŋˈjuːɑːn] .
Sheng then surrendered to Zhongyuan .
盛 然后 投降 到 中原 .
胜遂降於仲远，

[soʊ] [ˌdʒɒŋˈjuːɑːn] [went] [tu;; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
So Zhongyuan went to Luoyang .
所以 中原 去 到 洛阳 .
於是仲远入洛。

[ðə; ði][plæn][ʌv; əv][tʻjɑ:n] [gwa:ŋ] [frʌm; frəm][ju'eɪ]

The plan of Tian Guang from Yue
这 计划 的 田 光 从 岳

天光从岳之计，

[rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .

Remain inactive .
保持 不活跃 .

按兵不出。

[ˈleɪtər] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .

Later , it was learned that Zhao had already entered the capital .
之后 , 它 曾是 学习 那 赵 有 已经 进入 这 首都 .

后闻兆已入京，

[ˈðerfbɔ:r] , [ə; eɪ] [laɪt] [ˈkævlrɪmən] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] .

Therefore , a light cavalryman came to see them .
所以 , 一个 光 骑兵 来了 到 看 他们 .

故轻骑来见，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈkʌntrisaɪd] .

They went together to the camp to pay homage to the northern countryside .
他们 去 一起 到 这 营 到 支付 尊敬 到 这 北方 农村 .

同到营中参谒北乡。

[ˈæftər] [ˈmi:tɪŋ] - ,

After meeting Kitago ,
后 会议 - ,

北乡见后，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [kɪl] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] .

He also ordered that Zhao should not kill the emperor .
他 还 订购 那 赵 应该 不是 杀 这 皇帝 .

亦令劝兆勿杀天子。

[ðə; ði] [tu:] [sed] :

The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [ðæts] [haʊ] [θɪŋz] [ɑ:r; əɪ] . "

" That's how things are . "
" 那就是 如何 事物 是 . "

「事势如此，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][ʌv; əv][noʊ] [ju:z] .

I fear that saying this would be of no use .
我 害怕 那 说 这 会 是 的 不 使用 .

恐言之无益。」

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈzaɪnd] .

The two resigned .
这 二 辞职 .

二人辞退。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,

Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)][ˈpoʊsts] .

They all returned to their original posts .
他们 全部 返回 到 他们的 原来的 帖子 .

各还旧任。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [rɪˈpi:tɪdli] [plɒtɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Zhao repeatedly plotted to kill the emperor .
赵 反复 绘制 到 杀 这 皇帝 .
兆屡欲杀帝。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm] [ˈgaʊ][ˈhwa:n] ,
Received a letter from Gao Huan ,
已收到 一个 信 从 高 欢 ,
得高欢书,

[tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈfɔ:tʃənz] [ænd; ənd] [mɪsˈfɔ:tʃənz] ,
To explain the fortunes and misfortunes ,
到 解释 这 财富 和 不幸 ,
为陈祸福,

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑ:t][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][hɑ:rm][ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈsʌfər] [ə; eɪ][bæd][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
It is not advisable to harm the emperor and suffer a bad reputation .
它 是 不是 建议 到 伤害 这 皇帝 和 遭受 一个 坏的 名声 .
不宜害天子受恶名。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzɪd] .
Zhao was displeased .
赵 曾是 不高兴 .
兆不悦,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈsaɪmə] - :
He said to Sima Ziru :
他 说 到 西玛 - :
谓司马子如曰:

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] - [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
Why did He Liuhun say such a thing ?
为什么 做过 他 - 说 这样的 一个 事物 ?
「贺六浑何反作此言语？」

- [sed] :
Ziru said :
- 说 :

子如曰:

" [ðə; ði][sɪks] [hʌn] [ˈkɑ:ŋkwɛst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpɪlər] "
" The Six Hun Conquest of the Heavenly Pillar "
" 这 六 匈奴 征服 的 这 天上 支柱 "
「六浑征天柱之难，

" [aɪ] [waɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wʊd] [ˈpræktɪs] [bəˈhevələns] [ænd; ənd] [ˈkaɪndnəs] [tuː; tə][wɪn][ðə; ði] [ˈhɑ:rts]
" I wish Your Majesty would practice benevolence and kindness to win the hearts
" 我 希望 你的 威严 会 实践 仁 和 仁慈 到 赢 这 心
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] . "
of the people . "
的 这 人们 . "

欲大王行宽仁以结人心耳。」

[ˈðerfɔ:r] , [hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ədˈvaɪzɪd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [lɪˈjuː] [hʌnz] [wɜːrdz] .
Therefore , he also advised Zhao to follow Liu Hun's words .
所以 , 他 还 建议 赵 到 跟随 刘 匈奴的 字 .
因亦劝兆宜从六浑之言。

[ðə; ði][ˈoʊmən] [sed] :
The omen said :
这 预兆 说 :

兆曰:

" [du:][nɑ:t] [spi:k] , "
"Do not speak , "
" 做 不是 说话 , "

「汝勿言,

[aɪ][hæv; həv] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
I have thought about it .
我 有 想法 关于 它 :

吾思之。」

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ˈweðər] [ðə; ði][ˈoʊmən] [wɪl] [hɑ:rm][ðə; ði] [ˈempərər] .
But it remains to be seen whether the omen will harm the emperor .
但 它 遗迹 到 是 已见 无论 这 预兆 将要 伤害 这 皇帝 :

但未识兆果不害帝否,

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈvɑ:ljəm] - : [ˈreskjʊ:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪnˈkaʊntəz] [ˈdi:mənz] , [ˈbæt(ə)] [æt; ət] [hɛŋˈʃɑ:n] ,
Volume 20 : Rescuing the Emperor Encounters Demons , Battle at Hengshan ,
体积 - : 救援 这 皇帝 遭遇 恶魔 , 战斗 在 衡山 ,
[ˌrekənsɪliˈeɪ(ə)n] [li:dz] [tu:; tə] [ˈmæɪrɪdʒ]
Reconciliation Leads to Marriage
和解 线索 到 婚姻

第二十卷 救帝驾逢妖被阻 战恒山释怨成亲

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈsaɪmə] - , [æz; əz] [brɪˈfɔ:r] , [brɪˈb:ŋd] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈfækj(ə)n][æz; əz] - .
It is said that Sima Ziru , as before , belonged to the same faction as Erzhu .
它 是 说 那 西玛 - , 作为 前 , 属于 到 这 相同的 派 作为 - .

话说司马子如前本党於尔朱,

[hi:; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [pərˈsu:] [hɪz; ɪz] [kəˈrɪr] .
He abandoned his family to pursue his career .
他 弃 他的 家庭 到 追求 他的 职业 .

弃家从行。

[əˈpɑ:n] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] ,
Upon returning to Luoyang ,
之上 返回 到 洛阳 ,

及回洛,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ʌnˈhɑ:rmɪd] ,
Seeing that his wife was unharmed ,
看到 那 他的 妻子 曾是 毫发无损 ,

见妻子无恙,

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkɔ:ts] [ˈli:niənsi] .
I am deeply grateful for the court's leniency .
我 是 深 感激的 为了 这 法院的 宽大 .

深感朝廷宽宥之恩,

[ˈsʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
Suddenly changed his original intention .
突然 已更改 他的 原来的 意图 .

顿改初志,

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['empərər] [frʌm; frəm] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] ,
To save the emperor from this predicament ,
到 节省 这 皇帝 从 这 困境 ,
欲救天子於难,

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [spʊʊk] [tuː; tə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪn] [ðɪs] [wei] .
Therefore, I spoke to Zhao in this way .
所以 , 我 辐 到 赵 在 这 方式 .
故与兆言如此。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日 ,
[ˈwei] - ,
Wei Jinglai ,
魏 - ,

尉景来 ,
[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
The banquet was held in the back hall .
这 宴会 曾是 握住 在 这 后退 大厅 .
置宴后堂 ,

[hiː; hi] ['siːkrətli] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
He secretly discussed it with them .
他 偷偷 讨论 它 和 他们 .
密与商之。

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :
景曰 :

「我来时 ,
[wen] [aɪ] [keɪm] ,
When I came ,
什么时候 我 来了 ,

「我来时 ,
[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][lɪ'juː] [hʌn] .
He had been instructed by Liu Hun .
他 有 到过 指示 经过 刘 匈奴 .
曾受六浑嘱咐 ,

[tiːtʃ] [em 'iː][tuː; tə][ə'dæpt][tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
Teach me to adapt to changing circumstances .
教 我 到 适应 到 变化 情况 .
教我随机应变 ,

[rɪ'pɔːrt] ['eniθɪŋ] [ðæt] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pɔːrtɪd] .
Report anything that needs to be reported .
报告 任何事物 那 需求 到 是 据报道 .
有事来报。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [naʊ] ['hɑːbəz] [ðə; ði][æm'bɪ(ə)n] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['empərər] .
Your Majesty now harbors the ambition to save the Emperor .
你的 威严 现在 港口 这 志向 到 节省 这 皇帝 .
今君有救帝之心 ,

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ˈdʒɪn'dʒoʊ] .
It would be better to secretly report to Jinzhou .
它 会 是 更好的 到 偷偷 报告 到 锦州 .
不如密报晋州 ,

[ˈɔːrdər] [tuː; tə] [send] [truːps] .
Order to send troops .
命令 到 发送 军队 .

令以兵来，

[aɪ][eɪ 'em][jɔː; jər][ɪn'saɪd][mæn] .
I am your inside man .
我 是 你的 里面 男人 .

我与尔为内应，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈhoʊli] ['spɪrɪt] .
To save the Holy Spirit .
到 节省 这 圣 精神 .

以救圣驾。」

- [sed] :
Ziru said :
- 说 :

子如曰：

" [aɪ] [bɪ'li:v] - [wɪl] [su:n] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] - . "
" I believe Wanren will soon return to Bingzhou . "
" 我 相信 - 将要 很快 返回 到 - . "

「吾观万仁不久将还并州，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [li:v] .
Wait until they leave .
等待 直到 他们 离开 .

俟其去，

[ðen] [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [plɒtɪd] .
Then it can be plotted .
然后 它 能 是 绘制 .

然后可图。

" [ʃɪlɔŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ɪlk][ɑːr; ər] [ɪn'kɑːmpɪtənt] . "
" Shilong and his ilk are incompetent . "
" 石龙 和 他的 牛奶 是 不称职的 . "

世隆辈无能为也。」

[dʒeɪ] - .
Jing Ranzhi .
景 - .

景然之。

[naʊ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['bændɪt] ['liːdər] [ɪn]['hɛksi] ,
Now , there was a bandit leader in Hexi ,
现在 , 那里 曾是 一个 土匪 领导者 在 河西 ,

且说河西有一贼帅，

[mɪŋ] - .
Ming Hedoulingbufan .
明 - .

名纥豆陵步蕃，

[hiː; hi][hæd; həd] - , - [eɪ'liːt; rɪ'liːt] [truːps] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had 200 , 000 elite troops under his command .
他 有 - , - 精英 军队 在下面 他的 命令 .

手下精兵廿万，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dʒenrəlz] ,
A thousand generals ,
一个 千 将军们 ,

战将千员，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , ['leɪdi] - , ['ɔːlsəʊ] [pə'zest] ['sɔːrsəri] .
His wife , Lady Dongzhen , also possessed sorcery .
他的 妻子 , 女士 - , 还 拥有 巫术 .
其妻洞真夫人又有妖术，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['paʊərf(ə)] .
It is extremely powerful .
它 是 极其 强大的 .
甚是利害。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] - ,
During the reign of Emperor Jingzong ,
期间 这 在位 的 皇帝 - ,
前敬宗在位，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第85/143页

[hiː; hi] [wʌns] [ɪˈjuːd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [iːdɪkt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
He once issued an imperial edict to summon him .

他 一次 发布 一个 帝国 法令 到 召唤 他 .

曾下诏征之，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈtæskt] [wɪð; wɪθ] [siˈdjuːsɪŋ] [ʃjuː] [ˈrɒŋ] .
She was tasked with seducing Xiu Rong .

她 曾是 任务 和 诱惑 秀 荣 .

使袭秀容。

[wen] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈentəd] [ˈluəˈjɑːŋ] ,
When Zhao entered Luoyang ,

什么时候 赵 进入 洛阳 ,

及兆入洛，

[buː][fæn] [went] [saʊθ] .
Bu Fan went south .

布 扇子 去 南 .

步蕃南下，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [strɔːŋ] .
The military force was extremely strong .

这 军队 力量 曾是 极其 强的 .

兵势甚盛。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ðɪ][ˈoʊmən][kʊd; kəd][nɑːt] [ˈlɪŋgər] .
Therefore , the omen could not linger .

所以 , 这 预兆 可以 不是 萦绕 .

故兆不暇久留，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [ˈdʒɪnˈjæŋ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː] .
He wanted to return to Jinyang to defend it .

他 通缉 到 返回 到 金阳 到 保卫 它 .

欲还晋阳御之，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ðɪ] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] , - .
He entrusted the affairs of the court to his son , Ziru .

他 受托 这 事务 的 这 法庭 到 他的 儿子 , - .

将朝中事托付子如。

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd] - [wɜːr; wər][nɑːt][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] .
Deputy General Zhang Mingyi and Ziru were not on good terms .

副 一般的 张 - 和 - 是 不是 在 好的 条款 .

副将张明义与子如不睦，

[ðə; ðɪ] [ˈslaːndərə] [sed] :
The slanderer said :

这 诽谤者 说 :

谗於兆曰：

" [ˈziː] [ruːz] [hɑːrt] [ɪz] [ʌnˈfæðəməbl] . "
" Zi Ru's heart is unfathomable . "

" zi ru的 心 是 深不可测 . "

「子如之心不可测也。

[ðə; ði] ['fɔ:rmə] , ['wei] [dʒei] , [di'skʌst] [ðə; ði] ['kiŋz] [fɔ:ltz] [æt; ət] ['zi:] [ru:z] [haʊs] .
The former , Wei Jing , discussed the king's faults at Zi Ru's house .
这 以前的 , 魏 景 , 讨论 这 国王的 故障 在 zi ru的 房子 .

前者尉景在子如家中谈论大王过恶，

[ðei] [di'spɜ:rst] [æt; ət] [naɪt] .
They dispersed at night .
他们 分散的 在 夜晚 .

至夜方散，

[aɪ] ['wʌndə] [wʌt] [ðei] [ɑ:r; ə] [di'skʌsɪŋ] .
I wonder what they are discussing .
我 想知道 什么 他们 是 讨论 .

不知谋议何事。」

['zəʊ, 'dʒəʊ] [wen] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhao Wen was furious .
赵 温 曾是 狂怒 .

兆闻大怒，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] ['wei] [dʒei] [tu;; tə] [ɪn'kwaiə] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
He immediately summoned Wei Jing to inquire about it .
他 立即地 被召唤 魏 景 到 查询 关于 它 .

即召尉景问之。

[dʒei] ['fɪŋ] [ɪz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] .
Jing Xing is upright and honest .
景 邢 是 直立 和 诚实的 .

景性刚直，

[hi;; hi] [spoʊk] ['ru:dlɪ] .
He spoke rudely .
他 辐 粗鲁地 .

出语不逊。

[saɪn] [ʌv; əv] ['æŋgə] ,
Sign of anger ,
符号 的 愤怒 ,

兆怒，

[di'sendɪŋ] [ðə; ði] [steps] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪn] [hænd] .
Descending the steps with a sword in hand .
下降 这 步骤 和 一个 剑 在 手 .

仗剑下阶，

[hi;; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲斩之，

[dʒei] ['ɔ:lsoʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu;; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Jing also drew his sword to meet him .
景 还 画 他的 剑 到 见面 他 .

景亦拔剑相迎。

[mu:'rɔ:ŋ] - ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] [tu;; tə] [sta:p] [hɪm; ɪm] .
Murong Shaozong quickly stood up to stop him .
穆隆 - 迅速地 站立 向上 到 停止 他 .

慕容绍宗急起止之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [du:][nɑ:t][bi; bi][ˈæŋɡri] .
" **Your Majesty , please do not be angry .** "

" 你的 威严 , 请 做 不是 是 生气的 . "

" 大王勿怒。」

[hi:; hi][dræŋk] [əˈwei] [ʃi:] [ʒɛn] .
He drank away Shi Zhen .

他 喝 离开 史 真 .

喝退士真。

[ʃi:] [ʒɛn] [keɪm] [aʊt] .
Shi Zhen came out .

史 真 来了 出去 .

士真出，

[ðeɪ] [roud] [əˈwei] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
They rode away on horseback .

他们 骑 离开 在 马背 .

飞马而去。

- [ˈwɪspəd] [tu:; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] :
Shaozong whispered to Zhao .

- 低声说道 到 赵 :

绍宗私语兆曰：

" [ˈwei] [dʒei] ,
" **Wei Jing ,**

" 魏 景 ,

「尉景，

[sɪks] [kloʊz] [ˈrelətɪvz] .
Six close relatives .

六 关闭 亲属 .

六浑至亲。

[naʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [riˈlaɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][sɪks] [hʌnz] [fɔ:r; fər] [əˈsɪstəns] .
Now Your Majesty is relying on the Six Huns for assistance .

现在 你的 威严 是 依靠 在 这 六 匈奴人 为了 协助 .

今大王方仗六浑为助，

[waɪ] [ðen] [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Why then execute his close general ?

为什么 然后 执行 他的 关闭 一般的 ?

奈何斩其亲将？

[ɪf] [ju:; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ,
If you kill him ,

如果 你 杀 他 ,

若杀之，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [hɑ:rt] [ðæt] [ɪz] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][sɪks] [ˈkeɪɑ:s] .
It is the heart that is separated from the six chaos .

它 是 这 心 那 是 分开 从 这 六 混乱 .

是离六浑之心，

[ænd; ænd] [ðʌs] , [æn; ən] [ˈenəmi] [wʌz; wəz][bɔ:rn] .
And thus , an enemy was born .

和 因此 , 一个 敌人 曾是 出生 .

而生一敌也。」

- ,
Zhaowu ,

- ,

兆悟，

[ðən] [hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Then he summoned his son and asked him about it .
然后 他 被召唤 他的 儿子 和 问 他 关于 它 .
乃召子如问之。

- [sed] :
Ziru said :
- 说 :

子如曰：

" [ɪzən] [dɪd][nɑːt] ['ʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜːrd] [ə'baʊt] [hɑːmɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kɪŋ] . "
" Shizhen did not utter a single word about harming the Great King . "
" 时珍 做过 不是 说出 一个 单身的 单词 关于 伤害 这 伟大的 国王 . "

「士真背后并无伤犯大王一语。」

[ðə; ði][ˈoʊməŋ] [sed] :
The omen said :
这 预兆 说 :

兆曰：

[ðɪs] [wʌz; wəz] [sed] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - .
This was said by General Zhang Mingyi .
这 曾是 说 经过 一般的 张 - .

「此将军张明义言之，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlmoʊst] ['ruːɪnd] [maɪ][plænz] .
It almost ruined my plans .
它 几乎 毁坏 我的 计划 .

几误吾事。」

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [pər'suː] ['weɪ] [dʒeɪ] .
Therefore , they did not pursue Wei Jing .
所以 , 他们 做过 不是 追求 魏 景 .

因亦不追尉景，

[dʒeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ˈdʒɪn'dʒoʊ] .
Jing fled back to Jinzhou .
景 逃亡 后退 到 锦州 .

景奔归晋州。

[ðə; ði][ˈoʊməŋ] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [wʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'pɑːrt] .
The omen indicates that one is about to depart .
这 预兆 表示 那 一 是 关于 到 离开 .

兆欲行，

[ʃiː] [lɔːŋ] [wʌz; wəz] ['steɪfənd] [ɪn] [ˈluə'jɑːŋ] .
Shi Long was stationed in Luoyang .
史 长的 曾是 驻 在 洛阳 .

以世隆镇守洛阳，

[ðə; ði] ['empərər] [fɜːrst] [muːvd] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [nɔːrθ] .
The emperor first moved his carriage north .
这 皇帝 第一的 已搬 他的 运输 北 .

而先迁帝驾归北。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] 13th [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] 12th [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv] .
It was the 13th day of the 12th month of the third year of Yong'an .
它 曾是 这 13th 天 的 这 12th 月 的 这 第三 年 的 永安 .

时永安三年十二月十三日也。

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡɑːrdz] , [ˈnʌmbərɪŋ] [ˈoʊvər] [faɪv] [ˈhʌndrəd] ,
The emperor and his guards , numbering over five hundred ,
这 皇帝 和 他的 守卫 , 编号 超过 五 百 ,

帝与侍卫等五百余人，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪərn]['kæv(ə)lri]
Three thousand iron cavalry
三 千 铁 骑兵

铁骑三千，

[wi:; wi] [set] [ɔ:f] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
We set off in the middle of the night .
我们 放 离开 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜起发。

[strikt] ['ɔ:rdəz] ,
Strict orders ,
严格的 订单 ,

号令严密，

['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] ['ɪgnərənt] .
People are ignorant .
人们 是 无知 .

人无知者。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [ðen] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empəɜ:z] [dɪ'pɑ:rtʃər] .
The court officials then learned of the emperor's departure .
这 法庭 官员 然后 学习 的 这 皇帝的 离开 .

朝臣方知帝去，

[sʌm; səm] [wept] .
Some wept .
一些 哭泣 .

有泣下者。

[dʒɔɪ][ɪn]['dʒɪn'dʒoʊ]
Joy in Jinzhou
喜悦 在 锦州

欢在晋州，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] ['sʌd(ə)nli] [ə'naʊnst] [ðæt] ['wei] [dʒei][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The gatekeeper suddenly announced that Wei Jing had arrived .
这 守门人 突然 宣布 那 魏 景 有 到达的 .

门吏忽报尉景至，

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [rɪ'si:vd] [ðem; ðəm] .
He hurriedly received them .
他 匆匆 已收到 他们 .

急起接见，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:rn] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] ? "
" Why did you return in such a hurry ? "
" 为什么 做过 你 返回 在 这样的 一个 匆忙 ? "

「何以仓猝归来？」

[dʒei][,bi i 'aɪ] [rɪ'kaʊntɪd] , " ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][hɑ:rm][ðə; ði] ['empərə] . "
Jing Bei recounted , " Zhao intended to harm the emperor . "
景 贝 叙述 , " 赵 故意的 到 伤害 这 皇帝 . "

景备述「兆欲害帝，

[tuː; tə][ˈɑːrgjuː][wɪð; wɪθ] ,
To argue with ,
到 争论 和 ,

与之争论，

[ðeɪ] [wɪl] [pʊt] [ə; eɪ] [bleɪd] [ɑːn][em 'iː] .
They will put a blade on me .
他们 将要 放 一个 刀刃 在 我 .

将加刃於我，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [roʊd] [ə'loʊn] [bæk] [hoʊm] .
Therefore , he rode alone back home .
所以 , 他 骑 独自的 后退 家 .

故单骑奔归」。

[ˈhwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [ðə; ðɪ][ˈoʊmən][hæz; hæz] [ɔː'redɪ] [ə'raʊzd] [sə'spɪ(ə)n] . "
" The omen has already aroused suspicion . "
" 这 预兆 有 已经 被唤醒 怀疑 . "

「兆已起疑，

[ðə; ðɪ] ['kæɪɪdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [muːvd] [fɜːrst] .
The carriage must be moved first .
这 运输 必须 是 已搬 第一的 .

必先迁驾，

[ðən] [wiː; wi] [set] [ɔːf] .
Then we set off .
然后 我们 放 离开 .

然后起行。」

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] ,
Therefore , he instructed Duan Shao ,
所以 , 他 指示 段 邵 ,

因吩咐段韶、

[ˈdʒenrəlz] [luː] [ænd; ənd][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Generals Lou and Zhao said :
将军们 卢 和 赵 说 :

娄昭二将曰：

" [ðɜː; ðər][ɪz] [maʊnt] ['heɪn] [hɪr] . "
" There is Mount Heng here . "
" 那里 是 山 恒 这里 . "

「此地有恒山，

[ðə; ðɪ][loʊ'keɪ(ə)n][ɪz] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] [rɪ'moʊt] .
The location is dangerous and remote .
这 地点 是 危险的 和 偏僻的 .

地险而僻。

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['trævld] [nɔːrθ] .
The emperor traveled north .
这 皇帝 旅行 北 .

帝驾北行，

[wiː; wi][mʌst; məst] [pæs] [θruː] [hɪr] .
We must pass through here .
我们 必须 经过 通过 这里 .

必从此过。

[jʊː; jɒ] [tu:] [mʌst; məst] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
You two must lead three thousand men .
你 二 必须 带领 三 千 男人 .

汝二人点三千人马，

[ðei] [lei] [prəʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They lay prone at the foot of the mountain .
他们 躺 易于 在 这 脚 的 这 山 .
伏於山下。

[ə'raɪv(ə)l]
Arrival
到达

驾至，

[kʌt] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] .
Cut it off .
切 它 离开 .

要而截之，

[ðei] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] ['empərər] [bæk] .
They escorted the emperor back .
他们 护送 这 皇帝 后退 .
奉帝以归。」

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
The two generals accepted the order and left .
这 二 将军们 公认 这 命令 和 左边 .
二将领命而去。

['lɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] ['dʒɜ:rnɪ] [wʊd] [li:d] [tu;; tə] . . .
Little did I know that this journey would lead to : : :
小的 做过 我 知道 那 这 旅行 会 带领 到 : : :
那知此去，

[nɔ:t]['oʊnli][dɪd][ðə; ði] [ə'tempt] [tu;; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['empərər] [feɪl] ,
Not only did the attempt to save the emperor fail ,
不是 仅有的 做过 这 试图 到 节省 这 皇帝 失败 ,
不惟救驾不成，

[ɪn'sted] , ['sʌmθɪŋ] ['veri] [streɪndʒ] ['hæpənd] .
Instead , something very strange happened .
反而 , 某物 非常 奇怪的 发生 .
反生出一件奇奇怪怪的事来。

[aɪ 'ti:]['ɔ:lsəʊ] [mi:nz] [ðæt] ['weɪ] [jʌnz] [reɪn] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu;; tə][æn; ən] [end] .
It also means that Wei Yun's reign is coming to an end .
它 还 方法 那 魏 云的 在位 是 未来 到 一个 结尾 .
也是魏运将终，

['eɪndʒl] [lɪ'ju:] [hʌŋ] [hæz; həz] [geɪnd] [ə'nʌðər] ['keɪpəb(ə)]['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['meɪd(ə)n] [hoʊm] .
Angel Liu Hun has gained another capable general from his maiden home .
天使 刘 匈奴 有 获得 其他 有能力的 一般的 从 他的 少女 家 .
天使六浑又得一闺中良将。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [lu:] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Let's talk about Lou Zhao ,
我们来吧 讲话 关于 卢 赵 ,
再说娄昭、

['dwæn, 'dweɪn] ['fəʊ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Duan Shao led three thousand soldiers .
段 邵 引领 三 千 士兵 .
段韶领了三千军士，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [hɛŋ]ʃɑ:n] ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at the foot of Hengshan Mountain ,
抵达 在 这 脚 的 衡山 山 ,
行至恒山脚下，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] .
They set up camp .
他们 放 向上 营 .
紮着营盘。

[lu:] - :
Lou Zhaodao :
卢 - :
娄昭道：

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] [hɪr] [ɪz] ['rʌɡɪd] .
The mountain road here is rugged .
这 山 路 这里 是 崎岖 .
「此处山路崎岖，

[ˈveri] ['spɑ:rsli] ['pɑ:pjuleɪtɪd]
Very sparsely populated
非常 稀疏地 人口稠密
人烟绝少，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fɪr] [ʌv; əv]['bændɪts] [ə'piəriŋ] .
There is a fear of bandits appearing .
那里 是 一个 害怕 的 强盗 出现 .
恐有寇盗出没，

[wi;; wi][mʌst; məst][bi;; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] .
We must be careful and take precautions .
我们 必须 是 小心 和 拿 防范措施 .
须要小心防备。」

['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] [sed] :
Duan Shao said :
段 邵 说 :
段韶曰：

" [ɪts] ['fri:zɪŋ] [kʊld] . "
" It's freezing cold . "
" 它是 冷冻 寒冷的 . "
「天寒地冻，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][hæd; həd][ə; eɪ][hɑ:rd] ['dʒɜ:rni] .
The soldiers had a hard journey .
这 士兵 有 一个 难的 旅行 .
兵士行路辛苦，

[wʌn] [mʌst; məst] [ɪ'speʃəli] [ə'vɔɪd] [əʊvə'sli:pɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔ:zɪŋ] ['æksədənts] .
One must especially avoid oversleeping and causing accidents .
一 必须 尤其 避免 睡过头 和 导致 事故 .
尤不可贪睡失事。」

[soʊ] [ðeɪ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [tent] , [set] [aʊt] [waɪn] , [ænd; ənd][dræŋk] [tə'geðər] .
So they sat in the tent , set out wine , and drank together .
所以 他们 卫星 在 这 帐篷 , 放 出去 葡萄酒 , 和 喝 一起 .
於是坐在帐中设酒对酌，

[ˈsevrəl] [ə'tendənts] [ænd; ənd] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər][ˈprez(ə)nt] .
Several attendants and guards were present .
一些 服务员 和 守卫 是 展示 .
旁侍亲卒数人。

[ˈæftər][ðə; ði][fɜːrst] [wɑ:t] ,
After the first watch ,
后 这 第一的 手表 ,

一更以后，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a strong wind arose outside .
突然 , 一个 强的 风 出现 外部 .

忽闻外面狂风大起，

[blɒʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] ,
Blow down the village gate ,
吹 向下 这 村庄 门 ,

吹倒寨门，

[ɔ:l] [ðə; ði][ləmps][ænd; ənd] [ˈkændlɪz] [ɪn][ðə; ði] [tent] [wɜːr; wər] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
All the lamps and candles in the tent were extinguished .
全部 这 灯 和 蜡烛 在 这 帐篷 是 熄灭 .

帐中灯烛尽灭，

[blæk] [mɪst] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Black mist covered the ground .
黑色的 薄雾 涵盖 这 地面 .

黑气罩地，

[ˈiːv(ə)n][æt; ət] [klaʊz] [reɪndʒ] , [ɪts] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [tel] .
Even at close range , it's impossible to tell .
甚至 在 关闭 范围 , 它是 不可能的 到 告诉 .

咫尺莫辨。

[ˈæftər][ðə; ði] [wɪnd] [səbˈsaɪdɪd] ,
After the wind subsided ,
后 这 风 平静下来 ,

风定之后，

[ðə; ði] [ˈkændllʌɪt] [ˈgrædʒuəli] [ˈbraɪtnd] .
The candlelight gradually brightened .
这 烛光 逐步地 明亮 .

灯烛渐明，

[ɔ:l] [ˈsɔrts] [ʌv; əv] [ˈkʌləz] [wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [tent] .
All sorts of colors were present in the tent .
全部 排序 的 颜色 是 展示 在 这 帐篷 .

帐中诸色俱在，

[ˈdwæn, ˈdweɪn][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
Duan is missing .
段 是 丢失的 .

单单不见了段、

[luː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
Lou and his companion .
卢 和 他的 伴侣 .

娄二人。

[luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Lieutenant General ,
中尉 一般的 ,

副将、

[ðə; ði] [ˈlɪdə] [ɔ:l] [ɪksˈprest] [ðer; ðər] [səˈpraɪz] .
The leaders all expressed their surprise .
这 领导人 全部 表达 他们的 惊喜 .

头目俱声诧异，

[laɪt] [ðə; ði] [tɔ:tʃɪz] ,
Light the torches ,
光 这 火炬 ,

点起火把，

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] ,
Searching far and wide ,
搜索 远的 和 宽的 ,

远近追寻，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have vanished without a trace .
他们 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

杳然不见。

[ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ˈlæstɪd] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] .
The commotion lasted until dawn .
这 骚动 持续 直到 黎明 .

闹到天明，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu;; tə] [ˈdʒɪnˈdʒoʊ] .
They had no choice but to send a messenger to report to Jinzhou .
他们 有 不 选择 但 到 发送 一个 信使 到 报告 到 锦州 .

只得遣人飞报晋州。

[ˈhwa:n][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɑ:kt] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Huan was greatly shocked upon hearing this .
欢 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .

欢闻之大骇，

[θri:] [ˈhʌndrəd] [laɪt] [ˈkævəlɪmən] [wɜ:r; wər] [ˈbɪzi] .
Three hundred light cavalrymen were busy .
三 百 光 骑兵 是 忙碌的 .

忙点轻骑三百，

[hi;; hi] [brɔ:t] [ˈsevrəl] [ˈdʒenrəlz] .
He brought several generals .
他 带来 一些 将军们 .

带了数将，

[ˈkʌmɪŋ] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n]
Coming in person
未来 在 人

亲自前来，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Upon arriving at Dazhai ,
之上 抵达 在 大寨 ,

到得大寨，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈɡetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðər; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
The generals were ordered to remain in their respective camps .
这 将军们 是 订购 到 保持 在 他们的 各自 营地 .

随命诸将各守营内，

[hi;; hi] [kəˈmɑ:ndɪd] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈloʊn] .
He commanded three hundred soldiers alone .
他 命令 三 百 士兵 独自的 .

独领三百军兵，

[ðeɪ] [əd'vænst] [tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [hən]ʃɑ:n] ['væli] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
They advanced to the entrance of Hengshan Valley and set up camp .
他们 先进的 到 这 入口 的 衡山 谷 和 放 向上 营 .
进至恒山谷口安营。

[ðæt] [naɪ] , [aɪ][sæt] [ə'loʊn] [ɪn][maɪ] [tent] .
That night , I sat alone in my tent .
那 夜晚 , 我 卫星 独自的 在 我的 帐篷 .
当夜独坐帐中，

[θri:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [stʊd] [gɑ:rd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] , [swɔ:dz] [ɪn][hænd] .
Three hundred soldiers stood guard outside the tent , swords in hand .
三 百 士兵 站立 警卫 外部 这 帐篷 , 剑 在 手 .
三百军人皆执刀侍立帐外。

[ˈæftər][ðə; ði][stɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪ] ,
After the start of the night ,
后 这 开始 的 这 夜晚 ,
起更以后，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðə; ði] [strɔ:ŋ] ['waɪndz][roʊz] [ə'gen] .
Sure enough , the strong winds rose again .
当然 足够的 , 这 强的 风 玫瑰 再次 .
果然狂风又作，

[blæk] [fɑ:g] [əb'skjuəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Black fog obscured the sky .
黑色的 多雾路段 模糊不清 这 天空 .
黑雾迷天，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər][dɪm] .
The lights on both sides were dim .
这 灯 在 两个都 侧面 是 暗淡 .
左右灯火皆暗，

[ðə; ði] [fleɪmz] [ɑ:n][ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)] [desk] [rɪ'meɪnd] [ˌʌnɪks'tɪŋgwɪft] .
The flames on the high official desk remained unextinguished .
这 火焰 在 这 高的 官方的 桌子 剩余 未熄灭的 .
独高公桌上火燄不灭。

[ɪn'dʒɔɪ] ['saɪtɪŋ] [ɪn]['kwaɪət] [ˌkɑ:ntəm'pleɪŋ] .
Enjoy sitting in quiet contemplation .
享受 坐着 在 安静的 沉思 .
欢凝神静坐，

[ˈmɑ:nstrəs] ['kri:tʃər] [wɪð; wɪθ] [fæŋz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [blu:] [fers] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] ['entrəns] ,
monstrous creature with fangs and a blue face stood at the tent entrance ,
滔天 生物 和 獠牙 和 一个 蓝色的 脸 站立 在 这 帐篷 入口 ,
[ˈhezɪtənt] [tuː; tə] ['entər] .
hesitant to enter .
犹豫不决 到 进入 .
只见一獠牙青面之怪在帐口欲进不进，

[drɔ:] [ðə; ði] ['boʊstrɪŋ] [tɔ:t] .
Draw the bowstring taut .
画 这 弦 紧绷 .
拽满弓弦，

[æn; ən] ['ærəʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .
一箭射去，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [gʊʊ] ! "
" **Go** ! "
" 去 ! "

「着！」

[ðə; ði] ['mɑ:nstər] [wʌz; wəz] [hɪt] [baɪ] [æn; ən] ['æroʊ] [ænd; ənd] [fled] .
The monster was hit by an arrow and fled .
这 怪物 曾是 打 经过 一个 箭 和 逃亡 :

那怪中箭而逃，

['hwɑ:n] [ɪ'mi:diətli] [tʃeɪst] [æftər] [hɪm; ɪm] .
Huan immediately chased after him .
欢 立即地 追逐 后 他 :

欢即追出。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɑ:n] .
The lights were all on .
这 灯 是 全部 在 :

灯火齐明，

['evriwʌn] [ɪz] [ʌn'hɑ:rmɪd] .
Everyone is unharmed .
每个人 是 毫发无损 :

众皆无恙。

['hwɑ:n] - ['dwæn, 'dweɪn]
Huan Naizhi Duan
欢 - 段

欢乃知段、

[lu:] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] ['kæptʃəd] [baɪ] [ə; eɪ] ['di:mən] [ðæt] [naɪt] .
Lou was indeed captured by a demon that night .
卢 曾是 的确 捕获 经过 一个 恶魔 那 夜晚 :

娄当夜果为妖精摄去，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :

谓众曰：

['gʊʊsts] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] [bɪ'ɫɔ:ŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪn] ['elɪmənt] .
Ghosts and monsters belong to the yin element .
鬼魂 和 怪物 属于 到 这 阴 元素 :

「鬼怪属阴，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [der] [tu:; tə] [roʊm] ['fri:li] [æt; ət] [naɪt] .
Therefore , they dare to roam freely at night .
所以 , 他们 敢 到 漫游 自由 在 夜晚 :

故夜间敢於横行。

[ænd; ənd] [wi:; wi] [wɪl] [æd'væns] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] [tə'mɑ:roʊ] .
And we will advance our troops to search and destroy them tomorrow .
和 我们 将要 进步 我们的 军队 到 搜索 和 破坏 他们 明天 :

且俟明日进兵搜灭，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] .
To save the two generals .
到 节省 这 二 将军们 .

以救二将。」

[soʊ] [ðeɪ] [sæt][ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
So they sat and waited until dawn .
所以 他们 卫星 和 等待 直到 黎明 .

於是坐守至晓，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːrmi][ænd; ənd] ['hedɪd] [ðer; ðər] .
They then raised an army and headed there .
他们 然后 提高 一个 军队 和 标题 那里 .

随即起兵前往。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] ['sevrəl] [maɪlz] ,
After walking several miles ,
后 步行 一些 英里 ,

约走数里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

全不见人。

['sʌd(ə)nli] , [sænd] [swɜːld] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , sand swirled up from the ground .
突然 , 沙 旋转 向上 从 这 地面 .

忽飞沙卷地而起，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['dæzld] .
Everyone was dazzled .
每个人 曾是 眼花缭乱 .

众皆迷目。

[ðen] , ['boʊldərz] [reɪnd] [daʊn] .
Then , boulders rained down .
然后 , 巨石 下雨了 向下 .

又乱石如雨点打下，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwərd] .
Unable to move forward .
无法 到 移动 向前 .

不能前进。

[diː'ju] - [hɔːrs] [wʌz; wəz] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm][sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] .
Du Liuhun's horse was protected from sand and stones .
杜 - 马 曾是 受保护 从 沙 和 石头 .

独六浑马上沙石不能近身，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'bəndən] [ðer; ðər] [truːps] .
They had no choice but to abandon their troops .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 他们的 军队 .

只得弃了众军，

[hiː; hi] [roʊd] ['fɔːrwərd] [ə'ləʊn] .
He rode forward alone .
他 骑 向前 独自的 .

一骑向前。

['æftər] ['trævlɪŋ] ['sevrəl] [mɔːr] [maɪlz] ,
After traveling several more miles ,
后 旅行 一些 更多的 英里 ,

又行数里，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['tʃɪrf(ə)] .
The weather is cheerful .
这 天气 是 快乐 .

天气开朗，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ]['temp(ə)] [bɪlt] [ɑ:n][ə; eɪ] [hɪl] .
I saw a temple built on a hill .
我 锯 一个 寺庙 建造 在 一个 爬坡道 .

见一座庙宇建在山冈之上，

[mæɡ'nɪfɪs(ə)nt][ɪn] [skeɪl]
Magnificent in scale
壮丽 在 规模

规模壮丽，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [pre'sti:dʒəs] .
It was extremely prestigious .
它 曾是 极其 享有盛誉 .

甚是显赫。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] ,
Upon arriving at the temple ,
之上 抵达 在 这 寺庙 ,

行至庙前，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [plæk] [hæŋz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [dɔ:r] .
A large plaque hangs above the door .
一个 大的 牌匾 悬挂 多于 这 门 .

门上悬一大额，

['letər] :
Letter :
信 :

额书：

" ['temp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hɛŋ]'dʌ:n] " .
" Temple of the Great King of Hengshan " .
" 寺庙 的 这 伟大的 国王 的 衡山 " .

「恒山大王之庙。」

[hi; hi] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
He dismounted and entered the hall .
他 下马 和 进入 这 大厅 .

下马走入殿内，

['derəti; 'di:əti][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
deity was sitting there .
神 曾是 坐着 那里 .

坐着一尊神道，

[ðə; ði] ['serəməʊni] [wʌz; wəz] ['sɔ:ləm] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərli] .
The ceremony was solemn and orderly .
这 仪式 曾是 庄严 和 秩序 .

仪从整肃，

[ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stoʊv] [kɜ:rlɪd] ['ʌpwərdz] .
The smoke from the stove curled upwards .
这 抽烟 从 这 火炉 卷曲 向上 .

炉中香烟袅袅。

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[lu:] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Lou Zhao ,
卢 赵 ,

姜昭、

[ˈdwæn, 'dweɪn] - [stəd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Duan Shaoyan stood to the side ,
段 韶 彦 站 立 到 这 边 ,

段韶彦立在旁，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] [wɜ:r; wər][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][laɪf] .
His appearance and clothing were no different from his life .
他的 外貌 和 衣服 是 不 不同的 从 他的 生活 .

容貌服饰不异生平，

[ɔ:l] [fɔ:r] [pɑ:rts][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑ:di] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [stoʊn] .
All four parts of his body turned to stone .
全部 四 部分 的 他的 身体 转向 到 石头 .

四体皆化为石，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rnd] :
He was greatly alarmed :
他 曾是 非常 惊慌 :

大骇道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['i:v(ə)]['spɪrɪt][ɪz] ['pleɪɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɑ:n] ['pi:p(ə)] ? "
What kind of evil spirit is playing such a trick on people ? "
" 什么 种类 的 邪恶的 精神 是 玩耍 这样的 一个 诡计 在 人们 ? "

「是何妖邪弄人若此？

[bʌt; bət] [haʊ] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
But how to save them ?
但 如何 到 节省 他们 ?

但如何解救？」

[ðə; ði]['temp(ə)][wʌz; wəz] [dɪ'zɜ:rtɪd] [ə'gen] .
The temple was deserted again .
这 寺庙 曾是 荒凉的 再次 .

庙中又寂无人影，

[ɪf] [aɪ] [meɪ] [æsk][ə; eɪ] ['kwestʃən] ,
If I may ask a question ,
如果 我 可能 问 一个 问题 ,

即欲一问，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [ʌnə'teɪnəbl] .
It is also unattainable .
它 是 还 高不可攀 .

亦不可得。

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

一时大怒，

[soʊ][hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['jeləʊ] [kleɪ] .
So he picked up a piece of yellow clay .
所以 他 挑选 向上 一个 片 的 黄色的 黏土 .

遂拾取黄泥一块，

[raɪt] [ɪn][lɑ:rdʒ] ['kærəktərz] [ɑ:n][ðə; ði] ['hwaɪtʃwɔʃt] [wɔ:l] :
Write in large characters on the whitewashed wall :
写 在 大的 人物 在 这 粉刷过的 墙 :

在粉墙上大书：

[ˈweɪ][ˈdʒɪnˈdʒoʊ] [ˈɡʌvərnər] [ˈɡaʊ] ,
Wei Jinzhou Governor Gao ,
魏 锦州 州长 高 ,

魏晋州刺史高，

[ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hɛŋˈʃɑːn] :
Inform the King of Hengshan :
通知 这 国王 的 衡山 :

谕恒山王知悉：

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒenrəlz] .
There were two subordinate generals .
那里 是 二 下属 将军们 .

有部将二员，

[juː; jʊ] [ˈkæptʃəd] [ˌem ˈiː] .
You captured me .
你 捕获 我 .

被汝摄来，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ˈɪntuː][ə; ei] [stoʊn] [mæn] .
He turned into a stone man .
他 转向 进入 一个 石头 男人 .

变为石人。

[wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

三日之内，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmz] .
They were returned to their homes .
他们 是 返回 到 他们的 房屋 .

将二人送还，

[ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər][æt; ət] [rest] .
All things are at rest .
全部 事物 是 在 休息 .

万事全休。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][kəmˈplaɪ] ,
If you do not comply ,
如果 你 做 不是 遵守 ,

如若不从，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [dɪˈmɔːliʃ] [jɔːr; jər][ˈtemp(ə)l] .
I will definitely demolish your temple .
我 将要 确实 拆除 你的 寺庙 .

定当拆汝庙，

[dɪˈstrɔɪ] [jɔːr; jər] [ˈɪmɪdʒ]
Destroy your image
破坏 你的 图像

毁汝像，

[ˈnevər] [fərˈɡɪv] [ˈlaɪtli] !
Never forgive lightly !
绝不 原谅 轻轻 !

决不轻恕！

[dəʊnt] [let] [aɪ ˈtiː] [liːd] [tuː; tə] [rɪˈɡret] .
Don't let it lead to regret .
不 让 它 带领 到 后悔 .

勿贻后悔。

[ˈæftər] [ˈraɪtɪŋ] ,
After writing ,

后 写作 ,

写罢，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
They left the temple and mounted their horses .

他们 左边 这 寺庙 和 安装 他们的 马匹 .

出庙上马。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈlɔ:ɡɪŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [wɜdz] .
I heard the sound of logging coming from across the woods .

我 听到 这 声音 的 日志记录 未来 从 穿过 这 树林 .

听见隔林有伐木之声，

[ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] ,
Following the sound ,

下列的 这 声音 ,

寻声而至，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈwɜdkʌtər] ,
I saw a woodcutter ,

我 锯 一个 樵夫 ,

见一樵夫，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [ænd; ənd] [æskt] :
He called out and asked :

他 称为 出去 和 问 :

呼而问之曰：

[wʌt] [ˈderəti; ˈdi:əti] [riˈzaɪdz] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ?
What deity resides in the temple ?

什么 神 居住地 在 这 寺庙 ?

「庙中是何神道？」

[hu:] [meɪd] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] [hɪr] ?
Who made offerings here ?

WHO 制成 供品 这里 ?

谁人供奉在此？」

[ðə; ði] [ˈwɜdkʌtər] [sed] :
The woodcutter said :

这 樵夫 说 :

樵夫曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [lɔ:rd] . "
" It is the temple of the mountain lord . "

" 它 是 这 寺庙 的 这 山 主 . "

「是山主之庙。

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [reɪndʒ] [ɪz] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] [waɪd] .
This mountain range is hundreds of miles wide .

这 山 范围 是 数百 的 英里 宽的 .

此山有百里广大，

[ˈkaʊntləs] [ˈrezɪdənts]
Countless residents

无数 居民

居民无数，

[ɔ:l] [ɑ:r; əɪ][ˈsʌbdʒekt][tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n] .
All are subject to the King's jurisdiction .

全部 是 主题 到 这 国王学院 管辖权 .

皆伏大王管辖。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [hɪr] ,
Your Majesty is here ,
你的 威严 是 这里 ,
大王在日，

[ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmædʒɪk] ,
Highly skilled in magic ,
高度 熟练 在 魔法 ,
法术高强，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,
能呼风唤雨，

[stoʊnz] [ænd; ənd][sænd] [fluː] .
Stones and sand flew .
石头 和 沙 飞翔 .
走石飞沙，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [əˈweɪ] .
The person is a hundred miles away .
这 人 是 一个 百 英里 离开 .
人在百里之外，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] [aʊt] [ʌv; əv] [θɪn] [er] .
It can be captured out of thin air .
它 能 是 捕获 出去 的 薄的 空气 .
能凭空摄来，

[ˈðerfɔːr] , [ˈevriwʌn] [fɪrd] [ænd; ənd] [əuˈbeɪd] [hɪm; ɪm] .
Therefore, everyone feared and obeyed him .
所以 , 每个人 害怕 和 服从 他 .
故人人畏服。

[læst] [jɪr] , [aɪ][daɪd] .
Last year, I died .
最后的 年 , 我 死亡 .
去年亡过，

[hiː; hi] [left] [brˈhaɪnd][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .
He left behind a daughter .
他 左边 在后面 一个 女儿 .
遗下一女，

[ˈprɪnses] [tʌŋ] [ˈblɑːsəm]
Princess Tung Blossom
公主 董 开花
号桐花公主，

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [əˈferz]
In charge of the mountain affairs
在 收费 的 这 山 事务
掌管山中事业，

[ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [wʌz; wəz] [bɪlt] [hɪr] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs] .
A temple was built here for this purpose .
一个 寺庙 曾是 建造 这里 为了 这 目的 .
为此建庙在此。

[ɔːl] [ˌpæsərzˈbaɪ] ,
All passersby ,
全部 路人 ,
凡有过客，

[wʌn] [mʌst; məst] ['entər] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][tu;; tə][bɜ:rn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [ˈɔ:fər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
One must enter the temple to burn incense and offer sacrifices .
— 必须 进入 这 寺庙 到 烧伤 香 和 提供 牺牲 :
须入庙焚香祭献，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [pi:s] [ænd; ənd][ˈkwaɪət] [pæs] .
Only then did peace and quiet pass .
仅有的 然后 做过 和平 和 安静的 经过 :
方得安静过去。

[ɪf] [ˈvaɪələɪtɪd]
If violated
如果 违反 :
如有触犯，
[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [tu;; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
He was taken to the temple by the king .
他 曾是 已采取 到 这 寺庙 经过 这 国王 :
被大王摄至庙中，

[tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [stoʊn] [mæn]
Turned into a stone man
转向 进入 一个 石头 男人 :
变为石人，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnevər] [bi;; bi] [ˌri:ɪnˈkɑ:neɪtɪd] .
They will never be reincarnated .
他们 将要 绝不 是 转世 :
永世不得超生。」

[ˈgɑʊ] - :
Gao Gongdao :
高 - :
高公道：

" [ðæts] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪm] [ˈæskɪŋ] [ju;; jʊ] . "
" That's exactly what I'm asking you . "
" 那就是 确切地 什么 我是 问 你 : "
「我正为此问你。

[tu:] [ʌv; əv][maɪ] [səˈbɔ:dɪnɪts] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Two of my subordinates were captured by him .
二 的 我的 下属 是 捕获 经过 他 :
我有部将二人被他摄来，

[tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [stoʊn] [mæn]
Turned into a stone man
转向 进入 一个 石头 男人 :
化为石人，
[haʊ] [kæən; kən] [ðɪs] [bi;; bi] [rɪˈzɔ:lvd] [ɪf] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈnoʊn] ?
How can this be resolved if the situation remains unknown ?
如何 能 这 是 已解决 如果 这 情况 遗迹 未知 ?
未知如何可以解救？」

[ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtər] [sed] :
The woodcutter said :
这 樵夫 说 :
樵夫曰：

" [ɪf] [wi;; wi][wɑ:nt][tu;; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] . . . "
" If we want to save them . . . "
" 如果 我们 想 到 节省 他们 : . . . "
「若要解救，

[ðə; ði] [kwi:n] [mʌst; məst][bi:; bi] [ri'kwɛstɪd] .
The Queen must be requested .
这 女王 必须 是 请求 :

须求女王。

[ðə; ði] ['kwi:nz] ['mædʒɪk][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['kɪŋz] .
The Queen's magic is the same as the King's .
这 女王大学 魔法 是 这 相同的 作为 这 国王学院 .
女王法术与大王一般。」

[ˈgɑʊ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Gao Gong said :
高 锣 说 :

高公曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [kwi:n] ?
Where is the Queen ?
在哪里 是 这 女王 ?

「女王何在？

[ɡoʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] .
Go and tell him .
去 和 告诉 他 :

你去对他说，

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv][ˈdʒɪn'dʒoʊ] .
I am the Prefect of Jinzhou .
我 是 这 长官 的 锦州 .

我是晋州刺史，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][,em 'i:] [ɪ'mi:diətli] .
Tell him to come to me immediately .
告诉 他 到 来 到 我 立即地 .

叫他速来见我。」

[ðə; ði] ['wʊdkaɪtər] [læft] ['laʊdli] :
The woodcutter laughed loudly :
这 樵夫 笑了 高声 :

樵夫大笑道：

" [ðə; ði] [kwi:n] [ɪz] [su'pri:m] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" The Queen is supreme on the mountain . "
" 这 女王 是 最高 在 这 山 . "

「女王一山之尊，

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði] ['empərər] ['kudnt] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
Even the emperor couldn't summon him .
甚至 这 皇帝 不能 召唤 他 .

就是皇帝也召他不动，

[let] [ə'loʊn] [ə; eɪ] ['pri:fekt] .
Let alone a prefect .
让 独自的 一个 长官 .

何况一个刺史。」

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] .
They ran into the woods .
他们 跑 进入 这 树林 .

奔入林中去了。

[l'ju:] [hʌn] [wʌz; wəz] [bəuθ] ['æŋɡri] [ænd; ənd] [ə'hɔɪd] .
Liu Hun was both angry and annoyed .
刘 匈奴 曾是 两个都 生气的 和 恼怒 .

六浑又气又恼，

[aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [æsk] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər] [help] .
I want to ask him for help .
我 想 到 问 他 为了 帮助 .

欲去求他，

['fi:lɪŋ] [rɪ'zentf(ə)l] ;
Feeling resentful ;
感觉 不满 ;

心上不甘；

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [li:v] .
He wanted to leave .
他 通缉 到 离开 .

欲竟出去，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事作何处置？

[ðen] [ðə; ðɪ] ['sændstɔ:rm] [keɪm] [ɪn] .
Then the sandstorm came in .
然后 这 沙暴 来了 在 .

又乘风沙进来，

['æftər] ['pæsɪŋ] ['sevrəl] [hɪlz] ,
After passing several hills ,
后 通过 一些 丘陵 ,

走过几个冈岭，

[aɪ] [kɑ:nt] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ðɪ] [oʊld] [roʊd] .
I can't recognize the old road .
我 不能 认出 这 老的 路 .

认不出旧路。

[lʊk] , [ðə; ðɪ] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] .
Look , the sun is about to set .
看 , 这 太阳 是 关于 到 放 .

看看日色将午，

[aɪm] ['hʌŋɡri] [ə'ɡen] .
I'm hungry again .
我是 饥饿的 再次 .

腹中又饥，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
They had no choice but to find a way down the mountain .
他们 有 不 选择 但 到 寻找 一个 方式 向下 这 山 .

只得觅路下山。

['æftər] ['tɜ:rnɪŋ] [dʒʌst] [wʌn] [bend] ,
After turning just one bend ,
后 转弯 只是 一 弯曲 ,

才转一湾，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] .
Suddenly , the sound of gongs and drums shook the earth .
突然 , 这 声音 的 锣 和 鼓 摇晃 这 地球 .

忽金鼓震地，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['hɑ:ləʊ] .
A group of people emerged from the mountain hollow .
一个 团体 的 人们 出现 从 这 山 空洞的 .
山凹内拥出一队人马。

[ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜ:r; wər] ['evriwə] .
Guns and knives were everywhere .
枪支 和 刀具 是 到处 .
枪刀密布，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbərd] [wɜ:r; wər] ['evriwə] .
Swords and halberds were everywhere .
剑 和 戟 是 到处 .
剑戟如麻，

[ə; eɪ] [red] [flæg][ɪz] [brɔ:t] [aʊt] .
A red flag is brought out .
一个 红色的 旗帜 是 带来 出去 .
引出红旗一面，

[ðə; ði][lɑ:rdʒ] ['kærəktərz] [ri:d] " [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] " .
The large characters read " The Female General of the Tung Blossoms " .
这 大的 人物 读 " 这 女性 一般的 的 这 董 花朵 " .
大书「桐花女帅」。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [blu:] - [meɪnd] [hɔ:rs] .
A woman was sitting on the blue - maned horse .
一个 女士 曾是 坐着 在 这 蓝色的 - 有人 马 .
青鬃马上坐着一位女子，

[broʊ'keɪd] [roʊbz] [ænd; ənd] [im'brɔɪdəd] ['ɑ:rmə]
Brocade robes and embroidered armor
锦缎 长袍 和 绣花 盔甲
锦袍绣甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [tu:] [swɔ:dz] ,
Holding two swords ,
保持 二 剑 ,
手执双刀，

[bɔ:rn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪð] ['fɪgjə]
Born with a lithe figure
出生 和 一个 轻盈 数字
生得轻盈体态，

['bjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] ['flaʊə]
Beautiful as a flower
美丽的 作为 一个 花
容貌如花，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
高叫道：

" [wʌt] ['ɡʌvərnə] [ʌv; əv][ˈdʒɪn'dʒoʊ] ? "
" What governor of Jinzhou ? "
" 什么 州长 的 锦州 ? "
「甚么晋州刺史，

" [ju:; jʊ] [der] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] ! "
" You dare come here to die ! "
" 你 敢 来 这里 到 死 ! "
敢来这里送死！」

[ˈgɑʊ] - :
Gao Gongdao :
高 - :

高公道：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][em ˈiː] . "
" It is me . "
" 它 是 我 . "

「只我便是。」

[ðə; ði] [kwi:n] [sed] :
The Queen said :

女王道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [pərˈhæps] [hiː; hi] - [frʌm; frəm] [ʃuozuː] ? "
" Are you perhaps He Liuhun from Shuozhou ? "
" 是 你 也许 他 - 从 朔州 ? "

「你莫非朔州贺六浑么？」

[ˈgɑʊ] - :
Gao Gongdao :

高公道：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [noʊ] [maɪ] [neɪm] ,
" Now that you know my name ,
" 现在 那 你 知道 我的 姓名 ,

「既知我名，

[waɪ] [nɑːt] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ɐnd] [səˈrendər] ?
Why not dismount and surrender ?
为什么 不是 下马 和 投降 ?

何不下马投拜？」

[ðə; ði] [kwi:n] [smaɪld] [ænd; ɐnd] [sed] :
The Queen smiled and said :

女王笑道：

[aɪ] [əˈgriːd] .
I agreed .
我 同意 .

「我便肯了，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [tuː] [naɪvz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [wəʊnt] [əˈgriː] .
I'm afraid the two knives in his hand won't agree .
我是 害怕的 这 二 刀具 在 他的 手 惯于 同意 :

只怕手中两把刀不肯。」

[ˈgɑʊ] [ɡɔːŋ] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] :
Gao Gong then shouted :

高公便喝道：

" [ˈnɑːnsens] ! "
" nonsense ! "
" 废话 ! "

「胡说！」

[ðə; ði] [kwi:n] [dɪd][nɑːt][rɪˈplaɪ] .
The Queen did not reply .
这 女王 做过 不是 回复 :

女王也不回言，

[ˈdænsɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [streɪt] [ˈfɔːrwərd] ,
Dancing the knife straight forward ,
跳舞 这 刀 直的 向前 ,
舞刀直前，

[ˈgɑʊ] [gɔːŋ] [met] [hɪm; ɪm] [hed] - [ɑːn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Gao Gong met him head - on with his spear .
高 锣 遇见 他 头 - 在 和 他的 矛 .
高公挺枪而迎。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
All the generals came to help in the battle .
全部 这 将军们 来了 到 帮助 在 这 战斗 .
众将皆来助战，

[ðə; ði] [kwiːn] [dɪsˈmɪst] [ðem; ðəm] .
The Queen dismissed them .
这 女王 解雇 他们 .
女王喝退，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [raʊndz] .
They fought for several rounds .
他们 战斗 为了 一些 回合 .
与欢战了数合，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .
回马便走。

[ˈgɑʊ] [gɔːŋ] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
Gao Gong chased after him .
高 锣 追逐 后 他 .
高公追去，

[ðə; ði] [kwiːn] [ðen] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [lɔːŋ] [red] [roʊp] .
The queen then took out a three - foot - long red rope .
这 女王 然后 采取 出去 一个 三 - 脚 - 长的 红色的 绳索 .
只见女王身边取出红绳三尺，

[θroʊ] [aɪˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [er] ,
Throw it into the air ,
扔 它 进入 这 空气 ,
望空一抛，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈjeləʊ] [klaʊdz] [roʊz] [ʌp] .
Suddenly , yellow clouds rose up .
突然 , 黄色的 云 玫瑰 向上 .
顿时黄云陡起，

[ə; eɪ][ˈfaɪəri][ˈdræɡən] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [ˈberd] [ɪts] [fæŋz] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃt] [ɪts] [klɔːz] .
A fiery dragon in the clouds bared its fangs and brandished its claws .
一个 火热 龙 在 这 云 裸露 它是 獠牙 和 挥舞 它是 爪子 .
云中一条火龙张牙舞爪，

[ðeɪ] [fluː] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] .
They flew down and captured the person .
他们 飞翔 向下 和 捕获 这 人 .
飞下拿人。

[lɪˈjuː] [hʌn] [wʌz; wəz][soʊ] [ɑːkt] [baɪ] [wʌt] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [lɔːst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Liu Hun was so shocked by what he saw that he lost his mind .
刘 匈奴 曾是 所以 震惊 经过 什么 他 锯 那 他 丢失的 他的 头脑 .
六浑见了惊得神魂失据，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

口中大喊一声，

[ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] ['brɪliənt] [laɪt] [siːmd] [tuː; tə] [ɪ'rʌpt] .
A burst of brilliant light seemed to erupt .
一个 爆裂 的 杰出的 光 似乎 到 爆发 .

似有一道豪光迸起，

[ðə; ðɪ] ['faɪər] ['drægən] ['lændɪd] .
The fire dragon landed .
这 火 龙 登陆 .

火龙落地，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv] [klaʊd] .
There was no trace of cloud .
那里 曾是 不 痕迹 的 云 .

云影全无。

[ðə; ðɪ] [kwɪ:n] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['faɪər] ['drægən] ['kudnt] [səb'duː] [hɪm; ɪm] .
The queen saw that the fire dragon couldn't subdue him .
这 女王 锯 那 这 火 龙 不能 征服 他 .

女王见火龙拿他不住，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['dʒen(ə)rəl] [gwoʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['hɪroʊ] . "
" General Guo is a hero . "
" 一般的 郭 是 一个 英雄 . "

「将军果是英雄。

[bʌt; bət] [wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . . .
But one thing to say . . .
但 一 事物 到 说 . . .

但有一言，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ðɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [truːps] [wɜːr; wər] [bəʊθ] [ɪg'zɔːstɪd] .
The general and his troops were both exhausted .
这 一般的 和 他的 军队 是 两个都 筋疲力尽的 .

将军人马俱困，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət] [ʃəʊʒaɪ] .
I wish to stay overnight at Xiaozhai .
我 希望 到 停留 过夜 在 小寨 .

欲屈到小寨权住一宵，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] [tə'mɑːroʊ] .
The two generals will be returned tomorrow .
这 二 将军们 将要 是 返回 明天 .

明日送还二将，

[kæn; kən] [ðə; ðɪ] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'meɪn] ['fɪrləs] ?
Can the general remain fearless ?
能 这 一般的 保持 无畏 ?

将军能无惧否？」

[l'ju:] [hʌn] ['si:krətli] [θɔ:t] :
Liu Hun secretly thought :
刘 匈奴 偷偷 想法 :

六浑暗想：

" [tu:; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] [streŋθ] ,
" To contend with strength ,
" 到 抗衡 和 力量 ,

「欲与力敌，

[wʌn] [hænd] ['kænd:t] [klæp] .
One hand cannot clap .
一 手 不能 拍 .

孤掌难鸣，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][kaɪnd]
It would be better to go to his village and persuade him with kind
它 会 是 更好的 到 去 到 他的 村庄 和 说服 他 和 种类
[wɜ:rdz] .
words .
字 .

不如到他寨中以好言谕之。」

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

便应道：

" [wʌt] [du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [fɪr] ! "
" What do I have to fear ! "
" 什么 做 我 有 到 害怕 ! "

「我何惧哉！」

[ðə; ði] [kwi:n] [ri:'gru:pt] [hɜ:r; həɾ] [tru:ps] .
The Queen regrouped her troops .
这 女王 重组 她 军队 .

女王收转兵马，

[l'ju:] [hʌn] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['fɑ:lʊd] .
Liu Hun stepped forward and followed .
刘 匈奴 步 向前 和 随后 .

六浑挺身随行。

[ʔæftər] ['trævlɪŋ] ['sevrəl] [mɔ:r] [maɪlz] ,
After traveling several more miles ,
后 旅行 一些 更多的 英里 ,

又行数里，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [gert] ,
Upon seeing the village gate ,
之上 看到 这 村庄 门 ,

望见寨门，

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [kwɪt] [sɪ'vɪr] .
The weather was quite severe .
这 天气 曾是 相当 严重 .

气象甚是严整。

[ðə; ði] [kwi:n] [hæz; həz] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd][ɪz] ['weɪtɪŋ] .
The Queen has dismounted and is waiting .
这 女王 有 下马 和 是 等待 .

女王已下马拱候，

[ˈgɑʊ] [gɔːŋ] [ˈɔːlsoʊ] [disˈmaʊntɪd] .
Gao Gong also dismounted .
高 锣 还 下马 .

高公亦下马。

[step] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd][baʊ; boʊ] .
Step forward and bow .
步 向前 和 弓 .

上前施礼，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Please come to the hall .
请 来 到 这 大厅 .

请至堂上，

[ðə; ði] [gests] [wɜːr; wər] [ˈsiːtɪd] .
The guests were seated .
这 客人 是 坐着 .

分宾坐定。

[ˈæftər] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] .
He ordered a feast to be prepared .
他 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

吩咐摆酒，

[wiː; wi][sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [dræŋk] [təˈgeðər] .
We sat facing each other and drank together .
我们 卫星 面向 每个 其他 和 喝 一起 .

对坐共酌。

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɜːrniːst] [ænd; ənd] [rɪˈspektfəl] [ˈmænər] ,
Seeing his earnest and respectful manner ,
看到 他的 认真 和 尊重 方式 ,

高公见他礼意殷懃，

[ˈdʒent(ə)l] [ˈmænərz] ,
Gentle manners ,
温和的 礼仪 ,

举止温柔，

[hiː; hi] [bɪˈɡæən] [tuː; tə] [spiːk] :
He began to speak :
他 开始 到 说话 :

启口道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] , [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] ? "
" **May I ask , Your Majesty ?** "
" 可能 我 问 , 你的 威严 ? "

「敢问女王，

[waɪ] [ˌeɪ ˈem][aɪ] [əˈloʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˈdesələt] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
Why am I alone in this desolate mountain ?
为什么 是 我 独自的 在 这 荒凉 山 ?

何以独处荒山？」

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] :
The Queen said :
这 女王 说 :

女王道：

" [maɪ] ['ænsɛstər] [wʌz; wəz][ˈhuː] [ˌtʃɛŋˈdeɪ] , "
" My ancestor was Hu Chengde , "
" 我的 祖先 曾是 胡 承德 , "

「妾祖胡承德，

[hiː; hi][hæd; həd] ['rendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] ['sɜːrvɪs] ['dɔːrɪŋ] [ðə; ði][ˌwɑːnˈwuː] [reɪn] .
He had rendered meritorious service during the Xuanwu reign .
他 有 渲染 有功绩的 服务 期间 这 玄武 在位 .

宣武朝曾立功勋，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)] [gɑːrd] .
He was granted the title of General of the Martial Guard .
他 曾是 的确 这 标题 的 一般的 的 这 马歇尔 警卫 .

授武卫将军之职。

[tuː; tə][biː; bi] ['məːdəd] [baɪ] ['wɪkɪd] ['piːp(ə)]
To be murdered by wicked people
到 是 被谋杀 经过 邪恶 人们

为奸人谋害，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd] [fled] [tuː; tə] [hɛŋˈʃɑːn] .
He took his family and fled to Hengshan .
他 采取 他的 家庭 和 逃亡 到 衡山 .

挈家逃入恒山。

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz][ə; eɪ] [bɔːŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] ['paʊəf(ə)] ['bændɪts] .
This mountain has a long history of powerful bandits .
这 山 有 一个 长的 历史 的 强大的 强盗 .

此山素有强寇，

[səbˈduːd] [baɪ][maɪ] ['ænsɛstər]
Subdued by my ancestor
低沉的 经过 我的 祖先

被吾祖收服，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He then became the master of the mountain .
他 然后 成为 这 掌握 的 这 山 .

遂为一山之主。

[maɪ] ['grænfɑːðər] [pæst] [əˈweɪ] .
My grandfather passed away .
我的 祖父 通过了 离开 .

吾祖去世，

[maɪ] ['fɑːðər] , [ˈhuː] ['ʃɪːdə] , [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][hɪm; ɪm] .
My father , Hu Shida , succeeded him .
我的 父亲 , 胡 志田 , 成功了 他 .

吾父胡士达继之，

[hiː; hi] [wʌns] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] [huː] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [skɪlz] .
He once encountered a strange man who taught him extraordinary skills .
他 一次 遭遇 一个 奇怪的 男人 WHO 教授 他 非凡的 技能 .

曾遇异人传授奇术，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kəˈmænd] ['ɡoʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] ,
Able to command ghosts and spirits ,
有能力的 到 命令 鬼魂 和 烈酒 ,

能驱使鬼神，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ðer; ðər][ˈstetəs; 'stætəs] .
A person who changes their status .
一个 人 WHO 变化 他们的 地位 .

变易人物。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'si:vɪ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

The concubine also received his instruction .
这 妾 还 已收到 他的 操作说明 :

妾亦得其传授。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] ['fɑ:ðər] [daɪd] [læst] [jɪr] .

Unfortunately , my father died last year .
很遗憾 , 我的 父亲 死亡 最后的 年 :

不幸上年父死,

['oʊnli][aɪ][er 'em] [left] .

Only I am left .
仅有的 我 是 左边 :

只留妾身一人,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [stɪk] [tu; tə][ðer; ðər][ould] [weɪz] .

They had no choice but to stick to their old ways .
他们 有 不 选择 但 到 戳 到 他们的 老的 方式 :

只得据守故业。

[hi; hi][hæd; həd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .

He had three thousand soldiers under his command .
他 有 三 千 士兵 在下面 他的 命令 :

手下有兵三千,

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][ɪz]['fɑ:rlænd] .

Half of the land is farmland .
一半 的 这 土地 是 农田 :

一半耕田,

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['tʃɑ:pɪŋ] ['faɪərwɒd] .

Half of them were chopping firewood .
一半 的 他们 是 切碎 柴 :

一半打柴,

[i:tʃ] ['maʊnt(ə)n] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ə; eɪ] ['mʌnθli] ['trɪbjʊ:t] [ʌv; əv] [raɪs] .

Each mountain receives a monthly tribute of rice .
每个 山 接收 一个 月度 贡 的 米 :

诸山各有月米进奉。

[maɪ] ['fɑ:ðər] [sed] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['deθbed] :

My father said on his deathbed :
我的 父亲 说 在 他的 临终 :

吾父临终时曾言:

" [ðə; ði]['oʊnli]['hɪroʊ][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪm] [ɪz][hi; hi] - . "

" The only hero of our time is He Liuhun . "
" 这 仅有的 英雄 的 我们的 时间 是 他 - . "

「当代英雄惟贺六浑一人,

[ɪf] [wi; wi] [mi:t] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] , [ju; jʊ] [meɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [sɜ:rɪv] [em 'i:] .

If we meet again someday , you may come and serve me .
如果 我们 见面 再次 总有一天 , 你 可能 来 和 服务 我 :

异日相遇汝可归附,

[tu; tə] [end] [wʌnz] [laɪf] .

To end one's life .
到 结尾 一个人的 生活 :

以了终身。』

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'fendɪd] [dʒʌst] [naʊ] .

I was offended just now .
我 曾是 被冒犯了 只是 现在 :

方才冒犯,

[lets] [test] [i:t] [ˈʌðər] [aʊt] .
Let's test each other out .

我们来吧 测试 每个 其他 出去 .

聊以相试。

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒɛnṑəlz, 'dʒɛnrəlz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [ɪz] [wel] - [dɪ'zɜ:rvd] .
Now I see that the general's reputation is well - deserved .

现在 我 看 那 这 将军的 名声 是 出色地 - 应得的 .

今见将军名不虚传，

[nɑ:t] [ˈfeɪmləs] ,
Not shameless ,

不是 不要脸 ,

不忝厚颜，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈdedɪkət] [maɪ'self][tu:; tə] [ðɪs] [kɔ:z] .
I am willing to dedicate myself to this cause .

我 是 愿意的 到 奉献 我 到 这 原因 .

愿以身事。」

[ˈgɑʊ] - :
Gao Gongdao :

高 - :

高公道：

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [dɪ'mi:nər] ,
Judging from your demeanor ,

评判 从 你的 风度 ,

「观汝气度，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][noʊ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈwʊmən] .
She was no ordinary woman .

她 曾是 不 普通的 女士 .

原非寻常女子。

[ɪf] [ðei] [du:][nɑ:t] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:rm]
If they do not repent and reform

如果 他们 做 不是 悔改 和 改革

若不改邪归正，

[ə; eɪ] [laɪf] [ˈweɪstɪd] [ɪn] [veɪn] .
A life wasted in vain .

一个 生活 浪费 在 徒劳 .

徒然埋没一生。

[bʌt; bət][aɪ] [ɔ:l'redɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] .
But I already have a wife .

但 我 已经 有 一个 妻子 .

但我已有妻室，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ][bi:; bi] [ˈrelɪgeɪtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈloʊər] [pə'zɪ(ə)n] ?
Why should you be relegated to a lower position ?

为什么 应该 你 是 降级 到 一个 降低 位置 ?

何屈你居下。

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:ɹ; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,
If he were willing to submit to the imperial court ,

如果 他 是 愿意的 到 提交 到 这 帝国 法庭 ,

果肯归顺朝廷，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][faɪnd][ju:; jʊ] [ə'nʌðər] [gʊd] [mætʃ] .
Wait until I find you another good match .

等待 直到 我 寻找 你 其他 好的 匹配 .

待我与你另觅良缘，

[ðɪs] [ɪz] [pər'hæps] [ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi] .
This is perhaps a good strategy .
这 是 也许 一个 好的 战略 .

庶为善策。」

[tʌŋ] ['blɑ:səm] [pæθ] :
Tung Blossom Path :
董 开花 小路 :

桐花道:

" [ɔ:'ðoʊ] [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
" **Although I am a woman ,**
" 虽然 我 是 一个 女士 ,

「妾虽女子，

[aɪ]['ɔ:lsʊ] [noʊ] [ðæt] [maɪ] ['perənts] [ɑ:r; ər][ðə; ðɪ][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
I also know that my parents are the most important .
我 还 知道 那 我的 父母 是 这 最多 重要的 .

亦知父母为重。

[mɔ:ˈroʊvər] , [hɪz; ɪz] ['laɪfbɔ:ŋ] [æm'bɪ(ə)n] ,
Moreover , his lifelong ambition ,
而且 , 他的 终身 志向 ,

况平生志气，

[ʃi; ʃɪ] ['vaʊd] [tu; tə] ['mæri] [noʊ][mæn][bʌt; bət][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
She vowed to marry no man but a hero .
她 发誓 到 结婚 不 男人 但 一个 英雄 .

誓非英雄不嫁。

[ɪf] [ju; jʊ][du:][nɑ:t] [ə'bændən] [,em 'i:] ,
If you do not abandon me ,
如果 你 做 不是 放弃 我 ,

君若不弃，

['i:v(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]['kɑ:ŋkjubəɪn] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][maɪ] [wɪ] .
Even as a concubine , it was my wish .
甚至 作为 一个 妾 , 它 曾是 我的 希望 .

虽为侧室亦所心愿。」

[lɪ'ju:] [hʌŋ] [ɪ'niʃəli] [hæd; həd][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'gri:ɪŋ] .
Liu Hun initially had no intention of agreeing .
刘 匈奴 最初 有 不 意图 的 同意 .

六浑初时毫无允意，

['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [tə'deɪ] , [aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [jʊr; jər][wɜ:rdz] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [hɑ:rt] .
Seeing the tung blossoms today , I realize that your words come from the heart .
看到 这 桐木 花朵 今天 , 我 意识到 那 你的 字 来 从 这 心 .

今见桐花语语出自真诚，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [di:p] [sens] [ʌv; əv] ['pɪti] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I felt a deep sense of pity for him .
我 毛毡 一个 深的 感觉 的 遗憾 为了 他 .

颇生怜念。

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][nɑ:t][bi; bi] ['temptɪd] [baɪ] [sʌtʃ] ['bjʊ:ti] ?
How could one not be tempted by such beauty ?
如何 可以 一 不是 是 受诱惑 经过 这样的 美丽 ?

况美色在前能不心动？

[hi; hi] [ðen] [ə'gri:d] [wɪ'dəʊt] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] .
He then agreed without hesitation .
他 然后 同意 没有 犹豫 .

遂允诺不辞。

[ðæt] [ˈveri] [naɪt] , [ˈkændlɪz] [ænd; ənd] [ˈflaʊərz] [wɜːr; wər] [prɪˈperd] .
That very night , candles and flowers were prepared .
那 非常 夜晚 , 蜡烛 和 花朵 是 准备 .

当夜即备花烛，

[ˈbɪzi] [ɜːˈeɪndʒɪŋ] [ˈɪnsens] .
Busy arranging incense .
忙碌的 安排 香 .

忙排香案。

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ˈfiːmeɪl] [mjuˈzɪʃənz] .
The village has its own female musicians .
这 村庄 有 它是自己的 女性 音乐家 .

寨中自有女乐，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈɔːrkɪstrə] [ænd; ənd] [strɪŋz] [brɪˈgæn][tuː; tə] [pleɪ] .
Then the orchestra and strings began to play .
然后 这 乐队 和 字符串 开始 到 玩 .

於是管弦齐作，

[ðə; ðɪ] [saʊndz] [ʌv; əv] [fluːts] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ðɪ] [er] .
The sounds of flutes and drums filled the air .
这 声音 的 长笛 和 鼓 已填 这 空气 .

箫鼓喧阗。

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [vəʊz] ,
After exchanging vows ,
后 交换 誓言 ,

交拜之后，

[sent] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ruːm] ,
Sent into the room ,
发送 进入 这 房间 ,

送入房内，

[ðeɪ] [ðen] [brɪˈkeɪm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] .
They then became husband and wife .
他们 然后 成为 丈夫 和 妻子 .

遂成夫妇之好。

[ˈtɒŋˈhwaː] [ɪz][ˈoʊnli] [eɪˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Tonghua is only eighteen years old .
通化 是 仅有的 十八 年 老的 .

桐花年方十八，

[stiːl] [ə; eɪ][ˈvɜːrdʒɪn] ,
Still a virgin ,
仍然 一个 处女 ,

犹然处子，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
They were overjoyed .
他们 是 欣喜若狂 .

欢益大悦。

[get] [ʌp][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
Get up the next day
得到 向上 这 下一个 天

次日起身，

[lɪˈjuː] [hʌŋ] [æskt] [ˈdwæn, ˈdweɪn][fɔːr; fər] [help] .
Liu Hun asked Duan for help .
刘 匈奴 问 段 为了 帮助 .

六浑请救段、

[lu:] - .
Lou Erjiang .
卢 - .

娄二将。

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰:

" [dəunt] ['pæni:k] , [sɜ:r] . "
" Don't panic , sir . "
" 不 恐慌 , 先生 : "

「君莫慌，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
I have already sent someone to invite them .
我 有 已经 发送 某人 到 邀请 他们 :

妾已使人去请矣。」

[nɔ:t] [lɔ:n] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] ,
The two arrived ,
这 二 到达的 ,

二人至，

[lɪ'ju:] [hʌn] [sæt] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bju:trɪf(ə)] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Liu Hun sat side by side with a beautiful woman in the hall .
刘 匈奴 卫星 边 经过 边 和 一个 美丽的 女士 在 这 大厅 :

见六浑同一美貌女子并坐堂上，

[kəm'pli:tli] ['bæfəld] .
Completely baffled .
完全地 困惑 :

茫然不解。

[lɪ'ju:] [hʌn] ['pɔɪntɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Hun pointed to the tung flower and said :
刘 匈奴 尖 到 这 桐木 花 和 说 :

六浑指桐花曰:

" [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [seɪvd] [ɪn'taɪərli] [baɪ][ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] . "
" The lives of the two men were saved entirely by the female general . "
" 这 生活 的 这 二 男人 是 已保存 完全 经过 这 女性 一般的 : "

「妆二人性命全亏女将救活。」

[hi; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['mæɪɪdʒ] [wɪð; wɪθ][jæn] .
He then discussed the matter of marriage with Yan .
他 然后 讨论 这 事情 的 婚姻 和 严 :

遂与言结亲一事。

[ðə; ði] [tu:] [stept] ['fɔ:rwəd] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [ðer; ðər] [kən'grætʃə'leiɪ(ə)nz] .
The two stepped forward to offer their congratulations .
这 二 步 向前 到 提供 他们的 恭喜! :

二人进前拜贺，

[ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [wɜ:r; wər] ['kwɪkli] ['gæðərd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [fi:st] [tu;; tə][kɑ:m][ðə; ði] [nə:vs] .
The tung blossoms were quickly gathered into a feast to calm the nerves .
这 桐木 花朵 是 迅速地 聚集 进入 一个 盛宴 到 冷静的 这 神经 :

桐花忙即摆酒压惊。

[l'ju:] [hʌn] ['ɔ:lsoʊ] [sed] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] :
Liu Hun also said of the tung flower :
刘 匈奴 还 说 的 这 桐木 花 :

六浑又谓桐花曰：

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ]
" The generals have been waiting at the foot of the mountain for a long
" 这 将军们 有 到过 等待 在 这 脚 的 这 山 为了 一个 长的
[taɪm] . "
time . "
时间 . "

「诸将在山下等候已久，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɜ:rst] .
I will return to camp with the two generals first .
我 将要 返回 到 营 和 这 二 将军们 第一的 .

我先同二将回营，

[ðen] [aɪl] [kʌm] [ænd; ænd][get] [ju:; jʊ] .
Then I'll come and get you .
然后 患病的 来 和 得到 你 .

然后再来接汝。」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰：

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɔ:l'redɪ] ['fæməli] .
We are already family .
我们 是 已经 家庭 .

「已是一家人，

[waɪ] [nɑ:t] ['sʌmən] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tu:; tə][ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] ?
Why not summon all the generals to a gathering ?
为什么 不是 召唤 全部 这 将军们 到 一个 采集 ?

何不去召诸将同来聚会，

[ðen] [lets] [ɔ:l] [get] ['redi] [ænd; ænd][get] ['redi] [tə'geðər] ?
Then let's all get ready and get ready together ?
然后 我们来吧全部 得到 准备好 和 得到 准备好 一起 ?

然后一齐收拾起身？」

[ðə; ði][sɪks] [hʌlz] ['fɑ:louɪd] [ðɪs] .
The six hulls followed this .
这 六 船体 随后 这 .

六浑从之，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sevrəl] ['hentʃmən] .
He then sent several henchmen .
他 然后 发送 一些 喽啰 .

遂遣喽啰数名，

[hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ]['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .
He went with Duan Shao to invite him .
他 去 和 段 邵 到 邀请 他 .

随了段韶去请。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['^erɪt] [taɪ] ,
At that time , Dou Tai ,
在 那 时间 , 斗 泰 ,

其时窦泰、

[ˈpɛŋ] [lə] ,
Peng Le ,
彭 乐 ,

彭乐、

[sʌŋ] [ˈtɛŋ] [et][ɑ:l] .
Sun Teng et al .
太阳 滕 等 al .

孙滕等，

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; ei] [hoʊl] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [kəˈmændər] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə]
After waiting for a whole day and night without the commander returning to
后 等待 为了 一个 所有的 天 和 夜晚 没有 这 指挥官 返回 到
[kæmp] ,
camp ,
营 ,

等了一昼夜不见主帅回营，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [təˈgeðər] .
They led their soldiers up the mountain together .
他们 引领 他们的 士兵 向上 这 山 一起 .

带了兵卒一齐赶上山来。

[θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [stʊd] [gɑ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] .
Three hundred soldiers stood guard at the valley entrance .
三 百 士兵 站立 警卫 在 这 谷 入口 .

只见三百军士整整的守在谷口，

[æsk][hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [nu:z] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
Ask him about news from the mountains ,
问 他 关于 消息 从 这 山脉 ,

问他山中消息，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər] [rɪˈpi:tɪd] [ədˈvænsɪz] [wɜ:r; wər][rəˈpeld, rɪˈpeld][baɪ][sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] .
It is said that their repeated advances were repelled by sand and stones .
它 是 说 那 他们的 重复 进展 是 排斥 经过 沙 和 石头 .

说屡次进兵都被沙石打退。

[ˈ^erɪt] - :
Dou Taidao :
斗 - :

窦泰道：

" [ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] [ɪz][,ɪnˈsaɪd][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . "
" The head coach is inside at this time . "
" 这 头 教练 是 里面 在 这 时间 . "

「此时主帅在内，

[ðer; ðər] [ˈseɪftɪ] [ɪz] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] .
Their safety is uncertain .
他们的 安全 是 不确定 .

安危未卜，

[ðoʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə][goʊ] [θru:] [ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] ,
Though they were to go through fire and water ,
尽管 他们 是 到 去 通过 火 和 水 ,

虽赴汤蹈火，

[ðeɪ] [ˌdɪsriˈgɑ:dɪd] [ˈevriθɪŋ] .
They disregarded everything .
他们 被忽视 一切 .

亦所不顾，

[ðeəz; ðəz][sænd][ænd; ʌnd][ˈgræv(ə)][ðer; ðər] .
There's sand and gravel there .
有 沙 和 碎石 那里 ；

那里怕得沙石。」

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ；

众人听了，

[ˈevriwʌn] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ʌnd] [prest] [ɑ:n] .
Everyone encouraged each other and pressed on .
每个人 鼓励 每个 其他 和 按下 在 ；

大家鼓勇而进。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
After traveling several miles ,
后 旅行 一些 英里 ；

行了数里，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv][ˈraɪdərz] [ˈgæləpɪŋ] [tʊ:rdz] [ðəm; ðəm] ,
Seeing dozens of riders galloping towards them ,
看到 几十个 的 骑手 疾驰 向 他们 ；

见有数十骑跑来，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Duan Shao was also on horseback .
段 邵 曾是 还 在 马背 ；

段韶亦在马上。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [sed] :
The soldiers said :
这 士兵 说 ；

众军道：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdwæn, ˈdweɪn][hæz; həz][,aɪ ˈti:] . "
"**General Duan has it .**"
" 一般的 段 有 它 " ；

「段将军有了。」

[ˈʃaʊ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] ,
Shao met with the generals ,
邵 遇见 和 这 将军们 ；

韶见诸将，

[hi:; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ʌnd] [ˈweɪtɪd] .
He reined in his horse and waited .
他 勒住 在 他的 马 和 等待 ；

亦勒马相候。

[ˈ^erɪt][taɪ] [æskt] :
Dou Tai asked :
斗 泰 问 ；

窦泰问道：

[wer] [ɪz][ðə; ðɪ] [kəʊtʃ] ?
Where is the coach ?
在哪里 是 这 教练 ？

「主帅何在？」

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Shaodao :
段 - ；

段韶道：

"Thankfully, the commander found a female general."
谢天谢地，这指挥官成立一个女性一般的。
「亏得主帅寻着女将，

Only then can their lives be saved.
仅有的然后能他们的生活是已保存。
方能救得性命。

She is now married to the head coach.
她是现在已婚到这头教练。
如今已与主帅结为夫妇，

We cordially invite you all to come to the village for a drink.
我们诚挚地邀请你全部到来到这村庄为了一个喝。
特请公等到寨饮酒。」

Everyone was delighted.
每个人曾是高兴极了。
众人皆喜，

They then went together to Dazhai.
他们然后去一起到大寨。
遂同到大寨，

He went straight into the hall to meet Liu Hun.
他去直的进入这大厅到见面刘匈奴。
直进堂中与六浑相见，

They sat down and discussed their grievances in detail.
他们卫星向下和讨论他们的不满在细节。
坐下细谈委曲。

However,
然而，
俄而，

When the tung blossoms appear,
什么时候这桐木花朵出现，
桐花出见，

Everyone was secretly amazed.
每个人曾是偷偷惊叹。
众人看了暗暗称异。

Only a girl from the mountains and fields
仅有的一个女孩从这山脉和字段
只道山野之女，

Who knew that such a handsome and refined man would be so well-mannered?
WHO知道那这样的 一个英俊的和精制男人会 是 所以出色地 - 有礼貌的？
那知风流齐整，

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ˌaʊtˈdʌn][baɪ][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ˌʌv; əv][ˈnəʊb(ə)l] [ˈfæmələɪz] .
Not to be outdone by the ladies of noble families .
不是 到 是 胜过 经过 这 女士们 的 高贵 家庭 :

不让闺阁名姝。

[ðeɪ] [ɔ:l] [stept] [ˈfɔ:rwərd][ænd; ənd] [bəʊd] .
They all stepped forward and bowed .
他们 全部 步 向前 和 鞠躬 :

皆上前施礼。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [waɪl] [bi:; bi] [sɜ:rvd] .
A banquet will be served .
一个 宴会 将要 是 服务 :

排上宴来，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] [ɪn][tɜ:rn] .
Everyone took their seats in turn .
每个人 采取 他们的 座位 在 转动 :

众人依次坐定，

[ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈteɪbl] [ɪz][set] [ʌp][fɔ:r; fər][ðə; ði] [tʌŋ] [ˈblɒsəmz] .
A separate table is set up for the tung blossoms .
一个 分离 桌子 是 放 向上 为了 这 桐木 花朵 :

桐花另设一席相陪。

[ˈfi:meɪl] [mjuˈzɪʃənz] [pleɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [saɪd] .
Female musicians played in unison on the side .
女性 音乐家 玩 在 齐声 在 这 边 :

旁边女乐齐奏，

[tʃɪrz] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Cheers and drinks .
干杯 和 饮料 :

欢呼畅饮。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz][hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ðə; ði] [kraʊd] [æskt] [lu:] - [haʊ] [hi:; hi] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [stoʊn] [ˈstætʃu:] .
The crowd asked Lou Zhaoruo how he turned into a stone statue .
这 人群 问 卢 - 如何 他 转向 进入 一个 石头 雕像 :

众人问娄昭若何变为石人。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [ˌʌnəˈweɪ] [ˌʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈfoʊtəˌgræft] "
" Unaware of being photographed "
" 不知情 的 存在 拍摄 "

「被摄时茫然不觉，

[ʌnˈtɪl] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] ,
Until someone came to invite them ,
直到 某人 来了 到 邀请 他们 ,

直至有人来请，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] .
As if waking from a dream .
 作为 如果 醒来 从 一个 梦 。

如梦方醒。」

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] :
The crowd then asked the tung flower :
 这 人群 然后 问 这 桐木 花 。

众人又问桐花：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈmædʒɪk][ɪz][,aɪ ˈti:] ? "
" What kind of magic is it ? "
 " 什么 种类 的 魔法 是 它 ？ "

「是何法术？」

['tʌŋ'hwɑ:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Tonghua laughed and said :
 通化 笑了 和 说 。

桐花笑曰：

" [ðɪs] [tek'ni:k] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [ɪn] [smɔ:l] [weɪz] [tu:; tə][ˈeksɔ:rsaɪz] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] .
" This technique can be used in small ways to exorcise demons and monsters .
 " 这 技术 能 是 用过的 在 小的 方式 到 傺 恶魔 和 怪物 。
 "
 "
 "

「此术小用之驱妖除怪，

[ɪts] [greɪt] [ju:z][ɪz][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
Its great use is to change the world .
 它是 伟大的 使用 是 到 改变 这 世界 。

大用之移天换日，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
Riding the clouds and mist .
 骑术 这 云 和 薄雾 。

驾雾腾云。

[æz; əz][fɔ:r; fər] ['tɜ:rniŋ] ['pi:p(ə)] ['ɪntu:] [stoʊnz] ,
As for turning people into stones ,
 作为 为了 转弯 人们 进入 石头 。

至於变人为石，

[haʊ'evər] , [ɪts] [laɪk] [ðə; ði] [smɔ:l] , [,ɪnɪks'plɪkəb(ə)] [skɪl] [ʌv; əv] [ri'pleɪsɪn] [bi:nz] [wɪð; wɪθ] [wʊd] [tu:; tə]
However , it's like the small , inexplicable skill of replacing beans with wood to
 然而 ， 它是 喜欢 这 小的 ， 无法解释的 技能 的 替换 豆子 和 木头 到
 [tʃeɪndʒ] [aɪz] .
change eyes .
 改变 眼睛 。

不过如蛮中小技术换脰豆易睛之事，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ʌn'ju:ʒuəl] [ə'baʊt] [,aɪ ˈti:] .
There is nothing unusual about it .
 那里 是 没有什么 异常 关于 它 。

无足异者。

[haʊ'evər] , ['gəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
However , going against the will of Heaven ,
 然而 ， 去 反对 这 将要 的 天堂 ，

然逆天而行，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɪl] [wʌnz] [oʊn] ['pɜːrs(ə)n] .
That would be enough to kill one's own person .
那 会 是 足够的 到 杀 一个人的自己的 人 .
亦足以亡身，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第86/143页

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈraɪtəs] [pæθ] .
Therefore , I wholeheartedly return to the righteous path .
所以 , 我 竭诚 返回 到 这 正义 小路 .
故我一心归正也。」

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ˈevriwʌn] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .
众人大笑。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈdiːpənd] ,
As the banquet deepened ,
作为 这 宴会 加深 ,
宴至更深，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][bed] [ˈpiːsfəli] .
They all went to bed peacefully .
他们 全部 去 到 床 和平地 .
各自安寝。

[təˈmɑːroʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,
明日，

[ˈtɒŋˈhwaː] [sed] [tuː; tə][ˈhwaːn] :
Tonghua said to Huan :
通化 说 到 欢 :
桐花谓欢曰：

[læst] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑːðər] [keɪm] [tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] . . .
Last night I dreamt that my father came to tell me . . .
最后的 夜晚 我 梦见 那 我的 父亲 来了 到 告诉 我 . . .
「昨夜梦父来告，

[juː; jʊ] [roʊt] [ˈsevrəl] [laɪnz] [ɑːn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [wɔːl] .
You wrote several lines on the temple wall .
你 写道 一些 线条 在 这 寺庙 墙 .
庙中壁上被君写下数句，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndərweɪːrld] .
He will be punished in the underworld .
他 将要 是 受到惩罚 在 这 地狱 .
将受阴责，

[pliːz] [wɔːʃ] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
Please wash it away .
请 洗 它 离开 .
求君洗去，

" [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [əb'zɑ:lɪv] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ɡɪlt] . "

" **It can absolve them of their guilt .** "

" 它 能 开脱 他们 的 他们的 有罪 . "

可以免罪。」

[sɪks] [pæðz] [ʌv; əv] [ˈkeɪɑ:s] :

Six Paths of Chaos :

六 路径 的 混乱 :

六浑道:

" [sɪns] [wiː; wi] [ɑ:r; ə] [wʌn] [ˈfæməli] ,

" **Since we are one family ,**

" 自从 我们 是 一 家庭 ,

「既为一家，

[ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ] [ɡoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [bɜ:rn] [ˈɪnsens] .

should also go to the temple to burn incense .

应该 还 去 到 这 寺庙 到 烧伤 香 .

我亦当入庙焚香，

[ˈsɪmpli] [wɑ:] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] .

Simply wash away the writing .

简单地 洗 离开 这 写作 .

洗去字迹便了。」

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [sed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʌŋ] [ˈflaʊər] :

It is also said of the tung flower :

它 是 还 说 的 这 桐木 花 :

又谓桐花曰:

" [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv] - [hæz; həz] [tuː] [ˈmeni] [ˈwɪmɪn] . "

" **The village of Zhuangzhai has too many women .** "

" 这 村庄 的 - 有 也 许多 女性 . "

「妆寨中所蓄女子太多，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] [frʌm; frəm] [ˈels,wer] [baɪ] [jɔː; jər] [ˈfa:ðər] .

All of them were taken from elsewhere by your Father .

全部 的 他们 是 已采取 从 别处 经过 你的 父亲 .

皆被你父别处摄来，

[ˈli:vɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpi:p(ə)] [ɪz] [ɪˈnʌf] .

Leaving a few people is enough .

离开 一个 很少 人们 是 足够的 .

留下数人足矣，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] .

The remaining silver was distributed .

这 其余的 银 曾是 分布式 .

余俱齎发银两，

[rɪˈtɜ:rn] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˈperənts] .

Return them to their parents .

返回 他们 到 他们的 父母 .

送还其父母。」

[ˈtɒŋˈhwa:] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] [ɪn] [əˈpru:v(ə)] .

Tonghua nodded in approval .

通化 点头 在 赞同 .

桐花点头称善。

[hiː; hi] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈsʌmənd] [ˈsoʊldʒərz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] ,

He also summoned soldiers from all over the mountains ,

他 还 被召唤 士兵 从 全部 超过 这 山脉 ,

又遍召山中兵卒，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它是说那 :

谓之曰：

" [meɪ] ['sɜːrvənt] [biː; bi] [ɪnˈkɔːrpəreɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pɑːrti] . "
" May Servants be incorporated into the party . "
" 可能 仆人 是 公司 进入 这 派对 . "

「愿从者编入队伍，

[ðoʊz] [huː] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] [wɪð; wɪθ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Those who refuse to follow will be rewarded with ten taels of silver .
那些 WHO 拒绝 到 跟随 将要 是 奖励 和 十 两 的 银 .

不愿从者赏银十两，

" [duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] . "
" Do as you please . "
" 做 作为 你 请 . "

悉由自便。」

[ˈevriwʌn] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ɐnd] [əˈgriːd] .
Everyone kowtowed and agreed .
每个人 叩头 和 同意 .

众皆叩首愿从。

[soʊ] [ðeɪ] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] ['grænəriːz] [ænd; ɐnd] [t'rezərɪz] .
So they inspected the granaries and treasures .
所以 他们 检查 这 粮仓 和 国库 .

於是检点仓廩府库、

[ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv][juːˈtensɪlz] ,
All kinds of utensils ,
全部 种类 的 餐具 ,

一应什物器皿，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [trænsˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈdʒoʊ] .
They were transported back to Jinzhou .
他们 是 运输 后退 到 锦州 .

载归晋州。

[bɪˈfɔːr] ['liːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈmɒlɪʃt] .
Dazhai was also demolished .
大寨 曾是 还 已拆除 .

又将大寨拆毁，

[tuː; tə] [prɪˈvent] ['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʃənz] [frʌm; frəm] ['ɔːkjupaɪŋ] [ðə; ði][lənd] .
To prevent future generations from occupying the land .
到 防止 未来 几代人 从 占领 这 土地 .

免使后人盘踞。

[lɪˈjuː] [hʌŋ] [hæz; həz] [geɪnd] [ə; eɪ][ˈhelpf(ə)l] [waɪf] [ðɪs] [taɪm] .
Liu Hun has gained a helpful wife this time .
刘 匈奴 有 获得 一个 有帮助 妻子 这 时间 .

六浑此番获一内助，

[ðeɪ] [geɪnd] ['ækses] [tuː; tə] ['kaʊntləs] ['soʊldʒərz] , ['hɔːrsɪz] , [ænd; ɐnd] [prəˈvɪʒnz] .
They gained access to countless soldiers , horses , and provisions .
他们 获得 使用权 到 无数 士兵 , 马匹 , 和 条款 .

兼得无数兵马钱粮，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈhæpi] .
Everyone is happy .
每个人 是 快乐的 .

人人皆喜。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [təˈgeðər] .
They went to the temple together .
他们 去 到 这 寺庙 一起 .

同到庙中，

[bɜːrn] [ˈɪnsens] [ænd; ʌnd][baʊ; boʊ] [əˈgen] .
Burn incense and bow again .
烧伤 香 和 弓 再次 .

焚香再拜，

[skreɪp] [ɔːf][ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .
Scrape off the writing on the wall .
刮 离开 这 写作 在 这 墙 .

刮去壁上字迹。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈæroʊ] .
On the table was an arrow .
在 这 桌子 曾是 一个 箭 .

只见案上供着一箭，

[sɪks] [hʌlz] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Six hulls to take a look ,
六 船体 到 拿 一个 看 ,

六浑取看，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈæroʊ] [ʃɑːt] [ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔːr] .
It was the arrow shot the night before .
它 曾是 这 箭 射击 这 夜晚 前 .

乃是前夜所射之箭，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ˈkʌvər] [ɪz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][em ˈiː] . "
" This cover is returned to me . "
" 这 覆盖 是 返回 到 我 . "

「此盖交还吾也。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
He was ordered to be taken away .
他 曾是 订购 到 是 已采取 离开 .

命收之。

[ðə; ði] [tʌŋ] [ˈblɒsəmz] [fɔːrˈtel] [ðæt] [ˈgɑʊ] [ɡɔːŋz] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [wɪl] [ˈʃʊrli] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt]
The tung blossoms foretell that Gao Gong's descendants will surely achieve great
这 桐木 花朵 预言 那 高 锸的 后代 将要 一定 达到 伟大的
[welθ] [ænd; ʌnd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
wealth and status .
财富 和 地位 .

桐花因知高公后必大贵，

[ˈðerfɔːr] , [hɪz; ɪz] [wɜːrdz][ɑːr; ər][soʊ] [rɪˈvɪəd] [baɪ][ɡɒdz][ænd; ʌnd] [ˈɡoʊsts] .
Therefore , his words are so revered by gods and ghosts .
所以 , 他的 字 是 所以 受人尊敬的 经过 神 和 鬼魂 .

故其言神钦鬼伏如此，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [pli:zd] .
He was secretly pleased .
他 曾是 偷偷 高兴 ；

私心益喜。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Back at the main camp ,
后退 在 这 主要的 营 ；

回至大营，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['distəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] .
Inquire about the distance of the imperial carriage .
查询 关于 这 距离 的 这 帝国 运输 ；

探听帝驾远近，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
The report is now in the past .
这 报告 是 现在 在 这 过去的 ；

报言已经过去。

[hi:; hi][dɪd] ['sʌmθɪŋ] [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] .
He did something for nothing .
他 做过 某物 为了 没有什么 ；

白白里举动了一番，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðeɪ; ðəɪ] [tru:ps] .
They had no choice but to withdraw their troops .
他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 ；

只得收兵回去，

[brɪ'fɔ:r] [ri:tʃɪŋ] ['dʒɪn'dʒoʊ] ,
Before reaching Jinzhou ,
前 到达 锦州 ；

未至晋州，

['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] ,
Duan Shao ,
段 邵 ；

段韶、

[lu:] [ʒeɪɑ:ksi:ən] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] .
Lou Zhaoxian returned and reported this .
卢 赵贤 返回 和 据报道 这 ；

娄昭先归报知。

[wen] - [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Zhaojun heard this ,
什么时候 - 听到 这 ；

昭君闻之，

[ɔ:!'ðoʊ] [aɪ][eɪ 'em] [pli:zd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] .
Although I am pleased that the two generals have returned .
虽然 我 是 高兴 那 这 二 将军们 有 返回 ；

虽喜二将得还，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['vɪksn] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Knowing that a vixen was with him ,
会心 那 一个 泼妇 曾是 和 他 ；

知有妖妇同归，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [fɪr] .
My heart is filled with doubt and fear .
我的 心 是 已填 和 怀疑 和 害怕 ；

心怀疑惧。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][sɪks][praɪ'mɔ:rdiəl] ['mæsɪz] [ə'raɪvd] ,
And when the six primordial masses arrived ,
和 什么时候 这 六 原始的 群众 到达的 ,
及六浑至,

[let] [,em 'i:] [si:] [ju:, jʊ][fɜ:rst] :
Let me see you first :
让 我 看 你 第一的 :

先来见曰:

" [,aɪ 'ti:][ɪz] [ək'septəb(ə)l] [fɔ:r; fər][ju:, jʊ][tu:, tə] ['mæri] [ə'nʌðər] . "
" It is acceptable for you to marry another . "
" 它 是 可接受 为了 你 到 结婚 其他 . "

「君娶他人犹可，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['mæri] [ðɪs] ['wʊmən] [hu:] ['kɔ:zɪz] [ɔ:l] ['sɔ:rts] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd]['i:v(ə)l] ?
How can I marry this woman who causes all sorts of trouble and evil ?
如何 能 我 结婚 这 女士 WHO 原因 全部 排序 的 麻烦 和 邪恶的 ?
如何娶此兴妖作怪之妇？

[hi:, hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:, tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sleɪv] .
He was ordered to live with the slave .
他 曾是 订购 到 居住 和 这 奴隶 .
令其与奴同居，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [ðeɪ] [wɪl] [br'kʌm] [naɪvz] [ænd; ənd] [sɔ:z] .
In the future , they will become knives and saws .
在 这 未来 , 他们 将要 变得 刀具 和 锯子 .
异日彼为刀锯，

[aɪ][,eɪ 'em] [fɪʃ] [mi:t] .
I am fish meat .
我 是 鱼 肉 .
我为鱼肉，

我为鱼肉，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [ɪn'deɪndʒər][maɪ][laɪf] .
This will surely endanger my life .
这 将要 一定 危害 我的 生活 .
必致我命难保。

必致我命难保。

[ɪf] [ju:, jʊ] ['mæri] [hɜ:r; hər] ,
If you marry her ,
如果 你 结婚 她 ,
君如娶之，

君如娶之，

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:, tə] [rɪ'tri:t] . "
" I am willing to retreat . "
" 我 是 愿意的 到 撤退 . "
愿甘退避。」

愿甘退避。」

[lɪ'ju:] [hʌŋ] [wʌz; wəz] ['grentli] [ʃɑ:kt] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Liu Hun was greatly shocked upon hearing this .
刘 匈奴 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .
六浑听了大惊。

六浑听了大惊。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:, tə][bi:, bi] [si:n] [haʊ] [ðə; ði] [tu:] [wɪl] [tri:t] [i:tʃ] [ʌðər] [ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] .
But it remains to be seen how the two will treat each other upon meeting .
但 它 遗迹 到 是 已见 如何 这 二 将要 对待 每个 其他 之上 会议 .
但未识两下相见作何相待，

但未识两下相见作何相待，

[tu:, tə][bi:, bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

且听下回分解。

[ˈvɑːljəm] [ˈtwenti] - [wʌn] : - [dʒəʊz] [dɪˈfi:t] [ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ] , [ˈtɒŋˈhwaː] [ˈgɜːlz] [ˈmerɪt]
Volume Twenty - One : Erzhu Zhao's Defeat in Jinyang , Tonghua Girl's Merit
体积 二十 - 一 : - 赵氏 击败 在 金阳 , 通化 女孩们 优点

第二十一卷 尔朱兆晋阳败走 桐花女秀容立功

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [luː] - [ˈmærid] [ðə; ði][gɜːrɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʌŋ] [ˈflaʊər] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][lɪˈjuː]
It is said that Lou Zhaojun married the girl with the tung flower because of Liu
它 是 说 那 卢 - 已婚 这 女孩 和 这 桐木 花 因为 的 刘
[hʌŋ] .
Hun .
匈奴 :

话说娄昭君因六浑娶了桐花女，

[kənˈsɪdərɪŋ] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [hɑːrm] [wʌnˈself] ,
Considering it would harm oneself ,
考虑 它 会 伤害 自己 ,
虑为己害，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
I am very unhappy .
我 是 非常 不开心 :
心甚不乐。

[lɪˈjuː] [hʌŋ] [sed] :
Liu Hun said :
刘 匈奴 说 :
六浑曰：

" [duː][nɑːt] [ˈwɜːrɪ] , "
" Do not worry , "
" 做 不是 担心 , "
「汝勿忧，

[ɔːlˈðoʊ] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbændɪt] ,
Although she was the daughter of a mountain bandit ,
虽然 她 曾是 这 女儿 的 一个 山 土匪 ,
彼虽山寇之女，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][kaɪnd] - [ˈhɑːtɪd] .
But he was kind - hearted .
但 他 曾是 种类 - 心地 :
心地却良善，

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] [ˈhænsəm] .
He is also gentle and handsome .
他 是 还 温和的 和 英俊的 :
人亦温柔俊雅。

[wɪð; wɪθ][em ˈiː] [hɪr] ,
With me here ,
和 我 这里 ,
况有我在，

" [kɑːnt] [juː; jʊ][kənˈtroʊl][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ? "
" Can't you control a woman ? "
" 不能 你 控制 一个 女士 ? "
岂不能制一妇人？」

[suːn] [ˈæftər] , [ðə; ði] [tʌŋ] [ˈblɒsəmz] [əˈraɪvd] .
Soon after , the tung blossoms arrived .
很快 后 , 这 桐木 花朵 到达的 :
俄而桐花至，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [met] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
The couple met in the hall .
这 夫妻 遇见 在 这 大厅 :

夫妇在堂相见。

- [sɔ:] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] .
Zhaojun saw the beauty of the tung blossoms .
- 锯 这 美丽 的 这 桐木 花朵 :

昭君见桐花容颜美丽，

[gri:t] ['pi:p(ə)] [wið; wɪθ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['frendlinəs] .
Greet people with kindness and friendliness .
迎接 人们 和 仁慈 和 友善 :

和气迎人，

[ðer; ðər][ɪz] [æbsə'lu:tli] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [fə'ra:səti] .
There is absolutely no sign of ferocity .
那里 是 绝对地 不 符号 的 恶 :

绝无凶暴之相，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [rɪ'li:vd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 :

心下稍安。

[wen] [ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [sɔ:] - , [hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [fʊl] [æz; əz][ðə; ði] [mu:n] .
When the tung blossoms saw Zhaojun , her face was as full as the moon .
什么时候 这 桐木 花朵 锯 - , 她 脸 曾是 作为 满的 作为 这 月亮 :

桐花见昭君面如满月，

[ˈdɪɡnɪfaɪd] ['pɑ:stʃər]
dignified posture
凝重 姿势

体态端严，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ʃi:; ji] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [waɪf] ,
Knowing that she was the principal wife ,
会心 那 她 曾是 这 主要的 妻子 ,

知是正室夫人，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
He immediately knelt down to pay his respects .
他 立即地 跪下 向下 到 支付 他的 尊重 :

忙即跪下拜见。

- ['ɔ:lsoʊ] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] :
Zhaojun also knelt down to return the greeting :
- 还 跪下 向下 到 返回 这 问候 :

昭君亦下跪答礼道：

" [ðə; ði] [kwɪ:n] [ɪz][ə; eɪ] [su'pri:m] ['ru:lər] . "
" The Queen is a supreme ruler . "
" 这 女王 是 一个 最高 统治者 . "

「女王是一方之尊，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] ['dʒestʃər] ?
How could I possibly accept such a grand gesture ?
如何 可以 我 可能 接受 这样的 一个 盛大 手势 ?

妾何敢当此大礼？」

[tʌŋ] ['blɑ:səm] [pæθ] :
Tung Blossom Path :
董 开花 小路 :

桐花道：

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz] ,
" He was king in the mountains ,
" 他 曾是 国王 在 这 山脉 ,
「向在山中为王，
[naʊ] [ðæt] [juːv] ['entəd] [ðə; ði] ['mæɪn](ə)n] , [jʊə(r)] [naʊ] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
Now that you've entered the mansion , you're now a member of the household .
现在 那 你已经 进入 这 大厦 , 你是 现在 一个 成员 的 这 家庭 .
今日进府便是府中人了。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
The lady is the head of the household .
这 女士 是 这 头 的 这 家庭 .
夫人乃一家之主，
[aɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl'reɪdi] [ə; eɪ] [greɪt] ['fɔːrtʃən] [ðæt] [ðə; ði] ['dɑːkjumənt] [hæz; həz] [bɪn] [ək'septɪd] .
It is already a great fortune that the document has been accepted .
它 是 已经 一个 伟大的 财富 那 这 文档 有 到过 公认 .
得蒙收录已为万幸，

" [haʊ] [der] [aɪ][nɑːt][baʊ; boʊ] [daʊn] ? "
" How dare I not bow down ? "
" 如何 敢 我 不是 弓 向下 ? "
「敢不下拜。」

['æftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,
拜罢，
[hjuː'ɪlətɪ]
Humility
谦逊
逊坐，

- [sed] :
Zhaojun said :
- 说 :
昭君道：
" [ðɪs] ['kɑːŋkjubəɪn] [dæəz] [nɑːt] [prɪ'zuːm] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] . "
" This concubine dares not presume to be so . "
" 这 妾 敢于 不是 忖 到 是 所以 . "
「妾不敢有僭。」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊə(r)] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :
桐花曰：
" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] ['hʌmb(ə)l] , ['mædəm] . . . "
" If you are so humble , madam . . . "
" 如果 你 是 所以 谦逊的 , 女士 . . . "
「夫人若此谦抑，

" [ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][æən; ən][ɪk'stɜːrɪn(ə)] ['mætə(r)] . "
" This is also an external matter . "
" 这 是 还 一个 外部的 事情 . "
是外我也。」
[lɪ'juː] [hʌn] [sed] [tuː; tə] - :
Liu Hun said to Zhaojun :
刘 匈奴 说 到 - :
六浑谓昭君曰：

" [jʊə(r)] [sti] [ðə; ði][ˈoʊldɪst][ɪn][ðə; ði][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [ti:θ] . "
" **You're still the oldest in the order of teeth** . "

你 是 仍 然 这 最 老 在 这 命 令 的 牙 齿 . "

「序齿还是你长，

[ðei] [ˈsɪmpli] [əˈdrest] [i:tʃ] [ˈʌðər] [æz; əz] [ˈsɪstər] .
They simply addressed each other as sisters .

他 们 简 单 地 已 解 决 每 个 其 他 作 为 姐 妹 .

竟以姊妹相称便了。」

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [əuˈbeɪd] [ˈlju:] [hʌnz] [kəˈmænd] .
The two then obeyed Liu Hun's command .

这 二 然 后 服 从 刘 匈 奴 的 命 令 .

二人遂遵六浑之命。

[hi; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɔ:l] [ˈfæməli] [ˈmembər] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [tu; tə][ˈvɪzɪt] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
He also instructed all family members , young and old , to visit each other .

他 还 指 示 全 部 家 庭 成 员 , 年 轻 的 和 老 的 , 到 访 问 每 个 其 他 .

又令长幼眷属尽行相见，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,

后 这 宴 会 ,

排宴后堂，

[ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [ˈfæməli][ˌriːˈju:niən] .
A joyful family reunion .

一 个 快 乐 家 庭 团 圆 .

合家欢聚。

[ˈæftər][ðə; ði] [tʌŋ] [ˈblɒsəmz] [ˈentəd] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
After the tung blossoms entered the door ,

后 这 桐 木 花 朵 进 入 这 门 ,

桐花自进门后，

[bi; bi] [ˈkerf(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪnˈvɔ:lvd] .
Be careful of the person involved .

是 小 心 的 这 人 涉 及 .

小心事主，

[hi; hi][ænd; ənd] - [gɑ:t] [əˈb:ŋ] [ˈveri] [wel] .
He and Zhaojun got along very well .

他 和 - 得 到 沿 着 非 常 出 色 地 .

与昭君甚是相得。

[ju; jʊ] [ɪˈspeʃəli] [ʌv] [ˈgɑʊ] [ˈtʃeŋ] .
You especially love Gao Cheng .

你 尤 其 爱 高 程 .

尤爱高澄，

[ˈtʃeŋ] [ˈɔ:lsʊʊ] [rɪˈfɜ:rd] [tu; tə][hɜ:r; hər][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
Cheng also referred to her as his mother .

程 还 指 到 她 作 为 他 的 母 亲 .

澄亦以母称之。

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .

我 们 来 吧 离 开 那 旁 边 为 了 现 在 .

今且按下不表。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ] ,
Now , when the emperor arrived in Jinyang ,

现 在 , 什 么 时 候 这 皇 帝 到 达 的 在 金 阳 ,

且说帝至晋阳，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sɪ'kluːdɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [θri:] - [tɪrd] ['buːdɪst] ['temp(ə)] .
It is secluded in a three - tiered Buddhist temple .
它是 僻 在 一个 三 - 分层 佛教徒 寺庙 .
幽於三级佛寺。

[wɑːn] -
Wan Rengui
万 -
万仁归，

[ðə; ði] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] [wɜːr; wər] ['veri] [taɪt] .
The defenses were very tight .
这 防御 是 非常 紧的 .
防守甚严。

[ˈempərər] [ˌdʒiː'æn'mɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn] - [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
Emperor Jianming was in Bingzhou at the time .
皇帝 建明 曾是 在 - 在 这 时间 .
时建明帝在并州，

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [went] [tuː; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao went to see him and said :
赵 去 到 看 他 和 说 :
兆往见曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [fæn] [traɪbz] [ɑːr; ər] [ɪn'veɪdɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] . "
" Now the Fan tribes are invading from the south . "
" 现在 这 扇子 部落 是 入侵 从 这 南 . "
「今步蕃南侵，

[jɔːr; jər] ['sʌbdʒekt] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
Your subject will punish them .
你的 主题 将要 惩治 他们 .
臣将讨之。

[jɔːr; jər] ['mædʒəsti] [ɪz] [hɪr] .
Your Majesty is here .
你的 威严 是 这里 .
陛下在此，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['pænɪk] .
There was a sense of panic .
那里 曾是 一个 感觉 的 恐慌 .
虑有惊恐，

[pliːz] [muːv] [jɔːr; jər] ['kæərɪdʒ] [tuː; tə] [tʃɑːŋgsɪ] ['sɪti] .
Please move your carriage to Changzi City .
请 移动 你的 运输 到 长子 城市 .
请迁驾於长子城。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɪz] [kweld] .
Wait until the rebellion is quelled .
等待 直到 这 叛乱 是 平息 .
俟贼乱平定，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] .
Then they would choose a day to return to court .
然后 他们 会 选择 一个 天 到 返回 到 法庭 .
然后择日还朝。」

[ˌdʒiː'æn'mɪŋ] [derd] [nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] .
Jianming dared not disobey .
建明 敢于 不是 违 .
建明不敢违，

[mu:v] [ɪ'mi:diətli] .
Move immediately .
移动 立即地 .

即日迁去，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['fɪfti] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['dʒɪn'jæŋ] .
The city is fifty li away from Jinyang .
这 城市 是 五十 李 离开 从 金阳 .

城远晋阳五十里。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ʃju:] ['rɒŋ] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
Xiu Rong is in grave danger .
秀 荣 是 在 严重 危险 .

秀容告急，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报说：

" [bu:] [fæn] [ju:st] [ðə; ði] ['pri:tekst] [ʌv; əv] ['reskju:ɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] . . . "
" Bu Fan used the pretext of rescuing the emperor . . . "
" 布 扇子 用过的 这 借口 的 救援 这 皇帝 . . . "

「步蕃以救驾为名，

[ðeɪ] [si:zd] [fɔ:r] ['bɔ:rdər] ['pri:fektʃər] .
They seized four border prefectures .
他们 查获 四 边界 县 .

夺去沿边四郡。

[naʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
Now the enemy is at the city gates .
现在 这 敌人 是 在 这 城市 大门 .

现今兵临城下，

[ə'tækɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Attacking day and night ,
攻击 天 和 夜晚 ,

日夜攻打，

[hɜ:ɪ; həɪ] ['delɪkət] [fɪtʃər] [wɜ:ɪ; wər][æz; əz]['frædʒ(ə)l][æz; əz][æn; ən] [eg] [ɑ:n][ə; eɪ] [ʃelf] .
Her delicate features were as fragile as an egg on a shelf .
她 精美的 特征 是 作为 脆弱的 作为 一个 蛋 在 一个 架子 .

秀容危如累卵。」

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
Zhao said to the generals :
赵 说 到 这 将军们 :

兆谓诸将曰：

" [ʃju:] ['rɒŋ] [ɪz][maɪ] [ru:t] . "
" Xiu Rong is my root . "
" 秀 荣 是 我的 根 . "

「秀容吾根本地，

[naʊ] [bi'sɪdʒd] [baɪ][bu:][fæn] ,
Now besieged by Bu Fan ,
现在 被围困 经过 布 扇子 ,

今被步蕃围困，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['reskjuːd] ['iːmiːdiətli] .
He must be rescued immediately .
他 必须 是 获救 立即地 .

须速救之。

[bʌt; bət][hiː; hi] [juːst] [ðə; ði]['priːtekst][ʌv; əv] ['reskjuːɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] . . .
But he used the pretext of rescuing the emperor . . .
但 他 用过的 这 借口 的 救援 这 皇帝 . . .

但彼以救驾为名，

['piːpəlz] ['hɑːrts] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [kən'fjuːzd] .
People's hearts are easily confused .
人们的 心 是 容易地 使困惑 .

人心易惑。

[fɜːrst] , [wiː; wi][mʌst; məst] [get] [ɹɪd][ʌv; əv] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ʒaʊʒwɑŋ] .
First , we must get rid of Empress Dowager Xiaozhuang .
第一的 , 我们 必须 得到 摆脱 的 皇后 老妇 小庄 .

必先除了孝庄，

[ðɪs] [liːvz] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][noʊ] [neɪm] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] .
This leaves them with no name to rely on .
这 树叶 他们 和 不 姓名 到 依靠 在 .

使彼无名可托。」

[muː'rouːŋ] - ['strɔːŋli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'tiː] .
Murong Shaozong strongly advised against it .
穆隆 - 强烈 建议 反对 它 .

慕容绍宗力谏，

[aɪ] [θɔːt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ʌnək'septəbl] .
I thought it was unacceptable .
我 想法 它 曾是 不可接受 .

以为不可。

[ðə; ði]['oʊmən][wʌz; wəz] [ɪg'noːrd] .
The omen was ignored .
这 预兆 曾是 忽略 .

兆不听，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['stræŋgl] - [æt; ət][ə; eɪ] [θriː] - [tɪrd] ['buːdɪst] ['temp(ə)] .
He sent someone to strangle Jingzong at a three - tiered Buddhist temple .
他 发送 某人 到 扼杀 - 在 一个 三 - 分层 佛教徒 寺庙 .

遣人缢敬宗於三级佛寺。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [kɪld] [hɪm; ɪm] .
The King of Chenliu killed him .
这 国王 的 - 被杀 他 .

并陈留王杀之，

[hɪz; ɪz] ['kɑːŋkjubəɪn][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] - ['rɒŋ] .
His concubine was also the daughter of Erzhu Rong .
他的 妾 曾是 还 这 女儿 的 - 荣 .

其妃亦尔朱荣女，

[ə; eɪ][bɪg] [kɜːrs] [saɪn] ,
A big curse sign ,
一个 大的 诅咒 符号 ,

大骂兆，

[ʒəʊ, 'dʒəʊ]['ɔːlsəʊ] [fɔːrst] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
Zhao also forced him to commit suicide .
赵 还 强制 他 到 犯罪 自杀 .

兆亦逼令自杀。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .

Raise an army of 100,000 .
增加 一个 军队 的 - , - .

起兵十万，

[ˈpɜ:rsənəli] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stepɪŋ] [stoʊnz] ,

Personally in charge of the stepping stones ,
亲自 在 收费 的 这 步进 石头 ,

亲御步蕃，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ʒʊrɔŋ] .

The army arrived at Xiurong .
这 军队 到达的 在 秀蓉 .

兵至秀容。

[bu:][fæn] [nu:] [ðə; ði][ˈoʊmən][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] .

Bu Fan knew the omen was coming .
布 扇子 知道 这 预兆 曾是 未来 .

步蕃知兆来，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ten] [maɪlz] .

The army retreated ten miles .
这 军队 撤退 十 英里 .

退军十里，

[əˈreɪndʒ] [ðəm; ðəm][ɪn] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] ,

Arrange them in formation ,
安排 他们 在 形成 ,

排开阵势，

[ðeɪ] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] ['letər] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ðə; ði][wɔ:r] .

They issued a letter challenging the war .
他们 发布 一个 信 具有挑战性的 这 战争 .

发书讨战。

[wɔ:n][ɑ:r i: 'en][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .

Wan Ren led his troops .
万 任 引领 他的 军队 .

万仁带领兵将，

[ðeɪ] [keɪm] ['breɪvli] .

They came bravely .
他们 来了 勇敢地 .

奋勇而来。

[bu:][fæn] ['wɪspəd] [tu:; tə] ['leɪdi] - :

Bu Fan whispered to Lady Dongzhen :
布 扇子 低声说道 到 女士 - :

步蕃私语洞真夫人曰：

" [aɪ] [wɪl] [faɪt] [fɜ:rst] . "

" I will fight first . "

" 我 将要 斗争 第一的 . "

「吾先与战，

[ðeɪ] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .

They feigned defeat and fled .
他们 假装 击败 和 逃亡 .

佯为败走。

[jʊː; jɒ][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌnɪrˈbaɪ] .
You lie in ambush nearby .
你 说谎 在 伏击 附近 .

汝伏兵於旁，

[ðʌs] , [ˌɪntərˈsepʃn] ,
Thus , interception ,
因此 , 拦截 ,

从而截击，

[pərˈfɔːrm][ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][tuː; tə] [breɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Perform a ritual to break it .
履行 一个 仪式 到 休息 它 .

作法破之。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ][nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [piːs] [ʌv; əv][ˈɑːrmər] .
He was left with not a single piece of armor .
他 曾是 左边 和 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 .

使他片甲不留，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [feɪs] [kæn; kən][biː; bi] [ˈiːzəli] [əbˈteɪnd] .
Then a beautiful face can be easily obtained .
然后 一个 美丽的 脸 能 是 容易地 获得 .

则秀容唾手可得。」

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)l] [hæd; həd] [meɪd] [ðer; ðər] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The couple had made their decision .
这 夫妻 有 制成 他们的 决定 .

夫妇计议已定，

[buː][fæn] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Bu Fan stepped forward and shouted :
布 扇子 步 向前 和 喊叫 :

步蕃出阵高叫道：

" [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [huː] [dɪˈsiːvz] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] , "
"**A traitor who deceives the emperor**" , "
" 一个 叛徒 WHO 欺骗 这 皇帝 , "

「欺君之贼，

[kʌm] [ænd; ənd] [feɪs] [jʊr; jər] [deθ] !
Come and face your death !
来 和 脸 你的 死亡 !

速来受死！」

[wɑːn][ˌɑːr ɪˈen][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Wan Ren was furious .
万 任 曾是 狂怒 .

万仁大怒，

[ˈflætəri] [ænd; ənd] [spɪr] - [wiːldɪŋ]
Flattery and spear - wielding
奉承 和 矛 - 挥舞

拍马舞枪，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][buː][fæn] .
Heading straight for Bu Fan .
标题 直的 为了 布 扇子 .

直奔步蕃。

[buː][fæn] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Bu Fan raised his sword to meet him .
布 扇子 提高 他的 剑 到 见面 他 .

步蕃举刀相迎。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [raʊndz] .
They fought for several rounds .
他们 战斗 为了 一些 回合 .

战了数合，

[bu:] ['fænz] [ə'bilətiz] [wɜ:r; wər] [ɪn'fɪriər] [tu:; tə][wɑ:n] [rɛnz] .
Bu Fan's abilities were inferior to Wan Ren's .
布 粉丝们 能力 是 下 到 万 任的 .

步蕃本事本不及万仁，

[lʊk] , [ðeɪv] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
Look , they've been defeated .
看 , 他们有 到过 战败 .

看看败下阵来。

- [rʌʃt] ['oʊvər] .
Wanren rushed over .
- 匆忙 超过 .

万仁赶去，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] .
All the generals charged forward .
全部 这 将军们 带电 向前 .

众将齐上。

[ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm]['hɛksi][ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] .
The troops from Hexi all retreated .
这 军队 从 河西 全部 撤退 .

河西兵尽皆退走。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['sevrəl] [maɪlz] .
They chased him for several miles .
他们 追逐 他 为了 一些 英里 .

追至数里，

[ə'prɑ:ksɪmətli] [nɪr] [nɑ:n'ʃɑ:n] ,
Approximately near Nanshan ,
大约 靠近 南山 ,

约近南山，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

忽然狂风大起，

['sændstɔ:mz] [ænd; ənd] [fɑ:g] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Sandstorms and fog filled the air .
沙尘暴 和 多雾路段 已填 这 空气 .

沙雾四塞，

[ðə; ði][skaɪ] ['da:kænd] .
The sky darkened .
这 天空 变暗 .

天昏地暗，

[ðeɪ] ['kæna:t] [si:] [i:tʃ] [ʌðər] .
They cannot see each other .
他们 不能 看 每个 其他 .

彼此不能相见。

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] [ʃaʊts] [keɪm] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
The sounds of battle shouts came from all sides .
这 声音 的 战斗 喊叫 来了 从 全部 侧面 .

四面喊杀之声，

[ɪf] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [ɪ'mɜ:rdʒ] .
If millions of people were to emerge .
如果 百万 的 人们 是 到 出现 .
如有千百万人马涌出。

[stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Stones rained down .
石头 下雨了 向下 .
石块如雨，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][hɪt][baɪ][,aɪ 'ti:] [wɪl] [hæv; həv][ðer; ðər] ['hedz] [smæft] [ænd; ənd][ðer; ðər] [breɪnz]
Those who are hit by it will have their heads smashed and their brains cracked .
那些 WHO 是 打 经过 它 将要 有 他们的 头部 粉碎 和 他们的 大脑 裂纹 .
当之者头破脑裂。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [i:tʃ] [kən'sɪdəd] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] .
The soldiers each considered their own lives .
这 士兵 每个 经过考虑的 他们的 自己的 生活 .
兵士各顾性命，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [fɔ:r] [də'rekʃ(ə)nz] .
They fled in four directions .
他们 逃亡 在 四 方向 .
四路逃窜。

[wɑ:n][,ɑ:r i: 'en] ['pænɪkt] .
Wan Ren panicked .
万 任 惊慌失措 .
万仁心慌，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd][roʊd] [ə'weɪ] [ɑ:n][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [hɔ:rs] .
He also looked back and rode away on a flying horse .
他 还 看起来 后退 和 骑 离开 在 一个 飞行 马 .
亦望后飞马而走。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ʃu:] ['rɒŋ] ,
Approaching Xiu Rong ,
接近 秀 荣 ,
将至秀容，

[ðə; ði][skaɪ] ['grædʒuəli] ['braɪtnd] .
The sky gradually brightened .
这 天空 逐步地 明亮 .
天色渐朗。

[ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][led] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] .
A female general led tens of thousands of troops .
一个 女性 一般的 引领 十 的 数千 的 军队 .
只见一员女将领了数万人马，

[blɔ:k] [ðə; ði][roʊd] [ænd; ənd] [ˌɪntər'sept] [ðem; ðəm] .
Block the road and intercept them .
堵塞 这 路 和 截距 他们 .
拦路截住，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大喝道：

" [aɪ] , [ˈleɪdɪ] - , [eɪ ˈem] [hɪr] . "
" **I , Lady Dongzhen , am here .** "
" 我 , 女士 - , 是 这里 . "

「我洞真夫人在此，

" [dɪˈfi:tɪd] [ˈwɔːrɪər] , [dəʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" **Defeated warrior , don't run away !** "
" 战败 战士 , 不 跑步 离开 ! "

败将休走！」

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wa:n][ɑːr iː ˈen][hæd; həd][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔːr][soʊ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
At this time , Wan Ren had only a hundred or so remaining soldiers .
在 这 时间 , 万 任 有 仅有的 一个 百 或者 所以 其余的 士兵 .

万仁此时仅有残兵百余，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈsɔːrsəri] .
They were also afraid of the power of sorcery .
他们 是 还 害怕的 的 这 力量 的 巫术 .

又怕妖法利害，

[haʊ] [der] [wiː; wi] [ˈlɪŋɡər] [ɪn][ˈbæt(ə)] ?
How dare we linger in battle ?
如何 敢 我们 萦绕 在 战斗 ?

焉敢恋战，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [fled] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They hurriedly fled into the city .
他们 匆匆 逃亡 进入 这 城市 .

急急逃入城内。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈfɑːloʊd] ,
The rest of the soldiers followed ,
这 休息 的 这 士兵 随后 ,

其余跟随军士，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈslɔːtəd] [baɪ][ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
They were all slaughtered by the barbarian soldiers .
他们 是 全部 屠杀 经过 这 野蛮人 士兵 .

被蛮兵杀得罄尽。

- , - [truːps]
100 , 000 troops
- , - 军队

十万兵马，

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][θɜːrd] [səˈvaɪvd] .
Less than a third survived .
较少的 比 一个 第三 幸存下来 .

存者不及三分之一。

[ðə; ði] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ɪz][ˈɜːrdʒənt] .
The attack from outside is urgent .
这 攻击 从 外部 是 紧迫的 .

外边攻打又急，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [loʊn] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
It is said that a lone city is difficult to defend .
它 是 说 那 一个 孤独 城市 是 难的 到 保卫 .

算来孤城难守，

[ðeɪ] [ðen] [ə'bəendənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They then abandoned the city and fled .
他们 然后 弃 这 城市 和 逃亡 .
随即弃城而逃。

[bu:] [fæn] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Bu Fan captured the city .
布 扇子 捕获 这 城市 .
步蕃得了城池，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [tu;; tə] [kæʃ] [ʌp] .
Leading the charge to catch up .
领导 这 收费 到 抓住 向上 .
领军追赶。

[wɑ:n][ɑ:r i: 'en] [fɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Wan Ren fought and retreated .
万 任 战斗 和 撤退 .
万仁且战且走，

[θɜ:r'ti:n] [kən'sekjətɪv] [dɪ'fi:ts]
Thirteen consecutive defeats
十三 连续的 失败
连败十三次，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['dʒɪŋ'jæŋ] ,
Upon arriving in Jinyang ,
之上 抵达 在 金阳 ,
方到晋阳，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [kloʊzd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə][bi;; bi] [dɪ'fendɪd] .
The city was closed and the city refused to be defended .
这 城市 曾是 关闭 和 这 城市 拒绝 到 是 辩护 .
闭城拒守。

[hi;; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He then summoned the generals .
他 然后 被召唤 这 将军们 .
乃召诸将，

[hi;; hi] [æskt] [fɔ:r; fər] [əd'vaɪs] :
He asked for advice :
他 问 为了 建议 :
问计曰：

" [ə; eɪ] [strɔ:n] ['enəmi] [ɪz][nɑ:t][tu;; tə][bi;; bi] ['traɪflɪd] [wɪð; wɪθ] . "
" **A strong enemy is not to be trifled with .** "
" 一个 强的 敌人 是 不是 到 是 琐碎 和 : "
「寇强难犯，

[haʊ] [tu;; tə][kən'troʊl][,aɪ 'ti:] ? "
How to control it ? "
如何 到 控制 它 ? "
若何御之？」

['mɪləteri] [əd'vaɪzər][ˈgɑʊ] - [sed] :
Military advisor Gao Rongzu said :
军队 顾问 高 - 说 :
参军高荣祖曰：

" [ðə; ði] [tɪ'betən] ['ɑ:ɹmi] [ɪz] ['veri] ['paʊərf(ə)] .
" **The Tibetan army is very powerful .**
" 这 藏 军队 是 非常 强大的 :
「步蕃兵势甚大，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɔ:rsərəs] ,
With the help of a sorceress ,
和 这 帮助 的 一个 巫婆 ,
兼有妖妇之助,

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɪŋz] [maɪt] [ænd; ənd][ˈmɑ:rʃ(ə)] ['praʊəs] , [hi; hi] [stɪl] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Even with the king's might and martial prowess , **he still suffered a defeat** .
甚至 和 这 国王的 可能 和 武术 能力 , 他 仍然 遭受 一个 击败 .
以大王之雄武尚且失利,

[wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] ?
What about the generals under his command ?
什么 关于 这 将军们 在下面 他的 命令 ?
何况帐下诸将?

[ˈoʊnli] ['gəʊ][ˈdʒɪn'dʒoʊ] [pə'zest] [bəʊθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kɜ:rɪdʒ] .
Only Gao Jinzhou possessed both wisdom and courage .
仅有的 高 锦州 拥有 两个都 智慧 和 勇气 .
唯有高晋州智勇兼备,

[hi; hi][hæd; həd] ['meni] ['keɪpəb(ə)] ['dʒenrəlz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had many capable generals under his command .
他 有 许多 有能力的 将军们 在下面 他的 命令 .
手下良将又多,

[jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
Your Majesty must summon him .
你的 威严 必须 召唤 他 .
大王须召之,

[faɪt] [tə'geðər]
Fight together
斗争 一起
并力而战,

[ðen] [ðə; ði] ['enəmi] [kæn; kən][bi; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
Then the enemy can be defeated .
然后 这 敌人 能 是 战败 .
则敌可破矣。」

[ðə; ði][ˈoʊmən] [sed] :
The omen said :
这 预兆 说 :
兆曰:

" [lɪu:] [hʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [em 'i:] . "
" Liu Hun has a grudge against me . "
" 刘 匈奴 有 一个 怨恨 反对 我 : "
「六浑与吾有嫌,

[ɪf] ['sʌmənd] , [ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t] [kʌm] .
If summoned, they may not come .
如果 被召唤 , 他们 可能 不是 来 .
召之恐不肯来。」

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :
众将曰:

" [ðə; ði][sɪks] [pjɜːr] [wʌnz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [greɪt] ['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pɪlər] . "
" The Six Pure Ones received the great favor of the Heavenly Pillar . "
" 这 六 纯的 一个 已收到 这 伟大的 偏爱 的 这 天上 支柱 : "
「六浑素受天柱厚恩,

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [let] ['trɪviəl] ['mætərz] [ˌoʊvərˈʃædoʊ] [ðə; ði] ['greɪtər] [ɡʊd] .
We must not let trivial matters overshadow the greater good .
我们 必须 不是 让 琐碎的 事情 黯然失色 这 更大的 好的 .
必不以小嫌弃大义。」

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
Zhao then wrote a letter ,
赵 然后 写道 一个 信 ,
兆乃修书一封，

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [tuː] ['mesɪndʒəz] [tuː; tə][ˈdʒɪn'dʒoʊ] [ˌoʊvərˈnaɪt] [tuː; tə] [siːk] [help] .
They dispatched two messengers to Jinzhou overnight to seek help .
他们 已派出 二 信使 到 锦州 过夜 到 寻找 帮助 .
遣使者二人星夜往晋州求救。

[ˈhwaːn][diː] ['ʃuː]
Huan De Shu
欢 德 舒
欢得书，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [æskt] :
The generals were asked :
这 将军们 是 问 :
问诸将曰：

" [buː] ['fænz] [truːps] [ɑːr; ər] [bɪˈsiːdʒɪŋ] ['dʒɪnˈjæŋ] . "
" Bu Fan's troops are besieging Jinyang . "
" 布 粉丝们 军队 是 围攻 金阳 . "
「步蕃兵逼晋阳，

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [keɪm] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [help] .
Zhao came to ask for help .
赵 来了 到 问 为了 帮助 .
兆来求救，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
Should we save them ?
应该 我们 节省 他们 ?
当救之否？」

[ˈweɪ] [dʒei] [sed] :
Wei Jing said :
魏 景 说 :

尉景曰：
" [ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ][ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" Zhao is a traitor to the country . "
" 赵 是 一个 叛徒 到 这 国家 . "
「兆乃国贼，

[naʊ] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][buː][fæn] ,
Now defeated by Bu Fan ,
现在 战败 经过 布 扇子 ,
今败於步蕃，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [,aɪ 'tiː] ['perɪʃ] .
It is time to watch it perish .
它 是 时间 到 手表 它 沦 .
正宜视其灭亡，

[waɪ] ['bɔːðər] ['seɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] ?
Why bother saving him ?
为什么 打扰 保存 他 ?
何用救之？」

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ə'griːd] .
All the generals agreed .
全部 这 将军们 同意 :

众将皆以为然。

[ˈhwaːn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Huan smiled and said :
欢 微笑 和 说 :

欢微笑道：

" ['dʒent(ə)lmən] , [juː; jʊ] ['oʊnli] [wɪ] [tuː; tə] [vent] [jʊr; jər] ['kɜːrənt] ['æŋgər] . . . "
" Gentlemen , you only wish to vent your current anger . . . "
" 先生们 , 你 仅有的 希望 到 发泄 你的 当前的 愤怒 . . . "

「诸君但欲泄目前之忿，

[ɪg'noːɪŋ] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)] ['prɔːbləms]['leɪtər] .
Ignoring the potential problems later .
忽略 这 潜在的 问题 之后 :

不顾后日之患。

[buː][fæn][hæz; həz] [bɪn] [ɪn'trentʃt] [ɪn] [ðɪs] [pə'ziːʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Bu Fan has been entrenched in this position for a long time .
布 扇子 有 到过 根深蒂固的 在 这 位置 为了 一个 长的 时间 :

步蕃负固久矣，

[hiː; hi] [siːzd] - .
He seized Bingzhou .
他 查获 - :

被他夺去并州，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] ['tʌtʃɪŋ] .
It can be obtained by touching .
它 能 是 获得 经过 接触 :

抚而有之，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [streŋθ] [ɪz] ['grəʊɪŋ] .
The military strength is growing .
这 军队 力量 是 生长 :

兵势益大，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [skɜːrdʒ] [fɔːr; fər] ['tʃaɪnə] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
It will surely become a scourge for China in the future .
它 将要 一定 变得 一个 祸害 为了 中国 在 这 未来 :

将来必为中国之患，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['fɔːrmɪdəb(ə)l] ['enəmi] .
This is a formidable enemy .
这 是 一个 强大 敌人 :

是生一劲敌也。

[waɪ] [nɔːt] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][wɔːr][hæz; həz][dʒʌst] [brɪ'ɡʌn] ?
Why not take advantage of the fact that the war has just begun ?
为什么 不是 拿 优势 的 这 事实 那 这 战争 有 只是 开始 ?

不如乘此争战方始，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] , [ðeɪ] [dɪ'strɔɪd] [,aɪ 'tiː] .
Together with Zhao , they destroyed it .
一起 和 赵 , 他们 损毁 它 :

与兆并力灭之，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [juː; jʊ][frʌm; frəm] ['fjuːtʃər] ['wʌrɪs] .
This will save you from future worries .
这 将要 节省 你 从 未来 担忧 :

可免后忧。

[dʒaʊz] [ˈkɜːrɪdʒ] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [mæn] .
Zhao's courage was that of a common man .
赵氏 勇气 曾是 那 的 一个 常见的 男人 .
兆乃匹夫之勇，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈiːzi] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] .
It is very easy to remove .
它 是 非常 简单的 到 消除 .
除之甚易，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .
不足虑也。」

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ɪmˈprest] .
Everyone was impressed .
每个人 曾是 印象深刻 .
众皆歎服。

[soʊ][hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [fɜːrst] .
So he sent someone to report first .
所以 他 发送 某人 到 报告 第一的 .
於是使人先去回报，

[,riːɪnˈfɔːsmənts] [ɑːr; ər][ɑːn][ðər; ðər] [wei] .
Reinforcements are on their way .
增援部队 是 在 他们的 方式 .
援兵即至，

[tuː; tə] [ɪnˈʃər] [piːs] [ænd; ənd] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
To ensure peace and good fortune .
到 确保 和平 和 好的 财富 .
以安兆意。

[soʊ][hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈ^erɪt][taɪ] ,
So he appointed Dou Tai ,
所以 他 任命 斗 泰 ,
遂点窦泰、

[ˈpɛŋ] [lə] ,
Peng Le ,
彭 乐 ,
彭乐、

[ˈwei] [dʒei] ,
Wei Jing ,
魏 景 ,
尉景、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [et][ɑːl] .
Duan Shao et al .
段 邵 等 al .
段韶等，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]
Three thousand elite troops
三 千 精英 军队
将精兵三千，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ʃɑːnˈʃiː] .
Heading towards Shanxi .
标题 向 山西 .
往山西进发。

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] , ['seɪŋ] :
He then addressed the tung blossoms , saying :
他 然后 已解决 这 桐木 花朵 , 说 :

又进谓桐花曰:

" [aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðɪs] [bɑːr'berɪən] ['wʊmənz] ['sɔːrsəri] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['paʊərf(ə)] . "
I've heard that this barbarian woman's sorcery is extremely powerful . "
" 我已经 听到 那 这 野蛮人 女性的 巫术 是 极其 强大的 . "

「闻蛮妇妖术利害,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][em 'iː] .
I wish to take you with me .
我 希望 到 拿 你 和 我 .

欲带卿去,

[tuː; tə] [breɪk] [ðer; ðər]['tæktɪk] .
To break their tactic .
到 休息 他们的 战术 .

以破其术。」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] ['glædli] [ək'septɪd] [ðə; ði][tæsk] .
The tung blossoms gladly accepted the task .
这 桐木 花朵 乐意 公认 这 任务 .

桐花欣然受命,

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][æz; əz][ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] .
He led a thousand soldiers as the rear guard .
他 引领 一个 千 士兵 作为 这 后部 警卫 .

领一千军为后队。

['hwaːn] [ðen] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] :
Huan then gave the order :
欢 然后 给予 这 命令 :

欢又下令:

" [ðə; ði] [æd'væns] [ʌv; əv][æŋ; ən]['ɑːrmi][mʌst; məst][biː; bi] [sləʊ] . "
The advance of an army must be slow . "
" 这 进步 的 一个 军队 必须 是 慢的 . "

「兵行须缓,

[nʊʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [li][ə; eɪ] [deɪ] ,
No more than thirty li a day ,
不 更多的 比 三十 李 一个 天 ,

日不过三十里,

[ɔːr] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] [pæθ] [ænd; ɐnd][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [saɪts] .
Or follow the path and enjoy the sights .
或者 跟随 这 小路 和 享受 这 景点 .

或随路登玩,

[ɔːr] [pər'hæps] [ðə; ði] [truːps] [wʊd] [siːs] ['faɪtɪŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði]['soʊldʒərz] [wʊd] [drɪŋk] ['ælkəhɔːl] .
Or perhaps the troops would cease fighting and the soldiers would drink alcohol .
或者 也许 这 军队 会 停止 斗争 和 这 士兵 会 喝 酒精 .

或停军饮酒。」

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [sə'spɪʃəs] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
The generals were suspicious of it .
这 将军们 是 可疑的 的 它 .

诸将疑之,

['gʌvərnər] ['hibə] [gwɒʊ'ɜːr] [sed] :
Governor Heba Guo'er said :
州长 希巴 果儿 说 :

都督贺拔过儿曰:

" [dʊː][juː; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [ˈtʃiːfs] [ɪnˈtenʃən] ? "

" **Do you gentlemen understand the commander - in - chief's intentions ?** "

做 你 先生们 理解 这 指挥官 在 酋长的 意图 ？ "

「诸公识主帅之意乎？」

- [wʌz; wəz] [træpt] [baɪ][buː][fæn] .

Wanren was trapped by Bu Fan .

- 曾是 被困 经过 布 扇子 。

万仁为步蕃所困，

[ˌaɪˈtiː][kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [səˈsteɪnd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

It can still be sustained at this time .

它 能 仍然 是 持续 在 这 时间 。

此时犹能支持。

[ˈðerfɔːr] , [prəʊˈsiːd] [ˈsləʊli] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [hɑːrm] .

Therefore , proceed slowly to avoid harm .

所以 ， 继续 缓慢地 到 避免 伤害 。

故缓行以弊之，

[ˈoʊnli] [wen] [ðə; ði][ˈkraɪsɪs] [bɪˈkʌmz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkrɪtɪk(ə)l] ,

Only when the crisis becomes extremely critical ,

仅有的 什么时候 这 危机 变成 极其 批判的 ，

直待危急之甚，

[ædˈvæns] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] ,

Advance troops to rescue ,

进步 军队 到 救援 ，

进兵相救，

[ðer; ðər] [ˈgræɪtɪtuːd] [rʌnz] [diːp] .

Their gratitude runs deep .

他们的 感激 跑步 深的 。

其感恩方深。」

[ðə; ði] [daʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [wɜːr; wər] [ˈfaɪnəli] [diˈspeld] .

The doubts of the crowd were finally dispelled .

这 疑虑 的 这 人群 是 最后 驱散 。

众疑始释。

[ˈhwaːn] [wen] [sed] :

Huan Wen said :

欢 温 说 。

欢闻之曰：

" [gwɒʊˈɜːr] [ˌʌndəˈstændz] [maɪ] [hɑːrt] . "

" **Guo'er understands my heart .** "

" 果儿 明白 我的 心 。

「过儿知吾心也。」

- [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [nuːz] .

Wanren received the news .

- 已收到 这 消息 。

万仁得报，

[dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti]

Defend the city

保卫 这 城市

坚守城池，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈgao] [ˈfæməli][tuː; tə] [əˈraɪv] .

We are waiting for the Gao family to arrive .

我们 是 等待 为了 这 高 家庭 到 到达 。

专等高家人马到来。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [dɪd] [nɑ:t] [ə'raɪv] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The army did not arrive for a long time .
这 军队 做过 不是 到达 为了 一个 长的 时间 .

日久不见军至，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'prest] .
I am very anxious and depressed .
我 是 非常 焦虑的 和 郁闷 .

心甚焦闷。

[ðə; ði] [bə:'beriən] ['souldʒərz] [hə:ld] [ɪn'sʌlts] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The barbarian soldiers hurled insults at the city walls day and night .
这 野蛮人 士兵 投掷 侮辱 在 这 城市 墙壁 天 和 夜晚 .

蛮兵在城下日夜辱骂，

[ɪts] ['berəbl] [ðer; ðər] .
It's bearable there .
它是 可以忍受 那里 .

那里耐得。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] ['slɑ:tlɪ] ['gæðərd] .
At this time , the troops had slightly gathered .
在 这 时间 , 这 军队 有 轻微地 聚集 .

此时兵众稍集，

[ðen] [ðeɪ] [b:ntʃt] [ə'nʌðər] [ə'tæk] .
Then they launched another attack .
然后 他们 发射 其他 攻击 .

便又开兵出战。

[hu:] [noʊz] [ðæt] [dɑ:ŋ] [ʒen] [ɪz] ['du:ɪŋ] ['i:v(ə)] ['mædʒɪk] ?
Who knows that Dong Zhen is doing evil magic ?
WHO 知道 那 董 真 是 正在做 邪恶的 魔法 ?

那知洞真作起妖法，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə'nʌðər] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
They suffered another crushing defeat .
他们 遭受 其他 压碎 击败 .

又杀得大败亏输，

['sevrəl] [breɪv] ['souldʒərz][wɜ:r; wər] ['ɪndʒərd] .
Several brave soldiers were injured .
一些 勇敢的 士兵 是 受伤 .

伤了勇将数员。

[hi;; hi] [ðen] [sent] ['mesɪndʒəz] [rɪ'pi:tɪdli] [tu;; tə] ['hwa:n][tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['z:rdʒənt][sɪtʃu'eɪf(ə)n] .
He then sent messengers repeatedly to Huan to report the urgent situation .
他 然后 发送 信使 反复 到 欢 到 报告 这 紧迫的 情况 .

乃遣使络绎告急於欢，

['hwa:n][bɪd] [fə'wel] [ə'mɪdst] [deɪz] [ʌv; əv] [kən'tɪnjuəs] [reɪn] .
Huan bid farewell amidst days of continuous rain .
欢 出价 告别 在.....之中 天 的 连续的 雨 .

欢辞以连日天雨，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] ['træv(ə)] .
The mountain road is difficult to travel .
这 山 路 是 难的 到 旅行 .

山路难行，

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [brɪdʒ] ['oʊvər][ðə; ði] [fen] ['rɪvər] .
Furthermore , there is no bridge over the Fen River .
此外 , 那里 是 不 桥 超过 这 分 河 .

加以汾河无桥，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][mʌst; məst][nɑ:t] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] .

The soldiers must not cross the river .
这 士兵 必须 不是 又 这 河 .

兵不得渡。

[ðə; ði][ˈoʊmən] [brɪŋz] [gʊd] [nu:z] .

The omen brings good news .
这 预兆 带来 好的 消息 .

兆得报，

[ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .

Very anxious .
非常 焦虑的 .

心甚惶急。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:r] , [bu:] [ˈfænz] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ɪnˈkri:sɪŋ] [ˈdeɪli] .

Furthermore, Bu Fan's military strength was increasing daily .
此外 , 布 粉丝们 军队 力量 曾是 增加 日常的 .

又见步蕃兵势日增，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [kəlæps] .

The city was on the verge of collapse .
这 城市 曾是 在 这 边缘 的 坍塌 .

危城破在旦夕，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əˈbændən] [ˈdʒɪŋˈjæŋ] .

They had no choice but to abandon Jinyang .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 金阳 .

只得弃了晋阳，

[wi;; wi] [set] [ɔ:f] [tɔ:rdʒ] [ðə; ði] [fen] [ˈrɪvər] .

We set off towards the Fen River .
我们 放 离开 向 这 分 河 .

望汾河进发。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ˈgɑʊ][dʒʌŋ][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [krɔ:st] [ðə; ði] [fen] [ˈrɪvər] .

It was discovered that Gao Jun had already crossed the Fen River .
它 曾是 发现 那 高 俊 有 已经 交叉 这 分 河 .

探得高军已渡汾水，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] .

Only then can I find peace of mind .
仅有的 然后 能 我 寻找 和平 的 头脑 .

心中始安。

[ˈfeɪsɪŋ] [ˈgɑʊ][dʒʌŋ] ,

Facing Gao Jun ,
面向 高 俊 ,

迎着高军，

[ðeɪ] [ðen] [met] .

They then met .
他们 然后 遇见 .

遂与相见。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd][fɔ:r; fər] [help] , [dɪˈskraɪbɪŋ] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][æz; əz][ˈkrɪtɪk(ə)l] .

Zhao pleaded for help, describing the situation as critical .
赵 恳求 为了 帮助 , 描述 这 情况 作为 批判的 .

兆诉以危急之状，

[ˈhwa:n] [sed] :

Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [jɔ; jər][ˈmædʒəsti] .
" **Don't worry , Your Majesty** .
" 不 担心 , 你的 威严 .

「大王勿忧。

[ɔ:ˈðoʊ] [bu:] [fæn] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] ,
Although Bu Fan was strong ,
虽然 布 扇子 曾是 强的 ,

步蕃虽强，

[ðə; ði][sɪks][praɪˈmɔ:rdiəl] [stɜ:ts] [hæv; həv] [ri:tʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] .
The six primordial states have reached this point .
这 六 原始的 各州 有 达到 这 观点 .

六浑至此，

" [aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm][ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" **I will capture him in one fell swoop for the King** . "
" 我 将要 捕获 他 在 一 跌倒 俯冲 为了 这 国王 . "

保为大王一鼓擒之。」

[soʊ] [ðeɪ] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [tru:ps] .
So they advanced their troops .
所以 他们 先进的 他们的 军队 .

遂进兵，

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][dʒʌŋ] [ˈfɑ:lʊd] .
Zhao Jun followed .
赵 俊 随后 .

兆军随后。

[bu:] [fæn] [ˈkæptʃəd] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Bu Fan captured Jinyang .
布 扇子 捕获 金阳 .

步蕃得了晋阳，

[ðeɪ] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They claim to be invincible .
他们 宣称 到 是 无敌 .

自道无敌，

- [gɑ:rdz] [ʒʊrɒŋ] .
Mingdongzhen guards Xiurong .
- 守卫 秀蓉 .

命洞真镇守秀容，

[hi:; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [wɑ:n] [ɑ:r i: ˈen] .
He led a large army to capture Wan Ren .
他 引领 一个 大的 军队 到 捕获 万 任 .

自领大军来捉万仁。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [tru:ps] [frʌm; frəm][ˈdʒɪnˈdʒoʊ][wɜ:; r; wər] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [eɪd] ,
Upon hearing that troops from Jinzhou were coming to their aid ,
之上 听力 那 军队 从 锦州 是 未来 到 他们的 援助 ,

闻晋州兵马来救，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ˈnʌmbərd] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The army numbered less than five thousand .
这 军队 编号 较少的 比 五 千 .

大军不满五千，

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [mi:t] ,
When the two armies meet ,
什么时候 这 二 军队 见面 ,

两军相遇，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][soʊ] [laɪt] ,
My heart is so light ,
我的 心 是 所以 光 ,

心甚轻之，

[hi; hi] ['ɪju:d] [æn; ən][ˈɔ:rdər][tu;; tə][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] , ['seɪŋ] :
He issued an order to the army , saying :
他 发布 一个 命令 到 这 军队 , 说 :

下令军中曰：

" [æd'væns] [tə'deɪ] , "
" Advance today , "
" 进步 今天 , "

「今日进兵，

[du:][nɑ:t] [let] ['i:v(ə)n][wʌn]['raɪdər] [rɪ'tɜ:rn] [ə'laɪv] .
Do not let even one rider return alive .
做 不是 让 甚至 一 骑士 返回 活 .

莫放一骑得还。」

[ˈhwa:n] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tu;; tə] [wɑ:tʃ] .
Huan led his generals to the front lines to watch .
欢 引领 他的 将军们 到 这 正面 线条 到 手表 .

欢率诸将亲至阵前观看，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [ɔ:ldʒoo] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ɪz] ['nu:mərəs] . . . "
" Although the army is numerous . . . "
" 虽然 这 军队 是 很多的 . . . "

「兵虽众，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪs'ɔ:rgənəɪzd] .
The army was disorganized .
这 军队 曾是 混乱 .

军阵不整，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zəli] ['broʊkən] .
It is easily broken .
它 是 容易地 破碎的 .

易破也。」

['ðɜ:fɔ:r] , ['pɛŋ] [lə] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Therefore , Peng Le was ordered to lead the attack .
所以 , 彭 乐 曾是 订购 到 带领 这 攻击 .

因命彭乐讨战，

[wi; wi][mʌst; məst][fɜ:rst] [dɪ'fi:t] [ðer; ðər] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] [blʌnt] [ðer; ðər] [æd'væns] .
We must first defeat their generals to blunt their advance .
我们 必须 第一的 击败 他们的 将军们 到 钝 他们的 进步 .

须先斩将以挫其锋。

['pɛŋ] [lə] [roʊd] [aʊt][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Peng Le rode out on horseback .
彭 乐 骑 出去 在 马背 .

彭乐一骑飞出，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['pɛŋ] [lə] . "
" I am Peng Le . "
" 我 是 彭 乐 . "

「我彭乐也。

[ə; eɪ] [breɪv] [mæn] [wɪl] [kʌm] .
A brave man will come .
一个 勇敢的 男人 将要 来 .

有勇者来，

" [noʊ][wʌn] [wɪ'ðaʊt] ['kɜ:ɾɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tri:t] . "
" No one without courage should retreat . "
" 不 一 没有 勇气 应该 撤退 . "

无勇者退。」

[bu:][fæn] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [li:d] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] ['enəmi] .
Bu Fan ordered a brave general to lead an attack on the enemy .
布 扇子 订购 一个 勇敢的 一般的 到 带领 一个 攻击 在 这 敌人 .

步蕃命一勇将出敌，

['æftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
He was beheaded .
他 曾是 斩首 .

被斩於马下。

['pɛŋ] [lə] [bɜ:rst][ˈɪntu:] ['læftər] .
Peng Le burst into laughter .
彭 乐 爆裂 进入 笑声 .

彭乐呼呼大笑。

[ðɪs] ['æŋɡərd] [ðə; ði] [tu:] [bɑ:r'berɪən] ['dʒenrəlz] .
This angered the two barbarian generals .
这 愤怒 这 二 野蛮人 将军们 .

恼了蛮将二员，

[tu:] ['hɔ:rsɪz] ['gæləpt] [aʊt] [tə'geðər] .
Two horses galloped out together .
二 马匹 疾驰 出去 一起 .

双马齐出，

[ðeɪ] [ə'tækt] ['pɛŋ] [lə] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
They attacked Peng Le from both sides .
他们 遭到攻击 彭 乐 从 两个都 侧面 .

夹攻彭乐。

[lə] - [dɪ'vaɪn] ['paʊər] ,
Le Fenqi's divine power ,
乐 - 神圣的 力量 ,

乐奋起神威，

[wʌn] [kʌt] , [wʌn] [kɪl] .
One cut , one kill .
一 切 , 一 杀 .

一刀一个，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽皆杀死。

[ˈiːv(ə)n] [wen] [ˈfeɪsɪŋ] [əˈpəʊnənts] , [ðeɪ] [ɔːl] [ʃəʊd] [fɪr] .
Even when facing opponents , they all showed fear .
甚至 什么时候 面向 对手 , 他们 全部 显示 害怕 .

欢见对阵都有惧色，

[ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪp] [tɪp] ,
A flick of the whip tip ,
一个 轻弹 的 这 鞭 提示 ,

鞭梢一指，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [reɪzd] [ðer; ðər] [spiə] [ænd; ənd][swɔːdz] .
The generals raised their spears and swords .
这 将军们 提高 他们的 长矛 和 剑 .

诸将枪刀齐举，

[ðə; ði] [ˈkɑːnflɪkt] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
The conflict is coming .
这 冲突 是 未来 .

冲突过来。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [met] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [kerˈɑːtɪk] [ˈbæt(ə)l] .
The bandits met them in a chaotic battle .
这 强盗 遇见 他们 在 一个 混乱 战斗 .

贼兵迎住混战。

[ˈpɛŋ] [lə] [sɪːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Peng Le seized the opportunity and headed straight for the central army .
彭 乐 查获 这 机会 和 标题 直的 为了 这 中央 军队 .

彭乐乘势直奔中军。

[buː][fæn][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] .
Bu Fan was stationed .
布 扇子 曾是 驻 .

步蕃敌住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [raʊndz] .
They fought for several rounds .
他们 战斗 为了 一些 回合 .

战了数合，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈfend] ,
Unable to defend ,
无法 到 保卫 ,

不能招架，

[hiː; hi] [feɪnd] [ə; eɪ] [straɪk] [ænd; ənd] [left] .
He feigned a strike and left .
他 假装 一个 罢工 和 左边 .

虚掩一刀而走。

[ˈhwaːn] [sɔː] [ðæt] [buː][fæn][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] .
Huan saw that Bu Fan was about to leave .
欢 锯 那 布 扇子 曾是 关于 到 离开 .

欢见步蕃欲走，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈfaɪərd][æŋ; ən] [ˈæroʊ] .
He quickly fired an arrow .
他 迅速地 被解雇 一个 箭 .

忙发一箭，

[ˈsentər] [frʌnt]
Center front
中心 正面

正中面门，

[buː][fæn] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Bu Fan fell off his horse .
布 扇子 跌倒 离开 他的 马 .

步蕃翻身落马，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
They then captured him .
他们 然后 捕获 他 .

遂擒之。

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

高声呼曰：

[buː][fæn][hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
Bu Fan has been captured .
布 扇子 有 到过 捕获 .

「步蕃已擒，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] [stɔːpt] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] .
The remaining troops stopped the killing .
这 其余的 军队 停止 这 杀 .

余众止杀。」

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] , [ðə; ði] [ˈbændɪts] . . .
Upon hearing that their commander had been captured , the bandits . . .
之上 听力 那 他们的 指挥官 有 到过 捕获 , 这 强盗 . . .

贼兵一闻主帅被擒，

[,aɪ ˈtiː] [kəˈlæpst] [ɪnstəntli] .
It collapsed instantly .
它 倒塌 即刻 .

顿时溃散。

[ðə; ði][ˈsouldʒərz] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
The soldiers attacked from behind .
这 士兵 遭到攻击 从 在后面 .

大兵从后掩杀。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[kɔːpsɪz] [leɪ] [struːn] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [fiːld] .
Corpses lay strewn across the field .
尸体 躺 散落的 穿过 这 场地 .

屍横遍野，

[blʌd] [ˈflaʊd] [laɪk] [ˈrɪvəz] .
Blood flowed like rivers .
血 流动 喜欢 河流 .

流血成川。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈfiːt] , [ðə; ði] [ˈsɪtiːz] [dɪˈfendəz] . . .
Upon hearing of the defeat , the city's defenders . . .
之上 听力 的 这 击败 , 这 城市的 后卫 . . .

城中守兵闻败，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fled] [tə'geðər] .
They also fled together .
他们 还 逃亡 一起 :

亦相率而逃。

[ðeɪ] [ðen] [ri:'kæptəd] ['dʒɪn'jæŋ] .
They then recaptured Jinyang .
他们 然后 重新捕获 金阳 :

遂复晋阳。

['hwaːn][ænd; ənd][ʼzɑʊ, 'dʒɑʊ] [rouɪd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Huan and Zhao rode side by side into the city .
欢 和 赵 骑 边 经过 边 进入 这 城市 :

欢与兆并马入城，

[ə; eɪ][grænd] [fiːst] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] .
A grand feast was prepared for the three armies .
一个 盛大 盛宴 曾是 准备 为了 这 三 军队 :

大犒三军。

['zɑʊ, 'dʒɑʊ][ʼwei][ʼhwaːn] [sed] :
Zhao Wei Huan said :
赵 魏 欢 说 :

兆谓欢曰：

" ['dʒɪn'jæŋ][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'kʌvəd] . "
" Jinyang has been recovered . "
" 金阳 有 到过 恢复 " :

「晋阳已复，

[ʃjuː] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] [stiɪ] ['ɑːkjupaɪd] [baɪ]['bændɪts] [ə'ɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
Xiu Rong was still occupied by bandits along the way .
秀 荣 曾是 仍然 占领 经过 强盗 沿着 这 方式 :

秀容一路尚被贼据。

[wiː; wi] [wɪ] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [juː; jə][tuː; tə][goʊ] .
We wish to persuade you to go .
我们 希望 到 说服 你 到 去 :

欲屈公前往，

[swiːp] [ə'wei] [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] .
Sweep away the evil spirits .
扫 离开 这 邪恶的 烈酒 :

扫除妖孽。」

['hwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [aɪ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][goʊ] . "
" I don't need to go . "
" 我 不 需要 到 去 " :

「不必吾往，

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['fiːmeɪ] ['dʒen(ə)rəl] , ['tɒŋ'hwaː] , [huː] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] . "
" I have a female general , Tonghua , who is enough to quell the rebellion . "
" 我 有 一个 女性 一般的 , 通化 , WHO 是 足够的 到 荡平 这 叛乱 " :

吾有女将桐花足以平之。」

['zɑʊ, 'dʒɑʊ][ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Zhao is very happy ,
赵 是 非常 快乐的 ,

兆大喜，

[ðen] [ðei] [ri'kwɛstɪd] [pə'rmiʃ(ə)n] [tuː; tə] [send] [tru:ps] .
Then they requested permission to send troops .
然后 他们 请求 允许 到 发送 军队 .
便请出军。

[hwaːnmɪŋ] ['tɒŋ'hwa:] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [rɪr] [ga:rd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ga:rd] .
Huanming Tonghua changed the rear guard to the front guard .
焕明 通化 已更改 这 后部 警卫 到 这 正面 警卫 .
欢命桐花将后军改作前队，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [fɔːr] ['eksələnt] ['pleɪzː] .
He was given four excellent players .
他 曾是 给定 四 出色的 玩家 .
付以健将四员，

[ɡoʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [wɪtʃ] .
Go catch the witch .
去 抓住 这 巫婆 .
去捉妖妇。

['tɒŋ'hwa:] [əu'beɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [went] [fɔːrθ] .
Tonghua obeyed the order and went forth .
通化 服从 这 命令 和 去 前进 .
桐花领命而往。

['leɪdi] ['ʃiː - [stɛɪd] [baɪ][ʃjuː] [rɒŋz] [saɪd] .
Lady Shi Dongzhen stayed by Xiu Rong's side .
女士 史 - 入住 经过 秀 荣的 边 .
时洞真夫人守在秀容，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] .
Suddenly , news arrived that the vanguard had been defeated .
突然 , 消息 到达的 那 这 先锋 有 到过 战败 .
忽报前军已败，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
The husband was captured .
这 丈夫 曾是 捕获 .
夫主被擒，

[aɪ][,eɪ 'em] ['fjʊəriəs]
I am furious
我 是 狂怒

不胜愤怒，
[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [teɪk] [rɪ'vendʒ] ,
Just as they were about to advance and take revenge ,
只是 作为 他们 是 关于 到 进步 和 拿 复仇 ,
正欲进兵报仇，

[ðə; ði][ˈɡaʊ][ˈfæməliːz, 'fæmliːz] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The Gao family's troops have arrived .
这 高 家庭的 军队 有 到达的 .
高家兵马已到。

[ðei] [ɪ'miːdiətli] [set] [ʌp] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They immediately set up a battle formation to meet them .
他们 立即地 放 向上 一个 战斗 形成 到 见面 他们 .
忙即设阵相迎，

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bjʊːtrɪf(ə)] ['wʊmən] .
On the other side of the formation was a beautiful woman .
在 这 其他 边 的 这 形成 曾是 一个 美丽的 女士 .
见对过阵上却是一美貌女子，

[klæd][ɪn] [im'brɔɪdəd] [ˈɑ:rmər] ,
Clad in embroidered armor ,
覆膜 在 绣花 盔甲 ,

身披绣甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [tu:] [swɔ:dz] ,
Holding two swords ,
保持 二 剑 ,

手执双刀，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] ,
Sitting on horseback ,
坐着 在 马背 ,

坐在马上，

[ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [ɑ:r; ər] [ə'reɪndʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The numbers are arranged left and right .
这 数字 是 安排 左边 和 正确的 .

左右排列数将。

- :
Dongzhendao :
- :

洞真道：

" [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒenṽəlz, 'dʒenrəlz] [neɪm] ? "
" What was the female general's name ? "
" 什么 曾是 这 女性 将军的 姓名 ? "

「女将何名？」

[ðə; ði] [tʌŋ] [ˈflaʊər] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] :
The tung flower should say :
这 桐木 花 应该 说 :

桐花应曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈtɒŋ'hwa:] , [ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ˈgao][ˈdʒɪn'dʒoʊ] . "
" I am Tonghua , a female general under Gao Jinzhou . "
" 我 是 通化 , 一个 女性 一般的 在下面 高 锦州 . "

「吾乃高晋州麾下女将桐花是也。」

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [pər'hæps] [bu:] [ˈfænz] [waɪf] , - ? "
" Are you perhaps Bu Fan's wife , Dongzhen ? "
" 是 你 也许 布 粉丝们 妻子 , - ? "

你敢是步蕃之妇洞真么？」

- [ˈbulɪd] [hɪz; ɪz] [ˈwi:knəs] .
Dongzhen bullied his weakness .
- 被欺凌 他的 弱点 .

洞真欺他柔弱，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [tə'deɪ] [wi:; wi] [mi:t] "
" Today we meet "
" 今天 我们 见面 "

「今日你我相遇，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [ˈʌðər] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ][ɪn][ˈbæt(ə)] .
No need for others to help you in battle .
不 需要 为了 其他的 到 帮助 你 在 战斗 .

不用他人助战，

[wʌt] [ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['sɪmpli] [di'spleɪd] [ðer; ðər][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [skɪlz] ?
What if the two of them simply displayed their individual skills ?
什么 如果 这 二 的 他们 简单地 显示 他们的 个人 技能 ?
单是二人各显本事何如? 」

[ˈtɒŋˈhwa:] [smaɪld] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Tonghua smiled and replied :
通化 微笑 和 回复 :

桐花笑答道：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

「使得。」

[ðeɪ] [rouəd] ['fɔ:rwəd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
They rode forward on horseback .
他们 骑 向前 在 马背 .

彼此纵马向前，

[hi; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

一个举刀便砍，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd] .
One of them greeted him with a sword .
一 的 他们 问候 他 和 一个 剑 .

一个使剑相迎。

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [bleɪdz] ['klæft] .
Swords and blades clashed .
剑 和 刀片 冲突 .

剑来刀往，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [əˈprɑ:ksɪmətli] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
There were approximately thirty rounds .
那里 是 大约 三十 回合 .

约有三十回合。

[ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [wɔ:r] ['temp(ə)] [du:] [na:t] [fɔ:l] .
The flowers of the Dongzhen War Temple do not fall .
这 花朵 的 这 - 战争 寺庙 做 不是 落下 .

洞真战桐花不下，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , "
" **Wait a moment** , "
" 等待 一个 片刻 , "

「且住，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [ænd; ənd] [ðen] [faɪt] [əˈgen] .
Let's take a break and then fight again .
我们来吧 拿 一个 休息 和 然后 斗争 再次 .

停一回再战。」

[tʌŋ] ['blɔ:səm] [pæθ] :
Tung Blossom Path :
董 开花 小路 :

桐花道：

" [ɪts] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] . "

" **It's up to you** . "

" 它是 向上 到 你 . "

「由你。」

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .

He returned to the front lines .

他 返回 到 这 正面 线条 .

只见他回至阵前，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['mʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] .

He was muttering to himself .

他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [pər'fɔːrmɪŋ] [ə; eɪ][rɪtʃuəl] .

The tung flower knew he was performing a ritual .

这 桐木 花 知道 他 曾是 表演 一个 仪式 .

桐花知他作法，

[hiː; hi] [ðen] ['saɪləntli] [rɪ'saɪtɪd] [ðə; ði][mɑːntrə'mæntərə] .

He then silently recited the mantra .

他 然后 默默 背诵 这 咒语 .

便亦默念真言。

[bʌt; bət][ðə; ði] [geɪl] [stɑːpt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ 'tiː] ['stɑːrtɪd] .

But the gale stopped as soon as it started .

但 这 大风 停止 作为 很快 作为 它 开始 .

那知狂风起而即止，

[ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [dɪd][nɑːt] [muːv] [æt; ət][ɔːl] .

The sand and stones did not move at all .

这 沙 和 石头 做过 不是 移动 在 全部 .

沙石全不走动。

- [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][mædʒɪk][wʌz; wəz] [ɪnɪ'fektɪv] .

Dongzhen saw that the magic was ineffective .

- 锯 那 这 魔法 曾是 无效 .

洞真见法不灵，

[ɪn'kriːsɪŋli] ['æŋgri] ,

Increasingly angry ,

日益 生气的 ,

愈加愤怒，

[hiː; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :

He patted the horse forward and said :

他 轻拍 这 马 向前 和 说 :

拍马向前曰：

" [kʌm] ,

" **Come** ,

" 来 ,

「来，

[kʌm] ,

Come ,

来 ,

来，

[kʌm] ,

Come ,

来 ,

来，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [juː; jə] [ə'gen] .
I will fight you again .
我 将要 斗争 你 再次 .

我与你再战。」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [ɑːr; ər] [ʌn'hɜːrɪd] .
The tung blossoms are unhurried .
这 桐木 花朵 是 不慌不忙 .

桐花不慌不忙，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)] .
Then they engaged in battle .
然后 他们 已订婚的 在 战斗 .

便与交兵。

[æz; əz][ðə; ði]['bæt(ə)] [ri:tʃt] [ɪts]['klaɪmæks] ,
As the battle reached its climax ,
作为 这 战斗 达到 它是 高潮 ,

战到酣处，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

- [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌŋ] ['oʊvər] .
Dongzhen was about to rush over .
- 曾是 关于 到 匆忙 超过 .

洞真方欲来赶，

['tɒŋ'hwɑː] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [red] [strɪŋ] .
Tonghua took out a red string .
通化 采取 出去 一个 红色的 细绳 .

桐花取出红绳一条，

[θroʊ] [,aɪ 'tiː][ɪn'tuː][ðə; ði] [er] .
Throw it into the air .
扔 它 进入 这 空气 .

望空抛起。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['faɪər] ['dræɡən] [ə'pɪrd] .
Suddenly a fire dragon appeared .
突然 一个 火 龙 出现 .

忽见火龙一条，

[θriː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tɔːl] ,
Three zhang tall ,
三 张 高的 ,

身长三丈，

[,aɪ 'tiː] [lʌndʒd] [æt; ət] - .
It lunged at Dongzhen .
它 猛扑 在 - .

向洞真身上扑来。

[dɑːŋ] [ʒen] ['pænɪkt] [ænd; ənd] [left] .
Dong Zhen panicked and left .
董 真 惊慌失措 和 左边 .

洞真心慌便走，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔː'l'redi] [ɪn'tæŋɡld] [baɪ][ðə; ði]['faɪər] ['dræɡən] .
They were already entangled by the fire dragon .
他们 是 已经 纠缠 经过 这 火 龙 .

已被火龙缠住，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
All the generals charged forward .
全部 这 将军们 带电 向前 .

众将齐上，

[hoʊld][ðə; ði] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] [ɪn] [pleɪs] .
Hold the grappling hook in place .
抓住 这 格斗 钩 在 地方 .

把挠勾拖住，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ˈliːdərləs] .
The bandits were leaderless .
这 强盗 是 无领导 .

贼兵无主，

[ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [kəlæps] [əˈkɜːrd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
A complete collapse occurred in an instant .
一个 完全的 坍塌 发生 在 一个 立即的 .

一时大溃，

[ðeɪ] [ðen] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [kənˈtroʊl][ʌv; əv] [ʒurɒŋ] [ˈsɪti] .
They then seized the opportunity to take control of Xiurong City .
他们 然后 查获 这 机会 到 拿 控制 的 秀蓉 城市 .

遂乘势夺转秀容城。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] [ˈiːðər] [səˈrendərd] [ɔːr] [fled] .
The remaining troops either surrendered or fled .
这 其余的 军队 任何一个 投降 或者 逃亡 .

余众或降或逃。

[bɜːst] [ˈsɪtɪz] ,
Lost cities ,
丢失的 城市 ,

所失城池，

[tuː; tə] [ˈfʊli] [rɪˈstɔːr]
To fully restore
到 完全 恢复

尽行恢复，

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
An envoy was dispatched to Bingzhou to report the victory .
一个 使者 曾是 已派出 到 - 到 报告 这 胜利 .

遣使并州告捷。

[wʌːn][ɑːr iː ˈen][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Wan Ren was overjoyed ,
万 任 曾是 欣喜若狂 ,

万仁大喜，

南北史演义 杜纲

第87/143页

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [keɪm] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ðer; ðər] [kən,grætə'lɛɪ(ə)nz] .
All the generals came to offer their congratulations .
全部 这 将军们 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

诸将入贺。

[nɑ:t] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
The tung blossoms returned to the army .
这 桐木 花朵 返回 到 这 军队 .

桐花回军，

[ðeɪ] [faʊnd] ['leɪdi] - .
They found Lady Dongzhen .
他们 成立 女士 - .

解到洞真夫人。

[hwa:nmɪŋ] [tʊk] [aʊt] [bu:][fæn] .
Huanming took out Bu Fan .
焕明 采取 出去 布 扇子 .

欢命取出步蕃，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bi'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

一齐斩首。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [wʌz; wəz] [rɪ'stɔ:rd] .
At this time , the territory was restored .
在 这 时间 , 这 领土 曾是 恢复 .

兆斯时疆土复完，

[aɪ] ['di:pli] [felt] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks]['elɪmənts; 'eləmənts] .
I deeply felt the power of the Six Elements .
我 深 毛毡 这 力量 的 这 六 元素 .

深感六浑之力。

['tɒŋ'hwa:] [æskt] [ju] ['hwa:n] :
Tonghua asked Yu Huan :
通化 问 于 欢 :

桐花请於欢曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] . "
" The enemy has been defeated . "
" 这 敌人 有 到过 战败 . "

「妖寇已平，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] [fɜ:rst] .
I wish to return home first .
我 希望 到 返回 家 第一的 .

吾欲先归。」

[hiː; hi] [left] [wɪ'ðəʊt] [ˈsiːɪŋ] - .
He left without seeing Wanren .
他 左边 没有 看到 - .

不见万仁而去。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

- ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Wanren hosted a banquet .
- 托管 一个 宴会 - .

万仁设宴，

[rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz]
Reward the generals
报酬 这 将军们

酬劳诸将，

[ænd; ənd] [pliːz] [let] [ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [miːt] .
And please let the tung blossoms meet .
和 请 让 这 桐木 花朵 见面 - .

并请桐花相见。

[ðə; ði] ['dʒɔɪfl] [ˌfer'wel] [hæz; həz] ['endɪd] .
The joyful farewell has ended .
这 快乐 告别 有 结束 - .

欢辞已去，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] ['treʒərz] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
Zhao sent people to retrieve the precious treasures as a reward .
赵 发送 人们 到 取回 这 宝贵的 宝藏 作为 一个 报酬 - .

兆遣人追送珍宝以劳之。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [felt] [ˈveri] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [klaʊz] .
Zhao felt very happy and close .
赵 毛毡 非常 快乐的 和 关闭 - .

兆感欢甚密，

[ju] [ˈhwaːn] [sed] :
Yu Huan said :
于 欢 说 - :

语欢曰：

" [maɪ] [ˈfrendʃɪp] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][wʌz; wəz] [wʌns] [ˈveri] [diːp] . "
" My friendship with you was once very deep . "
" 我的 友谊 和 你 曾是 一次 非常 深的 - " .

「我昔日与君交情本厚，

[naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [seɪvd] [ˌem 'iː][frʌm; frəm][ˈdeɪndʒər] .
Now you have saved me from danger .
现在 你 有 已保存 我 从 危险 - .

今又救我於危难之中，

[ðɪs] [ˈʊʊz] [haʊ] [ˈdiːpli] [ʃiː; ʃɪ] [lʌvz] [ˌem 'iː] .
This shows how deeply she loves me .
这 演出 如何 深 她 爱 我 - .

足见爱我良深。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] .
But in the future , they will be in different places .
但 在 这 未来 , 他们 将要 是 在 不同的 地方 - .

但将来各处一方，

[fɪərɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪljəneɪtɪd] [baɪ] [ˈʌðər] .
Fearing being alienated by others .
恐惧 存在 疏离的 经过 其他的 .

恐被他人离间，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I wish to become sworn brothers with you .
我 希望 到 变得 宣誓 兄弟 和 你 .

欲与君结为兄弟，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][dʒɔɪnt] [oʊθ] .
They made a joint oath .
他们 制成 一个 联合的 誓言 .

共立盟誓，

[ˈhelpɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)]
Helping each other in times of trouble
帮助 每个 其他 在 时代 的 麻烦

患难相扶，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

君意何如？」

[ˈhwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈhɑːmənɪz] . "
" This is the wish of the Six Harmonies . "
" 这 是 这 希望 的 这 六 和声 . "

「此六浑之愿也。」

[ðeɪ] [ðen] [meɪd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .
They then made an alliance .
他们 然后 制成 一个 联盟 .

遂共订盟，

[ðeɪ] [ˈkɑːmplɪment] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈpɜːrfɪktli] .
They complement each other perfectly .
他们 补充 每个 其他 完美 .

相得益彰。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ænd; ənd][ˈhwaːn] [ˈhʌntɪd] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈmaʊntnz] .
Zhao and Huan hunted together in the Southern Mountains .
赵 和 欢 猎杀 一起 在 这 南方 山脉 .

兆与欢共猎南山，

[ðə; ði] [roʊdz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈstɑːrvɪŋ] [ˈpiːp(ə)] .
The roads were filled with starving people .
这 道路 是 已填 和 饥饿 人们 .

见饥民满道。

[rɪˈtɜːrɪŋ] [hoʊm] [leɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] ,
Returning home late for a drink ,
返回 家 晚的 为了 一个 喝 ,

晚而归饮，

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ˈhwa:n] - :
Huan Yinyan :
欢 - :

欢因言：

" [ðə; ði] [pʊr] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ʃʊn] [kəm'pæʃ(ə)n] . "
" The poor should be shown compassion . "
" 这 贫穷的 应该 是 所示 同情 . "

「民穷宜恤，

" [aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [wɪl] [teɪk] [noʊt] . "
" I hope Your Highness will take note . "
" 我 希望 你的 高度 将要 拿 笔记 . "

愿王少留意。」

[ðə; ði][ˈoʊmən] [sed] :
The omen said :
这 预兆 说 :

兆曰：

" [ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] . . . "
" There is something I need to discuss . . . "
" 那里 是 某物 我 需要 到 讨论 . . . "

「正有一事，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈbrʌðər] .
I wish to discuss this with my brother .
我 希望 到 讨论 这 和 我的 兄弟 .

欲与弟商。

[ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði][sɪks] [taʊnz] ,
People from the six towns ,
人们 从 这 六 城镇 ,

向来六镇之人，

[ɪ:tʃ] [hæz; həz][wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [ˈmæstər] .
Each has one person as the master .
每个 有 一 人 作为 这 掌握 .

各立一人为主，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈleɪtər][ˈænekst, əˈnekst][baɪ][ʒei] [ˈrɒŋ] .
It was later annexed by Ge Rong .
它 曾是 之后 附件 经过 葛 荣 .

后被葛荣吞并。

[tʃɑ:n][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ][,ɛs etʃ ˈe] [ˈrɒŋ] ,
Tian Gui Sha Rong ,
田 图形用户界面 沙 荣 ,

天桂杀荣，

[hi:; hi] [ðen] [ˈbɔ:roʊd] [ðer; ðər][ˈɑ:rmɪ] .
He then borrowed their army .
他 然后 借来的 他们的 军队 .

乃借其军，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There are more than 400 , 000 in total .
那里 是 更多的 比 - , - 在 全部的 .

共有四十余万，

[ˈɪnfloʊ] [ænd; ənd]

Inflow and
流入 和

流入并、

[fɔːrθ] [ænd; ənd] [ˈsekənd] [ˈpriːfektʃər] .

Fourth and second prefectures .
第四 和 第二 县 .

肆二州。

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [səˈvaɪv] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkeɪɔːs] ,

Unable to survive due to the chaos ,
无法 到 存活 到期的 到 这 混乱 ,

因荒乱不能存活，

[ðə; ði][saɪz][wʌz; wəz] [rɪˈvɜːrst] [ˈtwenti] - [sɪks] [taɪmz] .

The size was reversed twenty - six times .
这 尺寸 曾是 反转 二十 - 六 时代 .

大小反了二十六次。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

I have already killed more than half of them .
我 有 已经 被杀 更多的 比 一半 的 他们 .

我已诛杀过半，

[ðeɪ] [stiːl] [plɒtɪd] [rɪˈbeljən] .

They still plotted rebellion .
他们 仍然 绘制 叛乱 .

尚谋乱不已。

[ðoʊz] [huː] [daɪ][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [θiːvz]

Those who die and become thieves
那些 WHO 死 和 变得 窃贼

亡去为盗者，

[ɪˈnuːməɪəb(ə)l] .

innumerable .
无数 .

不可胜数。

[maɪ] [ˈbrʌðəz] [ˈɪnsaɪt] [ɪz] [ˈbrɪliənt] .

My brother's insight is brilliant .
我的 兄弟 洞察力 是 杰出的 .

吾弟高见，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪˈtiː][biː; bi] [ˈtriːtɪd] ?

How should it be treated ?
如何 应该 它 是 治疗 ?

若何治之？」

[ˈhwaːn] [sed] :

Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [sʌtʃ] [rɪˈbeljən] ,

" Such rebellion ,
" 这样的 叛乱 ,

「此等反乱，

[ɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [ˈoʊvərsaɪt] .

All of this is due to a lack of oversight .
全部 的 这 是 到期的 到 一个 缺少 的 监督 .

皆由无人管领所致。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [[ʊd; ʒəd] [tʃuːz] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ədˈvaɪzər] .
Your Majesty should choose a trusted advisor .

你的 威严 应该 选择 一个 可信 顾问 .

大王宜选腹心之佐，
[kəˈmænd] [hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)] ,
Command his people ,
命令 他的 人们 ,

统领其众，
[tuː; tə] [ɪnˈfɔːr] [ðæt] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [luːz] [ðer; ðər] [pleɪs] .
To ensure that they do not lose their place .

到 确保 那 他们 做 不是 失去 他们的 地方 .

使不失所。
[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [plɑːt][tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] ,
If there is any plot to rebel ,

如果 那里 是 任何 阴谋 到 反叛 ,

若有谋畔，
[ðə; ði] [bleɪm] [laɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəˈmændər] .
The blame lies with the commander .

这 责备 谎言 和 这 指挥官 .

罪归主将，
[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli] [səbˈmɪt] .
Then they will naturally submit .

然后 他们 将要 自然 提交 .

则自然服矣。」
[ðə; ði][ˈoʊmən] [sed] :
The omen said :

这 预兆 说 :

兆曰：
" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈveri] [truː] . "
" What you say is very true . "

" 什么 你 说 是 非常 真的 . "

「弟言甚是，
[bʌt; bət][noʊ] [wʌn] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [ðə; ði][dʒɑːb] .
But no one is capable of doing the job .

但 不 一 是 有能力的 的 正在做 这 工作 .

但无人可胜其任。」
[ˈhibə] [ˈjʌn] [sed] :
Heba Yun said :

希巴 云 说 :

贺拔允曰：
" [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈdʒenrəlz] "
" The king's generals "

" 这 国王的 将军们 "

「大王手下诸将，
[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə]
Even with several thousand troops under his command , he was still unable to

甚至 和 一些 千 军队 在下面 他的 命令 , 他 曾是 仍然 无法 到
[ˈɔːrgənəɪz] [ðem; ðəm] .
organize them .

组织 他们 .

统了数千人马尚不能整顿，

[mɔːrʊʊvər] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ,
Moreover , with a force of two hundred thousand ,
而且 , 和 一个 力量 的 二 百 千 ,
况二十万之众，

[haʊ] ['iːzi] [ɪz][,aɪ 'tiː][tuː; tə] ['gʌvərn] ?
How easy is it to govern ?
如何 简单的 是 它 到 治理 ？

岂易言治？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [huː] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [tæsk] ?
In my opinion , who is capable of this task ?
在 我的 观点 , WHO 是 有能力的 的 这 任务 ？

臣意能当此任者，

" [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][sɪks] - [foʊld] [kəm'pliːt] . "
" It must be six - fold complete . "
" 它 必须 是 六 - 折叠 完全的 . "

非六浑不可。」

[dʒɔɪ][ænd; ənd] [fɪr] [ɑːr; ər] [saɪnz] [ʌv; əv] [daʊt] .
Joy and fear are signs of doubt .
喜悦 和 害怕 是 标志 的 怀疑 .

欢恐兆疑，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [wen] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pɪlər] [ɪz]['prez(ə)nt] . . . "
" When the Heavenly Pillar is present . . . "
" 什么时候 这 天上 支柱 是 展示 . . . "

「天柱在时，

[ðə; ði] ['lækɪ] [laɪ] ['prɑːstreɪt] [laɪk] [hɔːks] [ænd; ənd] [haʊndz] .
The lackeys lie prostrate like hawks and hounds .
这 喽啰 说谎 前列腺 喜欢 老鹰 和 猎犬 .

奴辈伏处有如鹰犬。

[ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [tə'deɪ] [rests] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .
The decision regarding the affairs of the world today rests with the king .
这 决定 关于 这 事务 的 这 世界 今天 休息 和 这 国王 .

今日天下事取舍在王，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [spiːk] [soʊ] ['rekləsli] ?
How dare you speak so recklessly ?
如何 敢 你 说话 所以 鲁莽地 ？

允何得妄言？

[hiː; hi] [ʃəd; jəd] [biː; bi]['eksɪkjʊːtɪd] !
He should be executed !
他 应该 是 执行 ！

可斩也！ 」

[ðə; ði]['oʊmən] [sed] :
The omen said :
这 预兆 说 :

兆曰：

[aɪ] [ə'griː] .
I agree .
我 同意 .

「吾意亦然，

" [maɪ] ['brʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [li:d] [ðə; ði] [wei] [fɔ:r; fər][em 'i:] . "
" My brother should lead the way for me . "
" 我的 兄弟 应该 带领 这 方式 为了 我 . "
弟当为我统之。」

[ˈhwaːn] [jæn] [wʌz; wəz] [ˈhʌmbld] .
Huan Yang was humbled .
欢 杨 曾是 谦卑 .

欢阳为逊谢。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈfu:] ['ærou]
Zhao Fu arrow

兆付箭一枝，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɪn'trʌst] ['evriθɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] . "
" Entrust everything to each other . "
" 委托 一切 到 每个 其他 . "

「全以相委，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['letər] .
This is my letter .
这 是 我的 信 .

以此为信。」

[ˈæftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [ðeɪ] [left] [ɪn] [haɪ] ['sprɪts] .
After the banquet , they left in high spirits .
后 这 宴会 , 他们 左边 在 高的 烈酒 .

宴罢欢出，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [maɪt] [rɪ'gret] [ðer; ðər] ['ækʃnz] ['æftər] ['soʊbəɪŋ] [ʌp] .
There is a fear that the person might regret their actions after sobering up .
那里 是 一个 害怕 那 这 人 可能 后悔 他们的 行动 后 令人清醒 向上 .

恐兆酒醒反悔，

[ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] :
The declaration was made to the public :
这 宣言 曾是 制成 到 这 民众 :

宣言於众曰：

" [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['gæɪsn] "
" Entrusted with command of the troops in the prefecture and garrison "
" 受托 和 命令 的 这 军队 在 这 州 和 驻军 "

「受委统州镇兵，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['gæðəd] [ɪn] [fɛndʊŋ] .
It can be gathered in Fendong .
它 能 是 聚集 在 奋东 .

可集汾东，

[ə'beɪ] ['ɔ:rdərz] .
Obey orders .
服从 订单 .

听受号令。」

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] ,
Return to camp ,
返回 到 营 ,

还营，

- [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] - .
Jianyaqi was established in Yangquchuan .
- 曾是 已确立的 在 - .

建牙旗於阳曲川，

[ˈsekʃnz] .
Sections .
部分 .

分列部分。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪks] [ˈgærisnz] [wɜːr; wər] [noʊˈtɔːriəs] [fɔːr; fər][wɑːn] [rɛnz] [ˈkruːəlti] .
The soldiers of the six garrisons were notorious for Wan Ren's cruelty .
这 士兵 的 这 六 驻军 是 臭名昭著 为了 万 任的 残酷 .

六镇之兵素恶万仁残暴，

[ˈdʒɔɪfl̩] [ænd; ənd][kaɪnd] - [ˈhɑːtɪd]
Joyful and kind - hearted
快乐 和 种类 - 心地

乐欢宽仁，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ˈɔːrdər] ,
Upon hearing this order ,
之上 听力 这 命令 ,

一闻此令，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [ker] [ʌv; əv] .
Everything was taken care of .
一切 曾是 已采取 关心 的 .

无不毕至。

[wɪˈðəʊt] [ˈnoʊɪŋ] [wʌt] [tuː; tə][duː] ,
Without knowing what to do ,
没有 会心 什么 到 做 ,

居无何，

[ˈhwɑːn] [ðən] [sent] [ˈljuː][ˈguːi,ˌdʒiː juː ˈaɪ][tuː; tə][æsk][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] :
Huan then sent Liu Gui to ask Zhao :
欢 然后 发送 刘 图形用户界面 到 问 赵 :

欢又使刘贵请於兆曰：

" [ænd; ənd] ,
" and ,
" 和 ,

「并、

[ˈfriːkwənt] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd] [draʊt]
Frequent years of famine and drought
频繁 年 的 饥荒 和 干旱

肆频岁荒旱，

[ðə; ðɪ][ˈsʌbdʒəˌgeɪtɪd] [ˈhaʊshəʊldz] [dʌŋ] [ʌp] [fiːld] [maɪs] [ænd; ənd] [eɪt] [ðəm; ðəm] .
The subjugated households dug up field mice and ate them .
这 被征服 家庭 挖 向上 场地 小鼠 和 吃 他们 .

降户掘田鼠而食，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [peɪl] [ænd; ənd] [ˈæʃ(ə)n] .
His face was pale and ashen .
他的 脸 曾是 苍白 和 铁青 .

面无穀色，

[ðə; ðɪ][ˈænd][wʌz; wəz] [dɪˈfaɪld] .
The land was defiled .
这 土地 曾是 被玷污的 .

徒污境内。

[pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:] [tu:; tə] [daɪn] [ɪn] ['ʃæn'djŋ] .
Please allow me to dine in Shandong .
请 允许 我 到 用餐 在 山东 .
请令就食山东，

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [i:t] [ænd; ənd] [wer] ,
After having enough to eat and wear ,
后 拥有 足够的 到 吃 和 穿 ,
待温饱之后，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi][ˈsʌbdʒekt] [tu:; tə] [ˈfɜ:rðər] ['pʌnɪʃmənt] .
They will be subject to further punishment .
他们 将要 是 主题 到 更远 惩罚 .
更受处分。」

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ə'gri:d] [tu:; tə][ðə; ði][prə'pəʊz(ə)] .
Zhao agreed to the proposal .
赵 同意 到 这 提议 .
兆从其议。

[mu:'rɔ:ŋ] - [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] , ['seɪɪŋ] :
Murong Shaozong offered his advice , saying :
穆隆 - 提供 他的 建议 , 说 :
慕容绍宗进谏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [pleɪst] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:]
" **I have heard that Your Majesty has placed the troops of the three**
" 我 有 听到 那 你的 威严 有 放置 这 军队 的 这 三
['pri:fektər] [ænd; ənd][sɪks] [taʊnz] ['ʌndər] [ðə; ði] [kəm'pli:t] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [hʌnz] . "
prefectures and six towns under the complete control of the Six Huns . "
县 和 六 城镇 在下面 这 完全的 控制 的 这 六 匈奴人 . "
「闻大王以三州六镇之兵尽受六浑节制，

[ðə; ði] [greɪt] ['mætər] [ɪz][ˈoʊvər] .
The great matter is over .
这 伟大的 事情 是 超过 .

大事去矣。

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

今天下汹汹，

[dɪs'tə:bənsɪz] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz]
Disturbances from all sides
干扰 从 全部 侧面

四方纷扰，

['pi:p(ə)] ['hɑ:rbər] ['dɪfrənt] [hoʊps] .
People harbor different hopes .
人们 港口 不同的 希望 .

人怀异望。

[lɪ'ju:] [hʌŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ʌn'pærəleɪd] ['tælənt] .
Liu Hun was a man of unparalleled talent .
刘 匈奴 曾是 一个 男人 的 无与伦比 天赋 .

六浑雄才盖世，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'trʌstɪd] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He immediately entrusted it with two hundred thousand men .
他 立即地 受托 它 和 二 百 千 男人 .
遽以二十万众付之，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ˈdrægənz] [juːz] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] .
For example , dragons use clouds and rain .
为了 例子 , 龙 使用 云 和 雨 .
譬如蛟龙借以云雨，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænaɪt] [biː; bi] [kənˈtroʊld] [ˈæftərwərd] .
It cannot be controlled afterward .
它 不能 是 受控 之后 .
后不可制，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wɪl] [ˈfɔrli] [rɪˈɡret] [,aɪ ˈtiː] .
The king will surely regret it .
这 国王 将要 一定 后悔 它 .
王必悔之。」

[ðə; ðɪ][ˈoʊmən] [sed] :
The omen said :
这 预兆 说 :
兆曰：

" [ˈhɑːrmləs] ,
" harmless ,
" 无害 ,
「无害，

[wɪð; wɪθ] [ˈɪnsens] [ˈbɜːrniŋ] [ænd; ənd] [vəʊz] [stɪl] [ɪn] [pleɪs] ,
With incense burning and vows still in place ,
和 香 燃烧 和 誓言 仍然 在 地方 ,
有香火重誓在，

[lɪˈjuː] [hʌn] [wɪl] [nɑːt] [let] [em ˈiː] [daʊn] .
Liu Hun will not let me down .
刘 匈奴 将要 不是 让 我 向下 .
六浑必不负我。」

- [sed] :
Shaozong said :
- 说 :
绍宗曰：

[ɪːv(ə)n] [ˈbrʌðərz] [ˈkænaɪt] [biː; bi] [ˈtrʌstɪd] .
Even brothers cannot be trusted .
甚至 兄弟 不能 是 可信 .
「亲兄弟尚不可信，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [rɪˈleɪtɪd] [baɪ] [blʌd] [ɔːr][ˈfæməli] ?
Are they related by blood or family ?
是 他们 有关的 经过 血 或者 家庭 ？
况香火兄弟耶？」

[ʃiː] [dʒəʊz] [ˈbrʌðərz] , [ˈʌŋkəlz] , [ænd; ənd] [ˈnefjuːz] [ɔːl] [səˈspektɪd] [ænd; ənd] [dɪsˈtrʌstɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Shi Zhao's brothers , uncles , and nephews all suspected and distrusted each other .
史 赵氏 兄弟 , 叔叔们 , 和 侄子们 全部 怀疑 和 不信任 每个 其他 .
时兆兄弟叔姪皆相疑忌，

[ˈðerfɔːr] , - [wʌz; wəz] [muːvd] [baɪ] [ðɪs] .
Therefore , Shaozong was moved by this .
所以 , - 曾是 已搬 经过 这 .
故绍宗以此动之。

[ðə; ðɪ][ˈoʊmən] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The omen remained silent .
这 预兆 剩余 沉默的 .
兆不语，

- [ðen] [wið'dru:] .
Shaozong then withdrew .
- 然后 退出 .

绍宗遂退。

[dʒəʊz] [ə'tendənts] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [rɪ'si:vɪ] [gəʊld][frʌm; frəm]['hwa:n] .
Zhao's attendants usually received gold from Huan .
赵氏 服务员 通常 已收到 金子 从 欢 .

而兆之左右平日皆受欢金，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] :
Because it is called :
因为 它 是 称为 :

因称：

" - [ænd; ənd]['hwa:n][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪft] . "
" Shaozong and Huan had a rift . "
" - 和 欢 有 一个 裂痕 . "

「绍宗与欢有隙，

[ðerfɔ:r] , [ju:; jʊ] ['slændər][ænd; ənd][hɑ:rm] ['ʌðər] .
Therefore , you slander and harm others .
所以 , 你 诽谤 和 伤害 其他的 .

故尔谗害。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['dʒɪn'dʒəʊ]
Upon hearing this , Jinzhou
之上 听力 这 , 锦州

晋州闻之，

" ['wʊdnt] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] [bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd] ? "
" Wouldn't their hearts be divided ? "
" 不会 他们的 心 是 分割 ? "

得毋携贰其心乎？」

['ʒəʊ, 'dʒəʊ][ŋju:] [sed] :
Zhao Nu said :
赵 努 说 :

兆怒曰：

" [maɪ] [oʊθ] [wɪð; wɪθ][lɪ'ju:] [hʌn] [ɪz][nɑ:t] [jet] [kəm'pli:t] . "
" My oath with Liu Hun is not yet complete . "
" 我的 誓言 和 刘 匈奴 是 不是 然而 完全的 . "

「吾与六浑盟言未乾，

[waɪ] [dɪd] - [hæv; həv][ðə; ðɪ] [ɔ:'dæsəti] [tu:; tə] [soʊ] ['dɪskɔ:rd] ?
Why did Shaozong have the audacity to sow discord ?
为什么 做过 - 有 这 大胆 到 母猪 Discord ?

绍宗何得便来离间？

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
They did not punish him .
他们 做过 不是 惩治 他 .

不治其罪，

[ðə; ðɪ] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪks] ['sensɪz] [ɪz] [ʌn'i:zi] .
The heart of the six senses is uneasy .
这 心 的 这 六 感官 是 不安 .

六浑之心不安。」

[ðeɪ] [ðen] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] ['ʃəʊ] [zɔ:ŋ] .
They then arrested and imprisoned Shao Zong .
他们 然后 被捕 和 被监禁 邵 宗 .

遂收绍宗囚之。

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] [l'juː] [hʌn] ,
Send someone to inform Liu Hun ,
发送 某人 到 通知 刘 匈奴 ,

遣人通知六浑，

[ɜːrdʒ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] ['kwɪkli] .
Urge it to be released quickly .
敦促 它 到 是 发布 迅速地 .

催其速发。

[ðə; ðɪ][sɪks] [hʌnz] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)] [frʌm; frəm][sɪks] [təʊnz] .
The Six Huns were a group of people from six towns .
这 六 匈奴人 是 一个 团体 的 人们 从 六 城镇 .

六浑乃集六镇之人，

[iːtʃ] ['gɪv(ə)n][ræʃnz; 'reɪʃnz]
Each given rations
每个 给定 口粮

各给口粮、

[træv(ə)] [ɪk'spensɪz]
Travel expenses
旅行 开支

路费，

[di'pa:tʃəz] [brɪ'gæən] [wʌn]['æftər] [ə'nʌðər] .
Departures began one after another .
出港 开始 一 后 其他 .

陆续起发，

[ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] ['læstɪd] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [brɪ'fɔːr] [aɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən] [end] .
The military campaign lasted for half a month before it came to an end .
这 军队 活动 持续 为了 一半 一个 月 前 它 来了 到 一个 结尾 .

半月兵行始尽。

[ðen] [aɪ][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] - .
Then I bid farewell to Wanren .
然后 我 出价 告别 到 - .

然后别了万仁，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn] ['traɪʌmf] , ['sɪŋɪŋ] ['sɒŋz] [ʌv; əv] ['vɪktəri] [ɔːl][ðə; ðɪ] [weɪ] .
They returned in triumph , singing songs of victory all the way .
他们 返回 在 胜利 , 歌唱 歌曲 的 胜利 全部 这 方式 .

一路唱凯歌而回。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈhwaːn] [dɪ'fiːtɪd] [buː] [ˈfænz] - , - - [strɔːŋ] [ˈɑːrmi] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][θriː] , - [men]
At that time , Huan defeated Bu Fan's 400 , 000 - strong army with only 3 , 000 men
在 那 时间 , 欢 战败 布 粉丝们 - , - - 强的 军队 和 仅有的 3 , - 男人
.
:
.

斯时欢以三千人破了步蕃四十万之众，

[ɪts] [maɪt] [rɪ'zaʊndz] [θruː'aʊt] [ʃɑːn'ʃiː] .
Its might resounds throughout Shanxi .
它是 可能 回响 自始至终 山西 .

威振山西，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [pliːzd] .
Everyone is pleased .
每个人 是 高兴 .

人人悦服，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ə'bɔ:n] [ðə; ði] [wei] [ɔ:l] ['ɔ:fərd] ['ɪnsens] [tu;; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ɔ:f] .
The people along the way all offered incense to see him off .
这 人们 沿着 这 方式 全部 提供 香 到 看 他 离开 .
沿途之民皆顶香相送。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] - ['rɪvər] ,
Upon reaching the Fushui River ,
之上 到达 这 - 河 ,
行至湓口，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ə'pɪrd] .
Suddenly a group of people and horses appeared .
突然 一个 团体 的 人们 和 马匹 出现 .
忽见一枝人马，

['bænərz] ['flʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [wind] ,
Banners fluttered in the wind ,
横幅 飘动 在 这 风 ,
旌旗浩浩，

[ə; eɪ] ['fɔ:rɪst] [ʌv; əv][swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbərd] ,
A forest of swords and halberds ,
一个 森林 的 剑 和 戟 ,
剑戟森森，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
They came from the north .
他们 来了 从 这 北 .
望北而来。

[wen] [ðeɪ] [met] ,
When they met ,
什么时候 他们 遇见 ,
相遇之际，

[ðeɪ] [æskt] [ə'baʊt] [i:tʃ] ['ʌðəz] ['ɔrɪdʒɪnz] .
They asked about each other's origins .
他们 问 关于 每个 其他的 起源 .
各问来历，

['prɪnses] - [ænd; ənd] ['emprəs] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə]['dʒɪn'jæn] .
Princess Beixiang and Empress Erzhu returned to Jinyang .
公主 - 和 皇后 - 返回 到 金阳 .
乃是北乡公主同了尔朱皇后回到晋阳去的。

[hwa:nmɪŋ] ['hɔ:ltɪd] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][tu;; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Huanming halted the army to the side .
焕明 停止 这 军队 到 这 边 .
欢命停军一旁，

[let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
Let him go .
让 他 去 .
让他过去。

['æftər][ðə; ði]['souldʒərz] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['dʒɜ:rni] ,
After the soldiers finished their journey ,
后 这 士兵 完成的 他们的 旅行 ,
军兵过完，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][hɜ:rd][ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] ,
But there was a herd of horses ,
但 那里 曾是 一个 一群 的 马匹 ,
却有一群马匹，

[tɔ:l] [ɪn] ['stætʃər] ,
Tall in stature ,
高的 在 身材 ,

形体高大，

[æb'no:rm(ə)] [ə'dʒɪləti]
abnormal agility
异常 敏捷

矫健异常，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ə'prɑ:ksɪmətli] [θri:] ['hʌndrəd] ['raɪdərz] .
There were approximately three hundred riders .
那里 是 大约 三 百 骑手 .

约有三百余骑，

[ðeɪ] ['hɜ:rid] [bɪ'hɑɪnd] .
They hurried behind .
他们 慌忙 在后面 .

在后赶着走。

[ˈhwa:n] [saɪz] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ɔ:rt] [ʌv; əv] [ˈwɔ:r,hɔ:rsɪz] .
Huan Si's army was short of warhorses .
欢 si 的 军队 曾是 短的 的 战马 .

欢思军中正少战骑，

[wʌt] [ju:z] [ɪz] [ðɪs] [hɔ:rs] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈnɔ:rðərn] ['kʌntrisaɪd] ?
What use is this horse to a woman from the northern countryside ?
什么 使用 是 这 马 到 一个 女士 从 这 北方 农村 ?

北乡女流何用此马，

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] ['pen] [lə] ,
Then he summoned Peng Le ,
然后 他 被召唤 彭 乐 ,

便唤彭乐、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - [wɪl] [rʌʃ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈnɔ:rðərn] ['kʌntrisaɪd] [tu:; tə] [æsk] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [loʊn] .
Duan Rong'er will rush to the northern countryside to ask for a loan .
段 - 将要 匆忙 到 这 北方 农村 到 问 为了 一个 贷款 .

段荣二将赶向北乡告借，

[ɪf] [nɑ:t]
If not
如果 不是

如不许，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [si:z] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ ˈti:] [bæk] .
Then they would seize it and take it back .
然后 他们 会 抢占 它 和 拿 它 后退 .

则夺之以归。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenrəlz] [nu:] [ðæt] - [wʊd] ['defɪnətli] [nɑ:t] [lend] [aɪ ˈti:] .
The two generals knew that Beixiang would definitely not lend it .
这 二 将军们 知道 那 - 会 确实 不是 借 它 .

二将知北乡必不肯借。

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈnoʊtɪfaɪ] [ðem; ðəm] .
They didn't even notify them .
他们 没有 甚至 通知 他们 .

也不去通知，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [kɪld] [ðə; ðɪ] ['skætərd] [ˈkævəlɪmən] .
They even killed the scattered cavalrymen .
他们 甚至 被杀 这 疏散 骑兵 .

竟杀散管马军士，

[tuː; tə] [ˈplʌndə] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtʃ:rn] .
To plunder and then return .
到 掠夺 和 然后 返回 .

掠取以返。

- [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Beixiang heard of this ,
- 听到 的 这 ,

北乡闻之，

[hiː; hi] [rɔ:rd] [ɪn][ˈæŋgə] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [ˈgəʊ] [ˈhwɑ:n][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv][maɪ][ˈfæməli] . "
" Gao Huan was an old friend of my family . "
" 高 欢 曾是 一个 老的 朋友 的 我的 家庭 . "

「高欢吾家旧人，

[haʊ] [der] [juː; jə] [ˈfɔ:rsəbli] [siːz] [maɪ] [hɔ:rs] ?
How dare you forcibly seize my horse ?
如何 敢 你 强制 抢占 我的 马 ?

何敢强夺吾马？」

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They wanted to return to pursue and punish the enemy .
他们 通缉 到 返回 到 追求 和 惩治 这 敌人 .

欲回军追讨，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [lækt] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈdʒenrəlz] .
Unfortunately , the army lacked capable generals .
很遗憾 , 这 军队 缺乏 有能力的 将军们 .

奈军无良将，

[aɪ] [fɪr] [aɪ][eɪ ˈem][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I fear I am no match for him .
我 害怕 我 是 不 匹配 为了 他 .

恐敌他不过，

[soʊ][hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ɪnˈfɔ:rm] [wɑ:n][ɑ:r iː ˈen] .
So he sent a messenger to inform Wan Ren .
所以 他 发送 一个 信使 到 通知 万 任 .

於是遣人飞报万仁，

[ɪnˈstrʌkt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪr] .
Instruct him to lead his troops here .
指示 他 到 带领 他的 军队 这里 .

教他领兵前来，

[hiː; hi] [held] [ˈhwɑ:n] [əˈkaʊntəbl] .
He held Huan accountable .
他 握住 欢 问责制 .

问责於欢。

[bʌt; bət][aɪ][duː;][nɑ:t] [noʊ] [waɪ] - [rɪˈtʃ:rnd] [nɔ:rθ] .
But I do not know why Beixiang returned north .
但 我 做 不是 知道 为什么 - 返回 北 .

但未识北乡何以回北，

[wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftər][lɪˈjuː] [hʌn] [siːzd] [ðə; ði] [hɔ:rs] ?
What happened after Liu Hun seized the horse ?
什么 发生 后 刘 匈奴 查获 这 马 ?

六浑夺马之后又生出甚么事来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stəːlmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且听下回细述。

[ˈvɑːljəm] [ˈtwenti] - [tuː] : [li] , [dʒiː'æn'mɪŋ] , [æbdɪ'keɪʃn] , ['kɪlɪŋ] [ɹv; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɔːk]
Volume Twenty - Two : Li Guangling , Jianming , abdication , killing of the White Hawk
体积 二十 - 二 : 李 广陵 , 建明 , 退位 , 杀 的 这 白色的 鹰
, [ˈgəʊ] [tʃænz] [ˈʌpraɪzɪŋ]
, Gao Qian's uprising
, 高 钱的 起义

第二十二卷 立广陵建明让位 杀白鹞高乾起兵

[fɜːrst] , [ˈprɪnses] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
First , Princess Beixiang was in the capital .
第一的 , 公主 - 曾是 在 这 首都 .

先是北乡公主在京，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdli][ɪn][ðə; ði][kæmp] [ɔːl] [deɪ] ,
Sitting idly in the camp all day ,
坐着 闲散地 在 这 营 全部 天 ,

终日营中闷坐，

[bɪ'kæz, br'kɔːz][ɹv; əv][ðə; ði] [θɔːt] [ɹv; əv] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ʒəʊʒwɑŋ] [ˈɡoʊɪŋ] [nɔːrθ] ,
Because of the thought of Empress Dowager Xiaozhuang going north ,
因为 的 这 想法 的 皇后 老妇 小庄 去 北 ,

因念孝庄北去，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [wʌz; wəz] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Empress was alone in the palace .
这 皇后 曾是 独自的 在 这 宫殿 .

皇后独处宫中，

[kəm'pliːtli] [ˈhelpləs]
Completely helpless
完全地 无助

全无依靠，

[wen] [dʒiː'æn'mɪŋ] [ˈentərz] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
When Jianming enters the capital in the future ,
什么时候 建明 进入 这 首都 在 这 未来 ,

将来建明入都，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈiːv(ə)n] [les] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ækt] [ˌɪndɪ'pendəntli] .
They are even less able to act independently .
他们 是 甚至 较少的有能力的 到 行为 独立 .

更不得自主，

[waɪ] [nɑːt] [rɪ'tʌːrn] [tuː; tə][ˈdʒɪŋ'jæŋ] [tə'geðər] ?
Why not return to Jinyang together ?
为什么 不是 返回 到 金阳 一起 ?

不如同归晋阳，

[ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [dɪ'pend] [ɑːn] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Mother and daughter depend on each other .
母亲 和 女儿 依赖 在 每个 其他 .

母女相依，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm][ðər; ðər] .
Then it came from there .
然后 它 来了 从 那里 .

后乃从之而来。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntə] [ðə; ði] [ˈgɑʊ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈɑːrmi] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
Unexpectedly , they encountered the Gao family's army on the road .
不料 , 他们 遭遇 这 高 家庭的 军队 在 这 路 .
那知路遇高家军马,

[hiː; hi] [tʊk] [əˈweɪ] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
He took away their horses .
他 采取 离开 他们的 马匹 .
被他夺去马匹,

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] - .
This was immediately reported to Wanren .
这 曾是 立即地 据报道 到 - .
即报知万仁。

[wɑːn] [ɑːr iː ˈen] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Wan Ren angrily said :
万 任 愤怒地 说 :
万仁怒道:

" [nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] [lɪˈjuː] [hʌn] [left] . . . "
" Not long after Liu Hun left . . . "
" 不是 长的 后 刘 匈奴 左边 . . . "

「六浑去未多时，
[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [θɔːt] [əˈraɪz] ?
How could such a rebellious thought arise ?
如何 可以 这样的 一个 叛逆的 想法 出现 ?

如何便生反念？」
[hiː; hi] [ðen] [rɪˈliːst] - [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] .
He then released Shaozong from prison .
他 然后 发布 - 从 监狱 .
乃释绍宗之囚,

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [ˈkwestʃənz] .
He summoned him and asked him questions .
他 被召唤 他 和 问 他 问题 .
召而问之。

- [sed] :
Shaozong said :
- 说 :
绍宗曰:

" [hiː; hi] [hæz; həz] [nɑːt] [left] [maɪ] [ˈterətɔːri] ,
" He has not left my territory ,
" 他 有 不是 左边 我的 领土 ,
「彼未出吾境中，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sti] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ɡræsp] .
It is still something in our grasp .
它 是 仍然 某物 在 我们的 抓牢 .
犹是掌握中物。

[jɔː; jər] [ˈmædʒəsti] , [ˈkwɪkli] [ˈmʌstər] [jɔː; jər] [truːps] !
Your Majesty , quickly muster your troops !
你的 威严 , 迅速地 鼓起 你的 军队 !
大王速点人马,

[ˈkloʊsli] [kæʃ] [ʌp] ,
Closely catch up ,
密切 抓住 向上 ,
紧紧追上,

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [bæk] .
They captured him and brought him back .
他们 捕获 他 和 带来 他 后退 .
擒之以归，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .
方免后患。」

[wɑ:n][,ɑ:r i: 'en] ['lɪsnd] .
Wan Ren listened .
万 任 听着 .
万仁听了，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪərn][ˈkæv(ə)lɹi][wɜ:r; wər] ['bɪzi] .
Three thousand iron cavalry were busy .
三 千 铁 骑兵 是 忙碌的 .
忙点铁骑三千，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] - ,
After leaving Bingzhou ,
后 离开 - ,
出了并州，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðer; ðər] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
They rushed there under the cover of night .
他们 匆忙 那里 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .
星夜赶来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] - ['ferɪ] ,
Arriving at the Zhanghe Ferry ,
抵达 在 这 - 渡船 ,
赶到漳河津边，

[lɪ'ju:] - [krɔ:st] [ðə; ðɪ] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] .
Liu Huncai crossed the pontoon bridge .
刘 - 交叉 这 浮桥 桥 .
六浑才渡浮桥过去。

[wɑ:n][,ɑ:r i: 'en][ˈɔ:lsəʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][goʊ] [ʌp][ðə; ðɪ] [brɪdʒ] .
Wan Ren also wanted to go up the bridge .
万 任 还 通缉 到 去 向上 这 桥 .
万仁亦欲上桥。

[ˈstreɪndʒli] [ɪ'nʌf] ,
Strangely enough ,
奇怪的 足够的 ,
说也奇怪，

[ðə; ðɪ] ['rɪvər] ['sʌd(ə)nli] ['sɜ:dʒd] [daʊn] .
The river suddenly surged down .
这 河 突然 激增 向下 .
顿时河流涌下，

[ðə; ðɪ] [flʌd] ['sɜ:dʒd] [ʌp] ,
The flood surged up ,
这 洪水 激增 向上 ,
洪波冲起，

[ðə; ðɪ] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪd] .
The pontoon bridge was completely destroyed .
这 浮桥 桥 曾是 完全地 损毁 .
浮桥尽坏。

[hi:; hi] ['hɜ:riɾli] [stept] [bæk] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['peisiz] .
He hurriedly stepped back several dozen paces .
他 匆匆 步 后退 一些 打 步幅 :
忙即退下数十步，

[,ri:ɪn'fɔ:rs] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Reinforce the horse .
加强 这 马 :
把马勒住，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
高叫：

" [ðə; ði][sɪks] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['hɔ:ltɪd] . "
" The six troops were halted . "
" 这 六 军队 是 停止 : "
「六浑且停人马，

[ðeəz; ðəz] [mɔ:ɾ] [tu:; tə] [seɪ] .
There's more to say .
有 更多的 到 说 :
尚有话说。」

[aɪ][,eɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['oʊmən] [ə'raɪv] .
I am delighted to see the omen arrive .
我 是 高兴极了 到 看 这 预兆 到达 :
欢见兆来，

['noʊɪŋ] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][fɔ:ɾ; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] ,
Knowing it was for the sake of horses ,
会心 它 曾是 为了 这 清酒 的 马匹 ,
知为马故，

[hi:; hi] [ðen] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɔ:ɾ] .
He then walked to the shore .
他 然后 步行 到 这 支撑 :
便走至岸边，

[ə'krɔ:s] [ðə; ði]['wɔ:tər] , [aɪ] [æskt] :
Across the water , I asked :
穿过 这 水 , 我 问 :
隔水问曰：

" [waɪ] [hæz; hæz][jɔ:ɾ; jər]['mædʒəsti] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ? "
" Why has Your Majesty come to this ? "
" 为什么 有 你的 威严 来 到 这 ? "
「大王何以至此？」

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhihuan said :
赵 - 说 :
兆指欢曰：

" [aɪ] [kən'sɪdər] [ju:; jʊ][maɪ] [hɑ:ɾt] [ænd; ənd] [soʊl] . "
" I consider you my heart and soul . "
" 我 考虑 你 我的 心 和 灵魂 : "
「我以尔为腹心，

[haʊ] ['ʌtərli] ['feɪθləs] !
How utterly faithless !
如何 完全地 不忠 !
如何全无信义，

" [juː; jʊ] [der] [sti:l] [maɪ] [hɔːrs] ? "
" You dare steal my horse ? "
" 你 敢 偷 我的 马 ？ "

擅夺我家之马？」

[l'juː] [hʌn] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Hun bowed and said :
刘 匈奴 鞠躬 和 说 :

六浑下拜道：

[hwaːn] ['bɔːroud] [ðə; ði] [hɔːrs] [fɔːr; fər][noʊ] [ʌðər] ['riːz(ə)n] [ðæn; ðən] . . .
Huan borrowed the horse for no other reason than . . .
欢 借来的 这 马 为了 不 其他 原因 比 . . .

「欢之借马非有他故，

[tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər] [θeft] [ʌv; əv] [ɪrz] [ɪn] ['ʃæn'djŋ] .
To prepare for theft of ears in Shandong .
到 准备 为了 盗窃 的 耳朵 在 山东 .

为备山东盗耳。

[ˈprɪnses] ['wæŋ] [ʃɪnz] [wɜːrdz]
Princess Wang Xin's words
公主 王 欣的 字

王信公主之言，

[hiː; hi] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] ['pɜːrsənəli] .
He chased after them personally .
他 追逐 后 他们 亲自 .

亲自追来，

[hwaːn][dɪd][nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['wɔːtər][ænd; ənd][daɪ] .
Huan did not hesitate to cross the water and die .
欢 做过 不是 犹豫 到 叉 这 水 和 死 .

欢不辞渡水而死。

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðɪs] [gruːp] [maɪt] ['reb(ə); rɪ'bel] .
But I fear this group might rebel .
但 我 害怕 这 团体 可能 反叛 .

但恐此众便叛，

[ðɪs] [wʊd] ['oʊnli] [kɔːz] [ðə; ði] [kɪŋ] ['wɜːrɪ] .
This would only cause the king worry .
这 会 仅有的 原因 这 国王 担心 .

反貽大王忧耳。」

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [wen] ['hwaːn] [jæn]
Zhao Wen Huan Yan
赵 温 欢 严

兆闻欢言，

[diː 'eɪ][ju'eɪ] [sed] :
Da Yue said :
达 岳 说 :

大悦曰：

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [wɪl] ['nevər] [bɪ'treɪ] [em 'iː] .
I know you will never betray me .
我 知道 你 将要 绝不 背叛 我 .

「我固知尔决不相负。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsəsɪz] [kəm'pleɪnt] [ʌv; əv][jɔːr; jər] ['ruːdnəs] ,
Upon hearing the princess's complaint of your rudeness ,
之上 听力 这 公主的 抱怨 的 你的 粗鲁 ,

乍闻公主诉汝无礼，

[aɪ] [kɑːnt] [help] [bʌt; bət][biː; bi] [ˈæŋɡri] .
I can't help but be angry .
我 不能 帮助 但 是 生气的 .

不得不怒，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ] .
That's why I've come to ask you .
那就是 为什么我已经 来 到 问 你 .

故来问汝。」

[ðə; ði] [ˈrɪvər][hæd; həd] [riˈsiːdɪd] [baɪ] [ðen] .
The river had receded by then .
这 河 有 消退 经过 然后 .

此时河流已退，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ðen] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈwɔːtər][ɑːn][ə; eɪ] [laɪt] [hɔːrs] .
Zhao then crossed the water on a light horse .
赵 然后 交叉 这 水 在 一个 光 马 .

兆乃轻马渡水，

[ju] [ˈhwaːn][sæt] [təˈɡeðər] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] .
Yu Huan sat together under the curtain .
于 欢 卫星 一起 在下面 这 窗帘 .

与欢共坐幕下，

[ˈtʃen] [ænd; ənd] [ˈziː] [hæd; həd][noʊ][əbˈdʒek(ə)n] .
Chen and Xie had no objection .
陈 和 谢 有 不 异议 .

陈谢并无疑意，

[ˈdrɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈpleʒər] ,
Drawing his sword to offer pleasure ,
绘画 他的 剑 到 提供 乐趣 ,

拔刀授欢，

[hiː; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd] [meɪd] [ˈhwaːn] [kʌt] [aɪ ˈtiː] .
He stretched out his neck and made Huan cut it .
他 拉伸 出去 他的 脖子 和 制成 欢 切 它 .

引颈使欢砍之。

[ˈhwaːn] [kraɪd] [aʊt] :
Huan cried out :
欢 哭 出去 :

欢大哭曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [tiːænzʊː] ,
" **Since the death of Tianzhu ,**
" 自从 这 死亡 的 天柱 ,

「自天柱之薨，

[wʌt] [els] [kæn; kən][ðə; ði][sɪks][ˈelɪmənts; ˈeləmənts][rɪˈlaɪ][ɑːn] ?
What else can the Six Elements rely on ?
什么 别的 能 这 六 元素 依靠 在 ?

六浑更何所仰？

[meɪ] [ˈevriwʌn] [lɪv; laɪv][tuː; tə][ə; eɪ] [raɪp] [oʊld][eɪdʒ] .
May everyone live to a ripe old age .
可能 每个人 居住 到 一个 成熟 老的 年龄 .

但愿大家千万岁，

[juːz] [jɔːr; jər] [ɪrɪz] [tuː; tə] [stretʃ] .
Use your ears to stretch .
使用 你的 耳朵 到 拉紧 .

以伸力用耳。

[naʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [fɔːr; fər] ['ʌðər] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [dɪ'stɜːrbəns] .
Now , it is for others to create a disturbance .

现在 , 它是为了其他的到创造一个干扰 .

今为旁人构间，

[haʊ] [kæn; kən] ['eniwʌn] [ber] [tuː; tə] ['ʌtər] [sʌtʃ] [wɜːrdz] [ə'gen] ?
How can anyone bear to utter such words again ?

如何 能 任何人 熊 到 说出 这样的 字 再次 ?

大家何忍复出此言？」

[ðoʊz] [huː] ['gʌvərn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['empərəz] .
Those who govern the country are called emperors .

那些 WHO 治理 这 国家 是 称为 皇帝们 .

盖大家者天子之称。

[ˈhwaːn] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [fuːl] [hɪm; ɪm] .
Huan wanted to fool him .

欢 通缉 到 傻子 他 .

欢欲愚之，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] .
Therefore , this is how it is referred to .

所以 , 这 是 如何 它 是 指 到 .

故以此相称耳。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [jiː'ɪn] [ɪz] [sɪn'sɪr] .
Zhao Yixin is sincere .

赵 易鑫 是 真诚 .

兆益信欢为诚，

[θroʊ] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the knife to the ground .

扔 这 刀 到 这 地面 .

投刀於地，

[hiː; hi] [ðen] [bi'hedɪd] [ðə; ði] [waɪt] [hɔːrs] .
He then beheaded the white horse .

他 然后 斩首 这 白色的 马 .

复斩白马，

[aɪ] [swer] [tuː; tə] [dʒɔɪ] .
I swear to joy .

我 发誓 到 喜悦 .

与欢为誓。

[hiː; hi] [dræŋk] ['heɪvɪli] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [drʌŋk] .
He drank heavily until he was drunk .

他 喝 重度 直到 他 曾是 醉 .

索酒酣饮至醉，

[ðeɪ] [kæmpt] [aʊt] [ðer; ðər] .
They camped out there .

他们 露营 出去 那里 .

就宿营中。

[ˈhɪrɪŋ] [saʊndz] [ʌv; əv] ['muːvmənt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Hearing sounds of movement outside the tent ,

听力 声音 的 移动 外部 这 帐篷 ,

欢闻帐外行动声，

[wɔːk] [aʊt] ,
Walk out ,

走 出去 ,

走出，

[hiː; hi] [sɔː] ['weɪ] [dʒeɪ] [ə'prəʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He saw Wei Jing approaching with a knife .
他 锯 魏 景 接近 和 一个 刀 .
见尉景执刀而来。

[ˈhwaːn][wʌz; wəz][led][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tent] .
Huan was led to the back tent .
欢 曾是 引领 到 这 后退 帐篷 .
欢拉至后帐，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['pɜːrpəs] ?
What is your purpose ?
什么 是 你的 目的 ?
问欲何为。

[dʒeɪ] [sed] :
Jing said :
景 说 :
景曰：

" - [ɪz] [hɪr] . "
" Wanren is here . "
" - 是 这里 . "
「万仁在此，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðer; ðər] ['hedz] [tuː; tə][em 'iː] .
They want to hand over their heads to me .
他们 想 到 手 超过 他们的 头部 到 我 .
是欲授首於我也。

['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][tuː; tə] [ə'vendʒ] ['empərər] - .
Killing him was to avenge Emperor Jingzong .
杀戮 他 曾是 到 报仇 皇帝 - .
杀之为敬宗报仇，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][hɑːrm] .
To rid the people of harm .
到 摆脱 这 人们 的 伤害 .
为万民除害。

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɔːt] [kɪl] [ðem; ðəm] [naʊ] ,
If we do not kill them now ,
如果 我们 做 不是 杀 他们 现在 ,
及今不杀，

[wʌt] [mɔːr] [kæn; kən][wiː; wi] [weɪt] [fɔːr; fər] ?
What more can we wait for ?
什么 更多的 能 我们 等待 为了 ?
更复何待？

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'redɪ] [pə'zɪfənd] [ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
I have already positioned the brave warriors outside the tent .
我 有 已经 定位 这 勇敢的 战士 外部 这 帐篷 .
吾已伏壮士於帐外。」

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [liːv] .
After saying that , he turned to leave .
后 说 那 , 他 转向 到 离开 .
说罢欲走。

[ˈhwaːn] ['nɔːɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Huan gnawing at him stopped him , saying :
欢 啃咬 在 他 停止 他 , 说 :
欢齧臂止之曰：

" [du:][nɑ:t][ækt] ['rekləsli] . "

" Do not act recklessly . "

" 做 不是 行为 鲁莽地 " . "

「汝莫乱为，

[kɪl] [hɪm; ɪm] [naʊ] ,

Kill him now ,

杀 他 现在 ,

今杀之，

[ðer; ðər] ['pɑ:rtɪ] [wɪl] ['fɔ:rlɪ] [rɪ'tɜ:rn] [ænd; ənd][ju'naɪt] .

Their party will surely return and unite .

他们的 派对 将要 一定 返回 和 团结 .

其党必奔归聚结。

[ʼaʊər; ɑ:r][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] ['hʌŋɡrɪ] [ænd; ənd][ʼaʊər; ɑ:r] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [θɪn] .

Our soldiers are hungry and our horses are thin .

我们的 士兵 是 饥饿的 和 我们的 马匹 是 薄的 .

吾兵饥马瘦，

[wi;; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [faɪt] [ðem; ðəm] .

We must not fight them .

我们 必须 不是 斗争 他们 .

不可与敌。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ['si:zɪz] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] . . .

If a hero seizes this opportunity . . .

如果 一个 英雄 逮捕 这 机会 . . .

若英雄乘之而起，

[ðen] [ðə; ðɪ][hɑ:rm] [wɪl] [bi;; bi][ˈi:v(ə)n] ['ɡreɪtər] .

Then the harm will be even greater .

然后 这 伤害 将要 是 甚至 更大的 .

则有害滋甚。

[ɪts] ['betər] [tu;; tə] [li:v] [ɑɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [naʊ] .

It's better to leave it for now .

它是 更好的 到 离开 它 为了 现在 .

不如且置之，

[ɔ:ˈlʰəʊ] ['ʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [breɪv] ,

Although Zhao was brave ,

虽然 赵 曾是 勇敢的 ,

兆虽骁勇，

[fɪrs] [ænd; ənd] ['rekləs] ,

Fierce and reckless ,

凶猛的 和 鲁莽 ,

凶悍无谋，

[ˈpleɪəbl] [æt; ət][jɔ:; jər] ['fɪŋɡətɪps]

Playable at your fingertips

可玩 在 你的 指尖

可玩之股掌之上，

[wʌt] ['dɪfɪkəltɪ] [wʊd] [ðer; ðər][bi;; bi][ɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ɑɪ 'ti:][ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] ?

What difficulty would there be in eliminating it in the future ?

什么 困难 会 那里 是 在 消除 它 在 这 未来 ?

异日除之何难？」

[ðə; ðɪ] [si:n] ['endɪd] [ðer; ðər] .

The scene ended there .

这 场景 结束 那里 .

景乃止。

[ðə; ði][nekst] [dei] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

旦日，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Zhao returned to camp .
赵 返回 到 营 .

兆归营，

[ðei] [keɪm] [əˈgen] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [kən,grætʃəˈleɪ](ə)nz] .
They came again to offer congratulations .
他们 来了 再次 到 提供 恭喜！ .

复来召欢，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [ɪn][ðer; ðər] [ˈɑːnər] .
A banquet was prepared in their honor .
一个 宴会 曾是 准备 在 他们的 荣誉 .

设宴以待。

[ˈhwaːn] [wɪl] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][goʊ] .
Huan will mount his horse and go .
欢 将要 山 他的 马 和 去 .

欢将上马往，

[sʌn] [ˈtɛŋ] [pʊld] [hwaːnz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Teng pulled Huan's clothes and said :
太阳 滕 拉 欢氏 衣服 和 说 :

孙腾牵欢衣曰：

" [dʒaʊz] [ɪnˈtenʃən] [ɑːr; ər] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)] . "
" Zhao's intentions are unpredictable . "
" 赵氏 意图 是 不可预测的 . "

「兆心叵测，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] , [sɜːr] , [biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [ɑːn] [huːm] [ðə; ði] [wɜːrld] [dɪˈpendz] ?
How could you , sir , be someone on whom the world depends ?
如何 可以 你 , 先生 , 是 某人 在 谁 这 世界 取决于 ?

公奈何以天下仰赖之身，

" [tuː; tə] [test] [ðə; ði] [ˈwɔːtərz] [ʌv; əv][æn; ən] [ʌnˈfæðəməbl] [əˈbɪs] ? "
" To test the waters of an unfathomable abyss ? "
" 到 测试 这 水 的 一个 深不可测 深渊 ? "

试之不测之渊？」

[ðə; ði] [ˈlæftər] [stɑːpt] .
The laughter stopped .
这 笑声 停止 .

欢笑而止。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [dɪd][nɑːt] [kʌm] .
Zhao Jianhuan did not come .
赵 - 做过 不是 来 .

兆见欢不来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈgen] .
He was furious again .
他 曾是 狂怒 再次 .

复大怒，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
He cursed across the water .
他 被诅咒的 穿过 这 水 .

隔水肆骂，

[ˈhwa:n] [left] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [θɔ:t] .
Huan left without a second thought .
欢 左边 没有 一个 第二 想法 .

欢不顾而去。

[ʃi:] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑ:nfɪdənt] [neɪmd] [ˈnaɪən][zˈjɑ:n] .
Shi Zhao had a trusted confidant named Nian Xian .
史 赵 有 一个 可信 知己 命名 年 西安 .

时兆有心腹将念贤，

[ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈfæməlɪz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [riːˈləʊkɜrtɪd] ,
Managing the families of those who have been relocated ,
管理 这 家庭 的 那些 WHO 有 到过 搬迁 ,

管领降户家属，

[nɔ:t][æz; əz][ə; eɪ] [bəˈtæliən] ,
Not as a battalion ,
不是 作为 一个 营 ,

别为一营，

[ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdʒɔɪəs] [ˈdʒɜ:rnɪ] [ˈi:stwərd] ,
Following the joyous journey eastward ,
下列的 这 欢乐 旅行 向东 ,

随欢东行，

[əˈbju:s] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɪˈpəʊzd] [ˈhaʊshəʊldz] .
Abuse and torture of the deposed households .
虐待 和 酷刑 的 这 被罢免 家庭 .

凌虐降户。

[ˈfɔ:lsʊd] [ænd; ənd] [ˌɡʊdˈwɪl]
Falsehood and goodwill
谬误 和 善意

欢伪与亲善，

[hi:; hi] [rɪˈmu:vɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [aɪ ˈti:] .
He removed his sword to examine it .
他 已移除 他的 剑 到 检查 它 .

解其佩刀观玩，

[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ðɪ] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He seized the opportunity to kill him .
他 查获 这 机会 到 杀 他 .

乘间杀之。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [pli:zd] .
The soldiers were pleased .
这 士兵 是 高兴 .

镇兵感悦，

[ˌji:] [juˈɑ:n] [ˈfɑ:lʊəd] [su:t] .
Yi Yuan followed suit .
易 元 随后 套装 .

益愿附从。

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [wa:n][ˌɑ:r i: ˈen] [rʌft] [bæk] [tu:; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Meanwhile, Wan Ren rushed back to Jinyang .
同时 , 万 任 匆忙 后退 到 金阳 .

且说万仁驰归晋阳，

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['eriə] [hæz; həz] [sɪns] [bɪn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] ['priːfektʃər] .
The northern part of the area has since been returned to the old prefecture .
这 北方 部分 的 这 区域 有 自从 到过 返回 到 这 老的 州 .
兆见，
北乡及后已归旧府。

[ʒao, 'dʒao] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Zhao came to see him .
赵 来了 到 看 他 .
兆来见，
[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['emprəs] - [deθ] [baɪ] ['hæŋɪŋ] ,
Speaking of Empress Xiaozhuang's death by hanging ,
请讲 的 皇后 - 死亡 经过 绞刑 ,
说起孝庄已经缢死，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
The Prince of Chenliu and his wife were also ordered to commit suicide .
这 王子 的 - 和 他的 妻子 是 还 订购 到 犯罪 自杀 .
并陈留王夫妇亦赐自尽。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [tʃeɪndʒd] ['kʌlər] .
The mother and daughter changed color .
这 母亲 和 女儿 已更改 颜色 .
母女变色，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['paʊər] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [hændz] .
But the power was in his hands .
但 这 力量 曾是 在 他的 双手 .
然权在他手，
[ɔːl][aɪ][kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz]['hɑːrbər] [diːp] [rɪ'zentmənt] [ɪn] ['siːkrət] .
All I could do was harbor deep resentment in secret .
全部 我 可以 做 曾是 港口 深的 怨恨 在 秘密 .
只好暗暗深恨而已。

[ðə; ði] [saɪnz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['terətɔːrɪ] [ɪz] [naʊ] [æt; ət] [piːs] .
The signs indicate that the territory is now at peace .
这 标志 表明 那 这 领土 是 现在 在 和平 .
兆见疆土已宁，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [send] ['empərər] [dʒiː'æn'mɪŋ][tuː; tə] [ˈluə'jɑːŋ] .
Choose a day to send Emperor Jianming to Luoyang .
选择 一个 天 到 发送 皇帝 建明 到 洛阳 .
择日送建明帝入洛，

[faː] - ,
Fa Shushilong ,
法 - ,
发书世隆，

[ðə; ði] ['empərər] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm][æt; ət] - .
The emperor ordered his officials to welcome him at Mangshan .
这 皇帝 订购 他的 官员 到 欢迎 他 在 - .
令率百官邙山迎驾。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [tʃɑːŋ] [ɡwɑːŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] ['siːkrətli] [dɪ'skʌst] ['mætərz] [wɪð; wɪθ] ['ʃiː
Little did they know that Tian Guang had already secretly discussed matters with Shi
小的 做过 他们 知道 那 田 光 有 已经 偷偷 讨论 事情 和 史
[bːŋ] [ɪn] [ˈluə'jɑːŋ] .
Long in Luoyang .
长的 在 洛阳 .
那知天光在洛已与世隆密议，

[ˌdʒiːˈænˈmɪŋ][wʌz; wəz] - ['jʌŋɡər] ['brʌðər] .
Jianming was Yuanying's younger brother .
建明 曾是 年轻 兄弟 .

以建明为元英之弟，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['fæməli][ɪz] [spɑːrs] ,
The imperial family is sparse ,
这 帝国 家庭 是 疏 ,

帝室疏属，

[ænd; ænd][noʊ][wʌŋ] [ɪz] ['wɒtʃɪŋ] .
And no one is watching .
和 不 一 是 观看 .

又无人望，

[fɪərɪŋ] [ðæt] ['pi:p(ə)] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [kənˈvɪnst] ,
Fearing that people would not be convinced ,
恐惧 那 人们 会 不是 是 确信 ,

恐人心不服，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ]['klouzər] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] ,
To establish a closer relationship ,
到 建立 一个 更近 关系 ,

欲更立亲近，

[hiː; hi] [rɪˈɡɑːrdɪd] [hɪmˈself] [æz; əz][ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
He regarded himself as the ruler of the state .
他 认为 他自己 作为 这 统治者 的 这 状态 .

以为社稷之主。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [prɪns] [ɡɔːŋ] [ʌv; əv] ,
There was a Prince Gong of Guangling ,
那里 曾是 一个 王子 铎 的 广陵 ,

有广陵王恭者，

[juˈɑːn] ['juːz] [sʌn] ,
Yuan Yu's son ,
元 余氏 儿子 ,

元羽之子，

['iːɡər] [tuː; tə] [lɜːrɪn] [ænd; ænd] [pəˈzesɪŋ] [ə; eɪ] [mægˈnæɪməs] ['kærəktər] ,
Eager to learn and possessing a magnanimous character ,
渴望的 到 学习 和 拥有 一个 坦荡 特点 ,

好学有器度，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] ['zɛŋ] [ɡwɑːŋ] ['ɪrə] , [hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði]
During the Zheng Guang era , he served as a Gentleman Attendant at the

['pæləs] [geɪt] .
Palace Gate .
宫殿 门 .

正光中为给事黄门侍郎。

[juˈɑːn] [ˈtʃɑː] [əˈbjʊːzd] [hɪz; ɪz] ['paʊər] .
Yuan Cha abused his power .
元 查 受虐 他的 力量 .

以元叉擅权，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [mjuːt] [ænd; ænd] [ɪl] , [ænd; ænd] [steɪd] [æt; ət] ['lɔːŋ'hwaː] ['buːdɪst] ['temp(ə)] .
He was mute and ill , and stayed at Longhua Buddhist Temple .
他 曾是 沉默的 和 患病的 , 和 入住 在 龙华 佛教徒 寺庙 .

托暗病居龙华佛寺。

[ˈdɒrɪŋ] [ˈempərər] - [reɪn] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðooz] [huː] [ˈslændərt] [hɪm; ɪm] .
During Emperor Jingzong's reign , there were those who slandered him .
期间 皇帝 - 在位 , 那里 是 那些 WHO 诽谤 他 .

敬宗时有谗於帝者，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈhɑːbəz] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
It is said that the king harbors rebellious intentions .
它 是 说 那 这 国王 港口 叛逆的 意图 .

言王蓄异志，

[jæn] [ɪz] [əˈsoʊsiɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈmjʊtənɪs] .
Yang is associated with muteness .
杨 是 联系 和 失语 .

阳为喑病。

[rɪˈspektfɪ] [ænd; ænd] [ˈfɪr(ə)] ,
Respectful and fearful ,
尊重 和 可怕 ,

恭惧，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [lɔːs] [ˈændʒələs] .
He fled to Los Angeles .
他 逃亡 到 洛杉矶 洛杉矶 .

逃於洛山，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [fɔːr; fər] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] .
He was taken to the capital for interrogation .
他 曾是 已采取 到 这 首都 为了 审讯 .

执之至京系治，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈventʃuəli] [dɪsˈmɪst] [duː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [læk] [ʌv; əv] [ˈmerɪt] .
He was eventually dismissed due to his lack of merit .
他 曾是 最终 解雇 到期的 到 他的 缺少 的 优点 .

久之以无状获免。

[ˈzuː] [ˈʃaʊˈtɒŋ] , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [dəˈrektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekɹəˈteriət] , [hæd; həd][ə; eɪ][ˈpraɪər]
Xue Xiaotong , the Assistant Director of the Imperial Secretariat , had a prior
薛 小童 , 这 助手 导演 的 这 帝国 秘书处 , 有 一个 事先的
[rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] .
relationship with Wang .
关系 和 王 .

行台郎中薛孝通与王有旧，

[tʰjɑːn] [gwaːŋ] [sed] :
Tian Guang said :
田 光 说 :

说天光曰：

" [ðə; ði] [ˈnefjuː] [ʌv; əv] [ˈempərər] [gaʊˈdzuː][ʌv; əv] "
" The nephew of Emperor Gaozu of Guangling "
" 这 侄子 的 皇帝 高祖 的 广陵 "

「广陵王高祖犹子，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɔːŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈeksələns] .
He had a long - standing reputation for excellence .
他 有 一个 长的 - 常设 名声 为了 卓越 .

夙有令望，

[rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsaɪlənt]
Remaining silent
其余的 沉默的

沉晦不言，

[ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈjɪrz] .
Over the years .
超过 这 年 .

多历年所。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [aɪ ˈtiː][æz; əz][jɔː; jər] [ˈmæstər]
If you take it as your master
如果 你 拿 它 作为 你的 掌握

若奉以为主，

" [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ɪn] [ˈhɑːrməni] [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][hjuːˈmænəti] . "
" It must be in harmony between Heaven and humanity . "
" 它 必须 是 在 和谐 之间 天堂 和 人类 " . "

必天人允协。」

[tʃɑːn] [gwænjæn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ˈprɑːspərəs] .
Tian Guangyan said that the world is prosperous .
田 光彦 说 那 这 世界 是 繁荣 .

天光言之世隆，

[ʃiː] [bːŋ] [əˈgriːd] .
Shi Long agreed .
史 长的 同意 .

世隆以为然。

[ˈoʊnli][diːˈju] [ˈlʌ] [ˈfeɪvəd] [prɪns] - [ʌv; əv] [nɑːnˈjɑːŋ] .
Only Du Lu favored Prince Baoju of Nanyang .
仅有的 杜 鲁 受青睐 王子 - 的 南洋 .

唯度律属意南阳王宝炬，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ˈkænɑːt] [spiːk] . "
" Guangling cannot speak . "
" 广陵 不能 说话 " . "

「广陵口不能言，

[haʊ] [tuː; tə] [ˈgʌvərn] [ðə; ði] [wɜːrld] ?
How to govern the world ?
如何 到 治理 这 世界 ?

何以治天下？」

[ʃiː] [bːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɔːlsəʊ] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːθ]
Shi Long and others also suspected that he was actually unaware of the truth
史 长的 和 其他的 还 怀疑 那 他 曾是 实际上 不知情 的 这 真相
.
:
.

世隆等亦疑其实暗，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] - [jænboʊ] [ˈsiːkrətli] [went] [tuː; tə] - ,
Because Erzhu Yanbo secretly went to Dunyu ,
因为 - 延博 偷偷 去 到 - ,

因使尔朱彦伯潜往敦谕，

[ænd; ənd] [ðei] [ˈθreɪnd] [hɪm; ɪm] .
And they threatened him .
和 他们 威胁 他 .

且胁之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [wʌt] [dʌz] ['hev(ə)n] [seɪ] ? "
" What does Heaven say ? "
" 什么 做 天堂 说 ? "

「天何言哉？」

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [b:ŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər]
Upon hearing this , Shi Long and others
之上 听力 这 , 史 长的 和 其他的

世隆等闻之，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 :

皆大喜，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði][prə'pəʊz(ə)][tu:; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz] [dr'saɪdɪd] .
Therefore , the proposal to welcome him to the throne was decided .
所以 , 这 提议 到 欢迎 他 到 这 王座 曾是 决定 :

遂定迎立之议。

[ˈempərər] [dʒi:'æn'mɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Emperor Jianming arrived at Mangshan .
皇帝 建明 到达的 在 - :

建明帝至邙山，

[ʃi:] [b:ŋ] [fɜ:rst] [roʊt] [ə; eɪ] [zen] [tekst][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
Shi Long first wrote a Zen text for it .
史 长的 第一的 写道 一个 禅 文本 为了 它 :

世隆先为之作禅文，

[hi:; hi] [sent] [ˈ^erɪt][juːɑ:n] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] , [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtempərəri] [ˈpæləs] [ə'loʊn] ,
He sent Dou Yuan , the Prefect of Mount Tai , to the temporary palace alone ,
他 发送 斗 元 , 这 长官 的 山 泰 , 到 这 暂时的 宫殿 独自的 ,
[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [wɪp] .
carrying a whip .
携带 一个 鞭 :

使泰山太守窦瑗执鞭独入行宫，

[tʃi:][dʒi:'æn'mɪŋ] [sed] :
Qi Jianming said :
齐 建明 说 :

启建明曰:

" [ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv][bəʊθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] [brɪ'b:ŋ] [tu:; tə] . "
" The hopes of both heaven and man belong to Guangling . "
" 这 希望 的 两个都 天堂 和 男人 属于 到 广陵 . "

「天人之望皆属广陵，

[meɪ] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈemjuleɪt] [ðə; ði] [di:dz] [ʌv; əv] [jɑʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
May Your Majesty emulate the deeds of Yao and Shun .
可能 你的 威严 仿真 这 契约 的 姚 和 回避 :

愿陛下行尧舜之事。」

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [zen] [tekst][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] [ænd; ənd] [ʃoʊd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
He took out a Zen text from his sleeve and showed it to him .
他 采取 出去 一个 禅 文本 从 他的 袖子 和 显示 它 到 他 :

袖中取出禅文示之。

[ˌdʒiːˈænˈmɪŋ][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ænd; ənd] [dɜrd] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
Jianming was afraid and dared not disobey .
建明 曾是 害怕的 和 敢于 不是 违 .
建明惧不敢违，

[hiː; hi] [ðən] [saɪnd] [aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] .
He then signed it himself .
他 然后 签名 它 他自己 .
遂自署。

[ˈ^erɪt][juˈɑːn] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] .
Dou Yuan reported back .
斗 元 据报道 后退 .
窦瑗回报，
[ðə; ðɪ] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ] [ˈempərəɾ] [wɪð; wɪθ][æn; əŋ] [ˌɑːnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)] [æt; ət] .
The court officials presented the emperor with an honorific title at Guangling .
这 法庭 官员 呈现 这 皇帝 和 一个 敬语 标题 在 广陵 .
群臣上尊号於广陵，

[səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːrɪəl] [θraɪs] [dɪˈklaɪnɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɔːfəɾ] .
Guangling submitted a memorial thrice declining the offer .
广陵 提交 一个 纪念馆 三次 下降 这 提供 .
广陵奉表三让，

[ðən] [hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] .
Then he ascended the throne .
然后 他 上升 这 王座 .
然后即位。

[ˈæmnəsti] ,
amnesty ,
大赦 ,
大赦，

[ðə; ðɪ] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [puːtaɪ] .
The reign title was changed to Putai .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 布台 .
改元普泰，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərəɾ] [ˌdʒiːˈemɪŋ] .
He was Emperor Jiemin .
他 曾是 皇帝 杰民 .
是为节闵帝。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpɑːrd(ə)n] [wʌz; wəz] [draːftɪd] [baɪ] [ˈfɪŋ] - , [ðə; ðɪ] [vaɪs] [ˈmɪnɪstəɾ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl]
The imperial pardon was drafted by Xing Zicai , the Vice Minister of the Imperial
这 帝国 赦免 曾是 起草 经过 邢 - , 这 副 部长 的 这 帝国
[ˌsekrəˈteriət] .
Secretariat .
秘书处 .
黄门侍郎邢子才为赦文，

[ðə; ðɪ] [əˈkaʊnt] [ˈdiːteɪlz] [ˈempərəɾ] - [ˈrɔːŋfɪ] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈrɒŋ] [ʌv; əv] [ˈtaijuːˈaːn] .
The account details Emperor Jingzong's wrongful execution of Prince Rong of Taiyuan .
这 帐户 细节 皇帝 - 错误的 执行 的 王子 荣 的 太原 .
叙敬宗枉杀太原王荣之状，

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɾ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [kʌts] [ðə; ði] [strɔːŋ] ['mɪnɪstəz] [her] . "
" Yong'an cuts the strong minister's hair . "
" 永安 削减 这 强的 部长 头发 . "
「永安手剪强臣，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][ˈmɔːrəl] ['feɪlɪŋz] .
It is not a matter of moral failings .
它 是 不是 一个 事情 的 道德 缺点 .
非为失德。

[aɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['hev(ə)n] [hæz; həz][nɑːt] [jet] ['taɪərd][ʌv; əv] ['keɪɔːs] .
It is because Heaven has not yet tired of chaos .
它 是 因为 天堂 有 不是 然而 疲劳的 的 混乱 .
直以天未厌乱，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] - .
Therefore , he encountered the calamity of Chengji .
所以 ， 他 遭遇 这 灾害 的 - .
故逢成济之祸耳。」

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Because of looking around ,
因为 的 寻找 大约 ,
因顾左右，

[teɪk] [ə; eɪ][pen][ænd; ənd] [raɪt] [jɔːr; jər] [oʊn] ['pɑːrd(ə)n] .
Take a pen and write your own pardon .
拿 一个 笔 和 写 你的 自己的 赦免 .
取笔自作赦文，

[tuː; tə][biː; bi] [fræŋk] :
To be frank :
到 是 坦率 :
直言：

[aɪ] , ['biːɪŋ] [ʌv; əv][ˈlɪt(ə)] ['vɜːrtʃuː] ,
I , being of little virtue ,
我 ， 存在 的 小的 美德 ，
朕以寡德，

- [lə] ['tʊɪ]
Yunshu Le Tui
- 乐 途易

运属乐推，
[meɪ] [wiː; wi][ɔːl] ['selɪbreɪt] [ðɪs] [greɪt] [ə'keɪʒn] [tə'geðər] .
May we all celebrate this great occasion together .
可能 我们 全部 庆祝 这 伟大的 场合 一起 .

思与亿兆同兹大庆。

[ðə; ði] ['kætəɡɔːri] [ʌv; əv] " [fɔːr] [mɪsdiːzd] "
The category of " four misdeeds "
这 类别 的 " 四 不当行为 "

肆眚之科，
[wʌn] ['fɑːləʊz] [ðə; ði][ˈjuːʒuəl] ['præktɪs] .
One follows the usual practice .
一 跟随 这 通常 实践 .

一依常式。

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔːr; fər] [eɪt] ['jɪrz] .
The emperor remained silent for eight years .
这 皇帝 剩余 沉默的 为了 八 年 .
帝闭口八年，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sed] ,
Then it was said ,
然后 它 曾是 说 ,

至是乃言，

[bəuθ] [tʃaɪ'ni:z] [ænd; ənd] ['fɔ: rənərz] [wɜ: r; wər] [dɪ'laɪtɪd] .
Both Chinese and foreigners were delighted .
两个都 中国人 和 外国人 是 高兴极了 .

中外欣然，

[æz; əz] [ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lər] ,
As a wise ruler ,
作为 一个 明智的 统治者 ,

以为明主，

['hoʊpɪŋ] [fɔ: r; fər] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
Hoping for peace and tranquility .
希望 为了 和平 和 宁静 .

望致太平。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [rɪ'fɜ: rd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [θri:] ['sɔvrɪnz] [æz; əz] ['empərəz] .
The imperial edict referred to the Three Sovereigns as emperors .
这 帝国 法令 指 到 这 三 君主 作为 皇帝们 .

诏以三皇称皇，

[ðə; ðɪ] [faɪv] ['empərəz] [kleɪmd] [ðə; ðɪ] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] ['empərəɹ] .
The Five Emperors claimed the title of Emperor .
这 五 皇帝们 声称 这 标题 的 皇帝 .

五帝称帝，

[θri:] [dʒenə'eɪʃənz] [ʌv; əv] [kɪŋz] ,
Three generations of kings ,
三 几代人 的 国王 ,

三代称王，

[ðə; ðɪ] ['kʌvər] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [kən'veɪ] [ðə; ðɪ] [fləʊ] [ʌv; əv] ['enərdʒɪ] .
The cover is used to convey the flow of energy .
这 覆盖 是 用过的 到 传达 这 流动 的 活力 .

盖递为冲挹。

[sɪns] [ðə; ðɪ] ['kɪn] ['daɪnəsti]
Since the Qin Dynasty
自从 这 秦 王朝

自秦以来，

[ðeɪ] [kəm'pi:tɪd] [tu:; tə] [kleɪm] [ðə; ðɪ] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] ['empərəɹ] .
They competed to claim the title of emperor .
他们 竞争 到 宣称 这 标题 的 皇帝 .

竞称皇帝，

[aɪ] [naʊ] [prə'kleɪm] [maɪ'self] ['empərəɹ] .
I now proclaim myself emperor .
我 现在 宣布 我 皇帝 .

予今但称帝，

[ðæt] [hæz; həz] [ɔ: 'redi] [bɪn] [preɪzd] .
That has already been praised .
那 有 已经 到过 赞扬 .

亦已褒矣。

[ˈdʒiːə] [ʃɪlɒŋ] , [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [θriː] [ˈeksələnsiːz] ,
Jia Shilong , the same as the Three Excellencies ,
贾 石龙 , 这 相同的 作为 这 三 阁下 ,
加世隆仪同三司,

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] - [ˈrɒŋ]
Presented to Prime Minister Erzhu Rong
呈现 到 主要的 部长 - 荣
赠尔朱荣相国、

[prɪns] [ʌv; əv][dʒɪŋ]
Prince of Jin
王子 的 斤
晋王,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [naɪn] [ˈɒnəz] .
He was granted nine honors .
他 曾是 的确 九 荣誉 .
加九锡。

[ʃiː] [bːŋ] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈɑːnər] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈɑːnərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Shi Long ordered all officials to discuss the honor of being honored with a
史 长的 订购 全部 官员 到 讨论 这 荣誉 的 存在 荣幸 和 一个
[ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɔːfərɪŋ] .
sacrificial offering .
献祭 提供 .
世隆使百官议荣配飧。

[sɪzi] [lɪˈjuː][dʒaɪmɪŋ] [sed] :
Sizhi Liu Jiming said :
思智 刘 继明 说 :
司直刘季明曰:

" [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ɪnˈtaɪtld] [tuː; tə] [ʃer] [ə; eɪ] [miːl] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈsɑːvrɪn] . "
" **A subject is entitled to share a meal with his sovereign .** "
" 一个 主题 是 标题 到 分享 一个 一顿饭 和 他的 主权 . "
「人臣配飧於君，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][ʌv; əv] [wʌŋ] [maɪnd][ænd; ənd] [wʌŋ] [hɑːrt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ]
I will always be of one mind and one heart with you .
我 将要 总是 是 的 一 头脑 和 一 心 和 你 .
必与君一心一德，

[bɔːrn] [tuː; tə] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [ədˈvaɪzər] ,
Born to be a good advisor ,
出生 到 是 一个 好的 顾问 ,
生为良辅，

[ðeɪ] [daɪd] [ænd; ənd] [ʃerd] [fuːd] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They died and shared food in the temple .
他们 死亡 和 共享 食物 在 这 寺庙 .
死得共食庙中。

[ɪf] [prɪns] [ˈrɒŋ] [ʌv; əv][ˈtaijuːˈɑːn] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [ˈmæri] [ˈempərər] [ʃɪzɒŋ] ,
If Prince Rong of Taiyuan were to marry Emperor Shizong ,
如果 王子 荣 的 太原 是 到 结婚 皇帝 世宗 ,
今太原王荣若配世宗，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈkɑːmplɪft] ;
At that time , nothing was accomplished ;
在 那 时间 , 没有什么 曾是 完成 ;
於时无功；

[ɪf] [pɜrd] [wɪð; wɪθ] [ˈʃɑʊˈmɪŋ] ,
If paired with Xiaoming ,
如果 成对的 和 晓明 ,

若配孝明，

[hiː; hi] [hɑːmd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈmʌðər] ;
He harmed his own mother ;
他 受到伤害 他的 自己的 母亲 ;

亲害其母；

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [pɜrd] [wɪð; wɪθ] [ˈempərər] [dʒwɑːŋ] . . .
If he were to be paired with Emperor Zhuang . . .
如果 他 是 到 是 成对的 和 皇帝 庄 . . .

若配庄帝，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə][ðə; ðɪ][end] .
He did not serve as a minister to the end .
他 做过 不是 服务 作为 一个 部长 到 这 结尾 .

为臣不终。

[beɪst] [ɑːn] [ðɪs] ,
Based on this ,
基于 在 这 ,

以此论之，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən] [mætʃ] [aɪ ˈtiː] .
Nothing can match it .
没有什么 能 匹配 它 .

无所可配。」

[ˈʃiː] [bɔːŋ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Shi Long angrily said :
史 长的 愤怒地 说 :

世隆怒曰：

" [juː; jʊ] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə][daɪ] ! "
" You deserve to die ! "
" 你 应得 到 死 ! "

「汝应死！」

[dʒɪ] [mɪŋ] [sed] :
Ji Ming said :
季 明 说 :

季明曰：

" [sɪns] [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] . . . "
" Since I am the head of the discussion . . . "
" 自从 我 是 这 头 的 这 讨论 . . . "

「下官既为议首，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈetɪkət] ,
According to etiquette ,
根据 到 礼仪 ,

依礼而言，

[ɪf] [ðər; ðær][ɪz] [ˈeni] [dɪsəˈɡriːmənt]
If there is any disagreement
如果 那里 是 任何 分歧

若有不合，

[ˈslɔːtər] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈoʊnli][ˈɑːpʃ(ə)n] .
Slaughter is the only option .
屠宰 是 这 仅有的 选项 .

剪戮唯命。」

[ʃɪlŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ˌstreɪtˈfɔ:rwərd] .
Shilong saw that his words were straightforward .

石龙 锯 那 他的 字 是 直截了当 .

世隆见其言直，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɔ:t] [ə; eɪ] [kraɪm] .
It is not a crime .

它 是 不是 一个 犯罪 .

亦不之罪。

[left] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [ˈlðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice

左边 和 不 其他 选择

不得已，

[tu:; tə] [bi:; bi] [ˈɑ:nərd] [tu:; tə] [bi:; bi] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [ʌv; əv] [ˈempərər] [gaʊˈdzu:] .
To be honored to be placed in the ancestral temple of Emperor Gaozu .

到 是 荣幸 到 是 放置 在 这 祖先的 寺庙 的 皇帝 高祖 .

以荣配高祖庙廷。

[ə; eɪ] [ˈtemp(ə)] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [bɪlt] [fɔ:r; fər] [ˈrɒŋ] [ɑ:n] [ˈmaʊnt(ə)n] .
A temple was also built for Rong on Shouyang Mountain .

一个 寺庙 曾是 还 建造 为了 荣 在 寿阳 山 .

又为荣立庙於首阳山，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [ˈɑ:nər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [dʒəu] .
It was built in honor of the Temple of the Duke of Zhou .

它 曾是 建造 在 荣誉 的 这 寺庙 的 这 公爵 的 周 .

因周公之庙而为之，

[hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vmənts] [ɑ:r; ər] [ˈkɑ:mpərəb(ə)] [tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [dʒəu] .
His achievements are comparable to those of the Duke of Zhou .

他的 成就 是 可比 到 那些 的 这 公爵 的 周 .

以荣功可比周公也。

[ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tɪd] .
The temple was completed .

这 寺庙 曾是 完全的 .

庙成，

[prɪˈper] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɔ:fərɪŋ] .
Prepare a large sacrificial offering .

准备 一个 大的 献祭 提供 .

具太牢往祭，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgæðərd] .
All the officials gathered .

全部 这 官员 聚集 .

百官俱集。

[haʊˈevər] ,
However ,

然而 ,

俄而，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [ˈgæðərd] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Clouds and mist gathered from all sides .

云 和 薄雾 聚集 从 全部 侧面 .

云雾四合，

[ə; eɪ] [ˈθʌndərstɔ:rm] [brʊk] [aʊt] .
A thunderstorm broke out .

一个 雷雨 打破 出去 .

雷雨大作，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] .
The temple was burned down .
这 寺庙 曾是 烧伤 向下 .

火焚其庙，

[ðə; ði] [kleɪ] [ˈfɪgjərz] [wɜːr; wər][ɔːl] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈpaʊdə] .
The clay figures were all made of powder .
这 黏土 数据 是 全部 制成 的 粉末 .

泥像皆为齏粉，

[ʃɪlɒŋ] [rɪˈtɜːrnd] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .
Shilong returned disappointed .
石龙 返回 失望的 .

世隆败兴而回。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
The imperial edict arrived in Bingzhou .
这 帝国 法令 到达的 在 - .

诏到并州，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [pɑːrˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði][plɑːt][tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Zhao refused to participate in the plot to depose the emperor .
赵 拒绝 到 参加 在 这 阴谋 到 免职 这 皇帝 .

兆以不与废立之谋，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
He was angry and refused the imperial edict .
他 曾是 生气的 和 拒绝 这 帝国 法令 .

怒不受诏，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈʃiː] [lɔːŋ] .
They intended to send troops to attack Shi Long .
他们 故意的 到 发送 军队 到 攻击 史 长的 .

欲发兵讨世隆。

[ʃɪlɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] .
Shilong was afraid .
石龙 曾是 害怕的 .

世隆惧，

- [jænboʊ][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [rɪˈpiːtɪdli] .
Erzhu Yanbo was sent to convey the message repeatedly .
- 延博 曾是 发送 到 传达 这 信息 反复 .

遣尔朱彦伯往谕再三。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][wɔːr][hæz; hæz] [ˈendɪd]
Although the war has ended
虽然 这 战争 有 结束

兵虽罢，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [wɪð; wɪθ] [ˈʃiː] [lɔːŋ] .
He was furious with Shi Long .
他 曾是 狂怒 和 史 长的 .

怒世隆不已。

[fɜːrst] , [ˈempərər] - [ˈɔːrdərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃiː] [ˈwuːˈlɔːŋ] ,
First , Emperor Jingzong ordered General Shi Wulong ,
第一的 , 皇帝 - 订购 一般的 史 武隆 ,

先是敬宗命将军史忞龙、

[jæn] [wenji] ,
Yang Wenyi ,
杨 文义 ,

杨文义，

[hiː; hi] [led] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈtaiˈhɔŋ] [ˈmaʊntnɪz] .
He led troops to guard the Taihang Mountains .
他 引领 军队 到 警卫 这 太行 山脉 .
领兵守太行岭。

- [ˈfeɪsɪz] [saʊθ] .
Wanren faces south .
- 面孔 南 .
万仁南向，

[ðə; ði] [tuː] [men] [led] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [səˈrendər] [fɜːrst] .
The two men led their troops to surrender first .
这 二 男人 引领 他们的 军队 到 投降 第一的 .
二人帅众先降。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ðə; ði] [tuː] [men] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪsɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
At this point , they intended to appoint the two men as marquises with a
在 这 观点 , 他们 故意的 到 委 这 二 男人 作为 侯爵夫人 和 一个
[ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .
thousand households .
千 家庭 .
至是欲封二人为千户侯。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [wuː] [lɔːŋ] ,
" Wu Long ,
" 吴 长的 ,
「忤龙、

南北史演义 杜纲

第88/143页

[ðə; ði][tekst][ɪz][ɪn] [gʊd] [ˈɔ:rdər][ænd; ənd][hæz; həz] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
The text is in good order and has rendered meritorious service to the king .
这 文本 是 在 好的 命令 和 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 国王 .

文义於王有功，

[hi;; hi][hæz; həz] [ˈrendəd] [noʊ] [ˈsɜ:rvis] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He has rendered no service to the country .
他 有 渲染 不 服务 到 这 国家 .

於国无勋。」

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
They refused .
他们 拒绝 .

竟不许。

[hw:ɑ:taɪ] , [ˌdʒʊŋˈju:ɑ:n] [taʊn]
Huatai , Zhongyuan Town
华泰 , 中原 镇

仲远镇滑台，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - [ˈpri:fektʃər] .
He was appointed as the governor of Xiyan Prefecture .
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 - 州 .

用其下为西兖州刺史，

[ju:z] [aɪ ˈti:][fɜ:rst] , [ðen] [pleɪ] [aɪ ˈti:] .
Use it first , then play it .
使用 它 第一的 , 然后 玩 它 .

先用后奏。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [rɪˈplaɪd] :
The imperial edict replied :
这 帝国 法令 回复 :

诏答曰：

" [aɪ ˈti:][kæn; kən] [ɔ:lredi] [bi;; bi] [riˈplenɪft] [æt; ət][ə; eɪ] [nɪr] - [tɜ:rm][ˈlev(ə)] . "
" **It can already be replenished at a near - term level .** "
" 它 能 已经 是 补充 在 一个 靠近 - 学期 等级 . "

「已能近补，

[waɪ] [ˈbɑ:ðər] [ˈɡoʊɪŋ][fɑ:r][tu;; tə] [hɪr] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ?
Why bother going far to hear about it ?
为什么 打扰 去 远的 到 听到 关于 它 ?

何劳远闻。」

[ˈevriwʌn] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [ˈɛmpɜ:ɜ:z] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈɪnsaɪt] .
Everyone admired the Emperor's wisdom and insight .
每个人 钦佩 这 皇帝的 智慧 和 洞察力 .

人皆服帝之明敏。

[haʊˈevər] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [ɡwɑ:nˈʃu:] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stɛrt] [ʌv; əv] [ɔ:ˈtɑ:krəsi] [ɪn]
However , at that time , the Emperor Guangxu was in a state of autocracy in
然而 , 在 那 时间 , 这 皇帝 光绪 曾是 在 一个 状态 的 专制 在

[ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] .
Guanzhong .
关中 .

然是时天光专制关右，

[ʹʒɑʊ, ʹdʒɑʊ] [jæn] [pəʹzest] [brɪŋ] ,
Zhao Yan possessed Bing ,
赵 严 拥有 必应 ,

兆奄有并、

[fen]
Fen
分

汾，

[,dʒɒŋˈjuːɑːn] [ˌɑːrbrɪˈtrerəli] [ˈɔːrdəd] [suː] ,
Zhongyuan arbitrarily ordered Xu ,
中原 任意地 订购 徐 ,

仲远擅命徐、

[jæn] .
Yan .
严 .

兗。

[ʃɪlɒŋ] [held] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Shilong held power in the middle .
石龙 握住 力量 在 这 中间 .

世隆居中用事，

[ʌnˈbraɪdlɪd] [lʌst]
Unbridled lust
不受约束的 欲望

贪淫无忌，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər] [dɪˈsaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] .
Life and death are decided by the individual .
生活 和 死亡 是 决定 经过 这 个人 .

生杀自专，

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [brɪg][ɔːr] [smɔːl] [ðə; ði] [ˈmætər] , [aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [fɜːrst] .
No matter how big or small the matter , it should not be explained first .
不 事情 如何 大的 或者 小的 这 事情 , 它 应该 不是 是 解释 第一的 .

事无大小不先白，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dɜrd] [nɑːt][ækt] .
The officials dared not act .
这 官员 敢于 不是 行为 .

有司不敢行，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hoʊldz][ə; eɪ][ˈnɑːmɪn(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
The emperor holds a nominal position .
这 皇帝 持有 一个 名义上的 位置 .

天子徒拥虚位。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][wɪn][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] - [ˈhɑːrts] .
He also wanted to win over the soldiers ' hearts .
他 还 通缉 到 赢 超过 这 士兵 - 心 .

又欲收军士之心，

[pæn] - [kəˈneɪdiən] [klæs] ,
Pan - Canadian class ,
平底锅 - 加拿大 班级 ,

泛加阶级，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈdʒenrəl] .
All were generals .
全部 是 将军们 .

皆为将军，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈlɪmɪt][tuː; tə] [diːmoʊbələˈzeɪʃn] .

There is no limit to demobilization .
那里 是 不 限制 到 复员

无复员限。

[ˈkɑːnsɪkwentli] , [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [bɪˈstoʊ] [ˈɔnəz] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːrdz] [bɪˈkeɪm]
Consequently , the appointment of officials to bestow honors and rewards became

最后 , 这 预约 的 官员 到 赐给 荣誉 和 奖励 成为
[ˈlɑːrdʒli] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnət] [ænd; ənd] [ɪkˈsesɪv] .
largely indiscriminate and excessive .
很大程度上 不加区分的 和 过多的

自是勋赏之官大致猥滥，

[ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][noʊ] [bːŋgər] [ˈnoʊb(ə)] .

People are no longer noble .
人们 是 不 更长 高贵

人不复贵。

[dʒɒŋ] [juˈɑːn][ɪz] [əˈweɪ] .

Zhong Yuan is away .
钟 元 是 离开

仲远在外，

[ɡriːd] [ænd; ənd] [ˈkruːəlti] [ɑːr; ər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ɪkˈstriːm] .

Greed and cruelty are even more extreme .
贪婪 和 残酷 是 甚至 更多的 极端

贪虐尤甚，

[ˈmeni] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊər(ə)l] [ˈfæməliz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] [wɜːr; wər] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv]
Many wealthy and powerful families under his command were falsely accused of

许多 富裕 和 强大的 家庭 在下面 他的 命令 是 错误地 被告 的
[ˈtriːz(ə)n] .
treason .
叛国罪

所部富室大族多诬以谋反，

[ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ˈwɪmɪn]

Confiscated women
没收 女性

籍没其妇女、

[ˈprɑːpərti] ,

property ,
财产 ,

财物，

[θrou] [ðə; ði][mæn][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrɪvər] .

Throw the man into the river .
扔 这 男人 进入 这 河

投男子於河，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈkaʊntləs] [ɪgˈzæmpəlz] [laɪk] [ðɪs] .

There are countless examples like this .
那里 是 无数 示例 喜欢 这

如是者不可胜数。

[ˌsaʊθiːstərn] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,

Southeastern prefectures and counties ,
东南部 县 和 县

东南州郡，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənəz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] , [ðeɪ] [fɪrd] **From the governors and officials down to the common people , they feared**
从 这 州长们 和 官员 向下 到 这 常见的 人们 , 他们 害怕
[hɪm; ɪm] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒækɪ; ˈdʒækɔːl] .
him like a jackal .
他 喜欢 一个 豺狼 .

自牧守下至士民畏如豺狼。

[ˈðɜrfɔːr] , [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] [heɪtɪd] [ðə; ði] - [klæn] .
Therefore , people from all directions hated the Erzhu clan .
所以 , 人们 从 全部 方向 憎恨 这 - 氏族 .

由是四方之人皆恶尔朱氏，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hoʊpt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ˈperi] [ˈkwɪkli] .
And they hoped that he would perish quickly .
和 他们 希望 那 他 会 沦 迅速地 .

而冀其速亡矣。

[ðen] [ðeəz; ðəz][lɪˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [juːzuː] .
Then there's Liu Lingzhu , the governor of Youzhou .
然后 有 刘 - , 这 州长 的 幽州 .

再说幽州行台刘灵助，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk(ə)] [skɪlz] [wɜːr; wər] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [muːv] [ˈpi:p(ə)] .
He claimed that his magical skills were enough to move people .
他 声称 那 他的 神奇 技能 是 足够的 到 移动 人们 .

自谓方术足以动人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ðə; ði] - [klæn] [wɪl] [dɪˈklaɪn] .
It is predicted that the Erzhu clan will decline .
它 是 预测 那 这 - 氏族 将要 衰退 .

推算尔朱氏将衰，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] .
He then raised an army and proclaimed himself King of Yan .
他 然后 提高 一个 军队 和 宣布 他自己 国王 的 严 .

乃起兵自称燕王，

[hiː; hi] [dɪˈklerd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈvendʒɪŋ] [ˈempərər] - .
He declared that he was avenging Emperor Jingzong .
他 声明 那 他 曾是 复仇 皇帝 - .

声言为敬宗复仇，

[fɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈzʌmptʃuəs] [tuː; tə] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] [dɪvɪˈneɪʃn] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] [ˈpraːfəsi] :
Furthermore , it is presumptuous to claim that the divination is based on prophecy :

此外 , 它 是 放肆 到 宣称 那 这 占卜 是 基于 在 预言 :

且妄述图讖云：

" [ðə; ði][lɪˈjuː][ˈfæməli] [wɪl] [bɪˈkʌm] [kɪŋ] . "
" The Liu family will become king . "
" 这 刘 家庭 将要 变得 国王 . "

「刘氏当王。」

[ˈðɜrfɔːr] , [juː; jʊ] ,
Therefore , You ,

所以 , 你 ,

由是幽、

[ˈjɪŋ]
Ying
英

瀛、

[ˈkæŋ]
Cang
坎

沧、

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][dʒi][ˈmoʊstli] [ˈfa:lʊəd] [hɪm; ɪm] .
The people of Ji mostly followed him .
这 人们 的 季 大多 随后 他 。

冀之民多从之，

[ˈentər] [ˈboʊlɪŋ]
Enter Boling
进入 博林

进取博陵、

[ɑŋwʊʊ] [ˈsekənd] [ˈsɪti] .
Anguo Second City .
安国 第二 城市 。

安国二城。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈɔ:rdərd] [grænd] [kəˈmændər] [ˈhu:] [juˈɑ:n][tu:; tə] [əˈtæk] [hɪm; ɪm] .
Zhao ordered Grand Commander Hou Yuan to attack him .
赵 订购 盛大 指挥官 侯 元 到 攻击 他 。

兆使大都督侯渊讨之。

[ɑɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [biˈli:vd] [ðæt] [ˈgɑʊ][tʃɪˈæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [pəˈzes] [greɪt] [ˈtælənt] .
It is also believed that Gao Qian and his brothers possess great talent .
它 是 还 相信 那 高 钱 和 他的 兄弟 具有 伟大的 天赋 。

又兆以高乾兄弟有雄才，

[ˈkɜ:rəntli] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn][dʒɪzʒu:] ,
Currently residing in Jizhou ,
现在 居住 在 冀州 ，

现居冀州，

[ˈspɪrɪtʃuəl] [əˈsɪstəns] [ɪz][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] .
Spiritual assistance is the opposite .
精神 协助 是 这 对面的 。

灵助反，

[ˈɔ:lsʊʊ][tu:; tə] [prɪˈvent] [ðəm; ðəm][frʌm; frəm] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] .
Also to prevent them from causing trouble .
还 到 防止 他们 从 导致 麻烦 。

亦防其作乱，

[hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈsu:pəvaɪzər] [sʌn] [baɪjɑʊ] [tu:; tə][zɪndu:] .
He dispatched the military supervisor Sun Baiyao to Xindu .
他 已派出 这 军队 导师 太阳 白药 到 信都 。

遣监军孙白鹞至信都，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði][ˈpri:tekst] [ʌv; əv][ˈməʊbilaɪzɪŋ][ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Using the pretext of mobilizing the people's horses ,
使用 这 借口 的 动员 这 人们的 马匹 ，

托言调发民马，

[ˈhaʊshəʊldz] [mʌst; məst] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [ðəmˈselvz] .
Households must deliver the payment themselves .
家庭 必须 递送 这 支付 他们自己 。

民户须自送纳，

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [hɔ:rs] [wen] [ˈgɑʊ] [tʃænz] [ˈbrʌðərz] [dɪˈlɪvərd] [ɑɪ ˈti:] .
He intended to seize the horse when Gao Qian's brothers delivered it .
他 故意的 到 抢占 这 马 什么时候 高 钱的 兄弟 发表 它 。

欲俟高乾弟兄送马而执之。

[ˈtʃɪˈræn] [hɜːrd] [ðə; ði] [waɪt] [hɔːk] [əˈraɪv] .
Qian heard the white hawk arrive .
钱 听到 这 白色的 鹰 到达 .

乾闻白鸮来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] :
He said to his brothers :
他 说 到 他的 兄弟 :

谓诸弟曰：

" [wɑːn][ˌɑːr iː ˈen] [ˌɑːrbrɪˈtrərəli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [teɪk] [ˈhɔːrsɪz] . "
" Wan Ren arbitrarily ordered the people to take horses . "

「万仁无端调发民马，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ˌaɪ ˈtiː] [ðəmˈselvz] .
The people were ordered to deliver it themselves .
这 人们 是 订购 到 递送 它 他们自己 .

令民户自送，

[hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃən] [meɪ] [wel] [biː; bi][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][maɪ] [ˈbrʌðərz] .
His intentions may well be for the benefit of my brothers .
他的 意图 可能 出色地 是 为了 这 益处 的 我的 兄弟 .

其意未必不为吾弟兄而然。」

[ˌe ˈo][ˈkɑʊ] [sed] :
Ao Cao said :
奥 曹 说 :

敖曹曰：

" [lɪˈjuː] - [rɪˈbeld] [ɪn] [juːzuː] . "
" Liu Lingzhu rebelled in Youzhou . "

「刘灵助反於幽州，

[ˈkeɪɑːs] [brʊʊk] [aʊt] [ˈevriwɛr] .
Chaos broke out everywhere .
混乱 打破 出去 到处 .

祸乱四起。

[waɪ] [dəʊnt][maɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈɡæðər] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [məˈlɪʃə] ?
Why don't my brothers gather the local militia ?
为什么 不 我的 兄弟 收集 这 当地的 民兵 ?

吾弟兄何不招集乡勇，

[ðeɪ] [reɪzd] [truːps] [ɪn] [rɪˈspɑːns] .
They raised troops in response .
他们 提高 军队 在 回复 .

举兵应之。」

[ˈtʃɪˈræn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [haʊˈevər] ,
" However ,

「然，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [ɪnˈvɑːlvd] [ɪn][ðə; ði] [kənˈspɪrəsi] .
But this person must be involved in the conspiracy .
但 这 人 必须 是 涉及 在 这 阴谋 .

但必得此人合谋，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [θɪŋz] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪʃt] .
Only then can things be accomplished .
仅有的 然后 能 事物 是 完成 .
方能成事。」

[,e ˈo][ˈkaʊ] [æskt] :
Ao Cao asked :
奥 曹 问 :
敖曹问:

" [huː] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "
「何人？」

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :
乾曰:

" [ˈfɔːrmər] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][hæˈnɔɪ; hɑːˈnɔɪ] , [ˈfɛŋ] [lɒŋɡzɪ] , [əˈvɔɪdɪd] [ðə; ðɪ] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv] - . "
" Former Prefect of Hanoi , Feng Longzhi , avoided the influence of Erzhu . "
" 以前的 长官 的 河内 , 冯 龙之 , 避免 这 影响 的 - . "
「前河内太守封隆之避尔朱之势，

[ˈkwɪtɪŋ] [maɪ][dʒɑːb][ænd; ənd] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
Quitting my job and staying at home .
辞职 我的 工作 和 入住 在 家 .
弃职家居。

[hiː; hi][ɪz] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈtʃærətəbl] .
He is generous and charitable .
他 是 慷慨的 和 慈善 .
为人慷慨好施，

[hiː; hi] [wʌn] [ðə; ðɪ] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
He won the hearts of the people .
他 韩元 这 心 的 这 人们 .
甚得众心。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [ˈfɛŋ] [ˌjiː] , [ˈɔːlweɪz] [rɪˈɡɑːrdɪd] [ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈɡaɪdɪŋ]
His father , Feng Yi , always regarded loyalty and righteousness as his guiding
他的 父亲 , 冯 易 , 总是 认为 忠诚 和 义 作为 他的 指导
[ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
principles .
原则 .

其父封翼素以忠义自矢。

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm][maɪˈself] .
I will go and tell them myself .
我 将要 去 和 告诉 他们 我 .
吾当自往说之。」

[ðə; ðɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈtʃænˈlɒŋ]
The family of Emperor Qianlong
这 家庭 的 皇帝 乾隆
乾至隆之家，

[ˈlɒŋz] [ˈækses] ,
Long's access ,
朗的 使用权 ,
隆之接入，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔːl] .
He then sat down in the inner hall .
他 然后 卫星 向下 在 这 内 大厅 :

直至内堂逊坐。

[ðə; ði] [tuː] [brɪˈɡæn][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmeni] [ˈtrʌblz] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The two began to discuss the many troubles facing the country .
这 二 开始 到 讨论 这 许多 麻烦 面向 这 国家 :

两下说起国家多故，

[ðeɪ] [saɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They sighed to each other .
他们 叹了口气 到 每个 其他 :

互相嗟歎。

[lɔːŋ] [sed] :
Long said :
长的 说 :

隆之曰：

[ˈempərər] - [wʌz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] .
Emperor Jingzong was assassinated .
皇帝 - 曾是 被暗杀 :

「敬宗被弑，

[wɑːn] [ˈrenˌjiː] [ˈhɛŋ] ,
Wan Renyi Heng ,
万 仁义 恒 ,

万仁益横，

" [hæv; həv][juː; jʊ] [fərˈɡɑːtn] [ðə; ði] [taɪm] [wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈrɪvər] [brɪdʒ] ? "
" **Have you forgotten the time we parted at the Emperor's River Bridge ?** " "
" 有 你 被遗忘的 这 时间 我们 分手了 在 这 皇帝的 河 桥 ? " "

君岂忘帝河桥相送时乎？」

[ˈtʃɪˈæn][ˈdʒiːən] [sed] ,
Qian Jian said ,
钱 建 说 ,

乾见说，

[ˌoʊvərˈwelmd] [wɪð; wɪθ] [ɡriːf] ,
Overwhelmed with grief ,
不堪重负 和 悲伤 ,

悲不自胜，

[ˈðɜːfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [ˈhɑːbəd] [θɔːts] [ʌv; əv] [rɪˈvendʒ] . "
" **I have always harbored thoughts of revenge .** " "
" 我 有 总是 藏匿 想法 的 复仇 . " "

「吾素怀复仇之念，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [noʊ] [ˈkɒmreɪdʒ] [wɜːr; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] .
Unfortunately , no comrades were willing to help .
很遗憾 , 不 同志们 是 愿意的 到 帮助 :

惜无同志想助。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I have come here specifically to discuss matters with you .
我 有 来 这里 具体来说 到 讨论 事情 和 你 :

此来特与君谋，

[dɪˈzaɪəɪŋ] [tuː; tə] [ˈɡæðər] [təˈɡeðər] [ðə; ðɪ] [ˈraɪtʃəs] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Desiring to gather together the righteous and brave ,
渴望 到 收集 一起 这 正义 和 勇敢的 ,
欲同集义勇，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrts] ,
According to reports ,
根据 到 报告 ,
袭据信都，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [fɔːr; fər] [ədˈvænsmənt] .
It was considered a strategy for advancement .
它 曾是 经过考虑的 一个 战略 为了 进步 .
以为进取之计。

" [duː][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈɪnrəst] [ɪn] [ðɪs] ? "
" Do you have any interest in this ? "
" 做 你 有 任何 兴趣 在 这 ? "
君能有意乎？」

[bːŋ] [sed] :
Long said :
长的 说 :
隆之曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈfɑːðər] ,
" I have my father ,
" 我 有 我的 父亲 ,
「吾有父在，

[juː; jʊ][mʌst; məst][fɜːrst] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [əˈθɔːrətɪz] .
You must first report to the authorities .
你 必须 第一的 报告 到 这 当局 .
须先禀命。」

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话犹未了，

[ˈfɛŋ] [jiː] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [skriːn] .
Feng Yi emerged from behind the screen .
冯 易 出现 从 在后面 这 屏幕 .
只见屏风背后走出封翼，

[ˈʃiːɑːŋ] - [sed] :
Xiang Gaoqian said :
向 - 说 :
向高乾曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bːŋ] [ˈhɑːbəd] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . "
" I have long harbored this intention . "
" 我 有 长的 藏匿 这 意图 . "
「吾有此心久矣。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [əˈvendʒɪŋ] [jʊr; jər] [ˈkʌntri] ,
If you are truly capable of avenging your country ,
如果 你 是 真的 有能力的 的 复仇 你的 国家 ,
足下果能为国复仇，

[duː][nɑːt] [ˈwɜːrɪ] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [nɑːt] [əˈbeɪ] .
Do not worry that my father and I will not obey .
做 不是 担心 那 我的 父亲 和 我 将要 不是 服从 .
莫患吾父子不从，

[ðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][goʊ] [θruː] [ˈfaɪər][ænd; ənd][ˈwɔːtər] ,
Though they were to go through fire and water ,
尽管 他们 是 到 去 通过 火 和 水 ,
虽赴汤蹈火，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
I will not refuse .
我 将要 不是 拒绝 .

亦不辞也。」

[set] [ə; eɪ] [deɪt] [təˈgeðər] ,
Set a date together ,
放 一个 日期 一起 ,

相与订定日期，

[iːtʃ] [went] [tuː; tə] [meɪk] [əˈreɪndʒmənts] [ænd; ənd] [ˈkæri] [aʊt] [ðer; ðər] [ˈduːtiz] .
Each went to make arrangements and carry out their duties .
每个 去 到 制作 安排 和 携带 出去 他们的 职责 .
各去打点行事。

[ðə; ðɪ] [lɔːŋ] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][ɪts] [welθ] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] .
The Long family was known for its wealth and power .
这 长的 家庭 曾是 已知 为了 它是 财富 和 力量 .
隆之家素豪富，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [fjuːər] [ðæn; ðən] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈsɜːrvənt] .
There were no fewer than several hundred servants .
那里 是 不 更少 比 一些 百 仆人 .
僮仆不下数百，

[hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [wɜːr; wər][ˈmoʊstli] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] .
His disciples were mostly brave and skilled in martial arts .
他的 门徒 是 大多 勇敢的 和 熟练 在 武术 艺术 .
门下多武勇之士，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈiːzi] [tuː; tə][stɑːrt][æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
It was very easy to start an uprising .
它 曾是 非常 简单的 到 开始 一个 起义 .
起事甚易。

[ˈtʃɪˈæn][ænd; ənd][,e ˈoʊ][ˈkɑʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [lɔːŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈfrendʃɪp] .
Qian and Ao Cao had a long - standing friendship .
钱 和 奥 曹 有 一个 长的 - 常设 友谊 .
乾与敖曹素有旧旅，

[wʌn] [kɔːl] [kəmˈpliːts] [ðə; ðɪ][set] .
One call completes the set .
一 称呼 完成 这 放 .
一呼毕集。

[baɪ][ðə; ðɪ] [duː] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[,e ˈoʊ] - [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈkævəlɪmən] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [əˈtæk] .
Ao Caoxian led several dozen cavalrymen in a sudden attack .
奥 - 引领 一些 打 骑兵 在 一个 突然 攻击 .
敖曹先率数十骑突入，

[kənˈtroʊl][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɡeɪts] ,
Control the city gates ,
控制 这 城市 大门 ,
把持城门，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ['entərd] .
The rest of the crowd entered .
这 休息 的 这 人群 进入 .

余众尽入。

['fɛŋ] [lɒŋɡzi] [ˈɔːlsəʊ][roʊz][frʌm; frəm] [ðɪs] .
Feng Longzhi also rose from this .
冯 龙之 还 玫瑰 从 这 .

封隆之从中亦起。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][dʒi] ['prɑːvɪns] [hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [fɪrd] [ˌe ˈo] [kaʊz] ['breɪvəri] .
The soldiers and generals of Ji Province had always feared Ao Cao's bravery .
这 士兵 和 将军们 的 季 省 有 总是 害怕 奥 曹的 勇敢 .

冀州兵将素畏敖曹骁勇，

[noʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊə; ɑːr][eɪd] .
No one dares to come to our aid .
不 一 敢于 到 来 到 我们的 援助 .

莫敢来敌。

['stɔːrmd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɑːfɪs] .
stormed into the government office .
暴风雨 进入 这 政府 办公室 .

杀入府署，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [juˈɑːn][ʒiː] , [ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He appointed Yuan Yi , the governor of the capital .
他 任命 元 易 , 这 州长 的 这 首都 .

执下刺史元嶷，

[ðə; ði] [waɪt] [hɔːk] , ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪɑːs] , ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [fliː] .
The white hawk , hearing of the chaos , wanted to flee .
这 白色的 鹰 , 听力 的 这 混乱 , 通缉 到 逃跑 .

白鹞闻乱欲逃，

['kæptʃər] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Capture and kill him .
捕获 和 杀 他 .

擒而杀之，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] ['sɪti] [wʌz; wəz] [səbˈduːd] .
The entire city was subdued .
这 全部的 城市 曾是 低沉的 .

一城偃伏。

['tʃɪˈæn][ænd; ənd] ['ʌðər] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [prəˈmoʊt] [ʒiː] ['ɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ɡʌvərnər] .
Qian and others wanted to promote Yi Xing to the position of governor .
钱 和 其他的 通缉 到 推动 易 邢 到 这 位置 的 州长 .

乾等欲推封翼行州事，

[ʒiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

翼曰：

" - ['taʊnʃɪp] ,
" Heji Township ,
" - 乡 ,

「和集乡里，

[aɪm][nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][paɪ] .
I'm not as good as Pi .
我是 不是 作为 好的 作为 π .

我不如皮。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] [steɪt] [ə'ferz] .
He was appointed to oversee state affairs .
他 曾是 任命 到 监督 状态 事务 .
乃奉隆之行州事。

[ˈmɔːrniŋ] [fɔːr; fər] [ˈempərər] -
Mourning for Emperor Jingzong
丧 为了 皇帝 -
为敬宗举哀，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɔːl] [wɔːr] [waɪt] [ˈmɔːrniŋ] [kloʊðz] .
The soldiers all wore white mourning clothes .
这 士兵 全部 穿着 白色的 丧 衣服 .
将士皆缟素，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːltər][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [oʊθ] ,
Ascending the altar to take the oath ,
上升 这 坛 到 拿 这 誓言 ,
升坛誓众，

[ðə; ði] [ˌpraːklə'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
The proclamation was sent to the prefectures and counties .
这 公告 曾是 发送 到 这 县 和 县 .
移檄州郡，

[let] [juː 'es][ˈdʒɔɪntli] [ˈpʌniʃ] [ðə; ði] - [klæn] .
Let us jointly punish the Erzhu clan .
让 我们 共同 惩治 这 - 氏族 .
共讨尔朱氏。

[ˈljuː] - [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn][dʒɪzʒuː] .
Liu Lingzhu heard of the uprising in Jizhou .
刘 - 听到 的 这 起义 在 冀州 .
刘灵助闻冀州举义，

[ðeɪ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðəm; ðəm] .
They sent an envoy to summon them .
他们 发送 一个 使者 到 召唤 他们 .
遣使来招。

[ˈtʃɪ'æən] [wɪl] [fɔːrm][æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ɪk'stɜːrn(ə)l] [ˈfɔːrsɪz] .
Qian will form an alliance with external forces .
钱 将要 形式 一个 联盟 和 外部的 力量 .
乾将结为外援，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [lɒŋɡzi] [tuː; tə] [ək'sept] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He urged Longzhi to accept his command .
他 敦促 龙之 到 接受 他的 命令 .
劝隆之受其节度。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] - [ˈjuːʃən] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərənər] [ʌv; əv] [ˈjɪnzʊː] , [wʌz; wəz]
Suddenly , news arrived that Erzhu Yusheng , the governor of Yinzhou , was
突然 , 消息 到达的 那 - 雨生 , 这 州长 的 鄞州 , 曾是
[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][faɪv] , - [truːps] .
leading 5 , 000 troops .
领导 5 , - 军队 .
忽报殷州刺史尔朱羽生将兵五千，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɑːn][zɪnduː][ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
The attack on Xindu is imminent .
这 攻击 在 信都 是 迫在眉睫 .
来袭信都。

[,e 'o][ˈkaʊ][hæd; həd][noʊ] [ˈtɑɪm] [tuː; tə] [ˈdɑːn] [ˈhɪz; ɪz][ˈɑːrmər] .
Ao Cao had no time to don his armor .
奥 曹 有 不 时间 到 大学教师 他的 盔甲 .
敖曹不暇擐甲，

[hiː; hi] [led] [ˈmɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈraɪdərz][tuː; tə] [əˈtæk] .
He led more than ten riders to attack .
他 引领 更多的 比 十 骑手 到 攻击 .
领十余骑进击。

[ˈtʃɪˈæn] [ˈfɪrɪz] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈbɔːsɪz] .
Qian fears there may be losses .
钱 恐惧 那里 可能 是 损失 .
乾恐有失，

[ˈfaɪv] [ˈhʌndrəd] [men] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðer; ðər][eɪd] .
Five hundred men were sent to their aid .
五 百 男人 是 发送 到 他们的 援助 .
遣五百人往救。

[nɑːt][ɪn] [ˈtɑɪm] ,
Not in time ,
不是 在 时间 ,
未及赶上，

[,e 'o][ænd; ənd][ˈkaʊ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Ao and Cao have already engaged in battle .
奥 和 曹 有 已经 已订婚的 在 战斗 .
敖曹已交兵，

[ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðer; ðər] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Several of their brave generals were killed .
一些 的 他们的 勇敢的 将军们 是 被杀 .
杀其勇将数员，

[juːˈzuːruː][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Yuzuru was defeated and fled .
结弦 曾是 战败 和 逃亡 .
羽生败走。

[gaɪ][,e 'o][ˈkaʊ][mɑː] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ʌnˈpærələld] .
Gai Ao Cao Ma Shao was unparalleled .
盖伊 奥 曹 马 邵 曾是 无与伦比 .
盖敖曹马稍绝世，

[ʌnˈstɑːpəbl]
Unstoppable
势不可挡

所向无前，
[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈetb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ˈfaɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ][dʒʌst][ˈoʊvər] [ten]
Therefore , he was able to repel five thousand soldiers with just over ten
所以 , 他 曾是 有能力的 到 击退 五 千 士兵 和 只是 超过 十
[ˈkævəlɪrɪmən] .
cavalrymen .
骑兵 .
故能以十余骑退五千兵也。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [,e 'o] [kaʊz] [ˈbreɪvəri] [brɪˈkeɪm] [ˈnoʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
As a result , Ao Cao's bravery became known throughout the land .
作为 一个 结果 , 奥 曹的 勇敢 成为 已知 自始至终 这 土地 .
由是敖曹之勇着於四方。

[lets] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's put it aside for now .
我们来吧 放 它 旁边 为了 现在 :

今且按下。

[fɜ:rðər'mɔ:ɪ] , [gaʊ] ['hwɑ:n] [left] [ðə; ði] ['ʒæn, 'ʒɑ:n] ['rɪvər] .
Furthermore , Gao Huan left the Zhang River .
此外 , 高 欢 左边 这 张 河 :

再说高欢自离漳河，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] ['ʃæn'dʒɪŋ] .
Heading towards Shandong .
标题 向 山东 :

往山东进发。

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [ri:tʃt] [pæs] ,
When the troops reached Huguan Pass ,
什么时候 这 军队 达到 湖关 经过 ,

兵至壶关，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kɔ:ld] [dɔwæŋ] ['maʊnt(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [pæs] .
There is a mountain called Dawang Mountain at the pass .
那里 是 一个 山 称为 大王 山 在 这 经过 :

关口有大王山一座，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [ɪnək'sesəb(ə)] .
The terrain is inaccessible .
这 地形 是 无法进入 :

地势阻绝，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] ['temp(ə)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There is a very large temple in the middle .
那里 是 一个 非常 大的 寺庙 在 这 中间 :

中有一寺极大。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ʃwɑ:n'wu:] ['ɪrə] ,
During the Xuanwu era ,
期间 这 玄武 时代 ,

宣武时，

[ə; eɪ] ['sɔ:rsərər] [sed] :
A sorcerer said :
一个 巫师 说 :

有术士言：

" [ðə; ði] ['empərər] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [steɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)] [fɔ:r; fər] ['sɪksti] [deɪz] . "
" **The emperor should have stayed in the temple for sixty days .** "
" 这 皇帝 应该 有 入住 在 这 寺庙 为了 六十 天 : "
「寺中应有天子宿其处六十日。」

[wen] [ðə; ði] ['weɪ] ['ru:lər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Wei ruler heard of this ,
什么时候 这 魏 统治者 听到 的 这 ,

魏主闻之，

['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
Ordered the destruction of the temple .
订购 这 破坏 的 这 寺庙 :

命毁其寺，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntɪnz] .
No one is allowed to live in the mountains .
不 一 是 允许 到 居住 在 这 山脉 :

不许人入山居住。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdər] [lɪŋ] [ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ][frʌm; frəm] [[uozuː] [ɪˈstæblɪt] [hɪz; ɪz] [ˈstrɔːŋhoʊld]
Later , the bandit leader Ling Gui from Shuozhou established his stronghold
之后 , 这 土匪 领导者 凌 图形用户界面 从 朔州 已确立的 他的 据点
[ɑːn] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
on this mountain .
在 这 山 .

后有朔州贼兵令贵据此山为巢穴，

[ˈgæðər] [truːps] ,
Gather troops ,
收集 军队 ,

招集兵马，

[ˈplʌndərɪŋ] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Plundering all directions ,
掠夺 全部 方向 ,

掠取四方，

[wel] - [treɪnd] [truːps] [ænd; ənd][ˈæmp(ə)l] [prəˈvɪʒnz]
Well - trained troops and ample provisions
出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款
兵精粮足，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [dɜrd] [nɑːt] [əˈtæk] .
The government troops dared not attack .
这 政府 军队 敢于 不是 攻击 .
官军莫敢讨。

[ˈdʒɔɪfl] [truːps] [əˈraɪv] ,
Joyful troops arrive ,
快乐 军队 到达 ,

欢兵至，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [kənˈsɜːrn] [əˈbaʊt] [fuːd] [ˈʃɔːtɪdʒɪz] .
At this time , there was concern about food shortages .
在 这 时间 , 那里 曾是 忧虑 关于 食物 短缺 .
此时正忧粮乏，

[tuː; tə] [əbˈteɪn] [ɪts] [fʌndz] ,
To obtain its funds ,
到 获得 它是 资金 ,

欲取其资，

[tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ˈmɪləteri] [niːdz] .
To support military needs .
到 支持 军队 需求 .

以济军用。

[liːd] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðəm; ðəm] .
Lead troops to attack them .
带领 军队 到 攻击 他们 .

引兵攻之，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [dɪˈfendɪd] [ðəmˈselvz] [ˈveri] [wel] .
The bandits defended themselves very well .
这 强盗 辩护 他们自己 非常 出色地 .
贼众拒守甚严，

[noʊ] [ˈentri] [əˈlaʊd] .
No entry allowed .
不 入口 允许 .

不得进。

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [wi:k] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [lʊr] [ðem; ðəm] .
They then used weak soldiers to lure them .
他们 然后 用过的 虚弱的 士兵 到 饵 他们 .

乃以弱卒诱之，

[ðeɪ] [rɪˈtri:t] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
They retreat as soon as they engage in battle .
他们 撤退 作为 很快 作为 他们 从事 在 战斗 .

交兵辄走，

[ðə; ði] [θi:vz] [prest] [ðer; ðər] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [pərˈsu:d] [ðə; ði] [ˈfli:ɪŋ] [ˈenəmi] .
The thieves pressed their advantage and pursued the fleeing enemy .
这 窃贼 按下 他们的 优势 和 追击 这 逃离 敌人 .

贼乘胜追下。

[ðə; ði][eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈraɪdərz][wɜ:ɹ; wər] [pəˈziʃənd] [bɪˈsaɪd] [ðem; ðəm] .
The elite riders were positioned beside them .
这 精英 骑手 是 定位 旁 他们 .

伏精骑於旁，

[ˌɪntərˈsept] [ænd; ənd] [straɪk] .
Intercept and strike .
截距 和 罢工 .

截而击之，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃərd] [lɪŋ] [ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] .
They then captured Ling Gui .
他们 然后 捕获 凌 图形用户界面 .

遂擒令贵，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [səˈrendərd] .
The rest of the people surrendered .
这 休息 的 这 人们 投降 .

余众皆降。

[ðeɪ] [si:zd] [ɔ:l][ðer; ðər] [ˈmʌni] , [sɪlk] , [greɪn] , [ænd; ənd] [raɪs] .
They seized all their money , silk , grain , and rice .
他们 查获 全部 他们的 钱 , 丝绸 , 粮食 , 和 米 .

尽收其钱帛粮米。

- [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [neɪmd] - [hu:] [ɪz] [ˈbjʊ:ɪf(ə)l] [ænd; ənd] [breɪv] .
Lingui has a younger sister named Lingxian who is beautiful and brave .
- 有 一个 年轻 姐姐 命名 - WHO 是 美丽的 和 勇敢的 .

令贵有妹灵仙美而勇，

[hi:; hi] [ˈglædli] [əkˈseptɪd] [hɜ:ɹ; həɹ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
He gladly accepted her as a concubine .
他 乐意 公认 她 作为 一个 妾 .

欢纳之为妾。

[ðeɪ] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [fɔ:ɹ; fər][ˈsɪksti] [deɪz] .
They stationed their troops in the mountains for sixty days .
他们 驻 他们的 军队 在 这 山脉 为了 六十 天 .

屯兵山中六十日。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈgɑʊ] [ˈtʃɪˈæn][hæd; həd] [ˈɑ:kjupaɪd] [dʒɪzʒu:] ,
Upon hearing that Gao Qian had occupied Jizhou ,
之上 听力 那 高 钱 有 占领 冀州 ,

及闻高乾据冀州，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈi:stwərd] .
He then led his troops eastward .
他 然后 引领 他的 军队 向东 .

乃引兵东出，

[ðeɪ] [dɪˈklerd] [ðer; ðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈtæk] [zɪnduː] .
They declared their intention to attack Xindu .
他们 声明 他们的 意图 到 攻击 信都 .
声言欲讨信都。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [zɪnduː] [wɜːr; wər] [ɔːl] [əˈfreɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
The people of Xindu were all afraid , saying :
这 人们 的 信都 是 全部 害怕的 , 说 :
信都人皆惧曰:

" [ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] ,
" If you come ,
" 如果 你 来 ,
「欢若来,
[hiː; hi] [ɪz] [ɪnˈkɑːmprəbl] [tuː; tə] - [ˈjuːʃɛŋ] .
He is incomparable to Erzhu Yusheng .
他 是 无与伦比 到 - 雨生 :
非尔朱羽生可比。

- [fæn] ,
Xinpobu Fan ,
- 扇子 ,
新破步蕃,
[æt; ət] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [maɪt] ,
At the height of their military might ,
在 这 高度 的 他们的 军队 可能 ,
兵威正盛,

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?
何以御之? 」

[ˈɡaʊ] [tʃænz] [wei] [ʌv; əv] [ˈseɪɪŋ] " [lɔːŋ] " :
Gao Qian's way of saying " long " :
高 钱的 方式 的 说 " 长的 " :
高乾谓隆之道:

" [ˈɡaʊ] - [məˈdʒestɪk] [ˈstrætədʒi] [kraʊnz] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
" Gao Jinzhou's majestic strategy crowns the world ,
" 高 - 雄伟 战略 皇冠 这 世界 ,
「高晋州雄略冠世,

[hɪz; ɪz] [æmˈbɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪnˈfɪriər] [tuː; tə] [ˈʌðər] .
His ambition was not to be inferior to others .
他的 志向 曾是 不是 到 是 下 到 其他的 :
其志不居人下。

[mɔːˈʊʊvər] , - [wʌz; wəz] [ˈwɪkɪd] .
Moreover , Erzhu was wicked .
而且 , - 曾是 邪恶 :
且尔朱无道,

[ˈredʒɪsaɪd] [ænd; ænd] [əˈbjuːsɪv] [ˈtriːtmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
Regicide and abusive treatment of the people
弑君者 和 虐待 治疗 的 这 人们
弑君虐民,

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈhɪrəʊz] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðəmˈselvz] .
This is a gathering for heroes to distinguish themselves .
这 是 一个 采集 为了 英雄 到 区分 他们自己 :
正是英雄立功之会。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz][ə'raɪv(ə)] ,
Today's arrival ,
今天的 到达 ,

今日之来，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [diːp] [plæn] .
There must be a deep plan .
那里 必须 是 一个 深的 计划 .

必有深谋，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['laɪtli] [raɪd][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
I should lightly ride to meet them .
我 应该 轻轻 骑 到 见面 他们 .

吾当轻马迎之，

['siːkrətli] ['stʌdi] [ðə; ði] [ɪn'tenʃən] ,
Secretly study the intentions ,
偷偷 学习 这 意图 ,

密参意旨，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕 .

无庸惧也。」

[hiː; hi] [ðen] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən][ten] ['hɔːsmən] [tuː; tə] ['welkəm] [ænd; ənd] ['selɪbreɪt] .
He then led more than ten horsemen to welcome and celebrate .
他 然后 引领 更多的 比 十 骑兵 到 欢迎 和 庆祝 .

乃将十余骑迎欢，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['vɪzɪtɪd] ['hwaːn][æɪ; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['fuː] ['rɪvər] .
He secretly visited Huan at the mouth of the Fu River .
他 偷偷 到访 欢 在 这 嘴 的 这 傅 河 .

潜谒欢於滏口。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pleʒər] [tuː; tə] [siː] - .
It is a pleasure to see Qianzhi .
它 是 一个 乐趣 到 看 - .

欢见乾至，

[greɪt] [dʒɔɪ] ,
Great joy ,
伟大的 喜悦 ,

大悦，

['ʃeɪkɪŋ] [hændz] , [aɪ] [æskt] :
Shaking hands , I asked :
摇晃 双手 , 我 问 :

握手问曰：

" - [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['hɪrəʊz] [ænd; ənd] ['tælənts] . " "
Gongshan is a place of heroes and talents . " "
" - 是 一个 地方 的 英雄 和 天赋 . "

「公山东豪俊，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ][dʒɔɪ] [naʊ] ?
What brings you joy now ?
什么 带来 你 喜悦 现在 ?

今来何以教欢？」

['tʃɪ'æn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" - [ɪz][ˈkruːəl][ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] ,
" **Erzhu is cruel and rebellious** ,
" - 是 残忍的 和 叛逆的 ,

「尔朱酷逆，

[peɪn][baɪndz][bəʊθ][mæn][ænd; ənd][gɔːd] .
Pain binds both man and god .
疼痛 结合 两个都 男人 和 上帝 .

痛结人神，

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈnɔːlɪdʒ] ,
All that is said to have knowledge ,
全部 那 是 说 到 有 知识 ,

凡曰有知，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] .
Everyone should strive .
每个人 应该 努力 .

莫不思奋。

[jɔː; jər] [ˈeksələnsɪz] [preˈstiːʒ] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː][ɑːr; ər] [wel] - [noʊn] .
Your Excellency's prestige and virtue are well - known .
你的 卓越的 声望 和 美德 是 出色地 - 已知 .

明公威德素着，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz] [ˈkæptɪveɪtɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
The world is captivated by him .
这 世界 是 着迷 经过 他 .

天下倾心。

[ɪf] [ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ɪˈstæblɪʃt] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] . . .
If soldiers are established on the basis of righteousness
如果 士兵 是 已确立的 在 这 基础 的 义

若兵以义立，

[ðen] [ˈstʌbərən] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈpʌblɪk] [ˈenəmi] .
Then stubborn people are not worthy of being public enemies .
然后 固执的 人们 是 不是 值得 的 存在 民众 敌人 .

则倔强之徒不足为公敌矣。

[ɔːlˈðoʊ] [maɪ] [steɪt] [ɪz] [smɔːl] ,
Although my state is small ,
虽然 我的 状态 是 小的 ,

鄱州虽小，

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈredʒɪstərd] [ˈrezɪdənts] [wɪl] [nɑːt] [dɪˈkriːs] [baɪ] - , - .
The number of registered residents will not decrease by 100 , 000 .
这 数字 的 挂号的 居民 将要 不是 减少 经过 - , - .

户口不减十万，

[greɪn] [tæks] ,
Grain tax ,
粮食 税 ,

谷稽之税，

[səˈfɪ(ə)nt] [ˈmɪləteri] [fʌndz] .
Sufficient military funds .
充足的 军队 资金 .

足济军资。

[aɪ][ɜːrdʒ][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈkerfəli] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [plæn] .
I urge you to carefully consider this plan .
我 敦促 你 到 小心 考虑 这 计划 .

愿公熟思其计。」

[ˈtʃɪˈæŋ][wʌz; wəz][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] .
Qian was in high spirits .
钱 曾是 在 高的 烈酒 。

乾意气激昂，

[ˈeləkwənt] [wɜːrdz] ,
Eloquent words ,
雄辩 字 。

言辞慷慨，

[ðə; ðɪ][dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈsɑːroʊ] [ʌv; əv] [ˈmiːtɪŋ] [soʊ] [leɪt]
The joy and sorrow of meeting so late
这 喜悦 和 悲哀 的 会议 所以 晚的

欢恨相见之晚，

[ðeɪ] [ðen] [slept] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [tent] .
They then slept together in the same tent .
他们 然后 睡着了 一起 在 这 相同的 帐篷 。

遂与同帐而寝。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈtʃɪˈæŋ][baɪdz] [ˌferˈwel] .
Qian bids farewell .
钱 出价 告别 。

乾拜别，

[ˈweɪ][ˈhwaːn] [sed] :
Wei Huan said :
魏 欢 说 。

谓欢曰：

" [meɪ] [juː; jʊ] [kʌm] [ˈkwɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [lɔːrd] . "
" **May you come quickly to be the Lord .** "
" 可能 你 来 迅速地 到 是 这 主 。

「愿公速来为主，

" [aɪ][ænd; ənd] [ˈfɛŋ] [lɔːŋ] [wɪl] [siːl] [ðə; ðɪ] [ˈtreʒəri] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [jɔːr; jər][əˈraɪv(ə)] . "
" **I and Feng Long will seal the treasury and await your arrival .** "
" 我 和 冯 长的 将要 海豹 这 财政部 和 等待 你的 到达 。

吾与封隆之封府库以待。」

[ˈhwaːn] [ˈziː] [sed] :
Huan Xie said :
欢 谢 说 。

欢谢曰：

" [ˈprɑːmɪs] . "
" **promise .** "
" 承诺 。

「诺。」

[ˈtʃɪˈæŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə] [lɒŋɡzi] .
Qian reported back to Longzhi .
钱 据报道 后退 到 龙之 。

乾回报隆之，

[ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] .
People's hearts are at peace .
人们的 心 是 在 和平 。

人心始安。

[fɜːrst] , [li] [zjɑ:nfu:] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈkaʊnti] [ɪn] [ˈhi:nən] , [wʌz; wəz][fɑ:nd][ʌv; əv]
First , Li Xianfu , the governor of Zhao County in Henan , was fond of
第一的 , 李 贤福 , 这 州长 的 赵 县 在 河南 , 曾是 喜爱 的
[ˈɪvəlɹəs] [ˈhiroʊz] .
chivalrous heroes .
骑士精神 英雄 .

先是河南太守赵郡李显甫喜豪侠，

[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfæməliz] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [klænz] [ˈgæðərd] [ɪn] [ˈʃiːˈɑ:n] , [ˈjɪnzu:] .
Several thousand families of various clans gathered in Xishan , Yinzhou .
一些 千 家庭 的 各种各样的 氏族 聚集 在 西山 , 鄞州 .

集族姓数千家於殷州西山，

[,aɪ ˈti:] [ˈkʌvəz] [æn; ən] [ˈeriə] [ʌv; əv] [ˈfɪfti] [ɔːr][ˈsɪkstɪ][li] .
It covers an area of fifty or sixty li .
它 封面 一个 区域 的 五十 或者 六十 李 .

有五六十里之地。

[zjɑ:nfu:] [daɪd] .
Xianfu died .
贤福 死亡 .

显甫卒，

[ˈzi:] [ju:ɑ:nzɔŋ] [səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][hɪm; ɪm] .
Zi Yuanzhong succeeded him .
zi 元中 成功了 他 .

子元忠继之。

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [ˈwelθɪ] .
The family is wealthy .
这 家庭 是 富裕 .

家素富，

[mɔːr] [loʊnz] [fɔːr; fər][ˈprɑːfɪt]
More loans for profit
更多的 贷款 为了 利润

多出贷求利，

[juˈɑ:n] [dʒɔŋ] [bə:nd] [ɔːl] [ˈkɑːntrækts][tuː; tə] [əbˈzɑːlv] [hɪmˈself] [ʌv; əv] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] .
Yuan Zhong burned all contracts to absolve himself of responsibility .
元 钟 烧伤 全部 合同 到 开脱 他自己 的 责任 .

元忠悉焚契免责，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒɜːz] [rɪˈspektɪd] [hɪm; ɪm] [ˈgreɪtli] .
The villagers respected him greatly .
这 村民们 受人尊敬 他 非常 .

乡人甚敬之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [θi:vz] [roʊz] [ʌp] .
At that time , thieves rose up .
在 那 时间 , 窃贼 玫瑰 向上 .

时盗贼蠭起，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [blɑːkt] [ænd; ənd] [ɪmˈpæsəb(ə)l] .
The road is blocked and impassable .
这 路 是 已屏蔽 和 不可逾越 .

路梗不能行。

[ðoʊz] [huː] [pæst] [θruː] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈkaʊnti] ,
Those who passed through Zhao County ,
那些 WHO 通过了 通过 赵 县 ,

有经过赵郡者，

[ðeɪ] [sɔ:t] [help] [frʌm; frəm][ju'ɑ:n] [dʒɒŋ] .
They sought help from Yuan Zhong .
他们 寻求 帮助 从 元 钟 .

投元忠求援。

[ju'ɑ:n] [dʒɒŋ] [sent] [ə; eɪ] [sleɪv] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] .
Yuan Zhong sent a slave as a guide .
元 钟 发送 一个 奴隶 作为 一个 指导 .

元忠遣奴为导，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [θi:f] ,
If you encounter a thief ,
如果 你 遇到 一个 贼 ,

「若逢贼，

[bʌt; bət] [li] - ['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] .
But Li Yuanzhong's given name is mentioned .
但 李 - 给定 姓名 是 提及 .

但道李元忠名氏，

[ðə; ðɪ] [θi:vz] [rɪ'tri:tɪd] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
The thieves retreated on their own .
这 窃贼 撤退 在 他们的 自己的 .

贼自退避。」

['trævəlɜ:z, 'trævlɜ:z][kæn; kən][rɪ'laɪ][ɑ:n] [ðɪs] [tu:; tə]['træv(ə)l] [wɪ'dəʊt] [fɪr] .
Travelers can rely on this to travel without fear .
旅行者 能 依靠 在 这 到 旅行 没有 害怕 .

行旅皆赖以无恐。

[wen] [zeɪ] ['rɒŋ] [rɪ'beld] ,
When Ge Rong rebelled ,
什么时候 葛 荣 叛乱 ,

及葛荣反，

[ju'ɑ:n] [dʒɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒɜ:z] [tu:; tə] [bɪld] [,fɔ:tɪfɪ'keɪjənz] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [oʊn] [prə'tekʃn] .
Yuan Zhong led his fellow villagers to build fortifications for their own protection .
元 钟 引领 他的 同伴 村民们 到 建造 防御工事 为了 他们的 自己的 保护 .

元忠率乡党作垒以自保。

['sɪtɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [oʊk] [tri:] ,
Sitting under the oak tree ,
坐着 在下面 这 橡木 树 ,

坐在榉树下，

[θri:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [hu:] [dɪsə'berd] [ðə; ðɪ][ɔ:rdər][wɜ:r; wər] ['eksɪkju:tɪd] .
Three hundred people who disobeyed the order were executed .
三 百 人们 WHO 违抗命令 这 命令 是 执行 .

前后斩违命者三百人，

[ðə; ðɪ] ['mæsɪz] ['fɑ:ləʊd] [ɪts] [ru:lz] .
The masses followed its rules .
这 群众 随后 它是 规则 .

众率遵其约束。

[ðə; ðɪ] [θi:f] [ə'raɪvd] .
The thief arrived .
这 贼 到达的 .

贼至，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'fiːtɪd] .
They were immediately defeated .
他们 是 立即地 战败 。

辄击却之。

[ˈæftər][zeɪ] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] ,
After Ge Rong was pacified ,
后 葛 荣 曾是 安抚 ,

葛荣既平，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [biːliːvd] [ðæt] [juˈɑːn] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈriːdʒən] .
The imperial court believed that Yuan Zhong was capable of protecting the region .
这 帝国 法庭 相信 那 元 钟 曾是 有能力的 的 保护 这 地区 。

朝廷以元忠能保护一方，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [nænzəʊ] [kəˈmɑːndəri] .
He was appointed Prefect of Nanzhao Commandery .
他 曾是 任命 长官 的 南诏 郡 。

就拜南赵郡太守。

[ɡʊd] [waɪn] ,
Good wine ,
好的 葡萄酒 ,

好酒，

[ʌnkən'venʃən(ə)] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd]
Unconventional and unrestrained
非传统 和 不受约束的

落拓不羈，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈtʃiːvmənts] .
Therefore , he had no political achievements .
所以 , 他 有 不 政治的 成就 。

故无政绩。

[wen] - [ʒəʊ, 'dʒəʊ] [kɪld] [ˈempərər] - ,
When Erzhu Zhao killed Emperor Jingzong ,
什么时候 - 赵 被杀 皇帝 - ,

及尔朱兆杀敬宗，

[juˈɑːn] [dʒɒŋ] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Yuan Zhong resigned from his post and returned home .
元 钟 辞职 从 他的 邮政 和 返回 家 。

元忠弃官归，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
They plotted to raise an army to attack them .
他们 绘制 到 增加 一个 军队 到 攻击 他们 。

谋举兵讨之。

[etʃ ju ˈaɪ][ˈhwaːn] [dɑːŋ] [ˈtʃuː]
Hui Huan Dong Chu
惠 欢 董 楚

会欢东出，

[juˈɑːn] [dʒɒŋ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpɑːrti] :
Yuan Zhong said to his party :
元 钟 说 到 他的 派对 。

元忠谓其党曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] . "
I will welcome them . "
" 我 将要 欢迎 他们 " 。

「吾将迎之。」

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众曰:

" [ˈhwa:n] - [ˈpa:rti] [ɪz][wɪð; wɪθ] - ,
" Huan Pingri's party is with Erzhu ,
" 欢 - 派对 是 和 - ,

「欢平日党於尔朱,

[naʊ] [wi;; wi] [kʌm] [tu;; tə] [rɪˈkleɪm] [dʒi] [ˈpra:vɪns] .
Now we come to reclaim Ji Province .
现在 我们 来 到 回收 季 省 .

今来欲复冀州,

[waɪ] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] ?
Why welcome them ?
为什么 欢迎 他们 ?

迎之何为? 」

[juˈɑ:n] [dʒɒŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Zhong laughed loudly and said :
元 钟 笑了 高声 和 说 :

元忠大笑曰:

" [ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ju;; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][du:][nɑ:t] [noʊ] . "
" This is something you gentlemen do not know . "
" 这 是 某物 你 先生们 做 不是 知道 . "

「此非诸君所知也。

[aɪ] [wɪl] [dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈhwa:n][tu;; tə] [dɪˈstrɔɪ] - .
I will join forces with Huan to destroy Erzhu .
我 将要 加入 力量 和 欢 到 破坏 - .

吾将与欢共灭尔朱。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][maɪ][əˈraɪv(ə)] ,
Upon hearing of my arrival ,
之上 听力 的 我的 到达 ,

闻吾至,

" [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [pli:zd] , [ðeɪ] [wɪl] [ɡri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [rɪˈspekt] . "
" If they are pleased , they will greet them with utmost respect . "
" 如果 他们 是 高兴 , 他们 将要 迎接 他们 和 极致 尊重 . "

欢必倒屣以迎也。」

[soʊ] [ðeɪ] [roʊd] [ɪn][æn; ən][ˈoʊpən] - [er] [ˈkæərɪdʒ] .
So they rode in an open - air carriage .
所以 他们 骑 在 一个 打开 - 空气 运输 .

於是乘露车,

[ˌzi eɪ ˈaɪ] -
Zai Suzheng
宰 -

载素筝、

[ðə; ðɪ][ˈtɜ:rbɪd] [waɪn] [hæz; həz] [pæst] .
The turbid wine has passed .
这 混浊 葡萄酒 有 通过了 .

浊酒以往。

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnˈnoʊn] [wʌt] [juˈɑ:n] [dʒɒŋ] [sed] [wen] [hi;; hi] [ɪnˈkaʊntər] [ˈhwa:n] .
However , it remains unknown what Yuan Zhong said when he encountered Huan .
然而 , 它 遗迹 未知 什么 元 钟 说 什么时候 他 遭遇 欢 .

但未识元忠遇欢作何言论,

[wi:l] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðæt] [nekst] [taɪm] .
We'll talk about that next time .
出色地 讲话 关于 那 下一个 时间 :

且俟下回再讲。

[ˈvɑ:ljəm] - : [ðə; ði][sɪks] ['gærisnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] [sprɛd] ['ru:məz] , [wɑ:n][ɑ:r i: 'en]
Volume 23 : The Six Garrisons of the Appointed Army Will Spread Rumors , Wan Ren
体积 - : 这 六 驻军 的 这 任命 军队 将要 传播 谣言 , 万 任
[ˈlu:zɪz] [sə'pɔ:rt]
Loses Support
失败 支持

第二十三卷 假遣军六镇愿反 播流言万仁失援

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li] [ju:ɑ:nzɔŋ] ['gri:tɪd] [ðə; ði][ˈhwa:n][ˈɑ:rmɪ] ,
It is said that Li Yuanzhong greeted the Huan army ,
它是说 那 李 元中 问候 这 欢 军队 ,
话说李元忠迎着欢军，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
He then went to the gate of the camp to request an audience .
他 然后 去 到 这 门 的 这 营 到 要求 一个 观众 .
便向辕门请谒。

[ˈhwa:n] [jɪ:ju:ɑ:n] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['fɑ:ndnəs] [fɔ:r; fər] ['drɪŋkɪŋ] .
Huan Yiyuan was known for his fondness for drinking .
欢 怡园 曾是 已知 为了 他的 喜爱 为了 喝 .
欢以元忠素有好饮之名，

[sə'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['drɪŋkər]
Suspected to be a drinker
怀疑 到 是 一个 饮酒者
疑为酒客，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] ['græntɪd] [æn; ən] [ɪ'mi:diət] ['ɔ:diəns] .
He was not granted an immediate audience .
他 曾是 不是 的确 一个 即时 观众 .
未即接见。

[ju'ɑ:n] [dʒɒŋ] [gɑ:t] [ɔ:f] [ðə; ði][kɑ:r][ænd; ənd][sæt] [ə'ləʊn] .
Yuan Zhong got off the car and sat alone .
元 钟 得到 离开 这 车 和 卫星 独自的 .
元忠下车独坐，

[pɔ:r] [waɪn] [ænd; ənd] [breɪk] ['oʊpən] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [mi:t] .
Pour wine and break open pieces of meat .
倒 葡萄酒 和 休息 打开 件 的 肉 .
酌酒擘脯，

[æz; əz] [ɪf] [noʊ][wʌn] [els] [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] ,
As if no one else was around ,
作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 ,
旁若无人，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['geɪtki:pər] :
He said to the gatekeeper :
他 说 到 这 守门人 :

谓门者曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ] [rɪ'kru:t] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənts] . "
" I have long heard that you recruit outstanding talents . "
" 我 有 长的 听到 那 你 招募 杰出的 天赋 . "
「素闻公延揽隼杰，

[ə; eɪ] ['næ(ə)nəl] ['hɪrəʊ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] .
A national hero has arrived at the door .
一个 国家的 英雄 有 到达的 在 这 门 .
今国土到门，

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [stɑːp] ['iːtɪŋ] [ɔːr] ['waːʃɪŋ] [tuː; tə] ['welkəm] [hɜːr; hər] .
They did not stop eating or washing to welcome her .
他们 做过 不是 停止 吃 或者 洗涤 到 欢迎 她 .
不吐哺辍洗以迎，

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [ɪn] ['kwestʃən] [ɪz] [nəʊn] .
The person in question is known .
这 人 在 问题 是 已知 .
其人可知。

[rɪ'tɜːrɪn] [maɪ] [θɔːrnz] ,
Return my thorns ,
返回 我的 荆棘 ,
还吾刺，

[duː] [nɑːt] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ] [ðəm; ðəm] .
Do not communicate with them .
做 不是 交流 和 他们 .
勿通也。」

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [ɪn'fɔːrmd] [ðəm; ðəm] .
The gatekeeper informed them .
这 守门人 知情的 他们 .
门者以告，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
I was overjoyed to see him .
我 曾是 欣喜若狂 到 看 他 .
欢遽见之，

[ˌɪntrə'duːst] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [tent] ,
Introduced into the tent ,
介绍 进入 这 帐篷 ,
引入帐中，

[let] [juː 'es] [drɪŋk] [waɪn] [tə'geðər] .
Let us drink wine together .
让 我们 喝 葡萄酒 一起 .
设酒相酌。

[lets] [drɪŋk] [ə'gen] .
Let's drink again .
我们来吧 喝 再次 .
觴再行，

[juː'ɑːn] [dʒɒŋ] [tɒk] [ðə; ði] [pleɪn] ['zɪðər] [ænd; ənd] [pleɪd] [aɪ 'tiː] .
Yuan Zhong took the plain zither and played it .
元 钟 采取 这 清楚的 箏 和 玩 它 .
元忠取素箏鼓之，

[ə; eɪ] ['trædʒɪk] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] [sɔːŋ] ,
A tragic and generous song ,
一个 悲惨 和 慷慨的 歌曲 ,
悲歌慷慨，

[sɔːŋ] ['ɛndz] ,
Song ends ,
歌曲 结束 ,
歌阕，

[ˈweɪ][ˈhwa:n] [sed] :
We **Huan** **said** :
魏 欢 说 :

谓欢曰：

[ðə; ði][ˈɡloʊb(ə)l][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [klaɪr] .
The **global** **situation** **is** **clear** .
这 全球的 情况 是 清除 :

「天下形势可见，

[dʌz] [jɔːr; jər] [ˈeksələnsi] [stiɪ] [sɜːrv] - ?
Does **Your** **Excellency** **still** **serve** **Erzhu** ?
做 你的 阁下 仍然 服务 - ?

明公犹事尔朱耶？」

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan **said** :
欢 说 :

欢曰：

[welθ] [ænd; ənd][ˈstertəs; ˈstætəs][ɑːr; ər][ɔːl] [duː] [tuː; tə] [ðæt] .
Wealth **and** **status** **are** **all** **due** **to** **that** .
财富 和 地位 是 全部到期的 到 那 :

「富贵皆因彼所致，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [ˈduːti] ?
How **could** **I** **not** **fulfill** **my** **duty** ?
如何 可以 我 不是 实现 我的 责任 ?

安敢不尽节？」

[juˈɑ:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Yuan **Zhong** **said** :
元 钟 说 :

元忠曰：

" [hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] . "
" He is not a hero . "
" 他 是 不是 一个 英雄 . "

「非英雄也。

[hæv; həv][ðə; ði][ˈgaʊ] [ˈbrʌðərz] [əˈraɪvd] [jet] ?
Have **the** **Gao** **brothers** **arrived** **yet** ?
有 这 高 兄弟 到达的 然而 ?

高乾邕兄弟已来否？」

[ʃiː] [ˈtʃɪˈæn][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [siːn] [ðə; ði][dʒɔɪ] ,
Shi **Qian** **has** **already** **seen** **the** **joy** ,
史 钱 有 已经 已见 这 喜悦 ,

时乾已见欢，

[ˈhwa:n] [diˈsiːvd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
Huan **deceived** **him** , **saying** :
欢 受骗 他 , 说 :

欢给之曰：

" [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈoʊldəɹ][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] ,
" From the older generation ,
" 从 这 老 一代 ,

「从叔辈粗，

[waɪ] [wʊd] [hiː; hi] [kʌm] ?
Why **would** **he** **come** ?
为什么 会 他 来 ?

何肯来？」

[gɑɪ] [ˈtʃɪˈæn][ænd; ənd][ˈhwa:n] [[er] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:rneɪm] .
Gai Qian and Huan share the same surname .
盖伊 钱 和 欢 分享 这 相同的 姓 .
盖乾与欢同姓，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ˈʌŋk(ə)] .
Therefore , he was called Uncle .
所以 , 他 曾是 称为 叔叔 .
故称从叔。

[juˈɑ:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Yuan Zhong said :
元 钟 说 :
元忠曰:

" [ɔ:ˈðoʊ] [rʌf] ,
" **Although rough** ,
" 虽然 粗糙的 ,
「虽粗，

[ænd; ənd] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈmætər] .
And understand the matter .
和 理解 这 事情 .
并解事。」

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :
欢曰:

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈkaʊnti] [ɑ:r; ər] [drʌŋk] . "
" **The people of Zhao County are drunk** . "
" 这 人们 的 赵 县 是 醉 . "
「赵郡醉矣。」

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [helpɪ] [aʊt] .
They were helped out .
他们 是 帮助 出去 .
使人扶出。

[juˈɑ:n] [dʒɒŋ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][get] [ʌp] .
Yuan Zhong refused to get up .
元 钟 拒绝 到 得到 向上 .
元忠不肯起，

[sʌn] - [sed] :
Sun Tengjin said :
太阳 - 说 :
孙腾进曰:

" [ˈhev(ə)n] [sent] [ðɪs] [ˈdʒent(ə)lmən] [hɪr] . "
" **Heaven sent this gentleman here** . "
" 天堂 发送 这 绅士 这里 . "
「天遣此君来，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˌdɪsəˈbeɪd] .
It cannot be disobeyed .
它 不能 是 违抗命令 .
不可违也。」

[ˈhwa:n] [ðen] [steɪd] [tu:; tə] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [əˈgen] .
Huan then stayed to talk with him again .
欢 然后 入住 到 讲话 和 他 再次 .
欢乃复留与语。

[jʊˈɑːn] [dʒɒŋ] [wept] [ˈbɪtərli] .
Yuan Zhong wept bitterly .
元 钟 哭泣 苦涩地 .

元忠慷慨流涕，

[dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈsaːroʊ] [wɜːr; wər][bəʊθ] [ˌoʊvərˈwelmiŋ] .
Joy and sorrow were both overwhelming .
喜悦 和 悲哀 是 两个都 压倒 .

欢亦悲不自胜。

[jʊˈɑːn] [dʒɒŋ] [ðen] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz][ˈstrætədʒi] , [ˈseɪɪŋ] :
Yuan Zhong then presented his strategy , saying :

元 钟 然后 呈现 他的 战略 , 说 :

元忠因进策曰：

" [jɪnzʊː] [ɪz] [smɔːl] . "
" Yinzhou is small . "
" 鄆州 是 小的 . "

「殷州小，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪˈðəʊt] [prəˈvɪʒnz]
Fighting without provisions

斗争 没有 条款

无粮仗，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] .
It is insufficient to accomplish great things .
它 是 不足的 到 完成 伟大的 事物 .

不足以济大事。

[ɪf] [ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [dʒɪ] [ˈpraːvɪns] ,
If heading towards Ji Province ,
如果 标题 向 季 省 ,

若向冀州，

[ðə; ði][ˈgɑʊ] [ˈbrʌðərz] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈprɪnses] .
The Gao brothers must have been the people of the Ming princess .
这 高 兄弟 必须 有 到过 这 人们 的 这 明 公主 .

高乾邕兄弟必为明公主人，

[jɪnzʊː] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Yinzhou then entrusted the matter to him .
鄆州 然后 受托 这 事情 到 他 .

殷州便以相委。

[ˈhʌˈbeɪ]
Hebei
河北

冀、

[ˈæftər] [jɪn] [wʌz; wəz][jʊˈnaɪtɪd] ,
After Yin was united ,
后 阴 曾是 团结的 ,

殷既合，

[ˈkæŋ]
Cang
坎

沧、

[ˈjɪŋ]
Ying
英

瀛、

[ˈkwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli] [səbˈmɪt] .
It will naturally submit .
它 将要 自然 提交 .

定自然帖服。

[lɪˈjuː] [dæn] [wʌz; wəz] [ˈkʌnɪŋ] ,
Liu Dan was cunning ,
刘 担 曾是 狡猾 ,

唯刘诞性黠，

[ɔːr] [pərˈhæps] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [pəˈlartli] [rɪˈfjuːz] .
Or perhaps one should politely refuse .
或者 也许 一 应该 礼貌地 拒绝 .

或当乖拒，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][jər; jər] [ˈeksələnsɪ] .
However , he is no match for Your Excellency .
然而 , 他 是 不 匹配 为了 你的 阁下 .

然非明公之敌。

[ðə; ðɪ] [taɪm] [ɪz] [raɪp] !
The time is ripe !
这 时间 是 成熟 !

时哉！

[ðə; ðɪ] [taɪm] [ɪz] [raɪp] !
The time is ripe !
这 时间 是 成熟 !

时哉！

[ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .

不可失也。」

[ˈhwaːn] [ˈkwɪkli] [grɑːspt] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Huan quickly grasped his hand and thanked him , saying :

欢急握其手而谢之曰：

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] ,
If you are willing ,
如果 你 是 愿意的 ,

「君如有意，

[ˈhwaːn][ɪz] [ɪkˈstriːnli] [ˈfɔːrtʃənət] .
Huan is extremely fortunate .
欢 是 极其 幸运 .

欢之大幸也，

" [der] [juː; jʊ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] ? "
" Dare you disobey orders ? "
" 敢 你 违 订单 ? "

敢不如命？」

[juˈɑːn] [dʒɒŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [əˈpɔɪntmənt] [ænd; ənd] [left] .
Yuan Zhong made a secret appointment and left .
元 钟 制成 一个 秘密 预约 和 左边 .

元忠密约而去。

[ˈwelkəm] [ˈtuː; tə] [ˈʃænˈdʒɪn]
Welcome to Shandong
欢迎 到 山东

欢至山东，

[ˈdʒoʊlz] [daɪd] .
Joles died .
乔尔斯 死亡 。

约勒士卒，

[noʊ] [əˈfensɪz] [wɜːr; wər] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
No offenses were committed by the people .
不 犯罪 是 坚定的 经过 这 人们 。

民间丝毫无犯。

[ðə; ði] [wi:t] [ɪz][dʒʌst] [raɪp] .
The wheat is just ripe .
这 小麦 是 只是 成熟 。

时 麦方熟，

[ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [pleɪs] ,
Enjoyed the place ,
享受 这 地方 。

欢过其地，

[fiəriŋ] [ðæt] [ˈhɔːrsɪz] [maɪt] [ˈdæmɪdʒ] [ðə; ði] [wi:t] ,
Fearing that horses might damage the wheat ,
恐惧 那 马匹 可能 损害 这 小麦 。

恐马伤麦，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][ɑːn] [fʊt] , [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
He personally led his soldiers on foot , leading their horses .
他 亲自 引领 他的 士兵 在 脚 。

亲率士卒牵马步行，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The people were overjoyed .
这 人们 是 欣喜若狂 。

百姓大悦。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [hɜːrd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
It has been heard far and wide .
它 有 到过 听到 远的 和 宽的 。

远近闻之，

[ðer] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 。

皆曰：

" [ˈgao] [ˈdʒɪnˈdʒoʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdɪsəplɪnd] [ænd; ənd] [ˈɔːrgənəɪzd] . " "
Gao Jinzhou ordered his troops to be disciplined and organized . " "
" 高 锦州 订购 他的 军队 到 是 纪律严明的 和 组织 。

「高晋州将兵整肃。」

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɪl] [biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] ,
The people will be safe and sound ,
这 人们 将要 是 安全的 和 声音 。

民得安堵，

[ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [wʌnz] [hɑːrt] .
The benefits return to one's heart .
这 好处 返回 到 一个人的 心 。

益归心焉。

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] .
The army was short of food .
这 军队 曾是 短的 的 食物 .

军乏粮，

[hi;; hi] [ri'kwestɪd] [greɪn] [frʌm; frəm][lɪju:] [dæn] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] .
He requested grain from Liu Dan , the governor of Xiangzhou .
他 请求 粮食 从 刘 担 , 这 州长 的 香洲 .

求粮於相州刺史刘诞，

[bɔ:rn] [wɪ'dəʊt] [ˈgɪvɪŋ] .
Born without giving .
出生 没有 给予 .

诞不与。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] - , - [ʃi:] [ʌv; əv] [raɪs] [ˈrentɪd] [baɪ][kɑ:r][kæmp] .
There are 10 , 000 shi of rice rented by car camp .
那里 是 - , - shi 的 米 租来的 经过 车 营 .

有车营租米万石，

[ˈhwa:n] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu;; tə] [rɪˈtri:v] [aɪ ˈti:] .
Huan ordered his soldiers to retrieve it .
欢 订购 他的 士兵 到 取回 它 .

欢命军士取之，

[ə; eɪ] [ˈbɜ:rθdeɪ] [ˌseləˈbreɪ](ə)n] [ˈkænɑ:t] [bi;; bi][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
A birthday celebration cannot be refused .
一个 生日 庆典 不能 是 拒绝 .

诞不能拒。

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [zɪndu:] ,
Upon reaching Xindu ,
之上 到达 信都 ,

进至信都，

[ˈfɛŋ] [lɒŋɡzi] ,
Feng Longzhi ,
冯 龙之 ,

封隆之、

[ˈgaʊ][tɪˈʃæn][ænd; ænd] [ˈʌðər] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu;; tə] [let] [ðem; ðəm][ɪn] .
Gao Qian and others opened the door to let them in .
高 钱 和 其他的 打开 这 门 到 让 他们 在 .

高乾等开门纳之，

[tu;; tə] [teɪk] [æz; əz][ðə; ði][ˈmæstər] .
To take as the master .
到 拿 作为 这 掌握 .

奉以为主。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌe ˈo][ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈsi:zɪŋ] [ˈterətɔ:ri] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
At that time , Ao Cao was seizing territory outside ,
在 那 时间 , 奥 曹 曾是 抓住 领土 外部 ,

时敖曹在外掠地，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [tɪʃænˈlɒŋ] [ænd; ænd] [lɒŋɡzi] [ˈsi:dɪd] [dʒɪzʒu:] [tu;; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
I heard that Qianlong and Longzhi ceded Jizhou to each other .
我 听到 那 乾隆 和 龙之 割让 冀州 到 每个 其他 .

闻乾与隆之以冀州相让，

[ˈveri] [dɪsˈsætɪsfɑɪd,dɪˈsætɪsfɑɪd] ,
Very dissatisfied ,
非常 不满 ,

心大不服，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ][mæn][biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['ʌðər] ?
" **Why should a man be afraid of others ?**
" 为什么 应该 一个 男人 是 害怕的 的 其他的 ?

「大丈夫何事畏人？」

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kaʊəd] .
My brother is such a coward .
我的 兄弟 是 这样的 一个 懦夫 :

吾兄懦怯乃尔。」

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] ['wʊmən] [kloʊðz] [tuː; tə] [hjuː'mɪliət] [hɜːr; hər] .
He sent the woman clothes to humiliate her .
他 发送 这 女士 衣服 到 羞辱 她 :

遗妇人服以辱之。

[ˈhwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰:

" [ðeɪ] [duː][nɑːt] [noʊ] [maɪ] [hɑːrt] . "
" **They do not know my heart .** "
" 他们 做 不是 知道 我的 心 . "

「彼未知吾心也。」

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [feɪld] .
They wanted to send someone to persuade him , but failed .
他们 通缉 到 发送 某人 到 说服 他 , 但 失败的 :

欲遣人谕之未得。

[ʃiː] - ['gaoʊ] ['tʃɛŋ] [ɪz] [ten] ['jɪrz] [oʊld] .
Shi Huanzi Gao Cheng is ten years old .
史 - 高 程 是 十 年 老的 :

时欢子高澄年十岁，

[waɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɑːrmi] ,
While with the army ,
尽管 和 这 军队 ,

随军中，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] :
He said to his father :
他 说 到 他的 父亲 :

谓父曰:

" [sʌn] , [pliːz] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" **Son , please summon him .** "
" 儿子 , 请 召唤 他 . "

「儿请招之。」

[ðeɪ] [ə'griːd] .
They agreed .
他们 同意 :

欢许之，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰:

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][ɪz] [sti] [jʌŋ] . "

" **The young master is still young** . "

" 这 年轻的 掌握 是 仍然 年轻的 . "

「公子年幼，

[e 'o][ˈkaʊ][wʌz; wəz] [rʌf] [ænd; ənd] [breɪv] .

Ao Cao was rough and brave .

奥 曹 曾是 粗糙的 和 勇敢的 .

敖曹粗勇，

" ['gouɪŋ][ðər; ðər] [maɪt] [li:d] [tu:; tə] [bɔ:s] . "

" **Going there might lead to loss** . "

" 去 那里 可能 带领 到 损失 . "

去恐有失。」

[ˈhwa:n] [sed] :

Huan said :

欢 说 :

欢曰：

[ɔ:ˈðoʊ] [e 'o][ˈkaʊ][wʌz; wəz] [rʌf] ,

Although Ao Cao was rough ,

虽然 奥 曹 曾是 粗糙的 ,

「敖曹虽粗，

[ðeɪ] [maɪt] [nɑ:t] [der] [tu:; tə][hɑ:rm][maɪ] [sʌn] .

They might not dare to harm my son .

他们 可能 不是 敢 到 伤害 我的 儿子 .

未必敢害吾子。

[ɔ:ˈðoʊ] ['tʃeŋ] [wʌz; wəz] [jʌŋ] ,

Although Cheng was young ,

虽然 程 曾是 年轻的 ,

澄虽幼，

[hi:; hi][ɪz] [kwɑɪt] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd][ˈsensəb(ə)l] .

He is quite intelligent and sensible .

他 是 相当 聪明的 和 明智的 .

颇聪明晓事。

[ænd; ənd][nɑ:t] [send] ['tʃeŋ] [əˈweɪ] ,

And not send Cheng away ,

和 不是 发送 程 离开 ,

且不遣澄去，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə][wɪn][ðər; ðər] ['hɑ:rts] .

This is insufficient to win their hearts .

这 是 不足的 到 赢 他们的 心 .

不足以结其心也。」

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈraɪdəz][tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] .

He then ordered more than ten riders to accompany him .

他 然后 订购 更多的 比 十 骑手 到 陪伴 他 .

遂命十余骑随往。

['tʃeŋ] ['dʒi:ən][e 'o][ˈkaʊ] ,

Cheng Jian Ao Cao ,

程 建 奥 曹 ,

澄见敖曹，

[tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈspekt] [du:] [tu:; tə] [wʌnz] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .

Treat them with the respect due to one's descendants .

对待 他们 和 这 尊重 到期的 到 一个人的 后代 .

以子孙礼下之。

[,e 'o][ˈkaʊ] [sed] :
Ao Cao said :
奥 曹 说 :

敖曹曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , [jʌŋ] ['mæstər] ? "
" What brings you here , young master ? "
" 什么 带来 你 这里 , 年轻的 掌握 ? "

「公子来此何意？」

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

澄曰：

" [meɪ] [aɪ][æsk] [ə'baʊt] [jʊr; jər][ˈfæməliːz, 'fæmliːz] ['raɪtʃəs] [kɔːz] ? "
" May I ask about your family's righteous cause ? "
" 可能 我 问 关于 你的 家庭的 正义 原因 ? "

「敢问君家举义，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈruːlər] ?
To be the ruler ?
到 是 这 统治者 ?

为君乎？

" [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [wʌn'self] ? "
" For the sake of oneself ? "
" 为了 这 清酒 的 自己 ? "

为身乎？」

[,e 'o][ˈkaʊ] [sed] :
Ao Cao said :
奥 曹 说 :

敖曹曰：

" [maɪ] [wɪl] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] - . "
" My will is to destroy Erzhu . "
" 我的 将要 是 到 破坏 - . "

「吾志灭尔朱，

" [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ][lɔːrd] . "
" To avenge my lord . "
" 到 报仇 我的 主 . "

以复君仇也。」

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

澄曰：

" [ɪf] [soʊ] ,
" If so ,
" 如果 所以 ,

「若然，

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] [æm'biʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][maɪ] ['fɑːðɜːz] [æm'biʃ(ə)n] .
The prince's ambition is the same as my father's ambition .
这 王子的 志向 是 这 相同的 作为 我的 父亲的 志向 .

公子志即吾父之志也。

[waɪ] [nɑːt][dʒɔɪn][hændz][ænd; ənd][wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ?
Why not join hands and work together to bring peace to the country ?
为什么 不是 加入 双手 和 工作 一起 到 带来 和平 到 这 国家 ?

何不同心并力以靖国家，

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] ?
And what is the distinction between them ?
和 什么 是 这 区别 之间 他们 ?
而分彼此为？

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ə'dept] [æt; ət] [ə'dæptɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪmz] [ɑ:r; ər]
I have heard that those who are adept at adapting to the times are
我 有 听到 那 那些 WHO 是 熟练 在 适应 到 这 时代 是
[aʊt'stændɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
outstanding individuals .
杰出的 个人 .

吾闻识时务者为俊傑，
[jʊr; jər] ['brʌðər] [ɪz][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] .
Your brother is able to recognize it .
你的 兄弟 是 有能力的 到 认出 它 .

令兄能识之，
[bʌt; bət][ðə; ði] [du:k] [læft] , ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['kəʊədɪs] .
But the Duke laughed , thinking it was cowardice .
但 这 公爵 笑了 , 思维 它 曾是 怯懦 .

而公反笑以为怯，
[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？
[maɪ] ['fɑ:ðər] [dɪd][nɑ:t] [send] ['eniwʌn] [els] [tə'deɪ] .
My father did not send anyone else today .
我的 父亲 做过 不是 发送 任何人 别的 今天 .

吾父今日不命他人来，
[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [sent] [em 'i:] [hɪr]
And those who sent me here
和 那些 WHO 发送 我 这里

而遣吾来者，
[aɪ][wɑ:nt] [tu:; tə]['klærəfaɪ][maɪ][maɪnd][ænd; ənd] [ɪrz] .
I want to clarify my mind and ears .
我 想 到 阐明 我的 头脑 和 耳朵 .
欲伸明己意耳。

[aɪ][ɜ:rdʒ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['keɪfəli] .
I urge you to consider this carefully .
我 敦促 你 到 考虑 这 小心 .
愿公熟思之。」

[e 'o]['kaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wʌz; wəz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['eləkwənt] .
Ao Cao saw that the young master was intelligent and eloquent .
奥 曹 锯 那 这 年轻的 掌握 曾是 聪明的 和 雄辩 .
敖曹见公子聪明才辩，

[kɑ:m] [ænd; ənd] [kəm'pouzɪd]
Calm and composed
冷静的 和 由

气度从容，
[ʌn'kɑ:nʃəsli] , [aɪ][wʌz; wəz] ['kæptɪvɪtɪd] [baɪ][aɪ 'ti:] .
Unconsciously , I was captivated by it .
不知不觉 , 我 曾是 着迷 经过 它 .
不觉为之心折，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ] [rɪˈspektfəli] [əˈbeɪ] [jʊr; jər] [kəˈmænd] . "
" I respectfully obey your command . "
" 我 尊敬 服从 你的 命令 . "

「敬闻命矣。」

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" I wish to return home with you , sir . "
" 我 希望 到 返回 家 和 你 , 先生 . "

愿从公子同归。」

[ðeɪ] [ðen] [roʊd] [bæk] [təˈgeðər] .
They then rode back together .
他们 然后 骑 后退 一起 :

便并马而回。

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

欢大喜，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][e ˈo] [ˈkɑʊ] :
He said to Ao Cao :
他 说 到 奥 曹 :

谓敖曹曰:

" [aɪ][eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪmˈbɑːrk] [ɑːn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I am about to embark on a great undertaking with you . "
" 我 是 关于 到 启程 在 一个 伟大的 承诺 和 你 . "

「吾方与子共济大事，

[ðə; ði] [kroʊ] [wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The crow was obtained from outside .
这 乌鸦 曾是 获得 从 外部 .

子乌得自外。」

[e ˈo] [ˈkɑʊ] [boʊd] [əˈɡen] .
Ao Cao bowed again .
奥 曹 鞠躬 再次 :

敖曹再拜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [met] [juː; jʊ] , [jʌŋ] [ˈmæstər] . . . "
" I recently met you , young master . . . "
" 我 最近 遇见 你 , 年轻的 掌握 . . . "

「顷见公子，

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ɡraʊnd] ,
Given the common ground ,
鉴于 这 常见的 地面 ,

已知公心，

" [der] [juː; jʊ][nɑːt][ˈtraɪ][jʊr; jər] [best] ? "
" Dare you not try your best ? "
" 敢 你 不是 尝试 你的 最好的 ? "

敢不尽力？」

[aɪ] [lʌv] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] .
I love his courage .
我 爱 他的 勇气 .

欢爱其勇，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] .
He was appointed as the governor .
他 曾是 任命 作为 这 州长 .

署之为都督，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['feɪvəd] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['fɔːrmər] ['kɑːliːgz] .
He was favored and trusted more than his former colleagues .
他 曾是 受青睐 和 可信 更多的 比 他的 以前的 同事 .

宠任逾於旧人。

- ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [hɜːrd] [ðæt] ['hwɑːn][hæd; həd] [ɔː'redɪ] [əb'teɪnd] [dʒi] ['prɑːvɪns] .
Erzhu Zhao heard that Huan had already obtained Ji Province .
- 赵 听到 那 欢 有 已经 获得 季 省 .

尔朱兆闻欢已得冀州，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [streŋθ] [ɪz] ['groʊɪŋ] ['deɪli] .
The military strength is growing daily .
这 军队 力量 是 生长 日常的 .

兵势日盛，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'troʊl] .
It is feared that the consequences will be difficult to control .
它 是 害怕 那 这 结果 将要 是 难的 到 控制 .

恐后难制，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ðæt] [hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['haɪər] [ræŋk] .
He secretly reported to the emperor that he should be granted a higher rank .
他 偷偷 据报道 到 这 皇帝 那 他 应该 是 的确 一个 更高 秩 .

密奏帝加以重爵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
He was summoned to the capital .
他 曾是 被召唤 到 这 首都 .

召之入京，

[ðen] [wiːl] [plæn][,aɪ 'tiː] .
Then we'll plan it .
然后 出色地 计划 它 .

而后图之。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] .
The emperor then issued an edict .
这 皇帝 然后 发布 一个 法令 .

帝乃发诏，

['fɛŋ] ['hwɑːn][wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [lʌv; əv]['bəɪ'haɪ] .
Feng Huan was made the King of Bohai .
冯 欢 曾是 制成 这 国王 的 渤海 .

封欢为渤海王，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
They summoned him to the capital .
他们 被召唤 他 到 这 首都 .

征其入朝。

[rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [prɪns] ,
Rejoice in being a prince ,
麾 在 存在 一个 王子 ,

欢受王爵，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ək'sept] [ðə; ði] [kən'skrɪp(ə)n] .
He did not accept the conscription .
他 做过 不是 接受 这 征兵 .

不就征。

[fɜːrðər'mɔːr] , [ˈhuː] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [guː'tʃən] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] - [ə'sɪstəns] .
Furthermore , Hou Yuanjin arrived at Gucheng to request Lingzhu's assistance .
此外 , 侯 - 到达的 在 故城 到 要求 - 协助 .

再说侯渊进讨灵助至固城，

[juːɑːn] [fɪrd] [ðer; ðər] ['mʌltɪtʉːd] .
Yuan feared their multitude .
元 害怕 他们的 民众 .

渊畏其众，

[ðer] ['waːntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] ['westwərd] .
They wanted to lead their troops westward .
他们 通缉 到 带领 他们的 军队 向西 .

欲引兵西入，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌstəmz] , [wiː; wi] [ʃʉd; ʃəd] [rɪ'zɪst] [rɪks] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər] ['tʃeɪndʒɪz] .
According to the customs , we should resist risks and wait for changes .
根据 到 这 海关 , 我们 应该 抵抗 风险 和 等待 为了 变化 .

据关拒险以待其变。

['depjʉti] ['dʒen(ə)rəl] [tʃɪli] [jɑːn'tʃɪŋ] [sed] :
Deputy General Chile Yanqing said :
副 一般的 辣椒 延庆 说 :

副将叱列延庆曰：

" ['spɪrɪtʃuəl] [eɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˌmiːdi'ʉskər] , "
" Spiritual aid to the mediocre , "
" 精神 援助 到 这 平庸 , "

「灵助庸人，

[ðer] [juːz] [fɔːls] ['sɔːrsəri] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
They use false sorcery to deceive the public .
他们 使用 错误的 巫术 到 欺骗 这 民众 .

假妖术以惑众。

[wen] [ðə; ði]['ɑːrmi] [ə'raɪvd] ,
When the army arrived ,
什么时候 这 军队 到达的 ,

大兵一临，

[ðer] [ɔːl] [rɪ'laɪ][ɑːn][ðer; ðər]['mædʒɪk(ə)l] ['spɛlz] .
They all rely on their magical spells .
他们 全部 依靠 在 他们的 神奇 咒语 .

彼皆恃其符魔，

[haʉ] [kʉd; kəd] [ðer] ['pɑːsəbli] [rɪsk][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ?
How could they possibly risk their lives ?
如何 可以 他们 可能 风险 他们的 生活 ?

岂肯戮力致死，

[duː][juː; jʉ][wɑːnt][tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ][em 'iː][fɔːr; fər] ['vɪktəri] ?
Do you want to compete with me for victory ?
做 你 想 到 竞争 和 我 为了 胜利 ?

与吾争胜负哉？

[ˌaɪ 'tiː] [wʉd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [kæmp] .
It would be better to leave the city camp .
它 会 是 更好的 到 离开 这 城市 营 .

不如出营城外，

[hiː; hi] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈtʃːrniŋ] [west] .
He falsely claimed to be returning west .
他 错误地 声称 到 是 返回 西方 .
诈言西归，

- [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Lingzhu heard of this ,
- 听到 的 这 ,
灵助闻之，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bɪˈkʌm] [læks][ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
It will inevitably become lax and unrestrained .
它 将要 不可避免地 变得 松散 和 不受约束的 .
必自弛纵，

[ðen] [ðə; ði][ˌsʌbməˈriːn; ˈsʌbməriːn] [fɔːrs] [əˈtækt] [ðem; ðəm] .
Then the submarine force attacked them .
然后 这 潜艇 力量 遭到攻击 他们 .
然后潜军击之，

" [ɪf] [wiː; wi][goʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [səkˈsiːd] [ɪn] [ˈkæptʃəriŋ] [hɪm; ɪm] . "
" **If we go , we will succeed in capturing him .** "
" 如果 我们 去 , 我们 将要 成功 在 捕捉 他 . "
往则擒成矣。」

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第89/143页

[ju'a:n] ['fa:lʊəd] [aɪ 'ti:] ,
Yuan followed it ,
元 随后 它 ,

渊从之，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] [west] [ʌv; əv] [dʌn] ['sɪti] ,
Leaving the west of Dun City ,
离开 这 西方 的 逼债 城市 ,

出顿城西，

[hiː; hi] [dɪ'klerd] [ðæt] [hiː; hi] ['wa:ntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [aɪ 'ti:] .
He declared that he wanted to return it .
他 声明 那 他 通缉 到 返回 它 .

声言欲还。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

- ['kæv(ə)lɪ] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] .
Jianjing cavalry , one thousand .
- 骑兵 , 一 千 .

简精骑一千，

[naɪt] [dɪ'pɑːrtʃər] ,
Night departure ,
夜晚 离开 ,

夜发，

[ðeɪ] [brook] [θruː] [ðer; ðər][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] .
They broke through their defenses .
他们 打破 通过 他们的 防御 .

直破其垒。

- [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Lingzhu was defeated and fled .
- 曾是 战败 和 逃亡 .

灵助败走，

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Cut him down .
切 他 向下 .

斩之。

[ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)] ['spɪrɪt] ['eɪdɪd] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [æŋ; ən]['ɑːrmi] .
The initial spirit aided in raising an army .
这 最初的 精神 协助 在 提高 一个 军队 .

初灵助起兵，

[hiː; hi] [prɪ'dɪktɪd] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] :
He predicted the outcome of the battle :
他 预测 这 结果 的 这 战斗 :

自占胜负曰：

" [æ̣t; ə̣t][ðə; ði][end] [ʌ̣v; ə̣v] [mɑːrtʃ] ,
" At the end of March ,
" 在 这 结尾 的 行进 ,

「三月之末，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] ['entər] [dɪŋzuː] .
I will definitely enter Dingzhou .
我 将要 确实 进入 定州 .

我必入定州。

[ðə; ði] - [klæn] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .
The Erzhu clan will soon be destroyed .
这 - 氏族 将要 很快 是 损毁 .

尔朱氏不久当灭。」

[ænd; ənd] - [fɜːrst] ['letər] [ə'raɪvd] [ɪn] [dɪŋzuː] ,
And Lingzhu's first letter arrived in Dingzhou ,
和 - 第一的 信 到达的 在 定州 ,

及灵助首函入定州，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][end] [ʌ̣v; ə̣v][ðə; ði] [mʌnθ] .
It was the end of the month .
它 曾是 这 结尾 的 这 月 .

果以是月之末。

[gʊd] [nuːz] ,
Good news ,
好的 消息 ,

捷闻，

['dʒen(ə)rəl]['dʒiːə] - .
General Jia Zhaotianzhu .
一般的 贾 - .

加兆天柱大将军。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ʒiːhaʊ]
Zhao Citianzhu Zhihao
赵 - 志豪

兆辞天柱之号，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst][maɪ]['ʌŋk(ə)l] [held] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] . "
" This is the official post my uncle held until his death . "
" 这 是 这 官方的 邮政 我的 叔叔 握住 直到 他的 死亡 . "

「此叔父所终之官，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
I dare not accept it .
我 敢 不是 接受 它 .

我不敢受。」

[ʃuːn] ['dʒiːə][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌ̣v; ə̣v] [ten] ['priːfektʃər] .
Xun Jia was appointed as the military governor of ten prefectures .
迅 贾 曾是 任命 作为 这 军队 州长 的 十 县 .

寻加都督十州诸军事，

[hə'redɪteri] ['gʌvərnər] [ʌ̣v; ə̣v] -
Hereditary governor of Bingzhou
遗传 州长 的 -

世袭并州刺史，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - .
Zhao **Naiyue** .
赵 - .

兆乃悦。

[dʒaʊz] [reɪdʒ] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
Zhao's **rage** **intensified** .
赵氏 愤怒 加强 .

兆狂暴益甚，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [dɪsˈlɔɪəl] .
The **soldiers** **were** **all** **disloyal** .
这 士兵 是 全部 不忠 .

将士俱有离心。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhuːliː][dʒɪn] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːrdz] [ðə; ði] [saʊθ] , [fled] [iːst] [tuː; tə][ˈhwaːn] .
General **Huli** **Jin** , **the** **General** **Who** **Guards** **the** **South** , **fled** **east** **to** **Huan** .
一般的 胡里 斤 , 这 一般的 WHO 卫兵 这 南 , 逃亡 东方 到 欢 .

镇南将军斛律金东奔於欢，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ˈhwaːn][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] - .
He **urged** **Huan** **to** **raise** **an** **army** **to** **attack** **Erzhu** .
他 敦促 欢 到 增加 一个 军队 到 攻击 - .

劝欢起兵以讨尔朱。

[ˈhwaːn] [nuː] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] .
Huan **knew** **him** **to** **be** **wise** **and** **brave** .
欢 知道 他 到 是 明智的 和 勇敢的 .

欢素知其智勇，

[hiː; hi] [rɪˈgɑːrdɪd] [aɪ ˈtiː][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈɪnərməʊst] [kənˈsɜːrn] .
He **regarded** **it** **as** **his** **innermost** **concern** .
他 认为 它 作为 他的 最内层 忧虑 .

引为腹心。

[juː; jʊ] - [əbˈteɪnd] - [səˈbɔːdɪnɪts] ,
You **Erzhudu** **obtained** **Zhaoshu's** **subordinates** ,
你 - 获得 - 下属 ,

有尔朱都获兆疏属，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊmən][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
For **the** **sake** **of** **the** **omen** **of** **the** **general** ,
为了 这 清酒 的 这 预兆 的 这 一般的 ,

为兆别将，

[ˈɑːmɪnəs] [saɪnz] [ʌv; əv] [ˈkruːəlti]
ominous **signs** **of** **cruelty**
不祥的 标志 的 残酷

忧兆残暴，

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər][ɪts] [dɪˈmaɪz] ,
Not **long** **after** **its** **demise** ,
不是 长的 后 它是 死亡 ,

灭亡不久，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪmən] [aʊt] [ʌv; əv] [dʒɪŋksɪŋ] ,
Leading **a** **thousand** **cavalrymen** **out** **of** **Jingxing** ,
领导 一个 千 骑兵 出去 的 景星 ,

率千骑出井陉，

[ˈʌndər] [ðə; ði][ˈpriːtekst][ʌv; əv] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [dɪsˈpleɪst] [ˈpiːp(ə)] ,
Under **the** **pretext** **of** **inspecting** **the** **displaced** **people** ,
在下面 这 借口 的 检查 这 流离失所 人们 ,

托言巡视流民，

[dɑːŋ] [ˈfuːjuː][ˈhwaːn] .
Dong Fuyu Huan .
董 富有 欢 .

东附於欢。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈgrætɪfaɪɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [tɜːrn][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
It is gratifying to see the people's hearts turn to him .
它 是 可喜 到 看 这 人们的 心 转动 到 他 .

欢见人心归附，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [sʌn] [ˈten] ,
Then he summoned Sun Teng ,
然后 他 被召唤 太阳 滕 ,

乃召孙腾、

[luː] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
Lou Zhao ,
卢 赵 ,

娄昭、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] ,
Duan Rong ,
段 荣 ,

段荣、

[ˈweɪ] [dʒei][wʌz; wəz][ɪn][ə; ei] [ˈsiːkrət] [ruːm] .
Wei Jing was in a secret room .
魏 景 曾是 在 一个 秘密 房间 .

尉景於密室中，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [fɔːr] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] , "
" Now the four directions are all talking and laughing , "
" 现在 这 四 方向 是 全部 说 和 笑 , "

「今四方喁喁，

[ðei] [ɔːl] [hoʊp] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [raɪz] [ʌp] [ɪn] [ˈraɪtʃəsnəs] .
They all hope that I will rise up in righteousness .
他们 全部 希望 那 我 将要 上升 向上 在 义 .

皆望吾举义，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] - [ˈtɪrəni] ,
To eliminate Erzhu's tyranny ,
到 排除 - 暴政 ,

以除尔朱之虐，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][biː; bi][ˌriːˈbɔːrn]
For the people to be reborn
为了 这 人们 到 是 重生

为百姓更生，

[aɪ] [ˈkænɑːt] [feɪl][ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
I cannot fail the hopes of the world .
我 不能 失败 这 希望 的 这 世界 .

吾不可以负天下之望。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈtaʊnzpiːpl] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [daʊn] [ˌtempəˈrerəli] .
However , the townspeople were able to settle down temporarily .
然而 , 这 镇民 是 有能力的 到 定居 向下 暂时地 .

然镇户暂得安居，

[fɜːrst] , [wʌn][mʌst; məst][stɜːr][ðer; ðər] ['hɑ:rts] .
First , one must stir their hearts .
第一的 , 一 必须 搅拌 他们的 心 .

必先有以耸动其心，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [bɪ'ɡɪn] ['aʊər; ɑ:r] [wɜːrk] .
Only then can we begin our work .
仅有的 然后 能 我们 开始 我们的 工作 .

方可举事，

[juː; jʊ] [ɔ:l] [noʊ] [ðɪs] .
You all know this .
你 全部 知道 这 .

卿等知之。」

['evriwʌn] [ˌʌndər'stʊd] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Everyone understood and withdrew .
每个人 理解 和 退出 .

众皆会意而退。

[hiː; hi] [ðen] ['fɔrdʒd] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][wɑ:n][ˌɑ:r iː 'en] .
He then forged a letter from Wan Ren .
他 然后 锻造 一个 信 从 万 任 .

乃诈为万仁书，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [taʊnz] [wɪl] [biː; bi] [perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kiːuː] [æz; əz][ðer; ðər] [truːps] .
The people of the Six Towns will be paired with the Qihu as their troops .
这 人们 的 这 六 城镇 将要 是 成对的 和 这 奇虎 作为 他们的 军队 .

将以六镇人配契胡为部曲，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Send someone to deliver the message at the gate .
发送 某人 到 递送 这 信息 在 这 门 .

使人辕门投递，

[ə'naʊnst] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
Announced to the public ,
宣布 到 这 民众 ,

宣佈於众，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['wɜ:rid] [ænd; ənd] ['fɪrf(ə)l] .
Everyone was worried and fearful .
每个人 曾是 担心 和 可怕 .

众皆忧惧。

[hiː; hi][ˈɔ:lsʊʊ] ['fɔ:lsli] [klemɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['mɪləteri] ['tæli] [ʌv; əv] - .
He also falsely claimed to be the military tally of Bingzhou .
他 还 错误地 声称 到 是 这 军队 相符 的 - .

又诈为并州兵符，

[ðə; ði] [ˌrɛkwɪ'zɪʃənɪŋ] [ænd; ənd] [ˌri:lʊʊ'keɪʃn] [ʌv; əv] ['haʊshəʊldz] [wʌz; wəz] [met] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zɪstəns]
The requisitioning and relocation of households was met with resistance
这 征用 和 搬迁 的 家庭 曾是 遇见 和 反抗

[ænd; ənd] [ˌdɪs,sætɪs'fækʃn] .
and dissatisfaction .
和 不满 .

征发迁户讨步落稽，

[ə'veɪləb(ə)l] [frʌm; frəm] [tə'deɪ] .
Available from today .
可用的 从 今天 .

限即日起发。

[ˈtɛn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] [wɪl] [biː; bi] [sɛnt] [əˈweɪ] [ɪn][dʒɔɪ] .
Ten thousand people will be sent away in joy .
十 千 人们 将要 是 发送 离开 在 喜悦 .
欢发万人将遣，

[sʌn] [ˈtɛŋ] ,
Sun Teng ,
太阳 滕 ,

孙腾、

[ˈweɪ] [dʒeɪ] [riˈkwɛstɪd] [ðæt] [hiː; hi] [stɛɪ] [fɔːr; fər] [faɪv] [deɪz] .
Wei Jing requested that he stay for five days .
魏 景 请求 那 他 停留 为了 五 天 .
尉景为请宽留五日。

[baɪ][ðə; ði] [duː] [dɛrt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[əˈnʌðər] [wʌn][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɪʃuːd] .
Another one is about to be issued .
其他 一 是 关于 到 是 发布 .
又将发。

[sʌn] ,
Sun ,
太阳 ,

孙、

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːfəsərz] [riˈkwɛstɪd] [əˈnʌðər] [faɪv] [deɪz] - [greɪs] .
The two officers requested another five days ' grace .
这 二 警官 请求 其他 五 天 - 优雅 .
尉二人复请再宽五日。

[faɪv] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,

又五日，

- [əˈnaʊnst] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
Huanling announced to the crowd :
- 宣布 到 这 人群 :

欢令於众曰：

" [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] [kæən; kən][noʊ] [bɜːŋɡər] [biː; bi] [dɪˈleɪd] . "
" **This journey can no longer be delayed .** "
" 这 旅行 能 不 更长 是 延迟 . "
「此行再难缓矣。」

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ˈɛskɔːtɪd] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He personally escorted her to the outskirts of the city .
他 亲自 护送 她 到 这 郊区 的 这 城市 .
亲送之郊，

[ˈsnəʊfleɪks] [bɪd] [ˈfɛrˈwel] .
Snowflakes bid farewell .
雪花 出价 告别 .
雪涕执别。

[ˈɛvriwʌn] [wept] [ˈbɪtərli] .
Everyone wept bitterly .
每个人 哭泣 苦涩地 .
众皆号恸，

[ðə; ði] [saʊnd] ['ekəʊd] [θru:] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
The sound echoed through the countryside .
这 声音 回声 通过 这 农村 :

声震郊野。

[ˈhwa:n] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Huan then instructed him , saying :
欢 然后 指示 他 , 说 :

欢乃谕之曰:

" [wi:; wi][ɑ:r; əɹ][bəʊθ] [st'reɪndʒəz] [ɪn][ˈaʊə; ɑ:r] ['həʊmlænd] . "
" We are both strangers in our homeland . "
" 我们 是 两个都 陌生人 在 我们的 家园 . "

「与尔俱为失乡客，

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪɪm] ['fæməli] .
We are of the same family .
我们 是 的 这 相同的 家庭 .

义同一家。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] ['gæðərɪŋ] .
This is the final gathering .
这 是 这 最终的 采集 .

本期终始相聚，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] ['empərəɹ] [hæz; həz] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] [dɪˈkri:] !
Unexpectedly , the emperor has issued a decree !
不料 , 这 皇帝 有 发布 一个 法令 !

不意在上征发乃尔！

[naʊ] , ['feɪsɪŋ] [də'rektli; daɪ'rektli] [west] , [wʌn][ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə][daɪ] .
Now , facing directly west , one is destined to die .
现在 , 面向 直接地 西方 , 一 是 注定 到 死 .

今直西向已当死，

['leɪtəɹ] , [hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə][daɪ][ɪn][ðə; ði]['ɑ:ɹmi] .
Later , he was to die in the army .
之后 , 他 曾是 到 死 在 这 军队 .

后军期又当死，

[ðoʊz] [hu:] ['mæri] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kʌntri] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ][daɪ] .
Those who marry into the country should also die .
那些 WHO 结婚 进入 这 国家 应该 还 死 .

配国人又当死，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ][ɔ:l] [daɪ] ['ɪnəsntli] ?
How could I bear to see you all die innocently ?
如何 可以 我 熊 到 看 你 全部 死 天真地 ?

吾何忍见尔等之无辜而死也？」

[ðeɪ] [ɔ:l] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ænd] ['bɛgd] [fɔ:r; fər] [help] .
They all kowtowed and begged for help .
他们 全部 叩头 和 乞求 为了 帮助 .

众皆叩头求救，

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰:

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

「为之奈何？」

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众曰:

" ['oʊnli][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz] [tru:] ! "
" Only the opposite is true ! "
" 仅有的 这 对面的 是 真的 ! "

「唯有反耳！」

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰:

" [ə; eɪ] ['kaʊntərmɛʒər] [ɪz][æn; ən][ˈɜ:rdʒənt][wʌn] . "
" A countermeasure is an urgent one . "
" 一个 对策 是 一个 紧迫的 一 . "

「反乃急计，

[haʊˈevər] , [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði] ['li:dər] .
However , one person should be chosen as the leader .
然而 , 一 人 应该 是 选定 作为 这 领导者 .

然当推一人为主。

[hu:] [ɪz][ðə; ði] ['mæstər] ?
Who is the master ?
WHO 是 这 掌握 ?

谁可主者？」

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰:

" ['oʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi][maɪ][ˈbɜ:rd] . "
" Only the King can be my lord . "
" 仅有的 这 国王 能 是 我的 主 . "

「唯大王可为我主。」

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ɔ:l][maɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒɜ:z] . "
" You are all my fellow villagers . "
" 你 是 全部 我的 同伴 村民们 . "

「尔等皆我乡里，

[aɪ ˈti:] [brɪˈkʌmz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][kənˈtroʊl][ˈæftər][ə; eɪ] [bɜ:ŋ] [taɪm] .
It becomes difficult to control after a long time .
它 变成 难的 到 控制 后 一个 长的 时间 .

久后难制，

[wer] [ɪz][ʒei] ['rɒŋ] ?
Where is Ge Rong ?
在哪里 是 葛 荣 ?

不见葛荣乎？

[ɔ:lˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ,
Although there are millions of people ,
虽然 那里 是 百万 的 人们 ,

虽有百万之众，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu;; tə] [serv] [aɪ 'ti:] .

There was no way to save it .
那里 曾是 不 方式 到 节省 它 。

曾无法度，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] .

Ultimately , it was defeated and destroyed .
最终 ， 它 曾是 战败 和 损毁 。

终自败灭。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['mæstər] .

Now I am the master .
现在 我 是 这 掌握 。

今以吾为主，

[wen] [aɪ 'ti:] ['dɪfəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wʌn] ,

When it differs from the previous one ,
什么时候 它 不同 从 这 以前的 一 ，

当与前异，

[du:][nɑ:t] ['bʊli] [ðə; ði][hæm] ['pi:p(ə)] .

Do not bully the Han people .
做 不是 欺负 这 韩 人们 。

毋得凌汉人、

['vaɪələɪtɪŋ] ['mɪləteri] ['ɔ:rdərz]

Violating military orders
违反 军队 订单

犯军令，

[aɪ] [wɪl] [li:v] [maɪ][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [tu;; tə][maɪ'self] .

I will leave my life and death to myself .
我 将要 离开 我的 生活 和 死亡 到 我 。

生死任吾则可。

['ʌðərwaɪz] ,

otherwise ,
否则 ，

不然，

[wi;; wi][mʌst; məst][nɑ:t][du:] [ðɪs] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fu:l] [ʌv; əv] [ɑ:r'selvz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

We must not do this to make a fool of ourselves in front of the world .
我们 必须 不是 做 这 到 制作 一个 傻子 的 我们自己 在 正面 的 这 世界 。

不能为取笑天下。」

['evriwʌn] [nelt] [daʊn] .

Everyone knelt down .
每个人 跪下 向下 。

众皆跪地，

[hi;; hi] [slʌmpt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :

He slumped his head and said :
他 瘫倒 他的 头 和 说 。

顿颡曰：

" [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] . "

" Life and death are determined by the King . "
" 生活 和 死亡 是 决定 经过 这 国王 。

「生死惟大王命。」

[ðen] [ðeɪ] ['slɔ:təd] [æn; ən][ɑ:ks][tu;; tə] [fi:st] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] .

Then they slaughtered an ox to feast the warriors .
然后 他们 屠杀 一个 牛 到 盛宴 这 战士 。

乃椎牛飧士，

[dʒiːɑːnjiː][wʌz; wəz] [ɪˈstæbliʃt] [ɪn] [zɪnduː] .
Jianyi was established in Xindu .
建义 曾是 已确立的 在 信都 .

建义於信都，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə][ˈoʊpənli] [dɪˈkler] [hɪz; ɪz] [rɪˈbeljən] [əˈgenst] - .
However , he did not dare to openly declare his rebellion against Erzhu .
然而 ， 他 做过 不是 敢 到 公然 宣布 他的 叛乱 反对 - .

然亦未敢显言叛尔朱也。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[li] [juːɑːnzɔŋ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [biˈsɪdʒd] [jɪnzʊː] .
Li Yuanzhong raised an army and besieged Yinzhou .
李 元中 提高 一个 军队 和 被围困 鄞州 .

李元忠起兵逼殷州。

- [ˈjuːʃən] [kləʊzd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [dɪˈfend] [ðem; ðəm] .
Erzhu Yusheng closed the city gates and refused to defend them .
- 雨生 关闭 这 城市 大门 和 拒绝 到 保卫 他们 .

尔朱羽生闭城拒守。

- [prəˈvaɪdɪd] [əˈsɪstəns] .
Huanyang provided assistance .
- 假如 协助 .

欢阳为之援，

[ˈɔːrdər] [ˈgaoʊ][ˈtʃɪˈæn][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [hɪm; ɪm] .
Order Gao Qian to lead the troops to rescue him .
命令 高 钱 到 带领 这 军队 到 救援 他 .

令高乾帅众救之，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [juˈɑːn] [dʒɔŋ] .
He secretly instructed Yuan Zhong .
他 偷偷 指示 元 钟 .

暗使人授意元忠。

- ,
Qianzhi ,
- ,

乾至，

[juˈɑːn] [dʒɔŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Yuan Zhong was defeated and fled .
元 钟 曾是 战败 和 逃亡 .

元忠败走。

[hiː; hi] [ðen] [roʊd] [ˈlaɪtli] [tuː; tə] [siː] [ju] [ʃen] .
He then rode lightly to see Yu Sheng .
他 然后 骑 轻轻 到 看 于 盛 .

乃轻骑入见羽生，

[ðer] [dɪˈskʌst] [ˈmɪləteri] [ˈmætərz] [təˈgeðər] .
They discussed military matters together .
他们 讨论 军队 事情 一起 .

相与指画军事。

[juːˈzuːruː] [biˈliːvd] [ɑɪ ˈtiː] .
Yuzuru believed it .
结弦 相信 它 .

羽生信之，

[gəʊt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [ðə; ði] [truːps] .
Go out of the city to comfort the troops .
去 出去 的 这 城市 到 舒适 这 军队 .
出城劳军，
[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] .
Therefore , he was captured and killed .
所以 , 他 曾是 捕获 和 被杀 .
因擒杀之。

[juˈɑːn] [ʒɔŋdʒɪn] ['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yuan Zhongjin occupied the city .
元 中金 占领 这 城市 .
元忠进据其城，
[ˈtʃɪˈæn][hoʊldz] - [hed] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
Qian holds Yusheng's head to pay homage to him ,
钱 持有 - 头 到 支付 尊敬 到 他 ,
乾持羽生首谒欢，

[ˈhwaːn] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [sed] :
Huan patted his chest and said :
欢 轻拍 他的 胸部 和 说 :
欢拊膺曰：

" [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [tə'deɪ] ! "
" The decision is made today ! "
" 这 决定 是 制成 今天 ! "
「今日反决矣！」

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [juˈɑːn] [dʒɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪnzʊː] .
He then appointed Yuan Zhong as the governor of Yinzhou .
他 然后 任命 元 钟 作为 这 州长 的 鄞州 .
乃以元忠为殷州刺史，

[ʒen] - .
Zhen Guang'a .
真 - .
镇广阿。

[ˈhwaːn] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
Huan then sent a proclamation to the prefectures and counties .
欢 然后 发送 一个 公告 到 这 县 和 县 .
欢於是移檄州郡，

- [wʌz; wəz] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzɪstɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] .
Erzhu was charged with resisting the law .
- 曾是 带电 和 抵抗 这 法律 .
抗表罪状尔朱。

[ɪts] [briːf] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] ['fɑːləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :
其略曰：

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['mɪləteri] [ˌaʊt'saɪd] ,
With a strong military outside ,
和 一个 强的 军队 外部 ,
外拥强兵，

['tɪrəni] [spred] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [wɜːrld] ;
Tyranny spread across the world ;
暴政 传播 穿过 这 世界 ;
虐政遍行四海；

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][bɪɡ][ˈhænd(ə)][,ɪnˈsaɪd] ,
Holding a big handle inside ,
保持 一个 大的 处理 里面 ;

内持大柄，

[ɪts] [fɪrs] [ˈpaʊər] [prest] [daʊn] [əˈpɑːn][ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] .
Its fierce power pressed down upon the nine heavens .
它是 凶猛的 力量 按下 向下 之上 这 九 天 .
凶威上逼九重。

[ˈdʒækəlz][ɪn] [pæks] ,
Jacks in packs ,
豺狼 在 包装 ;

豺狼结队，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv][ˈredʒɪsaɪd][hæz; həz] [bɪn] [ɪkˈspəʊzd] ;
The crime of regicide has been exposed ;
这 犯罪 的 弑君者 有 到过 裸露 ;
弑君之罪已彰；

[ɡruːps] [ʌv; əv] [ˈlɪzərdz]
Groups of lizards
团体 的 蜥蜴

虺蜴成群，

[ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv] [juːˈsɜːpɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] [ɑːr; ər] [ˈɡrædʒuəli] [ɪˈmɜːrdʒɪŋ] .
The signs of usurping the throne are gradually emerging .
这 标志 的 篡位 这 王座 是 逐步地 新兴 .
篡国之形渐兆。

[wʌn] [ˈfæməli] [eɪdz] [ˈiːv(ə)] .
One family aids evil .
一 家庭 艾滋病邪恶的 .

一门济恶，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [siː] [laɪuː] [ˈsʌfər] .
It is heartbreaking to see Liuhe suffer .
它 是 令人心碎 到 看 刘和 遭受 .
六合痛心。

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði][eksɪˈkjuːʃ(ə)n][baɪ][æks] ,
Without the execution by axe ,
没有 这 执行 经过 斧头 ;

不加斧钺之诛，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪkˈspekt] [piːs] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
It is difficult to expect peace for the nation .
它 是 难的 到 预计 和平 为了 这 国家 .
难期社稷之安。

[naʊ] , [maɪ] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] .
Now , my troops are acting out of righteousness .
现在 , 我的 军队 是 表演 出去 的 义 .
今臣兵以义举，

[ðə; ði][plæn][ɪz] [dɪˈsaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði][məˈdʒɔːrəti] .
The plan is decided by the majority .
这 计划 是 决定 经过 这 多数 .
谋由众定。

[wer] [ðə; ði] [ˈbænərz] [pɔɪnt] ,
Where the banners point ,
在哪里 这 横幅 观点 ;

旌旗所指，

[ɔ:l] [ˈtreɪtəz] [wɜ:ɾ; wəɾ][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməneɪtɪd] ;
All traitors were eliminated ;
全部 叛徒 是 已淘汰 ;

逆贼咸除；

[bɪˈfɔ:ɾ] [ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [əˈraɪvd] ,
Before the military arrived ,
前 这 军队 到达的 ,

军旅来前，

[ðə; ðɪ] [ˈtretiʒərəs] [ˈpɑ:ɾti] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [waɪpt] [aʊt] .
The treacherous party was completely wiped out .
这 奸诈 派对 曾是 完全地 擦拭 出去 .

奸党尽灭。

[ðə; ðɪ] [ˈʌpər] [ˈhev(ə)n] [ɪz][ˈloʊkertiɪd][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmʌlberi] [tri:] .
The upper heaven is located in the mulberry tree .
这 上 天堂 是 位于 在 这 桑 树 .

上固天位於苞桑，

[hi:; hi] [ˈreskju:d] [ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] .
He rescued countless people from fire and water .
他 获救 无数 人们 从 火 和 水 .

下救万民於水火。

[ju:nˈju:n] .
Yunyun .
云云 .

云云。

[ˈʃɪlɒŋ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Shilong saw it ,
石龙 锯 它 ,

世隆见之，

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[hi:; hi] [ðen] [kənˈsi:lɪd] [hɪz; ɪz][aɪˈdentəti][ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [rɪˈvi:l] [aɪ ˈti:] .
He then concealed his identity and did not reveal it .
他 然后 暗 他的 身份 和 做过 不是 揭示 它 .

乃匿其表不上。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [jænŋ] [dʒɪn] , [ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:ɾks] [ʌv; əv] [ˈwei] .
Now , let's talk about Yang Jin , the Minister of Works of Wei .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杨 斤 , 这 部长 的 作品 的 魏 .

且说魏司空杨津，

[ˈfæməli] [ˈbækgraʊnd] : [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ənd] [ˈfrendʃɪp]
Family background : filial piety and friendship
家庭 背景 : 孝 虔诚 和 友谊

家世孝友，

[si:dz] [ænd; ənd] [hemp] [ɑ:ɾ; əɾ][ðə; ðɪ] [seɪm] .
Seeds and hemp are the same .
种子 和 麻 是 这 相同的 .

缁麻同爨。

[ðə; ðɪ] [ˈgʌvənəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [ˈpri:fektʃər] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [geɪt] ,
The governors of the seven prefectures within the gate ,
这 州长们 的 这 七 县 之内 这 门 ,

门内七郡太守，

[ˈɡʌvənəz] [ʌv; əv] [ˈθɜːrti] - [tuː] [ˈpriːfektʃər]
Governors of thirty - two prefectures
州长们的三十 - 二县

三十二州刺史，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈbrʌðərz] [frʌm; frəm][dʒɪn] ,
The four brothers from Jin ,
这四兄弟从斤 ,

津弟兄四人，

[ðeɪ] [ɔːl] [held] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [djuːks] .
They all held the position of one of the Three Dukes .
他们全部握住这位置的 - 一的这三公爵 .

皆位居三公。

[ˈempərər] [ʒaʊʒwɑŋ] [ˈeksɪkjuːtɪd] [ˈrɒŋ] .
Emperor Xiaozhuang executed Rong .
皇帝小庄执行荣 .

孝庄帝诛荣，

[jæn] [ˈkæn][hæd; həd] [fɔːrˈsiːn] [ðɪs] [plæn] .
Yang Kan had foreseen this plan .
杨坎有预见这计划 .

杨侃预其谋。

- [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈentərd] [ˈluəˈjɑːŋ] ,
Erzhu Zhao entered Luoyang ,
- 尔朱兆进入洛阳 ,

尔朱兆入洛，

[ˈkæn] [fɪrɪ] [dɪˈzæstər] .
Kan fears disaster .
坎恐惧灾难 .

侃惧祸，

[hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
He fled back to his hometown .
他逃亡后退到他的家乡 .

逃还乡里，

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][hɪz; ɪz][oʊld] [ˈrezɪdəns] [ɪn] [hweɪn] .
He lived in his old residence in Huayin .
他居住地在他的老的住宅在华音 .

居华阴旧宅。

[dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ʃʌn] [steɪd] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Jin and his brother Shun stayed in Luoyang .
斤和他的兄弟回避入住在洛阳 .

津与兄顺留洛阳。

[tʃɑːn] [ɡwaːŋ] [ɡɑːrdz] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
Tian Guang guards Yongzhou .
田光守卫永州 .

天光守雍州，

[əˈvɔɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Avoid it .
避免它 .

忌之，

[kɪl] [ˈkæn] ,
Kill Kan ,
杀坎 ,

杀侃，

[ðer; ðər][ɪn'taɪər][klæn][wʌz; wəz] [ɪk'stɜ:mə,neɪtɪd] .
Their entire clan was exterminated .
他们的 全部的 氏族 曾是 灭绝 .

尽灭其族。

[tu:; tə] [ʃɪlŋ] ,
To Shilong ,
到 石龙 ,

致书世隆，

[ʃi:] [b:ŋ] [ðen] [ˈfɔ:lsli] [ə'kju:zd] [jæn] [ʌv; əv] [ˈplɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
Shi Long then falsely accused Yang of plotting a rebellion .
史 长的 然后 错误地 被告 杨 的 绘制 一个 叛乱 .

世隆遂诬杨氏谋反，

[ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
They sent troops to surround his house .
他们 发送 军队 到 环绕 他的 房子 .

遣兵围其宅，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈevriwʌn] , [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ] .
They killed everyone , regardless of age .
他们 被杀 每个人 , 不管 的 年龄 .

无少长皆杀之。

[ˈevriwʌn] [hu:] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:] [felt] [di:p] [rɪ'zentmənt] .
Everyone who heard it felt deep resentment .
每个人 WHO 听到 它 毛毡 深的 怨恨 .

闻者无不痛恨。

[dʒɪn] [ʒɪ:n]
Jin Zhiyin
斤 知音

津之愠，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zunyan .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字遵彦，

[,eɪ'ti:n] [ˈjɪrʒ] [oʊld]
Eighteen years old
十八 年 老的

年十八，

[ˈi:gər] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rsət(ə)l]
Eager to learn and versatile
渴望的 到 学习 和 多才多艺的

好学多才，

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .
I was away from home at the time .
我 曾是 离开 从 家 在 这 时间 .

时适在外。

[ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,

及归，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [geɪts] [ɑ:r; ər] [kloʊzd] .
The city gates are closed .
这 城市 大门 是 关闭 .

城门已闭，

[ˈsteɪɪŋ] [æʔ; əʔ][ə; eɪ] [ˈrɛləʔɪvz] [ˈhaʊs]
Staying at a relative's house
入住 在 一个 亲属 房子

投宿亲戚家，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [spɜrd] [frʌm; frəm] [dɪˈzæstər] .
They were spared from disaster .
他们 是 幸存 从 灾难 。

得免於难。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃeɪndʒ] [əˈraɪvd] .
The next day , news of the change arrived .
这 下一个 天 , 消息 的 这 改变 到达的 。

次日闻变，

[ðeɪ] [fled] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] .
They fled under the starry night .
他们 逃亡 在下面 这 繁星 夜晚 。

星夜逃走。

[rɪˈmembəɪɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] ,
Remembering the heroes of our time ,
记住 这 英雄 的 我们的 时间 ,

念当世英雄，

[ˈoʊnli][hiː; hi] - [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈlaɪd] [əˈpɑːn][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Only He Liuhun can be relied upon to avenge his family .
仅有的 他 - 能 是 依赖 之上 到 报仇 他的 家庭 。

唯贺六浑可倚以报仇，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][dʒɪzʒuː] .
He then went to Jizhou .
他 然后 去 到 冀州 。

遂来冀州。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [endˈʒɔɪɪŋ] [ðəmˈselvz] ,
Just as they were enjoying themselves ,
只是 作为 他们 是 享受 他们自己 ,

正遇欢出，

[niːl] [bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [hɔːrs] ,
Kneel before the horse ,
下跪 前 这 马 ,

叩首马前，

[ʃiː; ʃɪ] [ləˈmentɪd] [hɜːr; hər][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈhɑːdʃɪps] .
She lamented her family's hardships .
她 哀叹 她 家庭的 艰辛 。

哭诉家难。

- [ˈʌpraɪzɪŋ]
Huanfang Uprising
- 起义

欢方起义，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [wɪn] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] ,
Just as he was about to win over the public ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 赢 超过 这 民众 ,

正欲收揽人望，

[ʒɪːn] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈfæməli] .
Zhiyin was from a famous family .
知音 曾是 从 一个 著名的 家庭 。

知愔为名家子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['teɪkən][ˈɪntuː][ðə; ði] ['mæn](ə)n] .

He was then taken into the mansion .

他 曾是 然后 已采取 进入 这 大厦 .

遂留入府中。

[jɪn] [dʒɪnz] ['strætədʒi][tuː; tə] [ə'tæk] [ɜːr; ər] ['ʒuː] ,

Yin Jin's strategy to attack Er Zhu ,

阴 金的 战略 到 攻击 呃 朱 ,

愔进讨尔朱之策，

[ɔːl][ɑːr; ər][ɪn] ['hɑːrməni] .

All are in harmony .

全部 是 在 和谐 .

皆合欢意，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] .

He was treated with the utmost respect .

他 曾是 治疗 和 这 极致 尊重 .

甚敬待之。

- [ʒaʊ, 'dʒaʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['juːz] [laɪf][ɔːr] [deθ] .

Erzhu Zhao heard of Yu's life or death .

- 赵 听到 的 余氏 生活 或者 死亡 .

尔朱兆闻羽生死，

[ɪn'reɪdʒd] ,

Enraged ,

愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [led] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] ,

He personally led 20 , 000 infantry and cavalry ,

他 亲自 引领 - , - 步兵 和 骑兵 ,

自将步骑二万，

['eksɪtɪŋ] - ,

Exiting Jingxingkou ,

退出 - ,

出井陉口，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [jɪnzɜː] .

They came to attack Yinzhou .

他们 来了 到 攻击 鄞州 .

来攻殷州。

[ju'ɑːn] [dʒɒŋ] [fɪrd] [hɪm; ɪm] .

Yuan Zhong feared him .

元 钟 害怕 他 .

元忠畏之，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə] [zɪnduː] .

They abandoned the city and fled to Xindu .

他们 弃 这 城市 和 逃亡 到 信都 .

弃城奔信都。

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ðen] [əd'vænst] [ænd; ənd] ['ɑːkjupaɪd] [jɪnzɜː] .

Zhao then advanced and occupied Yinzhou .

赵 然后 先进的 和 占领 鄞州 .

兆遂进据殷州，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [derd] [nɑːtɪ] ['heɪstɪli] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ]['hwaːn] .

However , they dared not hastily engage in battle with Huan .

然而 , 他们 敢于 不是 草草 从事 在 战斗 和 欢 .

而未敢遽与欢战，

[ˈsi:kɪŋ] [help] [frʌm; frəm] [dʒɒŋˈjuːɑːn]
Seeking help from Zhongyuan
寻求 帮助 从 中原

求济於仲远、

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [dɪˈɡriː]
The law of degree
这 法律 的 程度

度律。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ðə; ði] [tuː] [men] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [hwaɪnz] [əˈraɪv(ə)]
The two men raised an army upon hearing of Huan's arrival
这 二 男人 提高 一个 军队 之上 听力 的 欢氏 到达

二人闻欢起兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [læft] [ænd; ənd] [sed]
They all laughed and said
他们 全部 笑了 和 说

皆笑曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ˈkɔːtɪŋ] [deθ]
" **This child is courting death** . "
" 这 孩子 是 求爱 死亡 "

「此子寻死耳，

" [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp]
" **They can be captured in one fell swoop** . "
" 他们 能 是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 "

一鼓可以擒之。」

[rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [dɪvɪˈneɪʃn] [bʊk]
Received a divination book
已收到 一个 占卜 书

得兆书，

[ðeɪ] [met] [ænd; ənd] [ədˈvænst]
They met and advanced
他们 遇见 和 先进的

相会进兵。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːˈspiʃəs] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [æŋ; ən][ˈoʊmən][hæz; həz] [əˈraɪvd]
It is auspicious to know that an omen has arrived
它 是 吉祥 到 知道 那 一个 预兆 有 到达的

欢知兆到，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz]
He addressed his generals
他 已解决 他的 将军们

谓众将曰：

" [wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [faɪt] [təˈdeɪ]
" **We have no choice but to fight today** . "
" 我们 有 不 选择 但 到 斗争 今天 "

「今日不得不与战矣。」

[sʌn] [ˈtɛŋ] [juːst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpriːtekst] [tuː; tə] [ˈaɪsəleɪt] [hɪmˈself]
Sun Teng used the imperial court as a pretext to isolate himself
太阳 滕 用过的 这 帝国 法庭 作为 一个 借口 到 隔离 他自己

孙腾以朝廷隔绝，

[ðeɪ] [ʔːdʒd] [ˈhwaːn][tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [nuː] [ˈruːləɹ] .
They urged Huan to establish a new ruler .
他们 敦促 欢 到 建立 一个 新的 统治者 .
劝欢另立新君，

[baɪ] [ˈɪsjuːɪŋ] [ˈɔːrdəɹz] ,
By issuing orders ,
经过 发行 订单 ,
以申号令，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒəɹz][wɜːr; wəɹ] [ˈrezəluːt] .
The soldiers were resolute .
这 士兵 是 坚决 .
庶将士心坚。

[ˈhwaːn] -
Huan Congzhi
欢 -
欢从之，

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [juˈɑːn] [ləŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvnəɹnəɹ] [ʌv; əv][ˈbəɪˈhaɪ] , [æz; əz] [ˈempəɹəɹ] .
He then established Yuan Lang , the governor of Bohai , as emperor .
他 然后 已确立的 元 朗 , 这 州长 的 渤海 , 作为 皇帝 .
遂立渤海太守元朗为帝，

[ðə; ðɪ] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ʒɒŋsɪŋ] .
The reign title was changed to Zhongxing .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 中兴 .
改元中兴。

[ˈfɛŋ] [ˈhwaːn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈtʃænsləɹ] [ænd; ənd] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːrd(ə)nerɪ] .
Feng Huan was appointed as the Chancellor and Attendant - in - Ordinary .
冯 欢 曾是 任命 作为 这 校长 和 服务员 - 在 - 普通的 .
封欢为侍中丞相、

[kəˈmændəɹ] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈmɪləteɹɪ] [əˈferz] , [bəʊθ] [dəˈmestɪk] [ænd; ənd] [ˈfɔːrən] .
Commander - in - Chief of all military affairs , both domestic and foreign .
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 事务 , 两个都 国内的 和 外国的 .
都督中外诸军事。

[ˈɡaʊ][ˈtʃɪˈæŋ] [sɜːrvd] [æz; əz] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːrd(ə)nerɪ] .
Gao Qian served as Attendant - in - Ordinary .
高 钱 服务 作为 服务员 - 在 - 普通的 .
高乾为侍中，

[e ˈo][ˈkaʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæv(ə)lɹɪ] .
Ao Cao was appointed General of the Cavalry .
奥 曹 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 .
敖曹为骠骑大将军，

[sʌŋ] [ˈtɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [left] [vaɪs] [ˈmɪnɪstəɹ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈnel] .
Sun Teng was appointed Left Vice Minister of the Ministry of Personnel .
太阳 滕 曾是 任命 左边 副 部长 的 这 部 的 人员 .
孙腾为尚书左仆射，

[ˈfɛŋ] [lɒŋɡzɪ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstəɹ] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈnel] .
Feng Longzhi was appointed Minister of Personnel .
冯 龙之 曾是 任命 部长 的 人员 .
封隆之为吏部尚书。

[ðə; ðɪ] [rest] [wɜːr; wəɹ] [ɔːl] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [ˈræŋks] .
The rest were all promoted to different ranks .
这 休息 是 全部 推广 到 不同的 排名 .
余皆进爵有差。

[li] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [ʌv; əv][ˈbəɪˈhaɪ] .
Li Cheng was appointed as the Crown Prince of Bohai .
李程曾是任命作为这王冠王子的渤海 .
立澄为渤海王世子。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,
一日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌdʒɒŋˈju:ɑ:n] .
Suddenly , news came from Zhongyuan .
突然 , 消息来了从中原 .
忽报仲远、

[ˈdu:lu:] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈtəʊt(ə)] [ʌv; əv] - , - [men] [tu:; tə] [əˈsɪst] - .
Dulu had a total of 100 , 000 men to assist Wanren .
杜鲁有一个全部的的 - , - 男人到协助 - .
度律共有十万人马来助万仁。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsʊʊ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ˈʃi:] [bɔ:n] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhu:si] [ˈtʃʌn] ,
It was also reported that Shi Long dispatched General Husi Chun ,
它曾是还据报道那史长的已派出一般的胡西春 ,
又报世隆遣将军斛斯椿、

-
Hebapohu
-

贺拔破胡、
[ˈdʒi:ə] - [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [kʌm] .
Jia Xianzheng led 30 , 000 troops to come .
贾 - 引领 - , - 军队到来 .
贾显智领兵三万前来，

[ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] .
Their military strength was formidable .
他们的军队力量曾是强大 .
兵势甚盛，

[ˈhwa:n] [wʌz; wəz] [ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənɑ:ʒ] [ski:m] .
Huan was using a counter - espionage scheme .
欢曾是使用一个柜台 - 间谍方案 .
欢乃纵反间之计。

[tu:; tə] [spred] [ˈru:məz] [tu:; tə] [kæst] [daʊt] .
To spread rumors to cast doubt .
到传播谣言到投掷怀疑 .
宣佈流言以疑之。

[jæn] [ɪbŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][di:ˈju] [ly:]
Yan Shilong and the Du Lü
严石龙和这杜鲁

言世隆与度律、
[ˌdʒɒŋ] [juˈɑ:n] [ˌplɒtɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
Zhong Yuan plotted to kill Zhao .
钟元绘制到杀赵 .

仲远谋欲杀兆，
[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsʊʊ] [sed] [ðæt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ænd; ənd] [ˈhwa:n] [ˈsi:krətli] [kənˈspaɪər] .
It is also said that Zhao and Huan secretly conspired .
它是还说那赵和欢偷偷密谋 .
又言兆与欢暗中通谋，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] ['du:lu:][ænd; ənd] ['ʌðər] .
They wanted to kill Dulu and others .
他们 通缉 到 杀 杜鲁 和 其他的 .

欲杀度律等。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

['zɑʊ, 'dʒɑʊ][dʒʌŋ][wʌz; wəz] ['steɪjənd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
Zhao Jun was stationed at the foot of Guanghe Mountain .
赵 俊 曾是 驻 在 这 脚 的 - 山 .

兆军屯於广河山前，

[dʒʊŋ'ju:ɑ:n]
Zhongyuan
中原

仲远、

[ðə; ði]['du:lu:][kæmp][wʌz; wəz]['lʊʊkeɪtɪd] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] - ['kaʊnti] .
The Dulu Camp was located north of Yangping County .
这 杜鲁 营 曾是 位于 北 的 - 县 .

度律营於阳平县北，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['sevrəl] [maɪlz] [ə'pɑ:rt] .
They are several miles apart .
他们 是 一些 英里 除 .

相去数里。

['hɪrɪŋ] ['ru:məz] ,
Hearing rumors ,
听力 谣言 ,

闻流言，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [fɪr] .
Each of them was filled with doubt and fear .
每个 的 他们 曾是 已填 和 怀疑 和 害怕 .

各生疑惧，

['hezɪtənt] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
Hesitant to move forward .
犹豫不决 到 移动 向前 .

徘徊不进。

[ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] ['meʒərmənt] [steɪts] :
The law of measurement states :
这 法律 的 测量 各州 :

度律曰：

" - [hæz; həz] [ɔ:'redi] [bɪ'kʌm] ['enəmi] [wɪð; wɪθ] - . "
" Wanren has already become enemies with Liuhun . "
" - 有 已经 变得 敌人 和 - . "

「万仁已与六浑相恶，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [sti:l] [bi:; bi][ʌv; əv][wʌŋ][maɪnd] ?
How can we still be of one mind ?
如何 能 我们 仍然 是 的 一 头脑 ？

岂复一心？

[bʌt; bət][aɪ] [daʊt] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'zɔ:lvd] .
But I doubt it can be resolved .
但 我 怀疑 它 能 是 已解决 .

但我疑可释，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
But he was puzzled .
但 他 曾是 困惑 .

而彼疑不解，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[,dʒɒŋ'ju:ɑ:n] [ðen] [sent] - ,
Zhongyuan then sent Hebasheng ,
中原 然后 发送 - ,

仲远因遣贺拔胜、

['hu:] - [went] [tu:; tə] [dɪ'spel] [hɪz; ɪz] [daʊts] .
Hu Sichun went to dispel his doubts .
胡 - 去 到 打消 他的 疑虑 .

斛斯椿往释其疑，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
He repeatedly advised against it .
他 反复 建议 反对 它 .

劝谕再三。

[ðə; ðɪ] [daʊts] [wɜ:ɪr; wər] ['sʌmwʌt] [dɪ'speld] .
The doubts were somewhat dispelled .
这 疑虑 是 有些 驱散 .

兆疑稍解，

[hi:; hi] [ðen] [led] [θri:] ['hʌndrəd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] .
He then led three hundred light cavalry .
他 然后 引领 三 百 光 骑兵 .

乃领轻骑三百，

[hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [tu:] [men] [tu:; tə] - [kæmp] .
He went with the two men to Zhongyuan's camp .
他 去 和 这 二 男人 到 - 营 .

与二人同至仲远营。

[,dʒɒŋ'ju:ɑ:n]
Zhongyuan
中原

仲远、

[ðə; ðɪ] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['ækses] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tent] [ɪz] [fɪkst] [ɪn][ðə; ðɪ][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv] ['sɪtɪŋ] .
The degree of access to the tent is fixed in the direction of sitting .
这 程度 的 使用权 到 这 帐篷 是 固定的 在 这 方向 的 坐着 .

度律接入帐中坐方定，

[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɜ:rdz] ,
Before they could exchange words ,
前 他们 可以 交换 字 ,

未及交言，

- [ɪkspre(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['ɪnstəntli] .
Wanren's expression changed instantly .
- 表达 已更改 即刻 .

万仁颜色顿异，

[hi:; hi] ['brændɪft] [ə; eɪ] ['hɔ:rswɪp] .
He brandished a horsewhip .
他 挥舞 一个 马鞭 .

手舞马鞭，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [haʊl] [ænd; ənd] [geɪzd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
He let out a long howl and gazed into the distance .
他 让 出去 一个 长的 嚎 和 凝视 进入 这 距离 .
长啸凝望。

[ˈsʌd(ə)nli] [səˈspektɪŋ] [ðæt] [ˌdʒɒŋˈjuː,ɑːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər][maɪndz] ,
Suddenly suspecting that Zhongyuan and the others had changed their minds ,
突然 怀疑 那 中原 和 这 其他的 有 已更改 他们的 思想 ,
忽疑仲远等有变，

[ɪˈmiːdiətli] [set] [ɔːf] .
Immediately set off .
立即地 放 离开 .

即起趋出，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
They mounted their horses and rode away .
他们 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .
上马而去。

[ˌdʒɒŋˈjuː,ɑːn] [ðen] [sent] [ˈtʃʌn] [ænd; ənd] [ʃen] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
Zhongyuan then sent Chun and Sheng to pursue them .
中原 然后 发送 春 和 盛 到 追求 他们 .
仲远复使椿与胜追之，

[wɑːn][ˌɑːr iː ˈen] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [tuː] [men] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [bæk] .
Wan Ren captured the two men and took them back .
万 任 捕获 这 二 男人 和 采取 他们 后退 .
万仁执二人以归，

[ˌdʒɒŋˈjuː,ɑːn]
Zhongyuan
中原

仲远、

[diːˈju] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfraɪt(ə)nd] ;
Du Lu was greatly frightened ;
杜 鲁 曾是 非常 害怕 ;

度律大惧，

[iːtʃ] [led][ðer; ðər] [truːps] [bæk] .
Each led their troops back .
每个 引领 他们的 军队 后退 .

各引兵回。

[wɑːn][ˌɑːr iː ˈen] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə][kæmp] [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði][ˈhuː] .
Wan Ren returned to camp intending to defeat the Hu .
万 任 返回 到 营 意图 到 击败 这 胡 .
万仁归营欲斩破胡，

[ðen] [hiː; hi] [ɪˈnuːməˌreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he enumerated his crimes , saying :
然后 他 列举 他的 犯罪 , 说 :
乃数其罪曰：

" [juː; jʊ] [kɪld] [ˈweɪ] [ˈke] [ˈɡʌ] . "
" You killed Wei Ke Gu . "
" 你 被杀 魏 基 顾 . "

「尔杀卫可孤，

[kraɪm] [wʌn] .
Crime 1 .
犯罪 1 .

罪一。

[tiːænzʊː] [daɪd] [bʌt; bət][dɪd][na:t] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ʃɪlɒŋ] .
Tianzhu died but did not come with Shilong .
天柱 死亡 但 做过 不是 来 和 石龙 .
天柱亡而不与世隆同来，

[kraɪm] [tuː'tuː] .
Crime 2 .
犯罪 2 .
罪二。

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [kən'trɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['kɔrts] ['iːstərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ˌdʒɒŋ'juːɑːn]
Instead , they contributed to the imperial court's eastern expedition against Zhongyuan .
反而 , 他们 贡献 到 这 帝国 法院的 东 远征 反对 中原 .
反为朝廷出力东征仲远，

[kraɪm] [θriː] .
Crime three .
犯罪 三 .
罪三。

[aɪ][hæv; həv] ['wɔːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I have wanted to kill you for a long time .
我 有 通缉 到 杀 你 为了 一个 长的 时间 .
吾欲杀汝久矣。」

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] ['drægd] [aʊt] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊːtɪd] .
He ordered him to be dragged out and executed .
他 订购 他 到 是 拖拽 出去 和 执行 .
喝令推出斩之。

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :
胜曰：

" [bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [greɪt] [θret] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri] . "
" But I am a great threat to the country . "
" 但 我 是 一个 伟大的 威胁 到 这 国家 . "
「可孤为国大患，

[maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [kɪl] [ðem; ðəm] .
My father and I will kill them .
我的 父亲 和 我 将要 杀 他们 .
吾父子诛之，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['merɪt] , [aɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [kraɪm] ?
Instead of recognizing it as a merit , it is considered a crime ?
反而 的 识别 它 作为 一个 优点 , 它 是 经过考虑的 一个 犯罪 ?
不以为功而反以为罪乎？

[ðə; ðɪ] [deθ] [ʌv; əv] [tiːænzʊː]
The death of Tianzhu
这 死亡 的 天柱

天柱之死，

[ðə; ðɪ]['ruːləər] ['pʌnɪʃɪz] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
The ruler punishes his ministers .
这 统治者 惩罚 他的 部长们 .
以君诛臣，

[ʃeŋ] [ˈniŋ] [bɪˈtreɪd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli][bʌt; bət][nɑ:t][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
Sheng Ning betrayed the royal family but not the imperial court .

盛 宁 背叛 这 皇家 家庭 但 不是 这 帝国 法庭 .

胜宁负王家不负朝廷，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ˈlɔɪəlti] , [ðeɪ] [kənˈsɪdər] [aɪ ˈti:] [ə; eɪ] [kraɪm] ?
Instead of recognizing loyalty , they consider it a crime ?

反而 的 识别 忠诚 , 他们 考虑 它 一个 犯罪 ?

不以为忠而反以为罪乎？

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈrestɪd] [təˈdeɪ] .
He was arrested today .

他 曾是 被捕 今天 .

今日被执，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Life and death are determined by fate .

生活 和 死亡 是 决定 经过 命运 .

生死唯命。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] [əˈhed] . . .
But with a formidable enemy ahead . . .

但 和 一个 强大 敌人 前方 . . .

但大敌在前，

[ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli] [ˈmembər] [brˈkeɪm] [ˈenəmi] .
The Wang family members became enemies .

这 王 家庭 成员 成为 敌人 .

王家骨肉成仇，

[frʌm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] , [ðer; ðər][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ə; eɪ] [keɪs] [laɪk] [ðɪs]
From ancient times to the present , there has never been a case like this

从 古老的 时代 到 这 展示 , 那里 有 绝不 到过 一个 案件 喜欢 这

[ðæt] [hæz; həz][nɑ:t] [ˈperɪʃt] .
that has not perished .

那 有 不是 遇难 .

自古及今未有如是而不亡者也。

[ˈvɪktəri] [ɪz][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] .
Victory is not afraid of death .

胜利 是 不是 害怕的 的 死亡 .

胜不惧死，

[aɪ] [fɪr] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [mɪsˈkælkjəleɪtɪd] .
I fear Your Majesty has miscalculated .

我 害怕 你的 威严 有 误算 .

只恐大王失算耳。」

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [meɪd] [sens] .
Zhao saw that his words made sense .

赵 锯 那 他的 字 制成 感觉 .

兆见其言有理，

[soʊ] [ðeɪ] [əˈbændənd] [aɪ ˈti:] .
So they abandoned it .

所以 他们 弃 它 .

乃舍之。

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈtɜ:rnd] .
The two returned .

这 二 返回 .

二人归，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈɑːmiz] [hæd; həd] [left] ,
Seeing that all the armies had left ,
看到 那 全部 这 军队 有 左边 ,

见诸军皆去，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
He then returned to Luoyang .
他 然后 返回 到 洛阳 .

遂亦还洛。

[aɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
I was overjoyed to hear this .
我 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

欢闻之大喜，

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] - .
They then advanced their troops to confront Wanren .
他们 然后 先进的 他们的 军队 到 面对 - .

遂进兵与万仁对垒。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] .
The battle is about to begin .
这 战斗 是 关于 到 开始 .

将战，

[ˈhwaːn] [ju] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :
Huan Yu said to the generals :
欢 于 说 到 这 将军们 :

欢谕诸将曰：

" [təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz][ˈbæt(ə)] ,
"**Today's battle ,**
" 今天的 战斗 ,

「今日之战，

[ˈvɪktəri] [liːdz] [tuː; tə] [ˈfɜːrðər] [səkˈses] .
Victory leads to further success .
胜利 线索 到 更远 成功 .

胜则进而有成，

[ɪf] [wiː; wi] [luːz] , [ˈiːv(ə)n] [rɪˈtriːtɪŋ] [wɪl] [nɑːt] [ˌɡærənˈtiː] [ˈaʊər; ɑːr][sərˈvaɪv(ə)] .
If we lose , even retreating will not guarantee our survival .
如果 我们 失去 , 甚至 撤退 将要 不是 保证 我们的 生存 .

败则退亦难保。

[ɔːlˈðoʊ] [bəʊθ][ˈruːts, ˈraʊts, ˈrʊts] [rɪˈtriːtɪd] ,
Although both routes retreated ,
虽然 两个都 路线 撤退 ,

两路虽退，

[wɑːn] [rɛnz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈnuːmərəs] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
Wan Ren's army was numerous and strong .
万 任的 军队 曾是 很多的 和 强的 .

万仁兵众且强，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [breɪk] .
It is not easy to break .
它 是 不是 简单的 到 休息 .

未易破也，

" [ɔːl] [ˈdʒenrəlz] , [straɪv] [ɑːn] ! "
"**All generals , strive on !** "
" 全部 将军们 , 努力 在 ! "

众将勉之。」

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈjaʊ] [sed] :
 Duan Shao said :
 段 邵 说 :

段韶曰：

" [dəunt] [ˈwɜːri] , [jɔː, jər][ˈmædʒəsti] .
 Don't worry , Your Majesty .
" 不 担心 , 你的 威严 :

「大王勿忧。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [ˈmæsɪz] ,
 The so - called masses ,
 这 所以 - 称为 群众 ,

所谓众者，

[tuː; tə][wɪn][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
 To win the hearts of the people .
 到 赢 这 心 的 这 人们 :

得天下之心。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [strɔːŋ] ,
 The so - called strong ,
 这 所以 - 称为 强的 ,

所谓强者，

[tuː; tə][geɪn][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [streŋθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
 To gain the utmost strength from the people .
 到 获得 这 极致 力量 从 这 人们 :

得人之死力。

- [klæn] [ˈmæːdəd] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] .
Erzhu clan murdered the emperor .
- 氏族 被谋杀 这 皇帝 :

尔朱氏上弑天子，

[dʒɒŋ] [ti ju] [gɒŋkɪŋ]
Zhong Tu Gongqing
钟 图 共庆

中屠公卿，

[ðeɪ] [hɑːmd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
They harmed the people .
他们 受到伤害 这 人们 :

下害百姓。

[jɔː, jər][ˈmædʒəsti] [ˈrɒnɪfɪz] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəmˈplaɪənt] .
 Your Majesty punishes the rebellious with the compliant .
 你的 威严 惩罚 这 叛逆的 和 这 合规 :

大王以顺讨逆，

[laɪk] [tæŋ] - ,
Like Tang Woxue ,
喜欢 唐 - ,

如汤沃雪，

[wʌt] [streŋθ] [duː] [ðeɪ] [pəˈzes] ?
What strength do they possess ?
什么 力量 做 他们 具有 ?

何众强之有？」

[ˈhwaːn] [sed] :
 Huan said :
 欢 说 :

欢曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ? "

" **What is the will of Heaven ?** "

" 什么 是 这 将要 的 天堂 ？ "

「未识天意若何？」

[ˈʃaʊ] [sed] :

Shao said :

邵 说 :

韶曰：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz][noʊ] ['feivərɪts] . "

" **Heaven has no favorites .** "

" 天堂 有 不 收藏夹 ； "

「皇天无亲，

[ˈvɜ:rtʃu:] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] ['gaɪdɪŋ] ['prɪnsəp(ə)] .

Virtue is the only guiding principle .

美德 是 这 仅有的 指导 原则 ；

惟德是辅。

[wɑ:n][ˌɑ:r i: 'en][ˈpraɪɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['kɜ:ɾɪdʒ] .

Wan Ren prided himself on his courage .

万 任 自豪 他自己 在 他的 勇气 ；

万仁自矜其勇，

[ˈlu:zɪŋ] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]

Losing the hearts of the soldiers

输 这 心 的 这 士兵

失将士心，

[ðə; ði] [waɪz] [du:][nɑ:t][rɪ'laɪ][ɑ:n] ['ski:mɪŋ] .

The wise do not rely on scheming .

这 明智的 做 不是 依靠 在 心计 ；

智者不为用谋，

[ə; eɪ] [breɪv] ['pɜ:rs(ə)n] [dʌz] [nɑ:t][rɪ'laɪ][ɑ:n] [fɔ:rs] .

A brave person does not rely on force .

一个 勇敢的 人 做 不是 依靠 在 力量 ；

勇者不为用力，

[ˈpi:pəlz] ['hɑ:rts] [hæv; həv] [ɡɔ:n] .

People's hearts have gone .

人们的 心 有 已消失 ；

人心已去，

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [noʊn] .

The will of Heaven is known .

这 将要 的 天堂 是 已知 ；

天意可知，

[wʌt] [daʊt] [ɪz][ðer; ðər] ?

What doubt is there ?

什么 怀疑 是 那里 ？

又何疑焉？」

[wen] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

When the three armies heard of this ,

什么时候 这 三 军队 听到 的 这 ；

三军闻之，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:ɾɪdʒ] [ænd; ənd][ˈspɪrɪt] [wɪl] [bi:; bi] ['streŋθənd] .

His courage and spirit will be strengthened .

他的 勇气 和 精神 将要 是 加强 ；

胆气益壮。

[ˈhwa:n] [ˈʃi:] [ˈʃaʊ] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɹi] .
Huan Shi Shao led a thousand cavalry .
欢 史 邵 引领 一个 千 骑兵 .

欢使韶领千骑，

[əˈtæk] [ðem; ðəm][fɜ:rst] .
Attack them first .
攻击 他们 第一的 .

先犯其锋。

[ˈʃaʊ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Shao then took the lead .
邵 然后 采取 这 带领 .

韶便一马当先，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [əˈhed] .
They charged straight ahead .
他们 带电 直的 前方 .

直冲过去。

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl] - .
They encountered the enemy general Daxi Chenggui .
他们 遭遇 这 敌人 一般的 大溪 - .

正遇敌将达奚承贵，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ˈklæʃt] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交锋，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] .
Duan Shao was quick - witted .
段 邵 曾是 快的 - 机智的 .

段韶手快，

[hi; hi] [stæbd] [ˈtʃen] [ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ][tu; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ʃɑ:t] .
He stabbed Cheng Gui to death with a single shot .
他 刺伤 程 图形用户界面 到 死亡 和 一个 单身的 射击 .

一枪刺死承贵。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] ,
The soldiers shouted ,
这 士兵 喊叫 ,

众兵呐喊，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
They rushed into the battle .
他们 匆忙 进入 这 战斗 .

齐赶入阵，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ˈfɜ:slɪ] [ænd; ənd] [ɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
They fought fiercely and indiscriminately .
他们 战斗 激烈地 和 不加区分地 .

奋力乱杀。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [ɪn][ðə; ði] [rɪr] , [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [hæd; həd] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [bɜ:s] .
Zhao , in the rear , learned that the vanguard had suffered a loss .
赵 , 在 这 后部 , 学习 那 这 先锋 有 遭受 一个 损失 .

兆在后军知前队有失，

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [ˈɜ:dʒd] [ðer; ðər][men] [tu; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They hurriedly urged their men to catch up .
他们 匆匆 敦促 他们的 男人 到 抓住 向上 .

忙催人马赶上，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [wʌz; wəz] ['veri] [breɪv] .
I saw a young man who was very brave .
我 锯 一个 年轻的 男人 WHO 曾是 非常 勇敢的 .
见一少年将甚是勇猛，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :
大喝一声道：

" [wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] , [bɔɪ] ? "
" What are you , boy ? "
" 什么 是 你 , 男生 ? "
「何物小子，

" [tu:; tə] [roʊm] ['fri:li] [hɪr] ? "
" To roam freely here ? "
" 到 漫游 自由 这里 ? "
在此横行？」

[ˈdwaən, ˈdweɪn] ['ʃaʊ] [dɪd][nɑ:t][rɪˈplaɪ] .
Duan Shao did not reply .
段 邵 做过 不是 回复 .
段韶也不回言，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [θɹʌst] .
He drew his spear and thrust .
他 画 他的 矛 和 推力 .
提枪便刺。

[wɑ:n][ɑ:r i: ˈen][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wan Ren was furious .
万 任 曾是 狂怒 .
万仁大怒，

['kæʒuəli] [prɒpt] [ʌp]
casually propped up
随意地 支撑 向上
随手架开，

[wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [spɪr] ,
Wielding the divine spear ,
挥舞 这 神圣的 矛 ,
舞动神枪，

[hi:; hi] [stæbd] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
He stabbed several times in succession .
他 刺伤 一些 时代 在 演替 .
连刺几下。

[ˈdwaən, ˈdweɪn] ['ʃaʊ] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈzɪst] .
Duan Shao was unable to resist .
段 邵 曾是 无法 到 抵抗 .
段韶不能抵敌，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .
回马便走。

[wɑ:n][ɑ:r i: ˈen] ['ʃaʊtɪd] :
Wan Ren shouted :
万 任 喊叫 :
万仁喝道：

" [dɪ'fi:tɪd] ['wɔ:riər] , [dəunt] [rʌŋ] [ə'wei] ! "
" **Defeated warrior , don't run away !** "
" 战败 战士 , 不 跑步 离开 ! "

「败将休走！」

[tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] .
To catch up with .
到 抓住 向上 和 .

拍马赶上。

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðəm; ðəm] .
A group of soldiers charged straight at them .
一个 团体 的 士兵 带电 直的 在 他们 .

只见一枝兵横冲过来，

[ðə; ði][fɜ:rst][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ˈ^erɪt] [taɪ] .
The first general was Dou Tai .
这 第一的 一般的 曾是 斗 泰 .

当先一将乃是窦泰，

[ðeɪ] [kɔ:t] [wɑ:n][,ɑ:r i: 'en][ænd; ənd] [ɪ'mi:diətli] [went] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
They caught Wan Ren and immediately went into battle .
他们 捕捉 万 任 和 立即地 去 进入 战斗 .

接住万仁便战。

[ˈʃaʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ][ˈpɪnsər] [ə'tæk] .
Shao also turned his horse around and launched a pincer attack .
邵 还 转向 他的 马 大约 和 发射 一个 钳子 攻击 .

韶亦回马夹攻。

[wɑ:n][,ɑ:r i: 'en] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kɜ:ɾɪdʒ] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Wan Ren possesses the courage of ten thousand men .
万 任 拥有 这 勇气 的 十 千 男人 .

万仁有万夫不当之勇，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ?
Why should I fear the two generals ?
为什么 应该 我 害怕 这 二 将军们 ?

岂惧二将。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈhwa:n][led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:ɾmi] [ˈfɔ:rwərd] .
At this time , Huan led his army forward .
在 这 时间 , 欢 引领 他的 军队 向前 .

斯时欢率大军齐进，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The cries shook the earth .
这 哭泣 摇晃 这 地球 .

呼声动地，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
The two sides engaged in a fierce battle .
这 二 侧面 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 .

两下纷纷混战。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [wɑ:n][,ɑ:r i: 'en] , [ʃi:; ʃɪ] - . . .
Seeing that the two generals were unable to defeat Wan Ren , She Diqian . . .
看到 那 这 二 将军们 是 无法 到 击败 万 任 , 她 - . . .

库狄乾见二将战万仁不下，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They also came to help in the battle .
他们 还 来了 到 帮助 在 这 战斗 .

亦来助战。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [taʊnz] [wɜ:r; wər] [ru:'ti:nli] [ə'bjuzd] [baɪ][wɑ:n][,ɑ:r i: 'en] .
The people of the six towns were routinely abused by Wan Ren .
这 人们 的 这 六 城镇 是 例行 受虐 经过 万 任 .
六镇人平日受万仁凌虐，

[hi:; hi] [heitid] [,ai 'ti:][soʊ] [mʌtʃ] [hi:; hi] [næʃ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
He hated it so much he gnashed his teeth .
他 憎恨 它 所以 很多 他 咬牙切齿 他的 牙齿 .
深恨切齿，

['mi:tɪŋ] [ju:; jʊ] [tə'deɪ]
Meeting you today
会议 你 今天
今日相遇，

[ðeɪ] [wiʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ki] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
They wished they could kill them all .
他们 希望 他们 可以 杀 他们 全部 .
巴不得杀个罄尽。

['ðerfɔ:r] , ['evriwʌn] [wɜ:rkt] [tə'geðər] [wið; wiθ][ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
Therefore , everyone worked together with all their might .
所以 , 每个人 工作 一起 和 全部 他们的 可能 .
故人人戮力，

[i:tʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][daɪd] .
Each one of them died .
每个 一 的 他们 死亡 .
个个致死。

[hwa:nz] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
Huan's soldiers were all as good as a hundred .
欢氏 士兵 是 全部 作为 好的 作为 一个 百 .
欢军士无不一以当百，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [bɪŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Zhao Bing suffered a great defeat .
赵 必应 遭受 一个 伟大的 击败 .
兆兵大败。

- [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['mæsɪz] [hæd; həd] [kə'læpst] .
Wanren saw that the masses had collapsed .
- 锯 那 这 群众 有 倒塌 .
万仁见大众已溃，

['pæɪɪk][ænd; ənd][kən'fju:ʒ(ə)n]
Panic and confusion
恐慌 和 困惑
心慌意乱，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fli:] .
They had no choice but to flee .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 .
只得夺路而走。

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt][wið; wiθ][hɪm; ɪm] .
The three generals were reluctant to part with him .
这 三 将军们 是 不情愿的 到 部分 和 他 .
三将不舍，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [ten] [maɪlz] [brɪ'fɔ:r] ['stɔ:pɪŋ] .
They chased him for ten miles before stopping .
他们 追逐 他 为了 十 英里 前 停止 .
追至十里外方歇。

- [ɪ'skeɪpt] .
Wanren escaped .
- 逃脱 .

万仁逃脱，

[ˈɡæðər] [ðə; ði] [ˈremnənts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] ,
Gather the remnants of the army ,
收集 这 残余物 的 这 军队 ,

收集残兵，

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][θɜ:rd]
Less than a third
较少的 比 一个 第三

不及三分之一，

[ˈʃæn'djŋ] [dɜ:d] [nɑ:t] [ˈlɪŋgər] .
Shandong dared not linger .
山东 敢于 不是 萦绕 .

山东不敢久停，

[ðeɪ] [ˈhɜ:riɪli] [fled] [bæk] [tu:; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
They hurriedly fled back to Jinyang .
他们 匆匆 逃亡 后退 到 金阳 .

急急逃归晋阳。

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑ:rməd] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] .
Five thousand armored soldiers were captured .
五 千 装甲 士兵 是 捕获 .

欢俘甲士五千，

[ðeɪ] [kəˈlektɪd] [ˈkaʊntləs] [səˈplaɪz] , [greɪn] , [ænd; ənd] [ˈkwɪpmənt] .
They collected countless supplies , grain , and equipment .
他们 集 无数 补给品 , 粮食 , 和 设备 .

收资粮器械无数。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
All the generals came to offer their congratulations .
全部 这 将军们 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

诸将入贺，

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [ɔ:lˈðoʊ] [wa:n][ɑ:r i: ˈen][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [biˈhedɪd] . "
" Although Wan Ren has not yet been beheaded . "
" 虽然 万 任 有 不是 然而 到过 斩首 . "

「万仁虽未授首，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [breɪk] [ðer; ðər] [ˈkɜ:ɪdʒ] .
That would be enough to break their courage .
那 会 是 足够的 到 休息 他们的 勇气 .

亦足破其胆矣。

[haʊˈevər] , [ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [oʊn] [ˈpɜ:pəsəz, ˈpɜ:pəsɪz] .
However , soldiers are used for their own purposes .
然而 , 士兵 是 用过的 为了 他们的 自己的 目的 .

然兵以利用，

[naʊ] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðɪs] [ɑ:pərˈtu:nəti] . . .
Now we should seize this opportunity : : :
现在 我们 应该 抢占 这 机会 . . .

今当乘此锐气，

[æd'væns] ['ɪntu:]
Advance into Xiangzhou
进步 进入 香洲

进取相州，

" ['ɡɪv(ə)n][ðə; ði] ['kɜːrənt] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n] . "
" Given the current situation . "
" 鉴于 这 当前的 情况 . "

以张形势。」

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [æz; əz][jʊr; jər]['mædʒəsti] [kə'mændz] . "
" As Your Majesty commands . "
" 作为 你的 威严 命令 . "

「唯大王命。」

- [ɪz] [jɛtʃɛŋ] .
Gaixiangzhou is Yecheng .
- 是 叶城 .

盖相州即邺城，

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['empərəz] [ɪ'stæblɪt] [ðer; ðər]['kæpɪtəlz]
The place where emperors established their capitals
这 地方 在哪里 皇帝们 已确立的 他们的 首都

帝王建都之地，

['ðɜːfɔːr] , ['hwaːn][wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
Therefore , Huan was eager to take it .
所以 , 欢 曾是 渴望的 到 拿 它 .

故欢急欲取之。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] [ðɪs] [trɪp] [rɪ'meɪnz] [ʌn'noʊn] .
But the outcome of this trip remains unknown .
但 这 结果 的 这 旅行 遗迹 未知 .

但未识此行成败若何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且听下回再述。

['vɑːljəm] ['twenti] - [fɔːr] : [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'spɑːns] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] [ʌv; əv][jiː; ji] ['sɪti] , [ðə; ði]
Volume Twenty - Four : According to the response from all sides of Ye City , the
体积 二十 - 四 : 根据 到 这 回复 从 全部 侧面 的 叶 城市 , 这
['piːp(ə)] [ʌv; əv] - [səb'mɪtɪd] .
people of Pingluoyi submitted .
人们 的 - 提交 .

第二十四卷 据邺城四方响应 平洛邑百尔归诚

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [kɪŋ] [ɡɑːz] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
It is said that when King Gao's army arrived at Yedu ,
它 是 说 那 什么时候 国王 高的 军队 到达的 在 - ,

话说高王兵至邺都，

['ɡʌvərnər] ['liːuː][dæn][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [prə'vaɪd] [ðə; ði] [ɡreɪn] [hiː; hi][hæd; həd] ['priːviəsli] ['bɔːrɒvd] .
Governor Liu Dan refused to provide the grain he had previously borrowed .
州长 刘 担 拒绝 到 提供 这 粮食 他 有 之前 借来的 .

刺史刘诞因前借粮不与，

[ˈfɪrɪ(ə)l] [ænd; ənd] [derd] [nɑ:t] [sə'rendər]
Fearful and dared not surrender
可怕 和 敢于 不是 投降

畏惧不敢降，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði] [ˈerɪə] .
He ordered his soldiers to close the gates and defend the area .
他 订购 他的 士兵 到 关闭 这 大门 和 保卫 这 区域 .

督率兵士闭门拒守。

[kɪŋ] [ˈgɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [hɪm; ɪm] .
King Gao led his troops to attack him .
国王 高 引领 他的 军队 到 攻击 他 .

高王引兵攻之，

[aɪ 'ti:] ['hæznt] [reɪnd] [fɔ:r; fər] [deɪz] .
It hasn't rained for days .
它 还没有 下雨了 为了 天 .

连日不下，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [dʌŋ] [ˈtʌnlz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
So they secretly dug tunnels under the city walls .
所以 他们 偷偷 挖 隧道 在下面 这 城市 墙壁 .

遂於城下暗掘地道，

[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] [wʊd] ,
Supported by wood ,
有 经过 木头 ,

承之以木，

[ðə; ði][daʊ][ɪz] [ə'kɑ:mplɪft] [baɪ] [ˈbɜ:rnɪŋ] [wʊd] .
The Tao is accomplished by burning wood .
这 道 是 完成 经过 燃烧 木头 .

道成焚木，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈsʌbsɪkwəntli] [fel] .
The city subsequently fell .
这 城市 随后 跌倒 .

城遂陷。

[lɪ'ju:] [dæn] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] .
Liu Dan had no choice .
刘 担 有 不 选择 .

刘诞不得已，

[ˈbeɪŋɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər]
Begging to surrender
乞讨 到 投降

乞降，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
He was appointed as a junior officer in the army .
他 曾是 任命 作为 一个 初级 官 在 这 军队 .

用之为军中未将。

[ðə; ði][pə'trəʊl] [ˈkæptʃəd] [wʌn][ˈfju:dʒətɪv] [ə'fɪ(ə)l] .
The patrol captured one fugitive official .
这 巡逻 捕获 一 逃犯 官方的 .

巡骑拿获逃官一人，

[mɪŋ] -
Ming Maxiang
明 -

名麻祥，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] .

He was taken to the army .

他 曾是 已采取 到 这 军队 .

解至军中。

[gaɪ] [ˈʃiːɑːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈkaʊnti] [æt; ət][ðə; ði][taɪm] .

Gai Xiang was the magistrate of Tangyin County at the time .

盖伊 向 曾是 这 地方法官 的 汤阴 县 在 这 时间 .

盖祥时为汤阴县令，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [ˈgɑʊ][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,

Upon hearing that King Gao had arrived ,

之上 听力 那 国王 高 有 到达的 ,

闻高王至，

[ˈfiərəɪŋ] [ˌretriˈbjʊː(ə)n][fɔːr; fər][pæst] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] ,

Fearing retribution for past humiliations ,

恐惧 报应 为了 过去的 羞辱 ,

惧报昔日之辱，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [fled] .

He took his wife and fled .

他 采取 他的 妻子 和 逃亡 .

挈妻子逃去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [æpriˈhend] .

He was subsequently apprehended .

他 曾是 随后 被捕 .

遂被获。

[siː] [ðə; ði] [kɪŋ] ,

See the King ,

看 这 国王 ,

见王，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [fɔːr; fər] [fərˈɡɪvnəs] .

He kowtowed and begged for forgiveness .

他 叩头 和 乞求 为了 饶恕 .

叩头请罪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [juː; jʊ] [ɪnˈsʌltɪd] [ˌem ˈiː] [brɪˈfɔːr] ,

" You insulted me before ,

" 你 受辱 我 前 ,

「汝前辱我，

[ðə; ði] [kraɪm] [dɪˈzɜːrvz] [deθ] .

The crime deserves death .

这 犯罪 值得 死亡 .

罪应诛，

" [bʌt; bət][jʊr; jər] [hed] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][maɪ] [bleɪd] . "

" But your head is no match for my blade . "

" 但 你的 头 是 不 匹配 为了 我的 刀刃 . "

然汝头何足污吾刃。」

[let] [ˌaɪ ˈtiː][ɡoʊ] .

Let it go .

让 它 去 .

纵之去。

[l'ju:] , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [fenzu:] , [hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] ['lɔɪəl] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
Liu Guiping , who was in charge of Fenzhou , had always been loyal to him .
刘 桂平 , WHO 曾是 在 收费 的 汾州 , 有 总是 到过 忠诚 到 他 .

汾州行事刘贵平素归心，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ɪ'stæblɪŋ; ə'stæblɪŋ][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [kɔ:z] [ɪn][ji;; ji] .
I heard that the King is establishing a righteous cause in Ye .
我 听到 那 这 国王 是 建立 一个 正义 原因 在 叶 .

闻王在邺建义，

[ə'bændən] [fenzu:]
Abandon Fenzhou
放弃 汾州

弃了汾州，

[hi;; hi] [led] - , - [tru:ps] [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] .
He led 10 , 000 troops to come and help .
他 引领 - , - 军队 到 来 和 帮助 .

率兵一万前来相助。

['wæŋ] .
Wang Daxi .
王 大溪 .

王大喜。

[kju:ɪ] - , [grænd] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['tɪŋ'dʒoʊ]
Cui Lingzhen , Grand Commander of Qingzhou
崔 - , 盛大 指挥官 的 青州

青州大都督崔灵珍、

['dʒeŋ] ['fɪ:ɑ:ŋ] [sent] [ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] ['paʊər] [tu;; tə] [sə'rendər] .
Geng Xiang sent all those who had been in power to surrender .
耿 向 发送 全部 那些 WHO 有 到过 在 力量 到 投降 .

行事耿翔皆遣归附。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑ:nstənt] [stri:m] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [sə'rendərɪŋ] .
As a result , there was a constant stream of people surrendering .
作为 一个 结果 , 那里 曾是 一个 持续的 溪流 的 人们 投降 .

自是投诚者不绝。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
There was a young general ,
那里 曾是 一个 年轻的 一般的 ,

有一少年将军，

[hi;; hi] [kleɪmd] [tu;; tə][bi;; bi] ['gao] [ju'eɪ] , [ðə; ði] ['kɪŋz] ['kʌz(ə)n] .
He claimed to be Gao Yue , the king's cousin .
他 声称 到 是 高 岳 , 这 国王的 表哥 .

自称王之从弟高岳，

[hi;; hi] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] ['kæɪdʒ] [dɔ:r] , [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
He knocked on the carriage door , requesting an audience .
他 敲门 在 这 运输 门 , 请求 一个 观众 .

叩轭求见。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu;; tə][bi;; bi] [led] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] .
The king ordered him to be led into the tent .
这 国王 订购 他 到 是 引领 进入 这 帐篷 .

王命引入帐下，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
Inquire about the reason ,
查询 关于 这 原因 ,

叩其所由，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['wæŋz] ['ʌŋk(ə)] , [ˈgao][juː; jʊ] .
He is the son of Wang's uncle , **Gao You** .
他 是 这 儿子 的 王氏 叔叔 , 高 你 .

乃王伯父高优之子，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˌaʊtˈsaɪd] -
To live outside Yanmen
到 居住 外部 -

向出雁门居住，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi][duː][nɑːt][hæv; həv] ['eni] ['kɑːntækt][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Therefore , **we do not have any contact with each other** .
所以 , 我们 做 不是 有 任何 接触 和 每个 其他 .

所以不相往来。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜːrd] [ðæt] ['wæŋ] [dʒiːɑːŋjiː][hæz; həz] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] .
I have just heard that Wang Jianyi has raised an army .
我 有 只是 听到 那 王 建义 有 提高 一个 军队 .

今闻王建义起兵，

[ˈsiːkɪŋ] [ɪnˈvestmənt] [frʌm; frəm][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Seeking investment from thousands of miles away .
寻求 投资 从 数千 的 英里 离开 .

千里求投。

[juˈeɪ][wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] .
Yue was seven feet tall .
岳 曾是 七 脚 高的 .

岳身长七尺，

[ˈhænsəm] [əˈpɪrəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

容貌堂堂，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)l] ['praʊəs] .
Unparalleled in martial prowess .
无与伦比 在 武术 能力 .

武勇绝伦。

['wæŋ] [tʃiː] [lʌvd] [aɪ 'tiː] .
Wang Qi loved it .
王 齐 喜爱 它 .

王器爱之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
He was kept in the inner palace .
他 曾是 保留 在 这 内 宫殿 .

留入内衙，

[lɪŋ] ['tʃɛŋ] [peɪd] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] .
Ling Cheng paid a visit to his uncle .
凌 程 有薪酬的 一个 访问 到 他的 叔叔 .

令澄拜见其叔。

[juː; jʊ][dʒɪŋgzɪ] , [frʌm; frəm] [jɛtʃɛŋ] , [wʌns] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [ʃuozuː] .
You Jingzhi , **from Yecheng** , **once served as the Prefect of Shuozhou** .
你 景芝 , 从 叶城 , 一次 服务 作为 这 长官 的 朔州 .

邺城游京之曾为朔州刺史，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][gɜːrɪ] [neɪmɪd] ['ruːɪ] [niː'ɑːŋ] .

There was a girl named Rui Niang .
那里 曾是 一个 女孩 命名 瑞 娘 .

有女名瑞娘，

[ʌn'pærələld] ['bjuːtɪ]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

容颜绝世，

[feɪm] [sprɛd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
Fame spread far and wide .
名声 传播 远的 和 宽的 .

名播四方。

[ˈwæŋ] [hæd; həd] [hɜːrɪd] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['bjuːtɪ] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [riːtʃt] [ə'dʌlθʊd] .
Wang had heard of her beauty before he reached adulthood .
王 有 听到 的 她 美丽 前 他 达到 成年期 .

王未达时间其美，

[hiː; hi] [əd'maɪəd] [aɪ 'tiː] .
He admired it .
他 钦佩 它 .

慕之，

[aɪ 'tiː] ['strɔːŋli] [sə'dʒests; səg'dʒests] [ðæt] ['empərər] [gwæŋwuː] [lɔŋd] [fɔːr; fər] [jɪn] ['liː'hwaː] .
It strongly suggests that Emperor Guangwu longed for Yin Lihua .
它 强烈 建议 那 皇帝 光武 渴望 为了 阴 丽华 .

大有光武思阴丽华之意，

[aɪ] [hɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] [stiːl] [ʌn'mærid] .
I hear that the woman is still unmarried .
我 听到 那 这 女士 是 仍然 未婚 .

今闻女尚待聘，

[hiː; hi] ['wɔːntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɜːr; hər] .
He wanted to marry her .
他 通缉 到 结婚 她 .

欲娶之。

[fɪr] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [dɪ'naɪd] ['entri]
Fear of being denied entry
害怕 的 存在 否认 入口

恐游不允，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [lɔŋgzi] .
He was ordered to be granted the title of Longzhi .
他 曾是 订购 到 是 的确 这 标题 的 龙之 .

乃命封隆之、

['^erɪt] - [wɪl] [ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
Dou Tai'er will act as matchmaker .
斗 - 将要 行为 作为 媒人 .

窦泰二将为媒，

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪərən] ['kævəlɪrɪmən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðer; ðər] [geɪt] .
Two thousand iron cavalrymen arrived at their gate .
二 千 铁 骑兵 到达的 在 他们的 门 .

以铁骑二千临其门，

南北史演义 杜纲

第90/143页

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [ɡrɪpt] [baɪ] [ɡreɪt] [fɪr] .
The capital was gripped by great fear .
这 首都 曾是 紧握 经过 伟大的 害怕 .

京之大恐。

[ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔːr] ,
The night before ,
这 夜晚 前 ,

先一夜，

[ˈruːi] [niːˈɑːŋ] [driːmd] [ðæt] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈdræɡən] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Rui Niang dreamed that a white dragon descended from the sky .
瑞 娘 梦见 那 一个 白色的 龙 下降 从 这 天空 .

瑞娘梦见白龙一条从空下降，

[ɪts] [klɔːz] [fluː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] .
Its claws flew into the clouds .
它是 爪子 飞翔 进入 这 云 .

爪其身入云中，

[aɪ] [wʊɔk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑːrt] .
I woke up with a start .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 .

大惊而醒。

[tel] [jʊr; jər] [ˈperənts] ,
Tell your parents ,
告诉 你的 父母 ,

述诸父母，

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [streɪndʒ] .
Everyone thought it was strange .
每个人 想法 它 曾是 奇怪的 .

皆以为异。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[siːl] [ʌp] ,
seal up ,
海豹 向上 ,

封、

[ˈ^erɪt] - [keɪm] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈgɑʊ] .
Dou Erjiang came to seek the daughter on the orders of King Gao .
斗 - 来了 到 寻找 这 女儿 在 这 订单 的 国王 高 .

窦二将奉高王命来求其女。

[dʒeɪ] [dʒiː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ˌɪrɪˈzɪstəb(ə)l] .
Jing Zhi knew that the situation was irresistible .
景 智 知道 那 这 情况 曾是 无法抗拒 .

京之知势不可拒，

[aɪ] [dremt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [əˈgen] .
I dreamt of a woman again .
我 梦见 的 一个 女士 再次 .

又感女梦，

[hiː; hi] [ðən] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
He then bowed and received the order .
他 然后 鞠躬 和 已收到 这 命令 .

遂拜而受命，

[ˈwæŋ] [ðən] [ˈmærid] [hɜːr; hər] .
Wang then married her .
王 然后 已婚 她 .

王遂娶之。

[ˈruːi] - [ˈkʌlər] [ɪz] [ˈbjʊːtɪf(ə)] ,
Rui Niang's color is beautiful ,
瑞 - 颜色 是 美丽的 ,

瑞娘颜色既美，

[ʃiː; ʃi] [ɪz][bəʊθ] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˈsekʃəli] [ˈæktɪv] .
She is both intelligent and sexually active .
她 是 两个都 聪明的 和 性方面的 积极的 .

性又聪明，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈfeɪvəd] .
Therefore , he was extremely favored .
所以 , 他 曾是 极其 受青睐 .

由是恩宠无比。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtriːtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [rɪˈspekt] [æz; əz] [ˈɑːnərd] [gests] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They were treated with the utmost respect as honored guests in the capital .
他们 是 治疗 和 这 极致 尊重 作为 荣幸 客人 在 这 首都 .

待京之以上宾之礼。

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtər]
Three days later
三 天 之后

三日后，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][juː; jʊ][ˈfæməli][tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðer; ðər]
He personally visited the You family to pay respects to their
他 亲自 到访 这 你 家庭 到 支付 尊重 到 他们的
[ˈperənts] .
parents .
父母 .

亲到游氏家拜见其父母。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] - .
First , the king was a general under Erzhu .
第一的 , 这 国王 曾是 一个 一般的 在下面 - .

先是王为尔朱将，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈhɔːltɪd] [ɪn]
The army was halted in Shangdang .
这 军队 曾是 停止 在 上党 .

停军上党。

[ɑːn] [ˈkɪŋˈmɪŋ] [deɪ] , [wɪð; wɪθ][ˈljuː][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] ,
On Qingming Day , with Liu Gui ,
在 清明 天 , 和 刘 图形用户界面 ,

清明日与刘贵、

[ˈdwæən, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] [led] [ˈfɪfti] [ˈkævəlɹɪməŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əˈkædəmi] .
Duan Rong led fifty cavalrymen from the military academy .
段 荣 引领 五十 骑兵 从 这 军队 学院 .

段荣引领军校五十骑，

[ðei] [went] [ˈhʌntɪŋ] [di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
They went hunting deep into the mountains .
他们 去 打猎 深的 进入 这 山脉 .
他们往深山射猎。

[lɔ:st] [æt; ət] [naɪt]
Lost at night
丢失的 在 夜晚

天晚迷途，

[ðei] [sterd] [æt; ət] [ˈwæŋ] - [haʊs] .
They stayed at Wang Shigui's house .
他们 入住 在 王 - 房子 .
他们投宿於王士贵家。

[ʃi:] [ˈgu:ɪ, dʒi: ju: ˈaɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ʌnˈju:ʒuəl] [fɪtʃər] .
Shi Gui saw that the king had unusual features .
史 图形用户界面 锯 那 这 国王 有 异常 特征 .
士贵见王有异相，

[fɜ:rðəˈmɔ:ɹ] , [ðə; ði] [ru:m] [wer] [hi:; hi] [slept] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [red] [laɪt] .
Furthermore , the room where he slept was filled with red light .
此外 , 这 房间 在哪里 他 睡着了 曾是 已填 和 红色的 光 .
又其睡处赤光满屋，

[ðoʊz] [hu:] [noʊ] [ðɪs] [wɪl] [ˈfʊrli] [əˈtʃi:v] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] .
Those who know this will surely achieve great wealth and honor .
那些 WHO 知道 这 将要 一定 达到 伟大的 财富 和 荣誉 .
知后必大贵。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][gɜ:rli] [neɪmd] - .
There is a girl named Qianhua .
那里 是 一个 女孩 命名 - .
她有女千花，

[ˌeɪˈti:n] [ˈjɪrɪz] [oʊld]
Eighteen years old
十八 年 老的

年十八，

[ʃi:; ʃi] [hæz; həz] [ˈbju:ti] ,
She has beauty ,
她 有 美丽 ,
她有容色，

[ʃi:; ʃi] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [kɪŋ] .
She wishes to marry the king .
她 愿望 到 结婚 这 国王 .
愿以嫁王。

[ˈwæŋ] -
Wang Quezhi
王 -

王却之，

[ðə; ði] [ˈska:lər] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑ:n] [ˈsteɪŋ] [tu:; tə] [get] [ˈmærid] .
The scholar insisted on staying to get married .
这 学者 坚持 在 入住 到 得到 已婚 .
士贵坚留成亲。

[ˈjuː][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ]
Liu Gui
刘 图形用户界面

刘贵、
[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] [ˈɔːlsoʊ] [ˈʒːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː][aɪ ˈtiː] .
Duan Rong also urged them to do it .
段 荣 还 敦促 他们 到 做 它 .
段荣亦劝成之，

[ðeɪ] [ðen] [dræŋk][ðə; ði] [ˈnʌpʃl] [kʌp] [təˈgeðər] .
They then drank the nuptial cup together .
他们 然后 喝 这 婚礼 杯子 一起 .
遂合卺焉。

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɪzi] [ˈmɪləteri] [laɪf] ,
Due to the busy military life ,
到期的 到 这 忙碌的 军队 生活 ;
以军旅忙迫，

[ðeɪ] [ˈpɑːrtɪd] [ˈæftər] [θriː] [naɪts] .
They parted after three nights .
他们 分手了 后 三 夜晚 .
三夜辄别，

[ðeɪ] [dɪd][naːt] [hɪr] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ˈæftərwərd] .
They did not hear from each other for several years afterward .
他们 做过 不是 听到 从 每个 其他 为了 一些 年 之后 .
其后不相闻问者数年。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈnɒʊblmən] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] .
At this time , the nobleman sent his daughter .
在 这 时间 , 这 贵族 发送 他的 女儿 .
至是士贵送女来，

[ʃiː; ʃɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] [fɔːr] - [jɪr] - [oʊld] [sʌn] .
She has a four - year - old son .
她 有 一个 四 - 年 - 老的 儿子 .
已生子四岁矣。

[ˈwæŋ] [ˈwelkəmd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] .
Wang welcomed him into the mansion .
王 欢迎 他 进入 这 大厦 .
王迎入府中，

[ðeɪ] [ˌriːjuˈnaɪtɪd] .
They reunited .
他们 重聚 .
始复相聚。

[ʃiː] [ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [dɪˈteɪnd] [ɪn][jiː; jɪ] [ˈsɪti] .
Shi Gui was also detained in Ye City .
史 图形用户界面 曾是 还 被拘留 在 叶 城市 .
士贵亦留之邺城。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [left] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
All of this will be left aside for now .
全部 的 这 将要 是 左边 旁边 为了 现在 .
今皆按下不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [ʒɔŋxɪŋ] ,
Furthermore , in the first month of the second year of Zhongxing ,
此外 , 在 这 第一的 月 的 这 第二 年 的 中兴 ,
再说中兴二年正月，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:rdərd] ['ju:][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ][tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['empərər] [ʒŋʂɪŋ] [tu:; tə][ji:; ji] .
The king ordered Liu Gui to welcome the Emperor Zhongxing to Ye .
这 国王 订购 刘 图形用户界面 到 欢迎 这 皇帝 中兴 到 叶 .

王命刘贵迎中兴帝入邺，

['empərər] [wʌz; wəz] ['pɑ:stʃəməsli] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] ['empərər] - .
Emperor Yong'an was posthumously granted the title of Emperor Wuhuai .
皇帝 永安 曾是 死后 的确 这 标题 的 皇帝 - .

赠永安帝为武怀皇帝，

[ˌeɪ di: ˈdi:][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
Add civil and military officials .
添加 民用 和 军队 官员 .

添设文武百官。

[ˈwæŋ] [əˈpɔɪntɪd] [jæŋ] [jɪn] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
Wang appointed Yang Yin as the Right Vice Minister of the Imperial Secretariat .
王 任命 杨 阴 作为 这 正确的 副 部长 的 这 帝国 秘书处 .

王以杨愔为行台右丞，

[əˈfɪ(ə)l] ['dɑ:kjuments] [ænd; ənd] ['i:ˌdɪkts]
Official documents and edicts
官方的 文件 和 法令

文檄教令，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [dʌn] [baɪ][hɪm; ɪm] .
All of them were done by him .
全部 的 他们 是 完毕 经过 他 .

皆出其手，

[ˈdeɪli] [trʌst] [ɪnˈkri:sɪz] .
Daily trust increases .
日常的 相信 增加 .

日加信任。

[ʃi:] [b:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈhwa:n][hæd; həd] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] ['seprət] ['empərər] .
Shi Long heard that Huan had established a separate emperor .
史 长的 听到 那 欢 有 已确立的 一个 分离 皇帝 .

世隆闻欢别立天子，

[ðeɪ] ['entərd] [ænd; ənd] ['ɑ:kjupaɪd] - .
They entered and occupied Yedu .
他们 进入 和 占领 - .

进据邺都，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [dɪˈmænd] [ˌaɪ ˈti:] .
They wanted to go and demand it .
他们 通缉 到 去 和 要求 它 .

欲往讨之，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [ðæt] [ɔ:l] [bəˈnevələnt] ['pi:p(ə)] [wɜ:rk] [təˈɡeðər] .
It is not that all benevolent people work together .
它 是 不是 那 全部 仁慈 人们 工作 一起 .

念非万仁协力，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [dɪˈfi:t] [ðə; ði][ˈɡaʊ][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z][ˈɑ:rmɪ] .
They could not defeat the Gao family's army .
他们 可以 不是 击败 这 高 家庭的 军队 .

不能破高氏之兵。

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [wəʊnt] [kʌm] .
I fear they will be suspicious and won't come .
我 害怕 他们 将要 是 可疑的 和 惯于 来 .

虑其猜忌不来，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ˈhʌmb(ə)l] [wɜːrdz][ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] ,
Because of humble words and generous gifts ,
因为 的 谦逊的 字 和 慷慨的 礼物 ,
因卑词厚礼,

[send] [mɔːr] [ɡoʊld] [ˈtreʒərz] [tuː; tə][taɪ][ðə; ði] [naːt] .
Send more gold treasures to tie the knot .
发送 更多的 金子 宝藏 到 领带 这 结 .
多送金宝结之。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [ˈɛmpərəɹ] [dʒiː'ɛmɪn] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈdɔːtər] , [dʒɪn][wɑːn] , [æz; əz]
He also requested that Emperor Jiemin take his second daughter , Jin Wan , as
他 还 请求 那 皇帝 杰民 拿 他的 第二 女儿 , 斤 万 , 作为
[hɪz; ɪz] [ˈɛmprəs] .
his empress .
他的 皇后 .

又请节闵帝纳其次女金婉为后，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ɪn][dʒuːn][tuː; tə] [ˈfɔːrməli] [ɪn'vaɪt][ðə; ði] [ˌdelɪ'geɪʃn] .
The imperial edict was issued in June to formally invite the delegation .
这 帝国 法令 曾是 发布 在 六月 到 正式地 邀请 这 代表团 .
诏於六月下聘。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] -
Zhao Dayue
赵 -

兆大悦，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ] [ˈʃɪlɔŋ] .
He then became on good terms with Shilong .
他 然后 成为 在 好的 条款 和 石龙 .
遂与世隆相睦，

[suː] - [ʃiː]
Xu Jixing Shi
徐 - 史

许即兴师，

[tə'geðər] [ðeɪ] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði][ˈɡaʊ] [klæn] .
Together they destroyed the Gao clan .
一起 他们 损毁 这 高 氏族 .

同灭高氏。

[ˈhuːsɪ] [tʃʌn] [ˈwɪspəd] [tuː; tə] - :
Husi Chun whispered to Hebasheng :
胡西 春 低声说道 到 - :

斛斯椿私语贺拔胜曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [riˈzent] - [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [heɪt] [ðer; ðər] [ˈenəmi] . "
" The people resent Erzhu more than they hate their enemies . "
" 这 人们 怨恨 - 更多的 比 他们 恨 他们的 敌人 . "

「天下怨毒尔朱甚於仇寇，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈɡaʊ] [ˈfæməli][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
They will surely be destroyed by the Gao family in the future .
他们 将要 一定 是 损毁 经过 这 高 家庭 在 这 未来 .

异日必为高氏所灭。

[aɪ] [wɪl] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I will assist the general .
我 将要 协助 这 一般的 .

吾与将军助之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈsʌfə] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] .
They will surely suffer the same fate .
他们 将要 一定 遭受 这 相同的 命运 .

必同受祸。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][plæn] .
It would be better to change the plan .
它 会 是 更好的 到 改变 这 计划 .

不如改计图之，

[ðæt] [wei] , [aɪ][kæn; kən] [prəˈtekt] [maɪˈself] .
That way , I can protect myself .
那 方式 , 我 能 保护 我 .

庶有以自全。」

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

胜曰：

" [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði]ˈoʊmən] [iːtʃ] [ˈɑːkjupaɪ][wʌn] [saɪd] . "
" The light of heaven and the omen each occupy one side . "
" 这 光 的 天堂 和 这 预兆 每个 占据 一 边 . "

「天光与兆各据一方，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kəmˈpliːtli] [ɪˈlɪmɪneɪt] [aɪ ˈti:] .
It is extremely difficult to completely eliminate it .
它 是 极其 难的 到 完全地 排除 它 .

欲尽去之甚难，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [ˈnevə] [biː; bi] [ɪgˈzɔːstɪd] .
It can never be exhausted .
它 能 绝不 是 筋疲力尽的 .

去之不尽，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kɔːz] [ˈfjuːtʃə] [ˈtrʌb(ə)] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 .

必为后患。」

[tʃʌn] [sed] :
Chun said :
春 说 :

椿曰：

" [duː][na:t] [ˈwɜːrɪ] , "
" Do not worry , "
" 做 不是 担心 , "

「勿忧，

[aɪ] [spiːk] [ʌv; əv] [ʃɪlɒŋ] ,
I speak of Shilong ,
我 说话 的 石龙 ,

吾说世隆，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm] [hɪr] .
He summoned and brought them here .
他 被召唤 和 带来 他们 这里 .

使并召来。

[ðə; ði]ˈsɪksfoʊld] [ˈwɪzdəm] [ɪz] [prəˈfaʊnd] [ænd; ənd] [diːp] .
The sixfold wisdom is profound and deep .
这 六重 智慧 是 深刻的 和 深的 .

六浑智虑深沉，

[ˌʌnpɹɪˈdɪktəb(ə)] [ˈmɪləteri] [ˈtæktɪks]
Unpredictable military tactics
不可预测的 军队 策略

用兵不测，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [əˈnaɪələɪt] [ðem; ðəm] .
We will surely be able to gather them and annihilate them .
我们 将要 一定 是 有能力的 到 收集 他们 和 歼灭 他们 .
必能聚而歼之。」

[ʃen] [əˈɡriːd] .
Sheng agreed .
盛 同意 .

胜以为然，

[ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈfiː] [lɔːŋ] [təˈɡeðər] .
They met with Shi Long together .
他们 遇见 和 史 长的 一起 .

乃同见世隆，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wɑːn] [rɛŋksɪn] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ˈhwaːn] "
" Wan Renxin was defeated by Huan "
" 万 仁信 曾是 战败 经过 欢 " .

「万仁新败於欢，

[aɪ] [fɪr] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][rɪˈlaɪəb(ə)] .
I fear it is not reliable .
我 害怕 它 是 不是 可靠的 .

恐不足恃，

[wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhevəns] .
We must have the combined strength of the heavens .
我们 必须 有 这 合并 力量 的 这 天 .

必得天光并力，

[ˈhoʊpfəli] , [ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv][sʌm; səm] [juːz] .
Hopefully , this will be of some use .
希望 , 这 将要 是 的 一些 使用 .

庶几有济。」

[ˈʃɪlɔŋ] [əˈɡriːd] .
Shilong agreed .
石龙 同意 .

世隆从之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] , [ˈseɪɪŋ] :
He then summoned Tianguang with a letter , saying :
他 然后 被召唤 - 和 一个 信 , 说 :

乃以书召天光曰：

" [ˈɡaʊ] [ˈhwaːn] [kɔːzd] [ˈkeɪɑːs] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪn] . "
" Gao Huan caused chaos in Shandong . "
" 高 欢 导致 混乱 在 山东 " .

「高欢在山东作乱，

[ðeɪ] [ɪnˈstɔːld] [ˈjuːən] [lɔːŋ] [æz; əz] [ˈempərər] .
They installed Yuen Long as emperor .
他们 已安装 袁 长的 作为 皇帝 .

扶立元朗为帝，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kə'mendɪd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['raɪtəs] [ækt] .
The soldiers were commended for their righteous act .
这 士兵 是 赞扬 为了 他们的 正义 行为 :
兵称义举，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu;; tə] [dɪ'strɔɪ] [maɪ][ˈfæməli] .
They want to destroy my family .
他们 想 到 破坏 我的 家庭 :
欲灭吾家。

- ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] ['ɜ:rlɪər] .
Wanren suffered a defeat earlier .
- 遭受 一个 击败 早些时候 :
万仁失利於前，

[maɪ] ['nefju:] [wɪl] ['ʃʊrli] [prɪ'veɪl] .
My nephew will surely prevail .
我的 侄子 将要 一定 占上风 :
必得吾姪致胜於后。

[ðeɪ] [met] [ɪn] - .
They met in Bingzhou .
他们 遇见 在 - :
同会并州，

" [lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɑ:n][ə; eɪ][set] [deɪt] . "
" Let's discuss this on a set date . "
" 我们来吧 讨论 这 在 一个 放 日期 : "
克期进讨。」

[tʃɑ:n] [gwa:n] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
Tian Guang received the book .
田 光 已收到 这 书 :
天光得书，

[nɑ:t] ['wɑ:ntɪŋ] [tu;; tə] ['trʌb(ə)] [ðə; ði] ['ti:tʃərz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Not wanting to trouble the teachers and the masses ,
不是 想要 到 麻烦 这 教师 和 这 群众 ,
不欲勤师劳众，

[ɪn] [rɪ'plɑɪ][tu;; tə] [ʃɪlɒŋ] , [hi;; hi] [rʊt] :
In reply to Shilong , he wrote :
在 回复 到 石龙 , 他 写道 :
回书於世隆曰：

" ['gɑʊ][ˈhwa:n][ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] . "
" Gao Huan is nothing but a scoundrel . "
" 高 欢 是 没有什么 但 一个 恶棍 : "
「高欢一竖子耳，

[hi;; hi][hæd; həd][noʊ][ˈkeɪpəb(ə)] ['dʒenərəlz] [ɔ:r][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had no capable generals or soldiers under his command .
他 有 不 有能力的 将军们 或者 士兵 在下面 他的 命令 :
手下又无雄兵猛将，

[ˈʌŋk(ə)][ænd; ənd] - [wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðem; ðəm] .
Uncle and Wanren were more than capable of defeating them .
叔叔 和 - 是 更多的 比 有能力的 的 击败 他们 :
叔与万仁破之有余，

[waɪ] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nefju:] ?
Why bother with a nephew ?
为什么 打扰 和 一个 侄子 ?
何必姪也？ 」

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] .
He declined the offer .
他 拒绝 这 提供 .

辞不赴。

[ʃiː] [bːŋ] [wʌz; wəz] [ˈtrʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
Shi Long was troubled by this .
史 长的 曾是 麻烦 经过 这 .

世隆患之。

[ˈhuːsi] [tʃʌŋ] [riˈkwɛstɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] .
Husi Chun requested to go and offer advice .
胡西 春 请求 到 去 和 提供 建议 .

斛斯椿请往劝谕，

[ˈiːv(ə)n] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [wʌz; wəz] :
Even Guanzhong said that the light of day was :
甚至 关中 说 那 这 光 的 天 曾是 :

乃至关中说天光曰：

[ˈhwɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli][ɑːr; ər] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)] [ˈenəmi] .
Huan and the Wang family are irreconcilable enemies .
欢 和 这 王 家庭 是 不可调和的 敌人 .

「欢与王家势不两立，

- , [riˈlaɪŋ] [ɑːn][ɪts] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [ʌndərˈɛstɪmeɪtɪŋ] [ɪts] [ˈenəmi] ,
Bingzhou , relying on its bravery and underestimating its enemy ,
- , 依靠 在 它是 勇敢 和 低估 它是 敌人 ,

并州恃勇轻敌，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈsʌfər] [əˈnʌðər] [dɪˈfiːt] ,
If they suffer another defeat ,
如果 他们 遭受 其他 击败 ,

倘再败衄，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [kəˈlæpst] .
The situation collapsed .
这 情况 倒塌 .

大势瓦解，

[ˈɡaʊ] ,
Gao Shixing ,
高 始兴 ,

高氏兴，

[ðə; ði] - [klæn][wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
The Erzhu clan was destroyed .
这 - 氏族 曾是 损毁 .

尔朱氏灭矣。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈhaʊshoʊld] .
This is a matter concerning the king's household .
这 是 一个 事情 有关 这 国王的 家庭 .

此大王门户事，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][stænd] [ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd][duː] [ˈnʌθɪŋ] ?
How can we stand idly by and do nothing ?
如何 能 我们 站立 闲散地经过 和 做 没有什么 ?

岂可坐视不救？」

[tʃɑːn] [ɡwɑːŋ] [sɔːt] [ədˈvaɪs] [frʌm; frəm] [ˈhibə] [juˈeɪ] .
Tian Guang sought advice from Heba Yue .
田 光 寻求 建议 从 希巴 岳 .

天光问计於贺拔岳，

[jʊ'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

岳曰:

" [ðə; ði] ['wæn] ['fæməli] [kən'trɒlz] [θri:] ['ri:dʒənz] . "
" The Wang family controls three regions . "
" 这 王 家庭 控制 三 地区 . "

「王家跨据三方，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] .
The army was strong and powerful .
这 军队 曾是 强的 和 强大的 .

士马强盛。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gaʊ] ['fæməli] ,
In the early days of the Gao family ,
在 这 早期的 天 的 这 高 家庭 ,

高氏初起，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [rɪ'zɪst] ?
How can we resist ?
如何 能 我们 抵抗 ?

岂能相抗？

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi][ʌv; əv][wʌŋ] [hɑ:rt] [ænd; ənd][maɪnd] .
But they can be of one heart and mind .
但 他们 能 是 的 一 心 和 头脑 .

但能骨肉同心，

[ˈevriθɪŋ] [goʊz] [ˈsmu:ðli] .
Everything goes smoothly .
一切 去 顺利 .

事无不捷。

[ɪf] [ðeɪ] [sə'spekt] [i:tʃ] [ˈʌðər]
If they suspect each other
如果 他们 怀疑 每个 其他

若互相猜疑，

['fæməli] [mis'fɔ:tʃənz] [ɑ:r; ər] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] .
Family misfortunes are unavoidable .
家庭 不幸 是 不可避免的 .

家祸不免，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ][kən'trɒl] [ˈʌðər] ?
How can one control others ?
如何 能 一 控制 其他的 ?

焉能制人？

[æz; əz][aɪ] [si:] [aɪ 'ti:] ,
As I see it ,
作为 我 看 它 ,

如下官所见，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ˌɡwa:n'dʒɔ:ŋ] .
It would be better to remain in Guanzhong .
它 会 是 更好的 到 保持 在 关中 .

莫若且镇关中，

[set] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɜ:rst] .
Set the foundation first .
放 这 基础 第一的 .

先安根本。

[send] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]

Send a general
发送 一个 一般的

遣一上将，

[wɪː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [juˈnaɪt][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .

We should unite our forces and discuss this further .
我们 应该 团结 我们的 力量 和 讨论 这 更远 .

合势进讨。

[ˈvɪktəri] [ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [ədˈvænsmənt] .

Victory is the key to advancement .
胜利 是 这 钥匙 到 进步 .

胜有以进，

[rɪˈtriːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə] [dɪˈfend] ,

Retreat with the means to defend ,
撤退 和 这 方法 到 保卫 ,

退有以守，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ˈæbsəluːt] [ˈseɪfti] .

To ensure absolute safety .
到 确保 绝对 安全 .

庶万全无失。」

[ðə; ði] [ˈsʌnlaɪt] [dʌz] [nɑːt] [ˈfɑːləʊ] .

The sunlight does not follow .
这 阳光 做 不是 跟随 .

天光不从，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [ˈiːstwərd] .

They led their troops eastward .
他们 引领 他们的 军队 向东 .

引兵东下。

[ðə; ði] [ɪnˈtɜːrkəˌleɪrɪ] [θɜːrd] [mʌnθ] , [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - ,

The intercalary third month , on the day of Renyin ,
这 闰 第三 月 , 在 这 天 的 - ,

闰三月壬寅，

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [ˈaɪnz] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋˈɑːn] .

The light of day shines from Chang'an .
这 光 的 天 闪耀 从 长安 .

天光自长安，

[wɑːn][ɑːr iː ˈen] [keɪm] [frʌm; frəm][ˈdʒɪnˈjæŋ] .

Wan Ren came from Jinyang .
万 任 来了 从 金阳 .

万仁自晋阳，

[ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈmeɪzərmənt] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈluəˈjɑːŋ] .

The system of measurement originated from Luoyang .
这 系统 的 测量 起源于 从 洛阳 .

度律自洛邑，

[ˌdʒʊŋˈjuːɑːn] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈdʊŋˈdʒʌŋ] ,

Zhongyuan came from Dongjun ,
中原 来了 从 东君 ,

仲远自东郡，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈgæðərd] [æɪ; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][jiː; ji] [ˈsɪti] .

They all gathered at the foot of Ye City .
他们 全部 聚集 在 这 脚 的 叶 城市 .

皆会於邺城下。

[ðə; ði] ['wi:tʃæt] [ə'fɪ(ə)l] [ə'kaʊnt] [hæz; həz] - , - ['fɔ:ləʊəz] .
The WeChat official account has 300 , 000 followers .
这 微信 官方的 帐户 有 - , - 追随者 .

众号三十万，

[ðeɪ] [fɔ:rmd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['hwa:n] ['rɪvər] .
They formed an army on either side of the Huan River .
他们 形成 一个 军队 在 任何一个 边 的 这 欢 河 .

夹洹水而军。

['empərər] [dʒi:'ɛmɪn] [ə'pɔɪntɪd] - [dʒi:][æz; əz][grænd] ['tʃænsləɹ] .
Emperor Jiemin appointed Changsun Zhi as Grand Chancellor .
皇帝 杰民 任命 - 智 作为 盛大 校长 .

节闵帝以长孙稚为大行台，

['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl] .
Governor - General .
州长 - 一般的 .

总督之。

['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [dʒoʊ] ,
Gui Chou ,
图形用户界面 周 ,

癸丑，

['gao] [nɑ:ŋ] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] , ['fɛŋ] [lɔŋgzi] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv][ji:; ji] .
Gao Nong is now the Minister of Works , Feng Longzhi , and the Prefect of Ye .
高 农 是 现在 这 部长 的 作品 , 冯 龙之 , 和 这 长官 的 叶 .

高农今尚书封隆之守邺，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv] - .
Leading troops out of Dunzimo .
领导 军队 出去 的 - .

引兵出顿紫陌，

[grænd] [kə'mændər] [ˌe 'o] ['kaʊ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['loʊk(ə)] [rɪ'teɪnəz] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [hɪm; ɪm] .
Grand Commander Ao Cao led three thousand local retainers to follow him .
盛大 指挥官 奥 曹 引领 三 千 当地的 预付金 到 跟随 他 .

大都督敖曹将乡里部曲三千人以从。

['hwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [ðə; ði] [tru:ps] [ˈʌndər] [kə'mændər] [gɑ:z] [kə'mænd] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [hæn]['soʊldʒərz] . "
" The troops under Commander Gao's command were all Han soldiers . "
" 这 军队 在下面 指挥官 高的 命令 是 全部 韩 士兵 : " .

「高都督所将皆汉兵，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪ] ['eniθɪŋ] .
I fear it is insufficient to accomplish anything .
我 害怕 它 是 不足的 到 完成 任何事物 .

恐不足集事，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [kɑ:rv] [aʊt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ʃi:ɑ:n'beɪ]['soʊldʒərz][ænd; ənd][mɪks][ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ]
They intended to carve out a thousand Xianbei soldiers and mix them with
他们 故意的 到 雕刻 出去 一个 千 鲜卑人 士兵 和 混合 他们 和

[ðəm; ðəm] .
them :
他们 .

欲割鲜卑兵一千相杂配之。」

[,e 'o][ˈkaʊ] [sed] :
Ao Cao said :
奥 曹 说 :

敖曹曰：

" [maɪ] [truːps] [hæv; həv] [bɪn] [treɪnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" My troops have been trained for a long time . "
" 我的 军队 有 到过 受过训练 为了 一个 长的 时间 . "

「吾所将兵练习已久，

[ðər; ðər] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈpraʊəs] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndɪˈmɪnɪʃt] , [ˈmeɪkɪŋ] [ðəm; ðəm][ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [fɔːrs] [ʌv; əv]
Their fighting prowess remained undiminished , making them a formidable force of
他们的 斗争 能力 剩余 未减损 , 制作 他们 一个 强大 力量 的
[ðə; ðɪ][ˌʃiːɑːnˈbeɪ] .
the Xianbei .
这 鲜卑人 .

前后格斗不减鲜卑劲旅。

[ɪf] [wiː; wi][mɪks][ðəm; ðəm] [naʊ] ,
If we mix them now ,
如果 我们 混合 他们 现在 ,

今若杂之，

[ˌɪnkəmˈpætəb(ə)]
Incompatible
不相容

情不相洽，

[ˈvɪktəri] [liːdz] [tuː; tə] [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈkredit] .
Victory leads to competition for credit .
胜利 线索 到 竞赛 为了 信用 .

胜则争功，

[ɪf] [ðeɪ] [luːz] , [ðeɪ] [wɪl] [ʃɪft] [ðə; ðɪ] [blɜːm] .
If they lose , they will shift the blame .
如果 他们 失去 , 他们 将要 转移 这 责备 .

败则推罪。

[ɪts] [ˈiːv(ə)n] [ˈbetər] [wɪˈðaʊt] [ðə; ðɪ][ˈhæs(ə)] .
It's even better without the hassle .
它是 甚至 更好的 没有 这 麻烦 .

不烦更配也。」

- ,
Gengshen ,
- ,

庚申，

- - [led][θriː] , - [laɪt] [ˈkæv(ə)lɹi] .
Erzhu Zhaoshuai led 3 , 000 light cavalry .
- - 引领 3 , - 光 骑兵 .

尔朱兆帅轻骑三千，

[ə; eɪ] [naɪt] [reɪd][ɑːn][jiː; ji] [ˈsɪti] ,
A night raid on Ye City ,
一个 夜晚 袭击 在 叶 城市 ,

夜袭邺城，

[əˈtæk] [ðə; ðɪ] [west] [geɪt] ,
Attack the west gate ,
攻击 这 西方 门 ,

攻西门，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ˈæftər] [ˈfeɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðer; ðər][gou] .
They retreated after failing to achieve their goal .
他们 撤退 后 失败 到 达到 他们的 目标 .
不克而退。

- ,
Renxu ,
- ,
壬戌，

[ˈhwaːn][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈzɑːn] ,
Huan Jiang Zhan ,
欢 江 詹 ,

欢将战，
[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] [wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The number of horses was less than two thousand .
这 数字 的 马匹 曾是 较少的 比 二 千 .
马不满二千，

[ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [ˈnʌmbəd] [les] [ðæn; ðən] - , - .
The infantry numbered less than 30 , 000 .
这 步兵 编号 较少的 比 - , - .
步兵不满三万，

[fiərɪŋ] [ðæt] [aʊtˈnʌmbəd] ,
Fearing that outnumbered ,
恐惧 那 寡不敌众 ,
恐众寡不敌，

[ðeɪ] [ðen] [fɔːrmd] [ə; eɪ][ˈsɜːrkjələɹ][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][æt; ət] - .
They then formed a circular formation at Hanling .
他们 然后 形成 一个 圆 形成 在 - .
乃於韩陵地方结为圆阵，

[kəˈnektɪŋ] [ðə; ði][kɑːr][tuː; tə][ðə; ði] [kaʊ] [brˈhaɪnd] ,
Connecting the car to the cow behind ,
连接 这 车 到 这 奶牛 在后面 ,
连系车牛於后，

[tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] [wei] [bæk] ,
To block the way back ,
到 堵塞 这 方式 后退 ,
以塞归路，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ʃoʊn] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][daɪ] .
The soldiers were shown that they must die .
这 士兵 是 所示 那 他们 必须 死 .
示士卒必死，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [θɔːt] [ʌv; əv] [rɪˈtɜːrɪŋ] .
Not a single thought of returning .
不是 一个 单身的 想法 的 返回 .
无一还心。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] -
Zhao Wangjianhuan
赵 -
兆望见欢，

[hiː; hi] [rɪˈbjuːkt] [ˈhwaːn][fɔːr; fər] [biˈtreɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He rebuked Huan for betraying him .
他 责备 欢 为了 背叛 他 .
遥责欢以叛己。

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [ðoʊz] [hu:] [straɪv] [tə'geðər] ,
" Those who strive together ,
" 那些 WHO 努力 一起 ,

「本所以戮力者，

[tə'geðər] [ðeɪ] [ə'sɪst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈfæməli] ,
Together they assist the imperial family ,
一起 他们 协助 这 帝国 家庭 ,

共辅帝室也，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈempərər] [tə'deɪ] ?
Where is the Emperor today ?
在哪里 是 这 皇帝 今天 ?

今天子何在？」

[ðə; ði][ˈoʊmən] [sed] :
The omen said :
这 预兆 说 :

兆曰：

" [ˈrɔ:ŋli] [hɑ:md] [ti:ænzɜ:] . "
" Yong'an wrongly harmed Tianzhu . "
" 永安 错 受到伤害 天柱 . "

「永安枉害天柱，

" [aɪm] [hɪr] [tu:; tə] [get] [rɪ'vendʒ] . "
" I'm here to get revenge . "
" 我是 这里 到 得到 复仇 . "

我报仇耳。」

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

[wen] [aɪ][fɜ:rst] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ti:ænzɜ:] . . .
When I first heard of the death of Tianzhu . . .
什么时候 我 第一的 听到 的 这 死亡 的 天柱 . . .

「我昔初闻天柱讣，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [si:z] - [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ˈærəɡənt] .
You should quickly seize Bingzhou and become arrogant .
你 应该 迅速地 抢占 - 和 变得 傲慢的 .

汝即疾据并州自大，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn][nɑ:t] [kɑ:ntɹə'dɪkt] [wʌn'self] ?
How can one not contradict oneself ?
如何 能 一 不是 顶撞 自己 ?

岂得言不反耶？

[mə:ˈroʊvər] , [ðə; ði][ˈru:lər] [kɪlz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] .
Moreover , the ruler kills his minister .
而且 , 这 统治者 杀戮 他的 部长 .

且以君杀臣，

[wʌt] [rɪ'wɔ:rd] [ɪz][ðer; ðər] ?
What reward is there ?
什么 报酬 是 那里 ?

何报之有？

[tə'deɪ] , [ˈaʊə; ɑ:r] [taɪz] [ɑ:r; ə] ['seɪvəd] .
Today , our ties are severed .
今天 , 我们的 领带 是 切断 .

今日义绝矣。」

[soʊ] [ðeɪ] [fʊ:t] .
So they fought .
所以 他们 战斗 .

遂战。

[ˈhwa:n] [hɪm'self] [led] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Huan himself led the central army .
欢 他自己 引领 这 中央 军队 .

欢自将中军，

[e 'o] ['kaʊ] ['dʒen(ə)rəl] , [left] ['ɑ:rmɪ]
Ao Cao general , left army
奥 曹 一般的 , 左边 军队

敖曹将左军，

[ˈgao] [ju'eɪ] [wɪl] [kə'mænd] [ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] .
Gao Yue will command the right wing .
高 岳 将要 命令 这 正确的 翼 .

高岳将右军。

[ˈzao, 'dʒao] [led] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['raɪdərz] .
Zhao led more than ten riders .
赵 引领 更多的 比 十 骑手 .

兆领十余骑，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Heading straight for the central army .
标题 直的 为了 这 中央 军队 .

直奔中军。

[hwa:nz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [went] [aʊt] [tu:; tə] ['kʌvə] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
Huan's left and right generals all went out to cover the enemy lines .
欢氏 左边 和 正确的 将军们 全部 去 出去 到 覆盖 这 敌人 线条 .

欢左右将皆出掠阵，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led] [ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] .
He personally led the charge .
他 亲自 引领 这 收费 .

亲自迎战，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
Unable to defeat them .
无法 到 击败 他们 .

不能敌，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
They were defeated and fled .
他们 是 战败 和 逃亡 .

遂败走。

[ˈzao, 'dʒao] [dʒʌn] [roʊd] [ɑ:n] [aɪ 'ti:] .
Zhao Jun rode on it .
赵 俊 骑 在 它 .

兆军乘之，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
The central army suffered a defeat .
这 中央 军队 遭受 一个 击败 .

中军失利。

[jʊ'eɪ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ə'hed] .
Yue led five hundred cavalymen to charge ahead .
岳 引领 五 百 骑兵 到 收费 前方 .

岳以五百骑冲其前，

[duː][nɑːt] [ə'laʊ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [hæd; həd] ['gæðəd] [ðə; ði][goʊld][tuː; tə] ['fɑːləʊ] [bɪ'hɑɪnd] .
Do not allow the soldiers who had gathered the gold to follow behind .
做 不是 允许 这 士兵 WHO 有 聚集 这 金子 到 跟随 在后面 .

别将斛律金收散卒蹑其后，

[,e 'o][ˈkaʊ] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ] [aʊt] [frʌm; frəm] [liː'juːən] .
Ao Cao led three thousand cavalry out from Liyuan .
奥 曹 引领 三 千 骑兵 出去 从 梨园 .

敖曹以三千骑自栗园出，

[slæʃ] [,aɪ 'tiː] [hɔːnɪ'zɑːntəli] .
Slash it horizontally .
削减 它 水平方向 .

岳横击之，

[hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] .
His army was divided into two .
他的 军队 曾是 分割 进入 二 .

分其军为二。

[jʊ'eɪ][ænd; ənd][,e 'o][ˈkaʊ] [fɔːt] [tə'geðər] [ə'genst] [wɑːn][,ɑːr iː 'en] .
Yue and Ao Cao fought together against Wan Ren .
岳 和 奥 曹 战斗 一起 反对 万 任 .

岳与敖曹双战万仁，

[wɑːn][,ɑːr iː 'en] [rɪ'triːtɪd] .
Wan Ren retreated .
万 任 撤退 .

万仁退走。

- [dʒɪnz] [sʌn] , -
Hulü Jin's son , Mingyue
- 金的 儿子 , -

斛律金之子明月，

[ðə; ðɪ] [twelfθ] [jɪr] ,
The twelfth year ,
这 第十二 年 ,

年十二，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] ,
Holding a halberd ,
保持 一个 戟 ,

手执画戟，

[ðeɪ] [stɑːpt] [wɑːn][,ɑːr iː 'en][frʌm; frəm] ['liːvɪŋ] .
They stopped Wan Ren from leaving .
他们 停止 万 任 从 离开 .

拦住万仁不放。

- [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] .
Wanren took advantage of his youth .
- 采取 优势 的 他的 青年 .

万仁欺他年幼，

[hiː; hi] [stæbd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡʌn] .
He stabbed him with a gun .
他 刺伤 他 和 一个 枪 .

以枪挑之。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [mu:n] [pəˈzest] [ˈbaʊndləs] [ˈpaʊə] .
Little did they know that the moon possessed boundless power .
小的 做过 他们 知道 那 这 月亮 拥有 无边无际 力量 .

那知明月力大无穷，

[hiː; hi] [ˈpæri:d] [ðə; ði] [ɡʌn] , [ðen] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
He parried the gun , then thrust his halberd .
他 招架 这 枪 , 然后 推力 他的 戟 .

架开枪还戟便刺，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] .
He was extremely brave .
他 曾是 极其 勇敢的 .

甚是骁勇。

[kɪŋ] [ˈɡaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɑ:n] - [kæmp] .
King Gao led his troops to attack Tian Guang's camp .
国王 高 引领 他的 军队 到 攻击 田 - 营 .

高王以兵冲天光营，

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [wʌz; wəz] [bɔːst] .
The light of day was lost .
这 光 的 天 曾是 丢失的 .

天光败。

[ˌdʒʊŋˈjuːɑːn]
Zhongyuan
中原

仲远、

- [ˈɑːrmi][ˈɔːlsʊʊ] [kəˈlæpst] .
Dulu's army also collapsed .
- 军队 还 倒塌 .

度律军亦溃。

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [əˈtækt] [wɑːn][ɑːr iː ˈen] .
Therefore , all the generals attacked Wan Ren .
所以 , 全部 这 将军们 遭到攻击 万 任 .

於是诸将齐攻万仁，

[wɑːn][ɑːr iː ˈen] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
Wan Ren fought his way out and escaped .
万 任 战斗 他的 方式 出去 和 逃脱 .

万仁杀条血路而逃。

[ðə; ði] [kəˈlæps] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈrɪvər] [əʊvəˈtəːnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [taɪd] [rɪˈsiːdɪŋ] .
The collapse was like a river overturning and the tide receding .
这 坍塌 曾是 喜欢 一个 河 推翻 和 这 潮 消退 .

奔溃之势若江翻潮落，

[ðə; ði] [saʊnd] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [fɔːr; fər] [maɪlz] [əˈraʊnd] .
The sound could be heard for miles around .
这 声音 可以 是 听到 为了 英里 大约 .

声振百里。

[ˈwæŋ] [li] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Wang Li was on the front lines .
王 李 曾是 在 这 正面 线条 .

王立阵前，

[ðeɪ] [droʊv] [ðer; ðər] [tru:ps] [tuː; tə] [kɪl] .
They drove their troops to kill .
他们 驾驶 他们的 军队 到 杀 .

驱兵赶杀。

[ə; eɪ][ˈraɪdər] [fluː] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] .

A rider flew up to the front of the horse .
一个 骑士 飞翔 向上 到 这 正面 的 这 马 .

见有一骑飞至马前，

[ˈniːlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbɛɡɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendər]
Kneeling and begging to surrender
跪着 和 乞讨 到 投降

叩首乞降，

[ðɪs] [ɪz] - .
This is Hebasheng .
这 是 - .

乃贺拔胜也。

[ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
Wang Xi
王 习

王喜，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [ˈeɪk] [hændz][ɪn] [ˈɡriːtɪŋ] .
Dismount and shake hands in greeting .
下马 和 摇 双手 在 问候 .

下马握手劳之，

[ðən] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə][ˈsɪɡnəl][ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
Then the gong was sounded to signal a retreat .
然后 这 锣 曾是 听起来 到 信号 一个 撤退 .

乃鸣金收军。

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] .
All the generals arrived .
全部 这 将军们 到达的 .

诸将齐至，

[ðer; ðər][ˈbæt(ə)] [roʊbz] [wɜːr; wər][ɔːl] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .
Their battle robes were all stained with blood .
他们的 战斗 长袍 是 全部 染色 和 血 .

皆血染征袍。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [əbˈzɜːrɪv] [ðə; ði] [roʊbz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
" Observe the robes of the generals ,
" 观察 这 长袍 的 这 将军们 ,

「观诸将之袍，

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [ˈkɜːrɪdʒ] .
This demonstrates courage .
这 证明 勇气 .

可以知勇矣。

[huː] [wʌz; wəz] [ðæt] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [wʌns] [fɔːt] [əˈɡenst] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ?
Who was that young general who once fought against ten thousand men ?
WHO 曾是 那 年轻的 一般的 WHO 一次 战斗 反对 十 千 男人 ?

顷有一小将力敌万仁者何人？」

[ˈhu:li:] [dʒɪn] [sed] :
Huli Jin said :
胡里 斤 说 :

斛律金曰:

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [maɪ] [sʌn] , - [gwa:ŋ] . "
" It is my son , Hulü Guang . "
" 它 是 我的 儿子 , - 光 . "

「是吾子斛律光,

[nɑ:t] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈnʌmbərz] ,
Not in military numbers ,
不是 在 军队 数字 ,

不在军数,

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [faɪt] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
They came to fight without permission .
他们 来了 到 斗争 没有 允许 :

私自来战。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ə; eɪ] [tru:] [ˈtaɪgər] [kʌb] [ɪnˈdi:d] . "
" A true tiger cub indeed . "
" 一个 真的 老虎 幼兽 的确 . "

「真虎子也。」

[ˈsʌmən] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [rɪˈwɔ:rd] [ðem; ðəm] .
Summon them and reward them .
召唤 他们 和 报酬 他们 :

召而劳之。

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [ˈhəʊm] .
Zhao was defeated and returned home .
赵 曾是 战败 和 返回 家 .

兆败归,

[mu:ˈrɔ:ŋ] - [ˈpætid] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [sed] :
Murong Shaozong patted his chest and said :
穆隆 - 轻拍 他的 胸部 和 说 :

对慕容绍宗抚膺曰:

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [spi:k] [ˈpʌblɪkli] ,
" No need to speak publicly ,
" 不 需要 到 说话 公开 ,

「不用公言,

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈti:] [keɪm] [tu:; tə] [bi; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 :

以至於此。」

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [raɪd] [ˈlaɪtli] [ˈwestwərd] .
They intended to ride lightly westward .
他们 故意的 到 骑 轻轻 向西 .

即欲轻骑西走,

- [rɪˈbeld] [ænd; ənd] [reɪzd] [ðə; ði] [flæg] ,
Shaozong rebelled and raised the flag ,
- 叛乱 和 提高 这 旗帜 ,

绍宗反旗鸣角,

[kə'lekt] [ðə; ði] ['skætərd] ['soʊldʒərz] ,
Collect the scattered soldiers ,
收集 这 疏散 士兵 ,

收散卒，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [ə'wei] [ɪn] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
They marched away in formation .
他们 行军 离开 在 形成 .

成军而去。

[soʊ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['dʒɪn'jæŋ] .
So Zhao returned to Jinyang .
所以 赵 返回 到 金阳 .

於是兆还晋阳，

[dʒɒŋ'ju:ɑ:n] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] ['i:stərn] ['kæpɪt(ə)] .
Zhongyuan fled to the Eastern Capital .
中原 逃亡 到 这 东 首都 .

仲远奔东都，

[ðə; ði] ['mju:zɪk][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] [ə:dʒz] [ðə; ði] [laɪt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
The music of the heavens urges the light to return to Luoyang .
这 音乐 的 这 天 敦促 这 光 到 返回 到 洛阳 .

度律劝天光且归洛阳。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [hæd; həd] [bɪn] [drɪ'fi:tɪd] , ['hu:si] ['tʃʌn]
Seeing that the three armies had been defeated , Husi Chun
看到 那 这 三 军队 有 到过 战败 , 胡西 春

斛斯椿见三路兵败，

- [hæz; həz] [sə'rendərd] [tu:; tə]['hwa:n] .
Hebasheng has surrendered to Huan .
- 有 投降 到 欢 .

贺拔胜已降於欢，

['fi:lɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] [ɪnsɪ'kjər]
Feeling increasingly insecure
感觉 日益 不安全

心益自危，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl] ['dʒi:ə] [ʃi:ɑ:du:] ,
It is said that the governor - general Jia Xiandu ,
它 是 说 那 这 州长 - 一般的 贾 仙都 ,

谓都督贾显度、

['dʒi:ə] - [sed] :
Jia Xianzheng said :
贾 - 说 :

贾显智曰：

" - [ɪz] [du:md] . "
" Erzhu is doomed . "
" - 是 注定失败 . "

「尔朱亡在旦夕，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [stɪl] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ðem; ðəm] .
We are still willing to serve them .
我们 是 仍然 愿意的 到 服务 他们 .

吾等尚为之用。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['hæpi] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] ,
If you are happy to come to the capital ,
如果 你 是 快乐的 到 来 到 这 首都 ,

欢若至京，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] .
We are accused of being a traitor .
我们 是 被告 的 存在 一个 叛徒 。

罪吾等以逆党，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈfend] [ɑːrˈselvz] ？
How can we defend ourselves ？
如何 能 我们 保卫 我们自己 ？

将何以辩？

[naʊ] , [ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt][fɜːrst] [siːz] - [ˈfæməli] ,
Now , if we do not first seize Erzhu's family ,
现在 ，如果 我们 做 不是 第一的 抢占 - 家庭 ，

今不先执尔朱氏，

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [duːmd] [tuː; tə][daɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [kɪn] . "
" We are doomed to die without any kin . "
" 我们 是 注定失败 到 死 没有 任何 亲属 。

吾属死无类矣。」

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][pækt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈmʌlberi] [triː] .
That night , they made a pact under the mulberry tree .
那 夜晚 ， 他们 制成 一个 协议 在下面 这 桑 树 。

乃夜於桑下共相盟约，

[ˈdʌb(ə)] [jʊr; jər] [ˈefərts] [fɜːrst] .
Double your efforts first .
双倍的 你的 努力 第一的 。

倍道先还。

[ˈæftər] [ˈɪlɒŋ] [left] ,
After Shilong left ,
后 石龙 左边 ，

世隆自度律去后，

[noʊ] [nuːz] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] .
No news of victory was reported .
不 消息 的 胜利 曾是 据报道 。

不见报捷，

[aɪ] [ˈwɜːrɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I worry day and night .
我 担心 天 和 夜晚 。

日夜忧疑。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ，

一日，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][næp][ɪn][ðə; ði] [ˈsentərəl] [hɔːl] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
He took a nap in the central hall during the day .
他 采取 一个 午睡 在 这 中央 大厅 期间 这 天 。

昼寢於中堂，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [əˈkeɪz(ə)nəli] [went] [aʊt] ,
His wife occasionally went out ,
他的 妻子 偶尔 去 出去 ，

其妻偶出，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] [siːn] [ˈkæɪrɪŋ] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [hed] .
Suddenly a man was seen carrying away his head .
突然 一个 男人 曾是 已见 携带 离开 他的 头 。

忽见一人持其首去，

[ʃaʊt] [ɪn][ə'lɑ:rm] .
Shout in alarm .
喊 在 警报 ：

大声惊喊。

[ʃi:] [b:ŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Shi Long also shouted and stood up .
史 长的 还 喊叫 和 站立 向上 ：

世隆亦大呼而起，

[seɪ] :
say :
说 ：

曰：

" [gɪv] [em 'i:] [bæk] [maɪ] [hed] ！ "
" Give me back my head ! "
" 给 我 后退 我的 头 ！ "

「还吾头来！」

[ɪn][hɪz; ɪz] [dri:m] , - [ˈɔ:lsoʊ] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
In his dream , Gaishilong also saw a man behead him .
在 他的 梦 , - 还 锯 一个 男人 斩首 他 。

盖世隆梦中亦见一人斩其首去，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 ：

谓其妻曰：

" [maɪ] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] . "
" My misfortune is imminent . "
" 我的 不幸 是 迫在眉睫 。”

「吾祸不久矣。」

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɪ'fi:t] ,
Upon hearing of the defeat ,
之上 听力 的 这 击败 。

及闻败，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)] [wept] [tə'geðər] .
The couple wept together .
这 夫妻 哭泣 一起 。

夫妇相对而泣。

- [jænboʊ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ðɪ][ˈrɪvər] [brɪdʒ] .
Erzhu Yanbo wanted to personally lead troops to guard the river bridge .
- 延博 通缉 到 亲自 带领 军队 到 警卫 这 河 桥 。

尔朱彦伯欲自将兵守河桥，

[ʃɪlɒŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Shilong refused .
石龙 拒绝 。

世隆不从，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [jæn] - , [ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [əd'vaɪzər] , [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈnɔ:rðərn] [ˈsɪti] .
He then dispatched Yang Shuyuan , the military advisor , to the northern city .
他 然后 已派出 杨 - , 这 军队 顾问 , 到 这 北方 城市 。

乃使外兵参军杨叔渊驰赴北中城，

[ə; eɪ] [brɪ:f] [ˈri:dɪŋ] [li:dz] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
A brief reading leads to defeat .
一个 简短的 阅读 线索 到 击败 。

简阅败众，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ək'septɪd] [ɪn] ['ɔːrdər] .
They were accepted in order .
他们 是 公认 在 命令 。

以次纳之。

[wen] [naɪt] [fɔːlz] , [ðə; ði] [tʌŋ] [triː] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [bluːm] .
When night falls , the tung tree will be in bloom .
什么时候 夜晚 瀑布 , 这 桐木 树 将要 是 在 盛开 。

椿等夜至，

[ðə; ði] [dɔːr] [ɪz] [kloʊzd] .
The door is closed .
这 门 是 关闭 。

门已闭，

[ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] [fɔːr; fər] ['entri] .
They cried out for entry .
他们 哭 出去 为了 入口 。

大呼求入。

- [stʊd] [ə'tɑːp][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] ['tʃʌn] :
Shuyuan stood atop the city wall and said to Chun :
- 站立 顶部 这 城市 墙 和 说 到 春 。

叔渊立城上谓椿曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ɔːrdərd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðɪs] [pleɪs] . "
" I have been ordered by the King to come here to guard this place . "
" 我 有 到过 订购 经过 这 国王 到 来 这里 到 警卫 这 地方 。

「吾奉大王命来此镇守，

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] ['teɪkən] [ɪn] .
The defeated soldiers from the east must not be indiscriminately taken in .
这 战败 士兵 从 这 东方 必须 不是 是 不加区分地 已采取 在 。

东来败兵不许胡乱收纳，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'vjʊː] [aɪ 'tiː] [tə'mɑːroʊ] .
I will review it tomorrow .
我 将要 审查 它 明天 。

须俟明日简阅，

[ðen] [pʊt] [aɪ 'tiː][ɪn] .
Then put it in .
然后 放 它 在 。

然后放入。」

['tʃʌn] [ðen] [toʊld] ['fʊː] [ju'ɑːn][ə; eɪ] [dɪ'septɪv] ['stɔːri] :
Chun then told Shu Yuan a deceptive story :
春 然后 讲述 舒 元 一个 欺骗性的 故事 。

椿乃诡说叔渊曰：

" [tʃɑːn] - [sə'boːdɪnɪts] [ɑːr; ər][ɔːl] ['westənəz] . "
" Tian Guang's subordinates are all Westerners . "
" 田 - 下属 是 全部 西方人 。

「天光部下皆是西人，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['plʌndər] ['luə'jɑːŋ] ,
Hearing that they intended to plunder Luoyang ,
听力 那 他们 故意的 到 掠夺 洛阳 ，

闻欲大掠洛邑，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The capital was moved to Chang'an .
这 首都 曾是 已搬 到 长安 。

迁驾长安。

[jʊː; jʊ] [fʊd; fəd] [ək'sept] [ˌem 'iː][fɜːrst] .
You should accept me first .
你 应该 接受 我 第一的 .

宜先纳我，

[prɪ'pɜr] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
Prepare for it .
准备 为了 它 .

以为之备。」

[ˈfʊː] [ju'ɑːn] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Shu Yuan believed it ,
舒 元 相信 它 ,

叔渊信之，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
Open the door and put it in .
打开 这 门 和 放 它 在 .

开门放入。

[ˈtʃʌn] [kʌts] [daʊn] [ˈʌŋk(ə)] [ju'ɑːn] .
Chun cuts down Uncle Yuan .
春 削减 向下 叔叔 元 .

椿手斩叔渊，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] [tuː; tə][ˈɑːkjupaɪ][ðə; ði][ˈrɪvər] [brɪdʒ] ,
Leading troops to occupy the river bridge ,
领导 军队 到 占据 这 河 桥 ,

引兵据河桥，

[ˈslɔːtər] [ɔːl][ʌv; əv] - [ˈfækj(ə)n] .
Slaughter all of Erzhu's faction .
屠宰 全部 的 - 派 .

尽杀尔朱氏之党。

[ˈmetrɪk(ə)] [ˈrɪðəm]
Metrical rhythm
度量 韵律

度律、

[tʃɑːn] [gwɑːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˈtʃʌnz] [rɪ'beljən] .
Tian Guang heard of Chun's rebellion .
田 光 听到 的 春的 叛乱 .

天光闻椿叛，

[tuː; tə] [ə'tæk] [ˌaɪ 'tiː] ,
To attack it ,
到 攻击 它 ,

欲进攻之，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [reɪn] [ˈhevɪli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It will rain heavily day and night .
它 将要 雨 重度 天 和 夜晚 .

会大雨昼夜不止，

[ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] .
The horses were exhausted .
这 马匹 是 筋疲力尽的 .

士马疲顿，

[ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ] [gluː] [sə'luːʃ(ə)n] [ɪz][nɔːt] [ə'veɪləb(ə)] .
The bow and arrow glue solution is not available .
这 弓 和 箭 胶水 解决方案 是 不是 可用的 .

弓矢胶解不可用，

[soʊ][hi:; hi] [went] [west] .
So he went west .
所以 他 去 西方 .

遂西走，

[tu:; tə][ðə; ði] - ['feri] ,
To the Rippo Ferry ,
到 这 - 渡船 ,

至灋波津，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ɔ:l] [dɪˈspɜ:rst] .
The soldiers all dispersed .
这 士兵 全部 分散的 .

兵尽散，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
He was captured .
他 曾是 捕获 .

为人所擒。

[ˈtʃʌn] [sent] [hɪz; ɪz] [tʃi:f] ['mɪnɪstər] , - [dʒi:] , [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
Chun sent his chief minister , Changsun Zhi , to Luoyang to submit a memorial .
春 发送 他的 首席 部长 , - 智 , 到 洛阳 到 提交 一个 纪念馆 .

椿使行台长孙稚诣洛阳奏状，

[dəunt] [let] ['dʒi:ə] - ,
Don't let Jia Xianzheng ,
不 让 贾 - ,

别使贾显智、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈhwa:n] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lɹi] .
Zhang Huan led a thousand light cavalry .
张 欢 引领 一个 千 光 骑兵 .

张欢帅轻骑一千，

[tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [ɑ:n] [ʃɪlɔŋ] .
To launch a surprise attack on Shilong .
到 发射 一个 惊喜 攻击 在 石龙 .

掩袭世隆。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [ɪkˈspɪəriənsɪŋ] [kənˈtɪnjuəs] ['hevi] [reɪnz] .
At that time , the capital was experiencing continuous heavy rains .
在 那 时间 , 这 首都 曾是 体验 连续的 重的 雨 .

斯时京中因大雨连日，

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ɪkˈstɜ:rn(ə)l][ˈmesədʒəz, ˈmesɪdʒɪz] .
Unaware of external messages .
不知情 的 外部的 消息 .

不知外信。

[ðə; ði] [tu:] [əˈraɪvd] ,
The two arrived ,
这 二 到达的 ,

二人至，

[ðeɪ] [ðen] [bɪˈsɪdʒd] ['ʃi:] [ˈlɔŋz] ['rezɪdəns] .
They then besieged Shi Long's residence .
他们 然后 被围困 史 朗的 住宅 .

遂围世隆之第，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɪnər] ['tʃeɪmbər] .
He went to his inner chamber .
他 去 到 他的 内 房间 .

执之内寝，

[ɪmˈprɪzn] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
Imprison his entire family .
监禁 他的 全部的 家庭 .

囚其全家。

- [dʒi:] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [məˈmɔ:riəl] [æt; ət] [[ɛnhu:] [geɪt] :
Changsun Zhi presented his memorial at Shenhu Gate :
- 智 呈现 他的 纪念馆 在 神狐 门 :

长孙稚於神虎门启陈：

" [ˈgao] [hwa:nz] [ˈraɪtʃəs] [diːdz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈwaɪdli] [ˈrekəɡnaɪzd] . "
" Gao Huan's righteous deeds have been widely recognized . "
" 高 欢氏 正义 契约 有 到过 广泛 认可 . "

「高欢义功既振，

[pli:z] [ɪkˈstɜ:rmɪneɪt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] - [klæn] .
Please exterminate the entire Erzhu clan .
请 殄 这 全部的 - 氏族 .

请诛尔朱一族。」

[ʃi:] [jænboʊ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Shi Yanbo was in the palace .
史 延博 曾是 在 这 宫殿 .

时彦伯在禁直，

[ˈempərəɹ] [dʒiːˈɛmɪn] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] .
Emperor Jiemin sent someone to report this .
皇帝 杰民 发送 某人 到 报告 这 .

节闵帝使人报之，

[jænboʊ] [left] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsa:ri] [steɪt] .
Yanbo left in a sorry state .
延博 左边 在 一个 对不起 状态 .

彦伯狼狈出，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ˈsoʊldʒərz] [wen] [hi:; hi] [went] [aʊt] .
He was captured by soldiers when he went out .
他 曾是 捕获 经过 士兵 什么时候 他 去 出去 .

出遇兵被执，

[hi:; hi][ænd; ənd] [ʃi:] [lɔ:ŋ] [wɜ:r; wər][bəʊθ] [biˈhedɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tʃæŋ] [geɪt] .
He and Shi Long were both beheaded outside the Changhe Gate .
他 和 史 长的 是 两个都 斩首 外部 这 昌河 门 .

与世隆俱斩於闾阖门外。

[ˈsendɪŋ] [ðə; ði] [hed] [tu:; tə][ˈhwa:n] ,
Sending the head to Huan ,
发送 这 头 到 欢 ,

送首於欢，

[ˈmetrɪk(ə)] [ˈrɪðəm]
Metrical rhythm
度量 韵律

度律、

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [diˈspeld] .
The light of day was also dispelled .
这 光 的 天 曾是 还 驱散 .

天光一并解去。

[ðə; ði] ['empərər] [sent] ['lʌ] [baɪ'ɑ:n] , [ə; eɪ] [skraɪb] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'terɪət] , [tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] ['hwa:n][ɪn]
The emperor sent Lu Bian , a scribe in the Imperial Secretariat , to reward Huan in
这 皇帝 发送 鲁 卞 , 一个 隶 在 这 帝国 秘书处 , 到 报酬 欢 在
[ʃi:; ji] .
Ye .
叶 .

帝使中书舍人卢辩劳欢於邺。

['hwa:n] [sent] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] .
Huan sent him to see the Emperor of the Restoration .
欢 发送 他 到 看 这 皇帝 的 这 恢复 .

欢使之见中兴帝，

[ðə; ði] [dɪ'fens] ['stetɪd] :
The defense stated :
这 防御 声明 :

辩曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I have been ordered to reward the king . "
" 我 有 到过 订购 到 报酬 这 国王 . "
「吾奉诏劳王，

[nʊʊ][wʌn] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ə'hʌðər] ['empərər] .
No one heard of another emperor .
不 一 听到 的 其他 皇帝 .

不闻又有天子。

[ˌzi:'ti:'i:] [ɪz][ˈlʊʊkɪtɪd][ɪn] [ˈluə'jɑ:ŋ] .
ZTE is located in Luoyang .
中兴通讯 是 位于 在 洛阳 .

中兴正位洛阳，

[aɪ] [wɪl] [si:] [aɪ 'ti:] .
I will see it .
我 将要 看 它 .

吾当见之，

" [ðæt] [ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)] [naʊ] . "
" That is not advisable now . "
" 那 是 不是 建议 现在 . "

今则未可也。」

['eləkwənt] [ænd; ənd] [ɑ:r'tɪkjuleɪt] ,
Eloquent and articulate ,
雄辩 和 能言善辩 ,

言辞侃侃，

[dʒɔɪ] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
Joy cannot be taken away .
喜悦 不能 是 已采取 离开 .

欢不能夺，

[hi:; hi] [ðen] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
He then allowed the messenger to return .
他 然后 允许 这 信使 到 返回 .

乃听使还。

['pri:vɪəsli] ,
Previously ,
之前 ,

前此，

[æz; əz][ðə; ði][sʌn][sets][ɪn][ðə; ði][i:st] ,
As the sun sets in the east ,
作为 这 太阳 套 在 这 东方 ,

天光东下，

[aɪ][wɪ][tu:; tə][goʊ][i:st][wɪð; wɪθ]- - .
I wish to go east with Houmo Chenyue .
我 希望 到 去 东方 和 - - .

欲与侯莫陈悦俱东，

[hi; hi][left][hɪz; ɪz][ˈjʌŋgər][ˈbrʌðər] , - - , [tu:; tə][gɑ:rd][ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
He left his younger brother , Erzhu Xianzheng , to guard Guanzhong .
他 左边 他的 年轻 兄弟 , - - , 到 警卫 关中 .

留其弟尔朱显智镇守关中。

[ˈhibə][ju'eɪ][nu:] [ðæt][tʃɑ:n][gwɑ:ŋ][wʌz; wəz][du:md][tu:; tə][dɪ'fi:t] .
Heba Yue knew that Tian Guang was doomed to defeat .
希巴 岳 知道 那 田 光 曾是 注定失败 到 击败 .

贺拔岳知天光必败，

[dɪ'zaɪərɪŋ][tu:; tə][steɪ] ,
Desiring to stay ,
渴望 到 停留 ,

欲留悦，

[tə'geðər][wi:; wi][kæn; kən][rɪ'vi:l][ˈwɪzdəm] .
Together we can reveal wisdom .
一起 我们 能 揭示 智慧 .

共图显智，

[ɪn][rɪ'spɑ:ns][tu:; tə][kɪŋ][ˈgəʊ] .
In response to King Gao .
在 回复 到 国王 高 .

以应高王。

[ðə; ði][plæn][feɪld] .
The plan failed .
这 计划 失败的 .

计未得，

[ˈju:wən][taɪ][sed][tu:; tə][ju'eɪ] :
Yuwen Tai said to Yue :
宇文 泰 说 到 岳 :

宇文泰谓岳曰：

" [ðə; ði][laɪt][ɪz][sti:l][nɪr][tə'deɪ] . "
" The light is still near today . "
" 这 光 是 仍然 靠近 今天 . "

「今天光尚近，

[ju'eɪ][dɛrd][nɑ:tɪ][hæv; həv][ə; eɪ][tʃeɪndʒ][ʌv; əv][hɑ:rt] .
Yue dared not have a change of heart .
岳 敢于 不是 有 一个 改变 的 心 .

悦未敢贰心，

[ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm][ʌv; əv][ðɪs] .
Inform them of this .
通知 他们 的 这 .

以此告之，

[fɪərɪŋ][ðæt][ðeɪ][maɪt][bi:; bi][ə'la:rmd][ɔ:r][sə'spɪʃəs] .
Fearing that they might be alarmed or suspicious .
恐惧 那 他们 可能 是 惊慌 或者 可疑的 .

恐其惊疑。

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ræn] [ju'eɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] ,
Although Ran Yue was the commander - in - chief ,
虽然 兰 岳 曾是 这 指挥官 - 在 - 首席 ,
然悦虽为主将，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [prə'du:s] [θɪŋz]
Unable to produce things
无法 到 生产 事物
不能制物，

[ɪf] [wi:; wi][fɜ:rst] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['nʌmbəz] ,
If we first talk about their numbers ,
如果 我们 第一的 讲话 关于 他们的 数字 ,
若先说其众，

[pi:p(ə)l] [wɪl] [fʊrli] [teɪk] [noʊt] .
People will surely take note .
人们 将要 一定 拿 笔记 :
必人有留心。

[ju'eɪ][dʒɪn] [mɪst] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [wɪð; wɪθ][ɜ:r; əɹ] ['ʒu:] .
Yue Jin missed the appointed time with Er Zhu .
岳 斤 错过 这 任命 时间 和 呃 朱 :
悦进失尔朱之期，

[fɪr] [ʌv; əv] [tʃeɪndʒɪŋ] [ɪntər'pɜ:rsən(ə)l] [rɪ'leɪŋʃɪps]
Fear of changing interpersonal relationships
害怕 的 变化 人际关系 关系
退恐人情变动，

[t'eɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Taking advantage of this ,
采取 优势 的 这 ,
乘此说悦，

[evriθɪŋ] [wɪl] [ɡoʊ] ['smu:ðli] .
Everything will go smoothly .
一切 将要 去 顺利 :
事无不遂。」

[ju'eɪ] ,
Yue Daxi ,
岳 大溪 ,

岳大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:rdərd] [taɪ][tu:; tə] ['entər] - [ænd; ənd] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
He then ordered Tai to enter Yuejun and persuade him .
他 然后 订购 泰 到 进入 - 和 说服 他 :
即令泰入悦军说之。

[ju:ɛzi] [ɪz][nɑ:t] [ɪ'nʌf] .
Yuezhi is not enough .
月之 是 不是 足够的 :
悦止不行，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [laɪt] ['feɪdɪd] ,
And when the light faded ,
和 什么时候 这 光 褪色 ,
及天光败，

[ju'eɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ju'eɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Yue then joined forces with Yue to attack Chang'an .
岳 然后 加入 力量 和 岳 到 攻击 长安 :
岳遂与悦共袭长安。

[tʰai] ['dʒɛnɜːəlz, 'dʒɛnrəlz] [laɪt] ['kæv(ə)lɹi] [led] [ðə; ði] [wei] .

Thai general's light cavalry led the way .
泰国 将军的 光 骑兵 引领 这 方式 .

泰帅轻骑为前驱，

- [ə'bəndənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .

Xianzhi abandoned the city and fled .
- 弃 这 城市 和 逃亡 .

显智弃城走，

[ðeɪ] [pəɹ'su:d] [ðem; ðəm][ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [hweɪn] .

They pursued them all the way to Huayin .
他们 追击 他们 全部 这 方式 到 华音 .

追至华阴，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .

They captured and killed him .
他们 捕获 和 被杀 他 .

擒而杀之。

[kɪŋ] ['gaʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .

King Gao received the report .
国王 高 已收到 这 报告 .

高王得报，

[ju'eɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ˌ[gwaːn'dʒɔːŋ] .

Yue was appointed as the Grand General of Guanzhong .
岳 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 的 关中 .

以岳为关西大行台，

[ju'eɪ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [tʰai][æz; əz][ðə; ði] [left] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] ['ɑːfɪs] .

Yue then appointed Tai as the Left Vice Minister of the Administrative Office .
岳 然后 任命 泰 作为 这 左边 副 部长 的 这 行政 办公室 .

岳即以泰为行台左丞，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] ['evriθɪŋ] , [bɪɡ][ɔːr] [smɔːl] , [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

He entrusted everything , big or small , to him .
他 受托 一切 , 大的 或者 小的 , 到 他 .

事无巨细皆委之。

ˌ[fɜːrðər'mɔːr] , - ˌ[dʒɒŋ'juːɑːn] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .

Furthermore , Erzhu Zhongyuan was defeated .
此外 , - 中原 曾是 战败 .

再说尔朱仲远败，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['juː'dʒoʊ] .

I dare not return to Xuzhou .
我 敢 不是 返回 到 徐州 .

不敢归徐州，

- .

Nanbenliang .
- .

南奔梁。

[kə'mændər] [kiː'ɑʊ] ['nɪŋ] ,

Commander Qiao Ning ,
指挥官 乔 宁 ,

帐下都督乔宁、

['zæŋ, 'ʒɑːŋ][ziːkiː] [ə'bəndənd] [aɪ 'tiː] [hæfweɪ] .

Zhang Ziqi abandoned it halfway .
张 子琪 弃 它 半 .

张子期中道弃之，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [æt; ət][jiː; ji] ['sɪti] .
They surrendered at Ye City .
他们 投降 在 叶 城市 。

诣邺城降。

[kɪŋ] ['gɑʊ] [ri'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
King Gao rebuked him , saying :
国王 高 责备 他 , 说 。

高王责之曰：

" [juː; jʊ] [sɜ:rɪv] [dʒʊŋ'juːɑ:n] ,
" **You serve Zhongyuan ,**
" 你 服务 中原 ,

「汝事仲远，

[tuː; tə] [meɪk] ['prɔ:fɪts][æt; ət] [wʌnz] [oʊn] [ɪk'spens]
To make profits at one's own expense
到 制作 利润 在 一个人的自己的 费用

擅其营利，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd,fʊld] [ə'laɪəns] .
A hundredfold alliance .
一个 百倍 联盟 。

盟契百重，

[suː] [tʊŋz] [fɛrt] , [laɪf] [ɔ:r] [deθ] .
Xu Tong's fate , life or death .
徐 钳 命运 , 生活 或者 死亡 。

许同死生。

[dʒʊŋ'juːɑ:n] [rɪ'beld] [ɪn] ['juː'dʒʊʊ] .
Zhongyuan rebelled in Xuzhou .
中原 叛乱 在 徐州 。

仲远徐州作逆，

[juː; jʊ][ɑ:r; əɾ][ðə; ðɪ] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] .
You are the leader of the army .
你 是 这 领导者 的 这 军队 。

汝为戎首。

[naʊ] [dʒʊŋ'juːɑ:n] [hæz; həz] [ɡʊ:n] [saʊθ] .
Now Zhongyuan has gone south .
现在 中原 有 已消失 南 。

今仲远南走，

[juː; jʊ][hæv; həv] [bɪ'treɪd] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
You have betrayed them again .
你 有 背叛 他们 再次 。

汝复叛之。

['sɜ:rɪŋ] [ðə; ðɪ] ['empərər] [ɪz] [dɪs'ɒɪəl] .
Serving the emperor is disloyal .
服务 这 皇帝 是 不忠 。

事天子则不忠，

[ɪf] [θɪŋz] [ɑ:r; əɾ] ['dɪstənt] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bɪ][noʊ] [trʌst] .
If things are distant , there will be no trust .
如果 事物 是 遥远 , 那里 将要 是 不 相信 。

事仲远则无信。

['i:v(ə)n][dʊ:gz][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ['rekəɡnaɪz] [ðer; ðər] ['oʊnəɾz] .
Even dogs and horses recognize their owners .
甚至 狗 和 马匹 认出 他们的 所有者 。

犬马尚识饲之者，

[jʊː; jɒ][wɜːr; wər] [wɜːrs] [ðæn; ðən][ə; eɪ][dɔːɡ][ɔːr][ə; eɪ] [hɔːrs] .
You were worse than a dog or a horse .
你 是 更糟 比 一个 狗 或者 一个 马 .
汝曾犬马之不若。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [bi'hedɪd] .
He was then beheaded .
他 曾是 然后 斩首 .
遂斩之。

[ʃiː] [bɔːŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [ɜːr; ər] [ˈzuː] [baɪ] .
Shi Long had a younger brother , Er Zhu Bi .
史 长的 有 一个 年轻 兄弟 , 呃 朱 双 .
世隆有弟尔朱弼，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
He served as the governor of Qingzhou .
他 服务 作为 这 州长 的 青州 .
为青州刺史，

[ˈsiːɪŋ] [ʃɪlɔŋ] [ded] ,
Seeing Shilong dead ,
看到 石龙 死的 ,
见世隆死，

[ðə; ðɪ] [ˈpɔːrtl] [feɪld] .
The portal failed .
这 门户网站 失败的 .
门户败，

[fiərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [maɪt] [ˈreb(ə); rɪˈbel] ,
Fearing that his subordinates might rebel ,
恐惧 那 他的 下属 可能 反叛 ,
恐下叛之，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ɑːrm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd]
He repeatedly swore an oath by cutting off his own arm with his left and
他 反复 发誓 一个 誓言 经过 切割 离开 他的 自己的 手臂 和 他的 左边 和
[raɪt] .
right .
正确的 .
累次与左右割臂为盟。

[ˈfɛŋ] [ʃaʊlɔŋ] , [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] , [sed] [ðæt] [ˈkʌtɪŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [oʊn]
Feng Shaolong , a trusted general under his command , said that cutting off his own
冯 少龙 , 一个 可信 一般的 在下面 他的 命令 , 说 那 切割 离开 他的 自己的
[ɑːrm][wʌz; wəz][nɔːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [pruːv] [hɪz; ɪz] [sɪnˈserəti] .
arm was not enough to prove his sincerity .
手臂 曾是 不是 足够的 到 证明 他的 诚意 .
帐下亲将冯绍隆说以割臂未足为诚，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [tuː; tə] [kʌt] [blʌd] [frʌm; frəm] [wʌnz] [hɑːrt] [tuː; tə] [pledʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmæsɪz] .
It is fitting to cut blood from one's heart to pledge to the masses .
它 是 配件 到 切 血 从 一个人的 心 到 保证 到 这 群众 .
宜割心前之血以盟大众。

[baɪ] [əˈɡriːd] .
Bi agreed .
双 同意 .
弼从之。

[ˈgæðər] [jɔːr; jər] [səˈbɔːdɪnɪts] [təˈgeðər] ,
Gather your subordinates together ,
收集 你的 下属 一起 ,
大集部下,

[hɜːr; hər] [tʃest] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ˈoʊpən] .
Her chest was about to be cut open .
她 胸部 曾是 关于 到 是 切 打开 .
披胸欲割,

[ʃaʊlŋ] [ðen] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
Shaolong then assassinated him .
少龙 然后 被暗杀 他 .
绍隆因刺杀之,

[ˈsendɪŋ] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ðɪ][fɜːrst] [haɪ] [kɪŋ] .
Sending it to the First High King .
发送 它 到 这 第一的 高的 国王 .
送首高王。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈnætʃ(ə)rəli] [bəˈnevələnt] .
It is naturally benevolent .
它 是 自然 仁慈 .
自是万仁、

[ɔːlˈðoʊ] [dʒɔŋˈjuːɑːn] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈeksɪkjuːtɪd] ,
Although Zhongyuan was not executed ,
虽然 中原 曾是 不是 执行 ,
仲远虽未伏诛,

[ðə; ðɪ] - [klæn][hæz; həz] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] .
The Erzhu clan has been wiped out .
这 - 氏族 有 到过 擦拭 出去 .
而尔朱宗族已尽矣。

[ˈeɪprəl] , [ɪn] [esˈaɪ] [deɪ]
April , Xin Si day
四月 , 新 砵 天
四月辛巳,

[kɪŋ] [ˈgao] [ˈɔːrdərd] [ˈweɪ] [dʒei][tuː; tə] [gaːrd] [jiː; ji] .
King Gao ordered Wei Jing to guard Ye .
国王 高 订购 魏 景 到 警卫 叶 .
高王命尉景守邺,

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [truːps] [tɔːrd] [ˈluəˈjaːŋ] .
He led his generals and troops toward Luoyang .
他 引领 他的 将军们 和 军队 朝向 洛阳 .
率诸将引兵向洛,

[ðei] [ˈeskɔːtɪd] [ˈempərər] [ʒŋʂɪŋ] [tuː; tə] - .
They escorted Emperor Zhongxing to Mangshan .
他们 护送 皇帝 中兴 到 - .
奉中兴帝至邙山。

[fɜːrst] , [ˈweɪ] [ˈlæŋən] , [ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] , [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd] [əˈpiːz]
First , Wei Langen , the Minister of Works , was sent to comfort and appease
第一的 , 魏 朗根 , 这 部长 的 作品 , 曾是 发送 到 舒适 和 安抚
- .
Luoyi .
- .
先使仆射魏兰根慰谕洛邑,

[let] [ju: 'es][ɔ:lsʊʊ] [əb'zɜ:rɪv][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] ['empərər] [dʒi:'ɛmɪn] .

Let us also observe the character of Emperor Jiemin .
让 我们 还 观察 这 特点 的 皇帝 杰民 .

且观节闵帝之为人。

[gai] ['hwa:n][wʌz; wəz] [ɪ'streɪndʒd] [frʌm; frəm] ['empərər] [ju'ɑ:n] [læn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʒŋŋsɪŋ] ['empərər] [klæn]

Gai Huan was estranged from Emperor Yuan Lang of the Zhongxing Emperor clan
盖伊 欢 曾是 疏远的 从 皇帝 元 朗 的 这 中兴 皇帝 氏族 .

.
:
.

盖欢以中兴帝元朗宗派疏远，

[di'zaiərɪŋ] [tu; tə] [rɪ'stɔ:r] [ðə; ði][mɪn] ['fæməli][ʌv; əv]['fɛŋ'dʒi:ɛ]

Desiring to restore the Min family of Fengjie
渴望 到 恢复 这 敏 家庭 的 奉节

欲复奉节闵，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] ['ɔ:rdərd] [læn][dʒen][tu; tə] [əb'zɜ:rɪv] [aɪ 'ti:] .

Therefore , he ordered Lan Gen to observe it .
所以 , 他 订购 兰 Gen 到 观察 它 .

故令兰根观之。

['læŋən] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] ['brɪliənt] ['ɪnsaɪt] .

Langen replied with the Emperor's brilliant insight .
朗根 回复 和 这 皇帝的 杰出的 洞察力 .

兰根回报以帝神采高明，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu; tə][kən'troʊl][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ['æftərwərd] .

It is difficult to control the situation afterward .
它 是 难的 到 控制 这 情况 之后 .

恐后难制。

['gao][tʃɪ'æn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] , [ə'b:ɪn] [wɪð; wɪθ][kju:i] [lɪŋ] , [ðə; ði] ['jeləʊ] [geɪt] [ə'tendənt] ,

Gao Qian and his brothers , along with Cui Ling , the Yellow Gate Attendant ,
高 钱 和 他的 兄弟 , 沿着 和 崔 凌 , 这 黄色的 门 服务员 ,

[ɔ:lsʊʊ] ['strɔ:ŋli] ['ɜ:dʒd] [kɪŋ] ['gao][tu; tə] [dɪ'pəʊz] [hɪm; ɪm] .

also strongly urged King Gao to depose him .
还 强烈 敦促 国王 高 到 免职 他 .

高乾兄弟及黄门侍郎崔稜亦力劝高王废之。

[soʊ][hi; hi] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .

So he summoned all the officials .
所以 他 被召唤 全部 这 官员 .

於是召集百官，

[æsk] [wer] [aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu; tə][stænd] .

Ask where it is appropriate to stand .
问 在哪里 它 是 合适的 到 站立 .

问所宜立。

- [kɪz] ['mʌðər] , ['dʒʌŋ'fɛŋ] , [wʌz; wəz] [preɪzd] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər]['vɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [kəm'pæf(ə)n]

Taipu Qi's mother , Junsheng , was praised for her virtue and compassion
- 气的 母亲 , 君盛 , 曾是 赞扬 为了 她 美德 和 同情

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['empərər] .

for the wise and virtuous Emperor .
为了 这 明智的 和 有德行的 皇帝 .

太仆纂母隽盛称节闵帝贤明，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] [steɪt] .

It is appropriate to govern the state .
它 是 合适的 到 治理 这 状态 .

宜主社稷。

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The decision regarding the matter is still undecided .
这 决定 关于 这 事情 是 仍然 未决定 .

欢尚未决，

[hi; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; ei] ['flɜ:rɪ] :
He said with a flourish :
他 说 和 一个 繁荣 :

作色曰：

" [ɪf] [wi; wi] [spi:k] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] ,
" **If we speak of wisdom ,**
" 如果 我们 说话 的 智慧 ,

「若说贤明，

[aɪ][kæn; kən] [weɪt] [fɔ:r; fər][maɪ] [kɪŋ] ['gao][tu;: tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
I can wait for my King Gao to ascend the throne .
我 能 等待 为了 我的 国王 高 到 上升 这 王座 .

自可待我高王徐登大位。

[wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] .
Guangling was established by the rebels .
广陵 曾是 已确立的 经过 这 叛军 .

广陵既为逆党所立，

[haʊ] [kæn; kən][hi; hi] [stɪl] [bi; bi] [kən'sɪdərɪd] [ðə; ði] ['empərər] ?
How can he still be considered the emperor ?
如何 能 他 仍然 是 经过考虑的 这 皇帝 ?

何得犹为天子？

[ɪf] [wi; wi] ['fa:ləʊ] - [wɜ:rdz] ,
If we follow Junyan's words ,
如果 我们 跟随 - 字 ,

若从隽言，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['mæstər] ['wærŋ] ? "
What is the name of Master Wang ? "
什么 是 这 姓名 的 掌握 王 ? "

王师何名义举？」

[ˈhwa:n] [ðen] [sent] ['sʌmwʌŋ] [ə'hed] .
Huan then sent someone ahead .
欢 然后 发送 某人 前方 .

欢遂遣先往，

[ju:dʒi] [mɪn][wʌz; wəz] [sent] [tu;: tə][ðə; ði] ['bu:dɪst] ['temp(ə)] .
Youjie Min was sent to the Buddhist temple .
友杰 敏 曾是 发送 到 这 佛教徒 寺庙 .

幽节闵於从训佛寺。

- [sed] [tu;: tə] - :
Husichun said to Hebasheng :
- 说 到 - :

斛斯椿谓贺拔胜曰：

" [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tə'deɪ] [ɑ:r; ər] [brɪ'twi:n] [ju;: jʊ][ænd; ænd][em 'i:] . "
" **The affairs of the world today are between you and me . "**
" 这 事务 的 这 世界 今天 是 之间 你 和 我 . "

「今天下事在吾与君耳。

[ɪf] [wi; wi][dəʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃətɪv] ,
If we don't take the initiative ,
如果 我们 不 拿 这 倡议 ,

若不先制人，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [kən'trɒld] [baɪ] ['pi:p(ə)] .
It will be controlled by people .
它 将要 是 受控 经过 人们 :

将为人所制。

[wen] ['gao] ['hwa:n][fɜ:rst] [ə'raɪvd] ,
When Gao Huan first arrived ,
什么时候 高 欢 第一的 到达的 ,

高欢初至，

[ðə; ði][ˈdaɪəgræm][ɪz][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [drɔ:] .
The diagram is not difficult to draw .
这 图表 是 不是 难的 到 画 :

图之不难。」

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

胜曰：

" [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'tʃi:vɪd] ['merɪt] . "
" They have achieved merit . "
" 他们 有 已达成 优点 . "

「彼方有功，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] [ɪnɔ:'spɪʃəs] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [taɪm] .
It would be inauspicious for such a time .
它 会 是 不祥 为了 这样的 一个 时间 :

於时害之不祥。

[hiː; hi] [spɛnt] ['sevrəl] [naɪts] [wɪð; wɪθ][ˈhwa:n][ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [kæmp] .
He spent several nights with Huan in the army camp .
他 花费 一些 夜晚 和 欢 在 这 军队 营 :

数夜在军中与欢同宿，

[ˈprefəs] [tuː; tə] [ˌremɪ'nɪsɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][pæst] ,
Preface to reminiscing about the past ,
前言 到 回忆 关于 这 过去的 ,

备序往昔之怀，

[ˈbrʌðər] - ['kaɪndnəs] [ɪz] ['veri] ['dʒenərəs] .
Brother Jianhe's kindness is very generous .
兄弟 - 仁慈 是 非常 慷慨的 :

兼荷兄意甚厚，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ə'laʊ] [ɑ:r'selvz] [tuː; tə] [br'kʌm] ['fɪk(ə)] ?
Why should we allow ourselves to become fickle ?
为什么 应该 我们 允许 我们自己 到 变得 反复无常 ?

何可自生反覆？」

[ðə; ði] [kə'mi:liə] [tri:] [stɔ:pt] .
The camellia tree stopped .
这 茶花 树 停止 :

椿乃止。

[ˈwelkəm] [tuː; tə] [ˈluə'jɑ:ŋ] .
Welcome to Luoyang .
欢迎 到 洛阳 :

欢入洛，

[hiː; hi] ['deziɡneɪtɪd] [prɪns] [ju'eɪ][æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['empərəɪ] [gao'dzu:] .
He designated Runan Prince Yue as the son of Emperor Gaozu .
他 指定的 鲁南 王子 岳 作为 这 儿子 的 皇帝 高祖 :

以汝南王悦为高祖之子，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [aɪ 'tiː] ,
To establish it ,
到 建立 它 ,

欲立之，

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈvaɪələnt][ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)l] [ˈneɪtʃər] ,
Hearing of his violent and unpredictable nature ,
听力 的 他的 暴力 和 不可预测的 自然 ,

闻其狂暴无常，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

乃已。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] , [fɪərɪŋ] [dɪ'zæstər] , [fled] [ænd; ənd][hɪd] .
At that time , all the kings , fearing disaster , fled and hid .
在 那 时间 , 全部 这 国王 , 害怕 灾难 , 逃亡 和 隐藏 .

时诸王皆惧祸逃匿，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kʌltɪveɪtər] [neɪmd] [ˌpɪŋ'jɑːŋ] ['wæŋ] [ʃjuː] .
There was a cultivator named Pingyang Wang Xiu .
那里 曾是 一个 耕耘机 命名 平阳 王 秀 .

有平阳王修者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [klaʊz] [tuː; tə][ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] .
He was close to and virtuous among the imperial clan .
他 曾是 关闭 到 和 有德行的 之中 这 帝国 氏族 .

於宗室中近而贤，

[ˈhwaːn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [aɪ 'tiː] .
Huan wanted to establish it .
欢 通缉 到 建立 它 .

欢欲立之，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [fiːldz] .
But they hid in the fields .
但 他们 隐藏 在 这 字段 .

但匿於田舍，

[ɪts] [ləʊ'keɪ(ə)n][ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
Its location is unknown .
它是 地点 是 未知 .

莫知何处，

[soʊ][hiː; hi] [sent] ['huːsɪ] [ˈtʃʌn] [tuː; tə][faɪnd][aɪ 'tiː] .
So he sent Husi Chun to find it .
所以 他 发送 胡西 春 到 寻找 它 .

乃使斛斯椿求之。

[ˈtʃʌn] [nuː] [ðæt] ['wæŋ] - , [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [ə'tendənt] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] , [ænd; ənd]
Chun knew that Wang Sizheng , the Gentleman Attendant at the Palace Gate , and

['wæŋ] ['kɪn][wɜːr; wər] ['haɪdɪŋ] .
Wang Qin were hiding .
王 秦 是 隐藏 .

椿知散骑侍郎王思政与王亲匿，

[ðeɪ] [æskt] [wer] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] .
They asked where the king was .
他们 问 在哪里 这 国王 曾是 .

问以王所在。

[ˌaɪdiəˈlɑːdʒɪk(ə)] [ænd; ənd] [pəˈlɪtɪk(ə)] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [sez] :
Ideological and Political Education says :
思想 和 政治的 教育 说道 :

思政曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [waɪ] [juːv] [kʌm] . "
" **You should know why you've come .** "
" 你 应该 知道 为什么 你已经 来 . "

「须知来意。」

[ˈtʃʌn] [sed] :
Chun said :
春 说 :

椿曰：

" [hiː; hi] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈempərər] . "
" **He wants to be established as the emperor .** "
" 他 想要 到 是 已确立的 作为 这 皇帝 . "

「欲立为天子耳。」

[ˌaɪdiəˈlɑːdʒɪk(ə)] [ænd; ənd] [pəˈlɪtɪk(ə)] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [ɪz] [əˈbaʊt] [ɪts] [pleɪs] .
Ideological and political education is about its place .
思想 和 政治的 教育 是 关于 它是 地方 .

思政乃言其处，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ˈtʃʌn] .
He went to see Chun .
他 去 到 看 春 .

与椿往见之。

[ˈempərər] - [sæt] [əˈləʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [ruːm] .
Emperor Shiō sat alone in a room .
皇帝 - 卫星 独自的 在 一个 房间 .

时王独坐一室，

南北史演义 杜纲

第91/143页

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ] [bʊk] .
He sat down to read a book .
他 卫星 向下 到 读 一个 书 .

憑几看书。

[ˈsʌd(ə)nli] ['wæŋ] - ['entəd] .
Suddenly Wang Sizheng entered .
突然 王 - 进入 .

忽见王思政进来，

[brɪfɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɜːrdz] ,
Before they could exchange words ,
前 他们 可以 交换 字 ,

未及交言，

[baʊ; boʊ] [daʊn] [ænd; ənd] ['praːstreɪt] .
Bow down and prostrate .
弓 向下 和 前列腺 .

低头下拜，

['huːsi] [tʃʌŋ] ['fɑːləʊd] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] ,
Husi Chun followed the person ,
胡西 春 随后 这 人 ,

斛斯椿随人，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [boʊd] .
He also bowed .
他 还 鞠躬 .

亦下拜。

['wæŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Wang helped him up .
王 帮助 他 向上 .

王扶起道。

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] [brɪ'heɪvɪŋ] [ðɪs] [wei] ? "
" Why are you two behaving this way ? "
" 为什么 是 你 二 行为 这 方式 ? "

「二卿何故如此？」

[tʃɛn] [hwaːniːɪŋ] , [ə; eɪ][pə'litɪk(ə)] ['saɪəntɪst] , [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði]
Chen Huanying , a political scientist , expressed his intention to establish the
陈 煥英 , 一个 政治的 科学家 , 表达 他的 意图 到 建立 这

[ɪnstrɪ'tuːʃ(ə)n] .
institution .
机构 .

思政陈欢迎立之意，

['wæŋ] [wenz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wang Wen's expression changed upon hearing this .
王 温的 表达 已更改 之上 听力 这 .

王闻之色变，

['wei] - [sed] :
Wei Sizheng said :
魏 - 说 :

谓思政曰：

" [wɪl] [juː; jʊ] [sel] [ˌem 'iː] ? "

" Will you sell me ? "

" 将要 你 卖 我 ？ "

「得毋卖我乎？」

[sei] :

say :

说 :

曰：

" [noʊ] . "

" no . "

" 不 . "

「否。」

[sei] :

say :

说 :

曰：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [ˌgærən'tiː] [ˌaɪ 'tiː] ? "

" Can you guarantee it ? "

" 能 你 保证 它 ？ "

「敢保之乎？」

[sei] :

say :

说 :

曰：

" [æb'nɔːrm(ə)][ænd; ɐnd] [ˌʌnpɹɪ'dɪktəb(ə)] "

" Abnormal and unpredictable "

" 异常 和 不可预测的 "

「变态百端，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ˌgærən'tiːd] ?

How can it be guaranteed ?

如何 能 它 是 保证 ？

何可保也？」

['wæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] [ænd; ɐnd] ['fɪr(ə)] .

Wang Xin was suspicious and fearful .

王 新 曾是 可疑的 和 可怕 .

王心疑惧，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] ['heɪsti] ['prɑːmɪs] .

I will not make a hasty promise .

我 将要 不是 制作 一个 仓促 承诺 .

不遽诺。

['tʃʌn] [sed] :

Chun said :

春 说 :

椿曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [daʊt] . "

" The king should not doubt . "

" 这 国王 应该 不是 怀疑 . "

「王勿疑，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [fɜːrst] .

I will return first .

我 将要 返回 第一的 .

臣先回，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ɡri:t] [juː; jə] [ˈʃɔ:rtli] .
They will come to greet you shortly .
他们 将要 来 到 迎接 你 不久 .

少顷便来迎驾也。」

[hiː; hi] [ðen] [roʊd] [ə'weɪ] .
He then rode away .
他 然后 骑 离开 .

遂驰马而去。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔ:r] [ˈtʃʌn] [kʊd; kəd] [rɪ'peɪ] [hɪm; ɪm] ,
But before Chun could repay him ,
但 前 春 可以 偿还 他 ,

但未识椿回报后，

[wɪl] [ˈɡaʊ] - [kʌm] [tuː; tə] [ɡri:t] [em 'i:] ?
Will Gao Wangguo come to greet me ?
将要 高 - 来 到 迎接 我 ?

高王果来迎否，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stə:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且听下回分割。

[ˈvɔ:ljəm] [ˈtwenti] - [faɪv] : [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] [nu:] [ˈempəɹəz] [vaʊ] [tuː; tə] [rɪ'stɔ:r] [ˈɔ:rdər] ;
Volume Twenty - Five : Establishing a New Emperor's Vow to Restore Order ;
体积 二十 - 五 : 建立 一个 新的 皇帝的 发誓 到 恢复 命令 ;
[ɪn'kaʊntərɪŋ] [æn; ən][oʊld] [ə'kweɪntəns] [ænd; ənd] [fɔ:rst] [ˈmæɪrɪdʒ]
Encountering an Old Acquaintance and Forced Marriage
遭遇 一个 老的 熟人 和 强制 婚姻

第二十五卷 立新君誓图拨乱 遇旧后私逼成婚

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhuːsi] [ˈtʃʌn] [met] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌpɪŋˈja:ŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈrʊərəl] [ˈdwelɪŋ] .
It is said that Husi Chun met the King of Pingyang in a rural dwelling .
它 是 说 那 胡西 春 遇见 这 国王 的 平阳 在 一个 乡村的 住宅 .

话说斛斯椿见平阳王於田舍，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˈɡaʊ] .
A messenger was dispatched to King Gao .
一个 信使 曾是 已派出 到 国王 高 .

驰报高王。

[kɪŋ] [ˈɡaʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
King Gao was overjoyed .
国王 高 曾是 欣喜若狂 .

高王大喜，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [lu:] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He then dispatched Lou Zhao with four hundred cavalry to meet them .
他 然后 已派出 卢 赵 和 四 百 骑兵 到 见面 他们 .

便遣娄昭将四百骑迎之。

[ˈwæŋ] [dʒi:] ,
Wang Zhi ,
王 智 ,

王至，

[ˈwelkəm] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] .
Welcome to the tent .
欢迎 到 这 帐篷 .

欢迎入毡帐，

[sɪn'sɪr] ['steɪtmənt]
Sincere statement
真诚 陈述

自陈诚款，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] , ['soʊkɪŋ] [hɜ:r; həɹ] [lə'pel] .
Tears streamed down her face , soaking her lapel .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 , 浸泡 她 翻领 .

泣下沾襟。

[ˌpɪŋ'ja:ŋ] ['ji:lɪdɪd] [tu:; tə] [ðoʊz] ['lækɪŋ] ['vɜ:rtʃu:] .
Pingyang yielded to those lacking virtue .
平阳 产生 到 那些 缺乏 美德 .

平阳让以寡德，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ber] [ðə; ði] ['bɜ:rd(ə)n] .
Unable to bear the burden .
无法 到 熊 这 负担 .

不堪承立。

[ˈhwa:n] [baɪ] ,
Huan bai ,
欢 白 ,

欢再拜，

[ˈwæŋ] [jɪbaɪ] .
Wang Yibai .
王 一白 .

王亦拜。

[ˈhæpi] ['aʊtɪŋ] ,
Happy outing ,
快乐的 外出 ,

欢出，

[bi:; bi] [pri'perd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['empərər] ,
Be prepared to serve the emperor ,
是 准备 到 服务 这 皇帝 ,

备服御，

[ˈentər] [ðə; ði] [ha:t] [sprɪŋ] [bæθ] ,
Enter the hot spring bath ,
进入 这 热的 春天 洗澡 ,

进汤沐，

[ˈnaɪttaɪm] ['vɪdʒɪləns] [wɒz; wəz] [meɪn'teɪnd] .
Nighttime vigilance was maintained .
夜间 警觉 曾是 维持 .

达夜严警。

[tə'mɑ:roʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪj(ə)lz] [held] [wɪps] [æz; əz] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
The court officials held whips as they entered the court .
这 法庭 官员 握住 鞭子 作为 他们 进入 这 法庭 .

群臣执鞭以朝，

[ˈhu:si] [ˈtʃʌn] [pri'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ɜ:rdʒɪŋ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
Husi Chun presented a memorial urging him to ascend the throne .
胡西 春 呈现 一个 纪念馆 敦促 他 到 上升 这 王座 .

使斛斯椿奉表劝进。

[ˈtʃʌn] [ˈentərz] [ðə; ði] [ˈkɜːtənd] [dɔːr] ,
Chun enters the curtained door .
春 进入 这 帘幕 门 .

椿入帷门，

[ðei] [ˈhezɪtətɪd; ˈhezətətɪd] , [hed] [bəʊd] , [ænd; ənd] [derd] [nɑːt] [ædˈvæns] .
They hesitated , head bowed , and dared not advance .
他们 犹豫了一下 , 头 鞠躬 , 和 敢于 不是 进步 .

罄折延首而不敢前。

[ˈwæŋ] - [tʊk] [ðə; ði] [ˈdɔːkjumənt] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Wang Lingsizheng took the document and examined it .
王 - 采取 这 文档 和 检查 它 .

王令思政取表视之，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kɔːl] [maɪˈself] - [aɪ] - . "
" Now I have no choice but to call myself ' I ' . "
" 现在 我 有 不 选择 但 到 称呼 我 - 我 - . "

「今不得不称朕矣。」

[ˈhwaːn] [ðen] [draːftɪd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ʒɔŋsɪŋ] , [ˈɔːrdərɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə]
Huan then drafted an edict on behalf of Emperor Zhongxing , ordering him to
欢 然后 起草 一个 法令 在 代表 的 皇帝 中兴 , 订购 他 到
[ˈæbdɪkət] .
abdicate .
放弃 .

欢於是代为中兴帝作诏策禅位焉。

[ˈeɪprəl] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - .
April , the day of Wuzi .
四月 , 这 天 的 - .

四月戊子，

[ðə; ði] [kɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈsʌbəːb] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] .
The king ascended the throne in the eastern suburbs of Luoyang .
这 国王 上升 这 王座 在 这 东 郊区 的 洛阳 .

王即位於洛阳城东郭，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] [ˈʃaʊˈwuː] .
He was Emperor Xiaowu .
他 曾是 皇帝 小舞 .

是为孝武皇帝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtwenti] - [θriː] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was twenty - three years old .
他 曾是 二十 - 三 年 老的 .

年二十三岁。

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði][oʊld] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti]
Using the old system of the capital city
使用 这 老的 系统 的 这 首都 城市

用代都旧制，

[ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blæk] [felt] .
Seven people were covered with a black felt .
七 人们 是 涵盖 和 一个 黑色的 毛毡 .

以黑毡蒙七人，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] .
One of them is Huanju .
— 的 他们 是 — .

欢居其一。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɜːʃəpɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ˈfeɪsɪŋ] [west] [ɑːn][ðə; ði] [felt] [mæt] ,
After the emperor finished worshipping Heaven facing west on the felt mat ,
后 这 皇帝 完成的 崇拜 天堂 面向 西方 在 这 毛毡 垫 ,
帝於毡上西向拜天毕，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪˈdʒiː] [hɔːl] ,
Entering the Taiji Hall ,
进入 这 太极 大厅 ,

入御太极殿，

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] .
The court officials paid homage .
这 法庭 官员 有薪酬的 尊敬 .

群臣朝贺，

[əˈsend] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Ascend the gate and close the door .
上升 这 门 和 关闭 这 门 .

升阊阖门，

[ˈæmnəsti] ,
amnesty ,
大赦 ,

大赦，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .
The reign title was changed to Taichang .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

改元太昌。

[ˈgəʊ][ˈhwaːn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtʃænsləɹ] .
Gao Huan was appointed Grand Chancellor .
高 欢 曾是 任命 盛大 校长 .

以高欢为大丞相、

[ˈdʒen(ə)rəl] [tiːænzɜː]
General Tianzhu
一般的 天柱

天柱大将军，

[ðə; ði] [həˈredɪtəri] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [dɪŋzɜː] .
The hereditary governor of Dingzhou .
这 遗传 州长 的 定州 .

世袭定州刺史。

[əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [prəˈmoʊtɪd] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [ræŋks] .
Officials were promoted in different ranks .
官员 是 推广 在 不同的 排名 .

百官进爵有差。

[ˈgəʊ] - ,
Gao Chengshizhong ,
高 - ,

加高澄侍中、

[ˈoʊpənɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmænʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [serm] [ræŋk][æz; əz][ðə; ði] [θriː] [ˈeksələnsiːz]
Opening a Mansion with the same rank as the Three Excellencies
开幕 一个 大厦 和 这 相同的 秩 作为 这 三 阁下

开府仪同三司，

" ['gɑʊ] - [sɜ:rvd] [ðə; ði] [stɛrt] , "
" Gao Wangxun served the state , "
" 高 服务 这 状态 , "

「高王勋在社稷，

[ɪts] ['leɪbər][ɪz] [ɪ'mens] .
Its labor is immense .
它是 劳动 是 巨大 .

其劳大矣，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] .
I regret that I have no official position to repay this debt .
我 后悔 那 我 有 不 官方的 位置 到 偿还 这 债务 .

恨无官可以酬之。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] ['mæɪɪdʒəbl] [eɪdʒ] .
I have heard that he has a daughter of marriageable age .
我 有 听到 那 他 有 一个 女儿 的 婚 年龄 .

朕闻其有女待字，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [meɪk] [hɜ:r; həɹ][hɪz; ɪz] ['emprəs] .
He intended to make her his empress .
他 故意的 到 制作 她 他的 皇后 .

意欲纳之为后，

[praɪ'ɔ:ɪtaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['ɡʊdnəs] [ʌv; əv] ['mæɪɪdʒ] ,
Prioritizing the goodness of marriage ,
优先排序 这 善良 的 婚姻 ,

重以婚姻之好，

[wʌt] [du:;][ju:; jʊ] [tu:] [θɪŋk] ?
What do you two think ?
什么 做 你 二 思考 ?

二卿以为何如？」

['gʌ] - [ðen] [sed] :
Gu Sunteng then said :
顾 - 然后 说 :

又顾孙腾曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['fɔ:rmər] [rɪ'teɪnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" You are a former retainer of the king . "
" 你 是 一个 以前的 预付金 的 这 国王 . "

「卿系王之旧人，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ɡoʊ][hænd][ɪn][hænd][wɪð; wɪθ][aɪdɪə'la:dʒɪk(ə)][ænd; ænd][pə'ɪtɪk(ə)][edʒu'keɪ(ə)n] .
It can go hand in hand with ideological and political education .
它 能 去 手 在 手 和 思想 和 政治的 教育 .

可与思政同往，

" [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][maɪ] [wɪl] . "
" In accordance with my will . "
" 在 根据 和 我的 将要 . "

一致朕意。」

[ðə; ði] [tu:] ['mɪnɪstəz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ænd] [si:] [kɪŋ] ['gɑʊ] .
The two ministers were ordered to go and see King Gao .
这 二 部长们 是 订购 到 去 和 看 国王 高 .

二臣奉命往见高王，

[ðɪs] [ɪks'presɪz] [ðə; ði] ['empɜ:z] [ɪn'ten(ə)n] [tu:; tə] [prə'poʊz] ['mæɪɪdʒ] .
This expresses the emperor's intention to propose marriage .
这 表达 这 皇帝的 意图 到 提出 婚姻 .

致帝求婚之意。

[ˈhwa:n][si: aɪ] [sed] :
Huan Ci said :
欢 ci 说 :

欢辞曰：

[maɪ] [ˈdɔ:tər] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈʌɡli] .
My daughter is young and ugly .
我的 女儿 是 年轻的 和 丑陋的 .

「吾女年幼貌陋，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [pərˈmɪsəb(ə)] [tu:; tə] [mætʃ] [ðə; ði] [suˈpri:m] [wʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈbʌv] .
It is not permissible to match the Supreme One with the above .
它 是 不是 允许的 到 匹配 这 最高 一 和 这 多于 .

不可以上配至尊。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] . . .
If you wish to propose marriage . . .
如果 你 希望 到 提出 婚姻 . . .

如欲申以姻好，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈsɪstər] , [ˈprɪnses] [ˌhwa:ˈʃɑ:n] .
The emperor had a younger sister , Princess Huashan .
这 皇帝 有 一个 年轻 姐姐 , 公主 华山 .

帝有妹华山公主，

[hi:; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz][maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ˈɡaʊ] [ˈtʃen] .
He is about the same age as my younger brother Gao Chen .
他 是 关于 这 相同的 年龄 作为 我的 年轻 兄弟 高 陈 .

与吾弟高琛年相若，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [pərˈmɪsəb(ə)] [tu:; tə] [ˈwɜ:rʃɪp] [ðə; ði] [ˈbɔ:rd] .
It is permissible to worship the Lord .
它 是 允许的 到 崇拜 这 主 .

可以尚主。

[pli:z] [hæv; həv][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒent(ə)lmən] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Please have the two gentlemen convey this message to the Emperor .
请 有 这 二 先生们 传达 这 信息 到 这 皇帝 .

烦二公转达於帝，

" [ɪz][,aɪ ˈti:][ˈpɔ:səb(ə)] [ðæt] [aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [hɪm; ɪm] ? "
" Is it possible that I do not know him ? "
" 是 它 可能的 那 我 做 不是 知道 他 ? "

未识可否？」

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈzaɪnd] .
The two resigned .
这 二 辞职 .

二人辞去，

[hi:; hi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He reported back to the Emperor .
他 据报道 后退 到 这 皇帝 .

复命於帝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [ˈɡaʊ] [ˈtʃen] , [ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈmæɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnses] . "
" His younger brother , Gao Chen , is certainly capable of marrying the princess . "
" 他的 年轻 兄弟 , 高 陈 , 是 当然 有能力的 的 结婚 这 公主 . "

「其弟高琛固可尚主，

[aɪ][hæv; həv] [ˈtʃoʊzn] [hɪm; ɪm][æz; əz][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] .
I have chosen him as my son - in - law .
我 有 选定 他 作为 我的 儿子 - 在 - 法律 .
朕即选为驸马。

[ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [kɪŋ]
Daughter of the High King
女儿 的 这 高的 国王
至高王之女，

[aɪ][hæv; həv] [left] [ðə; ði] [ˈɛmprɪsɪz] [ˈpæləs] [ˈveɪkənt] [tuː; tə] [əˈweɪt] [jʊr; jər][əˈraɪv(ə)] .
I have left the Empress's Palace vacant to await your arrival .
我 有 左边 这 女皇的 宫殿 空缺 到 等待 你的 到达 .
朕虚中宫以待。

" [juː; jʊ] [tuː] [ˈmɪnɪstəz] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [kəmˈpoʊz] [ə; eɪ] [ˈmelədi] [fɔːr; fər][em ˈiː] . "
" You two ministers should still compose a melody for me . "
" 你 二 部长们 应该 仍然 撰写 一个 旋律 为了 我 . "
二卿还当为朕曲成。」

[ˈtɛŋ] [sed] :
Teng said :
滕 说 :
滕曰：

" [hwaːnz] [waɪf] , [luː] , [help] [hɪm; ɪm] [səkˈsiːd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] . "
" Huan's wife , Lou , helped him succeed in his business . "
" 欢氏 妻子 , 卢 , 帮助 他 成功 在 他的 商业 . "
「欢妻娄氏助欢成业，

[hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] , [luː] , [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] .
His daughter , Lou , was his favorite .
他的 女儿 , 卢 , 曾是 他的 最喜欢的 .
其女娄所锺爱。

[aɪ][beg] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [tuː; tə] [grænt] [ˈfeɪvər] [tuː; tə] [luː] .
I beg the Emperor to grant favor to Lou .
我 求 这 皇帝 到 授予 偏爱 到 卢 .
乞帝加恩於娄，

[ɪf] [luː] [əˈɡriːz] , [ðen] [ˈhwaːn] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [əˈɡriː] .
If Lou agrees , then Huan will also agree .
如果 卢 同意 , 然后 欢 将要 还 同意 .
娄氏允则欢亦允矣。」

[ðə; ði] [ˈɛmpərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

[haʊ] [ˈmeni] [waɪvz] [ænd; ænd] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [dɪd] [kɪŋ] [ˈɡaʊ][hæv; həv] ?
How many wives and concubines did King Gao have ?
如何 许多 妻子们 和 妾室 做过 国王 高 有 ?
「高王妻妾有几？」

[ˈtɛŋ] [sed] :
Teng said :
滕 说 :
滕曰：

" [wʌn] [waɪf] [ænd; ænd] [faɪv] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] . "
" One wife and five concubines . "
" 一 妻子 和 五 妾室 . "
「一妻五妾。」

[i:tʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ðen] [geɪv] [ðer; ðər] [ˈsɜːrneɪm] [ɪn] [rɪˈspɑːns] .
Each person then gave their surname in response .

每个 人 然后 给予 他们的 姓 在 回复 .

因各举其姓氏以对。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [dɪˈzaɪd] [tuː; tə] [pliːz] [hɪm; ɪm] .
The emperor desired to please him .

这 皇帝 想要的 到 请 他 .

帝欲悦欢，

[hiː; hi] [biˈstəʊ] [ˈtaɪtəlz][əˈpɑːn][ðem; ðəm] .
He bestowed titles upon them .

他 授予 标题 之上 他们 .

遍赐封号。

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ˈɫv; əv][ðə; ðɪ][ˈprɪnsəp(ə)][waɪf] [ˈɫv; əv][ðə; ðɪ] [ˈprɪns] [ˈɫv; əv]
Consort Lou was granted the title of the principal wife of the Prince of

配偶 卢 曾是 的确 这 标题 的 这 主要的 妻子 的 这 王子 的

Bohai .

渤海 .

娄妃封渤海王正夫人。

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ˈɫv; əv] [left] [ˈleɪdɪ] [ˈɫv; əv][ˈbəɪˈhaɪ] .
Wang Qianhua was granted the title of Left Lady of Bohai .

王 - 曾是 的确 这 标题 的 左边 女士 的 渤海 .

王千花封渤海左夫人，

[mjuː] - [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ˈɫv; əv] [raɪt] [ˈleɪdɪ] [ˈɫv; əv][ˈbəɪˈhaɪ] .
Mu Jin'e was granted the title of Right Lady of Bohai .

亩 - 曾是 的确 这 标题 的 正确的 女士 的 渤海 .

穆金娥封渤海右夫人，

[ˈhuː] [ˈtɒŋˈhwaː] [wʌz; wəz] [kənˈfəːd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ˈɫv; əv] [ˈleɪdɪ] [ˈɫv; əv] [hɛŋˈʃɑːn] .
Hu Tonghua was conferred the title of Lady of Hengshan .

胡 通化 曾是 授予 这 标题 的 女士 的 衡山 .

胡桐花封恒山夫人，

[juˈeɪ] - [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ˈɫv; əv] [ˈleɪdɪ] [ˈɫv; əv] - .
Yue Lingxian was granted the title of Lady of Suian .

岳 - 曾是 的确 这 标题 的 女士 的 - .

岳灵仙封遂安夫人，

[juː; jʊ] - [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ˈɫv; əv] [ˈleɪdɪ] [ˈɫv; əv][ðə; ðɪ] [stert] [ˈɫv; əv][jiː] .
You Rui'e was granted the title of Lady of the State of Yi .

你 - 曾是 的确 这 标题 的 女士 的 这 状态 的 易 .

游瑞娥封仪国夫人。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ɪˈʃuːd] .
The imperial decree was issued .

这 帝国 法令 曾是 发布 .

恩旨颁下，

[kɪŋ] [ˈgao] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
King Gao was overjoyed .

国王 高 曾是 欣喜若狂 .

高王大喜，

[goʊ][tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ˈgrætɪtuːd] .
Go to court to express gratitude .

去 到 法庭 到 表达 感激 .

入朝谢恩，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [greɪt] ['merɪt] , "
" **I have no great merit** , "
" 我 有 不 伟大的 优点 , "

「臣无大功，

[jɔːr; jər]['mædʒəsti] [θɪŋks] [ʌv; əv][em 'i:] ,
Your Majesty thinks of me ,
你的 威严 思考 的 我 ,

陛下念臣，

[hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
His kindness extended to his wife and children .
他的 仁慈 扩展 到 他的 妻子 和 孩子们 .

恩及妻孥。

[jɔːr; jər]['sʌbdʒekt] [wɪl] [rɪ'membər] [ðɪs] [fər'evər] .
Your subject will remember this forever .
你的 主题 将要 记住 这 永远 .

臣铭心刻骨，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [biː; bi][ʌn'aɪb(ə)][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔːr; jər]['mædʒəsti]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] ['slaɪtəst] .
I fear I will be unable to repay Your Majesty even in the slightest .
我 害怕 我 将要 是 无法 到 偿还 你的 威严 甚至 在 这 丝毫 .

虑无以报陛下万一，

[haʊ'evər] , [aɪ] [stiɪl] [hæv; həv][sʌm; səm] ['hɑːrtfelt] ['sentɪmənts] [tuː; tə] [ɪk'spres] [tuː; tə][juː; jʊ] .
However , I still have some heartfelt sentiments to express to you .
然而 , 我 仍然 有 一些 衷心 情感 到 表达 到 你 .

但臣尚有衷情上渎，

[aɪ] [lɔːst] [maɪ] ['perənts] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
I lost my parents at a young age .
我 丢失的 我的 父母 在 一个 年轻的 年龄 .

臣少失怙恃，

[mɛŋz] ['eldər] ['sɪstər] - [reɪzd] [hɪm; ɪm] .
Meng's elder sister Yunlian raised him .
孟氏 长老 姐姐 - 提高 他 .

蒙姊云莲抚养，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðʌs] [ɪ'stæblɪʃt] .
It was thus established .
它 曾是 因此 已确立的 .

得以成立。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ðɪ][waɪf] [ʌv; əv] [kə'mændər] [dʒeɪ] .
That is , the wife of Commander Jing .
那 是 , 这 妻子 的 指挥官 景 .

即领军尉景之妻，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔːr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][æn; ən] [ə'dɪfən(ə)] ['taɪt(ə)] .
I humbly request Your Majesty to bestow upon him an additional title .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 赐给 之上 他 一个 额外的 标题 .

乞陛下加封一号，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðer; ðər] ['kaɪndnəs] .
In order to repay their kindness .
在 命令 到 偿还 他们的 仁慈 .

以报其德。」

[ðə; ði] ['empərə] [əu'beɪd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
The Emperor obeyed the memorial .
这 皇帝 服从 这 纪念馆 .

帝依奏，

['fɛŋ] [dʒɪŋz] [waɪf] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌv; əv] ['leɪdɪ] [ʌv; əv] [tʃɑ:n] ['kaʊnti] .
Feng Jing's wife was granted the title of Lady of Changshan County .
冯 京的 妻子 曾是 的确 这 标题 的 女士 的 长山 县 .

封景妻为常山郡君。

[ðeɪ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [left] .
They thanked him and left .
他们 谢谢 他 和 左边 .

欢谢恩而退。

[fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，

['wæŋ] - ['gao][etʃ ju 'aɪ] ,
Wang Youshu Gao Hui ,
王 - 高 惠 ,

王有叔高徽，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [hezʊ:] .
He was appointed as the Prefect of Hezhou .
他 曾是 任命 作为 这 长官 的 贺州 .

为河州刺史，

[deθ]
Death
死亡

身故，

[hi:; hi] [left] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [sʌn] [neɪmd] [gi:ən] .
He left behind a son named Guiyan .
他 左边 在后面 一个 儿子 命名 桂岩 .

遗一子归彦，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wɜ:r; wər][eg'zaild] [tu:; tə] [hezʊ:] .
He and his mother were exiled to Hezhou .
他 和 他的 母亲 是 放逐 到 贺州 .

与母流落河州。

['wæŋ] [jɪŋgzi] ['entərd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Wang Yingzhi entered the capital .
王 英智 进入 这 首都 .

王迎之入京，

['gu:i,dʒi: ju: 'aɪ] [jæn] [ɪz] [sti] [jʌŋ] .
Gui Yan is still young .
图形用户界面 严 是 仍然 年轻的 .

归彦尚幼，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['gao][ju'eɪ][tu:; tə] [su:ð] [aɪ 'ti:] .
He ordered Gao Yue to soothe it .
他 订购 高 岳 到 舒缓 它 .

命高岳抚之。

['gao] [bɒŋgzi] , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] [jetʃɛŋ] , [wʌz; wəz] ['tæləntɪd] .
Gao Longzhi , a man from Yecheng , was talented .
高 龙之 , 一个 男人 从 叶城 , 曾是 才华横溢 .

邳城人高隆之有才能，

[ˈwæŋ] [kənˈsɪdərd] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] .
Wang considered him his younger brother .
王 经过考虑的 他 他的 年轻 兄弟 .
王以为弟，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈtendənt]
Appointed as a court attendant
任命 作为 一个 法庭 服务员
引为侍中，

[tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈempərər] .
To serve the emperor .
到 服务 这 皇帝 .
入侍天子。

[ˈwæŋ] [ˈtʃuː] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi]
Wang Chu raised an army
王 楚 提高 一个 军队
王初起兵，

[ʃiː] [bːŋ] [nuː] [ðæt] [ˈsaɪmə] - [hæd; həd][ə; eɪ][pæst] [rˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .
Shi Long knew that Sima Ziru had a past relationship with the king .
史 长的 知道 那 西玛 - 有 一个 过去的 关系 和 这 国王 .
世隆知司马子如与王有旧，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - [ˈpriːfektʃər] .
He was appointed as the governor of Nanqi Prefecture .
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 - 州 .
出为南岐州刺史，

[ˈwæŋ] -
Wang Ruluo
王 -
王入洛，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɡrænd] [ˈsekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
Zhao Ziru was appointed Grand Secretary of the Imperial Secretariat .
赵 - 曾是 任命 盛大 秘书 的 这 帝国 秘书处 .
召子如为大行台尚书，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][æn; ən][ədˈvaɪzər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɛrt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He served as an advisor to the military and the state day and night .
他 服务 作为 一个 顾问 到 这 军队 和 这 状态 天 和 夜晚 .
朝夕左右参知军国。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈsʌmənd] [ˈhibə] [juˈeɪ][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi] [ˈprɑːvɪns] .
He also summoned Heba Yue to serve as the governor of Ji Province .
他 还 被召唤 希巴 岳 到 服务 作为 这 州长 的 季 省 .
又征贺拔岳为冀州刺史，

[juˈeɪ] - ,
Yue Weihuan ,
岳 - ,
岳畏欢，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈloʊn] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
He intended to enter the court alone on horseback .
他 故意的 到 进入 这 法庭 独自的 在 马背 .
欲单马入朝。

[raɪt] [ˈtʃænsləɹ] [ˈzuː] [ˈʃɑʊˈtɒŋ] [sed] [tuː; tə][juˈeɪ][,ef i ˈaɪ] :
Right Chancellor Xue Xiaotong said to Yue Fei :
正确的 校长 薛 小童 说 到 岳 费 :
右丞薛孝通说岳曰：

" [kɪŋ] ['gɑʊ] [dɪ'fi:tɪd] - ['mɪljən] - [strɔ:ŋ] ['ɑ:rmɪ][wɪð; wɪθ]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['θaʊz(ə)nd] [ʃi:,ɑ:n'bei] . "
" **King Gao defeated Erzhu's million - strong army with only a few thousand Xianbei** . "
" 国王 高 战败 - 百万 - 强的 军队 和 仅有的 一个 很少 千 鲜卑人 . "

「高王以数千鲜卑破尔朱百万之众，

[sɪn'serəti] [ɪz] [ɪn'di:d] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˌoʊvər'kʌm] .
Sincerity is indeed difficult to overcome .
诚意 是 的确 难的 到 克服 .

诚亦难敌。

[haʊ'evər] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [held] ['haɪər] [pə'ziʃənz] .
However , some of the generals had always held higher positions .
然而 , 一些 的 这 将军们 有 总是 握住 更高 职位 .

然诸将或素居其上，

[ɔ:r][bi:; bi] ['i:kwəl] [tu:; tə][ðəm; ðəm] ,
Or be equal to them ,
或者 是 平等的 到 他们 ,

或与之等夷，

[ɔ:'ðoʊ] [hi:; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [əu'beɪd] ,
Although he bowed his head and obeyed ,
虽然 他 鞠躬 他的 头 和 服从 ,

虽屈首从之，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] .
The situation was unavoidable .
这 情况 曾是 不可避免的 .

势非获已，

[naʊ] [ɔ:r] [pər'hæps] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Now or perhaps in the capital ,
现在 或者 也许 在 这 首都 ,

今或在京师，

[ɔ:r] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [stet] [ɔ:r] [taʊn] ,
Or according to the state or town ,
或者 根据 到 这 状态 或者 镇 ,

或据州镇，

[kɪŋ] ['gɑʊ][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə'neɪtɪd][hɪm; ɪm] .
King Gao eliminated him .
国王 高 已淘汰 他 .

高王除之，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [lu:z] ['pʌblɪk] [sə'pɔ:rt] ;
Then they will lose public support ;
然后 他们 将要 失去 民众 支持 ;

则失人望；

[ki:p] [aɪ 'ti:] .
Keep it .
保持 它 .

留之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æbdəmən] [ænd; ənd] [hɑ:rt] .
This is a disease of the abdomen and heart .
这 是 一个 疾病 的 这 腹部 和 心 .

则为腹心之病。

[ænd; ənd] [ɔ:'lðoʊ] [wɑ:n][ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [ə'gen] ,
And although Wan Ren was defeated and fled again ,
和 虽然 万 任 曾是 战败 和 逃亡 再次 ,

且万仁虽复败走，

[stɪl] [ɪn] - ,
Still in Bingzhou ,
仍然 在 - ,
犹在并州，

[kɪŋ] ['gɑʊ] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['veriəs] ['hɪrəʊz] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz][doʊ'meɪn] .
King Gao pacified the various heroes within his domain .
国王 高 安抚 这 各种各样的 英雄 之内 他的 领域 .
高王方内抚群雄，

[rɪ'zɪstɪŋ] ['paʊəf(ə)l] [ɪk'stɜːrɪn(ə)l] ['enəmi]
Resisting powerful external enemies
抵抗 强大的 外部的 敌人
外抗劲敌，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [liːv] [ðer; ðər] [ler] [ænd; ənd] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ]
How can we leave their lair and compete with you for the Guanzhong
如何 能 我们 离开 他们的 巢穴 和 竞争 和 你 为了 这 关中
['riːdʒən] ?
region ?
地区 ?

安能去其巢穴与公争关中之地乎？

[mɔːr'əʊvər] , [ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] [ɑːr; ər][ɔːl] [dɪ'vɒʊtɪd] [tuː; tə] ['pʌblɪk] ['sɜːrvɪs] .
Moreover, the heroes of Guanzhong are all devoted to public service .
而且 , 这 英雄 的 关中 是 全部 奉献 到 民众 服务 .
况关中豪傑皆属心於公，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][juːz][maɪ] [ɪn'telɪdʒəns] .
I am willing to use my intelligence .
我 是 愿意的 到 使用 我的 智力 .
愿效智力。

[ðə; ði] [duːk] [juːst] [maʊnt] [,eɪtʃjuː'ei][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪti] .
The Duke used Mount Hua as a city .
这 公爵 用过的 山 华 作为 一个 城市 .
公以华山为城，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] [moʊt] .
The Yellow River serves as a moat .
这 黄色的 河 服务 作为 一个 护城河 .
黄河为堑，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ɔːlsəʊ] [teɪk] ['ʃæn'dʒɪŋ] [æz; əz][æn; ən]['ælaɪ] .
He could also take Shandong as an ally .
他 可以 还 拿 山东 作为 一个 盟友 .
进可以兼山东，

[rɪ'triːt] [kʊd; kəd] [siːl] [ɔːf] ['hɑːŋɡuː] [pæs] .
Retreat could seal off Hangu Pass .
撤退 可以 海豹 离开 韩古 经过 .
退可以封函谷，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi][biː; bi] ['helpləsli] [kən'trəʊld] [baɪ] ['ʌðər] ?
Why must we be helplessly controlled by others ?
为什么 必须 我们 是 无助地 受控 经过 其他的 ?
奈何束手受制於人哉？」

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[jʊ'eɪ] - [sed] [wið; wiθ][hɪz; ɪz][hænd] :
Yue Zhixiao said with his hand :
岳 - 说 和 他的 手 :

岳执孝通手曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [kə'rekt] . "
" What you say is correct . "
" 什么 你 说 是 正确的 . "

「君言是也。」

[naɪ] [juːn] [roʊt] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['prefəs] .
Nai Xun wrote this as a preface .
奈 迅 写道 这 作为 一个 前言 :

乃逊辞为启，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmənz] .
Instead of accepting the summons .
反而 的 接受 这 传票 :

而不就征。

[ɪn'dʒʊɪ][jʊr; jər]['vɪzɪt][tuː; tə] -
Enjoy your visit to Yuebiao
享受 你的 访问 到 -

欢览岳表，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mesɪndʒər] :
He said to his messenger :
他 说 到 他的 信使 :

谓其使者曰：

" [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] ['hibə] [ɡʊːŋ] , "
" A message to Heba Gong , "
" 一个 信息 到 希巴 锣 , "

「寄语贺拔公，

[ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][kæn'saɪ][wɜːr; wər] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The affairs of Kansai were entrusted to him .
这 事务 的 关西 是 受托 到 他 :

关西事一以相委，

[ðɪs] [wɪl] [nɔːt] [kɔːz] ['eni] ['wɜːrɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɔːrt] .
This will not cause any worry for the court .
这 将要 不是 原因 任何 担心 为了 这 法庭 :

无貽朝廷忧也。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] ['gaʊ][hæd; həd][ʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪn] -
At that time , King Gao had Zhao in Bingzhou .
在 那 时间 , 国王 高 有 赵 在 - :

是时高王以兆在并州，

[hiː; hi] [lɒŋd] [tuː; tə] [bɔːntɪ] [ə; eɪ] ['nɔːrðərn] [ˌekspə'dɪ(ə)n] .
He longed to launch a northern expedition .
他 渴望 到 发射 一个 北方 远征 :

思欲北征，

[ðen] ['dwæn, 'dweɪn] ['rɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːr; wər] [left] [br'haɪnd] .
Then Duan Rong and his son were left behind .
然后 段 荣 和 他的 儿子 是 左边 在后面 :

乃留段荣父子、

[luː] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Lou Zhao ,
卢 赵 ,

娄昭、

[sʌn] ['tɛŋ] ,
Sun Teng ,
太阳 滕 ,

孙腾、

['gao] ['tʃi'æn]
Gao Qian
高 钱

高乾、

['gao] ['lɒŋɡzi] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Gao Longzhi and others in the capital ,
高 龙之 和 其他的 在 这 首都 ,

高隆之等於京师，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz] ['fɑ:lʊd] [hɪm; ɪm] .
The rest of the soldiers followed him .
这 休息 的 这 士兵 随后 他 :

其余将士皆以自随。

['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] [tu:; tə][bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] ,
Entering the court to bid farewell to the emperor ,
进入 这 法庭 到 出价 告别 到 这 皇帝 ,

入朝辞帝，

[ðə; ði] ['empərər] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] ['eskɔ:rt][hɪm; ɪm][tu:; tə] -
The emperor arranged for his carriage to personally escort him to Qianfu
这 皇帝 安排 为了 他的 运输 到 亲自 护送 他 到 -

['maʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 :

帝设法驾亲送之乾脯山，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['gæðərd] .
All the officials gathered .
全部 这 官员 聚集 :

群臣皆集。

['wæŋ] - ,
Wang Zaibai ,
王 - ,

王再拜，

[ðə; ði] ['empərər] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The emperor descended from his seat and helped him up .
这 皇帝 下降 从 他的 座位 和 帮助 他 向上 :

帝降座扶之，

[ðeɪ] [ʃʊk] [hændz][ænd; ənd] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] .
They shook hands and parted ways .
他们 摇晃 双手 和 分手了 方式 :

握手而别。

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ji:; jɪ] .
The army arrived at Ye .
这 军队 到达的 在 叶 :

军至邺，

['sendɪŋ] [ˌdʒʊŋ'ju:ˌɑ:n]
Sending Zhongyuan
发送 中原

送仲远、

[di:ˈju] [ˈlʌ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Du Lu arrived in the capital .
杜 鲁 到达的 在 这 首都 .

度律至京，

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Cut him down .
切 他 向下 .

斩之。

[ˈtʃɛŋ] [riˈkwɛstɪd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ji:; ji] .
Cheng requested to guard Ye .
程 请求 到 警卫 叶 .

澄请守邺。

[ˈwæŋ] - [peɪd] [hæf] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
Wang Fenjun paid half of it .
王 - 有薪酬的 一半 的 它 .

王分军一半付之，

[ænd; ənd] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
And considering that he was young ,
和 考虑 那 他 曾是 年轻的 ,

又虑其幼，

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈgao] [juˈeɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] .
He appointed Gao Yue as his deputy .
他 任命 高 岳 作为 他的 副 .

命高岳为副。

[soʊ] [ðeɪ] [set] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][ˈdʒɪnˈdʒoʊ] .
So they set off for Jinzhou .
所以 他们 放 离开 为了 锦州 .

遂往晋州进发，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [laɪnd] [ðə; ði] [roʊd] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ænd; ənd] [si:] [ðem; ðəm]
All the civil and military officials lined the road to welcome and see them
全部 这 民用 和 军队 官员 衬里 这 路 到 欢迎 和 看 他们
[ɔ:f] .
off .
离开 .

沿途文武无不夹道迎送。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈdʒɪnˈdʒoʊ] ,
Approaching Jinzhou ,
接近 锦州 ,

将至晋州，

[əˈfɪ(ə)lz] , [ˈsoʊldʒərz] , [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [ɔ:l] [met] [i:tʃ] [ˈʌðər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] .
Officials , soldiers , and civilians all met each other from a distance .
官员 , 士兵 , 和 平民 全部 遇见 每个 其他 从 一个 距离 .

官吏军民皆远远相接。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈdʒɪnˈdʒoʊ] [ˈgʌvərnmənt] [ˈɑ:fɪs] [hæd; həd] [bɪn] [kənˈvɜ:rtɪd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈprɪnsɪz]
At that time , the Jinzhou government office had been converted into a prince's
在 那 时间 , 这 锦州 政府 办公室 有 到过 转换 进入 一个 王子的
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

斯时晋州官署已改为王府，

[ðə; ði] [ˌserɪˈmoʊniəl] [gɑ:rd] [wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [ˌhæfweɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæriɪdʒ] .
The ceremonial guard was already halfway to the imperial carriage .
这 仪式 警卫 曾是 已经 半 到 这 帝国 运输 .

仪仗已半朝銮驾，

[ˈpi:p(ə)l] [ˈflɑ:kt] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
People flocked to welcome them .
人们 成群结队的 到 欢迎 他们 .

万民争迎，

[ɔ:l] [hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [wɜ:r; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [preɪz] [ænd; ənd] [ˈenvi] .
All his relatives and friends were full of praise and envy .
全部 他的 亲属 和 朋友们 是 满的 的 称赞 和 嫉妒 .

诸亲眷属无不啧啧称羨。

[ˈwæn] - ,
Wang Zhifu ,
王 - ,

王至府，

[fɜ:rst] , [mi:t] [wɪð; wɪθ][ˈkɑ:nsɔ:rt] [lu:] .
First , meet with Consort Lou .
第一的 , 见面 和 配偶 卢 .

先与娄妃相见，

[ðen] - ,
Then Jin'e ,
然后 - ,

而后金娥、

[ˈtɒŋˈhwa:] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [ˈtʃɪldrən] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .
Tonghua and her children all came to pay their respects .
通化 和 她 孩子们 全部 来了 到 支付 他们的 尊重 .

桐花以及子女皆来下拜。

[ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ju:; jʊ] [ˈfæməli] ,
You family ,
你 家庭 ,

游氏、

[juˈeɪ] [ˈfi:]
Yue Shi
岳 史

岳氏、

[ðə; ði] [ˈwæn] [ˈfæməli] [ˈleɪdɪz] [əˈraɪvd] .
The Wang family ladies arrived .
这 王 家庭 女士们 到达的 .

王氏诸夫人至，

[ˈæftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [met] ,
After they had met ,
后 他们 有 遇见 ,

彼此相见毕，

[kɪŋ] [ˈgao] [sed] [tu:; tə][ˈkɑ:nsɔ:rt] [lu:] :
King Gao said to Consort Lou :
国王 高 说 到 配偶 卢 :

高王谓娄妃曰：

" [tu:] [ˈjɪrɪz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] . "
" Two years have passed since we parted . "
" 二 年 有 通过 了 自从 我们 分手 了 . "
「相别二载，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈevriwʌn] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fortunately, everyone is safe and sound .
幸运 的 是 , 每 个 人 是 安全 的 和 声 音 .
幸 各 无 恙 。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈfeɪvər] ,
Now, thanks to the emperor's favor,
现 在 , 谢 谢 到 这 皇 帝 的 偏 爱 ,
今 蒙 帝 恩 ,

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈgræntɪd] [ˈtaɪtəlz] .
You are all granted titles .
你 是 全 部 的 确 标 题 .
卿 等 皆 赐 封 号 。

[təˈdeɪ] [ɪz][æŋ; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] ,
Today is an auspicious day,
今 天 是 一 个 吉 祥 天 ,
今 当 吉 日 ,

[ðə; ði] [ˈdɔːkjumənt] [wʌz; wəz] [riːd] [ænd; ənd] [siːld] .
The document was read and sealed .
这 文 档 曾 是 读 和 密 封 .
理 合 开 读 受 封 。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
All the ladies were overjoyed .
全 部 这 女 士 们 是 欣 喜 若 狂 .
众 夫 人 皆 大 喜 ,

[ðeɪ] [ˈbɪzɪli] [əˈreɪndʒd] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ɔːˈfərd] [θæŋks] .
They busily arranged incense and offered thanks .
他 们 忙 碌 地 安 排 香 和 提 供 谢 谢 .
忙 排 香 案 谢 恩 。

[ðæt] [naɪt] ,
That night,
那 夜 晚 ,
是 夜 ,

[ˈwæŋ] [suː] [steɪd] [ɪn][ˈkɑːnsɔːrt] [ˈluːz] [ruːm] .
Wang Su stayed in Consort Lou's room .
王 苏 入 住 在 配 偶 lou's 房 间 .
王 宿 嫔 妃 房 中 ,

[hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] :
He smiled and said to the concubine :
他 微 笑 和 说 到 这 妾 :
笑 谓 妃 曰 :

" [ˈɡɪv(ə)n][jɜːr; jər] [ˌmæɡnəˈnɪməti] . . . "
" Given your magnanimity . . . "
" 鉴 于 你 的 海 量 . . . "
「以卿意量宽宏，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [θriː] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmæɪrɪdʒ] .
Therefore, he also took three concubines outside the marriage .
所 以 , 他 还 采 取 三 妾 室 外 部 这 婚 姻 .
故 在 外 又 娶 三 妾 。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰:

[meɪ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ə'tʃi:vmənts] [groʊ] ['evər] ['greɪtər] .
May the king's achievements grow ever greater .
可能 这 国王的 成就 生长 曾经 更大的 :

「愿王功业日隆,

[wʌt] [hɑ:rm][ɪz][ðər; ðər][ɪn] ['mæriŋ] ['mʌltɪp(ə)] [waɪvz] ?
What harm is there in marrying multiple wives ?
什么 伤害 是 那里 在 结婚 多种的 妻子们 ?

多娶奚害?」

['wæŋ]
Wang Xiezhi .
王 写纸 :

王谢之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu;; tə]['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . -
Paying respects to Mr . and Mrs . Neiqian
付费 尊重 到 先生 : 和 太太 : -

拜见内乾夫妇、

['sɪstər] - ,
Sister Yunlian ,
姐姐 - ,

姊氏云莲,

['oʊnli] [wen] [wi;; wi][ɑ:r; əɪ] ['hæpi] [tə'geðər] ,
Only when we are happy together ,
仅有的 什么时候 我们 是 快乐的 一起 ,

惟有彼此欣喜,

[ðeɪ] [ɔ:l] ['selɪbreɪtɪd] .
They all celebrated .
他们 全部 著名 :

各相庆贺。

[fɔ:r; fər] [naʊ] , [wi;; wi] ['kænɑ:t] [səb'mɪt] [ðə; ði] ['teɪbl] .
For now , we cannot submit the table .
为了 现在 ; 我们 不能 提交 这 桌子 :

今且按不下表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɪ] , ['æftər] ['empərər] ['ʃɑʊwu:] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Furthermore , after Emperor Xiaowu ascended the throne ,
此外 , 后 皇帝 小舞 上升 这 王座 ,

再说孝武既登大位,

[fiəriŋ] [ðæt] [kɪŋ] ['gɑʊ] [wʊd] [dɪs'pli:z] [hɪm; ɪm] ,
Fearing that King Gao would displease him ,
恐惧 那 国王 高 会 得罪 他 ,

惟恐高王拂意,

[ɪn'tɹʌstɪŋ] [maɪ] [hɑ:rt] [tu;; tə][ju;; jʊ]
Entrusting my heart to you
委托 我的 心 到 你

委心相托,

[hiː; hi] [ˈlisnz] [tuː; tə] [ˈevriθɪŋ] [aɪ] [seɪ] .
He listens to everything I say .
他 听着 到 一切 我 说 .

言无不听。

[ˈgaoʊ] [lɒŋɡzi] , [riˈlaɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkiŋz] [ˈpaʊər] , [brˈkeɪm] [ˈæragənt] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] [tuː; tə]
Gao Longzhi , relying on the king's power , became arrogant and disrespectful to
高 龙之 , 依靠 在 这 国王的 力量 , 成为 傲慢的 和 不尊重 到
[ðə; ði] [ˈnəublz] .
the nobles .
这 贵族 .

高隆之恃王势狎傲公卿，

[prɪns] - [ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjaːŋ] [biːt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Prince Baoju of Nanyang beat him , saying :
王子 - 的 南洋 打 他 , 说 :

南阳王宝炬殴之曰：

" [haʊ] [der] [ðə; ði] [ˈgæɪɪsn] [ˈsoʊldʒərz][ækt] [laɪk] [ðɪs] ? " "
How dare the garrison soldiers act like this ? "
" 如何 敢 这 驻军 士兵 行为 喜欢 这 ? " "
「镇兵何敢乃尔？」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [pliːzd] ,
The emperor was pleased ,
这 皇帝 曾是 高兴 ,

帝以欢故，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪrs] [ˈkæv(ə)lɪɪ][əˈpɑːn] [ˈprezəntɪŋ] [ðə; ði] [ˈpreʃəs]
He was appointed General of the Fierce Cavalry upon presenting the precious
他 曾是 任命 一般的 的 这 凶猛的 骑兵 之上 呈现 这 宝贵的
[tɔːrtʃ] .
torch .
火炬 .

出宝炬为膘骑将军，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] .
He returned to his private residence .
他 返回 到 他的 私人的 住宅 .

勒归私第。

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈtʃɛn] ,
Ren Chen ,
任 陈 ,

壬辰，

[ˈempərər] [ʒɛn] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Emperor Zhen was imprisoned in the outer palace of the palace .
皇帝 真 曾是 被监禁 在 这 外 宫殿 的 这 宫殿 .

帝鸩节闵帝於门下外省，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːrdərɪŋ] [ɔːl] [əˈfɪj(ə)lɪz] [tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
An imperial edict was issued ordering all officials to attend the funeral .
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 全部 官员 到 出席 这 葬礼 .

仍诏百司会丧，

[ˈspej(ə)] [ˈfjuːnərəl] [raɪts] .
Special funeral rites .
特别的 葬礼 仪式 .

葬用殊礼。

[ˌɑːr 'iː] - ['kɪlɪŋ] ['prɪns] ['læŋ] [ʌv; əv] ['ændɪŋ]
Re - killing Prince Lang of Anding
关于 - 杀 王子 朗 的 安丁

复杀安定王朗、

['wæŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ][ʌv; əv] ['dɒŋ'hɑɪ]
Wang Hui of Donghai
王 惠 的 东海

东海王暉，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː hi] [wʌns] [held] [æn; ən] [ˌɑːnə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)] .
Because he once held an honorific title .
因为 他 一次 握住 一个 敬语 标题 。

以其曾称尊号也。

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [dɪ'spætʃt] [grænd] ['kɑːmændənt] - [dʒiː][tuː; tə][dʒɪn'dʒoʊ] .
An imperial edict dispatched Grand Commandant Changsun Zhi to Jinzhou .
一个 帝国 法令 已派出 盛大 指挥官 - 智 到 锦州 。

诏遣太尉长孙稚到晋州，

['welkəmɪŋ] ['gaoʊ] ['tʃen] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] [ðə; ði] ['empərəɹ] .
Welcoming Gao Chen to the capital to worship the emperor .
欢迎 高 陈 到 这 首都 到 崇拜 这 皇帝 。

迎高琛来京尚主。

['tʃen] , ['kɜːrtəsi] [neɪm] -
Chen , courtesy name Yongbao
陈 ， 礼貌 姓名 -

琛字永宝，

['ɔːfənd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Orphaned at a young age ,
孤儿 在 一个 年轻的 年龄 ，

少失母，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kʌmfətɪd] [baɪ]['kɑːnsɔːrt] [luː] .
He was comforted by Consort Lou .
他 曾是 安慰 经过 配偶 卢 。

抚於嫔妃。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
Now I am going to marry into the imperial family .
现在 我 是 去 到 结婚 进入 这 帝国 家庭 。

今将结婚帝室，

['entəriŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə]['kɑːnsɔːrt] [luː] ,
Entering the palace to bid farewell to Consort Lou ,
进入 这 宫殿 到 出价 告别 到 配偶 卢 ，

入辞嫔妃，

[ðə; ði] ['kɑːŋkjubəɪn] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
The concubine said to him :
这 妾 说 到 他 ：

妃谓之曰：

" [jʌŋ] [mæn] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] ['fɔːrtʃənət] . "
" Young man , you are so fortunate . " "
" 年轻的 男人 ， 你 是 所以 幸运 。” "

「小郎有此大福，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [koʊ'ɪnsɪdəns] .
This is no coincidence .
这 是 不 巧合 。

非偶然也。

[bʌt; bət][duː][nɑːt][rɪˈlaɪ][ɑːn][jər; jəɪ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][tuː; tə][biː; bi] [ˈærəɡənt] [tɔːrdz]
But do not rely on your family's status to be arrogant towards
但 做 不是 依靠 在 你的 家庭的 地位 到 是 傲慢的 向
[sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə] [ɪnˈfɪəriəz] .
superiors and disrespectful to inferiors .
上级 和 不尊重 到 下等人 .
但勿恃家门之势傲上慢下，

[ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv] [ˈspɑːk] .
The Way of Spock .
这 方式 的 斯波克 .
斯保福之道。」

[ˈtʃen] [boʊd] [əˈɡen] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
Chen bowed again to receive the order .
陈 鞠躬 再次 到 收到 这 命令 .
琛再拜受命，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .
He was sixteen years old at the time .
他 曾是 十六 年 老的 在 这 时间 .
时年十六也。

[ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] , [ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv] - .
The seventh month of autumn , the day of Gengzi .
这 第七 月 的 秋天 , 这 天 的 - .
秋七月庚子，

[kɪŋ] [ˈɡaʊ] [sent] [truːps] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈdʒoʊ] .
King Gao sent troops to Jinzhou .
国王 高 发送 军队 到 锦州 .
高王发晋州、

[tuː] [ɡruːps] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][jiː; ji] [ˈsɪti] ,
Two groups of people in Ye City ,
二 团体 的 人们 在 叶 城市 ,
邳城两处人马，

[teɪk] [ˈdʒɪnˈjæŋ][ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] ,
Take Jinyang in the north ,
拿 金阳 在 这 北 ,
北取晋阳，

[ˈɡaʊ] [ˈtʃen] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] .
Gao Cheng was summoned to join the army .
高 程 曾是 被召唤 到 加入 这 军队 .
召高澄随军，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [jiː; ji] .
Duan Rong was ordered to guard Ye .
段 荣 曾是 订购 到 警卫 叶 .
命段荣守邳。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [ˈleɪdi] [hənˈʃɑːn] [əˈbɔːŋ] .
He also brought Lady Hengshan along .
他 还 带来 女士 衡山 沿着 .
又带恒山夫人同往，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][pæst] [ˈkɑːŋkwest] [ʌv; əv][buː][fæn] ,
Because of his past conquest of Bu Fan ,
因为 的 他的 过去的 征服 的 布 扇子 ,
以其曾征步蕃，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn][ðə; ði] [tə'pɑːgrəfi] [ʌv; əv] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
He was well - versed in the topography of mountains and rivers .
他 曾是 出色地 - 精通 在 这 地形 的 山脉 和 河流 .
熟於山川形势也。

- [jɪr]
Renyin year
- 年

壬寅，

[ˈwæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði][ˈfuː] ['rɪvər] .
Wang led his troops into the Fu River .
王 引领 他的 军队 进入 这 傅 河 .

王引兵入滏口，

[grænd] ['dʒen(ə)rəl] [ʃiː; ʃi] - ['entərd] - ,
Grand General She Diqian entered Bingzhou ,
盛大 一般的 她 - 进入 - ,

大都督庾狄乾入并、

[ˈbɔːrdər][ðə; ði] [stəʊv] .
border the stove .
边界 这 火炉 .

陲。

- ,
Gengxu ,
- ,

庚戌，

[ðə; ði] ['empərər] [sent] ['gao] [lɔːŋ] [tuː; tə] [liːd] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]
The emperor sent Gao Long to lead 100 , 000 infantry and cavalry to meet the
这 皇帝 发送 高 长的 到 带领 - , - 步兵 和 骑兵 到 见面 这

[kɪŋ] [ɪn]['taijuː'a:n] .
king in Taiyuan .
国王 在 太原 .

帝使高隆之帅步骑十万会王於太原，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət] [wʌksiːɑːŋ] .
The army was stationed at Wuxiang .
这 军队 曾是 驻 在 五乡 .

屯军於武乡。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['strætədʒɪst] [wɜːr; wər][æz; əz] ['plentɪf(ə)] [æz; əz] [reɪn] .
At that time , strategists were as plentiful as rain .
在 那 时间 , 战略家 是 作为 丰富 作为 雨 .

斯时谋臣如雨，

[fɪrs] ['dʒenrəlz] [ə'baʊnd] .
Fierce generals abound .
凶猛的 将军们 盛产 .

猛将如云，

[ðer; ðər] ['mɪləteri] [maɪt] [wʌz; wəz]['fɔːrmɪdəb(ə)] .
Their military might was formidable .
他们的 军队 可能 曾是 强大 .

军威甚盛。

- [ˈzəʊ, 'dʒəʊ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Erzhu Zhao was terrified upon hearing this .
- 赵 曾是 恐惧 之上 听力 这 .

尔朱兆闻之大惧。

[ˈæftər] [tu:] [ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:tɪs] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒəz][ˈʌv; əv] . . .
After two major defeats , the soldiers of Bingzhou . . .
后 二 主要的 失败 , 这 士兵 的 - . . .

又并州兵士经过两次大败，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ˈʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Everyone was terrified at the mere sight of him .
每个人 曾是 恐惧 在 这 仅仅 视线 的 他 .

无不望风生畏，

[hu:] [deəz] [tu;; tə] [feɪs] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Who dares to face the enemy ?
WHO 敢于 到 脸 这 敌人 ?

谁敢迎敌？

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [faɪt] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t] .
Zhao wanted to fight but could not .
赵 通缉 到 斗争 但 可以 不是 .

兆欲战不能，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ɪmˈpɑ:səb(ə)] [tu;; tə] [ɡɑ:rd] [aɪ ˈti:] .
It is impossible to guard it .
它 是 不可能的 到 警卫 它 .

欲守不可，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈplʌndəd] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .
So they plundered Jinyang .
所以 他们 掠夺 金阳 .

於是大掠晋阳，

[hi;; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ænd] [ˈhedɪd] [nɔ:rθ] [tu;; tə] [ʒʊrɒŋ] .
He took his family and headed north to Xiurong .
他 采取 他的 家庭 和 标题 北 到 秀蓉 .

带了家眷北走秀容，

[ˈprɪnses] -
Princess Lianbeixiang
公主 -

连北乡公主、

[ˈemprəs] [zəʊʒwɑŋ] [ˌdɪsriˈɡɑ:did] [ˌaɪ ˈti:] [ɔ:l] .
Empress Xiaozhuang disregarded it all .
皇后 小庄 被忽视 它 全部 .

孝庄后也不顾了。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈvɪlɪdʒ] [noʊz] ,
And the northern village knows ,
和 这 北方 村庄 知道 ,

及北乡晓得，

[ˈɡaʊ] [bɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡets] .
Gao Bing has already arrived at the city gates .
高 必应 有 已经 到达的 在 这 城市 大门 .

高兵已临城下，

[hi;; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [li:d] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpɜ:rsən(ə)] [ɡɑ:rdz] .
He had no choice but to lead three thousand personal guards .
他 有 不 选择 但 到 带领 三 千 个人的 守卫 .

只得领亲军三千，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsa:ri] [steɪt] .
They fled in a sorry state .
他们 逃亡 在 一个 对不起 状态 .

狼狈而逃。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [ˌʌn'kleɪmd] .
The city is unclaimed .
这 城市 是 无人认领 .

城中无主，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [waɪd] .
The people opened the city gates wide .
这 人们 打开 这 城市 大门 宽的 .

百姓大开城门，

[hi; hi] [nelt] [daʊn] [tu; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['ɪnsens] .
He knelt down to receive the incense .
他 跪下 向下 到 收到 这 香 .

执香跪接。

[kɪŋ] ['gɑʊ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
King Gao entered the city ,
国王 高 进入 这 城市 ,

高王入城，

[ðə; ði] [ˌpæsɪfrɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The pacification of the military and civilians has been completed .
这 和解 的 这 军队 和 平民 有 到过 完全的 .

安抚军民已毕，

- ['taʊnʃɪp] [ɪz][nɑ:t][fa:r] [ə'weɪ] .
Zhibei Township is not far away .
- 乡 是 不是 远的 离开 .

知北乡去尚未远，

['leɪdi] [hɛŋ'ʃɑ:n] [ðen] [led][hɜ:r; həɹ] [tru:ps] [ɪn] [pə'su:t] .
Lady Hengshan then led her troops in pursuit .
女士 衡山 然后 引领 她 军队 在 追逐 .

随命恒山夫人领兵追往。

[ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [tʃeɪst] [i:tʃ] [ʌðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The tung blossoms chased each other for a whole day and night .
这 桐木 花朵 追逐 每个 其他 为了 一个 所有的 天 和 夜晚 .

桐花追赶一昼夜，

[ðə; ði] [rɪr] [ti:m] [ʌv; əv] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The rear team of Beixiang has arrived .
这 后部 团队 的 - 有 到达的 .

已及北乡后队，

[ə'prɑ:ksɪmətli] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [hɔ:rs] ['peɪsɪz] ,
Approximately one thousand horse paces ,
大约 一 千 马 步幅 ,

约有一千马步，

[haʊ'evər] , ['emprəs] [ʒɑʊʒwɑŋ] [pʊʊ'spəʊnd] [aɪ 'ti:] .
However , Empress Xiaozhuang postponed it .
然而 , 皇后 小庄 推迟 它 .

却是孝庄后押后。

['emprəs] - ['mɑ:rj(ə)l] [a:ts] [skɪlz] [wɜ:r; wər][noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['tɒŋ'hwa:] .
Empress Xiaozhuang's martial arts skills were no less than those of Tonghua .
皇后 - 武术 艺术 技能 是 不 较少的 比 那些 的 通化 .

孝庄后武艺原不弱桐花，

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
However , the soldiers were in a panic .
然而 , 这 士兵 是 在 一个 恐慌 .

无如军士慌乱，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [əˈfreɪd] .
I was already afraid .
我 曾是 已经 害怕的 .

心中已怯，
[ðeɪ] [fɔ:t] [ˈsevrəl] [raʊndz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʌŋ] [ˈblɒsəmz] .
They fought several rounds with the tung blossoms .
他们 战斗 一些 回合 和 这 桐木 花朵 .

与桐花交战数合，
[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [fled] .
They turned their horses around and fled .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 逃亡 .

回马而走。
[wen] [ðə; ði] [tʌŋ] [ˈblɒsəmz] [əˈraɪv] ,
When the tung blossoms arrive ,
什么时候 这 桐木 花朵 到达 ,

桐花赶上，
[ˈkæptʃər] [ðem; ðəm][əˈlaɪv] .
Capture them alive .
捕获 他们 活 .

生擒过来。
[ˈkɑ:ŋkjubəɪn] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ,
Concubine Zhang ,
妾 张 ,

并荣妾张氏、
[rɒŋz] [ˈjʌŋ^ɪst] [sʌn] , [wenʃu:] ,
Rong's youngest son, Wenshu ,
荣的 最小的 儿子 , 文殊 ,

荣幼子文殊，
[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ðem; ðəm][ɔ:l][ænd; ənd] [brɔ:t] [ðem; ðəm] [bæk] .
They captured them all and brought them back .
他们 捕获 他们 全部 和 带来 他们 后退 .

尽掳以归。
[ˈoʊnli][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [fled] [tu:; tə] [zuɾɒŋ] .
Only the Prince of Beixiang fled to Xiurong .
仅有的 这 王子 的 - 逃亡 到 秀蓉 .

单有北乡公王逃往秀容，
[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此且不表。
[naʊ] , [kɪŋ] [ˈgao] [ˈɑ:kjupaɪd] [ˈdʒɪnˈjæŋ] ,
Now, King Gao occupied Jinyang ,
现在 , 国王 高 占领 金阳 ,

且说这高王据有晋阳，
[wɪð; wɪθ][ɪts][məˈdʒestɪk] [təˈreɪn] ,
With its majestic terrain ,
和 它是 雄伟 地形 ,

以地势雄壮，
[ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈbæriər] [ɪz][ðə; ði] [tʃɑ:ŋˈfɑ:n] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtaiˈhɒŋ] [ˈmaʊntnz] .
The eastern barrier is the Changshan Mountains and the Taihang Mountains .
这 东 障碍 是 这 长山 山脉 和 这 太行 山脉 .

东阻太行常山，

Xi'e Mengshan

西阨蒙山，

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [laɪz][ðə; ði] [haɪ] [klɪfs] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] [ʌv; əv] [maʊnt] .
To the south lies the high cliffs and ridges of Mount Huotai .
到 这 南 谎言 这 高的 悬崖 和 山脊 的 山 - .

南拥霍太山高壁岭，

- [dŋksɪŋ]
Beikong Dongxing
- 东兴

北控东阨、

[ðə; ði] [tu:] [ˈpaːsɪz] [ʌv; əv] -
The two passes of Xixing
这 二 通过 的 -

西阨两关，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌfɔːrtɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈsɪti] ,
With the fortification of a golden city ,
和 这 筑城 的 一个 金的 城市 ,

有金城之固，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈblesɪd; blest][lənd] .
This is truly a blessed land .
这 是 真的 一个 蒙福 土地 .

真乃福基之地。

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [hʊːrs] [ˈtemp(ə)] .
They then took the site of the White Horse Temple .
他们 然后 采取 这 地点 的 这 白色的 马 寺庙 .

乃取白马寺基，

[hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði][ˈbəɪˈhaɪ] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
He established the Bohai Prince's Palace .
他 已确立的 这 渤海 王子的 宫殿 .

创建渤海王府。

[ðə; ði] [skeɪl] [ænd; ənd] [ˈsɪstəm] [ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
The scale and system are extremely magnificent .
这 规模 和 系统 是 极其 壮丽 .

规模制度务极壮丽，

[send] - , - [ˈlæbɔːərz] .
Send 30 , 000 laborers .
发送 - , - 劳工 .

发人夫三万，

[bɪlt] [ˈʌndər] [ðə; ði][stɑːrz][ænd; ənd] [naɪt] ,
Built under the stars and night ,
建造 在下面 这 明星 和 夜晚 ,

不分星夜建造，

[ðə; ði] [ˈdedlaɪn] [fɔːr; fər] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The deadline for completion has arrived .
这 最后期限 为了 完成 有 到达的 .

刻日限竣。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈgao] [ˈtʃen] [tuː; tə][ˈsteɪ(ə)n] [truːps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He ordered Gao Cheng to station troops outside the city .
他 订购 高 程 到 车站 军队 外部 这 城市 .

使高澄屯兵城外，

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][oʊld] ['mænj(ə)n] [ʌv; əv] .
He lived in the old mansion of Erzhu .
他 居住地 在 这 老的 大厦 的 - .

自居尔朱旧府，

[aɪ 'ti:] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ] ['tempəreri] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] ['ɑ:fɪs] .
It serves as a temporary administrative office .
它 服务 作为 一个 暂时的 行政 办公室 .
暂作行署。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ;

一日，

[ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
The tung blossoms returned to the army .
这 桐木 花朵 返回 到 这 军队 .

桐花回军，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [sed] [ðæt] - [θri:] ['kloʊsɪst] ['relatɪvz] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
The report said that Erzhu's three closest relatives had been captured .
这 报告 说 那 - 三 最接近 亲属 有 到过 捕获 .

报说掳得尔朱至亲三口，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
More than 500 armored soldiers were captured .
更多的 比 - 装甲 士兵 是 捕获 .

俘甲士五百余人，

['emprəs] [ʒaʊʒwɑŋ] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Empress Xiaozhuang captured him on horseback .
皇后 小庄 捕获 他 在 马背 .

孝庄后於马上擒之。

['wæŋ]
Wang Daxi
王 大溪

王大喜，

[ɪn][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [hɔ:l] ,
In the banquet hall ,
在 这 宴会 大厅 ;

排宴堂中，

[tuː; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [fɔ:r; fər][ðər; ðər] ['merɪt] .
To reward the tung blossoms for their merit .
到 报酬 这 桐木 花朵 为了 他们的 优点 .

为桐花赏功。

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [tə'geðər] .
The two drank together .
这 二 喝 一起 .

两人对酌，

[hæf] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Half a cup of wine ,
一半 一个 杯子 的 葡萄酒 ;

酒半，

[wen] ['tɒŋ'hwa:] [spəʊk] [ʌv; əv] - ['ju:θfl] [deɪz] ,
When Tonghua spoke of Erzhu's youthful days ,
什么时候 通化 辐 的 - 青春 天 ;

桐花说起尔朱后年少青春，

[hɜːr; hær] ['bjʊ:ti] [wʌz; wəz] [ʌn'pærələld] .
Her beauty was unparalleled .
她 美丽 曾是 无与伦比 .

容颜绝世。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [di'strɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli] ['perɪft] .
Unfortunately , the country was destroyed and the family perished .
很遗憾 , 这 国家 曾是 损毁 和 这 家庭 遇难 .

可惜国破家亡，

['kæptʃərd] ['dʊrɪŋ] [ə; ei][wɔ:ɾ]
Captured during a war
捕获 期间 一个 战争

被擒於干戈之际，

[ʃi:; ji] [pleɪd] [ðə; ði][roʊl] [ʌv; əv][bəʊθ] ['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] .
She played the role of both emperor and empress .
她 玩 这 角色 的 两个都 皇帝 和 皇后 .

做了帝后一场，

[sʌtʃ] [æŋ; ən] ['endɪŋ] ,
Such an ending ,
这样的 一个 结束 ,

如此结局，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; ei] [greɪt] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ɪn] [laɪf] .
This is truly a great misfortune in life .
这 是 真的 一个 伟大的 不幸 在 生活 .

真人生之大不幸也。

[dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ʌv; əv][jɔ:ɾ; jər] ['bjʊ:ti]
Delighted to hear of your beauty
高兴极了 到 听到 的 你的 美丽

欢闻后美，

[ʌn'kɑ:ŋʃəsli] , [maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [mu:vɪd] .
Unconsciously , my heart was moved .
不知不觉 , 我的 心 曾是 已搬 .

不觉心动，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [wʌt] ['hæpənd] ['æftəwərd] ? " "
" What happened afterward ? " "
" 什么 发生 之后 ? "

「后何在？」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰：

" [ʌndər] [haʊs] [ə'rest] [ɪn][ðə; ði][kæmp] . " "
" Under house arrest in the camp . " "
" 在下面 房子 逮捕 在 这 营 . "

「软禁在营。」

['hwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

[ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] [təˈmɑːroʊ] .
Summon him tomorrow .
召唤 他 明天 :

「明日召来，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈtiː] .
I have a way to deal with it .
我 有 一个 方式 到 交易 和 它 :

吾有以处之。」

[tʌŋ] [ˈblɑːsəm] [pæθ] :
Tung Blossom Path :
董 开花 小路 :

桐花道：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ? "
" What should we do ? "
" 什么 应该 我们 做 ? "

「处之若何？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpɪlər] . . . "
" Although she is the daughter of the Heavenly Pillar . . . "
" 虽然 她 是 这 女儿 的 这 天上 支柱 . . . "

「此虽天柱之女，

[ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] ,
Falling into the hands of the rebels ,
坠落 进入 这 双手 的 这 叛军 ,

陷於逆党，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ˈemprəs] [ʒaʊʒwɑŋ] .
She was actually a descendant of Empress Xiaozhuang .
她 曾是 实际上 一个 后裔 的 皇后 小庄 :

实系孝庄之后，

[ˈriːz(ə)nəb(ə)l] [ænd; ənd] [fərˈɡɪvɪŋ] ,
Reasonable and forgiving ,
合理的 和 宽恕 ,

理合宽宥，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ðeɪ] [duː][ˈnɑːt] [luːz] [ðer; ðər] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] . "
" It is enough to ensure they do not lose their wealth and status . "
" 它 是 足够的 到 确保 他们 做 不是 失去 他们的 财富 和 地位 . "

使之不失富贵可耳。」

[tʌŋ] [ˈblɑːsəm] [pæθ] :
Tung Blossom Path :
董 开花 小路 :

桐花道：

" [ðæts] [ɪɡˈzæktli] [raɪt] . "
" That's exactly right . "
" 那就是 确切地 正确的 . "

「正宜如此。」

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [ðeɪ] [ʃerɪd] [ə; eɪ][bed] .
After the banquet , they shared a bed .
后 这 宴会 , 他们 共享 一个 床 :

宴罢同寝。

[təˈmɑːroʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,
明日 ,

[aɪ][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈsɪtɪŋ] [əˈloʊn] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] .
I enjoy sitting alone in a room .
我 享受 坐着 独自的 在 一个 房间 .

欢独坐一室 ,
[ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [ˈsʌmənd] , [ˈleɪdɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈraɪvd] .
After being summoned , Lady Zhang and others arrived .
后 存在 被召唤 , 女士 张 和 其他的 到达的 .

召后及张氏至。
[ˈleɪtər] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Later in the courtyard ,
之后 在 这 庭院 ,

后於庭中 ,
[aɪ] [lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][əˈfɑːr][wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
I look at it from afar with joy .
我 看 在 它 从 远方 和 喜悦 .

欢遥望之 ,
[ɪnˈdiːd] , [ɪiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈbjuːti] .
Indeed , she was a woman of exceptional beauty .
的确 , 她 曾是 一个 女士 的 非凡的 美丽 .

果然天资国色 ,
[ʌnˈpærəleɪd]
Unparalleled
无与伦比

盖世无双 ,
[hiː; hi] [ðen] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
He then descended from his seat to greet him .
他 然后 下降 从 他的 座位 到 迎接 他 .

遂下座迎之。
[ˈæftərwərdz] , [ˈsiːɪŋ] [ˈhwaːn] [ˈkʌvər] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wiːp] .
Afterwards , seeing Huan cover his face and weep .
然后 , 看到 欢 覆盖 他的 脸 和 哭泣 .

后见欢掩袂流涕。
[ˈhwaːn][baɪ] ,
Huan bai ,
欢 白 ,

欢再拜 ,
[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][baʊ; boʊ] [daʊn] [æz; əz] [wel] .
He had no choice but to bow down as well .
他 有 不 选择 但 到 弓 向下 作为 出色地 .

后不得已亦下拜。
[ˈhwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰 :
" [ˈleɪtər] , [hiː; hi] [ʌnˈfɔːrtʃənətli] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ʌpˈhiːv(ə)] . "
" Later , he unfortunately suffered a national upheaval . "
" 之后 , 他 很遗憾 遭受 一个 国家的 动荡 . "

「后不幸而遭国变 ,

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 。

以至如此。

[ðɪs] ['oʊmən] [ɪz] [ɪk'sesɪv] .
This omen is excessive .
这 预兆 是 过多的 。

此兆之过，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɔ:t] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['hæpənd] ['leɪtər] .
It was not something that happened later .
它 曾是 不是 某物 那 发生 之后 。

非后过也。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪnkən'vi:niənt] [tu;; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
It was inconvenient to live in the camp .
它 曾是 不方便 到 居住 在 这 营 。

营中不便居住，

[ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hu:] ['fæməli] .
This place was originally the former residence of the Hou family .
这 地方 曾是 起初 这 以前的 住宅 的 这 侯 家庭 。

此处本后家旧府，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['su:təb(ə)l] [fɔ:r; fər] [hæbrɪ'teɪʃn] .
It is suitable for habitation .
它 是 合适的 为了 居住地 。

可居之。」

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [sent] [tu;; tə] [ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] .
He was immediately sent to the inner hall .
他 曾是 立即地 发送 到 这 内 大厅 。

命即送入内堂，

[ɔ:l] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ju:'tensɪlz] ,
All clothing and utensils ,
全部 衣服 和 餐具 。

一应服御器皿，

[ɔ:l] ['ɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] ['ɪfʊ:d] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
All orders were issued as before .
全部 订单 是 发布 作为 前 。

着令皆如其旧。

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , ['pæləs] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lsəʊ] [ə'laʊd] [tu;; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] [tu;; tə] [sɜ:rv]
In the past , palace women were also allowed to enter the palace to serve
在 这 过去的 , 宫殿 女性 是 还 允许 到 进入 这 宫殿 到 服务

[ðəm; ðəm] .
them :
他们 。

旧时宫人亦令入内服侍。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] ['oʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] [rɪ'gɑ:rd] [kɪŋ] ['gao] [hæd; həd]
Zhang and his descendants only said that the high regard King Gao had
张 和 他的 后代 仅有的 说 那 这 高的 看待 国王 高 有

[ʃoʊn] [ðəm; ðəm] [wʌz; wəz] [stɪl] ['eɪvɪdənt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv] [ti:ænzʊ:] .
shown them was still evident on the surface of Tianzhu .
所示 他们 曾是 仍然 明显 在 这 表面 的 天柱 。

张氏及后只道高王相待之厚尚在天柱面上，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ʌn] ju:zuəl] .
It is not unusual .
它 是 不是 异常 .

并不为异。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] [tʌŋ] ['blɒsəmz] . . .
The fragrance of tung blossoms . . .
这 香味 的 桐木 花朵 . . .

桐花闻之，

[,eɪ e 'aɪ] - [sed] :
Lai Jianhuan said :
赖 - 说 :

来谏欢曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [left] [ðə; ði] ['emprəs] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] . "
" I have heard that Your Majesty has left the Empress in the palace . "
" 我 有 听到 那 你的 威严 有 左边 这 皇后 在 这 宫殿 . "

「妾闻大王留后在府，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæts] [nɑ:t] [əd'vaɪzəb(ə)] .
I think that's not advisable .
我 思考 那就是 不是 建议 .

窃以为不可。

[ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [rɪr] ['rezɪdəns] .
The inner hall was the rear residence .
这 内 大厅 曾是 这 后部 住宅 .

后居内堂，

['wæŋ] -
Wang Juwaitang
王 -

王居外堂，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [rɪ'zaidz] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [hɔ:l] .
The concubine resides in the east hall .
这 妾 居住地 在 这 东方 大厅 .

妾处东厅，

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑ:r; ər] [fɑ:r] [ə'pɑ:rt] [ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
Although the houses are far apart and separated from each other ,
虽然 这 房屋 是 远的 除 和 分开 从 每个 其他 ,

虽屋宇深远互相隔别，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['rezɪdəns] ,
Living in the same residence ,
活的 在 这 相同的 住宅 ,

而同居一府，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [pə'tenʃəli] [li:d] [tu:; tə] [sə'spɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪmprə'praɪəti] .
This could potentially lead to suspicion of impropriety .
这 可以 可能 带领 到 怀疑 的 不当行为 .

恐涉瓜田李下之嫌。

[waɪ] [nɑ:t] [let] [ðəm; ðəm] [lɪv; laɪv] ['els,wer] ?
Why not let them live elsewhere ?
为什么 不是 让 他们 居住 别处 ?

何不使之另居他处，

[tri:t] [ðəm; ðəm] [wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi] .
Treat them with courtesy .
对待 他们 和 礼貌 .

以礼待之，

[ðen] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['raɪtjəsnəs] [wɪl] [rɪ'zaʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
Then the king's righteousness will resound throughout the world .
然后 这 国王的 义 将要 回响 自始至终 这 世界 .
则王之义声振於天下。」

[ˈwæŋ] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] .
Wang smiled but did not respond .
王 微笑 但 做过 不是 回应 .

王笑而不应。

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] ['sensɪz] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
The tung flower senses its meaning .
这 桐木 花 感官 它是 意义 .

桐花觉其意，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [wɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ? "
" Will the king accept it ? "
" 将要 这 国王 接受 它 ? "

「王将纳之乎？」

[ˈi:v(ə)n][dʒɔɪ][ɪz][nɑ:t] ['græntɪd] .
Even joy is not granted .
甚至 喜悦 是 不是 的确 .

欢亦不应。

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [prə'pəuzɪz] . . . "
" The king proposes . . . "
" 这 国王 提议 . . . "

「大王建义，

[tu:; tə] [ə'vendʒ]
To avenge Yong'an
到 报仇 永安

为永安复仇，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] [rɪ'spɒndɪd] .
Therefore , the whole world responded .
所以 , 这 所有的 世界 回应 .

故天下响应。

[ɪf] [hi:; hi] [teɪks] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
If he takes his wife .
如果 他 需要 他的 妻子 .

若纳其妻，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rld] .
This is not a way to demonstrate to the world .
这 是 不是 一个 方式 到 证明 到 这 世界 .

非所以示天下也。

[ænd; ænd][ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['bju:ɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] ?
And is there a lack of beautiful women in the world ?
和 是 那里 一个 缺少 的 美丽的 女性 在 这 世界 ?

且天下岂乏美女子，

[ænd; ənd] [waɪ] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [æən; ən][,ʌn'dʒʌst][ækt] ?
And why commit such an unjust act ?
和 为什么 犯罪 这样的 一个 不公正 行为 ？

而犯此不义为？」

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [du:][nɑ:t] [seɪ] ['eni] [mɔ:r] . "
" Do not say any more . "
" 做 不是 说 任何 更多的 : "

「汝勿多言，

" [ə; eɪ] [ru:m] [ɪn] [(ˈ)tʰɔŋ'an] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] . "
" A room in Tong'an is sufficient . "
" 一个 房间 在 同安 是 充足的 : "

同安一室可耳。」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [nu:] [ðə; ði] ['kɪŋz] [wɪl] [wʌz; wəz] [,ɪrɪ'vɜ:rsəb(ə)l] .
The tung blossoms knew the king's will was irreversible .
这 桐木 花朵 知道 这 国王的 将要 曾是 不可逆转 :

桐花知王意不可回，

[hi:; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [ɪf] ['oʊnli][aɪ][hæd; həd] [nʊʊn] [ðæt] ['bjʊ:ti] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ə'lʊrɪŋ] . . . "
" If only I had known that beauty could be alluring . . . "
" 如果仅有的 我 有 已知 那 美丽 可以 是 诱人 . . . "

「早知美色惑人，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [nɑ:t] ['letɪŋ] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] [ðen] .
I regret not letting him go then .
我 后悔 不是 出租 他 去 然后 :

悔不当时放之使去，

" [aɪ][hæv; həv] ['trʌblɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I have troubled the king . "
" 我 有 麻烦 这 国王 : "

吾累王矣。」

['wæŋ] [læft] [ænd; ənd] [left] .
Wang laughed and left .
王 笑了 和 左边 :

王笑而出。

[tə'mɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

['wæŋ] [ˈsʌmənd] ['leɪdi] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Wang summoned Lady Zhang to come out .
王 被召唤 女士 张 到 来 出去 :

王召张夫人出，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [jʊr; jər][ˈfæməli][hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] . "
" **Your family has committed the crime of annihilation** . "
" 你的 家庭 有 坚定的 这 犯罪 的 湮灭 . "

「你家犯灭门之罪，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ˌmɑːndʒʊˈriː][ɑːr; ər][bəuθ] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] .
You and Manjushri are both destined to die .
你 和 文殊菩萨 是 两个都 注定 到 死 .

汝与文殊俱当死。」

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [fɔːr; fər] [ˈmɜːrsɪ] .
Zhang knelt on the ground and begged for mercy .
张 跪下 在 这 地面 和 乞求 为了 怜悯 .

张氏伏地求饶，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][æsk][ʌv; əv][juː; jʊ] .
I have something to ask of you .
我 有 某物 到 问 的 你 .

「吾有一事托汝，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [səkˈsesf(ə)l]
If it is successful
如果 它 是 成功的

若得玉成，

[nɑːt][ˈoʊnli][ɪgˈzempt][frʌm; frəm] [deθ] ,
Not only exempt from death ,
不是 仅有的 豁免 从 死亡 ,

不唯免死，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [wʌn][kæn; kən] [əˈteɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
And thus , one can attain wealth and status .
和 因此 , 一 能 达到 财富 和 地位 .

而可富贵。

[kæn; kən][juː; jʊ][duː][aɪ ˈtiː] ?
Can you do it ?
能 你 做 它 ?

汝能之乎？」

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [æskt] :
Zhang asked :
张 问 :

张氏问：

" [wʌt] [ɪz][aɪ ˈtiː] ? "
" **What is it ?** "
" 什么 是 它 ? "

「何事？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [hɪz; ɪz] [juːθ] [wʌz; wəz] [ˌʌnfʊlˈfɪld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] . "
" **His youth was unfulfilled for the rest of his life** . "
" 他的 青年 曾是 未实现的 为了 这 休息 的 他的 生活 . "

「后年少终身未了，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] ['fɑːləʊ] [em 'iː] ,
If you would follow me ,
如果 你 会 跟随 我 ,

如肯从吾，

[aɪ 'tiː] [fʊd; fəd] [biː; bi] [stɔːrd] [ɪn][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [haʊs] .
It should be stored in a golden house .
它 应该 是 存储 在 一个 金的 房子 .

当以金屋贮之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] ['kɜːrtəsi] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [waɪf] .
He was treated with more courtesy than the principal wife .
他 曾是 治疗 和 更多的 礼貌 比 这 主要的 妻子 .

礼待逾於正妃。

[jɔː; jər] [sʌn] [ˌmɑːndʒʊ'riː] [wɪl] ['fɔːrli] [hæv; həv][hɪz; ɪz] [hə'redɪtəri] ['taɪt(ə)] [rɪ'stɔːrd] .
Your son Manjushri will surely have his hereditary title restored .
你的 儿子 文殊菩萨 将要 一定 有 他的 遗传 标题 恢复 .

尔子文殊亦必复其世爵，

['fɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pɪlər] .
Following the Heavenly Pillar .
下列的 这 天上 支柱 .

以继天柱之后。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

否则，

- [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
Erzhu is finished .
- 是 完成的 .

尔朱绝矣。」

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ['redɪli] [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Zhang readily complied with the order .
张 容易 遵命 和 这 命令 .

张氏唯唯承命，

南北史演义 杜纲

第92/143页

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
But it is said :
但 它 是 说 :

但曰:

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʊd] [nɑ:t][bi; bi] [ˈheɪsti] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" Your Majesty should not be hasty in this matter . "
" 你的 威严 应该 不是 是 仓促 在 这 事情 . "
「此事王勿性急，

[hɜ:r; hər] [ˈtempər] [wʌz; wəz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ˈfaɪər] .
Her temper was as fierce as fire .
她 脾气 曾是 作为 凶猛的 作为 火 .
后性烈如火，

[wi; wi][mʌst; məst] [pəɹ'sweɪd] [hɪm; ɪm] [ˈdʒentli] .
We must persuade him gently .
我们 必须 说服 他 轻轻地 .
须以缓言劝之，

[ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t] [ɪ'mi:diətli] [kəm'plaɪ] .
They may not immediately comply .
他们 可能 不是 立即地 遵守 .
一时未必即从也。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰:

" [du:] [aɪ 'ti:] [wel] . "
" Do it well . "
" 做 它 出色地 . "
「汝善为之，

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ju; jʊ][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] . "
" I will repay you in the future . "
" 我 将要 偿还 你 在 这 未来 . "
异日必有以报。」

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
Zhang retreated and went inside .
张 撤退 和 去 里面 .
张氏退而进内。

[ðen] , [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [lʊk] [ʌv; əv] [səɹ'praɪz] [ɑ:n] [ʒɑ:ŋz] [feɪs] ,
Then , seeing the look of surprise on Zhang's face ,
然后 , 看到 这 看 的 惊喜 在 张的 脸 ,
后见张氏面有惊色，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] ? "

" **What is the purpose of this invitation ?** "

" 什么 是 这 目的 的 这 邀请 ? "

「欢召汝去何意？」

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :

Zhang wept and said :

张 哭泣 和 说 :

张氏泣曰：

" - [ˈlɪniɪdʒ] ['endɪd] . "

" **Erzhu's lineage ended .** "

" - 血统 结束 . "

「尔朱绝续，

[ˈevriθɪŋ] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [wʌt] [kʌmz] [nekst] .

Everything depends on what comes next .

一切 取决于 在 什么 来 下一个 :

全在於后矣。」

[ˈfɑ:lʊʊ] - [ʌp] ['kwɛstʃən] :

Follow - up question :

跟随 - 向上 问题 :

后问：

" [wʌt] ? "

" **What ?** "

" 什么 ? "

「云何？」

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [hɜ:r; həɹ] ['dʒɔɪfl] [wɜ:rdz] :

Zhang then recounted her joyful words :

张 然后 叙述 她 快乐 字 :

张氏因述欢言：

" [ðen] ['fɑ:lʊʊd] [ˌaɪ 'ti:] . "

" **Then followed it .** "

" 然后 随后 它 . "

「后从之，

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] [ɪn'ʃʊɹ] [welθ] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] ;

It can ensure wealth and prosperity ;

它 能 确保 财富 和 繁荣 ;

可保富贵；

[ˌdɪsə'beɪ]

Disobey

违

不从，

[ðen] [ðə; ði][ɪn'taɪəɹ] ['fæməli] [wɪl] [bi; bi] [ɪk'stɜ:mə'nɛrtɪd] .

Then the entire family will be exterminated .

然后 这 全部的 家庭 将要 是 灭绝 .

则全家诛绝。」

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,

之上 听力 这 ,

后闻此言，

[fɪld] [wɪð; wɪθ]['æŋgəɹ] ,

Filled with anger ,

已填 和 愤怒 ,

怒气填胸，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
He was about to draw his sword and commit suicide .
他 曾是 关于 到 画 他的 剑 和 犯罪 自杀 :

即欲拔剑自刎。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Zhang stopped him , saying :
张 停止 他 , 说 :

张氏止之曰：

" [ðen] , [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [seɪk] . . . "
" Then , for his own sake . . . "
" 然后 , 为了 他的 自己的 清酒 : . . . "

「后为一身计，

[waɪ] [nɑ:t] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [sekt] ?
Why not consider the interests of the sect ?
为什么 不是 考虑 这 兴趣 的 这 教派 ?

独不为宗门计乎？

[hi:; hi][daɪd] ['leɪtər] .
He died later .
他 死亡 之后 :

后死，

[ˌmɑ:ndʒʊ'ri:] ['eksɪkjʊ:tɪd] [hɪm; ɪm] .
Manjushri executed him .
文殊菩萨 执行 他 :

文殊诛，

[ti:ænzʊ:] [hæz; həz][noʊ][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
Tianzhu has no descendants .
天柱 有 不 后代 :

天柱无后矣。

[waɪ] [nɑ:t] [ki:p] [jɔr; jər][laɪf] ?
Why not keep your life ?
为什么 不是 保持 你的 生活 ?

后何不留着性命，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [kən,tɪnju'eɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ʌv; əv] - ?
Is this a continuation of the lineage of Erzhuayan ?
是 这 一个 续篇 的 这 血统 的 - ?

为尔朱延一线之传也？」

[ðen] [hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
Then he burst into tears .
然后 他 爆裂 进入 眼泪 :

后放声大哭，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['stedfæst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [tu:; tə] .
He was determined to remain steadfast in his loyalty to Yong'an .
他 曾是 决定 到 保持 坚定不移 在 他的 忠诚 到 永安 :

坚欲为永安守节。

[kɪŋ] ['gɑʊ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['gʊʊɪŋ] [wel] .
King Gao discovered that things were not going well .
国王 高 发现 那 事物 是 不是 去 出色地 :

高王探得事尚不谐，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][hɜ:r; hər] :
He then summoned Zhang and said to her :
他 然后 被召唤 张 和 说 到 她 :

复召张氏谓之曰：

" [wʌz; wəz] [ʃiː; ʃɪ] [nɑːt] [wʌns] [ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubain] [ʌv; əv] [ˈempərər] - ? "
" **Was she not once a concubine of Emperor Suzong ?** "
" 曾是 她 不是 一次 一个 妾 的 皇帝 - ? "

「后不尝为肃宗嫔乎？」

[ˈempərər] - [daɪd] .
Emperor Suzong died .
皇帝 - 死亡 。

肃宗崩，

[meɪ] [hiː; hi] [liːv; laɪv] [ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [ænd; ænd] [lɔːŋ] [laɪf] [ˈæftər] [deθ] .
May he live a peaceful and long life after death .
可能 他 居住 一个 和平 和 长的 生活 后 死亡 。

后事永安而不死，

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ðə; ðɪ] [ˈoʊnli] [wʌn] [huː] [vaʊz] [tuː; tə] [daɪ] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [əˈbeɪ] ?
Why are you the only one who vows to die rather than obey ?
为什么 是 你 这 仅有的 一 WHO 誓言 到 死 相当 比 服从 ？

今何独誓死不从也？」

[ˈæftər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [spəʊk] [əˈɡen]
After Zhang spoke again
后 张 辐 再次

张氏复言之后，

[ðen] [ˈsaɪləns] .
Then silence .
然后 沉默 。

后默然。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Youyun :
张 - :

张又云：

" [ˈhwɑːn] [jæn] [ˈtriːtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈempɾəs] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈkɑːnsɔːrt] . "
" **Huan Yan treated the Empress better than the Empress Consort** . "
" 欢 严 治疗 这 皇后 更好的 比 这 皇后 配偶 。

「欢言待后逾於正妃，

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [ˈnevər] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ˈeniwʌn] .
Then he would never submit to anyone .
然后 他 会 绝不 提交 到 任何人 。

则后亦不屈人下也。」

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [əˈɡriːd] [ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Zhang agreed after seeing it .
张 同意 后 看到 它 。

张见后有允意，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [kɪŋ] [ˈɡaʊ] .
He then informed King Gao .
他 然后 知情的 国王 高 。

遂报知高王。

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

欢大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkwaɪətli] [slɪpt] [ɪnˈsaɪd] .
He then quietly slipped inside .
他 然后 悄悄 滑倒了 里面 。

乃悄步而入。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi][ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][sæt] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Later , he and Zhang sat together in the hall .
之后 , 他和张卫星一起在这大厅 :
后与张俱坐堂中,

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈraɪv] ,
Upon seeing the king arrive ,
之上 看到 这 国王 到达 ,
见王至,

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː]
Unable to avoid it
无法 到 避免 它
不及避,

[hiː; hi] [ðen] [kənˈsiːdɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
He then conceded the throne to the king .
他 然后 承认 这 王座 到 这 国王 :
遂逊王坐。

[hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [rɪˈfɜːr] [tuː; tə] [hɪmˈself] [æz; əz] " [jɔːr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] . "

He liked to refer to himself as " your humble servant . "
他 喜欢 到 参考 到 他自己 作为 " 你的 谦逊的 仆人 : "

欢自称下官,

[hiː; hi] [ˈhʌmbld] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
He humbled himself to welcome them .
他 谦卑 他自己 到 欢迎 他们 :
屈意迎之。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷,

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [kənˈvərˈseɪʃ(ə)n] .
A banquet was held for drinking and conversation .
一个 宴会 曾是 握住 为了 喝 和 对话 :
设宴对饮,

[ðer; ðər] [ˈfiːlɪŋz] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈɡrædʒuəli] [brɪˈkeɪm] [hɑːrˈmoʊniəs] .
Their feelings for each other gradually became harmonious .
他们的 情怀 为了 每个 其他 逐步地 成为 和谐 :
两情渐谐,

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [brɪˈkeɪm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
That night , they became husband and wife .
那 夜晚 , 他们 成为 丈夫 和 妻子 :
是夜遂成夫妇之好。

[təˈmɑːrɒʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,
明日,

[tʌŋ] [ˈblɒsəmz] [ɑːr; ər] [prɪˈzentɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kənˈɡrætʃələtɔːri] [ɡɪft] .
Tung blossoms are presented as a congratulatory gift .
董 花朵 是 呈现 作为 一个 祝贺 礼物 :
桐花进贺。

[hiː; hi] [felt] [əˈfeɪmd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɜːr; hər] [əˈɡen] .
He felt ashamed when he saw her again .
他 毛毡 羞愧 什么时候 他 锯 她 再次 :
后见之有惭色,

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰：

" ['fɔ:rmərli] [æn; ən] ['enəmi] [stert] "
" Formerly an enemy state "
" 以前 一个 敌人 状态 "

「昔为敌国，

[naʊ] [wi;; wi][ɑ:r; ər] [wʌn] ['fæməli] .
Now we are one family .
现在 我们 是 一 家庭 .

今为一家，

[haʊ] ['fɔ:rtʃənət] [aɪ][,ei 'em] !
How fortunate I am !
如何 幸运 我 是 ！

何幸如之？」

['wæŋ] [læft] .
Wang laughed .
王 笑了 .

王大笑。

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['klevər] .
The tung flower is extremely clever .
这 桐木 花 是 极其 聪明的 .

盖桐花性极灵巧，

['eɪb(ə)] [tu;; tə][ə'dæpt][tu;; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜ:rkəmstænsɪz]
Able to adapt to changing circumstances
有能力的 到 适应 到 变化 情况

能随机应变，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [kɪŋ] ['feɪvəd] [hɪm; ɪm] .
Therefore , the king favored him .
所以 , 这 国王 受青睐 他 .

故王素宠之。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] [nu:] ['mænʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] .
The new mansion is completed .
这 新的 大厦 是 完全的 .

新府成，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['pɜ:rsənəli] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [saɪt] .
The king personally inspected the site .
这 国王 亲自 检查 这 地点 .

王自临视。

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['erɪə] [ɪz] [ə'baʊt] ['sevrəl] [maɪlz] .
The surrounding area is about several miles .
这 周围 区域 是 关于 一些 英里 .

周围约有数里，

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪz] [brɔ:d] [ænd; ənd]['oʊpən] .
The system is broad and open .
这 系统 是 广阔 和 打开 .

制度宏敞，

[,aɪ 'ti:] [sə'pɑ:sɪz] ['i:v(ə)n][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] .
It surpasses even the imperial palace .
它 超越 甚至 这 帝国 宫殿 .
赛过帝阙。

[,aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [meɪn] [hɔ:l] ,
It contains a main hall ,
它 包含 一个 主要的 大厅 ,
内有正殿、

[rɪr] [hɔ:l]
Rear Hall
后部 大厅
后殿，

[i:st] [ænd; ənd] [west] [hɔ:lz]
East and West Halls
东方 和 西方 大厅
东西两殿堂，

[ðen] ,
Then Ziyun ,
然后 子云 ,
则紫云、

[hɪ'bɪskəs,hai'bɪskəs]
Hibiscus
木槿
芙蓉、

[ji:] ['fɛŋ]
Yi Feng
易 冯
仪凤、

-
Yizheng
-
仪政、

[deɪæŋ] [ænd; ənd] ['lðər] [neɪmz] .
Deyang and other names .
德阳 和 其他 姓名 .
德阳等名。

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] [hæz; həz] [tu:] ['bɪldɪŋz] , [wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
The garden has two buildings , one to the east and one to the west .
这 花园 有 二 建筑物 , 一 到 这 东方 和 一 到 这 西方 .
园有东西两座，

[pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz] [ɑ:r; ər] ['evriwer] .
Pavilions and terraces are everywhere .
亭子 和 露台 是 到处 .
楼台亭榭随处皆是，

[ɪntə'spə:st] [wɪð; wɪθ] ['wɔ:tər] , [tri:z] , ['flaʊərz] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Interspersed with water , trees , flowers and stones ,
穿插 和 水 , 树木 , 花朵 和 石头 ,
间以水木花石，

['evri] ['sɪŋg(ə)l][wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [ɪn'kredəbli] [prə'faʊnd] .
Every single one of them is incredibly profound .
每一个 单身的 一 的 他们 是 难以置信 深刻的 .
无不曲尽高深。

[ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz] [wer] [ðə; ði] ['kɒŋkjə,bairnz] [lɪvd] .
The inner courtyard was where the concubines lived .
这 内 庭院 曾是 在哪里 这 妾室 居住地 .

后院妃妾所居，

[di:p] [ru:mz; rɒmz][ænd; ənd] [sɪ'klu:dɪd] ['tʃembər]
Deep rooms and secluded chambers
深的 房间 和 僻 房间

深房邃室，

[ɔ:l] [ɑ:r; ə] ['peɪntɪd] [bi:mz] [ænd; ənd] [kɑ:vd] ['ræftəz] .
All are painted beams and carved rafters .
全部 是 绘 光束 和 雕刻 椽子 .

皆画栋雕梁，

[vər'mɪliən] [gerts] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [wɔ:lz] ,
Vermilion gates and golden walls ,
朱红 大门 和 金的 墙壁 ,

朱门金壁，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə][noʊ] [fju:ər] [ðæn; ðən][faɪv] ['hʌndrəd] [ru:mz; rɒmz] .
There are no fewer than five hundred rooms .
那里 是 不 更少 比 五 百 房间 .

不下五百余间。

[ðoʊz] [hu:] [sɔ:l] [aɪ 'ti:] [θɔ:t] [ðæt] ['i:v(ə)n][ðə; ði] [ə'boʊd] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r]
Those who saw it thought that even the abode of immortals was nothing more
那些 WHO 锯 它 想法 那 甚至 这 住所 的 不朽者 曾是 没有什么 更多的
[ðæn; ðən] [ðɪs] .
than this .
比 这 .

见者以为神仙之府不过如此。

['gəʊ] ['wæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Gao Wang was overjoyed .
高 王 曾是 欣喜若狂 .

高王大悦，

[ðə; ði] ['su:pəvaɪzəz] [wɜ:r; wər] ['dʒenərəsli] [ri'wɔ:did] .
The supervisors were generously rewarded .
这 主管 是 慷慨地 奖励 .

厚赏监造人员。

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['weɪ] [dʒei] ,
He then ordered Wei Jing ,
他 然后 订购 魏 景 ,

乃命尉景、

[sʌn] ['tɛŋ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] ,
Sun Teng led three thousand light cavalry ,
太阳 滕 引领 三 千 光 骑兵 ,

孙腾将三千轻骑，

[ðei] [went] [tu;; tə][ˈdʒɪn'dʒoʊ][tu;; tə] [fetʃ] [ðer; ðər][ˈfæməli] ['membər] .
They went to Jinzhou to fetch their family members .
他们 去 到 锦州 到 拿来 他们的 家庭 成员 .

到晋州迎取眷属，

[ðei] [went] [tu;; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ['dʒɪn'jæŋ] [tə'geðər] .
They went to live in Jinyang together .
他们 去 到 居住 在 金阳 一起 .

同到晋阳居住。

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [sɪˈleɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈpɜːrtʃəs] [ʌv; əv] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm]
He also ordered the selection and purchase of three hundred women from
他还订购这选择和购买的三百女性从
[ˈʃænˈdʒɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .
Shandong and other places .
山东和其他地方 .

又命在山东等处选买女子三百名，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ˈsɜːrvənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
To serve as servants in the government .
到服务作为仆人在这政府 .

以充府中役使。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈseɪbrerɪtɪd] [ðə; ði] [nuː] [ˈpæləs] .
The officials celebrated the new palace .
这官员著名这新的宫殿 .

百官庆贺新宫，

[ðeɪ] [held] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd][dræŋk] [ˈmerəli] [ˈevri] [deɪ] .
They held banquets and drank merrily every day .
他们握住宴会和喝兴高采烈地每一个天 .

日日开筵欢饮。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日，

[ə; eɪ] [ˈsʌmənz] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
A summons has arrived .
一个传票有到达的 .

报有诏到，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] , [prɪns] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
The envoy , Prince Zhao ,
这使者 , 王子赵 ,

正使赵郡王、

[ˈdepjʊtɪ] [ˈenvɔɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌhwɑːˈʃɑːn]
Deputy Envoy King of Huashan
副使者国王 的 华山

副使华山王、

[juˈɑːn] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ]
Yuan Shiding , the Imperial Envoy
元石碣 , 这帝国使者

内使元士鼎，

[ˈwæŋ] [ˈwelkəmd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmæŋ(ə)n] .
Wang welcomed him into the mansion .
王欢迎他进入这大厦 .

王迎入府中。

[riːd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] [əˈlaʊd] .
Read the imperial edict aloud .
读这帝国法令大声 .

开读圣旨，

[hiː; hi] [ðen] [biˈstəu] [əˈpɑːn] [kɪŋ] [ˈgaʊ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [boʊlts][ʌv; əv][brʊʊˈkeɪd] .
He then bestowed upon King Gao a thousand bolts of brocade .
他然后授予之上国王高一个千螺栓的锦缎 .

乃赐高王锦绣千匹、

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][gəʊld]
A thousand taels of gold
一个 千 两 的 金子

黄金千两、

[ə; eɪ]['dent(ə)l] [tʃer]
A dental chair
一个 牙科 椅子

牙牀一座、

[tu:] ['tæsld] [tents]
Two tasseled tents
二 带流苏的 帐篷

流苏帐二顶、

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['twenti] ['pæləs] [meɪdz] .
There were twenty palace maids .
那里 是 二十 宫殿 女佣 。

宫娥二十名。

[ˈæftər] ['wæŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] ,
After Wang thanked the emperor ,
后 王 谢谢 这 皇帝 ,

王谢恩毕，

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪndʒl] .
He then paid homage to the angel .
他 然后 有薪酬的 尊敬 到 这 天使 。

乃与天使见礼，

[ðeɪ] [stɛɪd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə] [tɔːk] .
They stayed in the study to talk .
他们 入住 在 这 学习 到 讲话 。

留入书房叙话。

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [sed] :
The two kings said :
这 二 国王 说 。

二王曰：

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] .
We have come here .
我们 有 来 这里 。

「我等此来，

[ðə; ði] ['empərər] ['waːntɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] ['emprəs] .
The emperor wanted to establish a principal empress .
这 皇帝 通缉 到 建立 一个 主要的 皇后 。

为帝欲立正宫，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [siːk] [ə; eɪ] ['prɪnses] .
They must seek a princess .
他们 必须 寻找 一个 公主 。

必求王女，

['feɪsɪŋ] [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] .
Facing the rising sun .
面向 这 上升 太阳 。

正位朝阳。

[ænd; əd][ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['pɜːrpəs] ,
And there is another purpose ,
和 那里 是 其他 目的 ,

且有别旨，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɑ:t] [ə'gri:]

If the king does not agree

如果 这 国王 做 不是 同意

王若不允，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] ['nevər] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['neiʃənz] ['mʌðər] .

She will never establish a nation's mother .

她 将要 绝不 建立 一个 国家的 母亲 .

终身不立国母。

" [meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] ['feɪθfəli] ['kæəri] [aʊt] [ðə; ði] ['empəɜːz] [wɪʃɪz] . "

" May the King faithfully carry out the Emperor's wishes . "

" 可能 这 国王 忠实 携带 出去 这 皇帝的 愿望 . "

望王善承帝意。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [haʊ] [der] [aɪ] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['empəɜːz] [kə'mænd] ? "

" How dare I disobey the Emperor's command ? "

" 如何 敢 我 违 这 皇帝的 命令 ? "

「帝命焉敢不遵。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [ki:p] [ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [hɪr] .

But they wished to keep the two kings here .

但 他们 希望 到 保持 这 二 国王 这里 .

但欲屈留二王在此，

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔːrt] [bæk] ['æftər][wiː; wi][hæv; həv] [rɪ:tft] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "

" I will report back after we have reached a decision . "

" 我 将要 报告 后退 后 我们 有 达到 一个 决定 . "

容俟议定复命。」

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] ['prɑːmɪst] [aɪ 'ti:] .

The two kings promised it .

这 二 国王 承诺 它 .

二王许之。

[soʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] [tuː; tə] [rest] .

So they were taken to the government office to rest .

所以 他们 是 已采取 到 这 政府 办公室 到 休息 .

於是送至公署安歇。

['æftər][ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] ['pɑːrtɪd] ,

After the two kings parted ,

后 这 二 国王 分手了 ,

二王别后，

[ðə; ði] [kɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] ['tæsld] ['kænəpi] [ænd; ənd] [sent] [aɪ 'ti:][ˈɪntuː][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔːl] .

The king took a tasseled canopy and sent it into the inner hall .

这 国王 采取 一个 带流苏的 树冠 和 发送 它 进入 这 内 大厅 .

王取流苏宝帐一项送入后堂，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [led] ['twenti] ['pæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [siː] ['emprəs] - .

She then led twenty palace maids to see Empress Erzhu .

她 然后 引领 二十 宫殿 女佣 到 看 皇后 - .

即带领二十名宫女来见尔朱后。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [boʊd] [ænd; ənd] [stʊd] [æt; ət] [ə'tenʃ(ə)n] .

The palace maids bowed and stood at attention .

这 宫殿 女佣 鞠躬 和 站立 在 注意力 .

宫女叩首侍立，

[ˈsti:lɪŋ] [ə; eɪ] [glæns] [ˈʌpwərdz] ,
Stealing a glance upwards ,
偷窃 一个 瞥一眼 向上 ,

偷眼往上一看，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈleɪdi] - .
It is Lady Erzhu .
它 是 女士 - .

乃是尔朱娘娘，

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is this place ?
什么 是 这 地方 ?

何为在此？

[ˈleɪtər] , [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [hæd; həd] [sɜ:rvd] [em ˈi:] [bɪˈfɔ:r] .
Later , I saw that some of the palace maids had served me before .
之后 , 我 锯 那 一些 的 这 宫殿 女佣 有 服务 我 前 .

后见宫女有曾经服侍过者，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɑ:n] [ðə; ði] [pæst] ,
Looking back on the past ,
寻找 后退 在 这 过去的 ,

追思往事，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [pæŋ] [ʌv; əv] [ˈsædnəs] .
I felt a sudden pang of sadness .
我 毛毡 一个 突然 疼痛 的 悲伤 .

不觉愀然。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] [tent] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [bi'stəu] [baɪ] [ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈempərər] . "
" **This tent and the palace maids were all bestowed by the current emperor** . "
" 这 帐篷 和 这 宫殿 女佣 是 全部 授予 经过 这 当前的 皇帝 . "

「此帐与宫娥皆今上所赐，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈzentɪd] [tu;; tə] [ju;; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ɡɪft] .
This is presented to you as a special gift .
这 是 呈现 到 你 作为 一个 特别的 礼物 .

特以赠卿，

[waɪ] [ɑ:r; ər] [ju;; jʊ] [ˈri:ˈbɔ:rn] [ˈɪntu:] [æn; ən] [ʌnˈhæpi] [steɪt] ?
Why are you reborn into an unhappy state ?
为什么 是 你 重生 进入 一个 不开心 状态 ?

卿何转生不乐？」

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ænd] [ˈdænsɪŋ] [tu;; tə] [bi;; bi] [pərˈfɔ:rmd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
Therefore , he ordered the singing and dancing to be performed by his side .
所以 , 他 订购 这 歌唱 和 跳舞 到 是 执行 经过 他的 边 .

因命左右歌舞，

[ˈleɪtər] [,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ɪts] [laɪt] [ænd; ænd] [ˈpælətəb(ə)l] . "
" **It's light and palatable** . "
" 它是 光 和 可口的 . "

「清淡可耳。」

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [ɪnˈfætʃueɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempɾɪsɪz] [ˈbjʊ:ti] .
Wang Zishi was infatuated with the empress's beauty .
王 - 曾是 迷恋 和 这 女皇的 美丽 .
王自是迷恋后色，

[ˈɔ:f(ə)n] [nɑ:t] [si:n] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
Often not seen for several days ,
经常 不是 已见 为了 一些 天 ,
往往数日不出，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [prəˈpəʊzɪŋ] [ˈmæɪɪdʒ] .
That is , the matter of the emperor proposing marriage .
那 是 , 这 事情 的 这 皇帝 提议 婚姻 .
即天子求婚一事，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈi:ðər] .
It was not mentioned either .
它 曾是 不是 提及 任何一个 .
亦不提起。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :
正所谓：

[ˈtʃɪldrən] [ɑ:r; ər] [əˈfekʃənət] [ænd; ænd] [ʌv] [ðem; ðəm] [ˈdi:pli] .
Children are affectionate and love them deeply .
孩子们 是 亲热 和 爱 他们 深 .
儿女多情欢爱重，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈlɔɪlti] [brɪˈtwi:n] [ˈru:lər][ænd; ænd][ˈsʌbdʒekt][ɑ:r; ər][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ˈteɪkən]
The great principles of loyalty between ruler and subject are not to be taken
这 伟大的 原则 的 忠诚 之间 统治者 和 主题 是 不是 到 是 已采取
[ˈlaɪtlɪ] .
lightly .
轻轻 .
君臣大义等闲轻。

[ˈfju:tʃər] [əˈferz] ,
Future affairs ,
未来 事务 ,
以后情事，

[wi:l] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðæt] [nekst] [taɪm] .
We'll talk about that next time .
出色地 讲话 关于 那 下一个 时间 .
且待下回再说。

[ˈvɑ:lʒəm] [ˈtwenti] - [sɪks] : [drɪˈvɑ:n] [ˈstrætədʒəm] [li:dz] [ðə; ði] [ædˈvæns] , [pərˈsʊ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə]
Volume Twenty - Six : Divine Stratagem Leads the Advance , Pursuing the Enemy to
体积 二十 - 六 : 神圣的 策略 线索 这 进步 , 追求 这 敌人 到
[deθ] [ɪn][ðə; ði] [di:p] [ˈmaʊntnz] [ɑ:n] [nu:] [ˈjɪrz] [deɪ] .
Death in the Deep Mountains on New Year's Day .
死亡 在 这 深的 山脉 在 新的 年 天 .
第二十六卷 运神谋进兵元旦 追穷寇逼死深山

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ˈɡaʊ][wʌz; wəz] [ɪnˈfætʃueɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] ,
It is said that King Gao was infatuated with beautiful women ,
它 是 说 那 国王 高 曾是 迷恋 和 美丽的 女性 ,
话说高王迷恋美色，

[ðeɪ] [ɪɡ'nɔ:rd] ['mætərz] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
They ignored matters of national importance .
他们 忽略 事情 的 国家的 重要性 .

把军国大事皆置不问。

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] ['ædɪd] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['taʊərz] [tu:; tə] - [ʊʊld] ['mænʃ(ə)n] .
They also added pavilions and towers to Erzhu's old mansion .
他们 还 额外 亭子 和 塔楼 到 - 老的 大厦 .

又将尔朱旧府添设楼台、

['pæləs] [ænd; ənd] [pə'vɪljənz]
Palaces and pavilions
宫殿 和 亭子

殿阁，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [,ri:kri'eɪʃn; ,rekri'eɪʃən] .
It was considered a place for recreation .
它 曾是 经过考虑的 一个 地方 为了 娱乐 .

以为游乐之所。

[ðə; ðɪ] [nu:] ['pri:fektʃər] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ðə; ðɪ] ['nɔ:rðərn] ['pri:fektʃər] ;
The new prefecture was named the Northern Prefecture ;
这 新的 州 曾是 命名 这 北方 州 ;

因号新府曰北府；

[ðə; ðɪ] [ʊʊld] ['pri:fektʃər] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ðɪ] ['westərn] ['pri:fektʃər] .
The old prefecture was called the Western Prefecture .
这 老的 州 曾是 称为 这 西 州 .

旧府曰西府，

[hi:; hi] [ə'laʊd] - [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ə'lʊʊn] .
He allowed Erzhu to live alone .
他 允许 - 到 居住 独自的 .

独让尔朱后居住。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['kɔ:nsɔ:rt] [lu:] [ænd; ənd] [hɜ:r; hər] ['relatɪvz] [ɑ:r; ər] ['hɪrɪŋ] ['dʒɪn'jæŋ] .
Consort Lou and her relatives are nearing Jinyang .
配偶 卢 和 她 亲属 是 临近 金阳 .

娄妃诸眷已近晋阳，

['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'laɪk] [went] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['aʊtskɜ:rts] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Civil and military officials alike went to the outskirts to greet them .
民用 和 军队 官员 同样 去 到 这 郊区 到 迎接 他们 .

文武官员皆郊外迎接。

[ðə; ðɪ] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [ɑ:r; ər] [nʊʊn] ,
The tung blossoms are known ,
这 桐木 花朵 是 已知 ,

桐花闻知，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [hæd; həd] [tu:; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] ['kɔ:nsɔ:rt] [lu:] .
They also had to go and fetch Consort Lou .
他们 还 有 到 去 和 拿来 配偶 卢 .

亦要去接娄妃，

[ɪts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] [tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [nu:] ['rezɪdəns] .
It's a good time to move to the new residence .
它是 一个 好的 时间 到 移动 到 这 新的 住宅 .

正好迁住新府。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [tu;; tə][him; ɪm] :
The king said to him :
这 国王 说 到 他 :

王谓之曰：

" [ðə; ði] ['mætər] [hɪr] , "
" The matter here , "
" 这 事情 这里 , "

「此处事情，

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ki:p] [ðɪs] [frʌm; frəm]['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] .
You should keep this from Consort Lou .
你 应该 保持 这 从 配偶 卢 .

你且瞒过姜妃。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['gɪv(ə)n] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tu;; tə][maɪ] [ə'tendənts] .
I have already given instructions to my attendants .
我 有 已经 给定 指示 到 我的 服务员 .

我已吩咐左右近侍，

[ju;; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu;; tə] [tel] ['eniwʌn] .
You are not allowed to tell anyone .
你 是 不是 允许 到 告诉 任何人 .

不许说知。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['li:kɪdʒ] ,
In case of leakage ,
在 案件 的 泄漏 ,

如有泄漏，

[ðə; ði] [bleɪm] [laɪz][wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] .
The blame lies with you .
这 责备 谎言 和 你 .

咎总在你。」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [ri'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
The tung blossoms responded with a smile .
这 桐木 花朵 回应 和 一个 微笑 .

桐花含笑而应。

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] ['emprəs] :
He then said to the Empress :
他 然后 说 到 这 皇后 :

又进谓后曰：

" [ɔ:l] [ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fæməliz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] . "
" All the concubines and their families have arrived today . "
" 全部 这 妾室 和 他们的 家庭 有 到达的 今天 . "

「今日妃眷都到，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['pri:fektʃər] .
I took a look around the Northern Prefecture .
我 采取 一个 看 大约 这 北方 州 .

我往北府看视一番，

[du:][nɑ:t] [fi:l] ['ləʊnli] [hɪr] .
Do not feel lonely here .
做 不是 感觉 孤独 这里 .

卿在此勿伤寂寞。」

['leɪtər] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" ['wæŋ] - ,
" Wang Ziqu ,
" 王 - ,

「王自去，

[bʌt; bət][jɔː; jər] [waɪf] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] ['nevər] [spi:k] [tuː; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] [ə'gen] .
But your wife and I will never speak to each other again .
但 你的 妻子 和 我 将要 绝不 说话 到 每个 其他 再次 .

但我与你妻总要不相闻问，

[seɪv] [ˌem 'iː][frʌm; frəm] [ʃeɪm] .
Save me from shame .
节省 我 从 耻辱 .

免我羞惭。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [duː][nʌ:t] ['wɜːrɪ] , [maɪ][bɔːrd] . "
" Do not worry , my lord . "
" 做 不是 担心 , 我的 主 . "

「卿勿忧，

" [let] [i:tʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ][biː; bi] [rɪ'spektfəl] . "
" Let each of you be respectful . "
" 让 每个 的 你 是 尊重 . "

各自为尊便了。」

['wæŋ] [keɪm] [tuː; tə] - .
Wang came to Beifu .
王 来了 到 - .

王来北府，

[ˈkɑːnsɔːrt] ['luːz] ['kærɪdʒ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Consort Lou's carriage has arrived .
配偶 lou's 运输 有 到达的 .

娄妃车从已到。

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
Overjoyed to see each other ,
欣喜若狂 到 看 每个 其他 ,

相见大喜，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He paid his respects to all the ladies and children .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 全部 这 女士们 和 孩子们 .

诸夫人及儿女一一拜见。

[ðə; ði] ['mæŋj(ə)n] [wʌz; wəz] ['fʊli] ['fɜːrniʃt] .
The mansion was fully furnished .
这 大厦 曾是 完全 提供 .

府中铺设齐备，

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] .
Consort Lou resided in the main palace .
配偶 卢 居住地 在 这 主要的 宫殿 .

娄妃居於正宫，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪdɪz] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] ['kɔːrtjɑːrd] .
Each of the ladies resided in a separate courtyard .
每个 的 这 女士们 居住地 在 一个 分离 庭院 .

诸夫人各居一院。

[ðə; ði] [θri:] ['hʌndrəd] ['wɪmɪn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm] ['fæn'djɪŋ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [drest] [ɪn] ['pæləs] -
The three hundred women selected from Shandong were all dressed in palace -
这 三 百 女性 已选 从 山东 是 全部 穿着 在 宫殿 -
[staɪl] ['meɪ,kʌp] .
style makeup .
风格 化妆品 .

将山东彩选的三百名女子皆宫样妆束，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ɪn][ðə; ði] ['veriəs] ['pæləs] .
They were assigned to serve in the various palaces .
他们 是 分配 到 服务 在 这 各种各样的 宫殿 .

拨给各宫伺候。

[sɜ:rɪv] [ðə; ði] ['empərər] ,
serve the emperor ,
服务 这 皇帝 ,

服御、

[ðə; ði][ju:'tensɪlz][wɜ:r; wər][ɔ:l][ɪk'skwɪzɪtli,'ekskwɪzɪtli] ['kræftɪd] [ænd; ənd] [ɔ:r'neɪt] .
The utensils were all exquisitely crafted and ornate .
这 餐具 是 全部 精美绝伦 精心制作 和 华丽 .

器皿无不工巧华丽。

['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [sed] :
Consort Lou said :
配偶 卢 说 :

娄妃曰：

" [wi:; wi] ['kɒŋkjə,bairnz] [ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] ['ɡlɔ:ri] [tə'deɪ] . "
" We concubines enjoy this glory today . "
" 我们 妾室 享受 这 荣耀 今天 . "

「妾等今日受此荣华，

" [ɔ:l] [ɑ:r; əɪ]['blesɪd; blest][baɪ][jɔ:; jər]['mædʒəsti] . "
" All are blessed by Your Majesty . "
" 全部 是 蒙福 经过 你的 威严 . "

皆叨大王之福。」

[kɪŋ] ['ɡaʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
King Gao laughed and said :
国王 高 笑了 和 说 :

高王笑曰：

" [jɔ:; jər] [dɪ'sɜ:rnɪŋ] [aɪ] [ɪz] [ki:n] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] ['tælənt] . "
" Your discerning eye is keen enough to recognize talent . "
" 你的 有洞察力 眼睛 是 敏锐的 足够的 到 认出 天赋 . "

「报卿俊眼能识人耳。」

[ðə; ði]['kɑ:ŋkjubairn] [smaɪld] .
The concubine smiled .
这 妾 微笑 .

妃亦笑。

[baɪ] ['i:vnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

['æftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

排宴后堂，

[ˈfæməli] [ˌriːˈjuːniən]

Family reunion

家庭 团圆

合家聚庆，

[ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] [ˈkændlɪz] [[oʊn] [ˈbraɪtli] .

The lights and candles shone brightly .

这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

灯烛辉煌，

[ˈɔːrkɪstrə] [ˈpleɪŋ] [təˈgeðər] ,

Orchestra playing together ,

乐队 玩耍 一起 ,

管弦齐奏，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] .

We will not allow the imperial family to enjoy wealth and honor .

我们 将要 不是 允许 这 帝国 家庭 到 享受 财富 和 荣誉 .

不让天家富贵。

[hæf] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] ,

Half a cup of wine ,

一半 一个 杯子 的 葡萄酒 ,

酒半，

[ˈwæŋ] [ˈgʌ] - [sed] [tuː; tə][ˈkɑːnsɔːrt] [luː] :

Wang Gu Duan'e said to Consort Lou :

王 顾 - 说 到 配偶 卢 :

王顾端娥谓娄妃曰：

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈpiːtɪdli] [prəˈpəʊzd] [ˈmæɪɪdʒ] .

The emperor repeatedly proposed marriage .

这 皇帝 反复 建议的 婚姻 .

「天子屡次求婚，

[lʌv] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .

Love is hard to give up .

爱 是 难的 到 给 向上 .

情难再却，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɡrænt][ˌaɪ ˈtiː] .

I wish to grant it .

我 希望 到 授予 它 .

我欲许之，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [jʊr; jər] [əˈpɪnjən] [ɪz] ?

I wonder what your opinion is ?

我 想知道 什么 你的 观点 是 ?

未识卿意若何？」

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [sed] :

Consort Lou said :

配偶 卢 说 :

娄妃曰：

" [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈpregnənt] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [gɜːrl] . . . "

" When I was pregnant with this girl . . . "

" 什么时候 我 曾是 孕 和 这 女孩 . . . "

「昔孕此女，

[ðə; ði] [muːn] [ɪn][maɪ] [driːmz] [ˈentərz] [maɪ] [ɪmˈbreɪs] .

The moon in my dreams enters my embrace .

这 月亮 在 我的 梦境 进入 我的 拥抱 .

梦月入怀。

[ˈæftər][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
After the month of this month ,

后 这 月 的 这 月 ,

月本后象，

[ðə; ði] [ˈempərər] [tə'dei] [wɪʃɪz] [tu;; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˈwʊmən] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈempres] .
The Emperor today wishes to take this woman as his Empress .

这 皇帝 今天 愿望 到 拿 这 女士 作为 他的 皇后 .

今天子欲纳此女为后，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ˌpri:drɪtɜ:rmɪnd] [ˈnʌmbər] .
This was also a predetermined number .

这 曾是 还 一个 预先设定 数字 .

此亦前定之数，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could I dare disobey ?

如何 可以 我 敢 违 ?

妾何敢违？」

[ˈwæŋ] - .
Wang Dayue .

王 - .

王大悦。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,

后 这 宴会 ,

筵毕，

[ˈwæŋ] [su:] [ˈzɛŋ] [ɡɔ:ŋ] ,
Wang Su Zheng Gong ,

王 苏 郑 锣 ,

王宿正宫，

[ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [i:tʃ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈrezɪdənsɪz] .
The ladies each returned to their respective residences .

这 女士们 每个 返回 到 他们的 各自 住宅 .

诸夫人各归别院。

[tə'mɔ:roʊ] ,
tomorrow ,

明天 ,

明日，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈkaʊntɪ]
Zhao County

赵 县

赵郡、

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ʌv; əv] [maʊnt] [,eɪtʃ,ju:'eɪ] [keɪm] [tu;; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz] .
The two kings of Mount Hua came to offer their congratulations .

这 二 国王 的 山 华 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

华山二王来贺，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:z] ,
Speaking of imperial decrees ,

请讲 的 帝国 法令 ,

说起帝命，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈhæpi] [ðæt] [aɪ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv][tu;; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .
I was so happy that I didn't have to say goodbye .

我 曾是 所以 快乐的 那 我 没有 有 到 说 再见 .

欢不复辞。

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [wɜ:r; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
The two kings were overjoyed ,
这 二 国王 是 欣喜若狂 ,
二王大喜,
[hi;; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tu;; tə][gou][tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He then intended to go to the capital to report back to the emperor .
他 然后 故意的 到 去 到 这 首都 到 报告 后退 到 这 皇帝 .
便欲进京复旨。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi;; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此且不表。
[ˈfɜ:rðərˈmɔ:r] , [ɪf] [wʌn] [wɪʃɪz] [tu;; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Furthermore, if one wishes to remain ignorant of the affairs of the world ,
此外 , 如果 一 愿望 到 保持 无知 的 这 事务 的 这 世界 ,
且说天下事若要不知,

[ənˈles] [ju;; jʊ][du:][aɪ ˈti:] .
Unless you do it .
除非 你 做 它 .
除非莫为。

[ˈæftər] [kɪŋ] [ˈgao] [tʊk] - [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈkɑ:ŋkjubaɪn] ,
After King Gao took Erzhu as his concubine ,
后 国王 高 采取 - 作为 他的 妾 ,
高王纳了尔朱后,

[noʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [li:k] [ðɪs] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
No one is allowed to leak this information .
不 一 是 允许 到 泄露 这 信息 .
不许一人泄漏其事,

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [kept] [ˈsi:kɹət] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfæməliz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Little did they know that this was only kept secret from the families of the
小的 做过 他们 知道 那 这 曾是 仅有的 保留 秘密 从 这 家庭 的 这
[ˈno:rdərn] [ˈpæləs] .
Northern Palace .
北方 宫殿 .
那知只瞒得北府眷属,

[bʌt; bət] [ˈaʊtˈsaɪdər] [ɔ:l] [noʊ] .
But outsiders all know .
但 局外人 全部 知道 .
外人却都晓得。

[ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsəz] [wɜ:r; wər] [dɪˈteɪnd] [ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ][fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The two princes were detained in Jinyang for several days .
这 二 王子们 是 被拘留 在 金阳 为了 一些 天 .
二王在晋阳担搁数日,

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ɪnˈfɔ:rmd] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hi;; hi] [nu:] .
Someone had already informed him that he knew .
某人 有 已经 知情的 他 那 他 知道 .
早有人报他知道,

[ˈðerfɔ:r] , [əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Therefore, upon arriving in the capital ,
所以 , 之上 抵达 在 这 首都 ,
故一到京中,

[ðɪs] [ˈmætər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈwɑːdli] [ˈpʌblɪsaɪzd] .
This matter has been widely publicized .
这 事情 有 到过 广泛 公开的 ；

喧传此事。

[rɪˈpɔːrtɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kə'rekt] [ˈænsər] ,
Reporting back to the correct answer ,
报道 后退 到 这 正确的 回答 ；

复命对，

[jæn] [ˈhwaːn][hæz; həz] [ə'gri:d] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Yan Huan has agreed to take the woman as his wife .
严 欢 有 同意 到 拿 这 女士 作为 他的 妻子 ；

言欢已肯纳女，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ；

帝大悦，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [li] [juːɑːnzɔŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊ:t] [ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
He then sent Li Yuanzhong to pay tribute in Jinyang .
他 然后 发送 李 元中 到 支付 贡 在 金阳 ；

即遣李元忠纳币於晋阳。

[juːɑːn] - [wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [frend] .
Yuan Zhongben was an old friend .
元 - 曾是 一个 老的 朋友 ；

元忠本欢旧人，

[naʊ] [aɪ][ˌeɪˈem] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈwedɪŋ] [ˈenvɔɪ] ,
Now I am acting as the wedding envoy ,
现在 我 是 表演 作为 这 婚礼 使者 ；

今充大婚使，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪˈspekt] .
They treated him with great respect .
他们 治疗 他 和 伟大的 尊重 ；

欢敬待有加。

[hiː; hi] [wʌns] [ˈhoʊstɪd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
He once hosted a banquet for them .
他 一次 托管 一个 宴会 为了 他们 ；

尝与之宴，

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][pæst] ,
When they were drunk and talking about the past ,
什么时候 他们 是 醉 和 说 关于 这 过去的 ；

酒酣论及旧事，

[juːɑːn] [dʒɔŋ] [sed] :
Yuan Zhong said :
元 钟 说 ；

元忠曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [dʒɪːɑːnʒiː] ,
" **In the past , Jianyi** ,
" 在 这 过去的 ； 建义 ；

「昔日建义，

[laʊd] [ˈlæftər]
Loud laughter
大声 笑声

轰轰大乐，

[ˈleɪtli] , [aɪv] [felt] [ˈloʊnli] .
Lately , **I've felt lonely** .
最近 , 我已经 毛毡 孤独 .

比来寂寥，

[noʊ][wʌn] [æskt] .
No one asked .
不 一 问 .

无人相问。」

[hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [læft] , [ˈseɪɪŋ] :
He clapped his hands and laughed , saying :
他 鼓掌 他的 双手 和 笑了 , 说 :

欢抚掌笑曰：

" [ðɪs] [mæn] [fɔːrst] [em ˈiː][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] . "
" This man forced me to raise an army . "
" 这 男人 强制 我 到 增加 一个 军队 . "

「此人逼我起兵。」

[juˈɑːn] [dʒɒŋ] [ˈdʒoʊkɪŋli] [sed] :
Yuan Zhong jokingly said :
元 钟 开玩笑地 说 :

元忠戏曰：

" [ɪf] [nɑːt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːrd(ə)neri] "
" If not with the Attendant - in - Ordinary "
" 如果 不是 和 这 服务员 - 在 - 普通的 "

「若不与侍中，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [siːk] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] .
We should seek a place of righteousness .
我们 应该 寻找 一个 地方 的 义 .

当更求建义处。」

[ˈhwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

欢曰：

" [dʒɪːɑːnjiː] [dʌz] [nɑːt] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [noʊ][wʌn] , "
" Jianyi does not worry about having no one , "
" 建义 做 不是 担心 关于 拥有 不 一 , "

「建义不虑无人，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [rer] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] [sʌtʃ] [æn; ən][oʊld][mæn] . "
" It is truly rare to encounter such an old man . "
" 它 是 真的 稀有的 到 遇到 这样的 一个 老的 男人 : "

止畏如此老翁不可遇耳。」

[juˈɑːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Yuan Zhong said :
元 钟 说 :

元忠曰：

" [aɪ][ˈoʊnli] [fɪr] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən][oʊld][mæn][ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [kʌm] [baɪ] . "
" I only fear that such an old man is hard to come by . "
" 我 仅有的 害怕 那 这样的 一个 老的 男人 是 难的 到 来 经过 : "

「止畏此翁难遇，

[soʊ][aɪm][nɑːt][ˈgoʊɪŋ] .
So I'm not going .
所以 我是 不是 去 .

所以不去。」

[hiː; hi] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [læft] [ˈhɑːrtɪli] .
He stroked his beard and laughed heartily .
他 抚摸 他的 胡须 和 笑了 衷心地 .
因捋欢须大笑。

[aɪ][eɪ 'em] [pliːzd] [tuː; tə] [ʌndər'stænd] [jɜː; jər] [ɪn'tenʃən] .
I am pleased to understand your intentions .
我 是 高兴 到 理解 你的 意图 .
欢悉其意，

[aɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
It is of great importance .
它 是 的 伟大的 重要性 .
深重之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] .
At that time , the emperor was taking a wife .
在 那 时间 , 这 皇帝 曾是 采取 一个 妻子 .
斯时天子娶妇，

[kɪŋ] ['gaoʊ] ['mærid] [ɔːf][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] .
King Gao married off his daughter .
国王 高 已婚 离开 他的 女儿 .
高王嫁女，

[welθ] [ænd; ənd] ['splendər]
Wealth and splendor
财富 和 辉煌
富贵赫奕，

[aɪ 'tiː][goʊz] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .
不待言表。

- [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv]
Duan'e was about to leave
- 曾是 关于 到 离开
端娥临行，

[ʃiː; ʃɪ] [kɫʌtʃ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
She clutched his clothes and wept bitterly .
她 紧握 他的 衣服 和 哭泣 苦涩地 .
牵衣恸哭，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [wept] .
The whole family wept .
这 所有的 家庭 哭泣 .
举家为之下泪，

[ˈwæŋ] [ʃiː] [wept] [ʌnkən'troʊləbli] .
Wang Yi wept uncontrollably .
王 易 哭泣 无法控制 .
王亦挥泪不已，

[ˈgaoʊ] ['tʃɛŋ] , [haʊ'evər] , ['tʃʌklɪd] [tuː; tə] [hɪm'self] .
Gao Cheng , however , chuckled to himself .
高 程 , 然而 , 轻笑 到 他自己 .
惟高澄在旁窃笑。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] ['sʌmənd] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
The next day , the king summoned Cheng and asked him about it .
这 下一个 天 , 这 国王 被召唤 程 和 问 他 关于 它 .
王次日召澄问之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" - ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
" **Duan'e entered the palace** ,
" - 进入 这 宫殿 ,

「端娥入宫，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['nevər] [ə'laʊd] [tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
He was never allowed to return home for the rest of his life .
他 曾是 绝不 允许 到 返回 家 为了 这 休息 的 他的 生活 :

终身不得归宁。

[ju; jʊ] [ə'loʊn] [læk] ['sɪblɪŋ] [ə'fekʃ(ə)n] .
You alone lack sibling affection .
你 独自的 缺少 兄弟 感情 :

尔独无姊弟情，

[ænd; ənd] [jet] , [du:] [ðeɪ] [læf] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɑɪdlaɪnz] ?
And yet , do they laugh on the sidelines ?
和 然而 , 做 他们 笑 在 这 场边 ?

而笑於旁乎？」

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

澄曰:

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [kæn; kən] [br'kʌm] ['emprəs] ,
" **A woman can become empress** ,
" 一个 女士 能 变得 皇后 ,

「女子得为帝后，

[ɪk'stri:mli] ['welθi] [ænd; ənd]['noʊb(ə)] .
Extremely wealthy and noble .
极其 富裕 和 高贵 :

富贵极矣，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['ʃɔ:tkʌmɪŋz] ?
What are the shortcomings ?
什么 是 这 缺点 ?

有何不足，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fi:l] [soʊ][sæd] ?
Why should I feel so sad ?
为什么 应该 我 感觉 所以 伤心 ?

而为之戚戚？

[maɪ] [sʌn] [br'li:vz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['wɜ:rðɪ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]
My son believes there are many things in the world that are worthy of our
我的 儿子 相信 那里 是 许多 事物 在 这 世界 那 是 值得 的 我们的
[kən'sɜ:rn] .
concern .
忧虑 :

儿以天下可忧事正多，

[ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ɪz][nɑ:t] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tʃaɪld] , [bʌt; bət] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sʌn] .
The father is not worried about the child , but about the son .
这 父亲 是 不是 担心 关于 这 孩子 , 但 关于 这 儿子 :

父不之忧而乃忧此儿，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː hi] [læft] .
Therefore , he laughed .
所以 , 他 笑了 .

所以笑也。」

[kɪŋ] [ˈgao] [sed] :
King Gao said :
国王 高 说 :

高王曰:

" [tel] [em 'iː] , [wʌt] [ɪz][aɪ 'tiː] [ðæt] [aɪ][er 'em] ['wɜːrɪd] [ə'baʊt] ? "
" Tell me , what is it that I am worried about ? "

「你且说可忧者何事？」

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

澄曰:

" - [ˈʒao, 'dʒao][ɪz] [stɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] [praɪm] ,
" Erzhu Zhao is still in his prime ,
" - 赵 是 仍然 在 他的 主要的 ,

「尔朱兆尚在秀容,

[dɪ'vaɪd] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [pæs] .
Divide troops to defend the pass .
划分 军队 到 保卫 这 经过 .

分兵守隘,

[ɪn'veɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['plʌndərɪŋ] ,
Invading and plundering ,
入侵 和 掠夺 ,

出入寇掠,

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][nɔːt][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməneɪtɪd] [naʊ] ,
If it is not eliminated now ,
如果 它 是 不是 已淘汰 现在 ,

及今不除,

[ðɪs] [hæz; həz] [led] [tuː; tə] ['fjuːtʃər] ['prɔːbləms] .
This has led to future problems .
这 有 引领 到 未来 问题 .

酿成遗患。

[maɪ] ['fɑːðər] [hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [led] [truːps] [ɪntuː][ˈbæt(ə)] .
My father has repeatedly led troops into battle .
我的 父亲 有 反复 引领 军队 进入 战斗 .

父王屡次出兵,

[ðen] [aɪ 'tiː] [stɔːpt] [ə'gen] .
Then it stopped again .
然后 它 停止 再次 .

旋又中止,

[aɪ][dəʊnt] [ʌndər'stænd] [wʌt] [aɪ 'tiː] [miːnz] .
I don't understand what it means .
我 不 理解 什么 它 方法 .

未识何意。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [noʊ] ? "

" **What do you know ?** "

" 什么 做 你 知道 ? "

「尔何知，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .

This is a military strategy .

这 是 一个 军队 战略 .

此兵机也。」

[tʃɛŋwu:] [sed] :

Chengwu said :

成武 说 :

澄悟曰：

" ['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ 'ti:] [kæən; kən] [bi:; bi] [si:zd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] . "

" **Therefore , it can be seized at the end of the year .** "

" 所以 , 它 能 是 查获 在 这 结尾 的 这 年 . "

「然则岁终可袭而取也。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [du:] [nɑ:t] [spi:k] . "

" **Do not speak .** "

" 做 不是 说话 . "

「汝勿言。」

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ænd] [wɪð'dru:] .

He bowed and withdrew .

他 鞠躬 和 退出 .

澄拜而退。

[ˈæftər] [kɪŋ] ['gao] ['mærid] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] ,

After King Gao married off his daughter ,

后 国王 高 已婚 离开 他的 女儿 ,

高王自嫁女后，

[hi:; hi] [meɪd] [æn; ən] [ɪk'skju:s] [tu:; tə] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [ðæt] ['mɪləteri] ['mætərz] [wɜ:r; wər] ['ɜ:rdʒənt] .

He made an excuse to Consort Lou that military matters were urgent .

他 制成 一个 原谅 到 配偶 卢 那 军队 事情 是 紧迫的 .

在娄妃前托言军事匆忙，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [prɪ'perd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] .

They need to be prepared at the camp .

他们 需要 到 是 准备 在 这 营 .

要往营中料理，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['westərn] ['mæn(ə)n] [tu:; tə] [rest] .

They then went to the western mansion to rest .

他们 然后 去 到 这 西 大厦 到 休息 .

遂往西府安歇。

[ˈweɪ] [dʒei] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvnərən] [ʌv; əv] - .

Wei Jing was appointed Governor of Bingzhou .

魏 景 曾是 任命 州长 的 - .

命尉景为并州刺史，

[ˈgʌvnərɪŋ] [ɔ:l] ['pi:p(ə)]

Governing all people

治理 全部 人们

管理万民，

[ʃiː; ʃɪ] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmiz] .
She Diquan was in charge of the three armies .
她 - 曾是 在 收费 的 这 三 军队 .
库狄乾权管三军。

[ˈæftər] [ðæt] , - [ænd; ənd] - [wɜːr; wər] [ɪn'seprəbl] , [ˈweðər] [ˈwɔːkɪŋ] [ɔːr] [ˈsɪtɪŋ] [tə'geðər] .
After that , Erzhu and Erzhu were inseparable , whether walking or sitting together .
后 那 , - 和 - 是 形影不离 , 无论 步行 或者 坐着 一起 .
自与尔朱后行坐不离，

[ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [fiːst] .
A joyous feast .
一个 欢乐 盛宴 .

欢乐宴饮。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [nuː] [ðɪs] ,
The generals knew this ,
这 将军们 知道 这 ,

诸将知之，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [derd] [tuː; tə] [spiːk] .
None of them dared to speak .
没有任何 的 他们 敢于 到 说话 .

皆不敢言。

[æz; əz] [ˈwɪntər] [druː] [tuː; tə][ə; eɪ] [klaʊz] ,
As winter drew to a close ,
作为 冬天 画 到 一个 关闭 ,

时至残冬，

[ðə; ðɪ] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] :
The proclamation was made by the Empress Dowager :
这 公告 曾是 制成 经过 这 皇后 老妇 :
告后曰：

" [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈhedɪŋ] [iːst] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] [steɪt] [əˈferz] . "
" I will be heading east for several days to attend to state affairs . "
" 我 将要 是 标题 东方 为了 一些 天 到 出席 到 状态 事务 . "
「吾为国事将东出数日，

[aɪm] [ˈteɪkɪŋ] [maɪ] [liːv] [fɔːr; fər] [naʊ] .
I'm taking my leave for now .
我是 采取 我的 离开 为了 现在 .

暂别卿去。」

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [steɪ] .
He dared not stay .
他 敢于 不是 停留 .

后不敢留。

[ðen] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈraɪdərz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [kæmp] .
Then a few riders came to the military camp .
然后 一个 很少 骑手 来了 到 这 军队 营 .
便从数骑来至军营，

[ˈsʌmən] [ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈɔːrdərz] .
Summon all generals to receive orders .
召唤 全部 将军们 到 收到 订单 .
召集众将听令。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ðɪ] [er] [əˈpærənt] , [ˈgao] [ˈtʃen] .
He then summoned the heir apparent , Gao Cheng .
他 然后 被召唤 这 继承人 明显 , 高 程 .
又召世子高澄，

[ðeɪ] [ˈwɪspəd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] :
They whispered to each other :
他们 低声说道 到 每个 其他 :

私语之曰：

" [aɪ] [wɪl] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [təˈnaɪt] . "
" I will raise an army tonight . "
" 我 将要 增加 一个 军队 今晚 . "

「吾今夜起兵，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [wɑːn][ɑːr iːˈen] .
Go and capture Wan Ren .
去 和 捕获 万 任 .

去捉万仁。

[nuː] [ˈjɪrz] [əˈferz]
New Year's affairs
新的 年 事务

新春诸事，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [ˈkɜːrənt] [ˈmæstər] .
You are my current master .
你 是 我的 当前的 掌握 .

你当代吾为主。

[ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpriːfektʃər] , [ˈpiːp(ə)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [nuː] [jɪr] [ɑːn] [nuː] [ˈjɪrz] [deɪ] .
In the Western Prefecture , people also celebrate the New Year on New Year's Day .
在 这 西 州 , 人们 还 庆祝 这 新的 年 在 新的 年 天 .

西府中元旦亦要贺节。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][dʒeɪd][ˈruːjiː][ɪn][ðə; ði] [vɔːlt] .
There is a jade ruyi in the vault .
那里 是 一个 玉 如意 在 这 金库 .

库内有玉如意一只、

[wʌn] [ˈɡoʊldən] [ˈfiːnɪks] [ˈɪnsens] [ˈbɜːrnər] ,
One golden phoenix incense burner ,
一 金的 凤凰 香 刻录机 ,

金凤炉一座，

[juː; jʊ] [send] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [kənˈɡrætʃələtɔːri] [ɡɪft] .
You send it as a congratulatory gift .
你 发送 它 作为 一个 祝贺 礼物 .

你送去为贺礼，

[triːt] [hɜːr; həər] [laɪk] [jʊər; jər] [oʊn] [ˈmʌðər] .
Treat her like your own mother .
对待 她 喜欢 你的 自己的 母亲 .

待之一如亲母，

[ɪf] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ruːd] ,
If arrogant and rude ,
如果 傲慢的 和 粗鲁的 ,

倘傲慢失礼，

[ðoʊz] [huː] [rɪˈtɜːrn] [wɪl] [biː; bi] [held] [əˈkaʊntəbl] .
Those who return will be held accountable .
那些 WHO 返回 将要 是 握住 问责制 .

回必重责。

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [frʌm; frəm][jʊər; jər] [ˈmʌðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈleɪdɪz] .
But you must keep it a secret from your mother and the other ladies .
但 你 必须 保持 它 一个 秘密 从 你的 母亲 和 这 其他 女士们 .

但要瞒了你母及众夫人，

[jʊː; jɔː][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [maɪ] [ˈɑːrmiːz] [mɑːrtʃ] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
You only said that my army's march was of utmost importance .
你 仅有的 说 那 我的 军队的 行进 曾是 的 极致 重要性 .

你归只说吾军行要紧，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [hoʊm] .
There's no time to return home .
有 不 时间 到 返回 家 .

不暇回府了。」

[ˈgaoʊ] [ˈtʃeŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Gao Cheng received the order ,
高 程 已收到 这 命令 ,

高澄受命，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [set] [ɔːf] ,
Until the army set off ,
直到 这 军队 放 离开 ,

直至大军起行，

[ðen] [rɪˈtʃːrɪn] [hoʊm] .
Then return home .
然后 返回 家 .

然后回府。

[aɪ] [ˈkerfəli] [kənˈsɪdəd] [maɪ] [ˈfɑːðəz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
I carefully considered my father's instructions .
我 小心 经过考虑的 我的 父亲的 指示 .

细想父王吩咐，

[aɪ] [ˈwʌndər] [huː] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpæləs] [ˈfeɪvərz] .
I wonder who the Western Palace favors .
我 想知道 WHO 这 西 宫殿 恩惠 .

不知西府所宠何人，

[ðæts] [haʊ] [aɪ][wʌz; wəz] [tɔːt] .
That's how I was taught .
那就是 如何 我 曾是 教授 .

教我如此。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈleɪdi] [hɛŋˈʃɑːn] [wʌns] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Because Lady Hengshan once lived in the West Mansion ,
因为 女士 衡山 一次 居住地 在 这 西方 大厦 ,

因想恒山夫人曾在西府居住，

[jʊː; jɔː][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
You must know the details .
你 必须 知道 这 细节 .

必知其详。

[soʊ][hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] [tuː; tə][ˈkɑːnsɔːrt] [luː] .
So he reported the matter of the military campaign to Consort Lou .
所以 他 据报道 这 事情 的 这 军队 活动 到 配偶 卢 .

於是将行军之事禀过娄妃，

[aɪ] [ˈkwaiətli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈtɒŋˈhwaː] [ˈpæləs] .
I quietly entered the Tonghua Palace .
我 悄悄 进入 这 通化 宫殿 .

悄步走入桐花宫来，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈtɒŋˈhwaː] [sed] :
Xiang Tonghua said :
向 通化 说 :

向桐花道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] , [ænt] ? "
" **May I ask , Aunt ?** "
" 可能 我 问 , 阿姨 ? "

「敢问姨母，

[hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['pri:fektʃər] ?
Who lives in the western prefecture ?
WHO 生活 在 这 西 州 ?

西府居者何人？」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['pri:tens] :
The tung flower said in a pretense :
这 桐木 花 说 在 一个 虚伪 :

桐花佯曰：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "
" **I don't know .** "
" 我 不 知道 . "

「不知。」

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

世子道：

" [maɪ] ['fɑ:ðər] ['ɔ:rdərd] [em 'i:][tu:; tə] ['ɔ:fər] [nu:] ['jɪrz] [g'ri:tɪŋz] . "
" **My father ordered me to offer New Year's greetings .** "
" 我的 父亲 订购 我 到 提供 新的 年 问候 . "

「父王命我元旦贺节，

[tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [rɪ'spekt] [æz; əz] ['rɔɪəlti] .
Treat them with the same respect as royalty .
对待 他们 和 这 相同的 尊重 作为 皇室 :

礼敬如嫡。

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə][ɪn'kwəɪər] ['klɪrli] .
Therefore , it is necessary to inquire clearly .
所以 , 它 是 必要的 到 查询 清楚地 :

故必问明，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ] .
Then you can go .
然后 你 能 去 :

然后好去。」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][nɑ:t][tu:; tə] [rɪ'vi:l] [ðɪs] . "
" **The king instructed me not to reveal this .** "
" 这 国王 指示 我 不是 到 揭示 这 . "

「大王嘱我勿泄，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ] [dər] [nɑ:t] [spi:k] .
Therefore , I dare not speak .
所以 , 我 敢 不是 说话 :

故不敢言。

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] ['ɔ:rdərd] [ju:; jʊ][tu:; tə][ɡoʊ] ,
Since I have ordered you to go ,
自从 我 有 订购 你 到 去 ,

既命你去，

[aɪ] [stɑːrt][baɪ] ['seɪŋ] [juː; jʊ] [ɔːl'redi] [noʊ] .
I'll start by saying you already know .

患病的 开始 经过 说 你 已经 知道 .

我先说你知道。

[ðoʊz] [ri'zaidɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['pri:fektʃər] ,
Those residing in the western prefecture ,

那些 居住 在 这 西 州 ,

居西府者，

- ['dɔːtər] ,
Nai'erzhurong's daughter ,

- 女儿 ,

乃尔朱荣之女，

[ˈemprəs] [ʒaoʒwan] .
Empress Xiaozhuang .

皇后 小庄 .

孝庄王后也。

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ʒurɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
They fled to Xiurong the day before yesterday .

他们 逃亡 到 秀蓉 这 天 前 昨天 .

前日逃往秀容，

[aɪ] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
I captured him .

我 捕获 他 .

被我擒回，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] .
The king accepted it .

这 国王 公认 它 .

大王纳之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['feɪvərd] .
He was extremely favored .

他 曾是 极其 受青睐 .

宠幸非常。

[bʌt; bət][iːv(ə)n] [ðoʊ] [juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] ,
But even though you know this ,

但 甚至 尽管 你 知道 这 ,

但你虽知之，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [rɪ'viːld] [tuː; tə] ['eniwʌn] .
It must not be revealed to anyone .

它 必须 不是 是 揭晓 到 任何人 .

不可泄漏於人，

[ðɪs] ['æŋgərd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
This angered his father .

这 愤怒 他的 父亲 .

致触父怒。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'piːtɪdli] [sed] [hiː; hi] [dɜrd] [nɑːt][ænd; ənd] [wið'druː] .
The crown prince repeatedly said he dared not and withdrew .

这 王冠 王子 反复 说 他 敢于 不是 和 退出 .

世子连称不敢而退。

[ðen] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [kɪŋ] ['gao] ['reɪzɪŋ] [æŋ; ən]['ɑːrmi] .
Then , let's talk about King Gao raising an army .

然后 , 我们来吧 讲话 关于 国王 高 提高 一个 军队 .

再说高王起军，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] ['gru:ps] [sloo] ['mu:vmənt] ,
Considering the large group's slow movement ,
考虑 这 大的 小组的 慢的 移动 ,
虑大队行缓,

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] ['^erɪt][taɪ][tu:; tə] [li:d] [θri:], - [laɪt] ['kæv(ə)lri] ['fɔ:rwərd] .
He ordered Dou Tai to lead 3 , 000 light cavalry forward .
他 订购 斗 泰 到 带领 3 , - 光 骑兵 向前 .
命窦泰先将轻骑三千往前进发。

[ˈtaɪlənd] ['trævlz] - [li][ɪn][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Thailand travels 300 li in one day and night .
泰国 旅行 - 李 在 一 天 和 夜晚 .
泰一日夜行三百里,

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ʒurɔŋ] ['sɪti] .
They arrived directly at the foot of Xiurong City .
他们 到达的 直接地 在 这 脚 的 秀蓉 城市 .
直抵秀容城下。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] ['gao] [rɪ'pi:tɪdli] [reɪzd] [tru:ps] [ænd; ənd] [ðen] [sta:pt] [ðem; ðəm] .
At that time , King Gao repeatedly raised troops and then stopped them .
在 那 时间 , 国王 高 反复 提高 军队 和 然后 停止 他们 .
兆是时因高王屡次起兵旋复中止,

[ðə; ði] [dɪ'fens] ['grædʒuəli] ['wi:kənd] .
The defense gradually weakened .
这 防御 逐步地 减弱 .
防守渐懈。

[mɔ:ˈʊʊvər] , [,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,
Moreover , it is the beginning of the year ,
而且 , 它 是 这 开始 的 这 年 ,
况值岁首,

[nu:] ['jɪrz] [i:v] ,
New Year's Eve ,
新的 年 前夕 ,
隔夜除夕,

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [tʃɪrd] [ænd; ənd][dræŋk] ['hɑ:rtɪli] .
The soldiers and generals all cheered and drank heartily .
这 士兵 和 将军们 全部 欢呼 和 喝 衷心地 .
军将皆欢呼畅饮,

[ga:z] ['ɑ:rmɪ][ɪz] ['kʌmɪŋ] .
Gao's army is coming .
高的 军队 是 未来 .
高家军来,

[noʊ] [nu:z] [æt; ət][ɔ:l] .
No news at all .
不 消息 在 全部 .
全无消息。

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [hæd; həd][dʒʌst] ['oʊpənd] ,
The city gates had just opened ,
这 城市 大门 有 只是 打开 ,
城门方启,

[taɪ] ['soʊldʒərz] [swɔ:md] [ɪn] .
Thai soldiers swarmed in .
泰国 士兵 蜂拥而至 在 .
泰兵一拥便入,

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði][ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['rezɪdəns] [frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
They surrounded the Zhao residence from both the front and back .
他们 包围 这 赵 住宅 从 两个都 这 正面 和 后退 .

把兆府前后围住。

[wɑ:n][ɑ:r i: 'en][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] .
Wan Ren is in the central hall .
万 任 是 在 这 中央 大厅 .

万仁正在中堂，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz] ['res(ə)l] [ɪz][ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [ə'mju:zmənt] .
Watching the left and right hands wrestle is a source of amusement .
观看 这 左边 和 正确的 双手 搏斗 是 一个 来源 的 娱乐 .

观左右手搏为乐，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] ['gaʊ] [bɪŋ] [hæd; həd] [əd'vænst] .
Suddenly , news arrived that Gao Bing had advanced .
突然 , 消息 到达的 那 高 必应 有 先进的 .

忽报高兵杀进，

[ðə; ði] ['mænj(ə)n] [geɪts] [hæv; həv] [bɪn] [sə'raʊndɪd] .
The mansion gates have been surrounded .
这 大厦 大门 有 到过 包围 .

已把府门围住，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

惊得魂飞天外，

[ðə; ði] [sɒl] ['skætəz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] .
The soul scatters across the nine heavens .
这 灵魂 散布 穿过 这 九 天 .

魄散九霄，

[hi:; hi] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He urgently summoned all the generals .
他 紧急 被召唤 全部 这 将军们 .

急召诸将，

[ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [fled] .
All the generals had fled .
全部 这 将军们 有 逃亡 .

诸将皆已逃窜。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [li] , [hɜ:rd] [ðə; ði] [laʊd] [kə'moʊʃ(ə)n] [aʊt'saɪd] .
His wife , Li , heard the loud commotion outside .
他的 妻子 , 李 , 听到 这 大声 骚动 外部 .

其妻李氏闻外面金鼓喧天，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bɪzi] ['sendɪŋ] [aʊt] [ɪn'kwaɪəɪz] .
He was busy sending out inquiries .
他 曾是 忙碌的 发送 出去 查询 .

忙出问信。

[wɑ:n] ['renji:] [sɔ:] ,
Wan Renyi saw ,
万 仁义 锯 ,

万仁一见，

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

大哭道：

" ['gɑʊ] [bɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" **Gao Bing has arrived** . "

" 高 必应 有 到达的 . "

「高兵已到，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [naʊ] ['setld] .

The matter is now settled .

这 事情 是 现在 定居 .

大事休矣。

[bʌt; bət][hi;; hi][mʌst; məst][nɑ:t] [li:v] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ənd] ['dɒtəz] .

But he must not leave behind his wife and daughters .

但 他 必须 不是 离开 在后面 他的 妻子 和 女儿们 .

但不可留下妻女，

[tu;; tə][bi;; bi] [hju'milieɪtɪd] [ə'gen] .

To be humiliated again .

到 是 受辱 再次 .

再为人辱。」

[hi;; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .

He drew his sword and beheaded him .

他 画 他的 剑 和 斩首 他 .

拔剑斩之。

[hi;; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['dɒ:tər] , [dʒɪn][wɑ:n] .

He wanted to kill his daughter , Jin Wan .

他 通缉 到 杀 他的 女儿 , 斤 万 .

欲杀其女金婉，

[stɪl] [ɪn][ðə; ði] ['kæbɪnət] ,

Still in the cabinet ,

仍然 在 这 内阁 ,

尚在内阁未出，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu;; tə][faɪnd][,aɪ 'ti:] .

It was too late to find it .

它 曾是 也 晚的 到 寻找 它 .

不及寻觅。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə][stɔ:p] .

They had no choice but to stop .

他们 有 不 选择 但 到 停止 .

只得结束停当，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [fju:] ['pɜ:rsən(ə)] [gɑ:rdz] ,

Leading a few personal guards ,

领导 一个 很少 个人的 守卫 ,

带领亲军数骑，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

They fought their way out of the mansion .

他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 大厦 .

杀出府门。

['^erɪt][taɪ] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu;; tə] [blɔ:k] [hɪm; ɪm] .

Dou Tai stepped forward to block him .

斗 泰 步 向前 到 堵塞 他 .

窦泰向前拦住，

[wɑ:n][,ɑ:r i: 'en] [derd] [nɑ:t] ['lɪŋgər] [ɪn]['bæt(ə)] .

Wan Ren dared not linger in battle .

万 任 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

万仁不敢恋战，

[kʌt] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pæθ] .
Cut a bloody path .
切 一个 血腥 小路 .

杀条血路，

[ðeɪ] [roʊd] [ə'weɪ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
They rode away on horseback .
他们 骑 离开 在 马背 .

拍马而走。

[^erɪt] [taɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Dou Tai rushed to the edge of the city .
斗 泰 匆忙 到 这 边缘 的 这 城市 .

窦泰赶至城边，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪ'skeɪpt] .
They have already escaped .
他们 有 已经 逃脱 .

已被逃去。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[^aʊ] - [ə'raɪvd] .
Gao Wangjun arrived .
高 - 到达的 .

高王军到，

[wen] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [left] .
Wen Zhao has already left .
温 赵 有 已经 左边 .

闻兆已走，

[^erɪt] [taɪ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [æz; əz][rɪ'dʒənt] .
Dou Tai was appointed to remain as regent .
斗 泰 曾是 任命 到 保持 作为 摄政 .

命窦泰留后，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
To appease the people in the city .
到 安抚 这 人们 在 这 城市 .

安抚城中。

[haʊ'evər] , [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['pri:fektʃər] ,
However, in the northern prefecture ,
然而 , 在 这 北方 州 ,

惟北乡府中，

[let] [ðem; ðəm] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ][æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] .
Let them come and go as they please .
让 他们 来 和 去 作为 他们 请 .

任其出入，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [set] [ʌp] [tru:ps] [tu:; tə] ['striktli] [prə'hɪbɪt] [,aɪ 'ti:] .
There is no need to set up troops to strictly prohibit it .
那里 是 不 需要 到 放 向上 军队 到 严格 禁止 它 .

不必设兵严禁。

[hi:; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [tʃeɪs] ['æftər] - .
He led a large army to chase after Wanren .
他 引领 一个 大的 军队 到 追赶 后 - .

自率大军来赶万仁。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] .
Suddenly , a high mountain blocked their way .
突然 , 一个 高的 山 已屏蔽 他们的 方式 .
忽遇高山挡住，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [wer] - [ɪz] [ˈhedɪd] .
I do not know where Wanren is headed .
我 做 不是 知道 在哪里 - 是 标题 .
不知万仁所向，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They then stationed their troops at the foot of the mountain .
他们 然后 驻 他们的 军队 在 这 脚 的 这 山 .
便屯军山下，

[send] [ˈpen] [lə] ,
Send Peng Le ,
发送 彭 乐 ,
遣彭乐、

[ˈdʒenrəlz] [ˈhuːliː][ænd; ənd][dʒɪn] [iːtʃ] [led][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪmən] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [tuː; tə]
Generals Huli and Jin each led a hundred cavalrymen into the mountains to
将军们 胡里 和 斤 每个 引领 一个 百 骑兵 进入 这 山脉 到
[sɜːrtʃ] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] .
search and capture .
搜索 和 捕获 .
斛律金二将各带百骑入山搜捉。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [rouəd] [wʌz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .
山路崎岖，

[ˈæftər] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After searching for half a day ,
后 搜索 为了 一半 一个 天 ,
追寻半日，

[noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
No trace of them .
不 痕迹 的 他们 .
不见踪迹。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [mæn] [ˈweɪɪŋ] [ˈlepərd] [skɪn] [əˈpɪəd] .
Suddenly a strong man wearing leopard skin appeared .
突然 一个 强的 男人 穿着 豹 皮肤 出现 .
忽见一壮士身衣豹皮，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θriː] - [prɔːŋd] [fɔːrk]
Holding a three - pronged fork
保持 一个 三 - 叉状的 叉
手执三股叉，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
高叫曰：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈkæptʃər] - [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ? "
" Are you going to capture Erzhu Zhao ? "
" 是 你 去 到 捕获 - 赵 ? "
「你们要捉尔朱兆乎？」

[aɪ] [teɪk] [juː; jə][ðer; ðər] .
I'll take you there .
患病的 拿 你 那里 :

我领你去。」

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The two generals were overjoyed .
这 二 将军们 是 欣喜若狂 :

二将大喜，

[ðeɪ] ['fɑːləʊd] .
They followed .
他们 随后 :

随之而往。

[juː; jə] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] - [fled] ['ɪntuː][ðə; ði] [diːp] ['maʊntnɪz] .
You should know that Wanren fled into the deep mountains .
你 应该 知道 那 - 逃亡 进入 这 深的 山脉 :

要晓得万仁逃入深山，

[ˈpæɪɪk][ænd; ənd][kən'fjuːʒ(ə)n]
Panic and confusion
恐慌 和 困惑

心慌意乱，

[riːtʃɪŋ] [ə; eɪ] [ded] [end] ,
Reaching a dead end ,
到达 一个 死的 结尾 ,

走到一绝迳所在，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] ['fɔːrwərd] .
There was no way forward .
那里 曾是 不 方式 向前 :

前无去路，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [liɑːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈsoʊldʒər] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)] [gɑːrdz] .
Zhang Liang was the only soldier among his personal guards .
张 梁 曾是 这 仅有的 士兵 之中 他的 个人的 守卫 :

随身军士止存得张亮、

[ˈtʃen] [ˈʃɑːnti] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] ,
Chen Shanti and two others ,
陈 珊蒂 和 二 其他的 ,

陈山提两人，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [men] :
He then said to the two men :
他 然后 说 到 这 二 男人 :

因谓二人曰：

" [juː; jə] [wɪl] ['fɑːləʊ] [em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] "
" You will follow me to the death "
" 你 将要 跟随 我 到 这 死亡 "

「汝等以死相从，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [juː; jə] .
I am ashamed and have no way to repay you .
我 是 羞愧 和 有 不 方式 到 偿还 你 :

愧无以报，

[kʌt] [ɔːf] [maɪ] [hed] [ænd; ənd][goʊ] .
Cut off my head and go .
切 离开 我的 头 和 去 :

斩吾首去，

" [wʌn] [kæn; kən] [ə'teɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; 'stætəs] . "
" **One can attain wealth and status** . "
" 一 能 达到 财富 和 地位 . "
" 可图富贵。"

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kudnt] [ber] [aɪ 'ti:] .
The two of them couldn't bear it .
这 二 的 他们 不能 熊 它 .
二人不忍，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] [waɪt] [hɔ:rs] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] .
Zhao then killed the white horse he was riding .
赵 然后 被杀 这 白色的 马 他 曾是 骑术 .
兆乃杀其所乘白马，

[hi:; hi] [hæŋd] [hɪm'self] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [tri:] .
He hanged himself from a tree .
他 绞刑 他自己 从 一个 树 .
自缢於树。

[ðə; ði] [breɪv] ['wɔ:riər] [sɔ:] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
The brave warrior saw it from across the ridge .
这 勇敢的 战士 锯 它 从 穿过 这 岭 .
那壮士在隔岭望见，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðɪs] ['mesɪdʒ] .
Therefore , I came to deliver this message .
所以 ， 我 来了 到 递送 这 信息 .
故来报信。

[ˈpɛŋ] [lə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Peng Le and his troops arrived .
彭 乐 和 他的 军队 到达的 .
彭乐等兵至，

[hi:; hi] [ðen] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
He then beheaded him .
他 然后 斩首 他 .
遂斩其首，

[ænd; ənd][hoʊld][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ,
and hold Zhang ,
和 抓住 张 ,
并执张、

[ðə; ði] [tu:] [men] , ['tʃɛn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
The two men , Chen and his companion , returned home .
这 二 男人 ， 陈 和 他的 伴侣 ， 返回 家 .
陈二人以归。

[kɪŋ] ['gɑʊ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [hed] .
King Gao saw his head .
国王 高 锯 他的 头 .
高王见其首，

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['sɑ:rou] .
I couldn't help but feel a pang of sorrow .
我 不能 帮助 但 感觉 一个 疼痛 的 悲哀 .
不禁惻然，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði]['bɑ:di][bi:; bi] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] ['berɪd] .
He ordered that the body be collected and buried .
他 订购 那 这 身体 是 集 和 埋葬 .
命收其屍葬之。

[ænd; ənd] [rɪ'li:s] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ,
And release Zhang Liang ,
和 发布 张 梁 ,

并释张亮、

[tʃen] [ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz] [kən'vɪktɪd] .
Chen Shan was convicted .
陈 山 曾是 已定罪 .

陈山提罪。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [preɪzd] [ðə; ði] [breɪv] ['wɔ:riər] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['merɪt] [ɪn] [dɪ'livərɪŋ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
The two generals praised the brave warrior for his merit in delivering the message .
这 二 将军们 赞扬 这 勇敢的 战士 为了 他的 优点 在 运送 这 信息 .

二将因言壮士报信之功，

['wæŋ] [æskt] :
Wang asked :
王 问 :

王问：

[wer] [ɪz][hi:: hi] [naʊ] ?
Where is he now ?
在哪里 是 他 现在 ?

「其人何在？」

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] . "
" Outside the gate . "
" 外部 这 门 . "

「在辕门外。」

['wæŋ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Wang summoned him in .
王 被召唤 他 在 .

王召入。

[ðə; ði][mæn] [bəʊd] [daʊn] .
The man bowed down .
这 男人 鞠躬 向下 .

其人下拜，

['wæŋ] [zɪzən] [sed] :
Wang Xizhen said :
王 西镇 说 :

王细认之曰：

" [ɑ:r; ər][ju:: jʊ] [pər'hæps] ['dʒen(ə)rəl][hæn][ʌv; əv] ? "
" Are you perhaps General Han of Tai'an ? "
" 是 你 也许 一般的 韩 的 泰安 ? "

「汝莫非太安韩伯军乎？」

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [aɪ][eɪ 'em][hæn]['gu:ɪ,dʒɪ: ju: 'aɪ] . "
" I am Han Gui . "
" 我 是 韩 图形用户界面 . "

「臣实韩轨也。」

[hi:; hi] [leɪ] ['pra:streɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t] [get] [ʌp] .

He lay prostrate on the ground and could not get up .
他 躺 前列腺 在 这 地面 和 可以 不是 得到 向上 .
伏地不起。

[gaɪ] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['klæsmeɪt] [ʌv; əv] ['wæn] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .

Gai Gui was a classmate of Wang when he was young .
盖伊 图形用户界面 曾是 一个 同学 的 王 什么时候 他 曾是 年轻的 .
盖轨少时与王同学。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sɪstər] [dʒu:njɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [reɪlz] ,

There is a sister Junying on the rails ,
那里 是 一个 姐姐 俊英 在 这 铁轨 ,
轨有妹俊英，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第93/143页

[ˈwæŋ] [wʌns] [æskt] [hɜːr; hər][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Wang once asked her to be his wife .
王 一次 问 她 到 是 他的 妻子 .

王曾求之为室，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [disˈlaɪkt] [ˈwæŋ] [fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [pʊr] .
His mother disliked Wang for being poor .
他的 母亲 不喜欢 王 为了 存在 贫穷的 .

其母嫌王贫，

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不许，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðeɪ] [ˈsiːst] [ɔːl] [ˈkɑːntækt] .
From then on , they ceased all contact .
从 然后 在 , 他们 停止 全部 接触 .

自此遂绝往来。

[ðə; ðɪ] [ˈrɔɪəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
The royal decree was issued .
这 皇家 法令 曾是 发布 .

王命之起，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm] :
Sit down and ask him :
坐 向下 和 问 他 :

坐而问之白：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ][oʊld] [frend] ,
" **You are my old friend ,**
" 你 是 我的 老的 朋友 ,

「卿吾故人，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][end] [ʌp] [hɪr] ?
How did you end up here ?
如何 做过 你 结尾 向上 这里 ?

何流落在此？」

[ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

轨曰：

" [sɪns] [ðə; ðɪ] [ˈkɪŋz] [dɪˈpɑːrtʃər] ,
" **Since the king's departure ,**
" 自从 这 国王的 离开 ,

「自王别后，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈbeɪlɪŋ] [rɪˈbeljən] ,
Immediately after the Baling Rebellion ,
立即地 后 这 打包 叛乱 ,

即遭拔陵之乱，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbiznəs] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˈru:ɪnd] .
The family business was completely ruined .
这 家庭 商业 曾是 完全地 毁坏 .
家业荡尽，

[ˈleɪtər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][zei] [ˈrɒŋ] .
Later , he was captured by Ge Rong .
之后 , 他 曾是 捕获 经过 葛 荣 .
后为葛荣掳去。

[ˈɡlɔ:ri] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t]
Glory and defeat
荣耀 和 击败
荣败，

[ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpəʊzɪŋ] [ˈpɑ:rti] ,
Falling into the hands of the opposing party ,
坠落 进入 这 双手 的 这 反对 派对 ,
陷入逆党，

[hi:; hi] [dɪˈzɜ:rvz] [tu:; tə][daɪ] .
He deserves to die .
他 值得 到 死 .
应死。

[aɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
I seized the opportunity to escape .
我 查获 这 机会 到 逃脱 .
臣乘间逃脱，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][baɪ] [ˈhʌntɪŋ] [hɪr] .
They live by hunting here .
他们 居住 经过 打猎 这里 .
在此打猎为生。」

[ˈwæŋ] [ˈju:z] [pæst] [ɪˈvents] ,
Wang Yu's past events ,
王 余氏 过去的 活动 ,
王语以前事，

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd][əˈpɔ:lədʒaɪzd] .
Gui was terrified and apologized .
图形用户界面 曾是 恐惧 和 道歉 .
轨惶惧谢罪，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :
因曰：

" [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [dʒi:ɑ:nji:] ,
" **The former heard of Wang Jianyi** ,
" 这 以前的 听到 的 王 建义 ,
「前者闻王建义，

[əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][kəmˈpætəb(ə)l] ,
Originally intended to be compatible ,
起初 故意的 到 是 兼容的 ,
本欲相投，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ˈpri:vɪəs] [əˈfensɪz] ,
Because of previous offenses ,
因为 的 以前的 犯罪 ,
因负前罪，

[ˈðɜfɜ:r] , [aɪ] [der] [nɑ:t][gʊʊ][tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
Therefore , I dare not go to pay my respects .
所以 , 我 敢 不是 去 到 支付 我的 尊重 .

故不敢进谒。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [wer] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] [naʊ] ? "
" Where are your mother and sister now ? "
" 在哪里 是 你的 母亲 和 姐姐 现在 ? "

「今汝母妹何在？」

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

轨曰:

" ['æftər][aɪ] [fled] ,
" After I fled ,
" 后 我 逃亡 ,

「臣逃后,

[ti:ænzɜ:] - ['mʌðər] [ænd; ənd] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [meɪd] ['ɪntu:] ['gʌvərnmənt]
Tianzhu Jiangchen's mother and younger sister were not made into government
天柱 - 母亲 和 年轻 姐姐 是 不是 制成 进入 政府
[slɜ:vz] .
slaves .
奴隶 .

天柱将臣母妹没为官婢,

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ʒurɔŋ] ['wi:vɪŋ] ['pæləs] .
He is now confined to the Xiurong Weaving Palace .
他 是 现在 受限 到 这 秀蓉 编织 宫殿 .

现在拘於秀容织紵宫中。

[æsk][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [hɪm; ɪm] ,
Ask the king to release him ,
问 这 国王 到 发布 他 ,

求王放出,

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə][ri:ju'naɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fæməli] .
The envoy was able to reunite with his family .
这 使者 曾是 有能力的 到 团聚 和 他的 家庭 .

使臣得骨肉相聚,

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][æn; ən] [ɪ'meɜərəbl] [ækt][ʌv; əv] ['kaɪndnəs] .
That would be an immeasurable act of kindness .
那 会 是 一个 无法估量的 行为 的 仁慈 .

则恩德无量矣。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'mɪ:diətli] [ɪʃu:d] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The king immediately issued the order .
这 国王 立即地 发布 这 命令 .

王即发命,

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
He summoned his mother and daughter to the camp .
他 被召唤 他的 母亲 和 女儿 到 这 营 .

召他母女到营。

[bi'stəu] [wið; wiθ] [ə'fi(ə)l] [roʊbz] [ænd; ənd] [hæts] ,
bestowed with official robes and hats ,
授予 和 官方的 长袍 和 帽子 ,
赐轨冠裳，

[steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Stay in the camp .
停留 在 这 营 .
留住营中。

[kɪŋ] [gaɪ] [wɪl] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] [,pra:klə'meɪ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɔ:rdə] [traɪbz] .
King Gai will issue a proclamation to the border tribes .
国王 盖伊 将要 问题 一个 公告 到 这 边界 部落 .
盖王将晓谕边夷，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wʌz; wəz] [stɪl] ['steɪjənd] [hɪr] .
Therefore , the army was still stationed here .
所以 , 这 军队 曾是 仍然 驻 这里 .
故尚停军於此。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [hæn] [giːz] ['mʌðə] [ænd; ənd] ['sɪstə] [wɜ:r; wə] ['sʌmənd] .
The next day , Han Gui's mother and sister were summoned .
这 下一个 天 , 韩 GUI的 母亲 和 姐姐 是 被召唤 .
次日韩轨母妹召到，

[hi; hi] ['entərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
He entered the tent and paid his respects .
他 进入 这 帐篷 和 有薪酬的 他的 尊重 .
入帐叩见。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðəz] [her] [hæd; həd] [tɜ:rnd] [waɪt] [ænd; ənd] [hɜ:r; hə] [ti:θ] [hæd; həd]
The king saw that his mother's hair had turned white and her teeth had
这 国王 锯 那 他的 母亲的 头发 有 转向 白色的 和 她 牙齿 有
['fɔ:lən] [aʊt] .
fallen out .
倒下 出去 .

王见其母头白齿落，

[ould] [ænd; ənd] ['pɪtɪf(ə)l] ;
Old and pitiful ;
老的 和 可怜 ;

老态可怜；

[dʒu:njɪŋ] [dɪd] [nɑ:t] [ə'plai] ['eni] ['ɔɪntmənt] [ɔ:r] [bæθ] ['pra:dʌkt] .
Junying did not apply any ointment or bath products .
俊英 做过 不是 申请 任何 软膏 或者 洗澡 产品 .
俊英膏沐不施，

[hɜ:r; hə] [tʃɑ:rm] [rɪ'meɪnz] .
Her charm remains .
她 魅力 遗迹 .

丰韵犹存。

[ðə; ði] [træk] [ðen] ['fa:lʊd] .
The track then followed .
这 追踪 然后 随后 .

轨随后亦入。

[ɔ:l] [wɜ:r; wə] ['ɔ:rdərd] [tuː; tə] [sɪt] ,
All were ordered to sit ,
全部 是 订购 到 坐 ,
皆命之坐，

[wen] [æskt] , [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [rɪ'plaɪd] :
When asked , his mother replied :
什么时候 问 , 他的 母亲 回复 :

问其母曰：

" [waɪ] [hæz; hæz][jɔː; jər] ['dɔːtər] [brɪ'kʌm] [soʊ] ['hæɡərd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['mæriŋ] [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)l][mæn] ?
" **Why has your daughter become so haggard instead of marrying a noble man ?**
" 为什么 有 你的 女儿 变得 所以 枯槁 反而 的 结婚 一个 高贵 男人 ?
"
"
"

「你女何以不嫁贵人而憔悴若此？」

[ˈhɑːnz, 'hænz] ['mʌðər] [wʌz; wəz][soʊ] [ə'feɪmd] [ʃiː; ʃi] ['waːntɪd] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪr] .
Han's mother was so ashamed she wanted to disappear .
韩的 母亲 曾是 所以 羞愧 她 通缉 到 消失 .

韩母羞惭无地，

[ðen] ['ziː] [sed] :
Then Xie said :
然后 谢 说 :

乃谢曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][blaɪnd][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , [soʊ][aɪ] ['dɪdnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] . "
" **I was blind the other day , so I didn't recognize him .** "
" 我 曾是 瞎的 这 其他 天 , 所以 我 没有 认出 他 . "

「前日有眼不识，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'ɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔已无及。

[ðɪs] ['dɔːtər] [ɪz][nɑːt] ['mærid] [jet] ,
This daughter is not married yet ,
这 女儿 是 不是 已婚 然而 ,

今女尚未嫁，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv] - .
I am willing to serve in the battle of Jibu .
我 是 愿意的 到 服务 在 这 战斗 的 - .

愿充箕箒之役，

[sɜːrv] [ðə; ði] [kɪŋ]
Serve the King
服务 这 国王

服事大王，

[tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][pæst] [trænzɡ'reɪnz] .
To atone for past transgressions .
到 赎罪 为了 过去的 过错 .

以赎前愆。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː] . "
" **He refused to marry me .** "
" 他 拒绝 到 结婚 我 . "

「向不肯与我为妻，

" [wɒd] [juː; jʊ] [naʊ] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [br'kʌm] [maɪ] ['kɑːŋkjubəɪn] ? "
" **Would you now be willing to become my concubine ?** "
" 会 你 现在 是 愿意的 到 变得 我的 妾 ？ "

今乃肯与我为妾乎？」

[ˈguːɪ,dʒiː juː 'aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔːr; fər] [pər'mɪʃ(ə)n] .
Gui also knelt down and begged for permission .
图形用户界面 还 跪下 向下 和 乞求 为了 允许 .

轨亦跪地求允，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [ə'griːd] .
The king smiled and agreed .
这 国王 微笑 和 同意 .

王笑而许之。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [dʒuːŋjɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][kæmp] .
He then took Junying into the camp .
他 然后 采取 俊英 进入 这 营 .

遂纳俊英於营中。

[nɑːt][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

['wæŋ] - ['rɒŋ] ,
Wang Fanxiu Rong ,
王 - 荣 ,

王返秀容，

[muː'rɔːŋ] - [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['kærɪdʒ] [dɔːr] , [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪː'kwɛstɪŋ][æŋ; ən] ['ɔːdiəns] .
Murong Shaozong knocked on the carriage door , requesting an audience .
穆隆 - 敲门 在 这 运输 门 , 请求 一个 观众 .

慕容绍宗叩辕求见。

['wæŋ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Wang summoned him in .
王 被召唤 他 在 .

王召入，

[hiː; hi] [roʊz] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
He rose to greet him and said :
他 玫瑰 到 迎接 他 和 说 :

起而迎之曰：

[aɪ][hæv; həv] [ɔːŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] .
I have long admired the general .
我 有 长的 钦佩 这 一般的 .

「我念将军久矣，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ]['oʊnli] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] ?
Why have you only arrived today ?
为什么 有 你 仅有的 到达的 今天 ?

何以今日才来？」

- [sed] :
Shaozong said :
- 说 :

绍宗曰：

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] .
There is nothing to worry about .
那里 是 没有什么 到 担心 关于 :

可无忧也。」

[ˈempərər] - [wɪð'druː] .
Emperor Shaozong withdrew .
皇帝 - 退出 :

绍宗退，

[kʌm] [siː] - .
Come see Kitago .
来 看 - :

来见北乡，

[ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['tʃɪr(ə)l] [wɜːrdz] .
Inform them with cheerful words .
通知 他们 和 快乐 字 :

以欢言告之。

- [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [sə'spɪʃəs] .
Beixiang was greatly suspicious .
- 曾是 非常 可疑的 :

北乡大疑。

[haʊ'veər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [kɪŋ] [ɡɑːz] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [ə'brɔːd] .
It was reported that King Gao's envoy was abroad .
它 曾是 据报道 那 国王 高的 使者 曾是 国外 :

报有高王使者在在外，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
He then summoned him in .
他 然后 被召唤 他 在 :

遂召之入。

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [æskt] :
The messenger asked :
这 信使 问 :

问使者曰：

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [rɪ'zaɪd] ['leɪtər][ɪn] - ?
Where did you reside later in Bingzhou ?
在哪里 做过 你 居住 之后 在 - ?

「后在并州时居於何所？」

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

[ˈwæŋ] [dʒiːɑːŋksi] [rɪ'zaɪdɪd] [ðer; ðər] .
Wang Jianxi resided there .
王 涧西 居住地 那里 :

「王建西府居之，

[ðer; ðər] ['ɡlɔːrɪ][ænd; ænd] [welθ] [sər'pæs] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [deɪ] [brɪ'fɔːr] .
Their glory and wealth surpass those of the day before .
他们的 荣耀 和 财富 超过 那些 的 这 天 前 :

荣华逾於前日。」

- [nu:] [ðæt] [ʃiː, ʃɪ] [hæd; həd] [bɜːst] [hɜːr; hər] [ɪn'tegrəti] .
Beixiang knew that she had lost her integrity .
- 知道 那 她 有 丢失的 她 正直 .

北乡知后已失节，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli] .
His expression changed drastically .
他的 表达 已更改 急剧地 .

勃然变色，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ðɪ] ['envɔɪ] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] .
He then ordered the envoy to withdraw .
他 然后 订购 这 使者 到 提取 .

遂令使退，

[hiː; hi] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] , ['seɪɪŋ] :
He went inside and burst into tears , saying :
他 去 里面 和 爆裂 进入 眼泪 , 说 :

进内放声大哭曰：

" [ɪf] [θɪŋz] [tʜːrn] [aʊt] [ðɪs] [wei] , . . . "
" If things turn out this way , . . . "
" 如果 事物 转动 出去 这 方式 , . . . "

「后竟若是，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ə'gen] ?
How can I face the world again ?
如何 能 我 脸 这 世界 再次 ?

我何面目再立人世？」

[hiː; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪm'self] .
He then hanged himself .
他 然后 绞刑 他自己 .

遂自缢。

- [ə'reɪndʒd] [hɪz; ɪz]['fjuːnərəl] .
Shaozong arranged his funeral .
- 安排 他的 葬礼 .

绍宗为之殓殓。

[kɪŋ] ['gaʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
King Gao heard of this ,
国王 高 听到 的 这 ,

高王闻之，

[ə'tend] [ðə; ðɪ] [mə'mɔːriəl] ['sɜːrvɪs] [ɪn]['pɜːrs(ə)n]
Attend the memorial service in person
出席 这 纪念馆 服务 在 人

亲临祭奠，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Zhao Shaozong said to him :
赵 - 说 到 他 :

召绍宗谓之曰：

" [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [juː; jʊ][kæn; kən] [dɪ'vəʊt] [jɔːr'self] [tuː; tə][em 'iː] [hoʊl'haːrtɪdli] . "
" From now on , you can devote yourself to me wholeheartedly . "
" 从 现在 在 , 你 能 奉献 你自己 到 我 竭诚 . "

「卿今而后可以一心事我矣，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)] [ræŋk][ænd; ənd]['taɪt(ə)] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
His official rank and title remain unchanged .
他的 官方的 秩 和 标题 保持 未更改 .

当令官爵如故。」

- [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Shaozong bowed in gratitude .
- 鞠躬 在 感激 .

绍宗拜谢。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɪju:d] [æn; ən]['ɔ:rdər] .
The king issued an order .
这 国王 发布 一个 命令 .

王出令，

[ɔ:l] [ʌv; əv] - ['fæməli] ['prɑ:pərti] [wʌz; wəz] ['kɒnfiskeɪtɪd] .
All of Wanren's family property was confiscated .
全部 的 - 家庭 财产 曾是 没收 .

所有籍没万仁家产，

['kærid] [tu:; tə]['dʒɪn'jæŋ]
Carried to Jinyang
携带 到 金阳

载往晋阳，

[hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [wɜ:r; wər]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [æz; əz] [sleɪvz] .
His family members were given to the generals as slaves .
他的 家庭 成员 是 给定 到 这 将军们 作为 奴隶 .

其家口赏给诸将为奴婢。

[ɪn'spekt] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n]
Inspect in person
检查 在 人

当面查点，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['delɪkət] ['fɪgjər] [wʌz; wəz] [si:n] .
A woman with a delicate figure was seen .
一个 女士 和 一个 精美的 数字 曾是 已见 .

只见一女子体态娇柔，

[dɪ'skraɪbɪŋ] ['sʌmwʌn] [æz; əz] [aʊt'stændɪŋ]
Describing someone as outstanding
描述 某人 作为 杰出的

形容出众，

[,oʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] [gri:f] ,
Overwhelmed with grief ,
不堪重负 和 悲伤 ,

悲不自胜，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] , - ? "
" Who are you , Wanren ? "
" WHO 是 你 , - ? "

「尔系万仁何人？」

[ðə; ði] ['wʊmən] [rɪ'plaɪd] :
The woman replied :
这 女士 回复 :

女对曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒɪn][wɑ:n] . "
" My name is Jin Wan . "
" 我的 姓名 是 斤 万 : "

「妾名金婉，

- [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
Wanren is a woman .
- 是一个女士 .

万仁女也。」

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi; bi] [ɪg'no:rd] .
The king ordered it to be ignored .
这 国王 订购 它 到 是 忽略 .

王命置之。

[ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wər] [sent] [ə'weɪ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['redʒɪstər] .
The rest were sent away according to the register .
这 休息 是 发送 离开 根据 到 这 登记 .

其余照簿发遣。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

['wæŋ] ['ɔ:rdərd] [dʒɪn][wɑ:n][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [drɪŋks] .
Wang ordered Jin Wan to accompany him for drinks .
王 订购 斤 万 到 陪伴 他 为了 饮料 .

王命金婉陪饮，

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [hɜ:r; hər][æz; əz][ə; eɪ] ['kɔ:ŋkjubəɪn] .
He then took her as a concubine .
他 然后 采取 她 作为 一个 妾 .

又纳之为妾，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['wʊmən] ['leɪtər] [noʊn] [æz; əz] ['leɪdi] ['ʒaʊ] - .
This is the woman later known as Lady Xiao Erzhu .
这 是 这 女士 之后 已知 作为 女士 肖 - .

即后所称小尔朱夫人是也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The king will return with his troops .
这 国王 将要 返回 和 他的 军队 .

王将班师，

[hæŋ]['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] .
Han Gui was appointed as the commander - in - chief .
韩 图形用户界面 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .

命韩轨为都督，

['ga:diŋ] [ʒʊrɒŋ] .
Guarding Xiurong .
守护 秀蓉 .

镇守秀容。

[soʊ][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [set] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] .
So the three armies set out at once .
所以 这 三 军队 放 出去 在 一次 .

於是三军齐发，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][nɔ:t][tu:; tə] [spred] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] - ['su:ɪsaɪd][baɪ] ['hæŋɪŋ] .
He ordered his soldiers not to spread the story of Beixiang's suicide by hanging .
他 订购 他的 士兵 不是 到 传播 这 故事 的 - 自杀 经过 绞刑 .

下令兵将不许传说北乡自缢之事，

[ðoʊz] [hu:] ['vaɪələɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who violate this rule will be punished .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 受到惩罚 .

违者有罪，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ˈleɪtər] [wɪl] [kɔːz] [rɪˈzentmənt] .
I fear that hearing this later will cause resentment .
我 害怕 那 听力 这 之后 将要 原因 怨恨 .
恐后闻之而生怨也。

[ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .
The army arrived in Jinyang .
这 军队 到达的 在 金阳 .

军到晋阳，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nuː] [ˈjɪrz] [deɪ] ,
It is New Year's Day ,
它 是 新的 年 天 ,

正值元旦，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈnɔːrðərn] [ˈpæləs] .
The king entered the Northern Palace .
这 国王 进入 这 北方 宫殿 .

王入北府，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈspɜːrs] .
He ordered all civil and military officials to disperse .
他 订购 全部 民用 和 军队 官员 到 分散 .

命文武各散，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [miːt] [ˈkɑːnsɔːrt] [luː] .
He then went to meet Consort Lou .
他 然后 去 到 见面 配偶 卢 .

进与姜妃相见。

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈleɪdɪz] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When the ladies heard this ,
什么时候 这 女士们 听到 这 ,

诸夫人闻之，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
They all came to offer their congratulations .
他们 全部 来了 到 提供 他们的 恭喜! .

都来拜贺。

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众方就坐，

[tuː] [ˈfreɪgrənt] [ˈkæɪɪdʒɪz] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəsɪz] [ˈrezɪdəns] .
Two fragrant carriages arrived at His Highness's residence .
二 香 马车 到达的 在 他的 殿下 的 住宅 .

饿有两乘香车至殿下，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [meɪɪdz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
There were more than ten maids on both sides .
那里 是 更多的 比 十 女佣 在 两个都 侧面 .

两边侍女十余人，

[ðə; ðɪ] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnɪz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [əˈstɑːnɪʃt] [əˈpaːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
The concubines were all astonished upon seeing this .
这 妾室 是 全部 惊讶 之上 看到 这 .

众妃见之皆愕然。

[tuː] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈkɜːrt(ə)n] .
Two beautiful women emerged from behind the embroidered curtain .
二 美丽的 女性 出现 从 在后面 这 绣花 窗帘 .

见秀幔中走出两位美女，

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:rvənt] [ɪm'breɪst] [hɪm; ɪm] .
The maidservant embraced him .
这 女仆 拥抱 他 .

侍女拥之，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [steps] ,
From the west steps ,
从 这 西方 步骤 ,

从西阶上，

[ˈentər] [ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] [peɪ] [jɜ; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
Enter the hall and pay your respects .
进入 这 大厅 和 支付 你的 尊重 .

入殿下拜。

['kɔ:nsɔ:rt] [lu:] [æskt] [ðə; ði] [kɪŋ] :
Consort Lou asked the King :
配偶 卢 问 这 国王 :

姜妃问王：

" [hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "

「何人？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] ['oʊldər] ['wʊmən] [ɪz][hæŋ] [gi:z] ['jʌŋgər] ['sɪstər] . "
" This older woman is Han Gui's younger sister . "
" 这 老 女士 是 韩 GUI的 年轻 姐姐 . "

「此年长者韩轨之妹，

[ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [hi; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu; tə][bi; bi][maɪ] [waɪf] .
The other day he refused to be my wife .
这 其他 天 他 拒绝 到 是 我的 妻子 .

前日不肯与吾为妻，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ju; jʊ][maɪ] ['kɔ:ŋkjubaɪn] [tə'deɪ] .
Therefore , I have made you my concubine today .
所以 , 我 有 制成 你 我的 妾 今天 .

故令今日与我为妾。

[ðɪs] [jʌŋ] [gɜ:rl][ɪz] - ['dɔ:tər] .
This young girl is Wanren's daughter .
这 年轻的 女孩 是 - 女儿 .

此年幼者万仁之女，

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz][noʊ] [b:ŋgər] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] ['sɜ:rvənt] .
She was no longer a government servant .
她 曾是 不 更长 一个 政府 仆人 .

本已没为官婢，

[aɪ] ['pɪti] [hɜ:r; həɪ] ['bjʊ:ti] .
I pity her beauty .
我 遗憾 她 美丽 .

吾怜其娇好，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ək'septɪd] .
Therefore , it was accepted .
所以 , 它 曾是 公认 .

故纳之。

[pli:z] [dəunt][faɪnd] [ðɪs] [streɪndʒ] .
Please don't find this strange .
请 不 寻找 这 奇怪的 .

卿勿以为怪也。」

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Consort Lou smiled and said :
配偶 卢 微笑 和 说 :

娄妃笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [duː] [tuː; tə][maɪ] ['kɪŋz] ['lʌstfl] ['neɪtʃər] . "
" This is all due to my king's lustful nature . "
" 这 是 全部到期的 到 我的 国王的 好色的 自然 . "

「此皆吾王好色所致，

[waɪ] [wʊd] [aɪ][faɪnd] [ðɪs] [streɪndʒ] ?
Why would I find this strange ?
为什么 会 我 寻找 这 奇怪的 ?

妾何怪焉？」

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn] ['seprət] ['kɔːtjɑːdz] .
They were then ordered to reside in separate courtyards .
他们 是 然后 订购 到 居住 在 分离 庭院 .

便令各居一院，

[ˈtwenti] ['pæləs] [meɪdz] [wɜːr; wər] [ˈæləkeɪtɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈsaɪnd] ['duːtiz] .
Twenty palace maids were allocated to each of the assigned duties .
二十 宫殿 女佣 是 分配 到 每个 的 这 分配 职责 .

拨给承值宫女各二十名。

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ðæt] [naɪt] .
A grand banquet was held that night .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 那 夜晚 .

当夜大开筵宴，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; ˈfestəvəl] [təˈgeðər] .
Enjoy the Lantern Festival together .
享受 这 灯笼 节日 一起 .

共赏元宵。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dræŋk] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
The king drank three cups of wine .
这 国王 喝 三 杯子 的 葡萄酒 .

王饮三爵，

[tʃiː] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkɑːŋkjubaɪn] :
Qi said to the concubine :
齐 说 到 这 妾 :

起谓妃曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ʌnˈfɪnɪʃt] ['mɪləteri] ['duːtiz] "
" I have unfinished military duties "
" 我 有 未完成 军队 职责 "

「我有军务未了，

[wiː; wi] ['kænɔːt] [hoʊld][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [hɪr] .
We cannot hold a banquet here .
我们 不能 抓住 一个 宴会 这里 .

不能在此宴赏。」

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [left] .
After saying that , he left .
后 说 那 , 他 左边 .

说罢使出，

[kɪŋ] [gaɪ][wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpæləs] .
King Gai was eager to go to the Western Palace .
国王 盖伊 曾是 渴望的 到 去 到 这 西 宫殿 .

盖王急欲往西府也。

[naʊ] , [aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempɾəs] - [lɪvd] [əˈloʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈmæn](ə)n] .
Now , it is said that Empress Erzhu lived alone in the western mansion .
现在 , 它 是 说 那 皇后 - 居住地 独自的 在 这 西 大厦 .

且说尔朱后独居西府，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈloʊnli] [ænd; ənd] [ˈdesələt] ,
Feeling lonely and desolate ,
感觉 孤独 和 荒凉 ,

正伤寥寂，

[fɔːr; fər] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [naʊ] , [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [noʊn] [wer] [kɪŋ] [ˈgaoʊ][ɪz] .
For half a month now , I have not known where King Gao is .
为了 一半 一个 月 现在 , 我 有 不是 已知 在哪里 国王 高 是 .

半月来不知高王在於何所，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi]
Feeling restless and unhappy
感觉 不安 和 不开心

转辗不乐，

[əˈloʊn] , [ˈliːnɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ]
Alone , leaning against the railing
独自的 , 倾斜 反对 这 栏杆

独自倚栏，

[aɪ] [geɪz] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [saɪ] [ˈdiːpli] .
I gaze at the moon and sigh deeply .
我 目光 在 这 月亮 和 叹 深 .

看月长歎。

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈnaʊnst] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
A palace maid suddenly announced the arrival of the king .
一个 宫殿 女佣 突然 宣布 这 到达 的 这 国王 .

宫女忽报王至，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈhɜːrɪdli] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
She hurriedly descended the steps to greet him .
她 匆匆 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

忙移莲步下阶相迎。

[wen] [ˈwæŋ] [sɔː] [aɪˈtiː] ,
When Wang saw it ,
什么时候 王 锯 它 ,

王一见之，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ˌtʃɑːŋˈeɪ] [hæd; həd] [dɪˈsendɪd] .
It was as if Chang'e had descended .
它 曾是 作为 如果 改变 有 下降 .

恍似嫦娥下降，

[dʒɔɪ] [ˈfɑːloʊd] [jæn] [ʃen]
Joy followed Yan Sheng
喜悦 随后 严 盛

喜逐颜生，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ʌp][ðə; ði] [steps] [hænd][ɪn][hænd] .
They then went up the steps hand in hand .
他们 然后 去 向上 这 步骤 手 在 手 .

便携手上阶，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔːkt] , [ˈseɪɪŋ] :
They sat down and talked , saying :
他们 卫星 向下 和 谈话 , 说 :

并坐而语之曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [baʊnd] [baɪ] ['mɪləteri] ['sɜːrvɪs] . "
" I am bound by military service . "
" 我 是 边界 经过 军队 服务 " :

「吾因军旅羈身，

" [aɪm][soʊ] ['ləʊnli] . "
" I'm so lonely . "
" 我是 所以 孤独 " :

累卿寂寞。」

[ˈfɑːləʊ] - [ʌp] ['kwɛstʃən] :
Follow - up question :
跟随 - 向上 问题 :

后问：

[wer] [dɪd][juː; jʊ][goʊ][ɪn] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ?
Where did you go in half a month ?
在哪里 做过 你 去 在 一半 一个 月 ?

「半月何往？」

[ˈwæŋ] [k'wɑːn] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] .
Wang Quan declined the offer .
王 权 拒绝 这 提供 .

王权辞以对，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

因问：

[nuː] ['jɪrɪz] [deɪ]
New Year's Day
新的 年 天

「岁首元旦，

[dɪd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kʌm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nɪz] ?
Did the Crown Prince come to offer his congratulations ?
做过 这 王冠 王子 来 到 提供 他的 恭喜！ ?

世子曾否来贺节。」

[ˈleɪtər] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nɪz] . "
" Congratulations . "
" 恭喜！ " :

「来贺。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['hænsəm] .
The crown prince is intelligent and handsome .
这 王冠 王子 是 聪明的 和 英俊的 .

世子聪明俊秀，

[hjuː'mɪləti][ænd; ənd] [pə'laɪtnəs]
Humility and politeness
谦逊 和 礼貌

谦下有礼，

[ʃiː; ʃɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [faɪn] [tʃaɪld] .
She can be called a fine child .
她 能 是 称为 一个 美好的 孩子 .

可称佳儿。」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] [bɔɪ] [ɪz] [kwɔɪt] [ə'stu:t] . "
" This boy is quite astute . "
" 这 男生 是 相当 精明 " .

「此儿颇识事机，

[aɪ 'tiː] ['sætɪsfaɪz] [maɪ] [hɑːrt] .
It satisfies my heart .
它 满足 我的 心 .

能称吾心，

[ðərfɔːr] , [aɪ] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [em 'iː] .
Therefore , I ordered him to come and see me .
所以 , 我 订购 他 到 来 和 看 我 .

故命之来见耳。」

[ðə; ðɪ] ['pæləs] [meɪdz] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The palace maids brought out a banquet .
这 宫殿 女佣 带来 出去 一个 宴会 .

宫娥排宴上来，

[end'ʒɔɪɪŋ] [waɪn] [waɪl] [geɪzɪŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [muːn]
Enjoying wine while gazing at the moon
享受 葡萄酒 尽管 凝视 在 这 月亮

看月对酌，

['wæŋ] [pleɪd] [ðə; ðɪ] ['piːpə] [hɪm'self] .
Wang played the pipa himself .
王 玩 这 琵琶 他自己 .

王自弹琵琶，

[tuː; tə] [entər'teɪn] ['leɪtər] .
To entertain later .
到 招待 之后 .

以娱后意。

[ðə; ðɪ] ['pæləs] [meɪdz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [vaɪd] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] [tuː; tə] [læf] [ænd; ənd] [meɪk] ['merɪ] .
The palace maids on either side vied with each other to laugh and make merry .
这 宫殿 女佣 在 任何一个 边 竞争 和 每个 其他 到 笑 和 制作 欢乐 .

左右宫女争相欢笑为乐。

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
Drink until you are completely drunk .
喝 直到 你 是 完全地 醉 .

饮至更深，

[ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðər; ðər] [ruːmz; rʊmz] .
The banquet ended and everyone returned to their rooms .
这 宴会 结束 和 每个人 返回 到 他们的 房间 .

撤宴归寝。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ˈmenʃənz] [hæn][zɪ'ɑ:n] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi:ɑ:nzu:] .

The report mentions Han Xian , the governor of Jianzhou .
这 报告 提及 韩 西安 , 这 州长 的 建州 .

报有建州刺史韩贤，

[ðei] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt] - [boʊlts][ʌv; əv][ˈdrægən] - [ˈpætərnd] [broʊˈkeɪd] .

They sent someone to present 300 bolts of dragon - patterned brocade .
他们 发送 某人 到 展示 - 螺栓 的 龙 - 图案 锦缎 .

遣人贡献蛟龙锦三百匹。

[ˈoʊpən][,aɪˈti:][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][,aɪˈti:] .

Open it and look at it .
打开 它 和 看 在 它 .

发而视之，

[ðə; ði] [ˈkræftsmənʃɪp] [ɪz] [ɪkˈskwɪzɪt] .

The craftsmanship is exquisite .
这 工艺 是 精美的 .

工织奇妙，

[faɪv] [ˈkʌləz] [ɪntəˈspɜ:st] ,

Five colors interspersed ,
五 颜色 穿插 ,

五彩相间，

[ˈɡoʊldən][ˈdrægənz][ænd; ənd][dʒeɪd][ˈdrægənz] [əˈpɪrd] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɔ:ˈspɪʃəs]

Golden dragons and jade dragons appeared and disappeared among the auspicious
金的 龙 和 玉 龙 出现 和 消失 之中 这 吉祥

[faɪv] - [ˈkʌlərd] [klaʊdz] .

five - colored clouds .
五 - 有色 云 .

皆是金龙玉蛟出没於五色祥云之间，

[ˈsɜ:rkliŋ] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪŋ] ,

Circling and twisting ,
盘旋 和 扭曲 ,

盘旋屈曲，

[ˈdæzliŋ] .

Dazzling .
耀眼的 .

光彩夺目。

[i:tʃ] [hɔ:rs] [ɪz] [faɪv] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n] [lɔ:ŋ] .

Each horse is five zhang long .
每个 马 是 五 张 长的 .

每匹长五丈，

[,aɪˈti:][ɪz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [waɪd] .

It is seven feet wide .
它 是 七 脚 宽的 .

阔七尺。

[ðə; ði] [kiŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ˈdrægən] [broʊˈkeɪd] "

" Dragon Brocade "
" 龙 锦缎 "

「蛟龙锦，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ][ɪgˈzɪsts][ɪn] [ˈtʃaɪnə] .
" **It also exists in China** .
" 它 还 存在 在 中国 .

中国亦有，

" [ˌaɪ ˈtiː] [kɑːnt] [biː; bi] [ðæt] [əˈmeɪzɪŋ] . "
" **It can't be that amazing** . "
" 它 不能 是 那 惊人的 . "

不能如此奇妙。」

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] :
He asked the messenger :
他 问 这 信使 :

因问使者：

" [wer] [dɪd][ðə; ði][brʊʔkeɪd] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" **Where did the brocade come from** ? "
" 在哪里 做过 这 锦缎 来 从 ? "

「锦从何来？」

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðɪs] [brʊʔkeɪd][wʌz; wəz] [brɔːt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [ˈmɜːrtʃənt] . "
" **This brocade was brought by a foreign merchant** . "
" 这 锦缎 曾是 带来 经过 一个 外国的 商人 . "

「此锦番商齎来，

[ɪːtʃ] [hɔːrs] [ɪz] [wɜːrθ] - [ɡoʊld] [ˈpiːsɪz] .
Each horse is worth 100 gold pieces .
每个 马 是 值得 - 金子 件 .

每匹百金，

[ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd] [kənˈsɪdəz] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [rər] [kəˈmɑːdəti] .
Our lord considers it a rare commodity .
我们的 主 考虑 它 一个 稀有的 商品 .

吾主以为奇货，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [bɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][tuː; tə][juː; jə] .
Therefore , I bought it to present to you .
所以 , 我 买 它 到 展示 到 你 .

故买之来献。」

[ˈwæŋ] - ,
Wang Dayue ,
王 - ,

王大悦，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ʌv; əv] [haʊkən] .
The envoy of Houchang .
这 使者 的 后昌 .

厚常使者。

[ˈæftər] [bɪˈstəʊɪŋ] [brʊʔkeɪd][əˈpɑːn] - ,
After bestowing brocade upon Erzhu ,
后 授予 锦缎 之上 - ,

以锦赐与尔朱后，

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈkænəpɪ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
For a canopy of heaven ,
为了 一个 树冠 的 天堂 ,

为幔天帐一顶，

[ðeɪ] [faɪnd] ['pleʒər] [ɪn] ['sɪtɪŋ] [ɔːr] ['laɪɪŋ] [daʊn] [ðər; ðər] .
They find pleasure in sitting or lying down there .
他们 寻找 乐趣 在 坐着 或者 说谎 向下 那里 .
坐卧其中为乐。

[kɪŋ] ['gaoʊ] [ðen] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['pæləs] .
King Gao then lived in seclusion in the western palace .
国王 高 然后 居住地 在 隔离 在 这 西 宫殿 .
自是高王深居西府，

[ɪːv(ə)n][hɪz; ɪz] [kloʊz] [æd'vaɪzəz] ['rerli] [sɔː] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Even his close advisors rarely saw his face .
甚至 他的 关闭 顾问 很少 锯 他的 脸 .
虽近臣亦罕见其面矣。

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .
此且按下不表。

[fɜːrðər'mɔːr] , [sɪns] ['empərər] ['ʃaʊ'wuː] [tʊk] [ə; eɪ] ['emprəs] ,
Furthermore , since Emperor Xiaowu took a empress ,
此外 , 自从 皇帝 小舞 采取 一个 皇后 ,
再说孝武纳后以来，

[ɑːn] [kɪŋ] [gɑːz] [saɪd] ,
On King Gao's side ,
在 国王 高的 边 ,
在高王面上，

['diːpli] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [lʌv] ,
Deeply respect and love ,
深 尊重 和 爱 ,
深加敬爱，

[hiː; hi] [ðen] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] .
He then accepted it .
他 然后 公认 它 .
后亦安之。

[ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [tuː] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .
The emperor had two younger sisters .
这 皇帝 有 二 年轻 姐妹 .
而帝有从妹二人，

['prɪnses] - , ['nʌmbər] [wʌn]
Princess Mingyue , Number One
公主 - , 数字 一
一号明月公主，

['prɪnses] [jʌŋjæn] , ['nʌmbər] [wʌn]
Princess Yunyang , Number One
公主 云阳 , 数字 一
一号云阳公主，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['feɪvərd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðər; ðər] ['bjuːti] .
They were all favored by the emperor because of their beauty .
他们 是 全部 受青睐 经过 这 皇帝 因为 的 他们的 美丽 .
皆以色美为帝宠爱，

[ʃiː; ʃɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] ['mæri] .
She remained in the palace and refused to marry .
她 剩余 在 这 宫殿 和 拒绝 到 结婚 .
留在宫中不嫁，

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ˈfeɪvərd] .

And the bright moon is especially favored .
和 这 明亮的 月亮 是 尤其 受青睐 .

而明月尤宠。

[ˈempɾəs] [ˈgao][wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

Empress Gao was displeased upon hearing this .
皇后 高 曾是 不高兴 之上 听力 这 .

高后闻之不爽，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .

He often wanted to advise against it .
他 经常 通缉 到 建议 反对 它 .

常欲谏阻，

[aɪ] [dɜrd] [nɑːt] [ˈʌtər] [ə; eɪ][wɜːrd] .

I dared not utter a word .
我 敢于 不是 说出 一个 单词 .

未敢出口。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjuːnəks] [spəʊk] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ɡɑːz] [ˈmæɪrɪdʒ] [tuː; tə] [kwɪːn] [dʒwɑːŋ] .

One of the eunuchs spoke of King Gao's marriage to Queen Zhuang .
一 的 这 太监 辐 的 国王 高的 婚姻 到 女王 庄 .

内侍有言高王娶庄后事者，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈæŋɡərd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

The emperor was greatly angered upon hearing this .
这 皇帝 曾是 非常 愤怒 之上 听力 这 .

帝闻大愠，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

谓后曰：

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [jʊɹ; jər] [ˈfɑːðər] [ˈmæɪrɪd] [ˈempɾəs] [dʒwɑːŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈkɑːŋkjubaɪn] .

I recently heard that your father married Empress Zhuang as his concubine .
我 最近 听到 那 你的 父亲 已婚 皇后 庄 作为 他的 妾 .

「近闻卿父娶庄后为妃，

[nɑːt] [ʃʊɹ] [ˈweðər] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː][ɔːr][nɑːt] .

Not sure whether to believe it or not .
不是 当然 无论 到 相信 它 或者 不是 .

未识信否。

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs]

If that's the case
如果 那就是 这 案件

若果如此，

[ðɪs] [hæz; hæz] [ˈɡreɪtli] [dɪsˈrʌptɪd] [ðə; ði][ˈprɑːpər] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwiːn] [ˈruːləɹ][ænd; ɐnd][ˈsʌbdʒekt] .

This has greatly disrupted the proper relationship between ruler and subject .
这 有 非常 中断 这 恰当的 关系 之间 统治者 和 主题 .

大乱君臣之义矣。」

[hiː; hi] [ðen] [smaɪld] [ænd; ɐnd] [sed] :

He then smiled and said :
他 然后 微笑 和 说 :

后微笑曰：

[ðə; ði][ˈpra:pər] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [brɪˈtwi:n] [ˈru:lər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][məst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [dɪsˈɔ:rdəd] .
The proper relationship between ruler and subject must not be disordered .
这 恰当的 关系 之间 统治者 和 主题 必须 不是 是 混乱 .

「君臣之义不可紊，

[ɪz][aɪ ˈti:] [pərˈmɪsəb(ə)] [fɔ:r; fər] [ˈsɪblɪŋz] [tu:; tə][hæv; həv][dɪsˈɔ:rdər] [brɪˈtwi:n] [ðəmˈselvz] ?
Is it permissible for siblings to have disorder between themselves ?
是 它 允许的 为了 兄弟姐妹 到 有 紊乱 之间 他们自己 ?
兄妹之间独可乱乎？

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈfeɪvərz] -
His Majesty favors Mingyue
他的 威严 恩惠 -

陛下宠幸明月、

[ˌjʌŋjæn]
Yunyang
云阳

云阳，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtər] [kɔ:rt] [noʊz] [ðæt]
Everyone in the outer court knows that
每个人 在 这 外 法庭 知道 那

外庭皆知，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ˈdemənstreɪt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [ænd; ənd] [ˈfju:tʃər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] ?
How can we demonstrate this to the world and future generations ?
如何 能 我们 证明 这 到 这 世界 和 未来 几代人 ?

何以示天下后世？

[maɪ][ˈfɑ:ðər] , [gɔ:] ,
My father , Gor ,
我的 父亲 , 戈尔 ,

吾父果尔，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] , " [laɪk] [ˈru:lər] , [laɪk] [ˈsʌbdʒekt] . "
As the saying goes , " Like ruler , like subject . "
作为 这 说 去 , " 喜欢 统治者 , 喜欢 主题 . "

正所谓有是君有是臣也。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [əˈeɪmɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was deeply ashamed upon hearing this .
这 皇帝 曾是 深 羞愧 之上 听力 这 .

帝闻之甚惭，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [kloʊz][ænd; ənd] [ˈlʌvɪŋ] [tɔ:rdz] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Therefore , they were very close and loving towards each other .
所以 , 他们 是 非常 关闭 和 爱 向 每个 其他 .

由是与后外相亲爱，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈdɪsko:rd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈfæməli] .
However , there was discord within the family .
然而 , 那里 曾是 Discord 之内 这 家庭 .

而内怀不睦。

[ðə; ði][ˈdɪsko:rd] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði][ˈru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər]
The discord between the ruler and his minister
这 Discord 之间 这 统治者 和 他的 部长

君臣嫌隙，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][bɔ:rn] .
And so it was born .
和 所以 它 曾是 出生 .

亦从此生矣。

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To **be** **continued** . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈvɑːljəm] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] : - [mɪˈrækjələs] [driːm] [liːdz] [tuː; tə] [ˈjuːwən] [taɪz] [ˈhæpi] [ˈmæriɪdʒ]
Volume Twenty - Seven : **Yifu's Miraculous Dream Leads to Yuwen Tai's Happy Marriage**
体积 二十 - 七 : - 神奇 梦 线索 到 宇文 泰的 快乐的 婚姻

第二十七卷 乙弗氏感成奇梦 宇文泰获配良缘

[ˈæftər] [kɪŋ] [ˈgao] [tʊk] - [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈkɑːŋkjubaɪn] ,
After King Gao took Erzhu as his concubine ,
后 国王 高 采取 - 作为 他的 妾 ,

话说高王纳了尔朱后，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [hɜːrd] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [disˈlaɪkt] [aɪ ˈtiː] .
Although the emperor heard of it , **he disliked it** .
虽然 这 皇帝 听到 的 它 , 他 不喜欢 它 .

帝虽闻而恶之，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][pækt] .
However , **there was no intention to make a pact** .
然而 , 那里 曾是 不 意图 到 制作 一个 协议 .

然并无相图之意。

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] , [ˈoʊnli][ˈhuː] - [ˈhɑːbəd] [ˈfɪk(ə)] [ɪnˈtenʃən] .
Of all the court officials , **only Hu Sichun harbored fickle intentions** .
的 全部 这 法庭 官员 , 仅有的 胡 - 藏匿 反复无常 意图 .

朝臣中惟斛斯椿心怀反覆，

[hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ɪnˈdʒɔɪz] [əˈsəʊfiert; əˈsəʊsiert][wɪð; wɪθ] [ˈsɔːsərəz] [ænd; ənd] [ˈsɔːdzmən] .
He usually enjoys associating with sorcerers and swordsmen .
他 通常 享受 关联 和 巫师 和 剑士 .

平素喜与术士剑客往来，

[ɡʊd] [æt; ət] [ˈskiːmɪŋ] [ænd; ənd] [diˈsiːvɪŋ] .
Good at scheming and deceiving .
好的 在 心计 和 欺骗 .

好行机诈。

[wen] [kɪŋ] [ˈgao][fɜːrst] [ˈentərd] [ˈluəˈjaːŋ] ,
When King Gao first entered Luoyang ,
什么时候 国王 高 第一的 进入 洛阳 ,

高王初入洛阳，

[ˈtʃʌn] , [ɔːlˈredi] [ˈweri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] , [plɒtɪd] [tuː; tə][hɑːrm][hɪm; ɪm] .
Chun , **already wary of his power** , **plotted to harm him** .
春 , 已经 警惕 的 他的 力量 , 绘制 到 伤害 他 .

椿已虑其权重欲图害之，

[ɛl e ˈaɪ] - [stɑːpt] [ðer; ðər] .
Lai Hebasheng stopped there .
赖 - 停止 那里 .

赖贺拔胜言之而止。

[ænd; ənd][ˈhwaːn] [kɪld] [kiːˈaʊ] [ˈnɪŋ] ,
And Huan killed Qiao Ning ,
和 欢 被杀 乔 宁 ,

及欢杀乔宁、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ziːkiː] ,
Zhang Ziqi ,
张 子琪 ,

张子期，

[ˈfi:lɪŋ] [ʌn'i:zi] .
Feeling uneasy .
感觉 不安 .

心益不安。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][wɪð; wɪθ] [prɪns] - [ʌv; əv] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] ,
Because of his association with Prince Baoju of Nanyang ,
因为 的 他的 协会 和 王子 - 的 南洋 ,

因与南阳王宝炬、

[ˈdʒen(ə)rəl][juˈɑ:n][paɪ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:rj(ə)l] [gɑ:rd]
General Yuan Pi of the Martial Guard
一般的 元 π 的 这 马歇尔 警卫

武卫将军元毗、

[vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ˈwæŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ][ˈfækʃ(ə)n] .
Vice Minister Wang Sizheng and others formed a faction .
副 部长 王 - 和 其他的 形成 一个 派 .

侍郎王思政等结为一党，

[ˈsi:krətli] [ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdʒɔɪfl] [ˈmætərz] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
Secretly speaking of joyful matters before the emperor ,
偷偷 请讲 的 快乐 事情 前 这 皇帝 ,

密於帝前言欢之短，

[hi:; hi] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [aɪˈti:] .
He advised the emperor to eliminate it .
他 建议 这 皇帝 到 排除 它 .

劝帝除之。

[juˈɑ:n] [ˈfɪpɪŋ] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [əˈtendənt] , [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [hæd; həd] [əˈraɪvd]
Yuan Shiping , a court attendant , also reported that the imperial edict had arrived
元 运输 , 一个 法庭 服务员 , 还 据报道 那 这 帝国 法令 有 到达的

[ɪn] - .
in Bingzhou .
在 - .

舍人元士弼亦言诏到并州，

[ðeɪ] [sæt] [ˈhæpɪli] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈri:dɪŋ] .
They sat happily and listened to the reading .
他们 卫星 快乐地 和 听着 到 这 阅读 .

欢坐而听读，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ru:d] .
Arrogant and rude .
傲慢的 和 粗鲁的 .

骄傲无礼。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈhɑ:bəd] [rɪˈzentmənt] .
The emperor then harbored resentment .
这 皇帝 然后 藏匿 怨恨 .

帝於是常怀不平。

[ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [aɪˈti:] , [bʌt; bət][hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:əz] .
They wanted to eliminate it , but had no ideas .
他们 通缉 到 排除 它 , 但 有 不 想法 .

欲除之而计无所出。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv][dʒɔɪ] ,
Suddenly received a letter of joy ,
突然 已收到 一个 信 的 喜悦 ;

忽接欢表，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] - [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kəl'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈmə:dərɪŋ] [ðə; ði]
It is said that Erzhu Zhao has already committed the crime of murdering the
它 是 说 那 - 赵 有 已经 坚定的 这 犯罪 的 谋杀 这
[ˈempərər] .
emperor .
皇帝 .

言尔朱兆已正杀君之罪，

[ɪk'stɜ:rmaɪnɪt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [ˈfæməli] .
Exterminate the entire family .
殄 这 全部的 家庭 .

灭及全家，

[ˈwæŋ] [ˈrɒŋ] [ʌv; əv][ˈtaiju:'a:n] [hæd; həd] [ˈrendəd] [greɪt] [ˈsɜ:rvis] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Wang Rong of Taiyuan had rendered great service to the country .
王 荣 的 太原 有 渲染 伟大的 服务 到 这 国家 .

而太原王荣曾有大功於国，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi;; bi] [wɪ'dʌʊt] [ˈɔ:fsprɪŋ] .
One should not be without offspring .
一 应该 不是 是 没有 后代 .

不应无后，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋˌɪst] [sʌn] , [mɑ:ndʒʊ'fri:] , [wʌz; wəz] [ˈɡroʊɪŋ] [ʌp] .
His youngest son , Manjushri , was growing up .
他的 最小的 儿子 , 文殊菩萨 , 曾是 生长 向上 .

其所遗幼子文殊年渐成人，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈri:z(ə)nəb(ə)] [tu;; tə] [grænt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [hə'redɪteri] [ˈtaɪt(ə)] .
It is reasonable to grant him the hereditary title .
它 是 合理的 到 授予 他 这 遗传 标题 .

理合赐之袭爵，

[ɪn] [ˌrekəɡ'nɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
In recognition of his merits .
在 认出 的 他的 优点 .

以酬其勋。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] [əˈpɑ:n] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
The emperor was greatly alarmed upon reading the memorial .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 阅读 这 纪念馆 .

帝览奏大骇，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [grænt] [aɪ ˈti:] .
I wish to grant it .
我 希望 到 授予 它 .

欲许之，

[ðen] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstər] [wʊd] [bi;; bi] [meɪd] [kɪŋ] .
Then the son of the traitorous minister would be made king .
然后 这 儿子 的 这 叛徒 部长 会 是 制成 国王 .

则封叛臣之子为王，

[wʌt] [aɪ][eɪ ˈem] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [ək'sept] ;
What I am unwilling to accept ;
什么 我 是 不情愿 到 接受 ;

心所不甘；

[juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt] [ə'laʊ] [aɪ 'tiː] .

You may not allow it .
你 可能 不是 允许 它 .

欲不许，

[ðen] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['weri] [ʌv; əv] [prə'vʊʊkɪŋ] [dʒɔɪ][ɔːr] ['æŋɡər] .

Then one should be wary of provoking joy or anger .
然后 一 应该 是 警惕 的 挑衅 喜悦 或者 愤怒 .

则虑触欢怒，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [ʌnfɔːr'siːn] ['sɜːrkəmstænsɪz] .

This could lead to unforeseen circumstances .
这 可以 带领 到 意外 情况 .

致生不测。

[naɪ] [miː] ['sʌmənd] ['huː][es 'aɪ] ['tʃʌn] ,

Nai Mi summoned Hu Si Chun ,
奈 米 被召唤 胡 硅 春 ,

乃密召斛斯椿，

[tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [aɪ 'tiː] .

To indicate it .
到 表明 它 .

以表示之。

['tʃʌn] [sed] :

Chun said :
春 说 :

椿曰：

" [jɔː; jər] ['mædʒəsti][məʊst; məst] [grænt] [maɪ] [rɪ'kwest] . "

" Your Majesty must grant my request . "
" 你的 威严 必须 授予 我的 要求 . "

「陛下不可不许。

[ˈhwɑːn][dʒiː] [ɪk'stendɪd] [hɪz; ɪz] ['feɪvər][tuː; tə][ɜːr; ər] ['ʒuː] .

Huan Zhi extended his favor to Er Zhu .
欢 智 扩展 他的 偏爱 到 呃 朱 .

欢之推恩於尔朱者，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪ'steɪt] ,

Because of the estate ,
因为 的 这 财产 ,

以纳庄后之故，

[hiː; hi] [ʃʊd] [ə'fek(ə)n] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['sɜːrfɪs] .

He showed affection on the surface .
他 显示 感情 在 这 表面 .

在他面上用情，

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [sək'sɪːd] ,

Determined to succeed ,
决定 到 成功 ,

志在必得，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðæt] [æz; əz][ə; eɪ] ['dʒestʃər] [ʌv; əv] [ˌriːə'ʃʊərəns] .

It would be better to offer that as a gesture of reassurance .
它 会 是 更好的 到 提供 那 作为 一个 手势 的 放心 .

不如许之以慰其心。

[haʊ'evər] , [hwɑːnz] ['ækʃnz] [wɜːr; wər] [ðʌs] .

However , Huan's actions were thus .
然而 , 欢氏 行动 是 因此 .

然欢所为如是，

[ðɪs] [meɪ] [wel] [biː; bi][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sə'lest(ə)] ['empaɪər] .
This may well be a blessing for the Celestial Empire .
这 可能 出色地 是 一个 祝福 为了 这 天体 帝国 .
未始非天朝之幸也。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [wʌt] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [ɪz][ðer; ðər] ? "
" What good fortune is there ? "
" 什么 好的 财富 是 那里 ? "
「何幸之有？」

[tʃʌn] [sed] :
Chun said :
春 说 :
椿曰：
" [wɪð; wɪθ] [hwɑːnz] [greɪt] ['tælənt] [ænd; ənd] ['strætədʒi] , [hiː; hi] [wɜːrkt] ['dɪlɪdʒəntli] [tuː; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði]
" With Huan's great talent and strategy , he worked diligently to govern the
" 和 欢氏 伟大的 天赋 和 战略 , 他 工作 勤勉地 到 治理 这
[ˈkʌntri] . "
country . "
国家 . "
「以欢之雄才大略而励精图治，

[tuː; tə] [rʌn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['bɪznəs]
To run a large business
到 跑步 一个 大的 商业
经营大业，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'troʊl] .
Its momentum is difficult to control .
它是 势头 是 难的 到 控制 .
其势难制。

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [br'keɪm] [hɪz; ɪz] ['kɑːŋkjubəɪn] ['æftər] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði]
I recently heard that she became his concubine after taking a wife from the
我 最近 听到 那 她 成为 他的 妾 后 采取 一个 妻子 从 这
[ɪ'steɪt] .
estate .
财产 .
近闻其自纳庄后为妾，

[hiː; hi] [lɪvd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn][ðə; ði][oʊld] ['mænʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
He lived day and night in the old mansion of Erzhu Zhao .
他 居住地 天 和 夜晚 在 这 老的 大厦 的 - 赵 .
日夕居於尔朱兆旧府，

[dʒʌst][fɔːr; fər] [fʌn] .
Just for fun .
只是 为了 乐趣 .
只图欢乐。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['rerli] [sɔː] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
The generals rarely saw his face .
这 将军们 很少 锯 他的 脸 .
诸将罕见其面，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈkɒŋkjəbeɪnz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ɪgˈnɔːrd] .

In the past , concubines were also ignored .
在 这 过去的 , 妾室 是 还 忽略 .

旧时姬妾亦置不问。

[ˈweɪ] [dʒei][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi] [ˈprɑːvɪns] .

Wei Jing was appointed as the governor of Ji Province .
魏 景 曾是 任命 作为 这 州长 的 季 省 .

以尉景为冀州刺史，

[ɪnˈtrʌst] [wɪð; wɪθ][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz]

Entrust with political affairs
委托 和 政治的 事务

委以政事，

[ðeɪ] [dəʊnt] [ker] [əˈbaʊt] [ðəmˈselvz] [æt; ət][ɔːl] .

They don't care about themselves at all .
他们 不 关心 关于 他们自己 在 全部 .

自己全不关心。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [sɪns] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ləndz][hæv; həv] [bɪn] [ˈpæsɪfaɪ] ,

Furthermore , since the northern lands have been pacified ,
此外 , 自从 这 北方 土地 有 到过 安抚 ,

又以北地已平，

[kænˈsaɪ] [əˈlaɪəns]

Kansai alliance
关西 联盟

关西通好，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] ,

Thinking that nothing was wrong ,
思维 那 没有什么 曾是 错误的 ,

以为天下无事，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [kənˈsiːtɪd] .

Therefore , he became arrogant and conceited .
所以 , 他 成为 傲慢的 和 自负 .

因此志骄气盈，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .

They only indulged in wine and women .
他们 仅有的 沉溺其中 在 葡萄酒 和 女性 .

惟酒色是娱。

[naʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈslʌɡɪʃnəs] . . .

Now , taking advantage of their sluggishness . . .
现在 , 采取 优势 的 他们的 迟缓 . . .

现在乘其昏惰之时，

[ɪts] [dʒʌst] [raɪt] [tuː; tə] [dɪˈzaɪn] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪnert] [aɪ ˈtiː] .

It's just right to design and eliminate it .
它是 只是 正确的 到 设计 和 排除 它 .

正好设计除之。

[ɪf] [dʒɔɪ][ɪz][ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪməˌnertɪd] ,

If joy is eliminated ,
如果 喜悦 是 已淘汰 ,

欢若一除，

[hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈgao] [ˈtʃɛŋ] , [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [twelv] [ˈjɪrz] [oʊld] .

His eldest son , Gao Cheng , was only twelve years old .
他的 长子 儿子 , 高 程 , 曾是 仅有的 十二 年 老的 .

其长子高澄年仅十二，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['tʃɪldrən] .
The rest were all children .
这 休息 是 全部 孩子们 。

余皆孩提，

[ɔːl'dʒoo] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['strætədʒɪst] [ænd; ənd] [breɪv] ['dʒenrəlz] ,
Although there are strategists and brave generals ,
虽然 那里 是 战略家 和 勇敢的 将军们 ；
虽有谋臣勇将，

[ə; eɪ] [sneɪk] ['kænɑːt] [muːv] [wɪ'dʌʊt] [ə; eɪ] [hed] .
A snake cannot move without a head .
一个 蛇 不能 移动 没有 一个 头 。

蛇无头而不行，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kæn; kən][biː; bi] ['lɔrd] [baɪ]['prɑːfɪt] .
All of them can be lured by profit .
全部 的 他们 能 是 诱饵 经过 利润 。

皆可以利诱也。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [su'pri:m] ['paʊər] [wʊd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
In this case , supreme power would return to the imperial family .
在 这 案件 ， 最高 力量 会 返回 到 这 帝国 家庭 。

如是则大权复归帝室，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [bəʊd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
The whole world bowed and submitted .
这 所有的 世界 鞠躬 和 提交 。

天下皆稽首归服矣。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 。

帝曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [aɪ 'tiː] ? "
" What is the best course of action to eliminate it ? "
" 什么 是 这 最好的 课程 的 行动 到 排除 它 ？ "

「除之若何为计？」

['tʃʌn] [sed] :
Chun said :
春 说 。

椿曰：

" [jɔːr; jər]['mædʒəstiːz]['træv(ə)l] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪnɪ'fektɪv] . "
" Your Majesty's travel restrictions are weak and ineffective . "
" 你的 陛下的 旅行 限制 是 虚弱的 和 无效 。

「陛下禁旅单弱，

[fɜːrst] , [wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'kruːt] [breɪv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
First , we must recruit brave men and women .
第一的 ， 我们 必须 招募 勇敢的 男人 和 女性 。

先当广招武勇，

[eɪ diː 'diː] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl] .
Add troops to the inner palace of the governor - general .
添加 军队 到 这 内 宫殿 的 这 州长 - 一般的 。

添置閤内都督部曲、

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɑːn]['duːti][æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] ,
The general on duty at the palace ,
这 一般的 在 责任 在 这 宫殿 。

值殿之将，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [mɔːr] [ˈpi:p(ə)] [wɪl] [biː; bi] [ˈædɪd] [brˈloʊ] [iːtʃ] [ˈlev(ə)] .
Several hundred more people will be added below each level .
一些 百 更多的 人们 将要 是 额外 以下 每个 等级 .

每员以下增置数百人。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [iːtʃ] [ˈpri:fektʃərz] [ədˈmɪnɪstreɪtɪv] [ˈɑːfɪs] [ˈɡʌvənz] [ə; eɪ] [ˈriːdʒən] .
Furthermore , each prefecture's administrative office governs a region .
此外 , 每个 县的 行政 办公室 统治 一个 地区 .

又诸州行台管辖一方，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈhæpi] [tuː; tə][duː][,aɪ ˈtiː] [ˈpraɪvətli] .
Everyone is happy to do it privately .
每个人 是 快乐的 到 做 它 私下 .

皆欢私人为之，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [wɪð; wɪθ] [ˈraɪtʃəsənəs] .
The original intention was to quell the rebellion with righteousness .
这 原来的 意图 曾是 到 荡平 这 叛乱 和 义 .

本以正讨反乱，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [pəˈzɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
Therefore , this position was established .
所以 , 这 位置 曾是 已确立的 .

故建其职。

[naʊ] [ðeɪ] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
Now they claim that the world is at peace .
现在 他们 宣称 那 这 世界 是 在 和平 .

今托言天下已平，

[ɔːl] [ðer; ðər] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪsˈmɪʃt] .
All their troops were dismissed .
全部 他们的 军队 是 解雇 .

悉罢其兵，

[ðen] [hwɑːnz] [ˈpaʊər] [wɪl] [biː; bi][ˈaɪsələɪtɪd] .
Then Huan's power will be isolated .
然后 欢氏 力量 将要 是 孤立 .

则欢势孤矣。

[kænˈsaɪ] [ˈkɑːbə] - [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər][erˈliːt; ɪˈliːt][ænd; ənd] [strɔːŋ] .
Kansai Kaba Gaku's soldiers and horses were elite and strong .
关西 卡巴 - 士兵 和 马匹 是 精英 和 强的 .

关西贺拔岳士马精强，

[ɔːlˈðoʊ] [jæn] [ænd; ənd] - [wɜːr; wər] [təˈgeðər] ,
Although Yang and Huanhe were together ,
虽然 杨 和 - 是 一起 ,

虽阳与欢合，

[ðeɪ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [kənˈvɪnst] .
They may not be convinced .
他们 可能 不是 是 确信 .

未必心服。

[naʊ] [wiː; wi] [send] [ə; eɪ] [dɪˈbeɪtər] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [aɪ ˈtiː] .
Now we send a debater to explain it .
现在 我们 发送 一个 辩论者 到 解释 它 .

今遣辩士说之，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kɔːrt] [səbˈmɪt] .
To make the court submit .
到 制作 这 法庭 提交 .

使顺朝廷。

[hɪz; ɪz] ['brʌðə] , - , [wʌz; wəz][æn; ən] [ʌn'pærəleɪd] ['hɪrəʊ] .
His brother , Hebasheng , was an unparalleled hero .
他的 兄弟 , - , 曾是 一个 无与伦比 英雄 .
其兄贺拔胜英雄无比，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Loyal and righteous ,
忠诚 和 正义 ,
心地忠烈，

[ˈkɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz] [ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔːrd(ə)neri]
Currently serving as Attendant - in - Ordinary
现在 服务 作为 服务员 - 在 - 普通的
现为侍中，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [dʒei][ænd; ənd]
He could be appointed as the military commander of the three jing and
他 可以 是 任命 作为 这 军队 指挥官 的 这 三 景 和
[ˈsev(ə)n] ['priːfektʃər] .
seven prefectures .
七 县 .
可使都督三荆七州诸军事、

[ˈgʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ]
Governor of Jingzhou
州长 的 荆州
荆州刺史，

[ðeɪ] [θɔːt] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['fɔːrən] [eɪd] .
They thought it was foreign aid .
他们 想法 它 曾是 外国的 援助 .
以为外援。

[ækt][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)] .
Act as soon as possible .
行为 作为 很快 作为 可能的 .
及早行之，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][kən'troʊl] ['pleʒər] .
That would be enough to control pleasure .
那 会 是 足够的 到 控制 乐趣 .
便足以制欢矣。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" - ,
" Sikong Gaoqian ,
" - ,
「司空高乾，

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [wi] [tuː; tə][juːz] [,aɪ 'tiː] .
I also wish to use it .
我 还 希望 到 使用 它 .
朕亦欲用之。」

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['empərər] [wɑːnt][tuː; tə][juːz] ['gao] ['tʃɪ'æn] ?
Why does the Emperor want to use Gao Qian ?
为什么 做 这 皇帝 想 到 使用 高 钱 ?
你道帝何以欲用高乾？

[fɜːrst] , [tʃɪˈæŋ] [ˈsʌfərd] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ɪn] [zɪnduː] .
First , Qian suffered the loss of his father in Xindu .
第一的 , 钱 遭受 这 损失 的 他的 父亲 在 信都 .

先是乾在信都遭父丧，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [tuː] [ˈbɪzi] [tuː; tə] [ˈfɪniʃ] [ɪts] [ˈduːtiz] .
The army was too busy to finish its duties .
这 军队 曾是 也 忙碌的 到 结束 它是 职责 .

以军兴不暇终服。

[əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈempɜːz] [əˈsenʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon the emperor's ascension to the throne ,

之上 这 皇帝的 升天 到 这 王座 ,

及帝即位，

[rɪˈkwɛstɪŋ, riːˈkwɛstɪŋ] [ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ˈmɔːrniŋ] .
Requesting resignation and to observe mourning .

请求

辞职

和

到

观察

丧

.

表请解职行丧，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈliːvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][poʊst][æz; əz] [əˈtendənt] - [ɪn] -
The emperor ordered him to be relieved of his post as Attendant - in -

这 皇帝 订购 他 到 是 松了口气 的 他的 邮政 作为 服务员 - 在 -

[ˈɔːrd(ə)nerɪ] .

Ordinary .

普通的 .

诏解侍中，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈduːtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
However , he did not understand the duties of the Minister of Works .

然而 , 他 做过 不是 理解 这 职责 的 这 部长 的 作品 .

惟不解司空之职。

[ɔːlˈðoʊ] [tʃɪˈæŋ] [sɔːt] [tuː; tə][rɪˈtaɪər] ,
Although Qian sought to retire ,

虽然 钱 寻求 到 退休 ,

乾虽求退，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwɛst] [soʊ] [ˈkwɪkli] .
Unexpectedly , the Emperor granted his request so quickly .

不料 , 这 皇帝 的确 他的 要求 所以 迅速地 .

不谓帝遽见许，

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈtendənt] ,
Having been appointed as a court attendant ,

拥有 到过 任命 作为 一个 法庭 服务员 ,

既解侍中，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔrts] [əˈferz] [wɜːr; wər] [nʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kənˈsɜːrŋ] .
Most of the court's affairs were none of his concern .

最多 的 这 法院的 事务 是 没有任何 的 他的 忧虑 .

朝政多不关豫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ʌnˈhæpi] .
He was always unhappy .

他 曾是 总是 不开心 .

居常怏怏。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [bɪˈkʌm] [ɪˈstreɪndʒd] [frʌm; frəm][ˈhwaːn] ,
Since the emperor had become estranged from Huan ,

自从 这 皇帝 有 变得 疏远的 从 欢 ,

帝既贰於欢，

[dʒi][ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [baɪ][hɪm; ɪm] .

Ji Qian was to be used by him .
季 钱 曾是 到 是 用过的 经过 他 :

冀乾为己用，

[ˈæftər][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][hwaːlɪn] [ˈgɑːrdn] , [hiː; hi] [steɪd] [brɪˈhaɪnd] [əˈloʊn] .

After a banquet at Hualin Garden , he stayed behind alone .
后 一个 宴会 在 华林 花园 , 他 入住 在后面 独自的 :

尝於华林园宴罢独留乾，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :

It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" - [jiːʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbrɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [mæn] . "

" Sikong Yishi was a loyal and virtuous man . "
" 义世 曾是 一个 忠诚 和 有德行的 男人 " :

「司空奕世忠良，

[təˈdeɪ] , [wiː; wi] [ˌriːəˈfɜːrm] [ˈaʊər; ɑːr] [greɪt] [əˈtʃiːvmənts] .

Today , we reaffirm our great achievements .
今天 , 我们 重申 我们的 伟大的 成就 :

今日复建殊勋。

[maɪ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɪz][wʌn][ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] , [ðæt] [ʌv; əv][ˈruːləɹ][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] .

My relationship with you is one of righteousness , that of ruler and subject .
我的 关系 和 你 是 一 的 义 , 那 的 统治者 和 主题 :

朕与卿义则君臣，

[laɪk] [ˈbrʌðərz]

Like brothers
喜欢 兄弟

情同兄弟，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈkʌvənənt] [təˈgeðər] .

It is advisable to establish a covenant together .
它 是 建议 到 建立 一个 盟约 一起 :

宜共立盟约，

[tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [ˈaʊər; ɑːr][bəːnd] .

To strengthen our bond .
到 加强 我们的 纽带 :

以敦情契。」

[hiː; hi] [prest] [hɪm; ɪm] [rɪˈlentləsli] .

He pressed him relentlessly .
他 按下 他 毫不留情 :

慫恿逼之。

[ˈtʃɪˈæn] [rɪˈplaɪd] :

Qian replied :
钱 回复 :

乾对曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈdedɪkertɪd] [maɪˈself][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] . "

" I have dedicated myself to the country . "
" 我 有 投入的 我 到 这 国家 " :

「臣以身许国，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈɡriː] ?

How could I dare to disagree ?
如何 可以 我 敢 到 不同意 ?

何敢有贰？」

[ðə; ði] ['empərər] [ri'tərərtɪd] [hɪz; ɪz] ['pri:viəs] ['stɜ:tɪmənt] .
The emperor reiterated his previous statement .
这 皇帝 重申 他的 以前的 陈述 .
帝复申前说，

[tʃi'ræn] [ə'gri:d] .
Qian agreed .
钱 同意 .
乾唯唯。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mætər] ['hæpənd] ['sʌd(ə)nli] .
And the matter happened suddenly .
和 这 事情 发生 突然 .
且事出仓猝，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['empərər] ['hɑ:bəd] ['tretʃərəs] [ɪn'tenʃən] .
Unexpectedly , the emperor harbored treacherous intentions .
不料 , 这 皇帝 藏匿 奸诈 意图 .
不谓帝有异图，

[ðen] [hi; hi][ri'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
Then he refused to say anything .
然后 他 拒绝 到 说 任何事物 .
遂不固辞。

[hi; hi] [bə:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
He burned incense and made a pact with the Emperor .
他 烧伤 香 和 制成 一个 协议 和 这 皇帝 .
与帝焚香订盟，

[wi;; wi] [vəʊ] [tu;; tə] ['nevər] [bɪ'treɪ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
We vow to never betray each other .
我们 发誓 到 绝不 背叛 每个 其他 .
誓终始不相负，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['empərər] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ju:z] [aɪ 'ti:] .
Because the emperor wanted to use it .
因为 这 皇帝 通缉 到 使用 它 .
因是帝欲用之。

[tʃʌn] [sed] :
Chun said :
春 说 :
椿曰：
" [ɪf] [tʃi'ræn][wɜ:r; wər][tu;; tə] [sɜ:rɪv] [jɜr; jər]['mædʒəsti] . . . "
" If Qian were to serve Your Majesty . . . "
" 如果 钱 是 到 服务 你的 威严 . . . "
「乾若为陛下用，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [e 'o] ['kɑʊ] , [wʌz; wəz][ðə; ði] ['breɪvəst] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
His younger brother , Ao Cao , was the bravest in the army .
他的 年轻 兄弟 , 奥 曹 , 曾是 这 最勇敢的 在 这 军队 .
其弟敖曹勇冠三军，

['mɑ:ti] [ænd; ənd][ɪn'vɪnsəb(ə)] ,
Mighty and invincible ,
强大的 和 无敌 ,
雄武无敌，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ɔ:lsʊʊ][bi; bi] [kən'klu:did] .
It can also be concluded .
它 能 还 是 结束 .
亦可结之，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [naʊ] ['redi] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [jɔr; jər] ['mædʒəsti] . "

" **It is now ready to serve Your Majesty** . "

" 它 是 现在 准备好 到 服务 你的 威严 . "

为陛下用矣。」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,

The emperor was overjoyed ,

这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [wɜ:r; wər] [ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .

Therefore , the government and military were in turmoil .

所以 , 这 政府 和 军队 是 在 动荡 .

由是朝政军谋，

[ðə; ði] ['empərər] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [rɪ'zɔ:lɪv] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] ['tʃʌn] .

The emperor decided to resolve the matter with Chun .

这 皇帝 决定 到 解决 这 事情 和 春 .

帝专与椿决之，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [wɜ:r; wər] [ə'laʊd] [tu:; tə] [pɑ:r'tɪsɪpət] .

None of the courtiers were allowed to participate .

没有任何 的 这 朝臣 是 允许 到 参加 .

群臣皆不得与。

[ðoʊz] [hu:] [hɪr] [ðɪs] ,

Those who hear this ,

那些 WHO 听到 这 ,

得与闻者，

['oʊnli] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] ,

Only the Prince of Nanyang ,

仅有的 这 王子 的 南洋 ,

惟南阳王、

['wæŋ] - [ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðər] .

Wang Sizheng and several others .

王 - 和 一些 其他的 .

王思政数人。

[ɔ: 'ðoʊ] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] ,

Although Nanyang conspired with him ,

虽然 南洋 密谋 和 他 ,

然南阳虽与其谋，

[aɪ] [fɪr] [θɪŋz] [wɪl] [nɑ:t] [sək'sɪ:d] .

I fear things will not succeed .

我 害怕 事物 将要 不是 成功 .

恐事无成，

[aɪ] [eɪ 'em] ['veri] ['wɜ:rɪd] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

I am very worried about it .

我 是 非常 担心 关于 它 .

心甚忧之。

['æftər] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] ['seɪ(ə)n] ,

After the morning court session ,

后 这 早晨 法庭 会议 ,

一日朝退，

['sɪtɪŋ] [ə'loʊn] [ɪn] [ðə; ði] [pə'vɪliən] ,

Sitting alone in the pavilion ,

坐着 独自的 在 这 亭 ,

独坐阁中，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , ['leɪdi] ['ji:fu:] , [wʌz; wəz] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
His wife , Lady Yifu , was virtuous and beautiful .
他的 妻子 , 女士 义夫 , 曾是 有德行的 和 美丽的 .

其妃乙弗氏贤而色美，

[bɪ'lʌvɪd] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ]
Beloved and respected by the king
心爱 和 受人尊敬 经过 这 国王

为王所爱敬，

[wen] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] ,
When there is nothing to do ,
什么时候 那里 是 没有什么 到 做 ,

无事时，

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [dɪ'skʌst] ['wɜ:rldli] [ə'ferz] .
They often discussed worldly affairs .
他们 经常 讨论 世俗 事务 .

每与谈论世事。

[ðə; ði] [kwɪ:n] ['nɒʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz]['kwaiət][ænd; ənd] [ʌn'hæpi] [ðæt] [deɪ] .
The queen noticed that the king was quiet and unhappy that day .
这 女王 注意到 那 这 国王 曾是 安静的 和 不开心 那 天 .

妃是日见王默默不乐，

[wen] [æskt] [waɪ] .
When asked why .
什么时候 问 为什么 .

问其故。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] ['gaoʊ]['hwa:n] ['bi:ɪŋ] [ɪn] ['paʊər] .
I am worried about Gao Huan being in power .
我 是 担心 关于 高 欢 存在 在 力量 .

「我忧高欢当国，

" [aɪ] [wɪl] ['fʊrli] [bi:; bi] ['ɪmplɪkertɪd] [ɪn] [ðɪs] [dɪ'zæstər] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] . "
" I will surely be implicated in this disaster in the future . "
" 我 将要 一定 是 牵涉其中 在 这 灾难 在 这 未来 . "

将来祸必及我。」

[ðə; ði]['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" ['wæŋ] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] . "
" Wang Cheng was greatly favored by the emperor . "
" 王 程 曾是 非常 受青睐 经过 这 皇帝 . "

「王承帝宠甚厚，

[waɪ] [fɪr] [dʒɔɪ] ?
Why fear joy ?
为什么 害怕 喜悦 ?

何畏於欢？ 」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [helpɪ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['empərə] . "

" **He was the one who helped to establish the emperor** . "

" 他 曾是 这 一 WHO 帮助 到 建立 这 皇帝 . "

「天子是他扶立，

[hi:; hi] [kən'trəʊld] [bəuθ] ['næʃ(ə)nəl][ˈpɑ:lətɪks][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['paʊə] .

He controlled both national politics and military power .

他 受控 两个都 国家的 政治 和 军队 力量 .

国政军权皆他掌握。

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz]

If anything changes

如果 任何事物 变化

一旦有变，

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði] ['empərə] [ɪz][nɑ:t] [seɪf] .

Even the emperor is not safe .

甚至 这 皇帝 是 不是 安全的 .

天子且不保，

[wʌt] [du:][aɪ] [keɪ] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [steɪt] ?

What do I care about their state ?

什么 做 我 关心 关于 他们的 状态 ?

其社稷何有於我？

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][eɪ 'em] ['wɜ:riɪd] .

That is why I am worried .

那 是 为什么 我 是 担心 .

我所以忧也。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [sed] :

The concubine said :

这 妾 说 :

妃曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][dʒʌst][ə; eɪ] ['mætər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] [ə'loʊn] . "

" **This is not just a matter for the king alone** . "

" 这 是 不是 只是 一个 事情 为了 这 国王 独自的 . "

「此非王一人事，

[ænd; ənd] [let] [goʊ][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .

And let go of the past .

和 让 去 的 这 过去的 .

且宽怀过去。」

[hi:; hi] [ðen] [æskt] ['hwa:n] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [hwa:nz] ['ænsesɹəz] [wɜ:r; wər] .

He then asked Huan what kind of people Huan's ancestors were .

他 然后 问 欢 什么 种类 的 人们 欢氏 祖先 是 .

因问欢之宗祖是何等样人。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [æt; ət][fɜ:rst] .

I didn't know at first .

我 没有 知道 在 第一的 .

「我初不知。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪʔɔ:r] [ˈjestərdeɪ] , [ˈgaoʊ] - [ænd; ənd][aɪ] [went] [tu;; tə] [dʒɪŋmɪŋ] [ˈtemp(ə)] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
The day before yesterday , Gao Daomu and I went to Jingming Temple for a
这 天 前 昨天 , 高 - 和 我 去 到 景明 寺庙 为了 一个
[li:ʒərli] [stroʊl] .
leisurely stroll .
悠闲 漫步 .

前日我同高道穆入景明寺闲玩，

[ʃi:] [ˈhwa:n] [ˈfa:lʊd] - [ˈrɒŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
Shi Huan followed Erzhu Rong into the capital .
史 欢 随后 - 荣 进入 这 首都 .

时欢随尔朱荣入都，

[ˈsaɪmə] - [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈvɪzɪt] .
Sima Ziru also came to the temple for a visit .
西玛 - 还 来了 到 这 寺庙 为了 一个 访问 .

与司马子如亦来寺中游玩，

[wi;; wi] [met] [ˈʌndər] [ðə; ði] [left] [ˈkɔ:rɪdɔ:r] .
We met under the left corridor .
我们 遇见 在下面 这 左边 走廊 .

在左廊下相遇，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈhæpi] [tu;; tə] [wɔ:k] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [ju;; jʊ] .
I am happy to walk side by side with you .
我 是 快乐的 到 走 边 经过 边 和 你 .

欢与子如并肩而行。

[aɪ] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz] [ʌnˈju:ʒuəl] .
I noticed that his appearance was unusual .
我 注意到 那 他的 外貌 曾是 异常 .

吾见其容貌特异，

[laʊd] [vɔɪs]
Loud voice
大声 嗓音

声音宏亮，

[lʊk] [æt; ət] [aɪ ˈti:] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Look at it for a long time .
看 在 它 为了 一个 长的 时间 .

目视久之。

[ˈdɑ:əu] [mju:] [sed] [tu;; tə] [em ˈi:] :
Dao Mu said to me :
道 亩 说 到 我 :

道穆谓予曰：

" [dʌz] [jɔr; jər] [ˈhaɪnəs] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ? "
" Does Your Highness recognize this person ? "
" 做 你的 高度 认出 这 人 ? "

「殿下识此人否？」

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

我曰：

" [aɪ] [dəunt] [noʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

「不识。」

[ˈdɑːəu][ˈmjuː] [sed] ː
Dao Mu said ː
道 宙 说 ː

道穆曰ː

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈɡaʊ] ː
This person's surname is Gao ː
这 人的 姓 是 高 ː

「此人姓高，

[mɪŋ] [ˈhwaːn]
Ming Huan
明 欢

名欢，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][hiː; hi] - ː
His courtesy name was He Liuhun ː
他的 礼貌 姓名 曾是 他 - ː

字贺六浑，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm][ˈbəɪˈhaɪ] ː
He was a person from Bohai ː
他 曾是 一个 人 从 渤海 ː

渤海人也。

[hɪz; ɪz] [ˈæn,sɛstɜːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [jɪn] ː
His ancestor's name was Yin ː
他的 祖先的 姓名 曾是 阴 ː

其上祖名隐，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] ː
He served in the Jin Dynasty ː
他 服务 在 这 斤 王朝 ː

出仕於晋。

[jɪn] [zaɪkɪŋ] ˌ
Yin Ziqing ˌ
阴 子清 ˌ

隐子庆，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] [ɪn] [jæn] ː
He served as the Minister of Personnel in Yan ː
他 服务 作为 这 部长 的 人员 在 严 ː

为燕吏部尚书。

[ˈkeɪkoʊ][taɪ] ˌ
Keiko Tai ˌ
惠子 泰 ˌ

庆子泰，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - ː
He served as the Prefect of Yandu ː
他 服务 作为 这 长官 的 - ː

为燕都尹。

[jæn] [ˈperiʃt] ː
Yan perished ː
严 遇难 ː

燕亡，

[teɪzi] [leɪk] ˌ
Taizi Lake ˌ
太子 湖 ˌ

泰之子湖，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][jæn] [kəˈmɑːndəri] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɜːrənt]
The governor of Yan Commandery led his troops to surrender to the current
这 州长 的 严 郡 引领 他的 军队 到 投降 到 这 当前的
[ˈdaɪnəsti] .
dynasty .
王朝 .

以燕郡太守引兵降於本朝。

[ˈempərər] [ʃɪzɔŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [raɪt]
Emperor Shizong of the Ming Dynasty bestowed upon him the title of Right
皇帝 世宗 的 这 明 王朝 授予 之上 他 这 标题 的 正确的
[ˈdʒen(ə)rəl] .
General .
一般的 .

吾世宗皇帝封为右将军。

[ðə; ði] [leɪk] [hæz; həz] [fɔːr] [sʌnz] .
The lake has four sons .
这 湖 有 四 儿子们 .

湖有四子，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈsʌnz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈzuː] .
The second son's name was Zhu .
这 第二 儿子的 姓名 曾是 朱 .

次子名訢，

[hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] .
His official title was Imperial Censor .
他的 官方的 标题 曾是 帝国 审查 .

官为侍御史，

[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [wɪl] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Breaking the law will result in punishment .
打破 这 法律 将要 结果 在 惩罚 .

犯法坐罪，

[sent] [ɔːf][frʌm; frəm] [ˈɑːfɪs] [ænd; ənd] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [ˈkɑːmənər] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
Sent off from office and reduced to commoner status .
发送 离开 从 办公室 和 减少 到 平民 地位 .

削职为民，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第94/143页

[hiː; hi][wʌz; wəz][eg'zaild][tuː; tə][hwaɪ][ˈwoʊ][ˈtaʊn] .
He was exiled to Huai Shuo Town .
他 曾是 放逐 到 怀 说 镇 .

谪徙於怀朔镇。

[ˈzuː][ænd; ənd][maɪ][ˈfæməli][ˈer][ðə; ði][seɪm][ˈsɜːrneɪm] .
Zhu and my family share the same surname .
朱 和 我的 家庭 分享 这 相同的 姓 .

訢与吾家为同姓，

[wið; wiθ][maɪ][ˈfɑːðər] ,
With my father ,
和 我的 父亲 ,

与吾父、

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈbrʌðərz] .
My uncle and his brothers .
我的 叔叔 和 他的 兄弟 .

吾叔叔兄弟行。

[wen][hiː; hi][left] - ,
When he left Huaishuo ,
什么时候 他 左边 - ,

其去怀朔时，

[aɪ][sent][ðə; ði][æn'sestrəl][ˈstætʃuːz][tuː; tə][maɪ][ˈfɑːðər] .
I sent the ancestral statues to my father .
我 发送 这 祖先的 雕像 到 我的 父亲 .

以祖宗神像寄与吾父，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

"[ðə; ði][ˈpɔːrtl][ɪz][dɪˈklaɪnɪŋ] , "
" The portal is declining , "
" 这 门户网站 是 下降 , "

「门户衰败，

[aɪ][duː][nɑːt][noʊ][wer][ðeɪ][hæv; həv][ˈendɪd][ʌp] .
I do not know where they have ended up .
我 做 不是 知道 在哪里 他们 有 结束 向上 .

未识流落何所，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][rɪsk][ʌv; əv][ˈlɔːs] .
There is a risk of loss .
那里 是 一个 风险 的 损失 .

恐有遗失，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [maɪ][ˈjʌŋgər][ˈbrʌðər][kept][aɪˈtiː][fɔːr; fər][emˈiː] .
Fortunately , my younger brother kept it for me .
幸运的是 , 我的 年轻 兄弟 保留 它 为了 我 .

幸弟为我留之。

[ænd; ənd] ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] ['fɑ:ðər] :
And speaking of my father :
和 请讲 的 我的 父亲 :

且言我父：

[tu:; tə] ['ɔ:lweɪz] ['præktɪs] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
To always practice benevolence and righteousness ,
到 总是 实践 仁 和 义 ,

为将常行仁义，

[hi:; hi][hæz; həz] ['nevər] [kɪld] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜ:rs(ə)n] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
He has never killed a single person indiscriminately .
他 有 绝不 被杀 一个 单身的 人 不加区分地 :

未尝妄戮一人，

['i:v(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

我虽如此，

[ɔ:r] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [ə'dʌlts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] ,
Or if there are still adults among the descendants ,
或者如果 那里 是 仍然 成年人 之中 这 后代 ,

或子孙尚有成人者，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [ʃoʊn] .
This can be shown .
这 能 是 所示 :

可以此示之。

[soʊ][hi:; hi] [left] .
So he left .
所以 他 左边 :

於是遂去，

[ðeɪ] ['si:st] [ɔ:l] ['kɑ:ntækt]['æftər] [ðæt] .
They ceased all contact after that .
他们 停止 全部 接触 后 那 :

其后不相闻问。

[maɪ] ['fɑ:ðər] ['ɔ:f(ə)n] [ju:st] [ðɪs] [tu:; tə] [ɪn'strʌkt] [maɪ] ['brʌðərz] .
My father often used this to instruct my brothers .
我的 父亲 经常 用过的 这 到 指示 我的 兄弟 :

我父尝以此谕我兄弟。

[aɪ] [wʌns] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['pɔ:trət] .
I once saw his portrait .
我 一次 锯 他的 肖像 :

吾曾看其先像，

[ðɪs] ['tʃaɪldz] [ə'pɪrəns] ,
This child's appearance ,
这 孩子的 外貌 ,

此子容貌，

[rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [leɪk] ,
Resembling a high lake ,
类似 一个 高的 湖 ,

宛似高湖，

[bʌt; bət] [ɪts] ['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪt] ['ni:dɪd] .
But it's only a little bit needed .
但 它是 仅有的 一个 小的 少量 需要 :

但少须耳，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [greɪt] - [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
He is the great - grandson of the lake .
他 是 这 伟大的 - 孙子 的 这 湖 .
乃湖之曾孙也。」

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :
我曰：

[saɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs]
Since this is the case . . .
自从 这 是 这 案件 . . .

「既有此事，
[waɪ] [nɑːt] [rɪˈtʃ:rn] [ðə; ði][ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈɪmɪdʒ] ?
Why not return the favor with an image ?
为什么 不是 返回 这 偏爱 和 一个 图像 ?

何不以像还之？
[ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ænd; ənd] [ˈhænsəm] [əˈpɪrəns] .
This child has an extraordinary and handsome appearance .
这 孩子 有 一个 非凡的 和 英俊的 外貌 .

此子神姿秀异，
[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] ,
The so - called adult ,
这 所以 - 称为 成人 ,

所谓成人者，
[ɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [ˈkwestʃən] ?
Is that the person in question ?
是 那 这 人 在 问题 ?

即其人欤？」
[ˈdɑːəu][mjuː] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Dao Mu then stepped forward to meet him .
道 亩 然后 步 向前 到 见面 他 .

道穆乃进前相见，
[hiː; hi] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈlektʃər] [ruːm] .
He then entered the lecture room .
他 然后 进入 这 演讲 房间 .

遂入讲室。
[ˈhwaːn] [ju] -
Huan Yu Ziru
欢 于 -

欢与子如、
[ˈdɑːəu][mjuː][ænd; ənd][aɪ] [ˈentərd] [ænd; ənd][sæt] [təˈgeðər] .
Dao Mu and I entered and sat together .
道 亩 和 我 进入 和 卫星 一起 .

道穆及我同入共坐。
[ˈdɑːəu][mjuː] [ðen] [riˈkwestɪd] [ə; eɪ] [ˈsɜːrneɪm] .
Dao Mu then requested a surname .
道 亩 然后 请求 一个 姓 .

道穆遂请姓氏，
[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] .
Let's have a pleasant conversation .
我们来吧 有 一个 令人愉快的 对话 .

欢言之。

[ðen] [æsk][fɔ:r; fər][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈænsesɪtərz] .
Then ask for the names of their ancestors .
然后 问 为了 这 姓名 的 他们的 祖先 .
再请其祖宗名号，

[ˈhwa:n] [ðen] [spəʊk] [əˈgen] .
Huan then spoke again .
欢 然后 辐 再次 .
欢又言之。

[ˈdɑ:əu][mju:] [biˈli:vð] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈænsesɪtə] [hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [ænd; ənd] [sent] [ə; eɪ]
Dao Mu believed that his ancestor had committed a crime and sent a
道 亩 相信 那 他的 祖先 有 坚定的 一个 犯罪 和 发送 一个
[ˈpɔ:trət] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
portrait to him .
肖像 到 他 .
道穆因以其祖犯法寄像之言，

[ɪnˈfɔ:rm] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Inform them one by one .
通知 他们 一 经过 一 .
一一告之。

[ˈhwa:n] [ˈstreɪtnd] [hɜ:r; hər] [kloʊðz] [ænd; ənd][gɑ:t] [ʌp] .
Huan straightened her clothes and got up .
欢 拉直 她 衣服 和 得到 向上 .
欢整衣而起，

[aɪ][baʊ; boʊ][tu:; tə] - [əˈgen] .
I bow to Daomu again .
我 弓 到 - 再次 .
向道穆再拜。

- .
Daomudabai .
- .
道穆答拜。

[ˈdʒɔɪfl] [ˈgæðərɪŋ] ,
Joyful gathering ,
快乐 采集 ,
欢起，

[ˈbəʊɪŋ] [wɪð; wɪθ][hændz] [klɑ:spt] , [hi:; hi] [sed] :
Bowing with hands clasped , he said :
鞠躬 和 双手 紧握 , 他 说 :
敛手拜曰：

[maɪ] [ˈænsesɪtə] [ʌnˈfɔ:rtʃənətli] [broʊk] [ðə; ði] [b:] [ænd; ənd][wʌz; wəz][egˈzaɪld] .
My ancestor unfortunately broke the law and was exiled .
我的 祖先 很遗憾 打破 这 法律 和 曾是 放逐 .
「我祖不幸犯法流徙，

[biˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðɜ:z] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] ,
Because of his father's wisdom and virtue ,
因为 的 他的 父亲的 智慧 和 美德 ,
以公父贤明，

[li:v] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [fɜ:rst] .
Leave the image first .
离开 这 图像 第一的 .
寄留先像。

[aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [met] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] .

I am fortunate to have met you , sir .
我 是 幸运 到 有 遇见 你 ； 先生 ；

今幸遇明公，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['lɜ:rnɪd] .

The reason has been learned .
这 原因 有 到过 学习 ；

得悉原委。

[wi; wi] [wɪ] [tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] ['pɔ:trət] [rɪ'tɜ:rnɪd] [tu:; tə][ju: 'es] .

We wish to have his portrait returned to us .
我们 希望 到 有 他的 肖像 返回 到 我们 ；

愿请遗像以归，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] [du:] [tu:; tə][jʊr; jər]['vɜ:rtʃu:] .

This is also due to your virtue .
这 是 还 到期的 到 你的 美德 ；

亦公之德也。」

[hi; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ʃed] [terz] .

He bowed his head and shed tears .
他 鞠躬 他的 头 和 棚 眼泪 ；

因俯首洒泪。

['dɑ:əu][mju:] [sed] :

Dao Mu said :
道 宙 说 ；

道穆曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [dɪ'sendənt] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ju:; jʊ] . "

" It is precisely because you are a virtuous descendant that I have you . "
" 它 是 恰恰 因为 你 是 一个 有德行的 后裔 那 我 有 你 " ；

「正以君是贤子孙，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] ['pɔ:trət] [ʌv; əv][maɪ] ['ænsestərz] .

Therefore , I wish to return the portrait of my ancestors .
所以 ， 我 希望 到 返回 这 肖像 的 我的 祖先 ；

故欲奉还先像。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][dɪd][nɑ:t] [ə'bændən] [hɪm; ɪm] .

The general did not abandon him .
这 一般的 做过 不是 放弃 他 ；

将军不弃，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:rn] [aɪ 'ti:][tu:; tə][maɪ]['hʌmb(ə)l] [hoʊm] .

You may return it to my humble home .
你 可能 返回 它 到 我的 谦逊的 家 ；

可往寒家奉还。」

['hwɑ:n]['fɜ:rmlɪ] [dɪ'klaɪnd] .

Huan firmly declined .
欢 牢牢 拒绝 ；

欢固辞不肯。

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l][ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] .

They agreed to retrieve the image from the temple the following day .
他们 同意 到 取回 这 图像 从 这 寺庙 这 下列的 天 ；

乃约次日仍於寺中取像，

[ðeɪ] [ðen] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] .

They then parted ways .
他们 然后 分手了 方式 ；

遂各别去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

- [pleɪst] [ðə; ði] ['pɔ:trət] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
Daomu placed the portrait in the temple .
- 放置 这 肖像 在 这 寺庙 .

道穆将遗像入寺，

[lau:] [went] [ə'bi:ŋ] .
Lawu went along .
劳武 去 沿着 .

拉吾同往。

[wi:; wi] [wɪl] ['glædli] [prɪ'pə] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] ['welkəm] [ju:; jʊ] .
We will gladly prepare a feast to welcome you .
我们 将要 乐意 准备 一个 盛宴 到 欢迎 你 .

欢设酒以待，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] , ['zɑ:n] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing the image , Zhan bowed and said :
之上 看到 这 图像 , 詹 鞠躬 和 说 :

见像展拜曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['membə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒentri] . "
" **I am a member of the gentry .** "
" 我 是 一个 成员 的 这 绅 . "

「我衣冠族也，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðeɪ] [hæv; həv] ['fɔ:lən] [tu:; tə] [ðɪs] [steɪt] .
And thus , they have fallen to this state .
和 因此 , 他们 有 倒下 到 这 状态 .

而沉沦至此。」

[ˌoʊvə'welmd] [wɪð; wɪθ] [gri:f] ,
Overwhelmed with grief ,
不堪重负 和 悲伤 ,

因悲不自胜，

[teɪz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

洒泪如雨。

[ðoʊz] [hu:] ['wɪtnɪst] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wəɹ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:rou] .
Those who witnessed it were filled with sorrow .
那些 WHO 目击者 它 是 已填 和 悲哀 .

见者皆为惨戚。

[ɔ:'ðoʊ] [waɪn] [wʌz; wəz] [sɜ:rvd] [ðæt] [deɪ] ,
Although wine was served that day ,
虽然 葡萄酒 曾是 服务 那 天 ,

是日虽置酒，

[ðeɪ] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ænd; ənd] [ðen] [stɑ:pt] .
They drank a few cups and then stopped .
他们 喝 一个 很少 杯子 和 然后 停止 .

略饮数杯而罢。

[ˈæftə] ['goʊɪŋ] ,
After going ,
后 去 ,

去后，

[ˈdɑːəu][ˈmjuː] [ˈdiːpli] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .

Dao Mu deeply admired his filial piety .
道 亩 深 钦佩 他的 孝 虔诚 .

道穆深歎其孝，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [brɪˈkʌm] [greɪt] [ˈfɪgjərz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] .

They will surely become great figures in the future .
他们 将要 一定 变得 伟大的 数据 在 这 未来 .

异日必成伟器。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜːrn] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈbækgraʊnd] .

Only then did I learn about his family background .
仅有的 然后 做过 我 学习 关于 他的 家庭 背景 .

我自此方知其家世也。」

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [sed] :

The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "

" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

「若如此，

[ˈhwaːn][ɪz][ˈɔːlsəʊ][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈfæməli] .

Huan is also from a famous family .
欢 是 还 从 一个 著名的 家庭 .

欢亦名家子也。

[mɔːˈroʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] .

Moreover , he was a filial son .
而且 , 他 曾是 一个 孝 儿子 .

且为人孝敬，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ˈweɪ] ?

How can we know that he is not a loyal minister of Wei ?
如何 能 我们 知道 那 他 是 不是 一个 忠诚 部长 的 魏 ?

安知其不为魏之纯臣也。」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [jʊə(r)] [dʒʌst] [ˈpleɪɪŋ] [əˈraʊnd] . "

" You're just playing around . "
" 你是 只是 玩耍 大约 . "

「汝言儿戏耳。

[ˈhwaːn] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈtælənt][ænd; ənd] [əˈpɪrəns] .

Huan possesses extraordinary talent and appearance .
欢 拥有 非凡的 天赋 和 外貌 .

欢有奇才异相，

- [wʌz; wəz] [lɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [kept] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈbɪznəs] .

Anken was law - abiding and kept to his own business .
- 曾是 法律 - 遵守 和 保留 到 他的 自己的 商业 .

安肯安分守己，

" [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [səbˈsɜːrvɪəns] ? "

" To live a life of subservience ? "
" 到 居住 一个 生活 的 臣服 ? "

久居人下？」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [ðen] [æskt] ['hwa:n] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ʌn'ju:zuəl] [ə'pɪrəns] .
The concubine then asked Huan about his unusual appearance .
这 妾 然后 问 欢 关于 他的 异常 外貌 :

妃又问欢之异相若何。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

[ˈhwa:n][wʌz; wəz] [ert] [fi:t] [tɔ:l] .
Huan was eight feet tall .
欢 曾是 八 脚 高的 :

「欢身长八尺，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][gɑ:d] .
His appearance was like that of a god .
他的 外貌 曾是 喜欢 那 的 一个 上帝 :

体貌如神，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [straɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dræɡən][ænd; ɐnd][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪɡər] .
With the stride of a dragon and the gait of a tiger .
和 这 步幅 的 一个 龙 和 这 步态 的 一个 老虎 :

龙行虎步。

[θɪk] [ænd; ɐnd] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['aɪ,braʊz]
Thick and beautiful eyebrows
厚的 和 美丽的 眉毛

双眉浓秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
His eyes shone brightly .
他的 眼睛 闪耀 明亮地 :

目有精光，

[b:ŋ] [hed] [ænd; ɐnd] [haɪ] ['fɔ:rhed]
Long head and high forehead
长的 头 和 高的 前额

长头高额，

[ti:θ] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][dʒeɪd] ,
Teeth as white as jade ,
牙齿 作为 白色的 作为 玉 ,

齿白如玉，

[skɪn] [ɪz] [smu:ð] [ænd; ɐnd] ['sʌp(ə)] .
Skin is smooth and supple .
皮肤 是 光滑的 和 柔软 :

肌肤细润，

[ðə; ði] [ten] ['fɪŋɡərz] [ɑ:r; ər] [laɪk] ['nu:li] ['sprəʊtɪd] [bəm'bu:] [ʃu:ts] .
The ten fingers are like newly sprouted bamboo shoots .
这 十 手指 是 喜欢 新 发芽 竹子 芽 :

十指如初出笋尖一般。

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['teɪɪŋ] [sɪlk] .
The sound was like tearing silk .
这 声音 曾是 喜欢 撕裂 丝绸 :

声如裂帛，

[ænd; ɐnd][kæn; kən] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt][ɔ:l] [deɪ] [b:ŋ] .
And can remain silent all day long .
和 能 保持 沉默的 全部 天 长的 :

又能终日不言，

[ˈsliːpləs] [ɔːl] [naɪt]
Sleepless all night
失眠 全部 夜晚

通宵不寐，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [ɪˈməʊʃənz] .
He did not show his emotions .
他 做过 不是 展示 他的 情绪 .

喜怒不形於色，

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [ˈfæðəm] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃən] .
No one can fathom his intentions .
不 一 能 捉摸 他的 意图 .

人莫能测其意。

[ˌsekʃuˈæləti] [ɪz] [ˈhevi] ,
Sexuality is heavy ,
性欲 是 重的 ,

性既沉重，

[ˈnɑːlɪdʒəbl̩] [ænd; ənd][fɑːr] - [ˈsaɪtɪd] ,
Knowledgeable and far - sighted ,
知识渊博 和 远的 - 目击者 ,

识又宏远，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
He is truly an extraordinary person from heaven and earth .
他 是 真的 一个 非凡的 人 从 天堂 和 地球 .

实天地异人也。

[ˈkɛrɑːs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] [ˈtʃæptər] .
Chaos is also known as the first chapter .
混乱 是 还 已知 作为 这 第一的 章 .

乱阶一作，

[ˈdestəni] [hæz; həz][ɪts] [kɔːrs] .
Destiny has its course .
命运 有 它是 课程 .

天命有归。

- [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [θroʊn] .
Huanruo possesses the throne .
- 拥有 这 王座 .

欢若据有天位，

[maɪ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [ɪz] [naʊ] [ɪkˈstɪŋkt] .
My family's ancestral temple is now extinct .
我的 家庭的 祖先的 寺庙 是 现在 灭绝 .

我家宗社绝矣。」

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [ðɪs] [ˈkɪŋz] [ˈoʊvərˈθɪŋkɪŋ] [ɪz] [ʌnˈwɔːrəntɪd] . "
" This king's overthinking is unwarranted . "
" 这 国王的 想太多 是 毫无根据的 " .

「此王之过虑，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ˈweðər] [ˈhwaːn] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [rɪˈmeɪn] [ə; eɪ] [ˈbrəl] [ˈsʌbdʒekt] .
It remains to be seen whether Huan will ultimately remain a loyal subject .
它 遗迹 到 是 已见 无论 欢 将要 最终 保持 一个 忠诚 主题 .

欢能终守臣节亦未可知。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði] [waɪz] [si:] [θɪŋz] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [sprəʊt] . "
The wise see things before they sprout . "
" 这 明智的 看 事物 前 他们 发芽 . "

「智者见於未萌，

[bɪ'saɪdz] , [ɪts] [ɔ:'redi] [dʌŋ] .
Besides , it's already done .
除了 , 它是 已经 完毕 .

何况已着。

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ə'baʊt] [æŋ; əŋ] ['ɪnsɪdənt] ,
I recently heard about an incident ,
我 最近 听到 关于 一个 事件 ,

近闻一节事，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [klɪr] [ðæt] ['hwa:n][hæz; həz] [b:st] [hɜ:r; hər] [b:rd] . "
It is clear that Huan has lost her lord . "
" 它 是 清除 那 欢 有 丢失的 她 主 . "

已见欢之无君矣。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] ? "
What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

「何事？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['hwa:n][su:] [wʌz; wəz] [fa:nd] [ʌv; əv] ['bjʊ:ti] . "
Huan Su was fond of beauty . "
" 欢 苏 曾是 喜爱 的 美丽 . "

「欢素好色，

[hi:; hi][hæd; həd] ['kaʊntləs] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .
He had countless concubines .
他 有 无数 妾室 .

姬妾无数。

['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [wʌz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] .
Consort Lou was kind and virtuous .
配偶 卢 曾是 种类 和 有德行的 .

正妃娄氏宽厚贤明，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz][ðə; ði] ['mʌðə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['emprəs] .
She is the mother of the current Empress .
她 是 这 母亲 的 这 当前的 皇后 .

即今上皇后之母。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][gɜ:rl] [neɪmd] [tʌŋ] ['blɑ:səm] .
There was a girl named Tung Blossom .
那里 曾是 一个 女孩 命名 董 开花 .

有一姬名桐花，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [pəˈfɔːrm] [dɪˈmɔːnɪk] [ˈmædʒɪk] ,
Able to perform demonic magic ,
有能力的 到 履行 恶魔般的 魔法 ,

能行妖法，

[ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈkʌlɜːz]
Beautiful colors
美丽的 颜色

颜色娇美，

[hɜːr; hər] [ˈbɔːdi] [wʌz; wəz] [soʊ] [freɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [siːmd] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [ðə; ðɪ] [weɪt] [ʌv; əv] [hɜːr; hər]
Her body was so frail that she seemed unable to bear the weight of her
她 身体 曾是 所以 脆弱 那 她 似乎 无法 到 熊 这 重量 的 她
[kloʊðz] .
clothes .
衣服 .

身体纤弱若不胜衣，

[ænd; ænd] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ɪnˈsɜːrklmənt] [ænd; ænd] [breɪk] [θruː] [ˈenəmi] [laɪnz]
And able to break through encirclement and break through enemy lines
和 有能力的 到 休息 通过 包围 和 休息 通过 敌人 线条
而能冲围陷阵，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向披靡，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] [ɪz] [əˈʃʊrd] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 .

战必大捷，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn] [hɜːr; hər] [ðə; ðɪ] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈleɪdi] [hɛŋˈʃɑːn] .
The Emperor bestowed upon her the title of Lady Hengshan .
这 皇帝 授予 之上 她 这 标题 的 女士 衡山 .
今上封为恒山夫人。

[frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] - [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
From the campaign against Erzhu Zhao ,
从 这 活动 反对 - 赵 ,
从征尔朱兆，

[ˈæftər] [dʒwɑːŋ] [ˈhuː] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ʃjuː] [ˈrɒŋ] ,
After Zhuang Hou fled back to Xiu Rong ,
后 庄 侯 逃亡 后退 到 秀 荣 ,
庄后逃归秀容，

[hiː; hi] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
He captured him .
他 捕获 他 .

被他擒得，

[ˈhwaːn] [ðen] [tʊk] [hɜːr; hər] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubaɪn] .
Huan then took her as a concubine .
欢 然后 采取 她 作为 一个 妾 .

欢竟纳之为妾，

[ðeɪ] [dʊʊt] [ɑːn] [juː; jʊ] [ɪkˈsesɪvli] .
They dote on you excessively .
他们 宠爱 在 你 过度 .

宠爱异常。

[ˈðɜrfɔːr] , - [wɛn]juː] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈprɪns] .
Therefore , Erzhu Wenshu was also granted the title of prince .
所以 , - 文殊 曾是 还 的确 这 标题 的 王子 .

故尔朱文殊亦得袭封王爵。

[ˈhwaːn] [tʊk] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [ænd; ənd] [ˈɛmprəs] [æz; əz] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] .
Huan took the emperor and empress as concubines .
欢 采取 这 皇帝 和 皇后 作为 妾室 .

欢以帝后为妾，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [suːˈpɪriər] [ænd; ənd] [ɪnˈfɪriər] ?
How could they possibly understand the distinction between superior and inferior ?
如何 可以 他们 可能 理解 这 区别 之间 优越的 和 下 ?

岂复知上下之分乎？」

[ðə; ði] [ˈkaːŋkjubəɪn] [wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] [ænd; ənd] [sed] :
The concubine was startled and said :
这 妾 曾是 惊慌 和 说 :

妃不觉失惊曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [truː] . "
" This must be true . "
" 这 必须 是 真的 . "

「此事必非虚闻。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz] , [ˈɛntərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [miːt]
In the past , I , along with other princesses , entered the palace to meet
在 这 过去的 , 我 , 沿着 和 其他 公主们 , 进入 这 宫殿 到 见面
[ˈɛmprəs] [ʒaʊʒwɑŋ] .
Empress Xiaozhuang .
皇后 小庄 .

妾昔与诸王妃入宫见孝庄皇后，

[hɜːr; hər] [kəmˈplekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈreɪdiənt] .
Her complexion was radiant .
她 肤色 曾是 辐射状 .

其容色光艳，

[ʌnˈpærələld]
Unparalleled
无与伦比

绝世无双，

[ˈbjʊːtɪf(ə)] [feɪs]
Beautiful face
美丽的 脸

娇颜丽质，

[ɔːlˈðʊʊ] [ðə; ði] [ˈgɑːdəs] [ʌv; əv] ,
Although the goddess of Luopu ,
虽然 这 女神 的 洛浦 ,

虽洛浦神女、

[ˈiːv(ə)n] [tʃɑːŋˈeɪ] , [ðə; ði] [muːn] [ˈgɑːdəs] , [kʊd; kəd][nɑːt] [sərˈpæs] [hɜːr; hər] .
Even Chang'e , the Moon Goddess , could not surpass her .
甚至 改变 , 这 月亮 女神 , 可以 不是 超过 她 .

嫦娥仙子无以过之。

[naʊ] [ðæt] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [ʒaʊʒwɑŋ] [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] ,
Now that Empress Dowager Xiaozhuang has passed away ,
现在 那 皇后 老妇 小庄 有 通过了 离开 ,

今孝庄崩，

[ˈleɪtər] , [wən] [aɪ][wʌz; wəz] [ˌjʌŋ] ,
Later , when I was young ,
之后 , 什么时候 我 曾是 年轻的 ,

后又年少，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] .
He was pleased with it .
他 曾是 高兴 和 它 .

被欢得之，

[ˈbjuːti] [kæn; kən] [muːv] [ðə; ði] [hɑːrt] .
Beauty can move the heart .
美丽 能 移动 这 心 .

美色动心，

[haʊ] [kəd; kəd][hiː; hi][nɑːt] [luːz] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtegrəti] [ˈæftərwəd] ?
How could he not lose his integrity afterward ?
如何 可以 他 不是 失去 他的 正直 之后 ?

后焉得不失节？

[bʌt; bət][ˈhwaːn][dɪd][hæv; həv] [ðɪs] [ˈmætər] .
But Huan did have this matter .
但 欢 做过 有 这 事情 .

但欢有此事，

[hiː; hi] [ˈɡreɪtli] [ˌdɪsriˈɡɑːdɪd] [hɪz; ɪz][ˈduːti][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
He greatly disregarded his duty as a subject .
他 非常 被忽视 他的 责任 作为 一个 主题 .

大亏臣节，

[ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] [ɪz] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)] .
The future is unpredictable .
这 未来 是 不可预测的 .

后事不可量矣。」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪm] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] . "
" This is what I'm worried about . "
" 这 是 什么 我是 担心 关于 " . "

「所忧正在乎此。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [meɪd] [ˌprepəˈreɪʃnz] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] ,
Although the imperial court made preparations for it ,
虽然 这 帝国 法庭 制成 准备工作 为了 它 ,

朝廷虽为之备，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wɪl] [nɑːt] [səkˈsiːd] .
I fear the matter will not succeed .
我 害怕 这 事情 将要 不是 成功 .

吾恐事属无成，

[ðɪs] [wɪl] [ˈoʊnli][ˈheɪs(ə)n] [ɪts] [oʊn] [dɪˈmaɪz] .
This will only hasten its own demise .
这 将要 仅有的 趋 它是自己的 死亡 .

反速其祸耳。」

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ʌnˈhæpi] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
The concubine was also unhappy about this .
这 妾 曾是 还 不开心 关于 这 .

妃亦为之不乐。

[baɪ] ['iːvniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[ˈæftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][bed] .
After the banquet, they went to bed. .
后 这 宴会 , 他们 去 到 床 .

宴罢而寝。

[ˈmɪstər] . ['jiːfuː] [fel] [ə'sli:p] .
Mr . Yifu fell asleep .
先生 . 义夫 跌倒 睡着了 .

乙弗氏睡去，

[ðen] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] .
Then I had a dream .
然后 我 有 一个 梦 .

遂得一梦。

[aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [jæn] [ɡert] .
I dreamt that the emperor led his troops out of the West Yang Gate .
我 梦见 那 这 皇帝 引领 他的 军队 出去 的 这 西方 杨 门 .

梦见天子引兵出西阳门，

[,aɪ 'tiː] [ðen] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['dræɡən] .
It then transformed into a dragon .
它 然后 转变 进入 一个 龙 .

俄而变为龙，

[ɔːl'doʊ] [,aɪ 'tiː][hæz; həz] [skeɪlz] [ænd; ənd]['ɑːrmər] ,
Although it has scales and armor ,
虽然 它 有 秤 和 盔甲 ,

鳞甲虽具，

[ðə; ði] [klɔːz] [ænd; ənd][hɔːrnz][ɑːr; ər][nɑːt] [lɔːŋ] .
The claws and horns are not long .
这 爪子 和 角 是 不是 长的 .

爪角不长，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['veri] [wiːk] .
The weather is very weak .
这 天气 是 非常 虚弱的 .

气象甚弱，

['raɪdɪŋ] [ɑːn]['pɜːrp(ə)] [klaʊdz] , [,aɪ 'tiː] ['sləʊli] [drɪfts] ['westwərd] .
Riding on purple clouds , it slowly drifts westward .
骑术 在 紫色的 云 , 它 缓慢地 漂移 向西 .

乘紫云冉冉西去。

[ðə; ði] [ɡɑːrdz] [sɔː] ['nʌθɪŋ] .
The guards saw nothing .
这 守卫 锯 没有什么 .

护从人员一无所见，

['oʊnli][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] ['berfɒt] .
Only the Prince of Nanyang ascended the clouds barefoot .
仅有的 这 王子 的 南洋 上升 这 云 赤脚 .

独南阳王跣足登云，

[,aɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['dræɡən] .
It also transformed into a dragon .
它 还 转变 进入 一个 龙 .

亦化为龙，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [west] .
They all went west .
他们 全部 去 西方 :

皆从西去，

[wɪˈðəʊt] [ˈri:əlaɪzɪŋ] [,aɪ ˈti:] , [wʌnz] [ˈbɑ:di] [ˈfɑ:ləʊz] [əˈb:ŋ] .
Without realizing it , one's body follows along .
没有 意识到 它 , 一个人的 身体 跟随 沿着 :

身亦不觉随之而行。

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [ə; eɪ][mæn] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
A moment later , a man appeared in the north .
一个 片刻 之后 , 一个 男人 出现 在 这 北 :

须臾见北方一人，

[ɪts] [əˈpɪrəns] [ɪz] [ˈveri] [dɪˈstɪŋktɪv] .
Its appearance is very distinctive .
它是 外貌 是 非常 独特的 :

形貌非常，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 :

心以为高欢也。

[ˈstændɪŋ] [əˈtɑ:p][ðə; ði] [tɔ:l] [tri:] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
Standing atop the tall tree , sword in hand .
常设 顶部 这 高的 树 , 剑 在 手 :

仗剑立於大树之顶，

[ˈveri] [məˈdʒestɪk] .
Very majestic .
非常 雄伟 :

威容甚猛。

[lʊk] [æt; ət][ɪts] [tri:] ,
Look at its tree ,
看 在 它是 树 ,

视其树，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈoʊvər] [ˈsev(ə)nti] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
It is over seventy zhang tall .
它 是 超过 七十 张 高的 :

高有七十余丈。

[əˈhʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][klæd][ɪn][ˈɡoʊldən][ˈɑ:rmər] .
Another person was clad in golden armor .
其他 人 曾是 覆膜 在 金的 盔甲 :

又一人身披金甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [bleɪd] ,
Holding a white blade ,
保持 一个 白色的 刀刃 ,

手持白刃，

[ˈɔ:lsoʊ][ɑ:n][ðə; ði] [tri:] ,
Also on the tree ,
还 在 这 树 ,

亦在树上，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

大声呼曰：

" [ˈevriwʌn] , [lets] [ˈselɪbreɪt] ! "
" **Everyone** , **let's celebrate** ! "
" 每个人 , 我们来吧 庆祝 ! "

「大家高欢！」

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未绝，

[dʒɔɪ] [brɪŋz] [səkˈses] .
Joy brings success .
喜悦 带来 成功 .

欢足生青云，

[trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈdræɡən]
Transformed into a yellow dragon
转变 进入 一个 黄色的 龙

化为一条黄龙，

[ˈoʊvər][ˈsɪksɪtɪ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɔːŋ]
Over sixty zhang long
超过 六十 张 长的

长六十余丈，

[sɔːrɪŋ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [bluː] [klaʊdz] .
Soaring high in the blue clouds .
翱翔 高的 在 这 蓝色的 云 .

天矫於青云中。

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [stɔːrm] [əˈraɪvd] .
A sudden storm arrived .
一个 突然 风暴 到达的 .

风雨骤至，

[ˈɡoʊldən] [skeɪlz] [ˈɡliːmɪŋ] ,
Golden scales gleaming ,
金的 秤 闪闪发光 ,

金鳞耀目，

[wɪð; wɪθ] [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] ,
With eyes wide open ,
和 眼睛 宽的 打开 ,

火眼争光，

[klaɪz] [ænd; ənd] [tiːθ] [ɡræb] ,
Claws and teeth grab ,
爪子 和 牙齿 抓住 ,

牙爪攫拿，

[ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)] [rɪˈvɜːrs(ə)] ,
A powerful reversal ,
一个 强大的 逆转 ,

翻覆有势，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [fɔːg] [hæd; həd] [ˈkʌvəd] [hæf][ðə; ði][skaɪ] .
The clouds and fog had covered half the sky .
这 云 和 多雾路段 有 涵盖 一半 这 天空 .

云雾已遮半天，

[ðeɪ] [əˈvɔɪdɪd] [ˌnɑːnˈjaːŋ] .
They avoided Nanyang .
他们 避免 南阳 .

南阳回避而行。

[aɪ] [sɔː] [əˈnʌðər] [pætʃ] [ʌv; əv][dɑːrk] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθˈwest] .
I saw another patch of dark clouds in the northwest .
我 锯 其他 修补 的 黑暗的 云 在 这 西北 .
望见西北上又有黑云一片，

[raɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Rise from the ground .
上升 从 这 地面 .

从地而起。

[ə; eɪ] [loʊn] [ˈfɪɡjər] [stændz] [əˈtɑːp][ə; eɪ] [klaʊd] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] .
A lone figure stands atop a cloud , sword in hand .
一个 孤独 数字 站立 顶部 一个 云 , 剑 在 手 .
一人仗剑立於云上，

[ɪkˈsepʃən(ə)] [əˈpɪrəns] ,
Exceptional appearance ,
非凡的 外貌 ,
仪表非凡，

[ɔːl] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [blæk] .
All clothes were black .
全部 衣服 是 黑色的 .
衣服皆黑，

[hɜːr; hər] [her] [hʌŋ] [ˈluːsli] [ˈoʊvər][hɜːr; hər] [ˈʃəʊldəz] .
Her hair hung loosely over her shoulders .
她 头发 悬挂 松散地 超过 她 肩膀 .
发垂垂披於两肩，

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɪz] [ˈiːkwəl] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] .
The length is equal to the height .
这 长度 是 平等的 到 这 高度 .
长与身等，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [ɪmˈpoʊzɪŋ] .
It was very imposing .
它 曾是 非常 气势磅礴 .
气势甚盛。

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˌnɑːnˈjɑːŋ]
Encountering Nanyang
遭遇 南洋

与南阳相遇，

[,aɪ ˈtiː] [ðen] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [waɪt] [ˈdræɡən] .
It then transformed into a white dragon .
它 然后 转变 进入 一个 白色的 龙 .
即化为白龙，

[skeɪlz] , [klɔːz] , [ænd; ənd] [tiːθ] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][dʒeɪd] .
Scales , claws , and teeth as white as jade .
秤 , 爪子 , 和 牙齿 作为 白色的 作为 玉 .
鳞甲爪牙如玉，

[ɪts] [dɑːrk] [klaʊdz] [ˈɔːlsoʊ] [ˈkʌvəd] [hæf][ðə; ði][skaɪ] .
Its dark clouds also covered half the sky .
它是 黑暗的 云 还 涵盖 一半 这 天空 .
其黑云亦遮半天。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
Although the king is a dragon .
虽然 这 国王 是 一个 龙 .
王虽为龙，

[ðeɪ] [əˈpɪrd] [kwaɪt] [ˈtɪmɪd][ænd; ənd] [ˈhezɪtənt] .
They appeared quite timid and hesitant .
他们 出现 相当 胆小 和 犹豫不决 .

大有畏缩之状。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [ðə; ði] [red] [sʌn] [hæz; hæz][noʊ] [laɪt] .
Looking up , the red sun has no light .
寻找 向上 , 这 红色的 太阳 有 不 光 .

仰视红日无光，

[smoʊk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Smoke filled the air .
抽烟 已填 这 空气 .

烟雾迷漫，

[ðə; ði] [ˈlɪŋgərɪŋ] [ɪnˈtæŋɡlmənt] [wɪl] [nɑ:t] [ˈdɪsɪpeɪt] .
The lingering entanglement will not dissipate .
这 挥之不去的 纠缠 将要 不是 消散 .

綑綑不散。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ə; eɪ] [ˈkʌlərf(ə)l] [klaʊd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
A colorful cloud came from the west .
一个 丰富多彩的 云 来了 从 这 西方 .

有彩云一朵从西而来，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ˈferi] [ˈflaʊərz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There are two fairy flowers in the middle .
那里 是 二 仙女 花朵 在 这 中间 .

中有仙花两朵，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [pleɪt] .
It is as big as a plate .
它 是 作为 大的 作为 一个 盘子 .

其大如盘。

[,nɑ:nˈjɑ:ŋ] [roʊd] [əˈweɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [klaʊdz] .
Nanyang rode away on the clouds .
南洋 骑 离开 在 这 云 .

南阳乘云而去，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [ˈflaʊər] .
He picked up a flower .
他 挑选 向上 一个 花 .

衔得一朵，

[held] [ɪn][hɪz; ɪz] [klɔ:z] .
Held in his claws .
握住 在 他的 爪子 .

擎於爪中。

[ðə; ði] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] [dɪsˈlaɪkt] [,aɪ ˈti:] .
The concubine disliked it .
这 妾 不喜欢 它 .

妃心恶之，

[hi:; hi] [ðen] [lɔ:st] [ˈkɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .
He then lost contact with the king .
他 然后 丢失的 接触 和 这 国王 .

遂与王相失。

[ðen] [hwa:ŋ'lon] [kɔ:t] [ʌp][ɑ:n][ə; eɪ] [klaʊd] .
Then Huanglong caught up on a cloud .
然后 黄龙 捕捉 向上 在 一个 云 。

随后又见黄龙乘云赶上，

[,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsoʊ] ['kærid] [ə; eɪ] ['flaʊər] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] .
It also carried a flower with it .
它 还 携带 一个 花 和 它 。

亦衔一朵而往。

[ðə; ði] ['ka:ŋkjubaɪn] [dɪd][na:t] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The concubine did not see the king .
这 妾 做过 不是 看 这 国王 。

妃不见王，

['hævɪŋ] [noʊ][wʌn][tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] ,
Having no one to rely on ,
拥有 不 一 到 依靠 在 ，

身所无依，

[ɪts] ['terɪfaɪɪŋ] .
It's terrifying .
它是 恐怖 。

甚是恐怖，

[hi:; hi] ['loʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
He lowered his head and looked at it .
他 降低 他的 头 和 看起来 在 它 。

低首视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə'tɑ:p][ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['maʊnt(ə)n] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [haɪ] .
He was atop a towering mountain , ten thousand feet high .
他 曾是 顶部 一个 参天 山 ， 十 千 脚 高的 。

乃身在万仞高山之上，

['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['træv(ə)] ,
Dangerous and difficult to travel ,
危险的 和 难的 到 旅行 ，

危险难行，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['slɪpɪŋ] ,
Unable to avoid slipping ,
无法 到 避免 滑倒 ，

不禁失足，

[aɪ] [woʊk] [ʌp][ɪn][ə; eɪ][kould] [swet] .
I woke up in a cold sweat .
我 觉醒 向上 在 一个 寒冷的 汗 。

惊出一身冷汗而醒。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the fifth watch of the night .
它 曾是 这 第五 手表 的 这 夜晚 。

时正五鼓，

[,na:n'jɑ:ŋ] [roʊz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
Nanyang rose and went to court .
南阳 玫瑰 和 去 到 法庭 。

南阳起身入朝，

[ðə; ði] ['ka:ŋkjubaɪn] [ˈɔ:lsoʊ][gɑ:t][ʌp][tu:; tə] [wɑ:ʃ] [ænd; ənd] [dres] .
The concubine also got up to wash and dress .
这 妾 还 得到 向上 到 洗 和 裙子 。

妃亦起来梳洗。

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] [driːm] ,
Thinking back on the dream ,
思维 后退 在 这 梦 ,

细思梦中景象，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][ˌʌndərˈɡoʊ][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˌtrænsfərˈmeɪ(ə)n] .
The country is bound to undergo a major transformation .
这 国家 是 边界 到 经历 一个 主要的 转型 .

国家必有大变，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ʌnˈhɑːrmd] .
The king is unharmed .
这 国王 是 毫发无损 .

王即无恙，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [prəˈtekt] [maɪˈself] .
I fear I may not be able to protect myself .
我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 保护 我 .

此身恐不得保，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈblæŋkli] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,
Sitting blankly in the room ,
坐着 茫然地 在 这 房间 ,

呆坐房中，

[dɪˈprest] [ænd; ɐnd] [ʌnˈhæpi] .
Depressed and unhappy .
郁闷 和 不开心 .

郁郁不乐。

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈtɜːnd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwəd] .
The king returned shortly afterward .
这 国王 返回 不久 之后 .

少顷王归，

[hiː; hi][ˈtoʊld][hɪm; ɪm] [θruː] [ə; eɪ] [driːm] .
He told him through a dream .
他 讲述 他 通过 一个 梦 .

以梦告之。

[ˈwæŋ] [wen] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Wang Wen remained silent .
王 温 剩余 沉默的 .

王闻默然，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] :
Then he said to the concubine :
然后 他 说 到 这 妾 :

既而谓妃曰：

[ɪf] [ðɪs] [driːm] [kʌmz] [truː] ,
If this dream comes true ,
如果 这 梦 来 真的 ,

「若应此梦，

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [kəˈlæps] .
The Wei dynasty was destined to collapse .
这 魏 王朝 曾是 注定 到 坍塌 .

魏室江山必致倾覆。

[ˈdræɡən] ,
Dragon ,
龙 ,

龙者，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈruːləɹ] .
It is the image of a ruler .
它是这图像的一个统治者 .

君象也。

- [hwaːŋˈlɔŋ]
Huanwei Huanglong
- 黄龙

欢为黄龙，

[ðə; ði] [bɔːrd] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [wɜːrld] .
The Lord possesses the world .
这主拥有这世界 .

主有天下。

[mɔːˈroʊvər] , [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈgaoʊ] [ˈʃuː] .
Moreover , his father's name was Gao Shu .
而且，他的父亲的姓名曾是高舒 .

况其父名高树，

[ðɪs] [ɪz] [ɪɡˈzæktli] [æz; əz][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] [sed] .
This is exactly as the divine being said .
这是确切地作为这神圣的存在说 .

正应神人所言。

[waɪt] [ˈdræɡən] , [dʒɛŋksɪn] [ˈkʌləɹ] ,
White dragon , Gengxin color ,
白色的龙，更新颜色，

白龙庚辛色，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [əˈnʌðər] [truː] [ˈempərər] [ɪn][ðə; ði] [west] .
I fear there may be another true emperor in the West .
我害怕那里可能是其他真的皇帝在这西方 .

只怕西方别有真人为帝。

[aɪ] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
I transformed into a dragon .
我转变进入一个龙 .

我化为龙，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [ˈrʊləɹ] [ænd; ənd] [ˈmɒnəks] .
Or perhaps there is a distinction between rulers and monarchs .
或者也许那里是一个区别之间统治者 and 君主 .

或亦有人君之分，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [kəˈlæps] .
However , he was on the verge of collapse .
然而，他曾在在这边缘的坍塌 .

然奄奄不振，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [kənˈtroʊld] [baɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈmɪnɪstəz] .
They will inevitably be controlled by powerful ministers .
他们将要不可避免地是受控经过强大的部长们 .

亦必受制於强臣之手。

[ɪts] [dʒʌst][æŋ; ən] [ˈempti] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
It's just an empty reputation .
它是只是 一个 空的 名声 .

徒拥虚名。

[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈflaʊər] [ɪn] [wʌnz] [maʊθ] ,
Regarding the matter of holding a flower in one's mouth ,
关于这事情的保持一个花在一个人的嘴，

至衔花一事，

[bɔ:rd] , [aɪ][hæv; həv] [saɪnz] [ʌv; əv] ['bɪɡəmi] .
Lord , I have signs of bigamy .
主 , 我 有 标志 的 重婚 .

主我有重婚之兆。

[bʌt; bət][maɪ] [ʌv] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ɪz] [di:p] [ænd; ənd] [ɪn'dʊrɪŋ] .
But my love for you is deep and enduring .
但 我的 爱 为了 你 是 深的 和 持久 .

但我与卿结发情深，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [noʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə] [ə'bændən] [ju:; jʊ][ænd; ənd] ['mæri] ['sʌmwʌn] [els]
There is absolutely no reason for me to abandon you and marry someone else
那里 是 绝对地 不 原因 为了 我 到 放弃 你 和 结婚 某人 别的
.
.
.

断无弃卿别娶之理。

[mɔ:ɹ'ʊʊvər] , ['gəʊ][ˈhwa:n][ˈɔ:lsoʊ] [tʊk] [ə; eɪ] ['flaʊər] .
Moreover , Gao Huan also took a flower .
而且 , 高 欢 还 采取 一个 花 .

况高欢亦取一花，

[ɪŋkɑ:mpri'hensəb(ə)] .
Incomprehensible .
难以理解 .

理不可解。

[br'kæz, br'kɔ:z][aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['flaʊərd] ['steɪʃənəri] ,
Because I took a piece of flowered stationery ,
因为 我 采取 一个 片 的 开花的 静止的 ,

因取花笺一幅，

[raɪt] [daʊn] ['evriθɪŋ] [ju:; jʊ] [sɔ:] [ɪn][jʊr; jər] [dri:m] .
Write down everything you saw in your dream .
写 向下 一切 你 锯 在 你的 梦 .

将梦中所见一一记之，

['kɑ:nsɔ:rt][ˈfu:] [hɪd][,aɪ 'ti:] [wel] .
Consort Fu hid it well .
配偶 傅 隐藏 它 出色地 .

付妃藏好，

[ðɪs] [wɪl] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [test] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
This will serve as a test for the future .
这 将要 服务 作为 一个 测试 为了 这 未来 .

留为异日之验。

['leɪtər] , [ðə; ði] [kɪŋ] [br'keɪm] [ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv] ['westərn] ['wei] .
Later , the king became the ruler of Western Wei .
之后 , 这 国王 成为 这 统治者 的 西 魏 .

后来王为西魏主，

[ðə; ði] [ru:'ræn] ['kɪŋdəm] [hæz; həz] [tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] .
The Rouran Kingdom has two princesses .
这 柔然 王国 有 二 公主们 .

蠕蠕国有两公主，

[ʃi:; ʃɪ] ['mærid] [ðə; ði] [kɪŋ] .
She married the king .
她 已婚 这 国王 .

一嫁於王，

['mæriŋ] [ju] ['hwa:n]
Marrying Yu Huan
结婚 于 欢

一嫁於欢，

[ˈji:fu:][wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [dɪˈpəʊzd] [ænd; ənd][daɪd] .
Yifu was subsequently deposed and died .
义夫 曾是 随后 被罢免 和 死亡 .

而乙弗后遂废死，

[ðɪs] [dri:m] [hæz; həz] [naʊ] [kʌm] [tru:] .
This dream has now come true .
这 梦 有 现在 来 真的 .

此梦始验也。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[rɪˈpɔ:rt] [ðæt] [vaɪs] ['mɪnɪstər] ['wæŋ] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Report that Vice Minister Wang Sizheng has arrived .
报告 那 副 部长 王 - 有 到达的 .

报侍郎王思政来，

[ˈækses] [tu:; tə][ə; eɪ] ['praɪvət] [ru:m] [fɔ:r; fər] [ˌkɔ:nvər'seɪʃ(ə)n] .
Access to a private room for conversation .
使用权 到 一个 私人的 房间 为了 对话 .

接入密室相语。

[ˌaɪdiə'lɑ:dʒɪk(ə)] [ænd; ənd] [pə'litɪk(ə)] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [sez] :
Ideological and Political Education says :
思想 和 政治的 教育 说道 :

思政曰：

" [naʊ] , [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . . . "
" Now , by imperial decree . . . "
" 现在 , 经过 帝国 法令 . . . "

「今奉帝诏，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['hibə] [ju'eɪ] ,
Speaking of Heba Yue ,
请讲 的 希巴 岳 ,

往说贺拔岳，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .
I've come to say goodbye .
我已经 来 到 说 再见 .

特来告别。」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The king instructed him , saying :
这 国王 指示 他 , 说 :

王嘱之曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈsi:krət] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [rɪˈvi:ld] . "
" The secret must not be revealed . "
" 这 秘密 必须 不是 是 揭晓 . "

「机不可泄，

[aɪ] [ɜ:rdʒ] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈkɔ:ʃəs] .
I urge you to be cautious .
我 敦促 你 到 是 谨慎 .

愿君慎之。」

[ˌaɪdiəˈlɑːdʒɪk(ə)][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [sez] :
Ideological and Political Education says :
思想 和 政治的 教育 说道 :

思政曰:

[aɪ] [wɪl] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈmɜːrtʃənt] .
I will become a merchant .
我 将要 变得 一个 商人 :

「吾改作贾客，

[ˈɪnfɪltreɪt] [kænˈsaɪ]
Infiltrate Kansai
浸润 关西

潜入关西，

" [lets] [ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] . "
" Let's act according to the situation "
" 我们来吧 行为 根据 到 这 情况 " :

相机行事便了。」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [best] .
That would be best .
那 会 是 最好的 :

「如此最好。」

[soʊ][hiː; hi] [left] .
So he left .
所以 他 左边 :

遂别去。

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 :

今且按下不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈhibə] [juˈeɪ][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ] .
Meanwhile , Heba Yue was stationed in Guanzhong .
同时 , 希巴 岳 曾是 驻 在 关中 :

且说贺拔岳镇守关西，

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈpɜːrfrɪkt] [ˈɔːrdər] .
Military and political affairs are in perfect order .
军队 和 政治的 事务 是 在 完美的 命令 :

军政无缺，

[ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ɔːl] [wɔːks] [ʌv; əv][laɪf][ɑːr; ər] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [ˈkɑːntent] .
People of all walks of life are happy and content .
人们 的 全部 散步 的 生活 是 快乐的 和 内容 :

四民乐业。

[juˈeɪ] [jiː] [rɪˈɡɑːrdɪd] [ˈjuːwən] [taɪ] , [ðə; ðɪ] [left] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [æz; əz]
Yue Yi regarded Yuwen Tai , the Left Vice Minister of the Imperial Secretariat , as
岳 易 认为 宇文 泰 , 这 左边 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 作为

[hɪz; ɪz][ˈkɑːnfɪdənt] .
his confidant .
他的 知己 :

岳以行台左丞宇文泰为腹心。

[taɪ] [pə'zesɪz] [bəʊθ] ['lɪtəreri] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['tælənts] .
Tai possesses both literary and military talents .
泰 拥有 两个都 文学 和 军队 天赋 .
泰有文武才，

- [ɪz] [prə'faʊnd] .
Zhidu is profound .
- 是 深刻的 .
志度深沉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['væljuːd] [baɪ][ju'eɪ] .
He was especially valued by Yue .
他 曾是 尤其 有价值的 经过 岳 .
特为岳所器重，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['evriθɪŋ] .
Listen to everything .
听 到 一切 .
言无不听，

['evri] [plæn][wʌz; wəz] ['faːləʊd] .
Every plan was followed .
每一个 计划 曾是 随后 .
计无不从。

[taɪ] [wʌz; wəz] ['twenti] - [fɔːr] ['jɪrz] [oʊld] .
Tai was twenty - four years old .
泰 曾是 二十 - 四 年 老的 .
泰年二十有四，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['liːg(ə)] [waɪf] [jet] .
There is no legal wife yet .
那里 是 不 合法的 妻子 然而 .
尚无正室，

['oʊnli] [li] [dʒi][wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Only Li Ji was by his side .
仅有的 李 季 曾是 经过 他的 边 .
身边只有李姬一人，

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [wert] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] ['ɡɪvz] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I wish to wait until she gives birth to a child .
我 希望 到 等待 直到 她 给予 出生 到 一个 孩子 .
欲待其生子，

[ðen] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'fɪʃəli] ['redʒɪstərd] .
Then it was officially registered .
然后 它 曾是 官方 挂号的 .
然后册正。

[dʒi] [ɡeɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɔːtər] ,
Ji gave birth to a daughter ,
季 给予 出生 到 一个 女儿 ,
姬生一女，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [klaʊdz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn] ,
Because the room was filled with clouds when he was born ,
因为 这 房间 曾是 已填 和 云 什么时候 他 曾是 出生 ,
因生时云气满室，

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [jʌŋʃiːɑŋ] .
The name was Yunxiang .
这 姓名 曾是 云翔 .
取名云祥，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [dɪˈpəʊzd] [ˈempərər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈleɪtər] [ˈwestərn] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] .
She was the deposed emperor of the Later Western Wei Dynasty .
她 曾是 这 被罢免 皇帝 的 这 之后 西 魏 王朝 .
即后西魏废帝后也。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[ˈhibə] [juˈeɪ] [went] [ˈhʌntɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Heba Yue went hunting outside Chang'an .
希巴 岳 去 打猎 外部 长安 .
贺拔岳出长安游猎,

[ðə; ðɪ] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [hweɪæŋ] [ˈsɪti] .
The troops were stationed outside Huayang City .
这 军队 是 驻 外部 华阳 城市 .
驻军华阳城外。

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɑːləʊd] .
All the generals followed .
全部 这 将军们 随后 .
众将皆随,

[taɪ] [ˈɔːləʊ] [went] [əˈlɔːŋ] .
Tai also went along .
泰 还 去 沿着 .
泰亦同往。

[taɪ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈgəʊɪŋ][ɑːn][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] .
Tai saw that there was nothing going on in the army .
泰 锯 那 那里 曾是 没有什么 去 在 在 这 军队 .
泰见军中无事,

[ðeɪ] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][ðer; ðər] [θriː] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈlɪdə] .
They whispered to their three subordinate leaders .
他们 低声说道 到 他们的 三 下属 领导人 .
私语部下头目三人,

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtʊrɪst] ,
Disguised as a tourist ,
伪装 作为 一个 游客 ,
易服为游客,

[ˈvɪzɪt] [hweɪæŋ] .
Visit Huayang .
访问 华阳 .
入华阳游玩。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [θruː] [ˈsevrəl] [striːts] ,
After walking through several streets ,
后 步行 通过 一些 街道 ,
走过几处街方,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] - [ˈtelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [saɪn] [əˈpɪrd] .
Suddenly , a fortune - telling and divination sign appeared .
突然 , 一个 财富 - 讲述 和 占卜 符号 出现 .
忽见挂一算命卜卦招牌,

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ʃɑːp] .
Then he and the three of them went into the shop .
然后 他 和 这 三 的 他们 去 进入 这 店铺 .
便同三人走入店中,

[hiː; hi] [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɔːrsərər] [ænd; ənd] [sed] :
He cupped his hands to the sorcerer and said :
他 杯状 他的 双手 到 这 巫师 和 说 :

向术者拱手道：

" [pliːz] [ə'reɪndʒ] [maɪ] ['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [roʊ] . "
" Please arrange my humble servant in the same row . "
" 请 安排 我的 谦逊的 仆人 在 这 相同的 排 . "

「乞将贱庚一排。」

[ðə; ði] [də'vaɪnər] [roʊt] [daʊn] [ðə; ði] [eɪt] ['kærəktərz] ,
The diviner wrote down the eight characters ,
这 占卜师 写道 向下 这 八 人物 ,

术者写下八字，

[lets] [duː][ə; eɪ][kælkju'leɪ(ə)n] .
Let's do a calculation .
我们来吧 做 一个 计算 :

推算一回，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He then stood up and said :
他 然后 站立 向上 和 说 :

便起身道：

" [ɪts] [nɑːt] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [tɔːk] [hɪr] . "
" It's not convenient to talk here . "
" 它是 不是 方便的 到 讲话 这里 . "

「此处不便说话，

[pliːz] , [ɪ'stiːmd] [gest] , [kʌm] [ɪn'saɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [tɔːk] .
Please , esteemed guest , come inside for a talk .
请 , 尊敬的 客人 , 来 里面 为了 一个 讲话 :

请贵人里面坐谈。」

[ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)] [wɔːkt] [ɪn] .
The four people walked in .
这 四 人们 步行 在 :

四人走进，

[ðə; ði] ['sɔːrsərər] [boʊd] [tuː; tə] [taɪ] [ænd; ənd] [sed] :
The sorcerer bowed to Tai and said :
这 巫师 鞠躬 到 泰 和 说 :

术者向泰作揖道：

" [ʌnə'wer] [ðæt] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['pɜːrs(ə)n] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [ə'pɑːn] [juː 'es] . "
" Unaware that a distinguished person had descended upon us . "
" 不知情 那 一个 杰出的 人 有 下降 之上 我们 . "

「不知贵人下降，

" [aɪ] [feɪld] [tuː; tə] [ɡriːt] [juː; jʊ] ['prɑːpərli] . "
" I failed to greet you properly . "
" 我 失败的 到 迎接 你 适当地 . "

有失迎迓。」

[taɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Tai smiled and said :
泰 微笑 和 说 :

泰笑道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ɪz] [ə; eɪ] ['bɪznəsman] . "
" The young man is a businessman . "
" 这 年轻的 男人 是 一个 商人 . "

「小子是经商的人，

[haʊ] [der] [aɪ] [ək'sept] [ðə; ði][ˈtɑɪ(ə)l][ʌv; əv] " ['nəʊb(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n] " ?
How dare I accept the title of " noble person " ?
如何 敢 我 接受 这 标题 的 " 高贵 人 " ?
何敢当贵人之称？」

[ðə; ði] [ˈsɔ:rsərər] [sed] :
The sorcerer said :
这 巫师 说 :

术者道：

[dəʊnt] [haɪd] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][,em 'i:] .
Don't hide it from me .
不 隐藏 它 从 我 :

「休要瞒我，

[jɔː; jər] [laɪf] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['preʃəs] .
Your life is extremely precious .
你的 生活 是 极其 宝贵的 :

尊命极贵。

[ɔ:!'ðoʊ] [hi:; hi] ['kɜ:rəntli] [hoʊldz][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈtɑɪ(ə)l] ,
Although he currently holds a noble title ,
虽然 他 现在 持有 一个 高贵 标题 ,

目下虽有爵位，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [sə'praɪzɪŋ] .
This is not surprising .
这 是 不是 奇怪 :

未足为奇。

[wen] [ðə; ði][ˈwaɪndz][ænd; ənd] [klaʊdz] [bloʊ] ,
When the winds and clouds blow ,
什么时候 这 风 和 云 吹 ,

一遇风云，

[ə'sendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Ascending to the clouds ,
上升 到 这 云 ,

飞升云表，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi][ðə; ði][moʊst] [rɪ'spektɪd] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'mʌŋ] [ɔ:l] ['pi:p(ə)l] .
He will surely be the most respected person among all people .
他 将要 一定 是 这 最多 受人尊敬 人 之中 全部 人们 :

必为万民之尊。

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz] [greɪt] [dʒɔɪ] .
Now there is great joy .
现在 那里 是 伟大的 喜悦 :

现在喜气重重，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ɡɪv] [bɜ:ɾθ][tu:; tə][ə; eɪ] [sʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [sprɪŋ] . "
I will definitely give birth to a son in the coming spring . "
我 将要 确实 给 出生 到 一个 儿子 在 这 未来 春天 : "
来春定生贵子。」

[taɪ] [læft] [ə'gen] :
Tai laughed again :
泰 笑了 再次 :

泰又笑道：

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [jet] ['mæɪɪd] .
I am not yet married .
我 是 不是 然而 已婚 :

「我尚未娶室，

[həʊ] [kæən; kən][aɪ] [ɪk'spekt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃaɪld] [nekst] [jɪr] ？
How can I expect to have a child next year?
如何 能 我 预计 到 有 一个 孩子 下一个 年 ？
焉得来年生子？」

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜːrdz] " [ʌn'mærid] , " [ðə; ðɪ] ['sɔːrsərər] . . .
Upon hearing the words "unmarried," the sorcerer . . .
之上 听力 这 字 " 未婚 , " 这 巫师 . . .
那术者一闻未娶之言，

[hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [sed] ['hæpɪli] ː
He clapped his hands and said happily ː
他 鼓掌 他的 双手 和 说 快乐地 ː
拍手喜道：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
「好，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,
好，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,
好，

[aɪ][ræn][ˈɪntuː][ðəm; ðəm] [tə'deɪ] .
I ran into them today .
我 跑 进入 他们 今天 ː
今日遇着了。」

['taɪlənd] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ʃɑːkt] .
Thailand is extremely shocked .
泰国 是 极其 震惊 ː
泰骇极，

[æsk] [waɪ] .
Ask why .
问 为什么 ː
问故。

[ðə; ðɪ] ['sɔːrsərər] [sed] ː
The sorcerer said ː
这 巫师 说 ː
术者道：

" [ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ɪz][frʌm; frəm] ['tʃʌŋ'du] ['priːfektʃər] . "
" The old man is from Chengdu Prefecture . "
" 这 老的 男人 是 从 成都 州 . "
「老汉是成都府人，

['wɑːndərɪŋ] ['eɪmləsli] .
Wandering aimlessly .
漫游 漫无目的地 ː
云游无定。

['ðɜːfɔːr] , [ðooz] [huː] [ɑːr; ər] [stʌk] [hɪr]
Therefore , those who are stuck here
所以 , 那些 WHO 是 卡住 这里
所以担搁在此者，

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z] [ˈsʌmwʌn] [æskt] [em 'i:][tu:; tə] ,
Just because someone asked me to ,
只是 因为 某人 问 我 到 ,
只为受人之托,
" [wi:; wi] [wɪ] [nɑ:t] [li:v] [ʌn'tɪl] [wi:; wi][hæv; həv] [ə'kɑ:mplɪft] ['aʊər; ɑ:r][gʊəl] . "
" We will not leave until we have accomplished our goal . "
" 我们 将要 不是 离开 直到 我们 有 完成 我们的 目标 . "
必成就其事方去。」

[taɪ] [æskt] :
Tai asked :
泰 问 :
泰问:

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "
「何事？」

[ðə; ði] [ˈsɔ:rsərər] [sed] :
The sorcerer said :
这 巫师 说 :
术者道:

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['eldər] [hɪr] .
There is an elder here .
那里 是 一个 长老 这里 :
「此间有一长者，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [jəʊ] .
His surname is Yao .
他的 姓 是 姚 :
姓姚，

[ˈfeɪməs] [ˈletər] .
Famous letter .
著名的 信 :
名文信。

[ˈfeɪməs] [ˈfɪgjərz] [θru:'aʊt] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] ,
Famous figures throughout the ages ,
著名的 数据 自始至终 这 年龄 ,
积代名家，

[ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈkɜ:rtiəs] ,
Wealthy and courteous ,
富裕 和 有礼貌 ,
富而好礼，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɪvd] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] [fɔ:r; fər] [ˌdʒenə'eɪjənz] .
They have lived in Pantuo Village for generations .
他们 有 居住地 在 - 村庄 为了 几代人 :
世居盘陀村。

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [neɪm] [wʌz; wəz] [mɪs] [dʒɪn'hwa:] .
The woman's name was Miss Jinhua .
这 女性的 姓名 曾是 错过 金华 :
女名金花小姐，

[ˌeɪ'ti:n] [ˈjɪrz] [oʊld]
Eighteen years old
十八 年 老的
年方十八，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtrɪf(ə)] .
She was exceptionally talented and beautiful .
她 曾是 非常 才华横溢 和 美丽的 .
才貌无双。

[hɪz; ɪz] [feɪt] [wʌz; wəz] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðə; ðɪ] [deɪ] [brɪ'fɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
His fate was calculated the day before yesterday .
他的 命运 曾是 计算 这 天 前 昨天 .
前日推算其命，

[ɪnˈkredəbli] [ˈvæljuəb(ə)]
Incredibly valuable
难以置信 有价值的
贵不可言，

[ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [brɪ'kʌm] [ðə; ðɪ] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈneiʃ(ə)n] .
She will surely become the mother of the nation .
她 将要 一定 变得 这 母亲 的 这 国家 .
定当母仪天下，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈwɜːrði] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] .
This is not a worthy match for ordinary people .
这 是 不是 一个 值得 匹配 为了 普通的 人们 .
非寻常人可配。

[ðə; ðɪ] [ˈeldər] [dɪˈzaɪrɪd] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] .
The elder desired a noble son - in - law .
这 长老 想要的 一个 高贵 儿子 - 在 - 法律 .
长者欲得贵婿，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][eɪ 'em] [left] [hɪr] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ˌdɪvɪ'neiʃn] .
Therefore , I am left here to perform divination .
所以 ， 我 是 左边 这里 到 履行 占卜 .
故留我在此算卜，

[siː] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈeni] [ˈsuːtəb(ə)] [ˈpɑːrtnərz] .
See if there are any suitable partners .
看 如果 那里 是 任何 合适的 合作伙伴 .
看有可以配合者，

[tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [ˈstrætədʒɪst][fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
To act as a strategist for it .
到 行为 作为 一个 战略家 为了 它 .
为之作伐。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌdɪvɪ'neiʃənz] [prɪ'dɪktɪd] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)] [mætʃ] .
Unfortunately , none of the divinations predicted were of a suitable match .
很遗憾 ， 没有任何 的 这 占卜 预测 是 的 一个 合适的 匹配 .
无如所算之命皆非其耦，

[ðə; ðɪ] [feɪts] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [ˈnəʊb(ə)] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
The fates of these two noble people are truly a match made in heaven .
这 命运 的 这些 二 高贵 人们 是 真的 一个 匹配 制成 在 天堂 .
今贵人之命正是天生一对。

[sɪns] [hiː; hi][ɪz] [ʌn'mæɪrɪd] ,
Since he is unmarried ,
自从 他 是 未婚 ,
既云未娶，

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ][wʌn][tuː; tə][hoʊld][ðə; ðɪ][æks][ˈhænd(ə)] .
The old man was willing to be the one to hold the axe handle .
这 老的 男人 曾是 愿意的 到 是 这 一 到 抓住 这 斧头 处理 .
老汉愿为执柯，

[meɪ] [aɪ][æsk][jər; jər] [neɪm] ？
May I ask your name ？
可能 我 问 你的 姓名 ？

敢求名姓，

[oʊ'keɪ] , [aɪ] [goʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][ðəm; ðəm] .
Okay , I'll go and inform them .
好的 ，患病的 去 和 通知 他们 。

好去通知。」

[taɪ][ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Tai is very happy ,
泰 是 非常 快乐的 ，

泰大喜，

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [neɪm] .
He then told him his name .
他 然后 讲述 他 他的 姓名 。

便以名姓告之，

[aɪv] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə] [kʌm] [tə'mɑ:roʊ] [tu:; tə][get][ə; eɪ] [rɪ'spa:ns] .
I've arranged to come tomorrow to get a response .
我已经 安排 到 来 明天 到 得到 一个 回复 。

订於明日来讨回音。

[taɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ðɪ] [θri:] [men][nɑ:t][tu:; tə] [rɪ'vi:l] [ðɪs] [bɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] .
Tai instructed the three men not to reveal this before leaving .
泰 指示 这 三 男人 不是 到 揭示 这 前 离开 。

泰出门嘱三人勿泄。

['æftər][ðə; ðɪ] ['sɔ:rsərər] [left] [taɪ] . . .
After the sorcerer left Tai . . .
后 这 巫师 左边 泰 . . .

那术者自泰去后，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [jaʊ] - [haʊs] [ɪ'mi:diətli] .
They arrived at Yao Wenxin's house immediately .
他们 到达的 在 姚 - 房子 立即地 。

即到姚文信家，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [eɪt] ['kærəktərz] [hɪr] .
There are eight characters here .
那里 是 八 人物 这里 。

言有八字在此，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['noʊb(ə)l][sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] .
He is an extremely noble son - in - law .
他 是 一个 极其 高贵 儿子 - 在 - 法律 。

是一极贵之婿，

[dəʊnt] [mɪs] [aɪ 'ti:] .
Don't miss it .
不 错过 它 。

不可错过。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ，

其夜，

[mɪs] [dʒɪn][,eɪtʃju:'ei] [dri:md] [ʌv; əv][ə; eɪ]['goʊldən]['drægən] [pɜ:rtʃt] [ɑ:n][hɜ:r; həɪ] ['belɪ] .
Miss Jin Hua dreamed of a golden dragon perched on her belly .
错过 斤 华 梦见 的 一个 金的 龙 栖息 在 她 腹部 。

金花小姐梦一金龙据腹，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtelɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] .

He was telling his parents in the hall .
他 曾是 讲述 他的 父母 在 这 大厅 。

正在堂中告知父母，

[ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɔːrsərər] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] .

The arrival of the sorcerer served as the matchmaker .
这 到达 的 这 巫师 服务 作为 这 媒人 。

恰好术者到来为媒。

[wen] [zɪndə] [kənˈsɪdərd] [,aɪ ˈtiː] [ɔːˈspɪʃəs] .

Wen Xinda considered it auspicious .
温 信达 经过考虑的 它 吉祥 。

文信大以为瑞，

[ə; eɪ] [ˈpraːmɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpraːmɪs] .

A promise is a promise .
一个 承诺 是 一个 承诺 。

一诺无辞。

[ðə; ði] [prækˈtɪʃənər] [rɪˈpɔːrtɪd] [taɪ] .

The practitioner reported Tai .
这 实践者 据报道 泰 。

术者报泰，

[taɪ] [ɪz][tuː; tə] [əkˈsept] [ə; eɪ][dʒɑːb] .

Tai is to accept a job .
泰 是 到 接受 一个 工作 。

泰即纳聘。

[ˈhibə] [juˈeɪ] [nuː] [ðɪs] ,

Heba Yue knew this ,
希巴 岳 知道 这 ,

贺拔岳知之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ədˈvaɪzd] [tuː; tə] [ˈmæri] [ɪˈmiːdiətli] .

He was advised to marry immediately .
他 曾是 建议 到 结婚 立即地 。

劝其即娶。

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ðen] [səˈspendɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .

The army was then suspended for three days .
这 军队 曾是 然后 暂停 为了 三 天 。

遂停军三日，

[æn; ən] [ˈɑːfɪs] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

An office was prepared within the city .
一个 办公室 曾是 准备 之内 这 城市 。

城内备下公署，

[ðeɪ] [taɪd][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [ˈkændlɪz] [təˈgeðər] .

They tied the wedding candles together .
他们 系 这 婚礼 蜡烛 一起 。

共结花烛。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [ˈserəməʊni] ,

After the wedding ceremony ,
后 这 婚礼 仪式 ,

合卺之后，

[taɪ] - [wʌz; wəz] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] .

Tai Jianjin was beautiful and intelligent .
泰 - 曾是 美丽的 和 聪明的 。

泰见金花色美而慧，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

心下甚喜。

[soʊ][hiː; hi][bɪd] [ˈfer'wel] [tuː; tə] [wenksɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
So he bid farewell to Wenxin and his wife .
所以 他 出价 告别 到 文心 和 他的 妻子 .

於是拜别文信夫妇，

[let] [juː 'es] [rɪ'tɜːrɪn] [tə'geðər] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'a:n] .
Let us return together to Chang'an .
让 我们 返回 一起 到 长安 .

共归长安。

[ˈæftər] [ə'raɪvɪŋ] [hoʊm] ,
After arriving home ,
后 抵达 家 ,

到家之后，

[gests] [ænd; ənd] [frendz] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃəl'eɪ(ə)nz] .
Guests and friends offered their congratulations .
客人 和 朋友们 提供 他们的 恭喜！ .

宾朋毕贺，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [lə] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑːrtɪ] .
Zhang Le set up a drinking party .
张 乐 放 向上 一个 喝 派对 .

张乐设饮，

[aɪv] [bɪn] ['bɪzi] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
I've been busy for several days .
我已经 到过 忙碌的 为了 一些 天 .

忙了数日。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [noʊt] , ['seɪɪŋ] :
A messenger arrived at the door with a note , saying :
一个 信使 到达的 在 这 门 和 一个 笔记 , 说 :

门上持帖来禀云：

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] .
One of them was dressed as a merchant .
一 的 他们 曾是 穿着 作为 一个 商人 .

「有一人商旅打扮，

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ['luə'jɑːŋ]
Coming from Luoyang
未来 从 洛阳

从洛阳来，

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [maɪ]['mæstər] . "
" I want to see my master . "
" 我 想 到 看 我的 掌握 " . "

要见主人。」

[ðə; ði] [neɪm] [ɑːn][ðə; ði] [taɪ] - [ə'pruːvd] [poʊst][wʌz; wəz] ['wæŋ] - .
The name on the Thai - approved post was Wang Sizheng .
这 姓名 在 这 泰国 - 得到正式认可的 邮政 曾是 王 - .

泰见帖上名字乃是王思政，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 。

心下大骇，

[hiː; hi] ['ɔ:ɪdəɪd] [ðə; ði] [dɔ:ɪ] [tuː; tə][biː; bi] ['oʊpənd] .
He ordered the door to be opened .
他 订购 这 门 到 是 打开 。

吩咐开门，

[hiː; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [rɪ'si:v] [ðem; ðəm] .
He personally went out to receive them .
他 亲自 去 出去 到 收到 他们 。

亲自出外接进。

[ˈæftə] ['bəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] [daʊn] ,
After bowing and sitting down ,
后 鞠躬 和 坐着 向下 。

施礼坐定，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 。

便问道：

" [vaɪs] ['mɪnɪstə] ,
" Vice Minister ,
" 副 部长 。

「侍郎，

[ðə; ði] ['empəɜ:z] ['nəʊb(ə)] ['mɪnɪstə]
The Emperor's Noble Minister
这 皇帝的 高贵 部长

天子贵臣，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ][ˈtræv(ə)][ˌɪŋkə:g'ni:tʊʃ][tuː; tə][ˈvɪzɪt] ['sʌmwʌn] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] ['mænər] ?
Why would you travel incognito to visit someone in such a humble manner ?
为什么 会 你 旅行 隐姓埋名 到 访问 某人 在 这样的 一个 谦逊的 方式 ？

何以微服下顾？」

[aɪdɪə'lɑ:dʒɪk(ə)][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)][edʒu'keɪʃ(ə)n] [sez] :
Ideological and Political Education says :
思想 和 政治的 教育 说道 。

思政曰：

" [aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['vɪzɪtɪŋ] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [hɪr] . "
" I happened to be visiting relatives and friends here . "
" 我 发生 到 是 访问 亲属 和 朋友们 这里 。

「偶访亲友至此，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
I've come specifically to pay my respects .
我已经 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 。

特来奉候。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 。

泰曰：

" [dʌz] [hiː; hi] [wɪʃ] [tuː; tə] [si:] [maɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] ? "
" Does he wish to see my marshal ? "
" 做 他 希望 到 看 我的 元帅 ？ "

「莫非要我元帅乎？」

[ˌaɪdiəˈlɑːdʒɪk(ə)][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [sez] :
Ideological and Political Education says :
思想 和 政治的 教育 说道 :

思政曰:

" [du:k] ['hibə] ['ɔːlsʊʊ] ['wɒnts] [tuː; tə][biː; bi] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə]['mɑːrkwɪs] . "
" Duke Heba also wants to be promoted to Marquis . "
" 公爵 希巴 还 想要 到 是 推广 到 侯爵 . "

「贺拔公也要进侯。

[aɪ] ['diːpli] [ədˈmaɪər][ðə; ði] [left] ['tʃænsəlɜːz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] ['tælənt][ænd; ənd] ['wɪzdəm] .
I deeply admire the Left Chancellor's extraordinary talent and wisdom .
我 深 钦佩 这 左边 校长的 非凡的 天赋 和 智慧 .

深慕左丞才智不凡，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [niːd] [fɔːr; fər][ˌfleksəˈbɪləti][ænd; ənd] [əˌdæptəˈbɪləti]
Recognizing the need for flexibility and adaptability
识别 这 需要 为了 灵活性 和 适应性

识权达变，

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][fɜːrst] .
Let's talk about it first .
我们来吧 讲话 关于 它 第一的 .

先来一谈。」

[taɪ] [nuː] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
Tai knew his meaning .
泰 知道 他的 意义 .

泰知其意，

[ðen] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ə; eɪ] ['praɪvət] [ruːm] [tuː; tə] [spiːk] .
Then they invited him into a private room to speak .
然后 他们 受邀 他 进入 一个 私人的 房间 到 说话 .

便请入密室相语。

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['tɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] .
But I don't know what they are talking about .
但 我 不 知道 什么 他们 是 说 关于 .

但未识所语何事，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈvɑːljəm] ['twenti] - [eɪt] : [θɔːts] [ænd; ənd][ˈpɑːlətɪks] , [sɪnˈsɪr] [ɪkˈspreʃ(ə)n] , [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] ,
Volume Twenty - Eight : Thoughts and Politics , Sincere Expression , Congratulations ,
体积 二十 - 八 : 想法 和 政治 , 真诚 表达 , 恭喜! ,

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈmuːv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [vɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [kriˈeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [kɪŋ]
and the Removal of the Void and the Creation of the High King
和 这 移动 的 这 空白 和 这 创建 的 这 高的 国王

第二十八卷 思政开诚感贺拔 虚无作法病高王

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['juːwən] [taɪ] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz] [men] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
It is said that Yuwen Tai dismissed his men on the left and right .
它 是 说 那 宇文 泰 解雇 他的 男人 在 这 左边 和 正确的 .

话说宇文泰屏去左右，

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][ˈɪntuː][ə; eɪ] ['siːkrət] [ruːm] .
Wang Sizheng was invited into a secret room .
王 - 曾是 受邀 进入 一个 秘密 房间 .

将王思政邀入密室，

[æsk][ðem; ðəm] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] .
Ask them why they came .

问 他们 为什么 他们 来了 .

问其来意。

[aɪdɪə'la:dʒɪk(ə)][ænd; ənd][pə'litɪk(ə)][edʒu'keɪ(ə)n] [sez] :
Ideological and Political Education says :

思想 和 政治的 教育 说道 :

思政曰:

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [naʊ] , "
" I have come here now , "

" 我 有 来 这里 现在 , "

「我今至此，

" [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['næ(ə)nəl] [ə'ferz] . "
" For the sake of national affairs . "

" 为了 这 清酒 的 国家的 事务 . "

特为国事起见。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :

泰 说 :

泰曰:

" [saɪns] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['bəɪ'hai] . . . "
" Since the reign of the King of Bohai . . . "

" 自从 这 在位 的 这 国王 的 渤海 . . . "

「自渤海王当国，

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [hæz; həz] [bɪn] [kweld] .
The rebellion has been quelled .

这 叛乱 有 到过 平息 .

寇乱已平，

[wen] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] ,
When the world is at peace ,

什么时候 这 世界 是 在 和平 ,

天下安治，

[wʌt] ['mætərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n][kʊd; kəd] ['pɔ:səbli] [rɪ'kwəɪər][ju:; jʊ][tu:; tə]['træv(ə)][səʊ][fa:r] ? "
What matters of the nation could possibly require you to travel so far ? "

什么 事情 的 这 国家 可以 可能 要求 你 到 旅行 所以 远的 ? "

国家尚有何事烦公远出？」

[aɪdɪə'la:dʒɪk(ə)][ænd; ənd][pə'litɪk(ə)][edʒu'keɪ(ə)n] [sez] :
Ideological and Political Education says :

思想 和 政治的 教育 说道 :

思政曰:

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['pɜ:rs(ə)n][ɪz][ðə; ði] [left] ['tʃænsləɹ] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['bəɪ'hai] ? "
" What kind of person is the Left Chancellor referring to the King of Bohai ? "

" 什么 种类 的 人 是 这 左边 校长 指 到 这 国王 的 渤海 ? "

「左丞以渤海王为何如人？」

[taɪ] [sed] :
Tai said :

泰 说 :

泰曰:

" [kɪŋ] ['gəʊ] [dɪ'strɔɪd] - , "
" King Gao destroyed Erzhu , "

" 国王 高 损毁 - , "

「高王灭尔朱，

[sə'pɔːrt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] ,
Support the imperial family .
支持 这 帝国 家庭 ,

扶帝室，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; ei] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] ['weɪ] ['daɪnəsti] .
He was a meritorious official of the Great Wei Dynasty .
他 曾是 一个 有功绩的 官方的 的 这 伟大的 魏 王朝 .

大魏之功臣也。」

[ˌaɪdiə'lɑːdʒɪk(ə)] [ænd; ənd] [pə'lɪtɪk(ə)] [edʒu'keɪʃ(ə)n] [sez] :
Ideological and Political Education says :
思想 和 政治的 教育 说道 :

思政曰：

" [aɪ][ˈɔːlsoʊ] [θɪŋk] [soʊ] . "
I also think so . "
" 我 还 思考 所以 . "

「吾亦意其如此。

[huː] [nuː] [ðæt] - [wʊd] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ?
Who knew that Erzhu would be destroyed ?
WHO 知道 那 - 会 是 损毁 ?

孰知灭一尔朱，

- [wʌz; wəz] [ˌriː'bɔːrn] .
Erzhu was reborn .
- 曾是 重生 .

复生一尔朱。

[naʊ] [aɪ][ˌei 'em] ['lɪvɪŋ] [ɪn] - .
Now I am living in Bingzhou .
现在 我 是 活的 在 - .

今欢身居并州，

[ˈhoʊldɪŋ] ['paʊər] [rɪ'moʊtli]
Holding power remotely
保持 力量 远程

遥执朝权，

[ðə; ði] [strə'tɪːdʒɪk] [lɒs'keɪʃənz] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['praɪvətli] [oʊnd] .
The strategic locations were all privately owned .
这 战略 地点 是 全部 私下 拥有 .

形势之地皆其私人所据，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪz][ˈaɪsəleɪtɪd] [ə'boʊv] .
The emperor is isolated above .
这 皇帝 是 孤立 多于 .

天子孤立於上，

[ðə; ði] ['neiʃənz] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] [ɪn'kriːsɪŋli] [prɪ'keriəs] .
The nation's situation is increasingly precarious .
这 国家的 情况 是 日益 岌岌可危 .

国势日危。

[dʒɪn][ˈhwaːn] [ðen] [tʊk] ['empɾəs] [ʒaʊʒwɑŋ] [æz; əz][ə; ei] ['kɑːŋkjubəɪn] .
Jin Huan then took Empress Xiaozhuang as a concubine .
斤 欢 然后 采取 皇后 小庄 作为 一个 妾 .

近欢又纳孝庄后为妾，

[dɪs'rʌpʃn] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrdər]
Disruption and disorder
中断 和 紊乱

败常乱纪，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] .
This is the ultimate .
这 是 这 最终的 .

於斯为极，

[wʊd] [juː; jʊ] ['ræðər] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['bɪəl] ['sʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði][end] ?
Would you rather remain a loyal subject to the end ?
会 你 相当 保持 一个 忠诚 主题 到 这 结尾 ?

宁肯终守臣节哉？

[ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] [ænd; ənd][ðə; ði] [left] ['tʃænsləɹ]
The Emperor had always known that the Imperial Censor and the Left Chancellor
这 皇帝 有 总是 已知 那 这 帝国 审查 和 这 左边 校长
[wɜːr; wər] ['bɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
were loyal and righteous .
是 忠诚 和 正义 .

帝素知行台与左丞忠义自矢，

[ðə; ði]['soʊldʒəɹz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] ['ɪnʌf] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] ['hwaːn] .
The soldiers and horses were enough to defeat Huan .
这 士兵 和 马匹 是 足够的 到 击败 欢 .

士马足以敌欢，

['ðerfɔːr] , [aɪ][wʌz; wəz] ['speʃəli] [sent] [hɪr] [tuː; tə] ['siːkrətli] [meɪk] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
Therefore , I was specially sent here to secretly make an alliance .
所以 , 我 曾是 特别 发送 这里 到 偷偷 制作 一个 联盟 .

故特遣我来密相盟约，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] [ʌv; əv] [tə'mɑːroʊ] ,
For the Great Wall of tomorrow ,
为了 这 伟大的 墙 的 明天 ,

为异日长城之靠，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [dɛəd] [tuː; tə] [leɪ] [ber] [ðer; ðər] ['ɪnərməʊst] [θɔːts] .
Therefore , they dared to lay bare their innermost thoughts .
所以 , 他们 敢于 到 躺 裸 他们的 最内层 想法 .

所以敢布腹心。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" ['gəʊ] [hwaːnz] [ɪn'tenʃən] [aːr; ər] ['ɑːbvɪəs] [tuː; tə] ['evriwʌn] . "
" Gao Huan's intentions are obvious to everyone . "
" 高 欢氏 意图 是 明显的 到 每个人 . "

「高欢之心路人皆知，

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] ['pɑːsəbli] [saɪd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ?
How could my Marshal possibly side with them ?
如何 可以 我的 元帅 可能 边 和 他们 ?

吾元帅岂肯与之同逆。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sɪmplɪ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər] ['paʊə] [wʌz; wəz] [tuː] [greɪt] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
It was simply because their power was too great to resist .
它 曾是 简单地 因为 他们的 力量 曾是 也 伟大的 到 抵抗 .

直以势大难敌，

['ðerfɔːr] , [jæn] [ˌreprɪ'zents] [ɡʊd] ['fɔːrtʃən] .
Therefore , Yang represents good fortune .
所以 , 杨 代表 好的 财富 .

故阳为结好耳。

[pli:z] [kʌm] [ə'ɒ:n] [ɪ'mi:diətli] .
Please come along immediately .
请 来 沿着 立即地 .

请即同往，

[dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['hibə] [gɔ:ŋ] .
Discuss it with Heba Gong .
讨论 它 和 希巴 锣 .

与贺拔公议之。」

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第95/143页

[ˌaɪdiə'lɑːdʒɪk(ə)] [ænd; ənd] [pə'litɪk(ə)] [ˌedʒu'keɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

Ideological **and** **political** **education** **was** **overjoyed** .

思想

和

政治的

教育

曾是

欣喜若狂

思政大喜，

[ðen] [hiː; hi] [ænd; ənd] [taɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [ju'eɪ] .

Then **he** **and** **Tai** **went** **to** **see** **Yue** .

然后 他 和 泰 去 到 看 岳 .

便与泰同来见岳。

[ju'eɪ] - [pə'litɪk(ə)] [ə'wernəs] [hæz; həz] [bɪn] [riːtʃt] .

Yue **Zhisi's** **political** **awareness** **has** **been** **reached** .

岳 - 政治的 意识 有 到过 达到 .

岳知思政至，

[pliːz] [kʌm] [ɪn] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['bɪzi] .

Please **come** **in** **if** **you** **are** **busy** .

请 来 在 如果 你 是 忙碌的 .

忙即请入，

[ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .

They **descended** **the** **steps** **to** **greet** **him** .

他们 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

下阶相迎。

[sɪt] [daʊn] ,

Sit **down** ,

坐 向下 ,

坐定，

[ə; eɪ] [briːf] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['weðər] ,

A **brief** **account** **of** **the** **weather** ,

一个 简短的 帐户 的 这 天气 ,

略叙寒温，

- [ðen] [rɪ'le] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['gəʊ] [taɪ] [tuː; tə] [ju'eɪ] .

Sizheng **then** **relayed** **the** **words** **of** **Gao** **Tai** **to** **Yue** .

- 然后 转播 这 字 的 高 泰 到 岳 .

思政便以告泰之言告岳，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɪjuːd] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['iːdɪkt] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

The **emperor** **issued** **a** **secret** **edict** **and** **gave** **it** **to** **him** .

这 皇帝 发布 一个 秘密 法令 和 给予 它 到 他 .

出帝密诏付之。

[ju'eɪ] [bəʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɡɪft] .

Yue **bowed** **twice** **and** **accepted** **the** **gift** .

岳 鞠躬 两次 和 公认 这 礼物 .

岳再拜而受，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] :

Therefore , **it** **is** **said** :

所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz][ɪn][ˈperəl] .
" **The nation is in peril** .
" 这 国家 是 在 危险 ； "

「国步将危，
[ɑ:n][ðə; ði][deɪ] [wen] [ə; eɪ] [ˈraɪtəs] [ˈmɪnɪstər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə][ʌpˈhoʊld] [ˈdʒʌstɪs] .
On the day when a righteous minister sacrifices his life to uphold justice .
在 这 天 什么时候 一个 正义 部长 牺牲 他的 生活 到 坚持 正义 ；
正人臣捐躯效节之日，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ɪz][ðer; ðər][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] ？
Moreover , is there an imperial decree ?
而且 ， 是 那里 一个 帝国 法令 ？

况有帝命乎？
[ju'eɪ][dʒei] [hɜ:rd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] ,
Yue Jing heard the order ,
岳 景 听到 这 命令 ；

岳敬闻命，

[aɪ] [der] [nɔ:t][du:][aɪ ˈti:] [əˈgen] .
I dare not do it again .
我 敢 不是 做 它 再次 ；

不敢有二。」

[ki:p] [aɪ ˈti:][ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Keep it in the back hall .
保持 它 在 这 后退 大厅 ；

留入后堂，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðer; ðər] [ˈɑ:nər] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 ；

设宴相待。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ；

宴罢，

[aɪ] [der] [nɔ:t] [ˈlɪŋgər] [ɑ:n][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n][ˈprɒʊgræm] .
I dare not linger on the political education program .
我 敢 不是 萦绕 在 这 政治的 教育 程序 ；

思政不敢久留，

[hi:; hi][gɔ:t] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He got up and took his leave .
他 得到 向上 和 采取 他的 离开 ；

起身辞去。

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 ；

岳曰：

" [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ,
" **Return to report to the Emperor** ,
" 返回 到 报告 到 这 皇帝 ； "

「归奏天子，

[ɪf] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] ,
If things change ,
如果 事物 改变 ；

欢若有变，

[ju'eɪ][.ɛf i 'aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .
Yue Fei will repay this debt with his life .
岳 费 将要 偿还 这 债务 和 他的 生活 :
岳必尽死以报。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [si:n] [ɔ:r] [hɜ:rd] ['eniθɪŋ] ,
If you have seen or heard anything ,
如果 你 有 已见 或者 听到 任何事物 ,
倘有见闻,

" [wɪ; wi][mʌst; məst] [send] [vaɪs] ['mɪnɪstər] ['ju:wən] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tuː; tə]['prez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ]
We must send Vice Minister Yuwen to the capital to present this to you
" 我们 必须 发送 副 部长 宇文 到 这 首都 到 展示 这 到 你
[ɪn]['pɜ:rs(ə)n] . "
in person . "
在 人 : "
当使宇文左丞到京面陈。」

[.aɪdɪ'la:dʒɪk(ə)][ænd; ənd][pə'litɪk(ə)][.edʒu'keɪʃ(ə)n][hæz; həz] ['fɔrdʒd] [ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][kæn'saɪ] .
Ideological and political education has forged a good relationship with Kansai .
思想 和 政治的 教育 有 锻造 一个 好的 关系 和 关西 :
思政既结好关西，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['kʌnər] [ʌv; əv] [naɪt] .
They rushed back to the capital under the cover of night .
他们 匆忙 后退 到 这 首都 在下面 这 覆盖 的 夜晚 :
星夜赶回京师，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['empərər] ['ʃaʊ'wu:] .
The emperor informed Emperor Xiaowu .
这 皇帝 知情的 皇帝 小舞 :
奏知孝武。

['empərər] ['ʃaʊ'wu:] [sed] :
Emperor Xiaowu said :
皇帝 小舞 说 :
孝武曰：

" ['hibə] [ju'eɪ] ['prɑ:bəbli] [hæd; həd][noʊ] ['ʌðər] [ɪn'tenʃən] . "
Heba Yue probably had no other intentions . "
" 希巴 岳 大概 有 不 其他 意图 : "
「贺拔岳谅无他意。

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [dʒɔɪ] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'troʊl][ɪn][ðə; ði][end] .
But I fear that joy will be difficult to control in the end .
但 我 害怕 那 喜悦 将要 是 难的 到 控制 在 这 结尾 :
但恐欢终难制，

[wʌt] [tuː; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何？」

['hu:] - [sed] :
Hu Sichun said :
胡 - 说 :
斛斯椿曰：

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] ;
Don't worry , Your Majesty ;
" 不 担心 , 你的 威严 ;
「陛下勿忧，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [əˈnʌðər] [plæn] .
Your Majesty has another plan .
你的 威严 有 其他 计划 :

臣更有一计，

[ðæts] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][dɪˈspel][dʒɔɪ] .
That's enough to dispel joy .
那就是 足够的 到 打消 喜悦 :

足以除欢。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问：

[wʌt] [plæn] ?
What plan ?
什么 计划 ?

「何计？」

[tʃʌn] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] :
Chun whispered to the Emperor :
春 低声说道 到 这 皇帝 :

椿密语帝曰：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [neɪmd] [ˈhwæn; ˈhwaːŋ] - [frʌm; frəm] [maʊnt] [sɔːŋ] . "
" There is a Taoist priest named Huang Pingxin from Mount Song . "
" 那里 是 一个 道教 牧师 命名 黄 - 从 山 歌曲 . "

「有嵩山道士黄平信、

[pæn] - [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈjuːzɪŋ][ˈmædʒɪk] [ˈspɛlz] [ænd; ənd] [kɜːrs] .
Pan Youzhang was skilled in using magic spells and curses .
平底锅 - 曾是 熟练 在 使用 魔法 咒语 和 诅咒 :

潘有璋善行符魔之法，

[hiː; hi] [meɪnˈteɪnd] [ˈfrendli] [rɪˈleɪnz] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
He maintained friendly relations with me .
他 维持 友好的 关系 和 我 :

与臣往来亲善，

[aɪ][hæv; həv] [traɪd] [ðɪs] [ˈmeθəd] [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈpruːvɪn] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] .
I have tried this method and it has proven effective .
我 有 尝试 这 方法 和 它 有 已证实 有效的 :

臣尝试其法有验。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈjʌn] , [aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [ðə; ðɪ] [səʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .
According to Yun , it can capture the soul of a person .
根据 到 云 , 它 能 捕获 这 灵魂 的 一个 人 :

据云能摄人生魂，

[juːz] [ðə; ðɪ] [kɔːrps] - [ˈleɪɪŋ] [tekˈniːk] .
Use the corpse - laying technique .
使用 这 尸体 - 躺下 技术 :

用伏屍术，

[ˈberi] [ænd; ənd] [pres] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Bury and press it down .
埋葬 和 按 它 向下 :

埋而压之，

[ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][daɪ] .
That person is bound to die .
那 人 是 边界 到 死 :

其人必死。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpɜːsənz] [bɜːrθ] [dɜːt] ,
As long as the person's birth date ,
作为 长的 是 作为 这 人的 出生 日期 ,

只要本人生年月日,

[skɪn] - [hʌɡɪŋ] [kloʊðz] ,
Skin - hugging clothes ,
皮肤 - 拥抱 衣服 ,

贴肉衣服,

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] .
The law is always effective .
这 法律 是 总是 有效的 .

法无不灵。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [wɪɪz] [tuː; tə][hɑːrm][ˈhwaːn] .
Your Majesty wishes to harm Huan .
你的 威严 愿望 到 伤害 欢 .

臣欲害欢,

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːˈredi] [bɪn] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tæsk] .
He has already been entrusted with the task .
他 有 已经 到过 受托 和 这 任务 .

已托其行事。

[ðə; ði] [dɜːt] [ænd; ənd] [taɪm] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][dʒɔɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [bɪn] [dɪˈtɜːrmaɪnd] .
The date and time of our joy have already been determined .
这 日期 和 时间 的 我们的 喜悦 有 已经 到过 决定 .

欢之年月日时已有,

[ðə; ði][ˈoʊnli] [θɪŋ] [ˈmɪsɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈkloʊðɪŋ] [ðæt] [klɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [skɪn] .
The only thing missing is the clothing that clings to the skin .
这 仅有的 事物 丢失的 是 这 衣服 那 黏附 到 这 皮肤 .

所少者贴肉衣服耳。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [ˈsɔːrsərər] [neɪmd] [li] - .
There was another sorcerer named Li Xuwu .
那里 曾是 其他 巫师 命名 李 - .

又有一术士李虚无,

[hiː; hi] [kleɪmd] [hiː; hi][kʊd; kəd][ɡoʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [stiːl] [aɪˈtiː] .
He claimed he could go to Bingzhou to steal it .
他 声称 他 可以 去 到 - 到 偷 它 .

自言能往并州盗之。

[jɔː; jər] [ˈsɜːrvənt] [ɔːl] [rɪˈmeɪnd] [æt; ət] [hoʊm] .
Your servants all remained at home .
你的 仆人 全部 剩余 在 家 .

臣俱留在家中,

[wʌns] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] [ˈaɪtəmz][ɑːr; ər] [prɪˈperd] ,
Once the ritual items are prepared ,
一次 这 仪式 项目 是 准备 ,

法物一备,

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [ˈstɑːrtɪd] .
Then you can get started .
然后 你 能 得到 开始 .

便可动手。

" [wʌn] [kæn; kən][sɪt] [stiːl] [ænd; ənd][kənˈtroʊl][ðer; ðər] [feɪt] . "
" One can sit still and control their fate . "
" 一 能 坐 仍然 和 控制 他们的 命运 . "

可安坐而制其命也。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[ɪf] [ðɪs] ['meθəd] [wɜ:rkz] . . .
If this method works . . .
如果 这 方法 作品 . . .

「此法若灵，

[ðɪs] [ɪz] ['sevrəl] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən] ['ju:zɪŋ] [tru:ps] .
This is several times better than using troops .
这 是 一些 时代 更好的 比 使用 军队 .

胜於用兵数倍矣。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [du:][,aɪ 'ti:] [wel] .
You should do it well .
你 应该 做 它 出色地 .

卿善为之，

[du:][,nɑ:t] [let] [jʊr; jər] ['efərts] [bi:; bi] [ɪn] [veɪn] .
Do not let your efforts be in vain .
做 不是 让 你的 努力 是 在 徒劳 .

勿使作事无成，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [læf] . "
The disciples laugh . "
这 门徒 笑 . "

徒人笑。」

[tʃʌn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
Chun accepted the order and withdrew .
春 公认 这 命令 和 退出 .

椿受命而退。

[ˈæftər] ['gɑʊ][tʃɪ'æən][ænd; ənd][ðə; ði] ['empərər] [fɔ:ɾmd] [æn; ən] [ə'laɪəns] ,
After Gao Qian and the Emperor formed an alliance ,
后 高 钱 和 这 皇帝 形成 一个 联盟 ,

且说高乾与帝立盟之后，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə][ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [ˈʌðər] [ɪn'tenʃən] .
They had no idea the emperor had other intentions .
他们 有 不 主意 这 皇帝 有 其他 意图 .

绝不知帝有他意，

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] ['empərər] [ɪn'kri:st] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Later , the emperor increased the number of his troops .
之后 , 这 皇帝 增加 这 数字 的 他的 军队 .

后见帝增加部曲，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
He was very suspicious .
他 曾是 非常 可疑的 .

心甚疑之，

[aɪ] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə][maɪ] [kloʊz] [frend] :
I privately said to my close friend :
我 私下 说 到 我的 关闭 朋友 :

私谓所亲曰：

" [ðə; ði][ˈɔ:rd] [dʌz] [nɑ:t][ˈfeɪvər][ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] . "
" **The lord does not favor the meritorious and virtuous . "**
" 这 主 做 不是 偏爱 这 有功绩的 和 有德行的 . "

「主上不亲勋贤，

[ðə; ði] [rɪ'kru:tmənt] ['klʌstər] [ɪz] [smɔ:l] .
The recruitment cluster is small .
这 招聘 簇 是 小的 .

而招集群小，

[hi;; hi] ['fri:kwəntli] [dɪ'spætɪt] [kloʊz] [æd'vaɪzəz][tu;; tə] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
He frequently dispatched close advisors to Guanzhong .
他 频繁地 已派出 关闭 顾问 到 关中 .

数遣近臣往来关西，

[hi;; hi] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] ['hibə] [ju'eɪ] .
He discussed the matter with Heba Yue .
他 讨论 这 事情 和 希巴 岳 .

与贺拔岳计议。

- [wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Hebasheng was then appointed as the governor of Jingzhou .
- 曾是 然后 任命 作为 这 州长 的 荆州 .

又出贺拔胜为荆州刺史，

['aʊtwɜːdli] ['ʃoʊɪŋ] [ɪn'dɪfrəns] [ænd; ənd] [dɪs'laɪk] ,
Outwardly showing indifference and dislike ,
向外 显示 漠不关心 和 不喜欢 ,

外示疏忌，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [wɑ:nt][tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['pɑ:rtɪ] .
They actually want to establish a party .
他们 实际上 想 到 建立 一个 派对 .

实欲树党。

[dɪ'zæstər] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Disaster is imminent .
灾难 是 迫在眉睫 .

祸难将作，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊrli] [ri:tʃ] [em 'i:] .
It will surely reach me .
它 将要 一定 抵达 我 .

必及於我。」

[ðen] [hi;; hi] ['si:krətli] [rɪ'dʒɔɪst] .
Then he secretly rejoiced .
然后 他 偷偷 欣喜若狂 .

乃密启欢。

[fɜ:rst] , ['fɛŋ] [lɒŋɡzi] ,
First , Feng Longzhi ,
第一的 , 冯 龙之 ,

先是封隆之、

[sʌn] ['tɛŋ] [roʊt] ['letərz] [tu;; tə] [kɪŋ] ['ɡaʊ] .
Sun Teng wrote letters to King Gao .
太阳 滕 写道 信件 到 国王 高 .

孙腾皆有书报高王，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu;; tə] ['tɑ:ləreɪt] ['bændɪts] .
The court was allowed to tolerate bandits .
这 法庭 曾是 允许 到 容忍 强盗 .

言朝廷听任匪人，

['hɪd(ə)n] [ə'sæsɪnz]
Hidden assassins
隐 刺客

暗招刺客，

[ˈɪnfɪltreɪt] [ˈdʒɪnˈjæŋ]
Infiltrate Jinyang
浸润 金阳

潜入晋阳，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði] [kɪŋ] .
He wanted to harm the king .
他 通缉 到 伤害 这 国王 。

欲害大王，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkɔːʃəs] .
We should be cautious .
我们 应该 是 谨慎 。

宜谨防之。

[ˈhwaːn] - [wʌz; wəz] [ˈfʊriəs] .
Huan Deshu was furious .
欢 - 曾是 狂怒 。

欢得书大怒，

[seɪ] :
say :
说 。

曰：

" [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ɪz] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv][,em ˈiː] . "
" The Emperor is jealous of me . "
" 这 皇帝 是 嫉妒的 的 我 。

「帝即忌我，

[wʌt] [kæn; kən] [ðeɪ] [duː][tuː; tə][,em ˈiː] ?
What can they do to me ?
什么 能 他们 做 到 我 ？

其奈我何？

" [bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈweri] [ʌv; əv] [əˈsæsɪnz] . "
" But we must be wary of assassins . "
" 但 我们 必须 是 警惕 的 刺客 。

惟刺客当防之耳。」

[soʊ][hiː; hi][ænd; ænd] - [sɪˈkluːdɪd] [ðəmˈselvz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈtʃembər] [ˈevri] [deɪ] .
So he and Erzhu secluded themselves in the inner chambers every day .
所以 他 和 - 僻 他们自己 在 这 内 房间 每一个 天 。

於是日与尔朱后深居内室，

[ðə; ði] [əˈtendənts] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈwɪmɪn] .
The attendants were all women .
这 服务员 是 全部 女性 。

侍侧者皆女子，

[əˈfɪ(ə)lz] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [siːn] [ˈfriːkwəntli] [ənˈles] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [klaʊz]
Officials outside the capital should not be seen frequently unless they are close
官员 外部 这 首都 应该 不是 是 已见 频繁地 除非 他们 是 关闭

[ˈkɒnfɪdənts] .
confidants .
知己 。

外官非亲信不得常见。

[,aɪ ˈtiː] [kʌmz] [aʊt] [ˈevri] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [deɪz] ,
It comes out every three to five days ,
它 来 出去 每一个 三 到 五 天 。

三五日一出，

[ˌmænədʒɪriəl] [ˈduːtiz] ,
Managerial duties ,
管理 职责 ,

经理庶务，

[ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈdɑːkjuments] [ɑːr; əɹ][ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Important documents are in all directions .
重要的 文件 是 在 全部 方向 .

四方有要紧文书，

[ɔːl] [wɜːr; wəɹ] [dɪˈlɪvəd] [baɪ] [meɪdz] .
All were delivered by maids .
全部 是 发表 经过 女佣 .

皆侍女传递。

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fəɹ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪz] [held] [ˈevri] [ten] [deɪz] .
A banquet for officials is held every ten days .
一个 宴会 为了 官员 是 握住 每一个 十 天 .

十日一宴众官，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [liːv] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
He did not leave the mansion .
他 做过 不是 离开 这 大厦 .

亦不出府，

[ðer; ðəɹ][ɑːr; əɹ] [eɪˈtiːn] [dɔːz] [ɪn][ˈtoʊt(ə)l] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbedruːm; ˈbedrʊm] .
There are eighteen doors in total , from the main hall to the bedroom .
那里 是 十八 门 在 全部的 , 从 这 主要的 大厅 到 这 卧室 .

自正厅至寝室共门十有八重，

[tuː] [gɑːrdz] [wɜːr; wəɹ] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] [iːtʃ] [geɪt] .
Two guards were stationed at each gate .
二 守卫 是 驻 在 每个 门 .

每门设监守官二员，

[tʃek] [ˈentri] [ænd; ənd][ˈeksɪt] .
Check entry and exit .
查看 入口 和 出口 .

查视出入。

[ɪts] [ˈɪnər] [ˈdɔːrweɪ] ,
Its inner doorway ,
它是 内 门口 ,

其堂内门户，

[ɔːl] [wɜːr; wəɹ] [ˈgɑːrdɪd] [baɪ] [ˈwɪmɪn] .
All were guarded by women .
全部 是 守卫 经过 女性 .

皆妇女关守，

[duː][nɑːt][ækt] [ˈrekləsli] .
Do not act recklessly .
做 不是 行为 鲁莽地 .

莫敢乱行。

[oʊld] - [ˈfæʃnd] [ˈbæŋkwɪt]
old - fashioned banquets
老的 - 造型 宴会

旧时宴会，

[ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [dɪˈspɜːrs] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They would not disperse until the second watch of the night .
他们 会 不是 分散 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

非至二更不散，

[ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑ:rou] , [wʌns] [ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn] [ðə; ði] [west] , [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɪl] [end] .
The day after tomorrow , once the sun sets in the west , the banquet will end .
这 天 后 明天 , 一次 这 太阳 套 在 这 西方 , 这 宴会 将要 结尾 .
自后日一沉西便即终席。

[ˈemprəs] ['daʊədʒər] [ʒaʊʒwɑŋ] [wʌz; wəz][hɜ:; həɹ][moʊst] [bɪ'lʌvɪd] ['pɜ:rs(ə)n] .
Empress Dowager Xiaozhuang was her most beloved person .
皇后 老妇 小庄 曾是 她 最多 心爱 人 .
最亲爱者惟孝庄后一人，

[ðə; ði] [ə'sæsənz] [di:dz] [wɜ:; wər]['oʊnli] [noʊn] [tu:; tə]['leɪtər] .
The assassin's deeds were only known to later .
这 刺客的 契约 是 仅有的 已知 到 之后 .
刺客事亦惟后知之，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I have no knowledge of this .
我 有 不 知识 的 这 .
余无知者。

[ðen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] - [ə'gen] .
Then it was Qianqi again .
然后 它 曾是 - 再次 .
至是又是乾启，

[ʃɪn] [ji:][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xin Yi was furious .
新 易 曾是 狂怒 .
心益大怒，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['tʃɪ'æn][tu:; tə] - .
He then summoned Qian to Bingzhou .
他 然后 被召唤 钱 到 - .
乃召乾至并州，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['kɜ:rənt] [ɪ'vents] .
Discussing current events .
讨论 当前的 活动 .
面论时事。

['tʃɪ'æn] [met] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] ['gɑʊ] .
Qian met with King Gao .
钱 遇见 和 国王 高 .
乾见高王，

['noʊɪŋ] [ɔ:l] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:rt] [hæd; həd] [dʌn] ,
Knowing all that the court had done ,
会心 全部 那 这 法庭 有 完毕 ,
悉陈朝廷所为，

[ðer; ðər] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi] ['tʃeɪndʒɪz] [su:n] .
There will definitely be changes soon .
那里 将要 确实 是 变化 很快 .
不久定有变动，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [pə'sweɪdɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [æbdɪ'keɪʃn] ,
Because he persuaded the king to accept the abdication ,
因为 他 被说服 这 国王 到 接受 这 退位 ,
因劝王受禅，

[tu:; tə][ə'vɜ:rt] [dɪ'zæstər] .
To avert disaster .
到 避免 灾难 .
以弭其祸。

[ˈwæŋ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [ˈmaʊθ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [sed] :
Wang hurriedly covered his mouth with his sleeve and said :
王 匆匆 涵盖 他的 嘴 和 他的 袖子 和 说 :
王急以袖掩其口曰:

" - , [duː][nɑːt] [spiːk] [ˈrekləsli] . "
" **Sikong , do not speak recklessly .** "
" - , 做 不是 说话 鲁莽地 . "
" 司空勿妄言。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [tuː; tə] [əˈtendənt] - [ɪn] -
I have now reinstated the position of Minister of Works to Attendant - in -
我 有 现在 恢复 这 位置 的 部长 的 作品 到 服务员 - 在 -
[ˈɔːrd(ə)nerɪ] .
Ordinary .
普通的 .

吾今以司空复为侍中，

[ɔːl] [ˈmætərz] [kənˈsɜːrɪŋ] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [wɜːr; wər] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
All matters concerning his subordinates were entrusted to him .
全部 事情 有关 他的 下属 是 受托 到 他 .
门下之事皆以相委。」

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðə; ði] [ˈsekrəteri] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] .
The secretary was immediately ordered to write a report .
这 秘书 曾是 立即地 订购 到 写 一个 报告 .
即令记室作启，

[ðeɪ] [pɪˈtɪʃənd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈtʃɪˈæŋ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtʃeɪmbərɪn] .
They petitioned to appoint Qian as a Chamberlain .
他们 请愿 到 委 钱 作为 一个 管家 .
奏请乾为侍中。

奏请乾为侍中。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə][ˈtʃɪˈæŋ] :
He also said to Qian :
他 还 说 到 钱 :
又谓乾曰:

又谓乾曰:

[təˈmɔːrəʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] .
Tomorrow is the Flower Festival .
明天 是 这 花 节日 .
「明日是花朝节，

「明日是花朝节，

" [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈsɪti] [ˈmæŋ](ə)n]
" **A banquet was held with the Minister of Works at the North City Mansion**
" 一个 宴会 曾是 握住 和 这 部长 的 作品 在 这 北 城市 大厦
.
" .
: " .
: " .
当与司空宴於北城府中。」

当与司空宴於北城府中。」

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ɔːl] [əˈfɪ](ə)lz] .
The order was given to all officials .
这 命令 曾是 给定 到 全部 官员 .
传令百官，

传令百官，

[tə'mɑ:rou] , [ˈevriwʌn] [wɪl] [ˈgæðər] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [sɜ:rv] .
Tomorrow , everyone will gather at the Prime Minister's residence to serve .
明天 , 每个人 将要 收集 在 这 主要的 部长 住宅 到 服务 .
明日皆集相府伺候。

[ˈtʃɪræn] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Qian then bowed and took his leave .
钱 然后 鞠躬 和 采取 他的 离开 .
乾乃拜辞而出。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈsaɪmə] - [keɪm] [tu:; tə] [si:] .
Sima Ziru came to see .
西玛 - 来了 到 看 .
司马子如来见，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈnɔ:rdərn] [ˈpri:fektʃər] [tə'geðər] .
Then he and Ziru went to the Northern Prefecture together .
然后 他 和 - 去 到 这 北方 州 一起 .
便与子如偕往北府。

[ðə; ði][nekst] [step] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ˈpræktɪs] ,
The next step in the main practice ,
这 下一个 步 在 这 主要的 实践 ,
正行之次，

[ə; eɪ] [dɪ'feɪld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] [fæn][wʌz; wəz] [si:n] .
A disheveled Taoist priest holding a round fan was seen .
一个 蓬头垢面 道教 牧师 保持 一个 圆形的 扇子 曾是 已见 .
见一蓬头道人手持团扇，

[ˌaɪ ˈti:] [sez] [ɑ:n][ˌaɪ ˈti:] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [gʊd] [æt; ət][əb'zəvɪŋ, ɔb-] [kəm'plekʃ(ə)n] .
It says on it that one should be good at observing complexion .
它 说道 在 它 那 一 应该 是 好的 在 观察 肤色 .
上写善观气色，

[tu:; tə] [fɔ:r'si:] [gʊd] [ɔ:r][bæd] [ˈfɔ:rtʃən] .
To foresee good or bad fortune .
到 预见 好的 或者 坏的 财富 .
预识吉凶。

[kɪŋ] [ˈgɑʊ] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [ˈtredɪŋ] .
King Gao arrived with his head treading .
国王 高 到达的 和 他的 头 踩踏 .
高王头踏到来，

[ðeɪ] [wɪl] [nɔ:t] [bæk] [daʊn] [æt; ət][ɔ:l] .
They will not back down at all .
他们 将要 不是 后退 向下 在 全部 .
全不退避。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [tʊk] [ˌaɪ ˈti:] .
The soldier took it .
这 士兵 采取 它 .
军人拿住，

[dɪ'lɪvəd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Delivered to the horse ,
发表 到 这 马 ,
送到马前，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest kowtowed and said :
这 道教 牧师 叩头 和 说 :

道人叩首道：

" [aɪ][dɪd][nɔ:t] [noʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] . "
" I did not know the king had arrived . "
" 我 做过 不是 知道 这 国王 有 到达的 " :

「不知王到，

[mɪˈsteɪkənli] [əˈfendɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgəz] [maɪt] ,
Mistakenly offending the tiger's might ,
错误地 犯罪 这 老虎的 可能 ,

误犯虎威，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [beg][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [fərˈɡɪvnəs] .
I humbly beg for your forgiveness .
我 谦卑地 求 为了 你的 饶恕 :

伏乞释罪。」

[kɪŋ] [ˈgao] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu; tə][bi; bi] [rɪˈli:st] .
King Gao ordered them to be released .
国王 高 订购 他们 到 是 发布 :

高王吩咐放去，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [stəd] [ʌp] .
The Taoist priest stood up .
这 道教 牧师 站立 向上 :

道人立起身来，

[hi; hi][ˈoʊnli] [ɪgˈzæmɪnd] [kɪŋ] [ˈgao] [ˈkloʊsli] .
He only examined King Gao closely .
他 仅有的 检查 国王 高 密切 :

只把高王细看。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈpri:fektʃər] ,
Upon arriving in the Northern Prefecture ,
之上 抵达 在 这 北方 州 ,

一到北府，

[əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [ʃɪfts] [tu; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Officials were divided into shifts to greet them .
官员 是 分割 进入 轮班 到 迎接 他们 :

众官分班迎接。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [west] [ˈɡɑ:rdn] .
The king entered the west garden .
这 国王 进入 这 西方 花园 :

王入西园，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [hæz; həz] [bɪn] [prɪˈperd] .
The banquet has been prepared .
这 宴会 有 到过 准备 :

宴已摆设。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
The king sat facing south .
这 国王 卫星 面向 南 :

王坐南面，

[ˈtʃɪˈræn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [sæt] [daʊn] [ɪn] [tɜ:rn] .
Qian and his officials sat down in turn .
钱 和 他的 官员 卫星 向下 在 转动 :

乾与百官依次坐下。

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [pleɪd] [ɪn] [səksɛʃ(ə)n] .
The music played in succession .
这 音乐 玩 在 演替 :

笙歌迭奏，

[ˈfiːmeɪl] [ˌentəˈteɪnəz] [ænd; ənd] [kɔːtɪˈzænz] [ˈɔːfərd] [waɪn] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
Female entertainers and courtesans offered wine one after another .
女性 艺人 和 妓女 提供 葡萄酒 一 后 其他 :

女伶乐妓纷纷进酒。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlɒðər] [ˈleɪdɪz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd]
At that time , Consort Lou and the other ladies were also drinking and
在 那 时间 , 配偶 卢 和 这 其他 女士们 是 还 喝 和
[ədˈmaɪərɪŋ] [ˈflaʊərz] [æɪt; ət][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [ˈbjuːtɪːz] [pəˈvɪliən] [ɪn] [dʒɪŋtʃən] [ˈgɑːrdn] .
admiring flowers at the Hundred Beauties Pavilion in Jingchun Garden .
钦佩 花朵 在 这 百 美女 亭 在 景春 花园 :

斯时娄妃亦同众夫人在景春园中百娇亭上饮酒赏花，

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk][wʌz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd] [klaɪr] .
The music was loud and clear .
这 音乐 曾是 大声 和 清除 :

听得乐声嘹亮，

[æsk][ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] :
Ask the palace maid :
问 这 宫殿 女佣 :

问宫人：

" [wer] [ɪz][ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [ˈpleɪɪŋ] ? "
" Where is the music playing ? "
" 在哪里 是 这 音乐 玩耍 ? " :

「何处奏乐？」

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The palace maid reported :
这 宫殿 女佣 据报道 :

宫人禀道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ˈhoʊstɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [gests] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərən] [ˈgɑːrdn] . "
" The king is hosting a banquet for guests in the western garden . "
" 这 国王 是 托管 一个 宴会 为了 客人 在 这 西 花园 : " :

「大王在西园宴客。」

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːrˈself] :
Consort Lou thought to herself :
配偶 卢 想法 到 她自己 :

娄妃暗忖：

" [kɪŋ] [ˈgao] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [siːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] . "
" King Gao has not been seen for a month . "
" 国王 高 有 不是 到过 已见 为了 一个 月 : " :

「高王一月不见，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢之后，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
He entered the palace naturally .
他 进入 这 宫殿 自然 :

自然进宫。」

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæbɪnət] [ə'bi:n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['leɪdɪz] .
He then returned to the cabinet along with the other ladies .
他 然后 返回 到 这 内阁 沿着 和 这 其他 女士们 :

便同诸夫人各归内阁。

[lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [kɪŋ] [gɑ:z] [hɑ:rt] [wʌz; wəz]['oʊnli] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['pæləs] .
Little did they know that King Gao's heart was only in the Western Palace .
小的 做过 他们 知道 那 国王 高的 心 曾是 仅有的 在 这 西 宫殿 :

那知高王一心只在西府，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] [wʌz; wəz][nɔ:t] [jet] ['fɪnɪʃt] .
The report from the front of the steps was not yet finished .
这 报告 从 这 正面 的 这 步骤 曾是 不是 然而 完成的 :

阶前方报未时，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [gɑ:t] [ʌp] .
He immediately got up .
他 立即地 得到 向上 :

便即起身，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['gaoʊ] ['tʃɪ'æn] :
He said to Gao Qian :
他 说 到 高 钱 :

谓高乾曰：

" [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [left] [fɔ:r; fər] [kɔ:rt] . "
" The Minister of Works has already left for court . "
" 这 部长 的 作品 有 已经 左边 为了 法庭 : "

「司空早转朝去，

[naʊ] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ri:ɪn'steɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'tendənt] .
Now I should be reinstated as a court attendant .
现在 我 应该 是 恢复 作为 一个 法庭 服务员 :

今当复为侍中，

[bi:; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn] [ɔ:l] ['mætərz] .
Be careful in all matters .
是 小心 在 全部 事情 :

诸事留心。

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [ɔ:f] [tə'mɔ:roʊ] .
I will come to see you off tomorrow .
我 将要 来 到 看 你 离开 明天 :

明日我来钱送。」

['tʃɪ'æn] [bəʊd] [ɪn] ['grætɪtʊ:d] .
Qian bowed in gratitude .
钱 鞠躬 在 感激 :

乾拜谢，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
The king then departed .
这 国王 然后 已离开 :

王即去。

['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [wʌz; wəz] [dɪs'pli:zd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Consort Lou was displeased upon hearing this .
配偶 卢 曾是 不高兴 之上 听力 这 :

娄妃闻之不悦。

- ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Ziru escorted the king back to his residence .
- 护送 这 国王 后退 到 他的 住宅 :

子如送王归府，

[ˌhæfweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] ,
Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [dɪˈfeɪld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [striːt] .
Then I saw the disheveled Taoist priest standing by the street .
然后 我 锯 这 蓬头垢面 道教 牧师 常设 经过 这 街道 .

复见蓬头道人立在街旁，

[geɪzɪŋ] [əˈpɑːn] [kɪŋ] [ˈgɑʊ] .
Gazing upon King Gao .
凝视 之上 国王 高 .

注视高王。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [daʊts] ,
If you have doubts ,
如果 你 有 疑虑 ,

子如心疑，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
He then ordered his attendants to take the Taoist priest back to the mansion .
他 然后 订购 他的 服务员 到 拿 这 道教 牧师 后退 到 这 大厦 .

遂命从人带道人归府，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [æskt] [waɪ] [hiː; hi][hæd; həd] [rʌʃt] [θruː] [ðə; ði] [ruːd] [twɑɪs] .
He was asked why he had rushed through the road twice .
他 曾是 问 为什么 他 有 匆忙 通过 这 路 两次 .

问他何以两次冲道。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这人曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [ɪz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [ˌfɪziˈɑːnəmi] . "
" This humble Taoist is well - versed in physiognomy "
" 这 谦逊的 道教 是出色地 - 精通 在 面相学 " . "

「贫道深通相术，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [kəmˈplekʃ(ə)n] [naʊ] ,
Judging from Your Majesty's complexion now ,
评判 从 你的 陛下的 肤色 现在 ,

今观大王气色，

[ðə; ði] [bːrd] [wɪl] [biː; bi] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈɪlnəs] [təˈnaɪt] .
The Lord will be struck by a sudden illness tonight .
这 主 将要 是 击 经过 一个 突然 疾病 今晚 .

主在今夜即有急病缠身，

[aɪ] [wɪl] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
I wish to find a way to save the king .
我 希望 到 寻找 一个 方式 到 节省 这 国王 .

欲为大王寻一解救之术，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [wɑːtʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Therefore , he secretly watched from the side .
所以 , 他 偷偷 观看 从 这 边 .

故在旁偷视。」

- [sed] :
Ziru said :
- 说 :

子如曰：

[jʊː; jʊ] ['mʌsnt] [spi:k] ['kerləsli] .
You mustn't speak carelessly .
你 不得 说话 粗心大意 .

「你不可乱说，

[ɪf] [ðə; ði] [prɪ'dɪkʃn] [ɪz][nɑ:t] [tru:] ,
If the prediction is not true ,
如果 这 预言 是 不是 真的 ,

言若不验，

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] .
The punishment will be increased .
这 惩罚 将要 是 增加 .

定加重责。」

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [lɑ:k] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
He ordered his men to lock him in the study .
他 订购 他的 男人 到 锁 他 在 这 学习 .

吩咐左右将他锁在书房，

[dəʊnt] [let] [aɪ 'ti:][goʊ] .
Don't let it go .
不 让 它 去 .

不许放去。

[naʊ] , [kɪŋ] ['gao] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['pæləs] .
Now , King Gao returned to the Western Palace .
现在 , 国王 高 返回 到 这 西 宫殿 .

且说高王回到西府，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['i:vniŋ] .
It was already evening .
它 曾是 已经 晚上 .

时已傍晚，

[hi:; hi] [ðen] [held] [ə; ei] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd][dræŋk] [wɪð; wɪθ] ['emprəs] - [æt; ət][ðə; ði] [sprɪŋ] [bri:z]
He then held a banquet and drank with Empress Erzhu at the Spring Breeze
他 然后 握住 一个 宴会 和 喝 和 皇后 - 在 这 春天 微风
[pə'vɪliən] .
Pavilion .
亭 .

便与尔朱后在春风亭上开筵对饮，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [tʊk] [tɜ:rnz] ['pɔ:riŋ] [waɪn] .
The palace maids took turns pouring wine .
这 宫殿 女佣 采取 转弯 浇注 葡萄酒 .

宫女轮流斟酒，

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər] ['freɪgrənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['bju:tɪf(ə)] .
The flowers are fragrant and the people are beautiful .
这 花朵 是 香 和 这 人们 是 美丽的 .

花香人美，

[ˈveri] ['plez(ə)nt] ,
Very pleasant ,
非常 令人愉快的 ,

十分快意，

[ʌn'kɑ:nʃəsli] , [aɪ] [bɪ'keɪm] [ɪn'tɑ:ksɪkeɪtɪd] .
Unconsciously , I became intoxicated .
不知不觉 , 我 成为 酩 .

不觉沉醉。

[ɪts] ['ɔ:lmoust] [taɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] .
It's almost time for the second watch .
它是 几乎 时间 为了 这 第二 手表 。

将近二更，

[ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The moon was as bright as day .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 。

月明如昼，

[aɪ] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd][stroʊl] ['li:ʒəli] .
I long to descend the steps and stroll leisurely .
我 长的 到 下降 这 步骤 和 漫步 悠闲 。

思欲下阶闲步。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sli:v] , [hi:; hi] [dra:pt] [ðə; ði][ˈɡouldən] [kʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
With a flick of his sleeve , he dropped the golden cup to the ground .
和 一个 轻弹 的 他的 袖子 ， 他 掉落 这 金的 杯子 到 这 地面 。

袖拂金杯於地，

[pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [jɔ:ɹ'self] .
Pick it up yourself .
挑选 它 向上 你自己 。

亲自俯拾。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Suddenly , a plume of black smoke rose from the ground .
突然 ， 一个 羽 的 黑色的 抽烟 玫瑰 从 这 地面 。

忽一股黑气从地而起，

['rʌʃɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [feɪs] ,
rushing straight to the king's face ,
匆忙 直的 到 这 国王的 脸 ，

直冲王面，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to avoid it in time ,
无法 到 避免 它 在 时间 ，

回避不及，

[ðə; ði] [er] [felt] [æz; əz][kəʊld][æz; əz] [aɪs] .
The air felt as cold as ice .
这 空气 毛毡 作为 寒冷的 作为 冰 。

觉气冷如冰。

['leɪtər] , [hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [streɪndʒ] .
Later , he saw that the king's expression was strange .
之后 ， 他 锯 那 这 国王的 表达 曾是 奇怪的 。

后见王色异，

[hi:; hi] [æskt] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] :
He asked in a panic :
他 问 在 一个 恐慌 。

慌问：

" [waɪ] ? "
" Why ? "
" 为什么 ? "

「何故？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'spa:nd] .
The king did not respond .
这 国王 做过 不是 回应 。

王不应，

[ðeɪ] [ðen] [sæt] [tə'geðər] .
They then sat together .
他们 然后 卫星 一起 .

遂与后联坐。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [mɔːr] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [sɜːrvd] .
He ordered more wine to be served .
他 订购 更多的 葡萄酒 到 是 服务 .

再命进酒，

[drɪŋk] ['sevrəl] [kʌps] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Drink several cups in a row ,
喝 一些 杯子 在 一个 排 ,

连饮数杯，

[aɪ] [fiːl] [ɪn'kriːsɪŋli] [ʌn'wel] .
I feel increasingly unwell .
我 感觉 日益 不适 .

身渐不快，

[ðeɪ] [tʊk] [iːtʃ] [ʌðɜːz] [hændz][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['dɔːrmətɔːri] .
They took each other's hands and returned to their dormitory .
他们 采取 每个 其他的 双手 和 返回 到 他们的 宿舍 .

携后手同归寢室。

[sɪt] [stiːl] ,
Sit still ,
坐 仍然 ,

坐方定，

[hiː; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['vɔːmɪtɪd] .
He bowed his head and vomited .
他 鞠躬 他的 头 和 呕吐 .

垂首大吐，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][bed][tuː; tə] [sliːp] .
He then went to bed to sleep .
他 然后 去 到 床 到 睡觉 .

乃就榻以寢，

[ðə; ði] [ə'tendənt] [ðen] [sæt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [kaʊtʃ] .
The attendant then sat beside the couch .
这 服务员 然后 卫星 旁 这 长椅 .

后侍坐榻旁。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt]
At midnight
在 午夜

三更时候，

[kraɪ] [aʊt] [ɪn] [peɪn] ['laʊdli] ,
Cry out in pain loudly ,
哭 出去 在 疼痛 高声 ,

大声呼痛，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] ,
He then asked urgently ,
他 然后 问 紧急 ,

后急问之，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

谓后曰：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['kli:vɪdʒ] [baɪ][æn; ən][æks] . "
" **My sun is like a cleavage by an axe** . "

" 我的 太阳 是 喜欢 一个 乳沟 经过 一个 斧头 . "

「我太阳如斧劈，

[ðə; ðɪ] [peɪn] [ɪz] [ʌn'berəb(ə)] .
The pain is unbearable .

这 疼痛 是 难以忍受 .

痛不可忍。」

[brɪ'fɔ:r] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未绝，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [sed] :
It is also said :

它 是 还 说 :

又曰：

" [aɪ]['ɔ:lsoʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [streɪndʒ] [peɪn] [ɪn][maɪ] [raɪt] [saɪd][ænd; ənd] [left] [ni:] . "
" **I also have a strange pain in my right side and left knee** . "

" 我 还 有 一个 奇怪的 疼痛 在 我的 正确的 边 和 左边 膝盖 . "

「我右肋左膝亦发奇痛，

[dəʊnt] [noʊ] [waɪ] . "
Don't know why . "

不 知道 为什么 . "

未识何故。」

[ðen] [hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [tu;; tə][hoʊld][ə; eɪ]['kænd(ə)] .
Then he ordered a palace maid to hold a candle .

然后 他 订购 一个 宫殿 女佣 到 抓住 一个 蜡烛 .

后即命宫女执烛，

[si:] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] .
See it for yourself .

看 它 为了 你自己 .

亲自看之。

['wæŋ] - [baɪ] ,
Wang Tisu Bai ,

王 - 白 ,

王体素白，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔ:l] [θri:] ['pleɪsɪz] [wɜ:r; wər] [ɡri:n] .
At that time , all three places were green .

在 那 时间 , 全部 三 地方 是 绿色的 .

是时三处皆青。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was surprised and said :

他 曾是 惊讶 和 说 :

后惊曰：

" ['sʌd(ə)n] [peɪn] , ['sʌd(ə)n] ['bru:zɪŋ] "
" **Sudden pain , sudden bruising** "

" 突然 疼痛 , 突然 瘀伤 "

「乍痛乍青，

[ðə; ðɪ] ['sɪmptəmz] [wɜ:r; wər] ['veri] [streɪndʒ] .
The symptoms were very strange .

这 症状 是 非常 奇怪的 .

症甚奇异，

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈdɑːktər] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
Call the doctor to take a look ."
称呼 这 医生 到 拿 一个 看 . "

当召医者入视。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [dɑːn] . "
" Let's wait until dawn . "
" 我们来吧 等待 直到 黎明 . "

「且待天明。」

[ˈleɪtər] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [dɪd] [ˈwæŋ] [hæv; həv] [ðɪs] [ˈeɪlmənt] [brɪˈfɔːr] ? "
" Did Wang have this ailment before ? "
" 做过 王 有 这 病痛 前 ? "

「王旧日曾有是症否？」

[ˈwæŋ] [ɑːr iː 'en] [sed] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [peɪn] :
Wang Ren said with great pain :
王 任 说 和 伟大的 疼痛 :

王忍痛言曰：

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈsɪkli] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
I have been sickly since childhood .
我 有 到过 病弱的 自从 童年 .

「吾自幼多疾，

[iːt] [les] [fuːd] .
Eat less food .
吃 较少的 食物 .

饮食少进，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪn'dɔːr] [ˈhɑːrdʃɪp] .
Unable to endure hardship .
无法 到 忍受 困境 .

不能受劳。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [drɪŋk] [ˈælkəhɔːl] [baɪ] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [ten] .
He could drink alcohol by the age of ten .
他 可以 喝 酒精 经过 这 年龄 的 十 .

至十岁即能饮酒，

[ɛl e 'aɪ] - [ˈsɪstər] [tʊk] [ker] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] .
Lai Weishi's sister took care of her .
赖 - 姐姐 采取 关心 的 她 .

赖尉氏姊调护，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [brɪ'kʌmɪŋ] [soʊ] [ɪn'tɑːksɪkətɪd] [baɪ] [ɪk'sesɪv] [ˈsɑːrəʊ] .
To avoid becoming so intoxicated by excessive sorrow .
到 避免 成为 所以 酣 经过 过多的 悲哀 .

不至沉醉过伤。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [friː] [frʌm; frəm] [ˈɪlnəs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈtwenti] .
He was free from illness from the age of twenty .
他 曾是 自由的 从 疾病 从 这 年龄 的 二十 .

年二十始无病，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [θɪn] [ænd; ənd] [wi:k] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['θɜ:rti] .
However , he was still thin and weak before the age of thirty .
然而 , 他 曾是 仍然 薄的 和 虚弱的 前 这 年龄 的 三十 .
然三十之内体尚瘦弱，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] ['dʒenərəs] .
It should not be generous .
它 应该 不是 是 慷慨的 .
不得丰厚。

[ɔ:!'ðooʊ] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [pə'zi](ə)n] ,
Although in a high position ,
虽然 在 一个 高的 位置 ,
虽居高位，

[ðə; ði]['spɪrɪt][wʌz; wəz][nɑ:t] ['pɜ:rfɪkt] .
The spirit was not perfect .
这 精神 曾是 不是 完美的 .
精神未能全美。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn]['dʒɪn'jæŋ] ,
Upon arriving in Jinyang ,
之上 抵达 在 金阳 ,
一到晋阳，

['mʌskjələr] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] ,
Muscular and vigorous ,
肌肉发达的 和 蓬勃 ,
肌丰神壮，

[ðə; ði]['bɑ:di] [grəʊz] [strɔ:ŋgər] ['evri] [deɪ] .
The body grows stronger every day .
这 身体 生长 更强 每一个 天 .
体日以强，

[ɔ:!'ðooʊ] [ðə; ði]['tæskz][ɑ:r; ər] ['nu:mərəs] ,
Although the tasks are numerous ,
虽然 这 任务 是 很多的 ,
虽应务纷繁，

['taɪərləsli] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Tirelessly , day and night .
不知疲倦地 , 天 和 夜晚 .
终夕不倦。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['jɪrz] ,
For the past five or six years ,
为了 这 过去的 五 或者 六 年 ,
自此五六年来，

[ɔ:l] [drɪ'zi:zɪz] [gɔ:n]
All diseases gone
全部 疾病 已消失
疾病全无，

['ðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [dɜ:d] [tu:; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Therefore , he dared to indulge in wine and women .
所以 , 他 敢于 到 放纵 在 葡萄酒 和 女性 .
故敢恣情酒色，

[ə'mju:zɪŋ] [wʌn'self] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Amusing oneself day and night .
有趣 自己 天 和 夜晚 .
朝夕自娱。

[ðer; ðər] [ju:st] [tu;; tə][bi;; bi][ə; ei] [fɪ'zi(ə)n] [ɑ:n][ˈdu:ti][æt; ət] [naɪt] .
There used to be a physician on duty at night .
那里 用过的 到 是 一个 医生 在 责任 在 夜晚 .
那里有值宿医官，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][aɪ][,ei 'em] [fri:] [frʌm; frəm] [ˈɪlnəs] ,
Because I am free from illness ,
因为 我 是 自由的 从 疾病 ,
吾以无病故，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [li:v] .
They were all ordered to leave .
他们 是 全部 订购 到 离开 .
皆令去之。

[hi;; hi] ['sʌmənd] [ə; ei][ˈdɑ:ktər][æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
He summoned a doctor at midnight .
他 被召唤 一个 医生 在 午夜 .
今於半夜出召医者，

[ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [bi;; bi] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] .
People will be surprised and suspicious .
人们 将要 是 惊讶 和 可疑的 .
人必惊疑，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈweɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] [wʌz; wəz] [ʌn'i:zi] .
Therefore , waiting until dawn was uneasy .
所以 , 等待 直到 黎明 曾是 不安 .
故待天明不安，

[ðen] [goʊ][ænd; ənd] ['sʌmən] [ðem; ðəm] .
Then go and summon them .
然后 去 和 召唤 他们 .
然后去召。」

[ˈleɪtər] , [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfraʊnɪŋ] .
Later , I saw that Wang was frowning .
之后 , 我 锯 那 王 曾是 皱眉 .
后见王愁眉蹙额，

[hi;; hi] [ə'pɪrd] [tu;; tə][bi;; bi][ɪn] [ʌn'berəb(ə)l] [peɪn] .
He appeared to be in unbearable pain .
他 出现 到 是 在 难以忍受 疼痛 .
似有不胜痛楚之状，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] ,
My heart is very anxious ,
我的 心 是 非常 焦虑的 ,
心甚惶急，

[aɪ] [wɪʃ] [ðə; ði][skai] [wʊd] [ˈbraɪt(ə)n] [su:n] .
I wish the sky would brighten soon .
我 希望 这 天空 会 提亮 很快 .
巴不得天就明亮。

[frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst][tu;; tə][ðə; ði] [fɪfθ] [drʌm] ,
From the first to the fifth drum ,
从 这 第一的 到 这 第五 鼓 ,
一到五鼓，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɪʃu:d] [æn; ən] [ˈi:dɪkt][tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He immediately issued an edict to leave the palace .
他 立即地 发布 一个 法令 到 离开 这 宫殿 .
忙即传谕出宫，

[tu:] ['medɪk(ə)] ['ɑ:fəsərz] [wɜ:r; wər] ['sʌmənd] .
Two medical officers were summoned .

二 医疗的 警官 是 被召唤

宣召医官二人。

[ðə; ði] ['dɑ:ktər] [kʌmz] ['ɪntu:] [vju:] ,
The doctor comes into view ,

这 医生 来 进入 看法 ,

医者入视，

[ˈæftər] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði] [pʌls] ,
After checking the pulse ,

后 检查 这 脉冲 ,

诊过脉息，

[naʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['peɪnf(ə)] ['eriə] .
Now look at the painful area .

现在 看 在 这 痛苦 区域 .

再看痛处，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kjʊr] .
There is no cure .

那里 是 不 治愈 .

茫无治法。

[prə'skrɪpʃənz] [wɜ:r; wər] [prɪ'perd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['eriə] .
Prescriptions were prepared outside the area .

处方 是 准备 外部 这 区域 .

出外拟方，

[hi; hi] ['wɪspəd] [tu;; tə][ðə; ði] ['weɪtər] :
He whispered to the waiter :

他 低声说道 到 这 服务员 :

私语侍者曰：「

[naʊ] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] ['lɪniɪdʒ] ,
Now , according to the King's lineage ,

现在 , 根据 到 这 国王学院 血统 ,

今按大王之脉，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [rɔ:ŋ] .
There is nothing else wrong .

那里 是 没有什么 别的 错误的 .

别无甚病，

[θri:] [streɪndʒ] [peɪnz] , [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [wɪt] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'noʊn] .
Three strange pains , the cause of which remains unknown .

三 奇怪的 疼痛 , 这 原因 的 哪个 遗迹 未知 .

三处奇痛莫识所由。

[fɪr] [ʌv; əv] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [dɪ'mɔ:nɪk] ['entətɪz] .
Fear of encountering demonic entities .

害怕 的 遭遇 恶魔般的 实体 .

恐遇妖魅之物，

[ðɪs] [led] [tu;; tə][ðə; ði] [dɪ'zæstər] .
This led to the disaster .

这 引领 到 这 灾难 .

以致此祸。

[wen] [ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [wʌz; wəz] [enθ'rəʊnd] ,
When the concubine was enthroned ,

什么时候 这 妾 曾是 登基 ,

当启妃主，

[æsk][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Ask the King ,
问 这 国王 ,

问明大王，

[let] [ˌju: 'es] [dɪ'skʌs] [həʊ] [tu:; tə] [ˈɡʌvərn] [ðɪs] ['mætər] ['fɜ:rðər] .
Let us discuss how to govern this matter further .
让 我们 讨论 如何 到 治理 这 事情 更远 .

再商所以治之。」

[ðə; ði] [ˌju:nək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

内侍曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['ɡɑ:rdn] [læst] [naɪt] . "
" I was drinking in the back garden last night . "
" 我 曾是 喝 在 这 后退 花园 最后的 夜晚 . "

「昨夜在后花园饮酒，

[ɔ:l] [wɜ:ɪ; wər] [sɜ:rvd] [baɪ] ['pæləs] [meɪdz] .
All were served by palace maids .
全部 是 服务 经过 宫殿 女佣 .

皆宫女承应，

[hi:; hi] ['vɑ:mɪtɪd] ['hevɪli] [ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][bed] .
He vomited heavily upon returning to his bed .
他 呕吐 重度 之上 返回 到 他的 床 .

归寝大吐，

[aɪ] [æskt] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd][ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] .
I asked a palace maid and found out .
我 问 一个 宫殿 女佣 和 成立 出去 .

我问宫女方知。

[ðə; ði] ['prɪnses] [dɜrd] [nɑ:t] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [brɪ'fɔ:r] .
The princess dared not report this before .
这 公主 敢于 不是 报告 这 前 .

妃主之前不敢稟也。」

[dɪr] ['ri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[du:; ju:; jʊ] [noʊ] [waɪ] [kɪŋ] ['gaʊ] ['sʌfəz] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['eɪlmənt] ?
Do you know why King Gao suffers from this ailment ?
做 你 知道 为什么 国王 高 遭受 从 这 病痛 ?

你道高王此症何来？

[ju'ɑ:n] [dɑʒ-ən] [ɪz] [li] - .
Yuan Daoren is Li Xuwu .
元 道人 是 李 - .

缘道人即李虚无，

[tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði][fɔ:rm][ænd; ənd] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [kɪŋ] ,
To know the form and image of the high king ,
到 知道 这 形式 和 图像 的 这 高的 国王 ,

欲识高王形像，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪɡ'zæmɪnd] [ɪn] ['di:teɪl] [twɑɪs] .
Therefore , it was examined in detail twice .
所以 , 它 曾是 检查 在 细节 两次 .

故两次详视，

[nɑ:t] [ə'vɔɪdɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] [stri:t]
Not avoiding it in the street
不是 避免 它 在 这 街道

当街不避，

[ðə; ði] [kwɪlt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [lɑ:k] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
The quilt is like a lock in the study .
这 被子 是 喜欢 一个 锁 在 这 学习 .

被子如锁在书斋。

['steɪŋ] [ʌp] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] ,
Staying up until the second watch ,
入住 向上 直到 这 第二 手表 ,

宿至二鼓，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [fæst] [ə'sli:p] .
Everyone was fast asleep .
每个人 曾是 快速地 睡着了 .

人皆熟寝，

[ðen] [hi;; hi] ['kwaiətli] [roʊz] [ʌp] .
Then he quietly rose up .
然后 他 悄悄 玫瑰 向上 .

乃悄然而起，

[laɪt] [læmps] [ænd; ənd] [bɜ:rn] ['ɪnsens] .
Light lamps and burn incense .
光 灯 和 烧伤 香 .

点灯焚香，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['si:krət] ['mɑ:ntɹə,'mæntɹə] ,
Recite the secret mantra ,
背诵 这 秘密 咒语 ,

念诵秘咒，

[peɪnt] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪ] [kɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['jeləʊ] [sɪlk] .
Paint the image of the High King on the yellow silk .
画 这 图像 的 这 高的 国王 在 这 黄色的 丝绸 .

将黄绢画成高王形像，

[wɪð; wɪθ] [θri:] ['ni:dlz] ,
With three needles ,
和 三 针 ,

以法针三只，

[pɪrs] [ɪts] [sʌn] ,
pierce its sun ,
刺穿 它是 太阳 ,

刺其太阳、

[raɪt] [saɪd] ,
Right side ,
正确的 边 ,

右胁、

[θri:] [pɔɪnts] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] [ni:]
Three points on the left knee
三 积分 在 这 左边 膝盖

左膝三处，

['æftə] [ðə; ði] [ɪnkænt'eɪʃn] ,
After the incantation ,
后 这 咒语 ,

咒毕，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ˈuːz]
Hidden in shoes
隐 在 鞋

藏於鞋履之中，

[sɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈfʊkəst] [ˌkɑːns(ə)nˈtreɪ(ə)n] .
Sit with focused concentration .
坐 和 专注 专注 .

凝神以坐。

[ðə; ðɪ] [ˈmeθəd] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
The method is as follows :
这 方法 是 作为 跟随 :

此处作法，

[ˈgaoʊ] [ˈwæn] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [fi:l] [peɪn] [ɪn] [θri:] [ˈpleɪsɪz] .
Gao Wang started to feel pain in three places .
高 王 开始 到 感觉 疼痛 在 三 地方 .

高王三处就痛起来。

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][ˈdɑːktər] [ˈpɑːsəbli] [noʊ] [ðɪs] ?
How could a doctor possibly know this ?
如何 可以 一个 医生 可能 知道 这 ?

医者那里识得，

[ɔːlˈðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi][wʌn] [saɪd] ,
Although it is intended to be one side ,
虽然 它 是 故意的 到 是 一 边 ,

虽拟一方，

[ˈteɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kɔːz] [ʌnˈberəb(ə)l] [peɪn] .
Taking it will cause unbearable pain .
采取 它 将要 原因 难以忍受 疼痛 .

服之其痛不止。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə] - [ɡɑːt][ʌp] [ˈveri] [ˈɜːrli] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [ˈmænʃ(ə)n] .
Meanwhile, Sima Ziru got up very early and went to the West Mansion .
同时 , 西玛 - 得到 向上 非常 早期的 和 去 到 这 西方 大厦 .

却说司马子如绝早起身就往西府，

[fɜːrst] , [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ˈgrætɪtuːd] .
First, to express gratitude .
第一的 , 到 表达 感激 .

一来谢酒，

[ˈsekəndli] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəserɪ] [tuː; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ðɪ] [ˈtruːθflnəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - [wɜːrdz] .
Secondly, it is necessary to verify the truthfulness of the Taoist's words .
第二 , 它 是 必要的 到 核实 这 真实性 的 这 - 字 .

二来要验道人之言真假。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl][ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgæðərd] [ɪn] [fɪr] .
At that time, all the officials gathered in fear .
在 那 时间 , 全部 这 官员 聚集 在 害怕 .

斯时百官惧集，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [æn; ən][ˈɔːrdər] .
Suddenly, a palace attendant came out to deliver an order .
突然 , 一个 宫殿 服务员 来了 出去 到 递送 一个 命令 .

忽有内侍传令出来，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [dræŋk] [ˈælkəhɔːl] [læst] [naɪt] .
The king drank alcohol last night .
这 国王 喝 酒精 最后的 夜晚 .

大王昨夜中酒，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [wɜːrk]
Unable to work
无法 到 工作

不能劳动，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] , ['weɪ] [dʒei] , [sɔː] ['gaoʊ] - [ɔːf] [æz; əz] [hi; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
The governor , Wei Jing , saw Gao Sikong off as he entered the capital .
这 州长 , 魏 景 , 锯 高 - 离开 作为 他 进入 这 首都 .

着刺史尉景饯高司空入京，

[ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑːr; ər] [ɪg'zempt] [frʌm; frəm] ['ɔːdiəns] .
All officials are exempt from audience .
全部 官员 是 豁免 从 观众 .

百官免见。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [daʊts] ,
If you have doubts ,
如果 你 有 疑虑 ,

子如心疑，

[liːv] [jɔːr'self] [ɪn'saɪd] .
Leave yourself inside .
离开 你自己 里面 .

留身入内，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [æskt] :
The gatekeeper asked :
这 守门人 问 :

问门使曰：

" [wɒts] [ðə; ði] [kɪŋ] ['duːɪŋ] [ɪn'saɪd] ? "
" What's the king doing inside ? "
" 是什么 这 国王 正在做 里面 ? "

「王在里面有何动静？」

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

门使云：

" [æt; ət] [daːn] , [ðə; ði] ['fɪːzɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" At dawn , the physician was summoned to examine the king . "
" 在 黎明 , 这 医生 曾是 被召唤 到 检查 这 国王 . "

「五更即传医官进去诊视大王，

[noʊ] [noʊn] [diːziːz] .
No known disease .
不 已知 疾病 .

未识何病。

[ðə; ði] ['fɪːzɪ(ə)n] [sed] :
The physician said :
这 医生 说 :

医官云：

" [jɜːr; jər] ['mædʒəstiːz] [pʌls] [ˈoʊz] [noʊ] ['sɪriəs] ['ɪlnəs] . "
" Your Majesty's pulse shows no serious illness . "
" 你的 陛下的 脉冲 演出 不 严肃的 疾病 . "

「大王脉象无甚大疾，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [sʌn] ,
But the sun ,
但 这 太阳 ,

但太阳、

[θret] ,
Threat ,
威胁 ,

威胁、

[θri:] ['bru:zɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [ni:z]
Three bruises on the knees
三 瘀伤 在 这 膝盖

膝三处青肿，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ɪn'tens] .
The pain was extremely intense .
这 疼痛 曾是 极其 激烈的 .

奇痛异常，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði]['bɑ:di][hæz; həz] [bɪn] [ɪn'veɪdɪd] [baɪ]['i:v(ə)l] ['spɪrɪts] .
It is suspected that the body has been invaded by evil spirits .
它 是 怀疑 那 这 身体 有 到过 入侵 经过 邪恶的 烈酒 .

疑为邪气所侵。

[ˈoʊnli][ə; eɪ] ['sɔ:rsərər] [kæn; kən] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Only a sorcerer can save him .
仅有的 一个 巫师 能 节省 他 .

得术士救解才可，

[ðɪs] [ɪz] ['prɑ:bəbli] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['medɪs(ə)n] .
This is probably beyond the effect of medicine .
这 是 大概 超过 这 影响 的 药品 .

恐非药石所能效。』

" - [hɜ:rd] [ðɪs] ,
" **Ziru heard this** ,
" - 听到 这 ,

」子如听了，

[hi:; hi] ['si:krətli] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] - [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ɪn'di:d] [tru:] .
He secretly thought that the Taoist's words were indeed true .
他 偷偷 想法 那 这 - 字 是 的确 真的 .

暗想道人之言有验，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['ju:nək] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
He then ordered his eunuch to request an audience .
他 然后 订购 他的 宦官 到 要求 一个 观众 .

遂令内侍请见。

['wæn] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Wang summoned him in .
王 被召唤 他 在 .

王召入，

[ʌn'tɪl] [æt; ət][ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
Until at the bedside ,
直到 在 这 床头 ,

直至牀前，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'dʊrɪŋ] [ðə; ði] [peɪn] ,
Seeing that the king was enduring the pain ,
看到 那 这 国王 曾是 持久 这 疼痛 ,

见王有忍痛状，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

" [wʌt] [kɔːzd] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɪlnəs] ? "
" What caused the king's illness ? "
" 什么 导致 这 国王的 疾病 ? "

「王疾从何而起？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [draɪŋk] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] .
The king drank wine in the garden .
这 国王 喝 葡萄酒 在 这 花园 .

王以后园饮酒，

[ðə; ði] [blæk] ['enərdʒi] ['kɒntæktɪd] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːrmd] [hɪm; ɪm] .
The black energy contacted and informed him .
这 黑色的 活力 联系 和 知情的 他 .

黑气相触告之。

- [sed] :
Ziru said :
- 说 :

子如曰：

[ˈjestərdeɪ] , [aɪ] ['eskoːtɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Yesterday , I escorted the King back to his residence .
昨天 , 我 护送 这 国王 后退 到 他的 住宅 .

「昨日送王回府，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'feɪld] ['daʊɪst] [priːst] [rɪ'piːtɪdli] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Seeing that the disheveled Taoist priest repeatedly looked at the king ,
看到 那 这 蓬头垢面 道教 牧师 反复 看起来 在 这 国王 ,

见那蓬头道人屡次顾王，

[aɪ] [brɔːt] [aɪ 'tiː] [bæk] [ænd; ənd] [æskt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
I brought it back and asked about it .
我 带来 它 后退 和 问 关于 它 .

我带归问之，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['jʌn] [gwaːn] , [ðə; ði] ['kɪŋz] [kəm'plek(ə)n] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [fel] [ɪl] [ɪn][ðə; ði]
According to Yun Guan , the king's complexion indicated that he fell ill in the
根据 到 云 关 , 这 国王的 肤色 表明的 那 他 跌倒 患病的 在 这
[ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
middle of the night .
中间 的 这 夜晚 .

据云观大王气色主在半夜发疾，

[aɪ] [sə'spekt] [hiː; hi][ɪz] ['laɪɪŋ] .
I suspect he is lying .
我 怀疑 他 是 说谎 .

我疑其谎，

['ðerfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [fə'bɪdn] [tuː; tə] [kiːp] [aɪ 'tiː] [ɪn'dɔːrɪz] .
Therefore , it is forbidden to keep it indoors .
所以 , 它 是 禁止 到 保持 它 室内 .

故禁之在室。

[tə'deɪ] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [blæk] ['enərdʒi] ['klæʃɪz] .
Today , it is said that black energy clashes .
今天 , 它 是 说 那 黑色的 活力 冲突 .

今言黑气相犯，

[pər'hæps] [sʌm; səm]['iːv(ə)]['spɪrɪt][ɪz][æt; ət] [wɜːrk] .
Perhaps some evil spirit is at work .
也许 一些 邪恶的 精神 是 在 工作 .

或有妖孽作祟，

[waɪ] [nɑ:t] ['sʌmən] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['gʌvərn] ?
Why not summon him to govern ?
为什么 不是 召唤 他 到 治理 ？

何不召之来治？」

[kɪŋ] ['gəʊ][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
King Gao nodded .
国王 高 点头 。

高王点头，

- [ðen] [went] [aʊt] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] .
Ziru then went out and summoned him .
- 然后 去 出去 和 被召唤 他 。

子如遂出召之。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftə] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ，

未几，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [əˈraɪvd] .
The Taoist priest arrived .
这 道教 牧师 到达的 。

道人至，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] [tə'geðər] .
They entered the inner palace together .
他们 进入 这 内 宫殿 一起 。

同入内宫。

['wæn] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tu:; tə][sɪt] [ʌp] .
Wang tried his best to sit up .
王 尝试 他的 最好的 到 坐 向上 。

王努力坐起。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [bəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ə'gen] .
The Taoist priest bowed to the king again .
这 道教 牧师 鞠躬 到 这 国王 再次 。

道人见王再拜，

[pli:z] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði][ˈpeɪnf(ə)] ['eriə] .
Please examine the painful area .
请 检查 这 痛苦 区域 。

请视痛处。

['wæn] - ,
Wang Shizhi ,
王 - ，

王示之，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 。

道人曰：

[ðer; ðər][ɪz][nʊʊ] [ˈʌðər] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There is no other reason for this .
那里 是 不 其他 原因 为了 这 。

「此无他故，

[,aɪ ˈti:][ɪz] ['pɔɪznd] [baɪ][ə; eɪ] [ɡəʊst] .
It is poisoned by a ghost .
它 是 中毒 经过 一个 鬼 。

盖中鬼毒也。

[pli:z] [ju:z] [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['ni:d(ə)] ,
Please use the magic needle ,
请 使用 这 魔法 针 ,

请以神针，

[ə'plai] ['ækjupʌŋktʃər] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fektɪd] ['eriə] .
Apply acupuncture to the affected area .
申请 针刺 到 这 做作的 区域 .

针其患处。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The king refused .
这 国王 拒绝 .

王不许，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] [peɪn] [ɪz] [ʌn'berəb(ə)] . "
" My pain is unbearable . "
" 我的 疼痛 是 难以忍受 . "

「吾痛尚不能忍，

[ænd; ənd] [ðen] , [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][,eɪ di: 'di:] [mɔ:r] ['ni:dlz] ?
And then , should we add more needles ?
和 然后 , 应该 我们 添加 更多的 针 ?

况又加针乎？

[ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] ,
And the sun ,
和 这 太阳 ,

且太阳、

[θret] ,
Threat ,
威胁 ,

胁、

[ni:z] [ænd; ənd] [ʌðər] ['eriəz]
Knees and other areas
膝盖 和 其他 区域

膝等处，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ɑ:r; ər] ['su:təb(ə)] [loʊ'keɪfənz] [fɔ:r; fər] ['ni:d(ə)] [ɪn'sɜ:rʃn] .
None of these are suitable locations for needle insertion .
没有任何 的 这些 是 合适的 地点 为了 针 插入 .

皆非可针之地。

[ju:; jʊ] [meɪ] [tri:t] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dɪfrənt] , [mɔ:r] [bə'nevələnt] ['meθəd] .
You may treat it with a different , more benevolent method .
你 可能 对待 它 和 一个 不同的 , 更多的 仁慈 方法 .

汝可别以良法治之。」

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

[ɔ:'ðooʊ] [ðə; ði] [lɔ:] [ɪg'zɪsts] ,
Although the law exists ,
虽然 这 法律 存在 ,

「法虽有，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ˌtempə'reɪli] [stɑ:p][ðə; ði] [peɪn] .

But it can temporarily stop the pain .
但 它 能 暂时地 停止 这 疼痛 .

但能暂止其痛，

[ðə; ði] [dɪ'zi:z] ['kænɔ:t] [bi;; bi] [kjʊr] .

The disease cannot be cured .
这 疾病 不能 是 治愈 .

而疾不能除。」

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi;; bi] ['testɪd] .

The king ordered it to be tested .
这 国王 订购 它 到 是 测试 .

王命试之，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [æskt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [kli:n] ['wɔ:tər] .

The Taoist priest asked for a cup of clean water .
这 道教 牧师 问 为了 一个 杯子 的 干净的 水 .

道人讨净水一杯，

['drɔ:ɪŋ] ['tæɪsmənz] [ænd; ənd] ['tʃæntɪŋ] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] ,

Drawing talismans and chanting incantations ,
绘画 护身符 和 吟唱 咒语 ,

画符念咒，

[spreɪ] ['wɔ:tər][ɑ:n] [θri:] ['pleɪsɪz] .

Spray water on three places .
喷 水 在 三 地方 .

以水喷於三处，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] ['ɪmi:diətli] [rɪ'dʒʊst] .

The pain was immediately reduced .
这 疼痛 曾是 立即地 减少 .

痛果顿减，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [hi;; hi] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] ['kæbɪnət] .

He then ordered that he remain in the outer cabinet .
他 然后 订购 那 他 保持 在 这 外 内阁 .

便命留之外阁。

- [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .

Ziru took his leave .
- 采取 他的 离开 .

子如告退。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [slept] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] .

That night , the Taoist priest slept alone in the pavilion .
那 夜晚 , 这 道教 牧师 睡着了 独自的 在 这 亭 .

其夜道人独宿阁中，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][pæst] ['mɪdnɑɪt] .

It was past midnight .
它 曾是 过去的 午夜 .

将过半夜，

[ðeɪ] [rɪ'zju:md] ['præktɪsɪŋ] ['i:v(ə)l] ['meθədz] .

They resumed practicing evil methods .
他们 恢复 练习 邪恶的 方法 .

复行邪法。

[kɪŋ] ['gɑʊ] ['sʌfərd] [ə'nʌðər] [sɪ'vɪr] [ə'tæk] [ʌv; əv] [peɪn] .

King Gao suffered another severe attack of pain .
国王 高 遭受 其他 严重 攻击 的 疼痛 .

高王痛又大作，

[ˈdʌblɪd] [ˈoʊvər] .
Doubled over .
双倍 超过 .

倍加於前。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
He was greatly surprised .
他 曾是 非常 惊讶 .

后大惊，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
He ordered the eunuch to inquire about it .
他 订购 这 宦官 到 查询 关于 它 .

着令内侍问之，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [ðɪs] [kɪŋ] [fəˈbɪdz] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ˈniːdlz] . "
" This king forbids the use of needles . "
" 这 国王 禁止 这 使用 的 针 . "

「此大王不许用针，

 [ˈðerfɔːr] , [aɪˈtiː] [rɪˈkəːd] .
Therefore , it recurred .
所以 , 它 复发 .

故复发耳。」

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [tuː; tə][æsk] :
Then he ordered the eunuch to ask :
然后 他 订购 这 宦官 到 问 :

后又令内侍问曰：

" [əˈpɑːrt][frʌm; frəm][ˈjuːzɪŋ] [ˈniːdlz] ,
" Apart from using needles ,
" 除 从 使用 针 ,

「除用针而外，

[ɪz][ðer; ðər][ˈeni] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
Is there any way to save them ?
是 那里 任何 方式 到 节省 他们 ?

可有解救之术否？」

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [rɪˈplaɪd] :
The Taoist priest replied :
这 道教 牧师 回复 :

道人答曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [nɑːt] [juːz][ðə; ði] [ˈniːd(ə)] . "
" The king will not use the needle . "
" 这 国王 将要 不是 使用 这 针 . "

「王必不肯用针，

[ðer; ðər][ɪz] [stiːl] [wʌn] [tekˈniːk] ,
There is still one technique ,
那里 是 仍然 一 技术 ,

尚有一术，

[bʌt; bət][aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [təˈmɑːroʊ] [naɪt] .
But it must be done tomorrow night .
但 它 必须 是 完毕 明天 夜晚 .

但须明夜为之。」

[ðə; ði] ['ju:nək] [æskt] :
The eunuch asked :
这 宦官 问 :

内侍问：

" [wʌt] [tek'ni:k] ? "
" What technique ? "
" 什么 技术 ? "

「何术？」

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" ['sevrəl] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [wɔ:rn] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɑ:r; ər] [rɪ'kwaɪərd] . "
" Several pieces of clothing worn by the king are required . "
" 一些 件 的 衣服 磨损 经过 这 国王 是 必需的 . "

「须得大王贴身衣服数件，

[faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɑ:tɪŋ][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
Find a secluded spot in the southeast .
寻找 一个 僻 点 在 这 东南 .

在东南方捡一僻静之处，

[weɪt] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [tu:; tə] [pər'fɔ:rm] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] .
Wait for this humble Taoist priest to perform the ritual .
等待 为了 这 谦逊的 道教 牧师 到 履行 这 仪式 .

待贫道作法，

[ðen] [ðə; ði] [ɡoʊst] ['pɔɪzn] [kæn; kən][bi:; bi] [kjʊr] .
Then the ghost poison can be cured .
然后 这 鬼 毒 能 是 治愈 .

则鬼毒可解，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [ðen] [hæv; həv] [pi:s] .
The king will then have peace .
这 国王 将要 然后 有 和平 .

大王便得安宁。」

[ðə; ði] ['ju:nək] [ðen] [prə'si:did] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] .
The eunuch then proceeded to explain .
这 宦官 然后 继续 到 解释 .

内侍进述於后。

['leɪtər] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [kloʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪn'dʊr] [ðə; ði] [peɪn] ,
Later , seeing the king close his eyes and endure the pain ,
之后 , 看到 这 国王 关闭 他的 眼睛 和 忍受 这 疼痛 ,

后见王闭目忍痛，

[wɪ'ðaʊt] [ɪn'fɔ:rmɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Without informing them ,
没有 通知 他们 ,

不去告知，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] [kɪŋ] [tʃeɪndʒ] ['ɪntu:] ['sevrəl] ['pi:sɪz] [ʌv; əv]
He then ordered the palace maids to help the king change into several pieces of
他 然后 订购 这 宫殿 女佣 到 帮助 这 国王 改变 进入 一些 件 的

[hɪz; ɪz] [ˌʌndəˌɡɑ:mənts] .
his undergarments .
他的 内衣 .

便唤宫女将王换下贴身衣服数件，

[pʊt] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [ə; eɪ] [bɑ:ks] .
Put it in a box .
放 它 在 一个 盒子 。

放一匣内，

[peɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['tʃeɪmbərleɪn] .
Pay to the chamberlain .
支付 到 这 管家 。

付与内侍。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdəd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [gou] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
He then ordered that he would go with the Taoist priest the next day .
他 然后 订购 那 他 会 去 和 这 道教 牧师 这 下一个 天 。

便命明日与道人同往，

[faɪnd] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɑ:t] ,
Find a secluded spot ,
寻找 一个 僻 点 ，

捡一僻处，

[ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [ɪz] [pə'fɔ:rmɪd] [ɪn'tɜ:rnəli] .
The ritual is performed internally .
这 仪式 是 执行 内部 。

在内作法，

[dəunt] [let] [,aɪ 'ti:] [gou] .
Don't let it go .
不 让 它 去 。

不许放去。

[ðə; ði] ['ju:nək] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
The eunuch accepted the order .
这 宦官 公认 这 命令 。

内侍领命，

[hænd] [ðə; ði] [kloʊðz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] .
Hand the clothes to the Taoist priest .
手 这 衣服 到 这 道教 牧师 。

将衣服交与道人，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [,oʊvər'dʒɔɪd] .
The Taoist priest was overjoyed .
这 道教 牧师 曾是 欣喜若狂 。

道人大喜。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ju:nək] :
He said to the eunuch :
他 说 到 这 宦官 。

谓内侍曰：

[maɪ] [hou'tel] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ'i:st] .
My hotel is in the southeast .
我的 酒店 是 在 这 东南 。

「我旅店正在东南方，

[aɪ] [wɪl] [gou] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 。

与汝同去。」

[ə'pɑ:n][ə'raɪv(ə)][æt; ət][ðə; ði] [stɔ:r] ,
Upon arrival at the store ,
之上 到达 在 这 店铺 ,

至店，

[ðə; ði] ['ju:nəks] [stɒd] [gɑ:rd] ['taɪtli] .
The eunuchs stood guard tightly .
这 太监 站立 警卫 紧紧 .

内侍紧紧守定。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

- [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [haʊs] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [hɪz; ɪz] [g'ri:tɪŋz] .
Ziru came to the house to offer his greetings .
- 来了 到 这 房子 到 提供 他的 问候 .

子如到府问候，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [ri'kə:d] ,
Knowing that the illness has recurred ,
会心 那 这 疾病 有 复发 ,

知疾复作，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] ['wɜ:riɪd] .
He was greatly worried .
他 曾是 非常 担心 .

大为忧疑。

[hi;; hi] [rɪ'meɪnd] [ʌn'i:zi] ['evər] [sɪns] .
He remained uneasy ever since .
他 剩余 不安 曾经 自从 .

后亦时刻不安。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [prɪ'tendɪd] [tu;; tə] [pər'fɔ:rm] ['mædʒɪk][æt; ət] [naɪt] .
The Taoist priest pretended to perform magic at night .
这 道教 牧师 假装 到 履行 魔法 在 夜晚 .

那道人到夜托言作法，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" ['aʊt'saɪdə] [mʌst; məst][nɑ:t][spaɪ][ɑ:n] [ðɪs] . "
" Outsiders must not spy on this . "
" 局外人 必须 不是 间谍 在 这 : " .

「外人不可窥伺。」

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['ju:nəks] [tu;; tə] [steɪ] [ˌaʊt'saɪd] .
He ordered the eunuchs to stay outside .
他 订购 这 太监 到 停留 外部 .

令内侍宿在外边，

[tu;; tə] [steɪ] [ə'loʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɔ:r] [klaʊzɪd] .
To stay alone with the door closed .
到 停留 独自的 和 这 门 关闭 .

闭户独处。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
In the middle of the night ,
在 这 中间 的 这 夜晚 ,

半夜时候，

[haɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [gɑːz] [kloʊðz]
Hide the King Gao's clothes
隐藏 这 国王 高的 衣服

将高王衣服藏起，

[teɪk] ['sevrəl] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['tætərd] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][bɑːks] .
Take several pieces of tattered clothing and place them in the box .
拿 一些 件 的 破烂 衣服 和 地方 他们 在 这 盒子 .
取破衣数件放在匣内，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['tæɪsɪmənz] ,
There are several talismans ,
那里 是 一些 护身符 ,

书符数道，

[siːl] [ðə; ði][bɑːks] [maʊθ] .
Seal the box mouth .
海豹 这 盒子 嘴 .

封固匣口。

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'muːvd] [θriː] ['niːdlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [drɔːn] [baɪ] [kɪŋ] ['gao] .
Then he removed three needles from the image drawn by King Gao .
然后 他 已移除 三 针 从 这 图像 绘制 经过 国王 高 .

乃将高王所画形像拔去三针，

[teɪk] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd][bɜːrn][,aɪ 'tiː] .
Take the image and burn it .
拿 这 图像 和 烧伤 它 .

取像焚之。

[daːn] ,
Dawn ,
黎明 ,

天明，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['juːnək] :
He went out and said to the eunuch :
他 去 出去 和 说 到 这 宦官 :

出谓内侍曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔː'redɪ] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði]['rɪtʃuəl] . "
" I have already performed the ritual . "
" 我 有 已经 执行 这 仪式 . "

「我法已施，

" [jɔː; jər]['mædʒəsti] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [biː; bi][æt; ət] [iːz] . "
" Your Majesty will naturally be at ease . "
" 你的 威严 将要 自然 是 在 舒适 . "

大王自然安矣。」

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['juːnək] .
He went to the mansion with the eunuch .
他 去 到 这 大厦 和 这 宦官 .

与内侍同到府中，

[rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [kloʊðz] .
Return the clothes .
返回 这 衣服 .

交还衣服。

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɪlnəs] [siːmd] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪr] [ə'raʊnd] ['mɪdnɑːt] .
Sure enough , the king's illness seemed to disappear around midnight .
当然 足够的 , 这 国王的 疾病 似乎 到 消失 大约 午夜 .

果然王到三更其疾若失，

[ɔːl] [peɪn] [ænd; ənd] [ˈeɪlmənts] [hæv; həv] [bɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] .

All pain and ailments have been eliminated .
全部 疼痛 和 疾病 有 到过 已淘汰 .

痛患尽除，

[hiː; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n][bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] :

He rose and said to the person behind him .
他 玫瑰 和 说 到 这 人 在后面 他 .

起身谓后曰：

" [ðɪs] [ˈɪlnəs] [kʌmz] [ænd; ənd][goʊz] [ˈkwɪkli] . "

" This illness comes and goes quickly . "
" 这 疾病 来 和 去 迅速地 . "

「此病速来速去，

[ðæts] [ˈriːəli] [streɪndʒ] .

That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 .

甚为可怪。」

[ðen] [hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [hæd; həd] [pərˈfɔːrmd] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][tuː; tə] [serv]

Then he told them that a Taoist priest had performed a ritual to save
然后 他 讲述 他们 那 一个 道教 牧师 有 执行 一个 仪式 到 节省

[ðem; ðəm] .

them .
他们 .

后乃以道人作法解救告之，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [test] . . .

If there is a test . . .
如果 那里 是 一个 测试 . . .

「若是有验，

[ðə; ðɪ] - [kɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərəb(ə)] .

The Taoist's contribution was considerable .
这 - 贡献 曾是 大量 .

道人之功不小。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [goʊ] [aʊt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ˈɡʌvənmənt] [əˈferz] .

I will now go out to handle government affairs .
我 将要 现在 去 出去 到 处理 政府 事务 .

吾今日且出理政务，

[tuː; tə] [dɪˈspel] [daʊts] [bəʊθ] [ɪnˈtɜːrəli] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜːrəli] .

To dispel doubts both internally and externally .
到 打消 疑虑 两个都 内部 和 外部 .

以解内外之惑。」

[ˈæftər] [ˈwɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡruːmɪŋ] ,

After washing and grooming ,
后 洗涤 和 美容 ,

梳洗方毕，

[ðə; ðɪ] [ˈjuːnək] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ][bɑːks] .

The eunuch presented the box .
这 宦官 呈现 这 盒子 .

内侍捧匣以进，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
The Taoist priest instructed ,
这 道教 牧师 指示 ,

言道人叮嘱，

[ðɪs] [bɑːks][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ˈoʊpənd] [ˈlaɪtli] .
This box must not be opened lightly .
这 盒子 必须 不是 是 打开 轻轻 .

此匣不可轻开，

[ɪf] [juː; jʊ][ˈoʊpən][,aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [dɪˈziːz] [meɪ] [rɪˈlæps] .
If you open it , the disease may relapse .
如果 你 打开 它 , 这 疾病 可能 复发 .

开则恐疾复发。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːrdərd] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [ˈkerfəli] [stɔːrd] [əˈweɪ] .
The king ordered it to be carefully stored away .
这 国王 订购 它 到 是 小心 存储 离开 .

王命谨而藏之，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第96/143页

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

因问：

" [wɜː] [ɪz][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] ? "
" **Where is the Taoist priest ?** "
" 在哪里 是 这 道教 牧师 ? "

「道人何在？」

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

内侍曰：

" [ˈaʊtər] . "
" **outer** . "
" 外 . "

「在外。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
The king ordered a generous reward for him .
这 国王 订购 一个 慷慨的 报酬 为了 他 .

王命厚赏之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] - [ˈpæləs] .
They were sent to live in Qingxiao Palace .
他们 是 发送 到 居住 在 - 宫殿 .

送往清霄宫居住。

- [ˈpæləs] ,
Qingxiao Palace ,
- 宫殿 ,

清霄宫者，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [wʌn] [ˈdaʊɪst] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .
It is the number one Taoist temple in Jinyang .
它 是 这 数字 一 道教 寺庙 在 金阳 .

晋阳第一道观也。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] [ɪn] [ˈferˈwel] :
The Taoist priest said in farewell :
这 道教 牧师 说 在 告别 :

道人辞曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [kəˈlæməti] . "
" **I have come to relieve Your Majesty's calamity** . "
" 我 有 来 到 缓解 你的 陛下的 灾害 . "

「我为解大王之厄而来，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt] [aʊt] [ʌv; əv] [ɡriːd] [fɔːr; fər] [rɪˈwɔːrdz] .
It was not out of greed for rewards .
它 曾是 不是 出去 的 贪婪 为了 奖励 .

非贪赏也。

[maɪ] [ˈbɪznəs] [ɪz] [dʌn] .
My business is done .
我的 商业 是 完毕 .

吾事已毕，

[ðen] [ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [left] .
Then they crossed the river and left .
然后 他们 交叉 这 河 和 左边 .

便渡江去矣。」

[ðə; ði] [ˈjuːnəks] [kʊd; kəd] [naːt] [stɔːp] [hɪm; ɪm] .
The eunuchs could not stop him .
这 太监 可以 不是 停止 他 .

内侍挽之不住，

[ˈentər] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɑːfɪs] ,
Enter the King's Office ,
进入 这 国王学院 办公室 ,

进报王，

[ˈwæŋ] [ˈjiː] [ˈvæljuːd] [aɪ ˈtiː] [ˈhaɪli] .
Wang Yi valued it highly .
王 易 有价值的 它 高度 .

王益重之。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [rɪˈtʊːrnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
Duan Shao returned from the capital .
段 邵 返回 从 这 首都 .

时段韶从京师回，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
He came to the residence to request an audience .
他 来了 到 这 住宅 到 要求 一个 观众 .

到府求见。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] [ɪn] .
The king summoned him in .
这 国王 被召唤 他 在 .

王命召入，

[hiː; hi] [ɪnˈkwaɪəd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [əˈbaʊt] [kɔːrt] [əˈferz] .
He inquired in detail about court affairs .
他 询问 在 细节 关于 法庭 事务 .

细问朝事。

[ˈʃaʊ] [jæn] :
Shao Yan :
邵 严 :

韶言：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈgɑːrdɪd] [ˈhuːsi] [ˈtʃʌn] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈkɑːnfɪdənt] . "
" The Emperor regarded Husi Chun as his confidant . "
" 这 皇帝 认为 胡西 春 作为 他的 知己 . "

「帝以斛斯椿为心腹，

- [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Hebasheng was appointed governor of Jingzhou .
- 曾是 任命 州长 的 荆州 .

出贺拔胜为荆州，

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
Wang Sizheng was sent to Guanzhong .
王 - 曾是 发送 到 关中 .

遣王思政到关西，

[ɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
All for the sake of the king .
全部 为了 这 清酒 的 这 国王 :

皆为王故。

[hɪz; ɪz] [diːp] [skiːmz] [ænd; ənd] [ˈsiːkrət] [plænz] ,
His deep schemes and secret plans ,
他的 深的 方案 和 秘密 计划 ,
其深谋密计，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [noʊ] [ˈevriθɪŋ] .
It is impossible to know everything .
它 是 不可能的 到 知道 一切 .
不能尽知。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [bːŋ] [ˈæbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈkæpɪt(ə)] ,
Your Majesty, due to the long absence of the provincial capital ,
你的 威严 , 到期的 到 这 长的 缺席 的 这 省级 首都 ,
臣因定省久虚，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈtɜːrnd] .
The report has been returned .
这 报告 有 到过 返回 .
上表回来。」

[ˈwæŋ] [tæn] [sed] :
Wang Tan said :
王 谭 说 :

王歎曰：

[wɪl] [nɑːt][feɪl][ðə; ði] [ˈempərər] .
will not fail the Emperor .
将要 不是 失败 这 皇帝 :

「我不负帝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [bɪˈtreɪd] [em ˈiː] .
The Emperor has betrayed me .
这 皇帝 有 背叛 我 .

帝今负我。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] , " [ðoʊz] [huːz] [ˈmerɪts] [ˌoʊvərˈædoʊ] [ðer; ðər][ˈruːlər][ɑːr; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
As the ancients said, " Those whose merits overshadow their ruler are in danger .
作为 这 古代人 说 , " 那些 谁 优点 黯然失色 他们的 统治者 是 在 危险 .
"
"
"

古人云『功高震主者身危』，

[ðæt] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ] [ment] .
That is exactly what I meant .
那 是 确切地 什么 我 意思是 :

正我之谓矣。」

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] :
He then said to Duan Shao :
他 然后 说 到 段 邵 :

又谓段韶曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][jɔː; jər][poʊst] . "
" You are here to take up your post . "
" 你 是 这里 到 拿 向上 你的 邮政 . "
「汝在此受职，

[ðeəz; ðəz][nɒʊ] [ni:d] [tu:; tə][gɒʊ][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [ˌeni'mɔ:ɾ] .
There's no need to go to the capital anymore .
有 不 需要 到 去 到 这 首都 不再 .
「不必再往京师了。」

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:ɾdər][ænd; ənd] [wɪðˈdru:] .
Duan Shao accepted the order and withdrew .
段 邵 公认 这 命令 和 退出 .
段韶受命而退。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[rɪˈsi:vɪ] [ðə; ði][ˈdɑ:kjumənt] [frʌm; frəm] ,
Received the document from Sizhou ,
已收到 这 文档 从 泗州 ,
接得肆州文书，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [rɪˈpɔ:ɾtɪd] [ðæt] - [led][æn; ən][ˈɑ:ɾmi][ʌv; əv] - , - .
It is reported that Azhiluo led an army of 100 , 000 .
它 是 据报道 那 - 引领 一个 军队 的 - , - .
报有阿至罗引兵十万，

[kʌm] [ænd; ənd] [əˈtæk]
Come and attack Sizhou ,
来 和 攻击 泗州 ,
来攻肆州，

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ˈru:ɪnz] .
The place was in ruins .
这 地方 曾是 在 废墟 .
所过残破，

[ðeɪ] [riˈkwestɪd] [ðæt] [tru:ps] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
They requested that troops be sent to provide assistance .
他们 请求 那 军队 是 发送 到 提供 协助 .
乞发兵救援。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəɪz] [sed] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] .
All the generals said that it was necessary to rescue them .
全部 这 将军们 说 那 它 曾是 必要的 到 救援 他们 .
诸将皆言宜救。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:ɾt] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [saʊnd] [plænz] . "
" The imperial court has its own sound plans . "
" 这 帝国 法庭 有 它是自己的 声音 计划 . "
「朝廷自有良谋，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈbɔ:ðər] [tu:; tə][gɒʊ][ænd; ənd] [ˈkɑ:ŋkər] [ðem; ðəm] ?
Why should I bother to go and conquer them ?
为什么 应该 我 打扰 到 去 和 征服 他们 ?
何烦我去征讨？」

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪˈspætʃt] .
The troops will not be dispatched .
这 军队 将要 不是 是 已派出 .
兵不发。

[ˈhʌŋɡrɪ] ,
Hungry ,
饥饿的 ,

饿而，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːlsʊʊ] [əˈraɪvd] .
An imperial edict also arrived .
一个 帝国 法令 还 到达的 .

朝廷亦有诏至，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [send] [truːps] .
Urge the king to send troops .
敦促 这 国王 到 发送 军队 .

催王发兵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪˈleɪd] .
The king delayed .
这 国王 延迟 .

王故迟之。

[ˈsaɪmə] - [ədˈvaɪzd] :
Sima Ziru advised :
西玛 - 建议 :

司马子如谏曰：

" [ˈbɔːrdərz] [ˈdʒɪnˈjæŋ] "
" Sizhou borders Jinyang "
" 泗州 边界 金阳 "

「肆州与晋阳连界，

[ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Sizhou is in danger .
泗州 是 在 危险 .

肆州危，

[ˈdʒɪnˈjæŋ][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][nɑːt][æt; ət] [piːs] .
Jinyang was also not at peace .
金阳 曾是 还 不是 在 和平 .

晋阳亦不得安。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [noʊ] ? "
" How could I not know ? "
" 如何 可以 我 不是 知道 ? "

「我岂不知，

[aɪ] [ɪˈspeʃəli] [rɪˈzent] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːrt] [ˈoʊnli][ˈjuːzɪz][em ˈiː] [wen] [ɪts] [ɪn][ˈdaɪər] [niːd] .
I especially resent that the court only uses me when it's in dire need .
我 尤其 怨恨 那 这 法庭 仅有的 用途 我 什么时候 它是 在 可怕的 需要 .

特恨朝廷急则用我，

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪˈleɪ] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][em ˈiː] .
If you delay , you will be afraid of me .
如果 你 延迟 , 你 将要 是 害怕的 的 我 .

缓则忌我耳。

[ɔːlˈðʊʊ] [ləˈwəu; ˈluːəu][wʌz; wəz] [strɔːŋ] ,
Although Luo was strong ,
虽然 罗 曾是 强的 ,

至罗虽强，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [hæv; həv] [set] [aʊt] ,
Hearing that our troops have set out ,
听力 那 我们的 军队 有 放 出去 ;
闻吾兵发，

[ðer; ðər] [ˈhɑːrts] [mʌst; məst][biː; bi][ˈtɪmɪd] .
Their hearts must be timid .
他们的 心 必须 是 胆小 .

其心必怯，

[ˈsendɪŋ] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [bəuθ] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [əˈθɔːrəti] .
Sending envoys to convey both power and authority .
发送 使节 到 传达 两个都 力量 和 权威 .

遣使谕以威福，

" [wiː; wi][kæn; kən] [səbˈduː] [ðem; ðəm] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] . "
" We can subdue them without a fight . "
" 我们 能 征服 他们 没有 一个 斗争 . "

可以不战而屈也。」

[ðen] [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] - .
Then he sent a letter to Zhiluo .
然后 他 发送 一个 信 到 - .

乃发书於至罗，

[ðeɪ] [pəˈsweɪdɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [səbˈmɪt] .
They persuaded him to submit .
他们 被说服 他 到 提交 .

劝其归顺。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈpɜːrsənəli] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
Luo personally met with the envoy .
罗 亲自 遇见 和 这 使者 .

至罗亲见使者，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [kɪŋ] [ˈgɑʊ][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [dɪˈkriː] . "
" King Gao has given a decree . "
" 国王 高 有 给定 一个 法令 . "

「高王有命，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪˈzɪst] .
I dare not resist .
我 敢 不是 抵抗 .

我不敢抗。」

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər][ˈfɔːrmər] [ˈterətɔːri] .
They led their troops back to their former territory .
他们 引领 他们的 军队 后退 到 他们的 以前的 领土 .

引兵退归旧境，

[ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [li] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Meanwhile , Li Xuwu had already returned to Luoyang .
同时 , 李 - 有 已经 返回 到 洛阳 .

且说李虚无已回洛阳，

[hiː; hi] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [ˈdɪːteɪlɪŋ,dɪ'teɪlɪŋ] [haʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtrɪkt] [ˈɪntuː] [ˈɡɪvɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ðɪ]
He prepared a report detailing how he was tricked into giving away the
他 准备 一个 报告 详细说明 如何 他 曾是 被骗了 进入 给予 离开 这
[kloʊðz] .
clothes .
衣服 .

备诉骗取衣服之事。

[ˈhuːsɪ] [ˈtʃʌn] [ænd; ənd][juː; jʊ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ]
Husi Chun and You Zhang
胡西 春 和 你 张

斛斯椿及有璋、

- [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Pingxin was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

平信皆大喜，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈsiːkrət] [ruːm] [tə'geðər] .
They entered the secret room together .
他们 进入 这 秘密 房间 一起 .

共入密室，

[ˈkælkjuleɪtɪŋ] [wʌnz] [bɜːrθ] [jɪr] ,
Calculating one's birth year ,
计算 一个人的 出生 年 ,

推算年命，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈθɜːrtɪ] - [eɪt] [ˈjɪrz] [ˈoʊldər][ðæn; ðən] [ˈwæŋ] [ˈzeɪ] .
He was thirty - eight years older than Wang Zheng .
他 曾是 三十 - 八 年 老 比 王 郑 .

其年高王正三十八岁。

- [sed] :
Pingxin said :
- 说 :

平信曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ][ˈmeɪdʒər] [rɪ'ɡrets] [ðɪs] [jɪr] . "
" I have no major regrets this year . "
" 我 有 不 主要的 遗憾 这 年 . "

「欢今年别无大悔，

[ɪn] [mɑːrtʃ] , [sprɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfeɪdɪŋ] [ə'weɪ] .
In March , spring was fading away .
在 行进 , 春天 曾是 褪色 离开 .

三月春残，

[ðə; ðɪ] [bːrd] [hæz; həz][ə; eɪ] [slaɪt] [rɪ'ɡret] .
The Lord has a slight regret .
这 主 有 一个 轻微 后悔 .

主有小悔，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [help] [em 'iː][ˈmæstər] [maɪ] [skɪlz] .
It can help me master my skills .
它 能 帮助 我 掌握 我的 技能 .

可以助成吾术。

[ˈæftər] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ɔː'spɪʃəs] [stɑːrz] [wɪl] [ʃaɪn] [ə'pɑːn][jʊr; jər] [ˈdestəni] .
After this point , auspicious stars will shine upon your destiny .
后 这 观点 , 吉祥 明星 将要 闪耀 之上 你的 命运 .

过此则皆吉星临命，

[,aɪ 'ti:] ['kændɑ:t] [bi:; bi] ['replɪkətɪd] .
It cannot be replicated .
它 不能 是 复制

不可複製矣。」

[soʊ] [ðeɪ] [baʊnd] [ə; eɪ] [strɔ:] [mæn] .
So they bound a straw man .
所以 他们 边界 一个 稻草 男人

遂缚一草人，

[ˈweɪɪŋ] [ðer; ðər] [kloʊðz] ,
Wearing their clothes ,
穿着 他们的 衣服 ,

穿其衣服，

[drɔ:] [əˈnʌðər] [ˈhju:mən] [ˈfɪɡjər] .
Draw another human figure .
画 其他 人类 数字

又画一人形，

[prest] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [strɔ:] [mæn]
Pressed down on the straw man
按下 向下 在 这 稻草 男人

压在草人身上，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈberɪd] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
They were buried underground .
他们 是 埋葬 地下

共埋地下。

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ˈraɪtɪŋ] [ˈtæɪlɪsmənz] [ænd; ənd] [pərˈfɔ:rmɪŋ] [ˈrɪtʃʊəlz]
Day and night , writing talismans and performing rituals
天 和 夜晚 , 写作 护身符 和 表演 仪式

日夕书符作法，

[ˈsʌmən] [ɪts] [soʊl] ,
Summon its soul ,
召唤 它是 灵魂 ,

招其魂魄，

[ˈmju:tʃʊəl] [ˌædməˈnɪʃ(ə)n] :
Mutual admonition :
相互的 警告 :

相戒：

" [du:][nɑ:t] [mu:v] . "
" **Do not move** . "
" 做 不是 移动 : "

「不可乱动，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf][æɪt; ət] - : - [eɪ 'em][ɑ:n][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [ʌv; əv] [mɑ:rtʃ] .
He took his own life at 11 : 45 AM on the fifteenth of March .
他 采取 他的 自己的 生活 在 - : - 是 在 这 第十五 的 行进 :

到三月十五子时三刻其命自绝。

[ðɪs] [tekˈni:k] [ʌv; əv] [ˈlaɪɪŋ] [ded] . . .
This technique of lying dead . . .
这 技术 的 说谎 死的 . . .

此伏屍之术，

[nʊʊ][wʌn][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [aɪ 'ti:] .
No one can escape it .
不 一 能 逃脱 它 :

未有能免者。」

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是:

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] , [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪˈskeɪp] [deθ] .
Even with his extraordinary abilities , Qingtian could not escape death .
甚至 和 他的 非凡的 能力 , 青田 可以 不是 逃脱 死亡 :

擎天手段难逃死,

[ðə; ðɪ] [ˈpɪrləs] [ˈhɪrəʊ] [wɪl] [rest] [təˈdeɪ] .
The peerless hero will rest today .
这 无与伦比 英雄 将要 休息 今天 :

盖世英雄即日休。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ðɪ] [feɪt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈgɑʊ] .
I do not know the fate of King Gao .
我 做 不是 知道 这 命运 的 国王 高 :

未识高王性命若何,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn][ðə; ðɪ][nekst] [ɪnˈstɔːlmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 :

且听下回细述。

[ˈvɑːljəm] [ˈtwenti] - [naɪn] : [dɪˈmɔːnɪk] [ˈspɛlz] [ɪnˈfɪltreɪt] [ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪd] , [ðə; ðɪ] [ɔːˈspɪjəs] [ˈspɪrɪt]
Volume Twenty - Nine : Demonic Spells Infiltrate the Wicked , the Auspicious Spirit
体积 二十 - 九 : 恶魔般的 咒语 浸润 这 邪恶 , 这 吉祥 精神

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [prəˈtektər] [ˌrezəˈrekt] [ðə; ðɪ] [ded]
and the Protector Resurrect the Dead
和 这 保护者 复活 这 死的

第二十九卷 妖术暗侵凶少吉 神灵阿护死还生

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ˈgɑʊ] [fel] [ɪl] [ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [ɪkˈspəʊzd][tuː; tə] [blæk] [ˈenərdʒɪ] .
It is said that King Gao fell ill after being exposed to black energy .
它是说 那 国王 高 跌倒 患病的 后 存在 裸露 到 黑色的 活力 :

话说高王因触黑气致疾,

[,aɪˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts][ɑːr; ər] [kɔːzd] [baɪ][wɑːn][,ɑːr iːˈen] , [ðə; ðɪ][ˈfɔːrmər] [hed]
It is suspected that the evil spirits are caused by Wan Ren , the former head
它是 怀疑 那 这 邪恶的 烈酒 是 导致 经过 万 任 , 这 以前的 头

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] - [klæn] .
of the Erzhu clan .
的 这 - 氏族 :

疑系尔朱旧第万仁在内为崇,

[ə; eɪ] [nuː] [ˈmæn(j)ən] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
A new mansion was built in the eastern part of the city .
一个 新的 大厦 曾是 建造 在 这 东 部分 的 这 城市 :

择地东城另建新府。

[ˈoʊvɜːsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [kənˈstrʌk(j)ən] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Overseeing the construction day and night
监督 这 建造 天 和 夜晚

日夜督造,

[ˈlɪmɪtɪd] [tuː; tə] [kwɪk] [ˈlɜːrnɪŋ] .
Limited to quick learning .
有限的 到 快的 学习 :

限在速成。

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] [dɪ'klaɪnd] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
However , his spirits declined day by day .

然而 , 他的 烈酒 拒绝 天 经过 天 .

然精神日减，

[,aɪ 'ti:] [ə'kɜ:rz] ['dʊrɪŋ] [pɪrɪədz] [ʌv; əv] ['ɔ:ltərneɪtɪŋ] [tʃɪlz] [ænd; ənd] ['fi:vər] .
It occurs during periods of alternating chills and fever .

它 发生 期间 时期 的 交替 寒意 和 发烧 .

寒热时作。

[hi; hi] [wʊd] [goʊ] [aʊt] [tu; tə] ['hænd(ə)] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] ['evri] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] .
He would go out to handle military intelligence every three or four days .

他 会 去 出去 到 处理 军队 智力 每一个 三 或者 四 天 .

隔三四日出理军情一次，

[ɪg'zɔ:stɪd] .
Exhausted .

筋疲力尽的 .

不胜劳倦。

[ðə; ðɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [əd'mɪnɪstəd] ['medɪs(ə)n] ['fri:kwəntli] .
The physician administered medicine frequently .

这 医生 管理 药品 频繁地 .

医官时时进药，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ɪnɪ'fektɪv] .
It was completely ineffective .

它 曾是 完全地 无效 .

百无一效。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一 天 ,

一日，

[ðə; ðɪ] [nu:] ['mænʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] .
The new mansion is completed .

这 新的 大厦 是 完全的 .

新府成，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] ['pɜ:rsənəli] [ɪn'spektɪd] [ðə; ðɪ] [si:n] .
The king personally inspected the scene .

这 国王 亲自 检查 这 场景 .

王自临视，

[ðə; ðɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ɪz] [di:p] [ænd; ənd] [sɪ'klu:dɪd] .
The courtyard is deep and secluded .

这 庭院 是 深的 和 僻 .

庭院深沉，

['taʊərz] [ænd; ənd] [pə'vɪljənz] [ˌoʊvər'læpɪŋ] ,
Towers and pavilions overlapping ,

塔楼 和 亭子 重叠 ,

楼台重叠，

[mæɡ'nɪfɪs(ə)nt]
Magnificent

壮丽

金碧辉煌，

[ðə; ðɪ][ɪndʒə'hu:əti][ʌv; əv] [i:tʃ] [taɪp] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] [wʊd] .
The ingenuity of each type of earth and wood .

这 独创性 的 每个 类型 的 地球 和 木头 .

各极土木之巧。

[ðə; ði] [dɛrt] [wʌz; wəz] [ˈtʃoʊzn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [ˈluːnər] [mʌnθ] .
The date was chosen to be the third day of the third lunar month .
这 日期 曾是 选定 到 是 这 第三 天 的 这 第三 月球 月 .
择於三月初三，

[ðeɪ] [muːvd] [ɪn] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] - .
They moved in together with Erzhu .
他们 已搬 在 一起 和 - .
同尔朱后迁进。

[ðə; ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈsliːpɪŋ] [ˈkwɔːrtərz] [riːdz] :
The inscription on his sleeping quarters reads :
这 题词 在 他的 睡眠 四分之一 阅读 :
题其寝宫曰：

" [ðə; ði] [muːn] [ˈpæləs] "
" The Moon Palace "
" 这 月亮 宫殿 "

「广寒仙府」，

[ˈbiːdrɪd] [ˈkɜːtənz] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [dɔːz]
Beaded curtains and embroidered doors
串珠 窗帘 和 绣花 门
珠帘绣户，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈferɪlənd] , [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈtʃeɪmbər] , [ˈɔːrkɪd] - [ˈsentɪd] [ruːm] .
Like a fairyland , a secluded chamber , orchid - scented room .
喜欢 一个 仙境 , 一个 僻 房间 , 兰花 - 香味 房间 .
彷彿瑶台曲室兰房，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɑːr] [rɪˈmuːvd] [frʌm; frəm][ˈhjuːmən] [ˌhæbrɪˈteɪʃn] .
It was a place far removed from human habitation .
它 曾是 一个 地方 远的 已移除 从 人类 居住地 .
迴非人境。

[ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
All officials came to offer their congratulations .
全部 官员 来了 到 提供 他们的 恭喜! .
百官入贺，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪgˈzemptɪd] [frʌm; frəm] [ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] .
They were all ordered to be exempted from seeing him .
他们 是 全部 订购 到 是 豁免 从 看到 他 .
皆令免见。

[baɪ] [ˈiːvɪnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,
至晚，

[ðeɪ] [sæt][saɪd][baɪ][saɪd][ænd; ənd][dræŋk] [təˈgeðər] .
They sat side by side and drank together .
他们 卫星 边 经过 边 和 喝 一起 .
与后并坐对饮，

[hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] :
He smiled and said to the Empress :
他 微笑 和 说 到 这 皇后 :
笑谓后曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ædʒiːəʊ] . "
" You are Ajiao . "
" 你 是 阿娇 " .
「卿是阿娇，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [pleɪs] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [haʊs] ？
Could this place be used as a golden house ?
可以 这 地方 是 用过的 作为 一个 金的 房子 ？
此处可当金屋否？」

[ðen] [smaɪl] .
Then smile .
然后 微笑 .

后微笑。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] ː
It is also said ː
它 是 还 说 ː

又曰：

[aɪ] [fel] [ɪl] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
I fell ill the day before yesterday .
我 跌倒 患病的 这 天 前 昨天 .

「前日得病，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] [wʌz; wəz][nɑːt] [seɪf] ,
Because the mansion was not safe ,
因为 这 大厦 曾是 不是 安全的 ,

以府第不安，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] [tuː; tə] [get] [θruː] ,
Because we were in a hurry to get through ,
因为 我们 是 在 一个 匆忙 到 得到 通过 ,

因急过此，

[aɪ][wɑːnt][sʌm; səm] [piːs] [ænd; ənd][ˈkwaɪət] .
I want some peace and quiet .
我 想 一些 和平 和 安静的 .

想得安静矣。」

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未绝，

[ˈwæŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [kloʊzɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Wang suddenly closed his eyes and remained silent .
王 突然 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 .

王忽目闭口噤，

[ðə; ði] [noʊz] [wʌz; wəz] [ˈbliːdɪŋ] [prəˈfjuːsli] .
The nose was bleeding profusely .
这 鼻子 曾是 出血 大量地 .

鼻血如注，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][saɪt] [stɪl]
Unable to sit still
无法 到 坐 仍然

身坐不稳，

[hiː; hi] [ˈɡrædʒuəli] [sæt] [daʊn] .
He gradually sat down .
他 逐步地 卫星 向下 .

渐下座来。

[ðoʊz] [brɪˈhaɪnd][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Those behind and to the sides were all greatly alarmed .
那些 在后面 和 到 这 侧面 是 全部 非常 惊慌 .

后及左右皆大惊，

['kwɪkli] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Quickly help him up .
迅速地 帮助 他 向上 .

急起扶之，

[hi; hi] [ɪz] [ʌn'kɑːnfəs] .
He is unconscious .
他 是 无意识 .

已昏迷不省人事。

['æftərwərdz] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nəʊ] ['ʌðər] [sə'luːʃ(ə)n] .
Afterwards , there was no other solution .
然后 , 那里 曾是 不 其他 解决方案 .

后正无计，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [daɪ] ,
Seeing that his spirit was about to die ,
看到 那 他的 精神 曾是 关于 到 死 ,

见神气将绝，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] [kraɪd] [əʊt] .
They wept and cried out .
他们 哭泣 和 哭 出去 .

且泣且呼。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['meθəd] [juːst] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [kən'tempərəri] ['kʌstəm] [tuː; tə] [ə'vɜːrt] [ə; eɪ] ['vaɪələnt]
This was a method used according to contemporary custom to avert a violent
这 曾是 一个 方法 用过的 根据 到 当代的 风俗 到 避免 一个 暴力
[deθ] .
death .
死亡 .

乃依时俗解救暴死之法，

[hi; hi] ['ɔːrdərd] ['pæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [fetʃ] ['peɪpər] ['mʌni] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['aʊtər] [fraɪn] [ænd; ənd] [bɜːrɪn]
He ordered palace maids to fetch paper money from the outer shrine and burn
他 订购 宫殿 女佣 到 拿来 纸 钱 从 这 外 神社 和 烧伤
[aɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrtʃɑːrd] .
it in the courtyard .
它 在 这 庭院 .

命宫女取外祠纸钱焚於庭下，

[teɪk] [wʌɪn] [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] [lænd] .
Take wine to reward the land .
拿 葡萄酒 到 报酬 这 土地 .

取酒酬地，

[ðə; ði] ['nəʊzblɪːd] [stɔːpt] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
The nosebleed stopped shortly afterward .
这 鼻血 停止 不久 之后 .

须臾鼻血少止。

['rʌʃə] ['oʊpənd] [ɪts] [maʊθ] ,
Russia opened its mouth ,
俄罗斯 打开 它是 嘴 ,

俄而口开，

[hi; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] ['dʒɪndʒər] [suːp] .
He then gave the patient ginger soup .
他 然后 给予 这 病人 姜 汤 .

后遂取姜汤灌之。

[hiː hi] [rɪ'kʌvəd] ['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He recovered after a long time .
他 恢复 后 一个 长的 时间 .

良久乃苏，

[ster] [bæk]
Stare back
盯 后退

瞪目视后，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [kɑːnt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
But you can't make a sound .
但 你 不能 制作 一个 声音 .

但不能出声。

[ðen] [hiː; hi] [helpɪt] [hɜːr; həɪ][tuː; tə] [bed] .
Then he helped her to bed .
然后 他 帮助 她 到 床 .

后即扶之入寝。

[ə'baʊt] [tuː] ['aʊərz]
About two hours
关于 二 小时

约有两个时辰，

['wæŋ] ['sʌd(ə)nli] [saɪd] .
Wang suddenly sighed .
王 突然 叹了口气 .

王忽长吁，

['wiːpɪŋ] , [fiː; fi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] :
Weeping , she said to the Empress :
哭泣 , 她 说 到 这 皇后 :

泣谓后曰：

" [aɪ] [wɪl] ['hɑːrdli] ['evər] [siː] [juː; jʊ] [ə'gen] . "
" I will hardly ever see you again . "
" 我 将要 几乎 曾经 看 你 再次 . "

「我几不复见卿。」

['fɔːləʊ] - [ʌp] ['kwɛstʃən] :
Follow - up question :
跟随 - 向上 问题 :

后问：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Why is the king like this ? "
" 为什么 是 这 国王 喜欢 这 ? "

「王何若此？」

[ˌæbsə'luːtli] [ə'meɪzɪŋ] .
Absolutely amazing .
绝对地 惊人的 .

令人惊绝。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[aɪ][eɪ 'em] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I am speaking to you .
我 是 请讲 到 你 .

「我正与卿讲话，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnlɪ][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
There was only one person in front of him .
那里 曾是 仅有的 一 人 在 正面 的 他 .
眼前只见一人，

[ˈoʊvər][ten] [fi:t] [tɔ:l] ,
Over ten feet tall ,
超过 十 脚 高的 ,
身長丈余，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈjelʊ] [ˈtɜːrbən] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] ,
With a yellow turban wrapped around his head ,
和 一个 黄色的 头巾 包装 大约 他的 头 ,
头裹黄巾，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈdɔːkjʊmənt][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a document in his hand ,
保持 一个 文档 在 他的 手 ,
手执文书一纸，

[hiː; hi][ˈtoʊld][ˌem ˈiː] :
He told me :
他 讲述 我 :
告我曰：

" [ðə; ðɪ] [tʃɪːf] [ˈɑːfɪsər] [rɪˈkwests] [jʊr; jər] [ˈprez(ə)ns] . "
" The chief officer requests your presence . "
" 这 首席 官 请求 你的 在场 . "
「主司有请。」

[aɪ] [æskt] :
I asked :
我 问 :
我问：

[huː] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] ?
Who is in charge ?
WHO 是 在 收费 ?
「主司何人？」

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [ˈtrespæs] .
You dare to trespass .
你 敢 到 侵入 .
你敢擅入。』

[fæn] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][skoʊld][hɪm; ɪm] ,
Fang wanted to scold him ,
方 通缉 到 骂 他 ,
方欲叱之，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ədˈvænst] [ænd; ənd] [græbd] [maɪ] [θroʊt] .
This person advanced and grabbed my throat .
这 人 先进的 和 抓住 我的 喉 .
此人进步将我咽喉捻住，

[ˈdɑːrknəs] [ɪn][bəʊθ] [aɪz]
Darkness in both eyes
黑暗 在 两个都 眼睛
两目黑暗，

[nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] [nɔːrθ] [ɔːr] [saʊθ] .
Not knowing north or south .
不是 会心 北 或者 南 .
不知南北。

[aɪ] [hɪr] [jʊr; jər] [vɔɪs] ['kɔ:lɪŋ] [em 'i:] .
I hear your voice calling me .
我 听到 你的 嗓音 呼叫 我 .

耳中闻卿唤我之声，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [spi:k] .
Unable to speak .
无法 到 说话 .

开口不得。

[ðə; ði] [soʊl] [swei] [ænd; ənd] ['grædʒuəli] [felt] [ɪt'self] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['bɑ:di] .
The soul swayed and gradually felt itself leaving the body .
这 灵魂 摇摆 和 逐步地 毛毡 本身 离开 这 身体 .

魂摇摇渐觉离身，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [fleɪm] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
Suddenly , a flame appeared from the top of the door .
突然 , 一个 火焰 出现 从 这 顶部 的 这 门 .

忽有火光从顶门出，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [breθ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊt] .
Only then did the breath return to the throat .
仅有的 然后 做过 这 气息 返回 到 这 喉 .

喉间才得气转，

[aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] [ju:; jʊ] .
I opened my eyes and saw you .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 你 .

开目见卿。

[sɔ:r] [θroʊt] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ]
Sore throat to this day
疮 喉 到 这 天

至今喉痛、

[aɪ] [peɪn]
Eye pain
眼睛 疼痛

眼疼，

['fi:lɪŋ] [wi:k] [ɔ:l] ['oʊvər]
Feeling weak all over
感觉 虚弱的 全部 超过

遍体无力，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [maɪ] [deɪz] [ɑ:r; ər] ['nʌmbərd] .
It seems my days are numbered .
它 似乎 我的 天 是 编号 .

看来吾命不久矣。」

['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
Hearing this , he burst into tears .
听力 这 , 他 爆裂 进入 眼泪 .

后闻言泪下，

[hi:; hi] ['ɔ:fərd] [ə; eɪ] [fɔ:rst] [kɑ:nsə'leɪ(ə)n] :
He offered a forced consolation :
他 提供 一个 强制 安慰 :

勉强安慰曰：

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti][ɪz] [wi:k] [ænd; ənd] ['fi:b(ə)] . "
" Your Majesty is weak and feeble . "
" 你的 威严 是 虚弱的 和 微弱 . "

「大王神气虚弱，

[ˈðɜrfɔːr] , [wʌn][kæn; kən] [si:] [ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] .
Therefore , one can see gods and ghosts .
所以 , 一 能 看 神 和 鬼魂 .
故见神见鬼。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] .
It is advisable to inform the heir apparent .
它 是 建议 到 通知 这 继承人 明显 .
宜报知世子，

[ˈsʌməŋ] [ə; eɪ][ˈdɑːktər][ænd; ənd] [ədˈmɪnɪstər] [ˈmedɪs(ə)n] .
Summon a doctor and administer medicine .
召唤 一个 医生 和 管理 药品 .
召医下药，

[ˈregjuleɪt] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenərdʒi] ,
Regulate vital energy ,
调节 必不可少 的 活力 ,
调理元气，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [kɑːm] [daʊn] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
It will calm down naturally .
它 将要 冷静 的 向下 自然 .
自然平复。」

[ˈwæŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
Wang nodded .
王 点头 .
王点头。

[daːn] ,
Dawn ,
黎明 ,
天明，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [er] [əˈpærənt] .
He then summoned the heir apparent .
他 然后 被召唤 这 继承人 明显 .
即召世子。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] ,
The crown prince heard the summons ,
这 王冠 王子 听到 这 传票 ,
世子闻召，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks]
He immediately went to the new residence to pay his respects
他 立即地 去 到 这 新的 住宅 到 支付 他的 尊重
.
:
.
即到新府拜见，

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
He then paid his respects to the Empress Dowager .
他 然后 有薪酬 的 尊重 到 这 皇后 老妇 .
又拜见庄后。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
The king said to the crown prince :
这 国王 说 到 这 王冠 王子 :
王谓世子曰：

[aɪ] [fel] [ɪl] [ɪn][mɪd] - ['februəri] .
I fell ill in mid - February .
我 跌倒 患病的 在 中 - 二月 .

「我二月中得病，

[stɪl] [səb'mɜːrdʒd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
Still submerged to this day ,
仍然 湮 到 这 天 ,

淹留至今，

[læst] [naɪt] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [mɔːr] ['sɔːmbər] .
Last night was even more somber .
最后的 夜晚 曾是 甚至 更多的 忧郁 .

昨夜更加沉重。

[jɔː; jər] ['mʌðər] [ɪz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['pri:fektʃər] .
Your mother is unaware of this in the Northern Prefecture .
你的 母亲 是 不知情 的 这 在 这 北方 州 .

你母在北府尚未知道，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][jɔː; jər] [oʊn] [wɜːrdz] .
You should return to your own words .
你 应该 返回 到 你的 自己的 字 .

你归言之。」

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [li:v] [ðə; ði] ['pæləs] .
He then ordered them to leave the palace .
他 然后 订购 他们 到 离开 这 宫殿 .

便令出宫。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [stept] [bæk] [tuː; tə] [stænd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The Crown Prince stepped back to stand in the main hall .
这 王冠 王子 步 后退 到 站立 在 这 主要的 大厅 .

世子退立中堂，

[pliːz] [siː] ['lɜːdi] - .
Please see Lady Erzhu .
请 看 女士 - .

请见尔朱娘娘。

[ðə; ði] ['emprəs] [stept] [aʊt] .
The Empress stepped out .
这 皇后 步 出去 .

娘娘移步出来，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

[wʌt] ['ɪlnəs] [hæz; həz] ['fɑːðər] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] ?
What illness has Father suffered from ?
什么 疾病 有 父亲 遭受 从 ?

「父王所犯何病？

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['truːli] [dɪd][nɔːt] [noʊ] ,
The child truly did not know ,
这 孩子 真的 做过 不是 知道 ,

儿实不知，

" [pli:z] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ɪkˈsplɛɪn] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ɪn] [ˈdi:teɪl] . "

" **Please** , **Your Majesty** , **explain the reason in detail** . "

" 请 , 你的 威严 , 解释 这 原因 在 细节 : "

求娘娘细言其故。」

[ðen] [hi:; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [ðə; ði] [peɪn] [hæd; həd] [ˈstɑ:rtɪd] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [deɪ] .

Then he recounted how the pain had started the previous day .

然后 他 叙述 如何 这 疼痛 有 开始 这 以前的 天 :

后乃以前日若何发痛，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [pi:s] ?

How can I find peace ?

如何 能 我 寻找 和平 ?

若何得安，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [fɔ:l] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈkoʊmə] [læst] [naɪt] ?

How did you fall into a coma last night ?

如何 做过 你 落下 进入 一个 昏迷 最后的 夜晚 ?

昨夜若何昏迷，

[ɪnˈfɔ:rɪm] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .

Inform them one by one .

通知 他们 一 经过 一 :

——告之。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]

After hearing this , the crown prince

后 听力 这 , 这 王冠 王子

世子听罢，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] [ænd; ənd] [sed] :

He was greatly alarmed and said :

他 曾是 非常 惊慌 和 说 :

大惊失色曰：

" [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ɪz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] . "

" **My father is seriously ill** . "

" 我的 父亲 是 严重地 患病的 : "

「父病深矣，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈtri:tɪd] [ɪˈmi:diətli] .

He should be treated immediately .

他 应该 是 治疗 立即地 :

当急医治。

[ˈevriθɪŋ] [dɪˈpendz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɛmprɪsɪz] [ker] [ænd; ənd] [prəˈtekʃn] .

Everything depends on the Empress's care and protection .

一切 取决于 在 这 女皇的 关心 和 保护 :

诸事全赖娘娘调护。

[maɪ] [sʌn] , [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][jʊr; jər] [ˈmʌðər] .

My son , go back and report to your mother .

我的 儿子 , 去 后退 和 报告 到 你的 母亲 :

儿且归报吾母，

[ˈsendɪŋ] [maɪ] [gˈri:tɪŋz] [əˈɡen] .

Sending my greetings again .

发送 我的 问候 再次 :

再来问候。」

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .

He then took his leave .

他 然后 采取 他的 离开 :

道罢告退。

[ə'pɑ:n] [rɪ'tʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [si:] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
Upon returning to see Consort Lou , the Crown Prince said :
之上 返回 到 看 配偶 卢 , 这 王冠 王子 说 :
世子归见姜妃曰：

" [tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] [si:] [maɪ] ['fa:ðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" Today I will go to see my father , the king . "
" 今天 我 将要 去 到 看 我的 父亲 , 这 国王 . "
「今日去见父王，

[ˈbedrɪdn̩]
Bedridden
卧床不起

卧病在牀，

[ˈveri] [ˈhevi] .
Very heavy .
非常 重的 .

十分沉重。」

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [lu:] [æskt̩] [ɪn] [səɪ'praɪz] :
Consort Lou asked in surprise :
配偶 卢 问 在 惊喜 :

姜妃惊问：

" [wɒts] [rɔ:ŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

「何病？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn̩] .
The Crown Prince recounted the drinking in the back garden .
这 王冠 王子 叙述 这 喝 在 这 后退 花园 :
世子备述后园饮酒，

[blæk] ['enərdʒi] [ˈtʌtʃɪz] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
Black energy touches each other ,
黑色的 活力 触摸 每个 其他 ,
黑气相触，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n̩] , [ɪn'tens] [peɪn] [ʃɑ:t̩] [θru:] [hɪm; ɪm] .
A sudden , intense pain shot through him .
一个 突然 , 激烈的 疼痛 射击 通过 他 :
顿发奇痛。

[sə'spektɪŋ] [ðæt̩] - [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wʌz; wəz][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɪstʃɪf] ,
Suspecting that Erzhu Zhao was responsible for the mischief ,
怀疑 那 - 赵 曾是 负责任的 为了 这 恶作剧 ,
因疑尔朱兆作祟，

[ˈmu:vɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:] ['sɪti]
Moving to the new city
移动 到 这 新的 城市

迁居新府，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] ['noʊzbli:d] [læst] [naɪt] .
Unexpectedly , I had a severe nosebleed last night .
不料 , 我 有 一个 严重 鼻血 最后的 夜晚 :
不意昨夜鼻血如注，

[hi:; hi] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ]['koʊmə] .
He fell into a coma .
他 跌倒 进入 一个 昏迷 :

昏迷过去，

[aɪ] [woʊk] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I woke up in the middle of the night .
我 觉醒 向上 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜方醒，

[ðə; ði] [kən'dɪ(ə)n] [hæz; həz] ['wɜ:sənd] [kəm'perd] [tu;; tə] [br'fɔ:r] .
The condition has worsened compared to before .
这 状况 有 恶化 比较的 到 前 .

病势较前加重。

['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Consort Lou was greatly alarmed upon hearing the news .
配偶 卢 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

娄妃闻知大惊，

[hi;; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

[hu:] [wɪl] [sɜ:rɪv] [ɪn][ðə; ði] [nu:] ['mænʃ(ə)n] ?
Who will serve in the new mansion ?
WHO 将要 服务 在 这 新的 大厦 ?

「新府陪侍何人，

" [soʊ][ju;; jʊ] ['lɪŋgə] [ðer; ðər] , [rɪ'lʌktənt] [tu;; tə] [li:v] ? "
" So you lingered there , reluctant to leave ? "
" 所以 你 徘徊不去 那里 , 不情愿的 到 离开 ? "

乃尔留连忘返？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

" ['fɑ:ðər] [fə'bidz] [ðɪs] ['mætər] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [rɪ'vi:ld] . "
" Father forbids this matter from being revealed . "
" 父亲 禁止 这 事情 从 存在 揭晓 . "

「此事父王不许泄漏，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [der] [nɑ:t] [tel] [ju;; jʊ] .
Therefore , I dare not tell you .
所以 , 我 敢 不是 告诉 你 .

故不敢告知。

[tə'deɪ] , [aɪ] [wɪl] [spi:k] [tu;; tə][maɪ] ['mʌðər] .
Today , I will speak to my mother .
今天 , 我 将要 说话 到 我的 母亲 .

今日为母言之，

[ðə; ði] [nu:] ['bjʊ:ti] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ɪz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] ['empɾəs] - .
The new beauty in the mansion is none other than Empress Erzhu .
这 新的 美丽 在 这 大厦 是 没有任何 其他 比 皇后 - .

新府美人乃是尔朱皇后。」

['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [sed] :
Consort Lou said :
配偶 卢 说 :

娄妃曰：

" [waɪ] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [hɪr] [naʊ] ? "
" Why are you here now ? "
" 为什么 是 你 这里 现在 ? "

「后何以在此？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

" ['leɪtər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] ['leɪdi] [hɛŋ]ʃɑːn] [ænd; ənd] ['teɪkən] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . " **Later , he was captured by Lady Hengshan and taken back to the capital . "**
" 之后 , 他 曾是 捕获 经过 女士 衡山 和 已采取 后退 到 这 首都 . "

「后被恒山夫人擒归，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [gʊd] [lʊks] .
The king was pleased with his good looks .
这 国王 曾是 高兴 和 他的 好的 看起来 :

父王悦其色美，

[soʊ][hiː; hi] [pʊt] [aɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
So he put it away .
所以 他 放 它 离开 :

遂尔收纳，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'seprəbl] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They were inseparable , day and night .
他们 是 形影不离 , 天 和 夜晚 :

朝夕不离。」

['kɑːnsɔːrt] [luː] [sed] :
Consort Lou said :
配偶 卢 说 :

姜妃曰：

" [ə; eɪ]['sʌbdʒekt] [teɪks] [hɪz; ɪz][lɔː(r)dz] [waɪf] " **A subject takes his lord's wife "**
" 一个 主题 需要 他的 领主的 妻子 " "

「臣纳君妻，

[ˈduːɪŋ] [θɪŋz] [ɪn] [neɪm] [ˈoʊnli] ,
Doing things in name only ,
正在做 事物 在 姓名 仅有的 ,

事干名义，

[waɪ] [dɪd][jʊr; jər] ['fɑːðər] [duː] [ðɪs] ?
Why did your father do this ?
为什么 做过 你的 父亲 做 这 ?

汝父奈何为此？

[juː; jʊ][æɪ; əɪ] [sliːp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [geɪt] [tə'naɪt] .
You shall sleep outside the pavilion gate tonight .
你 将 睡觉 外部 这 亭 门 今晚 :

汝今夜当在阁门外寝宿，

[pliːz] [let][em 'iː] [noʊ] [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['ɪlnəs] .
Please let me know the severity of your illness .
请 让 我 知道 这 严重性 的 你的 疾病 :

病势轻重当告我知。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [boʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
The crown prince bowed twice and withdrew .
这 王冠 王子 鞠躬 两次 和 退出 :

世子再拜而退。

['kɑːnsɔːrt] [luː] [saɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
Consort Lou sighed repeatedly .
配偶 卢 叹了口气 反复 :

姜妃嗟歎不已。

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪ] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[wen] [ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɪlnəs] ,
When the ladies heard of the king's illness ,
什么时候 这 女士们 听到 的 这 国王的 疾病 ,

诸夫人闻王疾，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈletər] .
They all came to inquire about the letter .
他们 全部 来了 到 查询 关于 这 信 .

皆来问信。

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [təʊld][hɜːr; hər][ðə; ði] [truːθ] .
Consort Lou told her the truth .
配偶 卢 讲述 她 这 真相 .

娄妃以实告之，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋˈzaɪəti][ænd; ənd] [ˈwɜːrɪ] .
Everyone was filled with anxiety and worry .
每个人 曾是 已填 和 焦虑 和 担心 .

无不惊忧。

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tʌŋ] [ˈflaʊər] :
The concubine then said to the tung flower :
这 妾 然后 说 到 这 桐木 花 :

妃乃谓桐花曰：

" [kɪŋ] - , [kwiːŋ] . . . "
" King Narju , Queen . . . "
" 国王 - , 女王 . . . "

「大王纳尔朱后，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [haɪd] [ðɪs] [frʌm; frəm][em ˈiː] ?
Why did you hide this from me ?
为什么 做过 你 隐藏 这 从 我 ?

汝何以瞒我？」

[ðə; ði] [tʌŋ] [ˈflaʊər] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; hæz] [dɪˈkriːd] . . . "
" The king has decreed . . . "
" 这 国王 有 颁布 . . . "

「大王有命，

[duː][nɑːt] [dɪsˈkloʊz] .
Do not disclose .
做 不是 透露 .

不许告知。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈriːəl] [fɔːlt] [laɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .
But the real fault lies with the concubine .
但 这 真实的 过错 谎言 和 这 妾 .

但罪实在妾，

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] . . .
If we do not capture them and bring them back . . .
如果 我们 做 不是 捕获 他们 和 带来 他们 后退 . . .

若不擒之以归，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] ?
Why should the king accept it ?
为什么 应该 这 国王 接受 它 ?

何至为王所纳。」

[ðə; ði] ['leɪdɪz] [sed] :
The ladies said :
这 女士们 说 :

众夫人曰：

" [wʌt] [dʌz] [ðɪs] ['wʊmən] [lʊk] [laɪk] ? "
" What does this woman look like ? "
" 什么 做 这 女士 看 喜欢 ? "

「此女容貌若何？」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰：

" [ɪf] [wɪə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ə'pɪrəns] , "
" If we're talking about appearance , "
" 如果 是 说 关于 外貌 , "

「若说容貌，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ʌv; əv] [ʌn'pærəleɪd] ['bju:ti] .
She was indeed a woman of unparalleled beauty .
她 曾是 的确 一个 女士 的 无与伦比 美丽 .

果然天姿国色。

[aɪ] [felt] ['pɪti] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I felt pity for him .
我 毛毡 遗憾 为了 他 .

我见犹怜，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kɪŋ] [nɔ:t] [lʌv] [,aɪ 'ti:] ?
How could the King not love it ?
如何 可以 这 国王 不是 爱 它 ?

大王焉得不爱？」

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a messenger arrived and said :
突然 一个 信使 到达的 和 说 :

忽有使至曰：

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti:z] ['ɪlnəs] [ɪz] ['relətɪvli] ['maɪnər] . "
" Your Majesty's illness is relatively minor . "
" 你的 陛下的 疾病 是 相对地 次要的 . "

「大王疾病少可，

[ðə; ði] ['ɜ:rb(ə)l] [dɪ'kɑ:kʃn] [hæz; həz] [bɪn] [əd'mɪnɪstəd] .
The herbal decoction has been administered .
这 草药 汤 有 到过 管理 .

已进汤药。」

['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['sʌmwʌt] [rɪ'li:vɪd] .
People were somewhat relieved .
人们 是 有些 松了口气 .

众心稍安。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [wɪft] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd][ɪn'kwərər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [hɜ:r'self] .
The concubine wished to go and inquire about the illness herself .
这 妾 希望 到 去 和 查询 关于 这 疾病 她自己 .

妃欲自往问病，

[ðə; ði] ['pæləs] ['envɔɪ] [wʌz; wəz][fɜːrst] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
The palace envoy was first dispatched to make the request .
这 宫殿 使者 曾是 第一的 已派出 到 制作 这 要求 .

先遣宫使启请。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ɡoʊ] [ɪ'miːdiətli] .
The king ordered him to go immediately .
这 国王 订购 他 到 去 立即地 .

王命勿往，

[ðə; ði] ['kɑːŋkjubəɪn] [wʌz; wəz] [dɪs'pliːzd] .
The concubine was displeased .
这 妾 曾是 不高兴 .

妃不悦。

[,aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [noʊn] [ðæt] [kɪŋ] ['ɡaʊ][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪl] .
It should be known that King Gao was not ill .
它 应该 是 已知 那 国王 高 曾是 不是 患病的 .

要知高王并非疾病，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['speʃəli] [meɪd] [fɔːr; fər] ['sɔːrsəri] .
It was specially made for sorcery .
它 曾是 特别 制成 为了 巫术 .

特为妖术所制。

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

一到黄昏，

[hiː; hi] [ðen] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ]['koʊmə] .
He then fell into a coma .
他 然后 跌倒 进入 一个 昏迷 .

遂发昏迷，

['bliːdɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd][noʊz]
Bleeding from the mouth and nose
出血 从 这 嘴 和 鼻子

口鼻流血，

[frʌm; frəm][ə'fɑːr] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prə'se(ə)n] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [paːkt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['emərəld]
From afar , the imperial procession could be seen parked beside the Emerald
从 远方 , 这 帝国 游行 可以 是 已见 停放 旁 这 翠

[skriːn] [pə'vɪliən] .
Screen Pavilion .
屏幕 亭 .

遥见羽仪队仗停在翠屏轩侧，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːrbən] ['reblz; rɪ'bel] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði][bed] .
The Yellow Turban rebels crowded around the bed .
这 黄色的 头巾 叛军 挤 大约 这 床 .

黄巾人等拥满牀前，

[,ɪnvɪ'teɪ(ə)n] [tuː; tə] [kʌm] [ə'ɒːŋ] ,
Invitation to come along ,
邀请 到 来 沿着 ,

邀请同往，

[maɪ] [soʊl] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɪft] [ə'weɪ] .
My soul is about to drift away .
我的 灵魂 是 关于 到 漂移 离开 .

魂飘飘欲去。

[ˈfɜːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [ˈstrɔːŋ,mən] [huː] [lʊkt] [laɪk] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsoʊldʒərz] .
Fortunately , there were two strongmen who looked like imperial soldiers .
幸运的是 , 那里 是 二 大力士 WHO 看起来 喜欢 帝国 士兵 .
亏有两个力士似天丁模样,

[wʌn] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; ei] [sɔːrd] ,
One holding a sword ,
— 保持 一个 剑 ,
— 一个手持宝剑,

[wʌn] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; ei][ˈɡoʊldən] [ˈmelən] ,
One holding a golden melon ,
— 保持 一个 金的 瓜 ,
— 一个手擎金瓜,

[stænd] [ɡɑːrd] [ænd; ənd] [prəˈtekt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] .
Stand guard and protect at the bedside .
站立 警卫 和 保护 在 这 床头 .
侍立牀前卫护,

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [derd] [nɑːt] [əˈprəʊtʃ] .
The Yellow Turbans dared not approach .
这 黄色的 头巾 敢于 不是 方法 .
黄巾不敢近身。

[aɪ] [wʊk] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] .
I woke up at the fourth watch .
我 觉醒 向上 在 这 第四 手表 .
— 至四鼓方醒,

[naɪt] [ˈæftər] [naɪt] ,
Night after night ,
夜晚 后 夜晚 ,
— 夜夜如此,

[ˈðerfɔːr] , [ˈmʌslz] [ɑːr; ər] [ˈweɪstɪd] .
Therefore , muscles are wasted .
所以 , 肌肉 是 浪费 .
— 故肌肉消瘦,

[ðeɪ] [fɪrd] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They feared for their lives .
他们 害怕 为了 他们的 生活 .
— 自惧不保。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
— 天 ,
— 一日,

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The prince was summoned and instructed :
这 王子 曾是 被召唤 和 指示 :
— 召世子吩咐曰:

[maɪ] [feɪt] [ɪz] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
My fate is uncertain .
我的 命运 是 不确定 .
— 「吾吉凶难料,

[haʊˈevər] , [ˈmɪləteri] [əˈferz] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [nɪˈglektɪd] .
However , military affairs must not be neglected .
然而 , 军队 事务 必须 不是 是 被忽视的 .
— 但军务不可废弛。

[jʊː; jɔ] [pæs] [ɑːn][maɪ] [kə'mænd] ,
You pass on my command ,
你 经过 在 我的 命令 ,
你传我命,

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ˈ^erɪt][taɪ][tuː; tə] [liːd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He ordered Dou Tai to lead three thousand soldiers .
他 订购 斗 泰 到 带领 三 千 士兵 .
叫窦泰引兵三千,

[goʊ][tuː; tə] -
Go to Xunheng
去 到 -

[fɔːr] [stɛrts] ,
Four states ,
四 各州 ,
去巡恒、

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [səb'duː] [ænd; ənd] [səb'duː] [lə'wəu; 'luːəu] ;
That is , to subdue and subdue Luo ;
那 是 , 到 征服 和 征服 罗 ;
即慑伏至罗;

[ˈpɛŋ] [lə] [led][faɪv] , - [truːps] ,
Peng Le led 5 , 000 troops ,
彭 乐 引领 5 , - 军队 ,
彭乐引兵五千,

[ˌriː'loʊkɛrt] [ðə; ði] ['gæɪɪsn] [tuː; tə] [ˌpɪŋ'jɑːŋ] ;
Relocate the garrison to Pingyang ;
搬迁 这 驻军 到 平阳 ;
移屯平阳;

[ˈdwæn, 'dweɪn] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
Duan Shaoquan was appointed as the Commander in Chief of the town .
段 - 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 镇 .
段韶权领镇城都督,

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [breɪv] ['wɒrɪrz] ,
Leading five thousand brave warriors ,
领导 五 千 勇敢的 战士 ,
领骁步五千,

[dɪ'fend] - ;
Defend Bingzhou ;
保卫 - ;
守禦并州;

[hæn]['guːi,ɰdʒiː juː 'aɪ] [gɑːrdz] [ʃjuː] ['rɒŋ] .
Han Gui guards Xiu Rong .
韩 图形用户界面 守卫 秀 荣 .
韩轨镇守秀容,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kən'kɜːrəntli] [ˌoʊvər'siː] [ɔːl] ['mɪləteri] [ə'ferz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs]
He was then ordered to concurrently oversee all military affairs outside the pass
他 曾是 然后 订购 到 同时 监督 全部 军队 事务 外部 这 经过
[ʌv; əv][ˈtoʊkiəʊ] ;
of Tokyo ;
的 东京 ;
就令兼督东京关外诸军事;

- [meɪ] [pa:ˈrʌsɪpɪt] [ɪn] [ˈɡʌvərnmənt] [əˈferz] ；
Ziru may participate in government affairs ；
- 可能 参加 在 政府 事务 ；

子如可参府事；

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɿɑ:ŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] ．
Zhang Liang could be ordered to enter the palace ．
张 梁 可以 是 订购 到 进入 这 宫殿 ．

张亮可令入直。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈlɪdər] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ，
The remaining leaders and generals ，
这 其余的 领导人 和 将军们 ；

其余头目诸将，

[i:ʃ] [æɪ; ʃəl] [kənˈtɪnju:] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] [æz; əz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [deɪ] ．
Each shall continue to be implemented as of the previous day ．
每个 将 继续 到 是 实施的 作为 的 这 以前的 天 ．

各依旧日施行。

[təˈmɑ:roʊ] ，
tomorrow ；
明天 ；

明日，

[ˈɔ:fər] [ˈɪnsens] [tu:; tə] [i:ʃ] [ˈtemp(ə)] [ɑ:n][maɪ] [brˈhæf] ．
Offer incense to each temple on my behalf ．
提供 香 到 每个 寺庙 在 我的 代表 ．

替我各庙行香，

[ˈɔ:fəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] ．
Offering sacrifices at the ancestral temple ．
提供 牺牲 在 这 祖先的 寺庙 ．

祭告家庙。」

[ðə; ði] [prɪns] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdərz] [wʌn][baɪ][wʌn] ．
The prince accepted the orders one by one ．
这 王子 公认 这 订单 一 经过 一 ．

世子——领命，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] ，
Just as he stepped out of the door ；
只是 作为 他 步 出去 的 这 门 ；

才出阁门，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈkoumə] [əˈɡen] ．
Suddenly , news came that the king had fallen into a coma again ．
突然 ； 消息 来了 那 这 国王 有 倒下 进入 一个 昏迷 再次 ．

忽报大王仍复昏迷，

[ˈbli:dɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd] [noʊz] ．
Bleeding from the mouth and nose ．
出血 从 这 嘴 和 鼻子 ．

口鼻流血。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] ．
The crown prince was greatly alarmed ．
这 王冠 王子 曾是 非常 惊慌 ．

世子大惊，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [æskt] [ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] ；
He hurriedly asked the physician ；
他 匆匆 问 这 医生 ；

忙问医官：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ˈfɑːðəz] [ˈɪlnəs] ? "

" **What is the cause of Father's illness ?** "

" 什么 是 这 原因 的 父亲的 疾病 ? "

「父王究何病症？」

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [wiː; wi] [ɪgˈzæmɪnd] [jɜː; jər] [pʌls] [ˈjestərdeɪ] . "

" **Your Majesty , we examined your pulse yesterday .** "

" 你的 威严 , 我们 检查 你的 脉冲 昨天 . "

「臣等昨日诊王之脉，

[kəʊld][ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] , [hɑːt][ɑːn][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] .

Cold on the outside , hot on the inside .

寒冷的 在 这 外部 , 热的 在 这 里面 .

外冷内热。

[təˈdeɪz , ˈtuːdeɪz][ˌdaɪəɡˈnoʊsɪs] ,

Today's diagnosis ,

今天的 诊断 ,

今日诊之，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][bəʊθ] [ɪkˈstɜːrənəli] [hɑːt][ænd; ənd] [ɪnˈtɜːrənəli] [kəʊld] .

It is both externally hot and internally cold .

它 是 两个都 外部 热的 和 内部 寒冷的 .

又外热内寒，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [məˈlevələnt] [veɪn] .

This is a malevolent vein .

这 是 一个 恶意的 静脉 .

此系祟脉，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] [æt; ət] [wɜːrk] .

There must be some evil spirits at work .

那里 必须 是 一些 邪恶的 烈酒 在 工作 .

必有妖魅作祟，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈlaɪtər] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd][ˈheviərðən'er][æt; ət] [naɪt] .

Therefore , it is lighter during the day and heavier at night .

所以 , 它 是 打火机 期间 这 天 和 较重 在 夜晚 .

所以日轻夜重。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

The crown prince heard of this ,

这 王冠 王子 听到 的 这 ,

世子闻之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈwɜːrɪd] .

He was very worried .

他 曾是 非常 担心 .

甚加忧虑。

[təˈmɔːroʊ] ,

tomorrow ,

明天 ,

明日，

[ˈwæŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnər][ˈpeɪ(ə)nt] .

Wang is a minor patient .

王 是 一个 次要的 病人 .

王病小可，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] ['pi:p(ə)] [wɪ] [bi:; bi] [ʌn'i:zi] ,
I am afraid that people will be uneasy ,
我 是 害怕的 那 人们 将要 是 不安 ,
恐众心不安,

[fɔ:rst] [tu:; tə] [raɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [pæ'lænki:n] ,
Forced to ride in a palanquin ,
强制 到 骑 在 一个 轿子 ,
强乘步舆,

[hi:; hi] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] ['gʌvərnmənt] [ə'ferz] .
He sat down to listen to government affairs .
他 卫星 向下 到 听 到 政府 事务 .
出坐听政。

[ə; eɪ] ['gouldən] [bed] [ænd; ənd] [im'brɔɪdəd] ['kɜ:tənz] [wɜ:r; wər] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] .
A golden bed and embroidered curtains were set up in the hall .
一个 金的 床 和 绣花 窗帘 是 放 向上 在 这 大厅 .
堂上设金牀绣帐,

[twelv] ['pæləs] [meɪdz] [stʊd] [ɪn] [ə'tendəns] .
Twelve palace maids stood in attendance .
十二 宫殿 女佣 站立 在 出席 .
旁列执事宫女十二人,

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər] [ə'fɪ(ə)l] ['dɑ:kjuments] [ænd; ənd] [kɔ:rə'spa:ndəns] , [bəuθ] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt'saɪd]
All of these are official documents and correspondence , both inside and outside
全部 的 这些 是 官方的 文件 和 一致 , 两个都 里面 和 外部
[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['rekərdz] .
the official records .
这 官方的 记录 .
皆典外内文书笺表之类。

['wæŋ] ['dʒɪfɛŋ]
Wang Jisheng
王 吉生
王既升堂,

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] [tu:; tə] [peɪ]
He then summoned all the civil and military officials of the prefecture to pay
他 然后 被召唤 全部 这 民用 和 军队 官员 的 这 州 到 支付
[ðer; ðər] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
their respects .
他们的 尊重 .
乃召合府大小文武官员参谒。

['æftər] [ðə; ði] ['vɪzɪt] ,
After the visit ,
后 这 访问 ,
谒罢,

[ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [bri:f] [eksplə'neɪ(ə)n] ,
A few words of brief explanation ,
一个 很少 字 的 简短的 解释 ,
略谕数语,

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɔ:'rdərd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
They all ordered a retreat .
他们 全部 订购 一个 撤退 .
尽皆命退,

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ə'strɔ:nəmər] [ə'loʊn] .
He summoned the astronomer alone .
他 被召唤 这 天文学家 独自的 :

独召天文官，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问之曰：

" [wʌt] [ʌn'ju:zuəl] [fə'nɑ:mɪnə] [hæv; həv][ju:; jʊ] [əb'zɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] [sə'lest(ə)] [saɪnz] ? "
" What unusual phenomena have you observed in the celestial signs ? "
" 什么 异常 现象 有 你 观察到 在 这 天体 标志 ? "

「卿观天象有何变异？」

[ðə; ði] [ə'strɔ:nəmər] [rɪ'plaɪd] :
The astronomer replied :
这 天文学家 回复 :

天文官对曰：

" [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [fə'nɑ:mɪnə] [ɑ:r; ər][ɔ:lsʊʊ][nɑ:t] [sɪɡ'nɪfɪkəntli] [dɪfrənt] . "
" The celestial phenomena are also not significantly different . "
" 这 天体 现象 是 还 不是 显著地 不同的 . "

「天象亦无大异，

[haʊ'evər] , [ðə; ði][loʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][taɪfu:] [stɑ:r][ɪz] [ʌn'noʊn] .
However , the location of the Taifu star is unknown .
然而 , 这 地点 的 这 泰富 星星 是 未知 .

但台辅星不明，

[ɪ:v(ə)] ['spɪrɪts] [əb'skjʊr] [ðə; ði] [vju:] .
Evil spirits obscure the view .
邪恶的 烈酒 朦胧 这 看法 :

邪气蒙蔽，

" [ðə; ði] [ɔ:rd] [ɪz] ['feɪsɪŋ] [æn; ən] [ʌnfɔ:r'si:n] [kə'læməti] . "
" The Lord is facing an unforeseen calamity . "
" 这 主 是 面向 一个 意外 灾害 . "

主上有不测之灾。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wen] [dɪd] [ðɪs] ['enərdʒi] [ə'rɪdʒɪneɪt] ? "
" When did this energy originate ? "
" 什么时候 做过 这 活力 起源 ? "

「此气起於何时？」

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðɪs] [ə'flɪk(ə)n] [ə'kɜ:rd] [ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] ['lu:nər] [mʌnθ] . "
" This affliction occurred on the night of the third day of the third lunar month . "
" 这 痛苦 发生 在 这 夜晚 的 这 第三 天 的 这 第三 月球 月 . "

「三月初三夜间已犯此气，

[rɪ:s(ə)ntli] , ['weðər] ['oʊpənli] [ɔ:r] ['koʊvɜ:rtli] ,
Recently , whether openly or covertly ,
最近 , 无论 公然 或者 隐蔽 ,

近日或明或暗，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fɪkst] [ru:l] .
There is no fixed rule .
那里 是 不 固定的 规则 ；

未尝有定。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['lə:kɪŋ] [goʊst] [ɪz] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] [br'loo] .
It is suspected that a lurking ghost is causing trouble below .
它 是 怀疑 那 一个 潜伏 鬼 是 导致 麻烦 以下 ；

疑下有伏屍鬼为祸，

['ðerfɔ:r] , [jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz][nɑ:t][æt; ət] [pi:s] .
Therefore , Your Majesty is not at peace .
所以 ， 你的 威严 是 不是 在 和平 ；

故大王不得安也。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 ；

王曰：

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] [kɔ:rpz] - ['raɪdɪŋ] [goʊst] ?
What is a corpse - riding ghost ?
什么 是 一个 尸体 - 骑术 鬼 ？

「何为伏屍鬼？」

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 ；

对曰：

" [ðə; ði] [mu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
" **The moon in the sky ,**
" 这 月亮 在 这 天空 ；

「天上月孛、

['ki:tu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [stɑ:rz] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] .
Ketu and the other two stars bring disaster .
计都 和 这 其他 二 明星 带来 灾难 ；

计都两星为灾，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][ə; eɪ] [kɔ:rpz] ['laɪɪŋ] [ɪn] [wert] .
This is what is meant by a corpse lying in wait .
这 是 什么 是 意思是 经过 一个 尸体 说谎 在 等待 ；

此所谓伏屍也。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] ,
Now the king has committed a crime ,
现在 这 国王 有 坚定的 一个 犯罪 ；

今大王所犯，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['vendʒf(ə)l] [kɪŋ] ['si:krətli] ['ju:zɪŋ] [br'wɪtʃɪŋ] ['mædʒɪk] .
There must be a vengeful king secretly using bewitching magic .
那里 必须 是 一个 复仇的 国王 偷偷 使用 迷人的 魔法 ；

必有怨王者在暗中作魔魅之术，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'fju:zd] [baɪ] [ker'ɑ:tɪk] ['enərdʒi] ,
To be confused by chaotic energy ,
到 是 使困惑 经过 混乱 活力 ；

以乱气相迷，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['spɪrɪt][tu:; tə] [dɪ'klaɪn] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
This caused the king's spirit to decline day by day .
这 导致 这 国王的 精神 到 衰退 天 经过 天 ；

使王精神日损。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ɔːˈspɪʃəs] [stɑːrz] [stiːl] [ʃaɪn] [əˈpɑːn][juːˈes][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈdestəni] .
Fortunately , auspicious stars still shine upon us in our destiny .
幸运的是 , 吉祥 明星 仍然 闪耀 之上 我们 在 我们的 命运 .
生命中尚有吉耀相临，

[ɪts] [ɔːlraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

可无妨也。」

[æɪt; ət][ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv][juː; jʊ] ([faɪv] - [ˈsevən][,piːˈem]) ,
At the hour of You (5 - 7 PM) ,
在 这 小时 的 你 (5 - 7 下午) ,
至酉时，

[ˈwæŋ] [ˈfʊʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [,ɪnˈsaɪd] .
Wang Fusheng was carried inside .
王 福生 曾是 携带 里面 .
王复升與入内，

[bɪˈkæz, brˈkɔːz][aɪ] [θɔːt] :
Because I thought :
因为 我 想法 :

因想：

" [noʊ] [wʌn] , [ɪnˈsaɪd][ɔːr] [aʊtˈsaɪd] , [left] [ɔːr] [raɪt] , [dɛəz] [tuː; tə] [kəmˈpleɪn] . "
" No one , inside or outside , left or right , dares to complain . "
" 不 一 , 里面 或者 外部 , 左边 或者 正确的 , 敢于 到 抱怨 . "
「内外左右莫敢作怨，

[ˈoʊnli] [ˈleɪdi] [hɛŋˈʃɑːn] [wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə] [pəˈzɛs] [ˈsɔːrsəri] .
Only Lady Hengshan was known to possess sorcery .
仅有的 女士 衡山 曾是 已知 到 具有 巫术 .
止有恒山夫人素通妖术，

[bɪˈfɔːr] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdiːpli] [ɪn] [lʌv] .
Before taking a wife , they were deeply in love .
前 采取 一个 妻子 , 他们 是 深 在 爱 .
未纳庄后时恩爱无间，

[hiː; hi][ɪz] [ˈbiːɪŋ] [nɪˈglektɪd] [naʊ] .
He is being neglected now .
他 是 存在 被忽视的 现在 .

今把他冷落，

[ɔːr][,aɪˈtiː] [meɪ] [brɪːd] [rɪˈzentmənt] ,
Or it may breed resentment ,
或者 它 可能 品种 怨恨 ,

或生怨望，

[tuː; tə][hɑːrm][emˈiː][ɪn] [ˈsiːkrət]
To harm me in secret
到 伤害 我 在 秘密

暗中害我，

[,aɪˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmənd] .
He must be summoned .
他 必须 是 被召唤 .

须召他到来，

[mu:v] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'fek(ə)n] [bɪ'twi:n] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Move them with the affection between husband and wife .
移动 他们 和 这 感情 之间 丈夫 和 妻子 .

以夫妇之情动之，

" [hi:; hi] [wɪl] ['næt(ə)rəli] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [seɪv] [ˌem 'i:] . "
" He will naturally change his mind and save me . "
" 他 将要 自然 改变 他的 头脑 和 节省 我 . "

自然改心救我。」

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

踌躇已定。

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [rɪ'kə:d] [ðæt] [naɪt] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
The illness recurred that night as before .
这 疾病 复发 那 夜晚 作为 前 .

其夜病发如故，

[tə'mɑ:roʊ] [wi:; wi] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] .
Tomorrow we will go to summon the tung blossoms .
明天 我们 将要 去 到 召唤 这 桐木 花朵 .

明日往召桐花。

['tʌŋ'hwa:] [sed] [tu:; tə]['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] :
Tonghua said to Consort Lou :
通化 说 到 配偶 卢 :

桐花谓娄妃曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [kɔ:lz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['kɑ:ŋkjubəɪn] ,
" The king calls for a concubine ,
" 这 国王 呼叫 为了 一个 妾 ,

「大王召妾，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

未识何意？」

[ðə; ði]['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [maɪ] ['sɪstər] [ɪz][soʊ][smɑ:rt] ,
" My sister is so smart ,
" 我的 姐姐 是 所以 聪明的 ,

「妹多才智，

[aɪ][ˌeɪ 'em][æt; ət] [i:z] ['noʊɪŋ] [maɪ] ['sɪstər] [ɪz] [gɔ:n] .
I am at ease knowing my sister is gone .
我 是 在 舒适 会心 我的 姐姐 是 已消失 .

妹去我亦放心，

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [ɪ'mi:diətli] . "
" You should go immediately . "
" 你 应该 去 立即地 . "

宜即速往。」

[tʌŋ] ['blɒsəmz] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [nu:] ['rezɪdəns] .
Tung blossoms arrive at the new residence .
董 花朵 到达 在 这 新的 住宅 .

桐花至新府，

[ˈwæŋ] [ˈzɛŋ] [leɪ] [ɪn] [bed] .
Wang Zheng lay in bed .
王 郑 躺 在 床 ；

王正高卧，

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [sæt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [bed] .
The Empress Dowager sat before the bed .
这 皇后 老妇 卫星 前 这 床 ；

庄后侍坐牀前。

[pɔːˈloʊniə] [ˈflaʊərz] [blu:m] .
Paulownia flowers bloom .
泡桐 花朵 盛开 ；

桐花入，

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm] [ˈleɪtər] .
I met him later .
我 遇见 他 之后 ；

与后见过，

[hiː; hi] [ðen] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːrt(ə)n] [ænd; ənd] [lʊkt] [ɪnˈsaɪd] .
He then lifted the curtain and looked inside .
他 然后 抬起 这 窗帘 和 看起来 里面 ；

便揭帐一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [lʊkt] [ˈhæɡərd] ,
Seeing that the king looked haggard ,
看到 那 这 国王 看起来 枯槁 ，

见王形容憔悴，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnoʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 ；

不觉泪下。

[ˈwæŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Wang took his hand .
王 采取 他的 手 ；

王携其手，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 ；

谓之曰：

" [kʌm] [hɪr] , [maɪ] [bɔːrd] . "
" **Come here , my lord .** "
" 来 这里 ； 我的 主 ； "

「卿来，

" [dʌz] [ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [noʊ] [ðɪs] ? "
" **Does Consort Lou know this ?** "
" 做 配偶 卢 知道 这 ？ "

娄妃知否？」

[ðə; ði] [tʌŋ] [ˈflaʊər] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 ；

桐花曰：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [huː] [ˈɔːrdərd] [em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] . "
" **It was the concubine who ordered me to come .** "
" 它 曾是 这 妾 WHO 订购 我 到 来 ； "

「是妃命我来，

" [aɪ][duː][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] [jər; jær][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [br'kɒm] [soʊ] [θɪn] . "
" **I do not understand why Your Majesty has become so thin** . "
" 我 做 不是 理解 为什么 你的 威严 有 变得 所以 薄的 " .
未识大王何以消瘦至此？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[maɪ] [ˈɪlnəs] [hæz; həz][noʊ] [ˈʌðər] [kɔːz] .
My illness has no other cause .
我的 疾病 有 不 其他 原因 :

「我病无他，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'strɔːnəmər] ,
According to the astronomer ,
根据 到 这 天文学家 ,

据觐象者言，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [rɪ'zent] [em 'iː] .
Some people resent me .
一些 人们 怨恨 我 :

有人怨我，

[ˈsiːkrətli] [ˈpræktɪsɪŋ] [brɪ'wɪtʃɪŋ] [ˈmædʒɪk] ,
Secretly practicing bewitching magic ,
偷偷 练习 迷人的 魔法 ,

暗里行魘魅之术，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [tuː; tə][ˈwɜːrs(ə)n] [ˈdeɪli] .
This caused the disease to worsen daily .
这 导致 这 疾病 到 恶化 日常的 :

使病日增。

[wen] [hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈkoʊmə] ,
When he fell into a coma ,
什么时候 他 跌倒 进入 一个 昏迷 ,

至昏迷时，

[ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈreblz; rɪ'bel][ænd; ʌnd] [ˈʌðər] [keɪm] [tuː; tə][koʊ'ɜːrs][ðəm; ðəm] .
Yellow Turban rebels and others came to coerce them .
黄色的 头巾 叛军 和 其他的 来了 到 胁迫 他们 :

有黄巾人等前来相逼。

[juː; jʊ] [pə'zes] [ˈmædʒɪk(ə)] [ə'bɪlətɪz] ,
You possess magical abilities ,
你 具有 神奇 能力 ,

卿素有灵术，

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [juːz][ˈmædʒɪk][tuː; tə] [draɪv] [aɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
I wish you would use magic to drive it away .
我 希望 你 会 使用 魔法 到 驾驶 它 离开 :

欲卿作法驱之，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [maɪ] [dɪ'stres] .
To relieve my distress .
到 缓解 我的 痛苦 :

以解吾厄。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['groʊɪŋ] [ʌp] [wɪl] [li:d] [tu:; tə] ['sʌmθɪŋ] ['dɪfrənt] .
I fear that growing up will lead to something different .
我 害怕 那 生长 向上 将要 带领 到 某物 不同的 .
恐成长别也。」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰:

" [wi:; wi] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɔ:l] [dɪ'pend] [ɑ:n][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ə'loʊn] . "
" We concubines all depend on Your Majesty alone . "
" 我们 妾室 全部 依赖 在 你的 威严 独自的 . "
「妾等全靠大王一人，

[ðer; ðər][ɪz] ['lɪt(ə)] [hoʊp] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv]['kraɪsɪs] .
There is little hope in times of crisis .
那里 是 小的 希望 在 时代 的 危机 .
苟急难有救，

[ðoʊ] [boʊnz] [ɑ:r; ər] [krʌʃt] [ænd; ənd]['bɑ:di] ['ætərd] ,
Though bones are crushed and body shattered ,
尽管 骨头 是 碎 和 身体 破碎 ,
虽粉骨碎身，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] .
I will not refuse .
我 将要 不是 拒绝 .

亦所不辞，

[haʊ] [der] [aɪ] [ˌdɪsə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] ?
How dare I disobey your command ?
如何 敢 我 违 你的 命令 ?

妾何敢违命？

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .
But I fear this is beyond the control of a concubine .
但 我 害怕 这 是 超过 这 控制 的 一个 妾 .
但恐非妾之术所能制耳。」

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

[kɪŋ] ['gɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [sɪn'sɪr] .
King Gao saw that he was sincere .
国王 高 锯 那 他 曾是 真诚 .

高王见其意诚，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [wept] .
He also wept .
他 还 哭泣 .

亦泣，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因言：

" [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈreskju:d] [em ˈi:][ðə; ði] [ˈlðər] [deɪ] , "
" **The Taoist priest rescued me the other day** , "
" 这 道教 牧师 获救 我 这 其他 天 , "
「前日道人救解，

[deɪ] [wa:nt][em ˈi:][tu:; tə] [wer] [θri:] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] [ðæt] [ˈkʌvər] [maɪ] [skɪn] .
They want me to wear three pieces of clothing that cover my skin .
他们 想 我 到 穿 三 件 的 衣服 那 覆盖 我的 皮肤 .
要我贴肉衣服三件，

[ju:st] [æz; əz][ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][ˈɑ:bdʒekt]
Used as a ritual object
用过的 作为 一个 仪式 目的
用为法物，

[ðə; ði][peɪn] [ˈfaɪnəli] [səbˈsaɪdɪd] .
The pain finally subsided .
这 疼痛 最后 平静下来 .
方得痛止。」

[ˈtɒŋˈhwa:] [æskt] :
Tonghua asked :
通化 问 :
桐花问：

" [wer] [ɪz][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] ? "
" **Where is the Taoist priest ?** "
" 在哪里 是 这 道教 牧师 ? "
「道人何在？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ɔ:l'redi] [gɔ:n] . "
" **Already gone** . "
" 已经 已消失 . "
「已去。」

[tʌŋ] [ˈblɑ:səm] [pæθ] :
Tung Blossom Path :
董 开花 小路 :
桐花道：

" [hæz; həz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [bɪn] [ˌmɪsˈled][baɪ][hɪm; ɪm] ? "
" **Has Your Majesty been misled by him ?** "
" 有 你的 威严 到过 被误导 经过 他 ? "
「大王莫非被他误了？」

[naʊ] [ðæt] [deɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈreskju:d] ,
Now that they have been rescued ,
现在 那 他们 有 到过 获救 ,
既已解救，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪlnəs] [soʊ] [pərˈsɪstənt] ?
Why is the root of the illness so persistent ?
为什么 是 这 根 的 这 疾病 所以 执着的 ?
何又病根缠绵？

[ænd; ənd] [deɪ] [wa:nt][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈkloʊðz] ,
And they want the king's clothes ,
和 他们 想 这 国王的 衣服 ,
且要王衣服，

[ðɪs] [ɪz] ['haɪli] [sə'spɪʃəs] .
This is highly suspicious .
这 是 高度 可疑的 .

大有可疑。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

[ðə; ði] [kloʊðz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'tɜ:rnd] .
The clothes have been returned .
这 衣服 有 到过 返回 .

「衣服已经交还,

[naʊ] [si:lɪd] [ɪn][ðə; ði][bɑ:ks] .
Now sealed in the box .
现在 密封 在 这 盒子 .

现在封固匣中,

[du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

戒勿妄动,

['mu:vmənt] [wɪl] ['trɪgə] [ðə; ði] ['ɪlnəs] .
Movement will trigger the illness .
移动 将要 扳机 这 疾病 .

动则病发。」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊə] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

「既如此说,

[ðə; ði][bɑ:ks][wʌz; wəz][nɑ:t] ['oʊpənd] .
The box was not opened .
这 盒子 曾是 不是 打开 .

匣既未开,

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] ['ɪlnəs] [ə'kɜ:r] ?
Why did the illness occur ?
为什么 做过 这 疾病 发生 ?

为何病发?

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] ['daʊɪst] [ɪz] ['defɪnətli] [nɑ:t][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:rs(ə)n] .
I believe that Daoist is definitely not a good person .
我 相信 那 道家 是 确实 不是 一个 好的 人 .

妾意道人决非好人,

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [hu:] ['wɒnts] [tu:; tə][hɑ:rm][ðə; ði] [kɪŋ] , [hu:] [sent] [hɪm; ɪm][tu:; tə]
There must be someone who wants to harm the king , who sent him to
那里 必须 是 某人 WHO 想要 到 伤害 这 国王 , WHO 发送 他 到
[sti:l] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kloʊðz] .
steal the king's clothes .
偷 这 国王的 衣服 .

必有欲害王者使来盗王衣服,

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ski:m] [ʌv; əv] ['wɪtʃkræft] .
They thought it was a scheme of witchcraft .
他们 想法 它 曾是 一个 方案 的 巫术 .
以为魔魅之计。」

[ˈwæŋ] [wu:] ,
Wang Wu ,
王 吴 ,
王悟，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [bɑ:ks] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɔ:t] [aʊt] [ænd; ənd] ['oʊpənd] .
He then ordered the box to be brought out and opened .
他 然后 订购 这 盒子 到 是 带来 出去 和 打开 .
遂命取匣开之，

['sevrəl] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [tɔ:n] ['kloʊðɪŋ] ,
Several pieces of torn clothing ,
一些 件 的 撕裂 衣服 ,
果破衣数件，

[nɑ:t] ['rɔɪəl] [ə'taɪər] .
Not royal attire .
不是 皇家 服装 .
并非王服。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [wɜ:r; wər] [bəʊθ] ['greɪtli] [ə'lɑ:rd] .
The king and queen were both greatly alarmed .
这 国王 和 女王 是 两个都 非常 惊慌 .
王与后皆大惊。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] :
The king said to the tung flower :
这 国王 说 到 这 桐木 花 :
王谓桐花曰：

南北史演义 杜纲

第97/143页

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] [waɪz] ,
" **You are so wise** ,
" 你 是 所以 明智的 ,

「非卿多智，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [ɪk'spoʊz][ðer; ðər] ['tretʃəri] .
We cannot expose their treachery .
我们 不能 暴露 他们的 背信弃义 .

不能破其奸也。

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰：

" [pliːz] , [aɪ] [wɪl] [traɪ][,aɪ 'tiː] . "
" **Please , I will try it** . "
" 请 , 我 将要 尝试 它 . "

「妾请试之。」

[ðeɪ] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['siːkrət] ['tʃeɪmbər] .
They then entered the secret chamber .
他们 然后 进入 这 秘密 房间 .

遂入密室，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ænd; ænd] ['tʃæntɪŋ] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] ,
Holding a sword and chanting incantations ,
保持 一个 剑 和 吟唱 咒语 ,

仗剑念咒，

[teɪk] [ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [kliːn] ['wɔːtər] ,
Take a glass of clean water ,
拿 一个 玻璃 的 干净的 水 ,

取净水一杯，

['berɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bedru:m; 'bedrʊm] [dɔːr] .
Buried in front of the bedroom door .
埋葬 在 正面 的 这 卧室 门 .

埋於寝门之前。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

['wæŋ] [fæŋ] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ]['koʊmə] .
Wang Fang fell into a coma .
王 方 跌倒 进入 一个 昏迷 .

王方昏迷，

[weɪk] [ʌp] ['æftər][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [taɪm] .

Wake up after a certain time .
唤醒 向上 后 一个 肯定 时间 .

逾时即醒，

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :

Regarding the tung flower , it is said :
关于 这 桐木 花 , 它 是 说 :

谓桐花曰：

" [hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] ['ɔ:rtli] ['æftərwərd] . "

" He fell asleep shortly afterward . "
" 他 跌倒 睡着了 不久 之后 . "

「顷睡去，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [rɪvər][hæd; həd] [fɔ:rmɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔ:rmətɔ:ri] [geɪt] .

A large river had formed in front of the dormitory gate .
一个 大的 河 有 形成 在 正面 的 这 宿舍 门 .

见寝门前成一大河，

['kaʊntləs] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['reblz; rɪ'bel] [geɪzɪd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .

Countless Yellow Turban rebels gazed across the river .
无数 黄色的 头巾 叛军 凝视 穿过 这 河 .

无数黄巾隔河而望，

[kɑ:nt] [kʌm] ['oʊvər] ,

Can't come over ,
不能 来 超过 ,

不能过来，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ə'wəʊk] .

Therefore , he awoke .
所以 , 他 醒来 .

因此遂醒。

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ju:; jə] .

This is all thanks to you .
这 是 全部 谢谢 到 你 .

此皆卿之功也。」

['mi:nwaɪl] , [pæn] - [wʌz; wəz] [pər'fɔ:rmɪŋ] ['rɪtʃʊəlz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

Meanwhile , Pan Youzhang was performing rituals day and night in the capital .
同时 , 平底锅 - 曾是 表演 仪式 天 和 夜晚 在 这 首都 .

且说潘有璋在京日夜作法，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['gɑʊ] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['kæptʃəd] .

The spirit of King Gao was not captured .
这 精神 的 国王 高 曾是 不是 捕获 .

不见高王魂魄摄到，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['mesɪndʒər] [tu:; tə][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .

He then summoned the divine messenger to inquire about it .
他 然后 被召唤 这 神圣的 信使 到 查询 关于 它 .

乃召神使问之。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :

The messenger said :
这 信使 说 :

神使道：

" [brɪʔɔːr] [kɪŋ] [gɑːz] [bed] [stəd] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] - ['pæləs] , [huː] [wɜːr; wər]
" **Before King Gao's bed stood two generals from the Jiuzhen Palace , who were**
" 前 国王 高的 床 站立 二 将军们 从 这 - 宫殿 , WHO 是
[gəˈrɪləz] . "
guerrillas . "
游击队 . "

「高王牀前有九真宫游击二将军，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv] - ,
By order of Jiuzhen ,
经过 命令 的 - ,

奉九真之命，

[sent] [tuː; tə] [gɑːrd] ,
Sent to guard ,
发送 到 警卫 ,

差来卫护，

[duː][naːt] [əˈprəʊtʃ] .
Do not approach .
做 不是 方法 .

不容近前。

[əˈnʌðər] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [pərˈfɔːrmin] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][ðər; ðər] .
Another woman was performing a ritual there .
其他 女士 曾是 表演 一个 仪式 那里 .

又有一妇人在彼作法，

[ə; eɪ][ˈlɑːrdʒ] [ˈrɪvər] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
A large river blocked the way in front of the palace .
一个 大的 河 已屏蔽 这 方式 在 正面 的 这 宫殿 .

寝宫前有大河阻路，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] ['kæptʃər] [ɪts] [səʊl] .
Therefore , it is impossible to capture its soul .
所以 , 它 是 不可能的 到 捕获 它是 灵魂 .

因此不能摄其魂魄。」

[soʊ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ['ædɪd] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ˌɪnkænˈteɪʃn] ,
So Zhang added a secret incantation ,
所以 张 额外 一个 秘密 咒语 ,

於是有璋复加秘咒，

[ðə; ði] [tuː] [staːrɜːz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] [ɑːr; ər] [fərˈbɪdn] .
The two stars in front of the bed are forbidden .
这 二 明星 在 正面 的 这 床 是 禁止 .

禁绝牀前二曜，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪˈjɑːnd] ['seɪvɪŋ] .
It was beyond saving .
它 曾是 超过 保存 .

使不得救护。

['sevrəl] [mɔːr] ['tælɪsmənz] [wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] .
Several more talismans were written .
一些 更多的 护身符 是 书面 .

又书符数道，

[ɪn][ðə; ði] [ɪnˈsɪnəreɪtər] ,
In the incinerator ,
在 这 焚烧炉 ,

焚化炉中，

[ðɪs] [ɪn'ʃʊəd] [ðæt] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrɪz] [hæd; həd][noʊ] [wei] [tu:; tə] [æd'væns] .
This ensured that the Yellow Turban warriors had no way to advance .
这 确保 那 这 黄色的 头巾 战士 有 不 方式 到 进步 .
使黄巾力士前无阻路。

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

[ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The appointed time has arrived .
这 任命 时间 有 到达的 .

「刻期已到，

['kwɪkli] [brɪŋ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [soʊl] [hɪr] .
Quickly bring the living soul here .
迅速地 带来 这 活的 灵魂 这里 .

速将生魂拘至，

[noʊ][ˌvaɪə'leɪ(ə)n][ɪz] [pə'rmitɪd] .
No violation is permitted .
不 违反 是 允许 .

不得有违。」

[ðə; ði] ['strɔ:ŋmæn] [əu'beɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
The strongman obeyed the order and left .
这 大力士 服从 这 命令 和 左边 .

力士奉命而去。

[ɪn'di:d] , [ðə; ði] ['sɔ:rsəri] [wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)] .
Indeed , the sorcery was powerful .
的确 , 这 巫术 曾是 强大的 .

果然妖术利害，

[kɪŋ] [gɑ:z] [blʌd] [gʌʃt] [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ðæt] [naɪt] .
King Gao's blood gushed like a spring that night .
国王 高的 血 滔滔不绝 喜欢 一个 春天 那 夜晚 .

高王那夜血涌如泉，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['kəʊmə][ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [deθ] .
He was in a coma and on the verge of death .
他 曾是 在 一个 昏迷 和 在 这 边缘 的 死亡 .

昏迷欲死。

['leɪtər] , ['tɒŋ'hwa:] [steɪd] [ʌp] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] .
Later , Tonghua stayed up until midnight .
之后 , 通化 入住 向上 直到 午夜 .

后及桐花守至半夜，

[hɪz; ɪz] [breθ] ['grædʒʊəli] ['feɪdɪd] [ə'weɪ] .
His breath gradually faded away .
他的 气息 逐步地 褪色 离开 .

渐渐气息将绝，

['pænɪkt] [ænd; ənd] ['helpləs] ,
Panicked and helpless ,
惊慌失措 和 无助 ,

惊惶无计，

[ðeɪ] [wept] [tə'geðər] .
They wept together .
他们 哭泣 一起 .

相对泣下。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn] .
He hurriedly summoned the crown prince in .
他 匆匆 被召唤 这 王冠 王子 在 .
忙召世子进来，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] ['deɪndʒər] ,
The crown prince saw that the king was in danger ,
这 王冠 王子 锯 那 这 国王 曾是 在 危险 ,
世子见王危急，

['devəsteɪtɪd]
Devastated
遭受重创

悲痛欲绝，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [niːl] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
He had no choice but to kneel in the courtyard .
他 有 不 选择 但 到 下跪 在 这 庭院 .
只得跪在庭前，

[preɪ] [tuː; tə][gɔːd] .
Pray to God .
祈祷 到 上帝 .
对天祷告。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɪdnɑɪt] [ɑːn][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] [mʌnθ] .
It was midnight on the fifteenth day of the third month .
它 曾是 午夜 在 这 第十五 天 的 这 第三 月 .
时三月十五子时也。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,
良久，

[breθ] ['grædʒuəli] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Breath gradually emerged from his mouth .
气息 逐步地 出现 从 他的 嘴 .
口中渐有气出，

[ðə; ði] ['bliːdɪŋ] [stɔːpt] .
The bleeding stopped .
这 出血 停止 .
血亦止，

[aɪz] ['slaɪtli] ['oʊpən][ænd; ənd] ['slaɪtli] [kloʊzd] .
Eyes slightly open and slightly closed .
眼睛 轻微地 打开 和 轻微地 关闭 .
两眼微开微闭，

['grædʒuəli] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [spiːk] ,
Gradually able to speak ,
逐步地 有能力的 到 说话 ,
渐能言语，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn] [frʌnt] ,
Seeing the Crown Prince in front ,
看到 这 王冠 王子 在 正面 ,
见世子在前，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈɔːlmoʊst] [ɡɔːn] [frʌm; frəm] [ðɪs] [wɜːrld] . "

" I am almost gone from this world . "

我 是 几乎 已消失 从 这 世界 ； "

「我几不返人世矣。」

[æz; əz][maɪ][ˈvɪʒ(ə)n] [blɜːrd] [ænd; ənd][aɪ] [ɡruː] [ˈdɪzi] ,

As my vision blurred and I grew dizzy ,

作为 我的 想象 模糊 和 我 生长 晕眩的 ,

顷我冥目昏沉之际，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [rɪˈtɜːrn] ,

Seeing the Yellow Turbans return ,

看到 这 黄色的 头巾 返回 ,

见黄巾复来，

[iːtʃ] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [fluː] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvər] .

Each wielded a sword and flew across the great river .

每个 挥舞 一个 剑 和 飞翔 穿过 这 伟大的 河 ；

各仗一剑飞渡大河。

[tuː] [ˈdʒenrəlz] [blɒːkt] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] .

Two generals blocked the way in front of the bed .

二 将军们 已屏蔽 这 方式 在 正面 的 这 床 ；

牀前向有二将挡住，

[aɪ ˈtiː] [ˈdɪsəˈpɪrd] [frʌm; frəm] [saɪt] .

It disappeared from sight .

它 消失 从 视线 ；

至此不见，

[ðen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [baɪ][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] .

Then they were forced to retreat by the Yellow Turbans .

然后 他们 是 强制 到 撤退 经过 这 黄色的 头巾 ；

遂被黄巾相逼，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][ækt] [ˌɪndɪˈpendəntli]

Unable to act independently

无法 到 行为 独立

不得自主，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

They had no choice but to go with them .

他们 有 不 选择 但 到 去 和 他们 ；

只得随之而去。

[ɪts] [ˈmuːvmənt] [ɪz] [laɪk] [ˈflaɪɪŋ] .

Its movement is like flying .

它是 移动 是 喜欢 飞行 ；

其行如飞，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [nuː] [aɪ][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .

I also knew I was going to die .

我 还 知道 我 曾是 去 到 死 ；

我亦自料必死。

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,

Halfway there ,

半 那里 ,

行至半途，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [əˈraɪvd] .

Suddenly a group of people arrived .

突然 一个 团体 的 人们 到达的 ；

忽有一队人从到来，

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [sɪt] [daʊn] [ɪ'mi:diətli] .
A distinguished person will sit down immediately .
一个 杰出的 人 将要 坐 向下 立即地 .

马上坐一贵人，

[hɪz; ɪz] [kraʊn] [ænd; ənd] [roʊbz] [meɪd] [hɪm; ɪm] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
His crown and robes made him look like a king .
他的 王冠 和 长袍 制成 他 看 喜欢 一个 国王 .
冠服俨如王者，

[drɪŋk] [ænd; ənd] [steɪ] [naʊ] .
Drink and stay now .
喝 和 停留 现在 .

当前喝住，

[draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] .
Drive away the Yellow Turbans .
驾驶 离开 这 黄色的 头巾 .

赶散黄巾。

[li:d] [ə; eɪ] [hɔ:rs] ['oʊvər] ,
Lead a horse over ,
带领 一个 马 超过 ,

牵过一骑，

[ti:tʃ] [ˌem 'i:] [haʊ] [tu:; tə] [raɪd] .
Teach me how to ride .
教 我 如何 到 骑 .

教我乘坐，

[send] [ˌem 'i:] [bæk]
Send me back
发送 我 后退

送我归来，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][dʒɪn] , "
" I am the Prince of Jin , "
" 我 是 这 王子 的 斤 , "

「我是晋王，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɪz] [ɪn][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The temple is in the west of the city .
这 寺庙 是 在 这 西方 的 这 城市 .

庙在城西，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Hearing that the king was in trouble ,
听力 那 这 国王 曾是 在 麻烦 ,

闻王有难，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] [ker] .
They came to provide emergency care .
他们 来了 到 提供 紧急情况 关心 .

特来救护。

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [bi:; bi] [ˈʌndər] [maɪ] [west] ['kɔ:ɾɪb:r] [tə'mɑ:roʊ] .
Someone will be under my west corridor tomorrow .
某人 将要 是 在下面 我的 西方 走廊 明天 .

明日有人在我西廊下，

[ðə; ði] ['mætər] [wɪl] [ðen] [br'kʌm] [klɪr] .
The matter will then become clear .
这 事情 将要 然后 变得 清除 .

其事便见分晓。

[ˈæftər] [ðæt] , [ðə; ði] ['jeloo] ['tɜ:rbən] [derd] [nɑ:t][dɪ'stɜ:rb][ju: 'es] [eni'mɔ:r] .
After that , the Yellow Turbans dared not disturb us anymore .
后 那 , 这 黄色的 头巾 敢于 不是 打扰 我们 不再 .

自后黄巾不敢来扰矣。』

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon reaching the entrance of the palace ,
之上 到达 这 入口 的 这 宫殿 ,

行至寝宫门口，

[hi:; hi] [pʊʃt] [em 'i:] .
He pushed me .
他 推动 我 .

把我一推，

[ðen] [aɪ] [wʊɔk] [ʌp] .
Then I woke up .
然后 我 觉醒 向上 .

我便醒转。

[tə'mɑ:rou] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)][tu:; tə] ['ɔ:fər] ['ɪnsens] ['ɜ:rlɪər] .
You should go to the temple to offer incense earlier .
你 应该 去 到 这 寺庙 到 提供 香 早些时候 .

你早去庙中行香，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [belt] [ɪz][æz; əz] [br'fɔ:r] .
That is , the belt is as before .
那 是 , 这 腰带 是 作为 前 .

即带子如同往，

[ɪn'vestɪɡert] ['kerfəli] .
Investigate carefully .
调查 小心 .

细加察访。」

['evrɪwʌn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众皆大喜。

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
He also said to the Crown Prince :
他 还 说 到 这 王冠 王子 :

又谓世子道：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [ɪn'fɔ:rm][jʊr; jər] ['mʌðər] . "
" **You may inform your mother .** "
" 你 可能 通知 你的 母亲 . "

「汝母处可令知之，

[tu:; tə] [pʊt] [ðer; ðər][maɪndz][æt; ət] [i:z] .
To put their minds at ease .
到 放 他们的 思想 在 舒适 .

以安其心。」

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

世子道：

" [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈfɑ:ðər] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] , [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [aɪ ˈti:] . "
" Seeing that Father is in danger , I have already sent someone to report it . "
看到 那 父亲 是 在 危险 , 我 有 已经 发送 某人 到 报告 它 :

「儿见父王危急已遣人去报。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ][eɪ ˈem][æt; ət] [pi:s] [naʊ] .
Fortunately , I am at peace now .
幸运的是 , 我 是 在 和平 现在 :

今幸得安，

[əˈhʌðər] [ˈmesɪndʒər] [hæz; həz] [bɪn] [sent] [əˈweɪ] .
Another messenger has been sent away .
其他 信使 有 到过 发送 离开 :

又遣人去矣。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈkɔ:nsɔ:rt] [lu:] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈpæləs] .
At that time , Consort Lou was in the Northern Palace .
在 那 时间 , 配偶 卢 曾是 在 这 北方 宫殿 :

时娄妃在北府，

[əˈpɑ:n][fɜ:rst] [ˈhɪɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [ʃɪn] ,
Upon first hearing of Wang Xin ,
之上 第一的 听力 的 王 新 ,

初闻王信，

[hi:; hi] [wept] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈleɪdɪz] .
He wept with the other ladies .
他 哭泣 和 这 其他 女士们 :

与众夫人相对哭泣，

[wen] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [ˈleɪtər] ,
When the envoy arrived later ,
什么时候 这 使者 到达的 之后 ,

及后使至，

[ðə; ði] [kɪŋ] [kæən; kən][bi:; bi] [əˈʃʊrd] [ʌv; əv] [ˈseɪfti] .
The king can be assured of safety .
这 国王 能 是 保证 的 安全 :

言王可保无事，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [rɪˈli:vɪd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 :

心下稍安。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sæt] [ʌnˈtɪl] [da:n] .
The crown prince sat until dawn .
这 王冠 王子 卫星 直到 黎明 :

世子坐至天明，

[ðə; ði] [ˈsʌmənɪz] [ɪz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The summons is as if the child has arrived .
这 传票 是 作为 如果 这 孩子 有 到达的 :

召子如至，

[əˈpi:liŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [wɜ:rdz] ,
Appealing to the king's words ,
上诉 到 这 国王的 字 ,

诉以王言，

[ðeɪ] [ðen] [roʊd] ['hɔ:rsɪz] [tə'geðər] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They then rode horses together to the temple .
他们 然后 骑 马匹 一起 到 这 寺庙 .
他们便同乘马到庙，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [brɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] [kloʊz] [ə'tendənts] .
He only brought a few close attendants .
他 仅有的 带来 一个 很少 关闭 服务员 .
他只带亲随数人。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] ['welkəmd] [ðem; ðəm][ɪn] .
The Taoist priest welcomed them in .
这 道教 牧师 欢迎 他们 在 .
道士接进，

[fɜ:rst] , [bɜ:rn] ['ɪnsens] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
First , burn incense in the hall .
第一的 , 烧伤 香 在 这 大厅 .
先向殿上焚香，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈstætʃu:][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] ,
Visiting the statue of the deity ,
访问 这 雕像 的 这 神 ,
参谒神像，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [preɪd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
The crown prince knelt down and prayed in gratitude .
这 王冠 王子 跪下 向下 和 祈祷 在 感激 .
世子跪下祷谢。

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] , [hi:; hi] [stʊd] [ʌp] .
After bowing , he stood up .
后 鞠躬 , 他 站立 向上 .
拜毕起身，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sɜ:rvd] [ti:] .
The Taoist priest served tea .
这 道教 牧师 服务 茶 .
道士进茶，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɔ:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [west] ['kɔ:rɪdɔ:r] .
Then he and his son walked into the west corridor .
然后 他 和 他的 儿子 步行 进入 这 西方 走廊 .
便同子如步入西廊。

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] ['hɜ:rɪdli] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
One person was seen hurriedly running away .
一 人 曾是 已见 匆匆 跑步 离开 .
只见一人急急走避，

- [felt] [ðæt] [ðə; ði][ˈmænz] [feɪs] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [fə'mɪliər] .
Ziru felt that the man's face was quite familiar .
- 毛毡 那 这 男人的 脸 曾是 相当 熟悉的 .
子如视其人颇觉面善，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ ˈti:] [əˈkɜ:rd] [tu:; tə][em ˈi:] :
Suddenly it occurred to me :
突然 它 发生 到 我 :
忽然想着：

" [aɪ ˈti:][ɪz][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ˈhu:si] [ˈtʃʌnz] [ˈfæməli] . "
" **It is Zhang Gou'er , a member of Husi Chun's family .** "
" 它 是 张 - , 一个 成员 的 胡西 春的 家庭 . "
「乃是斛斯椿家人张苟儿，

[waɪ] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] [hɪr] ？
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ？

为何在此？

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] .
There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 。

必有缘故。」

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [si:z] [hɪm; ɪm] .
He immediately ordered the crowd to seize him .
他 立即地 订购 这 人群 到 抢占 他 。

即唤众人拿住，

[ðeɪ] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They brought him to the mansion .
他们 带来 他 到 这 大厦 。

将他带到府中。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
The crown prince was puzzled .
这 王冠 王子 曾是 困惑 。

世子不解，

- [sed] :
Ziru said :
- 说 。

子如曰：

[ju:l] [noʊ] [ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] .
You'll know in a moment .
你会 知道 在 一个 片刻 。

「少顷便知。」

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðər] [tu:; tə][ə; eɪ] ['praɪvət] [ru:m] [ɪn] - ['rezɪdəns] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They then went together to a private room in Ziru's residence and sat down .
他们 然后 去 一起 到 一个 私人的 房间 在 - 住宅 和 卫星 向下 。

遂同往子如府中密室坐定。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [brɔ:t] [ɪn][fɔ:r; fər] ['kwɛstʃənɪŋ] :
He was brought in for questioning :
他 曾是 带来 在 为了 提问 。

带进鞠问道：

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [neɪm] ？
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ？

「你姓甚名谁，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ？
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

来此何干？」

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 。

那人道：

" ['lɪt(ə)l] [stoʊn] [skwer] ,
" **Little Stone Square ,**
" 小的 石头 正方形 。

「小人石方，

[wiː; wi] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [baɪ] [ˈhɔːrsɪz] .
We came here to buy horses .
我们 来了 这里 到 买 马匹 :

到此买马。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [wɜːr; wər] [ˈsteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] ,
Because two companions were staying in the temple ,
因为 二 同伴 是 入住 在 这 寺庙 ,

因有同伴二人住在庙中，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)][tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Therefore , I went to the temple to look for him .
所以 , 我 去 到 这 寺庙 到 看 为了 他 :

故到庙相寻。」

- :
Zirudao :
- :

子如道：

[duː;][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈiː] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

「你认得我么？」

[ðə; ðɪ][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] . "
" I don't recognize him . "
" 我 不 认出 他 . "

「不认得。」

- [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ziru smiled and said :
- 微笑 和 说 :

子如笑道：

[juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [ˌem ˈiː] .
You don't know me .
你 不 知道 我 :

「你不识我，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [juː; jʊ] .
But I recognize you .
但 我 认出 你 :

我却识你。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈhuːsɪ] [ˈtʃʌn] [ˈfæməli] .
You are Zhang Gou'er , a member of the Husi Chun family .
你 是 张 - , 一个 成员 的 这 胡西 春 家庭 :

你是斛斯椿家人张苟儿，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [haɪd] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ˌem ˈiː] ?
Why did you hide it from me ?
为什么 做过 你 隐藏 它 从 我 ?

何得瞒我。」

[ðə; ðɪ][mæn] [tɜːrnd] [peɪl] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The man turned pale upon hearing this .
这 男人 转向 苍白 之上 听力 这 :

那人听了失色，

[hiː; hi] [kəʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

叩头道：

" [aɪ][eɪ 'em] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhuː][ˈfæməli] . "
" I am indeed a member of the Hu family . "
" 我 是 的确 一个 成员 的 这 胡 家庭 . "

「小人实是斛斯家人，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [keɪm] [hɪr] [baɪ][ðə; ði][bɔː(r)dz] [kə'mænd] ,
Because I came here by the Lord's command ,
因为 我 来了 这里 经过 这 主场 命令 ,

因奉主命到此，

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [zɪnfuː][æt; ət] [dɒŋksɪŋ] [pæs] .
The letter was sent to Zhang Xinfu at Dongxing Pass .
这 信 曾是 发送 到 张 新福 在 东兴 经过 .

下书於东陉关张信甫。」

- :
Zirudao :
- :

子如道：

" [ɪts] [ɔːl][ə; eɪ][laɪ] . "
" It's all a lie . "
" 它是 全部 一个 说谎 . "

「皆是谎语。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['fæməli] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪmbərleɪn] .
You are a trusted family member of the Chamberlain .
你 是 一个 可信 家庭 成员 的 这 管家 .

你是侍中亲信家人，

[aɪ] [sent] [juː; jʊ] [hɪr] .
I sent you here .
我 发送 你 这里 .

差你到此，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ə'nʌðər] ['riːz(ə)n] .
There must be another reason .
那里 必须 是 其他 原因 .

必有别故。

[kən'fes] ['kwɪkli] !
Confess quickly !
承认 迅速地 !

快快招出，

" [aɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] . "
" I'll spare your life . "
" 患病的 空闲的 你的 生活 . "

免你一死。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈɔːrdəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
The Crown Prince ordered his attendants :
这 王冠 王子 订购 他的 服务员 :

世子喝令左右：

" [drɔː] [jʊr; jər] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sɜːrv] . "
" Draw your sword and serve . "
" 画 你的 剑 和 服务 . "

「拔刀侍候，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [ˌhezi'teɪ](ə)n] ,
If there is any hesitation ,
如果 那里 是 任何 犹豫 ,

倘有支吾，

" [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] ! "
Execute him immediately ! "
" 执行 他 立即地 ！ "

即行斩首！」

- [ˈfɜːrmlɪ][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][æd'mɪt][,aɪ 'tiː] .
Gou'er firmly refused to admit it .
- 牢牢 拒绝 到 承认 它 ；

苟儿坚口不承。

[ɪf] - [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ɒkt] [ʌp] ,
If Ziru ordered him to be locked up ,
如果 - 订购 他 到 是 已锁定 向上 ,

子如吩咐锁禁，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Send someone to the temple ,
发送 某人 到 这 寺庙 ,

遣人到庙，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] ['mæstər] ,
The temple master ,
这 寺庙 掌握 ,

押同庙主，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [kəm'pænjən] [tuː; tə] [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
They treated him as a companion to two people .
他们 治疗 他 作为 一个 伴侣 到 二 人们 ；

拿他伴当二人。

[aɪ] [rɪ'siːvd] [,aɪ 'tiː] [ˈɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
I received it shortly afterward .
我 已收到 它 不久 之后 ；

未几拿到。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɔːt][tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [siː] - .
He was not to be allowed to see Gou'er .
他 曾是 不是 到 是 允许 到 看 - ；

不令与苟儿相见，

[naɪvz] [ænd; ænd][ˈæksɪz][wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔːl] .
Knives and axes were arranged in the inner hall .
刀具 和 轴 是 安排 在 这 内 大厅 ；

在内厅排列刀斧，

[baɪnd][hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ænd] [meɪk] [hɪm; ɪm] [niːl] .
Bind him down and make him kneel .
绑定 他 向下 和 制作 他 下跪 ；

将他绑缚跪下，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ；

喝道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] - [ˈfæməli] . "
You are the Husichun family . "
" 你 是 这 - 家庭 ； "

「你们是斛斯椿家人，

[jɔː; jər] [ˈmæstər] , [ˈzæn, ˈzɑːŋ] - , [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [kənˈfest] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfer] .
Your master , Zhang Gou'er , has already confessed to the affair .
你的 掌握 , 张 - , 有 已经 坦白 到 这 事务 :

你主人情事张苟儿已经招承。

[juː; jʊ] [tuː] [fʊd; fəd] [ˈɔːlsʊʊ] [prəˈvaɪd] [diːteɪld; drˈteɪld] [əˈkaʊnts] .
You two should also provide detailed accounts .
你 二 应该 还 提供 详细的 账户 :

你二人也细细供来，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [dɪˈskrepənsi] ,
If there is any discrepancy ,
如果 那里 是 任何 差异 ,

倘有一言不符，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈɪnstəntli] [ˈʌndər] [ðə; ði] [bleɪd] .
He died instantly under the blade .
他 死亡 即刻 在下面 这 刀刃 :

立时死在刀下。」

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər][sʊʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] [tɜːrɪnd] [ˈæf(ə)n] .
The two men were so frightened that their faces turned ashen .
这 二 男人 是 所以 害怕 那 他们的 面孔 转向 铁青 :

那二人吓得面如土色，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] - [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [prəˈvaɪdɪd] [fɔːr; fər] .
It seems that Gou'er has already been provided for .
它 似乎 那 - 有 已经 到过 假如 为了 :

算来苟儿已供，

[ˌʌndɪˈnaɪəbl]
Undeniable
无可否认

难以抵赖，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈfest] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ˈhuːsi] [tˈʃʌn] [hæd; həd] [dʌn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdaʊɪst]
He then confessed to all the things that Husi Chun had done to the Taoist
他 然后 坦白 到 全部 这 事物 那 胡西 春 有 完毕 到 这 道教
[priːst] [æt; ət] [hoʊm] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [brˈwɪtʃt] [kɪŋ] [ˈgəʊ] .
priest at home , including how he had bewitched King Gao .
牧师 在 家 , 包括 如何 他 有 着迷 国王 高 :

遂将斛斯椿留道人在家魇魅高王情事一一供出。

[ðen] , [ˈteɪkɪŋ] - [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [æskt] :
Then , taking Gou'er with him , he asked :
然后 , 采取 - 和 他 , 他 问 :

然后带上苟儿问曰：

" [jɔː; jər] [ˈmæstər] [ˈsiːkrətli] [ˈjuːzɪz] [brˈwɪtʃɪŋ] [ˈmædʒɪk] , "
" Your master secretly uses bewitching magic , "
" 你的 掌握 偷偷 用途 迷人的 魔法 , " :

「你家主暗行魇魅之术，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][hɑːrm] [kɪŋ] [ˈgəʊ] .
He wanted to harm King Gao .
他 通缉 到 伤害 国王 高 :

欲害高王，

[aɪ] [noʊ] [ˈevriθɪŋ] .
I know everything .
我 知道 一切 :

我已尽知。

[du:][ju:; jʊ] [stɪl] [der] [tu:; tə] [haɪd] [ai 'ti:] ?
Do you still dare to hide it ?
做 你 仍然 敢 到 隐藏 它 ？

你还敢隐否？」

[kɔ:l] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

喝叫：

" [ju:z] ['tɔ:rtʃər] ! "
" Use torture ! "
" 使用 酷刑 ! "

「用刑！」

- [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ski:m] [hæd; həd] [bɪn] [ɪk'spəʊzd] .
Gou'er saw that his scheme had been exposed .
- 锯 那 他的 方案 有 到过 裸露 .

苟儿见事已败露，

['tɔ:rtʃər] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] ['benɪfɪt] .
Torture is of no benefit .
酷刑 是 的 不 益处 .

受刑无益，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
He had no choice but to tell the truth .
他 有 不 选择 但 到 告诉 这 真相 .

只得吐实。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æskt] :
The Crown Prince asked :
这 王冠 王子 问 :

世子问：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɔ:rsərər] ? "
" What is the name of this sorcerer ? "
" 什么 是 这 姓名 的 这 巫师 ？ "

「妖道何名？」

- [sed] :
Gou'er said :
- 说 :

苟儿说：

" [ə; eɪ]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - ,
" A Huang Pingxin ,
" 一个 黄 - ,

「一名黄平信，

[pæn] - ,
Pan Youzhang ,
平底锅 - ,

一名潘有璋，

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][ɪz] [li] - , [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [kloʊðz] .
The first one is Li Xuwu , who came to steal the clothes .
这 第一的 一 是 李 - , WHO 来了 到 偷 这 衣服 .

一即来盗衣服之李虚无也。」

[ə'hʌðər] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [wʌt] ['meθəd] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [ju:st] ? "
" **What method is being used ?** "
" 什么 方法 是 存在 用过的 ? "

「所行何法？」

- [sed] :
Gou'er said :
- 说 :

荀儿曰：

" [aɪv] [hɜ:rd] [ɪts] [ə; eɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['berɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rps] . "
" **I've heard it's a method of burying the corpse .** "
" 我已经 听到 它是 一个 方法 的 埋葬 这 尸体 . "

「闻说是伏屍之法，

[dres] [ðə; ði] [strɔ:] [mæn][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋz] [kloʊðz] .
Dress the straw man in the king's clothes .
裙子 这 稻草 男人 在 这 国王的 衣服 .

将王衣服穿在草人身上，

[ˈberɪd] [ˌʌndərˈgraʊnd] ,
Buried underground ,
埋葬 地下 ,

埋压地下，

[ɪf] [ðə; ði] [klaʊdz] [əˈpɪr] [æt; ət] ['mɪdnait] [ɑ:n][ðə; ði] [fɪfti:nθ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [mʌnθ] , [ðə; ði] [kɪŋ]
If the clouds appear at midnight on the fifteenth of the third month , the king
如果 这 云 出现 在 午夜 在 这 第十五 的 这 第三 月 , 这 国王
[wɪl] ['ʃʊrli] [daɪ] .
will surely die .
将要 一定 死 .

云在三月十五子时王必命绝，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [sent] [ə; eɪ] ['loʊli] ['sɜ:rvənt] [hɪr] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] .
Therefore , I sent a lowly servant here to inquire .
所以 , 我 发送 一个 卑微的 仆人 这里 到 查询 .

故差小人来此打听。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔ:l] [æt; ət][ðə; ði] ['mæstɜ:z] [kəˈmænd] .
This was all at the master's command .
这 曾是 全部 在 这 硕士学位 命令 .

此皆主人之命，

[θɪŋz] [ɑ:r; ər] [bɪˈjɑ:nd] [wʌnz] [kənˈtroʊl] .
Things are beyond one's control .
事物 是 超过 一个人的 控制 .

事不由己，

[aɪ][beg][fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .
I beg for mercy .
我 求 为了 怜悯 .

伏乞饶死。」

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
After hearing this , the crown prince
后 听力 这 , 这 王冠 王子

世子听罢，

[hi:; hi] [rɔ:rd] [ɪn][ˈæŋgər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [ɪnsɪnjə'eɪʃ(ə)n] ,
" **Insinuations** ,
" 暗示 ,

「含沙射影，

[ə; eɪ] ['petɪ] [trɪk] !
A petty trick !
一个 小气 诡计 !

小人伎俩！

[ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [sə'lestʃ(ə)] ['empaɪər] ['si:krətli] [kə'mɪts] [æktʃ][ʌv; əv] ['pɔɪzn] .
A dignified Celestial Empire secretly commits acts of poison .
一个 凝重 天体 帝国 偷偷 提交 行为 的 毒 .

堂堂天朝而暗行毒害，

" [aɪ'd] ['ræðər] [daɪ][wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] ! "
" **I'd rather die with shame** ! "
" ID 相当 死 和 耻辱 ! "

宁不愧死！」

- [sed] :
Ziru said :
- 说 :

子如曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][jər; jər]['mædʒəsti:z] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] . . . "
" **If it weren't for Your Majesty's good fortune** . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 陛下的 好的 财富 . . . "

「若非大王有福，

[hi:; hi] ['næroʊli] [ɪ'skeɪpt] ['bi:ɪŋ] ['mə:dəd] .
He narrowly escaped being murdered .
他 勉强 逃脱 存在 被谋杀 .

险遭毒手。」

[hi:; hi] [ðən] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] [men] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'prɪznd] .
He then ordered the three men to be imprisoned .
他 然后 订购 这 三 男人 到 是 被监禁 .

遂命将三人监下。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['hɜ:ɹɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [nu:] ['rezɪdəns] .
The crown prince hurriedly returned to his new residence .
这 王冠 王子 匆匆 返回 到 他的 新的 住宅 .

世子急归新府，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['dɔ:rmətɔ:ri] ,
Entering the dormitory ,
进入 这 宿舍 ,

走进寝门，

[ə'pɑ:n] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] , [aɪ] [æskt] :
Upon encountering the tung blossoms , I asked :
之上 遭遇 这 桐木 花朵 , 我 问 :

遇见桐花问：

" ['wæŋ] [æn; ən] ? "
" **Wang An ?** "
" 王 一个 ? "

「王安否？」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰：

" " .
" **Da'an** " .
" 大安 " .

「大安。」

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They then went together to the tent to see the king .
他们 然后 去 一起 到 这 帐篷 到 看 这 国王 .

遂同至帐前见王。

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [ˈkæptʃər] - .
They then went to the temple to capture Gou'er .
他们 然后 去 到 这 寺庙 到 捕获 - .

遂将到庙拿获苟儿、

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ʌnˈkʌvəd] [ðə; ði] [ˈkɔːts] [klænˈdestɪn] [ækˈtɪvətɪz] [ɪnˈvɑːlɪŋ] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [ænd; ənd]
The investigation uncovered the court's clandestine activities involving bewitching and
这 调查 裸露 这 法院的 秘密 活动 涉及 迷人的 和

[ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [wɜːr; wər] [rɪˈviːld] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .
evil spirits , and the details were revealed to the authorities .
邪恶的 烈酒 , 和 这 细节 是 揭晓 到 这 当局 .

审出朝廷暗行魘魅情事一一告知。

[ˈwæŋ] [tæn] [sed] :
Wang Tan said :
王 谭 说 :

王歎曰：

" [haʊ] [hæv; həv][aɪ] [feɪld] [ðə; ði] [kɔːrt] ? "
" **How have I failed the court ?** "
" 如何 有 我 失败的 这 法庭 ? " .

「我何负朝廷，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːli] [pʊt] [em ˈiː][tuː; tə] [deθ] ?
And they will surely put me to death ?
和 他们 将要 一定 放 我 到 死亡 ?

而必置我於死地？

[aɪ] [naʊ] [hæv; həv][naʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [maɪ] [oʊn] [plænz] .
I now have no choice but to make my own plans .
我 现在 有 不 选择 但 到 制作 我的 自己的 计划 .

我今不得不自为计矣。」

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [biː; bi] [ˈprɑːpərli] [ˈgɑːrdɪd] .
He instructed that Gou'er and the others be properly guarded .
他 指示 那 - 和 这 其他的 是 适当地 守卫 .

吩咐将苟儿等好行监守，

[duː;][nɑːt] [let] [hɪm; ɪm][daɪ] .
Do not let him die .
做 不是 让 他 死 .

勿令其死，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [pruːv] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
They thought they could prove it in the future .
他们 想法 他们 可以 证明 它 在 这 未来 .

以为异日对证。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][bɔːrn] .
The crown prince is born .
这 王冠 王子 是 出生 .

世子出，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə]['gaoʊ] - , [ə; eɪ] ['sɔ:rsərər] [frʌm; frəm] - .
The gatekeeper reported to Gao Rongzu , a sorcerer from Hengzhou .
这 守门人 据报道 到 高 - , 一个 巫师 从 - .

门吏进报恒州术士高荣祖、

[li] , [ə; eɪ] ['sɔ:rsərər] [frʌm; frəm] ['ʃæn'dɪŋ] , [ə'raɪvd] .
Li Yexing , a sorcerer from Shandong , arrived .
李 业兴 , 一个 巫师 从 山东 , 到达的 .
山东术士李业兴至。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ['sʌmənd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [tu;; tə]['eksɔ:rsaɪz] ['ɪlnəs] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ]
This was a person summoned by the king to exorcise illness when the king
这 曾是 一个 人 被召唤 经过 这 国王 到 雒 疾病 什么时候 这 国王
[wʌz; wəz] ['sɪriəsli] [ɪl] .
was seriously ill .
曾是 严重地 患病的 .
盖王病重时召来禳解者也。

[wen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the crown prince saw it ,
什么时候 这 王冠 王子 锯 它 ,

世子见之，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain the reasons in detail .
让 我 解释 这 原因 在 细节 .
细述其故。

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [ði:z] [tu:] ['di:mənz] . . . "
" These two demons . . . "
" 这些 二 恶魔 . . . "

「此二妖道，

[wi;; wi][ɔ:l] [noʊ] [hɪm; ɪm] .
We all know him .
我们 全部 知道 他 .

吾等皆识之。

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv]['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)l] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] ;
The power of ordinary people is limited ;
这 力量 的 普通的 人们 是 有限的 ;

平信法力有限；

[ju;; jʊ]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['ju:zɪŋ] ['tæɪlsmənz] [ænd; ənd] [ɪnkæ'n'teɪʃənz] [tu;; tə] [səb'du:] [kɔ:psɪz] .
You Zhang was skilled in using talismans and incantations to subdue corpses .
你 张 曾是 熟练 在 使用 护身符 和 咒语 到 征服 尸体 .

有璋善持符咒伏屍之术，

[aɪ 'ti:][ɪz] [æbsə'lu:tli] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd][kæn; kən] [teɪk] [laɪvz; lɪvz] .
It is absolutely dangerous and can take lives .
它 是 绝对地 危险的 和 能 拿 生活 .

实足害人性命。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [lɔ:] [hæz; həz] [bɪn] ['brʊkən] .
Fortunately , the law has been broken .
幸运的是 , 这 法律 有 到过 破碎的 .

今幸法已破，

[ə'pɑ:rt][frʌm; frəm] [ðɪs] [tek'ni:k] ,
Apart from this technique ,
除 从 这 技术 ,

除却此术，

[ɔ:l] [ʌðər] ['meθədz] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə][ə'vɜ:rt] [dɪ'zæstər] .
All other methods can be used to avert disaster .
全部 其他 方法 能 是 用过的 到 避免 灾难 .

余法皆可禳解，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不足虑也。」

[ðə; ði] [prɪns] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
The prince is very happy ,
这 王子 是 非常 快乐的 ,

世子大喜，

[ɪn'lart(ə)n] [kɪŋ] ['gaoʊ] ,
Enlighten King Gao ,
开导 国王 高 ,

启知高王，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:ɾ; wər] [kept] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The two were kept at the mansion .
这 二 是 保留 在 这 大厦 .

将二人留住府中。

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['bri:ðɪŋ] [kɑ:md] [daʊn] .
The king's breathing calmed down .
这 国王的 呼吸 平静下来 向下 .

王自此气体平复，

[hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] ['grædʒuəli] ['strenθnd] .
His spirits gradually strengthened .
他的 烈酒 逐步地 加强 .

精神渐强，

[hi:; hi] ['hændəld] [ɔ:l] ['mætəɾz] , [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
He handled all matters , regardless of their importance .
他 处理 全部 事情 , 不管 的 他们的 重要性 .

事无大小皆专行之，

[ðeɪ] [noʊ] [ɔ:ŋgər] [əu'beɪd] [ðə; ði] ['empɜ:z] [ɔ:rdəɾz] .
They no longer obeyed the Emperor's orders .
他们 不 更长 服从 这 皇帝的 订单 .

不复稟命於帝矣。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] - .
But they did not recognize Pingxin .
但 他们 做过 不是 认出 - .

但未识平信、

[wʌt] [trɪks] [wɪl] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [pleɪ] [æt; ət]['hu:] - [haʊs] ?
What tricks will Zhang play at Hu Sichun's house ?
什么 技巧 将要 张 玩 在 胡 - 房子 ?

有璋在斛斯椿家再行何术，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['vɑ:ljəm] .
To be continued in the next volume .
到 是 持续 在 这 下一个 体积 .

且听下卷分解。

[ˈvɑːljəm] - : [ˈjuːwən] [dɪŋz] [skiːm] [əˈɡenst] [ˈɡaʊ] - [moʊz] [ʌnˈfeɪθfl] [hɑːrt] [ænd; ənd]
Volume 30 : Yuwen Ding's Scheme Against Gao Wanhou Mo's Unfaithful Heart and
体积 - : 宇文 丁的 方案 反对 高 - 莫氏 不忠 心 和
[hɪz; ɪz][hɑːrm][tuː; tə] [ˈhibə]
His Harm to Heba
他的 伤害 到 希巴

第三十卷 宇文定计敌高王 侯莫变心害贺拔

[ˈæftər] [ˈhuːsɪ] [ˈtʌn] [kæst][ə; eɪ] [spel] [ɑːn] [hɜːrˈself] ,
After Husi Chun cast a spell on herself ,
后 胡西 春 投掷 一个 拼写 在 她自己 ,
话说斛斯椿自行魔魅之后,
[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] - [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv] [kɪŋ]
He repeatedly sent people to Bingzhou to inquire about the whereabouts of King
他 反复 发送 人们 到 - 到 查询 关于 这 下落 的 国王

[ˈɡaʊ] .
Gao .
高 :
屡遣人到并州打听高王消息,
[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ɪl] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ətend] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)]
I heard that the king is ill and unable to attend to military and political
我 听到 那 这 国王 是 患病的 和 无法 到 出席 到 军队 和 政治的
[əˈferz] .
affairs .
事务 :

闻王有病不能出理军政,
[aɪ][ˈfɜːrmlɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [ˈmædʒɪk][hæz; həz] [ˈpaʊər] .
I firmly believe that magic has power .
我 牢牢 相信 那 魔法 有 力量 :
深信法术有灵,
[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He secretly presented a memorial to the emperor .
他 偷偷 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 :
暗暗奏帝,
[aɪ][eɪ ˈem][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 :
不胜欣喜。
[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [juː; jɔː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [pərˈfɔːrmd] [ˈrɪtʃʊəlz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Taoist priest You Zhang performed rituals day and night .
这 道教 牧师 你 张 执行 仪式 天 和 夜晚 :
道士有璋尤日夕作法,
[ˈkæptʃər] [ɪts] [θriː] [soʊlz] [ænd; ənd][sɪks] [ˈspɪrts] ,
Capture its three souls and six spirits ,
捕获 它是 三 灵魂 和 六 烈酒 ,
摄其三魂六魄,
[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][tæsk][ɑːn] [mɑːrtʃ] 15th .
Waiting for the completion of the task on March 15th .
等待 为了 这 完成 的 这 任务 在 行进 15th :
等待三月十五功满,
[kɪŋ] [ˈɡaʊ][ɪz][ˈsɜːrt(ə)n][tuː; tə][daɪ] .
King Gao is certain to die .
国王 高 是 肯定 到 死 :
高王一定身亡。

[bʌt; bət][ðə; ði][tʌɪm] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kʌm] .
But the time had already come .
但 这 时间 有 已经 来 .

那知时刻已到，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

杳无动静，

[ju:; jʊ][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪnɪk] .
You Zhang was in a panic .
你 张 曾是 在 一个 恐慌 .

有璋惶急，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['tʃʌn] :
He said to Chun :
他 说 到 春 :

谓椿曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['fɔ:rtʃənət] . "
" This person is exceptionally fortunate . "
" 这 人 是 非常 幸运 . "

「此人福命非常，

[ʃi:; ʃi] [hæz; həz] [bɪn] ['si:krətli] ['reskju:d] .
She has been secretly rescued .
她 有 到过 偷偷 获救 .

暗中已得救护，

[ɪts] [ɔ:l] ['hoʊpləs] .
It's all hopeless .
它是 全部 绝望 .

事不济矣。」

['tʃʌn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:ɪmd] [ænd; ənd] [sed] :
Chun was greatly alarmed and said :
春 曾是 非常 惊慌 和 说 :

椿大惊失色曰：

" [ɪf] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [dʌz] [nɑ:t][daɪ] ,
" If this person does not die ,
" 如果 这 人 做 不是 死 ,

「此人不死，

[wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv] ['noʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] ['berɪd] .
We will have nowhere to be buried .
我们 将要 有 无处 到 是 埋葬 .

吾辈终无葬身之地。

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？」

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['empəɾər] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['kwestʃənɪŋ] .
The emperor summoned him for questioning .
这 皇帝 被召唤 他 为了 提问 .

帝召问，

[ˈtʃʌn] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] .
Chun made a real contribution .
春 制成 一个 真实的 贡献 .

椿以实奏。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor was displeased and said :
这 皇帝 曾是 不高兴 和 说 :

帝不悦曰：

" [ɪts] [ˈpɔɪntləs] . "
" It's pointless . "
" 它是 无意义 . "

「为之无益，

[ɪts] [ɔːl] [dʒʌst] [ˈwɪʃfl] [ˈθɪŋkɪŋ] .
It's all just wishful thinking .
它是 全部 只是 愿望 思维 .

徒成画饼。

[ɪf] [noʊn] ,
If known ,
如果 已知 ,

倘为所知，

[ðɪs] [ˈoʊnli][ˈfjuːəlz][ðər; ðər] [ˈheɪtrɪd] .
This only fuels their hatred .
这 仅有的 燃料 他们的 仇恨 .

益增仇恨矣。」

[ˈtʃʌn] [sed] :
Chun said :
春 说 :

椿曰：

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ˈhaɪli] [ˌkɑːnfrɪˈdenʃ(ə)l] .
This matter is highly confidential .
这 事情 是 高度 机密的 .

「此事甚秘，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [noʊ] [dʒɔɪ] ?
How can one know joy ?
如何 能 一 知道 喜悦 ?

欢何从知？

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪd] [ˈnetwɜːrk] [ʌv; əv] [ɪnˈfɔːmənts] .
But it has a wide network of informants .
但 它 有 一个 宽的 网络 的 线人 .

但其耳目甚广，

[ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈnəʊblz] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪˌteriːz] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] [meɪ] [hæv; həv]
There is a fear that some of the nobles and dignitaries in Beijing may have
那里 是 一个 害怕 那 一些 的 这 贵族 和 达官显贵 在 北京 可能 有
[liːkt] [ðɪs] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] .
leaked this information .
泄露 这 信息 .

恐在京勋贵有泄漏者。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [meɪd] [ə; eɪ][pækt][wɪð; wɪθ][em 'i:] [brɪ'fɔːr] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [nɑːt] [breɪk] [aɪ 'ti:] . "

" **Sikong Gaoqian made a pact with me before , and I will not break it .** "

" 制成 一个 协议 和 我 前 , 和 我 将要 不是 休息 它 . "

「司空高乾前与朕立盟不负，

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em][noʊ] [bɔːŋgər] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['pleʒər] .

Now I am no longer interested in pleasure .

现在 我 是 不 更长 感兴趣的 在 乐趣 .

今复贰心於欢，

['liːkɪŋ] [kɑːnfi'den(ə)l] [ɪnfər'meɪ(ə)n] .

Leaking confidential information .

泄漏 机密的 信息 .

泄漏机密。

[ˈhwaːn] [zuː] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːrt] [ə'tendənt] .

Huan Zou was appointed as a court attendant .

欢 邹 曾是 任命 作为 一个 法庭 服务员 .

欢奏之为侍中，

[aɪ] [fər'brɪd] [aɪ 'ti:] .

I forbid it .

我 禁止 它 .

朕不许。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ri'kwɛstɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjuː'dʒəʊ] .

He also requested to be appointed as the governor of Xuzhou .

他 还 请求 到 是 任命 作为 这 州长 的 徐州 .

又求为徐州刺史，

[ɪts] ['miːnɪŋ] [ɪz] [ʌn'fæðəməbl] .

Its meaning is unfathomable .

它是 意义 是 深不可测 .

其意叵测。

" [wʌt] [ɪf] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['eksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm] ? "

" **What if I wish to execute him ?** "

" 什么 如果 我 希望 到 执行 他 ? "

朕欲诛之何如？」

[ˈtʃʌn] [sed] :

Chun said :

春 说 :

椿曰：

" [ˈtʃɪ'æən][ænd; ənd][ˈhwaːn][wɜːr; wər] ['piːp(ə)l] [huː] ['stɑːrtɪd] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [tə'geðər] . "

" **Qian and Huan were people who started the rebellion together .** "

" 钱 和 欢 是 人们 WHO 开始 这 叛乱 一起 . "

「乾与欢乃同起事之人，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] ['vɪzɪtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

They often visited each other .

他们 经常 到访 每个 其他 .

往来常密，

[aɪ 'tiː][ɪz]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [liːkt] [ɪm'pɪriəl] ['siːkrɪts] .

It is certain that he leaked imperial secrets .

它 是 肯定 那 他 泄露 帝国 秘密 .

其泄漏朝廷机密无疑。

[naʊ] [ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪ'viːld] [ðer; ðər] ['praɪvət] [ə'laɪəns] .

Now they also revealed their private alliance .

现在 他们 还 揭晓 他们的 私人的 联盟 .

今亦发其私盟事，

[tɛl] ['hwa:n] ,
Tell Huan ,
告诉 欢 ,

告之於欢，

[ðən] ['hwa:n] [wʊd] ['fʊrli] [sə'spekt] [ðæt] [hi; hi] ['hɑ:bəd] [dɪs'loɪəl] [ɪn'tenʃən] .
Then Huan would surely suspect that he harbored disloyal intentions .
然后 欢 会 一定 怀疑 那 他 藏匿 不忠 意图 .

则欢亦必疑有贰心，

" [gæn] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] . "
" Gan should be executed . "
" 甘 应该 是 执行 . "

乾乃可诛矣。」

[ðə; ði] ['empərər] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
The emperor followed his plan .
这 皇帝 随后 他的 计划 .

帝从其计，

[ðən] [hi; hi] ['ɪʃu:d] [æn; ən] ['i:dɪkt][tu; tə]['hwa:n] , ['seɪɪŋ] :
Then he issued an edict to Huan , saying :
然后 他 发布 一个 法令 到 欢 , 说 :

乃下诏於欢曰：

" ['gao] ['tʃɪ'æən] [wʌns] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][wɪð; wɪθ][em 'i:] . "
" Gao Qian once made a pact with me . "
" 高 钱 一次 制成 一个 协议 和 我 . "

「高乾尝与朕盟，

[ðə; ði] ['kɪŋz] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [fju:] [ænd; ənd][fɑ:r] [br'twi:n] .
The king's words are few and far between .
这 国王的 字 是 很少 和 远的 之间 .

数言王短。

[naʊ] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Now before the king ,
现在 前 这 国王 ,

今在王前，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [sed] [nekst] ?
What should be said next ?
什么 应该 是 说 下一个 ?

复作何说？

['wæn] ['kɛ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Wang Ke reported directly .
王 基 据报道 直接地 .

王可直奏，

[tu::; tə] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu::; tə] [soʊ] ['dɪskɔ:rd] .
To seize the opportunity to sow discord .
到 抢占 这 机会 到 母猪 Discord .

以执离间之口。」

[kɪŋ] ['gao] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
King Gao received the imperial edict .
国王 高 已收到 这 帝国 法令 .

高王见诏，

['tʃɪ'æən] [meɪd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
Qian made an alliance with the Emperor .
钱 制成 一个 联盟 和 这 皇帝 .

以乾与帝盟，

[ðeɪ] ['ɔːlsou] [dis'laɪkt] [aɪ 'tiː] .

They also disliked it .
他们 还 不喜欢 它 .

亦恶之。

[ðæt] [ɪz] , [teɪk] [ðə; ði] ['nʌmbər] [brɪ'fɔːr] [ænd; ənd][ˈæftər][ˈtʃɪ'æn] (-) [ænd; ənd][ˈoʊpən][aɪ 'tiː] .

That is , take the number before and after Qian (乾) and open it .
那 是 , 拿 这 数字 前 和 后 钱 (-) 和 打开 它 .

即取乾前后数启，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [siːld] ['daːkjumənt] .

An envoy was dispatched to deliver the sealed document .
一个 使者 曾是 已派出 到 递送 这 密封 文档 .

遣使封上。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['sʌmənd] ['tʃɪ'æn][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .

The emperor then summoned Qian to the palace .
这 皇帝 然后 被召唤 钱 到 这 宫殿 .

帝乃召乾至殿，

[hiː; hi] [rɪ'bjuːkt] ['hwaːn] .

He rebuked Huan .
他 责备 欢 .

对欢使责之。

[ˈtʃɪ'æn] [sed] :

Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [set] [jʊr; jər] [oʊn] [ə'dʒendə] . "

" Your Majesty has set your own agenda . "
" 你的 威严 有 放 你的 自己的 议程 " . "

「陛下自立异图，

[hiː; hi] [ðen] [ə'kjuːzd] [em 'iː][ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['fɪk(ə)] .

He then accused me of being fickle .
他 然后 被告 我 的 存在 反复无常 .

乃谓臣为反覆。

[ðə; ði] [bɔːrd] [ædz] [sɪnz] ,

The Lord adds sins ,
这 主 添加 罪孽 ,

人主加罪，

[kæn; kən][hiː; hi] [rɪ'fjuːz] ?

Can he refuse ?
能 他 拒绝 ?

其可辞乎？」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .

He was then ordered to commit suicide .
他 曾是 然后 订购 到 犯罪 自杀 .

遂赐死。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['siːkrətli] ['ɔːrdərd] [pæn] - , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [dɒŋsuː] ['priːfektʃər] ,

The emperor then secretly ordered Pan Shaoye , the governor of Dongxu Prefecture ,
这 皇帝 然后 偷偷 订购 平底锅 - , 这 州长 的 董旭 州 ,

[tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [e 'o][ˈkɑʊ] .

to kill his brother Ao Cao .
到 杀 他的 兄弟 奥 曹 .

帝又密敕东徐州刺史潘绍业杀其弟敖曹。

[,e 'o] ['kɑʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [deθ] ,
Ao Cao heard of his brother's death ,
奥 曹 听到 的 他的 兄弟 死亡 ,
敖曹闻其兄死,

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [dɪ'zæstər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'fɔ:l] [wʌn'self] ,
Knowing that disaster will inevitably befall oneself ,
会心 那 灾难 将要 不可避免地 降临 自己 ,
知祸必及己,

[fɜ:rst] , [leɪ] [daʊn] [breɪv] ['wɒrɪrz] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
First , lay down brave warriors on the road .
第一的 , 躺 向下 勇敢的 战士 在 这 路 .
先伏壮士於路,

[ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði] [prə'feʃ(ə)n] ,
Inheriting the profession ,
继承 这 职业 ,
执绍业,

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:lər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [roʊb] .
The imperial edict was found on the collar of his robe .
这 帝国 法令 曾是 成立 在 这 衣领 的 他的 长袍 .
得敕书於袍领,

[hi; hi] [ðen] [led] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['raɪdərz][tu; tə]['dʒɪn'jæŋ] .
He then led more than ten riders to Jinyang .
他 然后 引领 更多的 比 十 骑手 到 金阳 .
遂将十余骑奔晋阳。

['wæŋ] [wənki:ən] [daɪd] .
Wang Wenqian died .
王 文谦 死亡 .
王闻乾死,

[aɪ] ['di:pli] [rɪ'gret] [bɪ'treɪŋ] [ju; jʊ] .
I deeply regret betraying you .
我 深 后悔 背叛 你 .
深悔负之,

[si:] [,e 'o] ['kɑʊ] ,
See Ao Cao ,
看 奥 曹 ,
见敖曹,

[ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] , [ʃi; ʃi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Holding his head , she wept and said :
保持 他的 头 , 她 哭泣 和 说 :
抱其首哭曰:

" [ðə; ði] ['empərər] [ʌn'dʒʌstli] [kɪld] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] . "
" **The emperor unjustly killed the Minister of Works** . "
" 这 皇帝 不公正的 被杀 这 部长 的 作品 . "
「天子枉杀司空,

[,aɪ 'ti:] [breɪks] [maɪ] [hɑ:rt] .
It breaks my heart .
它 休息 我的 心 .
令我心忒。」

[,oʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] [gri:f] .
Overwhelmed with grief .
不堪重负 和 悲伤 .
悲不自胜。

[e 'o] [kaʊz] ['eldə] ['brʌðə] , [dʒɒŋ] [mi:] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] [gwa:ŋ]
Ao Cao's elder brother , Zhong Mi , was appointed as the governor of Guang
奥 曹的 长老 兄弟 , 钟 米 , 曾是 任命 作为 这 州长 的 光
[ˈpri:fektʃə] .
Prefecture .
州 .

敖曹兄仲密为光州刺史。

[ðə; ði] ['empərə] ['ɔ:rdəd] [ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:rn] [ru:t] .
The emperor ordered the governor of Qingzhou to cut off his return route .
这 皇帝 订购 这 州长 的 青州 到 切 离开 他的 返回 路线 .

帝敕青州刺史断其归路，

- [ɔ:lsoʊ] ['si:krətli] [fled] [tu:; tə][ˈdʒɪŋ'jæŋ] .
Zhongmi also secretly fled to Jinyang .
- 还 偷偷 逃亡 到 金阳 .

仲密亦间行奔晋阳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l][æz; əz] ['dʒenrəlz] .
The king appointed them all as generals .
这 国王 任命 他们 全部 作为 将军们 .

王皆任之为将。

['wæŋ] [rɪ'kʌvəd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
Wang recovered from his illness .
王 恢复 从 他的 疾病 .

王病癒，

[hi:; hi][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['pæləs] [tu:; tə] [mi:t] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] .
He had not yet arrived at the Northern Palace to meet Consort Lou .
他 有 不是 然而 到达的 在 这 北方 宫殿 到 见面 配偶 卢 .

犹未至北府与嫔妃相见。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [rɪ'tɜ:rn] [fɜ:rst] .
The tung blossoms return first .
这 桐木 花朵 返回 第一的 .

桐花先归，

[wen] [ðə; ði]['kɑ:ŋkjubaɪn] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the concubine saw it ,
什么时候 这 妾 锯 它 ,

妃见之，

[ɪn'kwaiə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɪŋz] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
Inquire about the king's well - being .
查询 关于 这 国王的 出色地 - 存在 .

问王起居。

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊə] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰：

" [jɔ:; jə] ['mædʒəsti:z] [ə'pɪrəns] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] . "
" Your Majesty's appearance remains unchanged "
" 你的 陛下的 外貌 遗迹 未更改 " .

「大王容颜如旧，

" [aɪ] [wɪl] [kʌm] [ɪ'miːdiətli] . "

" **I will come immediately** . "

" 我 将要 来 立即地 . "

当即来也。」

[su:n] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'raɪvd] .

Soon the king arrived .

很快 这 国王 到达的 .

俄而王至，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] - [hænd] ,

Holding the concubine's hand ,

保持 这 - 手 ,

执妃手，

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'iːzi] .

I am deeply grateful and uneasy .

我 是 深 感激的 和 不安 .

深谢不安。

[ɔːl] [ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [keɪm] [tuː; tə] [ɔːfər] [ðər; ðər] [kənˌɡrætʃə'leɪ(ə)nz] .

All the wives and children came to offer their congratulations .

全部 这 妻子们 和 孩子们 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

众夫人及儿女皆来拜贺。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['blesɪŋ] . "

" **Thank you for your blessing** . "

" 感谢 你 为了 你的 祝福 . "

「幸邀天佑，

[aɪ][eɪ 'em] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ɔːl] [ə'ɡen] .

I am able to see you all again .

我 是 有能力的 到 看 你 全部 再次 .

复得与卿等相见。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['fjuːtʃər] [ɪz] [stiːl] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .

However , the future is still uncertain .

然而 , 这 未来 是 仍然 不确定 .

然天下事尚未可知，

[wɪl] ['nevər] ['fɑːləʊ] [ðə; ði][ɪɡ'zæmp(ə)l][ʌv; əv] - ['tiːənˌbaʊ] .

will never follow the example of Erzhu Tianbao .

将要 绝不 跟随 这 例子 的 - 天宝 .

我断不学尔朱天宝，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['slɔːtəd] .

They will be slaughtered .

他们 将要 是 屠杀 .

受其屠割也。」

[ðə; ði] ['kɑːŋkjubaɪn] [sed] :

The concubine said :

这 妾 说 :

妃曰：

" [ðər; ðər][ɪz] ['prɑːbəbli] [noʊ] [ʌðər] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] . "

" **There is probably no other change in the world** . "

" 那里 是 大概 不 其他 改变 在 这 世界 . "

「天下谅无他变，

[ˈwæŋ] [dʒei] [ˈgɑːrdɪd] - .
Wang Jing guarded Bingzhou .
王 景 守卫 - .

王静守并州，

" [ænd; ənd][ɔːl][aɪ][wɑːnt][ɪz] [piːs] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] . "
" And all I want is peace and comfort . "
" 和 全部 我 想 是 和平 和 舒适 . "

且图安乐可耳。」

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ˈwæŋ] [suː] - [ˈpæləs]
Wang Su Loufei Palace
王 苏 - 宫殿

王宿娄妃宫，

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubaɪn] [ˈwɪspəd] :
The concubine whispered :
这 妾 低声说道 :

私语妃曰：

" [ˈæftər][aɪ] [ˈmærid] [ˈemprəs] [ʒaʊʒwɑŋ] . . . "
" After I married Empress Xiaozhuang . . . "
" 后 我 已婚 皇后 小庄 . . . "

「吾纳孝庄后，

- [ɔːlˈredi] [noʊz] ,
Liangqing already knows ,
- 已经 知道 ,

谅卿已知，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [mægˈnæniməs] .
You are magnanimous .
你 是 坦荡 .

卿度量宽宏，

[juː; jʊ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [wəʊnt] [bleɪm] [ˌem ˈiː] .
You certainly won't blame me .
你 当然 惯于 责备 我 .

定不怨我。

[bʌt; bət] [ðei] [ˈnevər] [sɔː] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
But they never saw each other .
但 他们 绝不 锯 每个 其他 .

但彼此各不相见，

[ðɪs] [ɪz] [ˈhaɪli] [ɪˈlɒːdʒɪkl] .
This is highly illogical .
这 是 高度 不合逻辑 .

究非常理。

[ˈfjuːtʃər] [ˈpregnənsɪz] [wɪl] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [ˈtʃaɪldbɜːrθ] .
Future pregnancies will result in childbirth .
未来 怀孕 将要 结果 在 分娩 .

今后怀孕将产，

[ɪf] [ə; eɪ] [sʌn] [ɪz][bɔːrn] ,
If a son is born ,
如果 一个 儿子 是 出生 ,

如得生男，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [jʊr; jər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] .
I wish to invite you to offer your congratulations .

我 希望 到 邀请 你 到 提供 你的 恭喜！ .

欲屈卿往贺，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ðen] [miːt] .
They can then meet .

他们 能 然后 见面 .

彼此便可会面，

" [aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [juː; jʊ] [əˈɡriː] ? "
" I wonder if you agree ? "

" 我 想知道 如果 你 同意 ? "

未识卿意允否？」

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :

这 妾 说 :

妃曰：

[wɒts] [dʌn] [ɪz] [dʌn] .
What's done is done .

是什么 完毕 是 完毕 .

「木已成舟，

[wʌt] [hɑːrm] [ɪz] [ðer; ðər] [ɪn] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː] ?
What harm is there in seeing it ?

什么 伤害 是 那里 在 看到 它 ?

见之何害？

" [aɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [kənˌgrætʃəˈleɪt] [juː; jʊ] [ɑːn] [jʊr; jər] [ˈʌpkʌmɪŋ] [ˈwedɪŋ] . "
" I will come to congratulate you on your upcoming wedding . "

" 我 将要 来 到 祝贺 你 在 你的 即将到来的 婚礼 . "

临期妾自来贺也。」

[ˈwæŋ]
Wang Daxi

王 大溪

王大喜，

[hiː; hi] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] .
He bowed in thanks .

他 鞠躬 在 谢谢 .

作揖谢之。

[ˈæftər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
After a few days ,

后 一个 很少 天 ,

隔数日，

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːnsɪkwens] [ɪz] [ˈtʃaɪldbɜːrθ] .
The consequence is childbirth .

这 结果 是 分娩 .

后果生子，

[neɪm] : [juː; jʊ]
Name : You

姓名 : 你

名洊，

[ˈziː] [ˈʃen]
Zi Shen

zi 沈

字子深，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɪfθ][sʌn][ʌv; əv][ðə; ði][kɪŋ] .
He was the fifth son of the king .
他 曾是 这 第五 儿子 的 这 国王 .

王第五子也。

[θriː][ˈdaɪnəstɪz] ,
Three dynasties ,
三 王朝 ,

三朝,

[ˈkɑːnsɔːrt][luː][prɪˈperd][ɡɪfts][tuː; tə][ˈɔːfər][hɜːr; hər][kənˌgrætʃəˈleɪ](ə)nz] .
Consort Lou prepared gifts to offer her congratulations .
配偶 卢 准备 礼物 到 提供 她 恭喜! .

娄妃备礼往贺，

[ˈæftər][ˈmiːtɪŋ][wɪð; wɪθ][ˈemprəs][ʒəʊʒwɑŋ] ,
After meeting with Empress Xiaozhuang ,
后 会议 和 皇后 小庄 ,

与孝庄后相见，

[ðeɪ][rɪˈtɜːrnd][ˈæftər][eksˈtʃeɪndʒɪŋ][ˈplezəntriːz][æz; əz][ˈhoʊst][ænd; ənd][ɡest] .
They returned after exchanging pleasantries as host and guest .
他们 返回 后 交换 客套话 作为 主持人 和 客人 .

平叙宾主之礼而还。

[frʌm; frəm][ðen][ɑːn][,][ðə; ði][tuː][ˈpriːfektʃər][meɪnˈteɪnd][klaʊz][taɪz] .
From then on , the two prefectures maintained close ties .
从 然后 在 , 这 二 县 维持 关闭 领带 .

自此两府往来无间。

[lets][pʊt][ðə; ði][klaːk][daʊn][fɔːr; fər][naʊ] .
Let's put the clock down for now .
我们来吧 放 这 钟 向下 为了 现在 .

今且按下慢表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈhibə][juˈeɪ][ʌv; əv][ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ][rɪˈsiːvd][ə; eɪ][ˈsiːkrət][ˈiːdɪkt][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈempərər] .
Meanwhile , Heba Yue of Guanzhong received a secret edict from the emperor .
同时 , 希巴 岳 的 关中 已收到 一个 秘密 法令 从 这 皇帝 .

且说关西贺拔岳受帝密诏，

[təˈgeðər][ðeɪ][plɒtɪd][tuː; tə][ˈkæptʃər][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Together they plotted to capture Jinyang .
一起 他们 绘制 到 捕获 金阳 .

共图晋阳，

[haʊˈevər] , [ˈfɪərɪŋ][ðə; ði][streŋθ][ʌv; əv][kɪŋ][ˈɡaʊ] ,
However , fearing the strength of King Gao ,
然而 , 害怕 这 力量 的 国王 高 ,

然惧高王之强，

[daʊt][ænd; ənd][ʌnˈiːz]
Doubt and unease
怀疑 和 不安

怀疑不安，

[hiː; hi][ðen][dɪˈskʌst][,aɪˈtiː][wɪð; wɪθ][ˈjuːwən][taɪ] .
He then discussed it with Yuwen Tai .
他 然后 讨论 它 和 宇文 泰 .

乃与宇文泰议之。

[taɪ][sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [kɪŋ] ['gao] [ɪz] [ɪl] .
I recently heard that King Gao is ill .
我 最近 听到 那 国王 高 是 患病的 .

「近闻高王有病，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] ['gʌvərn] ,
Unable to govern ,
无法 到 治理 ,

不能理政，

[nɑ:t] [[ʊr] ['weðər] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] [ɔ:r] [nɑ:t] .
Not sure whether to believe it or not .
不是 当然 无论 到 相信 它 或者 不是 .

未识信否。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] ['dʒɪn'jæŋ] .
You should send an envoy to Jinyang .
你 应该 发送 一个 使者 到 金阳 .

公当通使晋阳，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ðɪ] [nu:z] ,
Investigate the news ,
调查 这 消息 ,

一探消息，

[ə'ses] [ðer; ðər] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wɪknəsɪz] .
Assess their strengths and weaknesses .
评估 他们的 优势 和 弱点 .

审其强弱何如，

[ðen] [ə; eɪ] [plæn] [kæn; kən] [bi:; bi] [dɪ'vaɪzd] .
Then a plan can be devised .
然后 一个 计划 能 是 设计 .

然后可以为计。」

[ju'eɪ] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['fɛŋ] [dʒei] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)] , [tu:; tə] - .
Yue then dispatched Feng Jing , a court official , to Bingzhou .
岳 然后 已派出 冯 景 , 一个 法庭 官方的 , 到 - .

岳乃遣行台郎冯景诣并州。

['wæŋ] [wɛnju:] [wʌz; wəz] [oʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑ:n] [ðə; ðɪ] [ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['envɔɪ] .
Wang Wenyue was overjoyed upon the arrival of the envoy .
王 文悦 曾是 欣喜若狂 之上 这 到达 的 这 使者 .

王闻岳使至大喜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [dʌz] [lɔ:rd] ['hɜ:rbə] [rɪ'membər] [em 'i:] ? "
" Does Lord Herba remember me ? "
" 做 主 草药 记住 我 ? "

「贺拔公讎忆我耶？」

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [dʒei] [tu:; tə] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
He then summoned Jing to an audience .
他 然后 被召唤 景 到 一个 观众 .

乃即召景入见。

[prɪns] [dʒɪŋgzi] [boʊd] [ə'gen] .
Prince Jingzhi bowed again .
王子 景芝 鞠躬 再次 .

景至殿下再拜，

[ˈprezəntɪŋ] [juˈeɪ] [ˈjuː] .
Presenting Yue Shu .
呈现 岳 舒 :

呈上岳书。

[ˈæftər] [ˈwæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Wang finished reading ,
后 王 完成的 阅读 :

王览毕，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [siːt] .
The emperor summoned him and offered him a seat .
这 皇帝 被召唤 他 和 提供 他 一个 座位 :

召上赐坐，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [ðə; ði] [ˈloʊnli] - [wɪl] [nɑːt] [əˈbændən] [juː; jʊ] . "
" The Lonely Mengxingtai will not abandon you "
" 这 孤独 - 将要 不是 放弃 你 " :

「孤蒙行台不弃，

[aɪm] [ˈsaːri] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [hɪr] .
I'm sorry to trouble you to come here .
我是 对不起 到 麻烦 你 到 来 这里 :

烦卿至此。

[bʌt; bət][ˈæftər] [dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði][ˈhuː] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
But after defeating the Hu , he was stationed in Jingzhou .
但 后 击败 这 胡 , 他 曾是 驻 在 荆州 :

但破胡出镇荆州，

[waɪ] [ɪz][ðər; ðər][noʊ] [wei] [tuː; tə] [kəˈmjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] ?
Why is there no way to communicate with each other ?
为什么 是 那里 不 方式 到 交流 和 每个 其他 ?

何无一使相通？

[hæz; həz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈevər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtempərəri] [ˈkæpɪt(ə)l] ?
Has the imperial envoy ever arrived at the temporary capital ?
有 这 帝国 使者 曾经 到达的 在 这 暂时的 首都 ?

行台处曾有使至乎？」

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :

景曰：

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 " :

「无之。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [held] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈkɔːrtɪɑːrd] .
He then ordered a banquet to be held in the outer courtyard .
他 然后 订购 一个 宴会 到 是 握住 在 这 外 庭院 :

遂命设宴外庭。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeskɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] [tuː; tə] [rest] .
They were escorted back to the post station to rest .
他们 是 护送 后退 到 这 邮政 车站 到 休息 .
送归驿舍安歇。

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtər]
Three days later
三 天 之后
三日后，

[dʒeɪ] [siː aɪ] [rɪˈtɜːrnd] .
Jing Ci returned .
景 ci 返回 .
景辞归。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
The king summoned him to the palace .
这 国王 被召唤 他 到 这 宫殿 .
王复召至殿上，

[swer] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] [blʌd] [wɪð; wɪθ][dʒeɪ] .
Swear an oath of blood with Jing .
发誓 一个 誓言 的 血 和 景 .
与景歃血，

[ðeɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbrʌðərz] .
They agreed to be brothers .
他们 同意 到 是 兄弟 .
约岳为兄弟。

[dʒeɪ][ˈɡuːiˌdʒiː juː ˈaɪ]
Jing Gui
景 图形用户界面
景归，

[ðə; ðɪ] [ˌkɑːnvərˈseɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈplez(ə)nt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈetɪkət] [wʌz; wəz] [ˈkɜːrtiəs] .
The conversation was pleasant and the etiquette was courteous .
这 对话 曾是 令人愉快的 和 这 礼仪 曾是 有礼貌 .
言欢礼意慇懃，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən] [əˈlaɪəns] ,
To establish an alliance ,
到 建立 一个 联盟 ,
欲申盟好，

[ðə; ðɪ] [ˈempɜːɜːz] [ekspekˈteɪ(ə)nz][wɜːr; wər] [ˈveri] [haɪ] .
The emperor's expectations were very high .
这 皇帝的 期望 是 非常 高的 .
相期行台甚厚，

[ðə; ðɪ] [truːθ] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈnoʊn] .
The truth remains unknown .
这 真相 遗迹 未知 .
究未识其真假。

[ˈjuːwən] [taɪ] [sed] :
Yuwen Tai said :
宇文 泰 说 :
宇文泰曰：

" [hiː; hi][ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈsiːtʃ(ə)l] [brɪˈʤɑːnd] [ˈmeʒər] . "
" He is cunning and deceitful beyond measure . "
" 他 是 狡猾 和 欺骗性的 超过 措施 . "
「欢奸诈有余，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈʃʊdənt] [biː; bi] [bɪˈliːvd] [ˈheɪstɪli] .
It shouldn't be believed hastily .
它 不应该 是 相信 草草 .

未可遽信。」

[pliːz] [ɡʊʊ][ænd; ənd] [siː] [fɔːr; fər] [jɔːrˈself] .
Please go and see for yourself .
请 去 和 看 为了 你自己 .

泰请自往观之。

[juˈeɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

岳曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [left] [ˈtʃænsləɹ] [ɡʊʊz] [ðer; ðər] , [hiː; hi][kæn; kən] [ɡeɪn] [ðə; ði] [left] [ˈtʃænsəlɜːz] [truː] [hɑːrt] .
" **If the Left Chancellor goes there , he can gain the Left Chancellor's true heart .**
" 如果 这 左边 校长 去 那里 , 他 能 获得 这 左边 校长的 真的 心 .
"
"
"

「左丞去可得其真心，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ˈhɜːrɪd] [ɑːn] .
But the messenger hurried on .
但 这 信使 慌忙 在 .

但使者亟往，

[fiərɪŋ] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [əˈraʊz] [ðer; ðər] [səˈspiʃ(ə)n] ,
Fearing it might arouse their suspicion ,
恐惧 它 可能 引起 他们的 怀疑 ,

恐动其疑，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [ˈhwaːn] - [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubaɪn] . "
" **Huan Narzhu became a concubine .** "
" 欢 - 成为 一个 妾 . "

「欢纳尔朱后为妾，

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz][bɔːrn] .
I recently heard that a child was born .
我 最近 听到 那 一个 孩子 曾是 出生 .

近闻生子，

[ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] , [bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [kɔːrt] , [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
All officials , both inside and outside the court , offered their congratulations .
全部 官员 , 两个都 里面 和 外部 这 法庭 , 提供 他们的 恭喜！ .

内外百官皆贺。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [priˈperd] [ˈsevrəl] [ˌserɪˈmoʊniəl] [ˈaɪtəmz] .
Now we have prepared several ceremonial items .
现在 我们 有 准备 一些 仪式 项目 .

今备礼仪数事，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈpriːtekst] [ʌv; əv] [ˈsendɪŋ] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] ,
Using the pretext of sending congratulations ,
使用 这 借口 的 发送 恭喜!
托言往贺,

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [daʊt] .
He had no doubt .
他 有 不 怀疑 .
彼不疑矣。」

[juˈeɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :
岳曰:

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "
「善。」

[hiː; hi] [ðen] [sent] [taɪ][æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
He then sent Tai as an envoy to offer congratulations .
他 然后 发送 泰 作为 一个 使者 到 提供 恭喜!
乃以泰充贺使而遣之。

[taɪ][tuː; tə][ˈdʒɪnˈjæn] ,
Tai to Jinyang ,
泰 到 金阳 ,
泰至晋阳,

[ðeɪ] [sterd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [rest] .
They stayed at the inn for a rest .
他们 入住 在 这 客栈 为了 一个 休息 .
投馆驿安歇。

[təˈmɑːroʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,
明日,

[ˈnɒkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [dɔːr] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] ,
Knocking on the carriage door to request an audience ,
敲门 在 这 运输 门 到 要求 一个 观众 ,
叩辕求见,

[ðə; ði] [kənˌgrætʃələtɔːri] [ɡɪfts] [wɜːr; wər] [prɪˈzentɪd] [ɪn] [ædˈvæns] .
The congratulatory gifts were presented in advance .
这 祝贺 礼物 是 呈现 在 进步 .
将贺启礼仪先行呈进。

[ˈwæŋ] - .
Wang Jieqi .
王 - .
王接启,

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [ˈjuːwən] [taɪ] ,
Knowing that the envoy was Yuwen Tai ,
会心 那 这 使者 曾是 宇文 泰 ,
知来使是宇文泰,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] [ɪˈmiːdiətli] .
He was summoned to an audience immediately .
他 曾是 被召唤 到 一个 观众 立即地 .
即传进见。

[taɪ] [boʊd] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
Tai bowed again at the foot of the steps .
泰 鞠躬 再次 在 这 脚 的 这 步骤 :

泰至阶下再拜，

[ðə; ði] [kɪŋ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
The king found his appearance extraordinary .
这 国王 成立 他的 外貌 非凡的 :

王见其相貌非常，

[aɪz] [laɪk] [ðə; ði] [dɑ:n] ,
Eyes like the dawn ,
眼睛 喜欢 这 黎明 ,

眼光如曙，

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] :
The emperor summoned him and asked :
这 皇帝 被召唤 他 和 问 :

召上问曰：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['ju:wən] ['haɪtə] ? "
" Are you Yuwen Heita ? "
" 是 你 宇文 赫塔 ? " "

「君即宇文黑獭耶？」

[ɔ:'ðoʊ] [wi:; wi][hæv; həv] ['nevər] [met] ,
Although we have never met ,
虽然 我们 有 绝不 遇见 ,

虽未谋面，

[aɪv] [hɜ:rd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
I've heard of it for a long time .
我已经 听到 的 它 为了 一个 长的 时间 :

闻名久矣。」

[laɪf] [si:t] ,
Life seat ,
生活 座位 ,

命坐，

[ti:] [ɪz] [sɜ:rvd] .
Tea is served .
茶 是 服务 :

赐茶。

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'tɜ:rnd] , "
" The envoy returned , "
" 这 使者 返回 , " "

「前使回，

['hibə] ['ɪŋ'taɪ] ['lɜ:rɪnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] ['nu:bɔ:rn] [sʌn] .
Heba Xingtai learned of the joyous occasion of the king's newborn son .
希巴 邢台 学习 的 这 欢乐 场合 的 这 国王的 新生 儿子 :

贺拔行台知王有添子之喜，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm] ['taɪlənd] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [hɪz; ɪz] [kən'grætə'leɪ(ə)nz] .
He sent a messenger from Thailand to offer his congratulations .
他 发送 一个 信使 从 泰国 到 提供 他的 恭喜! :

遣泰前来拜贺。

[θɪŋ] [sɔɪl] [ɪz] ['su:təb(ə)] ,
Thin soil is suitable ,
薄的 土壤 是 合适的 ,

薄具土宜，

[wiː; wi] [beg] [jɔː; jər] ['mædʒəsti] [tuː; tə] [grænt] [juː 'es] [ðɪs] . "
We beg Your Majesty to grant us this . "
我们 求 你的 威严 到 授予 我们 这 . "
乞王赐纳。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :

王曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] . "
" This is nothing to celebrate . "
" 这 是 没有什么 到 庆祝 . "

「此何足贺，

[ləʊ] ['kɪŋ] ['trævlɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] ,
Lao Qing traveled a long way ,
老挝 青 旅行 一个 长的 方式 ,

劳卿跋涉，

['fiːlɪŋ] [ðə; ði] [ɜːrdʒ] [tuː; tə] ['træv(ə)] [tuː; tə] ['taɪwɑːn] ,
Feeling the urge to travel to Taiwan ,
感觉 这 敦促 到 旅行 到 台湾 ,

足感行台之念，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [fər'get] .
I will not forget .
我 将要 不是 忘记 .

我不忘耳。」

南北史演义 杜纲

第98/143页

[hiː; hi] [ðən] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [held] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
He then ordered a banquet to be held in the hall .
他 然后 订购 一个 宴会 到 是 握住 在 这 大厅 。

遂命设宴堂上，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [əˈkʌmpənɪd] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] .
He personally accompanied her for a drink .
他 亲自 伴随 她 为了 一个 喝 。

亲自陪饮。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

暗忖：

" [ðə; ði] [blæk] [ˈɑːtɜːz] [əˈpɪrəns] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɔːt] [ðæt] [ʌv; əv][æŋ; ən][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈkriːtʃər] . "
" The black otter's appearance is definitely not that of an ordinary creature . "
" 这 黑色的 水獭的 外貌 是 确实 不是 那 的 一个 普通的 生物 。

「黑獭形貌决非凡物，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [liːv] [ðem; ðəm][ɪn][ˈdʒɪŋˈjæŋ] .
It would be better to leave them in Jinyang .
它 会 是 更好的 到 离开 他们 在 金阳 。

不若留之晋阳，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
This will prevent future troubles .
这 将要 防止 未来 麻烦 。

庶免后患。」

[ˌhæfweɪ] [θruː] [ðə; ði] [waɪn] ,
Halfway through the wine ,
半 通过 这 葡萄酒 ，

酒半酣，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 。

谓之曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] . "
" You are from the north . "
" 你 是 从 这 北 。

「卿北人也，

[ðə; ði] [klænz] [ˈsemətəri] [ɪz][ˈloʊkətɪd] [hɪr] .
The clan's cemetery is located here .
这 氏族的 公墓 是 位于 这里 。

宗族坟墓皆在於此，

[juː; jʊ] [sɜːrv] [ˈhibə] [ɡɔːŋ] ,
You serve Heba Gong ,
你 服务 希巴 铎 ，

卿事贺拔公，

[waɪ] [nɑ:t] [sɜ:rv] [em 'i:] ?
Why not serve me ?
为什么 不是 服务 我 ？

何不事我？

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ˈhʌmb(ə)l] [jɔ:r'self] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
You are willing to humble yourself for this ?
你 是 愿意的 到 谦逊的 你自己 为了 这 ？

卿能屈志於此，

[hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'wɔ:rdɪd] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
He was to be awarded a high - ranking official position .
他 曾是 到 是 获奖 一个 高的 - 排行 官方的 位置 。

定以高官相授。」

[taɪ] [boʊd] [twɑ:z] [ænd; ɐnd] [sed] :
Tai bowed twice and said :
泰 鞠躬 两次 和 说 ：

泰下席再拜曰：

" [jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [foʊn] ['mɜ:rsɪ] [tu:; tə][jɔ:r; jər][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] . "
" Your Majesty has shown mercy to your humble servant . "
" 你的 威严 有 所示 怜悯 到 你的 谦逊的 仆人 。

「大王重念小臣，

[haʊ] [der] [aɪ] [dɪsə'beɪ] ?
How dare I disobey ?
如何 敢 我 违 ？

曷敢违命。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['kaʊnsələ] .
But I have come on the orders of the Grand Councilor .
但 我 有 来 在 这 订单 的 这 盛大 议员 。

但臣奉行台之命而来，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['gri:di] [fɔ:r; fər] [welθ] [ænd; ɐnd][ˈsteɪtəs; 'stætəs] , [ju:; jʊ] [wɪl] [steɪ] [hɪr] [ænd; ɐnd] ['nevər]
If you are greedy for wealth and status , you will stay here and never
如果 你 是 贪婪的 为了 财富 和 地位 , 你 将要 停留 这里 和 绝不
[rɪ'tɜ:rn] .
return .
返回 。

若贪富贵留此不返，

[ðen] [wʌŋ] ['lu:zɪz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
Then one loses the way of the person in charge .
然后 一 失败 这 方式 的 这 人 在 收费 。

则失事人之道。

[jɔ:r; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [feɪld] [ɪn][ðə; ði][ˈpra:pər] [kən'dʌkt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhju:mən] ['bi:ɪŋ] .
Your subject has failed in the proper conduct of a human being .
你的 主题 有 失败的 在 这 恰当的 执行的 的 一个 人类 存在 。

臣失事人之道，

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɑ:nt][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] ?
What does the king want from his minister ?
什么 做 这 国王 想 从 他的 部长 ？

王亦何取於臣？

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæən'saɪ] .
I wish to return to Kansai .
我 希望 到 返回 到 关西 。

愿还关西，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [sɜːrvd] [hɪm; ɪm] .
He then reported back to the king and served him .

他 然后 据报道 后退 到 这 国王 和 服务 他 。

复命后来事大王，
" [send] [ˌem ˈiː][ðer; ðər][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈtriːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈkɜːrtəsi] . "
" Send me there and I will be treated with courtesy . "

" 发送 我 那里 和 我 将要 是 治疗 和 礼貌 。

俾臣去就有礼。」
[ðə; ði] [kɪŋ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌstreɪtˈfɔːrwərd] .
The king found his words to be straightforward .

这 国王 成立 他的 字 到 是 直截了当 。

王见其言直，
[soʊ] [ðeɪ] [əˈɡriːd] .
So they agreed .

所以 他们 同意 。

遂许之。
[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,

后 这 宴会 ，

宴罢，
[taɪ] [prer]
Thai Prayer

泰国 祷告

泰拜退，
[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [rɪˈtʊːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn] ,
Instead of returning to the inn ,

反而 的 返回 到 这 客栈 ，

不回馆驿，
[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ˌɑːntuːˈrɑːʒ] .
He brought his entourage .

他 带来 他的 随行人员 。

带了从人，
[ðeɪ] [fled] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [hɔːrs] .
They fled the city on a flying horse .

他们 逃亡 这 城市 在 一个 飞行 马 。

飞马出城逃去。
[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈɡen] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [siːz] [ænd; ənd] [dɪˈteɪn] [hɪm; ɪm] .
The next day , the king again wanted to seize and detain him .

这 下一个 天 ， 这 国王 再次 通缉 到 抢占 和 扣留 他 。

王次日复欲执而留之，
[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [sent] .
The message has been sent .

这 信息 有 到过 发送 。

报言已去。
[laɪt] [ˈkæv(ə)lɹi][ˈjuːnɪt][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
light cavalry unit was dispatched to pursue them .

光 骑兵 单元 曾是 已派出 到 追求 他们 。

差轻骑往追，
[taɪ][hæz; həz] [ɔːˈredi] [fled] [ˈɪntuː] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
Tai has already fled into Guanzhong .

泰 有 已经 逃亡 进入 关中 。

泰已逃进关中。

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðem; ðəm] .
They returned before they could reach them .
他们 返回 前 他们 可以 抵达 他们 .
不及而返，

[ˈwæŋ] [ˈdiːpli] [rɪɡˈretɪd] [aɪ ˈtiː] .
Wang deeply regretted it .
王 深 后悔 它 .
王深悔之。

[taɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Tai returned to Chang'an .
泰 返回 到 长安 .
泰回长安，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ˈhibə] [juˈeɪ] :
He reported back to Heba Yue :
他 据报道 后退 到 希巴 岳 :
复命贺拔岳曰：

" [ˈgao] [hwaːnz] [əˈpɪrəns] [ænd; ənd] [dɪˈmiːnər] "
" Gao Huan's appearance and demeanor "
" 高 欢氏 外貌 和 风度 "

" 高欢状貌举止，
[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [rɪˈmeɪn] [ə; eɪ] [ˈloɪəl] [ˈsʌbdʒekt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [end] .
I will never remain a loyal subject until the end .
我 将要 绝不 保持 一个 忠诚 主题 直到 这 结尾 .
决不终守臣节，

[ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [aɪ ˈtiː][dɪd][nɑːt][juːˈzɜːrp][ðə; ðɪ] [θroʊn] [wʌz; wəz] . . .
The reason why it did not usurp the throne was . . .
这 原因 为什么 它 做过 不是 篡 这 王座 曾是 . . .
其所以未篡者，

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈbrʌðərz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnmənt] .
I am afraid of the brothers in the government .
我 是 害怕的 的 这 兄弟 在 这 政府 .
正惮公家兄弟耳。

[ˈhuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪlk] [ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [fɪrd] .
Hou Mochenyue and his ilk are not to be feared .
侯 - 和 他的 牛奶 是 不是 到 是 害怕 .
侯莫陈悦之徒非所忌也，

[ðə; ðɪ] [duːk] [ˈsiːkrətli] [meɪd] [ˌprepəˈreɪʃnz] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
The Duke secretly made preparations for it .
这 公爵 偷偷 制成 准备工作 为了 它 .
公但潜为之备，

[ðə; ðɪ][ˈdaɪəgræm][ɪz][nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [drɔː] .
The diagram is not difficult to draw .
这 图表 是 不是 难的 到 画 .
图之不难。

[təˈdeɪ] , [ˌef i ˈaɪ][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][noʊ] [fjuːər] [ðæn; ðən] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːrtʃərz] .
Today , Fei also has no fewer than ten thousand archers .
今天 , 费 还 有 不 更少 比 十 千 弓箭手 .
今费也头控弦之骑不下一万，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˌɛks aɪ ˈe] [ˈpri:fektʃər] , [ˈhju:ba:] - , [hæd; həd][ˈoʊvər] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [vɪkˈtɔ:riəs]
The governor of Xia Prefecture , Huba Mi'e , had over three thousand victorious
这 州长 的 夏 州 , 胡巴 - , 有 超过 三 千 胜利者
[ˈsoʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 :

夏州刺史斛拔弥俄突有胜兵三千余人，

[ˈkɑʊ][,en ˈaɪ] , [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [lɪŋzu:]
Cao Ni , Prefect of Lingzhou
曹 尼 , 长官 的 灵州

灵州刺史曹泥、

[ðə; ði] [ˈrefʃʊdʒi:z] [frʌm; frəm][ˈhɛksi] , [ɪnˈklu:dɪŋ] - [ænd; ənd][ˈji:li] , [i:tʃ] [led][ðer; ðər] [oʊn] [traɪbz] .
The refugees from Hexi , including Hedouling and Yili , each led their own tribes .
这 难民 从 河西 , 包括 - 和 伊利 , 每个 引领 他们的 自己的 部落 .
河西流民纥豆陵伊利等各拥部众，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][nɑ:t] [oʊnd] .
It is not owned .
它 是 不是 拥有 :

未有所属。

[ɪf] [ju:; jʊ] [mu:v] [jʊr; jər] [tru:ps] [ˈkloʊzər][tu:; tə] [lɒŋksi] ,
If you move your troops closer to Longxi ,
如果 你 移动 你的 军队 更近 到 龙溪 ,

公若移军近陇，

[si:z] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [pɔɪnts] .
Seize the vital points .
抢占 这 必不可少的 积分 :

扼其要害，

[ʃɑ:k] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈpaʊər] ,
Shock them with power ,
震惊 他们 和 力量 ,

震之以威，

[tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈkaɪndnəs] ,
Treat them with kindness ,
对待 他们 和 仁慈 ,

怀之以惠，

[wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
We can take their soldiers and horses .
我们 能 拿 他们的 士兵 和 马匹 .

可收其士马，

[tu:; tə] [səˈplaɪ] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] .
To supply our army .
到 供应 我们的 军队 :

以资吾军。

[zi:dʒi][,di: ˈaɪ][ænd; ənd] [tʃi:ˈæŋ]
Xiji Di and Qiang
西吉 迪 和 强

西辑氏羌，

- [pæs] ,
Beifusha Pass ,
- 经过 ,

北抚沙塞，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .

Return the army to Chang'an .
返回 这 军队 到 长安 .

还军长安，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] ,

To assist the Wei dynasty ,
到 协助 这 魏 王朝 ,

匡辅魏室，

[ðɪs] [ˈhwaːn] ,

This Huan ,
这 欢 ,

此桓、

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈmerɪt] [ʌv; əv] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .

This is the merit of literature :
这 是 这 优点 的 文学 .

文之功也。」

[juˈeɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

Yue was overjoyed upon hearing this .
岳 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

岳闻其言大悦，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [taɪ] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] .

He then sent Tai to Luoyang to see the emperor .
他 然后 发送 泰 到 洛阳 到 看 这 皇帝 .

复遣泰诣洛阳见帝，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .

He secretly described the situation .
他 偷偷 描述 这 情况 .

密陈其状。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

帝大悦，

[ˈkætəlæŋ] [ˈdʒen(ə)rəl]

Catalan General
加泰罗尼亚语 一般的

加泰武卫将军，

[tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə] [juˈeɪ] ,

To report back to Yue ,
到 报告 后退 到 岳 ,

使回报岳，

[əˈlɑʊ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ækt] [ɪkˈspiːdiəntli] .

Allow them to act expediently .
允许 他们 到 行为 方便地 .

许以便宜行事。

[ˈɔːɡəst] ,

August ,
八月 ,

八月，

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈpɔɪntɪd] [juˈeɪ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .

The emperor appointed Yue as the governor of Yongzhou .
这 皇帝 任命 岳 作为 这 州长 的 永州 .

帝以岳为都督雍、

[ˈmɪləteri] [əˈferz] [ʌv; əv] [ˈtwenti] [ˈpriːfektʃər] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˌeɪtʃjuːˈei] ,
Military affairs of twenty prefectures including Hua ,
军队 事务 的 二十 县 包括 华 ,
华等二十州诸军事、

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ]
Governor of Yongzhou
州长 的 永州

雍州刺史，

[ðen] [hiː; hi] [kʌt] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ænd; ənd] [druː] [blʌd] .
Then he cut his heart and drew blood .
然后 他 切 他的 心 和 画 血 .

又割心前之血，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He sent an envoy to present it to him .
他 发送 一个 使者 到 展示 它 到 他 .

遣使者齎以赐之。

[juˈeɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
Yue received the imperial edict ,
岳 已收到 这 帝国 法令 ,

岳受诏，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [west] [tuː; tə] [ˈɡærɪsn] [ˈpɪŋɡliːæŋ] .
He then led his troops west to garrison Pingliang .
他 然后 引领 他的 军队 西方 到 驻军 平良 .

遂引兵西屯平凉，

[neɪmd] [ˈæftər] [hɔːrs] [ˈhɜːdɪŋ] .
Named after horse herding .
命名 后 马 放牧 .

以牧马为名。

[ˈhjuːbɑː][ˌem,ɑɪˈiː][ˌti ju] ,
Huba Mie Tu ,
胡巴 三重 图 ,

斛拔弥俄突、

- [ˈjiːli][ænd; ənd] - ,
Hedouling Yili and Feiyetou ,
- 伊利 和 - ,

纥豆陵伊利以及费也头、

[wɑːŋki] - ,
Wanqi Shouluoqian ,
万琪 - ,

万俟受洛乾、

[ˈtiːli]
Tiele
蒂勒

铁勒、

[ˈhuːliː][ˈfeɪmən,ˈʃɑːmən,ˈʃæmən] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
Huli Shamen , **etc** :
胡里 沙门 , ETC .

斛律沙门等，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [əˈtætʃt] [tuː; tə][juˈeɪ] .
All of them were attached to Yue .
全部 的 他们 是 随附的 到 岳 .

皆附於岳。

[ˈkɪn]
Qin
秦

秦、

[ˈsʌðərn] [ˈkɪn]
Southern Qin
南方 秦

南秦、

[ˈrɪvər] ,
river ,
河 ,

河、

[ðə; ði] [ˈɡʌvənəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv][ˈweɪ] [met] [ɪn] [pɪŋgliːæŋ] .
The governors of the four prefectures of Wei met in Pingliang .
这 州长们 的 这 四 县 的 魏 遇见 在 平良 .

渭四州刺史同会平凉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][juˈeɪ] ([ˈmɪləteri] [kəˈmænd]) .
He was appointed to the Yue Jiedushi (military command) .
他 曾是 任命 到 这 岳 节度使 (军队 命令) .

受岳节度。

[ˈkɑʊ][,en ˈaɪ][ʌv; əv] [lɪŋzuː] [wʌz; wəz] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Cao Ni of Lingzhou was loyal to Jinyang .
曹 尼 的 灵州 曾是 忠诚 到 金阳 .

唯灵州曹泥素附晋阳，

[hiː; hi] [ˌdɪsəˈbeɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [ˈlɔːz] [ˈɔːrdərz] .
He disobeyed his father - in - law's orders .
他 违抗命令 他的 父亲 - 在 - 法律的 订单 .

不从岳命。

[juˈeɪ] [zɪz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [sɔːd] .
Yue Zi's reputation soared .
岳 Zi's 名声 飙升 .

岳自是威名大振，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [ɪz] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈdeɪli] .
The military strength is growing daily .
这 军队 力量 是 生长 日常的 .

兵势日强。

[ɛks aɪ ˈe] [ˈpriːfektʃər] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪkli] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒən] .
Xia Prefecture was also considered a strategically important border region .
夏 州 曾是 还 经过考虑的 一个 战略性地 重要的 边界 地区 .

又以夏州为边要重地，

[ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈɡʌvənər] [mʌst; məst][biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈriːdʒən] .
A capable governor must be found to pacify the region .
一个 有能力的 州长 必须 是 成立 到 安抚 这 地区 .

必得良刺史以镇之。

[ðə; ði] [rɔːŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] .
The wrong person should not be appointed .
这 错误的 人 应该 不是 是 任命 .

非其人不可任，

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [taɪ] .
Everyone praised Tai .
每个人 赞扬 泰 .

众皆举泰。

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

岳曰：

" [ˈjuːwən] [zuːoʊtən] , [maɪ] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [hændz] ,
" **Yuwen Zuocheng , my right and left hands ,**
" 宇文 左城 , 我的 正确的 和 左边 双手 ,
「宇文左丞吾左右手，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [liːv] ?
How can we leave ?
如何 能 我们 离开 ?

何可离也。」

[ˈæftər] [ˈpɒndəɪŋ] [fɔːr; fər] [deɪz] ,
After pondering for days ,
后 沉思 为了 天 ,

沉吟累日，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] [tæsk] .
No one is capable of this task .
不 一 是 有能力的 的 这 任务 .

无一能胜此任者，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

不得已，

[ðə; ðɪ][ˈfaɪn(ə)] [rɪˈpɔːrt] [juːst] [aɪ ˈtiː] .
The final report used it .
这 最终的 报告 用过的 它 .

卒表用之。

[naʊ] , [kɪŋ] [ˈgao] [hɜːrd] [ðæt] [ju'eɪ][hæd; həd] [ˈsteɪʃənd] [truːps] [ɪn] [pɪŋgliːæŋ] .
Now , King Gao heard that Yue had stationed troops in Pingliang .
现在 , 国王 高 听到 那 岳 有 驻 军队 在 平良 .

且说高王闻岳屯兵平凉，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ðɪ] [ˈveriəs] [traɪbz] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒənz] ,
To pacify the various tribes in the border regions ,
到 安抚 这 各种各样的 部落 在 这 边界 地区 ,

招抚边郡诸部落，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [tʃiːf] [klɜːrk] , [ˈhuː] [dʒei] , [tuː; tə] [rɪˈkruːt] - [ˈjiːli] .
He then sent his chief clerk , Hou Jing , to recruit Hedouling Yili .
他 然后 发送 他的 首席 职员 , 侯 景 , 到 招募 - 伊利 .

乃使长史侯景往招纥豆陵伊利，

[ðei] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
They were forced to submit to Jinyang .
他们 是 强制 到 提交 到 金阳 .

使归顺晋阳。

[ˈɪri] [wʌz; wəz] [kəˈmɪʃnd] [baɪ] [kænˈsaɪ] .
Eri was commissioned by Kansai .
艾莉 曾是 委托 经过 关西 .

伊利新受关西之命，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][kəmˈplaɪ] .
I will not comply .
我 将要 不是 遵守 .

不从。

[dʒeɪ] - ,
Jing Huanbao ,
景 - ,
景还报，

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Wang was furious .
王 曾是 狂怒 .
王大怒，

[hiː; hi] [ðen] [led] - , - [truːps] .
He then led 30 , 000 troops .
他 然后 引领 - , - 军队 .
乃引兵三万，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
He personally led his generals to attack them .
他 亲自 引领 他的 将军们 到 攻击 他们 .
亲率诸将袭之。

[ˈjiːli][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [faɪt] [ɪn][ˈheksi] .
Yili refused to fight in Hexi .
伊利 拒绝 到 斗争 在 河西 .
伊利拒战於河西，

[ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
A crushing defeat .
一个 压碎 击败 .
大败。

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈɪliː] [əˈlaɪv] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [bæk] .
They captured Ili alive and brought him back .
他们 捕获 伊利 活 和 带来 他 后退 .
生擒伊利以归，

[ðeɪ] [ðen] [muːvd] [ðer; ðər] [traɪb] [tuː; tə] .
They then moved their tribe to Hedong .
他们 然后 已搬 他们的 部落 到 河东 .
遂迁其部落於河东。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [hɜːrd] [ðæt]
The Emperor heard that
这 皇帝 听到 那
帝闻，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
让之曰：

" [ˈjiːli] [wɪl] [ˈniːðər] [ɪnˈveɪd] [nɔːr] [brɪˈtreɪ] "
" Yili will neither invade nor betray "
" 伊利 将要 两者都不 入侵 也不 背叛 "

「伊利不侵不叛，
[ə; eɪ] [ˈbiəl] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri]
A loyal minister of the country
一个 忠诚 部长 的 这 国家

为国纯臣，
[wʊd] [ə; eɪ] [mɪr] [ˌpæsərˈbaɪ] [ˈpɑːsəbli] [æsk][fɜːrst] ?
Would a mere passerby possibly ask first ?
会 一个 仅仅 过路人 可能 问 第一的 ?
诟有一介行人先请之乎？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The king reported :
这 国王 据报道 :

王奏曰：

" [ˈji:li] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['daɪnəsti] ,
" Yili outside the Heavenly Dynasty ,
" 伊利 外部 这 天上 王朝 ,

「伊利外顺天朝，

[ˌaɪ 'ti:] [kən'si:lz] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
It conceals a treacherous intention .
它 隐藏 一个 奸诈 意图 :

内实包藏祸心。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][rɪ'lɪmɪneɪtɪd; rɪ'lɪmə,neɪtɪd] [naʊ] ,
If it is not eliminated now ,
如果 它 是 不是 已淘汰 现在 ,

及今不除，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [kɔ:z] ['fju:tʃər] ['trʌb(ə)] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 :

必为后患，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [ə'tækt] [ðem; ðəm] [wɪ'ðəʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empəɜ:z] [rɪ'pɔ:rt] .
That is why I attacked them without waiting for the emperor's report .
那 是 为什么 我 遭到攻击 他们 没有 等待 为了 这 皇帝的 报告 :

臣所以不待上告而伐之也。

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['ɑ:rbɪtrəri] [kə'mænd]
The crime of arbitrary command
这 犯罪 的 随意的 命令

专命之罪，

[haʊ] [der] [aɪ] [rɪ'zaɪn] ? "
How dare I resign ? "
如何 敢 我 辞职 ? "

臣何敢辞？」

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['empəɜ:z] [ɪn'tenʃən] .
They also wanted to find out the emperor's intentions .
他们 还 通缉 到 寻找 出去 这 皇帝的 意图 :

又欲探帝旨意，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] ['pri:tekst] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hæz; həz] [bɪn] ['setld] ,
Using the pretext that the world has been settled ,
使用 这 借口 那 这 世界 有 到过 定居 ,

托言天下已定，

[hi:; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [prɪns] .
He declined the title of prince .
他 拒绝 这 标题 的 王子 :

表辞王爵，

['dʒi:] - .
Jie Junquan .
杰 - :

解军权。

[ðə; ði] ['empərəɪ] ['ɔ:lsəʊ] [nu:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'sepʃ(ə)n] .
The emperor also knew of his deception .
这 皇帝 还 知道 的 他的 欺骗 :

帝亦知其诈，

[ðə; ði] [rɪ'kwɛst] [wʌz; wəz] [dɪ'naɪd] .
The request was denied .
这 要求 曾是 否认 .

不允所请，

[hiː; hi] [ɪ'juːd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ɪːdɪkt][tuː; tə] [kʌmfərt] [ænd; ənd] [rɪːə'fʊr] [ðem; ðəm] .
He issued an imperial edict to comfort and reassure them .
他 发布 一个 帝国 法令 到 舒适 和 保证 他们 .

下诏慰谕。

[hiː; hi] [ˈfɜːrðər] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [ʌv; əv] - , - [ˈhaʊshəʊldz] [biː; bi] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] [ə'mʌŋ]
He further requested that the fiefdom of 100 , 000 households be distributed among
他 更远 请求 那 这 封地 的 - , - 家庭 是 分布式 之中

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] .
the generals and officers .
这 将军们 和 警官 .

又请所封食邑十万户分授诸将佐，

[ɪn] [ˌrekəɡ'nɪ(ə)n] [ʌv; əv] - [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˈsɜːrvis] [ɪn] [sə'presɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
In recognition of Jianyi's meritorious service in suppressing the bandits .
在 认出 的 - 有功绩的 服务 在 抑制 这 强盗 .

以酬建义讨贼之勋。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ðen] [kəm'plaɪd] .
The emperor then complied .
这 皇帝 然后 遵命 .

帝乃从之，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈhaʊshəʊldz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] [wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [baɪ] - , - .
The number of households in his kingdom was reduced by 100 , 000 .
这 数字 的 家庭 在 他的 王国 曾是 减少 经过 - , - .

减其国邑十万户。

[ˈfɜːrðər'mɔːr] , [ˈhɪbə] [ju'eɪ][wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] [ə'pɑːn] [ˈlɜːrniŋ] [ʌv; əv] - [ˈkæptʃər] .
Furthermore , Heba Yue was furious upon learning of Yili's capture .
此外 , 希巴 岳 曾是 狂怒 之上 学习 的 - 捕获 .

再说贺拔岳闻知伊利被擒大怒，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谓诸将曰：

" [ˈjɪːli] [hæz; həz] [dʒʌst] [ˈfɔːləŋ] [ɪntuː][maɪ] [hændz] . "
" Yili has just fallen into my hands . "
" 伊利 有 只是 倒下 进入 我的 双手 . "

「伊利新降於我，

[ˈhwaːn][wʌz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [dɪ'strɔɪd] .
Huan was ultimately destroyed .
欢 曾是 最终 损毁 .

欢竟灭之，

[ðɪs] [prɪ'vents, pri:'vents][em 'iː][frʌm; frəm] [ˈhævɪŋ] [ˈeni] [ˈfɔːləʊəz] .
This prevents me from having any followers .
这 阻止 我 从 拥有 任何 追随者 .

是使我不得有归附之徒也。

[naʊ] [ˈkaʊ] [en 'aɪ][ɪz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
Now Cao Ni is attached to him ,
现在 曹 尼 是 随附的 到 他 ,

今曹泥附彼，

[aɪ] [wɪ] ['ɔ:lsoʊ] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] .
I will also raise an army to destroy them .
我 将要 还 增加 一个 军队 到 破坏 他们 .
我亦起兵灭之，

[haʊ] [ə'baʊt] [ri:'peɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)][ʌv; əv][ɪl] - [aɪ] ?
How about repaying the Battle of Il - i ?
如何 关于 偿还 这 战斗 的 il - 我 ?
以报伊利之役何如？」

[noʊ][wʌn] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][goʊ] .
No one wanted to go .
不 一 通缉 到 去 .
众不欲行。

[hi:; hi] [ðen] [sent] [kə'mændər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][tu:; tə][ˌeks aɪ 'e] ['pri:fektʃər] .
He then sent Commander Zhao Gui to Xia Prefecture .
他 然后 发送 指挥官 赵 图形用户界面 到 夏 州 .
乃使都督赵贵往夏州，

[hi:; hi] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ] ['ju:wən] [taɪ] .
He conspired with Yuwen Tai .
他 密谋 和 宇文 泰 .
与宇文泰谋之。

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :
泰曰：

" ['kɑʊ][ˌen 'aɪ] , [ə; eɪ] ['loʊnli] ['sɪti] , [ɪz][fɑ:r] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ri:tʃ] . "
" Cao Ni , a lonely city , is far away and difficult to reach . "
" 曹 尼 , 一个 孤独 城市 , 是 远的 离开 和 难的 到 抵达 : "
「曹泥孤城阻远，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .
未足为忧。

- - [wʌz; wəz] ['ɡri:di] [ænd; ənd] [ʌn'trʌstwɜ:rði] .
Houmo Chenyue was greedy and untrustworthy .
- - 曾是 贪婪的 和 不可信赖的 .
侯莫陈悦贪而无信，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [plæn] [ə'hed] [fɜ:rst] .
We should plan ahead first .
我们 应该 计划 前方 第一的 .
宜先图之。」

[jɔr; jər] [rɪ'tɜ:n] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['ɑ:nər] .
Your return is a great honor .
你的 返回 是 一个 伟大的 荣誉 .
贵归，

[hi:; hi][toʊld][ju'eɪ] [ə'baʊt] [taɪz] [wɜ:rdz] .
He told Yue about Tai's words .
他 讲述 岳 关于 泰的 字 .
以泰之言告岳。

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :
岳曰：

" [tʃɛn] - [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [dɪˈkri:] "

" **Chen Yuexin received the Emperor's decree** "

" 陈 - 已收到 这 皇帝的 法令 "

「陈悦新受帝旨，

[let] [ju: 'es][ju'nait][æz; əz][wʌn][fɔ:ɪ; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .

Let us unite as one for the country .

让 我们 团结 作为 一 为了 这 国家 .

许我同心为国，

[wʌt] ['lðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] ?

What other intention could there be ?

什么 其他 意图 可以 那里 是 ?

岂有他意？

[ɪf] ['kəʊ][en 'aɪ][ɪz][nɑ:t][ɪ'limɪneɪtɪd; ɪ'limə,neɪtɪd]

If Cao Ni is not eliminated

如果 曹 尼 是 不是 已淘汰

若不灭曹泥，

[aɪ 'ti:] [merks] ['pi:p(ə)] [fɪr] [ænd; ənd] [rɪ'dʒʊɪs] , [bʌt; bət][nɑ:t][bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][em 'i:] .

It makes people fear and rejoice , but not be afraid of me .

它 制作 人们 害怕 和 魔 , 但 不是 是 害怕的 的 我 .

是使人皆惧欢而不畏我，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kə'mænd] [rɪ'spekt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mæsɪz] ?

How can one command respect from the masses ?

如何 能 一 命令 尊重 从 这 群众 ?

何以威众？」

[soʊ] [ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən]['ɑ:rmɪ] .

So they raised an army .

所以 他们 提高 一个 军队 .

遂起师，

- [met] [æt; ət] .

Zhaoyue met at Gaoping .

- 遇见 在 高平 .

召悦会於高平，

[let] [ju: 'es][ju'nait][tu:; tə] [kən'dem] ['kəʊ][en 'aɪ] .

Let us unite to condemn Cao Ni .

让 我们 团结 到 谴责 曹 尼 .

共讨曹泥。

[fɜ:rst] , [kɪŋ] ['gəʊ][wʌz; wəz] ['trʌblɪd] [baɪ] ['hibə] [ju'eɪ] ,

First , King Gao was troubled by Heba Yue ,

第一的 , 国王 高 曾是 麻烦 经过 希巴 岳 ,

先是高王患贺拔岳、

['hu:] - [ju:z] [streŋθ] ,

Hou Mochen Yue's strength ,

侯 - 悦的 力量 ,

侯莫陈悦之强，

[raɪt] ['tʃænsləɪ] [ʒaɪ] [sɔ:ŋ] [sed] :

Right Chancellor Zhai Song said :

正确的 校长 翟 歌曲 说 :

右丞翟嵩曰：

" [sɔ:ŋ] [tʃɪ:]['ju:zɪz][hɪz; ɪz] ['sɪlvər] [tʌŋ] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm] . "

" **Song Qi uses his silver tongue to persuade them .** "

" 歌曲 齐 用途 他的 银 舌头 到 说服 他们 . "

「嵩乞凭三寸之舌间之，

[let] [ðem; ðəm] [kɪl] [i:tʃ] [ʌðər] .
Let them kill each other .
让 他们 杀 每个 其他 .

使其自相屠灭。」

[ˈwæŋ] **Wang Daxi**
王 大溪

王大喜，

[hiː; hi] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sniːk] [ˈɪntuː] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] .
He sent him to sneak into Guanzhong .
他 发送 他 到 潜行 进入 关中 .

遣其潜入关西。

[frʌm; frəm] [sɔːŋ] [tuː; tə] [ˈweɪˈdʒoʊ] ,
From Song to Weizhou ,
从 歌曲 到 涇洲 ,

嵩至渭州，

[priːˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [wɜːrld]
Pretending to be a fortune teller from the martial arts world
假装 到 是 一个 财富 出纳员 从 这 武术 艺术 世界

假作江湖相士，

[ə; eɪ][mæn] [braɪbd] [ðə; ðɪ] [ˈgeɪtkiːpər] [tuː; tə] [rɪˈkwɛst] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɛn] [ʃuːeɪ] .
A man bribed the gatekeeper to request an audience with Chen Yue .
一个 男人 受贿 这 守门人 到 要求 一个 观众 和 陈 岳 .

赂门者求见陈悦。

- [ˈsɔŋz] [əˈpɪrəns] [ɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .
Yuejian Song's appearance is extraordinary .
- 歌曲的 外貌 是 非凡的 .

悦见嵩一表非俗，

[rɪˈspɑːnsɪz, rɪˈspɑːnsəz, rɪˈspɑːnsɪz][wɜːr; wər] [ˈfluːənt] .
Responses were fluent .
回应 是 流利 .

应答如流，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd] [ədˈmaɪəd] [hɪm; ɪm] .
He deeply respected and admired him .
他 深 受人尊敬 和 钦佩 他 .

深敬异之，

[soʊ][hiː; hi] [stɛɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmænʃ(ə)n] .
So he stayed in the mansion .
所以 他 入住 在 这 大厦 .

遂留府内，

[ðeɪ] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They talked about it day and night .
他们 谈话 关于 它 天 和 夜晚 .

与之日夕谈论，

[ðeɪ] [get] [əˈbɔːŋ] [ˈveri] [wel] .
They get along very well .
他们 得到 沿着 非常 出色地 .

甚相得。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [æskt] [əˈbaʊt] [ˈsɔŋz] [ˈtrævlz] [tuː; tə][ɔːl] [ˈkɔːrnərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld] ,
Because he asked about Song's travels to all corners of the world ,
因为 他 问 关于 歌曲的 旅行 到 全部 角落 的 这 世界 ,

因问嵩游历四方，

[həʊ] ['meni] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)l] ['piːp(ə)l] [duː][aɪ] [noʊ] ?
How many influential people do I know ?
如何 许多 有影响 人们 做 我 知道 ？

所识贵人有几，

[bʌt; bət] [huː] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ˈnoʊb(ə)l] ?
But who is the most noble ?
但 WHO 是 这 最多 高贵 ？

而极贵者为谁。

[sɔːŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 ：

嵩曰：

" [aɪ][hæv; həv] [dʒʌdʒd] ['meni] ['piːp(ə)l] . "
" I have judged many people . "
" 我 有 评判 许多 人们 ． "

「吾相人多矣，

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [kəmˈper] [tuː; tə][ˈgəʊ] [ˈdʒɪnˈjæn] , [ə; eɪ] [greɪt] [mæn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌdʒenəˈreɪ](ə)n] .
No one could compare to Gao Jinyang , a great man of his generation .
不 一 可以 比较 到 高 金阳 ， 一个 伟大的 男人 的 他的 一代 ．

莫如高晋阳是一代伟人，

[ðɪs] [ɪz] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv] [ˈkɜːrənt] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] .
This is beyond the reach of current kings and nobles .
这 是 超过 这 抵达 的 当前的 国王 和 贵族 ．

非目前王侯辈所及。

[məːˈroʊvər] , [əˈpɪərəns] [ɪz][nɑːt] [ˈmɪrli] [əˈbaʊt] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɪtʃər] .
Moreover , appearance is not merely about physical features .
而且 ， 外貌 是 不是 仅仅 关于 身体的 特征 ．

且相不徒在形貌间也，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [ænd; ənd] [ˈmeʒərd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He is a profound and measured person .
他 是 一个 深刻的 和 测量 人 ．

其人深沉有度，

[ˈiːgər] [tuː; tə][faɪnd] [ˈtælənt]
Eager to find talent
渴望的 到 寻找 天赋

求贤若渴，

[ðoʊz] [huː] [meɪk] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] .
Those who make contributions should be rewarded .
那些 WHO 制作 贡献 应该 是 奖励 ．

有功必赏，

[ðərfɔːr] , [aɪ ˈtiː][kæn; kən][juˈnaɪt] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] .
Therefore , it can unite wisdom and courage .
所以 ， 它 能 团结 智慧 和 勇气 ．

故能纠合智勇，

[ɪˈlɪmɪnət] [ðə; ði][ˈbændɪts] [ænd; ənd][ˈreblz; rɪˈbel] .
Eliminate the bandits and rebels .
排除 这 强盗 和 叛军 ．

芟除寇乱。

[wið; wiθ] - ['mɪljən] - [strɒ:ŋ] ['ɑ:rmɪ] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['pʊlɪŋ] [daʊn] ['rɑ:t(ə)n]
With Erzhu's million - strong army , it was as easy as pulling down rotten
和 - 百万 - 强的 军队 , 它 曾是 作为 简单的 作为 拉 向下 烂
[wʊd] .
wood .
木头 :

以尔朱百万之众取之如拉朽，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " [ðoʊz] [hu:] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] [trend] ['prɑ:spər] . "
The saying goes , " Those who follow the trend prosper . "
这 说 去 , " 那些 WHO 跟随 这 趋势 繁荣 :

所谓『顺之者昌，

[ðoʊz] [hu:] [ə'poʊz] [,aɪ 'ti:] [wɪl] ['perɪʃ] .
Those who oppose it will perish .
那些 WHO 反对 它 将要 沦 :

逆之者亡』，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] .
This is the person .
这 是 这 人 :

此其人也。」

[dɪ'laɪtʃ(ə)l] [tu;; tə] [hɪr] [ænd; ənd] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
Delightful to hear and captivating .
愉快 到 听到 和 引人入胜 :

悦闻心动，

['ðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :

因曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [dɪ'zaɪrd] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['frendli] [rɪ'leɪŋz] [wɪð; wiθ] [kɪŋ] [goʊ] . "
" I have long desired to establish friendly relations with King Go . "
" 我 有 长的 想要的 到 建立 友好的 关系 和 国王 去 : "

「吾欲结好高王久矣，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wɪl] [nɔ:t] [bɪ'li:v] [em 'i:] .
I fear they will not believe me .
我 害怕 他们 将要 不是 相信 我 :

虑其不信我也。」

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

嵩曰：

" ['dʒen(ə)rəl] [fru:t] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [fɔ:rm] [ə; eɪ] [ɡʊd] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] . "
" General Fruit is willing to form a good relationship "
" 一般的 水果 是 愿意的 到 形式 一个 好的 关系 " "

「将军果有意结好，

" [haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] [ɪntrə'du:s] [maɪ'self] [tu;; tə] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ? "
" How about I introduce myself to the general ? "
" 如何 关于 我 介绍 我 到 这 一般的 ? " "

吾为将军先容何如？ 」

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

悦曰：

" [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][pæst] [r'leɪ](ə)nɪp] [wɪð; wɪθ][kɪŋ] ['gɑʊ] ? "

" **Do you have a past relationship with King Gao ?** "

" 做 你 有 一个 过去的 关系 和 国王 高 ？ "

「君与高王有旧乎？」

[sɔ:ŋ] [sed] :

Song said :

歌曲 说 :

嵩曰:

" [nɑ:t]['oʊnli][ðə; ði][oʊld] ,

" **Not only the old ,**

" 不是 仅有的 这 老的 ,

「不惟有旧,

[aɪ][eɪ'em] [zɑɪ] [sɔ:ŋ] , [ðə; ði] [raɪt] ['tjænsləɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .

I am Zhai Song , the Right Chancellor of the King .

我 是 翟 歌曲 , 这 正确的 校长 的 这 国王 .

吾实王之右丞翟嵩也。

['wæŋ] - ['feɪməs] [neɪm] [ɪz]

Wang Mugong's famous name is

王 - 著名的 姓名 是

王慕公英名,

['ðerfɔ:r] , [aɪ][wʌz; wəz] ['speʃəli] [sent] [hɪr] [tu:; tə] ['si:krətli] [ɪ'stæbliʃ] [æn; ən] [ə'laɪəns] .

Therefore , I was specially sent here to secretly establish an alliance .

所以 , 我 曾是 特别 发送 这里 到 偷偷 建立 一个 联盟 .

故特遣我到此密订盟好。」

[ju'eɪ][wʌz; wəz] [[ɑ:kt]

Yue was shocked ,

岳 曾是 震惊 ,

悦大惊,

[hi:; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] , ['seɪŋ] :

He rose and paid his respects , saying :

他 玫瑰 和 有薪酬的 他的 尊重 , 说 :

起身致敬曰:

" [aɪ][du:][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [raɪt] ['tjænsləɹ] - . "

" **I do not recognize the Right Chancellor Guangjiang .** "

" 我 做 不是 认出 这 正确的 校长 - . "

「不识右丞光降,

[hi:; hi] [kə'mɪtɪd] ['mʌltɪp(ə)li] [kraɪmz] [ɪn] ['ri:s(ə)nt] [deɪz] .

He committed multiple crimes in recent days .

他 坚定的 多种的 犯罪 在 最近的 天 :

连日多罪。

[ɪf] [kɪŋ] ['gɑʊ] ['tru:li][hæz; həz] [θɔ:ts] [ʌv; əv][em'li:] ,

If King Gao truly has thoughts of me ,

如果 国王 高 真的 有 想法 的 我 ,

如高王果有念我之心,

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ][nɑ:t] [teɪk] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] ['fɑ:ləʊ] ? "

" **How dare you not take the whip and follow ?** "

" 如何 敢 你 不是 拿 这 鞭 和 跟随 ？ "

敢不执鞭以从？」

[sɔ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ] [spoʊk] [ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ɡɑ:z] ['vɜ:rtʃʊ] .

Song also spoke of many of King Gao's virtues .

歌曲 还 辐 的 许多 的 国王 高的 美德 .

嵩又言高王许多好处,

[ðeɪ] [iːgərlɪ] [sɔːt] [tuː; tə] [ˈkɜːrɪ] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [fɪərɪŋ] [tuː; tə] [fɔːl] [brˈhaɪnd] .
They eagerly sought to curry favor with him , fearing to fall behind .
他们 急切地 寻求 到 咖喱 偏爱 和 他 , 害怕 到 落下 在后面 .
悦求附恐后。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈdɔːkjumənt] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Suddenly , a report came that a document had arrived in Chang'an .
突然 , 一个 报告 来了 那 一个 文档 有 到达的 在 长安 .
忽报长安有文书至。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈpliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] .
It is pleasing to the eye .
它 是 令人愉悦 到 这 眼睛 .
悦视之,

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðem; ðəm][tuː; tə][dʒɔɪn][hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] .
He then summoned them to join his troops at Gaoping .
他 然后 被召唤 他们 到 加入 他的 军队 在 高平 .
乃召其会兵高平,

[ædˈvæns] [tuː; tə] [əˈtæk] [lɪŋzuː]
Advance to attack Lingzhou
进步 到 攻击 灵州
进讨灵州,

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :
暗想:

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈkɜːrɪ] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I wish to curry favor with you .
我 希望 到 咖喱 偏爱 和 你 .
「吾欲附欢,

[haʊˈevər] , [,aɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [siːk] [rɪˈvendʒ] [əˈgenst] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [əˈtætʃt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
However , it is not advisable to seek revenge against those who have attached themselves to them .
然而 , 它 是 不是 建议 到 寻找 复仇 反对 那些 WHO 有 随附的 他们自己 到 他们 .
而讨其所附不可。

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [dɪsəˈbeɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [ˈbʒ] [ˈɔːrdərz] .
However , he disobeyed his father - in - law's orders .
然而 , 他 违抗命令 他的 父亲 - 在 - 法律的 订单 .
然违岳命,

[ðen] [fɜːrst] [əˈfend] [juˈeɪ] ,
Then first offend Yue ,
然后 第一的 得罪 岳 ,
则先触恶於岳,

" [bʌt; bət] [ðæt] [wəʊnt] [wɜːrk] [ˈiːðər] . "
" But that won't work either . "
" 但 那 惯于 工作 任何一个 . "
又不可。」

[ˈðɜfɔːr] , [hiː; hi] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [sɔːŋ] .
Therefore , he discussed it with Song .
所以 , 他 讨论 它 和 歌曲 :
因与嵩商之。

[sɔːŋ] [æskt] [juˈeɪ] :
Song asked Yue :
歌曲 问 岳 :
嵩问悦曰：

" [wɪt] [ɪz] [ˈbetər] , [tuː; tə][kənˈtrɒl] [ˈʌðər] [ɔːr][tuː; tə][biː; bi] [kənˈtrɒld] [baɪ] [ˈʌðər] ? "
" Which is better , to control others or to be controlled by others ? "
" 哪个 是 更好的 , 到 控制 其他的 或者 到 是 受控 经过 其他的 ? "
「制人之与受制於人孰善？」

[juˈeɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :
悦曰：

" [kənˈtrɒlɪŋ] [ˈʌðər] [ɪz] [ɡʊd] . "
" Controlling others is good . "
" 控制 其他的 是 好的 . "
「制人善。」

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :
又曰：

" [ɪz][aɪ ˈtiː] [ˈbetər] [tuː; tə][hæv; həv] [soʊl] [ˈoʊnərʃɪp] [ɔːr][dʒɔɪnt] [ˈoʊnərʃɪp] ? "
" Is it better to have sole ownership or joint ownership ? "
" 是 它 更好的 到 有 唯一 所有权 或者 联合的 所有权 ? "
「独据一方与分据一方孰善？」

[juˈeɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :
悦曰：

" [tuː; tə] [məˈnɔːpəlaɪz] [ˈɡʊdnəs] . "
" To monopolize goodness . "
" 到 独占 善良 . "
「独据善。」

[sɔːŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :
嵩曰：

" [ˈðɜfɔːr] , [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][noʊ] [daʊts] . "
" Therefore , you can have no doubts . "
" 所以 , 你 能 有 不 疑虑 . "
「然则公可以无疑矣。」

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɡʊd] ,
For the public good ,
为了 这 民众 好的 ,
为公之计，

[ɡɔːŋ] - [ˈsʌmənd] ,
Gong Chengyue summoned ,
锺 - 被召唤 ,
公承岳召，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
They immediately led their troops to meet them .

他们 立即地 引领 他们的 军队 到 见面 他们 .
即引兵赴之，

[ðɪs] [meɪd] [ju'eɪ] ['buːi] .
This made Yue Buyi .

这 制成 岳 买 .
使岳不疑。

[ðen] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][plæn] .
Then take advantage of the situation to make a plan .

然后 拿 优势 的 这 情况 到 制作 一个 计划 .
然后乘其间而图之，

[kɪl] [ɪts] ['liːdər] .
Kill its leader .

杀 它是 领导者 .
诛其帅，

[suːð] [ðer; ðər] ['pi:p(ə)] ,
Soothe their people ,

舒缓 他们的 人们 ,
抚其众，

[ɪn'tɜːrənəlɪ] , [aɪ 'tiː][ɪz] [strə'tiːdʒɪkli] ['lʊəkertɪd][ɪn][ðə; ði] [ɡwɑːn'dʒɔːŋ] [pleɪn] .
Internally , it is strategically located in the Guanzhong Plain .

内部 , 它 是 战略性地 位于 在 这 关中 清楚的 .
内据关中之固，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv]['dʒɪn'jæŋ] ,
With the help of Jinyang ,

和 这 帮助 的 金阳 ,
外得晋阳之助，

['dɒmineɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ,
Dominating for a time ,

占据主导地位 为了 一个 时间 ,
称雄一时，

[ðə; ði] [wɜːrld] [fɪəd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
The world feared and submitted .

这 世界 害怕 和 提交 .
天下畏服，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][biː; bi][soʊ] [səb'sɜːrviənt] [tuː; tə][ju'eɪ] ?
Why should we be so subservient to Yue ?

为什么 应该 我们 是 所以 顺从的 到 岳 ?
何至鳃鳃然受制於岳哉？」

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :

岳 说 :
悦曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] . "
" What you say is true . "

" 什么 你 说 是 真的 . "

「公言诚是，
[maɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] .
My decision is made .

我的 决定 是 制成 .
吾计决矣。」

吾计决矣。」

[hi:; hi] [ðen] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [wið; wiθ][ju'eɪ] .
He then led 30 , 000 troops to meet with Yue .
他 然后 引领 - , - 军队 到 见面 和 岳 .
乃引兵三万进与岳会。

[ju'eɪ][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [ʌn'ju:zuəl] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Yue was unaware of anything unusual about it .
岳 曾是 不知情 的 任何事物 异常 关于 它 .
岳不知其有异，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
He was overjoyed upon hearing this .
他 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
闻其至大喜，

[feɪs] [aɪ 'ti:][wið; wiθ][æn; ən]['oʊpən][maɪnd] .
Face it with an open mind .
脸 它 和 一个 打开 头脑 .
坦怀待之，

[ˈnʌmbərz] [ænd; ənd] ['bæŋkwɪt] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] .
Numbers and banquet conversation .
数字 和 宴会 对话 .
数与宴语。

[tʃi:f] ['sekrəteri] [lei] ['ʃaʊ] [əd'vaɪzɪd] [ju'eɪ] :
Chief Secretary Lei Shao advised Yue :
首席 秘书 雷 邵 建议 岳 :
长史雷绍谏岳曰：

" [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] ['plezər] [ɪz] [ʌnpri'dɪktəb(ə)] . "
" The meaning of pleasure is unpredictable . "
" 这 意义 的 乐趣 是 不可预测的 . "
「悦意叵测，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] .
We should be cautious .
我们 应该 是 谨慎 .
宜谨防之。」

[ju'eɪ] [ˌdisə'gri:d] .
Yue disagreed .
岳 不同意 .
岳不以为然，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ju'eɪ][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
He ordered Yue to lead his troops to the front .
他 订购 岳 到 带领 他的 军队 到 这 正面 .
使悦将兵居前。

[ə'pɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði] [bend] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] ,
Upon reaching the bend of the river ,
之上 到达 这 弯曲 的 这 河 ,
行至河曲，

[ju'eɪ] ['lɔrd] [ju'eɪ]['ɪntu:][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mɪləteri] ['mætərz] .
Yue lured Yue into the camp to discuss military matters .
岳 诱饵 岳 进入 这 营 到 讨论 军队 事情 .
悦诱岳入营商论军事。

[nɑ:t] [lɔ:n] ['æftər] ['sɪtɪŋ] [daʊn] ,
Not long after sitting down ,
不是 长的 后 坐着 向下 ,
坐未久，

[jʊ:'ɛjəŋ] [kəm'pleɪnd] [ʌv; əv][æb'dɑ:mɪn(ə)] [peɪn] .
Yueyang complained of abdominal pain .
岳阳 抱怨 的 腹部 疼痛 .

悦阳称腹痛而起，

[hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [b:] , [ju'ɑ:n] [hɒŋdʒɪŋ] , ['sʌd(ə)nli] [roʊz] [ʌp] [ʌnɪk'spektɪdli] .
His son - in - law , Yuan Hongjing , suddenly rose up unexpectedly .
他的 儿子 - 在 - 法律 , 元 宏景 , 突然 玫瑰 向上 不料 .

其婿元洪景猝起不意，

[hi; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kli:vɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He drew his sword and cleaved the mountain .
他 画 他的 剑 和 劈裂 这 山 .

拔刀斩岳。

[ju'eɪ][wʌz; wəz] [ə'stɔ:nɪʃt] .
Yue was astonished .
岳 曾是 惊讶 .

岳左右惶愕，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'spɜ:rst] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 .

皆散走。

[ju'eɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu; tə] [ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Yue sent someone to instruct him , saying :
岳 发送 某人 到 指示 他 , 说 :

悦遣人谕之曰：

" [aɪ] [rɪ'fju:z] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . "
" I refuse the imperial decree . "
" 我 拒绝 这 帝国 法令 . "

「我别受旨，

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] [wɪl] [bi:: bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Only one person will be selected .
仅有的 一 人 将要 是 已选 .

止取一人，

[ˈdʒent(ə)lmən] , [du:][nɑ:t][bi:: bi] [ə'freɪd] .
Gentlemen , do not be afraid .
先生们 , 做 不是 是 害怕的 .

诸君勿怖。」

[ðə; ði] [səs'pɪjənz] [stemd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['empɜ:z] [wɪl] .
The suspicions stemmed from the Emperor's will .
这 怀疑 茎 从 这 皇帝的 将要 .

众疑出自帝意，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tu; tə] [mu:v] .
None of them dared to move .
没有任何 的 他们 敢于 到 移动 .

皆不敢动。

[ˈæftər] [ju'eɪ] [kɪld] [ju'eɪ] ,
After Yue killed Yue ,
后 岳 被杀 岳 ,

而悦既斩岳，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] ['setld] ,
Thinking that the matter was settled ,
思维 那 这 事情 曾是 定居 ,

以为大事已定，

[ðeɪ] [dɪd] [nɑ:t] [ɪ'mi:diətli] [ə'pi:z] [ænd; ənd] [ək'sept] [ðeɪ; ðəɪ] ['pi:p(ə)] .
They did not immediately appease and accept their people .
他们 做过 不是 立即地 安抚 和 接受 他们的 人们 .
不即抚纳其众。

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [sent] [sɔ:ŋ] [bæk] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [kɪŋ] ['gao] .
On the one hand , he sent Song back to report to King Gao .
在 这 一 手 , 他 发送 歌曲 后退 到 报告 到 国王 高 .
一面遣嵩归报高王，

[ɑ:n][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [led] [ðeɪ; ðəɪ] [tru:ps] ['ɪntu:] [lɒŋksi] .
On one hand , they led their troops into Longxi .
在 一 手 , 他们 引领 他们的 军队 进入 龙溪 .
一面引军入陇，

[tru:ps] [wɜ:r; wəɪ] ['steɪʃənd] [ɪn] - ['sɪti] .
Troops were stationed in Shuiluo City .
军队 是 驻 在 - 城市 .
屯兵水洛城。

[soʊ] [ju:z] ['fɔ:ləuəz] [dɪ'spɜ:rst] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [pɪŋgli:æŋ] .
So Yue's followers dispersed and returned to Pingliang .
所以 悦的 追随者 分散的 和 返回 到 平良 .
於是岳众散还平凉。

[dʒen(ə)rəl][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [went] [tu:; tə] [ju'eɪ][tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ju'eɪ] [feɪz] [kɔ:ɪps] .
General Zhao Gui went to Yue to request Yue Fei's corpse .
一般的 赵 图形用户界面 去 到 岳 到 要求 岳 菲的 尸体 .
岳将赵贵诣悦请岳屍，

[hi:; hi] [ə'gri:d] .
He agreed .
他 同意 .

悦许之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] [haɪ] [hɪl] .
He was buried on a high hill .
他 曾是 埋葬 在 一个 高的 爬坡道 .
贵乃葬之高冈。

[ju'eɪ] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['twenti] - [eɪt] .
Yue died at the age of twenty - eight .
岳 死亡 在 这 年龄 的 二十 - 八 .
岳死时年二十八。

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:ɪmi] [kən'grætʃuleɪtɪd] [ðem; ðəm] .
Everyone in the army congratulated them .
每个人 在 这 军队 恭喜 他们 .
悦军中皆相贺，

[ˈzu:] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] , ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə]
Xue Cheng , the Assistant Secretary of the Imperial Secretariat , privately said to
薛 程 , 这 助手 秘书 的 这 帝国 秘书处 , 私下 说 到
[hɪz; ɪz] [kloʊz] [ə'soʊsierts; ə'soʊʃierts] :
his close associates :
他的 关闭 同事 :
行台郎中薛愷私谓所亲曰：

" [ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] [ɪz][ʌv; əv] [lɪmɪtɪd] ['tælənt] [ænd; ənd] ['strætədʒi] . "
" The head coach is of limited talent and strategy . "
" 这 头 教练 是 的 有限的 天赋 和 战略 . "
「主帅才略素寡，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [hɑːmd] [gʊd] [ˈdʒenrəlz] .
He often harmed good generals .
他 经常 受到伤害 好的 将军们 .

辄害良将，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [ˈprɪzənəz] [ʌv; əv][wɔːr] .
We are now prisoners of war .
我们 是 现在 囚犯 的 战争 .

吾属今为人虏矣，

[wʌt] [ɪz][ðər; ðər][tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] ?
What is there to celebrate ?
什么 是 那里 到 庆祝 ?

何贺之有？」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][juːˈeɪ] [ˈpiːp(ə)] [hæd; həd][noʊ] [əˌfɪliˈeɪ](ə)n] .
At that time , the Yue people had no affiliation .
在 那 时间 , 这 岳 人们 有 不 联系 .

当是时岳众未有所属，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] -
Among the generals , the one who was the eldest was the Commander - in -
之中 这 将军们 , 这 一 WHO 曾是 这 长子 曾是 这 指挥官 - 在 -
[tʃiːf] [ʌv; əv] [wʌtʃwɑːn] [koʊ; kəʊ] - .
Chief of Wuchuan Kou Luonian .
首席 的 吴川 kou - .

诸将以都督武川寇洛年最长，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [oʊvərˈsiː] [ɔːl] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
He was appointed to oversee all military affairs .
他 曾是 任命 到 监督 全部 军队 事务 .

推使总诸军事。

[lɔːs] [ˈændʒəliːs][hæz; həz][noʊ] [ˈstrætədʒi] .
Los Angeles has no strategy .
洛杉矶 洛杉矶 有 不 战略 .

洛素无威略，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ˈgæðər] [ðə; ði] [ˈmæsiːz]
Unable to gather the masses
无法 到 收集 这 群众

不能齐众，

[hiː; hi] [ðen] [riˈkwestɪd] [tuː; tə] [step] [daʊn] .
He then requested to step down .
他 然后 请求 到 步 向下 .

乃自请避位，

[əˈnʌðər] [waɪz] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈtʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈliːdər] .
Another wise person was chosen as the leader .
其他 明智的 人 曾是 选定 作为 这 领导者 .

另推贤者为主。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Zhao Gui said :
赵 图形用户界面 说 :

赵贵曰：

" [ˈjuːwən] - [ˈtælənts] [ænd; ænd] [ˈstrætədʒiz] [ɑːr; ər] [ʌnˈpærələɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" Yuwen Xiazhou's talents and strategies are unparalleled in the world . "
" 宇文 - 天赋 和 策略 是 无与伦比 在 这 世界 . "

「宇文夏州英略冠世，

[hoʊm] [ɪz] [wer] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz] , [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] .
Home is where the heart is , near and far .
家 是 在哪里 这 心 是 , 靠近 和 远的 .
远近归心,

[strikt] [rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts]
Strict rewards and punishments
严格的 奖励 和 惩罚
赏罚严明,

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fɔ:t] ['breɪvli] .
The soldiers fought bravely .
这 士兵 战斗 勇敢地 .
士卒用命。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['welkəm] [ænd; ənd] [fɔ:n] [ə'pɑ:n][,aɪ 'ti:] . . .
If you welcome and fawn upon it . . .
如果 你 欢迎 和 讨好 之上 它 . . .
若迎而奉之,

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
The great undertaking is accomplished .
这 伟大的 承诺 是 完成 .
大事济矣。」

[sʌm; səm] ['dʒenrəlz] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['sʌmən] - [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Some generals wanted to summon Hebasheng to the south .
一些 将军们 通缉 到 召唤 - 到 这 南 .
诸将或欲南召贺拔胜,

[ɔ:r] [pər'hæps] [ðeɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði]['weɪ] ['daɪnəsti] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
Or perhaps they wish to inform the Wei dynasty from the east .
或者 也许 他们 希望 到 通知 这 魏 王朝 从 这 东方 .
或欲东告魏朝,

[ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Undecided .
未决定 .
犹豫未决。

[ˈɡʌvərnər] [di:'ju] [ʃuozu:] [sed] :
Governor Du Shuozhou said :
州长 杜 朔州 说 :
都督杜朔周曰:

" ['dɪstənt] ['wɔ:tər] ['kænɑ:t] [kwentʃ] [ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] ['faɪər] . "
" Distant water cannot quench a nearby fire . "
" 遥远 水 不能 淬火 一个 附近 火 . "
「远水不能救近火。

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,
今日之事,

[noʊ][wʌn][bʌt; bət] ['ju:wən] - [kʊd; kəd] [seɪv] [ðem; ðəm] .
No one but Yuwen Xiazhou could save them .
不 一 但 宇文 - 可以 节省 他们 .
非宇文夏州无能济者。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [ə'gri:d] .
General Zhao agreed .
一般的 赵 同意 .
赵将军议是也。

[aɪ] [rɪ'kwest] [tuː; tə][ˈtræv(ə)li] ['laɪtli] [tuː; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði] [bɜ:s] .
I request to travel lightly to announce the loss .
我 要求 到 旅行 轻轻 到 宣布 这 损失 .
吾请轻骑告哀，

[ænd; ənd] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
And welcome them .
和 欢迎 他们 .
且迎之来。」

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] ['fɑ:ləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The crowd then followed his advice .
这 人群 然后 随后 他的 建议 .
众乃从之。

[ʃwʊ] [dʒəu] [rʌft] [tuː; tə][,ɛks aɪ 'e] ['pri:fektʃər] .
Shuo Zhou rushed to Xia Prefecture .
说 周 匆忙 到 夏 州 .
朔周驰至夏州，

[ju'eɪ] [daɪd][tuː; tə][ɪn'fɔ:rm] [taɪ] .
Yue died to inform Tai .
岳 死亡 到 通知 泰 .
以岳死告泰，

[taɪ] , [ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['sɑ:roʊ] , [sed] :
Tai , addressing the crowd with great sorrow , said :
泰 , 解决 这 人群 和 伟大的 悲哀 , 说 :
泰对众大恸曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] ['envɔɪ] [frʌm; frəm][ˈdʒɪn'jæŋ] . "
" This must be an envoy from Jinyang . "
" 这 必须 是 一个 使者 从 金阳 . "
「此必晋阳有使，

[kən'spaɪərɪŋ] [wɪð; wɪθ][ju'eɪ]
Conspiring with Yue
阴谋 和 岳
与悦通谋，

[tuː; tə][hɑ:rm][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
To harm the marshal .
到 伤害 这 元帅 .
以害元帅。

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [kɪl] [ju'eɪ][tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ'self] . . .
If I don't kill Yue to avenge myself . . .
如果 我 不 杀 岳 到 报仇 我 . . .
若不杀悦报仇，

[hiː; hi][ɪz][noʊ][mæn] .
He is no man .
他 是 不 男人 .
非丈夫也。」

[ʃwʊ] [dʒəu] [ˈɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [proʊ'si:d] ['kwɪkli] .
Shuo Zhou urged him to proceed quickly .
说 周 敦促 他 到 继续 迅速地 .
朔周请其速行，

[taɪ] [ðen] [di'skʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , [ˈɑːfəsərz] , [ænd; ənd] [gests] ['weðər] [tuː; tə] [steɪ] [ɔːr]
Tai then discussed with his generals , officers , and guests whether to stay or
泰 然后 讨论 和 他的 将军们 , 警官 , 和 客人 无论 到 停留 或者
[liːv] .
leave .
离开 .

泰乃与将佐宾客共议去留。

[ˈfɔːrmər] [grænd] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [hæn] [baʊ] [sed] :
Former Grand Master of the Palace Han Bao said :
以前的 盛大 掌握 的 这 宫殿 韩 包 说 :

前太中大夫韩褒曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][gift][frʌm; frəm] ['hev(ə)n] . "
" This is a gift from heaven . "
" 这 是 一个 礼物 从 天堂 . "

「此天授也，

[wʌt] [daʊt] [ɪz][ðer; ðər] ?
What doubt is there ?
什么 怀疑 是 那里 ?

又何疑乎？

[ˈhuː] - , [laɪk] [ə; eɪ][frʌːg][æt; ət][ðə; ði] ['bɔːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wel] .
Hou Mochenyue , like a frog at the bottom of a well .
侯 - , 喜欢 一个 青蛙 在 这 底部 的 一个 出色地 .

侯莫陈悦井底蛙耳，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [went] ,
The magistrate went ,
这 地方法官 去 ,

使君往，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['kæptʃəd] .
They must be captured .
他们 必须 是 捕获 .

必擒之。」

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][dʒɔɪ] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɪvər] .
Everyone thought that the joy lay in the water and the river .
每个人 想法 那 这 喜悦 躺 在 这 水 和 这 河 .

众以为悦在水洛，

[ɪts] [nɑːt][fɑːr][tuː; tə] [pɪŋgliːæŋ] .
It's not far to Pingliang .
它是 不是 远的 到 平良 .

去平凉不远，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɔːl'redɪ] - [truːps] ,
If there are already Heba's troops ,
如果 那里 是 已经 - 军队 ,

倘若已有贺拔之众，

[ðə; ði] ['daɪəgræm][ɪz] [ɪn'diːd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [drɔː] .
The diagram is indeed difficult to draw .
这 图表 是 的确 难的 到 画 .

图之实难，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [əb'zɜːrv] [həʊ] [θɪŋz] [dɪ'veləp] .
I'd like to stay and observe how things develop .
ID 喜欢 到 停留 和 观察 如何 事物 发展 .

愿且留以观变。

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [ju'eɪ][hæz; hæz] [hɑ:md] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] . "
" **Yue has harmed the marshal** . "
" 岳 有 受到伤害 这 元帅 . "

「悦既害元帅，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [siːz] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] [teɪk] [pɪŋgli:æŋ] [də'rektli; da'rektli] .
We should seize the opportunity and take Pingliang directly .
我们 应该 抢占 这 机会 和 拿 平良 直接地 .

自应乘势直据平凉，

[ðə; ði] [rɪ'tri:t] [tuː; tə] -
The retreat to Shuiluo
这 撤退 到 -

而退屯水洛，

[aɪ] [noʊ] [hiː; hi][ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] .
I know he is incapable of doing anything .
我 知道 他 是 无法 的 正在做 任何事物 .

吾知其无能为也。

[wʌt] [ɪz][hɑ:rd][tuː; tə] [əb'teɪn] [ænd; ənd] ['iːzi] [tuː; tə] [luːz] [ɪz] [taɪm] .
What is hard to obtain and easy to lose is time .
什么 是 难的 到 获得 和 简单的 到 失去 是 时间 .

夫难得易失者时也，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt][goʊ] ['ɜ:rlɪ] . . .
If we don't go early . . .
如果 我们 不 去 早期的 . . .

若不早赴，

[ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['tɜ:rnɪŋ] [ə'weɪ] .
The hearts of the people are turning away .
这 心 的 这 人们 是 转弯 离开 .

众心将离。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [miː] - [plɒtɪd] [ə'genst] - .
At that time , the governor Mi Yuanjin plotted against Yingyue .
在 那 时间 , 这 州长 米 - 绘制 反对 - .

时有都督弥姐元进阴谋应悦，

[taɪ] [nuː] [hɪz; ɪz][plæn] .
Tai knew his plan .
泰 知道 他的 计划 .

泰知其谋，

[hiː; hi] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['dʒen(ə)rəl]['kaɪ][juː; jʊ][tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
He conspired with his trusted general Cai You to capture him .
他 密谋 和 他的 可信 一般的 蔡 你 到 捕获 他 .

与帐下亲将蔡祐谋执之。

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

祐曰：

" ['sɪstər] [miː] - [wɪl] ['sʌfər] [ə; eɪ] ['bækklæʃ] . "
" **Sister Mi Yuanjin will suffer a backlash** . "
" 姐姐 米 - 将要 遭受 一个 反弹 . "

「弥姐元进会当反噬，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "
" **It would be better to kill him** . "
" 它 会 是 更好的 到 杀 他 ； "

不如杀之。」

[taɪ] - ['sʌmənd] [mi:] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] .
Tai Naiyang summoned Mi Jieyuanjin and the generals to discuss matters .
泰 - 被召唤 米 - 和 这 将军们 到 讨论 事情 ；

泰乃阳召弥姐元进及诸将入计事，

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,
坐 向下 ；

坐定，

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 ；

泰曰：

" [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel][ɪn] [lɒŋksi] [rɪ'beld] ,
" **The rebels in Longxi rebelled** ,
" 这 叛军 在 龙溪 叛乱 ；

「陇贼逆乱，

[hiː; hi] [hɑːmd] [maɪ] ['mɑːr(ə)] .
He harmed my marshal .
他 受到伤害 我的 元帅 ；

害我元帅，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wɜːrk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
We should work together with everyone to fight against it .
我们 应该 工作 一起 和 每个人 到 斗争 反对 它 ；

当与诸人戮力讨之。

[ðer; ðər] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['dɪfərənsɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
There seem to be differences among the people .
那里 似乎 到 是 差异 之中 这 人们 ；

诸人似有不同者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ 」

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ；

言未毕，

[ju] , [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] , [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ɪn] .
Yu , armed with a knife , charged straight in .
于 ， 武装 和 一个 刀 ， 带电 直的 在 ；

祐被甲持刀直入，

[hiː; hi] [gleəd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He glared at his generals and said :
他 怒目而视 在 他的 将军们 和 说 ；

瞋目谓诸将曰：

" [plænz] [tʃeɪndʒ] [ˌoʊvər'naɪt] . "
" **Plans change overnight** . "
" 计划 改变 过夜 ； "

「朝谋夕异，

[wʌt] [meɪks] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ?
What makes a person ?
什么 制作 一个 人 ?

何以为人？

[ðə; ðɪ] [ˈtreɪtə] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [ˈdʒʌstɪs] [təˈdeɪ] !
The traitor will be brought to justice today !
这 叛徒 将要 是 带来 到 正义 今天 !

今日必断奸人首！」

[ˈevriwʌn] [ˈprez(ə)nt] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Everyone present kowtowed and said :
每个人 展示 叩头 和 说 :

举坐皆叩头曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɔɪs] . "
" I wish to have a choice . "
" 我 希望 到 有 一个 选择 : "

「愿有所择。」

[ˈjuːnə] [ˈtʃɪmi] - [neɪ] - ,
Yuna Chimi - nee Genjin ,
尤娜 奇米 - 需要 - ,

祐乃叱弥姐元进下，

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Cut him down .
切 他 向下 .

斩之，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈkɒmplɪsɪz] [wɜːr; wər] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
And his accomplices were executed .
和 他的 同谋 是 执行 :

并诛其党。

[hiː; hi] [pliːzd] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [baɪ] [ˈfɔːmɪŋ] [æŋ; əŋ] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
He pleased the generals by forming an alliance with them .
他 高兴 这 将军们 经过 成型 一个 联盟 和 他们 .

因与诸将同盟讨悦。

[taɪ] [sed] [tuː; tə][juː; jʊ] :
Tai said to You :
泰 说 到 你 :

泰谓祐曰：

" [aɪ] [naʊ] [teɪk] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [sʌŋ] . "
" I now take you as my son . "
" 我 现在 拿 你 作为 我的 儿子 : "

「吾今以尔为子，

[duː;][juː; jʊ] [kənˈsɪdər] [em ˈiː][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] ?
Do you consider me your father ?
做 你 考虑 我 你的 父亲 ?

尔其以我为父乎？」

[ðə; ðɪ][wɜːrd] " [juː; jʊ] " [ɪz] [ɪnˈherɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈænsɛstərz] .
The word " you " is inherited from the ancestors .
这 单词 " 你 " 是 遗传 从 这 祖先 .

祐字承先，

[ˈnɛrtɪv] ,
Gaoping native ,
高平 本国的 ,

高平人，

[ʌn'raɪvld] [ɪn][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz]
Unrivalled in the Three Armies
无与伦比 在这三军队

勇冠三军，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [nʊʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kɜ:riɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ:rsflnəs]
He was known for his courage and resourcefulness
他曾是已知为了他的勇气 和 足智多谋

素有胆略，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [helpt] [taɪ] [sək'si:d]
He was the one who helped Tai succeed
他曾是这一WHO帮助泰成功

助泰成事者也。

- ['pri:fektʃər]
Taifaxia Prefecture
- 州

泰发夏州，

[ɔ:rdər] [di:'ju] [ʃuozu:] [tu:; tə] [li:d] [wʌn] , - ['soʊldʒərz]
Order Du Shuozhou to lead 1 , 000 soldiers
命令 杜朔州 到 带领 1 , - 士兵

令杜朔周引兵一千，

[fɜ:rst] , [wi:; wi] [went] [tu:; tə] - [gɔ:rdʒ]
First , we went to Tanzheng Gorge
第一的 , 我们 去 到 - 峡谷

先据弹箏峡。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr]
At that time , the people were filled with fear
在那时间 , 这人们 是 已填 和 害怕

时民间惶惧，

['meni] [fled]
Many fled
许多 逃亡

逃散者多，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [vaɪd] [tu:; tə] ['plʌndər] [,aɪ 'ti:]
The soldiers vied to plunder it
这 士兵 竞争 到 掠夺 它

军士争欲掠之。

[ʃwʊʊ] [dʒəu] [sed]
Shuo Zhou said
说 周 说

朔周曰：

" [gɔ:ŋ] ['ju:wən] ['pʌnɪft] [ænd; ənd] ['pʌnɪft] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
" **Gong Yuwen punished and punished the people**
" 锣 宇文 受到惩罚 和 受到惩罚 这 人们

「宇文公方伐罪弔民，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][eɪd][ænd; ənd] [ə'bet] ['i:vidu:əz]
Why should we aid and abet evildoers ?
为什么 应该 我们 援助 和 助长 作恶者 ?

奈何助贼为虐？」

['dɪsəplɪn] [ðə; ði]['soʊldʒərz]
Discipline the soldiers
纪律 这 士兵

约束军士，

[du:][nɑ:t] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] , [nɑ:t]['i:v(ə)n][ðə; ði] ['slartəst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .
秋毫无犯。

[ðʌs] , ['pi:p(ə)l] [nɪr] [ænd; ənd][fa:r] [flɑ:kt] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
Thus , people near and far flocked to them .
因此 , 人们 靠近 和 远的 成群结队的 到 他们 .
於是远近悦附，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ['mɑ:tʃt] [wɪ'ðəʊt] ['hɪndrəns] .
The army marched without hindrance .
这 军队 行军 没有 障碍 .
兵行无阻。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [taɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn] [pɪŋgli:æŋ] .
But they did not know that Tai had arrived in Pingliang .
但 他们 做过 不是 知道 那 泰 有 到达的 在 平良 .
但未识泰到平凉，

[haʊ] [tu:; tə] [æd'vəns] [ænd; ənd] [ə'tæk] ['tʃen] [ju'eɪ] ?
How to advance and attack Chen Yue ?
如何 到 进步 和 攻击 陈 岳 ?
若何进讨陈悦，

[lets] [hɪr] [mɔ:ɹ] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['vɑ:ljəm] .
Let's hear more in the next volume .
我们来吧 听到 更多的 在 这 下一个 体积 .
且听下卷再说。

['vɑ:ljəm] ['θɜ:rti] - [wʌn] : [blæk] ['ɑ:tər] ['reɪzɪz] [æn; ən]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] ['tʃen] [ju'eɪ][ænd; ənd][sɪks]
Volume Thirty - One : Black Otter Raises an Army to Destroy Chen Yue and Six
体积 三十 - 一 : 黑色的 獭 提高 一个 军队 到 破坏 陈 岳 和 六
[hʌnz] [pər'fɔ:rm] ['mɪləteri] ['eksəsaɪzɪz][tu:; tə] [səb'du:ɪ] [lu:] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ]
Huns Perform Military Exercises to Subdue Lou Zhao
匈奴人 履行 军队 练习 到 征服 卢 赵
第三十一卷 黑獭兴师灭陈悦 六浑演武服娄昭

[wen] [kɪŋ] ['gaʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['hibə] [ju:z] [deθ] ,
When King Gao heard of Heba Yue's death ,
什么时候 国王 高 听到 的 希巴 悦的 死亡 ,
话说高王闻贺拔岳死，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['li:dər] .
The army was without a leader .
这 军队 曾是 没有 一个 领导者 .
军中无主，

['θɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] ,
Thinking they had succeeded ,
思维 他们 有 成功了 ,
以为得计，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [tʃɪ:f] [klɜ:rk] , ['hu:ɪ] [dʒeɪ] , [wɪð; wɪθ] - [laɪt] ['kæv(ə)lɹɪ] .
He then dispatched his chief clerk , Hou Jing , with 500 light cavalry .
他 然后 已派出 他的 首席 职员 , 侯 景 , 和 - 光 骑兵 .
便遣长史侯景领轻骑五百，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [pɪŋgli:æŋ] [tu:; tə] ['kʌmfərt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
They went to Pingliang to comfort the remaining people .
他们 去 到 平良 到 舒适 这 其余的 人们 .
前往平凉抚其余众，

[nɒʊ] [dɪˈleɪz] [əˈlaʊd] .
No delays allowed .
不 延误 允许 :

不许迟误。

[dʒeɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] ,
Jing received the order ,
景 已收到 这 命令 ,

景受命，

[ˈtrævlɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ][stɑ:rz] .
Traveling under the stars .
旅行 在下面 这 明星 :

星夜赶行。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈændɪŋ] [ˈkaʊntɪ] ,
Upon arriving at Anding County ,
之上 抵达 在 安丁 县 ,

行至安定郡，

[hi:; hi] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [ˈju:wən] [dʒʌŋ] .
He happened to meet Yuwen Jun .
他 发生 到 见面 宇文 俊 .

正与宇文军相遇。

[taɪ] [lʌntʃ]
Thai lunch
泰国 午餐

泰方午食，

[rɪˈpɔ:rtɪd] [baɪ][ˈsoʊldʒərz] :
Reported by soldiers :
据报道 经过 士兵 :

闻士卒报道：

" [ˈhu:] [dʒeɪ] , [ðə; ðɪ] [tʃɪ:f] [klɜ:rk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈgao] [kɪŋ] , [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [pɪŋgli:æŋ] [tu:; tə]
" **Hou Jing , the chief clerk of the Gao King , led his troops to Pingliang to**
" 侯 景 , 这 首席 职员 的 这 高 国王 , 引领 他的 军队 到 平良 到
[ˈpæslfaɪ][ðə; ðɪ] [ˈerɪə] . "
pacify the area . "
安抚 这 区域 . "

「高王长史侯景引兵往平凉招抚。」

[taɪ] [fu:d] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈfɪnɪʃt] [ɪn] [taɪm] .
Thai food was not finished in time .
泰国 食物 曾是 不是 完成的 在 时间 .

泰食不及毕，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [fu:d] [tu:; tə] [maʊnt] [ðə; ðɪ] [hɔ:rs] ,
Spitting out food to mount the horse ,
吐痰 出去 食物 到 山 这 马 ,

吐哺上马，

[goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ðɪ] [ˈsi:nəri] .
Go out and meet the scenery .
去 出去 和 见面 这 风景 .

出与景会，

[hi:; hi] [sed] [ˈstɜ:rnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声谓曰：

[ɔːl'doʊ] [ˈhibə] [ɡɔːŋ] [ɪz] [ded]
Although Heba Gong is dead
虽然 希巴 锣 是 死的

「贺拔公虽死，

[ˈjuːwən] [taɪ] [ɪz] [stɪl] [əˈlaɪv] .
Yuwen Tai is still alive .
宇文 泰 是 仍然 活 .

宇文泰尚在，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jə] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

君来何为？」

[dʒeɪ] [tɜːrnd] [peɪl] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Jing turned pale upon hearing this .
景 转向 苍白 之上 听力 这 .

景闻言失色，

[suː] [rɪˈplaɪd] :
Xu replied :
徐 回复 :

徐对曰：

" [aɪ][eɪ 'em][bʌt; bət][æŋ; ən] ['æroʊ] , "
" I am but an arrow , "
" 我 是 但 一个 箭 , "

「我犹箭耳，

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [ʃɑːt] [baɪ][ˈhjuːmənz] .
Only those shot by humans .
仅有的 那些 射击 经过 人类 .

唯人所射。」

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [derd] [nɑːt][goʊ] ['fɔːrwəd] .
Therefore , he dared not go forward .
所以 , 他 敢于 不是 去 向前 .

遂不敢前，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [bæk] .
They led their troops back .
他们 引领 他们的 军队 后退 .

引军而还。

[taɪ] - [ˈtʊɪ]
Tai Jianjing Tui
泰 - 途易

泰见景退，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪd] [tɔːrdz] [pɪŋgliːæŋ] .
They hurried towards Pingliang .
他们 慌忙 向 平良 .

急往平凉进发。

[wen] [juː; jə] [əˈraɪv] , [wer] [pleɪn] [kloʊðz] .
When you arrive , wear plain clothes .
什么时候 你 到达 , 穿 清楚的 衣服 .

至则易素服，

[brɪˈfɔːr] [ˈpeɪŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][juːˈeɪ] [feɪz] [ˈspɪrɪt] ,
Before paying _____ respects _____ to Yue Fei's spirit ,
前 付费 尊重 到 岳 菲的 精神 ,

拜岳灵前，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 ；

放声大哭，

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 ；

泪流满面。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɡriːf] .
All the soldiers were filled with grief .
全部 这 士兵 是 已填 和 悲伤 ；

三军之士无不悲哀。

[hiː; hi] [ðen] [ˌɪntrəˈduːst] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðem; ðəm] :
He then introduced the generals and said to them :
他 然后 介绍 这 将军们 和 说 到 他们 ；

乃进诸将而谓之曰：

" [ˈtʃen] [juˈeɪ] [derd] [tuː; tə] [hɑːrm] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
" **Chen Yue dared to harm the marshal** ,
" 陈 岳 敢于 到 伤害 这 元帅 ，

「陈悦敢害元帅者，

[dʒɪŋ] [jæn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
Jin Yang was the envoy .
斤 杨 曾是 这 使者 ；

晋阳实使之。

[sɪns] [juː; jʊ] [ˈdʒent(ə)lmən] [hæv; həv] [ˈtʃoʊzn] [em ˈiː] [æz; əz] [jʊr; jər] [ˈliːdər] . . .
Since you gentlemen have chosen me as your leader . . .
自从 你 先生们 有 选定 我 作为 你的 领导者 . . .

诸君既推我为主，

[aɪ] [mʌst; məst] [ɡɪv] [maɪ] [laɪf] .
I must give my life .
我 必须 给 我的 生活 ；

须用我命。

[ɡreɪt] [ɡrʌdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈvendʒd] .
great grudge should be avenged .
伟大的 怨恨 应该 是 复仇 ；

一大仇宜报，

[ðə; ði] [ˈkɪŋz] [kəˈmænd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əuˈbeɪd] .
The king's command should be obeyed .
这 国王的 命令 应该 是 服从 ；

一王命宜遵。

[ˈtʃen] [juˈeɪ] [wɪl] [ˈnevər] [ˈperɪʃ] .
Chen Yue will never perish .
陈 岳 将要 绝不 沦 ；

不灭陈悦，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [ˈtʃiːfs] [ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] ;
There was no way to avenge the commander - in - chief's grievances ;
那里 曾是 不 方式 到 报仇 这 指挥官 - 在 - 酋长的 不满 ；

无以伸主帅之恨；

[nɑːt] [rɪˈdʒektɪŋ] [ˈdʒɪŋˈjæn]
Not rejecting Jinyang
不是 拒绝 金阳

不拒晋阳，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː][tuː; tə] [əˈliːviət] [ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [ˈsʌfərɪŋ] .
There is nothing we can do to alleviate the nation's suffering .
那里 是 没有什么 我们 能 做 到 减轻 这 国家的 痛苦 .

无以恤国家之难。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [dɪd][nɑːt] [pledʒ] [əˈliːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [bʌt; bət] [ɪnˈsted] [sɔːt]
Some of the generals did not pledge allegiance to the state but instead sought
一些 的 这 将军们 做过 不是 保证 忠诚 到 这 状态 但 反而 寻求
[tuː; tə] [ˈkɜːri] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈruːləɹ] .
to curry favor with the ruler .
到 咖喱 偏爱 和 这 统治者 .

诸将有不附国而附欢者，

[goʊ][æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] .
Go as instructed .
去 作为 指示 .

听使去。

[duː][nɑːt] [daʊt] [ɔːr][ˈweɪvər] .
Do not doubt or waver .
做 不是 怀疑 或者 动摇 .

毋得心怀疑贰，

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈɑːrmi] . "
" He was executed by the great army . "
" 他 曾是 执行 经过 这 伟大的 军队 . "

以乾大戮。」

[ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] , [ˈseɪɪŋ] :
All the generals bowed and prostrated themselves , saying :
全部 这 将军们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :

诸将皆拜伏曰：

" [æz; əz][juː; jʊ] [kəˈmænd] , [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" As you command , General . "
" 作为 你 命令 , 一般的 . "

「唯将军命。」

[taɪ] [ðen] [tʊk] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] .
Tai then took command of the military .
泰 然后 采取 命令 的 这 军队 .

泰於是权摄军事，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [ˈsɪriəs] .
The order was serious .
这 命令 曾是 严肃的 .

号令严肃，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [faɪnd][ðer; ðər] [pleɪs] .
Only then will the hearts of the people find their place .
仅有的 然后 将要 这 心 的 这 人们 寻找 他们的 地方 .

众心始有所属。

[ʃwoʊ] [dʒəu] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [taɪ] .
Shuo Zhou returned to see Tai .
说 周 返回 到 看 泰 .

朔周回军见泰，

[taɪ] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈstriktli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒəɹz] ,
Tai knew that he had strictly instructed the soldiers ,
泰 知道 那 他 有 严格 指示 这 士兵 ,

泰知其严谕军士，

[nɒʊ] [ˈplʌndəɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
No plundering of the people .
不 掠夺 的 这 人们 .

不许掠民，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 .

大喜，

[ʃeɪk] [hændz][tu;; tə][hɪm; ɪm] .
Shake hands to him .
摇 双手 到 他 .

握手劳之。

[ʃwoʊ] [dʒoʊz] [əˈrɪdʒən(ə)] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [hi:li:ən] .
Shuo Zhou's original surname was Helian .
说 周氏 原来的 姓 曾是 赫连 .

朔周本姓赫连，

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [rɪˈvɜ:rt] [tu;; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈsɜ:rneɪm] .
Therefore , he was ordered to revert to his original surname .
所以 , 他 曾是 订购 到 恢复 到 他的 原来的 姓 .

因令复其旧姓，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] " [əˈtʃi:vmənt] " .
It is called " achievement " .
它 是 称为 " 成就 " .

命之曰达。

[ˈhu:] [dʒei] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] [tu;; tə] [kɪŋ] [ˈgaoʊ] .
Hou Jing reported back to King Gao .
侯 景 据报道 后退 到 国王 高 .

侯景回报高王，

[ˈwæŋ] [ˈfu:] [sent] [dʒei][tu;; tə][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [hwaiu:ɑ:n] [ʌv; əv][daɪ] [kəˈmɑ:ndəri] .
Wang Fu sent Jing to Zhang Huayuan of Dai Commandery .
王 傅 发送 景 到 张 华源 的 戴 郡 .

王复使景与代郡张华原、

[ˈwæŋ] [dʒi] [went] [tu;; tə] [pɪŋgli:æŋ] - .
Tai'an Wang Ji went to Pingliang Laotai .
泰安 王 季 去 到 平良 - .

太安王基往平凉劳泰。

[ˈtaɪlənd] [dʌz] [nɑ:t] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] .
Thailand does not accept it .
泰国 做 不是 接受 它 .

泰不受，

[ðei] [ˈwa:ntɪd] [tu;; tə][ˈkɪdnæp][ænd; ənd] [dɪˈteɪn] [hɪm; ɪm] .
They wanted to kidnap and detain him .
他们 通缉 到 绑架 和 扣留 他 .

欲劫留之，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] [θri:] [men] :
He said to the three men :
他 说 到 这 三 男人 :

谓三人曰：

" [ðoʊz] [hu:] [steɪ] [wɪl] [ʃer] [ɪn][ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] [pra:ˈsperəti] . "
" Those who stay will share in the wealth and prosperity "
" 那些 WHO 停留 将要 分享 在 这 财富 和 繁荣 " .

「留则共享富贵，

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [weɪst] [maɪ][laɪf] [tə'deɪ] . "

" **I will not waste my life today** . "

" 我 将要 不是 浪费 我的 生活 今天 . "

不留命尽今日。」

[,eɪtʃju:'ei][ju'ɑ:n] [sed] :

Hua Yuan said :

华 元 说 :

华原曰：

" [jɔːr; jəɹ] ['eksələnsɪ] [ɪn'tendz] [tuː; tə][koʊ'ɜ:rs][ðə; ði] ['envɔɪ] ['ɪntuː] [deθ] . "

" **Your Excellency intends to coerce the envoy into death** . "

" 你的 阁下 意图 到 胁迫 这 使者 进入 死亡 . "

「明公欲胁使者以死亡，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [wʌt] [,eɪtʃju:'ei][ju'ɑ:n][ænd; ənd] ['ʌðər] [fɪr] .

This is not what Hua Yuan and others fear .

这 是 不是 什么 华 元 和 其他的 害怕 .

此非华原等所惧也。」

[taɪ] [ðen] [sent] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .

Tai then sent him away .

泰 然后 发送 他 离开 .

泰乃遣之。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'tɜ:rnd] .

The three of them returned .

这 三 的 他们 返回 .

三人还，

[jæn] [sed] :

Yan Yuhuan said :

严 玉环 说 :

言於欢曰：

" [blæk] ['ɑ:tər] ['hɪroʊ] "

" **Black Otter Hero** "

" 黑色的 獭 英雄 "

「黑獭雄杰，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrlɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [skɜːrdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .

This will surely become a scourge to the king in the future .

这 将要 一定 变得 一个 祸害 到 这 国王 在 这 未来 .

异日必为王患。

[pliːz] [bɔːntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] [waɪl] [ðer; ðər][plænz][ɑːr; ər] [stiɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .

Please launch an attack to destroy them while their plans are still undecided .

请 发射 一个 攻击 到 破坏 他们 尽管 他们的 计划 是 仍然 未决定 .

请及其未定举兵灭之，

[ðæt] [wei] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] ['lʊkɪŋ] ['westwəɹd] .

That way , there will be no worries about looking westward .

那 方式 , 那里 将要 是 不 担忧 关于 寻找 向西 .

庶无西顾之忧。」

[ˈhwaːn] [sed] :

Huan said :

欢 说 :

欢曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ][nɑ:t] [siːn] ['hibə] ? "

" **Have you not seen Heba** ? "

" 有 你 不是 已见 希巴 ? "

「卿不见贺拔、

[ˈhuː] [ˈmoʊhuː] ?
Hou Mohu ?
侯 莫胡 ?
侯莫乎？
[aɪ] [wɪl] [juːz] [ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪˈðəʊt] [ˌhezɪˈteɪ(ə)n] .
I will use a scheme to take it without hesitation .
我 将要 使用 一个 方案 到 拿 它 没有 犹豫 .

吾当以计拱手取之。」
[wen] [ˈempərər] [ˈʃaʊˈwuː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [juːz] [deθ] ,
When Emperor Xiaowu heard of Yue's death ,
什么时候 皇帝 小舞 听到 的 悦的 死亡 ,
时孝武帝闻岳死，

[ʃɑːkt]
Shocked
震惊
大惊，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈhuː] - :
He said to Hu Sichun :
他 说 到 胡 - :
谓斛斯椿曰：

[juˈeɪ] [ˈdʒɒŋˈʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈbɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Yue Zhongxin was loyal to the country .
岳 中心 曾是 忠诚 到 这 国家 .
「岳忠心为国，

[aɪ][eɪ ˈem] [rɪˈlaɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [dʒɔɪ] ,
I am relying on the enemy's joy ,
我 是 依靠 在 这 敌人的 喜悦 ,
朕方倚以敌欢，

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
Now he has been killed by treacherous officials .
现在 他 有 到过 被杀 经过 奸诈 官员 .
今为贼臣所害，

" [aɪ][hæv; həv] [bɜːst] [ə; eɪ][ˈælaɪ] . "
" I have lost a ally . "
" 我 有 丢失的 一个 盟友 . "
朕失一助矣。」

南北史演义 杜纲

第99/143页

[ˈtʃʌn] [sed] :
Chun said :
春 说 :

椿曰：

" [wɪð; wɪθ][juˈeɪ] [ded] , [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][ɪz] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈliːdər] . "
" **With Yue dead , the army is without a leader .** "
" 和 岳 死的 , 这 军队 是 没有 一个 领导者 . "

「岳死军无主，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
He summoned all his troops and generals to the capital .
他 被召唤 全部 他的 军队 和 将军们 到 这 首都 .

悉召其兵将入京，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrd]
Thinking of the Imperial Guard
思维 的 这 帝国 警卫

以为禁卫，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ɪnˈhæns] [ðə; ðɪ] [preˈstiːʒ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈneiʃ(ə)n] .
This is also enough to enhance the prestige of our nation .
这 是 还 足够的 到 提高 这 声望 的 我们的 国家 .

亦足壮吾国威。

- - [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [ˈluəːjɑːŋ] .
Houmo Chenyue was also summoned to Luoyang .
- - 曾是 还 被召唤 到 洛阳 .

侯莫陈悦亦召赴洛，

[tuː; tə] [ˈremədi] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To remedy future troubles .
到 补救 未来 麻烦 .

以弥后患。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [əˈɡriːd] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl][juˈɑːn][paɪ][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈmɑːrʃ(ə)l] [ɡɑːrd] .
He then dispatched General Yuan Pi of the Martial Guard .
他 然后 已派出 一般的 元 珽 的 这 马歇尔 警卫 .

乃遣武卫将军元毗，

[tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːrd] [juˈeɪ] [feɪz] [ˈɑːrmi][ænd; ənd] - [juːz] [truːps] .
To comfort and reward Yue Fei's army and Houmochen Yue's troops .
到 舒适 和 报酬 岳 菲的 军队 和 - 悦的 军队 .

慰劳岳军及侯莫陈悦之众，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈsʌmənd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
He was then summoned back to the capital .
他 曾是 然后 被召唤 后退 到 这 首都 .

并召还京。

[ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə] [pɪŋgliːæŋ] ,
Adjacent to Pingliang ,
邻近的 到 平良 ,

毗至平凉，

[taɪ] [led] [ɔːl] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnə'eɪʒənz] [tuː; tə] [mi:t] .
Tai led all the future generations to meet .
泰 引领全部 这 未来 几代人 到 见面 .

泰率诸将来见。

[baɪ][ʒ'wɑːn] ['ɛmpəʔz] [dɪ'kriː] ,
Bi Xuan Emperor's decree ,
双 宣 皇帝的 法令 ,

毗宣帝旨，

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði] ['ɛmpəʔz] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] . "
" We are here to serve as the emperor's imperial guards . "
" 我们 是 这里 到 服务 作为 这 皇帝的 帝国 守卫 . "

「吾等得为天子禁旅，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

甚善。

[bʌt; bət] [sɪns] ['tʃɛn] [ju'eɪ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'tætʃt] [hɜːr'self] [tuː; tə][ˈhwaːn] . . .
But since Chen Yue had already attached herself to Huan . . .
但 自从 陈 岳 有 已经 随附的 她自己 到 欢 . . .

但陈悦既附於欢，

[hiː; hi] [hɑːmd] [maɪ] ['mɑːrʃ(ə)] .
He harmed my marshal .
他 受到伤害 我的 元帅 .

害我元帅，

[ðeɪ] [fɪrd] [hiː; hi] [wʊd] [na:t] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['ɛmpəʔz] [ˈɔːrdərz] .
They feared he would not obey the emperor's orders .
他们 害怕 他 会 不是 服从 这 皇帝的 订单 .

恐其不受帝命。

[pliːz] [steɪ] [hɪr] .
Please stay here .
请 停留 这里 .

公且留此，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm][baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
He sent an envoy to summon him by imperial decree .
他 发送 一个 使者 到 召唤 他 经过 帝国 法令 .

遣使以帝命召之，

[lets] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [tuː; tə][ðəm; ðəm] , [ˈweðər] [ðeɪ] [steɪ] [ɔːr] [li:v] .
Let's see what happens to them , whether they stay or leave .
我们来吧 看 什么 发生 到 他们 , 无论 他们 停留 或者 离开 .

看其去留若何。」

[paɪ] ['fɑːləʊd] [su:t] .
Pi followed suit .
π 随后 套装 .

毗从之，

[hiː; hi] [wɛnt] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
He went by imperial decree .
他 去 经过 帝国 法令 .

以诏往，

- [dɪd][nɑːt] [rɪˈspɑːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːl] .
Yueguo did not respond to the call .
- 做过 不是 回应 到 这 称呼 .

悦果不应召，

[taɪ] [sed] [tuː; tə][paɪ] :
Tai said to Pi :
泰 说 到 π :

泰谓毗曰：

" [juˈeɪ][dɪd][nɑːt] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] . "
" Yue did not obey the imperial edict . "
" 岳 做过 不是 服从 这 帝国 法令 . "

「悦不奉诏，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðə; ði][dʒʊɪ][ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ](ə)n] .
They relied on the joy of the situation .
他们 依赖 在 这 喜悦 的 这 情况 .

恃有欢也。

[ɪf] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [ɡoʊz] ,
If our army goes ,
如果 我们的 军队 去 ,

吾军若去，

[kænˈsaɪ] [ɪz][noʊ] [bːŋɡər] [ə; eɪ] [stɛɪt] - [oʊnd] [ˈkʌntri] .
Kansai is no longer a state - owned country .
关西 是 不 更长 一个 状态 - 拥有 国家 .

关西非国有矣。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [wiː; wi] [ˈkænɑːt] [ɪɡˈnɔːr] .
This is something we cannot ignore .
这 是 某物 我们 不能 忽略 .

此不可以不虑。」

[paɪ] - .
Pi Shenran .
π - .

毗深然之。

[taɪ] [naɪ] [jɪn] [paɪ][ˈɡuːi,,dʒiː juː ˈaɪ] ,
Tai Nai Yin Pi Gui ,
泰 奈 阴 π 图形用户界面 ,

泰乃因毗归，

[ðə; ði] [əˈtætʃt] [ˈteɪbl] [ɪz] [prəˈvaɪdɪd] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˌɪnfərˈmeɪ](ə)n] .
The attached table is provided for your information .
这 随附的 桌子 是 假如 为了 你的 信息 .

附表以闻。

[ɪts] [brɪːf] [dɪˈskɹɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɔːloʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略云：

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] , [ˈsʌd(ə)nli] [met] [æn; ən] [ʌnˈtaɪmli] [deθ] .
Your Majesty , I , suddenly met an untimely death .
你的 威严 , 我 , 突然 遇见 一个 不合时宜 死亡 .

臣岳忽罹非命，

[ˈɡʌvərnər] [kəʊ; kaʊ][ləˈwəʊ; ˈluːəʊ][ænd; ənd][ˈʌðər] [ˈɔːrdərd][ðer; ðər][ˈministəz] [tuː; tə][teɪk] [kəˈmænd]
Governor Kou Luo and others ordered their ministers to take command
州长 kou 罗 和 其他的 订购 他们的 部长们 到 拿 命令
[ʌv; əv][ˈmɪləteri] [əˈferz] .
of military affairs .
的 军队 事务 .

都督寇洛等令臣权掌军事，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə][brɪŋ] [juˈeɪ] [feɪz] [ˈɑːrmi][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He was summoned by imperial decree to bring Yue Fei's army to the capital .
他 曾是 被召唤 经过 帝国 法令 到 带来 岳 菲的 军队 到 这 首都 .
奉诏召岳军入京。

[ˈɡaʊ] [hwaːnz] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [naʊ] [riːtʃt] .
Gao Huan's army has now reached Hedong .
高 欢氏 军队 有 现在 达到 河东 .

今高欢之众已至河东，

[ˈhuː] - [juˈeɪ][ɪz] [stiːl] [ɪn] - .
Hou Mochen Yue is still in Shuiluo .
侯 - 岳 是 仍然 在 - .

侯莫陈悦犹在水洛。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈwestənəz] .
Most of the soldiers were Westerners .
最多 的 这 士兵 是 西方人 .

士卒多是西人，

[ˈlɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər] [wʌnz] [ˈhoʊmtaʊn]
Longing for one's hometown
渴望 为了 一个人的 家乡

顾恋乡邑，

[ɪf] [fɔːrst] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
If forced to go to the capital .
如果 强制 到 去 到 这 首都 .

若逼令赴阙，

[juˈeɪ] [ˈfɑːləʊd] [ˈkloʊsli] [bɪˈhaɪnd] .
Yue followed closely behind .
岳 随后 密切 在后面 .

悦蹑其后，

[wiː; wi] [ˈkɔːrdʒəli] [ɪnˈvaɪt][ðəm; ðəm][tuː; tə] [kʌm] .
We cordially invite them to come .
我们 诚挚地 邀请 他们 到 来 .

欢邀其前，

[fiərɪŋ] [ðə; ði] [ˈdaʊnfɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ɪts] [ˈpiːp(ə)] .
Fearing the downfall of the nation and the destruction of its people .
恐惧 这 倒台 的 这 国家 和 这 破坏 的 它是 人们 .

恐败国殄民，

[ðə; ði] [ˈdæmɪdʒ] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈɡreɪtər] .
The damage was even greater .
这 损害 曾是 甚至 更大的 .

所损更甚。

[pliːz] [ɡrænt][ə; eɪ] [slaɪt] [pɔːz] .
Please grant a slight pause .
请 授予 一个 轻微 暂停 .

乞少赐停缓，

[su:] [ʃi:] [in'dju:siz] , <u>Xu Shi induces</u> , 徐 史 诱导 ,	徐事诱导，
[ˈgrædʒuəli] [ˈmu:vɪŋ] [ˈi:stwərd] , <u>Gradually moving eastward</u> , 逐步地 移动 向东 ,	渐就东引，
[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [dɪˈzæstər] [æt; ət] [ˈprez(ə)nt] , <u>In order to avoid disaster at present</u> , 在 命令 到 避免 灾难 在 展示 ,	庶几免祸於目前，
[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈwɔ:rd] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈsi:vð] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] . <u>And the reward will be received in the future</u> . 和 这 报酬 将要 是 已收到 在 这 未来 .	而得图报於异日。
[ðə; ði] [ˈempərər] [ri:d] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ænd; ənd] [əˈpru:vð] [aɪ ˈti:] . <u>The emperor read the memorial and approved it</u> . 这 皇帝 读 这 纪念馆 和 得到正式认可的 它 .	帝览表从之，
[taɪ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [kəˈmændər] . <u>Tai was appointed as the Grand Commander</u> . 泰 曾是 任命 作为 这 盛大 指挥官 .	即以泰为大都督，
[kəˈmændər] [ʌv; əv] - [ˈɑ:rmɪ] . <u>Commander of Heba's army</u> . 指挥官 的 - 军队 .	统领贺拔之军。
[fɜ:rst] , [ˈhibə] [juˈeɪ] [əˈpɔɪntɪd] [li] [ˈhu:] , [ðə; ði] [ˈgʌvnərən] [ʌv; əv] - [ˈpri:fektʃər] , [æz; əz][ðə; ði] [left] <u>First , Heba Yue appointed Li Hu , the governor of Dongyong Prefecture , as the left</u> 第一的 , 希巴 岳 任命 李 胡 , 这 州长 的 - 州 , 作为 这 左边 [wɪŋ] [kəˈmændər] . <u>wing commander</u> . 翼 指挥官 .	先是贺拔岳以东雍州刺史李虎为左厢。
[grænd] [kəˈmændər] [juˈeɪ] [daɪd] . <u>Grand Commander Yue died</u> . 盛大 指挥官 岳 死亡 .	大都督岳死，
[ðə; ði][ˈtaɪgər] [ˈgæləps] [tu:; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] . <u>The tiger gallops to Jingzhou</u> . 这 老虎 疾驰 到 荆州 .	虎奔荆州，
[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] - , <u>Speaking of Hebasheng</u> , 请讲 的 - ,	说贺拔胜，
[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][juˈeɪ] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈkru:tɪd] . <u>He ordered the Yue people to be recruited</u> . 他 订购 这 岳 人们 到 是 招募 .	使收岳众，

[hiː; hi][dɪd][nɑːtɪ][kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈɔːfər][ʌv; əv][ˈvɪktəri] .
He did not comply with the offer of victory .
他 做过 不是 遵守 和 这 提供 的 胜利 .
胜不从。

[ˈleɪtər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɜːrd][ðæt][ˈjuːwən][taɪ][hæd; həd][rɪˈpleɪst][juˈeɪ][,ɛf i ˈaɪ][æz; əz][kəˈmændər][ʌv; əv]
Later , it was heard that Yuwen Tai had replaced Yue Fei as commander of
之后 , 它 曾是 听到 那 宇文 泰 有 替换 岳 费 作为 指挥官 的
[ðə; ðɪ][truːps] .
the troops .
这 军队 .

后闻宇文泰代岳统众，
[hiː; hi][ðən][rɪˈtʃːrnd][frʌm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə][əˈtend][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He then returned from Jingzhou to attend to him .
他 然后 返回 从 荆州 到 出席 到 他 .
乃自荆州还赴之。

[ðeɪ][wɜːr; wər][ˈkæptʃəd][baɪ][ˈpiːp(ə)l][ɪn][wenˈʃɑːŋ] .
They were captured by people in Wenxiang .
他们 是 捕获 经过 人们 在 文祥 .
至阆乡为人所获，

[send][aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈluəˈʃɑːŋ] .
Send it to Luoyang .
发送 它 到 洛阳 .
送洛阳。

[ðə; ðɪ][ˈempərər][wʌz; wəz][ˈplɑːtɪŋ][tuː; tə][siːz][ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] .
The emperor was plotting to seize Guanzhong .
这 皇帝 曾是 绘制 到 抢占 关中 .
帝方谋取关中，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə][hæv; həv][kɔːt][ðə; ðɪ][ˈtaɪɡər] .
He was overjoyed to have caught the tiger .
他 曾是 欣喜若狂 到 有 捕捉 这 老虎 .
得虎甚喜，

[ˈdʒen(ə)rəl] -
General Baiwei
一般的 -

拜卫将军，
[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈdʒenərəsli][rɪˈwɔːdɪd] .
He was generously rewarded .
他 曾是 慷慨地 奖励 .
厚赐之，

[meɪk][aɪ ˈtiː][ˈhæpən] .
Make it happen .
制作 它 发生 .

使就泰。
[hiː; hi][ðən][kənˈspaɪər][wɪð; wɪθ][taɪ][tuː; tə][wɪn][ˈoʊvər][juˈeɪ] .
He then conspired with Tai to win over Yue .
他 然后 密谋 和 泰 到 赢 超过 岳 .
遂与泰共谋讨悦。

[ˈtaɪlənd][ˌbɔːntʃt][æn; ən][əˈtæk] .
Thailand launched an attack .
泰国 发射 一个 攻击 .

泰方起兵，

[fɜːrst] , [hiː; hi] [root] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][juˈeɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
First , he wrote a letter to Yue , saying :

第一的 , 他 写道 一个 信 到 岳 , 说 :

先以书责悦曰：

[ˈhibə] [ɡɔːŋ] [hæd; həd] [ˈrendəd] [ɡreɪt] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːrt] .
Heba Gong had rendered great service to the court .

希巴 锣 有 渲染 伟大的 服务 到 这 法庭 。

贺拔公有大功於朝廷，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tæsk][baɪ][ə; eɪ][ˈloʊk(ə)l] [əˈθɔːrəti] .
He was entrusted with a task by a local authority .

他 曾是 受托 和 一个 任务 经过 一个 当地的 权威 。

身受一方之寄。

[jɔː; jər] [neɪm] [ɪz][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd][jɔː; jər] [kənˈdʌkt] [ɪz] [ˈmiːɡər] .
Your name is humble and your conduct is meager .

你的 姓名 是 谦逊的 和 你的 执行 是 微薄 。

君名微行薄，

[ˈhibə] [ɡɔːŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [lɑŋɟuː] [ˈɪŋˈtaɪ] ([ˈmɪləteri] [ˈɡʌvərnər]) .
Heba Gong recommended you to be the Longyou Xingtai (military governor) .

希巴 锣 受到推崇的 你 到 是 这 龙游 邢台 (军队 州长) 。

贺拔公荐君为陇右行台，

[ðə; ðɪ] [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ɪˈmens] .
The kindness is immense .

这 仁慈 是 巨大 。

恩至渥矣。

[ˌfɜːrðərˈmaʊər] , [ðə; ðɪ][ˈɡaʊ] [ˈfæməli] [siːzd] [ˈpaʊər] .
Furthermore , the Gao family seized power .

此外 , 这 高 家庭 查获 力量 。

又高氏专权，

[juː; jʊ][ænd; ənd] [bɔːrd] [ˈhibə] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [dɪˈkriː] [təˈgeðər] .
You and Lord Heba received a secret decree together .

你 和 主 希巴 已收到 一个 秘密 法令 一起 。

君与贺拔公同受密旨，

[rɪˈpiːtɪdli] [ˈfɔːmɪŋ] [əˈlaɪənsɪz] ,
Repeatedly forming alliances ,

反复 成型 联盟 ,

屡结盟约，

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːnɑːrks] [ˈfækʃ(ə)n][ˈsaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈtreɪtəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] .
The monarch's faction sided with the traitors of the state .

这 君主的 派 侧面 和 这 叛徒 的 这 状态 。

而君党附国贼，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ɪnˈdeɪndʒəd] [ðə; ðɪ] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
They jointly endangered the ancestral temple .

他们 共同 濒危 这 祖先的 寺庙 。

共危宗庙。

[ðə; ðɪ] [blʌd] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz][nɔːt] [jet] [draɪ] .
The blood in his mouth was not yet dry .

这 血 在 他的 嘴 曾是 不是 然而 干燥 。

口血未乾，

[ðə; ðɪ] [ˈdægər] [hæz; həz] [bɪn] [drɔːn] .
The dagger has been drawn .

这 匕首 有 到过 绘制 。

匕首已发。

[ɪnˈgrætɪtuːd] [ˈbækˌfərəz]
Ingratitude backfires
忘恩负义 适得其反

负恩反噬，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈnæʃɪŋ] [ðer; ðər] [tiːθ] .
Everyone was gnashing their teeth .
每个人 曾是 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

人人切齿。

[naʊ] [bəʊθ][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]
Now both you and I have received the imperial edict to return to the capital .
现在 两个都 你 和 我 有 已收到 这 帝国 法令 到 返回 到 这 首都 .

今吾与君皆受诏还阙，

[təˈdeɪ] , [ˈweðər] [wiː; wi] [ædˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtriːt] [dɪˈpendz] [ɪnˈtaɪərli] [ɑːn][juː; jʊ] .
Today , whether we advance or retreat depends entirely on you .
今天 , 无论 我们 进步 或者 撤退 取决于 完全 在 你 .

今日进退惟君是视。

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ] [daʊn] [tuː; tə] [lɒŋdɒŋ] ,
If you go down to Longdong ,
如果 你 去 向下 到 龙东 ,

君若下陇东迈，

[aɪ] [tuː] [wi] [rɪˈtɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ruːt] .
I too will return from the northern route .
我 也 将要 返回 从 这 北方 路线 .

吾亦自北道同归。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [ɪndɪˈsaɪsɪv] ,
If one is indecisive ,
如果 一 是 优柔寡断 ,

若首鼠两端，

[aɪ] [wi] [ðen] [liːd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] .
I will then lead the three armies .
我 将要 然后 带领 这 三 军队 .

吾则整率三军，

[wiːl] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðər] [suːn] .
We'll see each other soon .
出色地 看 每个 其他 很快 .

指日相见。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʃiː] - , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] , [wʌz; wəz] [ˈpɜːrsənəli] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ]
At that time , Shi Guisu , the prefect of Yuanzhou , was personally appointed by Yue .
在 那 时间 , 史 - , 这 长官 的 袁州 , 曾是 亲自 任命 经过 岳 .

时有原州刺史史归素为岳所亲任，

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvər] [bend] [tɜːrnd] [ɪntuː][ə; eɪ] [ˈpriəd] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [prəˈtekʃn] .
The change in the river bend turned into a period of joy and protection .
这 改变 在 这 河 弯曲 转向 进入 一个 时期 的 喜悦 和 保护 .

河曲之变反为悦守。

[jʊ'eɪ] [sent] [hɪz; ɪz] ['pɑ:rtɪ] ['membər] ['wæŋ] - ,
Yue sent his party member Wang Bohe ,
岳 发送 他的 派对 成员 王 - ,

悦遣其党王伯和、

[ˈtʃɛŋ] - [led] [tu:'tu:] , - [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
Cheng Ci'an led 2 , 000 troops to assist him .
程 - 引领 2 , - 军队 到 协助 他 .

成次安引兵二千助之，

[ˈgærisnɪŋ] .
Garrisoning Yuanzhou .
驻军 袁州 .

镇守原州。

[taɪ] [herts] [aɪ 'ti:] .
Tai hates it .
泰 讨厌 它 .

泰恶之，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [kə'mændər] [ˈtʃɛŋ] [ˈtʃŋ] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪɹi] [reɪd] .
He then dispatched Commander Chen Chong to lead a light cavalry raid .
他 然后 已派出 指挥官 陈 钟 到 带领 一个 光 骑兵 袭击 .

乃遣都督陈崇帅轻骑袭之。

- [led] [ten] ['hɔ:smən] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:lz] [æt; ət] [naɪt] .
Chongcheng led ten horsemen straight to the city walls at night .
- 引领 十 骑兵 直的 到 这 城市 墙壁 在 夜晚 .

崇乘夜将十骑直抵城下，

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pi:p(ə)] [tʊk] [ə; eɪ] ['ʃɔ:rtkʌt] .
The remaining people took a shortcut .
这 其余的 人们 采取 一个 捷径 .

伏余众近路，

[ðə; ðɪ] [ə'gri:mənt] [steɪts] :
The agreement states :
这 协议 各州 :

约曰：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['entər] [ðə; ðɪ] ['sɪti] , [ðen] [reɪz] [æŋ; ən][ə'lɑ:rm] [bɪ'fɔ:r] [prə'si:dɪŋ] . "
" Wait until I enter the city , then raise an alarm before proceeding . "
" 等待 直到 我 进入 这 城市 , 然后 增加 一个 警报 前 进行中 . "

「俟吾进城则鼓噪以前。」

[ə'pɑ:n] [rɪ'tʊ:rnɪŋ] , [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['raɪdər] .
Upon returning , he saw the young rider .
之上 返回 , 他 锯 这 年轻的 骑士 .

归见骑少，

[nɔ:t] [prɪ'perəd] [æt; ət][ɔ:l] .
Not prepared at all .
不是 准备 在 全部 .

全不为备。

[ˈtʃŋ] [ðen] ['entərd] [ænd; ənd] ['ɑ:kjupaɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [gert] .
Chong then entered and occupied the city gate .
钟 然后 进入 和 占领 这 城市 门 .

崇即入据城门。

[ˈgao] [pɪŋgəlɪŋ] , [li] [z'ɪɑ:n] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ju'ɑ:n] ,
Gao Pingling , Li Xian , and his brother Yuan ,
高 平凌 , 李 西安 , 和 他的 兄弟 元 ,

会高平令李贤及弟远、

[mju:] ['æktɪd] [æz; əz][æn; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .

Mu acted as an inside agent within the city .
亩 行动 作为 一个 里面 代理人 之内 这 城市 .

穆在城中为内应，

[ðʌs] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['ʌprɔːr] [bəuθ][æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] .

Thus , there was an uproar both at home and abroad .
因此 , 那里 曾是 一个 骚动 两个都 在 家 和 国外 .

於是中外鼓噪，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [truːps] [spræŋ] ['ɪntuː]['æk(ə)n] .

The ambush troops sprang into action .
这 伏击 军队 弹簧 进入 行动 .

伏兵悉起。

['ʃiː] ['guːɪ,dʒiː juː 'aɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .

Shi Gui was defeated and fled .
史 图形用户界面 曾是 战败 和 逃亡 .

史归败走，

['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .

Capture him .
捕获 他 .

擒之。

[ænd; ənd] ['eksɪkjʊːt] [ðə; ði] ['sekənd] [piːs] ,

And execute the second peace ,
和 执行 这 第二 和平 ,

并执次安、

[biː 'oʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] .

Bo and the two generals .
波 和 这 二 将军们 .

伯和二将。

['riːtʃ] [pɪŋgliːæŋ] .

Reach Pingliang .
抵达 平良 .

解至平凉。

[taɪ] [ðen] ['ɔːrdərd] ['tʃɒŋ] [tuː; tə]['hænd(ə)l] [stert] [ə'ferz] .

Tai then ordered Chong to handle state affairs .
泰 然后 订购 钟 到 处理 状态 事务 .

泰遂令崇行州事。

['taɪ'dʒoʊ] [tuː; tə]

Taizhou to Yuanzhou
台州 到 袁州

泰至原州，

[ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [ə'sembld] .

All the troops assembled .
全部 这 军队 组装 .

众军毕集。

['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'laːrmd] .

Hearing this , he was greatly alarmed .
听力 这 , 他 曾是 非常 惊慌 .

悦闻之大惧，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .

He consulted his generals .
他 咨询 他的 将军们 .

问计於众将。

[li] [baɪ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - ['pri:fektʃər] , [sed] [tu:; tə][ju'eɪ] :
Li Bi , the governor of Nanqin Prefecture , said to Yue :
李 双 , 这 州长 的 - 州 , 说 到 岳 :

南秦州刺史李弼谓悦曰：

" ['hibə] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ['ɪnəs(ə)nt] , [jet] [ðə; ði] [du:k] ['mə:dəd] [hɪm; ɪm] . "
Heba Gong was innocent , yet the Duke murdered him . "
" 希巴 锣 曾是 清白的 , 然而 这 公爵 被谋杀 他 . "

「贺拔公无罪而公害之，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ə'pi:z] [ɔ:r] [ək'sept] [ðer; ðər] ['pi:p(ə)] .
And they did not appease or accept their people .
和 他们 做过 不是 安抚 或者 接受 他们的 人们 .

又不抚纳其众。

[sɪns] ['ju:wən] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Since Yuwen Xiazhou led his troops ,
自从 宇文 - 引领 他的 军队 ,

今宇文夏州率师以来，

[ðeɪ] [dɪ'klerd] [ðeɪ] [wʊd] [ə'vendʒ] [ðer; ðər] [b:rd] .
They declared they would avenge their Lord .
他们 声明 他们 会 报仇 他们的 主 .

声言为主报仇，

['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] ['æŋɡri] ,
People are angry ,
人们 是 生气的 ,

人怀怒心，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ʌn'mæɪtɪ] .
Its momentum is unmatched .
它是 势头 是 无与伦比 .

其势不可敌也。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɡʊd] ,
For the public good ,
为了 这 民众 好的 ,

为公计，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:ɪ] [tru:ps] [ænd; ənd][ə'pɔ:lədʒaɪz] .
It is advisable to withdraw troops and apologize .
它 是 建议 到 提取 军队 和 道歉 .

宜解兵谢之，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [fɔ:rs] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
In order to force them to retreat .
在 命令 到 力量 他们 到 撤退 .

以求其退。

[ʌðərwaɪz] , [dɪ'zæstər] [wɪl] ['fɔrli] ['fɑ:lʊʊ] .
Otherwise , disaster will surely follow .
否则 , 灾难 将要 一定 跟随 .

不然必及於祸。」

[ju'eɪ] [dɪd][nɑ:t][kəm'plai] .
Yue did not comply .
岳 做过 不是 遵守 .

悦不从。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [taɪ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ʌp] [lɒŋksi] .
At that time , Tai led his troops up Longxi .
在 那 时间 , 泰 引领 他的 军队 向上 龙溪 .

是时泰引兵上陇，

[ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdərz][ɑ:r; ə] [strikt] .
Military orders are strict .
军队 订单 是 严格的 .

军令严明，

[du:][nɑ:t] [kə'mɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Do not commit any offenses against the people .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 反对 这 人们 .

秋毫无犯，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wə] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The people were overjoyed .
这 人们 是 欣喜若狂 .

百姓大悦，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ænd; ənd] [ˈbenɪfɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
They joined the masses and benefited the people .
他们 加入 这 群众 和 受益 这 人们 .

归附益众。

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ˈmɑ:tft] [aʊt] [ʌv; əv] - [pæs] ,
The army marched out of Muxia Pass ,
这 军队 行军 出去 的 - 经过 ,

军出木狭关，

[ðə; ði] [snəʊ] [wʌz; wəz] [ˈsevrəl] [fi:t] [di:p] .
The snow was several feet deep .
这 雪 曾是 一些 脚 深的 .

雪深数尺，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][stɑ:p][ðəm; ðəm] .
The generals wanted to stop them .
这 将军们 通缉 到 停止 他们 .

众将欲止。

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [ðə; ði] [tru:ps] [ədˈvænst] [waɪl] [ðə; ði] [snəʊ] [wʌz; wəz] [ˈfɔ:lɪŋ] . "
" The troops advanced while the snow was falling . "
" 这 军队 先进的 尽管 这 雪 曾是 坠落 . "

「兵乘雪进，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [baɪ] [sərˈpraɪz] .
This is precisely the military strategy of taking the enemy by surprise .
这 是 恰恰 这 军队 战略 的 采取 这 敌人 经过 惊喜 .

此正兵法出其不意，

[əˈtæk] [ðəm; ðəm][baɪ] [sərˈpraɪz] .
Attack them by surprise .
攻击 他们 经过 惊喜 .

攻其不备，

[ðə; ði][ˈmoʊmənt] [wen] [ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [waɪpt] [aʊt] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
The moment when they could be wiped out in one fell swoop .
这 片刻 什么时候 他们 可以 是 擦拭 出去 在 一 跌倒 俯冲 .

一举可灭之时也，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [wi:; wi] [mɪst] [ðɪs] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] !
What a pity we missed this opportunity !
什么 一个 遗憾 我们 错过 这 机会 !

奈何失此机会？」

[soʊ] [ðeɪ] ['dʌblɪd] [ðer; ðər] [peɪs] [ænd; ənd] ['trævlɪd] [æt; ət][ə; eɪ]['ræpɪd] [peɪs] .
So they doubled their pace and traveled at a rapid pace .
所以 他们 双倍 他们的 步伐 和 旅行 在 一个 迅速的 步伐 .
於是倍道兼行。

[aɪ][,eɪ 'em] [pli:zd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
I am pleased to hear this .
我 是 高兴 到 听到 这 .

悦闻之，

[wɪð'drɔ:əl] [frʌm; frəm] [ɪn'ʃʊrəns] [ɪn]
Withdrawal from insurance in Lueyang
退出 从 保险 在 略阳

退保略阳，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [wɜ:ɪ; wər] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['wɔ:tərweɪ] .
Ten thousand people were left to guard the waterway .
十 千 人们 是 左边 到 警卫 这 水路 .
留万人守水洛。

[wen] [taɪ] [ə'raɪvz] ,
When Tai arrives ,
什么时候 泰 到达 ,

及泰至，

[ðer; ðər]['soʊldʒərz] [ɪ'mi:diətli] [sə'rendərd] .
Their soldiers immediately surrendered .
他们的 士兵 立即地 投降 .

其兵即降。

- ,
Taiju Shuiluo ,
- ,

泰据水洛，

[hi; hi] [di'spætʃt] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪrɪ][tu:; tə]
He dispatched several hundred light cavalry to Lueyang .
他 已派出 一些 百 光 骑兵 到 略阳 .
遣轻骑数百趋略阳。

[ju'eɪ] [wɪð'dru:ɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪn'ʃʊrəns] ['prɒʊgræm][ɪn] - .
Yue withdrew from the insurance program in Shanggui .
岳 退出 从 这 保险 程序 在 - .
悦又退保上邽，

[li] [baɪ][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] [taɪ] .
Li Bi was summoned to refuse Tai .
李 双 曾是 被召唤 到 拒绝 泰 .
召李弼拒泰。

[baɪ] [ʒɜ:ju:] [wʌz; wəz] [baʊnd] [tu:; tə][feɪl] .
Bi Zhiyue was bound to fail .
双 智越 曾是 边界 到 失败 .
弼知悦必败，

[jɪn] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][taɪ] .
Yin sent someone to Tai .
阴 发送 某人 到 泰 .
阴使人诣泰，

[pli:z] [ækt][æz; əz][æn; ən][,ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
Please act as an inside agent .
请 行为 作为 一个 里面 代理人 .
请为内应，

[tai] [ɪz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Tai is overjoyed .
泰 是 欣喜若狂 .

泰大喜。

- [fɪrɪz] [ðə; ði][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈsɪti] [wɪl] [bi; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [dɪˈfend] .
Yuefang fears the isolated city will be difficult to defend .
- 恐惧 这 孤立 城市 将要 是 难的 到 保卫 .

悦方恐孤城难守，

[ðə; ði] [roʊd] [tu; tə] [baʊˈɑːn] [ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] .
The road to Baoshan is dangerous .
这 路 到 宝山 是 危险的 .

走保山险。

[baɪ][ˈlaɪd; liːd][tu; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] , [ˈseɪɪŋ] :
Bi lied to his subordinates , saying :
双 撒谎了 到 他的 下属 , 说 :

弼诳其下曰：

" [bɔːrd] - [wɪʃɪz] [tu; tə] [rɪˈtɜːrn] [tu; tə] [ˈkɪn] [ˈpriːfektʃər] . "
" Lord Houmochen wishes to return to Qin Prefecture . "
" 主 - 愿望 到 返回 到 秦 州 . "

「侯莫陈公欲还秦州，

[waɪ] [dəʊnt][ˌjuː; jʊ] [pæk] [jɜː; jər][bægz] ?
Why don't you pack your bags ?
为什么 不 你 盒 你的 包 ?

汝辈何不束装？」

[baɪz] [waɪf] ,
Bi's wife ,
双性恋 妻子 ,

弼妻，

[ænt] [juˈeɪ] ,
Aunt Yue ,
阿姨 岳 ,

悦之姨也，

[ˈevriwʌn] [bɪˈliːvd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Everyone believed it .
每个人 相信 它 .

众咸信之，

[straɪv] [fɔːr; fər] - .
Strive for Shanggui .
努力 为了 - .

争取上邽。

[baɪ][fɜːrst] [sɪˈkjɔɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [tu; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [truːps] .
Bi first secured the city gate to pacify the troops .
双 第一的 安全 这 城市 门 到 安抚 这 军队 .

弼先据城门以安集之，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendəd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈsɪti] [tu; tə] [tai] .
They then surrendered the entire city to Tai .
他们 然后 投降 这 全部的 城市 到 泰 .

遂举城降泰。

[tai] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] .
Tai then appointed Bi as the governor of Yuanzhou .
泰 然后 任命 双 作为 这 州长 的 袁州 .

泰即以弼为原州刺史。

[ðæt] [naɪt] , [ju'eɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .
That night , Yue led his troops into battle .
那 夜晚 , 岳 引领 他的 军队 进入 战斗 .
其夜悦出军将战，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɔ:s] [ænd; ənd] [kəlæpst] .
The army was thrown into chaos and collapsed .
这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 和 倒塌 .
军自惊溃。

[ju'eɪ] [su:] [wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
Yue Su was suspicious .
岳 苏 曾是 可疑的 .
又悦素猜忌，

['hævɪŋ] [bɔ:st] ,
Having lost ,
拥有 丢失的 ,
既败，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [ðoʊz] [kloʊz] [tu;; tə] [em 'i:] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [em 'i:]
Ignoring those close to me and those around me
忽略 那些 关闭 到 我 和 那些 大约 我
不听左右近己，

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] ,
With his second younger brother and son ,
和 他的 第二 年轻 兄弟 和 儿子 ,
与其二弟及子，

[ðeɪ] [ðen] ['mə:dəd] ['sev(ə)n] [ɔ:r] [eɪt] [ʌv; əv] [ju:z] [men] , [ə'bændənd] [ðer; ðər] [tru:ps] , [ænd; ənd]
They then murdered seven or eight of Yue's men , abandoned their troops , and
他们 然后 被谋杀 七 或者 八 的 悦的 男人 , 弃 他们的 军队 , 和
[fled] .
fled .
逃亡 .

并谋杀岳者七八人弃军进走。
[ðeɪ] ['lɪŋgə] [ænd; ənd] ['trævlɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
They lingered and traveled back and forth for several days .
他们 徘徊不去 和 旅行 后退 和 前进 为了 一些 天 .

数日之间盘桓往来，
[ʌn'ʃʊr] [ʌv; əv] [wer] [tu;; tə] [goʊ] .
Unsure of where to go .
不确定 的 在哪里 到 去 .

不知所趋。
[ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] [əd'vaɪzɪd] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] [goʊ] [tu;; tə] ['kaʊ] [en 'aɪ] [ɪn] [lɪŋzu:] .
Those around him advised him to go to Cao Ni in Lingzhou .
那些 大约 他 建议 他 到 去 到 曹 尼 在 灵州 .

左右劝向灵州曹泥，
[hi;; hi] ['redɪli] [ə'gri:d] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

悦从之。
['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] ,
Riding a donkey ,
骑术 一个 驴 ,

自乘驴，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [hɪm; ɪm][ɑːn][bəʊθ] [sɑːdz] .
He ordered his men to follow him on both sides .
他 订购 他的 男人 到 跟随 他 在 两个都 侧面 .

令左右皆步从，

[aɪ] [wi] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [tuː; tə] [lɪŋzuː] .
I wish to travel from the mountains to Lingzhou .
我 希望 到 旅行 从 这 山脉 到 灵州 .

欲自山中趋灵州。

[taɪ] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhibə] [ˈjɪŋ] [tuː; tə] [pərˈsuː] [hɪm; ɪm] .
Tai sent his general Heba Ying to pursue him .
泰 发送 他的 一般的 希巴 英 到 追求 他 .

泰使其将贺拔颖追之。

[ˈdʒɔɪfl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] ,
Joyful over the mountains ,
快乐 超过 这 山脉 ,

悦过山岭，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n][li] ,
After walking six or seven li ,
后 步行 六 或者 七 李 ,

行六七里，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [pərˈsʊ] [ˈkæv(ə)lrɪ] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Seeing the pursuing cavalry approaching ,
看到 这 追求 骑兵 接近 ,

望见追骑将近，

[hiː; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈsɪti] .
He then hanged himself in the desolate city .
他 然后 绞刑 他自己 在 这 荒凉 城市 .

遂缢死於荒郭。

[ðə; ði] [pəˈsjuːəz] [əˈraɪvd] .
The pursuers arrived .
这 追击者 到达的 .

追兵至，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [taɪ] .
They cut off his head and presented it to Tai .
他们 切 离开 他的 头 和 呈现 它 到 泰 .

斩其首以献於泰。

[taɪ] [ˈentərd] - ,
Tai entered Shanggui ,
泰 进入 - ,

泰入上邽，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [pəˈzɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempərər] .
Set up a position for the emperor .
放 向上 一个 位置 为了 这 皇帝 .

设岳位，

[ðeɪ] [ˈɔːfərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][wɪð; wɪθ] [terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [ðər; ðər][ˈfeɪsɪz] .
They offered sacrifices with tears streaming down their faces .
他们 提供 牺牲 和 眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

以悦首哭而祭之。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɪkˈspɪriənst] [bəʊθ][dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈsɑːrəʊ] .
The three armies experienced both joy and sorrow .
这 三 军队 经验丰富的 两个都 喜悦 和 悲哀 .

三军悲喜。

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['zuː] ['tʃɛŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['sekɹətəri][ænd; ənd] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
He appointed Xue Cheng as his secretary and military advisor .
他 任命 薛 程 作为 他的 秘书 和 军队 顾问 .

引薛愷为记室参军，

- ['treʒəri]
Shouyue Treasury
- 财政部

收悦府库，

[welθ] [ænd; ənd] ['væljuəblz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntnɪz] .
Wealth and valuables piled up like mountains .
财富 和 贵重物品 堆积 向上 喜欢 山脉 .

财物山积。

- [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
Taiqiu refused to take it .
- 拒绝 到 拿 它 .

泰秋毫不取，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz] [rɪ'wɔːrdz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] .
All of these were given as rewards to the soldiers .
全部 的 这些 是 给定 作为 奖励 到 这 士兵 .

皆以赏士卒。

[ðə; ðɪ] [ə'tendənts] [stoʊl] [ə; eɪ] ['sɪlvər] [dʒɑːr][ænd; ənd] [tʊk] [aɪ 'tiː] [hoʊm] .
The attendants stole a silver jar and took it home .
这 服务员 偷窃 一个 银 罐 和 采取 它 家 .

左右窃一银甕以归，

[taɪ] [nuː] [ðɪs] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃt] [hɪm; ɪm] .
Tai knew this and punished him .
泰 知道 这 和 受到惩罚 他 .

泰知而罪之，

[teɪk] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [dɪ'strɪbjʊːt] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] .
Take it and distribute it to the soldiers .
拿 它 和 分发 它 到 这 士兵 .

取以剖赐将士，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðoʊz] [huː] [pledʒd] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [brɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['stedfæst] .
As a result , those who pledged allegiance to him became even more steadfast .
作为 一个 结果 , 那些 WHO 承诺 忠诚 到 他 成为 甚至 更多的 坚定不移 .

由是归附者益坚。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌn] - , [ðə; ðɪ] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] [juːzuː] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɑːləʊər] [ʌv; əv] [ju] .
At that time , Sun Ding'er , the governor of Youzhou , was a follower of Yu
在 那 时间 , 太阳 - , 这 州长 的 幽州 , 曾是 一个 追随者 的 于
[ju'eɪ] .
Yue .
岳 .

时幽州刺史孙定儿党於悦，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['piːp(ə)l] .
There were tens of thousands of people .
那里 是 十 的 数千 的 人们 .

有众数万，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [stert] , [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [daʊn] .
According to the state , it is not down .
根据 到 这 状态 , 它 是 不是 向下 .

据州不下。

[taɪ] [sent] [kə'mændər] ['ju:] [ljɑ:n] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
Tai sent Commander Liu Liang to attack it .
泰 发送 指挥官 刘 梁 到 攻击 它 .

泰遣都督刘亮袭之。

- [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [stɪl] [fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['pri:fektər] .
Ding'er said that the army was still far from the prefecture .
- 说 那 这 军队 曾是 仍然 远的 从 这 州 .

定儿以大军去州尚远，

[nɑ:t] [prɪ'perd] .
Not prepared .
不是 准备 .

不为备。

[ljɑ:n] [fɜ:rst] ['i:rektɪd] [ə; eɪ] ['bænər] [ɑ:n][ə; eɪ] [haɪ] [rɪdʒ] [nɪr] [ðə; ði] ['sɪti] .
Liang first erected a banner on a high ridge near the city .
梁 第一的 竖立 一个 横幅 在 一个 高的 岭 靠近 这 城市 .

亮先竖一纛於近城高岭，

[hi:; hi] [led] [tu:] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
He led two hundred cavalrymen into the city .
他 引领 二 百 骑兵 进入 这 城市 .

自将二百骑驰入城。

- [ðen] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [gests] .
Ding'er then prepared a banquet for his guests .
- 然后 准备 一个 宴会 为了 他的 客人 .

定儿方置酒宴客，

['sʌd(ə)nli] , [laɪt] [ə'pɪrd] .
Suddenly , light appeared .
突然 , 光 出现 .

猝见亮至，

['evrɪwʌn] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

众皆骇愕，

[nɑ:t] ['nʊʊɪŋ] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
Not knowing what to do .
不是 会心 什么 到 做 .

不知所为。

[li'æŋz] [tru:ps] [bi'hedɪd] - .
Liang's troops beheaded Ding'er .
梁氏 军队 斩首 - .

亮麾兵斩定儿，

['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['bænərz] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Pointing to the banners outside the city ,
指向 到 这 横幅 外部 这 城市 ,

遥指城外纛，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] ['raɪdərz][tu:; tə] [seɪ] :
He ordered the two riders to say :
他 订购 这 二 骑手 到 说 :

命二骑曰：

" ['sʌmən] [ðə; ði] [meɪn] ['ɑ:rmɪ] . "
" **Summon the main army** . "
" 召唤 这 主要的 军队 . "

「出召大军。」

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] ['terəfaɪd] .
The people in the city were all terrified .
这 人们 在 这 城市 是 全部 恐惧 .
城中皆懾服，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [mu:v] .
I dare not move .
我 敢 不是 移动 .
不敢动。

- ,
Taiwenjie ,
- ,
泰闻捷，

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [lɪɑ:n] [tu; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ju:zu:] .
He then ordered Liang to take charge of the affairs of Youzhou .
他 然后 订购 梁 到 拿 收费 的 这 事务 的 幽州 .
即命亮行幽州事。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] ['fɔ:rmə] [di: 'aɪ] [kɪŋ] [jæn] ['ʃaʊ] [sə'rendərd] [tu; tə] ['weɪ] .
First , the former Di king Yang Shao surrendered to Wei .
第一的 , 这 以前的 迪 国王 杨 邵 投降 到 魏 .
先是故氏王杨绍先降於魏，

[hi; hi] [ðen] [fled] [bæk] [tu; tə] [wʌksɪŋ] .
He then fled back to Wuxing .
他 然后 逃亡 后退 到 五行 .
至是逃归武兴，

[li] ['fu:rən] , [hu:] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd][tu; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] ,
Li Shuren , who succeeded to the position of governor of Liangzhou ,
李 树人 , WHO 成功了 到 这 位置 的 州长 的 凉州 ,
袭执凉州刺史李叔仁，

[ɛks aɪ 'e][wʌz; wəz] [kɪŋ] .
Xia was king .
夏 曾是 国王 .
夏称王。

['ðerfɔ:r] , [di: 'aɪ] ,
Therefore , Di ,
所以 , 迪 ,
於是氏、

[tʃi:'æŋ]
Qiang
强
羌、

[ðə; ði] ['eriə] [wer] [lɪvd] [wʌz; wəz] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [bi:z] .
The area where Tuyuhun lived was inhabited by bees .
这 区域 在哪里 图尤洪 居住地 曾是 有人居住的 经过 蜜蜂 .
吐谷浑所在蠡起。

[frʌm; frəm] - [tu; tə] -
From Nanqi to Guashan
从 - 到 -
自南岐以至瓜膳，

[ðoʊz] [hu:] ['ɑ:kjupaɪd] ['mʌltɪp(ə)] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [wɜ:r; wə] ['kaʊntləs] .
Those who occupied multiple prefectures and counties were countless .
那些 WHO 占领 多种的 县 和 县 是 无数 .
跨州据郡者不可胜数。

[tʰaɪ] [nɑɪ] [ˈɔːrdərd] [li] [baɪ][tuː; tə] [ˈɡʌvərn] .
Tai Nai ordered Li Bi to govern Yuanzhou .
泰 奈 订购 李 双 到 治理 袁州 .

泰乃令李弼镇原州，

[ˌbiː ˈeɪ][jiː; ji][iː] [ˈɔɪstər] [taʊn] [saʊθ] [ˈtaɪˈdʒoʊ] .
Ba Ye E Oyster Town South Taizhou
巴 叶 E 牡蛎 镇 南 台州 .

拔也恶蠔镇南泰州，

[haʊˈevər] , [ˈzuː] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][poʊst][ɪn] [ˈweɪˈdʒoʊ] .
However , Zhu Hunyuan returned to his post in Weizhou .
然而 , 朱 浑源 返回 到 他的 邮政 在 涇州 .

可朱浑元还镇渭州，

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [əˈferz] [ɪn] [ˈtaɪˈdʒoʊ] .
Zhao Guixing was in charge of affairs in Taizhou .
赵 贵行 曾是 在 收费 的 事务 在 台州 .

赵贵行泰州事。

[ˈkɑːŋkər] [juː; jʊ] .
Conquer You
征服 你 .

征取幽、

[dʒei] ,
Jing ,
景 ,

泾、

[dɑːŋ] [ˈkɪn]
Dong Qin
董 秦 .

东秦、

[ðə; ði] [greɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔːr] [steɪts] [ʌv; əv] -
The grain from the four states of Nanqi
这 粮食 从 这 四 各州 的 -

南岐四州之粟，

[tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
To be given to the army .
到 是 给定 到 这 军队 .

以给军。

[jæn] [jeəːksjən] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] .
Yang Shaoxian was afraid .
杨 绍县 曾是 害怕的 .

杨绍先惧，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendərd] [tuː; tə][tʰaɪ] .
They then surrendered to Tai .
他们 然后 投降 到 泰 .

遂降於泰，

[send] [hɪz; ɪz] [waɪf] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɑːstɪdʒ] .
Send his wife as a hostage .
发送 他的 妻子 作为 一个 人质 .

送妻子为质，

[ðə; ði][ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒənz] [ɑːr; ər][ɔːl][æt; ət] [piːs] .
The border regions are all at peace .
这 边界 地区 是 全部 在 和平 .

边土皆宁。

[kɪŋ] [ˈgɑʊ] - [hæz; həz] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈkɪn] [ænd; ənd] [ɔːŋ] .
King Gao Wentai has pacified Qin and Long .
国王 高 - 有 安抚 秦 和 长的 .
高王闻泰已定秦陇，

[ðeɪ] [sent] [ˈenˌvɔɪz] [wɪð; wɪθ] [swiːt] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [tuː; tə] [wɪn] [ðəm; ðəm] [ˈoʊvər] .
They sent envoys with sweet words and generous gifts to win them over .
他们 发送 使节 和 甜的 字 和 慷慨的 礼物 到 赢 他们 超过 .
遣使甘言厚礼以结之。

[ˈtaɪlənd] [dʌz] [nɑːt] [əkˈsept] [,aɪ ˈtiː] .
Thailand does not accept it .
泰国 做 不是 接受 它 .
泰不受，

[siːl] [hɪz; ɪz] [bʊk] ,
Seal his book ,
海豹 他的 书 ,
封其书，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈpɜːrsən(ə)] [ɡɑːrd] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈɡuːi, dʒiː juː ˈaɪ] , [tuː; tə] [ˈprez(ə)nt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He sent his personal guard , Zhang Gui , to present to the emperor .
他 发送 他的 个人的 警卫 , 张 图形用户界面 , 到 展示 到 这 皇帝 .
使亲将张轨献於帝。

[ˈhuːsi] [ˈtʃʌn] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [træk] [ˈsɪstəm] :
Husi Chun asked about the track system :
胡西 春 问 关于 这 追踪 系统 :
斛斯椿问轨曰：

" [ˈɡaʊ] [ˈhwaːn] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [ˈtriːz(ə)n] , "
" **Gao Huan plotted a treason ,** "
" 高 欢 绘制 一个 叛国罪 , "
「高欢逆谋，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðɪs] .
Everyone knows this .
每个人 知道 这 .
行路皆知。

[ˈhjuːmən] [rɪˈleɪʃnʃɪps] [ɑːr; ər] [ɪˈsenʃ(ə)l] .
Human relationships are essential .
人类 关系 是 基本的 .
人情所恃，

[ˈoʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
Only in the West .
仅有的 在 这 西方 .
唯在西方。

" [wʌt] [əˈbaʊt] [ˈjuːwən] ? "
" **What about Yuwen ?** "
" 什么 关于 宇文 ? "
未知宇文何如？」

[hiː; hi] - [sed] :
He Bagui said :
他 - 说 :
贺拔轨曰：

" [ˈjuːwən] - [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" **Yuwen Gongwen was skilled in governing the country .** "
" 宇文 - 曾是 熟练 在 治理 这 国家 . "
「宇文公文足经国，

[ˈmɪləteri] [fɔːrs] [kæn; kən] [kwel] [ˈkeɪɑːs] .
Military force can quell chaos .
军队 力量 能 荡平 混乱 .

武能定乱，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
He is truly a pillar of the nation .
他 是 真的 一个 支柱 的 这 国家 .

诚国家柱石之臣。」

[ˈtʃʌn] [sed] :
Chun said :
春 说 :

椿曰：

" [æz; əz][juː; jʊ] [sed] , "
" As you said , "
" 作为 你 说 , "

「诚如君言，

[ðei] [ɑːr; ər] [ˈhaɪli] [rɪˈlaɪəb(ə)l] .
They are highly reliable .
他们 是 高度 可靠的 .

大可恃也。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [bæk] .
The emperor sent Gui back .
这 皇帝 发送 图形用户界面 后退 .

帝使轨归，

[ˈɔːrdərd] [taɪ][tuː; tə] [send] [tuːˈtuː] , - [ˈkæv(ə)lɪɹi][tuː; tə] [ˈgæɪsn] - [ˈpriːfektʃər] .
Ordered Tai to send 2 , 000 cavalry to garrison Dongyong Prefecture .
订购 泰 到 发送 2 , - 骑兵 到 驻军 - 州 .

命泰发二千骑镇东雍州，

[ðer; ðər] [meɪn] [ˈɑːrmi] [ˈslɑːtli] [rɪˈtriːtɪd] [ˈiːstwərd] .
Their main army slightly retreated eastward .
他们的 主要的 军队 轻微地 撤退 向东 .

其大军稍引而东，

[tuː; tə] [ˈɔːfər] [səˈpɔːrt] .
To offer support .
到 提供 支持 .

助为声援。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd] [ˈtʃeɪmbərleɪn] .
He was also appointed as the Grand Chamberlain .
他 曾是 还 任命 作为 这 盛大 管家 .

又加泰侍中、

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪɹi]
General of the Cavalry
一般的 的 这 骑兵

骠骑大将军、

[ˈoʊpənɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmæn(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [ræŋk][æz; əz][ðə; ði] [θriː] [ˈeksələnsiːz]
Opening a Mansion with the same rank as the Three Excellencies
开幕 一个 大厦 和 这 相同的 秩 作为 这 三 阁下

开府仪同三司、

[kænˈsaɪ] [grænd] [koʊˈɔːrdɪneɪtɪŋ] [ˈɑːfɪs]
Kansai Grand Coordinating Office
关西 盛大 协调 办公室

关西大行台、

[ˈkaʊnti] [du:k]
Lueyang County Duke
略阳 县 公爵

略阳县公，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; ei] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [poʊst] .
He was appointed to a high - ranking official post .
他 曾是 任命 到 一个 高的 - 排行 官方的 邮政 ː
承制封拜。

[taɪ] [ˈjuːzɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [əˈbɪləti] [əˈkɔːrdɪŋli] .
Tai uses talent and ability accordingly .
泰 用途 天赋 和 能力 因此 ː

泰乃随才器使，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [æz; əz] [ˈɡʌvənəz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈpriːfektʃər] .
He appointed the generals as governors of their respective prefectures .
他 任命 这 将军们 作为 州长们 的 他们的 各自 县 ː
拜诸将为诸州刺史，

[iːtʃ] [ɡɑːrdz] [ə; ei] [kiː] [looˈkeɪ(ə)n] .
Each guards a key location .
每个 守卫 一个 钥匙 地点 ː

各守要地。

[ˈlʌ] [derboʊ] , [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [kɪˈzuː] , [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈpleɪst] .
Lu Daibo , the former governor of Qizhou , refused to be replaced .
鲁 大宝 ː 这 以前的 州长 的 蕪州 ː 拒绝 到 是 替换 ː
有前岐州刺史卢待伯不受代，

[taɪ] [sent] [ə; ei] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɹi] [reɪd] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
Tai sent a light cavalry raid and captured him .
泰 发送 一个 光 骑兵 袭击 和 捕获 他 ː
泰遣轻骑袭而擒之。

[tʃiːf] [ˈsekrəteri] [ju] [dʒɪnjən] [sed] [tuː; tə] [ju] [taɪ] ː
Chief Secretary Yu Jinyan said to Yu Tai ː
首席 秘书 于 金燕 说 到 于 泰 ː
长史於谨言於泰曰ː

" [jɔːr; jər] [ˈeksələnsi] [hoʊldz][ə; ei] [strəˈtiːdʒɪkli] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ænd; ənd] [ˈfɔːtɪfaɪd] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪn] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
" **Your Excellency holds a strategically important and fortified position in Guanzhong .**
" 你的 阁下 持有 一个 战略性地 重要的 和 强化 位置 在 关中 ː
"
"
"

「明公据关中险固之地，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
The soldiers were brave and fierce .
这 士兵 是 勇敢的 和 凶猛的 ː
将士骁勇，

[ðə; ði][lənd][ɪz] [ˈfɜːrtl] .
The land is fertile .
这 土地 是 沃 ː

土地膏腴。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] [təˈdeɪ] .
The Emperor is in Luoyang today .
这 皇帝 是 在 洛阳 今天 ː
今天子在洛，

[fɔːrst] [baɪ][ðə; ði] [həˈrɪfɪk] [kraʊd] .
Forced by the horrific crowd .
强制 经过 这 可怕的 人群 :

迫於群凶。

[ɪf] [ˈtʃen] [mɪŋɡɔŋ] [ɪz] [sɪnˈsɪr]
If Chen Minggong is sincere
如果 陈 明功 是 真诚

若陈明公之恳诚，

[kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ʌv; əv] [ˈkɜːrənt] [ɪˈvents] ,
Considering the advantages and disadvantages of current events ,
考虑 这 优势 和 缺点 的 当前的 活动 ,

算时事之利害，

[pliːz] [kloʊz][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] .
Please close the right side .
请 关闭 这 正确的 边 :

请都关右，

[tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈhɑːstɪdʒ] [ænd; ənd][juːz][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˈlɔːds]]
To hold the emperor hostage and use him to command the feudal lords
到 抓住 这 皇帝 人质 和 使用 他 到 命令 这 封建 领主们

挟天子以令诸侯，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
By order of the king , to quell the rebellion .
经过 命令 的 这 国王 , 到 荡平 这 叛乱 :

奉王命以讨暴乱，

[ðɪs] [ˈhwaːn] ,
This Huan ,
这 欢 ,

此桓、

[ðə; ði] [ˈlɪtəreri] [ˈɪndəstri] ,
The literary industry ,
这 文学 行业 ,

文之业，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪˈleniəm] [ɪˈvent] .
This is a once - in - a - millennium event .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件 :

千载一时也。」

[taɪ] - .
Tai Shanzhi .
泰 - :

泰善之。

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 :

今且按下不表。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈsɪstər] , [ˈprɪnses] [ˌpɪŋˈjaːŋ] .
Now , the emperor had a younger sister , Princess Pingyang .
现在 , 这 皇帝 有 一个 年轻 姐姐 , 公主 平阳 :

且说帝有妹平阳公主，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈmæɪɪdʒəbl] [eɪdʒ] ,
At the age of marriageable age ,
在 这 年龄 的 婚 年龄 ,

年及笄，

[ʃiː, ʃi] [ɪz] [bəʊθ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjʊːtɪf(ə)] .
She is both talented and beautiful .
她 是 两个都 才华横溢 和 美丽的 .

才貌兼美。

[ðə; ði] ['empərər] [dɪ'kriːd] [ðæt] [ə; eɪ] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)] [ʌv; əv] ['tælənt] , [pre'stiːʒ] , [ænd; ənd] [ɡʊd]
The emperor decreed that a court official of talent , prestige , and good
这 皇帝 颁布 那 一个 法庭 官方的 的 天赋 , 声望 , 和 好的
[ə'pɪərəns] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
appearance should be selected .
外貌 应该 是 已选 .

帝敕选朝臣中有才望姿仪者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
He was chosen to be the son - in - law of the emperor .
他 曾是 选定 到 是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 皇帝 .

招为驸马。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['fɛŋ] [lɒŋɡzi] , [ðə; ði] [ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔːrd(ə)neri]
At that time , Feng Longzhi , the Attendant - in - Ordinary
在 那 时间 , 冯 龙之 , 这 服务员 - 在 - 普通的

时侍中封隆之、

[bəʊθ] ['mɪnɪstər] [sʌn] ['tɛŋ] [ænd; ənd] [ʌðər] [lɔːst] [ðer; ðər] [waɪvz] .
Both Minister Sun Teng and others lost their wives .
两个都 部长 太阳 滕 和 其他的 丢失的 他们的 妻子们 .

仆射孙腾皆丧妻，

[ðeɪ] [vaɪ][fɔːr; fər][ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] .
They vie for the position of the master .
他们 争夺 为了 这 位置 的 这 掌握 .

争欲尚主。

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] ['wæn] - [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [wʌz; wəz]['suːtəb(ə)] .
The emperor asked Wang Sizheng which of the two was suitable .
这 皇帝 问 王 - 哪个 的 这 二 曾是 合适的 .

帝问王思政二人谁可？

[aɪdɪə'lɔːdʒɪk(ə)][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)][edʒu'keɪ(ə)n] [sez] :
Ideological and Political Education says :
思想 和 政治的 教育 说道 :

思政曰：

" [ɪf] [ə; eɪ] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][ɪz] ['tʃoʊzn] ,
" **If a prince consort is chosen ,**
" 如果 一个 王子 配偶 是 选定 ,

「若选驸马，

[sʌn] ['tɛŋ] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [lɒŋɡzi] .
Sun Teng is not as good as Longzhi .
太阳 滕 是 不是 作为 好的 作为 龙之 .

孙腾不如隆之。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[bəʊθ] ['mɪnɪstəz] [wɜːr; wər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] .
Both ministers were loyal and trusted .
两个都 部长们 是 忠诚 和 可信 .

「二臣皆欢心腹，

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn] . "

" I have my own plan . "

" 我 有 我的 自己的 计划 . "

朕自有处。」

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tuː] ['ministəz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑːrdn] .

He then summoned the two ministers to a banquet in the imperial garden .

他 然后 被召唤 这 二 部长们 到 一个 宴会 在 这 帝国 花园 .

乃召二臣宴於御园，

[ðə; ði] ['prɪnses] [wɑːtʃt] [frʌm; frəm] [ʌp'sterz] .

The princess watched from upstairs .

这 公主 观看 从 楼上 .

令公主从楼上观之。

[ˈæftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,

After the banquet ,

后 这 宴会 ,

宴罢，

[ðə; ði] [tuː] ['ministəz] [wɪð'druː] .

The two ministers withdrew .

这 二 部长们 退出 .

二臣退。

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] [ðə; ði] ['prɪnses] :

The Emperor asked the princess :

这 皇帝 问 这 公主 :

帝问公主曰：

" [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ministəz] [ɪz] ['betər] ? "

" Which of the two ministers is better ? "

" 哪个 的 这 二 部长们 是 更好的 ? "

「二臣孰愈？」

[ðə; ði] ['prɪnses] [dɪd][nɑːt] ['ænsər] .

The princess did not answer .

这 公主 做过 不是 回答 .

公主不答。

[æsk] [ə'gen] ,

Ask again ,

问 再次 ,

再问，

[ðə; ði] ['ænsər] [wəz; wəz] :

The answer was :

这 回答 曾是 :

答曰：

" ['fɛŋ] [lɒŋɡzi] [ɪz] [ək'septəb(ə)] . "

" Feng Longzhi is acceptable . "

" 冯 龙之 是 可接受 . "

「封隆之可。」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [tʃoʊz] [lɒŋɡzi] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [bː] .

The emperor then chose Longzhi as his son - in - law .

这 皇帝 然后 选择 龙之 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

帝遂选隆之为驸马，

[dɪ'send] [ɑːn][ə; eɪ] ['tʃoʊzn] [deɪ] .

Descend on a chosen day .

下降 在 一个 选定 天 .

择日下降，

[ˈtɛŋ] - [wʌz; wəz][nɑ:tɪ][tu:; tə][bi: bi] [ˌaʊtˈdʌn] .
Teng Nulong was not to be outdone .
滕 - 曾是 不是 到 是 胜过 .

腾怒隆之不让己。

[hi: hi] [sed] [tu:; tə][ˈhu:] - :
He said to Hu Sichun :
他 说 到 胡 - :

谓斛斯椿曰：

" [b:ŋ] [wʌns] [ˈpraɪvətli] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [kɪŋ] [ˈgɑʊ] . "
" Long once privately informed King Gao . "
" 长的 一次 私下 知情的 国王 高 . "

「隆之尝私启高王，

" [ɪf] [jæn] [ɡɔ:ŋ] [ɪz][ɪn] [kɔ:rt] , [hi: hi] [wɪl] [ˈfɔrli] [brɪŋ] [dɪˈzæstər][əˈpɑ:n] [hɪmˈself] . "
" If Yan Gong is in court , he will surely bring disaster upon himself . "
" 如果 严 锣 是 在 法庭 , 他 将要 一定 带来 灾难 之上 他自己 . "

言公在朝必构祸难。」

[ˈtʃʌn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Chun was furious .
春 曾是 狂怒 .

椿闻大怒，

[hi: hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He then presented a memorial to the emperor .
他 然后 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

即以奏帝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was also furious .
这 皇帝 曾是 还 狂怒 .

帝亦怒。

[bŋgzi] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Longzhi was terrified upon hearing this .
龙之 曾是 恐惧 之上 听力 这 .

隆之闻之惧，

[hi: hi] [fled] [bæk] [tu:; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He fled back to Jinyang overnight .
他 逃亡 后退 到 金阳 过夜 .

连夜逃归晋阳。

- [li:dz] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈprɑ:vɪns] ,
Huiteng leads the army into the province ,
- 线索 这 军队 进入 这 省 ,

会腾带仗入省，

[ˌɑ:rbrɪˈtrerəli] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈsensər] ,
Arbitrarily killing the censor ,
任意地 杀 这 审查 ,

擅杀御史，

[ˈfiərɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] , [ðeɪ] [fled] .
Fearing punishment , they fled .
恐惧 惩罚 , 他们 逃亡 .

惧罪亦逃。

[æ̯t; ə̯t] [ðæt] [tʰaɪm] , [ɔːl] [ðə; ði] [ˈnəʊblz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈgəʊ] [ˈfæməli] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd]
At that time , all the nobles and relatives of the Gao family were appointed
在 那 时间 , 全部 这 贵族 和 亲属 的 这 高 家庭 是 任命
[tuː; tə] [ɪkˈstɜːr(ə)] [pəʊsts] .
to external posts .
到 外部的 帖子 .

其时高王勋戚皆就外职，
[ˈoʊnli] [ðə; ði] [kəˈmændər] [luː] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [wʌz; wəz] [ɪn] [kɔːrt] .
Only the commander Lou Zhao was in court .
仅有的 这 指挥官 卢 赵 曾是 在 法庭 .

唯领军娄昭在朝。
[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈaɪsələɪtɪd] ,
Seeing that he was isolated ,
看到 那 他 曾是 孤立 ,

昭见形势孤立，
[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈzaɪnd] [duː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
He also resigned due to illness and returned home .
他 还 辞职 到期的 到 疾病 和 返回 家 .

亦辞疾归。
[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈpɔɪntɪd] [ˈhuːsi] [tʰʌŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
The emperor appointed Husi Chun as the commander of the army .
这 皇帝 任命 胡西 春 作为 这 指挥官 的 这 军队 .

帝以斛斯椿兼领军。
[ˈðerfɔːr] , [hɪz; ɪz] [drɪˈzaɪər] [fɔːr; fər] [ˈplezər] [brɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈɜːrdʒənt] .
Therefore , his desire for pleasure became even more urgent .
所以 , 他的 欲望 为了 乐趣 成为 甚至 更多的 紧迫的 .

由是图欢之志益亟。
[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Meanwhile , Zhao returned to Jinyang .
同时 , 赵 返回 到 金阳 .

却说昭归晋阳，
[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] [waɪ] [hiː; hi] [hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] [soʊ] [ˈheɪstɪli] .
The king asked why he had returned so hastily .
这 国王 问 为什么 他 有 返回 所以 草草 .

王问何以遽归，
[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [pəˈlɪtɪk(ə)] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .
Zhao believed that the political situation had changed .
赵 相信 那 这 政治的 情况 有 已更改 .

昭以朝局有变，
[fɪərɪŋ] [ɪnˈvɔːlvmənt] [ɪn] [drɪˈzæstər] ,
Fearing involvement in disaster ,
恐惧 参与 在 灾难 ,

惧涉於祸，
[ˈðerfɔːr] , [hɪz; hi] [drɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] [duː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Therefore , he declined the offer due to illness .
所以 , 他 拒绝 这 提供 到期的 到 疾病 .

故以病辞。
[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [ə'ʃʊrd] . "

" **You should rest assured** . "

" 你 应该 休息 保证 . "

「汝且安之。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [sə'lektɪŋ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] .

At that time , the king was selecting beautiful women .

在 那 时间 , 这 国王 曾是 选择 美丽的 女性 .

当是时王正广选美色，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['liːzər] [ænd; ənd] [ˌentər'teɪnmənt]

Specializing in leisure and entertainment

专业化 在 闲暇 和 娱乐

专图佚乐，

[ðeɪ] [peɪd] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] .

They paid no attention to national affairs .

他们 有薪酬的 不 注意力 到 国家的 事务 .

全不以国事为意。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['siːkrətli] [faʊnd] [ðɪs] [streɪndʒ] .

Zhao secretly found this strange .

赵 偷偷 成立 这 奇怪的 .

昭窃怪之。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [kɪŋ] ['gaʊ][ɪz] [laɪk] [ðɪs] ?

Why do you think King Gao is like this ?

为什么 做 你 思考 国王 高 是 喜欢 这 ?

你道高王何以如此？

[fɜːrst] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [iːst] ['pæləs] .

First , the king was in the East Palace .

第一的 , 这 国王 曾是 在 这 东方 宫殿 .

先是王在东府，

[ðoʊz] [huː] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [steɪt] [ə'ferz]

Those who serve in the Hall of State Affairs

那些 WHO 服务 在 这 大厅 的 状态 事务

伺候於听政堂者，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['pæləs] [meɪdz] ,

One hundred and twenty palace maids ,

一 百 和 二十 宫殿 女佣 ,

宫女一百二十名，

[klæs] - ,

Class 12 ,

班级 - ,

十二名一班，

[tʃeɪndʒ] ['deɪli] .

Change daily .

改变 日常的 .

每日一换。

[wen] [naːt][ɑːn]['duːti] , [ʃiː; ʃɪ] [stiːl] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - ['hærəm] .

When not on duty , she still returned to Erzhu's harem .

什么时候 不是 在 责任 , 她 仍然 返回 到 - 后宫 .

不值班时仍归於尔朱后宫。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [neɪmd] [ʃuːn] [kɪrŋ] .

There was a palace maid named Xun Cuirong .

那里 曾是 一个 宫殿 女佣 命名 迅 翠荣 .

有宫女荀翠容，

[fɔːrtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Fourteen years old
十四 年 老的

年十四，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt]
Beautiful and intelligent
美丽的 和 聪明的

美而慧，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ] [meɪdz] .
She was the head of all the maids .
她 曾是 这 头 的 全部 这 女佣 。

为诸侍女之首。

[ˈwæŋ] [lʌvd] [aɪ ˈtiː] [ˈveri] [mʌtʃ] .
Wang loved it very much .
王 喜爱 它 非常 很多 。

王颇爱之。

[wʌŋ] [deɪ] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [felt] [ʌn'wel] .
One day , the king felt unwell .
一 天 , 这 国王 毛毡 不适 。

一日王体不适，

[hiː; hi] [stɛɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌbækˈjɑːrd] [wer] [hiː; hi] [held] [kɔːrt] .
He stayed in the backyard where he held court .
他 入住 在 这 后院 在哪里 他 握住 法庭 。

宿於听政之后院。

[ˈkɔːlɪŋ] [fɔːr; fər] [suːp] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] ,
Calling for soup in the middle of the night ,
呼叫 为了 汤 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

半夜呼汤饮，

[ɔːl][ðə; ðɪ] [meɪdz] [wɜːr; wər] [fæst] [ə'sliːp] .
All the maids were fast asleep .
全部 这 女佣 是 快速地 睡着了 。

诸侍女皆熟睡，

[ˈoʊnli][kjuːɪ] [ˈrɒŋ] [stʊd] [bɪ'saɪd] [ðə; ðɪ] [bed] .
Only Cui Rong stood beside the bed .
仅有的 崔 荣 站立 旁 这 床 。

唯翠容立於牀侧，

[sɜːrv] [wɪð; wɪθ] [suːp] .
Serve with soup .
服务 和 汤 。

以汤进。

[ˈwæŋ] [æskt] :
Wang asked :
王 问 。

王问：

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] ?
Where are the others ?
在哪里 是 这 其他的 ？

「余人何在？」

[seɪ] :
say :
说 。

曰：

" [ɔ:ˈredi] [əˈsli:p] . "
" **Already asleep** . "
" 已经 睡着了 . "

「已睡。」

[ˈwæŋ] - .
Wang Fuwu .
王 - .

王复寤。

[təˈmɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [ˈreprəmənd][ðə; ði] [meɪdz] .
Tomorrow I will reprimand the maids .
明天 我 将要 训诫 这 女佣 .

明日责诸侍女，

[hi:; hi] [ðen] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][kju:i] [ˈrɒŋ] [ə; ei] [per] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [ˈbreɪsləts] .
He then bestowed upon Cui Rong a pair of golden bracelets .
他 然后 授予 之上 崔 荣 一个 一对 的 金的 手镯 .

而赐翠容黄金钏一副。

[ðə; ði] [meɪdz] [ɔ:l] [riˈzentɪd] [kju:i] [ˈrɒŋ] .
The maids all resented Cui Rong .
这 女佣 全部 怨恨 崔 荣 .

侍女皆怨翠容，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; ei] [ˈpraɪvət] [ˌkɑ:nvərˈseɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .
He had a private conversation with the king .
他 有 一个 私人的 对话 和 这 国王 .

言与王有私。

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ˈleɪtər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Hearing this later , he was furious .
听力 这 之后 , 他 曾是 狂怒 .

后闻之大怒，

[kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [her] .
Cut off his hair .
切 离开 他的 头发 .

剪去其发，

[ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [pʊt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] .
They wanted to put him to death .
他们 通缉 到 放 他 到 死亡 .

欲置之死。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈnɔ:rdərn] [ˈpæləs] .
The king ordered it to be sent to the Northern Palace .
这 国王 订购 它 到 是 发送 到 这 北方 宫殿 .

王命送之北府，

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [ˈi:v(ə)n] [ˈæŋɡri:ə] .
He became even angrier .
他 成为 甚至 更愤怒 .

后益怒。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈtʊ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈbedtʃeɪmbər] .
That night , the king returned to his bedchamber .
那 夜晚 , 这 国王 返回 到 他的 卧室 .

当夜王归寝，

[hi:; hi] [ðen] [kloʊzɪd] [ðə; ði] [dɔ:ɹ] [ænd; ənd][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [let] [ˈeniwʌn] [ɪn] .
He then closed the door and refused to let anyone in .
他 然后 关闭 这 门 和 拒绝 到 让 任何人 在 .

后闭门不纳。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈæŋɡərd] ,
After the king was angered ,
后 这 国王 曾是 愤怒 ,

王怒后，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈpriːfektʃər] .
He then returned to the Northern Prefecture .
他 然后 返回 到 这 北方 州 .

遂归北府，

[ˈsiːkɪŋ] [aʊt] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld]
Seeking out beautiful women from all over the world

寻求 出去 美丽的 女性 从 全部 超过 这 世界

广求天下女色，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [sərˈpæs] [ðə; ði] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv] [wʌt] [kʌmz] [ˈæftər] .
There are those who can surpass the beauty of what comes after .
那里 是 那些 WHO 能 超过 这 美丽 的 什么 来 后 .

思有以胜后之美者。

[ˈzuː] [juːɑːŋiː] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] , [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] [neɪmd] [diːˈjuː]
Zhu Yuangui , the governor of Qingzhou , presented a beautiful woman named Du

朱 元贵 , 这 州长 的 青州 , 呈现 一个 美丽的 女士 命名 杜

Zhenniang .

有青州刺史朱元贵献一美人曰杜真娘，

[ˈwæŋ] - .
Wang Nazi .
王 - .

王纳之。

[ðə; ði][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈfæməli][ʌv; əv][ˈdʒɪŋˈjæŋ][hæd; həd] [tuː] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈdɒtɜːz] .
The Zhao family of Jinyang had two beautiful daughters .
这 赵 家庭 的 金阳 有 二 美丽的 女儿们 .

晋阳赵氏有二女皆美色，

[hɜːr; hər] [fʊl] [neɪm] [wʌz; wəz] [læn] [ˈrɑʊ] .
Her full name was Lan Rao .
她 满的 姓名 曾是 兰 拉奥 .

长名兰饶，

[ˈsekənd] [pleɪs] : [læŋksiːuː]
Second place : Lanxiu
第二 地方 : 兰秀

次名兰秀，

[ˈwæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
Wang also accepted it .
王 还 公认 它 .

王亦纳之。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈzuː] [ʃjuːən] [ʌv; əv] [ˈlɔːŋmən] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɒːtər] [neɪmd] - .
I also heard that Xue Xiuwen of Longmen has a daughter named Qiongying .
我 还 听到 那 薛 修文 的 长门 有 一个 女儿 命名 - .

又闻龙门薛修文有女琼英，

[ˈfɛŋˈhuːɑː] , [ə; eɪ] [ˈdɒːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈfæməli] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ] ,
Fenghua , a daughter of the Lu family in Shandong ,
风华 , 一个 女儿 的 这 鲁 家庭 在 山东 ,

山东芦氏有女凤华，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ɔːl] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ˈstʌnɪŋli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
They were all described as stunningly beautiful .
他们 是 全部 描述 作为 令人惊叹 美丽的 .

皆称绝色，

[hiː; hi] [ˈmærid] [hɜːr; həɹ][ænd; ənd] [brɔːt] [hɜːr; həɹ] [hoʊm] .
He married her and brought her home .
他 已婚 她 和 带来 她 家 .

聘娶以归。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈkʌlər] [ɪz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] ,
Although the color is beautiful ,
虽然 这 颜色 是 美丽的 ,

然色虽美，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ˈfɜːrðər] .
It was too late to investigate further .
它 曾是 也 晚的 到 调查 更远 .

究不及后。

[aɪ][wʌns] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈtʃen] [ˈʃɑːntɪ] ,
I once visited Chen Shanti ,
我 一次 到访 陈 珊蒂 ,

尝访之陈山提，

[ˈʃɑːntɪ] [sed] :
Shanti said :
珊蒂 说 :

山提曰：

" [aɪ][hæv; həv][ˈoʊnli][wʌn] [ˈwʊmən] [ɪn][maɪ] [aɪz] . "
" I have only one woman in my eyes . "
" 我 有 仅有的 一 女士 在 我的 眼睛 " .

「臣目中只有一女，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dɑːŋ] [ʒʊŋɡrɔŋ] .
His name is Dong Zhongrong .
他的 姓名 是 董 钟荣 .

名董仲容，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] - .
A native of Yingchuan .
一个 本国的 的 - .

颍川人。

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪːz] [ʌv; əv] - ,
Besides the beauties of Dongfu ,
除了 这 美女 的 - ,

除东府美人外，

[ʌnˈpærəleɪd] .
Unparalleled .
无与伦比 .

罕有其匹。」

[ˈwæŋ]
Wang Daxi
王 大溪

王大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ʃɑːn; ʃæn][tiː][tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [ˈɔːfər] .
He then ordered Shan Ti to go and make the offer .
他 然后 订购 山 ti 到 去 和 制作 这 提供 .

遂命山提往聘。

[ˈðerfbɔːr] , [luː] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Therefore , Lou Zhao was displeased upon hearing this .
所以 , 卢 赵 曾是 不高兴 之上 听力 这 .

以故姿昭闻之不悦，

[ðen] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɑːpərˈtuːnəti] , [hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Then , taking advantage of an opportunity , he advised the king , saying :
然后 , 采取 优势 的 一个 机会 , 他 建议 这 国王 , 说 :

乃乘间谏王曰：

" [jɔːr; jər] [hɑːrt] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] . "
" Your heart has changed . "
" 你的 心 有 已更改 . "

「今君心有变，

[dɪˈzæstər] [wʌz; wəz][dʒʌst] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
Disaster was just beginning .
灾难 曾是 只是 开始 .

祸难方兴，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][jɔːr; jər] [taɪm] .
Your Majesty is a hero of your time .
你的 威严 是 一个 英雄 的 你的 时间 .

大王乃一代英雄，

[waɪ] [nɑːt] [pərˈsuː] [bɔːŋ] - [tɜːrm] [ɡoʊlʒ] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈsenʃuəl] [ˈpleʒərz] ?
Why not pursue long - term goals instead of indulging in sensual pleasures ?
为什么 不是 追求 长的 - 学期 目标 反而 的 沉溺于 在 感性的 快乐 ?

何不务远图而耽於声色为？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪn][laɪf][ɪz][tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [wʌnz] [oʊn] [wɪl] . "
" The most important thing in life is to follow one's own will . "
" 这 最多 重要的 事物 在 生活 是 到 跟随 一个人的 自己的 将要 . "

「人生贵适志耳，

[wʌt] [mɔːr] [kʊd; kəd][wʌn][æsk][fɔːr; fər] ?
What more could one ask for ?
什么 更多的 可以 一 问 为了 ?

外何求焉？」

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Zhao remained silent .
赵 剩余 沉默的 .

昭默然。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
The king was displeased upon seeing his expression .
这 国王 曾是 不高兴 之上 看到 他的 表达 .

王见其色不悻，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ˈkɒŋkjə, baɪnz] [aɪ][hæv; həv] . "
" You know how many concubines I have . "
" 你 知道 如何 许多 妾室 我 有 . "

「子知吾姬妾之盛矣，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] ['ɔːlsəʊ][əd'maɪər][ðə; ði] ['bjʊːti] [ʌv; əv][maɪ] ['pæləs] ?
Why don't you also admire the beauty of my palace ?
为什么 不 你 还 钦佩 这 美丽 的 我的 宫殿 ？

盍亦观吾宫室之美乎？」

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [hændz][ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tə'geðər] .
They then joined hands and entered the palace together .
他们 然后 加入 双手 和 进入 这 宫殿 一起 。

遂携手同入宫来。

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['gaʊ] ,
To know the residence of King Gao ,
到 知道 这 住宅 的 国王 高 ；

要知高王的府第，

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɔːrs] ['temp(ə)] [ɪn] ['dʒɪn'jæn]
The site of the White Horse Temple in Jinyang
这 地点 的 这 白色的 马 寺庙 在 金阳

本晋阳白马寺基，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['haʊzɪz] ,
In addition to the surrounding houses ,
在 添加 到 这 周围 房屋 ；

又除四面民宅，

[tuː; tə][ɪk'spænd][ɪts] [saɪt] ,
To expand its site ,
到 扩张 它是 地点 ；

以扩其址，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [diːp] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] .
Therefore , the palace was deep and secluded .
所以 ， 这 宫殿 曾是 深的 和 僻 。

因此宫院深沉。

['kɑːnsɔːrt] [luː] [rɪ'zaidɪd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] ['rezɪdəns] .
Consort Lou resided in the main residence .
配偶 卢 居住地 在 这 主要的 住宅 。

娄妃居正府，

[ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [hæz; həz] [naɪn] [hɔːlz] .
The mansion has nine halls .
这 大厦 有 九 大厅 。

府有殿九间，

[ðə; ði] ['kɔːrɪdɔːr] [hæz; həz] ['twenti] - [fɔːr] [ruːmz; rʊmz] .
The corridor has twenty - four rooms .
这 走廊 有 二十 - 四 房间 。

廊宇二十四间，

[ðə; ði] ['pæləs] [hæz; həz] [faɪv] [ruːmz; rʊmz] .
The palace has five rooms .
这 宫殿 有 五 房间 。

寝宫五间，

[fɔːr] [pə'vɪljənz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Four pavilions on the left and right .
四 亭子 在 这 左边 和 正确的 。

左右四轩。

[bɪ'hɑɪnd][,aɪ'tiː][ɪz][ðə; ði] [ɪŋtʃən] [pə'vɪliən] .
Behind it is the Yingchun Pavilion .
在后面 它 是 这 迎春 亭 。

后有迎春阁，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪz] [raɪt] [nekst][tu; tə][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .
The pavilion is right next to the garden .
这 亭 是 正确的 下一个 到 这 花园 .

阁外即花园，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɪfti] ['pæləs] [meɪd][ru:mz; rɒmz][ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
There were more than fifty palace maid rooms on either side of the pavilion .
那里 是 更多的 比 五十 宫殿 女佣 房间 在 任何一个 边 的 这 亭 .

阁左右宫娥房五十余间，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [stri:t] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
There is a main street in front of the palace .
那里 是 一个 主要的 街道 在 正面 的 这 宫殿 .

寝宫前有天街，

[hɔ:l] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:t] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] ['relətɪvz] [tu; tə] [mi:t] .
Baoting Hall in front of the street was a place for relatives to meet .
保亭 大厅 在 正面 的 这 街道 曾是 一个 地方 为了 亲属 到 见面 .

街前宝廷堂是会亲戚之所。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['sev(ə)n] - [ru:m] [kɑ:vɔ] ['taʊər] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
There is a seven - room carved tower on the left .
那里 是 一个 七 - 房间 雕刻 塔 在 这 左边 .

左有雕楼七间，

[tu; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɑ:r; ər] [naɪn] ['peɪntɪd] [hɔ:lz] .
To the right are nine painted halls .
到 这 正确的 是 九 绘 大厅 .

右有画堂九间。

[lɑ:k] [klaʊd] [pə'vɪliən] [ɪz] [ə'baʊt] ['fɪfti] [steps] [tu; tə][ðə; ði] [left] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Lock Cloud Pavilion is about fifty steps to the left of the building .
锁 云 亭 是 关于 五十 步骤 到 这 左边 的 这 建筑 .

楼左五十余步即锁云轩，

[ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] ['leɪdi] ['ʒaʊ] - .
The residence of Lady Xiao Erzhu .
这 住宅 的 女士 肖 - .

小尔朱夫人所居。

[fɛŋgji] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ɪz] [ə'baʊt] ['fɪfti] [steps] [tu; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Fengyi Courtyard is about fifty steps to the right of the hall .
凤仪 庭院 是 关于 五十 步骤 到 这 正确的 的 这 大厅 .

堂右五十余步即凤仪院，

[ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] ['leɪdi] -
The residence of Lady Naidaxi
这 住宅 的 女士 -

乃达奚夫人所居，

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['wʊmən] [hu:m] [ðə; ði] [kɪŋ] ['mæɪɪd] ['æftər] ['si:ɪŋ] [hɜ:r; hər] ['bjʊ:ti] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz]
She was the woman whom the king married after seeing her beauty during his
她 曾是 这 女士 谁 这 国王 已婚 后 看到 她 美丽 期间 他的
[kɑ:ŋkwɛst] [ʌv; əv]['ɪli:] .
conquest of Ili .
征服 的 伊利 .

是王征伊利时见其美而娶者。

['ɛntərɪŋ] [frʌm; frəm][bɜ:r'lɪn] [hɔ:l] ,
Entering from Berlin Hall ,
进入 从 柏林 大厅 ,

从柏林堂而入，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [jænjuː] [hɔːl] .

There is also the Yanyue Hall .
那里 是 还 这 烟月 大厅 .

又有偃月堂。

[ðə; ði] [hɔːl] [splɪts] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈæliz] .

The hall splits into two alleys .
这 大厅 分裂 进入 二 小巷 .

堂后分二巷，

[ðə; ði] [ˈæli,weɪ] [fɪtʃər] [ˈkʌvəd] [ˈkɒrɪdɔːz] [ænd; ənd] [ˈpæsɪdʒweɪz] .

The alleyway features covered corridors and passageways .
这 小巷 特征 涵盖 走廊 和 通道 .

巷内回廊复道，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈrezɪdənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] .

All of them were the residences of the ladies .
全部 的 他们 是 这 住宅 的 这 女士们 .

皆众夫人所居。

[ˈleɪdi] [ˈwærŋ] [lɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [ˈæli] .

Lady Wang lived at the head of the left alley .
女士 王 居住地 在 这 头 的 这 左边 胡同 .

王夫人居左巷之首，

[nekst][ɪz] [ˈleɪdi] [hɛŋˈʃɑːn] .

Next is Lady Hengshan .
下一个 是 女士 衡山 .

次则恒山夫人，

[nekst][ɪz] [ˈleɪdi] [juːz] - [ˈkɔːrtʃɑːrd] .

Next is Lady Yue's Qiluan Courtyard .
下一个 是 女士 悦的 - 庭院 .

次则岳夫人之栖霞院，

[nekst][ɪz][ˈmædəm][ˈhɑːnz, ˈhænz] - [pəˈvɪliən] .

Next is Madam Han's Qingning Pavilion .
下一个 是 女士 韩的 - 亭 .

再次乃韩夫人清凝阁也。

[iːtʃ] [pleɪs] [ɪz] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈɡɑːrdn] .

Each place is separated by a garden .
每个 地方 是 分开 经过 一个 花园 .

每一处则隔一座花园。

[ˈleɪdi] [mjuː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [ˈæli] .

Lady Mu was the first in the right alley .
女士 亩 曾是 这 第一的 在 这 正确的 胡同 .

右巷居首则穆夫人，

[nekst] , [wiː; wi] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈleɪdi] [tʃænʃɑːŋ] [ˈkɔːrtʃɑːrd] .

Next , we visited Lady Tianxiang Courtyard .
下一个 , 我们 到访 女士 天祥 庭院 .

次则游夫人之天香院。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈvɪləz] [ɑːr; ər] [tuː] [ˈnuːməərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .

The other villas are too numerous to count .
这 其他 别墅 是 也 很多的 到 数数 .

其余别馆不可胜计，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈmærid] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [lɪvd] [ðer; ðər] .

They all married beautiful women and lived there .
他们 全部 已婚 美丽的 女性 和 居住地 那里 .

皆新娶美人居之。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈwɛəhaʊsɪz] [ænd; ənd] [ˈgrænəriːz] .
There are more than one hundred warehouses and granaries .
那里 是 更多的 比 一 百 仓库 和 粮仓 .

库藏仓廩一百余所，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊvər][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈpæləs] [meɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
There were over six hundred palace maids in the mansion .
那里 是 超过 六 百 宫殿 女佣 在 这 大厦 .

府中宫娥六百余人，

[ˈtreʒərz] [ænd; ənd] [sɪlks] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntnɪz] .
Treasures and silks piled up like mountains .
宝藏 和 帛 堆积 向上 喜欢 山脉 .

珍宝罗绮皆如山积。

[luː] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [əˈkʌmpənɪd] [kɪŋ] [ˈgao][ɑːn][ə; eɪ] [tɔr] .
Lou Zhao accompanied King Gao on a tour .
卢 赵 伴随 国王 高 在 一个 旅游 .

娄昭随了高王游览一遍。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [met] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Some of the ladies met with each other .
一些 的 这 女士们 遇见 和 每个 其他 .

诸夫人有相见者，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [duː][nɑːt] [miːt] .
Some people do not meet .
一些 人们 做 不是 见面 .

有不相见者。

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [pɜːrlz] [ænd; ənd] [ˈemərəldz]
Surrounded by pearls and emeralds
包围 经过 珍珠 和 祖母绿

在在珠围翠绕，

[ˈstraɪkɪŋli] [empəˈθetɪk] .
Strikingly empathetic .
引人注目 同理心 .

夺目移情。

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ˈkɑːnsɔːrt] [ˈluːz] [ˈpæləs] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
A banquet was held in Consort Lou's palace in the evening .
一个 宴会 曾是 握住 在 配偶 lou's 宫殿 在 这 晚上 .

至晚留宴於娄妃宫中，

[drɪŋk] [ˈhɑːrtɪli] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz][ɪnˈtɑːksɪkeɪtɪd] .
Wang was intoxicated .
王 曾是 酣 .

王不觉沉醉。

[ˈʒao, ˈdʒao] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [ˈhoʊm] .
Zhao resigned and returned home .
赵 辞职 和 返回 家 .

昭辞归，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗忖道：

" [wɪð; wɪθ] [sʌt] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [pleɪs] "
" With such a joyful place "
" 和 这样的 一个 快乐 地方 "

「有如此乐境，

[nʊʊ] ['wʌndər] ['hi:z] [əb'sest] [wɪð; wɪθ] ['hævɪŋ] [fʌn] .
No wonder he's obsessed with having fun .
不 想知道 他是 痴迷 和 拥有 乐趣 .

怪不得他专事游乐了。」

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was the fifth watch of the night .
它 曾是 这 第五 手表 的 这 夜晚 .

时交五鼓，

['sʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['sʌmənz] .
Suddenly , he received a summons .
突然 , 他 已收到 一个 传票 .

忽闻命召。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

来使云：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['westərən] ['sʌbə:b] [tu:; tə] [drɪl]
" The King has arrived at the training ground in the western suburbs to drill
" 这 国王 有 到达的 在 这 训练 地面 在 这 西 郊区 到 钻头

[hɪz; ɪz] [tru:ps] . "
his troops . "
他的 军队 . "

「大王已至西郊教场演兵，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['gæðəd] .
All the generals gathered .
全部 这 将军们 聚集 .

诸将皆集，

[hi:; hi] ['speʃəli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [kə'mændər] [tu:; tə] [gou] [ænd; ənd] [əb'zɜ:rv] .
He specially summoned the commander to go and observe .
他 特别 被召唤 这 指挥官 到 去 和 观察 .

特召领军同去一观。」

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] ,
Zhao was shocked ,
赵 曾是 震惊 ,

昭大惊，

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [rouɪd] [ɔ:f] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He hurriedly rode off on horseback .
他 匆匆 骑 离开 在 马背 .

忙乘马赶去。

[ðer; ðər] [wɜ:ɾ; wər] ['bænəɾz] ['evriwər] .
There were banners everywhere .
那里 是 横幅 到处 .

只见旌旗密布，

[ðə; ði] ['ɑ:ɾmi] [wʌz; wəz] ['steɪfənd] [ɪn] - .
The army was stationed in Yuntun .
这 军队 曾是 驻 在 - .

兵马云屯。

[kɪŋ] [ˈgɑʊ][sæt][ɑːn][ðə; ði][ˈdʒɛnṑəlz, ˈdʒɛnrəlz][ˈplætʃɔːrm] .

King Gao sat on the general's platform .

国王 高 卫星 在 这 将军的 平台 .

高王坐将台，

[ðə; ði] [ˈdʒɛnrəlz] [stʊd] [ɪn] [əˈtendəns] .

The generals stood in attendance .

这 将军们 站立 在 出席 .

诸将侍立，

[laɪk] [ˈberɪŋ] [sɪˈvɪr] [frɔːst] ,

Like bearing severe frost ,

喜欢 轴承 严重 霜 ,

如负严霜，

[hoʊld][jʊr; jər] [breθ] [ænd; ənd] [əˈbeɪ] .

Hold your breath and obey .

抓住 你的 气息 和 服从 .

屏息听命。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,

A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [flæg] [reɪzd] ,

With a white flag raised ,

和 一个 白色的 旗帜 提高 ,

白旗一麾，

[ɪːtʃ] [ˈdʒɛn(ə)rəl] [drɪˈspleɪd] [ðer; ðər] [skɪlz] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] .

Each general displayed their skills and bravery .

每个 一般的 显示 他们的 技能 和 勇敢 .

诸将各施技勇。

[mæn][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] ,

Man is like a tiger ,

男人 是 喜欢 一个 老虎 ,

人如猛虎，

[ðə; ði] [hɔːrs] [muːvd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdrægən] [ɪn] [flaɪt] .

The horse moved like a dragon in flight .

这 马 已搬 喜欢 一个 龙 在 航班 .

马如游龙。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第100/143页

[ðə; ði] ['æroʊ] ['trævlɪd] [tu:] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
The arrow traveled two hundred paces away .
这 箭 旅行 二 百 步幅 离开 .

箭及二百步外，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'veəriəbli] [kə'rekt] .
It is invariably correct .
它 是 总是 正确的 .

莫不中的。

[ˈæftər] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [pər'fɔ:rməns] ,
After the generals finished their performance ,
后 这 将军们 完成的 他们的 表现 ,

诸将演毕，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] ['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The three armies lined up in battle formation .
这 三 军队 衬里 向上 在 战斗 形成 .

三军排开阵势，

[æz; əz] [ɪf] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [fɔ:rmɪdəb(ə)] ['enəmi] ,
As if facing a formidable enemy ,
作为 如果 面向 一个 强大 敌人 ,

如临大敌，

[hɪz; ɪz] [steps] , ['weðər] [əd'vænsɪŋ] [ɔ:r] [rɪ'tri:tɪŋ] , [wɜ:r; wər] ['ɔ:lweɪz] ['meʒərd] [ænd; ənd] [prɪ'saɪs] .
His steps , whether advancing or retreating , were always measured and precise .
他的 步骤 , 无论 前进 或者 撤退 , 是 总是 测量 和 精确的 .

步伐进退不失尺寸。

[ɔ:'ðoo] [sʌn] [wu:] [wʌz; wəz] ['ju:zɪŋ] ['mɪləteri] [fɔ:rs] ,
Although Sun Wu was using military force ,
虽然 太阳 吴 曾是 使用 军队 力量 ,

虽孙吴用兵，

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [sər'pæs] [ðɪs] .
Nothing can surpass this .
没有什么 能 超过 这 .

无以逾此，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['dʒi:ən] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
Zhao Jian was startled .
赵 建 曾是 惊慌 .

昭见之竦然。

['ʃɔ:rtli] ['æftər] , [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Shortly after , the king returned to his residence .
不久 后 , 这 国王 返回 到 他的 住宅 .

少顷王回府，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [æskt] :
Zhao asked :
赵 问 :

问昭曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] ['vɪzɪtɪd] [maɪ] ['ti:tʃər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] . "

" **I have not visited my teacher for a long time** . "

" 我 有 不是 到访 我的 老师 为了 一个 长的 时间 . "

「吾久不视师矣。」

[naʊ] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,

Now look at it ,

现在 看 在 它 ,

汝今观之，

[haʊ] [dʌz] [aɪ 'ti:] [kəm'per] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] ?

How does it compare to the imperial guards ?

如何 做 它 比较 到 这 帝国 守卫 ?

比朝廷禁旅何如？」

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [sed] :

Zhao said :

赵 说 :

昭曰：

" [ðə; ði][bæn][ɑ:n][ˈtræv(ə)][hæz; həz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] . "

" **The ban on travel has no time to reach this point** . "

" 这 禁止 在 旅行 有 不 时间 到 抵达 这 观点 . "

「禁旅那得及此。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ju'ni:k] [tu:; tə] [ðɪs] ['ɑ:rmɪ] . "

" **This is not unique to this army** . "

" 这 是 不是 独特的 到 这 军队 . "

「不独此军然也，

[ˈevri] [ˈsɪŋg(ə)l][ˈsoʊldʒər][ɪn][maɪ] [fɔ:r] [ˈbɔ:rdər] [ˈri:dʒənz] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] .

Every single soldier in my four border regions is like this .

每一个 单身的 士兵 在 我的 四 边界 地区 是 喜欢 这 .

吾四境之兵无一不然。」

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [naɪ] [boʊd] [daʊn] .

Zhao Nai bowed down .

赵 奈 鞠躬 向下 .

昭乃拜伏。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :

The king also said :

这 国王 还 说 :

王又曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [kəm'pi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [streŋθ] ? "

" **How could I possibly compete with the imperial court in terms of strength ?** "

" 如何 可以 我 可能 竞争 和 这 帝国 法庭 在 条款 的 力量 ? "

「吾岂与朝廷较强弱哉？」

[maɪ] [ɪn'dʌldʒəns] [ɪn] [ˌentər'teɪnmənt] ,

My indulgence in entertainment ,

我的 放纵 在 娱乐 ,

吾之耽於娱乐者，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [maɪ] [sju'piəriəz] [frʌm; frəm] [ri'zentɪŋ] [ˌem 'i:] ,

To prevent my superiors from resenting me ,

到 防止 我的 上级 从 怨恨 我 ,

欲使上不我忌，

[meɪ] ['evriwʌn] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
May everyone live in peace and tranquility .
可能 每个人 居住 在 和平 和 宁静 .
庶各相安於无事。

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['pʊʃɪŋ] [em 'i:][soʊ][hɑ:rd] ?
Why are you pushing me so hard ?
为什么 是 你 推动 我 所以 难的 ?
奈何上之逼我太甚乎？」

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [boʊd] [ə'gen] .
Zhao bowed again .
赵 鞠躬 再次 .
昭再拜，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [wʌt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [dʌn] "
" What the king has done "
" 什么 这 国王 有 完毕 "

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] [dɪd][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
The general public did not recognize him .
这 一般的 民众 做过 不是 认出 他 .
众人固不识也。」

[dɪr] ['ri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,
看官，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðæt] ['hɑ:rbɜ:ɪŋ] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['si:kɪŋ] [pi:s] [wɪl] [li:d] [tu:; tə]
You must know that harboring resentment and seeking peace will lead to
你 必须 知道 那 窝藏 怨恨 和 寻求 和平 将要 带领 到
[dɪs'ɡreɪs] .
disgrace .
耻辱 .

要晓得怀与安实败名，
[hu:] [ɪz] [kɪŋ] ['ɡaʊ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][du:] [ðɪs] ?
Who is King Gao that he would be willing to do this ?
WHO 是 国王 高 那 他 会 是 愿意的 到 做 这 ?
高王是何等人而肯出此。

[ðæt] [ɪz] , [hɪz; ɪz] [ə'fekʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
That is , his affection for his children .
那 是 , 他的 感情 为了 他的 孩子们 .
即其儿女情长，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ðə; ði] [roʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ?
Could it be the role of a hero ?
可以 它 是 这 角色 的 一个 英雄 ?
莫非英雄作用。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kloʊz] ['kɑ:nfɪdənt][ænd; ənd] ['relatɪv] .
Zhao was a close confidant and relative .
赵 曾是 一个 关闭 知己 和 相对的 .
昭为心腹之戚，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi] [ˈsʌtl̩i] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [ɪnˈten](ə)n] .
Therefore , he subtly revealed his intention .
所以 , 他微妙地 揭晓 他的 意图 .

故微露其意。

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ˈweðər] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ˈdʒɪnˈjæŋ][kæn; kən] [ˈtruːli] [biː; bi]
However , it remains to be seen whether the use of Jinyang can truly be
然而 , 它 遗迹 到 是 已见 无论 这 使用 的 金阳 能 真的 是
[left] [ʌnˈdʌn] .
left undone .
左边 未完成 .

但未识晋阳之用果能不动否，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ˈvɑːljəm] .
To be continued in the next volume .
到 是 持续 在 这 下一个 体积 .

且听下卷分解。

[ˈvɑːljəm] [ˈθɜːrti] - [tuː] : [ˈweɪ] - [plæn][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈdʒɪnˈjæŋ] ; [ˈgao] - [ˈɑːrmi]
Volume Thirty - Two : Wei Xiaowu's Plan to Destroy Jinyang ; Gao Bohai's Army
体积 三十 - 二 : 魏 - 计划 到 破坏 金阳 ; 高 - 军队
[əˈprəʊtʃɪz] [ˈluəˈjɑːŋ]
Approaches Luoyang
方法 洛阳

第三十二卷 魏孝武计灭晋阳 高渤海兵临京洛

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ˈgao] [əˈrɪdʒənəli] [dɪd][nɑːt] [ɪnˈtend] [tuː; tə][juːˈzɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
It is said that King Gao originally did not intend to usurp the throne of Wei .
它 是 说 那 国王 高 起初 做过 不是 打算 到 篡 这 王座 的 魏 .

话说高王当日原非志在篡魏，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ˈempərər] [ˈʃaʊˈwuː] ,
That is , to support Emperor Xiaowu ,
那 是 , 到 支持 皇帝 小舞 ,

即扶立孝武，

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈæbsəluːt] [ˈpaʊər] [ɪn][hænd] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz] [stiːl] [kənˈtroʊld] [baɪ][ðə; ði]
Even with absolute power in hand , the government was still controlled by the
甚至 和 绝对 力量 在 手 , 这 政府 曾是 仍然 受控 经过 这
[ˈnɪŋ] [ˈfæməli] .
Ning family .
宁 家庭 .

大权在握亦不过政由宁氏，

[wen] [aɪ ˈtiː] [kʌmz] [tuː; tə][ˈsækrɪfaɪsɪz] , [aɪ ˈtiː][ɪz][aɪ] ,
When it comes to sacrifices , it is I ,
什么时候 它 来 到 牺牲 , 它 是 我 ,

祭则寡人，

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [ˈkɑːntent] .
His heart was content .
他的 心 曾是 内容 .

其心已足。

[ˈhuː] - [wʌz; wəz] [kənˈflɪktɪd] .
Hu Sichun was conflicted .
胡 - 曾是 矛盾 .

斛斯椿心怀反覆，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [dɪˈzæstər] [wʊd] [brɪˈfɔːl] [ðəm; ðəm] ,
Fearing that disaster would befall them ,
恐惧 那 灾难 会 降临 他们 ,

惧祸及己，

[hiː; hi] [ˈʔːdʒd] [ðə; ði] [ˈempərər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [aɪ ˈtiː] .
He urged the emperor day and night to eliminate it .
他 敦促 这 皇帝 天 和 夜晚 到 排除 它 .
日夕劝帝除之，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [dɪˈzæstər] .
This led to disaster .
这 引领 到 灾难 .

遂成祸阶。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[tʃʌn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Chun said to the Emperor :
春 说 到 这 皇帝 :

椿语帝曰：

[hæn] [zˈjɑːn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [dʒiːɑːnzuː]
Han Xian , the governor of Jianzhou
韩 西安 , 这 州长 的 建州

「建州刺史韩贤、

[ˈkaɪ] [dʒʌn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈdʒɛ.dʒu] , [wʌz; wəz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈkrəʊniːz] .
Cai Jun , the governor of Jeju , was pleased with his cronies .
蔡 俊 , 这 州长 的 济州岛 , 曾是 高兴 和 他的 亲信 .

济州刺史蔡俊皆欢党羽，

[iːtʃ] [ˈɑːkjupaɪd] [ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪk] [looˈkeɪ(ə)n] ,
Each occupied a strategic location ,
每个 占领 一个 战略 地点 ,

各据要害之地，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [goʊ] [ðer; ðər] [fɜːrst] .
It is advisable to go there first .
它 是 建议 到 去 那里 第一的 .

宜先去之。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl] .
The emperor then changed the system to appoint a governor - general .
这 皇帝 然后 已更改 这 系统 到 委 一个 州长 - 一般的 .

帝乃改置都督，

[ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [dʒiːɑːnzuː] [wʌz; wəz] [rɪˈmuːvd] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ə; eɪ] [ˈwɜːrði] [əˈfɪ(ə)]
The position of Prefect of Jianzhou was removed to eliminate a worthy official
这 位置 的 长官 的 建州 曾是 已移除 到 排除 一个 值得 官方的
.
:
.

革除建州刺史缺以去贤。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsensər] [tuː; tə] [ɪmˈplɪkeɪt] [dʒʌn] .
He then ordered the censor to implicate Jun .
他 然后 订购 这 审查 到 牵连 俊 .

又使御史举俊罪，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [poʊst] .
He was dismissed from his post .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

罢其职，

[pɹɪns] - [ʌv; əv] [rɪˈpleɪst] [hɪm; ɪm] .
Prince Shuzhao of Ruyang replaced him .
王子 - 的 汝阳 替换 他 .

以汝阳王叔昭代之。

[ˈhwaːn][wenˈdʒʊn] ,
Huan Wenjun ,
欢 文君 ,

欢闻俊罢，

[ðə; ðɪ] [əˈbʌv] [ˈsteɪtmənt] :
The above statement :
这 多于 陈述 :

上言：

" [ˈkaɪ] - [ɪz] [ˈhevi] ,
" Cai Junxun is heavy ,
" 蔡 - 是 重的 ,

「蔡俊勋重，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [biː; bi] [əˈbɑ:lɪt] .
It cannot be abolished .
它 不能 是 废除 .

不可废黜。

[ɪf] [ɪz] [ˈvɜ:rtʃuəs]
If Ruyang is virtuous
如果 汝阳 是 有德行的

若以汝阳有德，

[wen] [hiː; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [grænd] [pɹɪns] ,
When he received the title of Grand Prince ,
什么时候 他 已收到 这 标题 的 盛大 王子 ,

当受大藩，

[jɔːr; jər] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ˈgao] [ˈtʃen] , [wʌz; wəz] [ʌnˈwɜ:rði] [tuː; tə] [sɜ:rv] [ɪn] [dɪŋzu:] .
Your younger brother, Gao Chen, was unworthy to serve in Dingzhou .
你的 年轻 兄弟 , 高 陈 , 曾是 不配 到 服务 在 定州 .

臣弟高琛猥任定州，

[ʌnˈwɜ:rði] [tuː; tə] [kleɪm] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk] [ɔ:r] [pəˈzi(ə)n] .
Unworthy to claim official rank or position .
不配 到 宣称 官方的 秩 或者 位置 .

妄叨禄位，

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ] .
It is advisable to replace it with Ruyang .
它 是 建议 到 代替 它 和 汝阳 .

宜以汝阳代之，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [aɪ ˈti:][ə; eɪ] [pæθ] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [hu:] [er] .
This will make it a path for those who err .
这 将要 制作 它 一个 小路 为了 那些 WHO 犯错 .

使避贤路。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [dɪd][nɑ:t] [ˈlɪs(ə)n] .
The emperor did not listen .
这 皇帝 做过 不是 听 .

帝不听。

[ˈhwaːn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Huan was furious .
欢 曾是 狂怒 .

欢大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [dʒʌn][tuː; tə][ˈɑːkjupaɪ][dʒɪzʒuː] .
He then ordered Jun to occupy Jizhou .
他 然后 订购 俊 到 占据 冀州 。

乃命俊据济州，

[duː][nɑːt] [ək'sept] [ɪm'pɪriəl] [ˈɔːrdərz] .
Do not accept imperial orders .
做 不是 接受 帝国 订单 。

勿受朝命。

[ˈwæŋ] [dʒiː][ʌv; əv] [maʊnt] [,eitʃjuː'ei][wʌz; wəz][ɪn] [ˈjuː'dʒoʊ] .
Wang Zhi of Mount Hua was in Xuzhou .
王 智 的 山 华 曾是 在 徐州 。

又华山王骘在徐州，

[ˈhwaːn] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][grænd] [kə'mændər] [ˌdiː 'aɪ] [ʒɛn] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns]
Huan ordered the Grand Commander Di Zhen to seize the key to his residence
欢 订购 这 盛大 指挥官 迪 真 到 抢占 这 钥匙 到 他的 住宅
[ænd; ənd][ɪk'spel][hɪm; ɪm] .
and expel him .
和 驱逐 他 。

欢令大都督邸珍夺其管钥逐之。

[bəuθ] [ˌtʃaɪ'niːz] [ænd; ənd] [ˈfɔːrənərz] [noʊ] [ðæt] [dʒɔɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [tɜːrn][ˈɪntuː] [rɪ'beljən] .
Both Chinese and foreigners know that joy will inevitably turn into rebellion .
两个都 中国人 和 外国人 知道 那 喜悦 将要 不可避免地 转动 进入 叛乱 。

中外皆知欢必反矣。

[meɪ] , - [deɪ]
May , Bingzi day
可能 , - 天

五月丙子，

[ðə; ði] ['empərər] ['ædɪd] - ['ɑːfəsərz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] .
The emperor added 600 officers to the Imperial Guard .
这 皇帝 额外 - 警官 到 这 帝国 警卫 。

帝增置勋府将六百人，

[tuː] ['hʌndrəd] [mɔːr] ['kæv(ə)lɪ] ['ɑːfəsərz] [wɜːr; wər] ['ædɪd] .
Two hundred more cavalry officers were added .
二 百 更多的 骑兵 警官 是 额外 。

又增骑官将二百人。

[hiː; hi][ˈməʊbilaɪzd] ['hʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənʒ][ʌv; əv] [truːps] [frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði] ['priːfektʃər] [ɪn]
He mobilized hundreds of thousands of troops from all the prefectures in
他 动员起来 数百 的 数千 的 军队 从 全部 这 县 在
[ˈhiːnən] .
Henan .
河南 。

尽发河南诸州兵数十万，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They all went to the capital .
他们 全部 去 到 这 首都 。

悉赴京师，

[ə; eɪ][grænd] [rɪ'vjuː] [wʌz; wəz] [held] [ˌaʊt'saɪd] ['luə'jɑːŋ] ['sɪti] .
A grand review was held outside Luoyang city .
一个 盛大 审查 曾是 握住 外部 洛阳 城市 。

大阅於洛阳城外。

[saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][lə'wəu; 'lu:əu] ['rɪvər] ,
South of the Luo River ,

南 的 这 罗 河 ,

南临洛水，

[nɔ:ɾθ] [ʌv; əv] - ,
North of Mangshan ,

北 的 - ,

北际邙山，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] [ɪm'presɪv] .
The military appearance was impressive .

这 军队 外貌 曾是 感人的 .

军容甚盛。

[ðə; ði] ['empərəɾ] [ænd; ənd]['hu:si] ['tʃʌn] , [drest] [ɪn] ['mɪləteri] [ə'taɪər] , [əb'zɜ:rvd] [aɪ'ti:] .
The Emperor and Husi Chun , dressed in military attire , observed it .

这 皇帝 和 胡西 春 , 穿着 在 军队 服装 , 观察到 它 .

帝与斛斯椿戎服观之。

['mɑ:ɾ(ə)] [bɔ:] [wʌz; wəz] [dɪ'kledɾd] [ɪn][ðə; ði] [jɪɾ] [ʌv; əv] [zɪnwei] .
Martial law was declared in the year of Xinwei .

马歇尔 法律 曾是 声明 在 这 年 的 新威 .

辛未戒严，

[ðə; ði] [klaʊdz] [wɑ:nt][tu:; tə] [ə'tæk] [lɪɑ:ŋ] .
The clouds want to attack Liang .

这 云 想 到 攻击 梁 .

云欲伐梁。

[hi:; hi][ɔ:lsʊʊ] ['wɜ:ɾɪd] [ðæt] ['hwɑ:n] [mɑɾt] [bi:; bi] [feɪnɪŋ] [ə'fekʃ(ə)n] .
He also worried that Huan might be feigning affection .

他 还 担心 那 欢 可能 是 假装 感情 .

又虑欢觉其伪，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [bi'stəu] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ]
The imperial edict bestowed with joy

这 帝国 法令 授予 和 喜悦

赐欢密诏，

[aɪ'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] " ['ju:wən] [blæk] ['ɑ:tər] ,
It is said that " Yuwen Black Otter ,

它 是 说 那 " 宇文 黑色的 獭 ,

言「宇文黑獭、

['hibə] - [i:tʃ] ['ɑ:kjupaɪd] [strə'ti:dʒɪk] [loʊ'keɪʃənz] .
Heba Pohu each occupied strategic locations .

希巴 - 每个 占领 战略 地点 .

贺拔破胡各据形势之地，

[hi:; hi] ['hɑ:bəd] [ʌl'tɪriər] ['məʊtɪvz] .
He harbored ulterior motives .

他 藏匿 后方 动机 .

颇蓄异心，

['ðerfɔ:ɾ] , [aɪ'ti:][wʌz; wəz] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['sʌðərn] [ekspə'dɪʃ(ə)n] .
Therefore , it was falsely claimed to be a southern expedition .

所以 , 它 曾是 错误地 声称 到 是 一个 南部 远征 .

故假称南伐，

[ðeɪ] ['si:krətli] [prɪ'pəd] [fɔ:ɾ; fər][aɪ'ti:] .
They secretly prepared for it .

他们 偷偷 准备 为了 它 .

潜为之备。

[ˈwæŋ] [ˈji:ji:] [ˈɔ:lsoʊ] [prəˈvaɪdɪd] [əˈsɪstəns] .
Wang Yi **also** **provided** **assistance** .
王 依依 还 假如 协助 :

王亦宜共形援」。

[rɪˈdʒɔɪsɪŋ] [æt; ət] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] ,
Rejoicing **at** **receiving** **the** **imperial** **edict** ,
欢欣鼓舞 在 接收 这 帝国 法令 ,
欢得诏,

[hi:; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He **laughed** **loudly** **and** **said** :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɔrts] [ˈækʃnz] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [self] - [dɪˈseptɪv] [ˈtæktɪk] . "
" The **imperial** **court's** **actions** **were** **a** **self** **-** **deceptive** **tactic** **.** "
" 这 帝国 法院的 行动 是 一个 自己 - 欺骗性的 战术 : "

「朝廷为掩耳盗铃之计，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][bi:; bi] [fu:ld] ?
Why **should** **I** **be** **fooled** ?
为什么 应该 我 是 被骗了 ?

吾岂受其愚乎？」

[ðæts] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [əˈbʌv] ,
That's **the** **table** **above** ,
那就是 这 桌子 多于 ,

乃即上表，

[ˈθɪŋkɪŋ] " [dʒei] ,
Thinking **" Jing** ,
思维 " 景 ,

以为「荆、

[ˈjɔŋ] [hæd; həd] [ˈtrɪznəs] [ɪnˈtenʃən] ,
Yong **had** **treasonous** **intentions** ,
永 有 叛国 意图 ,

雍既有逆谋，

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˈsi:kɹətli] [ˈmʌstəd] - , - [tru:ps] .
Your **Majesty** **,** **I** **have** **now** **secretly** **mustered** **30** **,** **000** **troops** .
你的 威严 , 我 有 现在 偷偷 集结 - , - 军队 .

臣今潜勒兵马三万，

" [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] . "
" Crossing **the** **river** **from** **the** **east** **.** "
" 十字路口 这 河 从 这 东方 : "

自河东渡」。

[hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [fi:; fi] - , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] - , -
He **dispatched** **She** **Diqian** **,** **the** **governor** **of** **Hengzhou** **,** **and** **others** **with** **40** **,** **000**
他 已派出 她 - , 这 州长 的 - , 和 其他的 和 - , -
[tru:ps] .
troops .
军队 .

遣恒州刺史庠狄乾等将兵四万，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [əˈvɔɪdɪd] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ;
I **have** **always** **avoided** **crossing** **the** **river** ;
我 有 总是 避免 过境 这 河 ;

自来违津渡；

[ˈdʒen(ə)rəl] [lu:] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [led] - , - [tru:ps] .
General Lou Zhao and others led 50 , 000 troops .
一般的 卢 赵 和 其他的 引领 - , - 军队 .

领军将军娄昭等将兵五万，

[tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [dʒɪŋˈdʒoʊ] ;
To conquer Jingzhou ;
到 征服 荆州 ;

以讨荆州；

[dʒɪzʒu:] [ˈɡʌvərnər] [ˈweɪ] [dʒeɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [led] - , - [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˈjænˈdʒɪŋ] .
Jizhou Governor Wei Jing and others led 70 , 000 troops from Shandong .
冀州 州长 魏 景 和 其他的 引领 - , - 军队 从 山东 .

冀州刺史尉景等将山东兵七万、

[ˈfɪftɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lrɪ]
Fifty thousand cavalry
五十 千 骑兵

突骑五万，

[tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] - .
To conquer Jiangzuo .
到 征服 - .

以讨江左。

- [tru:ps] ,
Jiele's troops ,
- 军队 ,

皆勒所部，

[aɪ] [əˈweɪt] [jʊr; jər] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
I await your decision .
我 等待 你的 决定 .

伏听处分。

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
The emperor addressed his ministers .
这 皇帝 已解决 他的 部长们 .

帝出表示群臣，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [wʌns] [ðə; ði] [tru:ps] [mu:v] . . . "
" Once the troops move . . . "
" 一次 这 军队 移动 . . . "

「欢兵一动，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [ri:tʃ] [ˈluəˈjɑ:ŋ] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
They will surely reach Luoyang directly .
他们 将要 一定 抵达 洛阳 直接地 .

必直抵洛阳。

[ɪts] [ɪnˈtenʃən] [ɑ:r; ər] [ʌnˈfæðəməbl] .
Its intentions are unfathomable .
它是 意图 是 深不可测 .

其意叵测，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [stɑ:pt] [ɪˈmi:diətli] .
It should be stopped immediately .
它 应该 是 停止 立即地 .

宜急止之。」

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] ['greɪtli] ['fraɪ(ə)nd] .
The emperor was greatly frightened .
这 皇帝 曾是 非常 害怕 .

帝於是大惧。

[naʊ] , [ˈæftə] [kɪŋ] ['gao] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [iːˈdɪkt] ,
Now , after King Gao received the imperial edict ,
现在 , 后 国王 高 已收到 这 帝国 法令 ,
且说高王自得诏后,

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] [diˈsi:vɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈfæk(ə)n][ʌv; əv] [ˈtʃʌn] ,
The emperor was deceived by the faction of Chun ,
这 皇帝 曾是 受骗 经过 这 派 的 春 ,
以帝为椿党蒙蔽,

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈnɔːrðərn] [ˌeksˈpɛdɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
There will surely be a northern expedition in the future .
那里 将要 一定 是 一个 北方 远征 在 这 未来 .
异日定有北伐之举。

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [straɪk] [fɜːrst] .
It's better to strike first .
它是 更好的 到 罢工 第一的 .
不如先发制人,

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [ˈɪntuː] [kəˈriə] ,
Leading troops into Korea ,
领导 军队 进入 韩国 ,
引兵入朝,

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði][iːv(ə)l][baɪ][ðə; ði] [ˈempəɹəz] [saɪd] ,
Eliminate the evil by the emperor's side ,
排除 这 邪恶的 经过 这 皇帝的 边 ,
除君侧之恶,

[ˈwelkəmɪŋ] [jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ]
Welcoming Your Excellency
欢迎 你的 阁下
奉迎大驾,

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][jiː; ji] [ˈsɪti] .
The capital was moved to Ye City .
这 首都 曾是 已搬 到 叶 城市 .
迁都邺城,

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi] [piːs] [bɪˈtwiːn] [sjuːˈpiəriəz] [ænd; ənd] [səˈbɔːdɪnɪts] .
Only then can there be peace between superiors and subordinates .
仅有的 然后 能 那里 是 和平 之间 上级 和 下属 .
方可上下相安。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The plan has been finalized .
这 计划 有 到过 最终定稿 .
筹画已定,

[ðen] [hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈkæv(ə)lɪ] .
Then he dispatched three thousand elite cavalry .
然后 他 已派出 三 千 精英 骑兵 .
乃发精骑三千,

[tuː; tə] [gɑːrd] [dʒiːɑːnzʊː] .
To guard Jianzhou .
到 警卫 建州 .
镇守建州。

[ə'nlðər] [θri:] , - [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dr'spætʃt] .
Another 3 , 000 troops were dispatched .
其他 3 , - 军队 是 已派出 .

又发兵三千，

[gou][ænd; ənd] [help] ['kai][dʒʌn][tu:; tə] [prə'tekt] [dʒi] .
Go and help Cai Jun to protect Ji .
去 和 帮助 蔡 俊 到 保护 季 .

去助蔡俊守济。

[lu:] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] [ðen] [dr'spætʃt] [wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] .
Lou Zhao was then dispatched with 30 , 000 troops .
卢 赵 曾是 然后 已派出 和 - , - 军队 .

再遣娄昭引三万人马，

['ga:diŋ] [ðə; ði] [i:st] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] ,
Guarding the east bank of the river ,
守护 这 东方 银行 的 这 河 ,

镇守河东一路，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['empərər] ['trævlz] [west] .
In case the emperor travels west .
在 案件 这 皇帝 旅行 西方 .

以防帝驾西行。

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] - ['rɪvər] .
He then sent generals to guard the Baigou River .
他 然后 发送 将军们 到 警卫 这 - 河 .

又遣将把住白沟河，

[ɔ:l] ['lʊk(ə)] [greɪn] [rɪ'zɜ:rvz] [wɜ:r; wər] [træns'pɔ:tid] [tu:; tə][ji:; ji] .
All local grain reserves were transported to Ye .
全部 当地的 粮食 储备 是 运输 到 叶 .

将一应地方粮储皆运入邲，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [fər'bɪdn] [tu:; tə] ['træns'pɔ:rt] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
It is forbidden to transport it to the capital .
它 是 禁止 到 运输 它 到 这 首都 .

不许载往京师。

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['stetɪŋ] :
He then submitted a memorial stating :
他 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :

乃上表言：

[aɪ][wʌz; wəz] [freɪmd] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
I was framed by treacherous officials .
我 曾是 框 经过 奸诈 官员 .

臣为嬖佞所间，

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [brɪ'kɒmz] [sə'spɪʃəs] . . .
If His Majesty becomes suspicious . . .
如果 他的 威严 变成 可疑的 . . .

陛下一旦见疑。

[ɪf] [aɪ] [der] [tu:; tə] [brɪ'treɪ] [jɔ:; jər] ['mædʒəsti] ,
If I dare to betray Your Majesty ,
如果 我 敢 到 背叛 你的 威严 ,

臣若敢负陛下，

[tu:; tə] ['sʌfər] [drɪ'vaɪn] [kə'læməti] ,
To suffer divine calamity ,
到 遭受 神圣的 灾害 ,

使身受天殃，

[ðer; ðər][di'sendənts, di'senɪnts][wɜːr; wər] [waɪpt] [aʊt] .
Their descendants were wiped out .
他们的 后代 是 擦拭 出去 :
子孙殄绝。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [trʌsts] [maɪ] [ˈlɔɪəl] [hɑːrt] ,
If Your Majesty trusts my loyal heart ,
如果 你的 威严 信托 我的 忠诚 心 ,
陛下若垂信赤心，

[ki:p] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [stɪl] .
Keep the fighting still .
保持 这 斗争 仍然 :
使干戈不动，

[wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kənˈsɪdər] [dɪˈpəʊzɪŋ] [ðem; ðəm] .
One or two treacherous officials are willing to consider deposing them .
一 或者 二 奸诈 官员 是 愿意的 到 考虑 作证 他们 :
佞臣一二人愿斟量废黜。

[ˈhuːsi] [ˈtʃʌn] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ˈhwaːn] .
Husi Chun presented a memorial to Huan .
胡西 春 呈现 一个 纪念馆 到 欢 :
斛斯椿见欢表，

[jæn] [rɪˈkwests] [tuː; tə] [step] [daʊn] .
Yang requests to step down .
杨 请求 到 步 向下 :
阳请退位。

[ðə; ði] [ˈempərər] [fərˈbæd,fərˈbeɪd][,aɪ ˈtiː] .
The Emperor forbade it .
这 皇帝 禁止 它 :
帝不许，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [mɪr] [wɜːrdz][ʌv; əv][dʒɔɪ][biː; bi] [ˈtrʌstɪd] ? "
" How can mere words of joy be trusted ? "
" 如何 能 仅仅 字 的 喜悦 是 可信 ? "
「欢言何可信也。」

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [kəˈmændər] [juˈɑːn] [ziːˈɡɔːŋ] [tuː; tə] [ɡɑːrd] - .
Therefore , he appointed Grand Commander Yuan Zigong to guard Yanghu .
所以 , 他 任命 盛大 指挥官 元 自贡 到 警卫 - :
乃使大都督源子恭守阳湖，

[kɪŋ] [zˈjɑːn] [ˈɡɑːrdɪd] [ɪˈdʒiː] ,
Ruyang King Xian guarded Shiji ,
汝阳 国王 西安 守卫 世纪 ,

汝阳王暹守石济，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒiːə] - , [huː] [held] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði]
He also appointed Jia Xianzheng , who held the title of Grand Master of the
他 还 任命 贾 - , WHO 握住 这 标题 的 盛大 掌握 的 这
[θriː] [dɪˈpɑːtmənts] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][dʒɪzʒuː] .
Three Departments , as the Prefect of Jizhou .
三 部门 , 作为 这 长官 的 冀州 :
又以仪同三司贾显智为济州刺史。

[ˈmænɪfɛstɪŋ] [ˈwɪzdəm] [liːdz] [tuː; tə][sælˈveɪ](ə)n] .
Manifesting wisdom leads to salvation .
显现 智慧 线索 到 救恩 .

显智至济，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [gɛrts] [wɜːr; wər] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] ,
Seeing that the city gates were tightly closed ,
看到 那 这 城市 大门 是 紧紧 关闭 ,
见城门紧闭，

[fɜːrst] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
First send someone to the city walls .
第一的 发送 某人 到 这 城市 墙壁 .

先使人到城下，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫道：

" [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [iːdɪkt] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" An imperial edict has arrived . "
" 一个 帝国 法令 有 到达的 . "

「朝廷有旨到来，

[ˈoʊpən][ðə; ðɪ] [dɔːr] [ɪˈmiːdiətli] .
Open the door immediately .
打开 这 门 立即地 .

速即开门。」

[dʒʌn] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [rɪˈplaɪ] :
Jun sent someone to the city wall to reply :
俊 发送 某人 到 这 城市 墙 到 回复 :
俊使人城上答云：

" [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈgao] ,
" By order of King Gao ,
" 经过 命令 的 国王 高 ,

「奉高王之命，

[noʊ][wʌn] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] .
No one is allowed to enter .
不 一 是 允许 到 进入 .

不许开门纳人，

" [ˈeni] [ɪmˈpɪriəl] [iːdɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][prəˈkleɪmd; prəʊˈkleɪmd] . "
" Any imperial edict should be proclaimed . "
" 任何 帝国 法令 应该 是 宣布 . "

有甚圣旨便当晓谕。」

[ʃiːuːn] :
Shiyun :
诗韵 :

使云：

" [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒiːə] [ˈjiːtɒŋ] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪzʒuː] . "
" The imperial court dispatched Jia Yitong to act as the governor of Jizhou . "
" 这 帝国 法庭 已派出 贾 伊通 到 行为 作为 这 州长 的 冀州 . "

「朝廷遣贾仪同来代行济州事，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] ?
How could I disobey the imperial decree ?
如何 可以 我 违 这 帝国 法令 ?

如何违旨？」

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði][ˈsɪti][wɔ:l][rɪˈplaɪd]:
The person on the city wall replied:
这 人 在 这 城市 墙 回复:

城上答道:

"[baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][kɪŋ][ˈgao],
" **By order of King Gao,**
" 经过 命令 的 国王 高 ,

「奉高王之命,

[noʊ][ˌsʌbstɪˈtju:ʃənz][meɪ][bi:; bi][meɪd]:
No substitutions may be made.
不 替换 可能 是 制成:

不得受代。

[wʌt][ˈdʒi:ə][ˈji:;təŋ]?
What Jia Yitong?
什么 贾 伊通 ?

甚么贾仪同,

[tel][hɪm; ɪm][tu:; tə][li:v][ˈɜ:rlɪ]:
Tell him to leave early.
告诉 他 到 离开 早期的:

教他早早去罢。」

[aɪˈti:] [merks][ˈpi:p(ə)] [rɪˈwɔ:rd][ˈwɪzdəm]:
It makes people reward wisdom.
它 制作 人们 报酬 智慧:

使人回报显智,

- [hæd; həd][noʊ][tʃɔɪs][bʌt; bət][tu:; tə][rɪˈtɜ:rn][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]:
Xianzhi had no choice but to return to the capital.
- 有 不 选择 但 到 返回 到 这 首都:

显智只得回京,

[ji:][dʒʌŋ][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd][rɪˈpɔ:rtɪd][aɪˈti:][tu:; tə][ðə; ði][ˈempərər]:
Yi Jun refused the order and reported it to the emperor.
易 俊 拒绝 这 命令 和 据报道 它 到 这 皇帝:

以俊拒命奏帝。

[ðə; ði][ˈempərər][wʌz; wəz][ˈfjʊriəs]:
The emperor was furious.
这 皇帝 曾是 狂怒:

帝大怒,

[ˈnoʊɪŋ][ðæt][dʒɔɪ][ɪz][ðə; ði][kɔ:z]:
Knowing that joy is the cause,
会心 那 喜悦 是 这 原因:

知由欢使,

[hi:; hi][ðen][əˈpɔɪntɪd][wen]-, [ə; eɪ][kɔ:rt][əˈtendənt], [æz; əz][ə; eɪ][rɪˈsɪpiənt][ʌv; əv][ɪmˈpɪriəl]
He then appointed Wen Zisheng, a court attendant, as a recipient of imperial
他 然后 任命 温 - , 一个 法庭 服务员 , 作为 一个 接受者 的 帝国

[ˈfeɪvər]:
favor.
偏爱:

乃使舍人温子升为敕赐欢。

[ɪts][bri:f][dɪˈskɹɪpʃn][ɪz][æz; əz][ˈfɑ:louz]:
Its brief description is as follows:
它是 简短的 描述 是 作为 跟随:

其略云:

[aɪ] [held] [maɪ] ['hɑ:rts] [blʌd] [bɪ'fɔ:r] [em 'i:] ,
I held my heart's blood before me ,

我 握住 我的 心脏的 血 前 我 ,

朕前持心血，

[ʃoʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] ,
Show it to the king from afar ,

展示 它 到 这 国王 从 远方 ,

远示於王，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['di:pli] [kən'sɪdər] [i:tʃ] ['ʌðəz] ['fi:lɪŋz] .
We should deeply consider each other's feelings .

我们 应该 深 考虑 每个 其他的 情怀 .

深计彼此共相体恤，

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['wɪkɪd] [sæt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] .
Meanwhile, the wicked sat between the two .

同时 , 这 邪恶 卫星 之间 这 二 .

而不良之徒坐生间二。

['ri:s(ə)ntli] , [sʌn] ['ten] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɪn] [heɪst] .
Recently, Sun Teng came to the north in haste .

最近 , 太阳 滕 来了 到 这 北 在 匆忙 .

近者孙腾仓猝来北，

[ðoʊz] [hu:] [hɜ:rd] [ðɪs] [sə'spektɪd] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [plɑ:t] .
Those who heard this suspected a treacherous plot .

那些 WHO 听到 这 怀疑 一个 奸诈 阴谋 .

闻者疑有异谋，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [dɪ'spætʃt] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] [tʃi:][dʒʌn][tu:; tə] [kən'veɪ] [maɪ] [θɔ:ts] .
Therefore, I dispatched Imperial Censor Qi Jun to convey my thoughts .

所以 , 我 已派出 帝国 审查 齐 俊 到 传达 我的 想法 .

故遣御史中尉綦母俊具申朕怀。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['mesɪdʒ] ,
Now I have received the king's message ,

现在 我 有 已收到 这 国王的 信息 ,

今得王启，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] ['ɜ:rnɪst] [ænd; ənd] [sɪn'sɪr] .
The words were earnest and sincere .

这 字 是 认真 和 真诚 .

言词恳恻，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [rɪ'pi:tɪdli] ,
Think about it repeatedly ,

思考 关于 它 反复 ,

反覆思之，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [ʌnrɪ'zɑ:lvd] ['ɪʃu:z] .
There are still unresolved issues .

那里 是 仍然 未解决 问题 .

犹有未解。

[aɪ] , [ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [fɔ:rm] , [mi:t] [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
I, in my humble form, meet Your Majesty .

我 , 在 我的 谦逊的 形式 , 见面 你的 威严 .

以朕眇身遇王，

[wɪ'ðaʊt] [ni:dɪŋ] [ə; eɪ] [bleɪd] ,
Without needing a blade ,

没有 需要 一个 刀刃 ,

不劳尺刃，

[ˈsɪtɪŋ] [æz; əz] [ˈempərəɹ] ,
Sitting as emperor ,
坐着 作为 皇帝 ,

坐为天子，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] [ˈperənts] [hu:] [geɪv] [ˌem ˈi:] [laɪf]
The so - called parents who gave me life
这 所以 - 称为 父母 WHO 给予 我 生活

所谓生我者父母，

[ðoʊz] [hu:] [ˈvælju:][ˌem ˈi:][ɑ:r; əɹ][ðə; ði][ˈhaɪɪst; ˈhaɪəst] [kɪŋz] .
Those who value me are the highest kings .
那些 WHO 价值 我 是 这 最高 国王 .

贵我者高王。

[ɪf] [ju:; jʊ] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] ,
If you betray the king without cause ,
如果 你 背叛 这 国王 没有 原因 ,

今若无故背王，

[ðeɪ] [əˈtæk] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They attack each other .
他们 攻击 每个 其他 .

自相攻讨，

[ðɪs] [wɪl] [ˈbenɪfɪt] [wʌnˈself] [ænd; ənd] [wʌnz] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .
This will benefit oneself and one's descendants .
这 将要 益处 自己 和 一个人的 后代 .

则使身及子孙，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [oʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
It is like the oath of the king .
它 是 喜欢 这 誓言 的 这 国王 .

还如王誓。

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ]
Heaven and Earth
天堂 和 地球

皇天后土，

[aɪ][hæv; həv] [ɪnˈdi:d] [hɜ:rd] [ðɪs] .
I have indeed heard this .
我 有 的确 听到 这 .

实闻此言。

[aɪ][eɪ ˈem] [kənˈsɜ:rnd] [ðæt] [ˈju:wən] [maɪt] [kɔ:z] [ˈkeɪɑ:s] .
I am concerned that Yuwen might cause chaos .
我 是 担心的 那 宇文 可能 原因 混乱 .

近虑宇文为乱，

[ˈhibə] [rɪˈspɒndɪd] .
Heba responded .
希巴 回应 .

贺拔应之，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈmɑ:rj(ə)] [bɔ:] [wʌz; wəz] [dɪˈklerd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [pledʒ] [wʌz; wəz] [meɪd] .
Therefore , martial law was declared and a pledge was made .
所以 , 武术 法律 曾是 声明 和 一个 保证 曾是 制成 .

故戒严誓师，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [səˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
They wished to offer their support to the King .
他们 希望 到 提供 他们的 支持 到 这 国王 .

欲与王相为声援。

- ['enʝvɔɪz] [ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [d'rəʊvz] [tə'deɪ] .
Yuwen's envoys are coming in droves today .
- 使节 是 未来 在 成群 今天 .

宇文今日使者相望，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ækʃnz] ,
Judging from his actions ,
评判 从 他的 行动 ,

观其所为，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['ʌðər] [saɪnz] .
There were no other signs .
那里 是 不 其他 标志 .

更无异迹。

['hibə] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
Heba is in the south ,
希巴 是 在 这 南 ,

贺拔在南，

[ɪk'spændɪŋ] [ðə; ði] ['bɔːrdərz]
Expanding the borders
扩展 这 边界

开拓边境，

[tuː; tə] [meɪk] [kɑːntrə'bjʊːʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
To make contributions to the country
到 制作 贡献 到 这 国家

为国立功，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fɔːlt] [ɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
There is no fault in thinking about it .
那里 是 不 过错 在 思维 关于 它 .

念无可责。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
The king wanted to divide the spoils .
这 国王 通缉 到 划分 这 战利品 .

王欲分讨，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ə'prɒʊpriət] [rɪ'spɑːns] ?
What is the appropriate response ?
什么 是 这 合适的 回复 ?

何以为辞？

[,saʊθ'iːst] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['væsl] [stert] .
Southeast is not a vassal state .
东南 是 不是 一个 附庸 状态 .

东南不宾，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
It has been a long time ,
它 有 到过 一个 长的 时间 ,

为日已久，

[sɪns] [ðə; ði] ['priːviəs] ['daɪnəsti] ,
Since the previous dynasty ,
自从 这 以前的 王朝 ,

先朝以来，

[,dɪsrɪ'gɑːrd] .
disregard .
漠视 .

置之度外。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [praɪs] [ɪz] [hævd] .
Today's price is halved .
今天的 价格 是 减半 .

今天下减半，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ɪk'sesɪv] ['mɪləteri] [kæm'peɪnz] .
It is not advisable to engage in excessive military campaigns .
它 是 不是 建议 到 从事 在 过多的 军队 竞选活动 .

不宜穷兵黩武。

[aɪ][eɪ 'em][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['ɪgnərəns] .
I am in a state of ignorance .
我 是 在 一个 状态 的 无知 .

朕以闇昧，

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['sɪkəfænt] ?
Who is this sycophant ?
WHO 是 这 马屁精 ?

不知佞人为谁？

[neɪmz] [meɪ] [biː; bi] ['lɪstɪd] .
Names may be listed .
姓名 可能 是 列出 .

可具列姓名，

[ɪn'fɔːrm] [em 'iː][ʌv; əv] [ðɪs] .
Inform me of this .
通知 我 的 这 .

令朕知之。

['fɑːləʊɪŋ] ['gɑʊ] [tʃænz] [deθ] ,
Following Gao Qian's death ,
下列的 高 钱的 死亡 ,

顷高乾之死，

[nɑːt]['oʊnli][maɪ] [wɪl] ,
Not only my will ,
不是 仅有的 我的 将要 ,

岂独朕意，

['wæŋ] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [,e 'o] ['kɑʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ʌn'dʒʌstli] [kɪld] .
Wang then told his younger brother Ao Cao that he had been unjustly killed .
王 然后 讲述 他的 年轻 兄弟 奥 曹 那 他 有 到过 不公正的 被杀 .

王乃对其弟敖曹言朕枉杀之，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['iːzəli] [dɪs'mɪs] [wʌt] [wʌn] [siːz] [ænd; ənd] ['hiːrz] ?
How can one easily dismiss what one sees and hears ?
如何 能 一 容易地 解雇 什么 一 看到 和 听到 ?

人之耳目何可轻易？

[wen] - ['tʃɪ'æn] [sed] [tuː; tə] ['wæŋ] ['jʌn] :
Wen Shedi Qian said to Wang Yun :
温 - 钱 说 到 王 云 :

闻库狄乾语王云：

[ðə; ðɪ] [ɪn'ten(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [sɪ'lekt] [ðə; ðɪ] [wiːk] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['liːdə] .
The intention was to select the weak as the leader .
这 意图 曾是 到 选择 这 虚弱的 作为 这 领导者 .

本欲取懦弱者为us，

[waɪ] [wʌz; wəz] [ðɪs] [lɔːŋ] - ['sɜːrvɪŋ] ['ruːlə] [ɪ'stæblɪʃt] ?
Why was this long - serving ruler established ?
为什么 曾是 这 长的 - 服务 统治者 已确立的 ?

何事立此长君，

[tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ʌnkən'trɒləbl̩] .
To make it uncontrollable .
到 制作 它 不可控的 .

使其不可驾驭。

[naʊ] [wiː; wi] [wɪl] ['ʊʊnli][ˈtræv(ə)][fɔːr; fər] [ˌfɪftiːn] [deɪz] .
Now we will only travel for fifteen days .
现在 我们 将要 仅有的 旅行 为了 十五 天 .

今但作十五日行，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ə'bəːlɪft] .
It can be abolished .
它 能 是 废除 .

自可废之，

[ðəʊz] [huː] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ɪ'stæblɪft] .
Those who are more established .
那些 WHO 是 更多的 已确立的 .

更立余者。

[sʌtʃ] [dɪs'kʌʃnz] ,
Such discussions ,
这样的 讨论 ,

如此议论，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [sed] [baɪ] ['wæŋ] - [men] .
All of this was said by Wang Jianxun's men .
全部 的 这 曾是 说 经过 王 - 男人 .

皆王间勋人言之，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [wɜːrdz] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪkəfənt] ?
How could such words come from the mouth of a sycophant ? ?
如何 可以 这样的 字 来 从 这 嘴 的 一个 马屁精 ?

岂出佞人之口。

[ˈfɛŋ] [ˈlɒŋz] [rɪ'beljən] [læst] [jɪr]
Feng Long's rebellion last year
冯 朗的 叛乱 最后的 年

去年封隆之叛，

[sʌn] [ˈtɛŋ] [fled] [ðɪs] [jɪr] .
Sun Teng fled this year .
太阳 滕 逃亡 这 年 .

今年孙腾逃去，

[noʊ] [kraɪm] , [noʊ][ˈtrænsfɜːr] .
No crime , no transfer .
不 犯罪 , 不 转移 .

不罪不送，

[huː] [ˈdʌznt] [bleɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
Who doesn't blame the king ?
WHO 不 责备 这 国王 ?

谁不怪王？

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [səːvz] [hɪz; ɪz][bɔːrd][wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [sɪn'serəti] . . .
If the king serves his lord with utmost sincerity . . .
如果 这 国王 服务 他的 主 和 极致 诚意 . . .

王若事君尽诚，

[waɪ] [nɑːt][dʒʌst] [brɪ'hed] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [gift] ?
Why not just behead them and send them as a gift ?
为什么 不是 只是 斩首 他们 和 发送 他们 作为 一个 礼物 ?

何不斩送二首，

[tuː; tə][ʌp'həʊld] ['næ(ə)nəl] [bɔː] ?

To uphold national law ?
到 坚持 国家的 法律 ?

以伸国法？

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [set] [ɔːf] ['westwərd] [wɪð; wɪθ] [klaʊdz] [ɪn][hɪz; ɪz] [weɪk] .

Although the king set off westward with clouds in his wake .
虽然 这 国王 放 离开 向西 和 云 在 他的 唤醒 .

王虽启云西去，

[ɔːl] [fɔːr] [pæðz] [æd'væns] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .

All four paths advance simultaneously .
全部 四 路径 进步 同时地 .

而四道俱进。

[ɔːr] [pər'hæps] [ðeɪ] [wɪft] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] [tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .

Or perhaps they wished to cross the river to Luoyang in the south .
或者 也许 他们 希望 到 叉 这 河 到 洛阳 在 这 南 .

或欲南渡洛阳，

[ɔːr] [pər'hæps] [juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə] ['bɔːrdər][ðə; ði] [left] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .

Or perhaps you wish to border the left bank of the Yangtze River to the east .
或者 也许 你 希望 到 边界 这 左边 银行 的 这 长江 河 到 这 东方 .

或欲东临江左，

[ðə; ði] ['spiːkər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'feɪmd] [ʌv; əv] [hɪm'self] .

The speaker should be ashamed of himself .
这 扬声器 应该 是 羞愧 的 他自己 .

言者犹应自怪，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [nɔːt][hæv; həv] [daʊts] ['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ?

How could anyone not have doubts after hearing this ?
如何 可以 任何人 不是 有 疑虑 后 听力 这 ?

闻者宁能不疑？

[ɪf] ['wæŋ] ['ruːoʊ] [rɪ'meɪnz] ['stedfæst] [ænd; ənd] [ʌn'weɪvərɪŋ] ,

If Wang Ruo remains steadfast and unwavering ,
如果 王 若 遗迹 坚定不移 和 坚定不移 ,

王若守诚不贰，

- [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .

Yanran lives in the north .
- 生活 在 这 北 .

晏然居北，

[ɔːl'doʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['mɪljənz] [hɪr] ,

Although there are millions here ,
虽然 那里 是 百万 这里 ,

在此虽有百万之众，

[ʌltɪmətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪn'ten(ə)n] [tuː; tə][plɔːt] [ə'genst] [iːtʃ] [ʌðər] .

Ultimately , there was no intention to plot against each other .
最终 , 那里 曾是 不 意图 到 阴谋 反对 每个 其他 .

终无相图之意。

[ɪf] ['wæŋ] ['ruːoʊ] ['reɪzɪz] [ðə; ði][flæŋ][ænd; ənd] [pɔɪnts] [saʊθ] ,

If Wang Ruo raises the flag and points south ,
如果 王 若 提高 这 旗帜 和 积分 南 ,

王若举旗南指，

[tuː; tə][græsp][ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] ,

To grasp the weight and importance ,
到 抓牢 这 重量 和 重要性 ,

问鼎轻重，

[ˈi:v(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [hɔ:rs] [ɔ:r] [wi:l] ,
Even without a single horse or wheel ,
甚至 没有 一个 单身的 马 或者 车轮 ,

纵无匹马只轮，

[hi:; hi] [sti:l] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən] [ˈempti] [fɪst] .
He still wanted to fight to the death with an empty fist .
他 仍然 通缉 到 斗争 到 这 死亡 和 一个 空的 拳头 .

犹欲奋空拳而死。

[aɪ][eɪ ˈem] [ɪnˈherəntli] [ˈlækɪŋ] [ɪn][ˈvɜ:rtʃu:] .
I am inherently lacking in virtue .
我 是 本质上 缺乏 在 美德 .

朕本寡德，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [rˈstæblɪft] .
The king has been established .
这 国王 有 到过 已确立的 .

王已立之，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [ˈɪgnərənt] .
The people are ignorant .
这 人们 是 无知 .

百姓无知，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əˈɡri:d] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [tru:] .
They all agreed that it was indeed true .
他们 全部 同意 那 它 曾是 的确 真的 .

咸谓实可。

[ɔ:r][aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi][fɔ:r; fər] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [ˈbenɪfɪt] .
Or it may be for someone else's benefit .
或者 它 可能 是 为了 某人 其他人的 益处 .

或为他人所图，

[ðɪs] [wʊd] [ɪkˈspəʊz][maɪ][ˈi:v(ə)l] [di:dz] .
This would expose my evil deeds .
这 会 暴露 我的 邪恶的 契约 .

则彰朕之恶，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Even if he were to be killed by the king ,
甚至 如果 他 是 到 是 被杀 经过 这 国王 ,

假使还为王杀，

[hju:,mɪliˈeɪʃn] [ænd; ænd] [ˌpʌlvəraɪˈzeɪʃən]
Humiliation and pulverization
屈辱 和 粉碎

幽辱齏粉，

[noʊ] [rɪˈɡrets] .
No regrets .
不 遗憾 .

了无遗恨。

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ?

何者？

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [rˈstæblɪft] [baɪ][em ˈi:] [θru:] [ˈvɜ:rtʃu:] .
The king was established by me through virtue .
这 国王 曾是 已确立的 经过 我 通过 美德 .

王之立朕以德建，

[wɪð; wɪθ]	[ˈraɪtʃəs]	[diːdz]	With righteous deeds	和 正义 契约		
以义举，						
[wʌn]	[deɪ]	[hiː; hi]	[bɪˈtreɪd]	[məˈræləti]	[ænd; ənd]	[ˈraɪtʃəsənəs]
One day	, he	betrayed	morality	and	righteousness	.
一天	，他	背叛	道德	和	义	.
一朝背德害义，						
[ðæt]	[ɪz]	[wʌn]	[ʊd; ʃəd]	[hæv; həv]	[ə; eɪ]	[pleɪs]
That is	, one	should	have	a	place	to
那	是	，一	应该	有	一个	地方
					到	返回
					到	后
					一个	人的
					过错	.
便是过有所归。						
[aɪ]	[əˈrɪdʒənəli]	[hoʊpt]	[ðæt]	[ðə; ði]	[ˈruːlər]	[ænd; ənd]
I	originally	hoped	that	the	ruler	and
我	起初	希望	那	这	统治者	和
					他的	主题
					会	是
					的	一
					头脑	.
本望君臣一体，						
[ɪf]	[ðeɪ]	[mætʃ]	[ðə; ði]	[əˈɡriːmənt]		
If	they	match	the	agreement		
如果	他们	匹配	这	协议		
若合符契，						
[aɪ]	[ˈnevər]	[ɪˈmædʒɪnd]	[wiː; wi]	[wʊd]	[pɑːrt]	[weɪz]
I	never	imagined	we	would	part	ways
我	绝不	想象	我们	会	部分	方式
					喜欢	这
					今天	.
不图今日分疏至此。						
[æz; əz]	[ðə; ði]	[ˈeɪnʃənts]	[sed]			
As	the	ancients	said			
作为	这	古代人	说			
古人云：						
[ðə; ði]	[juˈeɪ]	[ˈpiːp(ə)l]	[ʃɑːt]	[æt; ət]	[em ˈiː]	.
The	Yue	people	shot	at	me	.
这	岳	人们	射击	在	我	.
越人射我，						
[hiː; hi]	[læft]	[ænd; ənd]	[sed]	[aɪ ˈtiː]		
He	laughed	and	said	it		
他	笑了	和	说	它		
笑而道之；						
[maɪ]	[ˈbrʌðər]	[ʃɑːt]	[em ˈiː]			
My	brother	shot	me			
我的	兄弟	射击	我			
我兄射我，						
[ʃiː; ʃi]	[wept]	[ænd; ənd]	[ˈfɑːləʊd]			
She	wept	and	followed			
她	哭泣	和	随后			
泣而随之。						
[ðə; ði]	[ˈempərəɹ]	[ænd; ənd]	[aɪ]	[ɑːr; ər]	[laɪk]	[ˈbrʌðərz]
The	Emperor	and	I	are	like	brothers
这	皇帝	和	我	是	喜欢	兄弟
朕与王情如兄弟，						
[ˈðerfɔːr]	[aɪ]	[θruː]	[daʊn]	[maɪ]	[pen]	[ænd; ənd]
Therefore	, I	threw	down	my	pen	and
所以	，我	扔	向下	我的	笔	和
					轻拍	我的
					胸部	.
所以投笔抚膺，						

[pəɹ'su:] [ðə; ði] ['ɑ:ɹmi] [ʌv; əv] ['dʒɛ,dʒu] .

Pursue the army of Jeju .
追求 这 军队 的 济州岛 .

追济州之军，

['kai][dʒʌŋ][wʌz; wəz] [rɪ'pleɪst] .

Cai Jun was replaced .
蔡 俊 曾是 替换 .

使蔡俊受代，

[di: 'aɪ] [ʒɛn] [left] [su:] ,

Di Zhen left Xu ,
迪 真 左边 徐 ,

邸珍出徐，

[stɑ:p][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'spɜ:rs] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .

Stop the fighting and disperse the horses .
停止 这 斗争 和 分散 这 马匹 .

止戈散马，

[gɑ:rd] [ðə; ði] ['bɔ:rdərz] [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [rest] .

Guard the borders and let the people rest .
警卫 这 边界 和 让 这 人们 休息 .

守境息民，

[ðen] [ðə; ði] ['slændərərz] - [wɜ:rdz] [wɪl] [nɑ:t] [prɪ'veɪl] .

Then the slanderers ' words will not prevail .
然后 这 诽谤者 - 字 将要 不是 占上风 .

则谗人之口舌不行，

[du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['petɪ] [ski:mz] .

Do not engage in petty schemes .
做 不是 从事 在 小气 方案 .

宵小之交构不作。

['wæŋ] ['kɛ] ['restɪd] [ɪn] [pi:s] [ɪn]['taiju:'a:n] .

Wang Ke rested in peace in Taiyuan .
王 基 休息 在 和平 在 太原 .

王可高枕太原，

[aɪ] , [tu:] , [hæv; həv] [bɪn] ['ru:ɪŋ] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kɜ:rt(ə)n] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .

I , too , have been ruling from behind the curtain in Luoyang .
我 , 也 , 有 到过 裁决 从 在后面 这 窗帘 在 洛阳 .

朕亦垂拱京洛矣。

['wæŋ] - [hed] ['feɪsɪz] [saʊθ] .

Wang Ruoma's head faces south .
王 - 头 面孔 南 .

王若马首向南，

[ɔ:!'ðoo] [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][ə; ei] ['wɔ:riər] ,

Although I am not a warrior ,
虽然 我 是 不是 一个 战士 ,

朕虽不武，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɛrt] ,

For the sake of the ancestral temples and the state ,
为了 这 清酒 的 这 祖先的 寺庙 和 这 状态 ,

为宗庙社稷之计，

[wi:; wi] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [rɪ'streɪnd] .

We cannot be restrained .
我们 不能 是 克制 .

不能束手受制。

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [rests] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .
The decision rests with the king .
这 决定 休息 和 这 国王 .

决在於王，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ʌp] [tu:; tə] [em 'i:] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] .
It is not up to me to decide .
它 是 不是 向上 到 我 到 决定 .

非朕能定。

[ɪts] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] , [ɪts] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] ['bækwəd] ,
Its right and wrong , its forward and backward ,
它是 正确的 和 错误的 , 它是 向前 和 落后 ,

其是非逆顺，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] [ðʊʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ænd; ənd] ['fju:tʃər] [ˌdʒenə'eɪʃənz] [hu:] [kæn; kən] [dɪ'sɜ:rn]
There will surely be those in the world and future generations who can discern
那里 将要 一定 是 那些 在 这 世界 和 未来 几代人 WHO 能 辨别
[ðɪs] .
this .
这 .

天下后世必有能辨之者。

[tu:; tə] [stɔ:p] [ðə; ði] [ˌbæm'bu:] ['bæskɪt] [frʌm; frəm] ['fɔ:lɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
To stop the bamboo basket from falling on the mountain ,
到 停止 这 竹子 篮子 从 坠落 在 这 山 ,

为山止簣，

[wi:; wi] ['tʃerɪʃ] [i:tʃ] [ʌðər] .
We cherish each other .
我们 珍惜 每个 其他 .

相与惜之。

[ɔ:'ðʊʊ] [ðə; ði] ['empərər] [rɪ'pi:tɪdli] ['ɪʃu:d] [klɪr] ['i:,dɪkts] ,
Although the emperor repeatedly issued clear edicts ,
虽然 这 皇帝 反复 发布 清除 法令 ,

帝虽屡降明诏，

[dʒɔɪ] [dɪd] [nɑ:t] [rɪ'tʜ:rn] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
Joy did not return as before .
喜悦 做过 不是 返回 作为 前 .

欢不应如故。

['wæŋ] - [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] :
Wang Sizheng said to the emperor :
王 - 说 到 这 皇帝 :

王思政言於帝曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] ['gɑʊ] [hwa:nz] [ɪn'tenʃən] ,
" Judging from Gao Huan's intentions ,
" 评判 从 高 欢氏 意图 ,

「观高欢之意，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [baɪ] [wɜ:rdz] [ə'loʊn] .
It cannot be explained by words alone .
它 不能 是 解释 经过 字 独自的 .

非口舌所能喻，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [mɑ:rtʃ] [saʊθ] .
The army will surely march south .
这 军队 将要 一定 行进 南 .

兵必南来。

['luə'jɑ:ŋ] [ɪz][nɑ:tɪ][ə; eɪ]['su:təb(ə)l] [pleɪs] [fɔ:r; fər] ['mɪləteri] [ɪk'splɔɪts] .
Luoyang is not a suitable place for military exploits .
洛阳 是 不是 一个 合适的 地方 为了 军队 漏洞 .

洛阳非用武之地，

['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kəm'pi:tɪ] [wɪð; wɪθ] ,
Difficult to compete with ,
难的 到 竞争 和 ,

难与争锋，

[waɪ] [nɑ:tɪ] [mu:v] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ?
Why not move the capital to Chang'an ?
为什么 不是 移动 这 首都 到 长安 ?

不如迁驾长安，

[bəɪst] [ɪn] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
Based in Guanzhong .
基于 在 关中 .

以关中为根本。

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] ['tretʃərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['nævɪgeɪt] .
The terrain is treacherous and the terrain is difficult to navigate .
这 地形 是 奸诈 和 这 地形 是 难的 到 导航 .

地险而势阻，

[ə'bʌndənt] ['ri:sɔ:rsɪz]
Abundant resources
丰富 资源

资粮富足，

[ðeɪ] [hæv; həv] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] ['wepənz] [ænd; ənd]['ɑ:rmə] .
They have more than enough weapons and armor .
他们 有 更多的 比 足够的 武器 和 盔甲 .

兵革有余。

[kwa:ŋ] - [ɪz][ə; eɪ] ['membə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
Kuang Yuwentai is a member of the royal family .
匡 - 是 一个 成员 的 这 皇家 家庭 .

况宇文泰乃心王室，

[ɪn'telɪdʒəns] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə]['raɪv(ə)l][dʒɔɪ] .
Intelligence is sufficient to rival joy .
智力 是 充足的 到 竞争对手 喜悦 .

智力又足敌欢，

[wi:; wi][kæn; kən][rɪ'laɪ][ɑ:n] [ðɪs] [ænd; ənd][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [fɪə] .
We can rely on this and have nothing to fear .
我们 能 依靠 在 这 和 有 没有什么 到 害怕 .

可恃以无恐。

[rɪ'ɔ:rgənaɪz] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ænd; ənd] [brɪ'geɪdz] .
Reorganize the divisions and brigades .
改组 这 部门 和 旅 .

再整师旅，

[,rɪ:'kæptʃə] [ðə; ði][oʊld]['kæpɪt(ə)l] ,
Recapture the old capital ,
夺回 这 老的 首都 ,

克复旧京，

[tu:; tə] ['beri] [ðə; ði] [ded] [ænd; ənd][ɪk'spel][ðə; ði] ['wɪkɪd] .
To bury the dead and expel the wicked .
到 埋葬 这 死的 和 驱逐 这 邪恶 .

殄除凶逆。

[dʒɔɪ][ɪz] [strɔːŋ] ,
Joy is strong ,
喜悦 是 强的 ,

欢虽强，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈkwɛstʃən] .
He could be executed without question .
他 可以 是 执行 没有 问题 .

可坐而诛也。」

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈempərər] . . .
Although the emperor . . .
虽然 这 皇帝 . . .

帝虽然之，

[bʌt; bət] [stɪl] [ˈbːŋɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld][ˈkæpɪt(ə)]
But still longing for the old capital
但 仍然 渴望 为了 这 老的 首都

而犹恋旧都，

[ʌnˈsɜːrt(ə)ntɪ] .
Uncertainty .
不确定 .

怀疑不决。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌɑːr iː ˈen] [ˈʃiːɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - , [wʌz; wəz][ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] .
At that time , Ren Xiang , the prefect of Guangning , was in Luoyang .
在 那 时间 , 任 向 , 这 长官 的 - , 曾是 在 洛阳 .

时广宁太守任祥在洛，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [ˈdʒenərəsli] .
The emperor treated him generously .
这 皇帝 治疗 他 慷慨地 .

帝厚抚之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kənˈkɜːrəntli] [æz; əz][ðə; ði] [left] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv]
He was appointed concurrently as the Left Vice Minister of the Ministry of
他 曾是 任命 同时 作为 这 左边 副 部长 的 这 部 的
[ˌpɜːrsənəl] .
Personnel .
人员 .

命兼尚书左仆射，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [kənˈkɜːrəntli]
He was granted the title of Grand Master of the Palace and concurrently
他 曾是 的确 这 标题 的 盛大 掌握 的 这 宫殿 和 同时
[held] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] .
held the position of Grand Master of the Three Offices .
握住 这 位置 的 盛大 掌握 的 这 三 办公室 .

加开府仪同三司。

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈgʌ][ˈhwaːn][ˈpɑːrtɪ] ,
Xiang Gu Huan Party ,
向 顾 欢 派对 ,

祥故欢党，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [poʊst][ænd; ənd] [left] .
He abandoned his official post and left .
他 弃 他的 官方的 邮政 和 左边 .

弃官走，

[ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] ['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði] ['priːfektʃər] , [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv]
They crossed the river and occupied the prefecture , awaiting the arrival of
他们 交叉 这 河 和 占领 这 州 , 等待中 这 到达 的
[gests] .
guests .
客人 :

渡河据郡待欢。

[ðə; ði] ['empərəɪ] [ðen] [dɪ'kriːd] [ðæt] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm]
The emperor then decreed that civil and military officials who had come from
这 皇帝 然后 颁布 那 民用 和 军队 官员 WHO 有 来 从
[ðə; ði] [nɔːrθ] [wɜːr; wər] [friː] [tuː; tə] [tʃuːz] ['weðər] [tuː; tə] [steɪ] [ɔːr] [liːv] .
the north were free to choose whether to stay or leave .
这 北 是 自由的 到 选择 无论 到 停留 或者 离开 :
帝乃敕文武官北来者任其去留，

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] .
He then issued an edict .
他 然后 发布 一个 法令 :

遂下制书，

[dʒɔɪ][ɪz][ə; eɪ]['vɜːrtʃuː] , [waɪl] ['iːv(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [vaɪs] .
Joy is a virtue , while evil is a vice .
喜悦 是 一个 美德 , 尽管 邪恶的 是 一个 副 :

数欢咎恶。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He then sent an envoy to Jingzhou .
他 然后 发送 一个 使者 到 荊州 :

又遣使荊州，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hiː; hi] - [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['rezɪdəns] .
He summoned He Basheng to the imperial residence .
他 被召唤 他 - 到 这 帝国 住宅 :

召贺拔胜赴行在所。

[ʃen] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Sheng received the imperial edict .
盛 已收到 这 帝国 法令 :

胜接帝诏，

[hiː; hi] [sɔːt] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm] ['lʌ] [ruː] , [æn; ən] [eɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] .
He sought advice from Lu Rou , an aide to the Grand Tutor .
他 寻求 建议 从 鲁 rou , 一个 助手 到 这 盛大 导师 :

问计於太保掾卢柔。

[ruː] [sed] :
Rou said :
rou 说 :

柔曰：

" ['gəʊ] ['hwaːn][wʌz; wəz] [rɪ'beljəs] ,
" **Gao Huan was rebellious** ,
" 高 欢 曾是 叛逆的 ,

「高欢悖逆，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The public banquet was carried to the capital .
这 民众 宴会 曾是 携带 到 这 首都 :

公席卷赴都，

[tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['wɪnə]

To decide the winner

到 决定 这 优胜者

与决胜负，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [dɪ'pend] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .

Life and death depend on it .

生活和 死亡 依赖 在它 .

死生以之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .

This is the best course of action .

这是 这 最好的 课程 的 行动 .

上策也。

[ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['bæriə] [ɪz] [laɪən] .

The northern barrier is Luyang .

这 北方 障碍 是 庐阳 .

北阻鲁阳，

[ðə; ði] [saʊθ] [wʌz; wəz][ˈænekst, ə'nekst][baɪ][ðə; ði] ['fɔ:rmə] ['tʃu:] [stɜ:t] .

The south was annexed by the former Chu state .

这 南 曾是 附件 经过 这 以前的 楚 状态 .

南并旧楚，

-

Donglianyan

-

东连尧、

[ju]

Yu

于

豫，

['westwərd] [tu:; tə] [ˌgwa:n'dʒɔ:ŋ] ,

Westward to Guanzhong ,

向西 到 关中 ,

西引关中，

['ɑ:rmərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪljən] ['soʊldʒərz] ,

Armored with a million soldiers ,

装甲 和 一个 百万 士兵 ,

带甲百万，

[ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

Act according to the situation .

行为 根据 到 这 情况 .

观衅而动，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ['strætədʒɪ] .

This is the middle strategy .

这 是 这 中间 战略 .

中策也。

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv] - ,

The land of Sanjing ,

这 土地 的 - ,

举三荆之地，

[hi:; hi] [tʊk] ['feltə] ['ʌndə] [ðə; ði] [bi:m] .

He took shelter under the beam .

他 采取 庇护所 在下面 这 光束 .

庇身於梁，

[ɔːl] [æmˈbɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [feɪm] [ɑːr; ər] [ɡɔːn] .
All ambition and fame are gone .
全部 志向 和 名声 是 已消失 .

功名皆去，

[ðæts] [ə; eɪ] [pʊr] [tʃɔɪs] .
That's a poor choice .
那就是 一个 贫穷的 选择 .

下策也。」

[hiː; hi] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [rɪˈspɑːnd] .
He smiled but did not respond .
他 微笑 但 做过 不是 回应 .

胜笑而不应。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sæt][ɪn] [kɔːrt] .
The emperor sat in court .
这 皇帝 卫星 在 法庭 .

帝坐朝，

- [zʌn] [ɡwɑːn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈɪŋ] [taɪ] - ,
Huangmen Zun Guan Xi Xing Tai Yuwentai ,
- 尊 关 习 邢 泰 - ,

黄门奏关西行台宇文泰，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnət] [kəˈmændər] [jæŋ] [ˈdʒiːən][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
He dispatched his subordinate commander Yang Jian to the capital .
他 已派出 他的 下属 指挥官 杨 建 到 这 首都 .

遣帐下都督杨荐入朝，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [sɪnˈsɪr] [wɜːrdz][tuː; tə] [ˈtʃen] [ʒɔŋkən] .
He presented his sincere words to Chen Zhongkun .
他 呈现 他的 真诚 字 到 陈 钟坤 .

面陈忠愫。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [tuː; tə][ɪnˈkwɪər] [əˈbʌʊt] [,aɪ ˈtiː] .
He summoned His Highness to inquire about it .
他 被召唤 他的 高度 到 查询 关于 它 .

召荐殿下问之。

[ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] :
Recommendation :
推荐 :

荐曰：

" [taɪ] - [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] . "
" Tai Benjuan went to the capital . "
" 泰 - 去 到 这 首都 . "

「泰本卷甲赴京，

[ɪn] [pərˈtɪkjələr] , [ðə; ðɪ] [truːps] [ˈmɑːtʃt] [ˈwestwəd] [ɪn] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] .
In particular , the troops marched westward in celebration .
在 特别的 , 这 军队 行军 向西 在 庆典 .

特以欢兵西指，

[ˈdiːpli] [ˈfiərɪŋ] [ðə; ði] [bɜːs] [ʌv; əv] [ˌgwɑːnˈdʒɑːŋ] ,
Deeply fearing the loss of Guanzhong ,
深 害怕 这 损失 的 关中 ,
深恐关中有失,

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˌɑːpəˈreɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈhɔːltɪd] .
Therefore , the military operation was halted .
所以 , 这 军队 手术 曾是 停止 .
故兵发中止。

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [sent] [ˌem ˈiː] ,
The one who sent me ,
这 一 WHO 发送 我 ,
遣臣来者,

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [ɪnˈvaɪt] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] .
We respectfully invite Your Majesty to enter the pass .
我们 尊敬 邀请 你的 威严 到 进入 这 经过 .
恭请圣驾入关,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] .
To be continued .
到 是 持续 .
以图后举。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempəːʒ] [wɪʃɪz]
If it is in accordance with the emperor's wishes
如果 它 是 在 根据 和 这 皇帝的 愿望
如合上旨,

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [əˈwert] [ðer; ðər][əˈraɪv(ə)] .
He personally led his soldiers out of the pass to await their arrival .
他 亲自 引领 他的 士兵 出去 的 这 经过 到 等待 他们的 到达 .
躬率将士出关候迎。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰:

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ɪz] [ˈloɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] ,
" **Since the governor is loyal to the court** ,
" 自从 这 州长 是 忠诚 到 这 法庭 ,
「行台既忠於朝廷,
" [aɪ] [tuː] [wɪl] [nɑːt] [ˈhezɪtət] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [ðɪs] [ˈɑːrdʒuəs] [ˈdʒɜːrni] . "
" **I too will not hesitate to travel this arduous journey** . "
" 我 也 将要 不是 犹豫 到 旅行 这 艰巨 旅行 . "
朕亦何辞跋涉。」

[ˈprɪnses] - [ˈhʌzbənd] , [ˈkɑːməndənt] [ˈjuːwən] [ˌsiː ˈiː] , [wʌz; wəz][baɪ][hɜːr; hər] [saɪd] .
Princess Pingyang's husband , Commandant Yuwen Ce , was by her side .
公主 - 丈夫 , 指挥官 宇文 塞 , 曾是 经过 她 边 .
时平阳公主驸马都尉宇文测在侧,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [fliː] [west] .
They also advised the emperor to flee west .
他们 还 建议 这 皇帝 到 逃跑 西方 .
亦劝帝西幸。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˌsiː ˈiː][ænd; ənd][ˈdʒiːən][tuː; tə][goʊ] [təˈgeðər] .
The emperor then ordered Ce and Jian to go together .
这 皇帝 然后 订购 塞 和 建 到 去 一起 .
帝即命测与荐同往,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它是说那 :

谓之曰：

" [gou] [tu:; tə] [ðə; ði] - , "
" Go to the Yuxingtai , "
" 去 到 这 - , "

「去语行台，

[wen] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:n'ɑ:n] ,
When I arrived in Chang'an ,
什么时候 我 到达的 在 长安 ,

朕至长安，

[ʃi:; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] [ðə; ði] ['eldɪst] ['prɪnses] [ʌv; əv] [fɛŋgji] .
She should marry the eldest princess of Fengyi .
她 应该 结婚 这 长子 公主 的 凤仪 .

当以冯翊长宫主妻之。

" ['kwɪkli] [send] [ə; eɪ] [naɪt] [tu:; tə] [mi:t] [em 'i:] . "
" Quickly send a knight to meet me . "
" 迅速地 发送 一个 骑士 到 见面 我 . "

速遣骑士前来迎我。」

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [gou] [aʊt] .
He was ordered to go out .
他 曾是 订购 到 去 出去 .

测受命而出。

[ðʌs] , [bəuθ] [wɪ'ðɪn] [tʃaɪnə] [ænd; ənd] [ə'brɔ:d] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz]
Thus , both within China and abroad , it was known that the Emperor was
因此 , 两个都 之内 中国 和 国外 , 它 曾是 已知 那 这 皇帝 曾是
[ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [west] .
about to depart for the west .
关于 到 离开 为了 这 西方 .

於是中外咸知帝将西去，

['nəublz] [ænd; ənd] ['nəublz] [ə'laɪk] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [æŋ'zaɪəti] [ænd; ənd] [fɪr] .
Nobles and nobles alike were filled with anxiety and fear .
贵族 和 贵族 同样 是 已填 和 焦虑 和 害怕 .

王侯贵戚无不忧危。

['testɪd] [æt; ət] [hoʊm] ,
Tested at home ,
测试 在 家 ,

测至家，

['prɪnses] [,pɪŋ'jɑ:n] [sed] :
Princess Pingyang said :
公主 平阳 说 :

语平阳公主曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fli:] [west] . "
" The emperor is about to flee west . "
" 这 皇帝 是 关于 到 逃跑 西方 . "

「帝将西幸，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [em 'i:] [tu:; tə] [si:] ['ju:wən] [fɜ:rst] .
He ordered me to see Yuwen first .
他 订购 我 到 看 宇文 第一的 .

命我先见宇文。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [wi:l] [ˈevər] [mi:t] [əˈgen] .
I don't know if we'll ever meet again .
我 不 知道 如果 出色地 曾经 见面 再次 :

此后未识有相见日否。」

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主曰：

[waɪ] [dəʊnt][wi:; wi][goʊ] [təˈgeðər] ?
Why don't we go together ?
为什么 不 我们 去 一起 ?

「何不相携同去，

[tu:; tə] [prɪˈvent] [ˈfæməliz] [frʌm; frəm] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌp] ?
To prevent families from breaking up ?
到 防止 家庭 从 打破 向上 ?

免使室家离散？」

[ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [sed] :
The divination said :
这 占卜 说 :

测曰：

" [ðə; ði] [ˈempəːzɜ:] [kəˈmænd] [wʌz; wəz][ˈɜ:rdʒənt] . "
" The emperor's command was urgent . "
" 这 皇帝的 命令 曾是 紧迫的 " :

「帝命严迫，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][goʊ] [təˈgeðər] ?
How can we go together ?
如何 能 我们 去 一起 ?

何能同往？」

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [wept] [təˈgeðər] .
The couple wept together .
这 夫妻 哭泣 一起 .

夫妇相对泣下。

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [wɔ:kt] [pæst][ðə; ði] [steps] .
A person walked past the steps .
一个 人 步行 过去的 这 步骤 .

只见阶前走过一人，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

跪下道：

" [jɜ:; jər] [ˈhaɪnəs] , [du:][nɑ:t] [ˈwɜ:ri] . "
" Your Highness , do not worry . "
" 你的 高度 , 做 不是 担心 " :

「驸马勿忧，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈkeɪɔ:s] ,
If there is chaos ,
如果 那里 是 混乱 ,

倘有祸乱，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [ˈdʒɜ:rni] [west] .
I am willing to protect the princess on her journey west .
我 是 愿意的 到 保护 这 公主 在 她 旅行 西方 .

小人情愿保护公主西归。」

[ðə; ði] ['prɪnses] [æskt] [fɔːr; fər] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] :
The princess asked for divination :
这 公主 问 为了 占卜 :

公主问测曰：

[wʌt] ['tælənts] [dʌz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [pəˈzes] ?
What talents does this person possess ?
什么 天赋 做 这 人 具有 ?

「此人有何才乾，

" [kæn; kən][juː; jʊ] [prəˈtekt] [maɪ] [hoʊm] ? "
" Can you protect my home ? "
" 能 你 保护 我的 家 ? "

能保护吾家？」

[ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [sed] :
The divination said :
这 占卜 说 :

测曰：

[ðɪs] ['pɜːsənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒi] .
This person's surname is Zhang , and his given name is Ji .
这 人的 姓 是 张 , 和 他的 给定 姓名 是 季 .

「此人姓张名吉，

[hiː; hi][ɪz] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
He is honest and upright .
他 是 诚实的 和 直立 .

为人忠直，

[biː; bi] [breɪv] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] .
Be brave and take the lead .
是 勇敢的 和 拿 这 带领 .

勇敢当先。

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)] [əˈfens] [θriː] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
He committed a capital offense three years ago .
他 坚定的 一个 首都 罪行 三 年 前 .

三年前曾犯死罪，

[aɪ] [wɪl] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
I will save him .
我 将要 节省 他 .

吾救之，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][jɔːr; jər] ['sɜːrvənt] .
Therefore , I am willing to be your servant .
所以 , 我 是 愿意的 到 是 你的 仆人 .

故愿为我仆。

[hiː; hi][ɪz][boʊld][ænd; ənd] [rɪˈsɔːrsf(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] .
He is bold and resourceful in his actions .
他 是 大胆的 和 足智多谋 在 他的 行动 .

作事大有胆略。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [prəˈtektɪd] .
They are protected .
他们 是 受保护 .

得其保护，

[ðə; ði] ['prɪnses] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkerfriː] .
The princess can be carefree .
这 公主 能 是 畅快 .

公主可以无忧。」

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [maɪ][ˈfæməli] [wəʊnt] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] .
But I fear my family won't accept it .
但 我 害怕 我的 家庭 惯于 接受 它 .

但恐家中人不服，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈpɜːrsən(ə)] [sɔːrd] .
Therefore , he bestowed upon him a personal sword .
所以 , 他 授予 之上 他 一个 个人的 剑 .

因以亲佩宝剑一口赐之，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] :
He instructed his servants :
他 指示 他的 仆人 :

吩咐众仆曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈdeɪndʒər] ,
" If you encounter danger ,
" 如果 你 遇到 危险 ,

「若遇危难，

[ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈgʌvənd] [baɪ] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
All things are governed by good fortune .
全部 事物 是 受统治 经过 好的 财富 .

凡事皆由吉主。」

[dʒi][ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [kaʊˈtəʊd] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ji and all his servants kowtowed and accepted the order .
季 和 全部 他的 仆人 叩头 和 公认 这 命令 .

吉同众仆皆叩头受命。

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnses] [ænd; ənd] [left] .
He then bid farewell to the princess and left .
他 然后 出价 告别 到 这 公主 和 左边 .

遂别公主而去。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈwaɪdli] [ˈkɒŋskriptɪd] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
First , the emperor widely conscripted troops from the prefectures and counties .
第一的 , 这 皇帝 广泛 应征入伍 军队 从 这 县 和 县 .

先是帝广征州郡兵，

[ˈpeɪ][ˌeks aɪ ˈe] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈdɒŋˈdʒʌn] , [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈluəˈdʒɑːŋ] .
Pei Xia , the prefect of Dongjun , led his troops to Luoyang .
裴 夏 , 这 长官 的 东君 , 引领 他的 军队 到 洛阳 .

东郡太守裴侠帅所部诣洛阳。

[ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈsaɪəns] [ˈkwestʃən] [æskt] :
The political science question asked :
这 政治的 科学 问题 问 :

思政问之曰：

" [naʊ] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈmɪnɪstəz] [wiːld] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪʃuː] [ˈɔːrdərz] [ˌɑːrɪˈtrərəli] . "
" Now powerful ministers wield power and issue orders arbitrarily . "
" 现在 强大的 部长们 挥 力量 和 问题 订单 任意地 . "

「今权臣擅命，

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ɪnˈfɪriər] .
The royal family became increasingly inferior .
这 皇家 家庭 成为 日益 下 .

王室日卑，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [mæn] [sed] :
The chivalrous man said :
这 骑士精神 男人 说 :

侠曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [ˈplænɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwestwərd] [ˈdʒɜ:rnɪ] . "
I have heard that the Emperor is planning a westward journey . "
" 我 有 听到 那 这 皇帝 是 规划 一个 向西 旅行 : " "

「闻天子为西幸之谋，

[ɪz] [ðɪs] [ˈri:əli] [tru:] ?
Is this really true ?
是 这 真的 真的 ?

诚有之乎？」

[ˌaɪdiəˈlɑ:dʒɪk(ə)][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [sez] :
Ideological and Political Education says :
思想 和 政治的 教育 说道 :

思政曰：

[jes] , [aɪ ˈti:] [ɪgˈzɪsts] .
Yes , it exists .
是的 , 它 存在 :

「有之。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

君以为可否？」

[ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [mæn] [sed] :
The chivalrous man said :
这 骑士精神 男人 说 :

侠曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [si:n] [ˈeni] [səkˈses] [ɪn][aɪ ˈti:] . "
I have not seen any success in it . "
" 我 有 不是 已见 任何 成功 在 它 : " "

「未见其可也。

[ˈju:wən] [taɪ][wʌz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
Yuwen Tai was recommended by the three armies .
宇文 泰 曾是 受到推崇的 经过 这 三 军队 :

宇文泰为三军所推，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈlʊkərtɪd][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪnz] .
It is located in a place with a hundred and twenty rivers and mountains .
它 是 位于 在 一个 地方 和 一个 百 和 二十 河流 和 山脉 :

居河山百二之地。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] " [ˈhævɪŋ] [ɔ:ˈlredi] [wiːldɪd] [spiə] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] "
The so - called " having already wielded spears and halberds "
这 所以 - 称为 " 拥有 已经 挥舞 长矛 和 戟 "

所谓已操戈矛，

[aɪˈd] [ˈræðər] [bi:; bi] [ju:st] [əˈɡenst] [em ˈi:] .
I'd rather be used against me .
ID 相当 是 用过的 反对 我 :

宁肯受人以柄。

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [θroʊ] [aɪ ˈti:] ,
Although I wanted to throw it ,
虽然 我 通缉 到 扔 它 ,

虽欲投之，

[ðɪs] [ɪz] ['tæntəməʊnt] [tuː; tə] [ə'vɔɪdɪŋ] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər][tʉː; tə] [step] ['ɪntuː][faiə] .
This is tantamount to avoiding boiling water only to step into fire .
这 是 等同 到 避免 沸腾 水 仅有的 到 步 进入 火 .
恐无异避汤而入火也。」

[aɪdiə'lɑːdʒɪk(ə)][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)][edʒu'keɪ(ə)n] [sez] :
Ideological and Political Education says :
思想 和 政治的 教育 说道 :
思政曰:

" [ðen] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ? "
" Then what should be done ? "
" 然后 什么 应该 是 完毕 ? "
「然则若何而可？」

[ðə; ði] ['ɪvəlɹəs] [mæn] [sed] :
The chivalrous man said :
这 骑士精神 男人 说 :
侠曰:

" [ti ju][hwa:n][hæz; həz][æn; ən] ['ɪmɪnənt] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['seɪftɪ] . "
" Tu Huan has an imminent worry about his safety . "
" 图 欢 有 一个 迫在眉睫 担心 关于 他的 安全 . "
「图欢有立至之忧，

[ðə; ði] ['westərn] [tʉr] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [kən'sɜːrnz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
The western tour was accompanied by concerns about the future .
这 西 旅游 曾是 伴随 经过 担忧 关于 这 未来 .
西巡有将来之虑。

[ænd; ənd][ə'pa:n] [riːtʃɪŋ] [gwaːn'dʒɔːŋ] ,
And upon reaching Guanzhong ,
和 之上 到达 关中 ,
且至关右，

[suː] [sːki] [jiː] .
Xu Siqi Yi .
徐 思琪 易 .
徐思其宜。」

[aɪdiə'lɑːdʒɪk(ə)][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)] [θɔːt] [ɪz][soʊ] .
Ideological and political thought is so .
思想 和 政治的 想法 是 所以 .
思政然之，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['empəɹər] [æz; əz][ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] ['hɪrəʊ] .
He then presented himself to the emperor as a chivalrous hero .
他 然后 呈现 他自己 到 这 皇帝 作为 一个 骑士精神 英雄 .
乃进侠於帝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['sentɹəl] ['ɑːrmi] .
He was appointed Left General of the Central Army .
他 曾是 任命 左边 一般的 的 这 中央 军队 .
授左中郎将。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hwa:n][hæd; həd] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [truːps] [frʌm; frəm] [fɔːr] [də'rekʃ(ə)nz] .
At that time , Huan had advanced his troops from four directions .
在 那 时间 , 欢 有 先进的 他的 军队 从 四 方向 .
当是时欢虽四道进兵，

[ðə; ði]['ɑːrmi][hæz; həz][nɑːt] [jet] [set] [aʊt] .
The army has not yet set out .
这 军队 有 不是 然而 放 出去 .
大军未发。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə] ['gɑʊ] ['tʃen] [tuː; tə] [dɪŋzuː] .
He then summoned his younger brother Gao Chen to Dingzhou .
他 然后 被召唤 他的 年轻 兄弟 高 陈 到 定州 .

乃召其弟高琛於定州，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [tʃiːf] ['sekrəteri] [kjuːi][z'jɑːn][æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] .
He appointed Chief Secretary Cui Xian as his assistant .
他 任命 首席 秘书 崔 西安 作为 他的 助手 .

以长史崔暹佐之，

['gærisnɪŋ] - .
Garrisoning Bingzhou .
驻军 - .

镇守并州。

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [saʊθ] .
He personally led his troops south .
他 亲自 引领 他的 军队 南 .

亲自勒兵南出，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :

告其众曰：

" [aɪ] , - , [hæv; həv][ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə] ['ɪʊː] ['ɔːrdəz] . "
" I , Erzhu , have the authority to issue orders . "
" 我 , - , 有 这 权威 到 问题 订单 . "

「孤以尔朱擅命，

['ɪstæblɪ] ['raɪtʃəsənəs] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
Establish righteousness throughout the land .
建立 义 自始至终 这 土地 .

建大义於海内，

[aɪ] ['dedɪkeɪt] [maɪ'self][tuː; tə][ðə; ði] [bːrd] .
I dedicate myself to the Lord .
我 奉献 我 到 这 主 .

奉戴主上，

[sɪn'serəti] [pə'veɪdʒ] [bəʊθ][ðə; ði]['vɪzəb(ə)l][ænd; ænd][ɪn'vɪzəb(ə)l] ['reɪlmz] .
Sincerity pervades both the visible and invisible realms .
诚意 普遍存在 两个都 这 可见的 和 无形的 领域 .

诚贯幽明。

[ðə; ði][hɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ['strʌktʃər] [wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ]['huː] - ['slændər] .
The horizontal structure was built by Hu Sichun's slander .
这 水平的 结构 曾是 建造 经过 胡 - 诽谤 .

横为斛斯椿谗构，

[tuː; tə] [rɪ'gɑːrd] ['lɔɪəlti] [æz; əz] [rɪ'beljən] .
To regard loyalty as rebellion .
到 看待 忠诚 作为 叛乱 .

以忠为逆。

[tə'deɪ] [wiː; wi]['træv(ə)l] [saʊθ] .
Today we travel south .
今天 我们 旅行 南 .

今者南行，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

诛椿而已。

[tə'mɑ:rou] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wa:tʃ] ,
Tomorrow at the fifth watch ,
明天 在 这 第五 手表 ,

明日五鼓，

[ɔ:l] ['soʊldʒərz] , [ə'semb(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ə'weɪt] ['ɔ:rdərz] .
All soldiers assemble at the gate and await orders .
全部 士兵 , 集合 在 这 门 和 等待 订单 :

尔将士俱集辕门听令。」

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

当夜，

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['pæləs] , [hi; hi] [spəʊk] [tu;; tə]['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] :
Upon entering the palace , he spoke to Consort Lou :
之上 进入 这 宫殿 , 他 辐 到 配偶 卢 :

入宫语娄妃曰：

" [aɪ] [wɪl] ['entər] [tu;; tə][rɪd][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] . "
" I will enter to rid the court of the wicked . "
" 我 将要 进入 到 摆脱 这 法庭 的 这 邪恶 . "

「孤将入除君侧之恶，

[dɪ'pɑ:rtʃər] [ɪz] ['ɪmɪnənt]
Departure is imminent
离开 是 迫在眉睫

起行在即，

[aɪv] [kʌm] [tu;; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .
I've come to say goodbye .
我已经 来 到 说 再见 :

来与卿别。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The concubine was greatly surprised and said :
这 妾 曾是 非常 惊讶 和 说 :

妃大惊曰：

" [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][hoʊldz][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] , "
" Your Majesty holds the title of King , "
" 你的 威严 持有 这 标题 的 国王 , "

「大王身居王爵，

[ðə; ði] [sʌn] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['prɑ:mɪnənt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The son received a prominent position .
这 儿子 已收到 一个 著名的 位置 :

儿受显职，

南北史演义 杜纲

第101/143页

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [br'keɪm] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
The younger brother became the imperial son - in - law .
这 年轻 兄弟 成为 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 .

弟为驸马，

[ðə; ði] ['wʊmən] [br'keɪm] [ðə; ði] ['emprəs] .
The woman became the empress .
这 女士 成为 这 皇后 .

女为皇后，

[ɪk'stri:mli] ['ɑ:nərəb(ə)] ,
Extremely honorable ,
极其 光荣的 ,

尊荣极矣，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ][du:] [ðɪs] [ə'gen] ?
Why would you do this again ?
为什么 会 你 做 这 再次 ?

何复作此举动？」

[kɪŋ] [gaɪ][wʌz; wəz] [mə'tɪkjələs] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜ:rk] .
King Gai was meticulous in his work .
国王 盖伊 曾是 细致 在 他的 工作 .

盖王作事深密，

['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] .
Consort Lou was completely unaware of the affairs of the court .
配偶 卢 曾是 完全地 不知情 的 这 事务 的 这 法庭 .

朝廷事嫔妃全未知之，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][dɪd][nɑ:t][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['kɪŋz] ['dʒɜ:ni] .
Therefore , he did not enjoy the king's journey .
所以 , 他 做过 不是 享受 这 国王的 旅行 .

故不乐王行。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[aɪ][kæn; kən] ['tɑ:ləreɪt] ['pi:p(ə)] .
I can tolerate people .
我 能 容忍 人们 .

「我能容人，

['pi:p(ə)] [wəʊnt] [ək'sept] [em 'i:] .
People won't accept me .
人们 惯于 接受 我 .

人不容我。

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [ri'ɔ:rgənəɪz] [θɪŋz] .
We must go to court and reorganize things .
我们 必须 去 到 法庭 和 改组 事物 .

须得入朝整顿一番。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰:

" [wer] [hæv; həv][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] [gɔ:n] ? "
" Where have the Emperor and Empress gone ? "
" 在哪里 有 这 皇帝 和 皇后 已消失 ? "
「帝与后若何处之？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðə; ði]['kæpɪt(ə)][wɒz; wəz] [mu:vɪd] [tu;; tə][ji;; ji] ['sɪti] . "
" The capital was moved to Ye City . "
" 这 首都 曾是 已搬 到 叶 城市 . "
「迁驾邺城，

[hi;; hi] [sti:l] [sə'pɔ:təd, sə'pɔ:rtɪd][hɪm; ɪm][æz; əz] ['empərər] .
He still supported him as emperor .
他 仍然 有 他 作为 皇帝 .
仍扶为帝。

[ɔ:'ðoʊ] [hi;; hi] [kəm'perɪd] [em 'i:][tu;; tə] - ,
Although he compared me to Erzhu ,
虽然 他 比较的 我 到 - ,
彼虽以尔朱比我，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] ['fɑ:ləʊ] [wɑ:n] [rɛnz] [ɪg'zæmp(ə)] .
I will never follow Wan Ren's example .
我 将要 绝不 跟随 万 任的 例子 .
我决不学万仁所为。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [fɪrɪz] [ʃi;; ʃi] [meɪ] [hɑ:rm][ðə; ði] ['emprəs] .
The concubine fears she may harm the empress .
这 妾 恐惧 她 可能 伤害 这 皇后 .
妃恐有妨於后，

[aɪ][eɪ 'em] [sti:l] [nɑ:t] ['hæpi] .
I am still not happy .
我 是 仍然 不是 快乐的 .
终不悻。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷，

[wen] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [sent] [tru:ps] ,
When the ladies heard that the king had sent troops ,
什么时候 这 女士们 听到 那 这 国王 有 发送 军队 ,
诸夫人闻王出兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu;; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][ænd; ənd] [si:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
They all came to pay their respects and see him off .
他们 全部 来了 到 支付 他们的 尊重 和 看 他 离开 .
皆来拜送。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'kri:d] [ðæt] [ɔ:l] ['mætərz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [bi;; bi] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .
The king decreed that all matters within the palace be decided by the concubine .
这 国王 颁布 那 全部 事情 之内 这 宫殿 是 决定 经过 这 妾 .
王命宫内事悉听妃主处分，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːŋkjubain] :
He then said to the concubine :
他 然后 说 到 这 妾 :

又谓妃曰：

" [ðə; ði] ['iːstərn] ['mæn(ə)n] [ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [strɔːŋ] - [wɪld] ['neɪtʃə] . "
The Eastern Mansion is because of his strong - willed nature . "
" 这 东 大厦 是 因为 的 他的 强的 - 意志 自然 . "

「东府因他性刚，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .
I will not say goodbye .
我 将要 不是 说 再见 .

我不去辞别。

[maɪ] [fɪfθ] [sʌn] [ɪz][wʌn] [jɪr] [oʊld] .
My fifth son is one year old .
我的 第五 儿子 是 一 年 老的 .

五儿周岁，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['leɪdɪz] [tuː; tə] ['ɔːfər] [kənˌɡrætʃə'leɪ(ə)nɪz] .
You must go with the ladies to offer congratulations .
你 必须 去 和 这 女士们 到 提供 恭喜! .

你须同诸夫人往贺，

[dəʊnt] [nɪ'ɡlekt] [hɪm; ɪm] .
Don't neglect him .
不 忽视 他 .

莫冷落他。」

[ðə; ði] ['kɑːŋkjubain] [ə'ɡriːd] .
The concubine agreed .
这 妾 同意 .

妃应诺。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ɪn][ðə; ði] ['wæŋ] [kæmp] ,
In the Wang camp ,
在 这 王 营 ,

王宿营中，

[hiː; hi] [tʊk] ['ɡaʊ] ['tʃɛŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He took Gao Cheng with him .
他 采取 高 程 和 他 .

带高澄同往。

[æt; ət] [dɑːn] , [ðə; ði] [truːps] ['mɑːtʃt] [əʊt] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
At dawn , the troops marched out in unison .
在 黎明 , 这 军队 行军 出去 在 齐声 .

五更勒兵齐出，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜːrti] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔːsmən] .
One hundred and thirty thousand horsemen .
一 百 和 三十 千 骑兵 .

马步一十三万，

[mɔːr] [ðæŋ; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑːndəz] .
More than three thousand generals and commanders .
更多的 比 三 千 将军们 和 指挥官 .

将帅三千余人。

[wɪð; wɪθ][,e 'o][ˈkaʊ][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ,
With Ao Cao as the vanguard ,
和 奥 曹 作为 这 先锋 ,

以敖曹为先锋，

[l'juː][ˈguːi,,dʒiː juː 'aɪ]
Liu Gui
刘 图形用户界面

刘贵、

[ˈfɛŋ] [lɒŋɡzi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Feng Longzhi was appointed as the left and right wings .
冯 龙之 曾是 任命 作为 这 左边 和 正确的 翅膀 .

封隆之为左右翼，

[ˈpɛŋ] [lə] ,
Peng Le ,
彭 乐 ,

彭乐、

[ˈ^erɪt][taɪ] [ə'sɪstɪd] [hɪm; ɪm] ,
Dou Tai assisted him ,
斗 泰 协助 他 ,

窦泰辅之，

[ˈɡaʊ] [lɒŋɡzi] [wʌz; wəz] [pɒʊ'spəʊnd] .
Gao Longzhi was postponed .
高 龙之 曾是 推迟 .

高隆之押后。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkeɪpəb(ə)][ænd; ənd] [ɪk'spɪriənst] ['dʒenrəlz] ,
The rest of the capable and experienced generals ,
这 休息 的 这 有能力的 和 经验丰富的 将军们 ,

其余能征惯战之将，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈɡæðərd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
They all gathered in the central army .
他们 全部 聚集 在 这 中央 军队 .

皆聚於中军，

[ˈtempərəri] [kɔːl] .
Temporary call .
暂时的 称呼 .

临时调用。

[weɪˈevər] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [truːps] [riːtʃt] ,
Wherever the sound of troops reached ,
无论 这 声音 的 军队 达到 ,

军声所至，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] [dred] .
They were all filled with fear and dread .
他们 是 全部 已填 和 害怕 和 恐惧 .

无不望风畏惧。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈjuːwən] [ˌsiː 'iː][ˈɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
At that time , Yuwen Ce also arrived in Chang'an .
在 那 时间 , 宇文 塞 还 到达的 在 长安 .

其时宇文测亦至长安，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][taɪ] [ˈwelkəmd] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] .
Zhao Tai welcomed the emperor .
赵 泰 欢迎 这 皇帝 .

召泰迎驾。

[ˈæftər] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] ,
After receiving the imperial decree ,

后 接收 这 帝国 法令 ,
泰接旨后，

[hi;; hi] [ðən] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæn] [zˈjɑ:n] .
He then appointed General Wang Xian .

他 然后 任命 一般的 王 西安 .
便点上将王贤，

[li:d] - , - [men] ,
Lead 10 , 000 men ,

带领 - , - 男人 ,
领人马一万，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [ˈrezɪdənts] [ʌv; əv] [ˈwɑ:ʃɪŋtən] ,
According to residents of Washington ,

根据 到 居民 的 华盛顿 ,
据住华州，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [ˈdʒɪŋˈjæŋ] [tru:ps] [əˈraɪv] .
In case the Jinyang troops arrive .

在 案件 这 金阳 军队 到达 .
以防晋阳兵至。

[hi;; hi] [dɪˈspætʃt] [kəˈmændər] [ləˈwəu; ˈlu:əu] [tʃaʊ] [wɪð; wɪθ][wʌŋ] , - [tru:ps] .
He dispatched Commander Luo Chao with 1 , 000 troops .

他 已派出 指挥官 罗 赵 和 1 , - 军队 .
遣都督骆超引兵一千，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu;; tə] [ˈluəˈjɑ:n] [tu;; tə] [ɡri:t] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They went straight to Luoyang to greet the emperor .

他们 去 直的 到 洛阳 到 迎接 这 皇帝 .
直抵洛阳接驾。

[hi;; hi] [ðən] [dɪˈspætʃt] [jæŋ] [ˈdʒi:ən] , [əˈbɔ:n] [wɪð; wɪθ] [ˈju:wən] [si: ˈi:] , [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd]
He then dispatched Yang Jian , along with Yuwen Ce , leading a thousand

[ˈsoʊldʒəz] .
soldiers .

士兵 .
又遣杨荐同了宇文测引兵一千，

[ɡoʊ] [əˈhed] [tu;; tə] ,
Go ahead to Tongguan ,

去 前方 到 桐冠 ,
前出潼关，

[wi;; wi] [wɪl] [pɪk] [ju;; jʊ] [ʌp] [əˈbɔ:n] [ðə; ði] [weɪ] .
We will pick you up along the way .

我们 将要 挑选 你 向上 沿着 这 方式 .
沿途候接。

[hi;; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɹmi] [tu;; tə] [ˈɡæɹɪsn] - .
He led a large army to garrison Hongnong .

他 引领 一个 大的 军队 到 驻军 - .
自领大军屯於弘农，

[tu;; tə] [ʃoʊ] [səˈpɔ:rt] .
To show support .

到 展示 支持 .
以为声援。

[ðen] [hiː; hi] [ɪˈnu:məˌreɪtɪd] [ˈgəʊ] [hwaːnz] [kraɪmz] .
Then he enumerated Gao Huan's crimes .
然后 他 列举 高 欢氏 犯罪 .

乃历数高欢之罪，

[muːv] [əˈraʊnd] .
Move around .
移动 大约 .

移檄四方。

[ɪts] [brɪːf] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːlouz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰：

[ˈgəʊ][ˈhwaːn] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
Gao Huan came from Yuzao .
高 欢 来了 从 - .

高欢出自舆皂，

[aɪ] [ˈrerli] [hɪr] [ʌv; əv] [prəˈpraɪəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
I rarely hear of propriety and righteousness .
我 很少 听到 的 礼 和 义 .

罕闻礼义。

[ə; eɪ] [mɪr] [ˈlækɪ] ,
A mere lackey ,
一个 仅仅 走狗 ,

一介鹰犬，

[ˈsɜːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] .
Serving in the military .
服务 在 这 军队 .

效力戎行。

[ˈʃeɪmləsli] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈʌðər] - [ˈkaɪndnəs] ,
Shamelessly taking advantage of others ' kindness ,
厚颜无耻 采取 优势 的 其他的 - 仁慈 ,

觊冒恩私，

[hiː; hi] [ðen] [roʊz] [tuː; tə] [ˈprɑːmɪnəns] [ænd; ənd] [rɪˈsiːvd] [haɪ] [ˈɒnəz] .
He then rose to prominence and received high honors .
他 然后 玫瑰 到 显赫地位 和 已收到 高的 荣誉 .

遂阶荣宠。

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈʌtərli] [dɪˈvootɪd] [ænd; ənd] [ˈloɪəl] ,
Unable to be utterly devoted and loyal ,
无法 到 是 完全地 奉献 和 忠诚 ,

不能竭诚尽节，

[ðeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [kəʊˈɜːst] [ænd; ənd] [reɪpt] [ˈʌðər] .
They specifically coerced and raped others .
他们 具体来说 胁迫 和 强奸 其他的 .

专挟奸回，

[hiː; hi] [ðen] [pəˈsweɪdɪd] - [ˈrɒŋ] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˌjuːzɜːrˈpeɪʃn] [ænd; ənd] [rɪˈbeljən] .
He then persuaded Erzhu Rong to carry out his usurpation and rebellion .
他 然后 被说服 - 荣 到 携带 出去 他的 篡位 和 叛乱 .

乃劝尔朱荣行滋篡逆。

[dʒi] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˌdɪktətərɪp] .
Ji Rong was executed for his dictatorship .
季 荣 曾是 执行 为了 他的 专政 .

及荣以专政伏诛，

[ˈʃiː] [lɒːŋ] [dɪˈfektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɜːrld][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈpɑːrti] .
Shi Long defected to the outside world as a member of a treacherous party .
史 长的 有缺陷的 到 这 外部 世界 作为 一个 成员 的 一个 奸诈 派对 .
世隆以凶党外叛，

[endˈʒɔɪɪŋ] [ðə; ði][raɪd] ,
Enjoying the ride ,
享受 这 骑 ,
欢乘其间，

[prəˈvɪzən(ə)] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ˌdʒiːˈænˈmɪŋ] ,
Provisional establishment of Jianming ,
临时 建立 的 建明 ,
暂立建明，

[tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
To comfort the world ,
到 舒适 这 世界 ,
以慰天下，

[ðer; ðər] [əˈtʃiːvmənts] [kæən; kən][biː; bi] [ɪˈmɔːtl,aɪzd] .
Their achievements can be immortalized .
他们的 成就 能 是 永垂不朽 .
亦可勋垂不朽。

[huː] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][juːz] [puːtaɪ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpriːtekst] ?
Who intended to use Putai as a pretext ?
WHO 故意的 到 使用 布台 作为 一个 借口 ?
孰意假推普泰，

[tuː; tə] [siːz] [ˈpaʊər]
To seize power
到 抢占 力量
欲窃威权，

[ðeɪ] [reɪzd] [truːps] [ɪn] [ˈhʌˈbeɪ] .
They raised troops in Hebei .
他们 提高 军队 在 河北 .
称兵河北。

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [əˈtækɪŋ] - ,
In the name of attacking Erzhu ,
在 这 姓名 的 攻击 - ,
以讨尔朱为名，

[ˈfriːdəm] [ʌv; əv][prəˈmoʊʃ(ə)n][ɔːr] [diːˈmoʊʃn]
Freedom of promotion or demotion
自由 的 晋升 或者 降职
黜陟自由，

[ðer; ðər] [ˈækʃnz] [wɜːr; wər] [ɪnˈdɪkətɪv] [ʌv; əv] [ˈtriːz(ə)n] .
Their actions were indicative of treason .
他们的 行动 是 指示性的 的 叛国罪 .
迹同谋逆。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hɪz; ɪz][pɔːpjuˈlærəti] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Fortunately , his popularity remained unchanged .
幸运的是 , 他的 人气 剩余 未更改 .
幸而人望未改，

[ˈdestəni] [hæz; həz][ɪts] [kɔːrs] .
Destiny has its course .
命运 有 它是 课程 .
天命有归，

[ˈweɪ] - ,
Wei Zuofanglong ,
魏 - ,

魏祚方隆，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [muːvd] [ænd; ənd][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][hɪm; ɪm] .
The public was deeply moved and supported him .
这 民众 曾是 深 已搬 和 有 他 .

群情翼戴。

[ˈhwaːn][wʌz; wəz][ˈpeɪ(ə)nt][ænd; ənd] [fɔːrˈberɪŋ] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Huan was patient and forbearing because he was blocking the army .
欢 曾是 病人 和 忍耐 因为 他 曾是 阻塞 这 军队 .

欢因阻兵安忍，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
Guarding the border .
守护 这 边界 .

镇守边隅。

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː] [spredz] [ˈwaɪdli] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd][maɪnd] ,
However , it spreads widely in the heart and mind ,
然而 , 它 传播 广泛 在 这 心 和 头脑 ,

然广布腹心，

[ˈɪntərsteɪt] [ænd; ənd][ɪnˈtɜːr] - [ˈkaʊnti]
Interstate and inter - county
州际公路 和 间 - 县

跨州连郡，

[ˈpæləs] [əˈtendənts]
Palace attendants
宫殿 服务员

禁闼侍从，

[ðə; ði] - [ˈpɑːrti] .
The Siyid Party .
这 - 派对 .

悉伊亲党。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈfɔːrmər][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈfeɪməs] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] .
And the former general was famous and virtuous .
和 这 以前的 一般的 曾是 著名的 和 有德行的 .

而旧将名贤，

[ˈɑːnɪst] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [men] ,
Honest ministers and upright men ,
诚实的 部长们 和 直立 男人 ,

正臣直士，

[sɔːz] [ænd; ənd] [ˈwelts] [əˈpɪrd] [ˈevriwɛr] .
Sores and welts appeared everywhere .
疮 和 肿块 出现 到处 .

横生疮痍，

[ðə; ði] [net] [ɪz] [juːst] [tuː; tə][træp][ænd; ənd] [ˈkæptʃər] .
The net is used to trap and capture .
这 网 是 用过的 到 陷阱 和 捕获 .

动挂网罗。

[ˈfɔːrmər] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjɪlɪn]
Former General Yilin
以前的 一般的 依林

故武卫将军伊琳、

[ˈdʒɛn(ə)rəl] [ʃɑːnjuː] - ,
General Xianyu Kangren ,
一般的 闲鱼 - ,

直阁将军鲜於康仁，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ɑːr; ər] [wel] - [noʊn] .
Loyal and virtuous are well - known .
忠诚 和 有德行的 是 出色地 - 已知 .

忠良素着，

[ðə; ði] [ˈɛmpɜːɜːz] [ˈhɛntʃmən]
The Emperor's henchmen
这 皇帝的 喽啰

天子爪牙，

[ˈhwaːn][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [ˈɛksɪkjʊːtɪd] .
Huan was captured and executed .
欢 曾是 捕获 和 执行 .

欢皆收而戮之，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˈpɔːrt] .
There was no report .
那里 曾是 不 报告 .

曾无闻奏。

[sʌn] [ˈtɛŋ] ,
Sun Teng ,
太阳 滕 ,

孙腾、

[,ɑːr iː ˈen] [ˈʃiːɑːŋ] ,
Ren Xiang ,
任 向 ,

任祥，

[ˈdʒɔɪfl] [hɑːrt] [ænd; ənd][ˈbɑːdi] ,
Joyful heart and body ,
快乐 心 和 身体 ,

欢之心膂，

[ænd; ənd] [meɪk] [,aɪ ˈtiː] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hʌb] ,
And make it close to the central hub ,
和 制作 它 关闭 到 这 中央 中心 ,

并使入居枢近，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hwaːnz] [rɪˈbeljən] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ʌnˈfəʊld] ,
Knowing that Huan's rebellion was about to unfold ,
会心 那 欢氏 叛乱 曾是 关于 到 展开 ,

知欢逆谋将发，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They fled back one after another .
他们 逃亡 后退 一 后 其他 .

相继逃归。

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ænd; ənd] [triːt] [,aɪ ˈtiː] [wel] .
Enjoy the benefits and treat it well .
享受 这 好处 和 对待 它 出色地 .

欢益加重待，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][noʊ] [ˈtʃɛn] [baɪ] .
There was also no Chen Bai .
那里 曾是 还 不 陈 白 .

亦无陈白。

[ˈfɔːrmər] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [kænˈsaɪ] , [ˈhibə] [juˈeɪ]

Former Grand General of Kansai , Heba Yue
以前的 盛大 一般的 的 关西 , 希巴 岳

故关西大都督贺拔岳，

[hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [diːdz] [wɜːr; wər] [ˈsɔːləm] .

His meritorious deeds were solemn .
他的 有功绩的 契约 是 庄严 .

勋德隆重，

[ðə; ðɪ] [raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] [ˈdaɪnəstɪz] [dɪˈpend] [ɑːn][ðem; ðəm] .

The rise and fall of dynasties depend on them .
这 上升 和 落下 的 王朝 依赖 在 他们 .

兴亡攸寄，

[ðeɪ] [rɪˈzent] [hɪz; ɪz] [əˈtʃɪːvmənts] .

They resent his achievements .
他们 怨恨 他的 成就 .

欢忌其功，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈspaɪər] [wɪð; wɪθ] [ˈhuː] - [juˈeɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə][hɑːrm][ðem; ðəm] .

He then conspired with Hou Mochen Yue and others to harm them .
他 然后 密谋 和 侯 - 岳 和 其他的 到 伤害 他们 .

乃与候莫陈悦等私相图害，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ə; eɪ] [grɛt] [ˈɑːrmi] [fel] .

As a result , a great army fell .
作为 一个 结果 , 一个 伟大的 军队 跌倒 .

以致大军星陨。

[ðə; ðɪ] [ˈʃoʊ,ɡʌnɪt] [rɪˈsiːvd] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈɔːrdərz][frʌm; frəm] [lɔː] ,

The shogunate received special orders from law ,
这 幕府 已收到 特别的 订单 从 法律 ,

幕府受律专征，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .

They immediately ordered the execution .
他们 立即地 订购 这 执行 .

便即讨戮。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][glæd][tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [rɪˈbeljəs] [ˈneɪtʃər] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈviːld] .

I am glad to know that the rebellious nature has been revealed .
我 是 高兴的 到 知道 那 这 叛逆的 自然 有 到过 揭晓 .

欢知逆状已露，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈpʌnɪʃmənt]

Fear of punishment
害怕 的 惩罚

惧罪见责，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈkaɪ][dʒʌn][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ðə; ðɪ] [əˈpɔɪntmənt] .

He then sent Cai Jun to refuse the appointment .
他 然后 发送 蔡 俊 到 拒绝 这 预约 .

遂遣蔡俊拒代，

[ˈ^erɪt] - .

Dou Taizuo .
斗 - .

窦泰佐之。

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [ˈɔːrdərd] [ˈhuː] [dʒeɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][ðə; ðɪ] [greɪn] [səˈplaɪ] .

They also ordered Hou Jing and others to cut off the grain supply .
他们 还 订购 侯 景 和 其他的 到 切 离开 这 粮食 供应 .

又使侯景等阻绝粮粟，

[tuː; tə] [ˈwi:kən] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
To weaken the royal family .
到 削弱 这 皇家 家庭 .

以弱王室。

[ˈiːv(ə)l][ɪz] [tuː] [ˈnuːməərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Evil is too numerous to count .
邪恶的 是 也 很多的 到 数数 .

恶难屈指，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [ɑːr; ər] [ˈheɪnəs] .
Their crimes are heinous .
他们的 犯罪 是 令人发指的 .

罪等滔天。

[ɪts] [ˈpri:fektʃər] , [taʊnz] , [ˈkauntɪz] ,
Its prefectures , towns , counties ,
它是 县 , 城镇 , 县 ,

其州镇郡县，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] ,
The people of the land ,
这 人们 的 这 土地 ,

率土黎民，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Or perhaps the crown of the village ,
或者 也许 这 王冠 的 这 村庄 ,

或为乡邑冠冕，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ðeɪ] [ɑːr; ər][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ʌv; əv] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
Or perhaps they are descendants of meritorious officials .
或者 也许 他们 是 后代 的 有功绩的 官员 .

或为勋戚世裔，

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ʌv; əv][wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd][maɪnd] ,
And should be of one heart and mind ,
和 应该 是 的 一 心 和 头脑 ,

并宜同心翼戴，

[let] [juː ˈes][dʒɔɪn] [təˈgeðər] [ɪn][ˈʌʊər; ɑːr] [ˈefərts] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Let us join together in our efforts to serve the king .
让 我们 加入 一起 在 我们的 努力 到 服务 这 国王 .

共效勤王之举，

[duː][nɑːt] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] [ðəʊz] [huː] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] .
Do not invite the punishment of those who follow the rebels .
做 不是 邀请 这 惩罚 的 那些 WHO 跟随 这 叛军 .

毋贻从逆之诛。

[ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [biˈstəʊɪŋ] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [rɪˈwɔːrdz]
The system of bestowing titles and rewards

这 系统 的 授予 标题 和 奖励

封赏之科，

[ðer; ðər][ɪz] [ɔːlˈredi] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈfɔːrmæt] .
There is already a different format .
那里 是 已经 一个 不同的 格式 .

已有别格。

[ðə; ði] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈhɪrˈbaɪ] [ˈɪfjuːd] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈnəʊtɪd] .
The proclamation is hereby issued and should be noted .
这 公告 是 特此 发布 和 应该 是 著名的 .

檄到须知。

[kɪŋ] [ˈgɑʊ] [læft] [ˈlaʊdli] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] :
King Gao laughed loudly upon seeing the proclamation :
国王 高 笑了 高声 之上 看到 这 公告 :

高王见檄大笑道：

" [dʌz] [hiː; hi] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [stɜːr] [ʌp] [ðə; ði] [wɜːrld] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] ? "
" Does he intend to stir up the world with his words ? "
" 做 他 打算 到 搅拌 向上 这 世界 和 他的 字 ? "

「彼欲以言语耸动天下乎？」

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈpaːsəbli] [hɑːrm] [ˌem ˈiː] ?
How could this possibly harm me ?
如何 可以 这 可能 伤害 我 ?

此何足为吾害？」

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [ædˈvæns] [æt; ət] [ˈdʌb(ə)l] [ˈspiːd] .
He then ordered the soldiers to advance at double speed .
他 然后 订购 这 士兵 到 进步 在 双倍的 速度 :

乃令军士倍道进发，

[ɔːl] [mʌst; məst] [ˈgæðər] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [ˈferi] [ˈkrɔːsɪŋ] [ɑːn] [dʒʊˈlaɪ] 13th .
All must gather at the Yellow River ferry crossing on July 13th .
全部 必须 收集 在 这 黄色的 河 渡船 过境 在 七月 13th :

限在七月十三俱集黄河渡口，

[ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [merk] [ˈprɑːgres] ,
In order to make progress ,
在 命令 到 制作 进步 ,

以便进取，

[dəʊnt] [mɪs] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
Don't miss the opportunity .
不 错过 这 机会 :

毋失时刻。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ænd] [piːks] [ˈkrʌmbld] [ɪn] [ˈsaɪləns] .
The mountains and peaks crumbled in silence .
这 山脉 和 高峰 崩溃了 在 沉默 :

喑鸣山嶽尽崩颓，

[ðə; ði] [wʌns] [ˈmaɪti] [ænd; ænd] [ˈpaʊər(ə)l] [hæv; həv] [ɔːl] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə] .
The once mighty and powerful have all changed color .
这 一次 强大的 和 强大的 有 全部 已更改 颜色 :

叱咤风云皆变色。

[ðoʊz] [huː] [hɜːrd] [ˌaɪ ˈtiː] [felt] [tʃɪld] [tuː; tə] [ðə; ði] [boʊn] .
Those who heard it felt chilled to the bone .
那些 WHO 听到 它 毛毡 冷藏 到 这 骨 :

闻者寒心，

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
Those who saw it were terrified .
那些 WHO 锯 它 是 恐惧 :

见者丧胆。

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [haʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wɪl] [rɪˈfjuːz] .
But it is unknown how the imperial court will refuse .
但 它 是 未知 如何 这 帝国 法庭 将要 拒绝 :

但未识朝廷若何相拒，

[wi:l] [dɪ'skʌs] [ðæt] ['leɪtər] .
We'll discuss that later .
出色地 讨论 那 之后 .

且听后文再说。

[ˈvɔ:ljəm] ['θɜ:rti] - [θri:] : [ðə; ði][sɪks] [hʌnz] [fɔ:rst] [tu;; tə] [draɪv] [aʊt] [ðə; ði] [bɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Volume Thirty - Three : The Six Huns Forced to Drive Out the Lord from the
体积 三十 - 三 : 这 六 匈奴人 强制 到 驾驶 出去 这 主 从 这
['kæpɪt(ə)][ænd; ənd] [fli:] [tu;; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ; [blæk] ['ɑ:tər] ['welkəmz] [ðə; ði] [bɜ:rd] .
Capital and Flee to Chang'an ; Black Otter Welcomes the Lord .
首都 和 逃跑 到 长安 ; 黑色的 獭 欢迎 这 主 .

第三十三卷 逼京洛六浑逐主 奔长安黑獭迎君

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['empərər] [ˈʃaʊ'wu:] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] [hwa:nz] [ə'raɪv(ə)] , [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps]
It is said that Emperor Xiaowu , upon hearing of Huan's arrival , led his troops
它是 说 那 皇帝 小舞 , 之上 听力 的 欢氏 到达 , 引领 他的 军队
[tɔ:rd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
toward the capital .
朝向 这 首都 .

话说孝武帝闻欢引兵向阙，

- , - [tru:ps]
Qinle's 100 , 000 troops
- - , - 军队

亲勒十万人马，

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [tu;; tə] ['gæɪsn] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvər] [brɪdʒ] .
He led his civil and military officials to garrison at the river bridge .
他 引领 他的 民用 和 军队 官员 到 驻军 在 这 河 桥 .

带领文官武将屯於河桥。

[wɪð; wɪθ] - [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ,
With Husichun as the vanguard ,
和 - 作为 这 先锋 ,

以斛斯椿为前驱，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] ['steɪfənd] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] - .
They were stationed north of Mangshan .
他们是 驻 北 的 - .

屯於邙山之北。

[tʃʌn] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] :
Chun said to the Emperor :
春 说 到 这 皇帝 :

椿言於帝曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] ['gʌʊ] [hwa:nz] ['ɑ:rmɪ] ['mɑ:tʃt] [mɔ:ɪ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [li][ɪn] [θri:]
" **I have heard that Gao Huan's army marched more than a thousand li in three**
" 我 有 听到 那 高 欢氏 军队 行军 更多的 比 一个 千 季 在 三
[deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] . "
days and nights . "
天 和 夜晚 . "

「臣闻高欢之兵三日夜行一千余里，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɪl] ['fɔ:rlɪ] [bi;; bi] [ɪɡ'zɔ:stɪd] .
The men and horses will surely be exhausted .
这 男人 和 马匹 将要 一定 是 筋疲力尽的 .

人马必乏。

[tʃʌn] [ri'kwestɪd] [tu;; tə] [li:d] - , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Chun requested to lead 10 , 000 elite troops across the river to attack them .
春 请求 到 带领 - ; - 精英 军队 穿过 这 河 到 攻击 他们 .

椿请率精兵一万渡河击之，

[ˈkʌvər] [ʌp][ðər; ðər] [ɪgˈzɔːstʃən] ,
Cover up their exhaustion ,
覆盖 向上 他们的 疲惫 ,

掩其劳敝，

[hiː; hi][kæn; kən] [əˈtʃiːv] [hɪz; ɪz] [æmˈbɪʃənz] .
He can achieve his ambitions .
他 能 达到 他的 抱负 .

可以得志。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [əˈpruːvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][plæn] .
The emperor approved of his plan .
这 皇帝 得到正式认可的 的 他的 计划 .

帝然其计。

[jæn] [ˈwɑːn] , [ðə; ðɪ] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈterɪət] , [wʌz; wəz][æt; ət] [ɑːdz] [wɪð; wɪθ]
Yang Kuan , the Vice Minister of the Imperial Secretariat , was at odds with
杨 宽 , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 曾是 在 赔率 和
[ˈtʃʌn] .
Chun .
春 .

黄门侍郎杨宽与椿不睦，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

说帝曰：

" [ˈgəʊ] [ˈhwaːn] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [streŋθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] . "
" Gao Huan relied on the strength of his army . "
" 高 欢 依赖 在 这 力量 的 他的 军队 . "

「高欢恃其兵强，

[ðʌs] , [aɪˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [wer] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒekt] [əˈtækt] [hɪz; ɪz][ˈruːləɹ] .
Thus , it came to the point where a subject attacked his ruler .
因此 , 它 来了 到 这 观点 在哪里 一个 主题 遭到攻击 他的 统治者 .

遂至以臣伐君，

[werˈevər] [aɪˈtiː] [goʊz] .
Wherever it goes .
无论 它 去 .

何所不至。

[naʊ] [wiː; wi] [ˈbɔːroʊ] [truːps] [æt; ət] [ˈtʃʌn] .
Now we borrow troops at Chun .
现在 我们 借 军队 在 春 .

今假兵於椿，

[aɪ] [fɪr] [ˈsʌmθɪŋ] [maɪt] [ˈhæpən] .
I fear something might happen .
我 害怕 某物 可能 发生 .

恐生他变。

[ɪf] [ˈtʃʌn] [krɒsɪz] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] ,
If Chun crosses the river ,
如果 春 十字架 这 河 ,

椿若渡河，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈmerɪt] ,
In case of merit ,
在 案件 的 优点 ,

万一有功，

[aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈgɑʊ][ˈhwaːn] .
It is to destroy Gao Huan .
它 是 到 破坏 高 欢 ；

是灭一高欢，

" [ə; eɪ] [greɪt] [dʒɔɪ] [ɪnˈdiːd] . "
" A great joy indeed . "
" 一个 伟大的 喜悦 的确 ； "

生一高欢矣。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈtʃʌn] [tuː; tə][hɔːlt][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːrni] .
The emperor then ordered Chun to halt his journey .
这 皇帝 然后 订购 春 到 停止 他的 旅行 ；

帝遂敕椿停行。

[ˈtʃʌn] [saɪd] :
Chun sighed :
春 叹了口气 ；

椿歎曰：

" [naʊ] [aɪ][eɪˈem] [kənˈfjuːzd] [ænd; ənd] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [saʊθ] [ˈ^erɪt] .
" Now I am confused and enter the South Dou .
" 现在 我 是 使困惑 和 进入 这 南 斗 ；

「今荧惑入南斗，

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [kənˈteɪnd] [ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [huː] [wɜːr; wər] [ˈplɑːtɪŋ]
The letter contained the words of those on the left and right who were plotting
这 信 包含 这 字 的 那些 在 这 左边 和 正确的 WHO 是 绘制
[əˈgenst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
against each other .
反对 每个 其他 ；

上信左右间构之言，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][maɪ][plæn] ,
No need for my plan ,
不 需要 为了 我的 计划 ；

不用吾计，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ðɪ] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ?
Is this the way of Heaven ?
是 这 这 方式 的 天堂 ？

岂天道乎？」

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [steɪts] :
The Book of Five Elements states :
这 书 的 五 元素 各州 ；

盖《五行志》云：

" [ɪŋjuːoʊ] [ˈentərz] [ðə; ðɪ] [faɪt] ,
" Yinghuo enters the fight ,
" 萤火 进入 这 斗争 ；

「荧惑入斗，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ɪz][nɑːt] [ˈkɑːntent] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
The emperor is not content with his position .
这 皇帝 是 不是 内容 和 他的 位置 ；

天子不安其位。」

[əˈnʌðər] [ˈfoʊk] [raɪm] [sez] :
Another folk rhyme says :
其他 民间 韵 说道 ；

又俗谣云：

" [ˈjɪŋ] [ɪz] [kənˈfjuːzd] [ænd; ənd] [ˈentərz] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈ^erɪt] ,
" **Ying is confused and enters the South Dou** ,
" 英 是 使困惑 和 进入 这 南 斗 ,
" 英惑入南斗 ,

[ðə; ði] [ˈempərər] [diˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [left] .
The emperor descended from the throne and left .
这 皇帝 下降 从 这 王座 和 左边 :
天子下殿走。」

[ˈðerfɔːr] , [ˈtʃʌn] [ˈmen(ə)nd] [ðɪs] .
Therefore , Chun mentioned this .
所以 , 春 提及 这 :
故椿言及此。

[wen] [ˈjuːwən] [taɪ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Yuwen Tai heard of this ,
什么时候 宇文 泰 听到 的 这 ,
其时宇文泰闻之 ,

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He also said to those around him :
他 还 说 到 那些 大约 他 :
亦谓左右曰 :

" [ˈgaʊ] [hwaːnz] [ˈɑːrmi] [muːvd] [tuː] [ˈkwɪkli] . "
" **Gao Huan's army moved too quickly** . "
" 高 欢氏 军队 已搬 也 迅速地 : "
" 高欢兵行太速 ,

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪst] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] .
This is something that military strategists should avoid .
这 是 某物 那 军队 战略家 应该 避免 :
此兵家所忌。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [wen] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ɜˈaɪzɪz] .
We should strike when the opportunity arises .
我们 应该 罢工 什么时候 这 机会 出现 :
当乘便击之 ,

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˈvɪktəri] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 :
方可取胜。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈempərər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæriːəts] ,
But the emperor , with the weight of ten thousand chariots ,
但 这 皇帝 , 和 这 重量 的 十 千 战车 ,
而主上以万乘之重 ,

[ə; eɪ] [diˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [fɔːt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
A decisive battle cannot be fought across the river .
一个 决定性 战斗 不能 是 战斗 穿过 这 河 :
不能渡河决战 ,

- [held] [ɪts] [graʊnd] .
Fangyuanjin held its ground .
- 握住 它是 地面 :
方缘津据守。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːŋ] [ˈrɪvər] [ˈstretʃɪz] [fɔːr; fər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ,
And the long river stretches for thousands of miles ,
和 这 长的 河 伸展 为了 数千 的 英里 ,
且长河万里 ,

[dɪˈfendɪŋ] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Defending against it is difficult .
防守 反对 它 是 难的 .

捍御为难。

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər][æɪt; ət][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [pleɪs]
If one can cross the river at a certain place
如果 一 能 又 这 河 在 一个 肯定 地方
若一处得渡，

[ðə; ði][ˈmeɪdʒər] [ɪˈvent] [ɪz][ˈoʊvər] .
The major event is over .
这 主要的 事件 是 超过 .

侧大事去矣。」

[ˈnʌθɪŋ] [laɪk] [ˈempərər] - [taɪm] ,
Nothing like Emperor Xiaowu's time ,
没有什么 喜欢 皇帝 - 时间 ,

无如孝武当日，

[ðer; ðər] [ˈstrætədʒi] [wʌz; wəz][tuː; tə] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
Their strategy was to defend themselves .
他们的 战略 曾是 到 保卫 他们自己 .

专以拒守为计，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [ˈhuːsi] [ˈtʃʌn] ,
Then he sent Husi Chun ,
然后 他 发送 胡西 春 ,

乃使斛斯椿、

- [kɪŋ] - [led][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv] - , - [truːps] .
Yingchuan King Binzhi led a total of 10 , 000 troops .
- 国王 - 引领 一个 全部的 的 - , - 军队 .

颍川王斌之共领一万人马，

[ˈgaːdɪŋ] - [pæs] ;
Guarding Hulao Pass ;
守护 - 经过 ;

镇守虎牢；

- [ˈziːjən] [led][æən; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Changsun Ziyan led an army of 10 , 000 .
- 子彦 引领 一个 军队 的 - , - .

长孙子彦领兵一万，

[ʒenʃən] ;
Zhenshan ;
镇山 ;

镇陕；

[ˈdʒiːə] - ,
Jia Xianzheng ,
贾 - ,

贾显智、

[ˈhuːsi] - [led] - , - [truːps] ,
Husi Yuanshou led 10 , 000 troops ,
胡西 - 引领 - , - 军队 ,

斛斯元寿引兵一万，

[taʊn] [slaɪd] [ˈplætfɔːrm] ;
Town Slide Platform ;
镇 滑动 平台 ;

镇滑台；

[prɪns] - [ʌv; əv] [led][æŋ; əŋ][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Prince Yuanxian of Ruyang led an army of 10 , 000 .
王子 的 汝阳 引领 一个 军队 的 - , - .

汝阳王元暹领兵一万，

[ʒɛn] [ʃɪˈdʒiː] .
Zhen Shiji .
真 世纪 .

镇石济。

[kɪŋ] [gɑːz] [ˈɑːrmi] [krɔːst] [tʃɑːŋˈʃɑːn] .
King Gao's army crossed Changshan .
国王 高的 军队 交叉 长山 .

高王兵过常山，

[ˈnoʊɪŋ] - , - ,
Knowing 40 , 000 ,
会心 - , - ,

知四万，

- ;
Zhenhuatai ;
- ;

镇滑台；

[prɪns] - [ʌv; əv] [led][æŋ; əŋ][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Prince Yuanxian of Ruyang led an army of 10 , 000 .
王子 的 汝阳 引领 一个 军队 的 - , - .

汝阳王元暹领兵一万，

[ʒɛn] [ʃɪˈdʒiː] .
Zhen Shiji .
真 世纪 .

镇石济。

[kɪŋ] [gɑːz] [ˈɑːrmi] [krɔːst] [tʃɑːŋˈʃɑːn] .
King Gao's army crossed Changshan .
国王 高的 军队 交叉 长山 .

高王兵过常山，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈgɑːrdɪd] [baɪ][ˈsoʊldʒərz][ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Knowing that the city was guarded by soldiers on all four sides .
会心 那 这 城市 曾是 守卫 经过 士兵 在 全部 四 侧面 .

知四面城池皆有兵守，

[ˈdʒen(ə)rəl][hæŋ] [zɪˈʃɑːn][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ][faɪv] , - [ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈʃiː] [dʒi] .
General Han Xian was dispatched with 5 , 000 cavalry to attack Shi Ji .
一般的 韩 西安 曾是 已派出 和 5 , - 骑兵 到 攻击 史 季 .

遣上将韩贤以五千骑攻石济，

[ˈ^erɪt][taɪ] [led][faɪv] , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [hwɑːtaɪ] .
Dou Tai led 5 , 000 troops to attack Huatai .
斗 泰 引领 5 , - 军队 到 攻击 华泰 .

窦泰引兵五千攻滑台，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [ˈfɔːrwərd] .
He then led his troops straight forward .
他 然后 引领 他的 军队 直的 向前 .

而自率所部直前。

[ðə; ði] ['gærisn] [kə'mændər] [ʌv; əv][hw:ɑ:taɪ] , ['dʒi:ə] - , [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [rɪ'teɪnər] [ʌv; əv]
The garrison commander of Huatai , Jia Xianzheng , was originally a retainer of
这 驻军 指挥官 的 华泰 , 贾 - , 曾是 起初 一个 预付金 的
[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]['gaʊ] .
the Prince of Gao .
这 王子 的 高 .

那滑台守将贾显智本系高王旧人，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] ['hɑ:bəd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [sə'rendər] .
They have long harbored the intention to surrender .
他们 有 长的 藏匿 这 意图 到 投降 .

素有归降之意，

[wen] - ,
Wen Taizhi ,
温 - ,

闻泰至，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ju'ɑ:n] [fəu] :
He said to Yuan Shou :
他 说 到 元 守 :

谓元寿曰：

" ['^erɪt] - [ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] . "
" Dou Taiyong is a general . "
" 斗 - 是 一个 一般的 . "

「窦泰勇将也，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [faɪt] [ðem; ðəm] .
We must not fight them .
我们 必须 不是 斗争 他们 .

不可与战。」

[ju'ɑ:n] - ,
Yuan Shouxin ,
元 - ,

元寿信之，

[hi:; hi] [ðen] [kloʊzd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
He then closed the city gates and refused to come out .
他 然后 关闭 这 城市 大门 和 拒绝 到 来 出去 .

遂闭城不出。

- ['si:krətli] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə] ['taɪlənd] .
Xianzhi secretly sent people to surrender to Thailand .
- 偷偷 发送 人们 到 投降 到 泰国 .

显智阴遣人纳降於泰，

[su:][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
Xu was allowed to act as an inside agent .
徐 曾是 允许 到 行为 作为 一个 里面 代理人 .

许为内应。

[ðə; ði]['strætədʒɪst] [ju'ɑ:n][ʒ'wɑ:n] [sens] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
The strategist Yuan Xuan sensed his intention .
这 战略家 元 宣 感觉到的 他的 意图 .

有军师元玄觉其意，

[hi:; hi] [ðen] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə][ju'ɑ:n] [fəu] :
He then privately said to Yuan Shou :
他 然后 私下 说 到 元 守 :

乃私言於元寿曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒi:ə] [meɪ] [hæv; həv] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .
General Jia may have ulterior motives .
一般的 贾 可能 有 后方 动机 .

「贾将军恐有他图，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [prɪˈper] [fɔ:ɹ; fər] [ðɪs] .
It is advisable to prepare for this .
它 是 建议 到 准备 为了 这 .

宜备之。」

[juˈɑ:n] [fəu] [ðen] [sent] [juˈɑ:n] [ʒˈwɑ:n] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Yuan Shou then sent Yuan Xuan to see the Emperor .
元 守 然后 发送 元 宣 到 看 这 皇帝 .

元寿乃使元玄见帝，

[pli:z] [prəˈvaɪd] [əˈdɪʃən(ə)] [tru:ps] .
Please provide additional troops .
请 提供 额外的 军队 .

请益兵。

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈspætʃt] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhu:] - [wɪð; wɪθ] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
The emperor dispatched Grand General Hou Jishao with troops to meet them .
这 皇帝 已派出 盛大 一般的 侯 - 和 军队 到 见面 他们 .

帝遣大都督侯几绍引兵赴之。

[ˈ^erɪt] [taɪ] [nu:] [ðæt] [tru:ps] [wɜ:ɹ; wər] [ˈkʌmɪŋ] .
Dou Tai knew that troops were coming .
斗 泰 知道 那 军队 是 未来 .

窦泰知有兵来，

[ˈli:ɪŋ; ˈledɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:ɹmi] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
Leading the army straight to the city walls ,
领导 这 军队 直的 到 这 城市 墙壁 ,

引军直抵城下，

[dʒi] [ˈʃaʊ] [went] [tu:; tə] [ˈbæt(ə)] ,
Ji Shao went to battle ,
季 邵 去 到 战斗 ,

几绍出战，

- [ˈfɑ:lʊd] .
Xianzhi followed .
- 随后 .

显智继之，

[juˈɑ:n] [fəu] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yuan Shou defended the city .
元 守 辩护 这 城市 .

元寿守城。

[ðə; ði] [ˈwɔ:rɪŋ] [ˈpɑ:rtɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] .
The warring parties joined forces .
这 战争 各方 加入 力量 .

战方合，

- [kɔ:ld] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] :
Xianzhi called out from behind :
- 称为 出去 从 在后面 :

显智在后呼曰：

" [ðə; ði] [ˈɑ:ɹmi] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] . "

" The army has been defeated . "
" 这 军队 有 到过 战败 . "

「军败矣。」

[soʊ] [ðeɪ] [ri'tri:tɪd] .
So they retreated .
所以 他们 撤退 .

遂退走，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The vanguard was also in disarray .
这 先锋 曾是 还 在 混乱 .

前军亦乱。

[ˈsevrəl] [θɪŋz] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [prə'hɪbɪtɪd] .
Several things cannot be prohibited .
一些 事物 不能 是 禁止 .

几绍不能禁止，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['æmbʊʃt] [baɪ][taɪ][ænd; ənd] [kɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] ['hælbərd] [θrʌst] .
He was ambushed by Tai and killed with a single halberd thrust .
他 曾是 遭到伏击 经过 泰 和 被杀 和 一个 单身的 戟 推力 .

被泰掩杀过来一戟刺死。

[juˈɑ:n] [jəʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Yuan Shou heard of this ,
元 守 听到 的 这 ,

元寿闻之，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

惊得魂不附体，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

弃城而走。

- [ðen] [led][ðə; ði] [taɪ] ['ɑ:rmɪ][ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Xianzhi then led the Thai army into the city .
- 然后 引领 这 泰国 军队 进入 这 城市 .

显智遂接泰军入城，

[ɪn'fɔ:rm] [kɪŋ] ['gəʊ] .
Inform King Gao .
通知 国王 高 .

报知高王，

[kɪŋ] ['gəʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
King Gao was overjoyed .
国王 高 曾是 欣喜若狂 .

高王大喜。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tʃɑ:n][ˌ ji:] , [ðə; ði] ['nɔ:rdðərn] ['dʒen(ə)rəl] , [ˈɔ:lsʊʊ] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [nɪ'ɡooʃjeɪt]
At that time , Tian Yi , the Northern General , also sent an envoy to negotiate
在 那 时间 , 田 易 , 这 北方 一般的 , 还 发送 一个 使者 到 谈判
[sə'rendər] [wɪð; wɪθ][ˈhwa:n] .
surrender with Huan .
投降 和 欢 .

时有北中郎将田怡亦遣使约降於欢，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][æŋ; ən][ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt] ,
Willing to be an inside agent ,
愿意的 到 是 一个 里面 代理人 ,

愿为内应，

[pli:z] [æd'væns] [jɔː; jər] [tru:ps] [ɪ'mi:diətli] .
Please advance your troops immediately .
请 进步 你的 军队 立即地 .

请速进兵。

[hi:z; ɪz] [kraɪm] [wʌz; wəz] [ɪk'spoʊzd] [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkju:tɪd] .
His crime was exposed and he was executed .
他的 犯罪 曾是 裸露 和 他 曾是 执行 .

事露被诛。

[ðə; ði] ['empərər] [sɔ:] [ðæt] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [wɜ:r; wər] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪn'tɜ:rnəli] .
The emperor saw that people's hearts were changing internally .
这 皇帝 锯 那 人们的 心 是 变化 内部 .

帝见人心内变，

[ðərfɔ:r] , [hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [ə'freɪd] .
Therefore, he became even more afraid .
所以 , 他 成为 甚至 更多的 害怕的 .

於是益惧。

- - ['sɪti]
Huanzhi Yewang City
- - 城市

欢至野王城，

['pɑ:rkɪŋ] [ɪz][nɑ:t] [ə'laʊd] ['i:v(ə)n] [wen] [ɪts] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɪvər] .
Parking is not allowed even when it's ten miles from the river .
停車處 是 不是 允许 甚至 什么时候 它是 十 英里 从 这 河 .

离河十里停车不进，

[hi:; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He sent an envoy to report to the emperor .
他 发送 一个 使者 到 报告 到 这 皇帝 .

遣使奏帝，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [aɪ 'ti:] [klɪr] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['rebəlɪŋ] .
I have made it clear that I have no intention of rebelling .
我 有 制成 它 清除 那 我 有 不 意图 的 反叛 .

自明非有叛志，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [sɪn'sɪr] [dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] ['peɪmənt] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
I wish to express my sincere desire for payment in person .
我 希望 到 表达 我的 真诚 欲望 为了 支付 在 人 .

特欲面申诚款，

[tu:; tə] [rɪ'vi:l] [wʌnz] [tru:] [ɪn'tenʃən]
To reveal one's true intentions
到 揭示 一个人的 真的 意图

以明心迹，

[pli:z] [du:][nɑ:t] [daʊt] .
Please do not doubt .
请 做 不是 怀疑 .

乞上勿疑。

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
The emperor did not answer .
这 皇帝 做过 不是 回答 .

帝不答。

- - [kɪŋ] - - [ænd; ənd] - - [wɜ:r; wər][æt; ət] [ɑ:dz] ['oʊvər][ə; eɪ] ['paʊər] ['strʌg(ə)l] .
Yingchuan King Binzhi and Husichun were at odds over a power struggle .
- 国王 - 和 - 是 在 赔率 超过 一个 力量 斗争 .

颍川王斌之与斛斯椿争权不合，

[ə'bəʊndən] [ðə; ði][krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm][ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] ,
Abandon the chrysanthemum and return ,
放弃 这 菊花 和 返回 ,
弃椿还,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] :
He said to the Emperor :
他 说 到 这 皇帝 :
言於帝云:

" [slaid] ,
" Slide ,
" 滑动 ,
「滑台、

[ʃiː] [dʒi][ænd; ənd] [ˈʌðər] [feɪld] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðer; ðər] [pə'ziʃənz] .
Shi Ji and others failed to defend their positions .
史 季 和 其他的 失败的 到 保卫 他们的 职位 .
石济皆不守,

[ˈhwaːn][dʒʌŋ][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Huan Jun has arrived .
欢 俊 有 到达的 .
欢军已至。」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'freɪd] .
The emperor was greatly afraid .
这 皇帝 曾是 非常 害怕的 .
帝大惧。

- [jɪr]
Dingwei year
- 年
丁未,

[æŋ; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['sʌmən] [tʃʌŋ] [bæk] .
An envoy was sent to summon Chun back .
一个 使者 曾是 发送 到 召唤 春 后退 .
遣使召椿还。

[ðen] [hiː; hi][led][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɑːn'jaːŋ] , - ,
Then he led the Prince of Nanyang , Baoju ,
然后 他 引领 这 王子 的 南洋 , - ,
遂帅南阳王宝炬、

[prɪns] [dæn][ʌv; əv] [kɪŋ]
Prince Dan of Qinghe
王子 担 的 清河
清河王亶、

[kɪŋ] ['zɑːn] [kæmpt] [æt; ət] - [wɪð; wɪθ][faɪv] , - ['kæv(ə)lɪ] .
Guangyang King Zhan camped at Chanxi with 5 , 000 cavalry .
光阳 国王 詹 露营 在 - 和 5 , - 骑兵 .
广阳王湛以五千骑宿於瀋西。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hɪzən] ['kæɪɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪɪəl] [siːl] .
The monk Huizhen carried the imperial seal .
这 僧 慧珍 携带 这 帝国 海豹 .
沙门惠臻负玉玺，

[hiː; hi] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [ɑːks] [naɪf] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] .
He carried a thousand - ox knife to follow .
他 携带 一个 千 - 牛 刀 到 跟随 .
持千牛刀以从。

[ˈevriwʌn] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ] [west] .
Everyone knew that the emperor was going west .
每个人 知道 那 这 皇帝 曾是 去 西方 .

众知帝将西出，

[mɔːr] [ðæn; ðən][hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [fled] [ðæt] [naɪt] .
More than half of the people fled that night .
更多的 比 一半 的 这 人们 逃亡 那 夜晚 .

其夜逃亡者过半。

[dæn]
Dan
担

亶、

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ʌv; əv] [ˈzɑ:n] [ˈɔːlsəʊ] [fled] [bæk] .
The two kings of Zhan also fled back .
这 二 国王 的 詹 还 逃亡 后退 .

湛二王亦逃归。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈoʊnli][ə; ei] [fjuː] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz]
The emperor sent someone to the palace to fetch only a few princesses
这 皇帝 发送 某人 到 这 宫殿 到 拿来 仅有的 一个 很少 公主们

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] .
and their entourage .
和 他们的 随行人员 .

帝遣人至宫中单迎公主数人，

[ɪn][ə; ei][ˈpæɪɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,

仓皇就道，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈveri] [fjuː] [ˈfɔːləʊəz] .
There were very few followers .
那里 是 非常 很少 追随者 .

从者绝少。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈduːguː] [[ɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrdz] [pərˈsuːd] [ðə; ði] [ˈempərər] [əˈloʊn][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
General Dugu Xin of the Imperial Guards pursued the emperor alone on horseback .
一般的 独古 新 的 这 帝国 卫兵 追击 这 皇帝 独自的 在 马背 .

武卫将军独孤信单骑追帝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
The Emperor saw it ,
这 皇帝 锯 它 ,

帝见之，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [bɪdz] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈperənts] ,
" The general bids farewell to his parents ,
" 这 一般的 出价 告别 到 他的 父母 ,

「将军辞父母、

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˈdoʊneɪt][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He came to donate his wife .
他 来了 到 捐 他的 妻子 .

捐妻子而来，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːləɪz] [ðæt] [ˈlɪəl] [ˈmɪnɪstəz] [ɪˈmɜːrdʒ] [frʌm; frəm] [taɪmz] [ʌv; əv] [ˈkeɪɑːs] .
Only then did I realize that loyal ministers emerge from times of chaos .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 忠诚 部长们 出现 从 时代 的 混乱 .
方知世乱出忠臣，

[ðɪs] [ɪz][noʊ][ɪɡˌzædʒəˈreɪ(ə)n] .
This is no exaggeration .
这 是 不 夸张 .

非虚言也。」

[wen] [kɪŋ] [ˈgɑʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][hədʒɪn] ,
When King Gao arrived at Hejin ,
什么时候 国王 高 到达的 在 河津 ,

高王行至河津，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [ɔːlredi] [ɡɔːn] [west] ,
Knowing that the emperor had already gone west ,
会心 那 这 皇帝 有 已经 已消失 西方 ,
知帝已西去，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈfɑʊ] [tuː; tə] [raɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
He then ordered Duan Shao to ride his horse across the river .
他 然后 订购 段 邵 到 骑 他的 马 穿过 这 河 .
遂吩咐段韶飞马过河，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [truːps] , [bəʊθ] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] ,
To appease the troops , both large and small ,
到 安抚 这 军队 , 两个都 大的 和 小的 ,
安抚大小三军，

[ɪːtʃ] [ˈɡɑːrdɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [kæmp] .
Each guarded their own camp .
每个 守卫 他们的 自己的 营 .

各守营寨。

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ˈkwɪkli] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
The army quickly crossed the river .
这 军队 迅速地 交叉 这 河 .
大军忙即渡河，

[ðoʊz] [ˈsoʊldʒərz] [huː] [hæd; həd][nɑːt] [fled] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈrɪvər] [brɪdʒ] [ɔːl] [bəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɔːrsəz]
Those soldiers who had not fled from the river bridge all bowed to the horse's
那些 士兵 WHO 有 不是 逃亡 从 这 河 桥 全部 鞠躬 到 这 马匹
head .
head .
头 .

河桥军士未逃者皆迎拜马首。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

- [brɪdʒ] [ˈvɪlɪdʒ]
Wangsuhe Bridge Village
- 桥 村庄

王宿河桥寨中，

[ɔːl] [ðə; ði] [məˈmɔːriːəlz] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɑːkjuments] [wɜːr; wər] [paɪld] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
All the memorials and official documents were piled up on the table .
全部 这 纪念碑 和 官方的 文件 是 堆积 向上 在 这 桌子 .
见一应表奏文书皆堆积案上，

[ˈflɪpɪŋ] [θruː] [aɪ ˈtiː] [ˈlʌndər] [ðə; ði] [læmp] ,
Flipping through it under the lamp ,
翻转 通过 它 在下面 这 灯 ,

灯下翻阅，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈrevənuː] , [jæŋ] [dʒi] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈstɛrtɪŋ] :
The Minister of Revenue , **Yang Ji** , **submitted a memorial stating** :

这 部长 的 收入 , 杨 季 , 提交 一个 纪念馆 声明 :

见有度支尚书杨机奏云：

" [ˈgɑʊ] [ˈhwaːn] [hæz; həz] [lɔːŋ] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒekt] . "
" Gao Huan has long lost his loyalty as a subject . "

" 高 欢 有 长的 丢失的 他的 忠诚 作为 一个 主题 . "

「高欢久失臣节，

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [noʊ] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪnˈvɑːlvd] .

There is certainly no good intention involved .

那里 是 当然 不 好的 意图 涉及 .

必无善意。

[ˈjuːwən] [taɪz] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .

Yuwen Tai's army was well - trained and powerful .

宇文 泰的 军队 曾是 出色地 - 受过训练 和 强大的 .

宇文泰兵马精强，

[pæs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [ˈɑːbstək(ə)] .

Tongguan Pass is a formidable obstacle .

桐冠 经过 是 一个 强大 障碍 .

潼关险阻，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [fliː] [west] .

It would be better to flee west .

它 会 是 更好的 到 逃跑 西方 .

不若西幸为上。」

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

He was furious .

他 曾是 狂怒 .

不胜大怒。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈgɑʊ] [lɔŋɡzi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [kjuːi] [ʃaʊfən] ,

At that time , **Gao Longzhi** **had a long - standing relationship with Cui Xiaofen** ,

在 那 时间 , 高 龙之 有 一个 长的 - 常设 关系 和 崔 小芬 ,

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] .

the Minister of Personnel .

这 部长 的 人员 .

时高隆之素与吏部尚书崔孝芬、

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈzɛŋ] - , [ˈhɑːbəd] [ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] .

The Imperial Son - in - Law , **Zheng Yanzu** , **harbored a grudge** .

这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 郑 - , 藏匿 一个 怨恨 .

驸马都尉郑严祖有怨，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɑːrm] [hɪm; ɪm] .

They wanted to take advantage of the situation to harm him .

他们 通缉 到 拿 优势 的 这 情况 到 伤害 他 .

欲乘间害之，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [tent] , [hiː; hi] [sɔː] [kɪŋ] [ˈgɑʊ] [ˈsɪtɪŋ] [ˈsaɪləntli] [ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [bed] .

Upon entering the tent , **he saw King Gao sitting silently leaning against the bed** .

之上 进入 这 帐篷 , 他 锯 国王 高 坐着 默默 倾斜 反对 这 床 .

入帐见高王倚牀默坐，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [[ʃʊd] [ˈæŋɡər] .
His face showed anger .
他的 脸 显示 愤怒 .

面有怒色，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [tə'deɪ] - ,
" Today Zixiyuki ,
" 今天 - ,

「今天子西幸，

[ðæt] [wʌz; wəz][nɑːt][maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
That was not my intention .
那 曾是 不是 我的 意图 .

实非本意，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [stemd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ski:mz] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstəz] .
All of this stemmed from the schemes of several treacherous ministers .
全部 的 这 茎 从 这 方案 的 一些 奸诈 部长们 .

皆出数贼臣之谋。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [sed] . "
" Just as you said . "
" 只是 作为 你 说 . "

「果如卿言。

[ˈmɪnɪstər] [jæŋ] [dʒi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['vetərən] [ə'fɪ(ə)] .
Minister Yang Ji was known as a veteran official .
部长 杨 季 曾是 已知 作为 一个 老将 官方的 .

尚书杨机素号老臣，

[lɔːŋ] - ['stændɪŋ] ['feɪvərɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] ,
Long - standing favorites of the court ,
长的 - 常设 收藏夹 的 这 法庭 ,

朝堂宿望，

[aɪ][ˈvæljuː][,aɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] .
I value it very much .
我 价值 它 非常 很多 .

我甚重之。

[hiː; hi] [ðen] [riːd] [ðə; ði] ['teɪbl] .
He then read the table .
他 然后 读 这 桌子 .

乃阅其表，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [rɔːŋd] .
I have been wronged .
我 有 到过 冤枉 .

暴我过恶，

[hiː; hi] [əd'vaɪzɪd] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə][gəʊ] [west] .
He advised the emperor to go west .
他 建议 这 皇帝 到 去 西方 .

劝帝西出，

[haʊ] [ˈheɪtfl] !
How hateful !
如何 可恶 !

岂不可恨。」

[b:ŋ] [sed] :
Long said :
长的 说 :

隆之曰：

" [aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [dʒʌst] [jæn] [dʒɪrɑ:n] . "
" It wasn't just Yang Jiran . "
" 它 不是 只是 杨 吉兰 . "

「不独杨机然也，

[ðæt] [ɪz] , [kju:ɪ] [ʃaʊfən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜ:rsəˈnel]
That is , Cui Xiaofen of the Ministry of Personnel
那 是 , 崔 小芬 的 这 部 的 人员

即吏部崔孝芬、

[prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt] [ˈzɛŋ] - [ˈɔ:lsʊʊ] [ˈfri:kwəntli] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [fɔ:ltz] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði]
Prince Consort Zheng Yanzu also frequently pointed out the King's faults before the
王子 配偶 郑 - 还 频繁地 尖 出去 这 国王学院 故障 前 这

[ˈempərəʁ] .
Emperor .
皇帝 .

驸马郑严祖亦每於帝前举大王之过，

[ðə; ði][plæn][tu:; tə] [fli:] [west] [wʌz; wəz] [drɪˈvaɪzd] .
The plan to flee west was devised .
这 计划 到 逃跑 西方 曾是 设计 .

起西幸之谋，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wəʁ] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv] [kraɪmz] [drɪˈzɜ:rvɪŋ] [ʌv; əv] [deθ] .
All of them were guilty of crimes deserving of death .
全部 的 他们 是 有罪的 的 犯罪 值得 的 死亡 .

皆罪不容诛者。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌns] [ðeɪ] [əˈraɪv] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] , [ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] . "
" Once they arrive in the capital , they will all be executed . "
" 一次 他们 到达 在 这 首都 , 他们 将要 全部 是 执行 . "

「俟至京当尽诛之。」

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈentərd] [ˈluəˈjɑ:ŋ] ,
When the king entered Luoyang ,
什么时候 这 国王 进入 洛阳 ,

王入洛阳，

[əˈfɪj(ə)lz] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Officials knelt down to greet them .
官员 跪下 向下 到 迎接 他们 .

朝官跪道相接，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [held] ['ɪnsens] [striks] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
The people all held incense sticks to welcome them .
这 人们 全部 握住 香 棍子 到 欢迎 他们 .
百姓皆执香以迎。

[jɒŋnɪŋ] ['temp(ə)] [ɪz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Yongning Temple is magnificent .
永宁 寺庙 是 壮丽 .
以永宁寺壮丽，

[hi:; hi] [ju:st] [,aɪ 'ti:] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He used it as his residence .
他 用过的 它 作为 他的 住宅 .
作行署居之。

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] ['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] [ænd; ʌnd] [ʌðər] [wɪð; wɪθ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪrɪ] [tu:; tə] [pər'su:] [ðə; ði] ['empərər] .
He then dispatched General Duan Shao and others with light cavalry to pursue the emperor .
他 然后 已派出 一般的 段 邵 和 其他的 和 光 骑兵 到 追求 这 皇帝 .
乃遣领军段韶等率轻骑追帝，

[pli:z] [draɪv] ['i:stwərd] .
Please drive eastward .
请 驾驶 向东 .
请驾东还。

[ʃi:; ʃɪ] ['ɔ:rdərd] [hɜ:r; hər] [er] , ['gaʊ] ['tʃen] , [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['emprəs] .
She ordered her heir , Gao Cheng , to enter the palace to meet the Empress .
她 订购 她 继承人 , 高 程 , 到 进入 这 宫殿 到 见面 这 皇后 .
命世子高澄入宫见后。

['leɪtər] , ['tʃen] [wʌz; wəz] ['di:pli] ['sædnɪd] .
Later , Cheng was deeply saddened .
之后 , 程 曾是 深 悲伤 .
后见澄大恻，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He wished to see the king .
他 希望 到 看 这 国王 .
欲见王。

['tʃen] [sed] :
Cheng said :
程 说 :
澄曰：

" [maɪ] ['fɑ:ðər] [hæz; həz] [dɪ'kri:d] . . . "
" My father has decreed . . . "
" 我的 父亲 有 颁布 . . . "
「父王有命，

[hi:; hi] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [ɡoʊ] [west] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['empərər] [bæk] .
He will personally go west to welcome the emperor back .
他 将要 亲自 去 西方 到 欢迎 这 皇帝 后退 .
将亲自西迎帝归。

['æftər] [ðə; ði] ['empərər] [rɪ'tɜ:rnd] ,
After the emperor returned ,
后 这 皇帝 返回 ,
帝归后，

" [aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ðən] . "

" **I'll come to see you then** . "

" 患病的 来 到 看 你 然后 . "

方来相见。」

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈsɑːroʊfl] .

Later , he became even more sorrowful .

之后 , 他 成为 甚至 更多的 悲伤 .

后益悲，

[ˈtʃɛŋ] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜːrdz][ænd; ənd] [ðən] [left] .

Cheng comforted him with kind words and then left .

程 安慰 他 和 种类 字 和 然后 左边 .

澄以好言慰之而出。

[ˈɔːɡəst] , [ˈdʒiːə] [jɪn]

August , Jia Yin

八月 , 贾 阴

八月甲寅，

[kɪŋ] [ˈɡaʊ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ʌv; əv] [jɔŋŋɪŋ]

King Gao summoned his civil and military officials to the main hall of Yongning

国王 高 被召唤 他的 民用 和 军队 官员 到 这 主要的 大厅 的 永宁

[ˈtemp(ə)] .

Temple .

寺庙 .

高王於永宁寺正殿召集文武百官，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [riˈbjuːkt] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :

He was rebuked , and it was said :

他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [ˈsɜːrvɪŋ] [wʌnz] [bɜːrd][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] , "

" **Serving one's lord as a subject** , "

" 服务 一个人的 主 作为 一个 主题 , "

「为臣奉主，

[ðer; ðər][ˈduːti] [ɪz][tuː; tə] [seɪv] [ˈʌðər] [frʌm; frəm][ˈdeɪndʒər][ænd; ənd] [ˈkeɪɑːs] .

Their duty is to save others from danger and chaos .

他们的 责任 是 到 节省 其他的 从 危险 和 混乱 .

职在匡救危乱。

[ɪf] [wʌn] [ˈkændːt] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] [ɔːr] [rɪˈmɑːnstrəns] [ɪn][ˈɔːrd(ə)neri] [taɪmz] . . .

If one cannot offer advice or remonstrance in ordinary times . . .

如果 一 不能 提供 建议 或者 抗议 在 普通的 时代 . . .

若既不能谏争於平日，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈkændːt] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [ˈempərəər] [ɑːn] [ˈtempərəeri] [əˈkeɪzənz] .

And they cannot accompany the emperor on temporary occasions .

和 他们 不能 陪伴 这 皇帝 在 暂时的 场合 .

又不能随扈於临时，

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [sləʊ] [tuː; tə][ækt] , [wʌn] [wɪl] [brɪˈkʌm] [kəmˈpleɪs(ə)nt][ænd; ənd][vaɪ] [fɔːr; fər][ˈfeɪvər][ænd; ənd] [ˈɡlɔːri]

If one is slow to act , one will become complacent and vie for favor and glory

如果 一 是 慢的 到 行为 , 一 将要 变得 自满 和 争夺 为了 偏爱 和 荣耀

·

·

·

缓则耽宠争荣，

[ɪŋ][ə; eɪ] ['hɜːrɪ] , [ðeɪ] [wʊd] [fliː] [ɪŋ]['pæɪnɪk] .
In a hurry , they would flee in panic .
在 一个 匆忙 , 他们 会 逃跑 在 恐慌 .

急则仓皇逃窜，

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['lɔɪəltɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] ?
Where is the loyalty of a subject ?
在哪里 是 这 忠诚 的 一个 主题 ?

臣节安在？」

[noʊ][wʌŋ][kʊd; kəd] [rɪ'fjuːt] [,aɪ 'tiː] .
No one could refute it .
不 一 可以 反驳 它 .

众莫能对。

[ɪŋ] ['ʒɔŋ] , [ðə; ði] [left] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜːrsə'hel] , [sed] :
Xin Xiong , the Left Vice Minister of the Ministry of Personnel , said :
新 熊 , 这 左边 副 部长 的 这 部 的 人员 , 说 :

尚书左仆射辛雄曰：

" [ðə; ði] [ɔːrd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kloʊz] [ə'soʊsiəts; ə'soʊfiəts][plæn] ['mætərz] . "
" The Lord and his close associates plan matters . "
" 这 主 和 他的 关闭 同事 计划 事情 . "

「主上与近习图事，

['ʒɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [hɪr] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
Xiong and the others were not allowed to hear about it .
熊 和 这 其他的 是 不是 允许 到 听到 关于 它 .

雄等不得与闻。

[ɪf] [juː; jʊ] ['fɑːloʊ] [rɪ'miːdiətli] ,
If you follow immediately ,
如果 你 跟随 立即地 ,

若即追随，

[fɪr] [ʌv; əv] [kə'luːʒ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['rebɪlz; rɪ'bel] ;
Fear of collusion with the rebels ;
害怕 的 共谋 和 这 叛军 ;

恐迹同逆党；

[liːv] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][jɔːr; jər]['mædʒəsti] .
Leave it to Your Majesty .
离开 它 到 你的 威严 .

留待大王，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] [bleɪmd] [fɔːr; fər][nɑːt] [kəm'pleɪŋ] .
He was also blamed for not complying .
他 曾是 还 被指责 为了 不是 遵守 .

又以不从见责。

" [ðə; ði] ['hɪroʊz] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪlk] [hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðer; ðər] ['pʌnɪʃmənt] , ['weðər]
" The heroes and their ilk have no way to escape their punishment , whether
" 这 英雄 和 他们的 牛奶 有 不 方式 到 逃脱 他们的 惩罚 , 无论

[ðeɪ] [æd'væns] [ɔːr] [rɪ'triːt] . "
they advance or retreat . "
他们 进步 或者 撤退 . "

雄等进退无所逃罪。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; əɾ][ɔːl] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] . "

" You are all high - ranking officials . "

" 你 是 全部 高的 - 排行 官员 . "

「卿等备位大臣，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈdedɪkert] [ɑːrˈselvz] [tuː; tə] [ˈsɜːrvɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] .

We should dedicate ourselves to serving our country .

我们 应该 奉献 我们自己 到 服务 我们的 国家 .

当以身报国。

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ˈsɪkəfənts] [juːz] [θɪŋz] ,

A bunch of sycophants use things ,

一个 束 的 谄媚者 使用 事物 ,

群佞用事，

[nʌŋ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ˈʌtəd] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wɜːrd][ʌv; əv] [rɪˈmɑːnstrəns] .

None of you uttered a single word of remonstrance .

没有任何 的 你 说出 一个 单身的 单词 的 抗议 .

卿等并无一言谏争，

[ðɪs] [hæz; həz] [brɔːt] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .

This has brought the affairs of the state to this point .

这 有 带来 这 事务 的 这 状态 到 这 观点 .

使国家之事一至於此，

[wer] [wɪl] [ðə; ði][sɪnz] [liːd] ?

Where will the sins lead ?

在哪里 将要 这 罪孽 带领 ?

罪欲何归？ 」

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈzɔŋ] [ænd; ənd] [ˈjiːtɒŋ] [ˈsɑːnziː] , [ænd; ənd] [skəuldɪd] [jɑːnˈtʃɪŋ] .

Then he summoned Xiong and Yitong Sansi , and scolded Yanqing .

然后 他 被召唤 熊 和 伊通 桑西 , 和 责骂 延庆 .

乃收雄及仪同三司叱列延庆、

[kjuːi] [ʃaʊfən] , [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈnel]

Cui Xiaofen , Ministry of Personnel

崔 小芬 , 部 的 人员

吏部崔孝芬、

[ˈmɪnɪstər] [lɪˈjuː] [ʃɪn] ,

Minister Liu Xin ,

部长 刘 新 ,

尚书刘廌、

[jæn] [dʒi] ,

Yang Ji ,

杨 季 ,

杨机、

[əˈtendənt] [juˈɑːn] - ,

Attendant Yuan Shibi ,

服务员 元 - ,

常侍元士弼，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] .

They were all killed .

他们 是 全部 被杀 .

皆杀之。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][eksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈzeŋ] - .

He ordered the execution of the imperial son - in - law , Zheng Yanzu .

他 订购 这 执行 的 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 郑 - .

命执驸马郑严祖，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] [fled] [ə; ei] [fjuː] [deɪz] [əˈɡoʊ] .
The whole family fled a few days ago .
这 所有的 家庭 逃亡 一个 很少 天 前 .
数日前全家已逃。

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈjuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər] .
He then issued an order .
他 然后 发布 一个 命令 .
乃下令，

[ðoʊz] [koːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [huː] [went] [west]
Those court officials who went west
那些 法庭 官员 WHO 去 西方
朝臣西去者，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [kɪŋz] , [ˈnəʊblz] , [ɔːr] [ˈrelatɪvz]
Regardless of kings , nobles , or relatives
不管 的 国王 , 贵族 , 或者 亲属
不论王侯贵戚，

[hiːz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈrestɪd] [ænd; ənd] [diˈteɪnd] [æt; ət] [ˈjagwæn] [ˈbuːdɪst] [ˈtemp(ə)l]
His family members were all arrested and detained at Yaoguang Buddhist Temple
他的 家庭 成员 是 全部 被捕 和 被拘留 在 耀光 佛教徒 寺庙
.
.
.
悉收其家属拘於瑶光佛寺，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][ɪgˈzempt] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈliːst] .
Those who are exempt will be released .
那些 WHO 是 豁免 将要 是 发布 .
还者放免。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [kæn; kən] [pərˈsweɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] . . .
If anyone can persuade the emperor to return . . .
如果 任何人 能 说服 这 皇帝 到 返回 . . .
若有劝得帝回者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈriːnˈsteɪtɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ə; ei] [ˈhaɪər] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk] .
He was reinstated and given a higher official rank .
他 曾是 恢复 和 给定 一个 更高 官方的 秩 .
重加官爵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈwɔːrdɪd] [æn; ən] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [rɪˈwɔːrd] .
He was awarded an exceptional reward .
他 曾是 获奖 一个 非凡的 报酬 .
授以不次之赏。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] , [waɪf] [ʌv; əv][ˈweɪ] -
Huang , wife of Wei Husichun
黄 , 妻子 的 魏 -
唯斛斯椿妻黄氏、

[ˈjʌŋˈɪst] [sʌn] , [ˈhuː] ,
Youngest son , Hu Siyan ,
最小的 儿子 , 胡 思彦 ,
幼子斛斯演，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈprɪzn] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .
He was sent to the imperial prison and imprisoned .
他 曾是 发送 到 这 帝国 监狱 和 被监禁 .
发下天牢收禁。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,
一日 ,
[ðeɪ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [di'mɑ:nɪk] ['daʊɪst] [pæn] - [frʌm; frəm] [maʊnt] [sɔ:ŋ] .
They obtained the demonic Taoist Pan Youzhang from Mount Song .
他们 获得 这 恶魔般的 道教 平底锅 从 山 歌曲 .
拿到嵩山妖道潘有璋、

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] -
Huang Pingxin
黄 平信
黄平信、

[li] - ,
Li Xuwu ,
李 虚无 ,
李虚无、

[ðə; ði] [kɪŋ] ['pɜ:rsənəli] [ɪn'terəˌgeɪtɪd] [hɪm; ɪm] ['stɜ:rnli] .
The king personally interrogated him sternly .
这 国王 亲自 审问 他 严厉地 .
王亲自严讯、

[ðə; ði] [tru:θ] [wʌz; wəz] [ʌn'kʌvəd] .
The truth was uncovered .
这 真相 曾是 裸露 .
审出实情、

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] ['hu:si] ['tʃʌnz] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] ['aɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz]
They then went to Husi Chun's residence to search for items such as
他们 然后 去 到 胡西 春的 住宅 到 搜索 为了 项目 这样的 作为
[ˈnaɪtmɛəz] [ænd; ənd] ['di:mənz] .
nightmares and demons .
噩梦 和 恶魔 .
遂往斛斯椿宅搜取魇魅等物。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['di:pəst] [pɑ:rt] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['kres(ə)nt] [mu:n] [hɔ:l] .
Until the deepest part is called the Crescent Moon Hall .
直到 这 最深处 部分 是 称为 这 新月 月亮 大厅 .
直至深密之处名偃月堂、

[ˈɔ:fɜ:ɪŋz, ˈɔfrɪŋz][tu:; tə][ðə; ði] [naɪn] ['eɪndʒəlz]
Offerings to the Nine Angels
供品 到 这 九 天使
供奉九天使者、

['dʌzənz] [ʌv; əv] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] [stəd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Dozens of Yellow Turbans stood to the side .
几十个 的 黄色的 头巾 站立 到 这 边 .
旁列黄巾数十、

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:ɪr; wər][æz; əz][aɪ][hæd; həd] [si:n] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [ɪl] .
All of them were as I had seen when I was ill .
全部 的 他们 是 作为 我 有 已见 什么时候 我 曾是 患病的 .
皆如病时所睹。

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['bɑ:di] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['berɪd] ?
Where is the body of You Zhang buried ?
在哪里 是 这 身体 的 你 张 埋葬 ?
问有璋伏屍埋於何处、

-	[ˈpɔɪntɪd]	[aʊt]	[ðə; ði]	[ˈləʊk(ə)]	[ˈeriə]	,					
Youzhang pointed out the local area	尖	出去	这	当地的	区域	,					
-											
						有璋指出地方，					
[ðeɪ]	[ðen]	[ˈɔːrdərd]	[,aɪ ˈtiː]	[tʊː; tə]	[biː; bi]	[dʌŋ] [ʌp] .					
They then ordered it to be dug up	他们	然后	订购	它	到	是 挖 向上 .					
						遂令掘起。					
[ðer; ðər]	[wʌz; wəz]	[ə; ei]	[tʃaɪld]	[huː]	[wʌz; wəz]	[θriː]	[ɔːr]	[fɔːr]	[ˈjɪrz]	[oʊld]	.
There was a child who was three or four years old	那里	曾是	一个	孩子	WHO	曾是	三	或者	四	年	老的 .
											见有一三四岁小儿，
[ðə; ði]	[ˈbɑːdi]	[ænd; ənd]	[hed]	[wɜːr; wər]	[ˈsepəreɪtɪd]	.					
The body and head were separated	这	身体	和	头	是	分开 .					
						身首异处。					
[strɔː]	[mæn]	[drest]	[ɪn]	[ðə; ði]	[ˈkɪŋz]	[kloʊðz]					
straw man dressed in the king's clothes	稻草	男人	穿着	在	这	国王的 衣服					
						一草人穿王衣服，					
[wʌn]	[ˈhʌndrəd]	[ænd; ənd]	[ˈtwenti]	[ˈlɪmz]	,						
One hundred and twenty limbs	一	百	和	二十	四肢 ,						
					一百二十支节，						
[ðeɪ]	[wɜːr; wər]	[ɔːl]	[baʊnd]	[wɪð; wɪθ]	[hemp]	[roʊp]	.				
They were all bound with hemp rope	他们	是	全部	边界	和	麻 绳索 .					
						皆用麻绳绑缚。					
[ðer; ðər]	[wʌz; wəz]	[ə; ei]	[sɔːrd]	[ˌnɪrˈbaɪ]	.						
There was a sword nearby	那里	曾是	一个	剑	附近 .						
					身边有剑一口，						
[blʌd]	[wʌz; wəz]	[steɪnd]	[ɑːn]	[ðə; ði]	[bleɪd]	.					
Blood was stained on the blade	血	曾是	染色	在	这	刀刃 .					
						剑锋上皆有血腥。					
[ðə; ði]	[kɪŋ]	[wʌz; wəz]	[ˈfjʊriəs]	[wen]	[hiː; hi]	[sɔː]	[,aɪ ˈtiː]	.			
The king was furious when he saw it	这	国王	曾是	狂怒	什么时候	他	锯	它 .			
								王见之大怒，			
[hɪz; ɪz]	[laɪf]	[wʌz; wəz]	[tʊː; tə]	[biː; bi]	[bəːnd]	.					
His life was to be burned	他的	生活	曾是	到	是	烧伤 .					
						命即焚之。					
[ðə; ði]	[ˈsɔːrsərər]	[li]		[sed]	:						
The sorcerer Li Yexing said	这	巫师	李	业兴	说 :						
					术士李业兴曰：						
"	[duː]	[nɑːt]	[ækt]	[ˈræʃli]	.	"					
" Do not act rashly . "	"	做	不是	行为	贸然 .	"					
					「不可造次，						

[ðə; ði] [strɔ:] ['mænz] ['bræntʃɪz] [mʌst; məst][bi;; bi] [disə'sembld] [wʌn][baɪ][wʌn] .
The straw man's branches must be disassembled one by one .
这 稻草 男人的 分支 必须 是 拆卸 一 经过 一 .

须将草人支节逐一解散，

['bɜ:rnɪŋ] [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['prɔ:pər] [wei] .
Burning it is the proper way .
燃烧 它 是 这 恰当的 方式 .

焚之方妥。

[ðə; ði] [kɔ:rpəs] [ʌv; əv][ə; ei] [tʃaɪld] [mʌst; məst][bi;; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; ei] ['kɔ:fɪn] [fɔ:r; fər] ['berɪəl] .
The corpse of a child must be placed in a coffin for burial .
这 尸体 的 一个 孩子 必须 是 放置 在 一个 棺材 为了 葬礼 .

小儿屍必用棺木成殓，

['berɪd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Buried in the ground ,
埋葬 在 这 地面 ,

安葬入土，

[ðə; ði] [rɔ:ŋd] [səʊlɪz] [wɜ:r; wər] ['faɪnəli] [rɪ'li:st] .
The wronged souls were finally released .
这 冤枉 灵魂 是 最后 发布 .

冤魂方解。」

[ðə; ði] ['kɪŋɪz] [kə'mænd] [wʌz; wəz] ['kæɪɪd] [aʊt] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
The king's command was carried out as instructed .
这 国王的 命令 曾是 携带 出去 作为 指示 .

王命如言以行。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [wɜ:r; wər] ['eksɪkju:tɪd] [baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
Zhang and the other two were executed by slow slicing .
张 和 这 其他 二 是 执行 经过 慢的 切片 .

有璋三人凌迟处死。

['hu:] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [aʊt] [ʌv; əv] ['prɪzn] [tu;; tə] [mɔ:rn] , [ænd; ənd][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [bi'hedɪd] .
Hu Siyan was brought out of prison to mourn , and was also beheaded .
胡 思彦 曾是 带来 出去 的 监狱 到 哀悼 , 和 曾是 还 斩首 .

监中弔出斛斯演一并斩首，

[waɪf] [ɪm'prɪznd] , [sʌn] [kɪld] .
Wife imprisoned , son killed .
妻子 被监禁 , 儿子 被杀 .

妻囚子戮，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər] ['teɪkən] [baɪ] ['tʃʌn] [hɪm'self] .
All of these were taken by Chun himself .
全部 的 这些 是 已采取 经过 春 他自己 .

皆椿自取之也。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['empərər] - [dʒɜ:rni] [tu;; tə][ðə; ði] [west] .
Now , let's talk about Emperor Xiaowu's journey to the west .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 皇帝 - 旅行 到 这 西方 .

且说孝武西行，

[ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ə'kɜ:rd] ['sʌd(ə)nli] .
The incident occurred suddenly .
这 事件 发生 突然 .

事起仓卒，

[fu:d] [sə'plaɪz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [prɪ'perd] .
Food supplies were not prepared .
食物 补给品 是 不是 准备 .

刍粮未备。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [ˈgrænsʌn] , [ˈziːjən] , [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˈjænˈfiː] .
Furthermore , his eldest grandson , Ziyang , was unable to defend Shaanxi .
此外 , 他的 长子 孙子 , 子彦 , 曾是 无法 到 保卫 陕西 .
又长孙子彦不能守陕,

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 .
弃城而走,

[ˈgəʊ] [bɪŋ] [prest] [ˈkloʊzər] [ˈevri] [deɪ] .
Gao Bing pressed closer every day .
高 必应 按下 更近 每一个 天 .
高兵日逼,

[ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkrɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .
势甚危急。

[soʊ] [ðeɪ] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər] [ˈlɔːŋmən] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
So they set off for Longmen under the cover of night .
所以 他们 放 离开 为了 长门 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .
於是星夜往龙门进发,

[ðə; ðɪ] [suːp] [ɪz][soʊ] [dɪˈlɪʃəs] [ɪts] [ˈɔːlmoʊst] [ɡɔːn] .
The soup is so delicious it's almost gone .
这 汤 是 所以 可口的 它是 几乎 已消失 .
糲浆乏绝,

[fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] , [ðə; ðɪ][ˈoʊnli][ˈwɔːtər][ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dræŋk] [wʌz; wəz] [striːm] [ˈwɔːtər] .
For two or three days , the only water the officials drank was stream water .
为了 二 或者 三 天 , 这 仅有的 水 这 官员 喝 曾是 溪流 水 .
三二日间从官唯饮涧水。

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [hʌtʃen] , [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒər] [neɪmd] - [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ] [ˈempərər]
When they arrived at Hucheng , a villager named Wangsi presented the emperor
什么时候 他们 到达的 在 虎城 , 一个 村民 命名 - 呈现 这 皇帝
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [wɪːt] [raɪs] [ˈpɔːrɪdʒ] .
with a pot of wheat rice porridge .
和 一个 锅 的 小麦 米 稀饭 .
至湖城有王思村民以麦饭壶浆献帝。

[ˌdiː ˈaɪ][juˈeɪ]
Di Yue
迪 岳
帝悦,

[suː] [fuɪ] [ˈvɪlɪdʒ] , [ten] [ˈjɪrz] .
Xu Fuyi Village , ten years .
徐 福义 村庄 , 十 年 .
许复一村十年。

[tuː; tə] [θɪk] [ˈmʌlberi] ,
To thick mulberry ,
到 厚的 桑 ,
至稠桑,

[maʊ] [hɑːŋˈbɪn] , [ðə; ði][grænd] [kəˈmændər] [ʌv; əv] , ['welkəmd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [waɪn]
Mao Hongbin , the Grand Commander of Tongguan , welcomed them with wine
毛泽东 洪彬 , 这 盛大 指挥官 的 桐冠 , 欢迎 他们 和 葡萄酒
[ænd; ənd] [fuːd] .
and food .
和 食物 .

潼关大都督毛鸿宾迎献酒食，
[əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [rɪˈliːv] ['hʌŋɡər] [ænd; ənd] [θɜːrst] .
Officials were the first to relieve hunger and thirst .
官员 是 这 第一的 到 缓解 饥饿 和 口渴 .

从官始解饥渴。
[suːn] ['æftər] , ['huːsi] ['tʃʌn] [əˈraɪvd] .
Soon after , Husi Chun arrived .
很快 后 , 胡西 春 到达的 .

俄而斛斯椿至，
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [fuːd] ,
With a little food ,
和 一个 小的 食物 ,

稍有粮食，
[juːst] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði]['ɑːrmi] .
Used to support the army .
用过的 到 支持 这 军队 .

用以济军。
[haʊˈevər] , ['juːwən] [taɪ] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm][ʌp] .
However , Yuwen Tai did not come to pick them up .
然而 , 宇文 泰 做过 不是 来 到 挑选 他们 向上 .

然不见宇文泰来接，
[aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [fɪr] .
I was filled with doubt and fear .
我 曾是 已填 和 怀疑 和 害怕 .

心甚疑惧。
['trævlɪŋ] [west] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði]['rɪvər] ,
Traveling west along the river ,
旅行 西方 沿着 这 河 ,

循河西行，
['desələt] [ænd; ənd] ['spɑːrslɪ] ['pɑːpjuleɪtɪd]
Desolate and sparsely populated
荒凉 和 稀疏地 人口稠密

人烟萧索，
[ðɪs] [ɪz] ['defɪnətli] [nɑːt][ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv] - .
This is definitely not the atmosphere of Dongluo .
这 是 确实 不是 这 气氛 的 - .

绝非东洛气象，
[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He then said to those around him :
他 然后 说 到 那些 大约 他 :

因谓左右曰：
[ðɪs] ['wɔːtər] [floʊz] ['iːstwərd] .
This water flows eastward .
这 水 流量 向东 .

「此水东流，

[ænd; ənd][aɪ] [went] [west] .
And I went west .
和 我 去 西方 .

而朕西上。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] ['luə'jɑ:ŋ] [ə'gen]
If I could see Luoyang again
如果 我 可以 看 洛阳 再次

若得复见洛阳，

['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [,mɔ: sə'li: əm] [ænd; ənd]['temp(ə)] [ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Visiting the mausoleum and temple in person ,
访问 这 陵 和 寺庙 在 人 ,

亲谒陵庙，

[jɔ:; jər] [ə'tʃi:vmənts] [ɑ:r; ər] [kə'mendəbl] .
Your achievements are commendable .
你的 成就 是 值得称赞 .

卿等功也。」

[bəuθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər] ['waɪpɪŋ] [ə'weɪ] [terz] .
Both sides were wiping away tears .
两个都 侧面 是 擦拭 离开 眼泪 .

左右皆流涕，

[ðə; ði] ['empərəɾ] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsʊʊ] [,oʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ] [gri:f] .
The emperor was also overcome with grief .
这 皇帝 曾是 还 克服 和 悲伤 .

帝亦悲不自胜。

['empərəɾ] - [ə'raɪvd] .
Emperor Taiwan arrived .
皇帝 - 到达的 .

泰闻帝至，

[ðeɪ] ['bɪzɪli] [prɪ'perd] [,serɪ'moʊniəl] [gɑ:rdz] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['empərəɾ] .
They busily prepared ceremonial guards to welcome the emperor .
他们 忙碌地 准备 仪式 守卫 到 欢迎 这 皇帝 .

忙备仪卫迎帝。

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['gu:ɪ, dʒi: ju: 'aɪ] [wʌz; wəz] [sent] [fɜ:rst] .
Zhao Gui was sent first .
赵 图形用户界面 曾是 发送 第一的 .

先遣赵贵、

[ʃi:] ['nɪŋ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['empɜ:z] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
Shi Ning came to request the Emperor's well - being .
史 宁 来了 到 要求 这 皇帝的 出色地 - 存在 .

史宁来请帝安，

[ðen] [hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [æt; ət] ['dʌŋ'ja:ŋ] [pəʊst] ['steɪ(ə)n] .
Then he personally led his generals to pay homage at Dongyang Post Station .
然后 他 亲自 引领 他的 将军们 到 支付 尊敬 在 东阳 邮政 车站 .

然后亲率诸将谒见於东阳驿。

['ni:ɪŋ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['empərəɾ] ,
Kneeling before the emperor ,
跪着 前 这 皇帝 ,

叩头驾前，

[wɪð; wɪθ] [terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hi:; hi] [sed] :
With tears streaming down his face , he said :
和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 说 :

免冠流涕曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][ju:z] [fɔ:rs] [tu:; tə][stɑ:p][ðə; ði] ['trəni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'veɪdəz] . "

" **I am unable to use force to stop the tyranny of the invaders** . "

" 我 是 无法 到 使用 力量 到 停止 这 暴政 的 这 入侵者 . "

「臣不能武遏寇虐，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [mu:vɔ] [ə'raʊnd] .

This caused the imperial carriage to be moved around .

这 导致 这 帝国 运输 到 是 已搬 大约 .

使乘輿播迁，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] . "

It is the crime of the minister . "

它 是 这 犯罪 的 这 部长 . "

臣之罪也。」

[ðə; ði] ['empərəɾ] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :

The Emperor comforted him , saying :

这 皇帝 安慰 他 , 说 :

帝慰之曰：

" [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [ɑ:r; əɾ] [rɪ'naʊnd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] . "

" **His loyalty and integrity are renowned far and wide** . "

" 他的 忠诚 和 正直 是 著名 远的 和 宽的 . "

「公之忠节着於遐迩，

[aɪ] , ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l]['vɜ:rtʃu:] ,

I , being of little virtue ,

我 , 存在 的 小的 美德 ,

朕以寡德，

[ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə][ðər; ðəɾ][eɪd] .

The enemy was brought to their aid .

这 敌人 曾是 带来 到 他们的 援助 .

负乘致寇。

['mi:tɪŋ] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] ,

Meeting you today ,

会议 你 今天 ,

今日相见，

['di:pli] ['feɪmləs] ,

Deeply shameless ,

深 不要脸 ,

深用厚颜，

[fæŋ] [ɪn'tɾʌstɪd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiɪ(ə)n] .

Fang entrusted the public with the fate of the nation .

方 受托 这 民众 和 这 命运 的 这 国家 .

方以社稷委公，

" [meɪ] [ju:; jʊ] [straɪv] ['dɪlɪdʒəntli] . "

" **May you strive diligently** . "

" 可能 你 努力 勤勉地 . "

公其勉之。」

[ðə; ði]['soʊldʒəɾz][ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] " [lɔ:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərəɾ] ! "

The soldiers all shouted " Long live the Emperor ! "

这 士兵 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

将士皆呼万岁。

[taɪ] ['welkəmd] [ðə; ði] ['empərəɾ] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] .

Tai welcomed the emperor to Chang'an .

泰 欢迎 这 皇帝 到 长安 .

泰迎奉帝入长安，

[k'wɑ:n] [ju:st] [ðə; ði] ['jɒŋ'dʒoʊ] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fis] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['pæləs] .
Quan used the Yongzhou government office as his palace .
权 用过的 这 永州 政府 办公室 作为 他的 宫殿 .
权以雍州廨舍为宫。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [taɪ][æz; əz][grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
The emperor then appointed Tai as Grand General .
这 皇帝 然后 任命 泰 作为 盛大 一般的 .
帝即授泰为大将军、

['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɒŋ'dʒoʊ]
Governor of Yongzhou
州长 的 永州
雍州刺史、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第102/143页

[hiː; hi] [kən'kɜːrəntli] [sɜːrvd] [æz; əz] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekɹə'terɪət] .
He concurrently served as Minister of the Imperial Secretariat .
他 同时 服务 作为 部长 的 这 帝国 秘书处 .
兼尚书令。

[tuː] ['seprət] ['mɪnɪstəz] [wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [stert] [ə'ferz] .
Two separate ministers were appointed to manage state affairs .
二 分离 部长们 是 任命 到 管理 状态 事务 .
别置二尚书分掌机事，

[maʊ][ˌeks aɪ 'e] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekɹə'terɪət]
Mao Xia , the Minister of the Imperial Secretariat
毛泽东 夏 , 这 部长 的 这 帝国 秘书处
以行台尚书毛遐、

[dʒəu] [hiːdə] [dɪd][aɪ 'tiː] .
Zhou Huida did it .
周 惠达 做过 它 .
周惠达为之。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][dɪd][ðer; ðər] [best] .
The two of them did their best .
这 二 的 他们 做过 他们的 最好的 .
二人悉心竭力，

[stɔːr] [greɪn]
Store grain
店铺 粮食
积粮储，

['tri:tmənt] ['ɪnstɹəmənts] ,
Treatment instruments ,
治疗 仪器 ,
治器械，

[dʒeɪn] ['ʃiːmə] ,
Jane Shima ,
简 岛 ,
简士马，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [rɪ'laid] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
The imperial court relied on it .
这 帝国 法庭 依赖 在 它 .
朝廷赖之。

[ðə; ði] ['empərər] ['waːntɪd] [tuː; tə][wɪn] ['oʊvər] [taɪ] .
The emperor wanted to win over Tai .
这 皇帝 通缉 到 赢 超过 泰 .
帝欲结泰欢心，

[hiː; hi] ['mærid] ['prɪnses] [fɛŋgji] .
He married Princess Fengyi .
他 已婚 公主 凤仪 .
以冯翊长公主妻之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] ['kɑːməndənt] .
He was appointed Imperial Son - in - Law Commandant .

他 曾是 任命 帝国 儿子 在 法律 指挥官 .

拜驸马都尉。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['mɪləteri] [steɪt] [wʌz; wəz][ɪn][ɪts] ['ɪnfənsi] .
At that time , the military state was in its infancy .

在 那 时间 , 这 军队 状态 曾是 在 它是 婴儿期 .

维时军国草创，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [hæd; həd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
None of the officials had a place to live .

没有任何 的 这 官员 有 一个 地方 到 居住 .

从官皆无住处。

[ə'pɑːn][fɜːrst] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] ['gɑʊ][hæd; həd] [dɪ'teɪnd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] ,
Upon first hearing that King Gao had detained his family members ,

之上 第一的 听力 那 国王 高 有 被拘留 他的 家庭 成员 ,

初闻高王拘其家属，

[ðoʊz] [huː] [rɪ'tɜːrn] [wɪl] [biː; bi] [ɪg'zempt] .
Those who return will be exempt .

那些 WHO 返回 将要 是 豁免 .

归者得免，

[mɔːr] [ðæn; ðən][hæf] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [fled] [rɪ'tɜːrnd] .
More than half of those who fled returned .

更多的 比 一半 的 那些 WHO 逃亡 返回 .

逃回者过半。

[ðoʊz] [huː] [rɪ'meɪnd] [hæd; həd][noʊ] [waɪvz] [ɔːr] ['tʃɪldrən] .
Those who remained had no wives or children .

那些 WHO 剩余 有 不 妻子们 或者 孩子们 .

留者皆无妻小，

[hiː; hi] ['bɔːroʊd] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['rezɪdəns] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
He borrowed a private residence to live in .

他 借来的 一个 私人的 住宅 到 居住 在 .

权借民居以处。

- [siː 'liː] ,
Duyuwen Ce ,

- 塞 ,

独宇文测一家，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒiːz] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv] ['prɪnses] - ['westwərd]
It was all thanks to Zhang Ji's support of Princess Pingyang's westward

它 曾是 全部 谢谢 到 张 ji 的 支持 的 公主 - 向西

[ˈdʒɜːrnɪ] .
journey .

旅行 .

全亏张吉拥护平阳公主西来，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [ˌriːju'naɪtɪd] .
The couple reunited .

这 夫妻 重聚 .

夫妻重聚。

[ˈevriwʌn] [rɪ'spektɪd] [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒiːz] ['raɪtʃəsnəs] .
Everyone respected Zhang Ji's righteousness .

每个人 受人尊敬 张 ji 的 义 .

人皆重张吉之义，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['envid] [ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:rs(ə)n] .
And they envied the man who had found the right person .
和 他们 令人羡慕 这 男人 WHO 有 成立 这 正确的 人 .

而羡测之得人。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [br'kəz, br'kɔ:z] [kɪŋ] ['gaoʊ][wʌz; wəz] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ]['ru:lər][ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Furthermore , because King Gao was without a ruler in the court ,
此外 , 因为 国王 高 曾是 没有 一个 统治者 在 这 法庭 ,

再说高王因朝中无主，

[k'wɑ:n] [rekə'mendɪd] [kɪŋ] ['wæŋ] [dæn][æz; əz][grænd] ['mɑ:ɾj(ə)] .
Quan recommended Qinghe Wang Dan as Grand Marshal .
权 受到推崇的 清河 王 担 作为 盛大 元帅 .

权推清和王亶为大司马，

[ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
In charge of the court ,
在 收费 的 这 法庭 ,

掌理朝纲，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:ɾmi][tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['empərər] .
He personally led a large army to welcome the emperor .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 欢迎 这 皇帝 .

自率大军追迎帝驾。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə][set] [ɔ:f] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,

正欲起行，

['sʌd(ə)nli] ['fi:lɪŋ] [ʌn'wel] ,
Suddenly feeling unwell ,
突然 感觉 不适 ,

忽尔体中不适，

[hi:; hi][ɪz] [tempərərəli] [ri'zaidɪŋ] [ɪn] [jɒŋŋɪŋ] ['temp(ə)][tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
He is temporarily residing in Yongning Temple to recuperate .
他 是 暂时地 居住 在 永宁 寺庙 到 疗养 .

暂居永宁寺中静养。

[aɪ] [slept] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] ,
I slept through the night ,
我 睡着了 通过 这 夜晚 ,

一夜睡去，

[ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [steps] ['sləʊli] [ə'prəʊtʃt] .
A beautiful woman from the left steps slowly approached .
一个 美丽的 女士 从 这 左边 步骤 缓慢地 接近 .

梦一美女从左阶下冉冉而来，

['elɪɡənt] [ə'pɪrəns] ,
Elegant appearance ,
优雅的 外貌 ,

仪容绰约，

['reɪdiənt] .
Radiant .
辐射状 .

光彩照人。

[ɔ:'ðoʊ] ['empɾəs] - [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][æn; ən] [ʌn'pærəleɪd] ['bjʊ:ti] ,
Although Empress Erzhu was known as an unparalleled beauty ,
虽然 皇后 - 曾是 已知 作为 一个 无与伦比 美丽 ,

虽尔朱后号称绝色，

[ɪts] [ˈbjʊ:ti] [ɪz][ˈi:v(ə)n] [ˈgreɪtər] .
Its beauty is even greater .
它是 美丽 是 甚至 更大的 .

其美更甚。

[hi:; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [bəʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
He ascended the steps and bowed , saying :
他 上升 这 步骤 和 鞠躬 , 说 :

登阶而拜曰：

" [aɪ][,ei ˈem][ə; ei] [ˈferi] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [pi:k] . "
" I am a fairy from the Southern Peak . "
" 我 是 一个 仙女 从 这 南方 顶峰 . "

「妾南嶽地仙也，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; ei] [ˌpri:ˈdestɪnd] [kəˈnekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .
He had a predestined connection with the king .
他 有 一个 命中注定 联系 和 这 国王 .

与王有夙世缘。

[baɪ][ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][gʊ:d] ,
By the command of God ,
经过 这 命令 的 上帝 ,

奉上帝命，

[ʃi:; ʃi] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbedtʃeɪmbər] .
She served the king in his bedchamber .
她 服务 这 国王 在 他的 卧室 .

侍王衾枕。」

[ˈwæŋ]
Wang Daxi
王 大溪

王大喜，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə][ə; ei] [hed] .
It was brought to a head .
它 曾是 带来 到 一个 头 .

引之起。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ðen] [sed] :
The woman then said :
这 女士 然后 说 :

女又曰：

" [ðə; ði] [ˈsi:kɹɪts] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɑ:r; ər] [ˌpri:drɪˈtɜ:rmɪnd] . "
" The secrets of heaven are predetermined . "
" 这 秘密 的 天堂 是 预先设定 . "

「天机有数，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə][ækt] [ˈræʃli] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It is not advisable to act rashly at this time .
它 是 不是 建议 到 行为 贸然 在 这 时间 .

此时未可造次。

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ri:ˈju:niən]
The time of reunion
这 时间 的 团圆

会合之期，

[,aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] - [ˈri:dʒən] .
It must be in the Hongnong region .
它 必须 是 在 这 - 地区 .

当在弘农地方。」

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðeɪ] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] .
They drifted away .
他们 漂移 离开 .

飘然而去。

[ˈwæŋ] [wʊk] [ʌp] .
Wang woke up .
王 觉醒 向上 .

王惊醒，

[ˈsliːpləs] [ɔːl] [naɪt]
Sleepless all night
失眠 全部 夜晚

达旦不寐，

[ðə; ði] [roʊb] [stɪl] [ˈkærid] [ðə; ði] [sent] [ʌv; əv][ˈæmbərgriːs; ˈæmbərgriːs] .
The robe still carried the scent of ambergris .
这 长袍 仍然 携带 这 香味 的 龙涎香 .

袍上尚有龙涎香气。

[ðə; ði] [driːm] [ʌv; əv] [maʊnt] [wʊʃən] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
The dream of Mount Wushan is nothing more than this .
这 梦 的 山 巫山 是 没有什么 更多的 比 这 .

目以巫山之梦不过如此。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [ˈwestwərd] ,
Because they wanted to send a large army westward ,
因为 他们 通缉 到 发送 一个 大的 军队 向西 ,

因想大军西行，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst] [pæs] [θruː] - .
It must pass through Hongnong .
它 必须 经过 通过 - .

必从弘农经过，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][æn; ən] [ɪnˈkaʊntər] [ðer; ðər] .
There will be an encounter there .
那里 将要 是 一个 遇到 那里 .

到彼有遇，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived at Hongnong in no time .
他们 到达的 在 - 在 不 时间 .

不一日到了弘农，

[ðə; ði] [ˈempərər] [fɜːrst] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [juˈɑːn] [ziːsi][tuː; tə] [tuː; tə] [pərˈsuː] [hɪm; ɪm] .
The emperor first dispatched his minister Yuan Zisi to Tongguan to pursue him .
这 皇帝 第一的 已派出 他的 部长 元 齐西 到 桐冠 到 追求 他 .

先遣仆射元子思往潼关追驾，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˌtempəˈrerəli] [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The army temporarily rested in the city .
这 军队 暂时地 休息 在 这 城市 .

大军暂歇城中。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈskaʊts] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][ʌv; əv] [ˈprɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈzeŋ] .
Suddenly , scouts captured the entire family of Prince Consort Zheng .
突然 , 侦察兵 捕获 这 全部的 家庭 的 王子 配偶 郑 .

忽有游骑拿获郑驸马一家，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðer; ðər] [əˈtʃiːvmənts] .
They came to report their achievements .
他们 来了 到 报告 他们的 成就 .

前来报功。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsiːzər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
The king ordered the seizure of the rear camp .
这 国王 订购 这 发作 的 这 后部 营 .

王命收禁后营，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][ˌberˈdʒɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] .
He was sent back to Beijing to be dealt with .
他 曾是 发送 后退 到 北京 到 是 已处理 和 .

回京发落。

[waɪ] [wʌz; wəz] [ˈprɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [jæn][zuː] [ˈkæptʃərd] ?
Why was Prince Consort Yan Zu captured ?
为什么 曾是 王子 配偶 严 祖 捕获 ?

你道驸马严祖何以被获？

[gaɪ] [jænz] [ˈænsɛstərz] [wɜːr; wər] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
Gai Yan's ancestors were relatives of the emperor .
盖伊 严的 祖先 是 亲属 的 这 皇帝 .

盖严祖世为国戚，

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] - [reɪn] , [ˈprɪnsɛs] [zɪnɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈmærid] .
During the Yongxi reign , Princess Xinning was married .
期间 这 - 在位 , 公主 新宁 曾是 已婚 .

永熙朝又尚新宁公主，

[ɪnˈkredəbli] [ˈwelθi] .
Incredibly wealthy .
难以置信 富裕 .

富贵无比。

[ðə; ði] [ˈprɪnsɛs] [hæz; həz][ˈoʊnli][wʌn] [ˈdɔːtər] .
The princess has only one daughter .
这 公主 有 仅有的 一 女儿 .

公主单生一女，

[ˈfeɪməs] [lɑːrdʒ][kɑːr] ,
Famous large car ,
著名的 大的 车 ,

名大车，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz][iː] .
Her name is E .
她 姓名 是 E .

号曰娥，

[ˈfɔːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Fourteen years old
十四 年 老的

年十四，

[ʃɪː; ʃɪ] [pəˈzɛsɪz] [ə; eɪ] [ˈbjʊːti] [ðæt] [kʊd; kəd] [meɪk] [fɪʃ] [sɪŋk] [ænd; ənd] [giːs] [fɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
She possesses a beauty that could make fish sink and geese fall from the sky .
她 拥有 一个 美丽 那 可以 制作 鱼 下沉 和 鹅 落下 从 这 天空 .

有沉鱼落雁之容，

[hɜːr; hər] [ˈbjuːti] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [[feɪm] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [ˈflaʊərz] .
Her beauty was so captivating that it would shame the moon and flowers .
她 美丽 曾是 所以 引人入胜 那 它 会 耻辱 这 月亮 和 花朵 .

闭月羞花之貌。

[ˈperənts] [lʌv] [ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] [laɪk] [ˈpreʃəs] [ˈtreʒərz] .
Parents love their children like precious treasures .
父母 爱 他们的 孩子们 喜欢 宝贵的 宝藏 .

父母爱如珍宝，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [prɪns] - [ʌv; əv] - .
He has been granted the title of Prince Yuanzan of Guangping .
他 有 到过 的确 这 标题 的 王子 - 的 - .

已许字广平王元赞。

[wen] [kɪŋ] [ˈgao] [ˈentəd] [ˈluəˈɔːŋ] .
When King Gao entered Luoyang
什么时候 国王 高 进入 洛阳

当高王入洛时，

[jæn][zuː] [fɪrd] [dɪˈzæstər] .
Yan Zu feared disaster .
严 祖 害怕 灾难 .

严祖惧祸，

[ænd; ənd] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈenməti] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] , [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][hɑːrm][ˌem ˈiː] .
And considering that I have no enmity with Wang , he would not harm me .
和 考虑 那 我 有 不 敌意 和 王 , 他 会 不是 伤害 我 .

又念与王无仇不至害我，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˌtempəˈrerəli] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][ɪn] .
Therefore , they temporarily sought refuge in Hedong .
所以 , 他们 暂时地 寻求 避难所 在 河东 .

故暂避河东，

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Return to Beijing as soon as possible .
返回 到 北京 作为 很快 作为 可能的 .

俟事平回京。

[ˈleɪtər] , [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [ˈgao] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] ,
Later , upon hearing that King Gao intended to punish him ,
之后 , 之上 听力 那 国王 高 故意的 到 惩治 他 ,

后闻高王要治他罪，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] .
They had no choice but to leave Hedong .
他们 有 不 选择 但 到 离开 河东 .

只得离了河东，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They fled to Chang'an .
他们 逃亡 到 长安 .

逃往长安。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][ˈgao] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
But they were captured by the Gao family's cavalry .
但 他们 是 捕获 经过 这 高 家庭的 骑兵 .

那知被高家游骑捉住，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði][kæmp][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
He was imprisoned in the camp at this time .
他 曾是 被监禁 在 这 营 在 这 时间 .

此时囚在营中，

[ðeəz; ðəz][nou] [wei] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [naʊ] .
There's no way to escape now .
有 不 方式 到 逃脱 现在 .

插翅难飞了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

[kɪŋ] ['gəʊ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [nuːz] [ðæt] [ju'ɑːn][ziːsi][hæd; həd] [rɪ'beld] .
King Gao heard the news that Yuan Zisi had rebelled .
国王 高 听到 这 消息 那 元 齐西 有 叛乱 .

高王闻报元子思叛去，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [sə'rendərd] [tuː; tə] ['taɪlənd] .
It has already been surrendered to Thailand .
它 有 已经 到过 投降 到 泰国 .

已降於泰，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

不胜大怒，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [er] [ə'pærənt] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [kæmp] .
He then ordered the heir apparent to remain and guard the military camp .
他 然后 订购 这 继承人 明显 到 保持 和 警卫 这 军队 营 .

便命世子留守军营，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
He personally led his troops to attack Tongguan .
他 亲自 引领 他的 军队 到 攻击 桐冠 .

亲自将兵来攻潼关。

[dɪ'fendər] [maʊ] [hɑːŋ'bɪn] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)] .
Defender Mao Hongbin went into battle .
防守队员 毛泽东 洪彬 去 进入 战斗 .

守将毛鸿宾出战，

['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Capture him .
捕获 他 .

擒之，

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [θruː] [pæs] .
They then broke through Tongguan Pass .
他们 然后 打破 通过 桐冠 经过 .

遂破潼关，

[ðeɪ] ['entərd] [hweɪn] .
They entered Huayin .
他们 进入 华音 .

进屯华阴。

[zuː] , [ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['lɔːŋmən] , [sə'rendərd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Xue Chongli , the governor of Longmen , surrendered the city .
薛 崇礼 , 这 州长 的 长门 , 投降 这 城市 .

龙门都督薛崇礼以城降。

[tʃɑːŋ'ɑːn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Chang'an was terrified .
长安 曾是 恐惧 .

长安大惧。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [left] ,
Furthermore , after the king left ,
此外 , 后 这 国王 左边 ,

再说世子自王去后，

[pəˈtroʊl][ðə; ði] [ˈveriəs] [kæmps] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Patrol the various camps day and night .
巡逻 这 各种各样的 营地 天 和 夜晚 .

日夜巡视各营。

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [wʌz; wəz] [ˈfeɪntli] [braɪt] [wʌn] [naɪt] .
The moonlight was faintly bright one night .
这 月光 曾是 淡淡的 明亮的 一 夜晚 .

一夕月色微明，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [ˈstroʊld] [ˈliːʒərli] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Duan Shao strolled leisurely outside the camp .
段 邵 漫步 悠闲 外部 这 营 .

与段韶闲步营外，

[æz; əz] [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈsteɪdʒ] [ˈeriə] ,
As they moved to the backstage area ,
作为 他们 已搬 到 这 后台 区域 ,

行至后幕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsɒbɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , a sobbing sound was heard .
突然 , 一个 啜泣 声音 曾是 听到 .

忽闻呜咽之声。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æskt] :
The Crown Prince asked :
这 王冠 王子 问 :

世子问曰：

" [huː] [ɪz] [ˈwiːpɪŋ] [ðer; ðər] ? "
" Who is weeping there ? "
" WHO 是 哭泣 那里 ? "

「何人在彼啼哭？」

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈplaɪd] :
The left and right replied :
这 左边 和 正确的 回复 :

左右对曰：

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈzɛŋ] . "
" They are the family members of Prince Consort Zheng . "
" 他们 是 这 家庭 成员 的 王子 配偶 郑 . "

「是郑驸马家眷。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə][biː; bi] [ˈoʊpənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns]
The crown prince immediately ordered the door to be opened and the prince
这 王冠 王子 立即地 订购 这 门 到 是 打开 和 这 王子

[tuː; tə] [ˈentər] .
to enter .
到 进入 .

世子即命开幕而入，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [jæn] [zuː] [ænd; ənd] [sed] :
He met with Yan Zu and said :
他 遇见 和 严 祖 和 说 :

见严祖曰：

" [waɪ] [mʌst; məst][ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] ['sʌfər] [laɪk] [ðɪs] ? "

" **Why must the prince consort suffer like this ?** "

" 为什么 必须 这 王子 配偶 遭受 喜欢 这 ? "

「驂马何苦若此？」

[jæn][zu:] [wept] [bʌt; bət] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Yan Zu wept but remained silent .

严 祖 哭泣 但 剩余 沉默的 .

严祖泣而不言。

[ˈʌndər] [ðə; ði] ['dɪstənt] [laɪts] ,

Under the distant lights ,

在下面 这 遥远 灯 ,

遥见灯光之下，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ræpt] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [ænd; ənd] [wept] .

A woman wrapped a handkerchief and wept .

一个 女士 包装 一个 手帕 和 哭泣 .

有一女子拥罗巾而泣，

['slendər] [ænd; ənd] ['ɡreɪsf(ə)] .

Slender and graceful .

苗条 和 优美 .

窈窕娉婷。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [prə'ɡresɪv] [pər'spektɪv] ,

From a progressive perspective ,

从 一个 进步 看法 ,

进步视之，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ɡæðəd] [hɜ:r; həɹ] ['hæŋkətʃɪf] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .

The woman gathered her handkerchief and stood up .

这 女士 聚集 她 手帕 和 站立 向上 .

女子敛巾而起，

['bjʊ:tɪf(ə)] [feɪs] [ænd; ənd] ['reɪdiənt] ['kʌləɹ]

Beautiful face and radiant color

美丽的 脸 和 辐射状 颜色

娇容艳色，

[ˌʌn'si:n] [brɪ'fɔ:r] .

Unseen before .

看不见 前 .

目所未睹。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] ,

Upon seeing the prince ,

之上 看到 这 王子 ,

世子一见，

[aɪ] ['sʌd(ə)nli] [felt] [maɪ] [soʊl] ['drɪftɪŋ] [ə'weɪ] .

I suddenly felt my soul drifting away .

我 突然 毛毡 我的 灵魂 漂流 离开 .

顿觉神魂飘荡，

[ðoʊz] [hu:] [stər] [ɪn'tentli] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . . .

Those who stare intently for a long time . . .

那些 WHO 盯 专注地 为了 一个 长的 时间 . . .

目不转睛者久之，

[ˈdwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] [wʌz; wəz] [æskt] :

Duan Shao was asked :

段 邵 曾是 问 :

问段韶曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['wʊmən] ?
Who is this woman ?
WHO 是 这 女士 ?

「此女何人？」

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

韶曰：

" [ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ðə; ðɪ] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] ['zɛŋ] . "
" She is the daughter of Prince Consort Zheng . "
" 她 是 这 女儿 的 王子 配偶 郑 . "

「郑驸马之女也，

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] [sərˈpraɪzd] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['gɑːdəs] ?
Are you surprised to find out she is a goddess ?
是 你 惊讶 到 寻找 出去 她 是 一个 女神 ?

子岂惊为神女乎？」

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The Crown Prince smiled and said :
这 王冠 王子 微笑 和 说 :

世子微笑曰：

" [aɪ] [fɪr] ['iːv(ə)n] [ðə; ðɪ] ['gɑːdəs] ['kænɑːt] [kəmˈper] . "
" I fear even the goddess cannot compare . "
" 我 害怕 甚至 这 女神 不能 比较 . "

「恐神女不及。」

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jæn] - :
Therefore , he said to Yan Zudao :
所以 , 他 说 到 严 - :

因向严祖道：

" [jɔːr; jər] ['haɪnəs] , [duː] [nɑːt] ['wɜːrɪ] . "
" Your Highness , do not worry . "
" 你的 高度 , 做 不是 担心 . "

「驸马勿忧，

[ˈæftər] [maɪ] ['fɑːðər] [rɪˈtɜːrn] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] ,
After my father returns with his army ,
后 我的 父亲 返回 和 他的 军队 ,

俟我父王回军后，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈkwest] [jɔːr; jər] [rɪˈliːs] .
I will request your release .
我 将要 要求 你的 发布 .

余当稟请释放，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['riːɪnˈsteɪtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɔːrmər] [pəʊst] .
He was reinstated to his former post .
他 曾是 恢复 到 他的 以前的 邮政 .

官还旧职。」

[jæn] [zuː] [bəʊd] [əˈɡen] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Yan Zu bowed again and thanked him .
严 祖 鞠躬 再次 和 谢谢 他 .

严祖再拜而谢。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ðen] ['vɪzɪtɪd] [hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Crown Prince then visited him day and night .
这 王冠 王子 然后 到访 他 天 和 夜晚 .

自是世子日夕探望，

[fʌɪn] [ˈdiːʃɪz] [ænd; ənd] [waɪnz] [wɜːr; wər] [sɜːrvd] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Fine dishes and wines were served in succession .

美好的 菜肴 和 葡萄酒 是 服务 在 演替 .

佳餚美酒络绎送进，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈɔːf(ə)n] [rɪˈviːld] [hɜːr; hər] [əˈfekʃənət] [ˈfiːlɪŋz] .
She often revealed her affectionate feelings .

她 经常 揭晓 她 亲热 情怀 .

时露贴恋之情，

[ˈmæntʃuː] [θɔːt] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈfiːlɪŋz] [wʊd] [məˈtʃʊr] [ˈoʊvər] [taɪm] .
Manchu thought that their feelings would mature over time .

满族 想法 那 他们的 情怀 会 成熟 超过 时间 .

满拟日久情熟，

[ɡʊd] [θɪŋz] [ˈɔːlweɪz] [ɡoʊ] [ˈsmuːðli] .
Good things always go smoothly .

好的 事物 总是 去 顺利 .

好事必谐。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [kɪŋ] [ɡoʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [tuː] [jʌŋ] .
Unexpectedly , King Go said that the crown prince was too young .

不料 , 国王 去 说 那 这 王冠 王子 曾是 也 年轻的 .

诤意高王以世子年幼，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈəʊvəsaɪts] .
There may be oversights .

那里 可能 是 疏忽 .

恐有疏失，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ɪnˈspekt] [aɪ ˈtiː] .
He repeatedly sent people to the army to inspect it .

他 反复 发送 人们 到 这 军队 到 检查 它 .

屡使人至军查视。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] :
The messenger reported back :

这 信使 据报道 后退 :

使人回报曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tuː; tə][duː][ɪn][ðə; ði][kæmp] . "
" The Crown Prince has nothing else to do in the camp . "

" 这 王冠 王子 有 没有什么 别的 到 做 在 这 营 . "

「世子在营别无他事，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈzeŋ] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈtriːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈliːniənsɪ] .
Only the Zheng family was treated with great leniency .

仅有的 这 郑 家庭 曾是 治疗 和 伟大的 宽大 .

唯郑驸马一家大行宽纵。」

[ˈwæŋ] [wenzɪ] ,
Wang Wenzhi ,

王 文治 ,

王闻之，

[hiː; hi] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
He angrily said :

他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [wʌt] [dʌz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [noʊ] ? "
" What does a child know ? "

" 什么 做 一个 孩子 知道 ? "

「孺子何知？

" [həʊ] [der] [juː; jɔ] [let] ['treɪtəz] [rʌn] ['ræmpənt] ! "
 " **How dare you let traitors run rampant !** "
 " 如何 敢 你 让 叛徒 跑步 猖獗 ！ "
 敢纵反贼！ 」

[æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [ɪ'mɪːdiətli] [tuː; tə] [brɪŋ] [dʒɛŋz] ['fæməli] ['membə] [tuː; tə][ðə; ði]
 An envoy was dispatched immediately to bring Zheng's family members to the
 一个 使者 曾是 已派出 立即地 到 带来 郑的 家庭 成员 到 这
 ['kæpɪt(ə)][fɔːr; fər] [ɪm'prɪznmənt] .
 capital for imprisonment .
 首都 为了 监禁 .

即日遣使收郑氏家属赴京投狱，
 [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] ['lɛtər] .
 To be decided later .
 到 是 决定 之后 .

待后取决。
 [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːrmd] .
 The crown prince was greatly alarmed .
 这 王冠 王子 曾是 非常 惊慌 .

世子大惊，
 [haʊ'veə] , [fɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] [ə'θɔːrəti] ,
 However , fearing his father's authority ,
 然而 , 害怕 他的 父亲的 权威 ,

然惧父威严，
 [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [bʌt; bət] [dɛrd] [nɑːt][æsk] .
 He wanted to keep his daughter but dared not ask .
 他 通缉 到 保持 他的 女儿 但 敢于 不是 问 .

欲留其女而不敢启，
 [aɪm][dʒʌst] ['fiːlɪŋ] [daʊn] .
 I'm just feeling down .
 我是 只是 感觉 向下 .

快快而已。
 [fɜːrðə'rɪmɔːr] , [wen] - [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [gɔːn] [west] ,
 Furthermore , when Hebasheng heard that the emperor had gone west ,
 此外 , 什么时候 - 听到 那 这 皇帝 有 已消失 西方 ,

再说贺拔胜闻帝西去，
 [hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ju'aːn] ['jɪŋ] , [ðə; ði] [tʃɪːf] [klɜːrk] , [tuː; tə] [gɑːrd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
 He appointed Yuan Ying , the chief clerk , to guard Jingzhou .
 他 任命 元 英 , 这 首席 职员 , 到 警卫 荆州 .

使长史元颖守荆州，
 [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['westwərd] [tuː; tə] [gwaːn'dʒɔːŋ] .
 He led his troops westward to Guanzhong .
 他 引领 他的 军队 向西 到 关中 .

自帅所部西赴关中。
 [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
 Arriving at Zheyang ,
 抵达 在 - ,

至浙阳，
 [wen] ['hwaːn][hæz; həz] [ɔː'lredi] ['gærɪsn] [hweɪn] .
 Wen Huan has already garrisoned Huayin .
 温 欢 有 已经 驻军 华音 .

闻欢已屯华阴，

[ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
Wanting to return .
想要 到 返回 .

欲还。

[left] [ˈtʃænsləɹ] [kjuːi][ˈtʃiːən] [sed] :
Left Chancellor Cui Qian said :
左边 校长 崔 钱 说 :

左丞崔谦曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli][hæz; hæz] [bɪn] [ˌoʊvərˈθroʊn] . "
" Now the imperial family has been overthrown . "
" 现在 这 帝国 家庭 有 到过 被推翻 " . "

「今帝室颠覆，

[ðə; ði] [bːrd] [ɪz][ɪn] [dɪˈstres] .
The Lord is in distress .
这 主 是 在 痛苦 .

主上蒙尘，

[goʊŋɡji] [ʃʊd; ʃəd] [ˈdʌb(ə)] [hɪz; ɪz] [ˈefərts] [ænd; ənd] [proʊˈsiːd] [wɪð; wɪθ] [ˈɡreɪtər] [spiːd] .
Gongyi should double his efforts and proceed with greater speed .
巩义 应该 双倍的 他的 努力 和 继续 和 更大的 速度 .

公宜倍道兼行，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
He went to the imperial court .
他 去 到 这 帝国 法庭 .

朝於行在。

[ðen] , [ˈwɜːrkɪŋ] [təˈɡeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈjuːwən] [ˈɪŋˈtaɪ] , [wiː; wi][kæn; kən] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Then , working together with Yuwen Xingtai , we can achieve great things .
然后 , 在职的 一起 和 宇文 邢台 , 我们 能 达到 伟大的 事物 .

然后与宇文行台同心戮力，

[ˈædvəkertɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈraɪtʃəsnəs] ,
Advocating for righteousness ,
倡导 为了 义 ,

倡举大义，

[huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ˈwʊdnt] [rɪˈspɑːnd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɔːl] ?
Who in the world wouldn't respond to such a call ?
WHO 在 这 世界 不会 回应 到 这样的 一个 称呼 ?

天下孰不望风响应？

[naʊ] [wiː; wi] [əˈbændən] [ðɪs] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] .
Now we abandon this and retreat .
现在 我们 放弃 这 和 撤退 .

今舍此而退，

[fiəriŋ] [ðə; ði] [dɪs,ɪntɪˈɡreɪ(ə)n] [ʌv; əv][hjuːˈmænəti]
Fearing the disintegration of humanity
恐惧 这 解体 的 人类

恐人人解体，

[ɪf] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ɪz] [bɔːst] ,
If the opportunity is lost ,
如果 这 机会 是 丢失的 ,

一失事机，

[wɒts] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [rɪˈɡret] [naʊ] ?
What's the use of regret now ?
是什么 这 使用 的 后悔 现在 ?

后悔何及？」

[ˈvɪktəri] [ˈkænɑ:t] [biː; bi] [ju:st] .
Victory cannot be used .
胜利 不能 是 用过的 .

胜不能用，

[soʊ] [ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] .
So they returned .
所以 他们 返回 .

遂还。

[kɪŋ] [ˈgɑʊ] [rɪˈtri:tɪd] [ænd; ənd] [ˈgærɪsn] [ðə; ði] [ˈeriə] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
King Gao retreated and garrisoned the area east of the river .
国王 高 撤退 和 驻军 这 区域 东方 的 这 河 .

高王退屯河东，

[ˈzuː] [ju] , [ðə; ði] [tʃi:f] [klɜ:rk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋˈtaɪ] , [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tuː; tə] [gɑ:rd]
Xue Yu , the chief clerk of the Xingtai , was ordered to guard Tongguan .
薛 于 , 这 首席 职员 的 这 邢台 , 曾是 订购 到 警卫 桐冠 .

使行台长史薛瑜守潼关，

[grænd] [kəˈmændər] [ʃiː; ʃi] - [ˈgɑ:rdɪd] - .
Grand Commander She Diwen guarded Fengling .
盛大 指挥官 她 - 守卫 - .

大都督库狄温守封陵。

[send] - , - [ˈlæbɔ:ərz]
Send 10 , 000 laborers
发送 - , - 劳工

发民夫一万，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [bæŋk] [ʌv; əv] - .
The city was built on the west bank of Pujin .
这 城市 曾是 建造 在 这 西方 银行 的 - .

筑城於蒲津西岸，

[ðə; ði] [ˈdedlaɪn] [ɪz] [ten] [deɪz] .
The deadline is ten days .
这 最后期限 是 十 天 .

限十日告竣。

[ˈzuː] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] .
Xue Shaozong was appointed as the Prefect of Huazhou .
薛 - 曾是 任命 作为 这 长官 的 化州 .

以薛绍宗为华州刺史，

[meɪk] [hɪm; ɪm] [gɑ:rd] [aɪ ˈtiː] .
Make him guard it .
制作 他 警卫 它 .

使守之。

[ˈgɑʊ][,e ˈo][ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈgʌvərn] [ˈju:zoʊ] .
Gao Ao Cao was appointed to govern Yuzhou .
高 奥 曹 曾是 任命 到 治理 禹州 .

以高敖曹行豫州事。

[ˈwæŋ] [ˈzi:fə] , [ˈdʒɪnˈjæŋ]
Wang Zifa , Jinyang
王 齐法 , 金阳

王自发晋阳，

[ðɪs] [brɪŋz] [ðə; ði][ˈtəʊt(ə)] [tuː; tə] [ˈfɔ:rti] [ˈtʃæptərz] .
This brings the total to forty chapters .
这 带来 这 全部的 到 四十 章节 .

至是凡四十启，

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] .
The emperor did not report it .
这 皇帝 做过 不是 报告 它 .

帝皆不报，

['wæŋ] - [rɪ'tɜ:rnd] .
Wang Naidong returned .
王 - 返回 .

王乃东还。

['hu:] [dʒei] , [ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] , [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] [li:d] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk]
Hou Jing , the military commander , was dispatched to lead troops to attack
侯 景 , 这 军队 指挥官 , 曾是 已派出 到 带领 军队 到 攻击
[dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Jingzhou .
荆州 .

遣行台侯景引兵袭荆州，

['den] [dæn][ænd; ənd] ['ʌðər] [frʌm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] [held] [ʌp] [ju'ɑ:n] ['jɪŋ] [tu;; tə][mɑ:rk][ðə; ði] [ə'keɪʒn] .
Deng Dan and others from Jingzhou held up Yuan Ying to mark the occasion .
邓 担 和 其他的 从 荆州 握住 向上 元 英 到 标记 这 场合 .
荆州民邓诞等执元颖以应景。

['fɛŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - ,
Feng Jingzhao , the governor of Dongjingzhou ,
冯 京兆 , 这 州长 的 - ,

又东荆州刺史冯景昭，

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] , [hi;; hi] [sent] [kə'mændər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [gæŋ] [tu;; tə]
When the emperor was in Luoyang , he sent Commander Zhao Gang to
什么时候 这 皇帝 曾是 在 洛阳 , 他 发送 指挥官 赵 帮派 到
['sʌmən] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
summon him to come to his aid .
召唤 他 到 来 到 他的 援助 .

帝在洛时曾遣都督赵刚召之入援。

['soʊldʒərz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ə'tæk] .
Soldiers should not attack .
士兵 应该 不是 攻击 .

兵不攻发，

[ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [ɔ:'l'redi] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
The Emperor has already entered the pass .
这 皇帝 有 已经 进入 这 经过 .

帝已入关。

[kən'vi:nd] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ʌv; əv]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu;; tə]
Jingzhao convened a meeting of civil and military officials in the capital to
京兆 召集 一个 会议 的 民用 和 军队 官员 在 这 首都 到
[dɪ'skʌs] ['mætərz] [ðæt] [wɜ:r; wər] ['kɑ:ntreɪ] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] .
discuss matters that were contrary to his wishes .
讨论 事情 那 是 相反 到 他的 愿望 .

景昭集府中文武议所从违。

['saɪmə] - [rɪ'kwɛstɪd] [tu;; tə]['ɑ:kjupaɪ][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] [ə'weɪt] ['pʌnɪʃmənt] [frʌm; frəm]
Sima Fengdao requested to occupy the prefecture and await punishment from
西玛 - 请求 到 占据 这 州 和 等待 惩罚 从
[ðə; ði] [nɔ:rθ] .
the north .
这 北 .

司马冯道和请据州以待北方处分，

[gæŋ] [sed] :
Gang said :
帮派 说 :

刚曰:

" - [tru:ps] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [kɔ:rt] . "
" **Yile's troops rushed to the imperial court** . "
" - 军队 匆忙 到 这 帝国 法庭 . "

「宜勒兵急赴行在。」

[ɪz] [rɔ:ŋ] .
Jingzhao is wrong .
京兆 是 错误的 .

景昭不对。

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [drɔ:n] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [θroʊn] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['seɪɪŋ] :
He had just drawn his sword and thrown it to the ground , saying :
他 有 只是 绘制 他的 剑 和 抛掷 它 到 这 地面 , 说 :

刚抽刀投地曰:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] . . . "
" **If you wish to be a loyal minister** . . . "
" 如果 你 希望 到 是 一个 忠诚 部长 . . . "

「公若欲为忠臣，

[pli:z] ['eksɪkjʊ:t] ['da:əu][hi:; hi] ;
Please execute Dao He ;
请 执行 道 他 ;

请斩道和；

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [θi:f]
If you wish to join the thief
如果 你 希望 到 加入 这 贼

如欲从贼，

" [kɪl] [em 'i:] ['kwɪkli] . "
" **Kill me quickly** . "
" 杀 我 迅速地 . "

可速杀我。」

[dʒei] - ,
Jing Zhaowu ,
景 - ,

景昭悟，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
He then led his men to the pass .
他 然后 引领 他的 男人 到 这 经过 :

即率众赴关。

['hu:] [dʒei] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [br'si:dʒ] - .
Hou Jing led his troops to besiege Rangcheng .
侯 景 引领 他的 军队 到 围攻 - .

会侯景引兵逼穰城，

[jæŋ] - , [ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ʌv; əv] - , [reɪzd] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ][ɪn] [rɪ'spɑ:ns] .
Yang Zuhuan , a resident of Dongjingzhou , raised an army in response .
杨 - , 一个 居民 的 - , 提高 一个 军队 在 回复 .

东荆州民杨祖欢起兵应之，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['meni] ['fɔ:ləuəz] , [dʒei]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [roʊd] .
With his many followers , Jing Zhao was invited to the road .
和 他的 许多 追随者 , 景 赵 曾是 受邀 到 这 路 .

以其众邀景昭於路。

[wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Jingzhao was defeated .
京兆 曾是 战败 .

景昭战败，

[aɪ][dʒʌst] [mɪst] [aɪ 'ti:] .
I just missed it .
我 只是 错过 它 .

刚没蛮中。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði][lændz][ʌv; əv] - [ɔ:l] [brɪ'b:ŋd] [tu:; tə] [kɪŋ] ['gao] .
Therefore , the lands of Sanjing all belonged to King Gao .
所以 , 这 土地 的 - 全部 属于 到 国王 高 .

由是三荆之地皆属高王。

[mɔ:ˈru:vər] , [ðə; ði] [ˈdʒɜ:rnɪ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][ˈhu:] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˌhæfweɪ] [kəm'pli:t] .
Moreover , the journey to defeat the Hu was only halfway complete .
而且 , 这 旅行 到 击败 这 胡 曾是 仅有的 半 完全的 .

且说破胡还至半途，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ,
Hearing that Jingzhou had fallen ,
听力 那 荆州 有 倒下 ,

闻荆州已失，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [dʒɪŋ'dʒoʊ] [ɪz][maɪ] ['hoʊmlænd] "
" Jingzhou is my homeland "
" 荆州 是 我的 家园 "

「荆州吾根本地，

[ɪf] [wi:; wi] [lu:z] [aɪ 'ti:] [naʊ] ,
If we lose it now ,
如果 我们 失去 它 现在 ,

今若失之，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:ɾ; wər] [ɔ:l] ['teɪkən] ['kæptɪv] .
His wife and children were all taken captive .
他的 妻子 和 孩子们 是 全部 已采取 俘虏 .

妻子皆为虏矣。」

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [ˈoʊvərˈnaɪt] .
He then led his troops back overnight .
他 然后 引领 他的 军队 后退 过夜 .

遂率军马星夜赶回。

[dʒei] [ʒɪʃɪŋz] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Jing Zhisheng's army is about to arrive .
景 智胜的 军队 是 关于 到 到达 .

景知胜兵将至，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðer; ðər][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] [streŋθ] ,
Considering their formidable strength ,
考虑 他们的 强大 力量 ,

虑其骁勇难敌，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [si:k] [help] [frʌm; frəm][,e 'o] ['kaʊ] .
He sent someone to seek help from Ao Cao .
他 发送 某人 到 寻找 帮助 从 奥 曹 .

遣人求援於敖曹。

[,e 'oʊ][ˈkɑʊ̯] [sed] :
Ao Cao said :
奥 曹 说 :

敖曹曰:
" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [,em 'i:][tu:; tə] [gɑ:rd] [ˈju:ʒoʊ] . "
" The King has appointed me to guard Yuzhou . "
" 这 国王 有 任命 我 到 警卫 禹州 . "

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [deɪ] .
This is precisely the day .
这 是 恰恰 这 天 .

正为今日。
[ˈvɪktəɪɪz] [ˈkɜ:ɪɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˌʌn'mætɪt] [baɪ][dʒeɪ] .
Victory's courage was unmatched by Jing .
胜利的 勇气 曾是 无与伦比 经过 景 .

胜之勇非景能敌，
[aɪ] [wɪl] [faɪt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ɔ:l] [maɪ] [maɪt] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
I will fight them with all my might and defeat them .
我 将要 斗争 他们 和 全部 我的 可能 和 击败 他们 .

吾当力战破之。」
[ˈðerfɔ:ɪ] , [ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [send] [tru:ps] .
Therefore , they agreed to send troops .
所以 , 他们 同意 到 发送 军队 .

遂许发师。
[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'noʊn] [hu:] [wɪl] [ɪ'mɜ:rdʒ] [vɪk'tɔ:ɪəs] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]
However , it remains unknown who will emerge victorious in the fight between the
[tu:] [ˈtaɪgəz] .
two tigers .
二 老虎 .

但未识两虎相斗胜负若何，
[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。
[ˈvɔ:ljəm] [ˈθɜ:rti] - [fɔ:ɪ] : [ˈmæɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:ti] , [ə; eɪ] [ˈpɜ:ɪfɪkt] [mætʃ] , [bɪ'fɔ:ɪ] [dri:mz] [ʌv; əv]
Volume Thirty - Four : Marrying a Beauty , A Perfect Match , Before Dreams of
[ˈmu:viŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ænd; ənd][ɪ'stæbɪʃɪŋ; ə'stæbɪʃɪŋ][ə; eɪ] [nu:] [faʊn'deɪ(ə)n]
Moving the Capital and Establishing a New Foundation
移动 这 首都 和 建立 一个 新的 基础

第三十四卷 娶国色适谐前梦 迁帝都重立新基
[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] - [ˈɑ:ɪmi] [ə'raɪvd] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
It is said that when Hebasheng's army arrived in Jingzhou ,
它 是 说 那 什么时候 - 军队 到达的 在 荆州 ,
话说贺拔胜兵至荆州，

[nɑ:t] [fa:ɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Not far from the city ,
不是 远的 从 这 城市 ,
离城不远，

[ˈhu:] [dʒei] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Hou Jing led his troops out to defend the city .
侯 景 引领 他的 军队 出去 到 保卫 这 城市 .

侯景引兵出御，

[wi:; wi] [met] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [maʊnt] [laɪæn] .
We met at the foot of Mount Luyang .
我们 遇见 在 这 脚 的 山 庐阳 .

相遇於鲁阳山下。

[ʃen] [æskt] :
Sheng asked :
盛 问 :

胜问：

" [hu:] [kʌmz] ? "
" Who comes ? "
" WHO 来 ? "

「来将何人？」

[dʒei] [ˈtʃu:mə] [sed] :
Jing Chuma said :
景 楚玛 说 :

景出马曰：

" [ɪts] [ˌem ˈi:] . "
" It's me . "
" 它是 我 . "

「是我。」

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

胜曰：

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] .
You are an old friend of mine .
你 是 一个 老的 朋友 的 矿 .

「你是我故人，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] [ˈsi:zɪŋ] [maɪ] [ˈsɪti] ?
What do you mean by seizing my city ?
什么 做 你 意思是 经过 抓住 我的 城市 ?

何为夺我城池？」

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :

景曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [lənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈweɪ] . "
" This is all land of the Great Wei . "
" 这 是 全部 土地 的 这 伟大的 魏 . "

「此皆大魏土地，

[ju:; jʊ] [əbˈteɪnd] ,
You obtained ,
你 获得 ,

你取得，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [əbˈteɪnd] [aɪ ˈti:] .
I also obtained it .
我 还 获得 它 .

我也取得。

[naʊ] [ðæt] [ˌdʒɪŋˈdʒəʊ] [ɪz] [maɪn] ,
Now that Jingzhou is mine ,
现在 那 荆州 是 矿 ,

今荆州既为我有，

[aɪ] [ədˈvaɪz] [juː; jə] [nɑːt] [tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
I advise you not to think about it .
我 建议 你 不是 到 思考 关于 它 .

劝你莫想罢。」

[ʃen] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Sheng was furious upon hearing this .
盛 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

胜闻言大怒，

[ðeɪ] [ˈflætərd] [ˈhuː] [dʒeɪ] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
They flattered Hou Jing and went straight for him .
他们 受宠若惊 侯 景 和 去 直的 为了 他 .

拍马直取侯景。

[dʒeɪ] [fɔːt] [ˈsevrəl] [raʊndz] ,
Jing fought several rounds ,
景 战斗 一些 回合 ,

景迎战数合，

[ðeə; ðər] , [ðə; ðɪ] [ˈenəmiːz] [maɪt] [wʌz; wəz] [ʌnˈmætʃt] .
There , the enemy's might was unmatched .
那里 , 这 敌人的 可能 曾是 无与伦比 .

那里敌得胜之神勇，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
All the generals charged forward .
全部 这 将军们 带电 向前 .

众将齐上，

[hiː; hi] [broʊk] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈenəmiːz] [spɪr] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈdʒenrəlz] .
He broke through the enemy's spear and killed several generals .
他 打破 通过 这 敌人的 矛 和 被杀 一些 将军们 .

破胡枪挑数将，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
The entire army was terrified .
这 全部的 军队 曾是 恐惧 .

三军皆惧，

[ðeɪ] [ɔːl] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
They all turned and retreated .
他们 全部 转向 和 撤退 .

一齐望后退走。

[ˈvɪktəri] [miːnz] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [streɪt] [ˈfɔːrwərd] .
Victory means leading troops straight forward .
胜利 方法 领导 军队 直的 向前 .

胜挥兵直进，

[wɪð; wɪθ] [ʌnˈstɔːpəbl] [moʊˈmentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,

势如破竹，

[ðeɪ] [pəˈsuːd] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
They pursued him for several miles .
他们 追击 他 为了 一些 英里 .

追下数里。

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][skaɪ][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθwest] [ˈkɔːrnər] .
Suddenly , dust covered the sky in the northwest corner .
突然 , 灰尘 涵盖 这 天空 在 这 西北 角落 .

忽见西北角上尘土遮天，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔːŋz] [[ʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The drums and gongs shook the earth .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 地球 .

金鼓振地，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪˈmɜːrdʒd] .
A group of people emerged .
一个 团体 的 人们 出现 .

拥出一队人马，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈgao] - [ʌv; əv] [ˈjuːʒoo] [huː] [led][faɪv] , - [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [dʒɪŋˈdʒoo] .
It was Gao Aocao of Yuzhou who led 5 , 000 troops to rescue Jingzhou .
它 曾是 高 - 的 禹州 WHO 引领 5 , - 军队 到 救援 荆州 .

乃是豫州高敖曹引兵五千来救荆州。

[ʃen] [ˈdʒiːən][hæz; həz] [,riːɪnˈfɔːsmənts] .
Sheng Jian has reinforcements .
盛 建 有 增援部队 .

胜见有援师，

[juː; jʊ][æɪ; əɪ] [liːv] [fɔːr; fər] [naʊ] .
You shall leave for now .
你 将 离开 为了 现在 .

暂即退下。

[dʒei][ˈdʒiːən][,e ˈo][ˈkaʊ] [sed] :
Jing Jian Ao Cao said :
景 建 奥 曹 说 :

景见敖曹曰：

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒenɜːlz, ˈdʒenrəlz] [ˈreskjuː] . . . "
" If it weren't for the general's rescue . . . "
" 如果 它 不是 为了 这 将军的 救援 . . . "

「若非将军来救，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [lɔːst] [hɪz; ɪz][hænd] .
He almost lost his hand .
他 几乎 丢失的 他的 手 .

几至失手。」

[,e ˈo][ˈkaʊ] [sed] :
Ao Cao said :
奥 曹 说 :

敖曹曰：

" [dəʊnt] [ˈwɜːri] ,
" Don't worry ,
" 不 担心 ,

「君勿忧，

" [wɑːtʃ] [em ˈiː] [breɪk] [aɪ ˈtiː] [təˈmɔːroʊ] . "
" Watch me break it tomorrow . "
" 手表 我 休息 它 明天 . "

明日看吾破之。」

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] [ðæt] [naɪt] .
They returned to their respective camps that night .
他们 返回 到 他们的 各自 营地 那 夜晚 .

当夜各归大营。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [br'ɡɪnɪŋ] [tu;; tə] ['laɪn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .
天色微明，
[ɪf] [ju;; jʊ][wɪn] , [ju;; jʊ][wɪl] ['tʃælɪndʒ] [ju: 'es][tu;; tə] [ə'nʌðər] ['bæt(ə)] .
If you win , you will challenge us to another battle .
如果 你 赢 , 你 将要 挑战 我们 到 其他 战斗 .
胜便讨战。

[e 'o]['kaʊ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Ao Cao took the lead .
奥 曹 采取 这 带领 .
敖曹出马，
[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [ʃen] :
He said to Sheng :
他 说 到 盛 :
谓胜曰：

" [wi;; wi][ɑ:r; ər][bəʊθ] [rɪ'naʊnd] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] [skɪl] [ɪn]['bæt(ə)] . "
" We are both renowned for our skill in battle . "
" 我们 是 两个都 著名 为了 我们的 技能 在 战斗 . "
「我二人皆号善战，

[ju;; jʊ] [noʊ] [maɪ] ['kɜ:riɪdʒ] ,
You know my courage ,
你 知道 我的 勇气 ,
尔知吾勇，
[aɪ] [noʊ] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [strɔ:ŋ] .
I know you are strong .
我 知道 你 是 强的 .
我知尔强。

[tə'deɪ] , ['evriwʌn] [wɪl] ['wɪtnəs] [ðər; ðər] [oʊn] [ə'bilətɪz] .
Today , everyone will witness their own abilities .
今天 , 每个人 将要 证人 他们的 自己的 能力 .
今日各睹本事，
[noʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tu;; tə] [help] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
No one is allowed to help on horseback .
不 一 是 允许 到 帮助 在 马背 .
不许一人一骑帮扶。

[aɪl] [rɪ'tɜ:rn] [dʒɪŋ'dʒoʊ][tu;; tə][ju;; jʊ] [ɪf] [aɪ] [lu:z] .
I'll return Jingzhou to you if I lose .
患病的 返回 荆州 到 你 如果 我 失去 .
我输了还你荆州，
[ju:v] [b:st] , [soʊ] [li:v] [naʊ] .
You've lost , so leave now .
你已经 丢失的 , 所以 离开 现在 .
你输了从此去罢。」

[ʃen] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :
Sheng nodded and said :
盛 点头 和 说 :
胜点头道：
" [ɡʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "
「好！」

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtri:tɪd] .
The soldiers retreated .
这 士兵 撤退 .

各挥军士退后。

[ˈhoʊldɪŋ] [bəuθ] [ˈɡʌnz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Holding both guns at the same time .
保持 两个都 枪支 在 这 相同的 时间 ,
双枪并举，

[ðə; ði] [tu:] [ˈraɪdərz] [tʊk] [tɜ:rnz] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [wei] .
The two riders took turns leading the way .
这 二 骑手 采取 转弯 领导 这 方式 .
两骑相先，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,
一往一来，

[,aɪ ˈti:] [lʊkt] [laɪk] [tu:] [bi:mz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ˈroʊlɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
It looked like two beams of white light rolling back and forth .
它 看起来 喜欢 二 光束 的 白色的 光 滚动 后退 和 前进 .
浑如两道白光滚来滚去。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [frʌm; frəm] [dɑ:n] [ʌnˈtɪl] [æftərˈnu:n] .
The battle lasted from dawn until afternoon .
这 战斗 持续 从 黎明 直到 下午 .
清晨战至下午，

[ɪts] [ʌnˈnoʊn] [haʊ] [ˈmeni] [ˈθaʊzəndz; ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [raʊndz] [,aɪ ˈti:] [went] .
It's unknown how many thousands of rounds it went .
它是 未知 如何 许多 数千 的 回合 它 去 .
不知几千回合。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [ˈhɑ:rdər][ænd; ənd][ˈhɑ:rdər] .
The two fought harder and harder .
这 二 战斗 更难 和 更难 .
二人愈斗愈健，

[ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [faɪt] , [ðə; ði] [strɔ:ŋgər] [ðeɪ] [brɪˈkʌm] .
The more they fight , the stronger they become .
这 更多的 他们 斗争 , 这 更强 他们 变得 .
越战越勇，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [stʌnd] .
The soldiers on both sides were stunned .
这 士兵 在 两个都 侧面 是 目瞪口呆 .
两边军士都看得呆了，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [stɔ:p] [ʌnˈtɪl] [,aɪ ˈti:][gɔ:t][dɑ:rk] .
They didn't stop until it got dark .
他们 没有 停止 直到 它 得到 黑暗的 .
直到天黑犹不住手。

[ˈhu:] [dʒei] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [gɔ:ŋ] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈsaʊndɪd] .
Hou Jing then ordered the gong to be sounded .
侯 景 然后 订购 这 锣 到 是 听起来 .
侯景便叫鸣金，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsou] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .
They also sounded the retreat on the other side .
他们 还 听起来 这 撤退 在 这 其他 边 .
那边亦鸣金收兵。

[ˈæftər] [rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə][kæmp] , [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈhɑ:rtɪ] [mi:l] .
After returning to camp , they had a hearty meal .
后 返回 到 营 , 他们 有 一个 爽朗 一顿饭 .

胜回营饱餐一顿，

[ðə; ðɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfæməli] [hu:z] [laɪvz; lɪvz][wɜ:r; wər][ɪn] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [hændz] . . .
The thought of a family whose lives were in someone else's hands . . .
这 想法 的 一个 家庭 谁 生活 是 在 某人 其他人的 双手 . . .

想起一家性命都在人手，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ˈkæptʃər] [ðə; ðɪ][ˈsɪti] [wɪˈðəʊt] [brɪˈhedɪŋ] [ˌe ˈo][ˈkaʊ] ?
How can we capture the city without beheading Ao Cao ?
如何 能 我们 捕获 这 城市 没有 斩首 奥 曹 ?

不斩敖曹焉能夺得城池，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] [ðer; ðər][ˈfæməli] [ˈmembər] .
They rescued their family members .
他们 获救 他们的 家庭 成员 .

救得眷属，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [laɪt] [tɔ:tʃɪz] .
He ordered the soldiers to light torches .
他 订购 这 士兵 到 光 火炬 .

吩咐军士点起火把，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [æz; əz][hi:; hi] [left] [ðə; ðɪ][kæmp] :
He shouted as he left the camp :
他 喊叫 作为 他 左边 这 营 :

出营高叫道：

" [ˌe ˈo][ˈkaʊ] ! "
" Ao Cao ! "
" 奥 曹 ! "

「敖曹！

" [du:;][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [faɪt] [ˌem ˈi:][æt; ət] [naɪt] ? "
" Do you dare to fight me at night ? "
" 做 你 敢 到 斗争 我 在 夜晚 ? "

你敢与吾夜斗么？」

[ˌe ˈo][ˈkaʊ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Ao Cao heard this ,
奥 曹 听到 这 ,

敖曹闻知，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [laɪt] [tɔ:tʃɪz] .
He also ordered the soldiers to light torches .
他 还 订购 这 士兵 到 光 火炬 .

亦令军士点起火把，

[θrʌst] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd] .
thrust forward with spear in hand .
推力 向前 和 矛 在 手 .

挺枪直出，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[kʌm] , [kʌm] , [kʌm] !
Come , come , come !
来 , 来 , 来 !

「来来来，

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'tri:t] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] ['hɪroʊz] .
Those who retreat are not heroes .
那些 WHO 撤退 是 不是 英雄 .

退避者不算好汉。」

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði][wɔ:r] [brook] [aʊt] [ə'gen] .
And so the war broke out again .
和 所以 这 战争 打破 出去 再次 .

於是重又战起，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] , [i:tʃ] [dɪ'spleɪd] [ɪts] [dɪ'vaɪn] [maɪt] .
Under the firelight , each displayed its divine might .
在下面 这 火光 , 每个 显示 它是 神圣的 可能 .

火光之下各逞神威。

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:rðɪ] [ə'pəʊnənt] [ɪn] [tʃes] .
Just like a worthy opponent in chess .
只是 喜欢 一个 值得 对手 在 棋 .

正如棋逢敌手，

[ju:; jʊ][wəʊnt] [let] [em 'i:] [fɔ:rs] [ju:; jʊ] .
You won't let me force you .
你 惯于 让 我 力量 你 .

你不让强，

[aɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][æd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
I refuse to admit defeat .
我 拒绝 到 承认 击败 .

我不服弱。

[ʌn'tɪl] [dɑ:n] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直至天明，

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'meɪnd] [æz; əz] ['fɪrslɪ] [kəm'petətɪv] [æz; əz] ['evər] .
The two remained as fiercely competitive as ever .
这 二 剩余 作为 激烈地 竞争的 作为 曾经 .

二人恋战如故。

['hu:] [dʒeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði]['soʊldʒərz][hi:; hi] [dɪ'fi:tɪd] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [frʌm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Hou Jing saw that the soldiers he defeated were all from Jingzhou .
侯 景 锯 那 这 士兵 他 战败 是 全部 从 荆州 .

侯景见破胡士卒皆荆州人，

['ðerfɔ:r] , [ə; eɪ][plæn][wʌz; wəz] [dɪ'vaɪzd] .
Therefore , a plan was devised .
所以 , 一个 计划 曾是 设计 .

因生一计，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , ['brʌðərz] , [ænd; ənd] ['relatɪvz] [wɜ:r; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][ðə; ði] ['mætər]
His father , brothers , and relatives were instructed to attend to the matter
他的 父亲 , 兄弟 , 和 亲属 是 指示 到 出席 到 这 事情

[frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
from all sides .
从 全部 侧面 .

令其父兄亲戚四面招呼，

[ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ['weɪvəd] .
The morale of the army wavered .
这 士气 的 这 军队 犹豫不决 .

军心一动，

[ðeɪ] [ðen] [ɔ:l] [drɪspɜ:rst] .
They then all dispersed .
他们 然后 全部 分散的 .

遂皆散走。

[ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] [saɪd] [fɔ:t] ['fɪrslɪ] .
The victorious side fought fiercely .
这 胜利者 边 战斗 激烈地 .

胜方酣战，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][hæd; həd] [kə'læpst] ,
Seeing that the situation had collapsed ,
看到 那 这 情况 有 倒塌 ,

见大势已溃，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][tɜ:rn] [bæk] [ænd; ənd] [li:v] .
They had no choice but to turn back and leave .
他们 有 不 选择 但 到 转动 后退 和 离开 .

只得回马而走。

[e 'o]['kaʊ] [dru:] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][tu:; tə][ɪts] ['fɒlɪst] [ɪk'stent] .
Ao Cao drew his bow to its fullest extent .
奥 曹 画 他的 弓 到 它是 最 程度 .

敖曹拽满雕弓，

[æn; ən] ['æroʊ] [strʌk] [ʃeɪŋz] [raɪt] [ɑ:rm] .
An arrow struck Sheng's right arm .
一个 箭 击 盛氏 正确的 手臂 .

一箭射来中胜右臂，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æroʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He then fled with an arrow in his hand .
他 然后 逃亡 和 一个 箭 在 他的 手 .

遂负箭而逃。

[e 'o]['kaʊ]['ɔ:lsoʊ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Ao Cao also withdrew his troops and returned home .
奥 曹 还 退出 他的 军队 和 返回 家 .

敖曹亦收兵归去。

[ðə; ði] ['vɪktər] [ænd; ənd] ['væŋkwɪft] [wɜ:r; wər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rtɪ] [li] .
The victor and vanquished were separated by more than thirty li .
这 胜利者 和 战败者 是 分开 经过 更多的 比 三十 李 .

胜败下三十余里，

[nɔ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['raɪdər] [ə'kʌmpənɪd] [ðem; ðəm] .
Not a single rider accompanied them .
不是 一个 单身的 骑士 伴随 他们 .

无一骑相从。

[su:n] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ['grædʒuəli] [ə'sembld] .
Soon the soldiers gradually assembled .
很快 这 士兵 逐步地 组装 .

俄而将士稍集，

['oʊnli] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [rɪ'meɪnd] .
Only five or six hundred soldiers remained .
仅有的 五 或者 六 百 士兵 剩余 .

只存残兵五六百人。

[ʃeɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋgrɪ] .
Sheng was extremely angry .
盛 曾是 极其 生气的 .

胜愤极，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He wanted to draw his sword and commit suicide .
他 通缉 到 画 他的 剑 和 犯罪 自杀 .

欲拔剑自刎。

[left] ['tʃænsləɹ] [kjuːɪ]['tʃɪ'æɪn] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Left Chancellor Cui Qian stopped him , saying :
左边 校长 崔 钱 停止 他 , 说 :

左丞崔谦止之曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jə][mʌst; məst][nɑːt] [teɪk] [jər; jər] [oʊn] [laɪf] ['laɪtli] . "
" General , you must not take your own life lightly . "
" 一般的 , 你 必须 不是 拿 你的 自己的 生活 轻轻 . "

「将军不可轻生。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'tɜːm] [west] [naʊ] .
There is no way to return west now .
那里 是 不 方式 到 返回 西方 现在 .

今西归无路，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [tempə'rerəli] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðərn] ['daɪnəsti] .
It would be better to temporarily submit to the Southern Dynasty .
它 会 是 更好的 到 暂时地 提交 到 这 南方 王朝 .

不如暂投南朝，

" [ðen] [wiːl] [proʊ'siːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][nekst] [step] . "
" Then we'll proceed with the next step . "
" 然后 出色地 继续 和 这 下一个 步 . "

再图后举。」

['vɪktəri] ['fɑːloʊz] .
Victory follows .
胜利 跟随 .

胜从之，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə] [liɑːŋ] .
He then fled to Liang .
他 然后 逃亡 到 梁 .

遂奔梁。

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[wen] [kɪŋ] ['gaʊ] [rɪ'tɜːrɪnd] [tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] ,
When King Gao returned to Luoyang ,
什么时候 国王 高 返回 到 洛阳 ,

单讲高王回至洛阳时，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['prɪnsɪz] ['kʌmɪŋz] [ænd; ənd] ['goʊɪŋz] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [kən'sɪdərɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['ʌndər]
The Qinghe Prince's comings and goings were already considered to be under
这 清河 王子的 来访 和 行进 是 已经 经过考虑的 到 是 在下面
['speʃ(ə)l] [ɪm'pɪriəl] ['eskoːrt] .
special imperial escort .
特别的 帝国 护送 .

清和王出入已称警跸，

[hiː; hi] [kən'sɪdərɪd] [hɪm'self] [ðə; ði] ['empərər] .
He considered himself the emperor .
他 经过考虑的 他自己 这 皇帝 .

以天子自居。

[ˈwæŋ] -
Wang Chouzhi
王 -

王丑之，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðer; ðər] [er] [əˈpærənt] , [ʃɑːn; ʃæn] [ˈdʒiːən] , [æz; əz] [ˈempərər] .
They wanted to establish their heir apparent , Shan Jian , as emperor .
他们 通缉 到 建立 他们的 继承人 明显 , 山 建 , 作为 皇帝 .
欲立其世子善见为帝，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ˈstɛrtɪd] [ɪkˈsplɪsɪtli] .
However , it was not stated explicitly .
然而 , 它 曾是 不是 声明 明确地 .

却未明言。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈtrʌstɪd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [ˈrɒŋ] [ˈʃaʊˈwuː] .
He was trusted and respected by the monks and Taoist priests Rong Xiaowu .
他 曾是 可信 和 受人尊敬 经过 这 僧侣 和 道教 神父 荣 小舞 .
有僧道荣孝武所信重，

[æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈprez(ə)nt] [ə; eɪ] [məˈmɔːrɪəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] , [ˈstɛrtɪŋ] :
An official was dispatched to present a memorial to the Emperor , stating :
一个 官方的 曾是 已派出 到 展示 一个 纪念馆 到 这 皇帝 , 声明 :
遣令奉表於帝曰：

[ɪf] [jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [grænt] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈrɪːdʒənsɪ] ,
If Your Majesty were to grant a distant regency ,
如果 你的 威严 是 到 授予 一个 遥远 摄政时期 ,
陛下若远赐一制，

[suː] -
Xu Huanjingluo
徐 -

许还京洛，

[jɜː; jər] [ˈsʌbdʒekt] [ʃæl; ʃəl] [kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
Your subject shall command the civil and military officials .
你的 主题 将 命令 这 民用 和 军队 官员 .
臣当帅勒文武，

[ðə; ði] [ˈkɪŋ] [ˈpæləs] [fərˈbɪdn] [zoʊn] .
The Qing Palace Forbidden Zone .
这 青 宫殿 禁止 区 .

式清宫禁。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [deɪ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ]
If there is no day to return to the right path
如果 那里 是 不 天 到 返回 到 这 正确的 小路
若返正无日，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [ænˈsestrəl] [ˈtɛmpəlz] [ˈkændːt] [biː; bi] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈmæstər] .
Therefore , the seven ancestral temples cannot be without a master .
所以 , 这 七 祖先的 寺庙 不能 是 没有 一个 掌握 .
则七庙不可无主，

[ɔːl] [neɪʃəns] [mʌst; məst] [faɪnd] [ðer; ðər] [hoʊm] .
All nations must find their home .
全部 国家 必须 寻找 他们的 家 .

万国须有所归，

[jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [bɪˈtreɪ] [juː; jʊ] .
Your Majesty , I would rather betray you .
你的 威严 , 我 会 相当 背叛 你 .
臣宁负陛下，

[wɪː; wɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌɛkspekˈteɪʃ(ə)nɪz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] .
We will live up to the expectations of our country .
我们 将要 居住 向上 到 这 期望 的 我们的 国家 .

不负社稷。

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ðɪ][prəˈpəʊz(ə)][tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən] [ˈɛmpərər] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] .
Therefore , the proposal to establish an emperor was not initiated .
所以 , 这 提议 到 建立 一个 皇帝 曾是 不是 启动 .

以故立帝之议未发。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

越一日，

[ˈfɛŋ] - , [ðə; ðɪ] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekɹəˈteriət] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ðæn; ðən]
Feng Zi'ang , the Vice Minister of the Imperial Secretariat , along with more than
冯 - , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 沿着 和 更多的 比
[ten] [ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [huː] [hæd; həd] [ˈtrævlɪd] [west] , [ɪˈskeɪpt] [bæk] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ]
ten civil and military officials who had traveled west , escaped back to Luoyang
十 民用 和 军队 官员 WHO 有 旅行 西方 , 逃脱 后退 到 洛阳
.
:
.

内史侍郎冯子昂偕西行文武十余人逃回洛阳，

[kɪŋ] [ˈgəʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
King Gao was overjoyed .
国王 高 曾是 欣喜若狂 .

高王大喜，

[prɪns] [neɪz] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [rɪˈliːst] [æt; ət] [jəɡwæn] [ˈtemp(ə)] .
Prince Nai's family was released at Yaoguang Temple .
王子 奈的 家庭 曾是 发布 在 耀光 寺庙 .

乃亲王瑶光寺点放其家属。

- [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] [neɪmɪd] [jæn] [niːˈɑːŋ] .
Zi'ang had a daughter named Yan Niang .
- 有 一个 女儿 命名 严 娘 .

子昂有女名严娘，

[ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Nineteen years old
十九 年 老的

年十九，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
She is extremely beautiful .
她 是 极其 美丽的 .

貌美非常。

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [wʌŋs] [ˈmæɪɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] - [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .
She was once married to the Prince of Rencheng as his concubine .
她 曾是 一次 已婚 到 这 王子 的 - 作为 他的 妾 .

曾嫁任城王为妃，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [daɪd] [ænd; ənd] [lɪvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɪdɔʊ] .
The king died and lived as a widow .
这 国王 死亡 和 居住地 作为 一个 寡妇 .

王死孀居，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ˈmʌðəz] [hoʊm]
Returning to mother's home
返回 到 母亲的 家

归母家，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [naʊ] [dɪˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They are now detained in the temple .
他们 是 现在 被拘留 在 这 寺庙 。

今同拘寺中。

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [mu:vɪd] .
Wang Jianzhi was moved .
王 煎枝 曾是 已搬 。

王见之心动，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈgao] [lɒŋɡzi] [æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] [tu:; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] .
He then sent Gao Longzhi as matchmaker to propose marriage .
他 然后 发送 高 龙之 作为 媒人 到 提出 婚姻 。

即着高隆之为媒往聘。

- [dɜd] [nɑ:t] [dɪsəˈbeɪ] .
Zi'ang dared not disobey .
- 敢于 不是 违 。

子昂不敢违，

[hi:; hi] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
He then submitted to the king .
他 然后 提交 到 这 国王 。

遂纳於王。

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈleɪdi] [ˈændʒ-] .
She was given the title of Lady Ander .
她 曾是 给定 这 标题 的 女士 安德 。

封为安德夫人，

[hi:; hi] [ˈfeɪvəd] [hɜ:r; hə] [ˈɡreɪtli] .
He favored her greatly .
他 受青睐 她 非常 。

甚加宠幸。

[ˈmædəm] [ˈfɛŋ] [ˈædɪd] :
Madam Feng added :
女士 冯 额外 。

冯夫人又言：

" [əˈmʌŋ] [ðoʊz] [dɪˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)][wʌz; wəz] [ˈleɪdi] [li] , [ðə; ði] [ˈprɪnses] [ˈkɑ:nsɔ:rt][ʌv; əv]
" **Among those detained in the temple was Lady Li , the Princess Consort of**
" 之中 那些 被拘留 在 这 寺庙 曾是 女士 李 , 这 公主 配偶 的
- . "
Chengyang . "
- . "

「同拘於寺者有城阳王妃李氏，

[ˈsɪstər] [ʌv; əv] [li] [ju] , [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərɪn] ;
Sister of Li Yu , the Chamberlain ;
姐姐 的 李 于 , 这 管家 ；

侍中李昱之妹，

[skɪn] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][aɪs][ænd; ənd] [boʊnz] [æz; əz][dʒeɪd]

Skin as white as ice and bones as jade
皮肤 作为 白色的 作为 冰 和 骨头 作为 玉

冰肌玉骨，

[ˈmɪsti] [her] [ænd; ənd] [klaʊd] - [laɪk] [ˈtresɪz]

Misty hair and cloud - like tresses
蒙蒙 头发 和 云 - 喜欢 头发

雾鬓云鬟，

[ʃiː; ʃɪ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][æn; ən] [ˈæbsəluːt] [ˈbjuːti] .

She can be described as an absolute beauty .
她 能 是 描述 作为 一个 绝对 美丽 .

可称绝色。

- [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] - [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .

Chengyang was killed by Erzhu Zhao .
- 曾是 被杀 经过 - 赵 .

城阳为尔朱兆所害，

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːŋkjubaɪn] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈwɪdoʊ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɜːŋ] [taɪm] .

The concubine had been a widow for a long time .
这 妾 有 到过 一个 寡妇 为了 一个 长的 时间 .

妃嬪居已久，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈtwenti] - [wʌn] [ðɪs] [jɪr] .

I am twenty - one this year .
我 是 二十 - 一 这 年 .

今年二十有一，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [rɪˈliːs] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [əkˈsept] [,aɪ ˈtiː] ?

Why doesn't the king release it and accept it ?
为什么 不 这 国王 发布 它 和 接受 它 ?

王何不释而纳之？」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [gɔː] ,

" Gor ,
" 戈尔 ,

「果尔，

[aɪ][,æɫ; ʃəl] [meɪk] [hɪm; ɪm][maɪ] [kəmˈpænjən] .

I shall make him my companion .
我 将 制作 他 我的 伴侣 .

当使与卿为伴。」

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ɪˈmiːdiətli] , [hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈtʃeɪmbərɪn] [ˈwæŋ] [zɪnzɔŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .

Immediately , he sent his chamberlain Wang Xinzhong to the temple .
立即地 , 他 发送 他的 管家 王 新忠 到 这 寺庙 .

即遣内侍王信忠至寺，

[hiː; hi] [ˈspeʃəli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈsɪstə] [ʌv; əv] [li] [ju] , [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərliːn] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns]
He specially summoned the sister of Li Yu, the Chamberlain, to his residence
他 特别 被召唤 这 姐姐 的 李 于 , 这 管家 , 到 他的 住宅
[tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ˈmætərz] .
to inquire about matters .
到 查询 关于 事情 .

特召侍中李昱之妹至府问事，

[aɪ ˈtiː] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [kɑːr] .
It arrived in a small car .
它 到达的 在 一个 小的 车 .

以小车载之而来。

[ˈwæŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈleɪdi] [li] [wʌz; wəz] [drest] [ˈsɪmpli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [laɪt] [ˈmeɪ,kʌp] .
Wang saw that Lady Li was dressed simply and with light makeup .
王 锯 那 女士 李 曾是 穿着 简单地 和 和 光 化妆品 .

王见李氏淡妆素服，

[ˈɡreɪsf(ə)] [ænd; ənd] [laɪt] - [ˈfʊtɪd] ,
Graceful and light - footed ,
优美 和 光 - 有脚的 ,

绰约轻盈，

[ˈfloʊtɪŋ] [laɪk] [æŋ; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] ,
Floating like an immortal ,
漂浮的 喜欢 一个 不朽 ,

飘飘若仙，

[aɪ ˈtiː] [siːmd] [ˈsɪmələr][tuː; tə] [wʌt] [aɪ][hæd; həd] [siːn] [ɪn][maɪ] [ˈpriːviəs] [driːm] .
It seemed similar to what I had seen in my previous dream .
它 似乎 相似的 到 什么 我 有 已见 在 我的 以前的 梦 .

彷彿与前梦所见相似。

[tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
To him ,
到 他 ,

与之言，

[rɪˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɪtər] [ɪksˈpiəriənsɪz] ,
Recounting the bitter experiences ,
重新计算 这 苦的 经历 ,

历数苦情，

[ˈsɑːrʊfl] [ænd; ənd] [dɪˈstrest] [ɪkˈspreʃ(ə)n]
Sorrowful and distressed expression
悲伤 和 苦恼 表达

愁容戚态，

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [mɔːr] [ˈmuːvɪŋ] [aɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] .
The more I look at it, the more moving it becomes .
这 更多的 我 看 在 它 , 这 更多的 移动 它 变成 .

愈觉动人，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

不胜大喜。

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] [əkˈseptɪd] [hɜːr; hər] .
That night, he accepted her .
那 夜晚 , 他 公认 她 .

是夜遂纳之，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈleɪdi] [ˈhɒŋhjuːə] .
She was granted the title of Lady Honghua .
她 曾是 的确 这 标题 的 女士 宏华 .
封为宏化夫人。

[ɔːl] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [li] [ˈfæməli] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzempt] [frʌm; frəm] [rɪˈliːs] .
All members of the Li family are exempt from release .
全部 成员 的 这 李 家庭 是 豁免 从 发布 .
凡李氏亲族皆得免放，

[hɪz; ɪz] [ˈfeɪvər] [təːrdz] [hɜːr; hər] [ˈiːv(ə)n] [səˈpɑːst] [ðæt] [təːrdz] [ðə; ði] [ˈfɛŋ] [ˈfæməli] .
His favor towards her even surpassed that towards the Feng family .
他的 偏爱 向 她 甚至 超越 那 向 这 冯 家庭 .
宠爱更逾於冯氏矣。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [li] [tʊk] [ə; eɪ] [næp] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The king and Lady Li took a nap during the day .
这 国王 和 女士 李 采取 一个 午睡 期间 这 天 .
王与李夫人昼寝，

[ɪf] [ˈsaɪmə][ˈziː][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
If Sima Zi has something to say ,
如果 西玛 zi 有 某物 到 说 ,
司马子如有事欲启，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
He came to see the Crown Prince .
他 来了 到 看 这 王冠 王子 .
同世子来见。

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [sed] [hiː; hi] [slept] [wɪð; wɪθ] [ˈleɪdi] [li] .
The eunuch said he slept with Lady Li .
这 宦官 说 他 睡着了 和 女士 李 .
内侍言与李夫人同睡，

[ðə; ði] [tuː] [dɛrd] [nɑːt] [ˈentər] .
The two dared not enter .
这 二 敢于 不是 进入 .
二人不敢入。

- [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] :
Ziru said to the Crown Prince :
- 说 到 这 王冠 王子 :
子如谓世子曰：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈɔːlsʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kɪŋ] ? "
" You are also afraid of the great king ? "
" 你 是 还 害怕的 的 这 伟大的 国王 ? "
「子亦畏大王耶？」

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :
世子曰：

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] , "
" It is not out of fear , "
" 它 是 不是 出去 的 害怕 , "
「非畏也，

[fɪr] [ænd; ənd] [fɪr] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [dri:mz] . "
Fear and fear are the same as dreams . "
害怕 和 害怕 是 这 相同的 作为 梦境 . "
惧惊同梦耳。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [stiɪl] [ˈhædnt] [ˈgɑ:tn] [ʌp][baɪ] [ˈi:vnɪŋ] .
The king still hadn't gotten up by evening .
这 国王 仍然 之前没有 获得 向上 经过 晚上 .
至晚王犹未起。

[ðə; ði] [tu:] [derd] [nɑ:t] [rɪˈtʃ:rɪn] .
The two dared not return .
这 二 敢于 不是 返回 .
二人不敢归，

[hi:; hi] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] .
He waited until dawn .
他 等待 直到 黎明 .
伺候至晓。

[kɪŋ] [ti:ɑ:nmɪŋ] [roʊz] [ʌp] ,
King Tianming rose up ,
国王 天命 玫瑰 向上 ,
天明王起，

[ðə; ði] [ˈju:nək] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ˈmɪnɪstər] [ˈsaɪmə][ænd; ənd][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] [wɜ:r; wər] [ˌaʊtˈsaɪd]
The eunuch reported that Minister Sima and the heir apparent were outside
这 宦官 据报道 那 部长 西玛 和 这 继承人 明显 是 外部
[rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
requesting an audience .
请求 一个 观众 .
内侍稟司马尚书及世子在外求见。

[ˈwæŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Wang summoned him in .
王 被召唤 他 在 .
王召入，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [spi:k] ,
If you were about to speak ,
如果 你 是 关于 到 说话 ,
子如方欲言，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈpæləs] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly , a palace official reported :
突然 , 一个 宫殿 官方的 据报道 :
忽宫官进报曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈeldəz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [ˈgæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] . "
" Now the elders and officials have gathered at the Meridian Gate . "
" 现在 这 长者 和 官员 有 聚集 在 这 子午线 门 . "
「今耆老百官已集午门，

[ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [held] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætərz] .
The princes and nobles held a meeting to discuss matters .
这 王子们 和 贵族 握住 一个 会议 到 讨论 事情 .
候王议事。」

[ˈwæŋ] -
Wang Suiqi -
王 -
王遂起，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] :
He said to his son :
他 说 到 他的 儿子 :

谓子如曰：

" [ju:; jʊ][æɪ; ʃəl] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə] [kɔ:rt] . "
" You shall come with me to court . "
" 你 将 来 和 我 到 法庭 . "

「汝且从我入朝，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
There is no need to say anything at this time .
那里 是 不 需要 到 说 任何事物 在 这 时间 .

此时不必有所言也。」

[soʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
So the king went to the court ,
所以 这 国王 去 到 这 法庭 ,

於是王至朝堂，

[hi:; hi] [ə'naʊnst] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] :
He announced to the public :
他 宣布 到 这 民众 :

告於众曰：

" - [ə'bændənd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ænd] [left] . "
" Yongxi abandoned the country and left . "
" - 弃 这 国家 和 左边 . "

「永熙弃国而去，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .
Not a single word was given .
不是 一个 单身的 单词 曾是 给定 .

不赐一音。

[naʊ] [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] .
Now we wish to appoint another person from among the kings .
现在 我们 希望 到 委 其他 人 从 之中 这 国王 .

今欲於诸王中另立一人，

[tu:; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] [steɪt] .
To govern the state .
到 治理 这 状态 .

以主社稷。

[hu:] [ɪz]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ðɪs] ?
Who is capable of this ?
WHO 是 有能力的 的 这 ?

谁其可者？」

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰：

" [æz; əz][jʊr; jər]['mædʒəsti] [kə'mændz] . "
" As Your Majesty commands . "
" 作为 你的 威严 命令 . "

「惟大王命。」

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
The king also said :
这 国王 还 说 :

王又曰：

" [sɪns] [ˈʃaʊˈmɪŋ] ,
" **Since Xiaoming** ,
" 自从 晓明 ,

「孝明以来，
[ðə; ði] [ɪˈstæblɪmənt] [ʌv; əv][æŋ; ən] [ˈempərər] [wʌz; wəz][nɑːt] [smuːð] .
The establishment of an emperor was not smooth .
这 建立 的 一个 皇帝 曾是 不是 光滑的 .
立帝不顺。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [zəʊzʍɑŋ] [əˈpɔɪntɪd] [hɜːr; həɹ][ˈʌŋk(ə)] [tuː; tə] [səkˈsiːd] [hɜːr; həɹ] [ˈnefjuː] .
Empress Dowager Xiaozhuang appointed her uncle to succeed her nephew .
皇后 老妇 小庄 任命 她 叔叔 到 成功 她 侄子 .
孝庄以叔继姪，

- [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [æz; əz][ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
Yongxi succeeded his brother as the elder brother .
- 成功了 他的 兄弟 作为 这 长老 兄弟 .
永熙以兄继弟。

[ðə; ði] [ˈeθɪk(ə)] [ˈɔːrdər][ɪz] [dɪsˈɔːrdəd] .
The ethical order is disordered .
这 伦理道德 命令 是 混乱 .

伦序失正，
[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [dɪˈklaɪnd] [ænd; ənd] [fel] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɔːs] .
This is why the country declined and fell into chaos .
这 是 为什么 这 国家 拒绝 和 跌倒 进入 混乱 .
国家所以衰乱。

[naʊ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [prəʊˈsiːd] [ɪn][ˈɔːrdər] .
Now we shall proceed in order .
现在 我们 将 继续 在 命令 .

今当按次而立。
[ˈoʊnli] [prɪns] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [baɪ][ðer; ðər][ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [əˈbɪləti] .
Only Prince Qinghe was good at judging people by their virtue and ability .
仅有的 王子 清河 曾是 好的 在 评判 人们 经过 他们的 美德 和 能力 .
唯清和世子善见以序以贤，

" [ˌaɪ ˈtiː] [əˈlaɪnz] [wɪð; wɪθ][ˈpɑːpjələr] [ˌekspekˈteɪ(ə)nz] . "
" **It aligns with popular expectations** . "
" 它 对齐 和 受欢迎的 期望 . "
允协人望。」

[ˈʃiːɑːŋ] [kɪŋ] [sed] :
Xiang Qinghe said :
向 清河 说 :

因向清和曰：
" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [sʌn][ðæn; ðən][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [nuː] [kɪŋ] . "
" **It is better to establish the king's son than to establish a new king** . "
" 它 是 更好的 到 建立 这 国王的 儿子 比 到 建立 一个 新的 国王 . "
「立王不如立王之子。」

[nʌŋ] [derd] [tuː; tə] [dɪsəˈbeɪ] .
None dared to disobey .
没有任何 敢于 到 违 .
众莫敢违，

[ðə; ði][ɡrænd] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [ðʌs] [riːtʃt] .
The grand decision was thus reached .
这 盛大 决定 曾是 因此 达到 .
大议遂定。

[kɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm].
Qinghe returned home .
清河 返回 家 .

清和回府，

[ˈfi:lɪŋ] [bəʊθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈæŋɡrɪ] ,
Feeling both ashamed and angry ,
感觉 两个都 羞愧 和 生气的 ,

又羞又恼，

[aɪ] [fi:l] [ʌn'ɪ:zi] .
I feel uneasy .
我 感觉 不安 .

心不自安，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][led][ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪɹɪ] [saʊθ] .
The general led a light cavalry south .
这 一般的 引领 一个 光 骑兵 南 .

帅轻骑南走。

[kɪŋ] [ˈɡaʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
King Gao heard of this ,
国王 高 听到 的 这 ,

高王闻之，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˌdestrɪˈneɪ(ə)n] .
He personally led his troops to the destination .
他 亲自 引领 他的 军队 到 这 目的地 .

亲自引兵赶往。

[ðeɪ] [pərˈsu:d] [ðem; ðəm][tu:; tə] [hezɔŋ] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] .
They pursued them to Hezhong Prefecture and found them .
他们 追击 他们 到 河中 州 和 成立 他们 .

追至於河中府及之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] :
He said to Qinghe :
他 说 到 清河 :

谓清和曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ðɪ] [ˈempərər] , [hu:z] [ˈfɑ:ðər] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][hɪz; ɪz] [sʌn] , [fli:] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈfɔ:rən] [lænd] ?
" **How can the emperor , whose father is also his son , flee to a foreign land ?**
" 如何 能 这 皇帝 , 谁 父亲 是 还 他的 儿子 , 逃跑 到 一个 外国的 土地 ?
"
"
"

「天下焉有天子父而逃於外者？」

[ðeɪ] [round] [bæk] [saɪd][baɪ][saɪd] .
They rode back side by side .
他们 骑 后退 边 经过 边 .

与之并马而返，

[dɪˈlɪvərd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈrezɪdəns] .
Delivered directly to the residence .
发表 直接地 到 这 住宅 .

直送至府。

[ˈwæŋ] - [æskt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Wang Dengtang asked for a drink .
王 - 问 为了 一个 喝 .

王登堂索饮，

[kɪŋ] [held] [ə; ei] ['bæŋkwɪt] .
Qinghe held a banquet .
清河 握住 一个 宴会 .

清和设宴，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [er] [ə'pærənt] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
Summon the heir apparent to come out and pay his respects .
召唤 这 继承人 明显 到 来 出去 和 支付 他的 尊重 .

呼世子出拜，

['wæŋ] [dæbaɪ] .
Wang Dabai .
王 达拜 .

王答拜。

['æftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz]['kɑ:ŋkjubəɪn] , ['leɪdi] ['hu:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['eldɪst] ['dɔ:tər] , -
He then summoned his concubine , Lady Hu , and his eldest daughter , Qionshu
他 然后 被召唤 他的 妾 , 女士 胡 , 和 他的 长子 女儿 , -
[tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
, to pay their respects .
, 到 支付 他们的 尊重 .

又召其妃胡氏并长女琼姝出拜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
He said to the king :
他 说 到 这 国王 :

谓王曰：

" ['aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] [dɪ'pend] [ɑ:n][jɜr; jər]['mædʒəsti] . "
" Our lives depend on Your Majesty . "
" 我们的 生活 依赖 在 你的 威严 " .

「吾家性命全在大王。」

['wæŋ] [ðen] [meɪd] [æŋ; ən] [oʊθ] .
Wang then made an oath .
王 然后 制成 一个 誓言 .

王遂与立誓，

[wʌn] [mʌst; məst] ['ɔ:lweɪz] [ki:p] [wʌnz] [wɜ:rd] .
One must always keep one's word .
一 必须 总是 保持 一个人的 单词 .

言必终始相保。

[ə'gen] , [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [tʃi'ŋ] ['ju:] [wʌz; wəz] ['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] .
Again , I saw that Qiong Shu was dignified and beautiful .
再次 , 我 锯 那 琼 舒 曾是 凝重 和 美丽的 .

又见琼姝端严美丽，

['wæŋ] [æskt] :
Wang asked :
王 问 :

王问：

[haʊ] [oʊld][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

「几岁？」

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [θɜ:r'ti:n] . "
" **Thirteen** . "
" 十三 . "

「十三。」

[ˈwæŋ] [waɪqɪŋ] [sed] :
Wang Weiqing said :
王 卫青 说 :

王谓清和曰:

" [ðə; ði] [ˈprɪnses] [ænd; ənd][maɪ] [sʌŋ] [ˈtʃɛŋ] [ɑ:r; ər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][ænd; ənd] [əˈpɪərəns] . "
" **The princess and my son Cheng are about the same age and appearance** . "
" 这 公主 和 我的 儿子 程 是 关于 这 相同的 年龄 和 外貌 . "

「王女与吾子澄年貌相当，

[haʊ] [əˈbaʊt] [wi; wi][fɔ:rm][ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] ?
How about we form a marriage alliance ?
如何 关于 我们 形式 一个 婚姻 联盟 ?

结为秦晋之好何如？」

[kɪŋ] [sed] [wið; wiθ] [greɪt] [dʒɔɪ] :
Qinghe said with great joy :
清河 说 和 伟大的 喜悦 :

清和大喜曰:

" [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] [æz; əz][maɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] "
" **If I could have the heir apparent as my son - in - law** "
" 如果 我 可以 有 这 继承人 明显 作为 我的 儿子 - 在 - 法律 "

「若得世子为婿，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] .
This is my good fortune .
这 是 我的 好的 财富 .

吾之幸也。」

[ˈwæŋ] [ðen] [tʊk] [ɔ:f][ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [æz; əz][ə; eɪ] [brɪˈtrʌʊð(ə)] [ɡɪft] .
Wang then took off a jade belt as a betrothal gift .
王 然后 采取 离开 一个 玉 腰带 作为 一个 订婚 礼物 .

王遂解下玉带一条为聘，

[kɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] - [ɡoʊld] [kraʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:rd] .
Qinghe also took out a purple - gold crown as a reward .
清河 还 采取 出去 一个 紫色的 - 金子 王冠 作为 一个 报酬 .

清和亦取出紫金冠一顶为酬，

[ðeɪ] [ˈpɑ:rtɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈhæpi] [əˈkeɪʒn] .
They parted on a very happy occasion .
他们 分手了 在 一个 非常 快乐的 场合 .

极欢而别。

- ,
Bingyin ,
- ,

丙寅，

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ɪn] [fʊl] [ˌserɪ'moʊniəl] [gɑ:rd] , ['welkəmd]
The king , accompanied by his officials and in full ceremonial guard , welcomed
这 国王 , 伴随 经过 他的 官员 和 在 满的 仪式 警卫 , 欢迎
[kraʊn] [prɪns] - - [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Crown Prince Cheonghwa Seongeon to the throne .
王冠 王子 - - 到 这 王座 .
王率百官具仪卫迎清和世子善见为帝，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第103/143页

[hiː; hi] [tʊk] [ˈɑːfɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

He took office in the northeast of the city .
他 采取 办公室 在 这 东北 的 这 城市 .

即位於城东北。

[ˈæmnəsti] ,

amnesty ,
大赦 ,

大赦，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .

The reign title was changed to Tianping .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

改元天平。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ɪˈlev(ə)n] ,

At the age of eleven ,
在 这 年龄 的 十一 ,

时年十一，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] [ʒaʊdʒɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwei] .

He was Emperor Xiaojing of Wei .
他 曾是 皇帝 小晶 的 魏 .

为魏孝静帝。

- [wʌz; wəz] [ˈɡriːdi] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [juːθ] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] [er] .

Huanshi was greedy for his youth and established him as an heir .
- 曾是 贪婪的 为了 他的 青年 和 已确立的 他 作为 一个 继承人 .

欢实贪其幼而立之也。

[ˈðerfɔːr] , [ˈwei][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] .

Therefore , Wei was divided into two .
所以 , 魏 曾是 分割 进入 二 .

於是魏判为二，

[ðə; ði] [ˈeriə] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər][wʌz; wəz] [kɔːld] [ˈwestərn] [ˈwei] .

The area west of the river was called Western Wei .
这 区域 西方 的 这 河 曾是 称为 西 魏 .

河以西曰西魏，

[ðə; ði] [ˈeriə] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈwei] .

The area east of the river is known as the Eastern Wei .
这 区域 东方 的 这 河 是 已知 作为 这 东 魏 .

河以东曰东魏。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˈzeɪŋ] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .

Furthermore , the Zheng family was imprisoned .
此外 , 这 郑 家庭 曾是 被监禁 .

再说郑驸马一家收禁在狱，

[prɪns] [ˈɡaʊ] [ˈtʃeɪŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm][ɪn] [ˈprɪzn] .

Prince Gao Cheng repeatedly wanted to visit him in prison .
王子 高 程 反复 通缉 到 访问 他 在 监狱 .

世子高澄屡欲到监探望，

[ðeɪ] [dɜrd] [nɑ:t][br'kəz, br'kɔ:z] [ðeɪ] [fɪrd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They dared not because they feared the king .
他们 敢于 不是 因为 他们 害怕 这 国王 .
畏王不敢。

[jæn] [zu:] [wʌz; wəz] ['wɜ:rid] [ænd; ənd] ['fɪrf(ə)l] , [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [wei] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] .
Yan Zu was worried and fearful , and had no way to deal with it .
严 祖 曾是 担心 和 可怕 , 和 有 不 方式 到 交易 和 它 .
严祖忧惧无计，

[br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] [θɔ:t] [ðæt] [prɪns] ['fɪ:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['prɪnsesɪz] ['ʌŋk(ə)l] ,
Because he thought that Prince Xianyang was the princess's uncle ,
因为 他 想法 那 王子 咸阳 曾是 这 公主的 叔叔 ,
因想咸阳王坦是公主叔父，

[maɪ] ['kloʊsɪst] ['relatɪvz] ,
My closest relatives ,
我的 最接近 亲属 ,
与我至亲，

[ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [lend] [ə; eɪ][hænd] .
They might be willing to lend a hand .
他们 可能 是 愿意的 到 借 一个 手 .
或肯援手。

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] .
The letter was sent .
这 信 曾是 发送 .
修书送去，

[beg] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [help] .
Beg him for help .
求 他 为了 帮助 .
求他救解。

[si:] [ðə; ði] [bʊk] [ɪn] ['fɪ:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
See the book in Xianyang .
看 这 书 在 咸阳 .
咸阳见书，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [,ɪnkɑ:g'ni:təʊ][ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] ['i:vniŋ] .
He went to the prison incognito the following evening .
他 去 到 这 监狱 隐姓埋名 这 下列的 晚上 .
次日至晚微服入狱，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [jæn] [zu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Upon meeting Yan Zu and his wife ,
之上 会议 严 祖 和 他的 妻子 ,
见严祖夫妇，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [ðer; ðər]['feɪsɪz] .
Tears streamed down their faces .
眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .
相对下泪。

['fɪ:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [sed] :
Xianyang said :
咸阳 说 :
咸阳曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ɪn] ['prɪzn] [br'kəz, br'kɔ:z][,ʌv; əv][ju:; jʊ] , "
" I am in prison because of you , "
" 我 是 在 监狱 因为 的 你 , " "我因君在狱，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] ['reskjʊː] [hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They planned to rescue him day and night .
他们 计划 到 救援 他 天 和 夜晚 .

日夜打算相救，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
They were at a loss for what to do .
他们 是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

苦於计无所出。

['saɪmə] - [et][ɑːl] .
Sima Ziru et al .
西玛 - 等 al .

司马子如等，

[aɪ][ˈpliːdəd, 'pliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ['sevrəl] [taɪmz] ,
I pleaded with him several times ,
我 恳求 和 他 一些 时代 ,

我曾恳求数次，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
None of them were willing to provide assistance .
没有任何 的 他们 是 愿意的 到 提供 协助 .

皆不肯为援，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将若之何？」

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)] [wɜːr; wər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [griːvd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The couple were even more grieved upon hearing this .
这 夫妻 是 甚至 更多的 伤心 之上 听力 这 .

夫妇闻而愈悲。

[hɪz; ɪz] ['dɔːtər] , [ˌdiː 'eɪ][ˌsi etʃ 'i] , [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊz] [siːn] ['kraɪɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
His daughter , Da Che , was also seen crying beside him .
他的 女儿 , 达 切 , 曾是 还 已见 哭泣 旁 他 .

只见其女大车亦从旁哭泣。

[ʃiː,ɑːn'jaːŋ] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
Xianyang thought about it ,
咸阳 想法 关于 它 ,

咸阳一想，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prɪnses] :
He then said to the princess :
他 然后 说 到 这 公主 :

便向公主道：

" [tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ][ˈfæməliːz, 'fæmliːz][laɪvz; lɪvz] ,
" **To save a family's lives ,**
" 到 节省 一个 家庭的 生活 ,

「要救一家性命，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [ðɪs] ['wʊmən] .
It must be on this woman .
它 必须 是 在 这 女士 .

须在此女身上。」

[ðə; ðɪ] ['prɪnses] [æskt] :
The princess asked :
这 公主 问 :

公主问：

" [waɪ] ？ "

" **Why** ？ "

" 为什么 ？ "

「何故？」

[ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [roʊd] ː

Xianyang Road ː

咸阳 路 ː

咸阳道：

" [kɪŋ] ['gaʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ][məɪn][ʌv; əv] ['kærəktər] ，

" **King Gao was a man of character** ，

" 国王 高 曾是 一个 男人 的 特点 ，

「高王为人，

[noʊ][wʌn][kæɪn; kən] ['fæðəm] [ˌaɪ ˈtiː] ː

No one can fathom it ː

不 一 能 捉摸 它 ː

人莫能测，

[ˈbjʊːti] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [θɪŋ] [ðæt] [kæɪn; kən] [muːv] [wʌn] ː

Beauty is the only thing that can move one ː

美丽 是 这 仅有的 事物 那 能 移动 一 ː

唯美色可以动之。

[ˈriːs(ə)ntli] ， [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [tʃiːf] ['sekrəteri] ['fɛŋ] - ，

Recently , the daughter of Chief Secretary Feng Zi'ang ，

最近 ， 这 女儿 的 首席 秘书 冯 - ，

近日长史冯子昂女、

[ˈsɪstər] [ʌv; əv] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [li] [ju]

Sister of Vice Minister Li Yu

姐姐 的 副 部长 李 于

侍郎李昱之妹，

[ðə; ði][dʒɔɪ][wʌz; wəz][ɔːl] [duː] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['bjʊːtɪf(ə)] [əˈpɪrəns] ['æftər] [ʃiː; ji] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] ː

The joy was all due to her beautiful appearance after she entered the room ː

这 喜悦 曾是 全部到期的 到 她 美丽的 外貌 后 她 进入 这 房间 ː

欢皆因其色美纳之后房。

[ðə; ði] [tuː] ['fæməliz]

The two families

这 二 家庭

两家亲族，

[nʌn] [wɜːr; wər] [ɪgˈzemptɪd] ː

None were exempted ː

没有任何 是 豁免 ː

无不释免。

[aɪ][faɪnd][maɪ] ['niːsɪz] ['bjʊːti] [tuː; tə][biː; bi] [ʌnˈpærələld] ː

I find my niece's beauty to be unparalleled ː

我 寻找 我的 侄女的 美丽 到 是 无与伦比 ː

吾观甥女容颜绝世，

[ɪf] [juː; jʊ] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] ː ː ː

If you accept it ː ː ː

如果 你 接受 它 ː ː ː

若使纳之，

[ðer; ðər] [hɑːrt] [wɪl] ['fɔrlɪ] [biː; bi] [pliːzd] ː

Their heart will surely be pleased ː

他们的 心 将要 一定 是 高兴 ː

彼心必喜，

[wɪə(r)] [ɔ:l] [seɪf] [naʊ] .
We're all safe now .
是 全部安全的 现在 .

可保无事矣。」

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主曰:

" [ðə; ði][bɪɡ][kɑ:rt][ɪz] [jʌŋ] , "
" The big cart is young , "
" 这 大的 大车 是 年轻的 , "

「大车年幼,

[mɔ:ˈru:vər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [bɪ'tru:ðd] [tu:; tə] [prɪns] ['zæn][ʌv; əv] - .
Moreover, he was already betrothed to Prince Zan of Guangping .
而且 , 他 曾是 已经 未婚妻 到 王子 赞 的 - .

况已许配广平王赞,

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] ?
How can this be achieved?
如何 能 这 是 已达成 ?

如何使得? 」

['ʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] [sed] :
Xianyang said :
咸阳 说 :

咸阳曰:

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɔ:t] [noʊ] ? "
" How could I not know? "
" 如何 可以 我 不是 知道 ? "

「我岂不知,

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [si:mz] [ʌn'lʌɪkli] [ðæɪt] - [wɪl] ['evər] [rɪ'tɜ:rn] .
But it seems unlikely that Guangping will ever return .
但 它 似乎 不太可能 那 - 将要 曾经 返回 .

但广平西去料无返日,

[wɪtʃ] [ɪz] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] , [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli][ɔ:r][ðə; ði] ['ɑ:nər] [ænd; ənd]
Which is more important, the lives of the whole family or the honor and

[dɪs'greɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɔ:tər] ?
disgrace of a daughter?
耻辱 的 一个 女儿 ?

且全家性命与一女荣辱孰重?

[ɪf] [wi:; wi] [ə'bændən] [ðɪs] [plæn]
If we abandon this plan
如果 我们 放弃 这 计划

若舍此计,

['pʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
Punishment was inevitable .
惩罚 曾是 不可避免的 .

难免刑戮,

[hu:] [noʊz] [wʌt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][maɪ] [ni:s] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tər] ?
Who knows what will become of my niece in the future?
WHO 知道 什么 将要 变得 的 我的 侄女 在 这 未来 ?

将来甥女更不知若何飘落矣。」

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [tɜz] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The couple burst into tears upon hearing this .
这 夫妻 爆裂 进入 眼泪 之上 听力 这 .
夫妇闻言大哭，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ɔ:lsoʊ] [wept] [laɪk] [reɪn] .
The woman also wept like rain .
这 女士 还 哭泣 喜欢 雨 .
女亦泪下如雨。

['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ] [sed] :
Xianyang also said :
咸阳 还 说 :
咸阳又曰：

" [wʌt] [gʊd] [ɪz][,aɪ 'ti:][tu:; tə][kraɪ][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ? "
" What good is it to cry for him ? "
" 什么 好的 是 它 到 哭 为了 他 ? "
「哭他何益。

['emprəs] - , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['stɛrtəs; 'stætəs][ʌv; əv][æŋ; ən] ['emprəs] ,
Empress Erzhu , with the status of an empress ,
皇后 - , 和 这 地位 的 一个 皇后 ,
尔朱后以帝后之尊，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [hɜ:r; həɹ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .
He was still her concubine .
他 曾是 仍然 她 妾 .
尚为之妾，

[bɪ'saɪdz] , [jʊə(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Besides , you're a woman .
除了 , 你是 一个 女士 .
何况你女。」

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :
公主曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "
「既如此说，

[æz; əz] [ɔ:n] [æz; əz][ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli][kæŋ; kən][bi:; bi] [seɪvd] ,
As long as the whole family can be saved ,
作为 长的 作为 这 所有的 家庭 能 是 已保存 ,
只要救得全家，

" [let] [maɪ]['ʌŋk(ə)] [dɪ'saɪd] . "
" Let my uncle decide . "
" 让 我的 叔叔 决定 . "
任凭叔父主张便了。」

['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪnses] [hæd; həd] [ə'grɪ:d] .
Xianyang saw that the princess had agreed .
咸阳 锯 那 这 公主 有 同意 .
咸阳见公主已允，

[jæn][zu:] ['nætʃ(ə)rəli] [əu'beɪd] .
Yan Zu naturally obeyed .
严 祖 自然 服从 .
严祖自然听从，

[ðeɪ] [ðen] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] [ænd; ənd] [went] [hoʊm] .
They then parted ways and went home .
他们 然后 分手了 方式 和 去 家 .

遂相别而出归。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pæst] [ˈmɪdnait] [wen] [aɪ][gɑ:t] [hoʊm] .
It was already past midnight when I got home .
它 曾是 已经 过去的 午夜 什么时候 我 得到 家 .

至家已交二鼓，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər][ɪg,zæmɪˈnei(ə)n] , [ðɪs] [plæn][ɪz] [ɪnˈdi:d] [gʊd] .
Upon closer examination , this plan is indeed good .
之上 更近 考试 , 这 计划 是 的确 好的 .

细想此计虽好，

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən] [kɪŋ] [ˈgɑʊ] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] ?
But how can King Gao bring up the matter and propose marriage ?
但 如何 能 国王 高 带来 向上 这 事情 和 提出 婚姻 ?

但高王前若何启口说合？

[aɪ] [tɔːst] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] , [ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [sli:p] .
I tossed and turned , unable to sleep .
我 抛掷 和 转向 , 无法 到 睡觉 .

辗转不寐。

[tiːɑ:nmɪŋ] [gɑ:t] [ʌp] .
Tianming got up .
天命 得到 向上 .

天明起身，

[wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Walked into the hall ,
步行 进入 这 大厅 ,

走至堂上，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈgɑ:dəs] [ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
I saw a painting of a goddess hanging on the wall .
我 锯 一个 绘画 的 一个 女神 绞刑 在 这 墙 .

见壁上挂《神女图》一幅，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈpeɪntɪd] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑ:n] - [frʌm; frəm][dʒiːˈæŋˈnɑ:n] .
It was painted by Zhang Sengyao from Jiangnan .
它 曾是 绘 经过 张 - 从 江南 .

乃江南张僧繇所画，

[ɪkˈskwɪzɪt] [ænd; ənd] [ʌnˈpærəleɪd]
Exquisite and unparalleled
精美的 和 无与伦比

精妙绝伦，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈju:nək] [tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
He then ordered the eunuch to accept it .
他 然后 订购 这 宦官 到 接受 它 .

乃命内侍收下。

[ˌæftərˈnuːn] [geɪm] ,
Afternoon game ,
下午 游戏 ,

午牌后，

[hiː; hi] [brɔ:t] [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [ˈgɑʊ] .
He brought this painting to see King Gao .
他 带来 这 绘画 到 看 国王 高 .

带了此画来见高王，

[kɪŋ] [ˈgɑʊ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][saɪt] [daʊn] .
King Gao summoned him and asked him to sit down .
国王 高 被召唤 他 和 问 他 到 坐 向下 .
高王召入留坐。

[ə; eɪ] [briːf] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈweðər] ,
A brief account of the weather ,
一个 简短的 帐户 的 这 天气 ,
略叙寒温，

[ʃiːɑːnˈjaːŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈjuːnəks] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ðɪ] [ˈpeɪntɪŋ] .
Xianyang ordered his eunuchs to deliver the painting .
咸阳 订购 他的 太监 到 递送 这 绘画 .
咸阳命内侍送上画来，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :
便道：

" [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] , - [ˈgɑːdəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] , - [wʌz; wəz] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ]
" **This painting , ' Goddess of the Rivers and Lakes , ' was created by Zhang**
" 这 绘画 , - 女神 的 这 河流 和 湖泊 , - 曾是 创建 经过 张
- [ʌv; əv] . "
Sengyao of Jiangdong . "
- 的 江东 . "
「此幅《神女图》是江东张僧繇笔，

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [wel] [ˈpeɪntɪd] .
I think it's well painted .
我 思考 它是出色地 绘 .
吾见画得好，

[ðɪs] [ɪz] [ˈspeʃəli] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ɪnˈdʒɔɪmənt] .
This is specially presented to Your Majesty for your enjoyment .
这 是 特别 呈现 到 你的 威严 为了 你的 享受 .
特送大王把玩。」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：
" [ðə; ðɪ] [ˈpeɪntɪŋz] [ʌv; əv] - [kæŋ; kən] [kəˈmjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [dɪˈvaɪn] . "
" **The paintings of Sengyao can communicate with the divine . "**
" 这 绘画 的 - 能 交流 和 这 神圣的 . "
「僧繇画可通神，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .
I have long heard of his name .
我 有 长的 听到 的 他的 姓名 .
吾亦闻其名久矣。」

[ʌnˈfəʊld][ðə; ðɪ][skroʊl][ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪn] [aɪ ˈtiː] .
Unfold the scroll and examine it .
展开 这 滚动 和 检查 它 .

展卷视之，
[ɪnˈdiːd] , [hɜːr; hər] [ˈbjuːti] [wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [wɜːr; wər] [stiːl] [əˈlaɪv] .
Indeed , her beauty was as if she were still alive .
的确 , 她 美丽 曾是 作为 如果 她 是 仍然 活 .
果然仙容若活。

[kɪŋ] ['gɑʊ][wɹɪz; wəz] [rɪ'maɪndɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][pæst] [dri:m] .

King Gao was reminded of a past dream .
国王 高 曾是 提醒 的 一个 过去的 梦 .

高王触起前梦，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['fiː,ɑːn'jɑːŋ] [roʊd] [ɪz] :
Therefore , it is said that the Xianyang Road is :
所以 , 它 是 说 那 这 咸阳 路 是 :

因谓咸阳道：

" [ɑːr; ər][ðer; ðər] ['eni] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [æz; əz] ['bjʊːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] ['gɑːdəs] ? " **" Are there any women in the world as beautiful as a goddess ? "**
" 是 那里 任何 女性 在 这 世界 作为 美丽的 作为 一个 女神 ? " **"**

「世间女子有若神子之美者乎？」

['fiː,ɑːn'jɑːŋ] [roʊd] :
Xianyang Road :
咸阳 路 :

咸阳道：

" [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən] [ðɪs] , " **" There is something even more beautiful than this , "**
" 那里 是 某物 甚至 更多的 美丽的 比 这 , " **"**

「更有美於此者，

[ðə; ði] [grænd] [prɪns] [ɪz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The Grand Prince is unaware of this .
这 盛大 王子 是 不知情 的 这 .

特大王不知耳。」

[kɪŋ] ['gɑʊ] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
King Gao hurriedly asked :
国王 高 匆匆 问 :

高王忙问：

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Where are you ?
在哪里 是 你 ?

「何在？」

['fiː,ɑːn'jɑːŋ] [roʊd] :
Xianyang Road :
咸阳 路 :

咸阳道：

" [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [bː] ['zɛŋ] - , " **" The daughter of the Imperial Son - in - Law Zheng Yanzu , "**
" 这 女儿 的 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 郑 - , " **"**

「驸马郑严祖之女，

" [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [mɔːr] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən] [ðæt] . " **" It is indeed more beautiful than that . "**
" 它 是 的确 更多的 美丽的 比 那 . " **"**

美实过之。」

[kɪŋ] ['gɑʊ] [sed] :
King Gao said :
国王 高 说 :

高王曰：

[jæn] - [wɹɪz; wəz] ['kæptʃəd] .
Yan Zuhongnong was captured .
严 - 曾是 捕获 .

「严祖弘农被获，

[ˈkɜːrəntli] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈprɪzn] .
Currently imprisoned in the Heavenly Prison .
现在 被监禁 在 这 天上 监狱 .
现禁天牢，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I will kill him .
我 将要 杀 他 .
吾方诛之，

[kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈwʊmən] [ɪz][soʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)] ?
Could it be that his woman is so beautiful ?
可以 它 是 那 他的 女士 是 所以 美丽的 ?
难道他女有若斯之美？」

[ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] [roʊd] :
Xianyang Road :
咸阳 路 :
咸阳道：

" [ðɪs] [gɜːrli][wʌz; wəz][bɔːrn][tuː; tə] [ˈprɪnses] [zɪnɪŋ] . "
" **This girl was born to Princess Xinning** . "
" 这 女孩 曾是 出生 到 公主 新宁 . "
「此女乃新宁公主所生，

[ˈfɔːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Fourteen years old
十四 年 老的
年十四，

-
Ming'e
-
名娥，

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [əˈpɪrəns] ,
As for the beauty of her appearance ,
作为 为了 这 美丽 的 她 外貌 ,
至其容貌之美，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Unparalleled in the world .
无与伦比 在 这 世界 .
盖世无双。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [wʊd] [nɑːt] [siːk] [ˈeniθɪŋ] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Your Majesty would not seek anything other than this .
你的 威严 会 不是 寻找 任何事物 其他 比 这 .
大王舍此不求，

[hiː; hi][hæz; hæz][ə; eɪ][,repjuˈteɪ(ə)n][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ˈlʌstfl] [bʌt; bət][ɪz] [ˈæktʃuəli] [ˈletʃərəs] .
He has a reputation for being lustful but is actually lecherous .
他 有 一个 名声 为了 存在 好色的 但 是 实际上 好色的 .
是空有好色之名了。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [gɔː] ,
" **Gor** ,
" 戈尔 ,
「果尔，

[aɪ] [wɪl] ['pɑ:rd(ə)n][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] .
I will pardon his entire family .
我 将要 赦免 他的 全部的 家庭 .

吾当赦其全家。」

[hiː; hi] [left] ['fiː;ɑːn'jɑːŋ] .
He left Xianyang .
他 左边 咸阳 .

咸阳辞出。

['wæŋ] [jɪn] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['peɪntər] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪzn] .
Wang Yin ordered the painter to come to the prison .
王 阴 订购 这 画家 到 来 到 这 监狱 .

王阴令画工到监，

[fɜːrst] , [əb'zɜːrv] [ɪts] [ə'pɪərəns] .
First , observe its appearance .
第一的 , 观察 它是 外貌 .

先图其貌来视。

['rʌʃ(ə)n] ['peɪntəz] [ðen] ['peɪntɪd] ['pɔːtrɪts] [tuː; tə]['prez(ə)nt][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Russian painters then painted portraits to present to him .
俄语 画家 然后 绘 肖像 到 展示 到 他 .

俄而画工绘像以献。

['wæŋ] - ,
Wang Yijian ,
王 - ,

王一见，

[hɜːr; hər] [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz][aɪ'dentɪk(ə)][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [frʌm; frəm] [maʊnt] -
Her appearance was identical to that of the immortal from Mount Nanyue
她 外貌 曾是 完全相同的 到 那 的 这 不朽 从 山 -

[aɪ][hæd; həd] [ɪn'kaʊntər] [ɪn][maɪ] [dri:m] .
I had encountered in my dream .
我 有 遭遇 在 我的 梦 .

与梦中所遇南嶽地仙容貌无异，

[,oʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

惊喜欲狂，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] ['prɪzn] .
He immediately ordered them to be taken to prison .
他 立即地 订购 他们 到 是 已采取 到 监狱 .

忙即下令到狱，

[rɪ'liːs] [ðə; ði] ['zeŋ] ['fæməli] .
Release the Zheng family .
发布 这 郑 家庭 .

放出郑氏一家，

['riːəl] [ɪ'steɪt] ['æsets]
Real estate assets
真实的 财产 资产

房产资财，

[ɔːl] [ɪk'spensɪz] [wɪl] [biː; bi] [ˌriːɪm'bɜːst] .
All expenses will be reimbursed .
全部 开支 将要 是 已报销 .

悉行给还。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈzɛŋ] - [rɪˈmeɪnd] [æz; əz] [ˈwelθɪ] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)] [æz; əz] [ˈevər] .
At that time , Zheng Yanzu remained as wealthy and powerful as ever .
在 那 时间 , 郑 - 剩余 作为 富裕 和 强大的 作为 曾经 :
斯时郑严祖依然富贵如故了。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日,
[hiː; hi] [ðen] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [ˈmætʃˌmeɪkər] [ænd; ənd] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪrɪdʒ] .
He then arranged for Xianyang to act as matchmaker and propose marriage .
他 然后 安排 为了 咸阳 到 行为 作为 媒人 和 提出 婚姻 :

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz] [ˈhɑːrtbroʊkən] [ðæt] [hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] ,
Although the princess was heartbroken that her daughter was still young ,
虽然 这 公主 曾是 肠断 那 她 女儿 曾是 仍然 年轻的 ,
公主虽痛女年幼,

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [tuː; tə] [pɑːrt] [wɪð; wɪθ] [aɪ ˈtiː] ,
Unable to bear to part with it ,
无法 到 熊 到 部分 和 它 ,
不忍割舍,
[haʊˈevər] , [ˈpaʊər] [laɪz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [hændz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] .
However , power lies in the hands of people .
然而 , 力量 谎言 在 这 双手 的 人们 :
然权在人手,

[aɪ] [der] [nɑːt] [dɪsəˈbeɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 :
不敢不从,
[ɔːl] [aɪ] [kʊd; kəd] [duː] [wʌz; wəz] [siː] [ðem; ðəm] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [maɪ] [aɪz] .
All I could do was see them off with tears in my eyes .
全部 我 可以 做 曾是 看 他们 离开 和 眼泪 在 我的 眼睛 :
唯有含泪相送而已。

[kɪŋ] [ˈgao] [ˈmæɪrɪd] [ˈzɛŋ] [iː] .
King Gao married Zheng E .
国王 高 已婚 郑 E :
高王娶了郑娥,
[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [laɪk] [ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈsendɪŋ] [tuː; tə] [ɜːrθ] .
It was truly like a celestial being descending to earth .
它 曾是 真的 喜欢 一个 天体 存在 下降 到 地球 :
真如天仙下降,

[aɪ] [der] [nɑːt] [triːt] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈkɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjʊbeɪn] .
I dare not treat you with the courtesy due to a concubine .
我 敢 不是 对待 你 和 这 礼貌 到期的 到 一个 妾 :
不敢以妾礼相待,

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [iː] :
He once said to E :
他 一次 说 到 E :
尝谓娥曰:
" [ˈsiːɪŋ] [jʊr; jər] [ˈbjuːtɪf(ə)] [feɪs] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈpeɪntɪŋ] . . . "
" **Seeing your beautiful face in the painting . . .** "
" 看到 你的 美丽的 脸 在 这 绘画 . . . "
「睹卿画上芳容,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'naʊ] [tuː; tə] [meɪk] [wʌnz] [səʊl] [swel] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] .
It is enough to make one's soul swell with delight .
它 是 足够的 到 制作 一个人的 灵魂 膨胀 和 喜 。

已足令人神醉。

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ðɪ] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['tʌtʃɪŋ] [jɔː; jər][ˈbɑːdi] .
Today I have the pleasure of touching your body .
今天 我 有 这 乐趣 的 接触 你的 身体 。

今日得亲玉体，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][nɑːt] [meɪk] [maɪ] [səʊl] [melt] [ə'weɪ] ?
How could it not make my soul melt away ?
如何 可以 它 不是 制作 我的 灵魂 融化 离开 ？

能不使我魂消？」

- [wʌz; wəz][ˈɔːləʊ][ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] [ə'biːdiənt] .
E'e was also gentle and obedient .
- 曾是 还 温和的 和 听话 。

娥亦婉转柔顺，

[ˈwæŋ] [ju] [lʌvd] [,aɪ 'ti:] .
Wang Yu loved it .
王 于 喜爱 它 。

王愈爱之，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] ['leɪdi] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] .
She was granted the title of Lady of Chu .
她 曾是 的确 这 标题 的 女士 的 楚 。

封为楚国夫人。

[ˈoʊnli][ðə; ðɪ] [kraʊn] [ˈprɪns] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [hæd; həd] [ˈteɪkən] ['zeɪŋ] [iː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubaɪn] .
Only the crown prince heard that the king had taken Zheng E as a concubine .
仅有的 这 王冠 王子 听到 那 这 国王 有 已采取 郑 E 作为 一个 妾 。

唯世子闻王纳了郑娥，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [bɔːst] .
If something is lost .
如果 某物 是 丢失的 。

如有所失。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi] [siːmd] [ʌn'hæpi] .
The king noticed that he seemed unhappy .
这 国王 注意到 那 他 似乎 不开心 。

王见其忽忽不乐，

[sə'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['mɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,
Suspected to be missing his mother ,
怀疑 到 是 丢失的 他的 母亲 ，

疑为思母，

[ˈðerfɔːr] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [ðæt] :
Therefore , it was ordered that :
所以 ， 它 曾是 订购 那 ：

因命之曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][jɔː; jər] ['mʌðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] . "
" You have been separated from your mother for a long time . "
" 你 有 到过 分开 从 你的 母亲 为了 一个 长的 时间 。

「汝离母已久，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ˈdʒɪn'jæŋ][ˈfɜːrst] .
You may return to Jinyang first .
你 可能 返回 到 金阳 第一的 。

可先归晋阳。

[aɪ] [wɪl] [mu:v] [maɪ][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə][ji:; jɪ] [ˈsɪti] .
I will move my capital to Ye City .
我 将要 移动 我的 首都 到 叶 城市 .

吾将迁驾邺城，

[ˈæftər][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɑ:r; ər] [ˈsetld] ,
After the affairs of the capital are settled ,
后 这 事务 的 这 首都 是 定居 ,
俟定都事毕，

[ðen] [aɪ ˈti:] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪr] .
Then it returned to the ear .
然后 它 返回 到 这 耳朵 .

然后归耳。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪˈsi:vɪd] [hɪz; ɪz][ˈɔ:rdərz][ænd; ənd] [dɪˈpɑ:rtɪd] .
The crown prince received his orders and departed .
这 王冠 王子 已收到 他的 订单 和 已离开 .

世子受命而去。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvɪd] [ðæt] [ˈju:wən] [taɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ]
Suddenly , news arrived that Yuwen Tai of the Western Wei Dynasty was leading
突然 , 消息 到达的 那 宇文 泰 的 这 西 魏 王朝 曾是 领导

[tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk]
troops to attack Tongguan .
军队 到 攻击 桐冠 .

忽报西魏宇文泰引兵攻潼关，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzu:] [ju] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
General Xue Yu was killed in action .
一般的 薛 于 曾是 被杀 在 行动 .

守将薛瑜阵亡，

[ðə; ði] [pæs] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] .
The pass has fallen .
这 经过 有 倒下 .

关已失守。

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˈreskju:] .
All the generals pleaded for their rescue .
全部 这 将军们 恳求 为了 他们的 救援 .

诸将咸请救之，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈmu:vɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] , "
" We are moving the capital , "
" 我们 是 移动 这 首都 , "

「吾方迁都，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [send] [tru:ps] .
There was no time to send troops .
那里 曾是 不 时间 到 发送 军队 .

未暇发兵，

[mɔːrʊvər] , [ðə; ði][kə'næl] [derd] [nɑ:t] ['ventʃər] ['fɜ:rðər] .
Moreover , the canal dared not venture further .
而且 , 这 运河 敢于 不是 风险投资 更远 .
且渠亦不敢深入。

[ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
The time for discussion ,
这 时间 为了 讨论 ,
进讨之期，

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːrəʊ] .
Let's wait until the day after tomorrow .
我们来吧 等待 直到 这 天 后 明天 .
且俟后日。」

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'fʊːd] [ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] ['ɔːrdər] :
He then issued the following order :
他 然后 发布 这 下列的 命令 :
乃下令曰：

['luə'jɑːŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] ['sɪti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Luoyang has been a capital city for a long time .
洛阳 有 到过 一个 首都 城市 为了 一个 长的 时间 .
「洛阳建都已久，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrə] [ɪz] [weɪnɪŋ] .
The imperial aura is waning .
这 帝国 灵气 是 减弱 .
王气将尽。

[mɔːrʊvər] , [,aɪ 'tiː] [prest] ['westwərd] [ə'genst] [ðə; ði] ['westərn] ['weɪ] .
Moreover , it pressed westward against the Western Wei .
而且 , 它 按下 向西 反对 这 西 魏 .
且西逼西魏，

[saʊθ] [ʌv; əv] [liɑːŋ] ['terətɔːri] ,
South of Liang territory ,
南 的 梁 领土 ,
南近梁境，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'fendɪd] .
It is not a place to be defended .
它 是 不是 一个 地方 到 是 辩护 .
非据守之地。

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['muːvɪŋ] [tuː; tə][jiː; ji] .
Now we are moving to Ye .
现在 我们 是 移动 到 叶 .
今将迁邳，

[ɔːl] [sɪ'vɪljənz] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [pɜːrsə'nel] [ɑːr; ər][rɪ'kwəɪərd][tuː; tə][dɪ'pɑːrt] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] .
All civilians and military personnel are required to depart within three days .
全部 平民 和 军队 人员 是 必需的 到 离开 之内 三 天 .
文武军民俱限三日起发。」

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [prɪns] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][ʌv; əv] [kə'mɑːndəri] , [ˈtʃen] , [æz; əz] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] .
He then appointed Prince Zhao of Commandery , Chen , as Grand Marshal .
他 然后 任命 王子 赵 的 郡 陈 , 作为 盛大 元帅 .
乃以赵郡王谡为大司马，

[ˈfiː,ɑːn'jɑːŋ] [prɪns] [tæn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['kɑːməndænt] .
Xianyang Prince Tan was appointed Grand Commandant .
咸阳 王子 谭 曾是 任命 盛大 指挥官 .
咸阳王坦为太尉，

[ˈɡəʊld,mən] [zaks] [ɪz] [ˈstænfərd] .
Goldman Sachs is Stanford .
高盛 萨克斯 是 斯坦福大学 .

高盛为司徒，

[ˈɡaʊ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Gao Aocao was appointed Minister of Works .
高 曾是 任命 部长 的 作品 .

高敖曹为司空，

[ˈsaɪmə] - ,
Sima Ziru ,
西玛 - ,

司马子如、

[ˈɡaʊ] [lɒŋɡzɪ] ,
Gao Longzhi ,
高 龙之 ,

高隆之、

[ˈɡaʊ] [juˈeɪ] ,
Gao Yue ,
高 岳 ,

高岳、

[sʌn] [ˈtɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈɡʌvərnmənt] [əˈferz] .
Sun Teng was in charge of all government affairs .
太阳 滕 曾是 在 收费 的 全部 政府 事务 .

孙腾共知朝政。

[ˈpriːviəsli] , [ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [tuː; tə][jiː; jɪ] .
Previously , they escorted the emperor to Ye .
之前 , 他们 护送 这 皇帝 到 叶 .

先日护驾迁邺，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [ˈleɪtər] .
He will be punished later .
他 将要 是 受到惩罚 之后 .

自己留后处分。

- ,
Bingzi ,
- ,

丙子，

[ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [ˈweɪ] [ˈempərər] [dɪˈpɑːrtɪd] [frʌm; frəm] [ˈluəˈjɑːŋ] .
The Eastern Wei emperor departed from Luoyang .
这 东 魏 皇帝 已离开 从 洛阳 .

东魏帝发洛阳，

[ðə; ðɪ][sɪks] [ˈpæləs] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ðɪ] [ˈmuːvmənt] .
The six palaces follow the movement .
这 六 宫殿 跟随 这 移动 .

六宫从行。

[fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Four hundred thousand households of soldiers and civilians fled in disarray .
四 百 千 家庭 的 士兵 和 平民 逃亡 在 混乱 .

军民四十万户狼狽就道。

[ˈʃiː] [ˌkjuː ju ˈiː][məː] ,
Shi Que Ma ,
史 奎 马 ,

时阼马，

[ðoʊz] [əˈbʌv] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] [ɔːr] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstər] [ɑːr; ər][nɑːt] [əˈtendənts] .
Those above the rank of Minister or Assistant Minister are not attendants .
那些 多于 这 秩 的 部长 或者 助手 部长 是 不是 服务员 .

尚书丞郎已上非陪从者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][raɪd] [ˈdɒŋkɪz] .
They were all ordered to ride donkeys .
他们 是 全部 订购 到 骑 驴 .

尽令乘驴。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [luːoʊzuː] .
The name of Sizhou was changed to Luozhou .
这 姓名 的 泗州 曾是 已更改 到 洛州 .

改司州为洛州，

[juˈɑːn][baɪ] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]
Yuan Bi , the Minister of the Imperial Secretariat , was appointed as the
元 双 , 这 部长 的 这 帝国 秘书处 , 曾是 任命 作为 这
[ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [luːoʊzuː] .
Prefect of Luozhou .
长官 的 洛州 .

以尚书令元弼为洛州刺史，

-
Zhenluoyang .
- .

镇洛阳。

-
Gengyin ,
- ,

庚寅，

[ðə; ði] [ˈempərəər] [əˈraɪvd] [ɪn][jiː; ji] .
The emperor arrived in Ye .
这 皇帝 到达的 在 叶 .

帝至邳。

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

越三日，

[kɪŋ] [ˈgao][ˈɔːlsoʊ] [əˈraɪvd] .
King Gao also arrived .
国王 高 还 到达的 .

高王亦至。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [kəmˈpliːtɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The palace was not yet completed at that time .
这 宫殿 曾是 不是 然而 完全的 在 那 时间 .

时宫阙未就，

[ðə; ði] [ˈempərəər] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv] [ɪn][ðə; ði] [ˈnoːrðərn] [ˈsɪti] .
The emperor resided in the official residence of Xiangzhou in the northern city .
这 皇帝 居住地 在 这 官方的 住宅 的 香洲 在 这 北方 城市 .

帝居北城相州之廨。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɪsˈmæntlɪŋ] [lʌ; əv] [ˈtɪmbər] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈluəˈjɑ:ŋ]]
The king then ordered the dismantling of timber from the old palace in Luoyang
这 国王 然后 订购 这 拆卸 的 木材 从 这 老的 宫殿 在 洛阳
[tu:; tə] [meɪk] [ju:z][lʌ; əv][aɪ ˈti:] .
to make use of it .
到 制作 使用 的 它 .

王乃命拆洛阳旧宫木料以济之，

[kwɪk] [stɑ:rt] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈlɪmɪtɪd] [taɪm] .
Quick start within a limited time .
快的 开始 之内 一个 有限的 时间 .

限日速成。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [sɪns] [ðə; ði] [ˈnu:li] [riˈləʊkertɪd] [ˈrezɪdənts] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ɪˈstæblɪʃt] [ðer; ðər]
Furthermore , since the newly relocated residents have not yet established their
此外 , 自从 这 新 搬迁 居民 有 不是 然而 已确立的 他们的
[ˈæsets] ,
assets ,
资产 ,

又以新迁之民资产未立，

[nɑ:t] [wɪˈðaʊt] [kəmˈpleɪnt] ,
Not without complaint ,
不是 没有 抱怨 ,

不无嗟怨，

[wʌn] [ˈmɪljən] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊʃəlz] [lʌ; əv] [greɪn] [wɜ:r; wər] [ˈæləkeɪtɪd] [tu:; tə] [prəˈvaɪd]
One million three hundred thousand bushels of grain were allocated to provide
一 百万 三 百 千 蒲式耳 的 粮食 是 分配 到 提供
[rɪˈli:f] .
relief .
宽慰 .

出粟一百三十万以赈之，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [bɪˈgæŋ] [tu:; tə] [ˈset(ə)l] [daʊn] .
The people began to settle down .
这 人们 开始 到 定居 向下 .

民始宁居。

[ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [fɔ:r; fər] [ˈwæŋ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The details for Wang have been finalized .
这 细节 为了 王 有 到过 最终定稿 .

王部分已定，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
He then resigned from the emperor and returned to Jinyang .
他 然后 辞职 从 这 皇帝 和 返回 到 金阳 .

遂辞帝归晋阳。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtʃɪldrənz] [raɪm] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] :
There was a children's rhyme at the time :
那里 曾是 一个 孩子们的 韵 在 这 时间 :

当时有童谣云：

[pʊr] [ˈblu:bɜ:rd] ,
Poor bluebird ,
贫穷的 蓝鸟 ,

可怜青雀子，

[ˈflaɪŋ] [tu:; tə][ji:; ji] [ˈsɪti] .
Flying to Ye City .
飞行 到 叶 城市 .

飞来邳城里。

[ɪts] [wɪŋz] [ɑːr; ər][ˈɔːlmoʊst] [ˈfɒli] [fɔːrmd] .
Its wings are almost fully formed .
它是 翅膀 是 几乎 完全 形成 .

羽翮垂欲成，

[,aɪ ˈtiː] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈpærət] .
It transformed into a parrot .
它 转变 进入 一个 鹦鹉 .

化作鹦鹉子。

[ðɪs] [ˈruːmər] [ɔːlˈredɪ] [ɪgˈzɪstɪd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] - [ˈɪrə] .
This rumor already existed during the Yongxi era .
这 谣言 已经 存在 期间 这 - 时代 .

此谣永熙年间已有，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈwaɪdli] [ˈsɜːkjələɪtəd, ˈsɜːkjələɪtɪd][ɪn][jiː; jɪ] .
At that time , it was widely circulated in Ye .
在 那 时间 , 它 曾是 广泛 流通 在 叶 .

是时盛传邺下。

[ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈspærəʊ] ,
Covering the green sparrow ,
覆盖 这 绿色的 麻雀 ,

盖青雀子者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ʒaʊdʒɪŋ] , [kɪŋ] .
He was the son of Emperor Xiaojing , Qinghe .
他 曾是 这 儿子 的 皇帝 小晶 , 清河 .

谓孝静帝清和王子也：

[ˈpærət] ,
Parrot ,
鹦鹉 ,

鹦鹉子者，

[ˈleɪtər] , [ˈempərər] [ˈɡaʊ] [jæn] [əˈdɑːptɪd] [ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] - [ʒiːʌn] .
Later , Emperor Gao Yang adopted the reign title Shenwu Zhiyan .
之后 , 皇帝 高 杨 已采用 这 在位 标题 - 知彦 .

后来高洋代帝年号神武之验。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [dɪˈpɑːrtʃər] ,
Furthermore , regarding the prince's departure ,
此外 , 关于 这 王子的 离开 ,

再说世子归去，

[hiː; hi][ˈoʊnli][ˈtoʊld][ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] .
He only told Consort Lou about the changes in Luoyang .
他 仅有的 讲述 配偶 卢 关于 这 变化 在 洛阳 .

只将洛下变迁事情诉知娄妃，

[ˈwæŋ] [ʒɪljən] [ˈnevər] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈteɪkɪŋ] [θriː] [ˈwɪmɪn] [æz; əz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
Wang Zhilian never mentioned taking three women as concubines .
王 智联 绝不 提及 采取 三 女性 作为 妾室 .

王之连纳三美未尝言及。

[ˈwæŋ] [ˈɡuːiˌdʒiː juː ˈaɪ] ,
Wang Gui ,
王 图形用户界面 ,

王归，

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈempərə] [ænd; ənd] [æskt] :
Consort Lou received the emperor and asked :
配偶 卢 已收到 这 皇帝 和 问 :
姜妃接见问:

" [wʌt] [əˈbaʊt] [æn; ən] [ˈemprəs] ? "
" What about an empress ? "
" 什么 关于 一个 皇后 ? "
「女后若何？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰:

" - [went] [west] . "
" Yongxi went west . "
" - 去 西方 . "
「永熙西去，

[ˈleɪtə] , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][jiː; ji] .
Later , the capital was moved to Ye .
之后 , 这 首都 曾是 已搬 到 叶 .
后已迁邺。

[wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] [hɪr] ,
With me here ,
和 我 这里 ,
有吾在，

[noʊ] [wʌn] [derd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] .
No one dared to be disrespectful .
不 一 敢于 到 是 不尊重 .
人莫敢慢也。」

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,
俄而，

[ðə; ði] [θriː] [ˈleɪdɪz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The three ladies have arrived .
这 三 女士们 有 到达的 .
报三位夫人至。

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubaɪn] [æskt] :
The concubine asked :
这 妾 问 :
妃问:

" [huː] [ɪz][aɪ ˈtiː] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "
「何人？」

[ˈwæŋ] [təʊld][hɪm; ɪm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Wang told him one by one .
王 讲述 他 一 经过 一 .
王一一告之。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
All the ladies came to pay their respects :
全部 这 女士们 来了 到 支付 他们的 尊重 .
时众夫人皆来参拜，

[ˈniːðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [ˈhæpi] .
Neither of them was happy .
两者都不 的 他们 曾是 快乐的 .

俱不乐。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz]
The king ordered him to ascend the hall and pay his
这 国王 订购 他 到 上升 这 大厅 和 支付 他的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ˈkɑːnsɔːrt] [luː] .
respects to Consort Lou .
尊重 到 配偶 卢 .

王命升堂拜见娄妃，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [miːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He then ordered that the ladies meet with him .
他 然后 订购 那 这 女士们 见面 和 他 .

又命与众夫人相见。

[ˈfɛŋ] ,
Feng ,
冯 ,

众见冯、

[ɔːlˈðoo] [ˈleɪdi] [li] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wʌz; wəz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l]
Although Lady Li the Second was beautiful
虽然 女士 李 这 第二 曾是 美丽的

李二夫人貌虽美，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][faɪnd][,aɪ ˈtiː] [streɪndʒ] .
They did not find it strange .
他们 做过 不是 寻找 它 奇怪的 .

不以为异。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ˈzɛŋ] [ɪː] .
They were all greatly surprised when they saw Zheng E .
他们 是 全部 非常 惊讶 什么时候 他们 锯 郑 E .

及见郑娥皆大惊，

[hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][nɑːt][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] .
He seems to be not a human being .
他 似乎 到 是 不是 一个 人类 存在 .

疑非人世中人。

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [ˈɔːlsəʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Consort Lou also smiled and said :
配偶 卢 还 微笑 和 说 :

娄妃亦笑道：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [ˈbjʊːti] ,
" **Your Majesty has obtained this beauty ,**
" 你的 威严 有 获得 这 美丽 ,

「大王得此美丽，

[dəʊnt] [biː; bi] [səˈpraɪzd] [ðæt] [aɪ][noʊ] [ˌɔːŋɡər] [ˈtʃeɪrɪʃ] [ðə; ði][oʊld] [ˈmeməɪrɪz] .
Don't be surprised that I no longer cherish the old memories .
不 是 惊讶 那 我 不 更长 珍惜 这 老的 回忆 .

莫怪不复念旧也。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [θæŋks] [tuː; tə][jər; jər] [læk] [ʌv; əv] [ˈdʒeləsi] . "

" **It's also thanks to your lack of jealousy** . "

" 它是 还 谢谢 到 你的 缺少 的 妒忌 . "

「亦赖卿不妒耳。」

[ðæt] [naɪt] ,

That night ,

那 夜晚 ,

当夜,

[ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [təˈgeðər] [ɪn][ˈkɑːnsɔːrt] [ˈluːz] [ˈpæləs] .

They held a banquet together in Consort Lou's palace .

他们 握住 一个 宴会 一起 在 配偶 lou's 宫殿 .

共宴於娄妃宫中。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,

After the banquet ,

后 这 宴会 ,

宴罢,

[iːtʃ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈhɑːspɪt(ə)][fɔːr; fər] [ˈrezɪdəns] .

Each was sent to a hospital for residence .

每个 曾是 发送 到 一个 医院 为了 住宅 .

各送一院居住。

[ðə; ði] [ˈsɑːləteri] [ˈferi] [əˈkædəmi] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈmʌlti] - [ˈstoːri] [ˈbɪldɪŋz] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [pəˈvɪljənz] ,

The solitary fairy academy , with its multi - story buildings and painted pavilions ,

这 孤 仙女 学院 , 和 它是 多 - 故事 建筑物 和 绘 亭子 ,

[səˈpɑːsɪz] [ɔːl] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .

surpasses all other places .

超越 全部 其他 地方 .

独飞仙院层楼画阁尤胜他处,

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ðer; ðər] .

He appointed the Lady of Chu to reside there .

他 任命 这 女士 的 楚 到 居住 那里 .

命楚国夫人居之。

[ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [wʌz; wəz] [bɪlt] [bɪˈhaɪnd] [deɪən] [hɔːl] .

The courtyard was built behind Deyang Hall .

这 庭院 曾是 建造 在后面 德阳 大厅 .

盖院在德阳堂后,

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [klaʊz] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːl] .

It was close to where the king listened to his rule .

它 曾是 关闭 到 在哪里 这 国王 听着 到 他的 规则 .

与王听政之所相近,

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [kənˈviːniənt] [tuː; tə][goʊ][ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] .

It is especially convenient to go in and out in the morning and evening .

它 是 尤其 方便的 到 去 在 和 出去 在 这 早晨 和 晚上 .

朝暮尤便出入也。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日,

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈkɑːnsɔːrt] [ˈluːz] [ˈpæləs] , [hiː; hi] [faʊnd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ˈprez(ə)nt] .

When the king arrived at Consort Lou's palace , he found all the ladies present .

什么时候 这 国王 到达的 在 配偶 lou's 宫殿 , 他 成立 全部 这 女士们 展示 .

王在娄妃宫见诸夫人皆在座,

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪˈmembər] [ðæt] [ˈemprəs] - [hæd; həd] [bɪn] [ˈliːvɪŋ] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈmæn](ə)n]
Suddenly I remembered that Empress Erzhu had been living alone in the East Mansion
突然 我 记得 那 皇后 - 有 到过 活的 独自的 在这 东方 大厦
[fɔːr; fər] [kwɔɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
for quite some time .
为了 相当 一些 时间 .

忽然想起尔朱后独居东府相隔已久，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [siː] [hɪm; ɪm] .
I wish to go and see him .
我 希望 到 去 和 看 他 .

欲往见之，

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [stɪl] [ˈhɑːbəz] [rɪˈzentmənt] .
I fear he still harbors resentment .
我 害怕 他 仍然 港口 怨恨 .

恐其尚记前恨，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʌŋ] [ˈflaʊər] :
Then she whispered to the tung flower :
然后 她 低声说道 到 这 桐木 花 :

乃私语桐花曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpæləs] . "
" I wish to go to the Eastern Palace . "
" 我 希望 到 去 到 这 东 宫殿 . "

「吾欲往东府，

[pliːz] [ɡoʊ] [əˈhed] .
Please go ahead .
请 去 前方 .

烦卿先行，

[tel] [hɪm; ɪm][nɑːt][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [em ˈiː] [eniˈmɔːr] .
Tell him not to refuse me anymore .
告诉 他 不是 到 拒绝 我 不再 .

叫他莫再拒我。」

[ˈtɒŋˈhwaː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Tonghua laughed and said :
通化 笑了 和 说 :

桐花笑曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪmˈself] [wɪl] [nɑːt][ɡoʊ] . "
" The king himself will not go . "
" 这 国王 他自己 将要 不是 去 . "

「大王自不去耳，

[hiː; hi] [ˈnevər] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][jər; jər][ˈmædʒəsti] .
He never refused Your Majesty .
他 绝不 拒绝 你的 威严 .

彼何尝拒大王也。」

[ðə; ði] [tʌŋ] [ˈblɒsəmz] [ðen] [went] .
The tung blossoms then went .
这 桐木 花朵 然后 去 .

桐花遂往。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈemprəs] - [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈtrʌblɪd] .
At that time , Empress Erzhu was deeply troubled .
在 那 时间 , 皇后 - 曾是 深 麻烦 .

斯时尔朱后正切幽怀，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] ,
Upon seeing the arrival of the tung blossoms ,
之上 看到 这 到达 的 这 桐木 花朵 ,
见桐花至,

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰:

" [dʌz] [mai][waɪf] [sti:l] [rɪ'membə] [em 'i:] ? "
" Does my wife still remember me ? "
" 做 我的 妻子 仍然 记住 我 ? "

「夫人尚念我乎？」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊə] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰:

" [nɑ:t]['oʊnli][mai] [θɔ:ts] , [bʌt; bət]['ɔ:lsou] . . . "
" Not only my thoughts , but also . . . "
" 不是 仅有的 我的 想法 , 但 还 . . . "

「不唯我念后,

['wæŋ] [ji:]['ɔ:lsou] [θɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fju:tʃə] .
Wang Yi also thought of the future .
王 易 还 想法 的 这 未来 .
王亦念后也。」

王亦念后也。」

['leɪtə] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰:

" [hi; hi][ɪz] [ɪn'fætʃuətɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nu:] [lʌv] . "
" He is infatuated with a new love . "
" 他 是 迷恋 和 一个 新的 爱 . "

「彼方贪恋新欢,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [rɪ'membə] [oʊld] [frendz] [ə'gen] ?
How could they possibly remember old friends again ?
如何 可以 他们 可能 记住 老的 朋友们 再次 ?
焉肯复念旧人。」

焉肯复念旧人。」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊə] [sez] :
The tung flower says :
这 桐木 花 说道 :

桐花曰:

" [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɑ:t] [kʌm] ,
" If the king does not come ,
" 如果 这 国王 做 不是 来 ,

「王不来者,

['æftə] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [streɪndʒ] [θɪŋz] .
After thinking about it , you will see strange things .
后 思维 关于 它 , 你 将要 看 奇怪的 事物 .
虑后见怪耳。

虑后见怪耳。

[tə'deɪ] [wi:; wi] ['gæðə] [tə'geðə] ,
Today we gather together ,
今天 我们 收集 一起 ,
今日相聚,

今日相聚,

[let] ['baɪɡɔ:nz] [bi:; bi] ['baɪɡɔ:nz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 :

勿记前嫌也。」

['leɪtər] [aɪ] [hɜ:rd] ,
Later I heard ,
之后 我 听到 ,

后闻，

[aɪ] [felt] [bəʊθ][dʒɔɪ][ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
I felt both joy and resentment .
我 毛毡 两个都 喜悦 和 怨恨 :

又喜又恨。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
The king arrived shortly afterward .
这 国王 到达的 不久 之后 :

未几王至，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['dʒent(ə)] [smaɪl] .
Then he received him with a gentle smile .
然后 他 已收到 他 和 一个 温和的 微笑 :

后乃和颜接之。

['æftər] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] [rɪ'dʌk(ə)n] .
After seeing this , the king described the reduction .
后 看到 这 , 这 国王 描述 这 减少 :

王见后形容消减，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv] ['pɪti] .
I felt a sudden surge of pity .
我 毛毡 一个 突然 涌 的 遗憾 :

顿生怜惜。

['gaoʊ][ju:; jʊ][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['ʊʊvər][wʌn] [jɪr] [ʊʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Gao You was already over one year old at the time .
高 你 曾是 已经 超过 一 年 老的 在 这 时间 :

时高攸已过周岁，

[ðeɪ] ['kærid] [hɪm; ɪm] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
They carried him out to meet them .
他们 携带 他 出去 到 见面 他们 :

抱出相见。

['wæŋ]
Wang Daxi
王 大溪

王大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [held] .
He then ordered a banquet to be held .
他 然后 订购 一个 宴会 到 是 握住 :

遂命设宴，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dræŋk] [tə'geðər] .
The three of them drank together .
这 三 的 他们 喝 一起 :

三人共饮。

[baɪ] ['i:vniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [hæv; həv] ['feɪdɪd] ,
The tung blossoms have faded ,
这 桐木 花朵 有 褪色 ,

桐花辞去，

[ˈwæŋ] ['su:i; 'su:ai] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
Wang Sui stayed overnight in the inner palace .
王 隋 入住 过夜 在 这 内 宫殿 .

王遂留宿后宫，

[ˈaʊər; a:r] [lʌv] [ɪz][æz; əz] [swi:t] [æz; əz] ['evər] .
Our love is as sweet as ever .
我们的 爱 是 作为 甜的 作为 曾经 .

欢好如初。

[naʊ] , [ɔ:l'dʒoʊ] [ðə; ði] [er] ['gao] ['tʃeŋ] [ɪz] [jʌŋ] ,
Now , although the heir Gao Cheng is young ,
现在 , 虽然 这 继承人 高 程 是 年轻的 ,

且说世子高澄年虽幼，

[,aɪ 'ti:][sə'dʒests; səg'dʒests][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ə'træk(ə)n] [tu:; tə] [lʌst] .
It suggests a strong attraction to lust .
它 建议 一个 强的 景点 到 欲望 .

颇有恋色之意。

[kɪŋ] ['gao][wʌz; wəz] [ə'wer] ,
King Gao was aware ,
国王 高 曾是 意识到的 ,

高王觉知，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] :
He said to Consort Lou :
他 说 到 配偶 卢 :

谓娄妃曰：

" - [hɑ:rt] [hæz; həz] [brɪ'ɡʌn] [tu:; tə][stɜ:r][wɪð; wɪθ] [lʌv] . "
" **Cheng'er's heart has begun to stir with love** . "
" - 心 有 开始 到 搅拌 和 爱 . "

「澄儿情窦已开，

[aɪ][hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [brɪ'troʊðd] ['prɪnses] [kɪŋ] [tu:; tə][,em 'i:][ɪn] [ˈluəˈdʒɑ:ŋ] .
I had previously betrothed Princess Qinghe to me in Luoyang .
我 有 之前 未婚妻 公主 清河 到 我 在 洛阳 .

吾前在洛阳已聘定清和王女为室，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [ɔ:l'raɪt] [tu:; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm] [ðɪs] ['wɪntər] ?
Is it alright to marry him this winter ?
是 它 好吧 到 结婚 他 这 冬天 ?

今冬与之结婚可乎？」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [aɪ] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] ['sentɪmənt] . "
" **I share the same sentiment** . "
" 我 分享 这 相同的 情绪 . "

「妾亦有此意。」

[ˈwæŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] .
Wang then ordered the construction of the Crown Prince's residence .
王 然后 订购 这 建造 的 这 王冠 王子的 住宅 .

王遂命造世子府，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈmæɪd] [ðə; ði] [ˈprɪnses] .
At that time , the crown prince was young and married the princess .
在 那 时间 , 这 王冠 王子 曾是 年轻的 和 已婚 这 公主 .

斯时世子年少尚主，

[ɪn] [əˈdɪ](ə)n] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ˈkʌp(ə)l] .
In addition , they were a handsome couple .
在 添加 , 他们 是 一个 英俊的 夫妻 .

加以郎才女貌，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] .
It is truly a place of unparalleled wealth and honor .
它 是 真的 一个 地方 的 无与伦比 财富 和 荣誉 .

正是富贵无双，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən] [kəmˈper] [tuː; tə] [ˈɡlɔːrɪ] [ænd; ənd] [welθ] .
Nothing can compare to glory and wealth .
没有什么 能 比较 到 荣耀 和 财富 .

荣华莫比。

[wen] [laɪf][ɪz][ˈɡoʊɪŋ] [wel] ,
When life is going well ,
什么时候 生活 是 去 出色地 ,

人生得意之遭，

[ˈnʌθɪŋ] [səˈpɑːsɪz] [ðɪs] .
Nothing surpasses this .
没有什么 超越 这 .

莫逾於此。

[bʌt; bət][ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃər] [ɪz] [ˈnevər] [ˈsætɪsfɑɪd] .
But human nature is never satisfied .
但 人类 自然 是 绝不 使满意 .

那知人心不足，

[mɔːr] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈroʊz] [ɪnˈsaɪd] .
More trouble arose inside .
更多的 麻烦 出现 里面 .

内中又弄出事来，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈvɔːljəm] [ˈθɜːrti] - [faɪv] : [ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈletər] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪŋ] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] ; [rɪˈfjuːz(ə)l]
Volume Thirty - Five : Sending a Secret Letter and Returning a Poem ; Refusal
体积 三十 - 五 : 发送 一个 秘密 信 和 返回 一个 诗 ; 拒绝

[tuː; tə] [əˈlaʊ] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈpæləs] [meɪd] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ə; eɪ] [dəˈrekt] [mæp]
to Allow a Private Palace Maid to Borrow a Direct Map
到 允许 一个 私人的 宫殿 女佣 到 借 一个 直接的 地图

第三十五卷 送密函还诗见拒 私宫婢借迳图成

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈzeŋ] [ˈiːz] [ˈmʌðər] , [ˈprɪnses] [zɪnɪŋ] ,
Speaking of Zheng E's mother , Princess Xinning ,
请讲 的 郑 的 母亲 , 公主 新宁 ,

说这郑娥之母新宁公主，

[neɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] -
Naiqing and Wang Congmei .
乃青 和 王 - .

乃清和王从妹。

[i:][ænd; ənd] - [ɑ:r; ər] ['kʌznz] .
E and Qiongschu are cousins .
E 和 - 是 表兄弟姐妹 .

娥与琼姝为姑舅姊妹，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈkloʊsɪst] [ɪn] [ˈtʃaɪldhʊd] .
They were closest in childhood .
他们 是 最接近 在 童年 .

幼年最相亲密。

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [ˈmæri] .
Now I hear that the princess is coming to marry .
现在 我 听到 那 这 公主 是 未来 到 结婚 .

今闻公主嫁来，

[aɪ][,eɪ ˈem][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜欣喜，

[ɪnˈfɔ:rm] [kɪŋ] [ˈgao] ,
Inform King Gao ,
通知 国王 高 ,

告於高王，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [si:] [hɪm; ɪm] .
I wish to go and see him .
我 希望 到 去 和 看 他 .

欲往见之。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [dɪd][nɑ:t] [əˈlaʊ] [aɪ ˈti:] .
The king did not allow it .
这 国王 做过 不是 允许 它 .

王欲不许，

[ænd; ənd] [jet] , [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] [əˈɡenst] [ðer; ðər] [wɪʃɪz] ,
And yet , unwilling to go against their wishes ,
和 然而 , 不情愿 到 去 反对 他们的 愿望 ,

又不忍拂其意，

[bʌt; bət] [ˈjʌn] :
But Yun :
但 云 :

但云：

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" Wait a moment . "
" 等待 一个 片刻 " . "

「且缓。」

[wen] [i:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] ,
When E saw that the king refused ,
什么时候 E 锯 那 这 国王 拒绝 ,

娥见王不许，

[ˈɜ:rnɪstli] [rɪˈkwest] [ðə; ðɪ] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ˈkɑ:nsɔ:rt] [lu:] .
earnestly request the presence of Consort Lou .
切实 要求 这 在场 的 配偶 卢 .

恳於嫔妃。

[ðə; ðɪ][ˈkɑ:ŋkjubəɪn] [spəʊk] [ɑ:n] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
The concubine spoke on behalf of the king .
这 妾 辐 在 代表 的 这 国王 .

妃乃为王言之，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ][duː][nɑːt] [ə'laʊ] [ðoʊz] [huː] [goʊ] , "
" I do not allow those who go , "
" 我 做 不是 允许 那些 WHO 去 , "

「我不令去者，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

盖有故也。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['nuːli] ['mærid] .
The son is newly married .
这 儿子 是 新 已婚 .

儿方新婚，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] ['hɑːrməni] [br'twiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He wanted harmony between him and his wife .
他 通缉 和谐 之间 他 和 他的 妻子 .

要他夫妇谐和。

[ðə; ði] ['bjʊːti] [ʌv; əv] ['tʃuː]
The beauty of Chu
这 美丽 的 楚

楚国之美，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] ['iːv(ə)n] ['meɪ,kʌp] [luːz] [ɪts] ['lʌstər] .
Enough to make even makeup lose its luster .
足够的 到 制作 甚至 化妆品 失去 它是 光泽 .

足令脂粉无颜，

[ðə; ði] [braɪd] [ɪz][fɑːr] [ɪn'fɪriər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The bride is far inferior to him .
这 新娘 是 远的 下 到 他 .

新妇远不及他。

['tʃɛŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['bjʊːti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃuː] ['kɪŋdəm] .
Cheng saw the beauty of the Chu Kingdom .
程 锯 这 美丽 的 这 楚 王国 .

澄见楚国之美，

[hiː; hi] [wʊd] ['fɔːrli] [dɪs'laɪk] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] [ə'pɪrəns] .
He would surely dislike his wife's appearance .
他 会 一定 不喜欢 他的 妻子的 外貌 .

必嫌妻貌不佳，

[ðɪs] [meɪd] [ðem; ðəm] ['hæpi] .
This made them happy .
这 制成 他们 快乐的 .

是间其欢心也。

['ðerfɔːr] , [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
Therefore , I will not let him go .
所以 , 我 将要 不是 让 他 去 .

我故不放他往。」

[ðə; ði] ['kɑːŋkjubaɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" ['wæŋ] [ɪz] [tu:] [sə'spiʃəs] . "

" **Wang is too suspicious** . "

" 王 是 也 可疑的 . "

「王太多心，

[haʊ] [der] [aɪ][du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ？

How dare I do such a thing ?

如何 敢 我 做 这样的 一个 事物 ？

儿焉敢若此。」

['wæŋ] [ðen] [ə'gri:d] .

Wang then agreed .

王 然后 同意 .

王遂许之。

['zeŋ] [i:] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ə'gri:d] .

Zheng E knew that the king had agreed .

郑 E 知道 那 这 国王 有 同意 .

郑娥知王已允，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

Overjoyed .

欣喜若狂 .

大喜。

[get] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]

Get up the next day

得到 向上 这 下一个 天

次日起身，

['veri] [wel] [drest] ,

Very well dressed ,

非常 出色地 穿着 ,

十分妆束，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ten] ['pæləs] [meɪdz] ,

Leading ten palace maids ,

领导 十 宫殿 女佣 ,

带领宫娥十人，

[wʌns] [ɑ:n][ðə; ði] ['tʃæriət] ,

Once on the chariot ,

一次 在 这 战车 ,

上了香车，

[ə'tendənts] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz]

Attendants on both sides

服务员 在 两个都 侧面

左右侍从，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ɪn][ə; eɪ] [kraʊd] .

They walked in a crowd .

他们 步行 在 一个 人群 .

簇拥而行。

['sʌmwʌn] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,

Someone informed the crown prince ,

某人 知情的 这 王冠 王子 ,

有人报知世子，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :

The Crown Prince was overjoyed and said :

这 王冠 王子 曾是 欣喜若狂 和 说 :

世子大喜曰：

" [ɑ:r; əɾ] [ðeɪ] [frʌm; frəm] [ˈtʃu:] ? "

" Are they from Chu ? "

" 是 他们 从 楚 ? "

「楚国来耶？」

[ðeɪ] ['hɜ:riɾli] ['streɪtnd] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] .

They hurriedly straightened their clothes and received the person .

他们 匆匆 拉直 他们的 衣服 和 已收到 这 人 .

忙整衣相接。

[i:][gɑ:t][ɔ:f][ðə; ði] ['kæɾɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .

E got off the carriage in front of the hall .

E 得到 离开 这 运输 在 正面 的 这 大厅 .

娥至堂前下车，

[tu:] ['fi:meɪ] [ə'fɪ(ə)ɪz] [led][ðə; ði] [wei] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

Two female officials led the way to meet the Crown Prince .

二 女性 官员 引领 这 方式 到 见面 这 王冠 王子 .

女官二人引道与世子相见。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][dʒeɪɪ] ['pendənts] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .

The sound of jade pendants could be heard from afar .

这 声音 的 玉 吊坠 可以 是 听到 从 远方 .

遥闻环佩之声，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['prɪnses] [hu:] [keɪm] [aʊt][tu;; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

It was the princess who came out to greet them .

它 曾是 这 公主 WHO 来了 出去 到 迎接 他们 .

乃是公主出接，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pæləs] [meɪdz] [keɪm] [ɪn] .

A group of palace maids came in .

一个 团体 的 宫殿 女佣 来了 在 .

一群宫女拥着而来。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd][tu;; tə] [si:] [i:t] ['ʌðər] .

They were overjoyed to see each other .

他们 是 欣喜若狂 到 看 每个 其他 .

彼此相见大喜。

[ˈæftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] ,

After the ceremony ,

后 这 仪式 ,

礼毕，

[hænd][ɪn][hænd] , [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .

Hand in hand , they entered the inner palace .

手 在 手 , 他们 进入 这 内 宫殿 .

携手进入内宫，

[ðə; ði] [tu:] [sæt][saɪd][baɪ][saɪd] .

The two sat side by side .

这 二 卫星 边 经过 边 .

二人并坐。

[ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [sə:vz] [ti:] .

A palace maid serves tea .

一个 宫殿 女佣 服务 茶 .

宫女献茶，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [nekst][tu;; tə][hɪm; ɪm] .

The crown prince also came and sat down next to him .

这 王冠 王子 还 来了 和 卫星 向下 下一个 到 他 .

世子亦来坐於其次。

[ˈmædəm] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ʃaɪ] .
Madam Zheng was young and shy .
女士 郑 曾是 年轻的 和 害羞的 .

郑夫人年幼娇羞，

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [tuː] [mʌnθs] ,
Having been in the palace for over two months ,
拥有 到过 在 这 宫殿 为了 超过 二 几个月 ,
进宫两月有余，

[hiː; hi] [ˈnevər] [spoʊk] [wen] [hiː; hi] [met] [ˈpiːp(ə)l] .
He never spoke when he met people .
他 绝不 辐 什么时候 他 遇见 人们 .

见人未尝言语。

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪs] ,
Upon meeting the princess ,
之上 会议 这 公主 ,

至见公主，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfɔːrmər] [ˈfiːmeɪl] [kəmˈpænjən] .
She was a former female companion .
她 曾是 一个 以前的 女性 伴侣 .

乃是旧游女伴，

[aɪ][eɪ ˈem][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜欣悦。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈprez(ə)nt] ,
With the Crown Prince present ,
和 这 王冠 王子 展示 ,

以世子在座，

[hiː; hi][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd][tuː; tə] [spiːk] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He hesitated to speak several times .
他 犹豫了一下 到 说话 一些 时代 .

欲言不言者数次。

[kraʊn] [prɪns] [ˈdʒuː]
Crown Prince Jue
王冠 王子 珣

世子觉，

[hiː; hi][gɔːt] [ʌp][ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] .
He got up and walked out .
他 得到 向上 和 步行 出去 .

起身走出。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ðən] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪs] :
The lady then said to the princess :
这 女士 然后 说 到 这 公主 :

夫人乃谓公主曰：

" [maɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈsɪstər] [bɪdʒ] [ˈferˈwel] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] . "
" My foolish sister bids farewell to her virtuous younger sister . "
" 我的 愚蠢 姐姐 出价 告别 到 她 有德行的 年轻 姐姐 . "

「愚姊一别贤妹，

[mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [jɪr] [hæz; həz] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
More than half a year has passed in the blink of an eye .
更多的 比 一半 一个 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不觉半载有余。

[aɪ] [rɪ'membər] [maɪ] ['sɪstər] [ænd; ənd][aɪ] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ][mæg'nɒliə] [bəʊt] [ɑ:n] ['taɪeɪ] [pɑ:nd] .
I remember my sister and I riding a magnolia boat on Taiye Pond .
我 记住 我的 姐姐 和 我 骑术 一个 木兰 船 在 泰耶 池塘 .
忆想我与妹共乘木兰舟游太液池，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [meɪd] - [tu:; tə] [sɪŋ] .
Order the maid Cailian to sing .
命令 这 女佣 - 到 唱歌 .

令侍儿彩莲唱歌，

[ˈkɜ:rəntli] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv] ['luə'jɑ:ŋ] ,
Currently in the Imperial Garden of Luoyang ,
现在 在 这 帝国 花园 的 洛阳 ,

正在洛阳上苑之中，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [hɪr] .
I never expected to meet you here .
我 绝不 预期的 到 见面 你 这里 .

不图相见乃在此处也。」

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主曰：

[ˌpɜ:rsə'nel] ['tʃeɪndʒɪz]
Personnel changes
人员 变化

「人事变迁，

[ɪts] [ə; eɪ] ['meməri] [aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə] [lʊk] [bæk] [ɑ:n] .
It's a memory I can't bear to look back on .
它是 一个 记忆 我 不能 熊 到 看 后退 在 .

不堪回首。

[maɪ] ['sɪstə-z] [ə'raɪv(ə)] [tə'deɪ] [felt] [laɪk] [ə; eɪ][gift] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
My sister's arrival today felt like a gift from heaven .
我的 姐妹 到达 今天 毛毡 喜欢 一个 礼物 从 天堂 .

今日姊来恍如天降，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtʃ(ə)] [sə'rpraɪz] .
This is truly a delightful surprise .
这 是 真的 一个 愉快 惊喜 .

真令人喜出望外。」

[ðə; ði] ['leɪdi] [ðen] [sed] :
The lady then said :
这 女士 然后 说 :

夫人又曰：

" [sɪns] ['pɑ:rtɪŋ] [frʌm; frəm][maɪ] ['perənts] ,
" **Since parting from my parents ,**
" 自从 离别 从 我的 父母 ,

「自别父母，

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][maɪ] ['hoʊmtaʊn] ['evri] ['sɪŋg(ə)] [deɪ] .
I think of my hometown every single day .
我 思考 的 我的 家乡 每一个 单身的 天 .

无日不念家乡，

[ˌaɪ 'ti:] [merks] ['pi:p(ə)] [dri:m] [ænd; ənd] [br'wɪldərd] .
It makes people dream and bewildered .
它 制作 人们 梦 和 困惑 .

使人梦魂颠倒。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [maɪ] ['perənts] [ɑːr; ər] [wel] ?
I wonder if my parents are well ?
我 想知道 如果 我的 父母 是 出色地 ?

未识吾父母安否？」

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ænt] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] . "
" The Imperial Aunt came to see me the day before yesterday . "
" 这 帝国 阿姨 来了 到 看 我 这 天 前 昨天 . "

「皇姑前日来见，

[fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['spɪrɪt] [rɪ'meɪnz] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] ,
Fortunately , the spirit remains as before ,
幸运的是 , 这 精神 遗迹 作为 前 ,

幸喜精神如旧，

[ðə; ði] ['oʊnli][pɜːrs(ə)n][aɪ] [kɑːnt] [fər'get] [ɪz][maɪ] [dɪr] ['sɪstər] .
The only person I can't forget is my dear sister .
这 仅有的 人 我 不能 忘记 是 我的 亲爱的 姐姐 .

所念念不忘者惟贤姊一人。

[maɪ] ['sɪstər] [left] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
My sister left a message .
我的 姐姐 左边 一个 信息 .

命妹寄言，

[fɔːrs] [jɔːr'self] [tuː; tə] [iːt] .
Force yourself to eat .
力量 你自己 到 吃 .

勉进饮食，

[teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][jʊr; jər] [helθ] .
Take good care of your health .
拿 好的 关心 的 你的 健康 .

善保玉体。」

[soʊ][ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['praɪvət] [kɑːnvər'seɪʃ(ə)n] .
So the two sat down for a private conversation .
所以 这 二 卫星 向下 为了 一个 私人的 对话 .

於是两人促膝密语，

[ðeɪ] [læft] ['hɑːrtli] .
They laughed heartily .
他们 笑了 衷心地 .

欢笑不已。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['siːkrətli] ['iːvz,dɹɒpt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
The crown prince secretly eavesdropped from behind the screen .
这 王冠 王子 偷偷 偷听 从 在后面 这 屏幕 .

世子密从屏后窃听。

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [mə'loʊdiəs] .
The sound was melodious .
这 声音 曾是 悦耳动听 .

声音呀呀，

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] , [ðə; ði] ['kjuːtə][aɪ 'tiː] [siːmz] .
The more I look at it , the cuter it seems .
这 更多的 我 看 在 它 , 这 更可爱 它 似乎 .

愈觉可爱。

[hiː; hi] [ˈhʌːrɪdli] [ˈʌːdʒd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdʒ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn] [freɪ] [fruːt] , [ˈdelɪkəsɪz] , [ænd; ənd] [faɪn]
He hurriedly urged the palace maids to bring in fresh fruit , delicacies , and fine
他 匆匆 敦促 这 宫殿 女佣 到 带来 在 新鲜的 水果 , 美味佳肴 , 和 美好的
[waɪn] .
wine .
葡萄酒 :

忙催宫女送进新果及佳餚美酒，

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [dʌz] [nɑːt] [drɪŋk] .
The lady does not drink .
这 女士 做 不是 喝 :

夫人不饮。

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A palace maid reported :
一个 宫殿 女佣 据报道 :

只见宫女报道：

[ɪts] [ɔːlˈredi] [nuːn] .
It's already noon .
它是 已经 中午 :

「午时已及，

[pliːz] [rɪˈtʌːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] , [ˈmædəm] .
Please return to the palace , Madam .
请 返回 到 这 宫殿 , 女士 :

请夫人回宫。」

[ˈzɛŋ] [iː][gɑːt][ʌp] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; həɪr] [liːv] .
Zheng E got up to take her leave .
郑 E 得到 向上 到 拿 她 离开 :

郑娥起身告辞。

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [dɛəd] [nɑːt] [steɪ] .
The princess dared not stay .
这 公主 敢于 不是 停留 :

公主不敢留，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [aɪ] [waɪ] [ˈvɪzɪt][maɪ] [ˈperənts] - [ɪn] - [lɔː] [ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑːroʊ] . "
" I will visit my parents - in - law the day after tomorrow . "
" 我 将要 访问 我的 父母 - 在 - 法律 这 天 后 明天 . "

「后日参谒公姑，

" [kʌm] [ænd; ənd] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][maɪ] [dɪr] [ˈsɪstər] . "
" Come and chat with my dear sister . "
" 来 和 聊天 和 我的 亲爱的 姐姐 . "

来与贤姊聚话便了。」

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ˈeskɔːtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
He personally escorted them to the palace gate .
他 亲自 护送 他们 到 这 宫殿 门 :

亲自送至宫门。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈweɪtɪŋ] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
The crown prince was already waiting beside the carriage .
这 王冠 王子 曾是 已经 等待 旁 这 运输 .

世子已在香车旁等候，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈleɪdi] [kʌm] [aʊt] ,
Seeing the lady come out ,
看到 这 女士 来 出去 ,

见夫人出，

[ˈzi:] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰：

" [təˈdeɪ] , [ˈleɪdi] [ˈmɛŋ] [hæz; həz] [dɪˈsendɪd] [əˈpɑːn][juːˈes] . "
" Today , Lady Meng has descended upon us . "
" 今天 , 女士 孟 有 下降 之上 我们 . "

「今日蒙夫人下降，

[ˈheɪsti] [ænd; ənd] [sləʊ]
hasty and slow
仓促 和 慢的

仓猝简慢，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [ˌemˈiː] , [ˈmædəm] .
Please forgive me , Madam .
请 原谅 我 , 女士 :

幸夫人勿怪。」

[ˈzɛŋ] [iː] [sed] :
Zheng E said :
郑 E 说 :

郑娥道声：

" [aɪ] [ˈwʊdnt] [dɛr] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

「不敢。」

[ðeɪ] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði][kɑːr][ænd; ənd] [left] .
They boarded the car and left .
他们 登机 这 车 和 左边 :

登车而去。

[ðə; ði] [prɪns] [sɔː] [hɪm; ɪm] [liːv] ,
The prince saw him leave ,
这 王子 锯 他 离开 ,

世子见他去了，

[dʒʌst] [kiːp] [ˈθɪŋkɪŋ] .
Just keep thinking .
只是 保持 思维 :

只管呆想。

[tuː; tə] [noʊ] [wen] [ðeɪ] [met] [ɪn] - ,
To know when they met in Hongnong ,
到 知道 什么时候 他们 遇见 在 - ,

要晓得弘农相遇时，

[ˈzɛŋ] [iː][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stɜrt] [ʌv; əv] [ˈwɜːrɪ] [ænd; ənd] [dɪˈstres] ,
Zheng E was in a state of worry and distress ,
郑 E 曾是 在 一个 状态 的 担心 和 痛苦 ,

郑娥正在忧愁困苦之际，

[hɜːr; hɜr][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈbjʊːtɪ] [ɪz][soʊ] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] [ðæt] [aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][hɜːr; hɜr] .
Her natural beauty is so captivating that I can't bear to part with her .
她 自然的 美丽 是 所以 引人入胜 那 我 不能 熊 到 部分 和 她 :

其天然秀色已爱不能舍，

[mɔ:ˈrʊvər] , [ʃi: ʃi][wʌz; wəz] [drest] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [nu:] ['aʊtfit] [ɪn][ðə; ði] ['dʒɔɪəs] ['setɪŋ] .
Moreover , she was dressed up in a new outfit in the joyous setting .
而且 , 她 曾是 穿着 向上 在 一个 新的 全套服装 在 这 欢乐 环境 .

况今在欢悦场中妆束一新，

[ðɪs] [taɪm] [wen] [wi: wi] [mi:t] ,
This time when we meet ,
这 时间 什么时候 我们 见面 ,

此回相见，

[haʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [tʃɑ:ŋ'eɪ] [dɪ'sendɪŋ] [tu:; tə] [ɜ:rθ] .
How different from Chang'e descending to earth .
如何 不同的 从 改变 下降 到 地球 .

何异嫦娥下降。

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnses] ,
Looking back at the princess ,
寻找 后退 在 这 公主 ,

回视公主，

[ðer; ðər] ['tru:li] [ɪz][ə; eɪ] ['dɪfrəns] [brɪ'twi:n] [ɪ'mɔ:tlz] [ænd; ənd] ['mɔ:təlz] .
There truly is a difference between immortals and mortals .
那里 真的 是 一个 不同之处 之间 不朽者 和 凡人 .

真有仙凡之别。

['ðerfɔ:r] , [ɔ:'ðʊʊ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['nu:li] ['mærid] ,
Therefore , although you are newly married ,
所以 , 虽然 你 是 新 已婚 ,

故虽宴尔新婚，

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [θɔ:ts] [ænd; ənd] ['fi:lɪŋz] [wɜ:r; wər] ['səʊlli] ['fəʊkəst] [ɑ:n] ['zɛŋ] [i:] .
The Crown Prince's thoughts and feelings were solely focused on Zheng E .
这 王冠 王子的 想法 和 情怀 是 仅 专注 在 郑 E .

世子一念一心只在郑娥身上。

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [kɪŋ] ['gɑʊ][ɔ:r][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp] .
Inquire about King Gao or go to the military camp .
查询 关于 国王 高 或者 去 到 这 军队 营 .

打听高王或往军营，

[ɔ:r][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['pri:fektʃər] ,
Or go to the East Prefecture ,
或者 去 到 这 东方 州 ,

或往东府，

[hi: hi] ['fri:kwəntli] ['trævlɪd] [tu:; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] - [ə'kædəmi] .
He frequently traveled to and from outside Feixian Academy .
他 频繁地 旅行 到 和 从 外部 - 学院 .

时时往来飞仙院外，

['hʊpɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] .
Hoping for a chance encounter .
希望 为了 一个 机会 遇到 .

冀得一遇。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['leɪdi] ['zɛŋ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Lady Zheng had nothing to do in the palace .
女士 郑 有 没有什么 到 做 在 这 宫殿 .

郑夫人在宫无事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly , a palace maid reported :
突然 , 一个 宫殿 女佣 据报道 :

忽有宫女报道:

[ðɪs] [ˈwɪntər] [ɪz] [wɔ:rm] .
This winter is warm .
这 冬天 是 温暖的 .

「今岁冬暖,

[plʌm] [ˈblɒsəmz] [ɑ:r; əɹ][ɪn] [fʊl] [blu:m] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɔ:lz] .
Plum blossoms are in full bloom outside the palace walls .
李子 花朵 是 在 满的 盛开 外部 这 宫殿 墙壁 .

宫墙外梅花盛开,

[haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [laɪk] [snəʊ] .
High and low , like snow .
高的 和 低的 , 喜欢 雪 .

高下如雪,

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [pæst] [baɪ] ,
A gentle breeze passed by ,
一个 温和的 微风 通过了 经过 ,

微风一过,

[ðə; ði][əˈroʊmə][ɪz] [ɪnˈtɔ:ksɪkətɪŋ] .
The aroma is intoxicating .
这 香气 是 醉人 .

香气熏人。」

- [lʌvd] [plʌm] [ˈblɒsəmz] .
E'su loved plum blossoms .
- 喜爱 李子 花朵 .

娥素性爱梅,

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
He was overjoyed upon hearing this .
他 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

闻之大喜,

[hi:; hi] [ðen] [led] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [ˈpæləs] [meɪdz] [aʊt] [ʌv; əv] - ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He then led five or six palace maids out of Feixian Courtyard .
他 然后 引领 五 或者 六 宫殿 女佣 出去 的 - 庭院 .

遂引宫女五六人步出飞仙院外。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [wɜ:r; wər] [sti:l] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [əˈweɪ] .
Little did I know that the plum blossoms were still quite a distance away .
小的 做过 我 知道 那 这 李子 花朵 是 仍然 相当 一个 距离 离开 .

那知梅花开处去此尚远,

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

因问:

[wer] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəmz] ?
Where are the plum blossoms ?
在哪里 是 这 李子 花朵 ?

「梅花何在? 」

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The palace maid pointed and said :
这 宫殿 女佣 尖 和 说 :

宫女指道:

" [ɪts] [raɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] - [pəˈvɪliən] . "
" **It's right outside the Cuiwei Pavilion .** "
" 它是 正确的 外部 这 - 亭 . "

「就在前面翠薇亭外。」

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] ,
The lady wants to see .
这 女士 想要 到 看 ,

夫人要看，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ɡoʊ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [vjuː] .
We must go up to the pavilion to see the view .
我们 必须 去 向上 到 这 亭 到 看 这 看法 .

须到亭上观望。」

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [diːp] [ænd; ənd] [sɪˈkluːdɪd] [ˈpæləs] ,
Seeing the deep and secluded palace ,
看到 这 深的 和 僻 宫殿 ,

娥见宫院深沉，

[ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv] [ˈhjuːmən] [ˈprez(ə)ns] .
Absolutely no trace of human presence .
绝对地 不 痕迹 的 人类 在场 .

绝无人迹，

[aɪ] [ˈstroʊld] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
I strolled up to the pavilion .
我 漫步 向上 到 这 亭 .

信步走至亭上。

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [plʌm] [ˈblɒsəmz] [wɜːr; wər] [siːn] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Sure enough , plum blossoms were seen on all four sides .
当然 足够的 , 李子 花朵 是 已见 在 全部 四 侧面 .

果见四面皆梅，

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ˈʃɪməd] [laɪk] [dʒeɪd] .
The flowers shimmered like jade .
这 花朵 闪闪发光 喜欢 玉 .

花光如玉，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

不觉大悦。

南北史演义 杜纲

第104/143页

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈbjʊ:ɡəlz] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
Suddenly , the sound of bugles rose from the woods .
突然 , 这 声音 的 号角 玫瑰 从 这 树林 .

忽闻画角之声起自林中，

[laʊd] [ænd; ənd] [klɪr] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪr] ,
Loud and clear to the ear ,
大声 和 清除 到 这 耳朵 ,

嘹亮可听，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

因问：

[hu:] [ɪz] [ˈbloʊɪŋ] [ðə; ði][hɔ:rn] [brɪˈni:θ] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] ?
Who is blowing the horn beneath the flowers ?
WHO 是 吹 这 喇叭 下面 这 花朵 ?

「何人花下吹角？」

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [meɪd] [neɪmd] [kɪŋjən] ,
There was a maid named Qingyun ,
那里 曾是 一个 女佣 命名 青云 ,

有婢庆云者，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [ɪn][ðə; ði][dʒi:ˈju:ɑ:n] [ˈpæləs] .
She was a palace maid in the Zhiyuan Palace .
她 曾是 一个 宫殿 女佣 在 这 知远 宫殿 .

为知院宫女，

[ʃi:; ʃi] [ɪz] [kwɪt] [ˈklevər] .
She is quite clever .
她 是 相当 聪明的 .

性颇伶俐，

[ˈstepɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Stepping out and looking around ,
步进 出去 和 寻找 大约 ,

走出一望，

[rɪˈplaɪ] :
Reply :
回复 :

回言：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [ˈbloʊɪŋ] [ə; eɪ][hɔ:rn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] . "
" The prince is blowing a horn under the flowers . "
" 这 王子 是 吹 一个 喇叭 在下面 这 花朵 . "

「世子在花下吹角。」

[i:] [sed] :
E said :
E 说 :

娥道：

" [sɪns] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [er] [ə'pærənt] , "

" **Since he is the heir apparent** , "

" 自从 他 是 这 继承人 明显 , "

「既是世子，

[duː][nɑːt][dɪ'stɜːrb][ðəm; ðəm] .

Do not disturb them .

做 不是 打扰 他们 .

莫去惊动，

[lets] [teɪk] [ə; er] [piːk] ['kwaɪətli] .

Let's take a peek quietly .

我们来吧 拿 一个 窥视 悄悄 .

悄悄看一回罢。」

[ˈlɪt(ə)] [dɪd][ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['spɑːtɪd] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði]

Little did the young prince know that he had already spotted someone in the

小的 做过 这 年轻的 王子 知道 那 他 有 已经 斑 某人 在 这

[pə'vɪliən] [frʌm; frəm] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['flaʊərz] .

pavilion from beneath the flowers .

亭 从 下面 这 花朵 .

那知世子花下早已窥见亭上有人，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪkspektɪd] [ðæt] ['zen] [iː] [wɪl] [biː; bi] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəmz] .

It is expected that Zheng E will be looking at the plum blossoms .

它 是 预期的 那 郑 E 将要 是 寻找 在 这 李子 花朵 .

料必郑娥看梅，

[ðeɪ] [ðen] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ænd; ʌnd] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] [tuː; tə] [miːt] .

They then put down the painting and went up to the pavilion to meet .

他们 然后 放 向下 这 绘画 和 去 向上 到 这 亭 到 见面 .

遂放下画角上亭相见。

['zen] [iː][hæd; həd] [siːn] [,aɪ 'tiː] .

Zheng E had seen it .

郑 E 有 已见 它 .

郑娥见过，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .

He was eager to retreat .

他 曾是 渴望的 到 撤退 .

忙欲退避。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sensɪ] [ðæt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'tiː] .

The crown prince sensed that he wanted to avoid it .

这 王冠 王子 感觉到的 那 他 通缉 到 避免 它 .

世子觉其欲避，

['saɪdwɔːk] :

sidewalk :

人行道 :

便道：

" [pliːz] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəmz] [æt; ət][jʊə; jər] ['liːzər] , ['mædəm] . "

" **Please enjoy the plum blossoms at your leisure** , **Madam** . "

" 请 享受 这 李子 花朵 在 你的 闲暇 , 女士 . "

「请夫人自在观梅。」

[ðeɪ] [wɔːkt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'vɪliən] .

They walked down from the pavilion .

他们 步行 向下 从 这 亭 .

走下亭去了。

[ˈzɛŋ] [i:] [ɪnˈstrʌktɪd] [kɪŋjən] [tuː; tə][æsk] :
Zheng E instructed Qingyun to ask :
郑 E 指示 青云 到 问 :

郑娥命庆云问道：

[wʌt] [moʊd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈbjʊːɡl] [kɔːl] [pleɪd] [dʒʌst] [naʊ] ?
What mode was the bugle call played just now ?
什么 模式 曾是 这 号角 称呼 玩 只是 现在 ?

「方才所吹画角是何宫调，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ɪmˈpæʃnd] .
The voice was very impassioned .
这 嗓音 曾是 非常 热情洋溢 .

声甚激越。」

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

世子道：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [tuːn] [ʌv; əv] - [ˈfɔːlɪŋ] [plʌm] [ˈblɒsəmz] - . "
" It is the tune of ' Falling Plum Blossoms ' . "
" 它 是 这 调 的 - 坠落 李子 花朵 - . "

「是《落梅》腔也。

[ɪf] [ˈmædəm] [laɪks] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs]
If Madam likes to hear this
如果 女士 点赞 到 听到 这

若夫人爱听，

[haʊ] [əˈbaʊt] [ˈpleɪɪŋ] [əˈnʌðər] [tuːn] ?
How about playing another tune ?
如何 关于 玩耍 其他 调 ?

再吹一曲何如？」

[soʊ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sæt] [daʊn] [əˈɡen] [ɑːn][ðə; ði] [rɔːk] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [triː] .
So the crown prince sat down again on the rock beside the tree .
所以 这 王冠 王子 卫星 向下 再次 在 这 岩石 旁 这 树 .

於是世子复坐树旁石上，

[pleɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hɔːrnz] ,
Play with the horns ,
玩 和 这 角 ,

吹弄画角，

[ðə; ði][ˈleɪdɪ] [liːnd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] .
The lady leaned against the railing and listened .
这 女士 倾斜 反对 这 栏杆 和 听着 .

夫人凭栏而听，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz][bəʊθ] [rɪˈzentf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈlɔːŋɪŋ] .
The sound was both resentful and longing .
这 声音 曾是 两个都 不满 和 渴望 .

觉其声如怨如慕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈhoʊmsɪknəs] [əˈroʊz] .
Suddenly , a thought of homesickness arose .
突然 , 一个 想法 的 思乡之情 出现 .

忽触思乡之念，

[ˈstændɪŋ] [stiːl] .
Standing still .
常设 仍然 .

呆立不动。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The king has arrived .
这 国王 有 到达的 .

大王来到，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['hɜ:riɪdli] [wɔ:kt] [aʊt] .
The crown prince hurriedly walked out .
这 王冠 王子 匆匆 步行 出去 .

世子仓皇走出。

[ðə; ði] [kɪŋ] [met] [wið; wiθ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [sed] :
The king met with the crown prince and said :
这 国王 遇见 和 这 王冠 王子 和 说 :

王见世子曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
" **You are not in the palace** ,
" 你 是 不是 在 这 宫殿 ,

「尔不在宫中，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəmz] [wɜ:r; wər][ɪn] [fʊl] [blu:m] . "
" **The child heard that the plum blossoms were in full bloom** . "
" 这 孩子 听到 那 这 李子 花朵 是 在 满的 盛开 . "

「儿闻梅花盛开，

[keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
Came here to take a look . "
来 这里 到 拿 一个 看 . "

特来一看。」

['wæŋ] - [wið'dru:] .
Wang Chizhi withdrew .
王 - 退出 .

王叱之退。

['zɛŋ] [i:] [sɔ:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'raɪv] ,
Zheng E saw the king arrive ,
郑 E 锯 这 国王 到达 ,

郑娥见王来，

[ðeɪ] [mu:vd] [tu:; tə] [mi:t] .
They moved to meet .
他们 已搬 到 见面 .

移步相接。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ? "

" **Where are you ?** "

" 在哪里 是 你 ？ "

「卿何在此？」

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [plʌm] ['blɒsəmz] [ɑ:r; ər][ɪn] [fʊl] [blu:m] [hɪr] . "

" **I've heard that plum blossoms are in full bloom here .** "

" 我已经 听到 那 李子 花朵 是 在 满的 盛开 这里 . "

「妾闻此处梅花遍放，

[soʊ][aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] .

So I came here to have some fun .

所以 我 来了 这里 到 有 一些 乐趣 :

故走来一玩。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] ['blɒʊɪŋ] [ə; eɪ][hɔ:rn] ['ʌndər] [ðə; ði] [plʌm] [tri:] .

The Crown Prince was blowing a horn under the plum tree .

这 王冠 王子 曾是 吹 一个 喇叭 在下面 这 李子 树 .

适世子在梅下吹角，

[lets] [stænd][ænd; ʌnd]['lɪs(ə)n][fɔ:r; fər] [naʊ] .

Let's stand and listen for now .

我们来吧 站立 和 听 为了 现在 :

暂立听之。」

['wæŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [spəʊk] ['fræŋkli] [ænd; ʌnd] [wɪ'dəʊt] [ˌrezər'veɪ](ə)n] .

Wang saw that he spoke frankly and without reservation .

王 锯 那 他 辐 坦率地说 和 没有 预订 :

王见其直言无讳，

[ˌtrænsfər'meɪ](ə)n] [ɪz][nɔ:t] ['dɪfrənt] .

Transformation is not different .

转型 是 不是 不同的 :

转不为异，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [hændz][ænd; ʌnd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [tə'geðər] .

They then took hands and returned to the courtyard together .

他们 然后 采取 双手 和 返回 到 这 庭院 一起 .

便携手同归院中，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :

It is said that :

它 是 说 那 :

谓之曰：

" [maɪ] ['pæləs] [ru:lz] [ɑ:r; ər] ['veri] [strikt] . "

" **My palace rules are very strict .** "

" 我的 宫殿 规则 是 非常 严格的 . "

「我宫律甚严，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪdɪz] [wɜ:r; wər] [ə'laʊd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['pæləs] [ən'les] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]

None of the ladies were allowed to leave the palace unless there was a

没有任何 的 这 女士们 是 允许 到 离开 这 宫殿 除非 那里 曾是 一个

[spə'sɪfɪk] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['æbsəns] .

specific reason for their absence .

具体的 原因 为了 他们的 缺席 :

诸夫人无事皆不许出宫，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jə] [ɡɔːn] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['liːʒərlɪ] [stroʊl] [wɪ'ðəʊt] [pə'rmiʃ(ə)n] ?
Why have you gone out for a leisurely stroll without permission ?
为什么 有 你 已消失 出去 为了 一个 悠闲 漫步 没有 允许 ?
卿何擅自出外闲步？」

[wen] [iː] [hɜːrd] [ðɪs] , [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
When E heard this , she was filled with fear .
什么时候 E 听到 这 , 她 曾是 已填 和 害怕 .
娥闻之有惧色。

[ˈwæŋ] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Wang comforted him , saying :
王 安慰 他 , 说 :

王又慰之曰：

" [juː; jə][ɑːr; ər] [tuː] [jʌŋ] [tuː; tə] [noʊ] , "
" You are too young to know , "
" 你 是 也 年轻的 到 知道 , "
「卿年幼未知，

[aɪ][dəʊnt] [bleɪm] [juː; jə] .
I don't blame you .
我 不 责备 你 .

我不怪卿。

[duː][nɑːt][biː; bi] [ə'freɪd] ,
Do not be afraid ,
做 不是 是 害怕的 ,
卿勿惧，

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [sə'rpeɪs] [ðɪs] .
Nothing could surpass this .
没有什么 可以 超过 这 .
后莫若此耳。」

[iː] [rɪ'plaɪd] :
E replied :
E 回复 :

娥应曰：

" ['prɑːmɪs] . "
" promise . "
" 承诺 . "
「诺。」

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , - ['nevər] [left] [hɜːr; hər] [hoʊm] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] .
From then on , E'e never left her home without a reason .
从 然后 在 , - 绝不 左边 她 家 没有 一个 原因 .
从此娥无故不出，

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [dɜːd] [nɑːt] [kʌm] [tuː; tə][spaɪ] .
The crown prince dared not come to spy .
这 王冠 王子 敢于 不是 来 到 间谍 .
世子亦不敢来窥矣。

[naʊ] , [ɪn] - [lɪvd] [ə; eɪ] ['welθɪ] [mæn] [neɪmd] ['liːuː] [lɪʃɛŋ] .
Now , in Shizhou lived a wealthy man named Liu Lisheng .
现在 , 在 - 居住地 一个 富裕 男人 命名 刘 丽生 .
且说石州有一豪户刘蠡升，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][liːuː] [juːɑːnhaɪ] , [ðə; ðɪ] ['suːdoʊ] - [hæn] ['daɪnəsti] ['ruːlər] .
He was a descendant of Liu Yuanhai , the pseudo - Han dynasty ruler .
他 曾是 一个 后裔 的 刘 远海 , 这 伪 - 韩 王朝 统治者 .
乃伪汉刘元海之后。

[ˈvæliənt] [ænd; ənd] [ʌnˈpærələld]
valiant and unparalleled
英勇和 无与伦比

骁勇绝伦，

[bəuθ] [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði][ba:'beəriənz] [fɪrd] [ˌaɪ 'ti:] .
Both the common people and the barbarians feared it .
两个都 这 常见的 人们 和 这 野蛮人 害怕 它 。

民夷畏之。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌjʌŋjæŋ] [ˈvæli] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] .
There is a Yunyang Valley a hundred miles from the prefecture .
那里 是 一个 云阳 谷 一个 百 英里 从 这 州 。

离州百里有一云阳谷，

[ðə; ði] [ˈvæli] [ɪz] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [li][ɪn] [səˈkʌmfərəns] .
The valley is four hundred li in circumference .
这 谷 是 四 百 季 在 圆周 。

谷内周围四百里，

[li] [fən] [si:zd] [ˌaɪ 'ti:] .
Li Sheng seized it .
李 盛 查获 它 。

蠡升据之。

[rɪˈkru:tɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Recruiting soldiers and buying horses ,
招聘 士兵 和 购买 马匹 。

招兵买马，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [brɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈpaʊərf(ə)] .
It is becoming increasingly powerful .
它 是 成为 日益 强大的 。

日益强盛。

[hi:; hi][hæd; həd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He had tens of thousands of elite soldiers under his command .
他 有 十 的 数千 的 精英 士兵 在下面 他的 命令 。

手下精兵数万，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] .
One hundred brave generals .
一 百 勇敢的 将军们 。

勇将百员。

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv] - [reɪn] , [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
At the end of Xiaochang's reign , the state of Han was established .
在 这 结尾 的 - 在位 。

孝昌末建国曰汉，

[kɔ:lɪd] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Called the Son of Heaven ,
称为 这 儿子 的 天堂 。

称天子，

[əˈpɔɪnt] [əˈfɪʃ(ə)lz]
Appoint officials
委 官员

置百官、

[ˈmeni] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] ,
Many concubines ,
许多 妾室 。

多妃，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['sɪstəm] .
Just like the imperial system .
只是 喜欢 这 帝国 系统 .

一如天家之制。

- [roʊd]
Shizhou Road
- 路

石州一路，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [dɪ'stɜ:rbd] .
All were disturbed .
全部 是 不安 .

皆被扰害。

- ['rɒŋ] ,
Erzhu Rong ,
- 荣 ,

尔朱荣、

- [ʒaʊ, 'dʒaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] .
Erzhu Zhao led his troops to conquer .
- 赵 引领 他的 军队 到 征服 .

尔朱兆进兵征讨，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [dɪ'fi:tɪd] .
They were all defeated .
他们 是 全部 战败 .

俱为所败，

[bʌt; bət] [hi:; hi] ['kʊdnt] .
But he couldn't .
但 他 不能 .

奈何他不得。

[ˈri:s(ə)ntli] , [tu:] [mɔ:r] [tɪˈbetən] [mʌŋks] [wɜ:r; wər] [əˈkwaɪrd] .
Recently , two more Tibetan monks were acquired .
最近 , 二 更多的 藏 僧侣 是 获得 .

近又得番僧二人，

[ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [pərˈfɔ:rm] ['sɔ:rsəri] ,
Able to perform sorcery ,
有能力的 到 履行 巫术 ,

能行妖术，

[hi:; hi] [tʊ:t] [tu:] [tu:; tə] [θri:] ['hʌndrəd] [dɪ'saɪplz] .
He taught two to three hundred disciples .
他 教授 二 到 三 百 门徒 .

教演弟子二三百人，

[ðeɪ] ['speʃəlaɪz] [ɪn] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ænd; ænd] [kə'mɪtɪŋ] ['i:v(ə)l] [di:dz] .
They specialize in causing trouble and committing evil deeds .
他们 专业化 在 导致 麻烦 和 提交 邪恶的 契约 .

专事兴妖作孽。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['prɪnses] [dʒi:u:u:ə] .
The woman was named Princess Jiuhua .
这 女士 曾是 命名 公主 九华 .

女曰九华公主，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ænd] [breɪv]
Beautiful and brave
美丽的 和 勇敢的

美而勇，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [tɔːt] [ðə; ði] [tɪˈbetən] [ˈmʌŋks] [ðə; ði] [aːts] .
He also taught the Tibetan monks the arts .
他 还 教授 这 藏 僧侣 这 艺术 .

亦授番僧之术，

[kæŋ; kən] [kʌt] [ˈpeɪpər][ˈɪntuː][ðə; ði] [[eɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] ,
Can cut paper into the shape of a horse ,
能 切 纸 进入 这 形状 的 一个 马 ,

能剪纸为马，

[ˈskætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ˈsoʊldʒərz] .
Scattering beans to create soldiers .
散射 豆子 到 创造 士兵 .

撒豆成兵。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈweɪ][hæd; həd] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] ,
Seeing that Wei had split into two ,
看到 那 魏 有 分裂 进入 二 ,

窥见魏分为二，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] .
The Central Plains are in turmoil .
这 中央 平原 是 在 动荡 .

中原扰乱，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [siːz] - .
He then led his troops to seize Shizhou .
他 然后 引领 他的 军队 到 抢占 - .

遂引兵来夺石州。

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The officers and soldiers were unable to resist the enemy .
这 警官 和 士兵 是 无法 到 抵抗 这 敌人 .

官兵不能抵敌，

[ˈðerfɔːr] , [ˈɡʌvərnər] [jæŋ] [tiːɑːnjuː] [sent] [æŋ; ən][ˈɜːrdʒənt] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Therefore , Governor Yang Tianyou sent an urgent memorial to the emperor .
所以 , 州长 杨 天佑 发送 一个 紧迫的 纪念馆 到 这 皇帝 .

於是刺史杨天祐飞章告急。

[kɪŋ] [ˈɡaʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈdɔːkjumənt] .
King Gao received the document .
国王 高 已收到 这 文档 .

高王接得文书，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][ðə; ði] [deɪæŋ] [hɔːl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɪˈskʌ(ə)n] , [ˈseɪɪŋ] :
He then summoned his generals to the Deyang Hall for a discussion , saying :
他 然后 被召唤 他的 将军们 到 这 德阳 大厅 为了 一个 讨论 , 说 :

乃於德阳堂召集诸将议曰：

" [stuːˈpɪdəti] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈprɑːbləm][ʌv; əv] [reɪp] . "
" **Stupidity has been a long - standing problem of rape .** "
" 愚蠢 有 到过 一个 长的 - 常设 问题 的 强奸 . "

「蠢升强暴已久，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [voʊˈlɪ(ə)n] .
It was not of my own volition .
它 曾是 不是 的 我的 自己的 意志 .

非吾自行，

" [aɪm] [əˈfreɪd] [wiː; wi] [kɑːnt] [səbˈduː] [ðem; ðəm] . "
" **I'm afraid we can't subdue them .** "
" 我是 害怕的 我们 不能 征服 他们 . "

恐不能收服。」

[ɔ:] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [bi:; bi] [dr'spætʃt] .
All the generals requested that the army be dispatched .

全部 这 将军们 请求 那 这 军队 是 已派出 .

诸将咸请出师。

[soʊ] [hi:; hi] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] - , - [er'li:t; i'li:t] ['kæv(ə)lɹi] .
So he selected 30 , 000 elite cavalry .

所以 他 已选 - , - 精英 骑兵 .

於是点选精骑三万，

['twenti] [fɪrs] ['dʒenrəlz] ,
Twenty fierce generals ,

二十 凶猛的 将军们 ,

猛将二十员，

[ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ɪ'mi:diətli] .
Effective immediately .

有效的 立即地 .

即日起发。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] :
Upon entering the palace , he said to Consort Lou :

之上 进入 这 宫殿 , 他 说 到 配偶 卢 :

入宫谓姜妃曰：

" [l'ju:] [lɪʃɛŋ] [rɪ'beld] ,
" **Liu Lisheng rebelled ,**

" 刘 丽生 叛乱 ,

「刘蠡升反，

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [ænd; ənd] [kən'frʌnt] [ðem; ðəm] [maɪ'self] .
I will go and confront them myself .

我 将要 去 和 面对 他们 我 .

吾自往讨之。

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['feɪvər] [tu:; tə] [æsk] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] .
I have a favor to ask of you .

我 有 一个 偏爱 到 问 的 你 .

有一事托卿，

" [pli:z] [dəʊnt] [brɪ'treɪ] [em 'i:] . "
" **Please don't betray me .** "

" 请 不 背叛 我 . "

卿勿负我。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [æskt] :
The concubine asked :

这 妾 问 :

妃问：

" [wʌt] [ɪz] [aɪ 'ti:] ? "
" **What is it ?** "

" 什么 是 它 ? "

「何事？」

[rɪ'mu:v] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Remove left and right .

消除 左边 和 正确的 .

屏去左右，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ['wɪspəd] :
The concubine whispered :

这 妾 低声说道 :

私语妃曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [jʌŋ] . "

" **The State of Chu was young** . "

" 这 状态 的 楚 曾是 年轻的 . "

「楚国年幼，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [ðəm; ðəm][æz; əz] [ˈtʃɪldrən] .

You should raise them as children .

你 应该 增加 他们 作为 孩子们 .

卿当以儿女畜之，

[peɪ] [ˈekstrə] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [prəˈtekʃn] .

Pay extra attention to protection .

支付 额外的 注意力 到 保护 .

加意保护。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈwʊmən] [lʌvd] [tuː; tə] [pleɪ] [ænd; ənd][ˈfrʌːlɪk] .

But this woman loved to play and frolic .

但 这 女士 喜爱 到 玩 和 嬉戏 .

但此女性好游嬉，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ədˈvaɪzd] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈkwaɪətli] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .

They should be advised to remain quietly in the palace .

他们 应该 是 建议 到 保持 悄悄 在 这 宫殿 .

当戒其静守宫中，

[duː][naːt][ɡoʊ] [aʊt] [ˌʌŋˌnesəˈserəli] .

Do not go out unnecessarily .

做 不是 去 出去 不必要的 .

勿纵出外。

- [ˈɔːf(ə)n] [ˈstroʊld] [ˈaɪdli] [aʊtˈsaɪd] - [ˈkɔːrtjɑːrd] .

Cheng'er often strolled idly outside Feixian Courtyard .

- 经常 漫步 闲散地 外部 - 庭院 .

澄儿屡在飞仙院外闲行，

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [aɪ ˈtiː] [ˈmeni] [taɪmz] .

I have seen it many times .

我 有 已见 它 许多 时代 .

吾屡次见之，

[ɪts] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [ʌnˈfæðəməbl] .

Its meaning is unfathomable .

它是 意义 是 深不可测 .

其意叵测。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈpæləs] [əˈferz] .

The minister is in charge of palace affairs .

这 部长 是 在 收费 的 宫殿 事务 .

卿主宫事，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][tuː; tə][nɪp][ˈprɔːbləms][ɪn][ðə; ði] [bʌd] .

It is especially important to nip problems in the bud .

它 是 尤其 重要的 到 掐 问题 在 这 芽 .

尤宜防微杜渐，

[dəʊnt] [let] [ˈeniθɪŋ] [ɡoʊ] [rɔːŋ] .

Don't let anything go wrong .

不 让 任何事物 去 错误的 .

勿使弄出事来，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] .

It's too late for regrets .

它是 也 晚的 为了 遗憾 .

追悔无及。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The concubine smiled and said :
这 妾 微笑 和 说 :

妃笑曰：

" [aɪ]['ɔ:lsoʊ] [lʌv] [ðə; ði] [stert] [ʌv; əv] ['tʃu:] . "
" I also love the State of Chu . "
" 我 还 爱 这 状态 的 楚 . "

「楚国吾亦爱之，

[waɪ] [ju:z][ðə; ði] ['kɪŋz] [dr'kri:] ?
Why use the king's decree ?
为什么 使用 这 国王的 法令 ?

何用王嘱？

- [ɪz] [kwat] ['nɑ:lɪdʒəbl] [ɪn] ['etɪkət] [ænd; ənd] [prə'praɪəti] .
Cheng'er is quite knowledgeable in etiquette and propriety .
- 是 相当 知识渊博 在 礼仪 和 礼 .

澄儿颇晓礼义，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][ækt] ['rekləsli] ?
How dare you act recklessly ?
如何 敢 你 行为 鲁莽地 ?

何敢妄行？

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] [maɪ'self] .
I will take precautions myself .
我 将要 拿 防范措施 我 .

吾自留心防之便了，

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] [ni:d] [nɑ:t] ['wɜ:ri] .
Your Majesty need not worry .
你的 威严 需要 不是 担心 .

大王不必挂念。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [tu:; tə][hæv; həv][ju:; jʊ] [laɪk] [ðɪs] "
" To have you like this "
" 到 有 你 喜欢 这 "

「得卿如此，

[wʌt] [mɔ:r] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ?
What more could I possibly worry about ?
什么 更多的 可以 我 可能 担心 关于 ?

吾复何忧。」

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] - [ə'kædəmi] [tu:; tə] [gɪv] [sʌm; səm] [mɔ:r] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
He then went to Feixian Academy to give some more instructions .
他 然后 去 到 - 学院 到 给 一些 更多的 指示 .

又至飞仙院中叮咛一番，

[ðen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['ɑ:ɹmi] .
Then he arrived at the army .
然后 他 到达的 在 这 军队 .

然后至军，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [seɪ] :
The Crown Prince was instructed to say :
这 王冠 王子 曾是 指示 到 说 :

命世子曰：

" [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] - [ɑ:r; ər][jər; jər] [oʊn] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] . "
" The affairs of Bingzhou are your own responsibility . "
" 这 事务 的 - 是 你的 自己的 责任 . "

「并州事尔自主之，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['oʊvəsaɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏失，

[ðə; ði] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] [laɪz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
The responsibility lies with you .
这 责任 谎言 和 你 .

责在於尔。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [boʊd] [twɑɪs] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['mændəɪt] .
The Crown Prince bowed twice to receive the mandate .
这 王冠 王子 鞠躬 两次 到 收到 这 授权 .

世子再拜受命。

['wæŋ] ['su:i; 'su:ai] [reɪzd] [æn; ən][ɹɑ:mi][ænd; ənd] ['mɑ:tft] [ðer; ðər] [oʊvər'nait] .
Wang Sui raised an army and marched there overnight .
王 隋 提高 一个 军队 和 行军 那里 过夜 .

王遂起兵星夜前往。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [æftər][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [left] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ɹɑ:mi] ,
Furthermore , after the Crown Prince left the capital to lead the army ,
此外 , 后 这 王冠 王子 左边 这 首都 到 带领 这 军队 ,

再说世子自王出军后，

['di:pli] ['kæptɪvɪtɪd] [baɪ] ['zeŋ] ['i:z] ['bjʊ:ti] ,
Deeply captivated by Zheng E's beauty ,
深 着迷 经过 郑 的 美丽 ,

深感郑娥之色，

['i:v(ə)] [θɔ:ts] [ə'rouz] [ə'gen] .
Evil thoughts arose again .
邪恶的 想法 出现 再次 .

邪心又起，

['ɔ:lweɪz] [dɪ'zaɪər][tu:; tə] ['si:krətli] ['kʌltɪvɪt] [maɪ] [sɪn'serəti] .
always desire to secretly cultivate my sincerity .
总是 欲望 到 偷偷 培育 我的 诚意 .

每欲潜致慤慤，

[ænd; ənd] [fiərɪŋ] ['li:kɪdʒ] ,
And fearing leakage ,
和 害怕 泄漏 ,

又恐泄漏，

['i:v(ə)n] [fə'getɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [ænd; ənd] [sli:p] ,
Even forgetting to eat and sleep ,
甚至 遗忘 到 吃 和 睡觉 ,

甚至废寝忘餐，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['hevi] [wɪð; wɪθ] [ʌnrɪ'zɑ:lvd] ['sɑ:roʊ] .
My heart is heavy with unresolved sorrow .
我的 心 是 重的 和 未解决 悲哀 .

幽怀如结。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日，

[dɪ'skʌsɪŋ] [fɔːrən] [ə'ferz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['sɜːrvənt] ['fɛŋ] - [æt; ət] - .
Discussing foreign affairs with his private servant Feng Wenlu at Ruizhitang .
讨论 外国的 事务 和 他的 私人的 仆人 冯 - 在 - .

在瑞芝堂与私奴冯文洛谈论外事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [li] [kɪŋjən] , [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [frʌm; frəm] - ['kɔːrtjɑːrd] , [ə'sendɪd] [ðə; ði] [steps]
Suddenly , Li Qingyun , a palace maid from Feixian Courtyard , ascended the steps

突然 , 李 青云 , 一个 宫殿 女佣 从 - 庭院 , 上升 这 步骤

[ænd; ənd] [boʊd] [ə'gen] .
and bowed again .
和 鞠躬 再次 .

忽见飞仙院宫女李庆云升阶再拜。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æskt] :
The Crown Prince asked :
这 王冠 王子 问 :

世子问：

" [wʌt] [hæz; hæz] [led] [tuː; tə] [ðɪs] ? "
" What has led to this ? "
" 什么 有 引领 到 这 ? "

「何事至此？」

[kɪŋjən] [sed] :
Qingyun said :
青云 说 :

庆云曰：

" [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪdi] , "
" By order of the lady , "
" 经过 命令 的 这 女士 , "

「奉夫人之命，

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] ['tʃeri] .
The princess was given a golden cherry .
这 公主 曾是 给定 一个 金的 樱桃 .

送金櫻於公主，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [wel] - ['biːɪŋ] .
I also inquired about your well - being .
我 还 询问 关于 你的 出色地 - 存在 .

兼问近安。」

[ðə; ði] [prɪns] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
The prince is very happy ,
这 王子 是 非常 快乐的 ,

世子大喜，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [kɪŋjən] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Then he and Qingyun entered the palace .
然后 他 和 青云 进入 这 宫殿 .

遂同庆云入宫，

[jɪŋjən] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnses] .
Yingyun paid his respects to the princess .
迎云 有薪酬的 他的 尊重 到 这 公主 .

应云拜见公主，

[hiː; hi] [əu'beɪd] [hɪz; ɪz] ['mæstəz] ['ɔːrdərz] .
He obeyed his master's orders .
 他 服从 他的 硕士学位 订单 .

致了主人之命。

[ðə; ði] ['prɪnses] ['ɔːlsəʊ] [æskt] :
The princess also asked :
 这 公主 还 问 :

公主亦问：

" [ɪz] ['mædəm][oʊ'keɪ] ? "
" Is Madam okay ? "
 " 是 女士 好的 ? "

「夫人安否？」

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] .
Let's have a chat .
 我们来吧 有 一个 聊天 .

闲话一回，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
 他 然后 采取 他的 离开 .

便即辞出。

[ðen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Then the crown prince also came out of the palace .
 然后 这 王冠 王子 还 来了 出去 的 这 宫殿 .

只见世子亦出宫来，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ,
Holding a book ,
 保持 一个 书 ,

手持一书，

[ðə; ði] [si:l] [wʌz; wəz] ['veri] [taɪt] .
The seal was very tight .
 这 海豹 曾是 非常 紧的 .

封固甚密，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [ðæt] :
It was given that :
 它 曾是 给定 那 :

付之曰：

" [ðə; ði] ['prɪnses] [hæz; həz][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪdi] . "
" The princess has a letter to give to the lady . "
 " 这 公主 有 一个 信 到 给 到 这 女士 . "

「公主有书送与夫人，

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [,aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
You can take it with you .
 你 能 拿 它 和 你 .

你可带去。」

[kɪŋjən] [tʊk] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [left] .
Qingyun took the letter and left .
 青云 采取 这 信 和 左边 .

庆云接书便去，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə] - [ə'kædəmi] ,
Returning to Feixian Academy ,
 返回 到 - 学院 ,

回至飞仙院，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [sed] :
He presented the book and said :
他 呈现 这 书 和 说 :

把书呈上道:

" [ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ˈprɪnses] [tuː; tə][ðə; ði][ˈleɪdi] . "
This was given by the princess to the lady . "
" 这 曾是 给定 经过 这 公主 到 这 女士 . "

「此公主送於夫人者。」

[ˈzeŋ] [iː] [sɔː] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkʌvər] :
Zheng E saw on the cover :
郑 E 锯 在 这 覆盖 :

郑娥见封面上写:

[ðɪs] [ˈletər] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði] [ˈleɪdi] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
This letter was issued by the Lady of Chu .
这 信 曾是 发布 经过 这 女士 的 楚 :

楚国夫人手启。

[əˈpɑːn] [ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər] ,
Upon opening the letter ,
之上 开幕 这 信 ,

开函一看,

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [fɔːr] - [laɪn] [ˈpoʊəm][ɪn] [faɪv] [ˈkærəktərz] .
It is a four - line poem in five characters .
它 是 一个 四 - 线 诗 在 五 人物 :

乃是四句五言诗。

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ðə; ði][ˈbuːdwɑːr][hæz; həz] [bɪn] [ˌʌnˈkleɪmd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] .
The boudoir has been unclaimed for a long time .
这 闺房 有 到过 无人认领 为了 一个 长的 时间 :

金闺久无主,

[hɜːr; hər] [ˈsɪlkən] [sliːvz] [siːmd] [tuː; tə][stɜːr][ʌp] [dʌst] .
Her silken sleeves seemed to stir up dust .
她 丝 袖子 似乎 到 搅拌 向上 灰尘 :

罗袂欲生尘。

[wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][jər; jər] [kəmˈpænjən] [ɪn] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt] .
wish to be your companion in playing the flute .
希望 到 是 你的 伴侣 在 玩耍 这 长笛 :

愿作吹箫伴,

[bəʊθɪ][ɑːr; ər] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [raɪd] [ˈfiːnɪks] .
Both are people who ride phoenixes .
两个都 是 人们 WHO 骑 凤凰 :

同为骑凤人。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [,aɪ ˈtiː] , [iː][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
After reading it , E was furious .
后 阅读 它 , E 曾是 狂怒 :

娥看罢大怒,

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰:

" [hu:] [geɪv] [ju:; jʊ] [ðɪs] [bʊk] ? "

" **Who gave you this book ?** "

" WHO 给予 你 这 书 ？ "

「此书谁与你的？」

[kɪŋjən] [sed] :

Qingyun said :

青云 说 :

庆云曰：

[wen] [ðə; ði] [meɪd] [left] [ðə; ði] ['pæləs]

When the maid left the palace

什么时候 这 女佣 左边 这 宫殿

「小婢出宫时，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['prɪnsɪsɪz] [bʊk] .

The Crown Prince said it was the Princess's book .

这 王冠 王子 说 它 曾是 这 公主的 书 .

世子言是公主书，

" [ðeɪ] [tɔ:t] [em 'i:] [haʊ] [tu:; tə] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [hoʊm] . "

" **They taught me how to bring it home .** "

" 他们 教授 我 如何 到 带来 它 家 . "

教我带归的。」

['zɛŋ] [i:] [sed] :

Zheng E said :

郑 E 说 :

郑娥曰：

" [wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'gɑ:rd] [em 'i:] [æz; əz] ? "

" **What does the Crown Prince regard me as ?** "

" 什么 做 这 王冠 王子 看待 我 作为 ？ "

「世子视我为何人，

[hi:; hi] [dɛəd] [tu:; tə] [kəm'pəʊz] ['pəʊəmz] [ænd; ənd] [meɪk] [dʒʊks] .

He dared to compose poems and make jokes .

他 敢于 到 撰写 诗歌 和 制作 笑话 .

擅敢吟诗戏弄。

[aɪ] [went] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] [bɔ:rd] .

I went to inform the Lord .

我 去 到 通知 这 主 .

我去诉知内主，

[lʊk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [feɪs] !

Look at his face !

看 在 他的 脸 ！

看他何颜！」

[kɪŋjən] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :

Qingyun knelt down and said :

青云 跪下 向下 和 说 :

庆云跪下道：

" ['mædəm] , [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] . "

" **Madam , please calm down .** "

" 女士 , 请 冷静的 向下 . "

「夫人且息怒，

[ðɪs] ['meɪdsɜ:r.vənt] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .

This maidservant has something to tell you .

这 女仆 有 某物 到 告诉 你 .

小婢有一言相告。

[ɪf] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'ten](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] . . .
If the matter is brought to the attention of the master . . .

如果 这 事情 是 带来 到 这 注意力 的 这 掌握 . . .

若诉知内主，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] ['reprə,mændid] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
However , he reprimanded the crown prince .

然而 , 他 训斥 这 王冠 王子 .

不过将世子责备一番，

[bʌt; bət] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [nu:] .
But everyone in the palace knew .

但 每个人 在 这 宫殿 知道 .

但合宫皆晓，

[dis'kʌʃnz] [ə'rouz] .
Discussions arose .

讨论 出现 .

议论纛起，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , ['mædəm][hæz; həz][noʊ] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] .
On the contrary , Madam has no private interests .

在 这 相反 , 女士 有 不 私人的 兴趣 .

反若夫人无私有线了。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [bʊk] .
It would be better to return the book .

它 会 是 更好的 到 返回 这 书 .

不若还其书，

[kʌt] [ɔ:f] [ɪts] [ɪn'ten](ə)n] ,
Cut off its intention ,

切 离开它是 意图 ,

绝其意，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [waɪl] [ə'weɪ] [ðə; ði] [taɪm] ['du:ɪŋ] ['nʌθɪŋ] .
It's good to while away the time doing nothing .

它是 好的 到 尽管 离开 这 时间 正在做 没有什么 .

消磨於无事的好。」

['zɛŋ] [i:][wʌz; wəz] [pə'sweɪdɪd] [baɪ] [kɪŋjən] ,
Zheng E was persuaded by Qingyun ,

郑 E 曾是 被说服 经过 青云 ,

郑娥被庆云相劝，

[sə'pres] [jɜr; jər]['æŋgər] .
Suppress your anger .

压制 你的 愤怒 .

把怒气按下，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :

人行道 :

便道：

" [ju:; jʊ][fæl; fəl] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnses] . "
" You shall deliver the book to the princess . "

" 你 将 递送 这 书 到 这 公主 . "

「你将书去交於公主之手，

[ɪf] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kən'tɪnju:z] [laɪk] [ðɪs] ,
If the crown prince continues like this ,

如果 这 王冠 王子 继续 喜欢 这 ,

说世子若再如此，

[wiː; wi] [wɪ] [nɑːt] [ɡɪv] [ʌp] !
We will not give up !
我们 将要 不是 给 向上 !

决不干休！」

[kɪŋjən] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Qingyun accepted the order .
青云 公认 这 命令 。

庆云领命，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] .
He returned to the Prince's residence .
他 返回 到 这 王子的 住宅 。

复到世子府来，

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] ['siːkrətli] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnses] .
The letter was secretly presented to the princess .
这 信 曾是 偷偷 呈现 到 这 公主 。

将书密呈公主，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['leɪdi] [ˌbi i 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['letər] .
It is said that Lady Bei was furious upon seeing the letter .
它 是 说 那 女士 贝 曾是 狂怒 之上 看到 这 信 。

备说夫人见书大怒，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːrnd] .
His life was immediately returned .
他的 生活 曾是 立即地 返回 。

命即送还。

[ðə; ði] ['prɪnses] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
The princess saw it ,
这 公主 锯 它 ，

公主看了，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hɪm'self] .
It was indeed written by the Crown Prince himself .
它 曾是 的确 书面 经过 这 王冠 王子 他自己 。

果是世子亲笔，

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ，

大惊失色，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kɪŋjən] :
He said to Qingyun :
他 说 到 青云 ：

对庆云道：

[ɡoo][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði][ˈleɪdi] . . .
Go and tell the lady . . .
去 和 告诉 这 女士 ．．．

「你去对夫人说，

[ðɪs] ['mætər] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [kən'sɪdə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər][em 'iː] .
This matter is out of consideration for me .
这 事情 是 出去 的 考虑 为了 我 。

此事看奴薄面，

[duː][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Do not make a fuss .
做 不是 制作 一个 大惊小怪 。

切勿声张。」

[kɪŋjən] [hæz; həz] [left] .
Qingyun has left .
青云 有 左边 :

庆云去了。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
The crown prince entered the palace late at night .
这 王冠 王子 进入 这 宫殿 晚的 在 夜晚 :

世子到晚入宫，

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :

公主道：

" [ðə; ði] [kwɪ:n] [ʌv; əv] ['tʃu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kɪŋz] ['feɪvərɪt] . "
" The Queen of Chu was the King's favorite . "
" 这 女王 的 楚 曾是 这 国王学院 最喜欢的 : "

「楚国夫人最为大王宠爱，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sent] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [bʊk] .
The crown prince sent him a book .
这 王冠 王子 发送 他 一个 书 :

世子送书与他，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !

何胆大乃尔，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ['nɒʊɪŋ] ?
Are you not afraid of the king knowing ?
是 你 不是 害怕的 的 这 国王 会心 ?

独不畏王知耶？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [snætʃt] [ðə; ði] [bʊk] .
The crown prince snatched the book .
这 王冠 王子 抢夺 这 书 :

世子抢书，

[ðen] [bɜ:rn][,aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði]['faɪər] .
Then burn it on the fire .
然后 烧伤 它 在 这 火 :

就火上焚之，

[seɪ] :
say :

说 :

曰：

" [ɪf] [aɪ] ['kænɒ:t] [hæv; həv] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] . . . "
" If I cannot have this woman in this life . . . "
" 如果 我 不能 有 这 女士 在 这 生活 . . . "

「今生不得此女，

[ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bʊk] .
There is such a book .
那里 是 这样的 一个 书 :

有如此书。」

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] ['hɔ:rɪfaɪd] .
The princess was horrified .
这 公主 曾是 惊恐万分 :

公主骇然，

[ɪf] [aɪ][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] ,
If I have anything else to say ,
如果 我 有 任何事物 别的 到 说 ,

再欲有言，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
The crown prince has already left the palace .
这 王冠 王子 有 已经 左边 这 宫殿 .

世子已出宫去矣。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['zɛŋ] [i:] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [naɪt] ['bæŋkwɪt] [æt; ət]['kɑːnsɔːrt] ['luːz] ['rezɪdəns] .
Zheng E returned from a night banquet at Consort Lou's residence .
郑 E 返回 从 一个 夜晚 宴会 在 配偶 lou's 住宅 .

郑娥在娄妃处夜宴而回，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

时已更深，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [geɪt] ,
Approaching the courtyard gate ,
接近 这 庭院 门 ,

行近院门，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz]['wɔːtər] .
The moonlight was as bright as water .
这 月光 曾是 作为 明亮的 作为 水 .

月明如水，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ə'raʊnd] .
There was no one around .
那里 曾是 不 一 大约 .

四面无人。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'pɪəd] ['stændɪŋ] [ə'loʊn] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [steps] .
Suddenly , the crown prince appeared standing alone below the steps .
突然 , 这 王冠 王子 出现 常设 独自的 以下 这 步骤 .

忽见世子独立阶下，

['ʃiːɑːŋ] [i:] [sed] :
Xiang E said :
向 E 说 :

向娥曰：

" [pliːz] [steɪ] [ə; eɪ]['moʊmənt] , ['mædəm] . "
" Please stay a moment , Madam . "
" 请 停留 一个 片刻 , 女士 . "

「请夫人少留片刻，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有一言欲达。」

['zɛŋ] [i:] [tʃeɪndʒd] ['kʌlər] [ænd; ənd] [sed] :
Zheng E changed color and said :
郑 E 已更改 颜色 和 说 :

郑娥变色曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][wʌz; wəz] [ru:d] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] "

" The young master was rude the other day "

" 这 年轻的 掌握 曾是 粗鲁的 这 其他 天 "

「世子前日无礼，

[aɪ][wɪl] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði] [b:rd] .

I will appeal to the Lord .

我 将要 上诉 到 这 主 .

我将诉於内主，

[ɪn'dʊr] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [let][,aɪ 'ti:][gəʊ] .

Endure it and let it go .

忍受 它 和 让 它 去 .

隐忍而罢。

[wʌt] [els] [ɪz][ðər; ðər][tu:; tə] [seɪ] [tə'naɪt] ?

What else is there to say tonight ?

什么 别的 是 那里 到 说 今晚 ?

今夜尚有何言？

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t][ə; eɪ] ['wɪləʊ] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [ɔ:r][ə; eɪ] ['flaʊər] [baɪ][ðə; ði] [wɔ:l] .

I am not a willow by the roadside or a flower by the wall .

我 是 不是 一个 柳 经过 这 路边 或者 一个 花 经过 这 墙 .

妾非路柳墙花，

[tu:; tə][bi:; bi] ['tri:tɪd] ['laɪtlɪ] [baɪ] ['ʌðər] .

To be treated lightly by others .

到 是 治疗 轻轻 经过 其他的 .

任人轻薄。

['i:v(ə)ŋ][ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz][ðə; ði] ['du:ti] [ʌv; əv] [rɪ'spektɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .

Even a crown prince has the duty of respecting his father .

甚至 一个 王冠 王子 有 这 责任 的 尊重 他的 父亲 .

世子亦有父子之义，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][nɑ:t][bi:; bi] [ə'wer] [ʌv; əv] [wʌnz] [mɪ'sterks] !

How can one not be aware of one's mistakes !

如何 能 一 不是 是 意识到的 的 一个人的 错误 !

岂可不自知过！」

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :

The prince said :

这 王子 说 :

世子道：

" [aɪ] [met] [ju:; jʊ][ɪn] - ,

" I met you in Hongnong ,

" 我 遇见 你 在 - ,

「我自弘农相见，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:'redi] [ʃʊn] [greɪt] [sɪn'serəti] .

He has already shown great sincerity .

他 有 已经 所示 伟大的 诚意 .

已致慇懃，

[ðə; ði] ['leɪdi] [dɪd][nɑ:t] [ə'pɪr] [kəʊld] - ['hɑ:rtɪd] .

The lady did not appear cold - hearted .

这 女士 做过 不是 出现 寒冷的 - 心地 .

夫人面上并非寡情，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] ?

Why do you refuse me like this ?

为什么 做 你 拒绝 我 喜欢 这 ?

何拒我若此？」

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [ɔ: 'ðoo] [ðer; ðər][ɪz] ['b:fti] ['sentɪmənt] ,
" Although there is lofty sentiment ,
" 虽然 那里 是 高远 情绪 ,

「高情虽有，

" [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv]['prɪnsəp(ə)l][ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] ['vaɪəleɪtɪd] . "
" A matter of principle is not to be violated . "

「一个 事情 的 原则 是 不是 到 是 违反 。」

[hi:; hi] [ðen] [left] .
He then left .
他 然后 左边 :

说罢便走。

[ðə; ði] [prɪns] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] .
The prince blocked their way .
这 王子 已屏蔽 他们的 方式 :

世子拦住去路，

[rɪ'lʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt] .
Reluctant to part .
不情愿的 到 部分 :

依依不舍。

[ðə; ði] ['pæləs] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['terəfaɪd] .
The palace servants were all terrified .
这 宫殿 仆人 是 全部 恐惧 :

宫人皆惧，

[ðə; ði] ['leɪdi] , [ɪn][ə; eɪ]['pænik] , [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
The lady , in a panic , burst into tears and said :
这 女士 , 在 一个 恐慌 , 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

夫人发急下泪道：

" [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ru:d] ,
" If you are rude ,
" 如果 你 是 粗鲁的 ,

「君若无礼，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [smæʃ] [maɪ] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd][daɪ] .
I should smash my head against the steps and die .
我 应该 粉碎 我的 头 反对 这 步骤 和 死 :

我当撞死阶前，

[tu:; tə] [θwɔ:rt] [ðə; ði] ['empɜ:z] [wɪʃɪz] .
To thwart the emperor's wishes .
到 阻挠 这 皇帝的 愿望 :

以绝君意。」

[ðə; ði] [prɪns] [br'gæn] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] ,
The prince began to be afraid ,
这 王子 开始 到 是 害怕的 ,

世子始惧，

[hi:; hi][ə'pɔ:lədʒaɪzd][ænd; ənd] [left] .
He apologized and left .
他 道歉 和 左边 :

谢罪而去。

[wen] [i:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] , [ʃi:; ʃi] [wept] [ɪn'ses(ə)ntli] .
When E arrived at the palace , she wept incessantly .

什么时候 E 到达的 在 这 宫殿 , 她 哭泣 不已 .

娥至宫下泪不已，

[kɪŋjən] [rɪ'pi:tɪdli] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] ,
Qingyun repeatedly comforted him ,

青云 反复 安慰 他 ,

庆云再三劝慰，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [nɑ:t][tu:; tə] [rɪ'vi:l] [,aɪ 'ti:] .
He also instructed the palace maids not to reveal it .

他 还 指示 这 宫殿 女佣 不是 到 揭示 它 .

又嘱宫人莫泄，

[i:] [bɪ'gæən] [tu:; tə] [sli:p] .
E began to sleep .

E 开始 到 睡觉 .

娥始寝。

[ðə; ði] ['fɑ:lʊʊɪŋ] [deɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvɪ; 'festəvəl] .
The following day was the Lantern Festival .

这 下列的 天 曾是 这 灯笼 节日 .

次日灯节，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [kri'eɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [ɪn'dʒi:niəsli] [dɪ'zaɪnd] [nu:]
The Crown Prince ordered the creation of hundreds of ingeniously designed new

这 王冠 王子 订购 这 创建 的 数百 的 巧妙地 设计 新的

[læmps] .
lamps .

灯 .

世子命造巧样新灯千百盏，

[sent] [tu:; tə]['kɑ:nsɔ:rt] ['lu:z] ['pæləs] ,
Sent to Consort Lou's palace ,

发送 到 配偶 lou's 宫殿 ,

送入娄妃宫中，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kɔ:ld] - ['maʊnt(ə)n] .
There is a mountain called Jiedeng Mountain .

那里 是 一个 山 称为 - 山 .

结灯山一座。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət] [beʊkɪŋ] [hɔ:l] .
The concubine hosted a banquet at Baoqing Hall .

这 妾 托管 一个 宴会 在 宝庆 大厅 .

妃设宴於宝庆堂，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['læntərnz] .
He summoned the ladies to enjoy the lanterns .

他 被召唤 这 女士们 到 享受 这 灯笼 .

召诸夫人赏灯。

[ˈoʊnli] ['mædəm] ['zɛŋ] [dɪd][nɑ:t] [ə'raɪv] .
Only Madam Zheng did not arrive .

仅有的 女士 郑 做过 不是 到达 .

唯郑夫人不至，

[ʃi:; ʃi] [sent] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [neɪmd] [kɪŋjən] [bæk] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['slɑɪtli] [ɪl] .
She sent a palace maid named Qingyun back to report that she was slightly ill .

她 发送 一个 宫殿 女佣 命名 青云 后退 到 报告 那 她 曾是 轻微地 患病的 .

遣宫女庆云回说身有微疾，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Unable to attend the banquet .
无法 到 出席 这 宴会 :

不能赴宴。

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [sed] :
Consort Lou said :
配偶 卢 说 :

娄妃道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['fiːlɪŋ] [wel] ,
" **Since you are not feeling well ,**
" 自从 你 是 不是 感觉 出色地 ,

「既体中欠安，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['trʌb(ə)] [hɪm; ɪm] .
There's no need to trouble him .
有 不 需要 到 麻烦 他 :

不必劳动他。

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [fɔːr; fər] [maɪ'self] [tə'mɔːroʊ] .
I will come to see for myself tomorrow .
我 将要 来 到 看 为了 我 明天 :

明日我自来望。」

[kɪŋjən] [stept] [bæk] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
Qingyun stepped back down the steps .
青云 步 后退 向下 这 步骤 :

庆云退立阶下，

[ˈhezə,teɪtɪŋ] [ænd; ənd] [əb'zəvɪŋ, ɔb-] ,
Hesitating and observing ,
犹豫不决 和 观察 ,

徘徊观望，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [liːv] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He didn't leave for a long time .
他 没有 离开 为了 一个 长的 时间 :

半晌不去。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sent] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [tuː; tə] [æsk] [hɪm; ɪm] :
The crown prince sent a palace maid to ask him :
这 王冠 王子 发送 一个 宫殿 女佣 到 问 他 :

世子遣宫女问之曰：

" [juː; jʊ] [steɪ] [hɪr] , "
" **You stay here ,** "
" 你 停留 这里 , "
"

「你留此，

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] [nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['waɪfs] ['reprəmənd] ?
Are you not afraid of your wife's reprimand ?
是 你 不是 害怕的 的 你的 妻子的 训诫 ?

不畏夫人责乎？」

[kɪŋjən] [sed] :
Qingyun said :
青云 说 :

庆云曰：

" [ðə; ði] ['leɪdi] [ɪz] [ɪk'striːmli] [kaɪnd] . "
" **The lady is extremely kind .** "
" 这 女士 是 极其 种类 . "
"

「夫人性极善，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [maɪ] [fɔ:lt] .
It is not my fault .
它是 不是 我的 过错 .

不我责也。」

[æz; əz] [ðə; ði] [naɪt] ['di:pənd] ,
As the night deepened ,
作为 这 夜晚 加深 ,

时渐更阑，

[ðə; ði] [grænd] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz] ['endɪd] .
The grand banquet has ended .
这 盛大 宴会 有 结束 .

华筵已散。

[kɪŋjən] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - [pə'vɪliən] .
Qingyun returned to Cuiwei Pavilion .
青云 返回 到 - 亭 .

庆云回至翠薇轩，

[ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] [dɪ'zɜ:rtɪd] .
The gate was deserted .
这 门 曾是 荒凉的 .

门户寂寂。

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] ['spi:kɪŋ] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [i:vz] :
Suddenly , someone was heard speaking from under the eaves :
突然 , 某人 曾是 听到 请讲 从 在下面 这 檐 :

忽闻廊下有人言曰：

" [waɪ] [hæz; həz] [kɪŋjən] [kʌm] [hɪr] [ə'loʊn] ? "
" Why has Qingyun come here alone ? "
" 为什么 有 青云 来 这里 独自的 ? "

「庆云何独行至此？」

[kɪŋjən] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
Qingyun was greatly alarmed .
青云 曾是 非常 惊慌 .

庆云大惊，

[ə'pɑ:n] [ɪn'spek(ə)n] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [rɪ'vi:ld] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [er] [ə'pærənt] .
Upon inspection , it was revealed to be the heir apparent .
之上 检查 , 它 曾是 揭晓 到 是 这 继承人 明显 .

看时乃世子也。

[kɪŋjən] [sed] :
Qingyun said :
青云 说 :

庆云曰：

" [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] . "
" Returning from the inner palace . "
" 返回 从 这 内 宫殿 . "

「从内府回来。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['dʒʊəkɪŋli] [sed] :
The crown prince jokingly said :
这 王冠 王子 开玩笑地 说 :

世子戏之曰：

" [ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪz] [kloʊzd] [naʊ] .
" The door of the pavilion is closed now .
" 这 门 的 这 亭 是 关闭 现在 .

「今阁门已闭，

[həʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈentər] ?
How can one enter ?
如何 能 一 进入 ?

何以得入，

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ? "
" Why don't you come with me ? "
" 为什么 不 你 来 和 我 ? "

不如从我去罢。」

[teɪk] [hɪz; ɪz][ɑːrm] ,
Take his arm ,
拿 他的 手臂 ,

携其臂，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [hɔːl] ,
At the foot of Chonglin Hall ,
在 这 脚 的 - 大厅 ,

至重林堂轩下，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈrestɪŋ] [pleɪs] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈgəʊ] .
It is the resting place of King Gao .
它 是 这 休息 地方 的 国王 高 .

是高王安息之所，

[hiː; hi] [slept] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He slept with him .
他 睡着了 和 他 .

与之共寝。

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
He then entrusted the matter of Lady Zheng to her .
他 然后 受托 这 事情 的 女士 郑 到 她 .

遂以郑夫人事托之，

[kɪŋjən] [smaɪld] [ænd; ənd] [əˈgriːd] .
Qingyun smiled and agreed .
青云 微笑 和 同意 .

庆云笑诺。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [peɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpækɪt] [ʌv; əv][ɡoʊld] [biːdz] .
He also paid with a packet of gold beads .
他 还 有薪酬的 和 一个 包 的 金子 珠子 .

又付金珠一包，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [meɪdz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ][wɪn] [hɜːr; hər][ˈfeɪvər] . "
" The maids should also win her favor . "
" 这 女佣 应该 还 赢 她 偏爱 . "

「诸侍女亦当结其欢心，

[tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː] [ʌnəbˈstrʌktɪd] .
To make it unobstructed .
到 制作 它 通畅 .

使无阻碍。」

[kɪŋjən] [meɪd] [əˈnʌðər] [ˈprəːmɪs] .
Qingyun made another promise .
青云 制成 其他 承诺 .

庆云又诺。

[wiː; wi] ['pɑːrtɪd] [æt; ət] [dɑːn] .
We parted at dawn .
我们 分手了 在 黎明 ；

至晓遂别。

[kɪŋjən] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Qingyun entered the palace .
青云 进入 这 宫殿 ；

庆云入宫，

[ˈzɛŋ] [iː][hæd; həd][nɑːt] [jet] ['gɑːtn] [ʌp] .
Zheng E had not yet gotten up .
郑 E 有 不是 然而 获得 向上 ；

郑娥尚未起身，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] .
He called him to the bedside and asked him .
他 称为 他 到 这 床头 和 问 他 ；

呼至牀前问之。

[kɪŋjən] [sed] :
Qingyun said :
青云 说 ；

庆云曰：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['græntɪd] [ˌem 'iː] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['læntərnz] .
" The Empress Dowager granted me permission to watch the lanterns . " "
" 这 皇后 老妇 的确 我 允许 到 手表 这 灯笼 ； " "

「内主娘娘赐我看灯，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
Therefore , he was unable to return .
所以 ， 他 曾是 无法 到 返回 ；

故不及归。」

[iː] [ðen] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'saɪd] .
E then put it aside .
E 然后 放 它 旁边 ；

娥遂置之。

[ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] , ['kɑːnsɔːrt] [luː] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ɪn] ['pɜːrs(ə)n] .
In the afternoon , Consort Lou came to visit in person .
在 这 下午 ， 配偶 卢 来了 到 访问 在 人 ；

午后娄妃亲自来望，

[ˈzɛŋ] [iː] [rɪ'siːvd] [hɪm; ɪm] .
Zheng E received him .
郑 E 已收到 他 ；

郑娥接见。

[ðə; ði] ['kɑːŋkjubəɪn] [æskt] :
The concubine asked :
这 妾 问 ；

妃问曰：

" [wɒts] [rɔːŋ] , ['mædəm] ? "
" What's wrong , Madam ? " "
" 是什么 错误的 ， 女士 ？ "

「夫人何疾不快？」

[iː][dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
E did not answer .
E 做过 不是 回答 ；

娥不答。

[æsk] [ə'gen] ,
Ask again ,
问 再次 ,

再问，

[i:] [sed] :
E said :
E 说 :

娥曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][em 'i:] [hɪr] . "
I wish for the two princesses to come and live with me here . "

「妾欲得二郡主来此同居，

[ðen] [ðə; ðɪ] ['ɪlnəs] [wɪl] [biː; bi] [kəm'pli:tli] [rɪ'li:vð] .
Then the illness will be completely relieved .
然后 这 疾病 将要 是 完全地 松了口气 :

则疾尽释矣。

" [dʌz] [jɔː; jər][ɪ'mædʒəsti][grænt] [pə'rmi:(ə)n] ? "
Does Your Majesty grant permission ? "

未识娘娘允否？」

[ðə; ðɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['fi:lɪŋ] ['ləʊnli] ?
Are you feeling lonely ?

「汝忧寂寞耶？」

[aɪl] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ki:p] [juː; jʊ] ['kʌmpəni] .
I'll send him to keep you company .
患病的 发送 他 到 保持 你 公司 :

我命他来伴你便了。」

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd][tuː; tə] [fetʃ] [hɜːr; hər][ɪn][ə; eɪ] [pæ'lənki:n] .
He then ordered a palace maid to fetch her in a palanquin .

遂命宫女以步辇往接。

[ðə; ðɪ] ['sekənd] ['prɪnses] ,
The second princess ,
这 第二 公主 ,

二郡主者，

- , [ðə; ðɪ] ['sekənd] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ]
Duan'ai , the second daughter of the king
- , 这 第二 女儿 的 这 国王

王之次女端爱，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['emprəs] [ʒɑʊdʒɪŋ] .
She was Empress Xiaojing .
她 曾是 皇后 小晶 .

即后孝静帝后。

[ðə; ðɪ] [twelfθ] [jɪr] ,
The twelfth year ,
这 第十二 年 ,

年十二，

[ˈklevər] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪv]
Clever and decisive
聪明的 和 决定性

伶俐明决，

[hiː; hi][wʌz; wəz][moʊst][kəmˈpætəb(ə)l][wɪð; wɪθ] [ˈzɛŋ] [iː] .
He was most compatible with Zheng E .
他 曾是 最多 兼容的 和 郑 E 。

与郑娥最相得。

[ˈðɜfɔːr] , [iː] [ˈwɑːntɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] .
Therefore , E wanted him to come .
所以 , E 通缉 他 到 来 。

故娥欲其来，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈɔːfər] .
They thought it was a plan to refuse the crown prince's offer .
他们 想法 它 曾是 一个 计划 到 拒绝 这 王冠 王子的 提供 。

以为拒绝世子之计。

[ˈrʌʃə] [ænd; ənd][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ʌv] [əˈraɪvd] .
Russia and Duan love arrived .
俄罗斯 和 段 爱 到达的 。

俄而端爱至。

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubaɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 。

妃言：

" [maɪ] [waɪf] [ˈmɪsɪz] [juː; jʊ] . "
" My wife misses you "
" 我的 妻子 错过 你 " 。

「夫人思汝，

[aɪ] [niːd] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kiːp] [em ˈiː] [ˈkʌmpəni] .
I need you to come and keep me company .
我 需要 你 到 来 和 保持 我 公司 。

要汝来伴。」

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [eɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Duan Ai was overjoyed .
段 人工智能 曾是 欣喜若狂 。

端爱大喜，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈɔːrdərd] [hɜːr; hər] [ˈmeɪkʌp] [tuːlz] [tuː; tə][biː; bi] [muːvd] [ˈoʊvər] .
She ordered her makeup tools to be moved over .
她 订购 她 化妆品 工具 到 是 已搬 超过 。

命移妆具过来。

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubaɪn] [dɪˈpɑːrtɪd] .
The concubine departed .
这 妾 已离开 。

妃去，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [eɪ ˈaɪ] [ðen] [steɪd] .
Duan Ai then stayed .
段 人工智能 然后 入住 。

端爱遂留，

[ɔːl] [ʌv; əv][ˈiːz] [ˈwʌrɪs] [ænd; ənd] [daʊts] [wɜːr; wər] [dɪˈspeld] .
All of E's worries and doubts were dispelled .
全部 的 的 担忧 和 疑虑 是 驱散 。

娥忧疑尽释。

你年幼不知宮禁，

[wɪtʃ] ['leɪdi] ['ɪznt] ['ləʊnli] ?
Which lady isn't lonely ?
哪个 女士 不是 孤独 ?

诸夫人谁不寂寞，

[kæn; kən][maɪ] ['sɪstər] [ə'kʌmpəni] [ˌem 'iː][wʌn][baɪ] [wʌn] ?
Can my sister accompany me one by one ?
能 我的 姐姐 陪伴 我 一 经过 一 ?

妹能一一相伴乎？

['fɑːðər] [kɪŋ] [rɪ'tʃːrns] ,
Father King returns ,
父亲 国王 返回 ,

父王归，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [blæɪmd] .
I fear I will be blamed .
我 害怕 我 将要 是 被指责 .

恐见责也。」

['dwæn, 'dweɪn] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Duan Ai said :
段 人工智能 说 :

端爱曰：

[aɪ][lɪv; laɪv] [hɪr] [æt; ət][maɪ] ['mʌðəz] [bɪ'hest] .
I live here at my mother's behest .
我 居住 这里 在 我的 母亲的 要求 .

「我奉母命居此，

['fɪrləs] .
Fearless .
无畏 .

无畏也。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The crown prince has arrived .
这 王冠 王子 有 到达的 .

世子出。

[ðə; ði] ['prɪnses] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] .
The princess looked at it through the curtain .
这 公主 看起来 在 它 通过 这 窗帘 .

郡主隔帘望之，

['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] ['wɪspəɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [kɪŋjən] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Seeing him whispering with Qingyun at the palace gate ,
看到 他 耳语 和 青云 在 这 宫殿 门 ,

见其在宫门口与庆云窃窃私语，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
He was very suspicious .
他 曾是 非常 可疑的 .

心甚疑之。

['entəɪɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

入房，

[iː] [æskt] :
E asked :
E 问 :

娥问：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , [jɔː; jər] [ˈhaɪnəs] ? "

" **What brings you here , Your Highness ?** "

" 什么 带来 你 这里 , 你的 高度 ? "

「世子来未识何意？」

- [təʊld][hɪm; ɪm] [wʌt] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [hæd; həd] [sed] .

Duan'ai told him what the Crown Prince had said .

- 讲述 他 什么 这 王冠 王子 有 说 .

端爱以世子言告之。

- [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :

E'e exclaimed in surprise :

- 惊呼 在 惊喜 :

娥惊曰：

[aɪ] [ɪmˈplɔːr] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [tuː; tə] [kʌm] .

I implore the princess to come .

我 恳求 这 公主 到 来 .

「我恳郡主来，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ɪrz] .

I am afraid of the prince's ears .

我 是 害怕的 的 这 王子的 耳朵 .

正畏世子耳。

[ˈpriːviəsli] , [ðeɪ] [dʒoʊkt][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈjuːzɪŋ] [ˈpraɪvət] [ˈletərz] .

Previously , they joked with each other using private letters .

之前 , 他们 开玩笑 和 每个 其他 使用 私人的 信件 .

前以私书相戏，

[ðen] [hiː; hi] [stɔːpt] [ðə; ði] [ruːd] [ˈpɜːrs(ə)n] .

Then he stopped the rude person .

然后 他 停止 这 粗鲁的 人 .

继又拦住无礼。

[aɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][maɪ][ˈmæstər] ,

I intended to inform my master ,

我 故意的 到 通知 我的 掌握 ,

本欲诉知内主，

[ˈkaʊntər] - [ˈterərɪzəm] [ɪz][nɔːt] [ʌnˈjuːzuəl] .

Counter - terrorism is not unusual .

柜台 - 恐怖主义 是 不是 异常 .

反恐见怪，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈpeɪ(ə)nt][ænd; ənd][dɪd][nɔːt] [rɪˈtæliət] .

Therefore , he remained patient and did not retaliate .

所以 , 他 剩余 病人 和 做过 不是 报复 .

故隐忍不发。

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ˈpɔːsəbli] [meɪk] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [əˈbændən] [ˌem ˈiː] [naʊ] ? "

" **How can you possibly make the princess abandon me now ?** "

" 如何 能 你 可能 制作 这 公主 放弃 我 现在 ? "

今奈何欲令郡主舍我而去乎？」

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˌeɪ ˈaɪ] [sed] :

Duan Ai said :

段 人工智能 说 :

端爱曰：

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [kɪŋjən] [mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [ˈpraɪvət] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

I suspect that Qingyun must have some private affair with him .

我 怀疑 那 青云 必须 有 一些 私人的 事务 和 他 .

「我疑庆云必与有私，

[ˈmædəm] [ʃəd; ʒəd] [ɪnˈfɔːrm][hɜːr; həɹ] [ˈmʌðər] .
Madam should inform her mother .
女士 应该 通知 她 母亲 .

夫人当告知母妃，

[hiː; hi] [ʃəd; ʒəd] [biː; bi] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] .
He should be severely punished .
他 应该 是 严重 受到惩罚 .

以重责之，

[ðæt] [wei] [ðeɪ] [wɪl] [fiːl] [fɪr] .
That way they will feel fear .
那 方式 他们 将要 感觉 害怕 .

庶彼有惧心。」

[ˈzɛŋ] [iː] [sed] :
Zheng E said :
郑 E 说 :

郑娥曰：

" [aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈprɪnses] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] . "
" I went with the princess to discuss this . "
" 我 去 和 这 公主 到 讨论 这 . "

「我与郡主同往言之。」

[eɪ ˈaɪ] - ,
Ai Yingnuo ,
人工智能 - ,

爱应诺，

[ðə; ði] [tuː] [roʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
The two rode side by side in the carriage .
这 二 骑 边 经过 边 在 这 运输 .

二人并辇而行。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈkɑːnsɔːrt] [luː] ,
Upon seeing Consort Lou ,
之上 看到 配偶 卢 ,

见娄妃，

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [ˈɔːrdərd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [sɪt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [stoʊv] [tuː; tə] [wɔːrd] [ɔːf] [ðə; ði] [koʊld] .
The concubine ordered everyone to sit around the stove to ward off the cold .
这 妾 订购 每个人 到 坐 大约 这 火炉 到 病房 离开 这 寒冷的 .

妃命共坐围炉以逼寒气，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [miːl] [tuː; tə] [biː; bi] [sɜːvɪd] .
He then ordered a meal to be served .
他 然后 订购 一个 一顿饭 到 是 服务 .

又命进膳。

[ðə; ði] [ˌkɑːnvərˈseɪ(ə)n] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The conversation lasted for a long time .
这 对话 持续 为了 一个 长的 时间 .

谈话良久，

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [roʊz] [ænd; ənd] [əˈnaʊnst] :
The lady rose and announced :
这 女士 玫瑰 和 宣布 :

夫人起告曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] . "
" I have something to tell you . "
" 我 有 某物 到 告诉 你 . "

「妾有一事欲诉，

" [pli:z] [dis'mɪs] [jɔː; jə] [ə'tendənts] , [jɔː; jə] ['mædʒəsti] . "
" **Please dismiss your attendants , Your Majesty** . "

" 请 解雇 你的 服务员 , 你的 威严 . "

乞娘娘屏去左右。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [ˈɔ:rdərd] [ðooz] [ə'raʊnd] [hɜ:r; hə] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] .
The concubine ordered those around her to withdraw .

这 妾 订购 那些 大约 她 到 提取 .

妃令左右各退，

[ˈprɪnses] [di:'ju] [wʌz; wəz] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
Princess Du was by his side .

公主 杜 曾是 经过 他的 边 .

独郡主在侧。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [æskt] :
The concubine asked :

这 妾 问 :

妃问：

" [wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [mi:n] ? "
" **What do you mean ?** "

" 什么 做 你 意思是 ? "

「何言？」

- ['tɪrfəli] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [ə'fer] .
E'na tearfully recounted the Crown Prince's affair .

- 泪流满面 叙述 这 王冠 王子的 事务 .

娥乃泣诉世子事，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The concubine was greatly surprised and said :

这 妾 曾是 非常 惊讶 和 说 :

妾妃大惊曰：

" [jɔː; jə] ['mædʒəsti] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] ! "
" **Your Majesty is truly a divine being !** "

" 你的 威严 是 真的 一个 神圣的 存在 ！ "

「大王真神人也！」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ɪn'di:d] ['wɪkɪd] .
The crown prince is indeed wicked .

这 王冠 王子 是 的确 邪恶 .

世子果然不良，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [ˈsʌfə] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:tʃə] .
They will surely suffer a great calamity in the future .

他们 将要 一定 遭受 一个 伟大的 灾害 在 这 未来 .

日后必遭大祸。」

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] :
Then he said to his wife :

然后 他 说 到 他的 妻子 :

乃谓夫人曰：

[aɪ] [hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm] ['prɑ:pərli] .
I have failed to teach him properly .

我 有 失败的 到 教 他 适当地 .

「我失教诲，

[ðɪs] [hæz; həz] [led] [tu:; tə] [ðə; ði] [bi:st] ['bi:ɪŋ] [dɪsrɪ'spektf(ə)] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
This has led to the beast being disrespectful to you .

这 有 引领 到 这 兽 存在 不尊重 到 你 .

致令畜生无礼於卿。

[rest] [ə'ʃʊrd] ,
Rest assured ,
休息 保证 ,

卿放心，

[aɪ] [bleɪm] [maɪ'self] .
I blame myself .
我 责备 我 .

我自责之，

[aɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] ['wʊdnt] [der] [tu:; tə][du:] [ðæt] [ə'gen] .
I certainly wouldn't dare to do that again .
我 当然 不会 敢 到 做 那 再次 .

以后自然不敢。

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'tɜ:rn] .
The King returns .
这 国王 返回 .

大王归，

[du:][nɑ:t] [let] ['eniwʌn] [noʊ] .
Do not let anyone know .
做 不是 让 任何人 知道 .

切勿令知也。」

[i:] [bəʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
E bowed and thanked them .
E 鞠躬 和 谢谢 他们 .

娥拜谢，

[hi:; hi] [ðen] [wɪð'dru:] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] - .
He then withdrew together with Duan'ai .
他 然后 退出 一起 和 - .

遂与端爱同退。

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [lu:] [ɪ'mi:diətli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Consort Lou immediately summoned the Crown Prince .
配偶 卢 立即地 被召唤 这 王冠 王子 .

娄妃即召世子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ri'bjʊ:kt] , [ænd; ənd][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] ?
Are you not afraid of death ?
是 你 不是 害怕的 的 死亡 ?

「汝不畏死耶？」

[ðə; ði] [stet] [ʌv; əv] [tʃu:] , [wɪtʃ] [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [lʌvd] ,
The State of Chu , which your father loved ,
这 状态 的 楚 , 哪个 你的 父亲 喜爱 ,

楚国你父所爱，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] ?
How can you be so disrespectful ?
如何 能 你 是 所以 不尊重 ?

何得以无礼相犯？

[ɪf] [ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [nu:] ,
If the father knew ,
如果 这 父亲 知道 ,

若令父知，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 。

性命难保，

[aɪ]['kænəʊt][seɪv][hɪm; ɪm] .
I cannot save him .
我 不能 节省 他 。

我不能救也。」

[ðə; ðɪ][prɪns][nelt][daʊn] .
The prince knelt down .
这 王子 跪下 向下 。

世子跪下，

[hi;; hi][rɪ'pi:tɪdli][sed][hi;; hi][derd][nɑ:t] .
He repeatedly said he dared not .
他 反复 说 他 敢于 不是 。

连称不敢。

[ðə; ðɪ]['kɑ:ŋkjubaɪn][rɪ'pi:tɪdli][əd'mɒnɪʃ][hɪm; ɪm] .
The concubine repeatedly admonished him .
这 妾 反复 告诫 他 。

妃复戒饬再三，

[hi;; hi][ðen][rɪ'bjʊ:kt][hɪm; ɪm][ænd; ənd][meɪd][hɪm; ɪm][rɪ'tri:t] .
He then rebuked him and made him retreat .
他 然后 责备 他 和 制成 他 撤退 。

乃叱之使退。

[ðə; ðɪ][prɪns][rɪ'tɜ:rnd][tu;; tə][ðə; ðɪ]['mænər] .
The prince returned to the manor .
这 王子 返回 到 这 庄园 。

世子回府，

['fi:lɪŋ]['veri][dɪ'prest] .
Feeling very depressed .
感觉 非常 郁闷 。

闷闷不已，

[hi;; hi][sɔ:t][əd'vaɪs][frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['pæləs][ə'fɪ(ə)]['fɛŋ] - .
He sought advice from the palace official Feng Wenluo .
他 寻求 建议 从 这 宫殿 官方的 冯 - 。

问计於宫官冯文洛、

[tʃɑ:n][dʒɪŋgrɒŋ] .
Tian Jingrong .
田 景荣 。

田敬容。

[ðə; ðɪ][tu:] [men][wɜ:r; wər][ɪn'dʒɪ:niəs] .
The two men were ingenious .
这 二 男人 是 巧妙 。

盖二人有巧思，

['meni][t'ælənts] ,
Many talents ,
许多 天赋 。

多才乾，

[ɔ:l][wɜ:r; wər][ðə; ðɪ][kraʊn][prɪnsɪz][kɒnfɪdənts] .
All were the crown prince's confidants .
全部 是 这 王冠 王子的 知己 。

皆世子心腹，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ˈpraɪvətli] .
Therefore , I discussed it with him privately .
所以 , 我 讨论 它 和 他 私下 :

故私与商之。

- [sed] :
Wenluo said :
- 说 :

文洛曰:

" [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][kəmˈplaɪ] . "
" The State of Chu refused to comply . "
" 这 状态 的 楚 拒绝 到 遵守 . "

「楚国执意不从，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [əˈbændən] [ðɪs] [aɪˈdiːə] .
It's best to advise the prince to abandon this idea .
它是 最好的 到 建议 这 王子 到 放弃 这 主意 :

劝世子绝念的好。」

[dʒɪŋgrɒŋ] [sed] :
Jingrong said :
景荣 说 :

敬容曰:

" [ɪf] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [hɪz; ɪz] [ɡoʊl] . . . "
" If the Crown Prince wishes to achieve his goal . . . "
" 如果 这 王冠 王子 愿望 到 达到 他的 目标 . . . "

「世子如欲图成，

[aɪ] [wɪl] [ˌrekəˈmend] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [əˈsɪst] [ˌem ˈiː] .
I will recommend one person to assist me .
我 将要 推荐 一 人 到 协助 我 :

臣举一人相助，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [juːz] .
It must have a wonderful use .
它 必须 有 一个 精彩的 使用 :

定有妙用。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
The crown prince hurriedly asked :
这 王冠 王子 匆匆 问 :

世子忙问:

" [huː] [ɪz][aɪ ˈtiː] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "

「何人？」

[dʒɪŋgrɒŋ] [spəʊk] [ˈsləʊli] .
Jingrong spoke slowly .
景荣 辐 缓慢地 :

敬容徐徐说出。

[ˈdɪsəplɪn] :
Discipline :
纪律 :

管教:

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈpjʊrɪst] [hɑːrt] [kæn; kən][biː; bi] [ˈteɪntɪd] .
Even the purest heart can be tainted .
甚至 这 最纯净的 心 能 是 受污染的 :

坚心冰洁终含垢，

[ðoʊz] [hu:] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ʌnrɪ'streɪnd] [ˈpleʒəz] [ɪ'ventʃuəli] [ˈsʌfə] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] .
Those who indulge in unrestrained pleasures eventually suffer the consequences .
那些 WHO 放纵 在 不受约束的 快乐 最终 遭受 这 结果 :

恣意风流卒受殃。

[wɪː; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ˈvɑːljəm] .
We will discuss this in detail in the next volume .
我们 将要 讨论 这 在 细节 在 这 下一个 体积 :

且俟下卷细说。

[ˈvɑːljəm] [ˈθɜːrti] - [sɪks] : [ˈjuːzɪŋ] [ˈiːv(ə)] [ˈspɛlz] [tuː; tə] [brɪˈwɪtʃ] [ðə; ði] [ˈleɪdi] , [ɪnˈvestəˌgeɪtɪŋ] [ˈpraɪvət]
Volume Thirty - Six : Using Evil Spells to Bewitch the Lady , Investigating Private
体积 三十 - 六 : 使用 邪恶的 咒语 到 蛊惑 这 女士 , 调查 私人的

[əˈferz] , [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Affairs , and Punishing the Crown Prince
事务 , 和 惩罚 这 王冠 王子

第三十六卷 施邪术蛊惑夫人 审私情加刑世子

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈwɑːntrɪd] [tuː; tə] [pəɹˈsuː] [hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [əˈfer] .
It is said that the crown prince wanted to pursue his private affair .
它 是 说 那 这 王冠 王子 通缉 到 追求 他的 私人的 事务 :

话说世子欲就私情，

[hiː; hi] [sɔːt] [ədˈvaɪs] [frʌm; frəm][tʃjɑːn] [dʒɪŋgrɒŋ] .
He sought advice from Tian Jingrong .
他 寻求 建议 从 田 景荣 :

问计於田敬容。

[dʒeɪ] [ˈrɒŋ] [dɪd][naːt] [ˈmen](ə)n [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜːrs(ə)n] .
Jing Rong did not mention a single person .
景 荣 做过 不是 提到 一个 单身的 人 :

敬容不合说出一人，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
The crown prince hurriedly asked :
这 王冠 王子 匆匆 问 :

世子忙问：

" [huː] [ɪz][aɪ ˈtiː] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "

「何人？」

[dʒɪŋgrɒŋ] [sed] :
Jingrong said :
景荣 说 :

敬容曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [li] , [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] , [ɪz] [skɪld] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt]
" I have heard that Li Yexing , a Gentleman of the Palace , is skilled in the art
" 我 有 听到 那 李 业兴 , 一个 绅士 的 这 宫殿 , 是 熟练 在 这 艺术

[ʌv; əv] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈtʃæntɪŋ] . "
of bewitching and enchanting . "
的 迷人的 和 妖娆 . "

「臣闻通直郎李业兴善为魘魅之术，

[ˈsekʃuəl] [ˈɪntərkɔːrs] [brɪˈtwiːn] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Sexual intercourse between men and women ,
性 交往 之间 男人 和 女性 ,

男女苟合，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][tʒ:rən] ['enəmi] ['ɪntuː]['lʌvəz] .
It can turn enemies into lovers .
它 能 转动 敌人 进入 恋人 :

能使仇雠化为亲爱，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第105/143页

[ˈtʃæstəti] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd][ji; ji] [brˈkeɪm] [kəmˈplaɪənt] .
Chastity changed , and she became compliant .
贞洁 已更改 , 和 她 成为 合规 .

贞洁变而悦从。

[læst] [jɪr] , [ˈmɪnɪstər] [ˈsaɪmə] [əˈkwaɪrd] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] .
Last year , Minister Sima acquired a beautiful woman .
最后的 年 , 部长 西玛 获得 一个 美丽的 女士 .

去年司马尚书得一美妇，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][wuː] [huː] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪr] .
They were people from Wu who were captured and brought here .
他们 是 人们 从 吴 WHO 是 捕获 和 带来 这里 .

是吴人被掳到此。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌ; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] [rɪˈpiːtɪdli] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [əˈfend] [hɪm; ɪm][baɪ] [ˈpleɪsɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn]
The Minister of Personnel repeatedly attempted to offend him by placing him in
这 部长 的 人员 反复 尝试过 到 得罪 他 经过 放置 他 在
[hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
his residence .
他的 住宅 .

尚书纳之府中屡欲犯之，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪˈmændz] [ænd; ənd] [ˈθreɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [hɜːrˈself]
His wife refused to listen to his demands and threatened to kill herself
他的 妻子 拒绝 到 听 到 他的 需求 和 威胁 到 杀 她自己
.
:
.

其妇以死相拒。

[ji; ji] [ˈɪŋ] [ðen] [kæst][ə; eɪ][ˈtæləsmən] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
Ye Xing then cast a talisman upon him .
叶 邢 然后 投掷 一个 护符 之上 他 .

业兴为之施符一道，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ðen] [kəmˈplaɪd] .
The woman then complied .
这 女士 然后 遵命 .

妇遂顺从，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdiːpli] [ɪn] [ʌv] .
They were deeply in love .
他们 是 深 在 爱 .

大相欢爱。

[ɪf] [juː; jʊ] [lɜːrn] [ðə; ði] [tekˈniːk]
If you learn the technique
如果 你 学习 这 技术

若得其术，

" [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌ; əv][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] [ɪz][naːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈkænaːt] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] . "
" The matter of the heir apparent is not something that cannot be accomplished . "
" 这 事情 的 这 继承人 明显 是 不是 某物 那 不能 是 完成 . "

世子事不怕不成矣。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰:

" [ji; ji] [ʃɪŋ] [geɪnd] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" Ye Xing gained favor with the king . "
" 叶 邢 获得 偏爱 和 这 国王 . "

「业兴得宠於王，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [sɜ:rɪv] [em ˈi:] .
I fear they will not be willing to serve me .
我 害怕 他们 将要 不是 是 愿意的 到 服务 我 .

恐不肯为我用也。」

[dʒeɪ] [ˈrɒŋ] [sed] :
Jing Rong said :
景 荣 说 :

敬容道:

" [ˈbɪznəsɪz] [θraɪv] [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)l] [geɪn] [welθ] . "
" Businesses thrive and people gain wealth . "
" 企业 蓬勃发展 和 人们 获得 财富 . "

「业兴近得人金，

[ˈsti:lɪŋ] [ˈdɑ:kjuments] ,
Stealing documents ,
偷窃 文件 ,

偷改文书，

[tu;; tə] [kəˈmɪt] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [əˈfens] .
To commit a capital offense .
到 犯罪 一个 首都 罪行 .

出人死罪。

[ˈju:zɪŋ] [ðɪs] [tu;; tə][kəʊˈɜ:rs][ðem; ðəm] ,
Using this to coerce them ,
使用 这 到 胁迫 他们 ,

以此胁之，

[aɪm][nɑ:t] [əˈfreɪd] [hi; hi] [wəʊnt] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər][em ˈi:] .
I'm not afraid he won't work for me .
我是 不是 害怕的 他 惯于 工作 为了 我 .

不怕他不为我用。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [ˈsʌmənd] [ji; ji] [ʃɪŋ] [tu;; tə][æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
The Crown Prince then summoned Ye Xing to an audience .
这 王冠 王子 然后 被召唤 叶 邢 到 一个 观众 .

世子遂召业兴入见，

[hi; hi][sæt][ðer; ðər][ˈæŋgrəli] [ænd; ənd] [rɪˈbju:kt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He sat there angrily and rebuked him , saying :
他 卫星 那里 愤怒地 和 责备 他 , 说 :

据坐怒色责之曰:

" [wʌt] [əˈweɪts] [ju;; jʊ] , [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] ? "
" What awaits you , Your Majesty ? "
" 什么 等待 你 , 你的 威严 ? "

「大王何等待你，

[ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈderɪŋ] [tu;; tə] [teɪk] [ˈʌðər] [ˈpi:pəlz] [ˈmʌni] .
You are daring to take other people's money .
你 是 大胆 到 拿 其他 人们的 钱 .

你擅敢得人金，

[tuː; tə] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] .
To commit a crime .
到 犯罪 一个 犯罪 .

出人罪。

[wɪː; wɪ][ɑːr; əɾ] [rɪ'vjuːɪŋ] [ðə; ðɪ] ['dɑːkjuments] .
We are reviewing the documents .
我们 是 复习 这 文件 .

吾方检点文书，

[aɪ] [noʊ] [jʊə(r)] ['tʃɪːtɪŋ] .
I know you're cheating .
我 知道 你是 作弊 .

知尔作弊。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] . . .
If this is reported to the King . . .
如果 这 是 据报道 到 这 国王 . . .

若稟知大王，

[aɪ] [fɪr] [deθ] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
I fear death is inevitable .
我 害怕 死亡 是 不可避免的 .

只怕难免一死。」

[ˈbɪznəsɪz] [ɑːr; əɾ] ['greɪtli] ['fɪr(ə)l] .
Businesses are greatly fearful .
企业 是 非常 可怕 .

业兴大惧，

[ˈpraːstreɪt] [ɑːŋ][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] ['pliːdɪŋ] :
Prostrate on the ground and pleading :
前列腺 在 这 地面 和 恳求 :

伏地哀告曰：

" [ɪf] [ðə; ðɪ] [prɪns] [spɛəz] [maɪ] [kraɪm] . . . "
" **If the prince spares my crime** . . . "
" 如果 这 王子 备件 我的 犯罪 . . . "

「世子若饶我罪，

" [aɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [rɪ'peɪ] [jɔː; jər] ['kaɪndnəs] [wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] ['græɪtɪtuːd] . "
" **I will surely repay your kindness with utmost gratitude** . "
" 我 将要 一定 偿还 你的 仁慈 和 极致 感激 . "

定当衔环报德。」

[ðə; ðɪ] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

世子道：

" [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][em 'iː][tuː; tə] [sper] [juː; jʊ] . . . "
" **If you want me to spare you** . . . "
" 如果 你 想 我 到 空闲的 你 . . . "

「既要我饶，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ] .
I have something to ask you .
我 有 某物 到 问 你 .

我有一事托你，

[wɪl] [juː; jʊ][duː][æz; əz][aɪ] [seɪ] ?
Will you do as I say ?
将要 你 做 作为 我 说 ?

你肯依我么？」

[jiː; jɪ] [ˈɪŋ] [sed] :
Ye Xing said :
叶 邢 说 :

业兴曰：

" [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] . "
The Crown Prince has something to attend to . "
" 这 王冠 王子 有 某物 到 出席 到 : "

「世子有事，

[haʊ] [der] [wiː; wi][nɑːt][ɪgˈzɜːrt][ˈaʊər; ɑːr][ˈʌtmoʊst] [ˈefərt] ?
How dare we not exert our utmost effort ?
如何 敢 我们 不是 发挥 我们的 极致 努力 ?

敢不竭力？」

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ænd] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈsiːkrət] [ˈtʃeɪmbər] .
The crown prince then took his hand and entered the secret chamber .
这 王冠 王子 然后 采取 他的 手 和 进入 这 秘密 房间 .

世子遂携手入密室中，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ] [pəˈzes] [ˈmædʒɪk(ə)l] [əˈbɪlətɪz] . "
I've heard that you possess magical abilities . "
" 我已经 听到 那 你 具有 神奇 能力 . "

「闻卿素有灵术，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [help] [ˈpiːp(ə)l] [duː] [gʊd] [diːdz] .
It can help people do good deeds .
它 能 帮助 人们 做 好的 契约 .

能成人好事。

[hæv; həv][ə; eɪ] [bɪˈlʌvɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
have a beloved person ,
有 一个 心爱 人 ,

我有一心爱人，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [get] [kloʊz]
Unable to get close
无法 到 得到 关闭

近之不得，

[aɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə][plæn] [ðɪs] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
I trouble you to plan this for me .
我 麻烦 你 到 计划 这 为了 我 :

烦卿为我图之。」

[jiː; jɪ] [ˈɪŋ] [sed] :
Ye Xing said :
叶 邢 说 :

业兴曰：

" [ðə; ðɪ][ˈdaɪəgræm][ɪz] [ˈveri] [ˈiːzi] [tuː; tə] [drɔː] . "
The diagram is very easy to draw . "
" 这 图表 是 非常 简单的 到 画 . "

「图之甚易。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [noʊ] [ðer; ðər] [neɪm] [ænd; ænd] [əˈdres] .
But we must know their name and address .
但 我们 必须 知道 他们的 姓名 和 地址 .

但必得其姓名居止，

[ðən] [ðə; ði] ['ritʃuəl] [kæn; kən] [biː; bi] [pər'fɔ:rmɪd] .

Then the ritual can be performed .
然后 这 仪式 能 是 执行 :

然后可以行法。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['pɒndəd] [fɔ:r; fər] [ə; ei] ['moʊmənt] [ænd; ənd] [sed] :

The Crown Prince pondered for a moment and said :
这 王冠 王子 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

世子沉吟曰：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ɑ:r; ə] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [duː] [soʊ] ,

" Since you are required to do so ,
" 自从 你 是 必需的 到 做 所以 ,

「既要尔行事，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .

I have no choice but to tell you .
我 有 不 选择 但 到 告诉 你 :

不得不与尔说。

[maɪ] [brɪ'lʌvɪd] ,

My beloved ,
我的 心爱 ,

我所心爱者，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['leɪdi] ['zɛŋ] [iː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɛrt] [ʌv; əv] ['tʃuː] .

She was Lady Zheng E of the State of Chu .
她 曾是 女士 郑 E 的 这 状态 的 楚 :

乃楚国夫人郑娥也。」

[jiː; ji] ['ʃɪŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

Ye Xing heard of this ,
叶 邢 听到 的 这 ,

业兴闻之，

[aɪ] [dɛrd] [nɑ:t] ['ænsər] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] .

I dared not answer out of fear .
我 敢于 不是 回答 出去 的 害怕 :

惧不敢答。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :

The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

" [tə'deɪ] [aɪ] [hæv; həv] ['spəʊkən] [ðiːz] [wɜ:rdz] . "

" Today I have spoken these words . "
" 今天 我 有 说 这些 字 . "

「今日言出我口，

[aɪ 'tiː] ['entərz] [jɔr; jər] [ɪrz] .

It enters your ears .
它 进入 你的 耳朵 :

入於尔耳。

[sək'ses] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .

Success is inevitable .
成功 是 不可避免的 :

事在必成，

[ʌðərwaɪz] , [aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['saɪləns] [juː; jʊ] .

Otherwise , I will kill you to silence you .
否则 , 我 将要 杀 你 到 沉默 你 :

否则杀尔以灭口。」

[jɪː, jɪ] [ˈɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] .
Ye Xing was afraid of death .
叶 邢 曾是 害怕的 的 死亡 .

业兴怕死，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] , [duː][nɑːt][ˈpæniːk] . "
" Young Master , do not panic . "
" 年轻的 掌握 , 做 不是 恐慌 . "

「世子休慌，

[bʌt; bət] [wʌŋ] [mʌst; məst] [əˈprəʊtʃ] [ɪts] [ˈentrəns] .
But one must approach its entrance .
但 一 必须 方法 它是 入口 .

但须近其入处，

[pərˈfɔːrmɪŋ] [ˈrɪtʃʊəlz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈtʃeɪmbər]
Performing rituals in a secret chamber
表演 仪式 在 一个 秘密 房间

於密室行法，

[ðə; ðɪ] [test] [wɪl] [biː; bi] [kənˈdʌktɪd] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
The test will be conducted in three days .
这 测试 将要 是 实施 在 三 天 .

三日后有验。」

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈhɪd(ə)n] [ˈpleɪsɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] - [əˈkædəmi] .
There are many hidden places outside Feixian Academy .
那里 是 许多 隐 地方 外部 - 学院 .

「飞仙院外深密处甚多，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [steɪ] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [piːs] [ʌv; əv] [maɪnd] .
You can stay here with peace of mind .
你 能 停留 这里 和 和平 的 头脑 .

卿可安心居之。

[haʊˈevər] , [tuː] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz] [wɜːr; wər] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsteɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
However , two princesses were also staying in the courtyard .
然而 , 二 公主们 是 还 入住 在 这 庭院 .

但院中尚有二郡主在内同宿，

[wʌt] [tuː; tə] [duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[jɪː, jɪ] [ˈɪŋ] [sed] :
Ye Xing said :
叶 邢 说 :

业兴曰：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

「无妨，

" [aɪ] [ˌɡærən'tiː] [ðə; ði] ['prɪnsɪs] [wɪl] [li:v] [ɑ:n][hɜ:r; həɾ] [oʊn] [ɪn] [θriː] [deɪz] . "
" **I guarantee the princess will leave on her own in three days** . "
" 我 保证 这 公主 将要 离开 在 她 自己的 在 三 天 . "

包管三日后郡主自去。」

[ðə; ði] [prɪns] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
The prince is very happy ,
这 王子 是 非常 快乐的 ,

世子大喜，

[soʊ] [ðeɪ] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
So they brought him into the palace .
所以 他们 带来 他 进入 这 宫殿 .

遂引之入宫，

[tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ə; eɪ] ['si:kɾət] [ɑ:pə'reɪ(ə)n] .
To carry out a secret operation .
到 携带 出去 一个 秘密 手术 .

暗中行术。

[naʊ] , ['æftər] [kɪŋ] ['gao] [left] ,
Now , after King Gao left ,
现在 , 后 国王 高 左边 ,

且说郑娥自高王去后，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [ə'loʊn] ,
Willing to stay alone ,
愿意的 到 停留 独自的 ,

甘心独守，

[ɔ:!'ðoʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'pi:tɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [sɪ'du:s] [hɪm; ɪm] ,
Although the crown prince repeatedly tried to seduce him ,
虽然 这 王冠 王子 反复 尝试 到 勾引 他 ,

虽世子屡次勾挑，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['sekənd] [θɔ:t] .
Without a second thought .
没有 一个 第二 想法 .

毫无动念。

['æftər] [self] - [ɪm'plɔɪmənt] ,
After self - employment ,
后 自己 - 就业 ,

自业兴行术后，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] ['b:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər] [lʌv] [ə'rouz] [wɪ'ðɪn] [em 'i:] .
A sudden feeling of longing for love arose within me .
一个 突然 感觉 的 渴望 为了 爱 出现 之内 我 .

顿起怀春之意。

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [b:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɔ:tər] [kla:k] [drips] ['sləʊli] .
The night is long and the water clock drips slowly .
这 夜晚 是 长的 和 这 水 钟 滴 缓慢地 .

良宵漏永，

[ə'nʌðər] [prɪns] ['trævlɪd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Another prince traveled among them .
其他 王子 旅行 之中 他们 .

又有一世子往来於中，

[aɪ] [tɔ:st] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] , [ʌn'erɪb(ə)][tuː; tə] [sli:p] .
I tossed and turned , unable to sleep .
我 抛掷 和 转向 , 无法 到 睡觉 .

转辗不寐。

[ðə; ði] ['prɪnsɪs] [wɛnt] [tu;; tə] [sli:p] [ðæt] [naɪt] .
The princess went to sleep that night .
这 公主 去 到 睡觉 那 夜晚 .

郡主连夜睡去，

[ə; eɪ] [fə'roʊʃəs] ['taɪgər] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [dri:m] [ænd; ənd] [paʊnst] .
A ferocious tiger appeared in the dream and pounced .
一个 凶猛 老虎 出现 在 这 梦 和 猛扑 .

梦一狰狞猛虎前来扑噬，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [weɪk] [ʌp] [ɪn] [ʃɑ:k] .
Only then did I wake up in shock .
仅有的 然后 做过 我 唤醒 向上 在 震惊 .

才得惊醒，

[hi;; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['bri:fli] .
He closed his eyes briefly .
他 关闭 他的 眼睛 简要地 .

略一合眼，

[ðə; ði] [fɪrs] ['taɪgər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] .
The fierce tiger returned to cause trouble .
这 凶猛的 老虎 返回 到 原因 麻烦 .

猛虎复来相扰，

[fɪr] [kept] [hɪm; ɪm] [ə'weɪk]
Fear kept him awake
害怕 保留 他 醒

惧不敢寐，

[hi;; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [sed] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He rose and said to his wife :
他 玫瑰 和 说 到 他的 妻子 :

起身谓夫人曰：

" [ðə; ði] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [skəʊldɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mʌðər] "
" **The brother was scolded by the mother** "
" 这 兄弟 曾是 责骂 经过 这 母亲 "

「兄被母责，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [der] [tu;; tə][bi;; bi] [ru:d] [ə'gen] .
I will never dare to be rude again .
我 将要 绝不 敢 到 是 粗鲁的 再次 .

决不敢再行无礼。

[ðə; ði] [slɛv] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The slave wanted to return to the palace .
这 奴隶 通缉 到 返回 到 这 宫殿 .

奴欲还宫，

[kʌm] [ə'gen] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
Come again in a few days .
来 再次 在 一个 很少 天 .

数日再来。」

[ðə; ði] ['leɪdi] [dɪd][nɑ:t] [ɪn'sɪst] [ɑ:n] ['steɪɪŋ] .
The lady did not insist on staying .
这 女士 做过 不是 坚持 在 入住 .

夫人也不坚留，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
They actually let him go .
他们 实际上 让 他 去 .

竟听其去。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [tek'ni:k] [wɒz; wəz][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

The crown prince heard that the technique was effective .
这 王冠 王子 听到 那 这 技术 曾是 有效的 .

世子闻知术有效验，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !

Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ðen] [hi; hi] ['sʌmənd] [kɪŋjən] [tu; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] :

Then he summoned Qingyun to a secluded place and asked him :
然后 他 被召唤 青云 到 一个 僻 地方 和 问 他 :

乃招庆云於僻处问之曰：

" [haʊ] [ɪz] ['mædəm] ['du:ɪŋ] [ði:z] [deɪz] ? "

" How is Madam doing these days ? "
" 如何 是 女士 正在做 这些 天 ? "

「近日夫人光景若何？」

[kɪŋjən] [sed] :

Qingyun said :
青云 说 :

庆云曰：

" [ðə; ði] ['leɪdɪ] [hæz; həz] [bɪn] ['lɪstləs] [ænd; ənd]['taɪərd][fɔ:r; fər] [deɪz] , "

" The lady has been listless and tired for days , "
" 这 女士 有 到过 蔫 和 疲劳的 为了 天 , "

「夫人连日恹恹困倦，

[hi; hi] [si:md] [tu; tə][bi; bi] [di:p] [ɪn] [θɔ:t] .

He seemed to be deep in thought .
他 似乎 到 是 深的 在 想法 .

若有所思。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

The crown prince was overjoyed .
这 王冠 王子 曾是 欣喜若狂 .

世子喜极，

[hi; hi] [ðen] [təʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .

He then told him the reason .
他 然后 讲述 他 这 原因 .

遂告之故，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :

Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [maɪ][plæn][hæz; həz][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] . "

" My plan has succeeded . "
" 我的 计划 有 成功了 . "

「吾计已成。

[tə'naɪt] , [aɪ] [wɪl] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] .

Tonight , I will enter the palace .
今晚 , 我 将要 进入 这 宫殿 .

今夜入宫，

[ðə; ði] ['leɪdɪ] [wɪl] ['fɔrli] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] [em 'i:] .

The lady will surely not refuse me .
这 女士 将要 一定 不是 拒绝 我 .

夫人必不拒我。

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ɔːl][ðə; ði] [meɪdʒ] [tuː; tə] [liːv] [tempə'rerəli] .
However , he instructed all the maids to leave temporarily .

然而 , 他 指示 全部 这 女佣 到 离开 暂时地 .

但嘱咐诸婢临时各退，

[juː; jʊ] [weɪt] [ə'loʊn] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
You wait alone at the door .

你 等待 独自的 在 这 门 .

你独在门口相候，

[duː;][nɑːt] [feɪl] [em 'iː] .
Do not fail me .

做 不是 失败 我 .

勿负吾托。」

[kɪŋjən] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔːrdər][ænd; ænd] [left] .
Qingyun accepted the order and left .

青云 公认 这 命令 和 左边 .

庆云受命而去。

[ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz][dɪm] [ðæt] [naɪt] .
The moon was dim that night .

这 月亮 曾是 暗淡 那 夜晚 .

是夜月色微明，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ri'kwɛstɪd] [tuː; tə] [steɪ] [oʊvər'naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [pə'vɪliən] .
The crown prince requested to stay overnight in the outer pavilion .

这 王冠 王子 请求 到 停留 过夜 在 这 外 亭 .

世子托故宿於外轩。

['æftər] ['evriwʌn] [hæz; həz] ['kwaɪətɪd] [daʊn] ,
After everyone has quieted down ,

后 每个人 有 安静 向下 ,

人静后，

[ðeɪ] [sniːkt] [tuː; tə] - ['temp(ə)] [ænd; ænd] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
They sneaked to Feixian Temple and knocked on the door .

他们 偷偷摸摸 到 - 寺庙 和 敲门 在 这 门 .

潜至飞仙院叩门。

[kɪŋjən] [ɪ'miːdiətli] [set] [ɔːf] .
Qingyun immediately set off .

青云 立即地 放 离开 .

庆云即忙启入。

[æsk] :
ask :

问 :

问：

" [ɪz] ['mædəm] [ə'sliːp] ? "
" Is Madam asleep ? "

" 是 女士 睡着了 ? "

「夫人睡否？」

[kɪŋjən] [sed] :
Qingyun said :

青云 说 :

庆云曰：

" [aɪv] [bɪn] ['sliːpɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] . "
" I've been sleeping for half a day . "

" 我已经 到过 睡眠 为了 一半 一个 天 . "

「睡已半晌。」

[ðen] [hi:; hi][led][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
Then he led the crown prince into the room .
然后 他 引领 这 王冠 王子 进入 这 房间 .
遂引世子入房，

[rɪ'pɔ:rt] :
Report :
报告 :
报云：

" [jɔ:; jə][ʼmædʒəsti][hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] . "
" Your Majesty has returned . "
" 你的 威严 有 返回 " . "
「大王回来。」

[i:][wʌz; wəz][,oʊvə'dʒɔɪd][tu:; tə] [hɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [rɪ'tɜ:rn] .
E was overjoyed to hear of the king's return .
E 曾是 欣喜若狂 到 听到 的 这 国王的 返回 .
娥闻王回大喜，

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [pʊt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][gʌ:t][ʌp] .
He hurriedly put on his clothes and got up .
他 匆匆 放 在 他的 衣服 和 得到 向上 .
忙披衣而起，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [stʊd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][bed] .
The crown prince stood before the bed .
这 王冠 王子 站立 前 这 床 .
只见世子立在牀前，

[hi:; hi] [ɪkskleɪmd] [ɪn] [səɾ'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :
惊曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ? "
" What brings you here ? "
" 什么 带来 你 这里 ? "
「君来何为？」

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði] ['meɪd,sɜ:rvənts] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'spa:nd] .
He called out to the maidservants , but they did not respond .
他 称为 出去 到 这 女佣 , 但 他们 做过 不是 回应 .
连呼侍女不应。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The crown prince smiled and said :
这 王冠 王子 微笑 和 说 :
世子笑颜相向曰：

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv]['mædəm] .
I came here because of Madam .
我 来了 这里 因为 的 女士 .
「我慕夫人而来，

[tə'naɪt] , [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [wɪl] [bi:; bi][ɑ:n]['aʊə; ɑ:r] [saɪd] .
Tonight , life and death will be on our side .
今晚 , 生活 和 死亡 将要 是 在 我们的 边 .
今夜生死当在一处。」

[hi:; hi] [ðen] [sæɪt] [daʊn] [nekst][tu:; tə][hɜ:r; hər] .
He then sat down next to her .
他 然后 卫星 向下 下一个 到 她 .
便挨身坐下。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈleɪdi] [wʌz; wəz] [ɪnˈfætʃuətɪd] [ænd; ænd] [kənˈfjuːzd] .
At that time , the lady was infatuated and confused .
在 那 时间 , 这 女士 曾是 迷恋 和 使困惑 .

斯时夫人神迷意乱，

[æz; əz] [ɪf] [ɪn] [ə; eɪ] [dri:m] ,
As if in a dream ,
作为 如果 在 一个 梦 ,

如在梦中，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈhænsəm] [fɪtʃər] ,
Seeing the prince's handsome features ,
看到 这 王子的 英俊的 特征 ,

见世子眉目如画，

[skɪn] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ]
Skin as white as snow
皮肤 作为 白色的 作为 雪

肌肤若雪，

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [əˈpɪrəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

仪容秀丽，

[ə; eɪ] [flɜːrˈteɪʃəs] [ˈætɪtʊːd]
A flirtatious attitude
一个 妖艳 态度

态度风流，

[ʌnˈkɑːnʃəsli] , [aɪ] [wʌz; wəz] [muːvd] .
Unconsciously , I was moved .
不知不觉 , 我 曾是 已搬 .

不觉动情。

[soʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [went] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
So the crown prince went to him .
所以 这 王冠 王子 去 到 他 .

於是世子就之，

[iː] [ðen] [ˈsiːst] [hɜːr; həɹ] [fɜːrm] [rɪˈfjuːz(ə)] .
E then ceased her firm refusal .
E 然后 停止 她 公司 拒绝 .

娥遂不复坚拒，

[ænd; ænd] [soʊ] [wiː; wi] [ɪmˈbɑːkt] [ɑːn] [ˈaʊər; ɑːr] [ʃerɪd] [dri:m] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbælkəni] .
And so we embarked on our shared dream of the balcony .
和 所以 我们 启航 在 我们的 共享 梦 的 这 阳台 .

而共赴阳台之梦矣。

[mɪst] [faɪv] [səbˈmɪʃnz]
Missed five submissions
错过 五 提交

漏交五下，

[kɪŋjən] [rɪˈpɔːrts] :
Qingyun reports :
青云 报告 :

庆云报道：

" [ðə; ði] [skaɪ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɑːn] ,
" **The sky is about to dawn ,**
" 这 天空 是 关于 到 黎明 ,

「天将晓，

" [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] , [pli:z] [raɪz] . "
" **Your Highness** , **please rise** . "
" 你的 高度 , 请 上升 . "

世子起身罢。」

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [stəd] [ʌp] [tə'geðər] .
The two of them stood up together .
这 二 的 他们 站立 向上 一起 .

二人并起。

[i:] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
E said to the Crown Prince :
E 说 到 这 王冠 王子 :

娥谓世子曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ʌv; əv][ˈhʌmb(ə)l][ˈɔ:ɾɪdʒɪn] . "
" **I am of humble origin** . "
" 我 是 的 谦逊的 起源 . "

「妾以陋质，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
He was favored by the King .
他 曾是 受青睐 经过 这 国王 .

过蒙大王宠爱，

[mæn] [ɪn'tendz] [tu:; tə][ˈpjʊrɪfaɪ] [hɪm'self] [ɪn][ˈɔ:ɾdər][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .
Man intends to purify himself in order to repay great kindness .
男人 意图 到 净化 他自己 在 命令 到 偿还 伟大的 仁慈 .

满拟洁身以报大德，

[aɪ] [ˈpɪti] [jʊr; jər] [di:p] [ə'fekʃ(ə)n] .
I pity your deep affection .
我 遗憾 你的 深的 感情 .

怜君一点深情，

[ˈkɑ:nsɪkwentli] , [ʃi:; ʃi] [lɔ:st] [hɜ:ɪr; həɪr][vər'dʒɪnəti] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ʌn'eθɪkl] .
Consequently , she lost her virginity , which was unethical .
最后 , 她 丢失的 她 童贞 , 哪个 曾是 不道德的 .

遂至失身非义。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ju:; jʊ][a:r; əɪ] [ˈkɔ:ʃəs] .
Fortunately , you are cautious .
幸运的是 , 你 是 谨慎 .

幸君慎之，

[du:][nɑ:t] [dɪs'kloʊz] [ðɪs] .
Do not disclose this .
做 不是 透露 这 .

万勿泄漏。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈgreɪtf(ə)l] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [ə'bændənd] [em 'i:] .
I am grateful that you have not abandoned me .
我 是 感激的 那 你 有 不是 弃 我 .

「感卿不弃，

[ðeɪ] [kept] [ɪn] [kloʊz] [ˈkɑ:ntækt] .
They kept in close contact .
他们 保留 在 关闭 接触 .

密相往来，

[ðeəz; ðəz][nɒʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ['pi:p(ə)] ['faɪndɪŋ] [aʊt] .
There's no need to worry about people finding out .
有 不 需要 到 担心 关于 人们 寻找 出去 .
无虑人知也。」

[hi:; hi] [ðen] [gɑ:t][ʌp][ænd; ənd][bɪd] [ˌfer'wel] [wɪð; wɪθ] ['hɑ:rtfelt] [wɪʃɪz] .
He then got up and bid farewell with heartfelt wishes .
他 然后 得到 向上 和 出价 告别 和 衷心 愿望 .
遂起身珍重而别。

[ˌæftər] [ðæt] , [ˈzɛŋ] [i:] ['nevər] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['prɪnses] [ə'gen] .
After that , Zheng E never came to invite the princess again .
后 那 , 郑 E 绝不 来了 到 邀请 这 公主 再次 .
自后郑娥不复来请郡主，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][æz; əz][hi:; hi] [pli:zd] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The crown prince was allowed to come and go as he pleased , day and night .
这 王冠 王子 曾是 允许 到 来 和 去 作为 他 高兴 , 天 和 夜晚 .

而世子竟得朝夕出入。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ˈrɪdɪ,kju:ld] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet ridiculed him , saying :
一个 之后 诗人 嘲笑 他 , 说 :

后人 有诗 讥之 曰:

[ɑɪ 'ti:] [hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][moʊst] [ˈbju:tɪf(ə)] [ˈfreɪgrəns] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlð] .
It has captured the most beautiful fragrance in the world .
它 有 捕获 这 最多 美丽的 香味 在 这 世界 .
占得人间第一芳，

[ðə; ði] [bi:z] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [ˈstəʊlən][ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [i:vz] .
The bees have already stolen the fragrance from under the eaves .
这 蜜蜂 有 已经 被盗 这 香味 从 在下面 这 檐 .
游蜂堂下已偷香。

[ðə; ði][ˈsoʊ(ə)][ˈɔ:rdər][ɪn][ðə; ði] [mu:n] [ˈpæləs] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɔ:s] .
The social order in the Moon Palace is in chaos .
这 社会的 命令 在 这 月亮 宫殿 是 在 混乱 .
广寒宫里伦常乱，

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ɪ'mɔ:tlz] [ɑ:r; ər][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ker'ɑ:tlk] [ænd; ənd][waɪld] .
On this day , the flying immortals are even more chaotic and wild .
在 这 天 , 这 飞行 不朽者 是 甚至 更多的 混乱 和 荒野 .
此日飞仙乱更狂。

[gwæŋhæn] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌæftərmæθ] [ʌv; əv] - [deθ] .
Guanghan refers to the aftermath of Erzhu's death .
广汉 指 到 这 后果 的 - 死亡 .
广寒指尔朱后事，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈferɪ] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ˈzɛŋ] [i:] .
The flying fairy refers to Zheng E .
这 飞行 仙女 指 到 郑 E .
飞仙指郑娥也。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[ˌfɜːrðəˈrɪmɔːr] , [wen] [kɪŋ] [gɑːz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Furthermore , when King Gao's army arrived at Shizhou ,
此外 , 什么时候 国王 高的 军队 到达的 在 - ,
再说高王兵到石州，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [leɪt] [ˈwɪntər] .
It was late winter .
它 曾是 晚的 冬天 .

时已冬底。

[dʒʌst] [ðen] , [lɪːjuː] - [ˈdʒen(ə)rəl][lɪːjuː] [ʃiː; ʃɪ] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tɪˈbetən] [mʌŋk] , [led] [truːps]
Just then , Liu Lisheng's general Liu She , along with a Tibetan monk , led troops
只是 然后 , 刘 - 一般的 刘 她 , 沿着 和 一个 藏 僧 , 引领 军队
[tuː; tə] [əˈtæk] - .
to attack Shizhou .
到 攻击 - .

正值刘蠡升手下大将刘涉同番僧二人领兵攻打石州。

[tɪˈbetən] [mʌŋks] [juːst] [ˈsɔːrsəri] .
Tibetan monks used sorcery .
藏 僧侣 用过的 巫术 .

番僧播弄妖法，

[ɔːr] [pərˈhæps][ə; eɪ][dɑːrk] [fɑːg] [əbˈskjuəz] [ðə; ði][skaɪ] .
Or perhaps a dark fog obscures the sky .
或者 也许 一个 黑暗的 多雾路段 模糊不清 这 天空 .

或黑雾迷天，

[ɔːr][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [sænd] [swiːps] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][lənd] ,
Or the yellow sand sweeps across the land ,
或者 这 黄色的 沙 扫荡 穿过 这 土地 ,
或黄沙括地，

[ðəʊz] [huː] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈterəfaɪd] .
Those who defended the city were all terrified .
那些 WHO 辩护 这 城市 是 全部 恐惧 .
守城者皆惧。

[wen] [kɪŋ] [gɑːz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] ,
When King Gao's army arrived ,
什么时候 国王 高的 军队 到达的 ,
高王兵到，

[ðə; ði][ˈbəændɪts] [rɪˈtriːtɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [li] .
The bandits retreated more than ten li .
这 强盗 撤退 更多的 比 十 季 .

贼将退下十余里，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔːr; fər][wɔːr] .
In preparation for war .
在 准备 为了 战争 .

以备征战。

[kɪŋ] [ˈgao] [kæmpt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
King Gao camped outside the city .
国王 高 露营 外部 这 城市 .

高王紮营城外，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

" [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] , "
 " Our troops have arrived , "
 " 我们的 军队 有 到达的 , "

「我军方至，

[ðə; ði] [θiːf] [ɪˈmiːdiətli] [riˈtriːtid] .
 The thief immediately retreated .
 这 贼 立即地 撤退 .

贼即退下，

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈfreɪd] .
 I am afraid .
 我 是 害怕的 .

有惧我心。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ˈoʊnli] [dɪˈfiːt] [ɪz] [pəˈmɪtɪd] [ɪn] [ˈeni] [ˈbæt(ə)] .
 From now on , only defeat is permitted in any battle .
 从 现在 在 , 仅有的 击败 是 允许 在 任何 战斗 .

今后出战只许败，

[noʊ] [ˈwɪnɪŋ] [əˈlaʊd] .
 No winning allowed .
 不 获胜 允许 .

不许胜，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [pleɪs] .
 I have my own place .
 我 有 我的 自己的 地方 .

吾自有处。」

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
 The next day
 这 下一个 天

次日，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
 Duan Shao led his troops out into battle .
 段 邵 引领 他的 军队 出去 进入 战斗 .

段韶领兵出马，

[ˈliːuː] [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈprɪz(ə)nər] .
 Liu She was the enemy's prisoner .
 刘 她 曾是 这 敌人的 囚犯 .

刘涉敌住。

[ðeɪ] [fʊːt] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [raʊndz] .
 They fought for several rounds .
 他们 战斗 为了 一些 回合 .

战了数合，

[ˈʃaʊ] [feɪnd] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtʊːrnd] .
 Shao feigned defeat and returned .
 邵 假装 击败 和 返回 .

韶诈败而回。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
 The enemy troops launched a surprise attack .
 这 敌人 军队 发射 一个 惊喜 攻击 .

贼军掩杀过来，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ɔːl] [fled] .
 The soldiers all fled .
 这 士兵 全部 逃亡 .

兵众尽逃。

[ˈjuː][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [ðen] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Liu Gui was then dispatched to engage in battle .
刘 图形用户界面 曾是 然后 已派出 到 从事 在 战斗 .

又差刘贵接战，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [tuː] [tɪˈbetən] [mʌŋks] .
They encountered two Tibetan monks .
他们 遭遇 二 藏 僧侣 .

正遇番僧二人，

[əˈtækɪŋ] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz]
Attacking from both sides
攻击 从 两个都 侧面

左右夹攻，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ][ˈnoʊb(ə)][wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə] [fliː] .
Even the noble were defeated and forced to flee .
甚至 这 高贵 是 战败 和 强制 到 逃跑 .

贵亦败走。

[ˈsev(ə)n] [ˈbætlz] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
Seven battles in three days .
七 战斗 在 三 天 .

三日连战七阵，

[ˈgəʊ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Gao Bing was defeated .
高 必应 曾是 战败 .

高兵皆败，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈgæðərd] [ɔːl][ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
So they gathered all their troops and brought them into the city .
所以 他们 聚集 全部 他们的 军队 和 带来 他们 进入 这 城市 .

於是尽收军马入城。

[ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [ˈræfɪnz; ˈreɪfɪnz] [left] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜːr; wər] [luːtɪd] .
All the military rations left in the village were looted .
全部 这 军队 口粮 左边 在 这 村庄 是 被洗劫一空 .

寨中遗下军粮皆被抢去。

[ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [læft] , [ˈθɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkaʊədʒ] .
The bandits laughed , thinking they were cowards .
这 强盗 笑了 , 思维 他们 是 懦夫 .

贼兵笑以为怯。

[nuː] [ˈjɪrz] [iːv] ,
New Year's Eve ,
新的 年 前夕 ,

除夜，

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [dræŋk] [ˈhɑːrtli] .
The thief drank heartily .
这 贼 喝 衷心地 .

贼将开怀畅饮，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðer; ðər] [dɪˈmɔːnɪk] [ˈpaʊəz] [tuː; tə] [kɔːz] [hɑːrm] .
They also relied on their demonic powers to cause harm .
他们 还 依赖 在 他们的 恶魔般的 权力 到 原因 伤害 .

又恃有妖法利害，

[kəmˈpliːtli] [ʌnpriˈperd] .
Completely unprepared .
完全地 毫无准备 .

全不防备。

[ˈwæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] .
Wang arrived at the second drumbeat .
王 到达的 在 这 第二 鼓声 .

王至二鼓，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ˈhibə] [ɑːr iː ˈen] ,
He then ordered Heba Ren ,
他 然后 订购 希巴 任 ,

乃下令贺拔仁、

[ˈæftər] [ˈjuː][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˌɪntərˈsept] [ðə; ði] [θiːvz] ,
After Liu Gui led his troops to intercept the thieves ,
后 刘 图形用户界面 引领 他的 军队 到 截距 这 窃贼 ,

刘贵引兵抄出贼后，

[kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [wei] [bæk] .
Cut off their way back .
切 离开 他们的 方式 后退 .

截其归路。

[ˈpɜːrsənəli] [led] [ten] [breɪv] [ˈdʒenrəlz]
Personally led ten brave generals
亲自 引领 十 勇敢的 将军们

亲自带领勇将十员、

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪ] ,
Ten thousand light cavalry ,
十 千 光 骑兵 ,

轻骑一万，

[ɡoʊ][ænd; ənd][reɪd][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Go and raid the stronghold .
去 和 袭击 这 据点 .

前去劫寨。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈbəndɪt][kæmp] ,
Upon arriving at the bandit camp ,
之上 抵达 在 这 土匪 营 ,

及到贼营，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
It was the middle of the night ,
它 曾是 这 中间 的 这 夜晚 ,

正值半夜，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər][ɔːl] [bːst] [ɪn][ðer; ðər] [ˈdrʌŋkən] [driːmz] .
The thieves were all lost in their drunken dreams .
这 窃贼 是 全部丢失的 在 他们的 醉 梦境 .

贼兵尽在醉梦之中。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The government troops shouted in unison .
这 政府 军队 喊叫 在 齐声 .

官军齐声呐喊，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
They attacked from all sides .
他们 遭到攻击 从 全部 侧面 .

四面杀入，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈtʃɑːpɪŋ] [ˈmelənz] [ænd; ənd] [ˈkʌtɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
It was as easy as chopping melons and cutting vegetables .
它 曾是 作为 简单的 作为 切碎 甜瓜 和 切割 蔬菜 .

浑如砍瓜切菜，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendərd] [wɪ'dəʊt] [rɪ'zɪstəns] .
They all surrendered without resistance .
他们 全部 投降 没有 反抗 :

个个束手受死。

[lɪ'ju:] [ʃi:, ʃɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
Liu She heard the army approaching from his central command tent .
刘 她 听到 这 军队 接近 从 他的 中央 命令 帐篷 :

刘涉在中军帐中听见兵至，

[ˈbɪzi] [prɪ'peəriŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Busy preparing to attack the enemy ,
忙碌的 准备 到 攻击 这 敌人 ,

忙欲起敌，

[ðə; ði] ['souldʒərz][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [tent] .
The soldiers had already reached the tent .
这 士兵 有 已经 达到 这 帐篷 :

兵已杀到帐外，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fli:] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [tent] [ɪntu:][ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ʌv; əv]
They had no choice but to flee from behind the tent into the chaos of
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 从 在后面 这 帐篷 进入 这 混乱 的

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
the army .
这 军队 :

只得从帐后杂在乱军中逃命。

[ðə; ði] [tɪ'betən] [mʌŋks] [wɜ:r; wər] [tu:] [drʌŋk] [tu:; tə][get] [ʌp] .
The Tibetan monks were too drunk to get up .
这 藏 僧侣 是 也 醉 到 得到 向上 :

番僧等醉不能起，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 :

皆被杀死。

[æz; əz] [da:n] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

及至天明，

[kɔ:psɪz] [leɪ] [stru:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ld] .
Corpses lay strewn across the field .
尸体 躺 散落的 穿过 这 场地 :

屍横遍野，

[blʌd] [floʊd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvər] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 :

血流成河。

[ðə; ði] [ɪˌskeɪ'pi:] [wʌz; wəz] [ðen] ['kæptʃəd] [baɪ][lɪ'ju:]['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
The escapee was then captured by Liu Gui ,
这 逃犯 曾是 然后 捕获 经过 刘 图形用户界面 ,

逃去者又被刘贵、

['hibə] [ɑ:r i: 'en][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪntər'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Heba Ren led his troops to intercept and kill them .
希巴 任 引领 他的 军队 到 截距 和 杀 他们 :

贺拔仁引兵截杀，

[ˈkaʊntləs] [ˈhedz] [wɜːr; wər] [biˈhedid] .
Countless heads were beheaded .
无数 头部 是 斩首 .

斩首无数。

[lɪˈjuː] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Liu She was captured .
刘 她 曾是 捕获 .

刘涉被擒，

[teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Take them to the front lines .
拿 他们 到 这 正面 线条 .

解至军前，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
The king ordered his execution .
这 国王 订购 他的 执行 .

王命斩之。

[soʊ] [ðeɪ] [prest] [ɑːn][ɪn] [ˈvɪktəri] .
So they pressed on in victory .
所以 他们 按下 在 在 胜利 .

於是乘胜而前，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ˈmɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˌjʌnjæn] [ˈvæli] .
The army marched straight to the foot of Yunyang Valley .
这 军队 行军 直的 到 这 脚 的 云阳 谷 .

大兵直抵云阳谷下。

[ðoʊz] [huː] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] ,
Those who guard the valley entrance ,
那些 WHO 警卫 这 谷 入口 ,

把守谷口者，

[naɪ] - [ˌjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [lɪˈjuː] [zɪnmɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [wɑːn][æŋ; ən] ,
Nai Lisheng's younger brother Liu Xinming and General Wan An ,
奈 - 年轻 兄弟 刘 新明 和 一般的 万 一个 ,

乃蠡升弟刘信明及大将万安，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvæŋgɑːrd] [hæd; həd] [bɪn] [kəmˈpliːtli] [waɪpt] [aʊt] ,
Hearing that the vanguard had been completely wiped out ,
听力 那 这 先锋 有 到过 完全地 擦拭 出去 ,

闻前军尽没，

[ˈgɑʊ] [bɪŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Gao Bing has arrived .
高 必应 有 到达的 .

高兵已至，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ɪnˈfɔːrmd] [li] [ʃen] .
He hurriedly informed Li Sheng .
他 匆匆 知情的 李 盛 .

慌急报知蠡升，

[wiː; wi] [rɪˈkwest] [,rɪˌɪnˈfɔːsmənts] .
We request reinforcements .
我们 要求 增援部队 .

求请添兵。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [held] [ðə; ði] [pæs] [ˈfɜːrmlɪ] .
On one hand , they held the pass firmly .
在 一 手 , 他们 握住 这 经过 牢牢 .

一面坚守关口，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [æn; ən] [ə'tæk] .
To prevent an attack .
到 防止 一个 攻击 .

以防攻入。

[li] [ʃen] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
Li Sheng was greatly alarmed upon hearing the news .
李 盛 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

鑫升闻报大惊，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [dʒiːuːuːə] :
He said to his daughter Jiuhua :
他 说 到 他的 女儿 九华 :

谓其女九华曰：

[ɪf] [ðə; ði] ['væli] ['entrəns] [ɪz] [brɪ:tʃt] ,
If the valley entrance is breached ,
如果 这 谷 入口 是 违规 ,

「谷口若破，

[iːv(ə)n][maɪ]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] ['kænɑːt] [biː; bi] [seɪvd] .
Even my capital city cannot be saved .
甚至 我的 首都 城市 不能 是 已保存 .

吾都城亦不可保。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [skɪld] [ɪn]['mædʒɪk] .
You are skilled in magic .
你 是 熟练 在 魔法 .

汝素通法术，

[wiː; wi][kæn; kən][goʊ][ænd; ənd] [help] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
We can go and help protect them .
我们 能 去 和 帮助 保护 他们 .

可去协力守护。」

[dʒiːuːuːə][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] .
Jiuhua led his troops to the valley entrance .
九华 引领 他的 军队 到 这 谷 入口 .

九华引兵来至谷口，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

" ['aʊər; ɑːr] [truːps] [hæv; həv][dʒʌst] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] , "
" Our troops have just suffered a defeat , "
" 我们的 军队 有 只是 遭受 一个 击败 , "

「吾兵新败，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [faɪt] [ðem; ðəm] .
We must not fight them .
我们 必须 不是 斗争 他们 .

不可与战。」

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['skætərd] [stəʊnz] .
The soldiers were ordered to carry the scattered stones .
这 士兵 是 订购 到 携带 这 疏散 石头 .

命军士各抬乱石，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['stækiŋ] [ɡert] ,
Before the stacking gate ,
前 这 堆叠 门 ,

堆积关前，

[sɒʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [kæən; kən] [bi:; bi] [ju:st] [ɪn] ['kɑ:mbæt] .
So that it can be used in combat .
所以 那 它 能 是 用过的 在 战斗 。

以便临敌施用。

[ðə; ði] ['væli] ['entrəns] [ɪz] ['flæŋkt] [baɪ] [ɪr] [klɪfs] [θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [fi:t] [haɪ] .
The valley entrance is flanked by sheer cliffs thousands of feet high .
这 谷 入口 是 侧翼 经过 透明 悬崖 数千 的 脚 高的 。

盖谷口壁立万仞，

[ðer; ðər] [ɪz] ['oʊnli] [wʌn] [roʊd] ['li:diŋ; 'ledɪŋ] [ʌp] .
There is only one road leading up .
那里 是 仅有的 一 路 领导 向上 。

只有一路可上，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [wʌn] [mæn] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
It was truly a case of one man holding the pass .
它 曾是 真的 一个 案件 的 一 男人 保持 这 经过 。

真是一夫当关，

[ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [noʊ] [wʌn] [kæən; kən] ['raɪv(ə)] [ðem; ðəm] .
A place where no one can rival them .
一个 地方 在哪里 不 一 能 竞争对手 他们 。

万人莫敌所在。

['gəʊ] [bɪŋ] [ə'raɪvd] .
Gao Bing arrived .
高 必应 到达的 。

高兵初至，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [moʊ'mentəm] ,
Taking advantage of their momentum ,
采取 优势 的 他们的 势头 ，

乘其锐气，

['breɪvli] [ə'send] .
Bravely ascend .
勇敢地 上升 。

鼓勇而登。

[dʒi:u:u:ə] [bɪ'gæən] [tu:; tə] [pər'fɔ:rm] ['mædʒɪk] .
Jiuhua began to perform magic .
九华 开始 到 履行 魔法 。

九华作起法来，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [blu:] , ['kɔ:zɪŋ] [ðə; ði] ['rɑ:ks] [tu:; tə] [fɔ:l] [laɪk] ['reɪndrə:ps] .
A gust of wind blew , causing the rocks to fall like raindrops .
一个 阵风 的 风 吹 ， 导致 这 岩石 到 落下 喜欢 雨滴 。

一阵狂风吹得乱石如雨点打下，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['broʊkən] [hed] [ænd; ənd] [splɪt] [breɪn] ,
Encountering someone with a broken head and split brain ,
遭遇 某人 和 一个 破碎的 头 和 分裂 脑 ，

逢着的头破脑裂，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] .
Everyone was injured .
每个人 曾是 受伤 。

人人受伤，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [meɪk] ['prɑ:gres]
Unable to make progress
无法 到 制作 进步

不能进步，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They had no choice but to retreat to the foot of the mountain .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 到 这 脚 的 这 山 .

只得退至山下。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['wa:ntɪd] [tuː; tə] [lʊr] [ðem; ðəm][ɪntuː][bæt(ə)] .
The king wanted to lure them into battle .
这 国王 通缉 到 饵 他们 进入 战斗 .

王欲诱之出战，

[ðə; ði][bændɪt][dʒen(ə)rəl] [held] [fɜ:rm][ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
The bandit general held firm and refused to come out .
这 土匪 一般的 握住 公司 和 拒绝 到 来 出去 .

贼将坚守不出。

[rɪ'pi:tɪdlɪ] [əd'vænsɪŋ] [tru:ps] ,
Repeatedly advancing troops ,
反复 前进 军队 ,

屡次进兵，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] ['deθs] [ʌv; əv] ['kaʊntləs] ['soʊldʒərz] .
It resulted in the deaths of countless soldiers .
它 结果 在 这 死亡人数 的 无数 士兵 .

反伤无数军士。

[,aɪ 'ti:] ['ti:tʃɪz] ['pi:p(ə)] [tuː; tə][faɪnd][ðər; ðər] [wei] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
It teaches people to find their way in all directions .
它 教导 人们 到 寻找 他们的 方式 在 全部 方向 .

教人四面寻路，

[ɔ:l][ɑ:r; ər] [haɪ] [pi:ks] [ænd; ənd] [sti:p] ['rɪdʒɪz] .
All are high peaks and steep ridges .
全部 是 高的 高峰 和 陡 山脊 .

皆高峰峻岭，

[ðər; ðər][ɪz][noʊ] ['ʌðər] [pæθ] [tuː; tə] ['entər] .
There is no other path to enter .
那里 是 不 其他 小路 到 进入 .

无别径可入。

[ə'hʌðər] [deɪ] [ʌv; əv] ['hevi] ['snəʊfɔ:l] .
Another day of heavy snowfall .
其他 天 的 重的 降雪 .

又降下一天大雪，

[ðə; ði] ['væli] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sent] [ʌv; əv] [snəʊ] .
The valley was filled with the scent of snow .
这 谷 曾是 已填 和 这 香味 的 雪 .

弥满山谷。

['steɪɪŋ] [tə'geðər] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Staying together for half a month ,
入住 一起 为了 一半 一个 月 ,

相守半月，

[noʊ][aɪ'di:əz][wɜ:r; wər] [faʊnd] .
No ideas were found .
不 想法 是 成立 .

计无所出。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['snəʊstɔ:rm] [swept] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] .
Suddenly , a snowstorm swept through the night .
突然 , 一个 暴风雪 扫荡 通过 这 夜晚 .

忽一夕风雪飘扬，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [tʃɪl] [wʌz; wəz] [ɪn'tens] .
The spring chill was intense .
这 春天 寒意 曾是 激烈的 :

春寒殊甚。

[ðə; ði] [kɪŋ] [slept] [ə'lʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
The king slept alone in his tent .
这 国王 睡着了 独自的 在 他的 帐篷 :

王独寝帐中，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈlʊnli] [ænd; ənd] [ˈdesələt]
Feeling lonely and desolate
感觉 孤独 和 荒凉

清怀落寞，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [klɔ:k] [kæn; kən][bi:; bi] [hɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
The sound of the water clock can be heard in the distance .
这 声音 的 这 水 钟 能 是 听到 在 这 距离 :

遥闻更漏之声，

[maɪ] [ˈb:ŋɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] [əˈroʊz] [ˈsʌd(ə)nli] .
My longing to return home arose suddenly .
我的 渴望 到 返回 家 出现 突然 :

归心顿起。

[aɪ] [went] [tu:; tə] [sli:p] [æt; ət] [ˈmɪdnɑ:t] .
I went to sleep at midnight .
我 去 到 睡觉 在 午夜 :

三更睡去，

[ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [stʊd] [ˈli:nɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdri:m] .
A beautiful woman stood leaning against the curtain in a dream .
一个 美丽的 女士 站立 倾斜 反对 这 窗帘 在 一个 梦 :

梦一美人倚帐而立，

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [ri:dz] :
The poem reads :
这 诗 阅读 :

吟诗曰：

[wen] [ju:; jʊ] [left] [tu:; tə] [əˈwert] [ðə; ði] [ˈblu:mɪŋ] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] ,
When you left to await the blooming of flowers ,
什么时候 你 左边 到 等待 这 盛开 的 花朵 ,

君去期花时，

[ju:; jʊ][dɪd][nɑ:t] [kʌm] [wen] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [wɜ:r; wər][ɪn] [blu:m] .
You did not come when the flowers were in bloom .
你 做过 不是 来 什么时候 这 花朵 是 在 盛开 :

花时君不至。

[ˈswɒləʊz] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn] [perz] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [i:vz]
Swallows flying in pairs before the eaves
燕子 飞行 在 对 前 这 檐

簷前双飞燕，

[maɪ] [terz] [ʌv; əv] [ˈb:ŋɪŋ] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [aɪz] .
My tears of longing welled up in my eyes .
我的 眼泪 的 渴望 井 向上 在 我的 眼睛 :

动妾相思泪。

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

细视之，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['leɪdi] ['zɛŋ] .
She was Lady Zheng .
她 曾是 女士 郑 .

乃郑夫人也。

['wæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Wang Xi was overjoyed .
王 习 曾是 欣喜若狂 .

王喜不自胜，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where do you come from ? "
" 在哪里 做 你 来 从 ? "

「卿从何来，

['iːv(ə)n] [ðɪs] [mʌtʃ] ? "
Even this much ? "
甚至 这 很多 ? "

乃至於此？」

[ðə; ði] ['bjuːti] [dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
The beauty did not answer .
这 美丽 做过 不是 回答 .

美人不答，

[hiː; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊəm] :
He then composed a poem :
他 然后 由 一个 诗 :

又吟诗曰：

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [wɪnd] [ə'raɪvd] [ˌoʊvər'naɪt] .
The autumn wind arrived overnight .
这 秋天 风 到达的 过夜 .

秋风一夜至，

['fɔːləŋ] ['gɑːrdn] ['flaʊərz] .
Fallen garden flowers .
倒下 花园 花朵 .

零落后庭花。

[duː][nɑːt][pɑːrt]['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Do not part after a long time .
做 不是 部分 后 一个 长的 时间 .

莫作经时别，

[ðə; ði] [sɔːŋ] ['fæməli][wʌz; wəz] [noʊŋ] [fɔːr; fər][ɪts][roʊ'mæntɪk][ænd; ənd] ['senʃuəl] ['laɪfstɑɪl] .
The Song family was known for its romantic and sensual lifestyle .
这 歌曲 家庭 曾是 已知 为了 它是 浪漫的 和 感性的 生活方式 .

风流有宋家。

['wæŋ] -
Wang Qijiu -
王 -

王起就之，

['sʌd(ə)nli] [ə'weɪkənd]
Suddenly awakened
突然 觉醒

恍然惊醒，

[hi:; hi] [faʊnd] [aɪ 'ti:] [streɪndʒ] .
He found it strange .
他 成立 它 奇怪的 :

大以为异，

[ˈæftər] [mʌt] [dɪˌlɪbə'reɪ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

转辗思之，

[hi:; hi] ['kʊdnt] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
He couldn't sleep all night .
他 不能 睡觉 全部 夜晚 :

达旦不寐。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
The next day , he summoned all the generals .
这 下一个 天 , 他 被召唤 全部 这 将军们 :

次日召众将，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [ɪts] ['fri:zɪŋ] [kʊld] [tə'deɪ] . "
" It's freezing cold today . "
" 它是 冷冻 寒冷的 今天 " :

「今天寒地冻，

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ] [kən'tɪnju:d] .
The wind and snow continued .
这 风 和 雪 持续 :

风雪不止，

[ˈsteɪɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Staying here for a long time ,
入住 这里 为了 一个 长的 时间 ,

久留於此，

[ðə; ði]['səʊldʒərz] - ['efərts] [wɜ:r; wər][ɪn] [veɪn] .
The soldiers ' efforts were in vain .
这 士兵 - 努力 是 在 徒劳 :

徒劳军士。

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ˌtempə'reɪli] [wɪð'drɔ:] [maɪ] [tru:ps] .
I intend to temporarily withdraw my troops .
我 打算 到 暂时地 提取 我的 军队 :

我欲暂且班师，

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ˈæftər] [mɑ:rtʃ] [tu:; tə] [meɪk] ['eni] ['fɜ:rðər] ['prɑ:gres] .
Let's wait until after March to make any further progress .
我们来吧 等待 直到 后 行进 到 制作 任何 更远 进步 :

待三月之后再图进取。」

[ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 " :

「善。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈhibə] [ɑːr iː ˈen] ,
He then ordered Heba Ren ,
他 然后 订购 希巴 任 ,

乃命贺拔仁、

[ˈdʒen(ə)rəl] [kænd] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] .
General Kangde led several thousand troops .
一般的 康德 引领 一些 千 军队 .

康德二将领兵数千，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪk] [loʊˈkeɪ(ə)n][ɪn] - .
They were stationed at a strategic location in Shizhou .
他们 是 驻 在 一个 战略 地点 在 - .

屯於石州要处，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .
He then returned to Jinyang .
他 然后 返回 到 金阳 .

遂回晋阳。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wəz; wəz] [rɪˈtɜːrniŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] .
The crown prince heard that the king was returning with his troops .
这 王冠 王子 听到 那 这 国王 曾是 返回 和 他的 军队 .

世子闻王班师，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ˈɡʌvərnmənt] [led] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] .
The civil and military officials of the prefectural government led a long journey
这 民用 和 军队 官员 的 这 县 政府 引领 一个 长的 旅行

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜːrts] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
to the outskirts to welcome them .
到 这 郊区 到 欢迎 他们 .

带领府中文武出郊远迎，

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [led][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] ,
Consort Lou led the ladies ,
配偶 卢 引领 这 女士们 ,

娄妃率领诸夫人、

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] , [bəʊθ] [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [met] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The children , both young and old , met in the palace .
这 孩子们 , 两个都 年轻的 和 老的 , 遇见 在 这 宫殿 .

大小儿女在宫相接。

[ðə; ði] [kɪŋ] [met] [ðem; ðəm] [ɔːl] [əˈpɑːn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The king met them all upon entering the palace .
这 国王 遇见 他们 全部 之上 进入 这 宫殿 .

王入宫一一见过，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
He ordered everyone to sit down .
他 订购 每个人 到 坐 向下 .

命众皆坐，

[ðeɪ] [ðen] [droʊv] [bæk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] .
They then drove back the enemy soldiers .
他们 然后 驾驶 后退 这 敌人 士兵 .

便将杀退贼兵、

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] , [wɪtʃ] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌns] .
The entire army achieved a great victory , which needs to be recounted once .
这 全部的 军队 已达成 一个 伟大的 胜利 , 哪个 需求 到 是 叙述 一次 .

全军大胜备说一遍。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['leɪdɪz] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
The concubine and all the ladies offered their congratulations .
这 妾 和 全部 这 女士们 提供 他们的 恭喜！

妃与诸夫人皆贺。

[su:n] ['æftər] , [ðə; ði] ['leɪdɪz] [wɪð'dru:] .
Soon after , the ladies withdrew .
很快 后 , 这 女士们 退出

俄而诸夫人退，

['wæŋ] [di:'ju] [spəʊk] [wɪð; wɪθ] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] , ['seɪɪŋ] :
Wang Du spoke with Consort Lou , saying :
王 杜 辐 和 配偶 卢 , 说

王独与姜妃语曰：

" [ɪz] ['evriθɪŋ] [ɔ:l'raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ? "
" Is everything alright in the palace ? "
" 是 一切 好吧 在 这 宫殿 ? "

「宫中无事否？」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说

妃曰：

" [ɪts] ['nʌθɪŋ] . "
" It's nothing . "
" 它是 没有什么 . "

「无事。」

[ə'hʌðər] ['kwɛstʃən] :
Another question :
其他 问题

又问：

" [ɪz] ['evriθɪŋ] [ɔ:l'raɪt] [æt; ət] - [ə'kædəmi] ? "
" Is everything alright at Feixian Academy ? "
" 是 一切 好吧 在 - 学院 ? "

「飞仙院无甚事否？」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说

妃曰：

['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] .
Nothing much .
没有什么 很多

「无甚事。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说

王曰：

" [ðoʊz] [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][æt; ət] [i:z] [wɪð; wɪθ] , "
" Those I am not at ease with , "
" 那些 我 是 不是 在 舒适 和 , "

「我不放心者，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Because of his young age .
因为 的 他的 年轻的 年龄

以其年幼耳。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰:

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] . . . "
" I have been entrusted by the king . . . "
" 我 有 到过 受托 经过 这 国王 . . . "

「妾承王托,

[bi; bi] ['kerf(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vnɪŋ] .
Be careful in the morning and evening .
是 小心 在 这 早晨 和 晚上 .

早晚留意。

[ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ləntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
On the night of the Lantern Festival ,
在 这 夜晚 的 这 灯笼 节日 ,

元宵之夜,

['mædəm] ['zɛŋ] [wʌz; wəz] ['slaitli] [ʌn'wel] ,
Madam Zheng was slightly unwell ,
女士 郑 曾是 轻微地 不适 ,

郑夫人因抱微恙,

[ʌn'erɪb(ə)][tu; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Unable to attend the banquet .
无法 到 出席 这 宴会 .

不能赴宴。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ] [went] [tu; tə] [si:] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] .
The next day , I went to see it myself .
这 下一个 天 , 我 去 到 看 它 我 .

次日妾自往看之,

[haʊ'evər] , [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][nɔ:t][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] . . .
However , since the king was not in the palace . . .
然而 , 自从 这 国王 曾是 不是 在 这 宫殿 . . .

不过以王不在宫,

[self] - ['pɪti] [ænd; ənd] ['lʊnlinəs]
Self - pity and loneliness
自己 - 遗憾 和 孤独

自伤孤寂,

[aɪ] [wiʃ] [tu; tə][æsk]['dwæn, 'dweɪn] [eɪ 'aɪ] [tu; tə] [ə'kʌmpəni] [em 'i:] .
I wish to ask Duan Ai to accompany me .
我 希望 到 问 段 人工智能 到 陪伴 我 .

欲请端爱作伴,

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [ɪ'mi:diətli] [ə'gri:d] .
The concubine immediately agreed .
这 妾 立即地 同意 .

妾即许之。

['dwæn, 'dweɪn] [eɪ 'aɪ] [ʃɛrd] [ə; eɪ][bed][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Duan Ai shared a bed with him .
段 人工智能 共享 一个 床 和 他 .

端爱与之同牀共宿,

[laɪk] ['sɪstə]
Like sisters
喜欢 姐妹

情若姊妹,

[hiː; hi][ɪz][ɪn] [ɡʊd] [helθ] [ænd; ənd] [wel] - ['biːɪŋ] .
He is in good health and well - being .
他 是 在 好的 健康 和 出色地 - 存在 .

起居遂安。」

[ˈkɑːnsɔːrt] ['wærŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Consort Wang was overjoyed .
配偶 王 曾是 欣喜若狂 .

王闻妃言大喜。

[baɪ] ['iːvniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

['wærŋ] [ʒɪfaɪ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ə'kædəmi]
Wang Zhifei Immortal Academy
王 志飞 不朽 学院

王至飞仙院，

[æsk] [ə'baʊt] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə][iː]['æftər] [ðeɪ] ['pɑːrtɪd] .
Ask about what happened to E after they parted .
问 关于 什么 发生 到 E 后 他们 分手了 .

问娥别后之事，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːŋkjubəɪn] .
The words are the same as those of the concubine .
这 字 是 这 相同的 作为 那些 的 这 妾 .

言与妃同。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv] [rɪ'saɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpoʊəmz][ɪn][maɪ] [driːm] ,
Because of reciting and listening to the poems in my dream ,
因为 的 背诵 和 聆听 到 这 诗歌 在 我的 梦 ,

因念梦中诗句与听，

[iː] [sed] :
E said :
E 说 :

娥曰：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz][nɑːt] [fər'ɡɔːtɪn] [hɪz; ɪz] ['kɑːŋkjubəɪn] . "
" It is because the king has not forgotten his concubine . "
" 它 是 因为 这 国王 有 不是 被遗忘的 他的 妾 . "

「此大王心不忘妾故耳。」

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['feɪvər] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm][ˈoʊnli] [ɪn'kriːst] .
The king's favor towards him only increased .
这 国王的 偏爱 向 他 仅有的 增加 .

王由是宠爱益甚。

[wʌn] [ˌæftər'nuːn] ,
One afternoon ,
一 下午 ,

一日午后，

['wærŋ] - [rɪ'tɜːrnd] .
Wang Tingzheng returned .
王 - 返回 .

王听政回来，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [wɒnfæŋ] [pə'vɪliən] ,
Arriving at Wanfang Pavilion ,
抵达 在 万芳 亭 ,

行至玩芳亭，

[ˈsiːɪŋ] [ɪɡˈzɑːtrɪk] [ˈflaʊərz] [ˈbluːmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Seeing exotic flowers blooming in the courtyard ,
看到 异域风情 花朵 盛开 在 这 庭院 ,
见奇葩异卉开放一庭,

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [ækˈtɪvətɪz] .
Therefore , he invited Lady Zheng to join him in his activities .
所以 , 他 受邀 女士 郑 到 加入 他 在 他的 活动 .
因召郑夫人同玩。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] ,
The lady heard the summons ,
这 女士 听到 这 传票 ,
夫人闻召,
[hiː; hi] [ðen] [əˈraɪvd] [ˈsləʊli] , [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ˈpæləs] [meɪdz] .
He then arrived slowly , accompanied by palace maids .
他 然后 到达的 缓慢地 , 伴随 经过 宫殿 女佣 .
即带宫女徐步而来。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔː] [ˈzɛŋ] [iː] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈtaʊər] .
The Crown Prince saw Zheng E walking around the railing from Ningyuan Tower .
这 王冠 王子 锯 郑 E 步行 大约 这 栏杆 从 宁远 塔 .
世子在凝远楼上望见郑娥绕栏而行,

[ɪˈθɪriəl] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈferi]
ethereal as a fairy
空灵的 作为 一个 仙女
飘若神仙,

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wer] [tuː; tə][ɡoʊ] .
I don't know where to go .
我 不 知道 在哪里 到 去 .
不知何往,

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˌdaʊnˈsterz] [ænd; ənd] [staːpt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
He then went downstairs and stopped them , saying :
他 然后 去 楼下 和 停止 他们 , 说 :
便下楼拦住曰:

" [wer] [ɪz][ˈmædəm] [ˈɡoʊɪŋ] ? "
" Where is Madam going ? "
" 在哪里 是 女士 去 ? "
「夫人何往？」

[iː] [sed] :
E said :
E 说 :
娥曰:

" [tuː; tə] [ˈænsər] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈsʌmənz] . "
" To answer the king's summons . "
" 到 回答 这 国王的 传票 . "
「赴大王之召。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :
世子曰:

" [ˈmædəm] , [kʊd; kəd][juː; jʊ] [steɪ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [lɔːŋɡər] ? "
" Madam , could you stay a little longer ? "
" 女士 , 可以 你 停留 一个 小的 更长 ? "
「夫人能少留片刻乎？」

[i:] [sed] :
E said :
E 说 :

娥曰：

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 . "

「不可。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .
The crown prince then stepped forward and took his hand .
这 王冠 王子 然后 步 向前 和 采取 他的 手 :

世子乃前执其手，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [wɔːkt] [əˈweɪ] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsfəli] .
The lady walked away quickly and gracefully .
这 女士 步行 离开 迅速地 和 优雅地 :

夫人洒脱急走。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ɔːlˈredi] [əˈhed] .
The king is already ahead .
这 国王 是 已经 前方 :

王已在前，

[ðə; ði] [prɪns] [lʊkt] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [fled] .
The prince looked away and fled .
这 王子 看起来 离开 和 逃亡 :

世子望外急避。

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Wei'e said :
王 - 说 :

王谓娥曰：

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ? "
" What are you saying to the Crown Prince ? "
" 什么 是 你 说 到 这 王冠 王子 ? "

「世子与尔何语？」

[i:] [sed] :
E said :
E 说 :

娥曰：

" [aɪ] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈlʊkɪŋ] [bæk] . "
" I left without looking back . "
" 我 左边 没有 寻找 后退 . "

「妾不顾而走，

[aɪ][duː][nɑːt] [ʌndərˈstænd] [wʌt] [ðei] [miːn] .
I do not understand what they mean .
我 做 不是 理解 什么 他们 意思是 :

未识何语。」

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][nɑːt] [səˈspekt] [ˈzeɪŋ] [i:]
Although the king did not suspect Zheng E

虽然 这 国王 做过 不是 怀疑 郑 E

王虽不疑郑娥，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He was furious with the crown prince .
他 曾是 狂怒 和 这 王冠 王子 :

而甚怒世子。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [neɪmd] [mju:] - .

There was a palace maid named Mu Rong'e .
那里 曾是 一个 宫殿 女佣 命名 亩 - .

有宫女穆容娥者，

[wen] [ɛə] [wʌz; wəz] ['mærid] [ɔ:f][tu:; tə][ə; eɪ] [meɪd] ,

When E'er was married off to a maid ,
什么时候 曾经 曾是 已婚 离开 到 一个 女佣 ,

娥之从嫁婢也，

[su:][ænd; ənd] [kɪŋjən] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] .

Su and Qingyun were not on good terms .
苏 和 青云 是 不是 在 好的 条款 .

素与庆云不睦。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[hi:; hi] [pleɪd] [tʃes] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [meɪd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ɪn][ðə; ði] [bæk] [pə'veɪliən] .

He played chess with his maid Zhao Liangxiao in the back pavilion .
他 玩 棋 和 他的 女佣 赵 - 在 这 后退 亭 .

在后阁与婢赵良霄下棋，

[wen] [ðə; ði]['leɪdi] [ə'raɪvd] ,

When the lady arrived ,
什么时候 这 女士 到达的 ,

夫人至，

[hi:; hi][sæt] [wɪ'daʊt] [ə'vɔɪdɪŋ] [aɪ 'ti:] .

He sat without avoiding it .
他 卫星 没有 避免 它 .

坐而不避。

[ðə; ði]['leɪdi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

The lady was furious .
这 女士 曾是 狂怒 .

夫人怒，

[ðə; ði] [ə'kædəmɪ:z] [kɪŋjən] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə]['reprəməænd][hɪm; ɪm] .

The academy's Qingyun was instructed to reprimand him .
这 学院的 青云 曾是 指示 到 训诫 他 .

命知院庆云责之。

- [sed] :

Rong'e said :
- 说 :

容娥曰：

" [ðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ru:d] ,

" Though I have been rude ,
" 尽管 我 有 到过 粗鲁的 ,

「我虽无礼，

[ʃi:; ʃi] [derd] [nɑ:t][hæv; həv][æn; ən] [ə'fer] .

She dared not have an affair .
她 敢于 不是 有 一个 事务 .

不敢与人私通。」

[kɪŋjən] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Qingyun was furious .
青云 曾是 狂怒 .

庆云怒，

[hiː; hi] [ðen] [sɪˈvɪrli] [ˈreprə,mændɪd] [hɪm; ɪm] .
He then severely reprimanded him .
他 然后 严重 训斥 他 .

遂痛责之。

- [ˈhɑːbəd] [diːp] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [næ] [hɜːr; hər] [tiːθ] .
Rong'e harbored deep resentment and gnashed her teeth .
- 藏匿 深的 怨恨 和 咬牙切齿 她 牙齿 .

容娥抱恨切齿，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [grʌdʒ] ,
Because he wanted to avenge this grudge ,
因为 他 通缉 到 报仇 这 怨恨 ,

因思欲报此仇，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [sɪˈdʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
It would be better to tell the King about his seduction of the Crown Prince .
它 会 是 更好的 到 告诉 这 国王 关于 他的 诱惑 的 这 王冠 王子 .

不如将他勾引世子事诉知大王，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][daɪ] [raɪt] [naʊ] .
Teach him to die right now .
教 他 到 死 正确的 现在 .

教他死在目前。

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [prɪˈperd] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [pəˈtɪ(ə)n] .
He secretly prepared his first petition .
他 偷偷 准备 他的 第一的 请愿 .

暗暗做就首状，

[ˈstelθɪli] [went] [tuː; tə] [deɪən] [hɔːl] ,
Stealthily went to Deyang Hall ,
悄悄地 去 到 德阳 大厅 ,

潜至德阳堂，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdɑːkjuments] ,
Seeing the king sitting and looking at the documents ,
看到 这 国王 坐着 和 寻找 在 这 文件 ,

见王坐观文书，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
He then went up to the top of the steps to report .
他 然后 去 向上 到 这 顶部 的 这 步骤 到 报告 .

便上阶首告。

[ðə; ði] [kɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪˈtiː] .
The king took a look at it .
这 国王 采取 一个 看 在 它 .

王取视之。

- :
Zhuangyun :
- :

状云：

[mjuː] - , [ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [frʌm; frəm] - [ˈkɔːrtjɑːrd] , [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][ˈklærəfaɪ]
Mu Rong'e , a palace maid from Feixian Courtyard , was the first to clarify
亩 - , 一个 宫殿 女佣 从 - 庭院 , 曾是 这 第一的 到 阐明

[ðə; ði] [ˈmætər] :
the matter :
这 事情 :

飞仙院宫女穆容娥为首明事：

[ɑ:n][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][ˈlu:nər] [mʌnθ] [ðɪs] [jɪr] ,
On the sixth day of the first lunar month this year ,
在这第六天的这第一的月球月这年 ,
今年正月初六日 ,

[ðə; ði][ˈleɪdi] [dɪˈspætʃt] [li] [kɪŋjən] , [ðə; ði] [tʃi:f] [eɪd] , [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə]
The lady dispatched Li Qingyun , the chief aide , to the Crown Prince's residence to
这女士已派出李青云 , 这首席助手 , 到这王冠王子的住宅到
[dɪˈlɪvər] [ˈɡoʊldən] [ˈtʃeri] [ˈblɒsəmz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪnses] .
deliver golden cherry blossoms to the princess .
递送金的樱桃花朵到这公主 .
夫人遣知院李庆云往世子府送金樱於公主 ,

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [bɪˈɡæən] [æən; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The crown prince then began an affair with him .
这王冠王子然后开始一个事务和他 .
世子遂与之通 ,

[tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈletər] [tu:; tə][ðə; ði][ˈleɪdi] .
To deliver a private letter to the lady .
到递送一个私人的信到这女士 .
代送私书於夫人 ,

[ðə; ði][ˈleɪdi] [wɪʃɪz] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈmɪstrəs] ,
The lady wishes to inform the mistress ,
这女士愿望到这通知这情妇 ,
夫人欲稟内主 ,

[kɪŋjən] [pəˈsweɪdɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][stɔ:p] .
Qingyun persuaded him to stop .
青云被说服他到停止 .
庆云劝住。

[ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlæntərn] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] , [aɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊn]
On the night of the Lantern Festival , I spent the night with the Crown
在这夜晚的这灯笼节日 , 我花费这夜晚和这王冠
[prɪns] [ˈʌndər] [ðə; ði] - [hɔ:l] .
Prince under the Chonglin Hall .
王子在下面这 - 大厅 .
元宵夜与世子同宿於重林堂轩下 ,

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [kʌm] [hoʊm] [ɔ:l] [naɪt] .
He didn't come home all night .
他没有来家全部夜晚 .
一夜不归。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] [wʊd] [ˈɔ:f(ə)n] [ɪnˈtaɪs] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə][flɜ:rt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈleɪdi] .
From then on , he would often entice the crown prince to flirt with the lady .
从然后在 , 他会经常诱惑这王冠王子到调情和这女士 .
自后每引世子调戏夫人 ,

[ðʌs] , [ðeɪ] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈju:niən] .
Thus , they formed a private union .
因此 , 他们形成一个私人的联盟 .
遂成私合。

[ðə; ði] [meɪd] [ˈwɔ:ntɪd] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [hɜ:ɪ; həɪ] [ədˈvaɪs] .
The maid wanted to offer her advice .
这女佣通缉到提供她建议 .
婢欲进谏 ,

[ˈsʌfərəɪŋ] [ɪz] [fəɹˈbɪdn̩] .
Suffering is forbidden .
痛苦 是 禁止 .

苦被禁止。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [bɔːst] [hɜːr; həɹ] [ˈtʃæstəti] .
The lady lost her chastity .
这 女士 丢失的 她 贞洁 .

夫人失节，

[ðə; ði] [fɔːlt] [laɪz] [wɪð; wɪθ] [kɪŋjən] .
The fault lies with Qingyun .
这 过错 谎言 和 青云 .

罪在庆云。

[ðə; ði] [ˈiːv(ə)l] [ˈpɑːrti] [ɪz] [lɪɑːŋ] [ˈʒəʊ] ,
The evil party is Liang Xiao ,
这 邪恶的 派对 是 梁 肖 ,

党恶者良霄、

[dɪŋ] [hɑːŋ] .
Ding Hong .
丁 洪 .

定红。

[ˈziː] - ,
Xie Yurui ,
谢 - ,

有谢玉瑞、

[ˈmɛŋ] - [ɪz] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] .
Meng Xiuzhao is the witness .
孟 - 是 这 证人 .

孟秀昭为证。

[ðə; ði] [meɪd] [fɪəɹd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [truːθ] [keɪm] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃəɹ] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [ɪmˌplɪkeɪt]
The maid feared that if the truth came out in the future , it would implicate
这 女佣 害怕 那 如果 这 真相 来了 出去 在 这 未来 , 它 会 牵连
[ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)l] .
innocent people .
清白的 人们 .

婢恐日后事露累及无辜，

[biː; bi] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Be the first to report .
是 这 第一的 到 报告 .

先行首告。

[ˈoʊnli] [jʊɹ; jəɹ] [ˈmædʒəsti] [kæn; kən] [dʒʌdʒ] [ðɪs] .
Only Your Majesty can judge this .
仅有的 你的 威严 能 法官 这 .

唯大王鉴之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ˈæftəɹ] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
The king was furious after reading it .
这 国王 曾是 狂怒 后 阅读 它 .

王看罢大怒，

[hiː; hi] [æskt] [mjuː] - :
He asked Mu Rong'e :
他 问 亩 - :

问穆容娥道：

[ɑ:r; əɹ][ɔ:l][jʊɹ; jəɹ][wɜ:rdz][tru:] ?
Are all your words true ?
是 全部 你的 字 真的 ?

「汝言皆实否？」

[ɪf][ˈi:v(ə)n][wʌn][wɜ:rd][ɪz][fɔ:ls] ,
If even one word is false ,
如果 甚至 一 单词 是 错误的 ,

倘有一字虚诳，

[ˈeksɪkjʊ:t][hɪm; ɪm][ɪˈmi:diətli] .
Execute him immediately .
执行 他 立即地 .

立即处死。」

[mju:] - [sed] :
Mu Rong'e said :
亩 - 说 :

穆容娥道：

" [æz; əz][ɪf][aɪˈti:][wɜ:r; wəɹ][ə; eɪ][fɔ:lsʰəd] ,
" **As if it were a falsehood ,**
" 作为 如果 它 是 一个 谬误 ,

「如虚，

[aɪ][eɪˈem][ˈwɪlɪŋ][tu:; tə][əkˈsept][ˈpʌnɪʃmənt] .
I am willing to accept punishment .
我 是 愿意的 到 接受 惩罚 .

愿甘治罪。」

[hi:; hi][ðen][ˈɔ:rdərd][ðə; ði][ˈju:nəks][tu:; tə][ˈsʌmən] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðəɹ][θri:] .
He then ordered the eunuchs to summon Liangxiao and the other three .
他 然后 订购 这 太监 到 召唤 - 和 这 其他 三 .

便叫内侍召出良霄四人等。

[ðə; ði][fɔ:r][əˈraɪvd] .
The four arrived .
这 四 到达的 .

四人至，

[ˈwæŋ][ˈkwestʃənd][ðem; ðəm][ˈseprətli] .
Wang questioned them separately .
王 被质问 他们 分别地 .

王分别勘问。

[fɜ:rst][æsk][ˈmen] - ,
First ask Meng Xiuzhao ,
第一的 问 孟 - ,

先问孟秀昭，

[ʃju:][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][sed] :
Xiu Zhao said :
秀 赵 说 :

秀昭曰：

[ɑ:n][ðə; ði][sɪksθ][deɪ][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][ˈlu:nəɹ][mʌnθ] , [ðə; ði][kraʊn][prɪns][sent][ə; eɪ][ˈpraɪvət][ˈletəɹ] .
On the sixth day of the first lunar month , the Crown Prince sent a private letter .
在 这 第六 天 的 这 第一的 月球 月 , 这 王冠 王子 发送 一个 私人的 信 .

「正月初六日世子以私书相送，

[ðə; ði][ˈleɪdi][wʌz; wəz][ˈfjʊriəs] .
The lady was furious .
这 女士 曾是 狂怒 .

夫人怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [kɪŋjən] [tuː; tə] [rɪˈtɜːm] [aɪ ˈtiː] .
He ordered Qingyun to return it .
他 订购 青云 到 返回 它 .

命庆云还之。

[ˈleɪtər] [æɪ; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - [əˈkædəmi] ,
Later at the entrance of Feixian Academy ,
之后 在 这 入口 的 - 学院 ,

后在飞仙院门口，

[ðə; ði] [prɪns] [stɔːpt] [hɪz; ɪz][waɪf] [frʌm; frəm] [ˈliːvɪŋ] .
The prince stopped his wife from leaving .
这 王子 停止 他的 妻子 从 离开 .

世子拦住夫人不放，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɜːrˈself][baɪ] [ˈθroʊɪŋ] [hɜːrˈself] [əˈɡenst] [ðə; ði] [steps] .
The lady wanted to kill herself by throwing herself against the steps .
这 女士 通缉 到 杀 她自己 经过 投掷 她自己 反对 这 步骤 .

夫人欲撞死阶前，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [dɪˈpɑːrtɪd] .
The crown prince then departed .
这 王冠 王子 然后 已离开 .

世子方去。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wʊd] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [wɪˈðaʊt] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
The lady feared that the young master would enter the courtyard without permission .
这 女士 害怕 那 这 年轻的 掌握 会 进入 这 庭院 没有 允许 .

夫人怕世子擅入院中，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈprɪnses] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] [ˈkʌmpəni] .
Please invite the Second Princess to keep you company .
请 邀请 这 第二 公主 到 保持 你 公司 .

请二郡主来陪伴。

[ˈleɪtər] , [kɪŋjən] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] .
Later , Qingyun was appointed as the heir apparent .
之后 , 青云 曾是 任命 作为 这 继承人 明显 .

后庆云以世子命，

[hiː; hi] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜːrlz] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪdz] .
He distributed the gold and pearls to the maids .
他 分布式 这 金子 和 珍珠 到 这 女佣 .

将金珠分给诸婢，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [ænd; ənd] [dɜːd] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
The servants were afraid and dared not disobey .
这 仆人 是 害怕的 和 敢于 不是 违 .

婢等惧不敢违。

[ˈfebruəri] 8th
February 8th
二月 8th

二月初八日，

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [dɪˈpɑːrtɪd] .
The princess departed .
这 公主 已离开 .

郡主归去。

[ɑːn][ðə; ði] [tenθ] [naɪt] ,
On the tenth night ,
在 这 第十 夜晚 ,

初十夜，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [keɪm] [ænd; ənd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
The crown prince came and knocked on the door .
这 王冠 王子 来了 和 敲门 在 这 门 .
世子来叩门，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] . "
" **Your Majesty has returned .** "
" 你的 威严 有 返回 . "
「大王回来。」

[kɪŋjən] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
Qingyun opened the door ,
青云 打开 这 门 ,
庆云开门，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈwaɪfs] [ˈbedru:m; ˈbedrɒm] .
He led the prince to his wife's bedroom .
他 引领 这 王子 到 他的 妻子的 卧室 .
引世子到夫人卧房。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [kɔːld] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [meɪdʒ] [rɪˈpiːtɪdli] .
The lady called for her maids repeatedly .
这 女士 称为 为了 她 女佣 反复 .
夫人连呼侍女，

[kɪŋjən] [fərˈbæd,fərˈbeɪd][ðə; ði] [meɪdʒ] [frʌm; frəm] [əˈɡriːɪŋ] .
Qingyun forbade the maids from agreeing .
青云 禁止 这 女佣 从 同意 .
庆云禁止婢等不许答应。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The crown prince then stayed overnight in the palace .
这 王冠 王子 然后 入住 过夜 在 这 宫殿 .
世子遂宿於宫中，

[ðeɪ] [left] [æt; ət] [daːn] .
They left at dawn .
他们 左边 在 黎明 .
至晓方去。」

[æsk] - [əˈɡen]
Ask Liangxiao again
问 - 再次
再问良霄、

[dɪŋ] [hɑ:n]
Ding Hong
丁 洪
定红、

[ˈziː] - ,
Xie Yurui ,
谢 - ,
谢玉瑞，

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [prəˈvaɪdɪd] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
All that is provided is the same .
全部 那 是 假如 是 这 相同的 .
所供皆同。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
The king angrily said :
这 国王 愤怒地 说 :

王怒曰：

" [kɪŋjən] [kæŋ; kən][bi:; bi] [kɪld] ! "
" Qingyun can be killed ! "
" 青云 能 是 被杀 ！ "

「庆云可杀！」

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] ['sʌmənd] [ɪ'mi:diətli] .
They were summoned immediately .
他们 是 被召唤 立即地 .

即召之来。

[ðə; ði] [ə'fer] [ʌv; əv] [kɪŋjən] [hæz; həz] [bɪn] [ɪk'spoʊzd] .
The affair of Qingyun has been exposed .
这 事务 的 青云 有 到过 裸露 .

庆云知事已败露，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第106/143页

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .

He had no choice but to tell the truth .

他 有 不 选择 但 到 告诉 这 真相 .

只得尽吐实情，

[bʌt; bət] ['jʌn] :

But Yun :

但 云 :

但云：

" [mjuː] - [ɪz] [ruːd] . "

" Mu Rong'e is rude . "

" 亩 - 是 粗鲁的 . "

「穆容娥无礼，

[ðə; ði] ['leɪdɪ] ['ɔːrdərd] [em 'iː][tuː; tə] ['reprəmənd] [hɪm; ɪm] .

The lady ordered me to reprimand him .

这 女士 订购 我 到 训诫 他 .

夫人命我责之，

[ˈðɜːfɔːr] , [ˈhɑːrbɜːɪŋ] [rɪˈzentmənt] , [hiː; hi] [səˈrendərd] [hɪm'self] .

Therefore , harboring resentment , he surrendered himself .

所以 , 窝藏 怨恨 , 他 投降 他自己 .

故怀恨出首。」

[kɪŋ] ['gao] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] ,

King Gao instructed his attendants ,

国王 高 指示 他的 服务员 ,

高王吩咐左右，

[kəm'pliːtli] [striːp] [ɔːf] [jɜː; jər] [kloʊðz] .

Completely strip off your clothes .

完全地 条 离开 你的 衣服 .

尽行剥去衣服，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] ['neɪkɪd] .

He was beaten naked .

他 曾是 被打败 裸 .

赤体受杖。

[kɪŋjən] [kʌt] - [b'ræmblz] .

Qingyun cut 100 brambles .

青云 切 - 荆棘 .

庆云打荆条一百，

[ljɑːŋ] ['ʒao] [ænd; ənd] ['ʌðər] [strʌk] ['fɪftɪ] [b'ræmblz] .

Liang Xiao and others struck fifty brambles .

梁 肖 和 其他的 击 五十 荆棘 .

良霄等打荆条五十，

[mjuː] - [ɔːlsoʊ] [rɪ'siːvd] ['twenti] .

Mu Rong'e also received twenty .

亩 - 还 已收到 二十 .

穆容娥亦打二十。

[bʌɪd] [wʌz; wəz] ['evriwɜː] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

个个血流满地，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] .
The suffering was unbearable .
这 痛苦 曾是 难以忍受 .

苦楚不堪。

[ˈæftər][ðə; ði] [faɪt] ,
After the fight ,
后 这 斗争 ,

打罢，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [pʊt] [ɑːn] ['ɪnstɹəmənts] [ʌv; əv] ['tɔːrtʃər] .
All were put on instruments of torture .
全部 是 放 在 仪器 的 酷刑 .

皆上刑具，

[ˈɪnkʌm] [ɪz][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][kəʊld] [sɜːrˈveɪləns] .
Income is subject to cold surveillance .
收入 是 主题 到 寒冷的 监视 .

收入冷监。

[ðen] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['kɔːrtjɑːrd] .
Then they entered the Flying Immortal Courtyard .
然后 他们 进入 这 飞行 不朽 庭院 .

然后走入飞仙院来。

['zɛŋ] [iː][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ][ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] .
Zheng E was summoned by a palace maid .
郑 E 曾是 被召唤 经过 一个 宫殿 女佣 .

郑娥见宫女召去，

[ɪts] [ˈɔːrɪdʒɪn][ɪz] [stiɪ] [ʌn'noʊn] .
Its origin is still unknown .
它是 起源 是 仍然 未知 .

尚不知所由来，

[kɪŋ] ['gɑʊ][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
King Gao was furious .
国王 高 曾是 狂怒 .

只见高王怒容满面，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] ['ɑːnər] [sed] :
The person in the seat of honor said :
这 人 在 这 座位 的 荣誉 说 :

上坐喝道：

[aɪ][hæv; həv] ['triːtɪd] [juː; jʊ] [wel] .
I have treated you well .
我 有 治疗 你 出色地 .

「我待你不薄，

[ˈæftər][aɪ] [əˈraɪvd] ,
After I arrived ,
后 我 到达的 ,

我去后，

[hiː; hi] [derd] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪˈbeljəs] [sʌn] .
He dared to have an affair with his rebellious son .
他 敢于 到 有 一个 事务 和 他的 叛逆的 儿子 .

擅敢与逆子私通。

[tɛl] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [truːθ] .
Tell me the truth .
告诉 我 这 真相 :

你且从实说来，

[tuː; tə] [kənˈsiːl] [ˈsʌmθɪŋ]
To conceal something
到 隐藏 某物

一言隐瞒，

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][daɪ] [ˈɪnstəntli] !
I'll teach you how to die instantly !
患病的 教 你 如何 到 死 即刻 :

教你立死！」

[ˈzɛŋ] [iː][wʌz; wəz][bəʊθ] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ænd] [əˈʃeɪmd] .
Zheng E was both surprised and ashamed .
郑 E 曾是 两个都 惊讶 和 羞愧 :

郑娥又惊又羞，

[hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] ,
He stood there for a long time ,
他 站立 那里 为了 一个 长的 时间 ,

呆立半晌，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd] [ˈpreʃəd] [hɜːr; hər] .
She then recounted how the crown prince had pressured her .
她 然后 叙述 如何 这 王冠 王子 有 受压 她 :

乃诉出世子相逼之状，

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

[ˈevriwʌn] [əˈraʊnd] [ˌem ˈiː][ɪz][ʌv; əv][wʌn] [maɪnd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Everyone around me is of one mind with him .
每个人 大约 我 是 的 一 头脑 和 他 :

「吾身边人皆与他一心，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈfjuːz] ?
How can I refuse ?
如何 能 我 拒绝 ?

教我如何拒得？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [waɪ] [ˈdɪdnt] [juː; jʊ][ɪnˈfɔːrm][jʊr; jər] [ˈmæstər] ? "
" Why didn't you inform your master ? "
" 为什么 没有 你 通知 你的 掌握 ? "

「何以不禀内主？」

[iː] [sed] :
E said :
E 说 :

娥曰：

" [aɪ] [ˈtɪrfəli] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈprɪnses] [tuː; tə][hɜːr; hər] [feɪs] . "
" I tearfully pleaded with the Second Princess to her face . "
" 我 泪流满面 恳求 和 这 第二 公主 到 她 脸 : "

「吾同二郡主当面哭诉，

[ðə; ði] ['empɾəs] [dʌz] [nɑ:t][ækt][æz; əz][ə; eɪ]['mæstər][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['sɜ:rvənt] .
The Empress does not act as a master for her servants .
这 皇后 做 不是 行为 作为 一个 掌握 为了 她 仆人 .
娘娘不为奴作主，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何？」

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
泪如雨下。

[kɪŋ] ['gəʊ] [hɜ:rd] [ðæt] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [hæd; həd] [bɪn] [kəm'pleɪnd] [ə'baʊt] .
King Gao heard that Consort Lou had been complained about .
国王 高 听到 那 配偶 卢 有 到过 抱怨 关于 .
高王听见诉过娄妃，

['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] ['dɪdnt] [ker] .
Consort Lou didn't care .
配偶 卢 没有 关心 .
娄妃不管，

[br'kəz, br'kɔ:z][aɪ] [θɔ:t] :
Because I thought :
因为 我 想法 :
因想：

[wen] [aɪ] [went] [aʊt] ,
When I went out ,
什么时候 我 去 出去 ,
「我出门时，

[wʌt] [ə; eɪ] [trʌst] !
What a trust !
什么 一个 相信 !
何等托付，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn'dɪfrənt] .
They remained indifferent .
他们 剩余 冷漠 .
竟置漠然，

[ðɪs] [left] - ['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] ['helpləs] .
This left E'e isolated and helpless .
这 左边 - 孤立 和 无助 .
使娥孤立无援，

['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ski:m] ,
Falling into a treacherous scheme ,
坠落 进入 一个 奸诈 方案 ,
陷於奸计，

" [ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [em 'i:] [tu:; tə] ['sʌfə] [ðə; ði] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [reɪzd] [baɪ][æn; ən] [ʌn'fɪliəl]
" This has caused me to suffer the humiliation of being raised by an unfilial
" 这 有 导致 我 到 遭受 这 屈辱 的 存在 提高 经过 一个 不孝
[sʌn] . "
son . "
儿子 . "

致我受逆子之辱。」

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

不胜大怒。

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] - ['wi:pɪŋ] ['sædli] .
Then I heard E'e weeping sadly .
然后 我 听到 - 哭泣 令人遗憾的是 .

又见娥悲啼婉转，

[ɪn'sted] , [aɪ 'ti:] [ɪ'vəukt] ['pɪti] .
Instead , it evoked pity .
反而 , 它 唤起 遗憾 .

反生怜惜，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [fə'gɪv] [ə; eɪ] ['treɪtə] ,
" It's hard to forgive a traitor ,
" 它是 难的 到 原谅 一个 叛徒 ,

「逆子难饶，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [ə'fend] [ju:; jʊ] .
I will not offend you .
我 将要 不是 得罪 你 .

我不罪你便了。」

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔ:k] [aʊt] .
Stand up and walk out .
站立 向上 和 走 出去 .

立起走出，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He hurriedly summoned the crown prince .
他 匆匆 被召唤 这 王冠 王子 .

忙召世子。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['si:krət] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'vi:ld] .
The crown prince was unaware that his secret had been revealed .
这 王冠 王子 曾是 不知情 那 他的 秘密 有 到过 揭晓 .

世子不知事露，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He stepped forward to meet them .
他 步 向前 到 见面 他们 .

挺身入见。

['wæŋ]
Wang Jianzhi
王 煎枝

王见之，

[ˈæŋɡər] [ˈsɜːdʒd] .
Anger surged .
愤怒 激增 .

怒气顿加，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
He ordered them to kneel down .
他 订购 他们 到 下跪 向下 .

喝令跪下，

[hiː; hi] [ʃʊd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɜːr; hər][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][mjuː] - .
He showed it to her in the form of Mu Rong'e .
他 显示 它 到 她 在 这 形式 的 亩 - .

以穆容娥之状示之。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The crown prince took a look ,
这 王冠 王子 采取 一个 看 ,

世子一看，

[ˈstɑːrtld] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [ˈæʃ(ə)n] .
Startled , his face turned ashen .
惊慌 , 他的 脸 转向 铁青 .

惊得面如土色，

[ˈspiːtʃləs] .
Speechless .
无言 .

哑口无言。

[ˈwæŋ] [dɪd][nɑːt][æsk] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] [ˈkwestʃənz] .
Wang did not ask any further questions .
王 做过 不是 问 任何 更远 问题 .

王亦不复再问，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə] [pʊl] [ðem; ðəm] [daʊn] .
Order the left and right to pull them down .
命令 这 左边 和 正确的 到 拉 他们 向下 .

令左右牵下，

[rɪˈmuːv] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæts] .
Remove their clothes and hats .
消除 他们的 衣服 和 帽子 .

去其衣冠，

[wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
One hundred strokes of the cane .
一 百 笔画 的 这 甘蔗 .

痛杖一百，

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [ɡɑːrdz]
The prison guards

这 监狱 守卫

囚之内监，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [pʊt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] .
They wanted to put him to death .
他们 通缉 到 放 他 到 死亡 .

欲置之死。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] ['bi:tɪn] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wʌz; wəz] [tɔ:rn] [ænd; ənd]
At that time , the crown prince was beaten until his skin was torn and
在 那 时间 , 这 王冠 王子 曾是 被打败 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和
[hɪz; ɪz] [fleʃ] [wʌz; wəz] [rɪpt] ['oʊpən] .
his flesh was ripped open .
他的 肉 曾是 撕裂 打开 .

斯时世子打得皮开肉烂，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd]
Covered in blood
涵盖 在 血

满身血染，

[hi:; hi] [daɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
He died several times .
他 死亡 一些 时代 .

死去数次。

[tʃɑ:n] [dʒɪŋɡrɒŋ] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [weɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] [baɪ] ['pɔ:ɪŋ] [hɑ:t] ['wɔ:tər] ['oʊvər] [hɪm; ɪm] .
Tian Jingrong was able to wake him up by pouring hot water over him .
田 景荣 曾是 有能力的 到 唤醒 他 向上经过 浇注 热的 水 超过 他 .

田敬容以汤灌之方醒。

['wi:ɪŋ] , [aɪ] [sed] [tu:; tə] [dʒɪŋɡrɒŋ] :
Weeping , I said to Jingrong :
哭泣 , 我 说 到 景荣 :

泣谓敬容曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [ɪm'prɪznd] [hɪr] , "
" I am imprisoned here , "
" 我 是 被监禁 这里 , "

「我囚於此，

" [du:][ju:; jʊ] [nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] ? "
" Do you not know the Lady of the Inner Palace ? "
" 做 你 不是 知道 这 女士 的 这 内 宫殿 ? "

未识内主娘娘知否？」

[dʒɪŋɡrɒŋ] [sed] :
Jingrong said :
景荣 说 :

敬容曰：

" [jɔ:; jər] ['mædzəsti] [kə'mændz] , "
" Your Majesty commands , "
" 你的 威严 命令 , "

「大王吩咐，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [spred] [ðɪs] [wɜ:rd] .
No one is allowed to spread this word .
不 一 是 允许 到 传播 这 单词 .

不许一人传说，

[hu:] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] [deəz] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] ?
Who in the inner palace dares to report this ?
WHO 在 这 内 宫殿 敢于 到 报告 这 ?

内宫谁敢去报？」

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

世子道：

[gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] ['prɪnses] .
Go and tell the princess .
去 和 告诉 这 公主 :

「你去传与公主，

[tel] [hɪm; ɪm][tu; tə] ['kwɪkli] [si:k] [help] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɔ:rd] .
Tell him to quickly seek help from the Lord .
告诉 他 到 迅速地 寻找 帮助 从 这 主 :

叫他速求内主救我。」

[dʒɪŋgrɒŋ] [ðen] [left] .
Jingrong then left .
景荣 然后 左边 :

敬容便去，

[ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] ['prɪnses] .
Inform the princess .
通知 这 公主 :

报知公主。

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
The princess was greatly alarmed .
这 公主 曾是 非常 惊慌 :

公主大惊，

[hi; hi] [rʌʃt] [tu; tə] [si:] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] .
He rushed to see Consort Lou .
他 匆忙 到 看 配偶 卢 :

忙即来见娄妃。

['lɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [ə'feɪ] .
Little did they know that Consort Lou was unaware of the Crown Prince's affair .
小的 做过 他们 知道 那 配偶 卢 曾是 不知情 的 这 王冠 王子的 事务 :

那知世子事娄妃尚未知之，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪnses] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that the princess had arrived ,
之上 听力 那 这 公主 有 到达的 ,

闻公主来，

['sʌmən] [hɪm; ɪm] [ɪ'mɪ:diətli] [ɪf] [hi; hi][ɪz] ['bɪzi] .
Summon him immediately if he is busy .
召唤 他 立即地 如果 他 是 忙碌的 :

忙即召入，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wɜ:rid] [feɪs] ,
Seeing his worried face ,
看到 他的 担心 脸 ,

见其忧愁满面，

[hi; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

" [wʌt] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [meɪks] [ðə; ði] ['prɪnses] [ʌn'hæpi] ? "
" What is it that makes the princess unhappy ? "
" 什么 是 它 那 制作 这 公主 不开心 ? "

「公主何事不乐？」

[ðə; ði] ['prɪnses] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ə'feɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
The princess then reported the prince's affair with the State of Chu .
这 公主 然后 据报道 这 王子的 事务 和 这 状态 的 楚 :

公主便将世子私通楚国、

[mju:] - [fɜ:rst] [ækju'zeɪ(ə)n] ,
Mu Rong'e first accusation ,
宙 - 第一的 指控 ,

穆容娥首告、

[ðə; ði] [kɪŋ] [ri'bjʊ:kt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌns] [mɔ:ɹ] .
The king rebuked the crown prince once more .
这 国王 责备 这 王冠 王子 一次 更多的 .

大王加责世子说了一遍，

[ˈwi:pɪŋ] , [aɪ][ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd] :
Weeping , I pleaded :
哭泣 , 我 恳求 :

泣告道：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [ri'membər] [ðə; ði][bə:nd] [bɪ'twi:n] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] . "
" Your Majesty must remember the bond between mother and son . "
" 你的 威严 必须 记住 这 纽带 之间 母亲 和 儿子 . "

「娘娘须念母子之情，

[seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Save his life .
节省 他的 生活 .

救他一命。」

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [lu:] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɹmd] [ænd; ənd] [sed] :
Consort Lou was greatly alarmed and said :
配偶 卢 曾是 非常 惊慌 和 说 :

娄妃大惊失色道：

[aɪ][hæv; həv] [ri'pi:tɪdli] ['ɜ:dʒd] [ðem; ðəm] .
I have repeatedly urged them .
我 有 反复 敦促 他们 .

「我曾再四叮咛，

[hi:; hi] [ri'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
He remained unchanged .
他 剩余 未更改 .

彼依然不改。

[naʊ] [aɪ] ['di:pli] [ə'fend] [maɪ] ['fa:ðər] ,
Now I deeply offend my father ,
现在 我 深 得罪 我的 父亲 ,

今深触父怒，

[haʊ] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðem; ðəm] ?
How to rescue them ?
如何 到 救援 他们 ?

如何解救？

[let] [hɪm; ɪm] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['ækʃnz] .
Let him suffer the consequences of his own actions .
让 他 遭受 这 结果 的 他的 自己的 行动 .

由他自作自受罢。」

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [gaɪ] [lu:] [wʌz; wəz] [ɪn'tɹʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Consort Gai Lou was entrusted by the king ,
配偶 盖伊 卢 曾是 受托 经过 这 国王 ,

盖娄妃曾受王托，

[ˈzɛŋ] [i:] [keɪm] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] [ə'gen] .
Zheng E came to complain again .
郑 E 来了 到 抱怨 再次 .

郑娥又来诉过，

[hiː; hi] ['kæna:t] [prɪ'zɜ:v] [hɪz; ɪz] [,repju'teɪ(ə)n] .
He cannot preserve his reputation .
他 不能 保存 他的 名声 .

不能全他名节，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [ˈʃʊrli] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈæŋɡər] [aʊt] [ɑ:n][him; ɪm] ,
Knowing that the king would surely take his anger out on him ,
会心 那 这 国王 会 一定 拿 他的 愤怒 出去 在 他 ,

知王必移怒於己，

[ɪts] [ˈpɔɪntləs] [tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
It's pointless to say anything .
它是 无意义 到 说 任何事物 .

说也无益，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
Therefore , he declined to take responsibility .
所以 , 他 拒绝 到 拿 责任 .

故推辞不管。

[ðə; ði] ['prɪnses] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] [terz] .
The princess returned to the palace in tears .
这 公主 返回 到 这 宫殿 在 眼泪 .

公主含泪回宫，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ɪn'fɔːrmd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwɪ:n] [ˈmʌðər] .
The Crown Prince was informed of the words of the Queen Mother .
这 王冠 王子 曾是 知情的 的 这 字 的 这 女王 母亲 .

以内主之言报知世子。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔː] [ðæt] [ɔːl] [ə'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kɪnʃɪp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['perənts] [hæd; həd] [bɪn]
The crown prince saw that all affection and kinship with his parents had been
这 王冠 王子 锯 那 全部 感情 和 亲属关系 和 他的 父母 有 到过
[ˈseɪvəd] .
severed .
切断 .

世子见父母恩义俱绝，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [sti:l] [ə; eɪ] ['remnənt] [ʌv; əv][laɪf] .
That is , to steal a remnant of life .
那 是 , 到 偷 一个 剩 的 生活 .

即偷得残生，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [ə'bændənd] .
It will inevitably be abandoned .
它 将要 不可避免地 是 弃 .

必遭废弃，

[biː; bi] ['hɑ:rtbroʊkən] [wʌns]
Be heartbroken once
是 肠断 一次

伤心一回，

[hiː; hi] [ðen] [gə:t] [ʌp] [ænd; ənd] [hæŋd] [hɪm'self] .
He then got up and hanged himself .
他 然后 得到 向上 和 绞刑 他自己 .

便起身悬樑自缢。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[maɪ] ['laɪfs] [wɜ:rk] ['ɛndz] [hɪr] .
My life's work ends here .
我的 生活的 工作 结束 这里 .

一生事业由今尽，

['sevrəl] [naɪts] [ʌv; əv] ['pæ(ə)n] [led][tu:; tə][ðə; ði] [bɜ:s] [ʌv; əv] [wʌnz] [laɪf] .
Several nights of passion led to the loss of one's life .
一些 夜晚 的 热情 引领 到 这 损失 的 一个人的 生活 .

数夜风流把命倾。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] ['eniwʌn] ['reskjʊ:d] [hɪm; ɪm][ɔ:r][nɑ:t] .
It is unknown whether anyone rescued him or not .
它 是 未知 无论 任何人 获救 他 或者 不是 .

未识有人救他还魂否，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

['vɔ:ljəm] ['θɜ:rti] - ['sev(ə)n] : ['tʃeɪndʒɪŋ] [wɜ:rdz] [ænd; ənd][mju:zɪk] , ['fæməliz] [ænd; ənd] ['kri:tʃərz] [feɪn]
Volume Thirty - Seven : Changing Words and Music , Families and Creatures Feign
体积 三十 - 七 : 变化 字 和 音乐 , 家庭 和 生物 假装
[æd'væns] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [di'mɑ:nɪk] ['ætməsfɪr]
Advance and Retreat to Quell the Demonic Atmosphere
进步 和 撤退 到 荡平 这 恶魔般的 气氛

第三十七卷 改口词曲全骨肉 佯进退平定妖氛

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] , [hæŋd] [hɪm'self] .
It is said that the crown prince , filled with resentment , hanged himself .
它 是 说 那 这 王冠 王子 , 已填 和 怨恨 , 绞刑 他自己 .

话说世子怨愤自缢，

[dʒʌst] [ðen] , [t'jɑ:n] [dʒɪŋgron] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Just then , Tian Jingrong came in and saw it .
只是 然后 , 田 景荣 来了 在 和 锯 它 .

恰值田敬容进来撞见，

['pænɪk][mʌst; məst][bɪ; bi] [ə'drest] [ɪ'mi:diətli] .
Panic must be addressed immediately .
恐慌 必须 是 已解决 立即地 .

慌即解救，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'kʌvər] .
The crown prince was able to recover .
这 王冠 王子 曾是 有能力的 到 恢复 .

世子得以复苏。

[dʒɪŋgron] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [əd'vaɪzd] :
Jingrong knelt down and advised :
景荣 跪下 向下 和 建议 :

敬容跪劝道：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [pə'zesɪz] [ʌn'pærəeld] ['tælənt] . "
" The Crown Prince possesses unparalleled talent . "
" 这 王冠 王子 拥有 无与伦比 天赋 . "

「世子负不世之才，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ðɪs] [laɪf][fɔ:r; fər] ['fju:tʃər] [ɪn'devərz] .
It is advisable to preserve this life for future endeavors .
它 是 建议 到 保存 这 生活 为了 未来 努力 .

宜留此身以有为，

[waɪ] [dɪd][hiː hi] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'saɪd] [tuː tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] ?
Why did he suddenly decide to commit suicide ?
为什么 做过 他 突然 决定 到 犯罪 自杀 ?
奈何遽欲自尽？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The crown prince remained silent .
这 王冠 王子 剩余 沉默的 .
世子不语。

[haʊ'veər] ,
However ,
然而 ,
俄而，

['fɛŋ] - [ə'raɪvd] ,
Feng Wenlu arrived ,
冯 - 到达的 ,
冯文洛至，

[hiː hi] [sed] [tuː tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
He said to the Crown Prince :
他 说 到 这 王冠 王子 :
谓世子曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['lɜːrniɪd] [frʌm; frəm][maɪ] ['trævlz] [ðæt] ['mɪnɪstər] ['saɪmə][hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː tə]
" **I have learned from my travels that Minister Sima has recently returned to**
" 我 有 学习 从 我的 旅行 那 部长 西玛 有 最近 返回 到
['dʒɪn'jæŋ] . "
Jinyang . "
金阳 . "

「臣在外打听得司马尚书近回晋阳，
[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːrd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [maɪnd] .
A single word from him can change the king's mind .
一个 单身的 单词 从 他 能 改变 这 国王的 头脑 .
得彼一言王心可转，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'kwɛst] [aɪ 'tiː][baɪ] ['letər] ?
Why doesn't the Crown Prince request it by letter ?
为什么 不 这 王冠 王子 要求 它 经过 信 ?
世子何不以书求之？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
The crown prince then wrote a letter ,
这 王冠 王子 然后 写道 一个 信 ,
世子遂修书一封，

[ðə; ði] ['siːkrət] ['ɔːrdər][wʌz; wəz] [sent] .
The secret order was sent .
这 秘密 命令 曾是 发送 .
密令送去。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :
其书曰：

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [lɪst] ['eni] [wel] - [noʊn] [ə'kweɪntəns] [hɪr] .
I will not list any well - known acquaintances here .
我 将要 不是 列表 任何 出色地 - 已知 熟人 这里 .
知名故人恕不复具。

[ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ˈmætərz] [ʌv; əv][ˈprɪnsəp(ə)][ænd; ənd] [ˈeθɪks] ,
Closely related to matters of principle and ethics ,
密切 有关的 到 事情 的 原则 和 伦理 ,
近以事近彝伦，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈmɔːrəl] .
It is immoral .
它 是 不道德 .

有乖风化，

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [maɪ] [ˈperənts] .
This angered my parents .
这 愤怒 我的 父母 .

致触严亲之怒，

[ðə; ðɪ] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦之条。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .

身被羈囚，

[laɪf] [ˈhæŋɪŋ] [baɪ][ə; ei] [θred]
Life hanging by a thread
生活 绞刑 经过 一个 线

命悬汤火，

[blʌd] [ˈfloʊd] [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [ˈpɪlʊ] [ænd; ənd][mæt] .
Blood flowed onto the pillow and mat .
血 流动 到 这 枕头 和 垫 .

血流枕席，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; ei] [ˈfeðər] [tuː; tə][flaɪ] .
Waiting for a feather to fly .
等待 为了 一个 羽毛 到 飞 .

死等鸿毛。

[ðə; ðɪ] [peɪn] [ɪz] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [ˈɔːfər] [help] .
The pain is that no one is there to offer help .
这 疼痛 是 那 不 一 是 那里 到 提供 帮助 .

痛援手之无人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [pæðz] [tuː; tə][sərˈvaɪv(ə)] .
There are few paths to survival .
那里 是 很少 路径 到 生存 .

欲求生而少路。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜːrd] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [rɪˈtɜːrnɪŋ] .
Suddenly I heard you were returning .
突然 我 听到 你 是 返回 .

忽闻君返，

[ɪf] [sprɪŋ] [rɪˈtɜːrn] ,
If spring returns ,
如果 春天 返回 ,

如遇春回，

[wiː; wi][ˈoʊnli] [hoʊp] [ðæt] [ðeɪ] [wɪ] [juːz][ðer; ðər] [ˈwɪzdəm] [tuː; tə][tɜːrn][ðə; ðɪ] [taɪd] .
We only hope that they will use their wisdom to turn the tide .
我们 仅有的 希望 那 他们 将要 使用 他们的 智慧 到 转动 这 潮 .

唯望施转圜之智，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
This is a message to the king .
这 是 一个 信息 到 这 国王 .

上启王心，

[tuː; tə] ['emjʊleɪt] [ðə; ði] ['lɔɪəlti] [[oʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɔːrkiːpər] ,
To emulate the loyalty shown to the doorkeeper ,
到 仿真 这 忠诚 所示 到 这 门卫 ,

效纳牖之忠，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [fʊl] [kə'mænd] .
He gave his full command .
他 给予 他的 满的 命令 .

下全予命。

[ɪf] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [kʊd; kəd][biː; bi][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɪ'fɔːr] ,
If father and son could be as they were before ,
如果 父亲 和 儿子 可以 是 作为 他们 是 前 ,

苟使父子如初，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ə; eɪ][bɑːnd][ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
I would never dare to refuse a bond of life and death .
我 会 绝不 敢 到 拒绝 一个 纽带 的 生活 和 死亡 .

敢不生死衔结。

[fɔːlsli] [ɪ'ʃuːd] [fə'bɪdn] [ˈnəʊtɪsɪz]
Falsely issued forbidden notices
错误地 发布 禁止 通知

冒禁通书，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ə'bəndən] [em 'iː] .
Fortunately , they did not abandon me .
幸运的是 , 他们 做过 不是 放弃 我 .

幸不我弃。

[ˈæftər] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Ziru finished reading the book ,
后 - 完成的 阅读 这 书 ,

子如接书看罢，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['envɔɪ] :
He addressed the envoy :
他 已解决 这 使者 :

对来使道：

" [ɡʊʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ˈriːəʃʊr] [ðə; ði] [prɪns] . "
" Go back and reassure the prince . "
" 去 后退 和 保证 这 王子 . "

「你回去教世子安心，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [siːn] [ðə; ði] [kɪŋ] .
I have not yet seen the King .
我 有 不是 然而 已见 这 国王 .

我尚未见大王，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['evriθɪŋ] .
There's a reason for everything .
有 一个 原因 为了 一切 .

见时自有道理。

[ˈʌndər] [nʊʊ] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][biː; bi] [rɪ'viːld] .
Under no circumstances should the secret of this organization be revealed .
在下面 不 情况 应该 这 秘密 的 这 组织 是 揭晓 .

切不可泄漏机关。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [rɪ'tɜ:rnd] .
At that time , Ziru returned .
在 那 时间 , - 返回 .

其时子如方回，

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɜ:rd] [sʌm; səm] [nu:z] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
I had already heard some news about it .
我 有 已经 听到 一些 消息 关于 它 .

亦早略闻消息。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Because he wanted to save the crown prince ,

因欲救世子，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'leɪ] ['eni] [lɔ:ŋgər] ,
Not daring to delay any longer ,

不敢久延，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] ['veri] ['ɜ:rli] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He came to see the king very early the next day .

次日绝早便来见王。

[ɪf] ['wæŋ] - [rɪ'tɜ:rn] . . .
If Wang Zhizi returns . . .
如果 王 - 返回 . . .

王知子如回来，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [deɪəŋ] [hɔ:l] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['di:teɪld; dɪ'teɪld] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
He then summoned them to Deyang Hall for a detailed discussion .

即召至德阳堂共坐细谈。

- ['bri:fli] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] .
Ziru briefly recounted the events of the court .
- 简要地 叙述 这 活动 的 这 法庭 .

子如略将朝事述了一遍，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He stood up and said :

起身告曰：

" [ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] [sɪns] [aɪv] [si:n] [ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] . "
" It's been a long time since I've seen the Lady of the Inner Court . "

" 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我已经 已见 这 女士 的 这 内 法庭 . "

「久不见内主娘娘，

" [aɪ] [rɪ'kwest] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] . "
" I request an audience with the emperor . "

" 我 要求 一个 观众 和 这 皇帝 . "

求入宫一见。」

[ðə; ði][lɪd][ɪz] [laɪk] [ðə; ði][oʊld] [wʌŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
The lid is like the old one from the countryside .

这 盖 是 喜欢 这 老的 一 从 这 农村 .

盖子如以乡间之旧，

['evri] [taɪm] [aɪ] [rɪ'tɜ:rn] [frʌm; frəm][,beɪ'dʒɪŋ] ,
Every time I return from Beijing ,

每一个 时间 我 返回 从 北京 ,

每次自京回来，

[ɔ:ɪ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:ɾ; wər] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ˈkɑ:nsɔ:rt] [lu:] .
All of them were granted an audience with Consort Lou .

全部 的 他们 是 的确 一个 观众 和 配偶 卢 .
皆得进见姜妃也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :

这 国王 说 :
王曰：

" [du:ɪ][nɑ:tɪ][gʊv][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] . "
" Do not go to see him . "

" 做 不是 去 到 看 他 : "

「汝勿往见。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ʌnˈfɪt] [tu:; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] .
The crown prince is unfit to inherit the family business .

这 王冠 王子 是 不合格 到 继承 这 家庭 商业 .
世子不堪承业，

[aɪ ˈti:ɪ][ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈbɑ:lɪʃt] .
It is about to be abolished .

它 是 关于 到 是 废除 .
行将废之，

[ɪz][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ˈɪnəs(ə)nt] [dɪˈspɑɪt] [hɜ:ɾ; hər] [ˈwɪkɪdnəs] ?
Is his mother innocent despite her wickedness ?

是 他的 母亲 清白的 尽管 她 邪恶 ?
其母恶得无罪？」

- [prɪˈtendɪd] [nɑ:tɪ][tu:; tə] [ʌndərˈstænd] .
Ziru pretended not to understand .

- 假装 不是 到 理解 .
子如佯为不解，

[hi:; hi] [æskt] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
He asked in surprise :

他 问 在 惊喜 :
惊问曰：

" [waɪ] [dʌz] [jʊɾ; jər][ˈmædʒəsti] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ? "
" Why does Your Majesty say such a thing ? "

" 为什么 做 你的 威严 说 这样的 一个 事物 ? "
「大王何为出此言也？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [təʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
The king then told him the reason .

这 国王 然后 讲述 他 这 原因 .
王乃告之故。

- [sed] :
Ziru said :

- 说 :
子如曰：

" [jʊɾ; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [mɪˈsterkən] . "
" Your Majesty is mistaken . "

" 你的 威严 是 错误 . "
「大王误矣。

[ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:ti] [ðæt] [kʊd; kəd][ˈtɑ:p(ə)l] [ˈkɪŋdəmz] .
Lady Zheng possessed a beauty that could topple kingdoms .

女士 郑 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 .
郑夫人有倾国之色，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [pəˈzesɪz] [ɪk'strɔːrdənəri] ['tælənt] .
The crown prince possesses extraordinary talent .
这 王冠 王子 拥有 非凡的 天赋 .

世子有过人之资。

[ðə; ði] [kwɪ:n] ['mʌðər] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kɪŋz] [fɜːrst] [waɪf] .
The Queen Mother was the king's first wife .
这 女王 母亲 曾是 这 国王的 第一的 妻子 .

内主是大王结发之妇，

[hi; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ʃʊd] [ɡreɪt] ['feɪvər][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
He also showed great favor to the king .
他 还 显示 伟大的 偏爱 到 这 国王 .

又有大恩於王，

[hi; hi] [juːst] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['fɔːrtʃən] [tuː; tə] [help] ['wæn] [liː] .
He used his family fortune to help Wang Liye .
他 用过的 他的 家庭 财富 到 帮助 王 利耶 .

以家财助王立业，

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)] ,
In times of trouble ,
在 时代 的 麻烦 ,

患难相随，

['hævɪŋ] [ɪn'dʊrd] ['hɑːdʃɪps] ,
Having endured hardships ,
拥有 忍受 艰辛 ,

困苦历尽，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [fər'ɡet] ['aʊər; ɑːr] ['frendʃɪp] [ænd; ənd] ['brɔːlti] ?
How can we forget our friendship and loyalty ?
如何 能 我们 忘记 我们的 友谊 和 忠诚 ?

情义何可忘也？

[mɔːr'ʊʊvər] , [luː] , [ðə; ði] [kə'mændər] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] [əd'vaɪzər] .
Moreover , Lou , the commander , was a trusted advisor .
而且 , 卢 , 这 指挥官 , 曾是 一个 可信 顾问 .

且娄领军为腹心之佐，

[hi; hi] [meɪd] [ɡreɪt] [kɑːntrə'bjʊːʃənz] [ænd; ənd] [ə'tʃɪːvd] ['nuːmərəs] [sək'sesɪz] .
He made great contributions and achieved numerous successes .
他 制成 伟大的 贡献 和 已达成 很多的 成功 .

大功屡建，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [dɪ'skʌs] ['mætərz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːŋkjʊbeɪn] ?
How can one discuss matters with a concubine ?
如何 能 一 讨论 事情 和 一个 妾 ?

岂可与妃参商？

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋz] [ʌv; əv] ['dɑːrkənəs] ,
Moreover , these are the beginnings of darkness ,
而且 , 这些 是 这 开端 的 黑暗 ,

况此等闇昧之端，

[ðə; ði] [ˌɔːθen'tɪsəti] [ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
The authenticity is uncertain .
这 真实性 是 不确定 .

未定真假。

[wʌt] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kɪŋ] [duː] [ə'baʊt] [ðə; ði][wɜːrdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɪr] ['pæləs] [meɪd] ?
What could the king do about the words of a mere palace maid ?
什么 可以 这 国王 做 关于 这 字 的 一个 仅仅 宫殿 女佣 ?

王奈何以一宫婢之言，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðɪːz] [θriː] ?
And you intend to abandon these three ?
和 你 打算 到 放弃 这些 三 ?
而欲弃此三人也？

[jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈkɒŋsɔːts] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈprez(ə)nt] [brɪˈɔːr] [juː; jʊ] .
Your Majesty's consorts are all present before you .
你的 陛下的 配偶 是 全部 展示 前 你 .
臣窃以大王妃嫔满前，

[ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌŋ] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərə] .
Lady Zheng was the only one favored by the emperor .
女士 郑 曾是 这 仅有的 一 受青睐 经过 这 皇帝 .
郑夫人独邀宠幸，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] [ðæt] [sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)] , [aʊt] [ʌv; əv] [ˈdʒeləsi] , [maɪt] [spred] [ˈruːməz] [ænd; ənd]
It is possible that some people , out of jealousy , might spread rumors and
它 是 可能的 那 一些 人们 , 出去 的 妒忌 , 可能 传播 谣言 和
[ˈslændər] .
slander .
诽谤 .

或有忌之者造言兴谤未亦可知。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪˈlaɪz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈfeɪvər] .
The crown prince relies on the king's favor .
这 王冠 王子 依赖 在 这 国王的 偏爱 .
世子恃王亲子，

[ðeɪ] [hæd; həd] [friː] [ˈækses] [tuː; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They had free access to and from the palace .
他们 有 自由的 使用权 到 和 从 这 宫殿 .
在宫出入自由，

[wɪˈðaʊt] [əˈvɔɪdɪŋ] [səˈspiʃ(ə)n] ,
Without avoiding suspicion ,
没有 避免 怀疑 ,
不避嫌疑，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] [truːθ] [tuː; tə] [ðɪs] .
There may be some truth to this .
那里 可能 是 一些 真相 到 这 .
理或有之，

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [nɑːt] [truː] .
This is absolutely not true .
这 是 绝对地 不是 真的 .
此事断无有也。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [fɪrd] [hɪz; ɪz] [əˈθɔːrəti] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈpʌnɪʃmənt] .
The palace maids feared his authority and were afraid of punishment .
这 宫殿 女佣 害怕 他的 权威 和 是 害怕的 的 惩罚 .
宫婢们畏威惧刑，

[ˈmeɪkɪŋ] [fɔːls] [kənˈfeɪnz]
Making false confessions
制作 错误的 忏悔
逞口妄供，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [brɪˈliːv] ?
What is there to believe ?
什么 是 那里 到 相信 ?
何足为信？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈæktɪd] [ɑːn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈæŋɡər] ,
The king acted on a moment of anger ,
这 国王 行动 在 一个 片刻 的 愤怒 ,
大王凭一时之怒，

[haʊˈevər] , [ðei] [feɪld] [tuː; tə][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈæftərmæθ] .
However , they failed to plan for the aftermath .
然而 , 他们 失败的 到 计划 为了 这 后果 .
而失善后之图，

[aɪ] [bɪˈliːv] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [naːt] [əkˈsept] [ðɪs] .
I believe Your Majesty should not accept this .
我 相信 你的 威严 应该 不是 接受 这 .
窃为大王不取。」

[kɪŋ] [ɡɑːz] [kwɪlt] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv][wɜːrdz] .
King Gao's quilt was like a series of words .
国王 高的 被子 曾是 喜欢 一个 系列 的 字 .
高王被子如一番言语，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] [səbˈsaɪdɪd] [ˈslaɪtli] .
His anger subsided slightly .
他的 愤怒 平静下来 轻微地 .
其怒稍解，

[ˈɡrædʒuəli] , [hiː; hi] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [fiːl] [rɪˈmɔːrs] .
Gradually , he began to feel remorse .
逐步地 , 他 开始 到 感觉 悔恨 .
渐有悔心，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :
便道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" **If that's the case ,**
" 如果 那就是 这 案件 ,
「既如此，

[pliːz] [ɪnˈkwəɪər] [əˈbaʊt] [ðɪs] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
Please inquire about this for me .
请 查询 关于 这 为了 我 .
卿为我勘问之。」

[ɪf] [juː; jʊ] [əkˈsept] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
If you accept the order ,
如果 你 接受 这 命令 ,
子如领命，

[əˈpɑːn][əˈraɪv(ə)][æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪzn] ,
Upon arrival at the prison ,
之上 到达 在 这 监狱 ,
随到监所，

[sɪt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Sit down at the table .
坐 向下 在 这 桌子 .
据案而坐。

[sɪks] [ˈpæləs] [meɪdz] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] [tuː; tə] [mɔːrn] .
Six palace maids were sent out to mourn .
六 宫殿 女佣 是 发送 出去 到 哀悼 .
弔出宫女六人，

[hiː; hi] [nelt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
He knelt at the foot of the steps .
他 跪下 在 这 脚 的 这 步骤 。

跪於阶下。

[ðen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
Then the crown prince was summoned .
然后 这 王冠 王子 曾是 被召唤 。

又召出世子，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bəʊd] [tuː; tə] - [ə'gen] .
The Crown Prince bowed to Ziru again .
这 王冠 王子 鞠躬 到 - 再次 。

世子向子如再拜。

- :
Zirudao :
- :

子如道：

" [baɪ] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdər] , ['fɜːrðər] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [ɪz] ['ɔːrdərd] . "
" **By imperial order , further investigation is ordered** . "
" 经过 帝国 命令 , 更远 调查 是 订购 。”

「奉敕追勘，

" [pliːz] [dəʊnt][biː; bi] [ə'fendɪd] , [jʊr; jər] ['haɪnəs] . "
" **Please don't be offended , Your Highness** . "
" 请 不 是 被冒犯了 , 你的 高度 。”

世子莫怪。」

[ɪf] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [lʊkt] ['hægərd] ,
If Ziru saw that the Crown Prince looked haggard ,
如果 - 锯 那 这 王冠 王子 看起来 枯槁 ,

子如见世子形容憔悴，

[ə; eɪ] [siːn] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑːrəʊ] .
A scene filled with sorrow .
一个 场景 已填 和 悲哀 。

满目忧愁，

[hiː; hi] [tʊk] [hɜːr; hər][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He took her hand and said :
他 采取 她 手 和 说 。

起携其手曰：

" [ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kə'reɪdʒəs] . "
" **A man should be courageous** . "
" 一个 男人 应该 是 勇敢 。”

「男儿胆气宜壮，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][səʊ] ['kaʊədli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] ['paʊər] ?
Why are you so cowardly in the face of power ?
为什么 是 你 所以 胆小 在 这 脸 的 力量 ？

何畏威自怯若此？」

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][sɪt][tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
He was ordered to sit to one side .
他 曾是 订购 到 坐 到 一 边 。

命坐一旁。

[fɜːrst] [kɔːl] [hɜːr; hər][mjuː] - .
First call her Mu Rong'e .
第一的 称呼 她 亩 - 。

先叫穆容娥，

[ðə; ði] ['dɑ:rmə] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['rektɪfaɪd] [ɪ'mi:diətli] .
The Dharma should be rectified immediately .
这 法 应该 是 已纠正 立即地 .
即刻正法。

[jɔ:; jər][laɪvz; livz][ænd; ənd] ['deθs] [ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [di'saɪdɪd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] .
Your lives and deaths are also decided in a single word .
你的 生活 和 死亡人数 是 还 决定 在 一个 单身的 单词 .
你等生死亦在一言，

[ɪf] [ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][mju:] - ['freɪmɪŋ] [ɪz][nɑ:t] [rɪ'vi:ld] ,
If the truth of Mu Rong'e's framing is not revealed ,
如果 这 真相 的 亩 - 框架 是 不是 揭晓 ,
倘不诉出穆容娥诬陷实情，

[ðeɪ] [stiɪ] [sə'pɔ:rt] [ænd; ənd] ['slændər] [ðə; ði] [su:'pɪriər] .
They still support and slander the superior .
他们 仍然 支持 和 诽谤 这 优越的 .
仍旧扶同污蔑上人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
They were all executed .
他们 是 全部 执行 .
一并处斩。」

[ðə; ði] [fɔ:r] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
The four were greatly alarmed .
这 四 是 非常 惊慌 .
四人大惊，

[hi:; hi] [kəʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :
叩头曰：

" [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [kə'mændz] . "
" As the Prime Minister commands . "
" 作为 这 主要的 部长 命令 . "
「唯公相之命。」

[ɪf] [ju:; jʊ] [gɪv] [hɪm; ɪm]['peɪpər][ænd; ənd] [pen] ,
If you give him paper and pen ,
如果 你 给 他 纸 和 笔 ,
子如授以纸笔，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [i:tʃ] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [raɪt] [ðer; ðər] [oʊn] [kən'feɪnz] .
They were each ordered to write their own confessions .
他们 是 每个 订购 到 写 他们的 自己的 忏悔 .
令各自书供。

[ljɑ:ŋ] ['ʒaʊ] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [pen][ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] .
Liang Xiao picked up his pen and finished writing .
梁 肖 挑选 向上 他的 笔 和 完成的 写作 .
良霄举笔先成。

[sə'plai] [klaʊd] :
Supply Cloud :
供应 云 :

[aɪ][,eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] ['wɪləʊ] [bræntʃ] [ɪn] [ə'pɪrəns] ,
I am but a willow branch in appearance ,
我 是 但 一个 柳 分支 在 外貌 ,
妾以蒲柳之姿，

[ˈfɑːlʊʊɪŋ] -
Following Fengge
下列的 -

追随凤阁，

[ðə; ðɪ] [ˈduːtɪ] [ʌv; əv] [ˈfɑːlʊʊɪŋ] [ˈɔːrdərz] ,
The duty of following orders ,
这 责任 的 下列的 订单 ,

趋承之职，

[ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈbraɪd] [ˈtʃeɪmbər] .
Morning and evening in the bridal chamber .
早晨 和 晚上 在 这 新娘 房间 .

朝夕鸾帏。

[ˈmædəm] - ,
Madam Zhenshu ,
女士 - ,

夫人贞淑，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðɪs] ;
Everyone knows this ;
每个人 知道 这 ;

大众皆知；

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ˈheɪvɪli] [ˈgɑːrdɪd] .
The palace was heavily guarded .
这 宫殿 曾是 重度 守卫 .

宫禁森严，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈstedfæst] .
My heart is always steadfast .
我的 心 是 总是 坚定不移 .

寸心常凜。

[hiː; hi] [ɪz][ə; eɪ] [ɡlɪb] - [tʌŋd] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜːrvənt] .
He is a glib - tongued and wicked servant .
他 是 一个 油嘴滑舌 - 舌头 和 邪恶 仆人 .

何乃利口恶奴，

[ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈɡriːvəns] [kæn; kən] [ˈeskəleɪt] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈzæstər] .
A petty grievance can escalate into a major disaster .
一个 小气 不满 能 升级 进入 一个 主要的 灾难 .

以小愤而构成大祸，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [ˈbiːɪŋ] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈsʌfəɪŋ] [ə; eɪ] [ˈterəb(ə)l] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
This led to the concubine being implicated and suffering a terrible injustice .
这 引领 到 这 妾 存在 牵涉其中 和 痛苦 一个 糟糕的 不公正 .

致令贱妾被牵连而陷入奇冤。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [ˈendləs] [rɪˈzentmənt] .
Therefore , he harbored endless resentment .
所以 , 他 藏匿 无尽的 怨恨 .

是以含恨无穷，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [dɪˈfend] [wʌnˈself] .
There was no way to defend oneself .
那里 曾是 不 方式 到 保卫 自己 .

有口莫辩。

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɑːnərd] [tuː; tə][hæv; həv][jʊr; jər] [ˈkwestʃən] .
I am honored to have your question .
我 是 荣幸 到 有 你的 问题 .

今蒙提问，

[ðeɪ] [der] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
They dare to tell the truth .
他们 敢 到 告诉 这 真相 :

敢吐实情。

[ɔːl] [ðə; ði] [æli'geɪnɪz] [ɑːr; ər] ['fæbrɪkeɪtɪd] .
All the allegations are fabricated .
全部 这 指控 是 制造 :

所告皆属子虚，

[ðə; ði] ['priːviəs] [ˈɔfɜːɪŋz, ˈɔfrɪŋz][wɜːr; wər] [ɔːl] [em'belɪʃt] .
The previous offerings were all embellished .
这 以前的 供品 是 全部 修饰过的 :

前供尽由饰说。

['fɔːrtʃənətli] , [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'sɜːrɪŋ] .
Fortunately , Your Majesty has been discerning .
幸运的是 , 你的 威严 有 到过 有洞察力 :

幸垂明察，

[ðə; ði] [ænts] [sɪn'serəti] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['mɪrər] .
The ant's sincerity is like a mirror .
这 蚂蚁的 诚意 是 喜欢 一个 镜子 :

下鉴蚁忱。

[ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)] [prə'vaɪdɪd][ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] :
The three people provided the following :
这 三 人们 假如 这 下列的 :

三人所供，

[,aɪ 'tiː][ɪz][noʊ] ['dɪfrənt] [frəm; frəm] - .
It is no different from Liangxiao .
它 是 不 不同的 从 - :

亦与良霄无异。

- [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd]['æftər] ['riːdɪŋ] [,aɪ 'tiː] .
Ziru was overjoyed after reading it .
- 曾是 欣喜若狂 后 阅读 它 :

子如看罢大喜，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [li] [kɪŋjən] .
His name was Li Qingyun .
他的 姓名 曾是 李 青云 :

乃叫李庆云，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ðə; ði] ['leɪdi] [hæz; həz] [bɪn] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzɪd] . "
" The lady has been falsely accused . "
" 这 女士 有 到过 错误地 被告 . "

「夫人被诬，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɑːrgjuː][jʊr; jər] [keɪs] .
You should argue your case .
你 应该 争论 你的 案件 :

你该力辩，

[waɪ] [æd'mɪt][,aɪ 'tiː][də'rektli; daɪ'rektli] [wɪ'ðəʊt] [dɪ'naɪɪŋ] [,aɪ 'tiː] ?
Why admit it directly without denying it ?
为什么 承认 它 直接地 没有 否认 它 ?

何得直认不辞？

[juː; jʊ] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə][daɪ] .
You deserve to die .
你 应得 到 死 .

你死不足惜，

[hɪz; ɪz][waɪf] ,
His wife ,
他的 妻子 ,

其如夫人、

[wer] [ɪz][ðə; ði] [prɪns] ?
Where is the prince ?
在哪里 是 这 王子 ?

世子何？

['kwɪkli] [raɪt] [ðə; ði] ['letər] .
Quickly write the letter .
迅速地 写 这 信 .

速速书供，

" [aɪ][wɪl] [spə] [jʊr; jər][laɪf] . "
" I will spare your life . "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 . "

免汝一死。」

[kɪŋjən] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [kən'fe(ə)n] [ænd; ʌnd] [prɪ'zentɪd] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] .
Qingyun then wrote a confession and presented it to the authorities .
青云 然后 写道 一个 忏悔 和 呈现 它 到 这 当局 .

庆云便即写供呈上。

[sə'plɑɪ] [klaʊd] :
Supply Cloud :
供应 云 :

供云：

[ðɪs] ['loʊli] ['kɑːŋkjubəɪn][hæz; həz][noʊ][ˈvɜːrtʃuː] [ˌwʌtsʊʊ'evər] .
This lowly concubine has no virtue whatsoever .
这 卑微的 妾 有 不 美德 任何 .

贱妾初无令德，

['lækɪŋ] [ɪn] ['bjʊːti] [ɪn][hɜːr; hər] [juːθ]
Lacking in beauty in her youth
缺乏 在 美丽 在 她 青年

幼乏芳姿，

[ɪn'vaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [sɪ'lekt] ,
Invited by the king to select ,
受邀 经过 这 国王 到 选择 ,

得邀王选，

[ʃiː; ʃi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkɑːŋkjubəɪn][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [tent] ;
She entered the palace as a concubine to protect the tent ;
她 进入 这 宫殿 作为 一个 妾 到 保护 这 帐篷 ;

入为护帐之姬；

[,aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tuː; tə][ðə; ði] [bɜː(r)dz] [greɪs] .
It is an insult to the Lord's grace .
它 是 一个 侮辱 到 这 主场 优雅 .

更辱主恩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kædəmɪ] .
He was appointed to the position of Director of the Academy .
他 曾是 任命 到 这 位置 的 导演 的 这 学院 .

拜受知院之职。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nu:] [tu;; tə] [fɪr] [ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
But they knew to fear the law and serve the public .
但 他们 知道 到 害怕 这 法律 和 服务 这 民众 .

但知畏法奉公，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈræðər] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [dɪ'zaɪz-z] .
They would rather indulge in unrestrained desires .
他们 会 相当 放纵 在 不受约束的 欲望 .

宁敢肆情纵欲。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [maɪ] [waɪf] [ɪz] [laɪk] [ˌtʃɑ:ŋ'eɪ] , [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [mu:n] .
Moreover , my wife is like Chang'e , guarding the moon .
而且 , 我的 妻子 是 喜欢 改变 , 守护 这 月亮 .

况我夫人以姮娥而守月，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] ['træv(ə)][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈgɑ:dəs] [tu;; tə][ðə; ði] [klaʊdz] ?
How could I possibly travel with the goddess to the clouds ?
如何 可以 我 可能 旅行 和 这 女神 到 这 云 ?

岂同神女去行云。

[waɪ] [wʊd] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['pɜ:rs(ə)n] ['fæbrɪkeɪt] [laɪz] ?
Why would a treacherous person fabricate lies ?
为什么 会 一个 奸诈 人 制造 谎言 ?

何乃奸诈之徒捏造谎言，

[ˌʌnɪk'spektɪd] [dɪ'zæstər] [ə'kɜ:rd] .
Unexpected disasters occurred .
意外 灾难 发生 .

横生奇祸，

[tu;; tə] ['tɑ:rnɪʃ] [ðə; ði] ['leɪdi:z] [pʃɜ] ['vɜ:rtʃu:]
To tarnish the lady's pure virtue
到 玷污 这 女士的 纯的 美德

玷夫人之清德，

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
The names of his descendants .
这 姓名 的 他的 后代 .

累世子之芳名。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðer; ðər] ['wi:knəs] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [faɪt] .
Because of their weakness , it was difficult to fight .
因为 的 他们的 弱点 , 它 曾是 难的 到 斗争 .

直以力弱难争，

[hi;; hi] [əd'mɪtɪd] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] ;
He admitted it for the time being ;
他 承认 它 为了 这 时间 存在 ;

一时屈认；

['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] ['hævɪŋ] [noʊ] [wei] [tu;; tə] [si:k] [rɪ'dres] [fɔ:r; fər]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] ,
Suffering from having no way to seek redress for grievances ,
痛苦 从 拥有 不 方式 到 寻找 纠正 为了 不满 ,

苦於有冤莫诉，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] .
I would gladly die ten thousand deaths .
我 会 乐意 死 十 千 死亡人数 .

万死奚辞。

[naʊ] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['kɔrts] [rɪ'pɔ:rt] ,
Now , upon hearing the court's report ,
现在 , 之上 听力 这 法院的 报告 ,

今承庭讯，

[wiː; wi] [ˈwɪtnɪst] [ðə; ði] [klaʊdz] [pɑːrt] .
We witnessed the clouds part .
我们 目击者 这 云 部分 .

得睹云开。

[ˈhʌmbli] [brɪˈsiːtʃ] [ðə; ði] [ˈhevəns] [tuː; tə] [grænt] [em ˈiː] [ðer; ðər] [ˈdʒʌdʒmənt] .
humbly beseech the heavens to grant me their judgment .
谦卑地 恳求 这 天 到 授予 我 他们的 判断 .

乞赐青天之照察，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sərˈvaɪv] [hɪz; ɪz] [ˈdaɪɪŋ] [deɪz] .
He was able to survive his dying days .
他 曾是 有能力的 到 存活 他的 垂死 天 .

得超垂死之残生。

[ˈæftər] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After you have finished reading ,
后 你 有 完成的 阅读 ,

子如览毕，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[ðə; ði] [ˈɔfərɪŋz, ˈɔfrɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The offerings have been decided .
这 供品 有 到过 决定 .

「众供已定，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [æskz] [əˈgen] ,
If Your Majesty asks again ,
如果 你的 威严 问 再次 ,

倘大王再问，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .
There was nothing more to say .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 说 .

不得更有他说。」

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [kaʊˈtəʊd] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
All the women kowtowed and accepted the order .
全部 这 女性 叩头 和 公认 这 命令 .

众女皆叩首领命。

- [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] ,
Ziru instructed his attendants ,
- 指示 他的 服务员 ,

子如吩咐左右，

[ðeɪ] [led] [mjuː] - [əˈweɪ] .
They led Mu Rong'e away .
他们 引领 亩 - 离开 .

将穆容娥牵去，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [fɜːrst] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
He was first ordered to commit suicide .
他 曾是 第一的 订购 到 犯罪 自杀 .

先令自尽，

[get] [ə; eɪ] [rɪˈtɜːrn] [ˈɪnstəntli] .
Get a return instantly .
得到 一个 返回 即刻 .

立等回报。

[ðen] , [r'pɔ:rts] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd][raɪt] :
Then , reports came from the left and right :
然后 , 报告 来了 从 这 左边 和 正确的 :
俄而左右来报:

" [mju:] - [ɪz] [ded] . "
" Mu Rong'e is dead . "
" 亩 - 是 死的 . "
「穆容娥已死。」

[ðə; ði] [sʌn] [raʊt] [ðə; ði] ['fɑ:lʊʃɪŋ] ['dʒʌdʒmənt] :
The son wrote the following judgment :
这 儿子 写道 这 下列的 判断 :
子如下笔判道:

[mju:] - , [fiəriŋ] ['pʌnɪʃmənt] , [hæŋd] [hɜ:r'self] .
Mu Rong'e , fearing punishment , hanged herself .
亩 - , 害怕 惩罚 , 绞刑 她自己 .
穆容娥惧罪自缢,

[ðə; ði] ['freɪmɪŋ] [ɪz] ['ɑ:bviəs] .
The framing is obvious .
这 框架 是 明显的 .
诬陷显然。

[ljɑ:ŋ] ['zɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɔ:l] [ə'gri:d] [ðæt]
Liang Xiao and the others all agreed that
梁 肖 和 这 其他的 全部 同意 那
良霄等众口相同,

[ðə; ði] [tru:θ] [kæn; kən][bi:; bi] ['pru:vɪn] .
The truth can be proven .
这 真相 能 是 已证实 .
真情可据。

[ðə; ði] [klaʊdz] ['pɑ:rtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɑ:g] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The clouds parted and the fog dissipated .
这 云 分手了 和 这 多雾路段 消散 .
云开雾散,

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [kli:nd] [ʌp] ,
The palace was originally cleaned up ,
这 宫殿 曾是 起初 已清洗 向上 ,
宫禁本自肃清,

[ðə; ði][prə'dʒek(ə)n][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][sænd] ,
The projection is full of sand ,
这 投影 是 满的 的 沙 ,
射影含沙,

[ɔ:l] [ðə; ði] ['slændərəs] [ækju:'zeɪʃənz] [ɑ:r; ər] ['fæbrɪkətɪd] .
All the slanderous accusations are fabricated .
全部 这 诽谤 指控 是 制造 .
谤迹皆由捏造。

[wɪð; wɪθ][wʌn]['pɜ:rs(ə)n] [ded] ,
With one person dead ,
和 一 人 死的 ,
一人既死,

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [ni:d] [fɔ:r; fər]['æksɪz][ɔ:r] ['hælbərd] ,
Without the need for axes or halberds ,
没有 这 需要 为了 轴 或者 戟 ,
无烦斧钺之加,

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər] ['ɪnəs(ə)nt] .
The rest are innocent .
这 休息 是 清白的 .

余众无辜，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm] ['prɪzn] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] .
He was released from prison on the first day .
他 曾是 发布 从 监狱 在 这 第一的 天 .

旦释圜圉之禁。

[ˈæftər][ðə; ði] ['vɜ:rdɪkt] [wʌz; wəz] [ri:tʃt] ,
After the verdict was reached ,
后 这 判决 曾是 达到 ,

判毕，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['testɪməni:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [kɪŋ] ['gao] .
They presented the testimonies of the palace women to King Gao .
他们 呈现 这 证词 的 这 宫殿 女性 到 国王 高 .

取了诸宫女口词来见高王。

[kɪŋ] ['gao] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,
King Gao read it ,
国王 高 读 它 ,

高王看了，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] ['mætər] [kæn; kən][ˈoʊnli][bi:; bi] [rɪ'zɔ:lvd] [baɪ][ju:; jʊ] . "
" I know that this matter can only be resolved by you . "
" 我 知道 那 这 事情 能 仅有的 是 已解决 经过 你 . "

「我知此事非公不能了也。」

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['ju:nək] [tu:; tə] ['sʌmən] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [tu:; tə][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
He then ordered his eunuch to summon Consort Lou to an audience .
他 然后 订购 他的 宦官 到 召唤 配偶 卢 到 一个 观众 .

便命内侍召请娄妃出见。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] ,
The concubine was summoned ,
这 妾 曾是 被召唤 ,

妃见召，

[aɪ][dəunt] [ʌndər'stænd] [wʌt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] .
I don't understand what it means .
我 不 理解 什么 它 方法 .

未识何意，

[sə'spɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ʌn'i:z]
Suspicion and unease
怀疑 和 不安

惊疑不安，

[jet] [ðeɪ] [derd] [na:t][na:t] [kʌm] .
Yet they dared not not come .
然而 他们 敢于 不是 不是 来 .

却又不敢不来。

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət] [deɪəŋ] [hɔ:l] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] ,
Arriving at Deyang Hall by imperial carriage ,
抵达 在 德阳 大厅 经过 帝国 运输 ,

乘辇至德阳堂下，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [kwi:n] , [hi:; hi] ['gri:tɪd] [hɜ:r; həɹ][wið; wiθ][ə; eɪ][kaɪnd] [smaɪ] .
When the king saw the queen , he greeted her with a kind smile .

什么时候 这 国王 锯 这 女王 , 他 问候 她 和 一个 种类 微笑 .

王见妃至和颜相接，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [felt] ['sʌmwʌt] [rɪ'li:vɪd] .
The concubine felt somewhat relieved .

这 妾 毛毡 有些 松了口气 .

妃心稍安。

- [ɔ:lsʊθ] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [peɪ] [hɜ:r; həɹ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
Ziru also stepped forward to pay her respects .

- 还 步 向前 到 支付 她 尊重 .

子如亦上前拜见。

[sɪt] [stiɪ] ,
Sit still ,

坐 仍然 ,

坐方定，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][ɔ:lsʊθ] ['sʌmænd] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
The crown prince was also summoned to the foot of the steps .

这 王冠 王子 曾是 还 被召唤 到 这 脚 的 这 步骤 .

世子亦召到阶下，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] [ə'gen] ,
Ascending the hall and bowing again ,

上升 这 大厅 和 鞠躬 再次 ,

升堂再拜，

[oʊvər'welmd] [wið; wiθ] [gri:f] ,
Overwhelmed with grief ,

不堪重负 和 悲伤 ,

悲不自胜，

[terz] [fel] [laɪk] [reɪn] .
Tears fell like rain .

眼泪 跌倒 喜欢 雨 .

泪落如雨。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [saɪd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] . [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ɔ:lsʊθ] [mu:vɪd] [tu:; tə] ['pɪti] .
The concubine sighed upon seeing this . The king was also moved to pity .

这 妾 叹了口气 之上 看到 这 . 这 国王 曾是 还 已搬 到 遗憾 .

妃见之歔歔.王亦惻然，

[æz; əz] - [sed] :
As Ziru said :

作为 - 说 :

指子如曰：

" [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [seɪvd] [maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] ,
" **Those who have saved my father and son ,**

" 那些 WHO 有 已保存 我的 父亲 和 儿子 ,

「全我父子者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] .
This is the merit of the Minister of Personnel .

这 是 这 优点 的 这 部长 的 人员 .

尚书之功也。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [boʊd] [ɪn] ['grætitu:d] .
The Crown Prince bowed in gratitude .

这 王冠 王子 鞠躬 在 感激 .

世子拜谢。

[ðə; ði] [kɪŋ] [bi'stəu] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][gəʊld][ə'pɑ:n][ðem; ðəm] .
The king bestowed a thousand taels of gold upon them .
这 国王 授予 一个 千 两 的 金子 之上 他们 .
王赐黄金千两，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðer; ðər] ['efərts] .
In order to reward their efforts .
在 命令 到 报酬 他们的 努力 .
以酬其功。

[ðæt] ['i:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,
是夕，
[li:vnɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [æz; əz] [ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðər] ,
Leaving the child as if we were drinking together ,
离开 这 孩子 作为 如果 我们 是 喝 一起 ,
留子如共饮，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [ɪn] [greɪt] [dʒɔɪ] .
They parted in great joy .
他们 分手了 在 伟大的 喜悦 .
极欢而散。

['æftər] [ðæt] , [kɪŋjən] ,
After that , Qingyun ,
后 那 , 青云 ,
其后庆云、

[ljɑ:ŋ] ['ʒaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['sentənst] [tu:; tə] [deθ] [fɔ:r; fər] ['ʌðər] ['ri:z(ə)nz] .
Liang Xiao and others were all sentenced to death for other reasons .
梁 肖 和 其他的 是 全部 判刑 到 死亡 为了 其他 原因 .
良霄等皆以他事赐死。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['tri:tɪd] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [æz; əz] [brɪ'fɔ:r] .
The king then treated Consort Lou as before .
这 国王 然后 治疗 配偶 卢 作为 前 .
王於是待嫔妃如旧，

[hi:; hi] [ʌvd] ['ʒen] [i:] ['veri] [mʌt] .
He loved Zheng E very much .
他 喜爱 郑 E 非常 很多 .
而爱郑娥有加。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] [frʌm; frəm] - ,
Received the document from Shizhou ,
已收到 这 文档 从 - ,
接得石州文书，

[rɪ'pɔ:rts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [li] [ʃen] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['paʊər] [ænd; ənd][ɪz] [ri:kɪŋ] ['hævək] .
Reports indicate that Li Sheng has returned to power and is wreaking havoc .
报告 表明 那 李 盛 有 返回 到 力量 和 是 破坏 混乱 .
报称蠡升复出肆掠，

[hɜ:r; hər] ['dɒtɜ:z] [dʒi:u:u:ə] [di'mɑ:nɪk] ['mædʒɪk][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] .
Her daughter's Jiuhua demonic magic was difficult to break .
她 女儿的 九华 恶魔般的 魔法 曾是 难的 到 休息 .
其女九华妖法难破，

[pli:z] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Please send troops to attack them .
请 发送 军队 到 攻击 他们 :

请王发兵击之。

['wæŋ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ][ˈpɜ:rsən(ə)][ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
Wang then ordered a personal expedition .
王 然后 订购 一个 个人的 远征 :

王遂下令亲征，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] ['kwestʃən] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tʌŋ] ['flaʊər] :
The person in question said to the tung flower :
这 人 在 问题 说 到 这 桐木 花 :

入谓桐花曰：

" [l'ju:] [liʃɛŋ] [rɪ'laid] [ɑ:n] ['sɔ:rsəri] [tu:; tə] [kɔ:z] ['kera:s] . "
" Liu Lisheng relied on sorcery to cause chaos . "
" 刘 丽生 依赖 在 巫术 到 原因 混乱 : "

「刘蠡升恃妖法为乱，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][gəʊ] .
You must go .
你 必须 去 :

必得卿往，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðer; ðər] ['meθəd] [bi:; bi][ˈbroʊkən] .
Only then can their method be broken .
仅有的 然后 能 他们的 方法 是 破碎的 :

方能破其法。」

[ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [fʊl'fɪl] [ðer; ðər] ['destəni] .
The tung blossoms fulfill their destiny .
这 桐木 花朵 实现 他们的 命运 :

桐花应命。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
He then ordered the crown prince to accompany him .
他 然后 订购 这 王冠 王子 到 陪伴 他 :

乃命世子随行。

[wen] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When the army arrived at Shizhou ,
什么时候 这 军队 到达的 在 - ,

兵至石州，

['hibə] [ɑ:r i: 'en] ,
Heba Ren ,
希巴 任 ,

贺拔仁、

[ɑ:r i: 'en] ['ʃi:ɑ:ŋ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .
Ren Xiang came to see me .
任 向 来了 到 看 我 :

任祥来见。

['wæŋ] [æskt] :
Wang asked :
王 问 :

王问：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] ['bændɪts] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ? "
" How is the bandit's situation ? "
" 如何 是 这 强盗的 情况 ? "

「贼势如何？」

[ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰:

" [ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈbændits][ɪz][wɑːn][æŋ; ən] . "
The only valiant general among the bandits is Wan An . "
" 这 仅有的 英勇 一般的 之中 这 强盗 是 万 一个 " :

「贼将唯万安骁勇，

[ðə; ði] [rest] [ɑːr; əɹ][nɑːt][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [əˈpouənənts] .
The rest are not formidable opponents .
这 休息 是 不是 强大 对手 :

其余皆非劲敌。

[bʌt; bət] [iːtʃ] [ˈbæt(ə)] [ɪz] [fɔːt] [təˈgeðər] ,
But each battle is fought together ,
但 每个 战斗 是 战斗 一起 ,

但每战方合，

[ðen] [ðə; ði][skaɪ] [ˈdaːkənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [went] [dɑːrk] .
Then the sky darkened and the earth went dark .
然后 这 天空 变暗 和 这 地球 去 黑暗的 :

便天昏地暗，

[sænd] [fluː] [ænd; ənd][ˈblaɪndɪd][ðem; ðəm] .
Sand flew and blinded them .
沙 飞翔 和 失明 他们 :

飞沙迷目，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈsɜːrŋ] [ˈiːv(ə)n][æt; ət] [kloʊz] [reɪndʒ]
Difficult to discern even at close range
难的 到 辨别 甚至 在 关闭 范围

咫尺难辨，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈɔːfəsəɹz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒəɹz] [rɪˈpiːtɪdli] [rɪˈtriːtɪd] .
Therefore , the officers and soldiers repeatedly retreated .
所以 , 这 警官 和 士兵 反复 撤退 :

故官兵屡退。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔːl] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdiːmənɪs] [ˌdʒe aɪ ˈju][ˌeɪtʃjuːˈei] .
This was all caused by the demoness Jiu Hua .
这 曾是 全部 导致 经过 这 女恶魔 九 华 :

此皆妖女九华所致。

[ˈhævɪŋ] [ˈkæptʃəd] [ðɪs] [ˈwʊmən] ,
Having captured this woman ,
拥有 捕获 这 女士 ,

擒得此女，

[ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kɑːntʃ] [ʃel] [ɪz][nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] .
Breaking through the conch shell is not difficult .
打破 通过 这 海螺 壳 是 不是 难的 :

破蠡升不难矣。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ɪf] [ðeɪ] [hoʊld][ˈfɜːrm][æt; ət][ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] ,
If they hold firm at the valley entrance ,
" 如果 他们 抓住 公司 在 这 谷 入口 ,

「彼若坚守谷口，

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əˈtæk] .
It is not easy to attack .
它 是 不是 简单的 到 攻击 :

攻之匪易。

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [ˈbæt(ə)] ,
He led his troops out to battle ,
他 引领 他的 军队 出去 到 战斗 ,

彼既引兵出战，

[ˈkæptʃərɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪz][nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] .
Capturing him is not difficult .
捕捉 他 是 不是 难的 :

擒之不难。」

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kəˈmænd] [ˈtɒŋˈhwaː] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [meɪn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Command Tonghua to guard the main village .
命令 通化 到 警卫 这 主要的 村庄 :

命桐花守住大寨，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰：

" [weɪt] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] . "
" Wait for their troops to arrive . "
" 等待 为了 他们的 军队 到 到达 " :

「俟其兵至，

[juː; jʊ] [wɪl] [dɪˈfiːt] [aɪˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔː] .
You will defeat it with the law .
你 将要 击败 它 和 这 法律 :

尔以法破之。」

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [liːd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
He ordered each of the generals to lead five hundred soldiers .
他 订购 每个 的 这 将军们 到 带领 五 百 士兵 :

命诸将各领兵五百，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [θiːf] :
Take advantage of the situation to strike the thief :
拿 优势 的 这 情况 到 罢工 这 贼 :

乘便击贼：

" [wen] [dɪˈmɔːnɪk] [ˈmædʒɪk][ɪz] [juːst] . . . "
" When demonic magic is used . . . "
" 什么时候 恶魔般的 魔法 是 用过的 . . . " :

「一遇妖法起时，

[duː;][nɑːt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˈkɔːnflɪkt] .
Do not engage in conflict .
做 不是 从事 在 冲突 :

勿与争锋，

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 :

四散奔走，

[i:tʃ] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [kən'vi:niənt] [pleɪs] [tu:; tə][laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
Each chose a convenient place to lie in ambush .
每个 选择 一个 方便的 地方 到 说谎 在 伏击 .
各择便地埋伏。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rn] .
Wait until they return .
等待 直到 他们 返回 .
俟其退回，

['æmbʊʃ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [æt; ət] ['evri] [tɜ:rn]
ambushing and killing at every turn
伏击 和 杀 在 每一个 转动
处处截杀，

" [wi:; wi][mʌst; məst] ['kæptʃə] [dʒi:u:u:ə] [brɪ'fɔ:r] [wi:; wi][stɑ:p] . "
" We must capture Jiuhua before we stop . "
" 我们 必须 捕获 九华 前 我们 停止 . "
必擒住九华方止。」

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] ,
He then ordered Duan Shao ,
他 然后 订购 段 邵 ,
又命段韶、

[,ɑ:r i: 'en] ['ʃi:ɑ:n] [sə'pɔ:rts] [ðə; ði] [er] [ə'pærənt] .
Ren Xiang supports the heir apparent .
任 向 支持 这 继承人 明显 .
任祥拥护世子，

[hi:; hi] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒəz][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
He led a thousand soldiers to lead the vanguard .
他 引领 一个 千 士兵 到 带领 这 先锋 .
引兵一千去打头阵，

[ðeɪ] ['lɔ:rd] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
They lured him down .
他们 诱饵 他 向下 .
诱之追下。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði][plæn] .
All the generals followed the plan .
全部 这 将军们 随后 这 计划 .
众将皆依计而行。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒi:u:u:ə] [hɜ:rd] [ðæt] [kɪŋ] ['gɑʊ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
At that time , Jiuhua heard that King Gao had arrived again .
在 那 时间 , 九华 听到 那 国王 高 有 到达的 再次 .
斯时九华闻高王又到，

[hi:; hi] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He discussed with the generals and said :
他 讨论 和 这 将军们 和 说 :
与诸将议曰：

" [ðoʊz] [hu:] ['periʃt] [ɪn]['aʊə; ɑ:r]['ɑ:rmɪ][ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] . . . "
" Those who perished in our army the day before yesterday . . . "
" 那些 WHO 遇难 在 我们的 军队 这 天 前 昨天 . . . "
「前日吾军败没者，

[ðeɪ] ['reɪdɪd] [ðə; ði][kæmp][ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] .
They raided the camp in the dead of night .
他们 突袭 这 营 在 这 死的 的 夜晚 .
以彼黑夜劫营，

[ðə; ði] [lɔ:] ['kændɑ:t] [bi:; bi] [ə'plaɪd] .
The law cannot be applied .
这 法律 不能 是 应用 :

法不及施耳。

[ɪn] ['fju:tʃər] ['bætlz] ,
In future battles ,
在 未来 战斗 ,

今后交战，

[aɪ] [wɪl] ['sɪmpli] [ju:z] ['mædʒɪk][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [aɪ 'ti:] .
I will simply use magic to defeat it .
我 将要 简单地 使用 魔法 到 击败 它 :

吾但作法胜之。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ɐnd] [fli:] ,
If they are defeated and flee ,
如果 他们 是 战败 和 逃跑 ,

彼若败走，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pər'su:] [ænd; ɐnd] [kɪl] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ɔ:l] [jʊr; jər] [maɪt] .
You should pursue and kill them with all your might .
你 应该 追求 和 杀 他们 和 全部 你的 可能 :

尔等尽力追杀，

[hi:; hi] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['nevər] [rɪ'tɜ:rn] , [nɑ:t][i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [pi:s] [ʌv; əv]['ɑ:rmər] .
He taught him to never return , not even a single piece of armor .
他 教授 他 到 绝不 返回 , 不是 甚至 一个 单身的 片 的 盔甲 :

教他片甲不回，

" [soʊ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [ə'vendʒ] [maɪ][pæst]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] . "
" So that I can avenge my past grievances . "
" 所以 那 我 能 报仇 我的 过去的 不满 : "
:"

方报前仇。」

[ðə; ði]['bændɪt] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [sed] :
The bandit generals all said :
这 土匪 将军们 全部 说 :

贼将皆曰：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɪnsəsɪz] [help] . "
" With the princess's help . "
" 和 这 公主的 帮助 : "

「仗公主之力。」

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [wʌz; wəz] [ri:tʃt] [baɪ][ðə; ði] ['pɑ:rtɪz] .
The agreement was reached by the parties .
这 协议 曾是 达到 经过 这 各方 :

议方定，

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ['gɑʊ][wʌz; wəz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
The sergeant reported that General Gao was challenging them at the camp .
这 军士 据报道 那 一般的 高 曾是 具有挑战性的 他们 在 这 营 :

军士报高将营前挑战。

[dʒi:u:u:ə] [ðen] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
Jiuhua then went out with the generals .
九华 然后 去 出去 和 这 将军们 :

九华遂与众将同出，

[ɪ'mi:diətli] [brɪ'loʊ] [ðə; ði][flæg] [gert] ,
Immediately below the flag gate ,
立即地 以下 这 旗帜 门 ,

立马旗门之下，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['dʒenrəlz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
Among the approaching generals was a young general .
之中 这 接近 将军们 曾是 一个 年轻的 一般的 .
见来将中有一少年将军，

[ˈbju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:rmɪŋ]
Beautiful and charming
美丽的 和 迷人
美貌风流，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)l] - [ɡoʊld] [kraʊn] ,
Wearing a purple - gold crown ,
穿着 一个 紫色的 - 金子 王冠 ,
头戴紫金冠，

[ˈweɪɪŋ] [red] [im'brɔɪdəd] [ˈɑ:rmə] ,
Wearing red embroidered armor ,
穿着 红色的 绣花 盔甲 ,
身穿红绣甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhælbərd] ,
Holding a halberd ,
保持 一个 戟 ,
手执画戟，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:rs] ,
Sitting on a white horse ,
坐着 在 一个 白色的 马 ,
坐白马上，

[ˈhi:z] [ˈklɪrli] [ə; eɪ] [ˌri:ɪnkɑ:r'neiʃn] [ʌv; əv][pæn][æn; ən] .
He's clearly a reincarnation of Pan An .
他是 清楚地 一个 投胎 的 平底锅 一个 .
分明潘安再世，

[sɔ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz][ˌri:'bɔ:rn] .
Song Yu was reborn .
歌曲 于 曾是 重生 .
宋玉复生。

[dʒi:u:u:ə] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Jiuhua thought to himself :
九华 想法 到 他自己 :
九华暗想：

" [ˈkæptʃər] [ðɪs] [bɔɪ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] . "
" Capture this boy and bring him back . "
" 捕获 这 男生 和 带来 他 后退 . "
「擒得此子回来，

[tu:; tə][bi:; bi] [perd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sleɪv]
To be paired with a slave
到 是 成对的 和 一个 奴隶
与奴作配，

[ˈɪznt] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈɡretɪst] [ˈfɔ:rtʃən] [ʌv; əv] [wʌnz] [laɪf] ?
Isn't this the greatest fortune of one's life ?
不是 这 这 最 财富 的 一个人的 生活 ?
岂非一生大幸。」

[soʊ][noʊ][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
So no order was given .
所以 不 命令 曾是 给定 .
於是不发一令，

[dʒʌst][stænd][ðer; ðər][ænd; ənd] [wɑ:tʃ] .
Just stand there and watch .
只是 站立 那里 和 手表 :

只管呆看。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [əˈpəʊnənt] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnˈmu:vɪd] .
Duan Shao saw that the opponent remained unmoved .
段 邵 锯 那 这 对手 剩余 不动 :

段韶见对阵不动，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [kʌm] , [ˈlɪsənəz, ˈlɪsnəz] ,
" Come , listeners ,
" 来 , 听众 ,

「来将听者，

[juː; jʊ] [der] [nɑ:t][ju:z] [ˈsɔ:rsəri] ?
You dare not use sorcery ?
你 敢 不是 使用 巫术 ?

你敢不用妖法，

" [wɑ:nt][tuː; tə] [faɪt] [ˌem ˈiː][baɪ] [fɔ:rs] ? "
" Want to fight me by force ? "
" 想 到 斗争 我 经过 力量 ? "

与我斗力么？」

[dʒi:u:u:ə][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Jiuhua was taken aback .
九华 曾是 已采取 背 :

九华倒吃了一惊，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [wɑ:n][æn; ən][tuː; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n] .
He then ordered Wan An to take action .
他 然后 订购 万 一个 到 拿 行动 :

遂令万安出马。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
The battle lasted only a few rounds ,
这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 ,

战未数合，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][dɑ:rk] [ˈɔ:rə] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , a dark aura enveloped the ground .
突然 , 一个 黑暗的 灵气 被包裹 这 地面 :

忽黑气罩地，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [flu:] [ˈevriwer] .
Sand and stones flew everywhere .
沙 和 石头 飞翔 到处 :

沙石乱飞，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [dɪˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
It was as if millions of soldiers were descending from the sky .
它 曾是 作为 如果 百万 的 士兵 是 下降 从 这 天空 :

空中如有千百万人马杀下。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] ,
Duan Shao ,
段 邵 ,

段韶、

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈeskoːtɪd] [ðə; ði] [prɪns] [əˈwei] .
Ren Xiang escorted the prince away .
任 向 护送 这 王子 离开 .

任祥保着世子便走。

[dʒiːuːuːə] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Jiuhua saw it ,
九华 锯 它 ,

九华见了，

[ðen] [hiː; hi] [ˈæktɪveɪtɪd] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈwepən] .
Then he activated the divine weapon .
然后 他 活性 这 神圣的 武器 .

便驱动神兵，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
He came in person .
他 来了 在 人 .

亲自赶来。

[wen] [ˈgao] [bɪŋ] [ɪnˈkaʊntər] [hɪm; ɪm] ,
When Gao Bing encountered him ,
什么时候 高 必应 遭遇 他 ,

高兵遇着，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ræn] [əˈwei] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔开。

[dʒiːuːuːə][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Jiuhua was determined to capture the Crown Prince .
九华 曾是 决定 到 捕获 这 王冠 王子 .

九华一心要拿世子，

[let] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈsoʊldʒərz][goʊ][ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .
Let the other soldiers go on their own .
让 这 其他 士兵 去 在 他们的 自己的 .

别枝兵让他自去，

[ˈoʊnli] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Only chasing the crown prince ,
仅有的 追逐 这 王冠 王子 ,

单追着世子，

[hoʊld][ɑːn] [taɪt] .
Hold on tight .
抓住 在 紧的 .

紧紧不放。

[lets] [siː] [haʊ] [wiː; wi] [get] [ˈkloʊzər][tuː; tə] - .
Let's see how we get closer to Gaozhai .
我们来吧 看 如何 我们 得到 更近 到 - .

看看追近高寨，

[ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] .
A female general blocked the way .
一个 女性 一般的 已屏蔽 这 方式 .

只见一员女将挡住，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɪl] [haɪd] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
The boy will hide behind him .
这 男生 将要 隐藏 在后面 他 .

少年将躲在他背后，

[ðə; ði] [strɔːŋ] [waɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [stɔːpt] .
The strong wind suddenly stopped .
这 强的 风 突然 停止 .

狂风顿息，

[ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz] [ˈtʃɪr(ə)l] .
The weather is cheerful .
这 天气 是 快乐 .

天气开朗，

[ðə; ði] [ˈeriəl] [ˈwɒrɪrɪz] [ɔːl] [tɜːrnd] [ˈɪntuː][ˈpeɪpər] [ˈfɪgjərz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
The aerial warriors all turned into paper figures and horses .
这 天线 战士 全部 转向 进入 纸 数据 和 马匹 .

空中神兵皆变为纸人纸马，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第107/143页

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [daʊn] .
They all fell down .
他们 全部 跌倒 向下 .

纷纷坠下，

[dʒi:u:u:ə][wʌz; wəz] ['grettli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Jiuhua was greatly alarmed .
九华 曾是 非常 惊慌 .

九华大惊，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bɪzi] [ri'saitɪŋ] [ðə; ði]['mɑ:ntɹə'mæntɹə] [ə'gen] .
He was busy reciting the mantra again .
他 曾是 忙碌的 背诵 这 咒语 再次 .

忙欲再念真言。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃaʊtɪd] :
The female general shouted :
这 女性 一般的 喊叫 :

女将喝道：

[jɔ:; jər]['mædʒɪk][hæz; həz] [bɪn] ['brʊʊkən] .
Your magic has been broken .
你的 魔法 有 到过 破碎的 .

「你法已破，

" [dɪs'maʊnt] [ænd; ɐnd] [sə'rendər] ! "
" Dismount and surrender ! "
" 下马 和 投降 ! "

还不下马受缚。」

[dʒi:u:u:ə][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
Jiuhua was in a panic .
九华 曾是 在 一个 恐慌 .

九华惶急，

[hi:; hi] [lʊkt] [bæk] [ænd; ɐnd] [ðen] [fled] .
He looked back and then fled .
他 看起来 后退 和 然后 逃亡 .

望后便逃。

['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] ['sɜ:dzd] [aʊt] .
Soldiers from all sides surged out .
士兵 从 全部 侧面 激增 出去 .

四面伏兵纷纷涌出，

[ðə; ði] [ɪn'kloʊzər] [ri'zembld] [æn; ən]['aɪərn] ['bærəl] .
The enclosure resembled an iron barrel .
这 外壳 类似 一个 铁 桶 .

围得铁桶相似，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

[ðoʊz] [hu:] [sə'rendər] [wɪl] [biː; bi] [sperd] [deθ] .
Those who surrender will be spared death .
那些 WHO 投降 将要 是 幸存 死亡 .
「降者免死。」

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændits][wɜːr; wər] [kɪld] .
Half of the bandits were killed .
一半 的 这 强盗 是 被杀 .
贼兵一半杀死，

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [nelt] [daʊn] [ɪn] [sə'rendər] .
Half of them knelt down in surrender .
一半 的 他们 跪下 向下 在 投降 .
一半跪地投降。

[ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðer; ðər][eɪd] .
The rear guard will come to their aid .
这 后部 警卫 将要 来 到 他们的 援助 .
后队兵将来援，

[l'juː]['guːi, dʒiː juː 'aɪ] ,
Liu Gui ,
刘 图形用户界面 ,
又被刘贵、

['hibə] [ɑːr iː 'en] [ɪntə'septɪd] [ænd; ənd] [fɔːt] [bæk] .
Heba Ren intercepted and fought back .
希巴 任 截获 和 战斗 后退 .
贺拔仁截住杀退。

[dʒiːuːuːə] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] .
Jiuhua Mountain is impossible to escape from .
九华 山 是 不可能的 到 逃脱 从 .
九华插翅难飞，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][,əʊvə'teɪkən][baɪ][ðə; ði] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [bːŋ] [ə'ɡoʊ] .
It was overtaken by the tung blossoms long ago .
它 曾是 被超越 经过 这 桐木 花朵 长的 前 .
早被桐花赶上，

['kæptʃər] [ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd] ['hɑːrnɪs] .
Capture the saddle and harness .
捕获 这 鞍 和 马具 .

[ðeə(r)] [baʊnd] .
They're bound .
它们是 边界 .
绑缚定了。

['wæŋ]
Wang Daxi
王 大溪
王大喜，

[dʒiːuːuːə][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
Jiuhua was imprisoned in the rear camp .
九华 曾是 被监禁 在 这 后部 营 .
把九华囚於后营，

[ðeɪ] [əd'vænst] ['ræpɪdli] .
They advanced rapidly .
他们 先进的 快速 .
长驱直进。

[li] [ʃen] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
Li Sheng heard that the woman had been captured .
李 盛 听到 那 这 女士 有 到过 捕获 .

蠡升闻女被擒，

[ðə; ði] [sʊl] [ɪz] [ɪgˈzɔ:stɪd] ,
The soul is exhausted ,
这 灵魂 是 筋疲力尽的 ,

魂胆俱丧，

[ˈnoʊɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪˈzɪst] ,
Knowing they could not resist ,
会心 他们 可以 不是 抵抗 ,

自料不能相抗，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [send] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [su:] [fɔ:r; fər] [pi:s] .
They had no choice but to send a general to sue for peace .
他们 有 不 选择 但 到 发送 一个 一般的 到 起诉 为了 和平 .

只得遣将请和。

[ˈwæŋ] - .
Wang Xuzhi .
王 - .

王许之。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [rɪˈtɜ:rn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] .
They also requested the return of his daughter .
他们 还 请求 这 返回 的 他的 女儿 .

又请还其女，

[ðen] [ðeɪ] [səˈrendərd] .
Then they surrendered .
然后 他们 投降 .

然后出降。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈsʌmənd] [dʒi:u:u:ə][tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ˈvaɪə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] .
The king summoned Jiuhua to his tent via the messenger .
这 国王 被召唤 九华 到 他的 帐篷 通过 这 信使 .

王对使者召九华至帐，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [hi; hi] [sed] :
Pointing to the Crown Prince , he said :
指向 到 这 王冠 王子 , 他 说 :

指世子曰：

" [æz; əz][aɪ ˈti:][ˈraɪzɪz] , [aɪ ˈti:] [fɔ:lz] . "
" As it rises , it falls . "
" 作为 它 上升 , 它 瀑布 . "

「蠡升若降，

[aɪ] [wɪl] [ˈmæri] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
I will marry the Crown Prince to him .
我 将要 结婚 这 王冠 王子 到 他 .

吾将以世子配之，

" [aɪ][eɪ ˈem][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [naʊ] . "
" I am unable to return now . "
" 我 是 无法 到 返回 现在 . "

今未能还也。」

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] .
The messenger reported back .
这 信使 据报道 后退 .

使者回报，

[li] [ʃen] [bi'li:vd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [tru:] .
Li Sheng believed it to be true .
李 盛 相信 它 到 是 真的 .

蠡升信以为实，

[ˈðɜfɔ:r] , [noʊ] [ɪ'kwɪpmənt] [wʌz; wəz] [ɪn'stɔ:ld] .
Therefore , no equipment was installed .
所以 , 不 设备 曾是 已安装 .

遂不设备。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [kɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['væli]
That night , the king led his troops to attack and break through the valley
那 夜晚 , 这 国王 引领 他的 军队 到 攻击 和 休息 通过 这 谷
[ˈentrəns] .
entrance .
入口 .

是夜王引兵袭破谷口，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [əd'vænst] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] .
The army advanced in unison .
这 军队 先进的 在 齐声 .

大军齐进，

[ðeɪ] [bi'sɪdʒd] [ðer; ðər] ['kæpɪt(ə)] .
They besieged their capital .
他们 被围困 他们的 首都 .

围其都城。

[hi:; hi] [wɪl] [l'ju:] [zɪnmɪŋ] ,
He will Liu Xinming ,
他 将要 刘 新明 ,

其将刘信明、

[wɑ:n] [æŋ; ən] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['paʊərf(ə)] .
Wan An saw that the government troops were powerful .
万 一个 锯 那 这 政府 军队 是 强大的 .

万安见官兵势大，

[fiərɪŋ] [əˌnaɪə'leɪ(ə)n]
Fearing annihilation
恐惧 湮灭

惧同夷灭，

[ðeɪ] [bi'hedɪd] [li] [ʃen] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
They beheaded Li Sheng and surrendered .
他们 斩首 李 盛 和 投降 .

斩蠡升之首以降。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The king entered the city .
这 国王 进入 这 城市 .

王入城，

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Two people were killed .
二 人们 是 被杀 .

斩二人。

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈoʊvər] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [fɔːls] [ˈprɪnsəz] , [ˈdʒenrəlz] , [ˈmɪnɪstəz]
They captured over four hundred people , including the false princes , generals , ministers
他们 捕获 超过 四 百 人们 , 包括 这 错误的 王子们 , 将军们 , 部长们
 , [ænd; ənd][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
, and civil and military officials .
 , 和 民用 和 军队 官员 .

掳得伪王公将相文武四百余人，

[ðə; ði] [ˈtrezəri] [kənˈteɪnd] [ˈkaʊntləs] [ˈtrezərz] .
The treasury contained countless treasures .
这 财政部 包含 无数 宝藏 .

库中珍宝无数，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈhaʊshəʊldz] [wɜːr; wər] [riːˈləʊkertɪd] .
More than 30 , 000 households were relocated .
更多的 比 - , - 家庭 是 搬迁 .

迁其人民三万余户，

[ˈɪnfɪltreɪtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] ,
Infiltrated into the mainland ,
渗透 进入 这 大陆 ,

安插内地，

[ðeɪ] [rɪˈtʊːrɪnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

班师以归。

[dʒiːuːuːə][wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Jiuhua was young and beautiful .
九华 曾是 年轻的 和 美丽的 .

九华年幼貌美，

[ˈtɒŋˈhwaː] [begz] [fɔːr; fər] [fərˈɡɪvnəs] .
Tonghua begs for forgiveness .
通化 乞求 为了 饶恕 .

桐花请赦其罪，

[ˈwæŋ] [jiː] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ] [lɑːˈbeɪʃn] [ˈves(ə)l] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Wang Yi had previously offered a libation vessel to surrender .
王 易 有 之前 提供 一个 奠 血管 到 投降 .

王亦以蠡升乞降在先，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [əkˈsept] [hɜːr; hər] .
The crown prince was ordered to accept her .
这 王冠 王子 曾是 订购 到 接受 她 .

命世子纳之。

[ðeɪ] [ðen] [priːzentɪd] [ðə; ði] [ˈkæptɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
They then presented the captives to the court .
他们 然后 呈现 这 俘虏 到 这 法庭 .

遂献俘於朝，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [preɪzd] [kɪŋ] [gɑːz] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənts] .
The emperor praised King Gao's great achievements .
这 皇帝 赞扬 国王 高的 伟大的 成就 .

帝以高王功大，

[bɪˈstəʊɪŋ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈɔːnəz] ,
bestowing special honors ,
授予 特别的 荣誉 ,

赐殊礼，

[ˈfeɪk] [ˈjeloʊ] [æks] ,
fake yellow axe ,
伪造的 黄色的 斧头 ,

假黄钺，

[ˈsɔːrd] [ænd; ənd] [ˈjuːz] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Sword and shoes entered the palace .
剑 和 鞋 进入 这 宫殿 .

剑履上殿，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][baʊ; boʊ] [wen] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] .
He did not bow when entering the court .
他 做过 不是 弓 什么时候 进入 这 法庭 .

入朝不趋。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [ræŋks] .
The generals were promoted to different ranks .
这 将军们 是 推广 到 不同的 排名 .

诸将进爵有差。

[ˈwæŋ] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈkɜːrtəsi] .
Wang declined the special courtesy .
王 拒绝 这 特别的 礼貌 .

王辞殊礼，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [rɪˈpiːtɪdli] .
The order was given repeatedly .
这 命令 曾是 给定 反复 .

命下再三，

[hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
He refused to accept it .
他 拒绝 到 接受 它 .

卒不受。

[pliːz] [ˈpɑːstʃəməsli] [kənˈfɜːr][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [prɪns] [ˈhuː] [ˈʃiːdə] [ʌv; əv] [hɛŋˈʃɑːn] .
Please posthumously confer the title of Prince Hu Shida of Hengshan .
请 死后 授予 这 标题 的 王子 胡 志田 的 衡山 .

请追赠恒山王胡士达，

[ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmerɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] [ˈblɒsəmz] .
In gratitude for the merit of the tung blossoms .
在 感激 为了 这 优点 的 这 桐木 花朵 .

以酬桐花之功。

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
The Emperor agreed to the memorial .
这 皇帝 同意 到 这 纪念馆 .

帝允奏，

[ðə; ði] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] [hɛŋˈʃɑːn] [wʌz; wəz] [kɪŋ] [wuː] .
The posthumous title of King Hengshan was King Wu .
这 死后 标题 的 国王 衡山 曾是 国王 吴 .

諡恒山王为武王。

[ə; eɪ] [nuː] [ˈtemp(ə)l][wʌz; wəz] [bɪlt] .
A new temple was built .
一个 新的 寺庙 曾是 建造 .

建立新庙。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
The temple was completed .
这 寺庙 曾是 完全的 .

庙成，

[ˈwæn] [tŋtŋ] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Wang Tongtong personally went to offer sacrifices .
王 童童 亲自 去 到 提供 牺牲 .
王同桐花亲往祭之。

[lets] [li:v] [ə'saɪd][ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:stərn] [ˈweɪ][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave aside the events of the Eastern Wei for now .
我们来吧 离开 旁边 这 活动 的 这 东 魏 为了 现在 .
今且按下东魏事不表。

[fɜ:rðərˈmɔ:ɾ] , [ˈempərər] [ˈaʊˈwu:] [mu:vɔ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Furthermore , Emperor Xiaowu moved the capital to Chang'an .
此外 , 皇帝 小舞 已搬 这 首都 到 长安 .
再说孝武帝迁都长安，

[ɔ:l] [ˈpaʊər] [ɪz][ɪn] [taɪz] [hændz] .
All power is in Tai's hands .
全部 力量 是 在 泰的 双手 .
大权皆泰掌握，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz][noʊ] [seɪ] [ɪn] [ˈmætəɾz] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] , [prəˈmoʊʃ(ə)n][ænd; ənd]
The emperor has no say in matters of life and death , promotion and
这 皇帝 有 不 说 在 事情 的 生活 和 死亡 , 晋升 和
[di:ˈmoʊʃn] .
demotion .
降职 .

[ɔ:lˈðoʊ] [hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈempərər] ,
Although he has the title of emperor ,
虽然 他 有 这 标题 的 皇帝 ,
虽有天子之名，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪn] [neɪm] [ˈoʊnli] .
Holding a position in name only .
保持 一个 位置 在 姓名 仅有的 .

徒拥虚位。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [taɪ] [saɪd] [held] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈhɑ:stɪdʒ] [tu:; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [wɜ:rlɔ] .
However , the Thai side held the emperor hostage to command the world .
然而 , 这 泰国 边 握住 这 皇帝 人质 到 命令 这 世界 .
然泰方挟天子以令天下，

[ˈðerfɔ:ɾ] , [hi:; hi] [stɪl] [ˈtri:tɪd] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈspekt] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
Therefore , he still treated others with the respect due to a subject .
所以 , 他 仍然 治疗 其他的 和 这 尊重 到期的 到 一个 主题 .
故外面犹尽臣礼，

[ðə; ði] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [ɪnˈfiəriəz] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] .
The superiors and inferiors live in peace .
这 上级 和 下等人 居住 在 和平 .
上下相安。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[praɪm] ['mɪnɪstər] [taɪ] [tɒŋ] , [prɪns] [juˈɑːn] [ɪn] [ʌv; əv] , ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt]
Prime Minister Tai Tong , Prince Yuan Xin of Guangling , entered the palace to report
主要的 部长 泰 童 , 王子 元 新 的 广陵 , 进入 这 宫殿 到 报告
[ɑːn] ['mætərz] .
on matters .
在 事情 .

丞相泰同广陵王元欣入宫奏事，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] .
Until the inner courtyard .
直到 这 内 庭院 .

直至内院。

['empərər] ['ʃiː] [wʌz; wəz] ['læfɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['prɪnses] [pɪŋjuːən] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Shi was laughing and chatting with Princess Pingyuan in the palace .
皇帝 史 曾是 笑 和 聊天 和 公主 平原 在 这 宫殿 .

时帝正与平原公主在宫笑语，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪstəz] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He then summoned the two ministers to the palace .
他 然后 被召唤 这 二 部长们 到 这 宫殿 .

遂召二臣入宫。

['æftər] [taɪ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [rɪˈpɔːrt] ,
After Tai finished his report ,
后 泰 完成的 他的 报告 ,

泰奏事毕，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)] ['wʊmən] [brɪ'saɪd] [ðə; ði] ['empərər] ,
Seeing a beautiful woman beside the emperor ,
看到 一个 美丽的 女士 旁 这 皇帝 ,

见帝侧一美人，

[ðə; ði] ['kʌlər] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [ə'lʊrɪŋ] .
The color was extremely alluring .
这 颜色 曾是 极其 诱人 .

色甚妖艳，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] :
He went out and asked the King of Guangling :
他 去 出去 和 问 这 国王 的 广陵 :

出问广陵王曰：

" [ɪz][ðə; ði] ['wʊmən] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [hɪz; ɪz]['kɑːŋkjubəɪn] ? "
" Is the woman attending the emperor his concubine ? "
" 是 这 女士 参加 这 皇帝 他的 妾 ? " "

「侍帝侧者是帝之妃耶？」

[huːz] ['dɔːtər] [ɪz][ʃiː; ʃɪ] ?
Whose daughter is she ?
谁 女儿 是 她 ?

谁氏女也？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [sed] :
The King of Guangling said :
这 国王 的 广陵 说 :

广陵王曰：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] - [jʌŋgər] ['sɪstər] , [bɔːrn][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['mʌðər] . "
" This woman is Nanyang's younger sister , born of the same mother . "
" 这 女士 是 - 年轻 姐姐 , 出生 的 这 相同的 母亲 . " "

「此女乃南阳同母之妹，

[,aɪˈtiː][ɪz] [neɪmd] [braɪt] [muːn] .
It is named Bright Moon .
它 是 命名 明亮的 月亮 ；

名曰明月，

[ʃiː, ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪ(ə)l][ʌv; əv] [ˈprɪnses] [pɪŋjuːən] .
She was granted the title of Princess Pingyuan .
她 曾是 的确 这 标题 的 公主 平原 ；

封为平原公主，

[hiː, hi] [wʌz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
He was favored by the emperor .
他 曾是 受青睐 经过 这 皇帝 ；

为帝所宠。

[əˈpɑːn] [ˈentri] ,
Upon entry ,
之上 入口 ；

入关时，

[ɔːl] [sɪks] [ˈpæləs] [wɜːr; wər] [əˈbændənd] .
All six palaces were abandoned .
全部 六 宫殿 是 弃 ；

六宫皆弃，

[ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [wʌn] [huː] [əˈkʌmpənɪd] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] [ðɪs] [ˈwʊmən] .
The only one who accompanied them was this woman .
这 仅有的 一 WHO 伴随 他们 曾是 这 女士 ；

相随而来者唯此女耳。」

[taɪ] [wʌz; wəz] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Tai was surprised and said :
泰 曾是 惊讶 和 说 ；

泰讶曰：

" [ðen] [ʃiː, ʃɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈempɜːz] [ˈkʌz(ə)n] . "
" Then she is the emperor's cousin . "
" 然后 她 是 这 皇帝的 表哥 ； "

「然则帝之从妹也，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [teɪk] [hɜːr; hər][æz; əz][maɪ] [ˈkɑːŋkjubaɪn] ?
How can I take her as my concubine ?
如何 能 我 拿 她 作为 我的 妾 ？

如何纳之为妃？」

[sed] :
Guangling said :
广陵 说 ；

广陵曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈʃeɪmfʌl] [ækt] . "
" This is truly a shameful act . "
" 这 是 真的 一个 可耻 行为 ； "

「此实败伦之事，

[wʌt] [ˈdʌznt] - [ˈriːəlaɪz] ? "
What doesn't Naidi realize ? "
什么 不 - 意识到 ？ "

奈帝不悟何？」

[taɪ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [təˈgeðər] .
Tai then invited Guangling to return together .
泰 然后 受邀 广陵 到 返回 一起 ；

泰遂邀广陵同归，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] . "
" **Your Majesty , please have a seat .** "
" 你的 威严 , 请 有 一个 座位 . "

「大王少坐,

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ɡɔːn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
I have already gone to invite the princes of Nanyang .
我 有 已经 已消失 到 邀请 这 王子们 的 南洋 .

吾已去请南阳诸王,

[let] [juːˈes] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Let us discuss this further .
让 我们 讨论 这 更远 .

到此共商。」

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Take a break .
拿 一个 休息 .

停一回,

[ɔːl] [ðə; ði] [kɪŋz] [əˈraɪvd] .
All the kings arrived .
全部 这 国王 到达的 .

诸王皆至,

[teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Take a seat .
拿 一个 座位 .

坐定。

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰:

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪr] . . . "
" **Now that the kings have arrived here . . .** "
" 现在 那 这 国王 有 到达的 这里 . . . "

「今屈诸王到此,

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉你 .

有一事相告。」

[ðə; ði] [kɪŋz] [sed] :
The kings said :
这 国王 说 :

诸王曰:

" [wʌt] [ɑː; əɹ][jɔː; jəɹ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] , [praɪm] [ˈmɪnɪstəɹ] ? "
" **What are your instructions , Prime Minister ?** "
" 什么 是 你的 指示 , 主要的 部长 ? "

「丞相有何见谕? 」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰:

" [wiː; wi] , [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekts] ; [ɑːr; ər] [dɪˈvɒtɪd] [tuː; tə][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] . "

" **We , your subjects , are devoted to one person .** "

" 我们 , 你的 主题 , 是 奉献 到 一 人 . "

「臣等奉戴一人，

[tuː; tə] [ɪnˈfɔːr] [ðæt] [ˈdɪsəplɪn] [ɪz] [ˈstriktli] [ɪnˈfɔːrst] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp]

To ensure that discipline is strictly enforced at the top

到 确保 那 纪律 是 严格 强制执行 在 这 顶部

要使纪纲肃於上，

[ɪnˈtegrəti] [ˈfaɪnz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][wɜːrld] .

Integrity shines throughout the world .

正直 闪耀 自始至终 这 世界 .

信义彰於世，

[ðə; ði] [ˈwɜːldz] [best] [ˈpræktɪsɪz] .

The world's best practices .

这 世界的 最好的 实践 .

天下方服。

[kənˈfjuːʃəs] [sed] , " [wen] [wʌnz] [kənˈdʌkt] [ɪz] [ˈʌpraɪt] , [wʌn][kæn; kən] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] . "

Confucius said , " When one's conduct is upright , one can achieve great things . "

孔子 说 , " 什么时候一个人的 执行 是 直立 , 一 能 达到 伟大的 事物 . "

孔子所谓『其身正，

[ðeɪ] [ækt] [wɪˈðaʊt] [ˈbiːɪŋ] [kəˈmɑːndɪd] .

They act without being commanded .

他们 行为 没有 存在 命令 .

不令而行。

[hɪz; ɪz][ˈbɔːdi][ɪz][nɑːt] [ˈʌpraɪt] ,

His body is not upright ,

他的 身体 是 不是 直立 ,

其身不正，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈɔːrdəd] , [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [əˈbeɪ] .

Even if ordered , they will not obey .

甚至 如果 订购 , 他们 将要 不是 服从 .

虽令不从』也。

[mɔːˈrʊʊvər] , [ˈɡaʊ][ˈhwaːn] [naʊ] [ˈɑːkjupaɪz] [ˈʃænˈdʒɪŋ] .

Moreover , Gao Huan now occupies Shandong .

而且 , 高 欢 现在 占据 山东 .

况今高欢据有山东，

[wɑːtʃ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Watch day and night .

手表 天 和 夜晚 .

日夜窥伺。

[aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst] [raɪt] [tuː; tə] [ˈplʌnɪʃ] [ðer; ðər] [dɪsˈlɔɪəlti] .

It is just right to punish their disloyalty .

它 是 只是 正确的 到 惩治 他们的 不忠 .

正当讨其不臣，

[bʌt; bət][kæn; kən][wʌn] [ˈtruːli] [kəˈmɪt] [æən; ən][ækt][ʌv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] ?

But can one truly commit an act of injustice ?

但 能 一 真的 犯罪 一个 行为 的 不公正 ?

而可自陷非义乎？

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈempərər] [dɒʊts] [ɑːn] [ˈprɪnses] [pɪŋjuːən] .

Today , the emperor dotes on Princess Pingyuan .

今天 , 这 皇帝 点 在 公主 平原 .

今天子宠爱平原公主，

[ˈmeɪkɪŋ] [hɜːr; həɹ] [ˈjʌŋgəɹ] [ˈsɪstəɹ] [ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjʊbeɪn]
Making her younger sister a concubine
制作 她 年轻 姐姐 一个 妾

以妹作妃，

[ðɪs] [ˈgreɪtli] [dɪsˈrʌpts] [ðə; ði] [ˈmɔːrəl] [ˈɔːrdəɹ] [ʌv; əv] [hjuːˈmænəti] .
This greatly disrupts the moral order of humanity .
这 非常 扰乱 这 道德 命令 的 人类 。

大乱人伦之道，

[haʊ] [kæən; kən] [wiː; wi] [səbˈduːz] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] [ænd; ənd] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [ˈoʊld] [ˈkæpɪt(ə)l] ?
How can we subdue all directions and restore the old capital ?
如何 能 我们 征服 全部 方向 和 恢复 这 老的 首都 ？

何以摄四方而复旧都？

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [kəˈrekt] [ðə; ði] [ˈruːləɹz] [mɪsˈteɪk] .
I intend to correct the ruler's mistake .
我 打算 到 正确的 这 统治者的 错误 。

吾意欲正君心之失，

[fɜːrst] , [wiː; wi] [mʌst; məst] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; əɹ] [ˌmɪsˈled] .
First , we must eliminate those who are misled .
第一的 ， 我们 必须 排除 那些 WHO 是 被误导 。

必先除其所惑之人，

[duː] [ðə; ði] [kɪŋz] [əˈgriː] ?
Do the kings agree ?
做 这 国王 同意 ？

王等以为然否？」

[wen] [ðə; ði] [kɪŋz] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the kings heard of this ,
什么时候 这 国王 听到 的 这 ，

诸王闻之，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [peɪld] [ɪn] [kəmˈpæɪsɪn] .
All of them paled in comparison .
全部 的 他们 苍白 在 比较 。

尽皆失色。

[ˌnaːnˈjɑːŋ] [sed] :
Nanyang said :
南洋 说 。

南阳曰：

" [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [maɪ] [ˈjʌŋgəɹ] [ˈsɪstəɹ] . "
" This woman is my younger sister . "
" 这 女士 是 我的 年轻 姐姐 。”

「此女系吾亲妹，

[dɪˈfaɪlmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Defilement of the palace ,
玷污 的 这 宫殿 ，

秽乱宫闱，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈɡɪlti] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kraɪm] [dɪˈzɜːrvɪŋ] [ʌv; əv] [deθ] .
He is guilty of a crime deserving of death .
他 是 有罪的 的 一个 犯罪 值得 的 死亡 。

罪实当诛。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈmætəɹ] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [suˈpriːm] [ˈruːləɹ] .
But this matter originated from the supreme ruler .
但 这 事情 起源于 从 这 最高 统治者 。

但事出於至尊，

[ɪf] [wiː; wi] [rɪ'muːv] [aɪ 'tiː] [naʊ] ,
If we remove it now ,
如果 我们 消除 它 现在 ,

今若除之，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [meɪ] [hæv; həv] ['æktɪd] ['kɑːntrəri] [tuː; tə][ðə; ði]['prɑːpər] ['etɪkət] [ʌv; əv][ə; eɪ]
I fear the Prime Minister may have acted contrary to the proper etiquette of a
我 害怕 这 主要的 部长 可能 有 行动 相反 到 这 恰当的 礼仪 的 一个
[ˈsʌbdʒekt] .
subject .
主题 .

恐丞相有乖於臣礼，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [kɪl] [ðə; ði] ['empɜːz] [hɑːrt] . "
" Kill the emperor's heart . "
" 杀 这 皇帝的 心 . "

「杀之上正帝心，

[ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
The shame of the king .
这 耻辱 的 这 国王 .

下洗王耻。

[ɪf] [left] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs]
If left in the palace
如果 左边 在 这 宫殿

若留之宫中，

[ðə; ði] ['empərəɪ] [wɪl] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [weɪz] .
The emperor will not change his ways .
这 皇帝 将要 不是 改变 他的 方式 .

帝必不改前辙，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , ['soʊ(ə)][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [mə'ræləti] [wɜːr; wər] [swept] [ə'weɪ] .
As a result , social order and morality were swept away .
作为 一个 结果 , 社会的 命令 和 道德 是 扫荡 离开 .

以致纲常扫地，

['nʌθɪŋ] [ɡreɪt] [wʌz; wəz] [ə'kɑːmplɪʃt] .
Nothing great was accomplished .
没有什么 伟大的 曾是 完成 .

大事无成。

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [mɪ'steɪks] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lz] [huː] [feɪld] [tuː; tə] [kə'rekt] [ðəm; ðəm] .
These are all mistakes made by the officials who failed to correct them .
这些 是 全部 错误 制成 经过 这 官员 WHO 失败的 到 正确的 他们 .

皆臣下不能匡正之失也，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [dɪ'naɪ][ðə; ði] [kraɪm] ?
How can one deny the crime ?
如何 能 一 否定 这 犯罪 ?

罪何可辞？」

[ðə; ði] [kɪŋz] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The kings had no choice .
这 国王 有 不 选择 :

诸王不得已，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [kə'mændz] . "
" As the Prime Minister commands . "
" 作为 这 主要的 部长 命令 . "

「唯丞相命。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [ju;; jʊ][ɔ:l] [ə'gri:] . "
" You all agree . "
" 你 全部 同意 . "

「公等意见皆同，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
I have a plan to get rid of him .
我 有 一个 计划 到 得到 摆脱 的 他 .

吾自有计除之。

[wi;; wi] [wɪl] [mi:t] [tə'geðər] [ɪn] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] ['pri:fektʃər] [tə'mɑ:roʊ] .
We will meet together in Nanyang Prefecture tomorrow .
我们 将要 见面 一起 在 南洋 州 明天 .

明日同会南阳府中。」

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [left] .
They all agreed and left .
他们 全部 同意 和 左边 .

皆应诺而去。

[ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] [rɪ'tʃ:rnd] [tu;; tə] [tel] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv]['kɑ:nsɔ:rt] ['ji:fu:] .
Nanyang returned to tell the story of Consort Yifu .
南洋 返回 到 告诉 这 故事 的 配偶 义夫 .

南阳归言之乙弗妃，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [ɔ:l'dʒoʊ] [taɪz] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [kə'rekt] . . . "
" Although Tai's words are correct . . . "
" 虽然 泰的 字 是 正确的 . . . "

「泰言虽当，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [dɪs'loɪəlti] [tu;; tə][ðə; ði]['ru:lər][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [rɪ'vi:ld] .
But his disloyalty to the ruler has already been revealed .
但 他的 不忠 到 这 统治者 有 已经 到过 揭晓 .

但无君之心已露。

[aɪ]['oʊnli] [fɪr] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'vɔɪd] [ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] ['plezər] .
I only fear that I should avoid a moment of pleasure .
我 仅有的 害怕 那 我 应该 避免 一个 片刻 的 乐趣 .

只恐避一欢，

[ə'nlðər] [ˈdʒɔɪfl] [ɪn'kaʊntər] ,
Another joyful encounter ,
其他 快乐 遇到 ,

又遇一欢，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[ˌnɑːn'jɑːŋ] [sed] :
Nanyang said :
南洋 说 :

南阳曰：

" [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [kən'sɜːrn] . "
" I have the same concern . "
" 我 有 这 相同的 忧虑 " . "

「吾亦虑此。」

[ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] .
A sigh of relief .
一个 叹 的 宽慰 .

相对歎息。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ['æftər] ['dɪnər]
The next day after dinner
这 下一个 天 后 晚餐

次日饭罢，

[baʊ] [taɪ][ænd; ɐnd] [ə'raɪvd] .
Bao Tai and Guangling arrived .
包 泰 和 广陵 到达的 .

报泰与广陵至。

[suːn] ['æftər] , [ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [ə'raɪvd] .
Soon after , all the kings arrived .
很快 后 , 全部 这 国王 到达的 .

俄而诸王俱至。

[ˌnɑːn'jɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sə'spektɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [əd'vaɪs] .
Nanyang also suspected that he had gone to court to offer advice .
南洋 还 怀疑 那 他 有 已消失 到 法庭 到 提供 建议 .

南阳还疑入朝同谏，

[ʃiː] [taɪ] [sed] :
Yi Tai said :
易 泰 说 :

揖泰曰：

" [tə'deɪ] , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['empərər] , [wiː; wi][rɪ'laɪ] [ɪn'taɪərli] [ɑːn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] [ˈɜːrnɪst]
" Today , before the Emperor , we rely entirely on the Prime Minister's earnest
" 今天 , 前 这 皇帝 , 我们 依靠 完全 在 这 主要的 部长 认真

[ædmə'ni](ə)n] . "
admonition . "
警告 . "

「今日帝前全仗丞相力谏。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [noʊ] [ni:d] . "

" **No need** . "

" 不 需要 . "

「无庸。」

[ðə; ði] [ɔ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈraɪv] .

The Lord of the Plains will also arrive .

这 主 的 这 平原 将要 还 到达 .

平原主亦将到也。」

[ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] [sed] :

Nanyang said :

南洋 说 :

南阳曰：

" [wer] [dɪd][hiː; hi] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" **Where did he come from** ? "

" 在哪里 做过 他 来 从 ? "

「彼安得来？」

[taɪ] [sed] :

Tai said :

泰 说 :

泰曰：

" [aɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] . "

" **I sent someone into the palace this morning** . "

" 我 发送 某人 进入 这 宫殿 这 早晨 . "

「今早吾已遣人入宫，

[priːˈtendɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] ,

Pretending that the king was seriously ill ,

假装 那 这 国王 曾是 严重地 患病的 ,

托言王犯危疾，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] .

I wish to see it .

我 希望 到 看 它 .

欲一见之，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] .

The Emperor has already ordered them to come .

这 皇帝 有 已经 订购 他们 到 来 .

帝已命之来矣。」

[nɑ:t] [ɔːŋ] [ˈæftər] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

未几，

[ˈprɪnses] [ɡwoʊbaʊ] [əˈraɪvd] .

Princess Guobao arrived .

公主 国宝 到达的 .

果报公主到来。

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈjiːfuː][wʌz; wəz] [led] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔːl] .

Consort Yifu was led into the inner hall .

配偶 义夫 曾是 引领 进入 这 内 大厅 .

乙弗妃接进内堂，

[pɪŋjuːən] [æskt] [ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubaɪn] :

Pingyuan asked the concubine :

平原 问 这 妾 :

平原问妃曰：

" [wʌt] [ˈɪlnəs] [dʌz] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm] ? "
" **What illness does my brother suffer from ?** "
" 什么 疾病 做 我的 兄弟 遭受 从 ? "
「吾兄何疾？」

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubaɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :
妃曰：

" [noʊ] [ˈsɪriəs] [ˈɪlnəs] , "
" **No serious illness ,** "
" 不 严肃的 疾病 , "
「无甚疾，

[haʊˈevər] , [aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænt] .
However , I only wish to speak with the Imperial Aunt .
然而 , 我 仅有的 希望 到 说话 和 这 帝国 阿姨 :
不过欲与皇姑一言耳。」

[ˌnɑːnˈjɑːŋ]
Nanyang
南洋
南阳入，

[pɪŋjuːən] [æskt] [əˈgen] :
Pingyuan asked again :
平原 问 再次 :
平原又问：

" [wʌt] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] , [ˈbrʌðər] ? "
" **What did you say , brother ?** "
" 什么 做过 你 说 , 兄弟 ? "
「兄何言？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][naːt] [ˈænsər] .
The king did not answer .
这 国王 做过 不是 回答 :
王不答，

[bʌt; bət] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [brɔːt] [terz] [tuː; tə][maɪ] [aɪz] .
But seeing this brought tears to my eyes .
但 看到 这 带来 眼泪 到 我的 眼睛 :
但见之下泪，

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈjiːfuː][ˈɔːlsou] [ˈkʌvəd] [hɜːr; hər] [feɪs] [ænd; ənd] [left] .
Consort Yifu also covered her face and left .
配偶 义夫 还 涵盖 她 脸 和 左边 :
乙弗妃亦掩袂避去。

[ðə; ði] [pleɪnz] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] .
The plains are filled with doubt .
这 平原 是 已填 和 怀疑 :
平原大疑。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [taɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [kɪŋz] [sɪt] [daʊn] [təˈgeðər] .
Then I saw Tai and the other kings sit down together .
然后 我 锯 泰 和 这 其他 国王 坐 向下 一起 :
又见泰与诸王同入坐下，

[mʌst; məst][biː; bi] [ʃɑːkt] .
Must be shocked .
必须 是 震惊 :
必益骇。

[tai] [glɛəd] [æt; ət][him; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Tai glared at him and said :
泰 怒目而视 在 他 和 说 :

泰怒目而视曰：

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər][bɔ:rn][ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)][ˈfæməli] .
You were born into a noble family .
你 是 出生 进入 一个 高贵 家庭 .

「你本金枝玉叶，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈɛmpɜ:z] [ˈkʌz(ə)n] ,
As the emperor's cousin ,
作为 这 皇帝的 表哥 ,

为帝从妹，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˌdɪsrɪˈɡɑ:rd] [ˈfeɪm] ?
How can one disregard shame ?
如何 能 一 漠视 耻辱 ?

如何不惜廉耻，

[ˈtræpɪŋ] [ðə; ði][ˈru:lər][frʌm; frəm] [ˈdʒʌstɪs]
Trapping the ruler from justice
诱捕 这 统治者 从 正义

陷君不义，

[du:][ju:; jʊ][ædˈmɪt][jʊr; jər] [ɡɪlt] ?
Do you admit your guilt ?
做 你 承认 你的 有罪 ?

你知罪么？」

[pɪŋju:ən] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] , [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Pingyuan , filled with fear , wept and said :
平原 , 已填 和 害怕 , 哭泣 和 说 :

平原惧而泣曰：

" [ðə; ði] [slɛv] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] . "
" The slave is guilty . "
" 这 奴隶 是 有罪的 . "

「奴诚有罪，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈperənts] [daɪd] [ˈɜ:rlɪ] .
But his parents died early .
但 他的 父母 死亡 早期的 .

但父母早丧，

[ɪn][ðə; ði] [ˈnɜ:rsəri] ,
In the nursery ,
在 这 苗圃 ,

幼育宫中，

[ˈʒaʊ] [mɪŋ] ,
Xiao Ming ,
肖 明 ,

孝明、

[ˈɛmprəs] [ʒaʊʒwɑŋ] [dɪd][nɑ:t] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [ˈi:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Empress Xiaozhuang did not meet with either of them .
皇后 小庄 做过 不是 见面 和 任何一个 的 他们 .

孝庄俱未见面。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [əˈsendz] [ðə; ði] [θroʊn] [naʊ] ,
Your Majesty ascends the throne now ,
你的 威严 上升 这 王座 现在 ,

今上即位，

[fɔːrst] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn] [bed] ,
Forced to serve in bed ,
强制 到 服务 在 床 ,

逼侍衾枕，

[θɪŋz] [ɑːr; ər] [bɪˈjɑːnd] [wʌnz] [kənˈtroʊl] .
Things are beyond one's control .
事物 是 超过 一个人的 控制 .

事不由己。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [kæn; kən] [dʒʌdʒ] [ðɪs] .
Only the Prime Minister can judge this .
仅有的 这 主要的 部长 能 法官 这 .

唯丞相鉴之。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [ðɪs] [kənˈsɜːrnz] [ˈeθɪks] [ænd; ənd] [məˈræləti] . "
" **This concerns ethics and morality** . "
" 这 担忧 伦理 和 道德 . "

「事关伦纪，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ɪˈskeɪp] [ˈpʌnɪʃmənt] ?
How can one escape punishment ?
如何 能 一 逃脱 惩罚 ?

罪何可免？

[təˈdeɪ] [aɪ] [ˈspeʃəli] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [daɪ] .
Today I specially request to die .
今天 我 特别 要求 到 死 .

今日特请一死，

[tuː; tə] [ˈsevər] [ðə; ði] [ˈruːlərz] [əˈfekʃənz] .
To sever the ruler's affections .
到 断绝 这 统治者的 情感 .

以绝君心。」

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

回顾左右曰：

" [waɪ] [nɑːt] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ! "
" **Why not take action !** "
" 为什么 不是 拿 行动 ! "

「何不动手！」

[tuː] [ˈwɒrɪrz] [ðen] [stroʊd] [ˈfɔːrwəd] [ˈpraʊdli] .
Two warriors then strode forward proudly .
二 战士 然后 大步走 向前 自豪地 .

两个武士即雄纠纠走上，

[ðə; ðɪ] [pleɪnz] [kəˈlæpst] [ɪn] [ʃɑːk] .
The plains collapsed in shock .
这 平原 倒塌 在 震惊 .

平原惊倒在地。

[ðə; ðɪ] [ˈsæmurai] [græbd] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] .
The samurai grabbed his arm .
这 武士 抓住 他的 手臂 .

武士执住手臂，

[su:n] , [ðə; ði] [waɪt] [saɪlk] ['rɪbən] [wəd] [bi; bi] [pleɪst] [ə'raʊnd] [hɜ:r; həɹ] [nek] .
Soon , the white silk ribbon would be placed around her neck .
很快 , 这 白色的 丝绸 丝带 会 是 放置 大约 她 脖子 :
即将白绫套在颈上，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [hæŋd] [hɪm'self] .
He immediately hanged himself .
他 立即地 绞刑 他自己 :

顿时缢死。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [dɜɹd] [tu; tə] [ˈʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
None of the kings dared to utter a sound .
没有任何 的 这 国王 敢于 到 说出 一个 声音 :
诸王莫敢出声。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpouət] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpouəm][ɪn] ['mɔ:rnɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] :
A later poet wrote a poem in mourning for him :
一个 之后 诗人 写道 一个 诗 在 丧 为了 他 :
后人有诗悼之曰：

[hɜ:r; həɹ] [skɪn] [wʌz; wəz] ['flɔ:ləs] , [laɪk] [aɪs][ænd; ənd][dʒeɪd] .
Her skin was flawless , like ice and jade .
她 皮肤 曾是 完美无瑕 , 喜欢 冰 和 玉 :
冰肌玉骨本无瑕，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ækt][ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['feɪvər][kæn; kən]['ru:ɪn] ['evriθɪŋ] .
A single act of imperial favor can ruin everything .
一个 单身的 行为 的 帝国 偏爱 能 废墟 一切 :
一沐君恩万事差。

[deθ] [ɪz][æz; əz] [laɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['feðər] .
Death is as light as a feather .
死亡 是 作为 光 作为 一个 羽毛 :
死等鸿毛轻更甚，

[aɪ] [rɪ'ɡret] ['bi:ɪŋ] [bɔ:rn][ˈɪntu:][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
I regret being born into an imperial family .
我 后悔 存在 出生 进入 一个 帝国 家庭 :
悔教生在帝王家。

['tɑɪmi] [heɪ'heɪ] [ɪz] [ded] .
Taimi Heihei is dead .
泰米 黑黑 是 死的 :

泰见平原已死，

[hi; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kɪŋz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the kings , saying :
他 已解决 这 国王 , 说 :

谓诸王曰：

" ['oʊnli][ɪn] [ðɪs] [wei] [kæn; kən][ju; jʊ] [rɪ'streɪn] [ðə; ði] ['ru:ləɹz] ['i:v(ə)l] [ɪn'tenʃən] . " "
" Only in this way can you restrain the ruler's evil intentions . " "
" 仅有的 在 这 方式 能 你 抑制 这 统治者的 邪恶的 意图 : " "
「不如此不能禁止君之邪心，

[pli:z] [du:][nɔ:t][bi; bi] [səɹ'praɪzd] , [jʊɹ; jər][ˈmædʒəsti] .
Please do not be surprised , Your Majesty .
请 做 不是 是 惊讶 , 你的 威严 :
王等莫怪也。」

['evriwʌn] [ə'ɡri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 :

众皆唯唯。

[tʰai] [kɪŋ] [brɔ:t] [ðə; ði][ˈbɑ:di][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət] [naɪt] .
Thai King brought the body into the palace at night .
泰国 国王 带来 这 身体 进入 这 宫殿 在 夜晚 .

泰命於夜间载其屍入宫，

[hi:; hi] [ðen] [left] [ˌnɑ:nˈja:ŋ] .
He then left Nanyang .
他 然后 左边 南洋 .

遂别南阳而去。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] ,
Because of this ,
因为 的 这 ,

只因有此一番，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði][ˈtemp(ə)][ænd; ænd][ðə; ði] [kɔ:rt] [bɪˈgæŋ] [tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [dɪsˈpju:ts] .
From then on , the temple and the court began to engage in disputes .
从 然后 在 , 这 寺庙 和 这 法庭 开始 到 从事 在 争议 .

庙廷从此参商起，

[ðə; ði] [meɪn] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɑ:r; ər] [laɪk] [ˈwɔ:tər] [ænd; ænd][ˈfaɪər] ,
The main elements are like water and fire ,
这 主要的 元素 是 喜欢 水 和 火 ,

主相犹如水火分，

[pli:z] [kənˈtɪnju:] [bɪˈloʊ] .
Please continue below .
请 继续 以下 .

请於下文再讲。

[ˈvɑ:ljəm] [ˈθɜ:rti] - [ert] : [blæk] [ˈɑ:tɜ:z] [ˈhɑ:rtləs] [rɪˈlʌktəns] [tu:; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] ; -
Volume Thirty - Eight : Black Otter's Heartless Reluctance to Kill His Master ; Daoyuan's
体积 三十 - 八 : 黑色的 水獭的 狠心 不情愿 到 杀 他的 掌握 ; -

[ˈrezəlu:t] [wɪl] [tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈkʌntri]
Resolute Will to Remain in a Different Country
坚决 将要 到 保持 在 一个 不同的 国家

第三十八卷 黑獭忍心甘弑主 道元决志不同邦

[ˈæftər] [ˈempərər] [ˈʃɑʊˈwu:] [left] [pɪŋju:ən] ,
After Emperor Xiaowu left Pingyuan ,
后 皇帝 小舞 左边 平原 ,

话说孝武自平原去后，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [baɪ] [ˈnaɪtˌfɔ:l] .
He did not return to the palace by nightfall .
他 做过 不是 返回 到 这 宫殿 经过 黄昏 .

至夜不见回宫，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] ,
Just as he was about to send an envoy to summon him ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 发送 一个 使者 到 召唤 他 ,

正欲遣使去召，

[ˈhu:] , [ðə; ði] [ˈju:nək] , [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Hu , the eunuch , reported :
胡 , 这 宦官 , 据报道 :

忽内侍报道：

" [ðə; ði] [ˈprɪnses] [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] . "
" The princess has passed away . "
" 这 公主 有 通过了 离开 . "

「公主已经身故，

[naʊ] , [ðə; ði][ˈbɑːdi] [wɪl] [biː; bi] [trænsˈpɔːtid] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Now , the body will be transported back to the palace .
现在 , 这 身体 将要 是 运输 后退 到 这 宫殿 :
现在载屍还宫。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 :
帝大惊失色，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [wer] [ɪz][ðə; ði][ˈbɑːdi] ? "
" Where is the body ? "
" 在哪里 是 这 身体 ? "
「屍何在？」

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :
内侍曰:

" [aɪ][hæv; həv] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" I have entered the palace . "
" 我 有 进入 这 宫殿 : "
「已入寝宫。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [rʌft] [ɪn] .
The emperor rushed in .
这 皇帝 匆忙 在 :
帝急入，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ˈoʊvəɹ][tuː; tə][ðə; ði][ˈbɑːdi][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He walked over to the body and took a look .
他 步行 超过 到 这 身体 和 采取 一个 看 :
走向屍旁一看，

[ɪnˈdiːd] , [hɜːr; həɹ][dʒerd] - [laɪk] [feɪs] [əˈpɪrd] [ˈlaɪflaɪk] .
Indeed , her jade - like face appeared lifelike .
的确 , 她 玉 - 喜欢 脸 出现 逼真 :
果见玉貌如生，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [soʊl] [hæz; həz] [dɪˈpɑːrtɪd] .
The fragrant soul has departed .
这 香 灵魂 有 已离开 :
香魂已断，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 :
放声大哭，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] , [hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [əˈtendənt] [huː] [hæd; həd] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] :
In a panic , he asked the attendant who had accompanied him :
在 一个 恐慌 , 他 问 这 服务员 WHO 有 伴随 他 :
慌问随去内侍:

" [haʊ] [dɪd][ðə; ði] [ˈprɪnses] [daɪ] ? "
" How did the princess die ? "
" 如何 做过 这 公主 死 ? "
「公主因何而死？」

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
The eunuch reported to the prime minister ,
这 宦官 据报道 到 这 主要的 部长 ,
内侍备述丞相、

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ˈpreʃərɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The situation of the princes pressuring each other .
这 情况 的 这 王子们 加压 每个 其他 .
诸王相逼之状，

[wɪð; wɪθ][ˈʌtməʊst] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] .
With utmost annihilation .
和 极致 湮灭 .
以致命绝。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .
Upon hearing this , the emperor was filled with rage .
之上 听力 这 , 这 皇帝 曾是 已填 和 愤怒 .
帝闻之怒气填胸，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:
" [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] - [weɪ] [ʌv; əv] [dɪˈsiːvɪŋ] [em ˈiː] . "
" This is all Nanyang's way of deceiving me . "
" 这 是 全部 - 方式 的 欺骗 我 . "

「此皆南阳欺朕，
[ðeɪ] [trɪkt] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː] [kəˈmɪtɪŋ] [ˈsuːɪsaɪd] .
They tricked him into committing suicide .
他们 被骗了 他 进入 提交 自杀 .
骗去逼死，

" [aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "
" I swear I will kill him . "
" 我 发誓 我 将要 杀 他 . "

誓必杀之。」
[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [ˈse(ə)n] ,
The next day , during the court session ,
这 下一个 天 , 期间 这 法庭 会议 ,
次日视朝，

[bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɑːr; ər][ˈprez(ə)nt] .
Both civil and military officials are present .
两个都 民用 和 军队 官员 是 展示 .
文武皆集。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sɔː] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
The emperor saw Nanyang .
这 皇帝 锯 南洋 .
帝见南阳，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ænd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He slammed his fist on the table and cursed :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 被诅咒的 :
拍案大骂道：

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [feɪnɪŋ] [ˈɪlnəs] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈempərər] .
You are feigning illness to deceive the emperor .
你 是 假装 疾病 到 欺骗 这 皇帝 .
「你诈病欺君，

[ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈsɪstər]
Killing his own sister
杀戮 他的 自己的 姐姐

杀死亲妹，

[dɪsˈlɔɪəl] [ænd; ənd][ʌnˈkaɪnd] ,
Disloyal and unkind ,
不忠 和 不友善 ,

不忠不仁，

[wʌt] [ju:z][ɑ:r; ər][ju:; jʊ][tu:; tə][em ˈi:] ?
What use are you to me ?
什么 使用 是 你 到 我 ？

留你何用！」

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][bi:; bi] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈprɪzn] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃt] .
He ordered that the person be imprisoned in the Southern Prison and punished .
他 订购 那 这 人 是 被监禁 在 这 南方 监狱 和 受到惩罚 .

喝令收禁南牢治罪，

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [ɑ:n][ˈdu:ti] [ðen] [ˈkæptʃərd] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
The guards on duty then captured Nanyang .
这 守卫 在 责任 然后 捕获 南洋 .

值殿武士便把南阳拿下。

[ˈju:wən] [taɪ] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Yuwen Tai stepped forward and reported :
宇文 泰 步 向前 和 据报道 :

宇文泰出班奏道：

" [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [du:][nɑ:t] [ˈpʌnɪʃ] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] . "
" Your Majesty , please do not punish Nanyang . "
" 你的 威严 , 请 做 不是 惩治 南阳 . "

「陛下莫罪南阳，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l][maɪ] [fɔ:lt] .
This is all my fault .
这 是 全部 我的 过错 .

此皆臣之过也。

[ðə; ði] [pleɪnz] [wɜ:r; wər] [ˈfɪlθi] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɑ:s] .
The plains were filthy , and the palace was in chaos .
这 平原 是 污秽 , 和 这 宫殿 曾是 在 混乱 .

平原秽乱宫闱，

[ðə; ði] [ɔ:z] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈtʃɪˈæn] [ˈdɑ:nəsti] .
The laws and regulations of the Great Qian Dynasty .
这 法律 和 法规 的 这 伟大的 钱 王朝 .

大乾法纪。

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪməˌnertɪd]
If it is not eliminated
如果 它 是 不是 已淘汰

若不除之，

" [ðə; ði] [ˈempɜ:zɜ:z] [ˈvɜ:rtʃu:][ɪz][nɑ:t] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] . "
" The emperor's virtue is not insignificant . "
" 这 皇帝的 美德 是 不是 微不足道 . "

有累帝德不浅。」

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪf] [wʌn] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] ,
" **If one wishes to punish** ,
" 如果 一 愿望 到 惩治 ,

「即欲治罪，

[waɪ] [nɑːt] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ?
Why not report this to the emperor ?
为什么 不是 报告 这 到 这 皇帝 ?

何不奏闻？」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekts] [noʊ] [ðæt] [pɪŋjuːən] [hæz; həz] [ˈəʊvəstept] [hɪz; ɪz] [baʊndz] [ɪn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðɪs]
" **Your subjects know that Pingyuan has overstepped his bounds in receiving this**
" 你的 主题 知道 那 平原 有 越界 他的 界限 在 接收 这
[ˈfeɪvər] . "
favor . "
偏爱 . "

「臣等知平原越分承恩，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][nɑːt] [əˈbændən] [jɔː; jər][ˈprɪnsəp(ə)lz][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] .
Your Majesty must not abandon your principles for the sake of righteousness .
你的 威严 必须 不是 放弃 你的 原则 为了 这 清酒 的 义 .

陛下必不能割爱全义，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˌɑːrbiˈtrərəli] [ˈeksɪkjuːtɪd] [hɪm; ɪm] .
Therefore , he arbitrarily executed him .
所以 , 他 任意地 执行 他 .

故擅行处死，

[tuː; tə] [dɪˈsweɪd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][frəm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃən] .
To dissuade His Majesty from his intentions .
到 劝阻 他的 威严 从 他的 意图 .

以绝陛下之意。

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈɑːrbitrəri] [kəˈmænd]
The crime of arbitrary command
这 犯罪 的 随意的 命令

专命之罪，

[aɪ][beg][jɔː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [kənˈsɪdər] [ðɪs] .
I beg Your Majesty to consider this .
我 求 你的 威严 到 考虑 这 .

乞陛下鉴之。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The Emperor remained silent .
这 皇帝 剩余 沉默的 .

帝默然，

[hiː; hi] [roʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He rose with a flick of his sleeve .
他 玫瑰 和 一个 轻弹 的 他的 袖子 .

拂袖而起，

[hiː; hi] [dɪˈpɑːrtɪd] [frəm; frəm] [kɔːrt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈkæərɪdʒ] .
He departed from court in a royal carriage .
他 已离开 从 法庭 在 一个 皇家 运输 .

乘辇退朝。

[taɪ] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:d] [æn; ən] [ɪ'dɪkt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈprɪzn] .
Tai immediately issued an edict to the southern prison .
泰 立即地 发布 一个 法令 到 这 南部 监狱 .

泰即传谕南牢，

[rɪ'li:s] [ˌnɑ:n'jɑ:n]
Release Nanyang .
发布 南洋

放出南阳，

[hi; hi] [rɪ'meɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rənt] [pə'zi](ə)n] .
He remains in his current position .
他 遗迹 在 他的 当前的 位置 .

任职如故。

[ˈdɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ɡaɪs] , [ˈju:wən] . . .
During the reign of Gais , Yuwen : : :
期间 这 在位 的 盖斯 , 宇文 : : :

盖斯时政在宇文，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [kɔ:rt] [wʊd] [ˈræðər] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði] [ˈempəɜ:z] [dɪ'kri:] .
The civil and military officials in court would rather disobey the emperor's decree .
这 民用 和 军队 官员 在 法庭 会 相当 违 这 皇帝的 法令 .

在廷文武宁违帝旨，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə][dɪ'faɪ] [ˈtaɪlənd]
Daring not to defy Thailand
大胆 不是 到 违抗 泰国

不敢逆泰，

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði] [ˈempərər] [kʊd; kəd][du:] [ˈnʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Even the emperor could do nothing about it .
甚至 这 皇帝 可以 做 没有什么 关于 它 .

虽帝亦无如之何。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Back in the palace ,
后退 在 这 宫殿 ,

回到宫中，

[ˈoʊnli] [ˈnæɪŋ] [ʌv; əv] [ti:θ] [ænd; ənd][reɪdʒ] .
Only gnashing of teeth and rage .
仅有的 咬牙切齿 的 牙齿 和 愤怒 .

唯有切齿含怒。

[ɔ:r] [bend] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
Or bend the bow and shoot into the air .
或者 弯曲 这 弓 和 射击 进入 这 空气 .

或弯弓射空，

[ɔ:r] [drɔ:] [jʊr; jər] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:p] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpɪlər] .
Or draw your sword and chop down the pillar .
或者 画 你的 剑 和 劈 向下 这 支柱 .

或拔剑砍柱，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡəʊz] , [bɜ:rdz] [sɪŋ] [ænd; ənd] [ˈflaʊərz] [fɔ:l] .
As the saying goes , birds sing and flowers fall .
作为 这 说 去 , 鸟类 唱歌 和 花朵 落下 .

正所谓鸟啼花落，

[ˈevri] [tʌt] [brɪŋz] [ˈsædnəs] .
Every touch brings sadness .
每一个 触碰 带来 悲伤 .

触处伤心。

[ˈempərər] [taɪ] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Emperor Tai was not pleased with the situation .
皇帝 泰 曾是 不是 高兴 和 这 情况 .

泰知帝怒不解，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [ˈkɑ:nfɪdənt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He secretly placed his confidant in the palace .
他 偷偷 放置 他的 知己 在 这 宫殿 .

密置腹心於宫中，

[əbˈzɜ:rv] [ðə; ði] [ˈempɜ:ɜz] [ˈmu:vmənts] .
Observe the Emperor's movements .
观察 这 皇帝的 移动 .

察帝动静，

[ˈevri] [ˈdi:teɪl] [mʌst; məst] [bi:; bi] [rɪˈpɔ:rtɪd] .
Every detail must be reported .
每一个 细节 必须 是 据报道 .

纤悉必报。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夜，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈwɔ:tər] .
The emperor saw that the moonlight was like water .
这 皇帝 锯 那 这 月光 曾是 喜欢 水 .

帝见月光如水，

[ɪn] [rɪˈmembrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪnz] ,
In remembrance of the plains ,
在 纪念 的 这 平原 ,

追念平原，

[terz] [ˈstri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɾ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

惨然下泪。

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈsaɪtɪd] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He then recited to himself :
他 然后 背诵 到 他自己 :

因自吟曰：

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ɪz] [stiɪl] [ðer; ðər] .
The bright moon is still there .
这 明亮的 月亮 是 仍然 那里 .

明月依然在，

[ə; eɪ] [ˈbju:trɪf(ə)] [ˈwʊmən] [ɪz] [hɑ:rd] [tu:; tə] [faɪnd] [əˈgen] .
A beautiful woman is hard to find again .
一个 美丽的 女士 是 难的 到 寻找 再次 .

佳人难再求。

[ˈfreɪgrənt] [səʊlz] [ˈwɑ:ndər] [ɪn] [ˈʃæləʊ] [sɔɪl] .
Fragrant souls wander in shallow soil .
香 灵魂 漫步 在 浅的 土壤 .

香魂游浅土，

[dʒeɪd] [bəʊnz] [ˈberɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdesələt] [hɪl] .
Jade bones buried in a desolate hill .
玉 骨头 埋葬 在 一个 荒凉 爬坡道 .

玉骨葬荒丘。

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wu:nd] [meɪks] [rɪ'vendʒ] [ɪm'pɑ:səb(ə)] .
The sword wound makes revenge impossible .
这 剑 伤口 制作 复仇 不可能的 .

把剑仇难复，

[hi;; hi] ['swɑ:lʊd] [hɪz; ɪz]['æŋɡər] , [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [dɪd][nɑ:t][end] .
He swallowed his anger , but the resentment did not end .
他 吞咽 他的 愤怒 , 但 这 怨恨 做过 不是 结尾 .

吞声怨未休。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [dɪs'ɡreɪs] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] ['empərər] .
It is a disgrace to be the emperor .
它 是 一个 耻辱 到 是 这 皇帝 .

枉为天子贵，

[wʌn] ['wʊmən] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [spɜrd] .
One woman cannot be spared .
一 女士 不能 是 幸存 .

一妇不能留。

[ðen] ['sʌmwʌn] ['kɑ:pɪd] [hɪz; ɪz]['pəʊəmz] .
Then someone copied his poems .
然后 某人 复制 他的 诗歌 .

便有人抄他诗句，

[ɪn'fɔ:rm] ['ju:wən] [taɪ] .
Inform Yuwen Tai .
通知 宇文 泰 .

报知宇文泰。

['taɪlənd] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Thailand was terrified .
泰国 曾是 恐惧 .

泰大惧，

['θɪŋkɪŋ] [tu;; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[aɪ] [wəʊnt] [hɜ:rt] [hɪm; ɪm] .
I won't hurt him .
我 惯于 伤害 他 .

「我不害他，

[hi;; hi] [wɪl] ['fɔ:li] [hɑ:rm][em 'i:] .
He will surely harm me .
他 将要 一定 伤害 我 .

他必害我，

[haʊ] [kæn; kən][hi;; hi][bi;; bi] [meɪd] ['empərər] [ə'ɡen] ?
How can he be made emperor again ?
如何 能 他 是 制成 皇帝 再次 ?

岂可复奉为帝。」

[hi;; hi] ['si:krətli] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdənts] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] ['empərər] .
He secretly discussed with his confidants a plan to depose the emperor .
他 偷偷 讨论 和 他的 知己 一个 计划 到 免职 这 皇帝 .

密与心腹商议废立之计。

[ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔ:rd(ə)nerɪ] [ju] [dʒɪn] [sed] :
Attendant - in - Ordinary Yu Jin said :
服务员 - 在 - 普通的 于 斤 说 :

侍中於谨曰：

" ['gɑʊ][ˈhwaːn][wʌz; wəz] [dɪsˈgreɪst] [baɪ][ðə; ði][ˈeksɑɪl][ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɔːrd] . "

" **Gao Huan was disgraced by the exile of his lord** . "

" 高 欢 曾是 蒙羞的 经过 这 流亡 的 他的 主 . "

「高欢负逐君之丑，

[ðə; ði][wɜːrld] [dɪsəgˈriːz] .

The world disagrees .

这 世界 不同意 .

天下非之。

[naʊ] [ɪf] [wiː; wi] [rɪˈzuːm] [ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ænd; ənd] [əˈbaːlɪʃ] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] ,

Now if we resume the practice and abolish the establishment ,

现在 如果 我们 恢复 这 实践 和 取消 这 建立 ,

今若复行废立，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʊd] [biː; bi] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv][ˈredʒɪsaɪd] ,

Fearing that the Prime Minister would be accused of regicide ,

恐惧 那 这 主要的 部长 会 是 被告 的 弑君者 ,

恐丞相犯弑主之名，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?

What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？」

[taɪ] [sed] :

Tai said :

泰 说 :

泰曰：

" [naʊ] [dɪˈzæstər][ɪz][dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] . "

" **Now disaster is just beginning** . "

" 现在 灾难 是 只是 开始 . "

「今祸难方兴，

[ðə; ði][wɔːr][ɪz][fɑːr][frʌm; frəm][ˈoʊvər] .

The war is far from over .

这 战争 是 远的 从 超过 .

争战未已。

[tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ɪkˈstɜːrn(ə)l] [θrets] ,

To defend against external threats ,

到 保卫 反对 外部的 威胁 ,

欲御外患，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ɪnˈtɜːrn(ə)l] [ˈtrʌblz] .

We must eliminate internal troubles .

我们 必须 排除 内部的 麻烦 .

必除内忧。

[aɪ] [ˈɔːfər] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ɔːl][maɪ] [hɑːrt] .

I offer it with all my heart .

我 提供 它 和 全部 我的 心 .

吾以赤心奉之，

[ðeɪ] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] , [rɪˈɡɑːrd][em ˈiː][æz; əz][ðer; ðər] [ˈenəmi] .

They , on the contrary , regard me as their enemy .

他们 , 在 这 相反 , 看待 我 作为 他们的 敌人 .

彼反以我为仇。

[ɪf] [ˈtrʌb(ə)l] [ɜːˈaɪzɪz][ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,

If trouble arises on the battlefield in the future ,

如果 麻烦 出现 在 这 战场 在 这 未来 ,

异日疆场有事，

[tʃeɪndʒ] [brɪ'ɡɪnz] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
Change begins from this .
改变 开始 从 这 .

变从中起，

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] ['mætər] [ɪz] [bɪst] .
Then the great matter is lost .
然后 这 伟大的 事情 是 丢失的 .

则大事去矣。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪnət] [ðɪs] ['wɪkɪdnəs] .
It would be better to eliminate this wickedness .
它 会 是 更好的 到 排除 这 邪恶 .

不若除此无道，

[ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['pɜːrs(ə)n] .
Appoint a wise and virtuous person .
委 一个 明智的 和 有德行的 人 .

另立贤明，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bɪ:n] - [tɜːrm][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
This is a long - term plan for the nation .
这 是 一个 长的 - 学期 计划 为了 这 国家 .

庶国家长久之计。」

[aɪ] ['hʌmbli] [seɪ] :
I humbly say :
我 谦卑地 说 :

谨曰：

" [ðə; ði] ['empəɜːz] [hɑːrt] [ɪz] ['truːli] [ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)] . "
" The emperor's heart is truly unreliable . "
" 这 皇帝的 心 是 真的 不可靠的 . "

「帝心诚不可保，

[bʌt; bət] [sɪns] [,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['ɔːfərd] ,
But since it has been offered ,
但 自从 它 有 到过 提供 ,

但既奉之，

[ænd; ənd] [jet] [,aɪ 'ti:]['hɑːrmz][ðəm; ðəm] .
And yet it harms them .
和 然而 它 危害 他们 .

而又害之，

[aɪ] [fɪr] [,aɪ 'ti:] [wɪl] ['oʊnli] [meɪk] [ðəm; ðəm] [læf] .
I fear it will only make them laugh .
我 害怕 它 将要 仅有的 制作 他们 笑 .

恐为欢所笑耳。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [juː; jʊ] [læf] [æt; ət] ['trɪviəl] ['mætərz] ,
" You laugh at trivial matters ,
" 你 笑 在 琐碎的 事情 ,

「笑者小事，

[naʊ] , [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] [prɪ'keriəs] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Now , we are in a precarious situation ,
现在 , 我们 是 在 一个 岌岌可危 情况 ,

今骑虎之势，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ðæt][wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
It was precisely because of this that we had no choice .
它 曾是 恰恰 因为 的 这 那 我们 有 不 选择 .
正不得不尔。」

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ðɪ][plæn][wʌz; wəz] [set] [ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] [ʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈsɪti] ,
Because the plan was set in the east of Chang'an City ,
因为 这 计划 曾是 放 在 这 东方 的 长安 城市 ,
因定计於长安城东，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [tuː; tə][ɡoʊ] [ˈhʌntɪŋ] .
Please invite the emperor to go hunting .
请 邀请 这 皇帝 到 去 打猎 .
请帝游猎，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [plɒtɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ænd; ənd][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
He secretly plotted to kill and rebel .
他 偷偷 绘制 到 杀 和 反叛 .
暗行弑逆。

[taɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
Tai then went to court to report to the emperor .
泰 然后 去 到 法庭 到 报告 到 这 皇帝 .
泰遂入朝奏帝，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 .
帝许之。

[æn; ən] [əˈstrɔːnəmər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] :
An astronomer reported to the emperor :
一个 天文学家 据报道 到 这 皇帝 :
适有天文官启帝云：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ðɪ][səˈlest(ə)] [fəˈnɑːmɪnə] [læst] [naɪt] . "
" Your Majesty , I observed the celestial phenomena last night . "
" 你的 威严 , 我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 . "
「臣夜观乾象，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [stɑːr][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The imperial star is unknown .
这 帝国 星星 是 未知 .
帝星不明。

[əˈhʌðər] [ɡest] [stɑːr] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ðɪ] [ˈempɜːz] [θroʊn] .
Another guest star invaded the emperor's throne .
其他 客人 星星 入侵 这 皇帝的 王座 .
又客星侵帝座，

[ðə; ðɪ] [blæk] [ˈɔːrə] [ʃɑːt] [streɪt] [ɪntuː][ðə; ðɪ][ˈpɜːrp(ə)] [ˈpæləs] [ɪnˈkloʊzər] .
The black aura shot straight into the Purple Palace Enclosure .
这 黑色的 灵气 射击 直的 进入 这 紫色的 宫殿 外壳 .
黑气直入紫微垣，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [feɪs] [ʌnfɔːrˈsiːn] [ˈdeɪndʒəz] [təˈmɑːroʊ] .
Your Majesty may face unforeseen dangers tomorrow .
你的 威严 可能 脸 意外 危险 明天 .
主陛下明日有不测之忧，

[duː][nɑːt] [liːv] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
Do not leave the palace .
做 不是 离开 这 宫殿 .
慎勿出宫。」

[ðə; ði] ['empərər] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
The Emperor exclaimed in surprise :
这 皇帝 惊呼 在 惊喜 :

帝惊曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [rɪ'kwests] [ðæt] [aɪ][goʊ] ['hʌntɪŋ] . "
" The Prime Minister requests that I go hunting . "
" 这 主要的 部长 请求 那 我 去 打猎 . "

「丞相请朕出猎，

[waɪ] [hæz; hæz][ðə; ði] [sə'lest(ə)] [fə'nɑ:mɪnən] [tʃeɪndʒd] [soʊ] ['dræstɪkli] ?
Why has the celestial phenomenon changed so drastically ?
为什么 有 这 天体 现象 已更改 所以 急剧地 ?

奈何天象有此变异？」

[ˈðerfɔːr] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ɪ'dɪkt][wʌz; wəz] [ɪʃuːd] [tuː; tə][taɪ] , ['seɪɪŋ] :
Therefore , an imperial edict was issued to Tai , saying :
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 到 泰 , 说 :

因降旨於泰曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ:s(ə)ntli] [bɪn] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['maɪnər] ['ɪlnəs] . "
" I have recently been suffering from a minor illness . "
" 我 有 最近 到过 痛苦 从 一个 次要的 疾病 . "

「朕躬偶抱微疾，

[kɑːnt] [biː; bi] ['lʌki] . "
Can't be lucky . "
不能 是 幸运的 . "

不能行幸。」

[taɪ]['fuː] [æskt] :
Tai Fu asked :
泰 傅 问 :

泰复请曰：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] [ʌn'iːzi] . "
" His Majesty is uneasy . "
" 他的 威严 是 不安 . "

「圣躬不安，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [hoʊld][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tə'geðər] [æt; ət]
I request that the emperor and his ministers hold a banquet together at
我 要求 那 这 皇帝 和 他的 部长们 抓住 一个 宴会 一起 在
[hwaːlɪn] ['gɑːrdn] [tə'mɑːroʊ] .
Hualin Garden tomorrow .
华林 花园 明天 .

乞明日君臣共宴於华林园，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['empɜːz] [hɑːrt] .
To appease the Emperor's heart .
到 安抚 这 皇帝的 心 .

以遣帝怀。」

[ðə; ði] ['empərər] [græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 .

帝许之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə; eɪ] ['lævɪŋ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] [hwa:lɪn] ['gɑ:rdn] [ɪn] ['taɪlənd] .
A lavish banquet was held at Hualin Garden in Thailand .
一个 奢华的 宴会 曾是 握住 在 华林 花园 在 泰国 .
泰於华林园摆设华筵，

[ˈgæðər] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] .
Gather all officials .
收集 全部 官员 .

会集百官，

[wi; wi] [rɪˈspektfəli] ['welkəm] [ðə; ði] ['empəɜ-z] [əˈraɪv(ə)l] .
We respectfully welcome the Emperor's arrival .
我们 尊敬 欢迎 这 皇帝的 到达 .

恭迎帝驾临御，

[ˈfɜ:nɪs] ['lɪftɪŋ] ['gaɪd(ə)ns] ,
Furnace lifting guidance ,
炉 举重 指导 ,

提炉引导，

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ɪz][ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] .
The song is the courtesy of the minister .
这 歌曲 是 这 礼貌 的 这 部长 .

曲尽臣礼。

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [ɔ:ˈrkestrəl] ['mjuzɪk] [pleɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Before the banquet, orchestral music played in unison .
前 这 宴会 , 管弦乐 音乐 玩 在 齐声 .

筵前管弦齐奏，

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] .
The place was filled with singing and dancing .
这 地方 曾是 已填 和 歌唱 和 跳舞 .

歌舞喧阗，

[ˈdelɪkəsɪz] [frʌm; frəm][lənd][ænd; ənd] [si:]
delicacies from land and sea
美味佳肴 从 土地 和 海

山珍海味，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [ɪn] ['di:teɪl] .
Everything was presented in detail .
一切 曾是 呈现 在 细节 .

无不毕陈。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tʊk] [tɜ:rnz] ['sɜ:rvɪŋ] [waɪn] .
The officials took turns serving wine .
这 官员 采取 转弯 服务 葡萄酒 .

百官轮流上酒，

[ðə; ði] ['empərəɪ] [wʌz; wəz] [ʌnˈnoʊɪŋli] [ɪnˈtɔ:ksɪkətɪd] .
The emperor was unknowingly intoxicated .
这 皇帝 曾是 不知不觉地 酣 .

帝不觉沉醉。

[taɪ] [ðen] [nelt] [ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kʌp] .
Tai then knelt and offered a golden cup .
泰 然后 跪下 和 提供 一个 金的 杯子 .

泰又跪献金卮，

[ˈpra:streɪt] [ɔ:ˈrself] [ɪn] ['wɪʃɪŋ] ['sʌmwʌn] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [laɪf] .
Prostrate yourself in wishing someone a long life .
前列腺 你自己 在 祝 某人 一个 长的 生活 .

俯伏上寿。

[ðə; ði] ['empərər] [dræŋk] [ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] .
The emperor drank it again .
这 皇帝 喝 它 再次 :

帝又饮之。

[ˈæftər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[ðə; ði] ['empərər] [rouz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor rose and returned to the palace .
这 皇帝 玫瑰 和 返回 到 这 宫殿 :

帝起回宫，

[bəuθ] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪð'druː] .
Both civil and military officials withdrew .
两个都 民用 和 军队 官员 退出 :

文武皆退，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ə'strɔːnəmər] [ænd; ənd] [æskt] :
He then summoned the astronomer and asked :
他 然后 被召唤 这 天文学家 和 问 :

乃召天文官问曰：

[tə'deɪ] [ɪz] ['oʊvər] .
Today is over .
今天 是 超过 :

「今日已过，

" [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ʃʊr] ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ɔː'lraɪt] ? "
" Are you sure everything will be alright ? "
" 是 你 当然 一切 将要 是 好吧 ? "

保无事否？」

[ðə; ði] [ə'strɔːnəmər] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The astronomer reported :
这 天文学家 据报道 :

天文官奏曰：

" [ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [pæst] [naɪn] [ˌpiː 'em] . "
" It must be past 9 PM . "
" 它 必须 是 过去的 9 下午 : "

「须过亥时，

[meɪ] [hiː; iz] ['mædʒəsti] [biː; bi] ['blesɪd; blest] .
May His Majesty be blessed .
可能 他的 威严 是 蒙福 :

圣躬万福。」

[ðə; ði] ['empərər] [ɔːrdərd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] .
The emperor ordered him to withdraw .
这 皇帝 订购 他 到 提取 :

帝命之退，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] .
Then he went to bed .
然后 他 去 到 床 :

遂就寝。

[ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Until midnight ,
直到 午夜 ,

至半夜，

[maɪ] ['æbdəməŋ] [ɪz] ['splɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [peɪn] .
My abdomen is splitting with pain .

我的 腹部 是 分裂 和 疼痛 .

腹痛如裂，

[noʊ] ['pɔɪzənɪŋ] ,
Know poisoning ,

知道 中毒 ,

知中毒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

大呼曰：

" ['huːsɪ] ['tʃʌŋ] [hæz; həz][ˌmɪs'led][ˌem 'iː] ! "
" Husi Chun has misled me ! "

" 胡西 春 有 被误导 我 ! "

「斛斯椿误我！

" ['huːsɪ] ['tʃʌŋ] [hæz; həz][ˌmɪs'led][ˌem 'iː] ! "
" Husi Chun has misled me ! "

" 胡西 春 有 被误导 我 ! "

斛斯椿误我！」

[nɔːt] ['meni] [saʊndz] ,
Not many sounds ,

不是 许多 声音 ,

不数声，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd] .
He then died .

他 然后 死亡 .

遂崩。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] [haɪ] ([naɪn] - - [piː 'em]) .
It was the hour of Hai (9 - 11 PM) .

它 曾是 这 小时 的 嗨 (9 - - 下午) .

时正亥刻，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] .
He was twenty - five years old .

他 曾是 二十 - 五 年 老的 .

年二十五岁。

[ðə; ði] ['pæləs] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['hɜːrɪdli] [ɪn'fɔːrmd] ['juːwən] [taɪ] .
The palace officials hurriedly informed Yuwen Tai .

这 宫殿 官员 匆匆 知情的 宇文 泰 .

宫官忙报知宇文泰。

[taɪ] ['hæznt] [ɡɔːn] [tuː; tə][bed] [jet] ,
Tai hasn't gone to bed yet ,

泰 还没有 已消失 到 床 然而 ,

泰尚未寢，

[ðæt] [ɪz] , [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['æbdəməŋ] [ænd; ənd] [hɑːrt] .
That is , around the abdomen and heart .

那 是 , 大约 这 腹部 和 心 .

即带腹心左右，

[fɜːrst] , [hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
First , he entered the court .

第一的 , 他 进入 这 法庭 .

先自入朝，

[ðə; ði] ['ju:nək] [æskt] :
The eunuch asked :
这 宦官 问 :

问内侍曰：

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['empərər] [seɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['deθbed] ?
What did the emperor say on his deathbed ?
什么 做过 这 皇帝 说 在 他的 临终 ？

「帝临崩有何言？」

[ðə; ði] ['ju:nək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

内侍曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [kɔ:ld] [ə'pɑ:n][ʰu:si] ['tʃʌn] , [hu:] [mɪs'led][em 'i:] ['sevrəl] [taɪmz] , [ænd; ənd] [ðen] [daɪd]
" **The emperor called upon Husi Chun , who misled me several times , and then died**
" 这 皇帝 称为 之上 胡西 春 , WHO 被误导 我 一些 时代 , 和 然后 死亡
.
" :
" .

「帝呼斛斯椿误我数声而绝。」

[taɪ] [ðen] [rɪ'streɪnd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] .
Tai then restrained the Imperial Guards .
泰 然后 克制 这 帝国 卫兵 .

泰於是约束御林军士，

['ga:diŋ] [ɔ:l] ['pæləs] [gerts]
Guarding all palace gates
守护 全部 宫殿 大门

把守各处宫门，

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
Then he summoned all the officials .
然后 他 被召唤 全部 这 官员 .

然后传召百官。

[da:n] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Dawn is approaching .
黎明 是 接近 .

天将明，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'raɪvd] .
All the officials arrived .
全部 这 官员 到达的 .

百官皆至，

[ə'pɑ:n] [ʰɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empɜ:z] [deθ] ,
Upon hearing of the emperor's death ,
之上 听力 的 这 皇帝的 死亡 ,

闻帝崩，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [peɪl] .
They were all shocked and pale .
他们 是 全部 震惊 和 苍白 .

皆惊愕失色。

[haʊ'evər] , [ˈpaʊər] [bɪ'ɔ:ŋd] [tu:; tə] ['ju:wən] .
However , power belonged to Yuwen .
然而 , 力量 属于 到 宇文 .

然权归宇文，

[nəʊ][wʌn] [dɜ:d] [tu:; tə] [ˈtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
No one dared to utter a sound .
不 一 敢于 到 说出 一个 声音 ；

无一人敢出声者。

[taɪ] [ˈkɪŋz] [ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔ:fɪn] .
Thai King's body was placed in a coffin .
泰国 国王学院 身体 曾是 放置 在 一个 棺材 ；

泰命殛帝屍，

[ðə; ði][ˈfju:nərəl] [raɪts] [wɪl] [bi:; bi] [held] [wʌns][ə; eɪ] [nu:] [ˈempərə] [ɪz] [enθɪˈrəʊnd] .
The funeral rites will be held once a new emperor is enthroned .
这 葬礼 仪式 将要 是 握住 一次 一个 新的 皇帝 是 登基 ；

俟新天子立始行丧礼。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊəm][ɪn] [ˈmɔ:rnɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] :
A later poet wrote a poem in mourning for him :
一个 之后 诗人 写道 一个 诗 在 丧 为了 他 ；

后人 有诗悼之曰：

[wʌns] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɪz] [lɔ:st] , [wʌn] [ˈkænɑ:t] [kənˈtroʊl] [wʌnˈself] .
Once the kingdom is lost , one cannot control oneself .
一次 这 王国 是 丢失的 , 一 不能 控制 自己 ；

一失江山不自持，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tər][ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ˈfaɪər] ?
What's the point of avoiding boiling water and going straight for fire ?
是什么 这 观点 的 避免 沸腾 水 和 去 直的 为了 火 ？

避汤就火亦奚为。

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ber] [ðə; ði] [vɪˈsɪsɪtju:dz] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑ:ŋ]
Unable to bear the vicissitudes of Luoyang
无法 到 熊 这 变迁 的 洛阳

不堪洛下沧桑变，

[tʃɑ:ŋˈɑ:n] [əˈpɪrɪz] [wʌns] [əˈgen] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] [tʃes] .
Chang'an appears once again like a game of chess .
长安 出现 一次 再次 喜欢 一个 游戏 的 棋 ；

又见长安似弈棋。

[taɪ] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [dɪˈskʌst] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
Thai kings and ministers discussed what should be established .
泰国 国王 和 部长们 讨论 什么 应该 是 已确立的 ；

泰命群臣议所当立，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [juˈnænɪməsli] [ɪˈlektɪd] [juˈɑ:n][ˈzæn] , [ðə; ði] [ˈprɪns] [ʌv; əv] - , [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]
The people unanimously elected Yuan Zan , the Prince of Guangping , son of the
这 人们 一致 当选 元 赞 , 这 王子 的 - , 儿子 的 这

[ˈempɜ:zɜz] [ˈeldə] [ˈbrʌðər] .
Emperor's elder brother .
皇帝的 长老 兄弟 ；

众举帝兄之子广平王元赞，

[ɔ:ˈðoo] [jʌŋ]
Although young
虽然 年轻的

年虽幼，

[ɪn] [ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [ræŋk][ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] ,
In order of rank and virtue ,
在 命令 的 秩 和 美德 ；

以序以贤，

[aɪˈtiː][ɪz][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ˈpɑːpjələɹ] [əˈpɪnjən] .
It is in accordance with popular opinion .
它 是 在 根据 和 受欢迎的 观点 .
允协人望。

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn] [ˈtaɪlənd] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
The situation in Thailand remains uncertain .
这 情况 在 泰国 遗迹 不确定 .
泰疑未定。

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ][sɪt] [əˈloʊn] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,
Sometimes I sit alone in the room ,
有时 我 坐 独自的 在 这 房间 ,
时独坐室中，

[prɪns] [juˈɑːn] [ʃʌn] [ʌv; əv] [pjʊːˈjæŋ] , [ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈtendənt] , [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Prince Yuan Shun of Puyang , a court attendant , came to see him .
王子 元 回避 的 濮阳 , 一个 法庭 服务员 , 来了 到 看 他 .
侍中濮阳王元顺来见，

[taɪ] [ˈwelkəmd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Thai welcomed them into the room .
泰国 欢迎 他们 进入 这 房间 .
泰迎入室中，

[æsk] :
ask :
问 :
问：

" [wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [seɪ] ? "
" **What does the king say ?** "
" 什么 做 这 国王 说 ? "
「王何言？」

[ʃʌn] , [wɪð; wɪθ] [terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [sed] :
Shun , with tears streaming down his face , said :
回避 , 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 说 :
顺垂泪曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ə; eɪ][ˈruːləɹ] . "
" **I have come to discuss the matter of establishing a ruler .** "
" 我 有 来 到 讨论 这 事情 的 建立 一个 统治者 . "
「下官为立君之事而来。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :
泰曰：

" [huː] [ɪz][ˈsuːtəb(ə)][fɔːr; fər] [ˈwæŋ] [jɪzɔŋ] ? "
" **Who is suitable for Wang Yizhong ?** "
" WHO 是 合适的 为了 王 一中 ? "
「王意中谁可者？」

[ʃʌn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Shun wept and said :
回避 哭泣 和 说 :
顺泣曰：

" [ˈgɑʊ][ˈhwaːn] [fɔːrst] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [tuː; tə] [fliː] . "
" **Gao Huan forced the late emperor to flee .** "
" 高 欢 强制 这 晚的 皇帝 到 逃跑 . "
「高欢逼逐先帝，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈruːləɹ][tuː; tə] [siːz] [ˈpaʊəɹ] .
To establish a young ruler to seize power .
到 建立 一个 年轻的 统治者 到 抢占 力量 .
立幼主以专权。

[jɔː; jəɹ] [ˈeksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈvɜːrs] [jɔː; jəɹ] [ˈækʃnz] .
Your Excellency should reverse your actions .
你的 阁下 应该 撤销 你的 行动 .
明公宜反其所为。

- -
Guangping Youchong
- -

广平幼冲，
[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][æɪn; ən] [ˈempəɹəɹ] .
He is not fit to be an emperor .
他 是 不是 合身 到 是 一个 皇帝 .
不足为帝。

" [meɪ] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈruːləɹ][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [tuː; tə] [sɪˈkjʊɹ] [ðə; ðɪ] [stert] . "
" **May a wise and virtuous ruler be established to secure the state** . "
" 可能 一个 明智的 和 有德行的 统治者 是 已确立的 到 安全的 这 状态 . "
愿公立长君以安社稷。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :
泰曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] . "
" **This is what the king said** . "
" 这 是 什么 这 国王 说 . "
「王言是也。

[wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈθroʊn] [grænd] [ˈtʃænsləɹ] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] - [æz; əz] [ˈempəɹəɹ] .
wish to enthrone Grand Chancellor Nanyang Baoju as Emperor .
希望 到 登基 盛大 校长 南洋 - 作为 皇帝 .
吾欲奉太宰南阳宝炬为帝，

[wʌt] [dʌz] [ˈwæŋ] [ˌjiː] [θɪŋk] ?
What does Wang Yi think ?
什么 做 王 易 思考 ?
王意以为可否？ 」

[jʌŋ] [sed] :
Shun said :
回避 说 :
顺曰：

" [ˌnɑːnˈjɑːŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [bːŋ] - [ˈstændɪŋ] [trəˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes] . "
" **Nanyang has a long - standing tradition of benevolence and righteousness** . "
" 南洋 有 一个 长的 - 常设 传统 的 仁 和 义 . "
「南阳素有仁义之风。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [ˈempəɹəɹ] .
He was made emperor .
他 曾是 制成 皇帝 .
奉以为帝，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] [əˈgriː] .
Heaven and man agree .
天堂 和 男人 同意 .
天人允服，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈdemənstreɪts] [jʊr; jər] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
This clearly demonstrates your unwavering loyalty to the country .
这清楚地证明你的坚定不移忠诚到这国家 .
足见公之赤心为国也。」

[taɪ] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Tai then issued an edict to all officials .
泰然后发布一个法令到全部官员 .
泰即传谕百官，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [pliːzd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] .
Everyone was pleased and convinced .
每个人曾是高兴和确信 .
众皆悦服。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæərɪdʒ] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] .
Therefore , the imperial carriage was prepared .
所以 , 这帝国运输曾是准备 .
乃备法驾，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kraʊn] ,
With a crown ,
和一个王冠 ,
具冠冕，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈeldəz] ,
Leading the civil and military elders ,
领导这民用和军队长者 ,
率文武耆老，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
They all went to the Prince's residence to urge him to ascend the throne .
他们全部去到这王子的住宅到敦促他到上升这王座 .
皆至王府劝进。

[aɪ] [der] [nɑːt] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈɔːfər] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
I dare not accept the offer to serve Nanyang .
我敢不是接受这提供到服务南洋 .
南阳辞不敢当，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第108/143页

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] .
All of them prostrated themselves on the ground and cried out .
全部 的 他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 和 哭 出去 .
众皆伏地嵩呼。

[θri:] [ri'kwests] [ænd; ənd] [θri:] [ˌɪnvɪ'teɪʃənz]
Three requests and three invitations
三 请求 和 三 邀请函

三让三请，

[ˈwæŋ] [ðen] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
Wang then boarded the carriage .
王 然后 登机 这 运输 .

王乃登车，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [æt; ət][ðə; ði][ˈɔ:ltər] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He ascended the throne at the altar west of the city .
他 上升 这 王座 在 这 坛 西方 的 这 城市 .

即位於城西坛上，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
He received the court in the main hall .
他 已收到 这 法庭 在 这 主要的 大厅 .

临大殿受朝。

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] ['dɑ:'tɒŋ] .
The reign title was changed to Datong .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 大同 .

改元大统，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

颁诏大赦，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] , [wʌz; wəz] ['pɑ:stʃəməsli] ['ɑ:nərd] [æz; əz] ['empərər]
His father , the Prince of Jingzhao , was posthumously honored as Emperor
他的 父亲 , 这 王子 的 京兆 , 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝

[ˌwen'dʒɪŋ] .
Wenjing .
文静 .

追赠父京兆王为文景皇帝，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['leɪdi] [jæŋ] , [wʌz; wəz] ['emprəs] [ˌwen'dʒɪŋ] .
His mother , Lady Yang , was Empress Wenjing .
他的 母亲 , 女士 杨 , 曾是 皇后 文静 .

母杨氏为文景皇后，

[ˈemprəs] [ˈji:fu:] [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['emprəs] .
Empress Yifu was made the empress .
皇后 义夫 曾是 制成 这 皇后 .

立妃乙弗氏为皇后，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [ju'ɑ:n] ['kɪn] , [wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
The eldest son , Yuan Qin , was made crown prince .
这 长子 儿子 , 元 秦 , 曾是 制成 王冠 王子 .

长子元钦为太子。

[dʒɪn] [tʃɛŋ'jɑ:ŋ] [tɑɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ɔ:l] ['ɑ:mɪz] ,
Jin Chengxiang Tai was appointed as the Commander - in - Chief of all armies ,
斤 成祥 泰 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 ,
[bəuθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
both inside and outside the capital .
两个都 里面 和 外部 这 首都 .
进丞相泰为都督中外诸军、

[lʌ] [ʃæŋ'ʊ:] [ʃi:]
Lu Shangshu Shi
鲁 尚书 史

录尚书事、

[grænd] [ˌsekrə'teriət] ,
Grand Secretariat ,
盛大 秘书处 ,

大行台，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [prɪns] [ʌv; əv] ['ændɪŋ] .
He was granted the title of Prince of Anding .
他 曾是 的确 这 标题 的 王子 的 安丁 .

封安定王。

[taɪgu:] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] ,
Taigu resigned from the title of king ,
太谷 辞职 从 这 标题 的 国王 ,

泰固辞王爵，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [du:k] [ʌv; əv] ['ændɪŋ] .
He was then granted the title of Duke of Anding .
他 曾是 然后 的确 这 标题 的 公爵 的 安丁 .

乃封安定公。

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['hu:] - , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] , [æz; əz] [grænd] ['tu:tər]
He appointed Hu Sichun , the Minister of the Imperial Secretariat , as Grand Tutor
他 任命 胡 - , 这 部长 的 这 帝国 秘书处 , 作为 盛大 导师
.
:
.

以尚书斛斯椿为太保，

[prɪns] - [ə'pɔɪntɪd] ['zæn][æz; əz] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
Prince Guangping appointed Zan as Minister of Works .
王子 - 任命 赞 作为 部长 的 作品 .

广平王赞为司徒。

[sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə] ['haɪər] [ræŋks] .
Civil and military officials were all promoted to higher ranks .
民用 和 军队 官员 是 全部 推广 到 更高 排名 .

文武名官皆进爵有差。

['empərər] ['ʃaʊ'wu:] [wʌz; wəz] ['berɪd] [æt; ət] - ['bu:dɪst] ['temp(ə)l] .
Emperor Xiaowu was buried at Caotang Buddhist Temple .
皇帝 小舞 曾是 埋葬 在 - 佛教徒 寺庙 .

殯孝武於草堂佛寺，

[ðə; ði]['fju:nərəl][wʌz; wəz]['sɪmp(ə)l] .
The funeral was simple .
这 葬礼 曾是 简单的 .

丧礼俱简。

[ðə; ði][grænd] ['kaʊnsələ] [sɔ:ŋ] ['zu:] [wʌz; wəz] ['di:pli] [gri:vd] .
The Grand Counselor Song Zhu was deeply grieved .
这 盛大 顾问 歌曲 朱 曾是 深 伤心 .

谏议大夫宋珠悲哀特甚，

[hi;; hi][hæz; həz][nɑ:t] ['i:tn] [ɔ:r] [drʌŋk] ['eniθɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
He has not eaten or drunk anything for several days .
他 有 不是 吃 或者 醉 任何事物 为了 一些 天 .

数日水浆不入口，

[hi;; hi] ['vɑ:mɪtɪd] ['sevrəl] ['li:tə-z] [ʌv; əv] [blʌd] .
He vomited several liters of blood .
他 呕吐 一些 升 的 血 .

呕血数升。

[tai][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] [kən'fju:ʃən] ['skɑ:lər] .
Tai is a renowned Confucian scholar .
泰 是 一个 著名 儒家 学者 .

泰以名儒，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [kraɪm] [tu;; tə] [rɪ'fju:t] [aɪ 'ti:] .
It is not a crime to refute it .
它 是 不是 一个 犯罪 到 反驳 它 .

不之罪也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['weɪ'dʒoʊ] [neɪmd] - - .
At that time , there was a governor of Weizhou named Kezhuhun Daoyuan .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 州长 的 涇洲 命名 - - .

其时有渭州刺史可朱浑道元，

[ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [hwaɪ] [ʃwoʊ] ,
Originally from Huai Shuo ,
起初 从 怀 说 ,

本怀朔人，

[ɪ'nɪʃəli] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] - - .
Initially , they joined forces with Houmo Chenyue .
最初 , 他们 加入 力量 和 - - .

初与侯莫陈悦连兵相应，

['lɛtər] , [ju'eɪ][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][taɪ] .
Later , Yue was killed by Tai .
之后 , 岳 曾是 被杀 经过 泰 .

后悦为泰所杀，

- [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə][kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['stɛrts] [dɪ'mændz] .
Daoyuan refused to comply with the state's demands .
- 拒绝 到 遵守 和 这 州的 需求 .

道元据州不从。

['taɪlənd] [kʊd; kəd][nɑ:t] ['kɑ:ŋkər] [aɪ 'ti:] .
Thailand could not conquer it .
泰国 可以 不是 征服 它 .

泰攻之不能下，

[ðeɪ] [ðen] [meɪd] [pi:s] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They then made peace with each other .
他们 然后 制成 和平 和 每个 其他 .

遂与连和，

[ɔ:rdərd] [tu;; tə] [gɑ:rd] ['weɪ'dʒoʊ] .
Ordered to guard Weizhou .
订购 到 警卫 涇洲 .

命守渭州。

[ˈwen] [ˈempərər] [ˈʃaʊwu:] [ˈmu:vɔ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈwestwərd] ,
When Emperor Xiaowu moved the capital westward ,
什么时候 皇帝 小舞 已搬 这 首都 向西 ,
及孝武西迁,

[ˈwei] [wʌz; wəz] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntu:] [tu:] .
Wei was divided into two .
魏 曾是 分割 进入 二 .

魏分为二，

- [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðər] [bəuθ] [ɪn] [jɛtʃɛŋ] , [ˈʃænˈdʒŋ] .
Daoyuan's mother and brother both lived in Yecheng , Shandong .
- 母亲 和 兄弟 两个都 居住地 在 叶城 , 山东 .
道元之母与兄皆在山东邳城，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈkænd:t] [bi;; bi] [brɔ:t] [bæk] .
It cannot be brought back .
它 不能 是 带来 后退 .

不能接归。

[ænd; ənd] [hi;; hi] [wʌz; wəz] [ˈrerli] [ɪn] [hwaɪ] [ʃwoʊ] .
And he was rarely in Huai Shuo .
和 他 曾是 很少 在 怀 说 .

又少在怀朔，

[bi;; bi] [ˈfrendli] [wɪð; wɪθ] [ˈhwa:n] ,
Be friendly with Huan ,
是 友好的 和 欢 ,

与欢亲善，

[ðə; ði] [oʊld] [haʊs] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] .
The old house is in the east .
这 老的 房子 是 在 这 东方 .

故家室在东，

[ˈhwa:n] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈfri:kwəntli] [ˈkʌmfətɪd] [ænd; ənd] [keəd] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] .
Huan also frequently comforted and cared for him .
欢 还 频繁地 安慰 和 关心 为了 他 .

欢亦常抚恤之。

[ˈdɔ:gən] [ˈɔ:lweɪz] [mɪst] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] .
Dogen always missed his family .
道元 总是 错过 他的 家庭 .

道元每切思亲之念，

[ɪˈspeʃəli] [brˈkæz, brˈkɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [ˈempərər] [ˈʃaʊwu:] ,
Especially because of the former emperor Xiaowu ,
尤其 因为 的 这 以前的 皇帝 小舞 ,
特以孝武旧君，

[ʌˈneɪb(ə)] [tu;; tə] [ber] [ðə; ði] [ˈbɜ:rd(ə)n] ,
Unable to bear the burden ,
无法 到 熊 这 负担 ,

不忍背负，

[hi;; hi] [steɪd] [ɪn] [kænˈsaɪ] [ænd; ənd] [ˈnevər] [rɪˈtɜ:rnd] .
He stayed in Kansai and never returned .
他 入住 在 关西 和 绝不 返回 .

留关西不返。

[wʌns] ,
once ,
一次 ,

一旦，

[ðə; ði] [nu:] ['empɜ:z] ['i:dikt] [ə'raɪvd] .
The new emperor's edict arrived .
这 新的 皇帝的 法令 到达的 .

新君诏至，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['empərər] ['ʃaʊ'wu:] [hæd; həd] [daɪd] ,
Knowing that Emperor Xiaowu had died ,
会心 那 皇帝 小舞 有 死亡 ,

知孝武已崩，

[aɪ][wʌz; wəz] ['ʌtərli] [ə'stɔ:nɪʃt] .
I was utterly astonished .
我 曾是 完全地 惊讶 .

深为骇异。

['sendɪŋ] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [tʃɑ:n'ɑ:n]
Sending an envoy to Chang'an
发送 一个 使者 到 长安

遣使长安，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empɜ:z] [deθ] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] :
The reason for the emperor's death was discovered :
这 原因 为了 这 皇帝的 死亡 曾是 发现 :

访得帝崩之由：

[br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv] [dɪsə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ] ['taɪlənd] ,
Because of disagreement with Thailand ,
因为 的 分歧 和 泰国 ,

因与泰不合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðʌs] [kɪld] .
He was thus killed .
他 曾是 因此 被杀 .

遂为所害。

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

告众将曰：

" [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [ə'bændənd] [maɪ] [hoʊm] [ænd; ənd] ['mʌðər] [tu:; tə] [steɪ] [hɪr] [ɪz] . . . "
" The reason I abandoned my home and mother to stay here is . . . "
" 这 原因 我 弃 我的 家 和 母亲 到 停留 这里 是 . . . "

「吾所以弃家离母而留此者，

[tu:; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['bæniʃɪŋ] [ðə; ði] ['ru:lər][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['plezər] ,
To commit the crime of banishing the ruler for his pleasure ,
到 犯罪 这 犯罪 的 驱逐 这 统治者 为了 他的 乐趣 ,

以欢犯逐君之罪，

[aɪ 'ti:][ɪz][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] [bɔ:rd] .
It is because of the merit of serving the Lord .
它 是 因为 的 这 优点 的 服务 这 主 .

泰有奉主之功故耳。

[dʒɪn][taɪ][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['redʒɪsaɪd] .
Jin Tai has committed regicide .
斤 泰 有 坚定的 弑君者 .

今泰擅行弑逆，

[ɪts][ˈi:v(ə)][ɪz][ˈi:v(ə)n] [ˈgreɪtər] [ðæən; ðən][ɪts][dʒɔɪ] .

Its evil is even greater than its joy .
它是 邪恶的 是 甚至 更大的 比 它是 喜悦 。

其恶更甚於欢，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [wɜ:rk][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ?

How can one work with such a person ?
如何 能 一 工作 和 这样的 一个 人 ？

岂可与之同事。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [li:d] [ðə; ði] [ˈtʃæri:əts] [ˈfɔ:rwərd] .

I will now lead the chariots forward .
我 将要 现在 带领 这 战车 向前 。

吾今引兵车行，

[ðoʊz] [ˈdʒenrəlz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:v] , [meɪ] [ˈfɑ:ləʊ] [em ˈi:] .

Those generals who wish to leave , may follow me .
那些 将军们 WHO 希望 到 离开 , 可能 跟随 我 。

诸将愿去者随吾以去，

[ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:v] [meɪ] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .

Those who do not wish to leave may return to Chang'an .
那些 WHO 做 不是 希望 到 离开 可能 返回 到 长安 。

不愿去者请归长安，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [prəˈhɪbɪt] [aɪ ˈti:] .

I will not prohibit it .
我 将要 不是 禁止 它 。

吾不禁也。」

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :

All the generals said :
全部 这 将军们 说 。

众将皆曰：

" [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə][əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiert][wɪð; wɪθ] [rɪˈbeljəs] [ˈministəz] . "

" You do not wish to associate with rebellious ministers . "
" 你 做 不是 希望 到 联系 和 叛逆的 部长们 。

「公不欲与逆臣为伍，

[wi:; wi] [wɪl] [rɪsk] [ˈaʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [gʊd] .

We will risk our lives for the public good .
我们 将要 风险 我们的 生活 为了 这 民众 好的 。

某等亦生死从公。」

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [ˈzu:] [hʌn] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪgər][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] [ˈgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] .

You should know that Zhu Hun Daoyuan was a tiger general from Guanzhong .
你 应该 知道 那 朱 匈奴 - 曾是 一个 老虎 一般的 从 关中 。

要晓得可朱浑道元是关西虎将，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:riər] [ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [dɪˈfi:tɪŋ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .

He was known as a warrior capable of defeating ten thousand men .
他 曾是 已知 作为 一个 战士 有能力的 的 击败 十 千 男人 。

素号万人敌。

[hi:; hi] [ðen] [ˈkʌmfətɪd] [ænd; ənd] [ˈɡreɪʃəsli] [əˈpi:zd] [ðem; ðəm] .

He then comforted and graciously appeased them .
他 然后 安慰 和 亲切地 安抚 他们 。

又抚下以恩，

[ˈferɪŋ] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɔ:rəʊz] ,

Sharing joys and sorrows ,
分享 喜悦 和 悲伤 。

与同甘苦，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [kɔːz] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [daɪ] .
It can cause soldiers to die .
它 能 原因 士兵 到 死 .

能令士卒致死，

[ə; eɪ] ['mæstər] ['strætədʒɪst]
A master strategist
一个 掌握 战略家

用兵如神，

[taɪ] ['ɔːlsəʊ] [fɪrd] [,aɪ 'ti:] .
Tai also feared it .
泰 还 害怕 它 .

泰亦畏之。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)l] [iːst] .
Therefore , I wish to travel east .
所以 , 我 希望 到 旅行 东方 .

故欲东行，

[s'kɒləz] [hæv; həv] [noʊ] ['dɪfrənt] [æm'bɪʃənz] .
Scholars have no different ambitions .
学者们 有 不 不同的 抱负 .

士无异志。

- [sed] [ə'gen] :
Daoyuan said again :
- 说 再次 :

道元又曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] ['dʒɪn'jæŋ] [fɜːrst] . "
" I have sent a letter to Jinyang first . "
" 我 有 发送 一个 信 到 金阳 第一的 . "

「吾有书先达晋阳，

[huː] [ɪz] ['kwɔːlɪfaɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] ['envɔɪ] ?
Who is qualified to be an envoy ?
WHO 是 合格的 到 是 一个 使者 ?

谁堪使者？」

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [stept] ['fɔːrwəd] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] [ðə; ðɪ] [steps] .
A general stepped forward from below the steps .
一个 一般的 步 向前 从 以下 这 步骤 .

阶下走上一将，

['twenti] ['jɪrɪz] [oʊld]
Twenty years old
二十 年 老的

年方二十，

[ə; eɪ] ['slendər] ['fɪgjər] ,
A slender figure ,
一个 苗条 数字 ,

凜凜身材，

[ɪn'kɑːmprəbli] [breɪv] ,
Incomparably brave ,
无与伦比 勇敢的 ,

骁勇无比，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "

" I am willing to go . "

" 我 是 愿意的 到 去 . "

「小弟愿往。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] - ['jʌŋɡər] ['brʌðər] , ['tɛŋ,ɡen] .

He was Dogen's younger brother , Tengen .

他 曾是 - 年轻 兄弟 , 天元 .

乃道元之弟天元也。

- [sed] ['hæpɪli] :

Daoyuan said happily :

- 说 快乐地 :

道元大喜道：

" [sɪns] [maɪ] ['brʌðər] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː][aɪ 'tiː] . . . "

" Since my brother is willing to do it . . . "

" 自从 我的 兄弟 是 愿意的 到 做 它 . . . "

「弟既肯行，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [left] .

He then took the book and left .

他 然后 采取 这 书 和 左边 .

便领书去。

[bʌt; bət][biː; bi] ['kɛrə(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .

But be careful on the road .

但 是 小心 在 这 路 .

但路上须要小心，

[wiː; wi] ['kænəːt] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [luːz] ['eniθɪŋ] .

We cannot afford to lose anything .

我们 不能 买得起 到 失去 任何事物 .

不可有失。」

[ˌtiː'æŋ'juːən] [ək'septɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ['ɔːrdər] .

Tianyuan accepted his brother's order .

天元 公认 他的 兄弟 命令 .

天元领了兄命，

[hiː; hi] [brɔːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] [ɡɑːrdz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

He brought more than ten of his household guards with him .

他 带来 更多的 比 十 的 他的 家庭 守卫 和 他 .

带了家将十余人，

[ðeɪ] [roʊd] [ə'weɪ] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .

They rode away on horseback .

他们 骑 离开 在 马背 .

飞马而去。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ˌwuː'lɑːn] [pæs] ,

Upon reaching Wulan Pass ,

之上 到达 乌兰 经过 ,

行至乌兰关，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [pæs] .

The gatekeeper refused to let them pass .

这 守门人 拒绝 到 让 他们 经过 .

关将不肯放行。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lɪŋzuː] [wʌz; wəz][nɑːt] [səb'duːd] .

At that time , Lingzhou was not subdued .

在 那 时间 , 灵州 曾是 不是 低沉的 .

盖其时灵州不服，

[ˈtaɪlənd] [sent] [li] [baɪ] ,
Thailand sent Li Bi ,
泰国 发送 李 双 ;

泰遣李弼、

[ˈdʒenrəlz] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ][ænd; ənd][ˈhɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði]
Generals Zhao Gui and his companion were about to set out on the
将军们 赵 图形用户界面 和 他的 伴侣 是 关于 到 放 出去 在 这
[ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] .
expedition .
远征 .

赵贵二将正欲往征，

[gɑːrd] [ðə; ði] [ˈtʃekpɔɪnts] [tuː; tə] [prɪˈvent] [spaɪz] [frʌm; frəm] [ˈentəriŋ] [ɔːr] [ˈliːvɪŋ] .
Guard the checkpoints to prevent spies from entering or leaving .
警卫 这 检查站 到 防止 间谍 从 进入 或者 离开 .

关口谨防奸细出入，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪ] [ˈblesɪŋ]
If there is no Thai blessing
如果 那里 是 不 泰国 祝福

如无泰命，

[noʊ][wʌŋ][ɔːr][noʊ] [hɔːrs] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][biː; bi] [rˈliːst] .
No one or no horse is allowed to be released .
不 一 或者 不 马 是 允许 到 是 发布 .

不许放出一人一骑。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɔːrɪdʒɪn][ˈmɑːrkwɪs] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [diːpər] [ˈaʊər] ,
As the Heavenly Origin Marquis arrived at the deeper hour ,
作为 这 天上 起源 侯爵 到达的 在 这 更深 小时 ,

天元候至更深，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [set] [fairz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [pæs] .
This allowed them to secretly set fires around the pass .
这 允许 他们 到 偷偷 放 火灾 大约 这 经过 .

便於关前四处暗暗放起火来。

[ðə; ði] [waɪnd] [ɪz] [ˈfɪrs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪər][ɪz][ˈreɪdʒɪŋ] .
The wind is fierce and the fire is raging .
这 风 是 凶猛的 和 这 火 是 愤怒 .

风烈火猛，

[ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ˈbɜːrniŋ] [ɪnˈtensli] .
The fire was burning intensely .
这 火 曾是 燃烧 强烈地 .

沿烧甚炽。

[ðə; ði][ˈfaɪər][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [klaʊzɪd] [dɔːr] .
The fire could be seen through the closed door .
这 火 可以 是 已见 通过 这 关闭 门 .

关上望见火势，

[juːz] [ðə; ði] [swɪtʃ] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Use the switch to put out the fire .
使用 这 转变 到 放 出去 这 火 .

开关救火。

[tiːˈænˈjuːən] [led] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ][ˈraɪdərz] .
Tianyuan led a dozen or so riders .
天元 引领 一个 打 或者 所以 骑手 .

天元引十数骑，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪɑ:s] .
They made their way out of the chaos .
他们 制成 他们的 方式 出去 的 这 混乱 :

从闹中夺路而走。

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [stɑ:pt] [ðem; ðəm] .
The guards stopped them .
这 守卫 停止 他们 :

把关军士拦挡，

[ti:'æn'ju:ən] [kɪld] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Tianyuan killed dozens of people in succession .
天元 被杀 几十个 的 人们 在 演替 :

天元连杀数十人，

[ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['bɔ:rdər] ,
Escape the border ,
逃脱 这 边界 ,

逃出关口，

[hi; hi] [rʌʃt] [ɔ:f] [tɔ:rdz] [lɪŋzu:] .
He rushed off towards Lingzhou .
他 匆忙 离开 向 灵州 :

迳往灵州飞奔而去。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [lɪŋzu:] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived in Lingzhou in no time .
他们 到达的 在 灵州 在 不 时间 :

不一日到了灵州，

[hi; hi] [ɪkspleɪnd] [waɪ] [hi; hi][hæd; həd] [dɪ'fektɪd] [tu; tə][ðə; ði] [i:st] .
He explained why he had defected to the East .
他 解释 为什么 他 有 有缺陷的 到 这 东方 :

备说投东之故。

['kɑʊ][,en 'aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Cao Ni was overjoyed .
曹 尼 曾是 欣喜若狂 :

曹泥大喜，

[ðeɪ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu; tə]['eskɔ:rt] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
They then sent someone to escort him there .
他们 然后 发送 某人 到 护送 他 那里 :

便差人护送前往。

[,fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ðə; ði] ['geɪtki:pər] ['kæptʃərd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['teŋ,ɡen] ['fɔ:ləʊəz] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
Furthermore , the gatekeeper captured one of the Tengen followers that very night .
此外 , 这 守门人 捕获 一 的 这 天元 追随者 那 非常 夜晚 :

再说把关将当夜擒得天元从者一人，

[ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [wɜ:r; wər] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:θ] [wʌz; wəz] [rɪ'vi:ld] .
The circumstances were investigated and the truth was revealed .
这 情况 是 调查 和 这 真相 曾是 揭晓 :

审出情由，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
A message was sent to Chang'an .
一个 信息 曾是 发送 到 长安 :

飞报长安。

['taɪlənd] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [səɹ'praɪzd] .
Thailand was greatly surprised .
泰国 曾是 非常 惊讶 :

泰大惊，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谓诸将曰：

" [bʌt; bət] ['zuː] [hʌn] - ['breɪvəri] [sə'pɑːsɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] . "
" But Zhu Hun Daoyuan's bravery surpasses that of the three armies . "
" 但 朱 匈奴 - 勇敢 超越 那 的 这 三 军队 . "

「可朱浑道元勇冠三军，

[ɪf] ['ɔːrdəd] [tuː; tə][goʊ] [iːst] . . .
If ordered to go east . . .
如果 订购 到 去 东方 . . .

若令东去，

[ə'hʌðər] ['fɔːrmɪdəb(ə)]['raɪv(ə)] [hæz; həz] [ɪ'mɜːrdʒd] [ɪn][ðə; ði] [kæn'saɪ] ['riːdʒən] .
Another formidable rival has emerged in the Kansai region .
其他 强大 竞争对手 有 出现 在 这 关西 地区 .

关西又生一劲敌矣。

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [left] .
We must take advantage of the fact that they have not yet left .
我们 必须 拿 优势 的 这 事实 那 他们 有 不是 然而 左边 .

必乘其未去，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [bæk] .
They captured him and brought him back .
他们 捕获 他 和 带来 他 后退 .

擒之以归，

[ðæt] [weɪ] , [juː; jʊ][kæn; kən] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃər] ['wʌrɪs] .
That way , you can avoid future worries .
那 方式 , 你 能 避免 未来 担忧 .

方免后忧。

" [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪz]['suːtəb(ə)][tuː; tə][goʊ] ? "
" Which of the generals is suitable to go ? "
" 哪个 的 这 将军们 是 合适的 到 去 ? "

诸将中谁可往者？」

[ðə; ði] [kraʊd] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] ['huː] - ['tʃŋ] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['envɔɪ] .
The crowd recommended that Hou Mochen Chong be appointed as envoy .
这 人群 受到推崇的 那 侯 - 钟 是 任命 作为 使者 .

众举侯莫陈崇可使。

[gaɪ] ['tʃŋ] [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn]['bæt(ə)] .
Gai Chong was brave and skilled in battle .
盖伊 钟 曾是 勇敢的 和 熟练 在 战斗 .

盖崇勇而善战，

[ɪn'vɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向无敌，

[hiː; hi] [wʌns] ['sɪŋɡ(ə)] - ['hændɪdli] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['ʌgli] [sleɪv] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
He once single - handedly captured the ugly slave on the battlefield .
他 一次 单身的 - 轻而易举 捕获 这 丑陋的 奴隶 在 这 战场 .

曾单骑擒丑奴於阵上，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['nʌmbər] [wʌn] ['æθliːt] ['ʌndər] [taɪz] [kə'mænd] .
He is the number one athlete under Tai's command .
他 是 这 数字 一 运动员 在下面 泰的 命令 .

是泰麾下第一员健将，

[ˈðerfbɔːr] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪˈlektɪd] [hɪm; ɪm] .
Therefore , the people elected him .
所以 , 这 人们 当选 他 .

故众举之。

[taɪ] [ðen] [biˈstəu] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][faɪv] , - [erˈli:t; ɪˈli:t][ˈkæv(ə)lɪ] .
Tai then bestowed upon him 5 , 000 elite cavalry .
泰 然后 授予 之上 他 5 , - 精英 骑兵 .

泰遂授以精骑五千，

[ðei] [went] [tuː; tə] [ˈweɪdʒoʊ] [tuː; tə] [ˌɪntərˈsept] [ðer; ðər] [ruːt] .
They went to Weizhou to intercept their route .
他们 去 到 涇州 到 截距 他们的 路线 .

往渭州截其去路。

[ɔːlˈðoʊ] [taɪ] - [ˈtʃen] [ˈtʃŋ] [wʌz; wəz] [breɪv] ,
Although Tai Yousi Chen Chong was brave ,
虽然 泰 - 陈 钟 曾是 勇敢的 ,

泰又思陈崇虽勇，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə][kənˈtroʊl][ðem; ðəm] .
I fear that this is insufficient to control them .
我 害怕 那 这 是 不足的 到 控制 他们 .

恐不足以制之。

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ɪˈfuːd] [æn; ən] [ɪˈdɪkt] [tuː; tə] [li] [baɪ] ,
He also issued an edict to Li Bi ,
他 还 发布 一个 法令 到 李 双 ,

又传谕李弼、

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [giːz] [ˈɑːrmi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][goʊ][tuː; tə] [lɪŋzuː] .
Zhao Gui's army should not go to Lingzhou .
赵 GUI的 军队 应该 不是 去 到 灵州 .

赵贵大军勿往灵州，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðei] [ˌɪntərˈseptɪd] [ænd; ənd] [kɪld] - [ˈɑːrmi][æt; ət][ˌwuːˈlɑːn] [pæs] .
Furthermore , they intercepted and killed Daoyuan's army at Wulan Pass .
此外 , 他们 截获 和 被杀 - 军队 在 乌兰 经过 .

且於乌兰关截杀道元之军，

[duː][nɑːt] [let] [aɪ ˈtiː] [ɪˈskeɪp] .
Do not let it escape .
做 不是 让 它 逃脱 .

勿使走脱。

[naʊ] , [wen] [ˈtʃen] [tʃɔːŋz] [truːps] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈweɪdʒoʊ] ,
Now , when Chen Chong's troops arrived in Weizhou ,
现在 , 什么时候 陈 崇的 军队 到达的 在 涇州 ,

且说陈崇兵至渭州，

- [wʌz; wəz] [ɪˈgər] [tuː; tə][goʊ] [iːst] .
Daoyuan was eager to go east .
- 曾是 渴望的 到 去 东方 .

道元因急欲往东，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [left] [ˈweɪdʒoʊ] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
We have already left Weizhou and set off .
我们 有 已经 左边 涇州 和 放 离开 .

已离渭州进发，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ]
Hearing that soldiers were coming
听力 那 士兵 是 未来

闻有兵来，

- [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
Daoyuan said to the generals :
- 说 到 这 将军们 :

道元谓诸将道：

" [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] , "
" Wait a moment , "
" 等待 一个 片刻 , "

「且住，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:rst] [dɪ'fi:t] [ðer; ðər]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ðen] [li:v] .
I should first defeat their army and then leave .
我 应该 第一的 击败 他们的 军队 和 然后 离开 .

吾当先破其军而去。」

[ðer] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmp][tu:; tə] [ə'weɪt] ['ɔ:rdərz] .
They returned to their camp to await orders .
他们 返回 到 他们的 营 到 等待 订单 .

因回军以待。

[tʃen] [tʃŋ] ['fɑ:lʊəd] [ʌp] ,
Chen Chong followed up ,
陈 钟 随后 向上 ,

陈崇追及，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [bʌt; bət] ['zu:] - ,
" But Zhu Hundaoyuan ,
" 但 朱 - ,

「可朱浑道元，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [hæz; həz] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] [wel] .
The imperial court has treated you well .
这 帝国 法庭 有 治疗 你 出色地 .

朝廷待你不薄，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][gʊʊ][tu:; tə][ə; eɪ] ['fɔ:rən] [lənd] ?
Why did you go to a foreign land ?
为什么 做过 你 去 到 一个 外国的 土地 ?

何故去投外邦？

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
The heavenly army has arrived today .
这 天上 军队 有 到达的 今天 .

今日天兵已到，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] [ɪ'mi:diətli] .
Dismount and surrender immediately .
下马 和 投降 立即地 .

快快下马受缚，

" [aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] . "
" I will spare your life . "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 . "

免汝一死。」

- [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
Daoyuan came out and said :
- 来了 出去 和 说 :

道元出马道：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] - ? "
" Are you Houmo Chenchong ? "
" 是 你 - - ? "

「你是侯莫陈崇？」

[ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [mæn] ,
A dignified man ,
一个 凝重 男人 ,

堂堂汉子，

[waɪ] [sɜ:rv] [ə; eɪ] ['treɪtər] ?
Why serve a traitor ?
为什么 服务 一个 叛徒 ?

何乃为逆臣效力？」

['tʃen] ['tʃŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Chen Chong shouted :
陈 钟 喊叫 :

陈崇喝道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['treɪtər] . "
" You are a traitor . "
" 你 是 一个 叛徒 . "

「你乃反贼，

[hu:] [ɪz][ðə; ðɪ] ['treɪtər] ?
Who is the traitor ?
WHO 是 这 叛徒 ?

谁是逆臣？」

- [sed] :
Daoyuan said :
- 说 :

道元道：

" [aɪ][dɪd] [ðɪs] [fɔ:r; fər] - [seɪk] . "
" I did this for Yongxi's sake . "
" 我 做过 这 为了 - 清酒 . "

「吾为永熙之故，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [hɪz; ɪz]['taɪt(ə)][ænd; ənd] [ə'pɔɪntmənt] .
He received his title and appointment .
他 已收到 他的 标题 和 预约 .

受其爵命。

[wer] [ɪz] - [naʊ] ?
Where is Yongxi now ?
在哪里 是 - 现在 ?

今永熙何在？

[ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [fər'ɡɪv] [ðə; ðɪ] [rɔ:ŋ] [dʌn] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['fɔ:rɪmər] ['empərər] .
You do not forgive the wrong done to the former emperor .
你 做 不是 原谅 这 错误的 完毕 到 这 以前的 皇帝 .

你不念旧君之冤，

[tu:; tə] ['feɪmfəli] [sɜ:rv] [wʌnz] ['enəmi]
To shamefully serve one's enemies
到 可耻地 服务 一个人的 敌人

忝颜事仇，

[hi:; hi][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['treɪtər] .
He is also a traitor .
他 是 还 一个 叛徒 .

是亦逆贼。

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [niːd] [tuː; tə][wæg][ðer; ðər][lɪps][ænd; ənd][stɪk] [aʊt][ðer; ðər] [tʌŋz] .
They also need to wag their lips and stick out their tongues .
他们 还 需要 到 摇摆 他们的 嘴唇 和 戳 出去 他们的 舌头 .

还要摇唇鼓舌，

" [aɪ'd] [ˈræðər] [daɪ] [wɪ'ðəʊt] [[eɪm] . "
" I'd rather die without shame . "
" ID 相当 死 没有 耻辱 . "

宁不愧死。」

[ˈtʃen] [ˈtʃɒŋ] [ˈlɪsnd] ,
Chen Chong listened ,
陈 钟 听着 ,

陈崇听了，

[ˈæŋɡər] [ˈsɜːdʒd] ,
Anger surged ,
愤怒 激增 ,

怒气直冲，

[hiː; hi] [θrʌst] [ðə; ði] [ɡʌn] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
He thrust the gun straight at him .
他 推力 这 枪 直的 在 他 .

把枪直刺过来。

- [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Daoyuan then engaged in battle with him .
- 然后 已订婚的 在 战斗 和 他 .

道元便与交锋。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
The battle lasted for dozens of rounds .
这 战斗 持续 为了 几十个 的 回合 .

战有数十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

- [blɔːkt] [ðə; ði] [spɪrɪz] [pæθ] :
Daoyuan blocked the spear's path :
- 已屏蔽 这 长矛的 小路 :

道元架住枪道：

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 .

「我去了，

[huː] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈpeɪ(ə)ns] [tuː; tə] [faɪt] [juː; jʊ] ?
Who has the patience to fight you ?
WHO 有 这 耐心 到 斗争 你 ?

谁耐烦与你战斗。」

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

[ˈtʃen] [ˈtʃɒŋ] [ˈoʊnli] [əkˈnɑːlɪdʒd] [hɪz; ɪz] [ˈwiːknəs] .
Chen Chong only acknowledged his weakness .
陈 钟 仅有的 已确认 他的 弱点 .

陈崇只认他力怯，

[si:z] [ðə; ði] [ɑ:pə'tu:nəti] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Seize the opportunity to catch up .

抢占 这 机会 到 抓住 向上 .

乘势赶上。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ju'ɑ:n][hæd; həd][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['flaɪɪŋ] ['hæmə] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Little did they know that Yuan had a hidden flying hammer in his hand .

小的 做过 他们 知道 那 元 有 一个 隐 飞行 锤 在 他的 手 .

那知道元暗藏飞锤在手，

[waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftə][ðem; ðəm] ,
While he was chasing after them ,

尽管 他 曾是 追逐 后 他们 ,

乘他追下，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

喝声道：

" [goʊ] ! "
" Go ! "
" 去 ! "

「着！」

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [blɒ] ,
With a single blow ,

和 一个 单身的 吹 ,

一锤打去，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪg'zæktli] [wʌt] ['tʃen] - ['wɑ:ntɪd] .
This was exactly what Chen Chongqian wanted .

这 曾是 确切地 什么 陈 - 通缉 .

正中陈崇前心，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .

他 跌倒 离开 他的 马 .

翻身落马，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['kwɪkli] ['reskju:d] [hɪm; ɪm] .
The soldiers quickly rescued him .

这 士兵 迅速地 获救 他 .

军士急忙救起，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ɔ:'redi] ['gʌʃɪŋ] [aʊt] .
Blood was already gushing out .

血 曾是 已经 喷薄 出去 .

已经鲜血直喷，

[ʌn'kɑ:nʃəs] .
Unconscious .

无意识 .

不省人事。

[ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mændə] - [ɪn] - [tʃi:f] [wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒə] .
The deputy general saw that the commander - in - chief was in danger .

这 副 一般的 锯 那 这 指挥官 - 在 - 首席 曾是 在 危险 .

副将见主帅身危，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They had no choice but to withdraw their troops .

他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 .

只得收兵。

- ['ketʃɪz; 'kætʃɪz][ʌp] ,
Daoyuan catches up ,
- 捕获物 向上 ,

道元赶上，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" ['lɪs(ə)n] ,
" Listen ,
" 听 ,

「你们听者，

['guːɪ,,dʒiː juː 'aɪ] - ,
Gui Yuwentai ,
图形用户界面 - ,

归语宇文泰，

[fɔːr; fər] [naʊ] , [lets] [sper] [ðə; ði][lənd] .
For now, let's spare the land .
为了 现在 , 我们来吧 空闲的 这 土地 .

今暂且饶地，

[wʌn] [deɪ] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [mɑːrtʃ] [ɑːn] [tʃɑːŋ'aːn] .
One day, they will inevitably march on Chang'an .
一 天 , 他们 将要 不可避免地 行进 在 长安 .

少不得有一日杀到长安，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɡɪltɪ] [ʌv; əv]['redʒɪsaɪd] .
He was guilty of regicide .
他 曾是 有罪的 的 弑君者 .

正他弑君之罪。」

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] [set] [ɔːf] .
The entire army set off .
这 全部的 军队 放 离开 .

全军起行，

[huː] [deəz] [tuː; tə][stɔːp][ðəm; ðəm] ?
Who dares to stop them ?
WHO 敢于 到 停止 他们 ?

谁敢拦阻。

[wʌn] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][wuː'laːn] [pæs] .
One day, we arrived at Wulan Pass .
一 天 , 我们 到达的 在 乌兰 经过 .

一日到了乌兰关，

[li] [baɪ] ,
Li Bi ,
李 双 ,

李弼、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ]['guːɪ,,dʒiː juː 'aɪ][wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑːn] ['juːwən] [taɪz] ['ɔːrdərz] .
Zhao Gui was acting on Yuwen Tai's orders .
赵 图形用户界面 曾是 表演 在 宇文 泰的 订单 .

赵贵奉了宇文泰之命，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [dɪ'plɔɪd] [tru:ps] [tu:; tə][hoʊld][ðə; ði] ['eriə] .
They had already deployed troops to hold the area .
他们 有 已经 已部署 军队 到 抓住 这 区域 .
早已引兵把住。

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] .
They then led their troops in a great battle .
他们 然后 引领 他们的 军队 在 一个 伟大的 战斗 .
遂驱兵大战，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [maɪt] [ænd; ənd] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'ɑ:n] ['dʒenrəlz]
How could they possibly withstand the might and strength of the Yuan generals
如何 可以 他们 可能 经受 这 可能 和 力量 的 这 元 将军们
[ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [hu:] [hæd; həd] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ?
and soldiers who had attained enlightenment ?
和 士兵 WHO 有 已达到 启示 ?
怎当得道元将勇兵强，

[ˈevriwʌn] [daɪz]
Everyone dies
每个人 死亡

人人致死，

[baɪ][ænd; ənd][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][wɜ:r; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
Bi and Gui were no match for them .
双 和 图形用户界面 是 不 匹配 为了 他们 .
弼与贵不能抵敌，

[let] [hɪm; ɪm] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['bæriər] .
Let him break through the barrier .
让 他 休息 通过 这 障碍 .
让他破关而出。

- [ˈtrævlɪd] [tu:; tə] [lɪŋzu:] ,
Daoyuan traveled to Lingzhou ,
- 旅行 到 灵州 ,
道元行至灵州，

[ˈkɑʊ][,en 'aɪ] [rɪ'si:vɪd] [hɪm; ɪm] .
Cao Ni received him .
曹 尼 已收到 他 .

曹泥接见，

[,oʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

大喜。

[ˈsi:sfaɪər] [fɔ:r; fər][wʌn] [deɪ]
Ceasefire for one day
停火 为了 一 天
停军一日，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [ɪ'mi:diətli] .
They set off immediately .
他们 放 离开 立即地 .
便即进发，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ðə; ði][ɪn'taɪər] [wei] .
They remained silent the entire way .
他们 剩余 沉默的 这 全部的 方式 .
一路无话。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv] ,
Approaching the surface of Yunzhou ,
接近 这 表面 的 云州 ,

将近云州地面，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:ɹ; wər] [ɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] .
The soldiers were short of food .
这 士兵 是 短的 的 食物 .

军士乏粮，

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:ɹ; wər] [ʌndər'stændəbli] ['flʌstərd] .
People were understandably flustered .
人们 是 可以理解 慌乱 .

众心未免慌乱。

[ˈoʊnli] [wʌŋ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] .
Only one group of people and horses could be seen .
仅有的 一 团体 的 人们 和 马匹 可以 是 已见 .

只见一枝人马，

[ˈbænərz] [gli:m] [ɪn][ðə; ði] [sʌŋ] ,
Banners gleam in the sun ,
横幅 闪耀 在 这 太阳 ,

旌旗耀日，

[ʒɑ:] [ɪz][ˈloʊkeɪtɪd][ɑ:n][ðə; ði][ˈbɔ:rdər] [ʌv; əv] .
Zha is located on the border of Yunzhou .
扎 是 位于 在 这 边界 的 云州 .

紮在云州界上。

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问之，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] [ʌv; əv] ['hibə] [ɑ:r i: 'en] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] - .
It was the army of Heba Ren , a general from Bingzhou .
它 曾是 这 军队 的 希巴 任 , 一个 一般的 从 - .

乃并州大将贺拔仁军也，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɪl] [ˈpi:p(ə)] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
Only then will people feel at ease .
仅有的 然后 将要 人们 感觉 在 舒适 .

众心始安。

[ˈkʌvəriŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
Covering from the center of the sky to the north ,
覆盖 从 这 中心 的 这 天空 到 这 北 ,

盖自天元到北，

[kɪŋ] ['gɑʊ] [nu:] [ðæt] [ju'a:n][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [səb'mɪt] .
King Gao knew that Yuan had come to submit .
国王 高 知道 那 元 有 来 到 提交 .

高王知道元来附，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

不胜大喜。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː hi] [ˈɔːrdərd] [tiˈænˈjuːən][tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [ɡoʊ][tuː; tə] [ˈjænˈdʒɪ] [tuː; tə] [ˈwelkəm]
On one hand , he ordered Tianyuan to personally go to Shandong to welcome
在 一 手 , 他 订购 天元 到 亲自 去 到 山东 到 欢迎
[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
his mother .
他的 母亲 .

一面命天元亲往山东迎母，

[hiː hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈhibə] [ɑːr iː ˈen][tuː; tə] [liːd] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
He then ordered Heba Ren to lead two thousand soldiers .
他 然后 订购 希巴 任 到 带领 二 千 士兵 .

一面便命贺拔仁引兵二千，

[ðeɪ] [brɔːt] [səˈplaɪz] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðem; ðəm] .
They brought supplies to receive them .
他们 带来 补给品 到 收到 他们 .

齎送资粮来接。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ˈdɑːəu][juˈɑːn][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
It has been discovered that Dao Yuan is about to arrive .
它 有 到过 发现 那 道 元 是 关于 到 到达 .

探得道元将到，

[ˈðɜːfbɔːr] , [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈhɔːltɪd] [hɪr] .
Therefore , the troops were halted here .
所以 , 这 军队 是 停止 这里 .

故停军在此。

- [ðen] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈhibə] [ɑːr iː ˈen] .
Daoyuan then met with Heba Ren .
- 然后 遇见 和 希巴 任 .

道元便与贺拔仁相见。

[ɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] . "
" Your Majesty knows that the general has come from afar . "
" 你的 威严 知道 那 这 一般的 有 来 从 远方 . "

「大王知将军远来，

[səˈplaɪz] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [rʌn] [aʊt] .
Supplies will inevitably run out .
补给品 将要 不可避免地 跑步 出去 .

资粮必竭，

[ˈðɜːfbɔːr] , [ˈmɪləteri] [prəˈvɪʒnz] [wɜːr; wər][fɜːrst] [trænsˈpɔːtɪd] [hɪr] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Therefore , military provisions were first transported here to meet them .
所以 , 军队 条款 是 第一的 运输 这里 到 见面 他们 .

故先运军粮在此迎候。」

- [sed] :
Daoyuan said :
- 说 :

道元道：

" [kɪŋ] [ˈɡaʊ][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] . "
" King Gao is truly a divine being . "
" 国王 高 是 真的 一个 神圣的 存在 . "

「高王真神人也。」

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] ['mɑ:tʃt] [tə'geðər] .
The two armies marched together .
这 二 军队 行军 一起 :

两军合队而行，

[ðei] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
They arrived in Bingzhou .
他们 到达的 在 - :

到了并州。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [fetʃ] [hɪm; ɪm] .
The king has already sent someone to fetch him .
这 国王 有 已经 发送 某人 到 拿来 他 :

王已遣人来接，

['dɑ:əu][ju'ɑ:n] [kʌmz] [ɪn] .
Dao Yuan comes in .
道 元 来 在 :

道元入见。

['wæŋ] ['ʊk] [hændz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] [ɪn] ['kʌmfərt] :
Wang shook hands with him and said in comfort :
王 摇晃 双手 和 他 和 说 在 舒适 :

王握手相慰曰：

" [aɪ][ei 'em][,ʊəvər'dʒɔɪd][tu;; tə][hæv; həv][æn; ən][oʊld] [frend] ['vɪzɪt][frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæv; həv]
" **I am overjoyed to have an old friend visit from afar , as if I have**
" 我 是 欣喜若狂 到 有 一个 老的 朋友 访问 从 远方 , 作为 如果 我 有
[rɪ'si:vɪd] [ə; ei][gift][frʌm; frəm] ['hev(ə)n] . "
received a gift from heaven . "
已收到 一个 礼物 从 天堂 . "

「喜故人远临如获天赐，

[kw] ['kɪŋ] [keɪm] [hɪr] ,
Qu Qing came here ,
曲 青 来了 这里 ,

屈卿来此，

[du:][nɑ:t] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [nɑ:t] [ə'tʃi:vɪŋ] [jʊr; jər] [goʊlz] .
Do not worry about not achieving your goals .
做 不是 担心 关于 不是 实现 你的 目标 .

勿忧不得志也。」

- [boʊd] [ɪn] ['grættɪtʊ:d] .
Daoyuan bowed in gratitude .
- 鞠躬 在 感激 .

道元拜谢。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] .
He was immediately appointed as General of Chariots and Cavalry .
他 曾是 立即地 任命 作为 一般的 的 战车 和 骑兵 .

即日封为车骑大将军。

[fɜ:rst] ['empərər] ['ʃəʊ'wu:] [daɪd] ,
First Emperor Xiaowu died ,
第一的 皇帝 小舞 死亡 ,

先是孝武弃世，

[ðə; ði] ['i:stərn] ['wei] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The Eastern Wei dynasty was unaware of this .
这 东 魏 王朝 曾是 不知情 的 这 .

东魏尚未晓得，

[sɪns] - [bʊk] [keɪm]
Since Daoyuan's book came
自从 - 书 来了

自道元书来，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [lɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempəɜːz] [deθ] .
Only then did they learn of the emperor's death .
仅有的 然后 做过 他们 学习 的 这 皇帝的 死亡 。

方知帝崩。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][jiː; ji] .
The king then sent an envoy to Ye .
这 国王 然后 发送 一个 使者 到 叶 。

王乃遣使至邺，

[ðə; ði] [pəˈtɪ](ə)n] [rɪˈkwests] [ɪnˈstrʌk](ə)nz] [ɑːn][ðə; ði][ˈprɑːpər] [əˈtaɪər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪˈsiːst] [ˈruːlər] .
The petition requests instructions on the proper attire for the deceased ruler .
这 请愿 请求 指示 在 这 恰当的 服装 为了 这 死者 统治者 。

奏请旧君之丧若何服制。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
The emperor ordered his ministers to discuss the matter .
这 皇帝 订购 他的 部长们 到 讨论 这 事情 。

帝令群臣议之。

[pæn] - , [ə; eɪ][ˈdɑːktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈstɛrtɪŋ] :
Pan Chonghe , a Doctor of the Imperial Academy , submitted a memorial stating :
平底锅 - , 一个 医生 的 这 帝国 学院 , 提交 一个 纪念馆 声明 。

有太学博士潘崇和奏曰：

" [ɪf] [ə; eɪ][ˈruːlər] [dʌz] [nɑːt] [triːt] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts][wɪð; wɪθ][ˈprɑːpər] [ˈetɪkət] , [ðen] [hiː; hi][fæl; fəl][nɑːt]
" If a ruler does not treat his subjects with proper etiquette , then he shall not
" 如果 一个 统治者 做 不是 对待 他的 主题 和 恰当的 礼仪 , 然后 他 将 不是
[wɛr] [ˈmɔːrɪŋ] [kloʊðz] . "
wear mourning clothes . "
穿 丧 衣服 。

「君遇臣不以礼则无服。

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [jæn] [tæn] [dɪd][nɑːt] [wiːp] [fɔːr; fər][ˈdʒiː] .
Therefore , the people of Shang Tang did not weep for Jie .
所以 , 这 人们 的 尚 唐 做过 不是 哭泣 为了 杰 。

是以商汤之民不哭桀，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][dʒəu] [wuː][dɪd][nɑːt] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
The people of Zhou Wu did not submit to King Zhou .
这 人们 的 周 吴 做过 不是 提交 到 国王 周 。

周武之民不服纣，

" [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈetɪkət] , [noʊ] [ˈmɔːrɪŋ] [kloʊðz] [ɑːr; ər] [rɪˈkwairəd] . "
" According to etiquette , no mourning clothes are required . "
" 根据 到 礼仪 , 不 丧 衣服 是 必需的 。

礼宜无服。」

[ðɜː; ðər][wʌz; wəz] [ˈwei] [ˈdʒɪlɒŋ] , [ə; eɪ][ˈdɑːktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] .
There was Wei Jilong , a Doctor of the Imperial Academy .
那里 曾是 魏 吉龙 , 一个 医生 的 这 帝国 学院 。

有国子博士卫既隆、

[li] - [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈstɛrtɪŋ] :
Li Tonggui then submitted a memorial stating :
李 - 然后 提交 一个 纪念馆 声明 。

李同轨并奏曰：

" [kɪŋ] ['gaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [meɪ [bi; bi] [ɪg'zempt] [frʌm; frəm] ['weɪŋ] ['mɔːrniŋ] [kloʊðz] . "
" **King Gao and his ministers may be exempt from wearing mourning clothes** . "
" 国王 高 和 他的 部长们 可能 是 豁免 从 穿着 丧 衣服 . "

「高王及众臣可以无服。」

[ðə; ði] [ˌsepə'reɪŋ] [ʌv; əv][di:'ju] - [ænd; ənd] - [wʌz; wəz] ['nevər] [rɪ'viːld] .
The separation of Du Gaohou and Yongxi was never revealed .
这 分离 的 杜 - 和 - 曾是 绝不 揭晓 .

独高后与永熙离绝未彰，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ [ə; eɪ][waɪf] [wʊd] [nɑːt] [ə'beɪ] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
There is no reason why a wife would not obey her husband .
那里 是 不 原因 为什么 一个 妻子 会 不是 服从 她 丈夫 .

断无妻不服夫之理。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prɒpriət] [tuː; tə][set] [ʌp][ə; eɪ] ['mɔːrniŋ] ['ɔːltər][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
It is appropriate to set up a mourning altar in the palace .
它 是 合适的 到 放 向上 一个 丧 坛 在 这 宫殿 .

宜在宫中设位举哀，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] ['mɔːrniŋ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [əb'zɜːrvd] [ðə; ði] ['mɔːrniŋ] ['pɪriəd] .
He changed into mourning clothes and observed the mourning period .
他 已更改 进入 丧 衣服 和 观察到 这 丧 时期 .

改服守孝。」

[ðə; ði] ['empərər] [ə'griːd] .
The Emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝是之。

[ˈðerfɔːr] , [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɔːr] ['mɔːrniŋ] [kloʊðz] .
Therefore, none of the officials wore mourning clothes .
所以 , 没有任何 的 这 官员 穿着 丧 衣服 .

於是臣寮皆不服丧，

['emprəs] ['gaʊ] [kən'dʌktɪd] [hɜːr; hər] ['fjuːnərəl] [ə'loʊŋ] .
Empress Gao conducted her funeral alone .
皇后 高 实施 她 葬礼 独自的 .

高后独行丧礼。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[kɪŋ] ['gaʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['iːstərn] ['pæləs] .
King Gao arrived at the Eastern Palace .
国王 高 到达的 在 这 东 宫殿 .

高王至东府，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [dɪs'pliːzd] .
He was very displeased .
他 曾是 非常 不高兴 .

意甚不悦。

[ðə; ði] [duːk] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
The Duke asked him about it .
这 公爵 问 他 关于 它 .

庄后问之。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ˈempərər] [ˈʃaʊˈwu:] [daɪd] .
Emperor Xiaowu died .
皇帝 小舞 死亡 :

「孝武崩，

[ˈkɑːnsɔːrt] [lu:] [ɡriːvd] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [ˈdɒtəz] [ˈwɪdʊʊhʊd] .
Consort Lou grieved for her daughter's widowhood .
配偶 卢 伤心 为了 她 女儿的 丧偶 :

娄妃痛女守寡，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n] [dɪˈprest] , [ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [aɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ʌnˈhæpi] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
He was often depressed , and therefore I was also unhappy about it .
他 曾是 经常 郁闷 , 和 所以 我 曾是 还 不开心 关于 它 :

常郁郁.故我亦为之不快。」

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] :
Then he sighed :
然后 他 叹了口气 :

继而歎曰：

[ðʊʊz] [hu:] [ˌmɪsˈled][ðer; ðər] [ˈhʌzbændz] [ænd; ənd] [waɪvz] ,
Those who misled their husbands and wives ,
那些 WHO 被误导 他们的 丈夫们 和 妻子们 ,

「误他夫妻者，

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈhuːsi] [ˈtʃʌn] [əˈloʊn] . "
" It was Husi Chun alone . "
" 它 曾是 胡西 春 独自的 " :

斛斯椿一人也。」

[ˈleɪtər] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˈhuːsi] [ˈtʃʌn] ? "
" What does this have to do with Husi Chun ? "
" 什么 做 这 有 到 做 和 胡西 春 ? " :

「何与斛斯椿事？

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [fɔːrst] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [luːz] [maɪ] [ɪnˈtegrəti] .
The king forced me to lose my integrity .
这 国王 强制 我 到 失去 我的 正直 :

王逼我失节，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈprɪnsəsɪz] [ʌnˈtaɪmli] [deθ] [æz; əz] [kwiːn] .
This led to the princess's untimely death as queen .
这 引领 到 这 公主的 不合时宜 死亡 作为 女王 :

至使王女为后不终，

[hiː; hi] [meɪ] [wel] [lɜːrɪn] [frʌm; frəm][ˌem ˈiː] [ˈsʌmdeɪ] .
He may well learn from me someday .
他 可能 出色地 学习 从 我 总有一天 :

他日未必不学我也。」

[ˈwæŋ] [mɔˈræn] .
Wang Moran .
王 莫兰 :

王默然。

[ˈemprəs] [ˈʃaʊˈwu:] [daɪd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
Empress Xiaowu died shortly afterward .
皇后 小舞 死亡 不久 之后 :

其后孝武后旋卒，

[ˈwæŋz] [ˈsekənd] [ˈdɔːtər] , [ʒaʊdʒɪŋ] , [ˈleɪtər] [ˈmærid] [jæn] - .
Wang's second daughter , Xiaojing , later married Yang Zunyan .
王氏 第二 女儿 , 小晶 , 之后 已婚 杨 - .

而王次女孝静后卒嫁杨遵彦，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi] [sed] .
Just as he said .
只是 作为 他 说 .

果如其言。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话，

[lets] [hoʊld] [ɔːf] [ɑːn] [ðæt] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's hold off on that for now .
我们来吧 抓住 离开 在 那 为了 现在 .

今且慢表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈdrægən] [boʊt] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
Furthermore , it is the Dragon Boat Festival ,
此外 , 它 是 这 龙 船 节日 ,

再说时值端午佳节，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [təˈgeðər] [æt; ət][ðə; ði] - [pəˈvɪliən] .
The king and Lady Zheng held a banquet together at the Cuiwei Pavilion .
这 国王 和 女士 郑 握住 一个 宴会 一起 在 这 - 亭 .

王与郑夫人同宴於翠薇亭。

[ˈwæŋ] [ziːjʊˈaɪ]
Wang Zui
王 醉

王醉，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [drɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [kuːl] [ˈklaɪmət] .
They were drawn to the cool climate .
他们 是 绘制 到 这 凉爽的 气候 .

贪其地凉爽，

[hi; hi] [ðen] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
He then spent the night with his wife in the pavilion .
他 然后 花费 这 夜晚 和 他的 妻子 在 这 亭 .

就与夫人共宿亭上。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [ɔːl] [sæt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːrt(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈkændlɪz] [ɪn] [hænd] .
The palace maids all sat outside the curtain with candles in hand .
这 宫殿 女佣 全部 卫星 外部 这 窗帘 和 蜡烛 在 手 .

宫人皆秉烛坐於帘外。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

将近三更，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [fel] [əˈsliːp] .
One of the palace maids fell asleep .
一 的 这 宫殿 女佣 跌倒 睡着了 .

一宫人睡去。

[aɪ] [dremt] [ðæt] [ə; eɪ] [prəˈseɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ˈsləʊli] [əˈprəʊtʃt] [frʌm; frəm]
I dreamt that a procession of carriages and horses slowly approached from
我 梦见 那 一个 游行 的 马车 和 马匹 缓慢地 接近 从
[ðə; ði][skaɪ] .
the sky .
这 天空 :

梦见空中有车马仪仗冉冉而至。

[ˈsʌd(ə)nli] [tuː] [perz] [ʌv; əv] [ɡɔːz] [ˈlæntərnz] [əˈpɪrd] .
Suddenly two pairs of gauze lanterns appeared .
突然 二 对 的 纱布 灯笼 出现 .

忽有纱灯两对，

[ə; eɪ] [feɪnt] [laɪt] [ˈaɪnz] [ɪn] [frʌnt] .
A faint light shines in front .
一个 头晕的 光 闪耀 在 正面 :

隐隐前照。

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [drest] [ɪn][ˈpɜːrp(ə)] ,
beautiful woman dressed in purple ,
美丽的 女士 穿着 在 紫色的 ,

一美人身穿紫衣，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)] ,
Holding a gold medal ,
保持 一个 金子 勋章 ,

手执金牌一面，

[,aɪ ˈtiː] [sez] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [ˈleɪdi] [ˈzeŋ] [dɑːʃ] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈjʌn] [es ˈaɪ]
The emperor summoned Lady Zheng Dache , the wife of the True Immortal Yun Si
这 皇帝 被召唤 女士 郑 达什 , 这 妻子 的 这 真的 不朽 云 硅

[ʌv; əv] [maʊnt] - .
of Mount Nanyue .
的 山 - .

宣召南嶽真仙云司夫人郑大车。

[hiː; hi] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɔːrmətɔːrɪ] .
He went straight into the dormitory .
他 去 直的 进入 这 宿舍 .

迳入寝室。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn][ɪn][ˈpɜːrp(ə)] [roʊbz] , [ɑːrm][ɪn][ɑːrm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] , [wʌz; wəz] [siːn]
Suddenly , a man in purple robes , arm in arm with his wife , was seen
突然 , 一个 男人 在 紫色的 长袍 , 手臂 在 手臂 和 他的 妻子 , 曾是 已见

[ˈɡreɪsfəli] [əˈsendɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [dɪsəˈpɪrɪŋ] .
gracefully ascending into the clouds and disappearing .
优雅地 上升 进入 这 云 和 消失 .

俄而见紫衣人手挽夫人飘然升云而去，

[aɪ] [wʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑːrt] .
I woke up with a start .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 :

大惊而醒。

[baɪ] [dɑːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

至晓，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] ['rɪzn] .
The king has risen .
这 国王 有 升起 :

王已起身。

[ðə; ði] ['leɪdi] [leɪ] [stɪl] [ænd; ənd] ['mooʃnləs] .
The lady lay still and motionless .
这 女士 躺 仍然 和 静止不动 :

夫人安卧不动，

[hi; hi] [dɪd] [nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] [wen] [kɔ:ld] .
He did not respond when called .
他 做过 不是 回应 什么时候 称为 :

呼之亦不应。

['wæŋ] ['daʊtɪd] [aɪ 'ti:] .
Wang doubted it .
王 怀疑 它 :

王疑之，

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] ['sʌmənd] ['pæləs] [meɪdz] [tu;; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
He hurriedly summoned palace maids to see him .
他 匆匆 被召唤 宫殿 女佣 到 看 他 :

忙召宫人来视，

[hi; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
He remained silent as before .
他 剩余 沉默的 作为 前 :

昏默如故。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['mædəm] , [ɪf] [ðɪs] [ɪz][soʊ] . . . "
" Madam , if this is so . . . "
" 女士 , 如果 这 是 所以 . . . "

「夫人如此，

[ɪz][aɪ 'ti:][æn; ən] ['ɪlnəs] ?
Is it an illness ?
是 它 一个 疾病 ?

病乎，

" [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [ə'sli:p] ? "
" Are you asleep ? "
" 是 你 睡着了 ? "

睡乎？」

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ə'gri:] .
No one could agree .
不 一 可以 同意 :

众莫对。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [rɪ'kaʊntɪd] [hɜ:r; həɪ] [dri:m] [frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔ:r] .
The palace maid recounted her dream from the night before .
这 宫殿 女佣 叙述 她 梦 从 这 夜晚 前 :

宫人因述夜间之梦，

['wæŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang was greatly surprised and said :
王 曾是 非常 惊讶 和 说 :

王大惊曰：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" **in this way** ,
" 在 这 方式 ,

「如此，

[ðen] [ðə; ði] ['leɪdi:z] [soʊl] [hæz; həz] [dɪ'pɑ:rtɪd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
Then the lady's soul has departed to heaven .
然后 这 女士的 灵魂 有 已离开 到 天堂 .
则夫人之魂仙去矣。」

[ki:p] [wɑ:tʃ] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [mu:v] .
Keep watch and do not move .
保持 手表 和 做 不是 移动 .

命守视勿动。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[stɪl] [ʌn'kɑ:nʃəs] .
Still unconscious .
仍然 无意识 .

依然不醒。

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] ['sʌmənd] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [tu:; tə] [si:] [hɜ:r; hər] .
He hurriedly summoned Consort Lou to see her .
他 匆匆 被召唤 配偶 卢 到 看 她 .

忙召娄妃来视，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:rt(ə)n][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
The concubine lifted the curtain to look at it .
这 妾 抬起 这 窗帘 到 看 在 它 .

妃揭帐视之，

[hɜ:r; hər] ['bju:ti] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Her beauty remains unchanged .
她 美丽 遗迹 未更改 .

红颜如故，

['stroʊkɪŋ] [ɪts] [lɪmz] ,
Stroking its limbs ,
抚摸 它是 四肢 ,

抚其四肢，

[sɔ:ft] [ænd; ənd]['dʒent(ə)][æz; əz][dʒeɪd]
Soft and gentle as jade
柔软的 和 温和的 作为 玉

温软如玉，

[bʌt; bət]['oʊnli][ə; eɪ] [feɪnt] [breθ] [keɪm] [frʌm; frəm][ɪts] [maʊθ] .
But only a faint breath came from its mouth .
但 仅有的 一个 头晕的 气息 来了 从 它是 嘴 .

但口中仅有微息，

[aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnjuəs] [jet] [ˌdɪskən'tɪnjuəs] .
It appears to be continuous yet discontinuous .
它 出现 到 是 连续的 然而 不连续的 .

似续似断。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
He said to the king :
他 说 到 这 国王 :

谓王曰：

" [ðə; ði] ['leɪdi:z] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɪz] ['veri] ['sɪriəs] . "
" The lady's condition is very serious . "
" 这 女士的 状况 是 非常 严肃的 . "

「夫人病势甚急，

[ə; eɪ] [fɪ'ziʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] ['sʌmənd] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [hɪm; ɪm] .
A physician may be summoned to examine him .
一个 医生 可能 是 被召唤 到 检查 他 .

「可召医官视之。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði] [fɪ'ziʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] . "
" The physician has been summoned and examined . "
" 这 医生 有 到过 被召唤 和 检查 . "

「医官已召来视过，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
They could not recognize any of them .
他们 可以 不是 认出 任何 的 他们 .

皆不能识。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['ɪlnəs] [ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [sepə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] .
But this illness is said to be caused by the separation of the soul .
但 这 疾病 是 说 到 是 导致 经过 这 分离 的 这 灵魂 .

但云此离魂之症，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ə'tʃɪ:vd] [baɪ] ['medɪs(ə)n] [ɔ:r] [stoʊn] .
It cannot be achieved by medicine or stone .
它 不能 是 已达成 经过 药品 或者 石头 .

非药石所能效。

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？」

[ðə; ði] ['kɔ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

[waɪ] [nɑ:t] ['ɪfu:] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['noʊtɪs] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['tæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ?
Why not issue a public notice to recruit talented individuals ?
为什么 不是 问题 一个 民众 注意 到 招募 才华横溢 个人 ?

「何不出榜招贤？」

[ɪz][ðer; ðər] ['eniwʌn] [hu:] [kæn; kən] [kjʊr] [ðɪs] [dɪ'zi:z] ?
Is there anyone who can cure this disease ?
是 那里 任何人 WHO 能 治愈 这 疾病 ?

「有能医得此症者，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] [wɪl] [bi:; bi] [ɔ:fərd] .
A generous reward will be offered .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 提供 .

「许以重赏。」

[pər'hæps][ə; eɪ] [ɡʊd] ['dɑ:ktər] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
Perhaps a good doctor will come to save you .
也许 一个 好的 医生 将要 来 到 节省 你 .

「或有良医来救，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。」

[ˈwæŋ] - .
Wang Congzhi .
王 - .

王从之。

[bʌt; bət] [ðen] ['sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn] [rɪ'spɔ:ns] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mænd] .
But then someone came in response to the command .
但 然后 某人 来了 在 回复 到 这 命令 .

那知即有应命而来者，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [kjʊr] [,aɪ 'ti:] .
None of them could cure it .
没有任何 的 他们 可以 治愈 它 .

皆不能治。

[pʊʊ'spəʊnd] [tu:; tə]['sev(ə)n] [deɪz]
Postponed to seven days
推迟 到 七 天

延至七日，

[ðə; ði]['leɪdi] [rɪ'meɪnd] [æz; əz] [ɪf] [ded] .
The lady remained as if dead .
这 女士 剩余 作为 如果 死的 .

夫人依然若死。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['wɜ:rid] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
The king was worried day and night ,
这 国王 曾是 担心 天 和 夜晚 ,

王日夜忧疑，

[hi:; hi] [b:st] [hɪz; ɪz] ['æpɪtaɪt] [ænd; ənd] [sli:p] .
He lost his appetite and sleep .
他 丢失的 他的 食欲 和 睡觉 .

寢食俱废。

[wʌn] ['i:vniŋ] , [aɪ] ['stroʊld] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] [və'rændə] . . .
One evening , I strolled along the veranda . . .
一 晚上 , 我 漫步 沿着 这 阳台 . . .

一夕偶步廊下，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['ju:nəks] [wɜ:ɹ; wər] [hɜ:rd] ['wɪspəɹɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] :
Suddenly , the eunuchs were heard whispering among themselves :
突然 , 这 太监 是 听到 耳语 之中 他们自己 :

忽闻内侍们窃窃私语曰：

" [jʊr; jər]['mædzəsti][mʌst; məst] [seɪv] [ðə; ði] ['leɪdi] ! "
" Your Majesty must save the Lady ! "
" 你的 威严 必须 节省 这 女士 ! "

「大王要救夫人，

[waɪ] [nɑ:t] ['sʌmən] [ðə; ði] [er] [ə'pærənt] [fɔ:ɹ; fər] ['kwestʃənɪŋ] ?
Why not summon the heir apparent for questioning ?
为什么 不是 召唤 这 继承人 明显 为了 提问 ?

何不召问世子？」

[ðə; ði] [kɪŋ] ['fʌʊtɪd] :
The king shouted :
这 国王 喊叫 :

王喝曰：

" [wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['seɪŋ] [hɪr] ? "
" **What are you saying here ?** "
" 什么 是 你 说 这里 ? "

「汝等在此何言？」

[ðə; ði] ['ju:nək] [nelt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The eunuch knelt and reported :
这 宦官 跪下 和 据报道 :

内侍跪禀曰：

" [ðə; ði] ['leɪdi:z] [soul] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'lest(ə)l] [ə'boʊd] . "
" **The lady's soul has returned to the celestial abode .** "
" 这 女士的 灵魂 有 返回 到 这 天体 住所 . "

「夫人之魂已归仙室。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd] [dremt] [ʌv; əv][aɪ 'ti:][ðə; ði] [naɪt] [brɪ'fɔ:r] .
The Crown Prince had dreamt of it the night before .
这 王冠 王子 有 梦见 的 它 这 夜晚 前 .

前夜世子曾经梦见，

[fiəɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ræθ] ,
Fearing the king's wrath ,
恐惧 这 国王的 愤怒 ,

惧王怒，

[ðərfɔ:r] , [aɪ] [der] [nɑ:t] [tel] [ju:; jʊ] .
Therefore , I dare not tell you .
所以 , 我 敢 不是 告诉 你 .

故不敢告。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] ['sʌmənz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə][ɪn'kwær] . . .
If the king summons the crown prince to inquire . . .
如果 这 国王 传票 这 王冠 王子 到 查询 . . .

王若召世子来问，

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [noʊ] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
Then you will know the details .
然后 你 将要 知道 这 细节 .

便知其详。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['sʌmənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The king then ordered the summons of the crown prince .
这 国王 然后 订购 这 传票 的 这 王冠 王子 .

王即命召世子。

[bʌt; bət][aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [haʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] [spi:k] .
But I do not know how the Crown Prince will speak .
但 我 做 不是 知道 如何 这 王冠 王子 将要 说话 .

但未识世子若何言说，

[kæn; kən][ðə; ði] ['leɪdi][bi:; bi] [seɪvd] ?
Can the lady be saved ?
能 这 女士 是 已保存 ?

果能救得夫人否，

[lets] [hɪr] [ðə; ði] ['di:teɪlz] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['vɔ:ljəm] .
Let's hear the details in the next volume .
我们来吧 听到 这 细节 在 这 下一个 体积 .

且听下卷细说。

[ˈvɔ:ljəm] [ˈθɜ:rti] - [naɪn] : [ə; eɪ] [ˈdri:mlaɪk] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈmeɪdnz] [ˈvɔɪs] [trænzˈmits] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈri:dʒənt]
Volume Thirty - Nine : A Dreamlike Immortal Maiden's Voice Transmits to the Regent
体积 三十 - 九 : 一个 如梦似幻 不朽 少女的 嗓音 传输 到 这 摄政
[ˈmɪnɪstəz] [hu:] [fɪr] [ðə; ði] [lɔ:]
Ministers Who Fear the Law
部长们 WHO 害怕 这 法律

第三十九卷 梦游仙玉女传音 入辅政廷臣畏法

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ɪl] .
It is said that the crown prince was slightly ill .
它 是 说 那 这 王冠 王子 曾是 轻微地 患病的 .

话说世子偶抱微疾，

[hi:; hi] [ɪz] [rɪˈku:pəreɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
He is recuperating at home .
他 是 恢复期 在 家 .

在府静养。

[ˈmædəm] [ˈzɛŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ʌnˈkɔ:nʃəs] [fɔ:r; fər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] .
Madam Zheng has been unconscious for three or four days .
女士 郑 有 到过 无意识 为了 三 或者 四 天 .

郑夫人不醒已三四日，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The crown prince was unaware of this .
这 王冠 王子 曾是 不知情 的 这 .

世子不知也。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [əˈloʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈkwɔ:rtərz] .
The Crown Prince spent the night alone in the outer quarters .
这 王冠 王子 花费 这 夜晚 独自的 在 这 外 四分之一 .

一夜世子外斋独宿，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈnɒkɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Suddenly , a knocking sound was heard outside the window .
突然 , 一个 敲门 声音 曾是 听到 外部 这 窗户 .

忽闻窗外叩户声，

[hi:; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
He rose and looked at it .
他 玫瑰 和 看起来 在 它 .

起而视之，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [red] [laɪt] [ˌswə:liŋ] [əˈraʊnd] ,
Seeing the red light swirling around ,
看到 这 红色的 光 旋转 大约 ,

见红光缭绕，

[ðə; ði][əˈroʊmə] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] .
The aroma is rich and fragrant .
这 香气 是 富有的 和 香 .

香气氤氲，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈweɪɪŋ] [æŋ; ən][ˈæprɪkɑ:t; ˈeɪprɪkɑ:t] - [ˈjeləʊ] [ʒi:rt] ,
A woman wearing an apricot - yellow shirt ,
一个 女士 穿着 一个 杏 - 黄色的 衬衫 ,

一女子穿杏黄衫，

[laɪt] [hem] [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [ˌsli:vz] ,
Light hem and long sleeves ,
光 她们 和 长的 袖子 ,

轻裾长袖，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

进前曰：

" [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] . "
" I came to summon the crown prince on the order of the Immortal Master . "
" 我 来了 到 召唤 这 王冠 王子 在 这 命令 的 这 不朽 掌握 " :
「奉仙主命来召世子。」

[ɪn][hɪz; ɪz] [deɪz] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [huː] [hæd; həd] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] .
In his daze , the crown prince did not know who had summoned him .
在 他的 发呆 , 这 王冠 王子 做过 不是 知道 WHO 有 被召唤 他 :
世子恍惚之中不知召者何人。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈlɪftɪd] [hɜːr; hər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈweɪ] .
The woman lifted her clothes and walked away .
这 女士 抬起 她 衣服 和 步行 离开 :
女挽衣以行，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər] [ˈpæləs] [roʊdz] .
None of them are palace roads .
没有任何 的 他们 是 宫殿 道路 :
全不是宫中路径。

[ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz] [laɪk] [ˈsprɪŋtaɪm] .
The weather is like springtime .
这 天气 是 喜欢 春天 :
天气有似三春，

[rer] [ænd; ənd][ɪgˈzɑːtɪk] [ˈflaʊərz] [bluːm] [ɔːl] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
Rare and exotic flowers bloom all along the roadside .
稀有的 和 异域风情 花朵 盛开 全部 沿着 这 路边 :
奇花异卉开遍路旁。

[ˈrʌʃə] [tuː; tə][wʌn] [pleɪs] ,
Russia to one place ,
俄罗斯 到 一 地方 ,
俄至一所，

[ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [ˈdrɪftɪd] [baɪ] .
Auspicious clouds drifted by .
吉祥 云 漂移 经过 :
祥云霭霭，

[ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [əˈbaʊnd] .
Auspicious clouds abound .
吉祥 云 盛产 :
瑞气纷纷，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [vərˈmɪliən] [geɪts] [ænd; ənd] [ɡriːn] [dɔːz] .
Passing through vermilion gates and green doors
通过 通过 朱红 大门 和 绿色的 门
经过朱门碧户，

[ðə; ði] [plæk] [əˈbʌv] [riːdz] :
The plaque above reads :
这 牌匾 多于 阅读 :
上有金字牌曰：

" [jʌnlɔŋ] [keɪv] [ˈmæn](ə)n] " .
" Yunlong Cave Mansion " .
" 云龙 洞穴 大厦 " :
「云龙洞府。」

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [hæf] ['oʊpən] .
The door was half open .
这 门 曾是 一半 打开 .

门半启，

[nɑːt] [ə'laʊd] .
Not allowed .
不是 允许 .

不入。

[ˈevri] ['maʊnt(ə)n] [juː; jʊ] [klaɪm] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [streɪndʒ] ['rɑːks] [ænd; ənd] [stiːp] [klɪfs] .
Every mountain you climb is filled with strange rocks and steep cliffs .
每一个 山 你 爬 是 已填 和 奇怪的 岩石 和 陡 悬崖 .

登一山皆奇岩峭壁。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wɔːtərfaːl] .
There is a waterfall .
那里 是 一个 瀑布 .

有瀑布一条，

[ˈflaɪɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntntɔːp]
Flying down from the mountaintop
飞行 向下 从 这 山顶

从山顶飞下，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] [ˈgəːɡliŋ] .
The water was gurgling .
这 水 曾是 淙淙 .

水声潺潺。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [keɪv] ['entrəns] [ɑːn][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ðæt] [ɪz] ['taɪtli] [kloʊzd] .
There is a cave entrance on the side of the mountain that is tightly closed .
那里 是 一个 洞穴 入口 在 这 边 的 这 山 那 是 紧紧 关闭 .

山侧有洞门紧闭，

[ðə; ði] [fɔːr] ['kærəktərz] " - [keɪv] ['hev(ə)n] " [ɑːr; ər] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ɡoʊld][ɑːn][ðə; ði] [ɡert] .
The four characters " Nanyue Cave Heaven " are written in gold on the gate .
这 四 人物 " - 洞穴 天堂 " 是 书面 在 金子 在 这 门 .

门上金书「南嶽洞天」四字。

[ðə; ði] ['wʊmən] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
The woman knocked on the door .
这 女士 敲门 在 这 门 .

女子叩门，

[ə; eɪ][ɡɜːrli][ɪn] [bluː] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə][æsk] .
A girl in blue opened the door and came out to ask .
一个 女孩 在 蓝色的 打开 这 门 和 来了 出去 到 问 .

有青衣女童开门出问。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女子曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [bɪn] ['slæmənd] . "
" The Crown Prince has been summoned . "
" 这 王冠 王子 有 到过 被召唤 . "

「高世子已召到。」

[ə; eɪ][ɡɜːrli][wʌz; wəz] ['fɪtʃərd] [ɪn][ðə; ði] ['nuːzpeɪpər] .
A girl was featured in the newspaper .
一个 女孩 曾是 特色 在 这 报纸 .

女童入报，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn'saɪd][fɔ:r; fər][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
Please invite the Crown Prince inside for an audience .
请 邀请 这 王冠 王子 里面 为了 一个 观众 .

请世子进内相见。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['entəd] ,
The crown prince entered ,
这 王冠 王子 进入 ,

世子走进，

[bʌt; bət][ðə; ði] [tri:z] [wɜ:r; wər] ['kʌvəd] [ɪn] [red] ['blɒsəmz] .
But the trees were covered in red blossoms .
但 这 树木 是 涵盖 在 红色的 花朵 .

但见红芳满树，

[ðə; ði] [gri:n] [græs] [ɪz] [freʃ] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
The green grass is fresh and beautiful .
这 绿色的 草 是 新鲜的 和 美丽的 .

碧草鲜妍，

[sə'lest(ə)] [bɜ:rdz] ['flʌtəd] [br'loʊ] [ðə; ði] [steps] .
Celestial birds fluttered below the steps .
天体 鸟类 飘动 以下 这 步骤 .

阶下仙禽飞舞，

[ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] [sæt] ['greɪsfəli] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
A beautiful woman sat gracefully in the hall .
一个 美丽的 女士 卫星 优雅地 在 这 大厅 .

一美人端坐堂上。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [bəʊd] [ə'gen] .
The crown prince ascended the steps and bowed again .
这 王冠 王子 上升 这 步骤 和 鞠躬 再次 .

世子升阶再拜，

[ðə; ði] ['bjʊ:ti] ['ɔ:rdərd] [hɜ:r; hər][meɪd][tu:; tə] [help] [hɜ:r; hər][ʌp] .
The beauty ordered her maid to help her up .
这 美丽 订购 她 女佣 到 帮助 她 向上 .

美人命侍女扶起。

[əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði] ['etɪkət] [br'twi:n] [hoʊst][ænd; ənd] [gest] ,
Observing the etiquette between host and guest ,
观察 这 礼仪 之间 主持人 和 客人 ,

叙宾主之礼，

[ðeɪ] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [rɪ'spektɪvli] .
They sat on the left and right sides respectively .
他们 卫星 在 这 左边 和 正确的 侧面 分别 .

分左右而坐。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
He said to the Crown Prince :
他 说 到 这 王冠 王子 :

谓世子曰：

" [maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['hu:] . "
" My surname is Hu . "
" 我的 姓 是 胡 . "

「妾尘姓胡氏，

['leɪdi] -
Lady Yunqiao
女士 -

号云翘夫人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [keɪv] .
This is the main cave .
这 是 这 主要的 洞穴 .

主此洞天。

[ˈleɪdi] [ˈjʌn] [ˌes ˈaɪ] ,
Lady Yun Si ,
女士 云 硅 ,

有妹云司夫人，

[ðə; ði] [ˈwɜːrldli] [dɪˈzaɪə-z] [hæv; həv][nɔːt] [bɪn] [ˈseɪvəd] .
The worldly desires have not been severed .
这 世俗 欲望 有 不是 到过 切断 .

尘心未断，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˌpriːˈdestɪnd] [ˈmæɪɪdʒ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
He had a predestined marriage with his father .
他 有 一个 命中注定 婚姻 和 他的 父亲 .

与君父有夙世姻缘。

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɔːrt] ,
By order of the Heavenly Court ,
经过 命令 的 这 天上 法庭 ,

奉天曹命，

[ˈzɛŋ] [wʌz; wəz][bɔːrn][æz; əz][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .
Zheng was born as a daughter .
郑 曾是 出生 作为 一个 女儿 .

降生郑氏为女，

[fɔːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Fourteen years old
十四 年 老的

年十四，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .
He was granted the privilege of serving in the royal palace .
他 曾是 的确 这 特权 的 服务 在 这 皇家 宫殿 .

得侍王宫。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [luːz] [ðer; ðər] [truː] [ˈneɪtʃər] .
I fear that they may lose their true nature .
我 害怕 那 他们 可能 失去 他们的 真的 自然 .

吾恐其失迷本性，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Therefore , he was summoned for an audience .
所以 , 他 曾是 被召唤 为了 一个 观众 .

故召来一见。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈfɑːðər] [bɪˈkeɪm] [ˈɡreɪtli] [ˈwɜːrɪd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
Unexpectedly , the emperor and father became greatly worried and suspicious .
不料 , 这 皇帝 和 父亲 成为 非常 担心 和 可疑的 .

不意君父大生忧疑，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [rɪˈtɜːrn] [ænd; ənd][ɪnˈfɔːrm][hɪm; ɪm] .
He intended to have the crown prince return and inform him .
他 故意的 到 有 这 王冠 王子 返回 和 通知 他 .

欲令世子归而告之。」

[əˈnʌðər] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] [wɔːkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Another beautiful woman walked out from inside .
其他 美丽的 女士 步行 出去 从 里面 .

又一美人从内走出，

[lʊk] [æt; ət][ai 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['leɪdi] ['zɛŋ] .
She was Lady Zheng .
她 曾是 女士 郑 .

乃郑夫人也。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['wɪspəd] [ɪn] ['siːkrət] :
The Crown Prince whispered in secret :
这 王冠 王子 低声说道 在 秘密 :

密语世子曰：

" [aɪ][ei 'em] ['veri] ['hæpi] [wer] [aɪ][lɪv; laɪv] . "
" I am very happy where I live . "
" 我 是 非常 快乐的 在哪里 我 居住 : "

「妾居处甚乐，

[haʊ'evər] , [aɪ] ['kændɪt] [ber] [tuː; tə] [kɔːz] [ðə; ði] [kɪŋ] ['eni] ['wɜːri] .
However , I cannot bear to cause the king any worry .
然而 , 我 不能 熊 到 原因 这 国王 任何 担心 :

然不忍贻大王忧，

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə][goʊ] [hoʊm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊdnt] [duː][soʊ][ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .
They wanted to go home , but they couldn't do so on their own .
他们 通缉 到 去 家 , 但 他们 不能 做 所以 在 他们的 自己的 :

欲归又不能自主。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'tɜːrn] .
The Crown Prince returns .
这 王冠 王子 返回 :

世子归，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ]
A message to the King
一个 信息 到 这 国王

寄语大王，

" [teɪk] [ðə; ði]['kɔːŋkjubəɪn] [bæk] . "
" Take the concubine back . "
" 拿 这 妾 后退 : "

接妾回去。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

" ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['mɔːrt(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['reɪlmz] , "
" Separated by the mortal and the immortal realms , "
" 分开 经过 这 凡人 和 这 不朽 领域 , "

「仙凡相隔，

[haʊ] [tuː; tə] ['welkəm] ? "
How to welcome ? "
如何 到 欢迎 ? "

若何来迎？」

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪn] - ['temp(ə)l] [neɪmd] [suː] . "
" **There was an old Taoist priest in Qingxiao Temple named Xu .** "
" 那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 在 - 寺庙 命名 徐 . "

「凌霄观中有一老道姓徐，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊv̩][ə; eɪ] [səˈlest(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] [hɪr] .
This is also a celestial official here .
这 是 还 一个 天体 官方的 这里 .

亦此处仙官也。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔːrt] .
He was asked to report to the Heavenly Court .
他 曾是 问 到 报告 到 这 天上 法庭 .

求他表奏天庭，

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈtʰɜːrn] [ɪˈmiːdiətli] . "
" **I will return immediately .** "
" 我 将要 返回 立即地 . "

妾即回矣。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The Crown Prince accepted the order .
这 王冠 王子 公认 这 命令 .

世子领命，

[hiː; hi] [ðen] [toʊld] ['leɪdi] - :
He then told Lady Yunqiao :
他 然后 讲述 女士 - :

又告云翘夫人曰：

" [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [bɔːrd] [noʊz] [ðə; ði] [ˈfɔːtʃənz] [ænd; ənd] [misˈfɔːtʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [wɜːrld] . "
" **The Immortal Lord knows the fortunes and misfortunes of the mortal world .** "
" 这 不朽 主 知道 这 财富 和 不幸 的 这 凡人 世界 . "

「仙主知尘世吉凶，

[aɪ][duː][nɔːt] [noʊ] [wʌt] [maɪ] [ˈfjuːtʃər] [hoʊldz] .
I do not know what my future holds .
我 做 不是 知道 什么 我的 未来 持有 .

未识吾前程若何，

[pliːz] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [em ˈiː] .
Please enlighten me .
请 开导 我 .

乞赐指迷。」

[ˈjʌn] [kiːˈaʊ] [sed] :
Yun Qiao said :
云 乔 说 :

云翘曰：

" ['hev(ə)nli] ['siːkrɪts] [ɑːr; ər][nɔːt][tuː; tə][biː; bi] [rˈviːld] . "
" **Heavenly secrets are not to be revealed .** "
" 天上 秘密 是 不是 到 是 揭晓 . "

「天机难泄，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][ʌpˈhoʊld] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd][ækt] [əˈkɔːrdɪŋli] ,
If you can uphold righteousness and act accordingly ,
如果 你 能 坚持 义 和 行为 因此 ,

君能守正而行，

[ðen] [juː; jʊ][wəʊnt] ['ruːɪn][jʊr; jər][laɪf] .
Then you won't ruin your life .
然后 你 惯于 废墟 你的 生活 .

便不至自误终身。」

[ðən] [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [ˈpeɪpər] .
Then he presented a piece of cloud - patterned paper .
然后 他 呈现 一个 片 的 云 - 图案 纸 .

乃以云笺一幅，

[aɪ] [roʊt] [fɔːr] [laɪnz] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I wrote four lines as a gift to him .
我 写道 四 线条 作为 一个 礼物 到 他 .

写上四句赠之。

[ɪts] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其词曰：

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ɪz] [raʊnd] [ænd; ənd] [fʊl] .
The bright moon is round and full .
这 明亮的 月亮 是 圆形的 和 满的 .

明月团团，

[səkˈses] [ɪz] [əˈtʃiːvd] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈrɪpəlz] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] .
Success is achieved amidst the ripples of water .
成功 是 已达成 在.....之中 这 涟漪 的 水 .

功成水澜。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] , [wʌn] [ɪnˈkaʊntəz] [dʒeɪd] .
When the time is right , one encounters jade .
什么时候 这 时间 是 正确的 , 一 遭遇 玉 .

时来遇玉，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz][ˈoʊvər] , [ænd; ənd][aɪ] [miːt] [læn] [əˈɡen] .
The matter is over , and I meet Lan again .
这 事情 是 超过 , 和 我 见面 兰 再次 .

事去逢兰。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈmæɪɪd] [ˈprɪnses] [ˈjuːjiː] .
Later , the crown prince married Princess Yuyi .
之后 , 这 王冠 王子 已婚 公主 yuyi .

其后世子娶玉仪公主，

[ˈseprət] [ruːm]
Separate room
分离 房间

居别室，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [læn] [dʒeɪ] .
He was killed by Lan Jing .
他 曾是 被杀 经过 兰 景 .

为兰京所杀，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [pruːvd] [truː] .
His words proved true .
他的 字 已证实 真的 .

其言乃验。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈpʌz(ə)ld] .
At that time , the crown prince was completely puzzled .
在 那 时间 , 这 王冠 王子 曾是 完全地 困惑 .

当时世子茫然不解。

- [stɪl] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [dres] [tuː; tə] [send] [hɜːr; hər] [bæk] .
Yunqiao still ordered the woman in the yellow dress to send her back .
- 仍然 订购 这 女士 在 这 黄色的 裙子 到 发送 她 后退 .

云翘仍命黄衫女子送回。

[,hæfweɪ] [θru:] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:rnɪ] ,
Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [brɪdʒ] [ˈspænɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
There is a stone bridge spanning the water .
那里 是 一个 石头 桥 跨越 这 水 .

有一石桥跨在水面。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔ:] [ˈɡoʊldfɪʃ] [ˈswɪmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈli:pɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
The crown prince saw goldfish swimming and leaping under the bridge .
这 王冠 王子 锯 金鱼 游泳 和 跳跃 在下面 这 桥 .

世子见桥下金鱼游跃，

[aɪ] [stəd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [ænd; ənd] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
I stood on the railing and looked around .
我 站立 在 这 栏杆 和 看起来 大约 .

凭栏而看。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [ˈjeləʊ] [sed] :
The woman in yellow said :
这 女士 在 黄色的 说 :

黄衫女曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] . "
" This is not a place to stay for long . "
" 这 是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 . "

「此处非可久留。」

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pʊʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd] ,
With a push of the hand ,
和 一个 推 的 这 手 ,

把手一推，

[ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər]
Falling into the water
坠落 进入 这 水

跌在水中，

南北史演义 杜纲

第109/143页

[ˈstɑːrtld] ,
Startled ,
惊慌 ,

大惊而觉，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl][ə; eɪ] [dri:m] .
It was all a dream .
它 曾是 全部 一个 梦 .

乃是一梦。

- [gɑːt][ʌp] .
Tianxiao got up .
- 得到 向上 .

天晓起身，

[hiː; hi] [ðən] [æskt] [ðə; ði] [ˈjuːnək] :
He then asked the eunuch :
他 然后 问 这 宦官 :

便问内侍道：

" [ɪz][ðər; ðər] [ˈeniθɪŋ] [juː; jʊ] [niːd] , [ˈmædəm] [ˈzɛŋ] [ʌv; əv] - [əˈkædəmi] ? "
" Is there anything you need , Madam Zheng of Feixian Academy ? "
" 是 那里 任何事物 你 需要 , 女士 郑 的 - 学院 ? "

「飞仙院郑夫人有甚事否？」

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

内侍曰：

" [ˈmædəm] [wen] [hæz; həz] [bɪn] [ʌnˈkɑːnʃəs] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] . "
" Madam Wen has been unconscious for several days . "
" 女士 温 有 到过 无意识 为了 一些 天 . "

「闻夫人昏迷不醒已有数日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [ˈɪfʊːd] [ə; eɪ][ˌprɑːkləˈmeɪ(ə)n] [ˈsiːkɪŋ] [ə; eɪ] [fɪˈzɪʃ(ə)n] .
The king has now issued a proclamation seeking a physician .
这 国王 有 现在 发布 一个 公告 寻求 一个 医生 .

现在大王出榜求医。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [nuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dri:m] [wʌz; wəz][nɑːt] [ʌnˈriːəl] .
The crown prince knew that his dream was not unreal .
这 王冠 王子 知道 那 他的 梦 曾是 不是 虚幻 .

世子知所梦非虚，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈprɪnses] .
He went to inform the princess .
他 去 到 通知 这 公主 .

进告公主。

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主曰：

" [waɪ] [nɑ:tɪ] [ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] [kɪŋ] ? "

" **Why not inform the King ?** "

" 为什么 不是 通知 这 国王 ? "

「何不报知大王？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :

The Crown Prince said :

这 王冠 王子 说 :

世子曰：

" [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [sə'spektɪd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [sə'spɪʃəs] . "

" **The matter is suspected of being suspicious .** "

" 这 事情 是 怀疑 的 存在 可疑的 . "

「事涉嫌疑，

[aɪ] [der] [nɑ:tɪ] [spi:k] .

I dare not speak .

我 敢 不是 说话 :

不敢启齿。」

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈi:vzdrɑ:pər] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] [wʊd] [spred] [ðə; ði] [wɜ:rd] [ə'mʌŋ]

Little did they know that the eavesdroppers on both sides would spread the word among

小的 做过 他们 知道 那 这 窃听者 在 两个都 侧面 会 传播 这 单词 之中

[ðəm'selvz] .

themselves .

他们自己 .

那知左右窃听者互相传说，

[ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈpæləs] [nu:] [ðɪs] .

Even the palace maids of the Northern Palace knew this .

甚至 这 宫殿 女佣 的 这 北方 宫殿 知道 这 .

连北府宫人亦皆晓得，

[ˈðerfɔ:r] , [ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈpæləs] [ə'tendənt] [spəʊk] [tu;; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

Therefore , that night , the palace attendant spoke to the king about it .

所以 , 那 夜晚 , 这 宫殿 服务员 辐 到 这 国王 关于 它 .

故当夜内侍为王言之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [er] [tu;; tə] [ɪn'kwaɪər] .

The king summoned his heir to inquire .

这 国王 被召唤 他的 继承人 到 查询 .

王召世子来问。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hi; hi] [sɔ:] [ɪn] [hɪz; ɪz] [dri:m] .

The Crown Prince recounted what he saw in his dream .

这 王冠 王子 叙述 什么 他 锯 在 他的 梦 .

世子备述梦中所见，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :

Therefore , it is said :

所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi;; bi] [θru:] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [ðæt] [su:] [ˈdɑ:əu] [ɪz] [faʊnd] . "

" **It must be through the Qingxiao Temple that Xu Dao is found .** "

" 它 必须 是 通过 这 - 寺庙 那 徐 道 是 成立 . "

「必得清霄观中徐道，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [bi;; bi] [seɪvd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [tu;; tə] [laɪf] .

Only then could the lady be saved and brought back to life .

仅有的 然后 可以 这 女士 是 已保存 和 带来 后退 到 生活 .

方能救得夫人还魂。

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈtruːli] [ɪgˈzɪst] ?
Does such a person truly exist ?
做 这样的 一个 人 真的 存在 ?

未识果有其人否？」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ˈɔːrdərd] [æn; ən][ˈɪnkwəri; ɪnˈkwærɪ] .
The king ordered an inquiry .
这 国王 订购 一个 询问 .

王命访之，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] [ˈsɜːrneɪmd] [suː] .
There was indeed a Taoist priest in the temple surnamed Xu .
那里 曾是 的确 一个 道教 牧师 在 这 寺庙 姓氏 徐 .

观中果有一道人姓徐，

[aɪv] [biːn] [hɪr] [fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I've been here for less than a month .
我已经 到过 这里 为了 较少的 比 一个 月 .

来此不及一月，

[ðeɪ] [ðen] [ˈwelkəmd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðer; ðər] [ˈrezɪdəns] .
They then welcomed him into their residence .
他们 然后 欢迎 他 进入 他们的 住宅 .

遂迎之入府。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [faʊnd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈdæʃɪŋ] .
The king found him to be handsome and dashing .
这 国王 成立 他 到 是 英俊的 和 帅气 .

王见其丰神潇洒，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][æn; ən] [ɪˈθɪriəl] [ˈkwɑːləti] .
It has an ethereal quality .
它 有 一个 空灵的 质量 .

大有仙气，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdiːpəst] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
He paid his deepest respects .
他 有薪酬的 他的 最深处 尊重 .

深敬礼之。

[ˈsiːkɪŋ] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ,
Seeking a way to save them ,
寻求 一个 方式 到 节省 他们 ,

因求解救之术，

[ˈdaʊɪst][suː] [sed] :
Taoist Xu said :
道教 徐 说 :

徐道士曰：

" [ˈwæŋ] - [roʊt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] . "
" Wang Biqian wrote a memorial . "
" 王 - 写道 一个 纪念馆 . "

「王必虔修表章一道，

[set] [ʌp] [æn; ən][ˈɔːltər][fɔːr; fər] [ˈwɜːrʃɪp] .
Set up an altar for worship .
放 向上 一个 坛 为了 崇拜 .

结坛礼拜。

[weɪt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst][tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ðə; ðɪ][ˈrɪtʃuəl] .
Wait for this humble Taoist to perform the ritual .
等待 为了 这 谦逊的 道教 到 履行 这 仪式 .

待贫道行法，

" [aɪˈti:] [ɪz] [səˈfi(ə)nt] [tuː; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ɪrɪz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
" **It is sufficient to reach the ears of Heaven** . "
" 它 是 充足的 到 抵达 这 耳朵 的 天堂 . "
上达天听便了。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈæktɪd] [æz; əz] [hi; hi] [wʌz; wəz] [təʊld] .
The king acted as he was told .
这 国王 行动 作为 他 曾是 讲述 .
王如言而行。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈɔ:ltər] .
That night , the Taoist priest prostrated himself on the altar .
那 夜晚 , 这 道教 牧师 俯卧 他自己 在 这 坛 .
当夜道士拜伏坛中，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sæt] [ˈgɑ:diŋ] [ðə; ði] [si:n] .
The king and the crown prince sat guarding the scene .
这 国王 和 这 王冠 王子 卫星 守护 这 场景 .
王与世子皆在旁坐守。

[hi; hi] [dɪd] [nɔ:t] [raɪz] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] .
He did not rise until dawn .
他 做过 不是 上升 直到 黎明 .
至晓不见起来，

[ðen] [lʊk] [æt; ət] [aɪˈti:] ,
Then look at it ,
然后 看 在 它 ,
即而视之，

[ˈoʊnli] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ækˈsesəri] [rɪˈmeɪnd] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
Only clothes and accessories remained on the ground .
仅有的 衣服 和 配件 剩余 在 这 地面 .
只有衣冠在地，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
The Taoist priest has disappeared .
这 道教 牧师 有 消失 .
道士已不知去向。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈstɑ:nɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .
众皆骇异。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ˈmædəm] [ˈzeɪ] [hæd; həd] [ˈwʊkən] [ʌp] .
Suddenly , news came that Madam Zheng had woken up .
突然 , 消息 来了 那 女士 郑 有 醒来 向上 .
忽报郑夫人已经醒转。

[ˈwæŋ] [wɛŋksɪn] [rʌft] [ˈoʊvər] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Wang Wenxin rushed over to see him .
王 文心 匆忙 超过 到 看 他 .
王闻信急来看视，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [wʌz; wəz] [ɪn] [gʊd] [ˈspɪrɪts] ,
Seeing that the lady was in good spirits ,
看到 那 这 女士 曾是 在 好的 烈酒 ,
见夫人精神如旧，

[hi; hi] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [sæt] [ʌp] .
He had already sat up .
他 有 已经 卫星 向上 .
身已起坐，

[ðeɪ] [ʃʊk] [hændz][ænd; ənd] [æskt] [i:tʃ] [ˈʌðər] [waɪ] .
They shook hands and asked each other why .
他们 摇晃 双手 和 问 每个 其他 为什么 .
握手问故。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人曰:

" [aɪ] [sterɪd] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [brɪˈfɔːr] . "
" I stayed here with the king the night before . "
" 我 入住 这里 和 这 国王 这 夜晚 前 : "
「前夜与王宿此，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn][ˈpɜːrp(ə)][wʌz; wəz] [si:n] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)] .
A woman in purple was seen holding a gold medal .
一个 女士 在 紫色的 曾是 已见 保持 一个 金子 勋章 :
见有紫衣女子手执金牌，

[kʌm] [ænd; ənd] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [sleɪv] .
Come and summon the slave .
来 和 召唤 这 奴隶 :
来召奴去。

[ðə; ði] [sleɪv] [ˈfɑːləʊd] .
The slave followed .
这 奴隶 随后 :
奴随之往，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [pi:k] [keɪv] ,
Arriving at the South Peak Cave ,
抵达 在 这 南 顶峰 洞穴 ,
至南嶽洞府，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kept] [ðer; ðər][baɪ][ˈmædəm] - .
They were kept there by Madam Yunqiao .
他们 是 保留 那里 经过 女士 - :
被云翘夫人留住。

[ðə; ði] [sleɪv] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [hoʊm] [bʌt; bət] [ˈkænə:t] .
The slave wishes to return home but cannot .
这 奴隶 愿望 到 返回 家 但 不能 :
奴欲归不得。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] [ɪˈmɔːrt(ə)] [boʊnz] ,
Only the prince has immortal bones ,
仅有的 这 王子 有 不朽 骨头 ,
唯世子身有仙骨，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ri:tʃ] [ðə; ði][ˈɡrɑːtoʊ] .
You can reach the grotto .
你 能 抵达 这 石窟 :
可到洞天，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Therefore , he was summoned to deliver a letter to the king .
所以 , 他 曾是 被召唤 到 递送 一个 信 到 这 国王 :
故召来寄信於王。

[təˈdeɪ] [ðə; ði] [kɔːrt] [hæz; həz] [ɪˈfjuːd] [æn; ən] [ɪˈdɪkt][tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [sleɪvz] .
Today the court has issued an edict to release the slaves .
今天 这 法庭 有 发布 一个 法令 到 发布 这 奴隶 :
今天庭有旨放奴，

[ðə; ði] [sleɪv] [ɪz] [ə'laʊd] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:m] [tu;; tə][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜ:rld] .
The slave is allowed to return to the human world .
这 奴隶 是 允许 到 返回 到 这 人类 世界 .
奴得再返人世。

[æɪ; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [aɪ] [felt] [ˈi:v(ə)n] [ˈlaɪtər] [ænd; ənd] [strɔ:ŋɡər] .
At this moment , I felt even lighter and stronger .
在 这 片刻 , 我 毛毡 甚至 打火机 和 更强 .
此时更觉身轻骨健，

[ɪts] [nɑ:t] [laɪk] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈjestərdeɪ] .
It's not like it was yesterday .
它是 不是 喜欢 它 曾是 昨天 .
不比前日。」

[ˈwæŋ]
Wang Daxi
王 大溪
王大喜，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tə'geðər] [tu;; tə] - [ə'kædəmi] .
They then returned together to Feixian Academy .
他们 然后 返回 一起 到 - 学院 .
遂同归飞仙院中。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɪ'vent] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .
It was considered a strange event in the household .
它 曾是 经过考虑的 一个 奇怪的 事件 在 这 家庭 .
府中传为奇事。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The crown prince took his leave .
这 王冠 王子 采取 他的 离开 .
世子辞出。

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [lu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈleɪdɪz] [ɔ:l] [keɪm] [tu;; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
Consort Lou and the other ladies all came to offer their congratulations .
配偶 卢 和 这 其他 女士们 全部 来了 到 提供 他们的 恭喜! .
娄妃及众夫人皆来相贺，

[ˈtʊŋ'hwɑ:] [sed] [tu;; tə] [ˈzɛŋ] [i:] :
Tonghua said to Zheng E :
通化 说 到 郑 E :
桐花谓郑娥曰：

" [ðə; ði][ˈleɪdɪ] [rɪ'zaidz] [ɪn][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] . "
" The lady resides in the Flying Immortal Courtyard . "
" 这 女士 居住地 在 这 飞行 不朽 庭院 . "
「夫人居飞仙院中，

[hi; hi] [ˈtru:li] [lɪvd] [ʌp][tu;; tə][hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
He truly lived up to his reputation as a flying immortal .
他 真的 居住地 向上 到 他的 名声 作为 一个 飞行 不朽 .
果不负飞仙之名。

[bʌt; bət] [ˈnevər] [flaɪ] [ə'weɪ] [ə'gen] .
But never fly away again .
但 绝不 飞 离开 再次 .
但今后切莫飞去，

[ðɪs] [wɪl] [kɔ:z] [ðə; ði] [kɪŋ] [sʌm; səm] [ˈwɜ:ri] .
This will cause the king some worry .
这 将要 原因 这 国王 一些 担心 .
貽大王忧也。」

[ˈevriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众皆笑。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [kɔːld] - [ðə; ði] [ˈferi] [ˈleɪdi] .
Therefore , the people in the palace called E'e the Fairy Lady .
所以 , 这 人们 在 这 宫殿 称为 - 这 仙女 女士 .

由是宫中群呼娥为仙夫人，

[ˈwæŋ] [ˌjiː] [ˈfeɪvərd] [hɪm; ɪm] .
Wang Yi favored him .
王 易 受青睐 他 .

王益宠之。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈtaɪpɪŋ] ,
In the second year of Taiping ,
在 这 第二 年 的 太平 ,

太平二年，

[ˈɔːgəst] [ɪn] [ˈɔːtəm] ,
August in autumn ,
八月 在 秋天 ,

秋八月，

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [ɪz] [ˈpregnənt] [ænd; ənd] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡɪv] [bɜːrθ] .
Consort Lou is pregnant and about to give birth .
配偶 卢 是 孕 和 关于 到 给 出生 .

娄妃怀孕将产，

[aɪ] [dreɪmt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən] [kɔɪld] [ænd; ənd] [ˈniːlɪŋ] [brɪˈfɔːr] [em ˈiː] .
I dreamt of a dragon coiled and kneeling before me .
我 梦见 的 一个 龙 卷曲 和 跪着 前 我 .

梦见一龙蟠屈膝下，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [bɔɪ] [ˈæftər] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] .
She gave birth to a boy after waking up .
她 给予 出生 到 一个 男生 后 醒来 向上 .

觉后生男。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sɪksθ] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈgɑʊ] .
He was the sixth son of King Gao .
他 曾是 这 第六 儿子 的 国王 高 .

为高王第六子，

[ˈfeɪməs] [ˈæktər] ,
famous actors ,
著名的 演员 ,

名演，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][ˌjæn ˈɑːn] .
His courtesy name was Yan'an .
他的 礼貌 姓名 曾是 延安 .

字延安，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [tʃiː] [ˈdaɪnəsti] .
He was Emperor Xiaozhao of the Northern Qi Dynasty .
他 曾是 皇帝 - 的 这 北方 齐 王朝 .

即后北齐孝昭皇帝也。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɪŋ] [ˈgɑʊ] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [fɔːr] [ˈbɔːrdərz] ,
Meanwhile , King Gao , because there was no trouble in the four borders ,
同时 , 国王 高 , 因为 那里 曾是 不 麻烦 在 这 四 边界 ,

且说高王因四境无事，

[di'zaiəɾɪŋ] [tuː; tə] [ɔːntʃ] [ə; eɪ] ['westwərd] [ˌekspeɪ'diʃ(ə)n] ,
Desiring to launch a westward expedition ,
渴望 到 发射 一个 向西 远征 ,
思欲西征，

[ɔːfəɾɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət] - .
Offering sacrifices at Fengling .
提供 牺牲 在 - .
祭祀凤陵。

[ˈsaɪmə] [li] [ˈjiː] [wʌz; wəz] [ɔːrdərd] [tuː; tə] [kəm'pouz] [ə; eɪ] [ˌpraːklə'meɪʃ(ə)n] .
Sima Li Yi was ordered to compose a proclamation .
西玛 李 易 曾是 订购 到 撰写 一个 公告 .
命司马李仪作檄，

[tuː; tə] [ə'naʊns] [tuː; tə] [ðoʊz] [nɪr] [ænd; ənd][faːr] .
To announce to those near and far .
到 宣布 到 那些 靠近 和 远的 .
佈告远近。

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɪz] [ˌʌŋsætɪs'fæktəri] .
The writing is unsatisfactory .
这 写作 是 不令人满意 .
文不称意。

[ɔːr] [ˌrekə'mend] [sʌŋ] ['tʃɪ'æn] , [ə; eɪ] [kɔːrt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Or recommend Sun Qian , a court official .
或者 推荐 太阳 钱 , 一个 法庭 官方的 .
或荐行台郎孙搢，

[ˈlɜːrniɪd] [ænd; ənd] ['eləkwənt] ,
Learned and eloquent ,
学习 和 雄辩 ,
博学能文，

[ðə; ði][ɔːrdər][tuː; tə] [siːz] [ɪz] ['rɪt(ə)n] ['seprətli] .
The order to seize is written separately .
这 命令 到 抢占 是 书面 分别地 .
命搢另作。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ˈʌndər] [ðə; ði][læmp][ænd; ənd] [roʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɪ'miːdiətli] .
He picked up his brush under the lamp and wrote it down immediately .
他 挑选 向上 他的 刷子 在下面 这 灯 和 写道 它 向下 立即地 .
搢於灯下援笔立就，

[ɪts] ['raɪtɪŋ] [ɪz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Its writing is very beautiful .
它是 写作 是 非常 美丽的 .
其文甚美。

['wæŋ] - ,
Wang Dayue ,
王 - ,
王大悦，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪːf] [klɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] ['ɑːfɪs] .
He was then appointed as the chief clerk of the Prime Minister's office .
他 曾是 然后 任命 作为 这 首席 职员 的 这 主要的 部长 办公室 .
即授为丞相府主簿，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
Specializing in writing .
专业化 在 写作 .

专掌文笔。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

越数日，

[kɪŋ] [ˈgao] [led] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃiː; ʃɪ] - [ænd; ənd] [ˈlðər] ,
King Gao led General She Diqian and others ,
国王 高 引领 一般的 她 - 和 其他的 ,

高王率将军庠狄乾等，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Leading an army of ten thousand ,
领导 一个 军队 的 十 千 ,

领兵一万，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˌeks aɪ ˈe] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈweɪ] .
They attacked Xia Prefecture of Western Wei .
他们 遭到攻击 夏 州 的 西 魏 .

袭西魏夏州。

[ðə; ðɪ] [ˈbaːdi] [dʌz] [nɑːt] [iːt] [kʊkt] [fuːd] .
The body does not eat cooked food .
这 身体 做 不是 吃 煮熟 食物 .

身不火食，

[əˈraɪv] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [fɔːrθ] [deɪ] .
Arrive in the city on the fourth day .
到达 在 这 城市 在 这 第四 天 .

四日至城。

[juːz] [ˈɡʌnz] [æz; əz] [ˈlædərz]
Use guns as ladders
使用 枪支 作为 梯子

缚枪为梯，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [æt; ət] [naɪt] .
They entered the city at night .
他们 进入 这 城市 在 夜晚 .

夜入其城，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] , [ˈhjuːbəː] - , [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
The governor , Huba Mi'etu , was captured alive .
这 州长 , 胡巴 - , 曾是 捕获 活 .

生擒刺史斛拔弥俄突，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈpɑːrd(ə)n] [ænd; ənd] [pʊt] [tuː; tə] [juːz] .
He was pardoned and put to use .
他 曾是 赦免 和 放 到 使用 .

赦而用之。

[kəˈmændər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tʃɪˈʊŋ] [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ˈɡæɪsn] [ðə; ðɪ] [ˈerɪə] .
Commander Zhang Qiong was left to lead troops to garrison the area .
指挥官 张 琼 曾是 左边 到 带领 军队 到 驻军 这 区域 .

留都督张琼将兵镇守。

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [traɪb] [wɜːr; wər] [riːˈləʊkertɪd] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] .
Five thousand households of their tribe were relocated and brought back .
五 千 家庭 的 他们的 部落 是 搬迁 和 带来 后退 .

迁其部落五千户以归。

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [wʌz; wəz] [ˌhæfweɪ] [ðər; ðər] .
The teacher was halfway there .
这 老师 曾是 半 那里 .

师至半途，

[ˈkɑʊ][ˌen ˈaɪ][ˌʌ; əv] [lɪŋzu:] [sent] [æ; ə] [ˈenvɔɪ] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [æ; ə] [ɪˈmɜ:rdʒənsɪ] .
Cao Ni of Lingzhou sent an envoy to report an emergency .
曹 尼 的 灵州 发送 一个 使者 到 报告 一个 紧急情况 .

灵州曹泥遣使告急，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li] [baɪ][ˌʌ; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] ,
It is said that Li Bi of the Western Wei Dynasty ,
它 是 说 那 李 双 的 这 西 魏 王朝 ,

报称西魏李弼、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] [lɪŋzu:] .
Zhao Gui led his troops to attack Lingzhou .
赵 图形用户界面 引领 他的 军队 到 攻击 灵州 .

赵贵引兵来攻灵州，

[ˈflʌdɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Flooding the city
洪水 这 城市

决水灌城，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][hju:dʒ] [ˈrɪvəz] .
The city is surrounded by huge rivers .
这 城市 是 包围 经过 巨大的 河流 .

城旁皆成巨河，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [dɪd][nɑ:t] [ˈperiʃ] , [fɔ:rθ] [ɪˈdɪʃn] .
The city did not perish , fourth edition .
这 城市 做过 不是 沦 , 第四 版 .

城不没者四版，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈkrɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .

势甚危急。

[kɪŋ] [ˈgɑʊ] [rɪˈtɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu;; tə] [ˈreskju:] [ðəm; ðəm] .
King Gao returned with his army to rescue them .
国王 高 返回 和 他的 军队 到 救援 他们 .

高王回军救之，

[sti] [ˈfiərɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [maɪt] [bi;; bi] [tu:] [leɪt] ,
Still fearing it might be too late ,
仍然 害怕 它 可能 是 也 晚的 ,

犹恐不及，

[soʊ] [ðeɪ] [sent] [ˈmesɪndʒəz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ˌʌ; əv] [naɪt] .
So they sent messengers under the cover of night .
所以 他们 发送 信使 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

於是星夜遣使，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈsi:kɪŋ] [eɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ˌʌ; əv] - .
They sent a letter seeking aid from the Kingdom of Zhiluo .
他们 发送 一个 信 寻求 援助 从 这 王国 的 - .

以书求援於至罗国。

[ˈɔ:rdər] [ðəm; ðəm][tu;; tə] [send] [tru:ps] [ɪˈmi:diətli] .
Order them to send troops immediately .
命令 他们 到 发送 军队 立即地 .

令其速发人马，

[ˈæftər] [ˈsɜːrklɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈɑːrmi] ,
After circling out of the Western Army ,

后 盘旋 出去 的 这 西 军队 ,
绕出西军之后,

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [straɪk] .
Take advantage of the situation and strike .

拿 优势 的 这 情况 和 罢工 .
乘便击之,

[tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] [lɪŋzuː] .
To relieve the siege of Lingzhou .

到 缓解 这 围城 的 灵州 .
以解灵州之围。

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [ɪn][ləˈwəu; ˈluːəu][gwʊʊ] .
The book was obtained in Luo Guo .

这 书 曾是 获得 在 罗 郭 .
至罗国得书,

[gwʊʊ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈweɪ] [ˈɑːrmi] .
Guo led his troops to attack and defeat the Western Wei army .

郭 引领 他的 军队 到 攻击 和 击败 这 西 魏 军队 .
果引兵袭破西魏军,

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [faɪv] , - [ˈɑːrməd] [ˈhɔːrsɪz] .
They captured 5 , 000 armored horses .

他们 捕获 5 , - 装甲 马匹 .
获其甲马五千,

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈweɪ] [truːps] [ðen] [rɪˈtriːtɪd] .
The Western Wei troops then retreated .

这 西 魏 军队 然后 撤退 .
西魏兵乃退。

[wen] [kɪŋ] [gɑːz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] ,
When King Gao's army arrived ,

什么时候 国王 高的 军队 到达的 ,
高王兵至,

[ðə; ði] [siːdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈlɪftɪd] .
The siege has been lifted .

这 围城 有 到过 抬起 .
围已解。

[ˈkɑʊ][ˌen ˈaɪ] [ˈɡriːtɪd] [ænd; ənd] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [hed] .
Cao Ni greeted and bowed to the horse's head .

曹 尼 问候 和 鞠躬 到 这 马匹 头 .
曹泥迎拜马首。

[ˈwæŋ] [ˌjaɪlɪŋ] [ˈpriːfektʃər] [wʌz; wəz][ˈloʊkertɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈweɪ] .
Wang Yiling Prefecture was located within the territory of Western Wei .

王 夷陵 州 曾是 位于 之内 这 领土 的 西 魏 .
王以灵州在西魏境内,

[ˈkændːɪt] [hoʊld] [aʊt] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
Cannot hold out for long .

不能 抓住 出去 为了 长的 .
不能久守,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌd] :
He said to the mud :

他 说 到 这 泥 :
谓泥曰:

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [steɪ] [hɪr] [ænd; ənd] [ˈsʌfər] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] . "
" **You should not stay here and suffer this predicament** . "

" 你 应该 不是 停留 这里 和 遭受 这 困境 . "

「汝毋留此坐受其困也。」

[ðeɪ] [ðen] [ɪkˈspeld] [ðer; ðər] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈhaʊshəʊldz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [nɔːrθ] .
They then expelled their remaining households and returned north .

他们 然后 被驱逐 他们的 其余的 家庭 和 返回 北 .

乃拔其遗户归北，

[ˈkɑʊ][ˌen ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [ræŋk] [ˈseprətli] .
Cao Ni was granted an official title and rank separately .

曹 尼 曾是 的确 一个 官方的 标题 和 秩 分别地 .

别授曹泥官爵。

[hɪz; ɪz] [sʌŋ] - [ɪn] - [bɜː] , [ˈjuː] - , [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [ˈtælənt] .
His son - in - law , Liu Fengsheng , was a man of great talent .

他的 儿子 - 在 - 法律 , 刘 - , 曾是 一个 男人 的 伟大的 天赋 .

其婿刘丰生有雄才，

[ˈwæŋ] - ,
Wang Aizhi ,

王 - ,

王爱之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - [ˈpriːfektʃər] .
He was appointed as the Prefect of Nanluo Prefecture .

他 曾是 任命 作为 这 长官 的 - 州 .

授为南洛州刺史。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ˈrekəɡnaɪzd] [ˈwæŋ] [pɪŋz] [ˈmerɪt] [ɪn] [ˈpæsɪfaɪ] [ˌeks aɪ ˈe] [ˈpriːfektʃər] .
The imperial court recognized Wang Ping's merit in pacifying Xia Prefecture .

这 帝国 法庭 认可 王 ping 的 优点 在 安抚 夏 州 .

朝廷以王平夏州功，

[hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [sʌŋ] , [ˈgao] [jæŋ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
His second son , Gao Yang , was appointed General of the Cavalry .

他的 第二 儿子 , 高 杨 , 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 .

封其次子高洋为骠骑大将军、

[ˈkaɪˌfuː] [ˈjiːˌtɒŋ]
Kaifu Yitong

开夫 伊通

开府仪同、

[ˈʃao] [ɡɔːŋ] [ʌv; əv][ˈtaijuːˈaːn]
Shao Gong of Taiyuan

邵 铎 的 太原

太原邵公，

[ɪts] [ˈfiːfdəm] [kəmˈpraɪzɪz] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .
Its fiefdom comprises three thousand households .

它是 封地 包括 三 千 家庭 .

食邑三千户。

[jæŋ] [ˈnaɪən][ɪz][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrɜː] [oʊld] .
Yang Nian is seven years old .

杨 年 是 七 年 老的 .

洋年七岁，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈtaɪt(ə)] .
He has been granted a distinguished title .

他 有 到过 的确 一个 杰出的 标题 .

已授显爵。

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðoʊz] [əˈfɪ(ə)lz] [huː] [ˈvɪəleɪt] [ðə; ði] [lɔː] .
To punish those officials who violate the law .
到 惩治 那些 官员 WHO 违反 这 法律 :

以治臣寮之不法者。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [noʊ] , [jʌŋ] [mæn] ? "
" What do you know , young man ? "
" 什么 做 你 知道 , 年轻的 男人 ? "

「小子何知，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnmənt] [əˈferz] .
Daring to take charge of government affairs .
大胆 到 拿 收费 的 政府 事务 :

敢主朝政。

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˈkʌtɪŋ] [wɪˈðəʊt] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ?
Have you not heard of cutting without wielding a knife ?
有 你 不是 听到 的 切割 没有 挥舞 一个 刀 ?

岂不闻未能操刀而割，

" [wɪl] [aɪˈtiː] [ˌnesəˈserəli] [ˈɪndʒər][hɪz; ɪz][hænd] ? "
" Will it necessarily injure his hand ? "
" 将要 它 一定 损伤 他的 手 ? "

必伤其手乎？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [left] [ɪn] [dɪsˈpleʒər] .
The crown prince left in displeasure .
这 王冠 王子 左边 在 不满 :

世子不悦而退。

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn][toʊld][ðə; ði] [kɪŋ] :
Sun Qian told the king :
太阳 钱 讲述 这 国王 :

孙孥告王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [ˈentər] [jiː; ji][tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈɡʌvərɪŋ] .
" I have heard that the Crown Prince wishes to enter Ye to assist in governing .
" 我 有 听到 那 这 王冠 王子 愿望 到 进入 叶 到 协助 在 治理 .

"
"
"

「臣闻世子欲入邳辅政，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈfjuːz] ?
Why does the king refuse ?
为什么 做 这 国王 拒绝 ?

王何以不许？

[ðə; ði] [ˈnəʊblz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [pæst] [ˈmerɪts] .
The nobles in the capital relied on the king's past merits .
这 贵族 在 这 首都 依赖 在 这 国王的 过去的 优点 .

京师诸贵恃王勋旧，

[ʌnˈbraɪld] [ænd; ənd] [ʌnˈskruːpjələs]
Unbridled and unscrupulous
不受约束的 和 无良的

横行无忌，

[ðɪs] [led][tuː; tə] [ˈpʌblɪk] [rɪˈzentmənt] .
This led to public resentment .
这 引领 到 民众 怨恨 .

以致人民嗟怨。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [səbˈduːd] [ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪnd] [θruː] [ɪnˌtɪmɪˈdeɪʃn] .
They were not subdued and disciplined through intimidation .
他们 是 不是 低沉的 和 纪律严明的 通过 恐吓 .

不有以慑服而整饬之，

[ðə; ðɪ] [ˈneiʃənz] [ˈpaʊər] [ɪz] [dɪˈklaɪnɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The nation's power is declining day by day .
这 国家的 力量 是 下降 天 经过 天 .

国势日坏，

[wiː; wi] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] [ɪkˈsplɔɪtɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
We fear that this could be exploited by the enemy .
我们 害怕 那 这 可以 是 被利用 经过 这 敌人 .

恐为敌人所乘。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd][self] - [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] .
The crown prince is arrogant and self - important .
这 王冠 王子 是 傲慢的 和 自己 - 重要的 .

世子天才自高，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [daʊt] [ˌaɪ ˈtiː][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [wʌnz] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
One should not doubt it because of one's young age .
一 应该 不是 怀疑 它 因为 的 一个人的 年轻的 年龄 .

不可以年幼疑之。

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːrt] ,
If he were to come to court ,
如果 他 是 到 来 到 法庭 ,

若使入朝，

[ɪnˈtrʌst] [wɪð; wɪθ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈpaʊəz]
Entrust with important powers
委托 和 重要的 权力

委以重权，

[ðə; ðɪ] [suːˈpɪriər] [əˈsɪsts] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈruːlər] .
The superior assists the young ruler .
这 优越的 助攻 这 年轻的 统治者 .

上辅幼主，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈprɔːpərli] [ˈdɪsəplɪnd] .
He ordered all officials to be properly disciplined .
他 订购 全部 官员 到 是 适当地 纪律严明的 .

下肃百僚，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [niːd] [nɑːt] [ˈwɜːri] [ðæt] [ðə; ðɪ] [wɪp] [ɪz] [tuː] [bːŋ] [tuː; tə] [rɪːtʃ] .
Your Majesty need not worry that the whip is too long to reach .
你的 威严 需要 不是 担心 那 这 鞭 是 也 长的 到 抵达 .

大王无虑鞭长不及，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstəz] [boʊd] [ænd; ənd] [əuˈbeɪd] .
All the ministers bowed and obeyed .
全部 这 部长们 鞠躬 和 服从 .

群臣无不拱手听命，

[ðen] , [bəuθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [wʌn] [maɪnd] .
Then , both inside and outside are of one mind .
然后 , 两个都 里面 和 外部 是 的 一 头脑 .

则内外同心，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˌʌndəˈmentəli] [self] - [səˈfi(ə)nt] .
It is fundamentally self - sufficient .
它 是 从根本上 自己 - 充足的 .

根本自固。

[waɪ] [wʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈbændən] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈfuːlpruːf] [plæn] ?
Why would the king abandon such a foolproof plan ?
为什么 会 这 国王 放弃 这样的 一个 绝对可靠 计划 ?

王何舍此万全之计而不为也? 」

[kɪŋ] [ˈgɑʊ] [ðen] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
King Gao then granted his request .
国王 高 然后 的确 他的 要求 .

高王遂从其请。

[hiː; hi] [ðen] [piˈtiʃənd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈgɑʊ] [ˈtʃen] [æz; əz] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði]
He then petitioned the emperor to appoint Gao Cheng as Minister of the

Imperial Secretariat .
他 然后 请愿 这 皇帝 到 委 高 程 作为 部长 的 这
[ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
帝国 秘书处 .

乃奏帝以高澄为尚书令，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈkæpɪt(ə)]
He was appointed Grand Commander - in - Chief of the Left and Right Capital

Regions .
他 曾是 任命 盛大 指挥官 - 在 - 首席 的 这 左边 和 正确的 首都
[ˈriːdʒənz] .
地区 .

加领军左右京畿四面大都督，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈɡʌvərnɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He entered the government to assist in governing the country .
他 进入 这 政府 到 协助 在 治理 这 国家 .

入辅朝政。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
The crown prince was overjoyed upon receiving the imperial edict .
这 王冠 王子 曾是 欣喜若狂 之上 接收 这 帝国 法令 .

世子得诏大喜，

[hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ɑːn] [ðɪs] [deɪ] .
He bid farewell to his parents on this day .
他 出价 告别 到 他的 父母 在 这 天 .

即日拜辞父母，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈleɪdɪz] ,
Leading the palace ladies ,
领导 这 宫殿 女士们 ,

带领宫眷，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][pəʊst] .
He came to Beijing to be appointed to a post .
他 来了 到 北京 到 是 任命 到 一个 邮政 .

来京授职。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [hæd; həd] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [pəˈzest] [ɪkˈstrɔːrdənəri]
Although the court officials had heard that the Crown Prince possessed extraordinary

talent and insight ,
虽然 这 法庭 官员 有 听到 那 这 王冠 王子 拥有 非凡的
[ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈɪnsaɪt] ,
天赋 和 洞察力 .

在廷诸臣虽闻世子器识不凡，

[ðeɪ] [sti:l] [ˌʌndəˈestimeɪtɪd] [hɪm; ɪm][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] .
They still underestimated him because of his youth .
他们 仍然 低估 他 因为 的 他的 青年 .
犹以年少轻之。

[ænd; ənd] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [əˈfeɪz] ,
And take charge of affairs ,
和 拿 收费 的 事务 ,
及视事，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] [ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [ˌʌnˈsaɪlvd] [ˈkeɪsɪz] .
The Ministry of Personnel is facing a mountain of unsolved cases .
这 部 的 人员 是 面向 一个 山 的 未解之谜 案例 .
尚书省积案如山。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [keɪpt] [ˈglænsɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [bʊk] .
The crown prince kept glancing at the book .
这 王冠 王子 保留 瞥了一眼 在 这 书 .
世子目不停览，

[hændz] [keɪpt] [ˈdreɪpɪŋ] .
Hands kept draping .
手 保留 垂褶 .
手不停披，

[ɔːl] [rɪˈkwests] [wɪl] [biː; bi] [ˈgræntɪd] .
All requests will be granted .
全部 请求 将要 是 的确 .
决当皆允。

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,
未及数日，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ɪz] [ˌʌndəˈstʊd] .
The matter is understood .
这 事情 是 理解 .
其事悉了。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [əˈpɔɪntɪd] [kjuːɪ][zɪˈɑːn] , [ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - , [æz; əz][ðə; ðɪ] [left] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər]
He also appointed Cui Xian , the Prefect of Bingzhou , as the Left Vice Minister
他 还 任命 崔 西安 , 这 长官 的 - , 作为 这 左边 副 部长
[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] .
of the Ministry of Personnel .
的 这 部 的 人员 .
又引并州别驾崔暹为吏部左丞，

[ɔːl] [ɪmˈpiːtʃmənt] ,
All impeachments ,
全部 弹劾 ,
凡有参劾，

[nɑːt] [əˈvɔɪdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈwelθɪ] ,
Not avoiding the powerful and wealthy ,
不是 避免 这 强大的 和 富裕 ,
不避权贵，

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ˈpɜːrsənəli] [tʊk] [ɑːn][ðə; ðɪ] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] .
The crown prince personally took on the responsibility .
这 王冠 王子 亲自 采取 在 这 责任 .
世子亲任之。

[ðə; ði][ˈjuːsɪdʒ][ɪz] [sɪˈvɪr] .
The usage is severe .
这 用法 是 严重 .

用法严峻，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɔː] [ænd; ənd]
As a result , both inside and outside the palace were filled with awe and
作为 一个 结果 , 两个都 里面 和 外部 这 宫殿 是 已填 和 敬畏 和
[ˈrevərəns] .
reverence .
尊敬 .

由是内外震肃，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
All the officials were terrified .
全部 这 官员 是 恐惧 .

百官皆惧。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [laɪk] ,
Although the child is like ,
虽然 这 孩子 是 喜欢 ,

虽子如、

[sʌn] [ˈtɛŋ] [wʌz; wəz][ɔːlsou] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Sun Teng was also afraid of him .
太阳 滕 曾是 还 害怕的 的 他 .

孙腾亦畏之矣。

[kɪŋ] [ˈgaʊ][ɔːlsou][ˈsaɪtɪd] - [ˈmerɪt] [ɪn] [ˈseɪvɪŋ] [lɪŋzuː] .
King Gao also cited Azhiluo's merit in saving Lingzhou .
国王 高 还 引用 - 优点 在 保存 灵州 .

高王又以阿至罗有救灵州之功，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
He sent an envoy with gold and silk as a gift .
他 发送 一个 使者 和 金子 和 丝绸 作为 一个 礼物 .

遣使齎金帛送之，

[hiː; hi][ɔːlsou] [ɔːrdərd] [æn; ən] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [raɪz] [ʌp] [ænd; ənd] [fɔːrs] [ðə; ði] [ˈwestərn] [waɪz] [ˈkɪn]
He also ordered an army to rise up and force the Western Wei's Qin
他 还 订购 一个 军队 到 上升 向上 和 力量 这 西 魏氏 秦
[ˈpriːfektʃər] .
Prefecture .
州 .

兼令起兵逼西魏秦州。

[wɑːn] - , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈtaɪˈdʒou] , [wʌz; wəz] [breɪv] , [dɪˈsaɪsɪv] , [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)]
Wan Qipu , the prefect of Taizhou , was brave , decisive , and skilled in martial
万 - , 这 长官 的 台州 , 曾是 勇敢的 , 决定性 , 和 熟练 在 武术
[ɑːts] .
arts .
艺术 .

泰州刺史万俟普性勇决有武力。

[hɪz; ɪz][sʌn] , - , [wʌz; wəz] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈprɪnsəpld] .
His son , Wanqiluo , was generous and principled .
他的 儿子 , - , 曾是 慷慨的 和 有原则的 .

其子万俟洛慷慨多气节，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

身長八尺，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 。

有万夫不当之勇，

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [luːˈoʊz] [truːps] [wɜːr; wər] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Upon hearing that Luo's troops were approaching ,
之上 听力 那 罗的 军队 是 接近 ，

闻至罗兵将至，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] :
He said to his father :
他 说 到 他的 父亲 。

谓父曰：

" [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] - "
" The death of Yongxi "
" 这 死亡 的 - "

「永熙之崩，

[ðɪs] [ɪz] - [kraɪm] .
This is Yuwen's crime .
这 是 - 犯罪 。

实宇文之罪。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['kærəktər] ,
Judging from his character ,
评判 从 他的 特点 ，

观其为人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [kɪŋ] ['ɡaʊ] .
He was not as good as King Gao .
他 曾是 不是 作为 好的 作为 国王 高 。

不及高王也。

[haʊ] [kæn; kən][maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd][aɪ][ɪɡˈzɜːrt] [ɑːrˈselvz] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
How can my father and I exert ourselves for this ?
如何 能 我的 父亲 和 我 发挥 我们自己 为了 这 ？

吾父子何可为之戮力？

[waɪ] [nɑːt] [rɪˈtɜːrŋ] [iːst] ?
Why not return east ?
为什么 不是 返回 东方 ？

不如东归，

[hiː; hi] [wɪl] ['fɔːrli] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æŋ; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He will surely be given an important position .
他 将要 一定 是 给定 一个 重要的 位置 。

必获重用。」

[ˈpuː] - ,
Pu Congzhi ,
普 - ，

普从之，

[hiː; hi] [ðen] [led] [θriː] [ˈhʌndrəd] [men] [tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrŋ] [iːst] .
He then led three hundred men to abandon the city and return east .
他 然后 引领 三 百 男人 到 放弃 这 城市 和 返回 东方 。

遂率部将三百人弃城东归。

[kɪŋ] ['gaʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
King Gao was overjoyed and said :
国王 高 曾是 欣喜若狂 和 说 。

高王大喜曰：

" [wɑːŋki] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
" Wanqi and his son ,
" 万琪 和 他的 儿子 ;

「万俟父子，

[ˈtaɪɡər][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [kænˈsaɪ]
Tiger General of Kansai
老虎 一般的 的 关西

关西虎将，

[kʌm] [naʊ] ,
Come now ,
来 现在 ;

今来，

" [taɪ] [hæz; həz] [bɔːst] [æn; ən][ɑːrm] . "
" Tai has lost an arm . "
" 泰 有 丢失的 一个 手臂 . "

断泰一臂矣。」

[ˈfɛŋ] [ˈpuː][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv] [zaɪ] [kəˈmɑːndəri] .
Feng Pu was granted the title of Duke of Xihe Commandery .
冯 普 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 西河 郡 .

封普为西河郡公，

[ləˈwəu; ˈluːəu] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [dʒɑːntʃəŋ] .
Luo was the Duke of Jianchang .
罗 曾是 这 公爵 的 建昌 .

洛为建昌郡公。

[naʊ] , [ˈæftər] [sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [ðə; ði] [er] [əˈpærənt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] ,
Now , after Sun Qian recommended the heir apparent to the court ,
现在 , 后 太阳 钱 受到推崇的 这 继承人 明显 到 这 法庭 ,

且说孙搢荐世子入朝后，

[bəʊθ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑːr; ər] [ˈfeɪvərd] .
Both father and son are favored .
两个都 父亲 和 儿子 是 受青睐 .

父子俱宠，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] .
He was appointed as a Gentleman Attendant .
他 曾是 任命 作为 一个 绅士 服务员 .

加为散骑常侍。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

- [keɪm] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Ziru came to Jinyang .
- 来了 到 金阳 .

子如来晋阳，

[ðeɪ] [draɪŋk] [təˈgeðər] [æt; ət][ˈɡaʊ] - [haʊs] .
They drank together at Gao Jishi's house .
他们 喝 一起 在 高 - 房子 .

搢及高季式同饮於其家。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [draŋk] .
He was very drunk .
他 曾是 非常 醉 .

搢醉甚，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
He died at the banquet .
他 死亡 在 这 宴会 .

卒於席上。

- [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Ziru was filled with fear .
- 曾是 已填 和 害怕 .

子如惶惧，

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [kɪŋ] ['gɑʊ] .
Report to King Gao .
报告 到 国王 高 .

报於高王。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['pɜːrsənəli] [ɪn'spektɪd] [aɪ 'tiː] .
The king personally inspected it .
这 国王 亲自 检查 它 .

王亲临视之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] :
He said to his son :
他 说 到 他的 儿子 :

谓子如曰：

" [juː; jʊ] [kɪld] [maɪ]['redʒɪstrɑːr] , [sʌn] . "
" You killed my registrar , Sun . "
" 你 被杀 我的 注册员 , 太阳 . "

「卿杀我孙主簿，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'tɜːrn] [em 'iː][tuː; tə][maɪ][ə'ɪdʒən(ə)] [self] .
You must return me to my original self .
你 必须 返回 我 到 我的 原来的 自己 .

须还我一人。」

- [rekə'mendz] ['weɪ] [fəu] [æz; əz][ə; eɪ]['suːtəb(ə)] ['kændɪdət] .
Ziru recommends Wei Shou as a suitable candidate .
- 建议 魏 守 作为 一个 合适的 候选人 .

子如荐魏收可用，

['wæŋ] - [tʊk] ['oʊvər][ðə; ði][pəʊst] .
Wang Lingdai took over the post .
王 - 采取 超过 这 邮政 .

王令代褫职。

[waɪl] ['tælənt] [ɪz]['ædmərəb(ə)] ,
While talent is admirable ,
尽管 天赋 是 令人钦佩的 ,

收才华虽美，

[hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [wʌz; wəz] [suːpər'fɪ(ə)] [ænd; ənd] ['ʃæləʊ] .
His conduct was superficial and shallow .
他的 执行 曾是 浅 和 浅的 .

行止浮薄。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪs'mɪst] [hɪm; ɪm] .
The king dismissed him .
这 国王 解雇 他 .

王黜之。

[haɪ] ['siːz(ə)n] [stɑɪl] ['entrəns] ,
High season style entrance ,
高的 季节 风格 入口 ,

高季式入见，

[ˈwæŋ] [æskt] :
Wang asked :
王 问 :

王问：

" [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [wʌns] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['skɑ:lər] . . . "
" The Minister once said that there was a scholar . . . "
" 这 部长 一次 说 那 那里 曾是 一个 学者 . . . "

「司徒曾言一士，

[hu:] [ɪz][ðə; ði] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [məˈtɪkjələs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Who is the talented and meticulous person ?
WHO 是 这 才华横溢 和 细致 人 ？

有才而谨密者是谁？」

[ˈsaɪtu:] ,
Situ ,
思图 ,

司徒者，

[ˈgaoʊ][,e ˈo][ˈkɑoʊ][ji:; ji] .
Gao Ao Cao Ye .
高 奥 曹 叶 .

高敖曹也。

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi] ['tʃɛn] - , [ðə; ði] ['sekrəteri] ? "
" Could it be Chen Yuankang , the secretary ? "
" 可以 它 是 陈 - , 这 秘书 ？ "

「莫非记室陈元康乎？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðæts] [raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 . "

「是也。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən] [raɪt] [ɪn][ðə; ði][dɑ:rk] .
I have heard that he can write in the dark .
我 有 听到 那 他 能 写 在 这 黑暗的 .

吾闻其暗中能作书，

" [ə; eɪ] ['tru:li] [faɪn] ['dʒent(ə)lmən] . "
" A truly fine gentleman . "
" 一个 真的 美好的 绅士 . "

真佳士也。」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [pʊt] [tu:; tə] [ju:z] .
He was then summoned and put to use .
他 曾是 然后 被召唤 和 放 到 使用 .

遂召而用之。

[gaɪ] - [wʌz; wəz] ['lɜ:rɪd] [ænd; ənd] ['vɜ:rsət(ə)] .
Gai Yuankang was learned and versatile .
盖伊 - 曾是 学习 和 多才多艺的 .

盖元康博学多能，

[kə'nektɪŋ] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] .
Connecting the past and present .
连接 这 过去的 和 展示 .

通达古今。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
At that time , the country was in turmoil .
在 那 时间 , 这 国家 曾是 在 动荡 .

时军国多事，

[ju'ɑ:n] [kɑ:ŋ] [æskt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hi:; hi] [nu:] ['evriθɪŋ] .
Yuan Kang asked him , and he knew everything .
元 炕 问 他 , 和 他 知道 一切 .

元康问无不知。

['wæŋ] - [went] [aʊt] ,
Wang Daizhi went out ,
王 - 去 出去 ,

王带之出行，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈɔ:rdərz] [ɪ'ju:d] [ɪ'mi:diətli] .
There were more than ten orders issued immediately .
那里 是 更多的 比 十 订单 发布 立即地 .

在马上有所号令多至十余条，

[ju'ɑ:n] [kɑ:ŋ] ['kəʊntɪd] [ðem; ðəm][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] .
Yuan Kang counted them on his fingers .
元 炕 计数 他们 在 他的 手指 .

元康屈指数之，

[traɪ][jɔ:; jər] [best] [tu:; tə] [rɪ'membər] .
Try your best to remember .
尝试 你的 最好的 到 记住 .

尽能记忆。

['sekʃuəl] [ænd; ənd] ['rɪgərəs] ,
Sexual and rigorous ,
性 和 严格的 ,

性又严谨，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɔ:l] [deɪ] .
He remained silent all day .
他 剩余 沉默的 全部 天 .

终日不出一语。

[ðə; ði] [kɪŋ] [lʌvd] [hɪm; ɪm] ['veri] [mʌt] .
The king loved him very much .
这 国王 喜爱 他 非常 很多 .

王甚爱之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [sʌt] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][hɑ:rd][tu:; tə][faɪnd] . "
" Such people are hard to find . "
" 这样的 人们 是 难的 到 寻找 . "

「如此人何可多得。」

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] ['vaɪkəʊnt] ['æn'pɪŋ] .
He was granted the title of Viscount Anping .
他 曾是 的确 这 标题 的 子爵 安平 .

封为安平子。

[ænd; ənd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - , [ðə; ði] [tʃi:f] [klɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
And Zhao Yanshen , the chief clerk of the prime minister ,
和 赵 - , 这 首席 职员 的 这 主要的 部长 ,
又丞相功曹赵彦深,

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [geɪnd] [ˈfeɪvər] [θruː] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .
He also gained favor through literature .
他 还 获得 偏爱 通过 文学 .
亦以文学见幸。

[jæn] [ˈfɛn] - [məˈkænɪks] ,
Yan Shen Shaogu mechanics ,
严 沈 - 机械学 ,
彦深少孤力学,

[hiː; hi] [roʊt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] [ˈraɪtɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bɪˈhæf] .
He wrote for his son as if he were writing on his behalf .
他 写道 为了 他的 儿子 作为 如果 他 是 写作 在 他的 代表 .
为子如代笔。

[kɪŋ] [ˈgaʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][jiː; ji] .
King Gao sent a letter to Ye .
国王 高 发送 一个 信 到 叶 .
高王行文到邺,

[wiː; wi] [ˈɜːrdʒəntli] [niːd] [wʌn][ˈsɪv(ə)] [ˈsɜːrvənt] .
We urgently need one civil servant .
我们 紧急 需要 一 民用 仆人 .
急要文吏一人。

- [jiːjɑːn] [rɪˈspɒndɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌmənz] .
Ziru Yiyan responded to the summons .
- 易彦 回应 到 这 传票 .
子如以彦深应召,

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [kɪŋ] .
He had the ambition to become king .
他 有 这 志向 到 变得 国王 .
大称王意,

[hiː; hi] [ʃɛrd] [ðə; ði] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪ] [ʌv; əv] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ˈsiːkrɪts] [wɪð; wɪθ][ˌmoʊtoʊˈdʒɑːsuː] .
He shared the responsibility of managing secrets with Motoyasu .
他 共享 这 责任 的 管理 秘密 和 本康 .
与元康同掌机密,

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˈspeɪ(ə)] [ˈfeɪvər] .
And he received special favor .
和 他 已收到 特别的 偏爱 .
并受异宠。

[ˈpiːp(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [kɔːld] [hɪm; ɪm] " [tʃɛn] " .
People at the time called him " Chen " .
人们 在 这 时间 称为 他 " 陈 " .
时人呼为「陈、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
Zhao .
赵 .
赵」焉。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [ˈgaʊ] [peɪd] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] .
At that time , King Gao paid attention to talented people .
在 那 时间 , 国王 高 有薪酬的 注意力 到 才华横溢 人们 .
是时高王留意人才,

[ə; eɪ] [waɪd] [sɪˈleɪk(ə)n] [ˈlʌ; əv] [ˈlɪtərəri] [ˈtælənts] ,
A wide selection of literary talents ,
一个 宽的 选择的 的 文学 天赋 ,
广选文学之士,

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][ræŋks] [ˈlʌ; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] .
They were placed in the ranks of the court officials .
他们 是 放置 在 这 排名 的 这 法庭 官员 .
列之朝班。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] , [ˈseɪɪŋ] :
The emperor conveyed the message to the crown prince , **saying** :
这 皇帝 传递 这 信息 到 这 王冠 王子 , 说 :
传谕世子曰:

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə][ɡʊʊ] [west] [tuː; tə] [hʌnt] [daʊn] [ðə; ði] [blæk] [ˈɑːtəɹ] . "
" I wish to go west to hunt down the Black Otter . "
" 我 希望 到 去 西方 到 打猎 向下 这 黑色的 獭 . "
「吾欲西讨黑獭,

[wiː; wi][mʌst; məst][fɜːrst] [ɪˈstæblɪ] [ɡʊd] [rɪˈleɪŋz] [wɪð; wɪθ] [lɪɑːŋ] .
We must first establish good relations with Liang .
我们 必须 第一的 建立 好的 关系 和 梁 .
必先通好梁邦。

[ðə; ði] [saʊθ] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈnoʊtəb(ə)l] [ˈfɪɡjəɹz] .
The South has many notable figures .
这 南 有 许多 值得注意的 数据 :
南方多人物,

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; əɹ][nɑːt] [wel] - [vɜːrst] [ænd; ənd] [ˈerjədɑɪt]
Those who are not well - versed and erudite
那些 WHO 是 不是 出色地 - 精通 和 博学
非宏通博雅者,

[nɑːt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][tæsk] .
Not up to the task .
不是 向上 到 这 任务 .

不足以胜此任。

[wɪtʃ] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)l] [ɪz][ˈkwɑːlɪfaɪd][tuː; tə][biː; bi] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] ?
Which court official is qualified to be sent as an envoy ?
哪个 法庭 官方的 是 合格的 到 是 发送 作为 一个 使者 ?
朝臣谁可使者？」

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [ˌrekəˈmendɪd] [li] [ˈziː] , [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
The Crown Prince recommended Li Xie , a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
这 王冠 王子 受到推崇的 李 谢 , 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .
世子因举散骑常侍李谐、

[ˈlʌ] [juːɑːnmɪŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstəɹ] [ˈlʌ; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ˈlʌ; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] , [wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst]
Lu Yuanming , the Vice Minister of the Ministry of Personnel , was well - versed
鲁 圆明 , 这 副 部长 的 这 部 的 人员 , 曾是 出色地 - 精通
[ɪn][bəʊθ] [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmɑːdəɹn] [ˈnɑːlɪdʒ] .
in both ancient and modern knowledge .
在 两个都 古老的 和 现代的 知识 .
吏部侍郎卢元明才通今古,

[ˈempərər] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɜːrniɪd] [mæn] .
Emperor Liang was a learned man .
 皇帝 梁 曾是 一个 学习 男人 .
 梁帝素博学，

[ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)] ,
Elegant **and** **graceful** ,
 優雅的 和 优美 ,

丰神秀爽，

[hiː hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] .
He then resigned .
 他 然后 辞职 .

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
 他 说 到 那些 大约 他 :

[wer] [du:] [ði:z] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where do these come from ?
 在哪里 做 这些 来 从 ?
 此等从何处来？

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈdiːpli] [rɪˈspektɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Therefore , they deeply respected each other .
所以 , 他们 深 受人尊敬 每个 其他 .

由是深相敬重，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [bæk] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
They also sent an envoy back to report .
他们 还 发送 一个 使者 后退 到 报告 .

亦遣使还报。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [liːd] [tuː; tə] [ðɪs] . . .
Little did I know that this would lead to this . . .
小的 做过 我 知道 那 这 会 带领 到 这 . . .

那知因此一番，

[haʊˈevər] , [ðɪs] [əˈraʊzd] [səˈspɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [fɪr] [əˈmʌŋ] [ˈsevrəl] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
However , this aroused suspicion and fear among several officials .
然而 , 这 被唤醒 怀疑 和 害怕 之中 一些 官员 .

却动了数臣疑惧。

[fɜːrst] , - [bɔːst] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
First , Hebasheng lost Jingzhou .
第一的 , - 丢失的 荆州 .

先是贺拔胜荆州失守，

[wɪð; wɪθ] [ˈlʌ] [ruː] ,
With Lu Rou ,
和 鲁 rou ,

与卢柔、

[ʃiː] [ˈnɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [fled] [tuː; tə] [ljɑːŋ] .
Shi Ning and his companions fled to Liang .
史 宁 和 他的 同伴 逃亡 到 梁 .

史宁相率奔梁。

[ˈæftər] [ðæt] , [ˈduːguː] [ʃɪn] ,
After that , Dugu Xin ,
后 那 , 独古 新 ,

其后独孤信、

[jæŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [ˈhuː] [dʒeɪ] [ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Yang Zhong was also defeated by Hou Jing in Jingzhou .
杨 钟 曾是 还 战败 经过 侯 景 在 荆州 .

杨忠在荆州亦被侯景所破，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə] [ljɑːŋ] .
They came to surrender to Liang .
他们 来了 到 投降 到 梁 .

来降於梁。

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [ɪkˈsprest] [ðər; ðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtɜːm] [nɔːrθ] .
Several people expressed their intention to return north .
一些 人们 表达 他们的 意图 到 返回 北 .

数人皆有北归之意，

[bʌt; bət] [fiərɪŋ] [ðæt] [ljɑːŋ] [wʊd] [brɪˈkʌm] [səˈspɪʃəs]
But fearing that Liang would become suspicious
但 害怕 那 梁 会 变得 可疑的

而恐梁见疑，

[aɪ] [der] [nɑːt][ˈpoʊst][aɪˈtiː] .
I dare not post it .
我 敢 不是 邮政 它 .

不敢发。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [lɪɑ:n] [ænd; ənd] [ˈi:stərn] [ˈwei][hæd; həd] [ɪ'stæblɪt] [ˈfrendli] [rɪˈleɪŋz] ,
Upon seeing that Liang and Eastern Wei had established friendly relations ,
之上 看到 那 梁 和 东 魏 有 已确立的 友好的 关系 ,
及见梁与东魏通好,

[ɪ:tʃ] [ˈhɑ:bəd] [ðer; ðər] [oʊn] [æŋ'zaɪətɪz] [ænd; ənd] [fɪrɪz] .
Each harbored their own anxieties and fears .
每个 藏匿 他们的 自己的 焦虑 和 恐惧 .
各怀忧惧,

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [wept] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [bɔ:rd] [ʌv; əv] [lɪɑ:n] ,
Because he wept before the Lord of Liang ,
因为 他 哭泣 前 这 主 的 梁 ,
因涕泣於梁主之前,

[ˈsi:kɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [nɔ:rθ] .
Seeking to return north .
寻求 到 返回 北 .
求北归。

[lɪɑ:n] [ji:] [ə'gri:d] .
Liang Yi agreed .
梁 易 同意 .
梁主义而许之。

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rmər] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlɪz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
He then led his former soldiers and generals across the river .
他 然后 引领 他的 以前的 士兵 和 将军们 穿过 这 河 .
遂带旧时兵将渡过江来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈhu:] [dʒei] [wɒz; wəz] [ˈsteɪfənd] [ɪn] [ˈhi:nən] .
At that time, Hou Jing was stationed in Henan .
在 那 时间 , 侯 景 曾是 驻 在 河南 .
斯时侯景镇守河南,

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] ,
Upon hearing the news ,
之上 听力 这 消息 ,
闻报,

[ðei] [ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
They then selected three thousand light cavalry .
他们 然后 已选 三 千 光 骑兵 .
便选轻骑三千,

[blɑ:k] [ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] [ru:t] .
Block their escape route .
堵塞 他们的 逃脱 路线 .
扼其去路。

[ðei] [derd] [nɑ:t] [faɪt] [ðem; ðəm] .
They dared not fight them .
他们 敢于 不是 斗争 他们 .
胜等不敢敌,

[ðei] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] [ɑ:n] [fʊt] [ˈvaɪə][ə; eɪ] [smɔ:l] [pæθ] .
They entered the pass on foot via a small path .
他们 进入 这 经过 在 脚 通过 一个 小的 小路 .
微服从小路徒步进关。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:n'ɑ:n] ,
Upon arriving in Chang'an ,
之上 抵达 在 长安 ,
及到长安,

[ðə; ði] [taɪ] ['li:də] [wʌz; wəz][,oʊvə'rdʒɔɪd][tu;; tə] [rɪ'si:v] [hɪm; ɪm] .
The Thai leader was overjoyed to receive him .
这 泰国 领导者 曾是 欣喜若狂 到 收到 他 .
泰接见大喜，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərə] .
They went together to see the Emperor .
他们 去 一起 到 看 这 皇帝 .
同入见帝。

[ʃen] - [daɪd] ,
Sheng Jianxiaowu died ,
盛 - 死亡 ,
胜见孝武崩，

[ə'hʌðə] ['empərə] [hæz; həz] [kʌm] [ænd; ənd] [gɔ:n] .
Another emperor has come and gone .
其他 皇帝 有 来 和 已消失 .
又换了一代帝主，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['sædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .
不胜伤感。

[ʃi:] - [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ded] .
Shi Husichun was already dead .
史 - 曾是 已经 死的 .
时斛斯椿已死，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['veɪkənsɪ] [fɔ:r; fər][wʌn][,ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [haɪst; 'haɪst] [ˌmɪnɪ'striəl] [pə'ziʃənz] .
There is a vacancy for one of the three highest ministerial positions .
那里 是 一个 空缺 为了 一 的 这 三 最高 部长 职位 .
正缺三公之位。

[ðə; ði] ['empərə] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] - [æz; əz][grænd] ['tu:tər] .
The emperor then appointed Hebasheng as Grand Tutor .
这 皇帝 然后 任命 - 作为 盛大 导师 .
帝即以贺拔胜为太师，

[hi; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ʃi:] ['nɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He appointed Shi Ning as a general .
他 任命 史 宁 作为 一个 一般的 .
封史宁为将军。

[taɪ] ['ji:lu:] [hæz; həz][,lɪtərə'tʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ,
Tai Yilu has literature ,
泰 义鲁 有 文学 ,
泰以卢柔有文学，

[ˌɪntrə'du:st] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] ,
Introduced to the Prime Minister's residence ,
介绍 到 这 主要的 部长 住宅 ,
引入相府，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪd(ə)] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
He was appointed as a middle - ranking official .
他 曾是 任命 作为 一个 中间 - 排行 官方的 .
为从事中郎。

[ˈdu:gu:] [ʃɪn] ,
Dugu Xin ,
独古 新 ,
独孤信、

[jæŋ] [dʒɒŋ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Yang Zhong appointed him as his commander - in - chief .

杨 钟 任命 他 作为 他的 指挥官 - 在 - 首席 .

杨忠引为帐下都督。

[ðæt] [jɪr] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [draʊt] [ɪn][ðə; ði] [ɡwa:n'dʒɔ:ŋ] [pleɪn] .
That year , there was a severe drought in the Guanzhong Plain .

那 年 , 那里 曾是 一个 严重 干旱 在 这 关中 清楚的 .

是年关中大旱，

[ɔ:l] [ðə; ði][kra:ps][ɪn][ðə; ði] [fi:ldz] [daɪd] .
All the crops in the fields died .

全部 这 农作物 在 这 字段 死亡 .

田禾尽死，

[ˈpi:p(ə)] [kæn; kən] [i:t] [i:t] [ˈðə] .
People can eat each other .

人们 能 吃 每个 其他 .

人相食。

[kɪŋ] ['ɡaʊ] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [sed] :
King Gao , upon hearing this , said :

国王 高 , 之上 听力 这 , 说 :

高王闻之曰：

" [ðɪs] ['signifaɪz] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][taɪ][baɪ] ['hev(ə)n] . "
" This signifies the destruction of Tai by Heaven . "

" 这 表示 这 破坏 的 泰 经过 天堂 . "

「此天亡泰也，

[aɪ] [wɪl] ['fʊrli] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
I will surely take it .

我 将要 一定 拿 它 .

吾取之必矣。」

[soʊ] [ðeɪ] ['məʊbilaɪzd] [tru:ps] .
So they mobilized troops .

所以 他们 动员起来 军队 .

於是调集人马，

[ðə; ði] [dert] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['levi] [wɪl] [bi:; bi] ['tʃoʊzn] .
The date for the levy will be chosen .

这 日期 为了 这 征收 将要 是 选定 .

择日起征，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'tæk] .
The troops were divided into three routes for the attack .

这 军队 是 分割 进入 三 路线 为了 这 攻击 .

分兵三路进攻。

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [ɡrænd] ['kɑ:məndənt] ['ɡaʊ][e 'o]['kaʊ][tu:; tə] [li:d] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t]['kæv(ə)lrɪ] .
The emperor ordered Grand Commandant Gao Ao Cao to lead 30 , 000 elite cavalry .

这 皇帝 订购 盛大 指挥官 高 奥 曹 到 带领 - , - 精英 骑兵 .

敕司徒高敖曹引精骑三万，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] ['luə'ja:ŋ] .
Heading towards Luoyang .

标题 向 洛阳 .

趋上洛。

[æŋ; əŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːrdərəɪŋ] [grænd] [kəˈmændər] [ˈ^erɪt] [taɪ] [tuː; tə] [liːd] - , -
An imperial edict was issued ordering Grand Commander Dou Tai to lead 30 , 000
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 盛大 指挥官 斗 泰 到 带领 - , -
[truːps] .
troops .
军队 .

敕大都督窦泰引兵三万，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] .
Heading towards Tongguan .
标题 向 桐冠 .

趋潼关。

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [tɔːrdz] - .
He personally led his army towards Puban .
他 亲自 引领 他的 军队 向 - .

自率大军趋蒲坂。

[bɪld] [θriː] [pɑːnˈtuːn] [ˈbrɪdʒɪz]
Build three pontoon bridges
建造 三 浮桥 桥梁

造三浮桥，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
They wanted to cross the river .
他们 通缉 到 叉 这 河 .

欲以济河。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ðə; ði] [greɪt] [kænˈsaɪ] [ˈɜːrθkweɪk]
The Great Kansai Earthquake
这 伟大的 关西 地震

关西大震，

[ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
People were filled with fear .
人们 是 已填 和 害怕 .

人心惶惧，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [aʊtˈmætʃt] [baɪ][ðə; ði] [wiːk] .
They were all worried about being outmatched by the weak .
他们 是 全部 担心 关于 存在 实力悬殊 经过 这 虚弱的 .

皆以强弱不敌为忧。

[taɪ] [truːps] [æt; ət] ,
Thai troops at Guangyang ,
泰国 军队 在 光阳 ,

泰军於广阳，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谓诸将曰：

" [ˈgɑʊ] [ˈhwaːn] [ˌsnaːrld] [ˌem ˈiː][ɑːn] [θriː] [saɪdz] . "
" Gao Huan snarled me on three sides . "
" 高 欢 纠缠 我 在 三 侧面 . "

「高欢犄吾三面，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] [tu;; tə] [ʃʊʃ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ['definətli] [krɔ:s] .
They built a pontoon bridge to show that they would definitely cross .
他们 建造 一个 浮桥 桥 到 展示 那 他们 会 确实 叉 .
作浮桥以示必渡。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ə'tempt] [tu;; tə] [dɪ'teɪn] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] .
This is an attempt to detain our army .
这 是 一个 试图 到 扣留 我们的 军队 .
此欲羈留吾军，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ˈ^erɪt][terksi][tu;; tə] [hɪr] .
This allowed Dou Taixi to hear .
这 允许 斗 泰西 到 听到 .
使窦泰西入耳。

[ˈhwa:n][hæz; həz] [bɪn] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [sɪns] [ɪts] [ɪn'sep](ə)n] .
Huan has been an army since its inception .
欢 有 到过 一个 军队 自从 它是 盗梦空间 .
欢自起军以来，

[^erɪt][taɪ] [ˈɔ:f(ə)n] [pleɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɔ:rwərd] .
Dou Tai often played as a forward .
斗 泰 经常 玩 作为 一个 向前 .
窦泰常为前锋。

[hɪz; ɪz] [men] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
His men were all elite troops .
他的 男人 是 全部 精英 军队 .
其下皆精兵锐卒，

[ˈærəgəns] [ˈæftər] [rɪˈpi:tɪd] [ˈvɪktərɪz]
Arrogance after repeated victories
傲慢 后 重复 胜利
屡胜而骄，

[ə; eɪ] [ˈskɑ:lɜ-z] [æmˈbɪ](ə)n] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [weɪn] .
A scholar's ambition will inevitably wane .
一个 学者的 志向 将要 不可避免地 衰落 .
士志必怠。

[ə; eɪ] [laɪt] [tru:p] [əˈtæk] [wʊd] [ˈʃʊrli] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [ˈvɪktəri] .
A light troop attack would surely result in victory .
一个 光 部队 攻击 会 一定 结果 在 胜利 .
今以轻兵袭之必克，

[ˈke] - [left] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Ke Zehuan left without a fight .
基 - 左边 没有 一个 斗争 .
克则欢不战自走。

[ɪf] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [left] [hɪr]
If troops are left here
如果 军队 是 左边 这里
若留兵在此，

[tu;; tə][hoʊld] [aʊt] [əˈgenst] [aɪˈti:] ,
To hold out against it ,
到 抓住 出去 反对 它 ,
与之相持，

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [sti] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 .
胜负未可知也。」

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [du:ɪ][nɑ:t] [ə'tæk] [wen] [ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [nɪr'baɪ] . "
" Do not attack when the thief is nearby . "
" 做 不是 攻击 什么时候 这 贼 是 附近 : "

「贼在近不击，

[ə'bændən] [ænd; ənd] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] ,
Abandon and attack from afar ,
放弃 和 攻击 从 远方 ;

舍而袭远，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['setbæks] [ænd; ənd] [fɔ:lz] .
There were setbacks and falls .
那里 是 挫折 和 瀑布 :

脱有蹉跌，

[wʊts] [ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [rɪ'gret] [naʊ] ?
What's the use of regret now ?
是什么 这 使用 的 后悔 现在 ?

后悔何及？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ʼaʊər; ɑ:r] [ʼfɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
It would be better to divide our forces and defend against them .
它 会 是 更好的 到 划分 我们的 力量 和 保卫 反对 他们 :

不如分兵御之为上。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" ['ʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 :

「不然。

[ˈtʃɪ'æn][ˈhwa:n] [ə'tækt] [ə'gen] .
Qian Huan attacked Tongguan again .
钱 欢 遭到攻击 桐冠 再次 :

前欢再攻潼关，

[ʼaʊər; ɑ:r][ʼɑ:rmɪ] [wɪl] [nɑ:t] [æd'væns] [æn; ən] [ɪntʃ] [brɪ'ɑ:nd] [bi: 'eɪ] .
Our army will not advance an inch beyond Ba .
我们的 军队 将要 不是 进步 一个 英寸 超过 巴 :

吾军不出灞上一步。

[ðeɪv] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [naʊ] .
They've come in a large force now .
他们有 来 在 一个 大的 力量 现在 :

今大举而来，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ][ˈoʊnli] [gɑ:rd] [maɪ'self] .
I also only guard myself .
我 还 仅有的 警卫 我 :

谓吾亦只自守，

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [kən'temptʃuəs] [ˈætɪtu:d] [tɔ:rdz] [em 'i:] .
They have a contemptuous attitude towards me .
他们 有 一个 轻蔑的 态度 向 我 :

有轻我之心。

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Take advantage of this opportunity to attack .
拿 优势 的 这 机会 到 攻击 .
乘此袭之，

[waɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why worry about not being able to overcome it ?
为什么 担心 关于 不是 存在 有能力的 到 克服 它 ?
何患不克？

[ɔːl'dʒʊ] ['hwaːn] [bɪlt] [ə; eɪ] [pɑːn'tuːn] [brɪdʒ] ,
Although Huan built a pontoon bridge ,
虽然 欢 建造 一个 浮桥 桥 ,
欢虽作浮桥，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [krɔːs] [də'rektli; da'rektli] .
Unable to cross directly .
无法 到 叉 直接地 .
未能径渡。

[ɪn][dʒʌst] [faɪv] [deɪz] ,
In just five days ,
在 只是 五 天 ,
不过五日，

" [aɪ] [wɪl] ['fɔːrli] ['kæptʃər] ['^erɪt] [taɪ] . "
" I will surely capture Dou Tai . "
" 我 将要 一定 捕获 斗 泰 " . "
吾取窦泰必矣。」

[left] ['tʃænslə] [suː][tʃuːoʊ]
Left Chancellor Su Chuo
左边 校长 苏 楚
左丞苏绰、

[ðə; ði] ['mɪləteri] [æd'vaɪzəz][ˌdiː 'eɪ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɔːl] [ə'griːd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .
The military advisors Da Xiwu and others all agreed with it .
这 军队 顾问 达 - 和 其他的 全部 同意 和 它 .
参军达奚武皆赞成之。

- ,
Gengxu ,
- ,
庚戌，

[taɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Tai returned to Chang'an .
泰 返回 到 长安 .
泰还长安。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [stɪl] [hæd; həd] [daʊts] .
The generals still had doubts .
这 将军们 仍然 有 疑虑 .
诸将犹以为疑。

[taɪ] [kən'siːld] [hɪz; ɪz][plæn] .
Tai concealed his plan .
泰 暗 他的 计划 .
泰乃隐其计，

[hiː; hi] [æskt] ['juːwən] ['ʃen] , [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)] .
He asked Yuwen Shen , a member of the clan and a court official .
他 问 宇文 沈 , 一个 成员 的 这 氏族 和 一个 法庭 官方的 .
以问族子直事郎中宇文深。

[ʃɛn] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

深曰：

" [ʰɛrit] - [væliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] "
" Dou Taihuan's valiant general "
" 斗 - 英勇 一般的 "

「窦泰欢之骁将，

[naʊ] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ɪz] [əˈtækɪŋ] - .
Now the army is attacking Puban .
现在 这 军队 是 攻击 - .

今大军攻蒲坂，

[ðɛn] [ˈhwaːn] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [taɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪts] [ˈreskjuː] .
Then Huan refused to defend it , and Tai came to its rescue .
然后 欢 拒绝 到 保卫 它 , 和 泰 来了 到 它是 救援 .

则欢拒守而泰救之。

[aɪ] [eɪ ˈem] [biˈsɪdʒd] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
I am besieged from both sides .
我 是 被围困 从 两个都 侧面 .

吾表里受敌，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [pæθ] .
This is a dangerous path .
这 是 一个 危险的 小路 .

此危道也。

[waɪ] [naːt] [tʃuːz] [ðə; ði] [ˈlaɪtwɛɪt] ?
Why not choose the Lightweight ?
为什么 不是 选择 这 轻的 ?

不如选轻锐，

[ðeɪ] [sniːkt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] [pæs] .
They sneaked out of the small pass .
他们 偷偷摸摸 出去 的 这 小的 经过 .

潜出小关。

[ʰɛrit] [taɪ] [ɪz] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
Dou Tai is impatient .
斗 泰 是 不耐烦 .

窦泰躁急，

[ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
A decisive battle is inevitable .
一个 决定性 战斗 是 不可避免的 .

必来决战。

[aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈpruːd(ə)nt] .
I like to be prudent .
我 喜欢 到 是 谨慎 .

欢持重，

[ðeɪ] [dɪd] [naːt] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreskjuː] [ɪˈmiːdiətli] .
They did not come to the rescue immediately .
他们 做过 不是 来 到 这 救援 立即地 .

未即来救。

[aɪ] [strʌk] [aɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] .
I struck it immediately .
我 击 它 立即地 .

吾急击之，

[taɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] .
Tai can be captured .
泰 能 是 捕获 :

泰可擒也。

[ɪf] [taɪ] [ɪz] ['kæptʃəd] , [hwa:nz] [moʊ'mentəm] [wɪl] ['næt(ə)rəli] ['fɔ:ltər] .
If Tai is captured , Huan's momentum will naturally falter .
如果 泰 是 捕获 , 欢氏 势头 将要 自然 犹豫不决 :
擒泰则欢势自沮。

[rɪ'tɜ:rn] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Return and attack them .
返回 和 攻击 他们 :

回师击之，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 :

可获大胜。」

[taɪ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Tai Xi said :
泰 习 说 :

泰喜曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [hɑ:rt] . "
" This is my heart . "
" 这 是 我的 心 : "

「是吾心也。」

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'klerd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [prə'tekt] [lɑŋnju:] .
He then declared his intention to protect Longyou .
他 然后 声明 他的 意图 到 保护 龙游 :

乃声言欲保陇右。

[ʃɪn'haɪ] ,
Xinhai ,
辛亥 ,

辛亥，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔ:rt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərər] .
He went to court to see the emperor .
他 去 到 法庭 到 看 这 皇帝 :

入朝见帝，

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['enəmiːz] [streŋθ] ? "
" What is the enemy's strength ? "
" 什么 是 这 敌人的 力量 ? "

「敌势若何？」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [jər; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] [duː][nɑ:t] [dɪ'stɜ:rb] . "
" Your Majesty , please do not disturb . "
" 你的 威严 , 请 做 不是 打扰 : "

「陛下勿扰，

" [aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔr] [jɔr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈvɪktəri] . "
" **I will ensure Your Majesty's victory** . "
" 我 将要 确保 你的 陛下的 胜利 . "

保为陛下破之。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" **To repel the enemy and secure the country** " .
" 到 击退 这 敌人 和 安全的 这 国家 " .

「却敌安邦，

[ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [dɪˈvaɪn] [ˌkælkjəˈleɪʃənz] .
It's all thanks to the Prime Minister's divine calculations .
它是 全部 谢谢 到 这 主要的 部长 神圣的 计算 .

全赖丞相神算。」

[taɪ] [prer]
Thai Prayer
泰国 祷告

泰拜退，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsiːkrətli] [led][ðer; ðər] [truːps] [ˈiːstwərd] .
They then secretly led their troops eastward .
他们 然后 偷偷 引领 他们的 军队 向东 .

遂潜军东出。

[ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [dʒoʊ] ,
Gui Chou ,
图形用户界面 周 ,

癸丑，

[dʒiː] - ,
Zhi Xiaoguan ,
智 - ,

至小关，

[ˈpæsiŋ] [θruː] [ðə; ði] [mɑːʃɪz] ,
Passing through the marshes ,
通过 通过 这 沼泽 ,

过马牧泽，

[hiː; hi] [met] [ˈ^erɪt] - .
He met Dou Taijun .
他 遇见 斗 - .

与窦泰军遇。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wen] [ˈsoʊldʒərz] [ˈventʃər] [ˈɪntuː] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈpleɪsɪz] , [ðeɪ] [mʌst; məst][fɜːrst][plæn] [əˈhed] .
When soldiers venture into dangerous places , they must first plan ahead .
什么时候 士兵 风险投资 进入 危险的 地方 , 他们 必须 第一的 计划 前方 .

兵行险处谋先定，

[wen] [ðə; ði] ['mæstər] [ə'raivz] [æt; ət][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['moʊmənt] , [nʌn] [kæn; kən]['raiv(ə)] [hɪz; ɪz]
When the master arrives at an extraordinary moment , none can rival his
什么时候 这 掌握 到达 在 一个 非凡的 片刻 , 没有任何 能 竞争对手 他的
['kɜ:ndʒ] .
courage .
勇气 .

师到奇时勇莫当。

[aɪ][dɪd][nɔ:t] [noʊ] ['weðər] [ðɪs] ['bæt(ə)l] [wʊd] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; ei] [dɪ'fi:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['i:stərn] [ɑ:rmɪ] .
I did not know whether this battle would result in a defeat for the Eastern army .
我 做过 不是 知道 无论 这 战斗 会 结果 在 一个 击败 为了 这 东 军队 .
[dɪd] [ðei] ['kæptʃər] [' ^erɪt] [taɪ] ?
Did they capture Dou Tai ?
做过 他们 捕获 斗 泰 ?

擒得窦泰否，

[wi:; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['vɑ:ljəm] .
We will discuss this in the next volume .
我们 将要 讨论 这 在 这 下一个 体积 .

且俟下卷再讲。

['vɑ:ljəm] - : [pæs] , ['ji:] ['niŋ] ['sækɹɪfaɪsɪz] [hɪm'self] , - [pə'vɪliən] , [dʒɪn][wɑ:n] ['lu:zɪz]
Volume 40 : Tongguan Pass , Shi Ning Sacrifices Himself , Suoyun Pavilion , Jin Wan Loses
体积 - : 桐冠 经过 , 史 宁 牺牲 他本人 , - 亭 , 斤 万 失败
[hɜ:r; hər] ['tʃæstəti]
Her Chastity
她 贞洁

第四十卷 潼关道世宁捐躯 锁云轩金婉失节

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][' ^erɪt] [taɪ] ,
Speaking of Dou Tai ,
请讲 的 斗 泰 ,

话说窦泰，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] .
His courtesy name was Shining .
他的 礼貌 姓名 曾是 灼灼 .

字世宁，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
He was appointed Grand Commander - in - Chief .
他 曾是 任命 盛大 指挥官 - 在 - 首席 .

官拜大都督行台，

['mɑ:ti] [ænd; ənd] [waɪz] .
Mighty and wise .
强大的 和 明智的 .

雄武多智。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [ʌv; əv]['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] .
His wife was the younger sister of Consort Lou .
他的 妻子 曾是 这 年轻 姐姐 的 配偶 卢 .

妻即娄妃之妹，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ænd; ənd][ə; ei] ['trʌstɪd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
He was a high - ranking official and a trusted minister of the royal family .
他 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 和 一个 可信 部长 的 这 皇家 家庭 .

为王勋戚重臣。

[ˈðɜfɔːr] , [ɪn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [west] ,
Therefore , in the campaign to conquer the west ,
所以 , 在这 活动 到 征服 这 西方 ,
故讨西之役，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tæsk][ʌv; əv][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [ˌeksˈpəˈdɪʃ(ə)n] .
He was entrusted with the task of leading a special expedition .
他 曾是 受托 和 这 任务 的 领导 一个 特别的 远征 .
委以专征一面。

[fɜːrst] , [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] ,
First , before the uprising ,
第一的 , 前 这 起义 ,
先是未起兵时，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][fʊk] [sɔːŋ] [ɪn][jiː; ji] [ðæt] [ɡoʊz] [laɪk] [ðɪs] :
There is a folk song in Ye that goes like this :
那里 是 一个 民间 歌曲 在 叶 那 去 喜欢 这 :
邺中有谣云：

[ˈ^erɪt] [ˈfɪŋˈtaɪ] ,
Dou Xingtai ,
斗 邢台 ,
「窦行台，

" [ðeɪ] [kɑːnt] [kʌm] [bæk] . "
" They can't come back . "
" 他们 不能 来 后退 : "
去不来。」

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɔːl] [sæŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .
The children in the city all sang it :
这 孩子们 在 这 城市 全部 唱 它 :
市中小儿咸唱之。

[ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] ,
The night before the uprising ,
这 夜晚 前 这 起义 ,
又起兵前一夜，

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt]
At midnight
在 午夜
三更时候，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [ˈwerɪŋ] [red] [rəʊbz] [ænd; ənd][hæts] .
There were several people wearing red robes and hats .
那里 是 一些 人们 穿着 红色的 长袍 和 帽子 :
有朱衣冠帻数人，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ˈtaɪˈwɑːn][ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [luːˈtenənt] [ˈ^erɪt] .
He entered Taiwan and captured Lieutenant Dou .
他 进入 台湾 和 捕获 中尉 斗 :
入台云收窦中尉。

[ðoʊz] [ɑːn][ˈduːti][wɜːr; wər][ɔːl] [ˈstɑːrtɪd] [əˈweɪk] .
Those on duty were all startled awake .
那些 在 责任 是 全部 惊慌 醒 :
宿值者皆惊起，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Suddenly disappeared .
突然 消失 :
忽然不见，

[ˈevriwʌn] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [streɪndʒ] .
Everyone found it strange .
每个人 成立 它 奇怪的 .

人咸异之，

[ðeɪ] [nu:] [ðæt] [ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] [wəd] [ɪnˈevɪtəbli] [end] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
They knew that this journey would inevitably end in defeat .
他们 知道 那 这 旅行 会 不可避免地 结尾 在 击败 .

知其此去必败。

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] , [ˈfi:] [ˈniŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] .
At the height of his power, Shi Ning was in high spirits .
在 这 高度 的 他的 力量 , 史 宁 曾是 在 高的 烈酒 .

而世宁意气正盛，

[fæn] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [blæk] [ˈɑ:tər] [əˈlaɪv] .
Fang captured the black otter alive .
方 捕获 这 黑色的 獭 活 .

方以生擒黑獭，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈærəɡənt] [ˈæftər] [ˈpæsɪfaɪ] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
He was arrogant after pacifying Chang'an .
他 曾是 傲慢的 后 安抚 长安 .

平定长安自负。

[ˈhedɪŋ] [west] [tɔ:rdz] ,
Heading west towards Tongguan ,
标题 西方 向 桐冠 ,

西趋潼关，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [noʊn] [ðæt] - [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [rɪˈzɪstɪŋ] [kɪŋ] [ˈɡaʊ] .
It was only known that Yuwen's army was resisting King Gao .
它 曾是 仅有的 已知 那 - 军队 曾是 抵抗 国王 高 .

只道宇文大军方拒高王，

[ðeɪ] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ˈdɪdnt] [kʌm] [hɪr] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [əˈkɔ:rd] .
They certainly didn't come here of their own accord .
他们 当然 没有 来 这里 的 他们的 自己的 符合 .

此处必不自来，

[di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈterəʊəri] ,
Deep into the territory ,
深的 进入 这 领土 ,

长驱深入，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第110/143页

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [ˈwɜːri] .
There is no need to worry .
那里 是 不 需要 到 担心 .

可以无虞。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [taɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈsiːkrətli] [slɪpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [pæs] .
Little did they know that Tai had already secretly slipped out of the small pass .
小的 做过 他们 知道 那 泰 有 已经 偷偷 滑倒了 出去 的 这 小的 经过 .

那知泰已潜出小关，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ræŋks][ænd; ənd] [əˈweɪtɪd] [ˈɔːrdərz] .
They formed ranks and awaited orders .
他们 形成 排名 和 等待中 订单 .

结阵以待。

[ʃiː] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpendɪŋ] [prɒˈsperəti] .
Shi Ning was unaware of the impending prosperity .
史 宁 曾是 不知情 的 这 即将到来的 繁荣 .

世宁不虞泰至，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] [ˈheɪstɪli] .
They were sent into battle hastily .
他们 是 发送 进入 战斗 草草 .

仓猝出战。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] .
The two armies joined forces .
这 二 军队 加入 力量 .

两军相合，

[ðə; ði] [mætʃ] [rɪˈmeɪnz] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match remains undecided .
这 匹配 遗迹 未决定 .

未分胜负。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [jaʊt] [əˈroʊz] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , a loud shout arose from behind .
突然 , 一个 大声 喊 出现 从 在后面 .

忽后面喊声大振，

[ˈkaʊntləs] [truːps] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
Countless troops charged out .
无数 军队 带电 出去 .

冲出无数人马，

[breɪk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] ,
Break into the rear guard ,
休息 进入 这 后部 警卫 ,

杀入后队，

[ʌnˈstɔːpəbl] [ˈkɜːrɪdʒ] .
Unstoppable courage .
势不可挡 勇气 .

勇不可当。

[ə; eɪ] ['pɪnsə] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

前后夹攻，

[ðə; ðɪ] ['soʊldʒəz] ['skætəd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The soldiers scattered in disarray .
这 士兵 疏散 在 混乱 ；

兵众乱窜，

[tu; tə] [gəʊ] [ɔ:r] [tu; tə] [dɪ'send] ,
To go or to descend ,
到 去 或者 到 下降 ；

或走或降，

[ðeɪ] [dɪ'spɜ:rst] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] .
They dispersed all at once .
他们 分散的 全部 在 一次 ；

一时尽散。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['hoʊpləs] , [ʃi:] ['nɪŋ]
Seeing that the situation was hopeless, Shi Ning
看到 那 这 情况 曾是 绝望 , 史 宁

世宁见大势已去，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [weɪ] [aʊt] .
They had no choice but to fight their way out .
他们 有 不 选择 但 到 斗争 他们的 方式 出去 ；

只得杀条血路，

[ðeɪ] [roʊd] [ə'weɪ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
They rode away on horseback .
他们 骑 离开 在 马背 ；

拍马而走。

[klaɪm] [tu; tə] [ðə; ðɪ] [tɑ:p] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [smɔ:l] [hɪl] ,
Climb to the top of a small hill ,
爬 到 这 顶部 的 一个 小的 爬坡道 ,

登一小山高处，

['kɔ:lɪŋ] [tu; tə] [ðə; ðɪ] ['soʊldʒəz] ,
Calling to the soldiers ,
呼叫 到 这 士兵 ；

招呼军士，

[noʊ] [wʌn] [rɪ'spɒndɪd] .
No one responded .
不 一 回应 ；

无一应者。

[ðen] [ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdz] .
Then they surrounded them on all sides .
然后 他们 包围 他们 在 全部 侧面 ；

俄而四面围住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [drest] [ɪn] [blæk] .
They were all dressed in black .
他们 是 全部 穿着 在 黑色的 ；

尽是黑衣黑甲，

[ðə; ðɪ] [kraɪz] [fɔ:r; fər] ['^erɪt] [taɪz] ['kæptʃər] ['ekəʊd] [rɪ'pi:tɪdli] .
The cries for Dou Tai's capture echoed repeatedly .
这 哭泣 为了 斗 泰的 捕获 回声 反复 ；

声声喊捉窦泰。

[ˈtaɪlənd] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
Thailand looked around .
泰国 看起来 大约 :

泰回顾左右，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n] .
There wasn't a single person .
那里 不是 一个 单身的 人 :

竟无一人，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ][skaɪ] , [hi:; hi] [saɪd] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :

仰天歎曰：

" [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [maɪ][ˈɑ:rmɪ] . . . "
" Since I raised my army . . . "
" 自从 我 提高 我的 军队 . . . "

「吾起兵以来，

[ˈnevər] [bɪˈfɔ:r] [hæd; həd] [ðeɪ] [ˈsʌfərd] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
Never before had they suffered such a crushing defeat .
绝不 前 有 他们 遭受 这样的 一个 压碎 击败 :

未尝遭此大败，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [kɪŋ] [ˈgao] [əˈgen] [təˈdeɪ] ?
How can I face King Gao again today ?
如何 能 我 脸 国王 高 再次 今天 ?

今日何颜复见高王。」

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 :

遂拔剑自刎。

[ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [sɔ:] [ðæt] [taɪ][wʌz; wəz] [ded] .
The Western Wei soldiers saw that Tai was dead .
这 西 魏 士兵 锯 那 泰 曾是 死的 :

西魏兵见泰已死，

[hi:; hi] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [left] .
He beheaded him and left .
他 斩首 他 和 左边 :

斩其首以去。

[,aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˌʌndərˈstʊd] [ðæt] [taɪ][wʌz; wəz] [ˈfeɪnɪŋ] [hɑ:ˈstɪləti] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] .
It should be understood that Tai was feigning hostility at the front .
它 应该 是 理解 那 泰 曾是 假装 敌意 在 这 正面 :

要晓得泰在前军佯与为敌，

[ˈsi:krətli] [ˈɔ:rdərd] [ˈ^erɪt] [kaɪ] ,
Secretly ordered Dou Chi ,
偷偷 订购 斗 奇 ,

暗令窦炽、

[ˈdʒenrəlz] [ˈ^erɪt][ji:] [ænd; ənd][ˈ^erɪt][ji:] [led] [ðer; ðər][eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈkæv(ə)lɪri] .
Generals Dou Yi and Dou Yi led their elite cavalry .
将军们 斗 易 和 斗 易 引领 他们的 精英 骑兵 :

窦毅二将率领精骑，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It was taken from behind the mountain .
它 曾是 已采取 从 在后面 这 山 :

从山后抄出，

[ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [wʌz; wəz] [ə'tækt] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] .
The rear guard was attacked and destroyed .
这 后部 警卫 曾是 遭到攻击 和 损毁 .

袭破后军，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] [i:'stərn] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Therefore , the Eastern Army suffered a great defeat .
所以 , 这 东 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

故东兵大败。

[ðen] [ðeɪ] [pæst] [mɑ:] [mju:z] .
Then they passed Ma Muze .
然后 他们 通过了 马 穆泽 .

又前过马牧泽，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] - [ˈpɜ:rp(ə)] [ˈɔ:rə] [wʌz; wəz] [si:n] [ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
A yellow - purple aura was seen embracing the sun in the southwest .
一个 黄色的 - 紫色的 灵气 曾是 已见 拥抱 这 太阳 在 这 西南 .

见西南上有黄紫气抱於日旁，

[aɪ 'ti:] ['nevər] [dɪ'spɜ:rst] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [west] .
It never dispersed until the west .
它 绝不 分散的 直到 这 西方 .

从未至西方散。

[ðə; ði][də'vaɪnər][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃen] [sed] :
The diviner Jiang Sheng said :
这 占卜师 江 盛 说 :

占候吏蒋升曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [ə'keɪʒn] . "
" This is a joyous occasion . "
" 这 是 一个 欢乐 场合 . "

「此喜气也。

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [dɪ'sendɪd] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm][ɪn][dʒɔɪ] .
The army descended upon them in joy .
这 军队 下降 之上 他们 在 喜悦 .

大军得喜气下临，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˈoʊmən][ʌv; əv][ˈ^erɪt] [taɪz] [ɪm'pendɪŋ] [ˌeksɪ'kju:f(ə)n] .
This is an omen of Dou Tai's impending execution .
这 是 一个 预兆 的 斗 泰的 即将到来的 执行 .

乃窋泰授首之兆。」

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi] [sed] .
Just as he said .
只是 作为 他 说 .

果如其言。

[taɪ] [sent] [ðə; ði][fɜ:rst] [ˈempərər] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Tai sent the first emperor to Chang'an .
泰 发送 这 第一的 皇帝 到 长安 .

泰送首长安。

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [bæk] [tu:; tə] .
He then led his army back to Guangyang .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 光阳 .

遂引大兵回广阳，

[ˈenəmi] [ʌv; əv][ˈhwa:n] .
Enemy of Huan .
敌人 的 欢 .

与欢相敌。

[wen] [kɪŋ] ['gɑʊ][fɜ:rst] [hɜ:rd] [ðæt] ['^erɪt][taɪ][hæd; həd] [bɪn] [ə'tækt] ,
When King Gao first heard that Dou Tai had been attacked ,
什么时候 国王 高 第一的 听到 那 斗 泰 有 到过 遭到攻击 ,
高王初闻窦泰被攻,

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] [ɪz][nɑ:t] [jet] [kəm'pli:tɪd] ,
Because the pontoon bridge is not yet completed ,
因为 这 浮桥 桥 是 不是 然而 完全的 ,
以浮桥未完,

[wi:; wi] ['kænɑ:t] [seɪv] [ðem; ðəm] .
We cannot save them .
我们 不能 节省 他们 .
不能往救。

['fɑ:lʊərɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv]['^erɪt] [taɪz] ['su:ɪsaɪd] ,
Following the news of Dou Tai's suicide ,
下列的 这 消息 的 斗 泰的 自杀 ,
继闻窦泰自杀,

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .
这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .
一军皆没,

[ðeɪ] [dis'mæntld] [ðə; ði] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [ri'tri:tɪd] .
They dismantled the pontoon bridge and retreated .
他们 拆卸 这 浮桥 桥 和 撤退 .
即拆浮桥而退。

['æftər] ['gʌvərnər] ['zu:] ['gʌ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
After Governor Xue Gu entered the palace ,
后 州长 薛 顾 进入 这 宫殿 ,
都督薛孤进殿后,

[ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] [keɪm] [ɪn] [pər'su:t] .
The Western army came in pursuit .
这 西 军队 来了 在 追逐 .
西军来追,

['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] [əd'vænsɪŋ] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] ,
Fighting and advancing simultaneously ,
斗争 和 前进 同时地 ,
且战且行,

[ˌfɪfti:n] [kʌts] [ɪn][wʌn] [deɪ]
Fifteen cuts in one day
十五 削减 在 一 天
一日砍折十五刀,

[ðə; ði] ['enəmi] [ðen] [ri'tri:tɪd] .
The enemy then retreated .
这 敌人 然后 撤退 .
敌乃退,

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [noʊ] [lɔ:sɪz] .
The army suffered no losses .
这 军队 遭受 不 损失 .
军无所失。

[kɪŋ] ['gɑʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə]['dʒɪn'jæŋ] .
King Gao returned to Jinyang .
国王 高 返回 到 金阳 .
高王还晋阳,

- [ɪz] [ded] .
Painkill is dead .
- 是 死的 .

痛泰阵亡，

[prɪ'zentɪd] [æz; əz] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] [taɪ]
Presented as Grand Marshal Tai
呈现 作为 盛大 元帅 泰

奏赠泰大司马、

[grænd] ['kɑ:məndənt]
Grand Commandant
盛大 指挥官

太尉、

[ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel]
The affairs of the Ministry of Personnel
这 事务 的 这 部 的 人员

尚书事，

[hɪz; ɪz] ['pɑ:stʃəməs] ['taɪt(ə)] [wʌz; wəz] " ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [tʃeɪst] " .
His posthumous title was " Loyal and Chaste " .
他的 死后 标题 曾是 " 忠诚 和 贞洁 " .

諡曰忠贞，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ʒaʊdʒɪŋ] , [sək'si:dəd, sək'si:dɪd][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɜ:z] ['taɪt(ə)] .
His son , Xiaojing , succeeded to his father's title .
他的 儿子 ， 小晶 ， 成功了 到 他的 父亲的 标题 .

以其子孝敬嗣父爵。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [e 'o] [kaʊz] ['ɑ:rmɪ] [əd'vænst] [frʌm; frəm] - .
Furthermore , Ao Cao's army advanced from Shangshan .
此外 ， 奥 曹的 军队 先进的 从 - .

再说敖曹一军由商山而进，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] [ɪn] [sək'se(ə)n] .
They defeated the Western Army in succession .
他们 战败 这 西 军队 在 演替 .

连破西师，

[ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 .

所向无敌。

[ə'tækɪŋ]
Attacking Shangluo
攻击 商洛

进攻上洛，

[ðə; ði] ['sɪti:z] ['gæərɪsn] [kə'mændər] , [k'wɑ:n][tʃi:] , [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] [grɛt] ['rɪgər] .
The city's garrison commander , Quan Qi , defended the city with great rigor .
这 城市的 驻军 指挥官 ， 权 齐 ， 辩护 这 城市 和 伟大的 严格 .

城中守将泉企防禦甚严，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [sɪns] [aɪ 'ti:] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [fɔ:l] .
It has been more than ten days since it started to fall .
它 有 到过 更多的 比 十 天 自从 它 开始 到 落下 .

十余日不能下。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [huː] [wɜːr; wər] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [keɪvz] [wɪð; wɪθ]
At that time , there were people in Shangluo who were hiding in the caves with
在 那 时间 , 那里 是 人们 在 商洛 WHO 是 隐藏 在 这 洞穴 和
[ˈsprɪŋz] [ænd; ænd] [ˈmaʊntnɪz] .
springs and mountains .
弹簧 和 山脉 .

时有上洛豪民杜窟暗结泉岳、

[kʷɑːn] [ˈmɛŋ] ,
Quan Meng ,
权 孟 ,

泉猛、

[kʷɑːn] [ˈluː] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈbrʌðərz]
Quan Lue and his two brothers
权 卢 和 他的 二 兄弟

泉略弟兄三人，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [juːz][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈspɑːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈweɪ] .
They planned to use the city to respond to the Eastern Wei .
他们 计划 到 使用 这 城市 到 回应 到 这 东 魏 .

谋以城应东魏。

[ðə; ði][plæn] [ˈfeɪld] .
The plan failed .
这 计划 失败的 .

事败，

[tʃiː] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [biˈhedɪd] .
Qi Shouquan and his brothers were beheaded .
齐 - 和 他的 兄弟 是 斩首 .

企收泉岳弟兄斩之，

[diːˈjuː][ˈkuː] [wɔːkt] [brɪˈɑːnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Du Ku walked beyond the city walls .
杜 库 步行 超过 这 城市 墙壁 .

杜窟逾城走，

[tuː; tə][e ˈoʊ][ˈkaʊ] ,
To Ao Cao ,
到 奥 曹 ,

投敖曹，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈmæstər] .
Please invite the master .
请 邀请 这 掌握 .

请进师。

[e ˈoʊ][ˈkaʊ] [juːst] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [ɡaɪd] .
Ao Cao used it as a guide .
奥 曹 用过的 它 作为 一个 指导 .

敖曹用之为向导，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They also attacked the city .
他们 还 遭到攻击 这 城市 .

还攻城。

[ˈæərəʊs] [ænd; ænd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Arrows and stones rained down from the city walls .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上矢石如雨，

[ˈe ˈoʊ][ˈkaʊ][wʌz; wəz][hɪt][baɪ] [θɪɹi:] [ˈæɹəʊs] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Ao Cao was hit by three arrows in a row .
奥 曹 曾是 打 经过 三 箭头 在 一个 排 ；
敖曹连中三箭，

[hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] , [boʊn] [pɪrst]
Hole in the chest , bone pierced
洞 在 这 胸部 , 骨 穿孔
洞胸穿骨，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][daɪd] .
He fell from his horse and died .
他 跌倒 从 他的 马 和 死亡 ；
落马殒绝。

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈkʌvərd] .
After a long time , it recovered .
后 一个 长的 时间 , 它 恢复 ；
良久复苏，

[ˈkʌvərd] [ɪn] [blʌd] ,
Covered in blood ,
涵盖 在 血 ,
血污满体，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər] .
He then removed his armor .
他 然后 已移除 他的 盔甲 ；
乃卸下甲冑，

[kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz][ˈbæt(ə)] [roʊb] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [hɪz; ɪz] [wuːnd] .
Cut off his battle robe to cover his wound .
切 离开 他的 战斗 长袍 到 覆盖 他的 伤口 ；
割征袍裹疮，

[rɪˈzuːm] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [ænd; ənd] [ædˈvæns] .
Resume the journey and advance .
恢复 这 旅行 和 进步 ；
上马复进，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [maɪt] .
He killed several people with his might .
他 被杀 一些 人们 和 他的 可能 ；
力杀数人。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
All the generals were grateful .
全部 这 将军们 是 感激的 ；
诸将皆感激，

[klaɪm] [ˈbreɪvli] ,
Climb bravely ,
爬 勇敢地 ,
奋勇而登，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈsʌbsɪkwəntli] [fel] .
The city subsequently fell .
这 城市 随后 跌倒 ；
城遂陷。

[dʒiː] -
Zhi Cishi Quanqi .
智 - -
执刺史泉企，

[tʃi:] [sed] [tu;; tə][,e 'o] ['kaʊ] :
Qi said to Ao Cao :
齐 说 到 奥 曹 :

企谓敖曹曰：

" [maɪ] [streŋθ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] , "
" My strength is exhausted , "
" 我的 力量 是 筋疲力尽的 , "

「吾力屈，

" [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [kən'vɪnst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑ:rt] . "
" They are not convinced from the heart . "
" 他们 是 不是 确信 从 这 心 . "

非心服也。」

[æɪ; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [,e 'o] [kaʊz] [sɔ:z] [wɜ:r; wər] [sɪ'vɪr] .
At that time , Ao Cao's sores were severe .
在 那 时间 , 奥 曹的 疮 是 严重 .

时敖曹疮甚，

[ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tu;; tə][lɪv; laɪv]
The thought of not being able to live
这 想法 的 不是 存在 有能力的 到 居住

虑不能生，

[hi;; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ][dɪd][nɑ:t] [si:] [dʒɪ] ['ʃi:] [br'kʌm] [ðə; ði] ['gʌvərnər] . "
" I regret that I did not see Ji Shi become the governor . "
" 我 后悔 那 我 做过 不是 看 季 史 变得 这 州长 . "

「恨不见季式作刺史。」

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['si:krətli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu;; tə][ðem; ðəm] .
The generals secretly reported this to them .
这 将军们 偷偷 据报道 这 到 他们 .

诸将密以闻，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒɪ] ['ʃi:] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪzʒu:] .
The king then appointed Ji Shi as the governor of Jizhou .
这 国王 然后 任命 季 史 作为 这 州长 的 冀州 .

王即授季式为济州刺史，

['ðerfɔ:r] , [hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
Therefore , he instructed them , saying :
所以 , 他 指示 他们 , 说 :

因谕之曰：

['ʌerɪt] - [ɪz] [gɔ:n] .
Dou Taijun is gone .
斗 - 是 已消失 .

「窦泰军没，

['pi:p(ə)l] [wɪl] [bi;; bi] ['ʃeɪkən] .
People will be shaken .
人们 将要 是 摇晃 .

人必摇动，

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] ['kwɪkli] .
You should return home quickly .
你 应该 返回 家 迅速地 .

卿宜速归。」

[,e'ɒ][ˈkɑʊ] [ðen] [tʊk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] [lu:ʊʊzu:] [æt; ət][ˈdu:ku:] .
Ao Cao then took charge of the affairs of Luozhou at Duku .
奥 曹 然后 采取 收费 的 这 事务 的 洛州 在 杜库 .
敖曹乃以杜窟行洛州事，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑ:rmɪ] [rɪˈtʃ:rnd] .
The entire army returned .
这 全部的 军队 返回 .

全军而还。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kwɑ:nˈdʒoʊ] [ˈentərpraɪz] [hæd; həd] [tu:] [sʌnz] :
It is said that the Quanzhou enterprise had two sons :
它 是 说 那 这 泉州 企业 有 二 儿子们 :

却说泉企有二子：

[tʃæn] [ju:ɑ:nli] ,
Chang Yuanli ,
张 元利 ,

长元礼，

[si: aɪ] -
Ci Zhongzun
ci -

次仲遵，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ænd] [kəˈreɪdʒəs] .
They are all intelligent and courageous .
他们 是 全部 聪明的 和 勇敢 .

皆有智勇。

[wen] [ðə; ði] [ˈentərpraɪz] [ɪz][ˈsʌbdʒekt][tu:; tə] [ɪnˈfɔ:smənt] ,
When the enterprise is subject to enforcement ,
什么时候 这 企业 是 主题 到 执法 ,

企被执时，

[bəuθ] [sʌnz] [ɪˈskeɪpt] .
Both sons escaped .
两个都 儿子们 逃脱 .

二子皆逃脱。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [left] ,
After the army left ,
后 这 军队 左边 ,

大军去后，

[ðə; ði] [tu:] [ˈsi:kɹətli] [fɔ:ɹmd] [ə; eɪ] [deθ] [əˈlaɪəns] .
The two secretly formed a death alliance .
这 二 偷偷 形成 一个 死亡 联盟 .

二人阴结死士，

[əˈtæk] [ɑ:n][diːˈju][ˈku:]
Attack on Du Ku
攻击 在 杜 库

袭杀杜窟，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ðen] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə] [ˈwestərn] [ˈweɪ] .
The city was then returned to Western Wei .
这 城市 曾是 然后 返回 到 西 魏 .

复以城归西魏。

[taɪ] [ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nli][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [həˈredɪteri] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [lu:ʊʊzu:] .
Tai Feng Yuanli was appointed as the hereditary Prefect of Luozhou .
泰 冯 元利 曾是 任命 作为 这 遗传 长官 的 洛州 .

泰封元礼世袭洛州刺史。

[soʊ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [i:tʃ] [meɪn'teɪnd] [ðer; ðər][oʊld] ['terɪtəɪz] .
So the east and west each maintained their old territories .

所以 这 东方 和 西方 每个 维持 他们的 老的 领土 .

於是东西各守旧境，

[ɔ:l] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˌtempə'reɪli] [wɪð'drɔ:n] .
All troops were temporarily withdrawn .

全部 军队 是 暂时地 撤回 .

暂皆罢兵，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The people were able to rest for a while .

这 人们 是 有能力的 到 休息 为了 一个 尽管 .

民得稍息。

[ðə; ði] ['ri:dər] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ] [noʊ] [ðɪs] .
The reader should also know this .

这 读者 应该 还 知道 这 .

看官也要晓得，

[ˈhwa:n][ænd; ənd][taɪ][ɑ:r; ər][ʌv; əv] ['i:kwəl] [ɪn'telɪdʒəns] .
Huan and Tai are of equal intelligence .

欢 和 泰 是 的 平等的 智力 .

欢与泰才智相等，

[ðer; ðər] ['ækʃnz] ['dɪfər] .
Their actions differ .

他们的 行动 不同 .

其行事又各不同。

[ˈtaɪ(:)z][ɑ:r; ər]['fru:g(ə)l] .
Thais are frugal .

泰国人 是 节俭 .

泰性节俭，

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [ək'sept] ['sɪŋəɪz] [ænd; ənd] ['dɑ:nsəz] .
They do not accept singers and dancers .

他们 做 不是 接受 歌手 和 舞者 .

不纳歌姬舞女，

[nɪ'glektɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃnz] [ænd; ənd] [ˈgɑ:dnz] ,
Neglecting the mansions and gardens ,

疏忽 这 豪宅 和 花园 ,

不治府第园囿，

[seɪv] [ðə; ði] ['pi:pəlz] ['mʌni]
Save the people's money

节省 这 人们的 钱

省民财，

['tʃerɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [streŋθ]
Cherishing the people's strength

珍惜 这 人们的 力量

惜民力，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈwestənəz] [ɑ:r; ər] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kaɪndnəs] .
Therefore , Westerners are grateful for the kindness .

所以 , 西方人 是 感激的 为了 这 仁慈 .

故西人感德，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [tɜ:rn] ['wi:knəs] ['ɪntu:] [streŋθ] .
It can turn weakness into strength .

它 能 转动 弱点 进入 力量 .

能转弱为强。

[wen] [ˈhæpi] , [wʌn] [inˈdʌldʒz] [ɪn] [ˈsenʃuəl] [ˈpleʒərz] .
When happy , one indulges in sensual pleasures .
什么时候 快乐的 , 一 放纵 在 感性的 快乐 .

欢则恣意声色,

[ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈvɪləz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [ˈevriwɛr] .
Palaces and villas were built everywhere .
宫殿 和 别墅 是 建造 到处 .

离宫别馆到处建造,

[jet] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kəˈmænd] [ˈhɪroʊz] .
Yet he could command heroes .
然而 他 可以 命令 英雄 .

然能驾驭英豪,

[gʊd] [æt; ət] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ˌɑːpərˈtuːnətɪz] ,
Good at recognizing opportunities ,
好的 在 识别 机会 ,

善识机宜,

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] , [ðə; ði] [laɪt] [[aɪnz] [lɑːk] [ə; eɪ][gɔːd] .
A thousand miles away , the light shines like a god .
一个 千 英里 离开 , 这 光 闪耀 喜欢 一个 上帝 .

远在千里之外烛照如神,

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [sɜːrvd] [hɪm; ɪm] [ˈfeɪθfəli] .
Therefore , the ministers served him faithfully .
所以 , 这 部长们 服务 他 忠实 .

故群臣效命,

[ðə; ði] [wɜːrld] [fɪrd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
The world feared and submitted to them .
这 世界 害怕 和 提交 到 他们 .

天下畏服。

[ɔːlˈðoo] [ɪkˈstriːmli] [ɪkˈstrævəɡənt] ,
Although extremely extravagant ,
虽然 极其 靡 ,

虽穷极奢靡,

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒəri] [ɪz][nɑːt] [dɪˈpliːtɪd] .
However , the national treasury is not depleted .
然而 , 这 国家的 财政部 是 不是 耗尽 .

而国用不匮。

[wʌnz] , [ˈfɔːrti] [li] [ˌsaʊθˈwest] [ʌv; əv][ˈtaijuːˈɑːn] ,
Once , forty li southwest of Taiyuan ,
一次 , 四十 李 西南 的 太原 ,

尝於太原西南四十里外,

[bɪld] [ə; eɪ] [ˈsʌməɹ] [ˈpæləs] .
Build a summer palace .
建造 一个 夏天 宫殿 .

建避暑宫一所,

[ðə; ði] [ˈbjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] [ænd; ənd] [sprɪŋz] [ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] .
The beauty of the forest and springs is unparalleled .
这 美丽 的 这 森林 和 弹簧 是 无与伦比 .

极林泉之胜。

[ˈevri] [ˈsʌməɹ] [mʌnθ] ,
Every summer month ,
每一个 夏天 月 ,

每逢夏月,

[hiː; hi] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjə,bəɪnz] .
He lived with his concubines .
他 居住地 和 他的 妾室 .

同姬妾居之。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ˈtaijuːˈaːn] [laɪz][ðə; ði] [ˈjaːnˈɑːn] [ˈmaʊntnɪz] .
Furthermore , to the north of Taiyuan lies the Yanshan Mountains .
此外 , 到 这 北 的 太原 谎言 这 燕山 山脉 .

又太原北有燕山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][bɪɡ] [puːl] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
There is a big pool on the mountain ,
那里 是 一个 大的 水池 在 这 山 ,

山上一大池，

[fæŋ] [ˈjiːli] ,
Fang Yili ,
方 伊利 ,

方一里，

[ɪts] [ˈwɔːtər][ɪz] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] .
Its water is clear and bright .
它是 水 是 清除 和 明亮的 .

其水明澈澄清，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkɑːmənli] [noʊn] [æz; əz] " [ˈhev(ə)nli] [puːl] " .
It is commonly known as " Heavenly Pool " .
它 是 通常 已知 作为 " 天上 水池 " .

俗谓之「天池」。

[ˈləʊtəs] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər][æt; ət][ðer; ðər] [piːk] [ɪn] [ˈsʌməɹ] .
Lotus flowers are at their peak in summer .
莲花 花朵 是 在 他们的 顶峰 在 夏天 .

夏日荷花最盛，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [boʊt] - [ˈbɪldɪŋ] [pɑːnd][ʌv; əv] [kɪŋ] [ɡoʊ] ,
Inside the boat - building pond of King Go ,
里面 这 船 - 建筑 池塘 的 国王 去 ,

高王造舟池内，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjə,bəɪnz] [ɑːn] [ɪksˈkəːʃənz] .
He took his concubines on excursions .
他 采取 他的 妾室 在 短途旅行 .

载姬妾以游。

[aɪ] [wʌns] [faʊnd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [stoʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
I once found a strange stone in the water .
我 一次 成立 一个 奇怪的 石头 在 这 水 .

曾於水中得一奇石，

[ˈhɪd(ə)n] [tekst]
Hidden text
隐 文本

隐起成文，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ˈkærəktərz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ðɪs] :
There are four characters that can be used to describe this :

有四字曰：

" [sɪks] [kɪŋz] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] " .
" Six Kings Mountains and Rivers " .
" 六 国王 山脉 和 河流 " .

「六王山川」。

[ˈwæŋ] - ,
Wang Yizhi ,
王 - ,

王异之，

[teɪk] [aɪ ˈti:] [hoʊm]
Take it home
拿 它 家

携归，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ʃoʊn] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] .
It was shown to all the ministers .
它 曾是 所示 到 全部 这 部长们 。

遍以示群臣，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ˈdɪdnt] [ˌʌndərˈstænd] .
Many people didn't understand .
许多 人们 没有 理解 。

人多不解。

[jæŋ] - , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [dəˈrektər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekɹəˈteriət] , [sed] :
Yang Xiuzhi , the Assistant Director of the Imperial Secretariat , said :
杨 - , 这 助手 导演 的 这 帝国 秘书处 , 说 :

行台郎中杨休之曰：

" [ðɪs] [stoʊn] [ɪz] [æŋ; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [saɪn] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" This stone is an auspicious sign for the king . "
" 这 石头 是 一个 吉祥 符号 为了 这 国王 。

「此石乃大王之瑞也。」

[ˈwæŋ] [æskt] :
Wang asked :
王 问 :

王问：

" [hi:; hi] [ˈru:i] ? "
" He Rui ? "
" 他 瑞 ? "

「何瑞？」

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

休之曰：

" [sɪks] [θɪŋz] ,
" Six things ,
" 六 事物 ,

「六者，

[ðə; ði] [ˈkɪŋz] [təˈbu:] [neɪm] .
The king's taboo name .
这 国王的 忌讳 姓名 。

大王之讳。

[kɪŋ] ,
King ,
国王 ,

王者，

[wen] [hi:; hi] [reɪn] [suˈpri:m] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
When he reigns supreme over the world .
什么时候 他 统治 最高 超过 这 世界 。

当王天下。

[ˈrɪvər] ,
river ,
河 ,

河、

[ləˈwəu; ˈluːəu]
Luo
罗

洛、

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][frʌm; frəm] - .
She is from Sanchuan .
她 是 从 - .

伊为三川，

[dʒei] ,
Jing ,
景 ,

泾、

[ˈweɪ] ,
Wei ,
魏 ,

渭、

[ləˈwəu; ˈluːəu] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈrɪvəz] .
Luo is also called the Three Rivers .
罗 是 还 称为 这 三 河流 .

洛亦曰三川，

[ðə; ðɪ] [greɪt] [kɪŋ] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [ˈmændəɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
The Great King has received the Mandate of Heaven .
这 伟大的 国王 有 已收到 这 授权 的 天堂 .

主大王膺受天命，

[jæn] - .
Yan Guanluo .
严 - .

奄有关洛。

[ɪz] [ðɪs] [nɑːtɪ] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈoʊmən][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [kɪŋ] ?
Is this not an auspicious omen for the King ?
是 这 不是 一个 吉祥 预兆 为了 这 国王 ?

岂非大王之瑞乎？」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] . "
" The world is at peace . "
" 这 世界 是 在 和平 . "

「世人无事，

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [seɪ] [ðə; ðɪ] [ˈɑːpəzɪt] .
I always say the opposite .
我 总是 说 这 对面的 .

常言我反，

[məʊːrʊəvər] , [hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ?
Moreover , have you heard of this ?
而且 , 有 你 听到 的 这 ?

况闻此乎？

[biː; bi] ['kerf(ə)] [nɑːt][tuː; tə] [spiːk] ['rekləsli] .
Be careful not to speak recklessly .
是 小心 不是 到 说话 鲁莽地 .

慎勿妄言也。」

[ʃiː] [weɪŋ] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
Shi Weijing was present .
史 味精 曾是 展示 .

时尉景在座，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
He reported to the king :
他 据报道 到 这 国王 :

告王曰：

[wen] ['wæŋ] ['buː;ɪ] [wʌz; wəz][ɪn] [zɪnduː] ,
When Wang Buyi was in Xindu ,
什么时候 王 买 曾是 在 信都 ,

「王不忆在信都时，

[ɪz] [ðɪs] [wʌt] [ðə; ði] [mʌŋk] [lɪŋjuːən] [sed] ?
Is this what the monk Lingyuan said ?
是 这 什么 这 僧 凌源 说 ?

僧灵远之言乎？

[ðə; ði] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] [ðæt] [ðə; ði] - [klæn][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ænd] [dɪˈstrɔɪd] ,
The day and night that the Erzhu clan was defeated and destroyed ,
这 天 和 夜晚 那 这 - 氏族 曾是 战败 和 损毁 ,

其决尔朱氏败亡日月，

[aɪm][nɑːt] ['hæpi] [əˈbaʊt] ['eni] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
I'm not happy about any of it .
我是 不是 快乐的 关于 任何 的 它 .

——不爽。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊʊ] [sed] [ðæt] [tʃiː] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz][tuː; tə] ['prɑːmɪnəns] .
It is also said that Qi should rise to prominence .
它 是 还 说 那 齐 应该 上升 到 显赫地位 .

又言齐当兴，

[æŋ; ən] ['empərər] [wɪl] [ɪˈmɜːrdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [siː] .
An emperor will emerge from the East Sea .
一个 皇帝 将要 出现 从 这 东方 海 .

东海出天子。

['wæŋ] ['fɛŋ] ['bəɪˈhai]
Wang Feng Bohai
王 冯 渤海

王封渤海，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪn][ðə; ði][tʃiː] ['riːdʒən] .
It should be in the Qi region .
它 应该 是 在 这 齐 地区 .

应在齐地。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Such is the will of Heaven .
这样的 是 这 将要 的 天堂 .

天意如此，

[waɪ] ['wɜːri] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [ʌndərˈteɪkɪŋ] ['kænaːt] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪʃt] ?
Why worry that a great undertaking cannot be accomplished ?
为什么 担心 那 一个 伟大的 承诺 不能 是 完成 ?

何患大业不成。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [dʌz] [[ɪzən] [nɑ:t] [noʊ] [maɪ] [hɑ:rt] ? "
Does Shizhen not know my heart ? "
" 做 时珍 不是 知道 我的 心 ? "

「士真尔亦不知我心耶？」

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['kʌvət] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [fər'get] [maɪ] ['du:ti] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] ?
How could I covet the throne and forget my duty as a subject ?
如何 可以 我 贪图 这 王座 和 忘记 我的 责任 作为 一个 主题 ?

吾岂贪天位而忘臣节者。

[du:][nɑ:t] [merk] [sʌtʃ] ['kɑ:ments] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
Do not make such comments in the future .
做 不是 制作 这样的 评论 在 这 未来 :

今后切勿作此议论，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə] [sə'spi(ə)n] .
This could lead to suspicion .
这 可以 带领 到 怀疑 :

致被人疑。」

[ðə; ði] [tu:] [dærd] [nɑ:t] [spi:k] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
The two dared not speak and withdrew .
这 二 敢于 不是 说话 和 退出 :

二人不敢言而退。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['si:niər] [ə'fɪ(ə)] [neɪmd] [di:'ju][baɪ] .
At that time , there was a senior official named Du Bi .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 高级的 官方的 命名 杜 双 :

时有行台郎中杜弼，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['meni] [ɪn] ['ɑ:fɪs] [ɑ:r; ər] [kə'rʌpt] .
Because many in office are corrupt .
因为 许多 在 办公室 是 腐败 :

以在位者多贪污，

['rerli] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
Rarely honest and upright .
很少 诚实的 和 直立 :

罕廉洁，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] ['gəʊ] .
This was said to King Gao .
这 曾是 说 到 国王 高 :

言於高王，

[pli:z] [tri:t] [aɪ 'ti:] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Please treat it accordingly .
请 对待 它 因此 :

请按治之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [jɔr; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [kə'rekt] . "
Your words are correct . "
" 你的 字 是 正确的 : "

「卿言良是，

[haʊ'evər] , [kə'rʌp](ə)n [hæz; həz] [bɪn] ['ræmpənt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [sɪns] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərəɹ]
However , corruption has been rampant in the country since the reign of Emperor
然而 , 腐败 有 到过 猖獗 在 这 国家 自从 这 在位 的 皇帝
['ʃaʊ'mɪŋ] .
Xiaoming .
晓明 .

但国家自孝明以来贪墨成风，

[ðə; ði] [kə'rʌpt] ['præktɪsɪz] [ə'mʌŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːŋ] [ɪ'stæblɪʃt] .
The corrupt practices among officials have been long established .
这 腐败 实践 之中 官员 有 到过 长的 已确立的 .

百官习弊已久，

['gʌvərnəns] [ɪz][noʊ] ['iːzi] [tæsk] .
Governance is no easy task .
治理 是 不 简单的 任务 .

治岂易言。

[ðə; ði] ['fæmələɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvənəz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər]['moʊstli][ɪn] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
The families of the military governors and generals were mostly in Guanzhong .
这 家庭 的 这 军队 州长们 和 将军们 是 大多 在 关中 .

况督军战将家属半在关西，

['juːwən] [taɪ]['ɔːf(ə)n [traɪd] [tuː; tə] [ɪn'taɪs] [hɪm; ɪm] .
Yuwen Tai often tried to entice him .
宇文 泰 经常 尝试 到 诱惑 他 .

宇文泰常招诱之，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [rɪ'meɪn] [ɪz] [stɪl] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
The fate of those who remain is still uncertain .
这 命运 的 那些 WHO 保持 是 仍然 不确定 .

人情去留尚未可定。

[ɪn] , [ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][oʊld][mæn] ['ʒaʊ] , [ðə; ði]['ruːləɹ][ʌv; əv] [lɪɑːŋ] .
In Jiangdong , there was also the old man Xiao , the ruler of Liang .
在 江东 , 那里 曾是 还 这 老的 男人 肖 , 这 统治者 的 梁 .

江东又有梁主萧老翁，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['kloʊðɪŋ] , ['etɪkət] , [ænd; ənd]['mjuːzɪk]
Specializing in clothing , etiquette , and music
专业化 在 衣服 , 礼仪 , 和 音乐

专尚衣冠礼乐，

[ðə; ði] [s'kɒləz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [rɪ'gɑːrdɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət]
The scholars and officials of the Central Plains regarded it as the legitimate
这 学者们 和 官员 的 这 中央 平原 认为 它 作为 这 合法的
['ɔːrθədaːksɪ] .
orthodoxy .
正统 .

中原士大夫望之以为正统所在。

[naʊ] [ɪf] [wiː; wi] ['streɪtn] [aʊt] [ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪ(ə)nz] ,
Now if we straighten out the rules and regulations ,
现在 如果 我们 拉直 出去 这 规则 和 法规 ,

今若釐正纪纲，

['meni] ['priːtekst] ,
Many pretexts ,
许多 借口 ,

不少假借，

[ðə; ði] ['wɒrɪz] [ɔ:l] [sə'rendəd] [tu;; tə] ['ju:wən] .
The warriors all surrendered to Yuwen .
这 战士 全部 投降 到 宇文 :

恐战士尽投宇文，

[ˈmeni] [s'kɒləz] [flɑ:kt] [tu;; tə] ['ʒaʊ] [jæn] .
Many scholars flocked to Xiao Yan .
许多 学者们 成群结队的 到 肖 严 :

士子多奔萧衍，

[wʌt] ['kɑ:nstətu:ts] [ə; ei] ['nei(ə)n] ?
What constitutes a nation ?
什么 构成 一个 国家 ?

何以为国？」

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [rɪ'dʒektɪd] .
His words were rejected .
他的 字 是 拒绝 :

斥其言不用。

[baɪ][wʌz; wəz] ['stʌbərən] [ænd; ənd][ɪn'fleksəb(ə)] .
Bi was stubborn and inflexible .
双 曾是 固执的 和 不灵活的 :

而弼性迂执，

['dʒeləsi] [ænd; ənd] ['mælɪs] [ɑ:r; ər] [ɪ'speʃəli] [sɪ'rɪvɪr] .
Jealousy and malice are especially severe .
妒忌 和 恶意 是 尤其 严重 :

妒恶尤甚。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hi;; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
He then reported to the king :
他 然后 据报道 到 这 国王 :

又告於王曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪft] [tu;; tə][ɪk'spel][ðə; ði] ['enəmi] . "
" The king wished to expel the enemy . "
" 这 国王 希望 到 驱逐 这 敌人 : " "

「王欲除外贼，

" [fɜ:rst] , [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['treɪtəz] [wɪ'ðɪn] . "
" First , eliminate the traitors within . "
" 第一的 , 排除 这 叛徒 之内 : " "

当先除内贼。」

['wæŋ] [æskt] :
Wang asked :
王 问 :

王问：

[hu:] [ɪz][ðə; ði] ['treɪtər] ?
Who is the traitor ?
WHO 是 这 叛徒 ?

「内贼为谁？」

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ɪn'taɪə] [kɔ:rt] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] . "
" **This is the entire court of meritorious officials** . "
" 这 是 这 全部的 法庭 的 有功绩的 官员 . "
" 满朝勋贵是也。"

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][nɑ:t] ['ænsə] .
The king did not answer .
这 国王 做过 不是 回答 .
王不答，

[ðen] [hi;; hi] ['sʌmənd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz] .
Then he summoned three thousand armored soldiers .
然后 他 被召唤 三 千 装甲 士兵 .
乃传甲士三千，

[ə'reɪndʒd] [ɪn] [tu:] ['roʊz; 'raʊz]
Arranged in two rows
安排 在 二 行
分两行排列，

['sta:tɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] ,
Starting from the gate ,
开始 从 这 门 ,
自辕门起，

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [steps] ,
Up to the hall steps ,
向上 到 这 大厅 步骤 ,
直至堂阶，

[ˌaɪ 'ti:] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] ['næroʊ] ['pæsɪdʒweɪ] .
It formed a narrow passageway .
它 形成 一个 狭窄的 通道 .
成一夹道。

[ðə; ði]['ɑ:rmə][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 .
甲仗鲜明，

[ðə; ði] ['swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbərd] [ɑ:r; ə] [[ɑ:rp] .
The swords and halberds are sharp .
这 剑 和 戟 是 锋利的 .
剑戟锋利，

[ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪz] ['fʊli] [drɔ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [strɪŋ] [ɪz] [nɒkt] .
The bow is fully drawn and the string is knocked .
这 弓 是 完全 绘制 和 这 细绳 是 敲门 .
弓尽上弦，

[ɔ:l] ['swɔ:dz] [wɜ:r; wər] [drɔ:n] .
All swords were drawn .
全部 剑 是 绘制 .
刀尽出鞘，

[æz; əz] [ɪf] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ]['fɔ:rmɪdəb(ə)] ['enəmi] .
As if facing a formidable enemy .
作为 如果 面向 一个 强大 敌人 .
如临大敌。

[ðen] [hi;; hi] [sed] [tu:; tə][baɪ] :
Then he said to Bi :
然后 他 说 到 双 :
乃谓弼曰：

" ['entər] [frʌm; frəm] [hɪr] . "

" **Enter from here** . "

" 进入 从 这里 . "

「汝从此走入，

[ðeɪ] [duː][nɑːt] ['kɑːnflɪkt] .

They do not conflict .

他们 做 不是 冲突 .

并不相犯，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .

There is nothing to fear .

那里 是 没有什么 到 害怕 .

无恐也。」

[baɪ]['ruːjiː] ['kærid] [aʊt] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .

Bi Ruyi carried out the order .

双 如意 携带 出去 这 命令 .

弼如命以行，

[bʌt; bət][ɔːl] [ə'raʊnd] [wɜːr; wər] [swɔːdʒ] [ænd; ənd] [spiə] .

But all around were swords and spears .

但 全部 大约 是 剑 和 长矛 .

但见四面都是刀枪，

[bəʊθ] [saɪdʒ] [wɜːr; wər] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ɑːrp] ['æərəʊs] .

Both sides were nothing but sharp arrows .

两个都 侧面 是 没有什么 但 锋利的 箭头 .

两旁无非锋镝，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .

Terrified out of their wits .

恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

吓得魂胆俱碎。

['wɔːkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [steps] ,

Walking up the steps ,

步行 向上 这 步骤 ,

走至堂阶，

[kəʊld] [swet] [pɔːd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

Cold sweat poured down his face .

寒冷的 汗 倾倒 向下 他的 脸 .

冷汗如雨，

[hɪz; ɪz]['bɑːdi] ['tremblɪd] .

His body trembled .

他的 身体 颤抖 .

身体战栗，

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [kɪŋ] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['æf(ə)n] .

When he saw the king , his face was ashen .

什么时候 他 锯 这 国王 , 他的 脸 曾是 铁青 .

见王犹面如死灰。

['wæŋ] ['ʒaʊ] [sed] :

Wang Xiao said :

王 肖 说 :

王笑曰：

" [ðə; ði] ['æroʊ] [ɪz] [nɒkt] [bʌt; bət][nɑːt] [ʃɑːt] . "

" **The arrow is nocked but not shot** . "

" 这 箭 是 敲门 但 不是 射击 . "

「箭上弦不射，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪz] [drɔ:n] [bʌt; bət][nɑ:t] [ju:st] [tu;; tə] [kʌt].

The sword is drawn but not used to cut .
这 剑 是 绘制 但 不是 用过的 到 切 .

刀出鞘不砍，

[ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [stɪl] [soʊ] [ə'freɪd] .

You are still so afraid .
你 是 仍然 所以 害怕的 .

尔尚恐惧若此。

[naʊ] , [ɔ:l][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['nəʊblz] [ɑ:r; ər] ['tʃɑ:dʒɪŋ] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .

Now , all the meritorious nobles are charging into battle .
现在 , 全部 这 有功绩的 贵族 是 收费 进入 战斗 .

今诸勋贵冲锋陷阵，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bætlz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ænd] [smɔ:l] .

More than a hundred battles , large and small .
更多的 比 一个 百 战斗 , 大的 和 小的 .

大小百有余战，

['kʌvəd] [ɪn] ['wu:ndz]

Covered in wounds
涵盖 在 伤口

伤痕遍体，

[tu;; tə] [ɜ:rn] [feɪm] [ænd; ænd] ['fɔ:rtʃən] [θru:] ['kaʊntləs] [nɪr] - [deθ] [ɪks'piəriənsɪz] .

To earn fame and fortune through countless near - death experiences .
到 赚 名声 和 财富 通过 无数 靠近 - 死亡 经历 .

从万死一生中挣得功名。

[tu;; tə][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] [ænd; ænd] [welθ] [ænd; ænd] [ðen] [ɪ'mi:diətli] [ə'kju:z] ['sʌmwʌn]

To enjoy a day of honor and wealth and then immediately accuse someone
到 享受 一个 天 的 荣誉 和 财富 和 然后 立即地 控 某人

[ʌv; əv] [gri:d] [ænd; ænd] ['dɛspɪkəbəlɪnəs] . . .

of greed and despicableness . . .
的 贪婪 和 卑鄙 . . .

今享一日荣贵而遽责其贪鄙，

[tu;; tə] [ə'bændən] [greɪt] [ə'tʃi:vmənts] [ænd; ænd]['fɒkəs][ɑ:n]['maɪnər] [fɔ:ltz]

To abandon great achievements and focus on minor faults
到 放弃 伟大的 成就 和 重点 在 次要的 故障

弃大功而苛细过，

" [hu:] [ə'mʌŋ] [ju: 'es] [wɪl] [sɜ:rv] [em 'i:] ? "

" Who among us will serve me ? "
" WHO 之中 我们 将要 服务 我 ? "

人孰为我用乎？」

[baɪ][ɪz] [kən'vɪnst] .

Bi is convinced .
双 是 确信 .

弼乃服。

['ðɜ:fɔ:r] , [kɪŋ] ['gɑʊ] ['ɪʃu:d] [kə'mændz] [tu;; tə][ðə; ði][ɑ:rmi][ænd; ænd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

Therefore , King Gao issued commands to the army and the people .
所以 , 国王 高 发布 命令 到 这 军队 和 这 人们 .

故高王号令军民，

[fɜ:rst] , [su:ð] [ðer; ðər] [hɑ:rt] .

First , soothe their heart .
第一的 , 舒缓 他们的 心 .

每先安抚其心。

[ðə; ði][ʃiːɑːnˈbeɪ] [ˈpi:p(ə)] [sed] :
The Xianbei people said :
这 鲜卑人 人们 说 :

其语鲜卑人曰：

" [ðə; ði][hæ n] [ˈpi:p(ə)] [ɑːr; ər][jɔːr; jər] [sleɪvz] . "
" The Han people are your slaves . "
" 这 韩 人们 是 你的 奴隶 . "

「汉民是汝奴，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [tɪlz] [ðə; ði][lənd][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
My husband tills the land for you .
我的 丈夫 收银机 这 土地 为了 你 .

夫为汝耕，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wi:vz] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
The woman weaves for you .
这 女士 编织 为了 你 .

妇为汝织，

[peɪ] [ˈtrɪbjʊ:t] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [sɪlk] .
Pay tribute of grain and silk .
支付 贡 的 粮食 和 丝绸 .

输纳粟帛，

[prəˈvaɪd] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [fuːd] [ænd; ənd] [wɔːrmθ] .
Provide you with food and warmth .
提供 你 和 食物 和 温暖 .

令汝温饱，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tri:t] [hɪm; ɪm][soʊ] [ˈhɑːrʃli] ?
Why did you treat him so harshly ?
为什么 做过 你 对待 他 所以 严厉地 ?

汝为何凌之？」

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][hæ n] [ˈpi:p(ə)] :
He said to the Han people :
他 说 到 这 韩 人们 :

其语汉人曰：

" [ðə; ði][ʃiːɑːnˈbeɪ][ɑːr; ər][jɔːr; jər] [gests] . "
" The Xianbei are your guests . "
" 这 鲜卑人 是 你的 客人 . "

「鲜卑是汝客，

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈbʊʃl] [ʌv; əv] [ˈmɪlɪt] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .
I received a bushel of millet from you .
我 已收到 一个 蒲式耳 的 粟 从 你 .

得汝一斛粟、

[ə; eɪ][boʊlt][ʌv; əv] [sɪlk] ,
A bolt of silk ,
一个 螺栓 的 丝绸 ,

一匹绢，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [ðə; ði] [θiːf] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I will fight the thief for you .
我 将要 斗争 这 贼 为了 你 .

为汝击贼，

[meɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] [piːs] .
May you have peace .
可能 你 有 和平 .

令汝安宁，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][soʊ] ['æŋɡri] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why are you so angry with him ?
为什么 是 你 所以 生气的 和 他 ？

汝为何疾之？」

[ðɪs] [brɔ:t] [dʒɔɪ][tu:; tə][bəʊθ][ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
This brought joy to both the military and the people .
这 带来 喜悦 到 两个都 这 军队 和 这 人们 。

由是军民感悦。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ʃi:ɑ:n'bei] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [lʊkt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][hæŋ] ['pi:p(ə)] .
At that time , the Xianbei people all looked down on the Han people .
在 那 时间 ， 这 鲜卑人 人们 全部 看起来 向下 在 这 韩 人们 。

时鲜卑皆轻汉人，

[aɪ]['oʊnli] [fɪr] ['ɡaʊ][,e 'o][ænd; ənd]['kaʊ] .
I only fear Gao Ao and Cao .
我 仅有的 害怕 高 奥 和 曹 。

惟惧高敖曹。

[,e 'o]['kaʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm] .
Ao Cao returned from Shangluo .
奥 曹 返回 从 商洛 。

敖曹自上洛还，

['wæŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɡrænd] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
Wang was appointed as the Grand Commander of the Army .
王 曾是 任命 作为 这 盛大 指挥官 的 这 军队 。

王以为军司大都督，

['sev(ə)nti] - [sɪks] [dɪ'pɑ:tmənts]
Seventy - six departments
七十 - 六 部门

统七十六部，

[hɪz; ɪz]['feɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] [ɡru:] ['deɪli] .
His favor with the emperor grew daily .
他的 偏爱 和 这 皇帝 生长 日常的 。

宠遇日盛。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [rʌf] [ænd; ənd][bəʊld] .
But he was rough and bold .
但 他 曾是 粗糙的 和 大胆的 。

但性粗豪，

['ærəɡənt] [ænd; ənd] [,dɪsrɪ'spektf(ə)] .
Arrogant and disrespectful .
傲慢的 和 不尊重 。

傲上不恭。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt] [wʌŋ] [deɪ] .
He came to visit one day .
他 来了 到 访问 一 天 。

一日来谒，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [teɪks] [ə; eɪ][næp] ,
When the king takes a nap ,
什么时候 这 国王 需要 一个 午睡 ，

值王昼寢，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [derd] [nɑ:t] [rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] .
The gatekeeper dared not report it .
这 守门人 敢于 不是 报告 它 。

门者不敢报。

[,e 'o][ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Ao Cao was furious .
奥 曹 曾是 狂怒 .

敖曹怒，

[drɔ:] [jɔr; jər][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] .
Draw your bow and shoot .
画 你的 弓 和 射击 .

弯弓射之，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pəz] [ˈskætərd] [ɪn][əˈlɑ:rm] .
The gatekeepers scattered in alarm .
这 守门人 疏散 在 警报 .

门者惊散。

[hi;; hi][ræn][tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
He ran to the king on both sides and reported to him .
他 跑 到 这 国王 在 两个都 侧面 和 据报道 到 他 .

左右奔告王，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [,e 'o][ˈkaʊ] [rɪˈbeld] .
Everyone says that Ao Cao rebelled .
每个人 说道 那 奥 曹 叛乱 .

皆言敖曹反。

[ˈwæŋ] [ˈzəʊ] [sed] :
Wang Xiao said :
王 肖 说 :

王笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][,e 'o][ænd; ənd][ˈkaʊ][ˈreb(ə); rɪˈbel] ? "
" How could Ao and Cao rebel ? "
" 如何 可以 奥 和 曹 反叛 ? " .

「岂有敖曹反耶？」

[ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] [ɪˈmi:diətli] [ɪf] [hi;; hi][ɪz] [ˈbɪzi] .
Summon him immediately if he is busy .
召唤 他 立即地 如果 他 是 忙碌的 .

忙即召入，

[hi;; hi] [ˈkʌmfətɪd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
He comforted and thanked them .
他 安慰 和 谢谢 他们 .

慰而谢之。

[laɪk] [ˈteɪmɪŋ] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtɑ:ɡər] ,
Like taming a fierce tiger ,
喜欢 驯服 一个 凶猛的 老虎 ,

如驯猛虎然，

[wɪˈðəʊt] [rɪˈstreɪnt] ,
Without restraint ,
没有 克制 ,

不加束缚，

[self] - [kənˈtrəʊl] .
Self - control .
自己 - 控制 .

自受节制。

[ðə; ði] [kɪŋ] [spəʊk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði][ˌʃi:ɑ:nˈbeɪ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
The king spoke to his generals in the Xianbei language .
这 国王 辐 到 他的 将军们 在 这 鲜卑人 语言 .

王在军中对诸将言皆鲜卑语，

[tuː; tə][e 'o] - [ɪn] [tʃaɪ'niːz] ,
To Ao Caoze in Chinese ,
到 奥 - 在 中国人 ,

对敖曹则汉语，

[ˈðerfɔːr] , [e 'o][ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
Therefore , Ao Cao was always deeply grateful .
所以 , 奥 曹 曾是 总是 深 感激的 .

以故敖曹常切感激，

[aɪ] [vaʊ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ][laɪf] .
I vow to repay this with my life .
我 发誓 到 偿还 这 和 我的 生活 .

誓以死报。

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˈɡaʊ] [ˈtʃen] , [ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈɡaʊ] .
Now , let's talk about Gao Chen , the younger brother of King Gao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 高 陈 , 这 年轻 兄弟 的 国王 高 .

且说高王弟高琛，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Yongbao .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字永宝，

[ˈprɪnses] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Princess Shanghai Mountain ,
公主 - 山 ,

尚华山公主，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌŋ] - [ɪn] - [bɔː] [ænd; ənd] [ˈɡʌvərnər] .
He was appointed as the Imperial Son - in - Law and Governor .
他 曾是 任命 作为 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 和 州长 .

为驸马都督。

[ɡɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [sʌŋ] ,
Give birth to a son ,
给 出生 到 一个 儿子 ,

生一子，

[neɪm] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'muːvd] .
Name must be removed .
姓名 必须 是 已移除 .

名须拔。

- [bɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Yongbao lost his parents at a young age .
- 丢失的 他的 父母 在 一个 年轻的 年龄 .

永宝早失父母，

[reɪzd] [baɪ][ˈkɑːnsɔːrt] [luː] ,
Raised by Consort Lou ,
提高 经过 配偶 卢 ,

娄妃抚养长大，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔː] [ˈbiːɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmʌðər]
The story of a sister - in - law being like a mother
这 故事 的 一个 姐姐 - 在 - 法律 存在 喜欢 一个 母亲

故事嫂如母，

[ðeɪ] [sæt][ænd; ənd] [tɔ:kt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
They sat and talked for a long time .
他们 卫星 和 谈话 为了 一个 长的 时间 .
坐谈半晌，

[rɪ'tri:t] [tu:; tə]['gəʊ] [jæn] ,
Retreat to Gao Yang ,
撤退 到 高 杨 ,
退与高洋、

['gəʊ][dʒʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [beʊkɪŋ] [hɔ:l] ,
Gao Jun arrived at Baoqing Hall ,
高 俊 到达的 在 宝庆 大厅 ,
高浚行至宝庆堂，

[ðeɪ] [pleɪd] [ə; eɪ] [geɪm] [kɔ:ld] (-) .
They played a game called Cuju (蹴鞠) .
他们 玩 一个 游戏 称为 蹴鞠 (-) .
相为蹴鞠之戏。

[ɜ:r; əɪ] ['gəʊ'jæn] [went] [ə'weɪ] .
Er Gaoyang went away .
呃 高阳 去 离开 .
俄而高洋去了，

[dʒʌn] [tʊk] - [hænd][ænd; ənd][led] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Jun took Yongbao's hand and led him to the left side of the hall .
俊 采取 - 手 和 引领 他 到 这 左边 边 的 这 大厅 .
浚挽永宝手行至堂左。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ]['sev(ə)n] [kɑ:vɔ] ['təʊərz] [nɪr'baɪ] .
There are seven carved towers nearby .
那里 是 七 雕刻 塔楼 附近 .
旁有雕楼七间，

[bəʊθ][ðə; ði] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['ləʊər] [flɔ:rz] [ɑ:r; əɪ] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['peɪntɪŋz] .
Both the upper and lower floors are decorated with paintings .
两个都 这 上 和 降低 楼层 是 装饰 和 绘画 .
楼上下皆丹青图画，

[mæg'nɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [rɪ'splendənt] .
Magnificent and resplendent .
壮丽 和 灿烂 .
金碧辉煌。

[wɔ:k] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] [steps] [θru:] [ðə; ði] ['kɔ:rɪdɔ:r] ,
Walk thirty or fifty steps through the corridor ,
走 三十 或者 五十 步骤 通过 这 走廊 ,
走过楼廊三五十步，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['pæləs] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
I saw a palace courtyard .
我 锯 一个 宫殿 庭院 .
见一宫院，

['krɪmz(ə)n] ['kɜ:tənz] [ænd; ənd] ['emərəld] [skri:nz]
Crimson curtains and emerald screens
赤红 窗帘 和 翠 屏幕
朱帘翠幕，

[ðə; ði] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz] [ɑ:r; əɪ] ['fraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
The pavilions and terraces are shrouded in mist .
这 亭子 和 露台 是 被遮蔽的 在 薄雾 .
楼台缥缈，

[tu:] [meɪdz] [wɪð; wɪθ] [ˈdʌb(ə)l] [rɪŋz] [stʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːrt(ə)n] .
Two maids with double rings stood outside the curtain .
二 女佣 和 双倍的 戒指 站立 外部 这 窗帘 .
有双环侍女二人立於帘外。

- [æskt] :
Yongbao asked :
- 问 :
永宝问：

[hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ðɪs] [ˈkɔːrtjɑːrd] ?
Who lives in this courtyard ?
WHO 生活 在 这 庭院 ?
「此院何人所居？」

[dʒʌn] [sed] :
Jun said :
俊 说 :
浚曰：

" [ðɪs] [ɪz] - "
" This is Suoyunxuan "
" 这 是 - "

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌ; əv] [ˈleɪdi] [ˈzəʊ] [ˈzuː] .
This is the palace of Lady Xiao Zhu .
这 是 这 宫殿 的 女士 肖 朱 .
小朱夫人之宫也。」

- [nuː] [ðæt] [ˈzuː] [lɪvd] [ðer; ðər] .
Yongbao knew that Zhu Jinwan lived there .
- 知道 那 朱 金湾 居住地 那里 .
永宝知是朱金婉所居，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [liːv] .
He then intended to leave .
他 然后 故意的 到 离开 .
便欲退出。

[dʒʌn] [held] [ɑːn][ænd; ɐnd] [ˈwʊdnt] [let] [goʊ] .
Jun held on and wouldn't let go .
俊 握住 在 和 不会 让 去 .
浚拖住不放，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪd] :
He said to the maid :
他 说 到 这 女佣 :
谓侍女曰：

" [goʊ][ænd; ɐnd][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈmædəm] . "
" Go and inform the madam . "
" 去 和 通知 这 女士 . "

[ˈʌŋk(ə)l] , [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] , [ɪz] [hɪr] .
Uncle , the prince consort , is here .
叔叔 , 这 王子 配偶 , 是 这里 .
叔叔驸马在此，

[ˈkwɪkli] [brɪŋ] [aʊt] [sʌm; səm] [tiː] [ænd; ɐnd] [fruːt] .
Quickly bring out some tea and fruit .
迅速地 带来 出去 一些 茶 和 水果 .
快送些茶果出来。」

[ðə; ði] [meɪd] [went] [ɪn] [wʌns] ,
The maid went in once ,
这 女佣 去 在 一次 ;
侍女进去一回，

[fru:t] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [æz; əz] [aɪst] ['pi:tʃɪz] [ænd; ənd] [snoʊ] ['lʊʊtəs] [ru:t] .
Fruit was delivered as iced peaches and snow lotus root .
水果 曾是 发表 作为 冰镇 桃子 和 雪 莲花 根 .
果送出冰桃雪藕，

[pli:z] [kwentʃ] [ðer; ðər] [θɜ:rst] .
Please quench their thirst .
请 淬火 他们的 口渴 .
请二人解渴。

[dʒɪn][wɑ:n]['ɔ:lsoʊ] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n][tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] .
Jin Wan also walked inside the curtain to observe .
斤 万 还 步行 里面 这 窗帘 到 观察 .
金婉亦走在帘内观望，

[ˈsi:ɪŋ] - ['ju:θfl] [tʃɑ:rm] ,
Seeing Yongbao's youthful charm ,
看到 - 青春 魅力 ,
见永宝年少风流，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .
一表非俗，

[ðooʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [spi:k] ,
Though they did not speak ,
尽管 他们 做过 不是 说话 ,
口虽不言，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [felt] ['enviəs] .
He secretly felt envious .
他 偷偷 毛毡 羡慕 .
心中暗生羡慕。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [pæst] [baɪ] .
Just then , a gust of wind passed by .
只是 然后 , 一个 阵风 的 风 通过了 经过 .
恰好一阵风过，

[bloʊ] ['oʊpən][ðə; ði] ['kɜ:tənz] .
Blow open the curtains .
吹 打开 这 窗帘 .
把帘幕吹开。

[ˈgaoʊ][dʒʌn] [sɔ:] [hɪz; ɪz][waɪf] [ɪn'saɪd] .
Gao Jun saw his wife inside .
高 俊 锯 他的 妻子 里面 .
高浚见夫人在内，

[hi:; hi] [ðen] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [boʊd] .
He then stepped forward and bowed .
他 然后 步 向前 和 鞠躬 .
便走进作揖，

[hi:; hi] ['gri:tɪd] - [ænd; ənd] [sed] :
He greeted Yongbao and said :
他 问候 - 和 说 :
招呼永宝道：

" [ðə; ði][ˈleɪdi][ɪz] [hɪr] . "

" The lady is here . "

" 这 女士 是 这里 . "

「夫人在此，

[ˈʌŋk(ə)l] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [ɡriːt] [ˌem ˈiː] .

Uncle came in to greet me .

叔叔 来了 在 到 迎接 我 .

叔叔进来相见。」

- [hɜːrd] [ðə; ði][kɔːl] ,

Yongbao heard the call ,

- 听到 这 称呼 ,

永宝闻呼，

[hiː; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [bəʊd] .

He then stepped forward and bowed .

他 然后 步 向前 和 鞠躬 .

便亦走进施礼。

[huː] [nuː] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [nɑːt][tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ɔːl] ?

Who knew that it would be better not to see it at all ?

WHO 知道 那 它 会 是 更好的 不是 到 看 它 在 全部 ?

那知不见犹可，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [dʒɪn][wɑːn] , [wʌn][ɪz] [strʌk] [baɪ][hɜːr; hər] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] [tʃɑːrm] .

Upon seeing Jin Wan , one is struck by her captivating charm .

之上 看到 斤 万 , 一 是 击 经过 她 引人入胜 魅力 .

一见金婉千般娇媚，

[ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ʌv; əv] [tʃɑːrmz] ,

A myriad of charms ,

一个 无数 的 魅力 ,

万种风流，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [kənˈfjuːzd] [ænd; ənd] [brˈwɪldərd] .

He was immediately confused and bewildered .

他 曾是 立即地 使困惑 和 困惑 .

顿时神迷意乱，

[ʃiː; ʃɪ] [kept] [ˈkɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm] " [ˈmædəm] "

She kept calling him " Madam "

她 保留 呼叫 他 " 女士 "

口称夫人不绝，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ɪntɪmət] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

It is more intimate with each other .

它 是 更多的 亲密的 和 每个 其他 .

加意亲热。

[dʒɪn][wɑːn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈtentɪv] ,

Jin Wan saw that he was attentive ,

斤 万 锯 那 他 曾是 细心 ,

金婉见他慇懃，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔːl] .

They then invited them into the inner hall .

他们 然后 受邀 他们 进入 这 内 大厅 .

便请入内堂，

[pliːz] [sɪt][ˈkʌmfətəbliˌkʌmfərtəbli][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] .

Please sit comfortably and have some tea .

请 坐 舒适地 和 有 一些 茶 .

宽坐留茶，

[hiː; hi] [ˈfriːkwəntli] [lʊkt] [æt; ət] - [wið; wiθ][hiːz; ɪz] [aɪz] .
He frequently looked at Yongbao with his eyes .
他 频繁地 看起来 在 - 和 他的 眼睛 :
频以目视永宝，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [muːvd] .
I was quite moved .
我 曾是 相当 已搬 :
颇觉情动。

[ˈgəʊ][dʒʌnz] [ˈtʃaɪldlaɪk] [ˈneɪtʃər]
Gao Jun's childlike nature
高 俊的 孩子气 自然
高俊孩子心性，

[ˈoʊnli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈpleɪɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Only interested in playing around ,
仅有的 感兴趣的 在 玩耍 大约 ,
只贪顽耍，

[ðæt] [ˈdʌznt] [ˈmætər] [haʊ] [lɔːŋ] [ɔːr] [ʃɔːrt] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
That doesn't matter how long or short it is .
那 不 事情 如何 长的 或者 短的 它 是 :
那管两下长短。

[hiː; hi] [tʊk] [hiːz; ɪz] [liːv] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
He took his leave shortly afterward .
他 采取 他的 离开 不久 之后 :
少顷辞出，

- [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtər] [hɔːl] .
Yongbao returned to the outer hall .
- 返回 到 这 外 大厅 :
永宝回至外堂，

[ˈæftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbəˈreɪ](ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,
转辗思量，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [ˈsliːp] [æt; ət] [naɪt] .
I couldn't sleep at night .
我 不能 睡觉 在 夜晚 :
夜不能寐。

[ðə; ði] [ˈfɔːləʊɪŋ] [ˌæftərˈnuːn]
The following afternoon
这 下列的 下午
次日午后，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] :
Instruct the servant :
指示 这 仆人 :
吩咐侍者：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈprɪns] [wɜːr; wər][tuː; tə][æsk][em ˈiː] . . . "
" If the Second Prince were to ask me . . . "
" 如果 这 第二 王子 是 到 问 我 . . . "
「二世子倘若问我，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [ˈrezɪdəns] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] .
They said I was going back to my residence for the time being .
他们 说 我 曾是 去 后退 到 我的 住宅 为了 这 时间 存在 :
说我暂时回府去了。」

[soʊ][hiː; hi] ['dɪdnt] [brɪŋ] ['eniwʌn] [wið; wiθ][him; ɪm] .
So he didn't bring anyone with him .
所以 他 没有 带来 任何人 和 他 .
遂不带一人，

[ˈkwaɪətli] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] ,
Quietly entered the inner palace ,
悄悄 进入 这 内 宫殿 ,
悄悄走入内府，

[ˈpæsɪŋ] [ðə; ði] ['wɑ:tʃtaʊər]
Passing the watchtower
通过 这 岗楼
经过雕楼，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [noʊ][wʌn] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
Fortunately , no one saw it .
幸运的是 , 不 一 锯 它 .
喜无一人撞见，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] -
Until the entrance of Suoyunxuan .
直到 这 入口 的 -
直至锁云轩门口。

[ðə; ði] ['weɪtrəs] [sɔː] ,
The waitress saw ,
这 女服务员 锯 ,
女侍看见，

[hiː; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [ɪn'fɔ:ɹmd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He hurriedly informed his wife .
他 匆匆 知情的 他的 妻子 .
忙报夫人。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['leɪdi][kʊd; kəd] ['ænsər] ,
Before the lady could answer ,
前 这 女士 可以 回答 ,
夫人未及回答，

- [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Yongbao has already entered the palace .
- 有 已经 进入 这 宫殿 .
永宝已入宫来。

[ðə; ði]['leɪdi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][get] [ʌp][ænd; ənd] [gri:t] [him; ɪm] .
The lady had no choice but to get up and greet him .
这 女士 有 不 选择 但 到 得到 向上 和 迎接 他 .
夫人只得起身迎接，

[hiː; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :
忙问：

" [wʌt] ['bɪznəs] [dʌz] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔ:rt][hæv; həv] [hɪr] ? "
" What business does the prince consort have here ? "
" 什么 商业 做 这 王子 配偶 有 这里 ? "
「驸马到此何干？」

- [sed] :
Yongbao said :
- 说 :
永宝曰：

" [ˈjestərdeɪ] [aɪ][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfreɪgrənt] [ti:] ,
" **Yesterday I was given fragrant tea** ,
" 昨天 我 曾是 给定 香 茶 ,
「昨日承賜香茗，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu;; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈgrætɪtu:d] .
I've come specifically to express my gratitude .
我已经 来 具体来说 到 表达 我的 感激 .
特来拜谢。」

[dʒɪn][wɑ:n] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Jin Wan exclaimed in surprise :
斤 万 惊呼 在 惊喜 :
金婉惊曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" **The king is not in the palace** . "
" 这 国王 是 不是 在 这 宫殿 . "
「大王不在宫中，

[wen] [ju;; jʊ] [əˈraɪvd] [hɪr] [ˈjestərdeɪ] ,
When you arrived here yesterday ,
什么时候 你 到达的 这里 昨天 ,
昨君到此，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] [ɪnˈvaɪt] [ju;; jʊ][tu;; tə][saɪt] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv] [ti:] .
I dared not invite you to sit down and have tea .
我 敢于 不是 邀请 你 到 坐 向下 和 有 茶 .
本不敢邀坐留茶，

[tu:] [ˈprɪnsəz] [keɪm] [təˈgeðər] .
Two princes came together .
二 王子们 来了 一起 .
以有二世子同来，

[ˈðerfɔ:r] , [wi;; wi] [ˈrɪskt] [ðə; ði] [ˌproʊɪˈbɪ(ə)n] [tu;; tə] [mi:t] .
Therefore , we risked the prohibition to meet .
所以 , 我们 冒险 这 禁令 到 见面 .
故冒禁相见。

[ju;; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [əˈloʊn] [təˈdeɪ] .
You have come here alone today .
你 有 来 这里 独自的 今天 .
今君独行至此，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [spaɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
There are many spies in the palace .
那里 是 许多 间谍 在 这 宫殿 .
宫中耳目众多，

[aɪ ˈti:] [meɪ] [ɪnˈvɑ:l] [səˈspɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈfeɪvərɪtɪzəm] .
It may involve suspicion of favoritism .
它 可能 涉及 怀疑 的 偏爱 .
恐涉瓜李之嫌，

[ðɪs] [hæz; həz] [əˈtræktɪd] [ˈkrɪtɪsɪzəm] .
This has attracted criticism .
这 有 吸引 批评 .
致招物议。

[pli:z] [rɪˈtɜ:n] [ɪˈmi:diətli] .
Please return immediately .
请 返回 立即地 .
请君速返，

[dəʊnt] [let] [em 'i:] ['bɜ:rd(ə)n] [ju:; jʊ] .
Don't let me burden you .
不 让 我 负担 你 .

毋为我累。」

- [sed] :
Yongbao said :
- 说 :

永宝曰：

" [ðə; ði] ['leɪdi] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] ['gɑ:dəs] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] . "
" The lady is indeed a goddess from heaven . "
" 这 女士 是 的确 一个 女神 从 天堂 . "

「夫人果是天上神女，

" [ɪz] [aɪ 'ti:] [nɑ:t] [pə'r'misəb(ə)] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] [tu:; tə] ['i:v(ə)n] [set] [fʊt] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv]
" Is it not permissible for a commoner to even set foot in the world of
" 是 它 不是 允许的 为了 一个 平民 到 甚至 放 脚 在 这 世界 的
['elɪgəns] ? "
elegance ? "
优雅 ? "

难道不容俗子一步芳尘么？」

[dʒɪn] [wɑ:n] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['dʒent(ə)] [ænd; ənd] [ə'fekʃənət] .
Jin Wan found his words to be gentle and affectionate .
斤 万 成立 他的 字 到 是 温和的 和 亲热 .

金婉见其言词婉昵，

[aɪ 'ti:] ['di:pli] [ɪm'plaɪz] ['mju:tʃuəl] [ʌv] .
It deeply implies mutual love .
它 深 暗示 相互的 爱 .

深寓相爱之意，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] [fɔ:r; fər] [nɑ:t] [ə'bændənɪŋ] [em 'i:] "
" Thank you for not abandoning me "
" 感谢 你 为了 不是 放弃 我 "

「承君不弃，

[wi:; wi] [kæn; kən] ['oʊnli] [hoʊp] [tu:; tə] [bi:; bi] [tə'geðər] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [laɪf] .
We can only hope to be together in the next life .
我们 能 仅有的 希望 到 是 一起 在 这 下一个 生活 .

只好缘结来生，

[dəʊnt] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] .
Don't even think about it in this lifetime .
不 甚至 思考 关于 它 在 这 寿命 .

今生休想。」

[hi:; hi] ['ɜ:dʒd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [tɜ:rn] [bæk] .
He urged them to turn back .
他 敦促 他们 到 转动 后退 .

连催回步，

- [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [li:v] ['kwɪkli] .
Yongbao had no choice but to leave quickly .
- 有 不 选择 但 到 离开 迅速地 .

永宝只得快快走出。

[dʒʌst] [daʊn] [ðə; ði] [steps] ,
Just down the steps ,
只是 向下 这 步骤 ,

才下阶，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [geɪt] [rʌʃt] [ɪn][tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
The palace maid guarding the gate rushed in to report :
这 宫殿 女佣 守护 这 门 匆忙 在 到 报告 :

见守门宫娥飞步进来报道：

" ['leɪdi] ['hu:] [ʌv; əv] [wʊʃən] ['pri:fektʃər] "
" Lady Hu of Wushan Prefecture "
" 女士 胡 的 巫山 州 "

「巫山府胡夫人、

[ˈmædəm][mju:][frʌm; frəm] ['taʊər] [keɪm] [tu;; tə] ['vɪzɪt] .
Madam Mu from Ningyuan Tower came to visit .
女士 亩 从 宁远 塔 来了 到 访问 .

凝远楼穆夫人皆来探望，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ˈɔ:lmʊst][ðer; ðər] .
They are almost there .
他们 是 几乎 那里 .

行将到也。」

[dʒɪn][wɑ:n][wʌz; wəz] [ʌ:kt] .
Jin Wan was shocked .
斤 万 曾是 震惊 .

金婉大惊，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Yongbao said :
向 - 说 :

向永宝道：

" [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [di'pɑ:ts] ,
" When the king departs ,
" 什么时候 这 国王 离开 ,

「君出，

[ðeɪl] ['defɪnətli] [si:] [ju: 'es] .
They'll definitely see us .
他们会 确实 看 我们 .

定被他们撞见，

[tu;; tə] [ə'vɔɪd] [ə'raʊzɪŋ] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
To avoid arousing suspicion ,
到 避免 唤起 怀疑 ,

恐惹人疑，

[ɪts] ['betər] [tu;; tə][dʒʌst] [steɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] .
It's better to just stay out of the way .
它是 更好的 到 只是 停留 出去 的 这 方式 .

不如权躲一边。

[ˈæftər] [ðeɪ] [left] ,
After they left ,
后 他们 左边 ,

俟他们去后，

[ðen] [prəʊ'si:d] .
Then proceed .
然后 继续 .

然后再行。」

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Yongbao
之上 听力 这 , -

永宝闻言，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][hɪd] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .
He then turned and hid behind him .
他 然后 转向 和 隐藏 在后面 他 :

便转身往后去躲。

[dʒɪn][wɑ:n] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] .
Jin Wan received the two ladies .
斤 万 已收到 这 二 女士们 :

金婉接入两位夫人，

[hi:; hi] ['hʌmbli] ['ɔ:fərd] [ti:] .
He humbly offered tea .
他 谦卑地 提供 茶 :

逊坐献茶。

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] .
Let's have a chat .
我们来吧 有 一个 聊天 :

闲谈一回，

[ðeɪ] ['kʊdnt] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə][goʊ] .
They couldn't wait for the two of them to go .
他们 不能 等待 为了 这 二 的 他们 到 去 :

巴不得二人就去。

[du:] [tu:; tə][ðə; ði][hɑ:t] ['weðər] ,
Due to the hot weather ,
到期的 到 这 热的 天气 ,

因天气炎热，

[wi:; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [gets] [ku:l] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
We must wait until it gets cool in the evening to return to the palace .
我们 必须 等待 直到 它 获得 凉爽的 在 这 晚上 到 返回 到 这 宫殿 :

要等晚凉回宫，

['sɪtɪŋ] [stɪl] .
Sitting still .
坐着 仍然 :

坐着不动。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Until the sun sets in the west ,
直到 这 太阳 套 在 这 西方 ,

直至红日沉西，

[fæn] [gɑ:t] [ʌp] [tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .
Fang got up to say goodbye .
方 得到 向上 到 说 再见 :

方起身作别。

[dʒɪn][wɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [left] .
Jin Wan saw that the two had left .
斤 万 锯 那 这 二 有 左边 :

金婉见二人去了，

[pli:z] [æsk][ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][tu:; tə][bi:; bi] [dis'tʃɑ:dʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['hɑ:spɪt(ə)] .
Please ask the prince consort to be discharged from the hospital .
请 问 这 王子 配偶 到 是 出院 从 这 医院 :

就请驸马出院。

- ['h3:rdli] [wɔ:kt] [aʊt] .
Yongbao hurriedly walked out .
- 匆匆 步行 出去 .

永宝急急走出。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [sed] :
The palace maid said :
这 宫殿 女佣 说 :

嫦娥道：

" [ðə; ði] ['geɪtki:pər] ['wertɪd] [ɪk'sklu:sɪvli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] - ['kærɪdʒɪz] [tu:; tə] [ɪ'mɜ:rdʒ] . "
" **The gatekeeper waited exclusively for the two ladies' carriages to emerge** . "
" 这 守门人 等待 只 为了 这 二 女士们 - 马车 到 出现 . "

「门吏专候二位夫人辇出，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [lɒkt] .
It was already locked .
它 曾是 已经 已锁定 .

便已下锁，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][kæn; kən][noʊ] [b:ŋgər] [goʊ] [aʊt] .
The prince consort can no longer go out .
这 王子 配偶 能 不 更长 去 出去 .

驸马不能出去了。」

- [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði][aɪtəm] [rɪ'pi:tɪdli] .
Yongbao returned the item repeatedly .
- 返回 这 物品 反复 .

永宝重复退回。

[dʒɪn] - :
Jin Wandao :
斤 - :

金婉道：

" [wʌt] [kæn; kən][wi:; wi][du:] ? "
" **What can we do ?** "
" 什么 能 我们 做 ? "

「如此奈何？」

- [sed] :
Yongbao said :
- 说 :

永宝道：

" [tə'naɪt] [wɪə(r)] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] . "
" **Tonight we're caught in a dilemma** . "
" 今晚 是 捕捉 在 一个 困境 . "

「今夜进退两难，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
They had no choice but to borrow a place in the palace .
他们 有 不 选择 但 到 借 一个 地方 在 这 宫殿 .

只好借宫中一席之地，

[aɪ] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [wɪð; wɪθ][k'wɑ:n] .
I spent the night with Quan .
我 花费 这 夜晚 和 权 .

权宿一宵。

[li:v] ['ɜ:rlɪ] [tə'mɑ:roʊ] ,
Leave early tomorrow ,
离开 早期的 明天 ,

明日早行，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [na:t] [kɔ:z] ['eni] ['trʌb(ə)] .
This should not cause any trouble .
这 应该 不是 原因 任何 麻烦 .

谅无妨碍。

" [meɪ] [aɪ][æsk] [ɪf] [ðə; ði] ['leɪdi] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][grænt] [em 'i:][ðə; ði] [kəm'pli:t] [sɔ:ŋ] ? "
" May I ask if the lady would be willing to grant me the complete song ? "
" 可能 我 问 如果 这 女士 会 是 愿意的 到 授予 我 这 完全的 歌曲 ? "
未识夫人肯赐曲全否？」

[dʒɪn][wɑ:n] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['pli:dɪŋ] ,
Jin Wan saw his pleading ,
斤 万 锯 他的 恳求 ,

金婉见他哀恳，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [aʊt] [ʌv; əv] ['helpləsnəs] .
It was also out of helplessness .
它 曾是 还 出去 的 无助 .

也是无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [prɪ'per] ['dɪnər] .
They had no choice but to prepare dinner .
他们 有 不 选择 但 到 准备 晚餐 .

只得整备夜膳，

[wi:; wi][sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd][dræŋk] [tə'geðər] .
We sat facing each other and drank together .
我们 卫星 面向 每个 其他 和 喝 一起 .

对坐共酌。

[æt; ət][fɜ:rst] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [sti:l] [sʌm; səm] [ˌrezər'veʃən] .
At first , there were still some reservations .
在 第一的 , 那里 是 仍然 一些 预订 .

始初尚怀顾忌，

[θri:] [kʌps] [daʊn] ,
Three cups down ,
三 杯子 向下 ,

三杯入腹，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [brɪ'keɪm] [ə'fekʃənət] .
They gradually became affectionate .
他们 逐步地 成为 亲热 .

渐渐亲热起来。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈtæktɪk][ʌv; əv] ['ju:zɪŋ] ['læŋɡwɪdʒ] [tu:; tə] [prə'vʊʊk] . . .
This is a tactic of using language to provoke . . .
这 是 一个 战术 的 使用 语言 到 惹 . . .

此以语言勾挑，

[hi:; hi] [kən'veid] [hɪz; ɪz] [ə'fekʃ(ə)n] [θru:] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [braʊz] .
He conveyed his affection through his eyes and brows .
他 传递 他的 感情 通过 他的 眼睛 和 眉毛 .

彼以眉目送情。

['sɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['di:pəst] [pɑ:rt] ,
Sitting until the deepest part ,
坐着 直到 这 最深处 部分 ,

坐至更深，

[ʌn'kɑ:nʃəsli] , [sprɪŋ] ['fi:vər] [wʌz; wəz] ['raɪzɪŋ] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
Unconsciously , spring fever was rising in my heart .
不知不觉 , 春天 发烧 曾是 上升 在 我的 心 .

不觉春心荡漾，

[ðeɪ] [ðen] [[er]d] [ə; eɪ] [bed] .
They **then** **shared** **a** **bed** **.**
他们 然后 共享 一个 床 .

遂同枕席。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第111/143页

[da:n] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Dawn is approaching .
黎明 是 接近 .

天将明，

- ['si:kɹətli] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
Yongbao secretly emerged .
- 偷偷 出现 .

永宝潜身而出，

['si:kɹət] [θɔ:ts] :
Secret thoughts :
秘密 想法 :

暗思：

" [θɪŋz] [meɪ] [gəʊ][æz; əz] [plænd] "
" Things may go as planned "
" 事物 可能 去 作为 计划 "

「事虽从愿，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [mi:t] [mɔ:r] ['ɔ:f(ə)n] ?
How can we meet more often ?
如何 能 我们 见面 更多的 经常 ?

怎得常相聚会。」

['hævɪŋ] [vju:d] [ðə; ði] [kəm'pli:t] [mæp][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
Having viewed the complete map of the palace ,
拥有 已查看 这 完全的 地图 的 这 宫殿 ,

因阅官府全图，

[ðə; ði] [i:st] ['gɑ:rdn] [ɪz]['lʊʊkɛɪtɪd][dʒʌst] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] [ʌv; əv] - .
The East Garden is located just outside the wall of Suoyunxuan .
这 东方 花园 是 位于 只是 外部 这 墙 的 - .

锁云轩墙外即是东游园，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ɑ:rtɪ'fɪ(ə)l] [hɪl] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] , [raɪt] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:l] .
There is an artificial hill in the garden , right next to the wall .
那里 是 一个 人造的 爬坡道 在 这 花园 , 正确的 下一个 到 这 墙 .

园中假山一座正靠墙边。

[ɪf] [ju:; jʊ][dɪg][ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [frʌm; frəm][br'hɑɪnd]
If you dig a tunnel from behind
如果 你 挖 一个 隧道 从 在后面

若从背后掘一地道，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [streɪt] [ɪn'saɪd] .
Then you can go straight inside .
然后 你 能 去 直的 里面 .

便可直通里边，

['pi:p(ə)l] [kæn; kən] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] ['fri:li] .
People can come and go freely .
人们 能 来 和 去 自由 .

出入可以自由。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 :

打算已定，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['gao] [jæn] :
He then said to Gao Yang :
他 然后 说 到 高 杨 :

便向高洋道：

[ɪts] [hɑːt] [hɪr] .
It's hot here .
它是 热的 这里 :

「此地炎热，

[ðə; ði] [iːst] ['gɑːrdn] [ɪz]['kwaɪət][ænd; ənd] [kuːl] .
The East Garden is quiet and cool .
这 东方 花园 是 安静的 和 凉爽的 :

东园幽寂凉爽，

[aɪ] [wi] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I wish to stay for a few days .
我 希望 到 停留 为了 一个 很少 天 :

吾欲借宿数日，

[ɪz] [ðæt] [ɔːlraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

不知可否？」

['gao] - :
Gao Yangdao :
高 - :

高洋道：

" ['ʌŋk(ə)] , [juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][ænd; ənd] [steɪ] [ðer; ðər] . "
" Uncle , you can go and stay there . "
" 叔叔 , 你 能 去 和 停留 那里 . "

「叔父去住便了，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] " ['bɔːrəʊɪŋ] " ?
What do you mean by " borrowing " ?
什么 做 你 意思是 经过 " 借贷 " ?

何言借也？」

- [ðen] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gɑːrdn] .
Yongbao then moved to the garden .
- 然后 已搬 到 这 花园 :

永宝因即移居园内，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['juːnəks] [tuː; tə][dɪg][ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] .
He ordered his trusted eunuchs to dig in from outside the wall .
他 订购 他的 可信 太监 到 挖 在 从 外部 这 墙 :

命心腹内侍从墙外掘进，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'fɔːrmd] [dʒɪn][wɑːn] .
He secretly informed Jin Wan .
他 偷偷 知情的 斤 万 :

暗暗通知金婉。

[dʒɪn][wɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Jin Wan was overjoyed .
斤 万 曾是 欣喜若狂 :

金婉大喜，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːrdərd] [ˈpæləs] [meɪdʒ] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɜːr; həər] .
She also ordered palace maids to assist her .
她 还 订购 宫殿 女佣 到 协助 她 .
亦命宫女在内帮助。

[ðə; ðɪ] [ˈtʌn(ə)l] [wʌz; wəz] [ðʌs] [kəmˈpliːtɪd] .
The tunnel was thus completed .
这 隧道 曾是 因此 完全的 .
地道遂成。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðeɪ] [went] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [æt; ət] [naɪt] .
From then on , they went out in the morning and came back at night .
从 然后 在 , 他们 去 出去 在 这 早晨 和 来了 后退 在 夜晚 .
从此朝出暮入，

[noʊ][wʌn] [ˈnoʊtɪst] .
No one noticed .
不 一 注意到 .
全无人觉。

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ðɪ] [keɪs] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
This has been the case for more than a day .
这 有 到过 这 案件 为了 更多的 比 一个 天 .
如是者已非一日。

[fɜːrst] , [kɪŋ] [ˈgɑʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] [æt; ət] [kɔːrt] .
First , King Gao heard that the crown prince was indulging in debauchery at court .
第一的 , 国王 高 听到 那 这 王冠 王子 曾是 沉溺于 在 放荡 在 法庭 .
先是高王闻世子在朝颇事淫乐，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] [bæk] .
They wanted to summon him back .
他们 通缉 到 召唤 他 后退 .
欲召他归来，

[ɪgˈzæmɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [dɪˈmerɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] .
Examine the merits and demerits of his administration .
检查 这 优点 和 缺点 的 他的 行政 .
考其朝政得失。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ruːˈræn] [hæd; həd] [ɪnˈveɪdɪd] .
Suddenly , news arrived that the Rouran had invaded .
突然 , 消息 到达的 那 这 柔然 有 入侵 .
忽报柔然入寇，

[kɪŋ] [ˈgɑʊ] [ˈpɜːrsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
King Gao personally led his troops to defend against them .
国王 高 亲自 引领 他的 军队 到 保卫 反对 他们 .
高王亲自引兵御之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [bæk] .
He then summoned the crown prince back .
他 然后 被召唤 这 王冠 王子 后退 .
遂召世子归，

[ˈɡæɪsɪnɪŋ] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Garrisoning Jinyang .
驻军 金阳 .
镇守晋阳。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [jɒŋbɔʊ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈseprəbl] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
The Crown Prince and Yongbo have been inseparable since childhood .
这 王冠 王子 和 永波 有 到过 形影不离 自从 童年 .
世子与永宝从幼相依，

[ðə; ði][bə:nd] [br'twi:n] [ju: 'es][ɪz][ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst][ænd; ənd][moʊst] ['ɪntɪmət] .
The bond between us is the strongest and most intimate .
这 纽带 之间 我们 是 这 最强 和 最多 亲密的 .
情最莫逆。

[æz; əz] ['i:vniŋ] [ə'prəʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,
一日将晚,

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I wish to see you .
我 希望 到 看 你 .
欲与相见,

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][faɪnd][,aɪ 'ti:]
Unable to find it
无法 到 寻找 它
寻之不获,

[ə; eɪ] ['pæləs] [ə'tendənt] [neɪmd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :
A palace attendant named Zhang Baocai said :
一个 宫殿 服务员 命名 张 - 说 :
有内侍张保财曰:

" [aɪ][dʒʌst] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][wʌz; wəz] ['trævlɪŋ] [ə'loʊn] . "
" I just noticed that the prince consort was traveling alone . "
" 我 只是 注意到 那 这 王子 配偶 曾是 旅行 独自的 . "
「顷见驸马不带一人,

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [i:st] ['gɑ:rdn] .
They went into the East Garden .
他们 去 进入 这 东方 花园 .
走入东园去了。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['ɔ:lsoʊ] ['entəd] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] .
The crown prince also entered the garden .
这 王冠 王子 还 进入 这 花园 .
世子亦步入园来,

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ə'fɪ(ə)] [æskt] :
The garden official asked :
这 花园 官方的 问 :
问园吏道:

" [ɪz][ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [ɪn'klu:dɪd] ? "
" Is the prince consort included ? "
" 是 这 王子 配偶 包括 ? "
「驸马在内否？」

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ə'fɪ(ə)] [sed] :
The garden official said :
这 花园 官方的 说 :
园吏曰:

" [ɪn'saɪd] . "
" Inside . "
" 里面 . "
「在内。」

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gɑ:rdn] ,
Upon arriving at the garden ,
之上 抵达 在 这 花园 ,
及至园中,

- [ɪz] ['noʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Yongbao is nowhere to be found .
- 是 无处 到 是 成立 .

不见永宝。

[soʊ][hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
So he sat down in the pavilion .
所以 他 卫星 向下 在 这 亭 .

遂坐亭中，

[si:k] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [jʊr; jər][laɪf][ænd; ənd] [welθ] .
Seek to preserve your life and wealth .
寻找 到 保存 你的 生活 和 财富 .

命保财寻觅。

[baʊ] ['kaɪ] [sə:tʃt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['gɑːrdn] .
Bao Cai searched the entire garden .
包 蔡 搜索 这 全部的 花园 .

保财满园寻遍，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ,
Without a trace ,
没有 一个 痕迹 ,

毫无踪迹，

['wɔːkɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][ɑːrtɪ'fɪ(ə)] [hɪl] ,
Walking behind the artificial hill ,
步行 在后面 这 人造的 爬坡道 ,

走至假山背后，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [keɪv] .
I saw a cave .
我 锯 一个 洞穴 .

见一地洞，

[,aɪ 'tiː][ɪz][sɪks] [fi:t] [di:p] .
It is six feet deep .
它 是 六 脚 深的 .

深有六尺，

[ðə; ði] [sɔɪl] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ɪz] [smuːð] .
The soil at the entrance of the cave is smooth .
这 土壤 在 这 入口 的 这 洞穴 是 光滑的 .

洞口泥土光滑，

[,aɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['ɡoʊɪŋ] [,ɪn'saɪd] .
It seemed as if someone was coming and going inside .
它 似乎 作为 如果 某人 曾是 未来 和 去 里面 .

似有人出入其间。

[ɪn] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
In return to the Crown Prince ,
在 返回 到 这 王冠 王子 ,

回报世子，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [went] [tuː; tə] [siː] [,aɪ 'tiː] [hɪm'self] .
The crown prince went to see it himself .
这 王冠 王子 去 到 看 它 他自己 .

世子亲自往看，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [hoʊl] ,
If there is a hole ,
如果 那里 是 一个 洞 ,

果有一洞，

[laɪf] [ænd; ənd] [welθ] [wɜːr; wəɹ] [spɜrd] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈentərd] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] .
Life and wealth were spared as they entered to visit .
生活 和 财富 是 幸存 作为 他们 进入 到 访问 .
命保财入内探视。

[rɪˈplai] :
Reply :
回复 :
回说:

" [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkænən] [teɪks] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [steps] , "
" The Inner Canon takes more than ten steps , "
" 这 内 佳能 需要 更多的 比 十 步骤 , "
「内经十数步，

[ˈentəriŋ] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Entering through the wall ,
进入 通过 这 墙 ,
通入墙内，

[ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈkʌvərd] [baɪ] [triːz] .
The entrance to the cave is also covered by trees .
这 入口 到 这 洞穴 是 还 涵盖 经过 树木 .
洞口亦有树木遮蔽。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][əˈfɑːr] ,
Looking at it from afar ,
寻找 在 它 从 远方 ,
遥望之，

[ðə; ði] [pəˈvɪljənz] [ɑːr; ər] [ˈleər] [əˈpɑːn] [ˈleər] .
The pavilions are layered upon layered .
这 亭子 是 分层 之上 分层 .
楼阁重重，

[ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [ˈkɒrɪdɔːz] [ænd; ənd] [ˈbæləˌstreɪdɪz]
The winding corridors and balustrades
这 绕线 走廊 和 栏杆
回廊曲槛，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈkɜːtənz] [ænd; ənd] [vərˈmɪliən] [blaɪndz]
Embroidered curtains and vermilion blinds
绣花 窗帘 和 朱红 百叶窗
绣幕朱帘，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] .
It resembles a painting .
它 类似 一个 绘画 .
俨如图画。

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ]
The image of a beautiful woman and her husband sitting and laughing
这 图像 的 一个 美丽的 女士 和 她 丈夫 坐着 和 笑
[təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ɪz] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)] .
together in the pavilion is faintly visible .
一起 在 这 亭 是 淡淡的 可见的 .
隐约有一美女与驸马共坐亭上笑语。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈɑːkt] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The crown prince was greatly shocked upon hearing this .
这 王冠 王子 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .
世子听罢大惊，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ðə; ði] ['eriə] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ə; ei] ['pæləs] . "
The area inside the walls is already a palace . "
" 这 区域 里面 这 墙壁 是 已经 一个 宫殿 . "

「墙内已是宫府，

[ə'prəʊtʃɪŋ] - ,
Approaching Suoyunxuan ,
接近 - ,

与锁云轩逼近，

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [maɪ][ˈʌŋk(ə)][ænd; ənd][ˈmædəm] ['zuː] [ɑːr; ər] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'fer] ?
Could it be that my uncle and Madam Zhu are having an affair ?
可以 它 是 那 我的 叔叔 和 女士 朱 是 拥有 一个 事务 ?

难道叔父与朱夫人有私么？」

[ɪn'strʌkt] [bəʊ] ['kaɪ] :
Instruct Bao Cai :
指示 包 蔡 :

吩咐保财：

" [juː; jʊ][fæl; fəl] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [tə'naɪt] [ænd; ənd] [ə'weɪt] [nuːz] . "
You shall stay in the garden tonight and await news . "
" 你 将 停留 在 这 花园 今晚 和 等待 消息 . "

「汝今夜宿在园中伺候消息，

[wɪl] [ɪn'fɔːrm][juː; jʊ] [tə'mɑːroʊ] .
will inform you tomorrow .
将要 通知 你 明天 :

明日禀我知道。」

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He then returned to his residence .
他 然后 返回 到 他的 住宅 .

遂自回府。

[fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv] [dɑːn] ,
First day of dawn ,
第一的 天 的 黎明 ,

一等天晓，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['gɑːrdn] ,
Returning to the garden ,
返回 到 这 花园 ,

复往园中，

[æsk] [ə'baʊt] [weɪz] [tuː; tə] [prə'tekt] [welθ] :
Ask about ways to protect wealth :
问 关于 方式 到 保护 财富 :

问保财道：

" [hæz; həz][ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [kʌm] [aʊt] ? "
Has the prince consort come out ? "
" 有 这 王子 配偶 来 出去 ? "

「驸马曾出来否？」

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[nɑ:t] [jet] .
Not yet .
不是 然而 :

「尚未。」

[ðə; ði] [prɪns] ['weɪtɪd] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ænd; ənd] [ðen] [sed] :
The prince waited a moment and then said :
这 王子 等待 一个 片刻 和 然后 说 :

世子等了一回道:

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [wɪl] ['ʃʊrli] [dɪ'pɑ:rt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . "
" The prince consort will surely depart at this time . "
" 这 王子 配偶 将要 一定 离开 在 这 时间 : "

「驸马此时定将出矣，

[ju:; jʊ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] ['ɔ:təm] [pə'vɪliən] ,
You said I was waiting at the Thousand Autumns Pavilion ,
你 说 我 曾是 等待 在 这 千 秋天 亭 ,

你说我候在千秋亭上，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['si:kɹət] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
There is a secret to discuss .
那里 是 一个 秘密 到 讨论 :

有密事要商，

[kʌm] ['kwɪkli] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .
Come quickly to see me .
来 迅速地 到 看 我 :

速来相见。」

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈkloʊsɪst][ʌv; əv] ['si:kɹɪts] [mʌst; məst] [ɪ'ventʃuəli] [bi:; bi] [ɪk'spoʊzd] .
Even the closest of secrets must eventually be exposed .
甚至 这 最接近 的 秘密 必须 最终 是 裸露 :

私情虽密终须破，

[gʊd] [θɪŋz] ['ɔ:f(ə)n] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˈdɪfəkeɪtɪz] , [soʊ][dəʊnt] [rʌʃ] [ˈɪntu:] [θɪŋz] .
Good things often come with difficulties , so don't rush into things .
好的 事物 经常 来 和 困难 , 所以 不 匆忙 进入 事物 :

好事多磨切莫为。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] [waɪl] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
I wonder what the Crown Prince said while waiting at the pavilion .
我 想知道 什么 这 王冠 王子 说 尽管 等待 在 这 亭 :

未识世子等候亭上作何言说，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听后文分解。

[ˈvɑːljəm] - : [ˈfɔːrən] [eɪd] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈpəʊzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ɪn] [ˈwestərn] [ˈweɪ] ,
Volume 41 : Foreign Aid Leads to the Deposing of the Empress in Western Wei ,
体积 - : 外国的 援助 线索 到 这 作证 的 这 皇后 在 西 魏 ,
[ðə; ði] [əˈbændənmənt] [ʌv; əv][strəˈtiːdʒɪk] [ˈplænɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈmaɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ɪn]
the Abandonment of Strategic Planning , and the Demise of the Army in
这 放弃 的 战略 规划 , 和 这 死亡 的 这 军队 在
-
Dongye .
- .

第四十一卷 结外援西魏废后 弃群策东邺亡师

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [baʊ] [ˈkaɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [tuː; tə] . . .
It is said that Bao Cai was ordered by the Crown Prince to . . .
它 是 说 那 包 蔡 曾是 订购 经过 这 王冠 王子 到 . . .
话说保财奉世子命，

[ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] .
Waiting at the cave entrance .
等待 在 这 洞穴 入口 .
候在洞口。

- [wɪl] [kʌm] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
Yongbao will come out in a moment .
- 将要 来 出去 在 一个 片刻 .
一会永宝出来，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [baʊ] [ˈkaɪ] ,
Upon seeing Bao Cai ,
之上 看到 包 蔡 ,
见了保财，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
They were terrified .
他们 是 恐惧 .
大惊失色。

[weɪz] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [welθ] :
Ways to preserve wealth :
方式 到 保存 财富 :
保财道：

" [dəʊnt][ˈpænɪk] , [ˈprɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] . "
" Don't panic , Prince Consort . "
" 不 恐慌 , 王子 配偶 . "
「驸马莫慌，

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [sæt][ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
The crown prince sat and waited in the pavilion .
这 王冠 王子 卫星 和 等待 在 这 亭 .
世子坐等在亭子上，

[pliːz] , [jɜː; jər] [ˈhaɪnəs] , [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] .
Please , Your Highness , come to see me .
请 , 你的 高度 , 来 到 看 我 .
请驸马相见。」

- [hæd; həd][naʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
Yongbao had no choice but to enter the pavilion .
- 有 不 选择 但 到 进入 这 亭 .
永宝只得走进亭来，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'si:vɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
The Crown Prince received him and said :
这 王冠 王子 已收到 他 和 说 :
世子接见道：

" [ʌŋk(ə)l][ɪz][nɑ:t][hæŋ] [jəu] , "
" Uncle is not Han Shou , "
" 叔叔 是 不是 韩 守 , "
「叔非韩寿，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [sti:l] [ə; eɪ] [kɪs] ? "
" How could I steal a kiss ? "
" 如何 可以 我 偷 一个 吻 ? "
奈何偷香？」

- [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Yongbao knelt down and said :
- 跪下 向下 和 说 :
永宝跪下道：

" [aɪ][beg][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [prə'tekt] [em 'i:][ɪn] [ðɪs] ['mætər] . "
" I beg the Crown Prince to protect me in this matter . "
" 我 求 这 王冠 王子 到 保护 我 在 这 事情 . "
「此事愿世子庇我，

[dəunt] [tel] [jɜr; jər] ['brʌðər] .
Don't tell your brother .
不 告诉 你的 兄弟 .
莫诉兄知。」

[ðə; ði] [prɪns] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The prince helped him up and said :
这 王子 帮助 他 向上 和 说 :
世子扶起道：

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tu:; tə] [rɪ'vi:l] [ðɪs] ['mætər] ?
How could I dare to reveal this matter ?
如何 可以 我 敢 到 揭示 这 事情 ?
「此事我何敢泄？

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [feɪl][ɪn][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [rʌŋ] .
But it will inevitably fail in the long run .
但 它 将要 不可避免地 失败 在 这 长的 跑步 .
但日久必败，

[ɪf] [maɪ] ['fɑ:ðər] [faɪndz] [aʊt] ,
If my father finds out ,
如果 我的 父亲 发现 出去 ,
倘被父王晓得，

[,mɪs'fɔ:rtʃən] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Misfortune is inevitable .
不幸 是 不可避免的 .
祸必不免。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , [maɪ] ['grænma:ɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['kerləs] [θɔ:t] .
The day before yesterday , my grandma had a careless thought .
这 天 前 昨天 , 我的 奶奶 有 一个 粗心 想法 .
前日姪因一念不谨，

['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [lɔ:st] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Several people lost their lives .
一些 人们 丢失的 他们的 生活 .
几丧性命。

[waɪ] [dəʊnt][juː; jə] [teɪk] [maɪ] [ɪk'spɪəriəns] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] , ['ʌŋk(ə)] ?
Why don't you take my experience as a warning , Uncle ?
为什么 不 你 拿 我的 经验 作为 一个 警告 , 叔叔 ?
叔何不以我为鉴？

[kə'rekt] [,aɪ 'tiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Correct it as soon as possible .
正确的 它 作为 很快 作为 可能的 .

及早改之，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

犹可无事。」

- [ə'ɡriːd] .
Yongbao agreed .
- 同意 .

永宝唯唯，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] [deɪæŋ] [hɔːl] .
They then went together to Deyang Hall .
他们 然后 去 一起 到 德阳 大厅 .

遂同至德阳堂。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [spəʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
The crown prince spoke for a while ,
这 王冠 王子 辐 为了 一个 尽管 ,

世子说了一番，

[ðeɪ] ['oʊnli] [θɔːt] [ðæt] - [wʊd] ['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'pent] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
They only thought that Yongbao would naturally repent in the future .
他们 仅有的 想法 那 - 会 自然 悔改 在 这 未来 .

只道永宝以后自然悔改，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] ['menʃ(ə)n] [,aɪ 'tiː] [ə'gen] .
I will never mention it again .
我 将要 绝不 提到 它 再次 .

从此绝不提起。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
— 天 ,

一日，

['sʌd(ə)nli] [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [ruː'ræn] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] .
Suddenly news came that the Rouran had been defeated .
突然 消息 来了 那 这 柔然 有 到过 战败 .

忽报柔然败去，

[kɪŋ] ['gao] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
King Gao returned in triumph .
国王 高 返回 在 胜利 .

高王奏凯而回。

[ðə; ði] ['ɑːrmi][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ɪn]['dʒɪn'jæŋ] .
The army is about to arrive in Jinyang .
这 军队 是 关于 到 到达 在 金阳 .

大军将到晋阳，

[ðen] [hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['sɪv(ə)][ænd; ʌnd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːfektʃər] .
Then he joined the civil and military officials of the prefecture .
然后 他 加入 这 民用 和 军队 官员 的 这 州 .

遂同府中文武，

[wiː; wi] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['sʌbə:b] .
We greeted them in the suburbs .
我们 问候 他们 在 这 郊区 .

郊外迎接。

[ˈwæŋ] ['guːi,,dʒiː juː 'aɪ] ,
Wang Gui ,
王 图形用户界面 ,

王归,

[ðə; ði] [rɪ'wɔːrdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [hæz; həz] ['endɪd] .
The rewarding of the troops has ended .
这 有回报 的 这 军队 有 结束 .

犒赏三军已罢,

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['kɑːnsɔːrt] ['luːz] ['pæləs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [naɪt] ['bæŋkwɪt] .
They returned to Consort Lou's palace for a night banquet .
他们 返回 到 配偶 lou's 宫殿 为了 一个 夜晚 宴会 .

回至娄妃宫中夜宴。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜,

[aɪ] [sterɪd] [æt; ət] - ['temp(ə)] .
I stayed at Feixian Temple .
我 入住 在 - 寺庙 .

宿于飞仙院。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[ɪ'miːdiətli] ['hedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstərn] ['priːfektʃər] ,
Immediately heading to the Eastern Prefecture ,
立即地 标题 到 这 东 州 ,

即往东府,

[ʃiː; ʃɪ] [dɪd][nɑːt] [liːv] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
She did not leave for three days .
她 做过 不是 离开 为了 三 天 .

三日不出。

[wʌn] [naɪt] , [ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrniŋ] [hoʊm] ,
One night , upon returning home ,
一 夜晚 , 之上 返回 家 ,

有一夜回府,

[aɪ] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə]['kɑːnsɔːrt] ['luːz] ['pæləs] .
I originally intended to go to Consort Lou's palace .
我 起初 故意的 到 去 到 配偶 lou's 宫殿 .

本欲往娄妃宫去,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [bəʊkɪŋ] [hɔːl] ,
Arriving at Baoqing Hall ,
抵达 在 宝庆 大厅 ,

行至宝庆堂,

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wʌz; wəz] ['veri] [braɪt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['waːtʃtəʊər] .
The moonlight was very bright under the watchtower .
这 月光 曾是 非常 明亮的 在下面 这 岗楼 .

见雕楼下月色甚明,

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] ˈriːəlaɪzd [ðæt] ˈzuː - [plɜːs] [hæd; həd] [bɪn] [nɪˈglektɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Suddenly , I realized that Zhu Jinwan's place had been neglected for a long time .
突然 , 我 已实现 那 朱 - 地方 有 到过 被忽视的 为了 一个 长的 时间 .

忽思朱金婉处久已冷落，

[aɪ] [tʊk] ˈədˈvæntɪdʒ [ʌv; əv] [ðɪs] ˈbjuːtɪf(ə)l [naɪt] [tuː; tə] [spend] [ðə; ðɪ] [naɪt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I took advantage of this beautiful night to spend the night with him .
我 采取 优势 的 这 美丽的 夜晚 到 花费 这 夜晚 和 他 .

趁此良夜与他相聚一宵。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [pəˈvɪliən] ,
Arriving at Suoyun Pavilion ,
抵达 在 - 亭 ,

走至锁云轩，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ˈkɔːrtjɑːrd [geɪt] [wʌz; wəz] ˈtaɪtli [kloʊzɪd] ,
Seeing that the courtyard gate was tightly closed ,
看到 那 这 庭院 门 曾是 紧紧 关闭 ,

见院门深闭，

[hiː; hi] [meɪd] ˈsʌmwʌn [nɑːk] [ɑːn][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
He made someone knock on the door .
他 制成 某人 敲 在 这 门 .

令人叩门。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] - [wʌz; wəz][ˌɪnˈsaɪd] [ðæt] ˈveri [naɪt] .
Little did they know that Yongbao was inside that very night .
小的 做过 他们 知道 那 - 曾是 里面 那 非常 夜晚 .

那知其夕永宝正在里边，

[hiː; hi] [dræŋk] [ænd; ænd] [meɪd] ˈmeri [wɪð; wɪθ][dʒɪn][wɑːn] .
He drank and made merry with Jin Wan .
他 喝 和 制成 欢乐 和 斤 万 .

与金婉饮酒取乐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ˈkʌmɪŋ] .
Suddenly , news came that the king was coming .
突然 , 消息 来了 那 这 国王 曾是 未来 .

忽闻王来，

[ðeɪ] [bəuθ] [peɪld] [ɪn] [kəmˈpærɪsn] .
They both paled in comparison .
他们 两个都 苍白 在 比较 .

彼此失色。

- [ˈhɜːrɪdli] [fled] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ˈkæbɪnət [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ðɪ][ˈdeɪndʒər] .
Yongbao hurriedly fled to the cabinet to avoid the danger .
- 匆匆 逃亡 到 这 内阁 到 避免 这 危险 .

永宝急走内阁躲避。

[ðə; ðɪ] ˈleɪdi [dɪˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [steps] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
The lady descended the steps to greet him .
这 女士 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

夫人下阶相迎。

[ðə; ðɪ] ˈbæŋkwɪt [juːˈtensɪlz][wɜːr; wər][nɑːt] [jet] ˈredi [tuː; tə][biː; bi] [pækt] [əˈweɪ] .
The banquet utensils were not yet ready to be packed away .
这 宴会 餐具 是 不是 然而 准备好 到 是 包装 离开 .

夜宴之具不及收拾。

[ˈwæŋ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
Wang said to his wife :
王 说 到 他的 妻子 :

王谓夫人曰：

" [ɑ:r; əŋ][ju:; jʊ] ['drɪŋkɪŋ] [ə'loʊn] [hɪr] ? "
" **Are you drinking alone here ?** "
" 是 你 喝 独自的 这里 ? "

「卿在此独饮乎？」

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wə] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] ['mu:nlaɪt] ,
Because they were captivated by the beautiful moonlight ,
因为 他们 是 着迷 经过 这 美丽的 月光 ,

「因贪月色好，

['ðerfɔ:r] , [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [smɔ:l] [drɪŋk] [hɪr] .
Therefore , we have a small drink here .
所以 , 我们 有 一个 小的 喝 这里 :

故在此小饮。」

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi] [ə'gri:d] ['vɜ:rbəli] ,
Although he agreed verbally ,
虽然 他 同意 口头 ,

口虽答应，

[hi:; hi] [lʊkt] [kwaɪt] ['pænɪkt] .
He looked quite panicked .
他 看起来 相当 惊慌失措 .

颇露惊慌之色，

['wæŋ] [ʃɪn] [wɒz; wəz] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
Wang Xin was very suspicious .
王 新 曾是 非常 可疑的 .

王心甚疑。

[ðeɪ] [ðen] [ʌn'drest] [ænd; ənd] [slept] [tə'geðər] .
They then undressed and slept together .
他们 然后 脱光衣服 和 睡着了 一起 .

遂解衣共寝，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The lady remained silent .
这 女士 剩余 沉默的 .

夫人不发一言，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wei] [wi:; wi] [ju:st] [tu:; tə] [tɔ:k] .
It was nothing like the way we used to talk .
它 曾是 没有什么 喜欢 这 方式 我们 用过的 到 讲话 .

全不似旧日相叙光景。

['wæŋ] [ʃɪnz] [səs'pɪʃənz] [gru:] [strɔ:ŋgər] .
Wang Xin's suspicions grew stronger .
王 欣的 怀疑 生长 更强 .

王心疑益甚，

[aɪ][raɪz] [ə'gen] [tu:; tə] [geɪz] [æt; ət][ðə; ði] [mu:n] .
I rise again to gaze at the moon .
我 上升 再次 到 目光 在 这 月亮 .

复起望月。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [rɪ'meɪnd] [kəm'pli:tli] ['saɪlənt] .
The lady remained completely silent .
这 女士 剩余 完全地 沉默的 .

夫人亦绝无一语，

[hi:; hi] [ðen] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He then went outside .
他 然后 去 外部 .

乃走出房外。

[aɪ][kɒd; kəd] [ˈfeɪntli] [hɪr] [ˈpi:p(ə)l] [ˈwɪspəɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [wɔ:l] .
I could faintly hear people whispering by the wall .
我 可以 淡淡的 听到 人们 耳语 经过 这 墙 .

微闻墙边有人窃窃私语，

[soʊ][hi:; hi] [lʊkt] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkɜ:rt(ə)n] .
So he looked out from behind the curtain .
所以 他 看起来 出去 从 在后面 这 窗帘 .

遂从帘内望之，

[ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The moonlight was as bright as day .
这 月光 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

月光如昼，

[ˈsevrəl] [ˈpæləs] [meɪdz] [sɔ:][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeskɔ:tid] [aʊt] .
Several palace maids saw a young man being escorted out .
一些 宫殿 女佣 锯 一个 年轻的 男人 存在 护送 出去 .

见数宫人送一少年出去。

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [sed] :
One person said :
一 人 说 :

一人道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] [təˈnaɪt] . "
" The prince consort will have to stay in the garden tonight . "
" 这 王子 配偶 将要 有 到 停留在 这 花园 今晚 . "

「驸马今夜只好在园中担搁。」

[əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [sed] :
Another person said :
其他 人 说 :

又一人道：

" [dəʊnt][ˈpænɪk] , [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt] . "
" Don't panic , Prince Consort . "
" 不 恐慌 , 王子 配偶 . "

「驸马休慌，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dɪd][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æt; ət][,ef i ˈaɪ][zˈjɑ:n] [əˈkædəmi] .
The Crown Prince did the same thing at Fei Xian Academy .
这 王冠 王子 做过 这 相同的 事物 在 费 西安 学院 .

世子在飞仙院亦曾如此。」

[ˈwæŋ] [dʒi:][ɪz] - .
Wang Zhi is Yongbao .
王 智 是 - .

王知是永宝，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ænd; ænd] [ki:p] [ˈkwaɪət] .
And keep quiet .
和 保持 安静的 .

且不声张，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] , [hu:z] [tɜ:rn][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [naɪt] , ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [went] [streɪt]
The palace maid , whose turn it was night , opened the door and went straight
这 宫殿 女佣 , 谁 转动 它 曾是 夜晚 , 打开 这 门 和 去 直的
[aʊt] .
out .
出去 :

命值夜宫女开门迳出。

[daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɑ:tʃtaʊə] ,
Down to the watchtower ,
向下 到 这 岗楼 ,

至雕楼下，

['sʌmwʌn] [sed] ,
Someone said ,
某人 说 ,

有人言语，

[kɔ:l] [aɪ 'ti:] ,
Call it ,
称呼 它 ,

呼之，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['wæŋ] [zɪnzɔŋ] , [ðə; ði] [tʃeɪmbərlɪn] .
It is Wang Xinzhong , the chamberlain .
它 是 王 新忠 , 这 管家 .

乃内侍王信忠，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['aʊtə] [geɪt] [ʌv; əv] - [pə'vɪliən] [tu:; tə][bi:; bi] [lɒkt] .
He hurriedly ordered the outer gate of Suoyun Pavilion to be locked .
他 匆匆 订购 这 外 门 的 - 亭 到 是 已锁定 .

急命锁了锁云轩外门，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][bɜ:r'lɪn] [hɔ:l] .
They then went to Berlin Hall .
他们 然后 去 到 柏林 大厅 .

便至柏林堂，

['sɪtɪŋ] [ə'loʊn] , ['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][bed] .
Sitting alone , leaning against the bed .
坐着 独自的 , 倾斜 反对 这 床 .

倚牀独坐。

[dʒɪn][wɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [left] .
Jin Wan saw that the king had left .
斤 万 锯 那 这 国王 有 左边 .

金婉见王已去，

[ə'hʌðər] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['aʊtə] [geɪt] [wʌz; wəz] [si:lɪd] [ɔ:f] .
Another report came that the outer gate was sealed off .
其他 报告 来了 那 这 外 门 曾是 密封 离开 .

又报外门封锁，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mætə] [hæd; həd] [bɪn] [ɪk'spəʊzd] ,
Knowing that the matter had been exposed ,
会心 那 这 事情 有 到过 裸露 ,

知事情败露，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

吓得魂飞魄散。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [wɜːr; wəɪ][ˈɔːlsʊv] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd][æŋ'zaɪəti] .
The palace maids were also filled with fear and anxiety .
这 宫殿 女佣 是 还 已填 和 害怕 和 焦虑 .
宫娥们亦皆忧惧。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ʌn'tɪl] [da:n] .
The king sat in the palace until dawn .
这 国王 卫星 在 这 宫殿 直到 黎明 .
王坐至天明，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [ə'fɪ(ə)l] [ænd; ənd][æsk] :
Summon the garden official and ask :
召唤 这 花园 官方的 和 问 :
召园吏问：

" [huː] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [læst] [naɪt] ? "
" Who was in the garden last night ? "
" WHO 曾是 在 这 花园 最后的 夜晚 ? "
「昨夜何人在园？」

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :
答道：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] "
" The Prince Consort "
" 这 王子 配偶 "
「驸马。」

['wæŋ] [æskt] :
Wang asked :
王 问 :
王问：

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ðer; ðər] [naʊ] ?
Are you there now ?
是 你 那里 现在 ?
「此时在否？」

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :
答道：

" [ɔːl'redi] [gɔːn] . "
" Already gone . "
" 已经 已消失 . "
「已去。」

['wæŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Wang shouted :
王 喊叫 :
王喝道：

" [jɜːr; jər][ˈduːti] [ɪz][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['gɑːrdn] , "
" Your duty is to guard the garden , "
" 你的 责任 是 到 警卫 这 花园 , "
「你们职司守园，

[haʊ] [kæn; kən] ['pi:p(ə)l] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] ?
How can people be allowed to come and go ?
如何 能 人们 是 允许 到 来 和 去 ?
如何纵人出入？」

[ðə; ði] ['gɑ:rdnər] [sed] :
The gardener said :
这 园丁 说 :

园吏道:

" [br'kæz, br'kɔ:z][hi; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] , "
" Because he was the prince consort , "
" 因为 他 曾是 这 王子 配偶 , "

「因是驸马，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['kɪŋz] [oʊn] ['brʌðər] ,
And the king's own brother ,
和 这 国王的 自己的 兄弟 ,

且大王亲弟，

[ðerfɔ:r] , [aɪ] [dɛrd] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] .
Therefore , I dared not refuse .
所以 , 我 敢于 不是 拒绝 :

故不敢拒。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [wen] [dɪd][ju; jʊ][stɑ:rt] ['steɪnɪŋ] [oʊvər'naɪt] ? "
" When did you start staying overnight ? "
" 什么时候 做过 你 开始 入住 过夜 ? "

「几时留宿起的？」

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ə'fɪ(ə)] [sed] :
The garden official said :
这 花园 官方的 说 :

园吏曰:

" [ðə; ði] [deɪts] [ʌv; əv][ɔ:l] [træn'zækʃənz] [ɑ:r; ər] [kept] [ɪn][ə; eɪ] ['ledʒər] . "
" The dates of all transactions are kept in a ledger . "
" 这 日期 的 全部 交易 是 保留 在 一个 账簿 . "

「往来时日皆有簿记。」

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [aɪ 'ti:][tu; tə][bi; bi] [brɔ:t] .
The king ordered it to be brought .
这 国王 订购 它 到 是 带来 .

王命取来，

[ðen] [ə; eɪ] [bʊk] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
Then a book was presented .
然后 一个 书 曾是 呈现 :

俄而呈上一簿，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [steɪd] [oʊvər'naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [kraʊn]
The reason why the prince consort stayed overnight in the garden and the crown
这 原因 为什么 这 王子 配偶 入住 过夜 在 这 花园 和 这 王冠
[prɪns] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] ['si:kret] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌndər'graʊnd] ['pæsɪdʒ] [wʌz; wəz] . . .
prince discovered the secret of the underground passage was . . .
王子 发现 这 秘密 的 这 地下 通道 曾是 . . .

乃驸马留宿园中日月及世子寻见地道根由，

[ðə; ði] [nəʊts] [ɑ:r; ər] ['rɪt(ə)n] [ə'boʊv] .
The notes are written above .
这 笔记 是 书面 多于 :

备写在上。

[ˈwæŋ] [ˌdʒiːˈjuːɑːn] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] , [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
Wang Zhiyuan , the official in charge of the garden , is innocent .
王 知远 , 这 官方的 在 收费 的 这 花园 , 是 清白的 .

王知园吏无罪，

[hiː; hi] [ðən] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [liːv] .
He then ordered them to leave .
他 然后 订购 他们 到 离开 .

遂叱令退。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈsʌmənd] - .
He hurriedly summoned Yongbao .
他 匆匆 被召唤 - .

忙召永宝，

[ɔːlˈðoʊ] - [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] ,
Although Yongbao was filled with fear ,
虽然 - 曾是 已填 和 害怕 ,

永宝虽怀惊惧，

[aɪ] [der] [nɑːt] [feɪl] [tuː; tə] [kʌm] .
I dare not fail to come .
我 敢 不是 失败 到 来 .

不敢不到。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ðæt] - [əˈfer] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [laɪt] .
The Crown Prince was unaware that Yongbo's affair had come to light .
这 王冠 王子 曾是 不知情 那 - 事务 有 来 到 光 .

世子不知永宝事发，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [ˈentərd] .
They also entered .
他们 还 进入 .

亦随之入。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [aɪˈtiː] .
The king was furious when he saw it .
这 国王 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 它 .

王见之大怒，

[hiː; hi] [ˈʃouɪd] [ðem; ðəm][ðə; ði][ˈredʒɪstər] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [əˈfɪ(ə)l] .
He showed them the register written by the garden official .
他 显示 他们 这 登记 书面 经过 这 花园 官方的 .

以园吏所书之簿示之。

- [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz] .
Yongbao prostrated himself on the ground to apologize .
- 俯卧 他自己 在 这 地面 到 道歉 .

永宝伏地谢罪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
The king ordered his men to remove his clothes and hat .
这 国王 订购 他的 男人 到 消除 他的 衣服 和 帽子 .

王令左右去其衣冠，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
One hundred strokes of the cane .
一 百 笔画 的 这 甘蔗 .

痛杖一百，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈevriwɛr] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

血流满地，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [helpɪ] [aʊt] .
They were helped out .
他们 是 帮助 出去 .

令人扶出。

[hiː; hi] [ðen] [ˈæŋgrəli] [riˈbjuːkt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [ˈseɪɪŋ] :
He then angrily rebuked the crown prince , saying :
他 然后 愤怒地 责备 这 王冠 王子 , 说 :

又怒责世子曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈɡɪlti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [sɪn] . "
" You too are guilty of a great sin . "
" 你 也 是 有罪的 的 一个 伟大的 罪 . "

「你亦罪难指数。」

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [sɪˈvɪrli] [ˈbiːtn] .
He was also severely beaten .
他 曾是 还 严重 被打败 .

亦痛杖之，

[sɪˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbeɪlɪn] [hɔːl] .
Secluded in the west wing of the Bailin Hall .
僻 在 这 西方 翼 的 这 柏林 大厅 .

幽於柏林堂西庑。

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈluːz] [ˈpæləs] ,
Upon entering Consort Lou's palace ,
之上 进入 配偶 lou's 宫殿 ,

走到姜妃宫中，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] .
His face was full of anger .
他的 脸 曾是 满的 的 愤怒 .

怒气满面。

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubaɪn] [æskt] :
The concubine asked :
这 妾 问 :

妃问：

" [waɪ] [ɪz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][səʊ] [əˈnɔɪd] ? "
" Why is Your Majesty so annoyed ? "
" 为什么 是 你的 威严 所以 恼怒 ? "

「大王为何如此着恼？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪnˈfɔːrmd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] [kənˈsɜːrɪŋ] - [pəˈvɪliən] .
The king informed him of the matter concerning Suoyun Pavilion .
这 国王 知情的 他 的 这 事情 有关 - 亭 .

王将锁云轩事告之，

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubaɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [ɔːlˈðəʊ] - [ɪz] [ˈɡɪlti] . . . "
" Although Yongbao is guilty . . . "
" 虽然 - 是 有罪的 . . . "

「永宝虽有罪，

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [waɪ] [rɪˈmembər] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbrʌðərli] [bəːnd] .
I hope Your Majesty will remember our brotherly bond .
我 希望 你的 威严 将要 记住 我们的 兄弟般的 纽带 .

望王念手足之义，

" [tu:; tə][bi:; bi] ['li:nɪənt] [ɪz][tu:; tə] [fər'ɡɪv] . "

" To be lenient is to forgive . "

" 到 是 宽容 是 到 原谅 . "

曲为宽宥。」

[brɪ'fɔ:ɹ] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

话未毕，

[ˈhu:ɹ] , [ðə; ði] ['ju:nək] , [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Hu , the eunuch , reported :

胡 , 这 宦官 , 据报道 :

忽内侍报道：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [ðə; ði] ['bi:tɪŋ] . "

" The prince consort could not bear the beating . "

" 这 王子 配偶 可以 不是 熊 这 殴打 . "

「驸马不堪受杖，

[hi:; hi] [daɪd] [ə'pɑ:n][ə'raɪv(ə)][æ; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] .

He died upon arrival at the residence .

他 死亡 之上 到达 在 这 住宅 .

到府即死。」

[gɑɹ] - [ɪz][fæt] ,

Gai Yongbao is fat ,

盖伊 - 是 胖的 ,

盖永宝体素肥，

['aʊtɹɹɹdli] [strɔ:ŋ] [bʌ; bət] ['ɪnɹɹɹdli] [wi:k]

Outwardly strong but inwardly weak

向外 强的 但 内心 虚弱的

外强中乾，

[ðə; ði] ['bi:tɪŋ] [wʌ; wə] [sɪ'vɪr] ,

The beating was severe ,

这 殴打 曾是 严重 ,

受杖既深，

['sʌd(ə)nli] , [flem] [wel] [ʌp] .

Suddenly , phlegm welled up .

突然 , 痰 井 向上 .

顿时痰涌，

[ðeɹ] [traɪd] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] , [bʌ; bət][aɹ 'ti:][wʌ; wə] [tu:] [leɪt] .

They tried to save him , but it was too late .

他们 尝试 到 节省 他 , 但 它 曾是 也 晚的 .

遂欲救无及。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌ; wə] ['greɪtli] [ə'la:ɹmd] [ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] .

The king was greatly alarmed upon receiving the report .

这 国王 曾是 非常 惊慌 之上 接收 这 报告 .

王得报大惊，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [bɜ:ɹst][ɪntu:] [teɹz] .

Upon hearing this , Consort Lou burst into tears .

之上 听力 这 , 配偶 卢 爆裂 进入 眼泪 .

娄妃闻之泪下如雨。

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [dru:] [hɪ; ɪz] [sɔ:ɹd] [ænd; ənd] [fled] .

Then the king drew his sword and fled .

然后 这 国王 画 他的 剑 和 逃亡 .

继而王拔剑以走，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [æskt] :
The concubine asked :
这 妾 问 :

妃问:

" [hu:m] [du:][ju:; jə] [ɪn'tend] [tu:; tə] [kɪl] ? "
"Whom do you intend to kill ?"
" 谁 做 你 打算 到 杀 ? "

「欲杀何人？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] - ,
"The death of Yongbao ,
" 这 死亡 的 - ,

「永宝之死，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][dʒɪn][wɑ:n] .
All of this was caused by Jin Wan .
全部 的 这 曾是 导致 经过 斤 万 :

皆金婉害之。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [kɪl] [ðɪs] [vaɪl] ['wʊmən] .
I will go and kill this vile woman .
我 将要 去 和 杀 这 卑鄙的 女士 :

我去杀此贱婢。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [stɔ:pt] [hɜ:r; həɾ] , ['seɪɪŋ] :
The concubine stopped her , saying :
这 妾 停止 她 , 说 :

妃拦住道:

" [dʒɪn][wɑ:n][ɪz][nɑ:t] [wɜ:rθ] ['kɪlɪŋ] . "
"Jin Wan is not worth killing ."
" 斤 万 是 不是 值得 杀 . "

「金婉不足杀也。

['wæŋ] [gwa:ŋ] [kə'lektɪd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] .
Wang Guang collected beautiful women .
王 光 集 美丽的 女性 :

王广收美色，

['teɪkɪŋ] ['kɒŋkjə,bainz] ['ɪntu:][ðə; ði]['hærəm]
Taking concubines into the harem
采取 妾室 进入 这 后宫

纳之后宫，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [left] [ə'loʊn] [ænd; ənd] ['loʊnli] .
He was left alone and lonely .
他 曾是 左边 独自的 和 孤独 :

使他空守寂寞，

['temptɪd] [baɪ] ['ʌðər]
Tempted by others
受诱惑 经过 其他的

为人所诱，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌnz] [maɪnd][nɑ:t][bi:; bi][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] ?
How can one's mind not be in turmoil ?
如何 能 一个人的 头脑 不是 是 在 动荡 ?

此心焉得不乱？

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][ɪz] [naʊ] [ded] .
The prince consort is now dead .
这 王子 配偶 是 现在 死的 .

今驸马已死，

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [kɪl] [dʒɪn][wɑ:n] [ə'gen] [tu:; tə] ['kɑ:mpaʊnd] [hɜ:r; hə] [kraɪm] ?
How can we kill Jin Wan again to compound her crime ?
如何 能 我们 杀 斤 万 再次 到 化合物 她 犯罪 ?

岂可复杀金婉以重其罪。

[kwa:ŋ] [ɔ:'redi] [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Kuang Jinwan already has a son in the palace .
匡 金湾 已经 有 一个 儿子 在 这 宫殿 .

况金婉已生一子在宫，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ,
If you kill him ,
如果 你 杀 他 ,

若杀之，

[hu:] [kæən; kən][aɪ][rɪ'laɪ][ɑ:n][tu:; tə] [ti:tʃ] [ðɪs] [tʃaɪld] ?
Who can I rely on to teach this child ?
WHO 能 我 依靠 在 到 教 这 孩子 ?

教此小儿谁靠？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˌdisrɪ'ga:dɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə] .
The king then disregarded his mother .
这 国王 然后 被忽视 他的 母亲 .

王即不念其母，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [wʌnz] [sʌn] ?
How can one not think of one's son ?
如何 能 一 不是 思考 的 一个人的 儿子 ?

可不念其子乎？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依妾所见，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [lɒkt] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] [di:p] ['pæləs] .
The palace was locked away in the deep palace .
这 宫殿 曾是 已锁定 离开 在 这 深的 宫殿 .

闭锁深宫，

" [aɪ 'ti:] [wɪl] ['oʊnli] [meɪk] [hɪm; ɪm] [dɪ'spaɪzd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['leɪdɪz] . "
" It will only make him despised among the ladies . "
" 它 将要 仅有的 制作 他 被鄙视的 之中 这 女士们 " . "

使不齿於诸夫人之列罢了。」

['wæŋ] ['su:i; 'su:ai] [ʃi:ðd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Wang Sui sheathed his sword and sat down .
王 隋 鞘 他的 剑 和 卫星 向下 .

王遂收剑坐下。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

['æftər] ['bi:ɪŋ] [flo:ɡɪd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [hi:; hi] ['feɪntɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
After being flogged by the Crown Prince , he fainted several times .
后 存在 鞭打 经过 这 王冠 王子 , 他 昏厥 一些 时代 .

报世子杖后发晕数次，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
The concubine exclaimed in surprise :
这 妾 惊呼 在 惊喜 :

妃惊曰：

" [wʌt] [kraɪm] [dɪd] - [kə'mɪt] [ðæt] ['wɔ:rənts] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['flɑ:gɪŋ] ? "
What crime did Cheng'er commit that warrants the king's flogging ? "
" 什么 犯罪 做过 - 犯罪 那 逮捕令 这 国王的 鞭答 ? "

「澄儿何罪而王杖之？」

['wæŋ] [tæn] [sed] :
Wang Tan said :
王 谭 说 :

王歎曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] . . . "
Although this child is intelligent . . . "
" 虽然 这 孩子 是 聪明的 . . . "

「此儿虽聪明，

[bʌt; bət][ʊʊld][ˈhæbɪts] [daɪ] [hɑ:rd] .
But old habits die hard .
但 老的 习惯 死 难的 .

但旧性不改，

[hi:; hi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [dɪ'bo:tʃəri] [ænd; ənd] [dɪ'bo:tʃəri] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
He indulged in debauchery and debauchery in Beijing .
他 沉溺其中 在 放荡 和 放荡 在 北京 .

在京纵欲败度。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [sɪ'vɪrli] ['reprə,mændɪd] ,
If they are not severely reprimanded ,
如果 他们 是 不是 严重 训斥 ,

不痛责之，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˌpə:pi'treɪtə] .
There was no way to punish the perpetrators .
那里 曾是 不 方式 到 惩治 这 犯罪者 .

无以惩后，

['i:v(ə)n] [tə'deɪ] , [ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv] [bɔ:] [ɪz][nɑ:t] [jet] ['fʊli] ['ri:əlaɪzd] .
Even today , the rule of law is not yet fully realized .
甚至 今天 , 这 规则 的 法律 是 不是 然而 完全 已实现 .

今日犹未尽法治也。」

[dɪr] ['ri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[waɪ] [ɪz] [kɪŋ] ['gaoʊ][soʊ] ['æŋɡri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?
Why is King Gao so angry with the crown prince ?
为什么 是 国王 高 所以 生气的 和 这 王冠 王子 ?

你道高王何以甚怒世子？

[fɜ:rst] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪm'ba:kt] [ɑ:n][ə; eɪ] ['mæsɪv] [kən'strʌk(ə)n] ['pra:dʒekt; prə'dʒekt][ɪn] [kɔ:rt] .
First , the crown prince embarked on a massive construction project in court .
第一的 , 这 王冠 王子 启航 在 一个 大量的 建造 项目 在 法庭 .

先是世子在朝大兴土木，

[ə; eɪ] [waɪd] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bju:ti:z] .
A wide selection of beauties .
一个 宽的 选择 的 美女 .

广选佳丽。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日 ,

[ˈæftər] [kɔːrt] , [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðər; ðər] [ˈrezɪdənsɪz] .
After court , **they returned to their residences** .
后 法庭 , 他们 返回 到 他们的 住宅 .
朝罢回府 ,

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [keɪm] [tuː; tə] [pliːd] [hɜːr; hər] [keɪs] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [hɔːrs] .
A woman came to plead her case before the horse .
一个 女士 来了 到 恳求 她 案件 前 这 马 .
有妇人诉冤马前。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [ædˈvɜːrbiəl] [wɜːrdz] ,
According to its adverbial words ,
根据 到 它是 状语 字 ,
视其状词 ,

[ˈpeɪ] , [waɪf] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjɪlɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ɡert] [ɡɑːrd] ,
Pei , wife of General Yilin of the Ancient Gate Guard ,
裴 , 妻子 的 一般的 依林 的 这 古老的 门 警卫 ,
乃古监门将军伊琳之妻裴氏 ,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈbjʊːtɪf(ə)] ,
Seeing that she was very beautiful ,
看到 那 她 曾是 非常 美丽的 ,
见其姿容甚美 ,

[ðeɪ] [ðen] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
They then brought him into the mansion .
他们 然后 带来 他 进入 这 大厦 .
遂带入府中 ,

[hiː; hi] [ˈkwestʃənd] [ðem; ðəm] [ˈpɜːrsənəli] .
He questioned them personally .
他 被质问 他们 亲自 .
亲自问话。

[geɪlɪn] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈtrænsˌpɔːrt] [ˈtɪmbər] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Gaylin was ordered to transport timber to Luoyang .
盖林 曾是 订购 到 运输 木材 到 洛阳 .
盖伊琳奉命往洛阳运木 ,

[dɪˈfektɪv] [ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt]
Defective project
有缺陷的 项目
违误工程 ,

[ˈstiːlɪŋ] [ˈʃɪpɪŋ] [fiːz]
Stealing shipping fees
偷窃 船运 费用
侵盗运费 ,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈpiːtʃ] [baɪ][ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərlɪn] [sʌn] [ˈtɛŋ] .
He was impeached by the Chamberlain Sun Teng .
他 曾是 弹劾 经过 这 管家 太阳 滕 .
为侍中孙腾劾奏。

[ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərlɪn] [ˈɡaʊ] [lɔŋɡzi] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ˈɡɪltɪ] .
The Chamberlain Gao Longzhi was found guilty .
这 管家 高 龙之 曾是 成立 有罪的 .
侍中高隆之构成其罪 ,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .

收禁在狱，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [θri:] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
More than three years have passed .
更多的 比 三 年 有 通过了 .

三年有余。

[ˈleɪdi] [ˈpeɪ] [ˈtɪrfəli] [ˈpli:ðəd, ˈpli:did][hɜ:ɹ; həɹ] [ˈɪnəsns] .
Lady Pei tearfully pleaded her innocence .
女士 裴 泪流满面 恳求 她 无辜 .

裴氏因泣陈冤枉，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [sʌn] [ˈtɛŋ] [stoʊl] [ɡoʊld][ænd; ænd] [ˈsɪlvəɹ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈtrezəri] [ɪn]
It is said that Sun Teng stole gold and silver from the imperial treasury in
它 是 说 那 太阳 滕 偷窃 金子 和 银 从 这 帝国 财政部 在
[ˈluəˈjɑ:ŋ] .
Luoyang .
洛阳 .

言孙腾在洛自盗内府金银，

[səbˈmɜ:rdʒd] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɔ:ɹəl] [tri:]
Submerged into a branch of the coral tree

没入珊瑚树一枝、

[ə; eɪ] [ˈbi:did] [ˈkɜ:rt(ə)n][æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] ,
A beaded curtain at the top ,
一个 串珠 窗帘 在 这 顶部 ,

珠帘一顶，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:ɹ; wəɹ] [ˈwɪtnɪst] [baɪ] [aɪˈri:n] [hɜ:rˈself] .
All of these were witnessed by Irene herself .
全部 的 这些 是 目击者 经过 艾琳 她自己 .

皆系伊琳亲见，

[tu:; tə] [ˈsaɪləns] [ðem; ðəm]
To silence them
到 沉默 他们

欲灭其口，

[ˈðɜ:fɔ:ɹ] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [faʊnd] [ˈɡɪlti] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [əˈfens] [ænd; ænd] [ɪmˈprɪznd] .
Therefore , he was found guilty of a capital offense and imprisoned .
所以 , 他 曾是 成立 有罪的 的 一个 首都 罪行 和 被监禁 .

故问成死罪收禁狱中。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ænd] [sed] :
The crown prince was furious and said :
这 王冠 王子 曾是 狂怒 和 说 :

世子大怒道：

" [sʌn] [ˈʃɪzŋ] [ɪz] [ˈɡri:di] [fɔ:ɹ; fəɹ] [ˈmʌni] [ænd; ænd] [rɪˈlaɪz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈpaʊəɹ] . "
" Sun Shizhong is greedy for money and relies on his power . "
" 太阳 世忠 是 贪婪的 为了 钱 和 依赖 在 他的 力量 . "

「孙侍中贪财怙势，

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ˈentri] [ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] .
Unauthorized entry is a crime .
未经授权 入口 是 一个 犯罪 .

擅入人罪，

[aɪ] [wɪl] [si:k] ['dʒʌstɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I will seek justice for you .
我 将要 寻找 正义 为了 你 .

吾当为尔伸冤。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː] [ɪn'vɔːlvs] [ðə; ði] ['paʊərf(ə)] [ænd; ənd] ['welθi] .
But it involves the powerful and wealthy .
但 它 涉及 这 强大的 和 富裕 .

但事关权贵，

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [aʊt]
If you go out
如果 你 去 出去

你若出去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['siːkrətli] ['məːdəd] .
They were secretly murdered .
他们 是 偷偷 被谋杀 .

被他们暗行杀害，

[huː] [wɪl] [kən'dʌkt] [ðə; ði] [rɪ'vjuː] ?
Who will conduct the review ?
WHO 将要 执行 这 审查 ?

谁与质审？

[juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [ɪn][maɪ] ['rezɪdəns] .
You may stay in my residence .
你 可能 停留 在 我的 住宅 .

你且住我府中，

[wʌns] [θɪŋz] [bɪ'kʌm] [klɪr] ,
Once things become clear ,
一次 事物 变得 清除 ,

等事情明白，

[ðen] [gəʊ] [aʊt'saɪd] .
Then go outside .
然后 去 外部 .

然后出去。」

[ˈpeɪ] [bəʊd] [ɪn] ['grætɪtʉːd] .
Pei bowed in gratitude .
裴 鞠躬 在 感激 .

裴氏拜谢。

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] ['kæptɪvertɪd] [baɪ][hɜːr; hər] ['bjuːti] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [pə'zes] [hɜːr; hər] .
The prince was captivated by her beauty and desired to possess her .
这 王子 曾是 着迷 经过 她 美丽 和 想要的 到 具有 她 .

盖世子悦其美而欲私之，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz][nɔːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] .
Therefore , it is not allowed to leave .
所以 , 它 是 不是 允许 到 离开 .

故不放之出也。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈðerfɔːr] , [ə; eɪ] ['dɔːkjʉmənt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜːrsə'nel] .
Therefore , a document was sent to the Ministry of Personnel .
所以 , 一个 文档 曾是 发送 到 这 部 的 人员 .

遂下文书於尚书省，

[ˈkwɛstʃən] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [aɪˈriːn] .
Question about the case of Irene .
问题 关于 这 案件 的 艾琳 .

提问伊琳一案。

[ˈɡʌvərnər] [lɒŋɡzi] [hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [sʌn] [ˈtɛŋ] .
Governor Longzhi has something to do with Sun Teng .
州长 龙之 有 某物 到 做 和 太阳 滕 .

隆之知事关孙腾，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ðə; ði] [ˈdɔːkjuments] .
He then sent someone to return the documents .
他 然后 发送 某人 到 返回 这 文件 .

乃使人送还文书，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
He said to the Crown Prince :
他 说 到 这 王冠 王子 :

谓世子曰：

" [aɪˈriːnz] [ɪmˈprɪznmənt] [hæz; həz] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] . "
" Irene's imprisonment has lasted for three years . "
" 艾琳的 监禁 有 持续 为了 三 年 . "

「伊琳之狱定已三年，

[ðə; ði] [ˈtʃɑːrdʒɪz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [klɪr] .
The charges are very clear .
这 收费 是 非常 清除 .

罪状甚明，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ɔːr] [ˈfəʊtəgræf] [aɪ ˈtiː] .
No need to pursue or photograph it .
不 需要 到 追求 或者 照片 它 .

不劳追摄。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The crown prince was furious .
这 王冠 王子 曾是 狂怒 .

世子大怒，

[ɪf] [juː; jʊ][mʌst; məst][æsk][ə; eɪ] [ˈkwɛstʃən] .
If you must ask a question .
如果 你 必须 问 一个 问题 .

必欲提问。

[ˈsaɪmə] - [ˈɔːlsəʊ] [ədˈvaɪzɪd] [ðə; ði] [er] [nɑːt][tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
Sima Ziru also advised the heir not to investigate .
西玛 - 还 建议 这 继承人 不是 到 调查 .

司马子如亦劝世子勿究。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs] .
The crown prince refused .
这 王冠 王子 拒绝 .

世子不从，

[ˈtɛŋ] [ænd; ænd] [lɔːŋ] [wɜːr; wər] [ˈfjʊriəs] .
Teng and Long were furious .
滕 和 长的 是 狂怒 .

腾与隆之大怒，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈliːs] [aɪˈriːn] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] .
They will not release Irene from prison .
他们 将要 不是 发布 艾琳 从 监狱 .

不放伊琳出狱。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd][noʊ] [wei] [tu;; tə] [ɪn'terəɡert] [hɪm; ɪm] .
The crown prince had no way to interrogate him .
这 王冠 王子 有 不 方式 到 审问 他 .
世子无从审问，

[hi;; hi] [wɪʃt] [tu;; tə] [ə'pi:l] [tu;; tə] [kɪŋ] ['ɡaʊ] .
He wished to appeal to King Gao .
他 希望 到 上诉 到 国王 高 .
因欲上诉高王。

[sʌn] ,
Sun ,
太阳 ;
孙、

[ðə; ði] [tu:] [men] , ['ɡaʊ][ænd; ənd][ɜ:r; ər] , ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd] [ɔ:l'redi]
The two men , Gao and Er , learned that the Crown Prince had already
这 二 男人 , 高 和 呃 , 学习 那 这 王冠 王子 有 已经
[kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] [wɪð; wɪθ] ['leɪdi] ['peɪ] .
committed adultery with Lady Pei .
坚定的 通奸 和 女士 裴 .
高二人访知世子已与裴氏成奸，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [wɪʃt] [tu;; tə] [ə'pi:l] [tu;; tə] [kɪŋ] ['ɡaʊ] .
They also wished to appeal to King Gao .
他们 还 希望 到 上诉 到 国王 高 .
亦欲诉知高王。

- ['mi:diertɪd] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .
Ziru mediated between them .
- 介导 之间 他们 .
子如从中调停。

[aɪ'ri:nz] [sɪnz][wɜ:r; wər] ['pɑ:rd(ə)n] .
Irene's sins were pardoned .
艾琳的 罪孽 是 赦免 .
赦了伊琳之罪，

[pæst] [ɪ'vents] [wɪl] [nɑ:t][bi;; bi] [pər'su:d] .
Past events will not be pursued .
过去的 活动 将要 不是 是 追击 .
前事亦不追究，

[i:tʃ] [saɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
Each side is at peace .
每个 边 是 在 和平 .
方各相安。

['leɪtər] , [ðə; ði] [er] [ə'pærənt] [pɪ'tɪʃənd] [tu;; tə] [rɪ'stɔ:r] - [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd]['taɪt(ə)l] .
Later , the heir apparent petitioned to restore Yilin's official rank and title .
之后 , 这 继承人 明显 请愿 到 恢复 - 官方的 秩 和 标题 .
其后世子奏复伊琳官爵，

[ðeɪ] [steɪd] [ˌoʊvər'nait] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] ['sevrəl] [taɪmz] .
They stayed overnight at his house several times .
他们 入住 过夜 在 他的 房子 一些 时代 .
数往其家留宿。

[kɪŋ] ['ɡaʊ] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] ,
King Gao learned of this matter ,
国王 高 学习 的 这 事情 ,
高王探知此事，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中甚怒，

[du:] [tu:; tə][ðə; ði] [rʌʃ] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['sɜ:rvɪs] ,
Due to the rush of military service ,
到期的 到 这 匆忙 的 军队 服务 ,

因军旅匆忙，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] ['kwɛstʃən] [ðem; ðəm] .
There was no time to question them .
那里 曾是 不 时间 到 问题 他们 .

未及责问。

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [prə'tektɪŋ] - .
Now I hear that he is protecting Yongbao .
现在 我 听到 那 他 是 保护 - .

今又闻其袒庇永宝，

['ðerfɔ:r] , [ðei] [wɜ:r; wər]['ɔ:lsʊʊ] [held] [ə'kaʊntəbl] .
Therefore , they were also held accountable .
所以 , 他们 是 还 握住 问责制 .

故并责之。

[haʊ'evər] , - [wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [ded] .
However , Yongbao was already dead .
然而 , - 曾是 已经 死的 .

然永宝已死，

[maɪ] [hɑ:rt] [eɪks] [wɪð; wɪθ] [ʌn'berəb(ə)l] ['sa:rou] .
My heart aches with unbearable sorrow .
我的 心 疼痛 和 难以忍受 悲哀 .

心甚不忍。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [er] [ə'pærənt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
He then ordered the heir apparent to return to his residence to recuperate .
他 然后 订购 这 继承人 明显 到 返回 到 他的 住宅 到 疗养 .

乃命世子归府调养，

[ju:; jʊ] [wʌz; wəz] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ðə; ði][kould] ['pæləs] .
You Jinwan was confined to the cold palace .
你 金湾 曾是 受限 到 这 寒冷的 宫殿 .

幽金婉於冷宫，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .
The rest were not investigated .
这 休息 是 不是 调查 .

余皆不究。

- [sʌn] , - ,
Yongbao's son , Xuba ,
- 儿子 , - ,

永宝之子须拔，

['leɪdi] [ju:; jʊ][hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] .
Lady You had no children .
女士 你 有 不 孩子们 .

以游夫人无子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
He was ordered to be raised in the palace .
他 曾是 订购 到 是 提高 在 这 宫殿 .

命其抚养在宫，

[ˈlɪstɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈsku:lz] [ʌv; əv] [θɔ:t] ,
Listed among the various schools of thought ,
列出 之中 这 各种各样的 学校 的 想法 ,
列於诸子之内,

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈtʃoʊzn] [æz; əz][ˈru:i] .
The name was chosen as Rui .
这 姓名 曾是 选定 作为 瑞 .

取名曰睿。

[ˈlets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[naʊ] , [ˈju:wən] [taɪ] [kɪld] [ˈ^erɪt][taɪ][æt; ət] [tɒŋ] [pæs] .
Now , Yuwen Tai killed Dou Tai at Tong Pass .
现在 , 宇文 泰 被杀 斗 泰 在 潼 经过 .

且说宇文泰自潼关杀了窦泰，

[ˈgaoʊ] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [æt; ət] - .
Gao Wang was defeated at Puban .
高 王 曾是 战败 在 - .

败高王於蒲坂，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈsʌfərd] [frʌm; frəm] [ˈfæmɪn] [fɔ:r; fər] [ˈjɪrz] .
The country suffered from famine for years .
这 国家 遭受 从 饥荒 为了 年 .

国中连年饥馑，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] .
The soldiers were short of food .
这 士兵 是 短的 的 食物 .

兵食不足，

[hi:; hi] [ˈkɑ:nstəntli] [ˈwɜ:rid] [ðæt] [kɪŋ] [ˈgaoʊ] [wʊd] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
He constantly worried that King Gao would raise an army to avenge his father .
他 不断地 担心 那 国王 高 会 增加 一个 军队 到 报仇 他的 父亲 .

常虑高王起兵复仇。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [wʌns][ə; eɪ] [ru:ˈræn] [ˈkɪŋdəm] .
There was once a Rouran kingdom .
那里 曾是 一次 一个 柔然 王国 .

时有蠕蠕国，

[ðə; ði][lənd][ɪz][væst] .
The land is vast .
这 土地 是 广阔的 .

土地广大，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)] .
The army was strong and powerful .
这 军队 曾是 强的 和 强大的 .

兵马强盛。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [fɔ:rmd] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈweɪ] .
It is said that they have formed an alliance with the Eastern Wei .
它 是 说 那 他们 有 形成 一个 联盟 和 这 东 魏 .

闻与东魏相结，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈwestərn] [soʊl]
Desiring to destroy the Western Soul

渴望 到 破坏 这 西 灵魂

欲伐西魂，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I am very worried about it .
我 是 非常 担心 关于 它 .

心甚忧之，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['sendɪŋ] ['en.vɔɪz] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] ['frendli] [rɪ'leɪnɪz] ,
Because of sending envoys to establish friendly relations ,
因为 的 发送 使节 到 建立 友好的 关系 ,

因遣使通好，

[tu:; tə] [ɡeɪn] [ðer; ðər] [help] ,
To gain their help ,
到 获得 他们的 帮助 ,

欲得其助，

[ðə; ðɪ] [b:rd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wə:mz, vɔ:rms] [sed] :
The Lord of the Worms said :
这 主 的 这 蠕虫 说 :

蠕蠕主曰：

[ɪf] ['westərn] ['weɪ] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] ['frendli] [rɪ'leɪnɪz] . . .
If Western Wei wishes to establish friendly relations . . .
如果 西 魏 愿望 到 建立 友好的 关系 . . .

「西魏若欲结好，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] ['mæri] [maɪ] ['dɔ:tər] [æz; əz][jʊr; jər] ['emprəs] .
You must marry my daughter as your empress .
你 必须 结婚 我的 女儿 作为 你的 皇后 .

必娶吾女为后，

['oʊnli] [ðen] [wɪl] [ðeɪ] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Only then will they be willing to provide assistance .
仅有的 然后 将要 他们 是 愿意的 到 提供 协助 .

方肯为援。」

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔ:rt] .
The messenger returned with his report .
这 信使 返回 和 他的 报告 .

使者复命，

[taɪ] [əd'vaɪzd] ['empərər] [wen] [tu:; tə] [dɪ'pəʊz] ['emprəs] ['ji:fu:][ænd; ənd] [meɪk] [hɜ:r; həɪ][ə; eɪ] [nʌn] .
Tai advised Emperor Wen to depose Empress Yifu and make her a nun .
泰 建议 皇帝 温 到 免职 皇后 义夫 和 制作 她 一个 尼姑 .

泰劝文帝废乙弗后为尼。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [aɪ 'ti:] .
The emperor could not bear it .
这 皇帝 可以 不是 熊 它 .

帝不忍，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['leɪtər] , [ʃi:; ʃɪ] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [waɪf] . "
" Later , she became his wife . "
" 之后 , 她 成为 他的 妻子 . "

「后乃结发之妇，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪs'mɪs] ['sʌmwʌn] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [kraɪm] ?
How can we dismiss someone without a crime ?
如何 能 我们 解雇 某人 没有 一个 犯罪 ?

岂可无罪而废？」

[du:] [tu;; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ʌv; əv] ['ministəz] ,
Due to the meeting of ministers ,

到期的 到 这 会议 的 部长们 ,

因集群臣会议，

[ðə; ði] ['ministəz] ['flætərd] [taiji] .
The ministers flattered Taiyi .

这 部长们 受宠若惊 太一 .

群臣迎合泰意，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi;; bi] [dɪˈpəʊzd] .
Everyone said that the empress should not be deposed .

每个人 说 那 这 皇后 应该 不是 是 被罢免 .

皆言不废皇后，

[aɪˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu;; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ] [ru:ˈræn] [ˈwʊmən] .
It would be difficult for him to marry a Rouran woman .

它 会 是 难的 为了 他 到 结婚 一个 柔然 女士 .

则难娶蠕蠕之女，

[hi;; hi][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu;; tə] [ˈmæri] [hɜ:r; hər] .
He refused to marry her .

他 拒绝 到 结婚 她 .

不娶其女，

[ˈfiəriŋ] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ʌv; əv][ɪkˈstɜ:rn(ə)l] [θrets] ,
Fearing the arrival of external threats ,

恐惧 这 到达 的 外部的 威胁 ,

恐外患之来，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] [tu;; tə][ðer; ðər] [ˈreskju:] .
No one came to their rescue .

不 一 来了 到 他们的 救援 .

无人救援，

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
The nation is in turmoil .

这 国家 是 在 动荡 .

社稷不安。

[ðə; ði] [ˈempərər] , [ˈʌndər] [ˈpreʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] ,
The emperor , under pressure from the public opinion ,

这 皇帝 , 在下面 压力 从 这 民众 观点 ,

帝迫於众议，

[hi;; hi] [said] :
He sighed :

他 叹了口气 :

歎道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [əˈbændən] [ðə; ði][grænd] [plæn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][wʌn]
" How could I abandon the grand plan of the nation for the sake of one
" 如何 可以 我 放弃 这 盛大 计划 的 这 国家 为了 这 清酒 的 一
[ˈwʊmən] ? "
woman ? "
女士 ? "

「吾岂以一妇而弃社稷大计。」

[ˈðerfɔ:r] , [ˈji:fu:][wʌz; wəz] [dɪˈpəʊzd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [nʌn] .
Therefore , Yifu was deposed and made a nun .

所以 , 义夫 曾是 被罢免 和 制成 一个 尼姑 .

乃废乙弗氏为尼，

[dɪˈsendɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈrezɪdəns] ,
Descending to a separate residence ,
下降 到 一个 分离 住宅 ,
降居别院，

[hiː; hi][ˈleɪtər] [ˈpɑːrtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈsɑːrəʊ] .
He later parted from the emperor with great sorrow .
他 之后 分手了 从 这 皇帝 和 伟大的 悲哀 .
后与帝大恻而别。

[ə; eɪ][ˈpəʊəm] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə] [ˈpɑːrtɪŋ] :
A poem written in response to parting :
一个 诗 书面 在 回复 到 离别 :
有感别诗曰：

[ten] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈɡrætɪtuːd] , [ɔːl][ˈdoʊnertɪd][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ækt] .
Ten years of gratitude, all donated in a single act .
十 年 的 感激 , 全部 捐赠 在 一个 单身的 行为 :
十载承恩一旦捐，

[ˈsevrəl] [laɪnz] [ʌv; əv] [ˈterz] [fel] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] .
Several lines of tears fell before you .
一些 线条 的 眼泪 跌倒 前 你 .
数行珠泪落君前。

[ə; eɪ] [waɪz] [plæn][kæn; kən] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
A wise plan can bring peace to the world .
一个 明智的 计划 能 带来 和平 到 这 世界 .
良谋果得安天下，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈkɑːŋkjubəɪn][kæn; kən] [rɪˈmeɪn] [kɑːm] [ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ə; eɪ] [ˈbuːdɪst] [ˈnʌnəri] .
Even a concubine can remain calm after entering a Buddhist nunnery .
甚至 一个 妾 能 保持 冷静的 后 进入 一个 佛教徒 尼姑庵 .
妾入空门也泰然。

[ˈæftərwərdz] , [ðə; ðɪ] [ˈrɪɡləər] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][ɪɡˈzɪst] .
Afterwards, the wrigglers continued to exist .
然后 , 这 蠕虫 持续 到 存在 .
其后蠕蠕以故后尚在，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈweɪ] [əˈɡen] .
They then intended to attack Wei again .
他们 然后 故意的 到 攻击 魏 再次 .
复欲伐魏。

[ˈempərər] [wen] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
Emperor Wen then ordered the empress to commit suicide .
皇帝 温 然后 订购 这 皇后 到 犯罪 自杀 .
文帝遂赐后死，

[ðə; ðɪ] [driːm] [aɪ][hæd; həd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [deɪ]
The dream I had the other day
这 梦 我 有 这 其他 天
前日所梦，

[ænd; ænd][soʊ][aɪˈtiː] [keɪm] [truː] .
And so it came true .
和 所以 它 来了 真的 .
至此果然应了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [dɪˈpəʊzd] [ðə; ðɪ] [ˈemprəs] .
At that time, the emperor had already deposed the empress .
在 那 时间 , 这 皇帝 有 已经 被罢免 这 皇后 .
是时帝既废后，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [prɪns] - [ʌv; əv] [fjuːfən] [wɪð; wɪθ][goʊld] , [sɪlk] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [gifts] .
He then dispatched Prince Yuanfu of Fufeng with gold , silk , and other gifts .
他 然后 已派出 王子 - 的 扶风 和 金子 , 丝绸 , 和 其他 礼物 .
乃遣扶风王元孚具金帛礼仪，

[ðə; ði] [ˈkɑːnz] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːˈræn] [ˈkɪŋdəm] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [kɑːn] [ænd; ənd]
The Khan's princess was sent to the Rouran Kingdom to meet the Khan and
这 可汗的 公主 曾是 发送 到 这 柔然 王国 到 见面 这 可汗 和
[brˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [kwiːn] .
became his queen .
成为 他的 女王 .
往蠕蠕国迎头兵可汗公主为后。

[ðə; ði] [kɑːn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The Khan was overjoyed and said :
这 可汗 曾是 欣喜若狂 和 说 :
可汗大喜道：
" [maɪ] [ˈdɔːtər] [ɪz][tuː; tə] [brˈkʌm] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] . "
" My daughter is to become the Empress of the Great Wei Dynasty . "
" 我的 女儿 是 到 变得 这 皇后 的 这 伟大的 魏 王朝 . "
「我女得与大魏皇帝为后，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [feɪt] .
It was truly a matter of fate .
它 曾是 真的 一个 事情 的 命运 .
诚天缘也。」

[soʊ][ðə; ði][gɜːrli][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈwestərn] [ˈweɪ] .
So the girl was sent to Western Wei .
所以 这 女孩 曾是 发送 到 西 魏 .
遂送女於西魏，
- [ˈtʃæriːəts]
700 chariots
- 战车
车七百乘、

- , - [ˈhɔːrsɪz]
10 , 000 horses
- , - 马匹
马一万匹、

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæməlz]
One thousand camels
— 千 骆驼
橐驼一千头、

[ðə; ði] [ˈtrezərz] [ænd; ənd] [rər] [ˈɑːbdʒekts][ɑːr; ər] [ˈkaʊntləs] .
The treasures and rare objects are countless .
这 宝藏 和 稀有的 对象 是 无数 .
珍宝异物不可胜数。

[ðə; ði] [ruːˈræn] [ˈpiːp(ə)] [kənˈsɪdərd] [ˈfeɪsɪŋ] [iːst] [tuː; tə][biː; bi] [ɔːˈspɪʃəs] .
The Rouran people considered facing east to be auspicious .
这 柔然 人们 经过考虑的 面向 东方 到 是 吉祥 .
蠕蠕风俗以东向为贵，
[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈprɪnsesɪz] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] [ˈɔːlweɪz] [feɪst] [iːst] .
Therefore , the princess's entourage always faced east .
所以 , 这 公主的 随行人员 总是 面对 东方 .
故公主行幕皆向东。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [tʃɑ:ŋ'a:n] ,
Approaching Chang'an ,
接近 长安 ,

将至长安，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fju:ʃən] [ɪn'vɑ:tɪd][ðə; ði] ['prɪnses] [tu:; tə] [feɪs] [saʊθ] .
The King of Fufeng invited the princess to face south .
这 国王 的 扶风 受邀 这 公主 到 脸 南 .
扶风王请公主南面，

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :

公主曰：

" [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [aɪ][er 'em] [sti:l] [ə; eɪ] ['rɪɡəlɪŋ] ['wʊmən] . "
" At this moment , I am still a wriggling woman . "
" 在 这 片刻 , 我 是 仍然 一个 扭动 女士 . "
「我此时犹蠕蠕女也。」

[ˈwei] [mu:vd] [saʊθ] .
Wei moved south .
魏 已搬 南 .

魏自南向，

[aɪ][er 'em] ['feɪsɪŋ] [i:st] .
I am facing east .
我 是 面向 东方 .

我自东向，

[wʌt] [hɑ:rm][ɪz][ðer; ðər][ɪn] [ðæt] ?
What harm is there in that ?
什么 伤害 是 那里 在 那 ?

亦有何害？」

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði][θɜ:rd] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑ:'tɒŋ] ['ɪrə]
On the day of Bingzi in the third month of the fourth year of the Datong era
在 这 天 的 - 在 这 第三 月 的 这 第四 年 的 这 大同 时代
[ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['wei] ['daɪnəsti] ,
of the Western Wei Dynasty ,
的 这 西 魏 王朝 ,

西魏大统四年三月丙子，

['prɪnses] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:'ræn] ['kɪŋdəm] [wʌz; wəz] [meɪd] [kwi:n] .
Princess Yujiulu of the Rouran Kingdom was made queen .
公主 - 的 这 柔然 王国 曾是 制成 女王 .

立蠕蠕国公主郁久闾氏为后。

-
Dingchou ,
- ,

丁丑，

[ˈdʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'klerd] .
general amnesty was declared .
一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ˈtʃænsləɹ] [taɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][frʌm; frəm] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Chancellor Tai came to the capital from Huazhou to offer congratulations .
校长 泰 来了 到 这 首都 从 华州 到 提供 恭喜！ .

丞相泰自华州入朝称贺，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə] .
He then returned to Huazhou .
他 然后 返回 到 化州 .

旋还华州，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [stɔ:rd] [greɪn] [ɪn] - ['kaʊnti] .
I heard that there is stored grain in Hongnong County .
我 听到 那 那里 是 存储 粮食 在 - 县 .

闻弘农郡有积粟，

[ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ɐnd][ʼɑ:kjupaɪ][ðə; ði] ['eriə] .
They sent troops to attack and occupy the area .
他们 发送 军队 到 攻击 和 占据 这 区域 .

遣兵袭而据之。

[ðæt] [jɪr] ,
That year ,
那 年 ,

是年，

[ðə; ði] ['i:stərn] ['weɪ][ʼru:lər][wʌz; wəz] [fɪf'ti:n] [jɪrz] [oʊld] .
The Eastern Wei ruler was fifteen years old .
这 东 魏 统治者 曾是 十五 年 老的 .

东魏主年十五，

[hi:; hi][ʼɔ:lsəʊ] [meɪd] [hwa:nz] ['sekənd] ['dɔ:tər] ['emprəs] .
He also made Huan's second daughter empress .
他 还 制成 欢氏 第二 女儿 皇后 .

亦立欢之次女为后。

[ə; eɪ][ʼdʒaɪənt] ['elɪfənt] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] ['trɪbjʊ:t] [baɪ][ə; eɪ][ʼbɔ:rdər] ['pri:fektʃər] .
A giant elephant was presented as tribute by a border prefecture .
一个 巨大的 大象 曾是 呈现 作为 贡 经过 一个 边界 州 .

适边郡贡一巨象，

[ðə; ði] ['ɪrə] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [ju:ɑ:nʃjɑ:ŋ] .
The era name was changed to Yuanxiang .
这 时代 姓名 曾是 已更改 到 远翔 .

改元元象，

[ə; eɪ][ʼdʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] ['græntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[kɪŋ] ['gəʊ] - ['si:zər] [ʌv; əv] - [ɪn'reɪdʒd] [hɪm; ɪm] .
King Gao Wentai's seizure of Hongnong enraged him .
国王 高 - 发作 的 - 愤怒 他 .

高王闻泰夺据弘农大怒，

[ðeɪ] [ðen] [b:ntʃt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] - [sketl] ['westwərd] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
They then launched a large - scale westward expedition .
他们 然后 发射 一个 大的 - 规模 向西 远征 .

乃大举西讨，

[hi:; hi][fɜ:rst] [ʼɔ:rdərd] [ˌe ˈo][ʼkəʊ][tu:; tə] [prɪ'per] [tru:ps] [æt; ət] - [pæs] .
He first ordered Ao Cao to prepare troops at Hulao Pass .
他 第一的 订购 奥 曹 到 准备 军队 在 - 经过 .

先命敖曹治兵於虎牢，

[drɪ'spæʃtʃ] [tru:ps] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz]
Dispatch troops from all sides
派遣 军队 从 全部 侧面

调发各路人马，

[ˈgæðəɹ] [æt; ət] [huːˈkuː] [ˈwɔːtərfɔːl] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈspesɪfaɪd] [taɪm] .
Gather at Hukou Waterfall within a specified time .
收集 在 湖口 瀑布 之内 一个 指定的 时间 .
限日齐集壶口，

[tuː; tə] [ædˈvæns] [ɪn] - .
To advance in Pujin .
到 进步 在 - .
进取蒲津。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] [ədˈvaɪzɪd] :
Duan Rong advised :
段 荣 建议 :
段荣谏曰：

" [jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði][stɑːrɜː] [læst] [naɪt] . . . "
" Your Majesty , I observed the stars last night . . . "
" 你的 威严 , 我 观察到 这 明星 最后的 夜晚 . . . "
「臣夜观星象，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌɜː; wəɜː][æt; ət][ə; eɪ] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒ] [ɑːn][ɪts] [ˈwestwəɹd] [mɑːrtʃ] .
The army was at a disadvantage on its westward march .
这 军队 曾是 在 一个 劣势 在 它是 向西 行进 .
大军不利西行，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈskʌst] [nekst] [jɪr] . "
It should be discussed next year . "
它 应该 是 讨论 下一个 年 . "
宜俟来年进讨。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [prəˈfaʊnd] [ænd; ænd] [mɪˈstɪəriəs] .
The Way of Heaven is profound and mysterious .
这 方式 的 天堂 是 深刻的 和 神秘 .
「天道幽远，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][ɪz] [naʊ] [ˈʌndəɹ] [ˈmɑːɹ(ə)] [lɔː] .
The army is now under martial law .
这 军队 是 现在 在下面 武术 法律 .
今军已戒严，

[ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒəɹz][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ˈdæmpənd] .
The morale of the soldiers must not be dampened .
这 士气 的 这 士兵 必须 不是 是 潮湿 .
不可阻将士之气，

[duː][nɑːt] [ˈrɪŋk] [bæk] .
Do not shrink back .
做 不是 收缩 后退 .
卿毋畏缩。」

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [ˈɔːlsəʊ] [ədˈvaɪzɪd] :
Consort Lou also advised :
配偶 卢 还 建议 :
姜妃亦谏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][ˈkɪn] [ˈriːdʒən][ɪz] [ˈfɔːtɪfaɪd] [baɪ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ænd] [ˈrɪvəz] . "
" I have heard that the Qin region is fortified by mountains and rivers . "
" 我 有 听到 那 这 秦 地区 是 强化 经过 山脉 和 河流 . "
「妾闻秦地有山河之固，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] ['tretʃərəs] .
The terrain is treacherous .
这 地形 是 奸诈 .

地势险阻，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [ə'boʊv] .
The army attacked from above .
这 军队 遭到攻击 从 多于 .

大兵仰而攻之，

[ðə; ði][houst][ænd; ənd][ðə; ði] [gest] [ɑ:r; ər] ['sepəreɪtɪd] .
The host and the guest are separated .
这 主持人 和 这 客人 是 分开 .

主客相悬，

[wɜ:rk] [ænd; ənd] [rest] [ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] .
Work and rest are different .
工作 和 休息 是 不同的 .

劳逸不同。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['keɪfəli] .
May Your Majesty consider this carefully .
可能 你的 威严 考虑 这 小心 .

愿大王慎之。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [maɪ][plænz][ɑ:r; ər] [kəm'pli:t] . "
" My plans are complete . "
" 我的 计划 是 完全的 . "

「吾筹之已熟，

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['præktɪs] [wɪl] [nɑ:t] ['perɪʃ] .
The current practice will not perish .
这 当前的 实践 将要 不是 沦 .

今行不灭，

[ðə; ði] [kæm'peɪn] [wɪl] ['nevər] [bi:; bi] [kweld] .
The campaign will never be quelled .
这 活动 将要 绝不 是 平息 .

荡平无期。

[ðɪs] [trɪp] [wʌz; wəz] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] .
This trip was unavoidable .
这 旅行 曾是 不可避免的 .

此行非得已也。」

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
He then ordered the crown prince to come to court .
他 然后 订购 这 王冠 王子 到 来 到 法庭 .

遂命世子入朝，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [æd'væns] .
He led his generals to advance .
他 引领 他的 将军们 到 进步 .

率诸将进发。

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ri:tʃt] [hu:'ku:] ,
When the army reached Hukou ,
什么时候 这 军队 达到 湖口 ,

军至壶口，

[ˈhuː] [dʒei] [led] - , - [truːps] ,
Hou Jing led 50 , 000 troops ,
侯 景 引领 - , - 军队 ,

侯景引五万人马，

[frʌm; frəm] [ˈhiːnən] [tuː; tə] ;
From Henan to ;
从 河南 到 ;

自河南至；

[lɪˈjuː][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [led] - , - [truːps] ,
Liu Gui led 30 , 000 troops ,
刘 图形用户界面 引领 - , - 军队 ,

刘贵引三万人马，

[frʌm; frəm] [ˈʃænˈdʒɪ] .
From Shandong .
从 山东 .

自山东至。

[iːv(ə)n][ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈjæŋ] ,
Even the troops of Jinyang ,
甚至 这 军队 的 金阳 ,

连晋阳之兵，

[ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv] - , - ,
total of 200 , 000 ,
全部的 的 - , - ,

共号二十万，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [strɔːŋ] .
The military force was extremely strong .
这 军队 力量 曾是 极其 强的 .

兵势甚盛。

南北史演义 杜纲

第112/143页

[,e 'o][ˈkaʊ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [set] [aʊt] .
Ao Cao knew that the army had already set out .
奥 曹 知道 那 这 军队 有 已经 放 出去 .

敖曹知大军已发，

[soʊ] [ðei] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][æt; ət] - [pæs] .
So they raised an army at Hulao Pass .
所以 他们 提高 一个 军队 在 - 经过 .

遂自虎牢起兵，

[səˈraʊnd] - .
Surround Hongnong .
环绕 - .

围住弘农。

[raɪt] [tʃi:f] [ˈsekrəteri] [ˈzu:] [ˈʃu:] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
Right Chief Secretary Xue Shu reported to the King :
正确的 首席 秘书 薛 舒 据报道 到 这 国王 :

右长史薛琬告王曰：

" [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈbændɪts] [hæv; həv] [ˈsʌfərd] [frʌm; frəm] [ˈfæmɪn] [fɔ:r; fər] [ˈjɪrz] . "
" The western bandits have suffered from famine for years . "
" 这 西 强盗 有 遭受 从 饥荒 为了 年 " . "

「西贼连年饥馑，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [ˈrɪskt] [maɪ][laɪf][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] .
Therefore , I risked my life to come to Shanzhou .
所以 , 我 冒险 我的 生活 到 来 到 陕州 .

故冒死来入陕州，

[ðei] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [si:z] [greɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈgrænəri:z] [tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
They wanted to seize grain from the granaries to feed the three armies .
他们 通缉 到 抢占 粮食 从 这 粮仓 到 喂养 这 三 军队 .

欲取仓粟以养三军。

[naʊ] [,e 'o][ˈkaʊ][hæz; həz] [biˈsɪdʒd] - .
Now Ao Cao has besieged Hongnong .
现在 奥 曹 有 被围困 - .

今敖曹已围弘农，

[ðə; ði] [ˈmɪlɪt] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi; bi] [ˈhɑ:vɪstɪd] .
The millet could not be harvested .
这 粟 可以 不是 是 收获 .

粟不得出。

[bʌt; bət] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪʃənd] [əˈb:ŋ] [ˈveriəs] [ˈru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
But troops were stationed along various routes .
但 军队 是 驻 沿着 各种各样的 路线 .

但置兵诸道，

[du:][nɑ:t] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈoʊpən] [fi:ld] [ˈkɑ:mbæt] .
Do not engage in open field combat .
做 不是 从事 在 打开 场地 战斗 .

勿与野战。

[bəi][ðə; ði][taɪm][ðə; ði][wi:t][ˈhɑ:rvɪst][əˈraɪvz] ,
By the time the wheat harvest arrives ,

经过 这 时间 这 小麦 收成 到达 ,

比及麦秋，

[əˈnʌðər][pʊr][ˈhɑ:rvɪst]
Another poor harvest

其他 贫穷的 收成

收成又缺，

[ðer; ðər][ˈpi:p(ə)l][ɔ:l][stɑ:rvd][tu:; tə][deθ] .
Their people all starved to death .

他们的 人们 全部 饥饿 到 死亡 .

其民自皆饿死，

[ˈtreʒər][tɔ:rtʃ]
Treasure Torch

宝藏 火炬

宝炬、

[waɪ][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði][blæk][ˈɑ:tər][nɑ:t][səˈrendər] ?
Why should the black otter not surrender ?

为什么 应该 这 黑色的 獭 不是 投降 ?

黑獭何忧不降？

[pli:z][du:][nɑ:t][ædˈvæns][tu:][fɑ:r][tu:; tə][krɔ:s][ðə; ði][ˈrɪvər] .
Please do not advance too far to cross the river .

请 做 不是 进步 也 远的 到 又 这 河 .

愿勿长驱渡河。」

[ðə; ði][kɪŋ][dɪd][nɑ:t][ˈlɪs(ə)n] .
The king did not listen .

这 国王 做过 不是 听 .

王不听。

[ˈhu:] [dʒei][ˈɔ:lsoʊ][sed][tu:; tə][ðə; ði][kɪŋ] :
Hou Jing also said to the king :

侯 景 还 说 到 这 国王 :

侯景亦谓王曰：

" [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][fɔ:r; fər][ˈreɪzɪŋ][tru:ps][təˈdeɪ][ɪz][ɪkˈstri:mli][ˈsɪriəs] . "
" The situation for raising troops today is extremely serious . "

" 这 情况 为了 提高 军队 今天 是 极其 严肃的 . "

「今日举兵形势极大，

[ɪf][aɪˈti:] [ˈdʌznt][wɜ:rk][aʊt]
If it doesn't work out

如果 它 不 工作 出去

万一不捷，

[aɪˈti:][wʌz; wəz][ˈdɪfɪkəlt][tu:; tə][kənˈtroʊl][ˈsʌd(ə)nli] .
It was difficult to control suddenly .

它 曾是 难的 到 控制 突然 .

猝难收敛。

[waɪ][nɑ:t][splɪt][ˈɪntu:] [tu:] [ti:mz] ?
Why not split into two teams ?

为什么 不是 分裂 进入 二 团队 ?

不如分为二队，

[ˈwæŋ][tɔ:ŋz][ˈvæŋɡɑ:rd] ,
Wang Tong's vanguard ,

王 钳 先锋 ,

王统前军，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [kəˈmændz] [ðə; ði] [rɪr] [ˈɑ:rmɪ] .
Your subject commands the rear army .
你的 主题 命令 这 后部 军队 。

臣统后军，

[ðeɪ] [prəˈsi:did] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They proceeded one after another .
他们 继续 一 后 其他 。

相继而进。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [wɪnz] ,
If the vanguard wins ,
如果 这 先锋 胜利 ；

前军若胜，

[ðə; ði] [rɪr] [ɡɑ:rd] [went] [ɔ:l] [aʊt] ;
The rear guard went all out ;
这 后部 警卫 去 全部 出去 ；

后军全力以赴；

[ɪf] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ɪz] [dɪˈfi:tɪd] ,
If the vanguard is defeated ,
如果 这 先锋 是 战败 ；

前军若败，

[ðə; ði] [rɪr] [ˈɑ:rmɪ] [ðen] [keɪm] [tu:; tə][ðər; ðər][eɪd] .
The rear army then came to their aid .
这 后部 军队 然后 来了 到 他们的 援助 。

后军乘而援之，

[ˌæbsəˈlu:tlɪ] [ˈfu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 。

万无一失。」

[ˈhwa:n][ˈɔ:lsoʊ][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
Huan also refused .
欢 还 拒绝 。

欢亦不从。

[soʊ] [ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði][ˈrɪvər][æt; ət] - .
So they crossed the river at Pujin .
所以 他们 交叉 这 河 在 - 。

遂自蒲津渡河，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑ:rmɪ] [ˈlændɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [bæŋk] .
The entire army landed on the west bank .
这 全部的 军队 登陆 在 这 西方 银行 。

全军尽登西岸。

[taɪ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Tai was terrified when he heard that the Eastern Wei army was approaching .
泰 曾是 恐惧 什么时候 他 听到 那 这 东 魏 军队 曾是 接近 。

泰闻东魏兵至大惧，

[wʌz; wəz][ðə; ði] [meɪn] [ˈθɜ:roʊfər] .
Huazhou was the main thoroughfare .
化州 曾是 这 主要的 通道 。

以华州当道冲，

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] .
An envoy was sent to the state .
一个 使者 曾是 发送 到 这 状态 。

遣使至州，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] , ['wæn] [baɪ] , [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['striktli] .
The governor , Wang Bi , was ordered to guard the area strictly .
 这 州长 , 王 双 , 曾是 订购 到 警卫 这 区域 严格 .
 命刺史王罴严守。

[ðə; ði] [ber] [rɪ'plaɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒər] :
The bear replied to the messenger :
 这 熊 回复 到 这 信使 :
 罴对使者曰：

" [ðə; ði][oʊld] [ber] [ɪz][ɪn] ['paʊər] . "
" The old bear is in power . "
 " 这 老的 熊 是 在 力量 . "
 「老罴当道，
 [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ræ'ku:n] [dɔ:g] ['pɑ:səbli] [rɪ'tɜ:n] [hoʊm] ?
How could the raccoon dog possibly return home ?
 如何 可以 这 狸 狗 可能 返回 家 ?
 卧貉子那得过归。

" [ju;; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'fɔrd] , [praɪm] ['mɪnɪstər] . "
" You can rest assured , Prime Minister . "
 " 你 能 休息 保证 , 主要的 部长 . "
 语丞相可无忧也。」

[haʊ'veər] ,
However ,
 然而 ,
 俄而，
 [wen] [kɪŋ] [gɑ:z] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] ,
When King Gao's army arrived ,
 什么时候 国王 高的 军队 到达的 ,
 高王兵至，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] [ber] :
He said to the bear :
 他 说 到 这 熊 :
 谓罴曰：

" [waɪ] [nɑ:t] [sə'rendər] ['su:nər] ? "
" Why not surrender sooner ? "
 " 为什么 不是 投降 很快 ? "
 「何不早降？」

[ðə; ði] [ber] ['ʃaʊtɪd] :
The bear shouted :
 这 熊 喊叫 :
 罴大呼曰：

" [ðɪs] ['sɪti] [ɪz][ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ber] . "
" This city is the tomb of the King Bear . "
 " 这 城市 是 这 墓 的 这 国王 熊 . "
 「此城是王罴塚，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [hɪr] .
Life and death are here .
 生活 和 死亡 是 这里 .
 生死在此，

[ðoʊz] [hu:] [wɪ] [tu;; tə][daɪ] , [kʌm] .
Those who wish to die , come .
 那些 WHO 希望 到 死 , 来 .
 欲死者来。」

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ri'kwɛstɪd] [pə'rmi:(ə)n] [tu;; tə] [ə'tæk] .
The generals requested permission to attack .
这 将军们 请求 允许 到 攻击 .
诸将请攻之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [noʊ] [ni:d] , "
" No need , "
" 不 需要 , "
「无庸，

[maɪ] [goʊl] [ɪz][tu;; tə] [dɪ'strɔɪ] [taɪ] .
My goal is to destroy Tai .
我的 目标 是 到 破坏 泰 .
吾志在灭泰，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][mi:di'ɒʊkər] [laɪf]
Such a mediocre life
这样的 一个 平庸 生活
此等碌碌，

[haʊ] [kæn; kən][ju;; jə] [teɪnt] [maɪ] ['wepən] ? "
How can you taint my weapon ? "
如何 能 你 污点 我的 武器 ? "
何足污吾兵刃？」

[ðen] [ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði][lə'wəu; 'lu:əu] ['rɪvər] .
Then they crossed the Luo River .
然后 他们 交叉 这 罗 河 .
遂涉洛，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [west] [ʌv; əv] - .
The army was stationed west of Xuyuan .
这 军队 曾是 驻 西方 的 - .
军於许原之西，

[ðə; ði][kæmp] [stretʃt] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rtɪ] [li] .
The camp stretched for thirty li .
这 营 拉伸 为了 三十 李 .
连营三十里。

[fɜ:rst] , [taɪ] ['ɪfʊ:d] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['letərz] [ʌv; əv] [ə'pi:l] .
First , Tai issued more than ten letters of appeal .
第一的 , 泰 发布 更多的 比 十 信件 的 上诉 .
先是泰发征书十余道，

['mɒʊbəlaɪz] ['fɔ:rsɪz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz]
Mobilize forces from all sides
动员 力量 从 全部 侧面
调集各路人马，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
None of them have arrived .
没有任何 的 他们 有 到达的 .
皆未至。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['sɒʊldʒərz][wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
The number of soldiers was less than ten thousand .
这 数字 的 士兵 曾是 较少的 比 十 千 .
将士不满一万，

[wɑːnt] [tuː; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [ə'tæk] ['hwa:n]
Want to advance and attack Huan
想 到 进步 和 攻击 欢

欲进击欢，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔːl] [səs'pektɪd] [ðæt] [ðer; ðər] ['nʌmbərz] [wɜːr; wər] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði]
The generals all suspected that their numbers were insufficient to defeat the
这 将军们 全部 怀疑 那 他们的 数字 是 不足的 到 击败 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

诸将皆疑众寡不敌，

[pliːz] [wert] [ʌn'tɪl] [hwa:nə:n] [ɪz] ['fɜːrðər] [west] .
Please wait until Huanjun is further west .
请 等待 直到 焕君 是 更远 西方 .

请待欢军更西，

[tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ɪts] [moʊ'mentəm] .
To observe its momentum .
到 观察 它是 势头 .

以观其势。

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [ɪf] ['oʊnli][aɪ][kʊd; kəd][gou][tuː; tə] [tʃɑːŋ'a:n] . . . "
" If only I could go to Chang'an . . . "
" 如果 仅有的 我 可以 去 到 长安 . . . "

「欢若至长安，

[ðen] ['hju:mən] [rɪ'leɪŋɪps] [wɪl] [biː; bi] [dis'rʌptɪd] .
Then human relationships will be disrupted .
然后 人类 关系 将要 是 中断 .

则人情扰乱，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [rɪ'zɔːlvd] ?
How can this be resolved ?
如何 能 这 是 已解决 ?

将何以济？

[naʊ] , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] ,
Now , taking advantage of their long journey ,
现在 , 采取 优势 的 他们的 长的 旅行 ,
今乘其远来，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] ['sterb(ə)] .
The troops were not yet stable .
这 军队 是 不是 然而 稳定的 .

营伍未固，

" [ə; eɪ] [straɪk] [kʊd; kəd] [sɪ'kjər] [ə; eɪ] ['vɪktəri] . "
" A strike could secure a victory . "
" 一个 罢工 可以 安全的 一个 胜利 . "

击之可图一胜。」

- [ə'griːd] .
Hebasheng agreed .
- 同意 .

贺拔胜亦以为然。

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [pɑːnˈtuːn] [brɪdʒ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
That is , to build a pontoon bridge across the Wei River .
那 是 , 到 建造 一个 浮桥 桥 穿过 这 魏 河 .

即造浮桥於渭上，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈkæri] [θriː] [deɪz] - [ˈræʃnz; ˈreɪʃnz] .
Order the soldiers to carry three days ' rations .
命令 这 士兵 到 携带 三 天 - 口粮 .

令军士齎三日粮，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [foʊ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsɜːrt(ə)n][tuː; tə][daɪ] .
This was to show that he was certain to die .
这 曾是 到 展示 那 他 曾是 肯定 到 死 .

以示必死。

[laɪt] [ˈkæv(ə)lɹi] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
Light cavalry crossed the Wei River .
光 骑兵 交叉 这 魏 河 .

轻骑渡渭，

[liːv] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [bɪˈhaɪnd] .
Leave the baggage behind .
离开 这 行李 在后面 .

留輜重於后。

[west] [ʌv; əv] [ˈweɪ,nɑːn] , [əˈbɪːŋ] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈrɪvər]
West of Weinan , along the Wei River
西方 的 渭南 , 沿着 这 魏 河

自渭南夹渭而西，

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈtʃen] ,
Ren Chen ,
任 陈 ,

壬辰，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Shayuan ,
抵达 在 - ,

至沙苑，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] - [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈweɪ] [ˈɑːrmi] .
It was 60 li away from the Eastern Wei army .
它 曾是 - 李 离开 从 这 东 魏 军队 .

距东魏军六十里。

[haʊˈevər] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ɡreɪt] ,
However , seeing that their military strength was very great ,
然而 , 看到 那 他们的 军队 力量 曾是 非常 伟大的 ,

然见其兵势甚盛，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈwɜːrɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wəd] [biː; bi][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] .
The soldiers were all worried that they would be no match for the enemy .
这 士兵 是 全部 担心 那 他们 会 是 不 匹配 为了 这 敌人 .

将士皆忧难敌，

[taɪ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈfɪr(ə)l] [ænd; ənd] [ʌnˈiːzi] .
Tai was also fearful and uneasy .
泰 曾是 还 可怕 和 不安 .

泰亦惧不自安。

[ˈjuːwən] [ˈʃen] [kənˈɡrætʃuleɪtɪd] [hɪm; ɪm] [əˈloʊn] , [ˈseɪɪŋ] :
Yuwen Shen congratulated him alone , saying :
宇文 沈 恭喜 他 独自的 , 说 :

宇文深独贺曰：

" [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][hæz; həz] [wʌn] . "
" Our army has won . "
" 我们的 军队 有 韩元 . "

「吾军胜矣。」

[taɪ] [æskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
Tai asked the reason ,
泰 问 这 原因 ,

泰问其故，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ˈdʒɔɪfəli] [ˈgʌvərn] [ˈhʌˈbeɪ] , "
" Joyfully govern Hebei , "
" 欣喜地 治理 河北 , "

「欢镇抚河北，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈpɑːpjələr] .
It is very popular .
它 是 非常 受欢迎的 .

甚得众心，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [wʌnˈself] .
This is how to protect oneself .
这 是 如何 到 保护 自己 .

以此自守，

[ðə; ði][ˈdaɪəgræm][ɪz][nɔːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [drɔː] .
The diagram is not easy to draw .
这 图表 是 不是 简单的 到 画 .

图之非易。

[naʊ] [ðə; ði][ˈɑːrmi][ɪz] [ˈbiːɪŋ] [led] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Now the army is being led across the river .
现在 这 军队 是 存在 引领 穿过 这 河 .

今悬师渡河，

[nɔːt] [wʌt] [ˈevriwʌn] [dɪˈzaɪəz] ,
Not what everyone desires ,
不是 什么 每个人 欲望 ,

非众所欲，

[diːˈju][ˈhwaːn][wʌz; wəz] [əˈfeɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [lɔːst] [ˈ^erɪt] [taɪ] .
Du Huan was ashamed to have lost Dou Tai .
杜 欢 曾是 羞愧 到 有 丢失的 斗 泰 .

独欢耻失窦泰，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [ˈstʌbərən] [ədˈvaɪs] .
They came with stubborn advice .
他们 来了 和 固执的 建议 .

悛谏而来。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈæŋɡri] [ˈsoʊldʒərz] " .
This is what is meant by " angry soldiers " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 生气的 士兵 " .

此所谓忿兵，

[wiː; wi][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [ðəm; ðəm][ɪn] [wʌn] [ˈbæt(ə)] .
We can capture them in one battle .
我们 能 捕获 他们 在 一 战斗 .

可一战而擒也。

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə][nɑ:t] [kən'grætʃəleɪt] ?
What does it mean to not congratulate ?
什么 做 它 意思是 到 不是 祝贺 ？

何不为贺？

[meɪ] [ðɪs] ['frendʃɪp] ['di:pən] .
May this friendship deepen .
可能 这 友谊 深化 。

愿假深一节，

[send] [aʊt] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ber] .
Send out the troops of King Bear .
发送 出去 这 军队 的 国王 熊 。

发王罴之兵，

[ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [wɔ:k] .
Invite him to walk .
邀请 他 到 走 。

邀其走路，

[tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðæt] [noʊ][wʌn][ɪz] [left] [bɪ'haɪnd] .
To ensure that no one is left behind .
到 确保 那 不 一 是 左边 在后面 。

使无遗类。」

[taɪ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Tai Xi said :
泰 习 说 。

泰喜曰：

" ['hɪrɪŋ] [jʊr; jər][wɜ:rdz] [meɪks] [wʌn] [ten] [taɪmz] ['boʊldər] . "
" Hearing your words makes one ten times bolder . "
" 听力 你的 字 制作 一 十 时代 更大胆 。

「闻君言使人胆壮十倍。」

[taɪ] [ðen] [sent] [wu:] [tu:; tə][spaɪ][ɑ:n] [hwa:nz] ['ɑ:rmɪ] .
Tai then sent Daxi Wu to spy on Huan's army .
泰 然后 发送 大溪 吴 到 间谍 在 欢氏 军队 。

泰又遣达奚武觐欢军。

[wu:] [kɔŋ] [sæn][tʃi:] ,
Wu Cong San Qi ,
吴 国会 圣 齐 。

武从三骑，

[ˈʒaʊ] [hwa:nz] ['soʊldʒərz] - [kloʊðz]
Xiao Huan's soldiers ' clothes
肖 欢氏 士兵 - 衣服

效欢将士衣服，

[æt; ət] [dʌsk] , [hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
At dusk , he dismounted his horse several hundred paces from the camp .
在 黄昏 ， 他 下马 他的 马 一些 百 步幅 从 这 营 。

日暮去营数百步下马，

['lɪs(ə)n] [ɪn'tentli] [waɪl] ['laɪŋ] [proʊn] .
Listen intently while lying prone .
听 专注地 尽管 说谎 易于 。

伏地潜听，

[ðeɪ] [rɪ'si:vd] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['taɪt(ə)] .
They received his military title .
他们 已收到 他的 军队 标题 。

得其军号。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæŋmə] [li] [kæmp] ,
Because of the Shangma Li camp ,
因为 的 这 上马 李 营 ,
因上马历营,

[ɪf] [ðə; ði] [pəˈliːs] [ɑːr; ər][əˈlɜːrt][æt; ət] [naɪt] ,
If the police are alert at night ,
如果 这 警察 是 警报 在 夜晚 ,
若警夜然,

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] ,
Those who do not follow the Dharma ,
那些 WHO 做 不是 跟随 这 法 ,
有不如法者,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːf(ə)n] [ˈbiːtn] .
They were often beaten .
他们 是 经常 被打败 .
往往捃之,

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
They returned knowing the enemy's situation .
他们 返回 会心 这 敌人的 情况 .
俱知敌军情状而还。

[ˈjiː] [tʊŋ] [li] [baɪ] [sed] :
Yi Tong Li Bi said :
易 董 李 双 说 :
仪同李弼曰:

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˌaʊtˈnʌmbəz] [ˌjuːˈes] . "
" The enemy outnumbered us " . "
" 这 敌人 人数占优 我们 " : "
「敌众我寡,

[ˌaɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [fart] [ɑːn] [flæt] [ɡraʊnd] .
It is not advisable to fight on flat ground .
它 是 不是 建议 到 斗争 在 平坦的 地面 .
平地不可与战。

[ˈsevrəl] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] ,
Several miles from here ,
一些 英里 从 这里 ,
去此数里,

[pleɪs] [neɪm] : -
Place name : Weiqu
地方 姓名 : -
地名渭曲,

[ˈnæroʊ] [təˈreɪn] [ænd; ænd] [əbˈstrʌktɪd] [təˈreɪn]
Narrow terrain and obstructed terrain
狭窄的 地形 和 受阻 地形
地狭势阻,

[tɔːl] [rɪːdz]
Tall reeds
高的 芦苇
多高芦长苇,

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][kæn; kən][biː; bi][leɪd][ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
The entire army can be laid in ambush .
这 全部的 军队 能 是 铺设 在 伏击 .
可以全军埋伏。

[fɜːrst] , [beɪst] [ɑːn] [ðɪs] [pleɪs] ,
First , based on this place ,
第一的 , 基于 在 这 地方 ,

先据此处，

[ðeɪ] [wʌn] [baɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] .
They won by surprise attack .
他们 韩元 经过 惊喜 攻击 .

以奇兵胜之。」

[taɪ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Tai followed his plan .
泰 随后 他的 计划 .

泰从其计。

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [li] [baɪ][æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] .
He then appointed Li Bi as the right garrison commander .
他 然后 任命 李 双 作为 这 正确的 驻军 指挥官 .

乃命李弼为右拒，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading three thousand soldiers ,
领导 三 千 士兵 ,

引兵三千，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [faɪv] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] ,
Leading five brave generals ,
领导 五 勇敢的 将军们 ,

带领勇将五员，

[hiː; hi] [leɪ] [ˈpraːstreɪt] [west] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] [bend] ;
He lay prostrate west of the Wei River bend ;
他 躺 前列腺 西方 的 这 魏 河 弯曲 ;

伏於渭曲之西；

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [rɪr] [gɑːrd] .
Zhao Gui was appointed as the Left Rear Guard .
赵 图形用户界面 曾是 任命 作为 这 左边 后部 警卫 .

命赵贵为左拒，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading three thousand soldiers ,
领导 三 千 士兵 ,

引兵三千，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [faɪv] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] ,
Leading five brave generals ,
领导 五 勇敢的 将军们 ,

带领勇将五员，

[ðeɪ] [leɪ] [ˈpraːstreɪt] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] [bend] .
They lay prostrate east of the Wei River bend .
他们 躺 前列腺 东方 的 这 魏 河 弯曲 .

伏於渭曲之东。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][raɪz] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [drʌm] .
They were all ordered to rise at the sound of the drum .
他们 是 全部 订购 到 上升 在 这 声音 的 这 鼓 .

皆令闻鼓声而起。

[ˌɪndɪˈpendənt] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi]
Independent Central Army
独立的 中央 军队

自主中军，

[dɪˈpɒɪŋ] [truːps] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Deploying troops with their backs to the river .
部署 军队 和 他们的 背部 到 这 河 .
背水佈阵。

[ˈæftər][ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊː(ə)n][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the distribution was completed ,
后 这 分配 曾是 完全的 ,
分拨方毕，

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi][hæz; hæz] [əˈraɪvd] .
The Eastern Army has arrived .
这 东 军队 有 到达的 .
东军已至。

[ˈsiːŋ] [ðæt] [ˈjuːwən] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [fjuː] ,
Seeing that Yuwen Bing was few ,
看到 那 宇文 必应 曾是 很少 ,
见宇文兵少，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] [ðer; ðər] [əˈpəʊnənts] .
They all underestimated their opponents .
他们 全部 低估 他们的 对手 .
皆有轻敌之心。

[kəˈmændər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [rɪˈkwestɪd] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] .
Commander Zhao Qingque requested permission to fight .
指挥官 赵 - 请求 允许 到 斗争 .
都督赵青雀请战，

[ˈhuːliː] - [sed] :
Huli Meiju said :
胡里 - 说 :
斛律美举曰：

" [blæk] [ˈɔtəz] [keɪm] [frʌm; frəm][ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈlʌntri] . "
" Black otters came from all over the country . "
" 黑色的 水獭 来了 从 全部 超过 这 国家 . "
「黑獭举国而来，

[dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Determined to fight to the death .
决定 到 斗争 到 这 死亡 .
欲决一死战。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [dɔːgz] ,
For example , dogs ,
为了 例子 , 狗 ,
譬如狗，

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪˈvaʊə] [ˈpiːp(ə)l] .
It may be able to devour people .
它 可能 是 有能力的 到 吞食 人们 .
或能噬人。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [rɪːdz] [əˈlʊːŋ] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] [ɑːr; ər] [diːp] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [ˈmʌdi] .
Moreover , the reeds along the Wei River are deep and the soil is muddy .
而且 , 这 芦苇 沿着 这 魏 河 是 深的 和 这 土壤 是 浑 .
且渭曲苇深土泞，

[ʌnˈfeɪvərəbl] [fɔːr; fər] [ˈgæləpɪŋ] ,
Unfavorable for galloping ,
不利 为了 疾驰 ,
不利驰骤，

[nəʊ] ['efərt] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] .
No effort was put in .
不 努力 曾是 放 在 ；

无所用力。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ；

为今之计，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [nɑːt][tuː; tə] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
It is better not to engage in battle .
它 是 更好的 不是 到 从事 在 战斗 ；

不如勿与交锋，

['siːkrətli] [dɪ'vaɪd][ðə; ði][eɪ'liːt; ɪ'liːt] ['fɔːrsɪz] ,
Secretly divide the elite forces ,
偷偷 划分 这 精英 力量 ；

密分精锐，

[səp'praɪz] [ə'tæk] [ɑːn] [tʃɑːŋ'ɑːn]
surprise attack on Chang'an
惊喜 攻击 在 长安

掩袭长安，

[ðə; ði] [nest] [hæz; həz] ['fɔːlən] .
The nest has fallen .
这 巢 有 倒下 ；

巢穴已倾，

[ðen] [ðə; ði] [blæk] ['ɑːtər] [wɪl] [biː; bi] ['kæptʃəd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Then the black otter will be captured without a fight .
然后 这 黑色的 獭 将要 是 捕获 没有 一个 斗争 ；

则黑獭不战成擒矣。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 ；

王曰：

" [hiː; hi] ['æmbʊʃt] - ,
" **He ambushed Ashinai ,**
" 他 遭到伏击 - ,

「彼伏兵芦内，

[bɜːrn][,aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['faɪər] .
Burn it with fire .
烧伤 它 和 火 ；

以火焚之，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？ 」

['huː] [dʒei] [sed] :
Hou Jing said :
侯 景 说 ；

侯景曰：

" [wɪð; wɪθ][jɔːr; jər]['mædʒəstiːz] ['mɪləteri] [streŋθ] ,
" **With Your Majesty's military strength ,**
" 和 你的 陛下的 军队 力量 ；

「以大王兵力，

[wʌt] [ɪz][soʊ] [strɔːŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː] ['kæna:t] [biː; bi][ˈbrookən] ?
What is so strong that it cannot be broken ?
什么 是 所以 强的 那 它 不能 是 破碎的 ?
何坚不破？

[tə'deɪ] [wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðə; ði] [blæk] ['ɑːtər] [ə'laɪv] .
Today we must capture the black otter alive .
今天 我们 必须 捕获 这 黑色的 獭 活 .
今日当生擒黑獭，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] ['demənstreɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] .
This was to demonstrate to the three armies .
这 曾是 到 证明 到 这 三 军队 .
以示三军。

[ɪf] [juː; jʊ] [set] [aɪ 'tiː][ɑːn][ˈfaɪər]
If you set it on fire
如果 你 放 它 在 火
若纵火焚之，

['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [kən'sɪdəd] [kə'reɪdʒəs] .
Killing them would not be considered courageous .
杀戮 他们 会 不是 是 经过考虑的 勇敢 .
虽杀之不足为勇也。」

['pɛŋ] [lə] [gɑːt] [drʌŋk] .
Peng Le got drunk .
彭 乐 得到 醉 .

彭乐饮酒醉，

[hiː; hi][ˈboʊldli] [ˌvɒlən'tiəd] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] , ['seɪɪŋ] :
He boldly volunteered for battle , saying :
他 大胆地 自愿 为了 战斗 , 说 :
盛气请战曰：

[waɪ] ['dʌznt] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [bɔːnt] [ə; eɪ] [swɪft] [ə'tæk] ?
Why doesn't Your Majesty launch a swift attack ?
为什么 不 你的 威严 发射 一个 迅速 攻击 ?
「王何不速战？

[tə'deɪ] [ðə; ði] [dɪ'spærəti] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['meni] [ænd; ənd][ðə; ði] [fjuː] [ɪz] [ɪ'hɔːrməs] .
Today the disparity between the many and the few is enormous .
今天 这 差距 之间 这 许多 和 这 很少 是 巨大的 .
今日众寡悬殊，

[wʌn] [mæn][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] .
One man was captured by a hundred men .
一 男人 曾是 捕获 经过 一个 百 男人 .
以百人而擒一人，

[waɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪn] ?
Why worry about not being able to win ?
为什么 担心 关于 不是 存在 有能力的 到 赢 ?
何患不克？」

['wæŋ] - .
Wang Xuzhi .
王 - .

王许之。

['pɛŋ] [lə] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Peng Le shouted loudly :
彭 乐 喊叫 高声 :

彭乐大声呼曰：

" [ðoʊz] [hu:] [kæn; kən] [kɪl] [ðə; ði] ['enəmi] , "
" Those who can kill the enemy , "
" 那些 WHO 能 杀 这 敌人 , "

「能杀敌者，

[kʌm] [frʌm; frəm][em 'i:] !
Come from me !
来 从 我 ！

从吾来！」

['wæŋ] [li] [stʊd] [ə'tɑ:p][ə; ei] [haɪ] [sləʊp] [tu:; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði][bæt(ə)l] .
Wang Li stood atop a high slope to oversee the battle .
王 李 站立 顶部 一个 高的 坡 到 监督 这 战斗 .

王立马高坡之上以督战，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] :
The order was given to the army :
这 命令 曾是 给定 到 这 军队 :

令於军中曰：

" [hu:'evər] [kæn; kən] ['kæptʃər] [ðə; ði] [blæk] ['ɑ:tər] [ə'laɪv] . . . "
" Whoever can capture the black otter alive . . . "
" 谁 能 捕获 这 黑色的 獭 活 . . . "

「能生擒黑獭者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪz][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
He was granted the title of Marquis of Ten Thousand Households .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 .

封万户侯。」

[ðen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['sɜ:dʒd] ['fɔ:rwəd] .
Then the soldiers surged forward .
然后 这 士兵 激增 向前 .

於是兵将一涌而进，

[nɑ:t] [ɪn][ə; ei] [roʊ] .
Not in a row .
不是 在 一个 排 .

不成行列。

[taɪ] [led] [hi:z; ɪz] ['dʒenrəlz] [ɪn][ə; ei] ['despərət] [rɪ'zɪstəns] .
Tai led his generals in a desperate resistance .
泰 引领 他的 将军们 在 一个 绝望的 反抗 .

泰率诸将死拒。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[θri:] ['drʌmbi:ts] ['saʊndɪd] .
Three drumbeats sounded .
三 鼓点 听起来 .

战鼓三通，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['sʌd(ə)nli] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
The ambushing troops on the left and right suddenly emerged .
这 伏击 军队 在 这 左边 和 正确的 突然 出现 .

左右伏兵陡出，

[bəʊθ] ['fɔ:rsɪz] [kɔ:zd] [deθ] .
Both forces caused death .
两个都 力量 导致 死亡 .

并力致死，

[ðə; ði] ['i:stərn] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] .
The Eastern Army was split into two .
这 东 军队 曾是 分裂 进入 二 .

将东军冲为两段。

[ˈpɛŋ] [lə] [ˈpenətreɪtɪd] [di:p] ['ɪntu:] ['enəmi] [laɪnz] ,
Peng Le penetrated deep into enemy lines .
彭 乐 渗透 深的 进入 敌人 线条 .

彭乐深入敌阵，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈdʒɛŋ] - [wʌz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .
Just then , Geng Linggui was engaged in battle .
只是 然后 , 耿 - 曾是 已订婚的 在 战斗 .

正遇耿令贵交战，

- [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Linggui was defeated and fled .
- 曾是 战败 和 逃亡 .

令贵败走。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [li] [biˈɑ:ʊʊ] [wʌz; wəz] [brˈhaɪnd] [ðem; ðəm] .
Unexpectedly , Li Biao was behind them .
不料 , 李 彪 曾是 在后面 他们 .

不料李标在后，

[ə; eɪ] [spɪr] [θrʌst] [streɪt] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
A spear thrust straight at him .
一个 矛 推力 直的 在 他 .

一枪直刺过来，

[raɪt] [brˈloʊ] [ðə; ði] [weɪst]
Right below the waist
正确的 以下 这 腰部

正中腰下，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ɪnˈtestɪnz] .
Pull out the intestines .
拉 出去 这 肠子 .

把肚肠拖出。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Duan Shao saw it ,
段 邵 锯 它 ,

段韶见了，

[ɪˈmɜ:rdʒənsɪ] [ˈmedɪk(ə)l] [əˈsɪstəns] [wʌz; wəz] [prəˈvaɪdɪd] .
Emergency medical assistance was provided .
紧急情况 医疗的 协助 曾是 假如 .

急来救护。

[ˈpɛŋ] [lə] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtestɪnz] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] .
Peng Le put his intestines into his stomach .
彭 乐 放 他的 肠子 进入 他的 胃 .

彭乐纳肠入腹，

[ðoʊz] [ðæt] [ˈkænd:t] [bi:; bi] [ˈfʊli] [rɪˈsɪ:vɪd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kʌt] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] .
Those that cannot be fully received should be cut off with a sword .
那些 那 不能 是 完全 已收到 应该 是 切 离开 和 一个 剑 .

纳不尽者以剑截之，

[ðə; ði] [wu:nd] [wʌz; wəz] [ˈbroʊkən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [rɪˈzju:md] .
The wound was broken and the battle resumed .
这 伤口 曾是 破碎的 和 这 战斗 恢复 .

束创复战，

[ˈkɜːrɪdʒ] [ˈnevər] [weɪnz] .
Courage never wanes .
勇气 绝不 减弱 .

勇气不衰。

[ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [huː] [sɔː] [aɪ ˈtiːɔːl] [stʌk] [aʊt] [ðer; ðər] [tʌŋz] .
Enemy soldiers who saw it all stuck out their tongues .
敌人 士兵 WHO 锯 它 全部 卡住 出去 他们的 舌头 .

敌军见者皆为吐舌。

- - [wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Hulü Mingyue was surrounded in the formation .
- - 曾是 包围 在 这 形成 .

斛律明月被围阵中，

[ə; eɪ] [ˈhælbərd] [meɪks] [wʌn] [əˈpɪr] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɪr] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbli] .
A halberd makes one appear and disappear unpredictably .
一个 戟 制作 一 出现 和 消失 不可预测地 .

一枝画戟使得神出鬼没，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
He killed several generals in succession .
他 被杀 一些 将军们 在 演替 .

连杀数将。

- - [rouɪd] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Hebasheng rode out to greet them .
- - 骑 出去 到 迎接 他们 .

贺拔胜出马相迎，

[ðeɪ] [fɔːt] [ˈfɪrslɪ] [fɔːr; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
They fought fiercely for dozens of rounds .
他们 战斗 激烈地 为了 几十个 的 回合 .

力战数十合，

[ðə; ðɪ] [braɪt] [muːn] [ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] .
The bright moon showed no fear .
这 明亮的 月亮 显示 不 害怕 .

明月全无惧怯。

[ʃen] - [sed] :
Sheng Zhuangzhi said :
盛 - 说 :

胜壮之曰：

" [huː] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [ðɪs] [ˈtaɪgər] [kʌb] ? "
" **Who gave birth to this tiger cub ?** "
" WHO 给予 出生 到 这 老虎 幼兽 ? "

「谁家生此虎儿？」

[let] [aɪ ˈtiː][ɡoʊ] .
Let it go .
让 它 去 .

纵之去。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈkɜːrɪdʒ] .
At that time , the Western Army was filled with courage .
在 那 时间 , 这 西 军队 曾是 已填 和 勇气 .

斯时西军勇气百倍，

[ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪsˈɔːrgənəɪzd] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [koʊˈɔːrdɪneɪt] [ɪts] [ˈefərts] .
The Eastern Army was disorganized and unable to coordinate its efforts .
这 东 军队 曾是 混乱 和 无法 到 协调 它是 努力 .

东军前后不相顾，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [prə'seɪ(ə)n] [kə'læpst] [ænd; ənd] [dɪs'ɪntɪgreɪtɪd] .
The entire procession collapsed and disintegrated .
这 全部的 游行 倒塌 和 解体 .
尽行溃散。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ðə; ði] ['twenti] - [maɪl] - [lɔ:ŋ] [kən'tɪnjuəs] [kæmp] [kə'læpst] .
The twenty - mile - long continuous camp collapsed .
这 二十 - 英里 - 长的 连续的 营 倒塌 .
廿里连营成瓦解，

[ðə; ði][eɪ'lɪ:t; rɪ'lɪ:t] [tru:ps] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] ['ɑ:mɪz] [meltɪd] [ə'weɪ] [laɪk] [aɪs] .
The elite troops of the six armies melted away like ice .
这 精英 军队 的 这 六 军队 融化 离开 喜欢 冰 .
六军锐卒似冰消。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [haʊ] [kɪŋ] ['gao] [wɪl] ['ɔ:fər] [ə; eɪ] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
It is unknown how King Gao will offer a solution .
它 是 未知 如何 国王 高 将要 提供 一个 解决方案 .
未识高王作何解救，

[lets] [hɪr] [ðə; ði] ['di:teɪlɪz] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['vɑ:ljəm] .
Let's hear the details in the next volume .
我们来吧 听到 这 细节 在 这 下一个 体积 .
且听下卷细讲。

['vɑ:ljəm] - : [e 'o]['kaʊ] [fli:z] [tu:; tə] , [daɪz] ; ['hu:ɪ] [dʒei] , [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [heɪ] [tɑ:ɪ] , [ə'tʃi:vz]
Volume 42 : Ao Cao flees to Heyang , dies ; Hou Jing , defeated by Hei Ta , achieves
体积 - : 奥 曹 逃跑 到 河阳 , 死亡 ; 侯 景 , 战败 经过 黑 ta , 实现
['merɪt] .
merit .
优点 .

第四十二卷 奔河阳敖曹殒命 败黑獭侯景立功

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] ['gao] [ɪ'mi:diətli] [roʊd] [ʌp][ðə; ði] [haɪ] [sloʊp] .
It is said that King Gao immediately rode up the high slope .
它 是 说 那 国王 高 立即地 骑 向上 这 高的 坡 .
话说高王立马高坡，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['i:stərn] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfər] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] ,
Seeing the Eastern Army suffer a great defeat ,
看到 这 东 军队 遭受 一个 伟大的 击败 ,
见东军大败，

[stiɪl] ['wa:ntɪŋ] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [tru:ps] [fɔ:r; fər] [ə'hʌðər] ['bæt(ə)] ,
Still wanting to withdraw troops for another battle ,
仍然 想要 到 提取 军队 为了 其他 战斗 ,
尚欲收兵更战，

['zæŋ, 'ɜ:ɑ:ŋ] [hwaɪuɑ:n] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['mʌstər] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Zhang Huayuan was ordered to muster his troops .
张 华源 曾是 订购 到 鼓起 他的 军队 .
使张华原历营点兵，

[noʊ][wʌn] [rɪ'spɒndɪd] .
No one responded .
不 一 回应 .
莫有应者。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] :
It was also reported that :
它 曾是 还 据报道 那 :

还报曰：

[ðə; ðɪ] ['soʊldʒərz] [ɔ:l] [dɪ'spɜ:rst] .
The soldiers all dispersed .
这 士兵 全部 分散的 :

「众兵尽散，

[ðə; ðɪ] [kæmp] [ɪz] [naʊ] ['empti] .
The camp is now empty .
这 营 是 现在 空的 :

营皆空矣。」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [li:v] .
The king refused to leave .
这 国王 拒绝 到 离开 :

王未肯去，

['hu:li:] [dʒɪn] [sed] :
Huli Jin said :
胡里 斤 说 :

斛律金曰：

" [ðə; ðɪ] ['hɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [dɪ'vaɪdɪd] [ænd; ənd] [dɪsju'naitɪd] . "
" The hearts of the people are divided and disunited . "
" 这 心 的 这 人们 是 分割 和 分裂的 " :

「众心离涣，

[nɑ:t] [,ri:'ju:zəb(ə)] .
Not reusable .
不是 可重复使用的 :

不可复用。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [hed] [i:st] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['rɪvər] [ɪ'mi:diətli] .
It is advisable to head east of the river immediately .
它 是 建议 到 头 东方 的 这 河 立即地 :

宜急向河东，

" [ðen] [wi:l] [prəʊ'si:d] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [nekst] [step] . "
" Then we'll proceed with the next step . "
" 然后 出色地 继续 和 这 下一个 步 " :

再图后举。」

[həʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[lu:] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Lou Zhao ,
卢 赵 ,

娄昭、

[pæn] [lə] ,
Pan Le ,
平底锅 乐 ,

潘乐、

['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] [rʌft] ['oʊvər] .
Duan Shao rushed over .
段 邵 匆忙 超过 :

段韶飞奔而来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰:

" [waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [kɪŋ] [li:v] ? "
" Why doesn't the king leave ? "
" 为什么 不 这 国王 离开 ? "

「王何不去？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [kæn; kən][wi;; wi] [rɪ'zu:m] [ðə; ði][wɔ:r] ? "
" Can we resume the war ? "
" 能 我们 恢复 这 战争 ? "

「能复战乎？」

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

韶曰:

" [aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɔ:səb(ə)] . "
" It is impossible . "
" 它 是 不可能的 . "

「不能矣。」

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [sə'rendəd] [tu;; tə][taɪ] .
Zhao Qingque has already surrendered to Tai .
赵 - 有 已经 投降 到 泰 .

赵青雀已降於泰。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] .
The generals all thought that the king had already left .
这 将军们 全部 想法 那 这 国王 有 已经 左边 .

诸将只道大王已去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [krɔ:st] [ðə; ði] ['luə'jɑ:ŋ] ['rɪvər] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [i:st] .
They all crossed the Luoyang River and returned east .
他们 全部 交叉 这 洛阳 河 和 返回 东方 .

皆渡洛东归矣。

[ɪf] [wi;; wi][dəunt][goʊ] [naʊ] ,
If we don't go now ,
如果 我们 不 去 现在 ,

此时不去，

[ˈenəmi] [tru:ps] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Enemy troops surrounded them from all sides .
敌人 军队 包围 他们 从 全部 侧面 .

敌兵四合，

[ðeɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [wei] [aʊt] .
They fear they will have no way out .
他们 害怕 他们 将要 有 不 方式 出去 .

恐自拔无路。」

[ˈwæŋ] [rɪ'meɪnd] ['si:tɪd] , [nɑ:t] ['mu:vɪŋ] .
Wang remained seated , not moving .
王 剩余 坐着 , 不是 移动 .

王犹据鞍未动，

[ˈhu:li:] [dʒɪn] [ju:st] [ə; eɪ] [wɪp] [tu:; tə] [stroʊk] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [hɔ:rs] .
Huli Jin used a whip to stroke the king's horse .
胡里 斤 用过的 一个 鞭 到 中风 这 国王的 马 .
斛律金以鞭拂王马，

[ðen] [hi:; hi] [roʊd] [ə'weɪ] .
Then he rode away .
然后 他 骑 离开 .

乃驰去。

[ˈsevrəl] [wɪl] [ˈfɑ:lʊʊ] .
Several will follow .
一些 将要 跟随 .

数将拥之而行。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .
这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .

「全军尽没，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [rɪ'tɜ:rn] ?
How can I return ?
如何 能 我 返回 ?

吾何以返？」

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

韶曰：

" [jɔ:; jər] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] [ˈju:nɪfɔ:rm] [gɑ:rd] . "
" Your father was the commander of the Embroidered Uniform Guard . "
" 你的 父亲 曾是 这 指挥官 的 这 绣花 制服 警卫 . "
「臣父总锦衣军，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] - , - [ˈsoʊldʒərz] [hu:] [hæv; həv] [nɑ:t] [mu:vd] .
There are 13 , 000 soldiers who have not moved .
那里 是 - , - 士兵 WHO 有 不是 已搬 .
有兵一万三千未动。

[ˈhu:] [dʒei] [hæd; həd] - , - [tru:ps] .
Hou Jing had 50 , 000 troops .
侯 景 有 - , - 军队 .

侯景有五万人马，

[hi:; hi] [ɪz] [stɪl] [ˈgɑ:diŋ] [ðə; ði] - [ˈgærɪsn] .
He is still guarding the Heqiao garrison .
他 是 仍然 守护 这 - 驻军 .

尚在河桥屯守。

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [lə'wəʊ; 'lu:əʊ] [ˈrɪvər] ,
Crossing the Luo River ,
十字路口 这 罗 河 ,

渡过洛水，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [seɪvd] .
Then they will be saved .
然后 他们 将要 是 已保存 .

便得济矣。」

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Luokou ,
抵达 在 - ,

行至洛口，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was already the second watch of the night .
它 曾是 已经 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
时已二鼓。

[ə'hed] , [tɔ:tʃɪz] [bleɪzd] ['braɪtli] .
Ahead , torches blazed brightly .
前方 , 火炬 燃烧的 明亮地 .

只见前面火把大明，

['enəmi] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [blɔ:kt] [ðer; ðər] [wei] .
Enemy troops had already blocked their way .
敌人 军队 有 已经 已屏蔽 他们的 方式 .
早有敌军拦住。

['dwæn, 'dweɪn] ['fao] [tɒk] [ðə; ði] [li:d] .
Duan Shao took the lead .
段 邵 采取 这 带领 .

段韶一马当先，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [ə'sæsɪnert] .
The general was assassinated .
这 一般的 曾是 被暗杀 .

刺死来将，

[ðə; ði] [kraʊd] ['skætərd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['soʊldʒərz] .
The crowd scattered the remaining soldiers .
这 人群 疏散 这 其余的 士兵 .

众人杀散余兵，

[krɔ:s] [ðə; ði] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] .
Cross the pontoon bridge .
叉 这 浮桥 桥 .

渡过浮桥。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ,
Approaching the Yellow River ,
接近 这 黄色的 河 ,

将近黄河，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] [hæd; həd] [,ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm] .
Suddenly , news arrived that the Western Army had intercepted them .
突然 , 消息 到达的 那 这 西 军队 有 截获 他们 .

忽报西军抄截，

[ðə; ði] [brɪdʒ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['rɪvər] [ɪz] ['brʊʊkən] .
The bridge over the river is broken .
这 桥 超过 这 河 是 破碎的 .

河桥已断。

['wæŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Wang was shocked .
王 曾是 震惊 .

王大惊，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[wɜː] [ɑːr; ə] [ˈhuː] [dʒɪŋz] [truːps] ?
Where are Hou Jing's troops ?
在哪里 是 侯 京的 军队 ？

「侯景人马何在？」

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [stɪl] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈɑːrmi] . "
" Still engaged in battle with the Western Army . "
" 仍然 已订婚的 在 战斗 和 这 西 军队 . "

「尚在迎敌西军。」

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[æz; əz] [dɑːn] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天色渐明，

[ˈhuː] [dʒeɪ] [ðen] ,
Hou Jing then ,
侯 景 然后 ,

侯景接着，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The King said :
这 国王 说 :

慰王曰：

[ˈwæŋ] - ,
Wang Wuyou ,
王 - ,

「王无忧，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [brɪdʒ] [ɪz][ˈbroʊkən] ,
Although the river bridge is broken ,
虽然 这 河 桥 是 破碎的 ,

河桥虽断，

[jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [ˈɔːrdərd] [lɪˈjuː][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] ,
Your subject has already ordered Liu Gui ,
你的 主题 有 已经 订购 刘 图形用户界面 ,

臣已命刘贵、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] [prɪˈperd] [ˈfɪftɪ] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] [ˌdaʊnˈstriːm] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ðem; ðəm] .
Duan Rong prepared fifty large ships downstream to await them .
段 荣 准备 五十 大的 船舶 下游 到 等待 他们 .

段荣在下流处预备楼船五十号以待。

[ˈwæŋ] [ˈkwɪkli] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ðɪ] [boʊt] [ænd; ənd] [krɔːst] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [fɜːrst] .
Wang quickly boarded the boat and crossed the river first .
王 迅速地 登机 这 船 和 交叉 这 河 第一的 .

王速登舟先渡，

" [aɪ] [wɪl] [steɪ] [hɪr] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] . "
" I will stay here to receive the generals . "
" 我 将要 停留 这里 到 收到 这 将军们 . "

臣在此接应诸将便了。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈfɑ:ləʊd] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
The king followed the river .
这 国王 随后 这 河 .

王循河而行，

[gwoʊ][ˈdʒi:ən][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈrɒŋ] ,
Guo Jian Duan Rong ,
郭 建 段 荣 ,

果见段荣、

[ˈju:] [ˈgu:i, dʒi: ju: ˈaɪ] [muəd] [hɪz; ɪz] [boʊt] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
Liu Gui moored his boat and waited .
刘 图形用户界面 系泊 他的 船 和 等待 .

刘贵舫舟以候，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈɔ:r] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [boʊt] [ɪz] [fa:r] [əˈweɪ] .
But the shore is high and the boat is far away .
但 这 支撑 是 高的 和 这 船 是 远的 离开 .

但岸高舟远，

[ˈkænɑ:t] [lɔ:g] [ɪn] [ɪˈmi:diətli] .
Cannot log in immediately .
不能 日志 在 立即地 .

不能即登。

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈkæm(ə)l] [ˈstændɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈwɔ:tɜ:z] [edʒ] .
I saw a camel standing on the water's edge .
我 锯 一个 骆驼 常设 在 这 水的 边缘 .

见一橐驼立在水滩，

[ˈwæŋ] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Wang dismounted .
王 下马 .

王下马，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [er] .
He leaped into the air .
他 跳跃 进入 这 空气 .

纵身一跃，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈkæməlz] [bæk] ,
Standing on the camel's back ,
常设 在 这 骆驼的 后退 ,

立在橐驼背上，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [bɔ:rd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They were able to board the ship .
他们 是 有能力的 到 木板 这 船 .

才得就船。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [kəmˈpli:tɪd] [ðer; ðər] [ˈkrɒsɪŋz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
All the generals completed their crossings in succession .
全部 这 将军们 完全的 他们的 十字路口 在 演替 .

诸将相继渡毕。

[ˈeɪtɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .
Eighty thousand soldiers were killed in battle .
八十 千 士兵 是 被杀 在 战斗 .

丧甲士八万，

[ˈeɪtɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [ˈɑ:rmər] [ænd; ənd] [ˈwepənz] .
Eighty thousand soldiers abandoned their armor and weapons .
八十 千 士兵 弃 他们的 盔甲 和 武器 .

弃铠仗十有八万。

[taɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
Tai chased after them to the riverbank .

泰 追逐 后 他们 到 这 河岸 .
泰追至河边，

[sɪˈlekt] [ænd; ənd] [rɪˈteɪn] - , - [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz] .
Select and retain 20 , 000 armored soldiers .

选择 和 保持 - , - 装甲 士兵 .
选留甲士二万，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] .
The rest of them were allowed to return .

这 休息 的 他们 是 允许 到 返回 .
余悉纵归。

[kəˈmændər] [li] [mjuː] [sed] :
Commander Li Mu said :

指挥官 李 亩 说 :
都督李穆曰：

" [ˈgao] [ˈhwaːn][ɪz] [ˈterəfaɪd] . "
" Gao Huan is terrified . "

" 高 欢 是 恐惧 . "
「高欢破胆矣，

[ˈkwɪkli] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [pərˈsuː] [ðəm; ðəm] .
Quickly cross the river and pursue them .

迅速地 叉 这 河 和 追求 他们 .
速渡河追之，

[dʒɔɪ][kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Joy can be obtained .

喜悦 能 是 获得 .
欢可获也。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :

泰 说 :
泰曰：

" [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɔːrsɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [jet] [ˈfɒli] [əˈsembld] . "
" Our forces are not yet fully assembled . "

" 我们的 力量 是 不是 然而 完全 组装 . "
「吾兵力未齐，

[mɔːˈroʊvər] , [ˈhwaːn][wɔːz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [waɪp] [ðəm; ðəm] [aʊt] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
Moreover , Huan was also unable to wipe them out in one fell swoop .

而且 , 欢 曾是 还 无法 到 擦拭 他们 出去 在 一 跌倒 俯冲 .
且欢亦未能一举灭之也。」

[rɪˈtʃːrɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ˈweɪ,nɑːn] ,
Returning the army to Weinan ,

返回 这 军队 到 渭南 ,
还军渭南，

[ðə; ði] [ˈkɒn,skɹɪptɪd] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [wen]
The conscripted soldiers had just arrived when

这 应征入伍 士兵 有 只是 到达的 什么时候
所征之兵甫至，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [tuː; tə] [plænt] [ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [triː] .
Order the people at the battlefield to plant a willow tree .

命令 这 人们 在 这 战场 到 植物 一个 柳 树 .
令於战所人种一柳，

[tuː; tə] [kə'memərəɪt] ['mɪləteri] [ə'tʃiːvmənts] .
To commemorate military achievements .
到 纪念 军队 成就 .

以旌武功。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] [əˈbaʊt] [ðə; ði][sænd] ['gɑːrdn] :
A later poet wrote a poem about the Sand Garden :
一个 之后 诗人 写道 一个 诗 关于 这 沙 花园 .

后人 有 沙苑诗一绝云：

[ˈfɛŋ] [jiː] , [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] , [ðə; ði] [duː] [hæz; həz] ['rɪzn] .
Feng Yi , south of the city , the dew has risen .
冯 易 , 南 的 这 城市 , 这 露 有 升起 .

冯翊南边宿露开，

[ðə; ði] [pəˈdestriən] ['hezɪtɪtɪd; 'hezətɪtɪd][æt; ət] ['evri] [step] .
The pedestrian hesitated at every step .
这 行人 犹豫了一下 在 每一个 步 .

行人一步一徘徊。

[huː] [nuː] [ðæt] [griːn] ['wɪləʊz] [wʊd] [groʊ] [hɪr] ?
Who knew that green willows would grow here ?
WHO 知道 那 绿色的 柳树 会 生长 这里 ?

谁知此地青青柳，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [dɪˈfɪ:tɪd] [ænd; ənd] [fel] ['æftər] ['gɑʊ] [hwaːnz] ['daʊnfɔːl] .
All of them were defeated and fell after Gao Huan's downfall .
全部 的 他们 是 战败 和 跌倒 后 高 欢氏 倒台 .

尽是 高欢败后栽。

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] , [ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv] ['westərn] ['weɪ]
Upon hearing of the victory , the Emperor of Western Wei
之上 听力 的 这 胜利 , 这 皇帝 的 西 魏

西魏帝闻捷，

[ˈdʒiːə] [taɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɪlər] ['dʒen(ə)rəl] .
Jia Tai was a Pillar General .
贾 泰 曾是 一个 支柱 一般的 .

加泰为柱国大将军，

[li] [baɪ][ænd; ənd] [twelv] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [prəˈmoʊtɪd] [ɪn] [ræŋk] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fiːfs]
Li Bi and twelve other generals were all promoted in rank and their fiefs
李 双 和 十二 其他 将军们 是 全部 推广 在 秩 和 他们的 封地

[ɪnˈkriːst] [əˈkɔːrdɪŋli] .
increased accordingly .
增加 因此 .

李弼等十二将皆进爵增邑有差。

[baɪ][diː 'aɪ][ɪz] [smɔːl] [ɪn] ['stætʃər] [bʌt; bət] [breɪv] .
Bi Di is small in stature but brave .
双 迪 是 小的 在 身材 但 勇敢的 .

弼弟身小而勇，

[iːtʃ] [taɪm] [hiː; hi] [liːps] ['ɪntuː][ˈbæt(ə)l] ,
Each time he leaps into battle ,
每个 时间 他 跳跃 进入 战斗 ,

每跃马陷阵，

[ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ˈɑːrmər]
Hidden within the saddle armor
隐 之内 这 鞍 盔甲

隐身鞍甲之中，

[ˈpɛŋ] [lə] [ˈɔːlmoʊst] [lɔːst] [hɪz; ɪz][hænd] .
Peng Le almost lost his hand .
彭 乐 几乎 丢失的 他的 手 .

彭乐几丧其手。

[wen] [ðə; ði] [ˈenəmi] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
When the enemy saw it ,
什么时候 这 敌人 锯 它 ,

敌人见之，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [əˈvɔɪd] [ðɪs] [tʃaɪld] . "
" Avoid this child . "
" 避免 这 孩子 . "

「避此小儿。」

[taɪ] [said] :
Tai sighed :
泰 叹了口气 :

泰歎曰：

" [sʌtʃ] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪ,tɜːrmɪˈneɪ(ə)n] . "
" Such courage and determination . "
" 这样的 勇气 和 决心 . "

「胆决如此，

[waɪ] [mʌst; məst][wʌn][biː; bi] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] ?
Why must one be eight feet tall ?
为什么 必须 一 是 八 脚 高的 ?

何必八尺之躯耶？」

[ˈdʒɛŋ] - [kɔːzd] [ˈnuːməɾəs] [ˈkæʒuəltɪz] .
Geng Linggui caused numerous casualties .
耿 - 导致 很多的 伤亡 .

耿令贵杀伤甚多，

[ðə; ði][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [kloʊðz] [ɑːr; ər] [kəmˈpliːtli] [red] .
The armor and clothes are completely red .
这 盔甲 和 衣服 是 完全地 红色的 .

甲裳尽赤。

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [əbˈzɜːrɪv] [ðer; ðər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] ,
" Observe their armor and clothing ,
" 观察 他们的 盔甲 和 衣服 ,

「观其甲裳，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈdemənstreɪts] [jʊr; jər] [ˈkɜːrɪdʒ] .
This clearly demonstrates your courage .
这 清楚地 证明 你的 勇气 .

足知令贵之勇，

[waɪ] [ˈbɔːðər] [wɪð; wɪθ][ˈmʌltɪp(ə)] [ˈlevlz] [ʌv; əv] [kəˈmemərəɪtɪv] [əˈwɔːrdz] ?
Why bother with multiple levels of commemorative awards ?
为什么 打扰 和 多种的 级别 的 纪念 奖项 ?

何必数级纪功乎？」

[wen] [ˈgao] [,e ˈo] [ænd; ənd] [ˈkaʊ] - [wɜːr; wər] [dɪˈfi:tɪd] ,
When Gao Ao and Cao Wenhuan were defeated ,
什么时候 高 奥 和 曹 - 是 战败 ,
时高敖曹闻欢败，

[rɪˈli:s] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] -
Release from the siege of Hongnong
发布 从 这 围城 的 -
释弘农之围，

[wɪðˈdrɔ:əl] [frʌm; frəm] [ɪnˈʃʊərəns] [ɪn] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
Withdrawal from insurance in Luoyang .
退出 从 保险 在 洛阳 .
退保洛阳。

[dʒi] - [ju:; jʊ] ,
Ji - You ,
季 - 你 ,
己酉，

[gɔ:ŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈwei] [ˈdaɪnəsti] [ˈmɑ:tft] [tɔ:rdz] [ˈluəˈjɑ:ŋ]
Gong Jingshou and others from the Western Wei dynasty marched towards Luoyang
锣 - 和 其他的 从 这 西 魏 王朝 行军 向 洛阳
.
.
.
西魏行台宫景寿等向洛阳，

[hæŋ] [zɪˈɑ:n] , [ðə; ði] [grænd] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [lu:ʊʊzu:] , [droʊv] [ðem; ðəm] [əˈwei] .
Han Xian , the Grand Commander of Luozhou , drove them away .
韩 西安 , 这 盛大 指挥官 的 洛州 , 驾驶 他们 离开 .
洛州大都督韩贤击走之。

[hæŋ] [ˈmu:;lɑ:n] , [ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stert] , [rɪˈbeld] .
Han Mulan , a resident of the state , rebelled .
韩 花木兰 , 一个 居民 的 这 状态 , 叛乱 .
又州民韩木兰作乱，

[ðə; ði] [waɪz] [wʌŋ] [dɪˈfi:tɪd] [hɪm; ɪm] .
The wise one defeated him .
这 明智的 一 战败 他 .
贤击破之，

[ə; eɪ] [θi:f] [hɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] .
A thief hid among the corpses .
一个 贼 隐藏 之中 这 尸体 .
一贼匿屍间，

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
The wise man arrived at the battlefield .
这 明智的 男人 到达的 在 这 战场 .
贤至战所，

[kəˈlekt] [ˈɑ:rmər] [ænd; ənd] [ˈwepənz] .
Collect armor and weapons .
收集 盔甲 和 武器 .
接收甲仗，

[ðə; ði] [θi:f] [ˈsʌd(ə)nli] [spræŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət] [,aɪ ˈti:] .
The thief suddenly sprang up and slashed at it .
这 贼 突然 弹簧 向上 和 削减 在 它 .
贼倏起斲之，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈæftə] [hɪz; ɪz] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ˈseɪvəd] .
He died after his shin was severed .
他 死亡 后 他的 胫 曾是 切断 .
断胫而卒。

[ˈteɪ, ˈtaɪ] - [ˈhaɪən, ˈhjaŋ] [daɪd] .
Tae - hyun died .
泰 - 贤 死亡 .
泰闻贤死，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈluəˈjɑːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈvaɪəb(ə)] [ˈɑːp](ə)n] ,
Thinking that Luoyang was a viable option ,
思维 那 洛阳 曾是 一个 可行的 选项 ,
以为洛州可图，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [juˈɑːn] - [ænd; ənd][ˈduːguː] [ʃɪn] [wɪð; wɪθ] - , - [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ]
He then dispatched Yuan Jihai and Dugu Xin with 20 , 000 infantry and cavalry
他 然后 已派出 元 - 和 独古 新 和 - , - 步兵 和 骑兵
[tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ]] .
to Luoyang .
到 洛阳 .
复遣行台元季海与独孤信将步骑二万趋洛，

[jæŋ] [dʒɒŋ] ,
Yang Zhong ,
杨 钟 ,
杨忠、

[li] [zˈjɑːn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tɔːrdʒ] - .
Li Xian led his troops towards Sanjing .
李 西安 引领 他的 军队 向 - .
李显引兵趋三荆，

- ,
Hebasheng ,
- ,
贺拔胜、

[li] [baɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɪˈsiːdʒ] - .
Li Bi led his troops to besiege Puban .
李 双 引领 他的 军队 到 围攻 - .
李弼引兵围蒲坂。

[fɜːrst] , [kɪŋ] [ˈgao] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈwestərn] [ˌekspəˈdɪ](ə)n] .
First , King Gao launched a western expedition .
第一的 , 国王 高 发射 一个 西 远征 .
先是高王西伐，

[ˈpuː] - - [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] - :
Pu Banmin Jingzhen said to his cousin Jingxiang :
普 - - 说 到 他的 表哥 - :
蒲坂民敬珍谓其从兄敬祥曰：

[ˈgao][ˈhwaːn] [fɜːrst] [ðə; ði] [ˈempərə] [tuː; tə] [liːv] .
Gao Huan forced the emperor to leave .
高 欢 强制 这 皇帝 到 离开 .
「高欢迫逐乘輿，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [men] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [wɪʃt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]
All the loyal and righteous men in the world wished to kill him with their
全部 这 忠诚 和 正义 男人 在 这 世界 希望 到 杀 他 和 他们的
[oʊn] [hændz] .
own hands .
自己的 双手 .

天下忠义之士皆欲俾刃於其腹。

[naʊ] [ðei] [ɑːr; ər] [ˈseɪɪŋ] [ðer; ðər] [truːps] [ɑːr; ər] [maːtʃɪŋ] [west] .
Now they are saying their troops are marching west .
现在 他们 是 说 他们的 军队 是 行军 西方 .

今又称兵西上，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [reɪzɪd] [æŋ; əŋ][ˈɑːrmi][tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [rɪˈtri:t] .
My brother and I raised an army to cut off their retreat .
我的 兄弟 和 我 提高 一个 军队 到 切 离开 他们的 撤退 .

吾与兄起兵断其归路，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wʌŋs] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪˈleniəm] [ɪˈvent] .
This is a once - in - a - millennium event .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件 .

此千载一时也。」

[ˈʃiːɑːŋ] -
Xiang Congzhi
向 -

祥从之，

[juˈnaɪt][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] ,
unite the villagers ,
团结 这 村民们 ,

纠合乡里，

[ˈoʊvər][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [deɪz] , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪkˈsiːdɪd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Over the course of several days , the number of people exceeded ten thousand .
超过 这 课程 的 一些 天 , 这 数字 的 人们 超出 十 千 .

数日有众万余。

[etʃ ju ˈaɪ][ˈhwaːn] [rɪˈtʃːrnd] [dɪˈfiːtɪd] [frʌm; frəm] - .
Hui Huan returned defeated from Shayuan .
惠 欢 返回 战败 从 - .

会欢自沙苑败归，

[ˈʃiːɑːŋ]
Xiang
向

祥、

[ʒen] [led][ðə; ði] [ɡruːp] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] .
Zhen led the group to invite them .
真 引领 这 团体 到 邀请 他们 .

珍率众邀之。

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ˈkæntoʊ] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪndz] .
I fear the people of Kanto might change their minds .
我 害怕 这 人们 的 关东 可能 改变 他们的 思想 .

欢恐关东人心有变，

[ˈiːɡər] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ˈdʒɪŋˈjæŋ]
Eager to return to Jinyang
渴望的 到 返回 到 金阳

急欲赶回晋阳，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [fɔːr] [dəˈrek(ə)nz] ,
To pacify the four directions ,
到 安抚 这 四 方向 ,

镇抚四方，

[hiː; hi] [left] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] ['sekənd] [θɔːt] .
He left without a second thought .
他 左边 没有 一个 第二 想法 .

不顾而去。

[ænd; ənd] - ,
and Hebasheng ,
和 - ,

及贺拔胜、

[li] [baɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] ,
Li Bi arrived in Hedong ,
李 双 到达的 在 河东 ,

李弼至河东，

[ˈʃiːɑːŋ]
Xiang
向

祥、

[ʒɛn] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - ['haʊshəʊldz] [frʌm; frəm][sɪks] ['kauntɪz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [jɪːʃɪ] , [tuː; tə]
Zhen led more than 100 , 000 households from six counties , including Yishi , to
真 引领 更多的 比 - , - 家庭 从 六 县 , 包括 义世 , 到
[səbˈmɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
submit to him .
提交 到 他 .

珍率猗氏等六县十余万户归之。

[taɪ] [jɪzən] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ['priːfekt] [ʌv; əv] [pɪŋˈjɑːŋ] .
Tai Yizhen was appointed Prefect of Pingyang .
泰 亦真 曾是 任命 长官 的 平阳 .

泰以珍为平阳太守，

[ˈʃiːɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['siːniər] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
Xiang was appointed as a senior official in the imperial court .
向 曾是 任命 作为 一个 高级的 官方的 在 这 帝国 法庭 .

祥为行台郎中。

['zuː] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['kɪn] ['priːfektʃər] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [gɑːrd] -
Xue Chongli , the governor of Qin Prefecture , was appointed to guard Puban
薛 崇礼 , 这 州长 的 秦 州 , 曾是 任命 到 警卫 -
[fɔːr; fər][ˈhwaːn] .
for Huan .
为了 欢 .

秦州刺史薛崇礼为欢守蒲坂，

[ðə; ði][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ɑːr; ər] ['veri] [strɔːŋ] .
The defenses are very strong .
这 防御 是 非常 强的 .

防禦甚固。

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['kʌz(ə)n] , ['zuː] [ˈɑːn; ʃæn] , [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfektʃurəl] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['kɪn]
His younger cousin , Xue Shan , served as the Prefectural Governor of Qin
他的 年轻 表哥 , 薛 山 , 服务 作为 这 县 州长 的 秦
['priːfektʃər] .
Prefecture .
州 .

有从弟薛善为秦州别驾，

[ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətetɪd] .
Chongli hesitated .
崇礼 犹豫了一下 .

崇礼犹豫不决，

[hiː; hi][wʌz; wəz][kaɪnd][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈklænzməɪn][ænd; ənd] [helpt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [breɪk]
He was kind to his clansmen and helped the Western Wei army break
他 曾是 种类 到 他的 氏族成员 和 帮助 这 西 魏 军队 休息
[θruː] [ðə; ði] [pæs] .
through the pass .
通过 这 经过 .

善与族人斩关纳西魏师。

[ræn] [əˈweɪ] .
Chongli ran away .
崇礼 跑 离开 .

崇礼出走，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
They were captured .
他们 是 捕获 .

追获之。

[ˈðerfɔːr] , [taɪ] [ədˈvænst] [tuː; tə] - .
Therefore , Tai advanced to Puban .
所以 , 泰 先进的 到 - .

於是泰进蒲坂，

[ˈslartli] [fɪkst] [ɪn] [fen]
Slightly fixed in Fen
轻微地 固定的 在 分

略定汾、

[west] [ʌv; əv][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
West of Jiang .
西方 的 江 .

绛以西。

[ɔːl] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈzuː] [klæn] [huː] [pʌtɪd] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] ,
All members of the Xue clan who plotted to open the city gates ,
全部 成员 的 这 薛 氏族 WHO 绘制 到 打开 这 城市 大门 ,
凡薛氏族人预开城之谋者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [fɪfθ] [klæs] .
They were all granted the rank of fifth class .
他们 是 全部 的确 这 秩 的 第五 班级 .
皆赐五等爵。

[ɡʊd] [sed] :
Good said :
好的 说 :

善曰：

" [rɪˈbeljən] [ænd; ənd] [səbˈmɪ(ə)n] "
" Rebellion and submission "
" 叛乱 和 提交 "

「背逆归顺，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ˈvɜːrtʃuəs] .
A subject should always be virtuous .
一个 主题 应该 总是 是 有德行的 .

臣子常节，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] ['aʊə; ɑːr][ɪn'taɪə] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [tuː; tə] [kleɪm] ['fiːfdəm] ?
How can we allow our entire family , young and old , to claim fiefdoms ?
如何 能 我们 允许 我们的 全部的 家庭 , 年轻的 和 老的 , 到 宣称 封地 ?
岂容阖门大小俱叨封邑? 」

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə] ['fɛn] ['gʌ] ['fɜːrmlɪ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔːfə] .
He and his brother Shen Gu firmly declined the offer .
他 和 他的 兄弟 沈 顾 牢牢 拒绝 这 提供 .
与其弟慎固辞不受。

[taɪ] - .
Tai Shanzhi .
泰 - .

泰善之。
[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['westərn] ['weɪ] ['ɑːrmi][hæd; həd] [ə'raɪvd] , ['fɛŋ] - , [ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv]
Upon hearing that the Western Wei army had arrived , Feng Zuye , the governor of
之上 听力 那 这 西 魏 军队 有 到达的 , 冯 - , 这 州长 的
[ˈdʒɪn'dʒoʊ] ,
Jinzhou ,
锦州 ,

晋州刺史封祖业闻西魏兵至，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

弃城走。

[ˈzuː] - , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] , [pər'suːd] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [hɒŋdɒŋ] .
Xue Xiuyi , a high - ranking official , pursued them all the way to Hongdong .
薛 - , 一个 高的 - 排行 官方的 , 追击 他们 全部 这 方式 到 洪东 .

仪同三司薛修义追至洪洞，

[ænd; ənd] [ðen] ,
And then ,
和 然后 ,

及之，

[ðeɪ] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][poʊst] .
They advised him to return to his post .
他们 建议 他 到 返回 到 他的 邮政 .

劝其还守。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ɪn'herɪt] [ðer; ðər]['fæməli] ['bɪznəs] .
They did not inherit their family business .
他们 做过 不是 继承 他们的 家庭 商业 .

祖业不从，

- [sed] :
Xiuyi said :
- 说 :

修义曰：

" [tuː; tə] [fliː] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]['deɪndʒə] "
" To flee in the face of danger "
" 到 逃跑 在 这 脸 的 危险 "

「临难而逃，

[hiː; hi][ɪz][noʊ][mæn] .
He is no man .
他 是 不 男人 .

非丈夫也。」

[ˈɔːlsɒʊ] [ˈɑːkjʊpaɪd] [ˈdʒɪnˈdʒɒʊ] ,
Also occupied Jinzhou ,
还 占领 锦州 ,

还据晋州，

[ˈændʒɪ] [held] [fɜːrm] .
Anji held firm .
安吉 握住 公司 .

安集固守。

[wen] - [ˈziːjən] [ɬv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈwei] [ˈdaɪnəsti] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz]
When Changsun Ziyang of the Western Wei Dynasty led his troops to the city walls
什么时候 - 子彦 的 这 西 魏 王朝 引领 他的 军队 到 这 城市 墙壁
，
，
，

会西魏长孙子彦引兵至城下，

- [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Xiuyi opened the door ,
- 打开 这 门 ,

修义开门，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] , [ˈredi] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They lay in ambush , ready to meet them .
他们 躺 在 伏击 , 准备好 到 见面 他们 .

伏甲以待之。

[ˈziːjən] [kʊd; kəd][nɑːt] [ˈfæðəm] [ðə; ði] [truːθ] .
Ziyang could not fathom the truth .
子彦 可以 不是 捉摸 这 真相 .

子彦不测虚实，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdruː] .
They then withdrew .
他们 然后 退出 .

遂退。

[ˈwæŋ] [tʃuːz] [ænˈsestrəl] [ˈpraɪpərti] ,
Wang Chu's ancestral property ,
王 楚的 祖先的 财产 ,

王黜祖业，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] - [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ɬv; əv][ˈdʒɪnˈdʒɒʊ] .
He appointed Xiuyi as the governor of Jinzhou .
他 任命 - 作为 这 州长 的 锦州 .

以修义为晋州刺史。

[ðen] [ˈduːguː] [ɹɪn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [brˈsiːdʒ] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Then Dugu Xin led his troops to besiege Luoyang .
然后 独古 新 引领 他的 军队 到 围攻 洛阳 .

又独孤信引兵逼洛阳，

[ˈpriːfekt] ,
Prefect ,
长官 ,

刺史、

[prɪns] [juˈɑːn] [ˈzɑːn] [ɬv; əv] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][jiː; ji] .
Prince Yuan Zhan of Guangyang abandoned the city and returned to Ye .
王子 元 詹 的 光阳 弃 这 城市 和 返回 到 叶 .

广阳王元湛弃城归邳，

[ˌe ˈoʊ][ˈkaʊ̯] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [left] [əˈloʊn] .
Ao Cao cannot be left alone .
奥 曹 不能 是 左边 独自的 .

敖曹不能独留，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou̯][led][ðer; ðər] [truːps] [nɔːrθ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
They also led their troops north across the river .
他们 还 引领 他们的 军队 北 穿过 这 河 .

亦引兵北渡。

[ʃɪn] [ðen] [ˈɑːkjupaɪd] [dʒɪnjɔŋ] .
Xin then occupied Jinyong .
新 然后 占领 金庸 .

信遂据金墉。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] - [səˈrendərd] - [tuː; tə][ˈweɪ] .
Therefore , He Ruotong surrendered Yingchuan to Wei .
所以 , 他 - 投降 - 到 魏 .

於是贺若统以颍川降魏。

[ˈfɔːrmər] [əˈtendənt] [ˈdʒent(ə)lmən] [ˈzen] [ˈweɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ɪn] - .
Former Attendant Gentleman Zheng Wei raised an army in Chenliu .
以前的 服务员 绅士 郑 魏 提高 一个 军队 在 - .

前散骑侍郎郑伟起兵陈留，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrts] , [səˈrendərd] [tuː; tə][ˈweɪ] .
According to reports , Liangzhou surrendered to Wei .
根据 到 报告 , 凉州 投降 到 魏 .

据梁州降魏。

[ˈfɔːrmər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsekrəteri] [kjuːi] - [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ɪn] [zɪŋjæŋ] .
Former Imperial Secretary Cui Yanmu raised an army in Xingyang .
以前的 帝国 秘书 崔 - 提高 一个 军队 在 荥阳 .

前尚书郎中崔彦穆起兵荥阳，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrts] , [ˈɡwaːŋˈdʒou̯] [səˈrendərd] [tuː; tə][ˈweɪ] .
According to reports , Guangzhou surrendered to Wei .
根据 到 报告 , 广州 投降 到 魏 .

据广州降魏。

[taɪ] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈriːdʒən] .
Tai was immediately appointed as governor of the region .
泰 曾是 立即地 任命 作为 州长 的 这 地区 .

泰皆即地授为刺史。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːl] [ʌv; əv] - , [ɑːr iː ˈen] [ˈfiːɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈiːstərn] [waɪz] [ˈmɪləteri]
Upon hearing of the fall of Yingchuan , Ren Xiang , the Eastern Wei's military
之上 听力 的 这 落下 的 - , 任 向 , 这 东 魏氏 军队

[ˈɡʌvərnər] ,
governor ,
州长 ,

东魏行台任祥闻颍川失守，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [jao] [ˈʒɔŋ] ,
Leading the valiant general Yao Xiong ,
领导 这 英勇 一般的 姚 熊 ,

率骁将尧雄、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju] ,
Zhao Yu ,
赵 于 ,

赵育、

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['reɪnbəʊ] [dæʃ] [huː] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
It was Rainbow Dash who advanced his troops to attack .
它 曾是 彩虹 短跑 WHO 先进的 他的 军队 到 攻击 .

是云宝进兵攻之。

[hiː; hi] - ['ɜːrdʒəntli] [ə'piːld] [tuː; tə][taɪ] .
He Ruotong urgently appealed to Tai .
他 - 紧急 上诉 到 泰 .

贺若统告急於泰，

[taɪz] ['envɔɪ] , ['juːwən] ['guːɪ,,dʒiː juː 'aɪ] , [led] [tuː'tuː] , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri][tuː; tə][ðer; ðər] ['reskjuː]
Tai's envoy , Yuwen Gui , led 2 , 000 infantry and cavalry to their rescue .
泰的 使者 , 宇文 图形用户界面 , 引领 2 , - 步兵 和 骑兵 到 他们的 救援 .
.
.
.

泰使宇文贵将步骑二千救之。

[ðə; ðɪ]['ɑːrmi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [jæŋgi] .
The army arrived at Yangyi .
这 军队 到达的 在 阳仪 .

军至阳邑，

['ʒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [ri'triːtɪd] ['θɜːrti] [li] .
Xiong and his men had retreated thirty li .
熊 和 他的 男人 有 撤退 三十 李 .

雄等已退三十里，

[ɑːr iː 'en] ['ʃiːɑːŋ] [led] - , - [men] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [hɪm; ɪm] .
Ren Xiang led 40 , 000 men to follow him .
任 向 引领 - , - 男人 到 跟随 他 .

任祥率众四万继其后。

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ɔːl] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [aʊt'nʌmbəd] [ðem; ðəm] .
The generals all thought that the enemy outnumbered them .
这 将军们 全部 想法 那 这 敌人 寡不敌众 他们 .

诸将咸以为彼众我寡，

[duː][nɑːt] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Do not contend with them .
做 不是 抗衡 和 他们 .

不可争锋。

['guːɪ,,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

贵曰：

" ['ʒŋ] [ænd; ənd] [ˈðər] [sed] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [ɑːr; ər] [fjuː] . "
" **Xiong and others said that our troops are few .** " "
" 熊 和 其他的 说 那 我们的 军队 是 很少 . " "

「雄等谓吾兵少，

[ðeɪ] ['sɜːrt(ə)nli] ['wʊdnt] [der] [tuː; tə][goʊ][ɪn] .
They certainly wouldn't dare to go in .
他们 当然 不会 敢 到 去 在 .

必不敢进。

[tuː; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [səɪ'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[dʒɪn][ænd; ənd][hiː; hi][ˈruːoʊ][dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Jin and He Ruo joined forces to attack them .
斤 和 他 若 加入 力量 到 攻击 他们 :

进与贺若统合兵击之，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
They are utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 :

蔑不胜矣。

[ɪf] [dɪˈleɪd] ,
If delayed ,
如果 延迟 ,

若缓之，

[tuː; tə][jʊˈnaɪt][wɪð; wɪθ][ɑːr iː ˈen] - ,
To unite with Ren Xiangbing ,
到 团结 和 任 - ,

使与任祥兵合，

[əˈtæk] - ,
Attack Yingchuan ,
攻击 - ,

进攻颍川，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɪz] [duːmd] .
The city is doomed .
这 城市 是 注定失败 :

城必危矣。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɪz] [lɔːst] ,
If the city is lost ,
如果 这 城市 是 丢失的 ,

城若失，

[wʌt] [brɪŋz] [juː ˈes] [hɪr] ?
What brings us here ?
什么 带来 我们 这里 ?

吾辈来此何为？」

[hiː; hi] [ðen] [ˈhɜːrɪd] [tuː; tə] - .
He then hurried to Yingchuan .
他 然后 慌忙 到 - .

遂疾趋颍川，

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
With their backs to the city ,
和 他们的 背部 到 这 城市 ,

背城为阵，

[ðeɪ] [fɔːt] [wɪð; wɪθ] [ˈʒɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They fought with Xiong and others under the city walls .
他们 战斗 和 熊 和 其他的 在下面 这 城市 墙壁 :

与雄等战於城下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 :

大破之。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju] [səˈrendəd] .
Zhao Yu surrendered .
赵 于 投降 :

赵育请降，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz] .
They captured more than 10 , 000 of their soldiers .
他们 捕获 更多的 比 - , - 的 他们的 士兵 .
俘其士卒万余人。

[ɑːr iː ˈen] - [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Ren Xiangwen was defeated .
任 - 曾是 战败 .
任祥闻雄败，

[aɪ] [der] [nɑːt][gou][ɪn] .
I dare not go in .
我 敢 不是 去 在 .
不敢进。

[ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][ˈfuː] [əˈtækt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgaːdnz] [ænd; ənd] [mɔːsəˈliːəmz] .
Gui Fu attacked the imperial gardens and mausoleums .
图形用户界面 傅 遭到攻击 这 帝国 花园 和 陵墓 .
贵反击之苑陵，

[ʃɑːŋdʒuːn] [ˈsʌfərd] [əˈnʌðər] [dɪˈfiːt] .
Xiangjun suffered another defeat .
香君 遭受 其他 击败 .
祥军又败，

- [ˈɔːlsou] [dɪˈsendɪd] .
Yunbao also descended .
- 还 下降 .
是云宝亦降。

[ðen] , [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ˈwei] - [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [ˈjuːzou] [ʌv; əv]
Then , Commander - in - Chief Wei Xiaokuan attacked and captured Yuzhou of
然后 , 指挥官 - 在 - 首席 魏 - 遭到攻击 和 捕获 禹州 的
[ˈiːstərn] [ˈwei] .
Eastern Wei .
东 魏 .
又都督韦孝宽攻东魏豫州拔之，

[ˈfɛŋ] [ˈjoŋ] , [ðə; ði] [ˈæktɪŋ] [ˈɡʌvərnər] .
Feng Yong , the acting governor .
冯 永 , 这 表演 州长 .
执其行台冯邕。

[muːˈrɔːŋ] [jæn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈiːstərn] [ˌdʒɪŋˈdʒou] .
Murong Yan was appointed as the governor of Eastern Jingzhou .
穆隆 严 曾是 任命 作为 这 州长 的 东 荆州 .
独慕容俨为东荆州刺史，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈdʒen(ə)rəl][ɡwoʊ] [luən] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] .
The Western General Guo Luan came to attack .
这 西 一般的 郭 栾 来了 到 攻击 .
有西将郭鸾来攻，

[ðeɪ] [rɪˈzɪstɪd, riːˈzɪstəd, riːˈzɪstɪd][ðə; ði] [əˈtæk] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
They resisted the attack day and night for over two hundred days .
他们 抵抗 这 攻击 天 和 夜晚 为了 超过 二 百 天 .
昼夜拒战二百余日，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [straɪk] .
Seize the opportunity to strike .
抢占 这 机会 到 罢工 .
乘间出击，

[ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The enemy was defeated and fled .
这 敌人 曾是 战败 和 逃亡 .

卒破走之。

[ˈðerfɔːr] , ['meni] ['pri:fektʃər] [ɪn] ['hi:nən] [wɜːr; wər] [bɜːst] .
Therefore , many prefectures in Henan were lost .
所以 , 许多 县 在 河南 是 丢失的 .

故河南诸州多失守，

['oʊnlɪ][ðə; ði] ['iːstərn] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [rɪ'meɪnd] [ɪn'tækt] .
Only the eastern Jingzhou remained intact .
仅有的 这 东 荆州 剩余 完好无损的 .

惟东荆州独全。

['gəʊ][ˈdʒɪʃiː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪzʒuː] .
Gao Jishi was appointed as the governor of Jizhou .
高 jishi 曾是 任命 作为 这 州长 的 冀州 .

高季式为济州刺史，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['membər] [ɪn][ðə; ði] [truːp] .
There were over a thousand members in the troupe .
那里 是 超过 一个 千 成员 在 这 剧团 .

有部曲千余人，

[eɪt] ['hʌndrəd] ['hɔːrsɪz]
Eight hundred horses
八 百 马匹

马八百匹，

['ɑːrmər][ænd; ənd] ['weɪpənz] [wɜːr; wər][ɔːl] [prɪ'perd] .
Armor and weapons were all prepared .
盔甲 和 武器 是 全部 准备 .

铠仗皆备。

[diː'ju] - [ænd; ənd] ['ʌðər] , ['bændɪts][frʌm; frəm] [pjuː'jæn] , ['gæðəd] [ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] [ten]
Du Lingchun and others , bandits from Puyang , gathered a crowd of ten thousand .
杜 - 和 其他的 , 强盗 从 濮阳 , 聚集 一个 人群 的 十 千 .

会濮阳盗杜灵椿等聚众万人，

[tuː; tə] ['kɑːŋkər] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['plʌndər] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] .
To conquer cities and plunder the wilderness .
到 征服 城市 和 掠夺 这 荒野 .

攻城剽野。

[dʒɪ] ['ʃiː] [dɪ'spætʃt] - ['kæv(ə)lrɪ] .
Ji Shi dispatched 300 cavalry .
季 史 已派出 - 骑兵 .

季式遣骑三百，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第113/143页

[wiː; wi] ['kæptʃərd] [ðem; ðəm][ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)] .
We captured them in one battle .
我们 捕获 他们 在 一 战斗 .

一战擒之。

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] ['lʌ] - [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz]['bændɪts][ɪn] - .
They then attacked Lu Wentu and his bandits in Yangping .
他们 然后 遭到攻击 鲁 - 和 他的 强盗 在 - .

又进击阳平贼路文徒等，

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['lævəld] .
All were leveled .
全部 是 平整 .

皆平之。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz] ['pæsɪfaɪ] .
Thus , the area was pacified .
因此 , 这 区域 曾是 安抚 .

於是远近肃清。

['sʌmwʌn] [sed] [tuː; tə][dʒi] ['ʃiː] :
Someone said to Ji Shi :
某人 说 到 季 史 :

或谓季式曰：

[pjuː'jæn]
Puyang
濮阳

「濮阳、

- [ɪz]['lʊʊkertɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['riːdʒən] .
Yangping is located within the capital region .
- 是 位于 之内 这 首都 地区 .

阳平乃畿内之地，

[ˌdɪsə'beɪŋ] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz]
Disobeying imperial orders
违抗命令 帝国 订单

不奉诏命，

[aɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ɪn'veɪd] [əʊər; ɑːr] ['terətɔːrɪ] .
It does not invade our territory .
它 做 不是 入侵 我们的 领土 .

又不侵境，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] ['siːkrətli] [led] [truːps] ['ɪntuː] ['dɪstənt] ['bætlz] .
However , they secretly led troops into distant battles .
然而 , 他们 偷偷 引领 军队 进入 遥远 战斗 .

而私自出军远战，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['feɪljər]
In case of failure
在 案件 的 失败

万一失利，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [kraɪm] ?
Wouldn't that be a crime ?
不会 那 是 一个 犯罪 ？

岂不获罪乎？」

[dʒi] [ʃiː] [sed] :
Ji Shi said :
季 史 说 ：

季式曰：

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] ['biːɪŋ] ['lɔɪəl] ? "
" How can you say that you are not being loyal ? "
" 如何 能 你 说 那 你 是 不是 存在 忠诚 ？ "

「何言之不忠也？」

[aɪ] [ʃer] [ðə; ði] ['neɪʃənz] [dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɔərəuz] .
I share the nation's joys and sorrows .
我 分享 这 国家的 喜悦 和 悲伤 。

我与国家同安共危，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪgˈnɔːr] [θiːvz] ?
How can we ignore thieves ?
如何 能 我们 忽略 窃贼 ？

岂可见贼不讨？

[mɔːrʊəvər] , [ðə; ði] [θiːvz] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][,taiwɑːˈniːz, -ˈniːs][ˈɑːrmi] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə]
Moreover , the thieves knew that the Taiwanese army would not be able to
而且 ， 这 窃贼 知道 那 这 台湾 军队 会 不是 是 有能力的 到
[kʌm] .
come .
来 。

且贼知台军必不能来，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [səˈspekt] [ðæt] [truːps] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [stɜːts] [wɜːr; wər] [əˈtækɪŋ] [ðem; ðəm] .
They did not suspect that troops from other states were attacking them .
他们 做过 不是 怀疑 那 军队 从 其他 各州 是 攻击 他们 。

又不疑外州有兵击之，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʌnpriˈpeərɪdnəs] ,
Take advantage of their unpreparedness ,
拿 优势 的 他们的 准备不足 ，

乘其无备，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈiːzi] [tuː; tə] [breɪk] .
It is very easy to break .
它 是 非常 简单的 到 休息 。

破之甚易。

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈvɪktɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs]
To be convicted for this
到 是 已定罪 为了 这

以此获罪，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪˈɡrets] .
I have no regrets .
我 有 不 遗憾 。

吾亦无恨。」

[kɪŋ] [ˈɡaʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [preɪzd] [,aɪ ˈtiː] .
King Gao heard of this and praised it .
国王 高 听到 的 这 和 赞扬 它 。

高王闻而嘉之。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wɹz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə][ˈdʒɪn'jæŋ] .
First , the king was defeated and returned to Jinyang .
第一的 , 这 国王 曾是 战败 和 返回 到 金阳 .
先是王之败归晋阳也，

[hiː; hi][wɹz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [daʊn] .
He was feeling down .
他 曾是 感觉 向下 .
意忽忽不乐。

[ˈhuː] [dʒei] [sed] :
Hou Jing said :
侯 景 说 :
侯景曰:
" [blæk] [ˈɑ:tər] [ɪz] [praʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [nuː] [ˈvɪktəri] . "
" Black Otter is proud of his new victory . "
" 黑色的 獭 是 自豪的 的 他的 新的 胜利 " .
「黑獭新胜而骄，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [prɪ'perd] .
It is certainly not prepared .
它 是 当然 不是 准备 .
必不为备。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t][ˈkæv(ə)lɪ] .
I wish to have 30 , 000 elite cavalry .
我 希望 到 有 - , - 精英 骑兵 .
愿得精骑三万，

[goʊ][də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] [rɪ'tri:v] [aɪ 'tiː] .
Go directly to retrieve it .
去 直接地 到 取回 它 .
迳往取之。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ˈkɑ:nsɔ:rt] [luː] .
The king informed Consort Lou .
这 国王 知情的 配偶 卢 .
王以告娄妃，

[ðə; ði][ˈkɑ:ŋkjubaɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :
妃曰:

" [æz; əz] [ðei] [seɪ] ,
" As they say ,
" 作为 他们 说 ,
「设如其言，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [si:n] [ˈpɑ:səbli] [biː; bi] [rɪ'tɜ:rnd] ?
How could such a scene possibly be returned ?
如何 可以 这样的 一个 场景 可能 是 返回 ?
景岂有还理？

[goʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [blæk] [ˈɑ:tər] .
Go to a black otter .
去 到 一个 黑色的 獭 .
去一黑獭，

[ə; eɪ] [blæk] [ˈɑ:tər] [wɹz; wəz][ˌri:'bɔ:rn] .
A black otter was reborn .
一个 黑色的 獭 曾是 重生 .
复生一黑獭，

[wʌt] ['benɪfɪt] [dʌz] ['wæŋ] ['heli] [hæv; həv] ?
What benefit does Wang Heli have ?
什么 益处 做 王 直升机 有 ?

王何利之有？

[ɪts] ['betər] [tuː; tə] [kən'si:l] [wʌnz] [streŋθ] [ænd; ənd] [baɪd] [wʌnz] [taɪm] .
It's better to conceal one's strength and bide one's time .
它是 更好的 到 隐藏 一个人的 力量 和 比德 一个人的 时间 .

不若藏锋蓄锐，

[weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə] [ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而动，

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [soʊ] ['iːgər] ?
Why are you so eager ?
为什么 是 你 所以 渴望的 ?

奚汲汲为？」

['wæŋ] - .
Wang Naizhi .
王 - .

王乃止。

[soʊ] [ðeɪ] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ba:'beəriənz] [ænd; ənd] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði] [lənd] .
So they pacified the barbarians and created the land .
所以 他们 安抚 这 野蛮人 和 创建 这 土地 .

於是抚夷创，

[ˌsəplə'mentɪŋ] ['mɪləteri] ['sɜːrvɪs]
Supplementing military service
补充 军队 服务

补军旅，

[rɪ'per] [ɑːrmər] [ænd; ənd] [raɪd] .
Repair armor and ride .
维修 盔甲 和 骑 .

修甲乘。

[ˈæftər] [ə; eɪ] [jɪr] ,
After a year ,
后 一个 年 ,

阅一载，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz] [rɪ'stɔːrɪd]
And the military strength was restored
和 这 军队 力量 曾是 恢复

而兵力复振，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
He then dispatched his generals .
他 然后 已派出 他的 将军们 .

乃分遣诸将，

[hiː; hi] [ðen] [prə'siːdɪd] [tuː; tə] [rɪ'kʌvər] [ðə; ði] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [ɪn] ['hiːnən] .
He then proceeded to recover the various prefectures in Henan .
他 然后 继续 到 恢复 这 各种各样的 县 在 河南 .

进复河南诸州。

['hibə] [ɑːr iː 'en] [ə'tækt] - .
Heba Ren attacked Nanfenzhou .
希巴 任 遭到攻击 - .

贺拔仁攻南汾州，

[ˈɡʌvərnər] [ˈweɪ] - [səˈrendəd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Governor Wei Zican surrendered to him .
州长 魏 - 投降 到 他 .

刺史韦子粲降之。

[ˈtaɪlənd] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Thailand was furious .
泰国 曾是 狂怒 .

泰大怒，

[ɪkˈstɜːrmineɪt] [ˈziː] [ˈkænz] [ɪnˈtaɪər] [klæn] .
Exterminate Zi Can's entire clan .
殄 zi 罐头 全部的 氏族 .

尽灭子粲之族。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈweɪ] -
General Wei Xiaokuan
一般的 魏 -

西将韦孝宽、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Zhao Jizong heard that the Eastern Army had arrived .
赵 - 听到 那 这 东 军队 有 到达的 .

赵继宗闻东军至，

[ə; eɪ] [loʊn] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
A lone city is difficult to defend .
一个 孤独 城市 是 难的 到 保卫 .

以孤城难守，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [west] .
They all abandoned the city and returned west .
他们 全部 弃 这 城市 和 返回 西方 .

皆弃城西归。

[ˈhuː] - [əˈtækt] [ˈgwɑːŋˈdʒoʊ] .
Hou Jingfang attacked Guangzhou .
侯 - 遭到攻击 广州 .

侯景方攻广州，

[nɑːt] [pʊld] [aʊt]
Not pulled out
不是 拉 出去

未拔，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [,riːɪnˈfɔːsmənts] [frʌm; frəm] [ˈwestərn] [ˈweɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] ,
Hearing that reinforcements from Western Wei were about to arrive ,
听力 那 增援部队 从 西 魏 是 关于 到 到达 ,

闻西魏救兵将至，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈɡæðəd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈweðər] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtriːt] .
The generals gathered to discuss whether to advance or retreat .
这 将军们 聚集 到 讨论 无论 到 进步 或者 撤退 .

集诸将议进退。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] [ˈjɒŋ] [riˈkwɛstɪd] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈentər] [ænd; ənd] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
General Lu Yong requested permission to enter and observe the enemy's situation .
一般的 鲁 永 请求 允许 到 进入 和 观察 这 敌人的 情况 .

将军卢勇请进观敌势，

[dʒeɪ] - .
Jing Xu zhi .
景 - .

景许之。

[hiː; hi] [ðen] [led] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔːsmən] [tuː; tə] [maʊnt] [ˈdaːweɪ] .
He then led a hundred horsemen to Mount Dawei .
他 然后 引领 一个 百 骑兵 到 山 大威 .
乃率百骑至大隗山，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈweɪ] [ʃiː] .
They encountered Wei Shi .
他们 遭遇 魏 史 .
遇魏师。

[ðə; ðɪ] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈsetɪŋ] .
The sun was setting .
这 太阳 曾是 环境 .
日已暮，

[ˈjɒŋ] [ðen] [pleɪst] [ˈmeni] [ˈbænərz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈtriːtɒps] .
Yong then placed many banners on the treetops .
永 然后 放置 许多 横幅 在 这 树梢 .
勇乃多置旌旗於树颠，

[ðə; ðɪ] [naɪt] [ˈkæv(ə)lɪɹi] [wʌz; wəz] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [ten] [tiːmz] .
The night cavalry was divided into ten teams .
这 夜晚 骑兵 曾是 分割 进入 十 团队 .
夜分骑为十队。

[ðə; ðɪ] [ˈsaʊndɪŋ] [hɔːrŋ] [goʊz] [streɪt] [ˈfɔːrwəd] ,
The sounding horn goes straight forward ,
这 听起来 喇叭 去 直的 向前 ,
鸣角直前，

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz] [wʌz; wəz] [ʌnˈnoʊn] .
The number of Western Wei soldiers was unknown .
这 数字 的 西 魏 士兵 曾是 未知 .
西魏兵不测多少，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈkeɪɔːs] .
The army was in chaos .
这 军队 曾是 在 混乱 .
军大乱，

[hiː; hi] [ˈbreɪvli] [ˈkæptʃəd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈtʃɛŋ] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] .
He bravely captured his general , Cheng Hua .
他 勇敢地 捕获 他的 一般的 , 程 华 .
勇擒其将程华，

[ðeɪ] [biˈhedɪd] [ðer; ðər] [ˈliːdər] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [kæmˈpeɪn]
They beheaded their leader , the king , and returned from their campaign
他们 斩首 他们的 领导者 , 这 国王 , 和 返回 从 他们的 活动
[əˈgenst] [ðə; ðɪ] [baːˈbɛəriənz] .
against the barbarians .
反对 这 野蛮人 .
斩其帅王征蛮而还。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [tʃaʊ] , [ðə; ðɪ] [ˈgæɪɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈgwɑːŋˈdʒoʊ] , [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [əˈpɑːn]
Luo Chao , the garrison commander of Guangzhou , was terrified upon
罗 赵 , 这 驻军 指挥官 的 广州 , 曾是 恐惧 之上
[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
hearing this .
听力 这 .
广州守将骆超闻之大惧，

[ðeɪ] [ðen] [sə'rendəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then surrendered the city .
他们 然后 投降 这 城市 。

遂以城降。

[soʊ] [fen] ,
So Fen ,
所以 分 。

於是汾、

[ˈɪŋ]
Ying
英

颍、

[ˈhi:nən]
Henan
河南

豫、

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpri:fektʃər] [ʌv; əv] [gwɑ:ŋ] [wɜ:r; wər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['i:stərn] ['weɪ] .
The four prefectures of Guang were returned to Eastern Wei .
这 四 县 的 光 是 返回 到 东 魏 。

广四州复入东魏。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑ:'tɒŋ] ['ɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['weɪ] ['daɪnəsti] ,
Now , in the fourth year of the Datong era of the Western Wei Dynasty ,
现在 , 在 这 第四 年 的 这 大同 时代 的 这 西 魏 王朝 ,

且说西魏大统四年，

['empərər] [wen] [nu:] [ðæt] ['du:gu:] [ɪn] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [si:zd] [dʒɪnjɔŋ] .
Emperor Wen knew that Dugu Xin had already seized Jinyong .
皇帝 温 知道 那 独古 新 有 已经 查获 金庸 。

文帝知独孤信已据金墉，

[laɪk] [ˈluə'jɑ:ŋ]
Like Luoyang
喜欢 洛阳

将如洛阳，

['vɪzɪt][ðə; ði] [ˌmɔ:sə'li:əm] .
Visit the mausoleum .
访问 这 陵 。

展拜园陵。

[ðə; ði] ['letər] [ɪz][ˈɜ:rdʒənt] .
The letter is urgent .
这 信 是 紧迫的 。

会信告急，

[jæn] [dɒŋŋweɪ] ['gɑʊ][,e 'o]['kɑʊ] ,
Yan Dongwei Gao Ao Cao ,
严 东伟 高 奥 曹 ,

言东魏高敖曹、

['hu:] [dʒɪŋz] [si:dʒ] [ʌv; əv] [dʒɪnjɔŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [ɪn'tens] .
Hou Jing's siege of Jinyong was very intense .
侯 京的 围城 的 金庸 曾是 非常 激烈的 。

侯景攻围金墉甚迫，

[ðeɪ] [ˈbɛgd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðer; ðər][eɪd] .
They begged for a large army to be sent to their aid .
他们 乞求 为了 一个 大的 军队 到 是 发送 到 他们的 援助 。

乞发大军往救。

- [ri'kwestɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] ['luə'jɑ:n] .
Taiyin requested the imperial carriage to go to Luoyang .
- 请求 这 帝国 运输 到 去 到 洛阳 .

泰因请銮驾幸洛，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ['fɜ:rðər] ,
Looking at the situation further ,
寻找 在 这 情况 更远 ,

进观形势，

[ðə; ði] ['empərər] [ə'gri:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之。

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒəu] [hi:də] , [ðə; ði] [left] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel]
He then appointed Zhou Huida , the Left Vice Minister of the Ministry of Personnel
他 然后 任命 周 惠达 , 这 左边 副 部长 的 这 部 的 人员
, [tu:; tə] [ə'sɪst] [kraʊn] [prɪns] ['kɪn] .
, to assist Crown Prince Qin .
, 到 协助 王冠 王子 秦 .

遂命尚书左仆射周惠达辅太子钦，

['ga:diŋ] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Guarding Chang'an .
守护 长安 .

镇守长安。

['ɔ:rdər] [li] [baɪ] ,
Order Li Bi ,
命令 李 双 ,

命李弼、

[wu:] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Daxi Wu led three thousand cavalry as the vanguard .
大溪 吴 引领 三 千 骑兵 作为 这 先锋 .

达奚武率三千骑为前驱。

['ɔ:gəst] , - [dei]
August , Gengyin day
八月 , - 天

八月庚寅，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [gu:'tʃɛŋ] ,
Arriving at Gucheng ,
抵达 在 故城 ,

至谷城，

['hu:] [dʒei] [hɜ:rd] [ðæt] [,ri:;in'fɔ:smənts] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Hou Jing heard that reinforcements were about to arrive .
侯 景 听到 那 增援部队 是 关于 到 到达 .

侯景闻援兵将至，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谓诸将曰：

" [ðə; ði] ['westərn] ['bændɪts][hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] . "
" The Western bandits have just arrived . "
" 这 西 强盗 有 只是 到达的 . "

「西贼新来，

[ə; eɪ] ['pəʊər(ə)l] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [bəʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [vɪk'tɔ:riəs] .
A powerful army is bound to be victorious .
一个 强大的 军队 是 边界 到 是 胜利者 .
兵锋必利。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wɪð'drɔ:] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ænd; ənd] [ə'weɪt] ['fɜ:rðər] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
We should withdraw our troops and await further instructions .
我们 应该 提取 我们的 军队 和 等待 更远 指示 .
当敛兵以待，

" [teɪk] [smɔ:l] [steps] [tu:; tə] [meɪk] ['prɑ:gres] . "
" Take small steps to make progress . "
" 拿 小的 步骤 到 制作 进步 . "
徐图进取。」

[moʊ] - [roʊt] :
Mo Dulou wrote :
莫 - 写道 :
莫都娄贷文曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] . "
" The enemy soldiers have come from afar . "
" 这 敌人 士兵 有 来 从 远方 . "
「贼兵远来，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [ə'raɪv] .
We should strike before they arrive .
我们 应该 罢工 前 他们 到达 .
当乘其未至击之。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [blʌnt] [ðer; ðər] [æd'væns] .
I am willing to lead my troops to blunt their advance .
我 是 愿意的 到 带领 我的 军队 到 钝 他们的 进步 .
愿自引所部往挫其锋。」

[bʌt; bət] ['ʒu:] [hʌn] - [ə'gri:d] .
But Zhu Hun Daoyuan agreed .
但 朱 匈奴 - 同意 .
可朱浑道元以为然。

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] .
The scenery is not good .
这 风景 是 不是 好的 .
景不可，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [ˌdɪsɪ'gɑ:dɪd] [dʒɪŋz] [kə'mænd] .
The two then disregarded Jing's command .
这 二 然后 被忽视 京的 命令 .
二人遂不禀景命，

[ɪ:tʃ] [led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪmən] ['fɔ:rwəd] .
Each led a thousand cavalrymen forward .
每个 引领 一个 千 骑兵 向前 .
各以千骑前进。

[met] [li] [bɪdʒən][æt; ət] [ðæt] [naɪt] .
met Li Bijun at Xiushui that night .
遇见 李 毕俊 在 秀水 那 夜晚 .
夜遇李弼军於秀水，

- ['soʊldʒərz] ['klæməd] .
Biming's soldiers clamored .
- 士兵 喧闹 .
弼命军士鼓噪，

[ˈdræɡɪŋ] [ˈfaɪərwɒd] [ˈreɪzɪz] [dʌst] .
Dragging firewood raises dust .
拖拽 柴 提高 灰尘 .

曳柴扬尘，

[ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi] [rɪˈtriːtɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The Eastern Army retreated without a fight .
这 东 军队 撤退 没有 一个 斗争 .

东军不战而退。

[ðə; ðɪ] [lɒʊn] [ˈdɑːkjumənt] [ɪz] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
The loan document is taken away .
这 贷款 文档 是 已采取 离开 .

贷文走，

[baɪ] [pəˈsuːd] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
Bi pursued and beheaded him .
双 追击 和 斩首 他 .

弼追斩之。

- [wʌz; wəz] [ɪɡˈzemptɪd] [frʌm; frəm] [ˈpʌnɪʃmənt] [baɪ][ˈraɪdɪŋ] [əˈlʌʊn] .
Daoyuan was exempted from punishment by riding alone .
- 曾是 豁免 从 惩罚 经过 骑术 独自的 .

道元单骑获免。

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ɔːl][ðer; ðər] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm][tuː; tə] - .
They captured all their people and sent them to Hongnong .
他们 捕获 全部 他们的 人们 和 发送 他们 到 - .

悉俘其众送弘农。

[ˈhuː] - [lɒʊn] [ˈdɑːkjumənt] ,
Hou Jingzhi's loan document ,
侯 - 贷款 文档 ,

侯景知贷文、

- [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈbæt(ə)] .
Daoyuan suffered a defeat in his private battle .
- 遭受 一个 击败 在 他的 私人的 战斗 .

道元私战失利，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [taɪ] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
I also heard that the Thai army had arrived in Chandong .
我 还 听到 那 这 泰国 军队 有 到达的 在 - .

又闻泰兵至漣东，

[ðeɪ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ðɪ] [siːdʒ] .
They took advantage of the night to relieve the siege .
他们 采取 优势 的 这 夜晚 到 缓解 这 围城 .

乘夜解围去。

[zɪnməʊ] ,
Xinmao ,
鑫茂 ,

辛卯，

[taɪ] [led] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɹɪ] [fɔːrs] [tuː; tə] [pəˈsuː] [dʒeɪ][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈrɪvər] .
Tai led a light cavalry force to pursue Jing to the river .
泰 引领 一个 光 骑兵 力量 到 追求 景 到 这 河 .

泰率轻骑追景至河上。

[dʒeɪ] [set] [ʌp][ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔːŋ] [sneɪk] .
Jing set up the formation in the shape of a long snake .
景 放 向上 这 形成 在 这 形状 的 一个 长的 蛇 .

景设阵为长蛇之势，

[nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] [brɪdʒ] ,
North of the river bridge ,
北 的 这 河 桥 ,

北据河桥，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˈmæŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
According to Mang Mountain in the south ,
根据 到 芒 山 在 这 南 ,

南据邛山，

[ðeɪ] [fɔːt] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪ] [ˈɑːrmi] .
They fought together with the Thai army .
他们 战斗 一起 和 这 泰国 军队 .

与泰兵合战。

[ðə; ði] [west] [wɪl] [rʌʃ] [ɪn] ,
The west will rush in ,
这 西方 将要 匆忙 在 ,

西将冲入，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɔːl] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
The soldiers all scattered and fled .
这 士兵 全部 疏散 和 逃亡 .

兵皆散走。

[ˈteɪ, ˈtaɪ] - [ɪl] [ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] .
Tae - il personally led the charge .
泰 - il 亲自 引领 这 收费 .

泰亦亲自陷阵。

[ðə; ði][wɔːr] [ˈlæstɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The war lasted a long time .
这 战争 持续 一个 长的 时间 .

战久，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈθʌndəd] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声大震，

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd] [fɔːt] [ˈfɪrslɪ] .
The Eastern Army joined forces and fought fiercely .
这 东 军队 加入 力量 和 战斗 激烈地 .

东军合力奋击，

[ˈtaɪlənd] [wʌz; wəz] [biˈsɪdʒd] .
Thailand was besieged .
泰国 曾是 被围困 .

泰被围，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [fɔːt] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈbætlz] .
The generals fought their own battles .
这 将军们 战斗 他们的 自己的 战斗 .

诸将各自为战，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
There was no time to look at each other .
那里 曾是 不 时间 到 看 在 每个 其他 .

不及相顾。

[taɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] .
Tai rushed out in the middle of the journey .
泰 匆忙 出去 在 这 中间 的 这 旅行 .

泰乘间冲出，

[ðeɪ] ['skætəd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They scattered to the left and right .
他们 疏散 到 这 左边 和 正确的 :

左右皆散。

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] ['æroʊ] [strʌk] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Suddenly , an arrow struck his horse .
突然 , 一个 箭 击 他的 马 :

忽流矢中其马，

[ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] ['stɑːrtld] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
The horse was startled and ran away .
这 马 曾是 惊慌 和 跑 离开 :

马惊而奔，

['taɪlənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Thailand fell to the ground .
泰国 跌倒 到 这 地面 :

泰坠地。

[ðə; ði] ['iːstərn] ['weɪ] [truːps] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
The Eastern Wei troops caught up with them .
这 东 魏 军队 捕捉 向上 和 他们 :

东魏兵追及之。

[li] [mjuː] [dɪs'maʊntɪd] .
Li Mu dismounted .
李 宙 下马 :

李穆下马，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['strætədʒi] [tuː; tə] [straɪk] [taɪz] [bæk] ,
With a strategy to strike Tai's back ,
和 一个 战略 到 罢工 泰的 后退 ,

以策挟泰背，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：

" ['soʊldʒərz][ʌv; əv] [lɒŋdɒŋ] "
" Soldiers of Longdong "
" 士兵 的 龙东 "

「笼东军士，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [maɪ] [kɪŋ] ?
Where are you , my king ?
在哪里 是 你 , 我的 国王 ?

尔曹王何在，

[ænd; ənd] [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [left] [hɪr] ?
And why are you the only one left here ?
和 为什么 是 你 这 仅有的 一 左边 这里 ?

而独留此？」

[ðoʊz] [huː] [pər'suːd] [hɪm; ɪm][dɪd][nɑːt] [sə'spekt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)] ['fɪgjər] .
Those who pursued him did not suspect he was a powerful figure .
那些 WHO 追击 他 做过 不是 怀疑 他 曾是 一个 强大的 数字 .

追者不疑其贵人，

[let] [aɪ 'tiː] [pæs] .
Let it pass .
让 它 经过 :

舍之而过。

[mju:] ['ji:mə] [jəu] [tai] ,
Mu Yima Shou Tai ,
亩 伊玛 守 泰 ,

穆以马授泰，

[ðei] [ɪ'skeɪpt] [tə'geðər] .
They escaped together .
他们 逃脱 一起 .

与之俱逸。

[tai] [gweɪ'ɪŋ] ,
Tai Guiying ,
泰 桂英 ,

泰归营，

[ðə; ði] [gɒ:nz] [ˈsaʊndɪd] [tu;; tə] [ˈsɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 .

鸣金收军，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈgæðərd] .
All the soldiers gathered .
全部 这 士兵 聚集 .

将士皆集，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈstɔ:rd] .
The military strength has been restored .
这 军队 力量 有 到过 恢复 .

兵势复振。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æd'væns] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪˈstərn] [ˈweɪ] [tru:ps] ,
Advance against the Eastern Wei troops ,
进步 反对 这 东 魏 军队 ,

进击东魏兵，

[ðə; ði] [ɪˈstərn] [ˈweɪ] [tru:ps] [ˈmɑ:tʃt] [nɔ:rθ] .
The Eastern Wei troops marched north .
这 东 魏 军队 行军 北 .

东魏兵北走。

[ˈgao][,e 'o][ˈkao][ʃi:] [ˈkɪŋ] [tai] ,
Gao Ao Cao Yi Qing Tai ,
高 奥 曹 易 青 泰 ,

高敖曹意轻泰，

[ðei] [ɪ'rektɪd] [flægz][tu;; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [ˈenəmi] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
They erected flags to cover the enemy formation .
他们 竖立 旗帜 到 覆盖 这 敌人 形成 .

建旗盖以陵阵。

[tai] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

[ðɪs] [ɪz][,e 'o][ˈkao] .
This is Ao Cao .
这 是 奥 曹 .

「此敖曹也，

[straɪk] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [dr'saɪsɪvli] .
Strike quickly and decisively .
罢工 迅速地 和 果断地 :

急击勿失。」

[soʊ] [ðeɪ] [b:ntʃt] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] .
So they launched a full - scale attack .
所以 他们 发射 一个 满的 - 规模 攻击 :

於是尽锐攻之，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑ:ɹmi] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .
这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 :

一军皆没，

[,e 'o] ['kaʊ] [roʊd] [ə'loʊn] .
Ao Cao rode alone .
奥 曹 骑 独自的 :

敖曹单骑走，

[ðə; ði] ['oʊnli] [sleɪv] [tu:; tə] ['fa:lʊʊ] ,
The only slave to follow ,
这 仅有的 奴隶 到 跟随 ,

唯一奴从，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [dʒɔɪn] ['gɑʊ] ['jɒŋ'leɪ] , [ðə; ði] ['gæɪɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] .
He went to join Gao Yongle , the garrison commander of Heyang .
他 去 到 加入 高 永格尔 , 这 驻军 指挥官 的 河阳 :

往投河阳守将高永乐。

['jɒŋ'leɪ] ,
Yongle ,
永格尔 ,

永乐，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['nefju:] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['gɑʊ] .
He was the nephew of King Gao .
他 曾是 这 侄子 的 国王 高 :

高王从兄子也，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [,e 'o] ['kaʊ] .
He had a grudge against Ao Cao .
他 有 一个 怨恨 反对 奥 曹 :

与敖曹有怨，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [æd'mɪt] ['eniwʌn] .
They refused to admit anyone .
他们 拒绝 到 承认 任何人 :

闭门不纳。

[,e 'o] ['kaʊ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
Ao Cao looked up and exclaimed :
奥 曹 看起来 向上 和 惊呼 :

敖曹仰呼曰：

" [ðə; ði] [dɔ:r] [wɪl] [nɔ:t] [bi:; bi] ['oʊpənd] . "
" **The door will not be opened** . "
" 这 门 将要 不是 是 打开 : "

「门即不开，

" ['kwɪkli] [brɪŋ] [,em 'i:] [ə; eɪ] [roʊp] [tu:; tə] [help] [,em 'i:] . "
" **Quickly bring me a rope to help me** . "
" 迅速地 带来 我 一个 绳索 到 帮助 我 : "

速以绳来援我。」

[ˈjɒŋˈlɛ] [dɪd][nɑ:t] [rɪˈspɑ:nd] .
Yongle did not respond .
永格尔 做过 不是 回应 .

永乐不应。

[,e ˈo][ˈkɑʊ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
Ao Cao was in a panic .
奥 曹 曾是 在 一个 恐慌 .

敖曹惶急，

[drɔ:] [jʊr; jər] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [pɪrs] [ðə; ði] [geɪt] .
Draw your sword and pierce the gate .
画 你的 剑 和 刺穿 这 门 .

拔刀穿闔，

[bɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] , [ðə; ði] [pərˈsʊ] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
Before they could finish , the pursuing troops arrived .
前 他们 可以 结束 , 这 追求 军队 到达的 .

未彻而追兵至，

[hi:; hi] [leɪ] [ˈpra:streɪt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
He lay prostrate under the bridge .
他 躺 前列腺 在下面 这 桥 .

乃伏桥下。

[ðə; ði] [pəˈsju:əz] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvənt] [wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ɡoʊld] [belt] .
The pursuers saw that his servant was carrying a gold belt .
这 追击者 锯 那 他的 仆人 曾是 携带 一个 金子 腰带 .

追者见其从奴持金带，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[wer] [ɪz][,e ˈo][ˈkɑʊ] ?
Where is Ao Cao ?
在哪里 是 奥 曹 ?

「敖曹何在？」

[ðə; ði] [slɛv] [geɪv] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
The slave gave instructions .
这 奴隶 给予 指示 .

奴指示之。

[,e ˈo][ˈkɑʊ] [nu:] [hi:; hi] [ˈkudnt] [ɪˈskeɪp] [aɪ ˈti:] .
Ao Cao knew he couldn't escape it .
奥 曹 知道 他 不能 逃脱 它 .

敖曹知不免，

[fen] [tu:] [sed] :
Fen Tou said :
分 游览 说 :

奋头曰：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

「来，

" [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ɡrænt] [ju:; jʊ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [du:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [stɛɪt] . "
" **And I will grant you the title of Duke of the Founding State .** "
" 和 我 将要 授予 你 这 标题 的 公爵 的 这 创立 状态 . "

与汝开国公。」

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ðæt] ['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʊd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪ'wɔːrd] .
He believed that killing him would bring him a great reward .
他 相信 那 杀 他 会 带来 他 一个 伟大的 报酬 .
以其杀己必获重赏也。

[ðə; ði] [pə'sjuːəz] [kʌt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [left] .
The pursuers cut off his head and left .
这 追击者 切 离开 他的 头 和 左边 .
追者斩其头去。

[sɔːŋ] [zɪ'ɑːn] , [ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] - ['priːfektʃər] , [hæd; həd][æn; ən][ɪ'ɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Song Xian , the governor of Xiyan Prefecture , had an army of 30 , 000 .
歌曲 西安 , 这 州长 的 - 州 , 有 一个 军队 的 - , - .
又西兖州刺史宋显有众三万，

[wɔːr][wɪð; wɪθ] ['taɪlənd]
War with Thailand
战争 和 泰国
与泰战，

[taɪ][ɔːlsəʊ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Tai also killed him .
泰 还 被杀 他 .
泰亦杀之。

[ˌfɪftiːn] ['θaʊz(ə)nd] ['enəmi] ['soʊldʒərz]
Fifteen thousand enemy soldiers
十五 千 敌人 士兵
虏甲士一万五千，

[tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər] .
Tens of thousands drowned in the river .
十 的 数千 溺水 在 这 河 .
赴河死者以万数。

[,e 'o]['kaʊ] [ə'raɪvd] [fɜːrst] .
Ao Cao arrived first .
奥 曹 到达的 第一的 .
敖曹首至，

[taɪ][ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Tai is very happy ,
泰 是 非常 快乐的 ,
泰大喜，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [ɪ'ɑːrmi] [ɔː'fərd] [ðər; ðər] [kən,ɡrætʃə'leɪ(ə)nz] .
The entire army offered their congratulations .
这 全部的 军队 提供 他们的 恭喜! .
一军皆贺，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər] ['kɪlɪŋ] [,e 'o]['kaʊ][ɪz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [bəʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] .
The reward for killing Ao Cao is ten thousand bolts of silk .
这 报酬 为了 杀 奥 曹 是 十 千 螺栓 的 丝绸 .
赏杀敖曹者绢万匹，

[ɡɪv] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][,em 'iː]['lɪt(ə)] [baɪ]['lɪt(ə)] [iːtʃ] [jɪr] .
Give it to me little by little each year .
给 它 到 我 小的 经过 小的 每个 年 .
岁岁稍与之，

[wen] [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [fel] ,
When the Zhou dynasty fell ,
什么时候 这 周 王朝 跌倒 ,
比及周亡，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [stɪl] [nɑ:t] [ɪ'hʌf] .
It is still not enough .
它是 仍然 不是 足够的 .

犹未能足。

[,fɜ:rðər'mɔ:ɪ] , - [sə'rendərd] [tu:; tə] ['i:stərn] ['weɪ] .
Furthermore , Wanqipu surrendered to Eastern Wei .
此外 , - 投降 到 东 魏 .

再说万俟普自归东魏，

[kɪŋ] ['gao] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] ['spe(ə)] ['kɜ:rtəsi] [br'kəz, br'kɔ:z] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [haɪ] ['stertəs; 'stætəs]
King Gao treated him with special courtesy because of his high status
国王 高 治疗 他 和 特别的 礼貌 因为 的 他的 高的 地位
[ænd; ənd] [əd'vænst] [eɪdʒ] .
and advanced age .
和 先进的 年龄 .

高王以尊且老特礼之，

[hi:; hi] [helpt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [maʊnt] [hɜ:r; həɹ] [hɔ:rs] .
He helped his wife mount her horse .
他 帮助 他的 妻子 山 她 马 .

尝亲扶上马。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [lə'wəu; 'lu:əu] , [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz] [hæt] [ænd; ənd] [bəʊd] , [seɪɪŋ] :
His son , Luo , removed his hat and bowed , saying :
他的 儿子 , 罗 , 已移除 他的 帽子 和 鞠躬 , 说 :

其子洛免冠稽首曰：

" [aɪ] [,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [maɪ] [laɪf] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [jɔ:; jəɹ] [prə'faʊnd] ['kaɪndnəs] . "
" I am willing to give my life to repay your profound kindness . "
" 我 是 愿意的 到 给 我的 生活 到 偿还 你的 深刻的 仁慈 . "
「愿出死力以报深恩。」

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [ʌv; əv] - ,
And the Battle of Mangshan ,
和 这 战斗 的 - ,

及邙山之战，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvəɹ] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .
All the armies crossed the river to the north .
全部 这 军队 交叉 这 河 到 这 北 .

诸军皆北渡，

[lə'wəu; 'lu:əu] - [tru:ps] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv] .
Luo Dule's troops remained inactive .
罗 - 军队 剩余 不活跃 .

洛独勒兵不动，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['westərn] ['weɪ] :
He said to the people of Western Wei :
他 说 到 这 人们 的 西 魏 :

谓西魏人曰：

" [wɑ:ŋki] - [ɪz] [hɪr] . "
" Wanqi Shouluoqian is here . "
" 万琪 - 是 这里 . "

「万俟受洛乾在此，

" [kʌm] [ɪf] [ju:; jʊ] [kæn; kən] ! "
" Come if you can ! "
" 来 如果 你 能 ！ "

能来可来也！」

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['westərn] ['wei] [wɜ:r; wə] [ə'freɪd] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [left] .
The people of Western Wei were afraid of it and left .
这 人们 的 西 魏 是 害怕的 的 它 和 左边 .
西魏人畏之而去。

[ðə; ði] ['i:stərn] ['wei] ['daɪnəsti] [neɪmd] [ɪts][kæmp] [bɪ'loo] - .
The Eastern Wei dynasty named its camp below Huiluo .
这 东 魏 王朝 命名 它是 营 以下 - .
东魏名其下营地曰回洛。

['leɪtər] , [ðə; ði]['su:i; 'su:aɪ] ['daɪnəsti] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
Later , the Sui Dynasty returned to Luoyang .
之后 , 这 隋 王朝 返回 到 洛阳 .
后隋之回洛仓，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [plɛs] .
That is , the place .
那 是 , 这 地方 .
即其地也。

['hu:] [dʒei] [hɜ:rd] [ʌv; əv][,e 'o] [kaʊz] [deθ] ,
Hou Jing heard of Ao Cao's death ,
侯 景 听到 的 奥 曹的 死亡 ,
侯景闻敖曹死，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
They were about to engage in battle .
他们 是 关于 到 从事 在 战斗 .
即欲进战。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :
诸将皆曰：

" ['aʊər; ɑ:r] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz][dʒʌst] [lɔ:st] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] . "
" **Our army has just lost a great general .** "
" 我们的 军队 有 只是 丢失的 一个 伟大的 一般的 . "
「吾军新失大将，

['hju:mənz] [hæv; həv] [fɪr] .
Humans have fear .
人类 有 害怕 .
人有惧心，

['vɪktəri] [laɪz] [ðer; ðər] ,
Victory lies there ,
胜利 谎言 那里 ,
胜势在彼，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [rʌŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [,kɑ:nfrən'teɪŋ] .
We must not rush into a confrontation .
我们 必须 不是 匆忙 进入 一个 对抗 .
未可遽与争锋。」

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :
景曰：

" ['ʌðərwaɪz] ,
" **otherwise ,**
" 否则 ,
「不然，

[blæk] ['ɑ:tər] [hæz; həz] [wʌn] ['sevrəl] [geɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Black Otter has won several games in a row .
黑色的 獭 有 韩元 一些 游戏 在 一个 排 .
黑獭连胜数阵，

[hæv; həv][ə; eɪ] [laɪt] [hɑ:rt] .
have a light heart .
有 一个 光 心 .
有轻我心，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [br'kʌm] ['ærəgənt] .
The soldiers under his command will inevitably become arrogant .
这 士兵 在下面 他的 命令 将要 不可避免地 变得 傲慢的 .
其下将士必骄。

[ðer; ðər] [praɪd] [meɪks] [em 'i:] ['fɪrf(ə)] .
Their pride makes me fearful .
他们的 自豪 制作 我 可怕 .
彼骄我惧，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [taɪm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['bæt(ə)] .
It's a perfect time for a battle .
它是 一个 完美的 时间 为了 一个 战斗 .
正堪一战。

[mɔ:roʊvər] , [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] - [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [rɪ'kʌvəd] .
Moreover , the defeat at Shayuan has not yet been recovered .
而且 , 这 击败 在 - 有 不是 然而 到过 恢复 .
且沙苑之败未复，

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [bɔ:st] [bəʊθ][ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r] ['dʒenrəlz] .
Now we have lost both our troops and our generals .
现在 我们 有 丢失的 两个都 我们的 军队 和 我们的 将军们 .
今又丧师失将，

[ðə; ði] [ʃeɪm] [ɪz] [ɪ'mens] .
The shame is immense .
这 耻辱 是 巨大 .
耻辱甚焉。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɪn'trʌstɪd] [ˌju: 'es][wɪð; wɪθ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [rɪ'spɔ:nsə'bɪlətɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
The King has entrusted us with important responsibilities outside the capital .
这 国王 有 受托 我们 和 重要的 职责 外部 这 首都 .
大王付吾侪以阊外之任，

[ɪf] [ðə; ði] [blæk] ['ɑ:tər] ['ɪznt] [sɪ'vɪrli] ['dæmɪdʒd] . . .
If the black otter isn't severely damaged . . .
如果 这 黑色的 獭 不是 严重 损坏的 . . .
若不大破黑獭，

[wʌt] [feɪs] [wɪl] [aɪ] [si:] ?
What face will I see ?
什么 脸 将要 我 看 ?
何面目见之？

[maɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] .
My decision is made .
我的 决定 是 制成 .
吾计决矣，

[ɔ:l] [tru:ps] , [du:][nɑ:t] [daʊt] .
All troops , do not doubt .
全部 军队 , 做 不是 怀疑 .
诸军勿疑。」

[sɒʊ][hi:; hi] [ˈɔ:rgənəɪzd] [ænd; ənd] [led] [ðə; ði] [tru:ps] ,
So he organized and led the troops ,
所以 他 组织 和 引领 这 军队 ,

於是整率诸军，

[krɔ:s] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [brɪdʒ] .
Cross the river bridge .
叉 这 河 桥 .

尽渡河桥。

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [brɪˈɡɪn] .
The battle is about to begin .
这 战斗 是 关于 到 开始 .

将战，

[ðə; ði] [ˈɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

下令曰：

" [təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [ˈbæt(ə)] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ædˈvæns] [ɔ:r] [rɪˈtri:t] . "
"**Today's battle is one of advance or retreat** . "
" 今天的 战斗 是 一 的 进步 或者 撤退 . "

「今日之战有进无退，

[ˈeniwʌn] [hu:] [rɪˈtri:ts] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [spɑ:t] !
Anyone who retreats will be executed on the spot !
任何人 WHO 静修 将要 是 执行 在 这 点 !

退者立斩！」

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [dɪˈvaɪd] [ɪntu:] [gru:ps] [ænd; ənd] [ædˈvæns] .
He then ordered his generals to divide into groups and advance .
他 然后 订购 他的 将军们 到 划分 进入 团体 和 进步 .

乃命诸将分队进击。

[taɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Tai saw that the Eastern Wei army had arrived .
泰 锯 那 这 东 魏 军队 有 到达的 .

泰见东魏兵至，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [left] .
Order the right flank to defend against the enemy's left .
命令 这 正确的 侧翼 到 保卫 反对 这 敌人的 左边 .

命右拒敌其左，

[rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] [waɪl] [ðeɪ] [əˈtæk] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] .
Repel the enemy on the left while they attack on the right .
击退 这 敌人 在 这 左边 尽管 他们 攻击 在 这 正确的 .

左拒敌其右，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ru:t] .
The enemy is in the central route .
这 敌人 是 在 这 中央 路线 .

中军敌於中路，

[hi:; hi] [kəˈmɑ:ndɪd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [ˈkæv(ə)lɪ] .
He commanded a thousand elite cavalry .
他 命令 一个 千 精英 骑兵 .

自拥精骑一千，

[səˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ˈempɜ:ɜz] [ˈkæɪɪdʒ] ,
Support the Emperor's carriage ,
支持 这 皇帝的 运输 ,

拥护帝驾，

[ɪ'mi:diətli] , [əb'zɜ:rɪv] [frʌm; frəm][ə; ei] ['haɪər] ['væntɪdʒ] [pɔɪnt] .
Immediately , observe from a higher vantage point .
立即地 , 观察 从 一个 更高 优势 观点 .
 立马高处观之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间
 当是时，

[ðə; ði] [fɔr'meɪjənz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [ɑ:r; ər] [kwɔɪt] [lɑ:rdʒ] .
The formations on both sides are quite large .
这 阵型 在 两个都 侧面 是 相当 大的 .
 两边置阵既大，

[ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [ɑ:r; ər][fɑ:r][ə'pɑ:rt] .
The beginning and end are far apart .
这 开始 和 结尾 是 远的 除 .
 首尾悬远。

[frʌm; frəm] [dɑ:n] [tu:; tə] [dʌsk] ,
From dawn to dusk ,
从 黎明 到 黄昏 ,
 从旦至未，

[ðeɪ] [fʊ:t] [fɔ:r; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
They fought for dozens of rounds .
他们 战斗 为了 几十个 的 回合 .
 战数十合，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['i:vnlɪ] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .
 彼此不相上下。

[ɔ:r][ðə; ði] ['i:stərn] ['ɑ:rmɪ] [meɪ] [geɪn] .
Or the Eastern Army may gain .
或者 这 东 军队 可能 获得 .
 或东军得利，

[ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; ei] [dɪ'fi:t] [bʌt; bət] [ðen] ['ræliɪd] .
The Western Army suffered a defeat but then rallied .
这 西 军队 遭受 一个 击败 但 然后 集结 .
 西师败而复振。

[ɔ:r][ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] [meɪ] [geɪn] [æn; ən] [əd'væntɪdʒ] .
Or the Western army may gain an advantage .
或者 这 西 军队 可能 获得 一个 优势 .
 或西师得利，

[ðə; ði] ['i:stərn] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [bʌt; bət] [ðen] [əd'vænst] [ə'gen] .
The Eastern troops retreated but then advanced again .
这 东 军队 撤退 但 然后 先进的 再次 .
 东兵却而复前。

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər][ɔ:l] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They were all willing to risk their lives .
他们 是 全部 愿意的 到 风险 他们的 生活 .
 无不舍死忘生，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['enəmi] .
They are enemies .
他们 是 敌人 .
 互相对敌。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ðə; ði] ['ætməsfɪr] [wʌz; wəz] [θɪk] [wɪð; wɪθ] [fɑ:g] .
The atmosphere was thick with fog .
这 气氛 曾是 厚的 和 多雾路段 .

氛雾四塞，

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd][sænd]['blaɪndɪd][ʼaʊər; ɑ:r] [aɪz] .
The wind and sand blinded our eyes .
这 风 和 沙 失明 我们的 眼睛 .

风沙迷目，

[rɪ'dʒektɪd] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz]
Rejected from both sides
拒绝 从 两个都 侧面

左右两拒，

[ðə; ði][wɔ:r][wʌz; wəz][nɔ:t][ʼgʊʊɪŋ] [wel] .
The war was not going well .
这 战争 曾是 不是 去 出色地 .

战并不利。

[dʒei] ['sʌd(ə)nli] ['ɪʃu:d] [æn; ən][ɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] , ['seɪɪŋ] :
Jing suddenly issued an order to the east , saying :
景 突然 发布 一个 命令 到 这 东方 , 说 :

景忽下令於东曰：

" [ðə; ði] ['westərn] [frʌnt] [hæz; həz] [ɔ:'redi] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [blæk] ['ɑ:tər] . "
" The western front has already captured the black otter . "
" 这 西 正面 有 已经 捕获 这 黑色的 獭 . "

「西阵已获黑獭矣。」

[ðə; ði] ['i:stərn] [frʌnt] ['ʃaʊtɪd] .
The Eastern Front shouted .
这 东 正面 喊叫 .

东阵大呼。

[hi:; hi] [ðen] ['ɪʃu:d] [æn; ən][ɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] [west] , ['seɪɪŋ] :
He then issued an order to the west , saying :
他 然后 发布 一个 命令 到 这 西方 , 说 :

又下令於西曰：

" [ðə; ði] ['i:stərn] [kæmp][hæz; həz] [ɔ:'redi] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [blæk] ['ɑ:tər] . "
" The Eastern Camp has already captured the Black Otter . "
" 这 东 营 有 已经 捕获 这 黑色的 獭 . "

「东阵已获黑獭矣。」

[nɪʃɪdʒɪn] ['ʃaʊtɪd] .
Nishijin shouted .
西阵 喊叫 .

西阵大呼。

[ðə; ði] ['westərn] ['wei] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The Western Wei army was terrified .
这 西 魏 军队 曾是 恐惧 .

西魏军皆惊惧，

[ðei] [ðen] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
They then suffered a major defeat .
他们 然后 遭受 一个 主要的 击败 .

遂大溃。

[ˈduːguː] [ʃɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wer] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [praɪm] [ˈmɪnɪstər]
Dugu Xin and the others did not know where the emperor and prime minister
独古 新 和 这 其他的 做过 不是 知道 在哪里 这 皇帝 和 主要的 部长
[wɜːr; wər] .
were :
是 :

独孤信等未识君相所在，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned their troops and fled .
他们 弃 他们的 军队 和 逃亡 :

弃军走。

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ˈhuː]
General Li Hu
一般的 李 胡

将军李虎、

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ðer; ðər] [səkˈsesəz] .
Nianxian and others were their successors .
- 和 其他的 是 他们的 继承人 :

念贤等为后继，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər] , [ðeɪ] [tuː] [kəˈlæpst] .
Seeing the letter , they too collapsed .
看到 这 信 , 他们 也 倒塌 :

见信等败亦溃。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪ] [ˈɑːrmi] [kəˈlæps] ,
Seeing the vanguard of the Thai army collapse ,
看到 这 先锋 的 这 泰国 军队 坍塌 ,

泰见前军瓦解，

[aɪ] [der] [nɑːt] [steɪ] .
I dare not stay .
我 敢 不是 停留 :

不敢留，

[ðeɪ] [bəːnd] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [kæmp][ænd; ənd] [fled] .
They burned the emperor's camp and fled .
他们 烧伤 这 皇帝的 营 和 逃亡 :

与帝烧营而遁。

[ɪn][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
In the heat of battle ,
在 这 热 的 战斗 ,

方战急时，

[ˈwæŋ] - [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [tʃændʒuː] [sɔːrd] , [ˈstraɪkɪŋ] [left] [ænd; ənd]
Wang Sizheng dismounted and wielded his Changyou sword , striking left and
王 - 下马 和 挥舞 他的 昌友 剑 , 引人注目 左边 和

[raɪt] .
right .
正确的 :

王思政下马举长祐左右横击，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [fel] [ɪn] [wʌŋ] [fel] [swuːp] .
Several people fell in one fell swoop .
一些 人们 跌倒 在 一 跌倒 俯冲 :

一举辄踣数人，

[di:p] ['Intu:] ['enəmi] ['terəb:ri] ,
Deep into enemy territory ,
深的 进入 敌人 领土 ,

陷阵既深，

[ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] [daɪd] .
All his followers died .
全部 他的 追随者 死亡 .

从者尽死，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] ['ɪndʒəd] .
He was severely injured .
他 曾是 严重 受伤 .

身被重创，

[hi:; hi] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɑ:nʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

闷绝於地。

[ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [leɪt] .
The day was already late .
这 天 曾是 已经 晚的 .

会日已暮，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɔ:l'sou] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
The enemy also withdrew their troops .
这 敌人 还 退出 他们的 军队 .

敌亦收兵，

[leɪ] - , [ðə; ði] [kə'mændər] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] , [wept] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔ:r; fər] ['li:niənsi]
Lei Wu'an , the commander under his command , wept and begged for leniency
雷 - , 这 指挥官 在下面 他的 命令 , 哭泣 和 乞求 为了 宽大

[æ:t; ət][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
at the battlefield .
在 这 战场 .

帐下督雷五安於战处哭求思政，

[hi:; hi][hæz; həz] [rɪ'kʌvəd] .
He has recovered .
他 有 恢复 .

会其已苏，

[kʌt] [kloʊðz] [tu:; tə] [ræp] [ðə; ði] [wu:nd] ,
Cut clothes to wrap the wound ,
切 衣服 到 裹 这 伤口 ,

割衣裹创，

[ðeɪ] [helpt] [hɪm; ɪm]['ɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
They helped him onto his horse and returned home .
他们 帮助 他 到 他的 马 和 返回 家 .

扶之上马而归。

[gaɪ] - [ɪn] ['evri] ['bæt(ə)] ,
Gai Sizheng in every battle ,
盖伊 - 在 每一个 战斗 ,

盖思政每战，

[hi:; hi][ɔ:f(ə)n] [wɔ:r] ['tætəd] [kloʊðz] [ænd; ənd][wɔ:rn] - [aʊt] ['ɑ:rmər] .
He often wore tattered clothes and worn - out armor .
他 经常 穿着 破烂 衣服 和 磨损 - 出去 盔甲 .

常着破衣弊甲，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndəz] .
The enemy is unaware of their generals and commanders .
这 敌人 是 不知情 的 他们的 将军们 和 指挥官 .

敌不知其将帅，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [sperd] .
Therefore , he was spared .
所以 , 他 曾是 幸存 .

故得免。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaɪ][ju:; jʊ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ɑ:n] [fʊt] .
General Cai You dismounted and fought on foot .
一般的 蔡 你 下马 和 战斗 在 脚 .

将军蔡祐下马步斗，

[ðoʊz] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] [ˈɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [maʊnt] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] .
Those on either side urged him to mount a horse in case of an emergency .
那些 在 任何一个 边 敦促 他 到 山 一个 马 在 案件 的 一个 紧急情况 .

左右劝乘马以备仓猝，

[ju:; jʊ][ˈæŋgrəli] [sed] :
You angrily said :
你 愤怒地 说 :

祐怒曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌvz] [em 'i:] [laɪk] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌn] . "
" The Prime Minister loves me like his own son . "
" 这 主要的 部长 爱 我 喜欢 他的 自己的 儿子 . "

「丞相爱我如子，

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [deθ] [tə'deɪ] ? "
" Why should I fear death today ? "
" 为什么 应该 我 害怕 死亡 今天 ? "

今日岂惜一死？」

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] [ə'baʊt] [ten] [men] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The general had about ten men on his left and right .
这 一般的 有 关于 十 男人 在 他的 左边 和 正确的 .

帅左右十余人，

[ðeɪ] ['fʌʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
They shouted in unison .
他们 喊叫 在 齐声 .

合声大呼，

[ə'tæk] [ðə; ði] ['i:stərn] ['weɪ] ['ɑ:rmɪ] ,
Attack the Eastern Wei army ,
攻击 这 东 魏 军队 ,

击东魏兵，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] ['nu:mərəs] ['kæʒuəltɪz] .
It caused numerous casualties .
它 导致 很多的 伤亡 .

杀伤甚众。

[ðə; ði] ['i:stərn] ['weɪ] ['fɔ:rsɪz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][ɪn] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ten] ['leər] .
The Eastern Wei forces surrounded them in more than ten layers .
这 东 魏 力量 包围 他们 在 更多的 比 十 层 .

东魏人围之十余重，

[ju:; jʊ] [bend] [jʊr; jər][baʊ; boʊ][ænd; ənd][hoʊld][aɪ 'ti:] [fʊl] ,
You bend your bow and hold it full ,
你 弯曲 你的 弓 和 抓住 它 满的 ,

祐弯弓持满，

[rɪ'dʒektɪd] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Rejected from all sides .
拒绝 从 全部 侧面 .

四面相拒。

[wʌn] [mæn] [wɪð; wɪθ] [θɪk] ['ɑ:rmər][ænd; ənd][ə; eɪ] [b:ŋ] [sɔ:rd] .
One man with thick armor and a long sword .
一 男人 和 厚的 盔甲 和 一个 长的 剑 .

有厚甲长刀者一人，

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] .
Go straight for it .
去 直的 为了 它 .

直进取之，

[goʊ][tu:; tə] - , ['θɜ:rti] [steps] [ə'wei] .
Go to Youke , thirty steps away .
去 到 - , 三十 步骤 离开 .

去祐可三十步。

[ju:; jʊ]['oʊnli][hæv; həv][wʌn] ['æroʊ] [ɪn][hænd] ,
You only have one arrow in hand ,
你 仅有的 有 一 箭 在 手 ,

祐只存一矢在手，

[ðoʊz] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] ['ə:dʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ʃu:t] .
Those on either side urged him to shoot .
那些 在 任何一个 边 敦促 他 到 射击 .

左右劝射之。

[ju:; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

祐曰：

" [aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] [dɪ'pend] [ɑ:n] [ðɪs] [wʌn] ['æroʊ] . "
" Our lives depend on this one arrow . "
" 我们的 生活 依赖 在 这 一 箭 . "

「吾曹之命在此一矢，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['ɪju:] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [ə'lɑ:rm] ?
How can we issue a false alarm ?
如何 能 我们 问题 一个 错误的 警报 ?

岂可虚发？」

[wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [ten] [steps] [ə'wei] ,
When you are about ten steps away ,
什么时候 你 是 关于 十 步骤 离开 ,

将至十步，

[ˈju:nʊʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Yuno shouted :
尤诺 喊叫 :

祐乃喝声道：

" [goʊ] ! "
" Go ! "
" 去 ! "

「着！」

[ðə; ðɪ][mæn] [fel] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['bəʊstrɪŋ] [wʌz; wəz] [dɹɔ:n] .
The man fell to the ground as soon as the bowstring was drawn .
这 男人 跌倒 到 这 地面 作为 很快 作为 这 弦 曾是 绘制 .

其人应弦而倒。

[ðə; ði] ['i:stərn] ['wei] [tru:ps] [ri'tri:tɪd] .
The Eastern Wei troops retreated .
这 东 魏 军队 撤退 .

东魏兵退却，

[ju:; jʊ] ['sləʊli] [li:d] [bæk] .
You slowly lead back .
你 缓慢地 带领 后退 .

祐徐徐引还。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['z:rθnwer] [pɑ:t] ['næroʊli] [ɪ'skeɪpt] ['bi:ɪŋ] ['broʊkən] .
The earthenware pot narrowly escaped being broken .
这 陶器 锅 勉强 逃脱 存在 破碎的 .

瓦罐险遭并上破，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [deθ] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
The general was fortunate to escape death on the battlefield .
这 一般的 曾是 幸运 到 逃脱 死亡 在 这 战场 .

将军倖免阵前亡。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ri'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ['weðər] [ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] , [ˈæftər] [ɪts] [dɪ'fi:t] , [wʌz; wəz]
But it remains to be seen whether the Western Army , after its defeat , was
但 它 遗迹 到 是 已见 无论 这 西 军队 , 后 它是 击败 , 曾是
[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [æd'væns] [di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
able to advance deep into the pass .
有能力的 到 进步 深的 进入 这 经过 .

但未识西师败后竟得长驱入关否，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈvɔ:ljəm] - : [ri'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['kæpɪt(ə)] , [wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [wʌz; wəz] [kweld]
Volume 43 : Returning to the Western Capital , One Day the Rebellion Was Quelled
体积 - : 返回 到 这 西 首都 , 一 天 这 叛乱 曾是 平息
, [ˈfiərɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] - , [ðeɪ] [ri'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:riɪdʒɪn]
, Fearing the Three Generals of Dongye , They Returned to the Origin
, 恐惧 这 三 将军们的 的 - , 他们 返回 到 这 起源

第四十三卷 归西京一朝平乱 惧东邺三将归元

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] - ,
Speaking of the Battle of Mangshan ,
请讲 的 这 战斗 的 - ,

话说邙山之战，

[ˈtaɪlənd] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Thailand suffered a crushing defeat and fled .
泰国 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

泰大败而遁，

[hi:; hi] [ˈhɜ:riɪdli] [fled] [tu:; tə] - [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərəɪ] .
He hurriedly fled to Hongnong on behalf of the emperor .
他 匆匆 逃亡 到 - 在 代表 的 这 皇帝 .

奉帝急走弘农。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈga:diŋ] - [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ:z] [dɪˈfi:t] .
At that time , the general guarding Hongnong heard of the army's defeat .
在 那 时间 , 这 一般的 守护 - 听到 的 这 军队的 击败 .

其时弘农守将闻大军败绩，

[ðeɪ] [hæv; həv] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They have abandoned the city and fled .
他们 有 弃 这 城市 和 逃亡 .
已弃城而走。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ʌnˈkleɪmd] .
The city is unclaimed .
这 城市 是 无人认领 .

城中无主，

[ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [səˈrendərd] [ˈsoʊldʒərz] [fɔ:rd] [ˈfækʃnz] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [rɪˈbeljən] .
The captured and surrendered soldiers formed factions and engaged in rebellion .
这 捕获 和 投降 士兵 形成 派系 和 已订婚的 在 叛乱 .
所虏降卒在内结党聚乱，

[wen] - ,
Wen Taizhi ,
温 - ,

闻泰至，

[ðeɪ] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][koʊˈɑ:pəreɪt] .
They closed the door and refused to cooperate .
他们 关闭 这 门 和 拒绝 到 合作 .
相与闭门拒守。

[taɪ][dʒɪn] [pʊld] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Tai Jin pulled him out .
泰 斤 拉 他 出去 .

泰进拔之，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈlɪdər] [wɜ:r; wər] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Hundreds of their leaders were executed .
数百 的 他们的 领导人 是 执行 .
诛其魁首数百人，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈfaɪnəli] [ˈpæsɪfaɪ] .
The city was finally pacified .
这 城市 曾是 最后 安抚 .

城中始定。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
At that time , none of the generals had arrived .
在 那 时间 , 没有任何 的 这 将军们 有 到达的 .
时诸将在后者皆未至，

[taɪ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈɑ:kt] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [sli:p] .
Tai was so shocked that he could not sleep .
泰 曾是 所以 震惊 那 他 可以 不是 睡觉 .
泰惊不能寢。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

及夜，

[ˈkaɪ] - .
Cai Youzhi .
蔡 - .

蔡祐至。

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [ɪnˈherɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈlegəsi] ,
" **Inheriting the legacy** ,
" 继承 这 遗产 ,

「承先来，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈwʌrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧 :

吾无忧矣。」

[hi; hi] [ˈrestɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [θaɪ] .
He rested his head on his thigh .
他 休息 他的 头 在 他的 大腿 :

枕其股，

[sli:p] [ɪz] [ðen] [æt; ət] [pi:s] .
Sleep is then at peace .
睡觉 是 然后 在 和平 :

寝始安。

[gaɪ][ju; jʊ] [ˈɔ:lweɪz] [fʊ:t] [ɪn][ðə; ði][taɪ] [kæmˈpeɪn] .
Gai You always fought in the Tai campaign .
盖伊 你 总是 战斗 在 这 泰 活动 :

盖祐每从泰战，

[ˈɔ:lweɪz] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
Always leading the soldiers
总是 领导 这 士兵

常为士卒先，

[ʌndɪˈtɜ:rd] [baɪ][ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Undeterred by arrows and stones ,
毫不气馁 经过 箭头 和 石头 ,

不避矢石，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
After the battle ,
后 这 战斗 ,

战还，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [vaɪd] [fɔ:r; fər] [ˈmerɪt] .
All the generals vied for merit .
全部 这 将军们 竞争 为了 优点 :

诸将皆争功，

[ju; jʊ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
You remained silent .
你 剩余 沉默的 :

祐终无一言。

[taɪ] [said] :
Tai sighed :
泰 叹了口气 :

泰每歎曰：

" [hi; hi] [ˈnevər] [spoʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][pæst] [əˈtʃi:vmənts] . "
" **He never spoke of his past achievements** . "
" 他 绝不 辐 的 他的 过去的 成就 : "
" 承先口不言勋，

[aɪ] [wɪl] [spi:k] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] .
I will speak on his behalf .
我 将要 说话 在 他的 代表 :

我当代其论叙。」

[ˈðerfɔ:r] , [taɪ] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][aɪ 'ti:][æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] [left] [ɔ:r] [raɪt] [hænd] .
Therefore , Tai relied on it as if it were his left or right hand .
所以 , 泰 依赖 在 它 作为 如果 它 是 他的 左边 或者 正确的 手 :

故泰倚之如左右手。

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [ˈgrædʒuəli] [ə'sembld] [ðə; ðɪ] [ˈfɑ:lɔʊɪŋ] [deɪ] .
The troops gradually assembled the following day .
这 军队 逐步地 组装 这 下列的 天 :

次日兵将稍集，

[taɪ] [lɪʊz] [ˈeldɪst] [ˈgrænsʌn] , [ˈzi:jən] , [ˈgɑ:rdɪd] [dʒɪnjɔŋ] .
Tai Liu's eldest grandson , Ziyan , guarded Jinyong .
泰 刘氏 长子 孙子 , 子彦 , 守卫 金庸 :

泰留长孙子彦守金墉，

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] - .
Wang Sizheng was stationed in Hongnong .
王 - 曾是 驻 在 - :

王思政镇弘农，

[hi; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ˈeskɔ:rt] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [pæs] .
He led a large army to escort the emperor into the pass .
他 引领 一个 大的 军队 到 护送 这 皇帝 进入 这 经过 :

自引大军奉帝入关。

[fɜ:rst] , [taɪ] [b:ntʃt] [æŋ; ən] [ˈi:stərn] [ˌekspə'dɪj(ə)n] .
First , Tai launched an eastern expedition .
第一的 , 泰 发射 一个 东 远征 :

先是泰既东伐，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈveri] [fju:] [ˈsoʊldʒərz] [left] [tu:; tə] [ˈgæɪsn] [ˌgwa:n'dʒɔ:ŋ] .
There were very few soldiers left to garrison Guanzhong .
那里 是 非常 很少 士兵 左边 到 驻军 关中 :

关中留守兵甚少，

[ðə; ðɪ] [ˈkæptʃərd] [ˈi:stərn] [ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈskætərd] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] .
The captured Eastern Wei soldiers were scattered among the people .
这 捕获 东 魏 士兵 是 疏散 之中 这 人们 :

前后所虏东魏士卒散在民间，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈi:stərn] [ˌekspə'dɪjənəri] [ˈɑ:rmɪ] ,
Upon hearing of the defeat of the Eastern Expeditionary Army ,
之上 听力 的 这 击败 的 这 东 探险家 军队 ,

闻东徵兵败，

[ðeɪ] [kən'spaɪər] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] .
They conspired to rebel .
他们 密谋 到 反叛 :

共谋作乱。

[li] [ˈhu:][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n]
Li Hu and others arrived in Chang'an
李 胡 和 其他的 到达的 在 长安

李虎等至长安，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈbəndɪts] - [ˈræmpənt] [ˈpaʊər] ,
Seeing the bandits ' rampant power ,
看到 这 强盗 - 猖獗 力量 ,

见贼势猖獗，

[nɒʊ][aɪ'di:əz] [kɜm] [ʌp] .
No ideas came up .
不想法来了向上 .

计无所出，

[left] [wɪð; wɪθ][nɒʊ] [ʌðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边和 不其他选择

不得已，

[wɪð; wɪθ] [grænd] ['kɑ:məndənt] ['wæŋ] ['mɛŋ] ,
With Grand Commandant Wang Meng ,
和盛大指挥官王孟 ,

与太尉王盟、

[ˈmɪnɪstər] [dʒəʊ] [hi:də] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [ˈgæɪsn] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Minister Zhou Huida was ordered by the Crown Prince to garrison north of the
部长周惠达曾是订购经过这王冠王子到驻军北的这
[ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
Wei River .
魏河 .

仆射周惠达奉太子钦出屯渭北。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ['plʌndəd] [i:tʃ] [ʌðər] .
The people plundered each other .
这人们掠夺每个其他 .

百姓互相剽掠，

[ðə; ði] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ˈri:dʒən] [wʌz; wəz] [ˈgrentli] [dɪ'stɜ:rbd] .
The Guanzhong region was greatly disturbed .
这关中地区曾是 非常不安 .

关中大扰。

[ðə; ði] [sə'rendərd] ['dʒen(ə)rəl][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - ['gæðərd] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [f'ju:d]
The surrendered general Zhao Qingque gathered more than 10 , 000 people in Fude
这投降一般的赵-聚集更多的比- , - 人们在福德
, [ˈjɒŋ'dʒɒʊ] .
, **Yongzhou** .
, 永州 .

降将赵青雀与雍州於伏德聚众万余，

[ðeɪ] [əd'vænst] [ænd; ənd] [ˈɑ:kjupaɪd] - [ˈɪnər] [ˈsɪti] .
They advanced and occupied Chang'an's inner city .
他们先进的和占领-内城市 .

进据长安子城。

[mu:'rɔ:ŋ] [saɪkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] , [ˈɔ:lsɒʊ] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑ:ɹmi][ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði]
Murong Siqing , the governor of Xianyang , also raised an army and joined the
穆隆四清 , 这州长的咸阳 , 还提高一个军队和加入这
[rɪ'beljən] .
rebellion .
叛乱 .

咸阳太守慕容思庆亦起兵从逆。

[i:tʃ] [sə'rendərd] ['soʊldʒər]
Each surrendered soldier
每个投降士兵

各招降卒，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They refused to return their troops .
他们拒绝到返回他们的军队 .

以拒还兵。

[ðoʊz] [ˈsɪtəznz] [ʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] [huː] [duː][nɑːt][kəmˈplaɪ]
Those citizens of Chang'an who do not comply
那些 公民 的 长安 WHO 做 不是 遵守

长安士民不从者，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [təˈgeðər] [tuː; tə] [rɪˈfjuːt] [ðə; ði] [ˈbluːbɜːrd] .
They joined together to refute the bluebird .
他们 加入 一起 到 反驳 这 蓝鸟 。

相率以拒青雀，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈbætlz] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
Dozens of battles in a day .
几十个 的 战斗 在 一个 天 。

日数十战。

[ˈfɔːrtʃənətli] , - [ˈtʃɛn] [ˈtʃɔŋ] [ədˈvænst] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] [ðem; ðəm] .
Fortunately , Houmo Chen Chong advanced and defeated them .
幸运的是 ， - 陈 钟 先进的 和 战败 他们 。

亏得侯莫陈崇进击破之，

[ðə; ði] [θiːvz] , [ɪˈnɪʃəli] [ˈfɪrf(ə)l] , [dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
The thieves , initially fearful , did not come out .
这 窃贼 ， 最初 可怕 ， 做过 不是 来 出去 。

贼始畏惧不出。

- [təʊn] , .
Wangpi Town , Hedong .
- 镇 ， 河东 。

王黑镇河东，

[ˈsiːɪŋ] [ˈpiːpəlz] [kənˈfjuːʒ(ə)n] ,
Seeing people's confusion ,
看到 人们的 困惑 ，

见人心惶惑，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 。

大开城门，

[ˈsʌmən] [ɔːl] [ˈsoʊldʒərz] .
Summon all soldiers .
召唤 全部 士兵 。

悉召军士，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 。

谓曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] . "
" I have heard that the army has suffered a defeat . "
" 我 有 听到 那 这 军队 有 遭受 一个 击败 。

「今闻大军失利，

[ˈbluːbɜːrd] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] .
Bluebirds cause trouble .
蓝知更鸟 原因 麻烦 。

青雀作乱，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [held] [fɜːrm][tuː; tə][ðer; ðər] [brɪˈliːfs] .
None of them held firm to their beliefs .
没有任何 的 他们 握住 公司 到 他们的 信仰 。

诸人莫有固志。

" - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ɪlk][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['ræbl] . "

" **Qingque and his ilk are a rabble** . "

" - 和 他的 牛奶 是 一个 乌合之众 . "

「青雀等皆乌合之众，

[aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɹi] [fɔːrs] .

I arrived in Chang'an with a light cavalry force .

我 到达的 在 长安 和 一个 光 骑兵 力量 .

我至长安以轻骑临之，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl][biː; bi] [baʊnd] [ænd; ɐnd][beg][fɔːr; fər] [sə'rendər] .

They will all be bound and beg for surrender .

他们 将要 全部 是 边界 和 求 为了 投降 .

必皆面缚乞降，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] .

It's nothing to worry about .

它是 没有什么 到 担心 关于 .

不足为患。」

[lʌ] [tɒŋ] , [ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] [ə'tendənt] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['pæləs] [geɪt] , [rɪ'mɒŋ'streɪtɪd] :

Lu Tong , a Gentleman Attendant at the Palace Gate , remonstrated :

鲁 童 , 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 , 抗议 :

散骑常侍陆通谏曰：

" [ðə; ðɪ] ['treɪtərz] [plɑːt][hæz; hæz] [bɪn] ['bruːɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "

" **The traitor's plot has been brewing for a long time** . "

" 这 叛徒的 阴谋 有 到过 酿造 为了 一个 长的 时间 . "

「贼逆谋久定，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [lʌ; ɐv] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðer; ðər] [weɪz] .

They have no intention of changing their ways .

他们 有 不 意图 的 变化 他们的 方式 .

必无迁善之心。

[biː] [s'kɔːprɪənz] [ɑːr; ər] ['pɔɪzənəs] .

Bee scorpions are poisonous .

蜜蜂 蝎子 是 有毒 .

蜂蛰有毒，

[ɪz][æn; ən]['kɛ] [laɪt] ?

Is An Ke light ?

是 一个 基 光 ?

安可轻也？

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðə; ðɪ] [θɪːvz] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt][ðə; ðɪ] ['iːstərn] [ɪn'veɪdəz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə]

Moreover , the thieves falsely claimed that the eastern invaders were about to

而且 , 这 窃贼 错误地 声称 那 这 东 入侵者 是 关于 到

[ə'raɪv] .

arrive .

到达 .

且贼诈言东寇将至，

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'prʊʊtʃ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [laɪt] ['kæv(ə)lɹi] [naʊ] ,

If we were to approach them with light cavalry now ,

如果 我们 是 到 方法 他们 和 光 骑兵 现在 ,

今若以轻骑临之，

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [bɪ'liːvd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .

The people believed it to be true .

这 人们 相信 它 到 是 真的 .

百姓谓为信然，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [kɔːz] [əˈlɑːrm] .
It is likely that this will cause alarm .
它是可能那这将要原因警报 .

益当惊扰。

[ɔːlˈðoo] [ðə; ði][ˈɑːrmi][ɪz] [ɪgˈzɔːstɪd] ,
Although the army is exhausted ,
虽然这军队是筋疲力尽的 ,

今军虽疲弊，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [ˈmeni] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
There are still many elite troops .
那里是仍然许多精英军队 .

精锐尚多。

[wɪð; wɪθ][jɔːr; jər] [ɪˈstiːmd] [əˈθɔːrəti] ,
With your esteemed authority ,
和你的尊敬的权威 ,

以明公之威，

[ðə; ði] [meɪn] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət][,aɪˈtiː] .
The main army arrived at it .
这主要的军队到达的在它 .

总大军以临之，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ðæt] [wiː; wi] [ˈkænəːt] [ˌoʊvərˈkʌm] ?
What is there to worry about that we cannot overcome ?
什么是那里到担心关于那我们不能克服 ?

何忧不克？」

,
Taiwu ,
太吾 ,

泰悟，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈwestwərd] .
He then led his troops westward .
他然后引领他的军队向西 .

乃引兵西入。

[ˈeldəz] [ænd; ænd] [ˈwɪmɪn] [əˈlaɪk] [ˈgriːtɪd] - .
Elders and women alike greeted Taizhi .
长者和女性同样问候 - .

父老士女见泰至，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][bəuθ] [ˈsædnɪd] [ænd; ænd] [ˈhæpi] .
Everyone was both saddened and happy .
每个人曾是两个都悲伤和快乐的 .

莫不悲喜相贺。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈjuːwən] [ˈdɑːəu] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] , [ˈlɜːrɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel]
Furthermore , Yuwen Dao , the governor of Huazhou , learned that the rebels
此外 , 宇文道 , 这州长的化州 , 学习那这叛军

[hæd; həd] [ˈɑːkjupaɪd] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
had occupied Xianyang .
有占领咸阳 .

又华州刺史宇文导知贼据咸阳，

[reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Raise an army to attack them .
增加一个军队到攻击他们 .

起兵袭之，

[mu:'rɔ:ŋ] [saɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ju] [f'ju:d] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Murong Siqing and Yu Fude were killed .
穆隆 四清 和 于 福德 是 被杀 .

杀慕容思庆及於伏德，

[ðen] [ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Then they crossed the Wei River to the south .
然后 他们 交叉 这 魏 河 到 这 南 .

然后南渡渭水，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪ] ['ɑ:rmɪ] ,
With the Thai army ,
和 这 泰国 军队 ,

与泰合军，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] [streŋθ] [gru:] .
The army's strength grew .
这 军队的 力量 生长 .

兵势益壮，

[ə'tæk] -
Attack Qingque
攻击 -

进攻青雀，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之。

[ðeɪ] [ðen] ['esko:tid] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
They then escorted the crown prince to court .
他们 然后 护送 这 王冠 王子 到 法庭 .

乃奉太子入朝，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
To appease the people .
到 安抚 这 人们 .

抚安百姓。

[sep'tembər] 1st ,
September 1st ,
九月 1st ,

九月朔，

[ðə; ði] ['empərər] ['entərd] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
The emperor entered Chang'an ,
这 皇帝 进入 长安 ,

帝入长安，

[praɪm] ['mɪnɪstər] [taɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][poʊst][ɪn] .
Prime Minister Tai returned to his post in Huazhou .
主要的 部长 泰 返回 到 他的 邮政 在 化州 .

丞相泰还镇华州，

[dɪ,tɜ:rmɪ'neɪ](ə)n] [bɪ'gɪnz] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] .
Determination begins within and without .
决心 开始 之内 和 没有 .

内外始定。

[naʊ] , [wen] [kɪŋ] ['gaʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][,e 'o] [kaʊz] [deθ] ,
Now , when King Gao heard of Ao Cao's death ,
现在 , 什么时候 国王 高 听到 的 奥 曹的 死亡 ,

且说高王闻敖曹之死，

[ɪts] [laɪk] ['lu:zɪŋ] [jʊr; jər] ['lɪvər][ænd; ənd] ['gɔ:l,blædər] .
It's like losing your liver and gallbladder .
它是 喜欢 输 你的 肝 和 胆囊 .

如丧肝胆。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
I heard that the generals had been defeated .
我 听到 那 这 将军们 有 到过 战败 .

又闻众将败北，

[ˈsev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪmən] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [frʌm; frəm][ˈdʒɪn'jæŋ][tu:; tə]
Seven thousand cavalrymen were dispatched from Jinyang to Mengjin .
七 千 骑兵 是 已派出 从 金阳 到 孟津 .

自晋阳发七千骑至孟津，

[ʌn'fɪnɪʃt]
Unfinished
未完成

未济，

[ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] ['hu:] [dʒɪŋz] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv] ['vɪktəri] ,
Upon receiving Hou Jing's report of victory ,
之上 接收 侯 京的 报告 的 胜利 ,

得侯景捷报，

[jæn] [taɪ][hæd; həd] [ɔ:'redi] [bə:nd] [daʊn] [hɪz; ɪz][kæmp][ænd; ənd] [fled] .
Yan Tai had already burned down his camp and fled .
严 泰 有 已经 烧伤 向下 他的 营 和 逃亡 .

言泰已烧营而遁。

[ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] [wɪð'dru:] [kəm'pli:tli] .
The Western Army withdrew completely .
这 西 军队 退出 完全地 .

西师悉退。

['sleɪɪŋ] ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz] ,
Slaying armored soldiers ,
杀戮 装甲 士兵 ,

斩获甲士、

[ðə; ði] ['ri:sɔ:rsɪz] [ðeɪ] [kə'lektɪd] [wɜ:r; wər] ['kaʊntləs] .
The resources they collected were countless .
这 资源 他们 集 是 无数 .

收得资粮不可计数。

['wæŋ]
Wang Daxi
王 大溪

王大喜，

- ['rɪvər] .
Suiji River .
- 河 .

遂济河。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ə'raɪvd] [wʌn][ˈæftər] [ə'nʌðər] .
The generals arrived one after another .
这 将军们 到达的 一 后 其他 .

诸将相继来会，

['evrɪwʌn] [sed] [ðæt] ['gao] ['jɒŋ'le] [wʌz; wəz] ['gɪltɪ] [ʌv; əv][nɑ:t] ['seɪvɪŋ] [,e 'o][ˈkaʊ] .
Everyone said that Gao Yongle was guilty of not saving Ao Cao .
每个人 说 那 高 永格尔 曾是 有罪的 的 不是 保存 奥 曹 .

皆言高永乐不救敖曹之罪。

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Wang was furious .
王 曾是 狂怒 .

王大怒，

[ˈempərər] [ˈjɒŋˈlɛ] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Emperor Yongle was summoned .
皇帝 永格尔 曾是 被召唤 .

立召永乐，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [floːɡɪd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
He was immediately flogged two hundred times in front of the tent .
他 曾是 立即地 鞭打 二 百 时代 在 正面 的 这 帐篷 .

即於帐前杖之二百，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He was dismissed from his post .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

罢其职，

[send] [aɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Send it back to Jinyang .
发送 它 后退 到 金阳 .

发回晋阳。

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [grænd] [ˈtuːtər][,e ˈo] [ˈkəʊ]
Presented to Grand Tutor Ao Cao
呈现 到 盛大 导师 奥 曹

赠敖曹太师、

[grænd] [ˈmɑːr(ə)l]
Grand Marshal
盛大 元帅

大司马、

[grænd] [ˈkɑːməndənt]
Grand Commandant
盛大 指挥官

太尉，

[hɪz; ɪz] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)l][wʌz; wəz] [duːk] - .
His posthumous title was Duke Zhongwu .
他的 死后 标题 曾是 公爵 - .

諡曰忠武公。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈempərər] [ˈjɒŋˈlɛ] [wʊd] [nɑːt] [kɪl] .
The people believed that Emperor Yongle would not kill .
这 人们 相信 那 皇帝 永格尔 会 不是 杀 .

众以永乐不杀，

[ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] [stiːl] [tuː] [ˈliːniənt] .
The punishment was still too lenient .
这 惩罚 曾是 仍然 也 宽容 .

治罪犹轻也。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ˈrɪdɪˌkjuːld] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet ridiculed him , saying :
一个 之后 诗人 嘲笑 他 , 说 :

后人 有诗 讥之曰：

[ðə; ði] [ˌʌndərˈgraʊnd] [ˌe ˈo] [kəʊz] [aɪz] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] [kloʊzd] .
The underground Ao Cao's eyes were not yet closed .
这 地下 奥 曹的 眼睛 是 不是 然而 关闭 .

地下敖曹目未瞑，

[ðə; ði] [hed] ['trævlɪd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] , [ðə; ði] [blʌd] [stiɪ] ['lɪŋgərɪŋ] .
The head traveled a thousand miles , the blood still lingering .
这 头 旅行 一个 千 英里 , 这 血 仍然 挥之不去的 :

头行千里血犹腥。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
The general of Heyang was not executed in front of the army .
这 一般的 的 河阳 曾是 不是 执行 在 正面 的 这 军队 :

军前不斩河阳将，

[zjɑ:nwu:] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['plʌnɪft] [bæk] [ðen] .
Xianwu was not punished back then .
贤武 曾是 不是 受到惩罚 后退 然后 :

献武当年尚失刑。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒɪŋjɔŋ] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] ['fɔ:lən] .
At that time , Jinyong had not yet fallen .
在 那 时间 , 金庸 有 不是 然而 倒下 :

时金墉犹未下，

['wæŋ] - [ə'tækt] [,aɪ 'ti:] .
Wang Jinbing attacked it .
王 - 遭到攻击 它 :

王进兵攻之，

- ['zi:jən] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'fend] [,aɪ 'ti:] .
Changsun Ziyan was unable to defend it .
- 子彦 曾是 无法 到 保卫 它 :

长孙子彦不能守，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [bə:nd] [daʊn] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['haʊzɪz] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] .
The city was burned down , and all the houses were destroyed .
这 城市 曾是 烧伤 向下 , 和 全部 这 房屋 是 损毁 :

焚城中屋宇俱尽，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 :

弃城而走。

['wæŋ] -
Wang Ruluo
王 -

王入洛，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [dɪsɪ'peɪʃn] ,
Seeing the people's dissipation ,
看到 这 人们的 耗散 ,

见人民荡析，

[ðə; ði] ['bætlmənts] [ɑ:r; ər] [gɔ:n] .
The battlements are gone .
这 城垛 是 已消失 :

楼堞无存，

[ðeɪ] [dɪ'strɔɪd] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] .
They destroyed it and returned .
他们 损毁 它 和 返回 :

乃毁之而还。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] ['i:stərn] ['weɪ] [mu:vd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə][ji:; ji] .
First , the Eastern Wei moved the capital to Ye .
第一的 , 这 东 魏 已搬 这 首都 到 叶 :

先是东魏迁邺，

[ˈpeɪ] - , [ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [gest] [diˈpɑ:rtmənt] , [sterd] [ɪn] [ˈluəˈjɑ:n] .
Pei Rangzhi , the chief of the guest department , stayed in Luoyang .
裴 - , 这 首席 的 这 客人 部门 , 入住 在 洛阳 .
主客郎中裴让之留洛阳。

[wen] [ˈdu:gu:] [ɪn] [wʌz; wəz] [diˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnd] ,
When Dugu Xin was defeated and returned ,
什么时候 独古 新 曾是 战败 和 返回 ,
及独孤信败归,

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [zu:] , [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
His younger brother , Zou , accompanied him into the pass .
他的 年轻 兄弟 , 邹 , 伴随 他 进入 这 经过 .
其弟诶之相随入关。

[taɪ] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm][æn; ən] [əˈfi(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][ænd; ənd][ræŋk] .
Tai bestowed upon him an official title and rank .
泰 授予 之上 他 一个 官方的 标题 和 秩 .
泰赐以官爵,

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [grænd] [bæŋk] ,
For the Grand Bank ,
为了 这 盛大 银行 ,
为大行台、

[ˈkæŋ] [ˈkau] [læn] [dʒɒŋ] ([ə; eɪ][ˌmɪdˈwɪfəri; ˌmɪdˈwaɪfəri] [ˈɑ:fɪsər]) .
Cang Cao Lang Zhong (a midwifery officer) .
坎 曹 朗 钟 (一个 助产 官) .
仓曹郎中。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈæŋɡrɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈbɔ:rdər] .
The king was angry at the outer border .
这 国王 曾是 生气的 在 这 外 边界 .
王怒其外畔,

[ðə; ði] [faɪv] [ˈbrʌðərz] [ʌv; əv] [kju:] [ræŋ] .
The five brothers of Qiu Rang .
这 五 兄弟 的 邱 响铃 .
囚让之兄弟五人。

[ræŋ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
Rang said to the king :
响铃 说 到 这 国王 :
让之谓王曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [kɒŋˈmɪŋ] [diˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪlətɪz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][wu:] ,
" **In the past , the brothers Kongming divided their responsibilities among the Wu ,**
" 在 这 过去的 , 这 兄弟 孔明 分割 他们的 职责 之中 这 吴 ,
「昔孔明兄弟分事吴、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第114/143页

[ˈʃuː] ,
Shu ,
舒 ,

蜀，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [duː][ðer; ðər] [best] .
Each should do their best .
每个 应该 做 他们的 最好的 .

各尽其心。

[mɔːrˈoʊvər] , [hɪz; ɪz] [ˈeldərli] [ˈmʌðər] [ɪz] [hɪr] .
Moreover , his elderly mother is here .
而且 , 他的 老年 母亲 是 这里 .

况让之老母在此，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [duː] [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [dɪsˈlɔɪəl] [ɔːr] [ʌnˈfɪliəl] .
I will never do anything that is disloyal or unfilial .
我 将要 绝不 做 任何事物 那 是 不忠 或者 不孝 .

不忠不孝必不为也。

[jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [triːts] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ] [sɪnˈserəti] .
Your Excellency treats all people with sincerity .
你的 阁下 款待 全部 人们 和 诚意 .

明公推诚待物，

[θɪŋz] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] .
Things also return to the heart .
事物 还 返回 到 这 心 .

物亦归心。

[ɪf] [wiː; wi] [juːz] [səˈspɪʃ(ə)n] ,
If we use suspicion ,
如果 我们 使用 怀疑 ,

若用猜忌，

[ðə; ðɪ] [pæθ] [tuː; tə][hɪˈdʒeməni,ˈhedʒɪmoʊni][ɪz] [lɔːŋ] [ɡɔːn] .
The path to hegemony is long gone .
这 小路 到 霸权 是 长的 已消失 .

去霸业远矣。」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [rɪˈliːst] [ðem; ðəm][ɔːl] .
The king released them all .
这 国王 发布 他们 全部 .

王皆释之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈterətɔːri] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [rɪˈstɔːrd] .
At that time , the old territory was completely restored .
在 那 时间 , 这 老的 领土 曾是 完全地 恢复 .

斯时旧境悉复，

[ɔːl] [ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒənz] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] .
All border regions are at peace .
全部 边界 地区 是 在 和平 .

边土皆安，

[hi:; hi] [ðen] [ri'wɔ:did] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
He then rewarded the meritorious generals and soldiers .
他 然后 奖励 这 有功绩的 将军们 和 士兵 .
乃加赏有功将士。

[ˈhu:] [dʒei][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈhi:nən] .
Hou Jing was appointed as the General of Henan .
侯 景 曾是 任命 作为 这 一般的 的 河南 .
进侯景为河南大将军、

[grænd] [ˌsekrə'teriət] ,
Grand Secretariat ,
盛大 秘书处 ,
大行台，

[ə; eɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv] - , - [ˈsoʊldʒərz]
A force of 100 , 000 soldiers
一个 力量 的 - , - 士兵
将兵十万，

[ˈgærisnɪŋ] [ˈhi:nən]
Garrisoning Henan
驻军 河南
镇守河南，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ˈdʒɪn'jæŋ] .
He returned to Jinyang .
他 返回 到 金阳 .
而身归晋阳。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɜ:ɑ:ŋʃɑ:ŋ] [ˈɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] ,
In the second year of the Yuanxiang era of the Eastern Wei Dynasty ,
在 这 第二 年 的 这 远翔 时代 的 这 东 魏 王朝 ,
东魏元象二年，

[ˈempərər] [dʒei] [ri'wɔ:did] [hɪm; ɪm] [ˈgreɪtli] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] .
Emperor Jing rewarded him greatly for his meritorious service .
皇帝 景 奖励 他 非常 为了 他的 有功绩的 服务 .
静帝以王功大莫赏，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈgəʊ][dʒʌn] , [wʌz; wəz] [ɪn'feft] [æz; əz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] .
His son , Gao Jun , was enfeoffed as the Duke of Yong'an .
他的 儿子 , 高 俊 , 曾是 封地 作为 这 公爵 的 永安 .
封其子高浚为永安郡公、

[ˈgəʊ] [jæn][wʌz; wəz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] .
Gao Yan was the Duke of Ping'an .
高 严 曾是 这 公爵 的 平安 .
高淹为平安郡公、

[ˈgəʊ][ju:; jʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [tʃæŋgəl] .
Gao You was the Duke of Changle .
高 你 曾是 这 公爵 的 长乐 .
高洸为长乐郡公、

[ˈgəʊ] [jæn][wʌz; wəz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [ˌtʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Gao Yan was the Duke of Changshan .
高 严 曾是 这 公爵 的 长山 .
高演为常山郡公、

[ˈgəʊ][ˈhwa:n][wʌz; wəz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [pɪŋju:ən] .
Gao Huan was the Duke of Pingyuan .
高 欢 曾是 这 公爵 的 平原 .
高涣为平原郡公、

[ˈhwa:n] [ðen] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] .
Huan then went to court to express his gratitude .
 欢 然后 去 到 法庭 到 表达 他的 感激 .
 欢於是入朝谢恩，

[ɑ:r; ər][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['vɜ:rtʃuəs] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Are the officials virtuous or not ?
 是 这 官员 有德行的 或者 不是 ?

百官贤否。

[ˌaɪˈtiː] [kənˈsɜːrns] [ðə; ðɪ] [ədˈvænsmənt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [ʌv; əv] [ˈtælənt] .
It concerns the advancement and retreat of talent .
 它 担忧 这 进步 和 撤退 的 天赋 .
 关人才进退。

[ˈkɛrɑ:s] [əˈaɪzɪz] [wen] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
Chaos arises when the right people are not in charge .
 混乱 出现 什么时候 这 正确的 人们 是 不是 在 收费 .
 不得人则乱。

[aɪ] [wʌns] [hɜ:rd] [ðæt] [wen] [kju:ɪ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˌpɜ:rsə'nel] ,
I once heard that when Cui Liang was the Minister of Personnel ,
我 一次 听到 那 什么时候 崔 梁 曾是 这 部长 的 人员 ,
昔闻崔亮为吏部时，

[wʌn] ['kænɑ:t] ['kɑ:ment] [ɑ:n] ['tælənt] .
One cannot comment on talent .
一 不能 评论 在 天赋 .
不能评论人才，

[ðə; ði] ['pætərn] [ʌv; əv] " ['stɑ:pɪŋ] [ðə; ði] [jɪr] " [ɪz] [ju:st] .
The pattern of " stopping the year " is used .
这 图案 的 " 停止 这 年 " 是 用过的 .
作停年之格，

[baɪ] [steɪt] ,
by state ,
经过 状态 ,
以州、

['kaʊntɪ] ,
county ,
县 ,
县、

['si:nɪər] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:ɹ; wər] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə] ['haɪər] [pə'zɪʃənz] .
Senior officials were promoted to higher positions .
高级的 官员 是 推广 到 更高 职位 .
郡官年深者擢之上位，

['ðerfɔ:ɹ] , [tru:] ['tælənts] [ɑ:ɹ; əɹ] [b:st] .
Therefore , true talents are lost .
所以 , 真的 天赋 是 丢失的 .
以故真才流落，

[mə'ræl] [ɪz] [loʊ] .
Morale is low .
士气 是 低的 .
士气不伸。

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
This will be used as an example in the future .
这 将要 是 用过的 作为 一个 例子 在 这 未来 .
次后选用以此为例，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] ['pi:p(ə)l] .
This is not the way to employ people .
这 是 不是 这 方式 到 采用 人们 .
非用人之道也。

['emprəs] [ʒaʊʒwɑŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Empress Xiaozhuang ascended the throne .
皇后 小庄 上升 这 王座 .
孝庄即位，

[li] [ʒɔŋdʒən] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜ:rsə'nel] .
Li Zhongjun was appointed to the Ministry of Personnel .
李 中军 曾是 任命 到 这 部 的 人员 .
李仲隽为吏部，

[spə'sɪfɪkli] ['tɑ:gɪtɪŋ] ['nu:li] [rɪ'kru:tɪd] ['ti:n,eɪdʒəz] ,
Specifically targeting newly recruited teenagers ,
具体来说 目标 新 招募 青少年 ,
专引新进少年，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [læks] [ˈkeɪpəb(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The imperial court lacks capable officials to govern the country .
这 帝国 法庭 缺乏 有能力的 官员 到 治理 这 国家 .
朝廷乏经国之才。

[səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][baɪ] - [ʃɪlɒŋ]
Selected by Erzhu Shilong
已选 经过 - 石龙
至尔朱世隆摄选，

[əˈfɪ(ə)lz] [ɑ:r; ə] [prəˈmɒʊtɪd] [θru:] [ˈfeɪvərɪtɪzəm] .
Officials are promoted through favoritism .
官员 是 推广 通过 偏爱 .
官以幸进，

[ˈpɑ:lətɪks][ɪz] [əˈtʃi:vɪd] [θru:] [ˈbraɪbəri] .
Politics is achieved through bribery .
政治 是 已达成 通过 受贿 .
政以贿成，

[ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [əˈweɪ] .
Talented people should stay away .
才华横溢 人们 应该 停留 离开 .
贤才屏迹，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈskaʊndrəlz] .
The court is full of scoundrels .
这 法庭 是 满的 的 无赖 .
宵小满朝，

[ˈdɪsəplɪn] [hæz; həz] [dɪˈtɪəriəreɪtɪd] [ˈdræstɪkli] .
Discipline has deteriorated drastically .
纪律 有 恶化 急剧地 .
纪纲大坏，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
The world was in turmoil .
这 世界 曾是 在 动荡 .
天下骚然。

[ˈlɛɪtər] , [kju:ɪ] [ʃaʊfən] [dɪd][,aɪ ˈti:] .
Later , Cui Xiaofen did it .
之后 , 崔 小芬 做过 它 .
后崔孝芬为之，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈflæʃɪ] [bʌt; bət][ɪmˈpræktɪk(ə)l] .
It is also flashy but impractical .
它 是 还 华丽的 但 不切实际 .
亦华而不实，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkʌltʃərd] ,
They have the reputation of being cultured ,
他们 有 这 名声 的 存在 有文化的 ,
徒有斯文之称，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈʌltɪmətli] [noʊ] [weɪ] [tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
There is ultimately no way to bring peace to the world .
那里 是 最终 不 方式 到 带来 和平 到 这 世界 .
究无安世之道。

[sɪns] [ðə; ði] [ˌri:ləʊˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə][ji:; ji] ,
Since the relocation of the capital to Ye ,
自从 这 搬迁 的 这 首都 到 叶 ,
今迁邺以来，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [wəz; wəz] [tʃeɪndʒd] [θri:] [taɪmz] .
The person in charge was changed three times .
这 人 在 收费 曾是 已更改 三 时代 .
三换其人，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər] [əkˈseptəb(ə)l] .
None of them are acceptable .
没有任何 的 他们 是 可接受 .

皆无可取，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi][ɪnˈspaɪər] [ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪt] [gʊd] [ˈmɔ:rəlz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlð] ?
How can we inspire people's hearts and cultivate good morals in the world ?
如何 能 我们 启发 人们的 心 和 培育 好的 德 在 这 世界 ?
何以励人心而敦世道？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɑ:r; ər][ju;; jʊ][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [pəˈziʃ(ə)n] ? "
" Are you capable of this position ? "
" 是 你 有能力的 的 这 位置 ? "
「汝能任此职乎？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

" [ˈi:v(ə)n][maɪ] [ˈsʌnz] [ˈtælənt] [meɪ] [nɑ:t][bi;; bi] [ɪˈnʌf] . "
" Even my son's talent may not be enough . "
" 甚至 我的 儿子的 天赋 可能 不是 是 足够的 . "
「儿才亦恐不胜。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈeɪb(ə)l] [tu;; tə] [peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tu;; tə] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)l] . "
" You are able to pay attention to talented people . "
" 你 是 有能力的 到 支付 注意力 到 才华横溢 人们 . "
「汝能留心人才，

[wɪˈðəʊt] [ˈpɜ:rsən(ə)l][ˈbaɪəs] ,
Without personal bias ,
没有 个人的 偏见 ,

无徇己私，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [fʊlˈfɪl] [ðɪs] [ˈdu:ti] .
Then one can fulfill this duty .
然后 一 能 实现 这 责任 .

便可不负此职。

[aɪ] [naʊ] [spi:k] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ,
I now speak to the Emperor ,
我 现在 说话 到 这 皇帝 ,

吾今言於帝，

" [aɪ][ˈɔ:rdər][ju;; jʊ][tu;; tə] [teɪk] [aɪ ˈti:] . "
" I order you to take it . "
" 我 命令 你 到 拿 它 . "
命汝摄之便了。」

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪˈleɪʃ(ə)n] .
Therefore , the Crown Prince took charge of the selection .
所以 , 这 王冠 王子 采取 收费 的 这 选择 .

於是世子摄选，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] ['ɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
All the officials offered their congratulations .
全部 这 官员 提供 他们的 恭喜！ .

百官皆贺。

[ðə; ði] [kɪŋ] [kənˈviːnd] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [æt; ət][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [hɔːl] .
The king convened a meeting of civil and military officials at the capital hall .
这 国王 召集 一个 会议 的 民用 和 军队 官员 在 这 首都 大厅 .

王於都堂召会文武，

[ðə; ði][grænd] ['bæŋkwɪt] ['læstɪd] [θriː] [deɪz] .
The grand banquet lasted three days .
这 盛大 宴会 持续 三 天 .

大宴三日，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] ['prez(ə)nt] ,
Seeing that there was no one present ,
看到 那 那里 曾是 不 一 展示 ,

见座无敖曹，

[aɪ] [saɪ] ['diːpli] .
I sigh deeply .
我 叹 深 .

深加歎息，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [send] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['weɪ] . "
" **I wish to send an envoy to the Western Wei .** "
" 我 希望 到 发送 一个 使者 到 这 西 魏 . "

「吾欲遣使西魏，

[wiː; wi] [dɪˈmænd] [ðə; ði] [rɪˈtʃːrn] [ʌv; əv][,e 'o] [kaʊz] [hed] .
We demand the return of Ao Cao's head .
我们 要求 这 返回 的 奥 曹的 头 .

求还敖曹首级，

[əˈfreɪd] [ʌv; əv] [hɑːmɪŋ] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['sɪstəm] ,
Afraid of harming the national system ,
害怕的 的 伤害 这 国家的 系统 ,

恐伤国体，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [læft] [æt; ət][baɪ][ðə; ði] [blæk] ['ɑːtər] .
It was laughed at by the black otter .
它 曾是 笑了 在 经过 这 黑色的 獭 .

为黑獭所笑。

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [əˈbændən] [,aɪ 'tiː] .
I can't bear to abandon it .
我 不能 熊 到 放弃 它 .

弃之则於心不忍。

" [kæn; kən] ['eni] [ʌv; əv][juː; jʊ] ['dʒent(ə)lmən] ['ɔːfər] [,em 'iː][ə; eɪ][plæn] ? "
" **Can any of you gentlemen offer me a plan ?** "
" 能 任何 的 你 先生们 提供 我 一个 计划 ? "

诸君能为吾计乎？」

[ˈtʃen] - [sed] :
Chen Yuankang said :
陈 - 说 :

陈元康曰：

" [ˈi:zi] [tu:; tə] [hɪr] . "
" Easy to hear . "
" 简单的 到 听到 . "

「易耳。

[ɪf] [ˈhu:] [dʒei][wɜ:r; wər][tu:; tə] [si:k] [ˌaɪ ˈti:] . . .
If Hou Jing were to seek it . . .
如果 侯 景 是 到 寻找 它 . . .

若令侯景求之，

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][kæn; kən][bi:; bi] [əbˈteɪnd] .
The first one can be obtained .
这 第一的 一 能 是 获得 .

首必可得。

[sɪns] [ðə; ði] [greɪt] [dɪˈfi:t] [æt; ət] - , [blæk] [ˈɑ:tər]
Since the great defeat at Mangshan , Black Otter
自从 这 伟大的 击败 在 - , 黑色的 獭

黑獭自邙山大败以来，

[fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:n] [ɪz] [laɪk] [fɪr] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtɑ:gər] .
Fear of the scene is like fear of a tiger .
害怕 的 这 场景 是 喜欢 害怕 的 一个 老虎 .

畏景如虎，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [əˈpəʊz] [ˌem ˈi:] .
They will certainly not oppose me .
他们 将要 当然 不是 反对 我 .

必不吾逆也。」

[ˈwæŋ] [ˈgu:ɪ, dʒi: ju: ˈaɪ][ˈdʒɪnˈjæŋ]
Wang Gui Jinyang
王 图形用户界面 金阳

王归晋阳，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [neɪmd] [dʒei] .
Therefore , he named Jing .
所以 , 他 命名 景 .

遂以命景。

[dʒei] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [spred] [ðə; ði][wɜ:rd][tu:; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈweɪ] :
Jing then sent someone to spread the word to the Western Wei :
景 然后 发送 某人 到 传播 这 单词 到 这 西 魏 :

景乃遣人扬言於西魏曰：

" [rɪˈtɜ:rn] [ˌe ˈo] [kəʊz] [hed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] . "
" Return Ao Cao's head to him . "
" 返回 奥 曹的 头 到 他 . "

「送还敖曹之首，

[ðen] [ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [nɑ:t] [mu:v] .
Then the troops will not move .
然后 这 军队 将要 不是 移动 .

则兵不动，

[ˈʌðərwaɪz] [ðeɪ] [wɪl] [ædˈvæns] [di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
Otherwise they will advance deep into the pass .
否则 他们 将要 进步 深的 进入 这 经过 .

不然将长驱入关，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [hjuːmili'eɪʃn] ['sʌfərd] [æt; ət] .
To **avenge** **the** **humiliation** **suffered** **at** **Heyang** .
到 报仇 这 屈辱 遭受 在 河阳 .
「安有为人首而动大兵者？」
以报河阳之辱。」

[taɪ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Tai **heard** **of** **this** ,
泰 听到 的 这 ,
「泰闻之，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He **laughed** **and** **said** :
他 笑了 和 说 :
「笑曰：

" [haʊ] [kæn; kən][wʌn][ˈmoʊbəlaɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ded] ['piːpəlz] ['hedz] ? "
" How can one mobilize a large army for the sake of dead people's heads ? "
" 如何 能 一 动员 一个 大的 军队 为了 这 清酒 的 死的 人们的 头部 ? "
「安有为死人首而动大兵者？

[haʊ'evər] , [dʒei] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][,e 'o] ['kaʊ] .
However , **Jing** **wanted** **to** **obtain** **the** **head** **of** **Ao** **Cao** .
然而 , 景 通缉 到 获得 这 头 的 奥 曹 .
「不过景欲得敖曹之首耳。

[ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [ɑːr; ər] [ɪg'zɔːstɪd] .
Our **troops** **are** **exhausted** .
我们的 军队 是 筋疲力尽的 .
「我方兵疲力乏，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðeɪ] [wɪft] [tuː; tə] [klaʊz] [ðə; ði] ['bɔːrdərz] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [rest] .
Furthermore , **they** **wished** **to** **close** **the** **borders** **and** **allow** **the** **people** **to** **rest** .
此外 , 他们 希望 到 关闭 这 边界 和 允许 这 人们 到 休息 .
「且欲闭关息民，

[duː;][nɑːt] [prə'vʊʊk] [hɪm; ɪm] .
Do not **provoke** **him** .
做 不是 惹 他 .
「不可激其怒。」

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['gaʊ][,e 'o] ['kaʊ] ,
Because **of** **Gao** **Ao** **Cao** ,
因为 的 高 奥 曹 ,
「因归高敖曹、

[^erɪt] [taɪ] ,
Dou **Tai** ,
斗 泰 ,
「窦泰、

[moʊ] - - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [men] , [ju] [dʒei] .
Mo **Duolou** **Daiwen** **was** **the** **leader** **of** **the** **three** **men** , **Yu** **Jing** .
莫 - - 曾是 这 领导者 的 这 三 男人 , 于 景 .
「莫多娄贷文三人之首於景。

[dʒei][wʌz; wəz] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə] ['dʒɪn'jæn] .
Jing **was** **escorted** **to** **Jinyang** .
景 曾是 护送 到 金阳 .
「景送至晋阳，

[ˈwæŋ] ['berɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
Wang **buried** **his** **head** **and** **wept** **bitterly** .
王 埋葬 他的 头 和 哭泣 苦涩地 .
「王抚首大哭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ɡrænd] [ˈfjuːnərəl] .

They were all given a grand funeral .
他们是全部给定一个盛大葬礼 .

悉加厚葬。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [sɪns] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɹ; wəz] [ˈtʃoʊzn] [æz; əz][ˈriːdʒənt] ,
Furthermore, since the Crown Prince was chosen as regent ,
此外 , 自从这王冠王子曾是选定作为摄政 ,

再说世子自摄选以来，

[prəˈmoʊt] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] .

Promote the virtuous and capable .
推动这有德行的和有能力的 .

迁擢贤良，

[dɪsˈmɪs] [ðə; ði] [ʌnˈwɜːrðɪ] .

Dismiss the unworthy .
解雇这不配 .

黜逐不肖。

[ɔːl][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ænd; ənd][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pəˈzɪʃənz] ,

All important and important positions ,
全部重要的和重要的职位 ,

凡清要之职，

[ɔːl][wɜːr; wər] [ˈkɛrfəli] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [pəˈzɪʃənz] .

All were carefully selected individuals to fill the positions .
全部是小心已选个人到充满这职位 .

皆妙选人物以充之。

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [əˈbɪlətɪz] .

The rest will be appointed according to their abilities .
这休息将要任命根据到他们的能力 .

其余量才授位，

[ˈevriθɪŋ] [wɹ; wəz] [ˈpɜːrfɪktli] [ˌsætɪsˈfæktəri] .

Everything was perfectly satisfactory .
一切曾是完美令人满意的 .

无不愜当。

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv][nɔːt] [jet] [bɪn] [əˈpɔɪntɪd] ,

Those who have not yet been appointed ,
那些 WHO 有不是然而到过任命 ,

有未受职者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [pleɪst] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [ˈpeɪtrənɪdʒ] .

They were all placed under his patronage .
他们是全部放置在下面他的赞助 .

皆引置门下，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ænd; ənd] [kəmˈpoʊzɪŋ] [ˈpoʊətɪrɪ] ,

Discussing and composing poetry ,
讨论和构成诗 ,

讲论赋诗，

[fɔːr; fər] [ˌentərˈteɪnmənt] .

For entertainment .
为了娱乐 .

以相娱乐。

[hiː; hi][ɔːlsʊʊ][ədˈmaɪəd] [keɪz] [eɪt] - [pɑːrt] [kəˈlɪgrəfi] .

He also admired Cai's eight - part calligraphy .
他还钦佩蔡氏八 - 部分书法 .

又好蔡氏八分书法，

[ˈpræktɪs] [ˌaɪ ˈti:] [wenˈevər] [ˈjuː; jʊ][hæv; həv] [fri:] [taɪm] .

Practice it whenever you have free time .
实践 它 每当 你 有 自由的 时间 .

暇即习之。

[ə; eɪ] [pen] [ˈhoʊldər] [meɪd] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ʌnd][dʒeɪd] .

A pen holder made of gold and jade .
一个 笔 持有者 制成 的 金子 和 玉 .

制金玉笔管，

[ˌaɪ ˈti:] [brɪŋz] [təˈgeðər] [ˈkʌltʃər] [frʌm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] .

It brings together culture from ancient times to the present .
它 带来 一起 文化 从 古老的 时代 到 这 展示 .

会集古今人文。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [klaːks] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] .

There are usually a hundred clerks in the government office .
那里 是 通常 一个 百 职员 在 这 政府 办公室 .

府中书吏常有百人，

[ðə; ði] [ɡɪfts] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈdʒenərəs] .

The gifts were very generous .
这 礼物 是 非常 慷慨的 .

给赐甚厚。

[sˈkɒləz] [ænd; ʌnd] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn] [ðɪs] [wei] .

Scholars and officials referred to him in this way .
学者们 和 官员 指 到 他 在 这 方式 .

士大夫以此称之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ʌnd] [saʊθ] [wɜːr; wər] [kəˈnektɪd] .

At that time , the north and south were connected .
在 那 时间 , 这 北 和 南 是 连接 .

时南北通好，

[ˈmɪʃ(ə)n] [ˈæftər] [ˈmɪʃ(ə)n]

Mission after mission
使命 后 使命

使命相继，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [boʊst] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈtælənts] [ænd; ʌnd] [ˈvɜːrtʃʊ] .

They must boast of their talents and virtues .
他们 必须 夸 的 他们的 天赋 和 美德 .

务以俊义相夸。

[wenˈevər] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ljɑːŋ] ,

Whenever an envoy was sent to Liang ,
每当 一个 使者 曾是 发送 到 梁 ,

每遣使至梁，

[ˌaɪ ˈti:][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [best] [tʃɔɪs] [fɔːr; fər] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] .

It must be the best choice for this time of year .
它 必须 是 这 最好的 选择 为了 这 时间 的 年 .

必极一时之选，

[ðoʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈtælənt] [ɔːr] [əˈbɪləti] [ɑːr; ər][nɔːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [pɑːˈtɪsɪpət] .

Those without talent or ability are not allowed to participate .
那些 没有 天赋 或者 能力 是 不是 允许 到 参加 .

无才地者不得与焉。

[wen] [ðə; ði] [ljɑːŋ] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][jiː; ji] ,

When the Liang envoy arrived in Ye ,
什么时候 这 梁 使者 到达的 在 叶 ,

梁使至邺，

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][ji;; ji][wʌz; wəz] ['feɪkən] [baɪ] [ðɪs] .

The city of Ye was shaken by this .
这 城市 的 叶 曾是 摇晃 经过 这 .

邺下为之倾动，

[ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv]['nəʊblmən] , [drest] [ɪn][ðer; ðər]['faɪnɪst] [ə'taɪər] , ['gæðəd] [tu;; tə] [wɑ:tʃ] .

The sons of noblemen , dressed in their finest attire , gathered to watch .
这 儿子们 的 贵族 , 穿着 在 他们的 最好的 服装 , 聚集 到 手表 .

贵游子弟盛服聚观，

[ðə; ði] [mju'zi:əm] [wʌz; wəz] ['bʌslɪŋ] [wɪð; wɪθ] [æktɪvəti] .

The museum was bustling with activity .
这 博物馆 曾是 繁华 和 活动 .

馆门如市。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,

On the day of the banquet ,
在 这 天 的 这 宴会 ,

宴会之日，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['si:krətli] [sent] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu;; tə] [ɪn'vestɪɡert] .

The crown prince secretly sent his attendants to investigate .
这 王冠 王子 偷偷 发送 他的 服务员 到 调查 .

世子使左右密往视之，

[ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [wɜ:rd] [kæn; kən] [wɪn] .

A single word can win .
一个 单身的 单词 能 赢 .

一言制胜，

[wi;; wi] [ə'plɔ:d] [ðem; ðəm] .

We applauded them .
我们 鼓掌 他们 .

为之抚掌。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['hæpənd] [wen] [ðə; ði] ['envɔɪ] [frʌm; frəm][ji;; ji] [went] [tu;; tə] - .

The same thing happened when the envoy from Ye went to Jiankang .
这 相同的 事物 发生 什么时候 这 使者 从 叶 去 到 - .

邺使至建康亦然。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['entərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .

The crown prince entered the court .
这 王冠 王子 进入 这 法庭 .

世子入朝，

[hi;; hi] [met] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .

He met the Emperor in the inner palace .
他 遇见 这 皇帝 在 这 内 宫殿 .

见帝於内殿。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə] [seɪ] . . . "

" I have something to say . . . "
" 我 有 某物 到 说 . . . "

「朕有一事，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈspiːk] [wɪð; wɪθ][juː; jə] .
I wish to speak with you .
我 希望 到 说话 和 你 :

欲与卿言。」

[ðə; ði] [ˈkraʊn] [ˈprɪns] [ˈæskt] :
The Crown Prince asked :
这 王冠 王子 问 :

世子问：

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'tiː] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

「何事？」

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] .
The emperor summoned him .
这 皇帝 被召唤 他 :

帝命召来，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][dʒeɪd] [ˈpendənts] [br'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
All that could be heard was the sound of jade pendants behind the screen .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 玉 吊坠 在后面 这 屏幕 :

只听得屏后玉珮之声，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɔːkt] [aʊt] .
A woman walked out .
一个 女士 步行 出去 :

走出一位女子，

[ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] ,
dignified and elegant ,
凝重 和 优雅的 ,

端严秀质，

[ˈstʌnɪŋli] [ˈbjʊ.tɪf(ə)]
Stunningly beautiful
令人惊叹 美丽的

美丽绝人，

[hiː; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkraʊn] [ˈprɪns] .
He bowed his head to the Crown Prince .
他 鞠躬 他的 头 到 这 王冠 王子 :

向世子低头下拜。

[ðə; ði] [ˈkraʊn] [ˈprɪns] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
The Crown Prince returned the bow .
这 王冠 王子 返回 这 弓 :

世子答拜，

[ˈæsk][ðə; ði] [ˈempərər] :
Ask the Emperor :
问 这 皇帝 :

问帝：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ? "
" Who is this person ? "
" WHO 是 这 人 ? "

「此位何人？」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv] [dɒŋwæŋ] ['kaʊnti] , "
" **This is the Lady of Dongguang County** , "
" 这 是 这 女士 的 东光 县 , "

「此东光县主，

[mɪŋ] [dʒɪŋ'ji:]
Ming Jingyi
明 景义

名静仪，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][maɪ] [ænt] .
She is my aunt .
她 是 我的 阿姨 .

乃是朕姑，

['gao] - - ['ʌŋgər] ['sɪstər] ,
Gao Yangwang Yuanbin's younger sister ,
高 - - 年轻 姐姐 ,

高阳王元斌之妹，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][kjuːɪ][tʃɑːn] , [ə; eɪ] [vaɪs] ['mɪnɪstər] .
She was the wife of Cui Tian , a vice minister .
她 曾是 这 妻子 的 崔 田 , 一个 副 部长 .

侍郎崔恬之妇也。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv]['fæməli] ['dɪfəkəltɪz] ,
Because of family difficulties ,
因为 的 家庭 困难 ,

因有家难，

[ðeɪ] ['bɛgd] [fɔːr; fər][maɪ] ['mɜːrsɪ] .
They begged for my mercy .
他们 乞求 为了 我的 怜悯 .

乞怜於朕。

[aɪ] ['kænɔːt] [ruːl] .
I cannot rule .
我 不能 规则 .

朕不能主，

['ðɜːfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [rɪ'kwɛstɪd] [ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n][frʌm; frəm][juː; jʊ] .
Therefore , I have requested a pardon from you .
所以 , 我 有 请求 一个 赦免 从 你 .

故令求赦於卿耳。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kəm'pəʊzd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [bəʊd] [ə'gen] .
The crown prince composed himself and bowed again .
这 王冠 王子 由 他自己 和 鞠躬 再次 .

世子敛容再拜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðoʊz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] ,
" **Those in charge of this matter** ,
" 那些 在 收费 的 这 事情 ,

「臣掌者，

[jɜːr; jər]['mædʒəstiːz] [lɔːz] .
Your Majesty's laws .
你的 陛下的 法律 .

陛下之法。

" [aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [brɪŋz] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n] ? "
" **I wonder what brings the county magistrate to request a pardon ?** "
" 我 想知道 什么 带来 这 县 地方法官 到 要求 一个 赦免 ？ "
未识县主求赦者何事？」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [kjuːi][kˈwɑːn][wʌz; wəz][ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] [læst] [jɪr] , "
" **My younger brother Cui Quan was in Luoyang last year ,** "
" 我的 年轻 兄弟 崔 权 曾是 在 洛阳 最后的 年 , "
「恬弟崔俊去年在洛，

[fɔːrst] [ˈwestwərd] [baɪ] - ,
Forced westward by Yuwentai ,
强制 向西 经过 - ,
被宇文泰逼之西去，

[naʊ] [aɪ][eɪˈem][ɪn][ðə; ði] [west] .
Now I am in the west .
现在 我 是 在 这 西方 :
今臣於西。

[ɪf] [hɪz; ɪz] [kraɪm] [ʌv; əv] [rɪˈbeljən] [ɪz] [kəˈrektɪd] ,
If his crime of rebellion is corrected ,
如果 他的 犯罪 的 叛乱 是 已更正 ,
若正其外叛之罪，

[əˈfektɪŋ] [wʌn][ˈsʌbdʒekt]
Affecting one subject
影响 一 主题
累及一门，

[tʃɑːn] [fʊd; fəd] [ˈɔːlsʊʊ][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Tian should also be executed .
田 应该 还 是 执行 :
恬亦当诛。

[jʊr; jər] [ˈfɑːðɜːz] [lɔːz] [ɑːr; ər] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪsəˈbeɪ] .
Your father's laws are difficult to disobey .
你的 父亲的 法律 是 难的 到 违 :
卿父执法难违，

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [fərˈɡɪv] [emˈiː] .
I wish you would forgive me .
我 希望 你 会 原谅 我 :
欲卿曲宥耳。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :
世子曰：

" [aɪ] [der] [naːt] [dɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [kəˈmænd] . "
" **I dare not disobey the Emperor's command .** "
" 我 敢 不是 违 这 皇帝的 命令 : "
「帝命不敢不遵，

[ˈfɑːðɜːz] [maɪnd][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Father's mind is unlikely to change .
父亲的 头脑 是 不太可能 到 改变 :
父意恐难回转，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] , [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] , [kæn; kən][kən'trəʊl] .
This is not something I , your subject , can control .
这 是 不是 某物 我 , 你的 主题 , 能 控制 .

此非臣所得主也。」

[wen] [ˌdʒɪŋ'ji:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dɪd][nɑ:t] [ə'gri:] ,
When Jingyi saw that the Crown Prince did not agree ,
什么时候 景义 锯 那 这 王冠 王子 做过 不是 同意 ,
静仪见世子不允，

[terz] [kept] [ˈfloʊɪŋ] .
Tears kept flowing .
眼泪 保留 流动 .

流泪不止，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'gen] .
He bowed and pleaded with the Crown Prince again .
他 鞠躬 和 恳求 和 这 王冠 王子 再次 .

重向世子拜恳。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔ:] [ðæt] [ˈkɑ:nsɔ:rt] [dʒɪŋz] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [per] [ˈblɑ:səm] [wet] [wɪð; wɪθ]
The Crown Prince saw that Consort Jing's face was like a pear blossom wet with
这 王冠 王子 锯 那 配偶 京的 脸 曾是 喜欢 一个 梨 开花 湿的 和
[reɪn] .
rain .
雨 .

世子见静仪面如梨花着雨，

[ðə; ði] [mɔ:r] [ʃi:; ʃi] [si:mɪd] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ˈpli:zɪŋ] [ʃi:; ʃi] [br'keɪm] .
The more she seemed , the more pleasing she became .
这 更多的 她 似乎 , 这 更多的 令人愉悦 她 成为 .

愈觉可人，

[aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I can't bear to kill him .
我 不能 熊 到 杀 他 .

不忍绝之，

[ʃi:ɑ:ŋ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Xiang said to the Emperor :
向 说 到 这 皇帝 :

向帝曰：

" [sɪns] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ʃoʊn] [ˈli:niənsɪ] ,
" Since Your Majesty has shown leniency ,
" 自从 你的 威严 有 所示 宽大 ,

「陛下既有宽赦之情，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:r.vənt] , [nɑ:t] [fi:l] [ˈpɪti] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] ?
How could I , your humble servant , not feel pity and compassion ?
如何 可以 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 不是 感觉 遗憾 和 同情 ?

小臣岂无哀怜之意？

[wi:; wi] [wɪl] [du:;][ˈaʊər; ɑ:r][ˈʌtmoʊst][tu:; tə] [help] .
We will do our utmost to help .
我们 将要 做 我们的 极致 到 帮助 .

自当竭力援手。」

[hi:; hi] [ðen] [boʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
He then bowed twice and withdrew .
他 然后 鞠躬 两次 和 退出 .

遂再拜而退。

[ˌdʒɪŋˈji:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [kən'sent] .
Jingyi saw that the Crown Prince had given his consent .
景义 锯 那 这 王冠 王子 有 给定 他的 同意 :

静仪见世子允了，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] [ænd; ənd] [left] .
He also expressed his gratitude and left .
他 还 表达 他的 感激 和 左边 :

亦谢恩而出。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪnses] [ænd; ənd] [sed] :
The Crown Prince returned to the Princess and said :
这 王冠 王子 返回 到 这 公主 和 说 :

世子归语公主曰：

" [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈɡaʊjæn] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈsɪstər] , [ˌdʒɪŋˈji:] ? "
" Do you know that the Prince of Gaoyang has a younger sister , Jingyi ? "
" 做 你 知道 那 这 王子 的 高阳 有 一个 年轻 姐姐 , 景义 ? " :

「卿知高阳王有妹静仪乎？」

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ænt] [ʌv; əv] [ðɪs] [slɛɪv] . "
" This is the aunt of this slave . "
" 这 是 这 阿姨 的 这 奴隶 : " :

「此奴之姑也，

[aɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I saw it when I was a child .
我 锯 它 什么时候 我 曾是 一个 孩子 :

幼时亦曾见之。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] . "
" What a pity for such a beautiful woman . "
" 什么 一个 遗憾 为了 这样的 一个 美丽的 女士 : " :

「可惜绝色佳人，

" [aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] [hʊʊldz][fɔ:r; fər][maɪ][laɪf] . "
" I do not know what the future holds for my life . "
" 我 做 不是 知道 什么 这 未来 持有 为了 我的 生活 : " :

未识将来性命若何耳。」

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [æskt] :
The princess asked :
这 公主 问 :

公主问：

" [waɪ] ? "
" Why ? "
" 为什么 ? " :

「何故？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [rɪ'vents] [ɪn] [ˈdi:teɪl] :
The Crown Prince recounted the events in detail :
这 王冠 王子 叙述 这 活动 在 细节 :

世子备述其事：

" [wiː; wi] [met] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈriːs(ə)ntli] . "

" **We met before the Emperor recently** . "

" 我们 遇见 前 这 皇帝 最近 . "

「顷在帝前相见，

[aɪ] [hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈbægɪd] ,

I have repeatedly begged ,

我 有 反复 乞求 ,

屡次拜求，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɑːt] [əˈgriː]

If the king does not agree

如果 这 国王 做 不是 同意

若父王不允，

[ˈɪznt] [ðɪs] [ˈtæntəmaʊnt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɪmɪnənt] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] ?

Isn't this tantamount to the imminent annihilation of the entire family ?

不是 这 等同 到 这 迫在眉睫 湮灭 的 这 全部的 家庭 ?

岂非灭门在即？」

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [sed] :

The princess said :

这 公主 说 :

公主曰：

" [jɜː; jər] [ˈmædʒəstiːz] [lɔːz] [ɑːr; ər] [æz; əz] [fɜːrm] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] . "

" **Your Majesty's laws are as firm as a mountain** . "

" 你的 陛下的 法律 是 作为 公司 作为 一个 山 . "

「大王立法如山，

[ðeɪ] [meɪ] [nɑːt] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [fərˈɡɪv] .

They may not be willing to forgive .

他们 可能 不是 是 愿意的 到 原谅 .

未必肯宽恕也。」

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [diːp] [ɪn] [θɔːt] :

At this moment , the crown prince was deep in thought :

在 这 片刻 , 这 王冠 王子 曾是 深的 在 想法 :

此时世子心中辗转寻思：

" [dʒɪŋˈjiː] [ɪz] [nɑːt] [ˈpɑːrd(ə)n] . "

" **Jingyi is not pardoned** . "

" 景义 是 不是 赦免 . "

「不赦静仪，

[ðen] [ˈbjuːti] [ænd; ənd] [ˈlʌvlinəs] ;

Then beauty and loveliness ;

然后 美丽 和 可爱 ;

则美色可爱；

[ˈpɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm] .

Pardon him .

赦免 他 .

赦之，

[hiː; hi] [fɪrd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [ˈreprəmənd] .

He feared his father's reprimand .

他 害怕 他的 父亲的 训诫 .

则惧父见责。」

[aɪ] [fiːl] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪˈlemə] .

I feel caught in a dilemma .

我 感觉 捕捉 在 一个 困境 .

倒觉进退两难。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
— 天 ,

一日，

[ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['si:kɹət] ['letər] [frʌm; frəm][ˈdʒɪn'jæŋ] ,
Upon receiving the secret letter from Jinyang ,
之上 接收 这 秘密 信 从 金阳 ,
接得晋阳密札，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][kju:ɪ][k'wɑ:n] .
This was indeed the case of Cui Quan .
这 曾是 的确 这 案件 的 崔 权 .
果为崔俊一案。

[ˈɪnər] [klaʊd] :
Inner Cloud :
内 云 :

内云：

" [kju:ɪ][k'wɑ:n] [sə'rendərd] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɒpɪt] [stɛɪt] . "
" Cui Quan surrendered to the puppet state . "
" 崔 权 投降 到 这 木偶 状态 . "
「崔俊身投伪国，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑ:lʊv] [ðə; ði] ['raɪtjəs] [pæθ] .
The whole family should follow the righteous path .
这 所有的 家庭 应该 跟随 这 正义 小路 .
理合全家正法。

[bʌt; bət][ðə; ði][kju:ɪ]['fæməli][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['prɑ:mɪnənt] ['fæməli][fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnə'eɪjənz] .
But the Cui family has been a prominent family for generations .
但 这 崔 家庭 有 到过 一个 著名的 家庭 为了 几代人 .
但崔氏世代名门，

[ˈpɑ:pjələɹ] [sə'pɔ:rt]
Popular support
受欢迎的 支持

民望所属，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kɛrfəli] .
You should consider this carefully .
你 应该 考虑 这 小心 .

汝宜细细斟量，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði][ˌɛksɪ'kju:(ə)n][bi:; bi] ['kæɪɪd] [aʊt] .
Only then can the execution be carried out .
仅有的 然后 能 这 执行 是 携带 出去 .
方可行诛。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
The crown prince was overjoyed upon reading it .
这 王冠 王子 曾是 欣喜若狂 之上 阅读 它 .
世子览之大喜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [saɪns] ['fɑ:ðər] [hæz; həz] [sed] [ðɪs] . . . "
" Since Father has said this . . . "
" 自从 父亲 有 说 这 . . . "

「父王既有此言，

[ˌaɪˈti:] [wʊd] [nɑ:tɪ[bi:; bi] ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˈpɑ:rd(ə)n][ðə; ði][kju:ɪ][ˈfæməli] .
It would not be difficult to pardon the Cui family .
它 会 不是 是 难的 到 赦免 这 崔 家庭 .
欲宽崔氏之罪不难矣。」

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He then reported to the emperor .
他 然后 据报道 到 这 皇帝 .
遂奏帝，

[ɔ:l] ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][kju:ɪ][ˈfæməli] [hu:] [wɜ:r; wər] ˈɪmplɪkeɪtɪd] [wɜ:r; wər] ˈpɑ:rd(ə)n] .
All members of the Cui family who were implicated were pardoned .
全部 成员 的 这 崔 家庭 WHO 是 牵涉其中 是 赦免 .
凡崔氏连坐者皆赦之。

[hi:; hi] [rɪˈplaɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] ˈgaoʊ[ɪn][ə; eɪ] ˈletər] , [ˈseɪɪŋ] :
He replied to King Gao in a letter , saying :
他 回复 到 国王 高 在 一个 信 , 说 :
以书复高王曰：

[kju:ɪ][kˈwa:n][wʌz; wəz] ˈkæptʃərd] [ænd; ənd][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
Cui Quan was captured and taken to the pass .
崔 权 曾是 捕获 和 已采取 到 这 经过 .
崔俊被掳入关，

[ˈgoʊɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [greɪn] [ɪz][nɑ:tɪ] [wʌt] [ðeɪ] ˈtru:li] [dɪˈzaɪər] .
Going against the grain is not what they truly desire .
去 反对 这 粮食 是 不是 什么 他们 真的 欲望 .
从逆非其本心。

[kju:ɪ][tˈʃɑ:n] [pərˈfɔ:rmɪd] [hɪz; ɪz] ˈdu:tiz] ˈdɪlɪdʒəntli] [ɪn][ji:; ji] .
Cui Tian performed his duties diligently in Ye .
崔 田 执行 他的 职责 勤勉地 在 叶 .
崔恬尽职邳中，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪsˈlɔɪəlti] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
There is no disloyalty to the country .
那里 是 不 不忠 到 这 国家 .
为国尚无异志。

[ˈɪnəs(ə)nt] ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ˈpʌnɪʃt] .
Innocent people are punished .
清白的 人们 是 受到惩罚 .
诛及无辜，

[ˌaɪˈti:][ɪz] ˈi:zi] [tu:; tə] [əˈtrækt] ˈkrɪtɪsɪzəm] .
It is easy to attract criticism .
它 是 简单的 到 吸引 批评 .
易招物议。

[ɪgˈzempt][ðem; ðəm][frʌm; frəm][dʒɔɪnt][ˌlaɪəˈbɪləti] .
Exempt them from joint liability .
豁免 他们 从 联合的 责任 .
免其连坐，

[ðɪs] [ɪz] [ˌri:əˈʊrɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ˈpʌblɪk] .
This is reassuring to the public .
这 是 令人安心 到 这 民众 .
可慰輿情。

[kwa:ŋ] [ti:ˈænz] [waɪf] [wʌz; wəz][ðə; ði] ˈprɪnses] [ʌv; əv] [ˈdŋwæn] ˈkaʊntɪ] .
Kuang Tian's wife was the Princess of Dongguang County .
匡 天的 妻子 曾是 这 公主 的 东光 县 .
况恬妻东光县主，

[ˈgao] [ˌjæŋz] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə] ,
Gao Yang's younger sister ,
高 杨的 年轻 姐姐 ,

高阳之妹，

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ænt] ,
Today's aunt ,
今天的 阿姨 ,

今上之姑，

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈkɑːmprəmaɪz] [ænd; ənd] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] [piːs] .
The emperor originally intended to compromise and preserve the peace .
这 皇帝 起初 故意的 到 妥协 和 保存 这 和平 .

帝本有意曲全，

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈspeʃəli] [ˈpɑːrd(ə)n] .
The son has already been specially pardoned .
这 儿子 有 已经 到过 特别 赦免 .

儿已特行宽宥矣。

[kɪŋ] [ˈgaʊ] [sɔː] [ðə; ði] [bʊk] ,
King Gao saw the book ,
国王 高 锯 这 书 ,

高王见书，

[soʊ] [ðeɪ] [left] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət] [ðæt] .
So they left it at that .
所以 他们 左边 它 在 那 .

遂置不问。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [nɑːt][ˈoʊnli][wɜːr; wər][kjuːi][ˈtʃɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈɡreɪt(ə)l] , [bʌt; bət][ˈɔːlsoʊ] . . .
At this moment , not only were Cui Tian and his wife grateful , but also . . .
在 这 片刻 , 不是 仅有的 是 崔 田 和 他的 妻子 感激的 , 但 还 . . .

此时不唯崔恬夫妇感激，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [ˈɡreɪtli] [pliːzd] .
The emperor was also greatly pleased .
这 皇帝 曾是 还 非常 高兴 .

帝亦大悦。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
A banquet was held for the crown prince in the inner palace .
一个 宴会 曾是 握住 为了 这 王冠 王子 在 这 内 宫殿 .

宴世子於内宫，

[ˈleɪtər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ][ˈprez(ə)nt] .
Later , he was also present .
之后 , 他 曾是 还 展示 .

后亦在座。

[ˌdʒɪŋˈjiː] [keɪm] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɜːr; hər] [ˈɡræɪtɪtuːd] .
Jingyi came to express her gratitude .
景义 来了 到 表达 她 感激 .

静仪适来谢恩，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
The emperor summoned him in .
这 皇帝 被召唤 他 在 .

帝召入，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [si:t] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .

He was granted a seat at the back .

他 曾是 的确 一个 座位 在 这 后退 .

赐坐后侧，

[ˌdʒɪŋ'jiː][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['ɔːfər] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .

Jingyi was instructed to offer three cups of wine .

景义 曾是 指示 到 提供 三 杯子 的 葡萄酒 .

命静仪敬酒三爵，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['sɜːrvɪs] .

To reward the Crown Prince for his service .

到 报酬 这 王冠 王子 为了 他的 服务 .

以酬世子之劳。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['dʒestʃər] [ɪn][kaɪnd] .

The crown prince returned the gesture in kind .

这 王冠 王子 返回 这 手势 在 种类 .

世子亦回敬之，

[ˈweɪ][ˌdʒɪŋ'jiː] [sed] :

Wei Jingyi said :

魏 景义 说 :

谓静仪曰：

" [ðə; ði] ['kaʊnti] ['prɪnses] [ænd; ænd][maɪ] [waɪf] [ɑːr; ər] ['veri] [kloʊz] ['relatɪvz] . "

" The county princess and my wife are very close relatives . "

" 这 县 公主 和 我的 妻子 是 非常 关闭 亲属 . "

「县主与吾妇是至亲，

[wiː; wi][ˈɔːf(ə)n] ['gæðəd] [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər] [jʌŋ] .

We often gathered when we were young .

我们 经常 聚集 什么时候 我们 是 年轻的 .

少时常聚，

[aɪ] [stiːl] [mɪs] [aɪ 'tiː] ['dɪrli] .

I still miss it dearly .

我 仍然 错过 它 亲爱的 .

至今每怀想念。

[hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [ə'nʌðər] [deɪ] .

He will come to see me another day .

他 将要 来 到 看 我 其他 天 .

异日当令来见也。」

[ˌdʒɪŋ'jiː] [sed] :

Jingyi said :

景义 说 :

静仪曰：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grættɪtuːd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] . "

" I intend to go to the hall to express my gratitude the following day . "

" 我 打算 到 去 到 这 大厅 到 表达 我的 感激 这 下列的 天 . "

「妾於次日本拟登堂拜谢，

" [aɪ] [deɪ] [tuː; tə] ['trʌb(ə)] [ðə; ði] ['prɪnses] [tuː; tə] [dɪ'send] . "

" I dare to trouble the princess to descend . "

" 我 敢 到 麻烦 这 公主 到 下降 . "

敢劳公主下降。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [feɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [dɛrd] [nɑːt] .

The crown prince feigned that he dared not .

这 王冠 王子 假装 那 他 敢于 不是 .

世子佯称不敢，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [dɪ'laɪtɪd] .
But he was secretly delighted .
但 他 曾是 偷偷 高兴极了 .

而心实暗喜。

[ˈæftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , ['evriwʌn] [left] .
After the banquet , everyone left .
后 这 宴会 , 每个人 左边 .

宴罢各退。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'tɜːrn] .
The Crown Prince returns .
这 王冠 王子 返回 .

世子归，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [dŋwæn] ['kaʊnti] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The magistrate of Dongguang County will surely come the next day .
这 地方法官 的 东光 县 将要 一定 来 这 下一个 天 .

知东光县主次日必来，

['si:kɹətli] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['geɪtki:pər] :
Secretly instruct the gatekeeper :
偷偷 指示 这 守门人 :

暗嘱门吏：

" [ɪf] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ə'raɪvz] ,
" **If the county magistrate arrives** ,
" 如果 这 县 地方法官 到达 ,

「县主若到，

[duː][nɑːt] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnses] .
Do not report to the princess .
做 不是 报告 到 这 公主 .

勿报公主，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [sɪ'dæn] [tʃer] ,
Leading his sedan chair ,
领导 他的 轿车 椅子 ,

引其步舆，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [frʌm; frəm] [pɪŋ] [lə] [hɔːl] ['ɪntuː][dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jæŋ] [pə'vɪliən] .
We went straight from Ping Le Hall into Jiang Yang Pavilion .
我们 去 直的 从 平 乐 大厅 进入 江 杨 亭 .

打从平乐堂直入绛阳轩中。」

- [pə'vɪliən] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['si:kɹət] ['tʃeɪmbər] .
Jiangyang Pavilion was the Crown Prince's secret chamber .
- 亭 曾是 这 王冠 王子的 秘密 房间 .

绛阳轩乃世子密室也。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒɪŋ'jiː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Jingyi arrived at the residence .
景义 到达的 在 这 住宅 .

静仪到府，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [pʊld] [hɪz; ɪz] [pæ'lənkiːn] [ə'boːŋ] .
The gatekeeper pulled his palanquin along .
这 守门人 拉 他的 轿子 沿着 .

门吏挽其步舆，

[di:p] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['si:kɹət] ['tʃeɪmbər] ,
Deep inside the secret chamber ,
深的 里面 这 秘密 房间 ,

直至密室深处，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [kept] [əʊt'saɪd] .
People are all kept outside .
人们 是 全部 保留 外部 .

从人悉屏在外。

[dʒɪŋ'ji:] [sæt][ɪn][ðə; ði][kɑ:r] .
Jingyi sat in the car .
景义 卫星 在 这 车 .

静仪坐在车中，

[bʌt; bət][ɔ:l][aɪ] [si:] [ɑ:r; əɹ] ['waɪndɪŋ] ['flaʊər] - [laɪnd] [stri:ts] .
But all I see are winding flower - lined streets .
但 全部 我 看 是 绕线 花 - 衬里 街道 .

但见曲曲花街，

[ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [skri:nz] [ʌv; əv] [gri:n] ['saɪprəs] [tri:z] .
On both sides were screens of green cypress trees .
在 两个都 侧面 是 屏幕 的 绿色的 柏 树木 .

两旁都是翠柏屏风，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [rɪ'zemb(ə)] [ə; eɪ]['hæɹəm] .
It doesn't resemble a harem .
它 不 类似 一个 后宫 .

不像后宫模样。

[ə'pɑ:n] ['pɑ:rkɪŋ] ,
Upon parking ,
之上 停車處 ,

及至停车，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [meɪd] ,
Looking back at the maid ,
寻找 后退 在 这 女佣 ,

回顾侍儿，

[nɔ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Not a single person was to be seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 到 是 已见 .

不见一人。

[ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [keɪm] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] .
A palace maid came and opened the curtain .
一个 宫殿 女佣 来了 和 打开 这 窗帘 .

有一宫女走来开幔，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['prɪnses] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['tʃeɪmbər] . "
" The princess is waiting in the inner chamber . "
" 这 公主 是 等待 在 这 内 房间 . "

「公主在内轩相等，

[pli:z] , [jʊɹ; jər] ['haɪnəs] , [kʌm] [ɪn][fɔ:r; fər][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
Please , Your Highness , come in for an audience .
请 , 你的 高度 , 来 在 为了 一个 观众 .

请县主入见。」

[ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [led] [ðə; ði] [weɪ] .
A palace maid led the way .
一个 宫殿 女佣 引领 这 方式 .

宫女引路，

[ˌdʒɪŋˈji:] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['fa:lʊ] .
Jingyi had no choice but to follow .
景义 有 不 选择 但 到 跟随 .

静仪只得移步相随。

[ə'pɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] ['tʃeɪmbər] ,
Upon reaching the inner chamber ,
之上 到达 这 内 房间 ,

及至内轩，

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] ['noʊwər] [tuː; tə] [bi; bi] [faʊnd] .
The princess was nowhere to be found .
这 公主 曾是 无处 到 是 成立 .

不见公主。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [sed] [ə'gen] :
The palace maid said again :
这 宫殿 女佣 说 再次 :

宫女又曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [wɔ:rm] [pə'vɪliən] . "
" In the warm pavilion . "
" 在 这 温暖的 亭 . "

「在暖阁中。」

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

及入，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [keɪm] ['oʊvər] [ænd; ənd] [bəʊd] .
But then the crown prince came over and bowed .
但 然后 这 王冠 王子 来了 超过 和 鞠躬 .

却见世子走来施礼，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [daʊt] .
He was filled with great doubt .
他 曾是 已填 和 伟大的 怀疑 .

心上大疑，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

因问：

" [wer] [ɪz] [ðə; ði] ['prɪnses] ? "
" Where is the princess ? "
" 在哪里 是 这 公主 ? "

「公主何在？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

" [lets] [mi:t] [ə'gen] [su:n] . "
" Let's meet again soon . "
" 我们来吧 见面 再次 很快 . "

「少停相见。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [kəːnfɪˈdenʃ(ə)] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ,
Because I have something confidential to tell you ,
因为 我 有 某物 机密的 到 告诉 你 ,
因有密事相告，

" [pliːz] [əˈlaʊ] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['prɪnses] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] . "
Please allow the County Princess to come and have a chat . "
" 请 允许 这 县 公主 到 来 和 有 一个 聊天 . "
先屈县主到此一叙。」

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The palace maids brought out a banquet .
这 宫殿 女佣 带来 出去 一个 宴会 .
宫娥摆宴上来，

[ˌdʒɪŋˈjiː] [rɪˈzaɪnd] ,
Jingyi resigned ,
景义 辞职 ,
静仪辞退，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :
世子曰：

[ˈjestərdeɪ] , [aɪ][wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Yesterday , I was bestowed three cups of wine before the Emperor .
昨天 , 我 曾是 授予 三 杯子 的 葡萄酒 前 这 皇帝 .
「昨在帝前承赐三爵，

[dəʊnt] [biː; bi] [tuː] [əˈfekʃənət] [təˈdeɪ] ,
Don't be too affectionate today ,
不 是 也 亲热 今天 ,
今日少尽下情，

" ['prɪnses] , [pliːz] [duː][nɔːt] [dɪˈklaɪn] . "
" Princess , please do not decline . "
" 公主 , 请 做 不是 衰退 . "
县主莫辞。」

[ˌdʒɪŋˈjiː][hæd; həd][naʊ] [tʃɔɪs] .
Jingyi had no choice .
景义 有 不 选择 .
静仪无奈，

[sɪt] [daʊn] ['kerfəli] .
Sit down carefully .
坐 向下 小心 .
兢兢坐下，

[ðə; ði] [prɪns] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ədˈvaɪzd] ,
The prince diligently advised ,
这 王子 勤勉地 建议 ,
世子慇懃奉劝，

['pæləs] [meɪdz] [prɪˈzentɪd] ['ɡoʊldən] ['gɔːblət] .
Palace maids presented golden goblets .
宫殿 女佣 呈现 金的 高脚杯 .
宫女连送金樽。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,
天色渐暮，

[ðə; ði] [merdz] [ɔ:l] [wið'dru:] .
The maids all withdrew .
这 女佣 全部 退出 .

侍女皆退。

[,dʒɪŋ'ji:] ['wɒnts] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] ,
Jingyi wants to return ,
景义 想要 到 返回 ,

静仪欲回，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu;; tə][hɪm; ɪm] :
The crown prince smiled and said to him :
这 王冠 王子 微笑 和 说 到 他 :

世子笑谓之曰：

[ləst] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ʌv; əv] ['mi:tɪŋ] [ju;; jʊ] .
Last night I dreamt of meeting you .
最后的 夜晚 我 梦见 的 会议 你 .

「昨夜梦与卿遇，

['mi:tɪŋ] [tə'deɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [feɪt] .
It was fate .
它 曾是 命运 .

乃天缘也。

" [pli:z] [hæv; həv] ['pɪti] [ɑ:n][hɪm; ɪm] . "
"**Please have pity on him .**"
" 请 有 遗憾 在 他 . "

卿其怜之。」

[,dʒɪŋ'ji:] [sed] :
Jingyi said :
景义 说 :

静仪曰：

" [ðə; ði] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] , "
"**The virtues of the whole family ,**"
" 这 美德 的 这 所有的 家庭 , "

「全家之德，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [,aɪ 'ti:] .
I will never forget it .
我 将要 绝不 忘记 它 .

没齿不忘。

[ɪf] [ju;; jʊ] [wɪʃ] [tu;; tə] [dɪ'faɪl] [em 'i:]
If you wish to defile me
如果 你 希望 到 亵渎 我

若欲污我，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [ɪn'dɜr] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
It is extremely difficult to endure humiliation .
它 是 极其 难的 到 忍受 屈辱 .

断难受辱。」

[hi;; hi] [ðen] [left] .
He then left .
他 然后 左边 .

说罢便走。

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .
The door was closed .
这 门 曾是 关闭 .

门已紧闭，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪ'mi:diətli] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [prest] [hɪm; ɪm] .
The crown prince immediately stepped forward and pressed him .
这 王冠 王子 立即地 步 向前 和 按下 他 .

世子即上前拥逼，

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [tɔ:rn] .
The clothes were all torn .
这 衣服 是 全部 撕裂 .

衣服皆裂。

[dʒɪŋ'ji:] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] .
Jingyi could not refuse .
景义 可以 不是 拒绝 .

静仪力不能拒，

[ðʌs] , [ðei] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['ju:niən] .
Thus , they formed a private union .
因此 , 他们 形成 一个 私人的 联盟 .

遂成私合。

[ðæt] [naɪt] , [ðei] [steɪd] [tə'geðər] [ɪn] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
That night , they stayed together in the pavilion .
那 夜晚 , 他们 入住 一起 在 这 亭 .

是夜同宿阁中，

[ðə; ði] [meɪdz] [ɔ:l] [rɪ'wɔ:did] [hɪm; ɪm] ['hænsəmli] .
The maids all rewarded him handsomely .
这 女佣 全部 奖励 他 英俊地 .

侍女皆厚赏之，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [nɑ:t] [tu:; tə] [dɪs'kloʊz] [aɪ 'ti:] .
He was instructed not to disclose it .
他 曾是 指示 不是 到 透露 它 .

嘱令勿泄。

[ˈpi:p(ə)] [ˌaʊt'saɪd] [sə'spektɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [kept] [ðer; ðər] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈprɪnses] .
People outside suspected that he was being kept there because he was a princess .
人们 外部 怀疑 那 他 曾是 存在 保留 那里 因为 他 曾是 一个 公主 .

在外从人疑为公主留住，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['ri:z(ə)n] .
Unexpectedly , there was another reason .
不料 , 那里 曾是 其他 原因 .

初不料有他故。

[θri:] [deɪz] ['leɪtər]
Three days later
三 天 之后

三日后，

[dʒɪŋ'ji:] ['fɜ:rmli] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] .
Jingyi firmly decided to resign .
景义 牢牢 决定 到 辞职 .

静仪坚意辞去，

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [send] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
The prince had no choice but to send him back to his residence .
这 王子 有 不 选择 但 到 发送 他 后退 到 他的 住宅 .
世子不得已送之回府。

[dʒɪŋ'ji:] [rɪ'tɜːrnd] .
Jingyi returned .
景义 返回 .

静仪归，

[ʃiː; ʃi] [wept] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
She wept for her husband .
她 哭泣 为了 她 丈夫 .

对其夫流涕，

['wei] [jæn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ruːd] .
Wei Yan said that the Crown Prince was rude .
魏 严 说 那 这 王冠 王子 曾是 粗鲁的 .

微言世子无礼。

[kjuːi] [tʃɑːn] [derd] [nɑːt][æsk] ['fɜːrðər] .
Cui Tian dared not ask further .
崔 田 敢于 不是 问 更远 .

崔恬不敢细问，

[hiː; hi] [stiːl] ['triːtɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wel] .
He still treated his wife well .
他 仍然 治疗 他的 妻子 出色地 .

仍善遇其妻，

[hiː; hi] [fɪrd] [ɪn'kɜːrɪŋ] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He feared incurring the wrath of the crown prince .
他 害怕 产生 这 愤怒 的 这 王冠 王子 .

盖惧见怒於世子，

[ˌmɪs'fɔːrtʃən] [kæn; kən][biː; bi] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] .
Misfortune can be unpredictable .
不幸 能 是 不可预测的 .

祸生不测也。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [mɪst] [hɜːr; hər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
However , the crown prince missed her day and night .
然而 , 这 王冠 王子 错过 她 天 和 夜晚 .

然世子日夜想念，

[ɪn] ['ɔːrdər][tu;; tə] [miːt] [ə'gen] ,
In order to meet again ,
在 命令 到 见面 再次 ,

欲图再会，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tu;; tə][duː] .
They were at a loss for what to do .
他们 是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

苦於计无所出。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [sleɪv] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - [tu;; tə][plɑːt] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
He then summoned his slave Zhang Baocai to plot against it .
他 然后 被召唤 他的 奴隶 张 - 到 阴谋 反对 它 .

乃召其奴张保财谋之，

[baʊ] ['kaɪ] [sed] :
Bao Cai said :
包 蔡 说 :

保财曰：

" ['i:zi] [tu:; tə] [hɪr] . "

" **Easy to hear** . "

" 简单的 到 听到 . "

「易耳。

[kraʊn] [prɪns] [tʃaʊ] [bi'stəʊz] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [du:k] [ə'pɑ:n][kju:i][tʃɑ:n] .

Crown Prince Chao bestows the title of Duke upon Cui Tian .

王冠 王子 赵 授予 这 标题 的 公爵 之上 崔 田 .

世子超授崔恬爵命，

[wen] [ɑ:n][ə; eɪ][ˌdɪplə'mætɪk] ['mɪʃ(ə)n] [ə'brɔ:d] ,

When on a diplomatic mission abroad ,

什么时候 在 一个 外交 使命 国外 ,

出使在外，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] ['si:kɹətli] ['vɪzɪt][ðer; ðər] [hoʊm] .

Then one can secretly visit their home .

然后 一 能 偷偷 访问 他们的 家 .

则可以潜游其家矣。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] [tʃɑ:n][tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] - [ɪn] -

The Crown Prince then recommended Tian to be appointed as a Gentleman - in -

这 王冠 王子 然后 受到推崇的 田 到 是 任命 作为 一个 绅士 - 在 -

[ə'tendəns] .

Attendance .

出席 .

世子乃奏恬为散骑常侍，

[hi:; hi] [went] [ɑ:n][ə; eɪ][ˌdɪplə'mætɪk] ['mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dɪstənt] [pleɪs] .

He went on a diplomatic mission to a distant place .

他 去 在 一个 外交 使命 到 一个 遥远 地方 .

出使远去。

[æt; ət] [naɪt] ,

at night ,

在 夜晚 ,

夜间，

[dɪs'mɪs] [ðə; ði] ['sɜ:rʋənt] .

Dismiss the servants .

解雇 这 仆人 .

屏去侍从，

['sni:kɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][kju:i]['fæməli] ,

sneaking into the Cui family ,

鬼鬼祟祟 进入 这 崔 家庭 ,

潜至崔家，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ˌdʒɪŋ'ji:] .

He met with Jingyi .

他 遇见 和 景义 .

与静仪相会。

['steɪɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [naɪts] ,

Staying for several nights ,

入住 为了 一些 夜晚 ,

连宿数夜，

[hɪz; ɪz] ['ækʃnz] [wɜ:r; wər] ['veri] ['ɑ:bviəs] .

His actions were very obvious .

他的 行动 是 非常 明显的 .

形迹大彰。

[kɪŋ] [ˈgɑʊˈjæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
King Gaoyang was furious upon hearing this .
国王 高阳 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

高阳王闻之大怒，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər]
Presented to the Emperor
呈现 到 这 皇帝

奏於帝，

[pliːz] [grænt][ˌdʒɪŋˈjiː] [deθ] .
Please grant Jingyi death .
请 授予 景义 死亡 .

请赐静仪死，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈsʌltɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈmædmən] .
To avoid being insulted by a madman .
到 避免 存在 受辱 经过 一个 狂人 .

以免狂童之侮。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[ðɪs] [fækt][ɪz] [ˌdetrɪˈment(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnæ(ə)nəl] [ˈɪmɪdʒ] .
This fact is detrimental to the national image .
这 事实 是 有害的 到 这 国家的 图像 .

「此事实伤国体，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑ:t] - [fɔːlt] .
But it was not Jingyi's fault .
但 它 曾是 不是 - 过错 .

但非静仪之罪，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈgɑʊ] .
This was the fault of Prince Gao .
这 曾是 这 过错 的 王子 高 .

乃高世子之过也。

[kɪŋ] [gɑːz] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [wɜːr; wər] [ɪˈmens] .
King Gao's contributions to the state were immense .
国王 高的 贡献 到 这 状态 是 巨大 .

高王功在社稷，

[wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈpaʊər] [ɪn][hænd] ,
With great power in hand ,
和 伟大的 力量 在 手 ,

大权在握，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈfeɪvərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
The crown prince was favored by the emperor .
这 王冠 王子 曾是 受青睐 经过 这 皇帝 .

世子为所宠爱，

[ɔːl] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [steɪt] [wɜːr; wər] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
All matters of state were entrusted to him .
全部 事情 的 状态 是 受托 到 他 .

朝事悉以相委。

[ˈnæ(ə)nəl] [sɪˈkjʊərəti]
National security
国家的 安全

国家安危，

[dɪˈpendz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈhæpɪnəs] [ænd; ənd][ˈæŋɡər] .
Depends on his happiness and anger .
取决于 在 他的 幸福 和 愤怒 .
系彼喜怒。

[ɪf] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:nər] [ʌv; əv] [deθ] , [ðen] . . .
If granted the honor of death , then . . .
如果 的确 这 荣誉 的 死亡 , 然后 . . .
若赐死静仪，

[ˈtʃɛŋ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈhɑ:rbər] [rɪˈzentmənt] .
Cheng will inevitably harbor resentment .
程 将要 不可避免地 港口 怨恨 .
澄必怀怨。

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈkɑ:nflɪkt] [bi:; bi] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ?
How can a major conflict be started over a woman ?
如何 能 一个 主要的 冲突 是 开始 超过 一个 女士 ?
何可以一女子而起大衅？」

[ˈgaoʊ] [jæn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑ:t] [əˈgri:] .
Gao Yang saw that the emperor did not agree .
高 杨 锯 那 这 皇帝 做过 不是 同意 .
高阳见帝不允，

[hi:; hi] [wɪðˈdru:] [ɪn] [ˈsaɪləns] .
He withdrew in silence .
他 退出 在 沉默 .
默然而退。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [er] [əˈpærənt] [ˈɔ:lsoʊ] [fɪrd] [ðæt] [ˈpi:p(ə)l] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .
Later , the heir apparent also feared that people would find out .
之后 , 这 继承人 明显 还 害怕 那 人们 会 寻找 出去 .
其后世子亦恐人觉，

[goʊ] [ˈɜ:rlɪ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [ˈɜ:rlɪ] .
Go early and return early .
去 早期的 和 返回 早期的 .
晏去早归，

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [ɪnka:gˈni:tʊʊ] .
They traveled incognito .
他们 旅行 隐姓埋名 .
微服来往。

[ˈʃi:] [gaʊju:] ,
Shi Gaoyue ,
史 高悦 ,
时高岳、

[sʌn] [ˈtɛŋ] ,
Sun Teng ,
太阳 滕 ,
孙腾、

- ,
Ziru ,
- ,
子如、

[wen] [lɒŋɡzi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəmˈpænjənz] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Longzhi and his three companions learned of this ,
什么时候 龙之 和 他的 三 同伴 学习 的 这 ,
隆之四人闻知，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] [ænd; ənd] [ˈfɪrɪ(ə)] .
Everyone was worried and fearful .
每个人 曾是 担心 和 可怕 。

皆担忧恐，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 。

相与议曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ˈɔːrdərd] [juː ˈes][tuː; tə][biː; bi] [hɪr] . "
" The king ordered us to be here . "
" 这 国王 订购 我们 到 是 这里 。

「王令吾等在此者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ðɪ] [er] [əˈpærənt] .
He was to assist the heir apparent .
他 曾是 到 协助 这 继承人 明显 。

为辅世子也。

[ðə; ðɪ] [ˈkɜːrənt] [kraʊn] [prɪns] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [welθ] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] [ˈpiːsɪz] ,
The current crown prince , with his wealth of ten thousand gold pieces ,
这 当前的 王冠 王子 , 和 他的 财富 的 十 千 金子 件 ,

今世子以万金之躯，

[ˈsniːkɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] ,
sneaking out at night ,
鬼鬼祟祟 出去 在 夜晚 。

夜出潜行，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈvɪlən] [traɪz] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
If a villain tries to take advantage of this ,
如果 一个 恶棍 尝试 到 拿 优势 的 这 ,

倘有小人从而图之，

[ʌnɪkˈspektɪd] [dɪˈzæstər] [meɪ] [əˈkɜːr] .
Unexpected disasters may occur .
意外 灾难 可能 发生 。

祸生不测，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈdeθs] [ɑːr; ər][nɔːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈtəʊn] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
Our deaths are not enough to atone for it .
我们的 死亡人数 是 不是 足够的 到 赎罪 为了 它 。

吾等死不足赎。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈmɔːnstreɪt] [naʊ] ,
If you remonstrate now ,
如果 你 抗议 现在 ,

今若谏之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [nɔːt][ˈlɪs(ə)n] .
They will definitely not listen .
他们 将要 确实 不是 听 。

彼必不听，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [rɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː] .
Instead , they resented it .
反而 , 他们 怨恨 它 。

反遭其怨。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːrm][ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
It would be better to secretly inform the King .
它 会 是 更好的 到 偷偷 通知 这 国王 。

不若密启大王，

[tuː; tə] [prəˈhɪbɪt] .
To prohibit .
到 禁止 .

使行禁止。」

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [əˈɡriːd] [ðæt] . . .
The four agreed that . . .
这 四 同意 那 . . .

四人议定，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [kɪŋ] [ɡoʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [əˈfer] [wɪð; wɪθ] [ˈprɪnses] [ˌdʒɪŋˈjiː] .
He then informed King Go about the Crown Prince's affair with Princess Jingyi .
他 然后 知情的 国王 去 关于 这 王冠 王子的 事务 和 公主 景义 .

遂将世子私通静仪之事稟知高王。

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Wang was furious .
王 曾是 狂怒 .

王大怒，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈwɪspəd] [tuː; tə] [ˈkɑːnsɔːrt] [luː] :
She whispered to Consort Lou :
她 低声说道 到 配偶 卢 :

私语娄妃曰：

" - [ɪz] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [ðə; ðɪ] [ˈbɜːrd(ə)n] . "
" Zihui is unable to bear the burden . "
" - 是 无法 到 熊 这 负担 . "

「子惠不克负荷，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈbɑːlɪʃt] .
It is about to be abolished .
它 是 关于 到 是 废除 .

行将废之。」

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [æskt] [ɪn] [səɪˈpraɪz] ,
The concubine asked in surprise ,
这 妾 问 在 惊喜 ,

妃惊问，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɪnˈfɔːrmd] [hɪm; ɪm] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] .
The king informed him of everything .
这 国王 知情的 他 的 一切 .

王悉告之。

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈæŋɡərd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [laɪˈsenʃəsnəs] .
The concubine was also angered by his licentiousness .
这 妾 曾是 还 愤怒 经过 他的 放荡 .

妃亦怒其荒淫，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [wɪl] [nɔːt] [daɪ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [deθ] . "
" This child will not die a good death . "
" 这 孩子 将要 不是 死 一个 好的 死亡 . "

「此儿终不善死。」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ðen] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] [bæk] .
The king then immediately summoned him back .
这 国王 然后 立即地 被召唤 他 后退 .

王於是立召之归。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [kɔːrt] [dɪd][nɑːt] [ɪnˈvestɪgeɪt] [kraɪmz] [ʌv; əv] [ɡriːd] [ænd; ənd] [lʌst] .
The court did not investigate crimes of greed and lust .
这 法庭 做过 不是 调查 犯罪 的 贪婪 和 欲望 :

朝中不究贪淫罪,

[hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ænd; ənd] [ˈreprəmənd][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
He continued to punish and reprimand the officials in the hall .
他 持续 到 惩治 和 训诫 这 官员 在 这 大厅 :

堂上犹施挞责威。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [wer] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [ˈsʌmənd] [bæk] [baɪ] [kɪŋ] [ˈɡaʊ] , [wɪl] [biː; bi] .
I do not know where the Crown Prince , summoned back by King Gao , will be
我 做 不是 知道 在哪里 这 王冠 王子 , 被召唤 后退 经过 国王 高 , 将要 是
[ˈɡʌvənd] .
governed :
受统治 :

未识高王召归世子若何处治,

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[ˈvɔːljəm] - : [ˈpraɪvət] [ˈkwaɪət] [ˈserəmoʊni] - [ˈgaʊ] [ˈtʃɛŋ] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] , [fɔːrst] [tuː; tə] .
Volume 44 : Private Quiet Ceremony - Gao Cheng Imprisoned in the North , Forced to
体积 - : 私人的 安静的 仪式 - 高 程 被监禁 在 这 北 , 强制 到
[rɪˈtri:t] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [baɪ] [tʃɪŋ] [zʲɑːn][ænd; ənd] [dʒɒŋ] [miː] .
Retreat to the West by Qiong Xian and Zhong Mi
撤退 到 这 西方 经过 琼 西安 和 钟 米

第四十四卷 私静仪高澄囚北 逼琼仙仲密投西

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ˈgaʊ][wʌz; wəz] [ˈfʊəriəs] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈsʌnz] [ɪnˈdʌldʒəns] .
It is said that King Gao was furious at his son's indulgence .
它是说 那 国王 高 曾是 狂怒 在 他的 儿子的 放纵 :

话说高王怒世子放纵,

[ˈsʌmən] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [sʌn] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [hoʊm] [təˈgeðər] .
Summon his wife and son to return home together .
召唤 他的 妻子 和 儿子 到 返回 家 一起 :

召其夫妇同归,

[ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [hɪm; ɪm] .
They intend to depose him .
他们 打算 到 免职 他 :

欲行废黜。

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈtæləntɪd] .
It is a pity that he was so talented .
它是一个遗憾 那 他 曾是 所以 才华横溢 :

犹惜其才美,

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [sˈkɒləz] [kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm; ɪm] .
None of the other scholars could match him .
没有任何 的 这 其他 学者们 可以 匹配 他 :

诸子莫及,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtɔːsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɜːrnɪŋ] , [ˈfiːlɪŋ] [ʌnˈhæpi] .
He was tossing and turning , feeling unhappy .
他 曾是 抛掷 和 转弯 , 感觉 不开心 .
为之转辗不乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌdaʊnˈsterz] [æt; ət] - [ˈtaʊər] ,
I happened to be downstairs at Yiguang Tower ,
我 发生 到 是 楼下 在 - 塔 ,
偶至仪光楼下,

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈgəʊ] [ˈbrʌðərz] [pleɪd] [ˈfʊtbɔːl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈfeɪd] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] .
The four Gao brothers played football under the shade of flowers .
这 四 高 兄弟 玩 足球 在下面 这 阴影 的 花朵 .
高洋兄弟四人在花荫踢球为戏,

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈraɪv] ,
Upon seeing the king arrive ,
之上 看到 这 国王 到达 ,
见王至,

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [nelt] [ɪn] [ˈwɜːrʃɪp] .
They all stepped forward and knelt in worship .
他们 全部 步 向前 和 跪下 在 崇拜 .
皆进前跪拜。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪʃt] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [æmˈbɪʃənz] [ænd; ənd] [ˈkwɔːlətɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] .
The king wished to observe the ambitions and qualities of his sons .
这 国王 希望 到 观察 这 抱负 和 品质 的 他的 儿子们 .
王欲观诸子志量,

[noʊ] [ˈkɑːment] [jet] .
No comment yet .
不 评论 然而 .
尚未发言。

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [ˈkærid] [ˈsevrəl] [straændz] [ʌv; əv][ˈtæŋg(ə)ld] [sɪlk] [pæst] .
A palace attendant carried several strands of tangled silk past .
一个 宫殿 服务员 携带 一些 线 的 纠缠不清 丝绸 过去的 .
一内侍捧乱丝数缕而过。

[ˈwæŋ] [æskt] :
Wang asked :
王 问 :
王问:

" [wʌt] [ɪz][aɪ ˈtiː] [juːst] [fɔːr; fər] ? "
" **What is it used for ?** "
" 什么 是 它 用过的 为了 ? "
「何所用? 」

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əˈbændənd] [ˈwɜːrkʃɑːp] . "
" **This is the abandoned workshop .** "
" 这 是 这 弃 车间 : "
「此织作坊弃下者。」

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [i:tʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [strænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [her] [ænd; ənd]
The king ordered each of his sons to take a strand of the hair and
这 国王 订购 每个 的 他的 儿子们 到 拿 一个 链 的 这 头发 和
[ˈprɑ:ses] [aɪ ˈti:] .
process it .
过程 它 :

王命诸子各取一缕治之。

[ˈgɑʊ][dʒʌŋ] ,
Gao Jun ,
高 俊 ,

高浚、

[ˈgɑʊ] [jæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔ:l] [ˈhændəld] [ðə; ði] [ˈmætər] [baɪ][hænd] .
Gao Yan and others all handled the matter by hand .
高 严 和 其他的 全部 处理 这 事情 经过 手 :

高淹等皆以手分理，

[jæn] [di:ˈju] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði][ˈtæŋg(ə)ld] [θredz] .
Yang Du drew his sword and cut the tangled threads .
杨 杜 画 他的 剑 和 切 这 纠缠不清 线程 :

洋独拔剑将乱丝斩断，

[ˈwæŋ] [æskt] :
Wang asked :
王 问 :

王问：

" [wʌt] [ɪz][aɪ ˈti:] ? "
" **What is it ?** "
" 什么 是 它 ? "

「何为？」

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

[ðoʊz] [hu:] [kɔ:z] [ˈkeɪə:s] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Those who cause chaos will be executed .
那些 WHO 原因 混乱 将要 是 执行 :

「乱者必斩。」

[ˈwæŋ] - .
Wang Daqi .
王 - :

王大奇之。

[fɜ:rst] , [ˈgɑʊ] [jæn] [wʌz; wəz] [klɪr] - [ˈhedɪd] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪv] .
First , Gao Yang was clear - headed and decisive .
第一的 , 高 杨 曾是 清除 - 标题 和 决定性 :

先是高洋内虽明决，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈstu:pɪd] [aʊtˈsaɪd] ,
If you are stupid outside ,
如果 你 是 愚蠢的 外部 ,

外若昏愚，

[ˈtʃɛŋ] [tʊk] [aɪ ˈti:] [ˈveri] [ˈlaɪtli] .
Cheng took it very lightly .
程 采取 它 非常 轻轻 :

澄甚轻之，

[ænd; ənd][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ʌgli] [ə'pɪrəns]
And because of his ugly appearance ,
和 因为 的 他的 丑陋的 外貌 ,
且因其貌丑,

[ˈevri] [taɪm] ['sʌmwʌn] [skɒfs] :
Every time someone scoffs :
每一个 时间 某人 嗤之以鼻 :
每嗤曰:

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] [ə'teɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈstetəs; ˈstætəs] .
This person will also attain wealth and status .
这 人 将要 还 达到 财富 和 地位 :
「此人亦得富贵,

[haʊ] [kæn; kən] [ˌfɪzɪˈɑ:nəmi] [bi:; bi] [ɪksˈpleɪnd] ?
How can physiognomy be explained ?
如何 能 面相学 是 解释 ?
相法何由可解? 」

[ðə; ði] ['brʌðərz] ['ɔ:f(ə)n] [sɜ:rvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪŋz] [saɪd] .
The brothers often served at the king's side .
这 兄弟 经常 服务 在 这 国王的 边 :
弟兄常侍王侧,

[æsk] [ə'baʊt] ['kɜ:rənt] [ɪ'vents] ,
Ask about current events ,
问 关于 当前的 活动 ,
问及时事,

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈænsər] [ˈflu:əntli] .
The crown prince answered fluently .
这 王冠 王子 回答 流利地 :
世子应答如流,

[jæn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yang remained silent .
杨 剩余 沉默的 :
洋默无一语,

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][nɑ:t] [pə'tɪkjələrli] [laɪk] [hɪm; ɪm] .
Therefore , the king did not particularly like him .
所以 , 这 国王 做过 不是 特别 喜欢 他 :
故王亦不甚爱之。

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ɪksˈtrɔ:rdənəri] .
Now I see that his words are extraordinary .
现在 我 看 那 他的 字 是 非凡的 :
今见其出语不凡,

[hi:; hi] [ðen] [ʃʊd] [hɪm; ɪm] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər] .
He then showed him great favor .
他 然后 显示 他 伟大的 偏爱 :
遂加宠爱,

[ʃi:; ʃi] [ˈwɪspəd] [tu:; tə][ˈkɑ:nsɔ:rt] [lu:] :
She whispered to Consort Lou :
她 低声说道 到 配偶 卢 :
私语娄妃曰:

" [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈrezəlu:t] [ˈkærəktər] . "
" **This child has a strong will and a resolute character** . "
" 这 孩子 有 一个 强的 将要 和 一个 坚决 特点 : "
「此儿志量刚强,

[ˈɪnər] [ɪnˈtelɪdʒəns]
Inner intelligence
内 智力

聪明内蕴，

[bɪˈjɑːnd] [tʃeɪnz] [rɪːtʃ]
Beyond Cheng's reach
超过 程的 抵达

非澄所及，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː bi] [ˈiːzəli] [rɪˈpleɪst] .
It can be easily replaced .
它 能 是 容易地 替换 .

可易而代之也。」

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [ˈtʃeɪ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [ˈpaʊər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" Cheng has been in power for a long time . "
" 程 有 到过 在 力量 为了 一个 长的 时间 . "

「澄辅政已久，

[ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [kəmˈplɪtli] [kənˈvɪnst] .
The court and the people were completely convinced .
这 法庭 和 这 人们 是 完全地 确信 .

朝野尽服，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [əkˈseptəb(ə)] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [kəˈrekt] [ðer; ðər] [mɪˈsteɪks] .
It is acceptable to urge them to correct their mistakes .
它 是 可接受 到 敦促 他们 到 正确的 他们的 错误 .

责其改过可耳。

[ɪf] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌltɪmətli] [əˈbɑːlɪʃt] . . .
If it is ultimately abolished . . .
如果 它 是 最终 废除 . . .

若竟废之，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæts] [nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)] .
I think that's not advisable .
我 思考 那就是 不是 建议 .

妾以为不可。」

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
The Crown Prince and his wife arrived in Jinyang .
这 王冠 王子 和 他的 妻子 到达的 在 金阳 .

世子夫妇至晋阳，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
He wished to see the king .
他 希望 到 看 这 国王 .

欲见王，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɪz][nɑːt] [siːn] ;
The king is not seen ;
这 国王 是 不是 已见 ;

王不见；

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] ,
Upon seeing Consort Lou ,
之上 看到 配偶 卢 ,

见娄妃，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['prɪnses] [ə'loʊn] .
The concubine summoned the princess alone .
这 妾 被召唤 这 公主 独自的 .

妃独召公主入，

[hi;; hi] ['kwestʃənd] [hɜ:r; həɹ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv]['kwaɪət] ['etɪkət] .
He questioned her about the matter of quiet etiquette .
他 被质问 她 关于 这 事情 的 安静的 礼仪 .

以静仪事诘之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第115/143页

[ðə; ði] ['prɪnses] [dɜrd] [nɑ:t] [haɪd] [aɪ 'ti:] .
The princess dared not hide it .
这 公主 敢于 不是 隐藏 它 .

公主不敢隐。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :

妃曰：

" [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][jɔr; jər] [hoʊm] , [oʊ] [dɪr] . "
" Return to your home , oh dear . "
" 返回 到 你的 家 , 哦 亲爱的 . "

「归语尔夫，

[ðə; ði] ['fɑ:ðɜ:z] ['æŋgər][wʌz; wəz] [ɪrɪ'vɜ:rsəb(ə)] .
The father's anger was irreversible .
这 父亲的 愤怒 曾是 不可逆转 .

父怒不可回也。」

[ðə; ði] ['prɪnses] [wept] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [sə'lʊ:(ə)n] .
The princess wept and begged for a solution .
这 公主 哭泣 和 乞求 为了 一个 解决方案 .

公主涕泣求解，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :

妃曰：

" [ju:; jʊ][æɪ; əɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænər] . "
" You shall return to the manor . "
" 你 将 返回 到 这 庄园 . "

「汝且归府，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [si:z] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [bɪ'fɔ:r] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] . "
" Wait until he sees his father before making a decision . "
" 等待 直到 他 看到 他的 父亲 前 制作 一个 决定 . "

俟其见父后图之。」

['prɪnses] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Princess returns to the Crown Prince ,
公主 返回 到 这 王冠 王子 ,

公主归语世子，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] - [ə'fer] [hæd; həd] [bɪn] [ɪk'spəʊzd] .
The Crown Prince learned that Jingyi's affair had been exposed .
这 王冠 王子 学习 那 - 事务 有 到过 裸露 .

世子知静仪事发，

[greɪt] [fɪr] .
Great fear .
伟大的 害怕 .

大惧。

[ðə; ði][nekst] [dei]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [deɪəŋ] [hɔ:l] .
The king sat in the Deyang Hall .
这 国王 卫星 在 这 德阳 大厅 。

王坐德阳堂，

[fɜ:rst] ['sʌməŋ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [deɒʊd] ,
First summon Zhao Daode ,
第一的 召唤 赵 道德 。

先召赵道德、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ['kwestʃənd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['ækʃnz] :
Zhang Baocai questioned the Crown Prince about his actions :
张 - 被质问 这 王冠 王子 关于 他的 行动 。

张保财责问世子所为：

[ɪf] ['i:v(ə)n] [wʌn] [wɜ:rd] [ɪz] [ʌn'tru:] ,
If even one word is untrue ,
如果 甚至 一 单词 是 不属实 。

「若一言不实，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:tŋ] [tu:; tə] [deθ] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
He was beaten to death on the spot .
他 曾是 被打败 到 死亡 在 这 点 。

立死杖下。」

[ðə; ði] [tu:] [sleɪvz] [wɜ:r; wər] [ə'freɪd] .
The two slaves were afraid .
这 二 奴隶 是 害怕的 。

二奴惧，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə]['traɪəl] .
Therefore , the case was brought to trial .
所以 ， 这 案件 曾是 带来 到 审判 。

遂以实诉。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz][lɔ:rd] [ə'streɪ] .
The king was furious that he had led his lord astray .
这 国王 曾是 狂怒 那 他 有 引领 他的 主 误入歧途 。

王怒其导主为非，

[i:tʃ] [wʌn] ['hʌndrəd] [straʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn]
Each one hundred strokes of the cane
每个 一 百 笔画 的 这 甘蔗

各杖一百，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 。

下在狱中。

[er] [ə'pærənt]
Heir Apparent
继承人 明显

继召世子，

['lɪstɪŋ] [ðer; ðər] [kraɪmz] ,
Listing their crimes ,
列表 他们的 犯罪 。

历数其罪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [wið; wiθ][ə; eɪ] [keɪn] .
He was imprisoned with a cane .
他 曾是 被监禁 和 一个 甘蔗 .

杖而幽之，

[du:][nɑ:t] [pleɪs] [aɪˈti:][ɪn] [nɔ:rθ] [kəˈriə] .
Do not place it in North Korea .
做 不是 地方 它 在 北 韩国 .

不放入朝。

[ˈtʃɛŋ] [nu:] [ðæt] [hi:; hi] [hɪmˈself] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈru:ɪnd] .
Cheng knew that he himself was about to be ruined .
程 知道 那 他 他自己 曾是 关于 到 是 毁坏 .

澄知身且见废，

[æŋˈzaɪəti][ænd; ənd] [fɪr] [led] [tu:; tə] [ˈɪlnəs] .
Anxiety and fear led to illness .
焦虑 和 害怕 引领 到 疾病 .

忧惧成疾。

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [lu:] [spəʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [bɪˈhæf] .
Consort Lou spoke to the king on her behalf .
配偶 卢 辐 到 这 国王 在 她 代表 .

娄妃为言於王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ju:; jʊ][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [jʊɹ; jər] [weɪz] . . . "
" Wait until you can change your ways . . . "
" 等待 直到 你 能 改变 你的 方式 . . . "

「俟能改过，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈri:ɪnˈsteɪtɪd] .
He was then reinstated .
他 曾是 然后 恢复 .

而后复其职。」

[ðə; ði] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] [ˈsi:kɹətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
The concubine secretly sent a messenger to report .
这 妾 偷偷 发送 一个 信使 到 报告 .

妃遣使密报，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˈɡrædʒuəli] [ɪmˈpru:vɪŋ] .
The illness is gradually improving .
这 疾病 是 逐步地 改善 .

疾渐愈。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [jæn] - [tu:; tə][draɪft] [lɔ:z] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] .
Subsequently , the king ordered Yang Xiuzhi to draft laws and regulations .
随后 , 这 国王 订购 杨 - 到 草稿 法律 和 法规 .

其后王命杨休之撰定律令，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [ðə; ði] [ˈmætər] .
The crown prince was appointed to oversee the matter .
这 王冠 王子 曾是 任命 到 监督 这 事情 .

命世子主其事，

[hi:; hi] [ɪnˈspektɪd] [tʃɒŋɡji] [hɔ:l] [wʌns] [ə; eɪ] [deɪ] .
He inspected Chongyi Hall once a day .
他 检查 崇义 大厅 一次 一个 天 .

每日诣崇义堂检校一次，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [deɪəŋ] [hɔ:l] ,
Upon entering Deyang Hall ,
之上 进入 德阳 大厅 ;

即入德阳堂，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪŋz] [saɪd] .
He served at the king's side .
他 服务 在 这 国王的 边 .

侍於王侧。

[kɪŋ] ['gɑʊ][wʌz; wəz][baɪ] ['neɪtʃər] [strikt] [ænd; ənd] [ɪm'peɪ(ə)nt] .
King Gao was by nature strict and impatient .
国王 高 曾是 经过 自然 严格的 和 不耐烦 .

高王天性严急，

['sɪtɪŋ] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd]['prɔ:pər] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ]
Sitting upright and proper all day long
坐着 直立 和 恰当的 全部 天 长的

终日衣冠端坐，

[hɪz; ɪz] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['prez(ə)ns] [wʌz; wəz] ['dɪɡnɪfaɪd] .
His imposing presence was dignified .
他的 气势磅礴 在场 曾是 凝重 .

威容俨然，

['pi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [nɔ:t][bi:; bi] [ə'fendɪd] .
People should not be offended .
人们 应该 不是 是 被冒犯了 .

人不可犯。

[br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['meni] [ə'fensɪz] ,
Because the crown prince has committed many offenses ,
因为 这 王冠 王子 有 坚定的 许多 犯罪 ,

以世子多过，

['meni] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər] [feɪk] ['kʌlɜ:z] .
Many of these are fake colors .
许多 的 这些 是 伪造的 颜色 .

不少假颜色。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] ['kɔ:ʃəs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The crown prince was cautious day and night .
这 王冠 王子 曾是 谨慎 天 和 夜晚 .

世子朝夕兢兢，

[fɪərɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] .
Fearing punishment .
恐惧 惩罚 .

唯恐获罪。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sli:ps] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The king sleeps during the day .
这 国王 睡觉 期间 这 天 .

王昼寢。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪʃt] [tu:; tə] [si:] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] .
The Crown Prince wished to see Consort Lou .
这 王冠 王子 希望 到 看 配偶 卢 .

世子欲进见姜妃，

[ðeɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They requested to be released and allowed to return to the capital .
他们 请求 到 是 发布 和 允许 到 返回 到 这 首都 .

求放还朝。

[waɪl] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [wɜːr; wər] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ði][bɜːr'liːn] [hɔːl] ,
While the ladies were enjoying themselves at the Berlin Hall ,
尽管 这 女士们 是 享受 他们自己 在 这 柏林 大厅 ,

值诸夫人在柏林堂游玩，

[fɪərɪŋ] [sə'spɪ(ə)n] ,
Fearing suspicion ,
恐惧 怀疑 ,

惧涉嫌疑，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwərd]
Daring not to move forward
大胆 不是 到 移动 向前

不敢前进，

[hiː; hi] [stʊd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɜːtənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪksaɪd] [ə'kædəmi] .
He stood with his back to the curtains of the Lakeside Academy .
他 站立 和 他的 后退 到 这 窗帘 的 这 湖边 学院 .

背立湖山书院帘幕之下。

[ˈevri] ['mɔːrnɪŋ] , [ðə; ði] ['leɪdɪz] [wʊd] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tuː; tə][ˈkɑːnsɔːrt] [luː]
Every morning , the ladies would pay their respects to Consort Lou
每一个 早晨 , 这 女士们 会 支付 他们的 尊重 到 配偶 卢 .
.
.
.

盖诸夫人每朝谒娄妃，

[ˈæftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑːr] [brɪdʒ] ,
After crossing the Seven Star Bridge ,
后 过境 这 七 星星 桥 ,

过了七星桥，

[ðen] [ðeɪ] [gɔːt][ɔːf][ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd] [wɔːkt] .
Then they got off the bus and walked .
然后 他们 得到 离开 这 公共汽车 和 步行 .

便下车步行。

[ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] ['maʊnt(ə)n] [ə'kædəmi] [ðæt] [wiː; wi] [pæst]
The lake and mountain academy that we passed
这 湖 和 山 学院 那 我们 通过了

所经湖山书院、

[fɪʒɔŋ] ['taʊər]
Furong Tower
芙蓉 塔

芙蓉楼、

[bɜːr'liːn] [hɔːl]
Berlin Hall
柏林 大厅

柏林堂，

[aɪ 'tiː] [tʊk] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [steps] [tuː; tə] [rɪ:tʃ] [ðə; ði] - ['pæləs] .
It took about a hundred steps to reach the concubine's palace .
它 采取 关于 一个 百 步骤 到 抵达 这 - 宫殿 .

约百余步方至妃宫。

[fʃɜːŋ] [ˈtɑʊər] [hæz; həz][ˈsev(ə)n][ru:mz; rʊmz][ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
Furong Tower has seven rooms in total .
芙蓉塔有七间在全部的 .
芙蓉楼共七间，

[lɪɑːŋ] [dʊŋweɪ] [ˈmænər]
Liang Dongwei Manor
梁东伟庄园
梁栋伟幔，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈpeɪntɪd] [hɪˈbɪskəs,haiˈbɪskəs] .
They all painted hibiscus .
他们全部绘木槿花 .
皆画芙蓉，

[ˈðerfɔːr] , [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [neɪmd] [æz; əz] [sʌtʃ] .
Therefore , it was named as such .
所以，它曾是命名作为这样的 .
故以为名。

[ðə; ði] [ˈleɪksaɪd] [əˈkædəmi] [ˈɔːlsəʊ][hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ru:mz; rʊmz] .
The Lakeside Academy also has more than ten rooms .
这湖边学院还更有更多的比十房间 .
湖山书院亦有十数间，

[aɪˈtiː] [kənˈteɪnz] [ˈdʊŋˈtɪŋ] [leɪk] ,
It contains Dongting Lake ,
它包含洞庭湖 ,
内有洞庭湖、

-
Jinzhiting
-
金芝亭、

[ˈwʊɪlɔːŋ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Wolong Mountain
卧龙山
卧龙山，

[ɪgˈzɔːtɪk] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [rer] [hɜːrb]
exotic flowers and rare herbs
异域风情花朵和稀有的草药
奇花异草，

[ˈevərgriːn] [paɪnz] [ænd; ənd] [ˈsaɪprɪsɪz]
Evergreen pines and cypresses
常绿松树和柏树
苍松翠柏，

[aɪˈtiː] [rɪˈzemblz] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ʌv; əv][dʒiːˈæŋˈhɑːn] .
It resembles the scenery of Jiangnan .
它类似这风景的江南 .
彷彿江南风景。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈæɡərwʊd] [pəˈvɪliən] ,
There is also the Agarwood Pavilion ,
那里是还这沉香亭 ,
又有沉香阁，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [haɪ] ,
More than ten zhang high ,
更多的比十张高的 ,
高十余丈，

[ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['stɔːrɪŋ] [bʊks] [ænd; ənd] ['dɑːkjuments] .
A place for storing books and documents .
一个 地方 为了 存储 图书 和 文件 .
藏度图书之所。

[bɜːr'lin] [hɔːl] [hæz; həz] [naɪn] [ruːmz; rʊmz] .
Berlin Hall has nine rooms .
柏林 大厅 有 九 房间 .
柏林堂九间，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['saɪprəs] [tri:] [ɪn'saɪd] .
There is an ancient cypress tree inside .
那里 是 一个 古老的 柏 树 里面 .
内有古柏一株、

[ə; eɪ] [smɔːl] [pə'vɪliən] ,
A small pavilion ,
一个 小的 亭 ,
小亭一座，

[ðə; ðɪ] ['siːnəri] [ɪz] [ɪk'striːmli] [sə'riːn] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] .
The scenery is extremely serene and elegant .
这 风景 是 极其 安详 和 优雅的 .
景极幽雅。

[ðə; ðɪ] ['leɪdɪz] [wɪð'druː] .
The ladies withdrew .
这 女士们 退出 .
诸夫人谒退，

[aɪ]['ɔːf(ə)n] ['lɪŋgər] [hɪr] .
I often linger here .
我 经常 萦绕 这里 .
常在此徘徊。

['leɪdɪ] ['lʌ] [wʌz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] .
Lady Lu was still young .
女士 鲁 曾是 仍然 年轻的 .
有卢夫人者年尚幼，

[hɪz; ɪz] [bɪ'hɛvjər] [wʌz; wəz] ['ræðər] ['frɪvələs] .
His behavior was rather frivolous .
他的 行为 曾是 相当 轻浮 .
举止颇轻佻。

[aɪv] [bɪn] ['vɪzɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kɔːrtjɑːrd] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] [naʊ] .
I've been visiting and playing in the courtyard for quite some time now .
我已经 到过 访问 和 玩耍 在 这 庭院 为了 相当 一些 时间 现在 .
在院观玩已久，

[step] [bæk] [ænd; ənd] [wɔːk] [aʊt] .
Step back and walk out .
步 后退 和 走 出去 .
回步走出，

[ʌnə'wer] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['kɜːrt(ə)n] ,
Unaware that the crown prince was standing with his back to the curtain ,
不知情 那 这 王冠 王子 曾是 常设 和 他的 后退 到 这 窗帘 ,
不知世子背立帘下，

[pʊʃ] [ðə; ðɪ]['kɜːrt(ə)n]['oʊpən] ,
Push the curtain open ,
推 这 窗帘 打开 ,
把帘一推，

[,aɪ 'ti:] [nɑ:kt] [ɔ:f][ðə; ði] ['kɜ:rtʃɪf] [ɑ:n][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [hed] .
It knocked off the kerchief on the crown prince's head .
它 敲门 离开 这 头巾 在 这 王冠 王子的 头 .
触落世子头上罗巾，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Seeing that it was the crown prince ,
看到 那 它 曾是 这 王冠 王子 ,
见是世子，

[ʃɑ:kt]
Shocked
震惊
大惊，

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n][tu:; tə][ə'pɔ:lədʒaɪz] .
He hurriedly went outside the curtain to apologize .
他 匆匆 去 外部 这 窗帘 到 道歉 .
忙出帘外谢罪。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kʊd; kəd] ['ænsə] ,
Before the crown prince could answer ,
前 这 王冠 王子 可以 回答 ,
世子未及回答，

[kɪŋ] ['gɑʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
King Gao arrived at the time .
国王 高 到达的 在 这 时间 .
高王适至，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] ['mædəm] ['lʌ] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] ['ɑ:pəzɪt] [hɜ:r; hər][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] ,
Seeing that Madam Lu was standing opposite her in front of the curtain ,
看到 那 女士 鲁 曾是 常设 对面的 她 在 正面 的 这 窗帘 ,
见与卢夫人对立帘前，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['dʒʊəkɪŋ] [ə'raʊnd] , [wɪt] [led][tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv][ðə; ði][hæt]
It is suspected that they were joking around , which led to the loss of the hat
它 是 怀疑 那 他们 是 开玩笑 大约 , 哪个 引领 到 这 损失 的 这 帽子
.
.
.
疑其相戏以致失帽，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰：

" [wʌt] ['bɪznəs] [du:;][ju:; jʊ][hæv; həv] [hɪr] ? "
" What business do you have here ? "
" 什么 商业 做 你 有 这里 ? "
「尔在此何干？」

[ðə; ði] ['leɪdɪz] [ɔ:l] ['skætəd] [ɪn][ə'lɑ:rm] .
The ladies all scattered in alarm .
这 女士们 全部 疏散 在 警报 .
诸夫人皆惊散。

[ðə; ði] [kɪŋ] [nɑ:kt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The king knocked the crown prince to the ground .
这 国王 敲门 这 王冠 王子 到 这 地面 .
王将世子挥倒在地，

[ˈpʌntʃɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈkɪkɪŋ]
Punching and kicking
冲孔 和 踢

拳打脚踢，

[aɪ ˈti:] [goʊz] [ˈevriwɛr] .
It goes everywhere .
它 去 到处 .

无所不至。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈtʃɛn] - [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [ˈfeɪvərd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
At that time , Chen Yuankang was the most favored by the king .
在 那 时间 ， 陈 - 曾是 这 最多 受青睐 经过 这 国王 .

时陈元康最得王宠，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ni:d] [tuː; tə] [tel] [juː; jə] .
There is something I need to tell you .
那里 是 某物 我 需要 到 告诉 你 .

适有事欲启，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] ?
Where is the king ?
在哪里 是 这 国王 ?

「王何在？」

[ðə; ði] [ˈju:nək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

内侍言：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈbru:təli] [bi:t] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn][ðə; ði] [ˈbeɪlɪn] [hɔ:l] . "
" The king brutally beat the crown prince in the Bailin Hall . "
" 这 国王 残酷地 打 这 王冠 王子 在 这 柏林 大厅 . "

「王在柏林堂毒打世子，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [laɪf][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
I fear the Crown Prince's life is in danger .
我 害怕 这 王冠 王子的 生活 是 在 危险 .

恐世子性命不保。」

[wen] [juˈɑ:n] [kɑ:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Yuan Kang heard of this ,
什么时候 元 炕 听到 的 这 ,

元康闻之，

[ˈrʌʃɪŋ] [ɪn] [dɪˈspɑɪt] [ðə; ði][bəɪn]
Rushing in despite the ban
冲刺 在 尽管 这 禁止

冒禁奔入，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ˈkʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
Sure enough , the crown prince was found covered in blood .
当然 足够的 , 这 王冠 王子 曾是 成立 涵盖 在 血 .

果见世子血流遍体，

[ˈroʊlɪŋ] [əˈraʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd]
Rolling around on the ground
滚动 大约 在 这 地面

在地乱滚，

[ˈwæŋ] [juː; jʊ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [kɪk] [ænd; ənd] [bi:t] [him; ɪm] .
Wang You continued to kick and beat him .
王 你 持续 到 踢 和 打 他 .

王犹踢打不已。

[soʊ][hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [held] [ðə; ði] ['kɪŋz] [fi:t] .
So he knelt down and held the king's feet .
所以 他 跪下 向下 和 握住 这 国王的 脚 .

於是向前跪捧王足，

[ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['pliːdɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Weeping and pleading , he said :

涕泣哀告曰：

" [ðə; ði] [di:p] [əˈfek(ə)n] [bɪˈtwiːn] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] , "
" The deep affection between father and son , "
" 这 深的 感情 之间 父亲 和 儿子 , "

「父子至情，

[haʊ] [kʊd; kəd][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ber] [tuː; tə][duː] [ðɪs] ?
How could Your Majesty bear to do this ?
如何 可以 你的 威严 熊 到 做 这 ?

大王何忍行此？

[ɪf] [ðə; ði] [misˈteɪk] [rɪˈzʌlts] [ɪn] [deθ] ,
If the mistake results in death ,
如果 这 错误 结果 在 死亡 ,

倘失误致死，

" [wɒts] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [rɪˈɡret] [naʊ] ? "
" What's the use of regret now ? "
" 是什么 这 使用 的 后悔 现在 ? "

悔之何及？」

[ˈwæŋ] - ['lɔɪəlti] ,
Wang Jianqi's loyalty ,
王 - 忠诚 ,

王鉴其忠诚，

[soʊ][aɪ ˈtiː] [stɔːpt] .
So it stopped .
所以 它 停止 .

遂止。

[juˈɑːn] [kɑːŋ] ['hɜːrɪdli] [helpt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [aʊt] .
Yuan Kang hurriedly helped the crown prince out .
元 炕 匆匆 帮助 这 王冠 王子 出去 .

元康忙扶世子出，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [deɪæŋ] [hɔːl] .
They returned with the king to Deyang Hall .
他们 返回 和 这 国王 到 德阳 大厅 .

随王回至德阳堂。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
The king informed the crown prince of his crimes .
这 国王 知情的 这 王冠 王子 的 他的 犯罪 .

王告以世子之罪，

[juˈɑːn] [kɑːŋ] [sed] :
Yuan Kang said :
元 炕 说 :

元康曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [mɪˈsteɪkən] . "

" **Your Majesty is mistaken** . "

" 你的 威严 是 错误 . "

「大王误矣。

[ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [ˈveri] [rɪˈspektfəl] [wen] [hi; hi][ɪz] [nɪr] ,

The prince is very respectful when he is near ,

这 王子 是 非常 尊重 什么时候 他 是 靠近 ,

世子近甚畏敬，

[ðoʊz] [hu:] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɜːr; wər] [ˈmɪrli] [ðer; ðər][tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈemprəs] .

Those who entered the palace were merely there to meet the inner empress .

那些 WHO 进入 这 宫殿 是 仅仅 那里 到 见面 这 内 皇后 .

其入宫者不过入见内主耳。

[mɔːˈroʊvər] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt] .

Moreover , all the ladies were present .

而且 , 全部 这 女士们 是 展示 .

况诸夫人皆在，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][dʒoʊk][wɪð; wɪθ][em ˈiː] ?

How dare you joke with me ?

如何 敢 你 开玩笑 和 我 ?

何敢相戏？

[ˈluːzɪŋ] [wʌnz] [hæt][ɪz] [ˈdefɪnətli] [ˌʌnɪnˈtenʃənəl] .

Losing one's hat is definitely unintentional .

输 一个人的 帽子 是 确实 无意的 .

失帽定出无心。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ɪgˈzæmɪn] [ˈkerfəli] .

Your Majesty , examine carefully .

你的 威严 , 检查 小心 .

大王细察，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [maɪ] [wɜːrdz][ɑːr; ər][nɑːt] [rɔːŋ] .

I am certain that my words are not wrong .

我 是 肯定 那 我的 字 是 不是 错误的 .

定知臣言不谬。

[mɔːˈroʊvər] , [ˈpaʊərf(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [rʌn] [ˈræmpənt] .

Moreover , powerful officials in the court run rampant .

而且 , 强大的 官员 在 这 法庭 跑步 猖獗 .

且朝中权贵横行，

[er] [əpərənts] [ˈtælənt]

Heir Apparent's Talent

继承人 显而易见的 天赋

非世子高才，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə][kənˈtroʊl][aɪ ˈtiː] .

There is no way to control it .

那里 是 不 方式 到 控制 它 .

无以制之，

[waɪ] [dɪd] [ˈwæŋ] [let][ə; eɪ] [ˈpeti] [grʌdʒ] [ˈruːɪn][hɪz; ɪz][grænd] [plæn] ?

Why did Wang let a petty grudge ruin his grand plan ?

为什么 做过 王 让 一个 小气 怨恨 废墟 他的 盛大 计划 ?

王何逞小忿而乱大谋？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [jɔːr; jəɹ] [wɜːrdz] [ɑːr; əɹ] [kə'rekt] . "

" **Your words are correct** . "

" 你的 字 是 正确的 . "

「卿言良是，

[aɪ][,ei 'em][ʌv; əv][ə; ei] [strikt] [ænd; ənd] [ɪm'peɪ(ə)nt] ['neɪtʃəɹ] .

I am of a strict and impatient nature .

我 是 的 一个 严格的 和 不耐烦 自然 .

吾性严急，

[,aɪ 'ti:] ['kænd:t] [biː; bi] [stɑːpt] .

It cannot be stopped .

它 不能 是 停止 .

不能止也。」

[ju'a:n] [kɑːŋ] [sed] :

Yuan Kang said :

元 炕 说 :

元康曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [nuː] [ðə; ði][,saɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][ˈdaɪər][ænd; ənd][ˈɜːrdʒənt] . "

" **The king knew the situation was dire and urgent** . "

" 这 国王 知道 这 情况 曾是 可怕的 和 紧迫的 . "

「王自知严急，

[aɪ][hoʊp] [ðɪs] [wɪl] ['nevər] ['hæpən] [ə'gen] .

I hope this will never happen again .

我 希望 这 将要 绝不 发生 再次 .

今后愿勿复然。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

The king remained silent .

这 国王 剩余 沉默的 .

王不语。

[ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] ['leɪdɪz] ,

And entered the palace to visit the ladies ,

和 进入 这 宫殿 到 访问 这 女士们 ,

及入宫访诸众夫人，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈdʒoʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .

They all said there was no joking around .

他们 全部 说 那里 曾是 不 开玩笑 大约 .

皆言并无相戏之事，

['æŋgər][ɪz] [ðen] [rɪ'liːvd] .

Anger is then relieved .

愤怒 是 然后 松了口气 .

怒乃解，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [stɪl] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kɔːrt] .

However , he still refused to send him to court .

然而 , 他 仍然 拒绝 到 发送 他 到 法庭 .

然犹未肯遣其入朝也。

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] , [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] [er] [hæd; həd] [rɪ'piːtɪdli] ['æŋgərd] [hɪz; ɪz] ['faːðər] ,

Consort Lou , because the heir had repeatedly angered his father ,

配偶 卢 , 因为 这 继承人 有 反复 愤怒 他的 父亲 ,

娄妃以世子屡触父怒，

['æftər] [kə,mjuːnɪ'keɪʃn] [ɪz] [əd'vænst] ,

After communication is advanced ,

后 沟通 是 先进的 ,

通信高后，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
He advised the emperor to summon him .
他 建议 这 皇帝 到 召唤 他 .
劝帝召之。

[ə'pɑːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['empəɜːz] [dɪ'kriː] ,
Upon receiving the Emperor's decree ,
之上 接收 这 皇帝的 法令 ,
及帝命下，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [sent] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
The king then sent him away .
这 国王 然后 发送 他 离开 .
王遂遣之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['ɡʌvərniŋ] .
He was still appointed to assist in governing .
他 曾是 仍然 任命 到 协助 在 治理 .
仍令辅政。

[bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,
临行，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [bɪd] [ˌfer'wel] .
The couple bid farewell .
这 夫妻 出价 告别 .
夫妇拜辞，

['prɪnses] ['wæŋ] ['dʒiː] [sed] :
Princess Wang Jie said :
公主 王 杰 说 :
王戒公主曰：

" [ɪf] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] [ɪz] ['kerləs] . . . "
" If your husband is careless . . . "
" 如果 你的 丈夫 是 粗心 . . . "
「汝夫倘有不谨，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɪn'fɔːrm][ˌem 'iː][fɜːrst] .
You must inform me first .
你 必须 通知 我 第一的 .
必先告我。」

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [fə'ɡɪvŋ] [θruː] [mə'ræləti] ,
And because it can be forgiven through morality ,
和 因为 它 能 是 已原谅 通过 道德 ,
又以道德可赦，

['kʌniŋ] [ænd; ənd] [ˈruːd] [ɪn] [prə'tektɪŋ] [welθ]
cunning and shrewd in protecting wealth
狡猾 和 精明 在 保护 财富
保财奸巧，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They were determined to kill him .
他们 是 决定 到 杀 他 .
必欲杀之。

[sɒʊ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
So the crown prince returned to court .
所以 这 王冠 王子 返回 到 法庭 .

於是世子归朝，

[ðeɪ] [ˈdɪsəˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði][kju:ɪ][ˈfæməli] .
They disappeared from the Cui family .
他们 消失 从 这 崔 家庭 .

绝迹崔氏之门，

[ˈdɪlɪdʒənt] [ˈɡʌvərnəns]
Diligent governance
勤奋 治理

励精为治，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [dɪ'kri:] [ɪz] [nu:] ,
The government decree is new ,
这 政府 法令 是 新的 ,

政令一新，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] ['sɑ:ləm] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərli] .
The court was solemn and orderly .
这 法庭 曾是 庄严 和 秩序 .

朝纲肃然。

['wæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wang was overjoyed upon hearing this .
王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

王闻之大悦。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [fɔ:r] [də'rek(ə)nz] [wɜ:r; wər][na:t] [jet] ['setld] .
At that time , the four directions were not yet settled .
在 那 时间 , 这 四 方向 是 不是 然而 定居 .

时四方少定，

[ðə; ði] ['i:stərn] ['weɪ] ['daɪnəsti] [tʃeɪndʒd] [ɪts] ['ɪrə] [neɪm] [tu:; tə] [wu:ɪŋ] .
The Eastern Wei dynasty changed its era name to Wuding .
这 东 魏 王朝 已更改 它是 时代 姓名 到 武定 .

东魏改元武定，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] ['græntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[kɪŋ] [gɑ:z] [tʊr] [ʌv; əv][dʒɪn]
King Gao's tour of Jin
国王 高的 旅游 的 斤

高王出巡晋、

[fɔ:r] [stɜ:ts] ,
Four states ,
四 各州 ,

肆二州，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['bɑʊndrɪ] .
Until the boundary .
直到 这 边界 .

直至边界。

['sendɪŋ] ['eŋ,vɔɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:'ræn] ['kɪŋdəm]
Sending envoys to the Rouran Kingdom
发送 使节 到 这 柔然 王国

遣使蠕蠕国，

[fɔ:ls] [kleɪm] :
False claim :
错误的 宣称 :

诋称：

" - [ˈmæ:dəd] [ðə; ði] [ru:ˈræn] [ˈprɪnses] "
" **Yuwentai murdered the Rouran princess** "
" - 被谋杀 这 柔然 公主 "

「宇文泰谋杀蠕蠕公主，

[ðoʊz] [ʃi; ʃi] [ˈmærid] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [ˈdɪstənt] [ˈrelatɪvz] .
Those she married were all distant relatives .
那些 她 已婚 是 全部 遥远 亲属 .

其下嫁者皆疏属远亲，

[nɑ:t][jʊr; jər] [ɪˈsti:md] [ˈmæstər] .
Not your esteemed master .
不是 你的 尊敬的 掌握 .

并非贵主。

[ɪf] [ðei] [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪʃnz] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri]
If they are willing to establish friendly relations with our country
如果 他们 是 愿意的 到 建立 友好的 关系 和 我们的 国家

若肯与吾邦通好，

[ðen] [ðə; ði] [ˈempərər] [ʃʊd; ʃəd] [ˈmæri] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈprɪnses] [tu;; tə][hɜ:r; hər] .
Then the emperor should marry his own princess to her .
然后 这 皇帝 应该 结婚 他的 自己的 公主 到 她 .

则天子当以亲公主下嫁。」

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ˈprɪnses] [ru:ˈræn] [daɪd] ?
Do you know how Princess Rouran died ?
做 你 知道 如何 公主 柔然 死亡 ?

你道蠕蠕公主若何身故？

[fɜ:rst] [ˈefɪsəs] [wʌz; wəz] [dɪˈpəʊzd] [ænd; ænd] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ˈni:, ˈnaɪ] .
First Ephesus was deposed and then became Nie .
第一的 以弗所 曾是 被罢免 和 然后 成为 聂 .

先是乙弗后废为尼，

[dɪˈsendɪŋ] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈrezɪdəns] ,
Descending to a separate residence ,
下降 到 一个 分离 住宅 ,

降居别院，

[ju] [ˈlʌ] [stɪl] [ˈhɑ:bəd] [ˈdʒeləsi] .
Yu Lu still harbored jealousy .
于 鲁 仍然 藏匿 妒忌 .

郁闰后犹怀妒忌。

[ˈempərər] [wen] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Emperor Wen had no choice .
皇帝 温 有 不 选择 .

文帝不得已，

[hi; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [sʌn] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ˈwu:du:] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv]
He then appointed his second son , the Prince of Wudu , as the governor of
他 然后 任命 他的 第二 儿子 , 这 王子 的 伍杜 , 作为 这 州长 的

[ˈkɪn] [ˈpri:fektʃər] .
Qin Prefecture .
秦 州 .

乃以次子武都王为秦州刺史，

[ðen] [ðei] [left] .
Then they left .
然后 他们 左边 :

后随之而去。

[ðə; ði] ['empɜ:z] ['b:ŋɪŋ] [wʌz; wəz] ['evə] [ɪn'tens] .
The Emperor's longing was ever intense .
这 皇帝的 渴望 曾是 曾经 激烈的 :

帝思念常切，

[ˈsi:krət] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] [groʊ] [her] [b:ŋ]
Secret order to grow hair long
秘密 命令 到 生长 头发 长的

密令蓄发，

[,aɪ ˈti:] [ɪmˈplaɪz] [ə; eɪ][dɪˈzaɪər][tu:; tə] [rɪˈkʌvər] [ðə; ði][ˈstoʊlən] [gʊdz] .
It implies a desire to recover the stolen goods .
它 暗示 一个 欲望 到 恢复 这 被盗 商品 :

隐有追还之意。

[ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈɪrə] ,
In the sixth year of the Datong era ,
在 这 第六 年 的 这 大同 时代 ,

大统六年，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [ru:ˈræn] [hæd; həd] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ɪnˈveɪd] .
Suddenly , news arrived that the Rouran had raised an army to invade .
突然 , 消息 到达的 那 这 柔然 有 提高 一个 军队 到 入侵 :

忽报蠕蠕举兵来侵，

[ðə; ði] [ˈwi:tʃæt] [əˈfɪ(ə)] [əˈkaʊnt] [hæz; həz] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈfɔ:ləʊəz] .
The WeChat official account has millions of followers .
这 微信 官方的 帐户 有 百万 的 追随者 :

众号百万，

[ðə; ði] [ˈfɔ:rwərdz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
The forwards have arrived in Xiashou .
这 前进 有 到达的 在 - :

前锋已至夏州。

[ˈstɜ:tmənt] :
Statement :
陈述 :

声言：

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] [stiɪl] [ɪgˈzɪst] .
Therefore , the descendants still exist .
所以 , 这 后代 仍然 存在 :

故后尚在，

[ʌnˈi:zi] [ˈæftər] [ˈbi:ɪŋ] [nu:] ,
Uneasy after being new ,
不安 后 存在 新的 ,

新后不安，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðei] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] .
Therefore , they came with troops .
所以 , 他们 来了 和 军队 :

故以兵来。

[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
The courtiers were terrified .
这 朝臣 是 恐惧 :

群臣震恐。

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['greɪtli] ['fraɪ(ə)nd] .
The emperor was also greatly frightened .
这 皇帝 曾是 还 非常 害怕 .

帝亦大惧，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['juːnək] ['kaʊ] ['tʃŋ] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][tuː; tə] ['kɪn]
He then dispatched the eunuch Cao Chong to deliver an imperial edict to Qin
他 然后 已派出 这 宦官 曹 钟 到 递送 一个 帝国 法令 到 秦
['priːfektʃə] .
Prefecture .
州 .

乃遣中常侍曹宠齎敕秦州，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][ˈæftə] ['biːɪŋ] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈjiːfuː] .
He committed suicide after being granted the title of Yifu .
他 坚定的 自杀 后 存在 的确 这 标题 的 义夫 .

赐乙弗后自尽。

['leɪtə] , ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] , [terz] ['striːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , ['wetɪŋ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Later , seeing the imperial edict , tears streamed down his face , wetting his clothes .
之后 , 看到 这 帝国 法令 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 润湿 他的 衣服 .

后见敕泣下沾衣，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['tʃŋ] :
He said to Chong :
他 说 到 钟 :

谓宠曰：

[meɪ] [ðə; ði] [wɜːrld] [biː; bi][æt; ət] [piːs] [fər'evə] .
May the world be at peace forever .
可能 这 世界 是 在 和平 永远 .

「但愿天下常宁，

[bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [su'pri:m] [wʌn] !
Long live the Supreme One !
长的 居住 这 最高 一 !

至尊万岁，

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] , [wʌt] [rɪ'grets] [duː][aɪ][hæv; həv] ? "
" Even if I die , what regrets do I have ? "
" 甚至 如果 我 死 , 什么 遗憾 做 我 有 ? "

妾虽死何憾？」

[læst] [wɜːrdz] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Last words to the Crown Prince
最后的 字 到 这 王冠 王子

遗语皇太子，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] ['pɔɪnjənt] .
The words were extremely poignant .
这 字 是 极其 令人心酸的 .

言极凄楚。

[ðoʊz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [wept] .
Those on both sides wept .
那些 在 两个都 侧面 哭泣 .

左右皆感泣。

[hiː; hi] [ðen] [dræŋk] [ðə; ði] ['pɔɪznd] [waɪn] .
He then drank the poisoned wine .
他 然后 喝 这 中毒 葡萄酒 .

遂饮鸩酒，

[ðə; ði] ['blæŋkɪt] [kə'ləpst] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] .
The blanket collapsed on its own .
这毯子倒塌在它是自己的 .

引被自覆而崩，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['θɜ:rti] - [tu:] ['tɪrɪz] [oʊld] .
He was thirty - two years old .
他曾是三十 - 二 年 老的 .

年三十二岁。

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
The emperor reported back to his post .
这皇帝据报道后退到他的邮政 .

宠复命，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['saɪləntli] ['sædnɪd] .
The emperor was silently saddened .
这皇帝曾是默默悲伤 .

帝默默伤感，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ə; eɪ] [rɪdʒ] [ænd; ənd] ['berɪd] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
They dug a ridge and buried him there .
他们挖一个岭和埋葬他那里 .

凿陇葬之，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði]['saɪlənt] [,mɔ:sə'li:əm] .
It is called the Silent Mausoleum .
它是称为这沉默的陵 .

号曰寂陵。

['æftərwərdz] , [ðə; ði] [ru:'ræn] ['prɪnses] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] .
Afterwards , the Rouran princess became pregnant .
然后 , 这柔然公主成为孕 .

其后蠕蠕公主怀孕，

[ðeɪ] [mu:vɪd] [tu; tə] [jagwærŋ] ['pæləs] .
They moved to Yaoguang Palace .
他们已搬到耀光宫殿 .

迁居瑶光殿，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] [gɑ:rdz] .
There were more than a hundred palace maids and guards .
那里是更多的比一个百宫殿女佣和守卫 .

宫女侍卫者百余人。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [drest] [æz; əz][æn; ən] ['empɾəs] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a beautiful woman dressed as an empress appeared .
突然 , 一个美丽的女士穿着作为 一个 皇后 出现 .

忽见一美妇人后妃装束，

[bɪ'fɔ:ɪr] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [fʊl] [rɪ'geɪliə]
Before arriving in full regalia
前抵达在满的礼服

盛服来前，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [æskt] :
The palace maid asked :
这 宫殿 女佣 问 :

问宫女曰：

" [hu:] [ɪz] [ðɪs] ['wʊmən] ? "
" Who is this woman ? "
" WHO 是 这 女士 ? "

「此妇何人？」

[bəuθ] [saidz] [sed] [ðeɪ] ['dɪdnt] [si:] [aɪ 'ti:] .
Both sides said they didn't see it .
两个都 侧面 说 他们 没有 看 它 .

左右皆言不见，

[ðen] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [kən'fju:zd] .
Then he was startled and became confused .
然后 他 曾是 惊慌 和 成为 使困惑 .

后遂惊迷，

[ðɪs] ['hæpənd] ['sevrəl] [taɪmz] .
This happened several times .
这 发生 一些 时代 .

如此者数次，

['evriwʌn] [noʊz] [ðæt] [ji:] ['fu:] [wɪl] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] .
Everyone knows that Yi Fu will bring disaster upon himself .
每个人 知道 那 易 傅 将要 带来 灾难 之上 他自己 .

人皆知乙弗后为祸也。

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [i:v] [ʌv; əv] [dɪ'lɪvəri] ,
On the eve of delivery ,
在 这 前夕 的 送货 ,

将产之夕，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][,em 'i:] .
Then I saw this woman in front of me .
然后 我 锯 这 女士 在 正面 的 我 .

又见此妇在前，

[ʃi:; ʃɪ] [kə'læpst] [ɪ'mi:diətli] ['æftər] ['gɪvɪŋ] [bɜ:rθ] .
She collapsed immediately after giving birth .
她 倒塌 立即地 后 给予 出生 .

产讫而崩，

[hɜ:r; hər] ['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər]['ɔ:lsʊʊ] [ɪn'fɜ:rt(ə)] .
Her children were also infertile .
她 孩子们 是 还 不孕不育 .

所生子亦不育。

['ðɜfɔ:r] , [kɪŋ] ['gɑʊ] [ju:st] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [sʊʊ] ['dɪskɔ:rd] .
Therefore , King Gao used this opportunity to sow discord .
所以 , 国王 高 用过的 这 机会 到 母猪 Discord .

故高王借此离间。

[ðə; ðɪ] - ['pi:p(ə)] [rɪ'zentɪd] [ðə; ðɪ] ['westərn] ['weɪ] ['daɪnəsti] .
The Ruanruo people resented the Western Wei dynasty .
这 - 人们 怨恨 这 西 魏 王朝 .

蠕蠕果怨西魏，

['sendɪŋ] ['en,vɔɪz] [tu:; tə] ['i:stərn] ['weɪ]
Sending envoys to Eastern Wei
发送 使节 到 东 魏

遣使东魏，

[ðeɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:k] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laiəns] .
They wish to seek a marriage alliance .
他们 希望 到 寻找 一个 婚姻 联盟 .

愿求和亲。

[wen] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔ:riəl] ,
When the king presented his memorial ,
什么时候 这 国王 呈现 他的 纪念馆 ,

王奏之朝，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ðen] [sə'lektið; sɪ'lektið][ðə; ði] ['jʌŋgəɹ] ['sɪstəɹ] [ʌv; əv][ju'ɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [ðə; ði] [prɪns]
The emperor then selected the younger sister of Yuan Xi , the Prince
这 皇帝 然后 已选 这 年轻 姐姐 的 元 习 , 这 王子
[ʌv; əv] [tʃɑ:n]ʃɑ:n] , [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['membəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] .
of Changshan , from among the princes and members of the imperial clan .
的 长山 , 从 之中 这 王子们 和 成员 的 这 帝国 氏族 .
帝乃於诸王宗室中选得常山王元隙之妹，

[ˈbju:tɪf(ə)l] [ə'pɪrəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

姿容端丽，
[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] ['prɪnses] [lænlɪŋ] .
She was granted the title of Princess Lanling .
她 曾是 的确 这 标题 的 公主 兰陵 .
封为兰陵公主，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [ə; eɪ][ˈru:ru:] .
She married a Ruru .
她 已婚 一个 ruru .

下嫁蠕蠕。
[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪɹ] [ʌv; əv] [wuːdɪŋ] ,
In the first year of Wuding ,
在 这 第一的 年 的 武定 ,
武定元年，

[ˈwei] ['wei] [sent] ['en,vɔɪz] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm] ,
Wei Wei sent envoys to welcome him ,
魏 魏 发送 使节 到 欢迎 他 ,
蠕蠕遣使来迎，

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['dʒenərəsli] ['ɡɪftɪd] [aɪ 'ti:] .
The Emperor generously gifted it .
这 皇帝 慷慨地 天才 它 .
帝厚加赠送。

[ˈprɪnses] [ˈpa:sɪz] [θruː] ['dʒɪn'jæŋ] ,
Princess passes through Jinyang ,
公主 通过 通过 金阳 ,
公主过晋阳，

[ˈhwa:n] [ðen] ['ɡɪftɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['daʊəri] [ʌv; əv][ˈoʊvər] [tuː] ['mɪljən] .
Huan then gifted him a dowry of over two million .
欢 然后 天才 他 一个 嫁妆 的 超过 二 百万 .
欢又赠奁二百余万。

[wɪð; wɪθ] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz]
With national affairs
和 国家的 事务

以国家大事，
[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] ['eskɔːtɪd] [hɜːr; həɹ][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ˈkaʊnti] [bɪ'fɔːr] [rɪ'tɜːrniŋ] [ˈhoʊm]
He personally escorted her to the north of Loufan County before returning home
他 亲自 护送 她 到 这 北 的 楼凡 县 前 返回 家
.
.
.
亲送之楼烦郡北乃归。

[taɪ] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Tai was terrified upon hearing this .
泰 曾是 恐惧 之上 听力 这 .

泰闻之大惧，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ˈhibə] [ʃenʒ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] , [ˈhibə] [ˈjʌn] , [wʌz; wəz][ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ] ,
Because Heba Sheng's elder brother , Heba Yun , was in Jinyang ,
因为 希巴 盛氏 长老 兄弟 , 希巴 云 , 曾是 在 金阳 ,
因思贺拔胜之兄贺拔允在晋阳，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː bi] [juːst] [tuː; tə] [siːk] [ˈpleʒə] .
It can be used to seek pleasure .
它 能 是 用过的 到 寻找 乐趣 .

可结以图欢，

[ðen] [hiː; hi] [ˈwɪspəd] [tuː; tə] [ʃen] :
Then he whispered to Sheng :
然后 他 低声说道 到 盛 :

乃私语胜曰：

[ˈgao][ˈhwaːn] ,
Gao Huan ,
高 欢 ,

「高欢，

[ˈtreɪtə] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Traitor to the country
叛徒 到 这 国家

国之贼，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈenəmi] .
This is also a public enemy .
这 是 还 一个 民众 敌人 .

亦公之仇也。

[hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ɔːlˈðou] [ˈkeɪ][en ˈaɪ][ɪz][ðə; ði] [grænd] [ˈkɑːmændənt] [ðer; ðər] ,
have heard that although Ke Ni is the Grand Commandant there ,
有 听到 那 虽然 基 尼 是 这 盛大 指挥官 那里 ,
吾闻可泥在彼虽为太尉，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ˈfrʌstreɪtɪd] [ænd; ənd] [ʌnsəkˈsesfl] .
He was also frustrated and unsuccessful .
他 曾是 还 沮丧的 和 不成功 .

亦郁郁不得志，

[waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ?
Why don't you invite him back to the west ?
为什么 不 你 邀请 他 后退 到 这 西方 ?

公何不招之西归？

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [siːz] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [kɪl] [ˈhwaːn] ,
If we can seize the opportunity to kill Huan ,
如果 我们 能 抢占 这 机会 到 杀 欢 ,
倘能乘间诛欢，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][hɑːrm]
To rid the country of harm
到 摆脱 这 国家 的 伤害

为国除害，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [əˈtʃiːvmənt] .
This is a significant achievement .
这 是 一个 重要的 成就 .

此功不小。

[du:][ju:; jʊ] [ə'gri:] ?
Do you agree ?
做 你 同意 ?

公以为然否？」

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

胜曰：

" ['brʌðə:z] [pə'su:t] [ʌv; əv] ['pleʒər] [ɪz][nɑ:t][hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" Brother's pursuit of pleasure is not his true intention . "
" 兄弟 追逐 的 乐趣 是 不是 他的 真的 意图 . "

「兄之从欢非本心也，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'klu:did] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It was concluded in accordance with the will of the people .
它 曾是 结束 在 根据 和 这 将要 的 这 人们 .

以公意结之，

" [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [ik'sepʃənz] . "
" There will be no exceptions . "
" 那里 将要 是 不 例外情况 . "

断无不从。」

[taɪ] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Tai is very happy ,
泰 是 非常 快乐的 ,

泰大喜，

[ə'pɑ:n] ['vɪktəri] , [hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ruʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [sent] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] ['jʌn] .
Upon victory , he immediately wrote a letter and sent it to Yun .
之上 胜利 , 他 立即地 写道 一个 信 和 发送 它 到 云 .

胜即写书寄允，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['si:kɹətli] [ə'sæsɪneɪt] [kɪŋ] ['gao] .
He instructed him to secretly assassinate King Gao .
他 指示 他 到 偷偷 暗杀 国王 高 .

嘱其暗害高王，

[ðeɪ] [fled] ['westwərd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] .
They fled westward amidst the chaos .
他们 逃亡 向西 在.....之中 这 混乱 .

乘乱奔西。

['græntɪd] [ðə; ði] ['letər] ,
Granted the letter ,
的确 这 信 ,

允得书，

[ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði] ['betər] , [ðə; ði] [mɔ:ɹ] [kə'rekt] [ðə; ði] ['steɪtmənt] .
The greater the better , the more correct the statement .
这 更大的 这 更好的 , 这 更多的 正确的 这 陈述 .

大以胜言为是，

[hi:; hi] [ðen] [kən'si:vɪd] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['si:kɪŋ] ['pleʒər] .
He then conceived the idea of seeking pleasure .
他 然后 构思 这 主意 的 寻求 乐趣 .

遂起图欢之意。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [went] ['hʌntɪŋ] [ɪn] [ˌpɪŋˈjɑːŋ] .
The king went hunting in Pingyang .
这 国王 去 打猎 在 平阳 .

王赴平阳游猎，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He was summoned to go with him .
他 曾是 被召唤 到 去 和 他 .

召允同往，

[ˈjʌn] [held] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] .
Yun held the bow and arrow to follow .
云 握住 这 弓 和 箭 到 跟随 .

允执弓矢以从。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˌpɪŋˈjɑːŋ] ['sɪti] ,
When the king arrived outside Pingyang City ,
什么时候 这 国王 到达的 外部 平阳 城市 ,

王至平阳城外，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] ['maʊntnɪz] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] ,
Seeing the green mountains as far as the eye can see ,
看到 这 绿色的 山脉 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 ,

见青山满目，

[həːdz] [ʌv; əv] [diːr]
Herds of deer
畜群 的 鹿

麋鹿成群，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][fɔːrm][æn; ən] [ɪnˈsɜːrklmənt] [ænd; ənd] [ædˈvæns] .
The soldiers were ordered to form an encirclement and advance .
这 士兵 是 订购 到 形式 一个 包围 和 进步 .

令军士列围而进，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [ʃʌt] [ðə; ði] [biːst] .
He personally shot the beast .
他 亲自 射击 这 兽 .

亲自射兽。

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['skætərd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['æftər][ðəm; ðəm] .
All the generals scattered and chased after them .
全部 这 将军们 疏散 和 追逐 后 他们 .

诸将皆四散驰逐。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][raɪd] [əˈloʊn] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [ðə; ði] [kwiːn] .
He was allowed to ride alone alongside the Queen .
他 曾是 允许 到 骑 独自的 旁边 这 女王 .

允独乘骑在王后，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [sɪns] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [əˈraʊnd] ,
" **Since there is no one around ,**
" 自从 那里 是 不 一 大约 ,

「乘此左右无人，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [teɪk] ['ækʃ(ə)n][tuː; tə][hɑːrm][ðəm; ðəm] . . .
If we don't take action to harm them . . .
如果 我们 不 拿 行动 到 伤害 他们 . . .

若不下手害之，

[wen] [wɪl] [wiː, wɪ] ['evər] [get] [ə'hʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ？

更待何时？」

[soʊ][hiː, hi] [druː] [ðə, ði] ['bəʊstriŋ] [tɔːt] .
So he drew the bowstring taut .
所以 他 画 这 弦 紧绷 。

於是拽满雕弓，

[ðə, ði] [kɪŋ] [[ɑːt] [æt; ət][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - [frʌm; frəm][bi'haɪnd] .
The king shot at Zhao Dingwang from behind .
这 国王 射击 在 赵 - 从 在后面 。

照定王背射来。

[huː] [nuː] [ðæt] [,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː, bi] [juːst] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [fɔːrs] [ænd; ænd] ['paʊər]
Who knew that it would be used with such force and power
WHO 知道 那 它 会 是 用过的 和 这样的 力量 和 力量

那知用得力猛，

[ðə, ði][baʊ; boʊ] [brʊk] [ænd; ænd][ðə, ði] ['æroʊ] [fel] .
The bow broke and the arrow fell .
这 弓 打破 和 这 箭 跌倒 。

弓折箭落。

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [ðɪs] ['ʃaʊtɪd] :
Those who saw this shouted :
那些 WHO 锯 这 喊叫 。

左右见者大呼曰：

" [grænd] ['kɑːmændənt] [hiː, hi][hæz; hæz] [rɪ'beld] ! "
" Grand Commandant He has rebelled ! "
" 盛大 指挥官 他 有 叛乱 ！ "

「贺太尉反！」

['wæŋ]
Wang Jinggu
王 景谷

王惊顾，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['ʃaʊtɪd] [,aɪ 'tiː] [aʊt] [laʊd] .
They also shouted it out loud .
他们 还 喊叫 它 出去 大声 。

亦大声呼之。

- [dɪ'skɑːrdɪd] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] .
Yunfang discarded his bow .
- 丢弃 他的 弓 。

允方弃弓，

[ðeɪ] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [bleɪdz] .
They faced each other with blades .
他们 面对 每个 其他 和 刀片 。

以刃相向。

[ɔːl] [ðə, ði] ['dʒenrəlz] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] .
All the generals charged forward .
全部 这 将军们 带电 向前 。

诸将齐上，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ænd; ænd] [dɪs'maʊntɪd] .
They were captured and dismounted .
他们 是 捕获 和 下马 。

擒之下马。

[ˈwæŋ] [æskt] [ˈjʌŋ] :
Wang asked Yun :
王 问 云 :

王问允曰：

" [waɪ] [dʌz] [hiː; hi] [ˈkiŋ] [ˈreb(ə); rɪˈbel] ? "
" **Why does He Qing rebel** ? "
" 为什么 做 他 青 反叛 ? "

「贺卿何为反？」

[ˈjʌŋ] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ðə; ði][baʊ; boʊ] [ˈbreɪkɪŋ] [təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
" **The bow breaking today is the will of Heaven** . "
" 这 弓 打破 今天 是 这 将要 的 天堂 . "

「今日弓折乃天意也，

[wʌt] [mɔːr] [kæn; kən][biː; bi] [sed] ?
What more can be said ?
什么 更多的 能 是 说 ?

夫复何言？」

[ˈwæŋ] [ɪmˈprɪznd] [hɪm; ɪm] .
Wang imprisoned him .
王 被监禁 他 .

王囚之，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ˈdʒɪŋˈjæŋ] .
He then returned to Jinyang .
他 然后 返回 到 金阳 .

遂归晋阳。

[ðə; ði][prəˈpəʊz(ə)][wʌz; wəz] [diːmd] [ˈɡɪltɪ] .
The proposal was deemed guilty .
这 提议 曾是 被认为 有罪的 .

议允罪，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The generals requested that his entire family be executed .
这 将军们 请求 那 他的 全部的 家庭 是 执行 .

诸将请戮其全家。

[ˈwæŋ] -
Wang Nianguqing
王 -

王念故情，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɑːrd(ə)n] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] .
He then pardoned his two sons .
他 然后 赦免 他的 二 儿子们 .

而赦其二子。

[ˈgao] [jæŋ] [wʌz; wəz] [ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Gao Yang was fifteen years old at the time .
高 杨 曾是 十五 年 老的 在 这 时间 .

时高洋年十五，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [waɪf] .
The king wanted to find a wife .
这 国王 通缉 到 寻找 一个 妻子 .

王为娶妇，

[raɪt] [tʃi:f] ['sekrəteri] [li] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔ:tər] [neɪmd] - .
Right Chief Secretary Li Xizong had a daughter named Zu'e .
正确的 首席 秘书 李 - 有 一个 女儿 命名 - .

右长史李希宗有女祖娥，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ]['vɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [ə'pɪrəns] ,
Possessing both virtue and appearance ,
拥有 两个都 美德 和 外貌 ,

德容兼备，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [ðen] ['teɪkən] [æz; əz][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] ['taiju:'a:n] .
She was then taken as the wife of the Duke of Taiyuan .
她 曾是 然后 已采取 作为 这 妻子 的 这 公爵 的 太原 .

遂纳为太原公夫人。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
All the officials offered their congratulations .
全部 这 官员 提供 他们的 恭喜! .

百僚皆贺。

['æftər] ['mæɪɪdʒ] ,
After marriage ,
后 婚姻 ,

成婚之后，

[ðə; ði] ['leɪdi] [sɔ:] [ə; eɪ] [feɪnt] [laɪt] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rən] ['bɑ:di] .
The lady saw a faint light in the darkness of the foreign body .
这 女士 锯 一个 头晕的 光 在 这 黑暗 的 这 外国的 身体 .

夫人见洋体暗中有光，

[aɪ][wʌz; wəz] ['pʌz(ə)d] [ænd; ənd] [æskt] [waɪ] .
I was puzzled and asked why .
我 曾是 困惑 和 问 为什么 .

怪而问之。

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

洋曰：

" [ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] . "
" That's how it has always been . "
" 那就是 如何 它 有 总是 到过 . "

「由来如此，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi]['ɔ:f(ə)n] [slept] [ə'loʊn] .
Therefore , he often slept alone .
所以 , 他 经常 睡着了 独自的 .

故常独寝。

[du:][na:t] [sprɛd] [ðɪs] ['mesɪdʒ] .
Do not spread this message .
做 不是 传播 这 信息 .

汝勿乱传。」

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自后，

[ðə; ði] [meɪdz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [steɪ] [aʊt] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
The maids were all ordered to stay out overnight .
这 女佣 是 全部 订购 到 停留 出去 过夜 .

侍女皆令外宿，

[hiː; hi] [slept] [əˈloʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He slept alone with his wife .
他 睡着了 独自的 和 他的 妻子 .

独与夫人寝处。

[gaɪ] [jæn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈeldɪst] .
Gai Yang was the second eldest .
盖伊 杨 曾是 这 第二 长子 .

盖洋以次长，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ˈɔːf(ə)n] [preɪzd] [hɪm; ɪm] .
His father often praised him .
他的 父亲 经常 赞扬 他 .

父常誉之，

[aɪ] [fɪr] [maɪ] [ˈbrʌðər] [meɪ] [ˈhɑːrbər] [rɪˈzentmənt] .
I fear my brother may harbor resentment .
我 害怕 我的 兄弟 可能 港口 怨恨 .

恐兄有忌心，

[ˈðerfɔːr] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd][ˈpruːd(ə)nt][ɪn] [ɔːl] [ˈmætərz] .
Therefore , one should be cautious and prudent in all matters .
所以 , 一 应该 是 谨慎 和 谨慎 在 全部 事情 .

故每事谨退，

[tuː; tə] [əˈpɪr] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
To appear incompetent .
到 出现 不称职的 .

示若无能。

[ˈevrɪwʌn] [læft] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈfuːlɪʃnəs] .
Everyone laughed at his foolishness .
每个人 笑了 在 他的 愚蠢 .

人尽笑其愚，

[ˈoʊnli] [kɪŋ] [ˈgao] [ˈtruːli] [ˌʌndərˈstʊd] [ðɪs] .
Only King Gao truly understood this .
仅有的 国王 高 真的 理解 这 .

唯高王深知之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - .
He was appointed Governor of Bingzhou .
他 曾是 任命 州长 的 - .

命为并州刺史，

[jæn] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdepjʊti] .
Yang Zunyan was appointed as his deputy .
杨 - 曾是 任命 作为 他的 副 .

杨遵彦为之副。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [ɔːl][ʌv; əv] [gaːz] [sʌnz] [wɜːr; wər] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] .
You should know that all of Gao's sons were intelligent and talented .
你 应该 知道 那 全部 的 高的 儿子们 是 聪明的 和 才华横溢 .

要晓得高氏诸子皆聪俊。

[wen] [ˈgao][dʒʌŋ][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
When Gao Jun was young ,
什么时候 高 俊 曾是 年轻的 ,

高浚幼时，

[ˈtrævlɪŋ] [tuː; tə] [ˈʌðər] [ˈprɑːvənsəz] ,
Traveling to other provinces ,
旅行 到 其他 省份 ,

出游外府，

[siː] [ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti] ,
See the sacrificial deity ,
看 这 献祭 神 ,

见祭神，

[əˈpɑːn] [rɪˈtʰɜːrnɪŋ] , [hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃər] , [ˈʌ] [ju] , " . . . "
Upon returning , he asked his teacher , Lu Yu , " . . . "
之上 返回 , 他 问 他的 老师 , 鲁 于 , " . . . "

而归问其师卢裕曰：

" [ˈhjuːmən][ˈsækrɪfəɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði][ɡɒdz] , "
" Human sacrifices to the gods , "
" 人类 牺牲 到 这 神 , "

「人之祭神，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][soʊ] ?
Is it so ?
是 它 所以 ?

有乎，

" [ɪz][ðər; ðər] [ˈnʌθɪŋ] ? "
" Is there nothing ? "
" 是 那里 没有什么 ? "

无乎？」

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

裕曰：

" [hæv; həv] . "
" have . "
" 有 . "

「有。」

[dʒʌŋ] [sed] :
Jun said :
俊 说 :

浚曰：

" [saɪns] [ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ][ɡɑːd] , "
" Since there is a god , "
" 自从 那里 是 一个 上帝 , "

「既有神，

[wer] [ɪz][ɪts] [ˈspɪrɪt] ?
Where is its spirit ?
在哪里 是 它是 精神 ?

其神安在？」

[ju] [kʊd; kəd][nɑːt] [ˈænsər] .
Yu could not answer .
于 可以 不是 回答 .

裕不能答。

[ˈɡaʊ][juː; jʊ][ɪz] [ert] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Gao You is eight years old .
高 你 是 八 年 老的 .

高洙八岁，

[ˈwæŋ] [sent] [ˈdɑːktər] [hæn] [ˌjiː] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [kəˈlɪgrəfi] .
Wang sent Doctor Han Yi to teach him calligraphy .
王 发送 医生 韩 易 到 教 他 书法 .

王使博士韩毅教其学书，

[ˌjiː] - [kəˈlɪgrəfi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ˈskɪlf(ə)] .
Yi Jianyou's calligraphy was not skillful .
易 - 书法 曾是 不是 熟练 .

毅见洙书不工，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ədˈmɒnɪʃ] [ðæt] :
Therefore , it is admonished that :
所以 , 它 是 告诫 那 :

因戒之曰：

" [ˈɡɔːroʊz] [kəˈlɪgrəfi] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
" Goro's calligraphy is like this ,
" 五郎的 书法 是 喜欢 这 ,

「五郎书法如此，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [biː; bi] [ˈkerf(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
You should still be careful in the future .
你 应该 仍然 是 小心 在 这 未来 .

日后尚宜用心。」

[juː; jʊ] [rɪˈplaɪd] :
You replied :
你 回复 :

洙答曰：

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ɡæn] [ləˈwəu; ˈluːəu] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ]
I have heard that Gan Luo became the Prime Minister of Qin at the age
我 有 听到 那 甘 罗 成为 这 主要的 部长 的 秦 在 这 年龄

[ʌv; əv] [twelv] .
of twelve .
的 十二 .

「我闻甘罗十二即为秦相，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [skɪld] [kəˈlɪgrəfər] .
I have never heard of him being a skilled calligrapher .
我 有 绝不 听到 的 他 存在 一个 熟练 书法家 .

未闻能书。

[waɪ] [ˈbɔːðər] [wɪð; wɪθ] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] ?
Why bother with pen and ink ?
为什么 打扰 和 笔 和 墨水 ?

何必勤勤笔墨？

[ˈdɑːktəz] [huː] [ɑːr; ər] [skɪld] [kəˈlɪgrəfərz] [təˈdeɪ]
Doctors who are skilled calligraphers today
医生 WHO 是 熟练 书法家 今天

博士当今能书者，

[waɪ] [nɑːt] [sɜːrv] [æz; əz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [djuːks] ?
Why not serve as one of the Three Dukes ?
为什么 不是 服务 作为 一 的 这 三 公爵 ?

何为不作三公？」

[ˌjiː] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [əˈʃeɪmd] .
Yi was deeply ashamed .
易 曾是 深 羞愧 .

毅甚惭。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪˈspeʃəli] [lʌvd] [dʒʌn] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] .
The Crown Prince especially loved Jun among his brothers .
这 王冠 王子 尤其 喜爱 俊 之中 他的 兄弟 .

世子於诸弟中尤爱浚，

[pli:z] [æsk][jɔː; jər] [ˈfɑːðər] ,
Please ask your father ,
请 问 你的 父亲 ,

请於父，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzi(ə)n] [æt; ət] [kɔːrt] .
He was granted an official position at court .
他 曾是 的确 一个 官方的 位置 在 法庭 .

授职於朝，

[hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk][wʌz; wəz] [ɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈeksələnsi:z] .
His official rank was equivalent to that of the Three Excellencies .
他的 官方的 秩 曾是 相等的 到 那 的 这 三 阁下 .

官为仪同三司，

[ðei] [wɜːr; wər] [ɪnˈseprəbl] [dei] [ænd; ænd] [naɪt] .
They were inseparable day and night .
他们 是 形影不离 天 和 夜晚 .

朝夕相随。

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [ˈgaʊ] - [dɪˈstɪŋɡwɪft] [hɪmˈself] [ɪn]
Now , let's talk about how the Imperial Censor Gao Zhongmi distinguished himself in
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 这 帝国 审查 高 - 杰出的 他自己 在
[ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ] [ˈraɪtʃəsənəs] .
establishing righteousness .
建立 义 .

且说御史中丞高仲密以建义功，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈprɑːmɪnənt] [pəˈzi(ə)n] ,
Holding a prominent position ,
保持 一个 著名的 位置 ,

身居显职，

[hi; hi] [ˈfeɪvəd] [ænd; ænd] [əˈpɔɪntɪd] [əˈfɪ(ə)lz] .
He favored and appointed officials .
他 受青睐 和 任命 官员 .

宠任用事。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˈsɪstər] [ʌv; əv][kjuːi][zˈjɑːn] , [ə; eɪ] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] .
His wife was the younger sister of Cui Xian , a vice minister .
他的 妻子 曾是 这 年轻 姐姐 的 崔 西安 , 一个 副 部长 .

其妻为侍郎崔暹之妹，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ɪz][nɑːt] [ˈgetɪŋ] [əˈlɔːŋ] .
The couple is not getting along .
这 夫妻 是 不是 获得 沿着 .

夫妇不睦。

[li] [ˈrɒŋ] [ʌv; əv][jiː; ji] [ˈsɪti] [hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] [huː] [ɪz] [ˈeɪtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Li Rong of Ye City has a daughter who is eighteen years old .
李 荣 的 叶 城市 有 一个 女儿 WHO 是 十八 年 老的 .

邺城李荣有一女年十八，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
Her name was Qiongxian .
她 姓名 曾是 - .

号琼仙，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)] ['bjʊːti] .
She was born with exceptional beauty .
她 曾是 出生 和 非凡的 美丽 .

生得容貌无比。

- [hɜːrd] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['bjʊːti] ,
Zhongmi heard of her beauty ,
- 听到 的 她 美丽 ,

仲密闻其美，

[hiː; hi] ['wʌːntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɜːr; hər] .
He wanted to marry her .
他 通缉 到 结婚 她 .

欲娶之，

[hɜːr; hər] ['fæməli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [let] [hɜːr; hər] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['kɔːŋkjubəɪn] .
Her family refused to let her become a concubine .
她 家庭 拒绝 到 让 她 变得 一个 妾 .

其家不肯作妾，

['oʊnli] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)] [waɪf] [wʊd] [ə'griː] .
Only the principal wife would agree .
仅有的 这 主要的 妻子 会 同意 .

必为正室方允。

- [ðen] [dɪ'vɔːrst] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Zhongmi then divorced his wife .
- 然后 离婚 他的 妻子 .

仲密乃出其妻，

[hiː; hi] ['mærid] - .
He married Qiongxian .
他 已婚 - .

而娶琼仙。

['leɪdi] [kjuːi] [daɪd] [ʌv; əv] ['æŋgər] .
Lady Cui died of anger .
女士 崔 死亡 的 愤怒 .

崔氏气愤而死，

[saɪ'æm; 'saɪæm] ['ðerfɔːr] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] .
Siam therefore harbored resentment .
暹 所以 藏匿 怨恨 .

暹由是怨之。

- [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] .
Zhongmi was appointed as an imperial censor .
- 曾是 任命 作为 一个 帝国 审查 .

又仲密为御史，

[hiː; hi] ['feɪvərd] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['krəʊniːz] .
He favored his own relatives and cronies .
他 受青睐 他的 自己的 亲属 和 亲信 .

多私其亲党，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [rɔːŋ] ['pɜːrs(ə)n] .
The crown prince appointed the wrong person .
这 王冠 王子 任命 这 错误的 人 .

世子以任非其人，

[ðeɪ] [pɪ'tɪʃənd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ɑːr 'iː] - [ɪ'lek(ə)n] .
They petitioned for a re - election .
他们 请愿 为了 一个 关于 - 选举 .

奏请改选。

[dʒɒŋ] [miː] [sə'spektɪd] [ðæt] [saɪ'æm; 'saɪæm][hæd; həd] [freɪmd] [hɪm; ɪm] .
Zhong Mi suspected that Siam had framed him .
钟 米 怀疑 那 暹 有 框 他 .

仲密疑暹谗构，

[ðeɪ] ['ɔːlsʊð] [rɪ'zentɪd] [aɪ 'tiː] .
They also resented it .
他们 还 怨恨 它 .

亦怨之。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bɪlt] [ə; eɪ] ['flaʊər] [ɪ'steɪt] [ɑːn][ðə; ði] [ɪːstərn] [hɪl] [ʌv; əv][jiː; jɪ] ['sɪti] .
First , the Crown Prince built a flower estate on the eastern hill of Ye City .
第一的 , 这 王冠 王子 建造 一个 花 财产 在 这 东 爬坡道 的 叶 城市 .

先是世子於邺城东山建花庄一座，

[ðə; ði] ['bjʊːti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
The beauty of the palace .
这 美丽 的 这 宫殿 .

极宫室之美。

[ðeər; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ɔːr][sɪks][ɪ'steɪdʒɪz][ænd; ənd] [pə'vɪljənz] [fɔːr; fər] [ɪ'sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] [ɪn'saɪd] .
There are five or six stages and pavilions for singing and dancing inside .
那里 是 五 或者 六 阶段 和 亭子 为了 歌唱 和 跳舞 里面 .

内有五六处歌台舞榭，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [pɜːrl] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['brɪdʒɪz] ,
More than ten pearl pavilions and painted bridges ,
更多的 比 十 珍珠 亭子 和 绘 桥梁 ,

十余处珠馆画桥，

[ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'tiː][ɪn] [ɔːl] [fɔːr] [siːznz]
Enjoy it in all four seasons
享受 它 在 全部 四 季节

四季赏玩，

[ðeɪ] [iːtʃ] [hæv; həv][ðeər; ðər] [oʊn] [destɪ'neɪʃnz] .
They each have their own destinations .
他们 每个 有 他们的 自己的 目的地 .

各有去处。

[jænjuː] [hɔːl] [ɪz] [best] [ɪn'dʒɔɪd] [ɪn] [sprɪŋ] .
Yanyou Hall is best enjoyed in spring .
延佑 大厅 是 最好的 享受 在 春天 .

燕游堂宜於春，

[lɪŋksi] [pə'vɪliən] [ɪz] [best] [ɪn'dʒɔɪd] [ɪn] ['sʌmə] .
Linxi Pavilion is best enjoyed in summer .
临西 亭 是 最好的 享受 在 夏天 .

临溪馆宜於夏，

- [ˈtaʊər] [ɪz] [best] [ˈvɪzɪtɪd] [ɪn] [ˈɔːtəm] .
Diecui Tower is best visited in autumn .
- 塔 是 最好的 到访 在 秋天 .

叠翠楼宜於秋，

[ðə; ði] [tɪ'betən] [ɪn'sens] [pə'vɪliən] [ɪz] [best] [ɪn'dʒɔɪd] [ɪn] ['wɪntər] .
The Tibetan Incense Pavilion is best enjoyed in winter .
这 藏 香 亭 是 最好的 享受 在 冬天 .

藏香阁宜於冬。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ] - [brɪdʒ] ,
There is also Buyun Bridge ,
那里 是 还 - 桥 ,

又有步云桥、

[ˈpleɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈplætfɔːrm]
Playing on the platform
玩耍 在 这 平台

玩月台、

[muːzi] [pəˈvɪliən] ,
Muzhi Pavilion ,
木之 亭 ,

木稚亭、

[tiː] [stænd] ,
Tea stand ,
茶 站立 ,

茶架、

-
Hezhuang
-

鹤庄、

[neɪmz] [sʌtʃ] [æz; əz] -
Names such as Lutuo
姓名 这样的 作为 -

鹿陀等名，

[rər] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [hɜːrb]
Rare flowers and precious herbs
稀有的 花朵 和 宝贵的 草药

奇花瑶草，

[ɪgˈzɑːtɪk] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd] [rər] [bɜːrdz] ,
Exotic animals and rare birds ,
异域风情 动物 和 稀有的 鸟类 ,

异兽珍禽，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈtiː] .
It is filled with it .
它 是 已填 和 它 .

充满其中。

[ɔːl] [huː] [sɔː] [,aɪ ˈtiː] [ɪkˈskeɪmd] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpærədəɪs][ɑːn] [ɜːrθ] .
All who saw it exclaimed that it was a paradise on earth .
全部 WHO 锯 它 惊呼 那 它 曾是 一个 天堂 在 地球 .

见者皆歎为人间仙岛，

[pɛŋˈlaɪ] [ˈaɪlənd] [ɪz][ə; eɪ][ˈpærədəɪs][ɑːn] [ɜːrθ] .
Penglai Island is a paradise on earth .
蓬莱 岛 是 一个 天堂 在 地球 .

世上蓬瀛。

[ðə; ðɪ] [ˈjuːnək] [ˈwæŋ] [tʃɛŋən] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈoʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkloʊzɪŋ] .
The eunuch Wang Chengen was in charge of opening and closing .
这 宦官 王 申根 曾是 在 收费 的 开幕 和 结束 .

内侍王承恩专司启闭，

[ˈoʊnli][ðə; ðɪ] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhaʊshoʊld] [wɜːr; wər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ænd; ənd] [pleɪ] [ɪnˈsaɪd] .
Only the concubines of the household were allowed to enter and play inside .
仅有的 这 妾室 的 这 家庭 是 允许 到 进入 和 玩 里面 .

只有府中姬妾方容进内游玩，

[nəʊ] ['aʊt'saɪdər] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] .
No outsiders are allowed to enter .
不 局外人 是 允许 到 进入 .

外人皆不得入。

[bɪ'fɔːr] - [wʌz; wəz] ['mærid] ,
Before Qiongxian was married ,
前 - 曾是 已婚 ,

琼仙未嫁时，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['si:nəri] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] .
I have long admired the beautiful scenery in the garden .
我 有 长的 钦佩 这 美丽的 风景 在 这 花园 .

素慕园中佳景，

['despərət] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [weɪ] [ɪn] ,
Desperate for a way in ,
绝望的 为了 一个 方式 在 ,

苦於无路可入，

[naʊ] [ʃiː; ʃɪ] [ɪz][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gəʊ] ['fæməli] .
Now she is the wife of the Gao family .
现在 她 是 这 妻子 的 这 高 家庭 .

今为高氏妇，

[ʃiː; ʃɪ] ['bɔːroʊd] [hɜːr; hər] ['hʌzbændz] ['ɪnfluəns] .
She borrowed her husband's influence .
她 借来的 她 丈夫的 影响 .

借了丈夫声势，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] [ðæt] [pleɪs] .
It's a good time to visit that place .
它是 一个 好的 时间 到 访问 那 地方 .

正好到彼游玩。

[kwaːŋ] [tʃɛŋən] [ænd; ænd] - [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [ə'kweɪntɪd] .
Kuang Chengen and Zhongmi were already acquainted .
匡 申根 和 - 是 已经 熟人 .

况承恩与仲密又素来相熟，

[aɪm][nɔːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['stɔːpɪŋ] [em 'iː] .
I'm not afraid of him stopping me .
我是 不是 害怕的 的 他 停止 我 .

不怕他拦阻。

[soʊ][hiː; hi] [brɔːt] ['fiːmeɪl] [ə'tendənts] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
So he brought female attendants with him .
所以 他 带来 女性 服务员 和 他 .

於是带了女从，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['flaʊər] ['vɪlɪdʒ] .
They actually headed towards the Flower Village .
他们 实际上 标题 向 这 花 村庄 .

竟往花庄而来。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] ['feɪvər] .
He was received with great favor .
他 曾是 已收到 和 伟大的 偏爱 .

承恩接进，

[let] [ðem; ðəm] [roʊm] ['friːli] .
Let them roam freely .
让 他们 漫游 自由 .

任其游行。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˌæftər'nu:n] [ðæt] [deɪ]
But it was afternoon that day
但 它 曾是 下午 那 天

那知是日午后，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [bɔ:rd] [ˈæftər] [kɔ:rt] .
The crown prince was bored after court .
这 王冠 王子 曾是 无聊的 后 法庭 。

世子朝罢无聊，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] .
They also came to the garden .
他们 还 来了 到 这 花园 。

亦到园来。

[ˈtʃɛŋ] [ɪn] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Cheng En was greatly alarmed .
程 恩 曾是 非常 惊慌 。

承恩大惊，

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][hɑrd][tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
The women had no choice but to hide to one side .
这 女性 有 不 选择 但 到 隐藏 到 一 边 。

诸女伴只得躲避一边。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əˈsendɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] [pəˈvɪliən] .
The Crown Prince ascended the Jade Pavilion .
这 王冠 王子 上升 这 玉 亭 。

世子登叠翠楼，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ]
Looking out from behind the railing
寻找 出去 从 在后面 这 栏杆

凭栏观望，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [wɜ:r; wər] [si:n] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [mu:n] - [ˈvju:ɪŋ] [pəˈvɪliən] .
Suddenly , a group of women were seen hiding inside the Moon - Viewing Pavilion .
突然 ， 一个 团体 的 女性 是 已见 隐藏 里面 这 月亮 - 观看 亭 。

忽见玩月亭中有一群妇女隐身在内，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [tʃɛŋən] [rɪˈbju:kt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhao Chengen rebuked him , saying :
赵 申根 责备 他 ， 说 。

召承恩责之曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] [gert] , "
" You are in charge of the garden gate , "
" 你 是 在 收费 的 这 花园 门 ， "

「汝掌园门，

[ˈdu:tɪz] [ɪnˈklu:d] [ˈoʊpənɪŋ] [ænd; ænd] [ˈkloʊzɪŋ] .
Duties include opening and closing .
职责 包括 开幕 和 结束 。

职司启闭，

[waɪ] [ki:p] [ˈaɪd(ə)] [ˈpi:p(ə)] [ɪnˈsaɪd] ?
Why keep idle people inside ?
为什么 保持 闲置的 人们 里面 ？

何从留闲人在内？」

[ˈtʃɛŋ] [ɪn] [nelt] [ænd; ænd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Cheng En knelt and reported :
程 恩 跪下 和 据报道 。

承恩跪告曰：

[ðɪs] [ɪz][noʊ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] .
This is no ordinary person .
这 是 不 普通的 人 .

「此非闲人，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][waɪf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][grænd] ['sekrəteri] ['gəʊ] - .
She was the wife of the Grand Secretary Gao Zhongmi .
她 曾是 这 妻子的 这 盛大 秘书 高 - .

乃中丞高仲密夫人，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ðɪ] ['gɑ:rdn] ['si:nəri] .
I wish to view the garden scenery .
我 希望 到 看法 这 花园 风景 .

欲观园景。

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kloʊz] ['relatɪv] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['prɪnsɪz] ['fæməli] .
The servants believed that Zhongmi was a close relative of the Prince's family .
这 仆人 相信 那 - 曾是 一个 关闭 相对的 的 这 王子的 家庭 .

奴婢以仲密是王府至亲，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] ['aʊtraɪt] .
I dare not refuse outright .
我 敢 不是 拒绝 直接 .

不敢峻拒，

['ðɜ:fɔ:r] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ðɪ] ['gɑ:rdn] .
Therefore , he was allowed to enter the garden .
所以 ， 他 曾是 允许 到 进入 这 花园 .

故容之入园。

[aɪ 'tiː][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [lɔ:ŋ] [sɪns]
It has not been long since

到尚未久，

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [keɪm] ['sʌd(ə)nli] ,
His Highness came suddenly ,
他的 高度 来了 突然 ,

殿下忽来，

['ðɜ:fɔ:r] , [hiː; hi] [tʊk] ['refju:dʒ][ɪn][ðə; ðɪ] [pə'vɪliən] .
Therefore , he took refuge in the pavilion .
所以 ， 他 采取 避难所 在 这 亭 .

故躲避亭中。」

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

" [sɪns] [ʃiː; ʃɪ][ɪz] ['leɪdi] - , "
" **Since she is Lady Zhongmi** , " "
" 自从 她 是 女士 - , "

「既是仲密夫人，

[pli:z] [kʌm] [ʌp'sterz] [tuː; tə] [mi:t] [ˌem 'i:] .
Please come upstairs to meet me .
请 来 楼上 到 见面 我 .

请上楼相见。」

[prɪns] [gaɪ][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:rd] [ðæt] - [nuː] [waɪf] [wʌz; wəz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
Prince Gai also heard that Zhongmi's new wife was very beautiful .
王子 盖伊 还 听到 那 - 新的 妻子 曾是 非常 美丽的 .

盖世子亦闻仲密新娶妇甚美，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Therefore , I wish to see him .
所以 , 我 希望 到 看 他 .

故欲见之。

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

- [went] [ˌʌpˈsterz] .
Qiongxian went upstairs .
- 去 楼上 .

琼仙上楼，

[ˈbjʊːtɪf(ə)] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)] [ˈfɪɡjər]
Beautiful face and graceful figure
美丽的 脸 和 优美 数字

花容月貌，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv] [ˈnæf(ə)nəl] [rɪˈnaʊn] .
She is indeed a beauty of national renown .
她 是 的确 一个 美丽 的 国家的 名声 .

果是国色。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] ,
Upon seeing the prince ,
之上 看到 这 王子 ,

世子一见，

[lʌst] [əˈroʊz] [ɪnˈstæntli] .
Lust arose instantly .
欲望 出现 即刻 .

淫心顿起，

[baʊ; boʊ] [ˈfɔːrwəd] .
Bow forward .
弓 向前 .

向前施礼，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .

慇懃请坐，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːtɪ] [ˈiːzi] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [ˈmædəm] , [tuː; tə][get] [hɪr] . "
" **It was not easy for you , Madam , to get here .** "
" 它 曾是 不是 简单的 为了 你 , 女士 , 到 得到 这里 . "

「夫人到此不易，

[tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] ,
To view the scenery in the garden ,
到 看法 这 风景 在 这 花园 ,

欲观园中景致，

[ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd] [kənˈviːniənt] [mɑːrtʃ] .
A safe and convenient march .
一个 安全的 和 方便的 行进 .

稳便游行。

[aɪ][ænd; ʌnd][ðə; ði][grænd] [ˈsekɹətəri] [ɑːr; ər] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈfæməli] .
I and the Grand Secretary are originally from the same family .
我和这盛大秘书是起初从这相同的家庭 .
吾与中丞本是一家，

[ðə; ði][ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ðen] [ə; eɪ] [kloʊz] [ˈrelətɪv] .
The lady was then a close relative .
这女士曾是然后一个关闭相对的 .
夫人便为至亲，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [səˈspekt] [ˈeniθɪŋ] .
There's no need to suspect anything .
有不需到怀疑任何事物 .
不必嫌疑。」

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈjuːnək] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
He hurriedly ordered a eunuch to lead the way .
他匆匆订购一个宦官到带领这方式 .
忙令内侍引路，

[pliːz] [æsk][jɜː; jər] [waɪf][tuː; tə][ˈtræv(ə)][tuː; tə] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Please ask your wife to travel to various places .
请问你的妻子到旅行到各种各样的地方 .
请夫人遍游各处。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈwɪmɪn] [ɔːl] [sɜːrvd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The other women all served outside .
这其他女性全部服务外部 .
其余妇女皆伺候在外。

- [faʊnd] [ˌaɪˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Qiongxian found it difficult to refuse at this point .
- 成立 它 难的 到 拒绝 在 这 观点 .
琼仙至此倒不好相却，

[ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [muːv] [hɜːr; hər][ˈlʊtəs] - [laɪk] [steps] [ˈlaɪtli] .
She could only move her lotus - like steps lightly .
她可以仅有的移动她莲花 - 喜欢 步骤 轻轻 .
只得轻移莲步，

[hiː; hi] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənts] .
He followed the palace attendants .
他随后这宫殿服务员 .
随内侍而行。

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [ˈsevrəl] [pəˈvɪljənz] ,
After passing several pavilions ,
后通过一些亭子 ,
过了几处亭台，

[ʌnˈnoʊŋli] , [aɪ] [ˈentərd] [ə; eɪ] [diːpər] [reɪlm] .
Unknowingly , I entered a deeper realm .
不知不觉地 , 我进入一个更深领域 .
不觉走入深境。

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ruːm] .
They turned into a room .
他们转向进入一个房间 .
旋至一室，

[broʊˈkeɪd] [ˈkɜːtənz] [ænd; ʌnd] [ˈsɪlvər] [ˈskriːnz]
Brocade curtains and silver screens
锦缎 窗帘 和 银 屏幕
锦帐银屏，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈkɜːtənz] [ænd; ənd] [ˈdreɪpəri] ,
Embroidered curtains and drapery ,
绣花 窗帘 和 布料 ,

罗帏绣幔，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈzembəlz] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ˈpiːp(ə)l] [sliːp] [ænd; ənd] [rɪˈlæks] .
It resembles a place where people sleep and relax .
它 类似 一个 地方 在哪里 人们 睡觉 和 放松 .

似人燕寝之所，

[ˈbɪzi] [ænd; ənd] [ˈwaːntɪŋ] [tuː; tə] [kwɪt] .
Busy and wanting to quit .
忙碌的 和 想要 到 辞职 .

忙欲退出。

[ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] .
The prince has arrived at the door .
这 王子 有 到达的 在 这 门 .

世子已到门口，

[hiː; hi] [stɔːpt] [hɜːr; hər] , [ˈseɪɪŋ] :
He stopped her , saying :
他 停止 她 , 说 :
:

拦住道:

" [ˈmædəm] [hæz; həz] [bɪn] [ˈstrɔʊlɪŋ] [ˈliːʒərli] [fɔːr; fər] [kwɔɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
"
Madam has been strolling leisurely for quite some time . "
" 女士 有 到过 漫步 悠闲 为了 相当 一些 时间 . "

「夫人闲步已久，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第116/143页

[aɪ] [der] [nɑ:t] [fɪr] [ðə; ði] [fə'ti:g] [ʌv; əv][maɪ] [fi:t] .
I dare not fear the fatigue of my feet .
我 敢 不是 害怕 这 疲劳 的 我的 脚 .

敢怕足力劳倦，

[aɪl] [li:v] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [smɔ:l] [drɪŋk] , [θri:] [kʌps] .
I'll leave this for a small drink , three cups .
患病的 离开 这 为了 一个 小的 喝 , 三 杯子 .

留此小饮三杯，

[ʃoʊ] ['lɪt(ə)l] [rɪ'spekt] .
Show little respect .
展示 小的 尊重 .

少表敬意。」

[br'fɔ:r] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话未毕，

[ðə; ðɪ] ['ju:nəks] [brɔ:t] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] .
The eunuchs brought out the banquet .
这 太监 带来 出去 这 宴会 .

内侍排上宴来。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [tu;; tə][ɜ:rdʒ] [hɪm; ɪm][ɑ:n] .
The crown prince raised his cup to urge him on .
这 王冠 王子 提高 他的 杯子 到 敦促 他 在 .

世子执杯相劝，

[tʃɪ'ɒŋ] [zɪ'ɑ:n][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [drɪŋk] .
Qiong Xian refused to drink .
琼 西安 拒绝 到 喝 .

琼仙坚不肯饮。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

" [dʌz] [ðə; ðɪ]['leɪdɪ] [fɪr] - ? "
" Does the lady fear Zhongmi ? "
" 做 这 女士 害怕 - ? "

「夫人畏仲密耶？」

" [ɪz][ðer; ðər] ['sʌmθɪŋ] [ju;; jʊ] [dɪs'laɪk] ? "
" Is there something you dislike ? "
" 是 那里 某物 你 不喜欢 ? "

或有所嫌耶？」

- [sed] :
Qiongxian said :
- 说 :

琼仙曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['kɑ:mənərz] ['dɔ:tər] . "

" **I am a commoner's daughter** . "

" 我 是 一个 平民的 女儿 . "

「妾民家之女，

- , [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)l] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [səˈlest(ə)l] [ˈdaɪnəsti]

Zhongmi , a noble minister of the Celestial Dynasty

- , 一个 高贵 部长 的 这 天体 王朝

仲密天朝贵臣，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɑ:t][biː; bi] [əˈfreɪd] ?

How can we not be afraid ?

如何 能 我们 不是 是 害怕的 ?

焉得不畏？」

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [fɔ:rs] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .

They tried to force their way out .

他们 尝试 到 力量 他们的 方式 出去 .

欲夺门走。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .

The crown prince immediately took his hand .

这 王冠 王子 立即地 采取 他的 手 .

世子遽执其手，

- [ɪz] ['kerfriː] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .

Qiongxian is carefree and unrestrained .

- 是 畅快 和 不受约束的 .

琼仙洒脱，

[ˈwi:pɪŋ] , [aɪ] [sed] :

Weeping , I said :

哭泣 , 我 说 :

泣曰：

" [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz][hæd; həd] [ˈmeni] [əˈferz] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [menz] [waɪvz] . "

" **The Crown Prince has had many affairs with other men's wives** . "

" 这 王冠 王子 有 有 许多 事务 和 其他 男士 妻子们 . "

「世子淫人妇多矣。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [əkˈsept] [hjuː,mɪliˈeɪʃn] .

I will not accept humiliation .

我 将要 不是 接受 屈辱 .

我义不受辱，

[təˈdeɪ] , [ɔ:l] [ðæt] [rɪˈmeɪnz] [ɪz] [deθ] .

Today , all that remains is death .

今天 , 全部 那 遗迹 是 死亡 .

今日有死而已。」

[ə; eɪ] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [wɔ:l] .

A sword was hanging on the wall .

一个 剑 曾是 绞刑 在 这 墙 .

见壁有挂剑，

[hiː; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .

He wanted to commit suicide .

他 通缉 到 犯罪 自杀 .

拔欲自刎。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [fɪrd] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [daɪ] .

The crown prince feared that he might die .

这 王冠 王子 害怕 那 他 可能 死 .

世子惧其竟死，

[hiː; hi][kəd; kəd][ˈoʊnli] [ˈeɪk] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][stɑːp][hɪm; ɪm] .
He could only shake his hand to stop him .
他 可以 仅有的 摇 他的 手 到 停止 他 :
只得摇手止之，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][ɡoʊ] .
Even if I go .
甚至 如果 我 去 :
纵使去。

- [rˈskeɪpt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Qiongxian escaped and returned home .
- 逃脱 和 返回 家 :
琼仙得脱归家，

- [kraɪd] [aʊt] :
Zhongmi cried out :
- 哭 出去 :
哭诉仲密曰：

" [aɪ][ˈɔːlmoʊst] [ˈdɪdnt] [sərˈvaɪv] . " "
I almost didn't survive . "
" 我 几乎 没有 存活 . " "
「妾几不得生还。」

[hiː; hi][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld][ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [ˈʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ]
He detailed the circumstances under which the Crown Prince was being
他 详细的 这 情况 在下面 哪个 这 王冠 王子 曾是 存在
[ˈpreʃərd] .
pressured .
受压 :
备陈世子见逼之状。

- [ðʌs] [ˈdiːpli] [rɪˈzentɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
Zhongmi thus deeply resented the Crown Prince .
- 因此 深 怨恨 这 王冠 王子 :
仲密由此深恨世子，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhɑːbəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
He then harbored rebellious intentions .
他 然后 藏匿 叛逆的 意图 :
遂萌异志。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [kjuːɪ][zˈjɑːn] [ɪmˈpiːtʃ] [dʒɒŋ] [miː] .
Subsequently , Cui Xian impeached Zhong Mi .
随后 , 崔 西安 弹劾 钟 米 :
其后崔暹又劾仲密，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈtæləntɪd] [ɑːr; ər] [əˈpɔɪntɪd] ,
Those who are not talented are appointed ,
那些 WHO 是 不是 才华横溢 是 任命 ,
非才受任，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - [ˈpraːvɪns] .
He was appointed Governor of Beiyu Province .
他 曾是 任命 州长 的 - 省 :
出为北豫州刺史，

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [truːps]
Not to be given troops
不是 到 是 给定 军队
不授以兵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
He was made to manage the affairs of the people .
他 曾是 制成 到 管理 这 事务 的 这 人们 .
使之但理民务。

Zhongmi Yiqiechi ,
仲密益切齿，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈjuːwən] [taɪ] .
He then sent an envoy to Yuwen Tai .
他 然后 发送 一个 使者 到 宇文 泰 .
遂通使宇文泰，

[pæs] [wʌz; wəz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈwestərn] [ˈweɪ] .
Hulao Pass was returned to Western Wei .
经过 曾是 返回 到 西 魏 .
以虎牢归西魏，

[pliːz] [rɪˈspɑːnd] [wɪð; wɪθ] [truːps] .
Please respond with troops .
请 回应 和 军队 .
请以兵应。

[taɪ][ɪz] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
Tai is very happy ,
泰 是 非常 快乐的 ,
泰大喜，

[hiː; hi] [ˈgræntɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
He granted it .
他 的确 它 .
许之。

[dʒɒŋ] [miː] [ðen] [kɪld] [ˈdʒen(ə)rəl][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] - , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ɡɑːrdz] [ðə; ði] [nɔːrθ]
Zhong Mi then killed General Xi Shouxing , the General Who Guards the North
钟 米 然后 被杀 一般的 习 - , 这 一般的 WHO 卫兵 这 北
.
.
.

仲密乃杀镇北将军奚寿兴，
[ðeɪ] [siːzd] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈbeld] [əˈbrɔːd] .
They seized their troops and rebelled abroad .
他们 查获 他们的 军队 和 叛乱 国外 .
夺其兵而外叛。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The report was sent back to the capital .
这 报告 曾是 发送 后退 到 这 首都 .
反报至京，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The entire court was greatly alarmed .
这 全部的 法庭 曾是 非常 惊慌 .
举朝大骇。

[kɪŋ] [ˈɡaʊ] [bɪˈliːvd] [ðæt] - [rɪˈbeljən] [wʌz; wəz] [ɪnˈtaɪərli] [duː] [tuː; tə][kjuːi][zˈjɑːn] .
King Gao believed that Zhongmi's rebellion was entirely due to Cui Xian .
国王 高 相信 那 - 叛乱 曾是 完全 到期的 到 崔 西安 .
高王以仲密之叛皆由崔暹，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə][biː; bi] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈjæn][ænd; ənd] [kɪld] .
He ordered the crown prince to be taken to Jinyang and killed .
他 订购 这 王冠 王子 到 是 已采取 到 金阳 和 被杀 .
命世子械至晋阳杀之。

[ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] - ,
In the palace of the Crown Prince Nissiam ,
在 这 宫殿 的 这 王冠 王子 - ,
世子匿暹府中，

[wiː; wi] [ˈɜːrniːstli] [riˈkwestɪd] [aɪ ˈtiː] .
We earnestly requested it .
我们 切实 请求 它 .
为之固请，

[hiː; hi] [ˈbɛgd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpɑːrd(ə)n] .
He begged to be pardoned .
他 乞求 到 是 赦免 .
乞免其罪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈpliːdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɑːroʊfl] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
The king saw his pleading and sorrowful expression .
这 国王 锯 他的 恳求 和 悲伤 表达 .
王见其哀恳，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [juˈɑːn] [kɑːŋ] [tuː; tə][jiː; ji] .
He then sent Yuan Kang to Ye .
他 然后 发送 元 炕 到 叶 .
乃遣元康至邳，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
He said to the Crown Prince :
他 说 到 这 王冠 王子 :
谓世子曰：

[aɪ][bɛg][fɔːr; fər][maɪ][laɪf] .
I beg for my life .
我 求 为了 我的 生活 .
「我丐其命，

" [wʌn] [mʌst; məst] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ɪz][nɑːt] [ɡʊd] [æt; ət][aɪ ˈtiː] . "
" One must work with someone who is not good at it . "
" 一 必须 工作 和 某人 WHO 是 不是 好的 在 它 " . "
须与苦手。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [left] [saɪˈæm; ˈsaɪæm] .
The Crown Prince then left Siam .
这 王冠 王子 然后 左边 暹 .
世子乃出暹，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][juˈɑːn] [kɑːŋ] :
He said to Yuan Kang :
他 说 到 元 炕 :
谓元康曰：

" [juː; jʊ] [sent] [kjuːi][zˈjɑːn][tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [keɪn] . "
" You sent Cui Xian to obtain the cane . "
" 你 发送 崔 西安 到 获得 这 甘蔗 " . "
「卿使崔暹得杖，

[let] [juː ˈes] [ˈnevər] [miːt] [əˈgen] !
Let us never meet again !
让 我们 绝不 见面 再次 !
勿复相见！」

[jʊˈɑːn] [kɑːŋ] [brɔːt] [ðə; ði] [ˌsaɪˈmɪs] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Yuan Kang brought the Siamese to Jinyang .
元 炕 带来 这 暹罗猫 到 金阳 .

元康执暹至晋阳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [waɪl] [ˈsiːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [deɪæŋ] [hɔːl] .
The king saw him while seated in the Deyang Hall .
这 国王 锯 他 尽管 坐着 在 这 德阳 大厅 .

王坐德阳堂见之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkjuːzɪd] [ʌv; əv] [prəˈvoʊkɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] .
He was accused of provoking trouble .
他 曾是 被告 的 挑衅 麻烦 .

责其召衅，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [kɛrn] [biː; bi] [ˈædɪd] .
He ordered that the cane be added .
他 订购 那 这 甘蔗 是 额外 .

喝令加杖。

[ðə; ði] [ˌsaɪˈmɪs] [saɪd] [tʊk] [ɔːf][ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [kənˈfɛst] .
The Siamese side took off their clothes and confessed .
这 暹罗猫 边 采取 离开 他们的 衣服 和 坦白 .

暹方解衣就责，

[jʊˈɑːn] [kɑːŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] .
Yuan Kang ascended the steps .
元 炕 上升 这 步骤 .

元康历阶而上，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
He reported to the king :
他 据报道 到 这 国王 :

告於王曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ɪnˈtrʌstɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [relm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" The King is entrusting the entire realm to the General . "
" 这 国王 是 委托 这 全部的 领域 到 这 一般的 . "

「大王方以天下付大将军，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌŋ] [neɪmd] [kjuːɪ][zˈjɑːn] .
The general has a son named Cui Xian .
这 一般的 有 一个 儿子 命名 崔 西安 .

大将军有一崔暹，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɔːt] [ɪˈskeɪp] [ˈbiːɪŋ] [ˈbiːtɪn] .
He could not escape being beaten .
他 可以 不是 逃脱 存在 被打败 .

不能免其杖，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] [ʃæn] [ɜːr; ər] ,
Father and son Shang Er ,
父亲 和 儿子 尚 呃 ,

父子尚尔，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ˈʌðər] ?
What about others ?
什么 关于 其他的 ?

况於他人？」

[gaɪ] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈsɜːrktɪt] .
Gai Cheng was appointed as the head of the four circuits .
盖伊 程 曾是 任命 作为 这 头 的 这 四 电路 .

盖澄为四道行台，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Therefore , he was called the Great General .
所以 , 他 曾是 称为 这 伟大的 一般的 :
故称大将军也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈpɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm] .
The king then pardoned him .
这 国王 然后 赦免 他 :
王乃免之，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :
且曰：

" [ɪf] [,aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [juˈɑːn] [kɑːŋ] ,
" **If it weren't for Yuan Kang ,**
" 如果 它 不是 为了 元 炕 ,
「若非元康，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [keɪnz] .
One hundred canes .
一 百 拐杖 :
当杖遲一百。」

- [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ˈdʒɪʃiː] , [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] .
Zhongmi's younger brother , Jishi , was stationed in Yong'an .
- 年轻 兄弟 , jishi , 曾是 驻 在 永安 :
仲密弟季式镇守永安，

- [fæn] ,
Zhongmi Fan ,
- 扇子 ,
仲密反，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] .
He sent an envoy to report this .
他 发送 一个 使者 到 报告 这 :
遣使报之。

[dʒi] [ˈʃiː] [roʊd] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [hɔːrs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Ji Shi rode a single horse to report to the King .
季 史 骑 一个 单身的 马 到 报告 到 这 国王 :
季式单马奔告高王。

[ˈwæn] - [sed] :
Wang Weizhi said :
王 - 说 :
王慰之曰：

" [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ɔːl] [ɪˈstæblɪʃt] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] . "
" **The brothers all established meritorious service .** "
" 这 兄弟 全部 已确立的 有功绩的 服务 : "
「汝兄弟皆建义功勋，

[biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][,em ˈiː] .
Be loyal to me .
是 忠诚 到 我 :
尽忠於吾。

[,e ˈoʊ][ˈkɑʊ] [daɪd] .
Ao Cao died .
奥 曹 死亡 :
敖曹死，

[aɪ] [stɪl] [rɪ'membə] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
I still remember it to this day .

我 仍然 记住 它 到 这 天 .

吾至今不忘。

- [hæz; həz] [naʊ] [bɪ'treɪd] [ju: 'es] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
Zhongmi has now betrayed us without cause .

- 有 现在 背叛 我们 没有 原因 .

今仲密无故外叛，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['pɪti] .
It is a great pity .

它 是 一个 伟大的 遗憾 .

深为惋惜，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?
What does this have to do with you ?

什么 做 这 有 到 做 和 你 ？

与汝何涉？」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stɪl] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He was still ordered to return to his post .

他 曾是 仍然 订购 到 返回 到 他的 邮政 .

仍令复职，

[tri:t] [aɪ 'ti:][æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
Treat it as before .

对待 它 作为 前 .

待之如旧。

[fɜ:rðə'r'mɔ:r] , [ju:wən] [taɪ] [nu:] [ðæt] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['mɪnɪstə] [ʌv; əv][ðə; ði]['gəʊ]
Furthermore , Yuwen Tai knew that Zhongmi was a trusted minister of the Gao

此外 , 宇文 泰 知道 那 - 曾是 一个 可信 部长 的 这 高

['fæməli] .
family .

家庭 .

且表宇文泰知仲密为高氏心腹之臣，

[wʌns] [ðeɪ] [sə'rendə]
Once they surrender

一次 他们 投降

一旦来降，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɔ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
There is an opportunity to take advantage of it .

那里 是 一个 机会 到 拿 优势 的 它 .

机有可乘，

['hi:nən]
Henan

河南

豫、

- [roʊd] ['eriə]
Luoyi Road area

- 路 区域

洛一路地方，

[bəʊθ] [kæn; kən][bi:; bi] ['teɪkən] .
Both can be taken .

两个都 能 是 已采取 .

皆可并取。

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
He then raised an army of 150 , 000 .
他 然后 提高 一个 军队 的 - , - .

遂起大军十五万，

[wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] [li] [juˈɑ:n] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] ,
With General Li Yuan as the vanguard ,
和 一般的 李 元 作为 这 先锋 ,

以大将李远为前锋，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ˈluəˈjɑ:ŋ] ;
Heading straight for Luoyang ;
标题 直的 为了 洛阳 ;

直趋洛阳；

[ji:] [tɒŋ] [ænd; ənd] [ju] [dʒɪn] [əˈtækt] [ænd; ənd] [broʊk] [θru:] [baɪ][baɪ] [pæs] .
Yi Tong and Yu Jin attacked and broke through Bai Bi Pass .
易 童 和 于 斤 遭到攻击 和 打破 通过 白 双 经过 .

仪同於谨攻破柏壁关，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈdræɡən] [geɪt] .
Heading straight for the Dragon Gate .
标题 直的 为了 这 龙 门 .

直趋龙门。

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] .
He personally led the troops .
他 亲自 引领 这 军队 .

亲自引兵，

[ˈentər][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsɪti][ʌv; əv] [ˈwi:h] [brɪdʒ] .
Enter the southern city of Weihe Bridge .
进入 这 南部 城市 的 维和 桥 .

进围河桥南城，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [fɔ:rs] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [strɔ:ŋ] .
The military force was extremely strong .
这 军队 力量 曾是 极其 强的 .

兵势甚盛。

[ˈwæŋ] [rɪˈsi:vɔ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] .
Wang received the report .
王 已收到 这 报告 .

王得报，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈsɪri:z] [fɪtʃər] - , - [erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
The entire series features 100 , 000 elite troops .
这 全部的 系列 特征 - , - 精英 军队 .

整集精兵十万，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə][ˈhʌˈbeɪ][tu:; tə] [rɪˈfju:z] [ðəm; ðəm] .
He personally went to Hebei to refuse them .
他 亲自 去 到 河北 到 拒绝 他们 .

亲临河北拒之。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈstɑ:rtɪd] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ˈbjʊ:ɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] .
All the fighting started because of beautiful women .
全部 这 斗争 开始 因为 的 美丽的 女性 .

干戈全为蛾眉起，

[ˈpɔɪzənɪŋ] [ˈɔːf(ə)n] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frʌm; frəm] [biːz] [ænd; ənd] [sˈkɔːpiənz] .
Poisoning often originates from bees and scorpions .
中毒 经常 起源于 从 蜜蜂 和 蝎子 .

毒患偏从蜂蛰生。

[aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [huː] [wɪl] [ɪˈmɜːrdʒ] [vɪkˈtɔːriəs] [ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] .
It remains to be seen who will emerge victorious in this battle .
它 遗迹 到 是 已见 WHO 将要 出现 胜利者 在 这 战斗 .

未识此番交战两下胜负若何，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ˈvɔːljəm] .
We will discuss this in detail in the next volume .
我们 将要 讨论 这 在 细节 在 这 下一个 体积 .

且俟下卷细说。

[ˈvɔːljəm] - : [ˈdʒen(ə)rəl] [heɪ] [tɑːz] [ˈpraɪvət] [skiːm] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] - [pæs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪz]
Volume 45 : General Hei Ta's Private Scheme to Conquer Hulao Pass and His Wise
体积 - : 一般的 黑 ta 的 私人的 方案 到 征服 - 经过 和 他的 明智的
[ˈmɪnɪstər]
Minister
部长

第四十五卷 纵黑獭大将怀私 克虎牢智臣行计

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ˈgao] [bɪlɪːvd] [dʒɒŋ] [miː][hæd; həd] [rɪˈbeld] .
It is said that King Gao believed Zhong Mi had rebelled .
它 是 说 那 国王 高 相信 钟 米 有 叛乱 .

话说高王以仲密外叛，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈɑːrmi] [ɪnˈveɪdɪd] .
The Western Army invaded .
这 西 军队 入侵 .

西师入寇，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] - [dʒɪn][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He appointed Hulü Jin as the vanguard .
他 任命 - 斤 作为 这 先锋 .

命斛律金为前锋，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He personally went out to the capital .
他 亲自 去 出去 到 这 首都 .

亲自出御。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] [brɪdʒ] ,
Approaching the river bridge ,
接近 这 河 桥 ,

将至河桥，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] [fɜːrst] [prɪˈperd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈfaɪər] [ʃɪps] .
The Western Wei dynasty first prepared one hundred fire ships .
这 西 魏 王朝 第一的 准备 一 百 火 船舶 .

西魏先备火船百只，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈriːtʃɪz] [daʊn] ,
From the upper reaches down ,
从 这 上 到达 向下 ,

从上流放下，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvər] [brɪdʒ] .
They wanted to burn down the river bridge .
他们 通缉 到 烧伤 向下 这 河 桥 .

欲烧断河桥，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [krɔ:s] .
It is impossible to cross .
它 是 不可能的 到 叉 .

使不得渡。

[ˈhu:li:] [dʒɪŋkai] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] .
Huli Jincai arrived at the north bank .
胡里 金才 到达的 在 这 北 银行 .

斛律金才至北岸，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [ʃɪps] [ˈrʌʃɪŋ] [daʊn] ,
Seeing the fire ships rushing down ,
看到 这 火 船舶 匆忙 向下 ,

见有火船冲下，

[æŋ; ən] [ˈɜ:rdʒənt] [ˈɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɟɑ:ŋ] [tu:; tə] [dɪ'pɒɪ] [ˈoʊvər]
An urgent order was given to Deputy General Zhang Liang to deploy over
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 副 一般的 张 梁 到 部署 超过

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [smɔ:l] [ˈbəʊts] .
a hundred small boats .
一个 百 小的 船 .

急令副将张亮以小艇百余只，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈkærid] [lɔ:ŋ] [ˈlɑ:ks] .
They all carried long locks .
他们 全部 携带 长的 锁 .

都载长锁，

[blɔ:k] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stri:m] ,
Block the middle of the stream ,
堵塞 这 中间 的 这 溪流 ,

拦住中流，

[neɪl] [aɪ 'ti:] .
Nail it .
指甲 它 .

以钉钉之，

[lɒkt] [ænd; ənd] [led] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] ,
Locked and led to the south bank ,
已锁定 和 引领 到 这 南 银行 ,

带锁引向南岸，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [ðʌs] [seɪvd] .
The bridge was thus saved .
这 桥 曾是 因此 已保存 .

桥遂获全。

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈseɪfli] .
The army crossed the river safely .
这 军队 交叉 这 河 安全 .

大军安然渡河，

[ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðer; ðər] [kæmp] [æt; ət] - .
They established their camp at Mangshan .
他们 已确立的 他们的 营 在 - .

据邙山为营。

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tu:; tə] [ˌtempə'rerəli] [sə'spend] [ˈmɪləteri] [ˌɑ:pə'eɪjənz]
Desiring to temporarily suspend military operations
渴望 到 暂时地 暂停 军队 运营

欲暂休军事，

[ðoʊz] [hu:] [did][nɑ:t] [æd'væns] [rɪ'meɪnd] [soʊ][fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Those who did not advance remained so for several days .
那些 WHO 做过 不是 进步 剩余 所以 为了 一些 天 .
不进者数日。

[taɪ] [sə'spektɪd] [aɪ 'ti:] .
Tai suspected it .
泰 怀疑 它 .

泰疑之，

[hi; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rmz][ænd; ənd] [sə'plaɪz] [æt; ət] - .
He then left the military uniforms and supplies at Chanqu .
他 然后 左边 这 军队 制服 和 补给品 在 - .

乃留军装輜重於漣曲，

['mɪdnɑɪt] ,
midnight ,
午夜 ,

半夜，

['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] .
Personally led the troops and officers .
亲自 引领 这 军队 和 警官 .

亲引人马将佐，

[ðeɪ] [klaɪmd] [maʊnt] ['mæŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðer; ðər][kæmp] .
They climbed Mount Mang to attack their camp .
他们 攀登 山 芒 到 攻击 他们的 营 .

登邛山以袭其营。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
The scouts reported to the king :
这 侦察兵 据报道 到 这 国王 :

候骑报王曰：

" [ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] ['fɔ:rti] [li][frʌm; frəm] [hɪr] . "
" The Western Army is forty li from here . "
" 这 西 军队 是 四十 李 从 这里 . "

「西师距此四十里，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [æz; əz] [kʊkt] [raɪs] .
It came as cooked rice .
它 来了 作为 煮熟 米 .

熟食乾饭而来。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

「如此，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [wɪl] [ɔ:l] [daɪ][ʌv; əv] [θɜ:rst] .
The soldiers will all die of thirst .
这 士兵 将要 全部 死 的 口渴 .

军士皆当渴死，

[waɪ] [weɪt] [fɔ:r; fər][,em 'i:][tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why wait for me to kill him ?
为什么 等待 为了 我 到 杀 他 ?

何待吾杀也。」

[hiː; hi] [ðen] [ə'sembld] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [laɪnd] [ʌp] [ðem; ðəm][ɪn] ['bæt(ə)] [fɔːr'meɪ(ə)n] [tuː; tə]
He then assembled his generals and lined up them in battle formation to
他 然后 组装 他的 将军们 和 衬里 向上 他们 在 战斗 形成 到
[ə'weɪt] [ðer; ðər][ə'raɪv(ə)] .
await their arrival .
等待 他们的 到达 .

乃集诸将列阵以待。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ðə; ðɪ][skaɪ][wʌz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大明，

[taɪ] [nuː] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
Tai knew the enemy was prepared .
泰 知道 这 敌人 曾是 准备 .

泰知敌人有备，

[ðə; ðɪ] [truːps] [rɪ'meɪnd] ['sevrəl] [maɪlz] [ə'weɪ] .
The troops remained several miles away .
这 军队 剩余 一些 英里 离开 .

按兵数里之外。

[kɪŋ] ['gao] [ɪn'trʌstɪd] ['pɛŋ] [lə] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [aɪərn]['kæv(ə)lɪ][æz; əz][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑːrd] .
King Gao entrusted Peng Le with five thousand iron cavalry as the vanguard .
国王 高 受托 彭 乐 和 五 千 铁 骑兵 作为 这 先锋 .

高王以五千铁骑付彭乐先进，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [kɪl] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [siːz] [ðə; ðɪ][flæg] [brɪ'fɔːr] [rɪ'tɜːrnɪŋ] .
They will surely kill the general and seize the flag before returning .
他们 将要 一定 杀 这 一般的 和 抢占 这 旗帜 前 返回 .

必斩将搴旗而返。

['pɛŋ] [lə] [tʊk] [ðə; ðɪ] [liːd] .
Peng Le took the lead .
彭 乐 采取 这 带领 .

彭乐一马当先，

[ðen] [ðeɪ] [led][ðer; ðər][aɪərn]['kæv(ə)lɪ] [streɪt] ['oʊvər] .
Then they led their iron cavalry straight over .
然后 他们 引领 他们的 铁 骑兵 直的 超过 .

便引铁骑直冲过来。

[ðə; ðɪ] ['westərn] ['ɑːrmi] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪð'stænd] [ɪts] [maɪt] .
The Western Army could not withstand its might .
这 西 军队 可以 不是 经受 它是 可能 .

西军莫当其锋，

[let] [hɪm; ɪm] ['penətreɪt] [diːp] [ɪntuː][ðə; ðɪ] ['terətɔːrɪ] .
Let him penetrate deep into the territory .
让 他 穿透 深的 进入 这 领土 .

让他杀入深处，

[aɪ 'tiː] [kʌmz] [frʌm; frəm][brɪ'hɑɪnd] .
It comes from behind .
它 来 从 在后面 .

反从后裹来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [aɪ 'ti:] [ˈtaɪtli] .
They surrounded it tightly .
他们 包围 它 紧紧 :

密密围住。

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi] [ləkt] [ɑːn][frʌm; frəm][ə'faːr] .
The Eastern Army looked on from afar .
这 东 军队 看起来 在 从 远方 :

东军遥望，

[ˈpen] [lɛz] [ˈbænər] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Peng Le's banner was nowhere to be seen .
彭 le's 横幅 曾是 无处 到 是 已见 :

全不见彭乐旗号。

[ˈsʌmwʌn] [fluː] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˈgəʊ] :
Someone flew to report to King Gao :
某人 飞翔 到 报告 到 国王 高 :

有人飞报高王曰：

" [ju'eɪ][hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪ'treɪd] [juː 'es] . "
" Yue has already betrayed us " . "
" 岳 有 已经 背叛 我们 " :

「乐已叛去。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [tɜːrnd] [peɪl] .
The king turned pale .
这 国王 转向 苍白 :

王失色。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[dʌst] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
Dust rises in the northwest .
灰尘 上升 在 这 西北 :

西北尘起，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The cries shook the earth .
这 哭泣 摇晃 这 地球 :

呼声动地，

[ðə; ði] [mjuːzɪʃənz] [muːvd] [laɪk] [ˈdræɡənz] [ˈtʃɜːrniŋ] [ðə; ði] [siː] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
The musicians moved like dragons churning the sea in the western formation .
这 音乐家 已搬 喜欢 龙 搅拌 这 海 在 这 西 形成 :

乐兵在西阵中如蛟龙翻海，

[ðeɪ] [kə'læpst] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
They collapsed in all directions .
他们 倒塌 在 全部 方向 :

所向奔溃，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈweɪ] [fel] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [wʌn] [ˈæftər] [ə'nʌðər] .
The soldiers of Western Wei fell from their horses one after another .
这 士兵 的 西 魏 跌倒 从 他们的 马匹 一 后 其他 :

西魏将士纷纷落马。

[ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈɑːrmiːz] [grænd] [kə'mændər]
Captured the Western Army's Grand Commander
捕获 这 西 军队的 盛大 指挥官

掳得西军大都督、

[ˈlɪntaʊ] [ˈwæŋ] [ˈdʒiːən]
Lintao Wang Jian
临洮 王 建

临洮王柬、

[ˈprɪns] [ˈrɒŋ] [ˈʌv; əv] [ˈʃuː] [ˈkɑʊntɪ]
Prince Rong of Shu County
王子 荣 的 舒 县

蜀郡王荣、

[ˈwæŋ] [ʃeŋ] ,
Jiangxia Wang Sheng ,
江夏 王 盛 ,

江夏王升、

[kɪŋ] [tʃæn] [ˈʌv; əv][dʒuːluː]
King Chan of Julu
国王 陈 的 朱鲁

巨鹿王阐、

[ˈprɪns] [lɪɑːŋ] [ˈʌv; əv][kiːˈaʊ] [kəˈmɑːndəri] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən]
Prince Liang of Qiao Commandery , **along with his officers and more than**
王子 梁 的 乔 郡 , 沿着 和 他的 警官 和 更多的 比

[ˈfɔːrtɪ] [səˈbɔːdɪnɪts] ,
forty subordinates ,
四十 下属 ,

谯郡王亮及督将僚佐四十余人，

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ðɪ] [ˈvɪktəri] .
An envoy was dispatched to report the victory .
一个 使者 曾是 已派出 到 报告 这 胜利 .

遣使报捷。

[ˈwæŋ]
Wang Daxi
王 大溪

王大喜，

[ænd; ənd] [ˈɔːrdərd] [ˈhʉːtʉ][dʒɪn] ,
And ordered Hulu Jin ,
和 订购 Hulu 斤 ,

并令斛律金、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈprest] [ðer; ðər] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌɔːntʃt] [æn; ən]
Duan Shao and his generals pressed their advantage and launched an
段 邵 和 他的 将军们 按下 他们的 优势 和 发射 一个
[əˈtæk] .
attack .
攻击 .

段韶诸将乘胜进击，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈɑːrmi] ,
A great victory over the Western Army ,
一个 伟大的 胜利 超过 这 西 军队 ,

大破西师，

[ˈθɜːrtɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜːr; wər] [biˈhedɪd] .
Thirty thousand were beheaded .
三十 千 是 斩首 .

斩首三万。

[æ̌t; ə̌t] [ð̌æt] [ťaɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ˈæ̌ftər][ð̌ə; ð̌i] [ˈwestə̌rn] [ˈɑ̌:rmi:z] [ďɪˈfi:t] ,
After the Western Army's defeat ,
后 这 西 军队的 击败 ,

西师一败，

[bə̌uθ] [saɪ̌dz] [ʌ̌v; ə̌v][ð̌ə; ð̌i][ťaɪ] [ˈrɪvə̌r] [ďɪˈspɜ̌rst] .
Both sides of the Tai River dispersed .
两个都 侧面 的 这 泰 河 分散的 .

泰左右皆散，

[hi:; hi] [ˈgæ̌ðə̌rd] [ð̌ə; ð̌i] [rɪˈmeɪ̌nɪŋ] [tru:ps] [bɪˈfɔ̌:r] [ˈgoʊ̌ɪŋ][ˈɪ̌ntu:][ˈbæt(ə̌)] .
He gathered the remaining troops before going into battle .
他 聚集 这 其余的 军队 前 去 进入 战斗 .

自出阵前收合余军。

[ˈpɛ̌ŋ] [lə̌] [ˈsʌ̌d(ə̌)nli] [ə̌ˈraɪ̌vd] [ɑ̌:n] [ˈhɔ̌:rsbæk] .
Peng Le suddenly arrived on horseback .
彭 乐 突然 到达的 在 马背 .

彭乐一骑蓦地赶来。

[ťaɪ] [nu:] [ð̌æt] [hɪz; ɪz] [ˈbreɪ̌vəri] [wʌz; wəz] [ʌ̌nˈmæťt] .
Tai knew that his bravery was unmatched .
泰 知道 那 他的 勇敢 曾是 无与伦比 .

泰知其勇猛难敌，

[ð̌eɪ] [fled] [ɑ̌:n] [ˈhɔ̌:rsbæk] .
They fled on horseback .
他们 逃亡 在 马背 .

拍马而逃。

[ˈpɛ̌ŋ] [lə̌] [tʃeɪ̌st] [ˈæ̌ftər][hɪm; ɪm][fɔ̌:r; fər] [ˈsevrəl] [maɪ̌lz] .
Peng Le chased after him for several miles .
彭 乐 追逐 后 他 为了 一些 英里 .

彭乐紧追数里，

[ɪ̌ts] [ˈɔ̌:ɪmoʊ̌st][ə; eɪ] [ˈpoʊ̌nɪteɪ̌l] .
It's almost a ponytail .
它是 几乎 一个 马尾辫 .

已近马尾，

[hi:; hi] [ˈʃaʊ̌tɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [blæk] [ˈɑ̌:tər] , [də̌unt][goʊ̌] . "
" **Black Otter , don't go** . "
" 黑色的 獭 , 不 去 . "

「黑獭休走，

" [ˈkwɪ̌kli] [ˈɔ̌:fər] [ʌ̌p][jɔ̌r; jər] [hed] ！ "
" **Quickly offer up your head** ！ "
" 迅速地 提供 向上 你的 头 ！ "

快献头来！」

[ˈtaɪ̌lə̌nd] [wʌz; wəz] [ɪ̌kˈstri:mli] [ɪ̌mˈbærə̌st] .
Thailand was extremely embarrassed .
泰国 曾是 极其 尴尬的 .

泰窘极，

[hi:; hi] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
He looked back and said :
他 看起来 后退 和 说 :

还顾曰：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][nɑ:t] ['pen] [lə] ?
Are you not Peng Le ?
是 你 不是 彭 乐 ?

「汝非彭乐耶？」

[wʌt] [ə; eɪ] [pə'vɜ:rt] !
What a pervert !
什么 一个 变态 !

癡男子！

[tə'deɪ] , [wɪ'dəʊt] [em 'i:] ,
Today , without me ,
今天 , 没有 我 ,

今日无我，

[wɪl] [ju:; jʊ][bi:; bi] [hɪr] [tə'mɑ:roʊ] ?
Will you be here tomorrow ?
将要 你 是 这里 明天 ?

明日岂有汝耶？

[waɪ] [nɑ:t] ['hɜ:ri] [bæk] [tu:; tə][kæmp] ?
Why not hurry back to camp ?
为什么 不是 匆忙 后退 到 营 ?

何不急还营，

" [wɪl] [ju:; jʊ] [ək'sept] [maɪ][gəʊld][ænd; ənd]['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] ? "
" **Will you accept my gold and jewels ?** "
" 将要 你 接受 我的 金子 和 珠宝 ? "

收汝金宝？」

[soʊ][hi:; hi] [geɪv] [ʌp] .
So he gave up .
所以 他 给予 向上 .

乐遂舍之，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][gəʊld] [belt] [frʌm; frəm] ['taɪlənd] .
He returned with a gold belt from Thailand .
他 返回 和 一个 金子 腰带 从 泰国 .

获泰金带以归，

[jæn] [sed] :
Yan Yuhuan said :
严 玉环 说 :

言於欢曰：

" [ðə; ði] [blæk] ['ɑ:tər] [hæz; həz] [bɜ:st] [ɪts] [edʒ] [ænd; ənd][ɪts] ['kɜ:rɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] ['brəʊkən] . "
" **The black otter has lost its edge and its courage has been broken .** "
" 这 黑色的 獭 有 丢失的它是 边缘 和 它是 勇气 有 到过 破碎的 . "

「黑獭漏刃破胆矣。」

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] .
Although the king was pleased with his victory .
虽然 这 国王 曾是 高兴 和 他的 胜利 .

王虽喜其胜，

[ænd; ənd] ['æŋgərd] [baɪ][ðer; ðər] [bɜ:s] [ʌv; əv] [kəm'pəʊzər]
And angered by their loss of composure
和 愤怒 经过 他们的 损失 的 镇定

而怒其失泰，

[laɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Lie down on the ground ,
说谎 向下 在 这 地面 ,

伏诸地，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [strʌk] [hɪz; ɪz] [hed] .
He repeatedly struck his head .
他 反复 击 他的 头 .

连顿其头，

[ænd; ənd] ['sevrəl] [di'fi:ts] [æt; ət] - ,
And several defeats at Shayuan ,
和 一些 失败 在 - ,

并数以沙苑之败，

[θri:] [taɪmz] , [ðə; ði] [bleɪd] [wʌz; wəz] [reɪzd] [tu:; tə] [straɪk] .
Three times , the blade was raised to strike .
三 时代 , 这 刀刃 曾是 提高 到 罢工 .

举刃将下者三，

['saɪlənt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
Silent for a long time .
沉默的 为了 一个 长的 时间 .

噤齟良久。

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

乐曰：

" [rɪ'kwest] [li:v] [ʌv; əv][faɪv] , - ['kæv(ə)lɪ] . "
" Request leave of 5 , 000 cavalry . "
" 要求 离开 的 5 , - 骑兵 . "

「乞假五千骑，

[hi:; hi] [ðen] [ri:'tri:vɪd] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] .
He then retrieved it for the king .
他 然后 已检索 它 为了 这 国王 .

复为王取之。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][jɔr; jər] ['letɪŋ] [hɪm; ɪm][goʊ] ? "
" What is the meaning of your letting him go ? "
" 什么 是 这 意义 的 你的 出租 他 去 ? "

「汝纵之何意，

" [ænd; ənd] [ðen] , [ɪz][aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] ['teɪkən] [bæk] ? "
" And then , is it to be taken back ? "
" 和 然后 , 是 它 到 是 已采取 后退 ? "

而言复取耶？」

[teɪk] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] .
Take three thousand bolts of silk .
拿 三 千 螺栓 的 丝绸 .

取绢三千匹，

[pres] [daʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Press down on his back ,
按 向下 在 他的 后退 ,

压其背上，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
Therefore , it was bestowed upon him .
所以 , 它 曾是 授予 之上 他 .
因以赐之。

- ,
Tedehu ,
- ,
泰得脱 ,

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][kæmp]
Return to camp
返回 到 营
归营 ,
[ðə; ði] [ˈbjʊːgl] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə] [ˈsɪgnəl] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] .
The bugle sounded to signal the end of the campaign .
这 号角 听起来 到 信号 这 结尾 的 这 活动 .
鸣角收军 ,

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [əˈseɪmblɪd] .
The troops have assembled .
这 军队 有 组装 .
兵将已集 ,

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈstɔːrd] .
The military strength has been restored .
这 军队 力量 有 到过 恢复 .
军势复振 ,

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :
谓诸将曰 :

" [təˈdeɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] . "
" **Today I was caught off guard .** "
" 今天 我 曾是 捕捉 离开 警卫 . "
「今日偶失提防 ,

[ðə; ði] [ˈmɪlɪˌteriːz] [məˈræl] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈdæmpənd] .
The military's morale was slightly dampened .
这 军方的 士气 曾是 轻微地 潮湿 .
军威少挫。

[təˈmɔːroʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Tomorrow we must fight to the death .
明天 我们 必须 斗争 到 这 死亡 .
明日当决一死战 ,

[tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðer; ðər][ˈɑːrmi] .
To defeat their army .
到 击败 他们的 军队 .
以破其军。

[ˈdʒent(ə)lmən] , [straɪv] [ɑːn] !
Gentlemen , strive on !
先生们 , 努力 在 !
诸君勉之。」

[ðeɪ] [ðen] [prɪˈperd] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
They then prepared the horses and encouraged the soldiers .
他们 然后 准备 这 马匹 和 鼓励 这 士兵 .
乃秣马励兵 ,

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [di'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [θri:] [ti:mz] .
The army was divided into three teams .
这 军队 曾是 分割 进入 三 团队 .
分军为三队。

[ˌɪndɪ'pendənt] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ]
Independent Central Army
独立的 中央 军队
自主中军，

[wɪð; wɪθ] [li] [baɪ] ,
With Li Bi ,
和 李 双 ,
以李弼、

['du:gu:] [ʃɪn] ,
Dugu Xin ,
独古 新 ,
独孤信、

[jæn] [dʒɒŋ] ,
Yang Zhong ,
杨 钟 ,
杨忠、

['^erɪt] [kaɪ]
Dou Chi
斗 奇
窦炽、

[di: 'eɪ] - ,
Da Xiwu ,
达 - ,
达奚武、

- [ænd; ɛnd][sɪks] ['ʌðər] [breɪv] ['dʒenrəlz] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Hebasheng and six other brave generals accompanied him .
- 和 六 其他 勇敢的 将军们 伴随 他 .
贺拔胜六员勇将自随；

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈgu:ɪ, dʒi: ju: 'aɪ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [left] ['ɑ:rmɪ] [kə'mændər] .
Zhao Gui was the Left Army Commander .
赵 图形用户界面 曾是 这 左边 军队 指挥官 .
赵贵为左军，

['sevrəl] [etʃ ju 'aɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] ['ɑ:rmɪ] .
Several Hui were appointed as the Right Army .
一些 惠 是 任命 作为 这 正确的 军队 .
若干惠为右军。

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] :
He ordered the two armies to :
他 订购 这 二 军队 到 :
命二军曰：

" [ðə; ði] ['i:stərn] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] ['strɔ:ŋhoʊld] . "
" **The Eastern Army is attacking the central stronghold .** "
" 这 东 军队 是 攻击 这 中央 据点 . "
「东军来攻中坚，

[ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
A combined attack from both sides .
一个 合并 攻击 从 两个都 侧面 .
左右合击。」

[ˈkʊkɪŋ] [æʔ; əʔ] [dɑ:n]
Cooking at dawn
烹饪 在 黎明

五更造饭，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['enəmi] .
In preparation for the enemy .
在 准备 为了 这 敌人 .

以备迎敌。

[dɑ:n] ,
dawn ,
黎明 ,

黎明，

[kɪŋ] ['gɑʊ] [bɔ:st] [taɪ] ['jestərdeɪ] ,
King Gao lost Tai yesterday ,
国王 高 丢失的 泰 昨天 ,

高王以昨日失泰，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
He personally led his generals as the vanguard .
他 亲自 引领 他的 将军们 作为 这 先锋 .

自率诸将亲为前锋，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['westərn] [frʌnt] .
They charged into the western front .
他们 带电 进入 这 西 正面 .

冲入西阵。

[ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
The Western Army fought to the death .
这 西 军队 战斗 到 这 死亡 .

西军以死抵战，

[bəʊθ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] [roʊz] [ʌp] .
Both the left and right wings rose up .
两个都 这 左边 和 正确的 翅膀 玫瑰 向上 .

左右兵皆起，

[ə; eɪ] [kən'sɜ:rtɪd] ['efərt] [wʌz; wəz] [bɔ:ntʃt] .
A concerted effort was launched .
一个 协同 努力 曾是 发射 .

奋力合攻。

[ðə; ði] ['i:stərn] ['weɪ] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
The Eastern Wei army was defeated .
这 东 魏 军队 曾是 战败 .

东魏兵败，

[ɔ:l][ðə; ði] ['ɪnfəntrɪmən] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
All the infantrymen were captured .
全部 这 步兵 是 捕获 .

步卒皆为所掳。

['wæŋ] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Wang lost his horse .
王 丢失的 他的 马 .

王失马，

[hi:li:ən] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Helian Yangshun gave his own horse to the king .
赫连 - 给予 他的 自己的 马 到 这 国王 .

赫连阳顺以己马授王，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
The king mounted his horse and rode away .
这 国王 安装 他的 马 和 骑 离开 .
王上马走。

[ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][ɑ:n][ɔ:l] [sɑdz] .
The Western Army surrounded them on all sides .
这 西 军队 包围 他们 在 全部 侧面 .
西军四面围定，

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] [li:v] .
Unable to leave .
无法 到 离开 .
欲出不得。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .
忽狂风大作，

[stoʊnz] [ænd; ənd][sænd] [flu:] .
Stones and sand flew .
石头 和 沙 飞翔 .
走石飞沙，

[ðə; ði][skaɪ] ['da:kənd] .
The sky darkened .
这 天空 变暗 .
天昏地黑，

['soʊldʒərz][mʌst; məst][na:t]['oʊpən][ðer; ðər] [aɪz] .
Soldiers must not open their eyes .
士兵 必须 不是 打开 他们的 眼睛 .
军士不能开眼，

[ðeɪ] [bɪ'gæən] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
They began to break through the encirclement .
他们 开始 到 休息 通过 这 包围 .
始脱重围。

[hɪz; ɪz]['oʊnli] [ə'tendənts] [wɜ:ɪr; wər] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [lu:'tenənt] [ænd; ənd]['sev(ə)n]
His only attendants were Commander - in - Chief Lieutenant Xingqing and seven
他的 仅有的 服务员 是 指挥官 - 在 - 首席 中尉 兴庆 和 七
[men] [ʌv; əv] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] .
men of infantry and cavalry .
男人 的 步兵 和 骑兵 .
从者惟都督尉兴庆及步骑七人，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [nu:] [wer] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] .
None of the generals knew where the king was .
没有任何 的 这 将军们 知道 在哪里 这 国王 曾是 .
诸将皆不知王所在。

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [ə'raɪvd] .
The pursuers arrived .
这 追击者 到达的 .
追兵至，

[sed] :
Xingqing said :
兴庆 说 :
兴庆曰：

" [gʊʊ] ['kwɪkli] , [jɔːr; jəːr][ˈmædʒəsti] ! "
" **Go quickly , Your Majesty !** "
" 去 迅速地 , 你的 威严 ! "

「王速去，

[hæd; həd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['æərəʊs] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Xingqing had a hundred arrows at his waist .
兴庆 有 一个 百 箭头 在 他的 腰部 .

兴庆腰有百箭，

[wʌn] [kæn; kən] [kɪl] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] .
One can kill a hundred people .
一 能 杀 一个 百 人们 .

足杀百人，

" [ðə; ði] [kɪŋ] [kæn; kən] [ɪˈskeɪp] . "
" **The king can escape .** "
" 这 国王 能 逃脱 . "

王可脱矣。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [ˈsetld] . "
" **The matter is settled .** "
" 这 事情 是 定居 . "

「事济，

[juː; jʊ][ɑːr; əːr] [hɪrˈbaɪ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv][hwaɪ] [ˈpri:fektʃər] .
You are hereby appointed as the Prefect of Huai Prefecture .
你 是 特此 任命 作为 这 长官 的 怀 州 .

以尔为怀州刺史。

[ɪf] [juː; jʊ][daɪ] ,
If you die ,
如果 你 死 ,

若死，

[juːz] [jɔːr; jəːr] [sʌn] .
Use your son .
使用 你的 儿子 .

用尔子。」

[sed] :
Xingqing said :
兴庆 说 :

兴庆曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [stiːl] [jʌŋ] . "
" **The child is still young .** "
" 这 孩子 是 仍然 年轻的 . "

「儿尚少，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
I am willing to serve my elder brother .
我 是 愿意的 到 服务 我的 长老 兄弟 .

愿用臣兄。」

[ˈwæn] - .
Wang Xuzhi .
王 - .

王许之。

[rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [faɪt] .
Xingqing refused to fight .
兴庆 拒绝 到 斗争 .

兴庆拒战，

[hi:; hi][daɪd] [wen] [hi:; hi][ræn] [aʊt] [ʌv; əv]['æərəʊs] .
He died when he ran out of arrows .
他 死亡 什么时候 他 跑 出去 的 箭头 .

矢尽而死。

[fɜ:rst] , [ə; eɪ] ['ləʊli] ['soʊldʒər][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [stoʊl] [ænd; ənd] ['slɔ:təd] [ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] [brɪ'ɔ:ŋɪŋ]
First , a lowly soldier of the king stole and slaughtered a donkey belonging
第一的 , 一个 卑微的 士兵 的 这 国王 偷窃 和 屠杀 一个 驴 属于
[tu:; tə][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
to a commoner .
到 一个 平民 .

先是王有小卒盗宰民驴，

[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] ,
To punish him ,
到 惩治 他 ,

欲治其罪，

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:ɾ] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz][nɑ:t] [wel] - ['gʌvənd] .
Because of the war , the country was not well - governed .
因为 的 这 战争 , 这 国家 曾是 不是 出色地 - 受统治 .

以战故未治。

[ə; eɪ] ['ləʊli] ['soʊldʒər] [ɪ'ləʊpt] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:ɾmi] .
A lowly soldier eloped to the Western Army .
一个 卑微的 士兵 私奔 到 这 西 军队 .

小卒私奔西军，

[hi:; hi][təʊld] [taɪ] :
He told Tai :
他 讲述 泰 :

告於泰曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'ləʊn] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] . "
" The king was alone on horseback . "
" 这 国王 曾是 独自的 在 马背 . "

「王只一人一骑，

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] [θru:] - ,
After walking through Mangshan ,
后 步行 通过 - ,

走於邛山之后，

" [ɪf] [wi:; wi] [pər'su:] [aɪ 'ti:] , [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [aɪ 'ti:] . "
" If we pursue it , we can catch it . "
" 如果 我们 追求 它 , 我们 能 抓住 它 . "

追之可获也。」

[taɪ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [breɪv] [men] .
Tai selected three thousand brave men .
泰 已选 三 千 勇敢的 男人 .

泰乃选勇敢士三千人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['kæɾɪd] [ʃɔ:ɾt] ['wɛpənz] .
They all carried short weapons .
他们 全部 携带 短的 武器 .

皆执短兵，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [pərˈsuːt] .
He ordered Hebasheng to lead the pursuit .
他 订购 - 到 带领 这 追逐 .

令贺拔胜率以追之。

[ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈnɑːlɪdʒ] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈækjnz] .
The king's knowledge is evident in his actions .
这 国王的 知识 是 明显 在 他的 行动 .

胜识王於行间，

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər] [θɜːrˈtiːn] [ˈraɪdərz] .
He took up his spear and chased after thirteen riders .
他 采取 向上 他的 矛 和 追逐 后 十三 骑手 .

执槊与十三骑逐之。

[ðə; ði] [spɪr] [bleɪd] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [straɪk] .
The spear blade was about to strike .
这 矛 刀刃 曾是 关于 到 罢工 .

槊刃垂及，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Therefore , he called out :
所以 , 他 称为 出去 :

因呼曰：

[hiː; hi] -
He Liuhun
他 -

「贺六浑，

" [aɪ] , - , [waɪ] [ˈfɔːrli] [kɪl] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] ! " "
" I , Hebapohu , will surely kill you today ! "
" 我 , - , 将要 一定 杀 你 今天 ! " "

我贺拔破胡今日必杀汝也！」

[dʒɔɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ɪnˈtens] [aɪ ˈtiː] [ˈnɪrli] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Joy was so intense it nearly killed him .
喜悦 曾是 所以 激烈的 它 几乎 被杀 他 .

欢惊魂殆绝。

[dʒʌst] [ðen] , [lɪːjuː] - [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] .
Just then , Liu Honghui suddenly arrived .
只是 然后 , 刘 - 突然 到达的 .

适刘洪徽突至，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] , [ðeɪ] [prest] [ɑːn][tuː; tə] [pərˈsuː] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Seeing the victory , they pressed on to pursue the king .
看到 这 胜利 , 他们 按下 在 到 追求 这 国王 .

见胜追王急，

[ˈæərəʊs] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Arrows were fired from the side .
箭头 是 被解雇 从 这 边 .

从傍放箭，

[tuː] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈraɪdərz][wɜːr; wər] [kɪld] .
Two of their riders were killed .
二 的 他们的 骑手 是 被杀 .

毙其二骑。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈfʌʊ] [ˈɔːlsoʊ] [rʌft] [aʊt] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Duan Shao also rushed out from behind the mountain .
段 邵 还 匆忙 出去 从 在后面 这 山 .

段韶亦从山后冲出，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [duː][nɑːt][hɑːrm][maɪ][bɔːrd] ! "
" Do not harm my lord ! "
" 做 不是 伤害 我的 主 ！ "

「勿伤吾主！」

[ʃuːt] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə][wɪn] .
Shoot the horse to win .
射击 这 马 到 赢 :

射胜马，

[ðə; ði] [ˈæbdəməŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
The abdomen of the cave .
这 腹部 的 这 洞穴 :

洞腹。

[ˈvɪktəri] [dʒʌmpt] [ɔːf][ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [ˈhɔːrsɪz] .
Victory jumped off and changed horses .
胜利 跳了起来 离开 和 已更改 马匹 :

胜跳下换马，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [fled] .
The king has already fled .
这 国王 有 已经 逃亡 :

王已逸去。

[ʃeŋ] [saɪd] :
Sheng sighed :
盛 叹了口气 :

胜歎曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt][hoʊld][maɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] [tə'deɪ] ,
" I will not hold my bow and arrow today ,
" 我 将要 不是 抓住 我的 弓 和 箭 今天 ,

「今日不执弓矢，

['hevəns] .
Heavens .
天 :

天也。」

[ˈwæŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Wang returned to camp .
王 返回 到 营 :

王回营，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ˈgæðərd] .
All the generals gathered .
全部 这 将军们 聚集 :

诸将齐集，

[wɪð; wɪθ][ˈdwæn, 'dweɪn] [ˈʃaʊ] ,
With Duan Shao ,
和 段 邵 ,

以段韶、

[lɪˈjuː] - [wʌz; wəz] [ˈkreditɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['reskjʊː] .
Liu Honghui was credited with the rescue .
刘 - 曾是 已认可 和 这 救援 :

刘洪徽有救援之功，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [bi'stəu] [wið; wiθ][ə; eɪ][broʊ'keɪd] [roʊb] [ænd; ʌnd][dʒeɪd] [belt] .
He was also bestowed with a brocade robe and jade belt .
他 曾是 还 授予 和 一个 锦缎 长袍 和 玉 腰带 .
并赐锦袍玉带，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [tʃæn] [lə] .
He was enfeoffed as Marquis of Chang Le .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 张 乐 .
封韶为长乐侯。

[hɑːŋ] [etʃ ju 'aɪ][ɪz][lɪ'juː][gwiːzi] .
Hong Hui is Liu Guizi .
洪 惠 是 刘 鬼子 .
洪徽即刘贵子，

[ʃiː] ['guːi,dʒiː juː 'aɪ][hæz; həz] [ɔː'reɪdɪ] [pæst] [ə'weɪ] .
Shi Gui has already passed away .
史 图形用户界面 有 已经 通过了 离开 .
时贵已卒，

[hɑːŋ] [etʃ ju 'aɪ][hæz; həz] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] ['taɪt(ə)] .
Hong Hui has inherited his father's title .
洪 惠 有 遗传 他的 父亲的 标题 .
洪徽已袭父爵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] .
He was granted the title of Marquis of Pingcheng .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 平城 .
进封平成侯。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [rɪ'zuːm] [ðə; ði][wɔːr] .
The king will resume the war .
这 国王 将要 恢复 这 战争 .
王将复战，

[ðə; ði] ['sɔːrsərər] [suː] [zɑʊ] [təʊld][ðə; ði] [kɪŋ] :
The sorcerer Xu Zao told the king :
这 巫师 徐 早 讲述 这 国王 :
术士许遭告王曰：

" [ðə; ði] ['bændɪts] ['bænər] [ɪz] [blæk] . "
" The bandit's banner is black . "
" 这 强盗的 横幅 是 黑色的 . "
「贼旗号尚黑，

[ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtər] .
The color of the water .
这 颜色 的 这 水 .
水色也。

[ðə; ði] ['kɪŋz] [flæg][ɪz] [stɪl] [red] .
The king's flag is still red .
这 国王的 旗帜 是 仍然 红色的 .
王旗号尚红，

[ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv]['faɪər] .
The color of fire .
这 颜色 的 火 .
火色也。

['wɔːtər] [kæn; kən] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] ['faɪər] .
Water can extinguish fire .
水 能 熄灭 火 .
水能剋火，

[ˈðɜfɔːr] , [noʊ] [ˈbenɪfɪt] [wʌz; wəz] [geɪnd] .
Therefore , no benefit was gained .
所以 , 不 益处 曾是 获得 .

故不得利。

[aɪ ˈtiː] [fʊd; fəd] [biː; bi] [kənˈtroʊld] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [flæg] .
It should be controlled using a yellow flag .
它 应该 是 受控 使用 一个 黄色的 旗帜 .

当用黄色旗号制之。」

[ˈwæŋ] [ðen] [meɪd] [faɪv] , - [ˈjeləʊ] [flægz] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Wang then made 5 , 000 yellow flags overnight .
王 然后 制成 5 , - 黄色的 旗帜 过夜 .

王乃连夜造黄旗五千面，

[ædˈvæns] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][wɔːr][wɪð; wɪθ] [ˈtaɪlənd] .
Advance into the war with Thailand .
进步 进入 这 战争 和 泰国 .

进与泰战。

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈdʒenrəlz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] , [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [left] [ˈɑːrmi] , [ˈsʌfərd] [ə; eɪ]
The five generals , including Zhao Gui , of the Left Army , suffered a
这 五 将军们 , 包括 赵 图形用户界面 , 的 这 左边 军队 , 遭受 一个
[dɪˈfiːt] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
defeat in battle .
击败 在 战斗 .

左军赵贵等五将战不利，

[taɪz] [raɪt] [wɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈsetbæk] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] .
Tai's right wing also suffered a setback in the battle .
泰的 正确的 翼 还 遭受 一个 挫折 在 这 战斗 .

泰令右军与战亦不利。

[ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [ˈweɪ] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈstreŋθnd] .
The Eastern Wei army was greatly strengthened .
这 东 魏 军队 曾是 非常 加强 .

东魏兵大振。

[æz; əz] [dʌsk] [fɔːlz] ,
As dusk falls ,
作为 黄昏 瀑布 ,

会日暮，

[taɪ] [nuː] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɔːt] [wɪn] .
Tai knew he could not win .
泰 知道 他 可以 不是 赢 .

泰知不可胜，

[ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [fled] [ɪn][ðə; ðɪ] [naɪt] .
They withdrew their troops and fled in the night .
他们 退出 他们的 军队 和 逃亡 在 这 夜晚 .

收兵夜遁。

[ˈiːstərn] [truːps] [keɪm] [ɪn] [pərˈsuːt] .
Eastern troops came in pursuit .
东 军队 来了 在 追逐 .

东兵来追，

[ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkrɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .

势甚危迫。

[hiː; hi] [met] [ˈduːguː] [ʃɪn] ,
He met Dugu Xin ,
他 遇见 独古 新 ;

会独孤信、

[ju] [ˈdʒɪnʃæŋ] [wʌz; wəz][brˈhaɪnd] .
Yu Jinshang was behind .
于 金尚 曾是 在后面 .

於谨尚在后面，

[ðə; ðɪ] [ˈskætərd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈtækt] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] .
The scattered soldiers attacked from behind .
这 疏散 士兵 遭到攻击 从 在后面 .

收散卒自后击之，

[ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [disˈrʌptɪd] .
The Eastern Army was disrupted .
这 东 军队 曾是 中断 .

东师扰乱。

[ðʌs] , [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈɑːmiz] [wɜːr; wər] [spərd] .
Thus , all the armies were spared .
因此 , 全部 这 军队 是 幸存 .

诸军由是得全。

[ˈsevrəl] [naɪts] [ʌv; əv] [ˈpleʒər] [led] [əˈweɪ] ,
Several nights of pleasure led away ,
一些 夜晚 的 乐趣 引领 离开 ,

若干惠夜引去，

[ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [truːps] [pərˈsuːd] [ðem; ðəm] [rɪˈlentləsli] .
The eastern troops pursued them relentlessly .
这 东 军队 追击 他们 毫不留情 .

东兵追之急，

[etʃ ju ˈaɪ][ænd; ənd][suː] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Hui and Xu dismounted .
惠 和 徐 下马 .

惠徐下马，

[ðə; ðɪ] [kʊk] [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][tæsk][ʌv; əv] [prɪˈpeərɪŋ] [miːlz] .
The cook was entrusted with the task of preparing meals .
这 厨师 曾是 受托 和 这 任务 的 准备 餐 .

顾命厨人营食。

[ˈæftər] [ˈiːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食毕，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

谓左右曰：

" [tuː; tə][daɪ][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [ɔːr][tuː; tə][daɪ] [hɪr] ,
" To die in Chang'an or to die here ,
" 到 死 在 长安 或者 到 死 这里 ,

「死於长安与死於此间，

[ɪz][ðər; ðər] [ˈeni] [ˈdɪfrəns] ?
Is there any difference ?
是 那里 任何 不同之处 ?

有以异乎？」

[ðen] [ðei] [reɪzd] [flægz][ænd; ənd] ['saʊndɪd] [hɔ:rnz] .
Then they raised flags and sounded horns .

然后 他们 提高 旗帜 和 听起来 角 .

乃建旗鸣角，

[ðei] [hɔ:ltɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
They halted their horses and waited .

他们 停止 他们的 马匹 和 等待 .

驻马以待。

[ðə; ðɪ] [pər'sʊ] ['kæv(ə)lɪ] [sə'spektɪd] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
The pursuing cavalry suspected an ambush .

这 追求 骑兵 怀疑 一个 伏击 .

追骑疑有伏兵，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [fɔ:rs] [aɪ 'ti:] .
I dare not force it .

我 敢 不是 力量 它 .

不敢逼。

[ðei] ['gæðərd] [ðer; ðər] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] ['sləʊli] .
They gathered their defeated troops and returned slowly .

他们 聚集 他们的 战败 军队 和 返回 缓慢地 .

收败卒徐还。

['taɪlənd] ['entərz] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
Thailand enters the country .

泰国 进入 这 国家 .

泰入关，

[ðei] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['weɪ] ['rɪvər] .
They were stationed on the banks of the Wei River .

他们 是 驻 在 这 银行 的 这 魏 河 .

屯於渭上。

['i:stərn] [tru:ps] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ʃæn'fi:] .
Eastern troops arrived in Shaanxi .

东 军队 到达的 在 陕西 .

东兵至陕，

[ðə; ðɪ] [taɪ] ['envɔɪ] , [wu:] , [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The Thai envoy , Daxi Wu , refused .

这 泰国 使者 , 大溪 吴 , 拒绝 .

泰使达奚武拒之。

['fɛŋ] - [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] ['gao] :
Feng Zihui said to King Gao :

冯 - 说 到 国王 高 :

封子绘言於高王曰：

" ['mɪksɪŋ] [θɪŋz] [ʌp][ɪz] ['hæpənɪŋ] [tə'deɪ] . "
" Mixing things up is happening today . "

" 混合 事物 向上 是 发生 今天 . "

「混一东西正在今日，

[wen] ['empərər] - [ʌv; əv] ['weɪ] ['pæsɪfaɪ] [hænzɔŋ] ,
When Emperor Taizu of Wei pacified Hanzhong ,

什么时候 皇帝 - 的 魏 安抚 汉中 ,

昔魏太祖平汉中，

[du:][nɑ:t] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪktəri] [tu:; tə] [si:z] [bi: 'eɪ]
Do not take advantage of the victory to seize Ba

做 不是 拿 优势 的 这 胜利 到 抢占 巴

不乘胜取巴、

[ˈʃuː] ,
Shu ,
舒 ,

蜀，

[ðə; ði] [mis'teɪk] [laɪz] [ɪn] [ˌhezɪ'teɪ(ə)n] .
The mistake lies in hesitation .
这 错误 谎言 在 犹豫 .

失在迟疑，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'ɡrets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .

后悔无及。

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv] ['eni] [daʊts] .
I hope Your Majesty will not have any doubts .
我 希望 你的 威严 将要 不是 有 任何 疑虑 .

愿大王不以为疑。」

[ˈwæŋ] [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd] .
Wang hesitated .
王 犹豫了一下 .

王犹豫，

[ðə; ði] [ə'sembli] [wɪl] [dɪ'skʌs] ['weðər] [tuː; tə] [prəʊ'siːd] [ɔːr][nɑːt] .
The assembly will discuss whether to proceed or not .
这 集会 将要 讨论 无论 到 继续 或者 不是 .

集众将议进止，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [noʊ] [ɡriːn] [ɡræs] [ɡrəʊz] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] . "
" No green grass grows in the fields . "
" 不 绿色的 草 生长 在 这 字段 . "

「野无青草，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɪɡ'zɔːstɪd] .
The men and horses were exhausted .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

人马疲之，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [pər'suː] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [fɑːr] .
It is not advisable to pursue it too far .
它 是 不是 建议 到 追求 它 也 远的 .

不可远追。

[wen] [wiː; wi] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ˈdʒɪn'jæŋ] ,
When we return to Jinyang ,
什么时候 我们 返回 到 金阳 ,

当回晋阳，

" [teɪk] [smɔːl] [steps] [tuː; tə] [meɪk] ['prɑːɡres] . "
" Take small steps to make progress . "
" 拿 小的 步骤 到 制作 进步 . "

徐图进取。」

[ˈtʃen] - [sed] :
Chen Yuankang said :
陈 - 说 :

陈元康曰：

" [wen] [tu:] ['pəʊərf(ə)] ['fɔ:rsɪz] [klæʃ] ,
" **When two powerful forces clash** ,
" 什么时候 二 强大的 力量 冲突 ,

「两雄交争，

['oʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

岁月已久，

['fɔ:rtʃənətli] , [wi:; wi][hæv; həv] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['vɪktəri] .
Fortunately , we have won a great victory .
幸运的是 , 我们 有 韩元 一个 伟大的 胜利 .

今幸而大捷，

['hev(ə)n] [hæz; həz] [bi'stəu] [ðɪs] [ə'pɑ:n][em 'i:] .
Heaven has bestowed this upon me .
天堂 有 授予 这 之上 我 .

天授我也。

[taɪm] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Time is of the essence .
时间 是 的 这 本质 .

时不可失，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [pres] ['aʊər; ɑ:r] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
We should press our advantage and pursue them .
我们 应该 按 我们的 优势 和 追求 他们 .

当乘胜追之。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['æftər] ['ɡoʊɪŋ] [di:pər] ,
" **After going deeper** ,
" 后 去 更深 ,

「深入之后，

[ɪf] ['æmbʊʃt]
If ambushed
如果 遭到伏击

若遇伏兵，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [seɪv] [maɪ'self] ?
How can I save myself ?
如何 能 我 节省 我 ?

孤何以济？」

[ju'a:n] [kɑ:ŋ] [sed] :
Yuan Kang said :
元 炕 说 :

元康曰：

" - ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] . "
" **Wangqianshayuan suffered a defeat** . "
" - 遭受 一个 击败 . "

「王前沙苑失利，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [bɪn] [səb'du:d] .
They have not yet been subdued .
他们 有 不是 然而 到过 低沉的 .

彼尚无伏。

[naʊ] , [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɪz][soʊ] [sɪ'vɪr] .
Now , the defeat is so severe .
现在 , 这 击败 是 所以 严重 .

今奔败若此，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːŋ] [tɜːrm] ?
How can one plan for the long term ?
如何 能 一 计划 为了 这 长的 学期 ?

何能远谋？

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'bændən] [aɪ 'tiː][ænd; ənd][dəʊnt] [pər'suː] [aɪ 'tiː] . . .
If you abandon it and don't pursue it . . .
如果 你 放弃 它 和 不 追求 它 . . .

若舍而不追，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] .
This will inevitably lead to future troubles .
这 将要 不可避免地 带领 到 未来 麻烦 .

必成后患。」

['wæŋ] - ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] [weɪnd] .
Wang Jiu's fighting spirit waned .
王 - 斗争 精神 减弱 .

王久战意怠，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [pæs]
Unwilling to enter the pass
不情愿 到 进入 这 经过

无心入关，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [hiːd] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
They did not heed his words .
他们 做过 不是 注意 他的 字 .

不从其言。

[lɪ'juː] - [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [sent] [tuː; tə] [pər'suː] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd]
Liu Fengsheng was the only one sent to pursue them with several thousand
刘 - 曾是 这 仅有的 一 发送 到 追求 他们 和 一些 千
['kæv(ə)lrɪ] .
cavalry .
骑兵 .

独使刘丰生将数千骑追之，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

班师而归。

[fɜːrst] , [ðə; ði] ['priːviəs] [jɪr] ,
First , the previous year ,
第一的 , 这 以前的 年 ,

先是前一年，

[kɪŋ] ['gao] [ə'tækt] ['westərn] ['wei] .
King Gao attacked Western Wei .
国王 高 遭到攻击 西 魏 .

高王击西魏，

['entəriŋ] [frʌm; frəm] [fen]
Entering from Fen
进入 从 分

入自汾、

['krɪmz(ə)n] ,
Crimson ,
赤红 ,

绛,

[ðə; ði][kæmp] [stretʃt] [fɔːr; fər] ['fɔːrti] [li] .
The camp stretched for forty li .
这 营 拉伸 为了 四十 季 .

连营四十里。

[taɪ] ['envɔɪ] ['wæŋ] - ['gɑːrdɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] .
Thai envoy Wang Sizheng guarded the jade disc .
泰国 使者 王 - 守卫 这 玉 光盘 .

泰使王思政守玉壁，

[tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [pæθ] .
To cut off their path .
到 切 离开 他们的 小路 .

以断其道。

['wæŋ] [jiːʃuː] ['sʌmənd] - [ænd; ənd] [sed] :
Wang Yishu summoned Sizheng and said :
王 艺术 被召唤 - 和 说 :

王以书招思政曰：

" [ɪf] [ðeɪ] [sə'rendər] ,
If they surrender ,
" 如果 他们 投降 ,

「若降，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - .
He was appointed Governor of Bingzhou .
他 曾是 任命 州长 的 - .

当授并州刺史。」

- [rɪ'plaɪd] :
Sizheng replied :
- 回复 :

思政复书曰：

" [bʌt; bət] ['zuː] [hʌŋ] - [sə'rendərd] . "
But Zhu Hun Daoyuan surrendered . "
" 但 朱 匈奴 - 投降 : " "

「可朱浑道元降，

[waɪ] [kɑːnt] [aɪ] [get] [aɪ 'tiː] ?
Why can't I get it ?
为什么 不能 我 得到 它 ?

何以不得？」

[ðə; ði] [kɪŋ] [bi'sɪdʒd] [ju] [baɪ][fɔːr; fər] [naɪn] [deɪz] .
The king besieged Yu Bi for nine days .
这 国王 被围困 于 双 为了 九 天 .

王围玉壁九日，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [snəʊ] ['hevɪli] ,
It will snow heavily ,
它 将要 雪 重度 ,

会大雪，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd][kəʊld] .
The soldiers were hungry and cold .
这 士兵 是 饥饿的 和 寒冷的 .

士卒饥冻，

[ˈmeni] [daɪd] .
Many died .
许多 死亡 .

多死者，

[ðeɪ] [ðen] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd] [left] .
They then lifted the siege and left .
他们 然后 抬起 这 围城 和 左边 .

遂解围去。

[ænd; ənd] - [sə'rendərd] [æt; ət] - [pæs] .
And Zhongmi surrendered at Hulao Pass .
和 - 投降 在 - 经过 .

及仲密以虎牢降，

[taɪ] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ˈɡʌvərnəns] [ɑ:n][ðə; ði][dʒeɪd] [dɪsk] .
Tai Zhao thought about governance on the jade disc .
泰 赵 想法 关于 治理 在 这 玉 光盘 .

泰召思政於玉壁，

[ðɪs] [wɪl] [ɪ'nerb(ə)] [ðə; ði] [sə'preʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [pæs] .
This will enable the suppression of Hulao Pass .
这 将要 使能够 这 抑制 的 - 经过 .

将使镇虎牢，

[nɔ:t] [jet] [ə'raɪvd] ,
Not yet arrived ,
不是 然而 到达的 ,

未至，

[ˈtaɪlənd] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Thailand was defeated and returned home .
泰国 曾是 战败 和 返回 家 .

而泰败归。

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [gɑ:rd] - .
He then appointed him to guard Hongnong .
他 然后 任命 他 到 警卫 - .

乃使守弘农，

[ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd] [fju:] ['souldʒərz][ænd; ənd] ['lɪt(ə)] [fu:d] .
The city had few soldiers and little food .
这 城市 有 很少 士兵 和 小的 食物 .

城中兵微粮寡，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [dɪ'fensɪv] ['meʒərz] [wʌtsʊə'veər] .
There were no defensive measures whatsoever .
那里 是 不 防守 措施 任何 .

守禦之具全无。

[aɪdiə'lɑ:dʒɪk(ə)] [ænd; ənd] [pə'lɪtɪk(ə)] [edʒu'keɪʃ(ə)n] ['əʊpənz] [ɪts] [gerts] [waɪd] .
Ideological and political education opens its gates wide .
思想 和 政治的 教育 打开 它是 大门 宽的 .

思政大开城门，

[hi:; hi] [tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] .
He took off his clothes and lay down .
他 采取 离开 他的 衣服 和 躺 向下 .

解衣而卧，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [fɪr] .
This shows there's nothing to fear .
这 演出 有 没有什么 到 害怕 .

示不足畏。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

后数日，

[ˈfɛŋ] [jɛŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Feng Sheng arrived at the city walls .
冯 盛 到达的 在 这 城市 墙壁 .

丰生至城下，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ɐnd] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [ˈentər] ,
Hesitant and afraid to enter ,
犹豫不决 和 害怕的 到 进入 ,

心疑不敢进，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [bæk] .
They led their troops back .
他们 引领 他们的 军队 后退 .

引军还。

[ˌaɪdiəˈlɑːdʒɪk(ə)][ænd; ɐnd][pəˈlɪtɪk(ə)][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n[ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ɪnˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ɐnd] [ˈkʌmfərt] [ðoʊz]
Ideological and political education is a way to encourage and comfort those

思想
below .
以下 .

思政乃慰勉其下，

[rɪˈper] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Repair the city walls ,
维修 这 城市 墙壁 ,

修城郭，

[bɪld] [ˈtaʊərz] [ænd; ɐnd] [ˈtɜːrɪts] ,
Build towers and turrets ,
建造 塔楼 和 炮塔 ,

起楼櫓，

[ˈfɑːrmlænd]
Farmland
农田

营农田，

[əˈkjuːmjələɪtɪd] [heɪ] [ænd; ɐnd] [ˈmɪlɪt] ,
Accumulated hay and millet ,
积累 干草 和 粟 ,

积刍粟，

[ðʌs] , [ðə; ði] [dɪˈfens] [ʌv; əv] - [bɪˈkeɪm] [sɪˈkjər] .
Thus , the defense of Hongnong became secure .
因此 , 这 防御 的 - 成为 安全的 .

由是弘农守禦始固。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈsɜːrvɪs] ,
It's a service ,
它是 一个 服务 ,

是役也，

[nʌn] [ʌv; əv] [taɪz] [ˈdʒenrəlz] [əˈtʃɪːvd] [ˈeni] [səkˈses] .
None of Tai's generals achieved any success .
没有任何 的 泰的 将军们 已达成 任何 成功 .

从泰诸将皆无功，

[haʊ'evər] , [ˈdʒɛŋ] - [fɔ:t] ['breɪvli] [ænd; ənd] [meɪd] ['meni] [kɑ:ntreɪbjʊ:ʃənz] .
However , Geng Linggui fought bravely and made many contributions .
然而 , 耿 - 战斗 勇敢地 和 制成 许多 贡献 .
惟耿令贵力战功多。

[ˈɔ:f(ə)n] [træpt] [ɪn] ['enəmi] ['terətɔ:ri] ,
Often trapped in enemy territory ,
经常 被困 在 敌人 领土 ,
常陷敌中，

[bleɪdz] ['klæʃt]
Blades clashed
刀片 冲突
锋刃交下，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [hi: hi][wʌz; wəz] [ded] .
They all said he was dead .
他们 全部 说 他 曾是 死的 .
皆谓已死，

['rʌʃə] [kraɪd] [aʊt] ,
Russia cried out ,
俄罗斯 哭 出去 ,
俄大呼，

[hi: hi] [roʊz] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [bleɪd] .
He rose up with a fierce blade .
他 玫瑰 向上 和 一个 凶猛的 刀刃 .
奋刃而起，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
This was repeated several times .
这 曾是 重复 一些 时代 .
如是者数次。

[ðoʊz] [hu:] [feɪs] [ðə; ði] ['ʃɑ:rpəst] [pɔɪnt]
Those who face the sharpest point
那些 WHO 脸 这 最锋利 观点
当其锋者，

['deθs] [ænd; ənd] ['ɪndʒəɪz] ['fɑ:ləʊd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
Deaths and injuries followed one after another .
死亡人数 和 受伤 随后 一 后 其他 .
死伤相继。

[ðə; ði] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] ['pɜ:rs(ə)n] [sed] :
The returning person said :
这 返回 人 说 :
归语人曰：

[waɪ] [wʊd] [aɪ][ɪn'dʒɔɪ] ['kɪlɪŋ] ?
Why would I enjoy killing ?
为什么 会 我 享受 杀 ?
「我岂乐杀人？」

[breɪv] [men] [rɪ'lɪmɪneɪt] [θi:vz] ,
Brave men eliminate thieves ,
勇敢的 男人 排除 窃贼 ,
壮士除贼，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] .
It is unavoidable .
它 是 不可避免的 .
不得不尔。

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɑ:t] [kɪl] [ðə; ði] [θi:f]
If we cannot kill the thief
如果 我们 不能 杀 这 贼

若不能杀贼，

[ænd; ənd][nɑ:t][biː; bi] [hɑ:md] [baɪ] [θi:vz] ,
And not be harmed by thieves ,
和 不是 是 受到伤害 经过 窃贼 ,

又不为贼所伤，

" [haʊ] [ɪz] [ðɪs] ['eni] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['sɪtɪŋ] [hɪr] ? "
" How is this any different from chasing after those who are sitting here ? "
" 如何 是 这 任何 不同的 从 追逐 后 那些 WHO 是 坐着 这里 ? "

何异逐坐人也。」

[ˈɔ:lsoʊ] , ['gʌvərnər] ['wæŋ] [hʃʊrən] ,
Also , Governor Wang Huren ,
还 , 州长 王 婕伦 ,

又都督王胡仁、

['wæŋ] [ʒʊŋdə] ['ɔ:lsoʊ] [fɔ:t] ['breɪvli] [ænd; ənd] [meɪd] ['meni] [kɑ:ntɹə'bjuːʃənz] .
Wang Zhongda also fought bravely and made many contributions .
王 中达 还 战斗 勇敢地 和 制成 许多 贡献 .

王仲达亦力战功多，

[hiː; hi] [kɪld] ['kaʊntləs] ['enəmi] .
He killed countless enemies .
他 被杀 无数 敌人 .

杀敌无数。

[taɪ] ['wa:ntɪd] [tuː; tə] [juːz] ['jʊŋ] ,
Tai wanted to use Yong ,
泰 通缉 到 使用 永 ,

泰欲以雍、

[tʃiː] ,
Qi ,
齐 ,

岐、

[ðiːz] [θriː] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][wɜ:r; wər] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] - .
These three individuals were appointed to the three prefectures of Beiyong .
这些 三 个人 是 任命 到 这 三 县 的 - .

北雍三州授此三人，

[ˌfɜ:rðər'mɔːr] , [iːtʃ] [steɪt] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['merɪts] [ænd; ənd] [dɪ'merɪts] .
Furthermore , each state has its own merits and demerits .
此外 , 每个 状态 有 它是自己的 优点 和 缺点 .

又以州有优劣，

[ðə; ði] [θriː] [men] [ðen] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['təʊkənz] .
The three men then obtained the tokens .
这 三 男人 然后 获得 这 代币 .

使三人探筹得之。

[hiː; hi] [stiːl] [bi'stəʊ] [əˈpɑ:n][juː; jʊ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nəʊblmən] .
He still bestowed upon you the name of a nobleman .
他 仍然 授予 之上 你 这 姓名 的 一个 贵族 .

仍赐令贵名豪，

[ˈhuː] - ,
Hu Renmingyong ,
胡 - ,

胡仁名勇，

[ʒɔŋdə] [mɪŋdʒi]
Zhongda Mingjie
中达 明杰

仲达名杰，

[tuː; tə] ['ɑːnər] [hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] .
To honor his achievements .
到 荣誉 他的 成就 .

以旌其勋。

[tʃuː] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə]['reb(ə); rɪ'bel] .
Chu Zhongmi was about to rebel .
楚 - 曾是 关于 到 反叛 .

初仲密将叛，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] [men] [tuː; tə] [ɪn'saɪt] [ðə; ði] ['paʊər(ə)] ['fɪgjərz] [ʌv; əv][dʒi] ['prɑːvɪns] .
He secretly sent men to incite the powerful figures of Ji Province .
他 偷偷 发送 男人 到 煽动 这 强大的 数据 的 季 省 .

阴遣人扇动冀州豪傑，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][æŋ; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
To make them an inside agent .
到 制作 他们 一个 里面 代理人 .

使为内应。

- ['kəriər] ['sɜːrvɪs] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ænd; ənd] [ə'piːz] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
Gaolong's courier service was used to pacify and appease the people .
- 导游 服务 曾是 用过的 到 安抚 和 安抚 这 人们 .

高隆之驰驿安抚，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət] [piːs] .
Therefore , they were at peace .
所以 ， 他们 是 在 和平 .

由是得安。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['siːkrətli] [roʊt] [tuː; tə] [lɔŋɡzi] , ['seɪɪŋ] :
The Crown Prince secretly wrote to Longzhi , saying :
这 王冠 王子 偷偷 写道 到 龙之 , 说 :

世子密以书与隆之曰：

" [ðoʊz] [huː] [went] [west] [wɪð; wɪθ] - [bræntʃ] ['pɑːrti] "
" Those who went west with Zhongmi's branch party "
" 那些 WHO 去 西方 和 - 分支 派对 "

「仲密枝党与之俱西者，

[ɔːl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [wɜːr; wər] ['teɪkən]['ɪntuː] ['kʌstədi] .
All of his family members were taken into custody .
全部 的 他的 家庭 成员 是 已采取 进入 保管 .

悉收其家属。」

[lɔŋɡzi] [sed] , " [wʌns] [ðə; ði] ['liːniənt] ['lendɪŋ] [ɪz] ['ɪmplɪmentɪd] ,
Longzhi said , " Once the lenient lending is implemented ,
龙之 说 , " 一次 这 宽容 贷款 是 实施的 ,

隆之以「宽贷既行，

[ʌnrɪ'pentənt]
Unrepentant
不知悔改的

理无改悔，

[ɪf] [əd'mɪtɪd] [ə'ɡen]
If admitted again
如果 承认 再次

若复收治，

[ˈʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [noʊ] [feɪθ]
Showing the people no faith
显示 这 人们 不 信仰

示民不信，

[dɪˈtætʃmənt] [frʌm; frəm] [dɪˈstɜːrbəns]
detachment from disturbance
分离 从 干扰

脱致惊扰，

[ðə; ði] [lɔːs] [ɪz] [nɑːt] [smɔːl] .
The loss is not small .
这 损失 是 不是 小的 。

所亏不细」，

[hiː; hi] [ðen] [piˈtɪʃənd] [kɪŋ] [ˈgɑʊ] [tuː; tə] [əˈbɑːli] [ðə; ði] [ˈpɑːləsi] .
He then petitioned King Gao to abolish the policy .
他 然后 请愿 国王 高 到 取消 这 政策 。

乃启高王罢之。

[ˈhuː] [dʒei] [ˈmɑːtʃt] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] - [pæs] .
Hou Jing marched his troops into Hulao Pass .
侯 景 行军 他的 军队 进入 - 经过 。

侯景进兵虎牢，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ˌriːˈteɪk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They wanted to retake the city .
他们 通缉 到 重拍 这 城市 。

欲复其城。

- [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈweɪ] [ɡwaːŋ] [ˈɡɑːrdɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Zhongmi and the western general Wei Guang guarded it .
- 和 这 西 一般的 魏 光 守卫 它 。

仲密与西将魏光守之，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [dʒei] [bɪŋz] [əˈraɪv(ə)] ,
Upon hearing of Jing Bing's arrival ,
之上 听力 的 景 必应 到达 ，

闻景兵至，

南北史演义 杜纲

第117/143页

[hiː hi] [sɔːt] [help] [frʌm; frəm] ['taɪlənd] [baɪ] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] .
He sought help from Thailand by writing a letter .
他 寻求 帮助 从 泰国 经过 写作 一个 信 .

以书求援於泰。

[taɪ] ['fuː] ['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːrdər][biː bi] ['fɜːrmlɪ] [ʌp'held] .
Tai Fu ordered that the order be firmly upheld .
泰 傅 订购 那 这 命令 是 牢牢 维持 .

泰复书令固守，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wɔːr][ɪz] ['ɪmɪnənt] .
It is said that war is imminent .
它 是 说 那 战争 是 迫在眉睫 .

言兵且至。

[send] [ə; eɪ][spai][tuː; tə] - [pæs] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Send a spy to Hulao Pass to report .
发送 一个 间谍 到 - 经过 到 报告 .

使谍潜至虎牢报之，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][dʒei] [dʒʊnʃɪ] .
It was captured by Jing Junshi .
它 曾是 捕获 经过 景 君石 .

为景军士所获，

[hɪz; ɪz] [bʊk] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
His book was found .
他的 书 曾是 成立 .

搜出其书。

[dʒei] - [sed] :
Jing Gaizhi said :
景 - 说 :

景改之云：

" [ðə; ði] [truːps] [hæv; həv][nɔːt] [jet] [bɪn] [dɪ'spætɪ] . "
" The troops have not yet been dispatched . "
" 这 军队 有 不是 然而 到过 已派出 " . "

「兵未得发，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] ['kwɪkli] . "
" You should go quickly . "
" 你 应该 去 迅速地 " . "

宜速去。」

[spaɪz] ['ɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Spies infiltrated the city .
间谍 渗透 这 城市 .

纵谍入城，

[gwænd] [bʊk] ,
Guangde Book ,
广德 书 ,

光得书，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] [wɪð; wɪθ] [dʒɒŋ] [mi:] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They abandoned the city and fled with Zhong Mi overnight .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 和 钟 米 过夜 .
与仲密连夜弃城而遁。

[ˈhu:] [dʒei] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pərˈsu:t] .
Hou Jing led his troops in pursuit .
侯 景 引领 他的 军队 在 追逐 .
侯景引兵追之，

[ðeɪ] [æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd] [li] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] - , [ænd; ənd] [tʊk] [hɜːr; hər] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər]
They abducted Li , the wife of Zhongmi , and took her back to their
他们 被绑架 李 , 这 妻子 的 - , 和 采取 她 后退 到 他们的
[ˈhoʊmtaʊn] .
hometown .
家乡 .
掳仲密妻李氏以归，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [tuː; tə][jiː; ji] .
He was immediately sent to Ye .
他 曾是 立即地 发送 到 叶 .
即送之邺。

[ˈðerfɔːr] , [ˈnɔːrðərn] [ˈhiːnən] ,
Therefore , Northern Henan ,
所以 , 北方 河南 ,
由是北豫、

[ðə; ði] [tuː] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv] [ˈluəˈdʒɑːŋ] [wɜːr; wər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [ˈweɪ] .
The two prefectures of Luoyang were returned to Eastern Wei .
这 二 县 的 洛阳 是 返回 到 东 魏 .
洛二州复入东魏。

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈkæptʃəd] - [pæs] .
The emperor recaptured Hulao Pass .
这 皇帝 重新捕获 - 经过 .
帝以克复虎牢，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər] , [ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ] , [ɪz] [ɔːlˈredi] [ɪn] [ˈkʌstədi] .
The prisoner , sentenced to death , is already in custody .
这 囚犯 , 判刑 到 死亡 , 是 已经 在 保管 .
降死罪已下囚，

[haʊˈevər] , - [ˈfæməli][wʌz; wəz][naːt] [ˈpɑːrd(ə)n] .
However , Zhongmi's family was not pardoned .
然而 , - 家庭 曾是 不是 赦免 .
唯不赦仲密一家。

[ˈhwaːn][jiː] [ˈgao] [ˈtʃɪˈæn][juː; jʊ][jiː] [ʃuːn]
Huan Yi Gao Qian You Yi Xun
欢 易 高 钱 你 易 迅
欢以高乾有义勋，

[ˈgao] [ˈgao] [daɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ] .
Gao Gao died for the king .
高 高 死亡 为了 这 国王 .
高昂死王事，

[dʒi] [ˈʃiː] [fɜːrst] [əˈnaʊnst] [hɪmˈself] ,
Ji Shi first announced himself ,
季 史 第一的 宣布 他自己 ,
季式先自告，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['pli:dəd, 'pli:ɪd] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [ɪg'zempn] .
They all pleaded for their exemption .
他们 全部 恳求 为了 他们的 豁免 .

皆为之请免，

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] [waɪf] , [li] , [wʌz; wəz] ['gɪltɪ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kraɪm] [ænd; ənd] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
However , his wife , Li , was guilty of a crime and should be executed .
然而 , 他的 妻子 , 李 , 曾是 有罪的 的 一个 犯罪 和 应该 是 执行 .
唯其妻李氏坐罪当诛。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ə'gri:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之。

[tʃɛŋ] ['wenli] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] .
Cheng Wenli was captured and brought back .
程 文莉 曾是 捕获 和 带来 后退 .

澄闻李氏擒归，

[fæn] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] ['feɪvər] [hɜ:r; hər] [ænd; ənd] [gɪv] [hɜ:r; hər] [hɪz; ɪz] ['praɪvət] [ru:m] .
Fang wanted to favor her and give her his private room .
方 通缉 到 偏爱 她 和 给 她 他的 私人的 房间 .

方欲宠之专房，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ju:; jʊ] [ber] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] ?
How could you bear to punish him ?
如何 可以 你 熊 到 惩治 他 ?

何忍加以刑诛，

[ðen] [hi:; hi] [sent] [jæn] [jɪn] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['empərər] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he sent Yang Yin to speak to the emperor , saying :
然后 他 发送 杨 阴 到 说话 到 这 皇帝 , 说 :

乃使杨愔言於帝曰：

" [li] , - [waɪf] , [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑ:t] [pɑ:r'tɪsɪpət] [ɪn] [ðə; ðɪ] [rɪ'beljən] . "
" Li , Zhongmi's wife , was young and did not participate in the rebellion . "
" 李 , - 妻子 , 曾是 年轻的 和 做过 不是 参加 在 这 叛乱 . "

「仲密妻李氏年少不预反谋，

" [aɪ] [beg] [fɔ:r; fər] [maɪ] [laɪf] . "
" I beg for my life . "
" 我 求 为了 我的 生活 . "

乞全其命。」

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ɔ:lsoʊ] ['pɑ:rd(ə)n] [hɪm; ɪm] .
The emperor also pardoned him .
这 皇帝 还 赦免 他 .

帝亦赦之，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['perənts] - [hoʊm] .
He returned to his parents ' home .
他 返回 到 他的 父母 - 家 .

命归父母家。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] ['welkəmd] [hɪm; ɪm] ['ɪntu:] [ðə; ðɪ] ['mænj(ə)n] .
The crown prince welcomed him into the mansion .
这 王冠 王子 欢迎 他 进入 这 大厦 .

世子迎之入府，

[rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] [jɪŋtʃən] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Residing in Yingchun Courtyard ,
居住 在 迎春 庭院 ,

居於迎春院，

[bɪ'stəʊ] ['kloʊðɪŋ]
bestow clothing
赐给 衣服

赐服饰、

[fɔːr; fər][juː'tensɪlz] ,
for utensils ,
为了 餐具 ,

器用，

[meɪdz] [wɜːr; wər][ɔːl] [prə'vaɪdɪd] .
Maids were all provided .
女佣 是 全部 假如 .

侍女皆备。

[ðæt] ['iːvniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是夕，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [drest] [ɪn][hɪz; ɪz]['faɪnɪst] [ə'taɪər] , [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The crown prince , dressed in his finest attire , met with him .
这 王冠 王子 , 穿着 在 他的 最好的 服装 , 遇见 和 他 .

世子盛服见之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Qiongxian :
他 说 到 - :

谓琼仙曰：

" [juː; jʊ] [pʊʃt] [em 'iː] [ə'weɪ] ,
" **You pushed me away** ,
" 你 推动 我 离开 ,

「卿前推阻，

[wɪl] [juː; jʊ][biː; bi] [ə'biːdiənt] [tuː; tə][em 'iː] [tə'deɪ] ?
Will you be obedient to me today ?
将要 你 是 听话 到 我 今天 ?

今日顺我否？」

- [sed] :
Qiongxian said :
- 说 :

琼仙曰：

" ['fɔːrmərli] , [fɪː; fɪ][wʌz; wəz] - [waɪf] . "
" **Formerly , she was Zhongmi's wife** . "
" 以前 , 她 曾是 - 妻子 : " "

「前为仲密妇，

[naʊ] [fɪː; fɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['haʊshoʊld] [æz; əz][ə; eɪ][meɪd] [ɔːr] ['kɑːŋkjubəɪn] .
Now she will return to the prince's household as a maid or concubine .
现在 她 将要 返回 到 这 王子的 家庭 作为 一个 女佣 或者 妾 .

今归世子家为婢为妾，

[haʊ] [der] [aɪ] [dɪsə'beɪ] ?
How dare I disobey ?
如何 敢 我 违 ?

曷敢有违？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd] .
The crown prince was overjoyed .
这 王冠 王子 曾是 欣喜若狂 .

世子大悦，

[aɪ] [slept] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] [ðæt] [naɪt] .
I slept with it that night .
我 睡着了 和 它 那 夜晚 .

当夜拥之而寝。

[hɜːr; hər][ˈtaɪ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈleɪdi] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
Her title was Lady of Henan .
她 标题 曾是 女士 的 河南 .

号河南夫人。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈjuːwən] [taɪ] [riˈkwestɪd] [ə; eɪ] [diːˈmoʊʃn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪsˈɡreɪsfl] [drɪˈfiːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Furthermore, Yuwen Tai requested a demotion for the disgraceful defeat of his
此外 , 宇文 泰 请求 一个 降职 为了 这 可耻 击败 的 他的
[ˈɑːrmi][ænd; ænd][ðə; ði] [bɔːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
army and the loss of his country .
军队 和 这 损失 的 他的 国家 .

再说宇文泰以丧师辱国请贬爵位，

[ˈempərər] [wen] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Emperor Wen refused .
皇帝 温 拒绝 .

文帝不许。

[ɑːr 'i:] - [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [ˈtɔːŋˈdʒoʊ]
Re - established in Tongzhou
关于 - 已确立的 在 通州

再镇同州，

[ˈfʌndreɪzɪŋ]
fundraising
筹款

募关、

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] [lɑŋˈjuː] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ɪn][tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] .
The heroes of Longyou were brought in to increase the military strength .
这 英雄 的 龙游 是 带来 在 到 增加 这 军队 力量 .

陇豪俊以增军旅。

[taɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [neɪmd] [tʃɪːnuː] .
Tai had a concubine named Chinu .
泰 有 一个 妾 命名 奇努 .

泰有妾叱奴氏，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ˈjɔŋ] .
His son was named Yong .
他的 儿子 曾是 命名 永 .

生子名邕。

[ðə; ði] [ˈsɔːrsərər] [ˈdʒɑːŋ, dʒɪˈɑːŋ] [ʃen] [ˈsiːkrətli] [toʊld] [ˈwæn] [taɪ] :
The sorcerer Jiang Sheng secretly told Wang Tai :

这 巫师 江 盛 偷偷 讲述 王 泰 :

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈnuːbɔːrn] [sʌn] [ɪz][ʌv; əv] [ɪˈmeʒərəbl] [noʊˈbɪləti] . "
" **The Prime Minister's newborn son is of immeasurable nobility** . "
" 这 主要的 部长 新生 儿子 是 的 无法估量的 贵族 . "

「丞相新生之子贵不可言，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] [wʌn] [deɪ] .
He will surely ascend to the throne one day .
他 将要 一定 上升 到 这 王座 一 天 .

他日必登九五之尊。

[haʊ'evər] , [ˈɡroʊɪŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][ˈmænər][ɪz][nɑ:t] [kən'du:sɪv] [tu:; tə] [wʌnz] [dɪ'veləpmənt] .
However , growing up in the manor is not conducive to one's development .
然而 , 生长 向上 在 这 庄园 是 不是 有利的 到 一个人的 发展 .
但府中不利长成，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [reɪz] [aɪ 'ti:][ɪn][æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [loʊ'keɪ](ə)n] .
It is advisable to raise it in an auspicious location .
它 是 建议 到 增加 它 在 一个 吉祥 地点 .
宜於吉地养之。」

[taɪ] [æskt] :
Tai asked :
泰 问 :
泰问：

" [wɪtʃ] [pleɪs] [ɪz] [ɔ:'spɪjəs] ? "
" Which place is auspicious ? "
" 哪个 地方 是 吉祥 ? "
「何地为吉？」

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :
升曰：

" ['kɪn] ['pri:fektʃər] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)l] ['ɔ:rə] . "
" Qin Prefecture has a purple aura . "
" 秦 州 有 一个 紫色的 灵气 . "
「秦州有紫气，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [rɪ'zaɪd] [ðer; ðər] .
It is advisable to have him reside there .
它 是 建议 到 有 他 居住 那里 .
宜令居之。」

[taɪ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [li] [mju:][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvnərən] [ʌv; əv] ['kɪn] ['pri:fektʃər] .
Tai then appointed Li Mu as the governor of Qin Prefecture .
泰 然后 任命 李 亩 作为 这 州长 的 秦 州 .
泰乃用李穆为秦州刺史，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['keɪɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
They were entrusted with raising and caring for him .
他们 是 受托 和 提高 和 关怀 为了 他 .
托之抚育。

[ˈjɒŋ] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] ['empərər] [wu:][ʌv; əv][dʒəu] .
Yong refers to Emperor Wu of Zhou .
永 指 到 皇帝 吴 的 周 .
邕即周武帝也。

[taɪ] [ɔ:lsoʊ][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔ:tər] [neɪmd] [jʌŋ'xi:ɑŋ] .
Tai also has a daughter named Yunxiang .
泰 还 有 一个 女儿 命名 云翔 .
泰又有女云祥，

[bɔ:rn][tu:; tə][ˈmædəm] [li]
Born to Madam Li
出生 到 女士 李
李夫人所生，

[fɔ:r'ti:n] ['jɪrz] [oʊld]
Fourteen years old
十四 年 老的
年十四，

[ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpɪrəns]
dignified appearance
凝重 外貌

容貌端严，

[ʌv; əv] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈneɪtʃər]
Of extraordinary nature
的 非凡的 自然

性质不凡，

[aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [baɪˈɑːɡrəfiːz] [ʌv; əv] [ˈeɪnʃənt] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈwɪmɪn] .
I like to read the biographies of ancient virtuous women .
我 喜欢 到 读 这 传记 的 古老的 有德行的 女性 .

好观古烈女传，

[ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɜːtənz] .
The drawing was placed on the curtains .
这 绘画 曾是 放置 在 这 窗帘 .

绘图於房帟，

[aɪ] [braʊz] [əˈraʊnd] [frʌm; frəm] [ˈmɔːrnɪŋ] [tɪl] [naɪt] .
I browse around from morning till night .
我 浏览 大约 从 早晨 直到 夜晚 .

左右朝夕流览。

[taɪ] [lʌvd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈveri] [mʌtʃ] .
Tai loved it very much .
泰 喜爱 它 非常 很多 .

泰甚爱之，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [sed] :
It is often said :
它 是 经常 说 :

常曰：

" [ˈevri] [taɪm] [aɪ] [siː] [ðɪs] [ˈwʊmən] ,
" **Every time I see this woman ,**
" 每一个 时间 我 看 这 女士 ,

「每见此女，

[ðæts] [ˈveri] [ˈkʌmfərtɪŋ] .
That's very comforting .
那就是 非常 令人感到安慰 .

良慰人意。」

[ˈempərər] [wen] [wɪft] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; həɹ][æz; əz][hɪz; ɪz] [kraʊn] [ˈprɪnses] .
Emperor Wen wished to take her as his crown princess .
皇帝 温 希望 到 拿 她 作为 他的 王冠 公主 .

文帝欲纳为太子妃，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪʃuːd] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ˌaɪ ˈtiː] .
An imperial edict was issued to request it .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 要求 它 .

降诏求之。

[ˈempərər] - [ˈmændeɪt]
Emperor Taicheng's Mandate
皇帝 - 授权

泰承帝命，

[ˈsendɪŋ] [ðə; ði][gɜːrɪl][tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn]
Sending the girl to Chang'an
发送 这 女孩 到 长安

送女於长安，

[ʃiː, jɪ] [ˈmæɪrɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
She married the crown prince .
她 已婚 这 王冠 王子 .

与太子成婚。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[naʊ] , [kɪŋ] ['gaʊ] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] ['dʒɪŋ'jæŋ] .
Now , King Gao resided in Jinyang .
现在 , 国王 高 居住地 在 金阳 .

且说高王居於晋阳，

['rerli] ['entər] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Rarely enter the court .
很少 进入 这 法庭 .

稀入朝内。

[sʌn] ['tɛŋ] ,
Sun Teng ,
太阳 滕 ,

孙腾、

['saɪmə] - ,
Sima Zirū ,
西玛 - ,

司马子如、

['gaʊ] [ju'eɪ] ,
Gao Yue ,
高 岳 ,

高岳、

['gaʊ] [lɒŋɡzɪ] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kloʊz] ['kɒnfɪdənts] [ænd; ənd] ['krəʊniːz] .
Gao Longzhi was one of his close confidants and cronies .
高 龙之 曾是 一 的 他的 关闭 知己 和 亲信 .

高隆之皆其心腹亲党，

[ˌɑːr ɪː 'en] -
Ren Zhengchao
任 -

任政朝廷，

[ɪn] [jiː, jɪ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːld] [ðə; ði] " [fɔːr] ['nəʊblz] " .
In Ye , they were called the " Four Nobles " .
在 叶 , 他们 是 称为 这 " 四 贵族 " .

邺中谓之「四贵」，

[ðə; ði] ['fleɪmz] [wɜːr; wər] ['skɔːrtʃɪŋ] [hɔːt] .
The flames were scorching hot .
这 火焰 是 灼热 热的 .

势燄熏灼，

[ˌaɪ 'tiː] [stɜːrɪd] [ʌp] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [kɔːrt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
It stirred up the entire court and the public .
它 搅拌 向上 这 全部的 法庭 和 这 民众 .

倾动朝野。

[haʊ'evər] , [nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [pə'zest] [ɪːkə'naːmɪk] ['tælənt] .
However , none of them possessed economic talent .
然而 , 没有任何 的 他们 拥有 经济的 天赋 .

然皆无经济之才，

[ˈɡriːdi] [fɔːr; fər] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [əkˈseptɪŋ] [ɡʊdz] ,
Greedy for money and accepting goods .
贪婪的 为了 钱 和 接受 商品 ,
贪财纳货，

[ˌdisrɪˈɡɑːdɪŋ] [bɔːz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] .
Disregarding laws and regulations .
不予理会 法律 和 法规 .
不遵法纪。

[kɪŋ] [ˈɡaʊ][wʌz; wəz] [wel] [əˈwer] [ʌv; əv][ɪts] [dɪˈrɔːbæks] .
King Gao was well aware of its drawbacks .
国王 高 曾是 出色地 意识到的 的 它是 缺点 .
高王深知其弊，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][ˈkɑːnsɔːrt] [luː] :
She whispered to Consort Lou :
她 低声说道 到 配偶 卢 :
私语娄妃曰：

" [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz] [ˈɡrædʒuəli] [bɪˈkʌmɪŋ] [ˈpiːsf(ə)] . "
" The world is gradually becoming peaceful . "
" 这 世界 是 逐步地 成为 和平 . "
「今天下渐平，

[ðə; ðɪ] [ˈnəʊblz] [ɑːr; ər] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɑːmɪˈnɪɪŋ] .
The nobles are arrogant and domineering .
这 贵族 是 傲慢的 和 盛气凌人 .
诸贵尚横，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] [ɔːr] [striːp] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈpaʊər] .
I wish to diminish or strip them of their power .
我 希望 到 减少 或者 条 他们 的 他们的 力量 .
吾欲损夺其权，

[ɪz] [ˈtʃɛŋ] [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ðɪs] [tæsk] ?
Is Cheng capable of handling this task ?
是 程 有能力的 的 处理 这 任务 ?
未识澄能胜任否？」

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːŋkjubaɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :
妃曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈnəʊblz] "
" The power of the four nobles "
" 这 力量 的 这 四 贵族 "
「四贵之权，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈriːəli] [seɪv] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ˈmʌni] .
It would really save a lot of money .
它 会 真的 节省 一个 很多 的 钱 .
真可少损。

[bʌt; bət] - [ɪz] [stiːl] [jʌŋ] .
But Cheng'er is still young .
但 - 是 仍然 年轻的 .
但澄儿究属年少，

[ɔːl] [ˈpaʊər] [ɪz][ɪn] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] .
All power is in one person .
全部 力量 是 在 一 人 .
大权独归，

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ˈæɹəgənt] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪs(ə)nt] .
I fear he will become arrogant and complacent .

我 害怕 他 将要 变得 傲慢的 和 自满 .

恐其志气骄满，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊθ] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈraɪtʃəs] [men] .
It is also necessary to assist him with righteous men .

它 是 还 必要的 到 协助 他 和 正义 男人 .

还当以正人辅之。」

[ˈwæŋ] [əˈgriːd] .
Wang agreed .

王 同意 .

王以为然。

[ˈfebruəri] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv] [wuːdɪŋ]
February of the third year of Wuding

二月 的 这 第三 年 的 武定

武定三年二月，

[ˈwæŋ] -
Wang Xunxingji

王 -

王巡行冀、

[set] [tuː] [stɜːts] ,
Set two states ,

放 二 各州 ,

定二州，

[ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði] [geɪnz] [ænd; ənd] [bɔːsɪz] [ʌv; əv] [ˈhʌˈbeɪ] [ˈrezɪdənts] .
Calculate the gains and losses of Hebei residents .

计算 这 收益 和 损失 的 河北 居民 .

校算河北户口损益，

[wen] [ˈentəriŋ] [ɔːr] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [ə; eɪ] [ˈjelʊθ] [flæg][mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈspleɪd] [ɪn] [frʌnt]
When entering or leaving the palace , a yellow flag must be displayed in front

什么时候 进入 或者 离开 这 宫殿 , 一个 黄色的 旗帜 必须 是 显示 在 正面

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] .
of the horses .

的 这 马匹 .

出入仪卫必建黄旗於马前，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈbænər] .
It was called the Heyang Banner .

它 曾是 称为 这 河阳 横幅 .

号曰河阳幡，

[ðə; ði] [ˈvɪktəri] [æt; ət] - [wʌz; wəz] [əˈtʃiːvd] [baɪ] [ˈjuːzɪŋ] [ˈjelʊθ] [flægz] .
The victory at Mangshan was achieved by using yellow flags .

这 胜利 在 - 曾是 已达成 经过 使用 黄色的 旗帜 .

以邙山之役用黄旗得胜也。

[ˈeɪprəl] ,
April ,

四月 ,

四月，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He went to court to pay homage to the emperor .

他 去 到 法庭 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

入朝於帝。

[ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] [rɪ'tri:tɪd] .
The Western Army retreated .
这 西 军队 撤退 .

初西师退，

[ðə; ði] ['empərər] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [kɪŋ] ['speʃ(ə)] ['ɔnəz] .
The emperor bestowed upon the king special honors .
这 皇帝 授予 之上 这 国王 特别的 荣誉 .

帝加王以殊礼，

[hi:; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔ:fər] .
He declined the offer .
他 拒绝 这 提供 .

辞不受。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝谓曰：

" [ðə; ði] [blæk] ['ɑ:tər] [ɪ'skeɪpt] . "
" The black otter escaped . "
" 这 黑色的 獭 逃脱 . "

「黑獭潜逃，

- [pæs] [wʌz; wəz] [rɪ:'kæptʃəd] .
Hulao Pass was recaptured .
- 经过 曾是 重新捕获 .

虎牢克复，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [greɪt] [ə'tʃi:vmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
All of them were great achievements of the king .
全部 的 他们 是 伟大的 成就 的 这 国王 .

皆王大功，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [dɪsə'beɪ] [maɪ] ['ɔ:rdərz] ?
Why do you disobey my orders ?
为什么 做 你 违 我的 订单 ?

何以不受朕命？」

['wæŋ] [bəʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Wang bowed again and said :
王 鞠躬 再次 和 说 :

王再拜曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['du:ti] . "
" This is my duty . "
" 这 是 我的 责任 . "

「此臣分内之事，

[haʊ] [der] [aɪ] [spi:k] [ʌv; əv] ['merɪt] ?
How dare I speak of merit ?
如何 敢 我 说话 的 优点 ?

何敢言勋？」

['ðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [ə'pɔɪnt] ['gaʊ] ['tʃen] [æz; əz] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
Therefore , a memorial was submitted appointing Gao Cheng as Grand General .
所以 , 一个 纪念馆 曾是 提交 任命 高 程 作为 盛大 一般的 .

因奏以高澄为大将军，

[ɔːl] [steɪt] [əˈferz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˌsekɹəˈterɪət] [wɜːr; wər] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃænsələri] .
All state affairs within the Secretariat were transferred to the Chancellery .
全部 状态 事务 之内 这 秘书处 是 转移 到 这 总理府 .

门下省中机务悉归中书，

[ˈpʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːrd] [wɜːr; wər][bəʊθ] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈtʃeɪ] .
Punishment and reward were both reported to Cheng .
惩罚 和 报酬 是 两个都 据报道 到 程 .

刑赏一禀於澄，

[ˈeniwʌn] [huː] [ækts] [wɪˈðəʊt] [ˌɔːθərəˈzeɪ(ə)n] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˈeksɪkjuːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Anyone who acts without authorization shall be executed immediately .
任何人 WHO 行为 没有 授权 将 是 执行 立即地 .

所司擅行者立斩。

[ˈðerfɔːr] , [ˈtʃeɪnz] [ˈpaʊər] ,
Therefore , Cheng's power ,
所以 , 程的 力量 ,

由是澄之权，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [dɛrd] [tuː; tə] [əˈpəʊz] [ðem; ðəm] .
None of the court officials dared to oppose them .
没有任何 的 这 法庭 官员 敢于 到 反对 他们 .

廷臣莫敢与抗。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

越数日，

[ˈwæŋ] - .
Wang Shigui .
王 - .

王始归。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [siːzd] [ˈpaʊər] .
The crown prince seized power .
这 王冠 王子 查获 力量 .

世子自得大权，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [θwɔːrt] [ðə; ði][raɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)l] .
They were determined to thwart the rise of the powerful and influential .
他们 是 决定 到 阻挠 这 上升 的 这 强大的 和 有影响 .

务欲挫折朝贵之势。

[sʌn] [ˈtɛŋ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Sun Teng came to pay his respects .
太阳 滕 来了 到 支付 他的 尊重 .

孙腾入谒，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [rɪˈspekt]
Unwilling to show respect
不情愿 到 展示 尊重

不肯尽敬，

[ʃaʊt] [daʊn] ,
Shout down ,
喊 向下 ,

叱下，

[rɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Ring it with a knife .
戒指 它 和 一个 刀 .

以刀环之，

[ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Standing outside the door .
常设 外部 这 门 ；

立於门外。

[ˈgaoʊ] [ˌlɒŋɡzi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Gao Longzhi entered the mansion ,
高 龙之 进入 这 大厦 ；

高隆之入府，

[ˈgaoʊ] [ˌjæŋ] [əˈdrest] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈʌŋk(ə)] .
Gao Yang addressed him as Uncle .
高 杨 已解决 他 作为 叔叔 ；

高洋呼之为叔。

[ˈtʃɛŋ] [skəʊldɪd] [ˌjæŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Cheng scolded Yang , saying :
程 责骂 杨 ， 说 ；

澄骂洋曰：

" [juː; jʊ] [dɪsˈgreɪs] [jɔː; jər] [ˈænsɛstərz] , [juː; jʊ][bræt] ! "
" You disgrace your ancestors , you brat ! "
" 你 耻辱 你的 祖先 ， 你 小子 ！ "

「小子辱祖，

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [kɔːlɪz] [hɪm; ɪm] " [ˈʌŋk(ə)] " ?
Who is this person who calls him " uncle " ?
WHO 是 这 人 WHO 呼叫 他 " 叔叔 " ？

此何人而呼之为叔也？」

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)][ˌʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [ˌʌv; əv] - ,
The uncle of the crown prince of Shedigan ,
这 叔叔 的 这 王冠 王子 的 - ；

库狄干世子之姑夫，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [dɪŋzuː] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
They came from Dingzhou to pay their respects .
他们 来了 从 定州 到 支付 他们的 尊重 ；

由定州来谒，

[hiː; hi] [ˈweɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [bɪˈfɔːr] [ˈfaɪnəli] [ˈɡetɪŋ] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [siː]
He waited at the gate for three days before finally getting a chance to see
他 等待 在 这 门 为了 三 天 前 最后 获得 一个 机会 到 看

[hɜːr; həɹ] .

her :
她 ；

候门下三日始得一见。

[ˈsaɪmə] - [wʌz; wəz] [ðen] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz] [ˈmɪnɪstər] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
Sima Ziru was then serving as Minister of the Imperial Secretariat .
西玛 - 曾是 然后 服务 作为 部长 的 这 帝国 秘书处 ；

时司马子如官尚书令，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [ðen] [ˈmæɪrɪd] [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ˌʌv; əv] [ˈleɪdi] [ˈtɒŋˈhwaː] , [ðə; ði] [ˈprɪnsɛs] [ˌʌv; əv] [hwaːˈrɔːŋ]
His son then married the daughter of Lady Tonghua , the Princess of Huarong
他的 儿子 然后 已婚 这 女儿 的 女士 通化 ， 这 公主 的 华荣

[ˈkaʊnti] .

County :
县 ；

其子又娶桐花夫人之女华容县主为室，

[wɪð; wɪθ] [greɪt] [moʊ'mentəm] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
With great momentum and influence .
和 伟大的 势头 和 影响 .
声势赫奕。

[hiː; hi] [wʌns] [went] [ɑːn][ə; eɪ] [tʊr] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋ] ['erɪəz] .
He once went on a tour to inspect the surrounding areas .
他 一次 去 在 一个 旅游 到 检查 这 周围 区域 .
尝出巡外属，

[tuː] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstrɪts] [wɜːr; wər] [kɪld] [wɪ'daʊt] [ˌɔːθərə'zeɪʃ(ə)n] .
Two county magistrates were killed without authorization .
二 县 地方法官 是 被杀 没有 授权 .
擅杀县令二人，

['eniwʌn] [huː] ['vaɪələɪts] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ][baɪ][hænd] .
Anyone who violates this rule will be dealt with by hand .
任何人 WHO 违反 这 规则 将要 是 已处理 和 经过 手 .
有犯之者动以白刃相加。

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Officials and common people were terrified and fled .
官员 和 常见的 人们 是 是 恐惧 和 逃亡 .
官吏百姓惶骇窜匿。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ˈɔːrdərd] ['tʃɔɪ] [saɪ'æm; 'saɪæm] [tuː; tə] [ɪm'piːtʃ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
The Crown Prince ordered Choi Siam to impeach him for his crimes .
这 王冠 王子 订购 崔 暹 到 劾 他 为了 他的 犯罪 .
世子使崔暹劾其罪，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .
系之狱。

- [rɪ'laid] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['kɪŋz] ['feɪvər] .
Ziru relied on the king's favor .
- 依赖 在 这 国王的 偏爱 .
子如素恃王宠，

[ʌnɪk'spektɪdli] [ə'fendɪd] ,
Unexpectedly offended ,
不料 被冒犯了 ,
不意忽然得罪，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [seɪv] [hɪm'self] .
He was so afraid that he could not save himself .
他 曾是 所以 害怕的 那 他 可以 不是 节省 他自己 .
大惧不能自全。

[wʌn] [naɪt] [ɪn] ['prɪzn] ,
One night in prison ,
一 夜晚 在 监狱 ,
入狱一夕，

[hɪz; ɪz] [bɪrd] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [waɪt] .
His beard was completely white .
他的 胡须 曾是 完全地 白色的 .
其须尽白，

[hiː; hi] [ðen] [raʊt] [ðə; ðɪ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [hɪm'self] , [wɪtʃ] [riːd] :
He then wrote the inscription himself , which read :
他 然后 写道 这 题词 他自己 , 哪个 读 :
乃自书款词曰：

" [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [kɜ:ʒu:] . . . "

" **When I was in Qizhou** . . . "

" 什么时候 我 曾是 在 蕲州 . . . "

「昔在岐州，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɑ:f] , [hi;; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .

With a staff , he went to the king .

和 一个 职员 , 他 去 到 这 国王 .

杖策投王，

[ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] [daɪd][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .

A donkey died on the road .

一个 驴 死亡 在 这 路 .

有驴在道而死，

[ɪts] [skɪn] [ɪz] [stɪl] [ɪn'tækt] .

Its skin is still intact .

它是 皮肤 是 仍然 完好无损的 .

其皮尚存。

[ʌðər] [θɪŋz] ,

Other things ,

其他 事物 ,

此外之物，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz][ˈteɪkən][frʌm; frəm] [ʌðər] .

All of this was taken from others .

全部 的 这 曾是 已采取 从 其他的 .

皆取诸人者也。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [tʊk] [ˈpɪti][ɑ:n][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈpɑ:rd(ə)n] [hɪm; ɪm] .

The king took pity on him and pardoned him .

这 国王 采取 遗憾 在 他 和 赦免 他 .

王怜而赦之，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpri:fektʃər] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .

He was appointed governor of a prefecture outside the capital .

他 曾是 任命 州长 的 一个 州 外部 这 首都 .

出为外州刺史。

[grænd] [prəˈtektər] [ˈweɪ] [dʒeɪ] , [rɪˈlaɪŋ] [ɑ:n] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfeɪvər] , [ˈæktɪd] [ˌɑ:rbrɪˈtrerəli] [ænd; ənd] [ˈrekləsli] .

Grand Protector Wei Jing , relying on imperial favor , acted arbitrarily and recklessly .

盛大 保护者 魏 景 , 依靠 在 帝国 偏爱 , 行动 任意地 和 鲁莽地 .

太保尉景恃恩专恣，

[ðer; ðər] [ˈækʃnz] [ˈɔ:f(ə)n][ˈvaɪələɪt][ðə; ði] [b:] .

Their actions often violate the law .

他们的 行动 经常 违反 这 法律 .

所为多犯法。

[ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [dərɪd] [nɑ:t][æsk] .

The officials dared not ask .

这 官员 敢于 不是 问 .

有司不敢问，

[saɪˈæm; ˈsaɪæm][ˈɔ:lsəʊ] [ɪmˈpi:tʃ] [hɪm; ɪm] .

Siam also impeached him .

暹 还 弹劾 他 .

暹亦劾之，

[strikt] [ˈɔ:rdərz][ænd; ənd] [stɜ:rn] [ˈreprəməndz]

Strict orders and stern reprimands

严格的 订单 和 船尾 训斥

严旨切责，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
The capital was imprisoned .
这 首都 曾是 被监禁 .

收禁都堂。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [ˈleɪdi] [tʃɑːŋʃɑːn] ,
His wife , Lady Changshan ,
他的 妻子 , 女士 长山 ,

其妻常山郡君，

[ðə; ði] [ˈeldə] [ˈsɪstə] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈgɑʊ] ,
The elder sister of King Gao ,
这 长老 姐姐 的 国王 高 ,

高王姊也，

[hi; hi] [roʊt] [tu; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ˈsi:kɪŋ] [ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n] .
He wrote to the king seeking a solution .
他 写道 到 这 国王 寻求 一个 解决方案 .

致书於王求解。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][hæz; həz] [brɔːt] [dɪˈzæstə] [əˈpɑːn] [ɪtˈself] . "
" This situation has brought disaster upon itself . "
" 这 情况 有 带来 灾难 之上 本身 . "

「此景自招之祸也。

[ɔːlˈðoʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[aɪ] [ˈkænɒːt] [stænd] [ˈaɪdli][baɪ] .
I cannot stand idly by .
我 不能 站立 闲散地 经过 .

我不可以坐视。」

[hi; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃ(ə)n] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
He submitted a petition begging for a pardon for his crimes .
他 提交 一个 请愿 乞讨 为了 一个 赦免 为了 他的 犯罪 .

上表乞赦其罪。

[hi; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [θriː] [taɪmz] .
He refused three times .
他 拒绝 三 时代 .

三请不许。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔːl][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
This was all the Crown Prince's intention .
这 曾是 全部 这 王冠 王子的 意图 .

皆世子意也。

[ˈwæŋ] [naɪ] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tu; tə] [kɔːrt] .
Wang Nai personally went to court .
王 奈 亲自 去 到 法庭 .

王乃亲自入朝，

[hi; hi][ˈpliːdəd; ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempəɾər] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n] .
He pleaded with the Emperor for a pardon .
他 恳求 和 这 皇帝 为了 一个 赦免 .

求赦於帝。

[ðə; ði] ['empərə] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 :

帝允其请，

[hi; hi][wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
He was released and returned home .
他 曾是 发布 和 返回 家 :

始释还家。

[ðə; ði] [kɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [kraʊn] [prɪns] [tu; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
The king led his crown prince to meet him .
这 国王 引领 他的 王冠 王子 到 见面 他 :

王率世子往见之，

[dʒei] ['dʒi:ən] [rɪ'meɪnd] ['bedrɪdn] .
Jing Jian remained bedridden .
景 建 剩余 卧床不起 :

景坚卧不起。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] ,
When the king arrived at his bedside ,
什么时候 这 国王 到达的 在 他的 床头 ,

王至榻前，

[dʒei] [glɛəd] ['æŋgrəli][ænd; ənd] ['ʌʊtɪd] :
Jing glared angrily and shouted :
景 怒目而视 愤怒地 和 喊叫 :

景怒目大叫曰：

" [jɜ; jər] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑ:r; ər][soʊ] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] "
" Your father and son are so wealthy and powerful "
" 你的 父亲 和 儿子 是 所以 富裕 和 强大的 "

「你父子富贵如此，

" [ju; jʊ] ['æktʃuəli] [wa:nt][tu; tə] [kɪl] [em 'i:] ! "
" You actually want to kill me ! "
" 你 实际上 想 到 杀 我 ！ "

竟欲杀我耶！」

['wæŋ] [ʃu:n] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Wang Xun thanked him .
王 逊 谢谢 他 :

王逊言谢之。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv] [tʃɑ:ŋ'ʃɑ:n] ['pri:fektʃər] [sed] :
The Lady of Changshan Prefecture said :
这 女士 的 长山 州 说 :

常山郡君曰：

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] ['nɪrɪŋ] [deθ] .
The old man is nearing death .
这 老的 男人 是 临近 死亡 :

「老人去死已近，

[haʊ] [kæn; kən][ju; jʊ] [ber] [tu; tə] ['tɔ:rment] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] ?
How can you bear to torment me like this ?
如何 能 你 熊 到 折磨 我 喜欢 这 ?

何忍煎迫若此？」

[hi; hi] [sed] [tu; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
He said to the Crown Prince :
他 说 到 这 王冠 王子 :

谓世子曰：

[jʊː; jʊ][ɑːr; ər] [jʌŋ] ,
You are young ,
你 是 年轻的 ,

「你年幼，
[ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːvərti] [ænd; ənd] ['hɑːrdʃɪp] [ðeɪ] [ɪn'dɜrd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Unaware of the poverty and hardship they endured at that time ,
不知情 的 这 贫困 和 困境 他们 忍受 在 那 时间 ,
未识当时贫贱苦况，

[haʊ'evər] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsʊv] [noʊ] [ðæt] [maɪ][waɪf] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] ['triːtɪd] [jʊr; jər] ['fɑːðər] [wel]
However , you should also know that my wife and I have treated your father well
然而 , 你 应该 还 知道 那 我的 妻子 和 我 有 治疗 你的 父亲 出色地
.
.
.

然亦当知吾夫妇待尔父不薄。」
[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'kaʊntɪŋ] [ʌv; əv][pæst] ['ʌpbrɪŋɪŋ] ,
Because of the recounting of past upbringing ,
因为 的 这 重新计算 的 过去的 教养 ,
因历数昔年抚养情节，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] ['kɪŋz] [hænd][ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
He held the king's hand and wept bitterly .
他 握住 这 国王的 手 和 哭泣 苦涩地 .
执王手大恸。

['wæŋ] [jiː] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Yi wept and said :
王 易 哭泣 和 说 :
王亦泣曰：

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [aɪv] [fər'gɔːtn] [maɪ] ['fiːlɪŋz] ,
It's not that I've forgotten my feelings ,
它是 不是 那 我已经 被遗忘的 我的 情怀 ,
「非吾忘情，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɔː] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] .
This is the law of the land .
这 是 这 法律 的 这 土地 .
此乃国法，

['praɪvət] ['ɪntrəsts] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] ['sækrifaɪst] [fɔːr; fər] ['pʌblɪk] [wʌnz] .
Private interests should not be sacrificed for public ones .
私人的 兴趣 应该 不是 是 牺牲 为了 民众 一个 .
不可以私废公。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[hiː; hi] [fɪrd] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ði] [wɜːrld] .
He feared he would be unable to subdue the world .
他 害怕 他 会 是 无法 到 征服 这 世界 .
惧无以服天下。

[ðoʊz] [huː] ['entər] [ðə; ði] [kɔːrt] [ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] ,
Those who enter the court under the starry night ,
那些 WHO 进入 这 法庭 在下面 这 繁星 夜晚 ,
吾之星夜入朝者，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] [hwa:lɪn] ['gɑ:rdn] .
The banquet was held at Hualin Garden .
这 宴会 曾是 握住 在 华林 花园 .

侍宴於华林园，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['gæðərd] .
All the officials gathered .
全部 这 官员 聚集 .

百官皆集。

[hæf] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Half a cup of wine ,
一半 一个 杯子 的 葡萄酒 ,

酒半，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [sɪ'lek(ə)n] [ʌv; əv] ['lɔɪəl] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] .
The emperor ordered the selection of loyal court officials .
这 皇帝 订购 这 选择 的 忠诚 法庭 官员 .

帝命择朝臣忠贞者，

[hi:; hi] ['ɔ:fərd] [hɜ:r; hə] [waɪn] .
He offered her wine .
他 提供 她 葡萄酒 .

劝之酒。

['wæŋ] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] [kju:ɪ][z'jɑ:n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əd'vaɪzd] .
Wang suggested that the Imperial Censor Cui Xian should be advised .
王 建议 那 这 帝国 审查 崔 西安 应该 是 建议 .

王奏御史崔暹可劝，

[aɪ]['ɔ:lsʊʊ] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [boʊlts][ʌv; əv][sɪlk] .
I also request a hundred bolts of silk .
我 还 要求 一个 百 螺栓 的 丝绸 .

又请赐绢百匹，

[tu:; tə] [kə'mend] [ðer; ðər] [ɪn'tegrəti] .
To commend their integrity .
到 表彰 他们的 正直 .

以旌其直。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'gri:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之，

[θri:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [wɜ:r; wər] ['ɔ:fərd] .
Three cups of wine were offered .
三 杯子 的 葡萄酒 是 提供 .

赐酒三爵，

[kju:ɪ][z'jɑ:n] [nelt] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [drɪŋk] .
Cui Xian knelt to receive the drink .
崔 西安 跪下 到 收到 这 喝 .

崔暹跪而受饮，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [tʊk] [praɪd] [ɪn][aɪ'ti:] .
The entire court took pride in it .
这 全部的 法庭 采取 自豪 在 它 .

举朝以为荣。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] .
The banquet ended .
这 宴会 结束 .

宴散，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu; tə] [saɪ'æm; 'saɪæm] :
The Crown Prince smiled and said to Siam .
这 王冠 王子 微笑 和 说 到 暹 .

世子笑谓暹曰：

" [tə'deɪ] [aɪ] [sti:l] [əd'maɪər][ju; jʊ] ,
" **Today I still admire you ,**
" 今天 我 仍然 钦佩 你 ,

「今日我尚羨卿，

[let] [ə'lʊn] ['ʌðər] .
Let alone others .
让 独自の 其他的 .

何况他人。」

[sɔ:ŋ] - , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)] , [wʌz; wəz][æn; ən] ['ʌpraɪt] [mæn] .
Song Youdao , a court official , was an upright man .
歌曲 - , 一个 法庭 官方的 , 曾是 一个 直立 男人 .

尚书郎宋游道为人刚直，

[ʌnə'freɪd] [ʌv; əv] ['paʊər] .
Unafraid of power .
无所畏惧 的 力量 .

不畏权势。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] , [hi; hi] [sed] :
When the king saw him , he said :
什么时候 这 国王 锯 他 , 他 说 :

王见之曰：

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

「昔闻卿名，

[naʊ] [aɪ] [si:] [jʊr; jər] [feɪs] .
Now I see your face .
现在 我 看 你的 脸 .

今识卿面。」

[ðə; ði] [ˌkɑ:mən'deɪʃn] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] ['æftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The commendation was issued after a long time .
这 表彰 曾是 发布 后 一个 长的 时间 .

奖谕久之。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu; tə] - ,
And returned to Bingzhou ,
和 返回 到 - ,

及还并州，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['eskɔ:tɪd] [ðem; ðəm][tu; tə][ðə; ði]['pɜ:rp(ə)] ['pæləs] .
The officials escorted them to the Purple Palace .
这 官员 护送 他们 到 这 紫色的 宫殿 .

百官送於紫陌宫，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] , [ænd; ənd] [waɪn] [wʌz; wəz] [drʌŋk] .
A banquet was held , and wine was drunk .
一个 宴会 曾是 握住 , 和 葡萄酒 曾是 醉 .

设宴饮酒，

[juː; jʊ][ˈdɑːəu][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ˈprez(ə)nt] .
You Dao was also present .
你 道 曾是 还 展示 。

游道亦在座。

[ˈwæn] [ˈziː] [reɪzd] [ə; eɪ][kʌp][ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ][ˈdɑːəu] , [ˈseɪɪŋ] :
Wang Zi raised a cup and offered it to You Dao , saying :
王 zi 提高 一个 杯子 和 提供 它 到 你 道 , 说 。

王自举杯赐游道曰：

" [ðʊʊz] [huː] [drɪŋk] [ðə; ðɪ][sɪks] - [bʊɪld] [waɪn] [ɪn][ðer; ðər][hændz] "
" Those who drink the six - boiled wine in their hands "
" 那些 WHO 喝 这 六 - 煮沸 葡萄酒 在 他们的 双手 "

「饮六浑手中酒者，

[ə; eɪ][ˈriːəl] [mæn] .
A real man .
一个 真实的 男人 。

大丈夫也。

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [drɪŋk] [aɪ ˈtiː] [naʊ] . "
" You shall drink it now . "
" 你 将 喝 它 现在 。

卿今饮之。」

[ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ðɪ] [pæθ]
Drinking along the path
喝 沿着 这 小路

游道接饮，

[aɪ][baʊ; boʊ][ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [əˈgen] .
I bow in gratitude again .
我 弓 在 感激 再次 。

再拜谢，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhedz] [ɪn] [ˌdɪsəˈpruːvl] .
The officials all turned their heads in disapproval .
这 官员 全部 转向 他们的 头部 在 不赞成 。

百官侧目。

[brɪˈfɔːr] [ˈsetɪŋ] [ɔːf] ,
Before setting off ,
前 环境 离开 ,

临行上马，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɜːr; hər][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He then took her hand and said :
他 然后 采取 她 手 和 说 。

又执其手曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [wel] [əˈwer] [ðæt] [sʌm; səm] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ɑːr; ər] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv]
" I am well aware that some high - ranking officials in the court are jealous of
" 我 是 出色地 意识到的 那 一些 高的 - 排行 官员 在 这 法庭 是 嫉妒的 的

[jɔːr; jər] [ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] . "
your loyalty and integrity . "
你的 忠诚 和 正直 。

「我甚知朝贵大臣有忌卿忠直者，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [ˈwɜːrɪ] .
But you need not worry .
但 你 需要 不是 担心 。

然卿莫虑也。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [er] [əˈpærənt] [hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [fɔ:lt] ,
Even if the heir apparent has committed a fault ,
甚至 如果 这 继承人 明显 有 坚定的 一个 过错 ,
纵世子有过,

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ] [spi:k] [ˈfræŋkli] .
One should also speak frankly .
一 应该 还 说话 坦率地说 .
亦当直言。」

[soʊ][hi;; hi] [piˈtɪjənd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
So he petitioned the Emperor .
所以 他 请愿 这 皇帝 .

於是请於帝，
[hi;; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [vaɪs] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensəreɪt] .
He was appointed as the Vice Censor - in - Chief of the Imperial Censorate .
他 曾是 任命 作为 这 副 审查 - 在 - 首席 的 这 帝国 审查 .
进游道为御史中丞。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:
- [ˈpɜ:rsən(ə)] [ˈrelətɪv] [tʃaʊ] - ,
Fajia's personal relative Chao Gangsu ,
- 个人的 相对的 赵 - ,

法加私戚朝纲肃，
[ðə; ði] [ˈbænərz] [wɜ:r; wər] [reɪzd] [tu;; tə] [ˈɑ:nər] [ðə; ði] [ˈbrəl] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] [ˈsoʊldʒərz] .
The banners were raised to honor the loyal and courageous soldiers .
这 横幅 是 提高 到 荣誉 这 忠诚 和 勇敢 士兵 .
旌及孤忠士气伸。

[bʌt; bət] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftər] [kɪŋ] [ˈgao] [rɪˈtɜ:rnd] [nɔ:rθ] ?
But what happened after King Gao returned north ?
但 什么 发生 后 国王 高 返回 北 ?
但未识高王归北又有何事生出，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ˈvɔ:ljəm] .
Let's hear what happens in the next volume .
我们来吧 听到 什么 发生 在 这 下一个 体积 .

且听下卷再讲。
[ˈvɔ:ljəm] - : [dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n] [ˈmæɪrɪz] [ə; eɪ][ˈstreɪndʒər][ɑ:n][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈdʒɜ:rnɪ] ; [ə; eɪ] [vɪkˈtɔ:riəs] [vəʊ]
Volume 46 : Jade Maiden Marries a Stranger on a Strange Journey ; A Victorious Vow
体积 - : 玉 少女 结婚 一个 陌生人 在 一个 奇怪的 旅行 ; 一个 胜利者 发誓

[tu;; tə] [ˈmæɪrɪ] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ]
to Marry a Hero
到 结婚 一个 英雄

第四十六卷 玉仪陌路成婚媾 胜明誓愿嫁英雄
[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ˈgao][hæd; həd] [ˈmeni] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] .
It is said that King Gao had many concubines .
它 是 说 那 国王 高 有 许多 妾室 .
话说高王姬妾甚多，

[ðə; ði][moʊst] [brɪˈlʌvɪd] [wʌz; wəz][ˈmædəm] [ˈzɛŋ] [ʌv; əv] - [əˈkædəmɪ] .
The most beloved was Madam Zheng of Feixian Academy .
这 最多 心爱 曾是 女士 郑 的 - 学院 .
最爱者飞仙院郑夫人、

[ˈæftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpriːfektʃər] ,
After the death of Erzhu of the Eastern Prefecture ,

后 这 死亡 的 - 的 这 东 州 ,

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [ˈɡɪv(ə)n] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ˈtʃɪldrən] .

They have all given birth to children .

他们 有 全部 给定 出生 到 孩子们 .

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈʃauə] [wɪð; wɪθ] [ʌnˈpærələld] [ˈfeɪvər][ænd; ənd] [ˈɑːnər] .

He was showered with unparalleled favor and honor .

他 曾是 淋浴 和 无与伦比 偏爱 和 荣誉 .

[ˈmædəm] [ˈzɛŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [neɪrmd] [dʒɒŋˈliː] .

Madam Zheng had a younger brother named Zhongli .

女士 郑 有 一个 年轻 兄弟 命名 中坊 .

[ˈeɪtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]

Eighteen years old

十八 年 老的

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] ,

Because of his sister ,

因为 的 他的 姐姐 ,

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt] .

He also became a trusted confidant .

他 还 成为 一个 可信 知己 .

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrd] .

He was appointed Commander - in - Chief of the Imperial Guard .

他 曾是 任命 指挥官 - 在 - 首席 的 这 帝国 警卫 .

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ]

Specializing in the King's Bow and Arrow

专业化 在 这 国王学院 弓 和 箭

[ðeɪ] [ɑːr; ər][baɪ][maɪ][saɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

They are by my side day and night .

他们 是 经过 我的 边 天 和 夜晚 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

Erzhu's younger brother , Wenchang ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

这 官方的 秩 曾是 伊通 .

[- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [wɛntʃən] ,

- 年轻 兄弟 , 文昌 ,

[ˈɔːlsʊʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɪstə˞z] [ˈfeɪvər] ,

Also because of her sister's favor ,

还 因为 的 她 姐妹 偏爱 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rænʃk][wʌz; wəz] [ˈjiːtɒŋ] .

The official rank was Yitong .

[hiː, hi][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [baɪ][ðə; ði] ['kɪŋz] [saɪd] .
He was always by the king's side .
他 曾是 总是 经过 这 国王的 边 .

常在王侧。

[ɑːr iː 'en] - [ænd; ənd][ɑːr iː 'en][dʒəʊ][wɜːr; wər]['ɔːlsʊʊ] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['hænsəm] .
Ren Xiangzi and Ren Zhou were also young and handsome .
任 - 和 任 周 是 还 年轻的 和 英俊的 .

又任祥子任胄亦年少俊秀，

['wæŋ] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði][sʌŋ][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ(ə)l] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [tʃiːf]
Wang appointed the son of a meritorious official as the prime minister's chief
王 任命 这 儿子 的 一个 有功绩的 官方的 作为 这 主要的 部长 首席
[əd'vaɪzər] .
advisor .
顾问 .

王以功臣子收为丞相司马。

[ðə; ði] [θriː] [br'keɪm] [kloʊz] [frendz] .
The three became close friends .
这 三 成为 关闭 朋友们 .

三人深相结纳，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'laɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['kɪŋz] ['feɪvər] .
They all relied on the king's favor .
他们 全部 依赖 在 这 国王的 偏爱 .

皆恃王宠，

['ærəɡənt] [ænd; ənd] ['lɔːləs] .
Arrogant and lawless .
傲慢的 和 无法无天 .

骄纵不法。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] ['entərd] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
When the king entered the court ,
什么时候 这 国王 进入 这 法庭 ,

王入朝，

[ðə; ði] [θriː] [rɪ'meɪnd] [ɪn]['dʒɪŋ'jæŋ] .
The three remained in Jinyang .
这 三 剩余 在 金阳 .

三人留在晋阳，

[ʌn'ɔːθəraɪzd] ['siːzər] [ʌv; əv] ['piːpəlz] ['praːpərtɪ]
Unauthorized seizure of people's property
未经授权 发作 的 人们的 财产

擅夺民财，

[wʌt] [ɪz] [dʌŋ] [ɪz] [wɪ'ðəʊt] ['merɪt] .
What is done is without merit .
什么 是 完毕 是 没有 优点 .

所为益无状。

['wæŋ] ['guːɪ,dʒɪː juː 'aɪ] ,
Wang Gui ,
王 图形用户界面 ,

王归，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] ['reprə,mændɪd] .
He was severely reprimanded .
他 曾是 严重 训斥 .

切责之，

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] .
Therefore , all three of them harbored resentment .

所以 , 全部 三 的 他们 藏匿 怨恨 .

由是三人皆怨望，

[əˈbaʊt] [erˈtiːn] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaːrti] ,
About eighteen members of the party ,

关于 十八 成员 的 这 派对 ,

约党十八人，

[kənˈspaiərɪŋ] [tuː; tə] [əˈsæsɪnert] [ðə; ði] [kɪŋ]
Conspiring to assassinate the king

阴谋 到 暗杀 这 国王

密谋弑王，

[li] [wɛntʃæŋ] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
Li Wenchang is the main person in charge .

李 文昌 是 这 主要的 人 在 收费 .

立文畅为主。

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈwei] .
He secretly sent a letter to the Western Wei .

他 偷偷 发送 一个 信 到 这 西 魏 .

暗使人通书西魏，

[ðeɪ] [ˈbɛgd] [fɔːr; fər][ðər; ðər] [help] .
They begged for their help .

他们 乞求 为了 他们的 帮助 .

乞其救援。

[wen] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [liːvz] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
When the envoy leaves the country ,

什么时候 这 使者 树叶 这 国家 ,

使方出境，

[ðə; ði][ˈbɔːrdər][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkæptʃərd] [ðem; ðəm] .
The border general captured them .

这 边界 一般的 捕获 他们 .

被边将盘获，

[ˈpraɪvət] [ˈletərz] [wɜːr; wər] [faʊnd] .
Private letters were found .

私人的 信件 是 成立 .

搜出私书，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He secretly informed the king .

他 偷偷 知情的 这 国王 .

密以报王。

[ˈwæŋ] [ˈdəhaɪ]
Wang Dahai

王 大海

王大骇，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempɾəs] ,
Because of E'e and the Empress ,

因为 的 - 和 这 皇后 ,

尚以娥与后故，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈheɪstɪli] [ˈeksəkjuːtɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
Unable to bear the thought of hastily executing him ,

无法 到 熊 这 想法 的 草草 执行 他 ,

不忍遽诛，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['æŋɡri] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [ɪk'spres] [aɪ 'ti:] .

He was angry but did not express it .

他 曾是 生气的 但 做过 不是 表达 它 .

含怒未发。

[ðə; ði] [θri:] ['ɜ:lsʊ] [nu:] [ðæt][ðə; ði] ['mesɪndʒər] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .

The three also knew that the messenger had been captured .

这 三 还 知道 那 这 信使 有 到过 捕获 .

三人亦知使者被获，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spəʊzd] .

The matter is about to be exposed .

这 事情 是 关于 到 是 裸露 .

事将败露，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] ['wɜ:ri:d] [ænd; ənd] ['fɪr(ə)] .

He was greatly worried and fearful .

他 曾是 非常 担心 和 可怕 .

大为忧惧。

[æz; əz][ðə; ði] [jɪr] [drɔ:z] [tu:; tə][ə; eɪ] [klaʊz] ,

As the year draws to a close ,

作为 这 年 平局 到 一个 关闭 ,

时值岁暮，

[ɑ:r i: 'en][dʒəʊ] [sed] [tu:; tə] [wen] [tʃæŋ] :

Ren Zhou said to Wen Chang :

任 周 说 到 温 张 :

任胄谓文畅曰：

" [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['ɜ:rdʒənt] . "

" The situation is urgent . "

" 这 情况 是 紧迫的 " .

「事急矣，

[noʊ][ˈmeɪdʒər] [ɪ'vents] ,

No major events ,

不 主要的 活动 ,

不行大事，

[ɑ:r; ər][wi:; wi][dʒʌst]['ɡoʊɪŋ][tu:; tə][sɪt] [hɪr] [ænd; ənd] [weɪt] [tu:; tə][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] ?

Are we just going to sit here and wait to be executed ?

是 我们 只是 去 到 坐 这里 和 等待 到 是 执行 ?

将坐而待诛乎？」

[wen] [tʃæŋ] [sed] :

Wen Chang said :

温 张 说 :

文畅曰：

" [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [kɪld] ['kwɪkli] . "

" He must be killed quickly . "

" 他 必须 是 被杀 迅速地 " .

「须速杀之。」

[wi:; wi] [ə'ɡri:d] [tu:; tə] [mi:t] [ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊl] [mu:n] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv][nekst]

We agreed to meet on the night of the full moon of the first month of next

我们 同意 到 见面 在 这 夜晚 的 这 满的 月亮 的 这 第一的 月 的 下一个

[jɪr] .

year .

年 .

相订明年正月望夜，

[ˈwæŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] [tuː; tə] [wa:tʃ] [ðə; ði] [pleɪ] [ʌv; əv] " [diː ˈeɪ][ˈsiːˈjuː] " .
Wang went to the drill ground to watch the play of " Da Cu " .
王 去 到 这 钻头 地面 到 手表 这 玩 的 " 达 铜 " .

王出东教场观打簇戏，

[ɔ:l] [θri:] [əˈtendɪd] [hɪm; ɪm] .
All three attended him .
全部 三 参加 他 .

三人皆随侍左右，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:pərˈtu:nəti] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈdaɪəgræm] .
Take advantage of the opportunity to draw a diagram .
拿 优势 的 这 机会 到 画 一个 图表 .

乘间图之。

[ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈluːnər] [mʌnθ] ,
The first day of the first lunar month ,
这 第一的 天 的 这 第一的 月球 月 ,

正月朔日，

[ˈæftər] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] ,
After receiving the congratulations ,
后 接收 这 恭喜！ ,

王受贺毕，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [θri:] [deɪz] , [fɔːr; fər][bəuθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
The banquet lasted for three days , for both civil and military officials .
这 宴会 持续 为了 三 天 , 为了 两个都 民用 和 军队 官员 .

宴会文武三日。

[ɔːr iː ˈen][dʒəu][hæd; həd][ə; eɪ] [gest] [huː] [nuː] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Ren Zhou had a guest who knew about this .
任 周 有 一个 客人 WHO 知道 关于 这 .

任胄有家客知之，

[hiː; hi] [kept] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] .
He kept it a secret .
他 保留 它 一个 秘密 .

密首其事。

[ˈwæŋ] [ˌen ˈaɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] .
Wang Ni was a man .
王 尼 曾是 一个 男人 .

王匿其人，

[tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈhɪd(ə)n] [ænd; ənd][nɔːt][tuː; tə][ækt] .
To remain hidden and not to act .
到 保持 隐 和 不是 到 行为 .

隐而不发。

[ænd; ənd][ɔːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlæntərn] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
And on the night of the Lantern Festival ,
和 在 这 夜晚 的 这 灯笼 节日 ,

及元宵夜，

[ˈwæŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
Wang went to the East Training Ground .
王 去 到 这 东方 训练 地面 .

王往东教场。

[ðə; ði] [ˈsterdiəm] [wʌz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The stadium was brightly lit .
这 体育场 曾是 明亮地 点燃 .

场中灯火万炬，

[θri:] [ræks] [ʌv; əv][broʊˈkeɪd][wɜ:r; wər] [stækt] [ʌp] .
Three racks of brocade were stacked up .
三 货架 的 锦缎 是 堆叠 向上 .

堆设锦帛三架，

[ðə; ði] ['wɒrɪrɪz] [ænd; ənd] [breɪv] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l] [drest] [ɪn][ðer; ðər]['faɪnɪst] [ə'taɪər] .
The warriors and brave soldiers were all dressed in their finest attire .
这 战士 和 勇敢的 士兵 是 全部 穿着 在 他们的 最好的 服装 .

武士勇卒皆盛加装束，

[sɔ:rd] [ænd; ənd] [bleɪd] [dæns]
Sword and blade dance
剑 和 刀刃 舞蹈

轮刀舞剑，

['gæləpɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Galloping up and down .
疾驰 向上 和 向下 .

驰骋上下。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)] [skɪlz] [wɪl] [bi;; bi] [rɪ'wɔ:did] [wɪð; wɪθ][broʊˈkeɪd] .
Those with exceptional skills will be rewarded with brocade .
那些 和 非凡的 技能 将要 是 奖励 和 锦缎 .

艺高者赐锦，

['sekəndli] , [sɪlk] [wʌz; wəz] [bi'stəʊ] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] .
Secondly , silk was bestowed upon them .
第二 , 丝绸 曾是 授予 之上 他们 .

其次赐帛。

[ðɪs] ['sɪstəm] [ɪg'zɪstɪd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] ['weɪ] ['daɪnəsti] .
This system existed in the capital of the early Wei dynasty .
这 系统 存在 在 这 首都 的 这 早期的 魏 王朝 .

盖魏初京中即有此制，

['dʒɪn'jæŋ] ['sɪstəm] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [ʌðər] [steɪts] .
Jinyang system was the same as that of other states .
金阳 系统 曾是 这 相同的 作为 那 的 其他 各州 .

晋阳制同列国，

[hens] [ðɪs] ['gæðərɪŋ] .
Hence this gathering .
因此 这 采集 .

故有此会。

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] [wʌz; wəz][hju:dʒ] .
The audience was huge .
这 观众 曾是 巨大的 .

观者人山人海，

[ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['frenzi] .
The whole country was in a frenzy .
这 所有的 国家 曾是 在 一个 狂热 .

举国若狂。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ][ɪn]['dʒɪn'jæŋ] ['selɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] .
At that time , the Crown Prince was also in Jinyang celebrating the festival .
在 那 时间 , 这 王冠 王子 曾是 还 在 金阳 庆祝 这 节日 .

时世子亦在晋阳贺节，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['mætər] .
The king entrusted him with this matter .
这 国王 受托 他 和 这 事情 .

王以其事嘱之。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [geɪm] ['stɑ:rts] ,
And when the game starts ,
和 什么时候 这 游戏 开始 ,

及升场时，

[ðə; ði] [θri:] [men] [wɜ:r; wə] [sti] ['sɜ:rvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪŋz] [saɪd] .
The three men were still serving at the king's side .
这 三 男人 是 仍然 服务 在 这 国王的 边 .

三人尚侍王侧。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [stept] ['fɔ:rwəd] .
The crown prince stepped forward .
这 王冠 王子 步 向前 .

世子趋前，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] ,
He ordered ,
他 订购 ,

叱使下，

[sɜ:rtʃ] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] ,
Search around him ,
搜索 大约 他 ,

搜其身边，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kən'si:ld] [ʃɑ:rp] [bleɪdz] [ɪn][ðeɪ; ðə] ['traʊzəz] .
They all concealed sharp blades in their trousers .
他们 全部 暗 锋利的 刀片 在 他们的 裤子 .

皆有利刃藏於裤中，

[ðə; ði] [θri:] [men] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] ['bɛgd] [tu; tə][bi; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
The three men kowtowed and begged to be executed .
这 三 男人 叩头 和 乞求 到 是 执行 .

三人叩头请死。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm] [ɪm'prɪznd] .
The king ordered him imprisoned .
这 国王 订购 他 被监禁 .

王命囚之。

[ɔ:l] [eɪ'ti:n] ['membə] [ʌ; əv][hɪz; ɪz] ['pɑ:rti] [wɜ:r; wə] [ə'restɪd] .
All eighteen members of his party were arrested .
全部 十八 成员 的 他的 派对 是 被捕 .

其党十八人一并拿下，

[ɔ:l] [ɑ:r; ə] ['pendɪŋ] ['fɜ:rðə] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] .
All are pending further investigation .
全部 是 待办的 更远 调查 .

皆监候取决。

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu; tə][ðə; ði] ['pæləs] ['æftə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
The king returned to the palace after the meeting .
这 国王 返回 到 这 宫殿 后 这 会议 .

王罢会还宫。

['kɑ:nsɔ:rt] ['ʃi:] [ænd; ənd][hɜ:r; hə] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] ['selɪbrɪtɪd] [ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Consort Shi and her concubines celebrated the Lantern Festival .
配偶 史 和 她 妾室 著名 这 灯笼 节日 .

时妃与诸姬庆赏元宵，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz][nɑ:t]['ʊvər] [jet] .
The banquet was not over yet .
这 宴会 曾是 不是 超过 然而 .

宴尚未罢，

[ˈwæŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈbeld] ,
Wang suddenly rebelled .
王 突然 叛乱 ,

王遽反，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈspɪʃəs] .
Everyone was greatly suspicious .
每个人 曾是 非常 可疑的 .

皆大疑。

[suːn] [ˈæftər] , [ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [wɪðˈdruː] .
Soon after , the ladies withdrew .
很快 后 , 这 女士们 退出 .

俄而诸夫人退，

[ðə; ði] [kɪŋ] [təʊld][ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
The king told Consort Lou the reason .
这 国王 讲述 配偶 卢 这 原因 .

王向娄妃语以故。

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkɪjubəɪn] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The concubine was greatly alarmed .
这 妾 曾是 非常 惊慌 .

妃大惊，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
He said to the king :
他 说 到 这 国王 :

谓王曰：

" [dʒʊŋˈliː] ,
" **Zhongli** ,
" 中圻 ,

「仲礼、

[wen] [tʃæŋ] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] .
Wen Chang deserves to die .
温 张 值得 到 死 .

文畅罪实该死，

[bʌt; bət] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈsɪstəːz] [feɪs]
But looking at his sister's face
但 寻找 在 他的 姐妹 脸

但看其姊面，

[meɪ] [hiː; hi][biː; bi] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [ˈfriːdəm] .
May he be granted a life of freedom .
可能 他 是 的确 一个 生活 的 自由 .

宜赐一生路。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈpʌnɪʃt] . "
" **It is enough that they are not punished** . "
" 它 是 足够的 那 他们 是 不是 受到惩罚 . "

「不坐其罪足矣，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [fərˈɡɪv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [əˈfendər] ?
How can you forgive such a serious offender ?
如何 能 你 原谅 这样的 一个 严肃的 罪犯 ?

何得宽宥本犯。」

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [nu:z] , [ˈzɛŋ] [i:]
Upon hearing this news , Zheng E
之上 听力 这 消息 , 郑 E

郑娥一闻此信，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

惊得魂不附体，

[ðə; ðɪ][nekst] [dei] [hi:; hi] [ri'kwɛstɪd] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
The next day he requested an audience with the king .
这 下一个 天 他 请求 一个 观众 和 这 国王 .

次日求见王，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ə'vɔɪdɪd] [ˈsi:ɪŋ] [hɪm; ɪm] ;
The king avoided seeing him ;
这 国王 避免 看到 他 ;

王避不见；

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [lu:] ,
Consort Lou ,
配偶 卢 ,

愍之姜妃，

[ðə; ðɪ] [ˈkɑ:ŋkjubɑɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [ðə; ðɪ] [ɔ:] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'fɔ:rst] . "
" The law of the king must be enforced . "
" 这 法律 的 这 国王 必须 是 强制执行 : "

「大王法在必行，

[aɪ] [fɪr] [wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
I fear we will not be able to return .
我 害怕 我们 将要 不是 是 有能力的 到 返回 .

恐不能回也。」

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜ:r; hər] [aɪz] , [i:] [left] .
With tears in her eyes , E left .
和 眼泪 在 她 眼睛 , E 左边 .

娥含泪而退。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ə'raɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwəd] .
The king arrived shortly afterward .
这 国王 到达的 不久 之后 .

少顷王至，

[ðə; ðɪ] [ˈkɑ:ŋkjubɑɪn] [æskt] :
The concubine asked :
这 妾 问 :

妃问：

" [waɪ] [ɪz] [ˈleɪdɪ] [ˈzɛŋ] [nɑ:t] [hɪr] ? "
" Why is Lady Zheng not here ? "
" 为什么 是 女士 郑 不是 这里 ? "

「何以不见郑夫人？」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['si:ɪŋ] [ðer; ðər] [ə'pɪrəns] ,
" **Seeing their appearance** ,
" 看到 他们的 外貌 ,

「见其貌，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [maɪ] [ə'fekt] [maɪ] ['fi:lɪŋz] .
I fear it might affect my feelings .
我 害怕 它 可能 影响 我的 情怀 .

恐移吾情也。」

[wen] - ['lɜ:rniɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Erzhu learned of this ,
什么时候 - 学习 的 这 ,

尔朱后闻知此事，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] .
He wished to see the king himself .
他 希望 到 看 这 国王 他自己 .

欲自见王，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [ə'vɔɪd] ['si:ɪŋ] ['leɪdi] ['zen] , [hi:; hi] [wʊd] ['ɔ:lsoʊ] [ə'vɔɪd] [hɜ:r; hər] .
Knowing that the king would avoid seeing Lady Zheng , **he would also avoid her** .
会心 那 这 国王 会 避免 看到 女士 郑 , 他 会 还 避免 她 .

知王不见郑夫人亦必避己，

['fi:lɪŋ] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] ['helpləs]
Feeling anxious and helpless
感觉 焦虑的 和 无助

忧惶无措，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['gəʊ][ju:; jʊ][tu:; tə] [seɪ] :
He then ordered Gao You to say :
他 然后 订购 高 你 到 说 :

乃命高洸曰：

" [gəʊ][ænd; ənd] [si:] [jʊr; jər] ['fa:ðər] . "
" **Go and see your father** . "
" 去 和 看 你的 父亲 . "

「尔去见父，

[ɪf] [aɪ] ['kænə:t] [seɪv] [jʊr; jər][ʌŋk(ə)][frʌm; frəm] [deθ] ,
If I cannot save your uncle from death ,
如果 我 不能 节省 你的 叔叔 从 死亡 ,

若不能救尔舅之死，

" [du:][nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] . "
" **Do not come to see me** . "
" 做 不是 来 到 看 我 . "

休来见吾。」

[ju:; jʊ] [dɜrd] [nɑ:t] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] .
You dared not see the king .
你 敢于 不是 看 这 国王 .

洸不敢见王，

['si:kɪŋ] [ə; eɪ] [sə'lu:ʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Seeking a solution from the Crown Prince .
寻求 一个 解决方案 从 这 王冠 王子 .

求解於世子。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [led] [hɪm; ɪm][ɪn][fɔ:r; fər][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
The crown prince led him in for an audience .
这 王冠 王子 引领 他 在 为了 一个 观众 .

世子领之入见，

[aɪ][baʊ; boʊ] [ə'gen] [ænd; ɐnd][beg] [fɔːr; fər] ['mɜːrsɪ] .
I bow again and beg for mercy .
我 弓 再次 和 求 为了 怜悯 .

再拜乞哀。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

「尔来何为？

[rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][jʊr; jər] ['mʌðər] ,
Return to your mother ,
返回 到 你的 母亲 ,

归语尔母，

[aɪ] ['kænɑːt] [let] ['pɜːrsən(ə)] ['fiːlɪŋz] [ˌoʊvər'raɪd][ðə; ði] [bː] .
I cannot let personal feelings override the law .
我 不能 让 个人的 情怀 覆盖 这 法律 .

吾不能以私废法也。」

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

洧曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɑːt][ˈpɑːrd(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [kraɪm] . "
" The King does not pardon his uncle's crime . "
" 这 国王 做 不是 赦免 他的 叔叔的 犯罪 . "

「父王不赦舅罪，

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['rerli] [siːz] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
The child rarely sees his mother .
这 孩子 很少 看到 他的 母亲 .

儿难见母面。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" You may stay here for now . "
" 你 可能 停留 这里 为了 现在 . "

「汝且居此可也。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈɔːlsəʊ] [sɔːt] ['liːniənsɪ] .
The crown prince also sought leniency .
这 王冠 王子 还 寻求 宽大 .

世子亦为求宽，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
The king refused .
这 国王 拒绝 .

王不许，

[hiː; hi][fæl; fəl][biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
He shall be executed immediately .
他 将 是 执行 立即地 .

即日斩之。

[hɪz; ɪz] [eɪ'ti:n] [ə'kɒmplɪsɪz] [wɜːr; wəɹ][ˈɔːlsoʊ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
His eighteen accomplices were also executed .
他的 十八 同谋 是 还 执行 。

其党十八人亦伏诛。

[ˈzɛŋ] [iː] [ɡriːvd] [ˈoʊvər][hɜːr; həɹ] [ˈbrʌðəz] [deθ] .
Zheng E grieved over her brother's death .
郑 E 伤心 超过 她 兄弟 死亡 。

郑娥痛其弟死，

[fɪr] [ʌv; əv] [fraɪt] [kæŋ; kən] [liːd] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Fear of fright can lead to illness .
害怕 的 惊吓 能 带领 到 疾病 。

惊悸成疾，

[ˈwæŋ] - ,
Wang Shizhi ,
王 - ,

王视之，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [hænd][ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
He held the king's hand and wept bitterly .
他 握住 这 国王的 手 和 哭泣 苦涩地 。

执王手大恸。

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Weizhi said :
王 - 说 。

王慰之曰：

" [duː][nɑːt] [ˈwɜːrɪ] . "
" **Do not worry .** "
" 做 不是 担心 。” "

「汝莫忧，

[wɪl] [nɑːt] [let] [jʊɹ; jəɹ] [ˈfɑːðər] [biː; bi] [wɪˈðɑʊt] [æŋ; ən] [er] .
will not let your father be without an heir .
将要 不是 让 你的 父亲 是 没有 一个 继承人 。

我终不令汝父无后也。」

[ðen] [ðeɪ] [sɔːt] [aʊt] [ˈʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈzɛŋ] [klæn] .
Then they sought out other members of the Zheng clan .
然后 他们 寻求 出去 其他 成员 的 这 郑 氏族 。

乃别求郑氏族子，

[hiː; hi][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd] [jæn] [zuː] .
He succeeded Yan Zu .
他 成功了 严 祖 。

嗣严祖后。

- [ˈleɪtər] [ˈsʌmənd] [juː; jʊ] [bæk] .
Erzhu later summoned You back .
- 之后 被召唤 你 后退 。

尔朱后召洧归。

[juː; jʊ] [derd] [nɑːt][ɡoʊ] .
You dared not go .
你 敢于 不是 去 。

洧不敢往，

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ][ˈprez(ə)nt] .
After the king met with him , he was also present .
后 这 国王 遇见 和 他 ， 他 曾是 还 展示 。

王与之同见后。

[ðen] , [gri:f] [ænd; ənd] [ɪndɪɡ'neɪ(ə)n] [ʃʊd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Then , grief and indignation showed on his face .
然后 , 悲伤 和 愤慨 显示 在 他的 脸 :

后悲愤之色露於颜面，

[ˈsi:ɪŋ] [ju:z] [ˈæŋɡər] , [hi:; hi] [sed] :
Seeing You's anger , he said :
看到 你的 愤怒 , 他 说 :

见洩怒曰：

" [ju:; jʊ] [ˈkænɑ:t] [seɪv] [jʊr; jər] [ˈʌŋkəlz] [laɪf] . "
" You cannot save your uncle's life . "
" 你 不能 节省 你的 叔叔的 生活 : "

「汝不能救舅氏之命，

" [wen] [wɪl] [ju:; jʊ] [si:] [em 'i:] ? "
" When will you see me ? "
" 什么时候 将要 你 看 我 ? "

何面见我？」

[ju:; jʊ] [leɪ] [ˈprɑ:streɪt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [graʊnd] , [tu:] [əˈfreɪd] [tu:; tə] [raɪz] .
You lay prostrate on the ground , too afraid to rise .
你 躺 前列腺 在 这 地面 , 也 害怕的 到 上升 :

洩伏地不敢起。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪsˈpli:zd] [ænd; ənd] [sed] :
The king was displeased and said :
这 国王 曾是 不高兴 和 说 :

王不悦曰：

" [ju:; jʊ] ,
" You ,
" 你 ,

「洩，

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

吾子也，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [ræt] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] [laɪk] [ðɪs] ?
Why is this rat lying in wait like this ?
为什么 是 这 鼠 说谎 在 等待 喜欢 这 ?

何鼠伏若此？

[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] .
You may go .
你 可能 去 :

汝且去，

" [aɪ] [wɪl] [əˈpɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [kæŋzu:] [təˈmɑ:roʊ] . "
" I will appoint you as the Prefect of Cangzhou tomorrow . "
" 我 将要 委 你 作为 这 长官 的 沧州 明天 : "

我明日命汝为沧州刺史。」

[ˈæftər] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] ,
After sitting down ,
后 坐着 向下 ,

后下座，

[baʊ] [ju:; jʊ] [kraɪd] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Bao You cried loudly and said :
包 你 哭 高声 和 说 :

抱洩大哭曰：

" [ˈwæŋ] [ˈtʃiːən] [ˈæŋgərd] [maɪ] [ˈmʌðər] [tuː; tə] [deθ] . "

" Wang Qian angered my mother to death . "

" 王 钱 愤怒 我的 母亲 到 死亡 . "

「王前气死吾母，

[naʊ] [juː; jʊ] [kɪl] [maɪ] [ˈbrʌðər] ,

Now you kill my brother ,

现在 你 杀 我的 兄弟 ,

今杀吾弟，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈsendɪŋ] [maɪ] [sʌn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][em ˈiː] [əˈgen] ? "

" Are you sending my son away from me again ? "

" 是 你 发送 我的 儿子 离开 从 我 再次 ? "

又使儿远我去耶？」

[ˈwæŋ] [ˈgræntɪd] - [ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n] .

Wang granted Erzhuwen a pardon .

王 的确 - 一个 赦免 .

王因赦尔朱文，

[aɪ] [ˈɔːfərd] [hɪm; ɪm][sʌm; səm][wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] .

I offered him some words of comfort .

我 提供 他 一些 字 的 舒适 .

略以慰之。

[ɑːr iː ˈen][dʒəu][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [neɪmd] [daʊ][,eɪtʃjuːˈei] .

Ren Zhou has a younger sister named Tao Hua .

任 周 有 一个 年轻 姐姐 命名 道 华 .

任霄有妹名桃花，

[ˈfɔːrtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]

Fourteen years old

十四 年 老的

年十四，

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbrɑːθl] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kraɪm] .

His brother was imprisoned in a brothel because of his crime .

他的 兄弟 曾是 被监禁 在 一个 妓院 因为 的 他的 犯罪 .

坐其兄罪没入歌姬院。

[ˈwæŋ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [ɑːr iː ˈen] [ˈʃiːɑːŋ] , [hæd; həd] [ˈrendərd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə]

Wang believed that his father , Ren Xiang , had rendered meritorious service to

王 相信 那 他的 父亲 , 任 向 , 有 渲染 有功绩的 服务 到

[ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .

the country .

这 国家 .

王以其父任祥有功於国，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈgaʊ] [jæn] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .

He ordered Gao Yang to take her as a concubine .

他 订购 高 杨 到 拿 她 作为 一个 妾 .

命高洋纳之为侧室。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,

Several days later ,

一些 天 之后 ,

越数日，

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] .

The crown prince is about to return to court .

这 王冠 王子 是 关于 到 返回 到 法庭 .

世子将归朝，

[ðə; ði] [kɪŋ] [kə'mɑ:ndɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The king commanded him , saying :
这 国王 命令 他 , 说 :

王命之曰:

" [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] . "
" You have something to report to the Emperor . "
" 你 有 某物 到 报告 到 这 皇帝 . "

「汝见帝有一事须要奏知,

[ðə; ði] [wɜ:r; wər] ['paʊəf(ə)l] ['ri:s(ə)ntli] .
The Tuyuhun were powerful recently .
这 图尤洪 是 强大的 最近 .

近吐谷浑强盛,

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [tu:; tə] [kə'meməreɪt] [hɜ:r; hər] .
It is advisable to arrange a marriage to commemorate her .
它 是 建议 到 安排 一个 婚姻 到 纪念 她 .

宜结婚姻以怀之。」

['tʃɛŋ] ['entərd] [ji:; ji][ænd; ənd] [ɪ'mi:diətli] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Cheng entered Ye and immediately presented his memorial to the emperor .
程 进入 叶 和 立即地 呈现 他的 纪念馆 到 这 皇帝 .

澄入邳即以奏帝,

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [ʌv; əv] [æz; əz][hɪz; ɪz]['kɑ:ŋkjubəɪn] , [rɒŋhju:ə]
The emperor then took the younger sister of Tuyuhun as his concubine , Ronghua
这 皇帝 然后 采取 这 年轻 姐姐 的 图尤洪 作为 他的 妾 , 荣华
.
:
.

帝於是纳吐谷浑之妹为容华夫人,

[ðə; ði]['bɔ:rdər][ɪz] [seɪf] .
The border is safe .
这 边界 是 安全的 .

边境得安。

[naʊ] , [sɪns] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd] ['tɜ:rmɔɪl] [ɪn] ['wei] ,
Now , since the chaos and turmoil in Wei ,
现在 , 自从 这 混乱 和 动荡 在 魏 ,

且说魏自丧乱以来,

[ðə; ði] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] [wɜ:r; wər] [dɪs'pleɪst] [ænd; ənd] ['sʌfərd] ['hɑ:rdʃɪp] .
The princes and nobles were displaced and suffered hardship .
这 王子们 和 贵族 是 流离失所 和 遭受 困境 .

诸王贵戚流离颠沛,

['meni] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [bɜ:st] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] .
Many people have lost their children .
许多 人们 有 丢失的 他们的 孩子们 .

遗失子女者甚多。

['gao] [jæn] ['wæn] - ['fa:ðər] ,
Gao Yang Wang Yuanbin's father ,
高 杨 王 - 父亲 ,

高阳王元斌其父、

[bəʊθ] ['ænsɛstərz] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'zæstər] [æt; ət] [heɪn] .
Both ancestors died in the disaster at Heyin .
两个都 祖先 死亡 在 这 灾难 在 黑因 .

祖皆死河阴之难,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌri:lʊəˈkeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [disˈrʌptɪd] [baɪ][ˈkeɪɑ:s] .
And the relocation of the capital was disrupted by chaos .
和 这 搬迁 的 这 首都 曾是 中断 经过 混乱 .

及迁都遭乱，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [neɪmd] [ˈju:ji:] .
There is a younger sister named Yuyi .
那里 是 一个 年轻 姐姐 命名 yuyi .

有幼妹玉仪，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][tu:; tə][dʒi] .
He was born to Ji .
他 曾是 出生 到 季 .

他姬所生，

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld]
Seven years old
七 年 老的

年七岁，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ˈwɒndəd] [ðə; ði][roʊd] .
He and his mother wandered the road .
他 和 他的 母亲 漫步 这 路 .

随母流落在途。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [ˈkɪdnæpt] .
His mother was kidnapped .
他的 母亲 曾是 被绑架 .

其母为人掳去，

[ʃi:; ʃi][ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [meɪd] , - , [wept] [ˈbɪtərli] [ɑ:n][ðə; ði][roʊd] .
She and her maid , Qingxiao , wept bitterly on the road .
她 和 她 女佣 , - , 哭泣 苦涩地 在 这 路 .

与婢轻绡悲哭於路。

[sʌn] [ˈtɛŋ] [tɒk] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Sun Teng took him back to his residence .
太阳 滕 采取 他 后退 到 他的 住宅 .

孙腾带之回府，

[tu:; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz][ə; eɪ] [meɪd]
To serve as a maid
到 服务 作为 一个 女佣

充为侍女，

[hi:; hi] [lɪvd] [ɪn] [ðæt] [haʊs] [fɔ:r; fər] [ten] [ˈjɪrz] .
He lived in that house for ten years .
他 居住地 在 那 房子 为了 十 年 .

居其家者十年，

[rɪˈkɔ:lɪŋ] [ðə; ði][pæst] ,
Recalling the past ,
回忆 这 过去的 ,

追忆旧事，

[aɪ] [ˈveɪgli] [rɪˈmembər] .
I vaguely remember .
我 依稀 记住 .

依稀记得。

[aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [juˈɑ:n] [bɪn] , [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈprɪns] .
I recently learned that his elder brother , Yuan Bin , inherited the title of prince .
我 最近 学习 那 他的 长老 兄弟 , 元 垃圾桶 , 遗传 这 标题 的 王子 .

近知其兄元斌袭封王爵，

[wɛlθ] [ænd; ənd][ˈstɛɪtəs; ˈstætəs] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Wealth and status remain unchanged .

财富和地位保持未更改 .
富贵如故，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈtɛŋ] [ˈbɛɡd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
Xiang Teng begged to return .

向滕乞求到返回 .
向滕求归。

[ˈtɛŋ] -
Teng Buxu

滕 -
滕不许，

[ju] [jiː] [wʌz; wəz] [ˈkɑːnstəntli] [ˈwiːpɪŋ] .
Yu Yi was constantly weeping .

于易曾是不断地哭泣 .
玉仪时时流涕。

[ˈtɛŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈkɑːŋkjubəɪn] [neɪmd] [ˈdʒiːə] [huː] [tɒk] [ˈpɪti] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
Teng had a concubine named Jia who took pity on him .

滕有一个妾命名贾WHO采取遗憾在他 .
滕有妾贾氏见而怜之，

[soʊ] [ðeɪ] [rɪˈliːst] [aɪˈtiː][æt; ət] [dɑːn] .
So they released it at dawn .

所以他们发布它在黎明 .
乃於五更时纵之，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] - [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] [ænd; ənd] [əkˈnɑːlɪdʒ] [hɜːr; hər] [ˈrelətɪvz] .
He ordered Qingxiao to return home and acknowledge her relatives .

他订购-到返回家和承认她亲属 .
令同轻绡自归认亲。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第118/143页

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sti:] [dɑ:rk] [wen]
It was still dark when
它 曾是 仍然 黑暗的 什么时候

时天色未明，

[ðə; ði] [tu:] ['wi:mɪn] ['liŋgə] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
The two women lingered by the roadside .
这 二 女性 徘徊不去 经过 这 路边 。

二女逡巡道旁，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [wer] [tu:; tə][tʒ:rn] .
I have no idea where to turn .
我 有 不 主意 在哪里 到 转动 。

莫知所投。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['entərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Just then , the crown prince entered the court .
只是 然后 , 这 王冠 王子 进入 这 法庭 。

恰值世子入朝，

[ðə; ði] [laɪts] [led][ðə; ði] [wei] .
The lights led the way .
这 灯 引领 这 方式 。

灯火引道而来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [west] [ɪm'pɪriəl] [stri:t] ,
Arriving at West Imperial Street ,
抵达 在 西方 帝国 街道 ,

行至西御街，

['sʌd(ə)nli] , [tu:] ['wi:mɪn] [wɜ:r; wər] [si:n] ['hoʊldɪŋ] [hændz][ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Suddenly , two women were seen holding hands and avoiding each other .
突然 , 二 女性 是 已见 保持 双手 和 避免 每个 其他 。

忽见二女携手相避。

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

令人问之，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['rezɪdəns] .
He said he wanted to go to the Prince of Gaoyang's residence .
他 说 他 通缉 到 去 到 这 王子 的 - 住宅 。

言要往高阳王府，

[du:][na:t] [noʊ] [ðə; ði] [wei] .
do not know the way .
做 不是 知道 这 方式 。

未识路迳。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 。

世子曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['rʌnəweɪ] [sleɪv] . "
" This must be a runaway slave . "
" 这 必须 是 一个 逃跑 奴隶 . "
「此必逃奴。」

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] ['mæn](ə)n] [fɔːr; fər] ['kwestʃənɪŋ] .
He ordered his servants to bring him into the mansion for questioning .
他 订购 他的 仆人 到 带来 他 进入 这 大厦 为了 提问 .
吩咐从人带入府中究问。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,
俄而，

[ˈæftər] [rɪ'taɪərɪŋ] [frʌm; frəm] [kɔːrt] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
After retiring from court , he returned home .
后 退休 从 法庭 , 他 返回 家 .
朝退归家，

[sɪt][ɪn] [pɪŋ] [lə] [hɔːl] ,
Sit in Ping Le Hall ,
坐 在 平 乐 大厅 ,
坐平乐堂，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
He summoned the two women to see him .
他 被召唤 这 二 女性 到 看 他 .
召二女来见。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
举目一看，

[ðə; ði] [jʌŋ] [tʃaɪld] [rɪ'zembld] [dʒɪŋ'jiː] .
The young child resembled Jingyi .
这 年轻的 孩子 类似 景义 .
幼者恍似静仪模样，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [sər'praɪzd] .
I was very surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .
心甚惊异。

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ɪts][ˈɔːrɪdʒɪn] ,
When asked about its origin ,
什么时候 问 关于 它是 起源 ,
问其来历，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

" [maɪ] ['mɪstrəs] [ænd; ənd][aɪ] , [ə'biːŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [meɪd] , [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [ʌv; əv]
" My mistress and I , along with my maid , came from the household of
" 我的 情妇 和 我 , 沿着 和 我的 女佣 , 来了 从 这 家庭 的
[grænd] [tuːtər] [sʌn] . "
Grand Tutor Sun . "
盛大 导师 太阳 . "
「我主婢二人从孙太傅家来，

[wɪː wɪ][ɑːr; ər] ['hedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['rezɪdəns] .
We are heading to the Prince of Gaoyang's residence .
我们是 标题 到 这 王子 的 - 住宅 .
要往高阳王府去。」

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :
因问：

" [huː] [ɪz][ˈgao] [jæŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ? "
" Who is Gao Yang to you ? "
" WHO 是 高 杨 到 你 ？ "

「高阳是尔何人？」

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

" [hiː; hi][ɪz][maɪ] ['brʌðər] . "
" He is my brother . "
" 他 是 我的 兄弟 . "

「是妾兄也。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :
世子曰：

" [saɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] ['sɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gaoʊ'jæŋ] . . . "
" Since you are the sister of the King of Gaoyang . . . "
" 自从 你 是 这 姐姐 的 这 国王 的 高阳 . . . "

「尔既是高阳王妹，

[hæv; həv][juː; jʊ] ['evər] [met] [dʒɪŋ'jiː] ?
Have you ever met Jingyi ?
有 你 曾经 遇见 景义 ？
曾识静仪否？」

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ʃiː; ʃɪ][ɪz][maɪ] ['eldər] ['sɪstər] . "
" She is my elder sister . "
" 她 是 我的 长老 姐姐 : "

「是妾姊也。」

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] ['tɪrfəli] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] ['dɪteɪlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [plaɪt] ,
Because he tearfully recounted the details of his plight ,
因为 他 泪流满面 叙述 这 细节 的 他的 困境 ,
因泣诉落难本末，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['pɔɪnjənt] [ænd; ænd] ['pleɪntɪv] .
The words were poignant and plaintive .
这 字 是 令人心酸的 和 哀怨 .
言词凄婉，

[ˈdelɪkət] [ænd; ænd][ˈpɪtɪf(ə)] .
Delicate and pitiful .
精美的 和 可怜 .
娇弱可怜。

娇弱可怜。

[ænd; ɐnd] [its] - ['ʝʌŋgər] ['sɪstər] [ə'gen] .
And it's Jingyi's younger sister again .
和 它是 - 年轻 姐姐 再次 .

又是静仪之妹，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The crown prince was overjoyed .
这 王冠 王子 曾是 欣喜若狂 .

世子不胜欣喜，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [neɪm] ? "
" What is your name ? "
" 什么 是 你的 姓名 ? "

「何名？」

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ju] [ji:] ,
" Yu Yi ,
" 于 易 ,

「玉仪，

[hɜ:r; hər] ['meɪdz] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
Her maid's name was Qingxiao .
她 女佣 姓名 曾是 - .

婢名轻绡。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子曰：

" [ju;; jʊ][æɪ; əɪ] [ster] [ɪn][maɪ] ['rezɪdəns] . "
" You shall stay in my residence . "
" 你 将 停留 在 我的 住宅 . "

「尔且住我府中，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [tu;; tə][jɔr; jər] ['brʌðər] .
Let me explain to your brother .
让 我 解释 到 你的 兄弟 .

待我与尔兄说明，

" [dʒʌst] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu;; tə] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] . "
" Just teach him to recognize it . "
" 只是 教 他 到 认出 它 . "

教他来认便了。」

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] ['mɪstrəs] [ænd; ɐnd][meɪd] [tu;; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [mu:n] [hɔ:l] .
They then led their mistress and maid to rest in the Moon Hall .
他们 然后 引领 他们的 情妇 和 女佣 到 休息 在 这 月亮 大厅 .

便引其主婢安歇於月堂。

[ðə; ði] [hɔ:l] [ɪz][ˈloʊkeɪtɪd][tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv] [pɪŋ] [lə] [hɔ:l] .
The hall is located to the east of Ping Le Hall .
这 大厅 是 位于 到 这 东方 的 平 乐 大厅 .

堂在平乐堂东，

[ɪts] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz] [ˈplɑ:ntɪd] [wɪð; wɪθ] [ɑ:zˈmænθəs] [ˈtri:z] .
Its courtyard was planted with osmanthus trees .
它是 庭院 曾是 已种植 和 桂花 树木 .
其庭遍植桂树，

[ˈreɪz] [waɪt] [ˈræbəts] [brɪˈloʊ] .
Raise white rabbits below .
增加 白色的 兔子 以下 .
养白兔於下，

[aɪ ˈti:] [rɪˈzemblz] [ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [ˈpæləs] .
It resembles the scene of the moon palace .
它 类似 这 场景 的 这 月亮 宫殿 .
彷彿蟾宫景象，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [hɔ:l] [ɪz] [neɪmd] [ˈæftər][ðə; ði] [mu:n] .
Therefore , the hall is named after the moon .
所以 , 这 大厅 是 命名 后 这 月亮 .
故堂以月名。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ˈbedrʊmz; ˈbedru:mz][ɪnˈsaɪd] .
There are three bedrooms inside .
那里 是 三 卧室 里面 .
内有寢室三间，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈkɜ:tənz] [ænd; ənd] [skri:nz]
Embroidered curtains and screens
绣花 窗帘 和 屏幕
罗帏绣幕、

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ] [ˈevriθɪŋ] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [æŋ; ən] [ˈelɪfənt] [ˈpɪləʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ]
It was fully equipped with everything , including an elephant pillow and a
它 曾是 完全 配备 和 一切 , 包括 一个 大象 枕头 和 一个
[bed] [meɪd] [ʌv; əv][ˈaɪvəri] .
bed made of ivory .
床 制成 的 象牙 .
象枕牙牀无不毕具。

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [meɪd] [tu:; tə][fɜ:rst] [sɜ:rv] [ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [su:p] .
He ordered the maid to first serve the fragrant soup .
他 订购 这 女佣 到 第一的 服务 这 香 汤 .
命侍女先送香汤，

[meɪk] [hɪm; ɪm] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] .
Make him take a bath .
制作 他 拿 一个 洗澡 .
令其沐浴。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈsi:kɹətli] [went] [tu:; tə][spɑɪ][ɑ:n][aɪ ˈti:] .
The crown prince secretly went to spy on it .
这 王冠 王子 偷偷 去 到 间谍 在 它 .
世子潜往窥之，

[hɜ:r; hər][ˈbɔ:di] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] .
Her body was as white as snow .
她 身体 曾是 作为 白色的 作为 雪 .
见体白如雪，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .
喜出望外。

[ˈæftər] [ˈbeɪðɪŋ] ,
After bathing ,
后 洗澡 ,
浴罢，

[ˈiːzəli] [rɪˈpleɪst] [wɪð; wɪθ][broʊˈkeɪd][ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [kloʊðz] ,
Easily replaced with brocade and embroidered clothes ,
容易地 替换 和 锦缎 和 绣花 衣服 ,
易以锦衣绣裳，

[ˈfreʃli] [drest] ,
Freshly dressed ,
新鲜的 穿着 ,
妆束一新，

[hɜːr; hər] [əˈpɪərəns] [wəz; wəz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frɑm; frəm] - .
Her appearance was no different from Jingyi's .
她 外貌 曾是 不 不同的 从 - .
容颜无异静仪，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈdelɪkət] .
And she is even more delicate .
和 她 是 甚至 更多的 精美的 .
而娇柔更甚。

[ðæt] [naɪt] [ðeɪ] [ʃerd] [ə; eɪ][bed][ænd; ənd] [ˈpɪləʊ] .
That night they shared a bed and pillow .
那 夜晚 他们 共享 一个 床 和 枕头 .
是夕遂同衾枕，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wəz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
They thought it was a match made in heaven .
他们 想法 它 曾是 一个 匹配 制成 在 天堂 .
以为天赐良缘，

[ðeɪ] [ˈtreʒərd] [aɪ ˈtiː][laɪk][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [dʒem] .
They treasured it like a precious gem .
他们 珍藏 它 喜欢 一个 宝贵的 宝石 .
如获至宝。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈlaɪtəst] [sɪlk] [ˈɡɑːrmənts] [ɑːr; ər] [ˈdʒenərəsli] [bɪˈstəʊ] .
Even the lightest silk garments are generously bestowed .
甚至 这 最轻 丝绸 服装 是 慷慨地 授予 .
轻绡亦有厚赐。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

[ˈprɪnses] [juˈɑːn] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Princess Yuan heard of this ,
公主 元 听到 的 这 ,
元公主闻之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
He said to the Crown Prince :
他 说 到 这 王冠 王子 :
谓世子曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrʌnəweɪ] [meɪd] [frɑm; frəm][ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməli] . "
" This is a runaway maid from the Sun family . "
" 这 是 一个 逃跑 女佣 从 这 太阳 家庭 . "
「此孙家逃婢也，

[ˈrɒʊdsɑɪd] [ˈwɪləʊz] [ænd; ənd] [wɔ:l] [ˈflaʊərz]
Roadside willows and wall flowers
路边 柳树 和 墙 花朵

路柳墙花，

[wʌt] [ˈkɑ:nstə,tu:ts] [ə; eɪ] " [ˈɡoʊldən] [bræntʃ] [ænd; ənd][dʒeɪd] [li:f] " ([ə; eɪ][tɜ:rm] [rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ]
What constitutes a " golden branch and jade leaf " (a term referring to a
什么 构成 一个 " 金的 分支 和 玉 叶子 " (一个 学期 指 到 一个
[ˈwʊmən] [ʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈbju:ti]) ?
woman of exceptional talent and beauty) ?
女士 的 非凡的 天赋 和 美丽) ?

何认为金枝玉叶？」

[ðə; ðɪ] [prɪns] [ɪz] [ˈveri] [ˌʌpˈset] ,
The prince is very upset ,
这 王子 是 非常 沮丧的 ,

世子大愠，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][ˈvælju:][,aɪ ˈti:][soʊ][æz; əz][tu:; tə] [ˈsaɪləns] [ɪts] [maʊθ] .
He wanted to value it so as to silence its mouth .
他 通缉 到 价值 它 所以 作为 到 沉默 它是 嘴 .

思欲贵之以塞其口，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈɡaʊjæn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
He then invited the Prince of Gaoyang to his residence .
他 然后 受邀 这 王子 的 高阳 到 他的 住宅 .

乃邀高阳王至府，

[ˈɔ:rdər] [ju] [ʃi:] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [si:] [hɪm; ɪm] .
Order Yu Yi to come out and see him .
命令 于 易 到 来 出去 和 看 他 .

令玉仪出见，

[hi:; hi] [rɪˈkəʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈdi:teɪlz] .
He recounted the details .
他 叙述 这 细节 .

细诉情由，

[ðeɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [æz; əz] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] .
They recognized each other as brother and sister .
他们 认可 每个 其他 作为 兄弟 和 姐姐 .

拜认兄妹。

[soʊ][hi:; hi] [piˈtɪʃənd] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
So he petitioned the Emperor .
所以 他 请愿 这 皇帝 .

遂请於帝，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈprɪnses] [ˈlɑ:ŋjɑ:] .
She was granted the title of Princess Langya .
她 曾是 的确 这 标题 的 公主 朗雅 .

封为瑯琊公主，

[hi:; hi] [dɪd] [nɔ:t] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwi:n] [su:ˈpɪriər] [ænd; ənd] [ɪnˈfɪriər] [waɪvz] .
He did not distinguish between superior and inferior wives .
他 做过 不是 区分 之间 优越的 和 下 妻子们 .

与正室不分尊卑，

[i:tʃ] [lɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Each lived in a separate courtyard .
每个 居住地 在 一个 分离 庭院 .

各居一院。

[kju:ɪ][dʒɪʊ:][ˈɔ:f(ə)n] [sɔ:t] [aʊt] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] .
Cui Jishu often sought out beautiful women for the crown prince .
崔 技术 经常 寻求 出去 美丽的 女性 为了 这 王冠 王子 .
崔季舒常为世子求丽人，

[nɑ:t] [əb'teɪnd] .
Not obtained .
不是 获得 .

未得。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
The crown prince said to him :
这 王冠 王子 说 到 他 :

世子谓之曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtʃoʊzn] [ˈkʌlɜ:z] [fɔ:r; fər][,em 'i:] . "
" You have always chosen colors for me . "
" 你 有 总是 选定 颜色 为了 我 . "

「卿一向为吾选色，

" [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [ɪf] [aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] [maɪ'self] . "
" It would be better if I found a beauty myself . "
" 它 会 是 更好的 如果 我 成立 一个 美丽 我 . "

不若吾自得佳丽也。」

[dʒɪ] [ˈʃu:] [rɪ'kwests] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
Ji Shu requests an audience .
季 舒 请求 一个 观众 .

季舒请见，

[ðeɪ] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] [ˈhaɪli] .
They praised it highly .
他们 赞扬 它 高度 .

誉不绝口。

[hɪz; ɪz] [ˈnefju:] , [kju:ɪ][z'jɑ:n] , [sed] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ə'fɪ(ə)lz] :
His nephew , Cui Xian , said to the palace officials :
他的 侄子 , 崔 西安 , 说 到 这 宫殿 官员 :

其姪崔暹谓宫臣曰：

" [maɪ][ˈʌŋk(ə)lɪ] [ˈflætərz] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [laɪk] [ðɪs] . "
" My uncle flatters the general like this . "
" 我的 叔叔 奉承者 这 一般的 喜欢 这 . "

「叔父谄佞大将军若此，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] .
He should be executed .
他 应该 是 执行 .

可斩也。」

[saɪ'æm; 'saɪəm] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [kən'sɪdərd] [ɪt'self] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] .
Siam has always considered itself upright and honest .
暹 有 总是 经过考虑的 本身 直立 和 诚实的 .

盖暹素以刚正自居，

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [ɪm'pi:tʃ] [ˈmɪnɪstəz] .
The crown prince used his power to impeach ministers .
这 王冠 王子 用过的 他的 力量 到 劾 部长们 .

世子借其威福弹劾大臣，

[hi:; hi] [ˈtri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [hju:'mɪləti] .
He treated him with considerable humility .
他 治疗 他 和 大量 谦逊 .

颇降气待之。

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒeɪd] ['serəməʊni] ,
And the jade ceremony ,
和 这 玉 仪式 ,

及纳玉仪，

[ðə; ði] [raɪts] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [er] .
The rites are the same as those for the legitimate heir .
这 仪式 是 这 相同的 作为 那些 为了 这 合法的 继承人 .

礼同正嫡，

[fɪərɪŋ] [hiː; hi] [maɪt] [ˈɔːfər] [əd'vaɪs] ,
Fearing he might offer advice ,
恐惧 他 可能 提供 建议 ,

恐其入谏，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [ðeɪ] [stɔːpt] ['grɪːtɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [smaɪlz] .
Within a few days , they stopped greeting each other with smiles .
之内 一个 很少 天 , 他们 停止 问候 每个 其他 和 微笑 .

数日内不复以欢颜相接。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ][ˈvɪzɪt][frʌm; frəm][saɪ'æm; 'saɪæm][wʌz; wəz] [meɪd] .
One day , a visit from Siam was made .
一 天 , 一个 访问 从 暹 曾是 制成 .

一日暹入见，

[ə; eɪ] [θɔːrn] [fel] [ɪn] [frʌnt] .
A thorn fell in front .
一个 刺 跌倒 在 正面 .

坠一刺於前。

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [wʌt] [ɪz][,aɪ 'tiː] ? "
" **What is it ?** "
" 什么 是 它 ? "

「是何物？」

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] ['nuːliˌwed] ['prɪnses] . "
" **He intended to assassinate the newlywed princess .** " "
" 他 故意的 到 暗杀 这 新人 公主 : " "

「欲通刺於新娶公主。」

[ðə; ði] [prɪns] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
The prince is very happy ,
这 王子 是 非常 快乐的 ,

世子大喜，

[pʊt] [,saɪ'mɪs] [ɑːrm] ,
Put Siamese arm ,
放 暹罗猫 手臂 ,

把暹臂，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][dʒeɪd] ['empərəɪ] ,
Upon entering the palace to meet the Jade Emperor ,
之上 进入 这 宫殿 到 见面 这 玉 皇帝 ,

入见玉仪，

[hiː; hi] [boʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [left] .
He bowed again and left .
他 鞠躬 再次 和 左边 .

再拜而出。

[dʒi] [ʃuː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Ji Shu heard of this ,
季 舒 听到 的 这 ,

季舒闻之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [saɪ'æm; 'saɪæm]['ɔːf(ə)n] ['flætərz] [em 'iː] . "
" Siam often flatters me . "
暹 经常 奉承者 我 . "

「暹常为我佞，

[naʊ] [hɪz; ɪz] ['flætəri] [sə'pɑːsɪz] ['iːv(ə)n] [maɪn] .
Now his flattery surpasses even mine .
现在 他的 奉承 超越 甚至 矿 .

今其为佞乃甚於我。」

['piːp(ə)] [læft] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .
People laughed at it .
人们 笑了 在 它 .

人以为笑。

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [bɪ'liːvd] ['hwaːn][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ðə; ðɪ] [kraɪm] [ʌv; əv] ['bæniʃɪŋ]
It is said that Hebasheng believed Huan had committed the crime of banishing
它 是 说 那 - 相信 欢 有 坚定的 这 犯罪 的 驱逐

[ðə; ðɪ]['ruːləɹ] .
the ruler .
这 统治者 .

话说贺拔胜以欢有逐君之罪，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː][soʊ] .
Unwilling to do so .
不情愿 到 做 所以 .

不肯为之下。

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'aːn] ,
Upon returning to Chang'an ,
之上 返回 到 长安 ,

及归长安，

[ʃiː] [taɪz] ['ækʃnz] [wɜːr; wər][noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ju] [hwaːnz] .
Shi Tai's actions were no less than Yu Huan's .
史 泰的 行动 是 不 较少的 比 于 欢氏 .

视泰行事不让於欢，

['fiːlɪŋ] [dɪ'prest] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Feeling depressed and unhappy .
感觉 郁闷 和 不开心 .

心郁郁不乐。

[ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] - - ['nɪrli] [daɪd] .
In the Battle of Mangshan , Zhuihuan nearly died .
在这 战斗 的 - , - 几乎 死亡 :
又邙山之役追欢几死，

[ɔ:lɪ][ʌv; əv] [hwa:nz] [sʌnz] [ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ][wɜ:r; wər] [kɪld] .
All of Huan's sons in Jinyang were killed .
全部 的 欢氏 儿子们 在 金阳 是 被杀 :
诸子在晋阳者皆被欢杀，

[ɡri:f] [ænd; ənd] [ɪndɪɡˈneɪ(ə)n] [led][tu:; tə] [ˈɪlnəs] .
Grief and indignation led to illness .
悲伤 和 愤慨 引领 到 疾病 :
悲愤成疾，

[hi:; hi][daɪd] [ɪn] [meɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tenθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈda:ˈtɒŋ] [ˈɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈweɪ]
He died in May of the tenth year of the Datong era of the Western Wei
他 死亡 在 可能 的 这 第十 年 的 这 大同 时代 的 这 西 魏
[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 :
於西魏大统十年五月卒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] - ['jɪrz] [oʊld] .
He was 43 years old .
他 曾是 - 年 老的 :
年四十三岁。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [ɡri:vɪd] .
The emperor was deeply grieved .
这 皇帝 曾是 深 伤心 :
帝甚伤悼，

[hɪz; ɪz] [ˈpɑ:stʃəməs] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [du:k] - .
His posthumous title was Duke Zhenxian .
他的 死后 标题 曾是 公爵 - :
諡曰真献公。

[ə; eɪ] [taɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [sed] :
A Thai person said :
一个 泰国 人 说 :
泰语人曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [feɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn][ˈbæt(ə)] . "
" The generals faced the enemy in battle . "
" 这 将军们 面对 这 敌人 在 战斗 : "
「诸将临阵对敌，

[ðer; ðər] [ɪkˈspreʃənz] [tʃeɪndʒd] .
Their expressions changed .
他们的 表达式 已更改 :
神色皆动，

[ˈoʊnli] [ˈhibə] [ɡɔ:ŋ] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəmˈpouzɪd] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
Only Heba Gong remained calm and composed in the face of battle .
仅有的 希巴 锣 剩余 冷静的 和 由 在 这 脸 的 战斗 :
唯贺拔公临阵如平常，

[soʊ] [breɪv] .
So brave .
所以 勇敢的 :
真大勇也。

[hi:; hi] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] .
He died suddenly .
他 死亡 突然 .

今遽天卒，

" [wi:; wi][hæv; həv] [bɔ:st] [wʌn][ʌv; əv][ˈaʊə; ɑ:r] [best] ['dʒenrəlz] . "
" We have lost one of our best generals . "
" 我们 有 丢失的 一 的 我们的 最好的 将军们 . "

失吾一良将矣。」

[ˈpi:p(ə)l] [lə'mentɪd] [ðɪs] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
People lamented this for several days .
人们 哀叹 这 为了 一些 天 .

为之惋惜者数日。

[ðə; ði] [ru:'ræn] [ɪ'stæblɪʃt] ['frendli] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['i:stərn] ['weɪ] ['daɪnəsti] .
The Rouran established friendly relations with the Eastern Wei Dynasty .
这 柔然 已确立的 友好的 关系 和 这 东 魏 王朝 .

时蠕蠕与东魏通好，

[rɪ'pi:tɪd] ['bɔ:rdər] [ɪn'veɪʒənz]
Repeated border invasions
重复 边界 入侵

数侵边境，

[taɪ] [wʌz; wəz] ['veri] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
Tai was very worried about it .
泰 曾是 非常 担心 关于 它 .

泰甚忧之。

[ˈju:wən] ['ʃen] [sed] :
Yuwen Shen said :
宇文 沈 说 :

宇文深曰：

" [ðə; ði][wə:mz, vɜ:rms][ɑ:r; ər] ['gri:di] . "
" The worms are greedy . "
" 这 蠕虫 是 贪婪的 . "

「蠕蠕贪，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['mu:vmənt] .
It can be used for movement .
它 能 是 用过的 为了 移动 .

可以利动。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [θri:] ['dɒtɜ:z] .
I heard that the king has three daughters .
我 听到 那 这 国王 有 三 女儿们 .

闻其王有三女，

[ʃi:; ʃi] ['entərd] [ˈaʊə; ɑ:r] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [br'keɪm] ['emprəs] .
She entered our dynasty and became empress .
她 进入 我们的 王朝 和 成为 皇后 .

长入我朝为后，

[ðɪs] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [mætʃt] .
This has already been matched .
这 有 已经 到过 匹配 .

次已有配，

[ðə; ði] [θɜ:rd] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz] ['prɪnses] - .
The third daughter was Princess Shengming .
这 第三 女儿 曾是 公主 - .

第三女曰胜明公主，

[ˌeɪˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Eighteen years old
十八 年 老的

年十八，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈbjuːti]
Unparalleled in talent and beauty
无与伦比 在 天赋 和 美丽

才貌无双，

[moʊst] [bɪˈlʌvɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ]
Most beloved by the king
最多 心爱 经过 这 国王

最为国王所爱，

[nɑːt] [jet] [əˈdæptɪd] .
Not yet adapted .
不是 然而 改编 .

尚未适入。

[naʊ] , [ˈdʒenərəs] [braɪbz] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [ɑːr; ər] [ˈɔːfərd] .
Now , generous bribes of gold and silk are offered .
现在 , 慷慨的 贿赂 的 金子 和 丝绸 是 提供 .

今厚赂金帛，

[ˈsiːkɪŋ] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [mɪŋ] ,
Seeking him as the eldest son of the Duke Ming ,
寻求 他 作为 这 长子 儿子 的 这 公爵 明 ,

以明公长子求之，

[ɪf] [ðeɪ] [əˈɡriː] ,
If they agree ,
如果 他们 同意 ,

如得其允，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [dɪˈvoʊt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][em ˈiː] [ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] .
Then they will devote themselves to me wholeheartedly .
然后 他们 将要 奉献 他们自己 到 我 竭诚 .

则一心附我，

[hiː; hi][ɪz][fɑːr] [suːˈpɪriər] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈtiːtʃərz] .
He is far superior to a million teachers .
他 是 远的 优越的 到 一个 百万 教师 .

贤於百万师远矣。」

[taɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [jæn] [ˈdʒiːən] , [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərɪn] , [tuː; tə][biː; bi] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə]
Tai then ordered Yang Jian , the Chamberlain , to be sent as an envoy to
泰 然后 订购 杨 建 , 这 管家 , 到 是 发送 作为 一个 使者 到

[ðə; ði] [ruːˈræn] [ˈkɪŋdəm] .
the Rouran Kingdom .
这 柔然 王国 .

泰乃令侍中杨荐使蠕蠕国，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pɔɪnt] [ɪn] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] .
There is no point in giving money and silk .
那里 是 不 观点 在 给予 钱 和 丝绸 .

送金帛无算。

[ðə; ði][wəːmz, vɔːrms][wɜːr; wər] [ˈɡriːdi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kɔɪnz] .
The worms were greedy for the weight of their coins .
这 蠕虫 是 贪婪的 为了 这 重量 的 他们的 硬币 .

蠕蠕贪其币重，

[wiː; wi] ['triːtɪd] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˌhɑːsprɪˈtæləti] .
We treated you with great hospitality .
我们 治疗 你 和 伟大的 热情好客 .

厚加款待。

[ðə; ði] [ˌrekəmenˈdeɪ](ə)n] [wʌz; wəz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [haɪ] [preɪz] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] - [ˈeldɪst] [ˈsʌnz]
The recommendation was based on the high praise given to Yuwen's eldest son's
这 推荐 曾是 基于 在 这 高的 称赞 给定 到 - 长子 儿子的
[ˈvɜːrtʃuː] .
virtue .
美德 .

荐因盛称宇文长子之贤，

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [huː] [prəˈpəʊzɪd] .
The princess who proposed .
这 公主 WHO 建议的 .

求婚公主。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
The king was overjoyed ,
这 国王 曾是 欣喜若狂 ,

国王大喜，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [grænt] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
I intend to grant his request .
我 打算 到 授予 他的 要求 .

欲允其请。

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈweɪ][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
An envoy from the Eastern Wei also arrived .
一个 使者 从 这 东 魏 还 到达的 .

适东魏亦有使至，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
The king refused to see him .
这 国王 拒绝 到 看 他 .

国王拒不见。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
The envoy inquired about the reason ,
这 使者 询问 关于 这 原因 ,

使者访得其故，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] [prəˈpəʊzɪ(ə)][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈweɪ] .
It was a marriage proposal from the Western Wei .
它 曾是 一个 婚姻 提议 从 这 西 魏 .

乃是西魏请婚，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈɡɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [kənˈsent] .
The king has already given his consent .
这 国王 有 已经 给定 他的 同意 .

国王已有允意，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Therefore , they wished to refuse the envoy from the East .
所以 , 他们 希望 到 拒绝 这 使者 从 这 东方 .

故欲拒绝东使。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˈgao] .
The messenger returned to report to King Gao .
这 信使 返回 到 报告 到 国王 高 .

使者归报高王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
The king addressed his generals , saying :
这 国王 已解决 他的 将军们 , 说 :

王谓诸将曰:

" [ðə; ði] ['rɪɡəlɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'pi:tɪŋ] ['prɑ:ses] [kən'tɪnju:z] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" The wriggling and repeating process continues like this . . . "
" 这 扭动 和 重复 过程 继续 喜欢 这 . . . "

「蠕蠕反覆若此,

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [fər'evər] [baɪnd][ʼaʊər; ɑ:r] ['hɑ:rts] [tə'geðər] ?
How can we forever bind our hearts together ?
如何 能 我们 永远 绑定 我们的 心 一起 ?

何以永结其心? 」

[tʃen] - [sed] :
Chen Yuankang said :
陈 - 说 :

陈元康曰:

" ['taɪlənd] [prə'pəʊzd] [tu:; tə][hɜ:r; hər][ænd; ənd] [pli:zd] [hɜ:r; hər] . "
" Thailand proposed to her and pleased her . "
" 泰国 建议的 到 她 和 高兴 她 . "

「泰以求婚悦之,

[waɪ] [nɑ:t][ʼɔ:lsəʊ][æsk][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [ɪn] ['mæɪɪdʒ] [θru:] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?
Why not also ask for his daughter in marriage through the Crown Prince ?
为什么 不是 还 问 为了 他的 女儿 在 婚姻 通过 这 王冠 王子 ?

不若亦以世子请婚其女,

" [ðɪs] [ɪz] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [θwɔ:rt] [ðer; ðər][plæn] . "
" This is enough to thwart their plan . "
" 这 是 足够的 到 阻挠 他们的 计划 . "

足夺其计。」

['wæŋ] - ,
Wang Congzhi ,
王 - ,

王从之,

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [di:'ju][baɪ] , [ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekɹə'terɪət] , [tu:; tə]
He then dispatched Du Bi , the Assistant Minister of the Imperial Secretariat , to
他 然后 已派出 杜 双 , 这 助手 部长 的 这 帝国 秘书处 , 到

[ðə; ði] [ru:'ræn] .
the Rouran .
这 柔然 .

乃遣行台郎中杜弼使蠕蠕,

[pli:z] [ju:z][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə][fɔ:rdʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] [bɪ'twi:n] ['kɪn][ænd; ənd][dʒɪn] .
Please use the Crown Prince to forge a marriage alliance between Qin and Jin .
请 使用 这 王冠 王子 到 锻造 一个 婚姻 联盟 之间 秦 和 斤 .

请以世子结秦晋之好,

[hi:; hi][ʼɔ:lsəʊ] ['dʒenərəsli] [braɪbd] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
He also generously bribed those around him .
他 还 慷慨地 受贿 那些 大约 他 .

亦厚赂其左右。

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] [ʼə:dʒd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə][grænt][ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Those around him urged the king to grant the request .
那些 大约 他 敦促 这 国王 到 授予 这 要求 .

左右劝王许之,

[ðə; ði] ['kɪŋz] [maɪnd][wʌz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The king's mind was undecided .
这 国王的 头脑 曾是 未决定 .

王意未决。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Entering the palace ,
进入 这 宫殿 ,

入宫，

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [æskt] :
The princess was secretly asked :
这 公主 曾是 偷偷 问 :

秘问公主曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [hæv; həv] [sent] ['en,vɔɪz] [tu;; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] . "
" Now the two countries have sent envoys to propose marriage . "
" 现在 这 二 国家 有 发送 使节 到 提出 婚姻 . "

「今两国遣使求婚，

[wer] [du:] ['wɪmənz] [dɪ'zaɪɜ:z] [laɪ] ?
Where do women's desires lie ?
在哪里 做 女性的 欲望 说谎？

女欲何适？」

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] ['mæɪɪ] ['eniwʌn] [bʌt; bət][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" I will not marry anyone but a hero of the world . "
" 我 将要 不是 结婚 任何人 但 一个 英雄 的 这 世界 . "

「儿非天下英雄不嫁。

- ['eldɪst] [sʌn] [ɪz] [ɪn'di:d] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] .
Yuwen's eldest son is indeed insignificant .
- 长子 儿子 是 的确 微不足道 .

宇文长子固不足道，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ɡoʊ][wʌz; wəz][nɑ:t][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ðæt]
That is , the name of the crown prince of King Go was not as high as that
那 是 , 这 姓名 的 这 王冠 王子 的 国王 去 曾是 不是 作为 高的 作为 那
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .
of his father .
的 他的 父亲 .

即高王世子名不及其父，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['tʃaɪldz] ['pɑ:rtnər] .
It is not a child's partner .
它 是 不是 一个 孩子的 伙伴 .

亦非儿匹。

[ðə; ði]['oʊnli] [tru:] ['hɪrəʊ][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪm] [ɪz] [kɪŋ] [ɡoʊ] .
The only true hero of our time is King Go .
这 仅有的 真的 英雄 的 我们的 时间 是 国王 去 .

当世英雄唯高王一人而已。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌndər'stʊd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
The king understood his meaning .
这 国王 理解 他的 意义 .

国王会其意，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][baɪ] :
Then he said to Bi :
然后 他 说 到 双 :

乃谓弼曰：

" [maɪ] [ˈdɔ:tər] [ʃʊd; ʃəd] [ˈmæri] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɔ] . "
" My daughter should marry a hero of the world . "
" 我的 女儿 应该 结婚 一个 英雄 的 这 世界 . "

「吾女当嫁天下英雄，

[prɪns] [ˈgəʊ][ɪz][nɑ:t][ˈkwɑ:lɪfaɪd][tu:; tə][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] .
Prince Gao is not qualified to handle this .
王子 高 是 不是 合格的 到 处理 这 .

高世子不足以当之，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈmæriz] [hɜ:r; həɹ] [hɪm'self] , [ðen] [aɪˈti:][ɪz] [pərˈmɪsəb(ə)l] .
If the king marries her himself , then it is permissible .
如果 这 国王 结婚 她 他自己 , 然后 它 是 允许的 .

若王自娶则可。」

[baɪ] [riˈkwɛstɪd] [tu:; tə][rɪˈpɔ:rt] [bæk] .
Bi requested to report back .
双 请求 到 报告 后退 .

弼请复命，

[ðen] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə][ˈhaɪər] .
Then they come to hire .
然后 他们 来 到 聘请 .

然后来聘。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [baɪ][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪs] .
The king then ordered Bi to meet the princess .
这 国王 然后 订购 双 到 见面 这 公主 .

国王遂令弼进见公主。

[dʒeɪd] [steps] [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [hɔ:lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs]
Jade steps and precious halls in the palace
玉 步骤 和 宝贵的 大厅 在 这 宫殿

宫中玉阶宝殿、

[broʊˈkeɪd] [ˈkɜ:tənz] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [skri:nz]
Brocade curtains and silver screens
锦缎 窗帘 和 银 屏幕

锦幔银屏，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [bed] .
A woman sat on the bed .
一个 女士 卫星 在 这 床 .

一女子据牀而坐，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈfi:nɪks] [kraʊn] ,
Wearing a golden phoenix crown ,
穿着 一个 金的 凤凰 王冠 ,

头戴飞凤金冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)l] [ɪmˈbrɔɪdəd] [roʊb] ,
Wearing a purple embroidered robe ,
穿着 一个 紫色的 绣花 长袍 ,

身披紫霞绣服，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [mu:n]
Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮

面若满月，

[aɪz] [laɪk] ['ʃu:tɪŋ] [stɑ:rz] .
Eyes like shooting stars .
眼睛 喜欢 射击 明星 .

眼若流星。

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pæləs] [merdz] [stʊd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
More than a hundred palace maids stood on both sides .
更多的 比 一个 百 宫殿 女佣 站立 在 两个都 侧面 .

两旁宫女百余，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [gɑ:rd] , [swɔ:dz] [æt; ət][ðeɪ; ðər] [saɪdz] .
They all stood guard , swords at their sides .
他们 全部 站立 警卫 , 剑 在 他们的 侧面 .

皆佩剑侍立。

[baɪ] [boʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [left] .
Bi bowed twice and left .
双 鞠躬 两次 和 左边 .

弼再拜而出，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
He then took his leave and returned home .
他 然后 采取 他的 离开 和 返回 家 .

乃辞归，

[ðeɪ] [kən'veɪd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:'ræn] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
They conveyed the message of the Rouran to the king .
他们 传递 这 信息 的 这 柔然 到 这 国王 .

致蠕蠕之命於王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][nɔ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] [ək'sept] [ɑɪ'ti:] .
The king did not wish to accept it .
这 国王 做过 不是 希望 到 接受 它 .

王不欲就，

[ðə; ði] ['minɪstəz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] .
The ministers discussed the matter .
这 部长们 讨论 这 事情 .

集群臣商议。

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ɔ:l] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] ['mæri] .
The courtiers all urged the king to marry .
这 朝臣 全部 敦促 这 国王 到 结婚 .

群臣皆劝王结婚，

[ɑɪ'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ; ðər] ['mɪləteri] [streŋθ] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] .
It is said that their military strength can be obtained .
它 是 说 那 他们的 军队 力量 能 是 获得 .

谓可以得其兵力，

[ɪts] [nɔ:t] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [blæk] ['ɑ:tər] .
It's not difficult to find a black otter .
它是 不是 难的 到 寻找 一个 黑色的 獭 .

图黑獭不难。

[ɪf] [ɑɪ'ti:][wɜ:ɹ; wər][tu:; tə] [kə'nekt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [west] ,
If it were to connect with the West ,
如果 它 是 到 连接 和 这 西方 ,

倘使与西连结，

[tu:] ['bændɪts] [ɪn'veɪdɪd] [æt; ət][ðə; ði] [serm] [taɪm] .
Two bandits invaded at the same time .
二 强盗 入侵 在 这 相同的 时间 .

二寇交侵，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
I fear I will be unable to refuse .
我 害怕 我 将要 是 无法 到 拒绝 .

恐力不暇拒。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [luː] [neɪ] ['zuː] [ɪz][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] [frend] [frʌm; frəm][ˈhʌmb(ə)l] [bi'ɡɪnɪŋz] . "
" Lou Nei Zhu is my childhood friend from humble beginnings . "
" 卢 内 朱 是 我的 童年 朋友 从 谦逊的 开端 . "

「娄内主乃吾贫贱结发，

[ɪf] [juː; jʊ] ['mæri] ['sʌmwʌn] [els] [naʊ] ,
If you marry someone else now ,
如果 你 结婚 某人 别的 现在 ,

今若另娶，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ðɪ] ['ɪnər] ['ruːlər][biː; bi] [pleɪst] ?
Where should the inner ruler be placed ?
在哪里 应该 这 内 统治者 是 放置 ?

置内主於何地？」

[luː] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Lou Zhao said :
卢 赵 说 :

娄昭曰：

" [ðə; ðɪ] ['ɪnər] ['ruːlər][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] ['hɑːbəd] [grænd] [plænz] . "
" The inner ruler has always harbored grand plans . "
" 这 内 统治者 有 总是 藏匿 盛大 计划 . "

「内主素怀大计，

[ɪf] [wʌn] [jiːldz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] . . .
If one yields for the sake of the country . . .
如果 一 产量 为了 这 清酒 的 这 国家 . . .

若为国事而屈，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt][faɪnd][,aɪ 'tiː] [ə'fensɪv] .
You should not find it offensive .
你 应该 不是 寻找 它 进攻 .

当不以为嫌也。

['wæŋ] ['ruː, 'ɑːr'juː][wʌz; wəz] [ʌn'iːzi] .
Wang Ru was uneasy .
王 ru 曾是 不安 .

王如不安，

[waɪ] [nɔːt] ['sʌmən] [ðə; ðɪ][ˈmæstər][tuː; tə] [dɪ'saɪd] ?
Why not summon the master to decide ?
为什么 不是 召喚 这 掌握 到 决定 ?

何不召内主决之？」

['wæŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] ['kɑːnsɔːrt] [luː] [tuː; tə] [deɪəŋ] [hɔːl] .
Wang then invited Consort Lou to Deyang Hall .
王 然后 受邀 配偶 卢 到 德阳 大厅 .

王乃请娄妃赴德阳堂，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ] ['mætər] [tə'geðər] .
They discussed the matter together .
他们 讨论 这 事情 一起 .

共议其事。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰:

" [ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][eɪ 'em] [di:p] [wɪ'dɪn] [ðə; ði] ['pæləs] . . . "
" Although I am deep within the palace . . . "
" 虽然 我 是 深的 之内 这 宫殿 . . . "

「妾虽深处宫中，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ru:'ræn] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['terətɔ:ri] [ænd; ənd][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['ɑ:rmɪ] .
It is also known that the Rouran have a large territory and a strong army .
它 是 还 已知 那 这 柔然 有 一个 大的 领土 和 一个 强的 军队 .

亦知蠕蠕地大兵强，

[fɔ:r; fər] ['tʃaɪnəz] ['sʌfərɪŋ] ,
For China's suffering ,
为了 中国的 痛苦 ,

为中国患，

[ɪf] [wi;; wi][goʊ] [i:st] , [ðen] [wi;; wi] [wɪl] [prɪ'veɪl] .
If we go east , then we will prevail .
如果 我们 去 东方 , 然后 我们 将要 占上风 .

与东则东胜，

[ɪf] [wi;; wi][goʊ][tu;; tə][ðə; ði] [west] , [ðə; ði] [west] [wɪl] [prɪ'veɪl] .
If we go to the west , the west will prevail .
如果 我们 去 到 这 西方 , 这 西方 将要 占上风 .

与西则西胜，

[ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['fi:lɪŋz] ,
The direction of their feelings ,
这 方向 的 他们的 情怀 ,

其情之向背，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [sɪ'kjʊərəti] .
It is truly a matter of national security .
它 是 真的 一个 事情 的 国家的 安全 .

实系国之安危。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] ['mæəri] [maɪ] ['dɔ:tər] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Now I wish to marry my daughter to the king .
现在 我 希望 到 结婚 我的 女儿 到 这 国王 .

今欲以女嫁王，

[meɪ] [wi;; wi] ['ɔ:lweɪz] [bi;; bi] [ɡʊd] ['neɪbəz] .
May we always be good neighbors .
可能 我们 总是 是 好的 邻居 .

永结邻好，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
This is truly a blessing for the nation .
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 国家 .

诚国之幸也。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪ'fju:z] [hɜ:r; həɹ][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [ʃi;; ʃɪ] [ɪz][maɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ?
Why should I refuse her because she is my concubine ?
为什么 应该 我 拒绝 她 因为 她 是 我的 妾 ?

奈何以妾故而欲拒之？

[mɔ:roʊvər] , [aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
Moreover , I only wish for the peace of the nation .
而且 , 我 仅有的 希望 为了 这 和平 的 这 国家 .

且妾求一国之安，

[wʊd] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [ʒɜːrk] [jɔː; jər] [oʊn] [riˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] ？
Would you dare to shirk your own responsibilities ？
会 你 敢 到 推脱 你的 自己的 职责 ？
敢惜一己之屈耶？

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæv; həv][noʊ] [daʊt] ．
May the king have no doubt ．
可能 这 国王 有 不 怀疑 ．
愿王勿疑，

[aɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [liːv] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [ruːm] ．
I request to leave for another room ．
我 要求 到 离开 为了 其他 房间 ．
妾请退处别室，

" [let] [ðə; ði] [ˈemprəs] [rɪˈzaɪd] [ðer; ðər] ． "
" Let the Empress reside there ． "
" 让 这 皇后 居住 那里 ． "
让正宫与居可也。」

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [boʊd] [ðer; ðər] [ˈhedz] [ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] ．
All the officials bowed their heads and offered their congratulations ．
全部 这 官员 鞠躬 他们的 头部 和 提供 他们的 恭喜！ ．
群臣皆顿首称贺。

[ˈwæŋ] - ，
Wang Dayue ．
王 - ，
王大悦，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [diːˈju][baɪ][æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈenvɔɪ] ．
He then appointed Du Bi as the chief envoy ．
他 然后 任命 杜 双 作为 这 首席 使者 ．
乃命杜弼为正使，

[muːˈrɔːŋ] [jæn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈenvɔɪ] ．
Murong Yan was appointed as the deputy envoy ．
穆隆 严 曾是 任命 作为 这 副 使者 ．
慕容俨为副使，

[ðer] [priˈzentɪd] [gifts] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [gests] ．
They presented gifts and went to invite the guests ．
他们 呈现 礼物 和 去 到 邀请 这 客人 ．
奉礼往聘。

[ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [haɪrd] ，
After being hired ．
后 存在 雇用 ，
蠕蠕受聘后，

[wiː; wi] [wɪl] [drɪˈpɑːrt] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈtʃoʊzn] [deɪt] ．
We will depart on a chosen date ．
我们 将要 离开 在 一个 选定 日期 ．
即择日起程，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] ， [ðə; ði] [θɜːrd] [kɪŋ] - ，
He sent his younger brother ， the Third King Tutujia ．
他 发送 他的 年轻 兄弟 ， 这 第三 国王 - ，
遣其弟三王秃突佳，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [tuː; tə] [ˈdʒɪnˈjæŋ] ．
Three thousand soldiers escorted the princess to Jinyang ．
三 千 士兵 护送 这 公主 到 金阳 ．
以兵三千护送公主至晋阳，

[ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)n] [wʌz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰：

" [aɪ][dəunt] [si:] [maɪ] ['nefju:] . "
" I don't see my nephew . "
" 我 不 看 我的 侄子 . "

「不见外甥，

[du:][na:t] [rɪ'tɜ:rn] .
Do not return .
做 不是 返回 :

汝勿归也。」

[wɪð; wɪθ] [ten] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [pɜ:rlz] ,
With ten bushels of pearls ,
和 十 蒲式耳 的 珍珠 ,

以珍珠十斛、

[wʌn] ['hʌndrəd] [faɪn] ['hɔ:rsɪz]
One hundred fine horses
一 百 美好的 马匹

良马百匹、

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæməlz]
Two thousand camels
二 千 骆驼

骆驼二千头、

[eɪt] ['hʌndrəd] ['kærɪdʒɪz]
Eight hundred carriages
八 百 马车

车八百乘、

['fɪfti] ['dɑ:nsəz] [wɜ:r; wər][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['daʊrɪ] .
Fifty dancers were given as a dowry .
五十 舞者 是 给定 作为 一个 嫁妆 .

舞女五十名为赠嫁之礼。

[brɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] , [ðə; ði] ['prɪnses] [æskt] [hɜ:r; hər] ['fɑ:ðər] :
Before leaving , the princess asked her father :
前 离开 , 这 公主 问 她 父亲 :

公主临行请於父曰：

" [maɪ] [sʌn] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [hoʊp] [ʌv; əv] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] . "
" My son , there is no hope of returning home . "
" 我的 儿子 , 那里 是 不 希望 的 返回 家 . "

「儿此去回国无期，

[wɪʃ] [tu:; tə] [li:v] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['tʊʊkən] .
wish to leave something as a token .
希望 到 离开 某物 作为 一个 令牌 .

欲留一物为信。

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [tu:] ['mædʒɪk] ['æərəʊs] .
The son has two magic arrows .
这 儿子 有 二 魔法 箭头 .

儿有神箭二枝，

[ðə; ði] ['treʒər] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The treasure is in the palace .
这 宝藏 是 在 这 宫殿 .

宝藏在宫，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tu;; tə] [seɪv] [wʌn] [tʃaɪld] [fɔ:r; fər] [wʌnz] ['perənts] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wedɪŋ]
The plan was to save one child for one's parents on the day of the wedding
这 计划 曾是 到 节省 一 孩子 为了 一个人的 父母 在 这 天 的 这 婚礼
.
:
.

期以婚嫁之日留一以奉父母。

" [aɪ][beg][tu;; tə] ['bɔ:rou] [ðə; ði][oʊld] ['saɪprəs] [tri:] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [tu;; tə] [prɪ'zɜ:rɪv] [ðɪs]
" I beg to borrow the old cypress tree in front of the palace to preserve this
" 我 求 到 借 这 老的 柏 树 在 正面 的 这 宫殿 到 保存 这
['ærou] . "
arrow . "
箭 . "

乞借殿前老柏以留此箭。」

[ðə; ði] [kɪŋ] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The king granted his request .
这 国王 的确 他的 要求 .

国王许之。

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:rɪvənt] [prɪ'zentɪd] [tu:] ['æraʊs] .
The maidservant presented two arrows .
这 女仆 呈现 二 箭头 .

侍婢呈上二箭，

[ðə; ði] ['prɪnses] [held] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪn][hɜ:r; hər] [left] [hænd] .
The princess held the bow in her left hand .
这 公主 握住 这 弓 在 她 左边 手 .

公主左手把弓，

['hoʊldɪŋ] [æn; ən] ['ærou] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
Holding an arrow in his right hand ,
保持 一个 箭 在 他的 正确的 手 ,

右手执箭，

[wer] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] [twæŋd] ,
Where the bowstring twanged ,
在哪里 这 弦 拨弦 ,

弓弦响处，

[ɑ:n][ðə; ði] ['sentrəl] ['saɪprəs] [tri:] .
On the central cypress tree .
在 这 中央 柏 树 .

正中柏树上。

['evriwʌn] [ə'raʊnd] [tʃɪrd] .
Everyone around cheered .
每个人 大约 欢呼 .

左右无不喝采。

[ðə; ði] ['prɪnses] [nelt] [ænd; ənd][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd] :
The princess knelt and pleaded :
这 公主 跪下 和 恳求 :

公主跪告曰：

" ['fɑ:ðər] [si:z] [ðə; ði] ['ærou] [æz; əz] [ɪf] [hi;; hi] [si:z] [hɪz; ɪz] [sʌn] . "
" Father sees the arrow as if he sees his son . "
" 父亲 看到 这 箭 作为 如果 他 看到 他的 儿子 . "

「父王见箭如见儿面。」

[ðə; ði] [b:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][wə:mz, vɔ:rms] [sed] :
The Lord of the Worms said :
这 主 的 这 蠕虫 说 :

蠕蠕主曰：

" [dəunt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [maɪ] ['sʌnz] [dr'pɑ:rtʃər] . "
" Don't worry about my son's departure . "
" 不 担心 关于 我的 儿子的 离开 . "

「儿去勿忧，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [aɪ] [wɪl] [hoʊl'hɑ:rtɪdli] [ə'sɪst] ['gɑʊ] [læn] .
From now on , I will wholeheartedly assist Gao Lang .
从 现在 在 , 我 将要 竭诚 协助 高 朗 .

吾自后一心助高郎也。」

[ðə; ði] ['prɪnses] [bəʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [tʊk] [hɜ:r; hər] [li:v] .
The princess bowed again and took her leave .
这 公主 鞠躬 再次 和 采取 她 离开 .

公主再拜而别。

[ɔ:gəst] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [wu:dɪŋ] ['ɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] ['wei] ['daɪnəsti]
August of the third year of the Wuding era of the Eastern Wei Dynasty
八月 的 这 第三 年 的 这 武定 时代 的 这 东 魏 王朝

东魏武定三年八月，

[kɪŋ] ['gɑʊ] [pɜ:rsənəli] ['welkəmd] [ðə; ði] [ru:'ræn] ['prɪnses] [tu:; tə] - ['sɪti] .
King Gao personally welcomed the Rouran princess to Xiaguan City .
国王 高 亲自 欢迎 这 柔然 公主 到 - 城市 .

高王亲迎蠕蠕公主於下馆城。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] ,
As soon as the barbarian army arrived ,
作为 很快 作为 这 野蛮人 军队 到达的 ,

番军一到，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][hɪm; ɪm] .
He sent a messenger to inform him .
他 发送 一个 信使 到 通知 他 .

遣使报之，

[ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnses] :
The three kings said to the princess :
这 三 国王 说 到 这 公主 :

三王谓公主曰：

" [ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] - ['sɪti] "
" The front is Xiaguan City "
" 这 正面 是 - 城市 "

「前即下馆城，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði]['bɔ:rdər] ['erɪə] [br'twi:n] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['daɪnəstɪz] .
It is the border area between the Southern Dynasties .
它 是 这 边界 区域 之间 这 南方 王朝 .

乃南朝交界之地。

[kɪŋ] ['gɑʊ] [hɪm'self] [keɪm] [tu:; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm] .
King Gao himself came to welcome him .
国王 高 他自己 来了 到 欢迎 他 .

高王自来亲迎，

[ðə; ði] [serɪ'moʊniəl] [gɑ:rd] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
The ceremonial guard is about to arrive .
这 仪式 警卫 是 关于 到 到达 .

仪仗将到，

[ðə; ði] ['prɪnses] [ʊd; ʃəd] [tʃeɪndʒ] ['ɪntu:] ['sʌðərn] ['daɪnəsti] [ə'taɪər] [wen] ['mi:tɪŋ] [hɪm; ɪm] .
The princess should change into Southern Dynasty attire when meeting him .
这 公主 应该 改变 进入 南方 王朝 服装 什么时候 会议 他 .
公主宜换南朝服饰与之相见。」

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :
公主曰:

[aɪ] ['hævnt] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][maɪ] ['perənts] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ,
I haven't been away from my parents for long ,
我 还没有 到过 离开 从 我的 父母 为了 长的 ,
「我别父母未久,

[aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] .
I can't bear to change .
我 不能 熊 到 改变 .
服不忍改。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['dʒɪŋjæŋ] ,
Upon arriving in Jinyang ,
之上 抵达 在 金阳 ,
俟至晋阳,

[ɪts] [nɔ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] .
It's not too late to change .
它是 不是 也 晚的 到 改变 .
改换未迟也。」

[kɪŋ] ['gɑʊ] [wɔ:r] [hɪz; ɪz]['faɪnɪst] [ə'taɪər] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
King Gao wore his finest attire in the past .
国王 高 穿着 他的 最好的 服装 在 这 过去的 .
高王盛服以往,

[ti ju][tu:ji:ə] [rɪ'si:vɪd] [hɪm; ɪm] .
Tu Tujia received him .
图 土家族 已收到 他 .
秃突佳接见,

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [tent] [tə'geðər] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['prɪnses] .
They entered the inner tent together to meet the princess .
他们 进入 这 内 帐篷 一起 到 见面 这 公主 .
同入内帐与公主相见。

['prɪnses] ['baʊz, 'boʊz] .
Princess bows .
公主 弓 .
公主拜,

[kɪŋ] ['gɑʊ] [rɪ'plaɪd] .
King Gao replied .
国王 高 回复 .
高王答拜。

[ˈæftər][ðə; ði] ['serəməʊni] , [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tə'geðər] .
After the ceremony , they sat down together .
后 这 仪式 , 他们 卫星 向下 一起 .
礼毕同坐。

[ðə; ði] ['prɪnses] [pɔ:d] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] .
The princess poured wine as a sign of respect .
这 公主 倾倒 葡萄酒 作为 一个 符号 的 尊重 .
公主斟酒为敬,

[kɪŋ] [ˈgɑʊ][ˈɔːlsəʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
King Gao also sent a banquet .
国王 高 还 发送 一个 宴会 .

高王亦送筵宴来，

[lets] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [drɪŋk] [təˈgeðər] .
Let's set out a table and drink together .
我们来吧 放 出去 一个 桌子 和 喝 一起 .

摆下同饮。

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [dræŋk] [ðə; ði] [waɪn] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [oʊn] [ˈkɪŋdəm] .
The princess drank the wine from her own kingdom .
这 公主 喝 这 葡萄酒 从 她 自己的 王国 .

公主自饮其国中酒。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪˈpɑːts] .
The king departs .
这 国王 离开 .

王出。

[fɜːrst] , [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪˈpɑːrtɪd] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈemprəs] - :
First , before the king departed , he said to Empress Erzhu :
第一的 , 前 这 国王 已离开 , 他 说 到 皇后 - :

先是王临行谓尔朱后曰：

" [aɪ][ækt][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [gʊd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei](ə)n] , "
" I act for the greater good of the nation , "
" 我 行为 为了 这 更大的 好的 的 这 国家 , "
「我为国家大计，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ] [ˈrɪɡlər] [ˈwʊmən] .
He went to marry a wriggler woman .
他 去 到 结婚 一个 蠕虫 女士 .

往娶蠕蠕女。

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [kwɪt] [breɪv] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːrsf(ə)l] .
I've heard that this woman is quite brave and resourceful .
我已经 听到 那 这 女士 是 相当 勇敢的 和 足智多谋 .

闻此女颇勇略，

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [kʊd; kəd][nɑːt] [miːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Consort Lou could not meet with him .
配偶 卢 可以 不是 见面 和 他 .

娄妃不便相见，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə][gʊʊ][ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [aɪ ˈtiː] .
I would like to trouble you to go and receive it .
我 会 喜欢 到 麻烦 你 到 去 和 收到 它 .

欲烦卿去一接，

[ðɪs] [wɪl] [let] [ðem; ðəm] [noʊ] [ðæt] [maɪ] [ˈpæləs] [ɪz][nɑːt] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] .
This will let them know that my palace is not lacking in talented people .
这 将要 让 他们 知道 那 我的 宫殿 是 不是 缺乏 在 才华横溢 人们 .

使知我宫中非无人才也。」

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈlɛɪtər][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔːrdər] .
He was later given the order .
他 曾是 之后 给定 这 命令 .

后受命。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['sɪtɪ] ,
Arriving at Mujing City ,
抵达 在 - 城市 ,

行至木井城，

['nʊʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Knowing that the king has already met with him ,
会心 那 这 国王 有 已经 遇见 和 他 ,
知王已见过，

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kæmp] ,
Not far from the barbarian camp ,
不是 远的 从 这 野蛮人 营 ,

离番营不远，

[hi; hi] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [sti:d] .
He then mounted his flying steed .
他 然后 安装 他的 飞行 骏马 .

便即身坐飞骑，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ɐnd]['æərəʊs] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] ,
With a bow and arrows hanging from his waist ,
和 一个 弓 和 箭头 绞刑 从 他的 腰部 ,

腰悬弓箭，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['fi:meɪl] ['soʊldʒərz] ,
Leading a hundred female soldiers ,
领导 一个 百 女性 士兵 ,

带领女兵百人，

[went] [ɪn] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rm][tu;; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Went in military uniform to greet him .
去 在 军队 制服 到 迎接 他 .

戎装来迎。

[ʌn'tɪl] [hi; hi] [met] [ðə; ði] ['prɪnses] [æt; ət][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kæmp] ,
Until he met the princess at the barbarian camp ,
直到 他 遇见 这 公主 在 这 野蛮人 营 ,

直至番营与公主相见，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] ['æftər] ['peɪɪŋ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
They returned after paying their respects .
他们 返回 后 付费 他们的 尊重 .

致礼而还。

[soʊ][ðə; ði] [tu:] [bə'tæljənz] [set] [ɔ:f] [wʌn] ['æftər][ðə; ði] ['ʌðər] .
So the two battalions set off one after the other .
所以 这 二 营 放 离开 一 后 这 其他 .

於是两营相继进发。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['prɪnses] - [sæt][ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [hɔ:rs] .
Princess Shengming sat on her horse .
公主 - 卫星 在 她 马 .

胜明公主坐在马上，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [flɑ:k] [ʌv; əv][waɪld] [gi:s] ['flaɪɪŋ] [baɪ] .
I saw a flock of wild geese flying by .
我 锯 一个 群 的 荒野 鹅 飞行 经过 .

见一群飞雁，

[dɹɔ:] [jʊr; jər][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [[u:t] .
Draw your bow and shoot .

画 你的 弓 和 射击 .

弯弓射之，

[ðə; ði][waɪld] [gu:s] [fel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['æroʊ] .
The wild goose fell with the arrow .

这 荒野 鹅 跌倒 和 这 箭 .

雁随箭落，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [tʃɪrd] [soʊ] ['laʊdli] [,aɪ 'ti:] [[ʊk] [ðə; ði] [graʊnd] .
The soldiers cheered so loudly it shook the ground .

这 士兵 欢呼 所以 高声 它 摇晃 这 地面 .

军士欢呼振地。

- [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['li:tər] ,
Erzhu heard of this later ,

- 听到 的 这 之后 ,

尔朱后闻之，

['prɪnses] [dʒi:] [[ɑ:t] [ðə; ði][waɪld] [gu:s] .
Princess Zhi shot the wild goose .

公主 智 射击 这 荒野 鹅 .

知公主射雁，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :

他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [du:] [bɑ:r'beriən] ['wɪmɪn] ['ɔ:lsoʊ] [pə'zes] [ðɪs] [skɪl] ? "
" Do barbarian women also possess this skill ? "

" 做 野蛮人 女性 还 具有 这 技能 ? "

「番女亦有此技乎？」

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:ses] ,
In the middle of the process ,

在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[waɪld] [gu:s] ['ɔ:lsoʊ] [flu:] [baɪ] .
wild goose also flew by .

荒野 鹅 还 飞翔 经过 .

亦见一雁飞来，

[hi:; hi] ['kæʒuəli] [pɪkt] [ʌp][æn; ən] ['æroʊ] [ænd; ənd] [[ɑ:t] [,aɪ 'ti:] .
He casually picked up an arrow and shot it .

他 随意地 挑选 向上 一个 箭 和 射击 它 .

随手取箭射之，

[hɪt][ðə; ði] ['bʊlʒaɪ] [ðə; ði]['moʊmənt][,aɪ 'ti:] [hɪts] !
Hit the bullseye the moment it hits !

打 这 靶心 这 片刻 它 点击量 !

一发而中，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [tʃɪrd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The soldiers cheered in unison .

这 士兵 欢呼 在 齐声 .

军士亦齐声喝采。

[kɪŋ] ['gaʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
King Gao heard of this ,

国王 高 听到 的 这 ,

高王闻之，

[sai,zai,ksai,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [wið; wiθ] [ði:z] [tu:] ['wɪmɪn] , [aɪ][eɪ 'em] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [drɪ'fi:tɪŋ] [maɪ] ['enəmi] . "
" With these two women , I am more than capable of defeating my enemies . "
" 和 这些 二 女性 , 我 是 更多的 比 有能力的 的 击败 我的 敌人 . "

「吾有此二妇已足克敌矣。」

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [lu:] [nu:] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ru:'ræn] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ə'raɪv] .
Consort Lou knew that the Rouran woman was about to arrive .
配偶 卢 知道 那 这 柔然 女士 曾是 关于 到 到达 .

娄妃知蠕蠕女将至，

[rɪ'taɪərd] [tu;; tə] [fɛŋgji] [hɔ:l]
Retired to Fengyi Hall
退休 到 凤仪 大厅

退居凤仪堂，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɑ:t] [di:p] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] ['pæləs] .
It was a secluded spot deep within the palace .
它 曾是 一个 僻 点 深的 之内 这 宫殿 .

乃宫中深避处，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][ðə; ðɪ] ['leɪdɪz] :
He said to the ladies :
他 说 到 这 女士们 :

语诸夫人曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [si:n] [ju;; jʊ][fɔ:r; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] . "
" I have not seen you for several months . "
" 我 有 不是 已见 你 为了 一些 几个月 . "

「数月之中不与卿等相见，

[ju;; jʊ] [meɪ] [sɜ:rɪv] [ðə; ðɪ] [nu:] ['mæstər] [wel] .
You may serve the new master well .
你 可能 服务 这 新的 掌握 出色地 .

卿等善事新主可也。」

[ðə; ðɪ] [tʌŋ] ['flaʊər] [wʌz; wəz] [ʌnkən'vɪnst] .
The tung flower was unconvinced .
这 桐木 花 曾是 不信服 .

桐花心不服，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [sɜ:rɪv] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , "
" I serve Your Majesty , "
" 我 服务 你的 威严 , "

「吾侍娘娘，

[du:][nɑ:t] [sɜ:rɪv] ['ʌðər] .
Do not serve others .
做 不是 服务 其他的 .

不侍他人，

[wi;; wi][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][rɪ'taɪər] [tə'geðər] .
We are willing to retire together .
我们 是 愿意的 到 退休 一起 .

愿一同退处。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] ['græntɪd] [hɜ:r; hə] [rɪ'kwest] .
The concubine granted her request .
这 妾 的确 她 要求 .

妃许之。

[kɪŋ] ['gao] [ə'raɪvd] [ɪn] ['dʒɪn'jæn] .
King Gao arrived in Jinyang .
国王 高 到达的 在 金阳 .

高王至晋阳，

[ðeɪ] [ðen] ['welkəmd] [ðə; ði] ['prɪnses] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['pæləs] .
They then welcomed the princess into the palace .
他们 然后 欢迎 这 公主 进入 这 宫殿 .

便迎公主入宫，

[ðeɪ] ['wə:ʃɪp] [tə'geðər] [æt; ət] [ðə; ði] ['wedɪŋ] .
They worshipped together at the wedding .
他们 崇拜 一起 在 这 婚礼 .

同拜花烛。

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] [ɪm'prest] [baɪ] ['kɑ:nsɔ:rt] ['lu:z] ['vɜ:rtʃu:] .
I am deeply impressed by Consort Lou's virtue .
我 是 深 印象深刻 经过 配偶 lou's 美德 .

深感娄妃之贤，

[hi:; hi] ['si:krətli] [went] [tu:; tə] [ni:l] [ænd; ənd] [θæŋk] [hɪm; ɪm] .
He secretly went to kneel and thank him .
他 偷偷 去 到 下跪 和 感谢 他 .

潜往长跪谢之。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌfərd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nei(ə)n] . "
" I have suffered for the sake of the nation . "
" 我 有 遭受 为了 这 清酒 的 这 国家 . "

「妾为社稷屈，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɑ:r'berɪən] ['wʊmən] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋd] .
It was not because she was a barbarian woman that she was wronged .
它 曾是 不是 因为 她 曾是 一个 野蛮人 女士 那 她 曾是 冤枉 .

非为番女屈，

" [du:][nɑ:t] [rɪ'pi:t] [ðɪs] [tu:; tə] [em 'i:] , [jɜ; jər] ['mædʒəsti] . "
" Do not repeat this to me , Your Majesty . "
" 做 不是 重复 这 到 我 , 你的 威严 . "

王勿复尔也。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [roʊt] [ə; eɪ] ['poʊəm] :
The concubine wrote a poem :
这 妾 写道 一个 诗 :

妃有诗曰：

[fɔ:rdʒ] [gʊd] [rɪ'leɪnz] [wɪð; wɪθ] ['paʊərf(ə)l] ['nebəz] [tu:; tə] ['streŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Forge good relations with powerful neighbors to strengthen the foundation of the
锻造 好的 关系 和 强大的 邻居 到 加强 这 基础 的 这

[em'paɪər] .
empire .
帝国 .

结好强邻壮帝基，

[ˈmaɪ] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [ɪz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ˈmeɪzər] .
My abdication is merely a temporary measure .
我的 退位 是 仅仅 一个 暂时的 措施 .

此身退位亦权宜。

[ˈhɪroʊz] , [duː][nɑːt] [seɪ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈhɑːrtləs] .
Heroes , do not say you are heartless .
英雄 , 做 不是 说 你 是 狠心 .

英雄莫道无情甚，

[huː] [els] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] [ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] [ˈkɪn] [ˈpriːfektʃər] ?
Who else could have been sentenced to death in Qin Prefecture ?
WHO 别的 可以 有 到过 判刑 到 死亡 在 秦 州 ?

赐死秦州更阿谁。

[ˈæftər] [kɪŋ] [ˈgɑʊ] [ˈmærid] [ðə; ði] [ruːˈræn] [kwiːn] ,
After King Gao married the Rouran queen ,
后 国王 高 已婚 这 柔然 女王 ,

高王既娶蠕蠕女后，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [stɛrd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpæləs] .
He often stayed in his palace .
他 经常 入住 在 他的 宫殿 .

常宿其宫，

[aɪ][dɪd][nɑːt][ˈvɪzɪt] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] - [ˈhoʊmz] .
I did not visit any of the ladies ' homes .
我 做过 不是 访问 任何 的 这 女士们 - 房屋 .

诸夫人处概不一过。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈgɑʊ] [jæn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Gao Yang returned to the north to visit his family .
高 杨 返回 到 这 北 到 访问 他的 家庭 .

高洋回北省亲，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ruːˈræn] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ˈpæləs] ,
Seeing that the Rouran woman was residing in the main palace ,
看到 那 这 柔然 女士 曾是 居住 在 这 主要的 宫殿 ,

见蠕蠕女伾居正宫，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈhaʊs] [ɪnˈsted] .
His mother lived in a separate house instead .
他的 母亲 居住地 在 一个 分离 房子 反而 .

其母反居别院，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
I am very unhappy .
我 是 非常 不开心 .

心甚怏怏，

[pliːz] [æsk][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] :
Please ask your father :
请 问 你的 父亲 :

请於父曰：

" [ˈmʌðər] [hæz; həz][rɪˈtaɪərd] . "
" Mother has retired . "
" 母亲 有 退休 . "

「母已退处，

[ðə; ði] [sʌn] [wɪʃɪz] [tu;; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪz; ɪz] ['mʌðər][tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

The son wishes to accompany his mother to the capital .
这 儿子 愿望 到 陪伴 他的 母亲 到 这 首都 .

儿愿奉母入京，

[tu;; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði]['sɪmp(ə)] ['plezərz] [ʌv; əv]['fæməli] [laɪf][tu;; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .

To enjoy the simple pleasures of family life to the fullest .
到 享受 这 简单的 快乐 的 家庭 生活 到 这 最 .

稍尽膝下之欢。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [jɔː; jər] ['mʌðər] [rɪ'tri:tɪd] ,

" Your mother retreated ,
" 你的 母亲 撤退 ,

「尔母退避，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'spi:diənt] ['meɪʒər] .

It was an expedient measure .
它 曾是 一个 权宜 措施 .

事出权宜。

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn] .

I have my own plan .
我 有 我的 自己的 计划 .

我自有计，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ə'laʊ] [wʌn'self] [tu;; tə][bi; bi] [səb'sɜ:rvɪənt] [tu;; tə] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði][end] .

One should not allow oneself to be subservient to others in the end .
一 应该 不是 允许 自己 到 是 顺从的 到 其他的 在 这 结尾 .

当不使终屈人下。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['fi:zəb(ə)] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

It is not feasible at this time .
它 是 不是 可行的 在 这 时间 .

此时未可行也。」

[bʌt; bət][wi;; wi][du:][nɑ:t] [noʊ] [wʌt] [ðer; ðər][plæn][ɪz] .

But we do not know what their plan is .
但 我们 做 不是 知道 什么 他们的 计划 是 .

但未识其计若何，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .

Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

['vɔ:ljəm] - : [ə'tækɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] [wɔ:ɪ] - [kɪŋ] [gɑ:z] ['ɪlnəs] , [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ʌv; əv]
Volume 47 : Attacking the Jade Wall - King Gao's Illness , Based on the Rebellion of
体积 - : 攻击 这 玉 墙 - 国王 高的 疾病 , 基于 在 这 叛乱 的

['hu:] [dʒei][ɪn] ['hi:nən]

Hou Jing in Henan
侯 景 在 河南

第四十七卷 攻玉壁高王疾作 据河南侯景叛生

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['prɪnses] [ru:'ræn] [wʌz; wəz] ['bju:trɪf(ə)] ,

It is said that Princess Rouran was beautiful ,
它 是 说 那 公主 柔然 曾是 美丽的 ,

话说蠕蠕公主貌虽美丽，

[ɪk'stri:mli] [strikt] [ænd; ənd] [ɪm'peɪʃ(ə)nt]
Extremely strict and impatient
极其 严格的 和 不耐烦

性甚严急，

[ðeɪ] [pəɹ'fɔ:ɹmd] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ['dʒen(ə)rəl] .
They performed the rites of the palace general .
他们 执行 这 仪式 的 这 宫殿 一般的 .
在宫总行蠕蠕礼数。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][wɪn] [hɪz; ɪz]['feɪvər] .
The king wanted to win his favor .
这 国王 通缉 到 赢 他的 偏爱 .

王欲得其欢心，

[hi:; hi] ['dɪstənst] [hɪm'self] [frʌm; frəm][ɔ:l][ðə; ði] ['leɪdɪz] .
He distanced himself from all the ladies .
他 保持距离 他自己 从 全部 这 女士们 .

於诸夫人尽皆疏远，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] ['tri:tɪd] [ɪk'sepʃənəli] [wel] .
They were treated exceptionally well .
他们 是 治疗 非常 出色地 .

待之独厚。

[haʊ'evər] , [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:nflɪkt] [wɪð; wɪθ][oʊld] ['feɪvəɹz] ,
However , due to the conflict with old favors ,
然而 , 到期的 到 这 冲突 和 老的 恩惠 ,
然以旧宠相违，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kwɪt] [ʌn'hæpi] .
He was quite unhappy .
他 曾是 相当 不开心 .

颇怀不乐。

[θri:] [mɔ:ɹ] [kɪŋz] , - , ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] ['mɔ:ɹnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vniŋ] [tu:; tə] [rɪ'kwest]
Three more kings , Tutujia , entered the palace morning and evening to request
三 更多的 国王 , - , 进入 这 宫殿 早晨 和 晚上 到 要求
[æn; ən] ['ɔ:diəns] .
an audience .
一个 观众 .

又三王秃突佳朝夕入宫请见，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [dɪs'gʌstɪd] [baɪ][aɪ 'ti:] .
He was extremely disgusted by it .
他 曾是 极其 厌恶 经过 它 .

意甚厌之。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['trævliŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌðəɹn] ['pæləs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɪnses]
Traveling to the Southern Palace with the princess
旅行 到 这 南方 宫殿 和 这 公主

与公主同游南宫，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət][dʒɪŋksɪ:æŋ] [pə'vɪliən] .
A banquet was held at Jinxiang Pavilion .
一个 宴会 曾是 握住 在 金祥 亭 .

设宴锦香亭上，

[ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [ˈliːʒərlɪ] [drɪŋk] .
Enjoy a leisurely drink .
享受 一个 悠闲 喝 :

小饮盘桓，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] :
He said to the princess :
他 说 到 这 公主 :

谓公主曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [stert] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpæləs] ? "
" What is the state of this palace ? " "
" 什么 是 这 状态 的 这 宫殿 ? "

「此间宫院若何？」

[ðə; ðɪ][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈsiːnəri] [ɪz] [lʌk] [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] .
The mountain scenery is like a painting .
这 山 风景 是 喜欢 一个 绘画 :

「山色如画，

[ðə; ðɪ] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈterəsɪz] [ɑːr; ər] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [sɪˈkluːdɪd] .
The pavilions and terraces are elegant and secluded .
这 亭子 和 露台 是 优雅的 和 僻 :

亭台幽雅，

[ðə; ðɪ] [ˈsiːnəri] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈstʌnɪŋ] .
The scenery is absolutely stunning .
这 风景 是 绝对地 令人惊叹的 :

风景绝佳，

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpærədəɪs] ! "
" What a wonderful little paradise ! " "
" 什么 一个 精彩的 小的 天堂 ! "

真小洞天也。」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [sed] . "
" Just as you said . " "
" 只是 作为 你 说 : "

「果如卿言。

[maɪ] [ˈpæləs] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðɪs] [pleɪs] .
My palace is not as good as this place .
我的 宫殿 是 不是 作为 好的 作为 这 地方 :

我宫中不及此地，

" [wʊd] [aɪ ˈtiː][biː; bi] [ɔːlˈraɪt] [fɔːr; fər][juː ˈes][tuː; tə] [muːv] [hɪr] ? "
" Would it be alright for us to move here ? " "
" 会 它 是 好吧 为了 我们 到 移动 这里 ? "

吾与卿移居於此可乎？」

[ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [lʌvz] [ðɪs] . "
" The king loves this . "
" 这 国王 爱 这 . "

「大王爱此，

" [aɪ] [lʌv] [hɜːr; həɹ] [tuː] . "
" I love her too . "
" 我 爱 她 也 . "

妾亦爱也。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] - [ænd; ənd] [sed] :
He then summoned Tutujia and said :
他 然后 被召唤 - 和 说 :

遂召秃突佳谓曰：

" [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈpæləs] [ɪz][fɑːr] - [riːtʃɪŋ] [ænd; ənd] [sɪˈkluːdɪd] . "
" The Northern Palace is far - reaching and secluded . "
" 这 北方 宫殿 是 远的 - 到达 和 僻 . "

「北府宫廷深远，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [lʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz][lɑːrdʒ] .
The number of people is large .
这 数字 的 人们 是 大的 .

人数众多。

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈprɪnsesɪz] [ˈrezɪdəns] ,
Inside the princess's residence ,
里面 这 公主的 住宅 ,

公主居内，

[hiː; hi] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [klaʊz] [tuː; tə] [ˈwæŋ] - .
He cannot be close to Wang Shuchang .
他 不能 是 关闭 到 王 - .

不能与王叔常亲。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [hɪr] .
Now I wish to live here .
现在 我 希望 到 居住 这里 .

今欲居此，

[ˈʌŋk(ə)l] [ˈwæŋ] [kʊd; kəd] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ][æz; əz][hiː; hi] [pliːzd] .
Uncle Wang could come and go as he pleased .
叔叔 王 可以 来 和 去 作为 他 高兴 .

王叔出入亦便。

[mɔːrʊəvər] , [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwæŋ] [lɪvd] [əˈləʊn] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈpɑːrtnər] .
Moreover , Uncle Wang lived alone without a partner .
而且 , 叔叔 王 居住地 独自的 没有 一个 伙伴 .

且王叔独居无耦，

[haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ˈkɔːrtjɑːrd] [tuː; tə] [kiːp] [em ˈiː]
How about I take a beautiful woman from the left courtyard to keep me
如何 关于 我 拿 一个 美丽的 女士 从 这 左边 庭院 到 保持 我
[ˈkʌmpəni] ?
company ?
公司 ?

就於左院中娶一美妇作伴何如？ 」

[ðə; ði] [θriː] [kɪŋz] [rɪˈdʒɔɪst] [ænd; ənd] [sed] :
The three kings rejoiced and said :
这 三 国王 欣喜若狂 和 说 :

三王喜曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈprɪnses] [tuː; tə][lɪv; laɪv] . "

" This is the best place for the princess to live . "

这 是 这 最好的 地方 为了 这 公主 到 居住 . "

「公主居此最好，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ɪnkənˈviːniənt] [fɔːr; fər][jɜː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ˈtræv(ə)][baɪ] [ˈkærɪdʒ] .

But I fear it will be inconvenient for Your Majesty to travel by carriage .

但 我 害怕 它 将要 是 不方便 为了 你的 威严 到 旅行 经过 运输 .

但恐大王车马往来不便耳。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ðæt] [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈgriːd] .

The king saw that both of them agreed .

这 国王 锯 那 两个都 的 他们 同意 .

王见二人皆允，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] [stetd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ˈpæləs] .

That night , he stayed overnight at the South Palace .

那 夜晚 , 他 入住 过夜 在 这 南 宫殿 .

是夜遂留宿南宫。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈevriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [muːvd] [hɪr] .

Everything in the palace was moved here .

一切 在 这 宫殿 曾是 已搬 这里 .

将宫中所有尽行迁来。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,

A few days later ,

一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [fɛŋɡji] [hɔːl] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .

He went to Fengyi Hall to welcome Consort Lou back to the palace .

他 去 到 凤仪 大厅 到 欢迎 配偶 卢 后退 到 这 宫殿 .

自至凤仪堂迎娄妃还宫。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈfriːkwəntli] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈleɪdɪz] - [ˈhoʊmz] .

I also frequently visited the ladies ' homes .

我 还 频繁地 到访 这 女士们 - 房屋 .

诸夫人处亦时时过去，

[hiː; hi] [ðen] [let] [ɡoʊ][ʌv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈwʌrɪs] .

He then let go of all his worries .

他 然后 让 去 的 全部 他的 担忧 .

心中遂绝牵挂。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɜːrli] [ˈsʌməɹ] ,

It was early summer ,

它 曾是 早期的 夏天 ,

时交初夏，

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɪð; wɪθ][ˈmædəm] [ˈzeɪŋ] [æt; ət] - [ˈkɔːrtjɑːrd] .

Wang was having a banquet with Madam Zheng at Feixian Courtyard .

王 曾是 拥有 一个 宴会 和 女士 郑 在 - 庭院 .

王在飞仙院与郑夫人宴饮，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [bed] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .

I went to bed late at night .

我 去 到 床 晚的 在 夜晚 .

夜深方寝，

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [ɪk'spoʊzd] [tu:; tə] [waɪnd] [ænd; ənd] [du:] ,
Occasionally exposed to wind and dew ,
偶尔 裸露 到 风 和 露 ,
偶犯风露，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['ɪlnəs] [straɪk] .
The next day , the illness struck .
这 下一个 天 , 这 疾病 击 .
次日疾作。

[hi;; hi] ['hɜ:riɪdli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [fɪ'ziʃ(ə)n] [tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] .
He hurriedly summoned the imperial physician to treat the patient .
他 匆匆 被召唤 这 帝国 医生 到 对待 这 病人 .
忙召太医调治，

['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] ['pɜ:rsənəli] [sɜ:rvd] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
Consort Lou personally served the medicine .
配偶 卢 亲自 服务 这 药品 .
娄妃亲奉汤药，

[ðɪs] [kən'tɪnju:d] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
This continued for half a month .
这 持续 为了 一半 一个 月 .
如是者半月。

['prɪnses] [ænd; ənd] [kɪŋ] [du:][nɑ:t] [ə'raɪv] .
Princess and King do not arrive .
公主 和 国王 做 不是 到达 .
公主怪王不至，

[sə'spektɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'bændənd] ,
Suspecting that they have been abandoned ,
怀疑 那 他们 有 到过 弃 ,
疑其见弃，

[ɔ:r] [rɪ'pɔ:rt] ['ɪlnəs] .
Or report illness .
或者 报告 疾病 .
或以病告，

[stiɪ] ['daʊtf(ə)] [ænd; ənd] [ʌnbɪ'li:vɪŋ] ,
Still doubtful and unbelieving ,
仍然 疑 和 不信者 ,
仍疑不信，

[hi;; hi] ['hɑ:bəd] [di:p] [rɪ'zentmənt] .
He harbored deep resentment .
他 藏匿 深的 怨恨 .
大怀怨望。

['wæŋ] [wen] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wang Wen was furious .
王 温 曾是 狂怒 .
王闻其怒，

[æz; əz][ə; eɪ] [ləst] [rɪ'zɔ:rt] , [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] ['kɜ:tənz] .
As a last resort , a sedan chair was used to cover the curtains .
作为 一个 最后的 采取 , 一个 轿车 椅子 曾是 用过的 到 覆盖 这 窗帘 .
不得已以步輿遮幔，

[ðeɪ] [keɪm] [dɪ'spaɪt] [ðer; ðər] ['ɪlnəs] .
They came despite their illness .
他们 来了 尽管 他们的 疾病 .
扶病而来。

[ðə; ði] ['prɪnsɪs] ['welkəmd] [ðem; ðəm][ɪn] .
The princess welcomed them in .
这 公主 欢迎 他们 在 .

公主迎入，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈwæŋ] [ʒɛn] [wʌz; wəz] [ɪl] ,
Seeing that Wang Zhen was ill ,
看到 那 王 真 曾是 患病的 ,

见王真病，

[ðə; ði] [daʊts] [ænd; ənd][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz][wɜ:ɪr; wər] [ˈfaɪnəli] [rɪˈzɔ:lvd] .
The doubts and grievances were finally resolved .
这 疑虑 和 不满 是 最后 已解决 .

疑怨始解，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈɡrædʒuəli] [səbˈsaɪdɪd] .
The illness gradually subsided .
这 疾病 逐步地 平静下来 .

病亦渐愈。

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[naʊ] , [ˈju:wən] [taɪ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈwei][hæd; həd] [meɪd] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ru:ˈræn] .
Now , Yuwen Tai saw that the Eastern Wei had made peace with the Rouran .
现在 , 宇文 泰 锯 那 这 东 魏 有 制成 和平 和 这 柔然 .

且说宇文泰见东魏与蠕蠕通好，

[wi; wi] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈkʌmɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
We worry about the enemy coming day and night .
我们 担心 关于 这 敌人 未来 天 和 夜晚 .

日夜虑其来寇。

[ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈbaʊndri] [ɪz] [kəˈnektɪd] [baɪ][ðə; ði][dʒeɪd] [wɔ:l] .
The eastern boundary is connected by the Jade Wall .
这 东 边界 是 连接 经过 这 玉 墙 .

以玉壁地连东界，

[tu; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbæriər] [fɔ:r; fər][ðə; ði][kænˈsaɪ] [ˈri:dʒən] ,
To serve as a barrier for the Kansai region ,
到 服务 作为 一个 障碍 为了 这 关西 地区 ,

为关西障蔽，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [tru:ps] [ˈɡæðərd] ,
Because of the large number of troops gathered ,
因为 的 这 大的 数字 的 军队 聚集 ,

因厚集兵力，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈwæŋ] - [tu; tə] [ɡɑ:rd] [aɪˈti:] .
He ordered Wang Sizheng to guard it .
他 订购 王 - 到 警卫 它 .

命王思政守之。

[ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ðɪs] , [ju] [ˈtʃɪˈæn] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvnərən] [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Following this , Yu Qian Sizheng was appointed as the governor of Jingzhou .
下列的 这 , 于 钱 - 曾是 任命 作为 这 州长 的 荆州 .

继欲迁思政为荆州刺史，

[ˈsʌfəriŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [riˈpleɪsmənts] ,
Suffering from a lack of replacements ,
痛苦 从 一个 缺少 的 替换 ,

苦於无人替代，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] - [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Sizheng and asked him :
他 然后 被召唤 - 和 问 他 :
乃召思政问曰：

" [ðə; ði] [duːk] [went] [tuː; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
The Duke went to Jingzhou ,
" 这 公爵 去 到 荆州 ,
「公往荆州，

[huː] [kæn; kən] [rɪˈpleɪs] [ju] [baɪ] ?
Who can replace Yu Bi ?
WHO 能 代替 于 双 ?
谁可代玉璧者？」

[ˌaɪdiəˈlɑːdʒɪk(ə)][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [sez] :
Ideological and Political Education says :
思想 和 政治的 教育 说道 :
思政曰：

" [əˈmʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈoʊnli] [ˈweɪ] - , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒɪn'dʒoʊ] , [wʌz; wəz] [ˈtruːli]
Among all the officials , only Wei Xiaokuan , the governor of Jinzhou , was truly
" 之中 全部 这 官员 , 仅有的 魏 - , 这 州长 的 锦州 , 曾是 真的
[aʊtˈstændɪŋ] . "
outstanding . "
杰出的 . "
「诸臣中唯晋州刺史韦孝宽，

[pəˈzesɪŋ] [bəʊθ] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
Possessing both wisdom and courage ,
拥有 两个都 智慧 和 勇气 ,
智勇兼备，

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [ɑːr; ər][maɪ] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
Loyalty and righteousness are my unwavering principles .
忠诚 和 义 是 我的 坚定不移 原则 :
忠义自矢。

[meɪk] [hɪm; ɪm] [ɡɑːrd] [ðə; ði][lənd] .
Make him guard the land .
制作 他 警卫 这 土地 :
使守其地，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði]ˈsɔːlɪd] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneiʃənz] [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
It must be the solid foundation of the nation's defenses .
它 必须 是 这 坚硬的 基础 的 这 国家的 防御 :
必为国家汤城之固。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌŋ] [mɔːr] [ˈtæləntɪd] [ðæn; ðən][hɪm; ɪm] [təˈdeɪ] .
There is no one more talented than him today .
那里 是 不 一 更多的 才华横溢 比 他 今天 :
当今人才无逾此者。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :
泰曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [noʊŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈvɜːrtʃuː] . "
I have long known of his virtue . "
" 我 有 长的 已知 的 他的 美德 . "
「吾亦久知其贤，

[naʊ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ˌrekə'mendz] ,
Now the public recommends ,
现在 这 民众 建议 ,

今公保举，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [truː] .
It is certainly true .
它 是 当然 真的 .

定属不谬。」

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [sent] - [tuː; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Therefore , he sent Sizheng to Jingzhou .
所以 , 他 发送 - 到 荆州 .

乃使思政往荆州，

- [taʊn] , [ˈjuːbi] .
Xiaokuan Town , Yubi .
- 镇 , yubi .

孝宽镇玉壁。

[ˈʒaʊ] [kwaːnz] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti]
Xiao Kuan's responsibility
肖 关氏 责任

孝宽之任，

[kən'saɪs] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Concise and brave ,
简洁的 和 勇敢的 ,

简练材勇，

[stɔːr] [ʌp] ['plenti] [ʌv; əv] ['fɑːdər] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up plenty of fodder and grain .
店铺 向上 很多 的 饲料 和 粮食 .

广积刍粮，

[wiː; wi] [wɪl] ['fʊli] [kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd][ˈpɑːlətɪks] .
We will fully comply with the old principles of thought and politics .
我们 将要 完全 遵守 和 这 老的 原则 的 想法 和 政治 .

悉遵思政之旧。

[kɪŋ] ['gaʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
King Gao heard of this ,
国王 高 听到 的 这 ,

高王闻之，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谓诸将曰：

" [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] ['frʌstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] "
Those who were frustrated with the jade disc the other day "
" 那些 WHO 是 沮丧的 和 这 玉 光盘 这 其他 天 "

「前日不得志於玉壁者，

南北史演义 杜纲

第119/143页

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θruː] [ˈkerf(ə)] [θɔːt] [ænd; ənd] [gʊd] [ˈɡʌvərnəns] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [meɪn'teɪn] [wʌnz]
It is through careful thought and good governance that one can maintain one's
它 是 通过 小心 想法 和 好的 治理 那 一 能 维持 一个人的
[ɪn'tegrəti] .
integrity .
正直 .

以思政善守耳。

[naʊ] [let] [ˈsʌmwʌn] [els] [teɪk] [ˈoʊvər][ðə; ði] [taʊn] .
Now let someone else take over the town .
现在 让 某人 别的 拿 超过 这 镇 .

今易他人镇之，

" [aɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ˈiːzəli] [æz; əz] [ˈpʊlɪŋ] [ɑːn][ˈrɑːt(ə)n] [wʊd] . "
" I took it as easily as pulling on rotten wood . "
" 我 采取 它 作为 容易地 作为 拉 在 烂 木头 . "

吾取之如拉朽矣。」

[ˈdwæn, 'dweɪn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Duan Shao said :
段 邵 说 :

段韶曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'zaɪə-z] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈwestərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] . "
" The king desires to launch a western expedition . "
" 这 国王 欲望 到 发射 一个 西 远征 . "

「王欲西征，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] [də'rektli; da'rektli] .
It would be better to attack Guanzhong directly .
它 会 是 更好的 到 攻击 关中 直接地 .

不如直捣关中，

[ə'tæk] [ðem; ðəm][baɪ] [sər'praɪz] .
Attack them by surprise .
攻击 他们 经过 惊喜 .

攻其不备，

" [noʊ] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [br'niːθ] [ðə; ði] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈsɪti] . "
" No troops were stationed beneath the fortified city . "
" 不 军队 是 驻 下面 这 强化 城市 . "

无徒顿兵坚城之下。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ˈʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

「不然。

[ˈtaɪ'dʒəʊ] [ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][ɪts][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [taʊn] [ʌv; əv][ˈjuːbi] .
Taizhou is known for its important town of Yubi .
台州 是 已知 为了 它是 重要的 镇 的 yubi .

泰以玉壁为重镇，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [aɪ ˈtiː] .
I will go and attack it .
我 将要 去 和 攻击 它 .

吾往攻之，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈɑːrmi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] .
The Western Army will surely come .
这 西 军队 将要 一定 来 .

西师必出，

[ˈðerfɔːr] , [straɪk] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , strike it .
所以 , 罢工 它 .

从而击之，

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] . "
" They are utterly defeated " . "
" 他们 是 完全地 战败 " . "

蔑不胜矣。」

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 " . "

「善。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈɡaʊ] [jæn] [bæk] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] - .
He then summoned Gao Yang back to govern Bingzhou .
他 然后 被召唤 高 杨 后退 到 治理 - .

乃召高洋归镇并州。

- [ˈkaʊnti] [truːps]
Dafamen County troops
- 县 军队

大发各郡人马，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
He personally led his generals ,
他 亲自 引领 他的 将军们 ,

亲率诸将，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [kænˈsaɪ] .
Heading towards Kansai .
标题 向 关西 .

往关西进发。

[sepˈtembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv] [wuːdɪŋ]
September of the fourth year of Wuding
九月 的 这 第四 年 的 武定

武定四年九月，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈjuːbi] [ˈsɪti] .
The army arrived at Yubi City .
这 军队 到达的 在 yubi 城市 .

兵至玉壁城。

[ˈbænərz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [fiːldz] ,
Banners covered the fields ,
横幅 涵盖 这 字段 ,

旌旗蔽野，

[ðə; ði] [ˈdrʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .
金鼓震天，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The people of the city were terrified .
这 人们 的 这 城市 是 恐惧 .
城中皆惧。

[ˈʒaʊ] [ˈwɑːn] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .
Xiao Kuan remained calm and composed .
肖 宽 剩余 冷静的 和 由 .
孝宽安闭自若，

[ɔːr] [rɪˈkwest] [ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːrt] .
Or request the aid of the emperor to come to court .
或者 要求 这 援助 的 这 皇帝 到 来 到 法庭 .
或请济师於朝，

[ˈʒaʊ] [ˈwɑːn] [sed] :
Xiao Kuan said :
肖 宽 说 :
孝宽曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ɪnˈtrʌstɪd] [em ˈiː][wɪð; wɪθ] [ˈgaːdɪŋ] [ðɪs] [pleɪs] . "
" The imperial court entrusted me with guarding this place . "
" 这 帝国 法庭 受托 我 和 守护 这 地方 . "
「朝廷委我守此，

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [dɪˈfendɪŋ] [əˈɡenst] [ˈenəmi] .
I am capable of defending against enemies .
我 是 有能力的 的 防守 反对 敌人 .
以我能禦敌也。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
Now we have a city to defend .
现在 我们 有 一个 城市 到 保卫 .
今有城可守，

[wiː; wi][hæv; həv][ˈsoʊldʒərz] [ˈredi] [tuː; tə] [faɪt] .
We have soldiers ready to fight .
我们 有 士兵 准备好 到 斗争 .
有兵可战。

[wen] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈraɪvz] ,
When the enemy arrives ,
什么时候 这 敌人 到达 ,
敌至，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [juːz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] .
We should use a plan to defeat them .
我们 应该 使用 一个 计划 到 击败 他们 .
当用计破之，

[saɪ,zai,ksai,gzai] [ˈʃiː] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ɔːl] [sɔːt] [help] .
Xi Shi and others all sought help .
习 史 和 其他的 全部 寻求 帮助 .
奚事纷纷求救，

[tuː; tə] [kɔːz] [ðə; ði] [kɔːrt] [ˈwɜːri] ?
To cause the court worry ?
到 原因 这 法庭 担心 ?
以貽朝廷之忧？

[ˈdʒent(ə)lmən] , [ˈpliːz] [əˈbeɪ] [maɪ][ˈɔːrdərz] .
Gentlemen , please obey my orders .
先生们 , 请 服从 我的 订单 .

诸君但遵吾令，

[kənˈtroʊl][,aɪ ˈtiː][wɪð; wiθ] [ˈstiːlnəs] .
Control it with stillness .
控制 它 和 寂静 .

以静制之，

[ðə; ði] [θiːvz] [suːn] [riˈtriːtid] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .
The thieves soon retreated on their own .
这 窃贼 很快 撤退 在 他们的 自己的 .

不久贼自退矣，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何畏之有？」

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər] [graʊnd] .
He then ordered his men to hold their ground .
他 然后 订购 他的 男人 到 抓住 他们的 地面 .

乃下令坚守，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)][ˈsoʊldʒər][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
Not a single soldier was dispatched .
不是 一个 单身的 士兵 曾是 已派出 .

不出一兵。

[kɪŋ] [ˈgɑʊ] [ˈhɔːltɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
King Gao halted his troops outside the city .
国王 高 停止 他的 军队 外部 这 城市 .

高王停军城外，

[ˈtʃælɪndʒz] [kʌm] [rɪˈpiːtɪdli] .
Challenges come repeatedly .
挑战 来 反复 .

屡来挑战，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈspɑːnsɪv] .
The city remained silent and unresponsive .
这 城市 剩余 沉默的 和 无反应 .

城中寂然不应。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
It was an attack from all sides .
它 曾是 一个 攻击 从 全部 侧面 .

乃四面攻击，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Day and night .
天 和 夜晚 .

昼夜不绝。

[ˈʒɑʊ] [ˈ^wɑːn] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Xiao Kuan personally went to the city wall .
肖 宽 亲自 去 到 这 城市 墙 .

孝宽亲到城上，

[ˈrændəmlɪ] [rɪˈpel] [ˈenəmi] .
Randomly repel enemies .
随机 击退 敌人 .

随机拒敌。

[ðer; ðər][ɪz][nɒʊ][ˈwɔːtər][ɪn][ðə; ði][ˈsɪti] .

There is no water in the city .
那里 是 不 水 在 这 城市 .

城中无水，

[hiː; hi][druː][ˈwɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði][fən][ˈrɪvər] .

He drew water from the Fen River .
他 画 水 从 这 分 河 .

汲於汾。

[kɪŋ][ˈgɑʊ][ˈɔːrdərd][ðə; ði][ˈwɔːtəweɪz][tuː; tə][biː; bi][kʌt][ɔːf] .

King Gao ordered the waterways to be cut off .
国王 高 订购 这 水道 到 是 切 离开 .

高王令绝其水道，

[welz][wɜːr; wər][dʌg][ɪn][ðə; ði][ˈsɪti][tuː; tə][drɔː][ˈwɔːtər] .

Wells were dug in the city to draw water .
威尔斯 是 挖 在 这 城市 到 画 水 .

城中掘井以汲。

[ðeɪ][ˈɔːlsəʊ][bɪlt][æn; ən][ˈɜːrθn][maʊnd][saʊθ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪti] .

They also built an earthen mound south of the city .
他们 还 建造 一个 土 冢 南 的 这 城市 .

又於城南筑土山，

[haɪ][əˈbʌv][ðə; ði][ˈsɪti][wɔːlz] ,

High above the city walls ,
高的 多于 这 城市 墙壁 ,

高出城上，

[hiː; hi][ˈɔːrdərd][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][raɪd][ɪn] .

He ordered the soldiers to ride in .
他 订购 这 士兵 到 骑 在 .

令军士乘之而入。

[ʒaʊ][^wɑːn][bɪlt][ðə; ði][ˈbɪldɪŋ][ˌoʊvərˈnaɪt] .

Xiao Kuan built the building overnight .
肖 宽 建造 这 建筑 过夜 .

孝宽连夜筑楼，

[ðeɪ][bɪlt][ə; eɪ][haɪ][ˈɜːrθn][maʊnd][tuː; tə][dɪˈfend][əˈɡenst][ˌaɪˈtiː] .

They built a high earthen mound to defend against it .
他们 建造 一个 高的 土 冢 到 保卫 反对 它 .

高出土山以御之。

[ðə; ði][kɪŋ][sent][ˈsʌmwʌn][tuː; tə][seɪ][tuː; tə][hɪm; ɪm] :

The king sent someone to say to him :
这 国王 发送 某人 到 说 到 他 :

王使人谓之曰：

"[iːv(ə)n][ɪf][juː; jʊ][bɪld][ə; eɪ][ˈtaʊər][ðæt][ˈriːtʃɪz][ðə; ði][ˈhevəns] . . . "

" Even if you build a tower that reaches the heavens . . . "
" 甚至 如果 你 建造 一个 塔 那 到达 这 天 . . . "

「尔虽筑楼至天，

[aɪ][wɪl][dɪg][ʌp][ðə; ði][ˈɜːrθ][ænd; ənd][teɪk][juː; jʊ] .

I will dig up the earth and take you .
我 将要 挖 向上 这 地球 和 拿 你 .

我当掘地取汝。」

[ðeɪ][ðen][dʌg][ə; eɪ][ˈtʌn(ə)] .

They then dug a tunnel .
他们 然后 挖 一个 隧道 .

乃凿穿地道，

[ˈjuːz] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [əˈtækɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈemptɪnəs] [ænd; ənd] [ˌaɪsəˈleɪʃn] .
Use the method of attacking with emptiness and isolation .

使用 这 方法 的 攻击 和 空虚 和 隔离 .

用孤虚法以攻之。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈloʊnli] [ænd; ənd] [ˈempti] [teɪk] [ðə; ði][ˈmjuːtʃuəl] [rɪˈstreɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd]
Those who are lonely and empty take the mutual restraint of the day and
那些 WHO 是 孤独 和 空的 拿 这 相互的 克制 的 这 天 和
[ˈaʊər] .
hour .
小时 .

孤虚者取日辰相剋，

[ˈjeləʊ] [ˈempɜːɜːz] [ˈbæt(ə)] [ˈstrætədʒi]
Yellow Emperor's Battle Strategy
黄色的 皇帝的 战斗 战略

黄帝战法，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði][ˈaɪsələɪtɪd][ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] [wiːk] .
Avoid the isolated and attack the weak .
避免 这 孤立 和 攻击 这 虚弱的 .

避孤击虚，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪmˈplɔɪd] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , the king employed it .
所以 , 这 国王 受雇 它 .

故王用之。

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] ,
Leading troops to attack the northwest ,
领导 军队 到 攻击 这 西北 ,

引兵攻西北，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] .
They dug a tunnel in the southeast .
他们 挖 一个 隧道 在 这 东南 .

而掘地道於东南。

[ˈʒaʊ] [ˈwɑːn] [sed] :
Xiao Kuan said :
肖 宽 说 :

孝宽曰：

" [ðə; ði] [təˈreɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] [ɪz] [ˈnæt(ə)rəli] [ˈrʌɡɪd] . "
" The terrain in the Northwest is naturally rugged . "
" 这 地形 在 这 西北 是 自然 崎岖 . "

「西北地形天险，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈjɑːnd] [ˈhjuːmən] [ˌkeɪpəˈbɪləti] [tuː; tə] [əˈtæk] .
It is beyond human capability to attack .
它 是 超过 人类 能力 到 攻击 .

非人力所能攻，

[ˈhiːz] [dʒʌst] [ˈblʌfɪŋ] .
He's just bluffing .
他是 只是 虚张声势 .

彼不过虚张声势耳，

[biː; bi] [ˈweri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] .
Be wary of the southeast .
是 警惕 的 这 东南 .

当谨备东南。」

[ðeɪ] [ðen] [dʌŋ] [ə; eɪ] [ɔːŋ] [trentʃ] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [ˈʌndərˈgraʊnd] [ˈpæsiɪdʒ] .
They then dug a long trench to block the underground passage .
他们 然后 挖 一个 长的 沟 到 堵塞 这 地下 通道 .

乃掘长堑邀绝地道，

[sɪˈlekt] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [ˈsteɪ(ə)n] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ðə; ði] [moʊt] .
Select capable soldiers and station them on the moat .
选择 有能力的 士兵 和 车站 他们 在 这 护城河 .

选能战之士屯於堑上。

[ˈfɔːrən] [truːps] [krɔːst] [ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [trentʃ] .
Foreign troops crossed the ground to the trench .
外国的 军队 交叉 这 地面 到 这 沟 .

外军穿地至堑，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] .
They were captured and killed .
他们 是 捕获 和 被杀 .

即擒杀之。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [stʌft] [ˈfaɪərvud] [ˈʌndər] [ðə; ði] [trentʃ] [tuː; tə] [stɔːr] [ˈfaɪərvud] .
They also stuffed firewood under the trench to store firewood .
他们 还 填充 柴 在下面 这 沟 到 店铺 柴 .

又於堑下塞柴贮火，

[bləʊ] [aɪ ˈtiː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈleðər] [pʌf] .
Blow it with a leather puff .
吹 它 和 一个 皮革 噗 .

用皮排吹之，

[ðoʊz] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈeriə] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈʌtər] [ˈkeɪɑːs] [ænd; ənd] [dɪˈstres] .
Those inside the area were all in a state of utter chaos and distress .
那些 里面 这 区域 是 全部 在 一个 状态 的 说出 混乱 和 痛苦 .

在地内者皆焦头烂额，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi] [ˈsoʊldʒərz] [daɪd] .
More than a thousand Eastern Army soldiers died .
更多的 比 一个 千 东 军队 士兵 死亡 .

东军死者千余人。

[kɪŋ] [ˈgɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
King Gao was furious .
国王 高 曾是 狂怒 .

高王大怒，

[ðeɪ] [bɪlt] [ˈbætərɪŋ] [ræmz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They built battering rams to attack the city .
他们 建造 毆打 公羊 到 攻击 这 城市 .

造冲车攻城。

[werˈevər] [ðə; ði] [kɑːr] [goʊz] ,
Wherever the car goes ,
无论 这 车 去 ,

车之所及，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声如霹雳，

[brɪks] [ænd; ənd] [stoʊnz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [fel] [laɪk] [reɪn] .
Bricks and stones from the city wall fell like rain .
砖块 和 石头 从 这 城市 墙 跌倒 喜欢 雨 .

城墙砖石碎落如雨，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [dɪˈstrɔɪd] .
Nothing is destroyed .
没有什么 是 损毁 .

无不摧毁，

[ðə; ði] [dɪˈfendɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [ˈterəfaɪd] .
The defending soldiers were all terrified .
这 防守 士兵 是 全部 恐惧 .

守军皆恐。

[ˈʒaʊ] [ˈwɑːn] [ˈsoʊd] [klɔːθ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈkɜːrt(ə)n] .
Xiao Kuan sewed cloth to make a curtain .
肖 宽 缝制的 布 到 制作 一个 窗帘 .

孝宽缝布为幔，

[ɪkˈstend][,aɪ ˈtiː] [werˈevər] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [dəˈrektɪd] .
Extend it wherever it is directed .
延长 它 无论 它 是 指导 .

随其所向张之，

[ðə; ði] [klɔːθ] [wʌz; wəz] [səˈspendɪd] [ɪn][ðə; ði] [er] .
The cloth was suspended in the air .
这 布 曾是 暂停 在 这 空气 .

布既悬空，

[ðə; ði][kɑːr] [kɑːnt] [breɪk] [daʊn] .
The car can't break down .
这 车 不能 休息 向下 .

车不能坏。

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi][ˈɔːlsoʊ] [meɪd] [lɔːŋ] [poʊlz] .
The Eastern Army also made long poles .
这 东 军队 还 制成 长的 杆子 .

东军又作长竿，

[baɪnd][ðə; ði] [paɪn] [ˈniːdlz] [ɑːn][tɑːp] .
Bind the pine needles on top .
绑定 这 松树 针 在 顶部 .

缚松麻於上，

[ðeɪ] [pɔːd] [ɔɪl][ˈɪntuː;][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] , [set][,aɪ ˈtiː] [əˈbleɪz] , [ænd; ənd] [bəːnd] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
They poured oil into the building , set it ablaze , and burned the building .
他们 倾倒 油 进入 这 建筑 , 放 它 燃烧 , 和 烧伤 这 建筑 .

灌油加火烧布焚楼。

[ˈʒaʊ] [ˈwɑːn] [meɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [hʊk] .
Xiao Kuan made a long hook .
肖 宽 制成 一个 长的 钩 .

孝宽作长钩，

[ˈʃɑːrpən] [ɪts] [bleɪd] ,
Sharpen its blade ,
锐化 它是 刀刃 ,

利其刃，

[ðə; ði] [tɔːrtʃ] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The torch is approaching .
这 火炬 是 接近 .

火竿将至，

[kʌt] [,aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hʊk] .
Cut it from a distance with a hook .
切 它 从 一个 距离 和 一个 钩 .

以钩遥割之，

[ɔ:l] [ðə; ði] [paɪnz] [ænd; ənd] [hemp] [hæv; həv] ['fɔ:lən] .

All the pines and hemp have fallen .
全部 这 松树 和 麻 有 倒下 .

松麻尽落。

[ðə; ði] ['i:stərn] ['ɑ:rmɪ] [ðen] [dʌŋ] ['twenti] ['tʌnlz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fɔ:r] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

The Eastern Army then dug twenty tunnels around the four sides of the city .
这 东 军队 然后 挖 二十 隧道 大约 这 四 侧面 的 这 城市 .

东军又於城之四面穿地二十道，

['sentrəl] [bi:mz] [ænd; ənd] ['kɑ:ləmz] ,

Central beams and columns ,
中央 光束 和 列 ,

中施梁柱，

[set] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] ['faɪər] .

Set it on fire .
放 它 在 火 .

纵火烧之，

[ðə; ði] [piləs] [broʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [kə'læpst] .

The pillars broke and the city collapsed .
这 柱子 打破 和 这 城市 倒塌 .

柱折城崩。

['ʒaʊ] [^wɑ:n] [i'rektɪd] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [fens] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'læps] .

Xiao Kuan erected a wooden fence to protect the site of the collapse .
肖 宽 竖立 一个 木制的 栅栏 到 保护 这 地点 的 这 坍塌 .

孝宽随崩处竖木栅捍之，

[ðə; ði] ['enəmi] [mʌst; məst][nɑ:t] ['entər] .

The enemy must not enter .
这 敌人 必须 不是 进入 .

敌不得入。

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] , [ɔ:l] [ə'fensɪv] ['tæktɪks] [wɜ:r; wər] [ɪm'plɔɪd] .

Outside the city , all offensive tactics were employed .
外部 这 城市 , 全部 进攻 策略 是 受雇 .

城外尽攻击之术，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [wel] - [dɪ'fendɪd] .

The city is well - defended .
这 城市 是 出色地 - 辩护 .

而城中守禦有余。

['ʒaʊ] [^wɑ:n] [ðen] [si:zd] [kən'troʊl][ʌv; əv] [tʊʃən] .

Xiao Kuan then seized control of Tushan .
肖 宽 然后 查获 控制 的 图山 .

孝宽又夺据土山，

[ðə; ði] ['i:stərn] ['ɑ:rmɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [səb'du:] [ðem; ðəm] .

The Eastern Army could not subdue them .
这 东 军队 可以 不是 征服 他们 .

东军不能制。

['wæn] [ðen] [sent] [zu:] [tɪŋ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['grænəri:z] , [tu:; tə] [pər'sweɪd]

Wang then sent Zu Ting , the military advisor in charge of granaries , to persuade
王 然后 发送 祖 婷 , 这 军队 顾问 在 收费 的 粮仓 , 到 说服

[hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :

him , saying :
他 , 说 :

王乃使仓曹参军祖琨说之曰：

" [ju:; jʊ] [ə'looŋ] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['looŋli] ['sɪti] , "
" **You alone guard the lonely city** , "
" 你 独自的 警卫 这 孤独 城市 , "

「君独守孤城，

[ðə; ði] [west] [ɪz] [brɪ'ɑ:nd] ['seɪvɪŋ] .
The West is beyond saving .
这 西方 是 超过 保存 .

西方无救，

[aɪm] [ə'freɪd] [,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [bi:; bi] [kəm'pli:t] .
I'm afraid it won't be complete .
我是 害怕的 它 惯于 是 完全的 .

恐不能全，

['kɪlɪŋ] [wʌn'self] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] [ju:z] .
Killing oneself is of no use .
杀戮 自己 是 的 不 使用 .

杀身无益，

[waɪ] [nɑ:t] [sə'rendər] ?
Why not surrender ?
为什么 不是 投降 ?

何不降也？」

['ʒaʊ] [^wɑ:n] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Xiao Kuan reported :
肖 宽 据报道 :

孝宽报曰：

" [maɪ] ['sɪti] [ɪz] [wel] - ['fɔ:tɪfaɪd] , "
" **My city is well - fortified** , "
" 我的 城市 是 出色地 - 强化 , "

「我城池严固，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv][ˈæmp(ə)l] [fu:d] [sə'plaɪz] .
The soldiers have ample food supplies .
这 士兵 有 充足 食物 补给品 .

兵食有余，

[ðə; ði] [ə'tækər] [wɪl] [ɪg'zɔ:st] [hɪm'self] .
The attacker will exhaust himself .
这 攻击者 将要 排气 他自己 .

攻者自劳，

[ðoʊz] [hu:] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [faɪnd] [ðəm'selvz] [æt; ət] [i:z] .
Those who guard the position find themselves at ease .
那些 WHO 警卫 这 位置 寻找 他们自己 在 舒适 .

守者自逸，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðər; ðər][bi:; bi][ə; eɪ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['reskju:] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ?
How could there be a need for rescue within ten days ?
如何 可以 那里 是 一个 需要 为了 救援 之内 十 天 ?

岂有旬日之间已须救援？

[ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] - [meɪ] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] .
There is a risk that the people of Teyur may not return .
那里 是 一个 风险 那 这 人们 的 - 可能 不是 返回 .

特忧尔众有不返之危。

[ˌtɑ:kɑ:'hɪroʊ] , [ə; eɪ] [kæn'saɪ] [mæn] ,
Takahiro , a Kansai man ,
高桥 , 一个 关西 男人 ,

孝宽关西男子，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [səˈrendəz] .

He will certainly not become a general who surrenders .
他 将要 当然 不是 变得 一个 一般的 WHO 投降 :

必不为降将军也。」

[tɪŋ] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] :

Ting then said to the people in the city :
婷 然后 说 到 这 人们 在 这 城市 :

琯复谓城中人曰：

" [bɔ:rd] [ˈweɪ] [rɪˈsi:vɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɒnəz] [ænd; ənd] [rɪˈwɔ:rdz] . "

" Lord Wei received his honors and rewards . "
" 主 魏 已收到 他的 荣誉 和 奖励 " :

「韦城主受彼荣禄，

[pərˈhæps] [aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [rɪˈstɔ:rd] .

Perhaps it can be restored .
也许 它 能 是 恢复 :

或可复尔，

[waɪ] [wʊd] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [ˈfɑ:lʊʊ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ˈɪntu:] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tər][ænd; ənd][ˈfaɪər] ?

Why would soldiers and civilians follow each other into boiling water and fire ?
为什么 会 士兵 和 平民 跟随 每个 其他 进入 沸腾 水 和 火 ?

以外军民何事相随入汤火中？ 」

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ʃɑ:t] [ə; eɪ] [mʌg] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [sed] :

He also shot a mug in the city and said :
他 还 射击 一个 马克杯 在 这 城市 和 说 :

又射募格於城中云：

" [ˈerɪ(ə)] [tu:; tə] [bɪˈhed] [ðə; ði] [ˈsɪti] [bɔ:rd] [hu:] [səˈrendəz] . "

" Able to behead the city lord who surrenders " "
" 有能力的 到 斩首 这 城市 主 WHO 投降 " :

「能斩城主降者，

[əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɑ:məndænt]

Appointed Grand Commandant
任命 盛大 指挥官

拜太尉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [du:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [stert] .

He was granted the title of Duke of the Founding State .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 这 创立 状态 :

封开国公，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪˈwɔ:did] [wɪð; wɪθ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [boʊlts][ʌv; əv] [saɪk] .

He was rewarded with ten thousand bolts of silk .
他 曾是 奖励 和 十 千 螺栓 的 丝绸 :

赏帛万匹。」

[ˈpi:p(ə)] [pɪkt] [aɪ ˈti:][ʌp][ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [aɪ ˈti:][æz; əz][ə; eɪ][ˈtoʊkən][ʌv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .

People picked it up and offered it as a token of filial piety .
人们 挑选 它 向上 和 提供 它 作为 一个 令牌 的 孝 虔诚 :

人拾之以献孝宽。

[ˈʒaʊ] [ˈ^wɑ:n] [roʊt] [ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .

Xiao Kuan wrote the inscription on the back of the book .
肖 宽 写道 这 题词 在 这 后退 的 这 书 :

孝宽手题书背，

[ˈɔ:lsʊʊ] , [ˈfu:tɪŋ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] :

Also , shooting outside the city walls :
还 , 射击 外部 这 城市 墙壁 :

也射城外云：

" [ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [kæn; kən] [ki] ['gɑʊ]['hwa:n] "
" The one who can kill Gao Huan "
" 这 一 WHO 能 杀 高 欢 "

「能斩高欢者，

[ðɪs] [ɪz] [ə'pru:vɪd] .
This is approved .
这 是 得到正式认可的 .

准此。」

[i:stərn] ['wei] [b:ntʃt] [ə; ei] [fɪrs] [ə'tæk] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [deɪz] .
Eastern Wei launched a fierce attack for more than fifty days .
东 魏 发射 一个 凶猛的 攻击 为了 更多的 比 五十 天 .

东魏苦攻五十余日，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz][daɪd] .
More than 70 , 000 soldiers died .
更多的 比 - , - 士兵 死亡 .

士卒死者七万余人，

[ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['berɪd] [tə'geðər] .
They were all buried together .
他们 是 全部 埋葬 一起 .

共为人塚。

[kiŋ] ['gɑʊ][wʌz; wəz] [ɪm'pɜrd] [ɪn][bəʊθ] ['ɪntələkt] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] .
King Gao was impaired in both intellect and wisdom .
国王 高 曾是 受损 在 两个都 智力 和 智慧 .

高王智力俱困，

['fi:liŋ] [bəʊθ] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [ɪn'dɪgnənt] ,
Feeling both ashamed and indignant ,
感觉 两个都 羞愧 和 愤怒 ,

且惭且愤，

[ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:] [dɪ'veləpt] ['ræpɪdli] .
Therefore , it developed rapidly .
所以 , 它 发达 快速 .

因而疾发。

[ə'nʌðər] [naɪt] , [ə; ei][lɑ:rdʒ] [stɑ:r] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
Another night , a large star fell into the camp .
其他 夜晚 , 一个 大的 星星 跌倒 进入 这 营 .

又夜有大星坠於营中，

[ɔ:l] [ðə; ði]['steɪb(ə)] ['hɔ:rsɪz] [neɪd] .
All the stable horses neighed .
全部 这 稳定的 马匹 嘶鸣 .

枥马皆鸣，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The soldiers were terrified .
这 士兵 是 恐惧 .

士卒惊恐。

['wæn] [nu:] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][wʌz; wəz] [ʌn'tenəb(ə)] [ænd; ənd][hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ster] .
Wang knew that the situation was untenable and he could not stay .
王 知道 那 这 情况 曾是 站不住脚的 和 他 可以 不是 停留 .

王知势难复留，

[noʊ'vembər] , - [deɪ]
November , Gengzi day
十一月 , - 天

十一月庚子，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] [si:dʒ] .
They went to relieve the siege .
他们 去 到 缓解 这 围城 ；

解围去。

[wen] ['ju:wən] [taɪ] [fɜːrst] [hɜːrd] [ðæt] [ju] [baɪ][wʌz; wəz] [bi'sidʒd] ,
When Yuwen Tai first heard that Yu Bi was besieged ,
什么时候 宇文 泰 第一的 听到 那 于 双 曾是 被围困 ；

宇文泰初闻玉壁被围，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɜːdʒd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tuː; tə] [mɑ:rtʃ] .
All the generals urged the army to march .
全部 这 将军们 敦促 这 军队 到 行进 ；

诸将咸请出师，

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 ；

泰曰：

" [wɪð; wɪθ] ['ʒaʊ] [^wɑ:n] [ə'raʊnd] . . . "
" With Xiao Kuan around . . . "
" 和 肖 宽 大约 . . . "

「有孝宽在，

[wiː; wi] [wɪl] [fɔːrli] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] .
We will surely be able to defend it .
我们 将要 一定 是 有能力的 到 保卫 它 ；

必能御之，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [help] .
There's no need to go and help .
有 不 需要 到 去 和 帮助 ；

无烦往救也，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['welkəmd] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌ; əv][ðə; ði] ['heɪvɪli] [ɑ:rmɪd] ['soʊldʒərz] .
And they welcomed the arrival of the heavily armed soldiers .
和 他们 欢迎 这 到达 的 这 重度 武装 士兵 ；

且欢严兵而来，

[tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] ,
To attack the jade disc ,
到 攻击 这 玉 光盘 ；

以攻玉壁，

[ðeɪ] [sed] [maɪ] ['ti:tʃər] [wʊd] [fɔːrli] [kʌm] [aʊt] .
They said my teacher would surely come out .
他们 说 我的 老师 会 一定 来 出去 ；

谓吾师必出，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ɪts][waɪld][ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] ['neɪtʃər] ,
Intending to display its wild and unrestrained nature ,
意图 到 展示 它是 荒野 和 不受约束的 自然 ；

欲逞其彘突，

[ə; eɪ] ['lʌki] [breɪk] .
A lucky break .
一个 幸运的 休息 ；

侥倖一胜耳。

[ʒaʊ] [^wɑ:n][kʊd; kəd][hæv; həv] [fɔːr'si:n] [ðɪs] .
Xiao Kuan could have foreseen this .
肖 宽 可以 有 预见 这 ；

此意孝宽能料之，

[ˈðɜfɔːr] , [ˈsɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Therefore , since the time of the soldiers ,
所以 , 自从 这 时间 的 这 士兵 ,
故被兵以来，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevər] [send] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] [tuː; tə] [siːk] [help] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrt] .
We will never send even a commoner to seek help from the court .
我们 将要 绝不 发送 甚至 一个 平民 到 寻找 帮助 从 这 法庭 .
绝不遣一介行人求救於朝，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði][ˈaɪsələɪtɪd] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [blʌnt] [ðer; ðər] [ædˈvæns] .
They were determined to defend the isolated city and blunt their advance .
他们 是 决定 到 保卫 这 孤立 城市 和 钝 他们的 进步 .
正欲守孤城以挫其锋也。」

[ˈðɜfɔːr] , [nɑːtɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈsoʊldʒər][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
Therefore , not a single soldier was dispatched .
所以 , 不是 一个 单身的 士兵 曾是 已派出 .
於是不发一兵。

[wen] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈweɪ] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] ,
When the Eastern Wei troops retreated ,
什么时候 这 东 魏 军队 撤退 ,
及东魏兵退，

[ˈʒaʊ] [ˈwɑːn] [rɪˈpɔːrts] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
Xiao Kuan reports the victory .
肖 宽 报告 这 胜利 .
孝宽报捷，

[taɪ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Tai Xi said :
泰 习 说 :
泰喜曰：

" [ˈwæn] - [kæn; kən][biː; bi] [sed] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ] [fɔːr; fər] [ˈpiːp(ə)] . "
" Wang Sizheng can be said to have a good eye for people . "
" 王 - 能 是 说 到 有 一个 好的 眼睛 为了 人们 . "
「王思政可谓知人矣。」

[hiː; hi] [ðen] [prəˈmoʊtɪd] [ˈʒaʊ] [ˈwɑːn][tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɪ] .
He then promoted Xiao Kuan to General of the Cavalry .
他 然后 推广 肖 宽 到 一般的 的 这 骑兵 .
乃加孝宽为骠骑大将军、

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] .
He was granted the title of Grand Master of the Three Offices .
他 曾是 的确 这 标题 的 盛大 掌握 的 这 三 办公室 .
开府仪同三司。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈsoʊldʒərz] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɜːr; wər] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [ræŋks] .
The other soldiers defending the city were promoted to different ranks .
这 其他 士兵 防守 这 城市 是 推广 到 不同的 排名 .
其余守城将士晋级有差。

[kɪŋ] - [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn] [ˈbæt(ə)] [duː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
King Fanggao returned to his capital in battle due to illness .
国王 - 返回 到 他的 首都 在 战斗 到期的 到 疾病 .
方高王與病班师，

[ˈru:məz] [ˈsɜ:kjəleɪtəd, ˈsɜ:kjəleɪtɪd][ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ðæt] [ˈʒaʊ] [^wɑ:n][hæd; həd] [kɪd] [kɪŋ] [ˈgaʊ][wɪð; wɪθ]
Rumors **circulated** **in the army that Xiao Kuan had killed King Gao with**
谣言 流通 在 这 军队 那 肖 宽 有 被杀 国王 高 和
[ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈkrɔ:sboʊ] .
a powerful crossbow .
一个 强大的 弩 .

军中讹言孝宽以劲弩射杀高王。

[ˈʒaʊ] [^wɑ:n] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [sɪŋ] :
Xiao Kuan ordered the crowd to sing :
肖 宽 订购 这 人群 到 唱歌 :

孝宽令众唱曰：

" [ˈgaʊ][ˈhwa:n] , [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **Gao Huan , you scoundrel** ! "
" 高 欢 , 你 恶棍 ! "

「高欢竖子，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈvaɪəleɪtɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] .
He personally violated the jade disc .
他 亲自 违反 这 玉 光盘 .

亲犯玉壁。

[wʌnz] [ðə; ði] [ˈkrɔ:sboʊ] [boʊlt][ɪz][ˈfaɪərd] ,
Once the crossbow bolt is fired ,
一次 这 弩 螺栓 是 被解雇 ,

劲弩一发，

[ðə; ði] [ˈpɜ:rpətreɪtər] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
The perpetrator committed suicide .
这 犯罪者 坚定的 自杀 .

凶身自殒。」

[ðə; ði] [nu:z] [spred] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
The news spread far and wide .
这 消息 传播 远的 和 宽的 .

於是遍传人口。

[kɪŋ] [ˈgaʊ][wʌz; wəz] [ɪl] .
King Gao was ill .
国王 高 曾是 患病的 .

高王卧病，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He did not meet with the generals .
他 做过 不是 见面 和 这 将军们 .

不与诸将相见。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [hɜ:rd] [əˈnʌðər] [ˈru:mər] .
The soldiers heard another rumor .
这 士兵 听到 其他 谣言 .

军士又闻讹言，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] [ˌtrepɪˈdeɪ(ə)n] .
Everyone was filled with fear and trepidation .
每个人 曾是 已填 和 害怕 和 忐忑不安 .

皆怀惊惧。

[ˈwæŋ] [ʒɪzi] ,
Wang Zhizhi ,
王 知知 ,

王知之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə][hɔːlt][fɔːr; fər][wʌn] [deɪ] .
He then ordered the army to halt for one day .
他 然后 订购 这 军队 到 停止 为了 一 天 ：

便命停军一日，

[hiː; hi] [helpt] [ðə; ði] [sɪk] [mæn][tuː; tə][sɪt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [tent] .
He helped the sick man to sit up in the outer tent .
他 帮助 这 生病的 男人 到 坐 向上 在 这 外 帐篷 ：

扶病起坐外帐，

[ˈsʌmən] [ɔːl] [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Summon all officers and soldiers to an audience .
召唤 全部 警官 和 士兵 到 一个 观众 ：

召大小将士进见，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [dɪˈlaɪtɪd] .
The soldiers were all delighted .
这 士兵 是 全部 高兴极了 ：

将士皆喜。

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðərd] [ɔːl][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [tent] .
He then gathered all the high - ranking officials in the inner tent .
他 然后 聚集 全部 这 高的 - 排行 官员 在 这 内 帐篷 ：

又集诸贵臣於内帐，

[ˈoʊpən][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fiːst] .
Open for a feast .
打开 为了 一个 盛宴 ：

开乐设饮。

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[hiː; hi] [meɪd] [ˈhuːliː][dʒɪn] [sɪŋ] [ðə; ði] [tʃæŋgəl] [sɔːŋ] .
He made Huli Jin sing the Changle Song .
他 制成 胡里 斤 唱歌 这 长乐 歌曲 ：

使斛律金唱敕勒歌，

[ðə; ði] [sɔːŋ] [goʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 ：

其歌曰：

[ˈtʃɪli] [ˈrɪvər] ,
Chile River ,
智利 河 ,

敕勒川，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [jɪnʃən] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
At the foot of Yinshan Mountain ,
在 这 脚 的 银山 山 ,

阴山下，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [doʊm] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði][væst] [ˈwɪldərnəs] .
The sky is like a dome covering the vast wilderness .
这 天空 是 喜欢 一个 穹顶 覆盖 这 广阔的 荒野 ：

天似穹庐罩四野。

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][væst][ænd; ənd] [bluː] .
The sky is vast and blue .
这 天空 是 广阔的 和 蓝色的 ：

天苍苍，

[ðə; ði] ['wɪldərnəs] [ɪz][væst] .
The wilderness is vast .
这 荒野 是 广阔的 .

野茫茫，

[ðə; ði] [waɪnd] [blaʊz] [ðə; ði] [græs] [ləʊ] , [rɪ'vi:lɪŋ] ['kæt(ə)][ænd; ənd] [ʃi:p] .
The wind blows the grass low , revealing cattle and sheep .
这 风 打击 这 草 低的 , 揭示 牛 和 羊 .

风吹草低见牛羊。

['wæŋ] -
Wang Zihuzhi
王 -

王自和之，

['saɪɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] ,
Sighing and weeping ,
叹息 和 哭泣 ,

歔歔流涕，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [bəuθ] [saɪdz] .
Tears streamed down both sides .
眼泪 流媒体 向下 两个都 侧面 .

左右皆为挥泪。

[hi; hi] [ðen] [sed] [tu; tə][dʒɪn][ænd; ənd] ['lðər] :
He then said to Jin and others :
他 然后 说 到 斤 和 其他的 :

又谓金等曰：

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [ɪ] [naʊ] .
I am very ill now .
我 是 非常 患病的 现在 .

「今吾病甚，

[aɪ] [waɪ] [tu; tə] ['sʌmən] - [tu; tə] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [teɪk] ['oʊvər][æz; əz] [kə'mændər] - [ɪn] -
I wish to summon Zihui to come here and take over as commander - in -
我 希望 到 召唤 - 到 来 这里 和 拿 超过 作为 指挥官 - 在 -
[tʃi:f] .
chief .
首席 .

欲召子惠来此代总军事，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [tu; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ɪn][ji; ji] .
However , there was a lack of people to take charge in Ye .
然而 , 那里 曾是 一个 缺少 的 人们 到 拿 收费 在 叶 .

而郾中又乏人主持。

[aɪ][wʌns] [dɪ'skʌst] ['mɪləteri] ['strætədʒɪ] [wɪð; wɪθ] - .
I once discussed military strategy with Xiaoxian .
我 一次 讨论 军队 战略 和 - .

吾尝与孝先论兵，

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ:rsf(ə)] .
This child is exceptionally talented and resourceful .
这 孩子 是 非常 才华横溢 和 足智多谋 .

此子殊有才略，

" [wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ɪn'trʌstɪŋ] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔ:rt] [tu:; tə] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] ?
" **What do you think of entrusting the affairs of the court to the late Emperor ?**
" 什么 做 你 思考 的 委托 这 事务 的 这 法庭 到 这 晚的 皇帝 ?
"
"

朝中事吾委孝先主之何如？」

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

金曰：

" [noʊ] [wʌn] [noʊz] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] ['betər] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] ['ru:lər] . "
" **No one knows a minister better than his ruler .** "
" 不 一 知道 一个 部长 更好的 比 他的 统治者 . "

「知臣莫若君，

[ʃaʊz] ['tælənt] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] .
Shao's talent is sufficient for this position .
邵氏 天赋 是 充足的 为了 这 位置 .

韶之才足当此任，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæv; həv] [noʊ] [daʊt] .
May the King have no doubt .
可能 这 国王 有 不 怀疑 .

愿王勿疑。」

['wæŋ] ['neɪɪŋ] ['ɔ:rdərd] ['ʃaʊ] [tu:; tə] [flaɪ] [tu:; tə] ['dʒɪn'jæŋ] .
Wang Nailing ordered Shao to fly to Jinyang .
王 钉钉子 订购 邵 到 飞 到 金阳 .

王乃令韶飞往晋阳，

['entərɪŋ] [ji:; ji] [wɪð; wɪθ] ['gəʊ'jæŋ] ,
Entering Ye with Gaoyang ,
进入 叶 和 高阳 ,

同高洋入邺，

[ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] , ['gəʊ] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
In exchange , Gao Cheng was brought to the army .
在 交换 , 高 程 曾是 带来 到 这 军队 .

而换取高澄至军。

['tʃɛŋ] [wen] ['sʌmənd] ,
Cheng Wen summoned ,
程 温 被召唤 ,

澄闻召，

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ɔ:l] ['mætərz] [ʌv; əv] [stɛrt] [tu:; tə] - .
He entrusted all matters of state to Xiaoxian .
他 受托 全部 事情 的 状态 到 - .

以朝事悉托孝先，

[hi:; hi] [bɪd] [fer'wel] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
He bid farewell to the emperor and set off .
他 出价 告别 到 这 皇帝 和 放 离开 .

辞帝起行。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi:; hi] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] ,
As soon as he left the mansion gate ,
作为 很快 作为 他 左边 这 大厦 门 ,

方出府门，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [bɜ:rd] [flu:] [ɪn] .
A strange bird flew in .
一个 奇怪的 鸟 飞翔 在 :

一异鸟飞来，

[ˈkaʊntləs] [smɔ:l] [bɜ:rdz] [ˈfɑ:lʊəd] [aɪ ˈti:] .
Countless small birds followed it .
无数 小的 鸟类 随后 它 :

小鸟从之者无数，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈtʃeŋ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ˈsa:roʊ] .
Xiang Cheng cried out in sorrow .
向 程 哭 出去 在 悲哀 :

向澄哀鸣。

[ˈtʃeŋ] [ʃɑ:t] [aɪ ˈti:] .
Cheng shot it .
程 射击 它 :

澄射之，

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði][bɜ:rd] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Before the bird fell from the horse ,
前 这 鸟 跌倒 从 这 马 ,

鸟坠马前，

[ɪts] [ʌnˈju:zuəl] [əˈpɪrəns]
Its unusual appearance
它是 异常 外貌

视其状特异，

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈti:] .
No one could recognize it .
不 一 可以 认出 它 :

众莫能识。

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [diˈmɑ:nɪk] [bɜ:rd] . "
" This is a demonic bird . "
" 这 是 一个 恶魔般的 鸟 " :

「此妖鸟也。」

[dɪsˈlaɪk] [aɪ ˈti:][ænd; ənd][dɪˈskɑ:rd][aɪ ˈti:] .
Dislike it and discard it .
不喜欢 它 和 丢弃 它 :

恶而弃之。

[nɔ:t][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] ,
Encountering a large army ,
遭遇 一个 大的 军队 ,

遇见大军，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp] .
The crown prince entered the camp .
这 王冠 王子 进入 这 营 :

世子进营，

[hiː; hi] [bəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [kiŋ] [brɪniːθ] [hɪz; ɪz] [tent] .
He bowed to the king beneath his tent .
他 鞠躬 到 这 国王 下面 他的 帐篷 .
拜王於帐下。

[ðə; ði] [kiŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] ? "
" Have you come ? "
" 有 你 来 ？ " "
「汝来乎？」

[ʈʂɛŋ] [ʈʂiŋ] [sed] :
Cheng Ying said :
程 英 说 :
澄应曰：

" [ˈoʊnli] . "
" only . "
" 仅有的 . " "
「唯。」

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :
又曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [noʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] ? "
" Does the Emperor know you have come ? "
" 做 这 皇帝 知道 你 有 来 ？ " "
「汝来天子知乎？」

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈoʊnli] [noʊz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ˈdʒɪŋˈjæŋ] . "
" The emperor only knows that his son has returned to Jinyang . "
" 这 皇帝 仅有的 知道 那 他的 儿子 有 返回 到 金阳 . " "
「天子但知儿归晋阳，

" [aɪ][wʌz; wəz] [ʌnəˈweɹ] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑːðəɹ] [wʌz; wəz] [ɪl] . "
" I was unaware that my father was ill . "
" 我 曾是 不知情 那 我的 父亲 曾是 患病的 . " "
不知父王有病也。」

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
Wang Lingquan was in charge of military affairs .
王 - 曾是 在 收费 的 军队 事务 .
王令权主军事，

[rɪˈtɜːrniŋ] [hoʊm] [ˈʌndəɹ] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
Returning home under the starry night .
返回 家 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜回去。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈdʒɪŋˈjæŋ] ,
Arriving in Jinyang ,
抵达 在 金阳 ,
至晋阳，

[ðə; ði] [sɪk] [mæn] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The sick man entered the palace .
这 生病的 男人 进入 这 宫殿 .

與疾入府。

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ['leɪdɪz] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['sɪriəsli] [ɪl] ,
Consort Lou and the other ladies , seeing that the king was seriously ill ,
配偶 卢 和 这 其他 女士们 , 看到 那 这 国王 曾是 严重地 患病的 ,
娄妃及诸夫人见王病重,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['wɜːrɪd] .
They were all worried .
他们 是 全部 担心 .

无不忧心。

[ðə; ði] ['prɪnses] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][kɑːm][hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [rest] .
The princess advised the king to calm his mind and rest .
这 公主 建议 这 国王 到 冷静的 他的 头脑 和 休息 .
妃劝王息心静养,

[ɔːl] ['mætərz] [wɜːr; wər] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [er] [ə'pærənt] .
All matters were entrusted to the heir apparent .
全部 事情 是 受托 到 这 继承人 明显 .
诸事皆委世子处分,

['wæŋ] - .
Wang Congzhi .
王 - .

王从之。

[naʊ] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['saɪtuː] ['huː] [dʒɪŋz] [raɪt] [fʊt] [ɪz] ['ɔːrtər] [ðæn; ðən] ['ævərɪdʒ] .
Now , it is said that Situ Hou Jing's right foot is shorter than average .
现在 , 它 是 说 那 思图 侯 京的 正确的 脚 是 较短 比 平均的 .
且说司徒侯景右足偏短,

['ɑːrtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔːrsmənʃɪp] [ɑːr; ər][nɑːt][maɪ] [fɔːrt] .
Archery and horsemanship are not my forte .
射箭 和 马术 是 不是 我的 长处 .
弓马非所长,

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['skiːmɪŋ] [ænd; ənd] ['plænɪŋ] .
And he is full of scheming and planning .
和 他 是 满的 的 心计 和 规划 .
而胸多谋算,

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [strə'tiːdʒɪk] ['ækjəmən] .
He possesses exceptional intelligence and strategic acumen .
他 拥有 非凡的 智力 和 战略 敏锐 .
智略过人。

['iːstərn] ['weɪ] ['dʒenrəlz] [sʌtʃ] [æz; əz]['gɑʊ][e 'o][ænd; ənd]['kaʊ] ,
Eastern Wei generals such as Gao Ao and Cao ,
东 魏 将军们 这样的 作为 高 奥 和 曹 ,
东魏诸将若高敖曹、

['pɛŋ] [lə] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] [fɔːr; fər][ðər; ðər] [taɪm] .
Peng Le and others were all exceptionally brave for their time .
彭 乐 和 其他的 是 全部 非常 勇敢的 为了 他们的 时间 .
彭乐等皆勇冠一时,

[dʒeɪ] [tʃæŋ] [sed] ['laɪtli] :
Jing Chang said lightly :
景 张 说 轻轻 :

景常轻之曰：

" [ði:z] ['ænimlɪz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [laɪk] [pɪgz][ænd; ənd][dɔ:gz] . "
" These animals are all like pigs and dogs . "
" 这些 动物 是 全部 喜欢 猪 和 狗 . "
「此属皆如豕犬，

[wʌt] [kæn; kən][bi; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?
亦何能为？」

[hi; hi][ˈɔ:lsoʊ][ˈɔ:f(ə)n] [sed] [tu; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
He also often said to the king :
他 还 经常 说 到 这 国王 :
又常言於王曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu; tə] [send] - , - [eɪ'lɪt; ɪ'lɪt] [tru:ps] [tu; tə] [roʊm] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" I wish to send 30 , 000 elite troops to roam the world . "
" 我 希望 到 发送 - , - 精英 军队 到 漫游 这 世界 . "
「愿假精兵三万横行天下，

[wi; wi][mʌst; məst] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər][ænd; ənd] ['kæptʃər] ['ʒaʊ] [jænz] ['hʌzbənd] .
We must cross the river and capture Xiao Yan's husband .
我们 必须 叉 这 河 和 捕获 肖 严的 丈夫 .
要须济江缚取萧衍老公，

[hi; hi] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv] ['taɪpɪŋ] ['temp(ə)l] .
He thought it was the abbot of Taiping Temple .
他 想法 它 曾是 这 方丈 的 太平 寺庙 .
以为太平寺主。」

['wæŋ] -
Wang Zhuangzhi
王 -
王壮之，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənt][ænd; ənd] ['strætədʒɪ] ,
With his outstanding talent and strategy ,
和 他的 杰出的 天赋 和 战略 ,
以其才略出众，

[hi; hi] [kə'mɑ:ndɪd] - , - [tru:ps] .
He commanded 100 , 000 troops .
他 命令 - , - 军队 .
使将兵十万，

['hi:nən] ['ʌndər] [ɔ:'tɑ:krəsi]
Henan under autocracy
河南 在下面 专制
专制河南，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] ['ʌðər] [æz; əz] [ɪf] [ðei] [wɜ:r; wər][hæf] [ʌv; əv] [wʌn'self] .
Relying on others as if they were half of oneself .
依靠 在 其他的 作为 如果 他们 是 一半 的 自己 .
倚任若己之半体。

[dʒei] - [ɔ:f(ə)n] ['laɪtlɪ] [ænd; ənd] ['klɪrlɪ] .
Jing Youchang often lightly and clearly .
景 - 经常 轻轻 和 清楚地 .
景又常轻高澄，

[hi; hi] [sed] [tu; tə]['saɪmə] - :
He said to Sima Ziru :
他 说 到 西玛 - :
谓司马子如曰：

" [kɪŋ] ['gɑʊ][ɪz] [hɪr] , "
" **King Gao is here** , "
" 国王 高 是 这里 , "

「高王在，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ˌdɪsə'gri:] .
I dare not disagree .
我 敢 不是 不同意 .

吾不敢有异。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [haɪ] [kɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
Without a high king for a day ,
没有 一个 高的 国王 为了 一个 天 ,

一日无高王，

[aɪ] ['kænɑ:t] [wɜ:rk] [wɪð; wɪθ][ʃi:ɑ:n'beɪ] ['tʃɪldrən] .
I cannot work with Xianbei children .
我 不能 工作 和 鲜卑人 孩子们 .

吾不能与鲜卑小儿共事也。」

- ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
Ziru covered his mouth and said :
- 涵盖 他的 嘴 和 说 :

子如掩其口曰：

[du:][nɑ:t] [spi:k] ['rekləsli] .
Do not speak recklessly .
做 不是 说话 鲁莽地 .

「毋妄言。」

[tʃeŋweɪ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Chengwei heard of this .
成威 听到 的 这 .

澄微闻之，

[aɪ] ['di:pli] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] .
I deeply regret it .
我 深 后悔 它 .

殊以为恨。

[wen] [kɪŋ] ['gɑʊ] [fel] ['sɪriəsli] [ɪl] ,
When King Gao fell seriously ill ,
什么时候 国王 高 跌倒 严重地 患病的 ,

及高王疾笃，

[hi:; hi] [ðen] ['fɔrdʒd] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
He then forged a letter from the king to summon him .
他 然后 锻造 一个 信 从 这 国王 到 召唤 他 .

乃诈为王书召之。

[fɜ:rst] , [dʒei] [meɪd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
First , Jing made an agreement with the king , saying :
第一的 , 景 制成 一个 协议 和 这 国王 , 说 :

先是景与王约曰：

" [naʊ] [aɪ][hoʊld] ['mɪləteri] ['paʊər] [fɑ:r] [ə'weɪ] . "
" **Now I hold military power far away** . "
" 现在 我 抓住 军队 力量 远的 离开 . "

「今握兵在远，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; əɹ] ['i:zəli] [dɪ'si:vɪd] .
People are easily deceived .
人们 是 容易地 受骗 .

人易为诈，

[pli:z] [ei di: 'di:][ə; ei] [smɔ:l] [dɑ:t][tu:; tə][ðə; ði] [spain] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ju:; jʊ] [sent] .
Please add a small dot to the spine of the book you sent .
请 添加 一个 小的 点 到 这 脊柱 的 这 书 你 发送 .

所赐书背请加微点，

[tu:; tə] [di'stiŋɡwiʃ] [br'twi:n] ['dʒenjuɪn] [ænd; ənd] [feɪnd] ['fi:lɪŋz] .
To distinguish between genuine and feigned feelings .
到 区分 之间 真的 和 假装 情怀 .

以别情伪。」

['wæŋ] - .
Wang Xuzhi .
王 - .

王许之。

['tʃeŋ] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] .
Cheng did not know .
程 做过 不是 知道 .

澄不知也。

[dʒei] - ,
Jing Deshu ,
景 - ,

景得书，

['tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [bæk] ['oʊvər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ]['da:ts] .
Turning the back over , there are no dots .
转弯 这 后退 超过 , 那里 是 不 点 .

翻视背无点，

[sə'spɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tʃeɪndʒ]
Suspicion of change
怀疑 的 改变

疑有变，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][ɡoʊ] .
Therefore , he refused to go .
所以 , 他 拒绝 到 去 .

遂不肯行。

['ɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ɪl] .
also heard that the king is ill .
还 听到 那 这 国王 是 患病的 .

又闻王有疾，

[hi:; hi] [ðen] [ə'mæst] [tru:ps] [tu:; tə] [sɪ'kjər] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He then amassed troops to secure his position .
他 然后 积累 军队 到 安全的 他的 位置 .

乃拥兵自固，

[tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði] [trendz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] .
To observe the trends of the world .
到 观察 这 趋势 的 这 世界 .

以观天下之势。

['tʃeŋ] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['helpləs] .
Cheng was also helpless .
程 曾是 还 无助 .

澄亦无如之何。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə'tendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeɪlɪŋ] [ˈkɪŋz] [saɪd] ,
Attending to the ailing king's side ,
参加 到 这 生病 国王的 边 ,

侍疾王侧，

[ˈwæŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] [ˈkloʊsli] .
Wang looked at it closely .
王 看起来 在 它 密切 :

王熟视之，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈɪlnəs] . "
" You should be worried about my illness . "
" 你 应该 是 担心 关于 我的 疾病 : "

「我病汝固当忧，

[bʌt; bət] [waɪ] [duː][juː; jʊ] [stiːl] [hæv; həv] [ˈlɪŋgərɪŋ] [ˈwʌrɪs] [ɑːn][jʊr; jər] [feɪs] ?
But why do you still have lingering worries on your face ?
但 为什么 做 你 仍然 有 挥之不去的 担忧 在 你的 脸 ?

但汝面更有余忧何也？」

[ˈtʃɛŋ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [rɪˈspɒndɪd] .
Cheng had not yet responded .
程 有 不是 然而 回应 :

澄未及对，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ˈɪznt] [,aɪ ˈti:][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [wɪə(r)] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ˈhuː] [dʒɪŋz] [rɪˈbeljən] ? "
" Isn't it because we're worried about Hou Jing's rebellion ? "
" 不是 它 因为 是 担心 关于 侯 京的 叛乱 ? "

「岂非忧侯景反耶？」

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

澄曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 : "

「然。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[ˈhuː] [dʒei][wʌz; wəz][maɪ] [frɛnd] [ˈiːv(ə)n] [ðʊʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] .
Hou Jing was my friend even though he was just a commoner .
侯 景 曾是 我的 朋友 甚至 尽管 他 曾是 只是 一个 平民 :

「侯景为我布衣交，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [ˈnuːmərəs] [aʊtˈstændɪŋ] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] .
He has made numerous outstanding contributions .
他 有 制成 很多的 杰出的 贡献 :

屡立大功，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ˈɪju:] [ðə; ði] [diˈkri:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtaiˈpiŋ] [ˈredʒɪmənt]
The order to issue the decree to the Taiping Regiment
这 命令 到 问题 这 法令 到 这 太平 团

引处台令，

[ˈhi:nən] [hæz; həz] [bɪn] [ˈʌndər] [ɔ:ˈtɑ:krəsi] [fɔ:r; fər] [ˌfɔ:rˈti:n] [ˈjɪrz] .
Henan has been under autocracy for fourteen years .
河南 有 到过 在下面 专制 为了 十四 年 .

专制河南十四年矣。

[hi:; hi] [wʌns] [ˈhɑ:bəd] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɑ:mɪˈnɪrɪŋ] [æmˈbɪʃənz] .
He once harbored arrogant and domineering ambitions .
他 一次 藏匿 傲慢的 和 盛气凌人 抱负 .

尝有飞扬拔扈之志，

[ˈgʌ][kæn; kən] [reɪz] [ðem; ðəm] .
Gu can raise them .
顾 能 增加 他们 .

顾我能蓄养，

[ˌaɪˈti:] [ɪz] [bɪˈjɑ:nd] [jɔr; jər][kənˈtroʊl] .
It is beyond your control .
它 是 超过 你的 控制 .

非汝所能驾御也。

[ðə; ði] [fɔ:r] [dəˈrek(ə)nz] [ɑ:r; ər] [sti] [ʌnˈsetld] .
The four directions are still unsettled .
这 四 方向 是 仍然 不安的 .

今四方未定，

[ˈæftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

[du:][nɑ:t] [ɪkˈspres] [gri:f] [ˈheɪstli] .
Do not express grief hastily .
做 不是 表达 悲伤 草草 .

勿遽发哀，

[su:] [sɪz] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [æt; ət] [i:z] .
Xu Si's heart was somewhat at ease .
徐 si 的 心 曾是 有些 在 舒适 .

徐俟人心稍安，

[ɪts] [ˈnevər] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][hoʊld][ə; eɪ][ˈfju:nərəl] .
It's never too late to hold a funeral .
它是 绝不 也 晚的 到 抓住 一个 葬礼 .

成丧未晚。

- , [ðə; ði][ˌjɪ:ɑ:nˈbeɪ] [ˈhʌzbənd] ,
Shediquian , the Xianbei husband ,
- , 这 鲜卑人 丈夫 ,

库狄乾鲜卑老公，

[ˈhu:li:] - [ˈhʌzbənd] ,
Huli Jinchile husband ,
胡里 - 丈夫 ,

斛律金敕勒老公，

[ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] [baɪ] [ˈneɪtʃər]
Upright and honest by nature
直立 和 诚实的 经过 自然

秉性迳直，

[aɪ] [wɪl] ['nevəɹ] [let] [juː; jʊ] [daʊn] .
I will never let you down .
我 将要 绝不 让 你 向下 .

终不负汝。

[ˈkɛ] [ˈʒuː] [hʌn] - ,
Ke Zhu Hun Daoyuan ,
基 朱 匈奴 - ,

可朱浑道元、

[lɪˈjuː] - [keɪm] [frʌm; frəm][əˈfaːr][tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ][em 'iː] .
Liu Fengsheng came from afar to seek refuge with me .
刘 - 来了 从 远方 到 寻找 避难所 和 我 .

刘丰生远来投我，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt][ˈhɑːrbər] ['eni] [dɪs'brɪəl] [ɪn'tenʃən] .
They will certainly not harbor any disloyal intentions .
他们 将要 当然 不是 港口 任何 不忠 意图 .

必无异心。

[pæn] - [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['daʊɪst] ,
Pan Xiangle was originally a Taoist ,
平底锅 - 曾是 起初 一个 道教 ,

潘相乐本学道人，

[seks][ænd; ənd] ['θɪknəs]
Sex and thickness
性别 和 厚度

性和厚，

[jɔː; jər] ['brʌðərz] [wɪl] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [help] .
Your brothers will benefit from his help .
你的 兄弟 将要 益处 从 他的 帮助 .

汝兄弟当得其力。

[ˈ hæn]['guːi,,dʒiː juː 'aɪ] ['ʃaʊ] [gæŋ]
Han Gui Shao Gang
韩 图形用户界面 邵 帮派

韩轨少戇，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [grænt] ['liːniənsɪ] .
It is advisable to grant leniency .
它 是 建议 到 授予 宽大 .

宜宽假之。

[ˈpɛŋ] [lɛz] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] [ɑːr; ər] [rer] .
Peng Le's trusted confidants are rare .
彭 le's 可信 知己 是 稀有的 .

彭乐心腹难得，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [priˈkɔːʃənz] .
It is advisable to take precautions .
它 是 建议 到 拿 防范措施 .

宜防护之。

[ðə; ðɪ]['oʊnli] [wʌn] [huː] [kʊd; kəd][ˈraɪv(ə)l] ['huː] [dʒeɪ][wʌz; wəz] [muːˈrɔːŋ] - .
The only one who could rival Hou Jing was Murong Shaozong .
这 仅有的 一 WHO 可以 竞争对手 侯 景 曾是 穆隆 - .

堪敌侯景者唯慕容绍宗，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][duː][nɑːt][ˈvæljuː][,aɪ 'tiː] .
Therefore , I do not value it .
所以 , 我 做 不是 价值 它 .

我故不贵之，

[aɪ] [li:v] [ðɪs] [tu:; tə][ju:; jə] .
I leave this to you .
我 离开 这 到 你 .

以遗汝。

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [tʃeɪndʒd] .
His circumstances changed .
他的 情况 已更改 .

他日景有变，

[ju:; jə][kæn; kən] [ɪn'trʌst] - [tu:; tə] [ə'tæk] [hɪm; ɪm] .
You can entrust Shaozong to attack him .
你 能 委托 - 到 攻击 他 .

可委绍宗讨之，

[wi:; wi] [wɪl] ['fɔ:li] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
We will surely be able to quell the rebellion .
我们 将要 一定 是 有能力的 到 荡平 这 叛乱 .

必能平贼。」

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

[dwæn, 'dweɪn] - [wʌz; wəz] ['brɪəl] , [ɑ:nɪst] , [ænd; ənd][kaɪnd] .
Duan Xiaoxian was loyal , honest , and kind .
段 - 曾是 忠诚 , 诚实的 , 和 种类 .

「段孝先忠亮仁厚，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Intelligent and brave ,
聪明的 和 勇敢的 ,

智勇兼全，

[ə'mʌŋ] ['relatɪvz] ,
Among relatives ,
之中 亲属 ,

亲戚之中，

['oʊnli] [ðɪs] [tʃaɪld] ,
Only this child ,
仅有的 这 孩子 ,

惟有此子，

[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mɪləteri] ['mætərz] [kæn; kən][bi:; bi] [plænd] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [tə'geðər] .
Important military matters can be planned and discussed together .
重要的 军队 事情 能 是 计划 和 讨论 一起 .

军旅大事可共筹之。

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [nɔ:t][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [gɪv] ['di:teɪld; dɪ'teɪld] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]['deɪndʒər] .
I fear I will not be able to give detailed instructions in the face of danger .
我 害怕 我 将要 不是 是 有能力的 到 给 详细的 指示 在 这 脸 的 危险 .

我恐临危之时不能细嘱，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jə] [ðɪs] [fɜ:rst] .
Therefore , I will tell you this first .
所以 , 我 将要 告诉 你 这 第一的 .

故先以语汝。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər][wɪð; wɪθ] [terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
The crown prince accepted the order with tears streaming down his face .
这 王冠 王子 公认 这 命令 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

世子涕泣受命。

[ðen] [hiː; hi] [said] [ə'gen] :
Then he sighed again :
然后 他 叹了口气 再次 :

继又歎曰：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] - "
The Battle of Mangshan "
" 这 战斗 的 - "

「邙山之战，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [hiːd] ['tʃen] - [wɜːrdz] .
I will not heed Chen Yuankang's words .
我 将要 不是 注意 陈 - 字 .

吾不用陈元康之言，

[ˈliːvɪŋ] ['trʌb(ə)] [fɔːr; fər][juː; jʊ]
Leaving trouble for you
离开 麻烦 为了 你

留患遗汝，

[hiː; hi] [daɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən][ɪn] [ˌdɪsbɪˈliːf] .
He died with his eyes wide open in disbelief .
他 死亡 和 他的 眼睛 宽的 打开 在 怀疑 .

死不瞑目，

" [wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] ! "
What a pity ! "
" 什么 一个 遗憾 ! "

悔何及哉！」

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈprɪnses] [ruːˈræn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['priːfektʃər] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [sɪk] .
Princess Rouran came to the Northern Prefecture to visit the sick .
公主 柔然 来了 到 这 北方 州 到 访问 这 生病的 .

蠕蠕公主来北府探病。

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [ʌnˈiːzi] .
Consort Lou feared that the king would be uneasy .
配偶 卢 害怕 那 这 国王 会 是 不安 .

娄妃恐王心不安，

[wen] [rɪˈsiːvɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] ['etɪkət] [ʌv; əv] ['sɪstər] - [ɪn] - [bː] [əʊtˈsaɪd] ,
When receiving and discussing the etiquette of sisters - in - law outside ,
什么时候 接收 和 讨论 这 礼仪 的 姐妹 - 在 - 法律 外部 ,

出外接见平叙姊妹之礼，

[lets] [goʊ][hænd][ɪn][hænd] .
Let's go hand in hand .
我们来吧 去 手 在 手 :

携手而入。

[ˈemprəs] ['ʃiː] -
Empress Shi Erzhu
皇后 史 -

时尔朱后、

[ˈleɪdi] ['zɛŋ] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .
Lady Zheng was with the king .
女士 郑 曾是 和 这 国王 .

郑夫人皆在王所，

[wiː; wi] [met] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .

We met one by one .
我们 遇见 一 经过 一 .

——相见。

[ðə; ði] ['prɪnses] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['sɪriəsli] [ɪl] ,

The princess saw that the king was seriously ill ,
这 公主 锯 那 这 国王 曾是 严重地 患病的 ,

公主见王病重，

[brɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [aɪ 'tiː] , [terz] [wɜːr; wər] ['striːmɪŋ] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [ænd; ənd] ['soʊkɪŋ] [maɪ] [lə'pel] .

Before I knew it , tears were streaming down my face and soaking my lapel .
前 我 知道 它 , 眼泪 是 流媒体 向下 我的 脸 和 浸泡 我的 翻领 .

不觉泣下沾襟。

['wæŋ] ['ziː] [sed] :

Wang Xie said :
王 谢 说 :

王谢之曰：

" [aʊər; ɑːr] [fert] ['endz] [hɪr] . "

" Our fate ends here "
" 我们的 命运 结束 这里 . "

「缘尽於此，

[aɪ][daɪ] ,

I die ,
我 死 ,

我死，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][jɔːr; jər] [oʊn] ['kʌntri] .

You may return to your own country .
你 可能 返回 到 你的 自己的 国家 .

汝归本国可也。」

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :

The princess said :
这 公主 说 :

公主曰：

" ['hævɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,

" Having returned to the king "
" 拥有 返回 到 这 国王 ,

「身既归王，

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ded]

Although the king is dead
虽然 这 国王 是 死的

王虽死，

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [hɪr] [fər'evər] .

I will stay here forever .
我 将要 停留 这里 永远 .

我终守此，

[aɪ] ['kænɒ:t] [ber] [tuː; tə] [li:v] .

I cannot bear to leave .
我 不能 熊 到 离开 .

不忍言归也。」

[ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [wiːp] .

The king could only weep .
这 国王 可以 仅有的 哭泣 .

王对之流涕而已。

[ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] [wu:diŋ] ,
On the first day of the first month of the fifth year of Wuding ,
在这第一天的这第一月的这第五年的武定 ,
武定五年正月朔 ,

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] [tu:; tə] [ɔ:fər] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
All officials came to offer their congratulations .
全部 官员 来了 到 提供 他们的 恭喜!
百官入贺 ,

[ˈwæŋ] [li] [fel] [ɪ] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈpæləs] .
Wang Li fell ill in the Imperial Palace .
王 李 跌倒 患病的 在 这 帝国 宫殿 .
王力疾御前殿 ,

[ˈdʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ə'ferz] .
General Assembly Civil and Military Affairs .
一般的 集会 民用 和 军队 事务 .
大会文武。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈsʌnz] [laɪt] [dɪmd] [ænd; ənd] [ˈdɪsə'pɪrd] .
Suddenly the sun's light dimmed and disappeared .
突然 这 太阳的 光 调暗 和 消失 .
忽日色惨淡无光 ,

[æsk] :
ask :
问 :
问:

" [waɪ] ? "
" **Why** ? "
" 为什么 ? "
「何故? 」

[ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :
左右报曰:

" [ˈsoʊləɹ] [ɪ'klɪps] " .
" **Solar eclipse** " .
" 太阳的 蚀 " .
「日蚀。」

[ˈwæŋ] - [lʊkt] [ʌp] .
Wang Linxuan looked up .
王 - 看起来 向上 .
王临轩仰望 ,

[ðə; ði][ˈsoʊləɹ] [ɪ'klɪps] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [hʊk] .
The solar eclipse was like a hook .
这 太阳的 蚀 曾是 喜欢 一个 钩 .
日蚀如钩 ,

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] , [bʌt; bət]
He wanted to descend the steps to pay his respects , **but**
他 通缉 到 下降 这 步骤 到 支付 他的 尊重 , 但
[kʊd; kəd][nɑ:t] .
could not .
可以 不是 .
欲下阶拜不能矣 ,

[ˈsaɪn] , [hiː; hi] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Sighing , he returned to the palace .

叹息 , 他 返回 到 这 宫殿 .

歎息回宮，

[hɪz; ɪz] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ˈwɜːsənd] [ˈdeɪli] .
His condition worsened daily .

他的 状况 恶化 日常的 .

病勢日重。

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] , [bɪŋɡwuː] [deɪ] ,
By the fifth day of the month , Bingwu day ,

经过 这 第五 天 的 这 月 , 丙午 天 ,

至初五日丙午，

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] ,
Consort Lou ,

配偶 卢 ,

集嫠妃、

[ˈleɪdɪz]
ladies

女士们

诸夫人、

[kraʊn] [prɪns]
Crown Prince

王冠 王子

世子、

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ˈweɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] .
The brothers waited at the bedside .

这 兄弟 等待 在 这 床头 .

兄弟等於牀前，

[aɪ] [wɪl] [ɪnˈtrʌst] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] [əˈferz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
I will entrust you with my affairs in the future .

我 将要 委托 你 和 我的 事务 在 这 未来 .

以后事相嘱。

[hiː; hi] [raʊt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] , [ædˈmɪtɪŋ, ədˈmɪtɪŋ][hɪz; ɪz] [ɪnəˈbɪləti] [tuː; tə] [drɪˈfiːt] [ðə; ði]
He wrote a memorial to the throne , admitting his inability to defeat the

他 写道 一个 纪念馆 到 这 王座 , 承认 他的 无力 到 击败 这

[ˈreblz; rɪˈbel] .

rebels .

叛军 .

修遗表自陈不能灭贼，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] [tuː; tə][feɪl] [ðə; ði] [ˈkʌntriːz] [ˈfeɪvər] .
It is a crime to fail the country's favor .

它 是 一个 犯罪 到 失败 这 该国的 偏爱 .

上负国恩为罪。

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈkɑːnsɔːrt] [luː] :
He then instructed Consort Lou :

他 然后 指示 配偶 卢 :

又嘱嫠妃曰：

" [ˈleɪdɪz] [huː] [hæv; həv] [ˈtʃɪldrən] "
" Ladies who have children " "

" 女士们 WHO 有 孩子们 "

「诸夫人有子女者，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [i:tʃ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðər; ðər] [rɪ'spektɪv] ['tʃɪldrən] [tu:; tə][bi:; bi] [kɛəd] [fɜ:r; fər] .
In the future , each will return to their respective children to be cared for .
在这 未来 , 每个 将要 返回 到 他们的 各自 孩子们 到 是 关心 为了 .
异日各归子女就养;

[ðoʊz] [wɪ'daʊt] ['tʃɪldrən] ,
Those without children ,
那些 没有 孩子们 ,
无子女者,

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [fɜ:r; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] .
I will stay with you in the palace for the rest of my life .
我 将要 停留 和 你 在 这 宫殿 为了 这 休息 的 我的 生活 .
随汝在宫终身。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [lʊk] [ə'pɑ:n][ðəm; ðəm] ['keɪfəli] .
You should all look upon them carefully .
你 应该 全部 看 之上 他们 小心 .
汝皆善视之,

[ju:; jʊ][hæv; həv] [lɪvd] [ʌp][tu:; tə][maɪ][ˌekspek'teɪ](ə)nz] .
You have lived up to my expectations .
你 有 居住地 向上 到 我的 期望 .
无负我托。」

[hi:; hi] [daɪd] ['æftər] ['spi:kɪŋ] .
He died after speaking .
他 死亡 后 请讲 .
言毕遂卒,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɪfti] - [tu:] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was fifty - two years old at the time .
他 曾是 五十 - 二 年 老的 在 这 时间 .
时年五十有二。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [wɜ:r; wər] ['hɑ:rtbroʊkən] [ænd; ænd] [wept] ['bɪtərli] .
All the family members of the palace were heartbroken and wept bitterly .
全部 这 家庭 成员 的 这 宫殿 是 肠断 和 哭泣 苦涩地 .
合宫眷属无不伤心恸哭,

[ˈoʊnli] ['mædəm] [ju'eɪ] [dɪd][nɔ:t][kraɪ] .
Only Madam Yue did not cry .
仅有的 女士 岳 做过 不是 哭 .
唯岳夫人不哭,

[ʃi:; ʃi] ['kwaiətli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
She quietly returned to the palace .
她 悄悄 返回 到 这 宫殿 .
悄步回宫。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['fa:lʊd] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] ,
The Crown Prince followed the dying wish ,
这 王冠 王子 随后 这 垂死 希望 ,
世子遵遗命,

[ki:p] [ðə; ði] [deθ] [ə; eɪ] ['si:kɹət] .
Keep the death a secret .
保持 这 死亡 一个 秘密 .
秘不发丧,

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd][mʌst; məst][nɔ:t] [rɪ'vi:l] [ðɪs] .
The palace maid must not reveal this .
这 宫殿 女佣 必须 不是 揭示 这 .
戒宫人勿泄。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至夜，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ˈleɪdi] [juˈeɪ][hæd; həd] [hæŋd] [hɜ:rsɛlf] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Suddenly, news came that Lady Yue had hanged herself in the palace .
突然 , 消息 来了 那 女士 岳 有 绞刑 她自己 在 这 宫殿 .

忽报岳夫人缢死宫中。

[ðə; ði] [ˈka:ŋkjubəɪn] [ænd; ənd] [ˈlʌðər] [ˈleɪdiz] [went] [təˈgeðər] [tu:; tə] [si:] [aɪˈti:] .
The concubine and other ladies went together to see it .
这 妾 和 其他 女士们 去 一起 到 看 它 .

妃及诸夫人共往视之，

[ðə; ði] [pɜ:rl] [hæz; həz] [sʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒeɪd][hæz; həz] [ˈjætərd] .
The pearl has sunk and the jade has shattered .
这 珍珠 有 沉没 和 这 玉 有 破碎 .

已珠沉玉碎，

[ˈevriwʌn] [felt] [sæd] .
Everyone felt sad .
每个人 毛毡 伤心 .

莫不伤感。

[ðeɪ] [ðen] [ˈberɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ˈprɔ:pər] [raɪts] .
They then buried him with proper rites .
他们 然后 埋葬 他 和 恰当的 仪式 .

遂以礼殓之。

[ˈleɪtər] [dʒenɜːˈeɪjənz] [roʊt] [ˈpoʊəməz][ɪn] [rɪˈmembrəns] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] :
Later generations wrote poems in remembrance of him :
之后 几代人 写道 诗歌 在 纪念 的 他 :

后人有诗弔之云：

[ə; eɪ] [greɪt] [stɑ:r] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈperɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
A great star suddenly perished in the dust of Jinyang .
一个 伟大的 星星 突然 遇难 在 这 灰尘 的 金阳 .

大星忽殒晋阳尘，

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbju:ti:z] [ʃed] [freʃ] [terz] .
Three thousand beauties shed fresh tears .
三 千 美女 棚 新鲜的 眼泪 .

粉黛三千滴泪新。

[hu:] [ki:ps] [emˈi:] [ˈkʌmpəni] [əˈmɪdst] [ðə; ði][væst] [blu:] [si:] [ænd; ənd][skaɪ] ?
Who keeps me company amidst the vast blue sea and sky ?
WHO 保持 我 公司 在.....之中 这 广阔的蓝色的 海 和 天空 ?

碧海青天谁作伴？

[ˈoʊnli] [ˈmædəm] [juˈeɪ] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Only Madam Yue accompanied him .
仅有的 女士 岳 伴随 他 .

相从只有岳夫人。

[ˈhu:] [dʒeɪ] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ˈhwa:n] [wʊd] [nɑ:t] [rɪˈkʌvər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
Hou Jing predicted that Huan would not recover from his illness .
侯 景 预测 那 欢 会 不是 恢复 从 他的 疾病 .

且说侯景料得欢病不起，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɔ:lɪŋ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ˈgao] [ˈtʃeŋ] .
He also had a falling out with Gao Cheng .
他 还 有 一个 坠落 出去 和 高 程 .

又与高澄有隙，

[ˈfiːlɪŋ] [ʌnˈiːzi] [ɪnˈsaɪd] ,
Feeling uneasy inside ,
感觉 不安 里面 ,

内不自安，

[ˈsendɪŋ] [ˈen.vɔɪz] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fʌndz] [wɪð; wɪθ] [ˈtaɪlənd] ,
Sending envoys to exchange funds with Thailand ,
发送 使节 到 交换 资金 和 泰国 ,

遣人通款於泰，

[ðeɪ] [dɪˈfektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈweɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhiːnən] [ˈriːdʒən][æz; əz][ðer; ðər] [ˈterətɔːri] .
They defected to the Western Wei with the Henan region as their territory .
他们 有缺陷的 到 这 西 魏 和 这 河南 地区 作为 他们的 领土 .

以河南地叛归西魏。

[ˈsaɪmə] [ʃiːuːn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - , [fɔːrmd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][dʒei][suː] .
Sima Shiyun , the governor of Yingchuan , formed an alliance with Jing Su .
西玛 诗韵 , 这 州长 的 - , 形成 一个 联盟 和 景 苏 .

颍川刺史司马世云与景素相结，

[wen] [dʒei] [rɪˈbeld] ,
Wen Jing rebelled ,
温 景 叛乱 ,

闻景叛，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then surrendered the city .
他们 然后 投降 这 城市 .

遂以城附。

[ˈɔːlsou] , [ˈgaʊ] [juːɑːntʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjuːzou] ,
Also , Gao Yuancheng , the governor of Yuzhou ,
还 , 高 源城 , 这 州长 的 禹州 ,

又豫州刺史高元成、

[baʊ] [zɪˈɑːn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈɡwaːŋˈdʒou]
Bao Xian , the Prefect of Guangzhou
包 西安 , 这 长官 的 广州

广州刺史暴显、

[li] [miː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv]
Li Mi , the Prefect of Xiangzhou
李 米 , 这 长官 的 香洲

襄州刺史李密，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈlɔrd] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
They all lured and captured him .
他们 全部 诱饵 和 捕获 他 .

景皆诱而执之，

[tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][lənd] .
To conquer the entire land .
到 征服 这 全部的 土地 .

尽并其地。

[ðen] [əˈnʌðər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] .
Then another two hundred soldiers were dispatched .
然后 其他 二 百 士兵 是 已派出 .

继又遣军士二百，

[ˈɪnfɪltrətɪd] - ,
Infiltrated Xiyanzhou ,
渗透 - ,

潜入西兖州，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They intended to attack the city .
他们 故意的 到 攻击 这 城市 。

欲袭其城。

[ˈɡʌvərnər] [ˈɪŋ] - [ˈriːəlaɪzd] [ðɪs] .
Governor Xing Zicai realized this .
州长 邢 - 已实现 这 。

刺史邢子才觉之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [waɪpt] [aʊt] .
They were all wiped out .
他们 是 全部 擦拭 出去 。

掩杀殆尽，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˌprɒklə'meɪʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstərn] [stɜːts] .
He then sent proclamations to the eastern states .
他 然后 发送 公告 到 这 东 各州 。

遂散檄於东方诸州，

[meɪk] [ʃʊr] [iːtʃ] [ɪz] [prɪ'perd] .
Make sure each is prepared .
制作 当然 每个 是 准备 。

使各为备。

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [dʒɪŋz] [rɪ'beljən] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
The matter of Jing's rebellion was reported to the court .
这 事情 的 京的 叛乱 曾是 据报道 到 这 法庭 。

以景反状闻於朝，

[ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ˈfraɪ(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
Cheng was greatly frightened by the report .
程 曾是 非常 害怕 经过 这 报告 。

澄得报大惧，

[ðə; ði] ['minɪstəz] [ˈɡæðərd] [tuː; tə] [siːk] [ðer; ðər] [əd'vaɪs] .
The ministers gathered to seek their advice .
这 部长们 聚集 到 寻找 他们的 建议 。

集群臣问计。

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] [ðæt] ['huː] [dʒɪŋz] [rɪ'beljən] [wʌz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][kjuːi] [z'jɑːn] .
All the generals said that Hou Jing's rebellion was caused by Cui Xian .
全部 这 将军们 说 那 侯 京的 叛乱 曾是 导致 经过 崔 西安 。

诸将皆言侯景之叛祸由崔暹，

[pliːz] [kɪl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'piːz] [dʒei] .
Please kill him to appease Jing .
请 杀 他 到 安抚 景 。

请杀之以谢景，

[ðen] [ðə; ði] [siːn] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'vɜːrs] .
Then the scene will not reverse .
然后 这 场景 将要 不是 撤销 。

则景不反矣。

[ˈtʃɛŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
Cheng wanted to follow it .
程 通缉 到 跟随 它 。

澄欲从之，

[ˈtʃɛn] - [əd'vaɪzd] :
Chen Yuankang advised :
陈 - 建议 。

陈元康谏曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [nɑ:t] [klɪr] [naʊ] ,
" The world is not clear now ,
" 这 世界 是 不是 清除 现在 ;

「今四海未清，

[ðə; ði] ['beɪsɪk] ['freɪmwɜ:rk] [ʌv; əv] ['dɪsəplɪn] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The basic framework of discipline has been established .
这 基本的 框架 的 纪律 有 到过 已确立的 .

纪纲粗定。

[ɪf] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fi:ld] ,
If the number of generals is in the field ,
如果 这 数字 的 将军们 是 在 这 场地 ;

若以数将在外，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [pli:zɪz] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
If it pleases his heart ,
如果 它 请 他的 心 ;

苟悦其心，

[ʌn'dʒʌst] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)l]
Unjust killing of innocent people
不公正 杀 的 清白的 人们

枉杀无辜，

[ðə; ði] [æbə'li(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:n(ə)] [koʊd]
The abolition of the penal code
这 废除 的 这 刑事 代码

亏废刑典，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] ['pɑ:səbli] [bɪ'treɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ?
How could one possibly betray heaven and earth ?
如何 可以 一 可能 背叛 天堂 和 地球 ?

岂直上负天地，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrəti] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] ?
How can we bring peace and security to the common people ?
如何 能 我们 带来 和平 和 安全 到 这 常见的 人们 ?

何以下安黎庶？

[jɜ:; jər] ['mædʒəsti] [bɪ'li:vz] [ðæt] [saɪ'æm; 'saɪəm] [ɪz] ['ɡɪltɪ] .
Your Majesty believes that Siam is guilty .
你的 威严 相信 那 暹 是 有罪的 .

臣以为暹即有罪，

[du:] [nɑ:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər] ['eni] ['ri:z(ə)n] .
Do not kill him for any reason .
做 不是 杀 他 为了 任何 原因 .

不可因事杀之。

[ðə; ði] [pæst] ['ækʃnz] [ʌv; əv] [tʃaʊ] ['kwʊʊ] [kæn; kən] [sɜ:rɪv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔ:rnɪŋ] .
The past actions of Chao Cuo can serve as a warning .
这 过去的 行动 的 赵 曠 能 服务 作为 一个 警告 .

晁错前事可以为鉴也。」

['tʃeŋ] [ə'gri:d] .
Cheng agreed .
程 同意 .

澄以为然，

[hi:; hi] [ðen] [drɪ'spæʃtɪt] ['mɪnɪstər] [hæn] ['gu:i,,dʒi: ju: 'aɪ] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒei] .
He then dispatched Minister Han Gui to lead a large army to attack Jing .
他 然后 已派出 部长 韩 图形用户界面 到 带领 一个 大的 军队 到 攻击 景 .

乃遣司徒韩轨督率大兵以讨景，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
All the generals were under his command .
全部 这 将军们 是 在下面 他的 命令 .
诸将皆受其节制。

[ˈtʃen] [zaɪdʒɪŋ] [fæn]
Cheng Zijing Fan
程 紫荆 扇子
澄自景反，

[ˈfiːlɪŋ] [kwaɪt] [ˈwɜːrɪd] [ænd; ənd] [ˈfɪrf(ə)l] ,
Feeling quite worried and fearful ,
感觉 相当 担心 和 可怕 ,
颇怀忧惧，

[ˈstʌdiɪŋ] [əˈbrɔːd] [tuː; tə] [gɑːrd] [jiː; ji]
Studying abroad to guard Ye
学习 国外 到 警卫 叶
留洋守邺，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
He summoned Duan Shao back to the north .
他 被召唤 段 邵 后退 到 这 北 .
而召段韶归北，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :
谓之曰：

[ˈhuː] [dʒei] [rɪˈbeld] [əˈbrɔːd] .
Hou Jing rebelled abroad .
侯 景 叛乱 国外 .
「侯景外叛，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɑːn][ɔːl] [frʌnts] .
I fear there may be changes on all fronts .
我 害怕 那里 可能 是 变化 在 全部 前线 .
我恐诸路有变，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] .
The governor should be appointed .
这 州长 应该 是 任命 .
当出巡抚之，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Then he went to the capital .
然后 他 去 到 这 首都 .
然后入朝。

[ðə; ði] [ˈmætərz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhændəld] [baɪ] [ðəʊz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [brɪˈhaɪnd] [wɪl] [biː; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə]
The matters to be handled by those remaining behind will be entrusted to
这 事情 到 是 处理 经过 那些 其余的 在后面 将要 是 受托 到
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .
留守事一以相委。」

[ˈʃaʊ] [ˈbaʊz, ˈboʊz] [əˈgen] .
Shao bows again .
邵 弓 再次 .
韶再拜。

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːrdəd] [ˈtʃɛn] - [tuː; tə] [dræft] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ˈiːdɪkts] [ænd; ənd]
He also ordered Chen Yuankang to draft more than a dozen edicts and
他 还 订购 陈 - 到 草稿 更多的 比 一个 打 法令 和
[diˈkriːz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈgaʊ] [kɪŋ] .
decrees for the Gao King .
法令 为了 这 高 国王 .

又令陈元康代作高王教令数十余条，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [faʊnd] [bəʊθ] [dəˈmɛstɪkli] [ænd; ənd] [ˌɪntərˈnæʃnəli] .
It is found both domestically and internationally .
它 是 成立 两个都 国内 和 国际上 .

遍布内外。

[brɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[ˈhoʊldɪŋ] [ʃaʊz] [hænd] , [ˈwiːpɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Holding Shao's hand , weeping , he said :
保持 邵氏 手 , 哭泣 , 他 说 :

执韶手泣曰：

" [əˈmʌŋ] [maɪ] [ˈrɛlətɪvz] , [ˈoʊnli] [ˈziː] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] . "
" **Among my relatives , only Zi can be entrusted with my heart and soul .** "
" 之中 我的 亲属 , 仅有的 zi 能 是 受托 和 我的 心 和 灵魂 . "

「我亲戚中唯子可受腹心之寄。

[naʊ] [aɪ] [ɪnˈtrʌst] [maɪ] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Now I entrust my mother and younger brother to you .
现在 我 委托 我的 母亲 和 年轻 兄弟 到 你 .

今以母弟相托，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðɪs] [hɑːrt] [ɪz] [ˈwɪtnɪst] .
Fortunately , this heart is witnessed .
幸运的是 , 这 心 是 目击者 .

幸鉴此心，

[pliːz] [dəʊnt] [mɪsˈliːd] [em ˈiː] .
Please don't mislead me .
请 不 误导 我 .

慎勿误我。」

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [tʃəʊkt] [ʌp] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He choked up for a long time .
他 窒息 向上 为了 一个 长的 时间 .

哽咽良久。

[ˈʃaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [ʃed] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Shao also shed tears and said :
邵 还 棚 眼泪 和 说 :

韶亦洒泪曰：

" [θæŋks] [tuː; tə] [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəsɪz] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] "
" **Thanks to Your Highness's good fortune** " "
" 谢谢 到 你的 殿下 的 财富 " "

「托殿下洪福，

[ðer; ðəɹ][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
There is nothing else to it .
那里 是 没有什么 别的 到 它 .

保无他也。」

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ] [ˈwʌrɪs] [ˌɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [ˈbɪldɪŋ] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [səb'saɪdɪd] .
The worries inside the building had not yet subsided .
这 担忧 里面 这 建筑 有 不是 然而 平静下来 .

大厦内倾忧未已，

[ˈpaʊəf(ə)] [ˈfɔ:rən] [ˈvæsl] [wɜ:ɹ; wəɹ] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] , [ˈkɔ:zɪŋ] [ˌwaɪd'spred] [ˈtrʌb(ə)] .
Powerful foreign vassals were beginning to rebel , causing widespread trouble .
强大的 外国的 附庸 是 开始 到 反叛 , 导致 广泛 麻烦 .

强藩外叛祸方兴。

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ˈweðəɹ] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s]
It remains to be seen whether the Crown Prince will be able to bring peace
它 遗迹 到 是 已见 无论 这 王冠 王子 将要 是 有能力的 到 带来 和平
[ænd; ənd] [stə'bɪləti] [tu:; tə] [bəʊθ][ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [ˈæftəɹ][hi:; hi] [ˈentəɹz] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
and stability to both the court and the country after he enters the capital .
和 稳定 到 两个都 这 法庭 和 这 国家 后 他 进入 这 首都 .

未识世子入朝之后能使内宁外安否，

[wi:; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪn] [mɔ:ɹ] [ˈdi:teɪl] [ˈleɪtəɹ] .
We will discuss this in more detail later .
我们 将要 讨论 这 在 更多的 细节 之后 .

且俟下文细说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第120/143页

[ˈvɑ:ljəm] - [ˈjuːzɪz] [ˈʃaʊ] [zɔːŋ]

Volume 48 uses Shao Zong Hanshan Dajiehou Jingwoshui Buliu

体积 - 用途 邵 宗 含山 - -

第四十八卷 用绍宗韩山大捷 克侯景溺水不流

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhuː] [dʒei] [kə'mjuːnikeɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈwei] ,

It is said that Hou Jing communicated with the Western Wei ,

它 是 说 那 侯 景 沟通 和 这 西 魏 ,

话说侯景通款西魏,

[noʊ] [truːps] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈbiːɪŋ] [dɪ'spætʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈwei] .

No troops were seen being dispatched by the Western Wei .

不 军队 是 已见 存在 已派出 经过 这 西 魏 .

未见西魏发兵,

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈwei] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [ə'raɪvd] ,

Upon hearing that the Eastern Wei army had arrived ,

之上 听力 那 这 东 魏 军队 有 到达的 ,

闻东魏兵至,

[ðeɪ] [fɪrd] [ˈbiːɪŋ] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ɐnd] [aʊt'mætʃt] .

They feared being outnumbered and outmatched .

他们 害怕 存在 寡不敌众 和 实力悬殊 .

虑众寡不敌;

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [sent] [dɪŋ] [hiː; hi] , [ə; eɪ] [ˈsekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] , [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ]

He also sent Ding He , a secretary in the imperial secretariat , to submit a

他 还 发送 丁 他 , 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处 , 到 提交 一个

[sə'rendər] [tuː; tə] [ljɑːŋ] .

surrender to Liang .

投降 到 梁 .

又遣行台郎中丁和来纳款於梁,

[pliːz] [saɪt][ðə; ði] [ˈeriə] [iːst] [ʌv; əv][ˈhɑːŋɡuː] [pæs] .

Please cite the area east of Hangu Pass .

请 引用 这 区域 东方 的 韩古 经过 .

请举函谷以东、

[west] [ʌv; əv] -

West of Xiaqiu

西方 的 -

瑕丘以西、

[θɜːr'tiːn] [ˈpriːfektʃər] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðoʊz] [ɪn] [ju] [ænd; ɐnd] [ɡwɑːŋ] , [wɜːr; wər] [ə'tætʃt] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .

Thirteen prefectures , including those in Yu and Guang , were attached to it .

十三 县 , 包括 那些 在 于 和 光 , 是 随附的 到 它 .

豫广等处十三州以附。

[ðə; ði] [ljɑːŋ] [ˈruːləɹ] [ək'septɪd] [aɪ ˈtiː] .

The Liang ruler accepted it .

这 梁 统治者 公认 它 .

梁主纳之,

[dʒei] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɡrænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .

Jing was appointed as the Grand General .

景 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 .

以景为大将军,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [in'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['hi:nən] .
He was enfeoffed as the King of Henan .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 河南 .

封河南王，

[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'ferz] [ʌv; əv] ['hi:nən] ([bəʊθ] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ])
Commander - in - Chief of the military affairs of Henan (both north and south)
指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 事务 的 河南 (两个都 北 和 南)
都督河南南北诸军事、

[grænd] [ˌsekrə'teriət] ,
Grand Secretariat ,
盛大 秘书处 ,

大行台，

[meɪd] [baɪ]
Made by
制成 经过

承制，

[laɪk] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['dɛŋ] [ju] .
Like the story of Deng Yu .
喜欢 这 故事 的 邓 于 .

如邓禹故事。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] , [jæn] ['jɑːrən] , [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
The governor of Sizhou , Yang Yaren , was dispatched .
这 州长 的 泗州 , 杨 亚伦 , 曾是 已派出 .

遣司州刺史羊鸦仁、

['hwaːn][hiː; hi] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɑːn'dʒoʊ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [led] - , - [truːps] .
Huan He , the governor of Yanzhou , and others led 30 , 000 troops .
欢 他 , 这 州长 的 兖州 , 和 其他的 引领 - , - 军队 .

兖州刺史桓和等将兵三万，

['hedɪŋ] [tuː; tə] -
Heading to Xuanhu
标题 到 -

前往悬瓠，

[greɪn] ['trænsɜːrt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ək'septɪd] .
Grain transport should be accepted .
粮食 运输 应该 是 公认 .

运粮应接。

[hæn]['guːi,dʒiː juː 'aɪ] [ðen] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi][tuː; tə] [ə'tæk] .
Han Gui then led a large army to attack .
韩 图形用户界面 然后 引领 一个 大的 军队 到 攻击 .

及韩轨引大军来讨，

[ðə; ði] ['ɑːrmiːz] [æd'væns] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [fɪrs] .
The army's advance was extremely fierce .
这 军队的 进步 曾是 极其 凶猛的 .

军锋甚锐，

[dʒei] [ə'vɔɪdɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Jing avoided it .
景 避免 它 .

景避之，

[ðeɪ] [ri'triːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They retreated into the city .
他们 撤退 进入 这 城市 .

退守城中。

[lɪ'æŋz] [,riːɪn'fɔːsmənts] [kʊd; kəd][nɑːt] [ə'raɪv] [ɪ'miːdiətli] .
Liang's reinforcements could not arrive immediately .

梁氏 增援部队 可以 不是 到达 立即地 .

梁之援师不能即来，

[ðə; ði] [træk] [ðen] [sə'raʊndɪd] [aɪ 'tiː] .
The track then surrounded it .

这 追踪 然后 包围 它 .

轨遂围之。

[dʒei] ['dʒuː] ,
Jing Ju ,

景 朱 ,

景惧，

[,riː'hɑːrvɪst] [ʌv; əv] [dʌŋdʒɪŋ]
Reharvest of Dongjing

再次收获 的 东京

复割东荆、

-
Beiyanzhou

-

北兖州、

[laɪæŋ]
Luyang

庐阳

鲁阳、

[tʃæŋʃ] [ænd; ənd][ɪts] [fɔːr] ['sɪtɪz]
Changshe and its four cities

长社 和 它是 四 城市

长社四城，

[ðeɪ] [braɪbd] [ðə; ði] ['westərn] ['weɪ][tuː; tə] [siːk] [help] .
They bribed the Western Wei to seek help .

他们 受贿 这 西 魏 到 寻找 帮助 .

赂西魏以求救。

['taɪlənd] [wɪl] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Thailand will provide assistance .

泰国 将要 提供 协助 .

泰将援之，

['mɪnɪstər] [ju] [dʒɪn] [sed] :
Minister Yu Jin said :

部长 于 斤 说 :

仆射於谨曰：

" [dʒei] ['ʃaʊ] [ɪz] [skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] [ə'ferz] . "
" Jing Shao is skilled in military affairs . "
" 景 邵 是 熟练 在 军队 事务 . "

「景少习兵，

[dɪ'siːt(ə)l] [ænd; ənd] [ʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)l] ,
Deceitful and unpredictable ,

欺骗性的 和 不可预测的 ,

奸诈难测，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['haɪər] ['taɪt(ə)l] .
It would be better to bestow upon him a higher title .

它 会 是 更好的 到 赐给 之上 他 一个 更高 标题 .

不如厚其爵位，

[tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ɪts] [tʃeɪndʒɪz] ,
To observe its changes ,
到 观察 它是 变化 ,

以观其变，

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [send] [truːps] . "
We must not send troops . "
" 我们 必须 不是 发送 军队 " . "

未可遣兵也。」

[left] [tʃænsləɹ] [ˈwæŋ] [ju'eɪ][ˈɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə][taɪ] :
Left Chancellor Wang Yue also said to Tai :
左边 校长 王 岳 还 说 到 泰 :

左丞王悦亦言於泰曰：

" [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ɪz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][dʒɔɪ] ,
The scenery is related to joy ,
" 这 风景 是 有关的 到 喜悦 ,

「景之於欢，

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ʌv; əv] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒɜːz] ,
First , the feelings of fellow villagers ,
第一的 , 这 情怀 的 同伴 村民们 ,

始敦乡党之情，

[ðə; ði][bəːnd] [brɪˈtwiːn] [ˈruːləɹ][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][wʌz; wəz] [ˈfaɪnəli] [ɪˈstæblɪʃt] .
The bond between ruler and subject was finally established .
这 纽带 之间 统治者 和 主题 曾是 最后 已确立的 .

终定君臣之契。

[ˌɑːr iː ˈen][ˈdʒuː] -
Ren Ju Shangjiang
任 朱 -

任居上将，

- [es ˈaɪ] .
Weizhongtai Si .
- 硅 .

位重台司。

[naʊ] [ðæt] [dʒɔɪ][hæz; həz][dʒʌst] [daɪd] ,
Now that joy has just died ,
现在 那 喜悦 有 只是 死亡 ,

今欢初死，

[rɪˈbeld] [əˈɡentʃ] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɜːrld] .
Jingju rebelled against the outside world .
京剧 叛乱 反对 这 外部 世界 .

景遽外叛，

[ðə; ði][plæn][ɪz] [ˈveri] [æmˈbɪʃəs] .
The plan is very ambitious .
这 计划 是 非常 雄心勃勃 .

盖所图甚大，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [biː; bi] [səbˈsɜːrvɪənt] [tuː; tə] [ˈeniwʌn] .
I will never be subservient to anyone .
我 将要 绝不 是 顺从的 到 任何人 .

终不为人下也。

[mɔːˈroʊvər] , [sɪns] [hiː; hi][hæd; həd] [brɪˈtreɪd] [ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡaʊ] [ˈfæməli] ,
Moreover , since he had betrayed the virtue of the Gao family ,
而且 , 自从 他 有 背叛 这 美德 的 这 高 家庭 ,

且彼既背德於高氏，

[wʊd] [juː; jʊ] [ˈræðər] [daɪ][fɔːr; fər][maɪ] [ˈdaɪnəsti] ？
Would you rather die for my dynasty ？
会 你 相当 死 为了 我的 王朝 ？

宁肯尽节於我朝？

[naʊ] , [baɪ] [ˈædɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [ˈpaʊər] ,
Now , by adding to its power ,
现在 , 经过 添加 到 它是 力量 ,

今益之以势，

[ˈreskjʊː] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [truːps] ,
Rescue them with troops ,
救援 他们 和 军队 ,

援之以兵，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [kɔːrt] [ə; eɪ] [ˈlæfɪŋstɑːk] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
I fear that this will make the court a laughingstock in the future .
我 害怕 那 这 将要 制作 这 法庭 一个 笑柄 在 这 未来 .

窃恐朝廷贻笑将来也。」

[ˈwæŋ] - [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈsteɪtɪŋ] ；
Wang Sizheng submitted a memorial stating ；
王 - 提交 一个 纪念馆 声明 ；

唯王思政上言：

" [ˈaʊər; ɑːr] [ˈdaɪnəsti] [hæz; hæz] [bɔːŋ] [ˈkʌvətɪd] [ˈhiːnən] . "
" Our dynasty has long coveted Henan . "
" 我们的 王朝 有 长的 令人垂涎的 河南 " . "

「吾朝图河南久矣，

[ɪf] [wiː; wi][duː;][nɑːt] [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [meɪk] [ˈprɑːgres]
If we do not seize the opportunity to make progress
如果 我们 做 不是 抢占 这 机会 到 制作 进步

若不因机进取，

[wʌts] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [rɪˈɡret] [naʊ] ？
What's the use of regret now ？
是什么 这 使用 的 后悔 现在 ？

后悔何及？

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] - , - [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ][frʌm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
I am willing to give 10 , 000 infantry and cavalry from Jingzhou .
我 是 愿意的 到 给 - , - 步兵 和 骑兵 从 荆州 .

愿以荆州步骑一万，

[frʌm; frəm] [laɪæŋ] [tuː; tə] [jɑːŋɡdi] ,
From Luyang to Yangdi ,
从 庐阳 到 杨迪 ,

从鲁阳向阳翟，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
The name is to save him .
这 姓名 是 到 节省 他 .

名为救之，

[hiː; hi][kæn; kən] [əˈtʃiːv] [hɪz; ɪz] [æmˈbɪʃənz] .
He can achieve his ambitions .
他 能 达到 他的 抱负 .

可以得志。」

[taɪ] [ˈfɑːloʊd] [suːt] .
Tai followed suit .
泰 随后 套装 .

泰从之。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒei][ænd; ənd] [kən'kɜːrəntli] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
He was then appointed General Jing and concurrently Minister of the Imperial Secretariat .
他 曾是 然后 任命 一般的 景 和 同时 部长 的 这 帝国 秘书处 .

乃加景大将军兼尚书令，

[grænd] [ˈkɑːməndənt] [li] [baɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd]
Grand Commandant Li Bi was appointed
盛大 指挥官 李 双 曾是 任命
命太尉李弼、
[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzəʊ, 'dʒəʊ][ˈguːi, dʒiː juː 'aɪ][led] - , - [truːps] .
General Zhao Gui led 10 , 000 troops .
一般的 赵 图形用户界面 引领 - , - 军队 .

仪同赵贵将兵一万，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] - .
Heading to Yingchuan .
标题 到 - .

前往颍川。

[dʒei] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] ['westərn] [ˈwei][ænd; ənd] [ljɑːŋ] [ˈrʊlər] [wʊd] [ˈreprəmənd][hɪm; ɪm][fɔːr; fər]
Jing feared that the Western Wei and Liang rulers would reprimand him for
景 害怕 那 这 西 魏 和 梁 统治者 会 训诫 他 为了
[ək'septɪŋ] [ðə; ði][lənd] .
accepting the land .
接受 这 土地 .

景恐纳地西魏梁主责之，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'livər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [ljɑːŋ] .
He then sent someone to deliver a message to Liang .
他 然后 发送 某人 到 递送 一个 信息 到 梁 .

又使人奉启於梁，

[ɪts] [briːf] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略云：

[ˈwæŋ] [lyː] [dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Wang Lü did not answer .
王 鲁 做过 不是 回答 .

王旅未接，

[deθ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Death is imminent .
死亡 是 迫在眉睫 .

死亡交急，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [sɔːt] [help] [frʌm; frəm] [ˌɡwaːn'dʒɔːŋ] .
Therefore , they sought help from Guanzhong .
所以 , 他们 寻求 帮助 从 关中 .

遂求援关中，

[self] - [ˈreskjʊː] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [praɪ'ɔːrəti] .
Self - rescue is the current priority .
自己 - 救援 是 这 当前的 优先事项 .

自救目前。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑ:t][æt; ət] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈgaʊ] [ˈfæməli] ,
I am not at peace with the Gao family ,
我 是 不是 在 和平 和 这 高 家庭 ,
臣既不安於高氏,

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɑ:səbli] [bi:; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] [baɪ] [ˈju:wən] ?
How could he possibly be tolerated by Yuwen ?
如何 可以 他 可能 是 容忍 经过 宇文 ?
岂能见容於宇文?

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [ˈstɪŋɪŋ] [hænd][ænd; ənd] [rɪst] [wɜ:r; wər] [ˈseɪvəd] .
But the stinging hand and wrist were severed .
但 这 刺痛 手 和 手腕 是 切断 .
但螫手解腕,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [weɪ] .
There was no other way .
那里 曾是 不 其他 方式 .
事不得已,

[ðɪs] [mæp] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
This map represents the country .
这 地图 代表 这 国家 .
本图为国,

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [bleɪmd] .
I hope you will not be blamed .
我 希望 你 将要 不是 是 被指责 .
愿不赐咎。

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [əbˈteɪnd] [ɪts] [streŋθ] ,
Your subject has obtained its strength ,
你的 主题 有 获得 它是 力量 ,
臣获其力,

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] , [ðen] [dɪˈskɑ:rd][aɪ ˈti:] .
If it cannot be tolerated , then discard it .
如果 它 不能 是 容忍 , 然后 丢弃 它 .
不容即弃。

[naʊ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][lənd][ʌv; əv] [fɔ:r] [stɜrts] ,
Now , with the land of four states ,
现在 , 和 这 土地 的 四 各州 ,
今以四州之地,

[æz; əz] [ˈri:ɜ:rsɪz] [fɔ:r; fər] [dɪˈfi:tɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ,
As resources for defeating the enemy ,
作为 资源 为了 击败 这 敌人 ,
为弭敌之资,

[ˈju:wən] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [ˈɔ:rdərd] [men] [tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ðɪ] [ˈeriə] .
Yuwen has already ordered men to be sent to guard the area .
宇文 有 已经 订购 男人 到 是 发送 到 警卫 这 区域 .
已令宇文遣人入守。

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [i:st] [ʌv; əv] [ˈju:ʒoʊ]
From the east of Yuzhou
从 这 东方 的 禹州

[west] [ʌv; əv] - ,
West of Qihai ,
西方 的 - ,
齐海以西,

[ɔːl] [ðə; ði] [lændz] [ðæt] [ɪgˈzɪst] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈdaɪnəsti] .

All the lands that exist belong to the Holy Dynasty .

全部 这 土地 那 存在 属于 到 这 圣 王朝 .

见有之地尽归圣朝。

[ˈhæŋɪŋ] [gʊrd] ,

Hanging gourd ,

绞刑 葫芦 ,

悬瓠、

Xiangcheng

相城

项城、

[ˈʃuːˈdʒoʊ]

Xuzhou

徐州

徐州、

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] [nænjən] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈwelkəmd] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] .

The affairs of Nanyan must be welcomed and accepted .

这 事务 的 南彦 必须 是 欢迎 和 公认 .

南兖事须迎纳，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈswɪftli] [ˈɪʃuː] [æn; ən] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒənz] .

May Your Majesty swiftly issue an edict to the border regions .

可能 你的 威严 迅速地 问题 一个 法令 到 这 边界 地区 .

愿陛下速敕境上，

[iːtʃ] [saɪd] [dɪˈplɔɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [truːps] .

Each side deployed a large number of troops .

每个 边 已部署 一个 大的 数字 的 军队 .

各置重兵，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstəz] ,

With the influence of ministers ,

和 这 影响 的 部长们 ,

与臣影响，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈerərz] .

To avoid errors .

到 避免 错误 .

不使差误。

[aɪ] [rɪsk][maɪ][laɪf][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] .

I risk my life to report this .

我 风险 我的 生活 到 报告 这 .

昧死以闻。

[wen] [ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈempərəɹ] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [məˈmɔːriəl] ,

When the Liang emperor presented his memorial ,

什么时候 这 梁 皇帝 呈现 他的 纪念馆 ,

梁主见奏，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd] [əkˈsept] [hɪm; ɪm] .

An imperial edict was issued to comfort and accept him .

一个 帝国 法令 曾是 发布 到 舒适 和 接受 他 .

下诏慰纳之。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [hæŋ] [ˈguːi,ŋdʒiː juː ˈaɪ] [bɪˈsiːdʒɪŋ] - .

Now , let's talk about Han Gui besieging Yingchuan .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 图形用户界面 围攻 - .

且说韩轨围颍川，

[ə'tækʃ] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ɔ:nɪʃt] [deɪ] [ɔ:r] [naɪt] .
Attacks cannot be launched day or night .
攻击 不能 是 发射 天 或者 夜晚 .

昼夜攻击不能下，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [,ri:ɪn'fɔ:smənts] [frʌm; frəm] ['westərn] ['wei][wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] ,
Hearing that reinforcements from Western Wei were about to arrive ,
听力 那 增援部队 从 西 魏 是 关于 到 到达 ,

闻西魏援兵将至，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

" [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] "
" The arrival of the Western Army "
" 这 到达 的 这 西 军队 "

「西师之来，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɔ:l] [bi:; bi][fɜ:rm][ænd; ənd] [ʌ:rp] .
They must all be firm and sharp .
他们 必须 全部 是 公司 和 锋利的 .

必皆坚利，

[maɪ] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
My men and horses are exhausted .
我的 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

我人马疲劳，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
We should not engage in battle .
我们 应该 不是 从事 在 战斗 .

未可与战，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] ['traɪʌmf] .
It would be better to return to the capital in triumph .
它 会 是 更好的 到 返回 到 这 首都 在 胜利 .

不如班师回朝，

" [ðen] [wi:l] [prɒv'si:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][nekst] [step] .
" Then we'll proceed with the next step . "
" 然后 出色地 继续 和 这 下一个 步 . "

再图后举。」

[ðeɪ] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [sɪ:dʒ] [ænd; ənd] [left] .
They then lifted the siege and left .
他们 然后 抬起 这 围城 和 左边 .

遂解围去。

[ðə; ði] [træk] [li:dʒ] [tu:; tə][ji:; ji] .
The track leads to Ye .
这 追踪 线索 到 叶 .

轨至邳，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ['pɪriəd] [fɔ:r; fər] [kɪŋ] ['gao][ɪn][ˈdʒɪn'jæŋ] .
It was during the mourning period for King Gao in Jinyang .
它 曾是 期间 这 丧 时期 为了 国王 高 在 金阳 .

正值晋阳发高王之丧，

[tu:; tə] [ə'naʊns] [tu:; tə][bəʊθ][ɪn'saɪdərz][ænd; ənd] ['aʊt'saɪdər] .
To announce to both insiders and outsiders .
到 宣布 到 两个都 内部人士 和 局外人 .

佈告内外。

[ˈempərər] [dʒei] [ˈgæðərd] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [hɔːl] .
Emperor Jing gathered civil and military officials in the East Hall .
皇帝 景 聚集 民用 和 军队 官员 在 这 东方 大厅 .
静帝集文武於东堂，

[θriː] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈmɔːrniŋ] ,
Three days of mourning ,
三 天 的 丧 ,
举哀三日，

[biˈstəuiŋ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] [ˈspe(ə)l] [ɡɪfts] ,
Bestowing upon him special gifts ,
授予 之上 他 特别的 礼物 ,
锡以殊礼，

[hɪz; ɪz] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [kɪŋ] [zjɑːnwuː] .
His posthumous title was King Xianwu .
他的 死后 标题 曾是 国王 贤武 .
諡曰献武王。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [iːˈdɪkt] [əˈpɔɪntɪd] [ˈgao] [ˈtʃɛŋ] [æz; əz] [grænd] [ˈtʃænsləɹ] .
The imperial edict appointed Gao Cheng as Grand Chancellor .
这 帝国 法令 任命 高 程 作为 盛大 校长 .
诏加高澄为大丞相、

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈmɪləteri] [əˈferz] , [bəuθ] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l]
Commander - in - Chief of all military affairs , both inside and outside the capital
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 事务 , 两个都 里面 和 外部 这 首都
都督中外诸军事、

[ˈdʒen(ə)rəl]
General
一般的
大将军，

[hiː; hi] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈbəɪˈhaɪ]
He inherited the title of Prince of Bohai
他 遗传 这 标题 的 王子 的 渤海
袭封渤海王，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈmɔːrniŋ] [ɪn] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .
He was in mourning in Jinyang .
他 曾是 在 丧 在 金阳 .
守丧晋阳。

[hiː; hi] [biˈstəu] [əˈpɑːn] [ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [grænd] [ˈkɑːnsɔːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbəɪˈhaɪ]
He bestowed upon Consort Lou the title of Grand Consort of the King of Bohai
他 授予 之上 配偶 卢 这 标题 的 盛大 配偶 的 这 国王 的 渤海
.
:
.
封娄妃为渤海王大妃。

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈgao] [jæŋ] [tuː; tə] [ˌtempərərəli] [əˈsuːm] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [ˈnæʃ(ə)nəl]
He appointed Gao Yang to temporarily assume charge of military and national
他 任命 高 杨 到 暂时地 认为 收费 的 军队 和 国家的
[əˈferz] .
affairs .
事务 .
命高洋暂摄军国之政。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɪ:f] ['mɪnɪstər] ,
With the loss of the chief minister ,
和 这 损失 的 这 首席 部长 ,
以新丧元辅,

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['hɔ:ltɪd] [ænd; ənd][noʊ] ['fɜ:rðər] ['æk(ə)n][wʌz; wəz] ['teɪkən] .
The troops were halted and no further action was taken .
这 军队 是 停止 和 不 更远 行动 曾是 已采取 .
停兵不发。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['hu:] [dʒeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪ:stərn] ['ɑ:rmɪ][hæd; həd] [rɪ'tri:tɪd] .
At that time, Hou Jing saw that the Eastern Army had retreated .
在 那 时间 , 侯 景 锯 那 这 东 军队 有 撤退 .
其时侯景见东军已退,

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Zhao Gui ,
赵 图形用户界面 ,
赵贵、

[li] [baɪz] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Li Bi's troops arrived .
李 双性恋 军队 到达的 .
李弼兵至,

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Outside the city walls ,
外部 这 城市 墙壁 ,
紿营城外,

[hi:; hi] [wʌns] [ə'gen] ['hɑ:bəd] [θɔ:ts] [ʌv; əv] ['rebəlɪŋ] [ə'genst] ['weɪ] .
He once again harbored thoughts of rebelling against Wei .
他 一次 再次 藏匿 想法 的 反叛 反对 魏 .
又起反魏之心。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
A banquet was held in the city .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 城市 .
设宴城中,

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [baɪ][ænd; ənd][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][tu:; tə][ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑ:rtɪ][ænd; ənd] [ðen]
He intended to invite Bi and Gui to a drinking party and then
他 故意的 到 邀请 双 和 图形用户界面 到 一个 喝 派对 和 然后
[si:z] [ðem; ðəm] .
seize them .
抢占 他们 .

欲邀弼与贵赴饮而执之,
[tu:; tə] [si:z] [ðer; ðər]['ɑ:rmɪ] .
To seize their army .
到 抢占 他们的 军队 .
以夺其军。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:tɪ][goʊ] .
The two generals were suspicious and did not go .
这 二 将军们 是 可疑的 和 做过 不是 去 .
二将心疑不往,

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][ˈɔ:lsoʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [lʊr] [dʒeɪ][ɪntu:][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Gui also wanted to lure Jing into the camp and kill him .
图形用户界面 还 通缉 到 饵 景 进入 这 营 和 杀 他 .
贵亦欲诱景入营而杀之。

[baɪ] [sed] :
Bi said :
双 说 :

弼曰：

" [ˈhiːnən] [ɪz][nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] . "
" Henan is not easy to conquer . "
" 河南 是 不是 简单的 到 征服 " .

「河南尚未易取，

[ˈkɪlɪŋ] [dʒei] [fæn] [wʊd] [hæv; həv] [əˈvɜːtɪd] [ə; ei] [dɪˈzæstər] [fɔːr; fər] [ˈiːstərn] [ˈwei] .
Killing Jing Fan would have averted a disaster for Eastern Wei .
杀戮 景 扇子 会 有 避免了 一个 灾难 为了 东 魏 .

杀景反为东魏去一祸也。

[mɔːˈroʊvər] , [liˈæŋz] [truːps] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [ɪn] .
Moreover , Liang's troops were already in Ruzhou .
而且 , 梁氏 军队 是 已经 在 汝州 .

况梁兵已在汝州，

[ɪf] [ðei] [rɪˈmeɪn] [hɪr] , [wɔːr] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ˈfɑːləʊ] .
If they remain here , war will surely follow .
如果 他们 保持 这里 , 战争 将要 一定 跟随 .

留此则必与战，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈwuːndɪd] [ɪn] [veɪn] .
The soldiers were wounded in vain .
这 士兵 是 受伤 在 徒劳 .

徒伤士卒，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ʌv; əv][noʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈoʊvərˈɔːl][plæn] .
It is of no benefit to the overall plan .
它 是 的 不 益处 到 这 全面的 计划 .

於大计无益，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [liːv] .
It would be better to leave .
它 会 是 更好的 到 离开 .

不如去之。」

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He then returned to Chang'an .
他 然后 返回 到 长安 .

遂还长安。

[dʒɪŋfuː] [riˈkwɛstɪd] [truːps] [frʌm; frəm] [taɪ] .
Jingfu requested troops from Tai .
景福 请求 军队 从 泰 .

景复乞兵於泰，

[taɪ] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd] [ˈgʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl] -
Thai Envoy and Governor - General Wefabao
泰国 使者 和 州长 - 一般的 -

泰使都督韦法保、

[ˈhiːlən] [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
Helan was willing to lead troops to assist him .
赫兰 曾是 愿意的 到 带领 军队 到 协助 他 .

贺兰愿德将兵助之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [dʒei][tuː; tə] [kɔːrt] .
He then summoned Jing to court .
他 然后 被召唤 景 到 法庭 .

且召景入朝。

[dʒeɪ] [ˈʃiːʃɪ] , [ðooʊ] [diˈzaɪərɪŋ] [tuːː; tə][ˈreb(ə); riˈbel] [əˈɡenst] [ðə; ði] [west] , [feɪld] [ɪn][hɪz; ɪz] [əˈtempt] .
Jing Shishi , though desiring to rebel against the West , failed in his attempt .
景 shishi , 尽管 渴望 到 反叛 反对 这 西方 , 失败的 在 他的 试图 .

景是时虽欲叛西而计未成，

[duː] [tuːː; tə] [ˈdʒenərəs] [ˈtriːtmənt] [ænd; ənd][ˈliːɡ(ə)] [prəˈtekʃn] ,
Due to generous treatment and legal protection ,
到期的 到 慷慨的 治疗 和 合法的 保护 ,

因厚抚法保等，

[ˈhoʊpɪŋ] [tuːː; tə] [juːz] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] .
Hoping to use it for their own purposes .
希望 到 使用 它 为了 他们的 自己的 目的 .

冀为己用。

[ˈtrævlɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ˈveriəs] [ˈɑːmɪz] .
Traveling between various armies .
旅行 之间 各种各样的 军队 .

往来诸军间，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈveri] [fjuː] [ˈsɜːrvənt] .
There were very few servants .
那里 是 非常 很少 仆人 .

侍从绝少，

[ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] [ɔːl] [pəˈzest] [ðer; ðər] [oʊn] [juˈniːk] [skɪlz] .
The famous generals in the army all possessed their own unique skills .
这 著名的 将军们 在 这 军队 全部 拥有 他们的 自己的 独特的 技能 .

军中名将皆身自造诣，

[wɪˈðəʊt] [səˈspɪʃ(ə)n] .
Without suspicion .
没有 怀疑 .

示无猜间。

[tʃiːf] [ˈsekrəteri] [ˈpeɪ][^waːn] [sed] [tuːː; tə][faː] [baʊ] :
Chief Secretary Pei Kuan said to Fa Bao :
首席 秘书 裴 宽 说 到 法 包 :

长史裴宽谓法保曰：

[ˈhuː] [dʒeɪ][wʌz; wəz] [ˈkʌnɪŋ] .
Hou Jing was cunning .
侯 景 曾是 狡猾 .

「侯景狡诈，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [ˈænsər] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] [tuːː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] .
They will certainly not answer the summons to enter the pass .
他们 将要 当然 不是 回答 这 传票 到 进入 这 经过 .

必不肯应召入关，

[aɪ] [wɪʃ] [tuːː; tə] [ɪnˈtrʌst] [fʌndz] [tuːː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
I wish to entrust funds to the public .
我 希望 到 委托 资金 到 这 民众 .

欲托款於公，

[ðɪs] [ɪz] [ˈpraːbəbli] [nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [tuːː; tə][biː; bi] [ˈteɪkən] [tuː] [ˈsɪriəsli] .
This is probably not something to be taken too seriously .
这 是 大概 不是 某物 到 是 已采取 也 严重地 .

恐未可深信。

[ɪf] [ˈæmbʊʃt] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .
If ambushed , they will be killed .
如果 遭到伏击 , 他们 将要 是 被杀 .

若伏兵斩之，

[ðɪs] [ɪz][ˈoʊnlɪ][ə; eɪ] ['tempərəri] [əˈtʃɪ:vmənt] .
This is only a temporary achievement .

这是仅有的一个暂时的成就 .

此亦一时之功也。

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,

如果不是 ,

如其不尔,

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [strɔ:ŋ] [priˈkɔ:ʃənz] [əˈgenst] [,aɪ ˈti:] .
We should take strong precautions against it .

我们 应该 拿 强的 防范措施 反对 它 .

即应深为之防,

[du:][nɑ:t] [bɪˈli:v] [ðer; ðər] [dɪˈsep](ə)n] .
Do not believe their deception .

做 不是 相信 他们的 欺骗 .

不可信其诳诱,

[hi:; hi] [wɪl] [rɪˈgret] [,aɪ ˈti:][ˈleɪtər] .
He will regret it later .

他 将要 后悔 它 之后 .

自贻后悔。」

[fɑ:] [baʊ] [ˈʃen] [ræn] [dʒi:] ,
Fa Bao Shen Ran Zhi ,

法 包 沈 兰 智 ,

法保深然之,

[bʌt; bət][aɪ] [der] [nɑ:t] [dri:m] [ʌv; əv][,aɪ ˈti:] .
But I dare not dream of it .

但 我 敢 不是 梦 的 它 .

但不敢图景,

[ɪts] [dʒʌst] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [prɪˈper] [fɔ:r; fər][maɪˈself] .
It's just something I need to prepare for myself .

它是 只是 某物 我 需要 到 准备 为了 我 .

自为备而已。

[ˈwæŋ] - [ˈɔ:lsəʊ] [senst] [hɪz; ɪz] [dɪˈsep](ə)n] .
Wang Sizheng also sensed his deception .

王 - 还 感觉到的 他的 欺骗 .

王思政亦觉其诈,

[ˈsi:kɹətli] ['sʌmənd] [fɑ:] [baʊ] ,
Secretly summoned Fa Bao ,

偷偷 被召唤 法 包 ,

密召法保、

[meɪ] [ˈvɜ:rtʃu:][bi:; bi] [rɪˈtɜ:rnd] .
May virtue be returned .

可能 美德 是 返回 .

愿德等还,

[ðə; ðɪ] ['veriəs] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [dɪˈplɔɪd] [tu:; tə][ˈɑ:kjupaɪ][ˈsev(ə)n] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] [twelv] [ˈtaʊnz]
The various armies were deployed to occupy seven prefectures and twelve towns

这 各种各样的 军队 是 已部署 到 占据 七 县 和 十二 城镇

[ɪn][,dʒɪŋ'dʒəʊ] .
in Jingzhou .

在 荆州 .

分佈诸军据景七州十二镇。

[dʒei] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [lɪɑːŋ] .
Jing then decided to return to Liang .
景 然后 决定 到 返回 到 梁 .

景於是决意归梁，

[hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə] [taɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
He wrote to Tai , saying :
他 写道 到 泰 , 说 :

以书遗泰曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'feɪmd] [tuː; tə][ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɪrt][wɪð; wɪθ][ˈgaʊ] [ˈtʃɛŋ] . "
" I am ashamed to associate with Gao Cheng . "
" 我 是 羞愧 到 联系 和 高 程 . "

「吾耻与高澄雁行，

" [ɪz] - [ɑːn][pɑːr][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] ? "
" Is Anken on par with his younger brother ? "
" 是 - 在 帕 和 他的 年轻 兄弟 ? "

安肯与大弟比肩？」

[ˈtaɪlənd] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Thailand was furious .
泰国 曾是 狂怒 .

泰大怒，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [bi'stəu] [ə'pɑːn] [dʒei]
He then returned the official titles and ranks that had been bestowed upon Jing
他 然后 返回 这 官方的 标题 和 排名 那 有 到过 授予 之上 景
[tuː; tə] [ˈwæŋ] - .
to Wang Sizheng .
到 王 - .

乃以所授景之官爵回授王思政。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] ,
On the day of Gengshen in the seventh month of autumn ,
在 这 天 的 - 在 这 第七 月 的 秋天 ,

秋七月庚申，

[lɪɑːŋ] [wɪl] [pʊt] [jæŋ] [ˈjɑːrən] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈhæŋɪŋ] [gʊrd] .
Liang will put Yang Yaren into the hanging gourd .
梁 将要 放 杨 亚伦 进入 这 绞刑 葫芦 .

梁将羊鸦仁入悬瓠，

[dʒɪŋfuː] [ri'kwɛstɪd] [truːps] .
Jingfu requested troops .
景福 请求 军队 .

景复请兵，

[lɪɑːŋ] [ə'pɔɪntɪd] [ˈzəʊ] [juːɑːnmɪŋ] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [zɛŋjæŋ] , [æz; əz][ðə; ðɪ] [kə'mændər] - [ɪn] -
Liang appointed Xiao Yuanming , Marquis of Zhenyang , as the commander - in -
梁 任命 肖 圆明 , 侯爵 的 镇阳 , 作为 这 指挥官 - 在 -
[tʃiːf] .
chief .
首席 .

梁以贞阳侯萧渊明为都督，

[ðeɪ] [əd'vænst] [ænd; ənd] [bi'sɪdʒd] [pɛŋtʃɛŋ] , [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈiːstərn] [ˈweɪ] .
They advanced and besieged Pengcheng , the capital of Eastern Wei .
他们 先进的 和 被围困 彭城 , 这 首都 的 东 魏 .

进兵围东魏彭城。

[ˈæftər] [əbˈteɪnɪŋ] [pənʈʃɛŋ] ,
After obtaining Pengcheng ,
后 获得 彭城 ,

俟得彭城，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈhuː] [dʒei] .
They advanced and joined forces with Hou Jing .
他们 先进的 和 加入 力量 和 侯 景 .

进与侯景犄角。

[ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] [maʊ] ,
Gui Mao ,
图形用户界面 毛泽东 ,

癸卯，

- [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] .
Yuanming's army was stationed at Hanshan .
- 军队 曾是 驻 在 含山 .

渊明军於韩山，

[ɪts] [ˌeɪˈtiːn] [li] [tuː; tə] [pənʈʃɛŋ] .
It's eighteen li to Pengcheng .
它是 十八 李 到 彭城 .

去彭城十八里，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [es ˈaɪ] [ˈrɪvər] ,
Cut off the Si River ,
切 离开 这 硅 河 ,

断泗流，

[ə; eɪ] [dæm] [wʌz; wəz] [ɪˈrektɪd] [tuː; tə] [ˈɪrɪgeɪt] [aɪ ˈtiː] .
A dam was erected to irrigate it .
一个 坝 曾是 竖立 到 灌溉 它 .

立堰以灌之。

[ˈwæŋ] - , [ðə; ði] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [pənʈʃɛŋ] , [held] [fɜːrm] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Wang Zeying , the garrison commander of Pengcheng , held firm in the city .
王 - , 这 驻军 指挥官 的 彭城 , 握住 公司 在 这 城市 .

彭城守将王则婴城固守。

- [ljɑːŋ] [biˈsɪdʒd] [pənʈʃɛŋ] .
Chengwen Liang besieged Pengcheng .
- 梁 被围困 彭城 .

澄闻梁围彭城，

[wɑːnt] [tuː; tə] [send] [ˈgaoʊ] [juˈeɪ] ,
Want to send Gao Yue ,
想 到 发送 高 岳 ,

欲遣高岳、

[pæn] [lə] [ˈreskjʊːd] [hɪm; ɪm] .
Pan Le rescued him .
平底锅 乐 获救 他 .

潘乐救之。

[ˈtʃɛn] - [sed] :
Chen Yuankang said :
陈 - 说 :

陈元康曰：

" [dʒɔɪ] [ɪz] [sloʊ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] . "
" Joy is slow to change . "
" 喜悦 是 慢的 到 改变 . "

「乐缓於几变，

[mu:ˈrɔ:ŋ] - [wʌz; wəz][nɑ:t][æz; əz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
Murong Shaozong was not as skilled in military strategy .
穆隆 - 曾是 不是 作为 熟练 在 军队 战略 .

不如慕容绍宗善用兵，

[mɔ:ˈrɒʊvər] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [kɪŋ] .
Moreover , it was the mandate of the former king .
而且 , 它 曾是 这 授权 的 这 以前的 国王 .

且先王之命也。

[hi:; hi][ˈoʊnli] [ˈtrʌstɪd] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪnˈsɪr] [hɑ:rt] .
He only trusted this person with a sincere heart .
他 仅有的 可信 这 人 和 一个 真诚 心 .

公但推赤心於斯人，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvɒʊtɪd] [tu:; tə] [ˈsɜ:rvɪŋ] .
He will be loyal and devoted to serving .
他 将要 是 忠诚 和 奉献 到 服务 .

彼必尽忠效命，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [wɪð; wɪθ] [θi:vz] ?
What is there to worry about with thieves ?
什么 是 那里 到 担心 关于 和 窃贼 ?

贼何足忧？」

[wen] [ˈfi:] - [wʌz; wəz] [əˈweɪ] ,
When Shi Shaozong was away ,
什么时候 史 - 曾是 离开 ,

时绍宗在外，

[ˈtʃɛŋ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
Cheng wanted to summon him .
程 通缉 到 召唤 他 .

澄欲召之，

[fiərɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi] [əˈlɑ:rmɪd] [ænd; ənd][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
Fearing they might be alarmed and rebel .
恐惧 他们 可能 是 惊慌 和 反叛 .

恐其惊叛。

[juˈɑ:n] [kɑ:ŋ] [sed] :
Yuan Kang said :
元 炕 说 :

元康曰：

" - [noʊz] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem] [ɪˈspeʃəli] [ˈfeɪvərd] [ænd; ənd] [lʌvd] . " "
Shaozong knows that I am especially favored and loved . " "
" - 知道 那 我 是 尤其 受青睐 和 喜爱 . "

「绍宗知臣特蒙顾爱，

[ə; eɪ] [nu:] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] [ɡɪfts] .
A new envoy arrived with gifts .
一个 新的 使者 到达的 和 礼物 .

新使人来饷金。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [əˈpi:z] [hɪm; ɪm] .
Your Majesty wishes to appease him .
你的 威严 愿望 到 安抚 他 .

臣欲安其意，

[hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [ˈdʒenərəsli] [rɪˈsɪprəˌkeɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈletər] .
He received it and generously reciprocated with his letter .
他 已收到 它 和 慷慨地 互惠 和 他的 信 .

受之而厚答其书，

[ɪts] [gæərən'ti:d] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] . "
It's guaranteed to be the same . "
它是 保证 到 是 这 相同的 . "

保无异也。」

[ˈtʃɛŋ] [ðən] [ə'pɔɪntɪd] - [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [əd'mɪnɪstreɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [ˈsɜ:rkɪt]
Cheng then appointed Shaozong as the Grand Administrator of the Southeast Circuit
程 然后 任命 - 作为 这 盛大 行政人员 的 这 东南 电路
.
:
.

澄乃以绍宗为东南道大行台，

[fɜ:rst] , [lɪft] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] .
First , lift the siege of Pengcheng .
第一的 , 举起 这 围城 的 彭城 .

先解彭城之围，

[ðən] , [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ˈsi:nəri] .
Then , discuss the scenery .
然后 , 讨论 这 风景 .

然后讨景。

[ˈgəʊ] [ju'eɪ] ,
Gao Yue ,
高 岳 ,

高岳、

[pæn] [lə] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['depjʊti] .
Pan Le was the deputy .
平底锅 乐 曾是 这 副 .

潘乐副之。

[fɜ:rst] , [dʒei] [wen] [ænd; ənd][hæŋ] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [kɜ:m] .
First , Jing Wen and Han Gui came .
第一的 , 景 温 和 韩 图形用户界面 来了 .

先是景闻韩轨来，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈi:tɪŋ] [pɪɡ] [ɪn'testɪnz] ? "
" What's the point of eating pig intestines ? "
" 是什么 这 观点 的 吃 猪 肠子 ? "

「噉猪肠儿何能为？」

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈgəʊ] [ju'eɪ][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] ,
Hearing that Gao Yue was coming ,
听力 那 高 岳 曾是 未来 ,

闻高岳来，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] , "
" Elite troops , "
" 精英 军队 , "

「兵精，

" [həʊ] [kæn; kən] ['eniwʌn] [biː; bi][maɪ] ['enəmi] ？ "

" **How can anyone be my enemy ?** "

" 如何 能 任何人 是 我的 敌人 ？ "

人岂我敌哉？」

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [ə'raɪvd] ，

Upon hearing that Shaozong had arrived ，

之上 听力 那 - 有 到达的 ；

及闻绍宗来，

[hiː; hi] [tæpt] [ɑːn][ðə; ði]['sæd(ə)][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [fɪr] 。

He tapped on the saddle with a look of fear 。

他 轻敲 在 这 鞍 和 一个 看 的 害怕 ；

叩鞍有惧色，

[seɪ] ：

say ：

说 ；

曰：

" [huː] [tɔːt] [ðə; ði][ʃiːɑːn'beɪ][tuː; tə] [send] - [hɪr] ？ "

" **Who taught the Xianbei to send Shaozong here ?** "

" WHO 教授 这 鲜卑人 到 发送 - 这里 ？ "

「谁教鲜卑儿解遣绍宗来？」

[ɪf] [soʊ] ，

If so ，

如果 所以 ；

若然，

" [ɪz] [kɪŋ] ['gəʊ] [stiːl] [ə'laɪv] ？ "

" **Is King Gao still alive ?** "

" 是 国王 高 仍然 活 ？ "

高王定未死耶？」

[noʊ'vembər] ， [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][jiː] - [juː; jʊ][ɪn] ['wɪntər]

November , the day of Yi - You in winter

十一月 ， 这 天 的 易 - 你 在 冬天

冬十一月乙酉，

- [led] [æn; ən] ['ɑːrmi][ʌv; əv] - ， - [tuː; tə] ['ɑːkjʊpəɪ][tuːoʊtʃuːoʊ] [pæs] 。

Shaozong led an army of 100 , 000 to occupy Tuotuo Pass 。

- 引领 一个 军队 的 - ， - 到 占据 脱脱 经过 ；

绍宗率众十万据橐驼岷，

[ljɑːŋ] [ʃɪzɔŋ] [jæŋ] ['kæn] [əd'vaɪzd] [juːɑːnmɪŋ] ， ['seɪŋ] ：

Liang Shizhong Yang Kan advised Yuanming , saying ：

梁 世忠 杨 坎 建议 圆明 ， 说 ；

梁侍中羊侃劝渊明曰：

" [ðə; ði] ['weɪ] [truːps] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] 。

" **The Wei troops have come from afar** 。

" 这 魏 军队 有 来 从 远方 ； "

「魏兵远来，

[wiː; wi][mʌst; məst] [straɪk] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [stiːl] [ʌn'setld] 。

We must strike while they are still unsettled 。

我们 必须 罢工 尽管 他们 是 仍然 不安的 ；

须乘其未定击之。」

[juːɑːnmɪŋ] [dɪd][nɑːt][kəm'plaɪ] 。

Yuanming did not comply 。

圆明 做过 不是 遵守 ；

渊明不从。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

旦日，

[ðeɪ] ['ɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə][wɔːr] [ə'gen] .
They urged him to go to war again .
他们 敦促 他 到 去 到 战争 再次 .

又劝出战，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['wʊdnt] [kəm'plaɪ] .
But they wouldn't comply .
但 他们 不会 遵守 .

又不从。

[gaɪ] [juːɑːnmɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['tælənt] .
Gai Yuanming was not a military talent .
盖伊 圆明 曾是 不是 一个 军队 天赋 .

盖渊明本非将才，

['sekʃəli] ['kəʊədli] ,
Sexually cowardly ,
性方面的 胆小 ,

性又懦弱，

[ljɑːŋ] - ['jʌŋgər] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['speʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Liang Zhujie's younger brother was specially appointed as a general .
梁 - 年轻 兄弟 曾是 特别 任命 作为 一个 一般的 .

特以梁主介弟任为上将，

[əd'vænsɪŋ] ['ɪntuː]['bæt(ə)][ɪz][nɑːt][ðer; ðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Advancing into battle is not their intention .
前进 进入 战斗 是 不是 他们的 意图 .

进战非其志也。

['kæn][dʒiːɑːnjɑːn][dɪd][nɑːt] [juːz] [aɪ 'tiː] .
Kan Jianyan did not use it .
坎 剑岩 做过 不是 使用 它 .

侃见言不用，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] - .
He led his troops out to Tunyan .
他 引领 他的 军队 出去 到 - .

自领所部出屯堰上。

- [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Shaozong arrived at the city walls ,
- 到达的 在 这 城市 墙壁 ,

绍宗至城下，

[hiː; hi] [led] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ænd]['kæv(ə)ri][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][kæmp][ʌv; əv] [ljɑːŋ] ['dʒen(ə)rəl][gwoʊʊ]
He led 10 , 000 infantry and cavalry to attack the camp of Liang general Guo
他 引领 - , - 步兵 和 骑兵 到 攻击 这 营 的 梁 一般的 郭
['fɛŋ] .
Feng .
冯 .

引步骑万人进攻梁将郭凤营，

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [reɪn] .
Arrows rained down like rain .
箭头 下雨了 向下 喜欢 雨 .

矢下如雨。

[tuː; tə] [faɪt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
To fight is to be defeated .
到 斗争 是 到 是 战败 .

与战必败，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪn'taɪər] [ˈɑːrmi][tuː; tə][fɔːrtɪfaɪ] [ɪt'self] .
It would be better for the entire army to fortify itself .
它 会 是 更好的 为了 这 全部的 军队 到 强化 本身 .

不如全军自固。」

[ˈðerfɔːr] , [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz][ˈfaɪərd] .
Therefore , not a single arrow was fired .
所以 , 不是 一个 单身的 箭 曾是 被解雇 .

遂不发一矢。

[fɜːrst] , [dʒei] [əd'mɒnɪʃ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
First , Jing admonished the people of Liang , saying :
第一的 , 景 告诫 这 人们 的 梁 , 说 :

先是景戒梁人曰：

" [duː][nɑːt] [pəɹ'suː] [ˈnɔːrθwərdz] [brɪ'ɑːnd] [tuː] [li] . "
" Do not pursue northwards beyond two li . "
" 做 不是 追求 向北 超过 二 里 . "

「逐北勿过二里。」

- [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
Shaozong is about to fight .
- 是 关于 到 斗争 .

绍宗将战，

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [laɪt] [ænd; ənd] [fɪrs] .
The southern soldiers were light and fierce .
这 南部 士兵 是 光 和 凶猛的 .

以南兵轻悍，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈnʌmbərz] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][ˈerb(ə)] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'tiː] ,
Fearing that their numbers would not be able to withstand it ,
恐惧 那 他们的 数字 会 不是 是 有能力的 到 经受 它 ,

恐其众不能支，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ə'drest] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
One by one , the generals and soldiers addressed him , saying :
一 经过 一 , 这 将军们 和 士兵 已解决 他 , 说 :

一一引将卒谓之曰：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [feɪn] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [jiːld] [tuː; tə][ˈwuːz] [ˈenvɔɪ] . "
" I should feign retreat and yield to Wu's envoy . "
" 我 应该 假装 撤退 和 屈服 到 吴氏 使者 . "

「我当佯退让吴儿使前，

[juː; jʊ] [strʌk] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [bæk] .
You struck him on the back .
你 击 他 在 这 后退 .

尔击其背。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈweɪ] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
At that time , the Eastern Wei army had already been defeated and fled .
在 那 时间 , 这 东 魏 军队 有 已经 到过 战败 和 逃亡 .

其时东魏兵实已败走。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] [dɪd][nɑːt] [niːd] [dʒei] [jæn] .
The people of Liang did not need Jing Yan .
这 人们 的 梁 做过 不是 需要 景 严 .

梁人不用景言，

[pres] [ɑ:n][ænd; ənd] [æd'væns] .
Press on and advance .
按 在 和 进步 .

乘胜深入。

[ðə; ði] ['i:stərn] ['wei] ['dainəsti] [tʊk] ['empərər] - [feɪnd] [,rezɪg'nei(ə)n] [æz; əz][fækt] .
The Eastern Wei dynasty took Emperor Shaozong's feigned resignation as fact .
这 东 魏 王朝 采取 皇帝 - 假装 辞职 作为 事实 .

东魏以绍宗佯退之言为信，

[ðei] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
They launched a surprise attack .
他们 发射 一个 惊喜 攻击 .

争掩击之，

[li'æŋz] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Liang's army suffered a major defeat .
梁氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

梁兵大败。

[ˈmɑ:rkwɪs] [ʒɛnjæŋ] [ænd; ənd][ˈhu:] - ,
Marquis Zhenyang and Hu Guisun ,
侯爵 镇阳 和 胡 - ,

贞阳侯及胡贵孙、

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] ['i:stərn] ['wei] .
Zhao Bochao and others were captured by the Eastern Wei .
赵 - 和 其他的 是 捕获 经过 这 东 魏 .

赵伯超等皆为东魏所掳，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kɪld] .
Tens of thousands of soldiers were killed .
十 的 数千 的 士兵 是 被杀 .

死亡士卒数万。

[gwoʊ] ['fɛŋ] [rɪ'taɪərd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][ɪn] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] .
Guo Feng retired from his post in Tongzhou .
郭 冯 退休 从 他的 邮政 在 通州 .

郭凤退保潼州，

- [ə'tækt] [aɪ 'ti:] .
Shaozong attacked it .
- 遭到攻击 它 .

绍宗进攻之，

['fɛŋ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
Feng abandoned the city and fled .
冯 弃 这 城市 和 逃亡 .

凤弃城走。

[ɡʊd] [nu:z] ,
Good news ,
好的 消息 ,

捷闻，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔ:rt] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'lei(ə)nz] .
The entire court offered their congratulations .
这 全部的 法庭 提供 他们的 恭喜！ .

举朝相贺。

[ˈtʃɛŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [di:ˈju][baɪ] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] , [tu:; tə][dræft][ə; eɪ] [ˌpra:kləˈmeɪ(ə)n]
Cheng then ordered Du Bi , the military commander , to draft a proclamation
程 然后 订购 杜 双 , 这 军队 指挥官 , 到 草稿 一个 公告
[ænd; ənd] [send] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [lɪɑ:n] [kɔ:rt] , [wɪtʃ] [ri:d] :
and send it to the Liang court , which read :
和 发送 它 到 这 梁 法庭 , 哪个 读 :
澄乃使军司杜弼作檄移梁朝曰:

[ˈrɔɪəl] [ˈlɪniɪdʒ] ,
Royal lineage ,
皇家 血统 ,
皇家垂统,

[laɪt] [ɪz] [pərd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˈhev(ə)n] .
Light is paired with that heaven .
光 是 成对的 和 那 天堂 .
光配彼天,

[ˈoʊnli] [wu:] [ænd; ənd] [juˈeɪ] ,
Only Wu and Yue ,
仅有的 吴 和 岳 ,
惟彼吴越,

[hi:; hi] [əˈloʊn] [blɑ:kt] [ðə; ði] [spred] [ʌv; əv] [ˈti:tʃɪŋz] .
He alone blocked the spread of teachings .
他 独自の 已屏蔽 这 传播 的 教义 .
独阻声教。

[ðə; ði] [ˈli:dər] [ˈhɑ:bəz] [ə; eɪ][dɪˈzaɪər][tu:; tə][stɑ:p][ðə; ði][wɔ:r] .
The leader harbors a desire to stop the war .
这 领导者 港口 一个 欲望 到 停止 这 战争 .
元首怀止戈之心,

[ðə; ði] [ˈempərər] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ˌbi: ˈoʊ] - .
The emperor bestowed upon the military commander Bo Bingche .
这 皇帝 授予 之上 这 军队 指挥官 波 - .
上宰薄兵车之命。

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈmu:vɪd] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [kraʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [belt] .
He then removed the southern crown from his belt .
他 然后 已移除 这 南部 王冠 从 他的 腰带 .
遂解紱南冠,

[ˌaɪ ˈti:] [ˈsɪmbəˌlaɪzɪz] [ˈhɑ:rməni] [ænd; ənd] [ˌɡʊdˈwɪl] .
It symbolizes harmony and goodwill .
它 象征着 和谐 和 善意 .
喻以好睦。

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði][plæn][ɪz] [ɡʊd] ,
Although the plan is good ,
虽然 这 计划 是 好的 ,
虽嘉谋长策,

[ˌaɪ ˈti:][ɔ:l] [bɪˈɡæn] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
It all began with me .
它 全部 开始 和 我 .
爰自我始。

[si:s] [ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [rest] .
Cease fighting and let the people rest .
停止 斗争 和 让 这 人们 休息 .
罢战息民,

[ðeɪ] ['benɪfɪtɪd] [frʌm; frəm][,aɪ 'ti:] .
They benefited from it .
他们 受益 从 它 :

彼获其利。

[ˈhu:] [dʒeɪ] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] .
Hou Jing , you scoundrel .
侯 景 , 你 恶棍 :

侯景竖子，

[self] - ['gesɪŋ] .
Self - guessing .
自己 - 猜测 :

自生猜贰。

Yuantuoguan

远托关、

[bɔːŋ] ,
Long ,
长的 ,

陇，

[rɪˈlaɪn] [ɑːn] [dɪˈsi:t] [ænd; ənd] ['fɔːlʃhʊd] .
Relying on deceit and falsehood .
依靠 在 欺骗 和 谬误 :

依凭奸伪。

[tuː; tə][dɪˈfaɪ][ðə; ði][ˈruːləɹ][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] ['mɑːnərk] [ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt]
To defy the ruler and establish the distinction between monarch and subject
到 违抗 这 统治者 和 建立 这 区别 之间 君主 和 主题

逆主定君臣之分，

[ðeɪ] [feɪnd] ['brʌðərhʊd] .
They feigned brotherhood .
他们 假装 兄弟情 :

伪相结兄弟之亲。

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['grætɪtuːd] ?
How can it be said that there is no gratitude ?
如何 能 它 是 说 那 那里 是 不 感激 ?

岂曰无恩，

[ˈʌltɪmətli] , [,aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [reɪz] [ðem; ðəm] .
Ultimately , it is difficult to raise them .
最终 , 它 是 难的 到 增加 他们 :

终难成养。

[ˈrʌʃə] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [kən'sɪdər] .
Russia is easy to consider .
俄罗斯 是 简单的 到 考虑 :

俄而易虑，

[ˈsiːkɪŋ] ['kɔːnflɪkt] .
Seeking conflict .
寻求 冲突 :

亲寻干戈。

[ˌprɑːvəˈkeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['vaɪələns] , ['iːv(ə)][ænd; ənd] [ɡriːd]
Provocation and violence , evil and greed
挑衅 和 暴力 , 邪恶的 和 贪婪

衅暴恶盈，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [səˈpɔːrt] .
He turned his head to the side without any support .
他 转向 他的 头 到 这 边 没有 任何 支持 .
侧首无托。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈheɪv(ə)n][fɔːr; fər] [ˈfjʊdʒətɪv] [ɪn][ˈnɑːnˈdʒɪŋ] ,
As a haven for fugitives in Nanjing ,
作为 一个 避风港 为了 逃犯 在 南京 ,
以金陵逋逃之藪，

[ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] , [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈeksaɪl]
Jiangnan , a place of exile
江南 , 一个 地方 的 流亡
江南流寓之地，

[ˈentər] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [haɪd] .
Enter the picture to find a place to hide .
进入 这 图片 到 寻找 一个 地方 到 隐藏 .
进图容身，

[dɪˈseptɪv] [ænd; ənd] [ʌnˈfaʊndɪd] [kleɪmz] ,
Deceptive and unfounded claims ,
欺骗性的 和 毫无根据 索赔 ,
诡言浮说，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ðʌs] [klɪr] .
It is thus clear .
它 是 因此 清除 .
抑可知矣。

[ænd; ənd][ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsuːdoʊ] - [ˈdaɪnəsti] ,
And the size of the pseudo - dynasty ,
和 这 尺寸 的 这 伪 - 王朝 ,
而伪朝大小，

[tuː; tə] [ɡloʊt] [ˈoʊvər] [ˈsʌm.wənz] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [bɪˈtreɪ] [wʌnz] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
To gloat over someone's misfortune and betray one's principles .
到 幸灾乐祸 超过 某人的 不幸 和 背叛 一个人的 原则 .
幸灾忘义。

[ðə; ði] [bɔːrd] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [stert] [ʌv; əv] [dɪˈbɔːtʃəri] .
The Lord is in a state of debauchery .
这 主 是 在 一个 状态 的 放荡 .
主荒於上，

[jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [kənˈsiːld] [bɪˈloʊ] .
Your subject is concealed below .
你的 主题 是 暗 以下 .
臣蔽於下。

[kəˈnektɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈtreɪtəz] ,
Connecting with traitors ,
连接 和 叛徒 ,
连结奸徒，

[ˈsevər] [taɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈnebəz] .
Sever ties with neighbors .
断绝 领带 和 邻居 .
断绝邻好。

[rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][ɪkˈspænd] [ˈterətɔːri] ,
Recruiting soldiers to expand territory ,
招聘 士兵 到 扩张 领土 ,
徵兵拓境，

[ðeɪ] [əˈlaʊd] [θi:vz] [tu:; tə] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They allowed thieves to invade the country .
他们 允许 窃贼 到 入侵 这 国家 .
纵盗侵邦。

[θɪŋz] [hæv; həv][noʊ] [fɪkst] [ˈeɪp] .
Things have no fixed shape .
事物 有 不 固定的 形状 .
盖物无定方，

[θɪŋz] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [fɪkst] .
Things are not fixed .
事物 是 不是 固定的 .
事无定势。

[ɔ:r] [ðeɪ] [meɪ] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˈsʌfə] [hɑ:rm][ɪn][ðə; ði] [ˈpra:ses] .
Or they may take advantage of the situation and suffer harm in the process .
或者 他们 可能 拿 优势 的 这 情况 和 遭受 伤害 在 这 过程 .
或乘利而受害，

[ɔ:r] [wʌn] [meɪ] [lu:z] [mɔ:ɹ] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [wʌt] [wʌn] [geɪnz] .
Or one may lose more because of what one gains .
或者 一 可能 失去 更多的 因为 的 什么 一 收益 .
或因得而更失。

[ˈðerfɔ:ɹ] , [wu:] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈterəɔ:ri] [ʌv; əv][tʃi:] .
Therefore , Wu invaded the territory of Qi .
所以 ， 吴 入侵 这 领土 的 齐 .
是以吴侵齐境，

[ðen] - [ˈɑ:ɹmi] [keɪm] ;
Then Goujian's army came ;
然后 - 军队 来了 ;
遂来勾践之师；

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][nɑ:] [hæntʃɛŋ] ,
Zhao Na Hancheng ,
赵 娜 韩城 ,
赵纳韩城，

[ɪˈventʃuəli] , [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [ˈtʃɑ:ŋˈpɪŋ] [tʊk] [pleɪs] .
Eventually , the Battle of Changping took place .
最终 ， 这 战斗 的 昌平 采取 地方 .
终有长平之役。

[mɔ:ˈroʊvər] , [hi:; hi] [wɪpt] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃəd] [ðə; ði] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ˈpi:p(ə)] .
Moreover , he whipped and tortured the exhausted people .
而且 ， 他 鞭打 和 受折磨 这 筋疲力尽的 人们 .
矧乃鞭撻疲民，

[ðeɪ] [ɪnˈveɪdɪd] [ænd; ənd] [fled] [frʌm; frəm] [ˈju:z] [ˈterəɔ:ri] .
They invaded and fled from Xu's territory .
他们 入侵 和 逃亡 从 徐的 领土 .
侵轶徐部。

[ˌfɔ:tɪfɪˈkeɪjənz] [wɜ:ɹ; wər] [bɪlt] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Fortifications were built to protect the river .
防御工事 是 建造 到 保护 这 河 .
筑垒拥川，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər][ˈboʊts][tu:; tə] [si:k] [ˈprɑ:fɪt] .
They abandoned their boats to seek profit .
他们 弃 他们的 船 到 寻找 利润 .
舍舟徼利。

[ˈðerfbɜːr] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [held] [ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [truːps] ,
Therefore , the general who held the reins and commanded the troops ,
所以 , 这 一般的 WHO 握住 这 缰绳 和 命令 这 军队 ,
是以援枹秉麾之将，

[rɪˈpel] [ðoʊz] [huː] [θroʊ] [stoʊnz] .
Repel those who throw stones .
击退 那些 WHO 扔 石头 .

拔拒投石之士，

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈæŋɡri] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
With an angry expression ,
和 一个 生气的 表达 ,

含怒作色，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ˈsetlɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːrsən(ə)] [skɔːr] .
It was like settling a personal score .
它 曾是 喜欢 安顿 一个 个人的 分数 .

如赴私仇。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [ɪn][ðer; ðər][kæmp] .
They had a large army in their camp .
他们 有 一个 大的 军队 在 他们的 营 .

彼连营拥众，

[ˈnesəld] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] ,
Nestled against the mountains and beside the water ,
依偎 反对 这 山脉 和 旁 这 水 ,

依山傍水，

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði][æks][ʌv; əv][ə; eɪ] [preɪɪŋ] [ˈmæntɪs]
Lifting the axe of a praying mantis
举重 这 斧头 的 一个 祈祷 螳螂

举螳螂之斧，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [dʌŋ] [ˈbiːtl] [ˈɑːrmər] ,
Covered in dung beetle armor ,
涵盖 在 粪 甲虫 盔甲 ,

被蛄蜣之甲，

[wen] [ɔːl] [els] [feɪlz] , [wʌn][mʌst; məst] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wiːl] [tuː; tə][tɜːrn] .
When all else fails , one must wait for the wheel to turn .
什么时候全部 别的 失败 , 一 必须 等待 为了 这 车轮 到 转动 .

当穷辙以待轮，

[ðeɪ] [sæt][ænd; ənd] [paɪld] [ʌp] [ˈfaɪərwɒd] , [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfaɪər][tuː; tə][stɑːrt] .
They sat and piled up firewood , waiting for the fire to start .
他们 卫星 和 堆积 向上 柴 , 等待 为了 这 火 到 开始 .

坐积薪而候燎。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bleɪdz] [ˈklæʃt] [ˈbriːfli] .
And the blades clashed briefly .
和 这 刀片 冲突 简要地 .

及锋刃暂交，

[dʌst] [ænd; ənd] [dʌst] [ˈmɪŋɡld] [təˈgeðər] .
Dust and dust mingled together .
灰尘 和 灰尘 混合 一起 .

埃尘相接，

[ðə; ði] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [spɪr] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ənd] [dɪˈskaːrdɪd] .
The halberd and spear have been destroyed and discarded .
这 戟 和 矛 有 到过 损毁 和 丢弃 .

已亡戟弃戈，

[ðə; ði][lənd] [kə'ləpst] .
The land collapsed .
这 土地 倒塌 .

土崩瓦解。

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bəʊt] ,
Pointing to the boat ,
指向 到 这 船 ,

掬指舟中，

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd][ˈɑːrmər] ,
Below the drum and armor ,
以下 这 鼓 和 盔甲 ,

衿甲鼓下，

[seɪm] [klæn] , [ˈdɪfrənt] ['sɜːrneɪm]
Same clan , different surname
相同的 氏族 , 不同的 姓

同宗异姓，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [baʊnd] [baɪ] [tʃeɪnz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They were bound by chains and looked at each other .
他们 是 边界 经过 链条 和 看起来 在 每个 其他 .

縲绁相望。

[sɪns] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] [ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt] ,
Since the right and wrong are different ,
自从 这 正确的 和 错误的 是 不同的 ,

曲直既殊，

[ðə; ði] [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwɪknəsɪz] [ˈveri] .
The strengths and weaknesses vary .
这 优势 和 弱点 各不相同 .

强弱不等。

[ˈgeɪnɪŋ] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][æt; ət][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [ˈluːzɪŋ] [ə; eɪ][ˈneɪ(ə)n]
Gaining one person at the cost of losing a nation
获得 一 人 在 这 成本 的 输 一个 国家

获一人而失一国，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈspærəʊ] , [wʌn] [fə'gets] [ðə; ði] [diːp] [pɪt] .
Seeing the yellow sparrow , one forgets the deep pit .
看到 这 黄色的 麻雀 , 一 忘记了 这 深的 坑 .

见黄雀而忘深窞，

[wʌt] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʊd] [nɑːt][duː] .
What a wise person would not do .
什么 一个 明智的 人 会 不是 做 .

诚智者所不为，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [wʌt] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʊd] [tɜːrn] [tuː; tə] .
This is not what a virtuous person would turn to .
这 是 不是 什么 一个 有德行的 人 会 转动 到 .

仁人所不向也。

[mɔːr'ʊʊvər] , [ˈhuː] [dʒeɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvʌlgər] [ænd; ənd] [ʌn'kuːθ] [mæn] .
Moreover , Hou Jing was a vulgar and uncouth man .
而且 , 侯 景 曾是 一个 庸俗 和 粗野 男人 .

矧侯景以鄙俚之夫，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Encountering a gathering of wind and clouds ,
遭遇 一个 采集 的 风 和 云 ,

遭风云之会，

[θri:] [θɪŋz] [fɔ:r; fər] [klæs] ['membər]
Three things for class members
三 事物 为了 班级 成员

位班三事，

[ðə; ði] [taʊn] ['əʊpənz] [ʌp] [tu:; tə] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
The town opens up to ten thousand households .
这 镇 打开 向上 到 十 千 家庭 :

邑启万家。

[ə'ses] [ðə; ði] [sɪt'u'eɪ(ə)n] [ænd; ənd] ['meʒər] [ðə; ði] ['bɑ:di] .
Assess the situation and measure the body .
评估 这 情况 和 措施 这 身体 :

揣身量分，

[wi:; wi] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [wi:; wi] [hæv; həv] .
We should be content with what we have .
我们 应该 是 内容 和 什么 我们 有 :

久当知足。

[æz; əz] [fɔ:r; fər] [dʒəu] [ʒɑ:ŋz] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] . . .
As for Zhou Zhang's direction : : :
作为 为了 周 张的 方向 : . . .

而周章向背，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['kɑ:nstəntli] ['fɔ:lɪŋ] [ə'pɑ:rt] .
It is constantly falling apart .
它 是 不断地 坠落 除 :

离披不已。

[ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [ɪn] [veɪn] .
This is not in vain .
这 是 不是 在 徒劳 :

夫岂徒然，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɪz] ['ɔ:lsʊʊ] ['eɪvɪdənt] .
The meaning is also evident .
这 意义 是 还 明显 :

意亦可见。

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] ['wepən] .
He then gave him a sharp weapon .
他 然后 给予 他 一个 锋利的 武器 :

彼乃授以利器，

[hi:; hi] [tɔ:t] [hɜ:r; həɪ] [tu:; tə] [bi:; bi] ['fru:ɪ] [ænd; ənd] ['si:kɹətɪv] .
He taught her to be shrewish and secretive .
他 教授 她 到 是 泼辣 和 神秘的 :

诲以嫚藏。

[ðɪs] [ə'laʊz] [ðem; ðəm] [tu:; tə] ['tɑ:ləreɪt] ['i:v(ə)] .
This allows them to tolerate evil .
这 允许 他们 到 容忍 邪恶的 :

使之势得容奸，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ɑ:pər'tu:n] .
The time is opportune .
这 时间 是 适时的 :

时堪乘便。

[tə'deɪ] [ðə; ði] [saʊθ] [wɪnd] [ɪz] [nɑ:t] [strɔ:ŋ] .
Today the south wind is not strong .
今天 这 南 风 是 不是 强的 :

今见南风不竞，

[ðer; ðær][ɑːr; ər] [saɪnz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhevəns] [wɪl] [ˈperɪʃ] .

There are signs that the heavens will perish .
那里 是 标志 那 这 天 将要 沦 .

天亡有征。

[ðə; ði][oʊld] [ˈskaʊndrəlz] [ˈtretʃərəs] [ski:m]

The old scoundrel's treacherous scheme
这 老的 无赖的 奸诈 方案

老贼奸谋，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [biː; bi] [ˌriːˈbɪlt] .

It will be rebuilt .
它 将要 是 重建 .

将复作矣。

[haʊˈevər] , [,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [səkˈses] [baɪ] [disˈtrɔɪŋ] [ðə; ði] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [rɪˈzɪliənt]

However , it is difficult to achieve success by destroying the strong and resilient
然而 , 它 是 难的 到 达到 成功 经过 摧毁 这 强的 和 有弹性的

.
:
.

然摧坚强者难为功，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈwɪðərd] [ænd; ənd] [dɪˈkeɪɪŋ] .

It is easy to destroy the withered and decaying .
它 是 简单的 到 破坏 这 干枯 和 腐烂的 .

摧枯朽者易为力。

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [sʌŋ] [wuː] ,

Although he was not a fierce general of Sun Wu ,
虽然 他 曾是 不是 一个 凶猛的 一般的 的 太阳 吴 ,

计其人虽非孙吴猛将、

[ðə; ði][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ʌv; əv] [jæn][ænd; ənd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]

The elite troops of Yan and Zhao
这 精英 军队 的 严 和 赵

燕赵精兵，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [stiːl] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] [saɪns] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ˈbæt(ə)] .

It is still a long time since I have been in battle .
它 是 仍然 一个 长的 时间 自从 我 有 到过 在 战斗 .

犹是久涉行阵，

[hiː; hi] [wʌns] [ˈstʌdɪd] [ˈmɪləteri] [ˈsɜːrvɪs] .

He once studied military service .
他 一次 研究 军队 服务 .

曾习军旅，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] [ˈfrɪvələs] [ˈmæsaɪz] ?

How could they be like the frivolous masses ?
如何 可以 他们 是 喜欢 这 轻浮 群众 ?

岂同剽轻之众，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑːt][æz; əz][ˈfrædʒ(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [prɪˈkeriəs] [ˈɑːrmi] .

It is not as fragile as a precarious army .
它 是 不是 作为 脆弱的 作为 一个 岌岌可危 军队 .

不比危脆之师。

[rɪˈfjuːzɪŋ] [ðɪs] [wʊd] [rɪˈzʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv][ˈspɪrɪt] .

Refusing this would result in a lack of spirit .
拒绝 这 会 结果 在 一个 缺少 的 精神 .

拒此则作气不足，

[ɪf] [wiː; wi] [ə'tæk] [ðem; ðəm] , [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [moʊ'mentəm] .
If we attack them , we will have more than enough momentum .
如果 我们 攻击 他们 , 我们 将要 有 更多的 比 足够的 势头 .

攻彼则为势有余。

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'tiː] [ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [teɪl] [wɪl] [groʊ] [tuː] [bɪg] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['bɑːdi] .
Ultimately , it is feared that the tail will grow too big for the body .
最终 , 它 是 害怕 那 这 尾巴 将要 生长 也 大的 为了 这 身体 .

终恐尾大於身，

[ðə; ði] [hiːl] [ɪz] ['θɪkər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [θaɪ] .
The heel is thicker than the thigh .
这 脚跟 是 较厚 比 这 大腿 .

踵粗於股，

[ˈstʌbərnnəs] [wɪl] [nɑːt] [ɡɪv] [ʌp] .
Stubbornness will not give up .
固执 将要 不是 给 向上 .

倔将不掉，

[wʊlvz] [ɑːr; ər] [fɪrs] [ænd; ɐnd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [teɪm] .
Wolves are fierce and difficult to tame .
狼 是 凶猛的 和 难的 到 驯服 .

狼戾难驯。

['kɔːlɪŋ] [aɪ 'tiː] [wɪl] ['swɪftli] [prə'vʊʊk] [ə; eɪ] ['lesər] [dɪ'zæstər] .
Calling it will swiftly provoke a lesser disaster .
呼叫 它 将要 迅速地 惹 一个 较少 灾难 .

呼之则反速而祸小，

[ɪf] [wiː; wi] [duː] [nɑːt] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] , [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'leɪd] [ænd; ɐnd] [ðə; ði]
If we do not quell the rebellion , the consequences will be delayed and the
如果 我们 做 不是 荡平 这 叛乱 , 这 结果 将要 是 延迟 和 这
[dɪ'zæstər] [wɪl] [biː; bi] [ɡreɪt] .
disaster will be great .
灾难 将要 是 伟大的 .

不征则叛迟而祸大。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [frʌm; frəm] [ə'faːr] .
They should look to the Court of Justice from afar .
他们 应该 看 到 这 法庭 的 正义 从 远方 .

会应遥望廷尉，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt]
Unwilling to serve as a subject
不情愿 到 服务 作为 一个 主题

不肯为臣，

[sɪns] ['teɪkɪŋ] [ʌp] ['rezɪdəns] [ɪn] [ˌhwaɪ'nɑːn] ,
Since taking up residence in Huainan ,
自从 采取 向上 住宅 在 淮南 ,

自据淮南，

[hiː; hi] ['ɔːlsʊʊ] [dɪ'zaɪrɪd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['empərər] .
He also desired to become emperor .
他 还 想要的 到 变得 皇帝 .

亦欲为帝。

[bʌt; bət] [aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [stert] [ʌv; əv] ['tʃuː] [wɪl] ['perɪʃ] .
But I fear the state of Chu will perish .
但 我 害怕 这 状态 的 楚 将要 沦 .

但恐楚国亡猿，

[ðə; ði] [dɪ'zæstər] [sprɛd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
The disaster spread to the forest .
这 灾难 传播 到 这 森林 .

祸延林木，

[ðə; ði] ['sɪti] [gɛt] [kɔːt] ['faɪər] .
The city gate caught fire .
这 城市 门 捕捉 火 .

城门失火，

[ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ['baɪstændəz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [ə'fektɪd] .
The innocent bystanders were also affected .
这 清白的 旁观者 是 还 做作的 .

殃及池鱼。

[hɛŋgʃi] [dʒjɑːŋhuaɪ] [s'kɒləz] ,
Hengshi Jianghuai scholars ,
恒石 江淮 学者们 ,

横使江淮士子、

[ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm]
People from Jingyang
人们 从 泾阳

荆扬人物，

[ˈʌndər] [ðə; ði] ['dedli] ['æərəʊs] ,
Under the deadly arrows ,
在下面 这 致命 箭头 ,

死亡矢石之下，

[,aɪ 'tiː] [daɪd] [ˌpri:mə'tʃʊrli; ˌpri:mə'tɔːrli] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [mɪst] [ænd; ənd] [duː] .
It died prematurely amidst the mist and dew .
它 死亡 过早 在.....之中 这 薄雾 和 露 .

夭折雾露之中。

[ðə; ði] [lɪɑːŋ] ['ruːlərz] [kən'dʌkt] [wʌz; wəz] [ˌʌn'nɒʊn] .
The Liang ruler's conduct was unknown .
这 梁 统治者的 执行 曾是 未知 .

彼梁主操行无闻，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [skɪld] [ɪn] ['hændlɪŋ] ['maɪnər][ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [ˌsɪtʃʊ'eɪənz] .
They are skilled in handling minor and dangerous situations .
他们 是 熟练 在 处理 次要的 和 危险的 情况 .

轻险有素。

[dɪ'skʌsɪŋ] ['merɪts] [ɪn] ['ʃuːtɪŋ] ['spærɒʊz; 'sperɒʊz]
Discussing merits in shooting sparrows
讨论 优点 在 射击 麻雀

射雀论功，

[ˈroʊɪŋ] [ə; eɪ] [boʊt] [rɪ'kwairz] [streŋθ] .
Rowing a boat requires strength .
划船 一个 船 需要 力量 .

荡舟称力。

[aɪ][eɪ 'em] ['getɪŋ] [oʊld]
I am getting old
我 是 获得 老的

年既老矣，

[hiː; hi][wʌz; wəz][oʊld][ænd; ənd] [ðen] . . .
He was old and then . . .
他 曾是 老的 和 然后 . . .

耄又及之。

[ˈɡʌvənmənt] [dɪˈspɜːrst] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈskætərd] .
Government dispersed and people scattered .
政府 分散的 和 人们 疏散 .
政散民流，

[ðə; ði][ˈsoʊ(ə)l][ˈɔːrdər] [kəˈlæpst] .
The social order collapsed .
这 社会的 命令 倒塌 .

礼崩乐坏。

[ˌeɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ðə; ði][juːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɔːŋ] [prɪˈskɹɪp(ə)n] ,
Add to the use of the wrong prescription ,
添加 到 这 使用 的 这 错误的 处方 ,
加以用舍乖方，

[ðə; ði][ˌæbəˈlɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [reɪˈʒiːm] [hæz; həz] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [bɜːs]
The abolition and establishment of a new regime has resulted in the loss
这 废除 和 建立 的 一个 新的 政权 有 结果 在 这 损失
[ʌv; əv][ɪts] [pleɪs] .
of its place .
的 它是 地方 .

废立失所，

[əˈfektɪd] [ænd; ənd] [ˈvʌlgər] ,
affected and vulgar ,
做作的 和 庸俗 ,

矫情动俗，

[priːˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [waɪz] [tuː; tə] [fuːl] [ˈʌðər] .
Pretending to be wise to fool others .
假装 到 是 明智的 到 傻子 其他的 .
饰智惊愚。

[ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈpɔɪzənəs] [stɪŋz] ,
Covered in poisonous stings ,
涵盖 在 有毒 刺痛 ,

毒螫满怀，

[tuː; tə] [ˈfɔːlsli] [priːtʃ] [ˈpriːsɛpts] .
To falsely preach precepts .
到 错误地 布道 戒律 .

妄敦戒业。

[ɪmˈpetʃuəs] [ˌkɑːmpəˈtɪ(ə)n] [liːdz] [tuː; tə][ˈpraɪfɪt][ænd; ənd] [bɜːs] .
Impetuous competition leads to profit and loss .
浮躁 竞赛 线索 到 利润 和 损失 .
躁竞盈朒，

[ˌmɪsˈgaɪdɪd] [ˈtriːtmənt] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈpjʊərəti] .
Misguided treatment to achieve purity .
错误的 治疗 到 达到 纯度 .
谬治清淨。

[dɪˈzæstər] [ænd; ənd] [əˈnɑːməliːz] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
Disasters and anomalies descended from above .
灾难 和 异常 下降 从 多于 .
灾异降於上，

[rɪˈzentmənt] [əˈroʊz] [bɪˈloʊ] .
Resentment arose below .
怨恨 出现 以下 .

怨兴於下。

[ˈevriwʌn] [ˈheɪts] [ˈsʌfərɪŋ] .
Everyone hates suffering .
每个人 讨厌 痛苦 .

人人厌苦，

[ˈevrɪ] [ˈhaʊshoʊld] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʌnˈiːz] .
Every household is filled with unease .
每一个 家庭 是 已填 和 不安 .

家家思乱。

[ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈɡrædʒuəl] [ˈpraɪsəs] [ʌv; əv] [ˈtredɪŋ] [ɑːn][frɔːst] .
There is a gradual process of treading on frost .
那里 是 一个 逐渐地 过程 的 踩踏 在 霜 .

履霜有渐，

[ˈsɑːlɪd][aɪs][ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Solid ice is approaching .
坚硬的 冰 是 接近 .

坚冰且至。

[ðə; ðɪ] [ˈkʌstəmz] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər][ænd; ənd] [ˈrestləsnəs] [ɑːr; ər] [pæst] [daʊn] .
The customs of danger and restlessness are passed down .
这 海关 的 危险 和 躁动不安 是 通过了 向下 .

传险躁之风俗，

[ɑːr iː ˈen][ɪz][ə; eɪ] [ˈfrɪvələs] [dɪˈsendənt] .
Ren is a frivolous descendant .
任 是 一个 轻浮 后裔 .

任轻薄之子孙。

[ðə; ðɪ] [pæθ] [ʌv; əv][ˈkroʊnɪzəm][ˈəʊpənz] ,
The path of cronyism opens ,
这 小路 的 裙带关系 打开 ,

朋党路开，

[ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] [ɪz] [held] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
Military power is held outside the capital .
军队 力量 是 握住 外部 这 首都 .

兵权在外。

[ɑɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊrli] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] [əˈpɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfæməlɪz] .
It will surely bring disaster upon our families .
它 将要 一定 带来 灾难 之上 我们的 家庭 .

必将祸生骨肉，

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːnflikt] [əˈroʊz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
The conflict arose from the heart of the matter .
这 冲突 出现 从 这 心 的 这 事情 .

衅起腹心。

[ˈpaʊərf(ə)] [ˈkrɔːs,bəʊz] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Powerful crossbows charged into the city .
强大的 弩 带电 进入 这 城市 .

强弩冲城，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ɡert] .
A long spear points to the palace gate .
一个 长的 矛 积分 到 这 宫殿 门 .

长戈指阙。

[ˈsiːkɪŋ] [aʊt] [ˈspærəʊz; ˈsperəʊz][ænd; ənd] [ˈtæd,pɒl] ,
Seeking out sparrows and tadpoles ,
寻求 出去 麻雀 和 蝌蚪 ,

徒探雀鷁，

[ðer; ðər][ɪz][nʊʊ] [weɪ] [tuː; tə] [serv] [ðə; ði] ['empti] ['treʒəri] ；
There is no way to save the empty treasury ；
那里 是 不 方式 到 节省 这 空的 财政部 ；
无救府藏之虚；

['empti] [ber] [pɔːz]
Empty Bear Paws
空的 熊 爪子

空请熊蹯，

[haʊ] [kʊd; kəd][hɪz; ɪz][laɪf][biː; bi] [dɪ'leɪd] [baɪ]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['moʊmənt] ？
How could his life be delayed by even a moment ？
如何 可以 他的 生活 是 延迟 经过 甚至 一个 片刻 ？
诟延晷刻之命。

[ɪk'stɜːr(ə)l] [kə'læps] [ænd; ənd][ɪn'tɜːr(ə)l] [kə'læps]
External collapse and internal collapse
外部的 坍塌 和 内部的 坍塌

外崩中溃，

[naʊ] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
Now is the right time .
现在 是 这 正确的 时间 ；

今实其时。

[ðə; ði] [snaɪp] [ænd; ənd][ðə; ði][klæm] [ɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmert] .
The snipe and the clam locked in a stalemate .
这 狙击 和 这 蛤 已锁定 在 一个 僵局 ；

鹬蚌相持，

[aɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['wiːknəs] .
I took advantage of their weakness .
我 采取 优势 的 他们的 弱点 ；

我乘其敝。

[fæn] [sent] [hɪz; ɪz] [swɪft] ['kæv(ə)lɹi][tuː; tə] [tʃeɪs] [ðə; ði] [waɪnd] .
Fang sent his swift cavalry to chase the wind .
方 发送 他的 迅速 骑兵 到 追赶 这 风 ；

方使骏骑追风，

[ðə; ði]['ɑːrmər] [gliːmd] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
The armor gleamed in the sun .
这 盔甲 闪闪发光 在 这 太阳 ；

精甲耀日，

[fɔːr] [ænd; ənd]['sev(ə)n][ɑːr; ər] ['lɪstɪd] [saɪd][baɪ][saɪd] .
Four and seven are listed side by side .
四 和 七 是 列出 边 经过 边 ；

四七并列，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['mɪljənz] .
A group of millions .
一个 团体 的 百万 ；

百万为群。

[ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['roʊlɪŋ] [stoʊn] ,
In the shape of a rolling stone ,
在 这 形状 的 一个 滚动 石头 ；

以转石之形，

[,aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ʌn'stɔːpəbl] [fɔːrs] .
It is an unstoppable force .
它 是 一个 势不可挡 力量 ；

为破竹之势。

[wen] [dʒɒŋʻjan] [ɪz] [krɔːst] [ðə; ði][˻rivər] ,
When Zhongshan is crossed the river ,
什么时候 中山 是 交叉 这 河 ,

当使锺山渡江，

[ðə; ði] [griːn] [˻kænapɪ] [˻entərz] [˻luəʻjɑːŋ] .
The green canopy enters Luoyang .
这 绿色的 树冠 进入 洛阳 .

青盖入洛。

[θɔːrnz] [groʊ] [ɪn][ðə; ði][dʒi˻˻ænʻjeɪ] [˻pæləs] .
Thorns grow in the Jianye Palace .
荆棘 生长 在 这 建业 宫殿 .

荆棘生於建业之宫，

[dɪr] [rəumd] [ɪn][ðə; ði] [˻su˻dʒəɪ] [pə˻vɪliən] .
Deer roamed in the Suzhou pavilion .
鹿 漫游 在 这 苏州 亭 .

麋鹿游於姑苏之馆。

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [˻tʻæri˻əts] [maɪt] [get] [stʌk] .
But I fear that the chariots might get stuck .
但 我 害怕 那 这 战车 可能 得到 卡住 .

但恐革车之所轡轹，

[ðə; ði] [pleɪs] [˻rævɪdʒd] [baɪ] [˻˻sɔ˻dzmən] [ænd; ənd][˻kæv(ə)lri] .
The place ravaged by swordsmen and cavalry .
这 地方 饱受蹂躏 经过 剑士 和 骑兵 .

剑骑之所蹂践。

[ten] [triːz] , [ɪn˻klu˻dɪŋ] [ðə; ði] * [ki˻zi] * , [wɜːr; wər][˻˻broʊkən][ænd; ənd] [fel] .
Ten trees , including the * Qizi * , were broken and fell .
十 树木 , 包括 这 * 齐子 * , 是 破碎的 和 跌倒 .

杞梓十焉倾折，

[˻bæm˻bu˻:] [˻˻æraʊs] [wɜːr; wər] [ju˻˻st] [tu˻; tə] [dɪ˻˻strɔɪ] [ðem; ðəm] .
Bamboo arrows were used to destroy them .
竹子 箭头 是 用过的 到 破坏 他们 .

竹箭以此摧残。

[ɪf] [ðə; ði] [˻grænsʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wu˻:] ,
If the grandson of the King of Wu ,
如果 这 孙子 的 这 国王 的 吴 ,

若吴之王孙，

[ðə; ði] [jʌŋ] [˻˻mæstər] [ʌv; əv] [˻ʻju˻:]
The young master of Shu
这 年轻的 掌握 的 舒

蜀之公子，

[rɪ˻˻tʻɜ˻˻rɪŋ] [˻fʌndz] [tu˻; tə][ðə; ði] [˻˻mɪləteri] [˻hedkwɔ˻˻˻rtərz]
Returning funds to the military headquarters
返回 资金 到 这 军队 总部

归款军门，

[ɪn˻˻trʌstɪŋ] [ðə; ði] [˻tæsk] [tu˻; tə][ðə; ði] [˻˻loʊər] [ə˻˻fɪ(ə)lz] ,
Entrusting the task to the lower officials ,
委托 这 任务 到 这 降低 官员 ,

委命下吏，

[hi˻; hi][wʌz; wəz] [ɪ˻˻mi˻˻diətli] [ə˻˻pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] [˻˻mɪnɪstər] .
He was immediately appointed as a guest minister .
他 曾是 立即地 任命 作为 一个 客人 部长 .

当即客卿之秩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] .
He was specially given the title of General of the Cavalry .
他 曾是 特别 给定 这 标题 的 一般的 的 这 骑兵 .
特加骠骑之号。

[ɔːl] [ˈdʒent(ə)lmən] ,
All gentlemen ,
全部 先生们 ,
凡百君子，

[meɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈmeni] [ˈblesɪŋz] .
May you have many blessings .
可能 你 有 许多 祝福 .
勉求多福。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈskɑːlər] - [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈdaɪnəsti] [huː] [sɔː] [ðɪs] [ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n]
At that time , the scholar - officials of the Liang Dynasty who saw this proclamation
在 那 时间 , 这 学者 - 官员 的 这 梁 王朝 WHO 锯 这 公告
,
.
,
当时梁朝士大夫见此檄者，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .
莫不竦然，

[ˈteɪkɪŋ] [ˈsiːnəri] [æz; əz][ə; eɪ] [flɔː] ,
Taking scenery as a flaw ,
采取 风景 作为 一个 缺陷 ,
以纳景为非，

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈruːlər][dɪd][nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] .
But the Liang ruler did not understand .
但 这 梁 统治者 做过 不是 理解 .
而梁主不悟。

[ˈhuː] [dʒei] [ˈsʌbsɪkwəntli] [dɪsˈrʌptɪd] [ðə; ði][dʒiːˈæŋˈnɑːn][ˈriːdʒən] .
Hou Jing subsequently disrupted the Jiangnan region .
侯 景 随后 中断 这 江南 地区 .
其后侯景扰乱江南，

[ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [ɪn] [dɪˈzæstər] .
The Liang dynasty was destroyed in disaster .
这 梁 王朝 曾是 损毁 在 灾难 .
梁室祸败，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][æz; əz][baɪ] [sed] .
All of this is as Bi said .
全部 的 这 是 作为 双 说 .
皆如弼言。

[fɜːrst] , [ˈhuː] [dʒei] [biˈsɪdʒd] [kiːˈaʊ] [ˈsɪti] [bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [aɪˈtiː] .
First , Hou Jing besieged Qiao City but failed to capture it .
第一的 , 侯 景 被围困 乔 城市 但 失败的 到 捕获 它 .
先是侯景围谯城不下，

[rɪˈtriːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [əˈtæk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [tʃɛŋfuː]
Retreat from the attack on the city of Chengfu
撤退 从 这 攻击 在 这 城市 的 成福
退攻城父，

[ˌbiː ˈeɪ][dʒiː] [ðən] [sent] [hɪz; ɪz] [əˈkɑːmplɪs] , [ˈwæn] [ˈweɪ] , [tuː; tə] -
Ba Zhi then sent his accomplice , Wang Wei , to Jiankang .
巴 智 然后 发送 他的 同案犯 , 王 魏 , 到 -

拔之乃遣其党王伟诣建康，

[ðə; ðɪ] [ˌɔːrd] [ˈʌv; əv] [lɪɑːŋ] [sed] :
The Lord of Liang said :
这 主 的 梁 说 :

说梁主曰：

" [ˈgao] [ˈtʃɛŋ] [ɪmˈprɪznd] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [ɪn] [dʒɪŋjɔŋ] . "
" Gao Cheng imprisoned his master in Jinyong . "
" 高 程 被监禁 他的 掌握 在 金庸 . "

「高澄幽废其主於金墉，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈsɪkstɪ] [ˈmembər] [ˈʌv; əv] [ðə; ðɪ] [juˈɑːn] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] [wɜːr; wər] [kɪld] .
More than sixty members of the Yuan imperial family were killed .
更多的 比 六十 成员 的 这 元 帝国 家庭 是 被杀 :

杀诸元宗室六十余人。

[ˈhʌˈbeɪ] [ˈloʊk(ə)] [kənˈdɪʃ(ə)nz]
Hebei local conditions
河北 当地的 状况

河北物情，

[ðeɪ] [ɔːl] [θɔːt] [ˈʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈmæstər] .
They all thought of their master .
他们 全部 想法 的 他们的 掌握 :

俱念其主。

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈʌv; əv] [jiː; jɪ]
Civil and military officials of Ye
民用 和 军队 官员 的 叶

邺中文武，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [wɪˈðəʊt] [senˈtrɪfjəɡ(ə)] [fɔːrs] .
Nothing is without centrifugal force .
没有什么 是 没有 离心 力量 :

无不离心。

[ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstəz] [ədˈvænst] [tuː; tə] [əˈtæk] .
The ministers advanced to attack .
这 部长们 先进的 到 攻击 :

约臣进讨，

[pliːz] [əˈpɔɪnt] [wʌn] [ˈmembər] [ˈʌv; əv] [ðə; ðɪ] [juˈɑːn] [klæn] .
Please appoint one member of the Yuan clan .
请 委 一 成员 的 这 元 氏族 :

请立元氏一人，

[tuː; tə] [geɪn] [ðə; ðɪ] [əˈpruːv(ə)] [ˈʌv; əv] [ˈʌðər] .
To gain the approval of others .
到 获得 这 赞同 的 其他的 :

以从人望。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [jɜːr; jər] [ˈmædʒəsti] [wɪl] [hæv; həv] [ðə; ðɪ] [ˈtaɪt(ə)] [ˈʌv; əv] [səkˈsesər] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [θroʊn] .
In this way , Your Majesty will have the title of successor to the throne .
在 这 方式 , 你的 威严 将要 有 这 标题 的 接班人 到 这 王座 :

如此则陛下有继绝之名，

[ˈtʃɛn] [dʒɛɪ] [hæz; həz] [ˈrendərd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] .
Chen Jing has rendered meritorious service .
陈 景 有 渲染 有功绩的 服务 :

臣景有立功之效。

[nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] ,
North and south of the river ,

北 和 南 的 这 河 ,

河之南北，

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈdaɪnəsti] [ʌv; əv] [ʒuː]
For the Holy Dynasty of Zhu

为了 这 圣 王朝 的 朱

为圣朝之邾、

[ˈdʒuː] ;
Ju ;

朱 ;

莒；

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n]
Men and women of the nation

男人 和 女性 的 这 国家

国之士女，

[ʃiː; ʃi] [brˈkeɪn] [ə; eɪ][ˈkɑːŋkjubaɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋ] [ˈdaɪnəsti] .
She became a concubine of the Liang dynasty .

她 成为 一个 妾 的 这 梁 王朝 .

为大梁之臣妾。」

[ðə; ði] [ljɑːŋ] [ˈruːləɹ] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
The Liang ruler granted his request .

这 梁 统治者 的确 他的 要求 .

梁主许之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈprɪnsɪz] [əˈtendənt] [neɪmd] [juˈɑːn] [ʒen] .
At that time , there was a prince's attendant named Yuan Zhen .

在 那 时间 , 那里 曾是 一个 王子的 服务员 命名 元 真 .

时有太子舍人元贞，

[ðɪs] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] ,
This member of the Wei imperial family ,

这 成员 的 这 魏 帝国 家庭 ,

本魏宗室，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈdaɪnəstɪz] .
He served in the Southern Dynasties .

他 服务 在 这 南方 王朝 .

仕於南朝。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] .
He was then enfeoffed as the Prince of Xianyang .

他 曾是 然后 封地 作为 这 王子 的 咸阳 .

遂封之为咸阳王，

[səˈplaɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] ,
Supplies with military force ,

补给品 和 军队 力量 ,

资以兵力，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第121/143页

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [nɔːrθ] [tuː; tə] [br'kʌm] ['empərər] .
He was sent back north to become emperor .
他 曾是 发送 后退 北 到 变得 皇帝 .

使还北为帝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['prɔːmɪst] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] ['æftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] .
He was promised that he would ascend the throne after crossing the river .
他 曾是 承诺 那 他 会 上升 这 王座 后 过境 这 河 .

许以渡江后即位。

[ɔːl] [serɪ'moʊniəl] [gɑːrdz] ,
All ceremonial guards ,
全部 仪式 守卫 ,

一应仪卫，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prə'vaɪdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] .
It was provided with a carriage .
它 曾是 假如 和 一个 运输 .

以乘輿之副给之。

[hæn] [ɜːn; ʃæn] ['vaɪələɪtɪd] [ðə; ði] [lɔː] ,
Han Shan violated the law ,
韩 山 违反 这 法律 ,

会韩山失律、

[ðə; ði] [ɔːr'diːl] ['endɪd] [wen] [juːɑːnmɪŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
The ordeal ended when Yuanming was captured .
这 考验 结束 什么时候 圆明 曾是 捕获 .

渊明被掳乃止。

['ʒaʊ] [juːɑːnmɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn][jiː; ji] .
Xiao Yuanming arrived in Ye .
肖 圆明 到达的 在 叶 .

萧渊明至邺，

[ðə; ði] ['iːstərn] ['weɪ] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tʃæŋɡ] [ɡert] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃərd] .
The Eastern Wei emperor ascended the Changge Gate to be captured .
这 东 魏 皇帝 上升 这 长葛 门 到 是 捕获 .

东魏帝升阊閤门受俘，

[let] [aɪ 'tiː][ɡoʊ] .
Let it go .
让 它 去 .

让而释之，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['dʒɪn'jæŋ] .
It was sent to Jinyang .
它 曾是 发送 到 金阳 .

送至晋阳。

['tʃeŋ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
Cheng saw it ,
程 锯 它 ,

澄见之，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它是说 :

谓曰:

" [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [br'treɪəl] [ʌv; əv] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] "
" Accepting the betrayal of one person "
" 接受 这 背叛 的 一 人 "

「纳一人之叛，

[ænd; ənd] [ðʌs] [lu:z] [ðə; ði] ['feɪvər] [ʌv; əv] [bəuθ] ['kʌntrɪz] .
And thus lose the favor of both countries .
和 因此 失去 这 偏爱 的 两个都 国家 .

而失两国之欢，

[wʌt] [dʌz] [jɔː; jər] ['mæstər] [wɑ:nt] ?
What does your master want ?
什么 做 你的 掌握 想 ?

尔主何取焉？

[ɪf] [wi:; wi] [kæn; kən] [rɪ'stɔ:r] ['aʊər; ɑ:r] [oʊld] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] ,
If we can restore our old relationship ,
如果 我们 能 恢复 我们的 老的 关系 ,

倘能复修旧好，

" [aɪ] [ʃæl; ʃəl] ['ɔ:rdər] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] . "
" I shall order you to return to Jiangnan . "
" 我 将 命令 你 到 返回 到 江南 . "

当令汝还江南也。」

[ju:ɑ:nmɪŋ] [boʊd] [ɪn] ['grættɪtu:d] .
Yuanming bowed in gratitude .
圆明 鞠躬 在 感激 .

渊明拜谢，

[tri:t] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs] .
Treat him with sincerity and kindness .
对待 他 和 诚意 和 仁慈 .

澄厚待之。

[naʊ] , ['æftər] - [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [lɪɑ:ŋ] ['ɑ:rmɪ] ,
Now , after Shaozong defeated the Liang army ,
现在 , 后 - 战败 这 梁 军队 ,

且说绍宗既败梁师，

[mu:v] [jɔː; jər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒeɪ] .
Move your troops to attack Jing .
移动 你的 军队 到 攻击 景 .

移兵击景。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[dʒeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] [prə'tekt] - .
Jing retreated to protect Woyang .
景 撤退 到 保护 - .

景退保涡阳，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [sə'plaɪ] ['wægənz] ,
Thousands of supply wagons ,
数千 的 供应 马车 ,

輜重数千辆，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˌʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz]
Thousands of horses
数千 的 马匹

马数千匹，

[ˈfɔ:rti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz]
Forty thousand soldiers
四十 千 士兵

士卒四万人，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [ɪz] [stiː] [kənˈsɪdərəb(ə)l] .
The military strength is still considerable .
这 军队 力量 是 仍然 大量 .

兵力尚强。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪktəri] ,
Taking advantage of the victory ,
采取 优势 的 这 胜利 ,

绍宗乘胜势，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tft] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [drʌmz] [ˈbi:tɪŋ] .
They marched forward with drums beating .
他们 行军 向前 和 鼓 殴打 .

鸣鼓长驱而前。

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz]
One hundred thousand soldiers
一 百 千 士兵

士卒十万，

[ðə; ði][flægz][ænd; ənd][ˈɑ:rməz][wɜ:r; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The flags and armor were bright and clear .
这 旗帜 和 盔甲 是 明亮的 和 清除 .

旗甲鲜明，

[ˈgændʒi:z] [ˈfɔ:rɪst] [stændz] ,
Ganges Forest stands ,
恒河 森林 站立 ,

干戈森立，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tft] [streɪt] [tɔ:rdz] [ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] .
They marched straight towards the bandit camp .
他们 行军 直的 向 这 土匪 营 .

直逼贼营。

[dʒeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [tel] [hɪm; ɪm] :
Jing sent someone to tell him :
景 发送 某人 到 告诉 他 :

景使人谓之曰：

" [ɪz][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [hɪr] [tu:; tə] [si:] [ɔ:f][ðə; ði] [gest] ? "
" Is the official here to see off the guest ? "
" 是 这 官方的 这里 到 看 离开 这 客人 ? "

「公来送客耶，

[du:][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪˈtɜ:rmɪn] [meɪ] [ɔ:r] [ˈfi:meɪ] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] ?
Do you wish to determine male or female with me ?
做 你 希望 到 决定 男性 或者 女性 和 我 ?

欲与我定雌雄耶？」

- [sed] :
Shaozong said :
- 说 :

绍宗曰：

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] ['set(ə)] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "

" **I wish to settle this with you** . "

" 我 希望 到 是 定居 这 和 你 . "

「欲与尔一决胜负。」

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'plɔɪd] [ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [waɪnd] [æt; ət][ðer; ðər] [bæks] .

They then deployed their forces with the wind at their backs .

他们 然后 已部署 他们的 力量 和 这 风 在 他们的 背部 .

遂顺风佈阵。

[ðə; ðɪ] ['siːnəri] [ɪz] [əb'skjuəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [waɪnd] .

The scenery is obscured by the wind .

这 风景 是 模糊不清 经过 这 风 .

景以风逆，

[ðeɪ] [klaʊzd] [ðer; ðər] [,fɔːtɪfɪ'keɪfənz] [ænd; ænd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [faɪt] .

They closed their fortifications and refused to fight .

他们 关闭 他们的 防御工事 和 拒绝 到 斗争 .

闭垒不战。

- [əd'mɒnɪʃ] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] , ['seɪɪŋ] :

Shaozong admonished the soldiers , saying :

- 告诫 这 士兵 , 说 :

绍宗戒军士曰：

['huː] [dʒeɪ][wʌz; wəz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ænd] ['tretʃərəs] .

Hou Jing was cunning and treacherous .

侯 景 曾是 狡猾 和 奸诈 .

「侯景诡计多端，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə][raɪd][ɑːn] ['sʌm,wənz] [bæk] .

It is good to ride on someone's back .

它 是 好的 到 骑 在 某人的 后退 .

好乘人背，

[biː; bi] [prɪ'perd] .

Be prepared .

是 准备 .

当谨备之。」

['sʌd(ə)nli] [ðə; ðɪ] [waɪnd] [stɔːpt] .

Suddenly the wind stopped .

突然 这 风 停止 .

俄而风止，

- ['soʊldʒərz] [wɔːr] [ʃɔːrt] ['ɑːrmər] .

Jingming's soldiers wore short armor .

- 士兵 穿着 短的 盔甲 .

景命军士披短甲，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [naɪf] ,

Holding a short knife ,

保持 一个 短的 刀 ,

执短刀，

['entəriŋ] [ðə; ðɪ] ['iːstərn] ['wei] [fɔːr'meɪ(ə)n] ,

Entering the Eastern Wei formation ,

进入 这 东 魏 形成 ,

入东魏阵，

[bʌt; bət] [lʊk] [daʊn] [ɑːn][ðə; ðɪ]['mænz] ['haɪndkwɔːrtərz] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] ['hɔːrsəz] [fiːt] .

But look down on the man's hindquarters and the horse's feet .

但 看 向下 在 这 男人的 后腿 和 这 马匹 脚 .

但低视斲人胫马足。

[ðə; ði] ['i:stərn] ['wei] ['ɑ:mi] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [hoʊld] [aʊt] .
The Eastern Wei army could not hold out .
这 东 魏 军队 可以 不是 抓住 出去 .

东魏军不能支，

[ðei] [wɜ:r; wər] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were subsequently defeated .
他们 是 随后 战败 .

遂大败。

- [fel] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Shaozong fell from his horse .
- 跌倒 从 他的 马 .

绍宗坠马，

[l'ju:] - [wʌz; wəz] ['ɪndʒəd] .
Liu Fengsheng was injured .
刘 - 曾是 受伤 .

刘丰生被伤，

[ðei] [ɔ:l] [fled] [tu:; tə] [ki:'aʊ] ['sɪti] .
They all fled to Qiao City .
他们 全部 逃亡 到 乔 城市 .

俱奔谯城。

['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] - [gwa:ŋ]
Deputy General Hulü Guang
副 一般的 - 光

裨将斛律光、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [ju:; jʊ] - [wɜ:r; wər] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zhang Shixian and You Shaozong were afraid of the enemy .
张 - 和 你 - 是 害怕的 的 这 敌人 .

张恃显共尤绍宗怯敌。

- [sed] :
Shaozong said :
- 说 :

绍宗曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [fɔ:t] ['meni] ['bætlz] . "
" I have fought many battles . "
" 我 有 战斗 许多 战斗 . "

「吾战多矣，

[ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [æz; əz] [dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [oʊvər'kʌm] [æz; əz] [ðɪs] [si:n] .
There is nothing as difficult to overcome as this scene .
那里 是 没有什么 作为 难的 到 克服 作为 这 场景 .

未有如景之难克者也。

[ju:; jʊ] ['dʒent(ə)lmən] , [traɪ] [tu:; tə] [kə'mɪt] [ðɪs] .
You gentlemen , try to commit this .
你 先生们 , 尝试 到 犯罪 这 .

君辈试犯之。」

[ðə; ði] [tu:] [men] , [klæd] [ɪn] ['ɑ:rmər] , [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [goʊ] [aʊt] .
The two men , clad in armor , were about to go out .
这 二 男人 , 覆膜 在 盔甲 , 是 关于 到 去 出去 .

二人披甲将出，

- [əd'mɒnɪʃ] [hɪm; ɪm] , ['seɪŋ] :
Shaozong admonished him , saying :
- 告诫 他 , 说 :

绍宗戒之曰：

" [ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] . "

" That is , to contend with each other . "

" 那 是 , 到 抗衡 和 每个 其他 . "

「即与争锋，

[duː][nɑ:t] [krɔ:s] ['edɪz] .

Do not cross eddies .

做 不是 叉 涡流 .

勿渡涡水。」

[ðə; ðɪ] [tuː] [went] ,

The two went ,

这 二 去 ,

二人往，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] ['si:st] [ɑ:pə'eɪʃənz] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['ɑ:pəzɪt] [bəŋk] .

The troops ceased operations on the opposite bank .

这 军队 停止 运营 在 这 对面的 银行 .

停军对岸，

['laɪtli] ['maʊntɪd] ['ɑ:rtʃərz] [ʃɑ:t] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

Lightly mounted archers shot at him .

轻轻 安装 弓箭手 射击 在 他 .

光轻骑射之。

[dʒɪŋɡlɪn] -

Jinglin Woshui

景林 -

景临涡水，

['weɪ] [ɡwa:ŋ] [sed] :

Wei Guang said :

魏 光 说 :

谓光曰：

" [juː; jʊ] [keɪm] ['si:kɪŋ] ['merɪt] ,

" You came seeking merit ,

" 你 来了 寻求 优点 ,

「尔求勋而来，

[aɪ] [left] [ɪn] [fɪr] [ʌv; əv] [deθ] .

I left in fear of death .

我 左边 在 害怕 的 死亡 .

我惧死而去。

[maɪ] ['fɑ:ðə-z] [frend] ,

My father's friend ,

我的 父亲的 朋友 ,

我汝之父友，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [mi:n] [baɪ] ['ʃu:tɪŋ] [æt; ət][em 'i:] ?

What do you mean by shooting at me ?

什么 做 你 意思是 经过 射击 在 我 ?

何为射我？

[duː][juː; jʊ][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [waɪ] [juː; jʊ] ['kænɑ:t] [krɔ:s] [ðə; ðɪ] ['rɪvər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] ?

Do you not understand why you cannot cross the river to the south ?

做 你 不是 理解 为什么 你 不能 又 这 河 到 这 南 ?

汝岂不解不渡水南，

" [dɪd] [mu:'rɔ:ŋ] ['ʃaʊ] [ti:tʃ] [juː; jʊ] ? "

" Did Murong Shao teach you ? "

" 做过 穆隆 邵 教 你 ? "

慕容绍宗教汝耶？」

[laɪt] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] .
Light could not respond .
光 可以 不是 回应 .
光无以应。

[dʒei] [sent] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)][tʃɑ:n][tʃɪ'æən][tu:; tə] [[u:t] [daʊn] - .
Jing sent his disciple Tian Qian to shoot down Guangma .
景 发送 他的 弟子 田 钱 到 射击 向下 - .
景使其徒田迁射光马，

['hɑ:lʊʊ] [tʃest] .
Hollow chest .
空洞的 胸部 .
洞胸。

[gwa:ŋ] ['ji:mə] ,
Guang Yima ,
光 伊玛 ,
光易马，

['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tri:z] ,
Hidden among the trees ,
隐 之中 这 树木 ,
隐於树间，

[ðə; ði] [ru:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:] [wɜ:r; wər] [mu:vd] [ə'gen] .
The roots of the tree were moved again .
这 根 的 这 树 是 已搬 再次 .
迁又中树根，

[hi:; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
He joined the army .
他 加入 这 军队 .
入於军。

[hi:; hi] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɑ:bviəs] [ˌdɪsə'bi:diəns] [ʌv; əv] ['empərər] - [wɜ:rdz] ,
He relied on the obvious disobedience of Emperor Shaozong's words ,
他 依赖 在 这 明显的 不服从 的 皇帝 - 字 ,
恃显违绍宗之言，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] ['kɜ:ɪdʒ] [tu:; tə] ['penətret] [di:p] ,
Relying on courage to penetrate deep ,
依靠 在 勇气 到 穿透 深的 ,
恃勇深入，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][dʒei] .
He was captured by Jing .
他 曾是 捕获 经过 景 .
被景擒去。

[ðen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [ʌn'neɪmd] ['dʒen(ə)rəl] .
Then he was appointed as an unnamed general .
然后 他 曾是 任命 作为 一个 无名氏 一般的 .
既而以无名下将，

[let] [hɪm; ɪm][goʊ][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] .
Let him go and return .
让 他 去 和 返回 .
纵之使归。

[ðə; ði] [laɪt] ['entəd] - .
The light entered Qiaocheng .
这 光 进入 - .
光走入谯城，

- [sed] :
Shaozong said :
- 说 :

绍宗曰：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][bi; bi] [bleɪmd] [naʊ] ? "
" Why should I be blamed now ? "
" 为什么 应该 我 是 被指责 现在 ? "

「今定何如而尤我也？」

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˈʃaʊ] [zɔŋz] [dɪˈfi:t] ,
Duan Shao heard of Shao Zong's defeat ,
段 邵 听到 的 邵 宗氏 击败 ,

段韶闻绍宗败，

[ðeɪ] [brɔ:t] [tru:ps] [tu; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They brought troops to assist in the battle .
他们 带来 军队 到 协助 在 这 战斗 :

引兵来助战，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [fɔ:rmd] [baɪ] [swə:liŋ] [ˈwɔ:tərz] .
The army was formed by swirling waters .
这 军队 曾是 形成 经过 旋转 水 :

夹涡水而军，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp][wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][tɔ:l] , [ˌoʊvərˈgroʊn] [wi:dz] .
The enemy camp was surrounded by tall , overgrown weeds .
这 敌人 营 曾是 包围 经过 高的 , 长得太茂盛了 杂草 :

见敌营四旁荒草甚深，

[ðeɪ] [hɪd] [ˌʌpˈwɪnd] [ænd; ənd] [set] [aɪ ˈti:][ɑ:n][ˈfaɪər] .
They hid upwind and set it on fire .
他们 隐藏 逆风 和 放 它 在 火 :

潜於上风纵火烧之。

- [roʊd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
Jinglu rode into the water .
- 骑 进入 这 水 :

景率骑入水，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [bʌt; bət] [ðen] [left] .
They went out but then left .
他们 去 出去 但 然后 左边 :

出而却走，

[ðə; ði] [græs] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [wet] .
The grass was completely wet .
这 草 曾是 完全地 湿的 :

草尽湿，

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈnevər] [ˌri:ɪgˈnaɪtɪd] .
The fire never reignited .
这 火 绝不 重燃 :

火不复然。

[ˈevriwʌn] [ədˈmaɪəd] [dʒɪŋz] [kwɪk] [wɪt] .
Everyone admired Jing's quick wit .
每个人 钦佩 京的 快的 有 :

人皆服景之急智。

[dʒeɪ][ænd; ənd] - [wɜ:r; wər] [ɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [mʌnθs] .
Jing and Shaozong were locked in a stalemate for several months .
景 和 - 是 已锁定 在 一个 僵局 为了 一些 几个月 :

景与绍宗相持数月，

[hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈsaɪmə] [jɪːuːn] , [keɪm] [tuː; tə] [səˈrendər] .
His general , Sima Shiyun , came to surrender .
他的 一般的 , 西玛 诗韵 , 来了 到 投降 .
其将司马世云来降,

[jæn] - [fuːd] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Yan Jingjun's food was exhausted .
严 - 食物 曾是 筋疲力尽的 .
言景军食尽,

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [hed] [saʊθ] .
He intended to head south .
他 故意的 到 头 南 .
将欲南走。

- [ðen] [led] [faɪv] , - [ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɪ] ,
Shaozong then led 5 , 000 iron cavalry ,
- 然后 引领 5 , - 铁 骑兵 ,
绍宗乃以铁骑五千,

[ðeɪ] [əˈtækt] [dʒɪŋz] [ˈɑːrmi][frʌm; frəm] [bəʊθ] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [flæŋks] .
They attacked Jing's army from both the left and right flanks .
他们 遭到攻击 京的 军队 从 两个都 这 左边 和 正确的 侧翼 .
分左右翼夹击景军。

[dʒei] -
Jing Linzhen
景 -
景临阵,

[hiː; hi] [dɪˈsiːvd] [ðə; ði] [kraʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
He deceived the crowd , saying :
他 受骗 这 人群 , 说 :
诳其众曰:

" [jɔː; jər] [ˈfæməliz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] [baɪ] [ˈgəʊ] [ˈtʃeŋ] . "
" Your families were all killed by Gao Cheng . "
" 你的 家庭 是 全部 被杀 经过 高 程 . "
「汝辈家属皆为高澄所杀。」

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
The masses believe it .
这 群众 相信 它 .
众信之,

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Everyone was furious .
每个人 曾是 狂怒 .
无不愤怒。

- [kɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] :
Shaozong called out from afar :
- 称为 出去 从 远方 :
绍宗遥呼曰:

" [jɔː; jər][ˈfæməli] [ˈmembər] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɡɔːn] , "
" Your family members are all gone , "
" 你的 家庭 成员 是 全部 已消失 , "
「汝辈家属并完,

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈtɜːrn] ,
If you return ,
如果 你 返回 ,
若归,

[hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk][ænd; ənd] ['ɔnəz] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tfeɪndʒd] .
His official rank and honors remained unchanged .
他的 官方的 秩 和 荣誉 剩余 未更改 .

官勋如旧。」

[wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪld] [her] , [hiː; hi] [feɪst] [nɔːrθ] [tuː; tə] [swɛr] [æn; ən] [oʊθ] .
With disheveled hair , he faced north to swear an oath .
和 蓬头垢面 头发 , 他 面对 北 到 发誓 一个 誓言 .
披发向北为誓。

[dʒɪŋz] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Jing's soldiers were all from the north .
京的 士兵 是 全部 从 这 北 .

景士卒皆北人，

[aɪ][wʌz; wəz][nɑːt] ['hæpi] [ə'baʊt] ['muːvɪŋ] [saʊθ] .
I was not happy about moving south .
我 曾是 不是 快乐的 关于 移动 南 .

本不乐南渡，

[wen] - [sed] ,
Wen Shaozong said ,
温 - 说 ,

闻绍宗言，

[hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnɪts] , [ɪn'kluːdɪŋ] [baʊ] [z'jɑːn] , [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] ['ʃaʊ] [zɔːŋ] .
His subordinates , including Bao Xian , led their troops to surrender to Shao Zong .
他的 下属 , 包括 包 西安 , 引领 他们的 军队 到 投降 到 邵 宗 .

麾下暴显等各率所部降於绍宗。

[ðer; ðər]['ɑːrmi] [kə'læpst] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Their army collapsed in an instant .
他们的 军队 倒塌 在 一个 立即的 .

其众一时大溃，

['rʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] - ['rɪvər]
Rushing to the Woshui River
冲刺 到 这 - 河

争赴涡水，

[ðə; ði] ['edi] ['wɔːtər] [stɑːpt] ['fləʊɪŋ] .
The eddy water stopped flowing .
这 涡流 水 停止 流动 .

涡水为之不流。

[dʒei][ænd; ənd] ['sevrəl] ['raɪdərz] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði][gɔːrdʒ] ['rɑːks] .
Jing and several riders walked through the gorge rocks .
景 和 一些 骑手 步行 通过 这 峡谷 岩石 .

景与数骑腹心走峡石，

[ðei] [wɪʃt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][hwaɪ] ['rɪvər] .
They wished to cross the Huai River .
他们 希望 到 叉 这 怀 河 .

欲济淮。

- [pər'suːd] [hɪm; ɪm] .
Shaozong pursued him .
- 追击 他 .

绍宗追之。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['maɪti] ['taɪgə](ʌv; əv) - ['maʊnt(ə)n]
The mighty tiger of Shenglai Mountain
这 强大的 老虎 的 - 山

胜来威力依山虎，

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [fɪʃ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] [ɪn][ə; eɪ]['pænik] .
The defeated fish escaped the net in a panic .
这 战败 鱼 逃脱 这 网 在 一个 恐慌 .

败去仓皇漏网鱼。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ['weðə] - [kæn; kən] ['kæptʃə] [dʒei] .
But it remains to be seen whether Shaozong can capture Jing .
但 它 遗迹 到 是 已见 无论 - 能 捕获 景 .

但未识绍宗能擒景否，

[ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðə] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['vɔ:ljəm] .
And we will discuss this further in the next volume .
和 我们 将要 讨论 这 更远 在 这 下一个 体积 .

且俟后卷再述。

['vɔ:ljəm] - : ['kʊkɪŋ] [ʃu:n] [dʒi] , [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] , ['vɪdʒɪləns] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['pɑ:rti] [ɪn]
Volume 49 : Cooking Xun Ji , the Ministers , Vigilance , and the Rebellious Party in
体积 - : 烹饪 迅 季 , 这 部长们 , 警觉 , 和 这 叛逆的 派对 在
Lanjing .
- .

第四十九卷 烹荀济群臣惕息 杖兰京逆党行凶

['æftə] ['hu:] [dʒɪŋz] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] ,
After Hou Jing's crushing defeat ,
后 侯 京的 压碎 击败 ,

话说侯景大败之后，

[hi:; hi][ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] [krɔ:st] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvə] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gɔ:rdʒ] .
He and a few trusted confidants crossed the Huai River from the gorge .
他 和 一个 很少 可信 知己 交叉 这 怀 河 从 这 峡谷 .

与心腹数骑自峡石济淮，

[rɪ'kru:t] ['skætərd] ['sɔʊldʒəz] .
Recruit scattered soldiers .
招募 疏散 士兵 .

重收散卒，

[ðeɪ] [geɪnd] [eɪt] ['hʌndrəd] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] .
They gained eight hundred infantry and cavalry .
他们 获得 八 百 步兵 和 骑兵 .

得步骑八百人。

[saʊθ] (ʌv; əv)[ðə; ði] [smɔ:l] [taʊn] ,
South of the small town ,
南 的 这 小的 镇 ,

南过小城，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [klaɪmd] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [rɪ'bju:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
One person climbed onto the wall and rebuked him , saying :
一 人 攀登 到 这 墙 和 责备 他 , 说 :

一人登陴诟之曰：

" [wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [leɪm] [slɛv] [wa:nt] ? "
" What does the lame slave want ? "
" 什么 做 这 瘸 奴隶 想 ? "

「跛奴欲何为耶？」

[dʒei] [nju:] ,
Jing Nu ,
景 努 ,

景怒，

[breɪk] [θru:] [ɪts] ['sɪti] ,
Break through its city ,
休息 通过 它是 城市 ,

破其城，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] ['krɪtɪk] [ænd; ənd] [left] .
He killed the critic and left .
他 被杀 这 评论家 和 左边 .

杀诟者而去。

[fɜːrst] , ['æftər] [dʒei] [rɪ'beld] ,
First , after Jing rebelled ,
第一的 , 后 景 叛乱 ,

先是景叛后，

['tʃeŋ] [wʌns] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm][ɪn] ['raɪtɪŋ] .
Cheng once instructed him in writing .
程 一次 指示 他 在 写作 .

澄曾以书谕之，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wʌz; wəz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
He said that his family was safe and sound .
他 说 那 他的 家庭 曾是 安全的 和 声音 .

语以家门无恙，

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若还，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['juːzʊʊ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He should remain the governor of Yuzhou until the end of his life .
他 应该 保持 这 州长 的 禹州 直到 这 结尾 的 他的 生活 .

当以豫州刺史终其身，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['feɪvər] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He then returned the favor to his wife and children .
他 然后 返回 这 偏爱 到 他的 妻子 和 孩子们 .

还其宠妻爱子。

[ðə; ði] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] [dɪd] [nɑːt] [pər'suː] [ɔːr] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm]
The civil and military officials under his command did not pursue or capture him
这 民用 和 军队 官员 在下面 他的 命令 做过 不是 追求 或者 捕获 他
.
:
.

所部文武更不追摄。

[dʒei] ['fi:] ['wæŋ] ['wei] [rɪ'plaɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['letər] :
Jing Shi Wang Wei replied in a letter :
景 史 王 魏 回复 在 一个 信 :

景使王伟复书曰：

[naʊ] [tuː] [steɪts] [hæv; həv] [bɪn] [brɔːt] [ɪn] .
Now two states have been brought in .
现在 二 各州 有 到过 带来 在 .

今已引二邦，

[ˈreɪz] [jʊr; jər] [ˈbænərz] [ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [nɔ:rθ] .
Raise your banners and march north .
增加 你的 横幅 和 行进 北 .

扬旌北讨，

[berz] [ænd; ənd] [ˈlepədz] [fɔ:t] [tə'geðər] .
Bears and leopards fought together .
熊 和 豹子 战斗 一起 .

熊豹齐奋，

[tu:; tə] [rɪ'kʌvər] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz]
To recover the Central Plains
到 恢复 这 中央 平原

克复中原，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [aɪ 'ti:] [jɔ:r'self] .
You should take it yourself .
你 应该 拿 它 你自己 .

应自取之，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [bɪ'stəʊ] [sʌtʃ] [ˈfeɪvərz] ?
Why should I bestow such favors ?
为什么 应该 我 赐给 这样的 恩惠 ?

何劳恩赐。

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [wʌns] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Wang Ling once submitted to the Han dynasty .
王 凌 一次 提交 到 这 韩 王朝 .

昔王陵附汉，

[ˈmʌðər] [ɪz] [gɔ:n] [ænd; ənd][hæz; həz][nɑ:t] [rɪ'tɜ:nd] ;
Mother is gone and has not returned ;
母亲 是 已消失 和 有 不是 返回 ;

母在不归；

[ðə; ði] [suˈpri:m] [lɔ:rd] [ɪmˈprɪznd] [ˈtʃu:] .
The Supreme Lord imprisoned Chu .
这 最高 主 被监禁 楚 .

太上囚楚，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m][ˈi:v(ə)n] [wen] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] [su:p] .
He remained calm even when begging for soup .
他 剩余 冷静的 甚至 什么时候 乞讨 为了 汤 .

乞羹自若。

[ʃaɪz] [waɪf] ,
Shy's wife ,
害羞的 妻子 ,

矧伊妻子，

[waɪ] [ˈbɔ:ðər] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

何足介意？

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n][ɪz] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] .
It is said that execution is beneficial .
它 是 说 那 执行 是 有利 .

脱谓诛之有益，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə][stɑ:p] [ˈwɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] ;
Unable to stop wanting to ;
无法 到 停止 想要 到 ;

欲止不能；

[ˈkɪlɪŋ] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [kɔːz] [noʊ][hɑːrm] .
Killing it will cause no harm .
杀戮 它 将要 原因 不 伤害 。

杀之无损，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈberɪd] [əˈlaɪv] [əˈgen] .
They were all buried alive again .
他们 是 全部 埋葬 活 再次 。

徒复坑戮。

[ðə; ðɪ][ˈbɜːrd(ə)n][ʌv; əv][ˈfæməli] [laɪz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
The burden of family lies with you .
这 负担 的 家庭 谎言 和 你 。

家累在君，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][em ˈiː] ?
What does this have to do with me ?
什么 做 这 有 到 做 和 我 ？

何关仆也？

[ˈtʃeɪ] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cheng Deshu was furious .
程 - 曾是 狂怒 。

澄得书大怒，

[aɪ] [vəʊ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I vow to kill him .
我 发誓 到 杀 他 。

誓必杀之。

[wen] [dʒeɪ][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] ,
When Jing was defeated and fled ,
什么时候 景 曾是 战败 和 逃亡 ，

及景败逃，

- [pərˈsuːd] [hɪm; ɪm] [ˈɜːrdʒəntli] .
Shaozong pursued him urgently .
- 追击 他 紧急 。

绍宗追之急。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [,riːɪnˈfɔːsmənts] [ɪn] [saɪt] .
There were no reinforcements in sight .
那里 是 不 增援部队 在 视线 。

景前无援兵，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈfɔːləʊəz] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
There were followers after him .
那里 是 追随者 后 他 。

后有追师，

[ɡreɪt] [fɪr] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ，

大惧，

[ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈmesɪndʒər] [təʊld] - :
A secret messenger told Shaozong :
一个 秘密 信使 讲述 - 。

暗使人谓绍宗曰：

" [ðə; ðɪ][ˈɡaʊ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈhevi] [rɪˈlaɪəns] [ɑːn] [ˈpʌblɪk] [əˈfɪʃ(ə)lz] "
" The Gao family's heavy reliance on public officials "
" 这 高 家庭的 重的 依赖 在 民众 官员 "

「高氏之重用公者，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] .
Because I am here .
因为 我 是 这里 .

以我在故也。

[tə'deɪ] , [wɪ'dəʊt] [,em 'iː] ,
Today , without me ,
今天 , 没有 我 ,

今日无我，

[wɪl] [ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ə'fɪʃ(ə)l] [tə'mɑːrəʊ] ?
Will there be a public official tomorrow ?
将要 那里 是 一个 民众 官方的 明天 ?

明日岂有公耶？

[waɪ] [nɑːt] [kiːp] [,em 'iː] [hɪr] ?
Why not keep me here ?
为什么 不是 保持 我 这里 ?

何不留我在，

" [wɪl] [,aɪ 'tiː] [sɪ'kjər] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [geɪn] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] ? "
" **Will it secure a place for you to gain fame and fortune ?** "
" 将要 它 安全的 一个 地方 为了 你 到 获得 名声 和 财富 ? "

为公保有功名之地？」

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Shaozong
之上 听力 这 , -

绍宗听了此言，

['siːkrət] [θɔːts] :
Secret thoughts :
秘密 想法 :

暗思：

" [,em 'iː][ænd; ənd]['mɪstər] . ['gao] "
" **Me and Mr . Gao** "
" 我 和 先生 . 高 "

「我与高氏，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['trʌstɪd] [ɔːr][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mɪnɪstər] .
He was not a trusted or important minister .
他 曾是 不是 一个 可信 或者 重要的 部长 .

本非心腹重臣。

[ðoʊz] [huː] [ɪm'plɔɪ] [,em 'iː] ,
Those who employ me ,
那些 WHO 采用 我 ,

其用我者，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] ['kaʊntər] ['huː] [dʒeɪ] .
However , this was to counter Hou Jing .
然而 , 这 曾是 到 柜台 侯 景 .

不过为堪敌侯景之故。

[ɪf] [dʒeɪ]['ruːoʊ] [sə'rendəz] ,
If Jing Ruo surrenders ,
如果 景 若 投降 ,

景若就擒，

[wʌt] [juːz][,eɪ 'em][aɪ][tuː; tə][ðem; ðəm] ?
What use am I to them ?
什么 使用 是 我 到 他们 ?

我复何用？」

[ˈðɜrfɔːr] , [ðei] [staːpt] [pəɹ'su] [ðə; ði] ['mætər] .
Therefore , they stopped pursuing the matter .
所以 , 他们 停止 追求 这 事情 .
遂止而不追。

[dʒei] -
Jing Guiliang
景 -

景归梁，

[ðə; ði] [ljɑːŋ] ['ruːləɹ] [ə'pɔɪntɪd] [dʒei][æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - ['priːfektʃər] .
The Liang ruler appointed Jing as the governor of Nanyu Prefecture .
这 梁 统治者 任命 景 作为 这 州长 的 - 州 .
梁主以景为南豫州牧。

[ðɪs] [siːn] [wɪl] ['leɪtər] [br'kʌm] [ðə; ði]['beɪsɪs][fɔːr; fər]['keɪɔːs][ænd; ənd] [ʌp'hiːv(ə)] .
This scene will later become the basis for chaos and upheaval .
这 场景 将要 之后 变得 这 基础 为了 混乱 和 动荡 .
是景日后乱梁张本，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[naʊ] , ['æftər][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] ['weɪ] ['daɪnəsti] ,
Now , after the reign of Emperor Pingjing of the Eastern Wei Dynasty ,
现在 , 后 这 在位 的 皇帝 - 的 这 东 魏 王朝 ,
且说东魏平景之后，

[ɔːl] [ʌv; əv] [henənz] [oʊld] ['terətɔːri] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'stɔːrd] .
All of Henan's old territory has been restored .
全部 的 河南的 老的 领土 有 到过 恢复 .
河南旧土皆复，

['oʊnli] ['wæŋ] - [sti] [held] - .
Only Wang Sizheng still held Yingchuan .
仅有的 王 - 仍然 握住 - .
唯王思政尚据颍川。

['tʃɛŋ] [nai] ['ɔːrdərd] ['gao] [ju'eɪ][tuː; tə]
Cheng Nai ordered Gao Yue to
程 奈 订购 高 岳 到
澄乃命高岳、

[muː'rɔːŋ] - ,
Murong Shaozong ,
穆隆 - ,

慕容绍宗、

['liːu] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] ['dʒenrəlz] [led] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri][tuː; tə]
Liu Fengsheng and his three generals led 100 , 000 infantry and cavalry to
刘 - 和 他的 三 将军们 引领 - , - 步兵 和 骑兵 到
[ə'tæk] [ðem; ðəm] .
attack them .
攻击 他们 .

刘丰生三将引步骑十万攻之。

[ðə; ði]['ɑːrmi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [gerts] .
The army arrived at the city gates .
这 军队 到达的 在 这 城市 大门 .
兵至城下，

[ðə; ði] [kɔ:l] [fɔ:r; fər][ˌaɪdiəˈlɑ:dʒɪk(ə)][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['saɪlənst] .
The call for ideological and political education has been silenced .
这 称呼 为了 思想 和 政治的 教育 有 到过 沉默 .

思政命偃旗息鼓，

[hiː; hi] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪf] [noʊ][wʌn] [els] [wʌz; wəz][ðer; ðər] .
He acted as if no one else was there .
他 行动 作为 如果 不 一 别的 曾是 那里 .

示若无人者。

[juˈeɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][ðer; ðər] [streŋθ] .
Yue and others relied on their strength .
岳 和 其他的 依赖 在 他们的 力量 .

岳等恃其强盛，

[əˈtæk] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Attack from all sides .
攻击 从 全部 侧面 .

四面攻击。

[ˌaɪdiəˈlɑ:dʒɪk(ə)][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] [sɪˈlekt] [ðə; ði] [breɪv] ,
Ideological and political education selects the brave ,
思想 和 政治的 教育 选择 这 勇敢的 ,

思政挑选骁勇，

[ðer] ['sʌd(ə)nli] ['ɒpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][ˈbæt(ə)] .
They suddenly opened the door and went into battle .
他们 突然 打开 这 门 和 去 进入 战斗 .

骤然开门出战。

[ðə; ði] ['iːstərn] ['weɪ] [truːps] [əˈtækt] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] .
The Eastern Wei troops attacked unexpectedly .
这 东 魏 军队 遭到攻击 不料 .

东魏兵出於不意，

[ðer] [wɜ:r; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
They were defeated and fled .
他们 是 战败 和 逃亡 .

遂败走。

[juˈeɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [ðen] [bɪlt] [æn; ən] ['ɜ:rθn] [maʊnd] .
Yue and others then built an earthen mound .
岳 和 其他的 然后 建造 一个 土 冢 .

岳等更筑土山，

[ðer] [əˈtækt] [ˌaɪ ˈtiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They attacked it day and night .
他们 遭到攻击 它 天 和 夜晚 .

昼夜攻之。

[ˌaɪdiəˈlɑ:dʒɪk(ə)][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈdæptɪd] [tuː; tə][ˈloʊk(ə)] [kənˈdɪ(ə)nz] [ænd; ənd]
Ideological and political education should be adapted to local conditions and
思想 和 政治的 教育 应该 是 改编 到 当地的 状况 和

[ʃʊd; ʃəd] [naːt][biː; bi][ˈrɪdʒɪdli] [ædˈhɪrd] [tuː; tə] .
should not be rigidly adhered to .
应该 不是 是 严格地 粘着 到 .

思政随方拒守，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [tuː; tə] [bɔːntɪ] [æn; ən] [əˈtæk] .
Seize the opportunity to launch an attack .
抢占 这 机会 到 发射 一个 攻击 .

乘间出师，

[si:z] [ðer; ðər] ['ɜ:rθn] [maʊnd] ,
Seize their earthen mound ,

抢占 他们的 土 冢 ,

夺其土山，

[bɪld] ['bætlmənts] [tu:; tə][eɪd][ɪn] [dɪ'fens] .

Build battlements to aid in defense .

建造 城垛 到 援助 在 防御 .

置楼堞以助防守。

[ju'eɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ˌoʊvər'kʌm] [aɪ 'ti:] .

Yue and others could not overcome it .

岳 和 其他的 可以 不是 克服 它 .

岳等不能克。

['tʃɛŋ] [nu:] [ðæt] - [wʊd] [nɑ:t] [dr'send] .

Cheng knew that Yingchuan would not descend .

程 知道 那 - 会 不是 下降 .

澄知颍川不下，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['eɪdɪd] [baɪ] [mɔ:r] [tru:ps] .

They will be aided by more troops .

他们 将要 是 协助 经过 更多的 军队 .

益兵助之，

[roudz] ['fɑ:lʊd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] ,

Roads followed one after another ,

道路 随后 一 后 其他 ,

道路相继，

[ɪk'spend] ['kaʊntləs] ['ri:sɔ:rsɪz] ,

Expend countless resources ,

花费 无数 资源 ,

费资粮无数，

[bʌt; bət][ˌaɪdiə'lɑ:dʒɪk(ə)][ænd; ənd][pə'litɪk(ə)][ˌedʒu'keɪ](ə)n [rɪ'meɪnz] ['stedfæst] .

But ideological and political education remains steadfast .

但 思想 和 政治的 教育 遗迹 坚定不移 .

而思政坚守如故。

[lɪ'ju:] - [sə'dʒestɪd] :

Liu Fengsheng suggested :

刘 - 建议 :

刘丰生建策曰：

" - ['sɪti] [ɪz] [ləʊ] , "

" **Yingchuan City is low** , "

" - 城市 是 低的 , "

「颍川城低，

[ju:; jʊ][kæn; kən] ['ɪrɪgeɪt] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['wɔ:tər] .

You can irrigate it with water .

你 能 灌溉 它 和 水 .

可以洧水灌之。

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bəʊθ] [blɔ:k] [ðə; ði] [weɪ] [fɔ:r; fər] [,rɪˌɪn'fɔ:smənts] ,

It can both block the way for reinforcements ,

它 能 两个都 堵塞 这 方式 为了 增援部队 ,

既可阻援兵之路，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] ['fɔrli] [kə'læps] .

The city will surely collapse .

这 城市 将要 一定 坍塌 .

城必崩颓。」

[bəuθ] [ju'eɪ][ænd; ənd] - [ə'gri:d] .
Both Yue and Shaozong agreed .
两个都 岳 和 - 同意 .

岳与绍宗皆以为然。

[soʊ][ə; eɪ][dæm][wʌz; wəz] [bɪlt] [daʊn'stri:m] .
So a dam was built downstream .
所以 一个 坝 曾是 建造 下游 .

於是筑堰下流，

[ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] [sweld] [drə'mætɪkli] .
The Wei River swelled dramatically .
这 魏 河 肿胀 戏剧性地 .

洧水暴涨，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [flʊd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
All the water flowed into the city .
全部 这 水 流动 进入 这 城市 .

水皆入城。

[ðə; ði] ['i:stərn] ['weɪ] ['ɑ:rmɪ] [əd'vænst] [ɪn][ˈsteɪdʒɪz] , ['teɪkɪŋ] [tɜ:rnz] [tu:; tə] [rest] .
The Eastern Wei army advanced in stages , taking turns to rest .
这 东 魏 军队 先进的 在 阶段 , 采取 转弯 到 休息 .

东魏兵分休迭进。

[aɪdɪə'lɑ:dʒɪk(ə)][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)][edʒu'keɪf(ə)n] [teɪks] [ðə; ði] [li:d] [ɪn] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['æərəʊs] [ænd; ənd]
Ideological and political education takes the lead in facing the arrows and

思想
stones .
石头 .

思政身当矢石，

[hi:; hi] [ʃerɪd] [ðə; ði] ['hɑ:dʃɪps] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] .
He shared the hardships with his soldiers .
他 共享 这 艰辛 和 他的 士兵 .

与士卒同劳苦。

[sprɪŋz] [gʌʃ] [fɔ:rθ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Springs gush forth in the city .
斯普林斯 喷 前进 在 这 城市 .

城中泉涌，

['kʊkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sə'spendɪd] [pɑ:t] ,
Cooking with a suspended pot ,

烹饪 和 一个 暂停 锅 ,

悬釜而炊，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [rɪ'beljən] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] .
There was no sign of rebellion among his followers .
那里 曾是 不 符号 的 叛乱 之中 他的 追随者 .

下无叛志。

[taɪ] [nu:] [ðæt] - [wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Tai knew that Yingchuan was in danger .
泰 知道 那 - 曾是 在 危险 .

泰知颍川危急，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθiːstərn]
Zhao Gui was dispatched to lead troops from the southeastern
赵 图形用户界面 曾是 已派出 到 带领 军队 从 这 东南部
[ˈpriːfektʃər] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðəm; ðəm] .
prefectures to rescue them .
县 到 救援 他们 .

遣赵贵督东南诸州兵救之。

[nɔːrθ] [ʌv; əv] - , [ɔːl] [lænd][wʌz; wəz] [ˈmɑːrjlænd] .
North of Naichangshe , all land was marshland .
北 的 - , 全部 土地 曾是 沼泽地 .
奈长社以北皆为陂泽，

[ˈbaʊndləs]
Boundless
无边无际

一望无际，

[wen] [ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] , [ðə; ði][ˈwɔːtər] [blɔːkt] [ðər; ðər] [wei] .
When the troops arrived , the water blocked their way .
什么时候 这 军队 到达的 , 这 水 已屏蔽 他们的 方式 .
兵至水阻，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [prəʊˈsiːd] .
Unable to proceed .
无法 到 继续 .

不得前。

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈwei] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [skɪld] [ˈɑːrtʃərz] [əˈbɔːrd] [lɑːrdʒ] [ˈwɔːʃɪps] .
The Eastern Wei also sent skilled archers aboard large warships .
这 东 魏 还 发送 熟练 弓箭手 船上 大的 军舰 .
东魏又使善射者乘大舰，

[ðeɪ] [ʃɑːt] [æt; ət][aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They shot at it from the city walls .
他们 射击 在 它 从 这 城市 墙壁 .
临城射之。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːl] .
The city was about to fall .
这 城市 曾是 关于 到 落下 .
城垂陷，

- ,
Shaozong ,
-

绍宗、

[ˈfɛŋ] [ʃɛŋ] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈvɪktəri] [wʌz; wəz][ˈsɜːrt(ə)n] .
Feng Sheng and others believed that victory was certain .
冯 盛 和 其他的 相信 那 胜利 曾是 肯定 .
丰生等以为必克。

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [rouz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] .
Suddenly , dust rose from the northeast .
突然 , 灰尘 玫瑰 从 这 东北 .
忽然东北尘起，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ænd][sænd] [ˈblaɪndɪd][ˈaʊər; ɑːr] [aɪz] .
The wind and sand blinded our eyes .
这 风 和 沙 失明 我们的 眼睛 .
风沙迷目，

[ðeɪ] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [ˈʃɪp] [təˈgeðər] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː] .
They boarded the ship together to avoid it .
他们 登机 这 船 一起 到 避免 它 .
同入舰坐避之。

[ðen] [ə; eɪ] [stɔːrm] [əˈraɪvd] .
Then a storm arrived .
然后 一个 风暴 到达的 .
俄而暴风至，

[ðə; ði] [ˈʃɪps] [ˈkeɪbəlz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈseɪvəd] .
The ship's cables were all severed .
这 船的 电缆 是 全部 切断 .
舰缆尽断，

[ðə; ði] [boʊt] [ˈdrɪftɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The boat drifted towards the city .
这 船 漂移 向 这 城市 .
飘船向城。

[ðə; ði] [men] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [juːst] [lɔːŋ] [hʊks] [tuː; tə] [hoʊld] [ðə; ði] [boʊt] [ɪn] [pleɪs] .
The men on the city wall used long hooks to hold the boat in place .
这 男人 在 这 城市 墙 用过的 长的 钩子 到 抓住 这 船 在 地方 .
城上人以长钩牵住其船，

[ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [ˈkrɒs,bəʊz] [wɜːr; wər] [ˈfaɪərd] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
Arrows and crossbows were fired indiscriminately .
箭头 和 弩 是 被解雇 不加区分地 .
弓弩乱发。

- [draʊnd] .
Shaozong drowned .
- 溺水 .
绍宗赴水溺死，

- [fled] [tuː; tə] [tʊʃən] ,
Fengsheng fled to Tushan ,
- 逃亡 到 图山 ,
丰生逃上土山，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ˈɔːlsəʊ] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
The people on the city wall also shot and killed him .
这 人们 在 这 城市 墙 还 射击 和 被杀 他 .
城上人亦射杀之。

[ðə; ði] [ˈnɔːvɪs] [ˌpræktɪˈʃənər] [sed] [ðæt] - [wʊd] [ˈsɒfər] [ə; eɪ] [ˈwɔːtər] [kəˈlæməti] .
The novice practitioner said that Shaozong would suffer a water calamity .
这 新手 实践者 说 那 - 会 遭受 一个 水 灾害 .
初术者言绍宗有水厄，

[ˈðerfɔːr] , [ˈempərər] - [dɪsˈlaɪkt] [ˈnev(ə)] [ˈwɔːrfer] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Therefore , Emperor Shaozong disliked naval warfare throughout his life .
所以 , 皇帝 - 不喜欢 海军 战争 自始至终 他的 生活 .
故绍宗一生不乐水战，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [pruːvd] [truː] .
His words proved true .
他的 字 已证实 真的 .
至是其言果验。

[ˈgəʊ] [juːˈeɪ] [hæz; həz] [lɔːst] [tuː] [ˈdʒenrəlz] .
Gao Yue has lost two generals .
高 岳 有 丢失的 二 将军们 .
高岳既失二将，

[dis'kɜ:rdʒd]
Discouraged
灰心

志气沮丧，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [pres] [tʃæŋʃ] [ə'gen] .
They dared not press Changshe again .
他们 敢于 不是 按 长社 再次 .

不敢复逼长社，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [rɪ'meɪnd] [ˈdedlɑ:kt] .
Therefore , the two sides remained deadlocked .
所以 , 这 二 侧面 剩余 僵局 .

以故相持不下。

[fɜ:rst] , [ˈempərər] [ˈʃaʊ'wu:] [mu:vd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈwestwərd] .
First , Emperor Xiaowu moved the capital westward .
第一的 , 皇帝 小舞 已搬 这 首都 向西 .

先是孝武西迁，

[kɪŋ] [zjɑ:nwu:] , [ˈsaɪtɪŋ][ðə; ði] [jeɪm] [ʌv; əv] [ˈbæniʃɪŋ] [ðə; ði][ˈru:lər] [du:] [tu:; tə] [ˈɪlnəs] ,
King Xianwu , citing the shame of banishing the ruler due to illness ,
国王 贤武 , 引用 这 耻辱 的 驱逐 这 统治者 到期的 到 疾病 ,

献武王自病逐君之丑，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [ˈkɜ:rtəsi] .
He served the emperor with utmost courtesy .
他 服务 这 皇帝 和 极致 礼貌 .

事帝曲尽臣礼。

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [bɪg][ɔ:r] [smɔ:l] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ,

事无大小，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] .
It must be reported .
它 必须 是 据报道 .

必以启闻。

[æt; ət] [ˈevri] [ˈbæŋkwɪt] ,
At every banquet ,
在 每一个 宴会 ,

每侍宴，

[ˈpra:streɪt] [jɔ:r'self] [ɪn] [ˈwɪʃɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ] [ɔ:n] [laɪf] .
Prostrate yourself in wishing someone a long life .
前列腺 你自己 在 祝 某人 一个 长的 生活 .

俯伏上寿。

[ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [ə'sembli]
The Emperor's Legislative Assembly
这 皇帝的 立法 集会

帝设法会，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [pæ'ləŋki:n] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈɪnsens] ,
Riding in a palanquin to offer incense ,
骑术 在 一个 轿子 到 提供 香 ,

乘辇行香，

[hi:; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜ:rnər][ænd; ənd] [ˈfɑ:lʊd] .
He carried the incense burner and followed .
他 携带 这 香 刻录机 和 随后 .

执香炉步从。

['bəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [wʌnz] [breθ] ,
Bowing and holding one's breath ,
鞠躬 和 保持 一个人的 气息 ,
鞠躬屏气，

[ðə; ði] ['kʌlər] [ɪz] [ɪk'spektɪd] .
The color is expected .
这 颜色 是 预期的 .
承望颜色。

['ðerfɔːr] , [hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnɪts] [sɜːrvd] [ðə; ði] ['empərər] .
Therefore , his subordinates served the emperor .
所以 , 他的 下属 服务 这 皇帝 .
故其下奉帝，

[noʊ] [wʌn] [jæl; ʃəl] [der] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] .
No one shall dare to be disrespectful .
不 一 将 敢 到 是 不尊重 .
莫敢不恭。

[ænd; ənd] ['tʃɛŋ] - ,
And Cheng Dangguo ,
和 程 - ,
及澄当国，

['ærəɡənt] [ænd; ənd] [sləʊ] .
Arrogant and slow .
傲慢的 和 慢的 .
倨慢顿甚。

[hiː; hi] [meɪd] [kjuːɪ] [dʒɪʃuː] [sɜːrv] [ðə; ði] ['empərər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He made Cui Jishu serve the emperor day and night .
他 制成 崔 技术 服务 这 皇帝 天 和 夜晚 .
使崔季舒朝夕伺帝，

[əb'zɜːrv] [ɪts] ['muːvmənts] .
Observe its movements .
观察 它是 移动 .
察其动静，

[aɪ] [hæv; həv] [ɪn'fɔːrmd] [juː; jʊ] [ʌv; əv] ['evrɪ] ['diːteɪl] .
I have informed you of every detail .
我 有 知情的 你 的 每一个 细节 .
纤悉以告。

[tʃæŋ] [ruːt] [tuː; tə] [dʒɪ] ['ʃuː] :
Chang wrote to Ji Shu :
张 写道 到 季 舒 :
常与季舒书曰：

[haʊ] [dʌz] [ə; eɪ] [fuːl] [kəm'per] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fuːl] ?
How does a fool compare to a fool ?
如何 做 一个 傻子 比较 到 一个 傻子 ?
「癡人比复何似？

[ə; eɪ] [slaɪt] [læps] [ɪn] [,kɑːns(ə)n'treɪ(ə)n] ,
A slight lapse in concentration ,
一个 轻微 失效 在 专注 ,
癡势小差，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] ['kerfəli] [tʃek] [ænd; ənd] ['verɪfaɪ] [aɪ 'tiː] .
It is not advisable to carefully check and verify it .
它 是 不是 建议 到 小心 查看 和 核实 它 .
未宜用心检校。」

[ˈfuːliʃ] [ˈmæn]
Foolish man
愚蠢 男人

癡人，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
It refers to the emperor .
它 指 到 这 皇帝 .

谓帝也。

[ˈempərər] [ˈbjuːti] [dɪˈvaɪs]
Emperor Beauty Device
皇帝 美丽 设备

帝美容仪，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ]
Exceptional physical strength
非凡的 身体的 力量

膂力过人，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ʌpˈruːt] [stoʊn] [ˈlaɪənz][ˈoʊvər] [ˈpæləs] [wɔːlz] .
It can uproot stone lions over palace walls .
它 能 铲除 石头 狮子 超过 宫殿 墙壁 .

能拔石狮子逾宫墙，

[ˈevri] [ʃɑːt] [hɪts] [ɪts] [ˈtɑːrgɪt] .
Every shot hits its target .
每一个 射击 点击量它是 目标 .

射无不中，

[gʊd] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər]
Good literature
好的 文学

好文学，

[kɑːm] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l] ,
Calm and gentle ,
冷静的 和 温和的 ,

从容温雅，

[ˈpiːp(ə)l] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ðɪ] [ˈvɜːrtʃʊ] [ʌv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
People thought he had the virtues of filial piety and integrity .
人们 想法 他 有 这 美德 的 孝 虔诚 和 正直 .

人以为有孝文风烈，

[ˈðerfɔːr] , [ˈtʃen] [ˈʃen] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [dɪsˈgʌstɪd] [baɪ][aɪ ˈtiː] .
Therefore , Cheng Shen was deeply disgusted by it .
所以 , 程 沈 曾是 深 厌恶 经过 它 .

以故澄深忌之。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌns] [ˈhʌntɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [iːst] [ʌv; əv][jiː; ji] .
The emperor once hunted with Cheng east of Ye .
这 皇帝 一次 猎杀 和 程 东方 的 叶 .

帝尝与澄猎於邺东，

[ˈbendɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] ,
Bending a bow and riding a horse ,
弯曲 一个 弓 和 骑术 一个 马 ,

弯弓乘马，

[ˈgæləpɪŋ] [laɪk] [ðə; ðɪ] [wɪnd] ,
Galloping like the wind ,
疾驰 喜欢 这 风 ,

驰逐如飞，

[ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [disˈpli:zd] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] .
Cheng was displeased upon seeing this .
程 曾是 不高兴 之上 看到 这 :

澄见之不乐。

[ˈgʌvərnər] - [kɔ:ld] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Governor Unaluo called out from behind :
州长 - 称为 出去 从 在后面 :

都督乌那罗从后呼曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [mʌst; məst][nɑ:t] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔ:rs] . "
" **The emperor must not ride a horse** . "
" 这 皇帝 必须 不是 骑 一个 马 . "

「天子勿走马，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The general was furious .
这 一般的 曾是 狂怒 :

大将军嗔。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ðen] [tʊk] [ðə; ðɪ] [reɪnz] [ænd; ɐnd][led] [ðə; ðɪ] [wei] [bæk] .
The emperor then took the reins and led the way back .
这 皇帝 然后 采取 这 缰绳 和 引领 这 方式 后退 :

帝为之揽辔而还。

[ju:; jʊ] [ˈtʃɛŋ] [wʌns] [sɜ:rvd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
You Cheng once served at a banquet for the emperor .
你 程 一次 服务 在 一个 宴会 为了 这 皇帝 :

又澄尝侍帝宴饮，

[ðer; ðər][ɪz] [æbsəˈlu:tli] [noʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwi:n] [ˈru:lər][ænd; ɐnd][ˈsʌbdʒekt] .
There is absolutely no distinction between ruler and subject .
那里 是 绝对地 不 区别 之间 统治者 和 主题 :

绝无君臣之分。

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kʌp] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] , [hi:; hi] [sed] :
Raising a large cup to the Emperor , he said :
提高 一个 大的 杯子 到 这 皇帝 , 他 说 :

举大觞属帝曰：

" [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] , [ˈtʃɛŋ] , [ɜ:rdʒ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [drɪŋk] . "
" **Your Majesty , I , Cheng , urge you to drink** . "
" 你的 威严 , 我 , 程 , 敦促 你 到 喝 . "

「臣澄劝陛下酒。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] , [ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [kənˈteɪn] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] , [sed] :
The emperor , unable to contain his anger , said :
这 皇帝 , 无法 到 包含 他的 愤怒 , 说 :

帝不胜愤曰：

" [ðer; ðər][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ðæt] [dɪd][nɑ:t] [ˈperɪʃ] [θru:ˈlʌʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] . "
" **There has never been a country that did not perish throughout history** . "
" 那里 有 绝不 到过 一个 国家 那 做过 不是 沦 自始至终 历史 . "

「自古无不亡之国，

[wʌt] [ju:z] [ɪz] [ðɪs] [laɪf] [tu:; tə][em ˈi:] ?
What use is this life to me ?
什么 使用 是 这 生活 到 我 ?

朕亦何用此生为！」

[ˈtʃɛŋ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Cheng angrily said :
程 愤怒地 说 :

澄怒曰：

" [aɪ] !
" **I !**
" 我 !

「朕！

[aɪ] !
I !
我 !

朕！

" [juː; jɔ̃][dɔːg] - [laɪk] [ˈempərər] ! "
" **You dog - like emperor !** "
" 你 狗 - 喜欢 皇帝 ！ "

狗脚朕！」

[hiː; hi] [meɪd] [dʒi] [ˈjuː] [slæp][ðə; ði] [ˈempərər] .
He made Ji Shu slap the emperor .
他 制成 季 舒 拍击 这 皇帝 .

使季舒殴帝。

[dʒi] [ˈjuː] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [drʌŋk] ,
Ji Shu saw that he was drunk ,
季 舒 锯 那 他 曾是 醉 ,

季舒见其醉，

[hiː; hi] [ˈfiːldɪd] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈbɔːdi] .
He shielded it with his body .
他 屏蔽 它 和 他的 身体 .

以身蔽之，

[hiː; hi] [feɪkt] [θriː] [ˈpʌntʃɪz] .
He faked three punches .
他 伪造 三 拳击 .

假挥三拳。

[ˈtʃɛŋ] [ðen] [θruː] [ɑːn][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Cheng then threw on his clothes and went out .
程 然后 扔 在 他的 衣服 和 去 出去 .

澄遂奋衣而出。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈsoʊbər] [ʌp]
Sober up
清醒 向上

酒醒，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [rɪɡˈretɪd] [,aɪ ˈtiː] .
He also regretted it .
他 还 后悔 它 .

亦自悔，

[ðen] [dʒi] [ˈjuː] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [ˈempərər] , [huː] [sed] :
Then Ji Shu was sent to the palace to thank the emperor , who said :
然后 季 舒 曾是 发送 到 这 宫殿 到 感谢 这 皇帝 , WHO 说 :

乃使季舒入宫谢帝曰：

" ['æftər] ['tʃən] ['tʃən] [gɑ:t] [drʌŋk] . . . "
" **After Chen Cheng got drunk** . . . "
" 后 陈 程 得到 醉 . . . "

「臣澄醉后，

[ɪ'moʊʃən(ə)l] ['koumə]
Emotional coma
情绪 昏迷

情志昏迷，

[aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
I have offended His Majesty .
我 有 被冒犯了 他的 威严 .

误犯陛下，

[pli:z] [fər'gɪv] [maɪ] [dɪsrɪ'spekt] .
Please forgive my disrespect .
请 原谅 我的 不尊重 .

乞恕不恭之罪。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][eɪ 'em]['ɔ:lsəʊ] ['veri] [drʌŋk] . "
" **I am also very drunk** . "
" 我 是 还 非常 醉 . "

「朕亦大醉，

[aɪ][hæd; həd]['ɔ:lməʊst] [fər'gɑ:tn] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I had almost forgotten about it .
我 有 几乎 被遗忘的 关于 它 .

几忘之矣。」

[dʒi] ['ʃu:] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [wɪð; wɪθ][wʌn] ['hʌndrəd] [boʊlts][ʌv; əv][saɪk] .
Ji Shu was bestowed with one hundred bolts of silk .
季 舒 曾是 授予 和 一 百 螺栓 的 丝绸 .

赐季舒绢百匹。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['empərər] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [ðə; ði] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
However , the emperor could not bear the humiliation .
然而 , 这 皇帝 可以 不是 熊 这 屈辱 .

然帝不堪忧辱，

['evri] [taɪm] [aɪ] [rɪ'saɪt] ['zi:] - ['pəʊəmz] , [aɪ] [θɪŋk] :
Every time I recite Xie Lingyun's poems , I think :
每一个 时间 我 背诵 谢 - 诗歌 , 我 思考 :

每咏谢灵运诗曰：

[wen] [hæŋ] [wʌz; wəz] [di'strɔɪd] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [rɪ'beljən] .
When Han was destroyed , Zhang Liang rose up in rebellion .
什么时候 韩 曾是 损毁 , 张 梁 玫瑰 向上 在 叛乱 .

韩亡子房奋，

['kɪn] ['empərər] ['lʌ] [lɪ'ɑ:n] [wʌz; wəz] [ə'ʃeɪmd] .
Qin Emperor Lu Lian was ashamed .
秦 皇帝 鲁 连 曾是 羞愧 .

秦帝鲁连耻。

[ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] - ['ri:dʒən] ,
Originally from the Jianghai region ,
起初 从 这 - 地区 ,

本自江海人，

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] [mu:v] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði][moʊst] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Loyalty and righteousness move even the most virtuous person .
忠诚 和 义 移动 甚至 这 最多 有德行的 人 .

忠义动君子。

[ʃu:n] [dʒi] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [əˈtendənt] [ænd; ənd] [ˈlektʃərə] , [wɹz; wəz][ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Xun Ji , a court attendant and lecturer , was present at the time .
迅 季 , 一个 法庭 服务员 和 讲师 , 曾是 展示 在 这 时间 .
时有常侍侍讲荀济，

[hi; hi] [lɪvd] [ɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
He lived in Jiangdong in his youth .
他 居住地 在 江东 在 他的 青年 .

少居江东，

[ˈlɜ:rnɪd] [ænd; ənd] [ˈeləkwənt] ,
Learned and eloquent ,
学习 和 雄辩 ,

博学能文，

[hi; hi][hæd; həd][ə; eɪ][pæst] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ˈempərə] [wu:][ɹ; əv] [ljɑ:ŋ] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]
He had a past relationship with Emperor Wu of Liang when they were
他 有 一个 过去的 关系 和 皇帝 吴 的 梁 什么时候 他们 是
[ˈka:mənər] .
commoners .
平民 .

与梁武有布衣之旧。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ljɑ:ŋ] [wu:][hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] ,
Knowing that Liang Wu had great ambitions ,
会心 那 梁 吴 有 伟大的 抱负 ,
知梁武素有大志，

[rɪˈzentf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] ,
Resentful and unwilling to accept it ,
不满 和 不愿意 到 接受 它 ,
负气不服，

[hi; hi][ˈɔ:f(ə)n] [sed] [tu:; tə] [ˈpi:p(ə)l] :
He often said to people :
他 经常 说 到 人们 :

常谓人曰：

" [ðeɪ] [wɪl] [graɪnd] [ɪŋk] [ɑ:n][ðə; ði] [noʊz] [ɹ; əv][ðə; ði] [ʃi:ld] [ænd; ənd] [ˈɪʃu:] [ə; eɪ] [ˌpra:kləˈmeɪʃ(ə)n] . "
" They will grind ink on the nose of the shield and issue a proclamation . "
" 他们 将要 研磨 墨水 在 这 鼻子 的 这 盾 和 问题 一个 公告 . "
「会於盾鼻上磨墨檄之。」

[ˈempərə] [wu:][ɹ; əv] [ljɑ:ŋ] [wɹz; wəz] [ɪnˈdɪgnənt] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Emperor Wu of Liang was indignant upon hearing this .
皇帝 吴 的 梁 曾是 愤怒 之上 听力 这 .
梁武闻而不平。

[wen] [ˈempərə] [wu:][ɹ; əv] [ljɑ:ŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When Emperor Wu of Liang ascended the throne ,
什么时候 皇帝 吴 的 梁 上升 这 王座 ,
及梁武即位，

[hi; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈæŋgərd] [hɪm; ɪm] .
He repeatedly angered him .
他 反复 愤怒 他 .

又屡犯其怒，

[hi:: hi] [ɪn'tendɪd] [tu:: tə] [ˈgæðə] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] .
He intended to gather the court officials and execute him .
他 故意的 到 收集 这 法庭 官员 和 执行 他 .
欲集朝众斩之，

[dʒi] [ðen] [fled] [bæk] [tu:: tə] ['i:stərn] ['weɪ] .
Ji then fled back to Eastern Wei .
季 然后 逃亡 后退 到 东 魏 .
济遂逃归东魏。

[ˈtʃɛŋ] ['vælju:d] [hɪz; ɪz] ['tælənt] .
Cheng valued his talent .
程 有价值的 他的 天赋 .
澄重其才，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:: tə] [ə'pɔɪnt] [dʒi][æz; əz][hɪz; ɪz]['tu:tər] .
He intended to appoint Ji as his tutor .
他 故意的 到 委 季 作为 他的 导师 .
欲用济为侍读。

[kɪŋ] [zjɑ:nwu:] [sed] :
King Xianwu said :
国王 贤武 说 :
献武王曰：

[aɪ] [lʌv] [dʒi] .
I love Ji .
我 爱 季 .
「我爱济，

[tu:: tə] [ə'tʃi:v] [kəm'pli:tənəs] ,
To achieve completeness ,
到 达到 完整性 ,
欲全之，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t] ['nesəsəri] [tu:: tə][ju:z][aɪ 'ti:] .
Therefore , it is not necessary to use it .
所以 , 它 是 不是 必要的 到 使用 它 .
故不用济。

" [dʒi] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:: bi] [dɪ'fi:tɪd] [ɪf] [hi:: hi] ['entərz] [ðə; ði] ['pæləs] . "
" Ji will surely be defeated if he enters the palace . "
" 季 将要 一定 是 战败 如果 他 进入 这 宫殿 . "
济入宫必败。」

[ˈtʃɛŋ] - ,
Cheng Guqing ,
程 - ,
澄固请，

[soʊ][hi:; hi] [ə'gri:d] .
So he agreed .
所以 他 同意 .
乃许之。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,
至是，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərə] [dis'laɪkt] ['tʃɛŋ] ,
Knowing that the emperor disliked Cheng ,
会心 那 这 皇帝 不喜欢 程 ,
知帝恶澄，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] :
He secretly reported to the Emperor :
他 偷偷 据报道 到 这 皇帝 :

密奏於帝曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [kɪŋ] [zjɑːnwuː]['hwaːn] [meɪd] [greɪt] [kɑːntrə'bjʊːʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] . "
In the past , King Xianwu Huan made great contributions to the country . "
" 在 这 过去的 , 国王 贤武 欢 制成 伟大的 贡献 到 这 国家 . "

「昔献武王欢有大功於国，

[hiː; hi][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
He has never been disrespectful to His Majesty .
他 有 绝不 到过 不尊重 到 他的 威严 .

未尝失礼於陛下。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [er] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] [ɪz] [ɪk'striːmli] [rɪ'beljəs] .
The current heir to the throne is extremely rebellious .
这 当前的 继承人 到 这 王座 是 极其 叛逆的 .

今嗣王悖乱已极，

[jɔː; jər]['mædʒəsti] [wɪl] ['fʊrli] [feɪs] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] [kəlæməti] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
Your Majesty will surely face an extraordinary calamity in the future .
你的 威严 将要 一定 脸 一个 非凡的 灾害 在 这 未来 .

陛下异日必有非常之祸。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪ'ɪmɪnertɪd; ɪ'ɪməˌnertɪd][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
It should be eliminated as soon as possible .
它 应该 是 已淘汰 作为 很快 作为 可能的 .

宜早除之，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以杜后患。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" ['noʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] , "
Knowing full well that it would bring disaster , "
" 会心 满的 出色地 那 它 会 带来 灾难 , "

「深知成祸，

[wʌt] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What about that ?
什么 关于 那 ?

其如彼何？」

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

济曰：

" ['meni] [kɔːrt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑːr; ər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] . "
Many court officials are loyal and righteous . "
" 许多 法庭 官员 是 忠诚 和 正义 . "

「廷臣怀忠义者不少，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [jet] [noʊn] [wʌt] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn'tendz] .
It is not yet known what the Emperor intends .
它 是 不是 然而 已知 什么 这 皇帝 意图 .

特未知帝意耳。

[jʊr; jər][ˈmædzəsti] , [aɪ] [rɪˈkwest] [pəɹˈmiʃ(ə)n] [tu; tə] [drˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .

Your Majesty , I request permission to devise a plan .
你的 威严 , 我 要求 允许 到 设计 一个 计划 .

臣请为陛下图之。」

[naɪ] [mi:] [ænd; ənd] [juˈɑ:n] [dʒɪn] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [raɪts]

Nai Mi and Yuan Jin , the Vice Minister of the Ministry of Rites
奈 米 和 元 斤 , 这 副 部长 的 这 部 的 仪式

乃密与礼部郎中元瑾、

- [ˈju:] [sɪji]

Changqiuqing Liu Siyi

- 刘 思义

长秋卿刘思逸、

[ˌhwaːˈʃɑ:n] [ˈwæŋ] - ,

Huashan Wang Daqi ,

华山 王 - ,

华山王大器、

[prɪns] [ʒˈwɑ:n] [hɑ:ŋ] [ʌv; əv][ˌhwaɪˈnɑ:n]

Prince Xuan Hong of Huainan

王子 宣 洪 的 淮南

淮南王宣洪、

- [ˈwæŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [swɔːr] [æŋ; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] [blʌd] .

Jibei Wang Hui and others swore an oath of blood .
- 王 惠 和 其他 的 发誓 一个 誓言 的 血 .

济北王徽等歃血定盟，

[təˈgeðər] [wi; wi] [wɪl] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] .

Together we will support the imperial family .

一起 我们 将要 支持 这 帝国 家庭 .

共扶帝室。

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈgri:d] .

The emperor agreed .

这 皇帝 同意 .

帝从之。

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [wɪft] [tu; tə] [rɪˈkru:t] [ˈsoʊldʒərz] .

However , they wished to recruit soldiers .

然而 , 他们 希望 到 招募 士兵 .

然欲纳兵，

[fɪr] [ʌv; əv] [əˈtræktɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] ,

Fear of attracting attention ,

害怕 的 吸引 注意力 ,

恐招耳目，

[ðeɪ] [ðen] [drˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu; tə] [krɪˈeɪt] [ə; eɪ] [feɪk] [ˈɜ:rθn] [maʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .

They then devised a plan to create a fake earthen mound in the palace .

他们 然后 设计 一个 计划 到 创造 一个 伪造 的 土 冢 在 这 宫殿 .

乃定计於宫中假作土山，

[tu; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)] [kəˈnektɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈsɪti] .

To build a tunnel connecting to the outside of the north city .

到 建造 一个 隧道 连接 到 这 外部 的 这 北 城市 .

开地道通北城外，

[teɪk] [ˈwɔːrɪrz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] ,

Take warriors into the palace ,

拿 战士 进入 这 宫殿 ,

纳武士於宫，

[ðeɪ] ['lɔrd] ['tʃeɪ] [ɪn][ænd; ənd] [ðen] ['eksɪkju:tɪd][hɪm; ɪm] .
They lured Cheng in and then executed him .
他们 诱饵 程 在 和 然后 执行 他 .
诱澄入而诛之。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌekskeɪveɪ(ə)n] [ri:tʃt] - .
And the excavation reached Qiumen .
和 这 挖掘 达到 - .
及掘至於秋门，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [saʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
The gatekeeper heard a sound from the ground .
这 守门人 听到 一个 声音 从 这 地面 .
守门者闻地下有响声，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ju:; jʊ][ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
This is to inform you of the situation .
这 是 到 通知 你 的 这 情况 .
以告澄。

['tʃeɪ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :
澄曰：

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
There is nothing else to it .
那里 是 没有什么 别的 到 它 .
「此无他，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪkɪd] [hu:] [kə'mɪt] ['i:v(ə)] .
It must be the emperor and the wicked who commit evil .
它 必须 是 这 皇帝 和 这 邪恶 WHO 犯罪 邪恶的 .
必天子与小人作孽，

[ðeɪ] [dʌg] ['tʌnɪz] [tu:; tə] [haʊs] [ðer; ðər] ['fɔ:ləʊəz] .
They dug tunnels to house their followers .
他们 挖 隧道 到 房子 他们的 追随者 .
掘地道以纳其党耳。」

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [tru:ps] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
They then led their troops into the palace .
他们 然后 引领 他们的 军队 进入 这 宫殿 .
遂勒兵入宫，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [wɪ'ðəʊt] ['bəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He sat down without bowing to the emperor .
他 卫星 向下 没有 鞠躬 到 这 皇帝 .
见帝不拜而坐，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [wʌt] [ɪz][jɔr; jər]['mædʒəsti:z] [ɪn'ten(ə)n] [ɪn] ['rebəlɪŋ] ? "
" What is Your Majesty's intention in rebelling ? "
" 什么 是 你的 陛下的 意图 在 反叛 ? "
「陛下何意反？

[maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [tu:; tə][ðə; ði]['nei(ə)n] .
My father and I have rendered meritorious service to the nation .
我的 父亲 和 我 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 国家 .
臣父子功存社稷，

[haʊ] [hæv; həv][aɪ] [feɪld] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
How have I failed His Majesty ?
如何 有 我 失败的 他的 威严 ？

何负陛下？

[ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
This must have been done by the concubines and other high - ranking officials .
这 必须 有 到过 完毕 经过 这 妾室 和 其他 高的 - 排行 官员 。

此必左右妃嫔等所为。」

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈleɪdi] [ˈhuː][ænd; ənd][ˈkɑːnsɔːrt] [li] .
They intended to kill Lady Hu and Consort Li .
他们 故意的 到 杀 女士 胡 和 配偶 李 。

欲杀胡夫人及李贵嫔。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] [ˈstɜːrnlɪ] :
The Emperor said sternly :
这 皇帝 说 严厉地 。

帝正色曰：

" [saɪns] [ˈeɪŋənt] [taɪmz] , [wiː; wi][hæv; həv][ˈoʊnli] [ˈevər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ˈsʌbdʒekts] [ˈrebəlɪŋ] [əˈɡenst] [ðer; ðər]
" **Since ancient times , we have only ever heard of subjects rebelling against their**
" 自从 古老的 时代 , 我们 有 仅有的 曾经 听到 的 主题 反叛 反对 他们的
[ˈrʊlər] . "
rulers . "
统治者 。

「自古唯闻臣反君，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈruːlər] [ˈtɜːrnɪŋ] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] .
I have never heard of a ruler turning against his subjects .
我 有 绝不 听到 的 一个 统治者 转弯 反对 他的 主题 。

不闻君反臣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
The king wanted to rebel .
这 国王 通缉 到 反叛 。

王自欲反，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈbleɪmɪŋ] [em ˈiː] ?
Why are you blaming me ?
为什么 是 你 指责 我 ？

何乃责我？

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ðə; ði] [stert] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
If I kill the king , the state will be at peace .
如果 我 杀 这 国王 , 这 状态 将要 是 在 和平 。

我杀王则社稷安，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][na:t] [kɪld] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈperɪʃ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [deɪ] .
If they are not killed , they will perish without a day .
如果 他们 是 不是 被杀 , 他们 将要 沦 没有 一个 天 。

不杀则灭亡无日。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [sper] [fɔːr; fər][maɪ] [oʊn] [laɪf] .
I have no time to spare for my own life .
我 有 不 时间 到 空闲的 为了 我的 自己的 生活 。

我身且不暇惜，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] ?
What about imperial concubines ?
什么 关于 帝国 妾室 ？

况於妃嫔？

[dɪ'tɜːrɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel] ,
Determined to kill the rebels ,
决定 到 杀 这 叛军 ,

必欲弑逆，

[sloʊ] [daʊn] , [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] .
Slow down , Your Majesty .
慢的 向下 , 你的 威严 .

缓速在王。」

[ˈtʃɛŋ] [noʊz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [rɔːŋ] ,
Cheng knows that he is wrong ,
程 知道 那 他 是 错误的 ,

澄自知理屈，

[hiː; hi] [ðen] [gəʊt] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊd] .
He then got out of bed and kowtowed .
他 然后 得到 出去 的 床 和 叩头 .

乃下牀叩头，

[hiː; hi] [wept] [ˈbɪtərli] [ɪn] [ə'pɔːlədʒi] .
He wept bitterly in apology .
他 哭泣 苦涩地 在 道歉 .

大啼谢罪。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
The emperor then summoned the empress to an audience .
这 皇帝 然后 被召唤 这 皇后 到 一个 观众 .

帝乃召后出见，

[ðeɪ] [ˈɔːfərd] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [ˌriːə'ʃʊərəns] .
They offered advice and reassurance .
他们 提供 建议 和 放心 .

为之劝解。

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] - [ˈpæləs] .
A banquet was held at Jiuhe Palace .
一个 宴会 曾是 握住 在 - 宫殿 .

留宴於九和宫，

[mɪŋ] [ˈhuː]
Ming Hu
明 胡

命胡、

[ˈleɪdi] [li] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈɔːfərd] [waɪn] .
Lady Li the Second offered wine .
女士 李 这 第二 提供 葡萄酒 .

李二夫人进酒，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [pleɪd] [ˈmjuːzɪk][ænd; ənd] [dræŋk] [ˈmerəli] [tə'geðər] .
The palace maids played music and drank merrily together .
这 宫殿 女佣 玩 音乐 和 喝 兴高采烈地 一起 .

宫女奏乐相与酣饮，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He went out late at night .
他 去 出去 晚的 在 夜晚 .

夜久乃出。

[steɪ] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] ,
Stay for three days ,
停留 为了 三 天 ,

居三日，

[ˈvɪzɪtɪŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðər; ðər] [ˈæksjnz] .
Visiting Zhiji and others to investigate their actions .
访问 - 和 其他的 到 调查 他们的 行动 :

访知济等所为，

[ˈempərər] [juː; jʊ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hænzhæŋ] [hɔːl] .
Emperor You was in the Hanzhang Hall .
皇帝 你 曾是 在 这 含章 大厅 :

乃幽帝於含章堂，

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈmɪnɪstəz] ,
Zhiji and other ministers ,
- 和 其他 部长们 ,

执济等诸臣，

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [kʊkt] .
It will be cooked .
它 将要 是 煮熟 :

将烹之。

[əˈtendənt] [jæŋ] - [sed] [tuː; tə][dʒi] :
Attendant Yang Zunyan said to Ji :
服务员 杨 - 说 到 季 :

侍中杨遵彦谓济曰：

" [ɪn][oʊld][eɪdʒ] ,
" **In old age ,**
" 在 老的 年龄 ,

「衰暮之年，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [əˈgen] ?
Why bother with that again ?
为什么 打扰 和 那 再次 ?

何苦复尔。」

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

济曰：

" [hɪz; ɪz][həˈroʊɪk][ˈspɪrɪt] [stɪl] [ˈrezəneɪts] [ɪn][maɪ] [ɪrz] . "
" **His heroic spirit still resonates in my ears .** "
" 他的 英勇 精神 仍然 产生共鸣 在 我的 耳朵 . "

「壮气在耳。」

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

因书曰：

[self] - [hɑːmɪŋ] [ænd; ənd][ˌpriːməˈtʃər; ˌpriːməˈtər] [deθ]
Self - harming and premature death
自己 - 伤害 和 过早 死亡

自伤年纪摧颓，

[wɪˈðəʊt] [əˈtʃiːvɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] [səkˈses] ,
Without achieving fame and success ,
没有 实现 名声 和 成功 ,

功名不立，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [kɪl] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈmɪnɪstəz] .
Therefore , they wanted to use the emperor to kill powerful ministers .
所以 , 他们 通缉 到 使用 这 皇帝 到 杀 强大的 部长们 :

故欲挟天子诛权臣，

[sɪns] [ðə; ði] ['mætər] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] ,
Since the matter could not be accomplished ,
自从 这 事情 可以 不是 是 完成 ,
事既不克,

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][bi:; bi] [graʊnd] [tu:; tə] ['paʊdər] ?
Why should I refuse to be ground to powder ?
为什么 应该 我 拒绝 到 是 地面 到 粉末 ?
粉骨奚辞？

['tʃɛŋ] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['tælənt] .
Cheng admired his talent .
程 钦佩 他的 天赋 .

澄爱其才，

[sti:l] ['wa:ntɪŋ] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] [aɪ 'ti:] ,
Still wanting to preserve it ,
仍然 想要 到 保存 它 ,

尚欲全之，

['kɪn] [æskt] [dʒi] :
Qin asked Ji :
秦 问 季 :

亲问济曰：

" [waɪ] [dɪd] ['ʃʊn'zi:] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ? "
" Why did Xunzi rebel ? "
" 为什么 做过 荀子 反叛 ? "

「荀公何为反？」

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

济曰：

" [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] , [ˈgaoʊ] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] . "
" By imperial decree , Gao Cheng was executed . "
" 经过 帝国 法令 , 高 程 曾是 执行 . "

「奉诏诛高澄，

[wʌt] [dʌz] " [rɪ'beljən] " [mi:n] ?
What does " rebellion " mean ?
什么 做 " 叛乱 " 意思是 ?

何谓反耶？」

['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Cheng was furious .
程 曾是 狂怒 .

澄大怒，

[hi:; hi] [weɪvd] [aɪ 'ti:] [ə'wei] .
He waved it away .
他 挥手 它 离开 .

挥使执去，

[hi:; hi] [kʊkt] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] .
He cooked with everyone in the market .
他 煮熟 和 每个人 在 这 市场 .

与诸人同烹於市。

['æftər] ['klɪrɪŋ] [ðə; ði] [daʊt] , [wen] - [faʊnd] [aʊt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][plæn] .
After clearing the doubt , Wen Zisheng found out about his plan .
后 清理 这 怀疑 , 温 - 成立 出去 关于 他的 计划 .

澄疑温子升知其谋，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 。

欲杀之。

[fæn] - [kəmˈpouzɪd] [ðə; ði] [stɪl] [ʌv; əv] [ˈɔːfərɪŋ] [tuː; tə] [kɪŋ] [wuː] .
Fang Shizhi composed the Stele of Offering to King Wu .
方 - 由 这 碑 的 提供 到 国王 吴 。

方使之作献武王碑，

[ðə; ði] [ˈmɑːnjumənt] [wʌz; wəz] [kəmˈplɪːtɪd] .
The monument was completed .
这 纪念碑 曾是 完全的 。

碑成，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Then he was imprisoned .
然后 他 曾是 被监禁 。

然后收之於狱，

[stɑːrv] [ðem; ðəm] .
starve them .
饿死 他们 。

绝其食，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] [ˈiːtɪŋ] [ˈrɑːt(ə)n] [kloʊðz] .
He died from eating rotten clothes .
他 死亡 从 吃 烂 衣服 。

食弊襦而死，

[ðə; ði][ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [əˈbændənd] [æt; ət][ðə; ði][ˈkɔːrnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
The body was abandoned at the corner of the road .
这 身体 曾是 弃 在 这 角落 的 这 路 。

弃屍路隅，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; həz][noʊ] [ˈmembər] .
His family has no members .
他的 家庭 有 不 成员 。

没其家口。

[tʃɪːf] [ˈsekrəteri] [sɔːŋ] - [ˈberɪd] [hɪm; ɪm] .
Chief Secretary Song Youdao buried him .
首席 秘书 歌曲 - 埋葬 他 。

长史宋游道收葬之，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðæt] [ˈtrævlɪŋ] [ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] .
Everyone knows that traveling the road is dangerous .
每个人 知道 那 旅行 这 路 是 危险的 。

人皆为游道危。

[ˈtʃen] [bʌz] [kraɪm]
Cheng Bu's crime
程 公共汽车 犯罪

澄不之罪，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 。

谓之曰：

" [aɪ] [səˈspekt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈbaɪəst] [tɔːrdz] [kliːks] " .
" **I suspect you are biased towards cliques .** "
" 我 怀疑 你 是 有偏见的 向 小团体 。

「向疑卿僻於朋党，

[naʊ] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ] ['truːli] ['væljuː][oʊld] [frendz] .

Now I know that you truly value old friends .
现在 我 知道 那 你 真的 价值 老的 朋友们 .

今乃知卿真重故旧、

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] ['væljuːz] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]

A person who values integrity and righteousness
一个 人 WHO 值 正直 和 义

尚节义之人，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [bleɪm] [juː; jʊ] .

I will not blame you .
我 将要 不是 责备 你 .

吾不汝责也。」

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] .

The matter is settled .
这 事情 是 定居 .

事平，

[ðeɪ] [ə'gen] [ri'kwestɪd] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [ə'tend] [kɔːrt] .

They again requested the emperor to attend court .
他们 再次 请求 这 皇帝 到 出席 法庭 .

复请帝临朝。

['tʃɛŋ] [jɪn] [hæd; həd][ðə; ði] [æm'bi(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [æbdrɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['buːdə'budə] .

Cheng Yin had the ambition to receive the abdication of the Buddha .
程 阴 有 这 志向 到 收到 这 退位 的 这 佛 .

澄隐有受禅之志，

[ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ˈgɪv(ə)n] ['speʃ(ə)l] ['ɔnəz] .

The assistant minister was to be given special honors .
这 助手 部长 曾是 到 是 给定 特别的 荣誉 .

将佐议加殊礼。

['tʃɛn] - [sed] :

Chen Yuankang said :
陈 - 说 :

陈元康曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'suːmd] ['rɪːdʒənsɪ] . . . "

" Since the king assumed regency . . . "
" 自从 这 国王 假定 摄政时期 . . . "

「王自辅政以来，

[noʊ] [aʊt'stændɪŋ] [ə'tʃiːvmənts] [wɜːr; wər] [meɪd] .

No outstanding achievements were made .
不 杰出的 成就 是 制成 .

未有殊功。

[ɔːl'dʒoʊ] ['huː] [dʒeɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] ,

Although Hou Jing was defeated ,
虽然 侯 景 曾是 战败 ,

虽破侯景，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][æn; ən][aʊt'saɪdər] .

This is not an outsider .
这 是 不是 一个 局外人 .

本非外贼。

- [ɪz] [naʊ] [ɪn] ['daɪər] [streɪts] .

Yingchuan is now in dire straits .
- 是 现在 在 可怕的 海峡 .

今颍川垂陷，

[tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [lɔ:st] [ɪnˈsted] .
Two generals were lost instead .
二 将军们 是 丢失的 反而 .

反失二将，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈkɒŋkəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
As a result , the city remained unconquered for a long time .
作为 一个 结果 , 这 城市 剩余 未被征服的 为了 一个 长的 时间 .

以致城久不下，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ə; eɪ] [greɪt] [əˈtʃi:vmənt] .
May the king consider this a great achievement .
可能 这 国王 考虑 这 一个 伟大的 成就 .

愿王自以为功。」

[ˈtʃɛŋ] [ˈfɑ:lʊd] [su:t] .
Cheng followed suit .
程 随后 套装 .

澄从之。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv] [wu:diŋ] ,
On the day of Wuyin in the fifth month of the seventh year of Wuding ,
在 这 天 的 - 在 这 第五 月 的 这 第七 年 的 武定 ,

武定七年五月戊寅，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [led] - , - [ˈɪnfəntri] [ænd; ænd][ˈkæv(ə)lri][tu:; tə] [əˈtæk] [tʃæŋʃ] .
He personally led 100 , 000 infantry and cavalry to attack Changshe .
他 亲自 引领 - , - 步兵 和 骑兵 到 攻击 长社 .

自将步骑十万攻长社。

[ˈpɜ:rsənəli] [ˈoʊvɜ:si:ɪŋ] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][dæm] ,
personally overseeing the construction of the dam ,
亲自 监督 这 建造 的 这 坝 ,

亲临筑堰，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [bri:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][dæm] .
The third breach of the dam .
这 第三 违反 的 这 坝 .

堰三决。

[ˈtʃɛŋ] [nju:] ,
Cheng Nu ,
程 努 ,

澄怒，

[ðəʊz] [ˈkæriɪŋ] [sɔɪl][ænd; ænd][bægz] ,
Those carrying soil and bags ,
那些 携带 土壤 和 包 ,

推负土者及囊，

[ænd; ænd] [plʌŋ] [aɪ ˈti:] ,
And plug it ,
和 插头 它 ,

并塞之，

[ðə; ði][dæm][wʌz; wəz] [kəmˈpli:tɪd] .
The dam was completed .
这 坝 曾是 完全的 .

堰成。

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈlev(ə)] [roʊz] [ˈhaɪər] .
The water level rose higher .
这 水 等级 玫瑰 更高 .

水势益大。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][sɔ:lt][ɪn][ðə; ði][ˈsɪti] .

There is no salt in the city .
那里 是 不 盐 在 这 城市 .

城中无盐，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ˈspæzəmz][ænd; ənd] [ˈswelɪŋ] .

The person is suffering from spasms and swelling .
这 人 是 痛苦 从 痉挛 和 肿胀 .

人病挛肿，

[ˌeɪˈti:n] [ɔ:r] [ˌnaɪnˈti:n] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [daɪd] .

Eighteen or nineteen out of ten died .
十八 或者 十九 出去 的 十 死亡 .

死者十八九。

[dʒu:n] ,

June ,
六月 ,

六月，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第122/143页

[ə; eɪ] [strɒːŋ] [waɪnd] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθwest] .

A strong wind rose from the northwest .

一个 强的 风 玫瑰 从 这 西北 .

大风从西北起，

[ˈblɒʊŋ] [ˈwɔːtər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Blowing water into the city ,

吹 水 进入 这 城市 ,

吹水入城，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [dɪˈstrɔɪd] .

The city was subsequently destroyed .

这 城市 曾是 随后 损毁 .

城遂坏。

[ˈtʃɛŋ] [ˈɪʃuːd] [æŋ; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] :

Cheng issued an order to the city :

程 发布 一个 命令 到 这 城市 :

澄下令城中曰：

" [ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmwʌn] [huː] [kæn; kən] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] . "

" There is someone who can bring about the death of General Wang . "

" 那里 是 某人 WHO 能 带来 关于 这 死亡 的 一般的 王 . "

「有能生致王大将军者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .

He was granted the title of Marquis of Ten Thousand Households .

他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 .

封万户侯。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈɪndʒərd]

If the general is injured

如果 这 一般的 是 受伤

若大将军身有损伤，

" [sleɪ] [ɔːl] [ðoʊz] [kloʊz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] . "

" Slay all those close to him . "

" 杀 全部 那些 关闭 到 他 . "

亲近左右皆斩。」

[ðə; ði][ˌaɪdɪəˈlɑːdʒɪk(ə)] [ænd; ənd] [pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈliːdər] [led][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [tuː; tə][ˈɑːkjupaɪ][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [hɪl] .

The ideological and political leader led the masses to occupy the earthen hill .

这 思想 和 政治的 领导者 引领 这 群众 到 占据 这 土 爬坡道 .

思政帅众据土山，

[hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld] :

He was told :

他 曾是 讲述 :

告之曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [ˈʌðər] [ˈɑːpʃnz] . "

" I am exhausted and have no other options . "

" 我 是 筋疲力尽的 和 有 不 其他 选项 . "

「吾力屈计穷，

" [aɪ] [wɪ] [ˈoʊnli] [rɪˈpeɪ] [maɪ] [ˈkʌntri] [wɪð; wiθ][maɪ][laɪf] . "
" **I will only repay my country with my life .** "
" 我 将要 仅有的 偿还 我的 国家 和 我的 生活 . "
唯当以死谢国。」

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][kraɪd] [aʊt] .
He looked up to the sky and cried out .
他 看起来 向上 到 这 天空 和 哭 出去 .
因仰天大哭，

[ˈbəʊɪŋ] [əˈɡen] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
Bowing again to the west ,
鞠躬 再次 到 这 西方 ,
西向再拜，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
He wanted to commit suicide .
他 通缉 到 犯罪 自杀 .
欲自刎。

[ˈɡʌvərnər] [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [juːn] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Governor Luo Xun stopped him , saying :
州长 罗 迅 停止 他 , 说 :
都督骆训止之曰：

" [ˈkɑːmən] [ˈpriːsepts] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . "
" **Common precepts , etc .** "
" 常见的 戒律 , ETC . "
「公常训语等：

" [pliːz] [brɪŋ] [maɪ] [hed] [aʊt][tuː; tə] [səˈrendər] . "
" **Please bring my head out to surrender .** "
" 请 带来 我的 头 出去 到 投降 . "
「齎吾头出降，

[nɑːt][ˈoʊnli] [wɪ] [ðeɪ] [ɡeɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] ,
Not only will they gain wealth and status ,
不是 仅有的 将要 他们 获得 财富 和 地位 ,
非但得富贵，

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][æn; ən][ɪnˈtaɪər] [ˈsɪti] [wɜːr; wər] [seɪvd] .
The lives of an entire city were saved .
这 生活 的 一个 全部的 城市 是 已保存 .
亦完一城性命。』

[naʊ] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈɡaʊ][hæz; hæz] [ˈɪʃuːd] [ðɪs] [ˈɔːrdər] ,
Now that Prime Minister Gao has issued this order ,
现在 那 主要的 部长 高 有 发布 这 命令 ,
今高相既有此令，

" [dʌz] [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [nɑːt] [ɡriːv] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdeθs] [ʌv; əv][jɔːr; jər][ˈsoʊldʒərz] ? "
" **Does Your Excellency not grieve for the deaths of your soldiers ?** "
" 做 你的 阁下 不是 悲伤 为了 这 死亡人数 的 你的 士兵 ？ "
公独不哀士卒之死乎？」

[ðə; ði] [tuː] [men] [ðen] [dʒɔɪnd] [təˈɡeðər] [tuː; tə][hoʊld][aɪ ˈtiː] .
The two men then joined together to hold it .
这 二 男人 然后 加入 一起 到 抓住 它 .
左右遂共持之，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
They must not be executed .
他们 必须 不是 是 执行 .
不得引决。

[ˈtʃɛŋ] [sent] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [tuː; tə] [tʊʃən] .
Cheng sent Zhao Yanshen to Tushan .
程 发送 赵 - 到 图山 .

澄遣赵彦深就土山，

[hiː; hi] [left] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [waɪt] [ˈfeðər] [fæn] .
He left behind a white feather fan .
他 左边 在后面 一个 白色的 羽毛 扇子 .

遗以白羽扇，

[ˈhoʊldɪŋ] [hændz][ænd; ənd] [ɪkˈspresɪŋ] [ðer; ðər] [ɪnˈtenʃən] ,
Holding hands and expressing their intentions ,
保持 双手 和 表达 他们的 意图 ,

执手申意，

[liːd] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Lead it down .
带领 它 向下 .

牵之以下。

[ˈdʒiːən] [ˈtʃɛŋ] ,
Jian Cheng ,
建 程 ,

见澄，

[ˈtʃɛŋ] [dɪd][nɑːt] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][baʊ; boʊ] .
Cheng did not allow him to bow .
程 做过 不是 允许 他 到 弓 .

澄不令拜，

[rɪˈliːs] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [triːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] .
Release him and treat him with respect .
发布 他 和 对待 他 和 尊重 .

释而礼之。

[pəˈlɪtɪk(ə)] [edʒuˈkeɪ(ə)n] [fɜːrst] [ˈentərd] - .
Political education first entered Yingchuan .
政治的 教育 第一的 进入 - .

思政初入颍川，

[eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz]
Eight thousand soldiers
八 千 士兵

将士八千人，

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [fel] ,
When the city fell ,
什么时候 这 城市 跌倒 ,

及城陷，

[ˈoʊnli] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] ,
Only three thousand people ,
仅有的 三 千 人们 ,

才三千人，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈbeld] .
None of them rebelled .
没有任何 的 他们 叛乱 .

卒无叛者。

[ˈtʃɛŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [pleɪs] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Cheng Xi was assigned to a distant place to serve as his general .
程 习 曾是 分配 到 一个 遥远 地方 到 服务 作为 他的 一般的 .

澄悉配其将卒於远方，

- [wʌz; wəz] [ˌriːˈneɪmd] [ˈdʒɛŋˈdʒə] .
Yingchuan was renamed Zhengzhou .
- 曾是 更名 郑州 .

改颍川为郑州，

[hiː; hi] [ˈtriːtɪd] [ˌes ˈaɪ] [ˈzɛŋ] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [rɪˈspekt] .
He treated Si Zheng with great respect .
他 治疗 硅 郑 和 伟大的 尊重 .

礼遇思政甚重。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] [ˈtʃænsləɹ] [ˈlʌ] [ˈtʃɪˈæŋ] [sed] :
The Imperial Academy Chancellor Lu Qian said :
这 帝国 学院 校长 鲁 钱 说 :

祭酒卢潜曰：

" [ˌaɪdɪəˈlɑːdʒɪk(ə)] [ænd; ənd] [pəˈlɪtɪk(ə)] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [əˈbændənd] . "
" Ideological and political education should not be abandoned . "
" 思想 和 政治的 教育 应该 不是 是 弃 . "

「思政不能死节，

[wɒts] [soʊ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [əˈbaʊt] [ðæt] ?
What's so important about that ?
是什么 所以 重要的 关于 那 ?

何足为重？」

[ˈtʃɛŋ] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
Cheng said to his attendants :
程 说 到 他的 服务员 :

澄谓左右曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ˈlʌ] [ˈtʃɪˈæŋ] , "
" I have Lu Qian , "
" 我 有 鲁 钱 , "

「我有卢潜，

" [ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [ɡeɪn] [əˈnʌðər] [kɪŋ] [huː] [θɪŋks] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərniŋ] . "
" This is to gain another king who thinks of governing . "
" 这 是 到 获得 其他 国王 WHO 思考 的 治理 . "

乃是更得一王思政。」

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

- [ˈɡæɪsɪn] [ɪn] [ˈʃɪː,ɑːŋˈjɑːŋ] .
Sizheng garrisoned in Xiangyang .
- 驻军 在 向阳 .

思政屯襄阳，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [meɪk] [tʃæŋʃ] [ðə; ðɪ] [ədˈmɪnɪstreɪtɪv] [ˈsentər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [prəˈvɪnʃ(ə)l]
The intention was to make Changshe the administrative center of the provincial
这 意图 曾是 到 制作 长社 这 行政 中心 的 这 省级
[ˈɡʌvərnmənt] .
government .
政府 .

欲以长社为行台治所，

[kjuːɪ] [juː; jʊ] , [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərənər] [ʌv; əv] - , [roʊt] [tuː; tə] [stɑːp] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Cui You , the governor of Zhezhou , wrote to stop him , saying :
崔 你 , 这 州长 的 - , 写道 到 停止 他 , 说 :

浙州刺史崔猷以书止之曰：

[kən'trəʊlz][ðə; ði] ['eriə] [ə'raʊnd] [beɪ'dʒɪŋ][ænd; ənd] ['luə'jɑ:ŋ] .
Xiangcheng controls the area around Beijing and Luoyang .
相城 控制 这 区域 大约 北京 和 洛阳 .

襄城控带京洛，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [ləʊ'keɪ(ə)n] [tə'deɪ] .
It is indeed a vital location today .
它 是 的确 一个 必不可少的 地点 今天 .

实当今之要地。

[ɪf] [ðər; ðər][ɪz] ['eni] ['mu:vmənt] ,
If there is any movement ,
如果 那里 是 任何 移动 ,

如有动静，

['i:zi] [tu:; tə] [rɪ'spɑ:nd] [tu:; tə] .
Easy to respond to .
简单的 到 回应 到 .

易相应接。

- ['bɔ:dəd] [ðə; ði] ['enəmi] ['terətɔ:ri] .
Yingchuan bordered the enemy territory .
- 带边框 这 敌人 领土 .

颍川既邻寇境，

[fɜ:rðər'mɔ:ɪ] , [,aɪ 'ti:] [læks] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][dɪ'fensəz, dɪ'fensi:z][ʌv; əv] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
Furthermore , it lacks the natural defenses of mountains and rivers .
此外 , 它 缺乏 这 自然的 防御 的 山脉 和 河流 .

又无山川之固，

[ɪf] [ə; eɪ] [θɪ:f] [sni:ks] [ɪn] ,
If a thief sneaks in ,
如果 一个 贼 潜行者 在 ,

贼若潜来，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They went straight to the city walls .
他们 去 直的 到 这 城市 墙壁 .

迳至城下。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][hɔ:lt][ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət] .
It would be better to halt the troops at Xiangcheng .
它 会 是 更好的 到 停止 这 军队 在 相城 .

莫若顿兵襄城，

[,aɪ 'ti:] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tempərəri] ['kæpɪt(ə)l] .
It served as the site of the temporary capital .
它 服务 作为 这 地点 的 这 暂时的 首都 .

为行台之所，

- [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ] ['pri:fektʃər] .
Yingchuan was established as a prefecture .
- 曾是 已确立的 作为 一个 州 .

颍川置州，

[send] [ə; eɪ]['keɪpəb(ə)]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['eriə] .
Send a capable general to guard the area .
发送 一个 有能力的 一般的 到 警卫 这 区域 .

遣良将镇守，

[ðen] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ænd; ənd] [ɪn'tɪriər] [ɑ:r; ər]['fɜ:rmlɪ] ['bɑ:ndɪd] [tə'geðər] .
Then the surface and interior are firmly bonded together .
然后 这 表面 和 内部的 是 牢牢 粘合 一起 .

则表里胶固，

[ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər] [ˈiːzəli] [æt; ət] [iːz] .
People's hearts are easily at ease .
人们的 心 是 容易地 在 舒适 .

人心易安。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌʌnfɔːrˈsiːn] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] ,
Even if there are unforeseen circumstances ,
甚至 如果 那里 是 意外 情况 ,

纵有不虞,

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] ?
How could it cause trouble ?
如何 可以 它 原因 麻烦 ?

岂能为患。

[,aɪdiəˈlɑːdʒɪk(ə)][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)][,edʒuˈkeɪʃ(ə)n] [bʊks] ,
Ideological and political education books ,
思想 和 政治的 教育 图书 ,

思政得书,

[,dɪsəˈɡriː]
Disagree
不同意

不以为然,

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ænd; ənd] [juːz] [ˈɑːrgjuːmənts][tuː; tə] - .
He then presented his own and You's arguments to Qitai .
他 然后 呈现 他的 自己的 和 你的 论点 到 - .

乃将己与猷两说具以启泰。

[taɪ] [lɪŋ] [ˌjiː][juː; jʊ][,siː ˈiː] .
Tai Ling Yi You Ce .
泰 凌 易 你 塞 .

泰令依猷策。

[,aɪdiəˈlɑːdʒɪk(ə)][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)][,edʒuˈkeɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bɪˈɡɪn] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [oʊn] [pərˈspektɪv] .
Ideological and political education should begin with one's own perspective .
思想 和 政治的 教育 应该 开始 和 一个人的自己的 看法 .

思政固请从己说,

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈɡriːd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [truːps] [wʊd] [bɔːntʃ] [ə; eɪ][ˈwɔːtər] [əˈtæk]
Furthermore , it was agreed that the enemy troops would launch a water attack
此外 , 它 曾是 同意 那 这 敌人 军队 会 发射 一个 水 攻击

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [jɪr] .
within a year .
之内 一个 年 .

且约贼兵水攻期年,

[wɪˈðɪn] [θriː] [ˈjɪrz] [ˌʌ; əv] [ˈlʌ] [ɡɔːŋz] [əˈtæk] ,
Within three years of Lu Gong's attack ,
之内 三 年 的 鲁 铎的 攻击 ,

陆攻三年之内,

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [niːd] [nɔːt] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪtˈself] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
The imperial court need not trouble itself to provide assistance .
这 帝国 法庭 需要 不是 麻烦 本身 到 提供 协助 .

朝廷不烦赴救。

[taɪ] [ðen] [ˈfaːloʊd] [suːt] .
Tai then followed suit .
泰 然后 随后 套装 .

泰乃从之。

[wen] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [dɪ'fendɪd] ,
When Changshe was not defended ,
什么时候 长社 曾是 不是 辩护 ,

及长社不守，

[taɪ] ['di:pli] [rɪg'retɪd] [hɪz; ɪz] [ˌmɪskælkju'leɪʃn] .
Tai deeply regretted his miscalculation .
泰 深 后悔 他的 误算 .

泰深悔失策。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðə; ði] [rouɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪtɪz] ['pri:vɪəsli] [ˈɑ:kjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['i:stərn] ['weɪ][wɜ:r; wər]
Furthermore , the roads to the cities previously occupied by the Eastern Wei were
此外 , 这 道路 到 这 城市 之前 占领 经过 这 东 魏 是
[blɑ:kt] .
blocked .
已屏蔽 .

又以前所据东魏诸城道路阻绝，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:ɪ] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [west] .
They were all ordered to withdraw their troops and return west .
他们 是 全部 订购 到 提取 他们的 军队 和 返回 西方 .

皆令拔军西归。

[tʃɛŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Cheng returned in triumph .
程 返回 在 胜利 .

澄乃奏凯而还。

[ˈempərər] [dʒei] [ju:st] [tʃɛŋz] [ˈvɪktəri] [tu:; tə] [rɪ:'kæptʃər] - .
Emperor Jing used Cheng's victory to recapture Yingchuan .
皇帝 景 用过的 程的 胜利 到 夺回 - .

静帝以澄克复颍川，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'mouɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He was promoted to the position of Prime Minister .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 主要的 部长 .

进澄位相国，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:] .
He was enfeoffed as the King of Qi .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 齐 .

封齐王，

[ˈspe(ə)l] [ɡɪfts] ,
Special gifts ,
特别的 礼物 ,

加殊礼，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [kɔ:ɾt] [wɪ'ðəʊt] [ˈbəʊɪŋ] ,
Entering the court without bowing ,
进入 这 法庭 没有 鞠躬 ,

入朝不趋，

[preɪz] [ænd; ənd] [ˈwɜ:rʃɪp] [wɪ'ðəʊt] [neɪm] .
Praise and worship without name .
称赞 和 崇拜 没有 姓名 .

赞拜不名。

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)] - , - [ˈhaʊshəʊldz] [wɜ:r; wər] [ˈgræntɪd] [ˈfi:fdəm] .
An additional 150 , 000 households were granted fiefdoms .
一个 额外的 - , - 家庭 是 的确 封地 .

加食邑十五万户。

[ˈtʃɛŋ] Cheng [jʊ] Yu [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] refused [tuː; tə] to [ˈjiːld] yield 程于拒绝到屈服	澄欲不让，
[ˈtʃɛŋ] Chen - Yuankang [θɔːt] thought [,aɪ ˈtiː] it [wʌz; wəz] was [nɑːt] not [ədˈvaɪzəb(ə)] advisable 陈-想法它曾是不是建议	陈元康以为未可，
[ˈtʃɛŋ] Cheng [naɪ] Nai [dɪˈklaɪnd] declined [ðə; ðɪ] the [ˈtaɪt(ə)] title 程奈拒绝这标题	澄乃辞爵位、
[ˈspeʃ(ə)l] Special [ˈkɜːrtəsi] courtesy 特别的礼貌	殊礼。
[ðer; ðər] There [wʌz; wəz] was [dʒi] Ji [jɪn] Yin [ˈwæŋ] Wang - Huiye 那里曾是季阴王-，	有济阴王晖业，
[ˈlʌvz] Loves [ˈriːdɪŋ] reading 爱阅读	好读书，
[ˈtʃɛŋ] Cheng [æskt] asked [hɪm; ɪm] him : : 程问他：	澄问之曰：
" [wʌt] What " " [bʊks] books " " [ʃʊd; ʃəd] should " " [wiː; wi] we " " [riːd] read " ? ? ? ? 什么图书应该我们读？	「比读何书？」
[ðə; ðɪ] The [rɪˈplaɪ] reply [wʌz; wəz] was : : 这回复曾是：	对曰：
" [ˈsevrəl] Several " " Xunyi " 一些旬邑，	「数寻伊、
[ðə; ðɪ] The [barˈɑːɡrəfi] Biography [ˈʌv; əv] of [ˈhwuː] Huo 这传的霍	霍之传，
[duː] Do [nɑːt] not [riːd] read [ˈkɑʊ] Cao 做不是读曹	不读曹、
[ðə; ðɪ] The [bʊk] Book [ˈʌv; əv] of [ˈhɔːrsɪz] Horses 这书的马匹：	马之书。」

[ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz][ˈsaɪlənt] .
Cheng was silent .
程 曾是 沉默的 .

澄默然。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ˈtaɪjuːˈaːn] ,
And his younger brother , the Vice Minister of Taiyuan ,
和 他的 年轻 兄弟 , 这 副 部长 的 太原 ,

又以其弟太原公洋次长，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [əˈvɔɪdɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
He often avoided it .
他 经常 避免 它 .

意常忌之。

[ðə; ði][ˈoʊ(ə)n][ɪz] [diːp] [ænd; ənd] [ˈhɪd(ə)n] .
The ocean is deep and hidden .
这 海洋 是 深的 和 隐 .

洋深自晦匿，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [spiːk] ,
Unable to speak ,
无法 到 说话 ,

言不出口，

[dɪˈməʊtɪŋ] [ˈevriθɪŋ]
Demoting everything
降职 一切

每事贬退，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [əuˈbeɪd] [ˈtʃɛŋ] [jænz] [wɜːrdz] .
He always obeyed Cheng Yan's words .
他 总是 服从 程 严的 字 .

与澄言无不顺从。

[jæŋ] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [waɪf] , [li] , [tuː; tə] [wer] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] .
Yang arranged for his wife , Li , to wear and play with .
杨 安排 为了 他的 妻子 , 李 , 到 穿 和 玩 和 .

洋为其夫人李氏营服玩，

- ,
Xiaojia ,
- ,

小佳，

[ˈtʃɛŋ] [ðən] [siːzd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Cheng then seized it .
程 然后 查获 它 .

澄辄夺取之。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [meɪ] [biː; bi] [ˈæŋɡri] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [dɪd][nɑːt] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The lady may be angry that she did not give it to him .
这 女士 可能 是 生气的 那 她 做过 不是 给 它 到 他 .

夫人或恚未与，

[jæŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yang laughed and said :
杨 笑了 和 说 :

洋笑曰：

" [ðɪs] [ˈaɪtəm] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [biː; bi] [əˈveɪləb(ə)] . "
" This item should still be available . "
" 这 物品 应该 仍然 是 可用的 . "

「此物犹应可求，

[ˈbrʌðər] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ][biː; bi][ˈstɪndʒɪ] ?
Brother , why should you be stingy ?
兄弟 , 为什么 应该 你 是 小气 ?

兄须何容吝惜。」

[ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
Cheng was ashamed and did not accept it .
程 曾是 羞愧 和 做过 不是 接受 它 .

澄或愧不取，

[ˈfɔːrənərz] [wɪl] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
Foreigners will accept it .
外国人 将要 接受 它 .

洋即受之，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪmˈbelɪʃmənt] [ɔːr] [ˈjiːldɪŋ] .
There was no embellishment or yielding .
那里 曾是 不 装饰 或者 屈服 .

亦无饰让。

[ˈæftər] [iːtʃ] [kɔːrt] [ˈseʃ(ə)n] ,
After each court session ,
后 每个 法庭 会议 ,

每退朝，

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [klaʊz] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd][saɪt] [ˈkwaɪətli] .
He would then close the door and sit quietly .
他 会 然后 关闭 这 门 和 坐 悄悄 .

辄闭阁静坐，

[ɔːlˈðoʊ] [tɔːrdz] [hɪz; ɪz][waɪf] ,
Although towards his wife ,
虽然 向 他的 妻子 ,

虽对妻子，

[hiː; hi][kæn; kən] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt][ɔːl] [deɪ] .
He can remain silent all day .
他 能 保持 沉默的 全部 天 .

能竟日不言。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wʊd] [dʒʌmp] [əˈraʊnd] [ˈberfʊt] .
Sometimes they would jump around barefoot .
有时 他们 会 跳 大约 赤脚 .

时或袒跣跳跃，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [æskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
The lady asked the reason ,
这 女士 问 这 原因 ,

夫人问其故，

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

洋曰：

" [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [ˈkɒmiks] " .
" For You , Comics " .
" 为了 你 , 漫画 " .

「为尔漫戏。」

[ɪn] [fækt] , [aɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][wʌn] [dɪˈzaɪəz] [tuː; tə][biː; bi] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][hɑːrd] [wɜːrk] .
In fact , it is because one desires to be accustomed to hard work .
在 事实 , 它 是 因为 一 欲望 到 是 习惯 到 难的 工作 .

其实盖欲习劳也。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][blaɪnd][mæn][ɪn][wu:] .

There was a blind man in Wu .
那里 曾是 一个 瞎的 男人 在 吴 .

吴人有瞽者，

[ðeɪ] [kæn; kən] [dɪ'sɜ:rn] ['soʊʃ(ə)]['stertəs; 'stætəs][baɪ] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə] ['pi:pəlz] ['vɔɪsɪz] .

They can discern social status by listening to people's voices .
他们 能 辨别 社会的 地位 经过 聆听 到 人们的 声音 .

能审人音以别贵贱。

[ˈtʃɛŋ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][pʊt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [test] .

Cheng summoned him and put him to the test .
程 被召唤 他 和 放 他 到 这 测试 .

澄召而试之，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] ['pru:vɪn] [tru:] [ɪn] [ɔ:l] [ðə; ði] [tests] [kən'dʌktɪd] [ɑ:n] ['veriəs] ['pi:p(ə)] .

It has been proven true in all the tests conducted on various people .
它 有 到过 已证实 真的 在 全部 这 测试 实施 在 各种各样的 人们 .

历试诸人皆验。

[ˈhɪrɪŋ] ['li:ju:] - [vɔɪs] ,

Hearing Liu Taozhi's voice ,
听力 刘 - 嗓音 ,

闻刘桃枝声，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] ['hju:mən] ['sleɪvəri] . "

" This should be considered human slavery . "
" 这 应该 是 经过考虑的 人类 奴隶制 . "

「此应属人为奴，

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] [br'keɪm] ['welθi] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)] .

Later , he became wealthy and noble .
之后 , 他 成为 富裕 和 高贵 .

后乃富贵。」

[ˈhɪrɪŋ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] - [vɔɪs] ,

Hearing Zhao Daode's voice ,
听力 赵 - 嗓音 ,

闻赵道德声，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :

It is also said :
它 是 还 说 :

亦曰：

" [ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ] [sleɪv] . "

" This man is a slave . "
" 这 男人 是 一个 奴隶 . "

「此人奴也，

[hi:; hi] ['sʌbsɪkwəntli] [br'keɪm] [kwart] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] .

He subsequently became quite wealthy and powerful .
他 随后 成为 相当 富裕 和 强大的 .

其后富贵却不小。」

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv]['taiju:'a:n] ,

Hearing the voice of the Duke of Taiyuan ,
听力 这 嗓音 的 这 公爵 的 太原 ,

闻太原公声，

[hi:; hi] [ɪkskleɪmd] [ɪn] [səɹ'praɪz] :
He exclaimed in surprise :

他 惊呼 在 惊喜 :

惊曰：

" [ðɪs] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði][ˈmæstər] [ə'mʌŋ] [men] . "
" This man should be the master among men . "

" 这 男人 应该 是 这 掌握 之中 男人 . "

「此当作人中之主。」

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wɛŋʃɑ:ŋ] ,
Upon hearing the voice of King Wenxiang ,

之上 听力 这 噪音 的 国王 文祥 ,

及闻文襄王声，

[rɪ'meɪnɪŋ] [ˈsaɪlənt] .
Remaining silent .

其余的 沉默的 :

默不语。

[kju:ɪ][z'jɑ:n] [ˈsi:krətli] [skwi:zd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Cui Xian secretly squeezed his hand .

崔 西安 偷偷 挤压 他的 手 .

崔暹私捏其手，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :

然后 他 说 :

乃曰：

" [hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ][ˈru:lər] . "
" He is also a ruler . "

" 他 是 还 一个 统治者 . "

「亦人主也。」

[ˈtʃɛŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng smiled and said :

程 微笑 和 说 :

澄笑曰：

" [maɪ] [ˈsɜ:r.vənt] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ˈwelθi] . "
" My servant is extremely wealthy . "

" 我的 仆人 是 极其 富裕 . "

「吾家奴尚极富贵，

[ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] [ˌem 'i:] ?
And what about me ?

和 什么 关于 我 ?

而况我乎？」

[ˈæftər] [rɪ'tri:tɪŋ] ,
After retreating ,

后 撤退 ,

既退，

[saɪ'æm; 'saɪæm] [æskt] [hɪm; ɪm] [ˈpraɪvətli] ,
Siam asked him privately ,

暹 问 他 私下 ,

暹私问之，

[ðə; ði][blaɪnd][mæn] [sed] :
The blind man said :

这 瞎的 男人 说 :

瞽者曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [dɪˈzæstər] [ɪz][nɑ:tɪ][fɑ:rɪ] [ɔ:f] . "

" **Your Majesty , disaster is not far off .** "

" 你的 威严 , 灾难 是 不是 远的 离开 . "

「大王祸不远矣，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðər; ðər][bi:; bi] [sʌtɪ] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] ？

How could there be such great fortune ？

如何 可以 那里 是 这样的 伟大的 财富 ？

焉有大福？」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

At that time ,

在 那 时间 ,

其时，

[ðə; ði] [grænd] [əˈstrɑ:lədʒər] ['ɔ:lsʊʊ] ['si:kɹətli] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] :

The Grand Astrologer also secretly reported to the Emperor :

这 盛大 占星家 还 偷偷 据报道 到 这 皇帝 :

太史令亦密启帝云：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [əbˈzɜ:rvd] [ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [fəˈnɑ:mɪnə] [læst] [naɪt] . "

" **Your Majesty , I observed the celestial phenomena last night .** "

" 你的 威严 , 我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 . "

「臣夜观天象，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][juˈɑ:n] [ɪgˈzu:dɪd] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:rə] .

Xi Yuan exuded a strong murderous aura .

习 元 渗出物 一个 强的 杀人犯 灵气 .

西垣杀气甚重，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] [stɑ:r][hæz; həz] [dɪmd] [ænd; ənd] [bɜ:st] [ɪts] [pəˈziʃ(ə)n] .

The Prime Minister's Star has dimmed and lost its position .

这 主要的 部长 星星 有 调暗 和 丢失的它是 位置 .

宰辅星微暗失位。

[ðə; ði] [meɪn] ['bɑ:di] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ɑ:n][ðə; ði][ˈdʒenɜ:əlz, ˈdʒenrəlz] ['bɑ:di] .

The main body should be on the general's body .

这 主要的 身体 应该 是 在 这 将军的 身体 .

主应大将军身上，

[ðə; ði] [dɪˈzæstər] [wɪl] [ʌnˈfʊɹld] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .

The disaster will unfold within a month .

这 灾难 将要 展开 之内 一个 月 .

祸变不出一月也。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [du:ɪ][ju:; jʊ][nɑ:tɪ] [noʊ] [ʌv; əv] [li] - [deθ] ？ "

" **Do you not know of Li Yexing's death ？** "

" 做 你 不是 知道 的 李 - 死亡 ？ "

「尔不知李业兴之死乎，

[waɪ] ['fɑ:lʊʊ] [ɪn][ðər; ðər] [ˈfʊtsteps] ？

Why follow in their footsteps ？

为什么 跟随 在 他们的 脚步声 ？

何乃蹈其辙？」

[gaɪ] [wʌns][tʊʊld] [ˈtʃɛŋ] [jæn] :

Gai Yexing once told Cheng Yan :

盖伊 业兴 一次 讲述 程 严 :

盖业兴曾向澄言：

" [ɡreɪt] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [wɪl] [bɪˈfɔːl] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪn] [ˈɔːtəm] . "

" **Great misfortune will befall the master in autumn** . "

" 伟大的 不幸 将要 降临 这 掌握 在 秋天 . "

「秋间主有大凶。」

[ˈtʃɛŋ] , [dɪsˈlaɪkɪŋ] [ɪts] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒ] , [kɪld] [aɪ ˈtiː] .

Cheng , disliking its disadvantage , killed it .

程 , 不喜欢 它是 劣势 , 被杀 它 .

澄恶其不利而杀之。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈempərər] [tʊk] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːrnɪŋ] .

Therefore , the emperor took this as a warning .

所以 , 这 皇帝 采取 这 作为 一个 警告 .

故帝引以为戒。

[naʊ] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈtʃɛŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [neɪmd] [læn] [dʒeɪ] .

Now , it is said that Cheng had a servant named Lan Jing .

现在 , 它 是 说 那 程 有 一个 仆人 命名 兰 景 .

却说澄有膳奴兰京，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [læn] [ˈkɪn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvnərən] [ʌv; əv] [ˈʃuːˈdʒoʊ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈdaɪnəsti]

He was the son of Lan Qin , the governor of Xuzhou during the Liang Dynasty

他 曾是 这 儿子 的 兰 秦 , 这 州长 的 徐州 期间 这 梁 王朝

·

·

·

系梁朝徐州刺史兰钦之子。

[ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv]

The Liang army suffered a major defeat at the Battle of Hanshan .

这 梁 军队 遭受 一个 主要的 击败 在 这 战斗 的 含山 .

韩山之役梁兵大败，

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈweɪ] [ˈkæptʃərd] - , - [lɪɑːŋ] [ˈsoʊldʒərz] .

The Eastern Wei captured 10 , 000 Liang soldiers .

这 东 魏 捕获 - , - 梁 士兵 .

东魏俘梁士卒万人。

[dʒeɪ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .

Jing followed his father in the army .

景 随后 他的 父亲 在 这 军队 .

京从其父在军，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃərd] .

They were also captured .

他们 是 还 捕获 .

亦被擒获。

[ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] .

Cheng was made a servant .

程 曾是 制成 一个 仆人 .

澄配为膳奴，

[tuː; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm] [sɜːrv] [æz; əz] [fuːd] [prəˈvaɪdəz] .

To make them serve as food providers .

到 制作 他们 服务 作为 食物 供应商 .

使之供进食之役。

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [ˈweɪ][ænd; ænd][ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ɪˈstæblɪt] [ˈfrendli] [rɪˈleɪŋz] .

The Later Wei and the Liang dynasties established friendly relations .

这 之后 魏 和 这 梁 王朝 已确立的 友好的 关系 .

后魏与梁通好，

[tuː; tə] [ɪn'ʃɔr] [ðer; ðər] ['si:mləs] [ˌɪntər'ækʃ(ə)n] .
To ensure their seamless interaction .
到 确保 他们的 无缝的 相互作用 .

欲其往来无间，

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:f(ə)n] [sent] [aʊt] .
The guards were often sent out .
这 守卫 是 经常 发送 出去 .

侍卫者常遣出外，

[ðə; ði][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][wɜ:r; wər] ['veri] [wi:k] .
The defenses were very weak .
这 防御 是 非常 虚弱的 .

防禦甚疏。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['tʃɛŋ] ['sʌmənd] [ə'tendənt] ['tʃɛn] - ,
Cheng summoned Attendant Chen Yuankang ,
程 被召唤 服务员 陈 - ,

澄召常侍陈元康、

[ə'tendənt] [jæŋ] - ,
Attendant Yang Zunyan ,
服务员 杨 - ,

侍中杨遵彦、

[vaɪs] ['mɪnɪstər] [kju:ɪ][dʒɪ'fʊ:] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['gæðərd] [æt; ət] - [hɔ:l] .
Vice Minister Cui Jishu and others gathered at Dongbai Hall .
副 部长 崔 技术 和 其他的 聚集 在 - 大厅 .

侍郎崔季舒共集东柏堂，

[tuː; tə][plɑ:t][ðə; ði] [æbdɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] ['weɪ] ,
To plot the abdication of Wei ,
到 阴谋 这 退位 的 魏 ,

谋受魏禅，

[ðə; ði][dræft][wʌz; wəz] [prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
The draft was prepared by the officials .
这 草稿 曾是 准备 经过 这 官员 .

署拟百官。

[læn] [dʒei] [i:ts] .
Lan Jing eats .
兰 景 吃 .

兰京进食，

['tʃɛŋ] -
Cheng Quezhi
程 -

澄却之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] :
He said to the people :
他 说 到 这 人们 :

谓诸人曰：

" [læst] [naɪt] [aɪ] [dremt] [ðæt] [ðɪs] [slɛɪv] [wʌz; wəz] ['ni:dɪŋ] [em 'i:] . "
Last night I dreamt that this slave was kneading me . "
" 最后的 夜晚 我 梦见 那 这 奴隶 曾是 揉捏 我 . "

「昨夜梦此奴斲我，

" [kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] . "

" **Kill him immediately** . "

" 杀 他 立即地 . "

当急杀之。」

[juˈɑːn] [kɑːŋ] [sed] :

Yuan Kang said :

元 炕 说 :

元康曰：

" [ðɪs] [slɛv] [ɪz] . . . "

" **This slave is** . . . "

" 这 奴隶 是 . . . "

「此奴耳，

[haʊ] [der] [wiː; wi] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] ?

How dare we cause trouble ?

如何 敢 我们 原因 麻烦 ?

何敢为患？」

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,

Hearing this from below the steps of the capital ,

听力 这 从 以下 这 步骤 的 这 首都 ,

京立阶下闻之，

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ænd][sɪks][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈkɒmplɪsɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .

He then placed the knife and six of his accomplices under the table .

他 然后 放置 这 刀 和 六 的 他的 同谋 在下面 这 桌子 .

遂与其党六人置刀盘下，

[tuː; tə] [prɪˈzʌmptʃʊəsli] [iːt] .

To presumptuously eat .

到 狂妄地 吃 .

冒言进食。

[ˈtʃen] [ˈæŋgrəli] [sed] :

Cheng angrily said :

程 愤怒地 说 :

澄怒曰：

[aɪ][dɪd][nɔːt][æsk][fɔːr; fər] [fuːd] .

I did not ask for food .

我 做过 不是 问 为了 食物 .

「我未索食，

[wʌt] [dʌz] " [ˈsʌd(ə)nli] " [miːn] ?

What does " suddenly " mean ?

什么 做 " 突然 " 意思是 ?

何为遽来？」

[dʒei] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ænd] [sed] :

Jing brandished his sword and said :

景 挥舞 他的 剑 和 说 :

京挥刀曰：

" [aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] ! "

" **I'll kill you !** "

" 患病的 杀 你 ! "

「来杀汝！」

[ðə; ði][ɪnˈtəɪər][ˈbændɪt] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .

The entire bandit gang was captured .

这 全部的 土匪 帮派 曾是 捕获 .

贼党尽入。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈoʊnlɪ] [juˈɑːn] [kɑːŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
At that time , only Yuan Kang was in the room .
在那时间 , 仅有的元 炕 曾是在 这 房间 :
是时室中唯元康、

- ,
Zunyan ,
- ,
遵彦、

[dʒɪ] [ˈjuː] [ænd; ʌnd] [tuː] [ˈʌðər] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Ji Shu and two others stood by his side .
季 舒 和 二 其他的 站立 经过 他的 边 :
季舒三人侍侧，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [ˈeni] [ˈwɛpənz] .
None of them had any weapons .
没有任何 的 他们 有 任何 武器 :
皆手无寸刀。

[ðə; ði] [gɑːrdz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][wɜːr; wər][tuː; tə] [prɪˈvent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˈliːkɪŋ] [ˈsiːkrɪts] .
The guards on either side were to prevent him from leaking secrets .
这 守卫 在 任何一个 边 是 到 防止 他 从 泄漏 秘密 :
左右侍卫防其泄漏机密，

[ðə; ði] [skriːn] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The screen is on the outside .
这 屏幕 是 在 这 外部 :
悉屏在外，

[ðeɪ] [meɪ] [nɑːt] [ˈentər] [ənˈles] [ˈsʌmənd] [baɪ][ˈɔːrdər] .
They may not enter unless summoned by order .
他们 可能 不是 进入 除非 被召唤 经过 命令 :
非有命召不得入。

[ˈtʃɛŋ] [sɔː] [ðə; ði] [θiːf] [əˈraɪv] ,
Cheng saw the thief arrive ,
程 锯 这 贼 到达 ,
澄见贼至，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
The soldiers were in a panic .
这 士兵 是 在 一个 恐慌 :
卒惶迫，

[blɔːk] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][jɜːr; jər][hænd] .
Block it with your hand .
堵塞 它 和 你的 手 :
以手格之，

[ˈɪndʒərd] [ɑːrm]
Injured arm
受伤 手臂

伤臂，

[ðeɪ] [went] [ˈʌndər] [ðə; ði][bed] .
They went under the bed .
他们 去 在下面 这 床 :
入於牀下。

[ðə; ði] [θiːf] [went] [tuː; tə][ðə; ði][bed] .
The thief went to the bed .
这 贼 去 到 这 床 :
贼去牀，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][haɪd] .

There is nothing to hide .
那里 是 没有什么 到 隐藏 .

澄无所匿。

[jʊˈɑːn] [kɑːŋ] [ˈʃɪːldɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈbɑːdɪ] .

Yuan Kang shielded him with his own body .
元 炕 屏蔽 他 和 他的 自己的 身体 .

元康以身蔽之，

[ˈfaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [θɪːf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [naɪf]
Fighting a thief for a knife

斗争 一个 贼 为了 一个 刀

与贼争刀，

[ɪnˈtestɪnz] [wɜːr; wər] [spɪld] [aʊt] [duː] [tuː; tə][ˈɪndʒəri] .

Intestines were spilled out due to injury .
肠子 是 洒了 出去 到期的 到 受伤 .

被伤肠出，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒於地。

[ðə; ði] [θɪːf] [ðen] [ˈməːdəd] [ˈtʃɛŋ] .

The thief then murdered Cheng .
这 贼 然后 被谋杀 程 .

贼遂弑澄。

- [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .

Zunyan seized the opportunity to escape .
- 查获 这 机会 到 逃脱 .

遵彦乘间逸出，

[hiː; hi] [leɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] .

He lay outside .
他 躺 外部 .

仆於户外，

[wʌn] [ʃuː] [bɔːst] ,

One shoe lost ,
一 鞋 丢失的 ,

失一靴，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [pɪk] [aɪ ˈtiː][ʌp] [brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [left] .

They didn't even have time to pick it up before they left .
他们 没有 甚至 有 时间 到 挑选 它 向上 前 他们 左边 .

不及拾而走。

[dʒi] [ʃuː] [wɔːkt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈfevld] [steɪt] .

Ji Shu walked out in a disheveled state .
季 舒 步行 出去 在 一个 蓬头垢面 状态 .

季舒狼狈走出，

[nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] [wʌt] [tuː; tə][duː]

Not knowing what to do

不是 会心 什么 到 做

不知所为，

[hiː; hi][ræn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] [tuː; tə][haɪd] .

He ran to the toilet to hide .
他 跑 到 这 洗手间 到 隐藏 .

奔往厕中匿。

[ˈkuː][dʒi:] [ˈwæn] [hɑːŋ] ,
Ku Zhi Wang Hong ,
库 智 王 洪 ,

库直王紘、

[hiː; hi][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ʃiː; ʃi] [lə] [hɜːrd] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
He Xi She Le heard that something had happened in the room .
他 习 她 乐 听到 那 某物 有 发生 在 这 房间 .

纥奚舍乐闻室中有变，

[ˈbreɪvɪŋ] [ðə; ði] [bleɪdz] , [ðeɪ] [ədˈvænst] .
Braving the blades , they advanced .
勇敢 这 刀片 , 他们 先进的 .

冒刃而进。

- [daɪd] .
Sheledou died .
- 死亡 .

舍乐斗死，

[ˈwæn] [hɑːŋ] [ˈberli] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .
Wang Hong barely escaped with his life .
王 洪 仅仅 逃脱 和 他的 生活 .

王紘仅以身免。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈbəndɪts] - [fɪrs] [moʊˈmentəm] ,
Seeing the bandits ' fierce momentum ,
看到 这 强盗 - 凶猛的 势头 ,

众见贼势汹汹，

[nʌn] [dɜːd] [tuː; tə] [ədˈvæns] .
None dared to advance .
没有任何 敢于 到 进步 .

皆莫敢前，

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
A report was sent to the inner palace .
一个 报告 曾是 发送 到 这 内 宫殿 .

飞报内宫，

[kɪŋ] [jæn][wʌz; wəz] [kɪld] ,
King Yan was killed ,
国王 严 曾是 被杀 ,

言王被害，

[ˈevrɪwʌn] [tɜːrnd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 .

众皆失色。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [nuːz] , [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈmæstər] [juˈɑːn] . . .
Upon hearing this news , the Palace Master Yuan . . .
之上 听力 这 消息 , 这 宫殿 掌握 元 . . .

元宫主一闻此信，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [ˈbɜːst] [ðer; ðər] [soʊlz] .
They were so frightened they lost their souls .
他们 是 所以 害怕 他们 丢失的 他们的 灵魂 .

惊得魂胆俱丧。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [gɒŋjæŋ] [ʌv; əv][ˈtaijuːˈɑːn] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
At that time , Gongyang of Taiyuan lived in the east of the city .
在 那 时间 , 公羊 的 太原 居住地 在 这 东方 的 这 城市 .

时太原公洋居城东，

[fæŋ] [ri'tri:tɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Fang retreated from the court ,
方 撤退 从 这 法庭 ,

方退朝，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] [ə'pɑ:n] [smelɪŋ] [aɪ 'ti:] .
His expression remained unchanged upon smelling it .
他的 表达 剩余 未更改 之上 闻起来 它 .

闻之颜色不变，

[kə'mændɪŋ] [ə; eɪ]['pɔ:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði]['bəndɪts] ,
Commanding a portion of the troops to attack the bandits ,
指挥 一个 部分 的 这 军队 到 攻击 这 强盗 ,

指麾部分入讨群贼，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [læn] [dʒeɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] , [bi'hedɪd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [dis'membəd] [ðem; ðəm]
They captured Lan Jing and others , beheaded them , and dismembered them
他们 捕获 兰 景 和 其他的 , 斩首 他们 , 和 肢解 他们

.
:
.

擒兰京等斩而脔之，

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

徐出言曰：

" [slɜ:v] ['reb(ə)]; rɪ'bel] ,
" **Slave rebel** ,
" 奴隶 反叛 ,

「奴反，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['wu:ndɪd] .
The general was wounded .
这 一般的 曾是 受伤 .

大将军被伤，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [greɪt] ['sʌfərɪŋ] .
There is no great suffering .
那里 是 不 伟大的 痛苦 .

无大苦也。」

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] ['prɪnses] [ju'ɑ:n] .
He went to see Princess Yuan .
他 去 到 看 公主 元 .

入见元公主。

[ðə; ði] ['prɪnses] [klʌʃt] [hɜ:r; hər] [tʃest] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
The princess clutched her chest and wept bitterly .
这 公主 紧握 她 胸部 和 哭泣 苦涩地 .

公主方抚膺大哭，

[jæŋ] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Yang comforted him , saying :
杨 安慰 他 , 说 :

洋慰之曰：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['mə:dəd] " "
" **The general was murdered** " "
" 这 一般的 曾是 被谋杀 " "

「大将军被害，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['mætər] .
This is an extraordinary matter .
这 是 一个 非凡的 事情 .

事出非常。

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [tempə'rerəli] [ə'pi:z] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] .
It is advisable to temporarily appease people's hearts .
它 是 建议 到 暂时地 安抚 人们的 心 .

宜暂安人心，

[du:][nɑ:t] ['heɪstɪli] [ə'naʊns] [ðə; ði]['fju:nərəl] .
Do not hastily announce the funeral .
做 不是 草草 宣布 这 葬礼 .

勿遽发丧也。」

[ɔ:l][ðə; ði] ['leɪdɪz] [ðen] ['si:krətli] [gri:vɪ] .
All the ladies then secretly grieved .
全部 这 女士们 然后 偷偷 伤心 .

於是诸夫人皆暗暗悲哀。

[ju'a:n] [kɑ:ŋ] [nu:] [hi; hi][wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒəd][ænd; ənd] [wʊd] [daɪ] .
Yuan Kang knew he was seriously injured and would die .
元 炕 知道 他 曾是 严重地 受伤 和 会 死 .

元康自知伤重必死，

[ə; eɪ] [hænd'ɹɪt(ə)n] [fer'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,
A handwritten farewell to his mother ,
一个 手写 告别 到 他的 母亲 ,

手书辞母，

[hi; hi] [ðen] [kəm'pouzɪd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [wɜ:rdz][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
He then composed several hundred words on the spot .
他 然后 由 一些 百 字 在 这 点 .

又口占数百言，

[hi; hi][hæd; həd][zu:] [tɪŋ] , [ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] , [raɪt] [ðə; ði] ['letər] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [br'hæf] .
He had Zu Ting , a military advisor , write the letter on his behalf .
他 有 祖 婷 , 一个 军队 顾问 , 写 这 信 在 他的 代表 .

使参军祖珽代书，

[ɪts] ['tʃi:pər] [tu:; tə][ju:z] ['tʃen] .
It's cheaper to use Chen .
它是 更便宜 到 使用 陈 .

以陈便宜。

[hi; hi] [daɪd] ['æftər] ['spi:kɪŋ] .
He died after speaking .
他 死亡 后 请讲 .

言毕而卒。

[ɪn][ðə; ði] ['westərn] - [stɑɪl] ['fju:nərəl] [hoʊm] ,
In the Western - style funeral home ,
在 这 西 - 风格 葬礼 家 ,

洋殡之第中，

[hi; hi] ['fæbrɪkətɪd] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ə'baʊt] ['gouɪŋ][ɑ:n][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] .
He fabricated a story about going on a mission .
他 制造 一个 故事 关于 去 在 一个 使命 .

诈云出使。

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][grænd] ['sekrəteri] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - ['ɪrə] [wʌz; wəz] ['nɑ:mɪnəli] [ə'ba:lɪft] .
The position of Grand Secretary during the Yuankang era was nominally abolished .
这 位置 的 盛大 秘书 期间 这 - 时代 曾是 名义上 废除 .

虚除元康中书令，

[ˈwæŋ] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Wang Hong was appointed as the Left and Right Commander - in - Chief .
王 洪 曾是 任命 作为 这 左边 和 正确的 指挥官 在 首席 .
以王紘领左右都督。

[hi; hi] [ðen] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈtʃen] [ænd; ənd] [riˈkwestɪd] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
He then falsely claimed to be Cheng and requested the establishment of a
他 然后 错误地 声称 到 是 程 和 请求 这 建立 的 一个
[kraʊn] [prɪns] .
crown prince .
王冠 王子 .

又假为澄奏请立皇太子，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[əˈpɑ:rt][frʌm; frəm][ə; eɪ] [fju:] [ˈtrʌstɪd] [ˈmɪnɪstəz] ,
Apart from a few trusted ministers ,
除 从 一个 很少 可信 部长们 ,

除心腹数臣外，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [nu:] [ʌv; əv] [tʃenʒ] [deθ] .
None of them knew of Cheng's death .
没有任何 的 他们 知道 的 程的 死亡 .

皆不知澄之死也。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

越数日，

[tʃenʒ] [deθ] [wʌz; wəz] [ˈgrædʒuəli] [rɪˈvi:ld] .
Cheng's death was gradually revealed .
程的 死亡 曾是 逐步地 揭晓 .

澄死信渐露，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜ:rɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,

帝闻之，

[aɪ] [ˈsi:krətli] [sed] [tu;; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [em ˈi:] :
I secretly said to those around me :
我 偷偷 说 到 那些 大约 我 :

窃谓左右曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ded] , "
" The general is dead , "
" 这 一般的 是 死的 , "

「大将军死，

[aɪ ˈti:] [si:mz] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It seems to be the will of Heaven .
它 似乎 到 是 这 将要 的 天堂 .

似是天意，

" [əˈθɔ:ɾəti] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [rɪˈstɔ:rd] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] . "
" Authority should be restored to the imperial family . "
" 权威 应该 是 恢复 到 这 帝国 家庭 . "

威权当复归帝室矣。」

[rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz]
Rejoicing on both sides
欢欣鼓舞 在 两个都 侧面

左右相庆，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] " [bɔ:n] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "
They all shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ！ "

咸呼万岁。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] ['ri:əlaɪz] [ðæt] ['hju:mən] ['neɪtʃər] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] .
But they did not realize that human nature is like this .
但 他们 做过 不是 意识到 那 人类 自然 是 喜欢 这 。

但未识人心如此，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
What is the will of Heaven ?
什么 是 这 将要 的 天堂 ？

天意若何，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 。

且听下文分解。

['vɑ:ljəm] - : ['tʃen] ['fu:] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [tu:; tə][ɜ:rdʒ][ðə; ði] [nu:] ['empərər] [tu:; tə] [ə'send]
Volume 50 : Chen Fu ordered his ministers to urge the new emperor to ascend
体积 - : 陈 傅 订购 他的 部长们 到 敦促 这 新的 皇帝 到 上升
[ðə; ði] [θroʊn] , [ri'pleisin] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nu:] [wʌn] .
the throne , replacing the previous one with the new one .
这 王座 , 替换 这 以前的 一 和 这 新的 一 。

第五十卷 陈符命群臣劝进 移魏祚新主登基

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['empərər] [wɛntʃən] [wʌz; wəz] [kɪld] .
It is said that Emperor Wencheng was killed .
它 是 说 那 皇帝 文城 曾是 被杀 。

话说帝闻澄被害，

['si:krətli] [pli:zd] ,
Secretly pleased ,
偷偷 高兴 ,

私心窃喜，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [θɔ:t] :
Because of thought :
因为 的 想法 。

因念：

" [ðə; ði] ['paʊərf(ə)] [ɑ:r; ər] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] ['li:dər] . "
" The powerful are without a leader . "
" 这 强大的 是 没有 一个 领导者 " 。

「权门无主，

[ðer; ðər] ['pa:rtɪ] [wɪl] ['ʃɔ:li] [breɪk] [ə'weɪ] .
Their party will surely break away .
他们的 派对 将要 一定 休息 离开 。

其党必离。

[ɔ:l'doʊ] ['gəʊ] [jæn] ,
Although Gao Yang ,
虽然 高 杨 ,

虽有高洋，

[noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kəʊədɪs] ,
Known for his cowardice ,
已知 为了 他的 怯懦 ,

素称懦弱，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 .

不足为虑。

[ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɪl] ['ʊrli] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [pər'mɪ(ə)n] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ]['fjuːnərəl] .
The court officials will surely come to request permission to hold a funeral .
这 法庭 官员 将要 一定 来 到 要求 允许 到 抓住 一个 葬礼 .

群臣必来请命发丧，

" [ðæt] [wei] , [ˈpaʊər] [kæn; kən][biː; bi] ['kɑːnsntreɪtɪd] [ɪn] [wʌnz] [oʊn] [hændz] . "
" That way , power can be concentrated in one's own hands " .
" 那 方式 , 力量 能 是 集中 在 一个人的自己的 双手 " .

即可权归一己。」

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['fɔːrənərz] [wɜːr; wər] ['fɪrf(ə)l] [ænd; ənd] [kən'fjuːzɪd] .
Little did they know that the foreigners were fearful and confused .
小的 做过 他们 知道 那 这 外国人 是 可怕 和 使困惑 .

那知洋惧人心惶惑，

[kiːp] [ðə; ðɪ] [deθ] [ə; eɪ] ['siːkrət] .
Keep the death a secret .
保持 这 死亡 一个 秘密 .

秘不发丧，

[priː'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] , [hiː; hi] [steɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
Pretending to be ill , he stayed in the palace .
假装 到 是 患病的 , 他 入住 在 这 宫殿 .

托言养病在宫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][ækt][æz; əz]['riːdʒənt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
He was ordered to act as regent of the military affairs .
他 曾是 订购 到 行为 作为 摄政 的 这 军队 事务 .

命己代摄军政。

[fɜːrðər'mɔːr] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ðɪ]['meɪdʒər] [truːps] [wɜːr; wər] ['kɑːnsntreɪtɪd] [ɪn] - ,
Furthermore , considering that all the major troops were concentrated in Bingzhou ,
此外 , 考虑 那 全部 这 主要的 军队 是 集中 在 - ,

又思重兵尽在并州，

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə]['dʒɪn'jæŋ][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [kən'sɑːlɪdeɪt] ['aʊər; ɑːr]
We must go to Jinyang as soon as possible to consolidate our
我们 必须 去 到 金阳 作为 很快 作为 可能的 到 合并 我们的
[faʊn'deɪʃ(ə)n] .
foundation .
基础 .

须早如晋阳以固根本。

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] ['sʌmənd] [prə'tektər] - ['dʒen(ə)rəl] [tæŋ] ['jɔŋ] .
That night , he summoned Protector - General Tang Yong .
那 夜晚 , 他 被召唤 保护者 - 一般的 唐 永 .

乃夜召都护唐邕，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [kweld] [ðə; ðɪ] [rɪ'beljən] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nɪz] .
Some of the soldiers quelled the rebellion in all directions .
一些 的 这 士兵 平息 这 叛乱 在 全部 方向 .

部分将士镇遏四方。

[ˈjɒŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ˈɔ:rdərz][tu:; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈɑ:miz] .
Yong received orders to command the various armies .
永 已收到 订单 到 命令 这 各种各样的 军队 .
邕领命支配各军，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈoʊvər][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
It was over in a short while .
它 曾是 超过 在 一个 短的 尽管 .
斯须而毕。

[ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n][ɪz] [ˈdi:pli] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] .
The ocean is deeply important .
这 海洋 是 深 重要的 .
洋深重之。

[hi:; hi] [stɛɪd] [æt; ət][ˈgəʊ] [juˈeɪ] ,
He stayed at Gao Yue ,
他 入住 在 高 岳 ,
乃留高岳、

[ˈgəʊ] [lɒŋɡzi] ,
Gao Longzhi ,
高 龙之 ,
高隆之、

[ˈsaɪmə] - ,
Sima Ziru ,
西玛 - ,
司马子如、

[jæn] [jɪn] [ænd; ɪnd] [θɪɹi:] [ˈʌðər] [ˈɡɑ:rdɪd] [ji:; ji] .
Yang Yin and three others guarded Ye .
杨 阴 和 三 其他的 守卫 叶 .
杨愔四人守邺。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [riˈzju:md] [hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] .
At that time , Ziru had already resumed his post in the court .
在 那 时间 , - 有 已经 恢复 他的 邮政 在 这 法庭 .
时子如已复任在朝，

[hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈziʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪˈkwɪvələnt] [tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪɹi:] [ˈeksələnsi:z] .
His official position was equivalent to that of the Three Excellencies .
他的 官方的 位置 曾是 相等的 到 那 的 这 三 阁下 .
职为仪同三司也。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈnəʊblz] [ɔ:l] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
The other nobles all accompanied him .
这 其他 贵族 全部 伴随 他 .
其余勋贵皆以自随。

[bɪˈfɔ:r] [ˈli:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,
临行，

[hi:; hi] [peɪd] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [æt; ət] [ʒɑɔɪæŋ] [ˈpæləs] .
He paid homage to the Emperor at Zhaoyang Palace .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 在 昭阳 宫殿 .
谒帝於昭阳殿，

[frʌm; frəm] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑ:rməd] [ˈsoʊldʒərz] ,
From eight thousand armored soldiers ,
从 八 千 装甲 士兵 ,
从甲士八千人，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [klaɪmd] [ðə; ði] [steps] .
Two hundred people climbed the steps .

二 百 人们 攀登 这 步骤 .

登阶者二百人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [roʊld] [ʌp] [ðer; ðər] [sli:vz] [ænd; ənd] [tæpt] [ðer; ðər] [bleɪdz] .
They all rolled up their sleeves and tapped their blades .

他们 全部 滚动 向上 他们的 袖子 和 轻敲 他们的 刀片 .

皆攘袂扣刀，

[ɪf] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] .
If facing a formidable enemy .

如果 面向 一个 强大 敌人 .

若对严敌。

[jæn] [stʊd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] ,
Yang stood several dozen paces away ,

杨 站立 一些 打 步幅 离开 ,

洋立数十步外，

[ðə; ði] [tʃi:f] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] :
The chief minister relayed the message :

这 首席 部长 转播 这 信息 :

令主者传奏曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ˈfæməli] [ˈmætərz] [tu;; tə] [əˈtend] [tu;; tə] . "
" I have family matters to attend to . "

" 我 有 家庭 事情 到 出席 到 . "

「臣有家事，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ] [tu;; tə] [ˈdʒɪnˈjæn] . "
" I will go to Jinyang . "

" 我 将要 去 到 金阳 . "

将诣晋阳。」

[hi;; hi] [boʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [left] .
He bowed again and left .

他 鞠躬 再次 和 左边 .

再拜而出。

[ðə; ði] [ˈempərər] [tʒ:rnd] [peɪl] .
The emperor turned pale .

这 皇帝 转向 苍白 .

帝失色，

[hi;; hi] [wa:tʃt] [ðem; ðəm] [goʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He watched them go and said :

他 观看 他们 去 和 说 :

目送之曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈɔ:lsoʊ] [si:mz] [ˌɪnkəmˈpætəb(ə)l] . "
" This person also seems incompatible . "

" 这 人 还 似乎 不相容 . "

「此人又似不相容者，

[aɪ] [du:][nɑ:t] [noʊ] [wen] [aɪ] [wɪl] [daɪ] .
I do not know when I will die .

我 做 不是 知道 什么时候 我 将要 死 .

朕不知死在何日。」

[ˈoʊf(ə)n] [tu;; tə] - ,
Ocean to Bingzhou ,

海洋 到 - ,

洋至并州，

[wen] [hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['daʊədʒər] ['kɑ:nsɔ:rt] ,
When he entered the palace to meet the Dowager Consort ,
什么时候 他 进入 这 宫殿 到 见面 这 老妇 配偶 ,
入见太妃,

[ʃi:; ʃi] [wept] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [rɪ'kaʊntɪd] [hɜ:r; həp] ['brʌðəz] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [hɑ:rt] .
She wept as she recounted her brother's change of heart .
她 哭泣 作为 她 叙述 她 兄弟 改变 的 心 .
泣诉兄变。

['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
Consort Lou was greatly alarmed .
配偶 卢 曾是 非常 惊慌 .
娄妃大惊,

[ʃi:; ʃi] [wept] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
She wept bitterly and said :
她 哭泣 苦涩地 和 说 :
凄然下泪曰:

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd]['sensəb(ə)l] , [bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [ə'bi:diənt] [tu:; tə] ['dɪsəplɪn] . "
" This child is intelligent and sensible , but he is not obedient to discipline . "
" 这 孩子 是 聪明的 和 明智的 , 但 他 是 不是 听话 到 纪律 . "
「此儿聪明晓事而不受训,

[aɪ 'ti:][ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] ['sʌfər] [mɪs'fɔ:rtʃən] .
It is fitting that he will suffer misfortune .
它 是 配件 那 他 将要 遭受 不幸 .
宜其有祸。

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] ['θɜ:rti] ['jɪrz] [oʊld] .
However , he was not yet thirty years old .
然而 , 他 曾是 不是 然而 三十 年 老的 .
然年未三十,

[hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [ə'bændənd] [em 'i:][ænd; ənd] [pæst] [ə'wei] .
He suddenly abandoned me and passed away .
他 突然 弃 我 和 通过了 离开 .
遽弃我而逝,

[hu:m] [du:][ju:; jʊ][rɪ'laɪ][ɑ:n][moʊst][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [kə'rɪr] [naʊ] ?
Whom do you rely on most for your career now ?
谁 做 你 依靠 在 最多 为了 你的 职业 现在 ?
目前事业更靠何人? 」

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫,

[oʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] [gri:f] .
Overwhelmed with grief .
不堪重负 和 悲伤 .
悲不自胜。

[jæŋ] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][bəʊθ] [waɪpt] [ə'wei] [ðer; ðər] [terz] .
Yang and those around him both wiped away their tears .
杨 和 那些 大约 他 两个都 擦拭 离开 他们的 眼泪 .
洋与左右皆为掩泪。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈleɪdi] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [sʌn] [ˈʃaʊˈjuː] [lɪvd] [ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]
At that time , Lady Song and her son Xiaoyu lived in Jinyang with the
在 那 时间 , 女士 歌曲 和 她 儿子 小雨 居住地 在 金阳 和 这
[ˈdaʊədʒər] [ˈkɑːnsɔːrt] .
Dowager Consort .
老妇 配偶 .

时宋夫人与其子孝瑜依太妃住晋阳，

[wen] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈmæːdəd] .
Wen Cheng was murdered .
温 程 曾是 被谋杀 .

闻澄遇害，

[ðə; ðɪ] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [kraɪd] [ˈbɪtərli] .
The mother and son cried bitterly .
这 母亲 和 儿子 哭 苦涩地 .

母子大哭。

[ˈʃaʊˈjuː] [wʌz; wəz] [θɜːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Xiaoyu was thirteen years old .
小雨 曾是 十三 年 老的 .

孝瑜年十三，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈneɪtʃər] .
It has a definite nature .
它 有 一个 定 自然 .

有至性，

[pliːz] [goʊ][tuː; tə][jʊr; jər] [ˈfɑːðəz] [ˈfjuːnərəl] .
Please go to your father's funeral .
请 去 到 你的 父亲的 葬礼 .

请奔父丧，

[jæn] - ,
Yang Xuzhi ,
杨 - ,

洋许之，

[hiː; hi] [ðen] [roʊd] [əˈloʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
He then rode alone to the capital .
他 然后 骑 独自的 到 这 首都 .

遂单骑至京。

[jæn] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈdaʊədʒər] [ˈkɑːnsɔːrt] :
Yang said to the Dowager Consort :
杨 说 到 这 老妇 配偶 :

洋为太妃曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] . "
" My brother died suddenly . "
" 我的 兄弟 死亡 突然 . "

「兄暴亡，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
The son has not yet established a reputation .
这 儿子 有 不是 然而 已确立的 一个 名声 .

儿威名未立，

[aɪ] [fɪr] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [meɪ] [tʃeɪndʒ] .
I fear people's hearts may change .
我 害怕 人们的 心 可能 改变 .

恐人心有变，

[ðə; ði] ['fju:nərəl] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] [bɪn] [ə'naʊnst] .
The funeral has not yet been announced .
这 葬礼 有 不是 然而 到过 宣布 .

丧未敢发，

[pli:z] [ki:p] [ðɪs] [ə; eɪ] ['si:krət] .
Please keep this a secret .
请 保持 这 一个 秘密 .

尚祈秘之。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰：

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [aɪ] [wɪl] [li:v] [ɔ:l] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] [tu:; tə] [maɪ] [sʌn] .
From now on , I will leave all important matters to my son .
从 现在 在 , 我 将要 离开 全部 重要的 事情 到 我的 儿子 .

「今后大事任凭儿主，

[bʌt; bət] [aɪ] [hoʊp] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [feɪl] [maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [ɪn] [ðer; ðər] [wɜ:rk] .
But I hope I will not fail my father and brothers in their work .
但 我 希望 我 将要 不是 失败 我的 父亲 和 兄弟 在 他们的 工作 .

但期无负父兄之业。」

[jæn] [bəʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [left] .
Yang bowed again and left .
杨 鞠躬 再次 和 左边 .

洋再拜而出，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['vetərən] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] ['dʒɪn'jæn] .
He summoned all the former officials and veteran generals of Jinyang .
他 被召唤 全部 这 以前的 官员 和 老将 将军们 的 金阳 .

遍召晋阳旧臣宿将，

[ðə; ði] ['kɑ:nfərəns] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] [deɪæn] [hɔ:l] .
The conference was held at Deyang Hall .
这 会议 曾是 握住 在 德阳 大厅 .

大会於德阳堂。

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:lweɪz] [lʊkt] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [west] .
The former officials always looked down on the West .
这 以前的 官员 总是 看起来 向下 在 这 西方 .

旧臣素轻洋，

[ðeɪ] [dɪd] [nɑ:t] [ʃoʊ] [mʌtʃ] [fɪr] [ɔ:r] [rɪ'spekt] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm] .
They did not show much fear or respect upon seeing him .
他们 做过 不是 展示 很多 害怕 或者 尊重 之上 看到 他 .

见之不甚畏敬。

[ðə; ði] ['oʊ(ə)n] [ɪz] ['vaɪbrənt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['kʌlɜ:z] [ʌv; əv] [dʒə'pæɪn] [ænd; ənd] ['ɪŋɡlənd] .
The ocean is vibrant with the colors of Japan and England .
这 海洋 是 充满活力 和 这 颜色 的 日本 和 英格兰 .

洋是日英彩焕发，

[kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv]
Quick - witted and decisive
快的 - 机智的 和 决定性

言词敏决，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [sə'rpraɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

皆大惊。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈeni] [ˌɪnkənˈviːnjənsɪz] [ɪn][ˈɪmpləˌmentɪŋ, ˈɪmpləˌmenɪŋ][ðə; ði] - [dɪˈkriː] ,
If there are any inconveniences in implementing the Chengzheng decree ,
如果 那里 是 任何 不便之处 在 实施 这 - 法令 ,
澄政令有不便者，

[ɔːl] [ˈfɔːrən] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][wɜːr; wər] [kəˈrektɪd] .
All foreign elements were corrected .
全部 外国的 元素 是 已更正 .
洋悉改之。

[ˈðerfɔːr] , [bəuθ] [ɪnˈtɜːrnlɪ] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜːrnlɪ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [pliːzd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] .
Therefore , both internally and externally , they were pleased and convinced .
所以 , 两个都 内部 和 外部 , 他们 是 高兴 和 确信 .
由是内外悦服，

[ˈevriwʌn] [fɪrɪd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪm; ɪm] .
Everyone feared and respected him .
每个人 害怕 和 受人尊敬 他 .
人尽畏而敬之矣。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪr] [ʌv; əv] [wuːdɪŋ] ,
In the first month of the eighth year of Wuding ,
在 这 第一的 月 的 这 第八 年 的 武定 ,
武定八年正月，

[ˈsevrəl] [mʌnθs] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] - [deθ] .
Several months have passed since Wenxiang's death .
一些 几个月 有 通过了 自从 - 死亡 .
距文襄之死已有数月，

[jæn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈɔːrdər][hæd; həd] [bɪn] [ˈɪʃuːd] .
Yang saw that the order had been issued .
杨 锯 那 这 命令 有 到过 发布 .
洋见威令已行，

[wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈpaʊər] [ɪn][hænd] ,
With great power in hand ,
和 伟大的 力量 在 手 ,
大权在握，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈempərər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kənˈdɒlənsɪz] .
He then sent an envoy to inform the emperor of his condolences .
他 然后 发送 一个 使者 到 通知 这 皇帝 的 他的 慰问 .
乃遣使告哀於帝，

[pliːz] [ˈɪʃuː] [ə; eɪ] [ˈnoʊtɪs] [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [əˈreɪndʒmənts] .
Please issue a notice regarding the funeral arrangements .
请 问题 一个 注意 关于 这 葬礼 安排 .
请发澄丧。

[ðə; ði] [ˈempərər] [held] [ə; eɪ] [ˈmɔːrɪŋ] [ˈserəmoʊni] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪˈdʒiː][ˈtemp(ə)] .
The Emperor held a mourning ceremony in the East Hall of the Taiji Temple .
这 皇帝 握住 一个 丧 仪式 在 这 东方 大厅 的 这 太极 寺庙 .
帝举哀於太极东堂，

[send] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Send all officials to offer sacrifices .
发送 全部 官员 到 提供 牺牲 .
遣百官致祭，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [bɪˈstəʊ] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] [ænd; ənd] [ˈsætn] [əˈpɑːn][ðem; ðəm] .
An imperial edict bestowed eight hundred bolts of silk and satin upon them .
一个 帝国 法令 授予 八 百 螺栓 的 丝绸 和 缎 之上 他们 .
诏赠绫罗八百段，

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [əˈreɪndʒmənts] [wɜːr; wə] [kənˈdʌktɪd] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪts] [pəˈfɔːrmd]
The funeral arrangements were conducted in accordance with the rites performed
这 葬礼 安排 是 实施 在 根据 和 这 仪式 执行
[fɔːr; fə] [kɪŋ] [wuː] .
for King Wu .
为了 国王 吴 .

治丧一如献武王礼，

[hɪz; ɪz] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)l][wʌz; wəz] [kɪŋ] [wɛŋʃɑːŋ] .
His posthumous title was King Wenxiang .
他的 死后 标题 曾是 国王 文祥 .

諡曰文襄王。

[jæŋ] [ˈɔːlsʊ] [held] [ə; eɪ][ˈfjuːnərəl] [ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Yang also held a funeral in Jinyang .
杨 还 握住 一个 葬礼 在 金阳 .

洋亦发表於晋阳，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Order the palace ,
命令 这 宫殿 ,

令宫中、

[ˈevrɪwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshʊld] [wɔːr] [ðə; ði] [ˈmɔːrɪŋ] [kloʊðz] .
Everyone in the household wore the mourning clothes .
每个人 在 这 家庭 穿着 这 丧 衣服 .

府中无不成服。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [prəˈpəʊzd] [gˈrɑːnɪŋ] [ˈfɔːrən] [ˈtaɪtəlz][tuː; tə] [ðəʊz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ˈmeɪdʒər]
The imperial court proposed granting foreign titles to those in charge of major
这 帝国 法庭 建议的 授予 外国的 标题 到 那些 在 收费 的 主要的
[pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈferz] .
political affairs .
政治的 事务 .

朝廷议加洋爵以摄大政，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He was then promoted to the position of Prime Minister .
他 曾是 然后 推广 到 这 位置 的 主要的 部长 .

乃进洋位丞相、

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ʌv; əv][ɔːl] [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] , [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ɛnd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
Commander - in - Chief of all the armies , both inside and outside the capital
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 这 军队 , 两个都 里面 和 外部 这 首都

都督中外诸军、

[ˈlʌ] [ʃæŋʃuː] [ʃɪː]
Lu Shangshu Shi
鲁 尚书 史

鲁尚书事、

[grænd] [hɔːl]
Grand Hall
盛大 大厅

大行台、

[prɪns] [ʌv; əv][tʃɪː] .
Prince of Qi .
王子 的 齐 .

齐郡王。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] .
The imperial envoy arrived .
这 帝国 使者 到达的 .

诏使至，

[jæn] - ,
Yang Baishou ,
杨 - ,

洋拜受，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈɔ:fərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
All the officials offered their congratulations .
全部 这 官员 提供 他们的 恭喜! .

百官皆贺。

[ˈfebruəri] , [ˈdʒi:ə] - [ˈʃen] [deɪ] ,
February , Jia - Shen day ,
二月 , 贾 - 沈 天 ,

二月甲申，

[wenʃɪɑ:n] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [æt; ət][ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv] [kɪŋ] [zjɑ:nwu:] .
Wenxiang was buried at the tomb of King Xianwu .
文祥 曾是 埋葬 在 这 墓 的 国王 贤武 .

葬文襄於献武王之墓。

[mɑ:rtʃ] , - [deɪ]
March , Gengshen day
行进 , - 天

三月庚申，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfɜ:rðər] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:] .
He was further granted the title of King of Qi .
他 曾是 更远 的确 这 标题 的 国王 的 齐 .

又进洋爵为齐王，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [fi:f] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈkauntɪz] .
It was granted a fief of five counties .
它 曾是 的确 一个 封地 的 五 县 .

食邑五郡。

[gaɪ] [jæn] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [geɪn] [ˈpaʊər] .
Gai Yang wanted to gain power .
盖伊 杨 通缉 到 获得 力量 .

盖洋欲得其权，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪnˈkri:st] [ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv][noʊˈbɪləti] .
Therefore , the imperial court repeatedly increased the ranks of nobility .
所以 , 这 帝国 法庭 反复 增加 这 排名 的 贵族 .

故令朝廷屡增爵位也。

[aɪ] [slept] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] ,
I slept through the night ,
我 睡着了 通过 这 夜晚 ,

一夜睡去，

[ɪn][ðə; ði] [dri:m] , [ˈsʌmwʌn] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rhed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vərˈmɪliən] [brʌʃ] .
In the dream , someone touched his forehead with a vermilion brush .
在 这 梦 , 某人 感动 他的 前额 和 一个 朱红 刷子 .

梦有人将硃笔点其额上，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈlɪstləs] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi]
Feeling listless and unhappy
感觉 蔫 和 不开心

意忽忽不乐，

[ˈwæŋ] - , [ðə; ði] [skraɪb] , [sed] :
Wang Tanshou , the scribe , said :
王 - , 这 隶 , 说 :

谓管记王昙首曰：

[aɪ] [dremt] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈdɑːtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈfɔːrhed] .
I dreamt that I was dotted on the forehead .
我 梦见 那 我 曾是 虚线 在 这 前额 .
「我梦额上被点，

" [wɪl] [aɪ][biː; bi] [dɪsˈmɪst] ? "
" Will I be dismissed ? "
" 将要 我 是 解雇 ？ "

得毋我身将黜退乎？」

[tæn] [ʃəu] [boʊd] [ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] :
Tan Shou bowed and offered his congratulations :
谭 守 鞠躬 和 提供 他的 恭喜！ :
昙首拜贺曰：

" [ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈoʊmən][fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" This is an auspicious omen for the king . "
" 这 是 一个 吉祥 预兆 为了 这 国王 . "

「此王大吉之兆也。

[ə; eɪ][dɑːt][wʌz; wəz] [ˈædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktər] - - - .
A dot was added to the top of the character ' 王 ' .
一个 点 曾是 额外 到 这 顶部的 的 这 特点 - - - .

『王』字头上加了一点，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktər] - - - ([ˈzuː]) .
That is the character ' 主 ' (zhu) .
那 是 这 特点 - - - (朱) .

便是『主』字。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [suːn] [əˈsuːm] [ðə; ði] [suˈpriːm] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
The king will soon assume the supreme position of the emperor .
这 国王 将要 很快 认为 这 最高 位置 的 这 皇帝 .

王不日当居九五之尊，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][bɔːrd] [əˈmʌŋ] [men] .
He is a lord among men .
他 是 一个 主 之中 男人 .

为人中主矣。」

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

洋曰：

" [duː][nɑːt] [spiːk] [ˈreklesli] . "
" Do not speak recklessly . "
" 做 不是 说话 鲁莽地 . "

「勿妄谈。」

[ɔːlˈðoo] [hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [ˈvɜːrbəli] ,
Although he refused verbally ,
虽然 他 拒绝 口头 ,

口虽拒之，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [rɪˈdʒɔɪst] .
He secretly rejoiced .
他 偷偷 欣喜若狂 .

而心窃自喜。

[aɪv] ['ɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] ['ru:məz] ['sɜ:rkjə,letɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][seɪdʒ][hæz; həz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] .
I've also heard rumors circulating that a sage has emerged from Shangdang .
我已经 还 听到 谣言 循环 那 一个 圣人 有 出现 从 上党 .

又闻外间讹言上党出圣人，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [mu:v] ['kæʊntɪ] [tu:; tə] [rɪ'spɑ:nd] [tu:; tə] [ðɪs] .
They wanted to move Shangdang County to respond to this .
他们 通缉 到 移动 上党 县 到 回应 到 这 .

欲迁上党郡以应之。

[tʃi:f] ['sekrəteri] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][sɪdʒɪn] [sed] :
Chief Secretary Zhang Sijin said :
首席 秘书 张 思进 说 :

长史张思进曰：

" ['wæŋ] - [ɪz]['ɔ:lsoʊ] . "
" Wang Wuyong is also . "
" 王 - 是 还 . "

「王无庸也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][ðə; ði] [west] ['pæləs] .
The king was born in the West Palace .
这 国王 曾是 出生 在 这 西方 宫殿 .

大王生於西宫，

[mi:jɑ:'moʊtoʊ] - [wɔ:rd] [beɪs] .
Miyamoto Uedang Ward Base .
宫本 - 沃德 根据 .

宫本上党坊基也，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][ə; eɪ] [rɪ'spɑ:ns] [frʌm; frəm] [ðæt] [ə; eɪ][seɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mɜ:rdʒ] ?
Is this not a response from Shangdang that a sage should emerge ?
是 这 不是 一个 回复 从 上党 那 一个 圣人 应该 出现 ?

岂非上党出圣人之应乎？

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nɜ:rsəri] [raɪm] [sez] :
And the nursery rhyme says :
和 这 苗圃 韵 说道 :

且童谣曰：

" [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['dʒɪnsen] ,
" A bunch of ginseng ,
" 一个 束 的 参 ,

「一束藁，

['bɜ:rnɪŋ] [æt; ət][bəʊθ] ['endz]
Burning at both ends
燃烧 在 两个都 结束

两头燃，

[ə; eɪ][ræm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] [flu:] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
A ram from the riverbank flew into the sky .
一个 内存 从 这 河岸 飞翔 进入 这 天空 .

河边羖飞上天。』

[ðə; ði] ['kærəktər] - - - ([græs]) [brɪ'kʌmz] - - - ([haɪ]) [wen] [bəʊθ] ['endz][ɑ:r; ər] [rɪ'mu:vɪd] [baɪ]
The character ' 蓰 ' (grass) becomes ' 高 ' (high) when both ends are removed by
这 特点 - - - (草) 变成 - - - (高的) 什么时候 两个都 结束 是 已移除 经过
['bɜ:rnɪŋ] .
burning .
燃烧 .

『藁』字燃去两头则为『高』字。

[blæk] [ju:] ,
black ewe ,
黑色的 母羊 ,

殺，

[ʃi:p] .
Sheep .
羊 .

羊也。

[ˈrɪvəsaɪd] ,
riverside ,
河边 ,

河边，

[ˈwɔ:tər] .
Water .
水 .

水也。

[ˈwɔ:tər] [ænd; ənd] [ʃi:p]
Water and sheep
水 和 羊

水与羊，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [kɪŋ] - .
The name of King Zhengda .
这 姓名 的 国王 - .

正大王之名。

[flaɪ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Fly into the sky ,
飞 进入 这 天空 ,

飞上天，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [prəˈmɒtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ʌv; əv] [ˈempərər] .
He was promoted to the position of emperor .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 皇帝 .

是升为天子也。

[waɪ] [[ʊd; ʒəd] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [daʊt] [brɪˈkʌmɪŋ] [ˈempərər] ?
Why should Your Majesty doubt becoming Emperor ?
为什么 应该 你的 威严 怀疑 成为 皇帝 ?

大王为帝奚疑？」

[jæn] [zi:i] [wʌz; wəz] [ˈærəɡənt] .
Yang Xiyi was arrogant .
杨 西一 曾是 傲慢的 .

洋喜益自负。

[su:] - , [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpæləs]
Xu Zhicai , Grand Master of the Palace
徐 - , 盛大 掌握 的 这 宫殿

光禄大夫徐之才、

[sɔ:ŋ] [dʒɪŋjɪ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˈbeɪˈpɪŋ] , [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˈprɑ:fəsi] .
Song Jingye , the prefect of Beiping , was skilled in divination and prophecy .
歌曲 敬业 , 这 长官 的 北平 , 曾是 熟练 在 占卜 和 预言 .

北平太守宋景业皆善图讖，

[ˈeɪnʃənt] [səˈlest](ə)l] [fəˈnɑ:mɪnə]
Ancient celestial phenomena
古老的 天体 现象

共古天象，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] [du:k] ['dʒu:pɪtər] [wʌz; wəz] [æt; ət] [nu:n] .
It was thought that the Grand Duke Jupiter was at noon .
它 曾是 想法 那 这 盛大 公爵 木星 曾是 在 中午 .

以为太岁在午，

[wen] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] ,
When there is a revolution ,
什么时候 那里 是 一个 革命 ,

当有革命，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [zen] ['tiːtʃɪŋz] , [bʌt; bət] [dɛrd] [nɑ:t]
He wanted to persuade the monk to accept the Zen teachings , but dared not
他 通缉 到 说服 这 僧 到 接受 这 禅 教义 , 但 敢于 不是
[spi:k] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] .
speak of it .
说话 的 它 .

欲劝受禅而不敢言。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jæn] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['feɪvəd] ['mɪnɪstər] , ['gəʊ] [deːzɪŋ] .
At that time , Yang had a favored minister , Gao Dezheng .
在 那 时间 , 杨 有 一个 受青睐 部长 , 高 德正 .

时洋有宠臣高德政，

[ˈevriθɪŋ] [hiː; hi] [sed] [wʌz; wəz] [əu'beɪd] .
Everything he said was obeyed .
一切 他 说 曾是 服从 .

言无不从。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜːr; wər] [rɪ'wɔːdɪd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ['sɪlvər] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['vɜːrtʃuəs] ['gʌvərnəns] .
The two men were rewarded with white silver for their virtuous governance .
这 二 男人 是 奖励 和 白色的 银 为了 他们的 有德行的 治理 .

二人因德政以白洋，

[jæn] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [men] [ænd; ənd] ['kwɛstʃənd] [ðəm; ðəm] .
Yang summoned the two men and questioned them .
杨 被召唤 这 二 男人 和 被质问 他们 .

洋召二人问之。

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" ['destəni] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] . "
" Destiny has been decided . "
" 命运 有 到过 决定 . "

「天命已定，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] .
May the King not disobey .
可能 这 国王 不是 违 .

愿王勿违。」

[jæn] - ,
Yang Ranzhi ,
杨 - ,

洋然之，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] ['daʊədʒər] ['emprəs] .
He then informed the Dowager Empress .
他 然后 知情的 这 老妇 皇后 .

进告太妃。

[ðə; ði] ['daʊədʒər] ['kɑ:nsɔ:rt] [sed] :
The Dowager Consort said :
这 老妇 配偶 说 :

太妃曰：

" [jɔr; jər] ['fɑ:ðər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['dræɡən] . "
" Your father is like a dragon . "
" 你的 父亲 是 喜欢 一个 龙 . "

「汝父如龙，

[jɔr; jər] ['brʌðər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['taɪɡər] .
Your brother is like a tiger .
你的 兄弟 是 喜欢 一个 老虎 .

汝兄如虎，

[ðə; ði] [θrɒn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ju:'sɜ:pt] .
The throne should not be usurped .
这 王座 应该 不是 是 篡夺 .

犹以天位不可妄据，

[hi:; hi] [wɪl] [feɪs] [nɔ:rθ] [fɔ:r; fər] [laɪf] .
He will face north for life .
他 将要 脸 北 为了 生活 .

终身北面。

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ə'loʊn] ?
Who are you alone ?
WHO 是 你 独自的 ?

汝独何人，

[du:][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['emjʊleɪt] [ðə; ði] [di:dz] [ʌv; əv] [ʃʌn] [ænd; ənd] [ju] ?
Do you wish to emulate the deeds of Shun and Yu ?
做 你 希望 到 仿真 这 契约 的 回避 和 于 ?

欲行舜禹之事乎？

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [hæz; həz] [led] [ju:; jʊ] [ə'streɪ] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
All of this has led you astray by the officials .
全部 的 这 有 引领 你 误入歧途 经过 这 官员 .

此皆诸官陷汝於不义，

[du:][nɑ:t] [br'i:lv] [aɪ 'ti:] .
Do not believe it .
做 不是 相信 它 .

切勿信之。」

[jæn] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [left] .
Yang nodded and left .
杨 点头 和 左边 .

洋唯唯而出，

[hi:; hi][tu:ɔld][hɪm; ɪm] [wɒt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hæd; həd] [sed] .
He told him what the Empress Dowager had said .
他 讲述 他 什么 这 皇后 老妇 有 说 .

以太妃之言告之才。

[dʒi:]['kɑɪ] [sed] :
Zhi Cai said :
智 蔡 说 :

之才曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [br'kəz, br'kɔ:z][aɪ][eɪ 'em] [ɪn'fɪəriər] [tu:; tə][maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['eldər] ['brʌðərz] "
" It is precisely because I am inferior to my father and elder brothers "
" 它 是 恰恰 因为 我 是 下 到 我的 父亲 和 长老 兄弟 "

「正为不及父兄，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [prəˈmoʊt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈhaɪər] [pəˈzi](ə)n [æz; əz] [suːn]
Therefore , it is advisable to promote him to a higher position as soon
所以 , 它是 建议 到 推动 他 到 一个 更高 位置 作为 很快
[æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] .
as possible .
作为 可能的 .

故宜早升尊位耳。

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [ˈɡɪvz] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] , [dəʊnt] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
If Heaven gives it to you , don't take it .
如果 天堂 给予 它 到 你 , 不 拿 它 .

天与不取，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] .
They will suffer the consequences .
他们 将要 遭受 这 结果 .

反受其咎。

[waɪ] [dɪd] [ˈwæŋ] [mɪs] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] ?
Why did Wang miss this opportunity ?
为什么 做过 王 错过 这 机会 ?

王何失此机会？

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [ˈprɑːfəsi] [steɪts] :
Moreover , the prophecy states :
而且 , 这 预言 各州 :

且讖文云：

" [ðə; ði] [ʃiːp] [dræŋk][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈferi] . "
" The sheep drank from the ferry . "
" 这 羊 喝 从 这 渡船 . "

「羊饮盟津，

[ðə; ði][hɔːrŋ] [hæŋz] [ˈoʊvər][ˈtʃɑːnˈdʒɪn] .
The horn hangs over Tianjin .
这 喇叭 悬挂 超过 天津 .

角挂天津。』

Mengjin ,
孟津 ,

盟津、

[ˈtʃɑːnˈdʒɪn] ,
Tianjin ,
天津 ,

天津，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər] [ˈwɔːtər] .
All of them are water .
全部 的 他们 是 水 .

皆水也。

[ʃiːp] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈwɔːtər] ,
Sheep drinking water ,
羊 喝 水 ,

羊饮水，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
It is the name of a king .
它 是 这 姓名 的 一个 国王 .

王之名也。

[ðə; ði][hɔ:rn] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

The horn hangs in the sky .
这 喇叭 悬挂 在 这 天空 。

角挂天，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pə'zi](ə)n] .

He was promoted to a high position .
他 曾是 推广 到 一个 高的 位置 。

升大位也。

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] [nɪr] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [poʊst] ['steɪ](ə)n] [ɪn]
I recently heard that there is a piece of earth near the Imperial Post Station in
我 最近 听到 那 那里 是 一个 片 的 地球 靠近 这 帝国 邮政 车站 在
- ['kaʊnti] .

Yangping County .
- 县 。

近闻阳平郡皇驿旁有土一方，

[sə'raʊndɪd] [baɪ]['wɔ:tər][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz]
Surrounded by water on all sides
包围 经过 水 在 全部 侧面

四面环水，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['kɑ:mən] [tu:; tə] [si:] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [ʃi:p] ['laɪɪŋ] [ɔ:r] ['stændɪŋ] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
It is common to see hundreds of sheep lying or standing on it .
它 是 常见的 到 看 数百 的 羊 说谎 或者 常设 在 它 。

常见群羊数百卧立其上，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek](ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ；

近而视之，

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ 'ti:] ['dɪsə'pɪrd] .
But then it disappeared .
但 然后 它 消失 。

却又不见。

[ðə; ði] [ɪ'vent] [kəʊɪn'saɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɑ:fəsi] .
The event coincided with the prophecy .
这 事件 巧合 和 这 预言 。

事与谶合。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv]['hju:mən] [ə'ferz] .
Such is the nature of human affairs .
这样的 是 这 自然 的 人类 事务 。

人事如此，

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [noʊn] .
The will of Heaven is known .
这 将要 的 天堂 是 已知 。

天意可知。

南北史演义 杜纲

第123/143页

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] ?
How could the king defy Heaven and invite misfortune ?
如何 可以 这 国王 违抗 天堂 和 邀请 不幸 ？

王岂可违天而受不祥？」

[ðə; ði] ['mætər] [rɪ'meɪnz] [ˌʌnrɪ'zɔ:lvd] .
The matter remains unresolved .
这 事情 遗迹 未解决 。

洋未决。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['kɪŋz] ['fɔ:rmər] ['minɪstəz] , [sʌtʃ] [æz; əz]['weɪ] [dʒeɪ] ,
Because of the memory of the late king's former ministers , such as Wei Jing ,
因为 的 这 记忆 的 这 晚的 国王的 以前的 部长们 , 这样的 作为 魏 景 ,

因念先王旧臣若尉景、

[lu:] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Lou Zhao ,
卢 赵 ,

娄昭、

['dwæn, 'dweɪn] ['rɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv][ɔ:l] [pæst] [ə'weɪ] .
Duan Rong and others have all passed away .
段 荣 和 其他的 有 全部 通过了 离开 。

段荣等皆已物故，

['oʊnli] ['hu:tu][dʒɪn][ɪz][ɪn] .
Only Hulu Jin is in Sizhou .
仅有的 Hulu 斤 是 在 泗州 。

唯斛律金在肆州，

['saɪmə] - [wʌz; wəz][ɪn][ji:; ji] ,
Sima Ziru was in Ye ,
西玛 - 曾是 在 叶 ,

司马子如在邺，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] [ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
This is a very important matter that must be discussed with him .
这 是 一个 非常 重要的 事情 那 必须 是 讨论 和 他 。

此大事必须与之商酌。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə]['dʒɪn'jæŋ] .
He was summoned to Jinyang .
他 曾是 被召唤 到 金阳 。

因召诣晋阳，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'ti:] [tə'geðər] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['daʊədʒər] ['prɪnses] .
They discussed it together before the Dowager Princess .
他们 讨论 它 一起 前 这 老妇 公主 。

共议於太妃前，

[ðə; ði] [tu:] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t][ˈpɔ:səb(ə)] .
The two insisted that it was not possible .
这 二 坚持 那 它 曾是 不是 可能的 。

二人固言不可，

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [sɔːŋ] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [ˈwɔːrənt] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][hɪz; ɪz]
Furthermore , **Song Jingye** **was** **the first to submit a warrant requesting his**
此外 , 歌曲 敬业 曾是 这 第一的 到 提交 一个 保证 请求 他的
[ˌɛksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
execution .
执行 .

且以宋景业首陈符命请杀之。

[ðə; ði] [ˈdaʊədʒər] [ˈkɑːnsɔːrt] [sed] :
The Dowager Consort said :

这 老妇 配偶 说 :

太妃曰:

" [maɪ] [sʌŋ] [ɪz][ˈtɪmɪd][bʌt; bət] [ˈʌpraɪt] . "
" My son is timid but upright . "
" 我的 儿子 是 胆小 但 直立 . "

「我儿懦弱，

[ðeɪ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [dəʊnt][hæv; həv] [ðæt] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
They certainly don't have that intention .

他们 当然 不 有 那 意图 .

必无此心。

[ˈgao] [dɛzɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk][wɜːr; wər] [ˈɡriːdi] [fɔːr; fər] [welθ] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] .
Gao Dezheng and his ilk were greedy for wealth and power .

高 德正 和 他的 牛奶 是 贪婪的 为了 财富 和 力量 .

高德政辈贪富贵、

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈmɪrli] [ˈɡloʊtɪŋ] [ˈoʊvər][ænd; ənd][ɪnˈsaɪtɪŋ] [dɪsˈɔːrdərli] [ˈtiːtʃɪŋz] .
They are merely gloating over and inciting disorderly teachings .

他们 是 仅仅 幸灾乐祸 超过 和 煽动 乱 教义 .

乐祸乱教之耳。」

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃaɪld] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :
Pointing to the gold and the child , it was said :

指向 到 这 金子 和 这 孩子 , 它 曾是 说 :

指金与子如曰:

" [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstəz] [ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ðə; ði] [vjuːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd]
" The words of the two ministers are indeed the views of a wise and
" 这 字 的 这 二 部长们 是 的确 这 浏览 的 一个 明智的 和
[ɪkˈspɪriənst] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
experienced person . "
经验丰富的 人 . "

「二卿之言实老成之见，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑːləʊ] [ðɪs] [ədˈvaɪs] .
The child should follow this advice .

这 孩子 应该 跟随 这 建议 .

儿宜从之。」

[ˈfɔːrənərz] [dər] [nɑːt] [dɪsəˈbeɪ] .
Foreigners dare not disobey .

外国人 敢 不是 违 .

洋不敢违，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ðen] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən] [end] .
The matter then came to an end .

这 事情 然后 来了 到 一个 结尾 .

其事乃止。

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] ['fiːliŋ] [daʊn] .
However , he was still feeling down .
然而 , 他 曾是 仍然 感觉 向下 .

然自是忽忽不乐，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [saɪd] ['diːpli] .
He often stroked his chest and sighed deeply .
他 经常 抚摸 他的 胸部 和 叹了口气 深 .

常抚膺浩歎。

[ænd; ənd] ['tælənt] ,
And talent ,
和 天赋 ,

又之才、

[dʒɪŋj] [et][ɑːl] . [sed] :
Jingye et al . said :
敬业 等 al . 说 :

景业等曰：

" ['tʃen] [jɪn] - [jæŋ] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] " ,
" Chen Yin - Yang Miscellaneous Divination " ,
" 陈 阴 - 杨 各种各样的 占卜 " ,

「陈阴阳杂占，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
He advised him to accept the order as soon as possible .
他 建议 他 到 接受 这 命令 作为 很快 作为 可能的 .

劝其宜早受命。」

[ðə; ðɪ] ['fɔːrən] ['envɔɪ] , [ðə; ðɪ] ['sɔːrsərər] [lɪ] ['miːbuː] ,
The foreign envoy , the sorcerer Li Mibu ,
这 外国的 使者 , 这 巫师 李 壬生 ,

洋使术士李密卜之，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][dɪˈzæstər] ,
Encountering a major disaster ,
遭遇 一个 主要的 灾难 ,

遇大横，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈheksəgræm][ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəsti] . "
" This is the hexagram of the Han Dynasty . "
" 这 是 这 六十四卦 的 这 韩 王朝 . " "

「此汉文之卦也，

[wɪtʃ] [ɪz] [ɔːˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] ?
Which is auspicious and which is beneficial ?
哪个 是 吉祥 和 哪个 是 有利 ?

吉孰利焉。」

[ðen] [dʒɪŋj] [wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [kənˈsʌlt] [ðə; ðɪ] ['ɔːrəkl] .
Then Jingye was asked to consult the oracle .
然后 敬业 曾是 问 到 咨询 这 神谕 .

又使景业筮之，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈtʃɪˈæŋ] [dɪŋ] ,
Encountering the Qian Ding ,
遭遇 这 钱 丁 ,

遇乾之鼎，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ˈtʃɪˈæn] ,
" **Qian** ,
" 钱 ,

「乾,

[dʒʌŋ][jiː; ji] .
Jun Ye .
俊 叶 :

君也。

[ˈtraɪpɔːd] ,
tripod ,
三脚架 ,

鼎,

[ðə; ði][ˈheksəgræm][fɔːr; fər] [meɪ] .
The hexagram for May .
这 六十四卦 为了 可能 :

五月卦也。

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈproʊpriət] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [æbdiˈkeɪʃn] [ɪn] [ˌmɪdˈsʌmə] . "
" **It is appropriate to receive the abdication in midsummer** . "
" 它 是 合适的 到 收到 这 退位 在 盛夏 :

宜以仲夏受禅。」

[ɔːr][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰:

" [wʌŋ] [məst; məst][nɑːt] [ˈentər] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈrezɪdəns] [ɪn] [meɪ] . "
" **One must not enter the official residence in May** . "
" 一 必须 不是 进入 这 官方的 住宅 在 可能 :

「五月不可入官,

[ðoʊz] [huː] [kəˈmɪt] [əˈfensɪz] [wɪl] [ˌʊltɪmətli] [biː; bi] [ˈpɒnɪʃt] [ɪn][ðer; ðər] [pəˈzɪʃənz] .
Those who commit offenses will ultimately be punished in their positions .
那些 WHO 犯罪 犯罪 将要 最终 是 受到惩罚 在 他们的 职位 :

犯之终於其位。」

[dʒɪŋjɪ] [sed] :
Jingye said :
敬业 说 :

景业曰:

" [ˈwæŋ] - , "
" **Wang Weitian** , "
" 王 - , "

「王为天,

[noʊ] [ˈfɑːloʊ] - [ʌp] [ˈɪʃuː] .
No follow - up issue .
不 跟随 - 向上 问题 :

无复下期,

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][nɑːt][daɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] ?
How could he not die in his position ?
如何 可以 他 不是 死 在 他的 位置 ?

岂得不终於其位乎？」

[ɡreɪt] [dʒɔɪ] ,
Great joy ,
伟大的 喜悦 ,

洋洋大悦，

[hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [wʌz; wəz] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ˈfɔːləʊz] :
His talent was described as follows :
他的 天赋 曾是 描述 作为 跟随 :

谓之才曰：

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 :

「吾志决矣，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnəʊblz] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd] .
However , the opinions of the nobles were divided .
然而 , 这 意见 的 这 贵族 是 分割 :

但诸勋贵议论不一，

[ðer; ðər][mʌst; məst][fɜːrst][biː; bi][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [kənˈvɪns] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈɑːrgjʊmənt] .
There must first be a way to convince them of their argument .
那里 必须 第一的 是 一个 方式 到 说服 他们 的 他们的 争论 :

必先有以折服其说，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [prəʊˈsiːd] .
Only then can we proceed .
仅有的 然后 能 我们 继续 :

方可行事。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˈɡæðərd] [ɔːl][maɪ] [ˈmɪnɪstəz] [æt; ət][ðə; ði] [deɪæŋ] [hɔːl] .
I have now gathered all my ministers at the Deyang Hall .
我 有 现在 聚集 全部 我的 部长们 在 这 德阳 大厅 :

吾今者集诸臣於德阳堂，

[pliːz] [ɪkˈspleɪn] [ænd; ænd][ˈklærəfaɪ] [ðɪs] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
Please explain and clarify this for me .
请 解释 和 阐明 这 为了 我 :

卿为我明辩而晓谕之，

" [soʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt] [ˈhɪndər] [maɪ] [wɜːrk] . "
" So that it will not hinder my work . "
" 所以 那 它 将要 不是 阻碍 我的 工作 " :

使之无阻吾事。」

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)l] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] .
He was capable enough to accept the mission .
他 曾是 有能力的 足够的 到 接受 这 使命 :

之才领命。

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈɡæðərd] .
All the officials gathered .
全部 这 官员 聚集 :

百官皆集，

[kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [təˈgeðər] ?
Can we discuss this together ?
能 我们 讨论 这 一起 ?

共议可否。

[du:] [greɪt] [θɪŋz] ['sʌd(ə)nli] ,
Do great things suddenly ,
做 伟大的 事物 突然 ,

遽行大事，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ded] .
It seems that he is fortunate to have his brother dead .
它 似乎 那 他 是 幸运 到 有 他的 兄弟 死的 .

似以兄死为幸，

[aɪ 'ti:][ɪz] [detri'ment(ə)] [tu:; tə][ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
It is detrimental to the virtue of the king .
它 是 有害的 到 这 美德 的 这 国王 .

有损王德，

[aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] .
It cannot be the same .
它 不能 是 这 相同的 .

其不可一也。

[ðə; ði] ['empərə] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz]['kɑ:nfɪdənt] .
The emperor relied on the king as his confidant .
这 皇帝 依赖 在 这 国王 作为 他的 知己 .

天子依王为腹心，

[tri:t] [i:t] [ʌðər] [wið; wiθ] [sɪn'serəti]
Treat each other with sincerity
对待 每个 其他 和 诚意

开诚相待，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [ɪf] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ʒaʊʒwɑŋ] [sə'spektɪd] [ə; eɪ] ['sekənd] [ˌpɑ:sə'bɪləti] .
It would be better if Empress Dowager Xiaozhuang suspected a second possibility .
它 会 是 更好的 如果 皇后 老妇 小庄 怀疑 一个 第二 可能性 .

不若孝庄猜嫌疑贰，

[kɔ:zd] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] ,
Caused to change ,
导致 到 改变 ,

致生变更，

[aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [dʌn] [twɑɪs] .
It cannot be done twice .
它 不能 是 完毕 两次 .

其不可二也。

['wæŋ] - [deɪz] [ɑ:r; ə] [ʃɔ:rt] .
Wang Bingzheng's days are short .
王 - 天 是 短的 .

王秉政日浅，

[hi:; hi][hæd; həd][nɔ:t] [jet] [ə'tʃi:vɪd] ['eni] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fi:ts] [ɔ:r] [wʌn] [greɪt] [rɪ'naʊn] [ɪn] [ɔ:l]
He had not yet achieved any extraordinary feats or won great renown in all
他 有 不是 然而 已达成 任何 非凡的 壮举 或者 韩元 伟大的 名声 在 全部
[də'rekʃ(ə)nz] .
directions .
方向 .

未有奇功大勋威服四方，

[aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [dʌn] [θri:] [taɪmz] .
It cannot be done three times .
它 不能 是 完毕 三 时代 .

其不可三也。

[aɪ] [brɪli:v] [ðæt] [meɪn'teɪnɪŋ] [ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfi:fdəm] [ɑ:r; ər] [ɪ'senʃ(ə)] .
I believe that maintaining order and residing in a fiefdom are essential .
我 相信 那 保持 命令 和 居住 在 一个 封地 是 基本的 .
吾以为守政居藩，

[ɪn'dʒɔɪ] ['endləs] ['blesɪŋz] .
Enjoy endless blessings .
享受 无尽的 祝福 .

自享无穷之福。

[ɪf] [wʌn] ['kʌvɪts] [ðə; ði] [θroʊn] ,
If one covets the throne ,
如果 一 觊觎 这 王座 ,

倘贪天位，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɔ:l] ,
In case of a fall ,
在 案件 的 一个 落下 ,

万一蹉跌，

" [ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'ɡrets] . "
" It's too late for regrets . "
" 它是 也 晚的 为了 遗憾 . "

后悔何及。」

[dʒi:]['kaɪ] [sed] :
Zhi Cai said :
智 蔡 说 :

之才曰：

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

「不然，

[wɛŋʃɑ:ŋ] [ə'ɹɪdʒənəli] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] ['empərəɾ] .
Wenxiang originally wanted to become emperor .
文祥 起初 通缉 到 变得 皇帝 .

昔文襄本欲为帝，

[hi:; hi] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] [ˌmɪd'weɪ] [θru:] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He died suddenly midway through his life .
他 死亡 突然 中途 通过 他的 生活 .

而中道暴亡，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] ['ʌltɪmətli] [feɪld] .
As a result , the great undertaking ultimately failed .
作为 一个 结果 , 这 伟大的 承诺 最终 失败的 .

以致大业终亏。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [brɪ'kʌmz] ['empərəɾ] ,
If the king becomes emperor ,
如果 这 国王 变成 皇帝 ,

王若为帝，

[ðɪs] [fʊl'fɪlz] - [ʌn'fɪnɪʃt] [æm'bɪʃ(ə)n] .
This fulfills Wenxiang's unfinished ambition .
这 满足 - 未完成 志向 .

是偿文襄未竟之志，

[evə'braɪts] [pæst] [ə'tʃi:vmənts]
Everbright's past achievements
光大 过去的 成就

光大前业，

[meɪ] [hɪz; ɪz] ['legəsi] [biː; bi] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] ['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
May his legacy be passed down to future generations .
可能 他的 遗产 是 通过了 向下 到 未来 几代人 .

垂裕后昆。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] ,
The king has a son ,
这 国王 有 一个 儿子 ,

正先王有子，

[wɛŋʃɑːŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
Wenxiang had a younger brother .
文祥 有 一个 年轻 兄弟 .

文襄有弟也，

[waɪ] ['ʃʊdənt] [wiː; wi][duː][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] ['eni] [kəmˈpleɪnts] ?
Why shouldn't we do it if we have any complaints ?
为什么 不应该 我们 做 它 如果 我们 有 任何 投诉 ?
何嫌而不为？

[ɔːl'doʊ] [ðə; ðɪ] ['empərər] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [ɪnˈæktɪv] ,
Although the emperor remained calm and inactive ,
虽然 这 皇帝 剩余 冷静的 和 不活跃 ,

至帝虽安静无为，

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [wʌz; wəz] [kənˈtroʊld] [baɪ][ðə; ðɪ] ['nɪŋ] ['fæməli] .
However , the government was controlled by the Ning family .
然而 , 这 政府 曾是 受控 经过 这 宁 家庭 .

然政由宁氏，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə]['sækrɪfajsɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][aɪ] ,
When it comes to sacrifices , it is I ,
什么时候 它 来 到 牺牲 , 它 是 我 ,

祭则寡人，

[ðæt] [wʌz; wəz][nɑːt][maɪ][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
That was not my original intention .
那 曾是 不是 我的 原来的 意图 .

究非本怀，

[ðə; ðɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ʃuːn] [dʒɪ] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɔːʃənəri] [teɪl] .
The case of Xun Ji serves as a cautionary tale .
这 案件 的 迅 季 服务 作为 一个 警告 故事 .

荀济之事已可鉴矣。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɪz][nɑːt][ɪn][ðə; ðɪ] ['raɪtʃ(ə)l] [pleɪs] .
The king is not in the rightful place .
这 国王 是 不是 在 这 正当的 地方 .

王不正位，

['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [muːvd] [baɪ] [ɪ'məʊʃənz] .
People are easily moved by emotions .
人们 是 容易地 已搬 经过 情绪 .

人易生心，

[æz; əz][ðə; ðɪ]['prɑːvɜːrb] [goʊz] , " [wʌns] [jʊə(r)] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgər] , [ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [get] [ɔːf] . "
As the proverb goes , " Once you're riding a tiger , it's hard to get off . "
作为 这 谚语 去 , " 一次 你是 骑术 一个 老虎 , 它是 难的 到 得到 离开 . "

谚云「骑虎之势难下」，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [təˈdeɪ] .
This refers to the King today .
这 指 到 这 国王 今天 .

正王今日之谓也。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪn] ['paʊər] [sɪns] [ðen]
If he had been in power since then
如果 他 有 到过 在 力量 自从 然后

他若秉政以来，

[ɔːl'dʒʊ] [noʊ] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] ,
Although no great achievements have been made ,
虽然 不 伟大的 成就 有 到过 制成 ,
虽大功未建，

[ænd; ʌnd][zjɑːnwuː] ,
And Xianwu ,
和 贤武 ,

而献武、

- [ə'tʃiːvmənts]
Wenxiang's achievements
- 成就

文襄之功，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] ['merɪts] .
All of this was due to the king's merits .
全部 的 这 曾是 到期的 到 这 国王的 优点 .

皆王功也。

[huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [dʌz] [nɑːt] ['tʃerɪʃ] ['vɜːrtʃuː][ænd; ʌnd] [fɪr] ['paʊər] ?
Who in the world does not cherish virtue and fear power ?
WHO 在 这 世界 做 不是 珍惜 美德 和 害怕 力量 ?

天下孰不怀德而畏威？

[ɪn][ðə; ði][pæst] , - [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] ['empərər] , [bʌt; bət][paɪ] [br'keɪm] ['empərər] .
In the past , Mengde was not yet emperor , but Pi became emperor .
在 这 过去的 , - 曾是 不是 然而 皇帝 , 但 π 成为 皇帝 .

昔孟德未帝而丕帝，

['empərər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz][nɑːt] [jet] ['empərər] [jæn] .
Emperor Zhao was not yet Emperor Yan .
皇帝 赵 曾是 不是 然而 皇帝 严 .

师昭未帝而炎帝，

[ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ə'plaɪz] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
The same principle applies throughout history .
这 相同的 原则 适用 自始至终 历史 .

古今一辙，

[waɪ] [kɑːnt] [ə; eɪ] [kɪŋ] [biː; bi][æn; ən] ['empərər] ?
Why can't a king be an emperor ?
为什么 不能 一个 国王 是 一个 皇帝 ?

王何不可为帝？」

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['ænsər] .
If you have no answer .
如果 你 有 不 回答 .

子如无以应。

[tʃɪːf] ['sekrəteri] [diː'ju][baɪ] [sed] :
Chief Secretary Du Bi said :
首席 秘书 杜 双 说 :

长史杜弼曰：

" [ə; eɪ]['fɔːrmɪdəb(ə)l] ['enəmi] [ʌv; əv][kæən'saɪ] ['prɑːvɪns] "
" A formidable enemy of Kansai Province "
" 一个 强大 敌人 的 关西 省 "

「关西国之劲敌，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ˈhɑːbəd] [æmˈbiʃənz] [tuː; tə][ˈæneks] [ˈʃænˈdʒŋ] .
He often harbored ambitions to annex Shandong .
他 经常 藏匿 抱负 到 附件 山东 .

常有并吞山东之志，

[ɪˈspeʃəli] [wɪˈðəʊt] [ˌprɑːvəˈkeɪʃ(ə)n] ,
Especially without provocation ,
尤其 没有 挑衅 ,

特以无衅，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [sɪˈkluːdɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
Therefore , he secluded himself and did not come out .
所以 , 他 僻 他自己 和 做过 不是 来 出去 .

故闭关不出。

[ɪf] [ˈweɪ] [ˈæbdɪˌkeɪts] ,
If Wei abdicates ,
如果 魏 退位者 ,

若受魏禅，

[ðer; ðər] [kɔːz] [ɪz][ˈdʒʌstɪfaɪd] .
Their cause is justified .
他们的 原因 是 合理的 .

彼之师出有名，

[wʌnz] [ðeɪ] [siːz] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ɪn][hɪz; ɪz] [neɪm] . . .
Once they seize the emperor and raise an army in his name . . .
一次 他们 抢占 这 皇帝 和 增加 一个 军队 在 他的 姓名 . . .

一旦挟天子称义兵，

[ˈdraɪvɪŋ] [ˈiːstwərd] ,
Driving eastward ,
驾驶 向东 ,

长驱东向，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将何以待之？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] [stɜːt] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
It would be better to preserve the state of Wei .
它 会 是 更好的 到 保存 这 状态 的 魏 .

不若存魏社稷，

[ˈɔːrgənəɪz] [ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Organize civil and military officials ,
组织 民用 和 军队 官员 ,

整率文武，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ænd; ənd][ˈtemp(ə)]
Making meritorious contributions to the government and temple
制作 有功绩的 贡献 到 这 政府 和 寺庙

立功廊庙，

[kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ɪnˈveɪdəz] .
Cut off the foreign invaders .
切 离开 这 外国的 入侵者 .

剪除外寇。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌjuːnɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] ,
Waiting for the unification of the four seas ,
等待 为了 这 统一 的 这 四 海域 ,

俟四海一统，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [tu:] [lert] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [zen] ['ti:tʃɪŋz] .
Then it was not too late to receive the Zen teachings .
然后 它 曾是 不是 也 晚的 到 收到 这 禅 教义 .
然后受禅未迟。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然,

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ɪn'tɜ:rn(ə)] ['dɪfɪkəltɪz] [ɑ:r; ə] ['dɪfɪkəlt] , [du:] [nɑ:t] [du:] [aɪ 'ti:] ,
Even if the internal difficulties are difficult , do not do it ,
甚至 如果 这 内部的 困难 是 难的 , 做 不是 做 它 ,
纵令内难不作,

[wʌt] [ə'baʊt] [ɪk'stɜ:rn(ə)] [θrets] ?
What about external threats ?
什么 关于 外部的 威胁 ?
其如外患何? 」

[dʒi:] ['kai] [sed] :
Zhi Cai said :
智 蔡 说 :
之才曰:

" [ðoʊz] [hu:] [naʊ] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
" Those who now contend with the king for the world ,
" 那些 WHO 现在 抗衡 和 这 国王 为了 这 世界 ,
「今与王争天下者,

[ˈoʊnli] ['ju:wən] [blæk] ['ɑ:tər] .
Only Yuwen Black Otter .
仅有的 宇文 黑色的 獭 :
只有宇文黑獭。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [ˈɔ:lsoʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [du:] [wʌt] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] .
But he also wanted to do what the king did .
但 他 还 通缉 到 做 什么 这 国王 做过 .
但彼亦欲为王所为,

[i:v(ə)n] [ɪf] ['stʌbərn] ,
Even if stubborn ,
甚至 如果 固执的 ,
纵令倔强,

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈoʊnli] [bi:; bi] [wen] [aɪ] [bɪ'kʌm] ['empərər] .
However , it will only be when I become emperor .
然而 , 它 将要 仅有的 是 什么时候 我 变得 皇帝 .
不过随我称帝耳。

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [tu:; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?
何畏之有? 」

[baɪ] [wʌz; wəz] ['spi:tʃləs] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
Bi was speechless and withdrew .
双 曾是 无言 和 退出 .
弼语塞而退。

[jæn] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [stɜ:rn] [vɔɪs] :
Yang said in a stern voice :
杨 说 在 一个 船尾 嗓音 :
洋出厉声曰:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] - ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] [rɪ'kwairz] ['plæniŋ] , - "
" **I have heard that ' building a house requires planning , ' "**
" 我 有 听到 那 - 建筑 一个 房子 需要 规划 , - "

「吾闻『筑室道谋，

" [aɪ 'ti:] [wəʊnt] [wɜ:rk] [ɪn] [θri:] ['jɪrz] . "
" **It won't work in three years . "**
" 它 惯于 工作 在 三 年 , "

三年不成』，

[wen] [ʌndər'teɪkɪŋ] ['eni] ['meɪdʒər] [ʌndər'teɪkɪŋ] ,
When undertaking any major undertaking ,
什么时候 承诺 任何 主要的 承诺 ,

凡举大事，

['hæviŋ] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['pi:p(ə)] [hu:] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [hɑ:rt] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
Having one or two people who share the same heart is enough .
拥有 一 或者 二 人们 WHO 分享 这 相同的 心 是 足够的 .

得一二人同心足矣。

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] ['teɪkən] ['laɪtli] .
His talent and words are not to be taken lightly .
他的 天赋 和 字 是 不是 到 是 已采取 轻轻 .

之才之言不可易也。」

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] ,
Seeing that the king had made up his mind ,
看到 那 这 国王 有 制成 向上 他的 头脑 ,

众人见王心已决，

[nʊʊ][wʌn] [dɜ:d] [tu:; tə] [vɔɪs] ['eni] [dɪ'sent] .
No one dared to voice any dissent .
不 一 敢于 到 嗓音 任何 异议 .

无敢异言。

[jæn] [ðen] [went] [ɪn][ænd; ənd][təʊld][ðə; ði] ['daʊədʒər] ['kɑ:nsɔ:rt] :
Yang then went in and told the Dowager Consort :
杨 然后 去 在 和 讲述 这 老妇 配偶 :

洋遂入告太妃曰：

" [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [dɪ'zaɪər][tu:; tə] ['ɑ:nər] [ðə; ði] [sʌn] [æz; əz] ['empərər] . "
" **Both inside and outside the court desire to honor the son as emperor . "**
" 两个都 里面 和 外部 这 法庭 欲望 到 荣誉 这 儿子 作为 皇帝 . "

「内外皆欲尊儿为帝，

[naʊ] [wi:; wi] [wɪl] [goʊ][tu:; tə][ji:; ji] .
Now we will go to Ye .
现在 我们 将要 去 到 叶 .

今将诣邳，

[aɪ][eɪ 'em] [tempə'rərəli] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][maɪ] ['perənts] .
I am temporarily separated from my parents .
我 是 暂时地 分开 从 我的 父母 .

暂违膝下。」

[ðə; ði] ['daʊədʒər] ['kɑ:nsɔ:rt] [sed] :
The Dowager Consort said :
这 老妇 配偶 说 :

太妃曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [ɪf] [maɪ] [sʌn] [bɪ'keɪm] ['empərər] . "
" **It would be good if my son became emperor . "**
" 它 会 是 好的 如果 我的 儿子 成为 皇帝 . "

「儿为帝固好，

[bʌt; bət][ðə; ði] [θroʊn] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə][hoʊld] .
But the throne is hard to hold .
但 这 王座 是 难的 到 抓住 ；

但天位难保，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [wel] .
It must be done well .
它 必须 是 完毕 出色地 ；

须好为之，

[fɔ:rmər] ['empərəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['lɪniɪdʒ] ,
Former emperors of the imperial lineage ,
以前的 皇帝们 的 这 帝国 血统 ；

帝系故君，

['leɪtər] , [ʃi:; ʃi] [br'keɪm] [ru:z] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .
Later , she became Ru's younger sister .
之后 ， 她 成为 ru的 年轻 姐姐 ；

后系汝妹，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ri:'setl] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [ɡʊd] [pleɪs] .
It is advisable to resettle them in a good place .
它 是 建议 到 重新安置 他们 在 一个 好的 地方 ；

宜安置善地，

[du:][na:t] [dɪsrɪ'ga:rd] [ðə; ði]['pra:pər] ['etɪkət] .
Do not disregard the proper etiquette .
做 不是 漠视 这 恰当的 礼仪 ；

勿失尊崇之典。」

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 ；

洋曰：

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , ['mʌðər] ,
" **Don't worry , mother ,**
" 不 担心 ， 母亲 ，

「母勿忧，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ] ['wʊlf,beri] .
The child should be treated with wolfberry .
这 孩子 应该 是 治疗 和 枸杞 ；

儿当待以杞、

[sɔ:ŋ] [dʒi:'li:] .
Song Zhili .
歌曲 智力 ；

宋之礼。」

[hi:; hi] [boʊd] [ə'gen] [ænd; ænd] [left] .
He bowed again and left .
他 鞠躬 再次 和 左边 ；

再拜而出。

[ðen] [ðeɪ] [set] [aʊt] [frʌm; frəm]['dʒɪn'jæŋ] .
Then they set out from Jinyang .
然后 他们 放 出去 从 金阳 ；

乃发晋阳，

[wɪð; wɪθ] [tru:ps] [əd'vænsɪŋ] ['i:stwərd] ,
With troops advancing eastward ,
和 军队 前进 向东 ；

拥兵东向，

[ɪnˈstrʌkt] [ˈgɑʊ] [dɛzɛŋ] [tuː; tə] [prɪˈper] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈdɑːkjuments] [ɪn] [ædˈvæns] .
Instruct Gao Dezheng to prepare the necessary documents in advance .
指示 高 德正 到 准备 这 必要的 文件 在 进步 .

令高德政预录所需事条以进，

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːrdərd] [ˈtʃɛn] [ˌɑːn; ʃæn] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈdɑːkjuments] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪˈperd] .
He also ordered Chen Shan to carry out the documents to be prepared .
他 还 订购 陈 山 到 携带 出去 这 文件 到 是 准备 .

又令陈山提齎所录事条，

[raɪt] [ə; eɪ] [piːs] [baɪ] [hænd] .
Write a piece by hand .
写 一个 片 经过 手 .

手书一道，

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] ,
In the past ,
在 这 过去的 ,

驰驿以往，

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ʃæŋ] [jɪn] .
The secret was given to Yang Yin .
这 秘密 曾是 给定 到 杨 阴 .

密付杨愔。

[jɪn] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [bʊk] .
Yin obtained the book .
阴 获得 这 书 .

愔得书，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [drɪˈleɪd] ,
Knowing that things should not be delayed ,
会心 那 事物 应该 不是 是 延迟 ,

知事不可缓，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈfɪŋ] [ˈʃaʊ] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz] ,
He then summoned Xing Shao , the Minister of the Court of Imperial Sacrifices ,
他 然后 被召唤 邢 邵 , 这 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 ,
[ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ænd; ənd] [draɪft] [ðə; ði] [ˈrɪtʃuəl] [noʊts] [fɔːr; fər] [æbdiˈkeɪʃn] .
and others to discuss and draft the ritual notes for abdication .
和 其他的 到 讨论 和 草稿 这 仪式 笔记 为了 退位 .

即召太常卿邢邵等议撰禅位仪注，

[ˈsekrəteri] [ˈweɪ] [ʃəu] [draɪftɪd] [ðə; ði] [naɪn] .
Secretary Wei Shou drafted the Nine Bestowments .
秘书 魏 守 起草 这 九 恩赐 .

秘书监魏收草九锡、

[dɪˈmaɪz] ,
demise ,
死亡 ,

禅让、

[ˈveriəs] [ˈdɑːkjuments] [ɜːrdʒɪŋ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
Various documents urging him to ascend the throne .
各种各样的 文件 敦促 他 到 上升 这 王座 .

劝进诸文。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ɪntuː] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈpæləs] .
All the princes of the Wei dynasty were brought into the Northern Palace .
全部 这 王子们 的 这 魏 王朝 是 带来 进入 这 北方 宫殿 .

凡魏室诸王皆引入北宫，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kloʊzɪd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['stʌdi] .
It was closed in the East Study .
它 曾是 关闭 在 这 东方 学习 .

闭之於东斋。

[meɪ] , ['dʒiːə] - [jɪn] [deɪ]
May , Jia - Yin day
可能 , 贾 - 阴 天

五月甲寅，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɛrt] [ʌv; əv] ['jɑːŋ'dʒəʊ] .
He was appointed Prime Minister of the State of Yangzhou .
他 曾是 任命 主要的 部长 的 这 状态 的 扬州 .

进洋位相国，

['dʒen(ə)rəl] ['sekrəteri]
General Secretary
一般的 秘书

总百揆，

[prɪ'per] [ðə; ði] [naɪn] .
Prepare the Nine Bestowments .
准备 这 九 恩赐 .

备九锡。

[ðə; ði] ['fɔːrən] [fɜːrm] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [pə'vɪliən] .
The foreign firm arrived at the front pavilion .
这 外国的 公司 到达的 在 这 正面 亭 .

洋行至前亭，

[ðə; ði] [hɔːrs] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [kə'læpst] .
The horse he was riding suddenly collapsed .
这 马 他 曾是 骑术 突然 倒塌 .

所乘马忽倒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [dɪs'gʌstɪd] [baɪ][,aɪ 'tiː] .
He was very disgusted by it .
他 曾是 非常 厌恶 经过 它 .

意甚恶之。

[tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ʌv; əv] [pɪŋduː] ,
To the capital of Pingdu ,
到 这 首都 的 平度 ,

至平都城，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [æd'væns] ['fɜːrðər] ,
Refusing to advance further ,
拒绝 到 进步 更远 ,

不肯复进，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]['dʒɪŋ'jæŋ] .
He wished to return to Jinyang .
他 希望 到 返回 到 金阳 .

欲还晋阳。

- [li] [dʒi] [sed] :
Cangcheng Li Ji said :
- 李 季 说 :

仓丞李集曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ? "
" Why does the king wish to return ? "
" 为什么 做 这 国王 希望 到 返回 ? "

「王来为何事而欲还耶？」

[ðɪs] [ɪz][nə:t] [həʊ] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [ˌekspek'teɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
This is not how to fulfill the expectations of the people .
这 是 不是 如何 到 实现 这 期望 的 这 人们 .
非所以副臣民仰望之心也。」

[bə'nevələnt] [ru:l] ,
benevolent rule ,
仁慈 规则 ,
德政、

[dʒi:]['kai][ˈɔ:lsoʊ] ['ɜ:rnɪstli] [rɪ'mɒn,streɪtɪd] , ['seɪɪŋ] :
Zhi Cai also earnestly remonstrated , saying :
智 蔡 还 切实 抗议 , 说 :

之才亦苦谏曰:
" ['ʃɑ:nti] [ɡoʊz] [fɜ:rst] , "
" Shanti goes first , "
" 珊蒂 去 第一的 , "
「山提先去,

[ðə; ði] ['si:krət] [hæz; həz] [bɪn] [li:kt] .
The secret has been leaked .
这 秘密 有 到过 泄露 .
机关已泄,

" [həʊ] [kæn; kən][jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][stɑ:p] [tə'deɪ] ? "
" How can Your Majesty stop today ? "
" 如何 能 你的 威严 停止 今天 ? "
王今日岂可中止? 」

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] ['saɪmə] - ,
He then ordered Sima Ziru ,
他 然后 订购 西玛 - ,
乃命司马子如、

[di:'ju][baɪ] [kən'tɪnju:d] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rni] [baɪ][poʊst] .
Du Bi continued his journey by post .
杜 双 持续 他的 旅行 经过 邮政 .
杜弼驰驿续入,

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
Observe the nature of things .
观察 这 自然 的 事物 .
观察物情。

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ə'raɪvd] [ɪn][ji:; ji] .
Ziru and others arrived in Ye .
- 和 其他的 到达的 在 叶 .
子如等至邳,

[ðə; ði]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [nu:] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] ['setld] .
The civil and military officials in the court knew that the situation was settled .
这 民用 和 军队 官员 在 这 法庭 知道 那 这 情况 曾是 定居 .
在朝文武知事势已成,

[ˌæbdɪ'keɪʃn] [ɪz] ['ɪmɪnənt]
Abdication is imminent
退位 是 迫在眉睫

禅位在即,
[ðeɪ] [ɔ:l] [boʊd] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [əu'beɪd] .
They all bowed their heads and obeyed .
他们 全部 鞠躬 他们的 头部 和 服从 .
莫不俯首顺从。

- ['si:krətli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [jæn] .
Ziru secretly reported to Yang .
- 偷偷 据报道 到 杨 .

子如密以报洋，

[jæn] [ænd; ənd][ɪ:v(ə)n][ji:; ji] .
Yang and even Ye .
杨 和 甚至 叶 .

洋乃至邝。

[mu:v] [ˈɪntu:][ðə; ði][oʊld] [ˈrezɪdəns] ,
Move into the old residence ,
移动 进入 这 老的 住宅 ,

入居旧邸，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
All the officials came to pay their respects .
全部 这 官员 来了 到 支付 他们的 尊重 .

百官皆来晋谒。

[jæn] [ðen] [ɪˈfʊ:d] [æn; ən][ɔ:rdər] ,
Yang then issued an order ,
杨 然后 发布 一个 命令 ,

洋辄下令，

[ˈsʌmən] [ˈlæbə:ərz] [tu:; tə] [ˈkæri] [ˈbɪldɪŋ] [tu:lz] .
Summon laborers to carry building tools .
召唤 劳工 到 携带 建筑 工具 .

召人夫齎筑具，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They gathered in the south of the city .
他们 聚集 在 这 南 的 这 城市 .

集於城南。

[ˈgao] [lɒŋɡzi] [æskt] :
Gao Longzhi asked :
高 龙之 问 :

高隆之请曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ? "
" What is the purpose of this ? "
" 什么 是 这 目的 的 这 ? "

「用此何为？」

[jæn] - [sed] :
Yang Zuose said :
杨 - 说 :

洋作色曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [θɪŋz] [tu:; tə][du:] . "
" I have my own things to do . "
" 我 有 我的 自己的 事物 到 做 . "

「我自有事，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ][æsk] ?
Why do you ask ?
为什么 做 你 问 ?

君何问焉？

[du:][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪkˈstɜ:rmɪneɪt] [jɔ:; jər][ɪnˈtaɪər] [klæn] ?
Do you wish to exterminate your entire clan ?
做 你 希望 到 殄 你的 全部的 氏族 ?

岂欲族灭耶？」

[lɒŋɡzi] [ri'tri:tɪd] [ɪn] [fɪr] .
Longzhi retreated in fear .
龙之 撤退 在 害怕 ；

隆之惧而退。

[soʊ] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [raʊnd] [maʊnd] .
So they built a round mound .
所以 他们 建造 一个 圆形的 冢 ；

於是作圓丘，

[ˈli:g(ə)l] [ˌprepə'reɪʃnz] ,
legal preparations ,
合法的 准备工作 ；

备法物，

[wʌn] [deɪ] [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] ,
One day and one night ,
一 天 和 一 夜晚 ；

一日一夜，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 ；

无不毕具。

- [jɪr]
Bingchen year
- 年

丙辰，

- [pæn] [lə] ,
Sikong Pan Le ,
- 平底锅 乐 ；

司空潘乐、

[ə'tendənt] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ,
Attendant Zhang Liang ,
服务员 张 梁 ；

侍中张亮、

- [ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ænd; ənd] ['lðər] ,
Huangmenlang Zhao Yanshen and others ,
- 赵 - 和 其他的 ；

黄门郎赵彦深等，

[rɪ'kwest] [fɔ:r; fər] ['entri] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs]
Request for entry into the palace
要求 为了 入口 进入 这 宫殿

求入宫启事，

[ðə; ði] ['empərər] [met] [hɪm; ɪm][æt; ət] [ʒaʊɪæn] ['pæləs] .
The emperor met him at Zhaoyang Palace .
这 皇帝 遇见 他 在 昭阳 宫殿 ；

帝於昭阳殿见之。

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 ；

亮曰：

" [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ɑ:r; ər][ɪn] [sək'se(ə)n] ,
" The five elements are in succession ,
" 这 五 元素 是 在 演替 ；

「五行递运，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][æn; ən][end] .
It has a beginning and an end .
它 有 一个 开始 和 一个 结尾 :
有始有终。

[kɪŋ] [tʃiː][wʌz; wəz] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] .
King Qi was wise and virtuous .
国王 齐 曾是 明智的 和 有德行的 :
齐王圣德钦明，

[ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈvɪr] [ænd; ənd][ədˈmaɪər] .
All people revere and admire .
全部 人们 尊敬 和 钦佩 :
万方归仰。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)][ʌv; əv] [jəʊ] .
May Your Majesty follow the example of Yao .
可能 你的 威严 跟随 这 例子 的 姚 :
愿陛下远法尧、

[ʃʌn] ,
Shun ,
回避 ,
舜，

[tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] .
To yield to the virtuous .
到 屈服 到 这 有德行的 :
以让有德。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [kəmˈpəʊzɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor composed himself and said :
这 皇帝 由 他自己 和 说 :
帝敛容曰：

" [ðɪs] [ˈmætər] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈskʌst] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] . "
" This matter has been discussed for a long time . "
" 这 事情 有 到过 讨论 为了 一个 长的 时间 : "
「此事推挹已久，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌmbli] [dɪˈklaɪn] . "
" We should humbly decline . "
" 我们 应该 谦卑地 衰退 : "
谨当逊避。」

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :
又曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] ,
" If you ,
" 如果 你 ,
「若尔，

[ə; eɪ] [dɪˈkriː] [mʌst; məst][biː; bi] [prɪˈperɪd] .
A decree must be prepared .
一个 法令 必须 是 准备 :
须作制书。」

[kjuːi][ˈdʒiː] , [ə; eɪ] [ˈsekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət]
Cui Jie , a secretary in the Imperial Secretariat
崔 杰 , 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处
中书郎崔劼、

[ˈpeɪ] - [sed] :
Pei Rangzhi said :
裴 - 说 :

裴让之曰：

" [ðə; ði] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] . "
The preparation has been completed . "
" 这 准备 有 到过 完全的 " :

「制已作讫。」

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He then took it out of his sleeve .
他 然后 采取 它 出去 的 他的 袖子 :

便向袖中取出，

[hi; hi] [sent] [jæn] [jɪn] , [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərleɪn] , [tu; tə] [ˈprez(ə)nt] [aɪ 'ti:] .
He sent Yang Yin , the Chamberlain , to present it .
他 发送 杨 阴 , 这 管家 , 到 展示 它 :

使侍中杨愔进之。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ænd; ənd] [saɪnd] [aɪ 'ti:] .
The emperor picked up his brush and signed it .
这 皇帝 挑选 向上 他的 刷子 和 签名 它 :

帝提笔便署，

[jɪn] [æskt] :
Yin asked :
阴 问 :

因问愔曰：

" [wer] [[æɪ; ʃəl][aɪ] [rɪ'zaɪd] ? "
Where shall I reside ? "
" 在哪里 将 我 居住 ? " :

「居朕何所？」

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

愔曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [ˈseprət] [ˈbɪldɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:rðəɹn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] . "
There are separate buildings in the northern part of the city . "
" 那里 是 分离 建筑物 在 这 北方 部分 的 这 城市 " :

「北城别有馆宇，

" [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [meɪ] [rɪ'zaɪd] [ðer; ðər] . "
The emperor may reside there . "
" 这 皇帝 可能 居住 那里 " :

帝可居之。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ðen] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θroʊn] .
The emperor then stepped down from his throne .
这 皇帝 然后 步 向下 从 他的 王座 :

帝乃走下御坐，

[step] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:rɪdɔ:r] ,
Step onto the east corridor ,
步 到 这 东方 走廊 ,

步就东廊，

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪtər] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈpreɪzɪz] [fæn] - [æz; əz] [ˈfɑ:louz] :
The Book of the Later Han Dynasty praises Fan Weizong as follows :
这 书 的 这 之后 韩 王朝 赞扬 扇子 - 作为 跟随 :

咏范蔚宗《后汉书》赞曰：

" ['ɔːfərɪŋ] [ə; eɪ][ɡɪft][æt; ət][æn; ən] [ɪnɔː'spɪʃəs] [taɪm] "

" Offering a gift at an inauspicious time "

" 提供 一个 礼物 在 一个 不祥 时间 "

「献生不辰，

Shenbo Guotun .

身播国屯。

[aɪ][hæv; həv] [fɔːr] ['hʌndrəd] .

I have four hundred .

我 有 四 百 .

终我四百，

['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ju] [bɪn] . "

Always be Yu Bin . "

总是 是 于 垃圾桶 . "

永作虞宾。」

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ri'kwɛstɪd] [ðə; ði] ['ɛmpərər] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] .

The officials requested the emperor to begin the journey .

这 官员 请求 这 皇帝 到 开始 这 旅行 .

有司请帝起发，

[ðə; ði] ['ɛmpərər] [sɛd] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði] ['eɪnʃənts] ['tʃerɪʃt] [ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv] [dɪ'skɑːrɪdɪd] ['heəpɪnz] [ænd; ɐnd] [wɔːrɪn] - [aʊt] [ʃuːz] .

" The ancients cherished the memory of discarded hairpins and worn out shoes .

" 这 古代人 珍爱 这 记忆 的 丢弃 发夹 和 磨损 出去 鞋 .

"

"

"

「古人念遗簪弊履，

" [meɪ] [aɪ][bɪd] [fer'wel] [tuː; tə][ðə; ði][sɪks] ['pæləs] ? "

" May I bid farewell to the six palaces ? "

" 可能 我 出价 告别 到 这 六 宫殿 ? "

朕欲与六宫一别可乎？」

['gəʊ] [lɒŋɡzi] [sɛd] :

Gao Longzhi said :

高 龙之 说 :

高隆之曰：

" [tə'deɪz, 'tuːdeɪz][wɜːrld] ,

" Today's world ,

" 今天的 世界 ,

「今日天下，

[dʒʌst] [laɪk] [jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz][ˈɛmpaɪər] ,

Just like Your Majesty's empire ,

只是 喜欢 你的 陛下的 帝国 ,

犹陛下之天下，

[mɔː'rʊʊvər] , [aɪ 'tiː] [ri'zaidz] [ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] ['pæləs] .

Moreover , it resides in the sixth palace .

而且 , 它 居住地 在 这 第六 宫殿 .

况在六宫。」

[ðə; ði] ['empərə] ['entəd] [ænd; ənd][bɪd] [fə'wel] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .
The emperor entered and bid farewell to his concubines .
这 皇帝 进入 和 出价 告别 到 他的 妾室 .

帝步入与妃嫔已下别，

[ðə; ði][ɪn'taɪə] ['pæləs] [wept] .
The entire palace wept .
这 全部的 宫殿 哭泣 .

举宫皆哭。

[ˈkɑːnsɔːrt] [li] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [rɪ'saɪtɪd] [ə; eɪ][ˈpɒʊəm][baɪ] [kɪŋ] ['tʃen] [es 'aɪ] :
Consort Li of Zhao recited a poem by King Chen Si :
配偶 李 的 赵 背诵 一个 诗 经过 国王 陈 硅 :

赵国李妃诵陈思王诗曰：

" ['wæn] [tʃi:] [ʌvz] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈbɑːdi] , "
" Wang Qi loves the jade body , "
" 王 齐 爱 这 玉 身体 , "

「王其爱玉体，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪn'dʒɑɪ][ðer; ðər][ˈɡoʊldən] ['jɪrz] .
They all enjoy their golden years .
他们 全部 享受 他们的 金的 年 .

俱享黄发期。」

[ðə; ði] ['empərə] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
The emperor thanked him with tears in his eyes .
这 皇帝 谢谢 他 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

帝挥泪谢之。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [deʊəd] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] , [ˈweɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪːst] [pəˈvɪliən] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæɪdʒ] .
Zhao Daode , the magistrate , waited at the East Pavilion in a carriage .
赵 道德 , 这 地方法官 , 等待 在 这 东方 亭 在 一个 运输 .

直长赵道德以故犊车一乘候於东阁，

[ðə; ði] ['empərə] [stept] [aʊt][ænd; ənd] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪdʒ] .
The emperor stepped out and boarded the carriage .
这 皇帝 步 出去 和 登机 这 运输 .

帝出登车，

[məˈræləti] [səˈpɑːsɪz] [ɔːl] [ˈʌðər] .
Morality surpasses all others .
道德 超越 全部 其他的 .

道德超上抱之。

[ðə; ði] ['empərə] [rɪˈbjuːkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The emperor rebuked him , saying :
这 皇帝 责备 他 , 说 :

帝叱之曰：

" [aɪ] [fɪr] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] . "
" I fear Heaven and obey the people . "
" 我 害怕 天堂 和 服从 这 人们 . "

「朕自畏天顺人，

[ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [rɪˈlɪŋkwɪ] [ðə; ði] [haɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n]
Willing to relinquish the high position
愿意的 到 放弃 这 高的 位置

甘让大位，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈsɜːrvənt] [dæəz] [tu;; tə] [fɔːrs] [ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [ðɪs] ?
What kind of servant dares to force people like this ?
什么 种类 的 仆人 敢于 到 力量 人们 喜欢 这 ?

何物家奴敢逼人如此？」

[məˈræləti] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [ɪmˈpru:vd] .
Morality has not yet been improved .
道德 有 不是 然而 到过 改进 .

道德犹不下。

[ˈɪzu:moo] [ˈdrægən] [geɪt]
Izumo Dragon Gate
出云 龙 门

出云龙门，

[ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər]
The princes and officials paid their respects and took their
这 王子们 和 官员 有薪酬的 他们的 尊重 和 采取 他们的
[li:v] .
leave .
离开 .

王公百僚拜辞，

[diːˈju] - [wept] [ˌʌnkənˈtrɒləbli] .
Du Gaolong wept uncontrollably .
杜 - 哭泣 无法控制 .

独高隆之洒泣不已。

[ðeɪ] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈsɪti] .
They then entered the north city .
他们 然后 进入 这 北 城市 .

遂入北城，

[ˈdʒuː][ˈsaɪmə] - [ˈsʌðərn] [ˈrezɪdəns] ,
Ju Sima Ziru's southern residence ,
朱 西玛 - 南部 住宅 ,

居司马子如南宅，

[dɪˈspætʃ] [ðə; ði] [grænd] [ˈkɑ:məndənt] ,
Dispatch the Grand Commandant ,
派遣 这 盛大 指挥官 ,

遣太尉、

[pɛŋtʃɛŋ] [kɪŋ] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈæbdɪkeɪt] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə][tʃiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
Pengcheng King Shao and others abdicated the throne to Qi with the imperial
彭城 国王 邵 和 其他的 退位 这 王座 到 齐 和 这 帝国
[siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbənz] .
seal and ribbons .
海豹 和 丝带 .

彭城王韶等奉玺绶禅位於齐。

[wen] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərəɪ] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
When the first emperor left the palace ,
什么时候 这 第一的 皇帝 左边 这 宫殿 ,

初帝出宫时，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [ˈleɪtər] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈgao] .
She will later become the daughter of King Gao .
她 将要 之后 变得 这 女儿 的 国王 高 .

以后为高王之女，

[ðeɪ] [əˈpɪəd] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .
They appeared out of sight .
他们 出现 出去 的 视线 .

不见而出。

[ˈleɪtər] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt]
Later I heard that
之后 我 听到 那

后闻之，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

大哭曰：

" [ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərər] [riˈtri:tɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈsɪti] . . . "
" After the emperor retreated to the northern city . . . "
" 后 这 皇帝 撤退 到 这 北方 城市 . . . "

「帝既退居北城，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][biː; bi] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] ?
How could I bear to be alone in the inner palace ?
如何 可以 我 熊 到 是 独自的 在 这 内 宫殿 ?

我何忍独处大内？」

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ɡɑːrdz] .
Remove the guards .
消除 这 守卫 .

屏去仪卫，

[ʃiː; ʃi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈempəɹəz] [ˈrezɪdəns] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpæləs] [meɪdz] .
She arrived at the emperor's residence with only a few palace maids .
她 到达的 在 这 皇帝的 住宅 和 仅有的 一个 很少 宫殿 女佣 .

只带宫女数人来至帝所。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
The Emperor saw it ,
这 皇帝 锯 它 ,

帝见之，

[ʃiː; ʃi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
She wept and said :
她 哭泣 和 说 :

下泪曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ? "
" What brings you here ? "
" 什么 带来 你 这里 ? "

「卿来何为者？

[jʊr; jər][ˈfæməli][ɪz] [ˈprɑːspərəs] ,
Your family is prosperous ,
你的 家庭 是 繁荣 ,

尔家正当隆盛，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈfriːdəm]
Wealth and freedom
财富 和 自由

富贵自在，

[waɪ] [klɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈdaɪŋ] [ˈbɑːdi] ?
Why cling to this defeated and dying body ?
为什么 黏着 到 这 战败 和 垂死 身体 ?

何恋此败亡之身为？」

[ˈleɪtər] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [aɪ][hæv; həv] [sɜːrvd] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" **I have served Your Majesty for a long time** . "
" 我 有 服务 你的 威严 为了 一个 长的 时间 ； "

「妾侍陛下久矣，

[wiː; wi] [wɪ] [tuː; tə][biː; bi] [təˈgeðər] [ɪn] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
We wish to be together in life and death .
我们 希望 到 是 一起 在 生活 和 死亡 ；

生死愿在一处，

" [duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [beɪst] [ɑːn] [prɑːˈsperəti] [ɔːr] [dɪˈklaɪn] ? "
" **Do you dare to change your principles based on prosperity or decline ?** "
" 做 你 敢 到 改变 你的 原则 基于 在 繁荣 或者 衰退 ？ "

敢以盛衰易节？」

[ðən] [ðeɪ] [ɪmˈbreɪst] [ænd; ənd] [wept] .
Then they embraced and wept .
然后 他们 拥抱 和 哭泣 ；

於是相抱而哭，

[ðə; ði] [ˈempərəər] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [liːv] .
The emperor refused to leave .
这 皇帝 拒绝 到 离开 ；

守帝不去。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][wuː] - [wuː][ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] ,
On the day of Wu - wu in the fifth month ,
在 这 天 的 吴 - 吴 在 这 第五 月 ；

五月戊午，

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
The courtiers urged him to ascend the throne .
这 朝臣 敦促 他 到 上升 这 王座 ；

群臣劝进。

[jæŋ] , [ðə; ði] [ˈempərəər] , [tʊk] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbəːb] .
Yang , the emperor , took the throne in the southern suburbs .
杨 ， 这 皇帝 ， 采取 这 王座 在 这 南部 郊区 ；

洋即帝位於南郊，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərəər] - [wen]kjuːɑːn] .
He was Emperor Xianzu Wenxuan .
他 曾是 皇帝 - 文轩 ；

是为显祖文宣皇帝，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz] [neɪmd] - .
The country was named Daqi .
这 国家 曾是 命名 - ；

国号大齐，

[tʃeɪndʒ] [juˈɑːn] [ˈtiːənˌbaʊ] ,
Change Yuan Tianbao ,
改变 元 天宝 ；

改元天保，

[ˈæmnəsti] .
amnesty .
大赦 ；

大赦。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ；

是日，

[ə; eɪ] [red] ['spærəʊ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [æt; ət][ji;; jɪ] .

A red sparrow was captured at Ye .
一个 红色的 麻雀 曾是 捕获 在 叶 .

邺下获一赤雀，

[ˈɔːfərd] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈɔːltər] .

Offered on the altar .
提供 在 这 坛 .

献於坛上。

[wenɟkʃuːɑːn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Wenxuan was overjoyed .
文轩 曾是 欣喜若狂 .

文宣大喜，

[ðeɪ] [tʊk] [aɪ ˈtiː][æz; əz][æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [saɪn][ʌv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmændeɪt] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] .

They took it as an auspicious sign of receiving a mandate from heaven .
他们 采取 它 作为 一个 吉祥 符号 的 接收 一个 授权 从 天堂 .

以为受命之瑞。

[əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [əˈbrɔːd] [wɜːr; wər] [prəˈmoʊtɪd] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [ræŋks] .

Officials from both China and abroad were promoted in different ranks .
官员 从 两个都 中国 和 国外 是 推广 在 不同的 排名 .

中外百官进秩有差，

[sɪns] [ˈempərər] - [ʌv; əv][ˈweɪ]

Since Emperor Jingzong of Wei
自从 皇帝 - 的 魏

自魏敬宗以来，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [stript] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈsælərɪz] .

The officials were stripped of their salaries .
这 官员 是 脱衣舞 的 他们的 薪资 .

群臣绝禄，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [ˈɡɪv(ə)n] [səˈplaɪz] [əˈgen] .

Only then were they given supplies again .
仅有的 然后 是 他们 给定 补给品 再次 .

至是始复给之。

[ˈdʒiːweɪ] ,

Jiwei ,
继伟 ,

己未，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .

The emperor was granted the title of King of Zhongshan .
这 皇帝 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 中山 .

封帝为中山王，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈkɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪsˈlɔɪəl] [ˈsʌbdʒekt] .

They treated him with the courtesy due to a disloyal subject .
他们 治疗 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 不忠 主题 .

待以不臣之礼。

[ɪˈstæblɪ] [naɪn] [ˈtɛmpəlz] .

Establish nine temples .
建立 九 寺庙 .

立九庙，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈempərər] .

They were all given the title of Emperor .
他们 是 全部 给定 这 标题 的 皇帝 .

皆冠以帝号。

[hiː; hi] [ˈpaːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [kɪŋ] [zjɑːnwuː][æz; əz] [ˈempərəɹ] [zjɑːnwuː] .
He posthumously honored King Xianwu as Emperor Xianwu .
他 死后 荣幸 国王 贤武 作为 皇帝 贤武 .
追尊献武王为献武皇帝，

[ˈtemp(ə)l] [neɪm] : [gaoˈdzuː] ;
Temple name : Gaozu ;
寺庙 姓名 : 高祖 ;
庙号高祖；

[kɪŋ] [wɛŋʃjɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈempərəɹ] [wɛŋʃjɑːŋ] .
King Wenxiang was Emperor Wenxiang .
国王 文祥 曾是 皇帝 文祥 .
文襄王为文襄皇帝，

[hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)l] [neɪm] [wʌz; wəz][sɪˈdʒɑːŋ] .
His temple name was Sejong .
他的 寺庙 姓名 曾是 世宗 .
庙号世宗。

[ɔːl] [ˈtaɪtəlz] [kənˈfəːd] [baɪ][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti]
All titles conferred by the Wei Dynasty
全部 标题 授予 经过 这 魏 王朝
凡魏朝所封爵号，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈdaʊnɡreɪdɪd] [baɪ][wʌn] [ɡreɪd] .
All were downgraded by one grade .
全部 是 降级 经过 一 年级 .
皆降一等，

[ðɪs] [ˌdekləˈreɪʃn] [ˈfʊəkəsɪz, ˈfʊkɪsɪz][ɑːn][tʃiː] .
This declaration focuses on Qi .
这 宣言 焦点 在 齐 .
本宣力於齐，

[ðoʊz] [huː] [əˈsɪst] [tʃiː][ɪn] [fʊlˈfɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪ](ə)n] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [ˈfɜːrðər] [rɪˈstrɪk](ə)nz]
Those who assist Qi in fulfilling his mission will not be subject to further restrictions
那些 WHO 协助 齐 在 满足 他的 使命 将要 不是 是 主题 到 更远 限制
.
:
.
为齐佐命者不在降限。

- ,
Xinyou ,
- ,
辛酉，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [luː] [wʌz; wəz] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] .
The Empress Dowager Lou was honored as Empress Dowager .
这 皇后 老妇 卢 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 .
册尊太妃娄氏为皇太后。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɡrænd] [prəˈtektər] [juˈɑːn][zuːboʊ][tuː; tə][ɡoo][tuː; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
He ordered Grand Protector Yuan Xiubo to go to Jinyang with the imperial
他 订购 盛大 保护者 元 秀波 到 去 到 金阳 和 这 帝国
[ɪnˈsɪɡniə] .
insignia .
徽章 .
命太保元修伯持节往晋阳，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [siːl] , [ˈrɪbənz] , [ænd; ənd] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
He presented the imperial seal , ribbons , and edict to the Empress Dowager .
 他 呈现 这 帝国 海豹 , 丝带 , 和 法令 到 这 皇后 老妇 .
 进玺授册书於太后。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l] .
The Empress Dowager received the title .
 这 皇后 老妇 已收到 这 标题 .
 太后受册，

[hiː hi] [ðen] [pʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈleðər] [ˈroʊb] .
He then put on a leather robe .
 他 然后 放 在 一个 皮革 长袍 .

乃服韦衣，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz] .
He ascended the throne to receive congratulations .
 他 上升 这 王座 到 收到 恭喜!
 升殿受贺。

[ɔːl] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði] [naɪn] - [kaʊ'taʊ] ['serəmoʊni] .
All the ladies performed the nine - kowtow ceremony .
 全部 这 女士们 执行 这 九 - 磕头 仪式 .
 诸夫人皆行九叩礼。

[ˈɛmprəs] - [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɛnəmi] [ɬv; əv][ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Empress Erzhu was an enemy of the Empress Dowager .
 皇后 - 曾是 一个 敌人 的 这 皇后 老妇 .
 尔朱后平素与太后为敌体，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [nelt] [ænd; ənd] [bəʊd] [æz; əz] [rɪ'kwaɪəd] .
At this point , they also knelt and bowed as required .
 在这观点 , 他们还跪下 和 鞠躬 作为 必需的 .
 至是亦跪拜如仪。

[dʒu:n] ,
June ,
 六月 ,
 六月，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [tuː; tə][jiː; ji]
Welcoming the Empress Dowager to Ye
 欢迎 这 皇后 老妇 到 叶
 迎太后至邳，

[ɔːl] [ðə; ði] ['kɒŋkjəbeɪnz] [ænd; ʌnd][ðer; ðər] ['fæməliz] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
All the concubines and their families accompanied him .
 全部 这 妾室 和 他们的 家庭 伴随 他 .
 一应嫔妃眷属皆从行。

[ðə; ði][tʃi:] [ˈempərər] [held] [kɔ:rt] [wið; wiθ][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [æt; ət] - [ˈpæləs] .
The Qi emperor held court with the Empress Dowager at Chongxun Palace .
这 齐 皇帝 握住 法庭 和 这 皇后 老妇 在 - 宫殿 .
 齐主朝太后於崇训宫。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
 这 皇后 老妇 说 :
 太后曰:

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [hæd; həd] [greɪt] [æm'bɪʃənz] . "

" My son has always had great ambitions . "

" 我的 儿子 有 总是 有 伟大的 抱负 . "

「吾儿素有大志，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] .
As expected .
作为 预期的 .

今果然。

[haʊ'evər] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membər] [ðə; ði] [leɪt] ['empɜːɜːz] ['ɑːrdʒuəs] ['strʌg(ə)l] [ænd; ənd] [fɪrs]
However, we should remember the late emperor's arduous struggle and fierce
然而 , 我们 应该 记住 这 晚的 皇帝的 艰巨 斗争 和 凶猛的
['bætlz] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] . . .
battles on that day . . .
战斗 在 那 天 . . .

然当念先帝当日苦争力战、

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʌv; əv] ['bɪznəs] [kri'eɪ(ə)n]
The difficulty of business creation
这 困难 的 商业 创建

经营创造之难，

[duː][nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] ['geɪnɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] ['iːzi] .
Do not think that gaining the world is easy .
做 不是 思考 那 获得 这 世界 是 简单的 .

勿以得天下为易也。」

[ðə; ði][tʃiː]['ruːləɹ] [boʊd] [twɑɪs] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['mændeɪt] .
The Qi ruler bowed twice to receive the mandate .
这 齐 统治者 鞠躬 两次 到 收到 这 授权 .

齐主再拜受命。

- [jɪr]
Guiwei year
- 年

癸未，

[hiː; hi] [ɪn'feɪt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgəɹ] ['brʌðəɹ] [dʒʌŋ][æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] .
He enfeoffed his younger brother Jun as the Prince of Yong'an .
他 封地 他的 年轻 兄弟 俊 作为 这 王子 的 永安 .

封弟浚为永安王，

[jæn] [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌpɪŋ'jɑːŋ] .
Yan was made the King of Pingyang .
严 曾是 制成 这 国王 的 平阳 .

淹为平阳王，

[juː; jʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] .
You was the King of Pengcheng .
你 曾是 这 国王 的 彭城 .

洧为彭城王，

[hiː; hi][wʌz; wəz][kæst][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌtʃɑːŋ'ʃɑːn] .
He was cast as the King of Changshan .
他 曾是 投掷 作为 这 国王 的 长山 .

演为常山王，

['hwɑːn][wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] .
Huan was made King of Shangdang .
欢 曾是 制成 国王 的 上党 .

涣为上党王，

[ju] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] .
Yu was the King of Xiangcheng .
于 曾是 这 国王 的 相城 .

洧为襄城王，

[ˈzɑ:n] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
Zhan was the King of Changguang .
詹 曾是 这 国王 的 - .

湛为长广王，

[ˈdʒi:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
Jie was the Prince of Rencheng .
杰 曾是 这 王子 的 - .

渚为任城王，

[ˈʃi:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈgəʊˈjæŋ] .
Shi was the King of Gaoyang .
史 曾是 这 国王 的 高阳 .

湜为高阳王，

[dʒi][wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈboʊlɪŋ] .
Ji was the Prince of Boling .
季 曾是 这 王子 的 博林 .

济为博陵王，

[kənˈdenst] [ˈɪntu:][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌhwa:ˈʃɑ:n] .
Condensed into the King of Huashan .
浓缩版 进入 这 国王 的 华山 .

凝为华山王，

[rʌŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [fɛŋɡji] .
Run was the Prince of Fengyi .
跑步 曾是 这 王子 的 凤仪 .

润为冯翊王，

[ˈki:ə] [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈhɑ:njɑ:ŋ] .
Qia was made the Prince of Hanyang .
qia 曾是 制成 这 王子 的 汉阳 .

洽为汉阳王，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˌθɜ:rˈti:n] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are thirteen people in total .
那里 是 十三 人们 在 全部的 .

共十三人。

[ten] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈgəʊ] [juˈeɪ] , [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [ɪnˈfeft] .
Ten members of the imperial clan , including Gao Yue , were also enfeoffed .
十 成员 的 这 帝国 氏族 , 包括 高 岳 , 是 还 封地 .

又封宗室高岳等十人、

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ʃi; ʃɪ] - , [wɜ:r; wər][ɔ:l] [meɪd] [kɪŋz] .
The seven meritorious officials , including She Diqian , were all made kings .
这 七 有功绩的 官员 , 包括 她 - , 是 全部 制成 国王 .

功臣库狄乾等七人皆为王。

[ˈwei] - , [ˈwei][kæn; kən] , [held] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈji:,tɒŋ] [ˈsɑ:nzi:] .
Wei Jingzi , Wei Can , held the official position of Yitong Sansi .
魏 - , 魏 能 , 握住 这 官方的 位置 的 伊通 桑西 .

尉景子尉灿官为仪同三司，

[ˈsekʃuəl] [ˈvaɪələns]
Sexual violence
性 暴力

性粗暴，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ʃi; ʃɪ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ɪnˈfeft] [æz; əz] [kɪŋz] ,
Seeing that She Diqian and others were enfeoffed as kings ,
看到 那 她 - 和 其他的 是 封地 作为 国王 ,

见库狄乾等封王，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['taɪt(ə)] .
His father was not granted a royal title .
他的 父亲 曾是 不是 的确 一个 皇家 标题 .
其父不加王爵，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ə'tend] [kɔ:rt] [fɔ:r; fər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] .
He did not attend court for more than ten days .
他 做过 不是 出席 法庭 为了 更多的 比 十 天 .
十余日不朝。

[hi:; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
He sent an envoy to summon him .
他 发送 一个 使者 到 召唤 他 .
遣使召之，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][let] ['eniwʌn] [ɪn] .
They refused to let anyone in .
他们 拒绝 到 让 任何人 在 .
闭门不纳，

[hi:; hi] [spoʊk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [θru:] [ðə; ðɪ] [dɔ:ɹ] :
He spoke to the messenger through the door :
他 辐 到 这 信使 通过 这 门 :
隔门谓使者曰：

" [ðə; ðɪ] ['empərər] [dɪd][nɑ:t] [brɪ'stoʊ] [ðə; ðɪ]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [kɪŋ] [ə'pɑ:n] ['kænz] ['fɑ:ðər] . "
" The emperor did not bestow the title of king upon Can's father . "
" 这 皇帝 做过 不是 赐给 这 标题 的 国王 之上 罐头 父亲 . "
「天子不封灿父为王，

[waɪ] [ɪz][kæn; kən][bɔ:rn] ?
Why is Can born ?
为什么 是 能 出生 ?
灿何以生为？」

[ðə; ðɪ] ['envɔɪ] [rɪ'plaɪd] ,
The envoy replied ,
这 使者 回复 ,
使者回奏，

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['rekəɡnaɪzd] [hɪz; ɪz] ['ʌpraɪtnəs] .
The emperor recognized his uprightness .
这 皇帝 认可 他的 正直 .
帝鉴其直，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:lsʊʊ] [ɪn'feft] [dʒeɪ][æz; əz] [kɪŋ] .
He then also enfeoffed Jing as king .
他 然后 还 封地 景 作为 国王 .
乃亦封景为王。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] ['emprəs] [ɪz] [ɪ'stæblɪft] ,
After the empress is established ,
后 这 皇后 是 已确立的 ,
将立后，

[ðə; ðɪ] ['mɪnɪstəz] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] .
The ministers discussed it .
这 部长们 讨论 它 .
集群臣议之。

[wen] [ˈempərər] [gai] [wʌz; wəz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][ˈtaijuːˈa:n] , [hi;; hi] [ˈmærid] [ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
When Emperor Gai was the Duke of Taiyuan , he married the daughter of his
什么时候 皇帝 盖伊 曾是 这 公爵 的 太原 , 他 已婚 这 女儿 的 他的
[tʃi:f] [ˈsekrətəri] , [li] - .
chief secretary , Li Xizong .
首席 秘书 , 李 - .

盖帝为太原公时娶长史李希宗女，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ɪz] [wel] - [mætʃt] .
The couple is well - matched .
这 夫妻 是 出色地 - 匹配 .

伉俪相得，

[ˈleɪtər] , [hi;; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [tʊk] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ʃʊz] [ˈsɪstər] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
Later , he also took Duan Shao's sister as a concubine .
之后 , 他 还 采取 段 邵氏 姐姐 作为 一个 妾 .

后又纳段韶之妹，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈpæmpər][ðem; ðəm][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] .
They will pamper them even more .
他们 将要 宠爱 他们 甚至 更多的 .

更加宠爱。

[lɒŋzi] ,
Longzhi ,
龙之 ,

隆之、

[dɛzɛŋ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [wɪn][ðə; ði][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] .
Dezheng wanted to win the favor of meritorious officials and nobles .
德正 通缉 到 赢 这 偏爱 的 有功绩的 官员 和 贵族 .

德政欲结勋贵之欢，

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [li] , [ə; eɪ][hæɪn] [tʃaɪˈni:z] , [ˈkæna:t] [bi;; bi][ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
Consort Li , a Han Chinese , cannot be the mother of the nation .
配偶 李 , 一个 韩 中国人 , 不能 是 这 母亲 的 这 国家 .

以李妃汉人不可为天下母，

[pli:z] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈdwæn, ˈdweɪn][,ɛf i ˈaɪ][æz; əz][ðə; ði] [nu:] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
Please establish Duan Fei as the new concubine .
请 建立 段 费 作为 这 新的 妾 .

请立段妃。

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑ:t][kəmˈplaɪ] .
The emperor did not comply .
这 皇帝 做过 不是 遵守 .

帝不从，

[li] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈempɾəs] .
Li was made empress .
李 曾是 制成 皇后 .

立李氏为后，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [jɪn] , [brˈkeɪm] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
His son , Yin , became the crown prince .
他的 儿子 , 阴 , 成为 这 王冠 王子 .

其子殷为皇太子。

[ˈpɑ:rd(ə)n] [deθ] [roʊ] [ˈɪnmeɪts] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈri:dʒən][ænd; ənd] - .
Pardon death row inmates in the capital region and Bingzhou .
赦免 死亡 排 囚犯 在 这 首都 地区 和 - .

赦畿内及并州死犯，

[jʊ] [dʒoʊz] [deθ] ['sentəns] [wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [tu; tə][ə; eɪ] ['loʊər] [di'gri:] .
Yu Zhou's death sentence was reduced to a lower degree .

于 周氏 死亡 句子 曾是 减少 到 一个 降低 程度 .

余州死罪减等。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [əd,mɪnɪ'streɪŋ] [hæz; həz]['teɪkən][ə; eɪ] [kəm'pli:tli] [nu:] [ə'prəʊtʃ] .
The current administration has taken a completely new approach .

这 当前的 行政 有 已采取 一个 完全地 新的 方法 .

是时政令一新，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [pli:zd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
The people were pleased and submitted .

这 人们 是 高兴 和 提交 .

臣民悦服。

[haʊ'evər] , [aɪ][eɪ 'em] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pɑ:sə'bɪləti] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'tæk] [ɪn] [kæn'saɪ] .
However , I am worried about the possibility of an attack in Kansai .

然而 , 我 是 担心 关于 这 可能性 的 一个 攻击 在 关西 .

惟虑关西有警，

[ðeɪ] [dɪ'plɔɪd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [tu; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'tæk] .
They deployed a large force to prepare for the attack .

他们 已部署 一个 大的 力量 到 准备 为了 这 攻击 .

严设重兵以待。

[haʊ'evər] , [hi; hi][wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] ['weɪ] ['daɪnəsti] .
However , he was unaware of the fall of the Eastern Wei dynasty .

然而 , 他 曾是 不知情 的 这 落下 的 这 东 魏 王朝 .

但未识泰闻东魏之亡，

[kæn; kən][wi; wi] [send] [tru:ps] [tu; tə] [dɪ'mænd] [æn; ən][eksplə'neɪ](ə)n) ?
Can we send troops to demand an explanation ?

能 我们 发送 军队 到 要求 一个 解释 ?

能兴师讨罪否，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .

我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

['vɔ:ljəm] - : ['emprəs] ['ju:wən] ['sækɹifaɪst] [hɜ:r; həɹ][laɪf] , [ænd; ənd] [du:k] ['ændɪŋ] [ɪn'tɹʌstɪd] [hɪz; ɪz]
Volume 51 : Empress Yuwen sacrificed her life , and Duke Anding entrusted his

体积 - : 皇后 宇文 牺牲 她 生活 , 和 公爵 安丁 受托 他的

[ˈdɔ:tər] [tu; tə][hɜ:r; həɹ][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv]['kraɪsɪs] .
daughter to her in times of crisis .

女儿 到 她 在 时代 的 危机 .

第五十一卷 宇文后立节捐躯 安定公临危托后

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['æftər] ['ju:wən] [taɪ] [bɔ:st] - ,
It is said that after Yuwen Tai lost Yingchuan ,

它 是 说 那 后 宇文 泰 丢失的 - ,

话说宇文泰自颍川失守，

[ðə; ði] ['ti:tʃɜ:z] ['efərts] [wɜ:r; wər][ɪn] [veɪn] .
The teacher's efforts were in vain .

这 老师的 努力 是 在 徒劳 .

师劳无功，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [rɪ'tri:t] [tu; tə] [ɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
They had no choice but to retreat to Guanzhong .

他们 有 不 选择 但 到 撤退 到 关中 .

只得退守关中，

[weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 。

待时而动。

[wʌn] [deɪ] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈgɑʊ] [ˈtʃeɪ] [hæd; həd][daɪd] .
One day , news came that Gao Cheng had died .
一 天 , 消息 来了 那 高 程 有 死亡 。

一日闻报高澄身丧，

[ðeɪ] [biˈliːvd] [ðæt] [ˈhev(ə)n] [hæd; həd] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði][ˈgɑʊ] [ˈfæməli] .
They believed that Heaven had defeated the Gao family .
他们 相信 那 天堂 有 战败 这 高 家庭 。

以为天败高氏，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 。

不胜大喜。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈgɑʊ] [jæŋ] [hæd; həd] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon hearing that Gao Yang had usurped the throne ,
之上 听力 那 高 杨 有 篡夺 这 王座 。

及闻高洋篡位，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 。

谓左右曰：

" [ˈgɑʊ] [jæŋ] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] . "
" Gao Yang is nothing but a scoundrel . "
" 高 杨 是 没有什么 但 一个 恶棍 。

「高洋一竖子耳，

[aɪ] [səˈspekt] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ɪz][fɑːr] [ɪnˈfɪriər] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] .
I suspect his talent is far inferior to that of his father and elder brothers .
我 怀疑 他的 天赋 是 远的 下 到 那 的 他的 父亲 和 长老 兄弟 。

料其才能不及父兄远甚，

[ænd; ənd] [der] [tuː; tə][ækt] [rɪˈbeljəsli] ,
And dare to act rebelliously ,
和 敢 到 行为 反叛地 。

而敢行僭逆，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtæntəmaʊnt] [tuː; tə] [ˈkɔrtɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [dɪˈstrʌkʃn] .
This is tantamount to courting one's own destruction .
这 是 等同 到 求爱 一个人的自己的 破坏 。

是自取灭亡也。

[aɪ] [wɪl] [liːd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ðem; ðəm] .
I will lead a large army to confront them .
我 将要 带领 一个 大的 军队 到 面对 他们 。

吾以大军临之，

[dɪˈmændz] [tuː; tə] [kənˈdem] [ðə; ði] [kraɪm]
Demands to condemn the crime
需求 到 谴责 这 犯罪

声罪致讨，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [ðæt] [wiː; wi] [ˈkænɑːt] [ˌoʊvərˈkʌm] ?
What is there to worry about that we cannot overcome ?
什么 是 那里 到 担心 关于 那 我们 不能 克服 ？

何忧不克哉！」

[hiː; hi] [ðen] ['trævlɪd] [frʌm; frəm] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He then traveled from Tongzhou to the capital .
他 然后 旅行 从 通州 到 这 首都 :

乃从同州至京，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] :
He entered the palace and said to the Emperor :
他 进入 这 宫殿 和 说 到 这 皇帝 :

入见帝曰：

" ['gaʊ] [jæn] [dɪ'pəʊzd] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [juː'sɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] "
" Gao Yang deposed the emperor and usurped the throne "
" 高 杨 被罢免 这 皇帝 和 篡夺 这 王座 "

「高洋废君篡国，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrəl] .
This is utterly rebellious and immoral .
这 是 完全地 叛逆的 和 不道德 :

大逆无道。

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [rɪ'kwests] [pər'mɪ(ə)n] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
Your subject requests permission to raise an army to punish them .
你的 主题 请求 允许 到 增加 一个 军队 到 惩治 他们 :

臣请兴兵讨之，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['eksəˌkjuːtɪŋ] [ə; eɪ] ['treɪtər] ,
For the crime of executing a traitor ,
为了 这 犯罪 的 执行 一个 叛徒 ,

以诛逆臣之罪，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði][ˈmɑːd(ə)l][ʌv; əv][juːnɪfɪˈkeɪ(ə)n] .
To restore the model of unification .
到 恢复 这 模型 的 统一 :

以复一统之模。」

[ðə; ði] ['empərər] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 :

帝从其请。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['juːwən] ['dɑːəu] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['kɪn] ['priːfektʃər] , [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz]
He then summoned Yuwen Dao , the governor of Qin Prefecture , to serve as
他 然后 被召唤 宇文 道 , 这 州长 的 秦 州 , 到 服务 作为

[grænd] ['dʒen(ə)rəl] .

Grand General .
盛大 一般的 :

乃召秦州刺史宇文导为大将军，

[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'ferz] [ʌv; əv] ['twenti] - [θriː] ['priːfektʃər]
Commander - in - Chief of the military affairs of twenty - three prefectures
指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 事务 的 二十 - 三 县

都督二十三州诸军事，

['gaːdɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Guarding Chang'an .
守护 长安 :

镇守长安。

[ˈtaɪlənd] [led] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Thailand led an army of 100 , 000 .
泰国 引领 一个 军队 的 - , - :

泰自引军十万，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˌʌv; əv] [ˈdʒenrəlz]
Thousands of generals
数千 的 将军们

上将千员，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ˈkæntoʊ] .
Heading towards Kanto .
标题 向 关东 。

往关东进发。

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ][ə; eɪ] [ˈbɔːrdər] [əˈfɪʃ(ə)l] [tuː; tə][jiː; ji] .
A report was sent by a border official to Ye .
一个 报告 曾是 发送 经过 一个 边界 官方的 到 叶 。

边臣飞报至邺，

[ðeɪ] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [west] .
They claimed to have a million soldiers in the west .
他们 声称 到 有 一个 百万 士兵 在 这 西方 。

声言西兵百万，

[ˈflaɪɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər]
Flying across the Yellow River
飞行 穿过 这 黄色的 河

飞渡黄河，

[wiː; wi] [wɪl] [əˈraɪv] [ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ] [suːn] .
We will arrive in Jinyang soon .
我们 将要 到达 在 金阳 很快 。

不日将到晋阳。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The entire court was greatly alarmed .
这 全部的 法庭 曾是 非常 惊慌 。

举朝大惊，

[ðə; ði][ˈruːlər][ˌʌv; əv][tʃiː] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [siːk] [ðer; ðər][ədˈvaɪs] .
The ruler of Qi gathered his ministers to seek their advice .
这 统治者 的 齐 聚集 他的 部长们 到 寻找 他们的 建议 。

齐主集群臣问计。

[ɔːr][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 。

或曰：

" [blæk] [ˈɑːtər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp] [ɪts] [streŋθ] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] . "
" Black Otter has been building up its strength for years " . "
" 黑色的 獭 有 到过 建筑 向上它是 力量 为了 年 。

「黑獭蓄锐有年，

[naʊ] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈneɪʃ(ə)n][hæz; həz] [kʌm] .
Now the whole nation has come .
现在 这 所有的 国家 有 来 。

今倾国而来，

[ɪts] [ˈɑːrpnəs] [ɪz] [ʌnˈstɑːpəbl] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 。

其锋不可当。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈæk(ə)n][ɪz][tu:; tə][ˈfɔ:rtɪfaɪ][ˈaʊər; ɑ:r][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ænd; ənd] [skɔ:rtʃt] [z:rθ]
The only course of action is to fortify our defenses and scorched earth
这 仅有的 课程 的 行动 是 到 强化 我们的 防御 和 烧焦的 地球
[tu:; tə] [əˈweɪt] [ðər; ðər][əˈraɪv(ə)] .
to await their arrival .
到 等待 他们的 到达 .

唯坚壁清野以待之，

[tu:; tə] [meɪk] [aɪ ˈti:] [ɪmˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ˈeniθɪŋ] [brɪˈfɔ:r] ,
To make it impossible to achieve anything before ,
到 制作 它 不可能的 到 达到 任何事物 前 ,
使之前无所获，
[ɪɡˈzɔ:stɪd] , [hi:; hi] [wɪðˈdru:] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
Exhausted , he withdrew on his own .
筋疲力尽的 , 他 退出 在 他的 自己的 .

力倦自退。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [biˈsɪdʒd] [ðə; ði][dʒeɪd] [wɔ:l] .
In the past , the late emperor besieged the Jade Wall .
在 这 过去的 , 这 晚的 皇帝 被围困 这 玉 墙 .
昔先帝围玉壁，

[ðə; ði] [ˈwestərən] [ˈɑ:rmɪ] [dɪd][nɔ:t] [kʌm] [aʊt] .
The Western Army did not come out .
这 西 军队 做过 不是 来 出去 .

西师不出，

[ðæts] [ðə; ði] [seɪm] [aɪˈdi:ə] .
That's the same idea .
那就是 这 相同的 主意 .

亦此意也。」

[ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][tʃi:] [sed] :
The ruler of Qi said :
这 统治者 的 齐 说 :

齐主曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkaʊərdli] [ˈtæktɪk] . "
" This is a cowardly tactic . "
" 这 是 一个 胆小 战术 . "

「此懦夫之计也。」

[ɔ:r][aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [blæk] [ˈɑ:tər] [ɪnˈverɪdɪd] [ˈluəˈjɑ:ŋ] . "
" In the past , the black otter invaded Luoyang . "
" 在 这 过去的 , 这 黑色的 獭 入侵 洛阳 . "

「昔黑獭侵犯洛阳，

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [sent] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [rɪˈpel] [ðəm; ðəm] .
The late emperor sent generals to repel them .
这 晚的 皇帝 发送 将军们 到 击退 他们 .

先帝遣将拒之，

[ðeɪ] [əˈtʃi:vɪd] [ɡreɪt] [ˈvɪktərɪz] [ɑ:n][ɔ:l] [frʌnts] .
They achieved great victories on all fronts .
他们 已达成 伟大的 胜利 在 全部 前线 .

皆获大捷。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [nəʊ] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nɪz] .
It is now appropriate to mobilize troops from all directions .
它 是 现在 合适的 到 动员 军队 从 全部 方向 .

今宜调集诸路之兵，

[ˈɔːrdər] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Order a general to meet the enemy .
命令 一个 一般的 到 见面 这 敌人 .

命一上将迎敌，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [riˈtriːtɪd] [ɑːn][ðər; ðər] [oʊn] .
The enemy soldiers retreated on their own .
这 敌人 士兵 撤退 在 他们的 自己的 .

贼兵自退，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][kæən; kən] [rest] [ˈiːzi] .
Your Majesty can rest easy .
你的 威严 能 休息 简单的 .

陛下可以高枕无忧也。」

[ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][tʃiː] [sed] :
The ruler of Qi said :
这 统治者 的 齐 说 :

齐主曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][kənˈtroʊl][ðə; ði] [blæk] [ˈɑːtər] . "
" This is not enough to control the black otter . "
" 这 是 不是 足够的 到 控制 这 黑色的 獭 . "

「此未足以制黑獭也，

[jɔːr; jər] [səˈdʒestʃənz] [ɑːr; ər] [ˈmɪrli] [tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [ruːlz] .
Your suggestions are merely to uphold the established rules .
你的 建议 是 仅仅 到 坚持 这 已确立的 规则 .

诸卿之言但守成法，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːpərˈtuːn] [ˈmoʊmənt] .
Unaware of the opportune moment .
不知情 的 这 适时的 片刻 .

未识机宜。

[ðoʊz] [huː] [der] [tuː; tə] [ˈventʃər] [diːp] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [blæk] [ˈɑːtə-z] [ˈterətɔːri] . . .
Those who dare to venture deep into the black otter's territory . . .
那些 WHO 敢 到 风险投资 深的 进入 这 黑色的 水獭的 领土 . . .

黑獭之敢於深入者，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ][eɪˈem] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈnuːli] [enθɪˈrəʊnd] ,
Because I am young and newly enthroned ,
因为 我 是 年轻的 和 新 登基 ,

以朕年少新立，

[ʌnəˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˈbæt(ə)] ,
Unaccustomed to battle ,
不习惯 到 战斗 ,

未经战阵，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [laɪt] [hɑːrt] .
I have a light heart .
我 有 一个 光 心 .

有轻我心。

[ɪf] [ðeɪ] [ˈgæðər] [ðər; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [send] [ðəm; ðəm] [əˈweɪ] . . .
If they gather their troops and send them away . . .
如果 他们 收集 他们的 军队 和 发送 他们 离开 . . .

若敛兵遣之，

[ʃoʊ] [fɪr] .
Show fear .
展示 害怕 .

示之以怯，

[ðə; ði] [fleɪmz] [gruː] [ˈi:v(ə)n] [braɪtə] .
The flames grew even brighter .
这 火焰 生长 甚至 更亮 .

益张其燄，

[ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [wɪl] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɔːs] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Our troops will fall into chaos without a fight .
我们的 军队 将要 落下 进入 混乱 没有 一个 斗争 .

吾兵将不战自乱。

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðər; ðər][ɪˈniʃ(ə)] [əˈraɪv(ə)] .
We must take advantage of their initial arrival .
我们 必须 拿 优势 的 他们的 最初的 到达 .

须乘其初至，

[aɪ] [əˈraɪvd] [ˈsʌd(ə)nli] .
I arrived suddenly .
我 到达的 突然 .

朕猝然临之，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ɪkˈspekt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈveɪkeɪt] [ðə; ði] [ˈeriə] .
They did not expect to be able to vacate the area .
他们 做过 不是 预计 到 是 有能力的 到 腾空 这 区域 .

彼不虞腾出，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈterəfaɪd] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] .
They will be terrified to see me .
他们 将要 是 恐惧 到 看 我 .

见朕必惊，

[ðər; ðər] [moʊˈmentəm] [weɪnd] .
Their momentum waned .
他们的 势头 减弱 .

彼势自沮。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " [fɜːrst] [saʊnd] " [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] [ˈprez(ə)ns] .
The so - called " first sound " is to have a captivating presence .
这 所以 - 称为 " 第一的 声音 " 是 到 有 一个 引人入胜 在场 .

所谓先声有夺人之气也。

[tɜːrn] [ˈwiːknəs] [ˈɪntuː] [streŋθ]
Turn weakness into strength
转动 弱点 进入 力量

转弱为强，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第124/143页

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [keɪs] .
This is indeed the case .
这 是 的确 这 案件 .

实在此举。

[ˈgɑʊ] [dɛzɛŋ] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [ɔ:l] [tru:ps] [bi:; bi] [ə'sembld] .
Gao Dezheng requested that all troops be assembled .
高 德正 请求 那 全部 军队 是 组装 .

高德政请待各路兵齐集，

[ðen] [ju:; jʊ][ˈgrædʒuət; 'grædʒu,eɪt] .
Then you graduate .
然后 你 毕业 .

然后出师。

[ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][tʃi:][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The ruler of Qi refused .
这 统治者 的 齐 拒绝 .

齐主不许，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ˈdʒɪŋ'jæŋ] [oʊvər'nɑ:t] .
They rushed to Jinyang overnight .
他们 匆忙 到 金阳 过夜 .

连夜驰往晋阳，

[ˈɑ:rmərd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
Armored and mounted on horseback ,
装甲 和 安装 在 马背 ,

贯甲乘马，

[kə'mænd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,
Command the three armies ,
命令 这 三 军队 ,

号令三军，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [frʌnt] .
He personally led the front .
他 亲自 引领 这 正面 .

亲为前部。

[ˈɔ:rdər] ['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] ,
Order Duan Shao ,
命令 段 邵 ,

令段韶、

[ˈhu:li:] [fɛŋgəl] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:ɹmi][tu:; tə] [sək'si:d] [hɪm; ɪm] .
Huli Fengle led a large army to succeed him .
胡里 丰乐 引领 一个 大的 军队 到 成功 他 .

斛律丰乐统大军为后继。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][dʒi:ɑ:nzu:] ,
Arriving at Jianzhou ,
抵达 在 建州 ,

行至建州，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntə] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈweɪ] .
They encountered Zhao Gui , the vanguard of Western Wei .
他们 遭遇 赵 图形用户界面 , 这 先锋 的 西 魏 .
遇西魏前锋赵贵，

[ðer; ðər][ɑːr; ə] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzən][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] .
There are tens of thousands of people .
那里 是 十 的 数千 的 人们 .
有众万人，

[əˈtæk] [ðer; ðər][kæmp][dəˈrektli; daɪˈrektli] .
Attack their camp directly .
攻击 他们的 营 直接地 .
直攻其营。

[ˈfaɪtɪŋ] [ɑːn] [wʌnz] [oʊn] ,
Fighting on one's own ,
斗争 在 一个人的自己的 ,
身自搏战，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [fɔːt] [ˈbreɪvli] ,
The generals fought bravely ,
这 将军们 战斗 勇敢地 ,
诸将奋击，

[jɔːr; jər] [truːps] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
Your troops suffered a great defeat .
你的 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .
贵兵大败。

- [ˈvæŋɡɑːrd] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [baɪ][ðə; ði] [dɪˈfiːt] .
Taiwen's vanguard was greatly alarmed by the defeat .
- 先锋 曾是 非常 惊慌 经过 这 击败 .
泰闻前锋军败大惊，

[æsk] :
ask :
问 :
问：

" [huː] [kʌmz] ? "
" Who comes ? "
" WHO 来 ? "
「来将何人？」

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrtər] [rɪˈpɔːrts] :
The reporter reports :
这 记者 报告 :
探者报说：

" [ðə; ði][ˈruːlə] [ʌv; əv][tʃiː] [keɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈkɔːrd] . "
" The ruler of Qi came of his own accord . "
" 这 统治者 的 齐 来了 的 他的 自己的 符合 " . "
「齐主自来，

[nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɑːrmi]
Not far from the army
不是 远的 从 这 军队
去大军不远，

[ðə; ði][flægz] [ˈflʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
The flags fluttered in the wind .
这 旗帜 飘动 在 这 风 .
旗风浩大，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ə] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] .
The men and horses are strong and capable .
这 男人 和 马匹 是 强的 和 有能力的 .
人马精强，

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['dɪsəplɪn] [wʌz; wəz] [ɪm'pekəb(ə)] .
The military discipline was impeccable .
这 军队 纪律 曾是 完美无瑕 .
军威严整，

[ðə; ði] [tru:ps] ['mɑ:tft] [wɪð; wɪθ] [sə'lemnəti] .
The troops marched with solemnity .
这 军队 行军 和 严肃 .
行阵肃穆。」

[ˈteɪ, 'taɪ] ['dʌznt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ,
Tae doesn't believe it ,
泰 不 相信 它 ,
泰不信，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [wen] [ðə; ði] ['fɔ:rənərz] [hɜ:rd] [ʌv; əv][maɪ][ə'raɪv(ə)] ,
" When the foreigners heard of my arrival ,
" 什么时候 这 外国人 听到 的 我的 到达 ,
「洋闻吾至，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tu:] ['bɪzi] ['fli:ɪŋ] [tu;; tə][i:v(ə)n] [bɪ'ɡɪn] .
They were too busy fleeing to even begin .
他们 是 也 忙碌的 逃离 到 甚至 开始 .
方奔逃之不暇，

" [haʊ] [der] [ju;; jʊ] [kʌm] [tu;; tə][bi; bi][maɪ] ['enəmi] ? "
" How dare you come to be my enemy ? "
" 如何 敢 你 来 到 是 我的 敌人 ? "
何敢来与吾敌？」

[ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz] [braɪt] [ðæt] [naɪt] .
The moon was bright that night .
这 月亮 曾是 明亮的 那 夜晚 .
是夜月明，

[taɪ][ænd; ənd] [jæŋ] [dʒɒŋ] ,
Tai and Yang Zhong ,
泰 和 杨 钟 ,
泰与杨忠、

[wu:][ænd; ənd] [ˈlðər] [led] ['sevrəl] ['raɪdərz] ,
Daxi Wu and others led several riders ,
大溪 吴 和 其他的 引领 一些 骑手 ,
达奚武等领数骑，

[dɪs'gaɪzd] [ænd; ənd] ['sni:kɪŋ] [ə'weɪ] ,
Disguised and sneaking away ,
伪装 和 鬼鬼祟祟 离开 ,
易服潜往，

[klaɪm] [tu;; tə][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] [tu;; tə] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:rmɪ] .
Climb to a high mound to observe the Qi army .
爬 到 一个 高的 冢 到 观察 这 齐 军队 .
登高阜以望齐军，

[ɪn'di:d] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['berɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪm'presɪv] .
Indeed , the military bearing was impressive .
的确 , 这 军队 轴承 曾是 感人的 .
果见军容威武,

[ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['skedʒu:lɪŋ]
Effective scheduling
有效的 安排
调度有方,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [hwɑ:nz] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
It was no different from Huan's military strategy .
它 曾是 不 不同的 从 欢氏 军队 战略 .
与欢治军无异,

[hi;; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :
歎曰:

" ['hævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sʌn] ,
" Having such a son ,
" 拥有 这样的 一个 儿子 ,
「有子如此,

[ˈgɑʊ] [ˈhwɑ:n] [ɪz] [naʊ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Gao Huan is now immortal .
高 欢 是 现在 不朽 .
高欢为不死矣。」

[ˈæftər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [kæmp] ,
After returning to camp ,
后 返回 到 营 ,
归营后,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [jæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [bi;; bi] [ˌʌndər'estɪmeɪtɪd] ,
Because Yang should not be underestimated ,
因为 杨 应该 不是 是 低估 ,
因念洋未可轻,

[ɪf] [wi;; wi] [faɪt] [ðəm; ðəm]
If we fight them
如果 我们 斗争 他们
若与之战,

[ðeɪ] [maɪt] [nɑ:t] [wɪn] .
They might not win .
他们 可能 不是 赢 .
未必能胜,

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['oʊnli] ['dæmɪdʒ] [wʌnz] [oʊn] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
It will only damage one's own reputation .
它 将要 仅有的 损害 一个人的自己的 名声 .
徒损自己威名。

[ðen] [hi;; hi] ['kwɪkli] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] .
Then he quickly retreated and returned .
然后 他 迅速地 撤退 和 返回 .
又遽退而归,

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [bi;; bi] [læft] [æt; ət] .
I fear I will be laughed at .
我 害怕 我 将要 是 笑了 在 .
恐为所笑,

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [ri:tʃ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Unable to reach a decision .
无法 到 抵达 一个 决定 .

转辗不决。

[dʒʌst] [æz; əz] ['ɔ:təm] [wʌz; wəz] ['tɜ:rnɪŋ] ['ɪntu:] ['wɪntər] ,
Just as autumn was turning into winter ,
只是 作为 秋天 曾是 转弯 进入 冬天 ,

恰好秋尽冬初，

[ðə; ðɪ] [reɪn] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'ses(ə)nt] .
The rain has been incessant .
这 雨 有 到过 不停歇 .

久雨不止，

['meni] ['laɪvstɑ:k] [daɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] .
Many livestock died in the army .
许多 家畜 死亡 在 这 军队 .

军中畜产多死，

['pi:p(ə)l] [ɑ:r; əɪ] [ʌn'i:zi] .
People are uneasy .
人们 是 不安 .

人心不安。

[ðeɪ] [ðen] [kleɪmd] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [du:] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['taɪmlɪ] [reɪn] .
They then claimed it was due to the timely rain .
他们 然后 声称 它 曾是 到期的 到 这 及时 雨 .

乃托以天时雨湿，

[ðə; ðɪ] ['bəʊstriŋ] [ɪz] [,ʌn'si:ld] .
The bowstring is unsealed .
这 弦 是 未密封 .

弓弦解胶，

[pəɪ'hæps] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:rn] [tuː; tə] [zaɪdʒɪŋ] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Perhaps we should return to Xijing for now .
也许 我们 应该 返回 到 西京 为了 现在 .

不如暂回西京，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [sprɪŋ] [wɔ:mz] [ʌp] [brɪ'fɔ:r] [wiː; wi] [rɪ'tɜ:rn] .
Wait until spring warms up before we return .
等待 直到 春天 温暖 向上 前 我们 返回 .

俟春暖再来。

[soʊ] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə] [ðer; ðər] [kæmp] .
So they returned to their camp .
所以 他们 返回 到 他们的 营 .

遂班师，

[ðeɪ] [went] [frʌm; frəm] [pu:zu:] .
They went from Puzhou .
他们 去 从 蒲州 .

从蒲州而去。

[wen] [ðə; ðɪ] ['ru:lər] [ʌv; əv] [tʃɪ:] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['westərn] ['ɑ:rmɪ] [hæd; həd] [rɪ'tri:tɪd] . . .
When the ruler of Qi heard that the western army had retreated . . .
什么时候 这 统治者 的 齐 听到 那 这 西 军队 有 撤退 . . .

齐主闻西师退，

[ðeɪ] [pəɪ'su:d] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['rɪvər] [maʊθ] .
They pursued them to the river mouth .
他们 追击 他们 到 这 河 嘴 .

追至河口，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [bɪˈfɔ:ɹ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] [aɪ ˈti:] .
They returned before they could reach it .
他们 返回 前 他们 可以 抵达 它 .
不及而还。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈdɑ:kjʊmənt] [frʌm; frəm] ,
Received the document from Sizhou ,
已收到 这 文档 从 泗州 ,
接得肆州文书,

[rɪˈpɔ:rts] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [ləˈwəu; ˈlu:əu] [ˈtʃɛn] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:ˈræn] [ˈkɪŋdəm] ,
Reports indicate that Luo Chen , the crown prince of the Rouran Kingdom ,
报告 表明 那 罗 陈 , 这 王冠 王子 的 这 柔然 王国 ,
[hæz; həz][ˈməʊbilaɪzɪd][æn; ən][ˈɑ:ɹmi][ʌv; əv] - , - .
has mobilized an army of 100 , 000 .
有 动员起来 一个 军队 的 - , - .
报称蠕蠕国太子罗辰兴兵十万,

[ðeɪ] [ɪnˈveɪdɪd] [aʊə; ɑ:ɹ] [ˈterəɔ:ɹi] .
They invaded our territory .
他们 入侵 我们的 领土 .
来犯吾疆。

[ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][tʃi:] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu;; tə] [dɪˈskʌs] [haʊ] [tu;; tə] [rɪˈfju:z] [ðem; ðəm] .
The ruler of Qi summoned his generals to discuss how to refuse them .
这 统治者 的 齐 被召唤 他的 将军们 到 讨论 如何 到 拒绝 他们 .
齐主召集诸将商议拒之。

[ˈsaɪtu:][pæn] [lə] [sed] :
Situ Pan Le said :
思图 平底锅 乐 说 :
司徒潘乐曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [ru:ˈræn] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈfɪk(ə)] [ænd; ənd]
" In the past , the late emperor considered the Rouran to be fickle and
" 在 这 过去的 , 这 晚的 皇帝 经过考虑的 这 柔然 到 是 反复无常 和
[ʌnpriˈdɪktəb(ə)] . "
unpredictable . "
不可预测的 . "
「昔先帝以蠕蠕反覆无常,

[ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [kənˈvɪns] ,
Difficult to convince ,
难的 到 说服 ,
难以力服,

[ˈðerfɔ:ɹ] , [hi;; hi] [ˈmæɪɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
Therefore , he married his daughter as his concubine .
所以 , 他 已婚 他的 女儿 作为 他的 妾 .
故娶其女为妃,

[ˈænjuəl] [ɡɪfts] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk]
Annual gifts of gold and silk
年度的 礼物 的 金子 和 丝绸
岁赐金帛,

[ˈðɜfɔːr] , [ðeɪ] [braɪbd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][dʒɜɪd][ænd; ənd] [saɪk] .
Therefore , they bribed him with jade and silk .
所以 , 他们 受贿 他 和 玉 和 丝绸 .

故赂以玉帛，

[tuː; tə][biː; bi][juˈnaɪtɪd][baɪ] ['mæɪɪdʒ]
To be united by marriage
到 是 团结的 经过 婚姻

结以婚姻，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['æbdɪkɪt] .
As a result , the Empress Dowager abdicated .
作为 一个 结果 , 这 皇后 老妇 退位 .

以致太后避位，

[ðɪs] [ɪkˈspiːdiənt] ['meʒər] ,
This expedient measure ,
这 权宜 措施 ,

此权宜之术，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] ['sʌmθɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] ['empərəɪ] [wʌz; wəz] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv] .
This was also something the late emperor was ashamed of .
这 曾是 还 某物 这 晚的 皇帝 曾是 羞愧 的 .

亦先帝所耻也。

[təˈdeɪ] [ðeɪ] [dɪˈspaɪz] [ˈaʊər; ɑːr][ˈnei(ə)n] .
Today they despise our nation .
今天 他们 鄙视 我们的 国家 .

今日藐视吾邦，

[ðə; ði] [rɪˈsɜːrdʒəns] [ɪz] ['ræmpənt] .
The resurgence is rampant .
这 再起 是 猖獗 .

复行猖獗，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][naːt] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] ,
If they are not captured and destroyed ,
如果 他们 是 不是 捕获 和 损毁 ,

不擒灭之，

[ðər; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [vent] [maɪ] ['heɪtrɪd] .
There is no way to vent my hatred .
那里 是 不 方式 到 发泄 我的 仇恨 .

无以伸吾之恨，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ɪˈstæblɪŋ; əˈstæblɪŋ] ['frendli] [rɪˈleɪnz] ?
What's the point of establishing friendly relations ?
是什么 这 观点 的 建立 友好的 关系 ?

何用通好？」

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Duan Shao said :
段 邵 说 :

段韶曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ['pɜːrsənəli] [led][ðə; ði][ekspəˈdɪ(ə)n] , "
" His Majesty personally led the expedition , "
" 他的 威严 亲自 引领 这 远征 , " "

「陛下亲征，

" [aɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] . "
" I request to be the vanguard . "
" 我 要求 到 是 这 先锋 . " "

臣请为先锋。」

[kɪŋ] [tʃiː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
King Qi was overjoyed .
国王 齐 曾是 欣喜若狂 .

齐王大喜，

[hiː; hi] [ðən] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] - .
He then led a large army directly to Hengzhou .
他 然后 引领 一个 大的 军队 直接地 到 - .

乃引大兵直抵恒州，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [ruːˈræn] [ˈsoʊldʒərz] .
They encountered the Rouran soldiers .
他们 遭遇 这 柔然 士兵 .

与蠕蠕兵遇。

[tuː] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈtʃenz] [kəˈmænd] [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə]
Two brave generals under Luo Chen's command came to challenge him to
二 勇敢的 将军们 在下面 罗 陈的 命令 来了 到 挑战 他 到
[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 .

罗辰手下有勇将二员前来讨战，

- [fɛŋɡəl] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Hulü Fengle raised his spear to meet the enemy .
- 丰乐 提高 他的 矛 到 见面 这 敌人 .

斛律丰乐挺枪迎敌，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɪz][nɑːt][ˈoʊvər] [jet] .
The battle is not over yet .
这 战斗 是 不是 超过 然而 .

战未下，

[ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][tʃiː] [ˈpɜːrsənəli] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
The ruler of Qi personally went out and beheaded him .
这 统治者 的 齐 亲自 去 出去 和 斩首 他 .

齐主亲自出马斩之。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sɔː] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈpɜːrsənəli] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
The generals saw the emperor personally leading the charge in battle .
这 将军们 锯 这 皇帝 亲自 领导 这 收费 在 战斗 .

诸将见帝亲自临阵杀敌，

[huː] [deəz] [tuː; tə][biː; bi] [ləst] ?
Who dares to be last ?
WHO 敢于 到 是 最后的 ?

孰敢居后，

[ædˈvæns] [təˈgeðər] [ˈbreɪvli]
Advance together bravely
进步 一起 勇敢地

奋勇齐进，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
The enemy troops suffered a crushing defeat .
这 敌人 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

敌兵大溃，

[ðeɪ] [dɪˈspɜːrst] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They dispersed and left the country .
他们 分散的 和 左边 这 国家 .

散走出境。

[pli:z] , [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] , [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][jɜ; jər][pəʊsts] .
Please , on both sides , return to your posts .
请 , 在 两个都 侧面 , 返回 到 你的 帖子 .

左右请班师，

[ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][tʃi:] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [straɪk] [fɜ:rst] .
The ruler of Qi ordered his men to strike first .
这 统治者 的 齐 订购 他的 男人 到 罢工 第一的 .
齐主命众先发，

[hi;; hi] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lri][tu:; tə] ['esko:rt][ðə; ði] [rɪr] .
He led three thousand cavalry to escort the rear .
他 引领 三 千 骑兵 到 护送 这 后部 .
自以三千骑押后。

['spendiŋ] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['kju:kʌmbər] [paɪl]
Spending the night at the cucumber pile
开支 这 夜晚 在 这 黄瓜 桩
夜宿黄瓜堆，

[lə'wəu; 'lu:əu] ['tʃɛn] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [wʌz; wəz] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] .
Luo Chen discovered that the rear guard was short of soldiers .
罗 陈 发现 那 这 后部 警卫 曾是 短的 的 士兵 .
罗辰探得后队兵少，

[ðeɪ] [led] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][eɪ'li:t; ɪ'li:t]['kæv(ə)lri][tu:; tə] [rʌʃ] [ðer; ðər] [ˌoʊvər'naɪt] .
They led tens of thousands of elite cavalry to rush there overnight .
他们 引领 十 的 数千 的 精英 骑兵 到 匆忙 那里 过夜 .
复领精骑数万连夜赶来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
They surrounded the three thousand soldiers on all sides .
他们 包围 这 三 千 士兵 在 全部 侧面 .
把三千兵四面围住。

[tɔ:tʃɪz] [ɪ'lu:mɪneɪt] [ðə; ði][skaɪ] .
Torches illuminate the sky .
火炬 照亮 这 天空 .
火把烛天，

[ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜ:ɹ; wər] ['evriwɛr] .
Guns and knives were everywhere .
枪支 和 刀具 是 到处 .
枪刀密布，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɔ:l] [tɜ:rnd] [peɪl] .
The soldiers all turned pale .
这 士兵 全部 转向 苍白 .
将士皆失色，

[ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][tʃi:] [leɪ] [sti:l] [ænd; ənd] ['moʊʃnləs] .
The ruler of Qi lay still and motionless .
这 统治者 的 齐 躺 仍然 和 静止不动 .
齐主安卧不动。

[æz; əz] [dɑ:n] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,
天明方起，

[hi;; hi] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzɪd] .
He remained calm and composed .
他 剩余 冷静的 和 由 .
神色自若，

[ɪ'miːdiətli] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Immediately at the front line ,
立即地 在 这 正面 线 ,

立马阵前，

[dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Describing the situation ,
描述 这 情况 ,

指画形势，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [fɪrs] [ə'tæk] .
They launched a fierce attack .
他们 发射 一个 凶猛的 攻击 .

纵兵奋击。

[ðə; ði] [hɔːrd] [ʌv; əv] [welp] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
The horde of whelps was utterly defeated .
这 部落 的 幼犬 曾是 完全地 战败 .

蠕蠕之众披靡，

[ðeɪ] [brook] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] [ænd; ænd] [ɪ'skeɪpt] .
They broke through the encirclement and escaped .
他们 打破 通过 这 包围 和 逃脱 .

乃溃围而出。

[ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['enəmi] [br'hɑɪnd][ðem; ðəm] .
The vanguard heard that there were enemies behind them .
这 先锋 听到 那 那里 是 敌人 在后面 他们 .

前军闻后有寇，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjʊː] .
They also came to the rescue .
他们 还 来了 到 这 救援 .

亦来救援，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were then utterly defeated .
他们 是 然后 完全地 战败 .

遂大破之。

[kɔːpsɪz] [leɪ] [struːn] [fɔːr; fər] ['twenti] [li] .
Corpses lay strewn for twenty li .
尸体 躺 散落的 为了 二十 李 .

伏屍二十里，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [lə'wəʊ; 'luːəʊ] ['tʃɛnz] [waɪf] , [kaɪ][ŋjuː] , [ænd; ænd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [bɑːr'berɪən]
They captured Luo Chen's wife , Chi Nu , and more than 30 , 000 barbarian
他们 捕获 罗 陈的 妻子 , 奇 努 , 和 更多的 比 - , - 野蛮人

['pi:p(ə)l] .
people .
人们 .

擒得罗辰之妻叱奴氏及番人三万余口。

[hiː; hi] [bi'hedɪd] [ðə; ði] [tʃɪːnuː] [klæn][ɑːn][ðə; ði] ['bɔːrdər] .
He beheaded the Chinu clan on the border .
他 斩首 这 奇努 氏族 在 这 边界 .

斩叱奴氏於境上，

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] ['tʃɛn] [træn'sendz] [ðə; ði] [rɑːk] ['væli] ,
Luo Chen transcends the rock valley ,
罗 陈 超越 这 岩石 谷 ,

罗辰超越岩谷，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .
He escaped with his life .
他 逃脱 和 他的 生活 .

仅以身免。

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [traɪbz] [fɪrd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Therefore , all the barbarian tribes feared and submitted to them .
所以 , 全部 这 野蛮人 部落 害怕 和 提交 到 他们 .

由是诸夷畏服，

[θruː'aʊt] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] ,
Throughout the reign of the emperor ,
自始至终 这 在位 的 这 皇帝 ,

终帝之世，

[ðə; ði][wə:mz, vɔːrms] [derd] [nɑːt] [ɪn'veɪd] .
The worms dared not invade .
这 蠕虫 敢于 不是 入侵 .

蠕蠕不敢来犯。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[naʊ] , ['empərər] [wen] [ʌv; əv] ['westərn] ['wei] [ə'mentɪd] [ðə; ði][fɔːl] [ʌv; əv] ['iːstərn] ['wei] .
Now , Emperor Wen of Western Wei lamented the fall of Eastern Wei .
现在 , 皇帝 温 的 西 魏 哀叹 这 落下 的 东 魏 .

且说西魏文帝痛东魏之亡，

[ðə; ði] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [ʌnsək'sesfl] .
The attack was unsuccessful .
这 攻击 曾是 不成功 .

进讨无功，

[ˈæftər][ðə; ði]['gao] ['fæməli] [juː'sɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] ,
After the Gao family usurped the throne ,
后 这 高 家庭 篡夺 这 王座 ,

高氏既篡，

[blæk] [ˈɒtəz] [wɪl] [ˈfɔːli] ['fɑːləʊ] [suːt] .
Black otters will surely follow suit .
黑色的 水獭 将要 一定 跟随 套装 .

黑獭亦必效尤，

[ðə; ði]['wei] [klænz] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [wɪl] [suːn] [bɪ'bɔːn] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ['sɜːrneɪm] .
The Wei clan's ancestral temple will soon belong to another surname .
这 魏 氏族的 祖先的 寺庙 将要 很快 属于 到 其他 姓 .

魏氏宗社不久将尽属他姓，

[dɪ'preʃ(ə)n] [led][tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Depression led to illness .
沮丧 引领 到 疾病 .

郁郁成疾，

[ˈgrædʒuəli] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [siːs] [tuː; tə][ɪg'zɪst] .
Gradually , it will cease to exist .
逐步地 , 它 将要 停止 到 存在 .

渐至不起。

['empərər] - [wʌz; wəz] [ʌn'wel] .
Emperor Taiwan was unwell .
皇帝 - 曾是 不适 .

泰闰帝不豫，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][riˈspekts, riˈspekts, rəˈspekts, riˈspekts] .

He went to court to pay his respects .
他 去 到 法庭 到 支付 他的 尊重 .

入朝问安。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :

The Emperor said to him :

帝谓之曰：

" [ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] . "

" It's good that you've come . "
" 它是 好的 那 你已经 来 " . "

「卿来甚好，

[maɪ][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər] [ˌpriːɔːrdeɪnd] .

My life and death are preordained .
我的 生活 和 死亡 是 预定的 .

朕生死有命，

[ɪts] [nɑːt] [wɜːrθ] [rɪˈɡretɪŋ] .

It's not worth regretting .
它是 不是 值得 后悔 .

不足惜也。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [jʌŋ] .

But the crown prince is young .
但 这 王冠 王子 是 年轻的 .

但太子年幼，

[nɑːt] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] [steɪt] [əˈferz] ,

Not familiar with state affairs ,
不是 熟悉的 和 状态 事务 ,

未谙国政，

[ɪnˈtrʌstɪŋ] [ðer; ðər] [ˈɔːfən] [ænd; ənd][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [ˈʌðər]

Entrusting their orphans and their lives to others
委托 他们的 孤儿 和 他们的 生活 到 其他的

托孤寄命，

[ˈoʊnli][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][maɪ] [əˈpɔɪntmənt] .

Only you are worthy of my appointment .
仅有的 你 是 值得 的 我的 预约 .

唯卿是任。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] [wel] .

You should assist him well .
你 应该 协助 他 出色地 .

卿善辅之。」

[ðə; ði] [wɪl] [ˈstɪpjuleɪt] [ðæt] [kraʊn] [prɪns] [juˈɑːn] [ˈkɪn] [ʃʊd; ʃəd] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .

The will stipulated that Crown Prince Yuan Qin should ascend the throne .
这 将要 规定的 那 王冠 王子 元 秦 应该 上升 这 王座 .

遗诏太子元钦即位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [wɪð; wɪθ] [kwɪːn] [ˈjiːfuː] .

He was buried with Queen Yifu .
他 曾是 埋葬 和 女王 义夫 .

与乙弗后合葬。

[hiː; hi][daɪd] [ðæt] [naɪt] .

He died that night .
他 死亡 那 夜晚 .

是夜遂崩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - ['jɪrɪz] [oʊld] .
He was 45 years old .
他 曾是 - 年 老的 ；

年四十五岁。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] - [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]
It was the Gengxu day of the third month of the sixteenth year of the
它 曾是 这 - 天 的 这 第三 月 的 这 第十六 年 的 这
[ˈdɑː'tɒŋ] ['ɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['weɪ] ['daɪnəsti] .
Datong era of the Western Wei Dynasty .
大同 时代 的 这 西 魏 王朝 ；

时西魏大统十六年三月庚戌也。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][juːˈɑːn] [ju] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
The emperor was the son of Yuan Yu , the Prince of Jingzhao .
这 皇帝 曾是 这 儿子 的 元 于 , 这 王子 的 京兆 ；

帝为京兆王元愉之子，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðɜːz] [ʌn'nætʃrəl] [deθ] ,
Because of his father's unnatural death ,
因为 的 他的 父亲的 不自然 死亡 ；

以父死非命，

[ʌn'hæpi] [fɔːr; fər][laɪf]
Unhappy for life
不开心 为了 生活

终身不乐，

['reɪnd] [fɔːr; fər] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrɪz] ,
Reigned for sixteen years ,
统治 为了 十六 年 ；

在位十六年，

['kwaɪətli] [ænd; ənd][self] - ['dɪsəplɪnd] ,
Quietly and self - disciplined ,
悄悄 和 自己 - 纪律严明的 ；

安静自守，

[ɔːl] ['mætəɹz] [ʌv; əv] [steɪt] [ɑːr; ər] [dɪ'saɪdɪd] [ɪn] ['taɪlənd] .
All matters of state are decided in Thailand .
全部 事情 的 状态 是 决定 在 泰国 ；

国家大事悉决於泰，

['nevər] [hæd; həd] [ɔː'tɑːnəmi] .
Never had autonomy .
绝不 有 自治 ；

未尝自主。

['ðerfɔːr] , ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] [wɜːrld] ,
Therefore , living in a chaotic world ,
所以 , 活的 在 一个 混乱 世界 ；

故处乱世，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [hɪz; ɪz]['nætʃ(ə)rəl] ['laɪfspæn] .
He was able to live out his natural lifespan .
他 曾是 有能力的 到 居住 出去 他的 自然的 寿命 ；

得保天年以终。

[ˌʃɪn'haɪ] ,
Xinhai ,
辛亥 ,

辛亥，

[ˈtaɪ] [ˈkraʊn] [ˈprɪns] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Thai Crown Prince ascended the throne .
泰国 王冠 王子 上升 这 王座 .

泰奉太子登基，

[hiː; hi] [meɪd] [ˈjuːwən] [hɪz; ɪz] [ˈemprəs] .
He made Yuwen his empress .
他 制成 宇文 他的 皇后 .

立宇文氏为后，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ˈleɪtər] [taɪz] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtər] .
She was later Tai's eldest daughter .
她 曾是 之后 泰的 长子 女儿 .

后即泰长女也。

[ˈæftər] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kɔːrt] [ˈɔːdiəns] [ænd; ənd] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] ,
After all the officials had finished their court audience and congratulations ,
后 全部 这 官员 有 完成的 他们的 法庭 观众 和 恭喜!
百官朝贺毕，

[ðen] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl][wʌz; wəz] [held] .
Then the funeral was held .
然后 这 葬礼 曾是 握住 .

然后发丧，

[ˈprɒməlˌɡertɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld]
Promulgated to the world
颁布 到 这 世界

颁示天下，

[hɪz; ɪz] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [ˈempərər] [wen] .
His posthumous title was Emperor Wen .
他的 死后 标题 曾是 皇帝 温 .

諡帝曰文皇帝。

[taɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn] [ˈtɔːŋˈdʒoʊ] .
Tai returned to his post in Tongzhou .
泰 返回 到 他的 邮政 在 通州 .

泰复归镇同州，

[ˈkʌvər] [ɪts][lænd] ,
Cover its land ,
覆盖 它是 土地 ,

盖其地，

[wen] [ˈfeɪst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdeɪndʒəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ˈrɪvər] . . .
When faced with the dangers of the pass and river . . .
什么时候 面对 和 这 危险 的 这 经过 和 河 . . .

当关河之险，

[ˈnɔːrðərn] [kənˈtroʊl][ʌv; əv] [ˈveriəs] [bɑːrˈberɪən] [traɪbz]
Northern control of various barbarian tribes
北方 控制 的 各种各样的 野蛮人 部落

北控诸蛮，

[aɪ ˈtiː][kənˈtroʊlz][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈbɔːrdər][ʌv; əv][tʃiː] .
It controls the eastern border of Qi .
它 控制 这 东 边界 的 齐 .

东扼齐境，

[ˈðerfɔːr] , [taɪ] [tʃæn] [rɪˈzaɪdɪd] [ðer; ðər] .
Therefore , Tai Chang resided there .
所以 , 泰 张 居住地 那里 .

故泰常居之，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [laɪk] ['dʒɪn'jæŋ] [ɪn] [tʃi:] .
It is like Jinyang in Qi .
它 是 喜欢 金阳 在 齐 .

犹齐之晋阳也。

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [neɪmd] [ju'ɑ:n] [laɪ] .
At that time , there was a Minister named Yuan Lie .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 部长 命名 元 说谎 .

时有尚书元烈，

[ɪm'pɪriəl] ['relətɪvz] ,
Imperial relatives ,
帝国 亲属 ,

帝室亲属，

['si:ɪŋ] ['taɪ,lændz] [ɔ:'tɑ:krəsi] ,
Seeing Thailand's autocracy ,
看到 泰国的 专制 ,

见泰专权，

['fi:lɪŋ] [ɪn'dɪgnənt]
Feeling indignant
感觉 愤怒

屡怀不平，

[hi; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲杀之，

[tu; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
To revive the imperial family .
到 复活 这 帝国 家庭 .

以兴帝室。

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:rs] [ænd; ənd] [hæz; həz] ['lɪt(ə)l] ['densəti] .
However , it is coarse and has little density .
然而 , 它 是 粗 和 有 小的 密度 .

然性粗少密，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['pʌblɪk] ['gæðərɪŋ] ,
A large public gathering ,
一个 大的 民众 采集 ,

大廷广众之会，

['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] ,
Talking about national affairs ,
说 关于 国家的 事务 ,

言及国事，

[hi; hi] [wʊd] [ðen] [klʌtʃ] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [saɪ] ['di:pli] .
He would then clutch his chest and sigh deeply .
他 会 然后 离合器 他的 胸部 和 叹 深 .

辄抚膺长歎，

['æŋgər] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɔ:l] ['oʊvər] [wʌnz] [feɪs] .
Anger is written all over one's face .
愤怒 是 书面 全部 超过 一个人的 脸 .

怒形於色，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðə; ði] [plæn] [feɪld] ,
Because the plan failed ,
因为 这 计划 失败的 ,

以故谋未成，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [liːkt] .
But the opportunity has already been leaked .
但 这 机会 有 已经 到过 泄露 .
而机已泄。

[taɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Tai killed him .
泰 被杀 他 .
泰杀之，

[wɪˈðəʊt] [ðer; ðər][ˈfæməli] [ˈmembər]
Without their family members
没有 他们的 家庭 成员
没其家口，

[hiː; hi][noʊ] [lɔːŋgər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He no longer reported to the Emperor .
他 不 更长 据报道 到 这 皇帝 .
不复稟於帝也。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [laɪz] [deθ] ,
The young emperor heard of Lie's death ,
这 年轻的 皇帝 听到 的 谎言 死亡 ,
少帝闻烈死，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [em ˈiː] :
I privately said to those around me :
我 私下 说 到 那些 大约 我 :
私谓左右曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [kɪl] [ˈmɪnɪstəz] . "
" The prime minister has the power to kill ministers . "
" 这 主要的 部长 有 这 力量 到 杀 部长们 . "
「丞相擅杀大臣，

[ˈnevər] [rɪˈviːl] [ðɪs] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
Never reveal this information .
绝不 揭示 这 信息 .
绝不启知，

[duː][juː; jʊ] [stiːl] [siː] [em ˈiː][ɪn][jɔːr; jər] [aɪz] ?
Do you still see me in your eyes ?
做 你 仍然 看 我 在 你的 眼睛 ?
目中岂复有我哉？

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [kɪl] [ˈtaɪlənd] .
I will not kill Thailand .
我 将要 不是 杀 泰国 .
我不杀泰，

[ˈtaɪlənd] [wɪl] [ˈʃʊrli] [hɑːrm][em ˈiː] .
Thailand will surely harm me .
泰国 将要 一定 伤害 我 .
泰必害我。

[huː] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] [em ˈiː] ?
Who would be willing to advise me ?
WHO 会 是 愿意的 到 建议 我 ?
谁肯为我谋之？」

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈsʌmən] -
Summon Linhuai
召唤 -

召临淮、

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ʌv; əv] -
The Two Kings of Guangping
这 二 国王 的 -

广平二王，

[hiː; hi] [kən'veid] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [si:k] [pi:s] .
He conveyed his intention to seek peace .
他 传递 他的 意图 到 寻找 和平 .

告以图泰之意。

[ðə; ði] [tu:] [wept] .
The two wept .
这 二 哭泣 .

二人垂泪，

[terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] [rɪ'mɒn,streɪtɪd] :
Tears streaming down his face , he remonstrated :
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 抗议 :

泣谏曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːsəb(ə)] . "
" It is impossible . "
" 它 是 不可能的 . "

「不可为也。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [held] ['paʊər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] ,
The prime minister has held power for a long time ,
这 主要的 部长 有 握住 力量 为了 一个 长的 时间 ,

丞相秉政已久，

[hiː; hi] [held] [ɔːl] [ðə; ði] ['paʊər] .
He held all the power .
他 握住 全部 这 力量 .

大权皆在其手，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [hæz; həz] [bɪn] ['aɪsələɪtɪd][fɔːr; fər] [tuː] [bːŋ] .
The imperial court has been isolated for too long .
这 帝国 法庭 有 到过 孤立 为了 也 长的 .

朝廷孤立久矣，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [stroʊk] [ə; eɪ] ['taɪgəz] ['wɪskərz] [wɪð; wɪθ] [ber] [hændz] ?
How can one stroke a tiger's whiskers with bare hands ?
如何 能 一 中风 一个 老虎的 胡须 和 裸 双手 ?

奈何以赤手而捋虎鬚？

[ɪf] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] ,
If nothing is accomplished ,
如果 没有什么 是 完成 ,

事若无成，

[dɪ'zæstər] [wʌz; wəz] [ɪ'mɪnənt] .
Disaster was imminent .
灾难 曾是 迫在眉睫 .

大祸立至，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['empərər] [wɪl] [nɑ:t][hæv; həv] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
I hope the Emperor will not have this intention .
我 希望 这 皇帝 将要 不是 有 这 意图 .
愿帝勿作此意。」

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑ:t] ['lɪs(ə)n] .
The emperor did not listen .
这 皇帝 做过 不是 听 .
帝不听，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [aɪ] ['kænɑ:t] ['sɪmpli] [sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [ə'weɪt] [maɪ] [deθ] . "
" I cannot simply sit idly by and await my death . "
" 我 不能 简单地 坐 闲散地经过 和 等待 我的 死亡 . "
「吾实不能束手待死也。」

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər][ɪn]['deɪndʒər] .
The two were in danger .
这 二 是 在 危险 .
二人危之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [taɪz] [sʌnz] [wɜ:r; wər] [jʌŋ] .
At that time , Tai's sons were young .
在 那 时间 , 泰的 儿子们 是 年轻的 .
时泰诸子年幼，

[hi; hi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] - [ɪn] - [b:] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdənts] .
He regarded his sons - in - law as his confidants .
他 认为 他的 儿子们 - 在 - 法律 作为 他的 知己 .
以诸婿为腹心。

['eldɪst] ['dɔ:tər] - ,
Eldest daughter Yunying ,
长子 女儿 - ,
长女云英，

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [ðə; ði] ['emprəs] .
She was already the Empress .
她 曾是 已经 这 皇后 .
已为帝后。

['sekənd] ['dɔ:tər] - ,
Second daughter Yunrong ,
第二 女儿 - ,
次女云容，

[ʃi; ʃi] ['mærid] [li] [dʒi] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [li] [ju'ɑ:n] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [kɪŋ] .
She married Li Ji , the son of Li Yuan , the Duke of Qinghe .
她 已婚 李 季 , 这 儿子 的 李 元 , 这 公爵 的 清河 .
嫁清河郡公李远之子李基。

[ðə; ði] [θɜ:rd] ['dɔ:tər] , [jʌŋkɪŋ] ,
The third daughter , Yunqing ,
这 第三 女儿 , 云青 ,
三女云庆，

[ʃi; ʃi] ['mærid] [li] [etʃ ju 'aɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [li] [baɪ] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [ji:tʃɛŋ] .
She married Li Hui , the son of Li Bi , the Duke of Yicheng .
她 已婚 李 惠 , 这 儿子 的 李 双 , 这 公爵 的 宜城 .
嫁义成郡公李弼之子李晖。

[fɔːrθ] [ˈdɔːtər] -
Fourth daughter Yunrui ,
第四 女儿 - ,

四女云瑞，

[ʃiː; ʃi] [ˈmærid] [ju] [ˌjiː] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ju] [dʒɪn] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [tʃɑːŋˈʃɑːn] .
She married Yu Yi , the son of Yu Jin , the Duke of Changshan .
她 已婚 于 易 , 这 儿子 的 于 斤 , 这 公爵 的 长山 .

嫁常山郡公於谨之子於翼。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)l] [gɑːrd] .
They were all appointed as Generals of the Martial Guard .
他们 是 全部 任命 作为 将军们 的 这 马歇尔 警卫 .

皆封武卫将军，

[ˈseprət] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [fərˈbɪdn] [truːps] ,
Separate control of the forbidden troops ,
分离 控制 的 这 禁止 军队 ,

分掌禁兵，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈeni] [ʌnfɔːrˈsiːn] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
In case of any unforeseen changes in the imperial court .
在 案件 的 任何 意外 变化 在 这 帝国 法庭 .

以防朝廷有变。

[li] [dʒi][ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][hɑːrm] [taɪ] .
Li Ji and others discovered that the emperor intended to harm Tai .
李 季 和 其他的 发现 那 这 皇帝 故意的 到 伤害 泰 .

李基等探知帝欲害泰，

-
Linhuai
-

临淮、

[ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsəz] [ʌv; əv] - [traɪd] [tuː; tə][stɑːp][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
The two princes of Guangping tried to stop him , but he wouldn't listen .
这 二 王子们 的 - 尝试 到 停止 他 , 但 他 不会 听 .

广平二王止之不听，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə] [taɪ] .
He sent a messenger to report this to Tai .
他 发送 一个 信使 到 报告 这 到 泰 .

令人密以报泰。

[ˈtaɪlənd] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Thailand was furious .
泰国 曾是 狂怒 .

泰大怒，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ʌnˈfɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈruːləɹ] . "
" This child is unfit to be a ruler . "
" 这 孩子 是 不合格 到 是 一个 统治者 : "

「孺子不堪为君。」

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] .
He immediately went to court .
他 立即地 去 到 法庭 .

旋即入朝，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [ɪ'mɔ:ɹəl] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zi](ə)n] .

The emperor was immoral in his position .
这 皇帝 曾是 不道德 在 他的 位置 .

以帝居位无道，

['lækɪŋ] [ðə; ði] ['kwɑ:lətɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['ru:lər] ,

Lacking the qualities of a ruler ,
缺乏 这 品质 的 一个 统治者 ,

乏君人之度，

[hi;; hi] ['kænɑ:t] [bi;; bi][ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] .

He cannot be the ruler of the state .
他 不能 是 这 统治者 的 这 状态 .

不可作社稷主，

[ə; eɪ] ['nɒtɪs] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu;; tə][ɔ:l] [ə'fɪ](ə)lɪz] .

A notice was issued to all officials .
一个 注意 曾是 发布 到 全部 官员 .

告示百官，

[ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pɜ:rs(ə)n] .

Appoint a wise and virtuous person .
委 一个 明智的 和 有德行的 人 .

另立贤明。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [dɜ:d] [tu;; tə] [dɪsə'beɪ] .

None of the ministers dared to disobey .
没有任何 的 这 部长们 敢于 到 违 .

群臣莫敢违，

[hi;; hi] [ðen] [dɪ'pəʊzd] [ðə; ði] ['empərəɹ] [ænd; ənd] ['emprəs] .

He then deposed the emperor and empress .
他 然后 被罢免 这 皇帝 和 皇后 .

遂废帝及后，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] ['kɑ:mənər] .

They were all commoners .
他们 是 全部 平民 .

皆为庶人，

[hi;; hi] [pleɪst] [hɪm; ɪm][ɪn] ['jɒŋ'dʒoʊ] .

He placed him in Yongzhou .
他 放置 他 在 永州 .

置之雍州。

[ðeɪ] ['ɑ:nərd] [tʃi:] [kɪŋ] [ju'ɑ:n][kwɒʊ][æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

They honored Qi King Yuan Kuo as the Son of Heaven .
他们 荣幸 齐 国王 元 郭 作为 这 儿子 的 天堂 .

奉齐王元廓为天子，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['empərəɹ] [gɔ:ŋ] [ʌv; əv] ['weɪ] .

He was Emperor Gong of Wei .
他 曾是 皇帝 铨 的 魏 .

是为魏恭帝。

[hi;; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔ:rθ] [sʌn] [ʌv; əv] ['empərəɹ] [wen] .

He was the fourth son of Emperor Wen .
他 曾是 这 第四 儿子 的 皇帝 温 .

文帝第四子也。

['kɑ:nsɔ:rt]['ru:ʊʊ][wʌz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .

Consort Ruo was made empress .
配偶 若 曾是 制成 皇后 .

立妃若干氏为后，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪˈklerd] .
general amnesty was declared .
一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[tuː; tə] [ˌriːəˈfʊr] [ˈpiːp(ə)] .
To reassure people .
到 保证 人们 .

以安人心。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ˈtaɪ,lændz] [ˈpaʊər] [ɪnˈkriːst] .
As a result , Thailand's power increased .
作为 一个 结果 , 泰国的 力量 增加 .

由是泰权愈重，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][oʊld] [ˈminɪstəz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ˈweɪ] ,
Although the old ministers and generals of Wei ,
虽然 这 老的 部长们 和 将军们 的 魏 ,

虽魏之旧臣宿将，

[ˈevriwʌn] [held] [ðer; ðər] [breθ] [ænd; ənd] [əuˈbeɪd] .
Everyone held their breath and obeyed .
每个人 握住 他们的 气息 和 服从 .

莫不屏息听命。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərər] [dɪsˈmɪst] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
The young emperor dismissed Yongzhou .
这 年轻的 皇帝 解雇 永州 .

少帝放废雍州，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [rɪˈzentmənt] ,
Day and night resentment ,
天 和 夜晚 怨恨 ,

朝夕怨望，

[taɪ] [ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][həˈroʊɪk][ˈspɪrɪt] .
Tai is known for his heroic spirit .
泰 是 已知 为了 他的 英勇 精神 .

泰以其有英气，

[ˈfiəriŋ] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [maɪt] [tʃeɪndʒ] ,
Fearing that something might change ,
恐惧 那 某物 可能 改变 ,

恐生他变，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈkæri] [ˈpɔɪznd] [waɪn] [tuː; tə] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
He then ordered someone to carry poisoned wine to Yongzhou .
他 然后 订购 某人 到 携带 中毒 葡萄酒 到 永州 .

乃令人齎鸩酒至雍州。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] ,
The messenger arrived ,
这 信使 到达的 ,

使者至，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərər] [æskt] :
The young emperor asked :
这 年轻的 皇帝 问 :

少帝问：

" [wʌt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

「何为？」

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] ['bɑ:t(ə)] [ʌv; əv] ['bɜ:rθdeɪ] [waɪn] . "
The Grand Tutor presents a bottle of birthday wine . "
" 这 盛大 导师 礼物 一个 瓶子 的 生日 葡萄酒 : "

「太师献寿酒一瓶，

" [lets] [drɪŋk] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] . "
Let's drink for His Majesty . "
" 我们来吧 喝 为了 他的 威严 : "

为陛下饮。」

[ðə; ði] ['empərər] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
The Emperor saw it ,
这 皇帝 锯 它 ,

帝见之，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪ'daʊt] [maɪ] ['nɒʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 :

不觉泪下，

[ðə; ði] ['faɪn(ə)] [ˌfer'wel] [ri:dz] :
The final farewell reads :
这 最终的 告别 阅读 :

与后诀曰：

" [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] ['pɪti] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˌoʊvər'θroʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'ɪdʒən(ə)] ['destəni] . "
Because of pity for the overthrow of the original destiny . "
" 因为 的 遗憾 为了 这 推翻 的 这 原来的 命运 : "

「因怜元命倾覆，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [wɪl] [du:] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [maɪ] [maɪt] .
Therefore , I will do it with all my might .
所以 , 我 将要 做 它 和 全部 我的 可能 :

故勉意为之。

[aɪ] ['nevər] [ɪ'mædʒɪnd] [aɪ] [wʊd] [ˈsʌfər] [sʌt] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [tə'deɪ] .
I never imagined I would suffer such misfortune today .
我 绝不 想象 我 会 遭受 这样的 不幸 今天 :

不图今日遭祸，

['i:v(ə)n] [tu;; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] .
Even to this extent .
甚至 到 这 程度 :

乃至於此。

[maɪ] [laɪf] [ɪz] [ˈoʊvər] .
My life is over .
我的 生活 是 超过 :

吾命已矣，

[ju;; jʊ] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [jʊr; jər] ['mʌðəz] [hoʊm] .
You return to your mother's home .
你 返回 到 你的 母亲的 家 :

汝归母家，

[ju;; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu;; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [em 'i:] .
You don't need to think of me .
你 不 需要 到 思考 的 我 :

不须念我。」

[ʃiː; ʃɪ] [ðen] [hʌɡɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kraɪd] .
She then hugged him and cried .
她 然后 拥抱 他 和 哭 :

后抱住大哭，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] :
He said to the messenger :
他 说 到 这 信使 :

谓使者曰：

" [ðə; ðɪ] [grænd] ['tuːtər] [dɪ'pəʊzd] [ðə; ðɪ] ['empərər] [ænd; ənd] [rɪ'dʒʊst] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] ['kɑːmənər] . "
" The Grand Tutor deposed the emperor and reduced him to a commoner . "
" 这 盛大 导师 被罢免 这 皇帝 和 减少 他 到 一个 平民 " :

「太师既废帝为庶人，

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [hoʊp] [ðæt] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [steɪ] [tə'geðər] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [groʊ] [oʊld] .
I also hope that my husband and I can stay together until we grow old .
我 还 希望 那 我的 丈夫 和 我 能 停留 一起 直到 我们 生长 老的 :

亦当使我夫妇相守以老。

[iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ðɪ] [grænd] ['tuːtər] [dʌz] [nɑːt] [ker] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['empərər] ,
Even if the Grand Tutor does not care about the Emperor ,
甚至 如果 这 盛大 导师 做 不是 关心 关于 这 皇帝 ,

太师纵不念帝，

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] ['pɪtɪ] [ˌem 'iː] ?
Why don't you pity me ?
为什么 不 你 遗憾 我 ?

何不怜我？

[aɪ] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə] ['riːleɪ] [maɪ] ['mesɪdʒ] .
I trouble you to relay my message .
我 麻烦 你 到 中继 我的 信息 :

烦卿一复我命。」

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者道：

" [ðə; ðɪ] [grænd] ['tuːtərz] [dɪ'kriː] "
" The Grand Tutor's decree "
" 这 盛大 导师的 法令 "

「太师之旨，

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə] [dɪsə'beɪ] ?
Who would dare to disobey ?
WHO 会 敢 到 违 ?

谁敢有违？

[bʌt; bət][ˈæftər][ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn]
But after the emperor was ordered to drink wine
但 后 这 皇帝 曾是 订购 到 喝 葡萄酒

但令天子饮酒之后，

[ðen] [ðeɪ] ['welkəmd] [hɜːr; hər] [bæk] .
Then they welcomed her back .
然后 他们 欢迎 她 后退 :

便迎后归耳。」

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['pɔɪzn] .
The emperor then committed suicide by poison .
这 皇帝 然后 坚定的 自杀 经过 毒 :

帝遂服毒而亡。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['twenti] - [fɔːr] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði][taɪm] .
He was twenty - four years old at the time .
他 曾是 二十 - 四 年 老的 在 这 时间 .
时年二十四岁。

[ˈæftərwərdz] , [hiː; hi][wept] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [iːt] .
Afterwards , he wept and refused to eat .
然后 , 他 哭泣 和 拒绝 到 吃 .
后哀哭不食，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [ə'reɪndʒd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['berɪəl] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz] .
He personally arranged for his burial with his left and right hands .
他 亲自 安排 为了 他的 葬礼 和 他的 左边 和 正确的 双手 .
亲与左右手殓之。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wɪft] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm] [bæk] .
The envoy wished to welcome him back .
这 使者 希望 到 欢迎 他 后退 .
使者欲迎以归，

[aɪ] [wɪl] [nɔːt][kəm'plaɪ] .
I will not comply .
我 将要 不是 遵守 .
不从。

[terz] [tɜːrnd] [tuː; tə] [blʌd] .
Tears turned to blood .
眼泪 转向 到 血 .
泪尽继之以血，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [vɔɪst] [ðer; ðər] [kəm'pleɪnts] .
And they voiced their complaints .
和 他们 配音 他们的 投诉 .
且出怨言。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːrt] .
The messenger returned with his report .
这 信使 返回 和 他的 报告 .
使者复命，

[ˈtaɪlənd] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Thailand was furious .
泰国 曾是 狂怒 .
泰大怒，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [brɪŋ] ['pɔɪznd] [waɪn] [tuː; tə] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
He then ordered an envoy to bring poisoned wine to Yongzhou .
他 然后 订购 一个 使者 到 带来 中毒 葡萄酒 到 永州 .
复令使者齎鸩酒至雍州，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

命之曰：
" [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] ['stʌbərɪn] [ænd; ənd][duː][nɔːt] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [weɪz] . . . "
" If they remain stubborn and do not change their ways . . . "
" 如果 他们 保持 固执的 和 做 不是 改变 他们的 方式 . . . "

「后倘执迷不改，
" [ðɪs] [waɪn] [ɪz] [ˌhɪr'baɪ] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑːn][juː; jʊ] . "
" This wine is hereby bestowed upon you . "
" 这 葡萄酒 是 特此 授予 之上 你 . "

即赐此酒。」

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] ,
The messenger arrived ,
这 信使 到达的 ,

使者至，

[ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] ['hevi] ['kloʊðɪŋ] .
The back of the body is covered with heavy clothing .
这 后退 的 这 身体 是 涵盖 和 重的 衣服 .

后身衣重服，

[fæŋ] [wept] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['empərər] .
Fang wept before the spirit of the young emperor .
方 哭泣 前 这 精神 的 这 年轻的 皇帝 .

方哭泣於少帝灵前。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [kən'veɪd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ʌv; əv] [pi:s] .
The messenger conveyed the message of peace .
这 信使 传递 这 信息 的 和平 .

使者致泰命，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] ['seɪfli] . "
" He returned safely . "
" 他 返回 安全 . "

「后归无恙，

[ʌðərwaɪz] , [drɪŋk] [ðɪs] .
Otherwise , drink this .
否则 , 喝 这 .

否则饮此。」

['leɪtər] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [ded] ,
" I am not dead ,
" 我 是 不是 死的 ,

「吾未亡人，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [rɪ'gɑ:rdɪd] [deθ] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] .
They have long regarded death as nothing .
他们 有 长的 认为 死亡 作为 没有什么 .

视死如归久矣。

[ɪn'tendɪŋ] [tu;; tə][end][ðə; ði] ['hʌndrəd] - [deɪ] ['mɔ:rnɪŋ] ['pɪriəd] ,
Intending to end the hundred - day mourning period ,
意图 到 结尾 这 百 - 天 丧 时期 ,

意欲终百日之丧，

[ðen] [hi;; hi][daɪd] .
Then he died .
然后 他 死亡 .

然后就死。

['si:ɪŋ] [ðɪs] ,
Seeing this ,
看到 这 ,

今见逼如此，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ?
What is the point of living ?
什么 是 这 观点 的 活的 ?

何以生为！

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [maɪ] ['mʌðəz] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [em 'i:] [laɪf] .
I have failed my mother's kindness in giving me life .
我 有 失败的 我的 母亲的 仁慈 在 给予 我 生活 .

唯负吾母生育之恩，

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [aɪ] ['hævnt] [si:n] [hɪm; ɪm][æt; ət] [ɔ:l] . "
" It's a pity I haven't seen him at all . "
" 它是 一个 遗憾 我 还没有 已见 他 在 全部 . "

不见一面为恨耳。」

[hi;; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] ['æftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] .
He burst into tears after saying this .
他 爆裂 进入 眼泪 后 说 这 .

言讫大哭。

[aɪ][hæv; həv] [kraɪd] .
I have cried .
我 有 哭 .

哭已，

[hi;; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɔ:l] .
He died from drinking alcohol .
他 死亡 从 喝 酒精 .

饮酒而死。

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['twenti] - [tu:] ['jɪrz] [oʊld] .
He was twenty - two years old .
他 曾是 二十 - 二 年 老的 .

年二十二岁。

['leɪtər] , [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] [rɪ'meɪnd] ['stedfæst] .
Later , his integrity remained steadfast .
之后 , 他的 正直 剩余 坚定不移 .

后志操坚贞，

['bjʊ:tɪf(ə)l] [ə'pɪrəns] ,
Beautiful appearance ,
美丽的 外貌 ,

仪容明秀，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['empərər] ['di:pli] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] .
The young emperor deeply respected him .
这 年轻的 皇帝 深 受人尊敬 他 .

少帝深敬重之，

[ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'vɒʊtɪd] ['kʌp(ə)l] ,
A loving and devoted couple ,
一个 爱 和 奉献 夫妻 ,

伉俪无间，

[hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [ə'pɔɪnt] ['eni] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .
He did not appoint any concubines .
他 做过 不是 委 任何 妾室 .

不置嫔御。

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [daɪd] ,
When the emperor died ,
什么时候 这 皇帝 死亡 ,

及帝崩，

[hiː; hi][ˈleɪtər][daɪd][ə; eɪ][ˈmɑːrtər] .
He later died a martyr .
他 之后 死亡 一个 烈士 :

后以身殉。

[ˈleɪtər][ˌdʒɛnəˈeɪʃənz][ˈpreɪzd][aɪˈtiː][ɪn][ə; eɪ][ˈpoʊəm] :
Later generations praised it in a poem :
之后 几代人 赞扬 它 在 一个 诗 :

后人 有诗美之曰：

[pjʊr][ænd; ənd][ˈfrɔːsti][ˈneɪtʃər] ,
Pure and frosty nature ,
纯的 和 霜冻 自然 ,

皎皎冰霜性，

[ðə; ðɪ][ˈɡreɪsf(ə)] [ˈpɑːstʃər][ʌv; əv][paɪn][ænd; ənd][ˈsaɪprəs] .
The graceful posture of pine and cypress .
这 优美 姿势 的 松树 和 柏 :

亭亭松柏姿。

[huː][hæz; həz][rɪˈvɜːrst][ðə; ðɪ][rɪˈstæblɪft][ˈɔːrdər][ænd; ənd][ˈmɔːrəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ?
Who has reversed the established order and moral principles ?
WHO 有 反转 这 已确立的 命令 和 道德 原则 ?

纲常谁倒置，

[hiː; hi][ʌpˈheld][ɪnˈtegrəti][ænd; ənd][ˈraɪtʃəsnəs][əˈloʊn] .
He upheld integrity and righteousness alone .
他 维持 正直 和 义 独自的 :

节义独撑持。

[aɪ][wɪl][daɪ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will die with you .
我 将要 死 和 你 :

一死随君去，

- [ɡriːvz][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈneɪʃənz][ˈperəl] .
Chongquan grieves for the nation's peril .
- 悲伤 为了 这 国家的 危险 :

重泉痛国危。

[ðə; ðɪ][neɪm][ɡoʊz][daʊn][ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
The name goes down in history ,
这 姓名 去 向下 在 历史 ,

芳名垂信史，

[ˈwɪmɪn][ɑːr; ər][mɔːr][ˈkeɪpəb(ə)] [ðæn; ðən][men][wɪð; wɪθ][biədɪz][ɔːr][ˈaɪˌbraʊz] .
Women are more capable than men with beards or eyebrows .
女性 是 更多的 有能力的 比 男人 和 胡须 或者 眉毛 :

巾帼胜鬚眉。

[æt; ət][ðæt][taɪm] , [ˈempərəər][dʒeɪ][ʌv; əv][ˈweɪ][ˈɔːlsʊʊ][daɪd][ɪn][jiː; jɪ] .
At that time , Emperor Jing of Wei also died in Ye .
在 那 时间 , 皇帝 景 的 魏 还 死亡 在 邺 :

是时魏静帝亦死於邺，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - [ˈɪrɪz][oʊld] .
He was 28 years old .
他 曾是 - 年 老的 :

年二十八岁。

[duː][juː; jʊ][noʊ][haʊ][ˈempərəər][dʒeɪ][daɪd] ?
Do you know how Emperor Jing died ?
做 你 知道 如何 皇帝 景 死亡 ?

你道静帝若何而死？

[fɜːrst] , [wen'evər] [ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][tʃiː] [went] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] ,
First , whenever the ruler of Qi went in and out ,
第一的 , 每当 这 统治者 的 齐 去 在 和 出去 ,
先是齐主每出入,

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ə'kʌmpənɪd] ['empərər] [dʒei] .
He often accompanied Emperor Jing .
他 经常 伴随 皇帝 景 .
常以静帝自随,

[ˈemprəs] ['gao] [wʊd] [ˈɔːlweɪz] [teɪst] [hɪz; ɪz] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Empress Gao would always taste his food and drink .
皇后 高 会 总是 品尝 他的 食物 和 喝 .
高后恒为之尝饮食,

[prə'tekt] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] ['oʊvər][,aɪ 'tiː] .
Protect and watch over it .
保护 和 手表 超过 它 .
护视之。

[ˈemprəs] ['daʊədʒər] [luː] [wʌns] [əd'vaɪzd] [ðə; ði][tʃiː][ˈruːlər][nɑːt][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Empress Dowager Lou once advised the Qi ruler not to kill him .
皇后 老妇 卢 一次 建议 这 齐 统治者 不是 到 杀 他 .
又娄太后尝劝齐主勿杀,

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðəm; ðəm][tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [ðer; ðər][ˈnætʃ(ə)rəl] ['laɪfspæn] ,
To enable them to live out their natural lifespan ,
到 使能够 他们 到 居住 出去 他们的 自然的 寿命 ,
使之得保天年,

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][tʃiː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][hɑːrm][hɪm; ɪm][bʌt; bət] [feɪld] .
Therefore , the ruler of Qi wanted to harm him but failed .
所以 , 这 统治者 的 齐 通缉 到 伤害 他 但 失败的 .
故齐主欲害之未果。

[ɪn][ðə; ði][θɜːrɪd] [jɪr] [ʌv; əv] ['tiːən,baʊ] ,
In the third year of Tianbao ,
在 这 第三 年 的 天宝 ,
及天保三年,

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [fər'bɪdn] ['sɪti] .
The Empress Dowager wished to return to the Forbidden City .
这 皇后 老妇 希望 到 返回 到 这 禁止 城市 .
太后欲归故宫,

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['dʒɪn'jæn] .
He then returned to Jinyang .
他 然后 返回 到 金阳 .
遂还晋阳。

[ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][tʃiː] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The ruler of Qi summoned the women of the inner palace to a banquet .
这 统治者 的 齐 被召唤 这 女性 的 这 内 宫殿 到 一个 宴会 .
齐主召后宫中赴宴,

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ˈpɔɪzn] [ðə; ði] ['empərər] [wɪð; wɪθ] ['medɪkertɪd] [waɪn] .
He sent an envoy to poison the emperor with medicated wine .
他 发送 一个 使者 到 毒 这 皇帝 和 药 葡萄酒 .
遣使以药酒鸩帝。

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,
及后归,

[ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [pæst] [ə'wei] .
The Emperor has passed away .
这 皇帝 有 通过了 离开 .

帝已崩。

[aɪ] [kraɪd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
I cried for several days .
我 哭 为了 一些 天 .

痛哭数日，

[hi; hi] ['wɑːntɪd] [tu; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He wanted to commit suicide .
他 通缉 到 犯罪 自杀 .

欲自尽，

[ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] [traɪd] [tu; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
Those around him tried to dissuade him .
那些 大约 他 尝试 到 劝阻 他 .

左右劝止之。

[ðə; ði] ['ruːlər] [ʌv; əv] [tʃiː] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu; tə] [ˌoʊvər'siː] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] [ə'reɪndʒmənts] .
The ruler of Qi then sent someone to oversee the funeral arrangements .
这 统治者 的 齐 然后 发送 某人 到 监督 这 葬礼 安排 .

齐主乃令人护丧事，

[hiː; ɪz] ['pɑːstʃəməs] ['taɪt(ə)l] [wʌz; wəz] ['empərər] [ʒɑʊdʒɪŋ] [ʌv; əv] ['wei] .
His posthumous title was Emperor Xiaojing of Wei .
他的 死后 标题 曾是 皇帝 小晶 的 魏 .

諡曰魏孝静皇帝。

[hi; hi] [wʌz; wəz] ['berɪd] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] ['rɪvər] [ɪn] ['westərn] [jiː; ji] .
He was buried north of the Zhang River in western Ye .
他 曾是 埋葬 北 的 这 张 河 在 西 叶 .

葬於邺西漳水之北。

[ˈæftər] [dʒei] [wʌz; wəz] [sent] [tu; tə] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪn] ['dʒɪn'jæŋ] .
After Jing was sent to the residence of the Empress Dowager in Jinyang .
后 景 曾是 发送 到 这 住宅 的 这 皇后 老妇 在 金阳 .

送静后至晋阳太后所居之。

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['leɪtər] ['græntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] ['prɪnses] ['taijuː'aːn] .
She was later granted the title of Princess Taiyuan .
她 曾是 之后 的确 这 标题 的 公主 太原 .

其后封为太原公主，

[ʃiː; ʃɪ] ['mæɪrɪd] [jæŋ] - .
She married Yang Zunyan .
她 已婚 杨 - .

下嫁杨遵彦。

[ˈðerfɔːr] , [ˈpiːp(ə)l] [bɪ'liːvd] [ðæt] [hwaːnz] ['dɔːtər] [wʌz; wəz] [nɑːt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [taɪz]
Therefore , people believed that Huan's daughter was not as good as Tai's
[ˈdɔːtər] .
daughter .
女儿 .

故人以为欢之女不及泰之女也。

[ˈæftər] [taɪ] ['mæːdəd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['empərər] ,
After Tai murdered the young emperor ,
后 泰 被谋杀 这 年轻的 皇帝 ,

且说泰自弑少帝后，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [duː][nɑːt] [tʃeɪndʒ] ,
Seeing that people's hearts do not change ,
看到 那 人们的 心 做 不是 改变 ,
见人心不变,

[ðə; ði] [θroʊn] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əbˈteɪn] .
The throne is easy to obtain .
这 王座 是 简单的 到 获得 .

天位易取,

[ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] .
The great cause is about to be accomplished .
这 伟大的 原因 是 关于 到 是 完成 .

大业将成,

[ðə; ði] [səkˈseɪ(ə)n] [ɪz] [stiːl] [ˈveɪkənt] .
The succession is still vacant .
这 演替 是 仍然 空缺 .

而嗣位尚虚,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈsen(ə)l] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][fɜːrm] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [fɜːrst] .
It is essential to establish a firm foundation first .
它 是 基本的 到 建立 一个 公司 基础 第一的 .

不可不先立定。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [waɪf] , [ˈleɪdi] [juˈɑːn] , [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] , [ˈdʒuː] .
The principal wife , Lady Yuan , gave birth to a son , Jue .
这 主要的 妻子 , 女士 元 , 给予 出生 到 一个 儿子 , 珏 .

正妃元氏生子觉,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was fifteen years old .
他 曾是 十五 年 老的 .

年尚十五。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈkɑːŋkjubəɪn] , [jɑʊ] , [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] [neɪmd] [ju] .
The second concubine , Yao , gave birth to a son named Yu .
这 第二 妾 , 姚 , 给予 出生 到 一个 儿子 命名 于 .

次妃姚氏生子毓,

[ðə; ði] [ˈlɔːŋɡɪst] [jɪr] .
The longest year .
这 最长 年 .

年最长。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz][ˈduːɡuː] - , [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
His wife was Dugu Xinnu , the daughter of the Grand Marshal .
他的 妻子 曾是 独古 - , 这 女儿 的 这 盛大 元帅 .

其妇大司马独孤信女。

[ˈtrʌstwɜːrði] [ænd; ənd] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [rɪˈspɑːnsəˈbɪlətɪz] ,
Trustworthy and entrusted with important responsibilities ,
值得信赖的 和 受托 和 重要的 职责 ,

信居重任,

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] [ʌv; əv] [ˈtaɪlənd] .
He is the heart and soul of Thailand .
他 是 这 心 和 灵魂 的 泰国 .

为泰腹心。

[ˈteɪ, ˈtaɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [keɪ] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
Tae wanted to make Kae the crown prince .
泰 通缉 到 制作 凯 这 王冠 王子 .

泰欲立觉为世子,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [dɪs'pliːzd] .
I fear that you will be displeased .
我 害怕 那 你 将要 是 不高兴 :

恐信不悦，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ɔːl] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
He then summoned all the high officials to discuss the matter .
他 然后 被召唤 全部 这 高的 官员 到 讨论 这 事情 :

乃召诸公卿议之。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɑːfɪs] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] . . . "
" The public office wishes to establish . . . "
" 这 民众 办公室 愿望 到 建立 . . . "

「公所欲立，

[ðen] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Then it was established .
然后 它 曾是 已确立的 :

则竟立之，

[huː] [deəz] [tuː; tə] [dɪsə'beɪ] ?
Who dares to disobey ?
WHO 敢于 到 违 ?

谁敢有违？」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['baɪpæs] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [er] . "
" I wish to bypass the eldest son and establish the legitimate heir . "
" 我 希望 到 旁路 这 长子 儿子 和 建立 这 合法的 继承人 . "

「孤欲舍长立嫡，

[ðɪs] [ɪz] ['praːbəbli] [nɑːt] [wʌt] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [wʊd] [laɪk] .
This is probably not what the Grand Marshal would like .
这 是 大概 不是 什么 这 盛大 元帅 会 喜欢 :

恐非大司马所乐。」

[left] ['mɪnɪstər] [li] [ju'aːn] [sed] :
Left Minister Li Yuan said :
左边 部长 李 元 说 :

左仆射李远曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [er] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [sʌn] , [nɑːt][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] . "
" I have heard that the heir should be the legitimate son , not the eldest son . "
" 我 有 听到 那 这 继承人 应该 是 这 合法的 儿子 , 不是 这 长子 儿子 . "

「臣闻立子以嫡不以长，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] .
This is the way of the ancients .
这 是 这 方式 的 这 古代人 :

古之道也。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ðæt] [duːk] - [ʌv; əv] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [er] [ə'pærənt] .
There is no doubt that Duke Juehe of Lueyang will become the heir apparent .
那里 是 不 怀疑 那 公爵 - 的 略阳 将要 变得 这 继承人 明显 :

略阳公觉合为世子无疑，

[ɪf] [juː; jʊ] [sə'spekt] [ðə; ði] ['letər]

If you suspect the letter

如果 你 怀疑 这 信

若以信为嫌，

" [pliːz] ['eksɪkjuːt] [hɪm; ɪm][fɜːrst] . "

" Please execute him first . "

" 请 执行 他 第一的 . "

请先斩之。」

[taɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Tai laughed and said :

泰 笑了 和 说 :

泰笑曰：

" [waɪ] [wʊd] [,aɪ 'tiː][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ðɪs] [wei] ? "

" Why would it have to be this way ? "

" 为什么 会 它 有 到 是 这 方式 ? "

「何至於是。」

[ʃɪn] ['ɔːlsʊv] ['stɛrtɪd] :

Xin also stated :

新 还 声明 :

信亦自陈曰：

" ['stændɪŋ] [ə'weɪk] ,

" Standing awake ,

" 常设 醒 ,

「立觉，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [wɪʃ] [ʌv; əv] [feɪθ] .

It is a wish of faith .

它 是 一个 希望 的 信仰 .

信之愿也。

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi] [sə'spɪ(ə)n] ['sɪmplɪ] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [ju] [ɪz][ə; eɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [ɒː] [ʌv; əv] [ʃɪn] ?

How can there be suspicion simply because Yu is a son - in - law of Xin ?

如何 能 那里 是 怀疑 简单地 因为 于 是 一个 儿子 - 在 - 法律 的 新 ?

岂可以毓为信婿而有嫌疑？」

[ænd; ənd] [rɪ'triːt] ,

And retreat ,

和 撤退 ,

及退，

[ju'ɑːn] ['ziː] [roʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['letər] :

Yuan Xie wrote in his letter :

元 谢 写道 在 他的 信 :

远谢信曰：

" [pliːz] [dəʊnt][biː; bi] [ə'fendɪd] , [sɜːr] . "

" Please don't be offended , sir . "

" 请 不 是 被冒犯了 , 先生 . "

「公莫怪，

" [ðɪs] [ɪz] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] [wen] [feɪst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ɪ'vent] . "

" This is unavoidable when faced with a major event . "

" 这 是 不可避免的 什么时候 面对 和 一个 主要的 事件 . "

临大事不得不尔。」

[ʃɪn] - [sed] :

Xin Yixie said :

新 - 说 :

信亦谢曰：

" [tə'deɪ] , [lɔːrd] [ɛl e 'aɪ][hæz; həz] [meɪd] [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" **Today** , **Lord** **Lai** **has** **made** **this** **important** **decision** . "

今天 , 主 赖 有 制成 这 重要的 决定 . "

「今日赖公决此大事。」

[ˈðerfɔːr] , [ˈdʒuː][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ðɪ] [er] [ə'pærənt] .
Therefore , **Jue** **was** **established** **as** **the** **heir** **apparent** .

所以 , 珽 曾是 已确立的 作为 这 继承人 明显 .

遂立觉为世子。

[ðæt] [jɪr] ,
That **year** ,

那 年 ,

是年，

[ðə; ðɪ] [taɪ] [tɔr] [ɪz][tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] .
The **Thai** **tour** **is** **to** **the** **north** .

这 泰国 旅游 是 到 这 北 .

泰巡行北边，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [pɪŋgliːæŋ] ['kaʊntɪ] ,
Upon **arriving** **in** **Pingliang** **County** ,

之上 抵达 在 平良 县 ,

至平凉郡，

[ˈdʒen(ə)rəl] - [ˈʃiː] ['nɪŋ] , [ə'ɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [ænd; ənd] ['nefjuː] , [keɪm] [tuː; tə] ['welkəm]
General **Jianwu** **Shi** **Ning** , **along** **with** **his** **son** **and** **nephew** , **came** **to** **welcome**

一般的 - 史 宁 , 沿着 和 他的 儿子 和 侄子 , 来了 到 欢迎

[ðem; ðəm] .
them :

他们 .

有建武将军史宁率其子姪来迎。

[taɪ] [wʌz; wəz][ʊʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Tai **was** **overjoyed** **upon** **seeing** **this** .

泰 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 .

泰见之大喜，

[seɪ] :
say :

说 :

曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [iːst] [ʌv; əv] [pɪŋgliːæŋ] ['sɪti] . "
" **I** **wish** **to** **conduct** **a** **hunting** **expedition** **east** **of** **Pingliang** **City** . "

" 我 希望 到 执行 一个 打猎 远征 东方 的 平良 城市 . "

「吾欲於平凉城东校猎，

[juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [jɔr; jər] [sʌnz] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] .
You **may** **lead** **your** **sons** **and** **brothers** **to** **follow** .

你 可能 带领 你的 儿子们 和 兄弟 到 跟随 .

卿可率子弟以从。」

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The **next** **day**

这 下一个 天

次日，

['hʌntɪŋ] [æt; ət][kiːɑːntuːn] ['maʊnt(ə)n] .
Hunting **at** **Qiantun** **Mountain** .

打猎 在 前屯 山 .

猎於牵屯山。

[taɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
Tai saw a young general among the crowd .
泰 锯 一个 年轻的 一般的 之中 这 人群 。

泰见众中有一小将，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [jʌŋ] [bʌt; bət] [hæd; həd] [æn; ən] [aʊtˈstændɪŋ] [əˈpɪrəns] .
He was young but had an outstanding appearance .
他 曾是 年轻的 但 有 一个 杰出的 外貌 。

年尚幼而容貌出群，

[skɪld] [ɪn] [ˈɑːrtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsmənʃɪp] ,
Skilled in archery and horsemanship ,
熟练 在 射箭 和 马术 。

弓马娴熟，

[ðeɪ] [muːvd] [ˈswɪftli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
They moved swiftly back and forth .
他们 已搬 迅速地 后退 和 前进 。

往来如飞，

[ˈevri] [ˈæroʊ] [hɪts] [ɪts] [mɑːrk] .
Every arrow hits its mark .
每一个 箭 点击量它是 标记 。

箭无虚发，

[ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [æsk] [hɪm; ɪm] .
Summon him and ask him .
召唤 他 和 问 他 。

召而问之，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈfiː] [ˈzɔŋ] , [ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] [ˈfiː] [ˈhɪŋ] .
He was Shi Xiong , the son of Shi Ning .
他 曾是 史 熊 ， 这 儿子 的 史 宁 。

乃史宁之子史雄也。

[ˈgʌ] [waɪnɪŋ] [sed] :
Gu Weining said :
顾 魏宁 说 。

顾谓宁曰：

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [ˈevər] [bɪn] [ˈmærid] ? "
" Have you ever been married ? "
" 有 你 曾经 到过 已婚 ？ "

「曾婚娶否？」

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 。

对曰：

" [wiːji] . "
" Weiye . "
" 魏烨 。

「未也。」

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 。

泰曰：

" [fɔːr; fər] [jɔr; jər] [faɪn] [sʌŋ] "
" For your fine son "
" 为了 你的 美好的 儿子 "

「为汝佳儿，

" [ˈwʊdnt] [hiː; hi][biː; bi][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ? "
" **Wouldn't he be my son - in - law ?** "
" 不会 他 是 我的 儿子 - 在 - 法律 ? "

岂不可为吾快婿？」

[ʃiː] [taɪ] [hæz; hæz][ə; eɪ] [jʌŋ] , [ʌn'mærid] ['dɔːtər] [neɪmd] ['jʌn] [æn; ən] .
Shi Tai has a young , unmarried daughter named Yun An .
史 泰 有 一个 年轻的 , 未婚 女儿 命名 云 一个 .

时泰有幼女云安未嫁，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːm] .
Therefore , it was used as a room .
所以 , 它 曾是 用过的 作为 一个 房间 .

因配之为室。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [pɪŋgliːæŋ] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The army remained in Pingliang for over a month .
这 军队 剩余 在 平良 为了 超过 一个 月 .

军留平凉逾月，

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夜，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [stɑːr] [fel] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Suddenly a large star fell in front of the camp .
突然 一个 大的 星星 跌倒 在 正面 的 这 营 .

忽有大星坠於营前，

[laɪt] [rɪ'luːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [fiːldz] .
Light illuminated the fields .
光 照明 这 字段 .

光烛四野，

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] ['stɑːrtld] .
Both men and horses were startled .
两个都 男人 和 马匹 是 惊慌 .

人马皆惊。

[fɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] ['sentrəl] [ˈɑːrmiːz] [kə'mænd] [flæg] [broʊk] [ɑːn][ɪts] [oʊn] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [ə'pærənt]
Furthermore , the central army's command flag broke on its own without any apparent
此外 , 这 中央 军队的 命令 旗帜 打破 在 它是自己的 没有 任何 明显

[ˈriːz(ə)n] .
reason .
原因 .

又中军帅旗无故自折，

[taɪ] ['greɪtli] [dis'laɪkt] [aɪ 'tiː] .
Tai greatly disliked it .
泰 非常 不喜欢 它 .

泰甚恶之。

[hiː; hi] [suːn] [fel] [ɪl] .
He soon fell ill .
他 很快 跌倒 患病的 .

俄而得疾，

[ðə; ði][ˈbɜːrd(ə)n] [grəʊz] ['heviərðən'er] ['evri] [deɪ] .
The burden grows heavier every day .
这 负担 生长 较重 每一个 天 .

日加沉重，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [daɪ] ,
Knowing that he will die ,
会心 那 他 将要 死 ,

自知必死，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [ɡreɪt] [ˈpaʊə] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] .
Because I believe that great power should not be entrusted to someone else .
因为 我 相信 那 伟大的 力量 应该 不是 是 受托 到 某人 别的 .

因念大权不可付於他姓。

[ˈjuːwən] [ˈhuː] , [ðə; ði] [ˈnefjuː] , [ˈɔːf(ə)n] [ˈmænɪdʒd] [ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [əˈferz] .
Yuwen Hu , the nephew , often managed the household affairs .
宇文 胡 , 这 侄子 , 经常 管理 这 家庭 事务 .

兄子宇文护常掌家政，

[kæn; kən][biː; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈfjuːtʃər] [ˈmætərz] ,
Can be entrusted with future matters ,
能 是 受托 和 未来 事情 ,

可托以后事，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][baɪ] [ɪkˈspres] [ˈkæriər] [ˌhæfˈweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] .
He then summoned him by express courier halfway through the journey .
他 然后 被召唤 他 经过 表达 导游 半 通过 这 旅行 .

乃於半途驰驿召之。

[prəˈtekt] [hɪm; ɪm] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [ˈriːtʃɪz] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə] [siː] [taɪ] .
Protect him until he reaches Jingzhou to see Tai .
保护 他 直到 他 到达 荊州 到 看 泰 .

护至泾州见泰，

[taɪ] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Tai said to him :
泰 说 到 他 :

泰谓之曰：

[maɪ] [sʌnz] [ɑːr; ə] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wiːk] .
My sons are young and weak .
我的 儿子们 是 年轻的 和 虚弱的 .

「吾诸子幼弱，

[ˈfɔːrən] [ɪnˈveɪdəz] [ɑːr; ə] [strɔːŋ] ,
Foreign invaders are strong ,
外国的 入侵者 是 强的 ,

外寇方强，

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
The affairs of the world ,
这 事务 的 这 世界 ,

天下之事，

[bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][juː; jə] ,
Belongs to you ,
属于 到 你 ,

属之於汝，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [maɪ] [ɡoʊl] .
I should strive to achieve my goal .
我 应该 努力 到 达到 我的 目标 .

宜努力以成吾志。」

[ˈhuː] - [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [kəˈmænd] .
Hu Zaibai received the command .
胡 - 已收到 这 命令 .

护再拜受命，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ædˈvæns] .
He then led a large army to advance .
他 然后 引领 一个 大的 军队 到 进步 .

遂统大军进发。

[ɑːkˈtoʊbər] , - [deɪ]
October , Guihai day
十月 , - 天

十月癸亥，

[taɪ] [daɪd] [ɪn] [jʌnjæŋ] .
Tai died in Yunyang .
泰 死亡 在 云阳 .

泰卒於云阳，

[æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈfɪfti] ,
At the age of fifty ,
在 这 年龄 的 五十 ,

时年五十，

[taɪ] [ˈkwɑːləti]
Thai quality
泰国 质量

泰性好质素，

[nɑːt] [ˈvæljuːɪŋ] [ˈempti] [ɪmˈbelɪʃmənt] ,
Not valuing empty embellishment ,
不是 估值 空的 装饰 ,

不尚虚饰，

[ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ˈhɪroʊz]
Able to command heroes
有能力的 到 命令 英雄

能驾驭英豪，

[meɪk] [ɡʊd] [juːz] [ʌv; əv] [ɪts] [streŋθ] .
Make good use of its strength .
制作 好的 使用 的 它是 力量 .

得其力用。

- -
Mingda Zhengshi
- -

明达政事，

[nʊʊ] [wʌn] [kæn; kən] [dɪˈsiːv] [juː; jʊ] .
No one can deceive you .
不 一 能 欺骗 你 .

人莫能欺。

[ˈædvəˌkɜrtɪŋ] [kənˈfjuːʃənɪzəm] [ænd; ænd] [ˈlʌvɪŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,
Advocating Confucianism and loving the ancient times ,
倡导 儒 和 爱 这 古老的 时代 ,

崇儒好古，

[ɔːl] [fəˈsɪlətɪz] ,
All facilities ,
全部 设施 ,

凡所设施，

[ɔːl] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [oʊld] [ruːlz] .
All follow the old rules .
全部 跟随 这 老的 规则 .

皆依仿旧章。

[fɜːrst] [keɪm] [ðə; ði] [ə'senʃn] [ʌv; əv] ['empərəɹ] [gɔːŋ] ,
First came the ascension of Emperor Gong ,
第一的 来了 这 升天 的 皇帝 锣 ,

先是恭帝之立，

[ˈtaɪlənd] [ri'kwɛstɪd] [læst] [ˈjɪrz] [neɪm] .
Thailand requested last year's name .
泰国 请求 最后的 年 姓名 .

泰请去年号，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] .
It was called the first year .
它 曾是 称为 这 第一的 年 .

称元年，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɪz][ˈtuːə,bɑː] .
The surname is Tuoba .
这 姓 是 拓巴 .

複姓拓跋氏。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['naɪnti] - [naɪn] ['səːneɪmz] [ðæt] [wɜːr; wər] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ˈsɪŋg(ə)] - ['kærəktər] ['səːneɪmz] ,
Of the ninety - nine surnames that were changed to single - character surnames ,
的 这 九十 - 九 姓氏 那 是 已更改 到 单身的 - 特点 姓氏 ,

其九十九姓改为单姓者，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [rɪ'stɔːrd] [tuː; tə][ðer; ðər][ə'ɹɪdʒən(ə)] [stɛrt] .
All were restored to their original state .
全部 是 恢复 到 他们的 原来的 状态 .

皆复其旧。

[pliːz] ['faːləʊ] [ðə; ði] ['eɪnfənt] ['sɪstəm] .
Please follow the ancient system .
请 跟随 这 古老的 系统 .

又请如古制，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ɪz] [kɔːld] [kɪŋ] .
The emperor is called king .
这 皇帝 是 称为 国王 .

天子称王，

[ɔːl] [ðə; ði] ['prɪnsəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli][wɜːr; wər] [dɪ'məʊtɪd] [tuː; tə][djuːks] .
All the princes of the royal family were demoted to dukes .
全部 这 王子们 的 这 皇家 家庭 是 降职 到 公爵们 .

宗室诸王皆降为公。

[ˈðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,

故已，

[ɔːl'dʊʊ] [hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] [wɜːr; wər] [greɪt] ,
Although his achievements were great ,
虽然 他的 成就 是 伟大的 ,

虽勋业隆重，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'meɪn] [noʊn] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [æn; ən] [dɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
He will remain known by the name An Ding for the rest of his life .
他 将要 保持 已知 经过 这 姓名 一个 丁 为了 这 休息 的 他的 生活 .

只以安定公号终身也。

[ænd; ənd][taɪ][ɪz] [gɔːn] .
And Tai is gone .
和 泰 是 已消失 .

及泰没，

[prə'tekt] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [aɪ 'tiː] .
Protect and comfort the coffin and return it .
保护 和 舒适 这 棺材 和 返回 它 .
护抚柩还，

[ðə; ði] ['fjuːnərəl] [wʌz; wəz] [held] ['æftər] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The funeral was held after they arrived in Chang'an .
这 葬礼 曾是 握住 后 他们 到达的 在 长安 .
至长安而后发丧。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
The crown prince succeeded to the throne .
这 王冠 王子 成功了 到 这 王座 .
奉世子嗣位，

[grænd] ['tuːtər] [ænd; ənd] ['pɪlə] [ʌv; əv] [steɪt]
Grand Tutor and Pillar of State
盛大 导师 和 支柱 的 状态
为太师柱国、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第125/143页

[oʊt'su:kə][zi ei 'aɪ] ,
Otsuka Zai ,
大塚 宰 ,

大塚宰，

[ə'tækt] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] ['ændɪŋ] ['kaʊnti] .
Attacked the Duke of Anding County .
遭到攻击 这 公爵 的 安丁 县 .

袭封安定郡公。

[ʒɛn] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] .
Zhen Tongzhou .
真 通州 .

镇同州。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['empərər] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] . . .
From the emperor down to the emperor . . .
从 这 皇帝 向下 到 这 皇帝 . . .

自天子以迄，

[ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ɔ:l] [ræŋks]
Officials of all ranks
官员 的 全部 排名

大小臣僚、

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['mæn(ə)n] ,
The soldiers in the mansion ,
这 士兵 在 这 大厦 ,

府中将士，

[ɔ:l] [wɔ:r] [pleɪn] [kloʊðz] [ænd; ənd] [mɔ:nd] .
All wore plain clothes and mourned .
全部 穿着 清楚的 衣服 和 哀悼 .

皆素服举哀。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ðə; ði][grænd] ['sekrəteri] [hæz; həz][dʒʌst] [pæst] [ə'weɪ] .
The Grand Secretary has just passed away .
这 盛大 秘书 有 只是 通过了 离开 .

元辅新丧，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv]['pæɪɪk] .
The entire court was in a state of panic .
这 全部的 法庭 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 .

举朝惶惶，

[ɔ:l'dʒoʊ] [dʒɒŋ'ʃan] - [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['mændert] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Although Zhongshan Gonghu received the mandate of heaven ,
虽然 中山 - 已收到 这 授权 的 天堂 ,

中山公护虽受泰命，

[hɪz; ɪz][ræŋk][ænd; ənd][pə'zɪ](ə)n][wɜ:r; wər][ˈləʊli] .

His rank and position were lowly .
他的 秩 和 位置 是 卑微的 .

而名位素卑，

[hiː; hi][ˈnevər][pɑ:'tisipeitɪd][ɪn][ˈpɑ:lətɪks] .

He never participated in politics .
他 绝不 参与 在 政治 .

未尝预政，

[hiː; hi][ˈnevər][ˈtaɪərz][ʌv; əv][ˈpi:pəlz][ˌekspek'teɪ](ə)nz] .

He never tires of people's expectations .
他 绝不 轮胎 的 人们的 期望 .

不厌人望。

[ðə; ði][ə'fɪ](ə)lz][ɪn][ˈpaʊər][ɔ:l][ʃer][ðə; ði][ɪn'ten](ə)n][ʌv; əv][ˈteɪkɪŋ][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡʌvənmənt] .

The officials in power all share the intention of taking control of the government .
这 官员 在 力量 全部 分享 这 意图 的 采取 控制 的 这 政府 .

在朝群公有共图执政之意，

[moʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tuː; tə][ə'beɪ] .

Mo refused to obey .
莫 拒绝 到 服从 .

莫肯服从。

[prə'tekt][ænd; ənd][ˈwɜ:ri][ə'baʊt][ðəm; ðəm] .

Protect and worry about them .
保护 和 担心 关于 他们 .

护忧之，

[hiː; hi][ðen][sɔ:t][əd'vaɪs][frʌm; frəm][ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstər][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] , [ju][dʒɪn] .

He then sought advice from the Grand Minister of Justice , Yu Jin .
他 然后 寻求 建议 从 这 盛大 部长 的 正义 , 于 斤 .

乃问计於大司寇於谨。

[aɪ][ˈhʌmbli][seɪ] :

I humbly say :
我 谦卑地 说 :

谨曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][ˈfɔ:rtʃənət][tuː; tə][hæv; həv][bɪn][ˈɡreɪtli][ə'pri:ʃeɪtɪd][baɪ][maɪ][leɪt][ˈfɑ:ðər] . "

" I was fortunate to have been greatly appreciated by my late father . "
" 我 曾是 幸运 到 有 到过 非常 感谢 经过 我的 晚的 父亲 . "

「仆早蒙先公非常之知，

[ˈdi:pli][ˈɡreɪt(ə)] [tuː; tə][wʌnz][ˈfæməli] .

Deeply grateful to one's family .
深 感激的 到 一个人的 家庭 .

恩深骨肉。

[tə'deɪz, 'tu:deɪz][ɪ'vents] ,

Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪt][tuː; tə][ðə; ði][deθ][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .

We must fight to the death for it .
我们 必须 斗争 到 这 死亡 为了 它 .

必以死争之。

[ɪf][ə; eɪ][dɪ'sɪz](ə)n][ɪz][meɪd][beɪst][ɑ:n][ðə; ði][ə'pɪnjənz][ʌv; əv][ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti] . . .

If a decision is made based on the opinions of the majority . . .
如果 一个 决定 是 制成 基于 在 这 意见 的 这 多数 . . .

若对众定策，

" [wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['mɑ:dist] [ɔ:r] ['ji:ldɪŋ] [ɪn] ['pʌblɪk] . "

" One must not be modest or yielding in public . "

" 一 必须 不是 是 谦虚的 或者 屈服 在 民众 : "

公必不得谦让。」

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[gru:p] ['mi:tɪŋ] .

Group meeting .

团体 会议 :

群公会议。

[grænd] ['tu:tər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈgu:ɪ„dʒi: ju: ˈaɪ] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈsembli] :

Grand Tutor Zhao Gui addressed the assembly :

盛大 导师 赵 图形用户界面 已解决 这 集会 :

太傅赵贵对众曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [ded] , "

" The Prime Minister is dead , "

" 这 主要的 部长 是 死的 , "

「丞相亡，

[hu:] [ru:lz] [ðə; ði] [wɜ:rld] ?

Who rules the world ?

WHO 规则 这 世界 ?

谁主天下事？

" [ðɪs] [ɪz][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [jɪn] (-) [ɪz][ɪts] [oʊn] [neɪm] . "

" This is because Yin (陰) is its own name . "

" 这 是 因为 阴 (-) 是 它是自己的 姓名 : "

盖阴以自命也。」

[noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] .

No one should speak .

不 一 应该 说话 :

众莫发言。

[aɪ] ['hʌmbli] [seɪ] :

I humbly say :

我 谦卑地 说 :

谨独曰：

" [ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] ,

" The former imperial family was in danger ,

" 这 以前的 帝国 家庭 曾是 在 危险 ,

「昔帝室倾危，

[wɪˈðəʊt] [du:k] [ˈændɪŋ] , [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][noʊ][ˈprez(ə)nt] [deɪ] .

Without Duke Anding , there would be no present day .

没有 公爵 安丁 , 那里 会 是 不 展示 天 :

非安定公无复今日。

[naʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [pæst] [əˈweɪ] .

Now you have passed away .

现在 你 有 通过了 离开 :

今公一旦违世。

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [əˈdɑ:ptɪd] [sʌn] [ɪz] [jʌŋ] ,

Although the adopted son is young ,

虽然 这 已采用 儿子 是 年轻的 ,

嗣子虽幼，

[dʒɒŋˈʃan] [gɔːŋz] [oʊn] [ˈnefjuː] ,
Zhongshan Gong's own nephew ,
中山 铿的 自己的 侄子 ,

中山公其亲兄子，

[ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈsiːvɪŋ] [ker] [ænd; ənd] [ˈɪntrʌstment] ,
Also receiving care and entrustment ,
还 接收 关心 和 委托 ,

兼受顾托，

[ˈmætərz] [ʌv; əv] [steɪt] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Matters of state and military affairs should be attributed to him .
事情 的 状态 和 军队 事务 应该 是 归因于 到 他 .

军国之事理须归之，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [dɪˈskʌs] ?
What is there to discuss ?
什么 是 那里 到 讨论 ？

有何议焉？」

[stɜːrn] [wɜːrdz][ænd; ənd] [ɪkˈspre(ə)n]
Stern words and expression
斯特恩 字 和 表达

辞色抗厉，

[ðoʊz] [huː] [hɜːrd] [,aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ɔːl] [ˈterəfaɪd] .
Those who heard it were all terrified .
那些 WHO 听到 它 是 全部 恐惧 .

听者皆为悚动。

[ðə; ðɪ] [prəˈtektər] [sed] :
The protector said :
这 保护者 说 :

护曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmætər] .
This is a family matter .
这 是 一个 家庭 事情 .

「此乃家事，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [prəˈtektər] [ɪz][,miːdiˈoʊkər][ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] ,
Although the protector is mediocre and ignorant ,
虽然 这 保护者 是 平庸 和 无知 ,

护虽庸昧，

[haʊ] [der] [aɪ] [ˈɔːfər] [ə; eɪ] [rɪˈbʌt(ə)] ?
How dare I offer a rebuttal ?
如何 敢 我 提供 一个 反驳 ？

何敢有辞？」

[dʒɪnsuː][ænd; ənd] [taɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [baːˈbeəriənz] ,
Jinsu and Tai and other barbarians ,
金肃 和 泰 和 其他 野蛮人 ,

谨素与泰等夷，

[prəˈtektər] [ˈbaʊz, ˈboʊz][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Protector bows to him .
保护者 弓 到 他 .

护常拜之，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [aɪ] [rɪˈspektfəli] [raɪz][ænd; ənd] [seɪ] :
At this point , I respectfully rise and say :
在 这 观点 , 我 尊敬 上升 和 说 :

至是谨起而言曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] ,
" **If you were to take charge of the military and the state** ,
" 如果 你 是 到 拿 收费 的 这 军队 和 这 状态 ,
" 「公若统理军国，

[wiː; wi][ɔːl][hæv; həv] [sʌmθɪŋ] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn] .
We all have something to rely on .
我们 全部 有 某物 到 依靠 在 .
" 谨等皆有所依。」

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [daʊn] .
He then bowed down .
他 然后 鞠躬 向下 .
" 遂下拜。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [kəmˈpeld] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkɔːʃəs] .
The officials were compelled to be cautious .
这 官员 是 被迫 到 是 谨慎 .
" 群公迫於谨，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [boʊd] .
He also bowed .
他 还 鞠躬 .
" 亦下拜。

[ðʌs] , [ðə; ði] [kənˈsensəs] [wʌz; wəz] [riːtʃt] .
Thus , the consensus was reached .
因此 , 这 共识 曾是 达到 .
" 於是众议始定。

[prəˈtektɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪn] , [bəʊθ] [ɪnˈtɜːrnəli] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜːrnəli] .
Protecting the principles and discipline , both internally and externally .
保护 这 原则 和 纪律 , 两个都 内部 和 外部 .
" 护纲纪内外，

[ˈpæsɪfaɪ] [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Pacifying both civil and military officials ,
安抚 两个都 民用 和 军队 官员 ,
" 抚循文武，

[ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] .
People's hearts are at peace .
人们的 心 是 在 和平 .
" 人心遂安。

- [ɪnˈfeɪt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈdʒuː][æz; əz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəʊ] .
Xuanfeng enfeoffed his son Jue as the Duke of Zhou .
- 封地 他的 儿子 珪 作为 这 公爵 的 周 .
" 旋封世子觉为周公，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrɐs] [ʌv; əv] [ˈsiːkɪŋ] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] .
It was for the purpose of seeking enlightenment .
它 曾是 为了 这 目的 的 寻求 启示 .
" 为谋禅也。

[bʌt; bət] [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
But what will happen next is unknown .
但 什么 将要 发生 下一个 是 未知 .
" 但未识后事若何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
" 且听下文分解。

[ˈvɑːljəm] - : [duːk] [dʒɪn] [prəˈtektʃ] [ðə; ði] [θroʊn] , [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] [ˈflʌrɪʃɪz] [tʃiː] , [ˈkeɪɑːs] [ænd; ənd]
Volume 52 : Duke Jin Protects the Throne , Revolution Flourishes Qi , Chaos and
体积 - : 公爵 斤 保护 这 王座 , 革命 繁花 齐 , 混乱 和
[ˈsekʃuəl] [diˈprævəti]
Sexual Depravity
性 堕落

第五十二卷 晋公护掌朝革命 齐主洋乱性败常

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ˈjuːwən] [ˈhuː][wʌz; wəz][ɪn] [ˈpaʊər] ,
It is said that when Yuwen Hu was in power ,
它 是 说 那 什么时候 宇文 胡 曾是 在 力量 ,
话说宇文护当国,

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][dʒəu] - [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wiːk] ,
Because Zhou Gongjue was young and weak ,
因为 周 - 曾是 年轻的 和 虚弱的 ,
以周公觉幼弱,

[tuː; tə] [ɪnˈfɔr] [hiː; hi] [əˈsjuːmz] [ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst] [pəˈzɪʃ(ə)n] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] ,
To ensure he assumes the highest position as soon as possible ,
到 确保 他 假设 这 最高 位置 作为 很快 作为 可能的 ,
欲使早正大位,

[tuː; tə][kɑːm] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] .
To calm people's hearts .
到 冷静的 人们的 心 .
以定人心。

[dɪˈsembər] , [ˈdʒiːə] - [ˈʃen] [deɪ] ,
December , Jia - Shen day ,
十二月 , 贾 - 沈 天 ,
十二月甲申,

[hiː; hi] [ˈberɪd] [duːk] [ˈændɪŋ] [æt; ət] [tʃɑːŋˈɑːn] [pleɪn] ;
He buried Duke Anding at Chang'an Plain ;
他 埋葬 公爵 安丁 在 长安 清楚的 ;
葬安定公於长安之原;

- [jɪr]
Gengzi year
- 年

庚子,

[ˈempərər] [ɡɔːŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] [ˈæbdɪkət] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
Emperor Gong of Wei abdicated the throne to the Zhou dynasty .
皇帝 铎 的 魏 退位 这 王座 到 这 周 王朝 .
以魏恭帝诏禅位於周。

[ðə; ði] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [raɪts] , [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] , [wʌz; wəz] [sent] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəl]
The Grand Minister of Rites , Zhao Gui , was sent with imperial
这 盛大 部长 的 仪式 , 赵 图形用户界面 , 曾是 发送 和 帝国
[krəˈdenʃ(ə)lz] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
credentials to present the imperial edict .
证书 到 展示 这 帝国 法令 .
使大宗伯赵贵持节奉册,

- [ɡɑːŋjuːən] [diː ˈaɪ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
Jibei Gongyuan Di presented the imperial seal and ribbon .
- 公园 迪 呈现 这 帝国 海豹 和 丝带 .
济北公元迪奉皇帝玺绶,

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [dʒoʊz] ['rezɪdəns] .
It was sent to the Duke of Zhou's residence .
它 曾是 发送 到 这 公爵 的 周氏 住宅 .

送至周公之府。

[ˈempərər] [ɡɔːŋ] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['seprət] ['rezɪdəns] .
Emperor Gong moved to a separate residence .
皇帝 钶 已搬 到 一个 分离 住宅 .

恭帝出居别第。

[ˈdʒænjʊəri] , [ʃɪn] [dʒoʊ]
January , Xin Chou
一月 , 新 周

正月辛丑，

[ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] [əˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
The Duke of Zhou ascended to the throne .
这 公爵 的 周 上升 到 这 王座 .

周公即天子位。

[ˈbɜːrɪŋ] [ˈfaɪərwʊd] [tuː; tə] [əˈnaʊns] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] ,
Burning firewood to announce to Heaven ,
燃烧 柴 到 宣布 到 天堂 ,

柴燎告天，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [duː] [ɡert] .
The officials paid homage at the Dew Gate .
这 官员 有薪酬的 尊敬 在 这 露 门 .

朝百官於露门，

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [kɪŋ] [wen] .
King Wen was posthumously honored as King Wen .
国王 温 曾是 死后 荣幸 作为 国王 温 .

追尊王考文公为文王，

[hɜːr; hər] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈempɾəs] .
Her mother was an empress .
她 母亲 曾是 一个 皇后 .

妣为文后，

[ˈæmnəsti] .
amnesty .
大赦 .

大赦。

[ˈempərər] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv] [sɔːŋ] .
Emperor Gong was granted the title of Duke of Song .
皇帝 钶 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 歌曲 .

封恭帝为宋公，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [kɪld] .
He was immediately killed .
他 曾是 立即地 被杀 .

旋即弑之。

[ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv] [wʊd] [ɪz] [ɪnˈherɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv] [ˈwɔːtər] [ɪn] [ˈweɪ] .
The virtue of wood is inherited from the virtue of water in Wei .
这 美德 的 木头 是 遗传 从 这 美德 的 水 在 魏 .

以木德承魏水德。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌməɹ] [ˈsiːz(ə)n] .
During the summer season .
期间 这 夏天 季节 .

行夏之时，

[ðə; ði] ['kʌləɹ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kloʊðɪŋ] [wʌz; wəz] [blæk] .
The color of their clothing was black .
这 颜色 的 他们的 衣服 曾是 黑色的 .
服色尚黑。

[li] [baɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['tu:tər] .
Li Bi was appointed Grand Tutor .
李 双 曾是 任命 盛大 导师 .
以李弼为太师，

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][ˈguːi, dʒiː juː 'aɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['tu:tər] .
Zhao Gui was appointed Grand Tutor .
赵 图形用户界面 曾是 任命 盛大 导师 .
赵贵为太傅，

[ˈduːguː] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [prə'tektər] ;
Dugu Xin was appointed Grand Protector ;
独古 新 曾是 任命 盛大 保护者 ;
独孤信为太保；

[dʒʊŋ'ʃan] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)] .
Zhongshan Gonghu was appointed Grand Marshal .
中山 - 曾是 任命 盛大 元帅 .
中山公护为大司马，

[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ɔːl] ['mɪləteri] [ə'ferz] , [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Commander - in - Chief of all military affairs , both inside and outside the capital .
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 事务 , 两个都 里面 和 外部 这 首都 .
都督内外诸军事，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv][dʒɪn] .
He was granted the title of Duke of Jin .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 斤 .
加封晋公。

[ɔːl] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [prə'moʊtɪd] [ɪn] [ræŋk] .
All civil and military officials were promoted in rank .
全部 民用 和 军队 官员 是 推广 在 秩 .
凡文武百官皆进爵有差。

[ðen] [kjuːi][juː; jʊ] , [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] , [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ðɪs] [biː; bi] [beɪst] [ɑːn]
Then Cui You , the Grand Master of the Palace , suggested that this be based on
然后 崔 你 , 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 , 建议 那 这 是 基于 在
[ðə; ði] [ˌevə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪdʒɪz] .
the evolution of the sages .
这 进化 的 这 智者 .
旋有御正中大夫崔猷建议以为圣人沿革，

[ə'dæpt][tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz] .
Adapt to the times .
适应 到 这 时代 .
因时制宜。

" [tə'deɪ] [ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [kraʊnd] [kɪŋ] . "
" **Today the emperor is crowned king .** "
" 今天 这 皇帝 是 加冕 国王 . "
「今天子称王，

[aɪ 'tiː][ɪz][na:t] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɔː] [ðə; ði] [wɜːrld] .
It is not enough to awe the world .
它 是 不是 足够的 到 敬畏 这 世界 .
不足以威天下。

[pli:z] [ˈfɑ:lʊʊ] [kɪnz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
Please follow Qin's instructions .
请 跟随 秦的 指示 .

请遵秦、

[ðə; ði][oʊld] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti]
The old system of the Han Dynasty
这 老的 系统 的 这 韩 王朝

汉旧制，

[ˈempərər]
Emperor
皇帝

称皇帝，

[ɪˈstæblɪ] [æn; ən] [ˈɪrə] [neɪm] .
Establish an era name .
建立 一个 时代 姓名 .

建年号。」

[du:][soʊ] .
Do so .
做 所以 .

从之。

[ðə; ði][dʒəu] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [ˈempərər] .
The Zhou king was the first to be called Emperor .
这 周 国王 曾是 这 第一的 到 是 称为 皇帝 .

周王始称皇帝，

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] [ˈpɑ:stʃəməsli] [ˈɑ:nərd] [æz; əz] [ˈempərər] [wen] .
King Wen was posthumously honored as Emperor Wen .
国王 温 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 温 .

追尊文王曰文皇帝，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - .
The reign title was changed to Wucheng .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

改元武成。

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][tʃi:] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
After the ruler of Qi ascended the throne ,
后 这 统治者 的 齐 上升 这 王座 ,

且说齐主登极之后，

[ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈspɪrɪts] [ˈflʌrɪʃt] .
The divine spirits flourished .
这 神圣的 烈酒 繁荣 .

神明转茂，

[peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈtæktɪks] .
Pay attention to political tactics .
支付 注意力 到 政治的 策略 .

留心政术，

[ki:p] [θɪŋz] [ˈsɪmp(ə)] [ænd; ənd] [ˈpi:sf(ə)] .
Keep things simple and peaceful .
保持 事物 简单的 和 和平 .

务存简靖，

[kʌt] [tu:; tə][ðə; ði][tæsk][æt; ət][hænd] ,
Cut to the task at hand ,
切 到 这 任务 在 手 ,

切於任使，

[wʌn] [mʌst; məst][du:] [wʌnz] [best] .
One must do one's best .
一 必须 做 一个人的 最好的 .

人得尽力。

[hi:; hi][kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɡʌvərn] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔ:] .
He can also govern his subordinates with the law .
他 能 还 治理 他的 下属 和 这 法律 .

又能以法驭下，

[ɔ:rɪ][ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [vəɪəˈleɪʃnz] ,
Or there may be violations ,
或者 那里 可能 是 违规行为 ,

或有违犯，

[ɔ:lˈðoʊ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ænd] [ˈrelatɪvz] [ɑ:r; ər][nɑ:tɪ] [ˈpɑ:rd(ə)n] ,
Although meritorious officials and relatives are not pardoned ,
虽然 有功绩的 官员 和 亲属 是 不是 赦免 ,

虽勋戚不赦，

[bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ænd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [ˈsɑ:ləm] [ænd; ænd] [rɪˈspektfəl] .
Both inside and outside the palace , everyone was solemn and respectful .
两个都 里面 和 外部 这 宫殿 , 每个人 曾是 庄严 和 尊重 .

内外莫不肃然。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ˈmɪləteri] [ænd; ænd] [ˈnæ(ə)nəl] [ˈstrætədʒɪz] ,
As for military and national strategies ,
作为 为了 军队 和 国家的 策略 ,

至於军国机策，

[ə; eɪ] [ˈsɑ:ləteri] [ɪmˈbreɪs] .
A solitary embrace .
一个 孤 拥抱 .

独决怀抱。

[bɪˈfɔ:r] [i:tɪ] [ˈbæt(ə)] ,
Before each battle ,
前 每个 战斗 ,

每临行阵，

[ˈpɜ:rsənəli] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈæərəʊs][ænd; ænd] [stoʊnz] ,
Personally facing arrows and stones ,
亲自 面向 箭头 和 石头 ,

亲当矢石，

[səkˈses] [ɪn][ɔ:l] [ɪnˈdevərz]
Success in all endeavors
成功 在 全部 努力

所向有功，

[ðə; ði] [fɔ:r] [bəˈrberɪən] [traɪbz] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][aɪˈti:] .
The four barbarian tribes submitted to it .
这 四 野蛮人 部落 提交 到 它 .

四夷钦服。

[ˈwestənəz] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈfɪrd] [ɪts] [streŋθ] .
Westerners also feared its strength .
西方人 还 害怕 它是 力量 .

西人亦畏其强，

[ˈpi:p(ə)] [kɔ:lɪd] [hɪm; ɪm] " [ðə; ði][ˈhɪrɒʊ] [ˈempərəɹ] " .
People called him " the hero emperor " .
人们 称为 他 " 这 英雄 皇帝 " .
人呼之谓「英雄天子」。

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ˈleɪtəɹ] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,
数年后，

[hi:; hi] [ˈgrædʒuəli] [brˈkeɪm] [ˈæɹəɡənt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vmənts] .
He gradually became arrogant about his achievements .
他 逐步地 成为 傲慢的 关于 他的 成就 .
渐以功业自矜，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈdɪktɪd] [tu:; tə][ˈælkəhɔ:l][ænd; ənd] [prəˈmɪskjuəs] .
He was addicted to alcohol and promiscuous .
他 曾是 上瘾 到 酒精 和 淫乱 .
嗜酒淫佚，

[ʌnˈbraɪdlɪd] [ænd; ənd][ˈvaɪələnt] .
Unbridled and violent .
不受约束的 和 暴力 .
肆行狂暴。

[grænd] [ˈtu:təɹ] [ˈgaoʊ] [lɔŋɡzi] ,
Grand Tutor Gao Longzhi ,
盛大 导师 高 龙之 ,
太保高隆之，

[ðə; ði] [əˈdɑ:ptɪd] [ˈbrʌðəɹ] [ʌv; əv] [ˈempərəɹ] [ɡaoʊˈdzu:] .
The adopted brother of Emperor Gaozu .
这 已采用 兄弟 的 皇帝 高祖 .
高祖义弟。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz][ˈɔ:f(ə)n] [hjuˈmɪlieɪtɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
The emperor was often humiliated in his youth .
这 皇帝 曾是 经常 受辱 在 他的 青年 .
帝少时常被轻侮，

[ænd; ənd] [wen] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [zen] ,
And when receiving the Zen ,
和 什么时候 接收 这 禅 ,
及受禅时，

[lɔŋɡzi] [sed] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɪmˈpɑ:səb(ə)l] .
Longzhi said it was impossible .
龙之 说 它 曾是 不可能的 .
隆之又言不可，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bəd] [di:p] [rɪˈzentmənt] [tɔ:rdz] [aɪ ˈti:] .
He harbored deep resentment towards it .
他 藏匿 深的 怨恨 向 它 .
心常恨之。

[kju:ɪ][dʒɪju:] [rɪˈzentɪd] [lɔ:ŋ] [fɔ:r; fəɹ] [ɪmˈpi:tʃ] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fəɹ][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
Cui Jishu resented Long for impeaching him for his crimes .
崔 技术 怨恨 长的 为了 弹劾 他 为了 他的 犯罪 .
崔季舒怨隆之前劾其罪，

[egˈzɑɪld] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [plɛɹs]
Exiled to a distant place
放逐 到 一个 遥远 地方
配徙远方，

[hiː; hi] [ðen] [ˈslændərt] [ðə; ði] [ˈempərə] , [ˈseɪŋ] :
He then slandered the emperor , saying :
他 然后 诽谤 这 皇帝 , 说 :

乃谗於帝曰：

" [wen] [lɒŋɡzi] [ˈhændəld] [ə; ei] [ˈmætər] ,
" When Longzhi handled a matter ,
" 什么时候 龙之 处理 一个 事情 ,

「隆之每理一事，

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [kleɪmd] [ðæt] [noʊ][wʌn][bʌt; bət] [ðəmˈselvz] [kʊd; kəd][duː][ˌaɪ ˈtiː] .
They always claimed that no one but themselves could do it .
他们 总是 声称 那 不 一 但 他们自己 可以 做 它 .

辄云非己莫能为，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [kɔːz] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈpiːl] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
This is to cause someone to appeal to the imperial court .
这 是 到 原因 某人 到 上诉 到 这 帝国 法庭 .

是令人上薄朝廷也。」

[ðə; ði] [ˈempərə] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] ,
The emperor harbored resentment from the past ,
这 皇帝 藏匿 怨恨 从 这 过去的 ,

帝积前怨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ə; ei] [ˈwɔːriər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; ei] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ænd; ənd] [daɪd] .
He was struck by a warrior more than a hundred times and died .
他 曾是 击 经过 一个 战士 更多的 比 一个 百 时代 和 死亡 .

令武士箠之百余拳而卒。

[ˈwæŋ] [juˈeɪ][ʌv; əv] [kɪŋ]
Wang Yue of Qinghe
王 岳 的 清河

清河王岳，

[ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈkʌz(ə)n] .
The emperor's cousin .
这 皇帝的 表哥 .

帝从父弟。

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [meɪd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˌkɔːntɹəˈbjʊːʃənz] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
He repeatedly made meritorious contributions in battle .
他 反复 制成 有功绩的 贡献 在 战斗 .

屡立战功，

[wɪð; wɪθ][ə; ei] [preˈstiːdʒəs] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
With a prestigious reputation ,
和 一个 享有盛誉 名声 ,

有威名，

[hiː; hi][wʌz; wəz][fʌːnd][ʌv; əv] [ɪkˈstrævəɡəns] .
He was fond of extravagance .
他 曾是 喜爱 的 奢侈 .

而性好豪侈，

[ɪnˈdɒldʒɪŋ] [ɪn] [ˈsenʃuəl] [ˈplezərz] .
Indulging in sensual pleasures .
沉溺于 在 感性的 快乐 .

耽於声色。

[kɪŋ] [giːən] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [reɪzd] [baɪ][juˈeɪ][frʌm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] .
King Guiyan of Pingqin was raised by Yue from childhood .
国王 桂岩 的 - 曾是 提高 经过 岳 从 童年 .

平秦王归彦自幼抚养於岳，

[jʊ'eɪ] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm] ['veri] ['pɔ:rlɪ,'pɔ:rlɪ] .
Yue treated him very poorly .
岳 治疗 他 非常 差 .

岳待之甚薄，

[ˈgu:ɪ,dʒɪ: ju: 'aɪ] [jæən] [ri'zentɪd] [aɪ 'ti:] .
Gui Yan resented it .
图形用户界面 严 怨恨 它 .

归彦怨之。

[ə'pɑ:n][ðə; ði] ['empɜ:z] [ə'senʃn] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon the emperor's ascension to the throne ,
之上 这 皇帝的 升天 到 这 王座 ,

及帝即位，

[ˈgu:ɪ,dʒɪ: ju: 'aɪ] [jæən] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Gui Yan was appointed as the Commander - in - Chief .
图形用户界面 严 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .

归彦为领军大将军，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] ['feɪvəd] .
She was greatly favored .
她 曾是 非常 受青睐 .

大被宠遇。

[ɪts] ['ʃɔ:rtneəs] [laɪz] [ɪn] [ɪts] [kəm'pækt] ['strʌktʃər] .
Its shortness lies in its compact structure .
它是 短促 谎言 在 它是 袖珍的 结构 .

密构其短，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri'kwestɪd] [jʊ'eɪ][tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['mæn(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The memorial requested Yue to build a large mansion in the south of the city .
这 纪念馆 请求 岳 到 建造 一个 大的 大厦 在 这 南 的 这 城市 .

奏言岳造城南大宅，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['deɪzɪgneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [jɔŋʃɪɑ:ŋ] ['pæləs] .
It was designated as the Yongxiang Palace .
它 曾是 指定的 作为 这 永祥 宫殿 .

制为永巷，

[tu:; tə][ju:'zɜ:rp][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] .
To usurp the imperial palace .
到 篡 这 帝国 宫殿 .

僭拟宫禁。

[ðə; ði] ['empərər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] .
The emperor heard of this injustice .
这 皇帝 听到 的 这 不公正 .

帝闻不平。

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:lsəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] ['prɑ:stɪtu:t] [neɪmd] ['zu:] ['ɪntu:][ðə; ði] ['hærəm] .
The emperor also took a prostitute named Xue into the harem .
这 皇帝 还 采取 一个 妓女 命名 薛 进入 这 后宫 .

又帝纳娼妇薛氏於后宫，

[jʊ'eɪ] - ['sɪstər] ,
Yue Xiantong's sister ,
岳 - 姐姐 ,

岳先通其姊，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [wʌns] ['welkəmd] ['leɪdi] ['zu:] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He also once welcomed Lady Xue to his residence .
他 还 一次 欢迎 女士 薛 到 他的 住宅 .

亦尝迎薛氏至第。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夜，

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['zu:] ['fæməli] .
The emperor visited the Xue family .
这 皇帝 到访 这 薛 家庭 .

帝游薛氏家，

[hi;; hi][hæd; həd][seks][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sɪstəɹ] .
He had sex with his sister .
他 有 性别 和 他的 姐姐 .

淫其姊。

[hɪz; ɪz] ['sɪstəɹ] [rɪ'laɪd] [ɑ:n] [lʌv] ,
His sister relied on love ,
他的 姐姐 依赖 在 爱 ,

其姊恃爱，

[hi;; hi] ['bɛgd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['mɪnɪstəɹ] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəɹ] .
He begged for the position of Minister of Works on behalf of his father .
他 乞求 为了 这 位置 的 部长 的 作品 在 代表 的 他的 父亲 .

为父乞司徒之职。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

[sə'spend] [hɪz; ɪz]['bɑ:di] ,
Suspend his body ,
暂停 他的 身体 ,

悬其体，

[sɔ:] [hɪm; ɪm][ɔ:f] .
Saw him off .
锯 他 离开 .

锯而杀之。

[ju'eɪ][ji:][wʌz; wəz] ['ɪnəs(ə)nt] [wen] [ðə; ði] ['empərəɹ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Yue Yi was innocent when the emperor killed him .
岳 易 曾是 清白的 什么时候 这 皇帝 被杀 他 .

岳以帝杀无罪，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['si:kwəl] .
There is a sequel .
那里 是 一个 续集 .

有后言。

['empərəɹ] [ji:][wʌz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] .
Emperor Yi was indignant .
皇帝 易 曾是 愤怒 .

帝益不平，

[soʊ][hi;; hi] [ə'laʊd] [ju'eɪ][tu;; tə] [kə'mɪt] ['tretʃəri] .
So he allowed Yue to commit treachery .
所以 他 允许 岳 到 犯罪 背信弃义 .

遂让岳以奸，

[hi;; hi] [sent] [gi:ən] [tu;; tə] - .
He sent Guiyan to Zhenyue .
他 发送 桂岩 到 - .

使归彦鸩岳。

[ju'eɪ][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][nɑːt] ['ɡɪltɪ] .
Yue pleaded not guilty .
岳 恳求 不是 有罪的 .

岳自訴無罪，

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ][jæn] [sed] :
Gui Yan said :
图形用戶界面 严 说 :

归彦曰：

" [drɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] , "
" Drink it , "
" 喝 它 , "

「飲之，

[ðen] [ðə; ðɪ][hɑːrm] [wɪl] [biː; bi] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə][wʌn] ['pɜːrs(ə)n] ;
Then the harm will be limited to one person ;
然后 这 伤害 将要 是 有限的 到 一 人 ;

則害止一身；

[duː][nɑːt] [drɪŋk] .
Do not drink .
做 不是 喝 .

不飲，

[ðen] [ðə; ðɪ] [hoʊl] ['fæməli] [wɪl] ['sʌfə] [ðə; ðɪ] ['kɑːnsɪkwɛnsɪz] .
Then the whole family will suffer the consequences .
然后 这 所有的 家庭 将要 遭受 这 结果 .

則禍及全家。」

[ju'eɪ] [ðen] [dræŋk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [dɑɪd] .
Yue then drank it and died .
岳 然后 喝 它 和 死亡 .

岳遂飲之而卒。

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈzuː] [bɪˈɡæən] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [ɡreɪt] ['feɪvə] .
Consort Xue began to enjoy great favor .
配偶 薛 开始 到 享受 伟大的 偏爱 .

薛嫔始大宠幸，

[ˈoʊvə] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [rɪˈmembə] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [wʌns] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ju'eɪ] .
Suddenly he remembered that he had once communicated with Yue .
突然 他 记得 那 他 有 一次 沟通 和 岳 .

忽思其曾与岳通，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
He was beheaded without cause .
他 曾是 斩首 没有 原因 .

无故斬其首，

[kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] [kloʊz] [tuː; tə][jɔː; jər] [hɑːrt] .
Keep it close to your heart .
保持 它 关闭 到 你的 心 .

藏之於懷。

[ðə; ðɪ] ['mɪnɪstəz] ['ɡæðəd] [æt; ət] ['dɒŋʃɑːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The ministers gathered at Dongshan for a banquet .
这 部长们 聚集 在 东山 为了 一个 宴会 .

集群臣於东山宴飲，

[ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [pə'sweɪdɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːrdɪŋ] [brɪ'ɡɪnz] .
The act of persuading and rewarding begins .
这 行为 的 说服 和 有回报 开始 .
劝酬始合，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪts] [hed] [pɑːpt] [aʊt] .
Suddenly its head popped out .
突然 它是 头 爆裂 出去 .
忽探出其首，

[hiː; hi] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ˈɑːntə][ðə; ði][mæt] .
He threw it onto the mat .
他 扔 它 到 这 垫 .
投於席上。

[dɪs'membər] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
Dismember his body .
肢解 他的 身体 .
支解其屍，

[hiː; hi] [mə'nɪpjuleɪtɪd] [hɪz; ɪz] [θaɪ] [boʊn][tuː; tə] [merk] [ə; eɪ][ˈpiːpə] ([ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] [luːt]) .
He manipulated his thigh bone to make a pipa (a Chinese lute) .
他 操纵 他的 大腿 骨 到 制作 一个 琵琶 (一个 中国人 琵琶) .
弄其髀骨为琵琶。

[wʌn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɹ'praɪzd] .
One was greatly surprised .
一 曾是 非常 惊讶 .
一座大惊，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Emperor accepted it .
这 皇帝 公认 它 .
帝方收取，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
He wept and said :
他 哭泣 和 说 :
对之流涕曰：

" [ə; eɪ] [ˈbjʊːti] [laɪk] [ðɪs] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd] [ə'ɡen] . "
" **A beauty like this is hard to find again** . "
" 一个 美丽 喜欢 这 是 难的 到 寻找 再次 . "
「佳人难再得。」

[ðeɪ] [ˈkærid] [ðə; ði] [kɔːpsɪz] [aʊt] .
They carried the corpses out .
他们 携带 这 尸体 出去 .
载屍以出，

[hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [hɜːr; həɹ] , [hɪz; ɪz] [her] [dɪ'feɪld] , [ˈwiːpɪŋ] .
He followed her , his hair disheveled , weeping .
他 随后 她 , 他的 头发 蓬头垢面 , 哭泣 .
披发步哭而随之。

[hiː; hi] [ˈnevər] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [kʌp] .
He never put down his cup .
他 绝不 放 向下 他的 杯子 .
自是杯不离手，

[ðeɹ; ðəɹ] [ˈluːdnəs] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns] [ɪn'kriːst] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] .
Their lewdness and violence increased even more .
他们的 淫秽 和 暴力 增加 甚至 更多的 .
淫暴益甚。

[ɔːr] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [sɪŋ] [ænd; ənd] [dæns] ,
Or they themselves sing and dance ,
或者 他们 他们自己 唱歌 和 舞蹈 ,
或身自歌舞，

[ˈwɜːrkɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Working all day and night .
在职的 全部 天 和 夜晚 .
尽日通宵。

[ɔːr] [let] [jʊr; jər] [her] [daʊn] [ɔːr] [ʃɔːl] .
Or let your hair down or shawl .
或者 让 你的 头发 向下 或者 披肩 .
或散发披肩，

[ˌmɪsəˈleɪniəs] [ænd; ənd] [ˈkʌlərf(ə)l] [kloʊðz] .
Miscellaneous and colorful clothes .
各种各样的 和 丰富多彩的 衣服 .
杂衣锦彩。

[ɔːr] [ɪkˈspəʊz] [ðə; ði] [ˈbɑːdi] ,
Or expose the body ,
或者 暴露 这 身体 ,
或袒露形体，

[əˈplaɪ] [ˈpaʊdər] [ænd; ənd] [ruːʒ] .
Apply powder and rouge .
申请 粉末 和 胭脂 .
涂傅粉黛。

[ɔːr] [raɪd] [ˈɑːksn] , [ˈdɒŋkɪz] , [ɔːr] [ˈkæməlz] .
Or ride oxen , donkeys , or camels .
或者 骑 牛 , 驴 , 或者 骆驼 .
或乘牛驴橐驼，

[noʊ] [ˈsæd(ə)l] [ɔːr] [ˈbraɪd(ə)l] .
No saddle or bridle .
不 鞍 或者 辔 .
不施鞍勒。

[ɔːr] [let] [kjuːi] [dʒɪʃuː] ,
Or let Cui Jishu ,
或者 让 崔 技术 ,
或令崔季舒、

[lɪˈjuː] - [ˈkærid] [ˌaɪ ˈtiː] [ɑːn] [hɜːr; hər] [bæk] .
Liu Taozhi carried it on her back .
刘 - 携带 它 在 她 后退 .
刘桃枝负之而行，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈhuː] [drʌm] [ænd; ənd] [biːt] [ˌaɪ ˈtiː] .
He carried a hu drum and beat it .
他 携带 一个 胡 鼓 和 打 它 .
担胡鼓拍之。

[ə; eɪ] [ˈfæməli] [ʌv; əv] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] ,
A family of meritorious officials ,
一个 家庭 的 有功绩的 官员 ,
勋戚之家，

[hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [hɜːr; hər] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] .
He visited her morning and evening .
他 到访 她 早晨 和 晚上 .
朝夕临幸。

[pə'reɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Parade in the city ,
游行 在 这 城市 ,

游行市里,

[ðeɪ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [stri:ts] [ænd; ənd] [slept] [ɪn][ðə; ði] ['æliz] .
They sat in the streets and slept in the alleys .
他们 卫星 在 这 街道 和 睡着了 在 这 小巷 :

街坐巷宿。

[ɔ:r][bi:; bi] [ɪk'spəʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌmɪd'deɪ] [sʌn] [ɪn][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] ['sʌməɹ] ,
Or be exposed to the midday sun in the height of summer ,
或者 是 裸露 到 这 正午 太阳 在 这 高度 的 夏天 ,

或盛夏日中暴身,

[ɔ:r] , [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntəɹ] , [wʌn] [maɪt] [rɪ'mu:v] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [rʌʃ] [ə'baʊt] .
Or , in the dead of winter , one might remove their clothes and rush about .
或者 , 在 这 死的 的 冬天 , 一 可能 消除 他们的 衣服 和 匆忙 关于 :

或隆冬去衣驰走。

[ðə; ði] ['fɔ:ləʊəz] [ɑ:r; əɹ] [ʌn'berəb(ə)] .
The followers are unbearable .
这 追随者 是 难以忍受 :

从者不堪,

[ðə; ði] ['empəɹər] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
The emperor remained calm and composed .
这 皇帝 剩余 冷静的 和 由 :

帝居之自若。

[θri:] [p'lætfo:mz] [wɜ:r; wəɹ] [bɪlt] [ɪn][ji:; ji] .
Three platforms were built in Ye .
三 平台 是 建造 在 叶 :

於邺中构三台,

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪt] [ə'rɪdʒənəli] [bɪlt] [baɪ]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
This refers to the site originally built by Cao Cao .
这 指 到 这 地点 起初 建造 经过 曹 曹 :

即魏武所建旧址。

[ðə; ði] [bra:nz] ['dʒu:] [wʌz; wəz] [rɪ:'neɪmd] ['gəʊldən] ['fi:nɪks] .
The bronze jue was renamed Golden Phoenix .
这 青铜 朱 曾是 更名 金的 凤凰 :

更名铜爵曰金凤,

[ðə; ði]['gəʊldən] [bi:st] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [rɪ'spɑ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['həʊli] [rɪ'spɑ:ns] .
The golden beast is said to respond to the holy response .
这 金的 兽 是 说 到 回应 到 这 圣 回复 :

金兽曰圣应,

[bɪŋdʒɪŋ] [sed] [tʃŋəŋ] .
Bingjing said Chongguang .
冰井 说 崇光 :

冰井曰崇光。

[wen] [kən'strʌktiŋ] [ə; eɪ] [skwer] ,
When constructing a square ,
什么时候 建造 一个 正方形 ,

方构时,

[ðə; ði] [tri:] [wʌz; wəz] ['twenti] - ['sev(ə)n][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
The tree was twenty - seven zhang tall .
这 树 曾是 二十 - 七 张 高的 :

木高二十七丈,

[ðə; ði] [tu:] ['bɪldɪŋz] [ɑ:r; ə] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [fi:t] [ə'pɑ:rt] .
The two buildings are more than 200 feet apart .
这 二 建筑物 是 更多的 比 - 脚 除 .
两栋相距二百余尺。

[ðə; ði] ['kræftsmən] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The craftsman was terrified .
这 工匠 曾是 恐惧 .
工匠危怯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [taɪd] [roʊps] [fɔ:r; fər] [self] - [dɪ'fens] .
They all tied ropes for self - defense .
他们 全部 系 绳索 为了 自己 - 防御 .
皆系绳自防。

[ðə; ði] ['empərər] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði] [spain] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['kwɪkli] ,
The emperor climbed up the spine and walked quickly ,
这 皇帝 攀登 向上 这 脊柱 和 步行 迅速地 ,
帝登脊疾走，

[ðeɪ] [felt] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsʊʊ'evər] .
They felt no fear whatsoever .
他们 毛毡 不 害怕 任何 .
殊无怖畏。

[ðen] [ðə; ði] ['elɪgənt] [dæns] [rɪ'zju:md] .
Then the elegant dance resumed .
然后 这 优雅的 舞蹈 恢复 .
又复雅舞，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['sekʃ(ə)n] [ɪz] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] .
The middle section is twisted and turned .
这 中间 部分 是 扭曲 和 转向 .
折旋中节。

[ðoʊz] [hu:] [si:] [aɪ 'ti:] ,
Those who see it ,
那些 WHO 看 它 ,
旁人见者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [dɪs'ha:rtɪŋ] .
It is disheartening .
它 是 令人沮丧 .
莫不寒心。

[aɪ] [wʌns] [æskt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] :
I once asked a woman on the road :
我 一次 问 一个 女士 在 这 路 :
尝於道上问一妇人曰：

" [wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ? "
" **What about the Son of Heaven ?** "
" 什么 关于 这 儿子 的 天堂 ? "
「天子何如？」

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
妇人曰：

" ['kreɪzi] [ænd; ənd] ['sɪli] , "
" **Crazy and silly ,** "
" 疯狂的 和 愚蠢的 , "
「颠颠癡癡，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [bɪ'klʌm] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
How can one become the Son of Heaven ?
如何 能 一 变得 这 儿子 的 天堂 ?
何成天子？」

[ðə; ði] ['empərər] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
The emperor killed him .
这 皇帝 被杀 他 .
帝杀之。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['krɪtɪsaɪzd] [ðə; ði] ['empərər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪk'sesɪv] ['drɪŋkɪŋ] .
The Empress Dowager criticized the Emperor for his excessive drinking .
这 皇后 老妇 批评 这 皇帝 为了 他的 过多的 喝 .
太后以帝饮酒无节，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [aɪ 'tiː] .
He raised his stick and struck it .
他 提高 他的 戳 和 击 它 .
举杖击之，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fɑːðər] ,
" **Such a father ,**
" 这样的 一个 父亲 ,
「如此父，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz][bɔːrn] .
Such a child was born .
这样的 一个 孩子 曾是 出生 .
乃生如此儿。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['mæəri] [ðɪs] [oʊld] ['mʌðər] . "
" **I should marry this old mother .** "
" 我 应该 结婚 这 老的 母亲 . "
「即当嫁此老母。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Empress Dowager was furious .
这 皇后 老妇 曾是 狂怒 .
太后大怒，

[hiː; hi] [ðen] [stɔːpt] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] .
He then stopped speaking and laughing .
他 然后 停止 请讲 和 笑 .
遂不言笑。

[ðə; ði] ['empərər] ['waːntɪd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [tuː; tə] [læf] .
The Emperor wanted the Empress Dowager to laugh .
这 皇帝 通缉 这 皇后 老妇 到 笑 .
帝欲太后笑，

[hiː; hi] ['prɒsˌtreɪtɪd] [hɪm'self] [bɪ'niːθ] [ðə; ði][bed] [wer] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sæt] .
He prostrated himself beneath the bed where the Empress Dowager sat .
他 俯卧 他自己 下面 这 床 在哪里 这 皇后 老妇 卫星 .
自匍匐伏於太后所坐牀下，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [sæt] [daʊn] .
The Empress Dowager sat down .
这 皇后 老妇 卫星 向下 .

太后坐，

[hi;; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [bed] [ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He lifted the bed and threw the Empress Dowager to the ground .
他 抬起 这 床 和 扔 这 皇后 老妇 到 这 地面 .

举牀坠太后於地，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwɔɪt] ['peɪnf(ə)] .
It was quite painful .
它 曾是 相当 痛苦 .

颇有所伤。

[wʌns] [ə'weɪk] ,
Once awake ,
一次 醒 ,

既醒，

[aɪ][,eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔ:rs] [ænd; ənd] [dɪ'spɛr] .
I am filled with remorse and despair .
我 是 已填 和 悔恨 和 绝望 .

愧悔欲死。

[tu;; tə] [meɪk] [ðə; ði] [paɪl] [ʌv; əv] ['faɪərwɜd] [bɜ:rn] ['brɑ:tlɪ] ,
To make the pile of firewood burn brightly ,
到 制作 这 桩 的 柴 烧伤 明亮地 ,

使积柴炽火，

[aɪ][wɑ:nt] [tu;; tə] ['entər] [,aɪ 'ti:] .
I want to enter it .
我 想 到 进入 它 .

欲入其中。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The Empress Dowager was terrified .
这 皇后 老妇 曾是 恐惧 .

太后惊惧，

[hi;; hi] ['pɜ:rsənəli] [held] [ðə; ði] [reɪnz] .
He personally held the reins .
他 亲自 握住 这 缰绳 .

亲自持挽，

[hi;; hi] [fɔ:rst] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
He forced a smile and said :
他 强制 一个 微笑 和 说 :

强为之笑曰：

" [tu;; tə][ju;; jʊ] , ['drʌŋkən] [ɪr] , "
" To you , drunken ear , "
" 到 你 , 醉 耳朵 , "

「向汝醉耳，

[du:][na:t][hɑ:rm] [jɔ:r'self] .
Do not harm yourself .
做 不是 伤害 你自己 .

毋自残。」

[ðə; ði] ['empəɾər] [ðen] [set] [aʊt] [ə; eɪ][mæt][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The emperor then set out a mat on the ground .
这 皇帝 然后 放 出去 一个 垫 在 这 地面 .

帝乃设地席，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] ['ɔ:rdərd] ['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [jæn] [tu:; tə][hoʊld][ðə; ði] [stɑ:f] .
The King of Qin ordered Gui Yan to hold the staff .
这 国王 的 秦 订购 图形用户界面 严 到 抓住 这 职员 .
命平秦王归彥执杖，

[ˈɪftɪŋ] [bleɪm]
Shifting blame
转变 责备
脱背就责，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [jæn] :
He said to Gui Yan :
他 说 到 图形用户界面 严 :
谓归彥曰：

" [ðə; ði] [keɪn] [dɪd][nɑ:t] [bli:d] . "
" The cane did not bleed . "
" 这 甘蔗 做过 不是 流血 : "
「杖不出血，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [ju:; jə] .
I will kill you .
我 将要 杀 你 :
当斩汝。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [held] [hɪm; ɪm][ɪn][hɜ:r; hər][ɑ:rmz] .
The Empress Dowager held him in her arms .
这 皇后 老妇 握住 他 在 她 武器 :
太后前自抱之，

[ðə; ði] ['empərər] [wept] [ænd; ənd][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd] ['ɜ:rnɪstli] .
The emperor wept and pleaded earnestly .
这 皇帝 哭泣 和 恳求 切实 :
帝流涕苦请。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [flo:ɡɪd] ['fɪfti] [taɪmz] .
He was then flogged fifty times .
他 曾是 然后 鞭打 五十 时代 :
乃答脚五十，

[ðen] , [drest] [ɪn][ˈfɔ:rm(ə)] [ə'taɪər] , [hi:; hi] [bəʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Then , dressed in formal attire , he bowed in gratitude .
然后 , 穿着 在 正式的 服装 , 他 鞠躬 在 感激 :
然后衣冠拜谢，

[ˌoʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] [gri:f] .
Overwhelmed with grief .
不堪重负 和 悲伤 :
悲不自胜。

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['æbstɪnəns] [frʌm; frəm][ˈælkəhɔ:l] ,
Because it was a period of abstinence from alcohol ,
因为 它 曾是 一个 时期 的 节制 从 酒精 ,
因是戒酒一句，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bɪ'fɔ:r] .
And so it was before .
和 所以 它 曾是 前 :
又复如初，

[ðə; ði][ˈdra:mə] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ][ˈskænd(ə)] [ɪn'vɑ:lɪŋ] [ˌprɑ:mɪs'kju:əti][ænd; ənd][ˈælkəhɑ:lɪzəm] .
The drama turned into a scandal involving promiscuity and alcoholism .
这 戏剧 转向 进入 一个 丑闻 涉及 滥交 和 酗酒 :
淫酗转剧。

[ˈsʌmən] [lu:d] [oʊld] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈprɒstɪtu:ts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Summon lewd old women and prostitutes from the country .
召唤 猥亵 老的 女性 和 妓女 从 这 国家 .

征国中淫姬娼妇，

[rɪ'mu:v] [ɔ:l] [kloʊðz] .
Remove all clothes .
消除 全部 衣服 .

悉去衣裳，

[hɪz; ɪz] [ˈdʒenɪtlz] [wɜ:r; wər] [ɪkˈspəʊzd] .
His genitals were exposed .
他的 生殖器 是 裸露 .

赤其下体，

[hi; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tu;; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [saɪt] [təˈgeðər] .
He instructed his officials to inspect the site together .
他 指示 他的 官员 到 检查 这 地点 一起 .

吩咐从官共视。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈgæðərd] [θɔ:rnz] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .
They also gathered thorns to make a horse .
他们 还 聚集 荆棘 到 制作 一个 马 .

又聚棘为马，

[ˈtwɪstɪd] [græs] [ˈɪntu:] [roʊp] ,
Twisted grass into rope ,
扭曲 草 进入 绳索 ,

纽草为索，

[fɔ:rst] [tu;; tə] [raɪd] [ˈneɪkɪd] ,
Forced to ride naked ,
强制 到 骑 裸 ,

逼令赤身乘骑，

[ˈpʊlɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
Pulling back and forth ,
拉 后退 和 前进 ,

牵引来去，

[blʌd] [ˈsplætəd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd]
Blood splattered on the ground
血 溅射 在 这 地面

流血洒地，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][fɔ:r; fər] [ˌentərˈteɪnmənt] .
It was for entertainment .
它 曾是 为了 娱乐 .

以为娱乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [li] [haʊz] [ˈfæməli] ,
Fortunately , Li Hou's family ,
幸运的是 , 李 hou 的 家庭 ,

幸李后家，

[hi; hi] [ʃɑ:t] [hɪz; ɪz] [ˈstepmʌðər] , [ˈleɪdi] [kju:i] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwɪslɪŋ] [ˈæroʊ] .
He shot his stepmother , Lady Cui , with a whistling arrow .
他 射击 他的 后妈 , 女士 崔 , 和 一个 吹口哨 箭 .

以鸣镝射后母崔氏，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :

He cursed .
他 被诅咒的 :

骂曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] ['fæ(ə)n] [ðæt] [aɪ] ['dɪdnt] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] . "
" I was so drunk with fashion that I didn't recognize the Empress Dowager . "

" 我 曾是 所以 醉 和 时尚 那 我 没有 认出 这 皇后 老妇 . "

「吾醉时尚不识太后，

" [ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] [ðɪs] [oʊld] [meɪd] ! "
" And what about this old maid ! "

" 和 什么 关于 这 老的 女佣 ! "

何况老婢！」

[hi:; hi] [strʌk] [ðə; ði] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
He struck the horse with a whip more than a hundred times .

他 击 这 马 和 一个 鞭 更多的 比 一个 百 时代 .

马鞭乱击一百有余。

[ɔ:'ðoʊ] [jæn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
Although Yang Yin was appointed prime minister ,

虽然 杨 阴 曾是 任命 主要的 部长 ,

虽以杨愔为宰相，

[ju:z] ['tɔɪlət] ['peɪpər][tu:; tə] ['entər] .
Use toilet paper to enter .

使用 洗手间 纸 到 进入 .

使进厕筹，

[wɪp] [hɪz; ɪz] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hɔ:rsɪp] .
Whip his back with a horsewhip .

鞭 他的 后退 和 一个 马鞭 .

以马鞭鞭其背，

[blʌd] [soʊkt] [hɪz; ɪz][roʊb] .
Blood soaked his robe .

血 浸泡过 他的 长袍 .

流血浹袍。

[pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] ,
Placed in a coffin ,

放置 在 一个 棺材 ,

置之棺中，

['kæɪɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['kæɪɪdʒ] ,
Carried by a carriage ,

携带 经过 一个 运输 ,

载以輶车，

[fɔ:ɹ] [men] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [draɪv] [ɪn][ðə; ði] [neɪlz] .
Four men were about to drive in the nails .

四 男人 是 关于 到 驾驶 在 这 指甲 .

欲下钉者数四，

[rɪ'li:s] [aɪ 'ti:][oʊvər] [taɪm] .
Release it over time .

发布 它 超过 时间 .

久而释之。

[hi:; hi][ɔ:'lsɔʊ] [wʌns] [roʊd][ə; eɪ] [hɔ:rs] [waɪl] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [spɪr] .
He also once rode a horse while wielding a spear .

他 还 一次 骑 一个 马 尽管 挥舞 一个 矛 .

又尝持槊走马，

[θri:] [wɜ:r; wər] [ˈtʃoʊzn] [tu:; tə] [rɪˈzemb(ə)] [ðə; ði] [tʃest][ʌv; əv][ðə; ði] [left] [ˈtʃænsləɹ] , [ˈhu:li:][dʒɪn] .
Three were chosen to resemble the chest of the Left Chancellor , Huli Jin .
三 是 选定 到 类似 这 胸部 的 这 左边 校长 , 胡里 斤 :
以拟左丞相斛律金之胸者三，

[dʒɪn] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈmu:vɔ] .
Jin remained unmoved .
斤 剩余 不动 :
金神色不动，

[hi:; hi] [ðen] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] .
He then bestowed upon them a thousand bolts of silk .
他 然后 授予 之上 他们 一个 千 螺栓 的 丝绸 :
乃赐帛千段。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [wɛŋʃɑ:ŋ] :
He said to Wenxiang :
他 说 到 文祥 :
谓文襄后曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [wʌns] [ˈtʃi:tɪd] [ɑ:n][maɪ] [waɪf] . "
" My brother once cheated on my wife . "
" 我的 兄弟 一次 作弊 在 我的 妻子 : "
「吾兄昔奸吾妇，

[mʌst; məst] [rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] [naʊ] .
must report this now .
必须 报告 这 现在 :
我今须报。」

[hi:; hi] [ðen] [inˈdɔldʒd] [ɪn] [dɪˈbɔ:tʃəri] .
He then indulged in debauchery .
他 然后 沉溺其中 在 放荡 :
乃淫於后。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgɑʊ] [ˈfæməli] ,
The women of the Gao family ,
这 女性 的 这 高 家庭 ,
其高氏妇女，

[rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈkɪnʃɪp] ,
Regardless of kinship ,
不管 的 亲属关系 ,
不问亲疏，

[mɔ:r] [ˈkeɪɑ:s] [ɪnˈsju:d] ;
More chaos ensued ;
更多的 混乱 随后 ;
多与之乱；

[ɔ:r][tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] ,
Or to be given to those around him ,
或者 到 是 给定 到 那些 大约 他 ,
或以赐左右，

[tu:; tə] [kɔ:z] [dɪsˈɔ:rdərli] [ˈɪntərko:rs] [brɪˈfɔ:rhænd] ,
To cause disorderly intercourse beforehand ,
到 原因 乱 交往 预先 ,
使乱交於前，

[ðoʊz] [hu:] [dɪsə'beɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Those who disobey will be executed .
那些 WHO 违 将要 是 执行 :

不从者斩。

[ðə; ði] ['daʊədʒər] ['prɪnses] [ʌv; əv] [pəntʃən]
The Dowager Princess of Pengcheng
这 老妇 公主 的 彭城

彭城王太妃者，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sək'sesər] [ʌv; əv] - .
She was the successor of Erzhu .
她 曾是 这 接班人 的 - :

即尔朱后也。

[ʃi:; ʃi] [pə'zest] [ʌn'pærələld] ['bjʊ:ti] ,
She possessed unparalleled beauty ,
她 拥有 无与伦比 美丽 ,

本有绝世容，

[aɪm] ['getɪŋ] [oʊld] .
I'm getting old .
我是 获得 老的 :

年长矣，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [æz; əz] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [æz; əz] ['evər] .
It remains as beautiful as ever .
它 遗迹 作为 美丽的 作为 曾经 :

美丽如故。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['pæləs] .
The emperor arrived at his palace .
这 皇帝 到达的 在 他的 宫殿 :

帝至其宫，

[tu:; tə] [ə'fend] [hɪm; ɪm] ,
To offend him ,
到 得罪 他 ,

欲犯之，

[ðə; ði] ['daʊədʒər] ['kɑ:nsɔ:rt] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [du:;][soʊ] [ə'nʌðər] [deɪ] .
The Dowager Consort declined , saying she would do so another day .
这 老妇 配偶 拒绝 , 说 她 会 做 所以 其他 天 :

太妃辞以异日，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [hɑ:mɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He was afraid of harming his son .
他 曾是 害怕的 的 伤害 他的 儿子 :

盖惧害其子也。

[ðə; ði] ['empərər] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
The Emperor departed .
这 皇帝 已离开 :

帝去，

['wi:pɪŋ] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
Weeping , he said to those around him :
哭泣 , 他 说 到 那些 大约 他 :

泣谓左右曰：

" [wen] [aɪ] [b:st] [maɪ] [ɪn'tegrəti] . . . "
" When I lost my integrity . . . "
" 什么时候 我 丢失的 我的 正直 . . . "

「昔吾失节，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [fɔːr; fər][laɪf] .

This is a disgrace for life .
这 是 一个 耻辱 为了 生活 .

已为终身之辱，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'fɔːrd] [tuː; tə][biː; bi] [hju'mɪlieɪtɪd] [ə'gen] ？

How can we afford to be humiliated again ？
如何 能 我们 买得起 到 是 受辱 再次 ？

今何可以再辱？

[bʌt; bət][ˈoʊnli] [deθ] [kæn; kən] ['sevər] [hɪz; ɪz] [wɪl] .

But only death can sever his will .
但 仅有的 死亡 能 断绝 他的 将要 .

但不死无以绝其心。

[ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] [driːm] , ['empərər] [ʒaʊʒwɑŋ] [təʊld][em 'iː] [ðæt] . . .

In a previous dream , Emperor Xiaozhuang told me that . . .
在 一个 以前的 梦 , 皇帝 小庄 讲述 我 那 . . .

前梦孝庄帝向我言，

[aɪ][wʌns] ['rɔːŋfəli] [kɪld] ['kɑːnsɔːrt][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] .

I once wrongfully killed Consort Zhao .
我 一次 错误地 被杀 配偶 赵 .

吾曾枉杀赵妃，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][daɪ][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [deθ] .

He did not die a peaceful death .
他 做过 不是 死 一个 和平 死亡 .

不获善终，

[naʊ] [aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɪn'diːd] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] .

Now it has indeed come to pass .
现在 它 有 的确 来 到 经过 .

今果然矣。」

[hiː; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪm'self] .

He then hanged himself .
他 然后 绞刑 他自己 .

遂缢而死。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [wɪlz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] .

There were wills for the Empress Dowager .
那里 是 遗嘱 为了 这 皇后 老妇 .

有遗言启太后，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [pɛŋtʃɛŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

He entrusted his son Pengcheng to him .
他 受托 他的 儿子 彭城 到 他 .

以其子彭城为托，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ˈɔːlweɪz] [prə'tektɪd] [hɪm; ɪm] .

Therefore , the Empress Dowager always protected him .
所以 , 这 皇后 老妇 总是 受保护 他 .

故太后常保护之。

[ˈɔːlsəʊ] , ['leɪdi] [li] , [waɪf] [ʌv; əv] [prɪns] [ju'ɑːn] ['æŋ] [ʌv; əv] -

Also , Lady Li , wife of Prince Yuan Ang of Le'an
还 , 女士 李 , 妻子 的 王子 元 安格 的 -

又乐安王元昂妻李氏，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ðɪ] ['eldər] ['sɪstər] [ʌv; əv] ['emprəs] [li] .

That is , the elder sister of Empress Li .
那 是 , 这 长老 姐姐 的 皇后 李 .

即李后姊，

[ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tu;; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] .
After entering the palace to pay homage .
后 进入 这 宫殿 到 支付 尊敬 :

入宫朝后。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sɔː] [ðæt] [ʃi;; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
The emperor saw that she was beautiful .
这 皇帝 锯 那 她 曾是 美丽的 :

帝见其色美，

[fɔːrst] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
Forced into a situation ,
强制 进入 一个 情况 ,

逼而幸之，

[ɪnˈdɒldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri]
Indulging in debauchery
沉溺于 在 放荡

大肆淫乐，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [nɔːt] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was not allowed to leave the palace .
他 曾是 不是 允许 到 离开 这 宫殿 :

不令出宫，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

谓后曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [meɪk] [ˈsɪstər] [nɑː] [ə; eɪ] [ʒaɪi] ([ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈkɑːŋkjubəɪn]) . "
" I wish to make Sister Nar a Zhaoyi (a high - ranking concubine) . "
" 我 希望 到 制作 姐姐 纳尔 一个 昭仪 (一个 高的 - 排行 妾) . "

「吾欲纳尔姊为昭仪可乎？」

[ʃi;; ʃi] [ˈleɪtər] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ʃi;; ʃi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] .
She later replied that she had a husband .
她 之后 回复 那 她 有 一个 丈夫 :

后以其有夫对。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈæŋ] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] .
The emperor then summoned Ang to his presence .
这 皇帝 然后 被召唤 安格 到 他的 在场 :

帝乃召昂至前，

[hi;; hi] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm] [tu;; tə] [laɪ] [ˈpraːstreɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
He ordered them to lie prostrate on the ground .
他 订购 他们 到 说谎 前列腺 在 这 地面 :

令伏於地，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʃɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [wɪð; wɪθ] [ˈwɪslɪŋ] [ˈæərəʊs] .
They were shot more than a hundred times with whistling arrows .
他们 是 射击 更多的 比 一个 百 时代 和 吹口哨 箭头 :

以鸣镝射之百余下，

[ðə; ði] [blʌd] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [klɒːt] [tu;; tə] [ə; eɪ] [stoʊn] .
The blood is about to clot to a stone .
这 血 是 关于 到 凝块 到 一个 石头 :

凝血将及一石，

[hi;; hi] [ˈiːv(ə)n] [daɪd] .
He even died .
他 甚至 死亡 :

竟至於死。

[fɪr]
Fear
害怕

后惧，

[aɪ][beg][tuː; tə][gɪv][wei][tuː; tə][maɪ][ˈsɪstər].
I beg to give way to my sister.
我 求 到 给 方式 到 我的 姐姐 .

乞让位於姊，

[ðə; ði][ˈempɾəs][ˈdaʊədʒər][stɔːpt][ˈspiːkɪŋ][ˈæftər][ˈhɪrɪŋ][ðɪs].
The Empress Dowager stopped speaking after hearing this.
这 皇后 老妇 停止 请讲 后 听力 这 .

太后以为言乃止。

[meɪk][ə; eɪ][lɑːrdʒ][wɑːk][ænd; ənd][bɔːŋ][sɔː].
Make a large wok and long saw.
制作 一个 大的 炒锅 和 长的 锯 .

作大镬长锯、

[ˈtʃɑːpɪŋ][ænd; ənd][ˈpaʊndɪŋ][tuːlz],
Chopping and pounding tools,
切碎 和 猛击 工具 ,

剉碓之属，

[ˈtʃɛn][dʒiː][juː][tɪŋ].
Chen Zhi Yu Ting.
陈 智 于 婷 .

陈之於庭。

[ˈevri][taɪm][aɪ][get][drʌŋk],
Every time I get drunk,
每一个 时间 我 得到 醉 ,

每醉，

[hiː; hi][wʊd][ˈɔːf(ə)n][kɪl][ˈpiːp(ə)] [fɔːr; fər][əˈmjuːzmənt].
He would often kill people for amusement.
他 会 经常 杀 人们 为了 娱乐 .

辄手自杀人以为戏乐。

[ðoʊz][kɪld][wɜːr; wər][ˈmoʊstli][disˈmembəd].
Those killed were mostly dismembered.
那些 被杀 是 大多 肢解 .

所杀者多令支解，

[ɔːr][bɜːrɪn][,aɪˈtiː][ɪn][ə; eɪ][ˈfaɪər].
Or burn it in a fire.
或者 烧伤 它 在 一个 火 .

或焚之於火，

[ɔːr][θroʊ][,aɪˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər].
Or throw it into the water.
或者 扔 它 进入 这 水 .

或投之於水。

[jæn][jɪn][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nər][ˈsentənst][tuː; tə][deθ].
Yang Yin was a prisoner sentenced to death.
杨 阴 曾是 一个 囚犯 判刑 到 死亡 .

杨愔乃简应死之囚，

[pleɪs][,aɪˈtiː][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈhælbərd].
Place it inside the halberd.
地方 它 里面 这 戟 .

置之仗内，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kɔːld] [səˈplaɪɪŋ] [ˈprɪzənəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
This was called supplying prisoners to the emperor .
这 曾是 称为 供应 囚犯 到 这 皇帝 .
帝欲杀之，
谓之供御囚。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] .
The emperor wanted to kill someone .
这 皇帝 通缉 到 杀 某人 .
帝欲杀人，

[ðeɪ] [ˈredɪli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
They readily accepted the order .
他们 容易 公认 这 命令 .
辄执以应命。

[duː][nɑːt] [kɪl] [fɔːr; fər] [θriː] [mʌnθs] .
Do not kill for three months .
做 不是 杀 为了 三 几个月 .
三月不杀，

[ðen] [fərˈɡɪv] [hɪm; ɪm] .
Then forgive him .
然后 原谅 他 .
则宥之。

[ˈpeɪ] [ræn] , [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈstrɔːŋli] [ədˈvaɪzɪŋ] [əˈɡenst] [ðɪs] .
Pei Rang , a military advisor , submitted a memorial strongly advising against this .
裴 响铃 , 一个 军队 顾问 , 提交 一个 纪念馆 强烈 建议 反对 这 .
参军裴让之上书极谏。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] [tuː; tə] [jɪn] :
The Emperor said to Yin :
这 皇帝 说 到 阴 :
帝谓愔曰：

" [ðɪs] [fuːl] , "
" **This fool** , "
" 这 傻子 , "
「此愚人，

[haʊ] [der] [aɪ][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How dare I do such a thing ?
如何 敢 我 做 这样的 一个 事物 ?
何敢如是？」

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wants Your Majesty to kill him .
他 想要 你的 威严 到 杀 他 .
「彼欲陛下杀之，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][tuː; tə] [ɡeɪn] [feɪm] [ɪn][ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
It is only to gain fame in later generations .
它 是 仅有的 到 获得 名声 在 之后 几代人 .
以成名於后世耳。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [wʌt] [ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl̩'despɪkəbl̩][ˈpɜːrs(ə)n] ! "

" **What a despicable person !** "

" 什么 一个 卑鄙 人 ！ "

「小人哉，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [kɪl] [ðəm; ðəm] .

I will not kill them .

我 将要 不是 杀 他们 。

我且不杀，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [get] [jɜː; jər] [neɪm] ?

How did you get your name ?

如何 做过 你 得到 你的 姓名 ？

尔焉得名？」

[ðə; ði] ['empərəɹ] [dræŋk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .

The emperor drank with his attendants .

这 皇帝 喝 和 他的 服务员 。

帝与左右饮，

[seɪ] :

say :

说 。

曰：

" [haʊ] [dɪ'laɪtɪf(ə)l] ! "

" **How delightful !** "

" 如何 愉快 ！ "

「乐哉！」

[ˈɡʌvərnəɹ] ['wæŋ] [hɑːŋ] [sed] :

Governor Wang Hong said :

州长 王 洪 说 。

都督王紘曰：

" [ðer; ðər][ɪz] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] , "

" **There is great joy ,** "

" 那里 是 伟大的 喜悦 , "

「有大乐，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ɡreɪt] ['sʌfərɪŋ] .

There is also great suffering .

那里 是 还 伟大的 痛苦 。

亦有大苦。」

[ðə; ði] ['empərəɹ] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 。

帝曰：

[waɪ] ['bɑːðər] ?

Why bother ?

为什么 打扰 ？

「何苦？」

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 。

对曰：

" [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [kən'tɪnjuːz] [θruː] [ðə; ði] [lɔːŋ] [naɪt] , "

" **The drinking continues through the long night ,** "

" 这 喝 继续 通过 这 长的 夜晚 , "

「长夜之饮不止，

[wʌns] [ðə; ði] ['kʌntri] ['periʃɪz] [ænd; ənd][wʌŋ] [daɪz] . . .
Once the country perishes and one dies . . .
一次 这 国家 死亡 和 一 死亡 . . .

一旦国亡身陨，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [greɪt] ['sʌfərɪŋ] .
This is what is meant by great suffering .
这 是 什么 是 意思是 经过 伟大的 痛苦 .
所谓大苦。」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['æŋɡərd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ɪnsələns] .
The emperor was angered by his insolence .
这 皇帝 曾是 愤怒 经过 他的 傲慢 .
帝怒其不逊，

[ðə; ði] ['swɑ:lou] ['ɔ:fərd] [tu;; tə][baɪnd][hɪz; ɪz][hændz] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
The swallow offered to bind his hands behind his back .
这 吞 提供 到 绑定 他的 双手 在后面 他的 后退 .
使燕子献反缚其手，

[kɪŋ] - [græbd] [hɪz; ɪz] [hed] .
King Changguang grabbed his head .
国王 - 抓住 他的 头 .
长广王捉头，

[hi;; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm][baɪ][hænd] .
He wanted to kill him by hand .
他 通缉 到 杀 他 经过 手 .
欲手刃之。

[hɑ:ŋ] ['hu:] [sed] :
Hong Hu said :
洪 胡 说 :

紘呼曰：

[jæŋ] -
Yang Zunyan
杨 -
「杨遵彦、

[kju:ɪ][dʒɪʃu:] [rɪ'tʃ:rnd] ['æftər] ['fli:ɪŋ] [frʌm; frəm] [dɪ'zæstər] .
Cui Jishu returned after fleeing from disaster .
崔 技术 返回 后 逃离 从 灾难 .
崔季舒逃难来归，

[hi;; hi] [roʊz] [tu;; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
He rose to the rank of Minister of Works .
他 玫瑰 到 这 秩 的 部长 的 作品 .
位至仆射尚书。

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈʌndər] ['empərər] [ʃɪzŋ] .
Your subject is under Emperor Shizong .
你的 主题 是 在下面 皇帝 世宗 .
臣於世宗，

['rɪskɪŋ] [wʌnz] [laɪf][fɔ:r; fər] ['ʌðər]
risking one's life for others
冒险 一个人的 生活 为了 其他的
冒危效命，

[ɪn'sted] , [wi;; wi] [si:] ['slɔ:tər] .
Instead , we see slaughter .
反而 ， 我们 看 屠宰 .
反见屠戮，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nevər] ['hæpənd] [brɪʃɔ:r] [ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri] !
This has never happened before in history !
这 有 绝不 发生 前 在 历史 ！
旷古未有此事！」

[ðə; ði] ['empərər] [θru:] [hɪz; ɪz] [bleɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The emperor threw his blade to the ground .
这 皇帝 扔 他的 刀刃 到 这 地面 ．
帝投刃於地，

[seɪ] :
say :
说 ；
曰：

" ['wæn] - [mʌst; məst][nɑ:t][bi;; bi] [kɪld] . "
" Wang Shilu must not be killed . "
" 王 - 必须 不是 是 被杀 ． "
「王师罗不得杀。」

[soʊ] [ðeɪ] [ə'bəndənd] [aɪ 'ti:] .
So they abandoned it .
所以 他们 弃 它 ．
乃舍之。

[endʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət] ['dɒŋ'ʃɑ:n]
Enjoying a banquet at Dongshan
享受 一个 宴会 在 东山
尝游宴东山，

[wɪð; wɪθ][gwɑ:n]
With Guan
和 关
以关、

[bɔ:n] [ɪz][nɑ:t] [jet] ['pæsɪfaɪ] .
Long is not yet pacified .
长的 是 不是 然而 安抚 ．
陇未平，

[hi;; hi] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ɪn] ['fjʊri] .
He threw down his cup in fury .
他 扔 向下 他的 杯子 在 愤怒 ．
投杯震怒。

['sʌmən] ['weɪ] [ʃəu] [brɪʃɔ:r] [hɪm; ɪm] .
Summon Wei Shou before him .
召唤 魏 守 前 他 ．
召魏收於前，

[ɪ'mi:diətli] [ɪʃu:] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
Immediately issue an imperial edict .
立即地 问题 一个 帝国 法令 ．
立作诏书，

[dɪ'kleɪɪŋ] [tu;; tə] [ðoʊz] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] ,
Declaring to those near and far ,
声明 到 那些 靠近 和 远的 ，
宣示远近，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə][ˈtræv(ə)] [west] [tu;; tə] ['kæri] [aʊt] [ðer; ðər] ['mɪʃ(ə)n] .
They were about to travel west to carry out their mission .
他们 是 关于 到 旅行 西方 到 携带 出去 他们的 使命 ．
将事西行。

[ˈwestənəz] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
Westerners were terrified .
西方人 是 恐惧 :

西人震恐，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪˈfensɪv] [ˈtæktɪk] .
It is often used as a defensive tactic .
它 是 经常 用过的 作为 一个 防守 战术 :

常为拒守之计。

[ðiːz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈempti] [wɜːrdz] [ˈspʊkən] [waɪl] [drʌŋk] .
These were all empty words spoken while drunk .
这些 是 全部 空的 字 说 尽管 醉 :

实皆酒后空言，

[aɪ ˈtiː] [waɪl] [ˈperiʃ] [ɪf] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ɪkˈsiːdɪd] .
It will perish if the time is exceeded .
它 将要 沦 如果 这 时间 是 超出 :

逾时辄亡。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈwiːpɪŋ] , [hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈministəz] :
Weeping , he addressed his ministers :
哭泣 , 他 已解决 他的 部长们 :

泣谓群臣曰：

" [kænˈsaɪ] [waɪl] [nɑːt] [əˈbeɪ] [maɪ][ˈɔːrdərz] . "
" Kansai will not obey my orders . "
" 关西 将要 不是 服从 我的 订单 " :

「关西不受我命，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[lɪˈjuː] - [sed] :
Liu Taozhi said :
刘 - 说 :

刘桃枝曰：

" [jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [əbˈteɪnd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪ] . "
" Your subject has obtained three thousand cavalry . "
" 你的 主题 有 获得 三 千 骑兵 " :

「臣得三千骑，

[pliːz] [goʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Please go to Chang'an .
请 去 到 长安 :

请就长安，

[sɪns] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðer; ðər][ˈruːləɹ][ænd; ənd] [ˈministəz] .
Since capturing their ruler and ministers .
自从 捕捉 他们的 统治者 和 部长们 :

擒其君臣以来。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ədˈmaɪəd] [hɪm; ɪm] ,
The emperor admired him ,
这 皇帝 钦佩 他 ,

帝壮之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'stəʊ] [wið; wiθ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [boʊlts][ʌv; əv][saɪk] .
He was bestowed with a thousand bolts of silk .
他 曾是 授予 和 一个 千 螺栓 的 丝绸 .
赐帛千匹。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [deoʊd] [sed] :
Zhao Daode said :
赵 道德 说 :
赵道德进曰：

" [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
" East and West ,
" 东方 和 西方 ,
「东西两国，

[wen] [ðə; ði] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [wi:k] ['fɔːrsɪz] [ɑːr; ər] ['iːkwəl] ,
When the strong and weak forces are equal ,
什么时候 这 强的 和 虚弱的 力量 是 平等的 ,
强弱力均，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃərd] .
He can be captured .
他 能 是 捕获 .
彼可擒之以来，

[ðɪs] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] ['kæptʃərd] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
This can also be captured in the past .
这 能 还 是 捕获 在 这 过去的 .
此亦可擒之以往。

[daʊ] - [fɔːls] [kleɪmz] ['wɔːrəntɪd] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Tao Zhi's false claims warranted execution .
道 - 错误的 索赔 有保证 执行 .
桃枝妄言应诛，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [waɪ] [saɪt] [ɪk'sesɪv] [bɪ'stoʊəl] [ʌv; əv] [rɪ'wɔːrdz] !
Your Majesty , why such excessive bestowal of rewards !
你的 威严 , 为什么 这样的 过多的 授予 的 奖励 !
陛下奈何滥赏！」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" ['mɔːrəl][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɑːr; ər] [kə'rekt] . "
" Moral principles are correct . "
" 道德 原则 是 正确的 . "
「道德言是。」

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði][saɪk][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
He returned the silk as a gift .
他 返回 这 丝绸 作为 一个 礼物 .
回绢赐之。

[ðə; ði] ['empərər] [roʊd][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] [stiːp] [bæŋk] .
The emperor rode his horse , intending to descend the steep bank .
这 皇帝 骑 他的 马 , 意图 到 下降 这 陡 银行 .
帝乘马欲下峻岸，

['entərɪŋ] [ðə; ði][ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] ['rɪvər] ,
Entering the Zhang River ,
进入 这 张 河 ,
入漳水，

[məˈræləti] [reind] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [aɪˈti:] [bæk] .
Morality reined in the horse and turned it back .
道德 勒住 在 这 马 和 转向 它 后退 .
道德揽辔回马。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .
帝怒，

[hi;; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .
欲斩之。

[daʊ] [ti:] [tʃɪŋ] [sez] :
Tao Te Ching says :
道 特 程 说道 :
道德曰：

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] . "
" I will die without regret . "
" 我 将要 死 没有 后悔 . "
「臣死不恨。

[wen] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [enˈfraɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndərwɜ:rlɪd] ,
When the late emperor was enshrined in the underworld ,
什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 奉为圭臬 在 这 地狱 ,
当於地下启先帝，

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ʌnˈru:li] .
This child is unruly .
这 孩子 是 不羁 .
言此儿无道，

[ˈdrʌŋkən] [ænd; ənd][mæd] ,
drunken and mad ,
醉 和 疯狂的 ,
酩酒颠狂，

" [ðɪs] [ɪz][nɔ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [tu;; tə][bi:; bi] [tɔ:t] [ə; eɪ] [ˈles(ə)n] . "
" This is not something to be taught a lesson . "
" 这 是 不是 某物 到 是 教授 一个 课 . "
不可教训。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The emperor remained silent .
这 皇帝 剩余 沉默的 .
帝默然而止。

[əˈnʌðər] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,
他日，

[hi;; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [məˈræləti] :
He also said regarding morality :
他 还 说 关于 道德 :
又谓道德曰：

[aɪ] [dræŋk] [tu:] [mʌtʃ] .
I drank too much .
我 喝 也 很多 .
「我饮酒过多，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst] [bi:t] [em 'i:] [sɪ'vɪrli] .
You must beat me severely .
你 必须 打 我 严重 :

汝须痛杖我。」

[mə'ræləti] [ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ə; ei] [stɑ:f] .
Morality is supported by a staff .
道德 是 有 经过 一个 职员 :

道德以杖扶之，

[ðə; ði] ['empərər] [left] .
The emperor left .
这 皇帝 左边 :

帝走，

[mə'ræləti] [pə'sju:z] [ai 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
Morality pursues it , saying :
道德 追寻 它 , 说 :

道德逐之曰：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['empərər] [ɪz][hi; hi] ?
What kind of emperor is he ?
什么 种类 的 皇帝 是 他 ?

「何物天子，

[tu; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [sʌt] [bɪ'hervjər] ?
To engage in such behavior ?
到 从事 在 这样的 行为 ?

作如此行为？」

['sensər] [li] [dʒi] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
Censor Li Ji offered his advice in person .
审查 季 季 提供 他的 建议 在 人 :

典御丞李集面谏，

[kəm'perd] [tu; tə]['dʒi:] ,
Compared to Jie ,
比较的 到 杰 ,

比帝於桀、

[kɪŋ] [dʒəu] .
King Zhou .
国王 周 :

纣。

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [tu; tə][taɪ] [ʌp][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [stri:m] ,
The emperor ordered to tie up the middle stream ,
这 皇帝 订购 到 领带向上 这 中间 溪流 ,

帝令缚置中流，

['æftər][ə; ei] [bɔ:ŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [səb'mɜ:ɾʒ(ə)n] ,
After a long period of submersion ,
后 一个 长的 时期 的 浸没 ,

沉没久之，

[hi; hi] [ðen] [led][ðə; ði] ['kwestʃən] [aʊt] :
He then led the question out :
他 然后 引领 这 问题 出去 :

复令引出问曰：

" [haʊ] [ei 'em][aɪ] [kəm'perd] [tu; tə]['dʒi:] ? "
" **How am I compared to Jie ?** "
" 如何 是 我 比较的 到 杰 ? "

「吾何如桀、

[kɪŋ] [dʒəu] ?
King Zhou ?
国王 周 ?

纣? 」

[ðə; ði] [kə'lek(ə)n] [sez] :
The collection says :
这 收藏 说道 :

集曰：

" [its] [ɔ:'redi] [tu:] [lert] . "
" It's already too late . "
" 它是 已经 也 晚的 " . "

「迩来弥不及矣。」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [sæŋk][,ai 'ti:] .
The emperor then sank it .
这 皇帝 然后 沉没 它 :

帝又沉之，

[ðɪs] [li:dʒ] [tu;; tə] ['fɜ:rðər] ['kwestʃənz] .
This leads to further questions .
这 线索 到 更远 问题 :

引出更问。

[kaʊnt] [fɔ:r] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
Count four in this way ,
数数 四 在 这 方式 ,

如此数四，

[ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɪz][æz; əz][,ai 'ti:][wʌz; wəz] [bɪ'fɔ:r] .
The gathering is as it was before .
这 采集 是 作为 它 曾是 前 :

集对如初。

[ðə; ði] ['empərər] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor laughed loudly and said :
这 皇帝 笑了 高声 和 说 :

帝大笑曰：

" [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['ri:əli] [sʌt] [fu:lʒ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] ? "
" Are there really such fools in the world ? "
" 是 那里 真的 这样的 傻瓜 在 这 世界 ? " . "

「天下有如此癡人，

[fæŋ] [ʒəlbŋ] ,
Fang Zhilong ,
方 志龙 ,

方知龙逢、

[baɪ][gæŋ][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] ['pɜ:rs(ə)n] .
Bi Gan was not a remarkable person .
双 甘 曾是 不是 一个 卓越 人 :

比乾未为俊物。」

[soʊ][hi;; hi][wʌz; wəz] [rɪ'li:st] .
So he was released .
所以 他 曾是 发布 :

遂释之。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ˌɪntrəˈduːst] [tuː; tə] [siː] ,
Introduced to see ,
介绍 到 看 ,

被引入见，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] ,
If it is said ,
如果 它 是 说 ,

又若有言，

[hiː; hi] [swʌŋ] [aɪ ˈtiː][ɪn] [hæf] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
He swung it in half at the waist .
他 摇摆 它 在 一半 在 这 腰部 .

挥出腰斩。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [kɪld] [ɔːr] [ˈpɑːrd(ə)n] .
They may be killed or pardoned .
他们 可能 是 被杀 或者 赦免 .

其或杀或赦，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [brɪˈɑːnd] [kɑːmprɪˈhenʃ(ə)n] .
It is beyond comprehension .
它 是 超过 理解 .

莫能测焉。

[daɪv] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] ,
Dive inside and outside ,
潜水 里面 和 外部 ,

内外潜潜，

[iːtʃ] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈbɪtərnəs] .
Each harbored resentment and bitterness .
每个 藏匿 怨恨 和 苦味 .

各怀怨毒。

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [kæn; kən] [ˈmeməraɪz] [aɪ ˈtiː] [ˈsaɪləntli] .
However, they can memorize it silently .
然而 , 他们 能 记住 它 默默 .

然能默识强记，

[strikt] [ˈdʒʌdʒmənt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪmˈpoʊzd] .
Strict judgment should be imposed .
严格的 判断 应该 是 强加 .

加以严断，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈtreɪmblɪd] .
The crowd trembled .
这 人群 颤抖 .

群下战栗，

[ðeɪ] [der] [na:t][duː] [rɔːŋ] .
They dare not do wrong .
他们 敢 不是 做 错误的 .

不敢为非。

南北史演义 杜纲

第126/143页

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [tuː; tə] [jæn] [jɪn] .
He then entrusted the administration to Yang Yin .
他 然后 受托 这 行政 到 杨 阴 .

又委政杨愔，

[hiː; hi] [θɔːt] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ænd; ənd][ˈbɑːdi] .
He thought it was his heart and body .
他 想法 它 曾是 他的 心 和 身体 .

以为心膂。

[jɪn] - [dʒiːɛŋ]
Yin Zongshe Jiheng
阴 - 纪衡

愔总摄机衡，

[,baɪ'duːz] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Baidu's revision of the imperial edict .
百度的 修订 的 这 帝国 法令 .

百度修敕，

[ˈdɪsəplɪn] [wʌz; wəz] [ˈstriktli] [ɪn'fɔːrst] .
Discipline was strictly enforced .
纪律 曾是 严格 强制执行 .

纲纪肃然。

[ˈðerfɔːr] , [,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈruːlər][ɪz] [kən'fjuːzd] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːmpɪtənt] .
Therefore , it is said that the ruler is confused and incompetent .
所以 , 它 是 说 那 这 统治者 是 使困惑 和 不称职的 .

故时言主昏於上，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɪz] [kliːn] [ænd; ənd] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] .
The government is clean and efficient .
这 政府 是 干净的 和 高效的 .

政清於下。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɡoʊ][ɑːn][æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊr] .
The emperor is about to go on an inspection tour .
这 皇帝 是 关于 到 去 在 一个 检查 旅游 .

帝将出巡，

[ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] [dɪ'pɑːrtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)] [roʊd] .
All officials departed from the purple road .
全部 官员 已离开 从 这 紫色的 路 .

百官辞於紫陌，

[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [ðer; ðər][ˈkæv(ə)lɪɹi][tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
They ordered their cavalry to surround them .
他们 订购 他们的 骑兵 到 环绕 他们 .

使稍骑围之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][maɪ] [wɪp] . "
" **I will kill him with a flick of my whip** . "
" 我 将要 杀 他 和 一个 轻弹 的 我的 鞭 . "
「我举鞭即杀之。」

[ðen] [drɪŋk] [ə'gen] .
Then drink again .
然后 喝 再次 :

旋复饮酒，

[drʌŋk] [ænd; ənd][tʰaɪəd] , [aɪ] [leɪ] [daʊn] .
Drunk and tired , I lay down .
醉 和 疲劳的 , 我 躺 向下 :

醉而倦卧，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] .
The banquet was about to begin .
这 宴会 曾是 关于 到 开始 :

至於日宴方起。

- [læŋ] - [sed] [ɪn][ə; eɪ][mʊmənt][ʌv; əv] ['saɪləns] :
Huangmen Lang Lianzichang said in a moment of silence :
- 郎 - 说 在 一个 片刻 的 沉默 :

黄门郎连子畅乘间言曰:

" [jʊr; jər][mædʒəsti] , [ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] . . . "
" **Your Majesty , if this is the case** . . . "
" 你的 威严 , 如果 这 是 这 案件 . . . "

「陛下如此，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['terər] .
The courtiers were filled with terror .
这 朝臣 是 已填 和 恐怖 :

群臣不胜恐怖。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [ɡreɪt] [fɪr] ? "
" **Great fear ?** "
" 伟大的 害怕 ? "

「大怖耶？」

[ɪf] [soʊ] , [du:][na:t] [kɪl] .
If so , do not kill .
如果 所以 , 做 不是 杀 :

若然勿杀。」

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][dʒɪn'jæŋ] .
So they went to Jinyang .
所以 他们 去 到 金阳 :

遂如晋阳，

[ðeɪ] [bɪlt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:l] , [wɪtʃ] ['stretʃɪz] [fɔ:r; fər][ʰoʊvər] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [li] .
They built the Great Wall , which stretches for over three thousand li .
他们 建造 这 伟大的 墙 , 哪个 伸展 为了 超过 三 千 季 :

筑长城三千余里。

[ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['ɔ:təm] ,
In the seventh month of autumn ,
在这第七月的秋天 ,

秋七月，

[ˈhi:nən] ['dʒaɪənt][ˈloʊkəst] ,
Henan giant locust ,
河南巨大的刺槐 ,

河南北大蝗，

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] [kju:ɪ] - :
The Emperor asked Cui Shuzan :
这皇帝问崔 - :

帝问崔叔瓚曰：

" [waɪ] [ðə; ði][ˈloʊkəsts] ? "
" Why the locusts ? "
" 为什么 这 蝗虫 ？ "

「何故致蝗？」

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] ['rekərdz] "
" The Five Elements Records "
" 这 五 元素 记录 "

「五行志，

[ˈɜ:θwɜ:ks] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['taɪmli] .
Earthworks are not timely .
土方工程 是 不是 及时 .

土功不时，

[ˈloʊkəsts] [ɑ:r; ər] ['kɔ:zɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪg] .
Locusts are causing a plague .
蝗虫 是 导致 一个 瘟疫 .

蝗虫为灾。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [bɪlt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Today , the Great Wall is being built outside .
今天 , 这 伟大的 墙 是 存在 建造 外部 .

今外筑长城，

[ðə; ði] [θri:] [pˈlætɆ:mz] [ʌv; əv] -
The three platforms of Neixing
这 三 平台 的 -

内兴三台，

[ɪz] [ðæt] [pərˈhæps][ðə; ði] [keɪs] ?
Is that perhaps the case ?
是 那 也许 这 案件 ？

殆以此乎？」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

[hæv; həv][hɪm; ɪm] ['bi:tn] [baɪ][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
Have him beaten by his left and right sides .
有 他 被打败 经过 他的 左边 和 正确的 侧面 .

使左右毆之，

[pʊl] [aʊt] [hɪz; ɪz] [her] ,
Pull out his hair ,
拉 出去 他的 头发 ;

擢其发，

[ju:z] [ə; eɪ] [mʌltɪ] [tu:; tə] ['mɔɪs(ə)n] [ɪts][tɑ:p] .
Use a mulch to moisten its top .
使用 一个 覆盖物 到 濡 它是 顶部 .

以图沃其顶，

[hi:; hi] ['drægd] [hɪz; ɪz] [fi:t] [aʊt] .
He dragged his feet out .
他 拖拽 他的 脚 出去 .

曳足以出。

[fɜ:rst] , [ə; eɪ] ['sɔ:rsərər] [frʌm; frəm][tʃi:] [sed] :
First , a sorcerer from Qi said :
第一的 , 一个 巫师 从 齐 说 :

先是齐有术士言：

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [daɪd][wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [blæk] .
The one who died was dressed in black .
这 一 WHO 死亡 曾是 穿着 在 黑色的 .

亡高者黑衣。

[ˈðerfɔ:r] , [wen'evər] ['empərər] [gəʊ'dzu:] [went] [aʊt] ,
Therefore , whenever Emperor Gaozu went out ,
所以 , 每当 皇帝 高祖 去 出去 ,

故高祖每出，

[hi:; hi][daɪd][nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [mʌŋks] .
He did not wish to see the monks .
他 做过 不是 希望 到 看 这 僧侣 .

不欲见沙门。

[ˈæktʃuəli] , [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][dʒəʊ] - ,
Actually , it should be Zhou Shanghei ,
实际上 , 它 应该 是 周 - ,

其实应在周尚黑，

[ˈleɪtər] , [tʃi:][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Later , Qi was destroyed .
之后 , 齐 曾是 损毁 .

后灭齐也。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ɪn] ['dʒɪn'jæŋ] .
The emperor was in Jinyang .
这 皇帝 曾是 在 金阳 .

帝在晋阳，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['dɑ:rkəst] [θɪŋ] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] ?
What is the darkest thing on either side ?
什么 是 这 最黑暗的 事物 在 任何一个 边 ?

问左右何物最黑，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" ['nʌθɪŋ] [sə'pɑ:sɪz] ['lækər] . "
" Nothing surpasses lacquer . "
" 没有什么 超越 漆 . "

「无过於漆。」

[ˈempərər] [ˈwæŋ] [ˈhwa:n] ,
Emperor Shangdang Wang Huan ,
皇帝 上党 王 欢 ,

帝以上党王涣，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] .
He was the seventh among his brothers .
他 曾是 这 第七 之中 他的 兄弟 .

於兄弟中行第七，

[ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " [wʌz; wəz] [mɪˈsteɪkənli] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] " - " .
The character " 七 " was mistakenly written as " 漆 " .
这 特点 " - " 曾是 错误地 书面 作为 " - " .

误「七」为「漆」。

[hiː; hi] [sent] [kəˈmændər] [hæŋ] - [tuː; tə][jiː; ji][tuː; tə] [səbˈduː] [hɪm; ɪm] .
He sent Commander Han Bosheng to Ye to subdue him .
他 发送 指挥官 韩 - 到 叶 到 征服 他 .

使都督韩伯升至邺征之。

[hiː; hi] [səˈspektɪd] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [hɑːrm][hɪm; ɪm] .
He suspected that it would harm him .
他 怀疑 那 它 会 伤害 他 .

涣疑其害己，

[tuː; tə][ziːmoʊ] [brɪdʒ] ,
To Zimo Bridge ,
到 齐莫 桥 ,

至紫陌桥，

[hiː; hi] [kɪld] - [ænd; ənd] [fled] .
He killed Bosheng and fled .
他 被杀 - 和 逃亡 .

杀伯升而逃，

[floʊt] [əˈkrɒːs] [ðə; ði][ˈrɪvər][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Float across the river to the south .
漂浮 穿过 这 河 到 这 南 .

浮河南渡。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈdʒɛ,dʒu] ,
Arriving in Jeju ,
抵达 在 济州岛 ,

行至济州，

[ˈpiːp(ə)l] [həʊld][tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] [əˈpɪnjənz] .
People hold to their own opinions .
人们 抓住 到 他们的 自己的 意见 .

为人所执，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - .
It was sent to Yedu .
它 曾是 发送 到 - .

送於邺都。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ˈtaijuːˈaːn] ,
When the emperor was the Duke of Taiyuan ,
什么时候 这 皇帝 曾是 这 公爵 的 太原 ,

又帝为太原公时，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈempərər] [ɪzɔŋ] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [prɪns] [dʒʌŋ] .
He met with Emperor Shizong together with Prince Yong'an Jun .
他 遇见 和 皇帝 世宗 一起 和 王子 永安 俊 .

与永安王浚同见世宗，

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['sʌmtaɪmz] [ʒed] [terz] .
The emperor sometimes shed tears .
这 皇帝 有时 棚 眼泪 :

帝有时涕出，

[dʒʌn] [ri'bjʊ:kt] [ðə; ði] ['empɜ:z] [ə'tendənts] , ['seɪŋ] :
Jun rebuked the emperor's attendants , saying :
俊 责备 这 皇帝的 服务员 , 说 :

浚责帝左右曰：

" [waɪ] [dəunt][ju:; jʊ] [waɪp] [jʊr; jər] ['sekənd] ['brʌðɜ:z] [noʊz] ? "
" Why don't you wipe your second brother's nose ? "
" 为什么 不 你 擦拭 你的 第二 兄弟 鼻子 ? "

「何不为二兄拭鼻？」

[ðə; ði] ['empərəɹ] [held] [aɪ 'ti:] [ɪn] [haɪ] [ri'gɑ:rd] .
The Emperor held it in high regard .
这 皇帝 握住 它 在 高的 看待 :

帝心銜之。

[ə'pɑ:n] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

及即位，

[dʒʌn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Jun was appointed as the Prefect of Qingzhou .
俊 曾是 任命 作为 这 长官 的 青州 :

浚为青州刺史，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [fər'gɪvɪŋ]
Intelligent and forgiving
聪明的 和 宽恕

聪明矜恕，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [pli:zd] .
The officials and the people were pleased .
这 官员 和 这 人们 是 高兴 :

吏民悦之。

[dʒʌŋji:] , [br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][fa:nd][ʌv; əv] [waɪn] ,
Junyi , because the emperor was fond of wine ,
俊义 , 因为 这 皇帝 曾是 喜爱 的 葡萄酒 ,

浚以帝嗜酒，

[aɪ] ['praɪvətli] [təʊld][maɪ] [kloʊz] [frendz] :
I privately told my close friends :
我 私下 讲述 我的 关闭 朋友们 :

私谓亲近曰：

" [maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [hæz; həz] [br'kʌm] [ɪ'mɔ:rəl] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv]['ælkəhɔ:l] . "
" My second brother has become immoral because of alcohol . "
" 我的 第二 兄弟 有 变得 不道德 因为 的 酒精 . "

「二兄因酒败德，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [derd] [tu:; tə] ['ɔ:fər] ['eni] [əd'vaɪs] .
None of the court officials dared to offer any advice .
没有任何 的 这 法庭 官员 敢于 到 提供 任何 建议 :

朝臣无敢谏者，

[ðə; ði] [greɪt] ['enəmi] [hæz; həz][nɑ:t] [brɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
The great enemy has not been defeated .
这 伟大的 敌人 有 不是 到过 战败 :

大敌未灭，

[aɪ][ˌeɪˈlem][ˈveri][ˈwɜːrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

吾甚以为忧。

[hiː; hi][ɪnˈtendɪd][tuː; tə][ˈtræv(ə)][baɪ][pooʊst][tuː; tə][jiː; ji][tuː; tə][ˈɔːfər][hɪz; ɪz][rɪˈmaːnstrəns][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
He intended to travel by post to Ye to offer his remonstrance in person .
他 故意的 到 旅行 经过 邮政 到 叶 到 提供 他的 抗议 在 人 .

欲乘驿至邺面谏，

[aɪ][ˈwʌndər][ɪf][maɪ][wɜːrdz][wɪl][biː; bi][hiːdɪd] .
I wonder if my words will be heeded .
我 想知道 如果 我的 字 将要 是 听从了 .

不知用吾言否。」

[ɔːr][ˈsiːkrətli][tuʊld][hɪm; ɪm][əˈbaʊt] - .
Or secretly told him about Baidi .
或者 偷偷 讲述 他 关于 - .

或密以其言白帝，

[ðə; ði][ˈempərər][held][ˌaɪˈtiː][ɪn][haɪ][rɪˈgɑːrd] .
The emperor held it in high regard .
这 皇帝 握住 它 在 高的 看待 .

帝益衔之。

[ˈæftərwərdz] , [dʒʌn][ˈentərd][ðə; ði][kɔːrt] .
Afterwards , Jun entered the court .
然后 , 俊 进入 这 法庭 .

其后浚入朝，

[frʌm; frəm][ˈɪŋ][ˈdʒŋˈʃɑːn] .
From Xing Dongshan .
从 邢 东山 .

从幸东山。

[ðə; ði][ˈempərər][ɪnˈdʌldʒd][ɪn][ˈplezər][baɪ][ˈgoʊɪŋ][ˈneɪkɪd] .
The emperor indulged in pleasure by going naked .
这 皇帝 沉溺其中 在 乐趣 经过 去 裸 .

帝裸裎为乐，

[dʒʌn][ˈɔːfərd][hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
Jun offered his advice , saying :
俊 提供 他的 建议 , 说 :

浚进谏曰：

" [ðɪs][ɪz][nɑːt][wʌt][ə; eɪ][ˈruːləər][ʃʊd; ʃəd][duː] . "
" This is not what a ruler should do "
" 这 是 不是 什么 一个 统治者 应该 做 " . "

「此非人主所宜。」

[ðə; ði][ˈempərər][wʌz; wəz][dɪsˈpliːzd] .
The emperor was displeased .
这 皇帝 曾是 不高兴 .

帝不悦。

[dʒʌn][ðen][ˈsʌmənd][jæŋ][jɪn][tuː; tə][hɪz; ɪz][bæk] .
Jun then summoned Yang Yin to his back .
俊 然后 被召唤 杨 阴 到 他的 后退 .

浚又召杨愔於背处，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈkrɪtɪsaɪzd][fɔːr; fər][nɑːt][ˈɔːfərɪŋ][ədˈvaɪs] .
He was criticized for not offering advice .
他 曾是 批评 为了 不是 提供 建议 .

责其不谏。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

帝是时，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [wɑːnt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [tuː; tə] [ə'soʊsiət; ə'soʊʃiət] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['prɪnsəz] .
He did not want his ministers to associate with the princes .
他 做过 不是 想 他的 部长们 到 联系 和 这 王子们 .

不欲大臣与诸王交通，

[jɪn] [fɪəd] [ðə; ði] ['empəɜːz] [sə'spɪʃ(ə)n] .
Yin feared the emperor's suspicion .
阴 害怕 这 皇帝的 怀疑 .

愔惧帝疑，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərəɪ] .
Therefore, he presented it to the emperor .
所以 , 他 呈现 它 到 这 皇帝 .

因奏之。

[ðə; ði] ['empərəɪ] [wɒz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor was furious and said :
这 皇帝 曾是 狂怒 和 说 :

帝大怒曰：

" [ðə; ði] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] [ɪz] [ɪn'herəntli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['tɑːləreɪt] . "
" The petty person is inherently difficult to tolerate ."
" 这 小气 人 是 本质上 难的 到 容忍 . "

「小人由来难忍。」

[hiː; hi] [ðen] ['endɪd] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
He then ended the drinking and returned to the palace .
他 然后 结束 这 喝 和 返回 到 这 宫殿 .

遂罢酒还宫。

- [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['priːfektʃər] .
Junxun returned to the prefecture .
- 返回 到 这 州 .

浚寻还州，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə'nʌðər] ['letər] [ʌv; əv] ['ɜːrniʃt] [əd'vaɪs] .
He then submitted another letter of earnest advice .
他 然后 提交 其他 信 的 认真 建议 .

又上书切谏。

['empərəɪ] [jiː] [wɒz; wəz] ['fjʊriəs] .
Emperor Yi was furious .
皇帝 易 曾是 狂怒 .

帝益怒，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] .
An imperial edict summoned him .
一个 帝国 法令 被召唤 他 .

诏征之，

[dʒʌŋ] [kleɪmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪl] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [kʌm] .
Jun claimed to be ill and did not come .
俊 声称 到 是 患病的 和 做过 不是 来 .

浚托疾不至。

[ðə; ði] ['empərəɪ] [dɪ'spætʃt] ['mesɪndʒəz] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [dʒʌŋ] .
The emperor dispatched messengers to retrieve Jun .
这 皇帝 已派出 信使 到 取回 俊 .

帝遣人驰驿收浚，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˈʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] , [ˈjʌŋ] [ænd; ənd][ˈoʊld] , [wept] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm][ɔ:f] .
Thousands of people , young and old , wept as they saw him off .
数千 的 人们 , 年轻的 和 老的 , 哭泣 作为 他们 锯 他 离开 .
老幼泣送者数千人。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ji:; ji] ,
Arriving at Ye ,
抵达 在 叶 ,
至邳,

[wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [ˈhwa:n][ˈʌv; əv] ,
With Wang Huan of Shangdang ,
和 王 欢 的 上党 ,
与上党王涣,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [pleɪst] [ɪn][ˈaɪərən][ˈkeɪdʒɪz] .
They were all placed in iron cages .
他们 是 全部 放置 在 铁 笼子 .
皆盛以铁笼,

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈdʌndʒən] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ˈsɪti] .
Placed in the dungeon of the North City .
放置 在 这 地牢 的 这 北 城市 .
置於北城地牢。

[fu:d] [ænd; ənd] [ˈekskrɪmənt] [wɜ:r; wər] [ˈʌnˈkli:n] .
Food and excrement were unclean .
食物 和 粪便 是 不洁 .
饮食溲秽,

[təˈgeðər] .
Together .
一起 .
共在一所。

[ˌtʃɑ:nˈʃɑ:n] [kɪŋ] [jæn] ,
Changshan King Yan ,
长山 国王 严 ,
常山王演,

[ðə; ði] [sɪksθ] [sʌŋ] [ˈʌv; əv] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzu:]
The sixth son of Emperor Gaozu
这 第六 儿子 的 皇帝 高祖
高祖第六子,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈempɜ:zɜ:] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [bɔ:rn][ˈʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈmʌðər] .
He was the emperor's younger brother , born of the same mother .
他 曾是 这 皇帝的 年轻 兄弟 , 出生 的 这 相同的 母亲 .
帝之同母弟也。

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] ,
Young and intelligent ,
年轻的 和 聪明的 ,
幼而英特,

[,aɪ ˈti:] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [kəˈpæsəti] [fɔ:r; fər] [ɡreɪt] [əˈtʃi:vmənt] .
It possesses the capacity for great achievement .
它 拥有 这 容量 为了 伟大的 成就 .
有大成之量,

[ˈdedɪkətɪd] [tu:; tə] [ˈlɜ:rɪnɪŋ]
Dedicated to learning
投入的 到 学习
笃志好学,

[ðə; ði] [bʊks] [ri:d]
The books read
这 图书 读

所览文籍，

[tu:; tə] [ɪk'splɔ:r] [ɪts] ['mi:nɪŋ] ,
To explore its meaning ,
到 探索 它是 意义 ,

探其指归，

[ɪn'sted] [ʌ; əv]['fəukəsɪŋ][ɑ:n] ['flaʊəri] ['læŋgwɪdʒ] .
Instead of focusing on flowery language .
反而 的 聚焦 在 如花 语言 .

而不尚词彩。

['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ʌ; əv][hæŋ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [baɪ'ɑ:grəfi] [ʌ; əv][li] [lɪŋ]
Reading the Book of Han up to the Biography of Li Ling
阅读 这 书 的 韩 向上 到 这 传 的 李 凌
读《汉书》至《李陵传》，

[hi:; hi] [ə'loʊŋ] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ækʃnz] .
He alone was strong in his actions .
他 独自的 曾是 强的 在 他的 行动 .

独壮其所为。

[ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt]
Exceptionally intelligent
非常 聪明的

聪明过人，

[ðoʊz] [hu:] ['træv(ə)l][ænd; ənd] [daɪn] [wɪð; wɪθ]
Those who travel and dine with
那些 WHO 旅行 和 用餐 和

所与游处者，

[wʌns] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðer; ðər]['fæməli] [tə'bu:] ,
Once you know their family taboo ,
一次 你 知道 他们的 家庭 忌讳 ,

一知其家讳，

[hi:; hi] ['nevər] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [laɪf] .
He never made a mistake in his entire life .
他 绝不 制成 一个 错误 在 他的 全部的 生活 .
终身未尝误犯。

[ðə; ði][moʊst] ['fɪliəl] ['neɪtʃər] ,
The most filial nature ,
这 最多 孝 自然 ,

性至孝，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['fri:kwəntli] [ɪl] .
The Empress Dowager was frequently ill .
这 皇后 老妇 曾是 频繁地 患病的 .
太后常病，

[ðə; ði] ['hɑ:rteɪk] [ɪz] [ʌn'berəb(ə)l] .
The heartache is unbearable .
这 心痛 是 难以忍受 .

心痛如不堪忍。

[jæn] [stʊd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][bed] ,
Yan stood before the bed ,
严 站立 前 这 床 ,
演立侍牀前，

[pɪntʃ] [ðə; ði] [pɑ:m] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hænd] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['fɪŋɡərneɪl] .
Pinch the palm of his hand with your fingernail .
捏 这 棕榈 的 他的 手 和 你的 指甲 .

以指甲掐其手心，

[tu:; tə] [ʃer] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒərz] [peɪn]
To share the Empress Dowager's pain
到 分享 这 皇后 老妇人的 疼痛

为太后分痛，

[blʌd] [floʊd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Blood flowed from his sleeve .
血 流动 从 他的 袖子 .

血流出袖，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [lʌvd] [hɪm; ɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
Therefore , the Empress Dowager loved him very much .
所以 , 这 皇后 老妇 喜爱 他 非常 很多 .

故太后爱之特甚。

[ə'mʌŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] [kɪŋz] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][mʊʊst] ['vɜ:rtʃuəs] .
Among all the kings , he was the most virtuous .
之中 全部 这 国王 , 他 曾是 这 最多 有德行的 .

於诸王中最贤，

[ðə; ði] ['empərər] [ɔ:lsoʊ] [held] [hɪm; ɪm][ɪn] [haɪ] [rɪ'gɑ:rd] .
The emperor also held him in high regard .
这 皇帝 还 握住 他 在 高的 看待 .

帝亦深重之。

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['empərər] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [ɪk'sesɪv] ['pleʒərz] ,
Because the emperor indulged in excessive pleasures ,
因为 这 皇帝 沉溺其中 在 过多的 快乐 ,

以帝沉湎无度，

[hɪz; ɪz] [gri:f] [ænd; ənd] [ɪndɪg'nei(ə)n] [wɜ:r; wər] ['rɪt(ə)n] [ɔ:l] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [feɪs] .
His grief and indignation were written all over his face .
他的 悲伤 和 愤慨 是 书面 全部 超过 他的 脸 .

忧愤形於颜色。

['empərər] -
Emperor Juezhi
皇帝 -

帝觉之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [hɪr] ,
" **But if you are here ,**
" 但 如果 你 是 这里 ,

「但令汝在，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][nɑ:t] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['pleʒər] !
Why should I not indulge in pleasure !
为什么 应该 我 不是 放纵 在 乐趣 !

我何为不纵乐！」

[jæn] ['wei] [wept] [ænd; ənd] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜ:rʃɪp] .
Yan Wei wept and prostrated himself in worship .
严 魏 哭泣 和 俯卧 他自己 在 崇拜 .

演唯涕泣拜伏，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

竟无所言。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] ['diːpli] ['sædnɪ] .
The emperor was also deeply saddened .
这 皇帝 曾是 还 深 悲伤 .

帝亦大悲，

[hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [kʌp] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He placed the cup on the ground and said :
他 放置 这 杯子 在 这 地面 和 说 :

抵杯於地曰：

" [juː; jʊ][ˈoʊnli] [dɪs'laɪk] [em 'iː][fɔːr; fər] [ðɪs] . "
" You only dislike me for this . "
" 你 仅有的 不喜欢 我 为了 这 . "

「汝嫌我唯此，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwəd] , ['eniwʌn] [huː] [dæz] [tuː; tə][ˈɔːfər] [waɪn] [wɪl] [biː; bi] [bi'hedɪd] .
From this day forward , anyone who dares to offer wine will be beheaded .
从 这 天 向前 , 任何人 WHO 敢于 到 提供 葡萄酒 将要 是 斩首 .

自今敢进酒者斩之。」

['ðerfɔːr] , [teɪk] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [ðæt] [ɑːr; ər] [juːst] [fɔːr; fər][ˈɔfəɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
Therefore , take the cups and plates that are used for offerings .
所以 , 拿 这 杯子 和 盘子 那 是 用过的 为了 供品 .

因取所御杯盘，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd] [ə'bəndənd] .
All were destroyed and abandoned .
全部 是 损毁 和 弃 .

尽皆坏弃。

['envriwʌn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['empərəɹ] [əb'steɪn] [frʌm; frəm] ['drɪŋkɪŋ] .
Everyone said that the emperor abstained from drinking .
每个人 说 那 这 皇帝 弃权 从 喝 .

人皆谓帝之戒饮，

[ðə; ði] [pər'fɔːrməns] [wʌz; wəz] [beɪst] [ɑːn] [rɪ'æləti] .
The performance was based on reality .
这 表现 曾是 基于 在 现实 .

演实有以格之。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[ðeɪ] [rɪ'meɪn] [æz; əz] [əb'sest] [æz; əz] ['evər] .
They remain as obsessed as ever .
他们 保持 作为 痴迷 作为 曾经 .

沉湎如故。

[ɔːr] [ðeɪ] [maɪt] [pleɪ] [geɪmz] [ænd; ənd] ['res(ə)] [wɪð; wɪθ] [ɪːtʃ] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði] ['hoʊmz] [ʌv; əv] ['nəʊblz]
Or they might play games and wrestle with each other in the homes of nobles
或者 他们 可能 玩 游戏 和 搏斗 和 每个 其他 在 这 房屋 的 贵族
[ænd; ənd] [rɪ'elətvz] .
and relatives .
和 亲属 .

或於诸贵戚家相戏角力，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)]ˈstɛrtəs; ˈstætəs] .
Regardless of social status .
不管 的 社会的 地位 .

不限贵贱。

[ˈoʊnli] [wen] [ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] [ɪz] [kəm'pli:t] ,
Only when the performance is complete ,
仅有的 什么时候 这 表现 是 完全的 ,

唯演至，

[ðen] , [bəuθ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [ɔ:l] [br'keɪm] [ˈsɑ:ləm] [ænd; ənd] [rɪ'spektfl] .
Then , both inside and outside the palace , all became solemn and respectful .
然后 , 两个都 里面 和 外部 这 宫殿 , 全部 成为 庄严 和 尊重 .

则内外肃然。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ˈɔ:fər] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The general will offer his advice .
这 一般的 将要 提供 他的 建议 .

演将进谏，

[hɪz; ɪz] [frend] [ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˌʌnək'septəbl] .
His friend Wang Xi thought it was unacceptable .
他的 朋友 王 习 想法 它 曾是 不可接受 .

其友王晞以为不可。

[hi:; hi][rɪ'fju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [pər'fɔ:rm] .
He refused to perform .
他 拒绝 到 履行 .

演不从，

[ˈspi:kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈdɪfɪkəlti] ,
Speaking with great difficulty ,
请讲 和 伟大的 困难 ,

苦口极言，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] .
He was enraged .
他 曾是 愤怒 .

遂逢大怒。

[fɜ:rst] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [strɪkt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈæktɪŋ] .
First , he was quite strict in his acting .
第一的 , 他 曾是 相当 严格的 在 他的 表演 .

先是演性颇严，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənts] [meɪd] [mɪ'steɪks] [ɪn][ðer; ðər] [wɜ:rk] .
The Minister and his assistants made mistakes in their work .
这 部长 和 他的 助理 制成 错误 在 他们的 工作 .

尚书郎中等办事有失，

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] [bi:t] [hɪm; ɪm] [ˈmɜ:rsɪləsli] .
They would then beat him mercilessly .
他们 会 然后 打 他 无情地 .

辄加捶楚。

[ðə; ði] [klɜ:rk] [wʌz; wəz] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] .
The clerk was treacherous and wicked .
这 职员 曾是 奸诈 和 邪恶 .

令史奸慝，

[ðə; ði][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [wɪ'ðəʊt] [ɪk'sepʃn] .
The examination was conducted without exception .
这 考试 曾是 实施 没有 例外 .

即考竟不贷。

[ðə; ði] ['empərə] [wɪf] [tu;; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [kraɪm] .
The Emperor wished to demonstrate the crime .
这 皇帝 希望 到 证明 这 犯罪 .

帝欲实演之罪，

[sə'spektɪŋ] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [wɪl] ['fʊrli] [kɔ:z] [rɪ'zentmənt] .
Suspecting his subordinates will surely cause resentment .
怀疑 他的 下属 将要 一定 原因 怨恨 .

疑其僚属必怨，

[ðen] [hi;; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [pə'fɔ:rmɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Then he stood up and performed in front of him .
然后 他 站立 向上 和 执行 在 正面 的 他 .

乃立演於前，

[tu;; tə] ['θret(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɔ:r] ['ʌv(ə)] .
To threaten with a knife or shovel .
到 威胁 和 一个 刀 或者 铲 .

以刀钗拟胁。

[ɔ:l] [klɑ:ks] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] ['pʌnɪʃt]
All clerks who have been punished
全部 职员 WHO 有 到过 受到惩罚

凡令史曾受演罚者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [kən'frʌntɪd] [wɪð; wɪθ] [ber] [bleɪdz] .
They were all confronted with bare blades .
他们 是 全部 面对 和 裸 刀片 .

皆临以白刃，

[meɪk] [ðə; ði] [pə'fɔ:rməns] ['ɔ:rtər] .
Make the performance shorter .
制作 这 表现 较短 .

使供演短。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][daɪ] .
Everyone was willing to die .
每个人 曾是 愿意的 到 死 .

诸人俱甘一死，

[aɪ] ['kæna:t] [ber] [tu;; tə] ['fɔ:lsli] [ə'kju:z] [hɪm; ɪm] .
I cannot bear to falsely accuse him .
我 不能 熊 到 错误地 控 他 .

不忍诬。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [rɪ'li:st] [hɪm; ɪm] .
The king then released him .
这 国王 然后 发布 他 .

王乃释之。

[aɪ 'ti:] [ɪz][ɔ:lsʊ] [sə'spektɪd] [ðæt] [ju] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɪz] [feɪnɪŋ] [ˌrezɪɡ'neɪ(ə)n] .
It is also suspected that Yu Xi is feigning resignation .
它 是 还 怀疑 那 于 习 是 假装 辞职 .

又疑演假辞於晞，

[hi;; hi] ['wɔ:ntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
He wanted to kill Xi .
他 通缉 到 杀 习 .

欲杀晞。

[jæn] ['praɪvətli] [sed] [tu;; tə][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] :
Yan privately said to Xi :
严 私下 说 到 习 :

演私谓晞曰：

[ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [ˈwæn] ,
Dr . Wang ,
博士 . 王 ,
「王博士，

[meɪk] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ][praɪˈɔːrəti] [təˈmɑːrəʊ] .
Make it a priority tomorrow .
制作 它 一个 优先事项 明天 .
明日当作一条事，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈkʌntrɪmən]
To live as a fellow countryman
到 居住 作为 一个 同伴 同胞
欲为相活，

[ˈɔːlsəʊ] , [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [wʌnˈself] ,
Also , to preserve oneself ,
还 , 到 保存 自己 ,
亦图自全，

[pliːz] [ˌʌndərˈstænd] [ænd; ənd][duː][nɑːt][biː; bi] [sərˈpraɪzd] .
Please understand and do not be surprised .
请 理解 和 做 不是 是 惊讶 .
宜深体勿怪。」

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈbiːtn] [ˈtwenti] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [keɪn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
He then had Xi beaten twenty times with a cane in front of the
他 然后 有 习 被打败 二十 时代 和 一个 甘蔗 在 正面 的 这
[kraʊd] .
crowd .
人群 .
乃於众中杖晞二十。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm] .
The emperor wanted to execute him .
这 皇帝 通缉 到 执行 他 .
帝欲诛之，

[wen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [keɪn] .
Wen Xi received a cane .
温 习 已收到 一个 甘蔗 .
闻晞得杖，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [kɪld] .
Therefore , he was not killed .
所以 , 他 曾是 不是 被杀 .
以故不杀。

[hiː; hi] [ˈfeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He shaved his head .
他 剃光 他的 头 .
髡其首，

[ˈɑːrmə] [ˈfɪtɪŋ] [ˈwɜːrkʃɑːp] .
Armor fitting workshop .
盔甲 配件 车间 .
配甲坊。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [rɪˈmɒn,streɪtɪd] [ænd; ənd][ˈɑːrgjuːd] .
Later , he remonstrated and argued .
之后 , 他 抗议 和 争论 .
其后演又谏争，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] [sɪ'vɪrli] .
He was beaten severely .
他 曾是 被打败 严重 .

大被毆撻，

[sɪ'vɪrli] ['ɪndʒəd]
Severely injured
严重 受伤

伤甚，

[hiː; hi][kloʊzd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [iːt] .
He closed his mouth and refused to eat .
他 关闭 他的 嘴 和 拒绝 到 吃 .

闭口不食。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wept] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Empress Dowager wept day and night .
这 皇后 老妇 哭泣 天 和 夜晚 .

太后日夜涕泣。

[ðə; ði] ['empəɾər] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] .
The emperor was at a loss .
这 皇帝 曾是 在 一个 损失 .

帝不知所为，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [daɪz] ,
If the child dies ,
如果 这 孩子 死亡 ,

「倘小儿死，

[wʌt] [kæn; kən][aɪ][duː] [ə'baʊt] [maɪ][oʊld] ['mʌðər] ?
What can I do about my old mother ?
什么 能 我 做 关于 我的 老的 母亲 ?

奈我老母何？」

[soʊ][hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt] ['sevrəl] [taɪmz] [tuː; tə][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
So he visited the patient several times to inquire about his illness .
所以 他 到访 这 病人 一些 时代 到 查询 关于 他的 疾病 .

於是数往问疾，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [straɪv] [tuː; tə] [iːt] [wel] , "
" Strive to eat well , "
" 努力 到 吃 出色地 , "

「努力强食，

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'tʊːrn] ['wæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I will return Wang Xi to you . "
" 我 将要 返回 王 习 到 你 . "

当以王晞还汝。」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][wʌz; wəz] [ðen] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['pʌnɪʃmənt] .
Xi was then released from his punishment .
习 曾是 然后 发布 从 他的 惩罚 .

乃释晞罪，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] .
Order the servant to perform .
命令 这 仆人 到 履行 .

令侍演。

[jæn] [beɪɔksi] [sed] :
Yan Baoxi said :
严 宝溪 说 :

演抱晞颈曰：

" [maɪ] [breθ] [ɪz] [wi:k] . "
" My breath is weak . "
" 我的 气息 是 虚弱的 " .

「吾气息惛然，

[hiː; hi] [meɪ] [nɑːt][lɪv; laɪv] [mʌtʃ] [bɔːŋgər] .
He may not live much longer .
他 可能 不是 居住 很多 更长 .

恐不能久活。」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ˈjuː] [ˈtɪrfəli] [sed] :
Xi Liu tearfully said :
习 刘 泪流满面 说 :

晞流涕曰：

" [ˈhev(ə)nli] [ˈdɑːəu][ænd; ʌnd][ɡɔdz] ,
" Heavenly Dao and Gods ,
" 天上 道 和 神 ,

「天道神明，

[haʊ] [kʊd; kəd][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][daɪ][ɪn] [ðɪs] [haʊs] ?
How could His Highness be allowed to die in this house ?
如何 可以 他的 高度 是 允许 到 死 在 这 房子 ?

岂令殿下遂毙此舍？

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɪmˈself] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
The Emperor himself was the elder brother .
这 皇帝 他自己 曾是 这 长老 兄弟 .

至尊亲为人兄，

[ˈɑːnərɪŋ] [wʌnz] [ˈstertəs; ˈstætəs][æz; əz][ðə; ði] [ˈsɑːvrɪn] ,
Honoring one's status as the sovereign ,
致敬 一个人的 地位 作为 这 主权 ,

尊为人主，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈɔːfər] [ə; eɪ][plæn] ?
How can I offer a plan ?
如何 能 我 提供 一个 计划 ?

安可与计？

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [dʌz] [nɑːt] [iːt] .
His Highness does not eat .
他的 高度 做 不是 吃 .

殿下不食，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈɔːlsəʊ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [iːt] .
The Empress Dowager also refused to eat .
这 皇后 老妇 还 拒绝 到 吃 .

太后亦不食。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [jɔr; jər] [ˈhaɪnəs] [dʌz] [nɑːt] [ˈtʃerɪʃ] [jɔːrˈself] ,
Even if Your Highness does not cherish yourself ,
甚至 如果 你的 高度 做 不是 珍惜 你自己 ,

殿下纵不自惜，

[du:] [ju:; jʊ] [nɑ:t] [rɪ'membə] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ?
Do you not remember the Empress Dowager ?
做 你 不是 记住 这 皇后 老妇 ？
独不念太后乎？」

[brɪ'fɔ:r] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未卒，

[jæn] [tʃi:'æŋ] [sæt] [daʊn] [ænd; ʌnd] [eɪt] .
Yan Qiang sat down and ate .
严 强 卫星 向下 和 吃 .
演强坐而饭。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] [ðʌs] [spɜd] .
Xi was thus spared .
习 曾是 因此 幸存 .
晞由是得免，

[hi;; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
He was also a friend of the king .
他 曾是 还 一个 朋友 的 这 国王 .
还为王友。

[ðə; ði] ['empərə] [wɪʃt] [tu;; tə] [pli:z] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
The Emperor wished to please the Empress Dowager .
这 皇帝 希望 到 请 这 皇后 老妇 .
帝欲悦太后，

[tu;; tə] [æd'væns] [tu;; tə][ə; eɪ]['nɒʊb(ə)]['taɪt(ə)] .
To advance to a noble title .
到 进步 到 一个 高贵 标题 .
进演爵位。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə]['hænd(ə)][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] .
He was appointed to handle the affairs of the Ministry of Personnel .
他 曾是 任命 到 处理 这 事务 的 这 部 的 人员 .
命录尚书事。

[ðʊʊz] [hu:] [wɜ:r; wə] [dis'mɪst] [frʌm; frəm][ðər; ðər][pəʊsts][ɔ:l] [went] [tu;; tə] [ɪk'spres] [ðər; ðər] ['grætɪtu:d] .
Those who were dismissed from their posts all went to express their gratitude .
那些 WHO 是 解雇 从 他们的 帖子 全部 去 到 表达 他们的 感激 .
除官者皆诣演谢，

[hi;; hi][mʌst; məst][bɪd] [ˌfer'wel] [brɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] .
He must bid farewell before leaving .
他 必须 出价 告别 前 离开 .
去必辞。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][jæn] [sed] [tu;; tə][jæn] :
Xi Yan said to Yan :
习 严 说 到 严 :
晞言於演曰：

" [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)][frʌm; frəm][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] ['empaɪər] ,
" **Received a title from the Celestial Empire ,**
" 已收到 一个 标题 从 这 天体 帝国 ,
「受爵天朝，

['bɜ:nz] ['praɪvət] ['rezɪdəns]
Byrne's private residence
伯恩的 私人的 住宅
拜恩私第，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [kənˈsɪdərd] [ʌnəkˈseptəbl̩] [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
It has been considered unacceptable since ancient times .
它 有 到过 经过考虑的 不可接受 自从 古老的 时代 .
自古以为不可。」

[ðə; ði] [pərˈfɔːrməns] [ˈfɑːloʊd] .
The performance followed .
这 表现 随后 .
演从之，

[ɔːl] [rɪˈkwests] [ɑːr; ə] [dɪˈklaɪnd] .
All requests are declined .
全部 请求 是 拒绝 .
一切谢绝。

[ˈoʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,
久之，

[jæn] [ðen] [sed] [tuː; tə][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] :
Yan then said to Xi :
严 然后 说 到 习 :
演又谓晞曰：

" [ðə; ði] [bɔː(r)dz] [ˈderli] [ruːˈtiːn] [ɪz] [ɪˈregjələr] . "
" The Lord's daily routine is irregular . "
" 这 主场 日常的 常规 是 不规律的 " . "
「主上起居不恒，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [let] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈæŋɡər][frəm; frəm][ðə; ði][pæst] [liːd] [em ˈiː][tuː; tə] . . .
How could I let a moment of anger from the past lead me to . . .
如何 可以 我 让 一个 片刻 的 愤怒 从 这 过去的 带领 我 到 . . .
吾岂可以前逢一怒，

[ˈsʌd(ə)nli] [tʌŋ] - [taɪd] .
Suddenly tongue - tied .
突然 舌头 - 系 .
遽尔结舌。

[pliːz] [kəmˈpoʊz] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ʌv; əv] [rɪˈmɑːnstrəns] .
Please compose a memorial of remonstrance .
请 撰写 一个 纪念馆 的 抗议 .
烦卿撰一谏章，

[aɪ] [wɪl] [siːz] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [ˈɜːrniʃt] [ədˈvaɪs] .
I will seize the opportunity to offer my earnest advice .
我 将要 抢占 这 机会 到 提供 我的 认真 建议 .
吾当伺便极谏。」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ][lɪst] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈaɪtəmz] .
Xi then submitted a list of more than ten items .
习 然后 提交 一个 列表 的 更多的 比 十 项目 .
晞遂条列十余事以呈。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :
因为演曰：

" [wʌt] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [kɔːrt] [rɪˈlaɪz] [ɑːn] "
" What the current court relies on "
" 什么 这 当前的 法庭 依赖 在 " .
「今朝廷所恃，

[wʌt] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekts] [hoʊp] [fɔːr; fər]
What the subjects hope for
什么 这 主题 希望 为了

臣民所望者，

[ˈoʊnli][jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] .
Only Your Highness .
仅有的 你的 高度 :

唯殿下一人。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ˈemjuleɪt] [ðə; ði] [ˈʌpraɪtnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [mæn] .
He wished to emulate the uprightness of a common man .
他 希望 到 仿真 这 正直 的 一个 常见的 男人 :

乃欲学匹夫耿介，

[tuː; tə] [ˈlaɪtli] [rɪˈɡɑːrd][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] ?
To lightly regard the life of a single day ?
到 轻轻 看待 这 生活 的 一个 单身的 天 ?

以轻一朝之命？

[æz; əz][ðə; ði][ˈprɑːvɜːrb] [sez] :
As the proverb says :
作为 这 谚语 说道 :

谚云：

" [drʌgz] [meɪk] [ˈpiːp(ə)] [luːz] [ðer; ðər] [ˈsensɪz] . "
" Drugs make people lose their senses . "
" 药物 制作 人们 失去 他们的 感官 " . "

「狂药令人不自觉，

[swɔːdz] [ænd; ənd][ˈæərəʊs] [noʊ] [bɔːŋɡər] [dɪˈskrɪmɪneɪt] [brɪˈtwiːn] [kɪn] [ænd; ənd] [stˈreɪndʒəz] .
Swords and arrows no longer discriminate between kin and strangers .
剑 和 箭头 不 更长 辨析 之间 亲属 和 陌生人 :

刀箭岂复识亲疏。』

[wʌns] [dɪˈzæstər] [straɪks] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] . . .
Once disaster strikes unexpectedly . . .
一次 灾难 罢工 不料 . . .

一旦祸出理外，

[wʌt] [əˈbaʊt] [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəsɪz] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs] ?
What about Your Highness's family business ?
什么 关于 你的 殿下下的 家庭 商业 ?

奈殿下家业何？

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ?
What can be done about the Empress Dowager ?
什么 能 是 完毕 关于 这 皇后 老妇 ?

奈皇太后何？」

[jæn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈklaɪm] [wɪð; wɪθ][ɪˈmoʊʃ(ə)n][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [kənˈteɪn] [hɜːr; hər][ˈsɒbz] .
Yan was overcome with emotion and could not contain her sobs .
严 曾是 克服 和 情感 和 可以 不是 包含 她 啜泣 :

演歔歔不自胜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [hæz; həz] [dɪˈzæstər] [strʌk] ? "
" Has disaster struck ? "
" 有 灾难 击 ? " "

「祸至是乎？」

[si:] [ju:; jʊ] [tə'mɑ:roʊ] .
See you tomorrow .
看 你 明天 :

明日见晞，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , [θru:] [ðə; ðɪ] [lɔ:ŋ] [naɪt] . "
" I have been thinking about this for a long time , through the long night . "
" 我 有 到过 思维 关于 这 为了 一个 长的 时间 , 通过 这 长的 夜晚 . "

「吾长夜久思，

[jɔr; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ɪn'di:d] [tru:] .
Your words are indeed true .
你的 字 是 的确 真的 :

卿言良是，

" [aɪm] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [naʊ] . "
" I'm done with this now . "
" 我是 完毕 和 这 现在 . "

今息意矣。」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɜ:rn][ðə; ðɪ] ['mænjuskɹɪpt] .
He was about to burn the manuscript .
他 曾是 关于 到 烧伤 这 手稿 :

即将晞稿付火焚之。

[ðə; ðɪ] ['empɜ:z] ['blæsfəməs] [tʊr]
The Emperor's Blasphemous Tour
这 皇帝的 亵渎神明 旅游

帝亵渎之游，

[aɪ 'ti:] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ðɪ][klæn][ænd; ənd] ['relatɪvz] .
It spread throughout the clan and relatives .
它 传播 自始至终 这 氏族 和 亲属 :

遍於宗戚。

['lɪŋgərɪŋ] [ðer; ðər]
Lingering there
挥之不去的 那里

所往留连，

['oʊnli][ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [tʃɑ:n]ʃɑ:n] ['rezɪdəns] ,
Only upon arriving at Changshan Residence ,
仅有的 之上 抵达 在 长山 住宅 ,

唯至常山第，

[li:v] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [hæz; həz] [ɪ'læpst] .
Leave before the appointed time has elapsed .
离开 前 这 任命 时间 有 过去 :

不逾时即去。

[kraʊn] [prɪns] [jɪn] [wʌz; wəz][ˈdʒent(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Crown Prince Yin was gentle and refined from a young age .
王冠 王子 阴 曾是 温和的 和 精制 从 一个 年轻的 年龄 :

太子殷自幼温裕，

[ˈtʃɪrf(ə)] [ænd; ənd][ˈoʊpən] - ['maɪndɪd]
cheerful and open - minded
快乐 和 打开 - 有思想

心地开朗，

[s'kɒləz] [ɑ:r; ər][fɑ:nd][ʌv; əv] ['lɜ:rnɪŋ] .
Scholars are fond of learning .
学者们 是 喜爱 的 学习 .

礼士好学，

[vju:] ['kɜ:rənt] [ə'ferz]
View current affairs
看法 当前的 事务

关览时政，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
It has a very good reputation .
它 有 一个 非常 好的 名声 .

甚有美名。

[ðə; ði] ['empərər] [ˈɔ:f(ə)n] [dis'laɪkt] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'kwaird] [hæn] [ˌtʃaɪ'ni:z] [ˈtreɪts] .
The emperor often disliked that he had acquired Han Chinese traits .
这 皇帝 经常 不喜欢 那 他 有 获得 韩 中国人 特征 .

帝常嫌其得汉家性质，

[ʌn'lʌk] [maɪ'self] ,
Unlike myself ,
与此不同 我 ,

不似己，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [ə'bə:lɪʃ] [,aɪ 'ti:] .
They wanted to abolish it .
他们 通缉 到 取消 它 .

欲废之。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['fi:nɪks] ['terəs] .
The Emperor ascended the Golden Phoenix Terrace .
这 皇帝 上升 这 金的 凤凰 阳台 .

帝登金凤台，

[hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['pɜ:rsənəli] [kɪl] [ðə; ði] ['heviɪ] [ɪm'prɪznd] .
He made the crown prince personally kill the heavily imprisoned .
他 制成 这 王冠 王子 亲自 杀 这 重度 被监禁 .

使太子手刃重囚。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [lʊkt] [dɪ'strest] [ænd; ənd] [rɪ'lʌktənt] .
The crown prince looked distressed and reluctant .
这 王冠 王子 看起来 苦恼 和 不情愿的 .

太子惻然有难色，

[,eɪ dɪ: 'di:] [ðə; ði] [bleɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
Add the blade again and again ,
添加 这 刀刃 再次 和 再次 ,

加刃再三，

[ɪts] [hed] [ɪz] ['kɑ:nstəntli] ['bi:ɪŋ] [reɪzd] .
Its head is constantly being raised .
它是 头 是 不断地 存在 提高 .

不断其首。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

[hi:; hi] [bi:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hɔ:rswɪp] .
He beat him with a horsewhip .
他 打 他 和 一个 马鞭 .

亲以马鞭捶之。

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] [ðen] ['tremblɪŋ] [ænd; ənd] ['stæməɪŋ] .
The prince was then trembling and stammering .
这 王子 曾是 然后 发抖 和 结巴 .
太子由是气悸语吃，

[ˈment(ə)l][kənˈfjuːz(ə)n] ,
Mental confusion ,
精神的 困惑 ,
精神昏扰，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [disˈlaɪkt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] .
The emperor disliked it even more .
这 皇帝 不喜欢 它 甚至 更多的 .
帝益嫌之。

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [fiːst] ,
During the feast ,
期间 这 盛宴 ,
酣宴时，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [wiːk] - [wɪld] .
It is often said that the Crown Prince is weak - willed .
它 是 经常 说 那 这 王冠 王子 是 虚弱的 - 意志 .
屡云太子性懦，

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
The affairs of the state are of utmost importance .
这 事务 的 这 状态 是 的 极致 重要性 .
社稷事重，

[ˈʌltɪmətli] , [ðə; ði] [θroʊn] [wɪl] [biː; bi] [pæst] [tuː; tə] [ˌtʃɑːŋˈʃɑːn] .
Ultimately , the throne will be passed to Changshan .
最终 , 这 王座 将要 是 通过了 到 长山 .
终当传位常山。

[kraʊn] ['prɪnsɪz] ['dʒuːniər][ˈtuːtər] ['wei] [jəu] [sed] [tuː; tə] [jæŋ] [jɪn] :
Crown Prince's Junior Tutor Wei Shou said to Yang Yin :
王冠 王子的 初级 导师 魏 守 说 到 杨 阴 :
太子少傅魏收谓杨愔曰：

" [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['kɪŋdəm] "
" The foundation of the Crown Prince's Kingdom "
" 这 基础 的 这 王冠 王子的 王国 " "
「太子国之根本，

[ʌnˈfeɪkəbl] .
Unshakable .
坚定不移 .
不可动摇。

[ˈæftər][ðə; ði] [θriː] [suˈpriːm] [ˈtaɪtəlz] ,
After the three supreme titles ,
后 这 三 最高 标题 ,
至尊三爵之后，

[ˈevri] [wɜːrd] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [ˌtʃɑːŋˈʃɑːn] .
Every word passed down to Changshan .
每一个 单词 通过了 向下 到 长山 .
每言传位常山，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts][tuː; tə] ['kæri] [tuː] [[ˈaɪtəmz] / [ˈaɪtəmz]] .
He ordered his subjects to carry two [items / items] .
他 订购 他的 主题 到 携带 二 [项目 / 项目] .
令臣下怀二。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [truː] ,
If it is true ,
如果 它 是 真的 ,

若其实也，

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] .
It should be done .
它 应该 是 完毕 .

当决行之。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ment] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dʒʊk] .
This is not meant to be a joke .
这 是 不是 意思是 到 是 一个 开玩笑 .

此言非所以为戏，

[ðɪs] [wɪl] [ˈoʊnli] [kɔːz] [ʌn'rest] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
This will only cause unrest in the country .
这 将要 仅有的 原因 动荡 在 这 国家 .

徒使国家不安。」

[jɪn] ['gæðəd] [wɜːrdz][frʌm; frəm] - .
Yin gathered words from Baidi .
阴 聚集 字 从 - .

愔以收言白帝，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [stɑːpt] .
The emperor then stopped .
这 皇帝 然后 停止 .

帝乃止。

[bʌt; bət][aɪ][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [biː; bi] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['loʊər] [reɪlm] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
But I did not know that I would be entering the lower realm the following day .
但 我 做过 不是 知道 那 我 会 是 进入 这 降低 领域 这 下列的 天 .

但未识后日入下，

[ɪz][hiː; hi][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?
Is he the crown prince ?
是 他 这 王冠 王子 ?

究属太子否，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['vɑːljəm] .
To be continued in the next volume .
到 是 持续 在 这 下一个 体积 .

且听下卷分解。

['vɑːljəm] - : ['bɜːrɪŋ] [ðə; ði]['aɪərən][keɪdʒ][tuː; tə] [deθ] , ['bɜːrɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðər] [tuː; tə] [deθ]
Volume 53 : Burning the Iron Cage to Death , Burning the Second Brother to Death
体积 - : 燃烧 这 铁 笼 到 死亡 , 燃烧 这 第二 兄弟 到 死亡
, [ə'bəʊndənɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['rɪvər] , [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ju'ɑːn] ['daɪnəsti] [ə'fɪ(ə)lz]
, Abandoning Him in the Zhang River , and Killing All the Yuan Dynasty Officials
, 放弃 他 在 这 张 河 , 和 杀戮 全部 这 元 王朝 官员

第五十三卷 烧铁笼焚死二弟 弃漳水杀尽诸元

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [wɛŋk'fʊːɑːn] ,
It is said that at the end of the reign of Emperor Wenxuan ,
它 是 说 那 在 这 结尾 的 这 在位 的 皇帝 文轩 ,

话说文宣末年，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] , [ˈfɪʃɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
Indulging in wine , fishing , and women
沉溺于 在 葡萄酒 , 钓鱼 , 和 女性

耽酒渔色，

[ðeɪ] [kəˈmɪt] [ɔ:l] [ˈsɔ:ts] [ʌv; əv] [lu:d] [ænd; ənd] [səˈdɪstɪk] [æktɪs] .
They commit all sorts of lewd and sadistic acts .
他们 犯罪 全部 排序 的 猥亵 和 虐待狂 行为 .

淫虐之事无所不为。

[ðə; ðɪ] [ˈtɔ:rtʃər] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ˈkru:əl] .
The torture was even more cruel .
这 酷刑 曾是 甚至 更多的 残忍的 .

用刑更极残忍，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsekrəteri] [hu:] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ju:; jʊ] .
There is a secretary who wants to welcome you .
那里 是 一个 秘书 WHO 想要 到 欢迎 你 .

有司逢迎上意，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [les] [sɪˈvɪr] .
Nothing is less severe .
没有什么 是 较少的 严重 .

莫不严酷。

[ɔ:ɹ] [bɜ:ɹn][ðə; ðɪ] [ˈpləʊʃer] ,
Or burn the plowshare ,
或者 烧伤 这 耜 ,

或烧犁耳，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ][ˈprɪz(ə)nər] [stænd][ɑ:n][aɪ ˈti:] .
To make the prisoner stand on it .
到 制作 这 囚犯 站立 在 它 .

使犯人立於其上。

[ɔ:ɹ] [bɜ:ɹn][ðə; ðɪ][ˈlæmp.pəʊst] .
Or burn the lamppost .
或者 烧伤 这 灯柱 .

或烧车釭，

[ðə; ðɪ][ˈprɪz(ə)nər][wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [pɪrs] [hɪz; ɪz][ɑ:ɹm] .
The prisoner was made to pierce his arm .
这 囚犯 曾是 制成 到 刺穿 他的 手臂 .

使犯人以臂贯之。

[wenˈevər] [ðer; ðər][ɪz] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɔ:ɹ] [ˌmɪsʌndərˈstændɪŋ]
Whenever there is injustice or misunderstanding
每当 那里 是 不公正 或者 误解

每有冤陌，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ber] [ðə; ðɪ] [peɪn] ,
Unable to bear the pain ,
无法 到 熊 这 疼痛 ,

不胜痛苦，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kənˈfest] [ˈfɔ:lsli] .
They all confessed falsely .
他们 全部 坦白 错误地 .

皆自诬服。

[ˈoʊnli][ðə; ðɪ] [frɪˈzɪ(ə)n] [su:] [tʃɪˈɔŋ] [ˈɡʌvənd] [wɪð; wɪθ] [ˈli:niənsɪ] [ænd; ənd] [ˈfɜ:nəs] .
Only the physician Su Qiong governed with leniency and fairness .
仅有的 这 医生 苏 琼 受统治 和 宽大 和 公平 .

唯郎中苏琼以宽平为治。

[ˈeniwʌŋ] [hu:] [rɪˈpɔːrts] [ˈtriːz(ə)n] ,
Anyone who reports treason ,
任何人 WHO 报告 叛国罪 ,

有告谋反者，

[ˈfu:] [tʃɪˈɔŋ] [kənˈdʌktɪd] [ðə; ði] [test] .
Fu Qiong conducted the test .
傅 琼 实施 这 测试 .

付琼推验，

[ˈmeni] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ænd; ənd] [klɪəd] [ʌp] .
Many things were reported and cleared up .
许多 事物 是 据报道 和 已清除 向上 .

事多申雪。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] , [kjuːi] [ˈæŋ] , [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
The Minister of Works , Cui Ang , said to him :
这 部长 的 作品 , 崔 安格 , 说 到 他 :

尚书崔昂谓之曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [feɪm] [ænd; ənd] [səkˈses] . . . "
" If you wish to achieve fame and success . . . "
" 如果 你 希望 到 达到 名声 和 成功 . . . "

「若欲立功名，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [rest] .
We should consider the rest .
我们 应该 考虑 这 休息 .

当更思其余。

[ˈkaʊntɪŋ] [ˈsnəʊ] [ɪz] [ˌkaʊntərprəˈdʌktɪv] ,
Counting snow is counterproductive ,
计数 雪 是 适得其反 ,

数雪反逆，

" [haʊ] [kæn; kən] [wʌnz] [laɪf][biː; bi][soʊ] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] ? "
" How can one's life be so insignificant ? "
" 如何 能 一个人的 生活 是 所以 微不足道 ? "

身命何轻？」

[tʃɪˈɔŋ] [sed] [ˈsɑːləmli] :
Qiong said solemnly :
琼 说 庄严地 :

琼正色曰：

" [wʌt] [ɪz] [ˈsnəʊd] ,
" What is snowed ,
" 什么 是 下雪了 ,

「所雪者，

[juːv] [bɪn] [rɔːŋd] .
You've been wronged .
你已经 到过 冤枉 .

冤枉耳，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [əˈbaʊt] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [rɪˈbeljən] .
It is not about indulging in rebellion .
它 是 不是 关于 沉溺于 在 叛乱 .

非纵反逆也。」

[ˈæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈʃeɪmd] .
Ang was greatly ashamed .
安格 曾是 非常 羞愧 .

昂大惭。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wið; wiθ][dʒi][ji:; ji] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [lɪnzʌŋ] .
The emperor was furious with Ji Ye , the magistrate of Linzhang .
这 皇帝 曾是 狂怒 和 季 叶 , 这 地方法官 的 林章 .

帝怒临漳令嵇晔、

[li] - , [ə; ei] ['skɑ:lər]
Li Wenshi , a scholar
李 - , 一个 学者

舍人李文师，

[tu:; tə] [brɪ'stəʊ] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts][æz; əz] [sleɪvz] .
To bestow upon his subjects as slaves .
到 赐给 之上 他的 主题 作为 奴隶 .

以赐臣下为奴。

[vaɪs] ['mɪnɪstər] ['zɛŋ] [ji:] [æskt] ['mɪnɪstər] ['wæŋ] [ʃɪn] :
Vice Minister Zheng Yi asked Minister Wang Xin :
副 部长 郑 易 问 部长 王 新 :

侍郎郑颐问尚书王昕曰：

" [saɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [noʊ] [ə'fɪ(ə)] [hæz; həz]['evər] [bɪn] [ə; ei] [sleɪv] . "
" Since ancient times , no official has ever been a slave . "
" 自从 古老的 时代 , 不 官方的 有 曾经 到过 一个 奴隶 . "

「自古无朝士为奴者。」

[ʃɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

昕曰：

" [dʒi]['zi:] [brɪ'keɪm] [ðer; ðər] [sleɪv] . "
" Ji Zi became their slave . "
" 季 子 成为 他们的 奴隶 . "

「箕子为之奴。」

[ji:][ji:][baɪ][di: 'aɪ]
Yi Yi Bai Di
易 易 白 迪

颐以白帝，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

['wæŋ] - [ju:st] [dʒi] [kɑ:ŋ] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)] .
Wang Yuanjing used Ji Kang as an example .
王 - 用过的 季 炕 作为 一个 例子 .

「王元景以嵇、

[li] - [brɪ'keɪm] [ə; ei] [sleɪv] .
Li Erchen became a slave .
李 - 成为 一个 奴隶 .

李二臣为奴，

[seɪm] [æz; əz] - ,
Same as Jizi ,
相同的 作为 - ,

同於箕子，

[ɪz][jɔ:; jər]['mædʒəsti] [mɔ:r] [laɪk] ['dʒi:] ?
Is Your Majesty more like Jie ?
是 你的 威严 更多的 喜欢 杰 ?

是比陛下於桀、

[kɪŋ] [dʒəu] .

King Zhou .
国王 周 .

纣也。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [held] [,aɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑːnər] .

The emperor held it in his honor .
这 皇帝 握住 它 在 他的 荣誉 .

帝銜之。

[haʊˈevər] ,

However ,
然而 ,

俄而，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɔːtiːəz] [dræŋk] [ˈheɪvɪli] .

The emperor and his courtiers drank heavily .
这 皇帝 和 他的 朝臣 喝 重度 .

帝与朝臣酣饮，

[ɪn] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kʌm] .

Xin claimed to be ill and did not come .
新 声称 到 是 患病的 和 做过 不是 来 .

昕称疾不至。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .

The emperor sent cavalry to summon him .
这 皇帝 发送 骑兵 到 召唤 他 .

帝遣骑召之，

[ˈsiːɪŋ] [ɪn] [fæŋ] [[feɪk] [hɪz; ɪz] [niːz] [ænd; ənd] [tʃænt] ,

Seeing Xin Fang shake his knees and chant ,
看到 新 方 摇 他的 膝盖 和 呗 ,

见昕方摇膝长吟，

[ˈraɪdɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [waɪt] [ˈempərər] ,

Riding on the White Emperor ,
骑术 在 这 白色的 皇帝 ,

骑以白帝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝益怒。

[wen] [dɑːn] [əˈraɪvd] ,

When dawn arrived ,
什么时候 黎明 到达的 ,

及昕至，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [biˈhedɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .

He was then beheaded in front of the palace .
他 曾是 然后 斩首 在 正面 的 这 宫殿 .

遂斩於殿前，

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz][ˈbaːdi][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈrɪvər] .

He threw his body into the Zhang River .
他 扔 他的 身体 进入 这 张 河 .

投屍漳水。

[ˈempərər] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] -

Emperor Ru Beicheng
皇帝 ru -

帝如北城，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət]
Just look at Yong'an ,
只是 看 在 永安 ,

就视永安、

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ʌv; əv] [wɜːr; wər] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdʌndʒən]
The two kings of Shangdang were imprisoned in the dungeon .
这 二 国王 的 上党 是 被监禁 在 这 地牢 .

上党二王於地牢，

[ˈsɪŋɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [keɪv]
Singing near the cave
歌唱 靠近 这 洞穴

临穴讴歌，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [tuː; tə] [ˈrekənsaɪl]
He ordered the two kings to reconcile .
他 订购 这 二 国王 到 调和 .

令二王和之。

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] [ˈsɑːroʊ]
The two kings were filled with fear and sorrow .
这 二 国王 是 已填 和 害怕 和 悲哀 .

二王惧怖且悲，

[ʌnˈkɑːnʃəsli] , [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ˈtremblɪd]
Unconsciously , his voice trembled .
不知不觉 , 他的 嗓音 颤抖 .

不觉声颤。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈkʌm] [wɪð; wɪθ] [ɡriːf] [ænd; ənd] [wept]
The emperor was overcome with grief and wept .
这 皇帝 曾是 克服 和 悲伤 和 哭泣 .

帝怆然为之下泣，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ˈpɑːrd(ə)n]
He will be pardoned .
他 将要 是 赦免 .

将赦之。

- [ˈwæŋ] - [ænd; ənd][dʒʌn][wɜːr; wər][nɑːt][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz]
Changguang Wang Zhansu and Jun were not on good terms .
- 王 - 和 俊 是 不是 在 好的 条款 .

长广王湛素与浚不睦，

[dʒɪn] [sed]
Jin said :

斤 说 :

进曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪɡər] [liːv] [ɪts] [den] ? "
" How can a fierce tiger leave its den ? "

" 如何 能 一个 凶猛的 老虎 离开 它是 丹 ？ "

「猛虎安可出穴？」

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt]
The emperor remained silent .
这 皇帝 剩余 沉默的 .

帝默然。

[dʒʌn] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz]
Jun heard his words ,
俊 听到 他的 字 ,

浚闻其言，

[ˈhu:] [ʒɑ:nz] [ˈnikneɪm] [ɪz] :
Hu Zhan's nickname is :
胡 詹的 昵称 是 :

呼湛小字曰：

" [step] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈhezɪteɪt] ,
" Step down and hesitate ,
" 步 向下 和 犹豫 ,

「步落稽，

[wʌt] [grʌdʒ] [du:][aɪ][hoʊld] [ə'genst] [ju:; jʊ] ?
What grudge do I hold against you ?
什么 怨恨 做 我 抓住 反对 你 ?

与汝何仇，

[ænd; ənd] [jʊə(r)] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] ?
And you're determined to kill me ?
和 你是 决定 到 杀 我 ?

而必杀我？

[bʌt; bət][jʊə; jər] ['hɑ:rtləsnəs] . . .
But your heartlessness . . .
但 你的 冷酷无情 . . .

但汝之忍心，

[meɪ] ['hev(ə)n] ['wɪtnəs] [ðɪs] !
May Heaven witness this !
可能 天堂 证人 这 !

皇天见之！」

[ðə; ði] ['empərər] [ˈɔ:lsəʊ] [bɪˈli:vð] [ðæt] [bəʊθ][dʒʌn][ænd; ənd][ˈhwa:n] [pəˈzest] [greɪt] [strəˈti:dʒɪk] [ˈækjəmən]
The emperor also believed that both Jun and Huan possessed great strategic acumen
这 皇帝 还 相信 那 两个都 俊 和 欢 拥有 伟大的 战略 敏锐
.
:
.

帝亦以浚与涣皆有雄略，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [kɔ:z] ['fju:tʃər] [hɑ:rm] .
This could cause future harm .
这 可以 原因 未来 伤害 .

恐为后害，

[hi:; hi] [ðen] [stæbd] [hɪm'self] .
He then stabbed himself .
他 然后 刺伤 他自己 .

乃自刺之。

[ðen] [lɪˈju:] - [wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [prɪk] [ðə; ði][keɪdʒ][wɪð; wɪθ][ˈrændəm] [θɔ:rnz] .
Then Liu Taozhi was made to prick the cage with random thorns .
然后 刘 - 曾是 制成 到 刺 这 笼 和 随机的 荆棘 .

又使刘桃枝就笼乱刺，

[wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [straɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [spɪr] ,
With each strike of the spear ,
和 每个 罢工 的 这 矛 ,

槊每下，

[dʒʌn] ,
Jun ,
俊 ,

浚、

[ˈhwa:n] [ðen] [pʊld] [ænd; ənd] [broʊk] [,aɪ ˈti:] [baɪ] [hænd] .
Huan then pulled and broke it by hand .
欢 然后 拉 和 打破 它 经过 手 。

涣辄以手拉折之，

[wi:; wi] [kraɪd] [aʊt] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
We cried out to heaven .
我们 哭 出去 到 天堂 。

号哭呼天。

[soʊ] [ðə; ði] [ˈtɔ:rtʃ] [wʌz; wəz] [θroʊn] [hæpˈhæzədli] .
So the torch was thrown haphazardly .
所以 这 火炬 曾是 抛掷 随意地 。

於是薪火乱投，

[bɜ:rn] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [deθ] .
Burn them to death .
烧伤 他们 到 死亡 。

烧杀之，

[fɪl] [,aɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [ˈsɔɪl] [ænd; ənd] [ˈstoʊnz] .
Fill it with soil and stones .
充满 它 和 土壤 和 石头 。

填以土石。

[ðen] [hɪz; ɪz] [ˈbɑ:di] [wʌz; wəz] [ɪgˈzu:md] .
Then his body was exhumed .
然后 他的 身体 曾是 已挖掘 。

后出其屍，

[ɔ:l] [ˈskɪn] [ænd; ənd] [her] [wɜ:r; wər] [gɔ:n] .
All skin and hair were gone .
全部 皮肤 和 头发 是 已消失 。

皮发皆尽，

[ðə; ði] [ˈkɔ:rpz] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈkʌlər] [ʌv; əv] [ˈtʃɑ:rkəʊl] .
The corpse was the color of charcoal .
这 尸体 曾是 这 颜色 的 木炭 。

屍色如炭。

[ˈpi:p(ə)] [fɑ:r] [ænd; ənd] [waɪd] [wɜ:r; wər] [ˈaʊtreɪdʒd] [baɪ] [ðɪs] .
People far and wide were outraged by this .
人们 远的 和 宽的 是 义愤填膺 经过 这 。

远近为之痛愤。

[ˈmɪnɪstər] [kju:ɪ] [zˈjɑ:n] [daɪd] .
Minister Cui Xian died .
部长 崔 西安 死亡 。

仆射崔暹卒，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈpɜ:rsənəli] [əˈtendɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfju:nərəl] .
The emperor personally attended his funeral .
这 皇帝 亲自 参加 他的 葬礼 。

帝亲临其丧，

[wi:p] [fɔ:r; fər] [,aɪ ˈti:] .
Weep for it .
哭泣 为了 它 。

哭之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˌsaɪˈmis] [waɪf] , [li] :
He said to his Siamese wife , Li :
他 说 到 他的 暹罗猫 妻子 ， 李 。

谓暹妻李氏曰：

" [du:][ju:; jʊ] [stɪl] [rɪ'membə] [saɪ'æm; 'saɪæm] ? "
" **Do you still remember Siam** ? "
" 做 你 仍然 记住 暹 ？ "

「颇忆暹乎？」

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 :

其妻曰：

" [ðə; ðɪ][bə:nd][ʌv; əv] ['brʌðərhʊd] [ɪz] [di:p] . "
" **The bond of brotherhood is deep** . "
" 这 纽带 的 兄弟情 是 深的 . "

「结发义深，

" [ə; eɪ] ['hɑ:rtfelt] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] . "
" **A heartfelt recollection** . "
" 一个 衷心 回忆 . "

实怀追忆。」

[ðə; ðɪ] ['empərə] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" ['hævɪŋ] [rɪ'membə] [aɪ 'ti:] ,
" **Having remembered it** ,
" 拥有 记得 它 ,

「既忆之，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['prɑ:vɪns] [jɔ:r'self] .
Go to the province yourself .
去 到 这 省 你自己 .

自往省。」

[hi:; hi] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
He beheaded him .
他 斩首 他 .

手斩其头，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [θrəʊn] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
It was thrown outside the wall .
它 曾是 抛掷 外部 这 墙 .

掷於墙外。

[ˈgɑʊ] [dɛzɛŋ] [ænd; ənd] [jæŋ] [jɪn] [sɜ:rvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstəz] .
Gao Dezheng and Yang Yin served as prime ministers .
高 德正 和 杨 阴 服务 作为 主要的 部长们 .

高德政与杨愔同相，

[jɪn] ['ɔ:f(ə)n] [ə'vɔɪdɪd] [aɪ 'ti:] .
Yin often avoided it .
阴 经常 避免 它 .

愔常忌之。

[ðə; ðɪ] ['empərə] [wʌz; wəz] [əb'sest] [wɪð; wɪθ] ['drɪŋkɪŋ] .
The emperor was obsessed with drinking .
这 皇帝 曾是 痴迷 和 喝 .

帝狂於饮，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['ru:lə] [hu:] ['fri:kwəntli] ['ɔ:fərd] [strɔ:ŋ] [əd'vaɪs] .
He was a virtuous ruler who frequently offered strong advice .
他 曾是 一个 有德行的 统治者 WHO 频繁地 提供 强的 建议 .

德政数强谏。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
The emperor was displeased .
这 皇帝 曾是 不高兴 .

帝不悦，

[hi; hi] [sed] [tu; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

谓左右曰：

" ['vɜ:rtʃuəs] ['gʌvərnəns] ['ɔ:lweɪz] [əʊvə'hwelms] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['spɪrɪt] . "
" Virtuous governance always overwhelms people with its spirit . "
" 有德行的 治理 总是 压倒性 人们 和 它是 精神 . "

「德政恒以精神凌逼人。」

['vɜ:rtʃuəs] ['gʌvərnəns] [fɪrʒ] ,
Virtuous governance fears ,
有德行的 治理 恐惧 ,

德政惧，

[hi; hi] [kleɪmd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [ə'tend] [kɔ:rt] .
He claimed illness and did not attend court .
他 声称 疾病 和 做过 不是 出席 法庭 .

称疾不朝。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] [tu; tə] [jɪn] :
The Emperor said to Yin :
这 皇帝 说 到 阴 :

帝谓愔曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] [kən'sɜ:rnd] [ə'baʊt] [ðə; ði]['prɔ:bləms][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] . "
" I am deeply concerned about the problems with the government . "
" 我 是 深 担心的 关于 这 问题 和 这 政府 . "

「我大忧德政病。」

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ɪf] [jɔ:; jər]['mædʒəsti] [ə'pɔɪnts] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi] ['prɑ:vɪns] . . . "
" If Your Majesty appoints him as the Governor of Ji Province . . . "
" 如果 你的 威严 任命 他 作为 这 州长 的 季 省 . . . "

「陛下若用为冀州刺史，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɪl] [hi:l] [ɪt'self] .
The illness will heal itself .
这 疾病 将要 愈合 本身 .

病当自差。」

[ðə; ði] ['empərər] [ə'gri:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之。

[dɛzɛŋ] ['dʒi:ən][su:] ['ʃu:]
Dezheng Jian Xu Shu
德正 建 徐 舒

德政见徐书，

[ɪ'mi:diətli] .
Immediately .
立即地 .

即起。

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

[ˈsʌmən] ['vɜ:rtʃuəs] [ˈgʌvənməns] ,
Summon virtuous governance ,
召唤 有德行的 治理 ,

召德政，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][jʊ; jər] ['ɪlnəs] ,
" **Hearing of your illness ,**
" 听力 的 你的 疾病 ,

「闻尔病，

[aɪ] [wɪl] [bi; bi][jʊ; jər] ['ni:d(ə)] .
I will be your needle .
我 将要 是 你的 针 .

我为尔针。」

[hi; hi] [stæbd] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔ:l] [naɪf] .
He stabbed her with a small knife .
他 刺伤 她 和 一个 小的 刀 .

亲以小刀刺之，

[blʌd] [flʊd] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Blood flowed to the ground .
血 流动 到 这 地面 .

血流沾地。

[ðeɪ] [ðen] ['drægd] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
They then dragged him down .
他们 然后 拖拽 他 向下 .

又使曳下，

[kʌt] [ɔ:f] [ɪts] [fi:t] .
Cut off its feet .
切 离开它是 脚 .

斩去其足。

- [held] [ðə; ði] [naɪf] [bʌt; bət] [derd] [nɑ:t] [straɪk] .
Taozhi held the knife but dared not strike .
- 握住 这 刀 但 敢于 不是 罢工 .

桃枝执刀不敢下，

[ðə; ði] ['empərə] [ri'bjʊ:kt] [ðə; ði] [pi:tʃ] [bræntʃ] , ['seɪŋ] :
The emperor rebuked the peach branch , saying :
这 皇帝 责备 这 桃 分支 , 说 :

帝责桃枝曰：

" [jʊ; jər] [hed] [wɪl] [fɔ:l] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪ'mi:diətli] . "
" **Your head will fall to the ground immediately .** "
" 你的 头 将要 落下 到 这 地面 立即地 . "

「尔头即落地。」

[ðə; ði] [pi:tʃ] [bræntʃ] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu; tə] [kʌt] [ɔ:f] [θri:] [ʌv; əv][ɪts] [tuʊz] .
The peach branch was used to cut off three of its toes .
这 桃 分支 曾是 用过的 到 切 离开 三 的 它是 脚趾 .

桃枝乃斩其足之三指。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [sti] ['æŋgri] .
The emperor was still angry .
这 皇帝 曾是 仍然 生气的 .

帝犹怒，

[ɪm'prɪznd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Imprisoned at the gate ,
被监禁 在 这 门 ,

囚之门下，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['kærid] [hoʊm] [ɪn][ə; eɪ] [felt] - ['kʌvəd] [sɪ'dæən] [tʃer] [æt; ət] [naɪt] .
He was carried home in a felt - covered sedan chair at night .
他 曾是 携带 家 在 一个 毛毡 - 涵盖 轿车 椅子 在 夜晚 .

夜以毡舆载还家。

[tə'mɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

['vɜ:rtʃuəs] ['ru:lz] [waɪf] [prɪ'zentɪd] [fɔ:r] ['preʃəs] [bedz] .
Virtuous rule's wife presented four precious beds .
有德行的 规则的 妻子 呈现 四 宝贵的 床 .

德政妻出珍宝四牀，

[aɪ] [wi] [tu; tə] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [tu; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
I wish to entrust this to someone else .
我 希望 到 委托 这 到 某人 别的 .

欲以寄人。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
The emperor suddenly arrived at his residence .
这 皇帝 突然 到达的 在 他的 住宅 .

帝奄至其宅，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
Upon seeing it ,
之上 看到 它 ,

见之，

[hi; hi]['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [maɪ] ['ɪnər] ['pæləs] [hæz; həz][noʊ] [sʌtʃ] ['aɪtəm] . "
" My inner palace has no such item . "
" 我的 内 宫殿 有 不 这样的 物品 . "

「我内府犹无是物，

" [ænd; ənd][soʊ][aɪ 'ti:][ɪz] . "
" And so it is . "
" 和 所以 它 是 . "

尔乃有此。」

['kwɛstʃənɪŋ] [wer] [aɪ 'ti:] [keɪm] [frʌm; frəm] ,
Questioning where it came from ,
提问 在哪里 它 来了 从 ,

诘所从得，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:ɹ; wər] [braɪbz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['veriəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
All of these were bribes from the various officials .
全部 的 这些 是 贿赂 从 这 各种各样的 官员 .

皆诸元所赂，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['drægd] [aʊt] [ænd; ənd] [bi'hedid] .
He was then dragged out and beheaded .
他 曾是 然后 拖拽 出去 和 斩首 .
遂曳出斩之。

[ðə; ði] [waɪf] [goʊz] [aʊt] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] ,
The wife goes out to worship ,
这 妻子 去 出去 到 崇拜 ,
妻出拜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedid] [ə'gen] .
He was beheaded again .
他 曾是 斩首 再次 .
又斩之，

[hiː; hi][ɔːlsʊʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [biː 'oʊ][dʒiːən] .
He also killed his son , Bo Jian .
他 还 被杀 他的 儿子 , 波 建 .
并杀其子伯坚。

[fɜːrst] , [tʃiː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [æbdɪ'keɪn] [frʌm; frəm] ['weɪ] .
First , Qi received the abdication from Wei .
第一的 , 齐 已收到 这 退位 从 魏 .
先是齐受魏禅，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli][ænd; ənd] ['prɪnsəz] [ʌv; əv] ['weɪ] ,
The royal family and princes of Wei ,
这 皇家 家庭 和 王子们 的 魏 ,
魏之宗室诸王，

[ɔːl'doʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dɪ'məʊtɪd] [tuː; tə] [dʒuːks] ,
Although they were all demoted to dukes ,
虽然 他们 是 全部 降职 到 公爵们 ,
虽皆降爵为公，

[ðeɪ] [stiːl] [rɪ'siːvd] [ðer; ðər] ['sælərɪz] .
They still received their salaries .
他们 仍然 已收到 他们的 薪资 .
仍食齐禄，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nevər] [rɪ'dʒektɪd] .
It was never rejected .
它 曾是 绝不 拒绝 .
未尝摈弃。

[ɪn] [meɪ] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
In May of that year ,
在 可能 的 那 年 ,
是年五月，

[ðə; ði] [grænd] [ə'strɔːlədʒər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][æstrə'nɔːmɪk(ə)] [ə'nɔːməliːz] .
The Grand Astrologer reported that there were astronomical anomalies .
这 盛大 占星家 据报道 那 那里 是 天文 异常 .
太史令奏称天文有变，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [get] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [rɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [nuː] .
We should get rid of the old and establish the new .
我们 应该 得到 摆脱 的 这 老的 和 建立 这 新的 .
理当除旧布新。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [æskt] [juː'ɑːn] ['fɑʊ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] :
The Emperor then asked Yuan Shao , the Duke of Pengcheng :
这 皇帝 然后 问 元 邵 , 这 公爵 的 彭城 :
帝因问彭城公元韶曰：

[waɪ] [dɪd] ['empərəɹ] [gwæŋwu:] [ʌv; əv][hæŋ] [rɪ'stɔ:r] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ？
Why did Emperor Guangwu of Han restore the Han dynasty ?
为什么 做过 皇帝 光武 的 韩 恢复 这 韩 王朝 ？
「汉光武何故中兴？」

[ðə; ði][rɪ'plai][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

" [ðə; ði][lɪ'ju:] ['fæməli] ['membəɹ] [wɜ:r; wəɹ][nɑ:t] [kəm'pli:tli] [ɪk'stɜ:mə'neɪtɪd] . "
" The Liu family members were not completely exterminated . "
" 这 刘 家庭 成员 是 不是 完全地 灭绝 . "
「为诛诸刘不尽。」

[ðə; ði] ['empərəɹ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [tru:] . "
" What you say is true . "
" 什么 你 说 是 真的 . "
「尔言诚是。」

[hi:; hi] [ðen] ['eksɪkju:tɪd] ['twenti] - [faɪv] ['fæməlɪz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst][dʒenə'reɪ](ə)n][ʌv; əv] ['empərəɹ] ['ʃi:]
He then executed twenty - five families , including the first generation of Emperor Shi
他 然后 执行 二十 - 五 家庭 , 包括 这 第一的 一代 的 皇帝 史
[pɪŋ] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['ʃi:] [zeɪ] .
Ping , including Shi Zhe .
平 , 包括 史 泽 .
乃诛始平公元世哲等二十五家，

[naɪn'ti:n] ['fæməlɪz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [kju:] ['ʃaʊ] .
Nineteen families , including Qiu Shao .
十九 家庭 , 包括 邱 邵 .
囚韶等十九家。

['æftərwəɹdz] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [laɪk] ['dʒɪn'jæŋ] .
Afterwards , it will be like Jinyang .
然后 , 它 将要 是 喜欢 金阳 .
其后将如晋阳，

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [ɔ:l][ðə; ði][ju'ɑ:n] .
He then killed all the Yuan .
他 然后 被杀 全部 这 元 .
乃尽杀诸元。

[ɔ:r][ðə; ði] ['grænfɑ:ðəɹ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
Or the grandfather was a king ,
或者 这 祖父 曾是 一个 国王 ,
或祖父为王，

[ɔ:r] [pəɹ'hæps] [wʌŋ][hæz; həz] [ə'teɪnd] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] ['prɑ:mɪnəns] .
Or perhaps one has attained high rank and prominence .
或者 也许 一 有 已达到 高的 秩 和 显赫地位 .
或身尝贵显，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [bi'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['mɑ:rkɪt] .
They were all beheaded in the East Market .
他们 是 全部 斩首 在 这 东方 市场 .
皆斩於东市。

[ðə; ði][ˈbeɪbi][wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði][er] .

The baby was thrown into the air .
这 婴儿 曾是 抛掷 进入 这 空气 .

其婴儿投於空中，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈkærid] [baɪ][ə; eɪ] [spɪr] .

It was carried by a spear .
它 曾是 携带 经过 一个 矛 .

承之以稍。

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈdeθs] [wʌz; wəz] - .

The total number of deaths was 721 .
这 全部的 数字 的 死亡人数 曾是 - .

前后死者七百二十一人，

[ðə; ði] [kɔːpsɪz] [wɜːr; wər] [əˈbændənd] [ɪn][ðə; ði][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈrɪvər] .

The corpses were abandoned in the Zhang River .
这 尸体 是 弃 在 这 张 河 .

咸弃屍漳水。

[ðoʊz] [huː] [ɡʌt] [fɪʃ] [ˈɔːf(ə)n] [get] [ˈhjuːmən] [ˈfɪŋɡəneɪlz] .

Those who gut fish often get human fingernails .
那些 WHO 肠道 鱼 经常 得到 人类 指甲 .

剖鱼者往往得人指甲，

[brˈkæz, brˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] , [jiː, jɪ][ˌɛks aɪ ˈeɪ][dɪd][nɔːt] [iːt] [fɪʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

Because of this , Ye Xia did not eat fish for a long time .
因为 的 这 , 叶 夏 做过 不是 吃 鱼 为了 一个 长的 时间 .

邺下为之久不食鱼。

[aɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈfiːnɪks] [ˈterəs] [əˈɡen] .

I ascended the Golden Phoenix Terrace again .
我 上升 这 金的 凤凰 阳台 再次 .

又登金凤台，

[meɪk] - [hed] ,

Make Yuanhuang head ,
制作 - 头 ,

使元黄头，

[ðeɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈprɪzənəz] [iːtʃ] [roʊd][ɑːn][ˈpeɪpər] [aʊlz] [ænd; ənd] [fluː] [əˈweɪ] .

They and the other prisoners each rode on paper owls and flew away .
他们 和 这 其他 囚犯 每个 骑 在 纸 猫头鹰 和 飞翔 离开 .

与诸囚各乘纸鸢以飞，

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən][flaɪ][ɑːr; ər] [spəd] [frʌm; frəm] [deθ] .

Those who can fly are spared from death .
那些 WHO 能 飞 是 幸存 从 死亡 .

能飞者免死。

[ðə; ði] [loʊn] [ˈjeləʊ] - [ˈhedɪd] [bɜːrd] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)] [pæθ] [ænd; ənd] [ðen] [fel] .

The lone yellow - headed bird flew to the purple path and then fell .
这 孤独 黄色的 - 标题 鸟 飞翔 到 这 紫色的 小路 和 然后 跌倒 .

独黄头飞至紫陌乃坠，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ɪmˈprɪznd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsensər] .

He was still imprisoned by the Censor .
他 曾是 仍然 被监禁 经过 这 审查 .

仍付御史狱，

[staːrv] [ðem; ðəm][tuː; tə] [deθ] .

Starve them to death .
饿死 他们 到 死亡 .

饿杀之。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈmærid] [tuː; tə][ˈgao] .
Shao was married to Gao .
邵 曾是 已婚 到 高 .

韶以高氏婿，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈfeivər][frʌm; frəm][ɔːl] [ˈʌðər] .
He received special favor from all others .
他 已收到 特别的 偏爱 从 全部 其他的 .

宠遇异於诸元。

[meɪjæn] [gɑːŋjuːən] - [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][hɪm; ɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] ,
Meiyang Gongyuan Huiye should have cursed him outside the palace gate ,
梅阳 公园 - 应该 有 被诅咒的 他 外部 这 宫殿 门 ,
[ˈseɪŋ] :
saying :
说 :

美阳公元晖业当於宫门外骂之曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][ˈiːv(ə)n][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][æn; ən][oʊld] [ˈwʊmən] . "
" You are not even as good as an old woman . "
" 你 是 不是 甚至 作为 好的 作为 一个 老的 女士 . "

「尔不及一老姬，

[ˈberɪŋ] [ðə; ði] [siːl] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] ,
Bearing the seal to someone ,
轴承 这 海豹 到 某人 ,

负玺与人，

[waɪ] [nɑːt][dʒʌst] [smæʃ] [aɪ ˈtiː] !
Why not just smash it !
为什么 不是 只是 粉碎 它 !

何不击碎之！

[aɪ] [sed] [ðɪs] ,
I said this ,
我 说 这 ,

我出此言，

[tuː; tə] [noʊ] [ɪz][tuː; tə][daɪ] ,
To know is to die ,
到 知道 是 到 死 ,

知即死，

[haʊ] [lɔːŋ] [kæn; kən][juː; jʊ] [læst] ?
How long can you last ?
如何 长的 能 你 最后的 ?

尔亦讎得几时？」

[ˈempərər] [kɪld] - .
Emperor killed Huiye .
皇帝 被杀 - .

帝杀晖业。

[ʃeɪv] [juˈɑːn] [ʃaʊz] [ˈsaɪd,bɜːrnz] [ænd; ænd] [bɪrd] .
Shave Yuan Shao's sideburns and beard .
刮胡子 元 邵氏 鬓角 和 胡须 .

剃元韶鬓须，

[In] [ə'dɪʃ(ə)n] , ['meɪ,kʌp] [wʌz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpɜ:rsən(ə)l] [ək'sesəri] .
In addition , makeup was used as a personal accessory .
在 添加 , 化妆品 曾是 用过的 作为 一个 个人的 配饰 .
加之粉黛以自随，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第127/143页

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [pɛŋtʃɛŋ] [æz; əz][maɪ] ['kɑ:ŋkjubɑɪn] . "
" **I will take Pengcheng as my concubine** . "

" 我 将要 拿 彭城 作为 我的 妾 . "

「我以彭城为嫔御。」

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðæt] [ʃi:; ji] [ɪz][æz; əz] [wi:k] [æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
It means that she is as weak as a woman .

它 方法 那 她 是 作为 虚弱的 作为 一个 女士 .

言其懦弱如女也。

['ʃaʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪntɪmət] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
Shao wanted to be intimate with the emperor .

邵 通缉 到 是 亲密的 和 这 皇帝 .

韶欲昵帝，

['ðɜ:fɔ:r] , [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] [kæn; kən] [kɔ:z] [dɪ'zæstər] .
Therefore , a single word can cause disaster .

所以 , 一个 单身的 单词 能 原因 灾难 .

故一言起祸，

[ɔ:l] [ðə; ði] [s'kɒləz] [daɪd] .
All the scholars died .

全部 这 学者们 死亡 .

致诸元尽死，

[hi:; hi] [wɒz; wəz][ɔ:lsoʊ] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['dʌndʒən] .
He was also imprisoned in the dungeon .

他 曾是 还 被监禁 在 这 地牢 .

身亦幽於地牢，

['hʌŋgər] [straɪk]
Hunger strike

饥饿 罢工

绝食，

[hi:; hi] [eɪt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sli:v] [ænd; ənd][daɪd] .
He ate his own sleeve and died .

他 吃 他的 自己的 袖子 和 死亡 .

啖衣袖而死。

[ju'a:n] [dʒɪŋ'a:n] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [dɪŋ'ʃɑŋ] , [wɪɪz] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [tu:; tə]
Yuan Jing'an , the magistrate of Dingxiang , wishes to change his surname to

元 静安 , 这 地方法官 的 定襄 , 愿望 到 改变 他的 姓 到

['gəʊ] .
Gao .

高 .

定襄令元景安欲请改姓高氏，

[hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] - [sed] :
His cousin Jinghao said :

他的 表哥 - 说 :

其从兄景皓曰：

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən][bi;; bi] [diˈstrɔɪd] .
A true man would rather die than be destroyed .

一个 真的 男人 会 相当 死 比 是 损毁 .
「大丈夫宁可玉碎，

[waɪ] [rɪsk] [ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [taɪl] [tu;; tə] [seɪv] [jɔr; jər] [laɪf] !
Why risk using a tile to save your life !

为什么 风险 使用 一个 瓦 到 节省 你的 生活 !
何用瓦全！

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [əˈbændən] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈlɪnɪdʒ] [ænd; ənd][əˈdɑ:pt] [əˈnʌðəz] [ˈsɜ:rneɪm] ?
How could someone abandon their own lineage and adopt another's surname ?

如何 可以 某人 放弃 他们的 自己的 血统 和 采纳 另一个的 姓 ?
安有弃其本宗而从人之姓者乎？」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [əˈrestɪd] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [dʒeɪ] [haʊ] .
The emperor arrested and executed Jing Hao .

这 皇帝 被捕 和 执行 景 郝 .
帝收景皓诛之，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ˈgəʊ][baɪ][ˌdʒɪŋˈɑ:n] .
He was granted the surname Gao by Jing'an .

他 曾是 的确 这 姓 高 经过 静安 .
而赐景安姓高氏。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz][fa:nd][ʌv; əv] [waɪn] .
The emperor was fond of wine .

这 皇帝 曾是 喜爱 的 葡萄酒 .
帝嗜酒，

[hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] [gru:] [ˈθɪnər] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
His body grew thinner day by day .

他的 身体 生长 更薄 天 经过 天 .
体日瘠，

[ˈempɾəs] [li] [wʌz; wəz] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Empress Li was worried about this .

皇后 李 曾是 担心 关于 这 .
李后忧之。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] [tu;; tə][hɪm; ɪm] :
The Emperor said to him :

这 皇帝 说 到 他 :
帝谓之曰：

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n][æsk][ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [pri:sts] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] :
I often ask the Taoist priests of Mount Tai :

我 经常 问 这 道教 神父 的 山 泰 :
「我常问太山道士：

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [dɪd][ju;; jʊ] [sɜ:rɪv] [æz; əz] [ˈempərər] ? "
" How many years did you serve as emperor ? "

" 如何 许多 年 做过 你 服务 作为 皇帝 ? "
「为天子几年？」

[ˈænsər] [em ˈi:][fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rtɪ] [ˈjɪrz] .
Answer me for thirty years .

回答 我 为了 三十 年 .
答我三十年。

[aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
I think about it ,

我 思考 关于 它 ,
吾思之，

[kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][nɑːtɪ][biː; bi][ðə; ði] [tenθ] [deɪ][ˌɜː; əv][ðə; ði] [tenθ] [ˌmʌnθ] [ˌɜː; əv][ðə; ði] [tenθ] [ˌjɪr] ？
Could it not be the tenth day of the tenth month of the tenth year ?
可以 它 不是 是 这 第十 天 的 这 第十 月 的 这 第十 年 ？
得非十年十月十日乎？」

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [fɜːrst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ，
When the emperor first ascended the throne ,
什么时候 这 皇帝 第一的 上升 这 王座 ，
又帝初登阼，

[ðə; ði] [jɪr] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] ['tiːən,baʊ] .
The year was changed to Tianbao .
这 年 曾是 已更改 到 天宝 .
改年为天保。

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [noʊ] [seɪ] ː
Those in the know say ː
那些 在 这 知道 说 ː
识者曰ː

[ðə; ði] [tuː] ['kærəktərz] " ['tiːən,baʊ] "
The two characters " Tianbao "
这 二 人物 " 天宝 "

「『天保』二字，
[ɪf] [juː; jʊ] [kʌt] [,aɪ 'tiː][ˈoʊpən] , [wʌn] [bɪɡ][ˈpɜːrs(ə)n] [wʊd] [ˈoʊnli][hæv; həv] [ten] .
If you cut it open , one big person would only have ten .
如果 你 切 它 打开 ， 一 大的 人 会 仅有的 有 十 .
剖之为一大人只十，

" [wɪl] [ðə; ði] ['ɛmpəɜːz] [reɪn] [biː; bi][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ？ "
" Will the emperor's reign be no more than ten ? "
" 将要 这 皇帝的 在位 是 不 更多的 比 十 ？ "
帝其不过十乎？」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [neɪmd] [jɪn] .
The crown prince was named Yin .
这 王冠 王子 曾是 命名 阴 .
太子取名殷，

[ðə; ði] [kə'rekt] [wei] [ˌɜː; əv] ['raɪtɪŋ]
The correct way of writing
这 正确的 方式 的 写作
字正道，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪs'pliːzd] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [,aɪ 'tiː] .
The emperor was displeased upon seeing it .
这 皇帝 曾是 不高兴 之上 看到 它 .
帝视之不悦，

[seɪ] ː
say ː
说 ː
曰ː

" [jɪnz] [ˌjʌŋɡər] ['brʌðər] ，
" Yin's younger brother ,
" 阴的 年轻 兄弟 ，
「殷家弟及，

[ðə; ði] [wɜːrd] " ['zɛŋ] " ['stɑːps] .
The word " zheng " stops .
这 单词 " 郑 " 停止 .
『正』字一止。

" ['æftər][maɪ] [deθ] , [maɪ][sʌŋ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['empərər] . "

" **After my death , my son will not be emperor .** "

" 后 我的 死亡 , 我的 儿子 将要 不是 是 皇帝 . "

吾身后儿不得为帝也。」

[pli:z] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .

Please change the left and right sides .

请 改变 这 左边 和 正确的 侧面 .

左右请改之，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" ['hevəns] ! "

" **Heavens !** "

" 天 ! "

「天也，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] ?

What should Xi change it to ?

什么 应该 习 改变 它 到 ?

奚改为？」

[wen] [ðə; ði] ['ɪlnəs] ['wɜ:sənd] ,

When the illness worsened ,

什么时候 这 疾病 恶化 ,

及疾甚，

['nʊʊɪŋ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] ['wʊdnt] [læst] [lɔ:ŋ]

Knowing that it wouldn't last long

会心 那 它 不会 最后的 长的

自知不能久，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['empɾəs] [li] :

He said to Empress Li :

他 说 到 皇后 李 :

谓李后曰：

" ['evriwʌŋ] [mʌst; məst][daɪ] . "

" **Everyone must die .** "

" 每个人 必须 死 . "

「人生必有死，

[wʊts] [ðer; ðər][tu:; tə] [rɪ'gret] ?

What's there to regret ?

是什么 那里 到 后悔 ?

何足致惜？

[bʌt; bət][aɪ] ['pɪti] [ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd] ['vʌlnərəb(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [pæθ] .

But I pity the weak and vulnerable of the righteous path .

但 我 遗憾 这 虚弱的 和 易受伤害的 的 这 正义 小路 .

但怜正道幼弱，

" ['pi:p(ə)l] [wɪl] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] . "

" **People will take it away .** "

" 人们 将要 拿 它 离开 . "

人将夺之耳。」

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [,tʃɑ:ŋʃɑ:n] :

He then said to the King of Changshan :

他 然后 说 到 这 国王 的 长山 :

又谓常山王曰：

" [teɪk] [aɪ 'tiː][ɔːr] [liːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] . "
" Take it or leave it to me . "
" 拿 它 或者 离开 它 到 我 ”

「夺则任汝，

[biː; bi] ['kerf(ə)] [nɑːt][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Be careful not to kill him .
是 小心 不是 到 杀 他 ；

慎勿杀也。」

[ðə; ðɪ] [wɪl] [pæst] [ðə; ðɪ] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] .
The will passed the throne to the crown prince .
这 将要 通过了 这 王座 到 这 王冠 王子 ；

遗诏传位太子。

['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] [jæn] [jɪn]
Minister of the Imperial Secretariat Yang Yin
部长 的 这 帝国 秘书处 杨 阴

尚书令杨愔、

[kɪŋ] [giːən] [ʌv; əv] -
King Guiyan of Pingqin
国王 桂岩 的 -

平秦王归彦、

[ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔːrd(ə)neri] [jæn] -
Attendant - in - Ordinary Yan Zixian
服务员 - 在 - 普通的 严 -

侍中燕子献、

[vaɪs] ['mɪnɪstər] ['zɛŋ] [ˌjiː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['gʌvərniŋ] .
Vice Minister Zheng Yi was appointed to assist in governing .
副 部长 郑 易 曾是 任命 到 协助 在 治理 ；

侍郎郑颐受命辅政。

[hiː; hi] [ðen] [daɪd] .
He then died .
他 然后 死亡 ；

遂崩。

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['reɪnd] [fɔːr; fər] [ten] ['jɪrz] .
The emperor reigned for ten years .
这 皇帝 统治 为了 十 年 ；

帝居位十年，

[wen] [aɪ 'tiː] [kə'læpst] ,
When it collapsed ,
什么时候 它 倒塌 ；

其崩时，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [ðə; ðɪ] [tenθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tenθ] [mʌnθ] , [dʒiːɑːwuː] [deɪ] .
It was indeed the tenth day of the tenth month , Jiawu day .
它 曾是 的确 这 第十 天 的 这 第十 月 ， 甲午 天 ；

果十月十日甲午也。

[ðə; ðɪ] ['fjuːnərəl] [wʌz; wəz] [held] [ɑːn][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv] - .
The funeral was held on the day of Guiwei .
这 葬礼 曾是 握住 在 这 天 的 - ；

癸未发丧，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mɪnɪstəz] [ʃed] [terz] .
None of the ministers shed tears .
没有任何 的 这 部长们 棚 眼泪 ；

群臣无下泪者，

[ˈoʊnli] [ˌjæŋ] [ˌjɪn] [ˌwept] [ˌʌŋkənˈtroʊləbli] .
Only Yang Yin wept uncontrollably .
仅有的 杨 阴 哭泣 无法控制

唯杨悵涕泗横流，

[ʃiː; ʃi] [ˈsɒbd] [ˌʌŋkənˈtroʊləbli] .
She sobbed uncontrollably .
她 啜泣 无法控制

呜咽不已。

[ðə; ði] [ˌprɪns] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
The prince ascended the throne ,
这 王子 上升 这 王座 ,

太子即位，

[ˈæmnəsti] .
amnesty .
大赦

大赦。

[hɪz; ɪz] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [ˈempərər] [wɛŋkʃuːɑːn] .
His posthumous title was Emperor Wenxuan .
他的 死后 标题 曾是 皇帝 文轩

諡帝曰文宣皇帝，

[hɪz; ɪz] [ˈtemp(ə)] [ˌneɪm] [wʌz; wəz] - .
His temple name was Xianzu .
他的 寺庙 姓名 曾是 -

庙号显祖。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [luː] [wʌz; wəz] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [grænd] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Empress Dowager Lou was honored as Grand Empress Dowager .
皇后 老妇 卢 曾是 荣幸 作为 盛大 皇后 老妇

尊嫜太后为太皇太后，

[ˈemprəs] [li] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Empress Li was made Empress Dowager .
皇后 李 曾是 制成 皇后 老妇

李后为皇太后。

[fɜːrst] [wʌz; wəz] [ˌprɪns] [ˈgaoʊˈjæŋ] ,
First was Prince Gaoyang ,
第一的 曾是 王子 高阳 ,

先是高阳王湜，

[ɪts] [ˈfʌni] ,
It's funny ,
它是 有趣的 ,

滑稽便辟，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈfeɪvərd] [baɪ] [ˈempərər] - .
He was favored by Emperor Xianzu .
他 曾是 受青睐 经过 皇帝 -

有宠於显祖。

[ˈɔːlweɪz] [baɪ] [jɔːr; jər] [saɪd]
Always by your side
总是 经过 你的 边

常在左右，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [stɑːf] [tuː; tə] [flɑːg] [ðə; ði] [kɪŋz] .
He used a staff to flog the kings .
他 用过的 一个 职员 到 鞭打 这 国王

执杖以撻诸王，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] ['di:pli] [ri'zentid] [ai 'ti:] .
The Empress Dowager deeply resented it .

这 皇后 老妇 深 怨恨 它 .
太皇太后深恨之。

[ænd; ənd][ʼæftər] ['empərər] - [deθ] ,
And after Emperor Xianzu's death ,

和 后 皇帝 - 死亡 ,
及显祖殂，

[ai][,ei 'em] ['gɪlti] ,
I am guilty ,

我 是 有罪的 ,
湜有罪，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [hæd; həd][him; ɪm] [flo:ɡɪd] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][ə; ei] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
The Empress Dowager had him flogged more than a hundred times .

这 皇后 老妇 有 他 鞭打 更多的 比 一个 百 时代 .
太后杖之百余，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [helpt] [hoʊm] [bʌt; bət] [daɪd][ðer; ðər] .
He was helped home but died there .

他 曾是 帮助 家 但 死亡 那里 .
扶归而卒。

[fæn] - [kɪd] ['wæŋ] ['hwa:n][ʌv; əv] .
Fang Xianzu killed Wang Huan of Shangdang .

方 - 被杀 王 欢 的 上党 .
方显祖杀上党王涣，

[hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubəɪn] , ['leɪdi] [li] , [wʌz; wəz] ['mærid] [tu:; tə][ə; ei] ['haʊshoʊld] ['sɜ:r.vənt] [neɪmd] ['fɛŋ] -
His concubine , Lady Li , was married to a household servant named Feng Wenluo .

他的 妾 , 女士 李 , 曾是 已婚 到 一个 家庭 仆人 命名 冯 -
.
:
.

以其妃李氏配家奴冯文洛。

[ðen] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] ['pa:rd(ə)n] [ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə]
Then the Empress Dowager pardoned the concubines and allowed them to

然后 这 皇后 老妇 赦免 这 妾室 和 允许 他们 到

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] ['rezɪdənsɪz] .
return to their residences .

返回 到 他们的 住宅 .
至是太后赦妃还第，

- [stɪl] ['ha:bəd] ['lɪŋgərɪŋ] ['fi:lɪŋz] .
Wenluo still harbored lingering feelings .

- 仍然 藏匿 挥之不去的 情怀 .
而文洛尚怀恋恋，

[dɪ'lɪbəɾət] [ɪm'belɪʃmənt]
Deliberate embellishment

商榷 装饰
故意修饰，

[hi:; hi] [drest] [ɪn][hɪz; ɪz]['faɪnɪst] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] .
He dressed in his finest clothes and went to see the emperor .

他 穿着 在 他的 最好的 衣服 和 去 到 看 这 皇帝 .
盛服往见。

[ˈkɑːnsɔːrt] [li] [tɒk] [hɜːr; həɹ] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Consort Li took her seat in the hall .
配偶 李 采取 她 座位 在 这 大厅 。

李妃出坐堂上，

[saɪd] [baɪ] [saɪd] ,
Side by side ,
边 经过 边 。

旁列左右，

[jɪn] - [nelt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
Yin Wenlu knelt at the foot of the steps .
阴 - 跪下 在 这 脚 的 这 步骤 。

引文洛跪於阶下，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
The number is as follows :
这 数字 是 作为 跟随 。

数之曰：

" [ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlt] [pæθ] [ʌv; əv] [dɪsˈpleɪsmənt] ,
" **Following the difficult path of displacement ,**
" 下列的 这 难的 小路 的 位移 。

「遵难流离，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [hiː; hi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] .
As a result , he suffered a great humiliation .
作为 一个 结果 ； 他 遭受 一个 伟大的 屈辱 。

以致身受大辱，

[ˈlækɪŋ] [ɪn][ˈmɔːrəl] [ɪnˈtegrəti]
Lacking in moral integrity
缺乏 在 道德 正直

志操寡薄，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ˈsækrɪfaɪs] [wʌnˈself]
Unable to sacrifice oneself
无法 到 牺牲 自己

不能捐躯自尽，

[aɪ][eɪˈem] [əˈfeɪmd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] .
I am ashamed before the late king .
我 是 羞愧 前 这 晚的 国王 。

有愧先王。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfiːfdəm] .
He was granted permission by imperial decree to return to his fiefdom .
他 曾是 的确 允许 经过 帝国 法令 到 返回 到 他的 封地 。

蒙恩诏得反藩阓，

[huːz] [ˈsɜːrvənt] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] ?
Whose servant are you ?
谁 仆人 是 你 ？

汝是谁家下奴，

" [ðeɪ] [stiɪl] [waːnt][tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈsʌltɪd] ! "
" **They still want to be insulted !** "
" 他们 仍然 想 到 是 受辱 ！ "

犹欲见侮！」

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
He ordered his men to remove his clothes and hat .
他 订购 他的 男人 到 消除 他的 衣服 和 帽子 。

喝令左右去其衣冠，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [keɪnz] ,
One hundred canes ,
一 百 拐杖 ,

杖之一百，

[blʌd] [wʌz; wəz] [spɪld] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Blood was spilled on the ground .
血 曾是 洒了 在 这 地面 .

流血洒地。

[wen] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Empress Dowager heard of this ,
什么时候 这 皇后 老妇 听到 的 这 ,

太后闻之，

- , [hu:] [ˈeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
Wenluo , who shaved his head and whipped his mother .
- , WHO 剃光 他的 头 和 鞭打 他的 母亲 .

髡鞭文洛，

[ˈɑ:rmər] [ˈfɪtɪŋ] [ˈwɜ:rkʃɑ:p] .
Armor fitting workshop .
盔甲 配件 车间 .

配甲坊。

[fɜ:rst] , [ˈempərər] - [daɪd] .
First , Emperor Xianzu died .
第一的 , 皇帝 - 死亡 .

先是显祖崩，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [tʃɑ:n]ʃɑ:n] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] [əˈreɪndʒmənts]
The Prince of Changshan stayed in the palace to oversee the funeral arrangements
这 王子 的 长山 入住 在 这 宫殿 到 监督 这 葬礼 安排
.
:
.

常山王居禁中护丧事。

[ðə; ði] [prɪns] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
The prince ascended the throne ,
这 王子 上升 这 王座 ,

太子即位，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv] [jɪn] ,
With the Emperor's understanding of Yin ,
和 这 皇帝的 理解 的 阴 ,

以天子谅阴，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][jæn] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [hɔ:l] .
Zhao Yan resided in the East Hall .
赵 严 居住地 在 这 东方 大厅 .

诏演居东馆，

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] ,
Military and national affairs ,
军队 和 国家的 事务 ,

军国之事，

[ɔ:l] [dɪˈsɪʒənz] [mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [ˈæftər][ˌkɑ:ns(ə)lˈteɪ(ə)n] .
All decisions must be made after consultation .
全部 决策 必须 是 制成 后 咨询 .

皆先咨决。

[jæŋ] [jɪn] , [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsəz] - [pəˈzɪʃənz] , [ˈpɜːrsənəli] [ˈpreʃəd] [ðem; ðəm] .
Yang Yin , using the two princes ' positions , personally pressured them .
杨 阴 , 使用 这 二 王子们 的 职位 , 亲自 受压 他们 .

杨愔以二王地位亲逼，

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ˌdetrɪˈment(ə)] [tuː; tə] [ðə; ði] [səkˈsesər] [kɪŋ] .
This may be detrimental to the successor king .
这 可能 是 有害的 到 这 接班人 国王 .

恐不利於嗣王，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈweri] [ʌv; əv] [aɪ ˈtiː] .
He was wary of it .
他 曾是 警惕 的 它 .

心忌之。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] [pəˈfɔːrməns] [ˈendɪd] .
The performance ended .
这 表现 结束 .

演出归第，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪmplɪmentɪd] .
The imperial edict was implemented .
这 帝国 法令 曾是 实施的 .

诏策施行，

[jɪn] [əˈloʊŋ] [ruːld] .
Yin alone ruled .
阴 独自の 裁决 .

愔独主之，

[ɪts] [nɑːt] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ˈeniθɪŋ] [els] .
It's not related to anything else .
它是 不是 有关的 到 任何事物 别的 .

多不关预。

[ˈsʌmwʌn] [sed] :
Someone said :
某人 说 :

或谓演曰：

" [ðə; ði] [bɜːrd] [ʌv; əv] [preɪ] [liːvz] [ɪts] [nest] . "
" The bird of prey leaves its nest . "
" 这 鸟 的 猎物 树叶 它是 巢 . "

「鸷鸟离巢，

[ðər; ðər] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ðə; ði] [rɪsk] [ʌv; əv] [eg] [dɪˈtekʃ(ə)n] .
There will inevitably be the risk of egg detection .
那里 将要 不可避免地 是 这 风险 的 蛋 检测 .

必有探卵之患，

[ðə; ði] [kɪŋ] [mʌst; məst] [nɑːt] [liːv] [hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] .
The king must not leave his private residence .
这 国王 必须 不是 离开 他的 私人的 住宅 .

王不可出居私第。」

[jæŋ] - [pəˈfɔːrməns]
Yang Xiuzhi's performance
杨 - 表现

杨休之诣演，

[ðə; ði] [pə'fɔ:rməns] [wʌz; wəz] [ʌn'si:n] .
The performance was unseen .
这 表现 曾是 看不见 :

演不见。

[ʃju:] [sed] [tu:; tə] ['wæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] :
Xiu said to Wang Xi :
秀 说 到 王 习 :

休之谓王晞曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] [wʊd] [ri:d] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [bʊks] [ɪn] [kɔ:rt] . "
" In the past , the Duke of Zhou would read a hundred books in court . "
" 在 这 过去的 , 这 公爵 的 周 会 读 一个 百 图书 在 法庭 " :

「昔周公朝读百篇书，

[aɪ] [met] ['sev(ə)nti] [men] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] .
I met seventy men in the evening .
我 遇见 七十 男人 在 这 晚上 :

夕见七十士，

[sti:l] [fiəriŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi] [i'nʌf] .
Still fearing it might not be enough .
仍然 害怕 它 可能 不是 是 足够的 :

犹恐不足。

[wʌt] [dʌz] ['wæŋ] [sə'spekt] ?
What does Wang suspect ?
什么 做 王 怀疑 ?

王何所嫌疑，

[ɪz] [naɪ] [ri'fju:ziŋ] [gests] ?
Is Nye refusing guests ?
是 奈伊 拒绝 客人 ?

乃尔拒绝宾客？」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ɪn'fɔ:rməd] [ðə; ði] [kiŋ] .
Xi informed the king .
习 知情的 这 国王 :

晞以告王，

[ðə; ði] [kiŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɪn][ðə; ði][taɪm] [ʌv; əv] ['empərəɹ] - ,
" In the time of Emperor Xianzu ,
" 在 这 时间 的 皇帝 - ,

「昔显祖之世，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ministəz] [kʊd; kəd] [prə'tekt] [ðəm'selvz] .
None of the ministers could protect themselves .
没有任何 的 这 部长们 可以 保护 他们自己 :

群臣皆不自保。

[naʊ] [wʌn]['pɜ:rs(ə)n][ɪz][ɪn] [kəm'pli:t] [kən'troʊl] .
Now one person is in complete control .
现在 一 人 是 在 完全的 控制 :

今一人垂拱，

[wi:; wi] [tu:] [kæən; kən][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ][laɪf] [ʌv; əv] ['li:ʒəɹ] .
We too can enjoy a life of leisure .
我们 也 能 享受 一个 生活 的 闲暇 :

吾曹亦保优闲，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [ˈrʌʃɪŋ] [əˈraʊnd] ?
Why bother rushing around ?
为什么 打扰 匆忙 大约 ？

何用汲汲。」

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː, hi] [spoʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔrts] [ˈliːniənsi] ,
Because he spoke of the court's leniency ,
因为 他 辄 的 这 法院的 宽大 ,
因言朝廷宽仁，

[ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [ˈruːlər] .
A truly virtuous and wise ruler .
一个 真的 有德行的 和 明智的 统治者 。

真守文良主。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 ：

晞曰：

" [ðə; ði] [nuː] [ˈempərər] [ɪz] [sti] [jʌŋ] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv][laɪf] . "
" The new emperor is still young and full of life . "
" 这 新的 皇帝 是 仍然 年轻的 和 满的 的 生活 。

「新帝春秋尚富，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈteɪkɪŋ] [ˈoʊvər] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [θɪŋz] ,
Suddenly taking over tens of thousands of things ,
突然 采取 超过 十 的 数千 的 事物 ，

骤揽万几，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə][biː; bi] [diˈsiːvd] .
It is easy to be deceived .
它 是 简单的 到 是 受骗 。

易为人蔽。

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] , [ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] ,
Your Highness , morning and evening ,
你的 高度 , 早晨 和 晚上 ,

殿下以朝夕先后，

[ˈpɜːrsənəli] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] ,
Personally received the message ,
亲自 已收到 这 信息 ，

亲承音旨，

[ɪf] [hiː, hi][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ]
If he were to be given the surname of the person in charge of receiving
如果 他 是 到 是 给定 这 姓 的 这 人 在 收费 的 接收

[ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkts] . . .
imperial edicts . . .
帝国 法令 . . .

若使他姓出纳诏命，

[ˈpaʊər] [mʌst; məst][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] .
Power must be given to someone .
力量 必须 是 给定 到 某人 。

大权必有所归。

[ɔːlˈðoʊ] [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈfiːfdəm] ,
Although Your Highness wishes to defend the fiefdom ,
虽然 你的 高度 愿望 到 保卫 这 封地 ，

殿下虽欲守藩，

[ɪz][aɪ 'ti:][ˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [əb'teɪn] [aɪ 'ti:] ?
Is it possible to obtain it ?
是 它 可能的 到 获得 它 ？

其可得乎？

[ðə; ði][ˈɔ:rdəɹ][wʌz; wəz] [sək'sesfəli] [əb'teɪnd] .
The order was successfully obtained .
这 命令 曾是 成功地 获得 。

借令得遂，

[self] - [rɪ'vju:] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪ'vɜ:rs(ə)] ,
Self - review of the reversal ,
自己 - 审查 的 这 逆转 ；

冲退自审，

[wɪl] [ðə; ði][ˈfæməli:z, 'fæmli:z] [ˈfɔ:tʃənz] [bi:; bi] [prɪ'zɜ:rv] [ænd; ənd][ðə; ði] ['spɪrɪts] [ɪn'dʊɹ] ?
Will the family's fortunes be preserved and the spirits endure ?
将要 这 家庭的 财富 是 保存完好 和 这 烈酒 忍受 ？

家祚得保灵长否？」

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:r; fəɹ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 。

演默然久之，

[seɪ] :
say :
说 ；

曰：

" [haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [di:l] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ? "
" How will you deal with me ? "
" 如何 将要 你 交易 和 我 ？ "

「何以处我？」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 ；

晞曰：

" [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] [ɪm'breɪst] [kɪŋ] ['tʃɛŋ] ,
" The Duke of Zhou embraced King Cheng ,
" 这 公爵 的 周 拥抱 国王 程 ，

「周公抱成王，

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrɜz] [ʌv; əv] ['ri:dʒənsɪ]
Seven years of regency
七 年 的 摄政时期

摄政七年，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'stɔ:rd] [ðə; ði] ['sʌnz] [neɪm] .
Then he restored the son's name .
然后 他 恢复 这 儿子的 姓名 。

然后复子明辟。

" [ˈoʊnli][jʊɹ; jəɹ] [ˈhaɪnəs] [meɪ] [dɪ'saɪd] . "
" Only Your Highness may decide . "
" 仅有的 你的 高度 可能 决定 ； "

唯殿下处之。」

[ðə; ði] [pəɹfɔ:rməns] [sed] :
The performance said :
这 表现 说 ；

演曰：

" [haʊ] [der] [aɪ] [kəm'per] [maɪ'self][tu:; tə][ðə; ði] [du:k][ʌv; əv][dʒəu] ? "
" How dare I compare myself to the Duke of Zhou ? "
" 如何 敢 我 比较 我 到 这 公爵 的 周 ? "
「我何敢自比周公？」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :
晞曰：

" [jʊr; jər] ['haɪnəs] , [tə'deɪz, 'tu:deɪz][loʊ'keɪ(ə)n][ɪz] . . . "
" Your Highness , today's location is . . . "
" 你的 高度 , 今天的 地点 是 . . . "
「殿下今日地望，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t][bi:; bi] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] ? "
" How could I not be favored by the Duke of Zhou ? "
" 如何 可以 我 不是 是 受青睐 经过 这 公爵 的 周 ? "
欲不为周公得乎！」

[ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [pər'fɔ:rmɪd] .
The performance should not be performed .
这 表现 应该 不是 是 执行 .
演不应。

['februəri] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][dʒi] [haɪ] .
February , the day of Ji Hai .
二月 , 这 天 的 季 嗨 .
二月己亥，

[ðə; ði] ['empərər] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [ʌv; əv] ['empərər] - [tu:; tə][ji:; ji] .
The emperor escorted the coffin of Emperor Xianzu to Ye .
这 皇帝 护送 这 棺材 的 皇帝 - 到 叶 .
帝奉显祖之丧至邲，

['emprəs] ['daʊədʒər]
Empress Dowager
皇后 老妇
太皇太后、

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [kæn; kən][ɡoʊ] .
The Empress Dowager can go .
这 皇后 老妇 能 去 .
皇太后皆行，

[ðə; ði] [kən'sensəs] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌtʃɑ:ŋ'ʃɑ:n] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [hɪz; ɪz]
The consensus was that the King of Changshan should remain and defend his
这 共识 曾是 那 这 国王 的 长山 应该 保持 和 保卫 他的
['hoʊmlænd] .
homeland .
家园 .
众议常山王必当留守根本之地。

[ðə; ði] ['ru:lɪŋ] ['pɑ:rtɪ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɔ:'lredi] ['hɑ:bəd] [səs'pɪʃənz] .
The ruling party at the time already harbored suspicions .
这 裁决 派对 在 这 时间 已经 藏匿 怀疑 .
时执政已生疑忌，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ji:; ji] .
He then ordered the two kings to accompany him to Ye .
他 然后 订购 这 二 国王 到 陪伴 他 到 叶 .
乃敕二王俱从至邲。

[wen] [ðə; ði] ['aʊtər] [kɔ:rt] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the outer court heard of this ,
什么时候 这 外 法庭 听到 的 这 ,

外朝闻之，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'stɑ:nɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

莫不骇愕。

[ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] [hæz; həz] [bɪ'gʌn] .
The performance has begun .
这 表现 有 开始 .

演既行，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [went] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌbə:b] [tu:; tə] [si:] [him; ɪm] [ɔ:f] .
Xi went out to the suburbs to see him off .
习 去 出去 到 这 郊区 到 看 他 离开 .

晞出郊送之。

[ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi] [əb'zɜ:vəz] ['wʌtɪŋ] [ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] .
There might be observers watching the performance .
那里 可能 是 观察员 观看 这 表现 .

演恐有覘察者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
He was ordered to return to the city .
他 曾是 订购 到 返回 到 这 城市 .

命即还城，

['hoʊldɪŋ] [ʃi:z] [hænd] , [hi:; hi] [sed] :
Holding Xi's hand , he said :
保持 xi 的 手 , 他 说 :

执晞手曰：

" [straɪv] [tu:; tə][bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] [ænd; ənd]['pru:d(ə)nt] . "
" Strive to be cautious and prudent . "
" 努力 到 是 谨慎 和 谨慎 . "

「努力自慎。」

[hi:; hi] [roʊd] [ə'wei] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He rode away on his horse .
他 骑 离开 在 他的 马 .

因跃马而去。

[ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ɪz] ['ʒu:] [hʌŋ] .
The leader of the army is Zhu Hun .
这 领导者 的 这 军队 是 朱 匈奴 .

领军可朱浑，

['prɪnses] - [ænt] , [dɒŋpɪŋ] ,
Princess Shangdi's aunt , Dongping ,
公主 - 阿姨 , 东平 ,

尚帝姑东平公主，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði]['ru:lər] :
He said to the ruler :
他 说 到 这 统治者 :

谓执政曰：

" [ðə; ði]['ru:lər][ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] [daʊt] . "
" The ruler is young and the country is in doubt . "
" 这 统治者 是 年轻的 和 这 国家 是在 怀疑 . "

「主少国疑，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] . . .
If we don't go to the two kings . . .
如果 我们 不 去 到 这 二 国王 . . .

若不去二王，

" [jʌŋ] ['mæstər] , [juː; jə] [læk] [ðə; ði][ˈprɑːpər] ['etɪkət] [fɔːr; fər][self] - ˌprezərˈveɪ(ə)n] . "
" Young master , you lack the proper etiquette for self - preservation . "
" 年轻的 掌握 , 你 缺少 这 恰当的 礼仪 为了 自己 - 保存 . "

少主无自安之礼。」

[jæŋ] [jɪn] ,
Yang Yin ,
杨 阴 ,

杨愔、

[jæn] - [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈlðər] [ɔːl] [əˈɡriːd] .
Yan Zixian and the others all agreed .
严 - 和 这 其他的 全部 同意 .

燕子献等皆以为然，

[ðeɪ] [ðen] [plɒtɪd] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈpæləs] .
They then plotted to place the Empress Dowager in the North Palace .
他们 然后 绘制 到 地方 这 皇后 老妇 在 这 北 宫殿 .

乃谋处太皇太后於北宫，

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪŋ] [ˈpaʊər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Empress Dowager was ordered to return power to the emperor .
皇后 老妇 曾是 订购 到 返回 力量 到 这 皇帝 .

使归政皇太后，

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] .
The two kings were sent out .
这 二 国王 是 发送 出去 .

出二王於外。

[fɜːrst] , [sɪns] [ðə; ði][taɪm] [ʌv; əv] - [ˈtiːənˌbaʊ] ,
First , since the time of Yin'e Tianbao ,
第一的 , 自从 这 时间 的 - 天宝 ,

先是愔恶天保以来，

[ðə; ði] [bɪˈstəʊəl] [ʌv; əv][ˈtaɪtəlz][ænd; ɐnd] [rɪˈwɔːrdz] [wʌz; wəz] [ɪkˈsesɪv] .
The bestowal of titles and rewards was excessive .
这 授予 的 标题 和 奖励 曾是 过多的 .

爵赏多滥，

[tuː; tə] [ˈfɜːrðər] [rɪˈfaɪn] [ænd; ɐnd] [ɪˈlɪmɪneɪt] .
To further refine and eliminate .
到 更远 精炼 和 排除 .

欲加澄汰。

[fɜːrst] , [hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][tuː; tə] [rɪˈzaɪn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst]
First , he submitted a memorial requesting to resign from his post
第一的 , 他 提交 一个 纪念馆 请求 到 辞职 从 他的 邮政

[ænd; ɐnd] [rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
and return to his post .
和 返回 到 他的 邮政 .

先自表解开府，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [stiːl] [ˈfeɪvəz][ænd; ɐnd] [ˈɔːnəz] ,
All those who steal favors and honors ,
全部 那些 WHO 偷 恩惠 和 荣誉 ,

诸凡叨窃恩荣者，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [dɪs'mɪst] .
All were dismissed .
全部 是 解雇 .

皆从黜免。

[ˈðɜrfɔ:r] , [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [ˈfeɪvərd] [ænd; ənd] [nɪ'glektɪd] [ðer; ðər] [ˈdu:tɪz] [wɜ:r; wər][ˈgɪv(ə)n] [ˈspeʃ(ə)l]
Therefore, those who were favored and neglected their duties were given special
所以 , 那些 WHO 是 受青睐 和 被忽视的 他们的 职责 是 给定 特别的
[ˈtri:tmənt] .
treatment .
治疗 .

由是嬖宠失职之徒，

[ɔ:l] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ˈʌŋk(ə)l] - .
All returned to Uncle Erxin .
全部 返回 到 叔叔 - .

尽归心二叔。

[ˈgɑʊ] [gi:ən] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsou][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] .
Gao Guiyan was also in charge of the imperial guards .
高 桂岩 曾是 还 在 收费 的 这 帝国 守卫 .

又高归彦总知禁旅，

[wen] [diˈpɑ:tiŋ] [frʌm; frəm][ˈdʒɪnˈjæŋ] ,
When departing from Jinyang ,
什么时候 离开 从 金阳 ,

发晋阳时，

[jæŋ] [jɪn] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [faɪv] , - [ˈsoʊldʒərz][bi:; bi] [rɪˈteɪnd] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Yang Yin ordered that 5 , 000 soldiers be retained to accompany the emperor .
杨 阴 订购 那 5 , - 士兵 是 保留 到 陪伴 这 皇帝 .

杨愔敕留从驾五千兵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪkˈstri:mli] [wel] - [prɪˈperd] .
They were extremely well - prepared .
他们 是 极其 出色地 - 准备 .

阴备非常。

[əˈraɪvd] [ɪn][ji:; ji] [ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Arrived in Ye several days later ,
到达的 在 叶 一些 天 之后 ,

至邺数日，

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [jænfæŋ] [nu:] ,
Gui Yanfang knew ,
图形用户界面 艳芳 知道 ,

归彦方知，

[ɡreɪt] [ˈæŋɡər] .
Great anger .
伟大的 愤怒 .

大愠。

[ˈðɜrfɔ:r] , [hi:; hi] [ɪˈniʃəli] [ʃɛrd] [ðə; ði] [seɪm] [maɪnd][wɪð; wɪθ] [jæŋ] [jæn] .
Therefore, he initially shared the same mind with Yang Yan .
所以 , 他 最初 共享 这 相同的 头脑 和 杨 严 .

故初与杨燕同心，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
Then came the change .
然后 来了 这 改变 .

既而中变，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [nɪˈgлект] [ænd; ənd] [ˈdʒeləsi] .
He informed the two kings of his neglect and jealousy .
他 知情的 这 二 国王 的 他的 忽视 和 妒忌 :

尽以疏忌之迹告二王。

[əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːrd(ə)neri] [sɔːŋ] - [wʌns] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpæləs] .
Attendant - in - Ordinary Song Qindao once served in the Eastern Palace .
服务员 - 在 - 普通的 歌曲 - 一次 服务 在 这 东 宫殿 :

侍中宋钦道尝侍东宫，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɑːn] [əˈfɪ(ə)l] [ˈmætərz] .
Instruct the Crown Prince on official matters .
指示 这 王冠 王子 在 官方的 事情 :

教太子吏事，

[wɪð; wɪθ] [ˈfɔːrmər] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈsɜːrvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [saɪd] ,
With former officials serving at his side ,
和 以前的 官员 服务 在 他的 边 ,

以旧臣侍侧，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərə] :
He reported to the Emperor :
他 据报道 到 这 皇帝 :

奏於帝曰：

" [maɪ] [ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)l] [wiːldɪd] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈpaʊər] . "
" My second uncle wielded considerable power . "
" 我的 第二 叔叔 挥舞 大量 力量 . "

「二叔威权既重，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ɪˈmiːdiətli] . "
" We should leave immediately . "
" 我们 应该 离开 立即地 . "

宜速去之。」

[ðə; ði] [ˈempərə] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈruːlɪŋ] [ˈpɑːrtɪ] . "
" We can discuss this matter with the ruling party . "
" 我们 能 讨论 这 事情 和 这 裁决 派对 . "

「可与执政共商其事。」

[jɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ðen] [prəˈpouzɪd] [əˈpɔɪnt] [ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [æz; əz] [ˈgʌvənəz] .
Yin and others then proposed appointing the two kings as governors .
阴 和 其他的 然后 建议的 任命 这 二 国王 作为 州长们 :

愔等乃议出二王为刺史。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɜːz] [bəˈnevələns] ,
Because of the Emperor's benevolence ,
因为 的 这 皇帝的 仁 ,

以帝慈仁，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] .
I fear they won't listen .
我 害怕 他们 惯于 听 :

恐不听，

[ðen] [hiː; hi] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Then he communicated with the Empress Dowager .
然后 他 沟通 和 这 皇后 老妇 :

乃通启皇太后，

[aɪ][bəɡ][juː; jʊ][tuː; tə][teɪk][tʃɑːrdʒ][ʌv; əv][ðɪs][ˈmætər] .
I beg you to take charge of this matter .
我 求 你 到 拿 收费 的 这 事情 .
乞主其事。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei][ˈpæləs][ˈkɑːŋkjubəɪn][neɪmd][li][tʃɑːngzji] .
There was a palace concubine named Li Changyi .
那里 曾是 一个 宫殿 妾 命名 李 昌邑 .
有宫嫔李昌仪者，

[ðæt][ɪz] , [ˈɡaʊ - [waɪf] .
That is , Gao Yangmi's wife .
那 是 , 高 - 妻子 .
即高仰密妻，

[ðə; ði][oʊld][neɪm][ɪz] - ,
The old name is Qiongxian ,
这 老的 姓名 是 - ,
旧名琼仙，

[wen][ˈfiːɑːŋ][wʌns][tʊk][hɜːr; həɹ][æz; əz][hɪz; ɪz][waɪf] .
Wen Xiang once took her as his wife .
温 向 一次 采取 她 作为 他的 妻子 .
文襄尝纳之为夫人。

[wen][ˈfiːɑːŋ][daɪd] .
Wen Xiang died .
温 向 死亡 .
文襄歿，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈfeɪvərd][baɪ][ˈemprəs][ˈdaʊədʒər][luː] .
He was favored by Empress Dowager Lou .
他 曾是 受青睐 经过 皇后 老妇 卢 .
有宠於娄太后，

[ðeɪ][ˈjuːʒuəli; ˈjuːzəli][riˈzaɪdɪd][ɪn][ðə; ði][ˈpæləs] .
They usually resided in the palace .
他们 通常 居住地 在 这 宫殿 .
常居宫中。

[ˈemprəs][ˈdaʊədʒər][li] , [bɪˈkæz, bɪˈkoːz][ʌv; əv][ðer; ðər][[jɜd][ˈsɜːrneɪm]
Empress Dowager Li , because of their shared surname
皇后 老妇 李 , 因为 的 他们的 共享 姓
李太后以其同姓，

[ðeɪ][ˈɔːlsəʊ][lʌvd][iːtʃ][ˈʌðər][ˈdiːrli] .
They also loved each other dearly .
他们 还 喜爱 每个 其他 亲爱的 .
亦相昵爱，

[hiː; hi][ðen][tʊk][jæŋ][jɪnz][wɜːrdz][æz; əz][ˌɪnspəˈreɪ(ə)n] .
He then took Yang Yin's words as inspiration .
他 然后 采取 杨 阴的 字 作为 灵感 .
遂以杨愔所启示之。

[tʃæŋ][jiːˈjæŋ][θɔːt][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][əkˈseptəb(ə)] .
Chang Yiyang thought it was acceptable .
张 益阳 想法 它 曾是 可接受 .
昌仪阳以为可，

[ænd; ənd][ˈsiːkrətli][ɪnˈfɔːrmd][ðə; ði][ˈemprəs][ˈdaʊədʒər] .
And secretly informed the Empress Dowager .
和 偷偷 知情的 这 皇后 老妇 .
而密启太皇太后。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Empress Dowager was furious .
这 皇后 老妇 曾是 狂怒 .

太皇太后大怒，

[ɪ'mi:diətli] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] ,
Immediately inform the two kings ,
立即地 通知 这 二 国王 ,

即报知二王，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [oʊn] [plænz] .
He was instructed to make his own plans .
他 曾是 指示 到 制作 他的 自己的 计划 .

令自为计。

[jæn] - [dʒi:] - ,
Yan Naimou Zhi Hebaren ,
严 - 智 - ,

演乃谋之贺拔仁、

[den'drɒʊbrəm] [ɡoʊld] ,
Dendrobium gold ,
石斛 金子 ,

斛律金，

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
Both of them said :
两个都 的 他们 说 :

二人皆曰：

" [ðə; ði] [b:rd] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wi:k] , "
" The Lord is young and weak , "
" 这 主 是 年轻的 和 虚弱的 , "

「主上幼弱，

[naʊ] [wi; wi] [wɪ] [tu; tə] [send] [jɔ; jər]['mædzəsti] [aʊt] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Now we wish to send Your Majesty out into the world .
现在 我们 希望 到 发送 你的 威严 出去 进入 这 世界 .

今欲出大王於外，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃən] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi; bi] ['kwɛstʃənd] .
The intentions of Yin and others should not be questioned .
这 意图 的 阴 和 其他的 应该 不是 是 被质问 .

愔等之心未可问也。

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [ðə; ði] ['paʊər] [wɪl] [bɪ'ɫɔ:ŋ] [tu; tə] [ə'nʌðər] ['fæməli] .
In the future , the power will belong to another family .
在 这 未来 , 这 力量 将要 属于 到 其他 家庭 .

异日权归他姓，

[ðə; ði] [stert] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n][ɪz] [ʌnpɾɪ'dɪktəb(ə)] .
The state of the nation is unpredictable .
这 状态 的 这 国家 是 不可预测的 .

国事正不可料。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
For the sake of the king ,
为了 这 清酒 的 这 国王 ,

为大王计，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu; tə] ['kæptʃər] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It would be better to capture and kill him .
它 会 是 更好的 到 捕获 和 杀 他 .

不如收而杀之，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以除后患。」

[ðə; ði] [pə'fɔ:rməns] [sed] :
The performance said :
这 表现 说 :

演曰：

" ['pɑ:lətɪks][ɪz] [kən'trəʊld] [baɪ][ðem; ðəm] . "
Politics is controlled by them . "
" 政治 是 受控 经过 他们 . "

「政自彼操，

[ðə; ði] ['pɑ:rtɪ] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv]['i:v(ə)] ['pi:p(ə)] .
The party is full of evil people .
这 派对 是 满的 的 邪恶的 人们 .

党恶者众，

[ɪf] [θɪŋz] [dəunt] [wɜ:rk] [aʊt] ,
If things don't work out ,
如果 事物 不 工作 出去 ,

事若不成，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ɪf] [wʌn][hæz; həz] [brɔ:t] [dɪ'zæstər][ə'pɑ:n] [wʌn'self] ?
What can be done if one has brought disaster upon oneself ?
什么 能 是 完毕 如果 一 有 带来 灾难 之上 自己 ?

反自速祸奈何？」

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

金曰：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðei] [ɑ:r; ər][ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['paʊər] . "
At this time , they are in a position of power . "
" 在 这 时间 , 他们 是 在 一个 位置 的 力量 . "

「此时彼方得志，

[aɪ][du:][nɑ:t] [ker] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
I do not care about the king .
我 做 不是 关心 关于 这 国王 .

不以大王为意，

['sʌd(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t]
Sudden on the spot
突然 在 这 点

乘间猝发，

[ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [aɪ'ti:][ɪz][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] .
Eliminating it is not difficult .
消除 它 是 不是 难的 .

除之匪难。」

[jæn] - ,
Yan Ranzhi ,
严 - ,

演然之，

[etʃ ju 'aɪ] [jɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə]
Hui Yin and others then discussed that the two kings should not be allowed to
惠 阴 和 其他的 然后 讨论 那 这 二 国王 应该 不是 是 允许 到
[gou] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
go out at the same time .
去 出去 在 这 相同的 时间 .

会愔等又议不可令二王并出，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] ['zɑ:n] [ʒen] [ʌv; əv][dʒɪn'jæŋ] .
The memorial was presented to Zhan Zhen of Jinyang .
这 纪念馆 曾是 呈现 到 詹 真 的 金阳 .

奏以湛镇晋阳，

[jæn] ['ʌ] [ʃæŋʃu:] [ʃi:]
Yan Lu Shangshu Shi
严 鲁 尚书 史

演录尚书事，

[steɪ] [ɪn][ji:; ji] .
Stay in Ye .
停留 在 叶 .

留邺。

[ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] [ðen] ['si:kɹətli] ['ælaɪd] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] ['veriəs] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]
The two princes then secretly allied themselves with various meritorious officials and
这 二 王子们 然后 偷偷 盟军 他们自己 和 各种各样的 有功绩的 官员 和
[nəʊblz] .
nobles .
贵族 .

二王乃密结诸勋贵，

['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [breɪv] [men] [wɜ:ɹ; wər] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]
Several dozen brave men were hidden in the rear chamber of the Ministry of
一些 打 勇敢的 男人 是 隐 在 这 后部 房间 的 这 部 的
[ˌpɜ:rsə'nel] .
Personnel .
人员 .

伏壮士数十人於尚书省后室。

['wɜ:ɹfɪp] [deɪ] ,
Worship day ,
崇拜 天 ,

拜职日，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] ,
All the officials in the assembly ,
全部 这 官员 在 这 集会 ,

大会百僚，

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [steɪts] :
The agreement states :
这 协议 各州 :

约曰：

" [sɜ:ɹv] [ðə; ði] [waɪn] [tu:; tə] [jɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] . "
" **Serve the wine to Yin and others .** "
" 服务 这 葡萄酒 到 阴 和 其他的 . "

「行酒至愔等，

[aɪ] [əd'vaɪzɪd] [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] . . .
I advised both of them to . . .
我 建议 两个都 的 他们 到 . . .

我各劝双爵，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ɡɪv] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
He will surely give a speech .
他 将要 一定 给 一个 演讲 。

彼必致辞。

[maɪ][fɜːrst] [neɪm] [ɪz] " [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] " .
My first name is " holding the wine " .
我的 第一的 姓名 是 " 保持 这 葡萄酒 " 。

我一曰『执酒』，

[ˈsekəndli] , " [ˈhoʊldɪŋ] [waɪn] , "
Secondly , " holding wine , "
第二 , " 保持 葡萄酒 , "

再曰『执酒』，

[ðə; ði] [θɜːrd] [ɪz] , " [waɪ] [nɑːt][hoʊld][ɑːn] ? "
The third is , " Why not hold on ? "
这 第三 是 , " 为什么 不是 抓住 在 ? "

三曰『何不执』，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [siːz] [hɪm; ɪm] .
You shall seize him .
你 将 抢占 他 。

尔等即执之。」

[ɑːn] [taɪm] ,
On time ,
在 时间 ,

及期，

[jɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɪl] [ɡoʊ] .
Yin and others will go .
阴 和 其他的 将要 去 。

愔等将往。

[ˈzɛŋ] [jiː] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Zheng Yi stopped him , saying :
郑 易 停止 他 , 说 :

郑颐止之曰：

" [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ʌnpriˈdɪktəb(ə)] . "
" The situation is unpredictable . "
" 这 情况 是 不可预测的 " 。

「事未可量，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][ɡoʊ][ðər; ðər] [ˈlaɪtli] .
It is not advisable to go there lightly .
它 是 不是 建议 到 去 那里 轻轻 。

不宜轻赴。」

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

愔曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [sɪnˈsɪrli] [dɪˈvooʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" We are sincerely devoted to the country . "
" 我们 是 真挚地 奉献 到 这 国家 " 。

「吾等至诚体国，

[haʊ] [kʊd; kəd] [tʃɑːŋʃɑːn] [rɪˈfjuːz] [æŋ; ən] [əˈpɔɪntmənt] ?
How could Changshan refuse an appointment ?
如何 可以 长山 拒绝 一个 预约 ？

岂常山拜职有不赴之理？」

[ðeɪ] [ðen] [met] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] .
They then met at the Ministry of Personnel .
他们 然后 遇见 在 这 部 的 人员 .
遂会於尚书省。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
A banquet was held in the hall .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 大厅 .
设宴堂上，

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,
坐 向下 ,
坐定，

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] ['ɜːrniːstli] ['ɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [drɪŋk] .
The two kings earnestly urged him to drink .
这 二 国王 切实 敦促 他 到 喝 .
二王慤懃劝酒，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [huː] [wɜːr; wər] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['wepən] .
He called out to the three who were holding the weapon .
他 称为 出去 到 这 三 who 是 保持 这 武器 .
连呼执者三，

['fuː] [ðen] [rouz] .
Fu then rose .
傅 然后 玫瑰 .
伏遂起。

[jɪn] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
Yin was captured .
阴 曾是 捕获 .
愔被执，

[hiː; hi] ['boʊstɪd] :
He boasted :
他 吹嘘 :
大言曰：

" [ðə; ði] ['prɪnsəz] [rɪ'beld] , "
" The princes rebelled , "
" 这 王子们 叛乱 , "
「诸王反逆，

[duː] [ðeɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [kɪl] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [ə'fɪ(ə)lz] ?
Do they intend to kill loyal and virtuous officials ?
做 他们 打算 到 杀 忠诚 和 有德行的 官员 ?
欲杀忠良耶？

[rɪ'spekt] [ðə; ði] ['empərər]
Respect the Emperor
尊重 这 皇帝
尊天子，

[rɪ'duːs] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːd(ə)l][bːds] ,
Reduce the power of the feudal lords ,
减少 这 力量 的 这 封建 领主们 ,
削诸侯，

[dɪ'vooɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
Devoted to the country
奉献 到 这 国家
赤心奉国，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðeɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have they committed ?
什么 犯罪 有 他们 坚定的 ?

何罪之有！」

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃʌ:ŋ'ʃɑ:n] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [dɪ'leɪ] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
The King of Changshan wanted to delay the matter .
这 国王 的 长山 通缉 到 延迟 这 事情 .

常山王欲缓之，

['zɑ:n] [sed] :
Zhan said :
詹 说 :

湛曰：

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 . "

「不可。」

[soʊ] [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['bi:tɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [fɪsts] [ænd; ənd] [stɪks] .
So they started beating him with fists and sticks .
所以 他们 开始 殴打 他 和 拳头 和 棍子 .

於是拳杖乱殴，

[jɪn] [ænd; ənd] ['kɛ] -
Yin and Ke Zhuhun
阴 和 基 -

愔及可朱浑、

[sɔ:ŋ] - [hed] [ænd; ənd] [feɪs] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['bli:dɪŋ] .
Song Qindao's head and face were all bleeding .
歌曲 - 头 和 脸 是 全部 出血 .

宋钦道皆头面破血。

[i:tʃ] [wʌz; wəz] ['kærid] [baɪ] [ten] ['pi:p(ə)] .
Each was carried by ten people .
每个 曾是 携带 经过 十 人们 .

各以十人持之。

['swɒləʊz] [kən'tɪrbju:t] [ðer; ðər] [streŋθ] ,
Swallows contribute their strength ,
燕子 贡献 他们的 力量 ,

燕子献多力，

[hi:; hi][hæz; həz] ['lɪt(ə)] [her] .
He has little hair .
他 有 小的 头发 .

头又少发，

[græsp] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [aɪ 'ti:] .
Grasp his head and remove it .
抓牢 他的 头 和 消除 它 .

握其首脱去，

['pʊʃɪŋ] [θru:] [ðə; ðɪ] [kraʊd] , [hi:; hi] [wɔ:kt] [aʊt] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
Pushing through the crowd , he walked out the door .
推动 通过 这 人群 , 他 步行 出去 这 门 .

排众走出门，

- [gwa:ŋ] [pər'su:d] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
Hulü Guang pursued and captured him .
- 光 追击 和 捕获 他 .

斛律光逐而擒之。

- [said] [ænd; ɐnd] [sed] :
Zixian sighed and said :
- 叹了口气 和 说 :

子献歎曰：

" [ə; eɪ] [truː] [mæn][ɪz] [sləʊ] [tuː; tə][plæn] . "
" A true man is slow to plan . "
" 一个 真的 男人 是 慢的 到 计划 " .

「大丈夫为计迟，

[ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [ɪkˈstent] .
Even to this extent .
甚至 到 这 程度 .

乃至於此。」

[ˈzuː] [ˈgaɪən] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [əˈrest] [ˈzɛŋ] [ˌjiː][æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfɑːrməsi] .
Xue Guyan was then ordered to arrest Zheng Yi at the Imperial Pharmacy .
薛 盖安 曾是 然后 订购 到 逮捕 郑 易 在 这 帝国 药店 .

又使薛孤延执郑颐於尚药局，

[ˌjiː] [said] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yi sighed and said :
易 叹了口气 和 说 :

颐歎曰：

" [wɪˈðəʊt] [ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [waɪz] ,
" Without the words of the wise ,
" 没有 这 字 的 这 明智的 ,

「不用智者言，

[soʊ] [mʌt] [soʊ] ,
So much so ,
所以 很多 所以 ,

以至於此，

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt] [feɪt] ?
Is this not fate ?
是 这 不是 命运 ?

岂非命也。」

[jæn] [naɪ] [ænd; ɐnd] [ˈzɑːn]
Yan Nai and Zhan
严 奈 和 詹

演乃与湛、

[ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [jæn] ,
Gui Yan ,
图形用户界面 严 ,

归彦、

[ˈhibə] [ɑːr iː ˈen] ,
Heba Ren ,
希巴 任 ,

贺拔仁、

- [dʒɪn][dʒiː][ˈfuː] [jɪn] [et] [ɑːl] .
Hulü Jin Zhi Fu Yin et al .
- 斤 智 傅 阴 等 al .

斛律金执缚愔等，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tʌkt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [klaʊd] [ˈdræɡən] [geɪt] .
They were tucked into the Cloud Dragon Gate .
他们 是 塞进去 进入 这 云 龙 门 .

掖入云龙门。

[ˈɡʌvərnər] -
Governor Chilisao
州长 -

都督叱利骚、

[ʃiː] [ænd; ənd] - [ɔːl] [druː] [ðer; ðər][swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
Yi Tongcheng and Xiuning all drew their swords and shouted .
易 桐城 和 - 全部 画 他们的 剑 和 喊叫 .

仪同成休宁皆拔刃呵演。

[ˈɡuːi,,dʒiː juː ˈaɪ][jæn] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] ,
Gui Yan instructed him ,
图形用户界面 严 指示 他 ,

归彦谕之，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][kəmˈplaɪ] .
I will not comply .
我 将要 不是 遵守 .

不从。

[ˈɡuːi,,dʒiː juː ˈaɪ][ˈjɑːnˈdʒjuː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [kəˈmændər] .
Gui Yanjiu was the commander .
图形用户界面 燕九 曾是 这 指挥官 .

归彦久为领军，

[ˈsoʊldʒərz][ɪn] [pleɪn] [kloʊðz]
Soldiers in plain clothes
士兵 在 清楚的 衣服

军士素服，

[ðə; ðɪ] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][rɪˈlæks][ðer; ðər] [ɡɑːrdz] .
The edict ordered them to relax their guards .
这 法令 订购 他们 到 放松 他们的 守卫 .

谕之皆弛仗，

[ʃjuː] [ˈnɪŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
Xiu Ning sighed and withdrew .
秀 宁 叹了口气 和 退出 .

休宁歎息而退。

- [stʊd] [tɔːl] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
Chilisao stood tall as before .
- 站立 高的 作为 前 .

叱利骚挺立如故，

[soʊ][hiː; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
So he killed him .
所以 他 被杀 他 .

遂杀之。

[jæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ˈentərd] [ʒɑːɪəŋ] [ˈpæləs] .
Yan and his ministers entered Zhaoyang Palace .
严 和 他的 部长们 进入 昭阳 宫殿 .

演同群臣入至昭阳殿，

[ˈzɑːn] , [giːən] , - , [ænd; ənd] [ˈlðər] [wɜːr; wər] [ˌaʊtˈsaɪd] - [ɡert] .
Zhan , Guiyan , Jianyin , and others were outside Zhuhua Gate .
詹 , 桂岩 , - , 和 其他的 是 外部 - 门 .

湛及归彦监愔等在朱华门外。

[nuːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ʌpˈhiːv(ə)] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [kɔːrt]
News of the upheaval within the inner court
消息 的 这 动荡 之内 这 内 法庭

内廷闻变，

[ˈempərəɹ] [ænd; ənd] [ˈempɹəs] [ˈdaʊədʒər]
Emperor and Empress Dowager
皇帝和皇后老妇

帝与太皇太后、

[ˈempɹəs] [ˈdaʊədʒər] [li] [ˈɔːlsuː] [əˈpɪrd] .
Empress Dowager Li also appeared .
皇后老妇李还出现 .

李太后并出。

[ðə; ði] [ˈempɹəs] [ˈdaʊədʒər] [sæt][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
The Empress Dowager sat in the hall .
这皇后老妇卫星在这大厅 .

太皇太后坐殿上，

[ðə; ði] [ˈempɹəs] [ˈdaʊədʒər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempərəɹ] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
The Empress Dowager and the Emperor stood to the side .
这皇后老妇和这皇帝站立到这边 .

太后及帝侧立。

[hiː; hi] [nelt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [steps] .
He knelt before the steps .
他跪下前这步骤 .

演伏阶前叩头，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] :
He advised :
他建议 :

进言曰：

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ænd; ənd][aɪ]
Your Majesty and I
你的威严和我

「臣与陛下，

[blʌd] [ˈrelatɪvz] .
Blood relatives .
血亲属 .

骨肉至亲。

[jæŋ] - [ænd; ənd] [ˈlðər] [məˈnɒpəlaɪzɪd] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
Yang Zunyan and others monopolized power in the court .
杨-和其他垄断力量在这法庭 .

杨遵彦等独擅朝权，

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [ɪz] [jɔːrɪz] ,
The power is yours ,
这力量是你的 ,

威福由己，

[frʌm; frəm] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd][djuːks] [daʊn] ,
From princes and dukes down ,
从王子们和公爵们向下 ,

自王公以下，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ɑːn] [ˈtɪptəʊ] [ænd; ənd] [held] [ðer; ðər] [breθ] .
They all stood on tiptoe and held their breath .
他们全部站立在脚尖和握住他们的氣息 .

皆重足屏气，

[lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ]
Lips and teeth
嘴唇和牙齿

共相唇齿，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə] ['keɪɑ:s] .
This could lead to chaos .
这 可以 带领 到 混乱 .

以成乱阶。

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [plæn] [ə'hed] . . .
If we don't plan ahead . . .
如果 我们 不 计划 前方 . . .

若不早图，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [hɑ:rm][ðə; ði] [stɜ:t] [ænd; ənd][ɪts] ['pi:p(ə)l] .
This will surely harm the state and its people .
这 将要 一定 伤害 这 状态 和 它是 人们 .

必为宗社之害。

[jɜ:; jər]['mædʒəsti][ænd; ənd] ['zɑ:n] [ɑ:r; ər][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə][ðə; ði] [stɜ:t] .
Your Majesty and Zhan are of great importance to the state .
你的 威严 和 詹 是 的 伟大的 重要性 到 这 状态 .

臣与湛为社稷事重，

[ˈhibə] [ɑ:r i: 'en] ,
Heba Ren ,
希巴 任 ,

贺拔仁、

- ['dʒɪŋʃi:] [prɪ'zentɪd] ['empərər] ['wu:z] [greɪt] [ʌndər'teɪkɪŋ] .
Hulü Jinxi presented Emperor Wu's great undertaking .
- 锦溪 呈现 皇帝 吴氏 伟大的 承诺 .

斛律金惜献武皇帝大业，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ber] [ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['mɪnɪstər] ,
Unable to bear the thought of dying at the hands of a powerful minister ,
无法 到 熊 这 想法 的 垂死 在 这 双手 的 一个 强大的 部长 ,

不忍丧於权臣之手，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [brɔ:t] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
They jointly brought Zunyan and others into the palace .
他们 共同 带来 - 和 其他的 进入 这 宫殿 .

共执遵彦等入宫。

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] .
They dared not execute him .
他们 敢于 不是 执行 他 .

未敢刑戮，

[pli:z] [ə'wert] [jɜ:; jər]['mædʒəsti:z] ['dʒʌdʒmənt] .
Please await Your Majesty's judgment .
请 等待 你的 陛下的 判断 .

请俟圣裁。

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [ju:z]
The crime of unauthorized use
这 犯罪 的 未经授权 使用

专擅之罪，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] .
He deserves to die a thousand deaths .
他 值得 到 死 一个 千 死亡人数 .

诚当万死。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ðer; ðær][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [gɑːrdz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ænd; ənd][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were more than two thousand guards in the courtyard and on both sides .
那里 是 更多的 比 二 千 守卫 在 这 庭院 和 在 两个都 侧面 .

庭中及两庑卫士二千余人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn]['ɑːrmər][ænd; ənd] [ə'weɪtɪŋ] ['ɔːrdərz] .
They were all dressed in armor and awaiting orders .
他们 是 全部 穿着 在 盔甲 和 等待中 订单 .

皆被甲待诏。

[wuː] - [wʌz; wəz][æən; ən] [ʌn'pærələld] ['wɔːriər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['jɒŋ'lɛ] [reɪn] .
Wu Wei'e was an unparalleled warrior during the Yongle reign .
吴 - 曾是 一个 无与伦比 战士 期间 这 永格尔 在位 .

武卫娥永乐武力绝伦，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['haɪli] [rɪ'gɑːrdɪd] [baɪ] ['empərər] - .
He was highly regarded by Emperor Xianzong .
他 曾是 高度 认为 经过 皇帝 - .

素为显宗所厚，

['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [naɪf] ,
Looking up at the knife ,
寻找 向上 在 这 刀 ,

叩刀仰视，

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑːt]['iːv(ə)n] [glæns] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The emperor did not even glance at him .
这 皇帝 做过 不是 甚至 瞥一眼 在 他 .

帝不一睨。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['wepən] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð'drɔːn] .
The Empress Dowager ordered the weapon to be withdrawn .
这 皇后 老妇 订购 这 武器 到 是 撤回 .

太皇太后喝令却仗，

[noʊ] ['riːfʌnd]
No refund
不 退款

不退，

[hiː; hi] [ðen] [sed] ['stɜːrnli] :
He then said sternly :
他 然后 说 严厉地 :

又厉声曰：

" [wɪl] [juː; jʊ] [sə'rendər] [naʊ] , [juː; jʊ] [slɛɪv] ? "
" Will you surrender now , you slave ? "
" 将要 你 投降 现在 , 你 奴隶 ? "

「奴辈即今头落乃却？」

['jɒŋ'lɛ] [wept] [æz; əz][hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [bleɪd] .
Yongle wept as he turned to face the blade .
永格尔 哭泣 作为 他 转向 到 脸 这 刀刃 .

永乐内刃而泣。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [æskt] :
The Empress Dowager asked :
这 皇后 老妇 问 :

太皇太后因问：

[wer] [ɪz] [jæn] [læn] ?
Where is Yang Lang ?
在哪里 是 杨 朗 ?

「杨郎何在？」

[ˈhibə] [ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Heba Ren said :
希巴 任 说 :

贺拔仁曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [klɪr] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] . "
" It was all clear at a glance . "
" 它 曾是 全部 清除 在 一个 瞥一眼 . "

「一眼已出。」

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] [ˈsædli] :
The Empress Dowager said sadly :
这 皇后 老妇 说 令人遗憾的是 :

太皇太后怆然曰：

[wʌt] [kæn; kən] [jæŋ] [læŋ] [duː] ?
What can Yang Lang do ?
什么 能 杨 朗 做 ?

「杨郎何所能为，

[ˈwʊdnt] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [brˈhaɪnd] ?
Wouldn't it be better to leave the envoy behind ?
不会 它 是 更好的 到 离开 这 使者 在后面 ?

留使岂不佳耶？」

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [ˈempərər] :
Then he asked the emperor :
然后 他 问 这 皇帝 :

乃让帝曰：

" [sʌtʃ] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] . . . "
" Such rebellious intentions . . . "
" 这样的 叛逆的 意图 . . . "

「此等怀逆，

[ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [tuː] [sʌnz] .
They wanted to kill my two sons .
他们 通缉 到 杀 我的 二 儿子们 .

欲弑我二子，

[nekst] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][maɪ] [tɜːrn] .
Next , it will be my turn .
下一个 , 它 将要 是 我的 转动 .

次将及我，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] ?
Why did you let him go ?
为什么 做过 你 让 他 去 ?

尔何为纵之？」

[ˈempərər] [suː][wʌz; wəz][ˈtæsɪtɜːrn] .
Emperor Su was taciturn .
皇帝 苏 曾是 沉默寡言 .

帝素吃讷，

[aɪ][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] [ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [nʊʊ] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] .
I was caught off guard and didn't know what to say .
我 曾是 捕捉 离开 警卫 和 没有 知道 什么 到 说 .

仓猝不知所言。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] [wɪð; wɪθ][ˈæŋgər][ænd; ənd] [ˈsaːrʊʊ] :
The Empress Dowager said with anger and sorrow :
这 皇后 老妇 说 和 愤怒 和 悲哀 :

太皇太后怒且悲曰：

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] , ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] , [biː; bi] [səb'dʒektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪmz] [ʌv; əv] [ðɪs] [oʊld][hæŋ]
" How can I , mother and son , be subjected to the whims of this old Han
" 如何 能 我 , 母亲 和 儿子 , 是 受 到 这 心血来潮 的 这 老的 韩
['wʊmən] ! "
woman ! "
女士 ! "

「岂可使我母子受汉老妪斟酌！」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
The Empress Dowager bowed in gratitude .
这 皇后 老妇 鞠躬 在 感激 .

太后拜谢，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [rɪ'piːtɪdli] .
He kowtowed repeatedly .
他 叩头 反复 .

演叩头不已，

[oʊθ] :
oath :
誓言 :

誓言：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [dɪs'loɪəl] [ɪn'tenʃən] . "
" I have no disloyal intentions . "
" 我 有 不 不忠 意图 . "

「臣无异志，

[bʌt; bət][aɪ][waːnt][tuː; tə] [fɔːrs] [aɪ 'tiː] .
But I want to force it .
但 我 想 到 力量 它 .

但欲去逼，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [spɜrd] [deθ] .
It's just a matter of being spared death .
它是 只是 一个 事情 的 存在 幸存 死亡 .

免死而已。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] :
The Empress Dowager said to the Emperor :
这 皇后 老妇 说 到 这 皇帝 :

太皇太后谓帝曰：

" [waɪ] [naːt] ['kʌmfərt] ['ʌŋk(ə)] [ɜːr; ər] ? "
" Why not comfort Uncle Er ? "
" 为什么 不是 舒适 叔叔 呃 ? "

「何不安慰尔叔？」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [sed] :
The Emperor then said :
这 皇帝 然后 说 :

帝乃曰：

" ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['empərər] [dɜrd] [naːt] ['pɪti] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] . "
" Even the emperor dared not pity his uncle . "
" 甚至 这 皇帝 敢于 不是 遗憾 他的 叔叔 . "

「天子亦不敢为叔惜，

[wʌt] [ə'baʊt] [ðiːz] [hæŋ] ['piːp(ə)] ?
What about these Han people ?
什么 关于 这些 韩 人们 ?

况此汉辈？

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɛgərz] [fɛrt] .
But he was a beggar's fate .
但 他 曾是 一个 乞丐的 命运 .

但丐儿命，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ][ˈʌŋk(ə)][ˌɑ:r i: 'en] .
This was decided by Uncle Ren .
这 曾是 决定 经过 叔叔 任 .

此属任叔父处分。」

[ðə; ðɪ] ['ɛmprəs] ['daʊədʒər] ['ɔ:rdərd] [jæn][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'stɔ:rd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
The Empress Dowager ordered Yan to be restored to his post .
这 皇后 老妇 订购 严 到 是 恢复 到 他的 邮政 .

太皇太后命演复位，

[jæn] [ðen] [kən'veɪd] [ðə; ðɪ] ['ɛmpɜ:ɜz] [dɪ'kri:] .
Yan then conveyed the emperor's decree .
严 然后 传递 这 皇帝的 法令 .

演遂传帝旨，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bi'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

皆斩之。

[ˈzɑ:n] [rɪ'zentɪd] ['zɛŋ] [ji:][fɔ:r; fər] ['slændərɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ðɪ][pæst] .
Zhan resented Zheng Yi for slandering him in the past .
詹 怨恨 郑 易 为了 诽谤 他 在 这 过去的 .

湛恨郑颐昔尝谗己，

[fɜ:rst] , [pʊl] [aʊt][hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
First , pull out his tongue .
第一的 , 拉 出去 他的 舌头 .

先拔其舌，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [bi'hedɪd] .
He was then beheaded .
他 曾是 然后 斩首 .

后斩其首。

[hi:; hi] [ðen] [bi'hedɪd] [i:] [ˈjɒŋ'ɛ] [ɪn][ðə; ðɪ][hwa:lɪn] ['gɑ:rdn] .
He then beheaded E Yongle in the Hualin Garden .
他 然后 斩首 E 永格尔 在 这 华林 花园 .

又斩娥永乐於华林园。

[ˈɛmprəs] ['daʊədʒər] [lu:] [wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [kɪl] [jɪn] .
Empress Dowager Lou was initially reluctant to kill Yin .
皇后 老妇 卢 曾是 最初 不情愿的 到 杀 阴 .

娄太后本不忍杀愔，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfju:nərəl] ,
Approaching his funeral ,
接近 他的 葬礼 ,

临其丧，

[hi:; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 :

哭曰：

[jæn] [læŋzɒŋ] [wʌz; wəz] [kən'vɪktɪd] .
Yang Langzhong was convicted .
杨 浪中 曾是 已定罪 .

「杨郎忠而获罪，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

惜哉！」

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ɡoʊld][æz; əz][wʌn] [aɪ] ,
With the imperial gold as one eye ,
和 这 帝国 金子 作为 一 眼睛 ,
以御金为之一眼，

['ɪntɪmət] [waɪf] ,
Intimate wife ,
亲密的 妻子 ,

亲内之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['mi:nɪŋ] . "
" To express my meaning . "
" 到 表达 我的 意义 . "

「以表吾意。」

[jæn][ˈɔ:lsoʊ] [rɪɡ'retɪd] ['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Yan also regretted killing him .
严 还 后悔 杀 他 .

演亦悔杀之，

[hi:; hi] [ðen] ['ɪʃu:d] [æn; ən]['i:dɪkt] .
He then issued an edict .
他 然后 发布 一个 法令 .

乃下诏，

[ðə; ðɪ] [kraɪm] ['ɛndz] [wɪð; wɪθ][wʌn]['pɜ:rs(ə)n] .
The crime ends with one person .
这 犯罪 结束 和 一 人 .

罪止一身，

[ðə; ðɪ]['fæməli] ['membər] [dəunt][æsk] .
The family members don't ask .
这 家庭 成员 不 问 .

家属不问。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - [rɪ'pleɪst] [jɪn] [æz; əz] [tʃɪ:f] [ˌendʒɪ'nɪr] .
Zhao Yanshen replaced Yin as chief engineer .
赵 - 替换 阴 作为 首席 工程师 .

以赵彦深代愠总机务。

[jæn] - ['wɪspəd] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] :
Yang Xiuzhi whispered to someone :
杨 - 低声说道 到 某人 :

杨休之私语人曰：

" [wi:; wi] [wɪl] ['træv(ə)l][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] , "
" We will travel a thousand miles , "
" 我们 将要 旅行 一个 千 英里 , "

「将涉千里，

[kɪl] [ðə; ðɪ] [sti:d] [ænd; ənd][raɪd][ðə; ðɪ] [leɪm] ['dɔ:ŋki] .
Kill the steed and ride the lame donkey .
杀 这 骏马 和 骑 这 瘸 驴 .

杀骐驎而策蹇驴，

[həʊ] ['pɪtɪf(ə)] !
How pitiful !
如何 可怜 ！

良可悲也。」

- ,
Wushen ,
- ,

戊申，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [grænd] ['tʃænsləɹ]
He was made Grand Chancellor
他 曾是 制成 盛大 校长

演为大丞相、

[kə'mændəɹ] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['ɑːmɪz] , [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)]
Commander - in - Chief of all the armies , both inside and outside the capital
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 这 军队 , 两个都 里面 和 外部 这 首都

都督中外诸军、

['lʌ] - [ə'ferz] .
Lu Shangshu's affairs .
鲁 - 事务 .

泉尚书事。

['zɑːn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['tuːtəɹ] .
Zhan was appointed Grand Tutor .
詹 曾是 任命 盛大 导师 .

湛为太傅、

[grænd] [kə'mændəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ['riːdʒən] .
Grand Commander of the Capital Region .
盛大 指挥官 的 这 首都 地区 .

京机大都督。

['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
Duan Shao was appointed as the Grand General .
段 邵 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 .

段韶为大将军，

[ˌpɪŋ'jaːŋ] [prɪns] [jæn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['kɑːmændənt] .
Pingyang Prince Yan was appointed Grand Commandant .
平阳 王子 严 曾是 任命 盛大 指挥官 .

平阳王淹为太尉，

['guːɪˌdʒiː juː 'aɪ] [jæn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstəɹ] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Gui Yan was appointed Minister of Works .
图形用户界面 严 曾是 任命 部长 的 作品 .

归彦为司徒，

[pɛŋtʃɛŋ] [prɪns] [juː; jʊ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'terɪət] .
Pengcheng Prince You was appointed Minister of the Imperial Secretariat .
彭城 王子 你 曾是 任命 部长 的 这 帝国 秘书处 .

彭城王洊为尚书令。

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][saɪz] ,
Regardless of size ,
不管 的 尺寸 ,

政无大小，

[ðə; ði] [grænd] ['tʃænsləɹ] [prɪ'zɑɪdɪd] ['oʊvəɹ][ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
The Grand Chancellor presided over the meeting .
这 盛大 校长 主持 超过 这 会议 .

一禀大丞相主持。

[mɑ:rtʃ] , [ˈdʒi:ə] - [jɪn] [deɪ]
March , Jia - Yin day
行进 , 贾 - 阴 天

三月甲寅，

[ðə; ði] [pleɪ] [teɪks] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [strəˈti:dʒɪkli] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈsɪti] [ʌv; əv][ˈdʒɪŋˈjæŋ] .
The play takes place in the strategically important city of Jinyang .
这 玩 需要 地方 在 这 战略性地 重要的 城市 的 金阳 .

演以晋阳重地，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði] [taʊn] .
He went to guard the town .
他 去 到 警卫 这 镇 .

自往镇守。

[əˈpɑ:n][əˈraɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈsaɪmə] .
Wang Xi was appointed as Sima .
王 习 曾是 任命 作为 西玛 .

以王晞为司马，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][jɜ; jər] [wɜ:rdz] , - "
" **No need for your words , Qingyan .** "
" 不 需要 为了 你的 字 , - "
" 不用卿言，

[,aɪ ˈti:] [ˈnɪrli] [kəˈlæpst] .
It nearly collapsed .
它 几乎 倒塌 .

几至倾覆。

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈɛmpɜ:z] [saɪd][ɪz] [naʊ] [kli:n] ,
Although the emperor's side is now clean ,
虽然 这 皇帝的 边 是 现在 干净的 ,

今君侧虽清，

[wʌt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv][em ˈi:][ɪn][ðə; ði] [end] ?
What will become of me in the end ?
什么 将要 变得 的 我 在 这 结尾 ?

终当何以处我？」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

晞曰：

" [jɜ; jər] [ˈhaɪnəsɪz] [ˈfɔ:rmər] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs] "
" **Your Highness's former status** "
" 你的 殿下 的 地位 "
" 殿下往时地位，

[wʌn] [kæn; kən] [sti:l] [kənˈdʌkt] [wʌnˈself] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [kənˈfju:ʃən] [ˈti:tʃɪŋz] .
One can still conduct oneself according to Confucian teachings .
一 能 仍然 执行 自己 根据 到 儒家 教义 .

犹可以名教自处。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Today's situation ,
今天的 情况 ,

今日事势，
[ˈðɜːfɔːr] , [,aɪ 'tiː] [kən'sɜːrnz] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
Therefore, it concerns the timing of the day.
所以 , 它 担忧 这 定时 的 这 天 .

遂关天时，
[ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [ˌkɑːmprɪ'henʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈɔːrd(ə)nerɪ] ['piːp(ə)l] .
This is beyond the comprehension of ordinary people.
这 是 超过 这 理解 的 普通的 人们 .

非复人理所及。」
[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent.
他 剩余 沉默的 .

演默然。
[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɑːləɹ] .
Xi was also regarded as a scholar.
习 曾是 还 认为 作为 一个 学者 .

又以晞为文士，
[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈdʒɛnṵəlz, 'dʒɛnrəlz] [wɪfɪz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['græntɪd] .
I fear the general's wishes will not be granted.
我 害怕 这 将军的 愿望 将要 不是 是 的确 .

恐不允武将之意，
[ˈdʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðeɪ] [duː][nɑːt] [miːt] .
During the day, they do not meet.
期间 这 天 , 他们 做 不是 见面 .

昼则不接，
[ˈnaɪt,tɑɪm] [ɪz][fɔːr; fər] [rɪ'kɔːrdɪŋ] [ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] .
Nighttime is for recording and speaking.
夜间 是 为了 记录 和 请讲 .

夜则载入与语，
[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɪn][ə; eɪ] ['siːkrət] [ruːm] :
He once said to Xi in a secret room:
他 一次 说 到 习 在 一个 秘密 房间 :

尝在密室谓晞曰：
" [kəm'pɜːd] [tuː; tə] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] , [ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [prest] [iːtʃ] ['ʌðər] . "
" Compared to kings and nobles, they often pressed each other . "
" 比较的 到 国王 和 贵族 , 他们 经常 按下 每个 其他 : " .

「比王侯诸贵每相敦迫，
[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [dɪ'fɑːd] ['hev(ə)n] [ɪz] [ɪnɔː'spiʃəs] .
To say that I have defied Heaven is inauspicious.
到 说 那 我 有 违抗 天堂 是 不祥 .

言我违天不祥，
[ðɜːr; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ʌnfɔːr'siːn] ['tʃeɪndʒɪz] .
There may be unforeseen changes.
那里 可能 是 意外 变化 .

恐有变起，
[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔː] .
I intend to punish him according to the law.
我 打算 到 惩治 他 根据 到 这 法律 .

吾欲以法绳之，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

晞曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ɪz] [ɪn'kri:siŋli] ['eiljəneɪtɪd] [frʌm; frəm][ɪts] [oʊn] ['pi:p(ə)] . "
" The imperial court is increasingly alienated from its own people . "

「朝廷比者疏远骨肉，

[jɔr; jər] ['hainəsɪz] ['heɪsti] ['ækʃnz]
Your Highness's hasty actions
你的 殿下 的 仓促 行动

殿下仓卒所行，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [b:ŋgər] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
This is no longer the business of a subject .

非复人臣之事。

['fi:lɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [θɔ:rn] [ɪn] [wʌnz] [saɪd]
Feeling like a thorn in one's side
感觉 喜欢 一个 刺 在 一个人的 边

芒刺在背，

['mju:tʃuəl] [sə'spɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [sə'bo:dɪnɪts]
Mutual suspicion between superiors and subordinates
相互的 怀疑 之间 上级 和 下属

上下相疑，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [læst] ?
How can this last ?
如何 能 这 最后的 ?

何由可久！

[ɔ:l'ðoʊ] [jɔr; jər] ['hainəs] [wɪʃɪz] [tu:; tə] ['hʌmbli] [dɪ'klaɪn] ,
Although Your Highness wishes to humbly decline ,

殿下虽欲谦退，

[tʃæf] [rɪ'mu:v(ə)]['mædʒɪk] [tu:l]
Chaff removal magic tool
糠 移动 魔法 工具

秕糠神器，

[ðɪs] [goʊz] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This goes against the will of Heaven .

实违上天之意，

" [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [leɪd][baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərəɾ] [hæz; həz] ['krʌmbld] . "
" The foundation laid by the late emperor has crumbled . "

坠先帝之基。」

[ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] [sed] :
The performance said :
这 表现 说 :

演曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] ['ʌtər] [sʌtʃ] [wɜ:rdz] ? "

" **How dare you utter such words ?** "

" 如何 敢 你 说出 这样的 字 ？ "

「卿何敢发此言？

" [aɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [brɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['dʒʌstɪs] . "

" **I will also bring you to justice** . "

" 我 将要 还 带来 你 到 正义 . "

亦将致卿於法。」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [stɜ:rn] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wʌz; wəz]['dʒent(ə)] .

Xi saw that his words were stern but his expression was gentle .

习 锯 那 他的 字 是 船尾 但 他的 表达 曾是 温和的 .

晞见其言厉而色和，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :

Then he said :

然后 他 说 :

乃曰：

" ['taɪmɪŋ] [ænd; ənd]['hju:mən] [ə'ferz] "

" **Timing and human affairs** "

" 定时 和 人类 事务 "

「天时人事，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [dɪ'sentɪŋ] [ə'pɪnjən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

There was no dissenting opinion among them .

那里 曾是 不 持不同意见 观点 之中 他们 .

皆无异谋，

['ðerfɔ:r] , [ə'fendɪŋ] [ðə; ði]['aɪərən][æks] ,

Therefore , offending the iron axe ,

所以 , 犯罪 这 铁 斧头 ,

是以冒犯铁钺，

[ɔ:r] [pər'hæps] [aɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [preɪzd] [baɪ][ðə; ði][ɡɔdz] .

Or perhaps it is something praised by the gods .

或者 也许 它 是 某物 赞扬 经过 这 神 .

抑亦神明所赞耳。」

[ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] [sed] :

The performance said :

这 表现 说 :

演曰：

" [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [deɪ] [frʌm; frəm] [dɪ'zæstər] [ænd; ənd] [rɪ'stɔ:r] [ˈɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] [taɪmz] , "

" **To save the day from disaster and restore order to the times** , "

" 到 节省 这 天 从 灾难 和 恢复 命令 到 这 时代 , "

「拯难匡时，

[fæŋ] - [ʒeɪ]

Fang Sisheng Zhe

方 - 泽

方俟圣哲，

[haʊ] [der] [aɪ] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['kɑ:ment] ?

How dare I make such a private comment ?

如何 敢 我 制作 这样的 一个 私人的 评论 ？

吾何敢私议。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kɜ:f(ə)] .

You should be careful .

你 应该 是 小心 .

子其慎之，

[pli:z] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ˈspi:kɪŋ] [ˈrekləsli] .
Please refrain from speaking recklessly .
请 避免 从 请讲 鲁莽地 .

幸勿乱言。」

[tu:; tə][ɡoʊ] [di:pər] ,
To go deeper ,
到 去 更深 ,

谈至更深，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ðen] [wɪðˈdru:] .
Xi then withdrew .
习 然后 退出 .

晞乃退。

[haʊˈevər] , [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [dɪd][nɑ:t] [ʌndərˈstænd] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [sed] .
However , many people did not understand what was being said .
然而 , 许多 人们 做过 不是 理解 什么 曾是 存在 说 .

但未识言者纷纷，

[wɪl] [tʃɑ:ŋʃɑ:n] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][ʌpˈhoʊld][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [tu:; tə][ðə; ði] [end] ?
Will Changshan be able to uphold his loyalty to the emperor to the end ?
将要 长山 是 有能力的 到 坚持 他的 忠诚 到 这 皇帝 到 这 结尾 ?

常山能终守臣节否，

[wi:l] [dɪˈskʌs] [ðæt] [ˈfɜ:rðər] [ˈleɪtər] .
We'll discuss that further later .
出色地 讨论 那 更远 之后 .

且俟下文再说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第128/143页

[ˈvɑ:ljəm] - : [tʃi:] - [ˈʌŋk(ə)l] [ɪnˈherɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈneɪfjuːz] [səkˈseɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv]
Volume 54 : Qi Suzong's Uncle Inherited His Nephew's Succession to the Throne of
体积 - : 齐 - 叔叔 遗传 他的 侄子的 演替 到 这 王座 的

[ˈempərər] [wuː][ʌv; əv][dʒəu] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [rɪˈspekt]
Emperor Wu of Zhou , and His Brother's Respect
皇帝 吴 的 周 , 和 他的 兄弟 尊重

第五十四卷 齐肃宗叔承姪统 周武帝弟继兄尊

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] - [ədˌmɪnɪˈstreɪŋ] ,
Speaking of Changshan's administration ,
请讲 的 - 行政 ,

话说常山执政，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɔːl] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
The ministers all urged him to ascend the throne .
这 部长们 全部 敦促 他 到 上升 这 王座 .

诸臣纷纷劝进，

[ˈæktɪŋ] [ˈɔːlsʊv] [meɪks] [wʌnz] [hɑːrt] [ˈflʌtər] .
Acting also makes one's heart flutter .
表演 还 制作 一个人的 心 扑 .

演亦心动，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈwæn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] :
He said to Wang Xi :
他 说 到 王 习 :

谓王睢曰：

" [ɪf] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ʃer] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . . . "
" If both inside and outside share this intention . . . "
" 如果 两个都 里面 和 外部 分享 这 意图 . . . "

「若内外咸有此意，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Zhao Yanshen was by his side day and night .
赵 - 曾是 经过 他的 边 天 和 夜晚 .

赵彦深朝夕左右，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][nɑːt][ə; eɪ] [wɜːrd] ?
Why is there not a word ?
为什么 是 那里 不是 一个 单词 ?

何无一言？」

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

睢曰：

" [ɪts] [nɑːt] [ðæt] [jæn] [ˈʃen] [ˈdʌznt] [wɑːnt][tuː; tə] [spiːk] , "
" It's not that Yan Shen doesn't want to speak , "
" 它是 不是 那 严 沈 不 想 到 说话 , "

「彦深非不欲言，

[aɪ] [der] [nɑːt] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] .
I dare not say it .
我 敢 不是 说 它 .

特不敢言耳。」

[jæn] [ʃən] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Yan Shen heard of this ,
严 沈 听到 的 这 ,

彦深闻之，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [æd'væns] .
Therefore , he also urged him to advance .
所以 , 他 还 敦促 他 到 进步 .

因亦劝进。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ʃi:]
Empress Dowager Shi
皇后 老妇 史

时太皇太后、

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempərər] [bəʊθ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ˈdʒɪn'jæŋ] .
The Empress Dowager and the Emperor both returned to Jinyang .
这 皇后 老妇 和 这 皇帝 两个都 返回 到 金阳 .

太后及帝皆回晋阳，

[jæn] [ðen] [spoʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Yan then spoke to the Empress Dowager .
严 然后 辐 到 这 皇后 老妇 .

演遂言於太皇太后，

[pli:z] , [bɜ:rd] - .
Please , Lord Qishe .
请 , 主 - .

请主齐社。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [deʊʊd] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] :
Zhao Daode said to the Empress Dowager :
赵 道德 说 到 这 皇后 老妇 :

赵道德谓太皇太后曰：

" [kɪŋ] [ʃi:ɑ:ŋ] [dɪd][nɑ:t] [ˈfɑ:lʊʊ] [ðə; ði][ɪɡ'zæmp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəʊ][ɪn] [ə'sɪstɪŋ] [kɪŋ]
" **King Xiang did not follow the example of the Duke of Zhou in assisting King**
" 国王 向 做过 不是 跟随 这 例子 的 这 公爵 的 周 在 协助 国王
[ˈtʃɛŋ] . "
Cheng . "
程 . "

「相王不效周公辅成王，

[ænd; ənd] [ˈwɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [ə'mʌŋ] [wʌnz] [oʊn] [fle] [ænd; ənd] [blʌd] .
And wanting to fight among one's own flesh and blood .
和 想要 到 斗争 之中 一个人的自己的 肉 和 血 .

而欲骨肉相夺，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][nɑ:t] [ə'freɪd] [ðæt] [ˈfju:tʃər] [ˌdʒɛnɜ'eiʃənz] [wɪl] [kɔ:l] [ju:; jʊ][ə; eɪ][ju:'zɜ:rpər] ?
Are you not afraid that future generations will call you a usurper ?
是 你 不是 害怕的 那 未来 几代人 将要 称呼 你 一个 篡位者 ?

不畏后世谓之篡耶？」

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太皇太后曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [mə'ræləti] . "
" **This is indeed a matter of morality** . "
" 这 是 的确 一个 事情 的 道德 . "

「道德之言是也。」

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [ðʌs] [kən'kluːdɪd] .
The matter was thus concluded .
这 事情 曾是 因此 结束 .

事乃止。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[jæn] - :
Yan Youqiyun :
严 - :

演又启云：

[ðə; ði] ['piːpəlz] ['hɑːrts] [ɑːr; ər][nɑːt] [jet] ['setld] .
The people's hearts are not yet settled .
这 人们的 心 是 不是 然而 定居 .

天下人心未定，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [maɪt] [ə'kɜːr] ,
Fearing that a sudden change might occur ,
恐惧 那 一个 突然 改变 可能 发生 ,

恐奄忽变生，

[ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'tɜːrɪnd] ['ɜːrli] .
The position must be determined early .
这 位置 必须 是 决定 早期的 .

须早定名位，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ekspek'teɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
To live up to the expectations of the world .
到 居住 向上 到 这 期望 的 这 世界 .

以副四海之望。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ðen] [ə'griːd] .
The Empress Dowager then agreed .
这 皇后 老妇 然后 同意 .

太皇太后乃从之。

[ˈɔːgəst] , [deɪ]
August , Renwu day
八月 , 人武 天

八月壬午，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['ɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər] .
The Empress Dowager issued an order .
这 皇后 老妇 发布 一个 命令 .

太皇太后下令，

[ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] ['empərər] [jɪn] [wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv]['dʒiː'nɑːn] .
The deposed Emperor Yin was made King of Jinan .
这 被罢免 皇帝 阴 曾是 制成 国王 的 济南 .

废帝殷为济南王，

[hiː; hi] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['seprət] ['pæləs] ;
He moved to a separate palace ;
他 已搬 到 一个 分离 宫殿 ;

出居别宫；

[tʃɑːn] [fɑːn] [kɪŋ] [jæn] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Changshan King Yan succeeded to the throne .
长山 国王 严 成功了 到 这 王座 .

以常山王演入继大统，

[ænd; ənd][hi;; hi][wʌz; wəz] [wɔ:rnd] :
And he was warned :
和 他 曾是 警告 :

且戒之曰：

" [du:][nɑ:t] [let] ['dʒi:'nɑ:n] ['sʌfər] [ðə; ði] [seɪm] [feit] . "
" Do not let Jinan suffer the same fate . "
" 做 不是 让 济南 遭受 这 相同的 命运 . "

「勿令济南有他也。」

[jæn] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] ['empərər] [ɪn]['dʒɪn'jæŋ] .
Yan then ascended the throne as emperor in Jinyang .
严 然后 上升 这 王座 作为 皇帝 在 金阳 .

演遂即皇帝位於晋阳，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['empərər] - .
He was Emperor Xiaozhao .
他 曾是 皇帝 - .

是为孝昭皇帝。

[ˈæmnəsti] ,
amnesty ,
大赦 ,

大赦，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə] - .
The reign title was changed to Huangjian .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

改元皇建。

[ðə; ði] [grænd] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
The Grand Empress Dowager is also known as the Empress Dowager .
这 盛大 皇后 老妇 是 还 已知 作为 这 皇后 老妇 .

太皇太后还称皇太后，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] ['emprəs] [wenkʃu:ɑ:n] .
The Empress Dowager was called Empress Wenxuan .
这 皇后 老妇 曾是 称为 皇后 文轩 .

皇太后称文宣皇后，

[ðə; ði] ['pæləs] [ɪz] [kɔ:ld] " [zəɑ:ksɪn] " .
The palace is called " Zhaoxin " .
这 宫殿 是 称为 " 兆信 " .

宫曰「昭信」。

[ji:] - [ju;; jʊ] ,
Yi - You ,
易 - 你 ,

乙酉，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪju:d] [tu;; tə][kən'fɜ:r] ['taɪtəlz][ə'pɑ:n] [ˌmɛrɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
An imperial edict was issued to confer titles upon meritorious officials .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 授予 标题 之上 有功绩的 官员 .

下诏诏封功臣，

[ɡɪfts] [tu;; tə][ðə; ði] ['eldərli]
Gifts to the elderly
礼物 到 这 老年

礼赐耆老，

[dɪ'leɪɪŋ] [ðə; ði]['vɪzɪt][tu;; tə] [spi:k] ['fræŋkli]
Delaying the visit to speak frankly
延迟 这 访问 到 说话 坦率地说

延访直言，

[preɪz] [ðə; ði] [ded] ,
Praise the dead ,
称赞 这 死的 ,

褒赏死事，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɑːstʃəməsli] [ə'wɔːdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] " ['vɜːrtʃuəs] ['pɜːrs(ə)n] " .
He was posthumously awarded the title of "Virtuous Person" .
他 曾是 死后 获奖 这 标题 的 " 有德行的 人 " .

追赠名德。

[ˈempərəɹ] [gaɪ] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [juːθ] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
Emperor Gai spent his youth in the imperial court .
皇帝 盖伊 花费 他的 青年 在 这 帝国 法庭 .

盖帝少居台阁，

[mɪŋ] -
Ming Xili
明 -

明习吏事，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈspeʃəli] ['dɪlɪdʒənt][ˈæftə] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] .
He was especially diligent after ascending the throne .
他 曾是 尤其 勤奋 后 上升 这 王座 .

即位尤自勤励，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [rɪˈfɔːrm] [rɪˈviːld] [ðə; ði] [ˈʃɔːtkʌmɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈænsɛstərz] .
The great reform revealed the shortcomings of the ancestors .
这 伟大的 改革 揭晓 这 缺点 的 这 祖先 .

大革显祖之弊，

[bəʊθ] [ˌtʃaɪˈniːz] [ænd; ənd] [ˈfɔːrənərz] [ɑːr; ə] [drɪˈlaɪtɪd] .
Both Chinese and foreigners are delighted .
两个都 中国人 和 外国人 是 高兴极了 .

中外大悦。

[hiː; hi][wʌns] [sed] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] :
He once said to Wang Xi :
他 一次 说 到 王 习 :

尝谓王晞曰：

" [haʊ] [kʌm] [juː; jʊ][ɑːr; ə] [ˈtrævɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈfɔːrənərz] ?
" How come you are traveling with foreigners ?
" 如何 来 你 是 旅行 和 外国人 ?

「卿何自同外客，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈdɪstəns] [jɔːrˈself] [frʌm; frəm][ˌem ˈiː] ?
Why do you repeatedly distance yourself from me ?
为什么 做 你 反复 距离 你自己 从 我 ?

屡自远我？

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [wətˈevər] [juː; jʊ][drɪˈzaɪər] . . .
From now on , whatever you desire . . .
从 现在 在 , 任何 你 欲望 . . .

自今凡有所怀，

" [prɪˈper] [ə; eɪ][ˈdɑːkjumənt][æz; əz] [əˈprəʊpriət] [ænd; ənd] [send] [aɪ ˈtiː][ɪn] . "
" Prepare a document as appropriate and send it in . "
" 准备 一个 文档 作为 合适的 和 发送 它 在 . "

随宜作牒送进。」

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [tuː; tə] [jæŋ] - ,
Because of the imperial edict to Yang Xiuzhi ,
因为 的 这 帝国 法令 到 杨 - ,

因敕与杨休之、

[kju:ɪ][ˈdʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Cui Jie and his companion ,
崔 杰 和 他的 伴侣 ,

崔劼二人，

[ˈdeɪlɪ] [ˈdu:tɪz] [ˈendɪd] .
Daily duties ended .
日常的 职责 结束 .

每日职务罢，

[ɪnˈkɔ:rpəreɪtɪd] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [i:st] [ˈkɔ:ɾɪdɔ:r]
Incorporated into the East Corridor
公司 进入 这 东方 走廊

并入东廊，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [enˈkʌmpəst] [ðə; ðɪ] [raɪts] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk] [əˈfɪ](ə)lɪz] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈdaɪnəstɪz] , [æz; əz] [wel]
Together they encompassed the rites and music officials of all dynasties , as well
一起 他们 包括 这 仪式 和 音乐 官员 的 全部 王朝 , 作为 出色地
[æz; əz][ðə; ðɪ][lənd][ænd; ənd] [ˈmɑ:rkɪt] [ˈtæksɪz] .
as the land and market taxes .
作为 这 土地 和 市场 税收 .

共隶历代礼乐职官及田市徵税。

[sʌm; səm] [θɪŋz] [kənˈfɔ:rm] [tu:; tə][ðə; ðɪ][pæst][bʌt; bət][nʌ:t][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈprez(ə)nt] .
Some things conform to the past but not to the present .
一些 事物 符合 到 这 过去的 但 不是 到 这 展示 .

有合於古不合於今者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [kənˈsɪdər] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ˈkerfəli] .
He was instructed to consider the matter carefully .
他 曾是 指示 到 考虑 这 事情 小心 .

悉令详思，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ˈgrædʒuəli] [ænd; ənd] [ˌsɪstəˈmætɪkli] .
It should be done gradually and systematically .
它 应该 是 完毕 逐步地 和 系统地 .

以渐条奏。

[aɪ][wʌns] [æskt] [ˈpeɪ][ˈzeɪ] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [əˈtendənt] :
I once asked Pei Ze , a court attendant :
我 一次 问 裴 泽 , 一个 法庭 服务员 :

曾问舍人裴泽：

" [wʌt] [ɑ:r; ər] [ˈpi:p(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈseɪŋ] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [dɪˈmerɪts] ? "
" What are people outside saying about my merits and demerits ? "
" 什么 是 人们 外部 说 关于 我的 优点 和 缺点 ? "

「外边议朕得失若何？」

[ˈzeɪ] [rɪˈplaɪd] :
Ze replied :
泽 回复 :

泽对曰：

" [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [waɪz] [ænd; ənd][ɪmˈpɑ:rɪ(ə)l] . "
" Your Majesty is wise and impartial . "
" 你的 威严 是 明智的 和 公正 . "

「陛下聪明至公，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][ˈraɪv(ə)l] [θri:] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [ɪn] [tɜ:rmz][ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [streŋθ] .
It can rival three generations in terms of its own strength .
它 能 竞争对手 三 几代人 在 条款 的 它是自己的 力量 .

自可远侔三代，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['ɪnsaɪt] ,
And those with insight ,
和 那些 和 洞察力 ;

而有识之士，

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfens] .
People say it's a minor offense .
人们 说 它是 一个 次要的 罪行 .

咸言伤细，

[ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈmi:nər] ,
In terms of imperial demeanor ,
在 条款 的 帝国 风度 ;

於帝王之度，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈræðər] [ʌndərdɪˈveləpt] .
It is rather underdeveloped .
它 是 相当 欠发达 .

颇为未弘。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [æz; əz][ju:; jʊ] [sed] . "
" As you said . "
" 作为 你 说 . "

「诚如卿言。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [əˈsu:md] [ðə; ðɪ] [reɪnz] [ʌv; əv] [ˈɡʌvənmənt] .
I have just assumed the reins of government .
我 有 只是 假定 这 缰绳 的 政府 .

朕初临万几，

[ɪnˈædɪkwət] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n]
Inadequate consideration
不足 考虑

虑不周悉，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [keɪs] .
Therefore , this is the case .
所以 , 这 是 这 案件 .

故若是耳。

[bʌt; bət][kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [dʌn] [ɪnˈdefɪnətli] ?
But can this be done indefinitely ?
但 能 这 是 完毕 无限期 ?

但此事安可久行？」

[ʃi:; ʃɪ] - [sæt][ɪn] [əˈtendəns] .
She Dixian sat in attendance .
她 - 卫星 在 出席 .

库狄显安侍坐，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [zɪjɑ:nɑ:n] [ɪz][maɪ] [ænt] . "
" Xian'an is my aunt . "
" 咸安 是 我的 阿姨 . "

「显安我姑子，

[hiː; hi][ɪz][maɪ][ˈkloʊsɪst] [ˈrelətɪv] .
He is my closest relative .
他是我的最接近相对的 。

与朕为至亲，

[ðɪs] [ʃoʊz] [maɪ] [ɪnˈædɪkwəsi] .
This shows my inadequacy .
这演出我的不足 。

可言朕之不逮。」

[zɪjɑːnɑːn] [sed] :
Xian'an said :
咸安说 。

显安曰：

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [tuː] [məˈtɪkjələs] .
Your Majesty is too meticulous .
你的威严是也细致 。

「陛下太细，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [rɪˈzembld] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] .
The emperor then resembled an official even more .
这皇帝然后类似一个官方的甚至更多的 。

天子乃更似吏。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这皇帝说 。

帝曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðɪs] [ˈveri] [wel] . "
" I know this very well . "
" 我知道这非常出色地 。

「朕甚知之，

[haʊˈevər] , [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] .
However , the situation was unavoidable .
然而 ， 这情况曾是不可避免的 。

然势非得已，

[weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tuː; tə] [kliːn] [ʌp] [ɪts] [kəˈrʌpt] [ˈpræktɪsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈfɔːrm] [ɪts] [weɪz] .
Wait for the government to clean up its corrupt practices and reform its ways .
等待为了这政府到干净的向上它是腐败实践和改革它是方式 。

俟政清敝革，

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈpleɪst] [wɪð; wɪθ] [ˈliːniənsɪ] . "
" It will be replaced with leniency . "
" 它将要 是 替换和 宽大 。

将易之以宽大耳。」

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈreɪnd] [fɔːr; fər][wʌn] [jɪr] .
Therefore , the emperor reigned for one year .
所以 ， 这皇帝统治为了 一 年 。

故帝临治一年，

[ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] [grəʊz] [ˈrɪtʃər] [ænd; ənd][ɪts] [ˈmɪləteri] [grəʊz] [strɔːŋɡər] .
The nation grows richer and its military grows stronger .
这国家生长更富有和它是军队生长更强 。

国日富而兵日强。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ，

一日，

[ðə; ði][ˈbɔːrdər] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt]
The border official reported that
这 边界 官方的 据报道 那

边臣奏报，

[ˈjuːwən] [ˈhuː][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] [ˈməːdəd] [tuː] [ˈrʊlər] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Yuwen Hu of the Western Wei Dynasty murdered two rulers in succession .
宇文 胡 的 这 西 魏 王朝 被谋杀 二 统治者 在 演替 .

西魏宇文护连弑二主，

[ˈhjuːmən] [rɪˈleɪŋɪps] [ɑːr; ər] [ˈgreɪtli] [dɪsˈrʌptɪd] .
Human relationships are greatly disrupted .
人类 关系 是 非常 中断 .

人情大扰。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [aɪ ˈtiː] .
The emperor wanted to conquer it .
这 皇帝 通缉 到 征服 它 .

帝欲征之，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [maɪ] [ˈempərər] [zjɑːnwuː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈjuːwən] [klæn] . "
" In the past , my Emperor Xianwu wanted to destroy the Yuwen clan . "
" 在 这 过去的 , 我的 皇帝 贤武 通缉 到 破坏 这 宇文 氏族 . "

「昔我献武皇帝欲灭宇文，

[ˌʌnfʊlˈfɪld] [æmˈbɪ(ə)n] .
Unfulfilled ambition .
未实现的 志向 .

有志未遂。

[sɪns] [ˈjuːwən] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][ˈweɪ] ,
Since Yuwen usurped the throne of Wei ,
自从 宇文 篡夺 这 王座 的 魏 ,

今宇文篡魏以来，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] .
The country is in turmoil .
这 国家 是 在 动荡 .

国家多故，

[ˈmɜːrdər][ʌv; əv] [ˈtreɪtəz] [wʌz; wəz] [ˈkɑːmənpleɪs] .
Murder of traitors was commonplace .
谋杀 的 叛徒 曾是 平凡 .

弑逆时间。

[aɪ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði][sɪks] [ˈɑːmɪz] .
I will lead the six armies .
我 将要 带领 这 六 军队 .

朕将整率六师，

[ˈpæsɪfaɪ] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ]
Pacifying Guanzhong
安抚 关中

平定关西，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstəz] ,
To punish the treacherous ministers ,
到 惩治 这 奸诈 部长们 ,

以讨乱臣之罪，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpɜːɜːz] [ˌæspɜː'eɪʒənz] .
To fulfill the late emperor's aspirations .
到 实现 这 晚的 皇帝的 抱负

以伸先帝之志。

[ɔːl] ['mɪnɪstəz] , [let] [juː 'es] [wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪ] [ðɪs] [greɪt] [tæsk] .
All ministers, let us work together to accomplish this great task .
全部 部长们 , 让 我们 工作 一起 到 完成 这 伟大的 任务

诸臣其共襄厥功。」

[soʊ] [æn; ən] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪjuːd] [tuː; tə] [ɔːl] [də'rek(ə)nz] .
So an edict was issued to all directions .
所以 一个 法令 曾是 发布 到 全部 方向

於是颁谕四方，

[iːtʃ] ['juːnɪt][ɪz] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [prɪ'peərɪŋ] [fɔːr; fər] ['bæt(ə)] .
Each unit is training and preparing for battle .
每个 单元 是 训练 和 准备 为了 战斗

各练兵以待。

[ˈwestənəz] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] [wen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðɪs] .
Westerners were terrified when they heard this .
西方人 是 恐惧 什么时候 他们 听到 这

西人闻之大恐。

[haʊ] [dɪd] ['juːwən] ['huː] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [kɪl] [tuː] ['ɛmpərəz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] ?
How did Yuwen Hu manage to kill two emperors in succession ?
如何 做过 宇文 胡 管理 到 杀 二 皇帝们 在 演替 ?

你道宇文护如何连弑二君？

[fɜːrst] , ['ɛmpərəɹ] [mɪn] [ʌv; əv] [dʒəu] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
First, Emperor Min of Zhou ascended the throne .
第一的, 皇帝 敏 的 周 上升 这 王座

先是周闵帝即位，

[ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld]
Sixteen years old
十六 年 老的

年十六，

[ɔːl] [pə'ɪtɪk(ə)] [dɪ'sɪʒənz] [wɜːr; wər] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [prə'tektər] .
All political decisions were made by the Protector .
全部 政治的 决策 是 制成 经过 这 保护者

朝政皆决於护。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [duːk] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['guːi, dʒiː juː 'aɪ] [ʌv; əv] ['tʃuː] ,
There was Duke Zhao Gui of Chu ,
那里 曾是 公爵 赵 图形用户界面 的 楚 ,

有楚公赵贵、

[duːk] ['duːguː] [ɪn] [ʌv; əv] ['weɪ]
Duke Dugu Xin of Wei
公爵 独古 新 的 魏

卫公独孤信，

[ðə; ði] [tuː] [menz] ['merɪts] [ænd; ənd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
The two men's merits and reputation
这 二 男士 优点 和 名声

二人功劳勋望，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm; ɪm] .
None of the ministers could match him .
没有任何 的 这 部长们 可以 匹配 他

群臣莫及，

[ˈempərər] - [wʌns] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈkɑːnfɪdənt] .
Emperor Taizu once relied on him as a confidant .
皇帝 - 一次 依赖 在 他 作为 一个 知己 .
太祖尝倚为腹心。

[ænd; ənd] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˌdɪkˈteɪtərʃɪp] ,
and protect the dictatorship ,
和 保护 这 专政 ,
及护专政，

[waɪfuː] [ˈfriːdəm]
Weifu Freedom
威孚 自由
威福自由，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][dɪsˈsætɪsfɑɪd,dɪˈsætɪsfɑɪd] .
The two were dissatisfied .
这 二 是 不满 .
二人怏怏不服。

[ɪkˈspensɪv] [ˈmɜːrdər] [prəˈtektər] ,
Expensive murder protector ,
昂贵的 谋杀 保护者 ,
贵谋杀护，

[ʃɪn] [ʒɪʒɪ] [sed] :
Xin Zhizhi said :
新 知知 说 :
信止之曰：

[noʊ] .
No .
不 .
「不可。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔːrmər] [kɪŋ] .
This was the intention of the former king .
这 曾是 这 意图 的 这 以前的 国王 .
此乃先王之意，

[ænd; ənd][ðər; ðər][ˈkloʊsɪst] [ˈrelatɪvz] ,
And their closest relatives ,
和 他们的 最接近 亲属 ,
又其至亲，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪnɔːˈspiʃəs] [fɔːr; fər][juːˈes][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It would be inauspicious for us to kill him .
它 会 是 不祥 为了 我们 到 杀 他 .
吾等杀之不祥。」

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈpreʃəs] [ænd; ənd] [ðæts] [wen] [aɪˈtiː][ˈstɑːps] .
It is precious and that's when it stops .
它 是 宝贵的 和 那就是 什么时候 它 停止 .
贵乃止。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ruːm] .
At that time , the two were in a private room .
在 那 时间 , 这 二 是 在 一个 私人的 房间 .
其时二人密语室中，

[ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ˈjuːwən] [ʃen] , [hɜːrd] [ðɪs] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
The emperor's younger brother , Yuwen Sheng , heard this from outside the window .
这 皇帝的 年轻 兄弟 , 宇文 盛 , 听到 这 从 外部 这 窗户 .
有帝幼弟宇文盛自窗外闻之，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈɡɑːrdiən] .
He then informed the guardian .
他 然后 知情的 这 监护人 .

遂以告护。

[ðə; ði] [prəˈtektər] [sed] :
The protector said :
这 保护者 说 :

护曰：

" [dəunt] [ækt] [ˈræʃli] . "
" Don't act rashly . "
" 不 行为 贸然 . "

「事不先发，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [rɪˈɡret] [aɪ ˈtiː] .
You will surely regret it .
你 将要 一定 后悔 它 .

必贻后悔。」

[ðen] [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɔːrɪz] [leɪ] [ˈprɑːstreɪt] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔːl] .
Then the brave warriors lay prostrate inside the hall .
然后 这 勇敢的 战士 躺 前列腺 里面 这 大厅 .

乃伏壮士於殿内，

[ˈnɒʊb(ə)l] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
Noble entering the court ,
高贵 进入 这 法庭 ,

贵入朝，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They captured and killed him .
他们 捕获 和 被杀 他 .

擒而杀之。

[rɪˈmuːv] [ˈduːguː] [ɪn] [frʌm; frəm] [ˈɔːfɪs] .
Remove Dugu Xin from office .
消除 独古 新 从 办公室 .

免独孤信官，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ɪts] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
Because of its reputation ,
因为 的 它是 名声 ,

以其名重，

[aɪ] [duː] [nɔːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈpʌblɪkli] [ˈeksɪkjuːt] [hɪm; ɪm] .
I do not wish to publicly execute him .
我 做 不是 希望 到 公开 执行 他 .

不欲显诛之，

[hiː; hi] [fɔːrst] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
He forced him to commit suicide .
他 强制 他 到 犯罪 自杀 .

逼令自杀。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈduːguː] [ʃɑːn; ʃæn] , [wʌz; wəz] [stɪl] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv] [ˈweɪ]
His son , Dugu Shan , was still allowed to inherit the title of Duke of Wei
他的 儿子 , 独古 山 , 曾是 仍然 允许 到 继承 这 标题 的 公爵 的 魏
.
:
.

仍令其子独孤善袭封卫国公。

[ˈfjuːnərəl] [raɪts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pəˈfɔːrmd] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ˈpraːpər] [raɪts] .
Funeral rites should be performed in accordance with proper rites .
葬礼 仪式 应该 是 执行 在 根据 和 恰当的 仪式 .
祭葬如礼，

[ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɔːθ] ,
Covering the emperor with a cloth ,
覆盖 这 皇帝 和 一个 布 ,
盖以上蒙天子，

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] .
This will bring peace to people's hearts .
这 将要 带来 和平 到 人们的 心 .
下安人心也。

[ˈempərər] [mɪn][wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈrezəlʊːt] [ˈneɪtʃər] .
Emperor Min was of a strong and resolute nature .
皇帝 敏 曾是 的 一个 强的 和 坚决 自然 .
闵帝性刚果，

[ðɪs] [ˈiːv(ə)l] [prəˈtektz] [ðə; ði] [ˈæbsəlʊːt] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .
This evil protects the absolute power of the authorities .
这 邪恶的 保护 这 绝对 力量 的 这 当局 .
本恶护之专权，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdeθs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnoʊb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [trʌˈstiː] ,
Upon hearing of the deaths of the noble and the trustee ,
之上 听力 的 这 死亡人数 的 这 高贵 和 这 受托人 ,
及闻贵与信死，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰：

" [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒɪn] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈkɔːrts] [ˈɔːrdərz] . "
" The Duke of Jin disobeyed the court's orders . "
" 这 公爵 的 斤 违抗命令 这 法院的 订单 " .
「晋公不遵朝命，

[ˌɑːrbrɪˈtrərəli] [ˈkɪlɪŋ] [ˈmɪnɪstəz]
Arbitrarily killing ministers
任意地 杀 部长们
擅杀大臣，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [rɪˈgɑːrd] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] .
He had no regard for me .
他 有 不 看待 为了 我 :
直目中无我也，

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈempərər] [eɪ ˈem][aɪ] ! "
" What kind of emperor am I ! "
" 什么 种类 的 皇帝 是 我 ! "
我何帝为！ 」

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔːrtɪər] [neɪmd] [li] [dʒiː] .
There was a courtier named Li Zhi .
那里 曾是 一个 朝臣 命名 李 智 .
有一朝臣姓李名植，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [li] [juˈɑːn] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - .
He was the son of Li Yuan , the Duke of Yangping .
他 曾是 这 儿子 的 李 元 , 这 公爵 的 - .
乃阳平郡公李远之子。

[dʒi:] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [klɜ:rk] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['ɑ:fɪs] ['dɒrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv]
Zhi served as the Chief Clerk of the Prime Minister's Office during the reign of
智 服务 作为 这 首席 职员 的 这 主要的 部长 办公室 期间 这 在位 的
[ˈempərər] - .
Emperor Taizu .
皇帝 - .

植自太祖时为相府司录，

[pɑ:r'tɪsɪpertɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv] [steɪt] [ə'ferz] .
Participating in the administration of state affairs .
参与 在 这 行政 的 状态 事务 .

参掌朝政。

[ænd; ænd] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈsaɪmə] - ,
And then there was Sima Sunheng ,
和 然后 那里 曾是 西玛 - ,

又有司马孙恒，

[hi:; hi][ˈɔ:lsou] [held] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [pə'zɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He also held a high - ranking position for a long time .
他 还 握住 一个 高的 - 排行 位置 为了 一个 长的 时间 .

亦久居权要。

[ðə; ði] [sʌn] [[aɪnz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['empərər] .
The sun shines beside the emperor .
这 太阳 闪耀 旁 这 皇帝 .

日在帝侧，

[ðə; ði] [tu:] [men] ['wɪtnɪst] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] .
The two men witnessed the killing of a minister .
这 二 男人 目击者 这 杀 的 一个 部长 .

二人见护杀戮大臣，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsou] [fɪrd] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [nɔ:t][bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] .
It is also feared that it will not be tolerated .
它 是 还 害怕 那 它 将要 不是 是 容忍 .

亦恐不容於护，

[aɪ][wɔ:nt][tu:; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
I want to get rid of it .
我 想 到 得到 摆脱 的 它 .

思欲除之，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ænd] [gɔ:ŋ] [ˌbi: 'ou][ˈji:fu:] ['fɛŋ] ,
Then he and Gong Bo Yifu Feng ,
然后 他 和 锣 波 义夫 冯 ,

乃与宫伯乙弗凤、

- [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ə'kɒmplɪsɪz] ['slændərt] [ðə; ði] ['empərər] , ['seɪɪŋ] :
Hebati and his accomplices slandered the emperor , saying :
- 和 他的 同谋 诽谤 这 皇帝 , 说 :

贺拔提共譖於帝曰：

" [sɪns] ['hu:] ['eksɪkjʊ:tɪd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈgu:i,dʒi: ju: 'aɪ] . . . "
" **Since Hu executed Zhao Gui** . . . "
" 自从 胡 执行 赵 图形用户界面 . . . "

「护自诛赵贵以来，

[ə,θɔ:rə'terɪənɪzəm] [ɪz] ['grəʊɪŋ] [strɔ:ŋgər] .
Authoritarianism is growing stronger .
威权主义 是 生长 更强 .

威权日盛，

[ˈstrætədʒɪst] [ænd; ənd] [ˈvetərən] [ˈdʒenrəlz] [vaɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] .
Strategists and veteran generals vied to join him .
战略家 和 老将 将军们 竞争 到 加入 他 .
谋臣宿将争往附之。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
以臣观之，

[hiː; hi] [wɪl] [naːt][ʌpˈhoʊld][hɪz; ɪz] [ˈduːti] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
He will not uphold his duty as a subject .
他 将要 不是 坚持 他的 责任 作为 一个 主题 .
将不守臣节，

[jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [θroʊn] [ɪz][ɪn] [ˈdʒepərdi] .
Your Majesty's throne is in jeopardy .
你的 陛下的 王座 是 在 危险边缘 .
陛下天位难保，

[aɪ] [hoʊp] [tuː; tə] [meɪk] [plænz][fɔːr; fər] [ðɪs] [suːn] .
I hope to make plans for this soon .
我 希望 到 制作 计划 为了 这 很快 .
愿早图之。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈgriːd] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .
帝以为然。

[jiː] [fjuːfɛŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Yi Fufeng also said :
易 扶风 还 说 :
乙弗凤又曰：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [kɪŋ] ,
" With the wisdom of the former king ,
" 和 这 智慧 的 这 以前的 国王 ,
「以先王之明，

[juː; jʊ] [ɪnˈtrʌstɪd] [dʒiː][ænd; ənd] [ˈheɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈpɑːlətɪks] .
You entrusted Zhi and Heng with politics .
你 受托 智 和 恒 和 政治 .
犹委植与恒以政，

[naʊ] [aɪ] [ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [ˈmætər] [tuː; tə] [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
Now I entrust this matter to two people .
现在 我 委托 这 事情 到 二 人们 .
今以事付二人，

[waɪ] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ˈfeɪljər] !
Why worry about failure !
为什么 担心 关于 失败 !
何患不成！

[məːrˈoʊvər] , [ˈhuː] [tʃæŋ] [kəmˈperd] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] .
Moreover , Hu Chang compared himself to the Duke of Zhou .
而且 , 胡 张 比较的 他自己 到 这 公爵 的 周 .
且护常自比周公，

[jʊr; jər] ['sɜ:rvənt] [hæz; həz] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] [sɜ:rvd] [æz; əz]['ri:dʒənt][fɔ:r; fər]['sev(ə)n]
Your servant has heard that the Duke of Zhou served as regent for seven
你的 仆人 有 听到 那 这 公爵 的 周 服务 作为 摄政 为了 七
[ˈjɪrz] .
years .
年 .

臣闻周公摄政七年，

[ðen] [rɪˈtɜ:rn] [tu; tə] [ˈpaʊər] .
Then return to power .
然后 返回 到 力量 .

然后返政。

[rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌnpriˈdɪktəb(ə)] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [prəˈtektɪŋ] [wʌnz] [hɑ:rt] ,
Regardless of the unpredictable nature of protecting one's heart ,
不管 的 这 不可预测的 自然 的 保护 一个人的 心 ,
无论护心叵测，

[ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t][bi; bi][æz; əz] ['fɔ:rtʃənət] [æz; əz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] .
They may not be as fortunate as the Duke of Zhou .
他们 可能 不是 是 作为 幸运 作为 这 公爵 的 周 .
未必能如周公，

[æz; əz] [əˈgri:d] ,
As agreed ,
作为 同意 ,

就令如约，

[haʊ] [kʊd; kəd][jʊr; jər]['mædʒəsti] [rɪˈmeɪn] [soʊ] ['melənkɑ:li] [fɔ:r; fər]['sev(ə)n] [ˈjɪrz] ?
How could Your Majesty remain so melancholy for seven years ?
如何 可以 你的 威严 保持 所以 忧郁 为了 七 年 ?
陛下安能七年悒悒如此乎？」

[ðə; ði] [mɔ:ɹ] [ðə; ði] ['empərəɹ] [biˈli:vð] [ɪn][aɪ ˈti:] ,
The more the emperor believed in it ,
这 更多的 这 皇帝 相信 在 它 ,
帝愈信之，

[hi; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tu; tə] [kɪl] [ðə; ði] [prəˈtektər] .
He then intended to kill the protector .
他 然后 故意的 到 杀 这 保护者 .
遂欲杀护。

['sevrəl] ['wɒrɪrz] [wɜ:ɹ; wər] ['gæðərd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] [fɔ:r; fər] ['treɪnɪŋ] .
Several warriors were gathered in the back garden for training .
一些 战士 是 聚集 在 这 后退 花园 为了 训练 .
数引武士於后园讲习，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] ['pə:stʃər] [ʌv; əv] ['baɪndɪŋ] .
It is a posture of binding .
它 是 一个 姿势 的 结合 .
为执缚之势。

[dʒi:][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ðen] [kənˈspaɪər] [wɪð; wɪθ] - ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
Zhi and others then conspired with Gongbo Zhang Guangluo .
智 和 其他的 然后 密谋 和 - 张 - .
植等又约宫伯张光洛同谋。

- [ju:st] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [ˈpaʊər] [tu; tə] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm] .
Guangluo used his great power to protect him .
- 用过的 他的 伟大的 力量 到 保护 他 .
光洛以大权在护，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][ˈaɪsələɪtɪd] [əˈbʌv] ,
The emperor was isolated above ,
这 皇帝 曾是 孤立 多于 ,

帝孤立於上，

['nʌθɪŋ] [wɪl] [bi; bi] [əˈkɑːmplɪft] .
Nothing will be accomplished .
没有什么 将要 是 完成 .

事必无成，

- - ,
Naiyang Xuzhi ,
- - ,

乃阳许植，

[ænd; ənd] [jɪn] [ɪnˈfɔːrmd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈtektʃn] .
And Yin informed him of the protection .
和 阴 知情的 他 的 这 保护 .

而阴以告护。

[ðə; ði] [prəˈtektəɹ] [sed] :
The protector said :
这 保护者 说 :

护曰：

" [wʌt] [kæn; kən][ðə; ði]ˈruːləɹ[duː] ? "
" What can the ruler do ? "
" 什么 能 这 统治者 做 ? "

「上何能为？

[ðə; ði][ˌæbəˈlɪʃ(ə)n] [wʊd] [ˈterɪfaɪ] [ðə; ði] [wɜːrld] .
The abolition would terrify the world .
这 废除 会 恐惧 这 世界 .

废之恐骇物听，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [bi; bi] [ˈbetəɹ] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] [ˈpɑːrtɪ] [fɜːrst] .
It would be better to leave his party first .
它 会 是 更好的 到 离开 他的 派对 第一的 .

不如先离其党。」

[hi; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [dʒiː][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnəɹ] [ʌv; əv] .
He then appointed Zhi as the governor of Liangzhou .
他 然后 任命 智 作为 这 州长 的 凉州 .

乃出植为梁州刺史，

[ˈheŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈtɔːŋˈdʒoʊ] .
Heng was appointed Prefect of Tongzhou .
恒 曾是 任命 长官 的 通州 .

恒为潼州刺史。

[wʌns] [ðə; ði] [plænts] [ænd; ənd] [ˈʌðəɹ] [plænts] [ɑːr; əɹ] [ˈredi] ,
Once the plants and other plants are ready ,
一次 这 植物 和 其他 植物 是 准备好 ,

植等既出，

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['pɒndəd] [ˌaɪ ˈtiː] ['endləsli] .
The emperor pondered it endlessly .
这 皇帝 沉思 它 不休 .

帝思之不置，

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈsʌməŋ] [hɪm; ɪm] .
I always wish to summon him .
我 总是 希望 到 召唤 他 .

每欲召之。

[ˈhuː] [wept] [ænd; ənd] [rɪˈmɒn,streɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Hu wept and remonstrated , saying :
胡 哭泣 和 抗议 , 说 :

护泣谏曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈkloʊsɪst] [ˈrelatɪvz] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] ,
" The closest relatives under heaven ,
" 这 最接近 亲属 在下面 天堂 ,

「天下至亲，

[noʊ] [ˈbrʌðərz] [huː] [hæv; həv] [dʌn] [ˈeniθɪŋ] [rɔːŋ] .
No brothers who have done anything wrong .
不 兄弟 WHO 有 完毕 任何事物 错误的 .

无过兄弟。

[ɪf] [ˈbrʌðərz] [sti] [daʊt] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈɡriː] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
If brothers still doubt and disagree with each other ,
如果 兄弟 仍然 怀疑 和 不同意 和 每个 其他 ,

若兄弟尚相疑贰，

[huː] [əˈmʌŋ] [ˈʌðər] [kæn; kən][biː; bi] [ˈtrʌstɪd] ?
Who among others can be trusted ?
WHO 之中 其他的 能 是 可信 ?

他人谁可信者？

[ˈempərəɪ] - [bɪˈliːvd] [ðæt] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][wʌz; wəz] [sti] [jʌŋ] .
Emperor Taizu believed that Your Majesty was still young .
皇帝 - 相信 那 你的 威严 曾是 仍然 年轻的 .

太祖以陛下富於春秋，

[ðə; ðɪ] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsʌbdʒekt][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [ˈhændəld] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈsʌbdʒekt] .
The affairs of the subject are to be handled by the subject .
这 事务 的 这 主题 是 到 是 处理 经过 这 主题 .

属臣后事。

[ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkts] [ˈfiːlɪŋz] [ɪkˈstend] [tuː; tə][bəʊθ] [ˈfæməli][ænd; ənd] [ˈkʌntri] .
A subject's feelings extend to both family and country .
一个 主题的 情怀 延长 到 两个都 家庭 和 国家 .

臣情兼家国，

[aɪ][eɪˈem] [ˈtruːli] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][duː][maɪ][ˈʌtməʊst] .
I am truly willing to do my utmost .
我 是 真的 愿意的 到 做 我的 极致 .

实愿竭其股肱。

[ɪf] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [ˈpɜːrsənəli] [əˈsjʊːmz] [ɔːl] [rɪˌspɔːnsəˈbɪlətɪz] . . .
If Your Majesty personally assumes all responsibilities . . .
如果 你的 威严 亲自 假设 全部 职责 . . .

若陛下亲揽万几，

[ɪts] [maɪt] [ɪkˈstendz; ekˈstendz] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈsiːz] .
Its might extends across the four seas .
它是 可能 扩展 穿过 这 四 海域 .

威如四海，

[ɑːn][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv][maɪ] [deθ] ,
On the day of my death ,
在 这 天 的 我的 死亡 ,

臣死之日，

[ðə; ðɪ] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][laɪf] .
The years of life .
这 年 的 生活 .

犹生之年。

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈæftər][aɪ][,eɪ 'em] [rɪ'mu:vd] [frʌm; frəm][maɪ][pəʊst] . . .
But I fear that after I am removed from my post . . .
但 我 害怕 那 后 我 是 已移除 从 我的 邮政 . . .

但恐除臣之后，

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə] [ˈpaʊər] .
The treacherous returned to power .
这 奸诈 返回 到 力量 .

奸回得志，

[nɑ:t][ˈoʊnli][ɪz][,aɪ 'ti:] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tu:; tə][jər; jər][ˈmædʒəsti] ,
Not only is it detrimental to Your Majesty ,
不是 仅有的 是 它 有害的 到 你的 威严 ,

非唯不利陛下，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [ˌoʊvər'θroʊ] [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
It will also overthrow the nation .
它 将要 还 推翻 这 国家 .

亦将倾覆社稷，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [hæd; həd][nəʊ] [feɪs] [tu:; tə] [mi:t] [ˈempərəɹ] - [ɪn][ðə; ði] [ˈneðərwɜ:rlɔ] .
The envoy had no face to meet Emperor Taizu in the netherworld .
这 使者 有 不 脸 到 见面 皇帝 - 在 这 冥界 .

使臣无面目见太祖於九泉。

[mɔ:ˈroʊvər] , [sɪns] [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [ˈempɜ:ɜ:z] [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] ,
Moreover , since I am the emperor's elder brother ,
而且 , 自从 我 是 这 皇帝的 长老 兄弟 ,

且臣既为天子之兄，

[hi:; hi] [roʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstəɹ] .
He rose to the position of prime minister .
他 玫瑰 到 这 位置 的 主要的 部长 .

位至宰相，

[wʌt] [mɔ:ɹ] [kʊd; kəd][wʌn] [æsk][fɔ:ɹ; fər] ?
What more could one ask for ?
什么 更多的 可以 一 问 为了 ?

尚复何求？

[aɪ] [ɜ:ɹdʒ] [jər; jər][ˈmædʒəsti][nɑ:t][tu:; tə] [bɪˈli:v] [ðə; ði] [ˈslændərəs] [wɜ:ɹdʒ] [ʌv; əv] [ˈʌðəɹ] .
I urge Your Majesty not to believe the slanderous words of others .
我 敦促 你的 威严 不是 到 相信 这 诽谤 字 的 其他的 .

愿陛下勿信谗人之言，

[əˈbændənɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
Abandoning one's own flesh and blood .
放弃 一个人的自己的 肉 和 血 .

疏弃骨肉。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ðen] [stɔ:pt] .
The emperor then stopped .
这 皇帝 然后 停止 .

帝乃止。

[ʃi:] [fju:fən] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Yi Fufeng was terrified .
易 扶风 曾是 恐惧 .

乙弗风大惧，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərəɹ] :
He said to the Emperor :
他 说 到 这 皇帝 :

谓帝曰：

" [ðə; ði] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi;; bi] [dr'saɪdɪd] ['heɪstɪlɪ] . "

" The matter should not be decided hastily . "

" 这 事情 应该 不是 是 决定 草草 . "

「事不速断，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] .

They suffered the consequences .

他们 遭受 这 结果 .

反受其乱。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][dɪd][nɑ:t] [kɪl] ['hu:] .

Your Majesty did not kill Hu .

你的 威严 做过 不是 杀 胡 .

陛下不杀护，

[nɑ:t][ˈoʊnli][ɑ:r; ər][wi;; wi][ˈsʌbdʒekts][nɑ:t] [ɪɡ'zempt] ,

Not only are we subjects not exempt ,

不是 仅有的 是 我们 主题 不是 豁免 ,

不唯臣等不免，

[ðə; ði] [kəl'æməti] [ʌv; əv][ˈredʒɪsaɪd]

The calamity of regicide

这 灾害 的 弑君者

弑逆之祸，

[ðæt] [ɪz] , [æt; ət][ˈprez(ə)nt] .

That is , at present .

那 是 , 在 展示 .

即在目前。」

[ðə; ði] ['empərər] [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .

The emperor believed it again .

这 皇帝 相信 它 再次 .

帝又信之。

[ðə; ði] [kən'spɪrəsi] [ɪn'tensɪfəd] .

The conspiracy intensified .

这 阴谋 加强 .

於是密谋滋甚，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [set] [fɔ:r; fər][ðə; ði][nekst] [deɪ] .

The plan was set for the next day .

这 计划 曾是 放 为了 这 下一个 天 .

定计於次日，

[hi;; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [tu;; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .

He summoned his ministers to a banquet .

他 被召唤 他的 部长们 到 一个 宴会 .

召群臣入宴，

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [fɔ:r; fər] [prə'tektɪŋ] [hɪm; ɪm] .

Therefore , he was executed for protecting him .

所以 , 他 曾是 执行 为了 保护 他 .

因执护诛之。

[prə'tektɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'tɹʌstɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪ'nərməʊst] [θɔ:ts] [tu;; tə] - ,

Protecting and entrusting his innermost thoughts to Guangluo ,

保护 和 委托 他的 最内层 想法 到 - ,

护寄腹心於光洛，

[ˈsɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,

Serving the emperor day and night ,

服务 这 皇帝 天 和 夜晚 ,

朝夕伺帝，

[ˈevri] [ˈdiːteɪl] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] .
Every detail must be reported .
每一个 细节 必须 是 据报道 :

纤悉必报，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [plʌːt] ,
Hearing that the emperor had a secret plot ,
听力 那 这 皇帝 有 一个 秘密 阴谋 ,

闻帝有密谋，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hiː; hi] [læŋkʃiːæŋ] , [ðə; ði] [ˈpɪlər] [ʌv; əv] [steɪt] .
He then summoned He Lanxiang , the Pillar of State .
他 然后 被召唤 他 兰翔 , 这 支柱 的 状态 :

乃召柱国贺兰祥、

[kəˈmændər] [ˈjuːtʃiː] [gæŋ] ,
Commander Yuchi Gang ,
指挥官 宇智 帮派 ,

领军尉迟纲，

[ðeɪ] [əˈpiːld] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] , [ˈkleɪmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [hɑːmd] [ðem; ðəm] .
They appealed to the court , claiming that the emperor had harmed them .
他们 上诉 到 这 法庭 , 声称 那 这 皇帝 有 受到伤害 他们 :

诉以朝廷见害之意。

[ðə; ði] [tuː] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈbɔːlɪʃ] [aɪˈtiː] .
The two advised him to abolish it .
这 二 建议 他 到 取消 它 :

二人劝护废之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [dɪˈzaɪəz] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [hɪmˈself] "
" The public desires to preserve himself "
" 这 民众 欲望 到 保存 他自己 " "

「公欲自全，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [əˈnʌðər] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
It would be better to appoint another wise and virtuous person .
它 会 是 更好的 到 委 其他 明智的 和 有德行的 人 :

不若另立贤明。」

[ðə; ði] [prəˈtektər] [sed] :
The protector said :
这 保护者 说 :

护曰：

" [ðə; ði][ˈruːlər][ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [daʊt] . "
" The ruler is young and the country is in doubt . "
" 这 统治者 是 年轻的 和 这 国家 是 在 怀疑 " "

「主少国疑，

[əˈbrʌptli] [dɪˈpouzɪŋ] [ænd; ənd][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] [nuː] [ˈruːlər] ,
Abruptly deposing and establishing a new ruler ,
突然 作证 和 建立 一个 新的 统治者 ,

遽行废立，

[ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][nɑːt] [kənˈvɪnst] .
People are not convinced .
人们 是 不是 确信 :

人心不服，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ？

奈何？」

[hiː; hi] [læŋkʃiːæŋ] [sed] :
He Lanxiang said :
他 兰翔 说 :

贺兰祥曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [er] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [əˈsɪstɪd] , [ðen] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] . "
" If the heir is capable of being assisted , then assist him . "
" 如果 这 继承人 是 有能力的 的 存在 协助 , 然后 协助 他 . "

「嗣子可辅则辅之，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈkænəːt] [biː; bi] [əˈsɪstɪd] , [ðen] [aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈbændənd] .
If it cannot be assisted , then it should be abandoned .
如果 它 不能 是 协助 , 然后 它 应该 是 弃 .

不可辅则废之。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ˈhæpənd] [wen] [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [kɪŋ] [dɪˈpəʊzd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈruːlər] [ʌv; əv] [ˈweɪ] .
The same thing happened when the former king deposed the young ruler of Wei .
这 相同的 事物 发生 什么时候 这 以前的 国王 被罢免 这 年轻的 统治者 的 魏 .

昔先王废魏少主亦然。

[ðə; ði] [məˈʃiːn] [ɪz] [ˈmuːvɪŋ] [æt; ət] [haɪ] [spiːd] .
The machine is moving at high speed .
这 机器 是 移动 在 高的 速度 .

机在速为，

[ðə; ði] [pæst] [kæn; kən] [sɜːrv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈles(ə)n] .
The past can serve as a lesson .
这 过去的 能 服务 作为 一个 课 .

前事可师也。

[ˈɡɪv(ə)n] [jʊr; jər] [ˈkɜːrənt] [pəˈzɪ(ə)n] [ænd; ænd] [preˈstiːʒ] ,
Given your current position and prestige ,
鉴于 你的 当前的 位置 和 声望 ,

以公今日位望，

[əˈbəːɪlɪʃ] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [ænd; ænd] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] .
Abolish the corrupt and establish the enlightened .
取消 这 腐败 和 建立 这 开明 .

废昏立明，

[huː] [deɪz] [tuː; tə] [dɪsəˈɡriː] !
Who dares to disagree !
WHO 敢于 到 不同意 !

谁敢不服！」

[prəˈtekt] [ænd; ænd] [ˈfɑːləʊ] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Protect and follow his words .
保护 和 跟随 他的 字 .

护从其言。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈjuːtʃiː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrdz] .
At that time , Yuchi Gang was in charge of the imperial guards .
在 那 时间 , 宇智 帮派 曾是 在 收费 的 这 帝国 守卫 .

时尉迟纲总领禁兵，

[ðə; ði] [prəˈtektər] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ] [truːps] .
The protector entered the palace with troops .
这 保护者 进入 这 宫殿 和 军队 .

护使以兵入宫，

[fɜːrst] , [rɪˈkruːt] [ðer; ðər] [ˈpɑːrti] .
First , recruit their party .
第一的 , 招募 他们的 派对 .

先收其党。

[gæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊtər] [hɔːl] .
Gang arrived at the outer hall .
帮派 到达的 在 这 外 大厅 .

纲至外殿，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈjiːfuː] [ˈfɛŋ]
Zhao Yifu Feng
赵 义夫 冯

召乙弗凤、

[ˈhɜːrbə] [prəˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈmoʊʃ(ə)n] ,
Herba proposed a motion ,
草药 建议的 一个 运动 ,

贺拔提议事，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˌʌnəˈwer] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈsiːkrət] [hæd; həd] [bɪn] [rɪˈviːld] .
The two were unaware that their secret had been revealed .
这 二 是 不知情 那 他们的 秘密 有 到过 揭晓 .

二人不知事露，

[kʌm] [təˈgeðər] [tuː; tə] [siː] [gæŋ] .
Come together to see Gang .
来 一起 到 看 帮派 .

同来见纲。

[ðə; ði] [kiː] [ɪz][tuː; tə][græsp][aɪ ˈtiː] .
The key is to grasp it .
这 钥匙 是 到 抓牢 它 .

纲即执之，

[sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɜːrsɪŋ] [ˈhoʊm] .
Sent to the nursing home .
发送 到 这 护理 家 .

送入护第。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] [dɪsˈmɪst] .
The palace guards were dismissed .
这 宫殿 守卫 是 解雇 .

因罢散殿前宿卫兵。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The emperor was in the palace at the time .
这 皇帝 曾是 在 这 宫殿 在 这 时间 .

时帝在宫中，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [stiɪ] [ˈveri] [ˌkɑːnfrɪˈdenʃ(ə)l] .
The matter was still very confidential .
这 事情 曾是 仍然 非常 机密的 .

尚以机事甚密，

[səkˈses] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Success is imminent .
成功 是 迫在眉睫 .

功成在即，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

谓左右曰：

" ['æftər][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈhuː] ,
" **After the execution of Hu** ,
" 后 这 执行 的 胡 ,

「诛护之后，

[muː] -
Mou Yexian
穆 -

某也贤，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [praɪm] ['mɪnɪstər] ;
He became prime minister ;
他 成为 主要的 部长 ;

为宰相；

[soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ] ,
So - and - so ,
所以 - 和 - 所以 ,

某也才，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] .
For the administration .
为了 这 行政 .

为行台。

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [prə'tekt] [ðə; ði][ˈpɑːrtɪ] ,
All those who protect the party ,
全部 那些 WHO 保护 这 派对 ,

凡属护党，

[ðeɪ] [[æɪ; ʃəl][ɔːl][biː; bi][ˈeksɪkjuːtɪd] .
They shall all be executed .
他们 将 全部 是 执行 .

尽行诛之。」

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [aɪ 'tiː] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

众皆称善。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['pæləs] [gɑːrdz] [hæd; həd][ɔːl] [dɪ'spɜːrst] ,
Upon hearing that the palace guards had all dispersed ,
之上 听力 那 这 宫殿 守卫 有 全部 分散的 ,

及闻宿卫皆散，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [[ɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" ['sʌmθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] . "
" **Something must be going to change** . "
" 某物 必须 是 去 到 改变 . "

「此必有变，

[wiː; wi][mʌst; məst] [gɑːrd] [ə'genst] [ðə; ði][ɪn'veɪz(ə)n][ʌv; əv] [truːps] .
We must guard against the invasion of troops .
我们 必须 警卫 反对 这 入侵 的 军队 .

须防兵入。」

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] ['pæləs] [meɪdz] ['gæðəd] .
Dozens of palace maids gathered .
几十个 的 宫殿 女佣 聚集 .

忙集宫人数十，

[ðə; ði] ['ministəz] [ænd; ənd] [ə'fi(ə)lz] [fɪr] [ðæt] [jɜ; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [bi; bi][ʌn'eɪb(ə)][tu; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði]
The ministers and officials fear that Your Majesty will be unable to maintain the
这 部长们 和 官员 害怕 那 你的 威严 将要 是 无法 到 维持 这
[ˈlegəsi] [ʌv; əv] [ˈempərər] - .
legacy of Emperor Taizu .
遗产 的 皇帝 - .

公卿大臣恐陛下不能守太祖之业，

[hi; hi][hæz; həz] [feɪld] [ðə; ði][ekspek'teɪ(ə)nz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] .
He has failed the expectations of his subjects .
他 有 失败的 这 期望 的 他的 主题 .

有负臣民之望，

[jɜ; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə][jɜ; jər][oʊld] [ˈrezɪdəns] [ɪn]
Your Majesty , please return to your old residence in Lueyang .
你的 威严 , 请 返回 到 你的 老的 住宅 在 略阳 .
请陛下归略阳旧府。

[ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [nu:] [ˈmæstər] .
Establish a new master .
建立 一个 新的 掌握 .

另立新主，

" [tu; tə] [ˈɡʌvərn] [ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] . "
" To govern all people . "
" 到 治理 全部 人们 . "

管理万民。」

[hi; hi] [ðen] [rɪ'bjʊ:kt] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] , [ˈseɪɪŋ] :
He then rebuked the palace maids on his left and right , saying :
他 然后 责备 这 宫殿 女佣 在 他的 左边 和 正确的 , 说 :
因斥左右宫人曰：

" [ju; jʊ] [wɪl] [ɔ:l] [daɪ] [brɪ'fɔ:r] [ˈaʊər; ɑ:r] [aɪz] "
" You will all die before our eyes "
" 你 将要 全部 死 前 我们的 眼睛 " "

「尔等死在目前，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] [sti:l] [ˈdu:ɪŋ] ? !
What are you still doing ? !
什么 是 你 仍然 正在做 ? !

尚何为者！ 」

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈsɜ:rvənt] [ɔ:l] [fled] [ɪn][ə'lɑ:rm] .
The palace servants all fled in alarm .
这 宫殿 仆人 全部 逃亡 在 警报 .

宫人皆惊走。

[ðə; ði] [ˈempərər] [θru:] [hɪm'self] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor threw himself to the ground and said :
这 皇帝 扔 他自己 到 这 地面 和 说 :

帝自投於地曰：

" [nɑ:t] [ˈki:pɪŋ] [ˈsi:kɹɪts] "
" Not keeping secrets "
" 不是 保持 秘密 " "

「为事不密，

[ðə; ði][hɑ:rm][hæz; həz] [ri:tft] [ðɪs] [pɔɪnt] .
The harm has reached this point .
这 伤害 有 达到 这 观点 .

害至於此。」

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [naɪ] [fɔ:rst] [ðə; ði] [ˈempərər] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Xiang Nai forced the emperor to leave the palace .
向 奈 强制 这 皇帝 到 离开 这 宫殿 .
祥乃逼帝出宫，

[wʌn] [kɑ:r] [raɪd]
One car ride
一 车 骑
以车一乘，

[sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈrezɪdəns] ,
Sent back to the old residence ,
发送 后退 到 这 老的 住宅 ,
送入旧第，

[ðeɪ] [ˈɔ:rdərd] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [səˈraʊnd] [ænd; ənd] [gɑ:rd] [,aɪ ˈti:] .
They ordered soldiers to surround and guard it .
他们 订购 士兵 到 环绕 和 警卫 它 .
使兵士围守之。

[prəˈtektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [ju:; jʊ]
Protector of the Emperor You
保护者 的 这 皇帝 你
护既幽帝，

[ɔ:l] [ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] .
All the high officials were summoned to a meeting .
全部 这 高的 官员 是 被召唤 到 一个 会议 .
悉召公卿会议，

[ðə; ði] [dɪˈpəʊzd] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [meɪd] [du:k] [ʌv; əv] .
The deposed emperor was made Duke of Lueyang .
这 被罢免 皇帝 曾是 制成 公爵 的 略阳 .
废帝为略阳公。

[ðeɪ] [ˈwelkəmd] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪft] [ju] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv]
They welcomed and established Yu , the Duke of Ningdu and Governor of
他们 欢迎 和 已确立的 于 , 这 公爵 的 - 和 州长 的
[kɜ:zu:] , [tu:; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði] [greɪt] [kɔ:z] .
Qizhou , to inherit the great cause .
蕲州 , 到 继承 这 伟大的 原因 .
迎立岐州刺史宁都公毓以承大业。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] . "
" This is a matter for the public . "
" 这 是 一个 事情 为了 这 民众 . "
「此公家事，

[ðə; ði][,æbəˈlɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɑ:r; ər] [dɪˈsaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
The abolition and establishment are decided by the public .
这 废除 和 建立 是 决定 经过 这 民众 .
废立由公，

[haʊ] [der] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ˌdɪsəˈbeɪ] !
How dare the ministers disobey !
如何 敢 这 部长们 违 !
群臣何敢有违！ 」

[hi:; hi] [ðen] [bi'hedid] [ˈji:fu:] [ˈfɛŋ] .
He then beheaded Yifu Feng .
他 然后 斩首 义夫 冯 .

遂斩乙弗凤、

- [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
Hebati stood outside the palace gate .
- 站立 外部 这 宫殿 门 .

贺拔提於宫门之外，

[sʌŋ] [ˈhɛŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn] [ʒɑ:ŋ'dʒoʊ] .
Sun Heng was killed in Zhangzhou .
太阳 恒 曾是 被杀 在 漳州 .

杀孙恒於漳州。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [li] - [ˈfɑ:ðər] , [li] [ju'ɑ:n] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɪləɹ] [ʌv; əv] [steɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
At that time , Li Zhi's father , Li Yuan , was a Pillar of State General .
在 那 时间 , 李 - 父亲 , 李 元 , 曾是 一个 支柱 的 状态 一般的 .

时李植父李远为柱国大将军，

[ʒɛn] - .
Zhen Hongnong .
真 - .

镇弘农。

[prə'tekt] [dɪ'zaɪz-z] [ænd; ənd] [kɪl] [plænts] ,
Protect desires and kill plants ,
保护 欲望 和 杀 植物 ,

护欲诛植，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] .
He was sent to Liangzhou .
他 曾是 发送 到 凉州 .

征之梁州，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ju'ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He then summoned Yuan to the capital .
他 然后 被召唤 元 到 这 首都 .

并召远入朝。

[li] [ju:ɑ:ndʒi:ən][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Li Yuanjian was summoned .
李 元健 曾是 被召唤 .

李远见召，

[daʊt] [ɪn'evɪtəbli] [li:dʒ] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] .
Doubt inevitably leads to change .
怀疑 不可避免地 线索 到 改变 .

疑必有变，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [kən'skrɪp](ə)n] .
He did not wish to accept the conscription .
他 做过 不是 希望 到 接受 这 征兵 .

欲不就征，

[ˈæftər] [ˈpɒndəɹɪŋ] [fɔ:ɹ; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

沉吟久之，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ə; eɪ] [tru:] [mæn] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][æz; əz][ə; eɪ] ['bɪəl] ['sʌbdʒekt] . "

" **A true man would rather die as a loyal subject** . "

" 一个 真的 男人 会 相当 死 作为 一个 忠诚 主题 . "

「大丈夫宁为忠臣而死，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi; bi][bɔ:rn][ə; eɪ] ['treɪtər] ！

How can one be born a traitor ！

如何 能 一 是 出生 一个 叛徒 ！

岂可作叛臣而生乎！」

[hi; hi] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['sʌmənz] .

He then accepted the summons .

他 然后 公认 这 传票 .

遂就征。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,

Arriving in Chang'an ,

抵达 在 长安 ,

至长安，

[ðə; ði] [plænts] [hæv; həv] [bɪn] [ɪm'prɪznd] .

The plants have been imprisoned .

这 植物 有 到过 被监禁 .

植已被囚。

[prə'tektɪŋ] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts]

Protecting him was a matter of great importance , **and his achievements**

保护 他 曾是 一个 事情 的 伟大的 重要性 , 和 他的 成就

[wɜ:r; wər] ['di:pli] [ɪn'greɪnd] .

were deeply ingrained .

是 深 根深蒂固 .

护以远功名素重，

[sti:l] ['wɑ:ntɪŋ] [tu; tə] [prɪ'zɜ:v] [aɪ 'ti:] ,

Still wanting to preserve it ,

仍然 想要 到 保存 它 ,

犹欲全之，

[ɪntrə'dusɪŋ] [ðem; ðəm][tu; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] ,

Introducing them to each other ,

介绍 他们 到 每个 其他 ,

引与相见，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :

It is said :

它 是 说 :

谓曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ðen] [hætʃt] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [plæn] . "

" **The young master then hatched a treacherous plan** . "

" 这 年轻的 掌握 然后 孵化 一个 奸诈 计划 . "

「公儿遂有异谋，

[nɔ:t]['oʊnli][fɔ:r; fər] ['slɔ:tər] [tu; tə] [prə'tekt] [wʌn'self] ,

Not only for slaughter to protect oneself ,

不是 仅有的 为了 屠宰 到 保护 自己 ,

非止屠戮护身，

[aɪ 'ti:] ['θretənz] [tu; tə] [ɪn'deɪndʒər][ðə; ði]['nei(ə)n] .

It threatens to endanger the nation .

它 威胁 到 危害 这 国家 .

乃是倾危社稷。

[rɪˈbeljəs] [ˈminɪstəz] [ænd; ənd] [ˈtreɪtəz] [ʃʊd; ʃəd] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [dɪˈzi:z] .
Rebellious ministers and traitors should share the same disease .
叛逆的 部长们 和 叛徒 应该 分享 这 相同的 疾病 .

叛臣贼子理宜同疾，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [əˈreɪndʒmənts] [fɔ:; fər][aɪ ˈti:][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɔ:səb(ə)] .
You should make arrangements for it as soon as possible .
你 应该 制作 安排 为了 它 作为 很快 作为 可能的 .

公司早为之所。」

[ˈðerfɔ:r] [ðeɪ] [plɑ:ntɪd] [aɪ ˈti:][fɑ:r] [əˈweɪ] .
Therefore , they planted it far away .
所以 , 他们 已种植 它 远的 离开 .

乃以植付远，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .
He was ordered to commit suicide .
他 曾是 订购 到 犯罪 自杀 .

令自杀之。

- [lʌvz] [ˈplæntɪŋ] ,
Yuansu loves planting ,
- 爱 种植 ,

远素爱植，

[aɪ] [ˈkænɑ:t] [ber] [tu:; tə] [ˈeksɪkju:t] [hɪm; ɪm] .
I cannot bear to execute him .
我 不能 熊 到 执行 他 .

不忍加诛。

[pəˈzesɪŋ] [ˈɔ:rəl][ˈɑ:rgju:mənts] ,
Possessing oral arguments ,
拥有 口服 论点 ,

植有口辩，

[ˈtʃen] [ˈtʃu:] [hæd; həd][noʊ] [sʌtʃ] [plæn] .
Chen Chu had no such plan .
陈 楚 有 不 这样的 计划 .

自陈初无此谋。

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r] .
He sent a letter from afar .
他 发送 一个 信 从 远方 .

远信之，

[ðə; ði] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [ðə; ði] [plænt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][bi:; bi] [prəˈtektɪd] .
The following morning , the plant was sent to be protected .
这 下列的 早晨 , 这 植物 曾是 发送 到 是 受保护 .

诘朝将植谒护，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [klɪr] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He wished to clear his name .
他 希望 到 清除 他的 姓名 .

欲为申雪。

[ðə; ði] [plænt] [ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [ded] .
The plant is said to be dead .
这 植物 是 说 到 是 死的 .

护谓植已死，

[ðə; ði] [əˈtendənts] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :

左右报曰：

" [ˈplæntɪŋ] [ɪz][ˈɔːlsou][æ̃t; ə̃t][ðə; ði] [dɔːr] . "

" Planting is also at the door . "

" 种植 是 还 在 这 门 ； "

「植亦在门。」

[ðə; ði] [gɑːrd] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

The guard was furious and said :

这 警卫 曾是 狂怒 和 说 :

护大怒曰：

" [bɔːrd] - [ˈdʌznt] [bɪˈli:v] [em ˈi:] . "

" Lord Yangping doesn't believe me . "

" 主 - 不 相信 我 ； "

「阳平公不信我。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈsʌmənd] [ɪn] .

He was then summoned in .

他 曾是 然后 被召唤 在 ；

乃召入，

[hiː; hi] [sti:l] [ˈɔːrdərd] [juˈɑːn][tuː; tə][sɪt][wɪð; wɪθ][him; ɪm] .

He still ordered Yuan to sit with him .

他 仍然 订购 元 到 坐 和 他 ；

仍命远同坐，

[ˈwelkəmiŋ] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv]

Welcoming the Duke of Lueyang

欢迎 这 公爵 的 略阳

迎略阳公至，

[let] [ðə; ði][plænt][ænd; ənd][ɪts] [ˈfeɪzɪz] [biː; bi][faːr] [əˈhed] .

Let the plant and its phases be far ahead .

让 这 植物 和 它是 阶段 是 远的 前方 ；

令与植相质於远前。

[ˈplæntɪŋ] [wɜːrdz][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] ,

Planting words is difficult ,

种植 字 是 难的 ,

植辞穷，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] :

He said to the Duke of Lueyang :

他 说 到 这 公爵 的 略阳 ；

谓略阳公曰：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][plæn] ,

" This was originally intended to be the plan ,

" 这 曾是 起初 故意的 到 是 这 计划 ,

「本为此谋，

[tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] ,

To secure the nation ,

到 安全的 这 国家 ,

欲安社稷，

[ðə; ði] [suˈpri:m] [wʌnz] [ɪrɪz] .

The Supreme One's Ears .

这 最高 一个人的 耳朵 ；

利至尊耳。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [təˈdeɪ] ,

At this point today ,

在 这 观点 今天 ,

今日至此，

[wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

何事云云。」

[hɜːrd] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Heard from afar ,
听到 从 远方 ,

远闻之，

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɑːntə][ðə; ði][bed][ænd; ʌnd] [sed] :
He threw himself onto the bed and said :
他 扔 他自己 到 这 床 和 说 :

自投於牀曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] ,
" If you ,
" 如果 你 ,

「若尔，

" [sɪn'serəti] [ɪz] [wɜːrθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] . "
" Sincerity is worth a thousand deaths . "
" 诚意 是 值得 一个 千 死亡人数 . "

诚合万死。」

[prə'tekt] [ænd; ʌnd] [kɪl] [ðə; ði] [plænts] .
Protect and kill the plants .
保护 和 杀 这 植物 .

护遂杀植，

[ænd; ʌnd] [droʊv] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
And drove him away to commit suicide .
和 驾驶 他 离开 到 犯罪 自杀 .

并逼远自杀。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[li] - [mjuː][gwɑːn][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː]
Li Yuandi Mu Guan was granted the title of Grand Master of the Three
李 - 宙 关 曾是 的确 这 标题 的 盛大 掌握 的 这 三
[dɪ'pɑːtmənts] .
Departments .
部门 .

李远弟穆官开府仪同三司，

[ʒɪzi] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [sʌn] [huː] [prə'tektɪd] [ðə; ði]['fæməli] .
Zhizhi was not the son who protected the family .
知知 曾是 不是 这 儿子 WHO 受保护 这 家庭 .

知植非保家之子，

[iːtʃ] [taɪm] , [aɪ] [əd'vaɪzɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
Each time , I advised them to get rid of it .
每个 时间 , 我 建议 他们 到 得到 摆脱 的 它 .

每劝远除之，

[ɪts] [tuː] [fɑːr][tuː; tə] [juːz] .
It's too far to use .
它是 也 远的 到 使用 .

远不能用。

[ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] [i:v] [ʌv; əv][eksɪ'kju:(ə)n] ,
And on the eve of execution ,
和 在 这 前夕 的 执行

及临刑，

[ˈwi:pɪŋ] , [aɪ] [sed] [tu:; tə][mju:] :
Weeping , I said to Mu :
哭泣 , 我 说 到 亩 :

泣谓穆曰：

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [seɪ] [aɪ 'ti:] . "
" No need for you to say it . "
" 不 需要 为了 你 到 说 它 : "

「不用汝言，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 :

以至於此。」

[mju:] [dæŋ] [sæt] [daʊn] .
Mu Dang sat down .
亩 当 卫星 向下 :

穆当从坐，

[ɪɡ'zempʃn] ['græntɪd] [fɔ:r; fər] ['pri:vɪəs] ['stɛɪtmənts]
Exemption granted for previous statements
豁免 的确 为了 以前的 声明

以前言获免，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɪst][ʌv; əv] ['kɑ:mənər] .
He was removed from the list of commoners .
他 曾是 已移除 从 这 列表 的 平民 :

除名为民。

[dʒi:] - - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['prɪnses] ,
Zhi Diji Shangyi returned to Princess ,
智 - - 返回 到 公主 ,

植弟基尚义归公主，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ][sɪt] [daʊn] .
They should also sit down .
他们 应该 还 坐 向下 :

亦当从坐，

[mju:] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [rɪ'pleɪs] [dʒi:z] ['mændɛɪt] .
Mu requested that his two sons replace Ji's mandate .
亩 请求 那 他的 二 儿子们 代替 ji 的 授权 :

穆请以二子代基命，

[prə'tekt] [ænd; ənd] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] .
Protect and release them .
保护 和 发布 他们 :

护并释之。

[sep'tembər] , - [deɪ] ,
September , Guihai day ,
九月 , - 天 ,

九月癸亥，

[wen] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] - [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:n'ɑ:n] ,
When the Duke of Ningdu arrived in Chang'an ,
什么时候 这 公爵 的 - 到达的 在 长安 ,

宁都公至长安，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] ['welkəmd] [him; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
The officials welcomed him into the palace .
这 官员 欢迎 他 进入 这 宫殿 .
百官迎之入宫。

-
Jiazi
-
甲子，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
ascending the throne ,
上升 这 王座 ,
即皇帝位，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['empərəɾ] [ʃɪzɔŋ] .
He was Emperor Shizong .
他 曾是 皇帝 世宗 .
是为世宗皇帝。

[hi;; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] ['empərəɾ] - .
He was the eldest son of Emperor Taizu .
他 曾是 这 长子 儿子 的 皇帝 - .
太祖长子也，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['twenti] - [faɪv] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was twenty - five years old at the time .
他 曾是 二十 - 五 年 老的 在 这 时间 .
时年二十五岁。

['æmnəsti] ,
amnesty ,
大赦 ,
大赦，

[tʃeɪndʒd] [ju'ɑ:n] - .
Changed Yuan Wucheng .
已更改 元 - .
改元武城。

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fi(ə)lz] ['gæðərd] [ɪn][ðə; ði][ˈtaɪ'dʒi:] [hɔ:l] .
The court officials gathered in the Taiji Hall .
这 法庭 官员 聚集 在 这 太极 大厅 .
朝群臣於太极殿，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu;; tə] [grænd] ['tu:təɾ] .
He was promoted to Grand Tutor .
他 曾是 推广 到 盛大 导师 .
进护为太师。

[hi;; hi] [ɪ'stæblɪft] ['leɪdi] ['du:gu:][æz; əz] ['emprəs] .
He established Lady Dugu as Empress .
他 已确立的 女士 独古 作为 皇后 .
立夫人独孤氏为后，

[ʃi;; ʃi] [wʌz; wəz][ˈdu:gu:] - .
She was Dugu Xinnu .
她 曾是 独孤 - .
即独孤信女也。

['æftəɾ] [wʌz; wəz] [ə'bəndənd] ,
After Lueyang was abandoned ,
后 略阳 曾是 弃 ,
略阳既废，

[prə'tektɪŋ] [hɪm; ɪm] [stɪl] ['hɑ:bəz] [rɪ'zentmənt] .
Protecting him still harbors resentment .
保护 他 仍然 港口 怨恨 .

护犹怨之，

[aɪ 'ti:] [meɪks] ['pi:p(ə)l] ['kæəri] ['pɔɪznd] [waɪn] .
It makes people carry poisoned wine .
它 制作 人们 携带 中毒 葡萄酒 .

使人齎鸩酒，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['mə:dəd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['fɔ:rmər] ['rezɪdəns] .
He was murdered at his former residence .
他 曾是 被谋杀 在 他的 以前的 住宅 .

弑之於旧第。

[sɪks'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
Sixteen years old .
十六 年 老的 .

年十六。

[ðə; ði] [kwi:n] , [ju'ɑ:n] , [wʌz; wəz] [dɪ'pəʊzd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [nʌn] .
The queen, Yuan, was deposed and made a nun .
这 女王 , 元 , 曾是 被罢免 和 制成 一个 尼姑 .

黜王后元氏为尼。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the first month of the second year of Wucheng ,
在 这 第一的 月 的 这 第二 年 的 - ,

武城二年正月，

[prə'tekt] [ðə; ði] [pə'tɪ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [aɪ 'ti:][tu;; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Protect the petition and return it to the government .
保护 这 请愿 和 返回 它 到 这 政府 .

护上表归政，

[jæn] [reprɪ'zents] ['ji:ldɪŋ] .
Yang represents yielding .
杨 代表 屈服 .

阳为退让，

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] ['paʊər] ['oʊvər] ['mɪləteri] [ə'ferz] [stɪl] [rests] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pri'mɪr] .
In fact, the power over military affairs still rests with the Premier .
在 事实 , 这 力量 超过 军队 事务 仍然 休息 和 这 总理 .

其实军务大权仍自总理。

[dʒəu][hæd; həd][ə; eɪ] ['reklʊ:s] [neɪmd] ['weɪ] .
Zhou had a recluse named Wei .
周 有 一个 隐士 命名 魏 .

周有处士韦，

[hi; hi][ɪz] ['ʒaʊ] [kwa:nz] ['eldər] ['brʌðər] .
He is Xiao Kuan's elder brother .
他 是 肖 关氏 长老 兄弟 .

孝宽之兄也，

[ə'spaɪərɪŋ][tu;; tə] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] ['pleɪnnəs] .
Aspiring to simplicity and plainness .
有抱负的 到 简单 和 朴素 .

志尚夷简。

['weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][dʒəu] ,
At the time of Zhou ,
在这时间的周 ,
周之际 ,

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ʌn'jiːldɪŋ] [θruː] [ten] [kæm'peɪnz] .
He remained unyielding through ten campaigns .
他 剩余 不屈 通过 十 竞选活动 .
十征不屈。

[ˈempərər] - [ˈvæljuːd][hɪm; ɪm] [ˈhaɪli] .
Emperor Taizu valued him highly .
皇帝 - 有价值的 他 高度 .
太祖甚重之 ,

[duː][nɑːt] [teɪk] [ə'weɪ] [ðer; ðər] [wɪl] .
Do not take away their will .
做 不是 拿 离开 他们的 将要 .
不夺其志。

[ˈempərər] [mɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Ming ascended the throne .
皇帝 明 上升 这 王座 .
明帝立 ,

[ðə; ði] [sə'luːt] [wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['dʒenərəs] .
The salute was especially generous .
这 礼炮 曾是 尤其 慷慨的 .
敬礼尤厚 ,

[hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] - [ɡɔːŋ] (-) .
His title was Xiaoyao Gong (逍遥公) .
他的 标题 曾是 - 铎 (-) .
号曰逍遥公。

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə][ðə; ði] [end] ,
Protecting the deceased to the end ,
保护 这 死者 到 这 结尾 ,
护延之至第 ,

[hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [em 'iː][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [pə'lɪtɪk(ə)] [ˈmætərz] .
He visited me to discuss political matters .
他 到访 我 到 讨论 政治的 事情 .
访以政事。

[ˈʃiː] [hʌʃɛŋ] [rɪ'per] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] .
Shi Husheng repaired the residence .
史 虎生 已修复 这 住宅 .
时护盛修第舍 ,

[ɪk'striːmli] [ˈskɪlf(ə)] [ɪn][ˈsɪv(ə)] [endʒɪ'nɪrɪŋ] ,
Extremely skillful in civil engineering ,
极其 熟练 在 民用 工程 ,
极土木之巧 ,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
Looking up at the main room ,
寻找 向上 在 这 主要的 房间 ,
仰视堂屋 ,

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :
歎曰 :

" [hi:; hi][wʌz; wəz][fɑ:nd][ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] . "

" He was fond of drinking . "

" 他 曾是 喜爱 的 喝 . "

「酣酒嗜饮，

[mə'dʒestɪk] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [ka:vɔ] [wɔ:lz]

Majestic buildings and carved walls

雄伟 建筑物 和 雕刻 墙壁

峻宇雕墙，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [hɪr] ,

There is one here ,

那里 是 一 这里 ,

有一於此，

" [ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t] ['perɪʃ] ! "

" They may not perish ! "

" 他们 可能 不是 沦 ！ "

未或不亡！」

[prə'tekt] [dɪs'pleʒər] ,

Protect displeasure ,

保护 不满 ,

护不悦，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .

Listen to him and let him go .

听 到 他 和 让 他 去 .

听之使去。

[wen] [hi:; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [ˈempərər] [mɪŋ] ,

When he established Emperor Ming ,

什么时候 他 已确立的 皇帝 明 ,

其立明帝也，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈvɜ:rtʃuəs] [tu:; tə] [hɪm'self] .

The emperor must be virtuous to himself .

这 皇帝 必须 是 有德行的 到 他自己 .

以帝必德己，

[ˈðerfɔ:r] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

Therefore , there is no doubt about it .

所以 , 那里 是 不 怀疑 关于 它 .

故无疑忌。

[ə'pɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈempɜ:z] [ə'senʃn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [θroʊn] ,

Upon the emperor's ascension to the throne ,

之上 这 皇帝的 升天 到 这 王座 ,

及帝即位，

[mɪŋmɪn] [ɪz] [ɪn'saɪtf(ə)] [ænd; ənd] [dɪ'sɜ:rɪŋ] .

Mingmin is insightful and discerning .

明敏 是 有见地的 和 有洞察力 .

明敏有识量，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] ['mænɪdʒɪz] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ə'ferz] ['evri] [deɪ] .

He personally manages tens of thousands of affairs every day .

他 亲自 管理 十 的 数千 的 事务 每一个 天 .

每日亲揽万几，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [prə'moʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [di:'moʊʃn] ,

Life and death , promotion and demotion ,

生活 和 死亡 , 晋升 和 降职 ,

生杀黜陟，

[meɪk] [dɪ'sɪʒənz] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
Make decisions on their own .
制作 决策 在 他们的 自己的 .

辄自决断，

[hi:; hi] ['grædʒuəli] [sɔ:t] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [prə'tekʃn] .
He gradually sought to seize the power of protection .
他 逐步地 寻求 到 抢占 这 力量 的 保护 .

渐欲夺护之权。

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [ə'bə:liʃ] [aɪ 'ti:] .
They plotted to abolish it .
他们 绘制 到 取消 它 .

护复谋废之。

[ðer; ðər][ɪz] ['æŋ] [li:] ,
There is Ang Lee ,
那里 是 安格 李 ,

有李安者，

[ə'ɪrɪdʒənəli] ['feɪvəd] [ænd; ənd] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,
Originally favored and protected by the imperial court ,
起初 受青睐 和 受保护 经过 这 帝国 法庭 ,

本以鼎俎有宠於护，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv]['dʒu:niər] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɪtʃɪn] .
He was promoted to the position of Junior Master of the Imperial Kitchen .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 初级 掌握 的 这 帝国 厨房 .

擢为膳部下大夫，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][æn; ən] :
He then said to An :
他 然后 说 到 一个 :

因谓安曰：

" [tu:; tə][du:] [θɪŋz] [kloʊz] [tu:; tə] [wʌnz] [sju'piəriəz] "
" To do things close to one's superiors "
" 到 做 事物 关闭 到 一个人的 上级 " .

「近上作事，

[ɪts] [ʌn'berəb(ə)] .
It's unbearable .
它是 难以忍受 .

令人不可耐。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [kæn; kən] ['si:kɹətli] [kə'mɪt] ['pɔɪzn] .
The child can secretly commit poison .
这 孩子 能 偷偷 犯罪 毒 .

子能暗行毒害，

[wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [ʃer] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [fɔ:r; fər][laɪf] .
We shall share wealth and honor for life .
我们 将 分享 财富 和 荣誉 为了 生活 .

终身当共富贵。」

[æn; ən] [sed] :
An said :
一个 说 :

安曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] . "
" This is a very important matter "
" 这 是 一个 非常 重要的 事情 " .

「此大事，

[ɪf] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈðəʊ] ,
If given to each other ,
如果 给定 到 每个 其他 ,

若以相付，

[ˈiːzi] [æz; əz] ['tɜːrnɪŋ] [wʌnz] [hænd] ,
Easy as turning one's hand ,
简单的 作为 转弯 一个人的 手 ,

易犹反掌，

" [prə'tekt] [,aɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pʌblɪk] [gʊd] . "
" Protect it for the public good . "
" 保护 它 为了 这 民众 好的 " .

保为公图之。」

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [dʒɔɪ] .
Protecting the great joy .
保护 这 伟大的 喜悦 .

护大喜。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [fuːd] .
Enjoy the food .
享受 这 食物 .

安上食，

[tuː; tə] ['pɔɪzn] ['fʊgər] [ænd; ənd] [ðen] [əd'mɪnɪstər] [,aɪ 'tiː] .
To poison sugar and then administer it .
到 毒 糖 和 然后 管理 它 .

置毒於糖而进之。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [waɪl] ['iːtɪŋ] .
The emperor was unaware while eating .
这 皇帝 曾是 不知情 尽管 吃 .

帝食时不觉，

[ˈsʌd(ə)nli] , [,aɪ 'tiː] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [wɜːrk] .
Suddenly , it started to work .
突然 , 它 开始 到 工作 .

俄而疾作，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['ɪlnəs] ['wɜːsənd] .
The next day , the illness worsened .
这 下一个 天 , 这 疾病 恶化 .

次日大渐，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [aɪ] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['wɪkɪd] [skiːm] ,
" I fell into a wicked scheme ,
" 我 跌倒 进入 一个 邪恶 方案 ,

「我墮奸计，

[hiː; hi] ['kænɑːt] [lɪv; laɪv] .
He cannot live .
他 不能 居住 .

不能活矣。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] .
He then summoned his attendants .
他 然后 被召唤 他的 服务员 .

乃召左右侍臣，

[hiː; hi] [dikˈteɪtɪd] [hɪz; ɪz] [wɪl] , [wɪtʃ] [kənˈteɪnd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [wɜːrdz] .
He dictated his will , which contained more than 500 words .
他 口述 他的 将要 , 哪个 包含 更多的 比 - 字 .

口授遗诏五百余言。

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] [jʌŋ] , "
" My son is young , "
" 我的 儿子 是 年轻的 , "

「朕子年幼，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [fɪt] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He is not fit to govern the country .
他 是 不是 合身 到 治理 这 国家 .

未堪当国。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第129/143页

[du:k] ['lʌ]
Duke Lu
公爵 鲁

鲁公，

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ,
My younger brother ,
我的 年轻 兄弟 ,

朕之介弟，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [mægˈnæniməs]
Generous and magnanimous
慷慨的 和 坦荡

宽仁大度，

[ðɪs] [nu:z] [ɪz] [noʊn] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
This news is known throughout the country .
这 消息 是 已知 自始至终 这 国家 .

海内共闻。

[ðoʊz] [hu:] [kæn; kən][ˈɡlɔ:rɪfaɪ][maɪ][dʒəu]['fæməli] ,
Those who can glorify my Zhou family ,
那些 WHO 能 荣耀 我的 周 家庭 ,

能宏我周家者，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [tʃaɪld] .
This must be the child .
这 必须 是 这 孩子 .

必此子也。

" [ʃi:; ji] [meɪ] [səkˈsi:d] [em ˈi:][æz; əz] ['emprəs] . "
" **She may succeed me as Empress** . "
" 她 可能 成功 我 作为 皇后 . "

可使入继朕后。」

[hi:; hi] [daɪd] ['æftər] ['spi:kɪŋ] .
He died after speaking .
他 死亡 后 请讲 .

言毕遂殂。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [ləˈmentɪd] [ðɪs] :
A later poet lamented this :
一个 之后 诗人 哀叹 这 :

后人 有诗 哀之 曰：

[blæk] ['ɑ:tər] ['i:v(ə)n] ['mæ:dəd] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [bæk] [ðen] .
Black Otter even murdered his master back then .
黑色的 獭 甚至 被谋杀 他的 掌握 后退 然后 .

黑獭 当年 连弑 主，

[ðə; ði] [greɪt] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['bi:əlti] [brɪˈtwi:n] ['ru:lər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][ɑ:r; ər] ['teɪkən] ['laɪtli] .
The great principles of loyalty between ruler and subject are taken lightly .
这 伟大的 原则 的 忠诚 之间 统治者 和 主题 是 已采取 轻轻 .

君臣 大义 等闲 看，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ˈlðər] .
The two sons died at the hands of others .
这 二 儿子们 死亡 在 这 双手 的 其他的 .
两儿命绝他人手，

[ðə; ði] [ˈendɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [seɪm] .
The ending of a story is always the same .
这 结束 的 一个 故事 是 总是 这 相同的 .
千古收场总一般。

[ˈempərər] [mɪŋ] [daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] .
Emperor Ming died suddenly .
皇帝 明 死亡 突然 .
明帝暴崩，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɔ:l] [nu:] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈpɔɪznd] .
The court officials all knew they had been poisoned .
这 法庭 官员 全部 知道 他们 有 到过 中毒 .
廷臣皆知中毒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈploɪd] [baɪ] [ˈju:wən] [ˈhu:] .
He was employed by Yuwen Hu .
他 曾是 受雇 经过 宇文 胡 .
为宇文护所使。

[haʊˈevər] , [fɪərɪŋ] [ɪts] [ˈpaʊər] ,
However , fearing its power ,
然而 , 害怕 它是 力量 ,
然畏其势，

[ˈevriwʌn] [si:ks] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] .
Everyone seeks to protect themselves .
每个人 寻找 到 保护 他们自己 .
皆求自保，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tu:; tə] [ˈkwestʃən] [aɪ ˈti:] .
No one dared to question it .
不 一 敢于 到 问题 它 .
莫敢推问。

[ˈðerfɔ:r] , [ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪl] ,
Therefore , in accordance with his will ,
所以 , 在 根据 和 他的 将要 ,
遂遵遗命，

[ˈlʌ] [ɡɔ:ŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] [ˈempərər] .
Lu Gong ascended the throne as emperor .
鲁 铎 上升 这 王座 作为 皇帝 .
奉鲁公即皇帝位，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] [wu:] [ʌv; əv] [dʒəu] .
He was Emperor Wu of Zhou .
他 曾是 皇帝 吴 的 周 .
是为周武帝。

[ðə; ði] [ˈempɜ:z] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈjɒŋ] .
The emperor's name was Yong .
这 皇帝的 姓名 曾是 永 .
帝名邕，

- ,
Zinerotu ,
- ,
字祢罗突，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔːrθ] [sʌn] [ʌv; əv] ['empərər] - .
He was the fourth son of Emperor Taizu .
他 曾是 这 第四 儿子 的 皇帝 - .

太祖第四子也。

[bɔːrn] [ɪn] ['tɒŋ'dʒoʊ] ,
Born in Tongzhou ,
出生 在 通州 ,

生於同州，

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [laɪt] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ru:m] .
A divine light illuminated the room .
一个 神圣的 光 照明 这 房间 .

有神光照室。

['fɪliəl] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Filial and intelligent from a young age
孝 和 聪明的 从 一个 年轻的 年龄

幼而孝敬聪明，

[,aɪ 'tiː][hæz; hæz][ɔːr'gænɪk] ['mætər] ,
It has organic matter ,
它 有 有机的 事情 ,

有器质，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [dɪ'miːnər]
Exceptional demeanor
非凡的 风度

仪度不凡，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['feɪvəd] [baɪ] ['empərər] [mɪŋ] .
He was especially favored by Emperor Ming .
他 曾是 尤其 受青睐 经过 皇帝 明 .

特为明帝所亲爱。

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt]
Important matters of the court
重要的 事情 的 这 法庭

朝廷大事，

['evri] [taɪm] [aɪ] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] .
Every time I consult with the council .
每一个 时间 我 咨询 和 这 理事会 .

每与参议。

[di:p] [ɪn] ['neɪtʃər] ,
Deep in nature ,
深的 在 自然 ,

性深沉，

[nɑːn] - [kən'sʌltənt] ,
Non - consultant ,
非 - 顾问 ,

非因顾问，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv][,aɪ 'tiː] ['laɪtli] .
I will not speak of it lightly .
我 将要 不是 说话 的 它 轻轻 .

终不辄言。

['empərər] [mɪŋ] ['ɔːf(ə)n] [saɪd] :
Emperor Ming often sighed :
皇帝 明 经常 叹了口气 :

明帝每歎曰：

" [ðə; ði][ˈleɪdi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] . "
" The lady remained silent . "

这 女士 剩余 沉默的 .

「夫人不言，

[hɪz; ɪz][wɜːrɪdz] [ˈɔːlweɪz] [hɪt][ðə; ði][mɑːrk] .
His words always hit the mark .

他的 字 总是 打 这 标记 .

言必有中。」

[ˈðɜːfɔːr] , [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] ,
Therefore , on his deathbed ,

所以 , 在 他的 临终 ,

故弥留之际，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪft] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈempərəɹ] .
He abandoned his son and established him as emperor .

他 弃 他的 儿子 和 已确立的 他 作为 皇帝 .

舍其子而立之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time

在 那 时间

当是时，

[prəˈtektɪd] [baɪ][ˈweɪ]
Protected by Wei

受保护 经过 魏

护於魏、

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][dʒəu] ,
At the time of Zhou ,

在 这 时间 的 周 ,

周之际，

[ə; eɪ][ˈruːləɹ][[æɫ; ʃəl][nɑːtɪ][hoʊld] [ˈpaʊəɹ] [fɔːr; fəɹ] [mɔːr] [ðæən; ðən] [faɪv] [ˈjɪrz] .
A ruler shall not hold power for more than five years .

一个 统治者 将 不是 抓住 力量 为了 更多的 比 五 年 .

秉政不越五年，

[ju] [ˈweɪ] [ðen] [ˈməːdəd] [ˈempərəɹ] [ɡɔːŋ] .
Yu Wei then murdered Emperor Gong .

于 魏 然后 被谋杀 皇帝 铎 .

於魏则弑恭帝，

[ju] [dʒəu] [ðen] [ˈməːdəd] [ˈempərəɹ] [mɪn] .
Yu Zhou then murdered Emperor Min .

于 周 然后 被谋杀 皇帝 敏 .

於周则弑闵帝，

[hiː; hi][ˈɔːlsɒʊ] [ˈməːdəd] [ˈempərəɹ] [mɪŋ] .
He also murdered Emperor Ming .

他 还 被谋杀 皇帝 明 .

又弑明帝，

[æən; ən] [əˌθɔːrəˈterɪən] [reɪˈʒiːm] [ðæt] [reɪn] [suˈpriːm] [ɪn][ə; eɪ][ˈneɪʃ(ə)n]
An authoritarian regime that reigns supreme in a nation

一个 专制主义 政权 那 统治 最高 在 一个 国家

威权震於一国，

[hɪz; ɪz] [greɪt] [rɪˈbeljən] [wʌz; wəz] [ˈeɪvɪdənt] [tuː; tə] [ɔːl] .
His great rebellion was evident to all .

他的 伟大的 叛乱 曾是 明显 到 全部 .

大逆彰於四方。

[ˈðɜrfɔːr] , [wen] [ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][tʃiː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Therefore , when the ruler of Qi heard of this ,
所以 , 什么时候 这 统治者 的 齐 听到 的 这 ,
故齐主闻之,

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [dʒoʊz] [pleɪs] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
He wanted to take Zhou's place to punish him for his crimes .
他 通缉 到 拿 周氏 地方 到 惩治 他 为了 他的 犯罪 .
欲代周以讨其罪,

[ðə; ði] [deɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈspætʃt] [hæz; həz] [kʌm] .
The day for the troops to be dispatched has come .
这 天 为了 这 军队 到 是 已派出 有 来 .
出兵有日矣。

[ðoʊz] [huː] [əbˈzɜːrɪv] [ðə; ði][tʃiː] [seɪ] . . .
Those who observe the qi say . . .
那些 WHO 观察 这 气 说 . . .
而望气者言,

[ðɜr; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈɔːrə] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈempərər] [ɪn][jiː; ji] .
There is an aura of an emperor in Ye .
那里 是 一个 灵气 的 一个 皇帝 在 叶 .
邳中有天子气,

[ðə; ði] [ˈempərər] [fɪrd] [ɪnˈtɜːrɪn(ə)] [straɪf] .
The emperor feared internal strife .
这 皇帝 害怕 内部的 冲突 .
帝虑有内变,

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [siːk] [ˌɑːpərˈtuːnətɪz] [ˈels,wer] .
Therefore , they had no time to seek opportunities elsewhere .
所以 , 他们 有 不 时间 到 寻找 机会 别处 .
遂不暇外讨。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,
初,

[ðə; ði] [ˈempɜːzɜː] [plæn][tuː; tə] [kɪl] [jæn]
The Emperor's plan to kill Yang
这 皇帝的 计划 到 杀 杨
帝之谋诛杨、

[jæn][jiː; ji]
Yan Ye
严 叶
燕也,

[suː] - [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [ˈzɑːn] [sed] :
Xu Changguang and Wang Zhan said :
徐 - 和 王 詹 说 :
许长广王湛曰:

" [wen] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
" When the matter is accomplished ,
" 什么时候 这 事情 是 完成 ,
「事成,

" [let] [hɪm; ɪm][biː; bi] [meɪd] [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] . "
" Let him be made the younger brother . "
" 让 他 是 制成 这 年轻 兄弟 : "
当立尔为太弟。」

[ðən] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['leɪtər] .
Then a crown prince was established a hundred years later .
然后 一个 王冠 王子 曾是 已确立的 一个 百 年 之后 .
既而立太子百年。

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] .
My heart is filled with resentment .
我的 心 是 已填 和 怨恨 .
湛心不平。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] - [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was stationed in Yezhong at the time .
他 曾是 驻 在 - 在 这 时间 .
时留守邺中，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['dʒi:'nɑ:n][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ɪn][ji:; ji] .
The King of Jinan was also in Ye .
这 国王 的 济南 曾是 还 在 叶 .
济南王亦在邺，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['zɑ:n] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] .
He ordered Zhan to take charge .
他 订购 詹 到 拿 收费 .
命湛掌之。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['ru:məz] ['stɑ:rtɪd] ,
And when the rumors started ,
和 什么时候 这 谣言 开始 ,
及讹言起，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ə'pɔɪntɪd] [ʃi:; ʃi][,di: 'aɪ] - [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnəɹ] [ʌv; əv] [ju:zu:] .
The emperor appointed She Di Fulian as the governor of Youzhou .
这 皇帝 任命 她 迪 - 作为 这 州长 的 幽州 .
帝命库狄伏连为幽州刺史，

- [fɛŋgəl] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['li:dəɹ] .
Hulü Fengle was the leader .
- 丰乐 曾是 这 领导者 .
斛律丰乐为领军，

[tu:; tə] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['paʊəɹ] [ʌv; əv] ['zɑ:n] ,
To divide the power of Zhan ,
到 划分 这 力量 的 詹 ,
以分湛权，

['zɑ:n] [br'keɪm] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ʌn'i:zi] .
Zhan became more and more uneasy .
詹 成为 更多的 和 更多的 不安 .
湛愈不安。

['mi:nwaɪl] , [kɪŋ] ['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ][jæŋ][ʌv; əv] - [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔ:rə] [ʌv; əv][æŋ; ən] ['empərəɹ]
Meanwhile , King Gui Yan of Pingqin believed that the aura of an emperor
同时 , 国王 图形用户界面 严 的 - 相信 那 这 灵气 的 一个 皇帝
[ʃʊd; ʃəd] [rɪ'zaɪd] [ɪn]['dʒi:'nɑ:n] .
should reside in Jinan .
应该 居住 在 济南 .

而平秦王归彦则以天子气应在济南，
[fɪərɪŋ] [ðer; ðər] [rɪ:ɪn'steɪtmənt] ,
Fearing their reinstatement ,
恐惧 他们的 复职 ,
恐其复立，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ɪn] [wʌnz] [oʊn] [ˈɪntrəst] .
It is not in one's own interest .
它是 不是 在 一个人的自己的 兴趣 .

於己不利，

[hi:; hi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [,aɪ 'ti:] .
He advised the emperor to eliminate it .
他 建议 这 皇帝 到 排除 它 .

劝帝除之。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [sent] [ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [jæn] [tu:; tə] [ji:; ji] .
The emperor then sent Gui Yan to Ye .
这 皇帝 然后 发送 图形用户界面 严 到 叶 .

帝乃使归彦至邺，

[hi:; hi] [led] [æn; ən] [ˌekspə'dɪ(ə)n] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ˈdʒi:'nɑ:n] [ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə] - .
He led an expedition to conquer Jinan and then to Bingzhou .
他 引领 一个 远征 到 征服 济南 和 然后 到 - .

征济南王如并州。

[ˈzɑ:n] [ji:] [wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈfɪrf(ə)] .
Zhan Yi was suspicious and fearful .
詹 易 曾是 可疑的 和 可怕 .

湛益疑惧，

[hi:; hi] [sɔ:t] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm] [ˈgaʊ] [ju:ɑ:nhaɪ] .
He sought advice from Gao Yuanhai .
他 寻求 建议 从 高 远海 .

问计於高元海。

[ju'ɑ:n] [haɪ] [sed] :
Yuan Hai said :
元 晦 说 :

元海曰：

" [meɪ] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ɪn'dʒɔɪ] [ˈbɑʊndləs] [ˈblesɪŋz] . "
" May the Empress Dowager enjoy boundless blessings . "
" 可能 这 皇后 老妇 享受 无边无际 祝福 . "

「皇太后万福，

[ðə; ði] [moʊst] [ˈɑ:nərd] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [ˈfɪliəl] [ænd; ənd] [ˈfrendli] .
The most honored person was exceptionally filial and friendly .
这 最多 荣幸 人 曾是 非常 孝 和 友好的 .

至尊孝友异常，

[jɜr; jər] [ˈhaɪnəs] [ni:d] [nɑ:t] [ˈwɜ:ri] .
Your Highness need not worry .
你的 高度 需要 不是 担心 .

殿下不须疑虑。」

[ˈzɑ:n] [sed] :
Zhan said :
詹 说 :

湛曰：

" [ɪz] [ðɪs] [wʌt] [aɪ] [ment] [baɪ] [ˈæskɪŋ] [ju:; jʊ] [sɪn'sɪrli] ? "
" Is this what I meant by asking you sincerely ? "
" 是 这 什么 我 意思是 经过 问 你 真挚地 ? "

「此岂我推诚相问之意耶？」

[ju'ɑ:n] [haɪ] [ri'kwɛstɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈprɑ:vɪns] .
Yuan Hai requested to return to the province .
元 晦 请求 到 返回 到 这 省 .

元海因乞还省，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [bɔ:rd] .
Then I saw the Lord .
然后 我 锯 这 主 .

后见主上，

[pli:z] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mænd] .
Please go to the military command .
请 去 到 这 军队 命令 .

请去兵权，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ɪntə'fɪr] [ɪn] [stert] [ə'ferz] .
He did not interfere in state affairs .
他 做过 不是 干扰 在 状态 事务 .

不乾朝政，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɪn'fɔr] [ðə; ði] ['seɪfti] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
We must ensure the safety of Mount Tai .
我们 必须 确保 这 安全 的 山 泰 .

必保泰山之安。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['æk(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此上策也。

[ðə; ði][nekst] [step] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] ['teɪbl] .
The next step should be to provide a table .
这 下一个 步 应该 是 到 提供 一个 桌子 .

次则当具表，

['jʌn] [weɪkwɑ:n] [wʌz; wəz] [tu:] ['paʊərf(ə)] .
Yun Weiquan was too powerful .
云 味泉 曾是 也 强大的 .

云威权太盛，

[fɪərɪŋ] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['slændər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
Fearing to invite slander from the public ,
恐惧 到 邀请 诽谤 从 这 民众 ,

恐取谤众口，

[pli:z] [sə'pɔ:rt] ['kɪŋ]
Please support Qing
请 支持 青

请为青、

['gʌvərnər] [ʌv; əv][tʃi:][ænd; ənd] -
Governor of Qi and Erzhou
州长 的 齐 和 -

齐二州刺史，

['ʃen] [dʒei] [aɪ'dentɪfaɪd] [hɪm'self] [æz; əz] [sʌt]] .
Shen Jing identified himself as such .
沈 景 已识别 他自己 作为 这样的 .

沉靖自居，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [ɪn'vaɪt] ['pʌblɪk] ['krɪtɪsɪzəm] .
It will certainly not invite public criticism .
它 将要 当然 不是 邀请 民众 批评 .

必不招物议，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ['strætədʒɪ] .
This is the middle strategy .
这 是 这 中间 战略 .

此中策也。

[ðə; ði] [læst] [ri'zɔ:rt] ,
The last resort ,
这 最后的 采取 ,

最下一策，

[ˈspi:kɪŋ] [aʊt] [wʊd] [rɪsk][ðə; ði] [ɪksʈɜ:rmɪ'neiʃn] [ʌv; əv] [wʌnz] [ɪn'taɪər][klæn] .
Speaking out would risk the extermination of one's entire clan .
请讲 出去 会 风险 这 灭绝 的 一个人的 全部的 氏族 .

发言即恐族诛，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ri'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][jɜ:; jər] ['haɪnəs] .
I dare not report this to Your Highness .
我 敢 不是 报告 这 到 你的 高度 .

不敢闻於殿下。」

[ˈzɑ:n] [sed] :
Zhan said :
詹 说 :

湛曰：

" [jɜ:; jər] [wɜ:rst] ['strætədʒi] "
" **Your worst strategy** " "
" 你的 最差 战略 " "

「卿之下策，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][bi:; bi] [jɜr] [ðɪs] ['ɪznt] [maɪ] [best] ['strætədʒi] ?
How can I be sure this isn't my best strategy ?
如何 能 我 是 当然 这 不是 我的 最好的 战略 ?

焉知非我之上策乎？

[ju:; jʊ] [meɪ] [spi:k] .
You may speak .
你 可能 说话 .

汝但说之，

[ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['ɡɪltɪ] .
You will not be guilty .
你 将要 不是 是 有罪的 .

断不汝罪。」

[ju'ɑ:n] [haɪ] [sed] :
Yuan Hai said :
元 嗨 说 :

元海曰：

" [ðə; ði] ['ɛrz] [ʌv; əv][ˈdʒi:'hɑ:n] ,
" **The heirs of Jinan** ,
" 这 继承人 的 济南 ,

「济南世嫡，

[ðə; ði] ['empərər] , [ˈju:zɪŋ][ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒərz] [ˈɔ:rdər] , [si:zd] [aɪ'ti:] .
The emperor , using the Empress Dowager's order , seized it .
这 皇帝 , 使用 这 皇后 老妇人的 命令 , 查获 它 .

主上假太后令而夺之。

[ðɪs] ['epɪsəʊd] [fɪtʃər] [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] .
This episode features both civil and military officials .
这 插曲 特征 两个都 民用 和 军队 官员 .

今集文武，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ˈɔ:rdərɪŋ] [ðə; ði] ['kɑ:ŋkwɛst] [ʌv; əv][ˈdʒi:'hɑ:n] .
He showed the imperial edict ordering the conquest of Jinan .
他 显示 这 帝国 法令 订购 这 征服 的 济南 .

示以征济南之敕，

[ˈlɪn] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ˈɔːrdərd] [pæn] - [tuː; tə]
Lin Ru ordered Pan Zimi to
林 ru 订购 平底锅 - 到

有林虑令潘子密者，

[ʒɑːnz] [oʊld] [frendz] ,
Zhan's old friends ,
詹的 老的 朋友们 ,

湛之旧人，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] ,
Knowing the art of divination ,
会心 这 艺术 的 占卜 ,

晓占候之术，

[ˈtʃɪˈæn] [sed] [tuː; tə] [ˈzɑːn] :
Qian said to Zhan :
钱 说 到 詹 :

潜谓湛曰：

" [hɪz; ɪz][bɔːrd] [wɪl] [suːn] [pæs] [əˈweɪ] . "
" His lord will soon pass away . "
" 他的 主 将要 很快 经过 离开 . "

「主上当即晏驾，

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [wɪl] [suːn] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
Your Highness will soon ascend the throne .
你的 高度 将要 很快 上升 这 王座 .

殿下不日登大位矣。」

[ˈzɑːn] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][ˈverɪfaɪ][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Zhan wanted to verify his words .
詹 通缉 到 核实 他的 字 .

湛欲验其言，

[ðeɪ] [dɪˈteɪnd] [hɪm; ɪm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [əˈweɪt] [hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)] .
They detained him inside the residence to await his arrival .
他们 被拘留 他 里面 这 住宅 到 等待 他的 到达 .

拘之内第以候之。

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][ˈfeɪmən, ˈɑːmən, ˈjæmən][tuː; tə] [dɪˈvaɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
They then ordered a shaman to divine the outcome .
他们 然后 订购 一个 萨满 到 神圣的 这 结果 .

又令巫覡卜之，

[ˈklaʊdi] [skaɪz] [miːn] [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][wɔːr] .
Cloudy skies mean no need for war .
多云 天空 意思是 不 需要 为了 战争 .

多云不须举兵，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][grænd] [ˌseləˈbreɪ(ə)n] .
There will be a grand celebration .
那里 将要 是 一个 盛大 庆典 .

自有大庆。

[ˈzɑːn] [ðen] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Zhan then received the imperial edict .
詹 然后 已收到 这 帝国 法令 .

湛乃奉诏，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɪɹi][tuː; tə] [ˈeskɔːrt][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ˈdʒiːˈnɑːn][tuː; tə] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .
He ordered several hundred cavalry to escort the Prince of Jinan to Jinyang .
他 订购 一些 百 骑兵 到 护送 这 王子 的 济南 到 金阳 .

令数百骑送济南王至晋阳。

[bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [θɪŋz] [ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ][fɔːr; fər] [fən] [tɪŋ] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [dɪˈpɑːrtʃər]
But I do not know how things are going for Sheng Ting after his departure
但 我 做 不是 知道 如何 事物 是 去 为了 盛 婷 后 他的 离开
[frʌm; frəm][ˈdʒiːˈnɑːn] .
from Jinan .
从 济南 .

但未识济南此去生廷若何，

[dɪd] [kɪŋ] - [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋ] ?
Did King Changguang obtain the great blessing ?
做过 国王 - 获得 这 伟大的 祝福 ?

长广王果得大庆否，

[wiːl] [dɪˈskʌs] [ðæt] [ˈfɜːrðər] [ˈleɪtər] .
We'll discuss that further later .
出色地 讨论 那 更远 之后 .

且俟下文再讲。

[ˈvɑːljəm] - : [əˈbændənɪŋ] [ˈhev(ə)n] , [rɪˈleɪtɪŋ, rɪˈleɪtɪŋ][tuː; tə] [ˈmɔːrɪŋ] , [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmjuːzɪk] , [rɪˈtɜːrɪŋ]
Volume 55 : Abandoning Heaven , Relating to Mourning , Making Music , Returning
体积 - : 放弃 天堂 , 相关 到 丧 , 制作 音乐 , 返回
[tuː; tə] [hoʊm] , [ˈmʌðər] [fɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] , [ˈsiːkɪŋ] [səkˈses]
to Home , Mother Fearing the Enemy , Seeking Success
到 家 , 母亲 恐惧 这 敌人 , 寻求 成功

第五十五卷 弃天亲居丧作乐 归人母惧敌求成

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdʒiːˈnɑːn][wʌz; wəz][fɜːrst] [əˈbændənd] ,
It is said that Jinan was first abandoned ,
它 是 说 那 济南 曾是 第一的 弃 ,

话说济南初废，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wept] [ænd; ənd] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
The Emperor wept and swore an oath before the Empress Dowager .
这 皇帝 哭泣 和 发誓 一个 誓言 前 这 皇后 老妇 .

帝於太后前涕泣誓言，

[wiː; wi] [ˈpraːmɪs] [tuː; tə] [steɪ] [təˈgeðər] [fərˈevər] .
We promise to stay together forever .
我们 承诺 到 停留 一起 永远 .

许以终始相保，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɑːrm] .
There is absolutely no intention to harm .
那里 是 绝对地 不 意图 到 伤害 .

决无害意。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [rɪˈtʃt] [ˈdʒɪŋˈjæŋ] ,
Although the expedition reached Jinyang ,
虽然 这 远征 达到 金阳 ,

虽征至晋阳，

[ðə; ði][ɪˈnɪʃ(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈseprət] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [ˈpleɪs] .
The initial intention was to separate the residence from the secluded place .
这 最初的 意图 曾是 到 分离 这 住宅 从 这 僻 地方 .

初意幽之别第，

[hiː; hi] [lɪvd] [aʊt] [hɪz; ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈlaɪfspæn] .
He lived out his natural lifespan .
他 居住地 出去 他的 自然的 寿命 .

终其天年。

[ˈɡuːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [jæən] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪkˈsplɛɪnd] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
Gui Yan and others explained the advantages and disadvantages .

图形用户界面 严 和 其他的 解释 这 优势 和 缺点 .

归彦等数陈利害，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He urged the emperor to eliminate him day and night .

他 敦促 这 皇帝 到 排除 他 天 和 夜晚 .

日夜劝帝除之。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ədˈmɪnɪstər] [ˈpɔɪzn] .
The emperor then secretly sent someone to administer poison .

这 皇帝 然后 偷偷 发送 某人 到 管理 毒 .

帝乃遣人密行鸩毒，

[ˈdʒiːˈnɑːn] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Jinan refused .

济南 拒绝 .

济南不从，

[tuː; tə] [ˈstræŋɡl] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [deθ] .
To strangle him to death .

到 扼杀 他 到 死亡 .

扼而杀之。

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
She was seventeen years old at the time .

她 曾是 十七 年 老的 在 这 时间 .

时年十七岁。

[ˈæftərwərdz] , - [felt] [kwart] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [rɪˈmɔːrsfl] .
Afterwards , Xiaozhao felt quite ashamed and remorseful .

然后 , - 毛毡 相当 羞愧 和 懊悔的 .

其后孝昭颇自愧悔，

[ˈfiːlɪŋ] [bɔːst] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] .
Feeling lost and confused .

感觉 丢失的 和 使困惑 .

忽忽若失。

[ə; eɪ] [klɜːrk] [frʌm; frəm] [ˈdʒɪnˈjæŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] [jiː; ji] .
A clerk from Jinyang arrived in Ye .

一个 职员 从 金阳 到达的 在 叶 .

有晋阳令史至邺，

[ɡoʊ] [ˈɜːrli] ,
Go early ,

去 早期的 ,

早行，

[ðə; ði] [prəˈseɪ(ə)n] [aɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [kwart] [grænd] .
The procession I encountered on the road was quite grand .

这 游行 我 遭遇 在 这 路 曾是 相当 盛大 .

路遇仪仗甚都，

[ə; eɪ] [kɪŋ] [sæt] [ɑːn] [ə; eɪ] [hɔːrs] ,
A king sat on a horse ,

一个 国王 卫星 在 一个 马 ,

有一王者坐马上，

[ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ˌprɑːpəˈgændə] .
It looks just like propaganda .

它 看起来 只是 喜欢 宣传 .

酷似文宣，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['veri] [sə'spiʃəs] .
He was very suspicious .
他 曾是 非常 可疑的 .

心甚疑之。

[wʌn] ['raɪdər] [fel] [bɪ'haɪnd] .
One rider fell behind .
一 骑士 跌倒 在后面 .

有一骑落后，

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问之，

[ðə; ði] ['raɪdər] [sed] :
The rider said :
这 骑士 说 :

骑曰：

" ['empərər] [wenkʃu:ɑ:n] . "
" Emperor Wenxuan . "
" 皇帝 文轩 . "

「文宣帝也。

" [naʊ] [wiː; wi] [goʊ] [tuː; tə] ['dʒɪn'jæŋ] [tuː; tə] [ə'vendʒ] ['aʊər; ɑ:r] [dɪ'fi:t] . "
" Now we go to Jinyang to avenge our defeat . "
" 现在 我们 去 到 金阳 到 报仇 我们的 击败 . "

今往晋阳复仇耳。」

[ðeɪ] ['væniʃt] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
They vanished in an instant .
他们 消失了 在 一个 立即的 .

倏忽不见。

[ðə; ði] [klɜ:rk] [rɪ'tɜ:rnd] .
The clerk returned .
这 职员 返回 .

令史归，

[aɪ] [dər] [nɑ:t] [spi:k] .
I dare not speak .
我 敢 不是 说话 .

不敢言。

['leɪtər] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['ɪlnəs] ,
Later , upon hearing of the emperor's illness ,
之后 , 之上 听力 的 这 皇帝的 疾病 ,

后闻帝疾，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['pi:p(ə)] :
He said to people :
他 说 到 人们 :

谓人曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [wɪl] [nɑ:t] [raɪz] . "
" The emperor will not rise . "
" 这 皇帝 将要 不是 上升 . "

「帝必不起。」

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['veriəs] ['i:v(ə)] ['sprɪts] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
At that time , various evil spirits rose up in the palace .
在 那 时间 , 各种各样的 邪恶的 烈酒 玫瑰 向上 在 这 宫殿 .

其时宫中诸厉并作，

[ɔːr] [sɪŋ] [ænd; ənd] [kɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ræftəz] ,
Or sing and call from the rafters ,
或者 唱歌 和 称呼 从 这 椽子 ,
或歌呼樑上，

[ɔːr] [ðei] [maɪt] ['dɑːmɪneɪt] [ðə; ði] ['pæləs] .
Or they might dominate the palace .
或者 他们 可能 支配 这 宫殿 .
或叱咤殿中。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [dis'laɪkt] [,aɪ 'ti:] .
The emperor disliked it .
这 皇帝 不喜欢 它 .
帝恶之，

[,prepə'reɪʃnz] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [pə'fɔːrm] ['rɪtʃʊəlz] [tuː; tə] [wɔːrd] [ɔːf] ['iːv(ə)] ['spɪrɪts] .
Preparations were made to perform rituals to ward off evil spirits .
准备工作 是 制成 到 履行 仪式 到 病房 离开 邪恶的 烈酒 .
备行禳魔之事，

[bʌt; bət][ðə; ði] [sɪ'verəti] [dɪd][nɑːt][stɑːp][ðer; ðər] .
But the severity did not stop there .
但 这 严重性 做过 不是 停止 那里 .
而厉不止。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈfeɪmənz; ˈɑːmən; ˈjæmən][æt; ət] [taɪmz] ,
There were shamans at times ,
那里 是 萨满 在 时代 ,
时有巫者，

[ðə; ði][ˈtɛŋɡuː] [dɪ'sendɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
The tengu descended upon the inner palace .
这 天狗 下降 之上 这 内 宫殿 .
言天狗下降大内，

[ɪts] [nɑːt] [ɡʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɛmpɜːɜːz] [baʊ; boʊ] ,
It's not good for the Emperor's bow ,
它是 不是 好的 为了 这 皇帝的 弓 ,
不利帝躬，

[soʊ] [ðei] [pə'fɔːrmd] ['mɑːrj(ə)][aːts] ['treɪnɪŋ] [ðer; ðər][tuː; tə] [wɔːrd] [ɔːf] ['iːv(ə)] .
So they performed martial arts training there to ward off evil .
所以 他们 执行 武术 艺术 训练 那里 到 病房 离开 邪恶的 .
乃於其所讲武以禳之。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz]['spɪrɪt] .
The emperor mustered his spirit .
这 皇帝 集结 他的 精神 .
帝自强作精神，

[ʃuːt] ['æərəʊs] [waɪl] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Shoot arrows while on horseback .
射击 箭头 尽管 在 马背 .
乘马射箭。

[ðə; ði] [hɔːrs] ['sʌd(ə)nli] [brʊk] [friː] [ʌv; əv][ɪts] ['sæd(ə)][ænd; ənd] ['gæləpt] [ə'wei] .
The horse suddenly broke free of its saddle and galloped away .
这 马 突然 打破 自由的 的 它是 鞍 和 疾驰 离开 .
马忽绝韁而奔，

[ə; eɪ] ['ræbɪt] ['dɑːrtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [græs] .
A rabbit darted out of the grass .
一个 兔子 飞镖 出去 的 这 草 .
有兔从草中窜出，

[mɑ:][,dʒɪŋ'ji:]
Ma Jingyi
马 景义

马惊逸，

[ðə; ði] ['empərər] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [hɪz; ɪz][rɪbz] ['seɪvəd] .
The emperor fell to the ground , his ribs severed .
这 皇帝 跌倒 到 这 地面 , 他的 肋骨 切断 .

帝坠地绝肋。

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['reskju:] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
They came to his rescue from both sides .
他们 来了 到 他的 救援 从 两个都 侧面 .

左右救之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌn'kɑ:nʃəs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [brɪ'fɔ:r] ['weɪkɪŋ] [ʌp] .
He was unconscious for a long time before waking up .
他 曾是 无意识 为了 一个 长的 时间 前 醒来 向上 .

昏迷良久乃苏。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['eskɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He was escorted to the palace .
他 曾是 护送 到 这 宫殿 .

扶至宫，

[aɪ] [felt] ['dɪzi] ['sevrəl] [taɪmz] .
I felt dizzy several times .
我 毛毡 晕眩的 一些 时代 .

发晕数次。

[wen] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Empress Dowager heard of this ,
什么时候 这 皇后 老妇 听到 的 这 ,

太后闻之，

[tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [sɪk]
To see the sick
到 看 这 生病的

来视疾，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] ['mɑ:tft] [tu:; tə]['dʒi:'nɑ:n][ænd; ənd] [ə'raɪvd] [hɪr] . "
" You have marched to Jinan and arrived here . "
" 你 有 行军 到 济南 和 到达的 这里 : "

「汝征济南至此，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

今何在？」

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
The emperor did not answer .
这 皇帝 做过 不是 回答 .

帝不答。

[hi:; hi] [æskt] [rɪ'pi:tɪdli] ,
He asked repeatedly ,
他 问 反复 ,

连问，

[ðeɪ] [daɪd][na:t] ['ænsər] .
They did not answer .
他们 做过 不是 回答 :

皆不答。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] ['æŋgrəli] [sed] :
The Empress Dowager angrily said :
这 皇后 老妇 愤怒地 说 :

太后怒曰：

" [ʊd; ʊd] [wi;; wi] [kɪl] [hɪm; ɪm] ? "
" Should we kill him ? "
" 应该 我们 杀 他 ? "

「杀之耶？

[wɪ'daʊt] [maɪ] [wɜ:rdz] ,
Without my words ,
没有 我的 字 ,

不用吾言，

[hi;; hi] [dɪ'zɜ:rvd] [tu;; tə][daɪ] !
He deserved to die !
他 应得的 到 死 !

死其宜矣！」

[hi;; hi] [ðen] [left] [wɪ'daʊt] ['lʊkɪŋ] [bæk] .
He then left without looking back .
他 然后 左边 没有 寻找 后退 .

遂不顾而去。

[ˈdʒænjuəri] , [ˈdʒi:ə] ['tʃen]
January , Jia Chen
一月 , 贾 陈

一月甲辰，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dikt] [ə'pɔɪntɪd] ['tʃɔŋ] [æz; əz][ðə; ði] [er] .
The imperial edict appointed Chong as the heir .
这 帝国 法令 任命 钟 作为 这 继承人 .

诏以嗣子冲，

[ˈjʌŋgər] ['brʌðər] , [prɪns] ['zɑ:n] - , [ðə; ði] [ɡreɪt] ['treʒər]
Younger brother , Prince Zhan Tongzi , the Great Treasure
年轻 兄弟 , 王子 詹 - , 这 伟大的 宝藏

弟长广王湛统兹大宝，

[hi;; hi] [dɪ'spætʃt] [prɪns] ['ru:ɪ][ʌv; əv][ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [kə'mɑ:ndəri] [tu;; tə][ji;; ji][tu;; tə] [səb'du:] [hɪm; ɪm] .
He dispatched Prince Rui of Zhao Commandery to Ye to subdue him .
他 已派出 王子 瑞 的 赵 郡 到 叶 到 征服 他 .

遣赵郡王睿至邺征之。

[hi;; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [roʊt] [tu;; tə] ['zɑ:n] :
He also wrote to Zhan :
他 还 写道 到 詹 :

又与湛书曰：

" [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrɜ] [wɪ'daʊt] [ɡɪlt] "
" A hundred years without guilt "
" 一个 百 年 没有 有罪 "

「百年无罪，

[ju;; jʊ] [meɪ] [di:l] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:][æz; əz][ju;; jʊ] [pli:z] .
You may deal with it as you please .
你 可能 交易 和 它 作为 你 请 :

汝可以乐处置之，

[du:][nɑ:t] [ˈɪmɪteɪt] [ðoʊz] [hu:] [keɪm] [brʻfɔ:r] [ju:; jɔ] .
Do not imitate those who came before you .
做 不是 模拟 那些 WHO 来了 前 你 .
勿效前人也。」

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn] [ˈdʒɪnˈjæŋ] [ˈpæləs] .
He died in Jinyang Palace .
他 死亡 在 金阳 宫殿 .
殂於晋阳宫。

[ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,
临终，

[bʌt; bət][hi:; hi] [ləˈmentɪd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [si:] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˌmɔ:səˈli:əm] .
But he lamented that he could not see the Empress Dowager's mausoleum .
但 他 哀叹 那 他 可以 不是 看 这 皇后 老妇人的 陵 .
但言恨不见太后山陵。

[ˈru:i] [əˈraɪvd] [ɪn][ji:; ji] .
Rui arrived in Ye .
瑞 到达的 在 叶 .
睿至邺，

[ˈempərər] - [læst] [wɪl] [ænd; ənd] [ˈtestəmənt]
Emperor Xuan's last will and testament
皇帝 - 最后的 将要 和 遗嘱
宣帝遗命，

[tu:; tə] [səkˈsi:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
To succeed to the throne .
到 成功 到 这 王座 .
使继大统。

[ˈzɑ:n] [stɪl] [səˈspektɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsepʃ(ə)n] .
Zhan still suspected his deception .
詹 仍然 怀疑 他的 欺骗 .
湛犹疑其诈，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈrelatɪvz] [tu:; tə][ðə; ði] - [ˈrezɪdəns] [fɜ:rst] .
He sent his own relatives to the concubine's residence first .
他 发送 他的 自己的 亲属 到 这 - 住宅 第一的 .
使所亲先诣嫔所，

[ˈoʊpən][ˌaɪ ˈti:][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈti:] .
Open it and look at it .
打开 它 和 看 在 它 .
发而视之，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈtɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪˈpɔ:rt] .
The messenger returned with his report .
这 信使 返回 和 他的 报告 .
使者复命，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .
乃大喜。

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ]
Rushing to Jinyang
冲刺 到 金阳

驰赴晋阳，

[hiː; hi] [sent] [ˈprɪns] [ˈʃaʊˈjuː] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɜːrst] .
He sent Prince Xiaoyu of Henan to the palace first .
他 发送 王子 小雨 的 河南 到 这 宫殿 第一的 .

使河南王孝瑜先入宫，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrdz] ,
Change the imperial guards ,
改变 这 帝国 守卫 ,

改易禁卫，

[ðən] [ˈentər] .
Then enter .
然后 进入 :.

然后入。

[ˈɡuːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [dʒoʊ] ,
Gui Chou ,
图形用户界面 周 ,

癸丑，

[ˈempərər] [ˈzɑːn] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈpæləs] .
Emperor Zhan ascended the throne in the Southern Palace .
皇帝 詹 上升 这 王座 在 这 南方 宫殿 .

湛即皇帝位於南宫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] - .
He was Emperor Wucheng .
他 曾是 皇帝 - .

是为武成皇帝。

[ˈæmnəsti] ,
amnesty ,
大赦 ,

大赦，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] .
The reign title was changed to Daning .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 丹宁 .

改元大宁。

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhuː][wʌz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Consort Hu was made Empress .
配偶 胡 曾是 制成 皇后 .

立妃胡氏为皇后，

[ˈziːwei][wʌz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
Ziwei was the Crown Prince .
子薇 曾是 这 王冠 王子 .

子纬为皇太子，

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈprɪns] [ʌv; əv] - .
The crown prince was granted the title of Prince of Leling .
这 王冠 王子 曾是 的确 这 标题 的 王子 的 - .

封太子百年为乐陵王。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈɛmprəs] - [sɜːrvd] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [wið; wiθ][ˈʌtmoʊst] [ker] .
Empress Xiaozhao served the Empress Dowager with utmost care .
皇后 - 服务 这 皇后 老妇 和 极致 关心 .

孝昭事太后惟谨，

[ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] [self] - [rɪˈflekʃ(ə)n]
Morning and evening self - reflection
早晨 和 晚上 自己 - 反射

朝夕定省，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n][ɪnˈdʒʌɪ][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv][ðer; ðər] [lʌvd] [wʌnz] .
They often enjoy the company of their loved ones .
他们 经常 享受 这 公司 的 他们的 喜爱 一个 .

常得亲欢。

[wuː] [ˈtʃeŋ] [ˈɔːf(ə)n] [ɪnˈkaʊntər] [ˈsetbæks] .
Wu Cheng often encountered setbacks .
吴 程 经常 遭遇 挫折 .

武成每多不顺，

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈɔːf(ə)n] [disˈlaɪkt] [ˌaɪ ˈtiː] .
The Empress Dowager often disliked it .
这 皇后 老妇 经常 不喜欢 它 .

太后常恶之。

- [daɪd] .
Xiaozhao died .
- 死亡 .

孝昭崩，

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [fel] [ɪl] [frʌm; frəm] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
The Empress Dowager fell ill from thinking about it .
这 皇后 老妇 跌倒 患病的 从 思维 关于 它 .

太后思之致疾。

[ænd; ənd][maɪ][oʊld] [ˈpɑːrtnər] ,
And my old partner ,
和 我的 老的 伙伴 ,

又旧时老伴，

[ɪf] [ˈleɪdi] [juː; jʊ][ʌv; əv] [ˈtʃuː] [ɪn] [hɛŋˈʃɑːn] ,
If Lady You of Chu in Hengshan ,
如果 女士 你 的 楚 在 衡山 ,

若恒山楚国游夫人、

[ˈmædəm][mjuː]
Madam Mu
女士 亩

穆夫人、

[ˈmædəm] [ˈwæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Madam Wang and others ,
女士 王 和 其他的 ,

王夫人等，

[ɔːr] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːf] .
Or follow the son to the fief .
或者 跟随 这 儿子 到 这 封地 .

或随子就封，

[ɔːr] [meɪ] [hæv; həv] [pæst] [əˈweɪ] .
Or may have passed away .
或者 可能 有 通过了 离开 .

或已去世。

[ˈevriθɪŋ] [lʊks] [ˈdɪfrənt] [naʊ] .
Everything looks different now .
一切 看起来 不同的 现在 .

满目非旧，

[dɪˈprest]
Depressed
郁闷

郁郁不乐，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [dɪˈziːz] [ˈwɜːsənd] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Therefore , the disease worsened day by day .
所以 , 这 疾病 恶化 天 经过 天 .

故疾势日重，

[wuː] [ˈtʃɛŋ] , [haʊˈevər] , [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnpərˈtɜːrbd] [ænd; ənd] [ˈkerfriː] .
Wu Cheng , however , remained unperturbed and carefree .
吴 程 , 然而 , 剩余 镇定自若 和 畅快 .

而武成行乐自若，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ˈeɪprəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [diːˈeɪ] [ˈnɪŋ] [ˈɪrə] .
He died in April of the first year of the Da Ning era .
他 死亡 在 四月 的 这 第一的 年 的 这 达 宁 时代 .

大宁元年四月遂崩，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] - [ˈjɪrz] [oʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
He was 62 years old at the time .
他 曾是 - 年 老的 在 这 时间 .

时年六十二岁。

[ɑːn] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - [ɪn] [meɪ] ,
On the day of Gengwu in May ,
在 这 天 的 - 在 可能 ,

五月庚午，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈberɪd] [təˈgeðər] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌmɔːsəˈliːəm] [ʌv; əv] [ˈempərər] [gaoʊˈdzuː] [zjɑːnwuː] .
They were buried together at the mausoleum of Emperor Gaozu Xianwu .
他们 是 埋葬 一起 在 这 陵 的 皇帝 高祖 贤武 .

合葬於高祖献武之陵，

[hɜːr; hər] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [ˈemprəs] .
Her posthumous title was Empress Wuming .
她 死后 标题 曾是 皇后 无名 .

諡曰武明太后。

[ˈleɪtər] , [greɪt] [ˈnɑːlɪdʒ] [wʌz; wəz] [geɪnd] .
Later , great knowledge was gained .
之后 , 伟大的 知识 曾是 获得 .

后有大识，

[ˈbrɪliənt] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈdʒʌdʒmənt]
Brilliant and decisive judgment
杰出的 和 决定性 判断

高明严断，

[rɪˈspektɪŋ] [fruːˈgæləti] [ænd; ənd] [sɪmˈplɪsəti]
Respecting frugality and simplicity
尊重 节俭 和 简单

雅遵俭约，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈʌðər] [ˈrezɪdənsɪz]
Visiting other residences
访问 其他 住宅

往来外舍，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ə'tendənts] .

There were no more than ten attendants .
那里 是 不 更多的 比 十 服务员 .

侍从不过十人。

[hiː; hi][ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] [ænd; ənd][nɑːt] ['dʒeləs] .

He is kind and generous and not jealous .
他 是 种类 和 慷慨的 和 不是 嫉妒的 .

性宽厚不妒，

[ˈkɒŋsɔːts] [ʌv; əv] ['empərər] [gaoʊ'dzuː]

Consorts of Emperor Gaozu
配偶 的 皇帝 高祖

高祖姬侍，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['feɪvər] .

They were treated with great favor .
他们 是 治疗 和 伟大的 偏爱 .

咸加恩待。

['empərər] [gaoʊ'dzuː] [wʌns] [led] [æn; ən][ekspə'dɪ](ə)n[tuː; tə][ðə; ði] [west] .

Emperor Gaozu once led an expedition to the west .
皇帝 高祖 一次 引领 一个 远征 到 这 西方 .

高祖尝西讨，

[fæŋ] [hæz; həz][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ] .

Fang has just finished his training .
方 有 只是 完成的 他的 训练 .

方出师，

[ðə; ði][nekst] [naɪt] , [twɪnz] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][gɜːrl] , [wɜːr; wər][bɔːrn] .

The next night , twins , a boy and a girl , were born .
这 下一个 夜晚 , 双胞胎 , 一个 男生 和 一个 女孩 , 是 出生 .

后夜孪生一男一女。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n[ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ɪz]['krɪtɪk(ə)] .

The situation on both sides is critical .
这 情况 在 两个都 侧面 是 批判的 .

左右以危急，

[pliːz] [ɪn'fɔːrm] ['empərər] [gaoʊ'dzuː] .

Please inform Emperor Gaozu .
请 通知 皇帝 高祖 .

请追告高祖。

[noʊ] , [ˈæftər] [ðæt] .

No , after that .
不 , 后 那 .

后不许，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [liːd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] . "

" The king will lead a large army . "
" 这 国王 将要 带领 一个 大的 军队 . "

「王出统大兵，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][soʊ] ['iːzəli] [liːv] [ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][em 'iː] ?

How can you so easily leave the military camp because of me ?
如何 能 你 所以 容易地 离开 这 军队 营 因为 的 我 ?

何可以我故轻离军幕。

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [,intə:'waind] .
Life and death are intertwined .
生活 和 死亡 是 交织在一起 .

死生命也，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['kʌmɪŋ] [bæk] ?
What's the point of coming back ?
是什么 这 观点 的 未来 后退 ?

来复何为！」

[ˈempərər] [gaoʊ'dzu:] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Emperor Gaozu heard of this ,
皇帝 高祖 听到 的 这 ,

高祖闻之，

[ðeɪ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn][,ædmə'reɪ(ə)n][ænd; ənd] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] .
They exclaimed in admiration and praised it .
他们 惊呼 在 钦佩 和 赞扬 它 .

嗟歎称善。

[di: 'aɪ][ˈʒao, 'dʒao] ,
Di Zhao ,
迪 赵 ,

弟昭，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] [θru:] [ə'fɪ]ldəm] .
To achieve fame and success through officialdom .
到 达到 名声 和 成功 通过 官方 .

以功名自达。

[ˈʌðər] ['relatɪvz] ,
Other relatives ,
其他 亲属 ,

其余亲属，

[hi;; hi] ['nevər] [ri'kwestɪd] [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)][ˈtaɪt(ə)] .
He never requested a noble title .
他 绝不 请求 一个 高贵 标题 .

未尝为请爵位。

[ˈevri] [ə'fɪ(ə)] [ɪz] [dʒʌdʒd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['tælənt] .
Every official is judged by his talent .
每一个 官方的 是 评判 经过 他的 天赋 .

每言官人以才，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ə'laʊ] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] [tu:; tə] [,ɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ] ['pʌblɪk] [ə'ferz] ?
How could I allow private interests to interfere with public affairs ?
如何 可以 我 允许 私人的 兴趣 到 干扰 和 民众 事务 ?

奈何以私乱公。

[fɜ:rst] , [ə; eɪ] ['nɜ:rsəri] [raɪm] [goʊz] :
First , a nursery rhyme goes :
第一的 , 一个 苗圃 韵 去 :

先是童谣曰：

" [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['drægənz] [daɪd] [wɪ'ðəʊt] ['ʃoʊɪŋ] ['fɪliəl] ['paɪəti] . "
" The mother of the Nine Dragons died without showing filial piety . "
" 这 母亲 的 这 九 龙 死亡 没有 显示 孝 虔诚 . "

「九龙母死不作孝。」

[hi;; hi] [daɪd] ['li:tər] .
He died later .
他 死亡 之后 .

及后崩，

[wʊ:] [tʃɛŋ] [dɪd][nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][ə'taɪə] .
Wu Cheng did not change his attire .
吴 程 做过 不是 改变 他的 服装 .

武成不改服，

[ðə; ði][ˈska:rlət] [roʊb] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The scarlet robe remained unchanged .
这 猩红 长袍 剩余 未更改 .

绯袍如故，

[klaɪm] [ðə; ði][ˈplætfo:rm] ,
Climb the platform ,
爬 这 平台 ,

登高台，

[tu:; tə][hoʊld][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [meɪk] [ˈmerɪ] .
To hold a banquet and make merry .
到 抓住 一个 宴会 和 制作 欢乐 .

置酒作乐。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] [ˈentərd] , [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [roʊb] .
The palace maid entered , wearing a white robe .
这 宫殿 女佣 进入 , 穿着 一个 白色的 长袍 .

宫女进白袍，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝怒，

[θrou] [ðem; ðəm][ɔ:f][ðə; ði][steɪdʒ] .
Throw them off the stage .
扔 他们 离开 这 阶段 .

投诸台下。

[ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ] [jæn][wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Gui Yan was present at the time .
图形用户界面 严 曾是 展示 在 这 时间 .

归彦时在座，

[pli:z] [rɪ'mu:v] [ðə; ði][ˈmju:zɪk] .
Please remove the music .
请 消除 这 音乐 .

请撤乐。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor was furious and said :
这 皇帝 曾是 狂怒 和 说 :

帝大怒曰：

" [wʌt] [ˈbɪznəs] [ɪz][,aɪ ˈti:][ʌv; əv] [jɔ:rz] ? "
" What business is it of yours ? "
" 什么 商业 是 它 的 你的 ? "

「何与汝事，

" [der] [tu:; tə] [ˈhɪndəɹ] [maɪ] [ˈpra:gres] ! "
" Dare to hinder my progress ! "
" 敢 到 阻碍 我的 进步 ! "

敢阻吾兴！」

[hi:; hi] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
He scolded him and sent him away .
他 责骂 他 和 发送 他 离开 .

叱之使去。

[ˈempərər] [gaɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈnaɪnθ] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [gəʊˈdzuː] .
Emperor Gai was the ninth son of Emperor Gaozu .
皇帝 盖伊 曾是 这 第九 儿子 的 皇帝 高祖 .

盖帝为高祖第九子，

[ˈnɜːrsəri] [raɪmz] [ɑːr; ər][ə; eɪ][priˈɔːri] .
Nursery rhymes are a priori .
苗圃 韵律 是 一个 先验 .

童谣其先验也。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ][jæn][wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [rɪˈgɑːrdɪd] [baɪ] [ˈempərər] - .
Gui Yan was highly regarded by Emperor Xiaozhao .
图形用户界面 严 曾是 高度 认为 经过 皇帝 - .

归彦为孝昭所厚，

[rɪˈlaɪn] [ɑːn] [ˈæɾəɡəns] ,
Relying on arrogance ,
依靠 在 傲慢 ,

恃势骄盈，

[tuː; tə][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][ænd; ənd] [hjuːˈmɪliət] [ˈnəublz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] .
To insult and humiliate nobles and relatives .
到 侮辱 和 羞辱 贵族 和 亲属 .

陵侮贵戚。

[kɔːrt] [əˈfɪ(ə)] [ˈgəʊ] [juːɑːnhaɪ] ,
Court official Gao Yuanhai ,
法庭 官方的 高 远海 ,

廷臣高元海、

[baɪ] [jɪjuːn] ,
Bi Yiyun ,
双 艺云 ,

毕义云、

[ˈgəʊ][ˈtʃɪˈæn][ænd; ənd] [tʃæŋ] -
Gao Qian and Chang Qiezh
高 钱 和 张 -

高乾和常切齿之，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][hæd; həd][ˈspəʊkən] [ɪl] [ʌv; əv][hɜːr; həɾ] [ˈsevrəl] [taɪmz] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
Because he had spoken ill of her several times before the emperor ,
因为 他 有 说 患病的 的 她 一些 时代 前 这 皇帝 ,

因与帝前数言其短，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且云：

[ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ][ˈjɑːnˈdʒjuː][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] .
Gui Yanjiu was in charge of the imperial guards .
图形用户界面 燕九 曾是 在 收费 的 这 帝国 守卫 .

「归彦久掌禁兵，

[əˈθɔːrəˈteriənɪzəm] [ˌəʊvəlˈædəʊz] [ðə; ði][ˈruːləɾ] .
Authoritarianism overshadows the ruler .
威权主义 黯然失色 这 统治者 .

威权震主，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [brɪŋ] [ˈkeɪɑːs][ænd; ənd] [ˈtɜːrmɔɪl] .
This will surely bring chaos and turmoil .
这 将要 一定 带来 混乱 和 动荡 .

必为祸乱。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [səːtʃt] [fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː] [rɪˈpiːtɪdli] .
The emperor searched for it repeatedly .
这 皇帝 搜索 为了 它 反复 .

帝寻其反覆之，

[hiː; hi] [ˈgrædʒuəli] [bɪˈkeɪm] [ˈweri] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He gradually became wary of him .
他 逐步地 成为 警惕 的 他 .

迹渐忌之，

[ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
A secret edict was issued .
一个 秘密 法令 曾是 发布 .

下密诏，

[ɪn] [əˈdɪf(ə)n] [tuː; tə] [giːən] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪzʒuː] ,
In addition to Guiyan , the governor of Jizhou ,
在 添加 到 桂岩 , 这 州长 的 冀州 ,

除归彦冀州刺史，

[ˈɔːrdər] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈspætʃt] [ɪˈmiːdiətli] .
Order to be dispatched immediately .
命令 到 是 已派出 立即地 .

令速发，

[hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He refused to go to the palace .
他 拒绝 到 去 到 这 宫殿 .

不听入宫。

[ʃiː] [giːən] [ɪnˈdɔɪldʒd] [ɪn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmerɪmeɪkɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
Shi Guiyan indulged in drinking and merrymaking at home .
史 桂岩 沉溺其中 在 喝 和 欢乐 在 家 .

时归彦在家纵酒为乐，

[ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔːr] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stɪl] [ˌʌnˈnoʊn] .
The night before , it was still unknown .
这 夜晚 前 , 它 曾是 仍然 未知 .

经宿尚未之知，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti]
He went to court to pay his respects during the Ming Dynasty
他 去 到 法庭 到 支付 他的 尊重 期间 这 明 王朝

.
:
.

至明入朝欲参。

[ðoʊz] [huː] [ˈentər] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ədˈmɪtɪd] .
Those who enter will not be admitted .
那些 WHO 进入 将要 不是 是 承认 .

门者不纳，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [kə'mændər] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd][dʒi] ['prɑ:vɪns] . "
" The commander has already eliminated Ji Province . "
" 这 指挥官 有 已经 已淘汰 季 省 "
" 「领军已除冀州，

[noʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] ['entri] [ɪz] [pə'r'mɪtɪd] .
No unauthorized entry is permitted .
不 未经授权 入口 是 允许 .
" 无容擅入。」

[gi:ən] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɹ'praɪzd] .
Guiyan was greatly surprised .
桂岩 曾是 非常 惊讶 .
" 归彦大惊，

[hi:; hi] [ðen] [bəʊd] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
He then bowed and withdrew .
他 然后 鞠躬 和 退出 .
" 遂即拜退。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [derd] [tu:; tə] [spi:k] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
None of the courtiers dared to speak with him .
没有任何 的 这 朝臣 敢于 到 说话 和 他 .
" 群臣莫敢与语。

[dʒʊ'laɪ] ,
July ,
七月 ,
" 七月，

[gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][jæn] [ə'raɪvd] [ɪn][dʒɪzʒu:] .
Gui Yan arrived in Jizhou .
图形用户界面 严 到达的 在 冀州 .
" 归彦至冀州，

[ˈhɑ:rbɜ:ɪŋ] [di:p] [rɪ'zentmənt] ,
Harboring deep resentment ,
窝藏 深的 怨恨 ,
" 大怀怨望，

[ˈwɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ji:; ji] ,
Wanting to wait for the emperor to go to Ye ,
想要 到 等待 为了 这 皇帝 到 去 到 叶 ,
" 欲待帝如邺，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðeɪ] ['entərd] ['dʒɪn'jæŋ] .
Taking advantage of the situation , they entered Jinyang .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 进入 金阳 .
" 乘虚入晋阳。

[hɪz; ɪz] [fɪ'zɪ(ə)n] , [ly:]['si:lɪ] , ['si:kɹətli] [ɪn'fɔ:ɹmd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
His physician , Lü Sili , secretly informed the court .
他的 医生 , 鲁 珪 , 偷偷 知情的 这 法庭 .
" 其郎中令吕思礼密告於朝，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'fju:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] [tu:; tə] [grænd] ['mɑ:r(ə)l] ['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] ,
The Emperor issued an edict to Grand Marshal Duan Shao ,
这 皇帝 发布 一个 法令 到 盛大 元帅 段 邵 ,
" 帝诏大司马段韶、

- [lu:] ['ru:ɪ] ['krɪtɪsaɪzd] [hɪm; ɪm] .
Sikong Lou Rui criticized him .
- 卢 瑞 批评 他 .
" 司空娄睿讨之。

[ˈɡuːi̯,dʒiː juː ˈaɪ] [jʌən] [hɜːrd] [ðæt] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Gui Yan heard that an army was approaching .
图形用户界面 严 听到 那 一个 军队 曾是 接近

归彦闻有军至，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪɡˈzæmɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fɔːlts] .
He will examine his own faults .
他 将要 检查 他的 自己的 故障

将讨己罪，

[ðɪs] [miːnz] [ˈkloʊzɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˌaɪ ˈtiː] .
This means closing the city gates and refusing to defend it .
这 方法 结束 这 城市 大门 和 拒绝 到 保卫 它

即闭城拒守。

[tʃiːf] [ˈsekrəteri] [ˈjuːwən] - [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Chief Secretary Yuwen Zhongluan refused .
首席 秘书 宇文 - 拒绝

长史宇文仲鸾不从，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他

杀之。

[hiː; hi] [ðen] [prəˈkleɪmd; prəʊˈkleɪmd] [hɪmˈself] [grænd] [ˈtʃænsləɹ] .
He then proclaimed himself Grand Chancellor .
他 然后 宣布 他自己 盛大 校长

乃自称大丞相，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈfɔːrti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
There were forty thousand people .
那里 是 四十 千 人们

有众四万。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [hɜːrd] [ðæt] [ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [səˈrendər] .
The imperial court heard that they refused to surrender .
这 帝国 法庭 听到 那 他们 拒绝 到 投降

朝廷闻其拒守不下，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] [ˈfeɪŋ] - ,
With the title of Minister Feng Zihui ,
和 这 标题 的 部长 冯 - ,

以尚书封子绘，

[dʒɪzʒuː] [ˈneɪtɪv] ,
Jizhou native ,
冀州 本国的 ,

冀州人，

[hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðər] [hæd; həd] [sɜːrvd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpriːfektʃər] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
His grandfather had served as the prefect of this prefecture for generations .
他的 祖父 有 服务 作为 这 长官 的 这 州 为了 几代人

其祖父世为本州刺史，

[ˈpɑːpjələr] .
popular .
受欢迎的

得人心。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [baɪ] ['mesɪndʒər] [tuː; tə][zɪnduː] .
He was sent by messenger to Xindu .
他 曾是 发送 经过 信使 到 信都 .
使乘传至信都，

[pə'troʊlɪŋ] [br'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Patrolling below the city walls ,
巡逻 以下 这 城市 墙壁 ,
巡於城下，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ə'baʊt] ['fɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
He instructed officials and the people about fortune and misfortune .
他 指示 官员 和 这 人们 关于 财富 和 不幸 .
谕吏民以祸福，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , ['meni] [sə'rendərd] .
As a result , many surrendered .
作为 一个 结果 , 许多 投降 .
於是降者相继。

[ðə; ði] ['muːvmənt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
The movement in the city ,
这 移动 在 这 城市 ,
城中动静，

[ˈevriwʌn] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔːl] , [noʊz] [ðɪs] .
Everyone , big and small , knows this .
每个人 , 大的 和 小的 , 知道 这 .
小大皆知之。

[ˈguːi,dʒiː juː 'aɪ] [jæn] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [duːmd] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] .
Gui Yan knew he was doomed to defeat .
图形用户界面 严 知道 他 曾是 注定失败 到 击败 .
归彦自料必败，

[hiː; hi] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He climbed the city wall and shouted :
他 攀登 这 城市 墙 和 喊叫 :
登城大呼曰：

" ['empərər] - [fɜːrst] [daɪd] .
" **Emperor Xiaozhao first died .**
" 皇帝 - 第一的 死亡 .
「孝昭皇帝初崩，

[sɪks] ['ɑːmɪz] , [ə; eɪ] ['mɪljən] [strɔːŋ] ,
Six armies , a million strong ,
六 军队 , 一个 百万 强的 ,
六军百万，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ɪn][maɪ] [hændz] .
Everything is in my hands .
一切 是 在 我的 双手 .
悉在臣手。

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː] - .
He threw himself into Xiangye .
他 扔 他自己 进入 - .
投身向邳，

[ˈwelkəmiŋ] [jɔːr; jər] ['mædʒəsti]
Welcoming Your Majesty
欢迎 你的 威严
奉迎陛下，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈhædnt] [rɪˈbeld] [ðen] ,
If we hadn't rebelled then ,
如果 我们 之前没有 叛乱 然后 ,

当时不反，

[wʊd] [wiː; wi][ˈreb(ə); rɪˈbel] [təˈdeɪ] ?
Would we rebel today ?
会 我们 反叛 今天 ?

今日岂反耶？

[aɪ] [heɪt] [juˈɑːn] [haɪ] ,
I hate Yuan Hai ,
我 恨 元 嗨 ,

正恨元海、

[jiː] [ˈʌn]
Yi Yun
易 云

义云、

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] [diˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [ˈwɪzdəm] .
Qianhe and others deceived the emperor's wisdom .
- 和 其他的 受骗 这 皇帝的 智慧 .

乾和等诳惑圣聪，

[ˈdʒeləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ɡʊd] ,
Jealous of the loyal and good ,
嫉妒的 的 这 忠诚 和 好的 ,

嫉忌忠良，

[ðeɪ] [fɔːrst] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
They forced me to this point .
他们 强制 我 到 这 观点 .

逼臣至此。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kɪlz] [ðɪːz] [θriː] ,
If Your Majesty kills these three ,
如果 你的 威严 杀戮 这些 三 ,

陛下若杀此三人，

" [aɪ] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd][æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] . "
" **I will immediately commit suicide at the city gate** . "
" 我 将要 立即地 犯罪 自杀 在 这 城市 门 . "

臣即临城自刎。」

[ðen] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] .
Then the city fell .
然后 这 城市 跌倒 .

既而城破，

[ˈraɪdɪŋ] [əˈloʊn] ,
Riding alone ,
骑术 独自的 ,

单骑奔走，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrestɪd] [əˈpɑːn][əˈraɪv(ə)][ɪn] - .
He was arrested upon arrival in Jiaojin .
他 曾是 被捕 之上 到达 在 - .

至交津被执，

[ɒkt] [ʌp][ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Locked up and sent to Jinyang .
已锁定 向上 和 发送 到 金阳 .

锁之送晋阳。

[ʃiːˈweɪ]
Yiwei
易伟

乙未，

[ˈkæɪɪd] [ɪn][ˈoʊpən] - [er] [ˈkæɪɪdʒɪz] ,
Carried in open - air carriages ,
携带 在 打开 - 空气 马车 ,

载以露车，

[ˈbaɪndɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈbraɪd(ə)] ,
Binding with wooden bridle ,
结合 和 木制的 辔 ,

衔木面缚，

[lɪˈjuː] - [kənˈfrʌntɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bleɪd] .
Liu Taozhi confronted him with a blade .
刘 - 面对 他 和 一个 刀刃 .

刘桃枝临之以刃，

[ðə; ðɪ] [ˈdrʌmɪŋ] [ˈfɑːloʊd] .
The drumming followed .
这 打鼓 随后 .

击鼓随之，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˌfɪftiːn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɑːrkɪtpleɪs] .
He and fifteen of his descendants were all executed in the marketplace .
他 和 十五 的 他的 后代 是 全部 执行 在 这 市场 .

并将其子孙十五人皆弃市。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [wenkʃuːɑːn] ,
Furthermore , during the reign of Emperor Wenxuan ,
此外 , 期间 这 在位 的 皇帝 文轩 ,

又以归彦在文宣时，

[ˈslændərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [prɪns] [kɪŋ] ,
Slandering and killing Prince Qinghe ,
诽谤 和 杀 王子 清河 ,

谮杀清和王岳，

[hiː; hi] [geɪv] [ɔːl][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] , [bəʊθ] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈwaɪfs] [ˈfæməli] .
He gave all his family members , both good and bad , to his wife's family .
他 给予 全部 他的 家庭 成员 , 两个都 好的 和 坏的 , 到 他的 妻子的 家庭 .

以其家良贱百口悉赐岳家。

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][grænd] [ˈtuːtər] [juˈeɪ][,ɛf i ˈaɪ] .
Presented to Grand Tutor Yue Fei .
呈现 到 盛大 导师 岳 费 .

赠岳太师。

- ,
Dingyou ,
- ,

丁酉，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtuːtər] .
Duan Shao was appointed Grand Tutor .
段 邵 曾是 任命 盛大 导师 .

以段韶为太傅，

[luː] [ˈruːɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Lou Rui was appointed Minister of Works .
卢 瑞 曾是 任命 部长 的 作品 .

娄睿为司徒，

[ˌpɪŋˈjɑːŋ] [ˈprɪns] [ˌjæn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtʃænsləɹ] .
Pingyang Prince Yan was appointed Grand Chancellor .

平阳王子严曾是任命盛大校长：

平阳王淹为太宰，

- [gwɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstəɹ] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Hulü Guang was appointed Minister of Works .

- 光曾是任命部长的作品：

斛律光为司空，

[ˈprɪns] [ˈruːi][ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [kəˈmɑːndəri] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
Prince Rui of Zhao Commandery was appointed Minister of the Imperial

王子瑞的赵郡曾是任命部长的这帝国

[ˌsekɹəˈteriət] .

Secretariat .

秘书处：

赵郡王睿为尚书令，

[ˈprɪns] [ˌʃəʊwɑːn] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ˈmɪnɪstəɹ] .
Prince Xiaowan of Hejian was appointed as the Left Minister .

王子小湾的-曾是任命作为这左边部长：

河间王孝琬为左仆射。

[hiː; hi] [ˈɔːrdəɹd] [ˈfɛŋ] - [tuː; tə][ækt][æz; əz][ðə; ði] [ˌɡʌvəɹnəɹ] [ʌv; əv][dʒi] [ˈpraːvɪns] .
He ordered Feng Zihui to act as the governor of Ji Province .

他订购冯-到行为作为这州长的季省：

命封子绘行冀州事，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; əɹ][æt; ət] [piːs] .
The people are at peace .

这人们是在和平：

人民始安。

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fəɹ] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .

我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在：

今且按下不表。

[ˌfɜːrðəˈmɔːr] , [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [traɪb] [ʌv; əv] [ˈtɜːks] ,
Furthermore , to the north there was a tribe of Turks ,

此外，到这北那里曾是 一个 部落 的 土耳其人，

且说北有突厥一部，

[ɪts] [ˈruːləɹ][ɪz][ˈmuːɡɑːn] [kɑːn] .
Its ruler is Mugan Khan .

它是 统治者 是 穆甘 可汗：

其君木桿可汗。

[self] - [ˌperəˈstɔːltɪk; ˌperəˈstæltɪk] [ˈwiːknəs] ,
Self - peristaltic weakness ,

自己 - 蠕动 弱点，

自蠕蠕衰弱，

[ðə; ði] [ˈtɜːks] [gruː] [strɔːŋɡəɹ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The Turks grew stronger day by day .

这 土耳其人 生长 更强 天 经过 天：

突厥日强，

[ðə; ði][dʒəʊ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][fɔːrm][æɹ; əɹ] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][tʃiː][ɪn][ˈɔːrdəɹ][tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] .
The Zhou people wanted to form an alliance with Qi in order to attack Qi .

这 周 人们 通缉 到 形式 一个 联盟 和 齐 在 命令 到 攻击 齐：

周人欲结之以伐齐。

[su:] [nɑ:z] ['dɒ:tər] [wʌz; wəz] [meɪd] ['empɾəs] .
Xu Na's daughter was made empress .
徐 娜的 女儿 曾是 制成 皇后 :

许纳其女为后，

[hi:; hi] [sent] [grænd] ['mæstər] [jæn] ['dʒi:ən][tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
He sent Grand Master Yang Jian to make peace with them .
他 发送 盛大 掌握 杨 建 到 制作 和平 和 他们 :

遣御伯大夫杨荐往结之。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][tʃi:] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The people of Qi were terrified upon hearing this .
这 人们 的 齐 是 恐惧 之上 听力 这 :

齐人闻之惧，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [sent] ['enʋɔɪz] [tu:; tə] [prə'pouz] ['mæɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['tɜ:ks] .
They also sent envoys to propose marriage to the Turks .
他们 还 发送 使节 到 提出 婚姻 到 这 土耳其人 :

亦遣使求婚於突厥，

[ðə; ðɪ] [braɪbz] [wɜ:r; wər] ['veri] ['dʒenərəs] .
The bribes were very generous .
这 贿赂 是 非常 慷慨的 :

赂遗甚厚。

[ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [pəʊlz] [wɜ:r; wər] ['gri:di] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [kɔɪnz] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['hevi] .
The wooden poles were greedy for the coins and were heavy .
这 木制的 杆子 是 贪婪的 为了 这 硬币 和 是 重的 :

木桿贪齐币重，

[aɪ] [wiʃ] [tu:; tə]['prez(ə)nt] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [ˌrekə'mendɪd] ['aɪtəmz] .
I wish to present all the recommended items .
我 希望 到 展示 全部 这 受到推崇的 项目 :

欲执荐送齐。

[aɪ] [ˌrekə'mend] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðɪs] .
I recommend you know this .
我 推荐 你 知道 这 :

荐知之，

[hi:; hi] ['krɪtɪsaɪzd] [ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [pəʊl] , ['seɪɪŋ] :
He criticized the wooden pole , saying :
他 批评 这 木制的 极 , 说 :

责木桿曰：

" [maɪ] [greɪt] - ['grænfa:ðər] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kɑ:n] [wʌns] [meɪn'teɪnd] ['frendli] [rɪ'leɪfɪnz] . "
" My great - grandfather and the Khan once maintained friendly relations . "
" 我的 伟大的 - 祖父 和 这 可汗 一次 维持 友好的 关系 : " "

「我太祖昔与可汗共敦邻好，

[ˈsevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:rm] [traɪbz] [sə'rendərd] .
Several thousand Worm tribes surrendered .
一些 千 蠕虫 部落 投降 :

蠕蠕部落数千来降，

[ˈempərər] - [ɪn'tɾʌstɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['kɑ:nz] ['envɔɪ] .
Emperor Taizu entrusted them all to the Khan's envoy .
皇帝 - 受托 他们 全部 到 这 可汗的 使者 :

太祖悉以付可汗使者，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kwɪk] [kɑ:n] .
With the intention of the Quick Khan .
和 这 意图 的 这 快的 可汗 :

以快可汗之意。

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][soʊ] [ˈredɪli] [bɪˈtreɪ] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [fərˈget] [ˈraɪtʃəsnəs] [təˈdeɪ] ?
How can you so readily betray kindness and forget righteousness today ?
如何 能 你 所以 容易 背叛 仁慈 和 忘记 义 今天 ?

如何今日遽欲背恩忘义，

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] ['gʊʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz] ? "
" Are you not afraid of ghosts and gods ? "
" 是 你 不是 害怕的 的 鬼魂 和 神 ? "

独不畏鬼神乎！」

[ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [poʊl] [leɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , [ˈlʊkɪŋ] [dɪˈdʒektɪd] .
The wooden pole lay for a long time , looking dejected .
这 木制的 极 躺 为了 一个 长的 时间 , 寻找 垂头丧气 .

木桿惨然良久，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [tru:] . "
" What you say is true . "
" 什么 你 说 是 真的 . "

「君言是也，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

吾意决矣。

[wen] [wi:; wi][dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ðɪ] [ˈi:stərn] [ˈbændɪts] . . .
When we join forces to quell the Eastern bandits . . .
什么时候 我们 加入 力量 到 荡平 这 东 强盗 . . .

当相与共平东贼，

[ðen] [send] [ðə; ðɪ][ɡɜ:rl] [əˈweɪ] .
Then send the girl away .
然后 发送 这 女孩 离开 .

然后送女。」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] .
He was recommended to return and report back .
他 曾是 受到推崇的 到 返回 和 报告 后退 .

荐归复命。

[ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstəz] [rɪˈkwɛstɪd] [ðæt] - , - [men] [bi:; bi] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [əˈtæk] [tʃi:] .
The ministers requested that 100 , 000 men be dispatched to attack Qi .
这 部长们 请求 那 - , - 男人 是 已派出 到 攻击 齐 .

公卿请发十万人击齐，

[jæŋ] [dʒɒŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈpɪləŋ] [ʌv; əv] [steɪt] , [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lrɪ] [wʊd] [bi:; bi]
Yang Zhong , the Pillar of State , believed that ten thousand cavalry would be
杨 钟 , 这 支柱 的 状态 , 相信 那 十 千 骑兵 会 是
[səˈfɪ(ə)nt] .
sufficient .
充足的 .

柱国杨忠独以为得万骑足矣。

[wu:][ˈzi:] ,
Wu Zi ,
吴 zì ,

戊子，

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['dʒen(ə)rəl] [kə'mændz] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] .
A loyal general commands 10 , 000 infantry and cavalry .
一个 忠诚 一般的 命令 - , - 步兵 和 骑兵 .
忠将步骑一万，
[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tɜːks] , [ðeɪ] [ə'tækt] [tʃiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Together with the Turks , they attacked Qi from the north .
一起 和 这 土耳其人 , 他们 遭到攻击 齐 从 这 北 .

与突厥自北道伐齐；
[dʒen(ə)rəl] [wuː] [kə'mɑːndɪd] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] .
General Daxi Wu commanded 30 , 000 infantry and cavalry .
一般的 大溪 吴 命令 - , - 步兵 和 骑兵 .
大将军达奚武帅步骑三万，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌðərn] [ruːt] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌpɪŋ'jɑːŋ]
From the southern route out of Pingyang
从 这 南部 路线 出去 的 平阳
自南道出平阳，

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wʌz; wəz] ['skedʒuːld] [tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˈdʒɪn'jæŋ] ['sɪti] .
The meeting was scheduled to take place at the foot of Jinyang City .
这 会议 曾是 已安排 到 拿 地方 在 这 脚 的 金阳 城市 .
期会於晋阳城下。

[tʃʌŋ] - [dʒɪŋ] ,
Chung - jin ,
钟 - 斤 ,
忠进，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['sɪtiz] .
They captured more than twenty cities .
他们 捕获 更多的 比 二十 城市 .
拔齐二十余城。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][tʃiː] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [pæs] [ʌv; əv] [zɪŋgəlɪŋ] .
The people of Qi guarded the pass of Xingling .
这 人们 的 齐 守卫 这 经过 的 星凌 .
齐人守陁岭之隘，

[dʒɒŋ] [dɪ'fiːtɪd] [ðem; ðəm] .
Zhong defeated them .
钟 战败 他们 .
忠击破之。

[ðə; ði] ['tɜːrkɪk] ['liːdər] , [mjuː][gæn] , [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] - , - ['kæv(ə)lri] .
The Turkic leader , Mu Gan , arrived with 100 , 000 cavalry .
这 突厥语 领导者 , 亩 甘 , 到达的 和 - , - 骑兵 .
突厥木桿以十万骑来会，

[ðeɪ] ['entərd] [frʌm; frəm][ɔːl] [θriː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts][ʌv; əv] - .
They entered from all three routes of Hengzhou .
他们 进入 从 全部 三 路线 的 - .
自恒州三道俱入。

[ˈhevi] [snoʊ] [fel] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [wiːks] .
Heavy snow fell for several weeks .
重的 雪 跌倒 为了 一些 周 .
时大雪数旬，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
More than a thousand miles from north to south ,
更多的 比 一个 千 英里 从 北 到 南 ,
南北千余里，

[ˈsevrəl] [fi:t] [əˈbʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .
Several feet above the ground .
一些 脚 多于 这 地面 .

平地数尺。

[wen] [ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][tʃi:] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn][ji:; jɪ] ,
When the ruler of Qi heard of this in Ye ,
什么时候 这 统治者 的 齐 听到 的 这 在 叶 ,

时齐主在邺闻之，

[fiərɪŋ] [ðə; ði] [bɜ:s] [ʌv; əv] - ,
Fearing the loss of Bingzhou ,
恐惧 这 损失 的 - ,

恐并州有失，

[ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] [spi:d] [tu:; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ]
Double the speed to Jinyang
双倍的 这 速度 到 金阳

倍道赴晋阳，

[hi:; hi] [ˈbɜ:rdərd] - [gwa:ŋ] [tu:; tə] [li:d] - , - [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri][tu:; tə] [ˈgæɪsn]
He ordered Hulü Guang to lead 30 , 000 infantry and cavalry to garrison
他 订购 - 光 到 带领 - , - 步兵 和 骑兵 到 驻军
[pɪŋˈja:ŋ] .
Pingyang .
平阳 .

令斛律光将步骑三万屯平阳，

[tu:; tə] [ʃoʊ] [səˈpɔ:rt] .
To show support .
到 展示 支持 .

以为声援。

[ˈdʒi:wei] ,
Jiwei ,
继伟 ,

己未，

[dʒoʊz] [ˈɑ:ɹmi] [biˈsɪdʒd] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Zhou's army besieged Jinyang .
周氏 军队 被围困 金阳 .

周师逼晋阳，

[ðə; ði] [ˈtɜ:ks] [ˈfɑ:ləʊd] [su:t] .
The Turks followed suit .
这 土耳其人 随后 套装 .

突厥从之，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [səkˈses] .
It was a great success .
它 曾是 一个 伟大的 成功 .

声势甚盛。

[ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][tʃi:][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] .
The ruler of Qi was afraid .
这 统治者 的 齐 曾是 害怕的 .

齐主惧，

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [ˈmɪləteri] [əˈtaɪər] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [fli:] [ˈi:stwərd] [tu:; tə] [əˈvɔɪd]
He led the palace women in military attire , intending to flee eastward to avoid
他 引领 这 宫殿 女性 在 军队 服装 , 意图 到 逃跑 向东 到 避免
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

戎服率宫人欲东走避之。

[prɪns] [ˈru:ɪ] [ʌv; əv] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈkɑʊntɪ]
Prince Rui of Zhao County
王子 瑞 的 赵 县

赵郡王睿、

[prɪns] [ˌʃɑʊwɑ:n] [ʌv; əv] - [nelt] [bɪˈfɔ:ɹ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Prince Xiaowan of Hejian knelt before his horse and remonstrated , saying :
王子 小湾 的 - 跪下 前 他的 马 和 抗议 , 说 :

河间王孝琬叩马谏曰：

" [jɔ:; jər] [ˈmædʒəsti] , [du:] [nɑ:t] [bi:; bi] [əˈfreɪd] . "
" Your Majesty , do not be afraid . "
" 你的 威严 , 做 不是 是 害怕的 . "

「陛下勿畏，

[wɪð; wɪθ] [jɔ:; jər] [ˈmɪnɪstəz] [hɪr] ,
With your ministers here ,
和 你的 部长们 这里 ,

有臣等在，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [θi:vz] .
It is sufficient to defend against thieves .
它 是 充足的 到 保卫 反对 窃贼 .

足以御贼。」

[ˈzɑʊ] [wɑ:n] [rɪˈkwests] [ðæt] [ˈwei] [ˈru:ɪ] [teɪk] [ˈdɪsəplənerɪ] [ˈækʃ(ə)n] .
Xiao Wan requests that Wei Rui take disciplinary action .
肖 万 请求 那 魏 瑞 拿 纪律处分 行动 .

孝琬请委睿处分，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈstriktli] [ˈɔ:rdərd] .
It must be strictly ordered .
它 必须 是 严格 订购 .

必得严整。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [əˈɡri:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之，

[ðə; ðɪ] [sɪks] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ædˈvæns] [ɔ:r] [hɔ:lt] .
The six armies were ordered to advance or halt .
这 六 军队 是 订购 到 进步 或者 停止 .

命六军进止，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ˈsʌbdʒekt] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈempɜ:z] [kəˈmænd] .
All were subject to the Emperor's command .
全部 是 主题 到 这 皇帝的 命令 .

皆受睿节度，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃɑʊ] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
And thus Duan Shao was in charge .
和 因此 段 邵 曾是 在 收费 .

而使段韶总之。

[greɪt] - ['grænfɑːðər] - ,
Great - grandfather Ruiben ,
伟大的 - 祖父 - ,

睿本高祖姪，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [dʒʌŋʊŋ] - .
The son of Zhao Jungong Yongshi .
这 儿子 的 赵 军工 - .

赵郡公永实之子。

[ˈɔrfən]
Orphans
孤儿

幼孤，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [prɪ'kʊʃəs]
Intelligent and precocious
聪明的 和 早熟

聪慧夙成，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ] ['empərər] [gaoʊ'dzuː] .
He was favored by Emperor Gaozu .
他 曾是 受青睐 经过 皇帝 高祖 .

为高祖所爱。

[reɪzd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Raised in the palace ,
提高 在 这 宫殿 ,

养於宫中，

['leɪdi] [juːz] ['mʌðər] ,
Lady You's mother ,
女士 你的 母亲 ,

令游夫人母之，

[hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [sə'pɑːst] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] .
His kindness surpassed that of his sons .
他的 仁慈 超越 那 的 他的 儿子们 .

恩逾诸子。

[fɔːr] ['jɪrz] [oʊld]
Four years old
四 年 老的

年四岁，

[hiː; hi][hæd; həd] ['nevər] [noʊn] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He had never known his mother .
他 有 绝不 已知 他的 母亲 .

未尝识母。

[hɜːr; hər] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['prɪnses] ['weɪ] [ˈhwɑː'ʃɑːn] .
Her mother was Princess Wei Huashan .
她 母亲 曾是 公主 魏 华山 .

其母魏华山公主，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['leɪdi] ['zɛŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃuː] [æz; əz] ['kʌznz] .
She was related to Lady Zheng of the State of Chu as cousins .
她 曾是 有关的 到 女士 郑 的 这 状态 的 楚 作为 表兄弟姐妹 .

与楚国夫人郑氏为姑舅姊妹。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [led] [ðem; ðəm][tuː; tə] - [ə'kædəmi] [fɑːr; fər][ə; eɪ]['vɪzɪt] .
The palace maids led them to Feixian Academy for a visit .
这 宫殿 女佣 引领 他们 到 - 学院 为了 一个 访问 .

宫人领了来至飞仙院游玩。

['leɪdi] ['zɛŋ] [hʌɡɪd] [hɜːr; hər] [niːz] .
Lady Zheng hugged her knees .
女士 郑 拥抱 她 膝盖 .

郑夫人抱诸膝，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['dʒɔʊkɪŋli] [sed] [ðæt] :
It was jokingly said that :
它 曾是 开玩笑地 说 那 :

戏谓之曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ]['ænts, 'ɒnts] [sʌn] . "
" You are my aunt's son . "
" 你 是 我的 姑姑的 儿子 : "

「你是我姨之儿，

[waɪ] [wʊd] [hiː; hi] ['rekəɡnaɪz] [juː; jʊ] [niː'ɑːŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ?
Why would he recognize You Niang as his mother ?
为什么 会 他 认出 你 娘 作为 他的 母亲 ?

何倒认游娘为母？」

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第130/143页

[ˈruːi] [æskt] [ɪn] [səˈpraɪz] [waɪ] .
Rui asked in surprise why .
瑞 问 在 惊喜 为什么 .

睿愕然问故。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɪkˈspleɪnd] [ˈevriθɪŋ] .
The lady explained everything .
这 女士 解释 一切 .

夫人悉告所以，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [fəˈbɪdz] [,em ˈiː][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" The king forbids me to tell you this matter . "
" 这 国王 禁止 我 到 告诉 你 这 事情 . "

「此事大王不许与你说，

[wen] [juː; jʊ] [groʊ] [ʌp] ,
When you grow up ,
什么时候 你 生长 向上 ,

待你长成，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪz; ɪz][,baɪəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [ˈmʌðər] .
Then he went to recognize his biological mother .
然后 他 去 到 认出 他的 生物 母亲 .

然后去认亲母。」

[ˈruːi] [ˈsaɪləntli] [ʃed] [ˈterz] .
Rui silently shed tears .
瑞 默默 棚 眼泪 .

睿默然下泪，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Returning to the palace ,
返回 到 这 宫殿 ,

回宫，

[aɪ] [mɪs] [juː; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] .
I miss you so much .
我 错过 你 所以 很多 .

思念不已，

[hiː; hi] [ðen] [bɜːst] [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt] .
He then lost his spirit .
他 然后 丢失的 他的 精神 .

遂失精神。

[ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][æn; ən] [ˈɪlnəs] .
Emperor Gaozu suspected that he was suffering from an illness .
皇帝 高祖 怀疑 那 他 曾是 痛苦 从 一个 疾病 .

高祖疑其感疾，

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][nɑːt] [ɪl] . "
" The child is not ill . "
" 这 孩子 是 不是 患病的 . "

「儿无疾，

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn] , [ðen] . . . "
" If you wish to know how I was born , then . . . "
" 如果 你 希望 到 知道 如何 我 曾是 出生 , 然后 . . . "

欲识我生耳。」

[ðeɪ] [ðen] [ˈwelkəmd] [ˈprɪnses] [ˌhwaːˈʃɑːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They then welcomed Princess Huashan to the palace .
他们 然后 欢迎 公主 华山 到 这 宫殿 .

乃迎华山公主至宫，

[tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
To meet him .
到 见面 他 .

与之相见。

[ˈruːi] [nelt] [daʊn] [ɪn] [ˈwɜːrʃɪp] .
Rui knelt down in worship .
瑞 跪下 向下 在 崇拜 .

睿趋膝下跪拜，

[ʃiː; ʃɪ] [hʌɡɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kraɪd] .
She hugged him and cried .
她 拥抱 他 和 哭 .

抱住大哭。

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [ˈɔːlsəʊ] [wept] .
The princess also wept .
这 公主 还 哭泣 .

公主亦泣。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自后，

[ˈempərər] [gaʊˈdzuː] [ˈfriːkwəntli] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈvɪzɪt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪˈðaʊt] [ˌɪntəˈrʌpʃ(ə)n] .
Emperor Gaozu frequently ordered that they visit each other without interruption .
皇帝 高祖 频繁地 订购 那 他们 访问 每个 其他 没有 中断 .

高祖常令往来无间。

[ˈmʌðər] [ɪz] [ɪl] .
Mother is ill .
母亲 是 患病的 .

母有疾，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [hɜːr; həʀ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [æt; ət][hɜːr; həʀ] [ˈbedsaɪd] .
He served her day and night at her bedside .
他 服务 她 天 和 夜晚 在 她 床头 .

昼夜侍牀前不去。

[ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [pæst] [əˈweɪ] ,
After his mother passed away ,
后 他的 母亲 通过了 离开 ,

及母没，

[gri:f] - [ˈstri:kən] [ænd; ənd] [dis'figəd]
Grief - stricken and disfigured
悲伤 - 受打击的 和 毁容

哀戚毁形，

[hi:; hi] [əb'steɪn] [frʌm; frəm] [mi:t] [fɔ:r; fər] [θri:] ['jɪz]
He abstained from meat for three years
他 弃权 从 肉 为了 三 年
不茹荤者三载。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti]
He was known for his filial piety
他 曾是 已知 为了 他的 孝 虔诚

人称其孝。

['empərər] [gəʊ'dzu:] [wʌns] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] [pɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn]
Emperor Gaozu once said to King Ping of Qin
皇帝 高祖 一次 说 到 国王 平 的 秦
高祖尝谓平秦王曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt]
" **This child is exceptionally intelligent** .
" 这 孩子 是 非常 聪明的 . "

「此儿至性过人，

[nʌn] [ʌv; əv][maɪ] [sʌnz] [kæn; kən] [mætʃ] [hɪm; ɪm]
None of my sons can match him
没有任何 的 我的 儿子们 能 匹配 他

吾子皆无及者。」

['dʊrɪŋ] [ˌprɔ:pə'gændə]
During propaganda ,
期间 宣传 ,

文宣时，

[hi:; hi] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [dɪŋzu:]
He once served as the Prefect of Dingzhou
他 一次 服务 作为 这 长官 的 定州

尝为定州刺史，

[hi:; hi] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l]
He led troops to oversee the construction of the Great Wall
他 引领 军队 到 监督 这 建造 的 这 伟大的 墙

领兵监筑长城。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][hɔ:t] ['sʌmə] [mʌnθs]
It was during the hot summer months ,
它 曾是 期间 这 热的 夏天 几个月 ,

时遇炎天，

[skri:n] ['kʌvər] ['bæriər]
Screen cover barrier
屏幕 覆盖 障碍

屏盖障，

['pɜ:rsənəli] [ʃer] [ðə; ði] ['hɑ:dʃɪps] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['soʊldʒərz]
Personally share the hardships with the soldiers .
亲自 分享 这 艰辛 和 这 士兵 .

亲与军人同劳苦，

[ɔ:r] [ju:z] [aɪs][tu:; tə] ['entər]
Or use ice to enter .
或者 使用 冰 到 进入 .

或以冰进，

[bʌt; bət][nɑ:t] [ju:st] ,
But not used ,
但 不是 用过的 ,

却不用，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ɔ:l] [θri:] ['ɑ:miz] [ɑ:r; ər] [ɪnθu:zi'æstɪk] "
" All three armies are enthusiastic "
" 全部 三 军队 是 热情的 "

「三军皆热，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ə'loʊn] ['ventʃər] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fri:zɪŋ] [aɪs] ?
Why should I alone venture into the freezing ice ?
为什么 应该 我 独自的 风险投资 进入 这 冷冻 冰 ?

吾何独进寒冰？」

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

人皆感悦。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
Therefore , the soldiers were under the command of the Emperor .
所以 , 这 士兵 是 在下面 这 命令 的 这 皇帝 .

以故军士受睿节制，

[ˈevriwʌn] ['i:gərli] [ænd; ənd] [ɪnθu:zi'æstɪkli] [pɑ:'tisipeɪtɪd] .
Everyone eagerly and enthusiastically participated .
每个人 急切地 和 踊跃 参与 .

莫不踊跃争奋。

[ðə; ði][ˈru:ɪ][pɑ:rt][ɪz] [ɔ:l'redi] [set] ,
The Rui part is already set ,
这 瑞 部分 是 已经 放 ,

睿部分既定，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][tʃi:] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['sɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði]
They then invited the ruler of Qi to ascend the north city wall to observe the
他们 然后 受邀 这 统治者 的 齐 到 上升 这 北 城市 墙 到 观察 这

[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 .

乃请齐主登北城观战。

[ˈmɪləteri] ['dɪsəplɪn] [wʌz; wəz] [ɪm'pekəb(ə)] .
Military discipline was impeccable .
军队 纪律 曾是 完美无瑕 .

军容整肃，

[ðə; ði] ['enəmi] [peɪld] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] .
The enemy paled at the sight .
这 敌人 苍白 在 这 视线 .

敌人望之失色。

[ðə; ði] ['tɜ:ks] [bleɪmd] [ðə; ði][dʒəu] ['pi:p(ə)] , [ˈseɪɪŋ] :
The Turks blamed the Zhou people , saying :
这 土耳其人 被指责 这 周 人们 , 说 :

突厥咎周人曰：

" [jɔːr; jəɹ] [wɜːrdz] [ɑːr; əɹ] [keɪˈɑːtɪk] . "

" **Your words are chaotic** . "

" 你的 字 是 混乱 . "

「尔言齐乱，

[ˈðɛrfɔːr] , [ðei] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] [aɪ ˈtiː] .

Therefore , they came to attack it .

所以 , 他们 来了 到 攻击 它 .

故来伐之。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][tʃiː] [siː] [ˈaɪəɹn] .

Even the people of Qi see iron .

甚至 这 人们 的 齐 看 铁 .

今齐人眼中亦有铁，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [əkˈsept] [ðɪs] ? "

How could I possibly accept this ? "

如何 可以 我 可能 接受 这 ? "

何可当耶？」

[ðə; ði][dʒəʊ] [ˈpiːp(ə)l] [juːst] [ˈɪnfəntri] [æz; əz][ðer; ðər] [ˈvæŋɡɑːrd] .

The Zhou people used infantry as their vanguard .

这 周 人们 用过的 步兵 作为 他们的 先锋 .

周人以步卒为前锋，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestəɹn] [ˈmaʊnt(ə)n] ,

From the foot of the western mountain ,

从 这 脚 的 这 西 山 ,

从西山下，

[ˈbreɪvli] [muːv] [ˈfɔːrwəd] .

Bravely move forward .

勇敢地 移动 向前 .

鼓勇而前。

[ɪts] [əˈbaʊt] [tuː] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .

It's about two miles from the city .

它是 关于 二 英里 从 这 城市 .

去城二里许，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .

All the generals wanted to advance and attack them .

全部 这 将军们 通缉 到 进步 和 攻击 他们 .

诸将咸欲进击之，

[ˈʃaʊ] [sed] :

Shao said :

邵 说 :

韶曰：

" [ˈɪnfəntri] [streŋθ] [ænd; ənd] [moʊˈmentəm] "

" **Infantry strength and momentum** "

" 步兵 力量 和 势头 "

「步卒力势，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈherəntli] [ˈlɪmɪtɪd] .

It is inherently limited .

它 是 本质上 有限的 .

自当有限。

[ðə; ði] [snoʊ] [ɪz] [naʊ] [kwɑɪt] [θɪk] .

The snow is now quite thick .

这 雪 是 现在 相当 厚的 .

今积雪既厚，

[ˈkaʊntər] - [əˈtæk] [ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] .
Counter - attack is inconvenient .
柜台 - 攻击 是 不方便 .

逆战非便，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [stænd] [fɜːrm] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
It would be better to stand firm and wait for the outcome .
它 会 是 更好的 到 站立 公司 和 等待 为了 这 结果 .

不如坚陈以待之。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzɔːstɪd] [waɪl] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [æt; ət] [iːz] .
They are exhausted while we are at ease .
他们 是 筋疲力尽的 尽管 我们 是 在 舒适 .

彼劳我逸，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
It will surely be defeated .
它 将要 一定 是 战败 .

破之必矣。」

[əˈpɑːn] [əˈraɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[tʃiː] [nuː] [ɔːl] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
Qi knew all of his elite troops .
齐 知道 全部 的 他的 精英 军队 .

齐悉其锐兵，

[ðeɪ] [bɜːrst] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈklæməɹ] .
They burst forth with a clamor .
他们 爆裂 前进 和 一个 叫嚣 .

鼓噪而出，

[ðə; ði] [ˈtɜːks] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The Turks were terrified .
这 土耳其人 是 恐惧 .

突厥震骇，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Leading troops up the mountain
领导 军队 向上 这 山

引兵上山，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [faɪt] .
They refused to fight .
他们 拒绝 到 斗争 .

不肯战。

[dʒoʊz] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ðʌs] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
Zhou's army was thus utterly defeated .
周氏 军队 曾是 因此 完全地 战败 .

周师遂大败，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [kæmp] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned their camp and fled .
他们 弃 他们的 营 和 逃亡 .

弃营而遁。

[ðə; ði] [ˈtɜːks] [led] [ðer; ðər] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæs] .
The Turks led their troops out of the pass .
这 土耳其人 引领 他们的 军队 出去 的 这 经过 .

突厥引兵出塞，

[ˈgæləpɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][lənd] ,
Galloping across the land ,
疾驰 穿过 这 土地 ,

纵骑大掠，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [li][frʌm; frəm][ˈdʒɪŋˈjæŋ] .
It is more than 700 li from Jinyang .
它 是 更多的 比 - 李 从 金阳 .

自晋阳以往七百余里，

[noʊ][wʌn] , [ˈhjuːmən][ɔːr][ˈæniɪm(ə)] , [wʌz; wəz] [spɜrd] .
No one , human or animal , was spared .
不 一 , 人类 或者 动物 , 曾是 幸存 .

人畜无遗。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [pərˈsuːd] [hɪm; ɪm][bʌt; bət] [dɜrd] [nɑːt] [pres] [hɪm; ɪm] .
Duan Shao pursued him but dared not press him .
段 邵 追击 他 但 敢于 不是 按 他 .

段韶追之不敢逼。

[ðə; ði] [ˈtɜːks] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [zɪŋɡəlɪŋ] .
The Turks returned to Xingling .
这 土耳其人 返回 到 星凌 .

突厥还至胥岭，

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][ˈfroʊz(ə)n][ænd; ənd] [ˈslɪpəri] , [soʊ][juː; jʊ] [kɑːnt] [wɔːk] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
The ground is frozen and slippery , so you can't walk on it .
这 地面 是 冷冻 和 滑 , 所以 你 不能 走 在 它 .

地冻滑不可走，

[ðeɪ] [ðen] [leɪd] [aʊt] [felt] [tuː; tə] [ˈmeʒər] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
They then laid out felt to measure the distance .
他们 然后 铺设 出去 毛毡 到 措施 这 距离 .

乃铺毡以度。

[ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [θɪn] [ænd; ənd] [wiːk] .
The horses were all thin and weak .
这 马匹 是 全部 薄的 和 虚弱的 .

马皆寒瘦，

[ðə; ði] [her] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [niːz] [hæz; həz] [ɔːl] [ˈfɔːləŋ] [aʊt] .
The hair below the knees has all fallen out .
这 头发 以下 这 膝盖 有 全部 倒下 出去 .

膝以下毛尽落。

[nɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] ,
North to the Great Wall ,
北 到 这 伟大的 墙 ,

北至长城，

[ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [ded] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The horses are dead and exhausted .
这 马匹 是 死的 和 筋疲力尽的 .

马死且尽。

[hiː; hi] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [spɪr] [ænd; ənd] [juːst] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [hoʊm] .
He cut off the spear and used it as a staff to take him home .
他 切 离开 这 矛 和 用过的 它 作为 一个 职员 到 拿 他 家 .

截稍杖之以归。

[wuː] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˌpɪŋˈjɑːŋ] .
Daxi Wu arrived in Pingyang .
大溪 吴 到达的 在 平阳 .

达奚武至平阳，

[ʌnə'wer] [ðæt] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] ,
Unaware that Zhong had already been defeated and fled ,
不知情 那 钟 有 已经 到过 战败 和 逃亡 ,
未知忠已败走，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ðer; ðər] [æd'væns] .
They continued their advance .
他们 持续 他们的 进步 .
犹进兵不已。

- [gwa:ŋ] [root] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
Hulü Guang wrote to him :
- 光 写道 到 他 :

斛律光与书曰:
" [ðə; ði][swɑ:n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [sɔ:d] ['ɪntu:][ðə; ði][væst] [ɪk'spæns] . "
" The swan has already soared into the vast expanse . "
" 这 天鹅 有 已经 飙升 进入 这 广阔的 广阔 . "
「鸿鹄已翔於寥廓，

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:r'lænd] [sti] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
The one who was looking at the marshland still had his eyes on it .
这 一 WHO 曾是 寻找 在 这 沼泽地 仍然 有 他的 眼睛 在 它 .
罗者犹视於沮泽，

[waɪ] [dəunt][,ju:; jʊ] [noʊ] [wen] [tu:; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [wen] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] ?
Why don't you know when to advance and when to retreat ?
为什么 不 你 知道 什么时候 到 进步 和 什么时候 到 撤退 ?
尔何不知进退耶？」

[wu:] - ,
Wu Deshu ,
吴 - ,

武得书，
['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ɑ:rmɪ][hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] ,
Knowing that the northern army had been defeated ,
会心 那 这 北方 军队 有 到过 战败 ,
知北道兵已败，

[ɔ:lsəʊ] .
Also .
还 .

亦还。
[ðə; ði] [laɪt] ['tʃeɪsɪz] [æftər][,aɪ 'ti:] .
The light chases after it .
这 光 追逐 后 它 .
光逐之，

['entəɪŋ] [dʒəu] ['terəʊ:ri] ,
Entering Zhou territory ,
进入 周 领土 ,
入周境，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['oʊvər] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
They captured over two thousand people and returned home .
他们 捕获 超过 二 千 人们 和 返回 家 .
获二千余口以归。

[gwa:ŋ] [sɔ:] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn]['dʒɪn'jæŋ] .
Guang saw the Emperor in Jinyang .
光 锯 这 皇帝 在 金阳 .
光见帝於晋阳，

[ðə; ði] ['empərəɹ] , ['hæviŋ] [dʒʌst] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'veɪz(ə)n] ,
The emperor , having just suffered a great invasion ,
这 皇帝 , 拥有 只是 遭受 一个 伟大的 入侵 ,
帝以新遭大寇，

[hi;; hi] [hʌɡɪd] [ðə; ði][bɔ:ld][mæn][ænd; ənd] [kraɪd] .
He hugged the bald man and cried .
他 拥抱 这 秃 男人 和 哭 .
抱光头而哭。

[prɪns] ['dʒi:] [ʌv; əv] - [sed] :
Prince Jie of Rencheng said :
王子 杰 的 - 说 :
任城王潜进曰：

" [waɪ] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [tu;; tə] [ðɪs] ? "
" Why did it come to this ? "
" 为什么 做过 它 来 到 这 ? "
「何至於此，

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [fər'get] [ðɪs] [deɪ] ,
If Your Majesty does not forget this day ,
如果 你的 威严 做 不是 忘记 这 天 ,
陛下苟无忘今日，

[ðə; ði]['bændɪts] [ɪn] [pɪŋksi] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [səb'du:] .
The bandits in Pingxi are not difficult to subdue .
这 强盗 在 平溪 是 不是 难的 到 征服 .
平西贼不难。」

[ðən] [hi;; hi] [stɔ:pt] ['kraɪɪŋ] .
Then he stopped crying .
然后 他 停止 哭泣 .
乃收泪而止。

['ɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,
初，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərəɹ] - ,
During the reign of Emperor Xianzu ,
期间 这 在位 的 皇帝 - ,
显祖之世，

[ðə; ði][dʒəu] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lweɪz] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:rmɪ] [wʊd] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər][tu;; tə][ðə; ði]
The Zhou people were always afraid that the Qi army would cross the river to the
这 周 人们 是 总是 害怕的 那 这 齐 军队 会 又 这 河 到 这
[nɔ:rθ] .
north .
北 .
周人常惧齐兵北渡，

['evri] ['wɪntər] [mʌnθ]
Every winter month
每一个 冬天 月
每至冬月，

[gɑ:rd] [ðə; ði] ['rɪvər][ænd; ənd][kən'troʊl] [ɪts] [fləʊ] .
Guard the river and control its flow .
警卫 这 河 和 控制 它是 流动 .
守河椎水以守。

[wen] [wu:] [tʃɛŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When Wu Cheng ascended the throne ,
什么时候 吴 程 上升 这 王座 ,
及武成即位,

[ju:z] [θɪŋz] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [oʊn] [gʊd] ,
Use things for your own good ,
使用 事物 为了 你的 自己的 好的 ,
嬖幸用事,

[ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] ['grædʒuəli] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The court was gradually in disarray .
这 法庭 曾是 逐步地 在 混乱 .
朝政渐紊,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][tʃi:] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['wepənz] [ə'genst] [ðə; ði][dʒəu] ['ɑ:mi] [ɪn] [ˌprepə'reɪ](ə)n] [fɔ:r; fər]
The people of Qi turned their weapons against the Zhou army in preparation for
这 人们 的 齐 转向 他们的 武器 反对 这 周 军队 在 准备 为了
[ðer; ðər] [æd'væns] .
their advance .
他们的 进步 .
齐人反椎兵以备周兵之逼。

- [gwɑ:ŋ] [said] :
Hulü Guang sighed :
- 光 叹了口气 :
斛律光歎曰:

" [ˈkʌntrɪz] [ˈɔ:f(ə)n] ['æneks] [ˈʌðər] [ˈkʌntrɪz] , "
" Countries often annex other countries , "
" 国家 经常 附件 其他 国家 , "
「国家常有并吞关、

[ðə; ði][æm'bɪ](ə)n][ʌv; əv] [lɔŋgzɪ]
The ambition of Longzhi
这 志向 的 龙之
陇之志,

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [tə'deɪ] ,
At this point today ,
在 这 观点 今天 ,
今日至此,

" [ænd; ənd][ɔ:l] [ðeɪ] [du:][ɪz] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['senʃuəl] ['plezərz] ! "
" And all they do is indulge in sensual pleasures ! "
" 和 全部 他们 做 是 放纵 在 感性的 快乐 ! "
而唯玩声色乎！」

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [haʊ] [ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv][tʃi:] [sɔ:t] ['oʊnli] ['tempəreri] [pi:s] .
Now , let's talk about how the ruler of Qi sought only temporary peace .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 这 统治者 的 齐 寻求 仅有的 暂时的 和平 .
且说齐主志图苟安,

[nɔ:t] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [ɔ:r] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] ,
Not concerned with military or national affairs ,
不是 担心的 和 军队 或者 国家的 事务 ,
不以军国为事,

[ˈsekʃəli] [ˈkaʊədli] ,
Sexually cowardly ,
性方面的 胆小 ,
性又懦弱,

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði][dʒəu][ˈɑːrmi] [ri'tri:tɪd] ,
Although the Zhou army retreated ,
虽然 这 周 军队 撤退 ,

周师虽退，

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [meɪ] [rɪ'tɜːrn] .
I fear he may return .
我 害怕 他 可能 返回 .

犹虞复来，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['duːɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] [brɪŋ] [ðem; ðəm] ['pleʒər]
To prevent them from doing things that bring them pleasure
到 防止 他们 从 正在做 事物 那 带来 他们 乐趣

妨其为乐之事，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] , [ˈseɪɪŋ] :
He then consulted his ministers , **saying** :
他 然后 咨询 他的 部长们 , 说 :

因问计於群臣曰：

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] ['frendli] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ][dʒəu] . "
" **I wish to establish friendly relations with Zhou** . "
" 我 希望 到 建立 友好的 关系 和 周 . "

「吾欲与周通好，

[end][ðə; ði][wɔːr] [fə'revər] .
End the war forever .
结尾 这 战争 永远 .

永息干戈，

" [dʌz] [dʒəu][nɔːt] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] ['græntɪd] [maɪ] [rɪ'kwest] ? "
" **Does Zhou not know that he has granted my request** ? "
" 做 周 不是 知道 那 他 有 的确 我的 要求 ? "

未识周其许我乎？」

[ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔːrd(ə)nerɪ][hiː; hi] ['ɪkaɪ] [sed] :
Attendant - in - Ordinary He Shikai said :
服务员 - 在 - 普通的 他 十开 说 :

侍中和士开曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" **I have a plan** , "
" 我 有 一个 计划 , "

「臣有一策，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] ['juːwən] ['huː] ['greɪtʃ(ə)] [ænd; ənd] [ə'biːdiənt] .
This will make Yuwen Hu grateful and obedient .
这 将要 制作 宇文 胡 感激的 和 听话 .

可使宇文护感恩听命。」

[wuː] [ˈtʃen] [ˈɜːrdʒəntli] [æskt] [wʌt] [ˈstrætədʒi][hiː; hi][hæd; həd] .
Wu Cheng urgently asked what strategy he had .
吴 程 紧急 问 什么 战略 他 有 .

武成急问何策，

[kaɪ] [sed] :
Kai said :
凯 说 :

开曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðeɪ] [prə'tektɪd] [ðoʊz] ['fliːɪŋ] [tuː; tə] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] . "
" **In the past , they protected those fleeing to Guanzhong** . "
" 在 这 过去的 , 他们 受保护 那些 逃离 到 关中 . "

「昔日护奔关中，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['leɪdɪ] [jæn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ænt] , ['leɪdɪ] ['ju:wən] , [bəʊθ] [rɪ'meɪnd] [ɪn]['dʒɪn'jæn] .
His mother , Lady Yan , and his aunt , Lady Yuwen , both remained in Jinyang .
他的 母亲 , 女士 严 , 和 他的 阿姨 , 女士 宇文 , 两个都 剩余 在 金阳 .
其母阎氏及姑宇文氏并留晋阳,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪm'prɪznd] .
They were all imprisoned .
他们 是 全部 被监禁 .
皆被幽禁,

[hi;; hi][ɪz] [stɪl] [dɪ'teɪnd] [ɪn] [dʒɒŋ'ʃan] ['pæləs] .
He is still detained in Zhongshan Palace .
他 是 仍然 被拘留 在 中山 宫殿 .
至今尚羈中山宫内。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:n][ðə; ðɪ]['bɔ:rdər] [ðæt] . . .
I have heard from the people on the border that . . .
我 有 听到 从 这 人们 在 这 边界 那 . . .
臣闻边人云,

[ˈæftər]['hu:] [bɪ'keɪm] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
After Hu became prime minister ,
后 胡 成为 主要的 部长 ,
护为宰相后,

[i:tʃ] [taɪm] , [spaɪz] [wɜ:r; wər] [sent] [tu;; tə][tʃi:] .
Each time , spies were sent to Qi .
每个 时间 , 间谍 是 发送 到 齐 .
每遣间使入齐,

[hi;; hi] [sɔ:t] [nu:z] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He sought news of his mother .
他 寻求 消息 的 他的 母亲 .
访求其母消息。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [ment] [tu;; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] [ˌrekənsɪli'eɪ(ə)n] ,
If it is meant to indicate a desire for reconciliation ,
如果 它 是 意思是 到 表明 一个 欲望 为了 和解 ,
若示以通好之意,

[su:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Xu returned to his mother .
徐 返回 到 他的 母亲 .
许归其母,

[ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['eni] [hu:] [ɑ:r; ər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə] ['fɑ:ləʊ] ?
Are there any who are unwilling to follow ?
是 那里 任何 WHO 是 不情愿 到 跟随 ?
有不乐从者哉?

[mɔ:ˈroʊvər] , [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [ænt] [wɜ:r; wər][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ðer; ðər] .
Moreover , his mother and aunt were important there .
而且 , 他的 母亲 和 阿姨 是 重要的 那里 .
且其母与姑在彼则重,

[ðeəz; ðəz]['oʊnli][wʌŋ][oʊld] ['wʊmən] ['lɪvɪŋ] [hɪr] .
There's only one old woman living here .
有 仅有的 一 老的 女士 活的 这里 .
住此不过一老姬耳,

[su:n] [aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [ˈʌndərweɜ:rlɪd] .
Soon I will return to the underworld .
很快 我 将要 返回 到 这 地狱 .
不久将归地下,

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] ['mætər] ['weðər] [ɪts] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ɔ:r][nɑ:t] ?
What does it matter whether it's important or not ?
什么 做 它 事情 无论 它是 重要的 或者 不是 ?
何关轻重？」

[ðə; ði] ['empərər] [ə'gri:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝以为然，

[hi; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu; tə] [ju] [baɪ] .
He then sent an envoy to Yu Bi .
他 然后 发送 一个 使者 到 于 双 .

乃遣使者至玉壁，

['si:kɪŋ] [tu; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['mju:tʃuəl] [treɪd] ,
Seeking to establish mutual trade ,
寻求 到 建立 相互的 贸易 ,

求通互市，

['wei] [lu:z] ['mʌðər] [ɪz] [sti] [ə'laɪv] .
Wei Lu's mother is still alive .
魏 卢氏 母亲 是 仍然 活 .

微露护母尚在，

[ɪf] [θɪŋz] [ɑ:r; ə] [rɪ'zɔ:lvd] ['æmɪkəbli] , [ðen] [wi; wi][kæn; kən] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
If things are resolved amicably , then we can return home .
如果 事物 是 已解决 友好地 , 然后 我们 能 返回 家 .

通好则归。

[ðə; ði] [gɑ:rd] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The guard was overjoyed upon hearing this .
这 警卫 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

护闻之大喜，

['wei] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] - , ['si:krətli] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu; tə][ðə; ði][tʃi:] [kɔ:rt] .
Wei Xiaokuan , the Prefect of Xunzhou , secretly sent a letter to the Qi court .
魏 - , 这 长官 的 - , 偷偷 发送 一个 信 到 这 齐 法庭 .

密托勋州刺史韦孝宽致书齐朝，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['frendli] [ə'laɪəns] .
They wished to establish a friendly alliance .
他们 希望 到 建立 一个 友好的 联盟 .

欲申盟好。

[tʃi:] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ænt] [bæk] [tu; tə][hɜ:r; hər] ['kʌntri] .
Qi then sent his aunt back to her country .
齐 然后 发送 他的 阿姨 后退 到 她 国家 .

齐乃先遣其姑归国，

[hi; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tu; tə][ðə; ði][jæn] ['fæməli][fɔ:r; fər] [prə'tekʃn] .
He wrote a letter to the Yan family for protection .
他 写道 一个 信 到 这 严 家庭 为了 保护 .

为阎氏作书寄护。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

其书曰：

[aɪ] ['entərd] [jʊr; jər]['fæməli][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌnaɪn'ti:n] .
I entered your family at the age of nineteen .
我 进入 你的 家庭 在 这 年龄 的 十九 .

吾年十九入汝家，

[hiː; hi][ɪz][naʊ] ['eɪtɪ] ['jɪrzi] [oʊld] .
He is now eighty years old .
他 是 现在 八十 年 老的 ；

今已八十矣。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [bɔːrn][tuː; tə][ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ænd][ə; eɪ][gɜːrl] .
You are always born to a boy and a girl .
你 是 总是 出生 到 一个 男生 和 一个 女孩 ；

凡生汝辈一男一女。

[ðer; ðər][ɪz][naːtɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [saɪt] [tə'deɪ] .
There is not a single person in sight today .
那里 是 不是 一个 单身的 人 在 视线 今天 ；

今日眼下不见一人，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Speaking of this ,
请讲 的 这 ；

兴言及此，

[griːf] [nɔːz] [æt; ət][maɪ] ['veri] [boʊnz] .
Grief gnaws at my very bones .
悲伤 啃咬 在 我的 非常 骨头 ；

悲缠肌骨。

['fɔːrtʃənətli] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wʌnz] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪ'leniəm] [ɑːpər'tuːnəti] .
Fortunately , this is a once - in - a - millennium opportunity .
幸运的是 ， 这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 机会 ；

幸属千载之运，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ðɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] [tʃiː] ,
Encountering the virtue of the Great Qi ,
遭遇 这 美德 的 这 伟大的 齐 ；

逢大齐之德，

[ðə; ðɪ] ['eldərli] [mæn] [ʃoʊd] ['mɜːrsɪ] .
The elderly man showed mercy .
这 老年 男人 显示 怜悯 ；

矜老开恩，

[aɪ] [hoʊp] [wiː; wi][kæn; kən] [miːt] .
I hope we can meet .
我 希望 我们 能 见面 ；

许得相见。

[aɪ][eɪ 'em] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ][brɒʊ'keɪd] [roʊb] [ðæt] [juː; jʊ] [wɔːr] [wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I am sending you a brocade robe that you wore when you were a child .
我 是 发送 你 一个 锦缎 长袍 那 你 穿着 什么时候 你 是 一个 孩子 ；

今寄汝小时所着锦袍一领，

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [tʃek] [jɜːr'self] .
It is advisable to check yourself .
它 是 建议 到 查看 你自己 ；

宜自检看。

[bɜːrdz] , [biːsts] , [plænts] , [ænd; ænd] [triːz]
Birds , beasts , plants , and trees
鸟类 ， 野兽 ， 植物 ， 和 树木

禽兽草木，

['mʌðər] [ænd; ænd] [tʃaɪld] [dɪ'pend] [ɑːn] [ɪːtʃ] ['ʌðər] .
Mother and child depend on each other .
母亲 和 孩子 依赖 在 每个 其他 ；

母子相依。

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have I committed ?
什么 犯罪 有 我 坚定的 ?

吾有何罪，

['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] ?
Separated from you ?
分开 从 你 ?

与尔分隔？

[wʌt] ['blesɪŋ] [ɪz][ðer; ðər] [naʊ] ?
What blessing is there now ?
什么 祝福 是 那里 现在 ?

今复何福，

[aɪ] [wɪl] [si:] [ju:; jʊ] [ə'gen] ?
I will see you again ?
我 将要 看 你 再次 ?

还获见汝？

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sa:roʊ] ,
Speaking of this joy and sorrow ,
请讲 的 这 喜悦 和 悲哀 ,

言此悲喜，

[tu:; tə][daɪ][ænd; ənd][bi:; bi][,ri:'bɔ:rn] .
To die and be reborn .
到 死 和 是 重生 .

死而更苏。

[ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
All things in the world
全部 事物 在 这 世界

世间所有，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [get] [wət'evər] [ju:; jʊ][æsk][fɔ:r; fər] .
You can get whatever you ask for .
你 能 得到 任何 你 问 为了 .

求皆可得。

['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntrɪz]
Mother and child in different countries
母亲 和 孩子 在 不同的 国家

母子异国，

[wer] [kæn; kən][wʌn][faɪnd][,aɪ 'ti:] ?
Where can one find it ?
在哪里 能 一 寻找 它 ?

何处可求？

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:rn; wər][ə; eɪ] [prɪns] [ɔ:r] ['nɒʊblmən] ,
Even if you were a prince or nobleman ,
甚至 如果 你 是 一个 王子 或者 贵族 ,

假汝贵极王公，

['rɪtʃər] [ðæn; ðən] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['si:z]
Richer than mountains and seas
富尔 比 山脉 和 海域

富过山海，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [si:] [,aɪ 'ti:][,ri:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
Unable to see it even for a short time ,
无法 到 看 它 甚至 为了 一个 短的 时间 ,

不得一朝暂见，

[wiː; wi] ['kænɑ:t] [spend] ['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [deɪ] [tə'geðər] .
We cannot spend even a single day together .
我们 不能 花费 甚至 一个 单身的 天 一起 .
不得一日同处，

[aɪ] ['kænɑ:t] [wer] [jʊr; jər] [kloʊðz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ][kəʊld] .
I cannot wear your clothes because of the cold .
我 不能 穿 你的 衣服 因为 的 这 寒冷的 .
寒不得汝衣，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑ:r; ər] ['hʌŋɡri] , [juː; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [get] [fu:d] .
If you are hungry , you will not get food .
如果 你 是 饥饿的 , 你 将要 不是 得到 食物 .
饥不不得汝食，

[ɔ:l'dʊʊ] [juː; jʊ][ɑ:r; ər] [pʊr] , [juː; jʊ][ɑ:r; ər] [ɪk'striːmli] ['prɑːspərəs] .
Although you are poor , you are extremely prosperous .
虽然 你 是 贫穷的 , 你 是 极其 繁荣 .
汝虽穷荣极盛，

['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːrld]
Shining brightly in the world
灼灼 明亮地 在 这 世界
光耀世间，

[wʌt] [juːz] [ɑ:r; ər][juː; jʊ] ?
What use are you ?
什么 使用 是 你 ?
汝何用为，

[wʌt] ['benɪfɪt] [wʊd] [aɪ 'tiː] [brɪŋ] [em 'iː] ?
What benefit would it bring me ?
什么 益处 会 它 带来 我 ?
於吾何益？

[bɪ'fɔːr] [tə'deɪ] ,
Before today ,
前 今天 ,
吾今日之前，

[sɪns] [juː; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðer; ðər] [sə'pɔːrt] ,
Since you are not entitled to receive their support ,
自从 你 是 不是 标题 到 收到 他们的 支持 ,
汝既不得申其供养，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [ə'baʊt] [wʌt] ['hæpənd] ?
What can be said about what happened ?
什么 能 是 说 关于 什么 发生 ?
事往何论。

[frʌm; frəm] [tə'deɪ] ['ɑːnwərdz] ,
From today onwards ,
从 今天 开始 ,
今日以后，

[maɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [laɪf] ,
My remaining life ,
我的 其余的 生活 ,
吾之残命，

[maɪ]['oʊnli] [kən'sɜːrɪ] [ɪz][juː; jʊ] .
My only concern is you .
我的 仅有的 忧虑 是 你 .
唯系於汝。

[jʊː; jʊ] [wɜː] [ðə; ði][ˈskaɪ][ænd; ənd] [wɔːk] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,
You wear the sky and walk on the earth ,
你 穿 这 天空 和 走 在 这 地球 ,
尔戴天履地,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɒd z][ɪn][,aɪ ˈtiː] .
There are ghosts and gods in it .
那里 是 鬼魂 和 神 在 它 .
中有鬼神,

[duː][naːt] [əˈsu:m] [ðæt] [ˈɪɡnərəns] [meɪks] [wʌn] [ˈvʌlnərəb(ə)] [tuː; tə] [ˈbiːɪŋ] [ˈbʊliɪd] .
Do not assume that ignorance makes one vulnerable to being bullied .
做 不是 认为 那 无知 制作 一 易受伤害的 到 存在 被欺凌 .
勿云冥昧而可欺负。

[prəˈtekt] [ðə; ði] [bʊk] ,
Protect the book ,
保护 这 书 ,
护得书,

[ˈhoʊldɪŋ] [,aɪ ˈtiː] , [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Holding it , tears streamed down my face .
保持 它 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .
捧之涕泣,

[,oʊvərˈwelmd] [wɪð; wɪθ] [ɡriːf] .
Overwhelmed with grief .
不堪重负 和 悲伤 .
悲不自胜。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [roʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈseɪɪŋ] :
He also wrote to his mother , saying :
他 还 写道 到 他的 母亲 , 说 :
亦以书报母云:

[ðə; ði] [ˈdɪstrɪkt] [kəˈlæpst] .
The district collapsed .
这 区 倒塌 .
区宇分崩,

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [dɪˈzæstər] ,
Encountering disaster ,
遭遇 灾难 ,
遭遇灾祸,

[kiːp] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [niːz]
Keep away from the knees
保持 离开 从 这 膝盖
远离膝下,

[ˈθɜːrti] - [faɪv] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Thirty - five years have passed in a flash .
三十 - 五 年 有 通过了 在 一个 闪光 .
忽忽三十五年。

[ɪnˈherɪtɪd] [baɪ][fɔːrm][ænd; ənd][tʃiː] ,
Inherited by form and qi ,
遗传 经过 形式 和 气 ,
受形禀气,

[ˈevrɪwʌn] [noʊz] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .
Everyone knows that it is mother and child .
每个人 知道 那 它 是 母亲 和 孩子 .
皆知母子,

[ˈhu:] [ɪz][wɪð; wɪθ] - ?
Who is with Sabao ?
WHO 是 和 - ?

谁同萨保，

[soʊ] [ʌnˈfɪliəl] !
So unfilial !
所以 不孝 ！

如此不孝！

[jɔːr; jər] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ] [du:k] [ɔ:r] ['mɑ:rkwɪs] .
Your son is a duke or marquis .
你的 儿子 是 一个 公爵 或者 侯爵 。

子为公侯，

[ðə; ði] ['mʌðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kæptɪv] .
The mother was a captive .
这 母亲 曾是 一个 俘虏 。

母为俘虏。

[ˈsʌməɹ] [hi:t] [wɪˈðəʊt] ['si:ɪŋ] ['mʌðər] ,
Summer heat without seeing mother ,
夏天 热 没有 看到 母亲 ，

暑不见母暑，

[ðə; ði][kəʊld][ɪz][nɑ:t] [si:n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mʌðər] .
The cold is not seen from the mother .
这 寒冷的 是 不是 已见 从 这 母亲 。

寒不见母寒。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [aɪ][hæv; həv] ['eni] [kloʊðz] .
I don't know if I have any clothes .
我 不 知道 如果 我 有 任何 衣服 。

衣不知有无，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌnəˈweɹ] [ʌv; əv] ['hʌŋgər] [ɔ:r] [səˈtaɪəti] [waɪl] ['i:tiŋ] .
He was unaware of hunger or satiety while eating .
他 曾是 不知情 的 饥饿 或者 饱腹感 尽管 吃 。

食不知饥饱。

[ˈvæniʃt] [æz; əz] [ɪf] [bɪˈjɑ:nd] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
Vanished as if beyond heaven and earth ,
消失了 作为 如果 超过 天堂 和 地球 ，

泯如天地之外，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [hɪr] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:][fɔ:r; fər] [naʊ] .
There is no way to hear about it for now .
那里 是 不 方式 到 听到 关于 它 为了 现在 。

无由暂闻。

[ˈhaʊlɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Howling day and night ,
嚎叫 天 和 夜晚 ，

昼夜悲号，

[ðen] [blʌd] .
Then blood .
然后 血 。

继之以血。

[dɪˈstɪŋgwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [rɔ:ŋd] [ænd; ənd]['kru:əl] ,
Distinguishing the wronged and cruel ,
区别 这 冤枉 和 残忍的 ，

分怀冤酷，

[θru:ˈaʊt] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] ,
Throughout this lifetime ,
自始至终 这 寿命 ,

终此一生，

[aɪ] [hoʊp] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] [ˈæftərlaɪf] .
I hope to see you in the afterlife .
我 希望 到 看 你 在 这 来世 .

冀奉见於泉下耳。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][tʃi:] [ˈdaɪnəsti] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [net] .
Unexpectedly, the Qi dynasty untied the net .
不料 , 这 齐 王朝 解开 这 网 .

不谓齐朝解网，

[hi:; hi] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][ju:; jʊ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [wɜ:rdz] .
He bestowed upon you virtuous words .
他 授予 之上 你 有德行的 字 .

惠以德音。

[ˈmɔ:rtən] ,
Morton ,
莫顿 ,

摩敦、

[fɔ:rθ] [ænt]
Fourth Aunt
第四 阿姨

四姑，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [rɪˈsi:vɪd] [jɔr; jər][ɡɪft] .
I have already received your gift .
我 有 已经 已收到 你的 礼物 .

已蒙礼送。

[əˈpɑ:n][fɜ:rst] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [dɪˈkri:] ,
Upon first hearing this decree ,
之上 第一的 听力 这 法令 ,

初闻此旨，

[soʊl] [ænd; ənd] [ˈkɜ:ɹɪdʒ] [sɔ:r] .
Soul and courage soar .
灵魂 和 勇气 翱翔 .

魂胆飞越，

[ˈʃaʊtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈnɔkiŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
Shouting to the sky and knocking on the earth ,
喊叫 到 这 天空 和 敲门 在 这 地球 ,

号天叩地，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə][kənˈtroʊl] [wʌnˈself] .
Unable to control oneself .
无法 到 控制 自己 .

不能自胜。

[plænts] [ænd; ənd] [tri:z] [hæv; həv] [ˈhɑ:rts] .
Plants and trees have hearts .
植物 和 树木 有 心 .

草木有心，

[bɜ:rdz][ænd; ənd] [fɪʃ] [fi:l] [ðə; ði] [ˈmɔɪstʃər] .
Birds and fish feel the moisture .
鸟类 和 鱼 感觉 这 水分 .

禽鱼感泽。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [rɪˈleɪʃnz] ,
Moreover , in terms of human relations ,
而且 , 在 条款 的 人类 关系 ,
况在人伦 ,

[ænd; ənd] [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɔ:t][bi:; bi] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['baʊndləs] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃi:]
And how could I not be grateful for the boundless kindness of the Qi
和 如何 可以 我 不是 是 感激的 为了 这 无边无际 仁慈 的 这 齐
['daɪnəsti] ?
Dynasty ?
王朝 ?

而敢不铭戴齐朝霏然之恩。
[sɪns] [wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] ,
Since we have already made arrangements ,
自从 我们 有 已经 制成 安排 ,
既已沾洽 ,

[wɪð; wɪθ][ˈfæməli][ænd; ənd] ['kʌntri] ,
With family and country ,
和 家庭 和 国家 ,
有家有国 ,

[ɪn'tegrəti] [ɪz] [ˌfʌndə'ment(ə)] .
Integrity is fundamental .
正直 是 基本的 .
信义为本。

[wen] - [kʌmz] ,
When Fudu comes ,
什么时候 - 来 ,
伏度来期 ,

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [b:ŋ] [ə'ɡoʊ] .
It should have been so long ago .
它 应该 有 到过 所以 长的 前 .
已应有日。

[wʌns] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['ɔ:nər] [ʌv; əv] ['si:ɪŋ] [jɔ:r; jər][kaɪnd] [feɪs] ,
Once I have the honor of seeing your kind face ,
一次 我 有 这 荣誉 的 看到 你的 种类 脸 ,
一得奉见慈颜 ,

[ə; eɪ] ['laɪflɔ:ŋ] [wɪʃ] .
A lifelong wish .
一个 终身 希望 .
永毕生愿。

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd]
Life and death , flesh and blood
生活 和 死亡 , 肉 和 血
生死骨肉 ,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['kaɪndnəs] [sər'pæs] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [tə'deɪ] ?
How could this kindness surpass what I have received today ?
如何 可以 这 仁慈 超过 什么 我 有 已收到 今天 ?
岂过今恩。

['kæriŋ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [pi:ks] ,
Carrying mountains and peaks ,
携带 山脉 和 高峰 ,
负山戴岳 ,

[,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ˈsætɪsfɑɪ] .
It is not enough to satisfy .
它 是 不是 足够的 到 满足 .

未足胜荷。

[ˈsɒbɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈpeɪpər] ,
Sobbing on the paper ,
啜泣 在 这 纸 ,

伏纸呜咽，

[wɜːrdz] [ˈkændːt] [ɪkˈspres] [wʌt] [ɪz][ɪn] [wʌnz] [hɑːrt] .
Words cannot express what is in one's heart .
字 不能 表达 什么 是 在 一个人的 心 .

言不宣心。

[ðə; ðɪ][brʊdˈkeɪd] [roʊb] [left] [baɪ][ˈsɑːgə] [wen] [hiː; hi] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [frend] .
The brocade robe left by Saga when he parted ways with his friend .
这 锦缎 长袍 左边 经过 传奇 什么时候 他 分手了 方式 和 他的 朋友 .

蒙寄萨保别时所留锦袍，

[ɔːlˈðoʊ] [,aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈmeni] [ˈjɪrz]
Although it has been many years
虽然 它 有 到过 许多 年

年岁虽久，

[,aɪˈtiː][ɪz] [stiːl] [soʊ] [fəˈmiliər] .
It is still so familiar .
它 是 仍然 所以 熟悉的 .

宛然犹识，

[ðɪs] [ˈoʊnli] [ˈdiːpənz] [maɪ] [ˈsɑːroʊ] .
This only deepens my sorrow .
这 仅有的 加深 我的 悲哀 .

对此益抱悲泣耳。

[ðə; ðɪ][mæn][frʌm; frəm][tʃiː] [steɪd] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
The man from Qi stayed to protect his mother .
这 男人 从 齐 入住 到 保护 他的 母亲 .

齐人留护母，

[tuː; tə] [ˈfɜːrðər] [prəˈtekt] [ðə; ðɪ] [bʊk] ,
To further protect the book ,
到 更远 保护 这 书 ,

使更与护书，

[ɪnˈvaɪt] [ænd; ənd] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Invite and protect him to report .
邀请 和 保护 他 到 报告 .

邀护重报。

[ˈsevrəl] [raʊnd] [trɪps] ,
Several round trips ,
一些 圆形的 旅行 ,

往返数次，

[ðə; ðɪ] [prəˈtektər] [juːst] [ˈhʌmb(ə)l] [wɜːrdz] [tuː; tə][beg] .
The protector used humble words to beg .
这 保护者 用过的 谦逊的 字 到 求 .

护徒以卑词致乞。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃaʊ] [rəˈpeld, rɪˈpeld][ðə; ðɪ] [ˈtɜːks] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈbɔːrdər] .
Duan Shao repelled the Turks at the border .
段 邵 排斥 这 土耳其人 在 这 边界 .

时段韶拒突厥於塞下，

[ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][tʃiː] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ʃʊ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [prəˈtektɪv] [ˈletəɹ] .
The ruler of Qi sent someone to show him the protective letter .
这 统治者 的 齐 发送 某人 到 展示 他 这 保护的 信 .
齐主使人以护书示之，

[æsk] [ɪf] [ɪts] [ˈpɑːsəb(ə)] .
Ask if it's possible .
问 如果 它是 可能的 .
问其可否。

[ˈʃaʊ] [roʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈletəɹ] :
Shao wrote in his letter :
邵 写道 在 他的 信 :
韶作书报曰：

[ðə; ði][dʒəʊ] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wəɹ] [ˈfɪk(ə)] .
The Zhou people were fickle .
这 周 人们 是 反复无常 .
周人反覆，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtegrəti] .
He had no integrity .
他 有 不 正直 .
本无信义，

[kəmˈperd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv][ˈdʒɪnˈjæŋ] ,
Compared to the Battle of Jinyang ,
比较的 到 这 战斗 的 金阳 ,
比晋阳之役，

[ðə; ði] [ˈmætəɹ] [ɪz] [ðʌs] [noʊn] .
The matter is thus known .
这 事情 是 因此 已知 .
其事可知。

[prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ɪkˈstɪriəɹ] [ɪz][ðə; ði] [kiː] .
Protecting the exterior is the key .
保护 这 外部的 是 这 钥匙 .
护外托为相，

[ˈæktʃuəli] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈbɔːrd] .
Actually , it is the Lord .
实际上 , 它 是 这 主 .
其实主也。

[sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz][fɔːr; fəɹ][ðə; ði] [ˈmʌðɜːz] [seɪk] ,
Since it is for the mother's sake ,
自从 它 是 为了 这 母亲的 清酒 ,
既为母请和，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [send] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈenvɔɪ] [hɪr] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fəɹ] [ˈeniθɪŋ] .
They didn't even send a single envoy here to ask for anything .
他们 没有 甚至 发送 一个 单身的 使者 这里 到 问 为了 任何事物 .
不遣一介之使到此来求，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈmɪrli] [ˈʌtəd] [wɜːrdz][ʌv; əv] [ˈpɪti] .
But they merely uttered words of pity .
但 他们 仅仅 说出 字 的 遗憾 .
而徒作哀怜之语，

[fɔːrmd] [ɑːn][ˈpeɪpəɹ][ænd; ənd][ɪŋk] ,
Formed on paper and ink ,
形成 在 纸 和 墨水 ,
形诸楮墨，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [klɪr] .
The situation is clear .
这 情况 是 清除 .

其情可知。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][træns'fɜ:r] ['dɑ:kjʊmənt] ,
According to the transfer document ,
根据 到 这 转移 文档 ,

若据移书,

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [,aɪ 'ti:][tu;; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He immediately sent it to his mother .
他 立即地 发送 它 到 他的 母亲 .

即送其母,

[ðeɪ] [fɪr] [ə'piəriŋ] [wi:k] .
They fear appearing weak .
他们 害怕 出现 虚弱的 .

恐示之以弱。

[ˈæftər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['mʌðər] ,
After having a mother ,
后 拥有 一个 母亲 ,

得母之后,

[ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɪ:v(ə)n] [mɔ:r] [ʌn'skru:pjələs] .
They will become even more unscrupulous .
他们 将要 变得 甚至 更多的 无良的 .

彼必益无忌惮。

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计,

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [tu;; tə][grænt][,aɪ 'ti:][tu;; tə][ðem; ðəm] ['aʊtwərdli] .
It would be better to grant it to them outwardly .
它 会 是 更好的 到 授予 它 到 他们 向外 .

不如且外许之,

[wʌns] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] [ɪz][ˈfɜ:rmli] [ɪ'stæblɪʃt] ,
Once the marriage alliance is firmly established ,
一次 这 婚姻 联盟 是 牢牢 已确立的 ,

待和亲坚定,

[ðen] [ɪts] [nɔ:t] [tu:] [leɪt] [tu;; tə] [send] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Then it's not too late to send them away .
然后 它是 不是 也 晚的 到 发送 他们 离开 .

然后遣之未晚。

[ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][tʃi:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['letər] .
The ruler of Qi received the letter .
这 统治者 的 齐 已收到 这 信 .

齐主得书,

[ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Undecided .
未决定 .

犹豫未决。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [ˈru:məz] [ðæt] - [kɑ:n] [hæd; həd] [ˈpri:viəsli] [ˈfeɪld] [ɪn][hɪz; ɪz] [əˈtæk] [ɑ:n]
There were also rumors that Mugang Khan had previously failed in his attack on
那里 是 还 谣言 那 - 可汗 有 之前 失败的 在 他的 攻击 在
[ˈdʒɪnˈjæn] .
Jinyang .
金阳 .

时又传言木椁可汗以前攻晋阳不得志，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][dʒəu][tuː; tə] [bɔːntʃ] [əˈnʌðər] [əˈtæk] [ɑ:n][tʃiː] .
They plotted to join forces with Zhou to launch another attack on Qi .
他们 绘制 到 加入 力量 和 周 到 发射 其他 攻击 在 齐 .
[dʒəu] [wɪθ] [dʒəu] [tʃiː] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈfraɪ(ə)nd] .
The ruler of Qi was greatly frightened .
这 统治者 的 齐 曾是 非常 害怕 .

齐主大惧，

[ˈiːgər] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪnɪz] [wɪð; wɪθ][dʒəu] ,
Eager to establish friendly relations with Zhou ,
渴望的 到 建立 友好的 关系 和 周 ,
[dʒəu] [wɪθ] [dʒəu] [tʃiː] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈfraɪ(ə)nd] .
急欲与周通好，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [dɪˈstɜːrbəns] [ʌv; əv][wɔːr] .
To avoid the disturbance of war .
到 避免 这 干扰 的 战争 .

以免干戈之扰。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][dʒəu] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɡriːt] [ðem; ðəm] ,
Because they did not wait for the Zhou envoy to come and greet them ,
因为 他们 做过 不是 等待 为了 这 周 使者 到 来 和 迎接 他们 ,
[dʒəu] [wɪθ] [dʒəu] [tʃiː] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈfraɪ(ə)nd] .
因不待周使来迎，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [hoʊm] .
He then sent his mother home .
他 然后 发送 他的 母亲 家 .

即送其母归。

[frʌm; frəm][ðə; ði][jæn] [ˈfæməli][tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] ,
From the Yan family to the Zhou dynasty ,
从 这 严 家庭 到 这 周 王朝 ,
[dʒəu] [wɪθ] [dʒəu] [tʃiː] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈfraɪ(ə)nd] .
阎氏至周，

[ðə; ði] [hoʊl] [kɔːrt] [ˈselɪbreɪtɪd] .
The whole court celebrated .
这 所有的 法庭 著名 .

举朝称庆，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈempərəɪ] [ˈɡræntɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] .
The Zhou emperor granted him a general amnesty .
这 周 皇帝 的确 他 一个 一般的 大赦 .

周主为之大赦。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [ˈmʌðər] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrɪz] .
She was separated from her mother for many years .
她 曾是 分开 从 她 母亲 为了 许多 年 .

护与母睽隔多年，

[wʌns] [ˈɡæðəd] [təˈgeðər] ,
Once gathered together ,
一次 聚集 一起 ,

一朝聚处，

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [prə'vaɪdɪd] [fɔ:r; fər] ,
All that is provided for ,
全部 那 是 假如 为了 ,

凡所资奉，

[ɪk'stri:m] [prɑ:'sperəti] [ænd; ənd] ['splendər] .
Extreme prosperity and splendor .
极端 繁荣 和 辉煌 .

穷极华盛。

['evri] [fɔ:r] ['si:znz] , [ðə; ði] ['wɪntər] ['sɔ:lstɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌmə] ['sɔ:lstɪs] [ɑ:r; ə] [əb'zɜ:rvd] .
Every four seasons , the winter solstice and the summer solstice are observed .
每一个 四 季节 , 这 冬天 冬至 和 这 夏天 冬至 是 观察到 .

每四时伏腊，

['empərər] [wu:] [led] [hɪz; ɪz] [ɪm'pɪriəl] ['relətɪvz] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
Emperor Wu led his imperial relatives to his home .
皇帝 吴 引领 他的 帝国 亲属 到 他的 家 .

武帝率宗室亲戚至其家，

[pər'fɔ:rm] ['fæməli] ['etɪkət] .
Perform family etiquette .
履行 家庭 礼仪 .

行家人礼，

[ɔ:fərɪŋ] [toʊst] [tu;; tə] [wɪ] ['sʌmwʌn] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [laɪf] .
Offering toasts to wish someone a long life .
提供 祝酒 到 希望 某人 一个 长的 生活 .

称觴上寿。

[ə; eɪ] ['serəmoʊni] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] ,
A ceremony of honor ,
一个 仪式 的 荣誉 ,

尊荣之典，

[ʌn'presɪdɪntɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
Unprecedented in history .
空前的 在 历史 .

振古未闻。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ðə; ði] ['tɜ:ks] [rɪ'meɪnd] ['steɪfənd] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:l] .
The Turks remained stationed north of the Great Wall .
这 土耳其人 剩余 驻 北 的 这 伟大的 墙 .

突厥留屯塞北，

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [tru:ps] [frʌm; frəm] ['veriəs] [traɪbz] [wɜ:r; wər] [ə'sembld] .
Furthermore , troops from various tribes were assembled .
此外 , 军队 从 各种各样的 部落 是 组装 .

更集诸部兵，

[send] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][dʒəu] .
Send an envoy to inform Zhou .
发送 一个 使者 到 通知 周 .

遣使告周，

[wi; wi] [wɪ] [tu;; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [tu;; tə] [faɪt] [tə'geðər] .
We wish to join forces to fight together .
我们 希望 到 加入 力量 到 斗争 一起 .

欲与共击齐，

[æz; əz] ['pri:viəsli] [ə'gri:d] .
As previously agreed .
作为 之前 同意 .

如前所约。

[ˈhu:] [hæd; həd] ['ri:s(ə)ntli] [ə'kwaɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Hu had recently acquired his mother .
胡 有 最近 获得 他的 母亲 .

护因新得其母，

[nɑ:t] [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [b:ntɪ] [æŋ; ən] ['i:stərn] [ekspə'dɪ(ə)n] ,
Not intending to launch an eastern expedition ,
不是 意图 到 发射 一个 东 远征 ,

未欲东伐，

[ænd; ənd] [fiərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [breɪk] [ðer; ðər] [ə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['tɜ:ks] ,
And fearing that they might break their agreement with the Turks ,
和 害怕 那 他们 可能 休息 他们的 协议 和 这 土耳其人 ,

又恐负突厥约，

[rɪ'nu:] ['bɔ:rdər] ['trʌblz] ;
Renew border troubles ;
更新 边界 麻烦 ;

更生边患；

[left] [wɪð; wɪθ] [noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

不得已，

[ðə; ði] 24th ['ɑ:rmɪ] [ænd; ənd] [ɪts] ['skætərd] [sə'bɔ:dɪnɪts] [wɜ:r; wər] ['kɒŋskɪptɪd] .
The 24th Army and its scattered subordinates were conscripted .
这 24th 军队 和 它是 疏散 下属 是 应征入伍 .

征二十四军及散隶，

[ænd; ənd] ['kɪn]
and Qin
和 秦

及秦、

[b:ŋ] ,
Long ,
长的 ,

陇、

[bɑ:r] ,
bar ,
酒吧 ,

巴、

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] ['ʃu:] ,
The troops of Shu ,
这 军队 的 舒 ,

蜀之兵，

[tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [tʃi:'æŋ] [ænd; ənd] [ji:] ['pi:pəlz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [hæŋ] ['daɪnəsti] .
Two hundred thousand Qiang and Yi peoples submitted to the Han dynasty .
二 百 千 强 和 易 人民 提交 到 这 韩 王朝 .

并羌夷内附者凡二十万人，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi:] .
They led the troops to attack Qi .
他们 引领 这 军队 到 攻击 齐 .

率以伐齐。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv] ['mæstər] [dʒəu] .
But they did not recognize the arrival of Master Zhou .
但 他们 做过 不是 认出 这 到达 的 掌握 周 .
但未识周师之出，

[wʌt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['aʊtkʌm] ?
What will be the outcome ?
什么 将要 是 这 结果 ?
胜负若何，
[lets] [hɪr] [ðə; ði] ['breɪkdʌʊn] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['vɑ:ljəm] .
Let's hear the breakdown in the next volume .
我们来吧 听到 这 分解 在 这 下一个 体积 .

且听下卷分割。
['vɑ:ljəm] - : [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [rə'peɪd, rɪ'peɪd] ['fi:] ['ju:tɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)][fɑ:r; fər] [ji:'jæŋ] ;
Volume 56 : The army repeatedly repelled Shi Yuting in the battle for Yiyang ;
体积 - : 这 军队 反复 排斥 史 玉亭 在 这 战斗 为了 益阳 ;
['hevənz] ['pʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] ['swɪftli] [ɪm'pəʊzd] .
Heaven's punishment was swiftly imposed .
天 惩罚 曾是 迅速地 强加 .
第五十六卷 争宜阳大兵屡却 施玉珽天诛亟行

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['ju:wən] ['hu:] [fɪrd] [dɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] ['tɜ:ks] ,
It is said that Yuwen Hu feared disobeying the Turks ,
它 是 说 那 宇文 胡 害怕 违抗命令 这 土耳其人 ,
话说宇文护惧违突厥之意，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [æŋ; ən][,ekspə'dɪ(ə)n] [ə'ɡenst] [tʃi:] .
They launched an expedition against Qi .
他们 发射 一个 远征 反对 齐 .
出师伐齐。

[ðə; ði][dʒəu] ['ru:lər] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ðə; ði] [prə'tektɪv] [æks][ænd; ənd] ['hælbərd] .
The Zhou ruler bestowed upon him the protective axe and halberd .
这 周 统治者 授予 之上 他 这 保护的 斧头 和 戟 .
周主授护斧钺，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [rɪ'wɔ:did] [ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət] - .
He personally rewarded the troops at Shayuan .
他 亲自 奖励 这 军队 在 - .
亲劳军於沙苑。

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['esko:tɪd] [tru:ps] [tu:; tə] .
The army escorted troops to Tongguan .
这 军队 护送 军队 到 桐冠 .
护军至潼关，

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] ['ju:tʃi:] [dʒɔŋ] [wɪð; wɪθ] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t]['kæv(ə)lɹɪ][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
He dispatched General Yuchi Jiong with 100 , 000 elite cavalry as the vanguard .
他 已派出 一般的 宇智 炯 和 - , - 精英 骑兵 作为 这 先锋 .
遣大将尉迟迥帅精骑十万为前锋，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] ['luə'ja:ŋ] ;
Heading towards Luoyang ;
标题 向 洛阳 ;
趋洛阳；

['dʒen(ə)rəl][k'wɑ:n] - [led][ðə; ði] [tru:ps] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
General Quan Jingxuan led the troops south of the mountain .
一般的 权 - 引领 这 军队 南 的 这 山 .
大将权景宣帅山南之兵，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['hæŋɪŋ] [gɔrd] ;
Approaching the hanging gourd ;
接近 这 绞刑 葫芦 ;

趋悬瓠；

[jʌŋ] ['mæstər] [jæŋ] [dɪ'pɑ:rtɪd] [frʌm; frəm] - [pæs] ;
Young Master Yang departed from Zhiguan Pass ;
年轻的 掌握 杨 已离开 从 - 经过 ;

少师杨出轺关；

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] - .
He personally led a large army to garrison Hongnong .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 驻军 - .

亲率大军屯弘农。

[du:k] [z'jɑ:n] [ʌv; əv] [tʃi:]
Duke Xian of Qi
公爵 西安 的 齐

命齐公宪、

[di: 'eɪ] - ,
Da Xiwu ,
达 - ,

达奚武、

[kə'mændər] ['wæŋ] ['zɔŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] - .
Commander Wang Xiong led his army to Mangshan .
指挥官 王 熊 引领 他的 军队 到 - .

都督王雄军於邙山。

[ðə; ði] ['ru:lər] [ʌv; əv] [tʃi:] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The ruler of Qi was terrified .
这 统治者 的 齐 曾是 恐惧 .

齐主震恐，

[aɪ] [rɪ'gret] [nɑ:t] ['hi:dɪŋ] ['dwæn, 'dweɪn] [ʃaʊz] [əd'vaɪs] .
I regret not heeding Duan Shao's advice .
我 后悔 不是 听从 段 邵氏 建议 .

悔不听段韶之言。

[ðen] [hi:; hi] [sent] [prɪns] [lænlɪŋ] , [tʃæŋ] [gɔ:ŋ] ,
Then he sent Prince Lanling , Chang Gong ,
然后 他 发送 王子 兰陵 , 张 铎 ,

乃遣兰陵王长恭、

[ˈdʒen(ə)rəl] - [gwa:ŋ] ['reskjʊ:d] ['luə'jɑ:ŋ] .
General Hulü Guang rescued Luoyang .
一般的 - 光 获救 洛阳 .

大将军斛律光救洛阳，

[grænd] ['kɑ:məndənt] [lu:] ['ru:i] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [jæŋz] ['ɔ:fər] .
Grand Commandant Lou Rui refused Yang's offer .
盛大 指挥官 卢 瑞 拒绝 杨的 提供 .

太尉娄睿拒杨。

[ˈli:vɪŋ] - ,
Leaving Zhiguan ,
离开 - ,

出轺关，

[rɪ'lain] [ɑ:n] ['kɜ:rdʒ] [tu:; tə] ['penətreɪt] [di:p] ,
Relying on courage to penetrate deep ,
依靠 在 勇气 到 穿透 深的 ,

恃勇深入，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ɪz][nɑ:t] [ɪ'kwɪpt] .
The military is not equipped .
这 军队 是 不是 配备 .

军不设备。

[lu:] ['ru:i][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] [si:n] ['sʌd(ə)nli] .
Lou Rui led his troops to the scene suddenly .
卢 瑞 引领 他的 军队 到 这 场景 突然 .

娄睿将兵奄至，

[ðeɪ] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [ðer; ðər][ˈɑ:rmɪ] .
They utterly defeated their army .
他们 完全地 战败 他们的 军队 .

大破其军。

[ɪn'fɔ:rst]
Enforced
强制执行

被执，

[ðeɪ] [ðen] [sə'rendərd] .
They then surrendered .
他们 然后 投降 .

遂降。

[k'wɑ:n] - [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['hæŋɪŋ] [gʊrd] .
Quan Jingxuan surrounded the hanging gourd .
权 - 包围 这 绞刑 葫芦 .

权景宣围悬瓠，

['wæŋ] - , ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['ju:zɒʊ]
Wang Shiliang , Governor of Yuzhou
王 - , 州长 的 禹州

豫州刺史王士良、

['zɑʊ] ['ʃi:ji] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['jɒŋ'dʒɒʊ] , [sə'rendərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Xiao Shiyi , the prefect of Yongzhou , surrendered the city .
肖 石义 , 这 长官 的 永州 , 投降 这 城市 .

永州刺史萧世怡并以城降。

['ju:tʃi:] [dʒɔŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [bi'sɪdʒd] ['luə'jɑ:ŋ] .
Yuchi Jiong and others besieged Luoyang .
宇智 炯 和 其他的 被围困 洛阳 .

尉迟迥等围洛阳，

[ðeɪ] [bɪlt] ['z:rθn] [maʊndz] [ænd; ənd] ['tʌnlz] [tu;; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
They built earthen mounds and tunnels to attack it .
他们 建造 土 土堆 和 隧道 到 攻击 它 .

为土山地道以攻之。

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [wel] - [dɪ'fendɪd] .
The city was well - defended .
这 城市 曾是 出色地 - 辩护 .

城中守禦甚固，

[ʌn'erɪb(ə)][tu;; tə] [pæs] [ə'weɪ] [wɪ'ðɪn] [θri:] ['dekeɪdz] .
Unable to pass away within three decades .
无法 到 经过 离开 之内 三 几十年 .

三旬不克。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [roʊd] [tu;; tə] .
The generals protecting the emperor cut off the road to Heyang .
这 将军们 保护 这 皇帝 切 离开 这 路 到 河阳 .

护命诸将塹断河阳之路，

[tuː; tə][stɑ:p][ðə; ði] [,riːɪn'fɔːsmənts] ,
To stop the reinforcements ,
到 停止 这 增援部队 ,

以遏救兵，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tuː; tə]['dʒɔɪntli] [ə'tæk] ['luə'jɑ:ŋ] .
They led their troops to jointly attack Luoyang .
他们 引领 他们的 军队 到 共同 攻击 洛阳 .

引师共攻洛阳。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [bɪ'li:vɪd] [ðæt][ðə; ði][tʃi:] [tru:ps] [wʊd] [nɑ:t] [der] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
The generals believed that the Qi troops would not dare to come out .
这 将军们 相信 那 这 齐 军队 会 不是 敢 到 来 出去 .

诸将以为齐兵必不敢出，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][,aɪ 'ti:][tuː; tə] [kræk] .
It's just a matter of waiting for it to crack .
它是 只是 一个 事情 的 等待 为了 它 到 裂缝 .

唯坼候而已。

[prɪns] [lænlɪŋ] , - [gwa:ŋ] , [fɪrd] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu]['ɑ:rmɪ] .
Prince Lanling , Hulü Guang , feared the strength of the Zhou army .
王子 兰陵 , - 光 , 害怕 这 力量 的 这 周 军队 .

兰陵王斛律光畏周兵之强，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [æd'væns] ['heɪstɪli] .
They dared not advance hastily .
他们 敢于 不是 进步 草草 .

未敢遽进。

[ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv][tʃi:] ['sʌmənd] ['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] .
The ruler of Qi summoned Duan Shao .
这 统治者 的 齐 被召唤 段 邵 .

齐主召段韶，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" ['luə'jɑ:ŋ] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] . "
" Luoyang is in grave danger . "
" 洛阳 是 在 严重 危险 . "

「洛阳危急，

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [send] [juː; jʊ][tuː; tə] ['reskju:] [ðəm; ðəm] .
Now I wish to send you to rescue them .
现在 我 希望 到 发送 你 到 救援 他们 .

今欲遣公救之。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tɜːks] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
But the Turks were in the north .
但 这 土耳其人 是 在 这 北 .

但突厥在北，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['gæɪsɪn] [ə'gen] .
It is necessary to garrison again .
它 是 必要的 到 驻军 再次 .

复须镇守，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :

The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ba:'beəriənz] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['bɔːrdər] ,

" The northern barbarians invaded the border ,
" 这 北方 野蛮人 入侵 这 边界 ,

「北虏侵边，

[θɪŋz] [laɪk] ['skeɪbiːz] ,

Things like scabies ,
事物 喜欢 疥 ,

事等疥癣，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɔːz] ['sɪriəs] [hɑːrm][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .

It is not enough to cause serious harm to the country .
它 是 不是 足够的 到 原因 严肃的 伤害 到 这 国家 .

不足为国深害。

[naʊ] [ðə; ði] ['westərn] ['neɪbər] [ɪz] ['presɪŋ] [ɪn] .

Now the western neighbor is pressing in .
现在 这 西 邻居 是 紧迫 在 .

今西邻闚逼，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd] ['æbdəmə'n] .

It is a disease of the heart and abdomen .
它 是 一个 疾病 的 这 心 和 腹部 .

乃腹心之病，

[pliːz] [ə'beɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] [prəʊ'siːd] [saʊθ] .

Please obey the imperial decree and proceed south .
请 服从 这 帝国 法令 和 继续 南 .

请奉诏南行。」

[ðə; ði] ['ruːləər][ʌv; əv][tʃiː] [sed] :

The ruler of Qi said :
这 统治者 的 齐 说 :

齐主曰：

" [ðæt] [ɪz]['ɔːlsəʊ][maɪ] [ɪn'ten](ə)n] . "

" That is also my intention . " " " 那 是 还 我的 意图 . " "

「朕意亦尔。」

[ʃaʊ] [naɪ] [led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] ['kævəlɪmən] [tuː; tə]['dʒɪn'jæŋ] .

Shao Nai led a thousand elite cavalrymen to Jinyang .
邵 奈 引领 一个 千 精英 骑兵 到 金阳 .

韶乃率精骑一千发晋阳，

['trævlɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [stɑːrz] ,

Traveling under the stars ,
旅行 在下面 这 明星 ,

星夜赶行，

[faɪv] [deɪz] ['leɪtər] , ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] , [ðeɪ] [ə'prəʊtʃt] ['luə'jɑːŋ] .

Five days later , crossing the river , they approached Luoyang .
五 天 之后 , 过境 这 河 , 他们 接近 洛阳 .

五日济河行近洛阳，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['veriəs] ['ɑːmɪz] .

He met with the various armies .
他 遇见 和 这 各种各样的 军队 .

与诸军会。

[du:] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] [fɑ:g] ,
Due to the continuous fog ,
到期的 到 这 连续的 多雾路段 ,

值连日阴雾，

[ðə; ði] [kə'mændər] [hæd; həd] [θri:] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] [ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
The commander had three hundred cavalrymen under his command .
这 指挥官 有 三 百 骑兵 在下面 他的 命令 .

乃帅帐下三百骑，

[hi; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ə'sendɪd] - [tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði][dʒəu] ['ɑ:rmɪ:z] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
He and his generals ascended Mangshan to observe the Zhou army's situation .
他 和 他的 将军们 上升 - 到 观察 这 周 军队的 情况 .

与诸将登邙坂观周军形势。

[tu:; tə] [teɪ] ['væli] ,
To Taihe Valley ,
到 太和 谷 ,

至太和谷，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [dʒəu][dʒʌŋ] ,
Encountering Zhou Jun ,
遭遇 周 俊 ,

与周军遇，

[ʃaʊ] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði][kæmps] .
Shao immediately sent a message to all the camps .
邵 立即地 发送 一个 信息 到 全部 这 营地 .

韶即驰告各营，

[fɔ:rst] [tu:; tə] ['gæðər] [naɪts] ,
Forced to gather knights ,
强制 到 收集 骑士 ,

迫集骑士，

[ðeɪ] [fɔ:rmd] [ə; eɪ][bæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ə'weɪtɪd] [ðer; ðər] [ə'tæk] .
They formed a battle formation and awaited their attack .
他们 形成 一个 战斗 形成 和 等待中 他们的 攻击 .

结阵以待之。

[ʃaʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [left] ['ɑ:rmɪ] .
Shao was the Left Army .
邵 曾是 这 左边 军队 .

韶为左军，

[lænliŋ] ['wæŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Lanling Wang was in charge of the central army .
兰陵 王 曾是 在 收费 的 这 中央 军队 .

兰陵王为中军，

[gwa:ŋ] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] ['ɑ:rmɪ] .
Guang is the right army .
光 是 这 正确的 军队 .

光为右军。

[ðə; ði][dʒəu] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .
The Zhou people arrived unexpectedly .
这 周 人们 到达的 不料 .

周人不意其至，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] ['terəfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .

皆恟惧。

[ˈʃaʊ] [ˈjɑʊ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] [ˈpi:p(ə)] :
Shao Yao said to the Zhou people :
邵 姚 说 到 这 周 人们 :

韶遥谓周人曰：

" [juː; jʊ] , [ˈju:wən] [ˈhuː] , [hæv; həv][dʒʌst] [əbˈteɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] . "
" You , Yuwen Hu , have just obtained his mother . "
" 你 , 宇文 胡 , 有 只是 获得 他的 母亲 . "

「汝宇文护才得其母，

[ðeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [keɪm] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ˈbændɪts] .
They suddenly came to become bandits .
他们 突然 来了 到 变得 强盗 .

遽来为寇，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？」

[dʒəu] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] :
Zhou Jiang said :
周 江 说 :

周将曰：

" [ˈhev(ə)n] [sent] [em ˈiː] [hɪr] . "
" Heaven sent me here . "
" 天堂 发送 我 这里 . "

「天遣我来，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə][æsk] ?
What is there to ask ?
什么 是 那里 到 问 ?

有何可问！」

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

韶曰：

[ˈhev(ə)n] [rɪˈwɔːrdz] [ðə; ði] [ɡʊd] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃɪz] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] .
Heaven rewards the good and punishes the evil .
天堂 奖励 这 好的 和 惩罚 这 邪恶的 .

「天道赏善罚恶，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈdeθs] , [drest] [ɪn][ðer; ðər][ˈfaɪnəri] .
They were sent to their deaths , dressed in their finery .
他们 是 发送 到 他们的 死亡人数 , 穿着 在 他们的 服饰 .

当遣收送死来耳。」

[dʒəu] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] :
Zhou Jiang said :
周 江 说 :

周将曰：

[aɪ] [wɪ] [nɑːt][ˈɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will not argue with you .
我 将要 不是 争论 和 你 .

「吾不与汝斗口，

" [aɪ][,eɪ ˈem] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [faɪt] [juː; jʊ] . "
" I am here specifically to fight you . "
" 我 是 这里 具体来说 到 斗争 你 . "

特与汝斗战耳。」

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'pɔɪd] [ˈɪnfəntri] [ɪn] [frʌnt] .
They then deployed infantry in front .

他们 然后 已部署 步兵 在 正面 .

乃以步兵在前，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They went up the mountain to meet the enemy .

他们 去 向上 这 山 到 见面 这 敌人 .

上山迎战。

[ˈʃaʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [ˌsaɪm(ə)lˈtɜniəsli] [tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi]
Shao ordered his soldiers to fight and retreat simultaneously to lure the enemy

邵 订购 他的 士兵 到 斗争 和 撤退 同时地 到 饵 这 敌人

.
.
.

韶命军士且战且却以诱之，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] [streŋθ] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] .
Wait until their strength is exhausted .

等待 直到 他们的 力量 是 筋疲力尽的 .

待其力弊。

[ðen] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [ə'tæk] [tə'geðər] .
Then dismount and attack together .

然后 下马 和 攻击 一起 .

然后下马共击，

[tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Charge into the strong and break through the enemy's stronghold .

收费 进入 这 强的 和 休息 通过 这 敌人的 据点 .

冲坚陷锐，

[wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] [ˈwɜːrkɪŋ] [tə'geðər] .
With everyone working together .

和 每个人 在职的 一起 .

万众齐奋。

[ˌdʒəʊ] [ˈʃiː] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Zhou Shi suffered a great defeat .

周 史 遭受 一个 伟大的 击败 .

周师大败，

[ˌaɪ ˈtiː] [kə'læpst] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It collapsed in an instant .

它 倒塌 在 一个 立即的 .

一时瓦解，

[ðə; ði] [kə'mændər] [kʊd; kəd][nɔːt][stɔːp][ˌaɪ ˈtiː] .
The commander could not stop it .

这 指挥官 可以 不是 停止 它 .

主将禁之不能止，

[ˈθroʊɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæli]
Throwing into the stream and falling into the valley

投掷 进入 这 溪流 和 坠落 进入 这 谷

投溪坠谷，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)l] [daɪd] .
Countless people died .

无数 人们 死亡 .

死者无数。

[ˈprɪns] [lænlɪŋ] [led] - [ˈkævəlɪrɪməŋ] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈɑːrmi] .
Prince Lanling led 500 cavalrymen to charge into the Zhou army .
王子 兰陵 引领 - 骑兵 到 收费 进入 这 周 军队 .
兰陵王以五百骑突入周军，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

所向披靡，

[ðeɪ] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] .
They then arrived at the walls of Luoyang .
他们 然后 到达的 在 这 墙壁 的 洛阳 .
遂至洛阳城下，

[ðeɪ] [kɔːld] [fɔːr; fər] [ˈentri] .
They called for entry .
他们 称为 为了 入口 .

呼门求入。

[ðoʊz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [dɪd] [nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈtiː] .
Those on the city wall did not recognize it .
那些 在 这 城市 墙 做过 不是 认出 它 .
城上人弗识，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪɡˈzemptɪd] [frʌm; frəm] [ˈʃoʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
He was then exempted from showing his face .
他 曾是 然后 豁免 从 显示 他的 脸 .
乃免胄示之面，

[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [ɪn] .
They opened the door to let them in .
他们 打开 这 门 到 让 他们 在 .
始开门纳之。

[tʃɪrɪz] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] , [ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
Cheers erupted from the city walls , shaking the earth .
干杯 爆发 从 这 城市 墙壁 , 摇晃 这 地球 .
城上欢呼震地。

[dʒoʊz] [truːps] , [huː] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] , [ˈɔːlsəʊ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [sɪːdʒ] [ænd; ənd]
Zhou's troops , who were stationed below the city walls , also lifted the siege and
周氏 军队 , WHO 是 驻 以下 这 城市 墙壁 , 还 抬起 这 围城 和
[fled] .
fled .
逃亡 .

周师在城下者亦解围遁去，

[əˈbændən] [ðə; ði] [kæmp] ,
Abandon the camp ,
放弃 这 营 ,

委弃营幕，

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] - , [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ʌv; əv] [ˈθɜːrti] [li] ,
From Mangshan to Gushui , a distance of thirty li ,
从 - 到 - , 一个 距离 的 三十 季 ,
自邙山至谷水三十里中，

[ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] [fɪld] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] .
Military supplies and equipment filled the rivers and lakes .
军队 补给品 和 设备 已填 这 河流 和 湖泊 .
军资器械弥满川泽。

[ˈoʊnli] [tʃi:] ,
Only Qi Gongxian ,
仅有的 齐

唯齐公宪、

[ˌdi: ˈeɪ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [wu:] [ænd; ənd] ['wæn] ['ʒɔŋ] [wɜ:r; wər] [br'haɪnd] .
Da Xi Wu and Wang Xiong were behind .
达 习 吴 和 王 熊 是 在后面 .

达奚武及王熊在后，

[ðeɪ] ['mʌstəd] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
They mustered their troops to resist .
他们 集结 他们的 军队 到 抵抗 .

勒兵拒战。

['wæn] ['ʒɔŋ] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['hu:li:] [gwa:ŋ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Wang Xiong charged into the Huli Guang formation on horseback .
王 熊 带电 进入 这 胡里 光 形成 在 马背 .

王熊驰马冲斛律光阵，

[ðə; ði] [laɪt] [rɪ'si:did] .
The light receded .
这 光 消退 .

光退走，

[bəuθ] [saɪdz] ['skætərd] .
Both sides scattered .
两个都 侧面 疏散 .

左右皆散，

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈoʊnli] [wʌn] [sleɪv] [ænd; ənd] [wʌn] ['æroʊ] [left] .
There is only one slave and one arrow left .
那里 是 仅有的 一 奴隶 和 一 箭 左边 .

唯余一奴一矢。

[ðə; ði] [meɪl] [prest] [daʊn] [ænd; ənd] [staɪbd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [spɪr] .
The male pressed down and stabbed him with a spear .
这 男性 按下 向下 和 刺伤 他 和 一个 矛 .

雄按稍刺之，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ten] [fi:t] ['tɔ:lər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wʌn] [ðæt] [ʃoʊn] .
It was more than ten feet taller than the one that shone .
它 曾是 更多的 比 十 脚 更高 比 这 一 那 闪耀 .

不及光者丈余，

['weɪ] [gwa:ŋ] [sed] :
Wei Guang said :
魏 光 说 :

谓光曰：

" [aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [kɪl] [ju:; jʊ] . "
" **I regret that I will not kill you** . "
" 我 后悔 那 我 将要 不是 杀 你 . "

「吾惜尔不杀，

" [wi:; wi] [wɪl] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] . "
" **We will capture you alive and bring you to see the Emperor** . "
" 我们 将要 捕获 你 活 和 带来 你 到 看 这 皇帝 . "

当生擒尔去见天子。」

[laɪt] [rɪ'fleks] [bæk] ,
Light reflects back ,
光 反映 后退 ,

光回身反射，

Zhongxiong'e

中雄额。

[ðə; ði][mæn] ['kærid] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
The man carried the horse and walked away .
这 男人 携带 这 马 和 步行 离开 .

雄抱马走，

[hi:; hi][daɪd] [ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .
He died upon reaching the camp .
他 死亡 之上 到达 这 营 .

至营而卒。

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [gru:] [ɪn'kri:sɪŋli] ['fɪrf(ə)] .
The army grew increasingly fearful .
这 军队 生长 日益 可怕 .

军中益惧，

[tʃi:] - [ɪn'kɜ:rɪdʒd] [ænd; ənd] ['gaɪdɪd] [hɪm; ɪm] .
Qi Gongxian encouraged and guided him .
齐 - 鼓励 和 引导 他 .

齐公宪拊循督励，

[ðə; ði] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər][nɑ:t][æt; ət] [i:z] .
The people's hearts are not at ease .
这 人们的 心 是 不是 在 舒适 .

众心少安。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至夜，

[ðeɪ] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'weɪt] [ə'hʌðər] ['bæt(ə)][ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] .
They withdrew their troops to await another battle the following day .
他们 退出 他们的 军队 到 等待 其他 战斗 这 下列的 天 .

收军欲待明更战，

[di: 'eɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wu:] [sed] :
Da Xi Wu said :
达 习 吴 说 :

达奚武曰：

" [ðə; ði] ['luə'jɑ:ŋ] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] . "
" The Luoyang army was defeated . "
" 这 洛阳 军队 曾是 战败 . "

「洛阳军败，

['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ʃɑ:kt] .
People were shocked .
人们 是 震惊 .

人情震慑，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [rɪ'tɜ:rn] ['kwɪkli] [æt; ət] [naɪt] . . .
If you don't return quickly at night . . .
如果 你 不 返回 迅速地 在 夜晚 . . .

若不乘夜速还，

[aɪ] ['kænɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] [tə'mɑ:roʊ] .
I cannot return home tomorrow .
我 不能 返回 家 明天 .

明日欲归不得。

[wʊ:] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
Wu has been in the army for a long time .
吴 有 到过 在 这 军队 为了 一个 长的 时间 .
武在军久，

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Given the current situation ,
鉴于 这 当前的 情况 ,
备见形势，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪriənst] .
He was young and inexperienced .
他 曾是 年轻的 和 缺乏经验 .
公年少未经事，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [bə'tæljənz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ?
How could it be just a few battalions of soldiers ?
如何 可以 它 是 只是 一个 很少 营 的 士兵 ?
岂可以数营士卒，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [li:v] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['taɪɡəz] [maʊθ] ?
Should we leave it to the tiger's mouth ?
应该 我们 离开 它 到 这 老虎的 嘴 ?
委之虎口乎？」

[ðən] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] .
Then he returned .
然后 他 返回 .
乃还。

[k'wɑ:n] - ['ɔ:lsoʊ] [ə'bændənd] ['ju:zoʊ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Quan Jingxuan also abandoned Yuzhou and returned home .
权 - 还 弃 禹州 和 返回 家 .
权景宣亦弃豫州还。

[ðə; ði][tʃi:] ['empərər] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə] ['luə'ja:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði] [tru:ps] .
The Qi emperor personally went to Luoyang to reward the troops .
这 齐 皇帝 亲自 去 到 洛阳 到 报酬 这 军队 .
齐主亲至洛阳劳军，

[ˈdwæn, 'dweɪn] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [ˈtʃænsləɹ] .
Duan Shao was appointed Grand Chancellor .
段 邵 曾是 任命 盛大 校长 .
以段韶为太宰，

- [gwɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['kɑ:məndənt] .
Hulü Guang was appointed Grand Commandant .
- 光 曾是 任命 盛大 指挥官 .
斛律光为太尉，

[prɪns] [lænlɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekɹə'terɪət] .
Prince Lanling was appointed Minister of the Imperial Secretariat .
王子 兰陵 曾是 任命 部长 的 这 帝国 秘书处 .
兰陵王为尚书令。

[lænlɪŋ] [kɪŋ]
Lanling King
兰陵 国王

- [fɔ:rθ] [sʌŋ] ,
Wenxiang's fourth son ,
- 第四 儿子 ,
文襄第四子，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə] [kjuːi] [ˈrɒŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒi] [ʃuːn] [klæn] .
She was born to Cui Rong of the Ji Xun clan .
她 曾是 出生 到 崔 荣 的 这 季 迅 氏族 .
姬荀氏翠容所出。

[ʃuːn] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [ʌv; əv] - .
Xun was originally a maidservant of Erzhu .
迅 曾是 起初 一个 女仆 的 - .
荀氏本尔朱后婢，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˈkleɪvər]
Intelligent and clever
聪明的 和 聪明的
性慧巧，

[ˈfɔːrːtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Fourteen years old
十四 年 老的
年十四，

[əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈweɪtɪŋ] [ˈprez(ə)nts] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] .
Attendant - in - waiting presents martial arts .
服务员 - 在 - 等待 礼物 武术 艺术 .
常侍献武，

[ˈleɪtər] , [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [zjɑːnwuː] .
Later , it was suspected that he had a private relationship with Xianwu .
之后 , 它 曾是 怀疑 那 他 有 一个 私人的 关系 和 贤武 .
后疑其与献武有私，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [pʊt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [deθ] .
They wanted to put him to death .
他们 通缉 到 放 他 到 死亡 .
欲置之死。

[zjɑːnwuː] [sent] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] - [tuː; tə] [biː; bi] [keəd] [fɔːr; fər] .
Xianwu sent him to Louhou to be cared for .
贤武 发送 他 到 - 到 是 关心 为了 .
献武送之娄后处养之。

[luː] [wʌz; wəz] [ˈnoʊn] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [braɪt] [ænd; ənd] [klaɪr] [aɪz] .
Lou was known for his bright and clear eyes .
卢 曾是 已知 为了 他的 明亮的 和 清除 眼睛 .
娄以其眼秀神清，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈnoʊb(ə)] [sʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
He will surely have a noble son in the future .
他 将要 一定 有 一个 高贵 儿子 在 这 未来 .
日后必生贵子，

[hiː; hi] [ðen] [biˈstəʊ] [wenʃɪɑːŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .
He then bestowed Wenxiang as a concubine .
他 然后 授予 文祥 作为 一个 妾 .
乃赐文襄为妾，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [ɪn] [lænliŋ] .
He was born in Lanling .
他 曾是 出生 在 兰陵 .
而生兰陵。

[ˈbjuːtɪf(ə)] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)]
Beautiful and graceful
美丽的 和 优美
美丰姿，

[ʃiː, jɪ][hæz; həz][ðə; ði] [əˈpiərəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] .
She has the appearance of a beautiful woman .
她 有 这 外貌 的 一个 美丽的 女士 .
状貌如妇人好女。

[ˈevri] [taɪm] [ðeɪ] [feɪst] [ˈbæt(ə)] ,
Every time they faced battle ,
每一个 时间 他们 面对 战斗 ,
每临阵，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
I fear I will have no way to intimidate the enemy .
我 害怕 我 将要 有 不 方式 到 威吓 这 敌人 .
恐无以威敌，

[ˈfaɪtɪŋ] [waɪl] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][mæsk]
Fighting while wearing a mask
斗争 尽管 穿着 一个 面具
带面具出战，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第131/143页

[hiː; hi] [roʊd] [streɪt] [ə'hed] .
He rode straight ahead .
他 骑 直的 前方 .

匹马直前，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [meɪd] ['tʃeɪndʒɪz] .
Ten thousand people made changes .
十 千 人们 制成 变化 .

万人辟易。

[ɪts] [ə; eɪ] ['sɜːrvɪs] ,
It's a service ,
它是 一个 服务 ,

是役也，

[ðə; ði] [moʊst] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ə'tʃiːvmənt] .
The most significant achievement .
这 最多 重要的 成就 .

功最着。

['æftər] [ðə; ði] ['vɪktəri] ,
After the victory ,
后 这 胜利 ,

奏凯后，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [tʃiː] [kəm'poʊzd] ['mjuːzɪk] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [lænlɪŋ] [tuː; tə] ['ɑːnər] [hɪm; ɪm] .
The people of Qi composed music for the Prince of Lanling to honor him .
这 人们 的 齐 由 音乐 为了 这 王子 的 兰陵 到 荣誉 他 .

齐人作兰陵王乐以荣之。

[fɜːrðər'mɔːr] , [dʒəʊ] [jæŋzɔŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] - .
Furthermore, Zhou Yangzhong led his troops out of Woye .
此外 , 周 扬中 引领 他的 军队 出去 的 - .

再说周杨忠引兵出沃野，

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['tɜːks] .
To receive the Turks .
到 收到 这 土耳其人 .

应接突厥。

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['gɪv(ə)n] ['ræʃnz; 'reɪʃnz] .
The army was not given rations .
这 军队 曾是 不是 给定 口粮 .

军粮不给，

[ðə; ði] ['ɑːmɪz] [wɜːr; wər] ['wɜːrɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] .
The armies were worried about this .
这 军队 是 担心 关于 这 .

诸军忧之，

[noʊ] [aɪ'diːəz] [wɜːr; wər] [faʊnd] .
No ideas were found .
不 想法 是 成立 .

计无所出。

[ðeɪ] [ðen] ['lɔrd] [ænd; ənd] [en'taɪst] [ðə; ði][ba:'beəriənz] .
They then lured and enticed the barbarians .
他们 然后 诱饵 和 诱人的 这 野蛮人 .

乃招诱稽夷，

[ðeɪ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['tʃi:ftən] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
They held a banquet for their chieftain in the army .
他们 握住 一个 宴会 为了 他们的 头目 在 这 军队 .

宴其酋长於军中，

[hi:; hi] [trɪkt] ['wæŋ] ['dʒi:] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [hezʊ:] ,
He tricked Wang Jie , the governor of Hezhou ,
他 被骗了 王 杰 , 这 州长 的 贺州 ,

诈使河州刺史王杰，

[ðə; ði] [tru:ps] [ə'raɪvd] , ['bi:tɪŋ] [drʌmz] .
The troops arrived , beating drums .
这 军队 到达的 , 殴打 鼓 .

勒兵鸣鼓而至，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" - [noʊ][sɑ:'ka:i][hæz; həz] ['pæsɪfaɪ] ['luə'jɑ:ŋ] . "
" Ōtsuka no Sakai has pacified Luoyang . "
" - 不 堺 有 安抚 洛阳 . "

「大塚宰已平洛阳，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tɜ:ks] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [ki:i:] .
They wished to join forces with the Turks to punish the rebellious Qiyi .
他们 希望 到 加入 力量 和 这 土耳其人 到 惩治 这 叛逆的 奇艺 .

欲与突厥共讨稽夷之不服者。」

[ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['terəfaɪd] .
The chieftains were all terrified .
这 酋长们 是 全部 恐惧 .

酋长皆惧。

[ðə; ði] ['lɔɪəl] ['ɑ:fɪsər] [ɪn'strʌktɪd] [ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] , ['seɪɪŋ] :
The loyal officer instructed and sent him away , saying :
这 忠诚 官 指示 和 发送 他 离开 , 说 :

忠尉谕而遣之曰：

" ['kwɪkli] [send] [prə'vɪzɪnz] [tu:; tə][eɪd][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] . "
" Quickly send provisions to aid the army . "
" 迅速地 发送 条款 到 援助 这 军队 . "

「速以粮助大军，

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'fɔr] [noʊ] [ʌðər] [hɑ:rm] . "
" It will ensure no other harm . "
" 它 将要 确保 不 其他 伤害 . "

保无他害。」

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['veriəs] [ba:r'berɪən] [traɪbz] ['dʒɔɪntli] [prə'vaɪdɪd] ['trɪbjʊ:t] .
Therefore , the various barbarian tribes jointly provided tribute .
所以 , 这 各种各样的 野蛮人 部落 共同 假如 贡 .

於是诸夷相率馈输，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [rɪ'lɑɪd] [ɑ:n][aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] ['sʌstənəns] .
The army relied on it for sustenance .
这 军队 依赖 在 它 为了 维持 .

军赖以给。

[ˈleɪtər] , [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [dʒəu] [ˈʃiː] [hæd; həd] [wɪðˈdrɔːn] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Later , I heard that Zhou Shi had withdrawn and returned home .
之后 , 我 听到 那 周 史 有 撤回 和 返回 家 .
后闻周师罢归，

[ˈlɔɪəlti] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈwɔːdɪd] .
Loyalty is also rewarded .
忠诚 是 还 奖励 .
忠亦还。

[ə; eɪ] [jɪr] [ˈleɪtər] ,
A year later ,
一个 年 之后 ,
越一年，

[dʒəu] [ðen] [sent] [duːk] [zˈjɑːn][ʌv; əv][tʃiː] .
Zhou then sent Duke Xian of Qi .
周 然后 发送 公爵 西安 的 齐 .
周又遣齐公宪，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [biˈsɪdʒd] [tʃiː] [ʃiːˈjæŋ] .
The general besieged Qi Yiyang .
这 一般的 被围困 齐 益阳 .
将兵围齐宜阳，

[faɪv] [ˈsɪtɪz] [ɪnˈkluːdɪŋ] [tʃɒŋd] [wɜːr; wər] [bɪlt] .
Five cities including Chongde were built .
五 城市 包括 崇德 是 建造 .
筑崇德等五城，

[tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [fuːd] [səˈplaɪ] .
To cut off the food supply .
到 切 离开 这 食物 供应 .
以绝粮道。

- [gwɑːŋ] [led] - , - [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə][ðer; ðər] [ˈreskjʊː] .
Hulü Guang led 30 , 000 infantry and cavalry to their rescue .
- 光 引领 - , - 步兵 和 骑兵 到 他们的 救援 .
斛律光将步骑三万救之，

[ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ][ˈjuːnɪfaɪd] [pæs]
Building a unified pass
建筑 一个 统一 经过
筑统关、

[ˈfɛŋˈhuːɑː] [ænd; ənd] -
Fenghua and Ercheng
风华 和 -
丰化二城，

[tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [ðə; ði] [ˈtrænsɒːrt] [ʌv; əv] [greɪn] [frʌm; frəm] [ʃiːˈjæŋ] .
To facilitate the transport of grain from Yiyang .
到 促进 这 运输 的 粮食 从 益阳 .
以通宜阳运粮之路。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间
当是时，

[wiːk] ,
week ,
星期 ,
周、

[tʃi:] [ˈzɛŋ] [ʃi:ˈjæŋ]
Qi Zheng Yiyang
齐 郑 益阳

齐争宜阳，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈbætlz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l]
Dozens of battles , large and small
几十个 的 战斗 , 大的 和 小的

大小数十战，

[bəuθ] [saɪdz] [hæd; həd][ðer; ðər] [wɪnz] [ænd; ənd] [lɔ:sɪz] .
Both sides had their wins and losses .
两个都 侧面 有 他们的 胜利 和 损失 .

互有胜负。

[ˈweɪ] - [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] :
Wei Xiaokuan said to his subordinates :
魏 - 说 到 他的 下属 :

韦孝宽谓其下曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈerɪə] [ʌv; əv] [ʃi:ˈjæŋ] [ˈsɪti] ,
" The area of Yiyang City ,
" 这 区域 的 益阳 城市 ,

「宜阳一城之地，

[ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [geɪnz] [ænd; ənd] [lɔ:sɪz] .
Insufficient gains and losses .
不足的 收益 和 损失 .

不足损益。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈkʌntrɪz] [fɔ:t] [ˈoʊvər][aɪ ˈti:] .
The two countries fought over it .
这 二 国家 战斗 超过 它 .

两国争之，

[ðə; ðɪ][wɔ:r][hæz; həz] [ˈdrægd] [ɑ:n][fɔ:r; fər] [ˈjɪrz] .
The war has dragged on for years .
这 战争 有 拖拽 在 为了 年 .

劳师弥年。

[ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [rɪˈsɔ:rsf(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
If he has a wise and resourceful general ,
如果 他 有 一个 明智的 和 足智多谋 一般的 ,

彼若有智谋之将，

[əˈbændən] [ðə; ðɪ] [ˈi:stərn] [pɑ:rt][ʌv; əv] [ˈʒaʊ] ,
Abandon the eastern part of Xiao ,
放弃 这 东 部分 的 肖 ,

弃崤东，

[tɪ ju] - ,
Tu Fenbei ,
图 - ,

图汾北，

[aɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [lu:z] [ˈterətɔ:ri] .
I will surely lose territory .
我 将要 一定 失去 领土 .

我必失地。

[aɪ ˈti:][ɪz] [naʊ] [ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [prəʊˈsi:d] [ˈkwɪkli] [tu:; tə] - .
It is now advisable to proceed quickly to Huagu .
它 是 现在 建议 到 继续 迅速地 到 - .

今宜速於华谷、

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [bɪlt] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ɜ:ʃi] .
The city walls were built at Changqiu and Ershi .
这 城市 墙壁 是 建造 在 - 和 尔时 .
长秋二处筑城，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] .
To prevent his intentions .
到 防止 他的 意图 .
以杜其意。

[aɪ] [tʊk] [,aɪ 'ti:] [bɪ'fɔ:r] .
I took it before .
我 采取 它 前 .
脱其先我为之，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .
后悔无及。」

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [ə; eɪ][mæp][ʌv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [gɑ:rd] .
He then drew a map of the terrain and presented it to the guard .
他 然后 画 一个 地图 的 这 地形 和 呈现 它 到 这 警卫 .
乃画地形以陈於护。

[ðə; ði] [prə'tektər] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒər] :
The protector said to the messenger :
这 保护者 说 到 这 信使 :
护谓使者曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [bɜ:rd] ['weɪ][hæz; həz] ['meni] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] . . . "
" Although Lord Wei has many descendants : : : "
" 虽然 主 魏 有 许多 后代 . . . "
「韦公子孙虽多，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪz] [les] [ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] .
The number is less than one hundred .
这 数字 是 较少的 比 一 百 .
数不满百。

- ['sɪti] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
Fenbei City was built .
- 城市 曾是 建造 .
汾北筑城，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [gɑ:rd] [,aɪ 'ti:] ?
Who should be sent to guard it ?
WHO 应该 是 发送 到 警卫 它 ?
遣谁守之？」

[ðə; ði][plæn] [feɪld] .
The plan failed .
这 计划 失败的 .
事遂不行。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['vaɪɪŋ] [fɔ:r; fər] [ʃi:'jæŋ] , - [ʃʊd; ʃəd] ['fʊʊkəs][ɑ:n] - .
Instead of vying for Yiyang , Guangguo should focus on Fenbei .
反而 的 竞争 为了 益阳 , - 应该 重点 在 - .
光果以争宜阳不若图汾北，

[ðen] , [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [hi:; hi] [spʊʊk] [tu:; tə] ['ʒaʊ] [^wɑ:n][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] :
Then , from afar , he spoke to Xiao Kuan from the front lines :
然后 , 从 远方 , 他 辐 到 肖 宽 从 这 正面 线条 :
遂於阵前遥谓孝宽曰：

" [ji:ˈjæn] , [ə; ei] [smɔ:l] [taʊn] "
" **Yiyang** , **a small town** "
" 益阳 , 一个 小的 镇 "

「宜阳小城，

[ə; ei][prəˈtræktɪd,prɒsˈtræktɪd][ænd; ənd] [ˈɑ:rdʒuəs] [wɔ:r] .
A protracted and arduous war .
一个 拖延 和 艰巨 战争 .
久劳争战。

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [əˈbændənd] [ðæt] ,
Now that we have abandoned that ,
现在 那 我们 有 弃 那 ,
今既舍彼，

[ðei] [wiʃ] [tu:; tə] [si:k] [ˌkɑ:mpenˈseɪʃ(ə)n] [ɪn] - .
They wish to seek compensation in Fenbei .
他们 希望 到 寻找 赔偿 在 - .
欲於汾北取偿，

[pli:z] [dəunt][bi:; bi] [əˈfendɪd] .
Please don't be offended .
请 不 是 被冒犯了 .
幸勿怪也。」

[ˈʒaʊ] [ˈwɑ:n] [sed] :
Xiao Kuan said :
肖 宽 说 :

孝宽曰：

[ji:ˈjæn]
Yiyang
益阳

「宜阳，

[ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)] [ˈpæsɪdʒ] [tu:; tə][jɔ:; jər] [ˈkʌntri] ;
The vital passage to your country ;
这 必不可少的 通道 到 你的 国家 ;
尔邦之要冲；

-
Fenbei
-

汾北，

[wʌt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [əˈbændənd] .
What our country has abandoned .
什么 我们的 国家 有 弃 .
我国之所弃。

[aɪ] [wɪl] [dɪˈska:rd][ju:; jʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ju:; jʊ] .
I will discard you and take you .
我 将要 丢弃 你 和 拿 你 .
我弃尔取，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˌkɑ:mpenˈseɪʃ(ə)n] ?
Where is the compensation ?
在哪里 是 这 赔偿 ?
其偿安在？

[ðə; ði][ˈru:lər] [əˈsɪsts] [ænd; ənd] [səˈpɔ:ts] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
The ruler assists and supports the people .
这 统治者 助攻 和 支持 这 人们 .
君辅翼人主，

[ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ɪz] ['haɪli] [pre'sti:dʒəs] .
The position is highly prestigious .
这 位置 是 高度 享有盛誉 .

位望隆重。

[nɑ:t] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
Not appeasing the people ,
不是 安抚 这 人们 ,

不抚循百姓，

[bʌt; bət] [ɪk'stri:m] ['mɪləteri] [fɔ:rs] [ænd; ənd] [ɪg'zɔ:stɪŋ] ['ri:sɔ:rsɪz]
But extreme military force and exhausting resources
但 极端 军队 力量 和 精疲力竭 资源

而极武穷兵，

[ɪf] [wʌn] ['kʌvɪts] ['ɔ:rd(ə)neri] ['pleɪsɪz] ,
If one covets ordinary places ,
如果 一 觊觎 普通的 地方 ,

苟贪寻常之地，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , ['sʌfəriŋ] [ænd; ənd] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The people , suffering and exhausted .
这 人们 , 痛苦 和 筋疲力尽的 .

涂炭疲弊之民，

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'li:v] [ðæt] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] .
I humbly believe that you should not accept this .
我 谦卑地 相信 那 你 应该 不是 接受 这 .

窃为君不取也。」

[laɪt] ['entərz] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [ænd; ənd][ˈsteɪbəlaɪzɪz][ðə; ði] [sʌn] .
Light enters the surrounding area and stabilizes the sun .
光 进入 这 周围 区域 和 稳定 这 太阳 .

光进围定阳，

[ðei] [bɪlt] ['sɪti] [tu:; tə] [fɔ:rs] [ðem; ðəm][tu:; tə] [sə'rendər] .
They built Nanfen City to force them to surrender .
他们 建造 南芬 城市 到 力量 他们 到 投降 .

筑南汾城以逼之。

[ˈʒaʊ] [ˈwɑ:n] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [ˌji:'jæŋ] .
Xiao Kuan lifted the siege of Yiyang .
肖 宽 抬起 这 围城 的 益阳 .

孝宽释宜阳之围，

[tu:; tə] [serv] - .
To save Fenbei .
到 节省 - .

以救汾北。

[laɪt] [ænd; ənd][wɔ:r]
Light and War
光 和 战争

光与战，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[hi:; hi] [ðen] [bɪlt] [θɜ:r'ti:n] ['sɪtɪz] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['bɔ:rdər] ['ri:dʒən] .
He then built thirteen cities in the western border region .
他 然后 建造 十三 城市 在 这 西 边界 地区 .

遂筑十三城於西境。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [drɔ:n] [ɪ'mi:diətli] [wið; wiθ][ə; eɪ] [wɪp] .
It was drawn immediately with a whip .
它 曾是 绘制 立即地 和 一个 鞭 .
马上以鞭指画而成。

[ɪk'spænd][ðə; ði] ['terətɔ:ri] [baɪ] - [li] .
Expand the territory by 500 li .
扩张 这 领土 经过 - 李 .

拓地五百里，
[hi;; hi] ['nevər] ['boʊstɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vments] .
He never boasted of his achievements .
他 绝不 吹嘘 的 他的 成就 .

而未尝伐功。
[du:k] [z'jɑ:n][ʌv; əv][tʃi:] [kə'mɑ:ndɪd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:rmɪ] .
Duke Xian of Qi commanded his generals to resist the Qi army .
公爵 西安 的 齐 命令 他的 将军们 到 抵抗 这 齐 军队 .
齐公宪督诸将拒齐师，

['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] ,
Duan Shao ,
段 邵 ,
段韶、

[prɪns] [lænlɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ðer; ðər] ['ɑ:rmɪ] .
Prince Lanling led his troops to attack and defeat their army .
王子 兰陵 引领 他的 军队 到 攻击 和 击败 他们的 军队 .
兰陵王引兵袭破其军，

['oʊnli] - ['sɪti] [rɪ'meɪnd] ['ʌndər] [dʒoʊz] [kən'troʊl] .
Only Dingyang City remained under Zhou's control .
仅有的 - 城市 剩余 在下面 周氏 控制 .
唯定阳一城犹为周守。

[ðen] [sə'raʊnd] [,aɪ 'ti:] .
Then surround it .
然后 环绕 它 .
进而围之，

['gʌvərnər] [jæn] ['fu:] [held] [fɜ:rm][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Governor Yang Fu held firm and could not take the city .
州长 杨 傅 握住 公司 和 可以 不是 拿 这 城市 .
刺史杨敷固守不下。

['ʃaʊ] ['mæsəkə] [ðə; ði] ['aʊtər] ['sɪti] .
Shao massacred the outer city .
邵 大屠杀 这 外 城市 .
韶屠其外城，

[ðə; ði] ['ɪnər] ['sɪti] [wɪl] [fɔ:l] .
The inner city will fall .
这 内 城市 将要 落下 .
内城将拔，

[bʌt; bət] ['ʃaʊ] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] .
But Shao suddenly fell ill .
但 邵 突然 跌倒 患病的 .
而韶忽卧病，

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [lænlɪŋ] :
He then said to the Prince of Lanling :
他 然后 说 到 这 王子 的 兰陵 :
因谓兰陵王曰：

" [ðɪs] ['sɪti] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [rə'vi:nz] [ɑ:n] [θri:] [saɪdz] . "

" **This city is surrounded by ravines on three sides** . "

" 这 城市 是 包围 经过 峡谷 在 三 侧面 . "

" 此城三面重涧，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɔ:kt] .

None of them walked .

没有任何 的 他们 步行 .

" 皆无走路，

[maɪ]['oʊnli] [kən'sɜ:rn] [ɪz][ðə; ði] [saʊθ'i:st] .

My only concern is the southeast .

我的 仅有的 忧虑 是 这 东南 .

" 唯虑东南一道耳。

[ðə; ði] [θi:f] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm] [hɪr] .

The thief must have come from here .

这 贼 必须 有 来 从 这里 .

" 贼必从此出，

[aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] ['kɑ:ns(ə)ntreɪt] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [ɑ:n] [dɪ'fendɪŋ] [aɪ 'ti:] .

It is advisable to concentrate elite troops on defending it .

它 是 建议 到 集中 精英 军队 在 防守 它 .

" 宜简精兵专守之，

[ðɪs] [wɪl] ['fʊrli] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .

This will surely be captured .

这 将要 一定 是 捕获 .

" 此必成擒。」

[lænliŋ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [breɪv] [men] [tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] .

Lanling then ordered more than a thousand brave men to join him .

兰陵 然后 订购 更多的 比 一个 千 勇敢的 男人 到 加入 他 .

" 兰陵乃令壮士千余人，

[ðeɪ] [leɪ] ['pra:streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ'i:stərn] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] .

They lay prostrate at the southeastern mouth of the stream .

他们 躺 前列腺 在 这 东南部 嘴 的 这 溪流 .

" 伏於东南涧口。

[ðə; ði] ['sɪti:z] [fu:d] [sə'plaɪz] [ɑ:r; ər] [ɪg'zɔ:stɪd] .

The city's food supplies are exhausted .

这 城市的 食物 补给品 是 筋疲力尽的 .

" 城中粮尽，

[tʃi:] - [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .

Qi Gongxian came to the rescue .

齐 - 来了 到 这 救援 .

" 齐公宪来救，

[dæn] ['ʃaʊ] [derd] [nɑ:t] ['entər] .

Dan Shao dared not enter .

担 邵 敢于 不是 进入 .

" 惮韶不敢进。

[ðeɪ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] [ænd; ænd] [fled] [æt; ət] [naɪt] .

They broke through the encirclement and fled at night .

他们 打破 通过 这 包围 和 逃亡 在 夜晚 .

" 敷突围夜走，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [wʌz; wəz] [sprʌŋ] [ænd; ænd] [ðeɪ] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm] .

The ambush was sprung and they captured him .

这 伏击 曾是 弹簧 和 他们 捕获 他 .

" 伏兵起而擒之，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
They captured all of them .
他们 捕获 全部 的 他们 ；

尽俘其众，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃərd] [dʒəu] [fenzuː] [ænd; ənd] [jaʊ] .
They then captured Zhou Fenzhou and Yao Xiangcheng .
他们 然后 捕获 周 汾州 和 姚 相城 ；

遂取周汾州及姚襄城。

- [gwaːŋ] [fɔːt] [əˈgenst] [dʒoʊz] [ˈɑːrmi] [əˈgen] [æt; ət] [jiːˈjæŋ] .
Hulü Guang fought against Zhou's army again at Yiyang .
- 光 战斗 反对 周氏 军队 再次 在 益阳 ；

斛律光又与周师战於宜阳，

[teɪk] [dʒəu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [fɔːr] [ˈgærɪsn] [truːps] .
Take Zhou Jian'an and the other four garrison troops .
拿 周 建安 和 这 其他 四 驻军 军队 ；

取周建安等四戍，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] .
They captured over a thousand people and returned .
他们 捕获 超过 一个 千 人们 和 返回 ；

捕虏千余人而还。

[ðə; ði] [gɑːrdz] [ˈsʌfərd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] .
The guards suffered repeated defeats .
这 守卫 遭受 重复 失败 ；

护兵屡败，

[ˈæftər] [rɪˈtʃːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
After returning to the capital ,
后 返回 到 这 首都 ；

归朝后，

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] [boʊd] [ænd; ənd][əˈpɔːlədʒaɪzd] .
He and the other generals bowed and apologized .
他 和 这 其他 将军们 鞠躬 和 道歉 ；

与诸将稽首谢罪。

[ðə; ði][dʒəu] [ˈruːləɹ] [stɪl] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] .
The Zhou ruler still comforted him .
这 周 统治者 仍然 安慰 他 ；

周主仍慰劳之，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
An imperial edict was issued :
一个 帝国 法令 曾是 发布 ；

下诏：

" [oʊtˈsuːkə][noʊ] [ˈsɑːvrɪn] , [duːk] [ʌv; əv][dʒɪn] ,
" **Otsuka no Sovereign , Duke of Jin** ,
" 大塚 不 主权 , 公爵 的 斤 ,

「大塚宰晋国公，

[ˈkɪnʃɪp] [ɪz][ðə; ði][bəːnd] [brɪˈtwiːn] [ˈbrʌðəɹz] .
Kinship is the bond between brothers .
亲属关系 是 这 纽带 之间 兄弟 ；

亲则懿昆，

[ˌɑːr iː ˈen] [dæŋ] -
Ren Dang Yuanfu
任 当 -

任当元辅，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwərd] , [ɔːl] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiː,dɪkts][ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɑːkjuments] [ʌv; əv][ɔːl]
From this day forward , all imperial edicts and official documents of all
从 这 天 向前 , 全部 帝国 法令 和 官方的 文件 的 全部
[dɪˈpɑːtmənts] [jæl; jəl][biː; bi] [ˈɪʃuːd] .
departments shall be issued .
部门 将 是 发布 .

自今诏诰及百司文书，

[ænd; ənd] [ˈpʌblɪk] [neɪmz] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [juːst] .
And public names must not be used .
和 民众 姓名 必须 不是 是 用过的 .

并不得称公名。」

[prəˈtekt] [ðə; ði][dʒɔɪ] .
Protect the joy .
保护 这 喜悦 .

护大悦。

[ðə; ði][dʒəu] [ˈruːlər][wʌz; wəz] [wel] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdeθs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] .
The Zhou ruler was well aware of the deaths of his two elder brothers .
这 周 统治者 曾是 出色地 意识到的 的 这 死亡人数 的 他的 二 长老 兄弟 .

周主深知二兄之死，

[ɔːl] [wɜːr; wər][ækts][ʌv; əv] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɜːrdərər] .
All were acts of protecting the murderer .
全部 是 行为 的 保护 这 凶手 .

皆为护弑，

[ˈkɑːnstəntli] [fɪərɪŋ] [dɪˈzæstər] ,
Constantly fearing disaster ,
不断地 害怕 灾难 ,

常惧及祸，

[ˈðerfɔːr] , [ˈæftər] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Therefore , after ascending the throne ,
所以 , 后 上升 这 王座 ,

故即位以后，

[ˈdiːpli] [ˈhɪd(ə)n] ,
Deeply hidden ,
深 隐 ,

深自晦匿，

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [smɔːl] ,
No matter how small ,
不 事情 如何 小的 ,

事无巨细，

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈsaɪdɪd] [fɜːrst] .
All should be decided first .
全部 应该 是 决定 第一的 .

皆令先断。

[ˈleɪtər] [aɪ] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] , [prəˈmoʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [diːˈmoʊʃn] .
Later I heard about life and death , promotion and demotion .
之后 我 听到 关于 生活 和 死亡 , 晋升 和 降职 .

后闻生杀黜陟，

[wʌn] [ɪz] [ʌnrɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪˈdɪkʃn] .
One is unrelated to the prediction .
一 是 无关 到 这 预言 .

一无关预，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ə'tendənts] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Before the attendants on the left and right ,
前 这 服务员 在 这 左边 和 正确的 ,
於左右近习前,

[hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'piːtɪdli] [preɪzd] .
His loyalty has been repeatedly praised .
他的 忠诚 有 到过 反复 赞扬 .
屡称其忠不置。

[prə'tekt] [ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] [wel] - ['biːɪŋ] [ʌv; əv] [ɔːl] .
Protect the peace and well - being of all .
保护 这 和平 和 出色地 - 存在 的 全部 .
护闻之大安,

[hɪz; ɪz] [rɪ'beljəs] [æm'bɪʃənz] [wɜːr; wər] ['θwɔːrtɪd] .
His rebellious ambitions were thwarted .
他的 叛逆的 抱负 是 受挫 .
异志少息。

[fɜːrst] , ['empərər] [wen] [ɪ'stæblɪʃt] [twelv] ['ɑːmɪz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði]
First , Emperor Wen established twelve armies on the left and right for the
第一的 , 皇帝 温 已确立的 十二 军队 在 这 左边 和 正确的 为了 这
['tʃænsləɹ] [ʌv; əv] ['weɪ] .
Chancellor of Wei .
校长 的 魏 .
先是文帝为魏相立左右十二军,

[,aɪ 'tiː] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə˞z] ['rezɪdəns] .
It belongs to the Prime Minister's residence .
它 属于 到 这 主要的 部长 住宅 .
总属相府。

['empərər] [wen] [daɪd] ,
Emperor Wen died ,
皇帝 温 死亡 ,
文帝歿,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [prə'tektɪd] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [dʒɪn] .
They were all protected and punished by the Duke of Jin .
他们 是 全部 受保护 和 受到惩罚 经过 这 公爵 的 斤 .
皆受晋公护处分。

[ɔːl] [ðoʊz] ['kɒŋskriptɪd] ,
All those conscripted ,
全部 那些 应征入伍 ,
凡所征发,

[,aɪ 'tiː][ɪz] [æbsə'luːtli] ['nesəserɪ] [tuː; tə] [prə'tekt] [wʌnz] [laɪf] .
It is absolutely necessary to protect one's life .
它 是 绝对地 必要的 到 保护 一个人的 生活 .
非护命不行。

[gɑːrdz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns]
Guards and soldiers stationed at the residence
卫兵 和 士兵 驻 在 这 住宅
护第屯兵侍卫,

[,aɪ 'tiː] ['flʌrɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
It flourished in the palace .
它 繁荣 在 这 宫殿 .
盛於宫阙。

[ɔ:l] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [sə'bɔ:dɪnɪts] [wɜ:r; wər] ['grɪ:di] , ['kru:əl] , [ænd; ənd] [tə'ræɪnɪk(ə)l] .
All his sons and subordinates were greedy , cruel , and tyrannical .

全部 他的 儿子们 和 下属 是 贪婪的 , 残忍的 , 和 强横 .

诸子僚属皆贪残恣横,

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [s'kɒləz] ['sʌfəd] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] .
The people and scholars suffered because of this .

这 人们 和 学者们 遭受 因为 的 这 .

士民患之。

[ðə; ðɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] , [ju] [dʒaɪkai] , [æskt] [ðə; ðɪ] [tʃɪ:f] [fɪ'zɪ(ə)n] :
The physician , Yu Jicai , asked the chief physician :

这 医生 , 于 集材 , 问 这 首席 医生 :

护常问下大夫庾季才曰:

" [haʊ] [ɪz][ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [kəm'perd] [tu:; tə] [tə'deɪ] ? "
" How is the way of Heaven compared to today ? "

" 如何 是 这 方式 的 天堂 比较的 到 今天 ? "

「比日天道何如? 」

[dʒɪ]['kai] [sed] :
Ji Cai said :

季 蔡 说 :

季才曰:

" ['hoʊən] [ɪz] ['veri] [kaɪnd] , "
" Hohen is very kind , "

" 霍亨 是 非常 种类 , "

「荷恩深厚,

[aɪ] [der] [nɔ:t][hoʊld] [bæk] [maɪ] [wɜ:rdz] .
I dare not hold back my words .

我 敢 不是 抓住 后退 我的 字 .

敢不尽言。

[θɪŋz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [sɪns] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] ['paʊər] .
Things have changed since he came to power .

事物 有 已更改 自从 他 来了 到 力量 .

顷上台有变,

[ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:rn] ['paʊər] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] .
The public should return power to the emperor .

这 民众 应该 返回 力量 到 这 皇帝 .

公宜归政天子,

[pli:z] [æsk][ðə; ðɪ] ['eldəz] ['praɪvətli] .
Please ask the elders privately .

请 问 这 长者 私下 .

请老私门。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [laɪf][ʌv; əv] - ['jɪrz] .
This person will enjoy a long life of 100 years .

这 人 将要 享受 一个 长的 生活 的 - 年 .

此则享期颐之寿,

['sʌfəɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv][dæən] ['ʃɪ:] ,
Suffering from the beauty of Dan Shi ,

痛苦 从 这 美丽 的 担 史 ,

受旦奭之美,

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts]['ɔ:f(ə)n] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [prə'tektɪv] ['bæɪər] .
Descendants often serve as a protective barrier .

后代 经常 服务 作为 一个 保护的 障碍 .

子孙常为藩屏。

[ˈlðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][noʊ] [bːŋgər] [noʊn] .
It is no longer known .
它 是 不 更长 已知 .

非复所知。」

[ˈæftər] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ;

护沉吟久之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . "
" This is my original intention " . "
" 这 是 我的 原来的 意图 . "

「吾本志如此，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [rɪˈliːvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] .
However , he was not relieved of his resignation .
然而 , 他 曾是 不是 松了口气 的 他的 辞职 .

但辞未获免耳。

[duːk] [dʒi] [ˈwæŋ] [gwɑːn] ,
Duke Ji Wang Guan ,
公爵 季 王 关 ,

公既王官，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpresɪdənt] [set][baɪ][ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] ,
According to the precedent set by the dynasty ,
根据 到 这 先例 放 经过 这 王朝 ,

可依朝例，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [kənˈsʌlt] [ˌem ˈiː] [ˈfɜːrðər] .
There's no need for you to consult me further .
有 不 需要 为了 你 到 咨询 我 更远 .

无烦别参寡人也。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈdɪstənst] [hɪmˈself] [frʌm; frəm][,aɪ ˈtiː] .
He then distanced himself from it .
他 然后 保持距离 他自己 从 它 .

自是疏之。

[ˈweɪ] - ,
Wei Gongzhi ,
魏 - ,

卫公直，

[ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər]
The Emperor's younger brother
这 皇帝的 年轻 兄弟

帝之母弟，

[ˈdiːpli] [ɪn] [ʌv] [wɪð; wɪθ][ænd; ənd] [prəˈtekt] ,
Deeply in love with and protect ,
深 在 爱 和 和 保护 ,

深昵於护，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] - ,
And the defeat at Dunkou ,
和 这 击败 在 - ,

及沌口之败，

[dɪs'mɪst] [frʌm; frəm] ['ɑ:fɪs]
Dismissed from office
解雇 从 办公室

坐免官，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [prə'tekʃn] .
Therefore , they harbored resentment and protection .
所以 , 他们 藏匿 怨恨 和 保护 .

由是怨护，

[hi; hi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] ['empərər] [tu; tə] ['eksɪkju:t] [hɪm; ɪm] .
He advised the emperor to execute him .
他 建议 这 皇帝 到 执行 他 .

劝帝诛之，

[hi; hi] [hoʊpt] [tu; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
He hoped to take his place .
他 希望 到 拿 他的 地方 .

冀代其位。

[ðə; ði] ['empərər] [plɒtɪd] [ə'genst] ['ju:wən] ['ʃəʊ'boʊ] .
The emperor plotted against Yuwen Xiaobo .
这 皇帝 绘制 反对 宇文 小波 .

帝谋之宇文孝伯，

[ˈʒaʊ] [bi: 'oʊ][wʌz; wəz][bɔ:rn][ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [æz; əz][ðə; ði] ['empərər] .
Xiao Bo was born on the same day as the Emperor .
肖 波 曾是 出生 在 这 相同的 天 作为 这 皇帝 .

孝伯与帝同日生，

[ðeɪ] ['stʌdɪd] [tə'geðər] [ɪn][ðer; ðər] ['tʃaɪldhʊd] .
They studied together in their childhood .
他们 研究 一起 在 他们的 童年 .

幼相同学。

[ə'pɑ:n] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

及即位，

[tu; tə][bi; bi] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɔ:r] [raɪt] ,
To be placed on the left or right ,
到 是 放置 在 这 左边 或者 正确的 ,

欲引置左右，

[hi; hi] [kleɪmd] [hi; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['klæsɪk] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][wɪð; wɪθ] [ˈʒaʊ] [bi: 'oʊ] .
He claimed he wanted to discuss the Classic of Filial Piety with Xiao Bo .
他 声称 他 通缉 到 讨论 这 经典的 的 孝 虔诚 和 肖 波 .

托言欲与孝伯讲习孝经，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər]['hu:] [fuz] [daʊt] .
Therefore , this is the reason for Hu Fu's doubt .
所以 , 这 是 这 原因 为了 胡 福的 怀疑 .

故护弗之疑也。

[ˈʒaʊ] [bi: 'oʊ][ˈɔ:lsəʊ] [əd'vaɪzd] [ðæt] ['hu:][bi; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
Xiao Bo also advised that Hu be executed .
肖 波 还 建议 那 胡 是 执行 .

孝伯亦劝诛护。

[ˈɔːlsou] , [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] ['ju:wən] - ,
Also , the Grand Master Yuwen Shenju ,
还 , 这 盛大 掌握 宇文 - ,

又中大夫宇文神举、

[ðə; ði] ['louər] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] ['wæŋ] ['guːi,,dʒiː juː 'aɪ][wʌz; wəz][ʌv; əv][wʌŋ] [maɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
The lower - ranking official Wang Gui was of one mind with the emperor .
这 降低 - 排行 官方的 王 图形用户界面 曾是 的 一 头脑 和 这 皇帝 .

下大夫王轨皆与帝同心，

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] [tə'geðər] .
They wanted to kill him together .
他们 通缉 到 杀 他 一起 .

欲共诛之。

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] .
The plan was then decided .
这 计划 曾是 然后 决定 .

计乃定。

[ðə; ði] ['empərər] [ˈɔːf(ə)n] [prə'tektɪd] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [wɔːlz] .
The emperor often protected him within the palace walls .
这 皇帝 经常 受保护 他 之内 这 宫殿 墙壁 .

帝每见护於禁中，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] ['præktɪs] ['fæməli] ['etɪkət] .
They often practice family etiquette .
他们 经常 实践 家庭 礼仪 .

常行家人礼。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['græntɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [siːt] .
The Empress Dowager granted him a seat .
这 皇后 老妇 的确 他 一个 座位 .

太后赐护坐，

[ðə; ði] ['empərər] [stəd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
The emperor stood by his side .
这 皇帝 站立 经过 他的 边 .

帝立侍於旁，

[.æbsə'luːtli] [nou] [ə'fens] [ɪn'tendɪd] .
Absolutely no offense intended .
绝对地 不 罪行 故意的 .

绝无忤意。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['tɔːŋ'dʒou] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They escorted him from Tongzhou back to Chang'an .
他们 护送 他 从 通州 后退 到 长安 .

护自同州还长安。

[ðə; ði] ['empərər] [met] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] .
The Emperor met him at the Wen'an Hall .
这 皇帝 遇见 他 在 这 文安 大厅 .

帝御文安殿见之，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
They escorted him to pay homage to the Empress Dowager .
他们 护送 他 到 支付 尊敬 到 这 皇后 老妇 .

引护入谒太后，

[hiː; hi] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][him; ɪm] :
He frowned and said to him :

他 皱眉 和 说 到 他 :

蹙额谓之曰：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪz][ʌv; əv] [əd'vænst] [eɪdʒ] . "
" The Empress Dowager is of advanced age . "

" 这 皇后 老妇 是 的 先进的 年龄 . "

「太后春秋高，

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪz] ['drɪŋkɪŋ] .
He enjoys drinking .

他 享受 喝 .

颇好饮酒，

[drɪ'spaɪt] [rɪ'pi:tɪd] [rɪ'mɑːnstrənsɪz] ,
Despite repeated remonstrances ,

尽管 重复 抗议 ,

虽屡进谏，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz][nɑːt] [bɪn] [ək'septɪd] .
It has not been accepted .

它 有 不是 到过 公认 .

未蒙垂纳。

['brʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Brother , you are now entering the court .

兄弟 , 你 是 现在 进入 这 法庭 .

兄今入朝，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] ['fɜːrðər] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] .
I would like to request further clarification .

我 会 喜欢 到 要求 更远 澄清 .

愿更启请。」

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] " [waɪn] ['kwɛstʃənz] " [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə]
He then took out the " Wine Questions " from his bosom and gave it to
him .

他 然后 采取 出去 这 " 葡萄酒 问题 " 从 他的 怀 和 给予 它 到 他 .

因出怀中《酒诰》授之，

[seɪ] :
say :

说 :

曰：

" [aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [juːz] [ðɪs] [tuː; tə] [əd'vaɪz] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] . "
" I hope you will use this to advise the Empress Dowager . "

" 我 希望 你 将要 使用 这 到 建议 这 皇后 老妇 . "

「愿兄以此谏太后，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wɪl] ['ʃʊrli] ['lɪs(ə)n] .
The Empress Dowager will surely listen .

这 皇后 老妇 将要 一定 听 .

太后必听。」

['entərɪŋ] [tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] ['prəːmɪs] ,
Entering to uphold the promise ,

进入 到 坚持 这 承诺 ,

护诺而入，

[wen] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] ,
When meeting the Empress Dowager ,
什么时候 会议 这 皇后 老妇 ,

见太后，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈempərər] [wɔ:rnd] . . .
As the Emperor warned . . .
作为 这 皇帝 警告 . . .

如帝所戒，

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈderli] [ruːˈti:n] ,
After finishing his daily routine ,
后 精加工 他的 日常的 常规 ,

向前起居毕，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] . "
" I wish to report this to the Empress Dowager . "
" 我 希望 到 报告 这 到 这 皇后 老妇 . "

「愿有闻於太后。」

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][skroʊl][ænd; ənd] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
He picked up the scroll and read it .
他 挑选 向上 这 滚动 和 读 它 .

执卷读之。

[ˈri:dɪŋ] [ˌɪnkəmˈpli:t]
Reading incomplete
阅读 未完成

读未竟，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
The emperor was caught off guard .
这 皇帝 曾是 捕捉 离开 警卫 .

帝猝起不意，

[hi:; hi] [strʌk] [aɪ ˈti:][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈpendənt] .
He struck it from behind with a jade pendant .
他 击 它 从 在后面 和 一个 玉 吊坠 .

以玉珽自后击之。

[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

护不及防，

[hi:; hi] [ðen] [kəˈlæpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then collapsed to the ground .
他 然后 倒塌 到 这 地面 .

遂踣於地。

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is also the will of Heaven .
这 是 还 这 将要 的 天堂 .

此亦天意使然，

[ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][ˈi:v(ə)][hæz; həz] [ri:tʃt] [ɪts] [ˈlɪmɪt] .
The protection of evil has reached its limit .
这 保护 的 邪恶的 有 达到 它是 限制 .

护恶已满，

[wʌn] [blɒʊ] [tu:; tə] [ˈfætər] [hɪz; ɪz] [breɪn] .
One blow to shatter his brain .
一 吹 到 破碎 他的 脑 .

一击适破其脑，

[blʌd] [gʌft] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] .
Blood gushed out like a spring .
血 滔滔不绝 出去 喜欢 一个 春天 .

血涌如泉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɪnstəntli] [stʌnd] .
He was instantly stunned .
他 曾是 即刻 目瞪口呆 .

顿时闷绝。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The Empress Dowager was taken aback .
这 皇后 老妇 曾是 已采取 背 .

太后愕然，

[ðoʊz] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] [wɜ:r; wər] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rmd] .
Those on either side were greatly alarmed .
那些 在 任何一个 边 是 非常 惊慌 .

左右大骇。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈju:nək] [hi:; hi][kˈwa:n][tu:; tə] [kɑ:rv] [ˌaɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [naɪf] .
The emperor ordered the eunuch He Quan to carve it with the imperial knife .
这 皇帝 订购 这 宦官 他 权 到 雕刻 它 和 这 帝国 刀 .

帝令宦者何泉以御刀斲之。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ɪz] [ˈfraɪ(ə)nd] ,
The spring is frightened ,
这 春天 是 害怕 ,

泉惶惧，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˈdæmɪdʒd] .
It cannot be damaged .
它 不能 是 损坏的 .

斲不能伤。

[du:k] [ˈweɪ] [hɪd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Duke Wei hid inside the house .
公爵 魏 隐藏 里面 这 房子 .

卫公直匿户内，

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][ˌaɪ ˈti:] .
He leaped out and slashed at it .
他 跳跃 出去 和 削减 在 它 .

跃出斩之。

[gɑ:d] [ˈlɪftɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
God lifted up and waited outside the door .
上帝 抬起 向上 和 等待 外部 这 门 .

神举等候门外，

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ɪnˈtɜ:rn(ə)] [straɪf] ,
Hearing of internal strife ,
听力 的 内部的 冲突 ,

闻内有变，

[ˈhɜ:ri] [ɪn] ,
Hurry in ,
匆忙 在 ,

急趋入，

[ðə; ði] [gɑ:rd] [ɪz] [ded] .
The guard is dead .
这 警卫 是 死的 .

见护已死，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃəˈleɪ(ə)nz] .
They all nodded and offered their congratulations .
他们 全部 点头 和 提供 他们的 恭喜！ .

皆额首称贺，

[hi; hi] [sed] [tu; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
He said to the Emperor :
他 说 到 这 皇帝 :

谓帝曰：

" [ˈkwɪkli] [əˈrest] [hɪz; ɪz] [ˈpɑ:rti] . "
" Quickly arrest his party . "
" 迅速地 逮捕 他的 派对 . "

「急收其党。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - , [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənt] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
The emperor then summoned Zhang Sunlan , the palace attendant , and others .
这 皇帝 然后 被召唤 张 - , 这 宫殿 服务员 , 和 其他的 .

帝乃召宫伯张孙览等，

[hi; hi][tu:ld][ðem; ðəm] [ðæt] [hi; hi][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
He told them that he had been killed .
他 讲述 他们 那 他 有 到过 被杀 .

告以护已诛，

[ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [əˈrest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd][ˈfæməli] [ˈmembər] .
Ordered the arrest of his children and family members .
订购 这 逮捕 的 他的 孩子们 和 家庭 成员 .

令收其子弟家属，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈkɒmplɪsɪz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈhu:] - ,
And his accomplices , including Hou Longen ,
和 他的 同谋 , 包括 侯 - ,

又其党侯龙恩等数人，

[hi; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was killed in the palace .
他 曾是 被杀 在 这 宫殿 .

於殿中杀之。

[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈdrægənz] [greɪs] [ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hi; hi] [ˈtʃerɪʃɪz] .
Dragon's grace is for the protection of those he cherishes .
龙的 优雅 是 为了 这 保护 的 那些 他 珍惜 .

龙恩为护所亲，

[ðeɪ] [kənˈspaiər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu; tə] [prəˈtekt] [ænd; ənd] [kɪl] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈgu:ɪ, dʒi: ju: ˈaɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
They conspired with him to protect and kill Zhao Gui and others .
他们 密谋 和 他 到 保护 和 杀 赵 图形用户界面 和 其他的 .

护杀赵贵等皆与其谋。

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈkʌz(ə)n] , [ˈhu:] [dʒi:] , [sed] [tu; tə] [lɔ:ŋ] [ɪn] :
His younger cousin , Hou Zhi , said to Long En :
他的 年轻 表哥 , 侯 智 , 说 到 长的 恩 :

其从弟仪同侯植谓龙恩曰：

" [ðə; ði] [b:rd] [ɪz] [ɔ:l'redi] [oʊld][ænd; ənd] [fəl] [ʌv; əv][laɪf] . "
" The Lord is already old and full of life . "
" 这 主 是 已经 老的 和 满的 的 生活 : "

「主上春秋既富，

[ˈseɪfti] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrəti] [dɪ'pend] [ɑ:n][ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)l] .
Safety and security depend on a few people .
安全 和 安全 依赖 在 一个 很少 人们 :

安危系於数公，

[ɪf] [ˈmeni] [ɑ:r; əɹ] [kɪld] . . .
If many are killed . . .
如果 许多 是 被杀 : . . .

若多所诛戮，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ɪts] [oʊn] [ə'θɔ:rəti] ,
To establish its own authority ,
到 建立 它是自己的 权威 ,

以自立威权，

[nɑ:t] [ˈoʊnli][ɪz][ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪn][ˈperəl] , [bʌt; bət][ˈɔ:lsou] . . .
Not only is the nation in peril , but also . . .
不是 仅有的 是 这 国家 在 危险 , 但 还 : . . .

岂惟社稷有彘卵之危，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈaʊər; ɑ:r] [sekt] [wɪl] [ˈɔ:lsou][bi; bi] [dɪ'fi:tɪd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˈri:z(ə)n] .
I fear that our sect will also be defeated for this reason .
我 害怕 那 我们的 教派 将要 还 是 战败 为了 这 原因 :

恐吾宗亦缘此而败，

[waɪ] [dɪd][ju; jʊ] [rɪ'meɪn] [ˈsaɪlənt][ˈæftər] [ˈlɜ:rnɪŋ] [ðɪs] , [ˈbrʌðər] ?
Why did you remain silent after learning this , brother ?
为什么 做过 你 保持 沉默的 后 学习 这 , 兄弟 ?

兄安得知而不言？」

[b:ŋ] [ɪn] [kʊd; kəd][nɑ:t][kəm'plaɪ] .
Long En could not comply .
长的 恩 可以 不是 遵守 :

龙恩不能从。

[dʒi:] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tuː; tə] [spi:k] [tuː; tə][ˈhu:] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhi then took the opportunity to speak to Hu , saying :
智 然后 采取 这 机会 到 说话 到 胡 , 说 :

植又乘间言於护曰：

" [jʊɹ; jər] [ˈeksələnsi] , [aʊt] [ʌv; əv] [ˈkɪnʃɪp] ,
" Your Excellency , out of kinship ,
" 你的 阁下 , 出去 的 亲属关系 ,

「明公以骨肉之亲，

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈdestəni] .
The nation is entrusted with its destiny .
这 国家 是 受托 和 它是 命运 :

当社稷之寄。

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli]
Willing to serve the royal family
愿意的 到 服务 这 皇家 家庭

愿推诚王室，

[ˈmɪmɪkri]
Mimicry
模仿

拟迹伊、

[wi:k] ,
week ,
星期 ,

周，

[ðen] [ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [wɪl] [bi;; bi] [ˈveri] [ˈfɔ:rtʃənət] .
Then the whole country will be very fortunate .
然后 这 所有的 国家 将要 是 非常 幸运 .
则率土幸甚。」

[ðə; ði] [prəˈtektər] [sed] :
The protector said :
这 保护者 说 :

护曰:

" [aɪ] [vəʊ] [tu;; tə] [ˈdedɪkət] [maɪ][laɪf][tu;; tə][maɪ] ['kʌntri] . "
" I vow to dedicate my life to my country . "
" 我 发誓 到 奉献 我的 生活 到 我的 国家 : "
「吾誓以身报国，

[du:][ju;; jə] [θɪŋk] [aɪ][hæv; həv] [ˈʌðər] [ɪnˈtenʃən] ?
Do you think I have other intentions ?
做 你 思考 我 有 其他 意图 ?
卿岂谓吾有他志耶? 」

[jɪn] [dʒi] .
Yin Ji .
阴 季 .

阴忌之。

[hi;; hi] [daɪd] [ʌv; əv] [ɡri:f] .
He died of grief .
他 死亡 的 悲伤 :

植以忧卒。

[ænd; ənd] [prəˈtekt] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] ,
And protect the defeated ,
和 保护 这 战败 ,

及护败，

[ˈdrægən] [ɡreɪs] ['sleɪɪŋ]
Dragon Grace Slaying
龙 优雅 杀戮

龙恩诛，

[ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈru:lər] [rɪˈɡɑ:rdɪd] [dʒi:][æz; əz] ['brɪəl] .
The Zhou ruler regarded Zhi as loyal .
这 周 统治者 认为 智 作为 忠诚 :

周主以植为忠，

[hɪz; ɪz][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ɑ:r; əɹ] [ˈɡræntɪd] [ˈspeʃ(ə)] [ɪɡˈzempʃn] .
His descendants are granted special exemption .
他的 后代 是 的确 特别的 豁免 :

特免其子孙。

[tʃi:] - [wʌz; wəz] ['pɜ:rsənəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [prəˈtektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡæɪsn] .
Qi Gongxian was personally appointed as the protector of the garrison .
齐 - 曾是 亲自 任命 作为 这 保护者 的 这 驻军 .
齐公宪为护所亲任，

[wen] [rɪˈwɔ:rdɪŋ] [ɔ:r] ['pʌnɪʃɪŋ] ,
When rewarding or punishing ,
什么时候 有回报 或者 惩罚 ,

赏罚之际，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [pɑːr'tɪsɪpɜt] .

All are entitled to participate .
全部 是 标题 到 参加 .

皆得参预。

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [prə'tektɪŋ] [dɪ'zaɪə-z] .

There is something to say about protecting desires .
那里 是 某物 到 说 关于 保护 欲望 .

护欲有所陈，

[hiː; hi] ['ɪʃuːd] ['meni] ['iː,dɪkts][ænd; ənd] [mə'mɔːri:əlz] .

He issued many edicts and memorials .
他 发布 许多 法令 和 纪念碑 .

多令宪奏。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [pɒsə'bilitɪz] [ɔːr] [ʌn'sɜːntɪːz] [ɪn] [ðɪs] ['prɑːses] .

There may be possibilities or uncertainties in this process .
那里 可能 是 可能性 或者 不确定性 在 这 过程 .

其间或有可否，

[z'jɑːn] [fɪrd] [ə; eɪ][rɪft] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .

Xian feared a rift between the emperor and the prime minister .
西安 害怕 一个 裂痕 之间 这 皇帝 和 这 主要的 部长 .

宪恐主相嫌隙，

[ɪn'dʒɔɪ] [iːtʃ] [piːs] .

Enjoy each piece .
享受 每个 片 .

每曲而畅之。

[ðə; ði] ['empərər] [ɔːlsəʊ] [dɪ'səːnd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] .

The emperor also discerned his intentions .
这 皇帝 还 辨别 他的 意图 .

帝亦察其心。

[ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] [ded] ,

And protect the dead ,
和 保护 这 死的 ,

及护死，

['sʌmən] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .

Summon the magistrate .
召唤 这 地方法官 .

召宪入，

[hiː; hi] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd][ə'pɔːlədʒaɪzd] .

He removed his hat and apologized .
他 已移除 他的 帽子 和 道歉 .

宪免冠谢罪。

[ðə; ði] ['empərər] ['kʌmfətɪd] [ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [hɪm; ɪm] .

The emperor comforted and encouraged him .
这 皇帝 安慰 和 鼓励 他 .

帝慰勉之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [ɔːl]

He was sent to protect the residence and collect the troops and all
他 曾是 发送 到 保护 这 住宅 和 收集 这 军队 和 全部

['dɑːkjuments] .

documents .
文件 .

使往护第收兵及诸文籍，

[hiː; hi] [kɪld] [li] [æn; ən] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɪtʃɪn] .
He killed Li An , a high - ranking official in charge of the imperial kitchen .
 他 被杀 李 一个 , 一个 高的 - 排行 官方的 在 收费 的 这 帝国 厨房 .
 杀膳部下大夫李安。

[ðə; ði] [kɑːnstɪ'tuːʃn] [steɪts] :
The constitution states :
 这 宪法 各州 :
 宪曰：

" [æn; ən] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['loʊli] ['sɜːrvənt] . "
" An came from a lowly servant . "
 " 一个 来了 从 一个 卑微的 仆人 " . "
 「安出自皂隶，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] [ə'plɑːəns] .
It was merely a kitchen appliance .
 它 曾是 仅仅 一个 厨房 器具 .
 所典庖厨而已，

[nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['wɔːrənt] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Not enough to warrant execution .
 不是 足够的 到 保证 执行 .
 未足加戮。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
 这 皇帝 说 :
 帝曰：

[juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] ,
You don't know ,
 你 不 知道 ,
 「汝不知耳，

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['empərər] [ʃɪzɔŋ]
The death of Emperor Shizong
 这 死亡 的 皇帝 世宗
 世宗之崩，

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ? "
" What is the meaning of this ? "
 " 什么 是 这 意义 的 这 ? " .
 安所为也。」

['empɜːz] ['riːdɪŋ] [ænd; ənd] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['dɑːkjuments]
Emperor's Reading and Protection of the Book of Documents
 皇帝的 阅读 和 保护 的 这 书 的 文件
 帝阅护书记，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːls] [ˌdɪvɪ'neɪʃənz] .
There are false divinations .
 那里 是 错误的 占卜 .
 有假托符命，

[ðoʊz] [huː] [plɑːt] [rɪ'beljən] ,
Those who plot rebellion ,
 那些 WHO 阴谋 叛乱 ,
 妄造异谋者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['eksɪkjuːtɪd] .
They were all executed .
 他们 是 全部 执行 .
 皆坐诛。

[ˈoʊnli] [tu:] [ʃi:ts] [ʌv; əv][ˈpeɪpər][frʌm; frəm] [ju] [dʒaɪkai][wɜ:r; wər] [rɪˈsi:vð] .
Only two sheets of paper from Yu Jicai were received .
仅有的 二 纸张 的 纸 从 于 集材 是 已收到 .

唯得庾季才书两纸，

[ɪkˈstri:m] [dɪˈskɹɪpʃənz] [ʌv; əv][ˈəʊmənz][ænd; ənd] [dɪˈzæstər] ,
Extreme descriptions of omens and disasters ,
极端 描述 的 预兆 和 灾难 ,

极言纬候灾祥，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [ˈpaʊər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] .
It is advisable to return power to the government .
它 是 建议 到 返回 力量 到 这 政府 .

宜返政归权。

[hi:; hi] [preɪzd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] .
He praised him for his loyalty .
他 赞扬 他 为了 他的 忠诚 .

歎以为忠，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] - [ʃi:] [ʌv; əv] [ˈmɪlɪt] .
He was granted 300 shi of millet .
他 曾是 的确 - shi 的 粟 .

赐粟三百石，

[tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv] [sɪlk] ,
Two thousand pieces of silk ,
二 千 件 的 丝绸 ,

帛二千段，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tu:; tə] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was promoted to Grand Master of the Palace .
他 曾是 推广 到 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

迁大中大夫。

[dɪŋ] [es ˈaɪ] ,
Ding Si ,
丁 硅 ,

丁巳，

[ˈæmnəsti] ,
amnesty ,
大赦 ,

大赦，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] .
The reign title was changed .
这 在位 标题 曾是 已更改 .

改元。

[ˈju:ʃi:] [dʒɔŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtu:tər] .
Yuchi Jiong was appointed Grand Tutor .
宇智 炯 曾是 任命 盛大 导师 .

以尉迟迥为太师，

[ˈ^erɪt] [kaɪ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtu:tər] .
Dou Chi was appointed Grand Tutor .
斗 奇 曾是 任命 盛大 导师 .

窦炽为太傅，

[li] [mju:] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtu:tər] .
Li Mu was appointed Grand Tutor .
李 亩 曾是 任命 盛大 导师 .

李穆为太保，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['stuːərd] [ʌv; əv][oʊt'suːkə] .
He was appointed as the chief steward of Otsuka .
他 曾是 任命 作为 这 首席 管家 的 大塚 .

宪为大塚宰，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
He was appointed Grand Minister of Works .
他 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .

直为大司徒，

[ˈlʌ] [tʊŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] .
Lu Tong was appointed Grand Marshal .
鲁 童 曾是 任命 盛大 元帅 .

陆通为大司马，

[ʃɪn] ['weɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Xin Wei was appointed Grand Minister of Justice .
新 魏 曾是 任命 盛大 部长 的 正义 .

辛威为大司寇，

- [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Shenju was appointed Grand Minister of Works .
- 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .

神举为大司空，

[ˈʒaʊ] [ˌbiː 'oʊ]
Xiao Bo
肖 波

孝伯、

[ˈwæŋ] ['guːi,dʒiː juː 'aɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː]
Wang Gui was also granted the title of Grand Master of the Three
王 图形用户界面 曾是 还 的确 这 标题 的 盛大 掌握 的 这 三
[dɪˈpɑːtmənts] .
Departments .
部门 .

王轨并加仪同三司、

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] .
General of Chariots and Cavalry .
一般的 的 战车 和 骑兵 .

车骑大将军。

[ɔːl'dʊʊ] [tʃiː] - [wʌz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tuːm] ['kiːpər] ,
Although Qi Gongxian was transferred to the position of Tomb Keeper ,
虽然 齐 - 曾是 转移 到 这 位置 的 墓 守门员 ,

齐公宪虽迁塚宰，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['paʊər] [ðæt] [wʌz; wəz] [siːzd] .
In reality , it was a power that was seized .
在 现实 , 它 曾是 一个 力量 那 曾是 查获 .

实夺之权。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈpeɪ][wɛndʒuː] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] :
He then said to Pei Wenju , the Imperial Attendant :
他 然后 说 到 裴 文举 , 这 帝国 服务员 :

又谓宪侍臣裴文举曰：

" [ɪn][ðə; ði] [leɪt] ['weɪ] ['daɪnəsti] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪn'tegrəti] .
" **In the late Wei Dynasty , there was no integrity .**
" 在 这 晚的 魏 王朝 , 那里 曾是 不 正直 .

「昔魏末不纲，

[maɪ] [greɪt] - ['grænfɑːðər] [sɜːrvd] [æz; əz][ˈriːdʒənt] .
My great - grandfather served as regent .
我的 伟大的 - 祖父 服务 作为 摄政 .

我太祖辅政。

[wen] [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [rɪˈsiːvd] [ɪts] ['mændeɪt] ,
When the Zhou dynasty received its mandate ,
什么时候 这 周 王朝 已收到 它是 授权 ,
及周室受命，

[duːk] [dʒɪn] [riˈgeɪnd] [hɪz; ɪz] ['paʊər] .
Duke Jin regained his power .
公爵 斤 恢复 他的 力量 .

晋公复执大权。

[ˈhæbɪts] [bɪˈkʌm] [ɪnˈgreɪnd] .
Habits become ingrained .
习惯 变得 根深蒂固 .

积习生常，

[fuːlz] [ɔːl] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [laɪk] [ðɪs] .
Fools all believe that the law should be like this .
傻瓜 全部 相信 那 这 法律 应该 是 喜欢 这 .

愚者咸谓法应如是，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] - - [jɪr] - [oʊld] ['empərər] [biː; bi] [kənˈtroʊld] [baɪ] [ˈʌðər] ?
How can a 30 - year - old emperor be controlled by others ?
如何 能 一个 - - 年 - 老的 皇帝 是 受控 经过 其他的 ?
岂有年三十天子而可为人所制乎？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

" ['wɜːrkɪŋ] ['taɪərləsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] "
" Working tirelessly day and night "
" 在职的 不知疲倦地 天 和 夜晚 "

「夙夜匪懈，

[tuː; tə] [sɜːrv] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] .
To serve one person .
到 服务 一 人 .

以事一人。』

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n][kæn; kən][biː; bi][ðə; ði] ['empərər] .
One person can be the emperor .
一 人 能 是 这 皇帝 .

一人为天子也。

[ɔːlˈðoʊ] [juː; jʊ] [sɜːrv] [duːk] [tʃiː] ,
Although you serve Duke Qi ,
虽然 你 服务 公爵 齐 ,

卿虽陪侍齐公，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [əˈgriː] [ɪˈmiːdiətli] .
We must not agree immediately .
我们 必须 不是 同意 立即地 .

不得遽同，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] , [aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] .
As a subject , I would gladly die a thousand deaths .
作为 一个 主题 , 我 会 乐意 死 一个 千 死亡人数 .

为臣欲死千所，

[ˈmætəɹz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈhændəld] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Matters should be handled in accordance with the right path .
事情 应该 是 处理 在 根据 和 这 正确的 小路 .

事宜辅以正道，

[ədˈvaɪz] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈraɪtʃəs] [ˈmeθədz] .
Advise them with righteous methods .
建议 他们 和 正义 方法 .

劝以义方，

[ˈhɑːrməni] [bɪˈtwiːn] [maɪ][ˈruːləɹ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts]
Harmony between my ruler and his subjects
和谐 之间 我的 统治者 和 他的 主题

辑睦我君臣，

[ziː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəɹ] ,
Xiehe and his brother ,
协和 和 他的 兄弟 ,

协和我兄弟，

[duː][nɑːt] [əˈraʊz] [səˈspɪ(ə)n] .
Do not arouse suspicion .
做 不是 引起 怀疑 .

勿令自致嫌疑。」

[wɛndʒuː][rɪˈtaɪərd] .
Wenju retired .
文举 退休 .

文举退，

[ðə; ði] [ˈempəɹəɹ] [spoʊk] [ʌv; əv][baɪ][zˈjɑːn] .
The emperor spoke of Bai Xian .
这 皇帝 辐 的 白 西安 .

以帝言白宪。

[zˈjɑːn] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːɹt] [ænd; ənd] [stroʊkt] [ðə; ði] [ˈteɪbl] , [ˈseɪɪŋ] :
Xian pointed to his heart and stroked the table , saying :
西安 尖 到 他的 心 和 抚摸 这 桌子 , 说 :

宪指心抚几曰：

" [maɪ] [lɔːŋ] - [ˈtʃerɪʃt] [wɪʃ] ,
" **My long - cherished wish ,**
" 我的 长的 - 珍爱 希望 ,

「吾之夙心，

[gɔːŋ] [ˈnɪŋ] [ɪz] [ʌnəˈweɹ] ?
Gong Ning is unaware ?
锺 宁 是 不知情 ?

公宁不知？

[bʌt; bət][wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] .
But one should be loyal and devoted to the utmost .
但 一 应该 是 忠诚 和 奉献 到 这 极致 .

但当尽忠竭节耳，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˈnoʊɪŋ] [ðɪs] ?
What is the purpose of knowing this ?
什么 是 这 目的 的 会心 这 ?

知复何为？ 」

[duːk] [ˈweɪ][wʌz; wəz] [ˌstreɪtˈfɔːrwəɹd] , [ˈɡriːdi] , [ænd; ənd] [ˈruːθləs] .
Duke Wei was straightforward , greedy , and ruthless .
公爵 魏 曾是 直截了当 , 贪婪的 , 和 无情 .

卫公直心贪狠，

[aɪ] [hoʊp] [oʊt'su:kə][,zi eɪ 'aɪ] ,
I hope Otsuka Zai ,
我 希望 大塚 宰 ,

意望大塚宰，

[ˈni:ðər] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] ,
Neither can be obtained ,
两者都不 能 是 获得 ,

既不得，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

殊怏怏，

[pli:z] [ə'pɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Please appoint him as Grand Marshal .
请 委 他 作为 盛大 元帅 .

更请为大司马，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:z] ['mɪləteri] ['paʊər] .
He wanted to seize military power .
他 通缉 到 抢占 军队 力量 .

欲据兵权。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ˌʌndər'stʊd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] .
The emperor understood his intentions .
这 皇帝 理解 他的 意图 .

帝揣知其意，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [jɔː; jər] ['brʌðərz] [ɑ:r; ər][ʌv; əv] ['i:kwəl] [eɪdʒ][ænd; ænd] [ˌsi:nɪ'jɔ:rəti] . "
" Your brothers are of equal age and seniority " "
" 你的 兄弟 是 的 平等的 年龄 和 资历 " . "

「汝兄弟长幼有序，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sə'bɔ:rdɪnət] [pə'zi:(ə)n] ?
How can one be placed in such a subordinate position ?
如何 能 一 是 放置 在 这样的 一个 下属 位置 ?

岂可反居下列？」

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][,edʒu'keɪʃ(ə)n] .
Therefore , he was appointed as Grand Minister of Education .
所以 , 他 曾是 任命 作为 盛大 部长 的 教育 .

由是用为大司徒。

- ,
Gengyin ,
- ,

庚寅，

[hi:; hi] ['pɑ:stʃəməsli] ['ɑ:nərd] [ðə; ðɪ] [du:k] [ʌv; əv] [æz; əz] ['empərər] [zɑmɪn] .
He posthumously honored the Duke of Lueyang as Emperor Xiaomin .
他 死后 荣幸 这 公爵 的 略阳 作为 皇帝 小敏 .

追尊略阳公为孝闵皇帝。

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['nætʃ(ə)rəli] [tʊk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ɔ:l] [ə'ferz] [ʌv; əv] [steɪt] .
The emperor naturally took charge of all affairs of state .
这 皇帝 自然 采取 收费 的 全部 事务 的 状态 .

帝自是亲揽万几，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ˈæbsəluːt] [ˈpaʊər] .
He wielded absolute power .
他 挥舞 绝对 力量 .

大权独擅。

[rɪˈwɔːrdɪŋ] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [kraɪm]
Rewarding merit and punishing crime
有回报 优点 和 惩罚 犯罪

赏功罚罪，

[ʌpˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌtmoʊst] [ɪmˌpɑːrʃiˈæləti] ,
Upholding the utmost impartiality ,
维护 这 极致 公正性 ,

悉秉至公，

[ˈiːv(ə)ŋ] [kloʊz] [ˈrelatɪvz] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [spɜːd] .
Even close relatives cannot be spared .
甚至 关闭 亲属 不能 是 幸存 .

虽骨肉无所宽借。

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] , [fɪərɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] , [prɪˈzentɪd] [ðer; ðər] [ˈɔːfərɪŋz, ˈɔːfrɪŋz] .
The courtiers , fearing the law , presented their offerings .
这 朝臣 , 害怕 这 法律 , 呈现 他们的 供品 .

群臣畏法奉上，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz] [rɪˈfɔːrmd] .
The government was reformed .
这 政府 曾是 改革后的 .

而朝政一新。

[ɔːr] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːrɪəs] [ˈsɜːrvɪs] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [tʃiː] ,
Or those who have rendered meritorious service in attacking Qi ,
或者 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 在 攻击 齐 ,

或有功之伐齐者，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [fərˈget] [aɪ ˈtiː] ?
How could I forget it ?
如何 可以 我 忘记 它 ?

「我岂忘之？」

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈruːlər] [ʌv; əv] [tʃiː] [wʌz; wəz] [wiːk]
Although the ruler of Qi was weak
虽然 这 统治者 的 齐 曾是 虚弱的

但齐主虽懦，

[ðə; ði] [oʊld] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈvetərən] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər] [stiːl] [əˈlaɪv] .
The old ministers and veteran generals are still alive .
这 老的 部长们 和 老将 将军们 是 仍然 活 .

旧臣宿将犹在。

[mɔːrˈoʊvər] , [aɪ] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [ˈteɪkən] [ˈɑːfɪs] [ɪn] [maɪ] [ˈɜːrli] [ˈjɪrz] .
Moreover , I had not yet taken office in my early years .
而且 , 我 有 不是 然而 已采取 办公室 在 我的 早期的 年 .

况我初政未遑，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [ɪz] [stiːl] [wiːk] .
The military strength is still weak .
这 军队 力量 是 仍然 虚弱的 .

兵力尚弱，

[ænd; ɐnd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][ɪn'tɜ:rn(ə)] ['tri:tmənt] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] ,
And wait until the internal treatment is sufficient ,
和 等待 直到 这 内部的 治疗 是 充足的 ,
且待内治有余，

[ðə; ði][ɪk'stɜ:rn(ə)] ['enəmi] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] .
The external enemy will be destroyed on its own .
这 外部的 敌人 将要 是 损毁 在 它是自己的 .
外敌自灭。

['ræðər] [ðæn; ðən] ['pɪkɪŋ] [ʌn'raɪp] [fru:t] ,
Rather than picking unripe fruit ,
相当 比 挑选 生 水果 ,
与其取果於未熟，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['ɪziə] [tu:; tə] [pɪk] [ðə; ði] [fru:t] [ðæt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] .
It would be easier to pick the fruit that has already fallen .
它 会 是 更轻松 到 挑选 这 水果 那 有 已经 倒下 .
不若取果於既落之为易也。」

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['bɔ:rdər] ['dʒenrəlz] [tu:; tə]
Then he ordered the border generals to
然后 他 订购 这 边界 将军们 到
遂敕边将，

[gɑ:rd] [ðə; ði] ['bɔ:rdərz]
Guard the borders
警卫 这 边界

谨守疆界，

[du:][na:t] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] ['heɪstɪli] .
Do not cause trouble hastily .
做 不是 原因 麻烦 草草 .

勿遽生事。

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['rɪvəz] ,
Therefore , the people of the two rivers ,
所以 , 这 人们 的 这 二 河流 ,
由是两河之民，

[ðeɪ] [get] ['veri] ['lɪt(ə)] [rest] .
They get very little rest .
他们 得到 非常 小的 休息 .
少得休息。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .
今且按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wu:] [bɪ'kʌmɪŋ] ['empərə] .
Now , let's talk about Wu becoming emperor .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 吴 成为 皇帝 .
且说武成为帝，

[wʌt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)]['dev(ə)] !
What a little devil !
什么 一个 小的 魔鬼 !
好昵小人，

['taɪərd][ʌv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] ['gʌvərnmənt] [ə'ferz] .
Tired of managing government affairs .
疲劳的 的 管理 政府 事务 .
倦理政事。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][dʒəʊ][ˈʃiː][rɪˈtʃːrnd] .
It was because Zhou Shi returned .
它 曾是 因为 周 史 返回 .

始因周师再来，

[hiː; hi][stɪl][pleɪst][hɪz; ɪz][trʌst][ɪn][hɪz; ɪz][ˈfɔːrmər][ˈmɪnɪstəz] .
He still placed his trust in his former ministers .
他 仍然 放置 他的 相信 在 他的 以前的 部长们 .

犹寄腹心於旧臣，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm][sens][ʌv; əv][ɔː][ænd; ənd][ˈdɪlɪdʒəns] .
I have some sense of awe and diligence .
我 有 一些 感觉 的 敬畏 和 勤勉 .

稍知畏勉。

[ðen][ˌnoʊ][ɪkˈstɜːrɪn(ə)l][θrets][keɪm] .
Then , no external threats came .
然后 , 不 外部的 威胁 来了 .

既而外患不至，

[ðə; ðɪ][fɔːr][ˈbɔːrdərz][ɑːr; ər][nɑːt][ˈpiːsf(ə)l] .
The four borders are not peaceful .
这 四 边界 是 不是 和平 .

四境少安，

[ˈðerfɔːr][ˌðeɪ][bɪˈkeɪm][ˈfɪrləs] .
Therefore , they became fearless .
所以 , 他们 成为 无畏 .

遂恃为无恐。

[ˈfeɪvəd][ˈkɒŋkjəˌbeɪnz][ædˈvæns][ˈdeɪlɪ] .
Favored concubines advance daily .
受青睐 妾室 进步 日常的 .

嬖幸日进，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ][ɪn][ʌnrɪˈstreɪnd][dɪˈbɔːtʃəri] .
Indulging in unrestrained debauchery .
沉溺于 在 不受约束的 放荡 .

大肆淫乐。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfeɪvərɪt][ˈmɪnɪstər][neɪmd][hiː; hi][ˈʃɪkai] ,
There was a favorite minister named He Shikai ,
那里 曾是 一个 最喜欢的 部长 命名 他 十开 ,

有嬖臣和士开者，

[sɪns][ðə; ðɪ][taɪm][ðə; ðɪ][ˈempərər][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][prɪns][ʌv; əv] -
Since the time the emperor was the Prince of Changguang
自从 这 时间 这 皇帝 曾是 这 王子 的 -

自帝为长广王时，

[wɪð; wɪθ][skɪl][ɪn][wiːldɪŋ][ðə; ðɪ][spɪr] ,
With skill in wielding the spear ,
和 技能 在 挥舞 这 矛 ,

以善握槊、

[ˈpleɪŋ][ðə; ðɪ][ˈpiːpə][brɪŋz][ˈfeɪvər] .
Playing the pipa brings favor .
玩耍 这 琵琶 带来 偏爱 .

弹琵琶有宠，

[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪləteri][ədˈvaɪzər][ɪn][tʃɑːrdʒ][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɡʌvərnmənt] .
He was appointed as a military advisor in charge of the government .
他 曾是 任命 作为 一个 军队 顾问 在 收费 的 这 政府 .

辟为开府参军。

[ə'pɑ:n] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

及即位，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔ:rd(ə)neri]
He was promoted to the position of Attendant - in - Ordinary
他 曾是 推广 到 这 位置 的 服务员 - 在 - 普通的

累迁给事、

- -
Huangmen Shilang
- -

黄门侍郎，

[ɔ:r] [lʊk] ['aʊtwərdz] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Or look outwards towards the court ,
或者 看 向外 向 这 法庭 ,

或外视朝，

[ɔ:r][æŋ; ən][ɪn'tɜ:rn(ə)] ['bæŋkwɪt] [fɔ:r; fər] [ə,pri:'fi'eɪ(ə)n] ,
Or an internal banquet for appreciation ,
或者 一个 内部的 宴会 为了 欣赏 ,

或内宴赏，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾之间，

[hi:; hi][hæd; həd][nʊʃ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] ['fi:] [kaɪ] .
He had no choice but to meet with Shi Kai .
他 有 不 选择 但 到 见面 和 史 凯 .

不得不与士开相见。

[hi:; hi][wʌns] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [fɔ:r; fər] [deɪz] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] .
He once stayed in the palace for days without returning home .
他 一次 入住 在 这 宫殿 为了 天 没有 返回 家 .

尝在宫累日不归。

[ˈæftər] ['sevrəl] [deɪz] ,
After several days ,
后 一些 天 ,

一入数日，

[dʒʌst] [rɪ'li:st] [wʌns] ,
Just released once ,
只是 发布 一次 ,

才放一还，

[ɪ'mɪ:diətli] [ˈæftərwərdz] , [ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɹi] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Immediately afterwards , a cavalry commander was dispatched .
立即地 然后 , 一个 骑兵 指挥官 曾是 已派出 .

俄顷即遣骑督赴。

[ðə; ði] ['praɪvət] [ə'fek(ə)n]
The private affection
这 私人的 感情

宠爱之私，

[ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz][wʌn] [deɪ] .
The sun rises one day .
这 太阳 上升 一 天 .

日隆一日。

[rɪ'wɔːrdz] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd][ˈæftər] ,
Rewards before and after ,
奖励 前 和 后 ,

前后赏赐，

[tuː] ['meni] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too many to count .
也 许多 到 数数 .

不可胜记。

[ʃiː] [kaɪ] [ˈɔːlweɪz] [sɜːrvd] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] .
Shi Kai always served at his side .
史 凯 总是 服务 在 他的 边 .

士开每侍左右，

[dɪ'siːtf(ə)l] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] ,
Deceitful and cunning ,
欺骗性的 和 狡猾 ,

奸谄百端，

[spiːtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'miːnər]
Speech and demeanor
演讲 和 风度

言辞容止，

[ɪk'striːmli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl]
Extremely despicable
极其 卑鄙

极其鄙褻，

[naɪt] ['æftər] [deɪ] ,
Night after day ,
夜晚 后 天 ,

以夜继昼，

[ðə; ði][ˈprɔːpər] ['etɪkət] [bɪ'twiːn] ['ruːlər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [bɪn] [ə'bəndənd] .
The proper etiquette between ruler and subject has been abandoned .
这 恰当的 礼仪 之间 统治者 和 主题 有 到过 弃 .

无复君臣之礼。

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] :
He often said to the emperor :
他 经常 说 到 这 皇帝 :

常谓帝曰：

" [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['empərəz] , "
Since ancient times, emperors , "
" 自从 古老的 时代 , 皇帝们 , "

「自古帝王，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [rɪ'dʒʊst] [tuː; tə] ['æʃɪz] .
It was all reduced to ashes .
它 曾是 全部 减少 到 灰烬 .

尽为灰土。

[jəʊ]
Yao
姚

尧、

[ʃʌn] ,
Shun ,
回避 ,

舜、

[ˈdʒi:] ,
Jie ,
杰 ,

桀、

[kɪŋ] [dʒəu] ,
King Zhou ,
国王 周 ,

纣，

[wʌt] [ˈdɪfrəns] [ɪz][ðer; ðər] ?
What difference is there ?
什么 不同之处 是 那里 ?

竟复何异？

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [[ʊd; ʃəd] [ækt] [wen] [ju:; jʊ][ɑːr; ər] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
Your Majesty should act when you are young and strong .
你的 威严 应该 行为 什么时候 你 是 年轻的 和 强的 .

陛下宜及少壮，

[endˈʒɔɪɪŋ] [wʌnˈself] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst]
Enjoying oneself to the fullest
享受 自己 到 这 最

极意为乐，

[tu:; tə] [roʊm] [ˈfriːli] .
To roam freely .
到 漫游 自由 .

纵横行之。

[wʌn] - [deɪ] [diˈlɪvəri]
One - day delivery
一 - 天 送货

一日取快，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [wɪðˈstænd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
It can withstand a thousand years .
它 能 经受 一个 千 年 .

可敌千年。

[stert] [əˈferz] [ɑːr; ər] [ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə] [ˈmɪnɪstəz] .
State affairs are entrusted to ministers .
状态 事务 是 受托 到 部长们 .

国事尽付大臣，

[waɪ] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [nɑːt] [ˈduːɪŋ] [,aɪ ˈtiː] ?
Why worry about not doing it ?
为什么 担心 关于 不是 正在做 它 ?

何虑不办，

" [nɑːn] - [ˈækʃ(ə)n] [liːdz] [tu:; tə][self] - [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [rɪˈstreɪnt] . "
" **Non - action leads to self - discipline and restraint .** "
" 非 - 行动 线索 到 自己 - 纪律 和 克制 . "

无为自勤约也。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

帝大悦。

[ˈðerfɔːr] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [ˈmænɪdʒ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] .
Therefore , Zhao Yanshen was appointed to manage official titles and ranks .
所以 , 赵 - 曾是 任命 到 管理 官方的 标题 和 排名 .

於是委赵彦深掌官爵，

[jʊˈɑːn] [wənjaʊ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ˈfaɪnænsɪz; faɪˈnænsɪz; fəˈnænsɪz] ;
Yuan Wenyao was in charge of finances .
元 文耀 曾是 在 收费 的 财政 ;

元文遥掌财用，

[tæŋ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈkæv(ə)lɪ] .
Tang Yong was in charge of the outer cavalry .
唐 永 曾是 在 收费 的 这 外 骑兵 .

唐邕掌外骑，

[ˈfɛŋ] - ,
Feng Zicong ,
冯 - ,

冯子琮、

[ˈhuː] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpæləs] .
Hu Changcan was in charge of the Eastern Palace .
胡 - 曾是 在 收费 的 这 东 宫殿 .

胡长粲掌东宫。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [wʊd] [əˈtend] [kɔːrt] [ˈevri] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] .
The emperor would attend court every three or four days .
这 皇帝 会 出席 法庭 每一个 三 或者 四 天 .

三四日一视朝，

[hiː; hi] [sed] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
He said nothing to his ministers .
他 说 没有什么 到 他的 部长们 .

对群臣略无所言，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈnʌmbərz] .
It's just a book of numbers .
它是 只是 一个 书 的 数字 .

书数字而已。

[ðeɪ] [stɑːpt] [ˈentərɪŋ] [ˈɔːrtli] [ˈæftərwəd] .
They stopped entering shortly afterward .
他们 停止 进入 不久 之后 .

须臾罢入。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [pæst] [əˈweɪ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrɪz] [əˈɡoʊ] .
First , the King of Leling passed away a hundred years ago .
第一的 , 这 国王 的 - 通过了 离开 一个 百 年 前 .

先是乐陵王百年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərəɪ] - .
He was made crown prince during the reign of Emperor Xiaozhao .
他 曾是 制成 王冠 王子 期间 这 在位 的 皇帝 - .

孝昭时立为太子，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [dɪsˈlaɪkt] [hɪm; ɪm] .
The emperor had always disliked him .
这 皇帝 有 总是 不喜欢 他 .

帝素忌之。

[ɔːlˈdoʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [rɪˈtaɪərd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈprɪnsli] [pəˈzɪf(ə)n] ,
Although he has now retired to a princely position ,
虽然 他 有 现在 退休 到 一个 王子 位置 ,

今虽退居藩位，

[səˈspektɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] ,
Suspecting that he harbored resentment ,
怀疑 那 他 藏匿 怨恨 ,

疑其心怀怨望，

[ˈli:vɪŋ] [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈfɔːrli] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
Leaving it will surely cause trouble in the future .

离开 它 将要 一定 原因 麻烦 在 这 未来 .

留之必为异日之患。

[ˈi:v(ə)n][ˈæftər][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] , [wʌn][kæn; kən] [stiːl] [sens] [ðə; ði] [ˈempəɜːz] [wɪl] .
Even after a century , one can still sense the emperor's will .

甚至 后 一个 世纪 , 一 能 仍然 感觉 这 皇帝的 将要 .

百年亦觉帝意，

[səˈpresɪŋ] [wʌnˈself] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] ,
Suppressing oneself in everything ,

抑制 自己 在 一切 ,

每事退抑，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [kɔːrt] [əˈtendəns] .
He often feigned illness to avoid court attendance .

他 经常 假装 疾病 到 避免 法庭 出席 .

常托病不朝，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [wɜːr; wəɹ] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [prəˈlɔːŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [mɪr] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .
Therefore , they were able to prolong their lives for a mere day or two .

所以 , 他们 是 有能力的 到 延长 他们的 生活 为了 一个 仅仅 天 或者 二 .

故得苟延旦夕。

[ˈsʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈreɪnbɔʊ] [səˈraʊndz] [ðə; ði] [sʌn] .
Sometimes a white rainbow surrounds the sun .

有时 一个 白色的 彩虹 周围环境 这 太阳 .

时有白虹围日，

[siː] [juː; jʊ] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] [stɑːr] .
See you again in the daytime with the red star .

看 你 再次 在 这 白天 和 这 红色的 星星 .

再重赤星昼见。

[ðə; ði] [grænd] [əˈstrɔːlədʒərz] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [ˌdetrɪˈment(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The Grand Astrologer's report was detrimental to the country .

这 盛大 占星家的 报告 曾是 有害的 到 这 国家 .

太史令奏言不利於国，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wɪft] [tuː; tə] [əˈvɜːrt][ðə; ði] [kəˈlæməti] .
The emperor wished to avert the calamity .

这 皇帝 希望 到 避免 这 灾害 .

帝欲禳免其殃，

[hiː; hi] [wʊd] [kɪl] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [tuː; tə][ˈsætɪsfai][hɪz; ɪz] [ˈheɪtrɪd] .
He would kill him for a hundred years to satisfy his hatred .

他 会 杀 他 为了 一个 百 年 到 满足 他的 仇恨 .

思杀百年以厌之。

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [ˈmɪnɪstəz] ,
He then instructed his close ministers ,

他 然后 指示 他的 关闭 部长们 ,

乃嘱其近侍之臣，

[peɪ] [kloʊz] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪts] [ˈɔːtkʌmɪŋz] ,
Pay close attention to its shortcomings ,

支付 关闭 注意力 到 它是 缺点 ,

密伺其短，

[ˈevri] [ˈdiːteɪl] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] .
Every detail must be reported .

每一个 细节 必须 是 据报道 .

纤悉必报。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日，

[ə; eɪ] ['sentʃəri] [ʌv; əv] [kə'lıgrəfi] ['præktɪs]
A century of calligraphy practice
一个世纪的书法实践

百年习书，

[aɪ] [ə'keɪz(ə)nəli] [ju:z][ðə; ði] ['kærəktər] " - " .
I occasionally use the character " 敕 " .
我偶尔使用这特点 " - " .

偶作数「敕」字。

[ðə; ði] ['pæləs] ['sɜ:rvənt] ['dʒi:ə] [deɜu:] [si:ld] [hɪz; ɪz] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [ˌaɪ 'ti:] .
The palace servant Jia Dezhou sealed his memorial and submitted it .
这宫殿仆人贾德州密封他的纪念馆和提交它 .

宫奴贾德胄封其奏上，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这皇帝曾是狂怒 .

帝大怒，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ləst] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrɪz] .
It will last for a hundred years .
它将要最后的为了一个百 年 .

使召百年。

[ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] ,
A century is inevitable ,
一个世纪是不可避免的 ,

百年自知不免，

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə]['kɑ:nsɔ:rt]['hu:li:] :
He wept and said to Consort Huli :
他哭泣和说到配偶胡里 :

泣谓妃斛律氏曰：

" [ðə; ði] ['empərəɹ] [hæz; hæz] [lɔ:ŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ˌem 'i:] . "
" The Emperor has long wanted to kill me . "
" 这皇帝有长的通缉到杀我 . "

「帝欲杀我久矣，

" [aɪ] [fɪr] [wi:; wi] [meɪ] ['nevər] [mi:t] [ə'gen] [ɑ:n] [ðɪs] ['dʒɜ:rnɪ] . "
" I fear we may never meet again on this journey . "
" 我害怕我们可能绝不见面再次在这旅行 . "

此行恐不复相见。」

[hi:; hi] [kʌt] [ɔ:f][hɪz; ɪz][dʒeɪd] ['pendənt] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][hɜ:r; hər] .
He cut off his jade pendant and gave it to her .
他切离开他的玉吊坠和给予它到她 .

因割带玦与之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [li:v] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][mə'mentəʊ] . "
" Leave this as a memento . "
" 离开这作为一个纪念 . "

「留此以为遗念。」

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [wɪð; wɪθ] [terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɜ:r; həɾ] [feɪs] .
The concubine accepted the order with tears streaming down her face .
这 妾 公认 这 命令 和 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
妃涕泣受命。

[ðeɪ] [ðen] ['entərd] .
They then entered .
他们 然后 进入 .

遂入。

[bʌt; bət] [wi; wi] [du:] [nɑ:t] [jet] [noʊ] [wʌt] ['fɔ:rtʃən] [ɔ:r] [mɪs'fɔ:rtʃən] [ə'weɪts] [ju: 'es] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz]
But we do not yet know what fortune or misfortune awaits us a hundred years
但 我们 做 不是 然而 知道 什么 财富 或者 不幸 等待 我们 一个 百 年
[frʌm; frəm] [naʊ] .
from now .
从 现在 .

但未识百年此去吉凶若何，

[lets] [hɪr] [ðə; ði] ['di:teɪlz] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] ['vɑ:ljəm] .
Let's hear the details in the next volume .
我们来吧 听到 这 细节 在 这 下一个 体积 .

且听后卷细说。

['vɑ:ljəm] - : [hi; hi] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [sprɪŋ] ['pæləs] , [zu:] - [rɪ'kwest] [fɔ:r; fər] [ðə; ði]
Volume 57 : He Shikai's Immortal Spring Palace , Zu Xiaozheng's Request for the
体积 - : 他 - 不朽 春天 宫殿 , 祖 - 要求 为了 这
['pæsɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θroʊn]
Passing of the Throne
通过 的 这 王座

第五十七卷 和士开秽乱春宫 祖孝征请传大位

[wen] [prɪns] - ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
When Prince Leling entered the palace ,
什么时候 王子 - 进入 这 宫殿 ,

话说乐陵王入宫，

[hi; hi] [met] [ðə; ði] ['empərəɾ] [æt; ət] - [hɔ:l] .
He met the Emperor at Liangfeng Hall .
他 遇见 这 皇帝 在 - 大厅 .

见帝於凉风堂。

[ðə; ði] ['empərəɾ] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu; tə] [raɪt] [ðə; ði] ['kærəktər] " - " ([ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt]) .
The emperor ordered someone to write the character " 敕 " (imperial edict) .
这 皇帝 订购 某人 到 写 这 特点 " - " (帝国 法令) .
帝使书「敕」字，

[ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ɪz] ['sɪmələɾ] [tu; tə] [ðæt] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [di:] [dʒəu] .
The handwriting is similar to that presented by De Zhou .
这 手写 是 相似的 到 那 呈现 经过 德 周 .

与德胄所奏字迹相似，

[hi; hi] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [ju; jʊ] [raɪt] [ðə; ði] ['kærəktər] - - - (-) . "
" You write the character ' 敕 ' (chī) . "
" 你 写 这 特点 - - - (-) . "

「尔书『敕』字，

" [du:] [ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə] [bɪ'kɪm] ['empərə] ? "

" **Do you wish to become emperor ?** "

" 做 你 希望 到 变得 皇帝 ? "

欲为帝耶？ 」

[hi:; hi] [dræŋk] [ænd; ənd] [pʌntɪt] ['waɪldli] [ɑ:n] [bəuθ] [saɪdz] .

He drank and punched wildly on both sides .

他 喝 和 拳击 疯狂地 在 两个都 侧面 .

喝左右乱捶之，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第132/143页

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdrægd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [hɔːl] .
Then he was ordered to be dragged around the hall .
然后 他 曾是 订购 到 是 拖拽 大约 这 大厅 .

又令曳之绕堂行，

[ðei] [ˈdrægd] [ænd; ənd] [ˈpaʊndɪd] .
They dragged and pounded .
他们 拖拽 和 猛击 .

且曳且捶。

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈevriwɛr] [ðei] [went] .
Blood was everywhere they went .
血 曾是 到处 他们 去 .

所过血皆遍地，

[hɪz; ɪz] [breθ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [feɪd] [əˈweɪ] .
His breath was about to fade away .
他的 气息 曾是 关于 到 褪色 离开 .

气息将尽，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [biˈhedɪd] .
He was then beheaded .
他 曾是 然后 斩首 .

乃斩之。

[θrəʊ] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][pɑːnd] .
Throw them into the pond .
扔 他们 进入 这 池塘 .

弃诸池中，

[ðə; ði] [puːl] [ˈwɔːtər] [tɜːrnd] [kəmˈpliːtli] [red] .
The pool water turned completely red .
这 水池 水 转向 完全地 红色的 .

池水尽赤。

[hɪz; ɪz] [ˈkɔːŋkjubəɪn] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
His concubine heard of this ,
他的 妾 听到 的 这 ,

其妃闻之，

[hiː; hi] [weɪld] [æz; əz][hiː; hi] [held] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpendənt] .
He wailed as he held the jade pendant .
他 哀嚎 作为 他 握住 这 玉 吊坠 .

把玦哀号，

[ðə; ði] [saʊnd] [ˈnevər] [siːsɪz] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The sound never ceases , day and night .
这 声音 绝不 停止 , 天 和 夜晚 .

昼夜不绝声。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [daɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] .
He also died a little over a month later .
他 还 死亡 一个 小的 超过 一个 月 之后 .

月余亦卒，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['pendənt] [ɪz] [sti] [ɪn][maɪ][hænd] .
The jade pendant is still in my hand .
这 玉 吊坠 是 仍然 在 我的 手 .

块犹在手，

[ə; eɪ][fɪst] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['oʊpənd] .
A fist must not be opened .
一个 拳头 必须 不是 是 打开 .

拳不可开。

[ˈfɑ:ðər] [ɡwɑ:ŋ] [splɪt] [aɪ ˈti:] ['oʊpən] ,
Father Guang split it open ,
父亲 光 分裂 它 打开 ,

父光擘之，

[hɪz; ɪz][hænd] [ðen] ['oʊpənd] .
His hand then opened .
他的 手 然后 打开 .

其手乃开。

[ˈpi:p(ə)l] [bəuθ][æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [əˈbrɔ:d] [mɔ:nd] .
People both at home and abroad mourned .
人们 两个都 在 家 和 国外 哀悼 .

中外哀之。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃi: [kaɪ] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [riˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Meanwhile , Shi Kai usually resided in the palace .
同时 , 史 凯 通常 居住地 在 这 宫殿 .

却说士开常居禁中，

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈbedru:m; ˈbedrʊm] ,
Entering and leaving the bedroom ,
进入 和 离开 这 卧室 ,

出入卧内，

[ˈkɒŋkjə,bəɪnz] [lɪvd] [təˈgeðər] [ɪn][ə; eɪ] [mɪkst] [ɪnˈvaɪrənmənt] .
Concubines lived together in a mixed environment .
妾室 居住地 一起 在 一个 混合 环境 .

妃嫔杂处，

[ɔ:ˈlʊʊ] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈmætər] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈbedtʃeɪmbər] ,
Although it was a private matter within the emperor's bedchamber ,
虽然 它 曾是 一个 私人的 事情 之内 这 皇帝的 卧室 ,

虽帝房帟之私，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [əˈvɔɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They did not avoid each other .
他们 做过 不是 避免 每个 其他 .

亦不相避，

[ˈempɾəs] [ˈhu:] [ðen] [bɪˈgæən][æən; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Empress Hu then began an affair with him .
皇后 胡 然后 开始 一个 事务 和 他 .

胡后遂与之通。

[ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈseprət] [ˈpæləs]
The Emperor's Separate Palace
这 皇帝的 分离 宫殿

帝宿别宫，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɜ:r; həɪ][tu:; tə] [sli:p] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He then summoned her to sleep with him .
他 然后 被召唤 她 到 睡觉 和 他 .

后即召与同卧，

[ˈi:v(ə)n] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn] [lu:d] [ækts] [ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Even engaging in lewd acts during the day ,
甚至 引人入胜 在 猥亵 行为 期间 这 天 ,
甚至白日宣淫，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [stʊd] [baɪ] , [ɪgˈnɔ:ɪŋ] [ðem; ðəm] .
The palace maids stood by , ignoring them .
这 宫殿 女佣 站立 经过 , 忽略 他们 .
宫女旁列不顾。

[ɔ:r][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [ˈʃi:] [kaɪ] ,
Or the emperor summoned Shi Kai ,
或者 这 皇帝 被召唤 史 凯 ,
或帝召士开，

[ˈleɪtər] [ðeɪ] [keɪm] [təˈgeðər] .
Later they came together .
之后 他们 来了 一起 .
后与之同来，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][noʊ] [daʊts] .
The emperor had no doubts .
这 皇帝 有 不 疑虑 .
帝不之疑也。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ænd; ənd] [ˈʃi:] [kaɪ] [tu:; tə][hoʊld] [spiə] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs]
The emperor sent the empress and Shi Kai to hold spears in front of the palace
这 皇帝 发送 这 皇后 和 史 凯 到 抓住 长矛 在 正面 的 这 宫殿
.
:
.

帝使后与士开握槊於殿前，

[ðeɪ] [læft] [ænd; ənd][dʒoʊkt][wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They laughed and joked with each other .
他们 笑了 和 开玩笑 和 每个 其他 .
互相笑乐。

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊˈju:] [ʌv; əv] [ˈhi:nən] [ðen] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Wang Xiaoyu of Henan then offered his advice :
王 小雨 的 河南 然后 提供 他的 建议 :
河南王孝瑜进而谏曰：

" [ðə; ði] [ˈemprəs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] . "
" The Empress is the mother of the nation . "
" 这 皇后 是 这 母亲 的 这 国家 " .
「皇后天下之母，

[haʊ] [kæen; kən][aɪ][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [reɪnz] [tu:; tə][maɪ][ˈsʌbdʒekts] ?
How can I hand over the reins to my subjects ?
如何 能 我 手 超过 这 缰绳 到 我的 主题 ?
岂可与臣下接手？」

[ˈleɪtər] , [ˈʃi:] [kaɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][bəʊθ] [ʌnˈhæpi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [drɑ:pt] .
Later , Shi Kai and others were both unhappy and the matter was dropped .
之后 , 史 凯 和 其他的 是 两个都 不开心 和 这 事情 曾是 掉落 .
后及士开皆不乐而罢，

[ðeɪ] [ˈslændərt] [hɪm; ɪm] .
They slandered him .
他们 诽谤 他 .

因共譖之。

[ʃi:] [kaɪ] [sed] [ðæt] [ˈʃaʊːju:] [wʌz; wəz] [ɪkˈstrævəɡənt] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] .
Shi Kai said that Xiaoyu was extravagant and arrogant .
史 凯 说 那 小雨 曾是 靡 和 傲慢的 .

士开言孝瑜奢僭，

[ˈʃænˈdʒɪŋ] [ɪz][ˈoʊnli] [noʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
Shandong is only known for the King of Henan .
山东 是 仅有的 已知 为了 这 国王 的 河南 .

山东唯闻河南王，

[aɪ][hæv; həv][nɔːt] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
I have not heard of His Majesty .
我 有 不是 听到 的 他的 威严 .

不闻有陛下。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðerfɔːr] [brˈkeɪm] [ˈweri] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
The emperor therefore became wary of him .
这 皇帝 所以 成为 警惕 的 他 .

帝由是忌之。

[ˈlɛtər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ˈʃaʊːju:] [ænd; ənd] - [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]
Later , it was said that Xiaoyu and Erzhu had a private conversation with
之后 , 它 曾是 说 那 小雨 和 - 有 一个 私人的 对话 和

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
a woman .
一个 女士 .

后又言孝瑜与尔朱御女私语，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [əˈnʌðər] [ˈriːz(ə)n] .
There may be another reason .
那里 可能 是 其他 原因 .

恐有他故。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝益怒。

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
A banquet was held in the palace .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 宫殿 .

赐宴宫中，

[hiː; hi] [dræŋk] [ˈθɜːrti] - [ˈsev(ə)n] [kʌps] [ʌv; əv] [ˈʃaʊːju:] [waɪn] [ɪn] [wʌn] [ɡoʊ] .
He drank thirty - seven cups of Xiaoyu wine in one go .
他 喝 三十 - 七 杯子 的 小雨 葡萄酒 在 一 去 .

顿饮孝瑜酒三十七杯。

[ˈʃaʊːju:] [ɪz] [oʊˈbiːs] .
Xiaoyu is obese .
小雨 是 肥胖 .

孝瑜体肥大，

[ə; eɪ] [belt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ten] - [ɪntʃ] [weɪst] .
A belt with a ten - inch waist .
一个 腰带 和 一个 十 - 英寸 腰部 .

腰带十围，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] [drʌŋk] [tuː; tə][get] [ʌp] .
He was too drunk to get up .
他 曾是 也 醉 到 得到 向上 .

醉不能起。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [ˈkæəri] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .
The emperor ordered his attendants to carry it out .
这 皇帝 订购 他的 服务员 到 携带 它 出去 .

帝使左右载以出，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈkæərɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈpɔɪzn] .
Inside the carriage of poison .
里面 这 运输 的 毒 .

鸩之车中。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [geɪt] ,
Arriving at Xihua Gate ,
抵达 在 西华 门 ,

至西华门，

[ˈfrʌstreɪtɪd] , [hiː; hi] [draʊnd] [hɪmˈself] .
Frustrated , he drowned himself .
沮丧的 , 他 溺水 他自己 .

烦躁投水而绝。

[ðoʊz] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd][djuːks][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] ,
Those princes and dukes in the palace ,
那些 王子们 和 公爵们 在 这 宫殿 ,

诸王侯在宫中者，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tuː; tə] [ˈʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
No one dared to utter a sound .
不 一 敢于 到 说出 一个 声音 .

莫敢发声。

[ˈoʊnli] [prɪns] [ʃəʊwɑːn] [ʌv; əv] - [left] , [ˈwiːpɪŋ] [ˈbɪtərli] .
Only Prince Xiaowan of Hejian left , weeping bitterly .
仅有的 王子 小湾 的 - 左边 , 哭泣 苦涩地 .

唯河间王孝琬大哭而出。

[wenʃkjuːɑːn] [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][ɪn][ˈdʒiːˈnɑːn] .
Wenxuan was dismissed from his post in Jinan .
文轩 曾是 解雇 从 他的 邮政 在 济南 .

文宣后自济南被废，

[hiː; hi][rɪˈtaɪərd][tuː; tə][zæɑːksɪn] [ˈpæləs] .
He retired to Zhaoxin Palace .
他 退休 到 兆信 宫殿 .

退居昭信宫。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
The emperor went to see him .
这 皇帝 去 到 看 他 .

帝往见之，

[pli:zd] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['bjʊ:ti] ,
Pleased with its beauty ,
高兴 和 它是 美丽 ,

悦其美,

[hi:; hi] [fɔ:rst] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ə; ei] [ˈpraɪvət] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] .
He forced him into a private relationship .
他 强制 他 进入 一个 私人的 关系 .

逼与之私。

[hi:; hi][dɪd][nɔ:t][kəmˈplaɪ][ˈleɪtər] .
He did not comply later .
他 做过 不是 遵守 之后 .

后不从。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [jʊr; jər] [tu:] ['eldər] ['brʌðərz] [θɔ:t] [ðæt] [ju:; jʊ][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfaɪld] [baɪ][jʊr; jər]
" **In the past , your two elder brothers thought that you had been defiled by your**
" 在 这 过去的 , 你的 二 长老 兄弟 想法 那 你 有 到过 被玷污的 经过 你的
['eldɪst] ['brʌðər] . "
eldest brother . "
长子 兄弟 . "

「昔二兄以汝为大兄所污,

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [reɪpt] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] [ɪn] [rɪˈtæli'eɪʃn] .
Therefore , he raped his sister - in - law in retaliation .
所以 , 他 强奸 他的 姐姐 - 在 - 法律 在 报复 .

故奸大嫂以报之。

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [rɪˈdʒektɪŋ] [em ˈi:] [əˈloʊn] ?
Why are you rejecting me alone ?
为什么 是 你 拒绝 我 独自的 ?

汝何独拒我耶？」

[ˈleɪtər] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰:

[ðɪs] ['hæpənd] [ɑ:n] [ðæt] [deɪ] .
This happened on that day .
这 发生 在 那 天 .

「此当日事。

[naʊ] [aɪ][eɪ ˈem][oʊld] ,
Now I am old ,
现在 我 是 老的 ,

今我年已长,

[æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [gru:] ['oʊldər] ,
As his son Shaode grew older ,
作为 他的 儿子 - 生长 老 ,

儿子绍德渐大,

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [prəˈvʊʊk] [əˈnʌðər] ['kɑ:nflɪkt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈempərər] ! "
" **How could I possibly provoke another conflict with the emperor !** "
" 如何 可以 我 可能 惹 其他 冲突 和 这 皇帝 ! "

奈何再与帝乱！」

[ðə; ði] ['empərə] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

[ɪf] [ju; jʊ] [dəunt] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] [tu; tə] [em 'i:]
If you don't allow it to me
如果 你 不 允许 它 到 我

「若不许我,

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [jʊr; jər] [sʌn] . "
" I will kill your son . "
" 我 将要 杀 你的 儿子 . "

当杀汝儿。」

['li:tər] , [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] , [hi; hi] ['fɑ:lʊd] [su:t] .
Later , out of fear , he followed suit .
之后 , 出去 的 害怕 , 他 随后 套装 :

后惧从之,

[ʃi; ʃi] [ðen] [br'keɪm] ['pregnənt] .
She then became pregnant .
她 然后 成为 孕 :

遂有娠。

- [tu; tə] [ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Shaode to the Pavilion ,
- 到 这 亭 ,

绍德至阁,

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [si:] [hɪm; ɪm] .
I will not see him .
我 将要 不是 看 他 :

不与相见。

['ʃaʊ] [di:] [sed] ['æŋgrəli] :
Shao De said angrily :
邵 德 说 愤怒地 :

绍德愠曰:

" ['dʌznt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [noʊ] [ðæt] ['evri] ['fæməli] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['beli] ? "
" Doesn't the child know that every family has a large belly ? "
" 不 这 孩子 知道 那 每一个 家庭 有 一个 大的 腹部 ? "

「儿岂不知『家家』腹大,

[soʊ] [ju; jʊ] [wəʊnt] [si:] [em 'i:] ?
So you won't see me ?
所以 你 惯于 看 我 ?

故不与我相见耶! 」

[hi; hi] [kɔ:lz] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] " [dʒi:'ɑ:dʒi:ə] " .
He calls his mother " Jiajia " .
他 呼叫 他的 母亲 " 佳佳 " :

呼母为『家家』,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃi:ɑ:n'bei] ['pi:p(ə)] .
It is the language of the Xianbei people .
它 是 这 语言 的 这 鲜卑人 人们 :

盖鲜卑语也。

['hɪrɪŋ] [ðɪs] ['li:tər] , [aɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'feɪmd] .
Hearing this later , I was greatly ashamed .
听力 这 之后 , 我 曾是 非常 羞愧 :

后闻之大惭,

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hiː; hi][dɪd][nɑ:t] [reɪz] [hɪz; ɪz] ['dɒtəz] .
As a result , he did not raise his daughters .
作为 一个 结果 , 他 做过 不是 增加 他的 女儿们 :

由是生女不举。

[ðə; ðɪ] ['empərəɪ] , ['brændɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [rɪ'bjʊ:kt] :
The emperor , brandishing his sword , rebuked :
这 皇帝 , 挥舞 他的 剑 , 责备 :

帝横刀诟曰：

" [juː; jʊ] [kɪld] [maɪ] ['dɒ:tər] . "
" You killed my daughter . "
" 你 被杀 我的 女儿 : "

「汝杀我女，

[waɪ] [wʊd] [aɪ][nɑ:t] [kɪl] [jʊr; jər] [sʌn] !
Why would I not kill your son !
为什么 会 我 不是 杀 你的 儿子 !

我何为不杀汝儿！」

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ə'raɪvd] ,
Zhao Shaode arrived ,
赵 - 到达的 ,

绍绍德至，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] ['æftərwərd] .
He was beheaded afterward .
他 曾是 斩首 之后 :

对后斩之。

[ðen] [ʃɪ; ʃɪ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
Then she burst into tears .
然后 她 爆裂 进入 眼泪 :

后大哭。

[ðə; ðɪ] ['empərəɪ] [gru:] [ɪn'kri:sɪŋli] ['æŋɡrɪ] .
The emperor grew increasingly angry .
这 皇帝 生长 日益 生气的 :

帝愈怒，

['neɪkɪd] [ænd; ənd] ['neɪkɪd] ,
Naked and naked ,
裸 和 裸 ,

裸后赤体，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['bi:tn] [ænd; ənd] [læʃ] .
They were beaten and lashed .
他们 是 被打败 和 鞭打 :

乱挝挝之。

[ðə; ðɪ] ['hevəns] [kən'tɪnju:d] [tuː; tə][kɔ:l] [,aɪ 'ti:] " ['hev(ə)nli] [ɔ:rdər] " .
The heavens continued to call it " Heavenly Order " .
这 天 持续 到 称呼 它 " 天上 命令 " :

后号天不已。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [sɪlk] .
It was filled with silk .
它 曾是 已填 和 丝绸 :

盛以绢囊，

['bli:dɪŋ] [prə'fju:slɪ]
Bleeding profusely
出血 大量地

流血淋漓，

[θrɒʊ] [aɪ 'ti:]['ɪntu:] [ðə; ði] [kə'næɪ] ['wɔ:tər] ,
Throw it into the canal water ,
扔 它 进入 这 运河 水 ,

投诸渠水，

[hi:; hi] [rɪ'kʌvəd] ['æftər][ə; eɪ] [b:ɪŋ] [taɪm] .
He recovered after a long time .
他 恢复 后 一个 长的 时间 .

良久乃苏，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [kæf] - [kɑ:rt] .
He was given a calf - cart .
他 曾是 给定 一个 小牛 - 大车 .

命以犊车一乘，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] - ['temp(ə)l][tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
She was sent to Miaosheng Temple to become a nun .
她 曾是 发送 到 - 寺庙 到 变得 一个 尼姑 .

载送妙胜寺为尼。

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðɪs] ['ɑ:rtɪk(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv] [laɪ'senʃəsnəs] .
People say this article is a report of licentiousness .
人们 说 这 文章 是 一个 报告 的 放荡 .

人谓此文宣淫乱之报云。

[fɜ:rðər'mɔ:ɪ] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv][tʃi:][wʌz; wəz][zu:] [tɪŋ] .
Furthermore , among the ministers of Qi was Zu Ting .
此外 , 之中 这 部长们 的 齐 曾是 祖 婷 .

再说齐臣中有祖珽者，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʒəʊʒɛŋ] .
His courtesy name was Xiaozheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 小郑 .

字孝征，

[ə'lɜ:rt][ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd]
Alert and quick - witted
警报 和 快的 - 机智的

性情机警，

['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l]
Talented and beautiful
才华横溢 和 美丽的

才华赡美，

[ˈʃaʊ] ['kaɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
Shao Chi's reputation
邵 气的 名声

少驰令誉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['haɪli] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] .
He was highly regarded in his time .
他 曾是 高度 认为 在 他的 时间 .

为当世所推。

[ˈempərər] [gəʊ'dzu:] [wʌns] [ˈɔ:rəli] [ɪn'strʌktɪd] [tɪŋ] [ɑ:n] ['θɜ:rti] - [sɪks] ['mætərz] .
Emperor Gaozu once orally instructed Ting on thirty - six matters .
皇帝 高祖 一次 口头 指示 婷 在 三十 - 六 事情 .

高祖尝口授珽三十六事，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [dɪ'spɜ:rst] [aɪ 'ti:] .
He went out and dispersed it .
他 去 出去 和 分散的 它 .

出而疏之，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [bɔ:st] .
Nothing was lost .
没有什么 曾是 丢失的 .

一无遗失，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ri'wɔ:did] .
He was greatly rewarded .
他 曾是 非常 奖励 .

大加奖赏。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ɪz] ['kerləs] [ænd; ənd] [læks] ['prɑ:pər] [kən'dʌkt] .
But it is careless and lacks proper conduct .
但 它 是 粗心 和 缺乏 恰当的 执行 .

但疏率无行，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [jeɪm] [ɔ:r] ['kɑ:njəns] .
They have no shame or conscience .
他们 有 不 耻辱 或者 良心 .

不惜廉耻。

[aɪ][ɪn'dʒɔɪ] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['pi:pə] .
I enjoy playing the pipa .
我 享受 玩耍 这 琵琶 .

好弹琵琶，

[self] - [kəm'pəʊzd] [nu:] [sɔ:ŋ] ,
Self - composed new song ,
自己 - 由 新的 歌曲 ,

自制新曲，

[ðeɪ] [ri'kru:tɪd] ['sɪti] [jʊθs] [tu:; tə] ['fri:kwənt] ['brʊθəlz] .
They recruited city youths to frequent brothels .
他们 招募 城市 青年 到 频繁 妓院 .

招城市少年游集诸娼家，

[ðeɪ] [sɪŋ] [fɔ:r; fər] ['pleʒər] .
They sing for pleasure .
他们 唱歌 为了 乐趣 .

相歌唱为乐。

[aɪ] [wʌns] [dræŋk] [æt; ət]['saɪmə] - [haʊs] .
I once drank at Sima Shiyun's house .
我 一次 喝 在 西玛 - 房子 .

曾於司马世云家饮，

[ðə; ði] ['kɑ:pər] [wʌz; wəz] ['si:krətli] [stækt] [ɑ:n] [θri:] [saɪdz] .
The copper was secretly stacked on three sides .
这 铜 曾是 偷偷 堆叠 在 三 侧面 .

偷藏铜叠三面。

[ðə; ði] [kʊk] [æskt] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði] [gests] .
The cook asked to search for all the guests .
这 厨师 问 到 搜索 为了 全部 这 客人 .

厨人请搜诸客，

[hi:; hi] [faʊnd] [,aɪ 'ti:][ɪn] [ju] [tɪŋz] ['bʊzəm] .
He found it in Yu Ting's bosom .
他 成立 它 在 于 婷的 怀 .

於琤怀中得之，

[ðoʊz] [hu:] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] [kən'sɪdərd] [,aɪ 'ti:] ['feɪmfl] .
Those who saw it considered it shameful .
那些 WHO 锯 它 经过考虑的 它 可耻 .

见者皆以为耻，

[bʌt; bət] [tɪŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m] .
But Ting remained calm .
但 婷 剩余 冷静的 .

而珽自若。

[ðə; ði][oʊld] [hɔ:rs] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ]
The old horse he was riding
这 老的 马 他 曾是 骑术

所乘老马一匹，

['kɑ:mənli] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [foʊl] .
Commonly known as a foal .
通常 已知 作为 一个 驹 .

常称骠驹。

[hi:; hi][hæd; həd][æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['neɪbər] , ['wæŋ] .
He had an affair with his neighbor , Wang .
他 有 一个 事务 和 他的 邻居 , 王 .

私通邻妇王氏，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz][oʊld] .
The woman was old .
这 女士 曾是 老的 .

妇年已老，

[ɪn] ['pʌblɪk] , [ʃi:; ʃi] [ɪz] [ə'drest] [æz; əz] " - " (-) .
In public , she is addressed as " Niangzi " (娘子) .
在 民众 , 她 是 已解决 作为 " - " (-) .

人前呼为娘子。

['peɪ] - [mɑ:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Pei Rangzhi mocked him , saying :
裴 - 嘲笑 他 , 说 :

裴让之嘲之曰：

" [draɪv] [ə; eɪ][ˈtaɪərd][ænd; ənd] [wɔ:rn] - [aʊt] [hɔ:rs] . "
" Drive a tired and worn - out horse . "
" 驾驶 一个 疲劳的 和 磨损 - 出去 马 . "

「策疲老不堪之马，

[stɪl] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈtʃesnʌt] [koʊlt] ;
Still called a chestnut colt ;
仍然 称为 一个 板栗 小马 ;

犹号骠驹；

[hi:; hi] [reɪpt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [hu:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld] .
He raped a woman who was already sixty years old .
他 强奸 一个 女士 WHO 曾是 已经 六十 年 老的 .

奸年已耳顺之妇，

[ʃæn] ['hu:] - ,
Shang Hu Niangzi ,
尚 胡 - ,

尚呼娘子，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] [streɪndʒ] ! "
" How could you be so strange ! "
" 如何 可以 你 是 所以 奇怪的 ! "

卿那得如此怪异！」

[soʊ][ðə; ði] [wɜ:rd] [spred] .
So the word spread .
所以 这 单词 传播 .

於是喧传人口，

[ðeɪ] [ɔ:l] [læft] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
They all laughed at it .
他们 全部 笑了 在 它 。

尽以为笑。

[ˈempərər] [gaoʻdzu:] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] .
Emperor Gaozu held a banquet for his officials .
皇帝 高祖 握住 一个 宴会 为了 他的 官员 。

高祖宴群僚，

[hi:; hi] [b:st] [ðə; ði][goʊld][pɑ:t] [waɪl] ['sɪtɪŋ] .
He lost the gold pot while sitting .
他 丢失的 这 金子 锅 尽管 坐着 。

於坐上失金叵罗，

[ˈ^erɪt][taɪ] [səʻspektrɪd] [ðæt] [tɪŋ] [hæd; həd][ˈstəʊləŋ][aɪ 'ti:] .
Dou Tai suspected that Ting had stolen it .
斗 泰 怀疑 那 婷 有 被盗 它 。

窦泰疑琨所窃，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdrɪŋkəz] [tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ðer; ðər][hæts] .
He ordered all the drinkers to remove their hats .
他 订购 全部 这 饮酒者 到 消除 他们的 帽子 。

令饮客皆脱帽，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑ:n] [tɪŋz] [her] [bʌŋ] .
It was found on Ting's hair bun .
它 曾是 成立 在 婷的 头发 包子 。

果於琨髻上得之，

[ˈempərər] [gaoʻdzu:][dɪd][nɑ:t] [kəˈmɪt] ['eni] [kraɪm] .
Emperor Gaozu did not commit any crime .
皇帝 高祖 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 。

高祖未之罪也。

[ˈleɪtər] [hi:; hi] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈsekrəteri] [əˈsɪstənt] .
Later he became the Secretary Assistant .
之后 他 成为 这 秘书 助手 。

后为秘书丞，

[wɛŋʃɑ:ŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˌka:mpɪˈleɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] " [hwa:lɪn] - " .
Wenxiang ordered the compilation of the " Hualin Bianlue " .
文祥 订购 这 汇编 的 这 " 华林 - " 。

文襄命录《华林遍略》。

[tɪŋ] [pɔ:nd] [hɪz; ɪz] [bʊk] [tu:; tə][ˈtʃɪˈæŋ] - .
Ting pawned his book to Qian Chupu .
婷 典当 他的 书 到 钱 - 。

琨以书质钱樛蒲，

[wɛŋʃɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n] [ˈfɔ:rtɪ] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Wenxiang was given forty strokes of the cane .
文祥 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 。

文襄杖之四十。

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] [ˈfrɔ:dzələntli] [stəʊl] [θri:] , - [ˈɪ:] [ʌv; əv] [ˈgʌvərnmənt] [greɪn] .
Later , he fraudulently stole 3 , 000 shi of government grain .
之后 , 他 欺诈性地 偷窃 3 , - shi 的 政府 粮食 。

后又诈盗官粟三千石，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈlæʃɪz] .
Two hundred lashes .
二 百 睫毛 。

鞭二百，

[ˈɑːrmər] [ˈfɪtɪŋ] [ˈwɜːrkʃɑːp] .
Armor fitting workshop .
盔甲 配件 车间 .

配甲坊。

[ðə; ðɪ] - [ˈtemp(ə)] [ɪn] - [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
The Dingguo Temple in Bingzhou was completed .
这 - 寺庙 在 - 曾是 完全的 .

会并州定国寺成，

[ˈempərər] [gaoˈdzuː] [sed] [tuː; tə] [ˈtʃen] - :
Emperor Gaozu said to Chen Yuankang :
皇帝 高祖 说 到 陈 - :

高祖谓陈元康曰：

" [ðə; ðɪ] [ɪnˈskɪpʃ(ə)n] " - [ˈtemp(ə)] " [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] .
" The inscription " Mangshan Temple " was written in the past .
" 这 题词 " - 寺庙 " 曾是 书面 在 这 过去的 .

「昔作《芒山寺》碑文，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈwʌndərf(ə)] .
It was considered absolutely wonderful .
它 曾是 经过考虑的 绝对地 精彩的 .

时称妙绝。

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] " - [ˈtemp(ə)] [stɪl] " ,
Today's " Dingguo Temple Stele " ,
今天的 " - 寺庙 碑 " ,

今《定国寺碑》，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kəˈmɪʃnd] [tuː; tə] [raɪt] [ðɪs] ?
Who should be commissioned to write this ?
WHO 应该 是 委托 到 写 这 ?

当使谁作也？」

[juˈɑːn] [kɑːŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [tɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈlɜːrnɪŋ] .
Yuan Kang recommended Ting for his talent and learning .
元 炕 受到推崇的 婷 为了 他的 天赋 和 学习 .

元康因荐琕才学，

[ænd; ənd] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ðɪ][ʃiːɑːnˈbeɪ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
And understand the Xianbei language .
和 理解 这 鲜卑人 语言 .

并解鲜卑语。

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd][ˈpeɪpər] .
He then gave me a pen and paper .
他 然后 给予 我 一个 笔 和 纸 .

乃给笔札，

[merk] [ðem; ðəm][juːz][ðə; ðɪ] [græs] [prəˈvaɪdɪd] .
Make them use the grass provided .
制作 他们 使用 这 草 假如 .

使就配所具草。

[wɛntʃən] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [deɪ] .
Wencheng was completed on the second day .
文城 曾是 完全的 在 这 第二 天 .

二日文成，

[ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
The words are very beautiful .
这 字 是 非常 美丽的 .

词彩甚丽。

[ˈempərəɹ] [gaʊˈdzuː][wʌz; wəz] [ˈpliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwɜːrkmənʃɪp] [ænd; ənd] [spiːd] .
Emperor Gaozu was pleased with the workmanship and speed .

皇帝 高祖 曾是 高兴 和 这 做工 和 速度 .

高祖喜其工而且速，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [wʌz; wəz] [ˈpɑːrd(ə)n] .

His crime was pardoned .

他的 犯罪 曾是 赦免 .

特赦其罪。

[wɛŋkʃuːɑːn] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,

Wenxuan ascended the throne ,

文轩 上升 这 王座 ,

文宣即位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .

He was appointed as a military advisor .

他 曾是 任命 作为 一个 军队 顾问 .

以为功曹参军，

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [siː] [aɪˈtiː] ,

Every time I see it ,

每一个 时间 我 看 它 ,

每见之，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [kɔːld] [θiːvz] .

They are often called thieves .

他们 是 经常 称为 窃贼 .

常呼为贼。

[haʊˈevər] , [aɪ][ədˈmaɪər][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] .

However, I admire his talent .

然而 , 我 钦佩 他的 天赋 .

然爱其才，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [ˈvaɪələɪtɪd] [ðə; ði] [bː] [ˈmʌltɪp(ə)l] [taɪmz] ,

Although he violated the law multiple times ,

虽然 他 违反 这 法律 多种的 时代 ,

虽数犯刑宪，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ] [ˈkudnt] [ber] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .

Ultimately, I couldn't bear to give up .

最终 , 我 不能 熊 到 给 向上 .

终不忍弃，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekrəˈteriət] .

He was ordered to serve in the Secretariat .

他 曾是 订购 到 服务 在 这 秘书处 .

令直中书省。

[bɪˈfɔːr] [wuː] [ˈtʃɛŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,

Before Wu Cheng ascended the throne ,

前 吴 程 上升 这 王座 ,

武成未即位时，

[tɪŋ] [prɪˈzentɪd] [aɪˈtiː][æz; əz] [ˈwɔːlnʌt] [ɔɪl] .

Ting presented it as walnut oil .

婷 呈现 它 作为 核桃 油 .

珽为胡桃油献之，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [aɪˈtiː][ɪz] [sed] :

Furthermore, it is said :

此外 , 它 是 说 :

且言：

" [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [pəˈzesɪz] [ɪk'strɔːrdənəri] [boʊn] ['strʌktʃər] [tek'niːks] . "

" **Your Highness possesses extraordinary bone structure techniques** . "

" 你的 高度 拥有 非凡的 骨 结构 技术 . "

「殿下有非常骨法，

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɑːn][ə; eɪ][ˈdræɡən][ɪn][maɪ] [driːm] .

Your Highness ascended to heaven on a dragon in my dream .

你的 高度 上升 到 天堂 在 一个 龙 在 我的 梦 .

臣梦殿下乘龙昇天，

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .

He will soon ascend the throne .

他 将要 很快 上升 这 王座 .

不久当登大宝。」

[wuː] ['tʃɛŋ] [sed] :

Wu Cheng said :

吴 程 说 :

武成曰：

" [ɪf] [soʊ] ,

" **If so** ,

" 如果 所以 ,

「若然，

" [meɪ] [juː; jʊ] [brɪˈkʌm] ['veri] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)] . "

" **May you become very wealthy and powerful** . "

" 可能 你 变得 非常 富裕 和 强大的 . "

当使卿大富贵。」

[ə'pɑːn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,

Upon ascending the throne ,

之上 上升 这 王座 ,

既即位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃænsələri] .

He was promoted to Vice Minister of the Chancellery .

他 曾是 推广 到 副 部长 的 这 总理府 .

擢拜中书侍郎，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'tendənt] ['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .

He was transferred to the position of Attendant Gentleman of the Palace .

他 曾是 转移 到 这 位置 的 服务员 绅士 的 这 宫殿 .

迁散骑常侍，

[hiː; hi] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][hiː; hi] ['fɪkaɪ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['tretʃəri] .

He conspired with He Shikai to commit treachery .

他 密谋 和 他 十开 到 犯罪 背信弃义 .

与和士开共为奸谄。

[ðə; ði] ['empərər] ['feɪvəd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋ^ɪst] [sʌn] , [prɪns] ['lɑːŋjɑː] [jæn] .

The emperor favored his youngest son , Prince Langya Yan .

这 皇帝 受青睐 他的 最小的 儿子 , 王子 朗雅 严 .

帝宠幼子琅琊王俨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [vaɪs] ['sensər] - [ɪn] - [tʃɪːf] .

He was appointed as the Vice Censor - in - Chief .

他 曾是 任命 作为 这 副 审查 - 在 - 首席 .

拜为御史中丞。

[fɜːrst] , [ðə; ði][oʊld] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sensər] - [ɪn] - [tʃɪːf] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] .

First , the old system of the Censor - in - Chief was the most important .

第一的 , 这 老的 系统 的 这 审查 - 在 - 首席 曾是 这 最多 重要的 .

先是中丞旧制系统最重，

[wen] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [aʊt] ,
When it comes out ,
什么时候 它 来 出去 ,

其出也，

[ðə; ði] [klɪr] [roʊd] [ɪz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
The clear road is a thousand paces away .
这 清除 路 是 一个 千 步幅 离开 .

千步外即清道，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
They parted ways with the Crown Prince .
他们 分手了 方式 和 这 王冠 王子 .

与皇太子分路而行，

[ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] [wʊd] [ɔ:l] [hɔ:lt][ðer; ðər] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər]
Princes and nobles would all halt their carriages and horses to wait for

王子们 和 贵族 会 全部 停止 他们的 马车 和 马匹 到 等待 为了

[hɪm; ɪm][tu:; tə] [pæs] .
him to pass .
他 到 经过 .

王公皆遥住车马以待其过。

[ɪf] [dɪ'leɪd] ,
If delayed ,
如果 延迟 ,

倘或迟违，

[ðen] [straɪk] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [stɪk] .
Then strike it with a red stick .
然后 罢工 它 和 一个 红色的 戳 .

则赤棒棒之。

['i:v(ə)n] [ðooʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][du:][nɑ:t] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
Even though the imperial envoy was ordered to do not avoid it .
甚至 尽管 这 帝国 使者 曾是 订购 到 做 不是 避免 它 .

虽敕使不避。

[sɪns] [ðə; ði] [ri:ləʊ'keɪʃn] [tu:; tə][ji:; jɪ] ,
Since the relocation to Ye ,
自从 这 搬迁 到 叶 ,

自迁邳后，

[ðɪs] ['rɪtʃuəl][wʌz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [ə'bændənd] .
This ritual was subsequently abandoned .
这 仪式 曾是 随后 弃 .

此仪遂废。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [dɪ'zaɪrd] [tu:; tə] [br'stoʊ] ['ɔnəz] [ə'pɑ:n] ['lɑ:ŋjɑ:] .
The emperor desired to bestow honors upon Langya .
这 皇帝 想要的 到 赐给 荣誉 之上 朗雅 .

帝欲荣宠琅琊，

[ðerfɔ:r] , [ðə; ði][oʊld] ['sɪstəm] [wʌz; wəz] [rɪ'stɔ:rd] .
Therefore , the old system was restored .
所以 , 这 老的 系统 曾是 恢复 .

乃使一依旧制。

[aɪ] [wʌns] [stʊd] [wɪð; wɪθ] ['emprəs] ['hu:] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][hwa:lɪn] [geɪt] , ['setɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [tent] .
I once stood with Empress Hu outside the Hualin Gate , setting up a tent .
我 一次 站立 和 皇后 胡 外部 这 华林 门 , 环境 向上 一个 帐篷 .

尝同胡后於华林门外张幕，

[vju:d] [θru:] [ə; eɪ] [ɡri:n] [ɡɔ:z] [skri:n] .
Viewed through a green gauze screen .
已查看 通过 一个 绿色的 纱布 屏幕 .

隔青纱步障观之。

[ðə; ði] ['la:ŋja:] [ˌserɪ'moʊniəl] [ɡɑ:rd] [pæst] [baɪ] .
The Langya ceremonial guard passed by .
这 朗雅 仪式 警卫 通过了 经过 .

瑯琊仪仗过，

[send] [ə; eɪ] ['ju:nək] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
Send a eunuch on horseback ,
发送 一个 宦官 在 马背 ,

遣中贵驰马，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] ['vaiələɪtɪd] [ðə; ði] [ru:lz] .
Therefore , they violated the rules .
所以 , 他们 违反 这 规则 .

故犯其道，

[red] [stɪk] .
Red stick .
红色的 戳 .

赤棒棒之。

[ðə; ði] ['ju:nək] [spoʊk] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
The eunuch spoke in accordance with the imperial edict .
这 宦官 辐 在 根据 和 这 帝国 法令 .

中贵言奉敕，

[ðə; ði] [red] [klʌb] ['fætərd] [ðə; ði]['sæd(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [blɒʊ] .
The red club shattered the saddle with a single blow .
这 红色的俱乐部 破碎 这 鞍 和 一个 单身的 吹 .

赤棒应声碎其鞍，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [fel] [drə'mætɪkli] .
The horse fell dramatically .
这 马 跌倒 戏剧性地 .

马惊人坠。

[ðə; ði] ['empərər] [læft] ['hɑ:rtɪli] , ['faɪndɪŋ] [aɪ 'ti:] [ə'mju:zɪŋ] .
The emperor laughed heartily , finding it amusing .
这 皇帝 笑了 衷心地 , 寻找 它 有趣 .

帝大笑以为乐。

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] [flɑ:kt] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The audience flocked to the capital .
这 观众 成群结队的 到 这 首都 .

观者倾京邑。

['leɪtər] , [hi:; hi] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə] ['ʃi:] [kaɪ] :
Later , he privately said to Shi Kai :

之后 , 他 私下 说 到 史 凯 :

后尝私谓士开曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] ['fu:lɪ] [ænd; ənd] ['kəʊədli] . "
" The Crown Prince is foolish and cowardly . "

" 这 王冠 王子 是 愚蠢 和 胆小 . "

「太子愚懦，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] [ɪn'stɔ:l] ['la:ŋja:] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sək'sesər] .
I wish to persuade the emperor to install Langya as his successor .
我 希望 到 说服 这 皇帝 到 安装 朗雅 作为 他的 接班人 .

吾欲劝帝立瑯琊代之，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

卿以为可否？」

[ʃi:] [kai] [sed] :
Shi Kai said :
史 凯 说 :

士开曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌei ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] . "
" Your Majesty , I am grateful for your kindness . "
" 你的 威严 , 我 是 感激的 为了 你的 仁慈 . "

「臣承娘娘不弃，

[hi:; hi] [əˈtʃi:vd] [ðə; ði] [ˈplezər] [ʌv; əv] [ˈsli:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] .
He achieved the pleasure of sleeping in the same bed .
他 已达成 这 乐趣 的 睡眠 在 这 相同的 床 .

得效枕席之欢。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
However , the Emperor and the Crown Prince ,
然而 , 这 皇帝 和 这 王冠 王子 ,

然帝与太子，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ki:p] [ˌaɪ ˈti:][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
We must keep it from him .
我们 必须 保持 它 从 他 .

须要瞒过他。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ˈfuːli] , [ˈkaʊədli] , [ænd; ənd] [ˈiːzəli] [dɪˈsi:vd] .
The crown prince is foolish , cowardly , and easily deceived .
这 王冠 王子 是 愚蠢 , 胆小 , 和 容易地 受骗 .

太子愚懦易欺，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑ:] [wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
Although the King of Langya was young ,
虽然 这 国王 的 朗雅 曾是 年轻的 ,

瑯琊王年虽幼，

[braɪt] [aɪz]
Bright eyes
明亮的 眼睛

眼光奕奕，

[ʃu:t] [ə; ei][mæn][frʌm; frəm][ə; ei] [fju:] [steps] .
Shoot a man from a few steps .
射击 一个 男人 从 一个 很少 步骤 .

数步射人，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
The person in charge is temporarily in charge .
这 人 在 收费 是 暂时地 在 收费 .

向者暂对，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ˈriːəlaɪz] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈswetɪŋ] .
I didn't realize I was sweating .
我 没有 意识到 我 曾是 出汗 .

不觉汗出。

[wen] [hi:; hi] [əˈtʃi:vz] [hɪz; ɪz] [æmˈbɪʃənz] ,
When he achieves his ambitions ,
什么时候 他 实现 他的 抱负 ,

他日得志，

" [aɪ] [wɪl] [ˌæbsəˈluːtli] [nɑːt] [əˈlaʊ] [maɪ] [rɪˈleɪ](ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][jər; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [læst] . "

" **I will absolutely not allow my relationship with Your Majesty to last** . "

" 我 将要 绝对地 不是 允许 我的 关系 和 你的 威严 到 最后的 . "

必不容臣与娘娘永好也。」

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [stɑːpt] .

Then it stopped .

然后 它 停止 .

后乃止。

[ɔːlˈðoʊ] [zuː] [tɪŋ] [held] [ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ʌv; əv] [əˈtendənt] [ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ,

Although Zu Ting held the position of Attendant Gentleman of the Palace ,

虽然 祖 婷 握住 这 位置 的 服务员 绅士 的 这 宫殿 ,

祖珽虽为散骑常侍，

[ræŋk] [nɑːt] [ədˈvænsɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm]

Rank not advancing for a long time

秩 不是 前进 为了 一个 长的 时间

位久不进，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈklevər] [ˈstrætədʒɪz] ,

Thinking of clever strategies ,

思维 的 聪明的 策略 ,

思建奇策，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [geɪn] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈfeɪvər] ,

In order to gain special favor ,

在 命令 到 获得 特别的 偏爱 ,

以邀殊宠，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈʃiː] [kaɪ] [sed] :

Because Shi Kai said :

因为 史 凯 说 :

因说士开曰：

" [jər; jər][ˈfeɪvər] ,

" **Your favor** ,

" 你的 偏爱 ,

「君之宠幸，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn] [ænˈtɪkwəti] .

Unparalleled in antiquity .

无与伦比 在 古代 .

振古无比。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈempərər] [pæst] [əˈweɪ] [wʌŋ] [deɪ] .

But the emperor passed away one day .

但 这 皇帝 通过了 离开 一 天 .

但宫车一日晏驾，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈɔːlweɪz] [laɪk] [ðɪs] [təˈdeɪ] ?

Why are you always like this today ?

为什么 是 你 总是 喜欢 这 今天 ?

君何以常如今日？ 」

[ˈʃiː] [kaɪ] [æskt] [fɔːr; fər] [ədˈvaɪs] .

Shi Kai asked for advice .

史 凯 问 为了 建议 .

士开因从问计，

[tɪŋ] [sed] :

Ting said :

婷 说 :

珽曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [tə'deɪ] . "

" **You should speak to the emperor today** . "

" 你 应该 说话 到 这 皇帝 今天 . "

「君今日宜说主上，

[ˈjʌn] [wɛŋʃɑːŋ] ,

Yun Wenxiang ,

云 文祥 ,

云文襄、

[pʌb'lisəti] ,

Publicity ,

宣传 ,

文宣、

[sʌn] [ʌv; əv] -

Son of Xiaozhao

儿子 的 -

孝昭之子，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ʃæl; ʃəl][stænd] .

None of them shall stand .

没有任何 的 他们 将 站立 .

俱不得立者，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [plænd] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['ɜːrliər] .

None of them had planned for this earlier .

没有任何 的 他们 有 计划 为了 这 早些时候 .

皆未早为之图也。

[aɪ'tiː][ɪz] [naʊ] [əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]

It is now advisable to have the Crown Prince ascend the throne as soon as possible .

它 是 现在 建议 到 有 这 王冠 王子 上升 这 王座 作为 很快 作为 可能的 .

今宜使皇太子早践大位，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twiːn] ['ruːləɹ][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] .

To establish the distinction between ruler and subject .

到 建立 这 区别 之间 统治者 和 主题 .

以定君臣之分。

[ðə; ði] ['empərər] [brɪ'keɪm] [ðə; ði][rɪ'taɪərd] ['empərər] .

The emperor became the retired emperor .

这 皇帝 成为 这 退休 皇帝 .

帝为太上皇，

[tuː; tə] [siːz] [greɪt] ['paʊər] .

To seize great power .

到 抢占 伟大的 力量 .

以握大权。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,

in this way ,

在 这 方式 ,

如此，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ['fɜːrmlɪ] [ɪ'stæblɪʃt] ,

With the foundation firmly established ,

和 这 基础 牢牢 已确立的 ,

根本既固，

[ʌn'feɪkəbl̩] [fɔːr; fər][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] .
Unshakable for all ages .
坚定不移 为了 全部 年龄 .

万世不摇。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wɪl] [ˈfɔːrli] [teɪk] [jɔːr; jər][wɜːrɪdz][æz; əz] [truːθ] .
The emperor will surely take your words as truth .
这 皇帝 将要 一定 拿 你的 字 作为 真相 .

帝必以君言为是，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [səkˈsiːdz]
If it succeeds
如果 它 成功

若事成，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɹɪsɪz] [ˈpæləs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈruːləɹ] .
The young master of the empress's palace must be a virtuous ruler .
这 年轻的 掌握 的 这 女皇的 宫殿 必须 是 一个 有德行的 统治者 .

中宫少主必皆德君，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfuːlpruːf] [plæn] .
This is a foolproof plan .
这 是 一个 绝对可靠 计划 .

此万全计也。

[juː; jʊ] [meɪ] [spiːk] [ˈslɑːtli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
You may speak slightly to the emperor .
你 可能 说话 轻微地 到 这 皇帝 .

君且微说主上，

[let] [hɪm; ɪm] [ˈrʌfli] [ˌʌndərˈstænd] ,
Let him roughly understand ,
让 他 大致 理解 ,

令其粗解，

[tɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætər] .
Ting should submit a memorial from outside to discuss this matter .
婷 应该 提交 一个 纪念馆 从 外部 到 讨论 这 事情 .

珽当自外上表论之。」

[ʃiː] [kaɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈprəːmɪs] .
Shi Kai made a promise .
史 凯 制成 一个 承诺 .

士开许诺。

[ə; eɪ] [ˈkɑːmɪt] [wɪl] [biː; bi] [siːn] .
A comet will be seen .
一个 彗星 将要 是 已见 .

会有彗星见，

[ðə; ði] [grænd] [əˈstrɑːlədʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] ,
The Grand Astrologer reported that ,
这 盛大 占星家 据报道 那 ,

太史令奏称，

[ə; eɪ] [ˈkɑːmɪt] [ˈsɪmbəˌlaɪzɪz] [ðə; ði][rɪˈmuːv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
A comet symbolizes the removal of the old and the establishment of the
一个 彗星 象征着 这 移动 的 这 老的 和 这 建立 的 这
[nuː] .
new .
新的 .

彗者除旧布新之象，

[naʊ] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] [saɪnz] [ɑːr; ər] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] .
Now the celestial signs are displayed in the heavens .
现在 这 天体 标志 是 显示 在 这 天 .
今垂象於天，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['oʊnərʃɪp] .
There will be a change of ownership .
那里 将要 是 一个 改变 的 所有权 .
当有易主之事。

[tɪŋ] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] ['steɪtɪŋ] :
Ting then submitted a memorial stating :
婷 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :
琹於是上表言：

[ɔːl'doʊ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Although Your Majesty is the Son of Heaven ,
虽然 你的 威严 是 这 儿子 的 天堂 ,
陛下虽为天子，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ɪk'striːmli] ['væljuəb(ə)] .
It is not extremely valuable .
它 是 不是 极其 有价值的 .
未为极贵。

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [pæs] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
It is advisable to pass the throne to the crown prince .
它 是 建议 到 经过 这 王座 到 这 王冠 王子 .
宜传位太子，

[ðə; ði] [ə'boʌv] [ɪz][ɪn] [ə'kɔːrdɪns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
The above is in accordance with the Way of Heaven .
这 多于 是 在 根据 和 这 方式 的 天堂 .
以上应天道，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['baʊndləs] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] [praː'sperəti] .
Then one will enjoy boundless blessings and prosperity .
然后 一 将要 享受 无边无际 祝福 和 繁荣 .
则福祿无穷。

[ænd; ənd] [ðen] ['wei] - [æbdɪkət] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] .
And then Wei Xianzu abdicated the throne to his son .
和 然后 魏 - 退位 这 王座 到 他的 儿子 .
并上魏显祖禅位於子故事。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [kəm'plaɪd] .
The emperor then complied .
这 皇帝 然后 遵命 .
帝遂从之。

- ,
Bingzi ,
- ,
丙子，

[grænd] ['tʃænslə] ['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] [wʌz; wəz] [sent] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [siːl] [ænd; ənd] ['rɪbən]
Grand Chancellor Duan Shao was sent with the imperial seal and ribbon
盛大 校长 段 邵 曾是 发送 和 这 帝国 海豹 和 丝带

[tuː; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['empərər] .
to present the emperor .
到 展示 这 皇帝 .
使太宰段韶持节奉皇帝玺绶，

[ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz] [pæst] [tu;; tə] [kraʊn] [prɪns] ['wei] .
The throne was passed to Crown Prince Wei .
这 王座 曾是 通过了 到 王冠 王子 魏 .
传位於太子纬。

['wei] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] ['dʒɪn'jæŋ] ['pæləs] .
Wei then ascended the throne in Jinyang Palace .
魏 然后 上升 这 王座 在 金阳 宫殿 .
纬遂即帝位於晋阳宫。

['æmnəsti] ,
amnesty .
大赦 ,
大赦，

[ðə; ði] [rein] ['taɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə] - .
The reign title was changed to Tiantong .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .
改元天统，

[hi;; hi] [meɪd] ['kɑːnsɔːrt] ['huːli:] [ðə; ði] ['emprəs] .
He made Consort Huli the Empress .
他 制成 配偶 胡里 这 皇后 .
立妃斛律氏为皇后。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] [bi'stəu] [ə'pɑːn][gɑːd][ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [su'pri:m] ['empərər] .
Therefore , the court officials bestowed upon God the title of Supreme Emperor .
所以 , 这 法庭 官员 授予 之上 上帝 这 标题 的 最高 皇帝 .
於是群臣上帝尊号为太上皇帝，

[ɔːl] ['mætərz] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [wɜːr; wər] [rɪ'pɔːrtɪd] .
All matters of military and national importance were reported .
全部 事情 的 军队 和 国家的 重要性 是 据报道 .
军国大事咸以闻。

['fɛŋ] - , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] ,
Feng Zicong , the Vice Minister of the Imperial Secretariat ,
冯 - , 这 副 部长的 这 帝国 秘书处 ,
使黄门侍郎冯子琮、

[ðə; ði] [left] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜːrsə'nəl] , ['huː] - , ['tjuːtəd] [ðə; ði]
The Left Vice Minister of the Ministry of Personnel , Hu Changcan , tutored the
这 左边 副 部长的 这 部的 的 人员 , 胡 - , 辅导 这
[jʌŋ] ['empərər] .
young emperor .
年轻的 皇帝 .
尚书左丞胡长粲辅导少主，

['entəriŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [fə'brɪdn] ['sɪti]
Entering and leaving the Forbidden City
进入 和 离开 这 禁止 城市
出入禁中，

['spe(ə)] ['dɑːkjuments] [wɜːr; wər] [prɪ'zentɪd] .
Special documents were presented .
特别的 文件 是 呈现 .
专典敷奏。

['ziː] [kɒŋ] ,
Zi Cong ,
zi 国会 ,
子琮，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv] ['emprəs] ['huː] .

He was the brother - in - law of Empress Hu .

他 曾是 这 兄弟 - 在 - 法律 的 皇后 胡 .

胡后之妹夫也，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['feɪvəd] .

Therefore , he was avored .

所以 , 他 曾是 受青睐 .

故有宠。

[zuː] [tɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] .

Zu Ting was appointed Secretary of the Imperial Secretariat .

祖 婷 曾是 任命 秘书 的 这 帝国 秘书处 .

祖珽拜秘书监，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv][grænd] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [dɪ'pɑːtmənts] .

He was granted the title of Grand Master of the Three Departments .

他 曾是 的确 这 标题 的 盛大 掌握 的 这 三 部门 .

加仪同三司，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] ['feɪvəd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['perənts] .

He was greatly avored by his parents .

他 曾是 非常 受青睐 经过 他的 父母 .

大被亲幸，

[siː] [ðə; ði] ['sekənd] [haʊs] .

See the second house .

看 这 第二 房子 .

见重二宫。

[prɪns] [ʃaʊwɑːn] [ʌv; əv] - [griːvd] ['oʊvər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ʃaʊ'juː] .

Prince Xiaowan of Hejian grieved over the death of Xiaoyu .

王子 小湾 的 - 伤心 超过 这 死亡 的 小雨 .

河间王孝琬痛孝瑜之死，

[dɪ'zæstər] [ɪz] ['stɑːrtɪd] [baɪ] [s'kɒləz] .

Disaster is started by scholars .

灾难 是 开始 经过 学者们 .

祸由士开，

['kɑːnstəntli] [rɪ'zentf(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] ,

Constantly resentful to the bone ,

不断地 不满 到 这 骨 ,

常怨切骨，

[ðeɪ] [ʃɑːt] [æt; ət] [strɔː] ['fɪɡjərz] .

They shot at straw figures .

他们 射击 在 稻草 数据 .

为草人而射之。

[ʃiː] [kaɪ] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['æŋgər] ,

Shi Kai heard of his anger ,

史 凯 听到 的 他的 愤怒 ,

士开闻其怒，

[hiː; hi] ['slændərt] [ðə; ði] ['empərər] , ['seɪɪŋ] :

He slandered the Emperor , saying :

他 诽谤 这 皇帝 , 说 :

譖於上皇曰：

" [ðə; ði] [strɔː] ['fɪɡjər] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [reprɪ'zent] [ðə; ði] ['empərər] . "

" The straw figure was used to represent the emperor . "

" 这 稻草 数字 曾是 用过的 到 代表 这 皇帝 . "

「草人以拟圣躬也。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪʃɔːrɪ] [ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [ˈtɜːks] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
The day before yesterday , the Turks arrived in Bingzhou .
这 天 前 昨天 , 这 土耳其人 到达的 在 - .

又前日突厥至并州，

[ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [wɪð; wɪθ] [truːps] .
Ordered to resist with troops .
订购 到 抵抗 和 军队 .

令以兵拒，

[ˈʒaʊ] [wɑːn] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [ˈhelmit] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :
Xiao Wan removed his helmet and touched the ground , saying :
肖 万 已移除 他的 头盔 和 感动 这 地面 , 说 :

孝琬脱兜鍪抵地曰：

[eɪ ˈem][aɪ][æn; ən][oʊld] [ˈwʊmən] ?
Am I an old woman ?
是 我 一个 老的 女士 ?

『我岂老嫗，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [wer] [ðɪs] !
You must wear this !
你 必须 穿 这 !

须着此物！』

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [miːnz] [ðæt] [ˈevriwʌn] [ɪz][æz; əz] [wiːk] [æz; əz][æn; ən][oʊld] [ˈwʊmən] .
This also means that everyone is as weak as an old woman .
这 还 方法 那 每个人 是 作为 虚弱的 作为 一个 老的 女士 .

此亦言大家懦弱如老嫗也。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [ˈruːməz] [ˈsɜːrkjəˌletɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] :
There are also rumors circulating outside :
那里 是 还 谣言 循环 外部 :

又外有谣言云：

" [greɪn] [groʊn] [ɪn] [ˈhiːnən] [grəʊz] [ɪn] [ˈhʌˈbeɪ] . "
" **Grain grown in Henan grows in Hebei .** "
" 粮食 生长 在 河南 生长 在 河北 . "

『河南种穀河北生，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈruːstər] [krəʊz] [əˈtɑːp][ə; eɪ][ˈpɑːplər] [triː] .
A golden rooster crows atop a poplar tree .
一个 金的 公鸡 乌鸦 顶部 一个 白杨 树 .

白杨树端金鸡鸣。』

[ðoʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ˈhiːnən]
Those from the north of Henan
那些 从 这 北 的 河南

河南北者，

- .
Hejian .
- .

河间也。

[ˈʒaʊ] [wɑːn] [wɪl] [grænt][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [əˈpɑːn][ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈruːstər]
Xiao Wan will grant a general amnesty upon the construction of the Golden Rooster
肖 万 将要 授予 一个 一般的 大赦 之上 这 建造 的 这 金的 公鸡
.
:
.

孝琬将建金鸡而大赦，

[wʌt] [els] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi][bʌt; bət][tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['empərər] ?
What else could it be but to become emperor ?
什么 别的 可以 它 是 但 到 变得 皇帝 ?
非为帝而何？

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][bi:; bi][ɑ:n] [gɑ:rd] .
Your Majesty must be on guard .
你的 威严 必须 是 在 警卫 .
陛下不可以不防。」

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'merɪtəs] [wʌz; wəz] [kwaɪt] ['pʌz(ə)ld] .
The Emperor Emeritus was quite puzzled .
这 皇帝 名誉教授 曾是 相当 困惑 .
上皇颇惑之。

[etʃ ju 'aɪ] [ʃaʊwɑ:n] [əb'teɪnd] [ə; eɪ][ˈbu:də'bʊdə] [tu:θ] ['reɪɪk] .
Hui Xiaowan obtained a Buddha tooth relic .
惠 小湾 获得 一个 佛 齿 遗迹 .
会孝琬得佛牙一具，

[pleɪs] [,aɪ 'ti:][,ɪn'saɪd] .
Place it inside .
地方 它 里面 .

[ðer; ðər][ɪz] [laɪt] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] .
There is light in the darkness .
那里 是 光 在 这 黑暗 .
黑夜有光，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ru:mərd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'vaɪn] .
It was rumored to be divine .
它 曾是 传闻 到 是 神圣的 .
喧传为神。

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'bju:kt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kʌlt] - [laɪk] [bɪ'heɪvjər] .
The Emperor rebuked him for his cult - like behavior .
这 皇帝 责备 他 为了 他的 邪教 - 喜欢 行为 .
上皇责其妖妄，

[ɪn][ðə; ði] [sɜ:rtʃ] ,
In the search ,
在 这 搜索 ,

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] ['bænərz] [ænd; ənd][ˈflægz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['taʊnz] ['werhaʊs] .
They obtained hundreds of banners and flags from the town's warehouse .
他们 获得 数百 的 横幅 和 旗帜 从 这 镇上的 仓库 .
得镇库稍幡数百，

[rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'vɜ:rs] [tu:l] ,
Refers to the reverse tool ,
指 到 这 撤销 工具 ,

[ðeɪ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['pæləs] [ˈsɜ:rvənt] [fɔːr; fər] ['kwɛstʃənɪŋ] .
They summoned his palace servants for questioning .
他们 被召唤 他的 宫殿 仆人 为了 提问 .
收其宫属讯之。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪ] ['tʃɛn] [klæn] ,
There was a woman of the Ji Chen clan ,
那里 曾是 一个 女士 的 这 季 陈 氏族 ,
有姬陈氏者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
He was not favored by the emperor .
他 曾是 不是 受青睐 经过 这 皇帝 :

素无宠，

[ˈfɔːlsli] [ə'kjuːz] ['zəʊ] [wɑːn][ʌv; əv] ['seɪɪŋ] :
Falsely accuse Xiao Wan of saying :
错误地 控 肖 万 的 说 :

诬孝琬云：

" [ˈɔːlweɪz] [hæŋ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpriːm] [wʌn] [ænd; ənd] [wiːp] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] . "
" Always hang the image of the Supreme One and weep for him . "
" 总是 悬挂 这 图像 的 这 最高 一 和 哭泣 为了 他 : "

「常挂至尊像而哭之，

['æktʃuəli] , [aɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [wɛŋʃiːŋ] .
Actually , it resembles Wenxiang .
实际上 , 它 类似 文祥 :

其实文襄像也。」

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'merɪtəs] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Emperor Emeritus was furious .
这 皇帝 名誉教授 曾是 狂怒 :

上皇大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [gɑːrdz] [tuː; tə] [wɪp] [hɪm; ɪm] .
He ordered the guards to whip him .
他 订购 这 守卫 到 鞭 他 :

使武卫倒鞭挝之。

[ˈaʊwɑːn] [kɔːlz] ['ʌŋk(ə)] ,
Xiaowan calls uncle ,
小湾 呼叫 叔叔 ,

孝琬呼叔，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上皇曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [kɔːl] [ˌem 'iː]['ʌŋk(ə)] ? "
" How dare you call me uncle ? "
" 如何 敢 你 称呼 我 叔叔 ? "

「何敢呼我叔？」

['zəʊ] [wɑːn] [sed] :
Xiao Wan said :
肖 万 说 :

孝琬曰：

" [jɔːr; jər]['sʌbdʒekt][ɪz][ðə; ði] ['eldɪst] ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['empərər] [zjɑːnwuː] . "
" Your subject is the eldest grandson of Emperor Xianwu . "
" 你的 主题 是 这 长子 孙子 的 皇帝 贤武 : "

「臣献武皇帝之嫡孙，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] ['empərər] [wɛŋʃiːŋ]
The eldest son of Emperor Wenxiang
这 长子 儿子 的 皇帝 文祥

文襄皇帝之嫡子，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['nefjuː] [ʌv; əv] ['empərər] [zʌʊdʒɪŋ] [ʌv; əv]['wei] ,
The eldest nephew of Emperor Xiaojing of Wei ,
这 长子 侄子 的 皇帝 小晶 的 魏 ,

魏孝静皇帝之嫡甥，

[waɪ] [du:] [ju:; jʊ] [der] [nɑ:t] [kɔ:l] [em 'i:] ['ʌŋk(ə)] ?
Why do you dare not call me uncle ?
为什么 做 你 敢 不是 称呼 我 叔叔 ？

何为不敢呼叔！」

[ðə; ði] ['empərər] [i'meritəs] [gru:] [ɪn'kri:sɪŋli] ['æŋɡri] .
The Emperor Emeritus grew increasingly angry .
这 皇帝 名誉教授 生长 日益 生气的 .
上皇愈怒，

[fɜ:t] [ɪz][ɪn] ['keɪɑ:s] ,
Fate is in chaos ,
命运 是 在 混乱 ,

命左右乱挝，

[hi:; hi] [brʊk] [bəuθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [legz] [ænd; ənd] [daɪd] .
He broke both of his legs and died .
他 打破 两个都 的 他的 腿 和 死亡 .
折其两胫而死。

[prɪns] [æn; ən][di:] [jæn] [zɔ:ŋ] [wept] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Prince An De Yan Zong wept for him .
王子 一个 德 严 宗 哭泣 为了 他 .
安德王延宗哭之，

[terz] [floʊd] [ʌn'tɪl] [blʌd] [wʌz; wəz] [drɔ:n] .
Tears flowed until blood was drawn .
眼泪 流动 直到 血 曾是 绘制 .
泪尽出血。

[hi:; hi] [ðen] [wɪpt] [ə; eɪ] [strɔ:] ['efɪdʒi] , ['seɪɪŋ] :
He then whipped a straw effigy , saying :
他 然后 鞭打 一个 稻草 人偶 , 说 :
又为草人而鞭之曰：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kɪl] [maɪ] ['brʌðər] ? "
"**Why did you kill my brother ?** "
" 为什么 做过 你 杀 我的 兄弟 ？ "

「何故杀我兄？」

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [təʊld][hɪm; ɪm] .
His servant told him .
他的 仆人 讲述 他 .
其奴告之。

['empərər] [i'meritəs] ['sʌmənd] ['empərər] - .
Emperor Emeritus summoned Emperor Yanzong .
皇帝 名誉教授 被召唤 皇帝 - .
上皇召延宗，

['kʌvər] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Cover it on the ground .
覆盖 它 在 这 地面 .
覆之於地，

[hi:; hi] [wɪpt] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
He whipped the horse two hundred times .
他 鞭打 这 马 二 百 时代 .
以马鞭鞭之二百，

[hi:; hi]['ɔ:lmoʊst] [daɪd] .
He almost died .
他 几乎 死亡 .
几死。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ðə; ði] [rɪˈtaɪərd] [ˈempərər] [suː] - [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈtælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
The retired emperor Xu Zuting possessed the talent of a prime minister .
这 退休 皇帝 徐 - 拥有 这 天赋 的 一个 主要的 部长 .

上皇许祖珽有宰相才，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][trænsˈfɜːr][hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈhaɪər] [əˈfɪj(ə)l] [pəˈzɪj(ə)n] .
They wanted to transfer him to a higher official position .
他们 通缉 到 转移 他 到 一个 更高 官方的 位置 .

欲迁其官，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stɔːpt] .
Then it was stopped .
然后 它 曾是 停止 .

既而中止。

[tɪŋɡji] - ,
Tingyi Yanshen ,
顶义 - ,

珽疑彦深、

[wen] [jɑʊ] ,
Wen Yao ,
温 姚 ,

文遥、

[ʃiː] [kaɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [traɪd] [tuː; tə][stɔːp][ðem; ðəm] .
Shi Kai and others tried to stop them .
史 凯 和 其他的 尝试 到 停止 他们 .

士开等阻之，

[wɑːnt] [tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv] [ðɪːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)l]
Want to get rid of these three people
想 到 得到 摆脱 的 这些 三 人们

欲去此三人，

[hiː; hi] [sɔːt] [ðə; ði] [pəˈzɪj(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He sought the position of prime minister .
他 寻求 这 位置 的 主要的 部长 .

以求宰相。

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [lɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˌmenz] [kraɪmz] .
He then presented a list of the three men's crimes .
他 然后 呈现 一个 列表 的 这 三 男士 犯罪 .

乃疏三人罪状，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [lɪˈjuː][tiː] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [tuː; tə]
The emperor ordered Liu Ti , the Vice Minister of the Imperial Secretariat , to
这 皇帝 订购 刘 ti , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 到
[səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
submit a memorial to the emperor .
提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

令黄门侍郎刘逖奏之。

[fiərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] ,
Fearing the power of three people ,
恐惧 这 力量 的 三 人们 ,

逖惧三人之权，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [kə'mju:nɪkeɪt] .
I dare not communicate .
我 敢 不是 交流 :

不敢通。

[jæn] ['ʃen] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Yan Shen and others heard of this ,
严 沈 和 其他的 听到 的 这 ,

彦深等闻之，

[fɜ:rst] , [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [ɪ'merɪtəs] [tu:; tə][ɪk'spleɪn] [jɔ:r'self] .
First , go to the Emperor Emeritus to explain yourself .
第一的 , 去 到 这 皇帝 名誉教授 到 解释 你自己 :

先诣上皇自陈，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'merɪtəs] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Emperor Emeritus was furious .
这 皇帝 名誉教授 曾是 狂怒 :

上皇怒，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði][dʒeɪd] ['tæblət] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
He held the jade tablet and questioned him .
他 握住 这 玉 药片 和 被质问 他 :

执珽诘之。

[tɪŋ] , ['tʃen] , [ænd; ənd][ðer; ðər]['krounɪɪzəm] [hɑ:md] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Ting , Chen , and their cronyism harmed the government .
婷 , 陈 , 和 他们的 裙带关系 受到伤害 这 政府 :

珽陈三人朋党害政，

[ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv] [ə'fɪj(ə)] [pə'zɪʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv] ['prɪzn] ['sentənsɪz]
The sale of official positions and the sale of prison sentences

卖官鬻狱事，

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Furthermore , it is said :
此外 , 它 是 说 :

且言：

" [sə'lektɪŋ] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] "
" Selecting women from the palace "
" 选择 女性 从 这 宫殿 "

「宫中取人女子，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['lɔrd] [baɪ][ðə; ði] [s'kɒləz] .
All were lured by the scholars .
全部 是 诱饵 经过 这 学者们 :

皆士开所诱，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][tu:; tə] ['sʌfər] [ðə; ði] ['ɪnfəmi] [ə'loun] .
This has caused His Majesty to suffer the infamy alone .
这 有 导致 他的 威严 到 遭受 这 骂名 独自的 :

致陛下独受恶名。」

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上皇曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['slændərɪŋ] [em 'i:] . "
" You are slandering me . "
" 你 是 诽谤 我 " :

「尔乃诽谤我。」

[tɪŋ] [sed] :
Ting said :
婷 说 :

玳曰：

" [jɔː; jəː][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [der] [nɑːt] [ˈslændər] [juː; jə] . "
" Your Majesty , I dare not slander you . "
" 你的 威严 , 我 敢 不是 诽谤 你 . "

「臣不敢诽谤陛下，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈæktʃuəli] [ˈmærid] [əˈnʌðər] [ˈmænz] [ˈdɔːtər] .
His Majesty has actually married another man's daughter .
他的 威严 有 实际上 已婚 其他 男人的 女儿 .

陛下实取人女。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上皇曰：

" [aɪ] [juːst] [ðer; ðər] [ˈfæmɪn] . . . "
" I used their famine . . . "
" 我 用过的 他们的 饥荒 . . . "

「我以其饥馑，

" [əˈdɑːptɪd] . "
" Adopted . "
" 已采用 . "

收养之耳。」

[tɪŋ] [sed] :
Ting said :
婷 说 :

玳曰：

[waɪ] [nɑːt][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈgrænəriːz] [ænd; ɐnd] [dɪˈstrɪbjʊːt] [rɪˈliːf] ?
Why not open the granaries and distribute relief ?
为什么 不是 打开 这 粮仓 和 分发 宽慰 ?

「何不开仓赈给，

" [ɪz] [ðɪs] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ][ˈhærəm] ? "
" Is this to buy a harem ? "
" 是 这 到 买 一个 后宫 ? "

乃买入后宫乎？」

[ðə; ði] [ˈempərər] [bɪˈkeɪm] [mɔːr] [ˈæŋɡri] ,
The emperor became more angry ,
这 皇帝 成为 更多的 生气的 ,

上皇益怒，

[juːz] [ə; eɪ] [naɪf] [rɪŋ] [tuː; tə] [blɔːk] [ɪts] [maʊθ] .
Use a knife ring to block its mouth .
使用 一个 刀 戒指 到 堵塞 它是 嘴 .

以刀环筑其口，

[ðə; ði] [wɪp] [ænd; ɐnd] [keɪn] [fel] [ˈwaɪldli] .
The whip and cane fell wildly .
这 鞭 和 甘蔗 跌倒 疯狂地 .

鞭杖乱下，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .
They will be killed .
他们 将要 是 被杀 .

将扑杀之。

[tɪŋ] [kɔːld] [aʊt] :
Ting called out :
婷 称为 出去 :

斑呼曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [duː][nɑːt] [kɪl] [em ˈiː] . "
" Your Majesty , please do not kill me . "
" 你的 威严 , 请 做 不是 杀 我 . "

「陛下勿杀臣，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [prɪˈper] [ðə; ði][ˈlɪksər] .
Your Majesty , I will prepare the elixir .
你的 威严 , 我 将要 准备 这 灵药 .

臣为陛下合金丹。」

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðʌs] [ˈgræntɪd] [sʌm; səm] [ˈliːniənsi] .
He was thus granted some leniency .
他 曾是 因此 的确 一些 宽大 .

遂得少宽。

[tɪŋ] [sed] :
Ting said :
婷 说 :

斑曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ə; eɪ][fæn] [ˈzɛŋ] [huː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [juːst] . "
" Your Majesty has a Fan Zeng who cannot be used . "
" 你的 威严 有 一个 扇子 曾 WHO 不能 是 用过的 . "

「陛下有一范增不能用。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪˈmerɪtəs] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈgen] .
The Emperor Emeritus was furious again .
这 皇帝 名誉教授 曾是 狂怒 再次 .

上皇又怒，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [juː; jʊ] [kəmˈper] [jɔːrˈself] [tuː; tə][fæn] [ˈzɛŋ] ,
" You compare yourself to Fan Zeng ,
" 你 比较 你自己 到 扇子 曾 ,

「尔自比范增，

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪm] [laɪk] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] ? "
" Do you think I'm like Xiang Yu ? "
" 做 你 思考 我是 喜欢 向 于 ? "

以朕为项羽耶？」

[tɪŋ] [sed] :
Ting said :
婷 说 :

斑曰：

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] .
Xiang Yu was a commoner .
向 于 曾是 一个 平民 .

「项羽布衣，

[kəˈmændɪŋ] [ə; eɪ][mɑːb]
Commanding a mob
指挥 一个 暴民

帅乌合之众，

[hi:; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [ɪm'pɪriəl] [ˈdaɪnəsti] [ɪn] [faɪv] [ˈjɪrz] .
He established his imperial dynasty in five years .
他 已确立的 他的 帝国 王朝 在 五 年 :
五年而成帝业。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ˈbɔ:roʊd] [ðə; ði] [ˈri:sɔ:rsɪz] [ʌv; əv][jɔː; jər] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] ,
Your Majesty borrowed the resources of your father and brothers ,
你的 威严 借来的 这 资源 的 你的 父亲 和 兄弟 ,
陛下借父兄之资，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][wi:; wi] [əˈraɪv] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Only then did we arrive at this point .
仅有的 然后 做过 我们 到达 在 这 观点 :
才得至此，

[aɪ] [brɪˈli:v] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [ɪz][nɑ:tɪ][tu:; tə][bi:; bi] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] .
I believe Xiang Yu is not to be underestimated .
我 相信 向 于 是 不是 到 是 低估 :
臣以为项羽未易可轻。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪˈmerɪtəs] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tu:; tə] [stʌf] [sɔɪl][ˈɪntu:;][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
The Emperor Emeritus ordered his attendants to stuff soil into his mouth .
这 皇帝 名誉教授 订购 他的 服务员 到 东西 土壤 进入 他的 嘴 :
上皇令左右以土塞其口，

[tɪŋ] [spoʊk] [æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] .
Ting spoke as he spoke .
婷 辐 作为 他 辐 :
琤且吐且言。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [wɪpt] [tu:] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
He was then whipped two hundred times .
他 曾是 然后 鞭打 二 百 时代 :
乃鞭二百，

[ˈɑ:rmər] [ˈfɪtɪŋ] [ˈwɜ:rkʃɑ:p]
Armor fitting workshop
盔甲 配件 车间
配甲坊，

[ˈsi:kɪŋ] [ˈrefju:dʒ][ɪn][ˈɡwa:ŋ,dʒu:] ,
Seeking refuge in Gwangju ,
寻求 避难所 在 光州 ,
寻徙光州，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmætər] [bi:; bi][ˈfɜ:rmli] [ˌʌndər] [kən'troʊl] .
The imperial edict ordered that the matter be firmly under control .
这 帝国 法令 订购 那 这 事情 是 牢牢 在下面 控制 :
敕令牢掌。

[ˈpri:fekt] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [disˈlaɪkt] [hɪz; ɪz] [ˈkærəktər] .
Prefect Zhang Fengli disliked his character .
长官 张 - 不喜欢 他的 特点 :
别驾张奉礼恶其为人，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] :
It means :
它 方法 :

谓:
" [ˈprɪzənəz] "
" prisoners "
" 囚犯 "
「牢者，

[ɪts] [ə; eɪ] ['dʌndʒən] .
It's a dungeon .
它是 一个 地牢 .

地牢也。」

[ðeɪ] [ðen] [pleɪst] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['dʌndʒən] .
They then placed him in the dungeon .
他们 然后 放置 他 在 这 地牢 .

乃置地牢中，

[ðə; ði] ['jæklz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][tu;; tə][bi;; bi] [rɪ'mu:vd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['ba:di] .
The shackles were not to be removed from his body .
这 镣铐 是 不是 到 是 已移除 从 他的 身体 .

桎梏不使离身，

[æt; ət] [naɪt] , [wi;; wi] [ju:st] ['tɜ:rnɪp] [si:dz] [æz; əz] ['kændlz] .
At night , we used turnip seeds as candles .
在 夜晚 , 我们 用过的 芜菁 种子 作为 蜡烛 .

夜以芜菁子为烛，

[ðə; ði] [aɪz] [wɜ:r; wər]['blaɪndɪd][baɪ][ðə; ði] [smoʊk] .
The eyes were blinded by the smoke .
这 眼睛 是 失明 经过 这 抽烟 .

眼为所熏，

[hi;; hi] [ðʌs] [bɜ:st] [hɪz; ɪz] [saɪt] .
He thus lost his sight .
他 因此 丢失的 他的 视线 .

由是失明。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃi:][tʃɑ:n] [təŋ] ['ɪrə] ,
In the second year of the Qi Tian Tong era ,
在 这 第二 年 的 这 齐 田 童 时代 ,

齐天统二年，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [ɪl] ,
The emperor is ill ,
这 皇帝 是 患病的 ,

上皇有疾，

[left] ['mɪnɪstər] [su:] - [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['medɪs(ə)n] .
Left Minister Xu Zhicai was skilled in medicine .
左边 部长 徐 - 曾是 熟练 在 药品 .

左仆射徐之才善医，

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] ['grædʒuəli] [ɪm'pru:vd] ['æftər] ['tri:tmənt] .
The condition gradually improved after treatment .
这 状况 逐步地 改进 后 治疗 .

治之渐愈。

[ʃi:] [kaɪ] [dɪ'zaird] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Shi Kai desired the position .
史 凯 想要的 这 位置 .

士开欲得其位，

[hi;; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi] ['pra:vɪns] [beɪst] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['tælənt] .
He then appointed the governor of Ji Province based on his talent .
他 然后 任命 这 州长 的 季 省 基于 在 他的 天赋 .

乃出之才为冀州刺史，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] [də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'piəriəl]
He was then transferred to the position of Director of the Imperial
他 曾是 然后 转移 到 这 位置 的 导演 的 这 帝国
[ˌsekrə'tɪəriət] .
Secretariat .
秘书处 .

而自迁中书监。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈempərər] [fel] [ɪl] .
Suddenly the Emperor fell ill .
突然 这 皇帝 跌倒 患病的 .

俄而上皇疾作，

[ˈtæləntɪd] [ɪn][ˈpəʊst(ə)l] [ˈsɜːrvɪs]
Talented in postal service
才华横溢 在 邮政 服务

驿追之才，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [ɪz] [tuː] [lɔːŋ] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ɪ'miːdiətli] .
The journey is too long to arrive immediately .
这 旅行 是 也 长的 到 到达 立即地 .

路远不获即至。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ɔːl][ðə; ði] ['minɪstəz] .
He wished to summon all the ministers .
他 希望 到 召唤 全部 这 部长们 .

欲宣诸大臣入，

[ˈemprəs] [ˈhuː] [dis'laɪkt] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['minɪstəz] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
Empress Hu disliked the presence of the ministers in the center .
皇后 胡 不喜欢 这 在场 的 这 部长们 在 这 中心 .

胡后厌诸大臣居中，

[ˈɑːbstək(ə)lz] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [bɪ'twiːn] [ˈʃiː] [kai] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Obstacles to the relationship between Shi Kai and others
障碍 到 这 关系 之间 史 凯 和 其他的

碍与士开相亲，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɔːt] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
Therefore , he did not summon him .
所以 , 他 做过 不是 召唤 他 .

遂不召。

[ˈoʊnli] [ˈʃiː] [kai] [rɪ'meɪnd] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeɪlɪŋ] [mæn] .
Only Shi Kai remained to attend to the ailing man .
仅有的 史 凯 剩余 到 出席 到 这 生病 男人 .

独留士开侍疾。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] .
The Emperor was seriously ill .
这 皇帝 曾是 严重地 患病的 .

上皇疾亟，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ˈʃiː] [kai] [wɪð; wɪθ] [ˈmætərz] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][ˈleɪtər] .
He entrusted Shi Kai with matters to attend to later .
他 受托 史 凯 和 事情 到 出席 到 之后 .

以后事嘱士开，

[hiː; hi] [grɑːspt] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He grasped his hand and said :
他 抓住 他的 手 和 说 :

握其手曰：

" [duː][nɑːt][let][em ˈiː] [daʊn] . "

" **Do not let me down** . "

" 做 不是 让 我 向下 . "

「勿负我也。」

[hiː; hi] [ðen] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv] [ˈjiː] [kaɪ] .

He then died at the hands of Shi Kai .

他 然后 死亡 在 这 双手 的 史 凯 .

遂殂於士开之手。

[təˈmɑːrou] ,

tomorrow ,

明天 ,

明日，

[hɪz; ɪz][ˈtælənt] [əˈraɪvd] ,

His talent arrived ,

他的 天赋 到达的 ,

之才至，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .

He was then sent back to the prefecture .

他 曾是 然后 发送 后退 到 这 州 .

复遣还州。

[ˈjiː] [kaɪ] [ˈsiːkrətli] [mɔːnd] .

Shi Kai secretly mourned .

史 凯 偷偷 哀悼 .

士开秘丧，

[noʊ][ˈækʃ(ə)n] [ˈteɪkən][fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .

No action taken for three days .

不 行动 已采取 为了 三 天 .

三日不发。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] , [ˈfɛŋ] -

Upon hearing the reason , Feng Zizong

之上 听力 这 原因 , 冯 -

冯子琮闻其故，

[ˈjiː] [kaɪ] [sed] :

Shi Kai said :

史 凯 说 :

士开曰：

" [ˈɔːfərɪŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] ,

" **Offering martial arts** ,

" 提供 武术 艺术 ,

「献武、

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ʌv; əv] [wɛŋʃɑːŋ]

The funeral of Wenxiang

这 葬礼 的 文祥

文襄之丧，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [kept] [ˈsiːkrət] .

All of this was kept secret .

全部 的 这 曾是 保留 秘密 .

皆秘不发。

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] [ɪz] [jʌŋ] .

The current emperor is young .

这 当前的 皇帝 是 年轻的 .

今至尊年少，

[ðoʊz] [hu:] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [meɪ] [hæv; həv] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃən]
Those who fear that the princes and nobles may have disloyal intentions
那些 WHO 害怕 那 这 王子们 和 贵族 可能 有 不忠 意图

恐王公有二心者，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈtrezərz] [ʌv; əv] - [hɔ:l] ,
Intending to collect all the treasures of Liangfeng Hall ,
意图 到 收集 全部 这 宝藏 的 - 大厅 ,

意欲尽追集凉风堂，

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] .
Then we will discuss it .
然后 我们 将要 讨论 它 .

然后议之。」

[ʃi:] [ˈʃɪkai] [ˈhɑ:bəd] [rɪˈzentmənt] [tə:rdz] [prɪns] [ˈru:ɪ][ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [kəˈmɑ:ndəri] [ænd; ənd]
Shi Shikai harbored resentment towards Prince Rui of Zhao Commandery and
史 十开 藏匿 怨恨 向 王子 瑞 的 赵 郡 和
[kəˈmændər] [lu:] .
Commander Lou Dingyuan .
指挥官 卢 定远 .

时士开素忌赵郡王睿及领军娄定远，

[ˈzi:] [kɒŋ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [maɪt] [fɔ:rdʒ] [ə; eɪ] [wɪl] [ænd; ənd] [rɪˈli:s] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði]
Zi Cong feared that the emperor might forge a will and release it to the
zi 国会 害怕 那 这 皇帝 可能 锻造 一个 将要 和 发布 它 到 这
[aʊtˈsaɪd] [wɜ:rlɔ] .
outside world .
外部 世界 .

子琮恐其矫遗诏出睿於外，

[si:z] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑ:rdz] [ʌv; əv] .
Seize the imperial guards of Dingyuan .
抢占 这 帝国 守卫 的 定远 .

夺定远禁兵，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃说之曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [ˈæbdɪkət] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈempərər] . "
" The late Emperor has already abdicated in favor of the current Emperor . "
" 这 晚的 皇帝 有 已经 退位 在 偏爱 的 这 当前的 皇帝 . "

「大行皇帝先已传位於今上，

[ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd][ˈkrɑ:ftsmən] ,
Ministers and craftsmen ,
部长们 和 工匠 ,

群臣百工，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:n] [bɪn] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpri:m] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
I have long been grateful for the kindness of the Supreme Father and Son .
我 有 长的 到过 感激的 为了 这 仁慈 的 这 最高 父亲 和 儿子 .

受至尊父子之恩久矣。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈnoʊb(ə)] [ˈmɪnɪstəz] [ɪnˈsaɪd] ,
But the noble ministers inside ,
但 这 高贵 部长们 里面 ,

但令在内贵臣，

[nɑ:tʃ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] [meɪd] .
Not a single change was made .
不是 一个 单身的 改变 曾是 制成 :

无一改易，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [ˈhɑ:rbər] [ˈeni] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃən] ?
How could princes and nobles harbor any disloyal intentions ?
如何 可以 王子们 和 贵族 港口 任何 不忠 意图 ?

王公岂有异志？

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ænd; ənd] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [ˈdɪfrənt] .
The world changes and things are different .
这 世界 变化 和 事物 是 不同的 :

世异事殊，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [kəmˈperd] [tu:; tə][ə; eɪ][,hedʒɪˈmɑ:nɪk] [ˈdaɪnəsti] ?
How can it be compared to a hegemonic dynasty ?
如何 能 它 是 比较的 到 一个 霸权 王朝 ?

岂得与霸朝相比？

[mɔ:ˈoʊvər] , [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [geɪts] [wɜ:r; wər] [kept] [ˈtaɪtli] [ʃʌt] .
Moreover , the palace gates were kept tightly shut .
而且 , 这 宫殿 大门 是 保留 紧紧 关闭 :

且公严闭宫门，

[ˈsevrəl] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] .
Several days have passed .
一些 天 有 通过了 :

已数日矣。

[əˈsenʃn] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] ,
Ascension to heaven ,
升天 到 天堂 ,

升遐之事，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈwaɪdli] [noʊn] [əˈmʌŋ] [ˈtrævələʒz, ˈtrævlɜ:z] .
It was widely known among travelers .
它 曾是 广泛 已知 之中 旅行者 :

行路皆传。

[b:ŋ] - [tɜ:rm] [ɪˈrektaɪ,ɪˈrektl] [dɪsˈfʌŋkʃn]
Long - term erectile dysfunction
长的 - 学期 勃起 功能障碍

久而不举，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [ˈʌðər] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
There may be other changes .
那里 可能 是 其他 变化 :

恐有他变。」

[ʃi:] [kaɪ] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] .
Shi Kai was afraid .
史 凯 曾是 害怕的 :

士开惧，

[ðen] [ðə; ðɪ][ˈfju:nərəl][wʌz; wəz] [held] .
Then the funeral was held .
然后 这 葬礼 曾是 握住 :

乃发丧。

[ðə; ðɪ][rɪˈtaɪərd] [ˈemprəs] [wʌz; wəz] [ˈɑ:nərd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
The retired empress was honored as the Empress Dowager .
这 退休 皇后 曾是 荣幸 作为 这 皇后 老妇 :

尊太上皇后为皇太后，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 :

大赦天下。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərər] [ɪnˈtrʌstɪd] [ʃi:] [kai] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [tæsk] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [lʊkt] [ˈæftər] .
The young emperor entrusted Shi Kai with the important task of being looked after .
这 年轻的 皇帝 受托 史 凯 和 这 重要的 任务 的 存在 看起来 后 :

少帝以士开受顾托之命，

[ˈdi:pli] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:] ,
Deeply entrusted with it ,
深 受托 和 它 ,

深委任之，

[ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd] [ˈɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] .
The rights and interests of the people are important .
这 权利 和 兴趣 的 这 人们 是 重要的 :

威权益重，

[ˈevriwʌn] [tʰɜ:rnd] [ðer; ðər] [ˈhedz] [tu:; tə] [lʊk] .
Everyone turned their heads to look .
每个人 转向 他们的 头部 到 看 :

人皆侧目。

[ˈoʊnli] [prɪns] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ]
Only Prince Zhao , a member of the imperial clan and a high - ranking
仅有的 王子 赵 , 一个 成员 的 这 帝国 氏族 和 一个 高的 - 排行
[əˈfɪʃ(ə)] ,
official ,
官方的 ,

独赵郡王以宗室重臣，

[ˈkɑ:nstəntli] [rɪˈzɪst] [,aɪ ˈti:] ,
Constantly resist it ,
不断地 抵抗 它 ,

常与之抗，

[aɪ] [ˈdi:pli] [dɪˈspaɪz] [ðer; ðər] [ˈækʃnz] .
I deeply despise their actions .
我 深 鄙视 他们的 行动 :

深恶其所为，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd] [fɛŋgji] [ˈwæŋ] [rʌŋ] ,
Then he and Fengyi Wang Run ,
然后 他 和 凤仪 王 跑步 ,

乃与冯翊王润、

[prɪns] [æŋ; ən][di:] - ,
Prince An De Yanzong ,
王子 一个 德 - ,

安德王延宗、

[ˈmɪnɪstər] [lu:] ,
Minister Lou Dingyuan ,
部长 卢 定远 ,

大臣娄定远、

[juˈɑ:n] [wɛnjaʊ] [et][ɑ:l] .
Yuan Wen Yao et al .
元 文耀 等 al :

元文遥等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [spəʊk] [tu:; tə][ðə; ði] ['leɪtər] [b:rd] .
They all spoke to the Later Lord .
他们 全部 辐 到 这 之后 主 ；

皆言於后主，

[pli:z] [send] [aʊt][ðə; ði] [s'kɒləz] [tu:; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
Please send out the scholars to the outside .
请 发送 出去 这 学者们 到 这 外部 ；

请出土开於外。

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
The last emperor informed the Empress Dowager .
这 最后的 皇帝 知情的 这 皇后 老妇 ；

后主以告太后，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [fər'bæd,fər'beɪd][aɪ 'ti:] .
The Empress Dowager forbade it .
这 皇后 老妇 禁止 它 ；

太后不许。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['nəʊblz] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
The Empress Dowager held a banquet for the nobles in the front hall .
这 皇后 老妇 握住 一个 宴会 为了 这 贵族 在 这 正面 大厅 ；

太后宴朝贵於前殿。

['ru:i][mi:'ɑ:n] ['tʃen] - [kraɪmz]
Rui Mian Chen Shikai's crimes
瑞 勉 陈 - 犯罪

睿面陈士开罪恶，

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Furthermore , it is said :
此外 ， 它 是 说 ；

且言：

" ['ʃi:] [kaɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɔ:rtiər] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] . "
" Shi Kai was a courtier of the late emperor . "
" 史 凯 曾是 一个 朝臣 的 这 晚的 皇帝 " ；

「士开先帝弄臣，

['sɪti] [fɑ:ks][ænd; ənd] [kə'mju:nəti] [ræt] ,
City fox and community rat ,
城市 狐狸 和 社区 鼠 ；

城狐社鼠，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第133/143页

[ək'septɪŋ] [braɪbz] ,
Accepting bribes ,
接受 贿赂 ,

受纳货赂，

[dɪ'faɪlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
Defilement of the palace ,
玷污 的 这 宫殿 ,

秽乱宫掖，

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekts] , ['kænɑ:t] [ki:p] ['aʊər; ɑ:r] [maʊðz] [ʌt] .
We , your subjects , cannot keep our mouths shut .
我们 , 你的 主题 , 不能 保持 我们的 嘴 关闭 .

臣等义难杜口，

[hiː; hi] ['rɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə]['prez(ə)nt][aɪ 'tiː] .
He risked his life to present it .
他 冒险 他的 生活 到 展示 它 .

冒死陈之。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [wen] [ðə; ði] [leɪt] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
" **When the late emperor was alive** ,
" 什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 活 ,

「先帝在时，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [spi:k] [ʌp] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ?
Why don't you speak up , Your Majesty ?
为什么 不 你 说话 向上 , 你的 威严 ?

王等何不言，

[duː][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['bʊli] [ðə; ði] ['loʊnli] [ænd; ənd] ['wɪdɔʊd] [tə'deɪ] ?
Do you intend to bully the lonely and widowed today ?
做 你 打算 到 欺负 这 孤独 和 寡 今天 ?

今日欲欺孤寡耶？

[ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɔ:l] ,
And drinking alcohol ,
和 喝 酒精 ,

且饮酒，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [wɜ:rdz] .
No need for further words .
不 需要 为了 更远 字 .

毋多言。」

['ru:ɪz] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [ɪk'spre(ə)n] [wɜ:r; wər][bəʊθ] [stɜ:rn] .
Rui's words and expression were both stern .
瑞的 字 和 表达 是 两个都 船尾 .

睿词色俱厉，

- [sed] :
Antugen said :
- 说 :

安吐根曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒaʊz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] ['tru:li] ['biəl] [tu;; tə][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" The King of Zhao's words are truly loyal to the country . "
" 这 国王 的 赵氏 字 是 真的 忠诚 到 这 国家 . "

「赵王之言实忠於国，

[wɪ'dəʊt] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
Without opening the door ,
没有 开幕 这 门 ,

不出士开，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɜ:r; wər] [ʌn'i:zi] .
The government and the public were uneasy .
这 政府 和 这 民众 是 不安 .

朝野不安。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [tu;; tə][bi;; bi] [dɪ'skʌst] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , "
" To be discussed in the future , "
" 到 是 讨论 在 这 未来 , "

「异日论之，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [meɪ] [dɪ'spɜ:rs] .
The king and the others may disperse .
这 国王 和 这 其他的 可能 分散 .

王等且散。」

[ˈru:i][ænd; ənd] ['ʌðər] [meɪ] [θroʊ] [ðer; ðər] [kraʊnz] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Rui and others may throw their crowns to the ground .
瑞 和 其他的 可能 扔 他们的 皇冠 到 这 地面 .

睿等或投冠於地，

[ɔ:r][hi;; hi] [maɪ] [raɪz] [əˈbrʌptli] , ['brʌʃɪŋ] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Or he might rise abruptly , brushing off his clothes .
或者 他 可能 上升 突然 , 刷牙 离开 他的 衣服 .

或拂衣而起。

[tə'mɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ˈru:i] [led] [ðə; ði] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] [tu;; tə] [jʌnlɔŋ] [geɪt] [ə'gen] .
Rui led the princes and ministers to Yunlong Gate again .
瑞 引领 这 王子们 和 部长们 到 云龙 门 再次 .

睿率诸王大臣复诣云龙门，

[lɪŋ] [wɛnɟaʊ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] ['prez(ə)nt][hɪz; ɪz] [mə'mɔ:riəl] .
Ling Wen Yao was ordered to present his memorial .
凌 文耀 曾是 订购 到 展示 他的 纪念馆 .

令文遥入奏。

[θri:] [rɪ'tɜ:rn]
Three returns
三 返回

三返，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [dɪd][nɑ:t]['lɪs(ə)n] .
The Empress Dowager did not listen .
这 皇后 老妇 做过 不是 听 .

太后不听。

[left] ['tʃænsələr] ['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] [sent] ['hu:] - [tu:; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒərz]
Left Chancellor Duan Shao sent Hu Changcan to convey the Empress Dowager's
左边 校长 段 邵 发送 胡 - 到 传达 这 皇后 老妇人的
['mesɪdʒ] :
message :
信息 :

左丞相段韶使胡长粲传太后言曰：

" [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['berɪəl] ['tʃeɪmbər] . "
" The coffin is in the burial chamber . "
" 这 棺材 是 在 这 葬礼 房间 . "

「梓宫在殓，

[θɪŋz] ['hæpənd] [tu:] ['kwɪkli] .
Things happened too quickly .
事物 发生 也 迅速地 .

事太匆匆，

" [aɪ] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] ['lðər] [tu:; tə] [ri:kən'sɪdər] . "
" I urge the king and others to reconsider . "
" 我 敦促 这 国王 和 其他的 到 重新考虑 . "

欲王等更思之。」

['ru:i][ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] [ðen] [bəʊd] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
Rui and the others then bowed and withdrew .
瑞 和 这 其他的 然后 鞠躬 和 退出 .

睿等遂各拜退。

[tʃæŋ] [kæn; kən] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] .
Chang Can reported back .
张 能 据报道 后退 .

长粲复命，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" - [ænd; ənd][hɜ:r; həɾ] ['sʌnz] ['fæməli] , "
" Chengmei and her son's family , "
" - 和 她 儿子的 家庭 , "

「成妹母子家者，

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [θæŋks] [tu:; tə][maɪ] ['brʌðəz] ['efərts] . "
" It was thanks to my brother's efforts . "
" 它 曾是 谢谢 到 我的 兄弟 努力 . "

兄之力也。」

[sɪnz] ['ʃi:] [kaɪ] [wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] ,
Since Shi Kai was impeached ,
自从 史 凯 曾是 弹劾 ,

士开自被劾后，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪnkən'vi:niənt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
It was inconvenient for him to stay in the palace .
它 曾是 不方便 为了 他 到 停留 在 这 宫殿 .

不便留禁中，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [ðen] ['sɫmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
The Empress Dowager then summoned him in .
这 皇后 老妇 然后 被召唤 他 在 :
太后乃召之入，

[hi;; hi] [sent] [ə; eɪ] [stɜ:rn] ['wɔ:rnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] , [hu:] [sed] :
He sent a stern warning to the emperor , who said :
他 发送 一个 船尾 警告 到 这 皇帝 , WHO 说 :
使以危言恐帝曰：

" [ðə; ði] [leit] ['empərər] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['ministəz] "
" The late emperor among his ministers "
" 这 晚的 皇帝 之中 他的 部长们 "
「先帝於群臣之中，

[hi;; hi] ['tri:tɪd] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ʌtmoust] ['kaɪndnəs] .
He treated his subjects with the utmost kindness .
他 治疗 他的 主题 和 这 极致 仁慈 :
待臣最厚。

[jɔ:r; jər]['mædʒəsti:z] [ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [jɪn] ['ʃi:] [br'gæn][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Your Majesty's understanding of Yin Shi began at this time .
你的 陛下的 理解 的 阴 史 开始 在 这 时间 :
陛下谅阴始尔，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ministəz] ['kʌvətɪd] [aɪ 'ti:] .
All the ministers coveted it .
全部 这 部长们 令人垂涎的 它 :
大臣皆有觊觎。

[naʊ] [ɪf] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] ,
Now if you are a minister ,
现在 如果 你 是 一个 部长 ,
今若出臣，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [tu;; tə][klɪp][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [wɪŋz] .
This is precisely to clip His Majesty's wings .
这 是 恰恰 到 夹子 他的 陛下的 翅膀 :
正是剪陛下羽翼，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['ru:lərz] ['paʊər] [tu;; tə] [br'kʌm] [ɪn'kri:sɪŋli] [aɪsəleɪtɪd] .
This caused the ruler's power to become increasingly isolated .
这 导致 这 统治者的 力量 到 变得 日益 孤立 :
使主势日孤於上，

['pi:tər] [mən'ɪpjuleɪtɪd] ['paʊər] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] .
Peter manipulated power among his subordinates .
彼得 操纵 力量 之中 他的 下属 :
彼得弄权於下也。

[naʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prɒpɾiət] [tu;; tə] [seɪ] [tu;; tə]['ru:i][ænd; ænd] ['ʌðər] :
Now it is appropriate to say to Rui and others :
现在 它 是 合适的 到 说 到 瑞 和 其他的 :
今宜谓睿等云：

" [wen] [jəʊ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] ,
" Wen Yao and his minister ,
" 温 姚 和 他的 部长 ,
「文遥与臣，

[ænd; ænd][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [leit] ['empərər] .
And was appointed by the late emperor .
和 曾是 任命 经过 这 晚的 皇帝 :
并为先帝任用，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [li:v] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [steɪ] ?
How can one leave and the other stay ?
如何 能 一 离开 和 这 其他 停留 ?
岂可一去一留？

[aɪ ˈti:] [ɪz] [əˈprəʊpriət] [tu:; tə] [ju:z] [bəʊθ] " - " [ænd; ənd] " - " [tu:; tə] [rɪˈfɜ:r] [tu:; tə][ə; eɪ] [stɛɪt] .
It is appropriate to use both " 宜 " and " 用 " to refer to a state .
它 是 合适的 到 使用 两个都 " - " 和 " - " 到 参考 到 一个 状态 .
宜并用为州。』

[fɔ:r; fər] [naʊ] , [ðə; ði] [kæʃ] [ˈhændlɪŋ] [wɪl] [kənˈtɪnju:] [æz; əz] [bɪˈfɔ:r] .
For now , the cash handling will continue as before .
为了 现在 , 这 现金 处理 将要 继续 作为 前 .
今且出纳如旧，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [hɪlz] , [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [ɑ:n][ðər; ðər] [weɪ] .
After passing the mountains and hills , they will be sent on their way .
后 通过 这 山脉 和 丘陵 , 他们 将要 是 发送 在 他们的 方式 .
待过山陵然后遣行，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈlðər] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [seɪ] .
He had no other words to say .
他 有 不 其他 字 到 说 .
彼亦再无他说矣。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈgri:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .
帝从之，

[ɪnˈfɔ:rmɪŋ] [ˈru:i][ænd; ənd] [ˈlðər] ,
Informing Rui and others ,
通知 瑞 和 其他的 ,
以告睿等，

[ˈru:i][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [pli:zd] .
Rui and the others were all pleased .
瑞 和 这 其他的 是 全部 高兴 .
睿等皆喜。

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈʃi:] [kaɪ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɑ:nˈdʒoʊ] .
He then appointed Shi Kai as the governor of Yanzhou .
他 然后 任命 史 凯 作为 这 州长 的 兖州 .
乃以士开为兖州刺史，

[wen] [jɑʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] - [ˈpri:fektʃər] .
Wen Yao was appointed as the governor of Xiyan Prefecture .
温 姚 曾是 任命 作为 这 州长 的 - 州 .
文遥为西兖州刺史。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈberɪəl] ,
After the burial ,
后 这 葬礼 ,
葬毕，

[waɪz] [men] [ɜ:rdʒ] [men] [tu:; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [weɪ] .
Wise men urge men to open the way .
明智的 男人 敦促 男人 到 打开 这 方式 .
睿促士开就路。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wɪt] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
The Empress Dowager wished to stay for more than a hundred days .
这 皇后 老妇 希望 到 停留 为了 更多的 比 一个 百 天 .
太后欲留过百日，

[ˈruːi][ɪz] [ˌʌnəkˈseptəbl̩] .
Rui is unacceptable .
瑞 是 不可接受 .

睿不可。

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

数日之内，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈɔːfərd] [waɪz] [ədˈvaɪs] .
The Empress Dowager repeatedly offered wise advice .
这 皇后 老妇 反复 提供 明智的 建议 .

太后屡为睿言，

[ænd; ənd] [dɪˈleɪ] [ˈʃiː] [kaɪz] [ˈdʒɜːrni] .
And delay Shi Kai's journey .
和 延迟 史 凯的 旅行 .

且缓士开之行。

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [æz; əz] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈstedfæst] [æz; əz] [ˈevər] .
He remained as wise and steadfast as ever .
他 剩余 作为 明智的 和 坚定不移 作为 曾经 .

睿执如故。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈjuːnək] [huː] [nuː] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈsiːkrət] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
There was a eunuch who knew the Empress Dowager's secret instructions .
那里 曾是 一个 宦官 WHO 知道 这 皇后 老妇人的 秘密 指示 .

有中贵知太后密旨者，

[ˈweɪ][ˈruːi] [sed] :
Wei Rui said :
魏 瑞 说 :

谓睿曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][soʊ] . . . "
" Since the Empress Dowager's intention is so . . . "
" 自从 这 皇后 老妇人的 意图 是 所以 . . . "

「太后意既如此，

[waɪ] [wʊd] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [goʊ] [əˈgenst] [ðɪs] [ˈɔːrdər] ?
Why would Your Highness go against this order ?
为什么 会 你的 高度 去 反对 这 命令 ?

殿下何苦违之？」

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɔːnsəˈbɪləti] . "
" I have been entrusted with a heavy responsibility . "
" 我 有 到过 受托 和 一个 重的 责任 . "

「吾受委不轻，

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [er] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪnɪkˈspɪəriənst] .
The current heir is young and inexperienced .
这 当前的 继承人 是 年轻的 和 缺乏经验 .

今嗣主幼冲，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈlaʊ] [ˈwɪkɪd] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə][biː; bi][baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [saɪd] ?
How can we allow wicked ministers to be by our side ?
如何 能 我们 允许 邪恶 部长们 到 是 经过 我们的 边 ?

岂可使邪臣在侧？

[ɪf] [wiː; wi] [dəʊnt] [faɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] . . .
If we don't fight to the death . . .
如果 我们 不 斗争 到 这 死亡 . . .

若不以死争之，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [feɪs] [ðə; ði] ['hevəns] !
How dare they face the heavens !
如何 敢 他们 脸 这 天 ！

何面戴天！」

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [fə'bɪdn] [frʌm; frəm] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [gert] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] ['oʊpən] [,aɪ 'tiː] [tuː; tə] [s'kɒləz]
Those who are forbidden from entering the gate should not open it to scholars
那些 WHO 是 禁止 从 进入 这 门 应该 不是 打开 它 到 学者们
.
.
.

乃戒门者勿纳士开。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Then I saw the Empress Dowager .
然后 我 锯 这 皇后 老妇 .

更见太后，

[tuː; tə] [pʊt] [,aɪ 'tiː] ['blʌntli] .
To put it bluntly .
到 放 它 直截了当地 .

极口言之。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['ɔːrdərd] [waɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [sɜːrvd] [tuː; tə] ['ruːi] .
The Empress Dowager ordered wine to be served to Rui .
这 皇后 老妇 订购 葡萄酒 到 是 服务 到 瑞 .

太后令酌酒赐睿，

['ruːi] [sed] ['sɔːləmli] :
Rui said solemnly :
瑞 说 庄严地 :

睿正色曰：

" [naʊ] [lets] [dɪ'skʌs] ['mætərz] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] . . . "
" Now let's discuss matters of national importance . . . "
" 现在 我们来吧 讨论 事情 的 国家的 重要性 . . . "

「今论国家大事，

[,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
It was not for a cup of wine .
它 曾是 不是 为了 一个 杯子 的 葡萄酒 .

非为卮酒。」

[ðə; ði] [wɜːrdz] [keɪm] [aʊt] ['sʌd(ə)nli] .
The words came out suddenly .
这 字 来了 出去 突然 .

言讫遽出。

[ʃiː] [kaɪ] [nuː] [ðæt] ['ruːiz] [ɪn'tenʃən] [wɜːr; wər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Shi Kai knew that Rui's intentions were difficult to change .
史 凯 知道 那 瑞的 意图 是 难的 到 改变 .

士开知睿意难回，

, [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] ['iːzəli] [swei] [baɪ] [griːd] [ænd; ænd] [griːd] .
Dingyuan , however , was easily swayed by greed and greed .
定远 , 然而 , 曾是 容易地 摇摆 经过 贪婪 和 贪婪 .

而定远贪利易惑，

[br'kəz, br'kɔ:z][hi:, hi] ['kærid] [ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɜ:rl] ['kɜ:rt(ə)n][tu:; tə] ,
Because he carried a beautiful woman with a pearl curtain to Dingyuan ,
因为 他 携带 一个 美丽的 女士 和 一个 珍珠 窗帘 到 定远 ,
因载美妇珠帘送於定远,

[hi:, hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
He ascended the hall and thanked them , saying :
他 上升 这 大厅 和 谢谢 他们 , 说 :
登堂谢曰:

" [ðə; ði] ['nəublz] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] ['fi:] [kai] . "
" The nobles wanted to kill Shi Kai . "
" 这 贵族 通缉 到 杀 史 凯 . "
「诸贵欲杀士开,

['men] ['wæŋ] ['dali] ,
Meng Wang Dali ,
孟 王 达利 ,
蒙王大力,

[tu:; tə] [sər'vaɪv] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [laɪf]
To survive with one's life
到 存活 和 一个人的 生活
得全微命,

[ju:st] [æz; əz] - (-) .
Used as Fangbo (方伯) .
用过的 作为 - (-) .
用为方伯。

[naʊ] [aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
Now I must take my leave .
现在 我 必须 拿 我的 离开 .
今当奉别,

[hɪr] [ɑ:r; ər] [tu:] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['leɪdɪz] .
Here are two beautiful ladies .
这里 是 二 美丽的 女士们 .
谨上美女二名,

[ə; eɪ] ['bi:dɪd] ['kɜ:rt(ə)n]
A beaded curtain
一个 串珠 窗帘
珠帘一具,

" [ə; eɪ] [smɔ:l] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvər] . "
" A small reward for a great favor . "
" 一个 小的 报酬 为了 一个 伟大的 偏爱 . "
少酬大德。」

[ɪz] [pli:zd] .
Dingyuan is pleased .
定远 是 高兴 .
定远喜,

[hi:, hi] [sed] [tu:; tə] ['fi:] [kai] :
He said to Shi Kai :
他 说 到 史 凯 :
谓士开曰:

" [du:][ju:, jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] ? "
" Do you wish to return ? "
" 做 你 希望 到 返回 ? "
「欲还入否? 」

[ʃi:] [kai] [sed] :
Shi Kai said :
史 凯 说 :

士开曰:

" [aɪ][hæv; həv] [bɜ:ŋ] [felt] [ʌn'i:zi] [wɪ'dɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] , "
" **I have long felt uneasy within the country** , "
" 我 有 长的 毛毡 不安 之内 这 国家 , "
" 在内久不自安,

[naʊ] [ðæt] [wi:: wi][ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu:: tə] [mu:v] [aʊt] ,
Now that we are allowed to move out ,
现在 那 我们 是 允许 到 移动 出去 ,
今得迁外,

[ðɪs] ['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt][ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t] .
This project is now complete .
这 项目 是 现在 完全的 :
本志已遂,

[aɪ][,ei 'em] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:: tə][goʊ] ['eni] ['fɜ:rðər] .
I am unwilling to go any further .
我 是 不情愿 到 去 任何 更远 :
不愿更入。

[bʌt; bət][aɪ] [beg] [jʊr; jər]['mædʒəsti:z] [prə'tekʃn] ,
But I beg Your Majesty's protection ,
但 我 求 你的 陛下的 保护 ,
但乞大王保护,

" ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ə; ei]['meɪdʒər] ['pri:fektʃər] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] . "
" **Serving as the governor of a major prefecture is sufficient** . "
" 服务 作为 这 州长 的 一个 主要的 州 是 充足的 : "
" 长为大州刺史足矣。"

[bi'li:vd] [,aɪ 'ti:] .
Dingyuan believed it .
定远 相信 它 :
定远信之,

[dɪ'livər] [,aɪ 'ti:][tu:: tə][ðə; ði] [dɔ:r] .
Deliver it to the door .
递送 它 到 这 门 :
送至门。

[ʃi:] [kai] [sed] :
Shi Kai said :
史 凯 说 :

士开曰:

" [naʊ] [aɪ][,ei 'em] [ə'baʊt] [tu:: tə] [ɪm'ba:rk] [ɑ:n][ə; ei] [bɜ:ŋ] ['dʒɜ:rni] . "
" **Now I am about to embark on a long journey** . "
" 现在 我 是 关于 到 启程 在 一个 长的 旅行 : "
" 今当远行,

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:: tə] [rɪ'zaɪn] [frʌm; frəm][wʌn] ['pæləs] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [tu:] . "
" **I wish to resign from one palace and serve two** . "
" 我 希望 到 辞职 从 一 宫殿 和 服务 二 : "
" 愿得一辞二宫。"

[ðen] [went] [tu:: tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
Dingyuan then went to the court .
定远 然后 去 到 这 法庭 :
定远遂与入朝。

[ʃi:] [kaɪ] [ðʌs] [geɪnd] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['empərər] .
Shi Kai thus gained an audience with the Empress Dowager and the Emperor .
史 凯 因此 获得 一个 观众 和 这 皇后 老妇 和 这 皇帝 .
士开由是得见太后及帝，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Therefore , he reported :
所以 , 他 据报道 :
因奏曰：

" [wʌns] [ðə; ði] [leit] ['empərər] [pæst] [ə'weɪ] . . . "
" Once the late emperor passed away . . . "
" 一次 这 晚的 皇帝 通过了 离开 . . . "
「先帝一旦登遐，

[aɪ][,ei 'em] [ə'feɪmd] [ðæt] [aɪ] ['kænɔ:t] [daɪ][baɪ][maɪ'self] .
I am ashamed that I cannot die by myself .
我 是 羞愧 那 我 不能 死 经过 我 .
臣愧不能自死。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jɜ; jər]['nɔʊb(ə)] [ɪn'tenʃən] ,
Judging from your noble intentions ,
评判 从 你的 高贵 意图 ,
观诸贵意，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [prɪ'vent] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][frʌm; frəm] [rɪ'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [θroʊn] .
They wanted to prevent His Majesty from retaining his throne .
他们 通缉 到 防止 他的 威严 从 保留 他的 王座 .
欲使陛下不得保其天位。

[ˈæftər][aɪ] [left] ,
After I left ,
后 我 左边 ,
臣出之后，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ]['meɪdʒər] [tʃeɪndʒ] .
There will be a major change .
那里 将要 是 一个 主要的 改变 .
必有大变，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [leit] ['empərər] [ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] ?
How can I face the late Emperor in the afterlife ?
如何 能 我 脸 这 晚的 皇帝 在 这 来世 ?
臣何面目见先帝於地下！」

[hi:; hi] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
He collapsed to the ground and wept bitterly .
他 倒塌 到 这 地面 和 哭泣 苦涩地 .
因伏地恸哭。

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [bəʊθ] [wept] .
The Emperor and the Empress Dowager both wept .
这 皇帝 和 这 皇后 老妇 两个都 哭泣 .
帝及太后皆泣，

[aɪ] [æskt] [fɔ:r; fər] [əd'vaɪs] .
I asked for advice .
我 问 为了 建议 .
问计安出。

[ʃi:] [kaɪ] [sed] :
Shi Kai said :
史 凯 说 :
士开曰：

" [jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [bɪn] [ˈgræntɪd] [ˈentri] . "
" Your subject has been granted entry . "
" 你的 主题 有 到过 的确 入口 . "

「臣已得入，

[wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] ?
What else is there to worry about ?
什么 别的 是 那里 到 担心 关于 ?

复何所虑，

" [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ɑːr; ər][ɔːl] [ðæts] [ˈniːdɪd] . "
" A few lines of imperial edict are all that's needed . "
" 一个 很少 线条 的 帝国 法令 是 全部 那就是 需要 . "

正须数行诏书耳。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈgriːd] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪjuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [əˈpɔɪnt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
He then issued an edict appointing Dingyuan as the governor of Qingzhou .
他 然后 发布 一个 法令 任命 定远 作为 这 州长 的 青州 .

乃下诏出定远为青州刺史，

[hiː; hi] [sɪˈvɪrli] [ˈreprəˌmændɪd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈwæŋ] [ˈruːi][fɔːr; fər][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪsˈlɔɪlti] .
He severely reprimanded Zhao Wang Rui for the crime of disloyalty .
他 严重 训斥 赵 王 瑞 为了 这 犯罪 的 不忠 .

严责赵王睿以不臣之罪。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
The entire court was terrified .
这 全部的 法庭 曾是 恐惧 .

举朝震惧。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)l] [kæn; kən] [ˈiːzəli] [tɜːrn][ðə; ði] [teɪblz] .
A treacherous official can easily turn the tables .
一个 奸诈 官方的 能 容易地 转动 这 表格 .

奸佞一施翻手计，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n][ɪn][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kɪld] .
Loyal and virtuous people are often in danger of being killed .
忠诚 和 有德行的 人们 是 经常 在 危险 的 存在 被杀 .

忠良难免杀身危。

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈreprəˌmændɪd] ,
Unaware of what happened after the King of Zhao was reprimanded ,
不知情 的 什么 发生 后 这 国王 的 赵 曾是 训斥 ,

未识赵王被责之后，

[kæn; kən][wiː; wi] [ˈkɑːmprəmaɪz] [ænd; ənd] [sərˈvaɪv] ?
Can we compromise and survive ?
能 我们 妥协 和 存活 ?

能委曲图存否，

[wiːl] [dɪˈskʌs] [ðæt] [ˈleɪtər] .
We'll discuss that later .
出色地 讨论 那 之后 .

且俟后文再说。

[ˈvɑːljəm] - : [kɪŋ] - [ˈnɔːθəraɪzd] [ɪˌlɪmɪˈneɪʃn] [ˈʌv; əv] [ˈaʊtlɔːz] [ænd; ənd] [ˈemprəs] [wuː]
Volume 58 : King Langya's Unauthorized Elimination of Outlaws and Empress Wu
体积 - : 国王 - 未经授权 消除 的 亡命之徒 和 皇后 吴
[tʃɛnz] [ˈpraɪvət] [ˈfeɪvər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbuːdɪst] [mʌŋk]
Cheng's Private Favor with a Buddhist Monk
程的 私人的 恩惠 和 一个 佛教徒 僧
第五十八卷 琅琊王擅除宵小 武成后私幸沙门

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ðɪ] [kwiːn] [ˈdaʊədʒər] [dɪd][nɑːt] [hiːd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] ,
It is said that King Zhao , because the Queen Dowager did not heed his advice ,
它是说那国王赵 , 因为 这 女王 老妇 做过 不是 注意 他的 建议 ,
话说赵王以太后不用其言 ,

[hiː; hi] [wɪl] [rɪˈɪtəreɪt] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
He will reiterate his advice .
他将要 重申 他的 建议 .
将复进谏 ,

[waɪf] ,
wife ,
妻子 ,
妻、

[ˈziː][zɪˈɑːn] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Zi Xian stopped him , saying :
zi 西安 停止 他 , 说 :
子咸止之曰 :

" [ðɪs] [kənˈsɜːrɪnz] [ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] . "
" This concerns the Empress Dowager . "
" 这 担忧 这 皇后 老妇 . "
「事关太后 ,

[tuː; tə] [ˈmɪrli] [prəˈvoʊk] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] ,
To merely provoke his anger ,
到 仅仅 惹 他的 愤怒 ,
徒拂其怒 ,

[wʌt] [gʊd] [ɪz][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] ?
What good is it to offer advice ?
什么 好的 是 它 到 提供 建议 ?
谏复何益? 」

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :
睿曰 :

" [aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmər] [kɪŋ] . "
" I would rather die than serve the former king . "
" 我 会 相当 死 比 服务 这 以前的 国王 . "
「吾宁死事先王 ,

" [aɪ] [ˈkænaɪt] [ber] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [stert] [ˈʌv; əv] [ˈkeɪɔːs] . "
" I cannot bear to see the court in such a state of chaos . "
" 我 不能 熊 到 看 这 法庭 在 这样的 一个 状态 的 混乱 . "
不忍见朝廷颠倒。」

[hiː; hi] [brʌʃt] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [əˈsaɪd][ænd; ənd] [ˈentərd] .
He brushed his clothes aside and entered .
他 刷过 他的 衣服 旁边 和 进入 .
拂衣而入 ,

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Upon reaching the palace gate ,
之上 到达 这 宫殿 门 ,

至殿门，

[ˈsʌmwʌn] [els] [sed] :
Someone else said :
某人 别的 说 :

又有人谓曰：

" [jɔː; jəɪ] ['haɪnəs] , [pli:z] [du:][nɑ:t] ['entəɪ] . "
" Your Highness , please do not enter . "
" 你的 高度 , 请 做 不是 进入 : "

「殿下勿入，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [ʌnfɔːr'si:n] ['tʃeɪndʒɪz] [ə'pɑ:n] ['entɪ] . "
" There's a risk of unforeseen changes upon entry . "
" 有 一个 风险 的 意外 变化 之上 入口 : "

入恐有变。」

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [feɪld] ['hev(ə)n] . "
" I have not failed Heaven . "
" 我 有 不是 失败的 天堂 : "

「吾上不负天，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv][noʊ] [rɪ'grets] ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [daɪd] .
I would have no regrets even if I died .
我 会 有 不 遗憾 甚至 如果 我 死亡 :

死亦无憾。」

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
He went to see the Empress Dowager .
他 去 到 看 这 皇后 老妇 :

入见太后。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ðen] [spoʊk] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['ʃi:] [kaɪ] .
The Empress Dowager then spoke on behalf of Shi Kai .
这 皇后 老妇 然后 辐 在 代表 的 史 凯 :

太后复以士开为言，

[du:][nɑ:t] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] [ˌaʊt'saɪd] .
Do not let him go outside .
做 不是 让 他 去 外部 :

勿使出外。

[ðə; ði] [mɔːr] ['waɪzli] [wʌn] [hoʊldz][tu:; tə] [wʌnz] ['prɪnsəp(ə)lz] , [ðə; ði] [mɔːr] ['stedfæst] [wʌn] [bɪ'kʌmz] .
The more wisely one holds to one's principles , the more steadfast one becomes .
这 更多的 明智地 一 持有 到 一个人的 原则 , 这 更多的 坚定不移 一 变成 :

睿执之弥固，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [li:v] .
The Empress Dowager ordered them to leave .
这 皇后 老妇 订购 他们 到 离开 :

太后命且退。

[ə'pɑ:n] ['eksɪtɪŋ] [jɔŋʃiɑ:ŋ] ,
Upon exiting Yongxiang ,
之上 退出 永祥 ,

出至永巷，

[ðə; ði] ['wɔ:riər] [həʊldz][aɪ 'ti:] ,
The warrior holds it ,
这 战士 持有 它 ,
武士执之，

[sent] [tu:; tə] [ʃæŋɡlɪn] ['gɑ:rdn] ,
Sent to Shanglin Garden ,
发送 到 尚林 花园 ,
送入上林园，

[l'ju:] - [pʊld] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Liu Taozhi pulled him and killed him .
刘 - 拉 他 和 被杀 他 .
刘桃枝拉而杀之。

['ru:i] - [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Rui Jiudian of the court ,
瑞 - 的 这 法庭 ,
睿久典朝政，

- ['zi:jə] ,
Kiyosuke Ziya ,
- 齐亚 ,
清介自矢，

[wen] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɜ:rd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,
When the court and the public heard of his death ,
什么时候 这 法庭 和 这 民众 听到 的 他的 死亡 ,
朝野闻其死，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:r; fər] ['dʒʌstɪs] .
They all cried out for justice .
他们 全部 哭 出去 为了 正义 .
无不呼冤。

[ʃi:] [kaɪ] [ðen] [br'keɪm] [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'tendənt] .
Shi Kai then became a court attendant .
史 凯 然后 成为 一个 法庭 服务员 .
士开遂为侍中、

[raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] .
Right Vice Minister of the Ministry of Personnel .
正确的 副 部长 的 这 部 的 人员 .
尚书右仆射。

[wʌz; wəz] ['greɪtli] ['fraɪ(ə)nd] .
Dingyuan was greatly frightened .
定远 曾是 非常 害怕 .
定远大惧，

[nɔ:t] ['oʊnli][dɪd] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rn] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [br'haɪnd] .
Not only did they return what they had left behind .
不是 仅有的 做过 他们 返回 什么 他们 有 左边 在后面 .
不唯归其所遗，

[ænd; ənd][aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][maɪ] ['preʃəs] [ɡɪfts] .
And I gave him my precious gifts .
和 我 给予 他 我的 宝贵的 礼物 .
且以余珍赂之。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['empərəɪ] [l'ju:][ʃɑ:n; ʃæn] .
Now , let's talk about the young Emperor Liu Shan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 年轻的 皇帝 刘 山 .
且说后主年少，

[ˈmeni] [ˈfeivərd] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] .
Many favored concubines .
许多 受青睞 妾室 .

多嬖宠。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [neɪmd] [ˈlʌ] - .
There was a palace maid named Lu Lingxuan .
那里 曾是 一个 宫殿 女佣 命名 鲁 - .

有宫婢陆令萱者，

[hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] , [ləˈwəu; ˈluːəu] [tʃaʊ] , [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [fɔːr; fər] [ˈplɑːtɪŋ] [rɪˈbeljən] .
Her husband , Luo Chao , was executed for plotting rebellion .
她 丈夫 , 罗 赵 , 曾是 执行 为了 绘制 叛乱 .

其夫骆超坐谋叛诛，

- [wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] - [ˈpæləs] .
Lingxuan was assigned to the Yeting Palace .
- 曾是 分配 到 这 - 宫殿 .

令萱配掖庭，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈdeɪvə][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][nɑːt] [enˈsleɪvd] .
His son Deva was also not enslaved .
他的 儿子 德瓦 曾是 还 不是 奴隶 .

其子提婆亦没为奴。

[ðə; ðɪ] [læst] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [stɪl] [æn; ən] [ˈɪnfənt] .
The last emperor was still an infant .
这 最后的 皇帝 曾是 仍然 一个 婴儿 .

后主在襁褓，

- [teɪks] [gʊd] [keɪ] [ʌv; əv] [hɜːrˈself] .
Lingxuan takes good care of herself .
- 需要 好的 关心 的 她自己 .

令萱保养之。

[ˈkleɪvər] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ]
Clever and cunning
聪明的 和 狡猾

性巧黠，

[gʊd] [æt; ət] [ˈflætərɪŋ]
Good at flattering
好的 在 奉承

善取媚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfeivərd] [baɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈhuː] .
He was favored by Empress Dowager Hu .
他 曾是 受青睞 经过 皇后 老妇 胡 .

有宠於胡太后，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [əˈtendənt] .
She was thought to be a female attendant .
她 曾是 想法 到 是 一个 女性 服务员 .

以为女侍中。

[wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] ,
Within the palace ,
之内 这 宫殿 ,

宫掖之中，

[ˌdɑːmɪˈnɪrɪŋ] [ænd; ənd] [əˈbjʊːzɪŋ] [ˈpaʊər]
Domineering and abusing power
盛气凌人 和 滥用 力量

独擅威福，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] ['leɪdɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] .
She was granted the title of Lady of the County .
她 曾是 的确 这 标题 的 女士 的 这 县 .
封为郡君。

- [ænd; ənd] ['ʃɪkaɪ] ,
Xingchen and Shikai ,
- 和 十开 ,
倖臣和士开、

['gəʊ] - [et][ɑːl] .
Gao Anagong et al .
高 - 等 al .
高阿那肱等，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈdɔːptɪd] [sʌnz] .
They were all adopted sons .
他们 是 全部 已采用 儿子们 .
皆为之养子。

[ˌɪntrəˈduːs] ['deɪvə][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] .
Introduce Deva to the service .
介绍 德瓦 到 这 服务 .
引提婆入侍，

[hiː; hi] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] ['ɪntɪmət] [æktɪs][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He indulged in intimate acts with the Later Lord day and night .
他 沉溺其中 在 亲密的 行为 和 这 之后 主 天 和 夜晚 .
与后主朝夕戏狎，

[hiː; hi] [roʊz] [θruː] [ðə; ði][ræŋks][tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][grænd] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
He rose through the ranks to become a Grand Master of the Palace .
他 玫瑰 通过 这 排名 到 变得 一个 盛大 掌握 的 这 宫殿 .
累迁至开府仪同三司、

['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)] [gɑːrd] .
General of the Martial Guard .
一般的 的 这 马歇尔 警卫 .
武卫大将军。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [neɪmd] - .
There was also a palace maid named Musheli .
那里 曾是 还 一个 宫殿 女佣 命名 - .
又有宫人穆舍利者，

[hɪz; ɪz] ['mʌðəz] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His mother's name was Qingxiao .
他的 母亲的 姓名 曾是 - .
其母名轻宵，

[ðɪs] [ɪz][mjuː] - [meɪd] ,
This is Mu Zilun's maid ,
这 是 亩 - 女佣 ,
本穆子伦婢，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈleɪtər][soʊld][tuː; tə][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [ʌv; əv] [sɔːŋ] - , [ə; eɪ] [koːrt] [əˈfɪʃ(ə)] .
It was later sold to the household of Song Qindao , a court official .
它 曾是 之后 卖 到 这 家庭 的 歌曲 - , 一个 法庭 官方的 .
后转卖於侍中宋钦道家，

['hævɪŋ] [æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] [ɪn] ['praɪvət]
Having an affair with someone in private
拥有 一个 事务 和 某人 在 私人的
私与人通，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ˈreɪlɪks] [wɜːr; wə] [bɔːrn] .
And thus , relics were born .
和 因此 , 遗物 是 出生 :

而生舍利。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ʌnˈnoʊn] .
His father's surname was unknown .
他的 父亲的 姓 曾是 未知 :

莫知其父姓，

[smɔːl] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊərz] .
Small yellow flowers .
小的 黄色的 花朵 :

小字黄花。

[ˈkɪn] [ˈdɑːəʊ] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
Qin Dao was executed for his crimes .
秦 道 曾是 执行 为了 他的 犯罪 :

钦道以罪诛，

[ˈredʒɪstəriŋ] [ðer; ðər] [ˈfæməli] [ˈmembər]
Registering their family members
注册 他们的 家庭 成员

籍其家口，

[ˈjeləʊ] [ˈflaʊərz] [wɜːr; wə] [ðʌs] [brɔːt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Yellow flowers were thus brought into the palace .
黄色的 花朵 是 因此 带来 进入 这 宫殿 :

黄花因此入宫。

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [lʌvd] [ænd; ənd] [ˈfeɪvərd] [hɪm; ɪm] .
The Later Lord loved and favored him .
这 之后 主 喜爱 和 受青睐 他 :

后主爱而嬖之，

- [nuː] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈfeɪvərd] .
Lingxuan knew he was favored .
- 知道 他 曾是 受青睐 :

令萱知其有宠，

[ʃiː; ʃi] [bɪˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːstər] [ˈmʌðər] .
She became his foster mother .
她 成为 他的 促进 母亲 :

乃为之养母，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ˈleɪdi] - .
She was granted the title of Lady Hongde .
她 曾是 的确 这 标题 的 女士 - :

封为宏德夫人，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [mjuː] .
He was granted the surname Mu .
他 曾是 的确 这 姓 亩 :

赐姓穆氏。

[fɜːrst] , [ə; eɪ] [ˈnɜːrsəri] [raɪm] [goʊz] :
First , a nursery rhyme goes :
第一的 , 一个 苗圃 韵 去 :

先是童谣云：

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ə] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːl] .
The yellow flowers are about to fall .
这 黄色的 花朵 是 关于 到 落下 :

「黄花势欲落，

[pli:z] [fɪl] [jɔː; jə] [kʌp] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Please fill your cup and drink .
请 充满 你的 杯子 和 喝 .

请觴满杯酌。」

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['flaʊərz] [wɪl] [nɑ:t] [læst] [b:ŋ] .
It is said that the yellow flowers will not last long .
它 是 说 那 这 黄色的 花朵 将要 不是 最后的 长的 .

盖言黄花不久。

[ðə; ði] ['leɪtə] [lɔ:rd] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] .
The Later Lord obtained it .
这 之后 主 获得 它 .

后主得之，

[hi:; hi] [dræŋk] [ɪk'sesɪvli] .
He drank excessively .
他 喝 过度 .

昏饮无度也。

['jeləʊ] ['flaʊərz] [teɪk] [ðə; ði] [lənd] [æz; əz] [ðər; ðər] ['mʌðər] .
Yellow flowers take the land as their mother .
黄色的 花朵 拿 这 土地 作为 他们的 母亲 .

黄花以陆为母，

['ðerfɔ:r] , [dɛvə'dɑ:tə] ['ɔ:lsəʊ] [ə'dɑ:ptɪd] [ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [mju:] .
Therefore , Devadatta also adopted the surname Mu .
所以 , 德瓦达塔 还 已采用 这 姓 亩 .

故提婆亦冒姓穆氏。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [læst] ['empərər] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] [zu:] [tɪŋ] .
The last emperor suddenly remembered Zu Ting .
这 最后的 皇帝 突然 记得 祖 婷 .

后主忽忆祖珽，

[wen] [æskt] [wer] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] ,
When asked where the person was ,
什么时候 问 在哪里 这 人 曾是 ,

问其人何在，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɜ:rdz] [mætfɪ] [wɪð; wɪθ] ['gwɑ:ŋ,dʒu:] ,
Left and right words matched with Gwangju ,
左边 和 正确的 字 匹配 和 光州 ,

左右言配光州，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [waɪl] [stɪl] [ɪn] ['eksaɪl] .
He was then appointed as the governor of Haizhou while still in exile .
他 曾是 然后 任命 作为 这 州长 的 海州 尽管 仍然 在 流亡 .

乃就流囚中除为海州刺史。

[tɪŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] .
Ting was released .
婷 曾是 发布 .

珽得释，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [wɪl] , [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['lʌ] - [ru:t] :
Because of his will , his younger brother Lu Xida wrote :
因为 的 他的 将要 , 他的 年轻 兄弟 鲁 - 写道 :

因遗令萱弟陆悉达书云：

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [ˈkɑ:nfɪdənt][wʌz; wəz] [ˈɡluːmi] .
Zhao Yanshen's confidant was gloomy .
赵 彦深 知己 曾是 阴沉 .

赵彦深心腹阴沉，

[wɑ:nt] [tuː; tə][ɡoo][tuː; tə][hɜ:r; hər]
Want to go to her

欲行伊、

[hwu:] [ʃiː] .
Huo Shi .
霍 史 .

霍事。

[ɔːlˈðoo] [jʊr; jər] [ˈsɪblɪnz] [ɑ:r; ər][ˈnoʊb(ə)] ,
Although your siblings are noble ,
虽然 你的 兄弟姐妹 是 高贵 ,

君姊弟虽贵，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi] [pi:s] ?
How can there be peace ?
如何 能 那里 是 和平 ?

岂得平安，

[waɪ] [nɑ:t] [ɪmˈploɪ] [waɪz] [men] [ˈsuːnər] ?
Why not employ wise men sooner ?
为什么 不是 采用 明智的 男人 很快 ?

何不早用智士耶？

[ˌsɪdˈdɑ:tə] [ˈtoʊld][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] ,
Siddhartha told his sister ,
悉达多 讲述 他的 姐姐 ,

悉达为姊言之，

- [əˈɡriːd] .
Lingxuan agreed .
- 同意 .

令萱颇以为然。

[ʃiː] [kaɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [θɔːt] [tɪŋ] [wʌz; wəz] [kəˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːrsf(ə)] .
Shi Kai also thought Ting was courageous and resourceful .
史 凯 还 想法 婷 曾是 勇敢 和 足智多谋 .

士开亦以琤有胆略，

[hiː; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst] .
He wanted to recruit him as a strategist .
他 通缉 到 招募 他 作为 一个 战略家 .

欲引为谋主，

[soʊ] [ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər][ooʊd] [ˈɡrʌdʒɪz] .
So they abandoned their old grudges .
所以 他们 弃 他们的 老的 怨恨 .

乃弃旧怨，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
He said to the Emperor :
他 说 到 这 皇帝 :

言於帝曰：

" [ʃiːɑːŋ] ,
" **Xiang** ,
" 向 ,

「襄、

[ʒ'wɑ:n]
Xuan
宣

宣、

[sʌn] [ʌv; əv] ['empərər] [ʒaʊ, 'dʒaʊ][sæn] ,
Son of Emperor Zhao San ,
儿子的皇帝赵圣 ,

昭三帝之子，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][[æɪ; ʃəl][stænd] .
None of them shall stand .
没有任何的他们将站立 .

皆不得立。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [su'pri:m] ['ru:lər] [ə'loʊn] [hoʊldz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [θroʊn] .
The current supreme ruler alone holds the imperial throne .
这当前的最高统治者独自的持有这帝国王座 .

今至尊独在帝位者，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [du:] [tu;; tə][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][zu:] [ʒaʊʒɛŋ] .
This was due to the efforts of Zu Xiaozheng .
这曾是到期的到这努力 的 祖 小郑 .

祖孝征之力也。

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæz; həz] [pər'fɔ:rmd] [greɪt] [di:dz]
A person who has performed great deeds
一个人 WHO 有 执行 伟大的 契约

人有大功，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi;; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] .
It must be reported .
它 必须 是 据报道 .

不可不报。

[ɔ:'ðoʊ] - [hɑ:rt] [ænd; ənd] ['ækʃnz] [wɜ:r; wər] ['mi:gər] .
Although Xiaozheng's heart and actions were meager .
虽然 - 心 和 行动 是 微薄 .

孝征心行虽薄，

[ɪk'strɔ:rdənəri] ['strætədʒiz] [ðæt] [stænd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd]
Extraordinary strategies that stand out from the crowd
非凡的 策略 那 站立 出去 从 这 人群

奇略出人，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [ju:st] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv]['ɜ:rdʒənsɪ] [ɔ:r] [ɪn'fri:kwənt] [ˌsɪtʃʊ'eɪənz] .
It can be used in times of urgency or infrequent situations .
它 能 是 用过的 在 时代 的 紧迫性 或者 不频繁 情况 .

缓急可使。

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [blaɪnd] .
Moreover , he was already blind .
而且 , 他 曾是 已经 瞎的 .

且其目已盲，

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['rebəlɪŋ] .
They will have no intention of rebelling .
他们 将要 有 不 意图 的 反叛 .

必无反心，

[pli:z] [ˌri:ɪn'steɪt] [hɪm; ɪm][tu;; tə][hɪz; ɪz][poʊst] .
Please reinstate him to his post .
请 恢复 他 到 他的 邮政 .

请复其官。」

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] ['fɑːləʊd] [hɪm; ɪm] .
The Later Lord followed him .
这 之后 主 随后 他 .
后主从之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] ['sekrəteri] - ['dʒen(ə)rəl] .
He was summoned to serve as Secretary - General .
他 曾是 被召唤 到 服务 作为 秘书 - 一般的 .
召为秘书监。

['ʃiː] [kaɪ] [ænd; ʌnd]['huː] - [wɜːr; wər][nɑːt][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] .
Shi Kai and Hu Changren were not on good terms .
史 凯 和 胡 - 是 不是 在 好的 条款 .
士开与胡长仁不睦，

[ðə; ði] ['slændərəs] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ruːlər]
The slanderous words of the later ruler
这 诽谤 字 的 这 之后 统治者
譖之后主，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [kɜːzuː] .
He was appointed as the governor of Qizhou .
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 蕲州 .
出为齐州刺史。

- [wʌz; wəz] [rɪ'zentf(ə)] .
Changren was resentful .
- 曾是 不满 .
长仁怨愤，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [send] [ə'sæsɪnz] [tuː; tə] [kɪl] ['ʃiː] [kaɪ] .
They plotted to send assassins to kill Shi Kai .
他们 绘制 到 发送 刺客 到 杀 史 凯 .
谋遣刺客杀士开。

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] .
The matter was discovered .
这 事情 曾是 发现 .
事觉，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
They wanted to punish him .
他们 通缉 到 惩治 他 .
欲治其罪。

['ʃiː] [kaɪ] [sə'spektɪd] [hɪm; ɪm][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['empɜːzɪz] ['ʌŋk(ə)] .
Shi Kai suspected him because he was the emperor's uncle .
史 凯 怀疑 他 因为 他 曾是 这 皇帝的 叔叔 .
士开以帝舅疑之，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [tɪŋ] . [tɪŋ] ['saɪtɪd][ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['empərər] [wen] [ʌv; əv][hæŋ] ['eksəkjuːtɪŋ] [biː 'oʊ]
He consulted Ting . Ting cited the story of Emperor Wen of Han executing Bo
他 咨询 婷 . 婷 引用 这 故事 的 皇帝 温 的 韩 执行 波
[ʒəʊ, 'dʒəʊ] .
Zhao .
赵 .

谋於琿.琿引汉文帝诛薄昭故事，
[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfektʃər] [tuː; tə]['ɔːrdər][hɪz; ɪz][eksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
He then sent an envoy to the prefecture to order his execution .
他 然后 发送 一个 使者 到 这 州 到 命令 他的 执行 .
遂遣使就本州赐死。

[ˈlɑːŋjɑː] [kɪŋ] [jæn][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [dɪsˈlaɪk] [ʌv; əv] [ˈʃiː] [kaɪ] .
Langya King Yan was known for his dislike of Shi Kai .
朗雅 国王 严 曾是 已知 为了 他的 不喜欢 的 史 凯 .
琅琊王俨素恶士开、

[ˈdɛrvə][ɪz] [təˈrænɪk(ə)] .
Deva is tyrannical .
德瓦 是 强横 .

提婆专横，

[fɔːrm] [ˈmænɪfests] [ɪn] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ˈkʌlɜːz] .
Form manifests in words and colors .
形式 表现 在 字 和 颜色 .

形於词色。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv][aɪˈtiː] .
The two were jealous of it .
这 二 是 嫉妒的 的 它 .

二人忌之，

[hiː; hi] [pɪˈtɪjənd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [jæn][æz; əz][grænd] [ˈtuːtər] .
He petitioned to appoint Yan as Grand Tutor .
他 请愿 到 委 严 作为 盛大 导师 .

奏除俨为太保，

[ɔːl] [ˈʌðər] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [rɪˈliːvd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈduːtiz] .
All other officials were relieved of their duties .
全部 其他 官员 是 松了口气 的 他们的 职责 .

余官悉解，

[hiː; hi] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈpæləs] .
He moved to the North Palace .
他 已搬 到 这 北 宫殿 .

出居北宫。

[ə; eɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈsɜːrvɪs] [ˈevri] [faɪv] [deɪz] ,
A morning service every five days ,
一个 早晨 服务 每一个 五 天 ,

五日一朝，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [æt; ət][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] .
He was unable to see the Empress Dowager at the appointed time .
他 曾是 无法 到 看 这 皇后 老妇 在 这 任命 时间 .

不得时见太后。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ʌnˈdʒʌst] .
The situation is increasingly unjust .
这 情况 是 日益 不公正 .

俨益不平。

[ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [ˈwæŋ] [ˈziːjiː]
Imperial Censor Wang Ziyi
帝国 审查 王 子义

时御史王子宜、

[ˈjiː] [tɒŋ] -
Yi Tong Gaosheluo
易 童 -

仪同高舍洛、

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [lɪˈjuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈkɑːmplɪs] [ˈʃiː] [kaɪ] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] .
The eunuch Liu Pijiang and his accomplice Shi Kai harbored resentment .
这 宦官 刘 - 和 他的 同案犯 史 凯 藏匿 怨恨 .

中常侍刘辟疆共怨士开，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

因说俨曰：

" [jɔː; jə] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz] [bɪn] [ˈeɪljəneɪtɪd] . "
" Your Highness has been alienated . "
" 你的 高度 有 到过 疏离的 " :

「殿下被疏，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði] [ˈskɑːləɹ] .
It was built by the scholar .
它 曾是 建造 经过 这 学者 :

正由士开间构，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [liːv] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈpæləs] ?
How can one leave the North Palace ?
如何 能 一 离开 这 北 宫殿 ?

何可出北宫，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈentərd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] !
It has entered the lives of ordinary people !
它 有 进入 这 生活 的 普通的 人们 !

入民间也！」

[jæn] [jɪn] [θɔːt] [naːt][tuː; tə] [kɪl] [ˈʃiː] [kaɪ] .
Yan Yin thought not to kill Shi Kai .
严 阴 想法 不是 到 杀 史 凯 :

俨因思不杀士开，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [vent] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] ,
Unable to vent his anger ,
无法 到 发泄 他的 愤怒 ,

无以泄忿，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈfɛŋ] - :
Then he said to Feng Zicong :
然后 他 说 到 冯 - :

乃谓冯子琮曰：

" [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈskɑːləɹ] [ɪz] [ˈsɪriəs] . "
" The crime of a scholar is serious . "
" 这 犯罪 的 一个 学者 是 严肃的 " :

「士开罪重，

[ðə; ði] [sʌn] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
The son wanted to kill him .
这 儿子 通缉 到 杀 他 :

儿欲杀之，

[kæn; kən][maɪ][ˈʌŋk(ə)] [help] [em ˈiː] ?
Can my uncle help me ?
能 我的 叔叔 帮助 我 ?

姨夫能助我乎？」

[ˈziː] [kɔŋ] [suː][ˈfuː] [ˈʃiː] [kaɪ] ,
Zi Cong Su Fu Shi Kai ,
zi 国会 苏 傅 史 凯 ,

子琮素附士开，

[haʊˈevər] , [sɪns] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈrelətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] ,
However, since he was a relative of the Empress Dowager ,
然而 , 自从 他 曾是 一个 相对的 的 这 皇后 老妇 ,

然自以太后亲属，

[ˈʃi:] [kaɪ] [ˈnevər] [ˈʃi:ldɪd] [ɪn] [ˈeniθɪŋ] .
Shi Kai never yielded in anything .
史 凯 绝不 产生 在 任何事物 .

士开每事不让，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈæŋɡrɪ] .
He was always angry .
他 曾是 总是 生气的 .

心常忿之，

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ɪnˈstɔ:l] [jæn] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
He intended to depose the emperor and install Yan in his place .
他 故意的 到 免职 这 皇帝 和 安装 严 在 他的 地方 .

思欲废帝而立俨，

[ˈðərbɔ:r] , [hi:; hi] [rɪˈplaɪd] :
Therefore , he replied :
所以 , 他 回复 :

因对曰：

" [jɔ:r; jər] [ˈhaɪnəs] [ɪnˈtendz] [tu:; tə] [kɪl] [ˈʃi:] [kaɪ] . "
" Your Highness intends to kill Shi Kai . "
" 你的 高度 意图 到 杀 史 凯 . "

「殿下欲杀士开，

[tu:; tə] [wɔ:ʃ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈfeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
To wash away the shame of the palace ,
到 洗 离开 这 耻辱 的 这 宫殿 ,

足洗宫闱之耻，

[wi:; wi] [der] [na:t] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ɪɡˈzɜ:rtɪŋ] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈʌtmoʊst] [ˈefərt] !
We dare not refrain from exerting our utmost effort !
我们 敢 不是 避免 从 施力 我们的 极致 努力 !

敢不竭力！」

[jæn] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [prɪns] [ˌji:] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
Yan then ordered Prince Yi to submit a memorial .
严 然后 订购 王子 易 到 提交 一个 纪念馆 .

俨乃令王子宜上表，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [əˈfendɪd] ,
The soldier offended ,
这 士兵 被冒犯了 ,

弹士开罪，

[pli:z] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ˈpəʊstɪŋ] [ðɪs] .
Please refrain from posting this .
请 避免 从 发帖 这 .

请禁推。

[ˈzi:] [kɔŋ] [səbˈmɪtɪd] [ˈʌðər] [ˈdɔ:kjuments] [æz; əz] [wel] .
Zi Cong submitted other documents as well .
zi 国会 提交 其他 文件 作为 出色地 .

子琮杂他文书上之，

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][na:t] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈmætər] [ˈfɜ:rðər] .
The emperor did not examine the matter further .
这 皇帝 做过 不是 检查 这 事情 更远 .

帝不加审省，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdʒen(ə)rəli] [əkˈseptəb(ə)] [tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [ɡeɪm] .
It is generally acceptable to play the game .
它 是 一般来说 可接受 到 玩 这 游戏 .

概可其奏。

[jæn][ˈdʒiːən] [əˈpruːvd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .
Yan Jian approved the report .
严 建 得到正式认可的 这 报告 .

严见奏可，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] , [ʃiː; ʃi] [diː ˈaɪ] - :
He said to the commander of the army , She Di Fulian :
他 说 到 这 指挥官 的 这 军队 , 她 迪 - :

谓领军库狄伏连曰：

" [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , "
" By imperial decree , "
" 经过 帝国 法令 , "

「奉敕，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kəˈmændər] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈspɜːrs] .
He ordered the commander to lead the troops to disperse .
他 订购 这 指挥官 到 带领 这 军队 到 分散 .

令领军收士开。」

[ˈfuː][ˈʃɑːn] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈziː] [kŋ] .
Fu Lian informed Zi Cong .
傅 连 知情的 zi 国会 .

伏连以告子琮，

[pliːz] [rɪˈpiːt] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
Please repeat the request .
请 重复 这 要求 .

且请复奏。

[ˈziː] [kŋ] [sed] :
Zi Cong said :
zi 国会 说 :

子琮曰：

" [ˈlɑːŋjɑː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] . "
" Langya received the imperial edict . "
" 朗雅 已收到 这 帝国 法令 . "

「琅琊受敕，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈmelədi] [əˈgen] !
Why bother playing the melody again !
为什么 打扰 玩耍 这 旋律 再次 !

何必更奏！ 」

[ˈfuː][ˈlaɪæŋksɪn] ,
Fu Lianxin ,
傅 联鑫 ,

伏连信之，

[ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈriːdʒən] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
Soldiers from the capital region were ordered to lie in ambush outside the
士兵 从 这 首都 地区 是 订购 到 说谎 在 伏击 外部 这

- [geɪt] .
Shenwu Gate .
- 门 .

发京畿军士伏於神武门外。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrniŋ] , [ˈʃiː] [kaɪ] [ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [ˈmiːtiŋ] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
The next morning , Shi Kai and I would go to the morning meeting as usual .
这 下一个 早晨 , 史 凯 和 我 会 去 到 这 早晨 会议 作为 通常 .

次早士开依常早参，

[ðoʊz] [hu:] ['entər] [ðə; ði] [geɪt] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] .
Those who enter the gate will not be allowed to enter .
那些 WHO 进入 这 门 将要 不是 是 允许 到 进入 :
门者不听入，

['fu:] - [tɒk] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Fu Lianqian took his hand and said :
傅 - 采取 他的 手 和 说 :
伏连前执其手曰：

" [greɪt] [nu:z] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [su:n] . "
" Great news is coming soon . "
" 伟大的 消息 是 未来 很快 " : "

「今有一大好事，
[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] ['wæŋ] ['zi:ji:] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] .
The Imperial Censor Wang Ziyi recommended him for the position .
这 帝国 审查 王 子义 受到推崇的 他 为了 这 位置 :
御史王子宜举公为之。」

['ʃi:] [kaɪ] [æskt] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mætər] .
Shi Kai asked what was the matter .
史 凯 问 什么 曾是 这 事情 :
士开问何事，

['fu:] ['liɑ:n] [sed] :
Fu Lian said :
傅 连 说 :
伏连曰：

" [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪfu:d] ['ɔ:rdərɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['plætɆ:rm] .
" An imperial edict was issued ordering the public to proceed to the platform .
" 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 这 民众 到 继续 到 这 平台 :
"
"

「有敕令公向台。」
[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] ['eskɔ:rt] [hɪm; ɪm] .
He then ordered his soldiers to escort him .
他 然后 订购 他的 士兵 到 护送 他 :
因令军士拥之而行，

[tu:; tə] ['taɪ'wa:n] ,
To Taiwan ,
到 台湾 ,

至台，

[jæn] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [ðoʊz] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
Yan shouted and beheaded those on either side .
严 喊叫 和 斩首 那些 在 任何一个 边 :
严喝左右斩之。

['ʃi:] [kaɪfæŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
Shi Kaifang wanted to say something .
史 开方 通缉 到 说 某物 :
士开方欲有言，

[hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz][hɪt][ðə; ði] [graʊnd] .
His head has hit the ground .
他的 头 有 打 这 地面 :
头已落地。

[jænz] [ə'ri:dʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][tu:; tə] [kɪl] [ˈʃi:] [kai] .
Yan's original intention was only to kill Shi Kai .
严的 原来的 意图 曾是 仅有的 到 杀 史 凯 .
 严本意唯杀士开，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tu:; tə][ə'pɑ:lədʒaɪz] .
He went to the capital to apologize .
他 去 到 这 首都 到 道歉 .
 入朝谢罪。

[hɪz; ɪz] [ˈpɑ:rtɪ] [fɪrd] [eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
His party feared execution .
他的 派对 害怕 执行 .
 其党惧诛，

[ðeɪ] [prest] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
They pressed him , saying :
他们 按下 他 , 说 :
 共逼之曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] . "
" Things have come to this . "
" 事物 有 来 到 这 . "
 「事已如是，

[,aɪ 'ti:] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [stɔ:pt] .
It cannot be stopped .
它 不能 是 停止 .
 不可中止，

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] .
It is advisable to lead troops into the palace .
它 是 建议 到 带领 军队 进入 这 宫殿 .
 宜引兵入宫，

[fɜ:rst] , [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði][i:v(ə)] [ˈmɪnɪstəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ˈempərəɾ] .
First , eliminate the evil ministers around the emperor .
第一的 , 排除 这 邪恶的 部长们 大约 这 皇帝 .
 先清君侧之恶，

[ðen] [drɔ:] [ə; eɪ][ˈdaɪəgræm] .
Then draw a diagram .
然后 画 一个 图表 .
 然后图之。」

[jæn] [ðen] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒəɾz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈri:dʒən] .
Yan then led three thousand soldiers from the capital region .
严 然后 引领 三 千 士兵 从 这 首都 地区 .
 严遂帅京畿军士三千人，

- [geɪt] .
Tunqianqiu Gate .
- 门 .
 屯千秋门。

[wen] [ðə; ði] [læst] [ˈempərəɾ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
When the last emperor heard of the change ,
什么时候 这 最后的 皇帝 听到 的 这 改变 ,
 后主闻变，

[ˈæŋgri] [ænd; ənd] [ˈfɪrf(ə)] ,
Angry and fearful ,
生气的 和 可怕 ,
 怒且惧，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ˈeɪtɪ] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [daʊ][dʒi:] .
He summoned eighty imperial guards , including Tao Zhi .
他 被召唤 八十 帝国 守卫 , 包括 道 智 .
使桃枝将禁兵八十召俨。

[pi:tʃ] [ˈbræntʃɪz] [bəʊ; boʊ][ɪn] [ˈdɪstənt] [ˈwɜ:ɹɪp] ,
Peach branches bow in distant worship ,
桃 分支 弓 在 遥远 崇拜 ,
桃枝遥拜，

[jæn] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi] [baʊnd] .
Yan ordered that they be bound .
严 订购 那 他们 是 边界 .
俨命反缚，

[hi:; hi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [biˈhedɪd] .
He shall be beheaded .
他 将 是 斩首 .
将斩之，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] [dɪˈspɜ:rst] .
The imperial guards dispersed .
这 帝国 守卫 分散的 .
禁兵散走。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ðen] [sent] [ˈfɛŋ] - [tu:; tə] [ˈsʌmən] [jæn] .
The emperor then sent Feng Zicong to summon Yan .
这 皇帝 然后 发送 冯 - 到 召唤 严 .
帝又使冯子琮召俨，

[jæn][si: aɪ] [sed] :
Yan Ci said :
严 ci 说 :
俨辞曰：

" [ʃi:] [kaɪ] [ɪz] [ˈtru:li] [fɪt] [tu:; tə][daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ˈoʊvər] . "
" Shi Kai is truly fit to die ten thousand times over . "
" 史 凯 是 真的 合身 到 死 十 千 时代 超过 . "
「士开比来实合万死，

[ˈplɑ:tɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] ,
plotting to depose the emperor ,
绘制 到 免职 这 皇帝 ,
谋废至尊，

[ʃi:; ʃɪ] [ʃeɪvd] [hɜ:r; həɹ] [hed] [ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [nʌn] .
She shaved her head and became a nun .
她 剃光 她 头 和 成为 一个 尼姑 .
剃家家发为尼，

[jɔ:; jər][ˈsʌbdʒekt] [brˈli:vz] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɔrdʒd] [ɪmˈpɪriəl] [iːˈdɪkt][tu:; tə] [ˈeksɪkju:t] [hɪm; ɪm] .
Your subject believes this is a forged imperial edict to execute him .
你的 主题 相信 这 是 一个 锻造 帝国 法令 到 执行 他 .
臣为是矫诏诛之。

[ɪf] [maɪ] [ɪˈsti:md] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [kɪl] [ˌem ˈi:] ,
If my esteemed elder brother wishes to kill me ,
如果 我的 尊敬的 长老 兄弟 愿望 到 杀 我 ,
尊兄若欲杀臣，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
Daring not to escape punishment ,
大胆 不是 到 逃脱 惩罚 ,
不敢逃罪，

[ɪf] [juː; jʊ] [əˈbændən] [em ˈiː] ;
If you abandon me ,
如果 你 放弃 我 ;
[aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [send] [maɪ] [ˈeldə] [ˈsɪstə] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɜːr; hə] .
I wish to send my elder sister to welcome her .
我 希望 到 发送 我的 长老 姐姐 到 欢迎 她 .

愿遣姊姊来迎，
" [aɪ] [wɪ] [goʊ][ɪn][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [rˈmiːdiətli] . "
" I will go in to see you immediately . "
" 我 将要 去 在 到 看 你 立即地 " . "

臣即入见。」
[ˈsɪstə] ,
sister ,
姐姐 ,

姊姊，
[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [ˈlʌ] - .
This refers to Lu Lingxuan .
这 指 到 鲁 - .

谓陆令萱也。
[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [lʊ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They intended to lure him out and kill him .
他们 故意的 到 饵 他 出去 和 杀 他 .

俨欲诱出斩之。
- [held] [ðə; ði] [naɪf] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈempres] .
Lingxuan held the knife before the Emperor and Empress .
- 握住 这 刀 前 这 皇帝 和 皇后 .

令萱执刀在帝后，
[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [meɪks] [wʌn] [ˈtremb(ə)] .
Hearing this makes one tremble .
听力 这 制作 一 颤抖 .

闻之战栗。
[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [sent] [hæŋ] - [tuː; tə] [ˈsʌmən] [jæn] .
The emperor then sent Han Changluan to summon Yan .
这 皇帝 然后 发送 韩 - 到 召唤 严 .

帝又使韩长鸾召俨，
[jæn] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈentə] .
Yan is about to enter .
严 是 关于 到 进入 .

俨将入。
[lɪjuː] - [pʊld] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Liu Pijiang pulled at his clothes and remonstrated , saying :
刘 - 拉 在 他的 衣服 和 抗议 , 说 :

刘辟疆牵衣谏曰：
" [ɪf] [ˌdevəˈdɑːtə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə] [ɑːr; ər][nɑːt] [kɪld] . . . "
" If Devadatta and his mother are not killed . . . "
" 如果 德瓦达塔 和 他的 母亲 是 不是 被杀 . . . "

「若不斩提婆母子，
[jʊ; jər] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ˈentə] .
Your Highness has no way to enter .
你的 高度 有 不 方式 到 进入 .

殿下无由得入。」

[pɪns] - [ʌŋ; əŋ] -
Prince Xiaoheng of Guangning
王子 的

广宁王孝珩、

[pɪns] - [ʌŋ; əŋ] [ænd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
Prince Yanzong of Ande came from the west .
王子 的 安德 来了 从 这 西方 .

安德王延宗自西来，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [waɪ] [nɑ:t][gou][ɪn] ? "
" Why not go in ? "
" 为什么 不是 去 在 ? "

「何不入？」

- [sed] :
Pijiang said :
- 说 :

辟疆曰：

" [tu:] [fju:] ['soʊldʒərz] . "
" Too few soldiers . "
" 也 很少 士兵 . "

「兵少。」

[jæn] [zɔ:ŋ] [sed] [tu:; tə][jæn] :
Yan Zong said to Yan :
严 宗 说 到 严 :

延宗谓俨曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] - [kɪld] [jæn] - .
" In the past Xiaozhao killed Yang Zunyan .
" 在 这 过去的 - 被杀 杨 - .

「昔孝昭杀杨遵彦，

[noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['erti] ['pi:p(ə)l] .
No more than eighty people .
不 更多的 比 八十 人们 .

不过八十人。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naʊ] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
There are now several thousand people .
那里 是 现在 一些 千 人们 .

今有众数千，

[wʌt] [du:][ju:; jə] [mi:n] [baɪ] " [fju:] " ?
What do you mean by "few" ?
什么 做 你 意思是 经过 " 很少 " ?

何谓少！」

[aɪ] ['kænɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I cannot make a decision .
我 不能 制作 一个 决定 .

俨不能决。

- [sed] [tu:; tə] - :
Xiaoheng said to Yanzong :
- 说 到 - :

孝珩谓延宗曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] ['sʌmwʌn] [aɪ] [kæn; kən] [daɪ] [wɪð; wɪθ] . "

" **This is not someone I can die with** . "

" 这 是 不是 某人 我 能 死 和 . "

「此未可与同死。」

[soʊ] [hi:; hi] [left] .

So he left .

所以 他 左边 .

遂去之。

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] ['sʌmənd] [jæn] , [bʌt; bət] [hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] ['entər] .

The Later Lord summoned Yan , but he did not enter .

这 之后 主 被召唤 严 , 但 他 做过 不是 进入 .

后主召俨不入，

[wi:pɪŋ] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] :

Weeping , he said to the Empress Dowager :

哭泣 , 他 说 到 这 皇后 老妇 :

泣谓太后曰：

" [ɪf] [fert] [ə'laʊz] , [aɪ] [wɪl] [sɜ:rɪv] [ju:; jʊ] [ə'gen] . "

" **If fate allows , I will serve you again** . "

" 如果 命运 允许 , 我 将要 服务 你 再次 . "

「有缘复侍家家，

[wi:; wi] [wɜ:r; wər] ['destɪnd] ['nevər] [tu:; tə] [pɑ:rt] .

We were destined never to part .

我们 是 注定 绝不 到 部分 .

无缘永别。」

[ˈhu:li:] [gwa:ŋ] [wʌz; wəz] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] .

Huli Guang was urgently summoned .

胡里 光 曾是 紧急 被召唤 .

急召斛律光。

[jæn] [ˈɔ:lsʊʊ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] .

Yan also summoned him .

严 还 被召唤 他 .

俨亦召之。

[gwa:ŋ] [wenjən] [kɪld] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] .

Guang Wenyan killed the soldiers .

光 文彦 被杀 这 士兵 .

光闻俨杀士开，

[klæp] [jʊr; jər] [hændz] [ænd; ənd] [læf] ['laʊdli] :

Clap your hands and laugh loudly :

拍 你的 双手 和 笑 高声 :

抚掌大笑曰：

" [wʌt] [ðə; ði] ['dræɡən] [prɪns] [dɪd] "

" **What the dragon prince did** "

" 什么 这 龙 王子 做过 "

「龙子所为，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'di:d] [ɪk'strɔ:rdənəri] .

It is indeed extraordinary .

它 是 的确 非凡的 .

固自不凡。」

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] .

He entered the palace to meet the emperor .

他 进入 这 宫殿 到 见面 这 皇帝 .

入见帝於永巷，

[ðə; ði] ['empərə] [led] [fɔ:r] ['hʌndrəd] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)li] [gɑ:rdz] .
The emperor led four hundred infantry and cavalry guards .
这 皇帝 引领 四 百 步兵 和 骑兵 守卫 .

帝率宿卫者步骑四百，

[ðə; ði] ['ɑ:rməd] ['dʒenrəlz] [wɪl] [goʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)] .
The armored generals will go into battle .
这 装甲 将军们 将要 去 进入 战斗 .

授甲将出战。

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" [ðə; ði] ['jʌŋgər] [dʒenə'reɪ](ə)n[ɑ:r; ə] ['pleɪŋ] [ðə; ði] ['mɪləteri] "
" The younger generation are playing the military "
" 这 年轻 一代 是 玩耍 这 军队 "

「小儿辈弄兵，

['kera:s] [in'sju:z] [wen] [ðeɪ] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['kɑ:mbæt] .
Chaos ensues when they engage in combat .
混乱 随之而来 什么时候 他们 从事 在 战斗 .

与交手即乱。

[æz; əz][ðə; ði]['pra:vɜ:rb] [goʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

鄙谚云：

" [aɪ] [si:] [ðæt] ['evri:wənz] ['spɪrɪts] [hæv; həv] [daɪd] . "
" I see that everyone's spirits have died . "
" 我 看 那 每个人的 烈酒 有 死亡 . "

「奴见大家心死。」

[ðə; ði] [su'pri:m] [wʌn] [ʃəd; ʃəd] ['pɜ:rsənəli] ['vɪzɪt][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɔ:təm] .
The Supreme One should personally visit the Gate of a Thousand Autumns .
这 最高 一 应该 亲自 访问 这 门 的 一个 千 秋天 .

至尊宜自至千秋门，

['lɑ:ŋjɑ:] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] [mu:v] .
Langya will certainly not dare to move .
朗雅 将要 当然 不是 敢 到 移动 .

琅琊必不敢动。」

[ðə; ði] ['empərə] [ə'gri:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之，

[laɪt] [steps] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
Light steps followed the door ,
光 步骤 随后 这 门 ,

光步随及门，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] [rɪ'pi:tɪdli] :
He sent someone out and called out repeatedly :
他 发送 某人 出去 和 称为 出去 反复 :

使人走出连呼曰：

" ['evriwʌn] , [kʌm] [ɑ:n] ! "
" Everyone , come on ! "
" 每个人 , 来 在 ! "

「大家来！

[kʌm] [ɑ:n] ['evriwʌn] ！
Come on everyone ！
来 在 每个人 ！

大家来！」

[ðə; ði] [kraʊd] [di'spɜ:rst] [ɪn] [[ɑ:k] ．
The crowd dispersed in shock ．
这 人群 分散的 在 震惊 ．

俨众骇散。

[ðə; ði] ['empərər] [stɑ:pt] [ɑ:n][ðə; ði] [brɪdʒ] ．
The emperor stopped on the bridge ．
这 皇帝 停止 在 这 桥 ．

帝驻马桥上，

[hi;; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ə'fa:r] ．
He called out to them from afar ．
他 称为 出去 到 他们 从 远方 ．

遥呼之。

[ðeɪ] [sti] [diɪd][nɑ:t] [æd'væns] ．
They still did not advance ．
他们 仍然 做过 不是 进步 ．

俨犹不进。

[laɪt] ['stepɪŋ] ，
Light stepping ，
光 步进 ，

光步近，

['weɪ] [jæn] [sed] ；
Wei Yan said ；
魏 严 说 ；

谓俨曰：

" [ðə; ði] ['empɜ:z] ['brʌðər] [kɪld] [wʌn][mæn] ． "
" The emperor's brother killed one man ． "
" 这 皇帝的 兄弟 被杀 一 男人 ． "
"

「天子弟杀一夫，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['sʌfərɪŋ] ？
What is the source of your suffering ？
什么 是 这 来源 的 你的 痛苦 ？

何所苦？」

['hoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] ，
Holding his hand ，
保持 他的 手 ，

执其手，

[bɪ'fɔ:r] [fɔ:rst] [ə'trækj(ə)n] ，
Before forced attraction ，
前 强制 景点 ，

强引之前，

[pli:z] [æsk][ðə; ði] ['empərər] ；
Please ask the Emperor ；
请 问 这 皇帝 ；

请於帝曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['lɑ:ŋjɑ:] [ɪz] [jʌŋ] ． "
" The King of Langya is young ． "
" 这 国王 的 朗雅 是 年轻的 ． "
"

「瑯琊王年少，

[oʊˈbi:s] [ænd; ənd] ['bloʊtɪd]
Obese and bloated
肥胖 和 腹胀

肠肥脑满，

[teɪk] ['li:nɪənt] ['meɪʒərz]
Take lenient measures
拿 宽容 措施

轻为举措，

[aɪ ˈti:] [waɪ] [nɑ:t] ['hæpən] [əˈgen] ['æftər][ə; eɪ] [waɪl] .
It will not happen again after a while .
它 将要 不是 发生 再次 后 一个 尽管 .

稍长自不复然，

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə] ['pɑ:rd(ə)n][hɪz; ɪz] [kraɪm] .
I wish to pardon his crime .
我 希望 到 赦免 他的 犯罪 .

愿宽其罪。」

[ðə; ðɪ] [sɔ:rd] [ænd; ənd][plu:'tʊniəm] ['kæɪɪd] [baɪ] ['empərər] [baɪˈɑ:n]
The sword and plutonium carried by Emperor Bayan
这 剑 和 钚 携带 经过 皇帝 巴彦

帝拔俨所带刀钚，

[bɪld] [ɪts] [hed] ,
Build its head ,
建造 它是 头 ,

筑其头，

[hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə][goʊ] [daʊn] ['sevrəl] [taɪmz] .
He tried to go down several times .
他 尝试 到 去 向下 一些 时代 .

欲下者数次，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪˈli:st] ['æftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] .
He was released after a long while .
他 曾是 发布 后 一个 长的 尽管 .

良久乃释。

[kəˈlekt] [ˌdi: ˈaɪ] - ,
Collect Di Fulian ,
收集 迪 - ,

收库狄伏连、

['gəʊ] - ,
Gao Sheluo ,
高 - ,

高舍洛、

['wæŋ] ['zi:ji:]
Wang Ziyi
王 子义

王子宜、

[lɪˈju:] - [disˈmembəd] [hɪm; ɪm] .
Liu Pijiang dismembered him .
刘 - 肢解 他 .

刘辟疆支解之，

[hɪz; ɪz] ['bɑ:di][wʌz; wəz] [dɪˈspleɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [stri:ts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] .
His body was displayed in the streets of the capital .
他的 身体 曾是 显示 在 这 街道 的 这 首都 .

暴其屍於都街。

[ðə; ði] ['empərə] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] .
The emperor wanted to kill all the civil and military officials in the royal palace .
这 皇帝 通缉 到 杀 全部 这 民用 和 军队 官员 在 这 皇家 宫殿 .
帝欲尽杀王府文武官吏，

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :
光曰：

" [ði:z] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [sʌnz] [ʌv; əv] ['noʊb(ə)l] ['fæməliz] . "
" These are all sons of noble families . "
" 这些 是 全部 儿子们 的 高贵 家庭 . "
「此皆勋贵子弟，

['eksəkjʊ:tɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʊd] ['laɪkli] [ʌn'set(ə)l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Executing him would likely unsettle the people .
执行 他 会 可能 不安 这 人们 .
诛之恐人心不安。」

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['ɔ:lsoʊ] [sed] :
Zhao Yanshen also said :
赵 - 还 说 :
赵彦深亦曰：

" [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ɔ:təm] [ʌn(ə)lz] [hoʊld] [kə'mɑ:ndəz] [ə'kaʊntəbl] . "
" The Spring and Autumn Annals hold commanders accountable . "
" 这 春天 和 秋天 志 抓住 指挥官 问责制 . "
「春秋责帅。」

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ðen] [rɪ'li:st] .
They were then released .
他们 是 然后 发布 .
遂并释之。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] ['kwestʃənd] [jæn] :
The Empress Dowager questioned Yan :
这 皇后 老妇 被质问 严 :
太后责问俨：

" [waɪ] [du:][ju:; jə] [ækt] [soʊ] ['rekləsli] ? "
" Why do you act so recklessly ? "
" 为什么 做 你 行为 所以 鲁莽地 ? "
「尔何妄行若此？」

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
俨曰：

" ['fɛŋ] - ['ti:tʃɪz] [hɪz; ɪz] [sʌn] . "
" Feng Zizong teaches his son . "
" 冯 - 教导 他的 儿子 . "
「冯子琮教儿。」

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['æŋɡrɪ] [wɪð; wɪθ] ['zi:] [kɒŋ] .
The Empress Dowager was angry with Zi Cong .
这 皇后 老妇 曾是 生气的 和 zi 国会 .
太后怒子琮，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [θru:] [ɪntrə'spekʃ(ə)n] .
He was killed through introspection .
他 曾是 被杀 通过 内省 .
就内省杀之，

[ðə; ði][ˈbɑːdi][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə][ɪts] [hoʊm] .
The body was taken back to its home .
这 身体 曾是 已采取 后退 到 它是 家 .

载屍还其家。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] ˈemprəs] ˈdaʊədʒər] [pleɪst] [jæn][ɪn][ðə; ði] ˈpæləs] .
From then on , the Empress Dowager placed Yan in the palace .
从 然后 在 , 这 皇后 老妇 放置 严 在 这 宫殿 .

自是太后置俨宫中，

[hiː; hi] ˈɔːlweɪz] ˈteɪstɪd] ˈevri] [miːl] [hɪmˈself] .
He always tasted every meal himself .
他 总是 尝过 每一个 一顿饭 他自己 .

每食必自尝之。

- [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ˈempərəɹ] :
Lingxuan said to the Emperor :
- 说 到 这 皇帝 :

令萱说帝曰：

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] ˈlɑːŋjɑː] [ɪz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .
People say that Langya is intelligent and brave .
人们 说 那 朗雅 是 聪明的 和 勇敢的 .

「人称琅琊聪明雄勇，

[ʌnˈraɪvld] [təˈdeɪ] .
Unrivalled today .
无与伦比 今天 .

当今无敌。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ɪts] [əˈpɪərəns] ,
Judging from its appearance ,
评判 从 它是 外貌 ,

观其相表，

[hiː; hi][ɪz] ˈhɑːrdli] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
He is hardly a subject .
他 是 几乎 一个 主题 .

殆非人臣。

[sɪns] [ðə; ði][stɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ˈspeʃ(ə)l] ˈkɪlɪŋ] ˈprəʊgræm]
Since the start of the special killing program
自从 这 开始 的 这 特别的 杀 程序

自专杀以来，

[ˈɔːlweɪz] [biː; bi] ˈfɪrf(ə)l]
Always be fearful
总是 是 可怕

常怀恐惧，

[aɪ ˈtiː] [fʊd; fəd] [biː; bi][ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪmənertɪd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] .
It should be eliminated as soon as possible .
它 应该 是 已淘汰 作为 很快 作为 可能的 .

宜早除之。」

[ðə; ði] ˈempərəɹ] ˈhezɪtertɪd; ˈhezətertɪd] .
The emperor hesitated .
这 皇帝 犹豫了一下 .

帝尚犹豫，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [zuː] [tɪŋ] . [zuː] [tɪŋ] ['sɑrtɪd][ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu]
He then asked Zu Ting . Zu Ting cited the example of the Duke of Zhou
他 然后 问 祖 婷 . 祖 婷 引用 这 例子 的 这 公爵 的 周
['eksə,kjuːtɪŋ] [gwaːn] ['fuː] .
executing Guan Shu .
执行 关 舒 .

因问之祖珽.珽举周公诛管叔，

[dʒɪ] - [ri'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ri'plai] .
Ji Youzhen responded with a reply .
季 - 回应 和 一个 回复 .

季友鸩庆文以对。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The Emperor then made a decision .
这 皇帝 然后 制成 一个 决定 .

帝乃决，

[ðə; ði] ['siːkrət] ['envɔɪ] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [kɪld] [jæn] .
The secret envoy Zhao Yuankan killed Yan .
这 秘密 使者 赵 - 被杀 严 .

密使赵元侃杀俨。

[ju'ɑːn]['kæn] [ri'plaid] :
Yuan Kan replied :
元 坎 回复 :

元侃辞曰：

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekt][wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] . . . "
" Your subject was formerly the late Emperor . . . "
" 你的 主题 曾是 以前 这 晚的 皇帝 . . . "

「臣昔事先帝，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [lʌvd] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Seeing that the late emperor loved the king ,
看到 那 这 晚的 皇帝 喜爱 这 国王 ,

见先帝爱王，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ber] [tuː; tə][duː] [ðɪs] ?
How could you bear to do this ?
如何 可以 你 熊 到 做 这 ?

何忍行此？」

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [meɪd] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ɡoʊ] ['hʌntɪŋ] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
The emperor then made an excuse that he would go hunting the next morning .
这 皇帝 然后 制成 一个 原谅 那 他 会 去 打猎 这 下一个 早晨 .

帝乃托言明旦出猎，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ] ['lɑːŋjɑː] .
He wished to go with Langya .
他 希望 到 去 和 朗雅 .

欲与瑯琊同去。

[æt; ət][ðə; ði] [fɔːrθ] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the fourth watch of the night ,
在 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,

夜四鼓，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [r'miːdiətli] .
He was summoned immediately .
他 曾是 被召唤 立即地 .

即召之。

[ˈhezɪtənt] [tuː; tə][ɡoʊ] ,
Hesitant to go ,
犹豫不决 到 去 ,

俨疑不往，

[lɪŋ] [ʒˈwɑːn] [sed] :
Ling Xuan said :
凌 宣 说 :

令萱曰：

" [ˈbrʌðər] , [kɔːl] [maɪ] [sʌn] ! "
" Brother , call my son ! "
" 兄弟 , 称呼 我的 儿子 ! "

「兄呼儿，

[waɪ] [nɑːt][ɡoʊ] ?
Why not go ?
为什么 不是 去 ?

何为不去？」

[jæn] [ðen] [went] .
Yan then went .
严 然后 去 .

俨乃往。

[əˈpɑːn] [ˈeksɪtɪŋ] [jɔŋʃɑːŋ] ,
Upon exiting Yongxiang ,
之上 退出 永祥 ,

出至永巷，

[lɪˈjuː] - [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd] [bæk] .
Liu Taozhi took his hand back .
刘 - 采取 他的 手 后退 :

刘桃枝反接其手。

[jæn] [ˈhuː] [sed] :
Yan Hu said :
严 胡 说 :

俨呼曰：

" [aɪ] [beg] [tuː; tə] [siː] [ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] . "
" I beg to see every household . "
" 我 求 到 看 每一个 家庭 . "

「乞见家家、

" [dɪr] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] . "
" Dear elder brother . "
" 亲爱的 长老 兄弟 . "

尊兄。」

[piːtʃ] [bræntʃ] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [stʌf] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sliːv] .
Peach branch was used to stuff his mouth with his sleeve .
桃 分支 曾是 用过的 到 东西 他的 嘴 和 他的 袖子 .

桃枝以袖塞其口，

[ˈkʌvərɪŋ] [wʌnz] [hed] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [roʊb] [ɪnˈsaɪd] [aʊt] ,
Covering one's head with one's robe inside out ,
覆盖 一个人的 头 和 一个人的 长袍 里面 出去 ,

反袍蒙头，

[ˈkærid] [tuː; tə] [ˈdæmɪŋ] [ˈpæləs] ,
Carried to Daming Palace ,
携带 到 筑坝 宫殿 ,

负至大明宫，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['noʊz, bli: dz] .
His face was covered in nosebleeds .
他的 脸 曾是 涵盖 在 流鼻血

鼻血满面，

[pʊl] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Pull him and kill him .
拉 他 和 杀 他

拉而杀之。

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˌfɔ: r'ti: n] ['jɪr z] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was fourteen years old at the time .
他 曾是 十四 年 老的 在 这 时间

时年十四。

[ræp] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ][mæt] ,
Wrap it in a mat ,
裹 它 在 一个 垫 ,

裹之以席，

[ˈberɪd] [ˌɪn'dɔ: rz] .
Buried indoors .
埋葬 室内

埋於室内。

[ðə; ði] ['empərər] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu:; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
The Emperor sent a messenger to the Empress Dowager .
这 皇帝 发送 一个 信使 到 这 皇后 老妇

帝使启太后，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wept] [mɔ: r] [ðæn; ðən][ten] [taɪmz] [bɪ'fɔ: r] [ʃi: ʃi] ['fɪnɪʃt] ['spi: kɪŋ] .
The Empress Dowager wept more than ten times before she finished speaking .
这 皇后 老妇 哭泣 更多的 比 十 时代 前 她 完成的 请讲

太后临哭十余声，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [ɪ'mi: diətli] [ˈʌʃəd] [hɜ: r; hər][ˌɪn'saɪd] .
The palace maids immediately ushered her inside .
这 宫殿 女佣 立即地 引导 她 里面

宫女即拥之入内。

[fɔ: r] ['pɔ: stəməs] [sʌnz]
Four posthumous sons
四 死后 儿子们

遗腹四男，

[ðeɪ] [ɔ: l] [daɪd] [ɪn] [sɪ'klu: ʒ(ə)n] .
They all died in seclusion .
他们 全部 死亡 在 隔离

皆幽死。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz][fa: nd][ʌv; əv] [dɪ'bo: tʃəri] .
However , it is said that the Empress Dowager was fond of debauchery .
然而 , 它 是 说 那 这 皇后 老妇 曾是 喜爱 的 放荡

却说太后性耽淫逸，

[ˌʌnrɪ'streɪnd] ['spendɪŋ] ,
Unrestrained spending ,
不受约束的 开支 ,

出入不节，

[ˈæftər] ['ʃi:] [kaɪ] [daɪd]
After Shi Kai died
后 史 凯 死亡

自士开死后，

[ˈfiːlɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [bɔːrd]
Feeling increasingly bored
感觉 日益 无聊的

益觉无聊，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈtɛmpəlz] [ænd; ənd] [ˈmɒnəstrɪz]
Visiting temples and monasteries
访问 寺庙 和 修道院

数游寺观，

[tuː; tə] [siːk] [ˌentərˈteɪnmənt] .
To seek entertainment .
到 寻找 娱乐 .

以寻娱乐。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第134/143页

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [neɪmd] - [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] .
There was a monk named Tanxian at Dingguo Temple .

那里 曾是 一个 僧 命名 - 在 - 寺庙 .

有定国寺沙门昙显，

[ˈdɪɡnɪfaɪd] [ˈpɑːstʃər]
dignified posture

凝重 姿势

体态轩昂，

[məˈdʒestɪk] [dɪˈmiːnər]
Majestic demeanor

雄伟 风度

仪度雄伟，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈæbət] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] .
He was the abbot of a temple .

他 曾是 这 方丈 的 一个 寺庙 .

为一寺主僧。

[ˈaʊtwərdli] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈbuːdɪzəm]
Outwardly practicing Buddhism

向外 练习 佛教

外奉佛教，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [ˈlʌstfʊl] .
He was actually greedy and lustful .

他 曾是 实际上 贪婪的 和 好色的 .

内实贪淫。

[skɪld] [ɪn][ˈbedruːm; ˈbedrəm][aːts] ,
Skilled in bedroom arts ,

熟练 在 卧室 艺术 ,

善房术，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [kiːp] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈkʌmpəni] [ɔːl] [naɪt] [lɔːŋ] .
He could keep a woman company all night long .

他 可以 保持 一个 女士 公司 全部 夜晚 长的 .

御女能彻夜不倦。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɪz] [ˈdensli] [pækt] [wɪð; wɪθ] [diːp] [ruːmz; rʊmz][ænd; ənd] [ˈwaɪndɪŋ] [ˈkɔːtjɑːdz] .
The temple is densely packed with deep rooms and winding courtyards .

这 寺庙 是 密集地 包装 和 深的 房间 和 绕线 庭院 .

寺中密构深房曲院，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [haɪd] [ə; eɪ] [ˈmɪstrəs] .
It was a place to hide a mistress .

它 曾是 一个 地方 到 隐藏 一个 情妇 .

为藏娇之所。

[wɪð; wɪθ][ˈæmp(ə)] [rɪˈzɜːrvz] ,
With ample reserves ,

和 充足 储备 ,

以广有蓄积，

[ˈkʌltɪveɪt] [rɪˈleɪŋʃɪps] [wɪð; wɪθ] [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)] [ˈpi:p(ə)]
Cultivate relationships with powerful and influential people
培育 关系 和 强大的 和 有影响 人们

交结权贵，

[noʊ] [wʌn] [derd] [tu:; tə] [fəˈbɪd] [ˌaɪ ˈti:] .
No one dared to forbid it .
不 一 敢于 到 禁止 它 .

故人莫敢禁。

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [went] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈɪnsens] .
The Empress Dowager went to the temple to offer incense .
这 皇后 老妇 去 到 这 寺庙 到 提供 香 .

太后至寺行香，

[ˈsi:ɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [brɪŋz] [dʒɔɪ] .
Seeing it brings joy .
看到 它 带来 喜悦 .

见而悦之，

[pri:ˈtendɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈtaɪərd] ,
Pretending to be tired ,
假装 到 是 疲劳的 ,

假称倦怠，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [faɪnd][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [pleɪs] [tu:; tə] [rest] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
I wish to find a secluded place to rest for a while .
我 希望 到 寻找 一个 僻 地方 到 休息 为了 一个 尽管 .

欲择一深密处少息片时，

[ðə; ðɪ] [ˈdestəni] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] - [ˈmænɪfests] [æz; əz] [ə; eɪ] [ɡaɪd]
The Destiny of the Tanxian Manifests as a Guide
这 命运 的 这 - 表现 作为 一个 指导

命昙显引路，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ru:m] .
They went to a secret room .
他们 去 到 一个 秘密 房间 .

至一秘室中。

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sæt] [daʊn] ,
The Empress Dowager sat down ,
这 皇后 老妇 卫星 向下 ,

太后坐定，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
He said to Tanxian :
他 说 到 - :

谓昙显曰：

" [aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [mʌŋks] [pəˈzes] [dɪˈvaɪn] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] . "
" I've heard that monks possess divine incantations . "
" 我已经 听到 那 僧侣 具有 神圣的 咒语 . "

「闻僧家有神咒，

" [kʊd; kəd] [ju:; jʊ] [rɪˈsaɪt] [ˌaɪ ˈti:] [fɔ:r; fər] [em ˈi:] ? "
" Could you recite it for me ? "
" 可以 你 背诵 它 为了 我 ? "

卿能为我诵乎？」

- [sed] :
Tanxian said :
- 说 :

昙显曰：

" [hæv; həv] ,
" **have** ,
" 有 ,

「有，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ɪnkæn'teɪʃn] [ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [pæst] [ɑ:n][tu:; tə][sɪks] [ɪrɪz] .
However, this incantation is not to be passed on to six ears.
然而，这咒语是不是到是通过了在到六耳朵：

但此咒不传六耳，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['bɛgd] [tu:; tə] [dɪs'mɪs] [ɔ:l] [ə'tendənts] .
The Empress Dowager begged to dismiss all attendants.
这皇后老妇乞求到解雇全部服务员：

乞太后屏退左右，

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [dæəz] [tu:; tə] [rɪ'saɪt] [aɪ 'ti:] .
Your subject dares to recite it.
你的主题敢于到背诵它：

臣敢诵之。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ru:m] .
The Empress Dowager ordered all the palace maids to leave the room.
这皇后老妇订购全部这宫殿女佣到离开这房间：

太后令宫女皆退户外。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['klɪrli] [noʊ][wʌn] [ə'raʊnd] .
There was clearly no one around.
那里曾是清楚地不—大约：

显见旁无一人，

[hi:; hi] [ðen] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] , ['seɪɪŋ] :
He then prostrated himself on the ground and kowtowed, saying :
他然后俯卧他自己在这地面和叩头，说：

乃伏地叩头曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈʌðər] [skɪl] , "
" **I have no other skill,** "
" 我有不其他技能， "
「臣无他术，

[aɪ] [hoʊp] [tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv][sʌm; səm] [help] .
I hope to be of some help.
我希望到是的一些帮助：

愿得稍效心力，

[tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
To please the Empress Dowager.
到请这皇后老妇：

以供太后之欢。」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [smaɪld] .
The Empress Dowager smiled.
这皇后老妇微笑：

太后微笑，

[lɪft] [aɪ 'ti:] [ʌp] [baɪ][hænd] ,
Lift it up by hand,
举起它向上经过手，

以手挽之起，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ɪ'lɪsɪt] [rɪ'leɪʃnz] .
They then engaged in illicit relations.
他们然后已订婚的在非法关系：

遂相苟合。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

The Empress Dowager was overjoyed .
这 皇后 老妇 曾是 欣喜若狂 .

太后大悦，

[ˈæftər] [rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,

After returning to the palace ,
后 返回 到 这 宫殿 ,

回宫后，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][fɔːr; fər] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑːrdn] .

That is , to build a temple for protecting the nation in the imperial garden .
那 是 , 到 建造 一个 寺庙 为了 保护 这 国家 在 这 帝国 花园 .

即於御园中建设护国道场，

['sʌmən] - [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['tʃeɪmbər] [tuː; tə] [pri:tʃ] [ðə; ði] ['skɹɪptʃər] .

Summon Tanxian to the inner chamber to preach the scriptures .
召唤 - 到 这 内 房间 到 布道 这 经文 .

召昙显入内讲经，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪ'daʊt] [ɪntə'rʌpʃ(ə)n] ,

Day and night without interruption ,
天 和 夜晚 没有 中断 ,

昼夜无间，

[ɪn'dɒldʒɪŋ] [ɪn] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [dɪ'boːtʃəri] .

Indulging in unrestrained debauchery .
沉溺于 在 不受约束的 放荡 .

大肆淫乐。

[rɪ'wɔːrdz] [ʌv; əv] [welθ] ,

Rewards of wealth ,
奖励 的 财富 ,

赏赐财帛，

[tuː] ['meni] [tuː; tə] [kaʊnt] .

Too many to count .
也 许多 到 数数 .

不可胜记。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] ['dʒoʊkɪŋli] [kɔːld] - [ðə; ði] [rɪ'taɪərd] ['empərər] .

Some of the monks jokingly called Tanxian the Retired Emperor .
一些 的 这 僧侣 开玩笑地 称为 - 这 退休 皇帝 .

众僧至有戏呼昙显为太上皇者。

[ðə; ði] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mes] .

The scene was a mess .
这 场景 曾是 一个 混乱 .

丑声狼籍，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] .

But the emperor was unaware .
但 这 皇帝 曾是 不知情 .

而帝不觉。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər]

Visiting the Empress Dowager
访问 这 皇后 老妇

谒太后，

[tu:] [nʌnz] [wɜ:r; wər] [si:n] [ə'tendɪŋ] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
Two nuns were seen attending to him .
二 修女 是 已见 参加 到 他 .
见有二尼侍侧，

[ðə; ði] ['kʌlər] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The color is beautiful .
这 颜色 是 美丽的 .
颜色娇好，

[hi;; hi] [wɪʃt] [tu;; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [wei] .
He wished to have his way .
他 希望 到 有 他的 方式 .
心欲幸之，

[hi;; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][baɪ] [fɔ:ls] ['ɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] .
He then summoned him by false order of the Empress .
他 然后 被召唤 他 经过 错误的 命令 的 这 皇后 .
乃假皇后命召之。

[ɜ:ni][wʌz; wəz] [dɪ'lʌɪtɪd] [tu;; tə][gʊʊ] .
Erni was delighted to go .
厄尼 曾是 高兴极了 到 去 .
二尼欣然欲往，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [kʊd; kəd][nɔ:t] [rɪ'fju:z] .
The Empress Dowager could not refuse .
这 皇后 老妇 可以 不是 拒绝 .
太后不好却，

[bʌt; bət][hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ɜ:ni][tu;; tə][bi; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] ['kɔ:fəs] .
But he instructed Erni to be careful and cautious .
但 他 指示 厄尼 到 是 小心 和 谨慎 .
但嘱二尼小心谨慎。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] ['pæləs] ,
Upon reaching the front palace ,
之上 到达 这 正面 宫殿 ,
及至前宫，

[ðə; ði] ['empərər] [led] [hɪm; ɪm]['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
The emperor led him into the room .
这 皇帝 引领 他 进入 这 房间 .
帝挽之入室，

[ðeɪ] [fɔ:rst] [hɪm; ɪm]['ɪntu:][,prɑ:mɪs'kju:əti] .
They forced him into promiscuity .
他们 强制 他 进入 滥交 .
逼以淫乱。

[ɜ:ni][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Erni was terrified .
厄尼 曾是 恐惧 .
二尼惊惧，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə][kəm'plaɪ]['i:v(ə)n][tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
They refused to comply even to the death .
他们 拒绝 到 遵守 甚至 到 这 死亡 .
抵死不从。

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [tu;; tə] [si:z] [hɜ:r; hər][ænd; ənd] [stri:p] [hɜ:r; hər] ['neɪkɪd] .
He ordered the palace maids to seize her and strip her naked .
他 订购 这 宫殿 女佣 到 抢占 她 和 条 她 裸 .
使宫人执而裸之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [men] .
They were all men .
他们 是 全部 男人 .

则皆男子也。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [ˈkʌvəd] [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz][ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈweɪ] .
The palace maids covered their faces and walked away .
这 宫殿 女佣 涵盖 他们的 面孔 和 步行 离开 .

宫女各掩面走。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wer] [ðoʊz] [tuː] [feɪk] [nʌnz] [keɪm] [frʌm; frəm] ?
Do you know where those two fake nuns came from ?
做 你 知道 在哪里 那些 二 伪造的 修女 来了 从 ?

你道两个假尼从何而来？

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][jiː] -
One of the disciples of Yi Tanxian
一 的 这 门徒 的 易 -

一昙显之徒，

[neɪm] : [ju en 'e]
Name : Una
姓名 : 乌娜

名乌纳，

[ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Twenty years old
二十 年 老的

年二十，

[ʃiː; ʃi] [hæz; hæz][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] .
She has the appearance of a beautiful woman .
她 有 这 外貌 的 一个 美丽的 女士 .

状貌如妇人好女。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] - [kʊd; kəd][nɔːt] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ,
Because Tanxian could not stay in the palace for long ,
因为 - 可以 不是 停留 在 这 宫殿 为了 长的 ,

因昙显不得长留禁中，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [nʌn]
To make a nun
到 制作 一个 尼姑

使充女尼，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He was able to serve the Empress Dowager for a long time .
他 曾是 有能力的 到 服务 这 皇后 老妇 为了 一个 长的 时间 .

得以长侍太后。

[ə; eɪ] [ˈtiːneɪdʒər] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
A teenager in the city ,
一个 青少年 在 这 城市 ,

一市中少年，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈfeŋ] [bəʊ] .
His name is Feng Bao .
他的 姓名 是 冯 包 .

名冯宝，

[ˈbjuːtɪf(ə)] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)]
Beautiful and graceful
美丽的 和 优美

美丰姿，

[ænd; ɐnd][ðer; ðər][wɜːr; wər][tuːlz] [ʌv; əv] [ləʊ] [eɪ 'aɪ] .

And there were tools of Lao Ai .
和那里是工具的老挝人工智能：

而有嫪毐之具。

- [wʌns] [hæd; həd][æn; ən] ['ɪntɪmət] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Tanxian once had an intimate relationship with him .
- 一次有一个亲密的关系和他：

昙显尝与之狎，

[ðə; ðɪ] ['pleɪθɪŋ] [sed] :

The plaything said :

- 这玩物说：

戏其具曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [raɪtʃəs] , "

" I am righteous , "
" 我是正义 , "

「吾为正，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ðɪ] ['depjʊtɪ] .

You are the deputy .
你 是 这 副：

尔为副，

" [ðə; ðɪ] ['wɪmənz] ['ɑːmɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜːrld][ɑːr; ər][nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ðɪ] [rɪ'beljən] . "

" The women's armies of the world are not enough to quell the rebellion . "
" 这 女性的 军队 的 这 世界 是 不是 足够的 到 荡平 这 叛乱 . "

天下娘子军不足平也。」

[baʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['kɜːrɪ] ['feɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] .

Bao wanted to curry favor with the Empress Dowager .
包 通缉 到 咖喱 偏爱 和 这 皇后 老妇：

宝欲求幸太后，

[ɪn][ɪˈɔːrdər][tuː; tə] [əb'teɪn] [welθ] [ænd; ɐnd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .

In order to obtain wealth and status .
在 命令 到 获得 财富 和 地位：

以图富贵。

- [ɪˈɔːlsəʊ] [ɪˈɔːrdəd] [hɜːr; hər][tuː; tə] [ˈeɪv] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ɐnd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .

Tanxian also ordered her to shave her head and become a nun .
- 还 订购 她 到 刮胡子 她 头 和 变得 一个 尼姑：

昙显亦令削发充女尼，

[hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] .

He recommended it to the Empress Dowager .
他 受到推崇的 它 到 这 皇后 老妇：

荐之太后。

[ə'pɑːrt][frʌm; frəm][wʌn][ɔːr] [tuː] ['trʌstɪd] ['pæləs] [meɪdz] ,

Apart from one or two trusted palace maids ,
除 从 一 或者 二 可信 宫殿 女佣 ，

除一二心腹宫女外，

[noʊ][wʌn] [noʊz] [aɪ 'tiː] .

No one knows it .
不 一 知道 它：

人莫之知也。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [tə'deɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] ['empərər] ,

Unexpectedly , today before the Emperor ,
不料 ， 今天 前 这 皇帝 ，

不意今日帝前，

[ðə; ði] [tru:θ] [wʌz; wəz] [rɪ'vi:ld] [tu:; tə][ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] .

The truth was revealed to their faces .
这 真相 曾是 揭晓 到 他们的 面孔 .

当面败露。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] ['kwestʃənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:ɪ; fər][hɪz; ɪz] ['entri] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .

He was severely questioned about the reason for his entry into the palace .
他 曾是 严重 被质问 关于 这 原因 为了 他的 入口 进入 这 宫殿 .

严讯入宫之由，

[ðeɪ] [ðen] [kən'fest] [ðə; ði] [tru:θ] .

They then confessed the truth .
他们 然后 坦白 这 真相 .

遂各吐实，

[ðen] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] - ['ɔ:lsoʊ] [ə'kɜ:rd] .

Then the matter of Tanxian also occurred .
然后 这 事情 的 - 还 发生 .

於是昙显事亦发。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [kɪld] .

He was immediately killed .
他 曾是 立即地 被杀 .

立挝杀之，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] ['eksɪkjʊ:tɪd] - .

He also executed Tanxian .
他 还 执行 - .

并诛昙显。

['redʒɪstərd] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,

Registered in the temple ,
挂号的 在 这 寺庙 ,

籍其寺中，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['kaʊntləs] ['treʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] .

It contains countless treasures of the imperial palace .
它 包含 无数 宝藏 的 这 帝国 宫殿 .

有大内珍宝无数，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:ɪ; wər] [bɪ'stəʊ] [baɪ][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .

All of these were bestowed by the Empress Dowager .
全部 的 这些 是 授予 经过 这 皇后 老妇 .

皆太后所赐者。

['empərər] [ji:] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Emperor Yi was furious .
皇帝 易 曾是 狂怒 .

帝益怒，

['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['pæləs] .

Empress Dowager was then imprisoned in the North Palace .
皇后 老妇 曾是 然后 被监禁 在 这 北 宫殿 .

遂幽太后於北宫，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [prə'hɪbɪtɪd] [frʌm; frəm] ['entərɪŋ] [ɔ:r] ['li:vɪŋ] .

They are prohibited from entering or leaving .
他们 是 禁止 从 进入 或者 离开 .

禁其出入。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ə'feɪmd] [tu; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['empərər] .
The Empress Dowager was also ashamed to face the Emperor .
这 皇后 老妇 曾是 还 羞愧 到 脸 这 皇帝 .

太后亦无颜见帝，

[ðə; ði] [tu:] ['pæləs] [ðen] [fel] ['saɪlənt] .
The two palaces then fell silent .
这 二 宫殿 然后 跌倒 沉默的 .

两宫遂暎。

[zu:] [tɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [hæd; həd] [bɪn] [ɪm'prɪznd] .
Zu Ting saw that the Empress Dowager had been imprisoned .
祖 婷 锯 那 这 皇后 老妇 有 到过 被监禁 .

祖琤见太后被幽，

[tu; tə] ['ɑ:nər] - [æz; əz] ['empɾəs] ['daʊədʒər]
To honor Lingxuan as Empress Dowager
到 荣誉 - 作为 皇后 老妇

欲尊令萱为太后，

[tel] [ðə; ði] ['empərər] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['empɾəs] ['daʊədʒər] ['wei] [hu:] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu; tə] ['paʊər]
Tell the emperor the story of Empress Dowager Wei who was brought to power
告诉 这 皇帝 这 故事 的 皇后 老妇 魏 WHO 曾是 带来 到 力量

[ɪn][ðə; ði]['wei] ['daɪnəsti] .
in the Wei Dynasty .
在 这 魏 王朝 .

为帝言魏代保太后故事，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] ['ʌ] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
" **Although Lu is a woman ,**
" 虽然 鲁 是 一个 女士 ,

「陆虽妇人，

[ɪn'di:d] , [hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
Indeed , he was a hero .
的确 , 他 曾是 一个 英雄 .

然实雄杰，

" ['nevər] [bɪ'fɔ:r] [hæz; həz][ðer; ðər] [bɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['nu:wə] . "
" **Never before has there been such a thing since the time of Nuwa .** "
" 绝不 前 有 那里 到过 这样的 一个 事物 自从 这 时间 的 女媧 . "
" 自女媧以来未之有也。」

- [ˈɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] [tɪŋ] [ə; eɪ] ['næf(ə)nəl] ['trezər] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['næf(ə)nəl] [əd'vaɪzər] .
Lingxuan also called Ting a national treasure and a national advisor .
- 还 称为 婷 一个 国家的 宝藏 和 一个 国家的 顾问 .

令萱亦谓琤为国师国宝，

[tɪŋ] [wʌz; wəz] [ðʌs] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
Ting was thus appointed as the Minister of Works .
婷 曾是 因此 任命 作为 这 部长 的 作品 .

琤由是得为仆射。

[wen] ['ʃi:] ['hu:li:] [gwɑ:ŋ] [bɪ'keɪm] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
When Shi Huli Guang became prime minister ,
什么时候 史 胡里 光 成为 主要的 部长 ,

时斛律光为宰相，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [heitid] [ˌaɪ ˈtiː] :
He deeply hated it .
他 深 憎恨 它 :

深恶之，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][əˈfaːr] , [hiː; hi] [wəd] [kɜːrs] [hɪm; ɪm] :
Upon seeing him from afar , he would curse him :
之上 看到 他 从 远方 , 他 会 诅咒 他 :

遥见辄骂曰：

" [ə; eɪ] [ˈmedlsəm] [ˈbegər] . "

" A meddlesome beggar . "
" 一个 好事 乞丐 : "

「多事乞索小人，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][duː] ?
What do you intend to do ?
什么 做 你 打算 到 做 ?

意欲何为！」

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He then addressed the generals , saying :
他 然后 已解决 这 将军们 , 说 :

又谓诸将曰：

[ˈbɔːrdər] [nuːz] ,
Border news ,
边界 消息 ,

「边境消息，

[ˈdɪsəpləneri] [ækʃ(ə)n] [əˈgenst] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
Disciplinary action against soldiers and horses .
纪律处分 行动 反对 士兵 和 马匹 :

兵马处分，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [dɪˈskʌst] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][juː ˈes] .
Zhao Lingheng has always discussed matters with us .
赵 - 有 总是 讨论 事情 和 我们 :

向来赵令恒与吾辈参论。

[sɪns] [ðə; ði][blaɪnd] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈsiːkrɪts] ,
Since the blind took charge of secrets ,
自从 这 瞎的 采取 收费 的 秘密 ,

盲人掌机密以来，

[ðeɪ] [dəʊnt] [spiːk] [tuː; tə][juː ˈes][æt; ət][ɔːl] .
They don't speak to us at all .
他们 不 说话 到 我们 在 全部 :

全不与吾辈语，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [wɪl] [ˈdʒepədaɪz] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] .
I fear this will jeopardize the affairs of the nation .
我 害怕 这 将要 危害 这 事务 的 这 国家 :

正恐误国家事也。」

[ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] [ˈsɪstəm] ,
And the old system ,
和 这 老的 系统 ,

又旧制，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [sæt][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
The prime minister sat in the hall .
这 主要的 部长 卫星 在 这 大厅 :

宰相坐堂上，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [pæst] [baɪ] .
All the officials passed by .
全部 这 官员 通过了 经过 :

百官过之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dis'maʊntɪd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] .
They all dismounted and walked .
他们 全部 下马 和 步行 :

皆下马行。

[gwa:ŋ] [ˈɔ:f(ə)n][sæt][br'haɪnd][ə; eɪ][ˈkɜ:rt(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
Guang often sat behind a curtain in the imperial court .
光 经常 卫星 在后面 一个 窗帘 在 这 帝国 法庭 :

光在朝堂常垂帘坐，

[tɪŋ] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] ,
Ting did not know ,
婷 做过 不是 知道 ,

琤不知，

[hi:; hi] [roʊd] [pæst][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He rode past on horseback .
他 骑 过去的 在 马背 :

乘马过其前。

[gwa:ŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
Guang angrily said :

光怒曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['ləʊli] ['skaʊndrəl] ! "
" How dare you , you lowly scoundrel ! "
" 如何 敢 你 , 你 卑微的 恶棍 ! " :

「小人乃敢尔！」

[ˈhu:] [tɪŋ] [spoʊk] [tu:; tə] [hɪm'self] [ɪn'saɪd] ,
Hou Ting spoke to himself inside ,
侯 婷 辐 到 他自己 里面 ,

后琤在内自言，

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [sləʊ] ,
The voice is high and slow ,
这 嗓音 是 高的 和 慢的 ,

声高慢，

[ðə; ði] [laɪt] [pæst] [baɪ][ænd; ənd][wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
The light passed by and was heard .
这 光 通过了 经过 和 曾是 听到 :

光过而闻之，

[hi:; hi] [gru:] ['æŋgrɪ:ɜ] .
He grew angrier .
他 生长 更愤怒 :

愈怒。

- [wʌz; wəz] [dis'pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
Tingjueguang was displeased with himself .
- 曾是 不高兴 和 他自己 :

琤觉光不悦己，

[hi:; hi] ['si:krətli] [braɪbd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə][ɪn'kwəɪər] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
He secretly bribed his servant to inquire about it .
他 偷偷 受贿 他的 仆人 到 查询 关于 它 :

私赂其从奴问之。

[ðə; ði] [slɛv] [sed] :
The slave said :
这 奴隶 说 :

奴曰:

" [fɔ:r; fər][ˈpɜ:rsən(ə)] [ju:z] ,
" For personal use ,
" 为了 个人的 使用 ,

「自公用事,

[ˈevri] [naɪt] , [ðə; ði] [prɪns] [wʊd] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [ni:z] [ænd; ənd] [saɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
Every night , the Prince would hug his knees and sigh , saying :
每一个 夜晚 , 这 王子 会 拥抱 他的 膝盖 和 叹 , 说 :

相王每夜抱膝歎曰:

" [ðə; ði][blaɪnd][mæn] [ˈentərz] . "
" The blind man enters . "
" 这 瞎的 男人 进入 : "

「盲人入,

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [du:md] !
The country is doomed !
这 国家 是 注定失败 !

国必破矣! 』』

[tɪŋ] [ˈðɜ:fɔ:r] [ˈhɑ:bəd] [rɪˈzentmənt] [tɔ:rdz] [hɪm; ɪm] .
Ting therefore harbored resentment towards him .
婷 所以 藏匿 怨恨 向 他 .

琤由是怨之。

[mju:devə] [æskt] [tu:; tə] [ˈmæri] - [ɪləˈdʒɪtəmət] [ˈdɔ:tər] .
Mudeva asked to marry Guang's illegitimate daughter .
穆德瓦 问 到 结婚 - 私生子 女儿 .

穆提婆求娶光庶女,

[noʊ] .
No .
不 .

不许。

[ðə; ði] [ˈempərər] [biˈstəu] [ðə; ði][dʒɪŋ] [jæŋ] [fi:ld] [əˈpɑ:n] [devəˈdɑ:tə] .
The Emperor bestowed the Jin Yang Field upon Devadatta .
这 皇帝 授予 这 斤 杨 场地 之上 德瓦达塔 .

帝赐提婆晋阳田,

[gwæŋjæn] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] :
Guangyan said to the court :
光彦 说 到 这 法庭 :

光言於朝曰:

" [sɪns] [ˈempərər] - [ʌv; əv] [ðɪs] [lænd] . . . "
" Since Emperor Jinmu of this land . . . "
" 自从 皇帝 - 的 这 土地 : . . . "

「此田神武帝以来,

[ˈkɑ:mənli] [pla:ntɪd] [raɪs]
Commonly planted rice
通常 已种植 米

常种禾,

[ˈfi:dɪŋ] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz]
Feeding thousands of horses
喂养 数千 的 马匹

饲马数千匹,

[tuː; tə] ['sɪmjʊleɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
To simulate the enemy .
到 模拟 这 敌人 .

以拟寇敌。

[naʊ] [aɪ] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn]['deɪvə] ,
Now I bestow upon Deva ,
现在 我 赐给 之上 德瓦 ,

今赐提婆，

[ðen] ['mɪləteri] [ə'ferz] [wɪl] [biː bi] [nɪ'glektɪd] .
Then military affairs will be neglected .
然后 军队 事务 将要 是 被忽视的 .

则阙军务矣，

[noʊ] .
No .
不 .

不可。」

[mjuː]['ɔːlsəʊ] [rɪ'zentɪd] [aɪ 'tiː] .
Mu also resented it .
亩 还 怨恨 它 .

穆亦怨之。

- ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [fɛŋgəl] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['æktɪŋ] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv]
Guangyou's younger brother, Fengle, was appointed as the acting governor of
- 年轻 兄弟 , 丰乐 , 曾是 任命 作为 这 表演 州长 的
[juːzuː] .
Youzhou .
幽州 .

光有弟丰乐为幽州行台，

[ɡʊd] [æt; ət] ['mænɪdʒɪŋ] [truːps] ,
Good at managing troops ,
好的 在 管理 军队 ,

善治兵，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
The soldiers and horses were well - trained and strong .
这 士兵 和 马匹 是 出色地 - 受过训练 和 强的 .

士马精强，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [wel] - ['ɔːrgənaɪzd] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪnd] .
The troops were well - organized and disciplined .
这 军队 是 出色地 - 组织 和 纪律严明的 .

阵伍严整。

[ðə; ði] ['tɜːks] [fɪrd] [aɪ 'tiː] .
The Turks feared it .
这 土耳其人 害怕 它 .

突厥畏之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] ['sʌðərn] [kɑːn] .
He was called the Southern Khan .
他 曾是 称为 这 南方 可汗 .

谓之南可汗。

- ['eldɪst] [sʌn] , ['wuːduː] , [sɜːrvd] [æz; əz] [ljɑːŋ] .
Guang's eldest son, Wudu, served as Liang .
- 长子 儿子 , 伍杜 , 服务 作为 梁 .

光长子武都为梁、

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɑ:nˈdʒoʊ] [ænd; ənd] -
Governor of Yanzhou and Erzhou .
州长的 兖州和 -

兖二州刺史。

[ɔ:ˈðoʊ] [ɡwɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈnoʊb(ə)] [ænd; ənd] [held] [ðə; ði] [haɪɪst; ˈhaɪəst] [ræŋk] [əˈmʌŋ]
Although Guang was extremely noble and held the highest rank among
虽然 光 曾是 极其 高贵 和 握住 这 最高 秩 之中
[ˈmɪnɪstəz] ,
ministers ,
部长们 ,

光虽贵极人臣，

[ˈsekʃuəl] [θrɪft] ,
Sexual thrift ,
性 节约 ,

性节俭，

[nɑ:t] [fɑ:nd] [ʌv; əv] [ˈsenʃuəl] [ˈpleʒərz] ,
Not fond of sensual pleasures ,
不是 喜爱 的 感性的 快乐 ,

不好声色，

[ˈrerli] [rɪˈsi:v] [ɡests]
Rarely receive guests
很少 收到 客人

罕接宾客，

[ˌæbsəˈlu:tli] [prəˈhɪbɪt] [ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv] [ˈɡɪvɪŋ] [ɡɪfts] [ɔ:r] [ˈmʌni] .
Absolutely prohibit the practice of giving gifts or money .
绝对地 禁止 这 实践 的 给予 礼物 或者 钱 .

杜绝馈赠。

[æt; ət] [ˈevri] [kɔ:rt] [ˈmi:tɪŋ] ,
At every court meeting ,
在 每一个 法庭 会议 ,

每朝廷会议，

[hi:; hi] [ˈɔ:f(ə)n] [spi:ks] [ˈoʊnli] [ˈæftər] [ˈʌðər] [hæv; həv] [ˈspʊkən] .
He often speaks only after others have spoken .
他 经常 说话 仅有的 后 其他的 有 说 .

常独后言，

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:lweɪz] [ˈri:z(ə)nəb(ə)] [ænd; ənd] [ˈlɑ:dʒɪk(ə)] .
His words were always reasonable and logical .
他的 字 是 总是 合理的 和 逻辑 .

言辄理合。

[hi:; hi] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðɜ:z] [ˈmɪləteri] [ˈtæktɪks] .
He followed his father's military tactics .
他 随后 他的 父亲的 军队 策略 .

行兵倣其父金法，

[ˈkæmpsɑɪt] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd]
Campsite undecided
营地 未决定

营舍未定，

[ˈnevər] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈkɜ:rt(ə)n] .
Never to enter the curtain .
绝不 到 进入 这 窗帘 .

终不入幕，

[ɔːr] [ðeɪ] [maɪt] [nɑːt][saɪt] [ɔːl] [deɪ] .
Or they might not sit all day .
或者 他们 可能 不是 坐 全部 天 .

或竟日不坐。

[wɪˈðəʊt] [ˈteɪkɪŋ] [ɔːf][ðə; ði][ˈɑːrmər] ,
Without taking off the armor ,
没有 采取 离开 这 盔甲 ,

身不脱甲冑，

[ˈɔːlweɪz] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
Always leading the soldiers
总是 领导 这 士兵

常为士卒先，

[ʃoʊ] [kəmˈpæ(ə)n] [tuː; tə][ˈsoʊldʒərz]
Show compassion to soldiers
展示 同情 到 士兵

爱恤军士，

[duː][nɑːt] [kɪl] [ə; eɪ][ˈsaɪŋɡ(ə)][ˈpɜːrs(ə)n] [ʌnˈdʒʌstli] .
Do not kill a single person unjustly .
做 不是 杀 一个 单身的 人 不公正的 .

不妄戮一人。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈiːɡər] [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Everyone was eager to die for him .
每个人 曾是 渴望的 到 死 为了 他 .

众皆争为之死，

[saɪns] [ˈdʒɔɪnɪŋ][ðə; ði][ˈɑːrmi][ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [ˈmærid] ,
Since joining the army after getting married ,
自从 加入 这 军队 后 获得 已婚 ,

自结发从军，

[ˈnevər] [dɪˈfiːtɪd] .
Never defeated .
绝不 战败 .

未尝败。

[ˈweɪ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] .
Wei Xiaokuan of the Northern Zhou Dynasty repeatedly wanted to attack Qi .
魏 - 的 这 北方 周 王朝 反复 通缉 到 攻击 齐 .

北周韦孝宽屡欲伐齐，

[bʌt; bət][ðə; ði] [laɪt] [dɛrd] [nɑːt] [ʃaɪn] [fɔːrθ] .
But the light dared not shine forth .
但 这 光 敢于 不是 闪耀 前进 .

而惮光不敢发。

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [spred] [ˈruːməz] [tuː; tə] [soʊ] [ˈdɪskɔːrd] .
They secretly spread rumors to sow discord .
他们 偷偷 传播 谣言 到 母猪 Discord .

密为谣言以间之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈliːtɜːz] [fluː] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] "
" A hundred liters flew up to the sky "
" 一个 百 升 飞翔 向上 到 这 天空 "

「百升飞上天，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [[aɪn]z] [ɑ:n] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
The bright moon shines on Chang'an .
这 明亮的 月亮 闪耀 在 长安 :

明月照长安。」

[aɪ 'ti:][ɪz][ʊ:lsoʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰:

" [haɪ] ['maʊntnɪz] [kə'læps] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [ment] [tu:; tə][bi:; bi]
" High mountains collapse on their own , even if they are not meant to be
" 高的 山脉 坍塌 在 他们的 自己的 , 甚至 如果 他们 是 不是 意思是 到 是
[dɪ'strɔɪd] . "
destroyed . "
损毁 :

「高山不摧自崩，

[ðə; ði] [oʊk] [tri:] [stændz] ['ʌpraɪt] [wɪ'ðəʊt] [sə'pɔ:rt] .
The oak tree stands upright without support .
这 橡木 树 站立 直立 没有 支持 :

榦木不扶自举。」

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [spaɪz] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ji:; ji] .
He ordered his spies to deliver the message to Ye .
他 订购 他的 间谍 到 递送 这 信息 到 叶 .

令谍人传之於邺。

['tʃɪldrən] [ɪn][ji:; ji] [sæŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
Children in Ye sang to each other on the road .
孩子们 在 叶 唱 到 每个 其他 在 这 路 .

邺中小儿相歌於路。

[tɪŋ] [ðen] [kən'tɪnju:d] :
Ting then continued :
婷 然后 持续 :

琰因续之曰:

" [ðə; ði][blaɪnd] ['hʌzbənd] ['kæɪɪd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [æks][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] "
" The blind husband carried a large axe on his back "
" 这 瞎的 丈夫 携带 一个 大的 斧头 在 他的 后退 " "

「盲老公背受大斧，

[ðə; ði] ['tɔ:kətɪv] [oʊld] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['rendərd] ['spi:tʃləs] .
The talkative old mother was rendered speechless .
这 健谈 老的 母亲 曾是 渲染 无言 :

饶舌老母不得语。」

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] ['brʌðər] , ['zɛŋ] - , [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə]
He then instructed his wife's brother , Zheng Daogai , to submit a memorial to
他 然后 指示 他的 妻子的 兄弟 , 郑 - , 到 提交 一个 纪念馆 到

[ðə; ði] [θroʊn] .
the throne .
这 王座 .

使其妻兄郑道盖奏之。

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] [tɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
The emperor asked Ting about it .
这 皇帝 问 婷 关于 它 .

帝以问琰，

[tɪŋ] [sed] :
Ting said :
婷 说 :

玓曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] . "
" **It is true** . "
" 它 是 真的 . "

「实闻有之。」

[ə'nʌðər] ['kwɛstʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [seɪ] ? "
" **What did they say** ? "
" 什么 做过 他们 说 ? "

「其语云何？」

[tɪŋ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] :
Ting then explained :
婷 然后 解释 :

玓因解之曰：

" [wʌn] ['hʌndrəd] ['li:təz] , "
" **One hundred liters** , "
" 一 百 升 , "

「百升者，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsʊz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['hu:] (-) .
It is also called a hu (斛) .
它 是 还 称为 一个 胡 (-) .

斛也。

[blaɪnd] ['hʌzbənd]
blind husband
瞎的 丈夫

盲老公，

[aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] .
It refers to a subject .
它 指 到 一个 主题 .

谓臣也。

['tɔ:kətɪv] [oʊld] ['mʌðər]
Talkative old mother
健谈 老的 母亲

饶舌老母，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə] [rɪ'fɜ:r] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['fi:meɪl] [ə'tendənt] [lɪŋ] [ʒ'wa:n] .
It seems to refer to the female attendant Ling Xuan .
它 似乎 到 参考 到 这 女性 服务员 凌 宣 .

似谓女侍中令萱也。

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [ðə; ðɪ] ['hu:li:] ['fæməli] [hæd; həd] [bɪn] ['dʒenrəlz] [fɔ:r; fər] [dʒɛnɜː'eɪʃənz] .
Moreover , the Huli family had been generals for generations .
而且 , 这 胡里 家庭 有 到过 将军们 为了 几代人 .

且斛律累世大将，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [braɪt] [mu:n] [rɪ'zaʊndz] [θru:'aʊt] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
The sound of the bright moon resounds throughout Guanzhong .
这 声音 的 这 明亮的 月亮 回响 自始至终 关中 .

明月声振关西，

[ˈfɛŋ] - [ˈlɪŋ] [tɜːrk] ,
Feng Lewei Xing Turk ,
冯 - 邢 土耳其人 ,

丰乐威行突厥，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈempɾəs] .
The woman became the empress .
这 女士 成为 这 皇后 .

女为皇后，

[ðə; ði][mæn] [ˈmæɪɪd] [ðə; ði] [ˈprɪnsɛs] .
The man married the princess .
这 男人 已婚 这 公主 .

男尚公主，

[ˈru:məz] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ˈtɛrɪfaɪɪŋ] .
Rumors are truly terrifying .
谣言 是 真的 恐怖 .

谣言甚可畏也。

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [plæn] [ðɪs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] . "
" **We should plan this as soon as possible** . "
" 我们 应该 计划 这 作为 很快 作为 可能的 . "

盍早图之。」

[ðə; ði] [ˈempəɾər] [æskt] [hæn] - ,
The emperor asked Han Changluan ,
这 皇帝 问 韩 - ,

帝以问韩长鸾，

- [ˈstrɔːŋli] [ˈædvəkert; -ət][ˈfɔːr; fər] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Changluan strongly advocated for loyalty to the country .
- 强烈 倡导者 为了 忠诚 到 这 国家 .

长鸾力言光忠於国，

[aɪ ˈtiː] [ˈkæɪnɔːt] [biː; bi] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [hɑːmd] .
It cannot be suspected that he was harmed .
它 不能 是 怀疑 那 他 曾是 受到伤害 .

未可以疑似害之，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ðʌs] [drɔːpt] .
The matter was thus dropped .
这 事情 曾是 因此 掉落 .

事遂寢。

[tɪŋ] [ðen] [spʊʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempəɾər] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Ting then spoke to the emperor about it .
婷 然后 辐 到 这 皇帝 关于 它 .

珽又见帝言之，

[ˈoʊnli][hiː; hi] - [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Only He Hongzhen was by his side .
仅有的 他 - 曾是 经过 他的 边 .

唯何洪珍在侧，

[ðə; ði] [ˈempəɾər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [sed] , [ˈfɔːrmər] [ˈmɪnɪstər] "
" **What you said , former minister** " "
" 什么 你 说 , 以前的 部长 "

「前卿所言，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪmˌplɪmentɪd] ,
If it is to be implemented ,
如果 它 是 到 是 实施的 ,

即欲施行，

- [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [tru:] .
Changluan believed that this was not true .
- 相信 那 这 曾是 不是 真的 .

长鸾以为无此事，

[hiː; hi] [əd'vaɪzɪd] [em 'i:] [nɑ:t] [tuː; tə] [daʊt] .
He advised me not to doubt .
他 建议 我 不是 到 怀疑 .

劝朕勿疑。」

- [dɪd] [nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] .
Tingji did not respond .
- 做过 不是 回应 .

珽及未对，

[hɑ:ŋ] - [sed] :
Hong Zhenjin said :
洪 - 说 :

洪珍进曰：

[ɪf] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [duː] [soʊ] , [ðen] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ək'septəb(ə)] .
If there was no intention to do so , then it is acceptable .
如果 那里 曾是 不 意图 到 做 所以 , 然后 它 是 可接受 .

「若本无意则可，

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] [bʌt; bət] [dəʊnt] [ækt] [ɑ:n] [aɪ 'ti:] . . .
If you have this intention but don't act on it . . .
如果 你 有 这 意图 但 不 行为 在 它 . . .

既有此意而不行，

[wʌt] [ɪf] [aɪ 'ti:] [gets] [li:kt] ?
What if it gets leaked ?
什么 如果 它 获得 泄露 ?

万一泄露如何？」

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [hɑ:ŋ] [ʒɛnjən] [ɪz] [raɪt] . "
" Hong Zhenyan is right . "
" 洪 真言 是 正确的 . "

「洪珍言是也。」

[haʊ'evər] , [ðə; ðɪ] ['mætər] [rɪ'meɪnz] [ʌnrɪ'zɑ:lvd] .
However , the matter remains unresolved .
然而 , 这 事情 遗迹 未解决 .

然犹未决。

[tɪŋ] [braɪbd] - [ə'fɪ(ə)] , ['fɛŋ] - .
Ting bribed Guangzhi's official , Feng Shirang .
婷 受贿 - 官方的 , 冯 - .

珽因贿嘱光之府吏封士让，

[mi:] - :
Mi Shouyun :
米 - :

密首云：

" [gwænki:ən] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] . "

" Guangqian returned from the west . "

" 光前 返回 从 这 西方 : "

「光前西讨还，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [i:'dɪkt] [ɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɪs'bændɪd] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] . . .

The imperial edict ordered the disbanded soldiers to . . .

这 帝国 法令 订购 这 解散 士兵 到 . . .

敕令散兵，

[ðə; ði] [laɪt] [dʌz] [nɑ:t] ['fɑ:ləʊ] .

The light does not follow .

这 光 做 不是 跟随 .

光不从，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [brɪ'si:dʒ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

They led their troops to besiege the capital .

他们 引领 他们的 军队 到 围攻 这 首都 .

引兵逼都城，

[hi:; hi] [wɪl] [du:] ['sʌmθɪŋ] [rɔ:ŋ] .

He will do something wrong .

他 将要 做 某物 错误的 .

将行不轨，

[ðeɪ] [sta:pt] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [wel] - [prɪ'perd] .

They stopped when they saw that the city was well - prepared .

他们 停止 什么时候 他们 锯 那 这 城市 曾是 出色地 - 准备 .

见城中有备乃止。

['fæməli] [kə'lek(ə)n] [ʌv; əv] ['krɔ:s,bəʊz] ,

Family collection of crossbows ,

家庭 收藏 的 弩 ,

家藏弩甲，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['sɜ:rvənt]

Thousands of servants

数千 的 仆人

僮仆千数，

[i:tʃ] [taɪm] [æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [fɛŋgəl] [ænd; ənd]['wu:du:]

Each time an envoy was sent to Fengle and Wudu

每个 时间 一个 使者 曾是 发送 到 丰乐 和 伍杜

每遣使丰乐武都，

[kən'spɪrəsi] [ænd; ənd] [ɪn'tri:g]

Conspiracy and intrigue

阴谋 和 阴谋

阴谋往来，

[ðeɪ] [set] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] .

They set a date for the uprising .

他们 放 一个 日期 为了 这 起义 .

约期举事。

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [plæn] [ə'hed] . . .

If we don't plan ahead . . .

如果 我们 不 计划 前方 . . .

若不早图，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] [meɪ] [tʃeɪndʒ] [æt; ət]['prez(ə)nt] .

The situation may change at present .

这 情况 可能 改变 在 展示 .

恐变生目前，

[θɪŋz] [ɑ:r; ə] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] .
Things are unpredictable .
事物 是 不可预测的 .

事不可测。」

[tɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['empərər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] [tu;; tə] [rɪ'zain] [hɪz; ɪz][poʊst] .
Ting presented the emperor with a petition to resign his post .
婷 呈现 这 皇帝 和 一个 请愿 到 辞职 他的 邮政 .

琿以士让首状呈帝，

[ðə; ði] ['empərər] [bɪ'li:vɪd] [ˌaɪ 'ti:] .
The emperor believed it .
这 皇帝 相信 它 .

帝遂信之。

[θɪŋz] [meɪ] [tʃeɪndʒ] [su:n] .
Things may change soon .
事物 可能 改变 很快 .

恐即有变，

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] ['sʌmən] [gwɑ:ŋ] [tu;; tə] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] .
He then intended to summon Guang to execute him .
他 然后 故意的 到 召唤 光 到 执行 他 .

便欲召光诛之。

[ænd; ənd][hi;; hi] ['wɜ:ɹɪd] [ðæt] [gwɑ:ŋ] [wʊd] [nɑ:t] [ək'sept] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
And he worried that Guang would not accept the order .
和 他 担心 那 光 会 不是 接受 这 命令 .

又虑光不受命，

[tɪŋ] [ðen] [plɒtɪd] [tu;; tə] [rɪ'wɔ:rd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:rs] .
Ting then plotted to reward him with a fine horse .
婷 然后 绘制 到 报酬 他 和 一个 美好的 马 .

复谋之琿.琿请遣使赐以骏马，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

语之云：

[tə'mɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] ['vɪzɪt] ['dɒŋ'ʃɑ:n] .
Tomorrow I will visit Dongshan .
明天 我 将要 访问 东山 .

「明日将游东山，

['wæŋ] [kəkʃən] ['trævɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Wang Kecheng traveled with him .
王 柯城 旅行 和 他 .

王可乘此同行。

[laɪt] [wɪl] ['ʃʊrli] ['entər] ['ɪntu:] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] .
Light will surely enter into thanksgiving .
光 将要 一定 进入 进入 感恩 .

光必入谢，

[ə'pɑ:n][ə'raɪv(ə)] , [si:z] [ˌaɪ 'ti:] .
Upon arrival , seize it .
之上 到达 , 抢占 它 .

至即执之，

" [ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][wʌn][mæn] . "
" It's just the strength of one man . "
" 它是 只是 这 力量 的 一 男人 . "

一夫力耳。」

[ðə; ði] ['empəɾər] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
The emperor followed his plan .
这 皇帝 随后 他的 计划 .

帝如其计。

[tə'mɑ:rʊʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[laɪt] ['entəɾz] [ðə; ði] [ku:l] [bri:z] [hɔ:l] .
Light enters the cool breeze hall .
光 进入 这 凉爽的 微风 大厅 .

光入凉风堂，

[ˈtæləntɪd] [ænd; ənd][ʌv; əv] [haɪ] [ræŋk]
Talented and of high rank
才华横溢 和 的 高的 秩

才及阶，

[l'ju:] - [paʊnst] [ɑ:n][hɜ:r; hær][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Liu Taozhi pounced on her from behind .
刘 - 猛扑 在 她 从 在后面 .

刘桃枝自后扑之，

[du:][na:t] [mu:v] ,
Do not move ,
做 不是 移动 ,

不动，

[ˈgʌ] [sed] :
Gu said :
顾 说 :

顾曰：

" [pi:tʃ] ['bræntʃɪz] ['ɔ:f(ə)n][du:] [ðɪs] . "
" Peach branches often do this . "
" 桃 分支 经常 做 这 . "

「桃枝常为此事，

[hæv; həv] [lɪvd] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][ekspek'teɪ(ə)nɪz] [ʌv; əv][maɪ] ['kʌntri] .
have lived up to the expectations of my country .
有 居住地 向上 到 这 期望 的 我的 国家 .

我不负国家。」

[pi:tʃ] [bræntʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['wɔrɪɾz] [ə'tækt] [tə'geðər] .
Peach Branch and the Three Warriors attacked together .
桃 分支 和 这 三 勇士队 遭到攻击 一起 .

桃枝与三力士齐上，

[ðeɪ] ['stræŋɡld] [hɪz; ɪz] [nek] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bəʊstrɪŋ] .
They strangled his neck with a bowstring .
他们 被勒死 他的 脖子 和 一个 弦 .

以弓弦罥其颈，

[pʊl] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Pull him and kill him .
拉 他 和 杀 他 .

拉而杀之。

[blʌd] [flʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Blood flowed on the ground .
血 流动 在 这 地面 .

血流於地，

[ðə; ði] ['treɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] [i'reɪzɪd] .
The traces of the shovel will never be erased .
这 痕迹 的 这 铲 将要 绝不 是 已擦除 .
后铲之迹终不灭。

[soʊ][æn; ən][iːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪʃuːd] .
So an edict was issued .
所以 一个 法令 曾是 发布 .
於是下诏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'kjuːzɪd] [ʌv; əv] ['triːz(ə)n] .
He was accused of treason .
他 曾是 被告 的 叛国罪 .
称其谋反，

['slɔːtər] [ðer; ðər][ɪn'taɪər] ['fæməli] .
Slaughter their entire family .
屠宰 他们的 全部的 家庭 .
尽杀其家口。

[tɪŋ] ['ʃiː] [læŋzɔŋ] ['ʃɪŋ] - [buː] - ['dʒiːə] .
Ting Shi Langzhong Xing Zuxin Bu Luguang Jia .
婷 史 浪中 邢 - 布 - 贾 .
琤使郎中邢祖信簿景光家。

[æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði]['aɪtəmz] [əb'teɪnd] .
Ask about the items obtained .
问 关于 这 项目 获得 .
问所得物，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

" [fɪftiːn] ['baʊz, 'boʊz][wɜːr; wər] [əb'teɪnd] . "
" Fifteen bows were obtained . "
" 十五 弓 是 获得 . "
「得弓十五，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ɑːrtʃərz] ,
A banquet with a hundred archers ,
一个 宴会 和 一个 百 弓箭手 ,
宴射箭百，

['sev(ə)n] [swɔːdz] ,
Seven swords ,
七 剑 ,
刀七，

[tuː] [spiə] [wɜːr; wər] [bi'stəʊ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .
Two spears were bestowed upon him .
二 长矛 是 授予 之上 他 .
赐稍二。」

[tɪŋ] [sed] ['stɜːrnlɪ] :
Ting said sternly :
婷 说 严厉地 :
琤厉声曰：

" [wʌt] [els] [kʊd; kəd][wiː; wi] [əb'teɪn] ? "
" What else could we obtain ? "
" 什么 别的 可以 我们 获得 ? "
「更得何物？」

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [rɪ'si:vɪd] [ˈtwenti] [ˈbʌndlz] [ʌv; əv][dʒʊdʒʊb] [stɪks] . "
" **Received twenty bundles of jujube sticks** . "
" 已收到 二十 捆绑 的 枣 棍子 . "

「得枣杖二十束。」

[ðoʊz] [hu:] [ɪˈmædʒɪn] [ˈsɜ:rvənt] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] ,
Those who imagine servants fighting with others ,
那些 WHO 想象 仆人 斗争 和 其他的 ,

拟奴仆与人斗者,

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [raɪt] [ɔ:r] [rɔ:ŋ] ,
Regardless of right or wrong ,
不管 的 正确的 或者 错误的 ,

不问曲直,

[ðæt] [ɪz] , [wʌn] [ˈhʌndrəd] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
That is , one hundred strokes of the cane .
那 是 , 一 百 笔画 的 这 甘蔗 .

即杖之一百。」

[tɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈʃeɪmd] .
Ting was greatly ashamed .
婷 曾是 非常 羞愧 .

斑大惭,

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰:

" [saɪns] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [hæz; həz] [ɪnˈkri:st] [ðə; ði] [sɪˈverəti] [ʌv; əv] [ˈpʌnɪʃmənts] . . . "
" **Since the imperial court has increased the severity of punishments** . . . "
" 自从 这 帝国 法庭 有 增加 这 严重性 的 惩罚 . . . "

「朝廷既加重刑,

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈprɔ:pər] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈækj(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fɪˈzɪj(ə)n] [laɪk] [hi:; hi][ji:] [tu:; tə] [prɪˈper]
" **What is the proper course of action for a physician like He Yi to prepare**
" 什么 是 这 恰当的 课程 的 行动 为了 一个 医生 喜欢 他 易 到 准备
[snoʊ] ? "
snow ? "
雪 ? "

郎中何宜为雪。」

[ˈæftər] - [left] ,
After Zuxin left ,
后 - 左边 ,

祖信既出,

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ɪˈspeʃəli] [aʊtˈspʊkən] .
People are especially outspoken .
人们 是 尤其 直言不讳 .

人尤其言直。

[zu:] [fɪn] [sed] [wɪð; wɪθ][ɪˈmoʊʃ(ə)n] :
Zu Xin said with emotion :
祖 新 说 和 情感 :

祖信慨然曰:

" [i:v(ə)n][ə; ei][waɪz] [praɪm] ['mɪnɪstər] [daɪz] . "

" **Even a wise prime minister dies** . "

" 甚至 一个 明智的 主要的 部长 死亡 . "

「贤宰相尚死，

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [weɪst] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] ! "

" **Why should I waste the rest of my life !** "

" 为什么 应该 我 浪费 这 休息 的 我的 生活 ! "

我何惜余生！」

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [wuː][di:'ju:] [ɪn] ['jɑ:n'dʒʊu] .

He then killed Wu Du in Yanzhou .

他 然后 被杀 吴 杜 在 兖州 .

旋杀武都於兖州，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['hibə] - [tuː; tə] ['kæptʃər] [ænd; ənd] ['eksɪkju:t] ['fɛŋ] [lə] .

He then sent Heba Fu'en to capture and execute Feng Le .

他 然后 发送 希巴 - 到 捕获 和 执行 冯 乐 .

又遣贺拔伏恩捕诛丰乐。

['fuː] [ɪn] [ə'raɪvd] [ɪn] [juːzuː] .

Fu En arrived in Youzhou .

傅 恩 到达的 在 幽州 .

伏恩至幽州，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] , [tʃiː][z'jɑ:n] , [sed] :

The gatekeeper , Qi Xian , said :

这 守门人 , 齐 西安 , 说 :

门者启羨曰：

" [aɪ 'tiː] [meɪks] ['pi:p(ə)] [fi:l] [ðə; ði] [wɔːrmθ] [ʌv; əv]['ɑːrmər][ænd; ənd][ðə; ði] [swet] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] . "

" **It makes people feel the warmth of armor and the sweat of horses** . "

" 它 制作 人们 感觉 这 温暖 的 盔甲 和 这 汗 的 马匹 . "

「使人衷甲马有汗，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kloʊzd] .

The city gates should be closed .

这 城市 大门 应该 是 关闭 .

宜闭城门。」

[z'jɑ:n] [sed] :

Xian said :

西安 说 :

羨曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɑːsəbli] [rɪ'fjuːz] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ? "

" **How could we possibly refuse an imperial envoy ?** "

" 如何 可以 我们 可能 拒绝 一个 帝国 使者 ? "

「敕使岂可疑拒？」

[hiː; hi] [ðen] [went] [aʊt] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

He then went out to meet them .

他 然后 去 出去 到 见面 他们 .

遂出见。

['fuː] [ɪn] [siːzd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .

Fu En seized and killed him .

傅 恩 查获 和 被杀 他 .

伏恩执而杀之。

[ˈɜːrli] ,

early ,

早期的 ,

初，

[ˈenvi] [ˈɔːf(ə)n] [ˈfɪrɪz] [əˈbʌndəns] .
Envy often fears abundance .

嫉妒 经常 恐惧 丰富 .

羨常以盛满为惧，

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [ɪkˈspleɪnz] [ðə; ði] [ˈduːtiz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
The table explains the duties of the person in charge .

这 桌子 解释 这 职责 的 这 人 在 收费 .

表解所职，

[noʊ] .
No .

不 .

不许。

[bɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] , [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Before his execution , he sighed and said :

前 他的 执行 , 他 叹了口气 和 说 :

临刑歎曰：

" [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [bɪˈkʌmz] [ˈemprəs] , "
" A woman becomes empress , "

" 一个 女士 变成 皇后 , "

「女为帝后，

[ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz] [fɪl] [ðə; ði] [haʊs] .
Princesses fill the house .

公主们 充满 这 房子 .

公主满家，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [kept] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][æt; ət] [hoʊm] .
He always kept three hundred soldiers at home .

他 总是 保留 三 百 士兵 在 家 .

家中常使三百兵，

[sʌtʃ] [welθ] ,
Such wealth ,

这样的 财富 ,

富贵如此，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] !
How could they not be defeated !

如何 可以 他们 不是 是 战败 !

焉得不败！」

[ɔːl] [faɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [daɪd] .
All five of his sons died .

全部 五 的 他的 儿子们 死亡 .

及其五子皆死，

[ˈhuːliː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊθ] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm] [ˈɑːfɪs] .
Huli was also dismissed from office .

胡里 曾是 还 解雇 从 办公室 .

斛律后亦坐废。

[ðə; ði][dʒəʊ] [ˈruːlər] [hɜːrd] [ʌv; əv] - [deθ] .
The Zhou ruler heard of Guang's death .

这 周 统治者 听到 的 - 死亡 .

周主闻光死，

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] [sed] :
Xi said :

习 说 :

喜曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ded] . "

" **This person is dead** . "

" 这 人 是 死的 . "

「此人死，

" [ɪz][tʃi:] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [oʊn] ? "

" **Is Qi something I own ?** "

" 是 齐 某物 我 自己的 ? "

齐其为我有乎！」

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ]['pɑ:rd(ə)n] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .

He was granted a pardon throughout the country .

他 曾是 的确 一个 赦免 自始至终 这 国家 .

为之赦於国中。

[tɪŋ] [hɑ:md] [gwa:ŋ] .

Ting harmed Guang .

婷 受到伤害 光 .

珽既害光，

['dedɪkətɪd] [meɪn] ['ju:nɪt] ['bæləns] .

Dedicated main unit balance .

投入的 主要的 单元 平衡 .

专主机衡。

['evri] [taɪm] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] ,

Every time he went to court ,

每一个 时间 他 去 到 法庭 ,

每入朝，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['ju:nəks] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .

The emperor ordered the eunuchs to provide support .

这 皇帝 订购 这 太监 到 提供 支持 .

帝令中贵扶持，

[ðeɪ] [sæt] [tə'geðər] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kaʊtʃ] [wen] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] .

They sat together on the imperial couch when entering and leaving the palace .

他们 卫星 一起 在 这 帝国 长椅 什么时候 进入 和 离开 这 宫殿 .

出入同坐御榻，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪŋ] [pə'litɪk(ə)l] [ə'ferz] .

Discussing and deciding political affairs .

讨论 和 决定 政治的 事务 .

论决政事。

[ðə; ði] [wert] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] ,

The weight of the appointment ,

这 重量 的 这 预约 ,

委任之重，

[noʊ] ['mɪnɪstər] [kʊd; kəd] [kəm'per] .

No minister could compare .

不 部长 可以 比较 .

群臣莫比。

[fɜ:rst] , ['emprəs] ['daʊədʒər] ['hu:] [felt] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [læk] [ʌv; əv]['vɜ:rtʃu:] .

First , Empress Dowager Hu felt ashamed of her lack of virtue .

第一的 , 皇后 老妇 胡 毛毡 羞愧 的 她 缺少 的 美德 .

先是胡太后自愧失德，

[tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði] ['empərər] ,

To please the emperor ,

到 请 这 皇帝 ,

欲求悦帝意，

[ʃiː, ʃi] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ˌɑːr iː ˈen] .
She was placed in the palace as the daughter of her elder brother , Ren .
她 曾是 放置 在 这 宫殿 作为 这 女儿 的 她 长老 兄弟 , 任 .

饰其兄长仁之女置宫中，

[hiː, hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
He then summoned the emperor to see him .
他 然后 被召唤 这 皇帝 到 看 他 .
令帝见之。

[ˈempərər] [fruːt] [dɪˈlaɪts] [ɪn][ɪts] [ˈbjuːti] ,
Emperor fruit delights in its beauty ,
皇帝 水果 美味 在 它是 美丽 ,

帝果悦其美，

[ʃiː, ʃi] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .
She was made a concubine .
她 曾是 制成 一个 妾 .

纳为昭仪。

[ðə; ði] [ˈhuːtu] [wʌz; wəz] [ˈleɪtər] [əˈbɑːlɪft] .
The Hulu was later abolished .
这 Hulu 曾是 之后 废除 .

及斛律后废，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈkɑːnsɔːrt][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ðə; ði] [ˈemprəs] .
The Empress Dowager wanted to make Consort Zhao the Empress .
这 皇后 老妇 通缉 到 制作 配偶 赵 这 皇后 .

太后欲立昭仪为后，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [bɪˈjɑːnd] [maɪ] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [əbˈteɪn] .
The emperor was beyond my power to obtain .
这 皇帝 曾是 超过 我的 力量 到 获得 .

力不能得之帝。

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [laɪz] [wɪð; wɪθ] - .
The power lies with Lingxuan .
这 力量 谎言 和 - .

知权在令萱，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [juːst] [ˈhʌmb(ə)l] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [tuː; tə] [wɪn] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər] .
Therefore , they used humble words and generous gifts to win him over .
所以 , 他们 用过的 谦逊的 字 和 慷慨的 礼物 到 赢 他 超过 .

乃卑辞厚礼以结之，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][biː, bi] [ˈsɪstər] .
They are supposed to be sisters .
他们 是 据称 到 是 姐妹 .

约为姊妹。

- [ˈɔːlsəʊ] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈempərər] .
Lingxuan also advised the emperor to establish him as emperor .
- 还 建议 这 皇帝 到 建立 他 作为 皇帝 .

令萱因亦劝帝立之。

[haʊˈevər] , [baɪ] [ðen] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊərz] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [prəˈduːst] [siːdz] .
However , by then the yellow flowers had already produced seeds .
然而 , 经过 然后 这 黄色的 花朵 有 已经 生产 种子 .

然其时黄花已生子，

- [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɜːr; hər] [ˈemprəs] .
Lingxuan wanted to make her empress .
- 通缉 到 制作 她 皇后 .

令萱欲立之为后，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
He often said to the emperor :
他 经常 说 到 这 皇帝 :

每谓帝曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][mən][biː; bi][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ? "
" How can a man be the crown prince ? "
" 如何 能 一个 男人 是 这 王冠 王子 ? "

「岂有男为皇太子，

" [ænd; ənd] [wʌt] [əˈbaʊt] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] [ɔːr] [meɪdz] ? "
" And what about those who are concubines or maids ? "
" 和 什么 关于 那些 WHO 是 妾室 或者 女佣 ? "

而身为婢妾者乎？」

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈemprəs] [ˈhuː] [ˈfeɪvəd] [fæn] [bɔːŋ] ,
Because Empress Hu favored Fang Long ,
因为 皇后 胡 受青睐 方 长的 ,

因胡后宠幸方隆，

[juː; jʊ] [ˈkænɑːt] [soʊ] [ˈdɪskɔːrd][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] .
You cannot sow discord with words .
你 不能 母猪 Discord 和 字 .

未可以言语离间。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [juːst] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [aːts][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [srɪˈduːs] [hɪm; ɪm] .
Because they secretly used bewitching arts in the palace to seduce him .
因为 他们 偷偷 用过的 迷人的 艺术 在 这 宫殿 到 勾引 他 .

因於宫中暗行魘魅之术以惑之。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪts] [ˈɪziə] [tuː; tə] [dɑːdʒ] [ə; eɪ][dəˈrekt] [əˈtæk] .
It's easier to dodge a direct attack .
它是 更轻松 到 躲闪 一个 直接的 攻击 .

当面明枪犹易躲，

[ðə; ði][ˈhɑːrdɪst; ˈhɑːrdəst] [θɪŋ] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [əˈɡenst] [ɪz][æn; ən] [ˈærəʊ] [ʃɑːt] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
The hardest thing to guard against is an arrow shot from the side .
这 最难 事物 到 警卫 反对 是 一个 箭 射击 从 这 边 .

从旁暗箭最难防。

[aɪ][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ˈemprəs] [ˈhuː][kʊd; kəd] [rɪˈteɪn] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈfeɪvər] .
I did not know that Empress Hu could retain the emperor's favor .
我 做过 不是 知道 那 皇后 胡 可以 保持 这 皇帝的 偏爱 .

未识胡后能保帝宠，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [ˈɔːlweɪz] [stænd][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpæləs] ?
Is it possible to always stand in the central palace ?
是 它 可能的 到 总是 站立 在 这 中央 宫殿 ?

常得立位中宫否，

[pliːz] [riːd] [ɑːn][fɔːr; fər] [mɔːr] [ˈdiːteɪlz] .
Please read on for more details .
请 读 在 为了 更多的 细节 .

且听下文细述。

[ˈvɑːljəm] - : [ˈempərər] [tʃiː] - [staɪld] [hɪm'self] " [ˈkerfriː] " [ænd; ənd][ˈkɑːnsɔːrt] [ˈfɛŋ] [bi'stəu]
Volume 59 : Emperor Qi Houzhu styled himself " Carefree " and Consort Feng bestowed
体积 - : 皇帝 齐 - 风格 他自己 " 畅快 " 和 配偶 冯 授予
[əˈpɑːn][hɪm; ɪm][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] " [laɪf] [ɪk'sten](ə)n] " .
upon him the title " Life Extension " .
之上 他 这 标题 " 生活 扩大 " .

第五十九卷 齐后主自号无愁 冯淑妃赐称续命

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlʌ] - [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [merk] [ˈhwæn, ˈhwaːŋ][, eɪtʃjuːˈei][hɜːr; həɹ] [ˈemprəs] .
It is said that Lu Lingxuan wanted to make Huang Hua her empress .
它 是 说 那 鲁 - 通缉 到 制作 黄 华 她 皇后 .
话说陆令萱欲立黄花为后，

[dɑːrk][ænd; ənd] [əˈlʊrɪŋ] [ˈmædʒɪk] ,
Dark and alluring magic ,
黑暗的 和 诱人 魔法 ,

暗行魔魅之术，

[tuː; tə] [geɪn] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈhuː] .
To gain favor with the Empress Hu .
到 获得 偏爱 和 这 皇后 胡 .

以间胡后之宠。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日间，

[ˈemprəs] [ˈhuː][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
Empress Hu was in a daze .
皇后 胡 曾是 在 一个 发呆 .

胡后精神恍惚，

[ˈlæftər] [ænd; ənd][ˈdʒʊʊkɪŋ][ɑːr; ər] [ɪnkənˈsɪstənt] .
Laughter and joking are inconsistent .
笑声 和 开玩笑 是 不一致 .

言笑无恒，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈgrædʒuəli] [gruː] [tuː; tə] [dɪsˈlaɪk] [hɪm; ɪm] .
The emperor gradually grew to dislike him .
这 皇帝 逐步地 生长 到 不喜欢 他 .

帝渐恶之。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈɔːrdər] [ʒˈwɑːn][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈtreʒər] [tent] ,
Order Xuan to build a treasure tent ,
命令 宣 到 建造 一个 宝藏 帐篷 ,

令萱造一宝帐，

[ˈpɪlʊʊ] [mæt] [tɔɪz]
Pillow mat toys
枕头 垫 玩具

枕席器玩，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [rer] [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] .
It must be something rare and precious .
它 必须 是 某物 稀有的 和 宝贵的 .

莫非珍奇。

[ˈsɪtɪŋ] [əˈmɪdst] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊərz] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Sitting amidst yellow flowers in the tent ,
坐着 在.....之中 黄色的 花朵 在 这 帐篷 ,
坐黄花於帐中,

[ˈdæzɪŋ] ,
Dazzling ,
耀眼的 ,
光彩夺目,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈleɪtər] [ˌɔːrd] :
He said to the Later Lord :
他 说 到 这 之后 主 :
谓后主曰:

" [ə; eɪ] [ˈseɪntɪs] [əˈpɪrd] . "
" **A saintess appeared** . "
" 一个 圣女 出现 : "
「有一圣女出,

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈwelkəm] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [siː] [aɪ ˈtiː] .
Everyone is welcome to go and see it .
每个人 是 欢迎 到 去 和 看 它 :
大家可往观之。」

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] ,
Upon seeing ,
之上 看到 ,
及见,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊər] .
It is a yellow flower .
它 是 一个 黄色的 花 :
乃黄花也。

- [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Lingxuan pointed to it and said :
- 尖 到 它 和 说 :
令萱指之曰:

" [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi][æn; ən] [ˈemprəs] . "
" **Such a person should not be an empress** . "
" 这样的 一个 人 应该 不是 是 一个 皇后 : "
「如此人不作皇后,

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ?
What kind of person was sent to make this ?
什么 种类 的 人 曾是 发送 到 制作 这 ?
遣何物人作? 」

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The Emperor accepted his advice .
这 皇帝 公认 他的 建议 :
帝纳其言,

[haʊˈevər] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [tuː; tə] [dɪˈpoʊz] [ˈemprəs] [ˈhuː] .
However, he could not bear to depose Empress Hu .
然而 , 他 可以 不是 熊 到 免职 皇后 胡 :
而未忍废胡后也。

[əˈnʌðər] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,
又一日,

- , [wið; wiθ][ə; eɪ] ['fjəriəs] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [sed] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] :
Lingxuan , **with** **a** **furious** **expression** , **said in front** **of** **the** **Empress Dowager** :

- , 和 一个 狂怒 表达 , 说 在 正面 的 这 皇后 老妇 :

令萱於太后前作色而言曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['nefju:] ?
" What kind of nephew ?
" 什么 种类 的 侄子 ?

「何物亲姪，

[tuː; tə] [spi:k] [laɪk] [ðɪs] !
To speak like this !
到 说话 喜欢 这 !

作如此语！」

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [æskt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,
The Empress Dowager asked the reason ,
这 皇后 老妇 问 这 原因 ,

太后问其故，

[lɪŋ] [ʒ'wɑːn] [sed] :
Ling Xuan said :
凌 宣 说 :

令萱曰：

" [aɪ 'ti:] ['kænɑːt] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] . "
" It cannot be described . "
" 它 不能 是 描述 . "

「不可道。」

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
I asked him ,
我 问 他 ,

固问之，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

[æz; əz][ˈleɪtər] [sˈkɒləz] [hæv; həv] [sed] :
As later scholars have said :
作为 之后 学者们 有 说 :

「后语大家云：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['ækʃnz] [ɑːr; ər][ˈmoʊstli] [ɪˈliːg(ə)] . "
" The Empress Dowager's actions are mostly illegal . "
" 这 皇后 老妇人的 行动 是 大多 非法的 . "

「太后行多非法，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [ˈdɪsəplɪn] [ðem; ðəm] .
You cannot discipline them .
你 不能 纪律 他们 .

不可以训，

[aɪ][hæv; həv] [dɪs'greɪst] ['evriwʌn] .
I have disgraced everyone .
我 有 蒙羞的 每个人 .

有忝大家面目。』

- [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [heɪtɪd] [ˌaɪ ˈti:] [moʊst] [wen] ['pi:p(ə)] [ɪk'spoʊzd] [hɜ:r; hər]
Lingxuan knew that the Empress Dowager hated it most when people exposed her
- 知道 那 这 皇后 老妇 憎恨 它 最多 什么时候 人们 裸露 她
['praɪvət] ['mætərz] .
private matters .
私人的 事情 .

」 令萱知太后最恶人发其隐私，
[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [ju:st] [ðɪs] ['steɪtmənt] [tu:; tə] [prə'vʊʊk] [ðem; ðəm] .
Therefore , he used this statement to provoke them .
所以 , 他 用过的 这 陈述 到 惹 他们 .

故以此言激之。
[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Empress Dowager was furious .
这 皇后 老妇 曾是 狂怒 .

太后果大怒，
[stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [kɔ:l] [aʊt] , [ðen] [ɡoʊ] [aʊt] .
Stand up and call out , then go out .
站立 向上 和 称呼 出去 , 然后 去 出去 .

立呼后出，
[ʃeɪv] [hɪz; ɪz] [her] ,
Shave his hair ,
刮胡子 他的 头发 ,

剃其发，
[teɪk] [ðem; ðəm] [hoʊm] .
Take them home .
拿 他们 家 .

载送还家，
[hi:; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'məʊtɪd] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
He was demoted to a commoner .
他 曾是 降职 到 一个 平民 .

废为庶人。
[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðeɪ] [meɪd] ['leɪdi] [mju:] [ðer; ðər] [kwɪ:n] .
Therefore , they made Lady Mu their queen .
所以 , 他们 制成 女士 亩 他们的 女王 .

於是立穆氏为后，
[æz; əz] [fɔ:r; fər] - ['paʊər]
As for Lingxuan's power
作为 为了 - 力量

而令萱之权，
[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] ['sʌbdʒekt] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [kən'troʊl] .
The Empress Dowager was also subject to his control .
这 皇后 老妇 曾是 还 主题 到 他的 控制 .

太后亦受其制。
[naʊ] , [sɪns] [tʃi:] ['ʃɪkai] [keɪm] [tu:; tə] ['paʊər] ,
Now , since Qi Shikai came to power ,
现在 , 自从 齐 十开 来了 到 力量 ,

且说齐自士开用事以来，
[ðə; ði] [pə'litɪk(ə)] ['sɪstəm] [ɪz] [ɪn] ['terəb(ə)] [ʃeɪp] .
The political system is in terrible shape .
这 政治的 系统 是 在 糟糕的 形状 .

政体大坏。

[dʒi] [tɪŋ] [tʊk] ['paʊə] .
Ji Ting took power .
季 婷 采取 力量 .

及珽执政，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['haɪli] [rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['tælənt] .
He was highly regarded for his talent .
他 曾是 高度 认为 为了 他的 天赋 .

颇收举才望，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['bjʊːtɪf(ə)l] [bəʊθ] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
It is beautiful both inside and out .
它 是 美丽的 两个都 里面 和 出去 .

内外称美。

[left] ['tʃænslə] ['fɛŋ] [ʃaʊ'jɑːn] [sed] [tuː; tə] [tɪŋ] :
Left Chancellor Feng Xiaoyan said to Ting :
左边 校长 冯 晓燕 说 到 婷 :

左丞封孝琰谓珽曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn] [fʊl] [rɪ'geɪliə] .
" **You are a prime minister in full regalia** . "
" 你 是 一个 主要的 部长 在 满的 礼服 . "

「公是衣冠宰相，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['lðər] .
He was different from others .
他 曾是 不同的 从 其他的 .

异於余人。」

[tɪŋɡji] [wʌz; wəz] ['ærəɡənt] .
Tingyi was arrogant .
顶义 曾是 傲慢的 .

珽益自负，

[hiː; hi] [ðen] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [doʊ'neiʒənz] [fɔːr; fər] ['veriəs] [ə'ferz] .
He then wished to increase donations for various affairs .
他 然后 希望 到 增加 捐款 为了 各种各样的 事务 .

乃欲增捐庶务，

- ['kærəktərz] ,
Shatai characters ,
- 人物 ,

沙汰人物，

[ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l][ænd; ənd] ['sɜːrvɪs] [siːl] ,
Official title and service seal ,
官方的 标题 和 服务 海豹 ,

官号服章，

[ænd; ənd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] .
And according to the story .
和 根据 到 这 故事 .

并依故事。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪs'mɪs] [ɔːl][ðə; ði] ['juːnəks] [ænd; ənd] ['lðər] ['dʒuːniər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]
He also wanted to dismiss all the eunuchs and other junior members of the
他 还 通缉 到 解雇 全部 这 太监 和 其他 初级 成员 的 这
household .
household .
家庭 .

又欲黜诸阉竖及群小辈，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['meθəd] [fɔːr; fər] [ə'tʃiːvɪŋ] [ə; eɪ] [kjʊr] .
This is the method for achieving a cure .
这 是 这 方法 为了 实现 一个 治愈 .
为致治之方。

Lingxuan ,

令萱、

[ˈdɛrvə] ,
Deva ,
德瓦 ,

提婆、

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [ˌdisə'gri:d] .
Changluan and the others disagreed .
和 这 其他的 不同意 .

长鸾等不以为然，

[ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɑːr; ər] [kwɔɪt] ['sɪmələr][bʌt; bət] [ˈdɪfərɪŋ] .
The opinions are quite similar but differing .
这 意见 是 相当 相似的 但 不同 .
议颇同异。

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sensər] [li] ['boʊlu][tuː; tə] [ɪm'pi:tʃ] [ðə; ði] [tʃiːf] [skraɪb] ['wæŋ] -
He then instructed the censor Li Bolu to impeach the chief scribe Wang Zichong -
他 然后 指示 这 审查 李 博卢 到 劾 这 首席 隶 王 -
[fɔːr; fər] [ək'septɪŋ] [braɪbz] .
for accepting bribes .
为了 接受 贿赂 .

乃嘱御史丽伯律劾主书王子冲纳赂，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ˈdɛrvə] ,
The matter is connected to Deva ,
这 事情 是 连接 到 德瓦 ,

事连提婆，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kraɪmz] [ʌv; əv] [ɪm'bez(ə)lmənt] [ænd; ənd] ['braɪbəri] [rɪ'leɪtɪd] ,
In order to make the crimes of embezzlement and bribery related ,
在 命令 到 制作 这 犯罪 的 挪用公款 和 受贿 有关的 ,
欲使赃罪相及，

[ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] [nekst][tuː; tə] -
And sitting next to Lingxuan .
和 坐着 下一个 到 - .

而并坐令萱。

[lɪŋ] [ʒ'wɑːn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ling Xuan was furious .
凌 宣 曾是 狂怒 .
令萱觉之大怒，

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː]
By imperial decree
经过 帝国 法令
传帝敕，

[prɪns] ['tʃŋ] [dɪd][nɑːt][æsk] .
Prince Chong did not ask .
王子 钟 做过 不是 问 .
释王子冲不问，

[ænd; ənd][hi; hi] [dɪs'mɪst] [bi: 'oʊ] [ly:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
And he dismissed Bo Lü from the outside .
和 他 解雇 波 鲁 从 这 外部 .
而斥伯律於外。

[ˈðerfɔ:r] , [hi; hi] [disə'gri:d] [wɪð; wɪθ] [tɪŋ] [ɑ:n] ['evriθɪŋ] .
Therefore , he disagreed with Ting on everything .
所以 , 他 不同意 和 婷 在 一切 .
由是事事与珽相左，

[ðə; ði] ['ju:nəks] ['fɜ:rðər] ['slændərt] [tɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['empərər] [kʊd; kəd][nɑ:t] [help] [bʌt; bət] [sə'spekt] [hɪm; ɪm] .
The eunuchs further slandered Ting , and the emperor could not help but suspect him .
这 太监 更远 诽谤 婷 , 和 这 皇帝 可以 不是 帮助 但 怀疑 他 .

诸宦者更共譖珽.帝不得不疑，

[hi; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] :
He asked his daughter :
他 问 他的 女儿 :
因问令萱曰：

" [haʊ] [ɪz] ['zəʊ] [ʒɛŋɔʊ] [laɪk] [ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] ? "
" How is Xiao Zhengguo like a human being ? "
" 如何 是 肖 正国 喜欢 一个 人类 存在 ? "
「孝征果何如人？」

- [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [wɪtʃ] [si:md] [ɑ:d] .
Lingxuan remained silent , which seemed odd .
- 剩余 沉默的 , 哪个 似乎 奇怪的 .
令萱默然不对。

[θri:] ['kwɛstʃənz]
Three questions
三 问题
三问，

[hi; hi] [ðen] [gɔ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] , [kaʊ'taʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
He then got out of bed , kowtowed , and said :
他 然后 得到 出去 的 床 , 叩头 , 和 说 :
乃下牀叩头曰：

" [ðɪs] [oʊld] [meɪd] [dɪ'zɜ:rvz] [tu; tə][daɪ] . "
" This old maid deserves to die . "
" 这 老的 女佣 值得 到 死 . "
「老婢应死。

[ðə; ði][oʊld] [meɪd] [hæd; həd][dʒʌst] [hɜ:rd] [hi; hi] ['ʃi:] [spi:k] [wen] [ʃi; ʃi][fɜ:rst] [hɜ:rd] [hɪm; ɪm] .
The old maid had just heard He Shi speak when she first heard him .
这 老的 女佣 有 只是 听到 他 史 说话 什么时候 她 第一的 听到 他 .
老婢始闻和士开言，

['zəʊ] ['zɛŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['meni] ['tælənts] [ænd; ənd] [brɔ:d] ['lɜ:rnɪŋ] .
Xiao Zheng was a man of many talents and broad learning .
肖 郑 曾是 一个 男人 的 许多 天赋 和 广阔 学习 .
孝征多才博学，

['mi:nɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Meaning a good person ,
意义 一个 好的 人 ,
意谓善人，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [prəˈpəʊzd] .
Therefore , it was proposed .
所以 , 它 曾是 建议的 .

故举之。

[kəmˈpɛrɪŋ] [ðɜ; ðər] [ˈækʃnz] ,
Comparing their actions ,
比较 他们的 行动 ,

比观其行事，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] .
He is a treacherous minister .
他 是 一个 奸诈 部长 .

大是奸臣。

[ɪts] [ˈriːəli] [hɑːrd][tuː; tə] [get] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈpiːp(ə)] .
It's really hard to get along with people .
它是 真的 难的 到 得到 沿着 和 人们 .

人实难和，

[ðə; ðɪ][oʊld][meɪd] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] .
The old maid should die .
这 老的 女佣 应该 死 .

老婢应死。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɪ] [ˈɔːrdərd] [hæŋ] - [tuː; tə] [rɪˈvjuː] [ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈdɑːkjuments] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈpraːvɪns]
The Emperor ordered Han Changluan to review the official documents in the province
这 皇帝 订购 韩 - 到 审查 这 官方的 文件 在 这 省
.
:
.

帝命韩长鸾检省中案牍，

[ðeɪ] [dɪˈskʌvəd] [ɔːl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈwɪkɪdnəs] .
They discovered all of his wickedness .
他们 发现 全部 的 他的 邪恶 .

尽得其奸状。

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsɔːləm] [vəʊ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
However , he had made a solemn vow to him .
然而 , 他 有 制成 一个 庄严 发誓 到 他 .

然尝与之重誓，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [kɪld] .
Therefore , he was not killed .
所以 , 他 曾是 不是 被杀 .

故不杀。

[rɪˈmuːvd] [frʌm; frəm][ɪnˈtɜːrɪn(ə)] [poʊst]
Removed from internal post
已移除 从 内部的 邮政

解去内职，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - [ˈpriːfektʃər] .
He was appointed as the governor of Beiyang Prefecture .
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 - 州 .

出为北兖州刺史。

[tɪŋ] [rɪ'kwɛstɪd] [æŋ; əŋ] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈɛmpərər] .
Ting requested an audience with the Emperor .
婷 请求 一个 观众 和 这 皇帝 .
珽求见帝，

- [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Changluan refused .
- 拒绝 .
长鸾不许，

[ðeɪ] [sɛnt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈɛskɔːrt] [beɪdʒ] [aʊt] .
They sent someone to escort Baige out .
他们 发送 某人 到 护送 百格 出去 .
遣人推出柏阁。

[tɪŋ] [sæt][ɑːŋ][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [muːv] .
Ting sat on the ground and refused to move .
婷 卫星 在 这 地面 和 拒绝 到 移动 .
珽坐地不肯行，

[hiː; hi] ['drægd] [hɪz; ɪz] [fiːt] [aʊt] .
He dragged his feet out .
他 拖拽 他的 脚 出去 .
曳其足以出。

[mjuːdevə] [ðen] [tʊk] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Mudeva then took over his position .
穆德瓦 然后 采取 超过 他的 位置 .
穆提婆遂代其任。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几，

[tɪŋ] [daɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈɪlnəs] .
Ting died of a serious illness .
婷 死亡 的 一个 严肃的 疾病 .
珽以恶疾死。

[fɜːrst] , [ðə; ðɪ] [ləst] [ˈruːləɹ][wʌz; wəz] [ˈstɪltɪd] [ɪn] [spiːtʃ] .
First , the last ruler was stilted in speech .
第一的 , 这 最后的 统治者 曾是 僵硬的 在 演讲 .
先是后主言语涩纳，

[hiː; hi] [disˈlaɪkt] ['miːtɪŋ] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He disliked meeting court officials .
他 不喜欢 会议 法庭 官员 .
不喜见朝士，

[ənˈles] [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][ˈfeɪvərɪtɪzəm][ɔːr] [ˈɪntɪməsi] ,
Unless it is a matter of favoritism or intimacy ,
除非 它 是 一个 事情 的 偏爱 或者 亲密关系 ,
自非宠私狎昵，

[ðeɪ] [ˈnevər] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [wɜːrdz] .
They never exchanged words .
他们 绝不 交换 字 .
未尝交语。

[ˈoʊnli][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dɪˈaʊ] , [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] [ˈtʃænsləɹ] ,
Only Zhang Diao , the Imperial Academy Chancellor ,
仅有的 张 刁 , 这 帝国 学院 校长 ,
唯国子祭酒张雕，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['empərəɹ] [æz; əz][hɪz; ɪz]['tuːtər][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði]
He appointed the emperor as his tutor and instructed him to study the
他 任命 这 皇帝 作为 他的 导师 和 指示 他 到 学习 这
['klæsɪks] .
classics .
经典 .

以经授后主为侍读，

[kɔːl] [hɪm; ɪm] ['dɑːktər]
Call him Doctor
称呼 他 医生

呼为博士，

[ðɪs] [ʃoʊz] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
This shows great importance .
这 演出 伟大的 重要性 .

大见委重。

[ðə; ði] ['iːg(ə)] , [tuː] , [kən'sɪdəd] [ɪt'self] [tuː; tə][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['hʌmb(ə)] ['bækgraʊnd] .
The eagle , too , considered itself to have come from a humble background .
这 鹰 , 也 , 经过考虑的 本身 到 有 来 从 一个 谦逊的 背景 .

雕亦自以出於微贱，

[tuː; tə][ðə; ði] ['minɪstəz] [huː] [hoʊld] [haɪ] [pə'ziʃənz]
To the ministers who hold high positions
到 这 部长们 WHO 抓住 高的 职位

致位人臣，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [diːdz] .
I wish to repay your kindness with good deeds .
我 希望 到 偿还 你的 仁慈 和 好的 契约 .

欲立效以报德，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd] .
The discussion was divided .
这 讨论 曾是 分割 .

议论抑扬，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] .
There is nothing to avoid .
那里 是 没有什么 到 避免 .

无所回避。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [muːvd] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
The emperor was moved and changed his mind .
这 皇帝 曾是 已搬 和 已更改 他的 头脑 .

帝尝动容改听，

[ðə; ði] [geɪnz] [ænd; ənd] [lɔːsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ,
The gains and losses of the government ,
这 收益 和 损失 的 这 政府 ,

朝政得失，

 ['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [mɔːr] [ə'tenʃ(ə)n] .
Therefore , we should pay a little more attention .
所以 , 我们 应该 支付 一个 小的 更多的 注意力 .

因之稍加留意。

[hiː; hi] [ðen] ['æŋgərd] [ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] ['petɪ] ['piːp(ə)] .
He then angered the group of petty people .
他 然后 愤怒 这 团体 的 小气 人们 .

其后触怒群小，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They jointly killed him .
他们 共同 被杀 他 .

共构杀之。

[ði:z] [ɑ:r; əɾ] [ɪn'di:d] ['raɪtjəs] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] ['ɑ:rgju:mənts] .
These are indeed righteous and honest arguments .
这些 是 的确 正义 和 诚实的 论点 .

自是正言说论，

[ðʌs] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['empəɜ:z] [ɪrɪz] .
Thus , he was cut off from the Emperor's ears .
因此 ， 他 曾是 切 离开 从 这 皇帝的 耳朵 .

遂绝於帝耳。

[fɜ:rðə'mɔ:ɾ] , [ðə; ði] ['empərəɾ] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] [ɪk'strævəgəns] [ʌv; əv] ['empərəɾ] ['ʃi:zu:] .
Furthermore , the emperor inherited the extravagance of Emperor Shizu .
此外 ， 这 皇帝 遗传 这 奢侈 的 皇帝 静水 .

又帝承世祖奢泰之余，

[ðeɪ] [ə'su:md] [ðæt] ['bi:ɪŋ] [æn; ən] ['empərəɾ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] .
They assumed that being an emperor was a given .
他们 假定 那 存在 一个 皇帝 曾是 一个 给定 .

以为帝王当然。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['hærəm][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['preʃəs] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['delɪkəsɪz] .
The imperial harem was filled with precious clothes and delicacies .
这 帝国 后宫 曾是 已填 和 宝贵的 衣服 和 美味佳肴 .

后宫宝衣玉食，

[ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv][ə; eɪ] [dres] ,
The cost of a dress ,
这 成本 的 一个 裙子 ,

一裙之费，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [wɜ:rθ] [ʌp][tu:; tə][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔ:rsɪz] .
It is worth up to ten thousand horses .
它 是 值得 向上 到 十 千 马匹 .

值至万匹。

[ðə; ði] ['pæləs] ['ga:dnz] [wɜ:r; wəɾ] ['lævɪʃli] [bɪlt] .
The palace gardens were lavishly built .
这 宫殿 花园 是 慷慨地 建造 .

盛修宫苑，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [rest] .
There is no rest .
那里 是 不 休息 .

无时休息。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第135/143页

[æt; ət] [naɪt] , [ðə; ði][ˈfaɪər][ɪz] [lɪt] [tuː; tə] [ɪˈluːmɪneɪt] [ðə; ði] [naɪt] .
At night , the fire is lit to illuminate the night .
在 夜晚 , 这 火 是 点燃 到 照亮 这 夜晚 .

夜则然火照作，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][kʊʊld] , [juːz] [hʌt] [ˈwɔːtər] [tuː; tə] [dɪˈzɔːlv] [ðə; ði] [mʌd] .
If it is cold , use hot water to dissolve the mud .
如果 它 是 寒冷的 , 使用 热的 水 到 溶解 这 泥 .

寒则以汤化泥。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈstætʃuː] [wʌz; wəz] [kɑːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwestərn] [hɪlz] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
A large statue was carved from the western hills of Jinyang .
一个 大的 雕像 曾是 雕刻 从 这 西 丘陵 的 金阳 .

凿晋阳西山为大像，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbeɪsnz] [ʌv; əv][ɔɪl][wɜːr; wər] [lɪt] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Ten thousand basins of oil were lit overnight .
十 千 盆地 的 油 是 点燃 过夜 .

一夜然油万盆，

[ðə; ði] [laɪt] [ˈfaɪnz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The light shines into the palace .
这 光 闪耀 进入 这 宫殿 .

光照宫中。

[hiː; hi] [ɪnˈdʒɔɪz] [ˈpleɪŋ] [ðə; ði][ˈpiːpə] .
He enjoys playing the pipa .
他 享受 玩耍 这 琵琶 .

好自弹琵琶，

[ə; eɪ] [sɔːŋ] [wɪˈðaʊt] [ˈsaːroʊ] ,
A song without sorrow ,
一个 歌曲 没有 悲哀 ,

为无愁之曲，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [əˈtendənts] [huː] [ˈekəʊd] [hɪz; ɪz] [ˈsentɪmənts] .
There were hundreds of attendants who echoed his sentiments .
那里 是 数百 的 服务员 WHO 回声 他的 情感 .

近侍和之者以百数。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nəʊn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈempərər] [wɪˈðaʊt] [ˈwʌrɪs] " .
He was known among the common people as the " Emperor Without Worries " .
他 曾是 已知 之中 这 常见的 人们 作为 这 " 皇帝 没有 担忧 " .

民间谓之「无愁天子」。

[ju] [hwaːlɪn] [ˈgɑːrdn] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [pʊr] [ˈtʃɪldrənʒ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Yu Hualin Garden established a poor children's village .
于 华林 花园 已确立的 一个 贫穷的 孩子们的 村庄 .

於华林园立贫儿村，

[hiː; hi] [wɔːr] [ˈtætərd] [kloʊðz] .
He wore tattered clothes .
他 穿着 破烂 衣服 .

白衣蓝缕之服，

[ðeɪ] [faʊnd] [ˈpleɪə] [ɪn] [ˈbeɪɡɪŋ] .
They found pleasure in begging .
他们 成立 乐趣 在 乞讨 .

行乞其间以为乐。

[ðeə; ðər][wɜːr; wər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈkɑːmənər] [huː] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] .
There were hundreds of commoners who were granted the title of king .
那里 是 数百 的 平民 WHO 是 的确 这 标题 的 国王 .

庶姓封王者以百数，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ðɪ] [ˈerɪə] .
More than a thousand people were appointed to govern the area .
更多的 比 一个 千 人们 是 任命 到 治理 这 区域 .

开府千余人，

[ˈiːv(ə)n][dɒːgz] , [ˈhɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [ˈiːɡəlz] ,
Even dogs , horses , and eagles ,
甚至 狗 , 马匹 , 和 老鹰 ,

甚至狗马及鹰，

[ðeə; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ] [ˈjiːtʊŋ] ,
There are also Yitong ,
那里 是 还 伊通 ,

亦有仪同、

[ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈleɪdɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] .
The title of Lady of the County .
这 标题 的 女士 的 这 县 .

郡君之号。

[rɪˈwɔːrdz] [tuː; tə] [ðʊʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] ,
Rewards to those around him ,
奖励 到 那些 大约 他 ,

赏赐左右，

[ðə; ðɪ] [ˈmuːvmənt] [ɪkˈsiːdɪd] [tenz] [ʌv; əv] [ˈmɪljənz] .
The movement exceeded tens of millions .
这 移动 超出 十 的 百万 .

动逾巨万，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈtreɪzəri] [wʌz; wəz] [ˈemptɪd] .
Then the treasury was emptied .
然后 这 财政部 曾是 清空 .

既而府藏空竭，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgræntɪd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈpriːfektʃər] .
He then granted two or three prefectures .
他 然后 的确 二 或者 三 县 .

乃赐二三郡，

[ɔːr][sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [ˈkauntɪz] ,
Or six or seven counties ,
或者 六 或者 七 县 ,

或六七县，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ˈjuːnəks] [tuː; tə] [sel] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzɪfənz] [fɔːr; fər][ˈpraːfɪt] .
This allowed eunuchs to sell official positions for profit .
这 允许 太监 到 卖 官方的 职位 为了 利润 .

使阉竖辈卖官取值。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [kept] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
Therefore , he was appointed as the one who kept the order .
所以 , 他 曾是 任命 作为 这 一 WHO 保留 这 命令 .

由是为守令者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['welθɪ] ['mɜːtʃənts] .
They were all wealthy merchants .

他们是全部富裕商人 .

率皆富商大贾，

[kɑːmpə'tɪʃ(ə)n] [liːdz] [tuː; tə] [ɡriːd] [ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒəns] .
Competition leads to greed and indulgence .

竞赛线索到贪婪和放纵 .

竞为贪纵。

[ˈhevi] ['tæksɪz][ænd; ənd] [kɔːr'veɪ] ['leɪbər]
Heavy taxes and corvée labor

重的 税收 和 宦官 劳动

赋役繁重，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɑːr; ər] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['mɪzəri] .
The people are living in misery .

这 人们 是 活的 在 苦难 .

民不聊生矣。

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .

我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

今且按下不表。

[naʊ] , [ɪn] [hweɪn] ['kaʊntɪ] [ʌv; əv] - , [ðer; ðər] [lɪvd] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] ['pɜːrs(ə)n] .
Now , in Huayin County of Hongnong , there lived an extraordinary person .

现在 , 在 华音 县 的 - , 那里 居住地 一个 非凡的 人 .

且说弘农华阴县生一异人，

['sɜːrneɪm] [jæn]
Surname Yang

姓 杨

姓杨，

- ,
Mingjian ,
- ,

名坚，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] 14th [dʒenə'reɪʃ(ə)n] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [jæn] [ʒɛn] , [ðə; ði] [ɡrænd] ['kɑːməndənt]
He was the 14th generation descendant of Yang Zhen , the Grand Commandant

他 曾是 这 14th 一代 后裔 的 杨 真 , 这 盛大 指挥官

[ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] .
of the Han Dynasty .

的 这 韩 王朝 .

汉太尉杨震十四代孙。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðəːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [dʒɒŋ] .
His father's name was Zhong .

他的 父亲的 姓名 曾是 钟 .

其父名忠，

['bjʊːtɪf(ə)] [bɜːd] ,
Beautiful beard ,

美丽的 胡须 ,

美鬚髯，

[mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] [ə'pɪrəns]
Magnificent appearance

壮丽 外貌

状貌瑰伟，

[ʌnˈpærələld] [ˈmɑːrɪ(ə)l] [a:ts] [skɪlz]
Unparalleled martial arts skills
无与伦比 武术 艺术 技能

武艺绝伦，

[prəˈfaʊnd] [ˈnɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [ʌndərˈstændɪŋ]
Profound knowledge and understanding
深刻的 知识 和 理解

识量深重，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [strəˈtiːdʒɪk] [skɪlz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He possesses the strategic skills of a general .
他 拥有 这 战略 技能 的 一个 一般的 .

有将帅之略。

[ˈempərər] [wen] [ʌv; əv][dʒəu] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Emperor Wen of Zhou summoned him to live under his command .
皇帝 温 的 周 被召唤 他 到 居住 在下面 他的 命令 .

周文帝召居帐下，

[wʌns] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [taɪm] , [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdrægən] [geɪt] [tuː; tə] [hʌnt] [ˈdræɡənz] .
Once upon a time , I went to the Dragon Gate to hunt dragons .
一次 之上 一个 时间 , 我 去 到 这 龙 门 到 打猎 龙 .

尝从猎龙门，

[ə; eɪ] [fəˈrɒʃjəs] [biːst] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] .
A ferocious beast suddenly appeared .
一个 凶猛 兽 突然 出现 .

有猛兽突至，

[ˈlɔɪəlti] [fɔːt] [ber] - [ˈhændɪd] .
Loyalty fought bare - handed .
忠诚 战斗 裸 - 递交 .

忠赤手搏之，

[ˈpiːp(ə)l] [ədˈmaɪər][hɪz; ɪz] [ˈkɜːrɪdʒ] .
People admire his courage .
人们 钦佩 他的 勇气 .

人服其勇。

[wɪð; wɪθ] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] ,
With merit and experience ,
和 优点 和 经验 ,

以功历云、

[ˈgʌvənəz] [ʌv; əv][ləˈwəu; ˈluːəu] [ænd; ənd] -
Governors of Luo and Erzhou
州长们 的 罗 和 -

洛二州刺史，

[ɪkˈsept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [grænd] [kəˈmændər] ,
Except for the Grand Commander ,
除了 为了 这 盛大 指挥官 ,

除大都督，

[ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ˈpuː] - [wʌz; wəz] [bɪˈstəu] [əˈpɑːn][ðəm; ðəm] .
The surname Pu Liuru was bestowed upon them .
这 姓 普 - 曾是 授予 之上 他们 .

赐姓普六茹氏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .
He was granted the title of Duke of Sui .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 隋 .

进封隋国公。

[ˈleɪdɪ] [lɪ:] [wʌz; wəz] [bɔːrɪn] [ɪn] [dʒuːn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈɪrə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒəʊ]
Lady Lü was born in June of the seventh year of the Datong era of the Zhou
女士 鲁 曾是 出生 在 六月 的 这 第七 年 的 这 大同 时代 的 这 周
[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

夫人吕氏於周大统七年六月，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [biː ˈoʊ] [ˈruːoʊ] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [fɛŋɡji] .
He was born at the Bo Ruo Temple in Fengyi .
他 曾是 出生 在 这 波 若 寺庙 在 凤仪 .

生坚於冯翊波若寺。

[ˈpɜːrp(ə)] [er] [fɪlz] [ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] ,
Purple air fills the garden ,
紫色的 空气 填充 这 花园 ,

紫气充庭，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)] [ˈfreɪɡrəns] .
The room was filled with a wonderful fragrance .
这 房间 曾是 已填 和 一个 精彩的 香味 .

异香满室，

[ˈevriwʌn] [kənˈsɪdəz] [aɪ ˈtiː] [æŋ; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [saɪn] .
Everyone considers it an auspicious sign .
每个人 考虑 它 一个 吉祥 符号 .

人皆以为贵徵。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [nʌn] [keɪm] [frʌm; frəm] .
At that time , a nun came from Hedong .
在 那 时间 , 一个 尼姑 来了 从 河东 .

时有一尼来自河东，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [lɪ:] :
He said to Lü :
他 说 到 鲁 :

谓吕曰：

" [ðɪs] [ˈtʃaɪldz] [ˈbrɪdʒɪnz] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [ʌnˈjuːzuəl] . "
" This child's origins are quite unusual . "
" 这 孩子的 起源 是 相当 异常 . "

「此儿所从来甚异，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [reɪz] [ðem; ðəm] [əˈmʌŋ] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] .
It is not advisable to raise them among common people .
它 是 不是 建议 到 增加 他们 之中 常见的 人们 .

不宜与俗间抚育。」

[lɪ:] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɜːr; hər] [sʌn] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [ker] .
Lü entrusted her son to her care .
鲁 受托 她 儿子 到 她 关心 .

吕以儿托养之。

[ˈnaɪnər] [steɪd] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈrezɪdəns] .
Nina stayed at a separate residence .
妮娜 入住 在 一个 分离 住宅 .

尼乃舍於别馆，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [keəd] [fɔːr; fər] [ænd; ənd] [ˈnəːtʃəd] [ðem; ðəm] .
He personally cared for and nurtured them .
他 亲自 关心 为了 和 培育 他们 .

躬自抚育。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[,en 'aɪ][ɪz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Ni is not in the house .
尼 是 不是 在 这 房子 .

尼不在舍，

[ˈlʌ ˈwæŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈberbi] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
Lu Wang looked at the baby in his arms .
鲁 王 看起来 在 这 婴儿 在 他的 武器 .

吕往视抱儿於怀，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hɔ:rnz] [əˈpɪrd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] .
Suddenly , horns appeared on his head .
突然 , 角 出现 在 他的 头 .

忽见头上生角，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [skeɪlz]
Covered in scales
涵盖 在 秤

遍体起鳞，

[ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈfɔ:lɪŋ] .
A place of fear of falling .
一个 地方 的 害怕 的 坠落 .

惧坠之地。

[,en 'aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [əˈbrɔ:d] .
Ni came from abroad .
尼 来了 从 国外 .

尼自外来，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [pɪkt] [hɜ:r; həɹ][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly picked her up and said :
他 迅速地 挑选 她 向上 和 说 :

忙抱而起之曰：

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [əˈlɑ:rmɪŋ] [maɪ] [sʌn] ?
Why are you alarming my son ?
为什么 是 你 令人担忧 我的 儿子 ?

「何惊我儿，

" [ðɪs] [led][tu:; tə][hɪz; ɪz] [leɪt] [,ækwiˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊn] ！ "
" This led to his late acquisition of the throne ! "
" 这 引领 到 他的 晚的 获得 的 这 王座 ！ "

致令晚得天下！」

[ˈdrægən] - [feɪpt] [tʃɪn]
dragon - shaped chin
龙 - 形状 下巴

貌龙颌，

[faɪv] [ˈ piləs] [pɪɹs] [θru:] [ðə; ði] [ˈfɔ:rhed] [ænd; ənd] [ɪkˈstend] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
Five pillars pierce through the forehead and extend to the top of the head .
五 柱子 刺穿 通过 这 前额 和 延长 到 这 顶部 的 这 头 .

额上有五柱透入顶门，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈaʊtwərd] ,
Looking outward ,
寻找 向外 ,

目光外射，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kærəktər] " - " ([kɪŋ]) [ɪn][hænd] ,[wʌn][kæn; kən][fɔ:rm][ɪts] [neɪm] .
With the character " 王 " (king) in hand , one can form its name .
和 这 特点 " - " (国王) 在 手 , 一 能 形式 它是 姓名 .
有文在手成「王」字。

[ˈdi:pli] [ɪnˈgreɪnd] [ˌsekʃuˈæləti]
Deeply ingrained sexuality
深 根深蒂固 性欲

性沉深严重，

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] [tu:; tə] ['stʌdi] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He entered the Imperial Academy to study at a young age .
他 进入 这 帝国 学院 到 学习 在 一个 年轻的 年龄 .
少入太学读书，

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈveri] [ˈɪntɪmət] ,
Although very intimate ,
虽然 非常 亲密的 ,

虽至亲昵，

[wi:; wi] [der] [nɑ:t][bi:; bi] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
We dare not be familiar with each other .
我们 敢 不是 是 熟悉的 和 每个 其他 .
不敢相狎。

[wen] ['empərər] [wen] [ʌv; əv][dʒəu] [sɔ:ɪ] [aɪ ˈti:ɪ] ,
When Emperor Wen of Zhou saw it ,
什么时候 皇帝 温 的 周 锯 它 ,
周文帝见之，

[hi:; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

歎曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz] ['kærəktər] [ænd; ænd] [ɪnˈtegrəti] . "
" This child has character and integrity . "
" 这 孩子 有 特点 和 正直 " .
「此儿风骨，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈmɔ:rt(ə)] .
Not a mortal .
不是 一个 凡人 .

非世间人。」

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [wu:] ,
During the reign of Emperor Wu ,
期间 这 在位 的 皇帝 吴 ,
及武帝时，

[dʒɒŋ] [ɪz] [ded] .
Zhong is dead .
钟 是 死的 .

忠已卒，

[ˈdʒi:ən] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [du:k] [ʌv; əv][ˈsu:i; 'su:ɑɪ] .
Jian inherited the title of Duke of Sui .
建 遗传 这 标题 的 公爵 的 隋 .
坚袭爵为隋国公。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [dɪˈvaɪdɪd] ,
Seeing the world divided ,
看到 这 世界 分割 ,
见天下分裂，

[hi: hi] [ˈhɑ:bəd] [æmˈbɪʃənz] [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsi:z] .
He harbored ambitions to pacify the four seas .
 他 藏匿 抱负 到 安抚 这 四 海域 .
 阴有削平四海之志,

[hiː hi] [wʌns] [æskt] [ˈempərər] [wuː] :
He once asked Emperor Wu :
 他 一次 问 皇帝 吴 :
 尝启武帝曰：

" [maɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈɛmpəɹəz] [ˈfeɪvər][fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] . "

" My family has received the emperor's favor for generations . "

" 我的 家庭 有 已收到 这 皇帝的 偏爱 为了 几代人 . "

「臣世受国恩，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ænd; ʌnd][hæv; həv][naʊ] [wei] [tuː; tə] [nɪ'peɪ] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
I **am** **ashamed** **and** **have** **no** **way** **to** **repay** **your** **kindness** .
 我 是 羞愧 和 有 不 方式 到 偿还 你的 仁慈 .
 愧无以报。

[meɪ] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [ə'tʃi:v] [ðə; ði] [ju:nɪfɪ'keɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empaɪər] .
May Your Majesty achieve the unification of the empire .
 可能 你的 威严 达到 这 统一 的 这 帝国 .
 愿陛下成一统之业，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [ɡʊd] [ˈɡʌvərnəns]
A hundred generations of good governance
 一个 百 几代人 的 好的 治理
 百世之治

[jʊr; jər] ['sɜ:rvənt] [hæz; həz] [ðə; ði] ['ɑ:nər] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [jʊr; jər] [neɪm] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
Your servant has the honor of having your name recorded in history .
 你的 仆人 有 这 荣誉 的 拥有 你的 姓名 记录 在 历史 .
 臣得垂名竹帛，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][,em 'iː] .
That's enough for me .
 那就是 足够的 为了 我 .

[br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɛɑ:s] [ɪn] [kɪz] ['gʌvənmənt] ,
Because of the chaos in Qi's government ,
 因为 的 这 混乱 在 气的 政府 ,
 因言齐政乱.

[kæn; kən][bi; bi] [waɪpt] [aʊt] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
Can be wiped out in one fell swoop .
 能 是 擦拭 出去 在 一 跌倒 俯冲 .

[ðeɪ] [əd'vaɪzɪd] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [ə'tæk] [aɪ 'tiː] .
They advised the emperor to attack it .
 他们 建议 这 皇帝 到 攻击 它 .
 劝帝

[ðə; ði] ['empərər] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] .
The emperor granted his request .
 这 皇帝 的确 他的 要求 .

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] [ˈgærisnz] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðer; ðər] [rɪˈzɜːrvz] .
He then ordered the border garrisons to increase their reserves .
 他 然后 订购 这 边界 驻军 到 增加 他们的 储备 .

[,eɪ dɪː ˈdiː] [ˈgærɪsn̩] [ˈsoʊldʒərz] .
Add garrison soldiers .
添加 驻军 士兵 ：

加戍卒。

[wen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][tʃiː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the people of Qi heard of this ,
什么时候 这 人们 的 齐 听到 的 这 ,
齐人闻之，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪmˈpruːvd] [ðə; ði][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
They also improved the defenses .
他们 还 改进 这 防御 。

亦增修守禦。

[ˈpɪlər] [ʌv; əv] [steɪt] [ju] [jiː] [ədˈvaɪzd] :
Pillar of State Yu Yi advised :
支柱 的 状态 于 易 建议 ：

柱国於翼諫曰：

" [ðə; ði] [ˈbætlfiːldz] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈkɑːnflɪkt] "
" The battlefields are in conflict "
" 这 战场 是 在 冲突 "

「疆场相侵，

[bəʊθ] [saɪdz] [hæv; həv][hæd; həd][ðer; ðər] [wɪnz] [ænd; ænd] [bɜːsɪz] .
Both sides have had their wins and losses .
两个都 侧面 有 有 他们的 胜利 和 损失 。

互有胜负，

[,aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [bɜːs] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] - [səˈplaɪz] .
It only resulted in the loss of soldiers ' supplies .
它 仅有的 结果 在 这 损失 的 士兵 - 补给品 。

徒损兵粮，

[ə; eɪ][plæn] [ðæt] [wɪl] [nɑːt] [əˈtʃiːv] [ɪts] [ɪnˈtendɪd] [ˈpɜːrpəs] .
A plan that will not achieve its intended purpose .
一个 计划 那 将要 不是 达到 它是 故意的 目的 。

无益大计。

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][lɪft] [ˈmɑːrj(ə)] [bɜː] [ænd; ænd] [meɪk] [piːs] .
It would be better to lift martial law and make peace .
它 会 是 更好的 到 举起 武术 法律 和 制作 和平 。

不如解严修好，

[meɪk] [ðem; ðəm][kəmˈpleɪs(ə)nt][ænd; ænd] [ˌʌnpriˈperd] .
Make them complacent and unprepared .
制作 他们 自满 和 毫无准备 。

使彼懈而无备，

[ðen] , [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [straɪk] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] .
Then , take advantage of the opportunity to strike unexpectedly .
然后 , 拿 优势 的 这 机会 到 罢工 不料 。

然后乘间出其不意，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
It can be accomplished in one fell swoop .
它 能 是 完成 在 一 跌倒 俯冲 。

一举可取也。」

[ˈweɪ] - [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Wei Xiaokuan submitted a memorial to the throne .
魏 - 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 。

韦孝宽上疏，

[ˈtʃɛnz] [θri:] [ˈstrætədʒiz] [fɔ:r; fər] [disˈtrɔɪn] [tʃi:] :
Chen's Three Strategies for Destroying Qi :
陈的 三 策略 为了 摧毁 齐 :

陈灭齐三策：

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][ɪz] :
The first one is :
这 第一的 一 是 :

其一曰：

[aɪ][hæv; həv] [sɜ:rvd] [ɑ:n][ðə; ði][ˈbɔ:rdər][fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
I have served on the border for many years .
我 有 服务 在 这 边界 为了 许多 年 .

臣在边有年，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði][gæps] ,
Knowing the gaps ,
会心 这 差距 ,

颇知间隙，

[nɔ:t][baɪ] [tʃæns] ,
Not by chance ,
不是 经过 机会 ,

不因际会，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tu:; tə] [səkˈsi:d] .
It is unlikely to succeed .
它 是 不太可能 到 成功 .

难以成功。

[ɪn] [ˈpri:vɪəs] [ˈjɪrz] , [wen] [ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] [went] [aʊt] ,
In previous years, when the army went out ,
在 以前的 年 , 什么时候 这 军队 去 出去 ,

往岁出军，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [fɔ:r; fər] [ˈnʌθɪŋ] .
It was all for nothing .
它 曾是 全部 为了 没有什么 .

徒有劳费，

[wɪˈðaʊt] [ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ] [ˈmerɪt] ,
Without establishing merit ,
没有 建立 优点 ,

功绩不立，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [mɪst] [ˌɑ:pərˈtu:nətɪz] .
Because of missed opportunities .
因为 的 错过 机会 .

由失机会。

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one?
哪个 一 ?

何者？

[saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] ,
South of the Huai River ,
南 的 这 怀 河 ,

长淮之南，

[ˈfɔ:rmərli] [ˈfɜ:rtl] [lənd] ,
Formerly fertile land ,
以前 沃 土地 ,

旧为沃土，

[ðə; ði] ['tʃɛn] ['fæməli][wɹ; wəz] [rɪ'dʒʊst] [tu;; tə] ['æʃɪz] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
The Chen family was reduced to ashes in defeat .
这 陈 家庭 曾是 减少 到 灰烬 在 击败 ；

陈氏以败亡余烬，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [stɪl] ['pɑ:səb(ə)] [tu;; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] ;
It is still possible to quell the rebellion in one fell swoop ;
它 是 仍然 可能的 到 荡平 这 叛乱 在 一 跌倒 俯冲 ；

犹能一举平之；

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [tʃi:] [hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [ðer; ðər] ['reskjʊ:] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
The people of Qi have come to their rescue for many years .
这 人们 的 齐 有 来 到 他们的 救援 为了 许多 年 ；

齐人历年赴救，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
They returned in defeat .
他们 返回 在 击败 ；

丧败而还，

[ɪn'tɜ:rn(ə)] [straɪf] [ænd; ənd] [ɪk'stɜ:rn(ə)] [bɪ'treɪəl]
Internal strife and external betrayal
内部的 冲突 和 外部的 背叛

内离外叛，

[ɔ:l] [plænz] [ænd; ənd] [ski:mz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪg'zɔ:stɪd] .
All plans and schemes have been exhausted .
全部 计划 和 方案 有 到过 筋疲力尽的 ；

计尽力穷。

['enəmi] [ɑ:r; ər] [prə'vʊʊkɪŋ] ['trʌb(ə)] .
Enemies are provoking trouble .
敌人 是 挑衅 麻烦 ；

仇敌有衅，

[ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [ɪz] [nɑ:t] [tu;; tə] [bi; bi] [mɪst] .
This opportunity is not to be missed .
这 机会 是 不是 到 是 错过 ；

不可失也。

[ɪf] [ðə; ði] [meɪn] ['ɑ:rmɪ] [wɜ:r; wər] [tu;; tə] [mɑ:rtʃ] [aʊt] [ʌv; əv] - [naʊ] ,
If the main army were to march out of Zhiguan now ,
如果 这 主要的 军队 是 到 行进 出去 的 - 现在 ；

今大军若出轺关，

[proʊ'si:d] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] [skwer] [træk] .
Proceed along the square track .
继续 沿着 这 正方形 追踪 ；

方轨而进，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['tʃɛn] ['fæməli] , [ðeɪ] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] [fɔ:rmɪdəb(ə)] [ə'laɪəns] ;
Together with the Chen family , they formed a formidable alliance ;
一起 和 这 陈 家庭 ， 他们 形成 一个 强大 联盟 ；

兼与陈氏共为犄角；

[ðə; ði] ['gwa:ŋ'dʒʊʊ] [ˌvɑ:lən'tɪr] [kɔ:r] [ə'rɪdʒɪnertɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:ksn] ['mu:vmənt] .
The Guangzhou Volunteer Corps originated from the Three Oxen Movement .
这 广州 志愿者 兵团 起源于 从 这 三 牛 移动 ；

广州义旅出自三鸦，

[ðə; ði] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [frʌm; frəm] ['ʃænən] [seɪld] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvər] ;
The elite troops from Shannan sailed down the river ;
这 精英 军队 从 山南 航行 向下 这 河 ；

山南骁锐沿河而下；

[rɪ'kru:t] [mɔːr] [breɪv] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɑ:sɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
Recruit more brave and strong men from the passes and rivers .
招募 更多的 勇敢的 和 强的 男人 从 这 通过 和 河流 .

更募关河劲勇，

[ˈdʒenərəs] [rɪ'wɔːrdz] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm]
Generous rewards for them
慷慨的 奖励 为了 他们

厚其爵赏，

[tuː; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
To make them the vanguard .
到 制作 他们 这 先锋 .

使为前驱。

[ju'eɪ] - [muːvd] ,
Yue Dongchuan moved ,
岳 - 已搬 ,

岳动川移，

[ˈθʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [straɪk] ,
Thunder and lightning strike ,
雷 和 闪电 罢工 ,

雷骇电激，

[əd'vænsɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [də'rek(ə)nɪz]
Advancing in all directions
前进 在 全部 方向

百道俱进，

[ðeɪ] [wɪl] ['fʊrlɪ] [kə'læps] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][flæɡ] .
They will surely collapse at the sight of the flag .
他们 将要 一定 坍塌 在 这 视线 的 这 旗帜 .

必当望旗奔溃，

[dɪ'strɔɪd] ['evriθɪŋ] [ɪn][ɪts] [pæθ] .
Destroyed everything in its path .
损毁 一切 在 它是 小路 .

所向摧殄。

[wʌn] ['bæt(ə)l] [brɔːt] [ɡreɪt] [piːs] .
One battle brought great peace .
一 战斗 带来 伟大的 和平 .

一戎大定，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [æn; ən] [ɑːpər'tuːnəti] .
This is truly an opportunity .
这 是 真的 一个 机会 .

实在此机。

[ˈsekəndli] :
Secondly :
第二 :

其二曰：

[ɪf] [ðə; ði] ['kʌntri] [plænz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . . .
If the country plans for the future . . .
如果 这 国家 计划 为了 这 未来 . . .

若国家更为后图，

[nɔːt] [ɪ'miːdiətli] [ɔːntʃt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] - [skeɪl] [ə'tæk] ,
Not immediately launched a large - scale attack ,
不是 立即地 发射 一个 大的 - 规模 攻击 ,

未即大举，

[aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][dɪˈvaɪd][ðə; ði][ˈmɪləteri][ˈstreŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtʃɛn][ˈpiːp(ə)] .
It is advisable to divide the military strength of the Chen people .
它是建议到划分这军队力量的这陈人们：

宜与陈人分其兵势。

[nɔːrθ][ʌv; əv][ðə; ði][θriː][ˈkrəʊz]
North of the Three Crows
北的这三乌鸦

三鸦以北，

[saʊθ][ʌv; əv][wɑːntʃən]
South of Wanchun
南的万春

万春以南，

- [ænd; ənd][ˈfɑːrmɪŋ] ,
Guangshi and farming ,
- 和农业 ,

广事屯田，

[prɪˈpeəriŋ][fɔːr; fər][ˈstɔːrɪdʒ] .
Preparing for storage .
准备为了贮存：

预为贮积。

[rɪˈkruːt][ðer; ðər][ˈbreɪvəst][ˈwɒrɪz] ,
Recruit their bravest warriors ,
招募他们的最勇敢的战士，

募其骁勇，

[ɪˈstæblɪft][æz; əz][ə; eɪ][ˈjuːnɪt] .
Established as a unit .
已确立的作为一个单元：

立为部伍。

[sɪns][ðeɪ][hæv; həv][ˈenəmi][ɪn][ðə; ði][ˌsaʊθiːst] ,
Since they have enemies in the southeast ,
自从他们有敌人在这东南，

彼既东南有敌，

[ə; eɪ][ˈsteɪlmert][ɪnˈsjuːd] .
A stalemate ensued .
一个僵局随后：

戎马相持，

[aɪ][wɪl][juːz][ə; eɪ][səɪˈpraɪz][əˈtæk] .
I will use a surprise attack .
我将要使用一个惊喜攻击：

我出奇兵，

[tuː; tə][breɪk][θruː;][ðer; ðər][ˈterətɔːri] .
To break through their territory .
到休息通过他们的领土：

破其疆场。

[ɪf][ðeɪ][send][truːps][tuː; tə][eɪd] ,
If they send troops to aid ,
如果他们发送军队到援助，

彼若兴师赴援，

[aɪ][wɪl][ɪnˈsted][ˈfɔːrtɪfaɪ][ðə; ði][wɔːlz][ænd; ənd][ˈklɪr][ðə; ði][fiːldz] .
I will instead fortify the walls and clear the fields .
我将要反而强化这墙壁和清除这字段：

我则坚壁清野，

[waɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [goʊz] [fɑ:r] [ə'weɪ] ,
Wait until it goes far away ,
等待 直到 它 去 远的 离开 ,

待其去远，

[hiː; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][fʊʊld] .
He returned to the fold .
他 返回 到 这 折叠 .

还复出师。

[ˈɔ:f(ə)n] [ju:st] [baɪ] [tru:ps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ][ˈbɔ:rdə] ,
Often used by troops outside the border ,
经常 用过的 经过 军队 外部 这 边界 ,

常以边外之军，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['fɔ:ləʊəz] .
He led his trusted followers .
他 引领 他的 可信 追随者 .

引其腹心之众。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [prə'vɪʒnz] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [naɪt] .
I have no provisions for the night .
我 有 不 条款 为了 这 夜晚 .

我无宿春之粮，

[hiː; hi][hæz; həz] ['tɔɪld] ['taɪərləsli] ,
He has toiled tirelessly ,
他 有 辛勤劳作 不知疲倦地 ,

彼有奔命之劳，

[ɪn] - ,
In 2012 ,
在 - ,

一二年中，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['reb(ə); rɪ'bel] .
They will inevitably rebel .
他们 将要 不可避免地 反叛 .

必自离叛。

[mɔ:ˈroʊvər] , [tʃi:] ['ʃi:] [wʌz; wəz] [tə'rænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
Moreover , Qi Shi was tyrannical and incompetent .
而且 , 齐 史 曾是 强横 和 不称职的 .

且齐氏昏暴，

['mʌltɪp(ə)l] [dɪ'pɑ:tmənts] ['ɪsju:ɪŋ] ['pɑ:ləsɪz]
Multiple departments issuing policies
多种的 部门 发行 政策

政出多门，

[ˈselɪŋ] [ˈprɪzn] [ˈsentənsɪz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃənz]
Selling prison sentences and official positions
销售 监狱 句子 和 官方的 职位

鬻狱卖官，

[ˈdrɪvn] [baɪ][ˈprɔ:fɪt]
Driven by profit
驱动 经过 利润

唯利是视，

[dɪ'bɔ:tʃəri] [ænd; ənd] [ɪmə'ræləti]
Debauchery and immorality
放荡 和 不道德

荒淫无道，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [reɪm] [ɪ'rʌptɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kə'kɑ:fəni] [ʌv; əv] ['rɔrz] .
The entire realm erupted in a cacophony of roars .
这 全部的 领域 爆发 在 一个 嘈杂声 的 咆哮 .
闾境嗷然。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,
以此而观，

[dɪ'strʌkʃn] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Destruction is imminent .
破坏 是 迫在眉睫 .
覆亡可待。

[ɪntər'mɪtənt] - ,
Intermittent electroscanning ,
间歇性的 - ,
乘间电扫，

[θɪŋz] [ɑ:r; ər] [laɪk] ['wɪðərd] [li:vz] .
Things are like withered leaves .
事物 是 喜欢 干枯 树叶 .
事等摧枯。

['θɜ:rdli] :
Thirdly :
第三 :
其三曰：

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [gu:dzɪ:ən] ['kɔŋkəd] [wu:] .
In the past , Goujian conquered Wu .
在 这 过去的 , 勾践 征服 吴 .
昔勾践下吴，

[ten] ['jɪrz] [tu:; tə][gou] ;
Ten years to go ;
十 年 到 去 ;
尚期十载；

[kɪŋ] [wu:] ['kɔŋkəd] [kɪŋ] [dʒəu] .
King Wu conquered King Zhou .
国王 吴 征服 国王 周 .
武王取纣，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ][tu:; tə][du:;][aɪ 'ti:] [ə'gen] .
I would like to trouble you to do it again .
我 会 喜欢 到 麻烦 你 到 做 它 再次 .
犹烦再举。

[ɪf] [wi:; wi] [naʊ] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][ʌp'hoʊld][ænd; ənd] ['nɜ:rtʃər] ,
If we now continue to uphold and nurture ,
如果 我们 现在 继续 到 坚持 和 培育 ,
今若更存遵养，

[ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi] [weɪt] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['lðər] [ə'gen] .
And then we wait for each other again .
和 然后 我们 等待 为了 每个 其他 再次 .
且复相待，

[jɔr; jər]['sʌbdʒekt] [br'i: vʒ] [aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prɒʊpriət] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [gʊd] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ] - .
Your subject believes it is appropriate to restore good relations with Chonglin .
你的 主题 相信 它 是 合适的 到 恢复 好的 关系 和 - .
臣谓宜还崇邻好，

[tuː; tə] [riːəˈfɜːrm] [ðer; ðər] [əˈlaɪəns] .
To reaffirm their alliance .
到 重申 他们的 联盟 :

申其盟约。

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [ˈhɑːrməni] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
To bring peace and harmony to the people ,
到 带来 和平 和 和谐 到 这 人们 ,
安民和众，

[prəˈmoʊt] [treɪd] [ænd; ənd] [ˈbenɪfɪt] [ˈɪndəstri]
Promote trade and benefit industry
推动 贸易 和 益处 行业

通商惠工，

[kənˈsɜːrv] [streŋθ] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp] [ˈpaʊər] .
Conserve strength and build up power .
养护 力量 和 建造 向上 力量 :

蓄锐养威，

[əbˈzɜːrv] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd][ækt] [əˈkɔːrdɪŋli] .
Observe the situation and act accordingly .
观察 这 情况 和 行为 因此 :

观衅而动。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [ˈstrætədʒi] [fɔːr; fər] [kənˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
This is a long - term strategy for controlling the situation .
这 是 一个 长的 - 学期 战略 为了 控制 这 情况 :

斯乃长策远驭，

[ðeɪ] [ˈænekst, əˈnekst][ðə; ði][lənd] [ðəmˈselvz] .
They annexed the land themselves .
他们 附件 这 土地 他们自己 :

坐自兼并也。

[ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 :

书奏，

[ˈempərər] [wuː] [kənˈsʌltɪd] [jiː] - [fɔːr; fər] [ədˈvaɪs] .
Emperor Wu consulted Yi Louqian for advice .
皇帝 吴 咨询 易 - 为了 建议 :

武帝以问伊娄谦谏。

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði] [tʃiː] [ˈfæməli] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˌprɑːstɪˈtuːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈæktɪŋ] . "
" **The Qi family indulged in prostitution and acting** . "
" 这 齐 家庭 沉溺其中 在 卖淫 和 表演 . "

「齐氏沉溺娼优，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈgluːmi] , [ˈwaɪndɪŋ] [pæθ] .
Indulging in the gloomy , winding path .
沉溺于 在 这 阴沉 , 绕线 小路 :

耽昏曲檠。

[ɪts] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [kæn; kən] [kwel] [ðə; ði] [ˈkɑːnflɪkt] ,
Its general who can quell the conflict ,
它是 一般的 WHO 能 荡平 这 冲突 ,

其折冲之将，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] ['slændər] .
The bright moon has been destroyed by slander .
这 明亮的 月亮 有 到过 损毁 经过 诽谤 .
明月已毙於谗口。

[hi;; hi][ɪz] [laɪk] ['dwæn, 'dweɪn] ['ʃaʊ] ,
He is like Duan Shao ,
他 是 喜欢 段 邵 ,
他若段韶、

[lænliŋ] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Lanling , etc .
兰陵 , ETC .
兰陵等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] .
They all died .
他们 全部 死亡 .
亦皆死亡。

[sen'trɪfjəg(ə)l] [fɔ:rs] ,
Centrifugal force ,
离心 力量 ,
上下离心，

[roʊdz] [ɑ:r; ə] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [aɪz] ,
Roads are made with eyes ,
道路 是 制成 和 眼睛 ,
道路以目，

[ðɪs] [ɪz] ['i:zi] [tu;; tə] [əb'teɪn] .
This is easy to obtain .
这 是 简单的 到 获得 .
此易取也。」

[ðə; ði] ['empərər] [læft] ['laʊdli] .
The emperor laughed loudly .
这 皇帝 笑了 高声 .
帝大笑，

[hi;; hi] [ðen] ['ɪʃu:d] [æn; ən] ['ɪ:dɪkt] [tu;; tə] [ə'tæk] [tʃi:] .
He then issued an edict to attack Qi .
他 然后 发布 一个 法令 到 攻击 齐 .
乃下诏伐齐。

[wɪð; wɪθ] ['tʃen] - ,
With Chen Wangchun ,
和 陈 - ,
以陈王纯、

['saɪmə] [ʃaʊnən]
Sima Xiaonan
西玛 小南
司马消难、

[di: 'eɪ] [zɪzən] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɔ:rmər] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Da Xizhen was the former commander - in - chief of the three armies .
达 西镇 曾是 这 以前的 指挥官 - 在 - 首席 的 这 三 军队 .
达奚震为前三军总管，

[kɪŋ] [ʃen] [ʌv; əv][ju'eɪ]
King Sheng of Yue
国王 盛 的 岳
越王盛、

Houmo Chenqiong ,

侯莫陈琼、

[kɪŋ] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [rɪr]
King Zhao appointed him as the commander - in - chief of the three rear
国王 赵 任命 他 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 三 后部
[ɑ:mɪz] .
armies .
军队 .

赵王招为后三军总管。

[kɪŋ] [z'jɑ:n][ʌv; əv][tʃi:] [led] [æŋ; ən][ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
King Xian of Qi led an army of 20 , 000 .
国王 西安 的 齐 引领 一个 军队 的 - , - .

齐王宪帅众二万，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] .
Heading towards Liyang .
标题 向 溧阳 .

趋黎阳。

[du:k] [jæn] ['dʒi:ən][ʌv; əv]['su:i; 'su:ai] [led] [ə; eɪ]['neɪv(ə)] [fɔ:rs] [ʌv; əv] - , - .
Duke Yang Jian of Sui led a naval force of 30 , 000 .
公爵 杨 建 的 隋 引领 一个 海军 力量 的 - , - .

隋公杨坚帅舟师三万，

[,aɪ 'ti:] [floʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wei] ['rɪvər] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] .
It flows from the Wei River into the Yellow River .
它 流量 从 这 魏 河 进入 这 黄色的 河 .
自渭入河。

['hu:] - [ru:i] [led] [æŋ; ən][ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Hou Mochen Rui led an army of 20 , 000 .
侯 - 瑞 引领 一个 军队 的 - , - .

侯莫陈芮帅众二万，

['ga:diŋ] [ðə; ði] ['tai'hɔŋ] ['maʊntnɪz] .
Guarding the Taihang Mountains .
守护 这 太行 山脉 .

守太行道。

[li] [mju:] [led] [æŋ; ən][ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Li Mu led an army of 30 , 000 .
李 亩 引领 一个 军队 的 - , - .

李穆帅众三万，

['ga:diŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
Guarding the Heyang Road .
守护 这 河阳 路 .

守河阳道。

[ðə; ði] ['empərər] [hɪm'self] [led] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ɑ:rmɪ] ,
The emperor himself led a large army ,
这 皇帝 他自己 引领 一个 大的 军队 ,

帝自将大军，

['li:vɪŋ] .
Leaving Heyang .
离开 河阳 .

出河阳。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [dʒɔŋ] , [ə; eɪ] [ˈsiːniər] [əˈfɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)] [əˈferz] , [sed] :
Zhao Jiong , a senior official in the Ministry of Civil Affairs , said :
赵 炯 , 一个 高级的 官方的 在 这 部 的 民用 事务 , 说 :
民部大夫赵兕曰:

[ˈluəˈjɑːŋ] , [ˈhiːnən]
Luoyang , Henan
洛阳 , 河南

「河南洛阳,

[biˈsidʒd] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz]
Besieged on all sides
被围困 在 全部 侧面

四面受敌,

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jə] [ɡɜːn] [,aɪ ˈtiː] , [juː; jə] [ˈkænɑːt] [kiːp] [,aɪ ˈtiː] .
Even if you gain it , you cannot keep it .
甚至 如果 你 获得 它 , 你 不能 保持 它 .
纵得之不可以守。

[pliːz] [ˈtræv(ə)][frʌm; frəm] [ˈhʌˈbeɪ] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ˈtaijuːˈaːn] .
Please travel from Hebei all the way to Taiyuan .
请 旅行 从 河北 全部 这 方式 到 太原 .
请从河北直至太原,

[tuː; tə] [diˈstrɔɪ] [ðɜː; ðər] [nest] .
To destroy their nest .
到 破坏 他们的 巢 .

倾其巢穴,

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [nˈɪzɑːlvd] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
It can be resolved in one fell swoop .
它 能 是 已解决 在 一 跌倒 俯冲 .
可一举而定。」

[ðə; ði] [ˈloʊər] - [ˈræŋkɪŋ] [fɪˈzɪ(ə)n] [baʊ] [hɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
The lower - ranking physician Bao Hong also said :
这 降低 - 排行 医生 包 洪 还 说 :
下大夫鲍宏亦曰:

" [aɪ][,eɪ ˈem] [strɔːŋ] , [ænd; ənd][aɪ][,eɪ ˈem] [wiːk] . "
" I am strong , and I am weak . "
" 我 是 强的 , 和 我 是 虚弱的 . "
「我强齐弱,

[kweld] [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ɪn][tʃiː] .
quelled the chaos in Qi .
平息 这 混乱 在 齐 .

我治齐乱,

[wʌt] [ˈwʌrɪs] [kʊd; kəd] [prɪˈvent] [juː ˈes][frʌm; frəm] [səkˈsiːdɪŋ] !
What worries could prevent us from succeeding !
什么 担忧 可以 防止 我们 从 成功 !
何忧不克!

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [hæd; həd] [ˈfriːkwəntli] [ˈtrævlɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
However , the late emperor had frequently traveled out of Luoyang in the past .
然而 , 这 晚的 皇帝 有 频繁地 旅行 出去 的 洛阳 在 这 过去的 .
但先帝往日屡出洛阳,

[sɪns] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [prɪˈperd] ,
Since they are prepared ,
自从 他们 是 准备 ,
彼既有备,

[,aɪ 'ti:] ['nevər] [wɜ:rkz] .
It never works .
它 绝不 作品 .

每用不捷。

[æz; əz][maɪ][plæn][ɪz] ,
As my plan is ,
作为 我的 计划 是 ,

如臣计者，

[æd'væns] [tu:; tə] [fen]
Advance to Fen
进步 到 分

进兵汾、

[lə'wəu; 'lu:əu] ,
Luo ,
罗 ,

洛，

[də'rektli; daɪ'rektli] [kən'troʊlɪŋ] ['dʒɪn'jæŋ] ,
Directly controlling Jinyang ,
直接地 控制 金阳 ,

直扼晋阳，

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [səɪ'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不虞，

[ðɪs] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
This seems to be the best course of action .
这 似乎 到 是 这 最好的 课程 的 行动 .

似为上策。」

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][kəm'plaɪ] .
The emperor refused to comply .
这 皇帝 拒绝 到 遵守 .

帝皆不从，

[ðə; ði] ['ɑ:ɹmi] ['nʌmbərd] - , - .
The army numbered 60 , 000 .
这 军队 编号 - , - .

帅众六万，

[,aɪ 'ti:] [pɔɪnts] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] [heɪn] .
It points directly to Heyin .
它 积分 直接地 到 黑因 .

直指河阴。

[kə'mændər] [jæŋ] [su:] [ri'kwɛstɪd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] [kə'mænd] .
Commander Yang Su requested to lead the vanguard under his father's command .
指挥官 杨 苏 请求 到 带领 这 先锋 在下面 他的 父亲的 命令 .

都督杨素请帅其父麾下先驱，

[hi:; hi] ['græntɪd] [,aɪ 'ti:] .
He granted it .
他 的确 它 .

许之。

[ˈɔ:gəst] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][dʒəu] - [reɪn] ,
August of the first year of Zhou Jianping's reign ,
八月 的 这 第一的 年 的 周 - 在位 ,

周建平元年八月，

[ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] [ʌv; əv][tʃi:] .
The army entered the territory of Qi .
这 军队 进入 这 领土 的 齐 :
禁军士伐树践稼，
师入齐境。

[ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] [kʌt] [daʊn] [tri:z] [ænd; ənd] [ˈtræmpld] [kra:ps] .
Imperial guards cut down trees and trampled crops .
帝国 守卫 切 向下 树木 和 践踏 农作物 :
禁军士伐树践稼，

[ðoʊz] [hu:] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 :
犯者皆斩。

- [jɪr]
Dingwei year
- 年
丁未，

[əˈtæk] [ðə; ði] [greɪt] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [heɪn] .
Attack the great city of Heyin .
攻击 这 伟大的 城市 的 黑因 :
攻河阴大城，

[pʊl] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
Pull it out .
拉 它 出去 :
拔之。

[kɪŋ] [zˈjɑ:n][ʌv; əv][tʃi:] [biˈsɪdʒd] - .
King Xian of Qi besieged Luokou .
国王 西安 的 齐 被围困 - :
齐王宪进围洛口，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [tu:] [ˈsɪtiz] , [i:st] [ænd; ənd] [west] .
They captured the two cities , East and West .
他们 捕获 这 二 城市 , 东方 和 西方 :
拔东西二城。

[tʃi:] - , [ðə; ði] [grænd] [kəˈmændər] , [ˈfu:] - , [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈbændɪts]
Qi Yongqiao , the Grand Commander , Fu Fuwen , heard that the western bandits
齐 - , 这 盛大 指挥官 , 傅 - , 听到 那 这 西 强盗
[wɜ:r; wər] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
were approaching .
是 接近 :
齐永桥大都督傅伏闻西寇近，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [æt; ət] [naɪt] [frʌm; frəm] -
Entering the city at night from Yongqiao
进入 这 城市 在 夜晚 从 -
自永桥夜入中城，

[tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði][plæn] .
To resist the plan .
到 抵抗 这 计划 :
为拒守计。

[ˈæftər][ðə; ði][dʒəʊ] [ˈɑ:ɹmi] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsɪti] ,
After the Zhou army captured the southern city ,
后 这 周 军队 捕获 这 南部 城市 ,
周师既克南城，

[ɪn'sɜ:rkɪmənt] [ɪz] [ʌndə'rweɪ] .
Encirclement is underway .
包围 是 进行 .

进围中。

[ˈfu:] - [held] [fɜ:rm] .
Fu Bicheng held firm .
傅 握住 公司 .

伏闭城坚守，

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈkeɪsɪz] [hæz; həz] [rɪˈmeɪnd] [bɪˈləʊ] - [fɔ:r; fər] [tu:] [wi:ks] .
The number of cases has remained below 20 for two weeks .
这 数字 的 案例 有 剩余 以下 - 为了 二 周 .

二旬不下。

[ˈdu:gu:] [jɑ:ŋgj] [ˈgɑ:rdɪd] [dʒɪŋjɔŋ] .
Dugu Yongye guarded Jinyong .
独古 永业 守卫 金庸 .

独孤永业守金墉，

[ðə; ðɪ] [dʒəʊ] [ˈru:lər] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈtækt] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [ˈkɑ:ŋkər] [aɪ ˈti:] .
The Zhou ruler also attacked but could not conquer it .
这 周 统治者 还 遭到攻击 但 可以 不是 征服 它 .

周主亦攻之不克。

[jɑ:ŋgj] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bɪg] [splæʃ] .
Yongye wanted to make a big splash .
永业 通缉 到 制作 一个 大的 溅 .

永业欲张声势，

[tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [hɔ:rs] [trɔ:fs] [wɜ:r; wər] [prɪˈperd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Two thousand horse troughs were prepared overnight .
二 千 马 水槽 是 准备 过夜 .

通夜办马槽二千。

[ðə; ðɪ] [dʒəʊ] [ˈpi:p(ə)l] [fɪrd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
The Zhou people feared that a large army was about to arrive .
这 周 人们 害怕 那 一个 大的 军队 曾是 关于 到 到达 .

周人以为大军且至而惮之。

[sepˈtembər] ,
September ,
九月 ,

九月，

[tʃi:] [ˈgɑʊ] - [led] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˈdʒɪŋˈjæŋ] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [dʒəʊ] .
Qi Gao Anagong led troops from Jinyang to resist Zhou .
齐 高 - 引领 军队 从 金阳 到 抵抗 周 .

齐高阿那肱自晋阳将兵拒周，

[əˈraɪvd] [æt; ət] .
Arrived at Heyang .
到达的 在 河阳 .

至河阳。

[wen] [ðə; ðɪ] [dʒəʊ] [ˈempərər] [fel] [ɪl] ,
When the Zhou emperor fell ill ,
什么时候 这 周 皇帝 跌倒 患病的 ,

会周主有疾，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [ðer; ðər] [kæmp] .
They led their troops back to their camp .
他们 引领 他们的 军队 后退 到 他们的 营 .

引兵还所，

[ðə; ði] ['sɪtɪz] [ðeɪ] ['kæptʃəd] [wɜːr; wər] [ɔːl] [bɜːst] .
The cities they captured were all lost .
这 城市 他们 捕获 是 全部丢失的 .

拔城皆不守。

- [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] .
Anagong was known for his victory .
- 曾是 已知 为了 他的 胜利 .

阿那肱以捷闻，

[ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][tʃiː][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The ruler of Qi was overjoyed .
这 统治者 的 齐 曾是 欣喜若狂 .

齐主大喜，

- [hæd; həd][ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv] [rɪˈpelɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Anagong had the merit of repelling the enemy .
- 有 这 优点 的 排斥 这 敌人 .

以阿那肱有却敌功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['dʒenərəsli] [rɪˈwɔːdɪd] .
He was generously rewarded .
他 曾是 慷慨地 奖励 .

厚赐之。

[nekst] [jɪr] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ðə; ði][dʒəu][ˈruːləɹ] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] , ['seɪɪŋ] :
The Zhou ruler addressed his ministers , saying :
这 周 统治者 已解决 他的 部长们 , 说 :

周主谓群臣曰：

" [aɪ] ['sʌfərd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ræʃ] [læst] [jɪr] . "
" I suffered from a rash last year . "
" 我 遭受 从 一个 皮疹 最后的 年 . "

「朕去岁属有疹疾，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] ['fliːɪŋ] [ˈbændɪts] ,
Unable to quell the fleeing bandits ,
无法 到 荡平 这 逃离 强盗 ,

不得克平逋寇，

[haʊˈevər] , [ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪf(ə)n][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] ['fɒli] [rɪˈviːld] .
However , the situation has already been fully revealed .
然而 , 这 情况 有 已经 到过 完全 揭晓 .

然已备见其情。

[hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] ['mɑːtʃt] ,
His army marched ,
他的 军队 行军 ,

彼之行师，

[ɪts] [ˈɔːlmoʊst] [laɪk] [ˈtʃaɪldz] [pleɪ] .
It's almost like child's play .
它是 几乎 喜欢 孩子的 玩 .

殆同儿戏，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [dɪˈfiːt] [ˈaʊər; ɑːr] ['mæsɪv] [ˈɑːrmi] ?
How could they possibly defeat our massive army ?
如何 可以 他们 可能 击败 我们的 大量的 军队 ?

岂能敌吾大兵。

[gəʊ] [aʊt] [brɪ'ɑːnd] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Go out beyond the river ,
去 出去 超过 这 河 ,

前出河外，

[streɪt] [tuː; tə][pæt][ðə; ði] [bæk] ,
straight to pat the back ,
直的 到 拍 这 后退 ,

直为拊背，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] ['stræŋɡl] [hɪm; ɪm] .
They failed to strangle him .
他们 失败的 到 扼杀 他 .

未扼其喉。

['dʒɪn'dʒu] ,
Jinju ,
晋州 ,

晋州，

[ðə; ði] [plɜːs] [wɜː] ['gəʊ][hwaɪ:n][roʊz] [tuː; tə] ['paʊə]
The place where Gao Huan rose to power
这 地方 在哪里 高 欢 玫瑰 到 力量

本高欢所起之地，

[taʊn] [fə'tɑːɡrəfi] [ɪz][ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
Town photography is important .
镇 摄影 是 重要的 .

镇摄要重，

[naʊ] [wiː; wi] [wɪl] [ə'tæk] [aɪ 'tiː] .
Now we will attack it .
现在 我们 将要 攻击 它 .

今往攻之，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɜːli] [kʌm] [tuː; tə]['aʊə; ɑːr][eɪd] .
They will surely come to our aid .
他们 将要 一定 来 到 我们的 援助 .

彼必来援。

[wiː; wi][ɑːr; ə] [prɪ'perd] [wɪð; wɪθ]['aʊə; ɑːr] [truːps] ['redi] .
We are prepared with our troops ready .
我们 是 准备 和 我们的 军队 准备好 .

吾严军以待，

[wiː; wi] [wɪl] ['fɜːli] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] [ɪf] [wiː; wi] [straɪk] .
We will surely defeat them if we strike .
我们 将要 一定 击败 他们 如果 我们 罢工 .

击之必克。

[ðen] , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊ'mentəm] ,
Then , taking advantage of the momentum ,
然后 , 采取 优势 的 这 势头 ,

然后乘破竹之势，

[ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] [æz; əz] [ðeɪ] ['mɑːtʃt] ['iːstwərd] .
The drums sounded as they marched eastward .
这 鼓 听起来 作为 他们 行军 向东 .

鼓行而东，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪɡ'zɔːst] [ðer; ðər] [nest] ,
Enough to exhaust their nest ,
足够的 到 排气 他们的 巢 ,

足以穷其巢穴，

[mɪkst] [ˈlɪtərəri] [træks] . "
Mixed literary tracks . "
混合 文学 轨道 . "

混同文轨。」

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːrsənəli] [led] [æn; ən] [əˈtæk] [ɑːn][tʃiː] .
He then personally led an attack on Qi .
他 然后 亲自 引领 一个 攻击 在 齐 .

遂复自将伐齐，

[kɪŋ] [ʃen] [ʌv; əv][juˈeɪ]
King Sheng of Yue
国王 盛 的 岳

以越王盛、

[tʃiː] - ,
Qi Gongliang ,
齐 - ,

杞公亮、

[ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ɡɔːŋ] [jæŋ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [θɜːrd] [ˈɑːrmi] [kəˈmændər] .
Sui Gong Yang Jian was the Right Third Army Commander .
隋 钡 杨 建 曾是 这 正确的 第三 军队 指挥官 .

隋公杨坚为右三军，

[ˌkiːˈaʊ] - ,
Qiao Wangjian ,
乔 - ,

谯王俭、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt] [ɡɔːŋ] ,
General Dou Gong ,
一般的 斗 钡 ,

大将军窦恭、

[kjuː] [ˈtʃŋ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ɡwɑːŋˈhwaː] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [θɜːrd] [ˈɑːrmi] .
Qiu Chong , the Duke of Guanghua , was appointed as the Left Third Army .
邱 钟 , 这 公爵 的 光华 , 曾是 任命 作为 这 左边 第三 军队 .

广化公邱崇为左三军，

[kɪŋ] [zˈjɑːn][ʌv; əv][tʃiː][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
King Xian of Qi was in charge of the vanguard .
国王 西安 的 齐 曾是 在 收费 的 这 先锋 .

齐王宪为前军，

[ˈtʃen] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ˈɑːrmi] .
Chen Wangchun was in charge of the rear army .
陈 - 曾是 在 收费 的 这 后部 军队 .

陈王纯为后军。

[wen] [ðə; ði][dʒəʊ] [ˈruːləɹ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈdʒɪnˈdʒoʊ] ,
When the Zhou ruler arrived in Jinzhou ,
什么时候 这 周 统治者 到达的 在 锦州 ,

周主至晋州，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] - .
The army was stationed at Fenqu .
这 军队 曾是 驻 在 - .

军於汾曲，

[kɪŋ] [zˈjɑːn][ʌv; əv][tʃiː][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ˈspærəʊ] [ænd; ænd][ræt] [ˈvæli] .
King Xian of Qi was sent to guard Sparrow and Rat Valley .
国王 西安 的 齐 曾是 发送 到 警卫 麻雀 和 鼠 谷 .

遣齐王宪守雀鼠谷，

[ˈtʃɛn] - [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪl] [pæs] .
Chen Wangchun guarded the thousand - mile pass .
陈 - 守卫 这 千 - 英里 经过 .

陈王纯守千里迢，

[ˌzɛn] [ˈgɑːrdɪd] - ,
Daxi Zhen guarded Tongjunchuan ,
大溪 真 守卫 - ,

达奚震守统军川，

[ˌhæn] [mɪŋ] [ˈgɑːrdɪd] [kiːzi] [rɪdʒ] .
Han Ming guarded Qizi Ridge .
韩 明 守卫 齐子 岭 .

韩明守齐子岭，

[ʃɪn] [ʃəʊ] [ˈgɑːrdɪd] - [pæs] .
Xin Shao guarded Pujin Pass .
新 邵 守卫 - 经过 .

辛韶守蒲津关，

[ˈjuːwən] [ʃɛŋ] [ˈgɑːrdɪd] - [pæs] .
Yuwen Sheng guarded Fenshui Pass .
宇文 盛 守卫 - 经过 .

宇文盛守汾水关，

[iːtʃ] [led] - , - [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] .
Each led 10 , 000 infantry and cavalry .
每个 引领 - , - 步兵 和 骑兵 .

各领步骑一万，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [kiː] [pɔɪnts] .
Divide the key points .
划分 这 钥匙 积分 .

分据要害。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈmɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] [ˌpɪŋˈjaːŋ] .
The army marched straight to Pingyang .
这 军队 行军 直的 到 平阳 .

大军直攻平阳。

[tʃiː] [ˈʃɪŋˈtaɪ] [ˈweɪ] [ˈʃiːɑːŋ] [ɡwerˈʃɪŋ] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Qi Xingtai Wei Xiang Guiying defended the city .
齐 邢台 魏 向 桂英 辩护 这 城市 .

齐行台尉相贵婴城拒守，

[ðə; ði][dʒəʊ] [ˈempərər] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
The Zhou emperor personally went to the city walls to oversee the battle .
这 周 皇帝 亲自 去 到 这 城市 墙壁 到 监督 这 战斗 .

周主亲至城下督战。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːz; wəz][ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] .
The city was in dire straits .
这 城市 曾是 在 可怕的 海峡 .

城中窘急，

[tʃiː][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhuː] - [səˈrendərd] [tuː; tə][dʒəʊ] .
Qi general Hou Ziqin surrendered to Zhou .
齐 一般的 侯 - 投降 到 周 .

齐将侯子钦出降於周。

[ˈpriːfekt] [kjuːi] - [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈsɪti] .
Prefect Cui Jingsong guarded the northern city .
长官 崔 - 守卫 这 北方 城市 .

刺史崔景嵩守北城，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [səˈrendər] .
They also sent an envoy under cover of night to request surrender .
他们 还 发送 一个 使者 在下面 覆盖 的 夜晚 到 要求 投降 .

亦乘夜遣使请降，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ɪnˈtɜːrn(ə)l] [rɪˈspɑːns] .
It is estimated to be an internal response .
它 是 估计的 到 是 一个 内部的 回复 .

约为内应。

[ðə; ðɪ][dʒəʊ] [ˈempərər] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The Zhou emperor was overjoyed .
这 周 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

周主大喜，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈwæŋ] [ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ][tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [truːps] [tuː; tə][gəʊ][ðer; ðər] .
He ordered Wang Gui to lead the troops to go there .
他 订购 王 图形用户界面 到 带领 这 军队 到 去 那里 .

命王轨帅众赴之。

[brɪˈfɔːr] [dɑːn] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

天未明，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnzɛn] , [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] , [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [men]
General Duan Wenzhen , armed with a spear , and several dozen men
一般的 段 文珍 , 武装 和 一个 矛 , 和 一些 打 男人

[wɜːr; wər][ðə; ðɪ][fɜːrst][tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
were the first to ascend the mountain .
是 这 第一的 到 上升 这 山 .

轨偏将段文振杖槩与数十人先登，

[dʒei] [sɔːŋ] [ˈwelkəmd] [ðem; ðəm][ɪn] .
Jing Song welcomed them in .
景 歌曲 欢迎 他们 在 .

景嵩迎入，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][led] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [tent] .
They were led to the prime minister's tent .
他们 是 引领 到 这 主要的 部长 帐篷 .

引至相贵帐，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [rɒbd] [hɪm; ɪm] .
He drew his sword and robbed him .
他 画 他的 剑 和 被抢劫 他 .

拔刀劫之。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] .
There was a commotion on the city wall .
那里 曾是 一个 骚动 在 这 城市 墙 .

城上鼓噪，

[ðə; ðɪ] [dɪˈfendɪŋ] [truːps] [wɜːr; wər][ˈruːtɪd; rəʊtɪd] .
The defending troops were routed .
这 防守 军队 是 路由 .

守兵大溃，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃəd] [ˈdʒɪnˈdʒəʊ] .
They then captured Jinzhou .
他们 然后 捕获 锦州 .

遂克晋州。

[ðə; ði] ['enəmi] ['mɪnɪstər] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][eɪt] , - ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz] .
The enemy minister and his 8 , 000 armored soldiers .
这 敌人 部长 和 他的 8 , - 装甲 士兵 .

虜相贵及甲士八千人。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv][tʃi:][hæd; həd][noʊ][ɪn'tɜ:rn(ə)][ɔ:r][ɪk'stɜ:rn(ə)] ['trʌblz] .
At that time , the ruler of Qi had no internal or external troubles .
在 那 时间 , 这 统治者 的 齐 有 不 内部的 或者 外部的 麻烦 .

是时齐主方以外内无患，

[bəʊθ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][æt; ət] [pi:s] .
Both the government and the people are at peace .
两个都 这 政府 和 这 人们 是 在 和平 .

朝野皆安，

[hæv; həv][seks] [deɪ] [ænd; ɐnd] [naɪt] ,
Have sex day and night ,
有 性别 天 和 夜晚 ,

日夕淫乐，

[ðeɪ] [ɪg'no:rd] ['bɔ:rdər] [ə'ferz] .
They ignored border affairs .
他们 忽略 边界 事务 .

置边事於不问。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['kɔ:nsɔ:rt] ['feŋ] ,
There was a Consort Feng ,
那里 曾是 一个 配偶 冯 ,

有冯淑妃者，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['ʒaʊ] ['lʲɑ:n] ,
My name is Xiao Lian ,
我的 姓名 是 肖 连 ,

名小怜，

['emprəs] [mju:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['meɪdsɜ:rvənt] .
Empress Mu was a maidservant .
皇后 亩 曾是 一个 女仆 .

穆后从婢也。

['emprəs] [mju:] [lʌvd] [ðə; ði] [dɪ'klaɪn] .
Empress Mu loved the decline .
皇后 亩 喜爱 这 衰退 .

穆后爱衰，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] .
It was presented on the fifth day of the fifth month .
它 曾是 呈现 在 这 第五 天 的 这 第五 月 .

以五月五日进之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

号曰：

" [tu:; tə] [prə'lo:ŋ] [laɪf] " .
" To prolong life " .
" 到 延长 生活 " .

「续命」。

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ɐnd] ['kʌnɪŋ] ,
Intelligent and cunning ,
聪明的 和 狡猾 ,

慧而黠，

[kæn; kən] [pleɪ] [ðə; ði]['pi:pə] ,
Can play the pipa ,
能 玩 这 琵琶 ,
能弹琵琶，

['wɜ:rkərz] - ['sɔŋz] [ænd; ənd]['dænsəz, 'dænsɪz]
Workers ' songs and dances
工人 - 歌曲 和 舞蹈
工歌舞，

['stʌnɪŋli] ['bjʊ:trɪf(ə)] .
Stunningly beautiful .
令人惊叹 美丽的 .
妖艳动人。

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] [wʌz; wəz][,mɪs'led][baɪ][hɪm; ɪm] .
The Later Lord was misled by him .
这 之后 主 曾是 被误导 经过 他 .
后主惑之，

[ðə; ði][moʊst] ['feɪvəd] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs]
The most favored concubine in the palace
这 最多 受青睐 妾 在 这 宫殿
宠冠一宫，

[wen] ['si:tɪd] , [ðeɪ] [saɪt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪbl] .
When seated , they sit at the same table .
什么时候 坐着 , 他们 坐 在 这 相同的 桌子 .
坐则同席，

[wen] [ðeɪ] [goʊ] [aʊt] , [ðeɪ] [raɪd] [saɪd][baɪ] [saɪd] .
When they go out , they ride side by side .
什么时候 他们 去 出去 , 他们 骑 边 经过 边 .
出则并马，

[wɪz; wi] [vəʊ] [tu:; tə][bi:; bi] [tə'geðər] [ɪn][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
We vow to be together in life and death .
我们 发誓 到 是 一起 在 生活 和 死亡 .
誓愿生死一处。

[dʒəʊ] [ɪz] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [,pɪŋ'ja:ŋ]
Zhou Shi's capture of Pingyang
周 石的 捕获 的 平阳
周师之取平阳，

[fæŋ] [ænd; ənd]['kɑ:nsɔ:rt] ['fʊ:] [went] ['hʌntɪŋ] [æt; ət] [ti:ɑ:ŋkɪ] .
Fang and Consort Shu went hunting at Tianchi .
方 和 配偶 舒 去 打猎 在 天池 .
方与淑妃猎於天池。

[rɪ'li:sɪŋ] [hɔ:ks] [ænd; ənd] [həʊndz] ,
Releasing hawks and hounds ,
发布 老鹰 和 猎犬 ,
放鹰纵犬，

['gæləpɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [pleɪn] ['fɔ:rɪst] ,
Galloping through the plain forest ,
疾驰 通过 这 清楚的 森林 ,
驰骋平林，

[ðeɪ] [faɪnd] ['plezər] [ɪn] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [bi:sts] .
They find pleasure in hunting and killing beasts .
他们 寻找 乐趣 在 打猎 和 杀 野兽 .
搏取禽兽以为快。

[ðə; ði][ˈɜ:rdʒənt] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [frʌm; frəm] [nu:n] [ˈɑ:nwərdz] .
The urgent message was sent from noon onwards .
这 紧迫的 信息 曾是 发送 从 中午 开始 .
告急者自日至午，

[ðə; ði][pəʊst] [hɔ:rs] [əˈraɪvd] [θri:] [taɪmz] .
The post horse arrived three times .
这 邮政 马 到达的 三 时代 .
驿马三至。

- [sed] :
Anagong said :
- 说 :
阿那肱曰：

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [fʌn] .
Everyone was having fun .
每个人 曾是 拥有 乐趣 .
「大家正为乐，

[ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ˈskɜ:rmɪʃ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈbɔ:rdər] ,
A minor skirmish on the border ,
一个 次要的 小规模冲突 在 这 边界 ,
边鄙小小交兵，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɑ:mən] [əˈkɜ:rəns] .
This is a common occurrence .
这 是 一个 常见的 发生 .
乃是常事，

[waɪ] [ðə; ði][ˈɜ:rdʒənt] [rɪˈpɔ:rt] ?
Why the urgent report ?
为什么 这 紧迫的 报告 ?
何急奏为？」

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,
至暮，

[meɪk] [aɪ ˈti:][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [soʊ] .
Make it even more so .
制作 它 甚至 更多的 所以 .
使更至，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˌpɪŋˈjɑ:ŋ] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] .
It is said that Pingyang has fallen .
它 是 说 那 平阳 有 倒下 .
言平阳已陷，

[ðen] [hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈti:] .
Then he presented it .
然后 他 呈现 它 .
乃奏之。

[wen] [ðə; ði][læst] [ˈempərər] [rɪˈtɜ:rnd] ,
When the last emperor returned ,
什么时候 这 最后的 皇帝 返回 ,
后主将还，

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [ˈʃu:] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Consort Shu stopped him , saying :
配偶 舒 停止 他 , 说 :
淑妃止之曰：

" [ˈevriwʌn] , [pli:z] [dəʊnt][ɡoʊ] . "
" **Everyone** , **please don't go** . "

每个人 , 请 不 去 .

[pli:z] [kɪl] [əˈnʌðər] [wʌn] .
Please kill another one .

请 杀 其他 一 .

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The Later Lord followed his advice .

这 之后 主 随后 他的 建议 .

[ˈæftər] [dʒoʊz] [ˈɑ:rmɪ] [ˈkæptʃəd] [ˌpɪŋˈjɑ:ŋ] ,
After Zhou's army captured Pingyang ,

后 周氏 军队 捕获 平阳 ,

[tʃi:] [ˈwæŋ] [zˈjɑ:n] [ri:ˈkæptʃəd] [hɒŋdɒŋ] ,
Qi Wang Xian recaptured Hongdong ,

齐 王 西安 重新捕获 洪东 ,

[ænd; ænd] -
Yong'an and Ercheng

永安 和 -

[pres] [ɑ:n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
Press on with the victory .

按 在 和 这 胜利 .

[tʃi:] - [bə:nd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [strəˈti:dʒɪk] [loʊˈkeɪ(ə)n] .
Qi Bianjiang burned the bridge to defend the strategic location .

齐 - 烧伤 这 桥 到 保卫 这 战略 地点 .

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ədˈvæns] .
The army could not advance .

这 军队 可以 不是 进步 .

[naɪ] [tʌn] [ˈjɒŋ] [æŋ; ən] .
Nai Tun Yong An .

奈 敦 永 一个 .

- ,
Guiyou ,

- ,

[tʃi:] [tru:ps] [keɪm] [tu:; tə][ðər; ðər][eɪd] .
Qi troops came to their aid .

齐 军队 来了 到 他们的 援助 .

齐师来援，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [əˈb:ŋ] [ə; eɪ] [ru:t] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd]
The army divided into ten thousand men and marched along a route a thousand
这 军队 分割 进入 十 千 男人 和 行军 沿着 一个 路线 一个 千
[maɪlz] [əˈweɪ] .
miles away .
英里 离开 :

分军万人向千里迢,

[əˈnʌðər] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [frʌm; frəm] - [pæs] .
Another army was dispatched from Fenshui Pass .
其他 军队 曾是 已派出 从 - 经过 :

又分军出汾水关,

[ðə; ði][læst] [ˈempərər] [ˈpɜ:rsənəli] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] - [pleɪn] .
The last emperor personally led a large army to Jiqi Plain .
这 最后的 皇帝 亲自 引领 一个 大的 军队 到 - 清楚的 :

后主自帅大军上鸡栖原。

[hi:; hi] [sent] - [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
He sent Anagong to lead the vanguard .
他 发送 - 到 带领 这 先锋 :

使阿那肱将前军先进。

[ji:] [maʊ] ,
Yi Mao ,
易 毛泽东 ,

乙卯,

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ˈɡæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˌpɪŋˈjɑ:ŋ] [ˈsɪti] .
All the armies gathered at the foot of Pingyang City .
全部 这 军队 聚集 在 这 脚 的 平阳 城市 :

诸军齐会平阳城下。

[ðə; ði][dʒəʊ] [ˈru:lər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈnu:li] [əˈsembld] [tʃi:] [ˈɑ:rmɪ] ,
The Zhou ruler , with the newly assembled Qi army ,
这 周 统治者 , 和 这 新 组装 齐 军队 ,

周主以齐兵新集,

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ɪts] [moʊˈmentəm] ,
At the height of its momentum ,
在 这 高度 的 它是 势头 ,

声势方盛,

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [ˈwestwərd] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðər; ðər] [əˈtæk] .
They wanted to retreat westward to avoid their attack .
他们 通缉 到 撤退 向西 到 避免 他们的 攻击 :

且欲西还以避其锋。

[ˈju:wən] [ʃɪn] [ədˈvaɪzd] :
Yuwen Xin advised :
宇文 新 建议 :

宇文忻谏曰:

" [wɪð; wɪθ][jər; jər][ˈmædʒəsti:z][ˈhoʊli][ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] . . . "
" **With Your Majesty's holy martial prowess** . . . "
" 和 你的 陛下的 圣 武术 能力 . . . "

「以陛下之圣武,

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ʌnˈru:li] [bɪˈheɪvjər] ,
Taking advantage of the enemy's unruly behavior ,
采取 优势 的 这 敌人的 不羁 行为 ,

乘敌人之荒纵,

[ˈwaɪ] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [ˈnɑːt] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪn] ！
Why worry about not being able to win ！
为什么 担心 关于 不是 存在 有能力的 到 赢 ！

何患不克！

[ɪf] [tʃiː] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ðɪ] [ˈfeɪvər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈruːlər] . . .
If Qi were to obtain the favor of the ruler . . .
如果 齐 是 到 获得 这 偏爱 的 这 统治者 . . .

若使齐得令主，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [koʊ,ɑːpəˈreɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈruːlər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] ,
With the cooperation of the ruler and his ministers ,
和 这 合作 的 这 统治者 和 他的 部长们 ,

君臣协力，

[ɔːlˈðoʊ] [suːp] ,
Although soup ,
虽然 汤 ,

虽汤、

[ðə; ðɪ] [ˈsoʊldʒərz] [ʌv; əv] [ˈmɑːr(ə)] [aːts] ,
The soldiers of martial arts ,
这 士兵 的 武术 艺术 ,

武之兵，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈnɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈpæsɪfaɪ] .
It is not easy to pacify .
它 是 不是 简单的 到 安抚 .

未易平也。

[ðə; ðɪ] [ˈkɜːrənt] [ˈruːlər] [ɪz] [ˈɪgnərənt] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ɑːr; ər] [ˈfuːliʃ] .
The current ruler is ignorant , and his ministers are foolish .
这 当前的 统治者 是 无知 , 和 他的 部长们 是 愚蠢 .

今主闇臣愚，

[ˈsoʊldʒərz] [læk] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt]
Soldiers lack fighting spirit
士兵 缺少 斗争 精神

士无斗志，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
Although there are millions of people ,
虽然 那里 是 百万 的 人们 ,

虽有百万之众，

" [,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [jɔːr; jər] [ˈmædʒəstiːz] [ˈduːɪŋ] . "
" **It was truly Your Majesty's doing . "**
" 它 曾是 真的 你的 陛下的 正在做 . "

实为陛下奉耳。」

[ˈmɪləteri] [dʒʌdʒ] [ˈwæŋ] [ˈʃaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [ədˈvaɪzd] :
Military judge Wang Shao also advised :
军队 法官 王 邵 还 建议 :

军正王韶亦谏曰：

" [tʃiː] [bɜːst] [ɪts] [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [ˈɔːrdər] . "
" **Qi lost its discipline and order . "**
" 齐 丢失的它是 纪律 和 命令 . "

「齐失纪纲，

[fɔːr; fər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .
For generations to come .
为了 几代人 到 来 .

於兹累世。

[ˌtiːˈænjɪː][ˌdʒəu] [ˈʃiː]
Tianyi Zhou Shi
天一 周 史

天翼周室，

[tuː; tə] [siːz] [ðer; ðər] [θroʊt] [ɪn] [wʌn] [ˈbæt(ə)] .
To seize their throat in one battle .
到 抢占 他们的 喉 在 一 战斗 .

一战而扼其喉。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈkeɪɔːs] [ænd; ənd] [ɪnˈsʌltɪŋ] [deθ] ,
Taking advantage of chaos and insulting death ,
采取 优势 的 混乱 和 侮辱 死亡 ,

取乱侮亡，

[təˈdeɪ] .
Today .
今天 .

正在今日。

[rɪˈliːs] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [liːv] .
Release him and leave .
发布 他 和 离开 .

释之而去，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][duː][nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] .
This is something I do not understand .
这 是 某物 我 做 不是 理解 .

臣所未喻。」

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˌdʒəu] [ˈruːləɹ] [əˈpriːʃieɪtɪd] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] ,
Although the Zhou ruler appreciated his words ,
虽然 这 周 统治者 感谢 他的 字 ,

周主虽善其言，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər][ˈɑːrmi] [bæk] .
They then led their army back .
他们 然后 引领 他们的 军队 后退 .

竟引军还。

[ˌdʒen(ə)rəl] [lɪɑːŋ] [ˈʃiːjæn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnəɹ] [ʌv; əv][ˌdʒɪnˈdʒoʊ] .
General Liang Shiyan was appointed as the governor of Jinzhou .
一般的 梁 石彦 曾是 任命 作为 这 州长 的 锦州 .

以大将梁士彦为晋州刺史，

[liːv] - , - [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [ˈɡæɪɪsn] [ðə; ði] [ˈerɪə] .
Leave 10 , 000 elite troops to garrison the area .
离开 - , - 精英 军队 到 驻军 这 区域 .

留精兵一万镇之。

[tʃiː] [roʊd] [ðə; ði][ˌdʒəu] [ˈɑːrmi][æz; əz] [ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] .
Qi rode the Zhou army as they retreated .
齐 骑 这 周 军队 作为 他们 撤退 .

齐乘周师退，

[tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ˌpɪŋˈjaːŋ]
To restore Pingyang
到 恢复 平阳

欲复平阳，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [ænd; ənd] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They advanced and surrounded them .
他们 先进的 和 包围 他们 .

进兵围之，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ə'tæks] .
Day and night attacks .
天 和 夜晚 攻击 .

昼夜攻击。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['bætlmənts] [wɜ:r; wər] [gɔ:n] .
All the city walls and battlements were gone .
全部 这 城市 墙壁 和 城垛 是 已消失 .

城中楼堞俱尽，

[wer] [aɪ 'ti:] [kə'læpst] ,
Where it collapsed ,
在哪里 它 倒塌 .

崩隳之处，

[ɔ:r] [ðeɪ] [wʊd] [klæʃ] [wɪð; wɪθ] [ʃɔ:rt] [swɔ:dz] .
Or they would clash with short swords .
或者 他们 会 冲突 和 短的 剑 .

或短刀相接，

[ɔ:r] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['hɔ:rsɪz] [fɔ:r; fər] ['entri] [ænd; ənd]['eksɪt] ,
Or exchange horses for entry and exit ,
或者 交换 马匹 为了 入口 和 出口 ,

或交马出入，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Everyone was filled with fear .
每个人 曾是 已填 和 害怕 .

众皆危惧。

['ʃi:] [jæn] [rɪ'meɪnd] [kəm'pəʊzd] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
Shi Yan remained composed and generous .
史 严 剩余 由 和 慷慨的 .

士彦慷慨自若，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði]['soʊldʒərz] :
He addressed the soldiers :
他 已解决 这 士兵 :

谓将士曰：

" [tu:; tə][daɪ] [tə'deɪ] , "
" To die today , "
" 到 死 今天 , " .

「死在今日，

[aɪ] [gʊv][fɜ:rst] !
I'll go first !
患病的 去 第一的 !

我为尔先！」

[soʊ][ðə; ði] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] [fɔ:t] [tə'geðər] .
So the brave and fierce fought together .
所以 这 勇敢的 和 凶猛的 战斗 一起 .

於是勇烈齐奋，

[ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [aʊt'nʌmbəd] .
The Qi army was outnumbered .
这 齐 军队 曾是 寡不敌众 .

齐兵少却。

['æftərwərdz] ,
Afterwards ,
然后 ,

厥后，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] [əˈtæk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They launched a tunnel attack on the city .
他们 发射 一个 隧道 攻击 在 这 城市 .

齐作地道攻城，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [fel] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
The city wall fell more than ten paces away .
这 城市 墙 跌倒 更多的 比 十 步幅 离开 .

城陷十余步。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ˈentər] .
The soldiers seized the opportunity to enter .
这 士兵 查获 这 机会 到 进入 .

将士乘势欲入，

[ðə; ði][tʃiː][ˈruːləər] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][hɔːlt][tuː; tə][ðə; ði] [prəˈsiːdɪŋz] .
The Qi ruler ordered a halt to the proceedings .
这 齐 统治者 订购 一个 停止 到 这 诉讼程序 .

齐主敕且止。

[ˈsʌmən] [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈfɛŋ] [tuː; tə] [vjʊː] [ˌaɪ ˈtiː] .
Summon Consort Feng to view it .
召唤 配偶 冯 到 看法 它 .

召冯淑妃观之，

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [əˈplaɪz] [ˈmeɪ,kʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪrər] .
The concubine applies makeup in front of the mirror .
这 妾 适用 化妆品 在 正面 的 这 镜子 .

妃方对镜妆点，

[nɑːt] [ɪˈmiːdiətli] .
Not immediately .
不是 立即地 .

不即至。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [blɔːkt] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈbæriərz] .
The city was blocked off with wooden barriers .
这 城市 曾是 已屏蔽 离开 和 木制的 障碍 .

城中以木拒塞之，

[ˈsoʊldʒərz][mʌst; məst][nɑːt] [ˈentər] .
Soldiers must not enter .
士兵 必须 不是 进入 .

兵不得入，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈkæptʃərd] .
The city was not captured .
这 城市 曾是 不是 捕获 .

城遂不下。

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈʃuː] [ˈɔːlsʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ][ɑːn][ə; eɪ] [stoʊn] [west] [ʌv; əv]
Consort Shu also heard that there were traces of a sage on a stone west of

[ˈdʒɪnˈdʒʊʊ] [ˈsɪti] .

Jinzhou City .
锦州 城市 .

又淑妃闻晋州城西石上有圣人迹，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɡʊʊ][ænd; ənd] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] .
I wish to go and see it .
我 希望 到 去 和 看 它 .

欲往观之。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [brɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [rouəd] .

There is a bridge in the middle of the road .
那里 是 一个 桥 在 这 中间 的 这 路 .

中道有桥，

[ɪts] [nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .

It's not far from the city wall .
它是 不是 远的 从 这 城市 墙 .

去城墙不远。

[ðə; ði][tʃi:]['ru:lər] [fɪrd] [ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi] ['krɔ:sboʊ] [boʊlts][ænd; ənd][ə; eɪ] [brɪdʒ] .

The Qi ruler feared there might be crossbow bolts and a bridge .
这 齐 统治者 害怕 那里 可能 是 弩 螺栓 和 一个 桥 .

齐主恐有弩矢及桥，

[ðen] [ðeɪ] [pʊld] [aʊt][ðə; ði] [si:dʒ] ['tɪmbɜ:z] .

Then they pulled out the siege timbers .
然后 他们 拉 出去 这 围城 木材 .

乃抽攻城木，

[bɪld] [ə'nʌðər] [brɪdʒ] [tu:; tə] [krɔ:s] .

Build another bridge to cross .
建造 其他 桥 到 叉 .

别造一桥以度。

[ænd; ənd] [dɪ'ɡri:] ,

and degree ,
和 程度 ,

及度，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪz]['broʊkən] .

The bridge is broken .
这 桥 是 破碎的 .

桥坏，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [æt; ət] [naɪt] .

They returned at night .
他们 返回 在 夜晚 .

至夜乃还。

[wen] [ðə; ði][dʒəu] ['empərər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,

When the Zhou emperor returned to Chang'an ,
什么时候 这 周 皇帝 返回 到 长安 ,

周主还长安，

['dʒɪn'dʒoʊ][ɪz][ɪn]['daɪər] [ni:d] .

Jinzhou is in dire need .
锦州 是 在 可怕的 需要 .

以晋州告急，

[hi:; hi] [ðen] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [prə'vaɪd] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] .

He then led a large army to provide reinforcements .
他 然后 引领 一个 大的 军队 到 提供 增援部队 .

复率大军来援。

['wæŋ] - ['rɪvər] ,

Wang Yinji River ,
王 - 河 ,

王寅济河，

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] [tʃi:] ['wæŋ] [zɪ'ɑ:n][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [pɪŋ'ja:ŋ] [fɜ:rst] .

He dispatched Qi Wang Xian to lead his troops to Pingyang first .
他 已派出 齐 王 西安 到 带领 他的 军队 到 平阳 第一的 .

遣齐王宪帅所部先向平阳。

Wushen ,

戊申，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɑ:miz] [əˈraɪvd] .
All the armies arrived .
全部 这 军队 到达的 .

诸军毕至。

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - , - [ˈpi:p(ə)] ,
A total of 80 , 000 people ,
一个 全部的 的 - , - 人们 ,

凡八万人，

[ðeɪ] [prest] [ˈfɔ:rwərd] [əˈɡenst] [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:rmɪ] .
They pressed forward against the Qi army .
他们 按下 向前 反对 这 齐 军队 .

进逼齐军。

[ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ˈoʊvər] [ˈθɜ:rti] [li] [i:st] [tu:; tə] [west] .
The formation was set up over thirty li east to west .
这 形成 曾是 放 向上 超过 三十 李 东方 到 西方 .

置阵东西三十余里。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][tʃi:] [fɪrd] [ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] [ˈɑ:rmɪ] .
First , the people of Qi feared the sudden arrival of the Zhou army .
第一的 , 这 人们 的 齐 害怕 这 突然 到达 的 这 周 军队 .

先是齐人恐周师猝至，

[ə; eɪ] [trentʃ] [wʌz; wəz] [dʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
A trench was dug in the south of the city .
一个 沟 曾是 挖 在 这 南 的 这 城市 .

於城南穿堑，

[sɪns] - [biˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [fen] [ˈrɪvər] ,
Since Qiaoshan belongs to the Fen River ,
自从 - 属于 到 这 分 河 ,

自乔山属於汾水，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [ˈtrentʃɪz] .
They were all separated by trenches .
他们 是 全部 分开 经过 战壕 .

皆以堑为之隔。

[ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] .
The Qi army arrived .
这 齐 军队 到达的 .

齐兵至，

[ðeɪ] [fɔ:rmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [trentʃ] .
They formed a battle formation north of the trench .
他们 形成 一个 战斗 形成 北 的 这 沟 .

因结阵於堑北。

[kɪŋ] [zˈjɑ:n][ʌv; əv][tʃi:] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [əbˈzɜ:rɪv] [ˌaɪ ˈti:] .
King Xian of Qi rode his horse to observe it .
国王 西安 的 齐 骑 他的 马 到 观察 它 .

齐王宪驰马观之，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

复命曰：

" [i:zi] [tu:; tə] [hɪr] ,
" **Easy to hear** ,
" 简单的 到 听到 ,

「易与耳，

[pli:z] [breɪk] [aɪ 'ti:]['oʊpən] [bɪ'fɔ:r] ['i:tɪŋ] .
Please break it open before eating .
请 休息 它 打开 前 吃 .

请破之而后食。」

[ðə; ði] [dʒəu]['ru:lər][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The Zhou ruler was overjoyed .
这 周 统治者 曾是 欣喜若狂 .

周主大悦，

[pə'trəʊl][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Patrol the formation on horseback .
巡逻 这 形成 在 马背 .

乘马巡阵，

[hi:; hi] [wʊd] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmən] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
He would immediately summon the commander - in - chief .
他 会 立即地 召唤 这 指挥官 - 在 - 首席 .

辄呼主帅至前，

[pli:z] [wɜ:rk] [hɑ:rd] .
Please work hard .
请 工作 难的 .

劳勉之。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [pli:zd] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ðɪs] .
The soldiers were pleased to learn this .
这 士兵 是 高兴 到 学习 这 .

将士喜於见知，

[ðeɪ] [ɔ:l] [straɪv] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [ðəm'selvz] .
They all strive to improve themselves .
他们 全部 努力 到 提升 他们自己 .

咸思自奋。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] .
The battle is about to begin .
这 战斗 是 关于 到 开始 .

将战，

[pli:z] [tʃeɪndʒ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['betər] [hɔ:rs] .
Please change to a better horse .
请 改变 到 一个 更好的 马 .

左右请换良马。

[ðə; ði] [dʒəu]['ru:lər] [sed] :
The Zhou ruler said :
这 周 统治者 说 :

周主曰：

" [aɪ][raɪd] [ə'loʊn] [ɑ:n][ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:rs] , "
" **I ride alone on a fine horse** , "
" 我 骑 独自的 在 一个 美好的 马 , "

「朕独乘良马，

[wer] [du:][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][goʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

欲何之？」

[ˈentər] [θɪn] ,
Enter thin ,
进入 薄的 ;

进薄，

[ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:rmɪ] [hæd; həd][ə; ei] [moʊt] .
The Qi army had a moat .
这 齐 军队 有 一个 护城河 ;

齐师有堑，

[ˈɑ:bstək(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] .
Obstacles from the past .
障碍 从 这 过去的 ;

碍於前。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第136/143页

[frʌm; frəm] [dɑ:n] [tu:; tə] [leɪt] [ˌæftər'nu:n] ,
From dawn to late afternoon ,
从黎明到 晚的 下午 ,

自旦至申，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɑ:r; əɾ] ['dedlɑ:kt] .
The two sides are deadlocked .
这 二 侧面 是 僵局 .

相持不决。

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] [sed] [tu:; tə] - :
The Later Lord said to Anagong :
这 之后 主 说 到 - :

后主谓阿那肱曰：

" [wɔ:r] [ɪz] [aɪ 'ti:] ? "
" War is it ? "
" 战争 是 它 ? "

「战是耶，

[soʊ] , [jʊə(r)] [nɑ:t] ['gouɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] ?
So , you're not going to fight ?
所以 , 你是 不是 去 到 斗争 ?

不战是耶？」

- [sed] :
Anagong said :
- 说 :

阿那肱曰：

" [ɔ:l'dʒoʊ] [wi:; wi] [hæv; həv] ['meni] ['soʊldʒərz] . . . "
" Although we have many soldiers . . . "
" 虽然 我们 有 许多 士兵 . . . "

「吾兵虽多，

[fju:] [ɑ:r; əɾ] ['redi] [tu:; tə] [faɪt] .
Few are ready to fight .
很少 是 准备好 到 斗争 .

堪战者少。

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [wen] [ə'tækɪŋ] [ju] [baɪ] ,
In the past , when attacking Yu Bi ,
在 这 过去的 , 什么时候 攻击 于 双 ,

昔攻玉壁，

[ðeɪ] [ri'tri:tɪd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] [ə'raɪvd] .
They retreated as soon as reinforcements arrived .
他们 撤退 作为 很快 作为 增援部队 到达的 .

援兵来即退。

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['soʊldʒərz] ,
Today's soldiers ,
今天的 士兵 ,

今日将士，

[həʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [səp'pæs] [ðə; ði] ['ɪrə] [ʌv; əv] ['empərər] [gəʊ'dzu:] ?
How could it surpass the era of Emperor Gaozu ?
如何 可以 它 超过 这 时代 的 皇帝 高祖 ?
岂胜高祖时耶？

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [nɑ:t][tu:; tə] [faɪt] .
It is better not to fight .
它 是 更好的 不是 到 斗争 。

不如勿战，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
But they guarded the Gaoliang Bridge .
但 他们 守卫 这 高粱 桥 。

却守高粱桥。」

- [sed] :
Antugen said :
- 说 ；

安吐根曰：

" [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [θi:vz] , "
" A handful of thieves , "
" 一个 少数 的 窃贼 , "

「一撮许贼，

[stæb][,aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] .
Stab it immediately .
刺 它 立即地 。

马上刺取，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [fen] ['rɪvər] .
It was thrown into the Fen River .
它 曾是 抛掷 进入 这 分 河 。

掷之汾水中耳。」

[kɪz] [aɪ'di:ə][wʌz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
Qi's idea was undecided .
气的 主意 曾是 未决定 。

齐主意未决，

[ðə; ði][ɪn'tɜ:rn(ə)] [rɪ'pɔ:rts] ['steɪtɪd] :
The internal reports stated :
这 内部的 报告 声明 ；

诸内参曰：

" [hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
" He is also the Son of Heaven . "
" 他 是 还 这 儿子 的 天堂 ； "

「彼亦天子，

[aɪ] [tu:] [,eɪ 'em][ðə; ði] ['empərər] .
I too am the emperor .
我 也 是 这 皇帝 。

我亦天子，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
They were able to come from afar .
他们 是 有能力的 到 来 从 远方 。

彼尚能远来，

[waɪ] [du:][aɪ] [ə'pɪr] [wi:k] [baɪ] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [laɪn] ?
Why do I appear weak by holding the line ?
为什么 做 我 出现 虚弱的 经过 保持 这 线 ？

我何为守埴示弱？」

[ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][tʃi:] [sed] :
The ruler of Qi said :
这 统治者 的 齐 说 :

齐主曰：

" [ðæt] [ɪz] [tru:] . "
" That is true . "
" 那 是 真的 . "

「此言是也。」

[soʊ] [ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [aʊt] .
So they led their troops to fill the trenches and march out .
所以 他们 引领 他们的 军队 到 充满 这 战壕 和 行进 出去 .

於是引兵填塹而出。

[ðə; ði][dʒəʊ] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The Zhou emperor was overjoyed .
这 周 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

周主大喜，

[ðeɪ] [ˈɔ:rdəɹd] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] .
They ordered their troops to attack .
他们 订购 他们的 军队 到 攻击 .

勒诸军击之。

[ˈsoʊldʒəɹz][kæn; kən][juˈnaɪt] .
Soldiers can unite .
士兵 能 团结 .

兵才合，

[ðə; ði][tʃi:] [ˈempərəɹ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] [roʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] [tu;; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
The Qi emperor and his concubine rode side by side to watch the battle .
这 齐 皇帝 和 他的 妾 骑 边 经过 边 到 手表 这 战斗 .

齐主与淑妃并骑观战。

[ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɪz] [ˈsmɔ:ləɹ] ,
The east side is smaller ,
这 东方 边 是 较小的 ,

东偏小却，

[ðə; ði] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The concubine was terrified and said :
这 妾 曾是 恐惧 和 说 :

妃怖曰：

" [ðə; ði][ˈɑ:ɹmi][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] . "
" The army has been defeated . "
" 这 军队 有 到过 战败 . "

「军败矣。」

[mju:deɪvə] [sed] :
Mudeva said :
穆德瓦 说 :

穆提婆曰：

" [ˈevriwʌn] , [goʊ] ! "
" Everyone , go ! "
" 每个人 , 去 ! "

「大家去，

[ˈevriwʌn] , [goʊ] !
Everyone , go !
每个人 , 去 !

大家去！」

[ðə; ði][tʃi:] ['empərər] [ðen] [tʊk] ['kɑ:nsɔ:rt] ['ju:] [ænd; ənd] [fled] [tu:; tə] [brɪdʒ] .
The Qi emperor then took Consort Shu and fled to Gaoliang Bridge .
这 齐 皇帝 然后 采取 配偶 舒 和 逃亡 到 高粱 桥 .

齐主即以淑妃奔高粱桥。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['soʊldʒərz][daɪd][ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Soldiers died on the front lines .
士兵 死亡 在 这 正面 线条 .

将士阵前方致死，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪ'skeɪpt] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
The king had already escaped on horseback .
这 国王 有 已经 逃脱 在 马背 .

君王马上已逃生。

[aɪ][du:][nɔ:t] [noʊ] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] .
I do not know what will happen next .
我 做 不是 知道 什么 将要 发生 下一个 .

未识后事若何，

[lets] [li:v] [ðɪs] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
Let's leave this for another time .
我们来吧 离开 这 为了 其他 时间 .

且留下文再讲。

['vɔ:ljəm] ['sɪksti] : [jæn] [zɔ:ŋ] [fɔ:t] ['breɪvli] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] , [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [æn'sestrəl]
Volume Sixty : Yan Zong fought bravely against the enemy , abandoned his ancestral
体积 六十 : 严 宗 战斗 勇敢地 反对 这 敌人 , 弃 他的 祖先的
[ˈtemp(ə)], [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
temple , and was captured .
寺庙 , 和 曾是 捕获 .

第六十卷 拒敌军延宗力战 弃宗社后主被擒

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [tʃi:] - [hæz; həz][nɔ:t] [jet] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
It is said that Qi Zhuzhan has not yet been defeated .
它 是 说 那 齐 - 有 不是 然而 到过 战败 .

话说齐主战尚未败，

['kɑ:nsɔ:rt] ['ju:] [ðen] [fled] [tu:; tə] [brɪdʒ] .
Consort Shu then fled to Gaoliang Bridge .
配偶 舒 然后 逃亡 到 高粱 桥 .

即以淑妃奔往高粱桥。

[wu:] - [tʃæn] [əd'vaɪzd] :
Wu Weixi Chang advised :
吴 - 张 建议 :

武卫奚长谏曰：

" [hæf] ['fɔ:rwəd] , [hæf] [bæk] "
" Half forward , half back "
" 一半 向前 , 一半 后退 "

「半进半退，

[ðə; ði]['nɔ:rm(ə)] [kɔ:rs] [ʌv; əv][wɔ:r] .
The normal course of war .
这 普通的 课程 的 战争 .

战之常体。

[ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ə] [naʊ] [ˈfɒli] [əˈsembld] .
The troops are now fully assembled .
这 军队 是 现在 完全 组装 :

今兵众全整，

[noʊ] [b:s] [ɔ:r][ˈɪndʒəri]
No loss or injury
不 损失 或者 受伤

未有亏伤，

[jɔ:r; jər][ˈmædzəsti] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd][ə; eɪ] [ˈbetər] [pleɪs] [hɪr] .
Your Majesty should find a better place here .
你的 威严 应该 寻找 一个 更好的 地方 这里 :

陛下舍此安之。

[ðə; ði] [ˈhɔrsəz] [hu:vz] [mu:vd] .
The horse's hooves moved .
这 马匹 蹄子 已搬 :

马足一动，

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ] [stet] [ʌv; əv][ˈpænik] .
People were in a state of panic .
人们 是 在 一个 状态 的 恐慌 :

人情慌乱，

[aɪ ˈti:] [ˈkænd:t] [bi:; bi] [riˈvaɪvd] .
It cannot be revived .
它 不能 是 复活 :

不可复振。

[aɪ] [wiʃ] [tu:; tə] [riˈtɜ:rn] [ˈkwikli] [ænd; ənd] [ˈɔ:fər] [maɪ] [ˈkʌmfərt] .
I wish to return quickly and offer my comfort .
我 希望 到 返回 迅速地 和 提供 我的 舒适 :

愿速还安慰之。」

[wu:] [ˈwei][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [ˈɔ:lsoʊ] [kɔ:t] [ʌp] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Wu Wei Zhang Changshan also caught up from behind and said :
吴 魏 张 长山 还 捕捉 向上 从 在后面 和 说 :

武卫张常山亦自后赶上曰：

" [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [riˈkʌvəri] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [kəmˈpli:t] . "
" The military search and recovery were very complete . "
" 这 军队 搜索 和 恢复 是 非常 完全的 " :

「军寻收讫甚完整，

[ðə; ði] [bɪˈsi:dʒɪŋ] [tru:ps] [dɪd][nɑ:t] [mu:v] .
The besieging troops did not move .
这 围攻 军队 做过 不是 移动 :

围城兵亦不动，

[jɔ:r; jər][ˈmædzəsti] [ʃʊd; ʃəd] [riˈtɜ:rn] .
Your Majesty should return .
你的 威严 应该 返回 :

至尊宜回。

[aɪ][dəʊnt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 :

不信，

[jɔ:r; jər][ˈsʌbdʒekt] [riˈkwests] [pəˈmɪ(ə)n] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [si:] [ðə; ði][ɪnˈtɜ:rn(ə)] [ˈdɑ:kjuments] .
Your subject requests permission to go and see the internal documents .
你的 主题 请求 允许 到 去 和 看 这 内部的 文件 :

臣乞将内参往视。」

[ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][tʃiː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
The ruler of Qi wanted to comply .
这 统治者 的 齐 通缉 到 遵守 .

齐主欲从之，

[ˈdɛrvə] , [ˈdrɔːɪŋ] [ðə; ði] [ˈelboʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] , [sed] :
Deva , drawing the elbow of the chief , said :
德瓦 , 绘画 这 弯头 的 这 首席 , 说 :

提婆引齐主肘曰：

" [ðɪs] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [bɪˈliːv] . "
" This is hard to believe . "
" 这 是 难的 到 相信 . "

「此言难信。」

[kɪŋ] [tʃiː] [ðen] [sent] [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈʃuː] [nɔːrθ] .
King Qi then sent Consort Shu north .
国王 齐 然后 发送 配偶 舒 北 .

齐王遂以淑妃北走，

[ðə; ði][ˈnɔːrm(ə)][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] [kəˈlæpst] .
The Normal University collapsed .
这 普通的 大学 倒塌 .

师大溃。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] [daɪd] .
More than 10 , 000 people died .
更多的 比 - , - 人们 死亡 .

死者万余人，

[ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt]
Military supplies and equipment
军队 补给品 和 设备

军资器械，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,
Hundreds of miles ,
数百 的 英里 ,

数百里间，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [wɜːr; wər] [əˈbændənd] .
The mountains were abandoned .
这 山脉 是 弃 .

委弃山积。

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [hɒŋdɒŋ] ,
Rushing to Hongdong ,
冲刺 到 洪东 ,

奔至洪洞，

[ˈhævɪŋ] [ɡɔːn] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Having gone far from the enemy ,
拥有 已消失 远的 从 这 敌人 ,

以去敌军既远，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [breɪk] .
Take a short break .
拿 一个 短的 休息 .

暂少休息。

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈʃuː] [əˈplaɪd] [ə; eɪ] [nuː] [ˈmeɪ,kʌp] .
Consort Shu applied a new makeup .
配偶 舒 应用 一个 新的 化妆品 .

淑妃重施新妆，

[fæn] [əd'maɪəd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [pɪŋk] ['mɪrər] .
Fang admired himself in the pink mirror .
方 钦佩 他自己 在 这 粉色的 镜子 ；

方以粉镜自玩。

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [ɪ'rʌptɪd] .
Then a great commotion erupted .
然后 一个 伟大的 骚动 爆发 ；

后喧声大震，

[ðə; ði] [sæŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The sang that the thief had arrived .
这 唱 那 这 贼 有 到达的 ；

唱言贼至，

[soʊ] [ðeɪ] [kən'tɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] .
So they continued walking .
所以 他们 持续 步行 ；

於是复走。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] ['rekəɡnaɪzd] ['kɑ:nsɔ:rt] [ʃu:z] ['merɪts] . . .
First , the Later Lord recognized Consort Shu's merits . . .
第一的 , 这 之后 主 认可 配偶 舒的 优点 . . .

先是后主以淑妃有功，

[ʃi:; ʃɪ] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] ['empɾəs] [zu:'oʊ] .
She will be made Empress Zuo .
她 将要 是 制成 皇后 左 ；

将立为左皇后，

[æŋ; ən] [ɪn'tɜ:rn(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['dʒɪŋ'jæŋ][tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] ['empɾɪsɪz] ['kloʊðɪŋ]
An internal official was dispatched to Jinyang to retrieve the Empress's clothing
一个 内部的 官方的 曾是 已派出 到 金阳 到 取回 这 女皇的 衣服

[ænd; ənd] [æk'sesəri] .
and accessories .
和 配件 ；

遣内参往晋阳取皇后服御、

[ˈaɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][ʃi:][ænd; ənd][di: 'aɪ] .
Items such as the Yi and Di .
项目 这样的 作为 这 易 和 迪 ；

褱翟等件。

[wi:; wi] [met] [mɪd'weɪ] .
We met midway .
我们 遇见 中途 ；

至是遇於中途。

[tu:; tə] [sləʊ] [daʊn] [ðə; ði] [reɪnz] ,
To slow down the reins ,
到 慢的 向下 这 缰绳 ；

为之缓辔，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['kɑ:nsɔ:rt] [ʃu:] [tu:; tə] [wer] [aɪ 'ti:] .
He ordered Consort Shu to wear it .
他 订购 配偶 舒 到 穿 它 ；

命淑妃着之，

[ðen] [ɡoʊ] .
Then go .
然后 去 ；

然后去。

[ˈfɜːrðəˈmɔːr] , [wen] [ðə; ði][dʒəu]['ruːləɹ] ['entərd] [ˌpɪŋˈjɑːŋ] ,
Furthermore , when the Zhou ruler entered Pingyang ,
此外 , 什么时候 这 周 统治者 进入 平阳 ,
再说周主入平阳，

[ljɑːŋ] [ˈfiːjæn] [rɪˈsiːvd] [hɪm; ɪm] .
Liang Shiyan received him .
梁 石彦 已收到 他 .

梁士彦接见，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['empɜːz] [bɪrd] , [ʃiː; ʃi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Holding the emperor's beard , she wept and said :
保持 这 皇帝的 胡须 , 她 哭泣 和 说 :
持帝须而泣曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] ['hɑːrdli] [siːn] [juː; jʊ] . "
" Your Majesty , I have hardly seen you . "
" 你的 威严 , 我 有 几乎 已见 你 . "
「臣几不见陛下。」

[ðə; ði] ['empərər] [ˈɔːlsou] [wept] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
The emperor also wept for it .
这 皇帝 还 哭泣 为了 它 .

帝亦为之流涕。

[ðə; ði][dʒəu]['ruːləɹ] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒəɹz][wɜːr; wər] [ɪgˈzɔːstɪd] ,
The Zhou ruler , seeing that his generals and soldiers were exhausted ,
这 周 统治者 , 看到 那 他的 将军们 和 士兵 是 筋疲力尽的 ,
周主以将士倦疲，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [liːd] [aɪ ˈtiː] [bæk] .
He wanted to lead it back .
他 通缉 到 带领 它 后退 .

欲引还。

[ʃiː] [jæn] [nɑːkt] [ɑːn][mɑːz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [rɪˈmɒnˌstreɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Shi Yan knocked on Ma's horse and remonstrated , saying :
史 严 敲门 在 妈的 马 和 抗议 , 说 :
士彦叩马谏曰：

" [naʊ] ['mæstər] [tʃiː][hæz; həz] [fled] ,
" Now Master Qi has fled ,
" 现在 掌握 齐 有 逃亡 ,

「今齐师遁散，

[ˈevriːwənz] [ˈhɑːrts] [wɜːr; wər] [stɜːrd] .
Everyone's hearts were stirred .
每个人的 心 是 搅拌 .

众心皆动，

[ðeɪ] [əˈtækt] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] .
They attacked because they were afraid .
他们 遭到攻击 因为 他们 是 害怕的 .

因其惧而攻之，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
It is inevitable that they will take action .
它 是 不可避免的 那 他们 将要 拿 行动 .

其势必举。

[wʌt] [daʊts] [dʌz] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæv; həv] ?
What doubts does Your Majesty have ?
什么 疑虑 做 你的 威严 有 ？

陛下奚疑？」

[ðə; ði][dʒəu]['ru:lər] ['fɑ:lʊəd] [ðis] .
The Zhou ruler followed this .
这 周 统治者 随后 这 :

周主从之，

[ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
Holding his hand , she said :
保持 他的 手 , 她 说 :

执其手曰：

" [aɪ] [əbˈteɪnd] ['dʒɪn'dʒoʊ] ,
" I obtained Jinzhou ,
" 我 获得 锦州 ,

「余得晋州，

[æz; əz][ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [fɔːr; fər] ['levlɪŋ] ,
As the foundation for leveling ,
作为 这 基础 为了 水平 ,

为平齐之基，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɡʊd] [æt; ət] ['gaːdɪŋ] [aɪ 'tiː] . "
You are good at guarding it . "
你 是 好的 在 守护 它 . "

卿善守之。」

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðə; ði][tʃiː][ˈɑːrmi] .
He then led his generals to pursue the Qi army .
他 然后 引领 他的 将军们 到 追求 这 齐 军队 .

遂率诸将追齐师。

[ɔːr] [pliːz] [rɪˈtɜːrn] [west] .
Or please return west .
或者 请 返回 西方 :

或请西还，

[ðə; ði][dʒəu]['ru:lər] [sed] :
The Zhou ruler said :
这 周 统治者 说 :

周主曰：

" [let] [ðə; ði] ['enəmi] ['sʌfər] . "
" Let the enemy suffer . "
" 让 这 敌人 遭受 . "

「纵敌患生，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [daʊts] ,
If you have any doubts ,
如果 你 有 任何 疑虑 ,

卿等若疑，

" [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [əˈloʊn] . "
" I will go alone . "
" 我 将要 去 独自的 . "

朕将独往。」

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɛrd] [nɑːt] [spiːk] .
The generals dared not speak .
这 将军们 敢于 不是 说话 .

诸将乃不敢言。

[soʊ] [ðeɪ] [sped] [ɔːf] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
So they sped off through the night .
所以 他们 加速 离开 通过 这 夜晚 .

於是星夜疾驰。

[wen] [ðə; ði] [læst] [ˈempərə] [ˈentərd] [ˈdʒɪnˈjæŋ] ,
When the last emperor entered Jinyang ,
什么时候 这 最后的 皇帝 进入 金阳 ,
后主入晋阳,

[fɪr] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜ:rt(ə)nti] , [nɑ:t] [ˈnoʊɪŋ] [wʌt] [tu;; tə][du:] .
Fear and uncertainty, not knowing what to do .
害怕 和 不确定 , 不是 会心 什么 到 做 .
忧惧不知所为,

[hi;; hi] [sɔ:t] [ədˈvaɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪj(ə)lz] .
He sought advice from the court officials .
他 寻求 建议 从 这 法庭 官员 .
向朝臣问计,

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :
皆曰:

" [aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tu;; tə] [seɪv] [ˈmʌni] [ænd; ənd][ˈleɪbər] ,
" **It is advisable to save money and labor** ,
" 它 是 建议 到 节省 钱 和 劳动 ,
「宜省赋息役,

[tu;; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
To appease the people
到 安抚 这 人们
以慰民心,

[rɪˈkru:t] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz]
Recruit the remaining soldiers
招募 这 其余的 士兵
收遗兵,

[faɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsɪti]
Fight to the death with their backs to the city
斗争 到 这 死亡 和 他们的 背部 到 这 城市
背城死战,

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
For the sake of the nation .
为了 这 清酒 的 这 国家 .
以全社稷。」

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] .
The Later Lord found it difficult .
这 之后 主 成立 它 难的 .
后主以为难。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rvis] ,
It's a service ,
它是 一个 服务 ,
是役也,

[prɪns] [æn; ən][di:] , [jæn] [zɔ:ŋ] , [rɪˈtɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈɑ:rmɪ] [ɪnˈtækt] .
Prince An De, Yan Zong, returned with his entire army intact .
王子 一个 德 , 严 宗 , 返回 和 他的 全部的 军队 完好无损的 .
安德王延宗独全军而还。

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] [ədˈmaɪəd] [hɪm; ɪm] ,
The Later Lord admired him ,
这 之后 主 钦佩 他 ,
后主壮之,

[ˈðɜfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰:

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [liːv] [ænd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˈdʒɪnˈjæŋ] . "
" I wish to leave Ande to guard Jinyang . "
" 我 希望 到 离开 安德 到 警卫 金阳 . "

「吾欲留安德守晋阳，

[frʌm; frəm] - [ˈpriːfektʃər] .
From Beishuo Prefecture .
从 - 州 .

自向北朔州。

[ɪf] [ˈdʒɪnˈjæŋ][ɪz][nɑːt] [dɪˈfendɪd]
If Jinyang is not defended
如果 金阳 是 不是 辩护

若晋阳不守，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtɜːks] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðem; ðəm] .
They then fled to the Turks to avoid them .
他们 然后 逃亡 到 这 土耳其人 到 避免 他们 .

则奔突厥以避之，

" [ðen] [wiːl] [prəʊˈsiːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][nekst] [step] . "
" Then we'll proceed with the next step . "
" 然后 出色地 继续 和 这 下一个 步 . "

再图后举。」

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [ɔːl] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ʌnəkˈseptəbl] .
The courtiers all thought it was unacceptable .
这 朝臣 全部 想法 它 曾是 不可接受 .

群臣皆以为不可。

- [hæd; həd] - , - [ˈsoʊldʒərz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Anagong had 10 , 000 soldiers at that time .
- 有 - , - 士兵 在 那 时间 .

时阿那肱有兵一万，

[ʃæŋ] [ʃəu] [ˈgɑʊ][baɪ] .
Shang Shou Gao Bi .
尚 守 高 双 .

尚守高壁。

[dʒəu] - [ˈgɑʊ][baɪ] ,
Zhou Shizhi Gao Bi ,
周 - 高 双 ,

周师至高壁，

- [riˈtriːtɪd] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Anagong retreated upon seeing the enemy .
- 撤退 之上 看到 这 敌人 .

阿那肱望风退走。

[ðə; ði] [læst] [ˈruːləɹ] [ðen] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [fliː] .
The last ruler then decided to flee .
这 最后的 统治者 然后 决定 到 逃跑 .

后主遂决意遁去，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs]
He secretly dispatched his attendants to deliver the message to the Empress
他 偷偷 已派出 他的 服务员 到 递送 这 信息 到 这 皇后
[ˈdaʊədʒər] .
Dowager .
老妇 .

密遣左右先送皇太后、

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][ɪn] - [ˈpriːfektʃər] .
The Crown Prince was in Beishuo Prefecture .
这 王冠 王子 曾是 在 - 州 .

太子於北朔州，

[prɪns] [ænd] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Prince Ande was appointed as prime minister .
王子 安德 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

以安德王为相国、

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] -
Governor of Bingzhou
州长 的 -

并州刺史，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃɑːnˈʃiː] [ˈsoʊldʒərz] ,
General Shanxi soldiers ,
一般的 山西 士兵 ,

总山西兵，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [ˈbrʌðər] - , [teɪk] [,aɪ ˈtiː] [ˌpːrˈself] . "
" **Brother Bingzhou, take it yourself** . "
" 兄弟 - , 拿 它 你自己 . "

「并州兄自取之，

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] [ˈliːvɪŋ] [naʊ] . "
" **My son is leaving now** . "
" 我的 儿子 是 离开 现在 . "

儿今去矣。」

[jæn] [zɔːŋ] [sed] :
Yan Zong said :
严 宗 说 :

延宗曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] . "
" **Your Majesty is the master of the state** . "
" 你的 威严 是 这 掌握 的 这 状态 . "

「陛下为社稷主，

[duː][nɑːt] [muːv] .
Do not move .
做 不是 移动 .

幸勿动。

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Your Majesty, I will fight to the death .
你的 威严 , 我 将要 斗争 到 这 死亡 .

臣为陛下出死力战，

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ˈbroʊkən] . "
It must be broken . "

它 必须 是 破碎的 . "

必能破之。」

[ˈdɛrvə] [sed] :
Deva said :
德瓦 说 :

提婆曰：

" [ðə; ði] [suˈpri:m] [plæn][hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] . "
" The Supreme Plan has been completed . "

" 这 最高 计划 有 到过 完全的 . "

「至尊计已成，

" [duː][nɑ:t] [əbˈstrʌkt] [emˈiː] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "
" Do not obstruct me , Your Majesty . "

" 做 不是 阻碍 我 , 你的 威严 . "

王勿阻。」

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] [brook] [θruː] [ðə; ði] [faɪv] [ˈdræɡən] [ɡerts] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
That night , he broke through the Five Dragon Gates and escaped .

那 夜晚 , 他 打破 通过 这 五 龙 盖茨 和 逃脱 .

乃夜斩五龙门而出，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtɜːks] .
They wanted to flee to the Turks .

他们 通缉 到 逃跑 到 这 土耳其人 .

欲奔突厥。

[ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [dɪsˈmɪst] .
All officials were dismissed .

全部 官员 是 解雇 .

从官皆散，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice

左边 和 不 其他 选择

不得已，

[stiːl] [ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [jiː; ji] .
Still heading towards Ye .

仍然 标题 向 叶 .

仍向邲。

[mjuːˈdevə] [fled] [west] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] [ˈɑːrmi] .
Mudeva fled west to the Zhou army .

穆德瓦 逃亡 西方 到 这 周 军队 .

穆提婆西奔周军，

- [sɔː] [ðæt] [hɜːr; hər] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [tuː; tə][dʒəu] .
Lingxuan saw that her son had been sent to Zhou .

- 锯 那 她 儿子 有 到过 发送 到 周 .

令萱见其子降周，

[fɪr] [ʌv; əv][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n]
Fear of execution

害怕 的 执行

惧诛，

[hiː; hi] [ðen] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
He then committed suicide .

他 然后 坚定的 自杀 .

遂自杀。

[ðə; ði] [dʒəu] [ˈruːləɹ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdeɪvə][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpɪləɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
The Zhou ruler appointed Deva as a pillar of the state .
这 周 统治者 任命 德瓦 作为 一个 支柱 的 这 状态 .
周主以提婆为柱国、

[ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [jɪʒuː]
Prefect of Yizhou
长官 的 宜州

宜州刺史，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [iːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈfʊːd] [tuː; tə][ðə; ði][tʃiː] [ˈmɪnɪstəz] , [ˈseɪɪŋ] :
The imperial edict was issued to the Qi ministers , saying :
这 帝国 法令 曾是 发布 到 这 齐 部长们 , 说 :
下诏谕齐臣曰：

[ɪf] [wʌnz] [plænz][ɑːr; əɹ] [ɪnˈdʒɪːniəsli] [dɪˈvaɪzɪd] . . .
If one's plans are ingeniously devised . . .
如果一个人的 计划 是 巧妙地 设计 . . .
「若妙尽人谋，

[ˈdiːpli] [ʌndərˈstændɪŋ] [ˈdestəni] ,
Deeply understanding destiny ,
深 理解 命运 ,
深达天命，

[əˈfɪ(ə)l] [ˈɔnəz] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːrdz]
Official honors and rewards
官方的 荣誉 和 奖励
官荣爵赏，

[iːtʃ] [hæz; həz][gəˈlɑːn] ,
Each has Galon ,
每个 有 加仑 ,
各有加隆，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [rɪˈwɔːrd] [ˈɡɪv(ə)n][baɪ] [ˌdɛvəˈdɑːtə] .
Just like the reward given by Devadatta .
只是 喜欢 这 报酬 给定 经过 德瓦达塔 .
一如提婆爵赏。」

[ɔːr][maɪ][ˈsoʊldʒəɹz] ,
Or my soldiers ,
或者 我的 士兵 ,
或我之将士，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ðæt] [deɪ] .
They fled to that day .
他们 逃亡 到 那 天 .
逃逸彼朝，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ˈsoʊ(ə)l][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] ,
Regardless of social status ,
不管 的 社会的 地位 ,
无问贵贱，

[ɔːl] [ɑːr; əɹ] [klenzd] .
All are cleansed .
全部 是 已清洗 .
皆从荡涤。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [tʃiː] [əˈfɪ(ə)lz] [səˈrendəɹd] [wʌn][ˈæftəɹ] [əˈnʌðəɹ] .
From then on , Qi officials surrendered one after another .
从 然后 在 , 齐 官员 投降 一 后 其他 .
自是齐臣降者相继。

[jæn] [zɔ:ŋ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði][dʒəu]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Yan Zong knew that the Zhou army was about to arrive .
严 宗 知道 那 这 周 军队 曾是 关于 到 到达 .

延宗知周师将至，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [wi:; wi] [held] ['aʊər; ɑ:r] [graʊnd] .
Together with the generals , we held our ground .
一起 和 这 将军们 , 我们 握住 我们的 地面 .

同诸将固守，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [æskt] :
The generals asked :
这 将军们 问 :

诸将请曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] ['empərər] . "
" The king is not the emperor . "
" 这 国王 是 不是 这 皇帝 . "

「王不为天子，

" [ðə; ði] ['ministəz] [ɑ:r; ə] ['tru:li] [ʌn'erb(ə)][tu:; tə] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" The ministers are truly unable to risk their lives for the king . "
" 这 部长们 是 真的 无法 到 风险 他们的 生活 为了 这 国王 . "

诸臣实不能为王出死力。」

[jæn] [zɔ:ŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Yan Zong had no choice .
严 宗 有 不 选择 .

延宗不得已，

[wu:] - [wu:] ,
Wu - Wu ,
吴 - 吴 ,

戊午，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
He ascended the throne .
他 上升 这 王座 .

即皇帝位。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['steɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

下诏曰：

- [wʌz; wəz] [wi:k] .
Wuping was weak .
- 曾是 虚弱的 .

武平孱弱，

[ˈpɑ:lətɪks][wʌz; wəz] [kən'trəʊld] [baɪ] ['ju:nəks] .
Politics was controlled by eunuchs .
政治 曾是 受控 经过 太监 .

政由宦竖。

[hi:; hi] [kʌt] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [fled] [æt; ət] [naɪt] .
He cut through the gate and fled at night .
他 切 通过 这 门 和 逃亡 在 夜晚 .

斩关夜遁，

[noʊ][wʌŋ] [noʊz] [wer] [tu:; tə][goʊ] .
No one knows where to go .
不 一 知道 在哪里 到 去 .

莫知所之。

[ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz]
Princes and ministers
王子们 和 部长们

王公大臣，

[ɪnˈdiːsnt] [əˈsɔːlt] .
Indecent assault .
不雅 突击 .

猥见推逼。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] ,
As a member of the imperial clan ,
作为 一个 成员 的 这 帝国 氏族 ,

忝为宗藩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
He was granted the throne .
他 曾是 的确 这 王座 .

祇承宝位。

[əˈlæs] ,
Alas ,
唉 ,

呜呼，

[ðə; ði] [peɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kəˈlæpsɪŋ] [ˈbɪldɪŋ]
The pain of a collapsing building
这 疼痛 的 一个 崩溃 建筑

痛大厦之将倾，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli][rɪˈlaɪ][ɑːn][ðer; ðər] [bæks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [ə; eɪ] [plɛs] [fɔːr; fər]
They could only rely on their backs to the city walls to secure a place for
他们 可以 仅有的 依靠 在 他们的 背部 到 这 城市 墙壁 到 安全的 一个 地方 为了
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 .

唯恃背城借一。

[ˈtɜːrniŋ] [ðə; ði] [taɪd] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪŋk] [ʌv; əv] [kəˈlæps]
Turning the tide back from the brink of collapse
转弯 这 潮 后退 从 这 边缘 的 坍塌

回狂澜於既倒，

[ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv] [ˈtɜːrniŋ] [ˈwiːknəs] [ˈɪntuː] [streŋθ] .
In the hope of turning weakness into strength .
在 这 希望 的 转弯 弱点 进入 力量 .

庶几转弱为强。

[straɪv] [ɑːn] , [maɪ][ɒːds] !
Strive on , my lords !
努力 在 , 我的 领主们 !

勸哉卿士，

[juː; jʊ][hæv; həv] [lɪvd] [ʌp][tuː; tə][maɪ][ˌekspekˈteɪ(ə)nz] .
You have lived up to my expectations .
你 有 居住地 向上 到 我的 期望 .

无负朕怀。

[ˈðerfɔːr] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] .
Therefore , a general amnesty was granted .
所以 , 一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

於是大赦，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [jɒŋtʃæn] .
The reign title was changed to Yongchang .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 永昌 .
改元永昌。

[tæn] ['jɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Tang Yong was appointed as prime minister .
唐 永 曾是 任命 作为 主要的 部长 .
以唐邕为宰相，

[moʊ] - - ,
Mo Duolou Jingxian ,
莫 - - ,
莫多姿敬显、

[ænd; ənd] - ,
and Ayuzi ,
和 - ,
和阿於子、

['dwæn, 'dweɪn] [tʃæn] ,
Duan Chang ,
段 张 ,
段畅、

[hæn] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Han Guhu was appointed as a general .
韩 - 曾是 任命 作为 一个 一般的 .
韩骨胡为将帅。

[wen] ['evriwʌn] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When everyone heard this ,
什么时候 每个人 听到 这 ,
众闻之，

[ðoʊz] [hu:] [ə'raɪv] [wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ] ['sʌmənd] [kʌm] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
Those who arrive without being summoned come one after another .
那些 WHO 到达 没有 存在 被召唤 来 一 后 其他 .
不召而至者前后相属。

- ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] ['mænj(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bju:ti:z] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['hærəm] .
Yeonjong opened his mansion and the beauties of his harem .
- 打开 他的 大厦 和 这 美女 的 他的 后宫 .
延宗发府藏及后宫美女，

[tu:; tə][bi:; bi]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz]
To be given to the soldiers
到 是 给定 到 这 士兵

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ten] [ɪn'tɜ:rn(ə)l] ['refrəns] [bʊks] [wɜ:ɹ; wər] ['kɒnfiskeɪtɪd] .
More than ten internal reference books were confiscated .
更多的 比 十 内部的 参考 图书 是 没收 .
籍没内参十余家。

[wen] [ðə; ði] ['leɪtər] [bɔ:rd] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Later Lord heard of this ,
什么时候 这 之后 主 听到 的 这 ,
后主闻之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kloʊz] ['mɪnɪstəz] :
He said to his close ministers :
他 说 到 他的 关闭 部长们 :
谓近臣曰：

" [aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [let] [dʒəu] [əbˈteɪn] - . "

" **I would rather let Zhou obtain Bingzhou** . "

" 我 会 相当 让 周 获得 - . "

「我宁使周得并州，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [wɪʃ] [fɔːr; fər] [æn; ən] [diː] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .

He did not wish for An De to obtain it .

他 做过 不是 希望 为了 一个 德 到 获得 它 .

不欲安德得之。」

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :

The left and right said :

这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðæts] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l] . "

" **That's reasonable** . "

" 那就是 合理的 . "

「理然。」

[jæn] [zɔːŋ] [met] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈsoʊldʒərz] .

Yan Zong met with the soldiers .

严 宗 遇见 和 这 士兵 .

延宗见士卒，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈpɜːrsənəli] [held] [hændz] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [neɪmz] .

They all personally held hands and called out each other's names .

他们 全部 亲自 握住 双手 和 称为 出去 每个 其他的 姓名 .

皆亲执手称名，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈsɒbɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkraɪɪŋ] .

She was sobbing and crying .

她 曾是 啜泣 和 哭泣 .

流涕呜咽。

[soʊ] [ˈevriwʌn] [fɔːt] [tuː; tə] [daɪ] .

So everyone fought to die .

所以 每个人 战斗 到 死 .

於是众争为死。

[wen] [ðə; ðɪ] [dʒəu] [ˈruːləɹ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈdʒɪnˈjæŋ] ,

When the Zhou ruler arrived in Jinyang ,

什么时候 这 周 统治者 到达的 在 金阳 ,

周主至晋阳，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] .

They led their troops to surround it .

他们 引领 他们的 军队 到 环绕 它 .

引兵围之，

[ðə; ðɪ] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [dɑːrk] [klaʊd] .

The surrounding area was like a dark cloud .

这 周围 区域 曾是 喜欢 一个 黑暗的 云 .

四合如黑云。

[jæn] - - ,

Yan Zongming Jingxian ,

严 - - ,

延宗命敬显、

[hæŋ] - [nɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .

Han Guhu refused to surrender to the south of the city .

韩 - 拒绝 到 投降 到 这 南 的 这 城市 .

韩骨胡拒城南，

[ænd; ɐnd] - ,
and Ayuzi ,
和 - ,

和阿於子、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [tʃæn] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][ɡooʊ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Duan Chang refused to go to the east of the city .
段 张 拒绝 到 去 到 这 东方 的 这 城市 .

段畅拒城东，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [kɪŋ] [zɪˈɑːn][ʌv; əv][tʃiː] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He personally led his troops to resist King Xian of Qi north of the city .
他 亲自 引领 他的 军队 到 抵抗 国王 西安 的 齐 北 的 这 城市 .

自率兵拒齐王宪於城北。

- [ˈbɑːdi][fæt] ,
Yanzong body fat ,
- 身体 胖的 ,

延宗体素肥，

[bɪˈfɔːr] , [laɪk][ə; eɪ] [rɪˈklaɪnɪŋ] [ˈfɪɡjər] .
Before , like a reclining figure .
前 , 喜欢 一个 斜倚 数字 .

前如偃，

[ðen] , [æz; əz] [ɪf] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] ,
Then , as if lying in wait ,
然后 , 作为 如果 说谎 在 等待 ,

后如伏，

[ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːf(ə)n] [læf] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
People often laugh at him .
人们 经常 笑 在 他 .

人常笑之。

[ðen] [hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [spɪr] .
Then he wielded a large spear .
然后 他 挥舞 一个 大的 矛 .

至是奋大稍，

[hiː; hi] [ˈtrævld] [bæk] [ænd; ɐnd] [fɔːrθ] [tuː; tə] [ˈsuːpərvaɪz] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
He traveled back and forth to supervise the battle .
他 旅行 后退 和 前进 到 监督 这 战斗 .

往来督战，

[ˈswɪft] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] ,
Swift as the wind ,
迅速 作为 这 风 ,

劲捷若飞，

[ʌnˈstɑːpəbl] .
Unstoppable .
势不可挡 .

所向无前。

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ænd; ɐnd] - ,
and Ayuzi ,
和 - ,

和阿於子、

[ˈdwæən, ˈdweɪn] [tʃæŋ] [səˈrendərd] [tuː; tə] [dʒoʊz] [ˈɑːrmi] .
Duan Chang surrendered to Zhou's army .
段 张 投降 到 周氏 军队 .

段畅奔降周军，

[ðə; ði] [dʒəu] [ˈruːləɹ] [ðen] [ˈentərd] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
The Zhou ruler then entered through the east gate .
这 周 统治者 然后 进入 通过 这 东方 门 .

周主遂自东门入，

[ˈbɜːrniŋ] [daʊn] [ˈhauzɪz] [ænd; ənd] [ˈbuːdist] [ˈtɛmpəlz]
Burning down houses and Buddhist temples

燃烧 向下 房屋 和 佛教徒 寺庙

焚烧民室佛寺，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɑːs] .
The whole city was in chaos .
这 所有的 城市 曾是 在 混乱 .

合城慌乱，

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [wɜːr; wəɹ] [ˈdefniŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声震天。

[jæn] [zɔːŋ] [nuː] [ðæt] [dʒoʊz] [truːps] [hæd; həd] [ˈentərd] .
Yan Zong knew that Zhou's troops had entered .
严 宗 知道 那 周氏 军队 有 进入 .

延宗知周兵入，

[hiː; hi] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːsmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
He led several dozen horsemen from the north .
他 引领 一些 打 骑兵 从 这 北 .

率数十骑自北来，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Fight to the death .
斗争 到 这 死亡 .

以死奋击。

[luː] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪər][hæd; həd] [ˈstɑːrtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Lou Jingxian saw that the fire had started on the east side .
卢 - 锯 那 这 火 有 开始 在 这 东方 边 .

娄敬显见东路火起，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][eɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
They also came to the aid from the south .
他们 还 来了 到 这 援助 从 这 南 .

亦从南路来援，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [ɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Leading troops into battle .
领导 军队 进入 战斗 .

率兵搏杀。

[ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Children and women in the city ,
孩子们 和 女性 在 这 城市 ,

城中儿童妇女，

[ðeɪ] [ɔːl] [klaɪmd] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [rɒʊld] [ʌp][ðer; ðər] [sliːvz] .
They all climbed onto the roof and rolled up their sleeves .
他们 全部 攀登 到 这 屋顶 和 滚动 向上 他们的 袖子 .

皆乘屋攘袂，

[ðeɪ] [θruː] [brɪks] [ænd; ənd] [stoʊnz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
They threw bricks and stones to defend against the enemy .
他们 扔 砖块 和 石头 到 保卫 反对 这 敌人 .
投砖石禦敌。

[dʒəu] ['ʃiː] [wʌz; wəz][ɪn] [greɪt] ['keɪɑːs] .
Zhou Shi was in great chaos .
周 史 曾是 在 伟大的 混乱 .

周师大乱，

[feɪz] ['fɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['preʃər] [blɑːk] [roʊd] ,
Phase filling and pressure block road ,
阶段 填充 和 压力 堵塞 路 ,
相填压塞路，

[noʊ] ['entri] [ə'laʊd] .
No entry allowed .
不 入口 允许 .

不得进。

[ðə; ðɪ][tʃiː][mæn] [stæbd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][brɪ'haɪnd] .
The Qi man stabbed him from behind .
这 齐 男人 刺伤 他 从 在后面 .
齐人从后斫刺之，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [daɪd] .
More than two thousand people died .
更多的 比 二 千 人们 死亡 .
死者二千余人。

[ðə; ðɪ][dʒəu]['ruːləɹ][wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['ɑːrmi] .
The Zhou ruler was among the chaotic army .
这 周 统治者 曾是 之中 这 混乱 军队 .
周主杂乱军中，

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [wei] [aʊt] .
He has no way out .
他 有 不 方式 出去 .
自投无路。

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
Both sides were in a panic .
两个都 侧面 是 在 一个 恐慌 .
左右皆惶急，

['juːwən] [ʃɪn] [led][ðə; ðɪ] ['hɔːrsəz] [hed] ,
Yuwen Xin led the horse's head ,
宇文 新 引领 这 马匹 头 ,
宇文忻牵马首，

['æftər] ['hibə] [fwən] [brʌʃt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
After Heba Fuen brushed his horse ,
后 希巴 富恩 刷过 他的 马 ,
贺拔伏恩拂马后，

[ðə; ðɪ] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz] ['ɑːrdʒuəs] .
The journey was arduous .
这 旅行 曾是 艰巨 .
崎岖得出。

[ðə; ðɪ][tʃiː][mæn] [druː] [hɪz; ɪz] [bleɪd] [ænd; ənd] ['nɪrli] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The Qi man drew his blade and nearly caught up with him .
这 齐 男人 画 他的 刀刃 和 几乎 捕捉 向上 和 他 .
齐人奋刃几及之。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

It was already past four in the morning .

它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

时已四更，

[jæn] [zɔːŋ] [səs'pektɪd] [ðæt] [ðə; ði][dʒəu] ['empərəɾə] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ] ['mjuːtənəs] ['soʊldʒərz] .

Yan Zong suspected that the Zhou emperor had been killed by mutinous soldiers .

严 宗 怀疑 那 这 周 皇帝 有 到过 被杀 经过 叛逆的 士兵 .

延宗疑周主为乱兵所杀，

[ðeɪ] [sent] [men] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][paɪlz] [ʌv; əv] [kɔːpsɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði][wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

They sent men to search among the piles of corpses for the one with the

他们 发送 男人 到 搜索 之中 这 堆 的 尸体 为了 这 一 和 这

[lɔːŋ] [meɪn] .

long mane .

长的 鬃毛 .

遣人於积屍中求长鬣者，

[ðeɪ] [səːtʃt] ['evriweɾ] [bʌt; bət] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] .

They searched everywhere but found nothing .

他们 搜索 到处 但 成立 没有什么 .

遍索不得。

[haʊ'evər] , [sɪns] [ðə; ði] ['enəmi] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] ,

However , since the enemy had been defeated and fled ,

然而 , 自从 这 敌人 有 到过 战败 和 逃亡 ,

然以敌既败去，

['hoʊpɪŋ] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [ə'tæk] [ə'gen] .

Hoping they will not attack again .

希望 他们 将要 不是 攻击 再次 .

冀其不复来攻，

[mə'ræl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [truːps] ['grædʒuəli] [weɪnd] .

Morale among the troops gradually waned .

士气 之中 这 军队 逐步地 减弱 .

军心渐懈。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['rəʊstɪd] [miːt] [ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] .

The soldiers roasted meat and drank wine .

这 士兵 烤 肉 和 喝 葡萄酒 .

将士烧肉饮酒，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [laɪz] [daʊn] [wen] [hiː; hi][ɪz]['taɪəd] .

He often lies down when he is tired .

他 经常 谎言 向下 什么时候 他 是 疲劳的 .

多倦卧。

[jæn] [zɔːŋ] [fɔːt] [hɑːrd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,

Yan Zong fought hard for a day ,

严 宗 战斗 难的 为了 一个 天 ,

延宗苦战一日，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ri'triːtɪd] [ænd; ənd] ['restɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

They also retreated and rested for a while .

他们 还 撤退 和 休息 为了 一个 尽管 .

亦退而少息。

[æz; əz][fɔːr; fər][dʒəu] ['zuː] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][kæmp] ,

As for Zhou Zhu returning to camp ,

作为 为了 周 朱 返回 到 营 ,

再说周主回营，

[maɪ] [ˈstʌmək] [ɪz] [ˈveri] [ˈhʌŋɡri] .
My stomach is very hungry .
我的 胃 是 非常 饥饿的 .

腹已饥甚，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
He wanted to escape .
他 通缉 到 逃脱 .

欲遁去。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ˈɔːlsʊz] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] .
The generals also advised him to return .
这 将军们 还 建议 他 到 返回 .

诸将亦劝之还。

[ˈjuːwən] [ʃɪn] [ˈsʌd(ə)nli] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Yuwen Xin suddenly stepped forward and said :
宇文 新 突然 步 向前 和 说 :

宇文忻勃然进曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [ˈkɒŋkəd] [ˈdʒɪnˈdʒʊʊ] . "
" Your Majesty has conquered Jinzhou . "
" 你的 威严 有 征服 锦州 . "

「陛下自克晋州，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪktəri] , [ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [nɔːrθ] .
Taking advantage of the victory , they marched north .
采取 优势 的 这 胜利 , 他们 行军 北 .

乘胜至北，

[ðə; ðɪ] [fɔːls] [ˈruːləɹ][ɪz] [naʊ] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] .
The false ruler is now running around .
这 错误的 统治者 是 现在 跑步 大约 .

今伪主奔波，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈzɪrθkweɪk] [ʃʊk] [ðə; ðɪ][ˈgwɑːŋdoʊŋ] [ˈriːdʒən] .
The sound of the earthquake shook the Guandong region .
这 声音 的 这 地震 摇晃 这 广东 地区 .

关东响震，

[sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪnz] [hæv; həv] [bɪn] [kənˈdʌktɪd] . . .
Since ancient times , military campaigns have been conducted . . .
自从 古老的 时代 , 军队 竞选活动 有 到过 实施 . . .

自古行兵，

[ˈnevər] [bɪˈfɔːr] [hæz; hæz][ðer; ðər] [bɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [əˈkeɪʒn] .
Never before has there been such a grand occasion .
绝不 前 有 那里 到过 这样的 一个 盛大 场合 .

未有若此之盛。

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ðɪ] [θɪːf] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Yesterday , the thief was defeated .
昨天 , 这 贼 曾是 战败 .

昨日破贼，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ʌndərˈestɪmeɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
The soldiers underestimated the enemy .
这 士兵 低估 这 敌人 .

将士轻敌，

[ˈslaɪtli] [ʌnˈfeɪvərəbl] ,
Slightly unfavorable ,
轻微地 不利 ,

微有不利，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɜːrɪnd] [ə'baʊt] ?
What is there to be concerned about ?
什么 是 那里 到 是 担心的 关于 ？

何足为怀？

[ə; eɪ] ['riːəl] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [sər'vaɪv] [ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [deθ] ；
A real man should survive in the midst of death ；
一个 真实的 男人 应该 存活 在 这 中间 的 死亡 ；
大丈夫当死中求生，

[tuː; tə] [wɪn] [frʌm; frəm] [dɪ'fi:t] ．
To win from defeat ．
到 赢 从 击败 ．

败中取胜。

[ðə; ðɪ] [moʊ'mentəm] [ʌv; əv] ['vɪktəri] [ɪz] [naʊ] [ʌn'stɔːpəbl] ．
The momentum of victory is now unstoppable ．
这 势头 的 胜利 是 现在 势不可挡 ．

今破竹之势已成，

[waɪ] [ə'bændən] [aɪ 'tiː] ?
Why abandon it ?
为什么 放弃 它 ？

奈何弃之而去？ 」

[kɪŋ] [z'ɪɑːn][ʌv; əv][tʃiː]['ɔːlsəʊ] [bɪ'liːvd] [ðæt] ['liːvɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)] ．
King Xian of Qi also believed that leaving was not advisable ．
国王 西安 的 齐 还 相信 那 离开 曾是 不是 建议 ．

齐王宪亦以去为不可。

[ðə; ðɪ] [sə'rendərd] ['dʒen(ə)rəl][dʍæn, 'dweɪn] [tʃæŋ] ['stɛrtɪd] ['viːəməntli] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wʌz; wəz] [ˈvɜːrtʃuəli] ['emptɪ] ．
The surrendered general Duan Chang stated vehemently that the city was virtually empty ．
这 投降 一般的 段 张 声明 强烈地 那 这 城市 曾是 几乎 空的 ．

降将段畅极言城内空虚，

[ɡoʊ] ['fɜːrðər] ， [ænd; ənd] [juːl] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [sək'sɪːd] ．
Go further , and you'll be sure to succeed ．
去 更远 ， 和 你会 是 当然 到 成功 ．

再往必克。

[ðə; ðɪ][dʒəʊ]['ruːləɹ] [ðen] ['hɔːltɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ．
The Zhou ruler then halted his horse ．
这 周 统治者 然后 停止 他的 马 ．

周主乃驻马，

[saʊnd] [ðə; ðɪ][hɔːrɪn][tuː; tə] [rɪ'tri:t] ．
Sound the horn to retreat ．
声音 这 喇叭 到 撤退 ．

鸣角收兵，

[aɪ 'tiː] [suːn] [rɪ'kʌvərd] ．
It soon recovered ．
它 很快 恢复 ．

俄顷复振。

[æt; ət] [dɑːn] ，
At dawn ．
在 黎明 ．

及旦，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊ] [əˈtækt] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
They also attacked the east gate .
他们 还 遭到攻击 这 东方 门 。

还攻东门，

[dɪˈfiːt] [aɪ ˈtiː] .
Defeat it .
击败 它 。

克之。

[jæn] [zɔːŋ] [ˈbreɪvli] [fɔːt] [bæk] .
Yan Zong bravely fought back .
严 宗 勇敢地 战斗 后退 。

延宗挺身搏战，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [kəmˈpliːtli] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [kɪld] .
The left and right sides were almost completely scattered and killed .
这 左边 和 正确的 侧面 是 几乎 完全地 疏散 和 被杀 。

左右散亡略尽，

[fɔːrst] [ˈɪntuː] [səbˈmɪ(ə)n] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [siːzd] .
Forced into submission , they were seized .
强制 进入 提交 , 他们 是 查获 。

力屈被执。

[wen] [ðə; ði][dʒəu][ˈruːləɹ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
When the Zhou ruler saw it ,
什么时候 这 周 统治者 锯 它 。

周主见之，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .
He dismounted and shook his hand .
他 下马 和 摇晃 他的 手 。

下马握其手。

[jæn] [zɔːŋ] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz][rɪˈplaɪ] :
Yan Zong said in his reply :
严 宗 说 在 他的 回复 。

延宗辞曰：

" [ded] [ˈmænz] [hænd] "
" Dead man's hand "
" 死的 男人的 手 "

「死人手，

[haʊ] [der] [aɪ] [əˈfend] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
How dare I offend His Majesty ?
如何 敢 我 得罪 他的 威严 ？

何敢迫至尊。」

[ðə; ði][dʒəu][ˈruːləɹ] [sed] :
The Zhou ruler said :
这 周 统治者 说 。

周主曰：

" [ðə; ði] [ˈempərəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] , "
" The emperors of the two countries , "
" 这 皇帝们 的 这 二 国家 , "

「两国天子，

[wɪˈðəʊt] [rɪˈzentmənt] [ɔːr] [ˈheɪtrɪd] ,
Without resentment or hatred ,
没有 怨恨 或者 仇恨 。

非有怨恶，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈsoʊli] [ˈfɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
It is solely for the benefit of the people .
它是仅为了这益处的人们 .
直为百姓来耳。

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevər] [hɑːrm] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
We will never harm each other .
我们将要绝不伤害每个其他 .
终不相害，

[duː][nɑːt][biː; bi] [əˈfreɪd] .
Do not be afraid .
做不是是害怕的 .
勿怖也。」

[hiː; hi] [meɪd] [ðəm; ðəm] [wer] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæts][ænd; ənd] [ˈtriːtɪd] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ]
He made them wear their clothes and hats and treated them with
他制成他们穿他们的衣服和帽子和治疗他们和
[ˈkɜːrtəsi] .
courtesy .
礼貌 .
使複衣帽而礼之。

[tæŋ] [ˈjɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔːl] [səˈrendərd] [tuː; tə][dʒəu] .
Tang Yong and others all surrendered to Zhou .
唐永和和其他的全部投降到周 .
唐邕等皆降於周。

[luː] - [fled] [tuː; tə][jiː; ji] .
Lou Jingxian fled to Ye .
卢-逃亡到叶 .
娄敬显奔邳。

[wen] [ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][tʃiː] [hɜːrd] [ðæt] - [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] ,
When the ruler of Qi heard that Bingzhou had been captured ,
什么时候这统治者的齐听到那-有到过捕获 ,
齐主闻并州破，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [dʒoʊz] [ˈɑːrmi] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðəm; ðəm] ,
Fearing that Zhou's army would come to force them ,
恐惧那周氏军队会来到力量他们 ,
惧周师来逼，

[ˈɔːfər] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrdz] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈsoʊldʒərz] .
Offer generous rewards to recruit soldiers .
提供慷慨的奖励到招募士兵 .
立重赏以募战士，

[bʌt; bət] [ˈnʌθɪŋ] [keɪm] [aʊt] .
But nothing came out .
但没有什么来了出去 .
而竟不出物。

[prɪns] - [ʌv; əv] - [sed] :
Prince Xiaoheng of Guangning said :
王子-的-说 :
广宁王孝珩进曰：

" [ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈæk(ə)n] [naʊ] [ɪz] . . . "
" The best course of action now is . . . "
" 这最好的课程的行动现在是 . . . "
「为今之计，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [liːd] [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm]
It would be better to have the Prince of Rencheng lead the troops from
它 会 是 更好的 到 有 这 王子 的 - 带领 这 军队 从
[juːzuː] [ˈɪntuː] [ˈtuːmən] .
Youzhou into Tumen .
幽州 进入 图门 .

莫若使任城王将幽州道兵入土门，

[ðeɪ] [spred] [ðer; ðər] [feɪm] [ænd; ənd] [əˈprəʊtʃt] - ;
They spread their fame and approached Bingzhou ;
他们 传播 他们的 名声 和 接近 - ;

扬声趋并州；

[ˈduːguː] [jɑːŋgj] [led][ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] [luːoʊzuː] [ˈɪntuː] .
Dugu Yongye led the troops from Luozhou into Tongguan .
独古 永业 引领 这 军队 从 洛州 进入 桐冠 .

独孤永业将洛州道兵入潼关，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] [ˈvɔɪsɪz] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They raised their voices and headed towards Chang'an .
他们 提高 他们的 声音 和 标题 向 长安 .

扬声趋长安。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [riˈkwests] [pərˈmɪ(ə)n] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈriːdʒən] .
Your Majesty requests permission to lead the troops from the capital region .
你的 威严 请求 允许 到 带领 这 军队 从 这 首都 地区 .

臣请将京畿兵，

[ɪˈmɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfuː] [ˈrɪvər] ,
Emerging from the Fu River ,
新兴 从 这 傅 河 ,

出湓口，

[ˈdrʌmɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [faɪt] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Drumming up the fight against the enemy .
打鼓 向上 这 斗争 反对 这 敌人 .

鼓行逆战。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
The enemy heard that there were troops in the north and south .
这 敌人 听到 那 那里 是 军队 在 这 北 和 南 .

敌闻南北有兵，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [kəˈlæps] .
Natural collapse .
自然的 坍塌 .

自然逃溃。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ˈteɪkən] [aʊt] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwɪmənz] [ˈtreʒərz] .
Your Majesty has taken out the palace women's treasures .
你的 威严 有 已采取 出去 这 宫殿 女性的 宝藏 .

陛下出宫人珍宝，

[tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
To reward the soldiers ,
到 报酬 这 士兵 ,

以赏将士，

" [meɪ] [hiː; hi][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əˈkɑːmplɪ] [ˈsʌmθɪŋ] . "
" May he be able to accomplish something . "
" 可能 他 是 有能力的 到 完成 某物 . "

庶克有济。」

[ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][tʃiː][dɪd][nɑːt][kəmˈplaɪ] .

The ruler of Qi did not comply .
这 统治者 的 齐 做过 不是 遵守 :

齐主不从。

- [ˈʃaʊtʃɪŋ] [riˈkwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði][tʃiː][ˈruːləɹ] [ˈpɜːrsənəli] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒəɹz] .

Hulü Xiaoqing requested that the Qi ruler personally reward the soldiers .
- 小青 请求 那 这 齐 统治者 亲自 报酬 这 士兵 :

斛律孝卿请齐主亲劳将士，

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈjuːlədʒi] [fɔːr; fər][,aɪˈtiː] .

He wrote a eulogy for it .
他 写道 一个 颂 为了 它 :

为之撰辞。

[ænd; ənd][,aɪˈtiː][ɪz] [sed] :

And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ʃed] [terz] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ɪˈmoʊʃ(ə)n] . "

" One should shed tears with great emotion . "
" 一 应该 棚 眼泪 和 伟大的 情感 " :

「宜慷慨流涕，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [ˈgrætɪtuːd] .

To express gratitude .
到 表达 感激 :

以感激人心。」

[ˈæftər][ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][tʃiː] [left] ,

After the ruler of Qi left ,
后 这 统治者 的 齐 左边 ,

齐主既出，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪˈmembər] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [tuːld][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .

He did not remember what he had been told in front of an audience .
他 做过 不是 记住 什么 他 有 到过 讲述 在 正面 的 一个 观众 :

临众不复记所受言，

[hiː; hi] [ðen] [bɜːrst][ˈɪntuː] [ˈlæftər] .

He then burst into laughter .
他 然后 爆裂 进入 笑声 :

遂大笑，

[ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm][ˈɔːlsoʊ] [læft] .

Those around him also laughed .
那些 大约 他 还 笑了 :

左右亦笑。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəɹz] [ˈæŋgrəli] [sed] :

The soldiers angrily said :
这 士兵 愤怒地 说 :

将士怒曰：

" [ɪːv(ə)n][ɪn] [ðɪs] [steɪt] , "

" Even in this state , "
" 甚至 在 这 状态 " :

「身尚如此，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] , [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [sʌtʃ] [loʊ] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs] , [daɪ][fɔːr; fər][,aɪˈtiː] !

Why should we , a man of such low status , die for it !
为什么 应该 我们 , 一个 男人 的 这样的 低的 地位 , 死 为了 它 !

我辈何苦为之效死！」

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
As a result , none of them had the will to fight .
作为 一个 结果 , 没有任何 的 他们 有 这 将要 到 斗争 .
由是皆无战志。

[ˈgaoʊ][ˈmai] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈʊoʊzuː] , [led] [truːps] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈemprəs]
Gao Mai , the military commander of Shuozhou , led troops to protect the Empress
高 麦 , 这 军队 指挥官 的 朔州 , 引领 军队 到 保护 这 皇后
[ˈdaʊədʒər] .
Dowager .
老妇 .

朔州行台高劼将兵卫太后、
[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][jiː; ji] .
The Crown Prince returned to Ye .
这 王冠 王子 返回 到 叶 .

太子还邺，
[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˈuːn][ˈziːjiː] , [rɪˈlaɪn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈfeɪvəd] [pəˈzɪ(ə)n] , [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˈtɪrəni] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]
The eunuch Xun Ziyi , relying on his favored position , indulged in tyranny among the
这 宦官 迅 子义 , 依靠 在 他的 受青睐 位置 , 沉溺其中 在 暴政 之中 这
[ˈpiːp(ə)l] .
people .
人们 .

宦官荀子溢犹恃宠纵暴民间，
[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːrnɪŋ] .
He was executed as a warning .
他 曾是 执行 作为 一个 警告 .

劼斩以徇。
[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [tuː] [lert] [tuː; tə] [seɪv] [hɜːr; hər] .
The Empress Dowager was too late to save her .
这 皇后 老妇 曾是 也 晚的 到 节省 她 .

太后救之不及。
[ˈsʌmwʌn] [sed] [tuː; tə][ˈmai] :
Someone said to Mai :
某人 说 到 麦 :

或谓劼曰：
" [ɑːr; ər][juː; jʊ][nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈæŋɡər] ? "
" Are you not afraid of the Empress Dowager's anger ? "
" 是 你 不是 害怕的 的 这 皇后 老妇人的 愤怒 ? "
「子独不畏太后怒耶？」

[hiː; hi] [muːvd] [hɪz; ɪz] [sliːvz] [ænd; ænd] [sed] :
He moved his sleeves and said :
他 已搬 他的 袖子 和 说 :
劼攘袂曰：
" [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈbændɪts] [hæv; həv] [naʊ] [ˈɑːkjʊpaɪd] - . "
" The western bandits have now occupied Bingzhou . "
" 这 西 强盗 有 现在 占领 - . "
「今西寇已据并州，

[haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [dɪˈfektɪd] .
High - ranking officials all defected .
高的 - 排行 官员 全部 有缺陷的 .
达官率皆委叛。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; əɹ] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈkeɪɑ:s] [ænd; ənd] [dɪsˈɔ:rdər] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] .
These people are causing chaos and disorder in the court .
这些 人们 是 导致 混乱 和 紊乱 在 这 法庭 .
正坐此辈浊乱朝廷，

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [kɪl] [hɪm; ɪm] [tə'deɪ] . . .
If I could kill him today . . .
如果 我 可以 杀 他 今天 . . .
若得今日斩之，

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] [tə'mɑ:roʊ] ,
I will be punished tomorrow ,
我 将要 是 受到惩罚 明天 ,
明日受诛，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'gret] .
There is nothing to regret .
那里 是 没有什么 到 后悔 .
亦无所恨。」

[jæŋ] [zɔ:ŋ] [wʌz; wəz][ɪn][dʒəu][dʒʌnz][ˈɑ:ɹmi] .
Yan Zong was in Zhou Jun's army .
严 宗 曾是 在 周 俊的 军队 .
延宗在周军，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈru:lər] [æskt] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ji:; ji] .
The Zhou ruler asked him for a strategy to capture Ye .
这 周 统治者 问 他 为了 一个 战略 到 捕获 叶 .
周主问以取邲之策。

[ðə; ði] [ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] [ri:dz] :
The resignation reads :
这 辞职 阅读 :
辞曰：

" [ðɪs] [ɪz] [bɪˈjɑ:nd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstəz] [hu:] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdaʊnfɔ:l] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈneɪʃ(ə)n] .
" **This is beyond the reach of ministers who bring about the downfall of a nation .**
" 这 是 超过 这 抵达 的 部长们 WHO 带来 关于 这 倒台 的 一个 国家 .
"
"
"
"
「此非亡国之臣所及。」

[ˈpresɪŋ] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] ,
Pressing the question ,
紧迫 这 问题 ,
强问之，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
乃曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [ˈɑ:kjupaɪz] [ji:; ji] ,
" **If the Prince of Rencheng occupies Ye ,**
" 如果 这 王子 的 - 占据 叶 ,
「若任城王据邲，

[aɪ] [ˈkænə:t] [noʊ] .
I cannot know .
我 不能 知道 .
臣不能知。

[ɪf] [ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['empərər] [dɪ'fendz] [hɪm'self]
If the current emperor defends himself
如果 这 当前的 皇帝 辩护 他自己

若今上自守，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wʌn] [wɪ'ðəʊt] ['fedɪŋ] [ə; eɪ][drɔ:p][ʌv; əv] [blʌd] .
His Majesty won without shedding a drop of blood .
他的 威严 韩元 没有 脱落 一个 降低 的 血 .
陛下兵不血刃。」

- ,
Guiyou ,
- ,

癸酉，

[dʒoʊz] ['ɑ:rmɪ] ['mɑ:tft] [tɔ:rdz] [ji:; jɪ] .
Zhou's army marched towards Ye .
周氏 军队 行军 向 叶 .

周师趋邲，

[kɪŋ] [z'jɑ:n][ʌv; əv][tʃi:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɔ:rʌnər] .
King Xian of Qi was the forerunner .
国王 西安 的 齐 曾是 这 先行者 .

齐王宪为先驱。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][tʃi:][wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
At that time , the people of Qi were terrified .
在 那 时间 , 这 人们 的 齐 是 恐惧 .

是时齐人汹惧，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fli:] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [wɪnd] .
They were about to flee when they saw the wind .
他们 是 关于 到 逃跑 什么时候 他们 锯 这 风 .

望风欲走，

[ə'fɪ(ə)lz] [sə'rendərd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Officials surrendered day and night .
官员 投降 天 和 夜晚 .

朝士出降者昼夜相属。

[kɪz] [tʃi:f] ['strætədʒɪst][hæd; həd][noʊ][aɪ'di:əz] .
Qi's chief strategist had no ideas .
气的 首席 战略家 有 不 想法 .

齐主计无所出，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
He then summoned his ministers to discuss the matter .
他 然后 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .

复召群臣议之。

['pi:p(ə)l] [seɪ] ['dɪfrənt] [θɪŋz] .
People say different things .
人们 说 不同的 事物 .

言人人异，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [wer] [tu:; tə][ɡoʊ][frʌm; frəm] [hɪr] .
I have no idea where to go from here .
我 有 不 主意 在哪里 到 去 从 这里 .

莫知所从。

['ɡaʊ][ˈmaɪ] [sed] :
Gao Mai said :
高 麦 说 :

高劬曰：

" [ðoʊz] [hu:] ['reb(ə); rɪ'bel] [tə'deɪ] ,
" **Those who rebel today** ,
" 那些 WHO 反叛 今天 ,

「今之叛者，

[ðeɪ] [ˈɔ:f(ə)n] [ɪn'kaʊntər] [ɪnflu'enʃ(ə)] ['pi:p(ə)] .
They often encounter influential people .
他们 经常 遇到 有影响 人们 .

多在贵人。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði]['soʊldʒərz] ,
As for the soldiers ,
作为 为了 这 士兵 ,

至於卒伍，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] ['sepəreɪtɪd] .
They are not yet separated .
他们 是 不是 然而 分开 .

犹未离心。

[pli:z] [pər'su:] [ðə; ði]['fæməli] ['membər] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ræŋk] [ɔ:r] [ə'bʌv] .
Please pursue the family members of officials of the fifth rank or above .
请 追求 这 家庭 成员 的 官员 的 这 第五 秩 或者 多于 .

请追五品已上家属，

[pleɪs] [aɪ 'ti:][ɑ:n] [θri:] [p'lætɔ:mz] .
Place it on three platforms .
地方 它 在 三 平台 .

置之三台，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [koʊ'ɜ:rʒn] [tu:; tə] [faɪt] ,
Because of coercion to fight ,
因为 的 强迫 到 斗争 ,

因胁之以战，

[ɪf] [nɑ:t] [sək'sesf(ə)]
If not successful
如果 不是 成功的

若不捷，

[ðen] [ðə; ði]['plætɔ:rm][wʌz; wəz] [bə:nd] .
Then the platform was burned .
然后 这 平台 曾是 烧伤 .

则焚台。

[ðɪs] ['kɑʊ] ['tʃerɪʃɪz] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ænd] ['tʃɪldrən] .
This Cao cherishes his wife and children .
这 曹 珍惜 他的 妻子 和 孩子们 .

此曹顾惜妻子，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
We are determined to fight to the death .
我们 是 决定 到 斗争 到 这 死亡 .

誓当死战。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ] ['fri:kwəntli] ['mɑ:tʃt] [nɔ:rθ] .
Moreover , the royal army frequently marched north .
而且 , 这 皇家 军队 频繁地 行军 北 .

且王师频北，

[ðə; ði] [θi:f] [lʊkt] [daʊn] [ɑ:n][em 'i:] .
The thief looked down on me .
这 贼 看起来 向下 在 我 .

贼徒轻我，

[ə; eɪ] [ˈdespəɹət] [læst] [stænd] .
A desperate last stand .
一个 绝望的 最后的 站立 .

背城一决。

[ˈriːz(ə)n] [wɪl] [prɪ'veɪl] .
Reason will prevail .
原因 将要 占上风 .

理必胜之。」

[ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][tʃiː][kʊd; kəd][nɑːt] [juːz] [aɪ 'tiː] .
The ruler of Qi could not use it .
这 统治者 的 齐 可以 不是 使用 它 .

齐主不能用。

[ðoʊz] [huː] [əb'zɜːv] [tʃiː] [seɪ] ,
Those who observe qi say ,
那些 WHO 观察 气 说 ,

望气者言，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'fɔːmz] .
There will be reforms .
那里 将要 是 改革 .

当有革易。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['lɪniɪdʒ] ,
According to the story of the Heavenly Lineage ,
根据 到 这 故事 的 这 天上 血统 ,

乃依天统故事，

[ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz] ['æbdɪkət] [tuː; tə] [prɪns] ['hɛŋ] .
The throne was abdicated to Prince Heng .
这 王座 曾是 退位 到 王子 恒 .

禅位於太子恒，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ðə; ði] [su'pri:m] ['empəɹər] .
He called himself the Supreme Emperor .
他 称为 他自己 这 最高 皇帝 .

自称太上皇帝。

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ert] [ˈjɪrz] [sɪns] [hæŋ] ['sɛŋ] [wʌz; wəz] ['fəʊndɪd] .
It has been eight years since Hang Seng was founded .
它 有 到过 八 年 自从 悬挂 生 曾是 创立 .

恒生八年矣，

[ˈʒaʊ] ['hɛŋ] [rɪ'kwɛstɪd] ['mɪləteri] [ə'sɪstəns] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði][dʒəʊ]['ɑːrmi] .
Xiao Heng requested military assistance to resist the Zhou army .
肖 恒 请求 军队 协助 到 抵抗 这 周 军队 .

孝珩乞兵拒周师，

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不许，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [kæŋzuː] .
He was appointed as the Prefect of Cangzhou .
他 曾是 任命 作为 这 长官 的 沧州 .

出为沧州刺史。

[ˈʒaʊ] ['hɛŋ] [sed] [tuː; tə] - :
Xiao Heng said to Anagong :
肖 恒 说 到 - :

孝珩谓阿那肱曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [dɪd][nɑːt] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈbændɪts]] . "

" **The imperial court did not send a messenger to attack the bandits** . "

" 这 帝国 法庭 做过 不是 发送 一个 信使 到 攻击 这 强盗 . "

「朝廷不遣赐击贼，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [fɪr] [ˈʒaʊ] [hɛŋz] [rɪˈbeljən] ？

Why should we fear Xiao Heng's rebellion ？

为什么 应该 我们 害怕 肖 恒氏 叛乱 ？

岂畏孝珩反耶？

[ɪf] [ˈʒaʊ] [ˈhɛŋ] [dɪˈfiːts] [ˈjuːwən] [ˈjɒŋ] ，

If Xiao Heng defeats Yuwen Yong ，

如果 肖 恒 失败 宇文 永 ，

孝珩若破宇文邕，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .

They then went to Chang'an .

他们 然后 去 到 长安 .

遂至长安，

[wʌt] [dʌz] [aɪˈtiː][hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] ？

What does it have to do with national affairs ？

什么 做 它 有 到 做 和 国家的 事务 ？

反亦何预国家事！

[ˈɡɪv(ə)n][təˈdeɪz,ˈtuːdeɪz][ˈɜːrdʒənsɪ] ，

Given today's urgency ，

鉴于 今天的 紧迫性 ，

以今日之急，

[ɪz] [ðɪs] [ˈlev(ə)l][ʌv; əv] [səˈspɪʃ(ə)n] ？

Is this level of suspicion ？

是 这 等级 的 怀疑 ？

犹如此猜忌耶？」

[hiː; hi] [left] [ˈwaɪpɪŋ] [əˈweɪ] [terz] .

He left , wiping away tears .

他 左边 ， 擦拭 离开 眼泪 .

洒涕而去。

[ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][tʃiː] [sent] [ˈweɪ] - [wɪð; wɪθ][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪrɪ][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði]

The ruler of Qi sent Wei Shibian with over a thousand cavalry to resist the

这 统治者 的 齐 发送 魏 - 和 超过 一个 千 骑兵 到 抵抗 这

[dʒəʊ][ˈɑːrmi] .

Zhou army .

周 军队 .

齐主使尉世辨帅千余骑拒周师，

[ʃiː] [bɑːˈɑːn][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] .

Shi Bian was not a capable general .

史 卞 曾是 不是 一个 有能力的 一般的 ，

世辨本非将才，

[ˈsekəli] [ˈkaʊədli] ，

Sexually cowardly ，

性方面的 胆小 ，

性又懦弱，

[ɪˈmɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfuː] [ˈrɪvər] ，

Emerging from the Fu River ，

新兴 从 这 傅 河 ，

出湓口，

[ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Climbing to the top of the hill and looking around ,
攀 登 到 这 顶 部 的 这 爬 坡 道 和 寻 找 大 约 ,
登 高 阜 四 望 ,

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [flɔ:k] [ʌv; əv][krəʊz] [ˈteɪkɪŋ] [flaɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
I saw a flock of crows taking flight in the distance .
我 锯 一 个 群 的 乌 鸦 采 取 航 班 在 这 距 离 .
遥 见 群 乌 飞 起 ,

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][flæg][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈɑːrmi] .
It is said to be the flag of the Western Army .
它 是 说 到 是 这 旗 帜 的 这 西 军 队 .
谓 是 西 兵 旗 帜 ,

[ɪˈmiːdiətli] [rɪˈtɜːrn] [nɔːrθ] .
Immediately return north .
立 即 地 返 回 北 .
即 驰 还 北 ,

[tuː; tə][ziːmʊʊ] [brɪdʒ] ,
To Zimo Bridge ,
到 齐 莫 桥 ,
至 紫 陌 桥 ,

[aɪ] [der] [nɑːt] [lʊk] [bæk] .
I dare not look back .
我 敢 不 是 看 后 退 .
不 敢 回 顾 。

[ðʊʊz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [sed] :
Those on either side said :
那 些 在 任 何 一 个 边 说 :
左 右 谓 曰 :

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] "
" The enemy troops have not yet arrived "
" 这 敌 人 军 队 有 不 是 然 而 到 达 的 " "
「 敌 兵 未 至 ,

[wʌt] [aɪ][hæv; həv] [siːn] [ˈriːs(ə)ntli] ,
What I have seen recently ,
什 么 我 有 已 见 最 近 ,
顷 所 见 者 ,

[gru:p] [ʌv; əv] [blæk] [ɪrz] ,
Group of black ears ,
团 体 的 黑 色 的 耳 朵 ,
群 乌 耳 ,

" [wiː; wi][kæn; kən] [stɪl] [prʊʊˈsiːd] [ˈsləʊli] . "
" We can still proceed slowly . "
" 我 们 能 仍 然 继 续 缓 慢 地 . "
走 尚 可 缓 。

[ˈʃiː] [bɑːˈɑːn] [sed] :
Shi Bian said :
史 卞 说 :
世 辨 曰 :

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [dɪˈsiːvɪŋ] [em ˈiː] , [wuː][jiː] ? "
" Are you deceiving me , Wu Yi ? "
" 是 你 欺 骗 我 , 吴 易 ? "
「 乌 亦 欺 我 耶 ?

[aɪ][,ei 'em] ['terəfaɪd] .
I am terrified .
我 是 恐惧 .

我已为之胆落矣。」

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] , [,seɪŋ] :
The emperor reported back to the emperor , saying :
这 皇帝 据报道 后退 到 这 皇帝 , 说 :

归报后主曰：

" [dʒoʊz] ['ɑ:rmɪ][ɪz] ['paʊər(ə)] . "
" Zhou's army is powerful . "
" 周氏 军队 是 强大的 . "

「周兵势大，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bɪ'jɑ:nd] ['aʊər; ɑ:r][kən'troʊl] .
It was beyond our control .
它 曾是 超过 我们的 控制 .

不可抗也。」

[,ɑ:r i: 'en] ['tʃen] ,
Ren Chen ,
任 陈 ,

壬辰，

[dʒoʊz] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ji;; ji] .
Zhou's army arrived at Ye .
周氏 军队 到达的 在 叶 .

周师至邲。

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [ænd; ænd][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ,
The last emperor and the empress dowager ,
这 最后的 皇帝 和 这 皇后 老妇 ,

后主及太后、

[jʌŋ] ['mæstər]
Young master
年轻的 掌握

幼主、

['emprəs] [mju:]
Empress Mu
皇后 亩

穆后、

['kɑ:nsɔ:rt] [ʃu:] [ænd; ænd] [ˈʌðər] ,
Consort Shu and others ,
配偶 舒 和 其他的 ,

淑妃等，

[hi;; hi] [led] ['oʊvər][ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɹi] ['i:stwərd] .
He led over a thousand cavalry eastward .
他 引领 超过 一个 千 骑兵 向东 .

率千余骑东走，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [mu:'rɔ:ŋ] ['sɑ:n'zæŋ] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði][ji;; ji] ['pæləs] .
He ordered Murong Sanzang to guard the Ye Palace .
他 订购 穆隆 三藏 到 警卫 这 叶 宫殿 .

使慕容三藏守邺宫。

[ðə; ði][dʒəu]['ru:lər] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ænd] ['entərd] .
The Zhou ruler broke through the city and entered .
这 周 统治者 打破 通过 这 城市 和 进入 .

周主破城入，

[ɔ:l] [ðoʊz] [br'loʊ] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [kɪŋ] [tʃi:] [sə'rendərd] .
All those below the rank of King Qi surrendered .
全部 那些 以下 这 秩 的 国王 齐 投降 .
齐王公以下皆降。

[,tripi'tɑ:kə] [stɪl] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [faɪt] .
Tripitaka still refused to fight .
唐藏 仍然 拒绝 到 斗争 .
三藏犹拒战，

[ðə; ði][dʒəʊ]['ru:lər] [ɪntrə'du:st] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [wɪð; wɪθ]['pra:pər] ['etɪkət] .
The Zhou ruler introduced him to the emperor with proper etiquette .
这 周 统治者 介绍 他 到 这 皇帝 和 恰当的 礼仪 .
周主引见礼之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['haʊshoʊld] .
He was appointed General of the Imperial Household .
他 曾是 任命 一般的 的 这 帝国 家庭 .
拜仪同大将军。

[,tripi'tɑ:kə] ,
Tripitaka ,
唐藏 ,
三藏，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] - .
He was the son of Shaozong .
他 曾是 这 儿子 的 - .
绍宗子也。

- ,
Zhimoduolou Jingxian ,
- ,
执莫多娄敬显，

[ðə; ði][dʒəʊ]['ru:lər] [ɪ'nu:mə'reɪtɪd] [ðəm; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
The Zhou ruler enumerated them , saying :
这 周 统治者 列举 他们 , 说 :
周主数之曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [θri:] ['kæpɪt(ə)] [ə'fensɪz] . "
" **You have three capital offenses** . "
" 你 有 三 首都 犯罪 . "
「汝有死罪三，

['pri:vɪəsli] , [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ji:; ji][frʌm; frəm]['dʒɪŋ'jæŋ] .
Previously , he returned to Ye from Jinyang .
之前 , 他 返回 到 叶 从 金阳 .
前自晋阳归邺，

[hi:; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz]['kɑ:ŋkjubəɪn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He abandoned his mother and took his concubine with him .
他 弃 他的 母亲 和 采取 他的 妾 和 他 .
携妾弃母，

[ðæt] [ɪz] [ʌn'fɪliəl] .
That is unfilial .
那 是 不孝 .
不孝也。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['wɜ:rkɪŋ] [tə'geðər] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði] [fɔ:ls] ['daɪnəsti] .
They were working together to support the false dynasty .
他们 是 在职的 一起 到 支持 这 错误的 王朝 .
外为伪朝戮力，

[ðə; ði] ['ɪnə] ['wɜ:rkɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ɑ:r; ə] [hɪr'baɪ] [rɪ'vi:ld] [tu:; tə][em 'i:] .
The inner workings of the imperial court are hereby revealed to me .
这 内 运作 的 这 帝国 法庭 是 特此 揭晓 到 我 .
内实通启於朕，

[ʌn'feɪθfl] .
Unfaithful .
不忠 .
不忠也。

[ˈæftər][ðə; ði] ['peɪmənt] [ɪz] [meɪd] ,
After the payment is made ,
后 这 支付 是 制成 ,
送款之后，

[sti] ['hoʊldɪŋ] [bəuθ] [saɪdz] ,
Still holding both sides ,
仍然 保持 两个都 侧面 ,
犹持两端，

[aɪ][dəunt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 .
不信也。

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [dedɪ'keɪʃ(ə)n] ,
With such dedication ,
和 这样的 奉献 ,
用心如此，

[waɪ] [weɪt] [tu:; tə][daɪ] ?
Why wait to die ?
为什么 等待 到 死 ?
不死何待？」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [bi'hedɪd] .
He was then beheaded .
他 曾是 然后 斩首 .
遂斩之。

[ˈdʒen(ə)rəl] ['ju:tʃi:] ['kɪn] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [pər'su:] [ðə; ði][ru:lər][ʌv; əv][tʃi:] .
General Yuchi Qin was sent to pursue the ruler of Qi .
一般的 宇智 秦 曾是 发送 到 追求 这 统治者 的 齐 .
使将军尉迟勤追齐主。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['reklu:s] [neɪmd] ['ʒɒŋ] - [ɪn][ji:; ji] .
There was a recluse named Xiong Ansheng in Ye .
那里 曾是 一个 隐士 命名 熊 - 在 叶 .
邺有处士熊安生，

[wel] - [vɜ:rst] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] ['klæsɪks]
Well - versed in the Five Classics
出色地 - 精通 在 这 五 经典
博通五经，

[wen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [bɜ:rd] [dʒəu] [hæd; həd] ['entərd] [ji:; ji] ,
When I heard that the Lord Zhou had entered Ye ,
什么时候 我 听到 那 这 主 周 有 进入 叶 ,
闻周主入邺，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [swi:p] [ðə; ði] [dɔ:r] .
He immediately ordered his family to sweep the door .
他 立即地 订购 他的 家庭 到 扫 这 门 .
遽令家人扫门。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [æskt] [ɪn] [sərˈpraɪz] ,
The family members asked in surprise ,
这 家庭 成员 问 在 惊喜 ,
家人怪而问之，

[æn; ən] [[eŋ] [sed] :
An Sheng said :
一个 盛 说 :

安生曰：

[ˈempərər] [dʒəu] [ˈvælju:d] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [kənˈfju:ʃənɪzəm] .
Emperor Zhou valued the Way and respected Confucianism .
皇帝 周 有价值的 这 方式 和 受人尊敬 儒 .
「周帝重道尊儒，

[ju:; jʊ] [wɪl] [[fɔrli] [si:] [em ˈi:] .
You will surely see me .
你 将要 一定 看 我 .
必将见我。」

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈru:lər] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [hoʊm] .
The Zhou ruler visited his home .
这 周 统治者 到访 他的 家 .
周主幸其家，

[ɪgˈnɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [prer]
Ignoring the prayer
忽略 这 祷告

不听拜，

[hi:; hi] [held] [hɪz; ɪz][hænd] [ˈpɜ:rsənəli] .
He held his hand personally .
他 握住 他的 手 亲自 .
亲执其手，

[hi:; hi][ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tu:; tə][sɪt] [təˈgeðər] .
He invited them to sit together .
他 受邀 他们 到 坐 一起 .
引与同坐。

[hi:; hi][prəˈvaɪdɪd] [ə; eɪ] [ˈkærɪdʒ] [drɔ:n] [baɪ] [fɔ:r] [ˈhɔ:rsɪz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [ju:z] .
He provided a carriage drawn by four horses for his own use .
他 假如 一个 运输 绘制 经过 四 马匹 为了 他的 自己的 使用 .
给安车驷马以自随。

[hi:; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [li] - [ˈrezɪdəns] .
He then sent an envoy to Li Delin's residence .
他 然后 发送 一个 使者 到 李 - 住宅 .
又遣使至李德林宅，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] :
The imperial edict conveyed the following words of comfort :
这 帝国 法令 传递 这 下列的 字 的 舒适 :

宣旨慰谕曰：

" [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈlevlɪŋ] [ðə; ði] [təˈreɪn] ,
" The advantage of leveling the terrain ,
" 这 优势 的 水平 这 地形 ,
「平齐之利，

[,aɪˈtiː] [ɔːl] [dɪˈpendz] [ɑːn][juː; jʊ] .
It all depends on you .
它 全部 取决于 在 你 :

唯在於尔。」

[ˈdiːlɪn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Delin came to see him .
德林 来了 到 看 他 :

德林来见，

[,ɪntrəˈduːst] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] ,
Introduced into the tent ,
介绍 进入 这 帐篷 ,

引入帐中，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd][ˈpɑːlətɪks][ʌv; əv][ðə; ði][tʃiː] [ˈdaɪnəsti]
Visiting the customs and politics of the Qi Dynasty
访问 这 海关 和 政治 的 这 齐 王朝

访问齐朝风俗政教、

[ɡʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)] [ɪn] [ˈkærəktərz]
Good and evil in characters
好的 和 邪恶的 在 人物

人物善恶，

[hiː; hi] [tɔːkt] [fɔːr; fər] [θriː] [naɪts] [wɪˈðaʊt] [ˈtaɪərɪŋ] .
He talked for three nights without tiring .
他 谈话 为了 三 夜晚 没有 令人疲惫 :

语三宿不倦。

[ðen] , [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði][tʃiː][ˈruːləɹ] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] ,
Then , regarding the Qi ruler crossing the river ,
然后 , 关于 这 齐 统治者 过境 这 河 ,

再说齐主渡河，

[ˈentərɪŋ] [ˈdʒɛ,dʒu] [ˈaɪlənd] ,
Entering Jeju Island ,
进入 济州岛 岛 ,

入济州，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第137/143页

[ʌnəɡoʊ][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði][ˈdʒɛ,dʒu] [pæs] .

Anago was sent to guard the Jeju Pass .

阿那戈 曾是 发送 到 警卫 这 济州岛 经过 .

使阿那肱守济州关，

[ðeɪ] [əbˈzɜ:rvd] [ðə; ði][dʒəu] [ˈɑ:rmɪ] .

They observed the Zhou army .

他们 观察到 这 周 军队 .

觐候周师。

[hi:; hi] [led] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɹimən] [tu:; tə] [ˈtʃɪnˈdʒoʊ] .

He led over a hundred cavalrymen to Qingzhou .

他 引领 超过 一个 百 骑兵 到 青州 .

自帅百余骑奔青州，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈentər] [ˈtʃɛn] .

They were about to enter Chen .

他们 是 关于 到 进入 陈 .

即欲入陈。

- [ˈsi:kɹətli] [ˈsʌmənd] [dʒəu] [ˈʃi:] .

Anagong secretly summoned Zhou Shi .

- 偷偷 被召唤 周 史 .

而阿那肱密召周师，

[juˈeɪ] [ʃɛn] [dʒi:][tʃi:] [ˈzu:] ,

Yue Sheng Zhi Qi Zhu ,

岳 盛 智 齐 朱 ,

约生致齐主，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [sti:l] [fɑ:r] [əˈweɪ] ,

The Zhou army is still far away ,

这 周 军队 是 仍然 远的 离开 ,

屡启云周师尚远，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][hæz; həz] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][bɜ:rn] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvər] [brɪdʒ] .

The order has been given to burn down the river bridge .

这 命令 有 到过 给定 到 烧伤 向下 这 河 桥 .

已令烧断河桥。

[ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][tʃi:] [ðʌs] [ˈlɪŋɡə] [ðer; ðər] , [ˈfaɪndɪŋ] [sʌm; səm] [rˈli:f] [ɪn][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .

The ruler of Qi thus lingered there , finding some relief in the situation .

这 统治者 的 齐 因此 徘徊不去 那里 , 寻找 一些 宽慰 在 这 情况 .

齐主由是淹留自宽。

[dʒəu] -

Zhou Shizhiguan

周 -

周师至关，

- [səˈrendərd] .

Anagong surrendered .

- 投降 .

阿那肱迎降，

[ˈjuː.tʃiː] [ˈkɪn] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
Yuchi Qin arrived in Qingzhou .
宇智 秦 到达的 在 青州 .

尉迟勤奄至青州，

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər]
Empress Dowager
皇后 老妇

获太后、

[jʌŋ] [ˈmæstər]
Young master
年轻的 掌握

幼主、

[empˈɾɪsɪz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Empresses and concubines , **etc** :
皇后们 和 妾室 , ETC .

后妃等。

[ðə; ði][tʃiː][ˈruːləɹ] [taɪd] [ə; eɪ][ɡoʊld] [paʊtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsæd(ə)] .
The Qi ruler tied a gold pouch to the back of the saddle .
这 齐 统治者 系 一个 金子 小袋 到 这 后退 的 这 鞍 .

齐主系囊金於鞍后，

[ðeɪ] [roʊd] [saʊθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ɔːr] [soʊ] [ˈraɪdərz] .
They rode south with a dozen or so riders .
他们 骑 南 和 一个 打 或者 所以 骑手 .

从十余骑南走。

[dʒəu] [bɪŋ] [pəɹˈsuːd] [ðem; ðəm][tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Zhou Bing pursued them to Nandeng Village and caught up with them .
周 必应 追击 他们 到 - 村庄 和 捕捉 向上 和 他们 .

周兵追至南邓村及之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈteɪkən] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][jiː; ji] .
They were taken and sent to Ye .
他们 是 已采取 和 发送 到 叶 .

执以送邳。

- [jɪr]
Gengzi year
- 年

庚子，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈempəɹər] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈɪːdɪkt] [tuː; tə][ˈhuːliː] [ɡwɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfɔːrmər] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv]
The Zhou emperor issued an edict to Huli Guang and other former ministers of
这 周 皇帝 发布 一个 法令 到 胡里 光 和 其他 以前的 部长们 的
[tʃiː] .
Qi .
齐 .

周主诏齐故臣斛律光等，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈproʊpriət] [tuː; tə] [bɪˈstoʊ] [æn; ən] [əˈdɪʃən(ə)] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)] [əˈpɑːn] [hɪm; ɪm] ;
It is appropriate to bestow an additional posthumous title upon him ;
它 是 合适的 到 赐给 一个 额外的 死后 标题 之上 他 ;

宜追加赠諡；

[ðoʊz] [huːz] [ˈfæməli] , [lənd] , [ænd; ənd] [ˈhaʊzɪz] [ɑːr; ər][naːt] [oʊnd] [baɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Those whose family , land , and houses are not owned by officials ,
那些 谁 家庭 , 土地 , 和 房屋 是 不是 拥有 经过 官员 ,

家口田宅没官者，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'tʃ:rnd] [tuː; tə][ðer; ðər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
It will be returned to their descendants .
它 将要 是 返回 到 他们的 后代 .
给还其子孙。

[rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [neɪm] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Referring to its name , it is said :
指 到 它是 姓名 , 它 是 说 :
指其名曰:

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] ,
" **This person is ,**
" 这 人 是 ,
「此人在,

[haʊ] [dɪd][aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How did I come to this ?
如何 做过 我 来 到 这 ?
朕安得至此? 」

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ɪ'fʊːd] [æn; ən][ɪːdɪkt][tuː; tə][ðə; ðɪ] [θri:] ['terəsɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sʌðərn] ['gɑːrdn] [ɪn][ðə; ðɪ]
He also issued an edict to the Three Terraces of the Southern Garden in the
他 还 发布 一个 法令 到 这 三 露台 的 这 南方 花园 在 这
[ɪːstərn] ['maʊntnɪz] [ʌv; əv][tʃi:] .
Eastern Mountains of Qi .
东 山脉 的 齐 .
又诏齐之东山南园三台,

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ] [ɪg'zɔːstɪŋ] [ðə; ðɪ] ['piːpəlz] [hɑːrd] - [ɜːrnd] ['mʌni] .
All of this was done by exhausting the people's hard - earned money .
全部 的 这 曾是 完毕 经过 精疲力竭 这 人们的 难的 - 获得 钱 .
皆竭民脂膏为之,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .
They were all ordered to be destroyed .
他们 是 全部 订购 到 是 损毁 .
令皆毁拆。

[taɪl] [mə'tɪriəl] ,
tile material ,
瓦 材料 ,
瓦木材料,

[ænd; ænd][tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] .
And to give to the people .
和 到 给 到 这 人们 .
并以给民。

['maʊnt(ə)n] ['gɑːrdn] [fiːldz] ,
Mountain garden fields ,
山 花园 字段 ,
山园之田,

[ɪːtʃ] [rɪ'tʃ:rnd] [tuː; tə][ɪts] ['raɪtɪf(ə)] ['oʊnər] .
Each returned to its rightful owner .
每个 返回 到 它是 正当的 所有者 .
各还其主。

['dʌŋ'mɪn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Dongmin was overjoyed .
东民 曾是 欣喜若狂 .
东民大悦。

[ˈfebruəri] , [ˈbɪŋɡwuː] [deɪ]
February , Bingwu day
二月 , 丙午 天

二月丙午，

[tʃiː] - [əˈraɪvd] [ɪn][jiː, jɪ] .
Qi Zhuwei arrived in Ye .
齐 - 到达的 在 叶 .

齐主纬至邺，

[ðeɪ] [rɪˈstɔːrd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
They restored his clothes and hat .
他们 恢复 他的 衣服 和 帽子 .

复其衣冠。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈkɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɡest] .
The emperor treated him with the courtesy due to a guest .
这 皇帝 治疗 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

帝以宾礼见之。

- - ,
Huibao Guangning ,
- - ,

会报广宁、

[ðə; ðɪ] [tuː] [kɪŋz] [ʌv; əv] - [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑːrmi] [ɪn] [zɪnduː] .
The two kings of Rencheng raised an army in Xindu .
这 二 国王 的 - 提高 一个 军队 在 信都 .

任城二王起兵信都，

[ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] [ˈfɔːrtɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [wʌz; wəz] [ˈɡæðərd] .
A crowd of forty thousand was gathered .
一个 人群 的 四十 千 曾是 聚集 .

集众四万，

[tuː; tə] [wɜːrk] [təˈɡeðər] [tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ˈɔːrdər] .
To work together to restore order .
到 工作 一起 到 恢复 命令 .

共谋匡复。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðɪs] [kæn; kən][biː, bi] [juːst] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [kʌm] . "
" This can be used to persuade the envoy to come . "
" 这 能 是 用过的 到 说服 这 使者 到 来 . "

「此可谕之使来也。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [læst] [ˈruːlər][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] .
The emperor ordered the last ruler to write a letter to invite him .
这 皇帝 订购 这 最后的 统治者 到 写 一个 信 到 邀请 他 .

令后主作书招之，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɡrænt] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [səˈrendər] ,
If you grant me a surrender ,
如果 你 授予 我 一个 投降 ,

许以若降，

[ðer; ðər] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Their wealth and status remain unchanged .
他们的 财富 和 地位 保持 未更改 .

富贵如故。

[ˈdʒiː][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Jie refused .
杰 拒绝 :

潜不从，

[hiː; hi] [ðən] [ˈɔːrdərd] [kɪŋ] [zˈjɑːn][ʌv; əv][tʃiː][tuː; tə] . . .
He then ordered King Xian of Qi to . . .
他 然后 订购 国王 西安 的 齐 到 . . .

乃命齐王宪、

[duːk] [jæn] [ˈdʒiːən][ʌv; əv][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
Duke Yang Jian of Sui led his troops to quell the rebellion .
公爵 杨 建 的 隋 引领 他的 军队 到 荡平 这 叛乱 :

隋公杨坚引兵平之。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈpriːfektʃər] ,
The army arrived at Zhao Prefecture ,
这 军队 到达的 在 赵 州 ,

军至赵州，

[ˈdʒiː] [sent] [spəɪz] [tuː; tə][spɑɪ][ɑːn][hɪm; ɪm] .
Jie sent spies to spy on him .
杰 发送 间谍 到 间谍 在 他 :

潜遣谍覘之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ][dʒəʊ] [haʊz] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
They were captured by Zhou Hou's cavalry .
他们 是 捕获 经过 周 hou 的 骑兵 :

为周候骑所执。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
They were taken to the camp .
他们 是 已采取 到 这 营 :

解至营中，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [rɪˈliːs] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bəːndz] .
The emperor ordered his release from his bonds .
这 皇帝 订购 他的 发布 从 他的 债券 :

宪命释其缚，

[ˈgæðər] [ɔːl][ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðem; ðəm] .
Gather all the former generals and show them to them .
收集 全部 这 以前的 将军们 和 展示 他们 到 他们 :

集齐旧将遍示之，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

[wʌt] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ɪz] [ɡreɪt] .
What I am fighting for is great .
什么 我 是 斗争 为了 是 伟大的 :

「吾所争者大，

[ɪts] [nɑːt][jɔːr; jər] [ˈbɪznəs] .
It's not your business .
它是 不是 你的 商业 :

不在汝曹。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jəʊ] [rɪˈtɜːrn] [naʊ] ,
Even if you return now ,
甚至 如果 你 返回 现在 ,

今纵汝还，

[hiː; hi] [wɪl] [sɜːrv] [em 'iː] .
He will serve me .
他 将要 服务 我 ；

即充吾使。」

[hiː; hi] [ðen] [root] [tuː; tə] ['dʒiː] , ['seɪŋ] :
He then wrote to Jie , saying :
他 然后 写道 到 杰 , 说 ；

乃与潜书曰：

[jɔː; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz][ə; eɪ][spaɪ] .
Your Excellency is a spy .
你的 阁下 是 一个 间谍 ；

足下谍者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] [skaʊts] .
He was detained by the scouts .
他 曾是 被拘留 经过 这 侦察兵 ；

为候骑所拘。

[ðə; ði] ['riːəl] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] ,
The real situation in the military ,
这 真实的 情况 在 这 军队 ,

军中情实，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑːr; ər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
All the officials are in charge .
全部 这 官员 是 在 收费 ；

具诸执事。

[wɔːr][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [best] ['strætədʒi] .
War is not the best strategy .
战争 是 不是 这 最好的 战略 ；

战非上计，

[noʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ;
No doubt about it ;
不 怀疑 关于 它 ；

无待卜疑；

[dɪ'fendɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [pʊr] ['strætədʒi] .
Defending is a poor strategy .
防守 是 一个 贫穷的 战略 ；

守乃下策，

[ɔːr] [pər'hæps] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ə'griː] .
Or perhaps they did not agree .
或者 也许 他们 做过 不是 同意 ；

或未相许。

[ðə; ði] ['veriəs] ['ɑːmɪz] [hæv; həv] [ɔː'lredi] [dɪ'vaɪdɪd][ænd; ənd] [əd'vænst] [ə'lɔːŋ] ['seprət] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
The various armies have already divided and advanced along separate routes .
这 各种各样的 军队 有 已经 分割 和 先进的 沿着 分离 路线 ；

已勒诸军分道并进，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][faːr][ə'pɑːrt] .
They are not far apart .
他们 是 不是 远的 除 ；

相望非远，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['skedʒuːld] [dɪ'pɑːrtʃər] ,
With a scheduled departure ,
和 一个 已安排 离开 ,

凭轼有期，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
Before the end of the day ,
前 这 结尾 的 这 天 ,

不俟终日，

[wʌt] [ɪz] [hoʊpt] [fɔːr; fər][ɪz][tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
What is hoped for is to know the opportunity .
什么 是 希望 为了 是 到 知道 这 机会 .

所望知机，

[dəʊnt] [let] [,aɪ 'tiː] [liːd] [tuː; tə] [rɪ'ɡret] .
Don't let it lead to regret .
不 让 它 带领 到 后悔 .

勿贻后悔。

[z'jɑːn][ænd; ɐnd] [jæŋ] ['dʒiːən] [ə'raɪvd] [ɪn] [zɪnduː] .
Xian and Yang Jian arrived in Xindu .
西安 和 杨 建 到达的 在 信都 .

宪及杨坚至信都，

['dʒiː][ænd; ɐnd] - ['ɑːrmi] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ə'ɡenst] [ðem; ðəm] .
Jie and Xiaoheng's army defended the south of the city against them .
杰 和 - 军队 辩护 这 南 的 这 城市 反对 他们 .

涪同孝珩军於城南以拒之。

[ɪts] ['dʒen(ə)rəl] , ['weɪ] ['ʃiːɑːŋ] , [feɪnd] [æŋ; ən] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
Its general , Wei Xiang , feigned an attack on the enemy lines .
它是 一般的 , 魏 向 , 假装 一个 攻击 在 这 敌人 线条 .

其将尉相愿诈出略阵，

[ðeɪ] [ðen] [sə'rendərd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [truːps] .
They then surrendered with their troops .
他们 然后 投降 和 他们的 军队 .

遂以众降。

[wɪʃ] ,
wish ,
希望 ,

相愿，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv]['dʒiː] .
He was a trusted general of Jie .
他 曾是 一个 可信 一般的 的 杰 .

涪之心腹将也。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

众皆骇惧。

[dʒi][njuː] ,
Ji Nu ,
季 努 ,

涪怒，

[teɪk] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Take his wife ,
拿 他的 妻子 ,

收其妻子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
He was to behead him on the battlefield .
他 曾是 到 斩首 他 在 这 战场 .

即阵前斩之。

[ˈentəriŋ] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [təˈmɑːroʊ] ,
Entering into battle tomorrow ,
进入 进入 战斗 明天 ,

明日进战，

[ˈdʒiː][ænd; ənd] - [ˈpɜːrsənəli] [tɒk] [tʃɑːrdʒ] .
Jie and Xiaoheng personally took charge .
杰 和 - 亲自 采取 收费 .

潜与孝珩亲自出马，

[tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Charge into the strong and break through the enemy's stronghold .
收费 进入 这 强的 和 休息 通过 这 敌人的 据点 .

冲坚陷锐。

[kɪŋ] [tʃiː][zˈjɑːn][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn] [frʌnt] .
King Qi Xian was the enemy in front .
国王 齐 西安 曾是 这 敌人 在 正面 .

齐王宪敌於前，

[jæn] [dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz][eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈkæv(ə)lɹi][tuː; tə] [bɔːnt] [ə; eɪ] [ˈflæŋkɪŋ] [əˈtæk] .
Yang Zhong led his elite cavalry to launch a flanking attack .
杨 钟 引领 他的 精英 骑兵 到 发射 一个 侧翼 攻击 .

杨忠率劲骑横击之，

[dɪˈvaɪd] [ɪts] [ˈɑːrmi][ˈɪntuː] [tuː]
Divide its army into two
划分 它是 军队 进入 二

分其军为二，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were then utterly defeated .
他们 是 然后 完全地 战败 .

遂大破之。

[ˈθɜːrti] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] .
Thirty thousand were captured and killed .
三十 千 是 捕获 和 被杀 .

俘斩三万人，

[ʒɪdʒi] [ænd; ənd] - .
Zhijie and Xiaoheng .
志杰 和 - .

执潜及孝珩。

[zˈjɑːn] [sed] [tuː; tə][ˈdʒiː] :
Xian said to Jie :
西安 说 到 杰 :

宪谓潜曰：

" [waɪ] [ɪz] [prɪns] - [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [sʌt] [lenθs] ? "
" **Why is Prince Rencheng going to such lengths ?** "
" 为什么 是 王子 - 去 到 这样的 长度 ? "

「任城王何苦若此？」

[ˈdʒiː] [sed] :
Jie said :
杰 说 :

潜曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] [ɪz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] [ˈempərəɹ] [zjɑːnwuː] . "
" **This humble official is the son of Emperor Xianwu** . "
" 这 谦逊的 官方的 是 这 儿子 的 皇帝 贤武 . "

「下官献武皇帝之子，

[ˌfɪftiːn] [ˈbrʌðəz]
Fifteen brothers
十五 兄弟

兄弟十五人，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˌaɪ ˈtiː] [səˈvaɪvd] .
Fortunately , it survived .
幸运的是 , 它 幸存下来 .

幸而独存。

[wen] [ðə; ði][klæn][ænd; ənd] [səˈsaɪəti] [wɜːr; wər] [ˌoʊvərˈθroʊn] ,
When the clan and society were overthrown ,
什么时候 这 氏族 和 社会 是 被推翻 ,
逢宗社颠覆，

[aɪ][mʌst; məst][daɪ] [təˈdeɪ] .
I must die today .
我 必须 死 今天 .

今日得死，

[hɪz; ɪz] [tuːm] [ɪz] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][ɪts] [neɪm] .
His tomb is worthy of its name .
他的 墓 是 值得 的 它是 姓名 .

无愧坟陵。」

[zˈjɑːn] - ,
Xian Zhuangzhi ,
西安 - ,

宪壮之，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He returned it to his wife .
他 返回 它 到 他的 妻子 .

归其妻子。

[zˈjɑːn] [æskt] - [waɪ] [tʃiː][hæd; həd] [ˈperiʃt] .
Xian asked Xiaoheng why Qi had perished .
西安 问 - 为什么 齐 有 遇难 .

宪问孝珩齐亡所由。

[ˈzɑʊ] [ˈhɛŋ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈnæ(ə)nəl] [ˈkraɪsɪs] .
Xiao Heng recounted the national crisis .
肖 恒 叙述 这 国家的 危机 .

孝珩自陈国难，

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz][hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] .
Tears streamed down his face as he bid farewell .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 作为 他 出价 告别 .

辞泪俱下，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈmaɪndfʌl] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈpɔːstʃər] [ænd; ənd] [ˈmuːvmənts] .
One should be mindful of one's posture and movements .
一 应该 是 正念 的 一个人的 姿势 和 移动 .

俯仰有节。

[ðə; ði] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [əˈpɪərəns] [əˈkɔːrdɪŋli] .
The constitution changed its appearance accordingly .
这 宪法 已更改 它是 外貌 因此 .

宪为之改容，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [wɑːʃt] [ðə; ði] [sɔːz] [ænd; ənd] [əˈplaɪd] [ˈmedɪs(ə)n] .
He personally washed the sores and applied medicine .
他 亲自 洗过 这 疮 和 应用 药品 .

亲为洗疮傅药，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['kɜ:rtəsi] .
They were treated with great courtesy .
他们 是 治疗 和 伟大的 礼貌 .

礼遇甚厚。

[ˈʒaʊ] ['heŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Heng sighed and said :
肖 恒 叹了口气 和 说 :

孝珩歎曰：

" [li] ['mu:ʃu:] [sed] [ðæt] [ðə; ði][tʃi:]['fæməli] [ru:ld] [fɔ:r; fəɹ] ['twenti] - [eɪt] ['jɪrz] . "
" Li Mushu said that the Qi family ruled for twenty - eight years . "
" 李 木须 说 那 这 齐 家庭 裁决 为了 二十 - 八 年 . "

「李穆叔言齐氏二十八年天下，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɪn'di:d] [kʌm] [tu:; tə] [pæs] .
It has indeed come to pass .
它 有 的确 来 到 经过 .

今果然矣。

[sɪns] ['empərər] [zjɑ:nwu:]
Since Emperor Xianwu
自从 皇帝 贤武

自献武皇帝以来，

[maɪ] ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] ['brʌðərz] ,
My fathers and brothers ,
我的 父亲们 和 兄弟 ,

吾诸父兄弟，

[noʊ][wʌn] [ri:tʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['fɔ:rti] .
No one reached the age of forty .
不 一 达到 这 年龄 的 四十 .

无一人至四十者，

[ɪts] [fɛrt] .
It's fate .
它是 命运 .

命也。

[ðə; ði] [sək'sesər] [læks] ['fɔ:rsaɪt] .
The successor lacks foresight .
这 接班人 缺乏 远见 .

嗣君无独见之明，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['pɪləɹ] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] .
The prime minister is not a pillar of society .
这 主要的 部长 是 不是 一个 支柱 的 社会 .

宰相非柱石之寄。

[hi:; hi] [wɪʃt] [hi:; hi][kʊd; kəd][hoʊld][ðə; ði] ['mɪləteri] ['tæli] .
He wished he could hold the military tally .
他 希望 他 可以 抓住 这 军队 相符 .

恨不得握兵符，

[səb'dʒektɪd] [tu:; tə][ðə; ði][æks] ,
Subjected to the axe ,
受 到 这 斧头 ,

受斧钺，

" [aɪ] [wɪl] [ɪg'zɜ:rt][maɪ]['ʌtməʊst] ['efərt] . "
" I will exert my utmost effort . "
" 我 将要 发挥 我的 极致 努力 . "

展我心力耳。」

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˌɑːr iː ˈen] [tʃɛŋz] [ˈmʌðər] , [ˈʒuː]
Ren Cheng's mother , Zhu Jinwan ,
任程的母亲 , 朱金湾 ,

任城母朱金婉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [brɪːtʃ] [ʌv; əv] [fɪˈdeləti] .
He was imprisoned for his breach of fidelity .
他曾是 被监禁 为了 他的 违反 的 忠诚 .

以失节被幽。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [pəˈtɪkjələrli] [laɪk] [zjɑːnwuː] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
He did not particularly like Xianwu when he was young .
他 做过 不是 特别 喜欢 贤武 什么时候 他 曾是 年轻的 .

幼时献武不甚爱之。

[wen] [tʃiː][wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] ,
When Qi was destroyed ,
什么时候 齐 曾是 损毁 ,

及齐亡，

[ænd; ənd][ˈdʒiː][dʒiːɑːnjiː] [zɪnduː] ,
And Jie Jianyi Xindu ,
和 杰 建义 信都 ,

而潜建义信都，

[hiː; hi][ɪz] [noʊn] [ˈsoʊlli] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
He is known solely for his loyalty and filial piety .
他 是 已知 仅 为了 他的 忠诚 和 孝 虔诚 .

独以忠孝着。

[prɪns] [ʌv; əv] -
Prince of Guangning
王子 的 -

广宁王，

- [ˈsekənd] [sʌn] ,
Wenxiang's second son ,
- 第二 儿子 ,

文襄第二子，

[gʊd] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər]
Good literature
好的 文学

好文学，

[ˈkræftsmənʃɪp] [ɪn] [ˈpeɪntɪŋ]
Craftsmanship in painting
工艺 在 绘画

工丹青，

[hiː; hi][wʌns] [ˈpeɪntɪd] [ə; eɪ] [hɔːk] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
He once painted a hawk in the main hall .
他 一次 绘 一个 鹰 在 这 主要的 大厅 .

尝於厅事堂画苍鹰，

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [ˈdaʊtɪd] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [truː] .
Those who saw it all doubted it was true .
那些 WHO 锯 它 全部 怀疑 它 曾是 真的 .

见者皆疑为真。

[ˈɔːlsou] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈpɪktʃər] " .
Also known as the " Court Officials Picture " .
还 已知 作为 这 " 法庭 官员 图片 " :
又作朝士图，

[ˌæbsəˈluːtli] [ˈbrɪliənt] .
Absolutely brilliant .
绝对地 杰出的 :

妙绝一时。

[naʊ] , [duː] [tuː; tə][ðer; ðər] [wi:k] [ˈmɪləteri] [streŋθ] , [ðei] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
Now , due to their weak military strength , they have been captured .
现在 , 到期的 到 他们的 虚弱的 军队 力量 , 他们 有 到过 捕获 :

今以兵弱被执，

[ðei] [ˈtruːli] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈgaʊ] [ˈfæməli] .
They truly deserve to be called descendants of the Gao family .
他们 真的 应得 到 是 称为 后代 的 这 高 家庭 :

盖不愧高氏子孙云。

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [wɜːr; wər] [ˈhaɪli] [ˈvæljuːd] .
Therefore , all the laws of the time were highly valued .
所以 , 全部 这 法律 的 这 时间 是 高度 有价值的 :

以故宪皆重之。

[fɜːrst] , [ðə; ði][dʒəʊ] [ˈruːləɹ] [ˈkɔŋkəd] [ˌpɪŋˈjaːŋ] .
First , the Zhou ruler conquered Pingyang .
第一的 , 这 周 统治者 征服 平阳 :

先是周主破平阳，

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˈfuː][ˈfuː] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] -
An envoy was dispatched to summon Fu Fu , the governor of Dongyong -
一个 使者 曾是 已派出 到 召唤 傅 傅 , 这 州长 的 -
[ˈpriːfektʃər] .
Prefecture .
州 :

遣使招东雍州刺史傅伏。

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
He refused to comply .
他 拒绝 到 遵守 :

伏不从。

[ˈhævɪŋ] [ˈkɔŋkəd] - ,
Having conquered Bingzhou ,
拥有 征服 - ,

既克并州，

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He captured his son .
他 捕获 他的 儿子 :

获其子，

[meɪk] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈdʒenrəlz] ,
Make the above generals ,
制作 这 多于 将军们 ,

使以上将军、

[wʌksiːɑːŋ] [əˈnaʊnst] [hɪz; ɪz][aɪˈdentəti] .
Wuxiang announced his identity .
五乡 宣布 他的 身份 :

武乡公告身，

[hɪr'baɪ] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑ:n][juː; jʊ] [tuː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] , [ɪn'kluːdɪŋ] [gəʊld][ænd; ənd] [hɔ:rs] [breɪn] [waɪn] ,
hereby bestow upon you two cups of wine , including gold and horse brain wine ,
特此 赐给 之上 你 二 杯子 的 葡萄酒 , 包括 金子 和 马 脑 葡萄酒 ,
[æz; əz][ə; eɪ][t'oukən][ʌv; əv][maɪ] [səb'mɪ(ə)n] .
as a token of my submission .
作为 一个 令牌 的 我的 提交 .

及金马脑二酒盏赐伏为信。

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['wei] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .
He then sent Wei Xiaokuan with a letter to invite him .
他 然后 发送 魏 - 和 一个 信 到 邀请 他 .

并遣韦孝宽致书招之。

[fʊː] - [sed] :
Fu Fuxiaokuan said :
傅 - 说 :

伏复孝宽曰：

" [tuː; tə] [sɜːrv] [wʌnz] [bɔːrd][ɪz][tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] , [wɪ'dəʊt] [ɪk'sepʃn] . "
" To serve one's lord is to die for him , without exception . "
" 到 服务 一个人的 主 是 到 死 为了 他 , 没有 例外 . "

「事君有死无二，

[ðɪs] [sʌn] [ɪz] [dɪs'loɪəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz][sʌbdʒekt] .
This son is disloyal to his subject .
这 儿子 是 不忠 到 他的 主题 .

此儿为臣不忠，

[æn; ən] [ʌn'fɪliəl] [sʌn]
An unfilial son
一个 不孝 儿子

为子不孝，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ['kwɪkli] .
I wish to kill him quickly .
我 希望 到 杀 他 迅速地 .

愿速斩之，

[tuː; tə] [kə'mænd] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
To command the world .
到 命令 这 世界 .

以令天下。」

[wen] [ðə; ðɪ][dʒəu]['ruːləɹ] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][jiː; jɪ][tuː; tə]['dʒɪŋ'jæŋ] ,
When the Zhou ruler returned from Ye to Jinyang ,
什么时候 这 周 统治者 返回 从 叶 到 金阳 ,

及周主自邺还至晋阳，

[ðə; ðɪ] [sə'rendəd] ['dʒen(ə)rəl] - [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ʌðər] [wɜːr; wər]
The surrendered general Anagong and more than a hundred others were
这 投降 一般的 - 和 更多的 比 一个 百 其他的 是

[səb'duːd] [æt; ət] ['lɪnfən] ['rɪvər] .
subdued at Linfen River .
低沉的 在 临汾 河 .

遣降将阿那肱等百余人临汾水招伏。

[siːn] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ] ['wɔːtər] ,
Seen across the water ,
已见 穿过 这 水 ,

伏隔水见之，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [su'pri:m] [wʌn] ? "
" **Where is the Supreme One ?** "
" 在哪里 是 这 最高 一 ？ "

「至尊何在？」

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [hi;; hi][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] . "
" **He has been captured** . "
" 他 有 到过 捕获 . "

「已被擒矣。」

[ˈfu:] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ænd] [kraɪd] [aʊt] .
Fu looked up at the sky and cried out .
傅 看起来 向上 在 这 天空 和 哭 出去 .

伏仰天大哭，

[hi;; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
He led his people into the city .
他 引领 他的 人们 进入 这 城市 .

率众入城。

[ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
On the north side in front of the hall ,
在 这 北 边 在 正面 的 这 大厅 ,

於厅事前北面，

[hi;; hi] [weɪld] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He wailed for a long time .
他 哀嚎 为了 一个 长的 时间 .

哀号良久，

[ðen] [ðeɪ] [sə'rendəd] .
Then they surrendered .
然后 他们 投降 .

然后出降。

[ðə; ði] [dʒəu]['ru:lər] [sed] :
The Zhou ruler said :
这 周 统治者 说 :

周主曰：

" [waɪ] ['dɪdnt] [ju;; jʊ] [li:v] ['su:nər] ? "
" **Why didn't you leave sooner ?** "
" 为什么 没有 你 离开 很快 ？ "

「何不早下？」

[ˈfu:] - [rɪ'plaɪd] :
Fu Liuti replied :
傅 - 回复 :

伏流涕对曰：

" [maɪ]['fæməli][hæz; həz] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃi:][fɔ:r; fər] [θri:] [ˌdʒenə'eɪʃənz] . "
" **My family has served the state of Qi for three generations** . "
" 我的 家庭 有 服务 这 状态 的 齐 为了 三 几代人 . "

「臣三世为齐臣，

[fʊ:d] [ænd; ənd] [ˈsæləri]
Food and salary
食物 和 薪水

食齐禄，

[kɑ:nt] [daɪ][baɪ] [wʌn'self] ,
Can't die by oneself ,
不能 死 经过 自己 ,

不能自死，

[aɪ][,ei 'em] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [feɪs] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
I am ashamed to face heaven and earth .
我 是 羞愧 到 脸 天堂 和 地球 .

羞见天地。」

[ðə; ði][dʒəu]['ru:lər] [held] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
The Zhou ruler held his hand and said :
这 周 统治者 握住 他的 手 和 说 :

周主执其手曰：

" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] . "
" This is how a subject should act . "
" 这 是 如何 一个 主题 应该 行为 . "

「为臣当如此也。」

[tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [gɑ:rdz] ,
To summon the guards ,
到 召唤 这 守卫 ,

引使宿卫，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'wɔ:rdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was awarded the rank of Grand General .
他 曾是 获奖 这 秩 的 盛大 一般的 .

授为仪同大将军。

[ə'nʌðər] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

他日，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ˈfu:] :
He then asked Fu :
他 然后 问 傅 :

又问伏曰：

" [wʌt] [rɪ'wɔ:rd] [dɪd][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [seɪvd] [heɪn] [rɪ'si:v] ? "
" What reward did the person who saved Heyin receive ? "
" 什么 报酬 做过 这 人 WHO 已保存 黑因 收到 ? "

「前救河阴得何赏？」

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" ['mɛŋ] - ,
" Meng Yizhuan ,
" 孟 - ,

「蒙一转，

[ə'wɔ:rdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ]
Awarded the title of Special Envoy
获奖 这 标题 的 特别的 使者

授特进、

[du:k] [ʌv; əv] [jɒŋtʃæŋ] .
Duke of Yongchang .
公爵 的 永昌 .

永昌郡公。」

[wen] [ðə; ði] [bɔ:rd] [ʌv; əv][tʃi:][wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] ,
When the Lord of Qi was present ,
什么时候 这 主 的 齐 曾是 展示 ,

时齐主在座，

[dʒəu] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou looked around and said :
周 看起来 大约 和 说 :

周主顾而谓曰：

" [aɪ][hæv; həv] [spent] [θri:] [ˈjɪrz] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪn] [ˈwɔ:rfer] . "
" I have spent three years training in warfare . "
" 我 有 花费 三 年 训练 在 战争 : "

「朕三年习战，

[dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [teɪk] [heɪn]
Determined to take Heyin
决定 到 拿 黑因

决取河阴，

[ˈzɛŋ] [wʌz; wəz][ˈfu:] [fu:ˈfʌ:n] ,
Zheng was Fu Fushan ,
郑 曾是 傅 福山 ,

政为傅伏善守，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [mu:vd] .
The city must not be moved .
这 城市 必须 不是 是 已搬 :

城不可动，

[ˈðerfɔ:r] , [ðei] [wɪðˈdru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Therefore , they withdrew their troops .
所以 , 他们 退出 他们的 军队 .

故敛军而退。

[ðə; ði] [du:k] [riˈwɔ:did] [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] [ðæt] [deɪ] .
The Duke rewarded the meritorious service that day .
这 公爵 奖励 这 有功绩的 服务 那 天 .

公当日赏功，

[haʊ] [ˈstɪndʒi] !
How stingy !
如何 小气 !

何其薄也！」

[æet; æt] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][dʒəu] [ˈru:lər][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
At that time , the Zhou ruler was about to withdraw his troops .
在 那 时间 , 这 周 统治者 曾是 关于 到 提取 他的 军队 .

是时周主方欲班师，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æen; ən][ˈɜ:rdʒənt] [ˈmesɪdʒ] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ʃuozu:] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] :
Suddenly , an urgent message arrived from Shuozhou in the north :
突然 , 一个 紧迫的 信息 到达的 从 朔州 在 这 北 :

忽北朔州飞章告急：

[fæn] - - [ədˈvænst] [ænd; ənd] [ˈɑ:kjupaɪd] [ˈmeɪɪ] .
Fan Yangwang Shaoyi advanced and occupied Mayi .
扇子 - - 先进的 和 占领 我可以 .

有范阳王绍义进据马邑，

[ˈkɔːlɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌvɔːləntɪr] [ˈtræv(ə)] ,
Calling for volunteer travel ,
呼叫 为了 志愿者 旅行 ,

号召义旅，

[nɔːrθ] [ʌv; əv]
North of Sizhou
北 的 泗州

自肆州以北，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['sɪtɪz] [rɪˈbeld] .
As a result , more than 280 cities rebelled .
作为 一个 结果 , 更多的 比 - 城市 叛乱 .

从而叛者二百八十余城，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːrmiːz] [məˈræl] [sɔːd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .

兵势大振。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ˈgəʊ] - ,
There was also Gao Baoning ,
那里 曾是 还 高 - ,

又有高宝宁者，

[ðə; ðɪ] [ˈdɪstənt] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv][tʃiː]
The distant relatives of Qi
这 遥远 亲属 的 齐

齐之疏属，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd][ˈstrætədʒɪ] .
He possesses courage and strategy .
他 拥有 勇气 和 战略 .

有勇略，

- [ænd; ənd] [bɔːŋ] ,
Jiuzhen and Long ,
- 和 长的 ,

久镇和龙，

[aɪ ˈtiː] [ˈgreɪtli] [wʌn] [ðə; ðɪ] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][bəʊθ][ðə; ðɪ] [ˌtʃaɪˈniːz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][baːˈbeəriənz] .
It greatly won the hearts of both the Chinese and the barbarians .
它 非常 韩元 这 心 的 两个都 这 中国人 和 这 野蛮人 .

甚得夷夏之心，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz , ˈθaʊzənz] .
They also raised an army of tens of thousands .
他们 还 提高 一个 军队 的 十 的 数千 .

亦起兵数万，

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [səˈpɔːrt] [frʌm; frəm][əˈfɑːr][tuː; tə] - .
He offered his support from afar to Shaoyi .
他 提供 他的 支持 从 远方 到 - .

与绍义遥为声援，

[ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪf(ə)n][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈræmpənt] .
The situation was extremely rampant .
这 情况 曾是 极其 猖獗 .

势甚猖獗。

[hiː; hi] [ðen] [drɪˈspæɪtʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjuːwən] - [wɪð; wɪθ] - , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
He then dispatched General Yuwen Shenju with 100 , 000 troops to attack them .
他 然后 已派出 一般的 宇文 - 和 - , - 军队 到 攻击 他们 .

遂遣大将军宇文神举率兵十万讨之。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [wɪl] [ˌtempə'rerəli] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ˈdʒɪn'dʒoʊ] .
The imperial entourage will temporarily reside in Jinzhou .
这 帝国 随行人员 将要 暂时地 居住 在 锦州 .
大驾暂驻晋州。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ðə; ði] [kəm'pli:t] [set] [ɪz] [naʊ] [ɪn] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [hændz] .
The complete set is now in someone else's hands .
这 完全的 放 是 现在 在 某人 其他人的 双手 .
全齐已属他人手，

[ɪːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [gru:p] [kæn; kən] [stiːl] [sɜːrv] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
Even a small group can still serve the interests of the nation .
甚至 一个 小的 团体 能 仍然 服务 这 兴趣 的 这 国家 .
一旅犹为宗国谋。

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['mæɪndʒ] [tuː; tə][ˈɑːkjupai] - ['priːfektʃər] ?
How did the Prince of Fanyang manage to occupy Beishuo Prefecture ?
如何 做过 这 王子 的 - 管理 到 占据 - 州 ?
你道范阳王何以得据北朔州？

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[ˈvɑːljəm] ['sɪksti] - [wʌn] : [ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstər] ['stroʊkɪŋ] [ðə; ði] ['empəɜːz] [bɜːd] , [ˌpeɪtriˈɑːtɪk] ['mɪnɪstər]
Volume Sixty - One : The Old Minister Stroking the Emperor's Beard , Patriotic Minister
体积 六十 - 一 : 这 老的 部长 抚摸 这 皇帝的 胡须 , 爱国 部长
[ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði][maːrks][ɑːn][hɪz; ɪz] [stɑːf] , [sək'sesər] [fə'getɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fæməli]
Touching the Marks on His Staff , Successor Forgetting His Family
接触 这 分数 在 他的 职员 , 接班人 遗忘 他的 家庭
第六十一卷 捋帝须老臣爱国 扞杖痕嗣主忘亲

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæɪt] - ['priːfektʃər] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [taʊn] [ʌv; əv][tʃiː] .
It is said that Beishuo Prefecture was originally an important town of Qi .
它 是 说 那 - 州 曾是 起初 一个 重要的 镇 的 齐 .
话说北朔州原是齐之重镇，

[strɔːŋ] ['kʌstəmz] ,
Strong customs ,
强的 海关 ,
风俗强悍，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
The soldiers were brave and fierce .
这 士兵 是 勇敢的 和 凶猛的 .
士卒骁勇。

[ˈhævɪŋ] [sə'rendərd] [tuː; tə][dʒəu] ,
Having surrendered to Zhou ,
拥有 投降 到 周 ,
既降於周，

[ðə; ði][dʒəu]['ru:lər] [sent] [ə; ei] [sə'rendərd] ['dʒen(ə)rəl][frəm; frəm][tʃi:][tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][hɪz; ɪz] [tʃi:f]
The Zhou ruler sent a surrendered general from Qi to serve as his chief
这 周 统治者 发送 一个 投降 一般的 从 齐 到 服务 作为 他的 首席
[əd'mɪnɪstreɪtər] .
administrator .
行政人员 .

周主遣齐降将封辅相为其地总管。

[hɪz; ɪz] [tʃi:f] [klɜ:rk] , ['zəʊ, 'dʒəʊ][mju:] , [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] .
His chief clerk , Zhao Mu , was exceptionally wise and brave .
他的 首席 职员 , 赵 宙 , 曾是 非常 明智的 和 勇敢的 .
有长史赵穆智勇盖世，

['nevər] [fər'get] [ðə; ði]['ju:nəti] ,
Never forget the unity ,
绝不 忘记 这 统一 ,
心不忘齐，

[prɪns] - [reɪzɪd] [æn; ən]['ɑ:rmɪ][ɪn] [jɪŋgzɜ:] .
Prince Rencheng raised an army in Yingzhou .
王子 - 提高 一个 军队 在 瀛州 .
会任城王起兵瀛州，

[tu:; tə][plæn][ænd; ənd] [ə'pɔɪnt] [ə; ei] [praɪm] ['mɪnɪstər]
To plan and appoint a prime minister
到 计划 和 委 一个 主要的 部长
谋执辅相，

[ðeɪ] ['welkəmd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They welcomed them with the city walls .
他们 欢迎 他们 和 这 城市 墙壁 .
以城迎之。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [fled] .
The prime minister fled .
这 主要的 部长 逃亡 .
辅相逃去，

- [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Rencheng was captured .
- 曾是 捕获 .
及任城被执，

[ðeɪ] [ðen] ['welkəmd] ['gəʊ] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [dɪŋgzɜ:] .
They then welcomed Gao Shaoyi , the prefect of Dingzhou .
他们 然后 欢迎 高 - , 这 长官 的 定州 .
乃迎定州刺史高绍义。

- ['ɑ:kjupaɪd] ['meɪɪ] ,
Shaoyi occupied Mayi ,
- 占领 我可以 ,
绍义据马邑，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [saʊθ] ,
Leading troops south ,
领导 军队 南 ,
引兵南出，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [teɪk] - .
They wanted to take Bingzhou .
他们 通缉 到 拿 - .
欲取并州。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [ri:tɪt] [zɪŋksɪŋ] , [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [br'kʌm] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][dʒəu]
By the time they reached Xinxing , Sizhou had already become the capital of Zhou
经过 这 时间 他们 达到 心星 , 泗州 有 已经 变得 这 首都 的 周
.
:
.

至新兴而肆州已为周守，
[aɪ][ɔ:l'soʊ] [hɜ:rd] [ðæt] ['ju:wən] - [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
I also heard that Yuwen Shenju's large army was about to arrive .
我 还 听到 那 宇文 - 大 的 军队 曾是 关于 到 到达 .

又闻宇文神举大兵将到，
[ɔ:l'soʊ] [prə'tekt] - ['pri:fektʃər] .
Also protect Beishuo Prefecture .
还 保护 - 州 .

还保北朔州。
[ðə; ði][gɑ:d] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [prest] [ðem; ðəm] ['fɔ:rwərd] .
The god raised his troops and pressed them forward .
这 上帝 提高 他的 军队 和 按下 他们 向前 .

神举进兵逼之，
['ʃaʊ] [ji:] [sed] [tu:; tə][ʒəʊ, 'dʒəʊ][mju:] :
Shao Yi said to Zhao Mu :
邵 易 说 到 赵 亩 :

绍义谓赵穆曰：
" [maɪ][səʊldʒərz][ɑ:r; ər] ['nu:li] [ə'sembld] . "
" My soldiers are newly assembled . "
" 我的 士兵 是 新 组装 . "

「我兵新集，
[ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l] .
The enemy forces are all formidable .
这 敌人 力量 是 全部 强大 .

敌皆劲旅，
[haʊ] [wɪl] [wi:; wi] [faɪt] ?
How will we fight ?
如何 将要 我们 斗争 ?

将何以战？」
[mju:] [sed] :
Mu said :
亩 说 :

穆曰：
" [wɔ:r] ! "
" War ! "
" 战争 ！ "

「战也，
['vɪktəri]
Victory
胜利

胜之，
[aɪ 'ti:][kæn; kən] [swi:p] [ænd; ənd] ,
It can sweep and ,
它 能 扫 和 ,

可以席卷并、

[fɔːr] ；
4 ；
4 ；

肆；

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不胜，

[ðen] [ðeɪ] [fled] [nɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['tɜːks] ．
Then they fled north to the Turks ．
然后 他们 逃亡 北 到 这 土耳其人 ．

则北走突厥，

[nekst] , [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [bɪ'loʊ] ．
Next , the image below ．
下一个 ， 这 图像 以下 ．

再为后图。」

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][wɔːr] ．
So they went to war ．
所以 他们 去 到 战争 ．

遂进战，

['æftər] ['sevrəl] ['bætlz] ，
After several battles ，
后 一些 战斗 ，

连战数阵，

- [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] ['evri] ['bæt(ə)] ．
Shaoyi was defeated in every battle ．
- 曾是 战败 在 每一个 战斗 ．

绍义皆败，

[mjuː][daɪd][ɪn]['bæt(ə)] ．
Mu died in battle ．
亩 死亡 在 战斗 ．

穆战死。

- [fled] [nɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['tɜːks] ．
Shaoyi fled north to the Turks ．
- 逃亡 北 到 这 土耳其人 ．

绍义北奔突厥，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [stiːl] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] ．
There were still three thousand men ．
那里 是 仍然 三 千 男人 ．

犹有众三千人，

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] ː
The order was given ː
这 命令 曾是 给定 ː

下令曰：

" [ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [aɪ 'tiː] , [pliːz] ['lɪs(ə)n] ． "
" Those who wish to return it , please listen ． "
" 那些 WHO 希望 到 返回 它 ， 请 听 ． "

「欲还者听。」

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [moʊst][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [rɪ'zaɪnd] ．
As a result , most of them resigned ．
作为 一个 结果 ， 最多 的 他们 辞职 ．

於是辞去者大半。

[ˈtʰɜːrkɪk] [kɑːn] - [ˈɔːf(ə)n] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][tʃiː][æz; əz][ə; eɪ] [drɪˈvaɪn] [ænd; ənd][həˈroʊɪk] [ˈempərər] .
Turkic Khan Tuobo often referred to Qi as a divine and heroic emperor .
突厥语 可汗 - 经常 指 到 齐 作为 一个 神圣的 和 英勇 皇帝 .
突厥佗钵可汗常谓齐神武英雄天子，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈzemblz] - [ˈhevi] [ˈæŋk(ə)l] .
It resembles Shaoyi's heavy ankle .
它 类似 - 重的 踝 .
以绍义重踝似之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [lʌvd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] .
He was greatly loved and respected .
他 曾是 非常 喜爱 和 受人尊敬 .
甚见爱重。

[ɔːl] [tʃiː] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
All Qi people who are in the north ,
全部 齐 人们 WHO 是 在 这 北 ,
凡齐人在北者，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [səˈbɔːrdɪnət] [pəˈzɪjənz] .
All were assigned to subordinate positions .
全部 是 分配 到 下属 职位 .
悉以隶之。

[ˈɡaʊ] - [hɪmˈself] [ˈɜːdʒd] [lɔːŋ] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
Gao Baoning himself urged Long to ascend the throne .
高 - 他自己 敦促 长的 到 上升 这 王座 .
高宝宁自和龙劝进，

- [ðen] [prəˈkleɪmd; prəʊˈkleɪmd] [hɪmˈself] [ˈempərər] .
Shaoyi then proclaimed himself emperor .
- 然后 宣布 他自己 皇帝 .
绍义遂称皇帝。

[baʊ] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Bao Ning was appointed as prime minister .
包 宁 曾是 任命 作为 主要的 部长 .
以宝宁为丞相，

[tuː; tə] [ɪkˈstend] [ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv][tʃiː] .
To extend the line of Qi .
到 延长 这 线 的 齐 .
欲延齐一线之脉。

[ænd; ənd] [fled] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lænd]
And fled to a foreign land
和 逃亡 到 一个 外国的 土地
而窜身异域，

[ðeɪ] [derd] [naːt] [əˈpəʊz] [dʒəu] .
They dared not oppose Zhou .
他们 敢于 不是 反对 周 .
不敢与周相抗。

[soʊ] , [əˈpaːrt][frʌm; frəm][hiː; hi] [lɔːŋ] ,
So , apart from He Long ,
所以 , 除 从 他 长的 ,
於是除和龙外，

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv][tʃiː][wʌz; wəz][ɔːl] [ɪnˈkɔːrpəreɪtɪd] [ˈɪntuː][dʒəu] .
The land of Qi was all incorporated into Zhou .
这 土地 的 齐 曾是 全部 公司 进入 周 .
齐地皆入於周。

[ɔ:ɪ] ['fɪfti] [steɪts] ,
All fifty states ,
全部 五十 各州 ,

凡得州五十，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][ˈsɪksɪ] - [tu:] ['pri:fektʃər] ,
One hundred and sixty - two prefectures ,
一 百 和 六十 - 二 县 ,
郡一百六十二，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [hæz; həz] - ['kauntiz] .
The county has 385 counties .
这 县 有 - 县 .
县三百八十五，

['haʊshəʊldz] : [θri:] , - , - .
Households : 3 , 302 , 528 :
家庭 : 3 , - , - .
户三百三十万二千五百二十八。

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðer; ðər][kæmp] .
The emperor ordered the troops to return to their camp .
这 皇帝 订购 这 军队 到 返回 到 他们的 营 .
帝命班师，

[ðə; ði] ['empərər] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
The emperor arrived in Chang'an .
这 皇帝 到达的 在 长安 .
驾至长安，

[pleɪs] [ðə; ði] [haɪ] ['lætɪtu:d] [ɪn] [frʌnt] ,
Place the high latitude in front ,
地方 这 高的 纬度 在 正面 ,
置高纬於前，

[hɪz; ɪz] ['prɪnsəz] [ænd; ənd][dju:ks][wɜ:ɹ; wər] ['lɪstɪd] ['æftər][hɪm; ɪm] .
His princes and dukes were listed after him .
他的 王子们 和 公爵们 是 列出 后 他 .
列其王公等於后，

['kæərɪdʒ] ,
Carriage ,
运输 ,

车舆、

['bænər] ,
banner ,
横幅 ,

旗帜、

[ju:'tensɪlz] ,
Utensils ,
餐具 ,

器物，

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn][ɔ:rdər] .
Arrange them in order .
安排 他们 在 命令 .

以次陈之。

[prɪ'per] [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði] [b:] ,
Prepare for the law ,
准备 为了 这 法律 ,

备法驾，

[dɪ'plɔɪ] [ðə; ði][sɪks] ['ɑ:miz] ,
Deploy the six armies ,
部署 这 六 军队 ,

布六军，

[traɪ'ʌmfənt] !
Triumphant !
凯 ！

奏凯乐，

[ðə; ði] ['kæptɪvz] [wɜ:r; wər] [prɪ'zentɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .
The captives were presented at the Imperial Ancestral Temple .
这 俘虏 是 呈现 在 这 帝国 祖先的 寺庙 .

献俘於太庙。

[spek'teɪtəs] [laɪnd] [ðə; ði] [roʊd] .
Spectators lined the road .
观众 衬里 这 路 .

观者夹路，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] " [lɔ:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "
They all shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ！ "

皆称万岁。

[rɪ'wɔ:rdz] [fɔ:r; fər] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis]
Rewards for meritorious service
奖励 为了 有功绩的 服务

爵赏有功，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] ['græntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[ˈgaoʊ] ['weɪ][wʌz; wəz] ['pɑ:stʃəməsli] ['ɑ:nərd] [æz; əz] [du:k] [wen] .
Gao Wei was posthumously honored as Duke Wen .
高 魏 曾是 死后 荣幸 作为 公爵 温 .

封高纬为温公。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [kɪŋz] [ʌv; əv][tʃi:] .
There were more than thirty kings of Qi .
那里 是 更多的 比 三十 国王 的 齐 .

齐之诸王三十余人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['græntɪd] ['taɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] .
They were all granted titles and ranks .
他们 是 全部 的确 标题 和 排名 .

咸受封爵。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] .
The banquet was held in the inner court .
这 宴会 曾是 握住 在 这 内 法庭 .

宴於内廷。

[ðə; ði]['ru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɔ:l] [sɜ:rvd] [waɪn] .
The ruler and his ministers all served wine .
这 统治者 和 他的 部长们 全部 服务 葡萄酒 .

齐君臣皆侍饮，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [wen] [gɔ:ŋ] [tu;; tə] [dæns] .
The emperor ordered Wen Gong to dance .
这 皇帝 订购 温 锣 到 舞蹈 .

帝令温公起舞，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['sekʃ(ə)n] [ɪz] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] .
The middle section is twisted and turned .
这 中间 部分 是 扭曲 和 转向 .

折旋中节。

[jæn] [zɔ:ŋ] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt] .
Yan Zong was present .
严 宗 曾是 展示 .

延宗在坐，

[,oʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] [gri:f] .
Overwhelmed with grief .
不堪重负 和 悲伤 .

悲不自持。

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] - [tu;; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [flu:t] .
He then ordered Xiaoheng to play the flute .
他 然后 订购 - 到 玩 这 长笛 .

又命孝珩吹笛，

[ðə; ði] [ˌrezɪɡ'neɪʃ(ə)n] [ri:dz] :
The resignation reads :
这 辞职 阅读 :

辞曰：

" [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɔ:lən] ['neɪʃ(ə)n] "
" The sound of a fallen nation "
" 这 声音 的 一个 倒下 国家 " "

「亡国之音，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tu;; tə] [ə'fend] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ɪrɜ:] .
This is insufficient to offend the king's ears .
这 是 不足的 到 得罪 这 国王的 耳朵 .

不足上渎王听。」

[aɪ 'ti:][ɪz] ['destɪnd] [ðæt] ,
It is destined that ,
它 是 注定 那 ,

固命之，

[hi;; hi][hæd; həd][dʒʌst] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [flu:t] .
He had just picked up the flute .
他 有 只是 挑选 向上 这 长笛 .

才执笛，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɾ] [feɪs] [æz; əz][ʃi;; ʃɪ] ['sɒbd] .
Tears streamed down her face as she sobbed .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 作为 她 啜泣 .

泪下呜咽。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][nɒʊ] [b:ŋgər] [strɔ:ŋ] .
The emperor was no longer strong .
这 皇帝 曾是 不 更长 强的 .

帝不复强，

[li] ['di:lɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['ɪnər] ['sekrəteri] .
Li Delin was appointed as the Inner Secretary .
李 德林 曾是 任命 作为 这 内 秘书 .

以李德林为内史上士，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði][ˈfɔ:rmæt][ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:,dɪkts][ænd; ənd][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm]
From then on , the format of imperial edicts and the use of people from
从 然后 在 , 这 格式 的 帝国 法令 和 这 使用 的 人们 从
[ˈʃænˈdjŋ] [brˈkeɪm] [klɪr] .
Shandong became clear .
山东 成为 清除 .

自是诏诰格式及用山东人物，

[ænd; ənd][soʊ] [ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
And so entrusted to it .
和 所以 受托 到 它 .

并以委之。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈkɑ:mli] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈministəz] :
The emperor calmly addressed his ministers :
这 皇帝 平静地 已解决 他的 部长们 :

帝从容谓群臣曰：

[aɪ][hæd; həd][ˈoʊnli][ˈevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [li] [ˈdi:lɪn] [brˈfɔ:r] .
I had only ever heard of Li Delin before .
我 有 仅有的 曾经 听到 的 李 德林 前 .

「我往常唯闻李德林名，

[aɪ] [ˈkænɔ:t] [si:] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
I cannot see his face .
我 不能 看 他的 脸 .

欲见其面不可，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [si:] [əˈgen] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] [dra:ftɪd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:,dɪkts][ænd; ənd]
He was able to see again that he had drafted imperial edicts and
他 曾是 有能力的 到 看 再次 那 他 有 起草 帝国 法令 和
[ˌprɒkləˈmeɪʃənz] [ˈfɔ:r; fər][ðə; ði][tʃi:] [ˈdaɪnəsti] .
proclamations for the Qi dynasty .
公告 为了 这 齐 王朝 .

得复见其为齐朝作诏书移檄，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [səˈlestʃ(ə)] [ˈbi:ɪŋs] .
They are truly celestial beings .
他们 是 真的 天体 生物 .

正谓是天上人。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪˈd][bi;; bi][æt; ət][ðer; ðər] [bek] [ænd; ənd][kɔ:l] [təˈdeɪ] ?
Who would have thought I'd be at their beck and call today ?
WHO 会 有 想法 ID 是 在 他们的 贝克 和 称呼 今天 ?

岂意今日得其驱使。」

[hi;; hi] - [rɪˈplaɪd] :
He Doulingyi replied :
他 - 回复 :

纥豆陵毅对曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][ˈju:nɪkɔ:rn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [ɑ:r; ər] [ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈəʊmənz][ˈfɔ:r; fər]
" **I have heard that the unicorn and the phoenix are auspicious omens for**
" 我 有 听到 那 这 独角兽 和 这 凤凰 是 吉祥 预兆 为了
[ə; eɪ] [kɪŋ] . " **a king .** "
一个 国王 . "

「臣闻骐驎凤凰为王者瑞，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi;; bi][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [məˈræləti] ,
It can be a sense of morality ,
它 能 是 一个 感觉 的 道德 ,

可以德感，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpaʊər] .
It is beyond our power .
它是超过我们的力量 .

不可力致。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ˈtʃi:'lɪn] [ˈfi:nɪks] ,
However , the Qilin Phoenix ,
然而 , 这麒麟凤凰 ,

然麒麟凤凰，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ju:sləs] [tu:; tə] [əb'teɪn] [,aɪ 'ti:] .
It is useless to obtain it .
它是无用到获得它 .

得之无用，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈdi:lɪn] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ɔ:'spɪʃəs] ?
How can Delin be considered auspicious ?
如何能德林是经过考虑的吉祥？

岂如德林为瑞，

" [ænd; ənd] [ɪz] [,aɪ 'ti:] [ˈi:v(ə)n] [ˈju:sf(ə)] ? "
" And is it even useful ? "
" 和 是 它 甚至 有用 ？ "

且有用哉？」

[ðə; ði] [ˈempərər] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor laughed loudly and said :
这皇帝笑了高声和说：

帝大笑曰：

" [æz; əz] [ju:; jʊ] [seɪ] . "
" As you say . "
" 作为 你 说 . "

「诚如卿言。」

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ðoʊz] [hu:] [ˈfɔ:lsli] [ə'kju:zd] [wen] [gɔ:ŋ] [ʌv; əv] [ˈplɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [wɪð; wɪθ] [mju:]
There were those who falsely accused Wen Gong of plotting a rebellion with Mu
那里是那些 WHO 错误地 被告 温 锣 的 绘制 一个 叛乱 和 亩

[ˈti:pəʊ] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [dɪŋzu:] .
Tipo , the governor of Dingzhou .
类型 , 这 州长 的 定州 .

有诬告温公与定州刺史穆提婆谋反者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
They were executed on the same day .
他们是 是 执行 在 这 相同的 天 .

遂同日诛之。

[hɪz; ɪz] [ɪn'taɪər] [klæn] [wʌz; wəz] [pʊt] [tu:; tə] [deθ] .
His entire clan was put to death .
他的 全部的 氏族 曾是 放 到 死亡 .

其宗族皆赐死。

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ˈpli:dəd, 'pli:dɪd] [ðer; ðər] [ˈɪnəsns] .
Many people pleaded their innocence .
许多 人们 恳求 他们的 无辜 .

众人多自陈冤，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [spɜrd] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n]
Desiring to be spared execution
渴望 到 是 幸存 执行

欲求免诛，

[diːˈju] - [roʊld] [ʌp][hɪz; ɪz] [sliːvz] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Du Yanzong rolled up his sleeves and remained silent .
杜 - 滚动 向上 他的 袖子 和 剩余的 沉默的 。

独延宗攘袂不言，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ˈpepər] [stʌft] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He died after having pepper stuffed into his mouth .
他 死亡 后 拥有 胡椒 填充 进入 他的 嘴 。

以椒塞口而死。

[ˈweɪ][diː ˈaɪ] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌɛksənˈtrɪsɪtiːz] .
Wei Di Renying was known for his eccentricities .
魏 迪 仁英 曾是 已知 为了 他的 怪癖 。

纬弟仁英以清狂，

[ˈrɛnjə] [wʌz; wəz] [spɜrd] [duː] [tuː; tə] [ˈmjʊtɪnɪs] .
Renya was spared due to muteness .
莲雅 曾是 幸存 到期的 到 失语 。

仁雅以瘖疾得免。

[ɪf] [ðər; ðər] [ˈrelatɪvz] [duː][nɑːt] [kɪl] ,
If their relatives do not kill ,
如果 他们的 亲属 做 不是 杀 ；

其亲属不杀者，

[ˈskætərd] [ɪn][ðə; ði] [west]
Scattered in the West
疏散 在 这 西方

散配西土，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd][ɑːn][ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
They all died on the border .
他们 全部 死亡 在 这 边界 。

皆死於边裔。

[fɜːrst] , [wen] [ɡɔːŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
First , Wen Gong arrived in Chang'an .
第一的 ， 温 铎 到达的 在 长安 。

先是温公至长安，

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [ˈempərər] [fɔːr; fər][ˈkɑːnsɔːrt] [ˈfɛŋ] .
He asked the emperor for Consort Feng .
他 问 这 皇帝 为了 配偶 冯 。

向帝求冯淑妃。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 。

帝曰：

" [aɪ] [rɪˈɡɑːrd] [ðə; ði] [wɜːrld] [æz; əz] [ˈwɜːrθləs] . "
" I regard the world as worthless . "
" 我 看待 这 世界 作为 毫无价值 " 。

「朕视天下如敝屣，

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [biː; bi] [ˈpɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [əˈfɪʃ(ə)l] ? "
" Why should a woman be pitied by a public official ? "
" 为什么 应该 一个 女士 是 可怜的 经过 一个 民众 官方的 ？ " 。

一女子岂为公惜。」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stɪl] ['græntɪd] [ðə; ði][ɡɪft] .
He was still granted the gift .
他 曾是 仍然 的确 这 礼物 :

仍以赐之。

[ænd; ənd] [wen] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] ,
And Wen Gong was killed ,
和 温 锣 曾是 被杀 ,

及温公遇害，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [prɪns] [di: 'eɪ] .
The concubine returned to Prince Da .
这 妾 返回 到 王子 达 :

妃归代王达。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['feɪvəd] [hɪm; ɪm] ['ɡreɪtli] .
The king avored him greatly .
这 国王 受青睐 他 非常 :

王甚嬖之，

[ə'keɪz(ə)nəli] [aɪ] [pleɪ] [ðə; ði]['pi:pə] ,
Occasionally I play the pipa ,
偶尔 我 玩 这 琵琶 ,

偶弹琵琶，

[ðə; ði] [strɪŋ] [broʊk] .
The string broke .
这 细绳 打破 :

弦断。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [roʊt] [ə; eɪ]['pəʊəm] :
The concubine wrote a poem :
这 妾 写道 一个 诗 :

妃有诗曰：

[ɔ:!'ðoʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['feɪvəd] [tə'deɪ] ,
Although I am avored today ,
虽然 我 是 受青睐 今天 ,

虽蒙今日宠，

[aɪ] [stɪl] [rɪ'membə] [ðə; ði] ['pɪti] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
I still remember the pity of the past .
我 仍然 记住 这 遗憾 的 这 过去的 :

犹忆昔时怜。

[tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz] ['seɪvəd] ,
To know the heart is severed ,
到 知道 这 心 是 切断 ,

欲知心断绝，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ni:] .
You should look at the knee .
你 应该 看 在 这 膝盖 :

应看膝上弦。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪf] [neɪmd] ['lʌ] .
The Prince of Rencheng had a wife named Lu .
这 王子 的 - 有 一个 妻子 命名 鲁 :

任城王有妃卢氏，

[ɹ:ɹ i: 'en] ['tʃɛŋ] [daɪd] ,
Ren Cheng died ,
任 程 死亡 ,

任城死，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ˈhuːsi] .
The general was granted the command of Husi .
这 一般的 曾是 的确 这 命令 的 胡西 .
赐大将斛斯征。

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [dɪˈʃevld] [ænd; ənd] [ʌnˈkempt] .
Consort Lu was disheveled and unkempt .
配偶 鲁 曾是 蓬头垢面 和 蓬头垢面 .
卢妃蓬首垢面，

[hiː; hi] [əbˈzəːvz] [ə; eɪ] [strikt] [ˌvedʒəˈteriən] [ˈdaɪət][ænd; ənd] [dʌz] [na:t] [spi:k] [ɔːr] [læf] .
He observes a strict vegetarian diet and does not speak or laugh .
他 观察 一个 严格的 素食 饮食 和 做 不是 说话 或者 笑 .
长斋不言笑，

[hiː; hi] [ˈpɪti] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪˈliːs] [hɪm; ɪm] .
He pity him and release him .
他 遗憾 他 和 发布 他 .
征怜而放之，

[ʃiː; ʃi] [ɪz][ə; eɪ] [nʌn] .
She is a nun .
她 是 一个 尼姑 .
乃为尼。

[ˈæftər] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,
其后，

[ðoʊz] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [ænd; ənd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [ʌv; əv][tʃiː] [huː] [wɜːr; wər][egˈzaɪld] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
Those concubines and imperial concubines of Qi who were exiled outside the
那些 妾室 和 帝国 妾室 的 齐 WHO 是 放逐 外部 这
[ˈpæləs] ,
palace ,
宫殿 ,
齐之宫妃嫔御流落在外者，

[ˈpɑːvərti] [ˈkæna:t] [biː; bi] [səˈsteɪnd] .
Poverty cannot be sustained .
贫困 不能 是 持续 .
贫不能存，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈselɪŋ] [ˈkændlɪz] .
He even made a living by selling candles .
他 甚至 制成 一个 活的 经过 销售 蜡烛 .
至以卖烛为业。

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈstɔːrɪz] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
These are all stories for another time .
这些 是 全部 故事 为了 其他 时间 .
此皆后话不表。

[naʊ] , [ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈstrɔɪd] [tʃiː] ,
Now , after the emperor destroyed Qi ,
现在 , 后 这 皇帝 损毁 齐 ,
且说帝自灭齐后，

[ˈpræktɪsɪŋ] [self] - [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [ˈlʌvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Practicing self - discipline and loving the people
练习 自己 - 纪律 和 爱 这 人们
节己爱民，

[biː; bi] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ki:p] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
Be close to the virtuous and keep away from the wicked .
是 关闭 到 这 有德行的 和 保持 离开 从 这 邪恶 .

亲贤远佞，

[ˈiːgərli] [ˈsiːkɪŋ] [ɡʊd] [ˈɡʌvərnəns] ,
Eagerly seeking good governance ,
急切地 寻求 好的 治理 ,

殷殷求治，

[ˈpi:p(ə)] [ɔːl] [dɪˈzaɪər] [pi:s] [ænd; ənd] [trænˈkwɪləti] , [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
People all desire peace and tranquility , which can be achieved .
人们 全部 欲望 和平 和 宁静 , 哪个 能 是 已达成 .

人皆喜太平可致。

[ˈempərər] [ˈʃiː] [hæd; həd][ˈsev(ə)n] [sʌnz] .
Emperor Shi had seven sons .
皇帝 史 有 七 儿子们 .

时帝生七子，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [wʌz; wəz] [kraʊn] [prɪns] [ˈjʌn] .
The eldest son was Crown Prince Yun .
这 长子 儿子 曾是 王冠 王子 云 .

太子贊最长，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [er] [əˈpærənt] .
Therefore , he was given the position of heir apparent .
所以 , 他 曾是 给定 这 位置 的 继承人 明显 .

故以储位归之。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈruːli] .
But he was unruly .
但 他 曾是 不羁 .

但性顽劣，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɡʊd] [tuː; tə] [brɪˈfrend] [ˈpeti] [ˈpi:p(ə)] .
It is good to befriend petty people .
它 是 好的 到 交朋友 小气 人们 .

好昵近小人。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ɪnˈkɑːmpɪtəns] .
The ministers were all worried about his incompetence .
这 部长们 是 全部 担心 关于 他的 无能 .

大臣皆忧其不才。

[ðen] [ðə; ði] [left] [ˈpæləs] [əˈtendənt] , [ˈjuːwən] [ˈʃəʊˈboʊ] , [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Then the Left Palace Attendant , Yuwen Xiaobo , said to the Emperor :
然后 这 左边 宫殿 服务员 , 宇文 小波 , 说 到 这 皇帝 :

於是左宫正宇文孝伯言於帝曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
" **The Crown Prince ,**
" 这 王冠 王子 ,

「太子者，

[ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n]
The foundation of the nation
这 基础 的 这 国家

国之根本，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] [rests] [ɑːn][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The fate of the nation rests on the Crown Prince .
这 命运 的 这 国家 休息 在 这 王冠 王子 .

天下之命悬於太子。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [ɪn] [laɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
The current Crown Prince is the second in line to the throne .
这 当前的 王冠 王子 是 这 第二 在 线 到 这 王座 .

今皇太子为国储贰，

[ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] [ɑːr; ər] ['rerli] [hɜːrd] [ʌv; əv] .
Virtue and righteousness are rarely heard of .
美德 和 义 是 很少 听到 的 .

德义罕闻，

[jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [hoʊldz][ə; eɪ] ['pæləs] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
Your humble servant holds a palace official position .
你的 谦逊的 仆人 持有 一个 宫殿 官方的 位置 .

臣忝宫官，

[ðeɪ] ['truːli] [dɪ'zɜːrv] [ðer; ðər] [rɪ,spɑːnsə'bɪləti] .
They truly deserve their responsibility .
他们 真的 应得 他们的 责任 .

实当其责。

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [sti] [jʌŋ] .
Moreover , the Crown Prince is still young .
而且 , 这 王冠 王子 是 仍然 年轻的 .

且太子春秋尚少，

[hɪz; ɪz] [æm'biʃənz] [wɜːr; wər][nɔːt] [jet] [fʊl'fɪld] .
His ambitions were not yet fulfilled .
他的 抱负 是 不是 然而 已完成 .

志业未成，

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'siːtʃ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I humbly beseech Your Majesty to select a virtuous and upright person .
我 谦卑地 恳求 你的 威严 到 选择 一个 有德行的 和 直立 人 .

伏乞陛下妙选正人，

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['tiːtʃərz] [ænd; ənd] [frendz] ,
For his teachers and friends ,
为了 他的 教师 和 朋友们 ,

为其师友，

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði][ˈhoʊli] ['es(ə)ns]
Protecting the Holy Essence
保护 这 圣 本质

调护圣质，

[sti] ['hoʊpɪŋ] [fɔːr; fər] ['prɔːgres] [deɪ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [mʌnθ] [baɪ] [mʌnθ] ,
Still hoping for progress day by day and month by month ,
仍然 希望 为了 进步 天 经过 天 和 月 经过 月 ,

犹望日就月将，

[ɪf] [nɔːt]
If not
如果 不是

如或不然，

" [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [lert] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] . "
" It will be too late for regrets . "
" 它 将要 是 也 晚的 为了 遗憾 . "

恐后悔无及。」

[ðə; ði] ['empərər] [kəm'pəʊzd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor composed himself and said :
这 皇帝 由 他自己 和 说 :

帝敛容曰：

" [jʊr; jər][ˈfæməli][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [aʊtˈspəʊkən] . "

" **Your family has always been upright and outspoken** . "

" 你的 家庭 有 总是 到过 直立 和 直言不讳 : "

「卿世代鯁直，

[tu:; tə][du:] [wʌnz] [best] .

To do one's best .

到 做 一个人的最好的 :

竭诚所事。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [wɜ:rdz] ,

Judging from your words ,

评判 从 你的 字 ,

观卿此言，

" [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈfæməli] [trəˈdɪʃ(ə)n] . "

" **They have a family tradition** . "

" 他们 有 一个 家庭 传统 : "

有家风矣。」

[ˈʒaʊ] [ˌbi: ˈoʊ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

Xiao Bo bowed and thanked him , saying :

肖 波 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

孝伯拜谢曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz][nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪkˈspres] , "

" **It is not difficult to express** , "

" 它 是 不是 难的 到 表达 , "

「非言之难，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əkˈsept] [ðɪs] .

It is difficult to accept this .

它 是 难的 到 接受 这 :

受之难也。」

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [mæn] [sərˈpæs] [ju:; jʊ] ? "

" **How could a righteous man surpass you ?** "

" 如何 可以 一个 正义 男人 超过 你 ? "

「正人岂复过卿，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ˈju:tfi:] [ˈjʌn] [əˈsɪst] [maɪ] [sʌn] .

I will have Yuchi Yun assist my son .

我 将要 有 宇智 云 协助 我的 儿子 :

吾将使尉迟运助吾子。」

[ˈðerfɔ:r] ,

Therefore ,

所以 ,

於是，

[ðə; ðɪ] [raɪt] [ˈpæləs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɪvɪˈneɪʃn] .

The right palace is the center of the divination .

这 正确的 宫殿 是 这 中心 的 这 占卜 :

以运为右宫正。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [wʌnz] [æskt] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsekrəteri] [juˈeɪ] [ˈjʌn] :

He also once asked the Imperial Secretary Yue Yun :

他 还 一次 问 这 帝国 秘书 岳 云 :

又尝问内史乐运曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] ? "

" **What kind of person do you think the Crown Prince is ?** "

" 什么 种类 的 人 做 你 思考 这 王冠 王子 是 ? "

「卿言太子何如人？」

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [ə; eɪ] [ˈmɪd(ə)lmæn] . "

" **A middleman .** "

" 一个 中间人 . "

「中人。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [tɜːrnd] [tuː; tə] [kɪŋ] [zɪˈdɑːn][ʌv; əv][tʃiː][ænd; ənd] [sed] :

The Emperor turned to King Xian of Qi and said :

这 皇帝 转向 到 国王 西安 的 齐 和 说 :

帝顾谓齐王宪曰：

" [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈflætərd] [em ˈiː] . "

" **The officials flattered me .** "

" 这 官员 受宠若惊 我 . "

「百官佞我，

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪnˈtelɪdʒəns] , [bəˈneɪvələns] , [ænd; ənd]

Everyone praised the Crown Prince for his intelligence , benevolence , and

每个人 赞扬 这 王冠 王子 为了 他的 智力 , 仁 , 和

[ˈliːniənsɪ] .

leniency .

宽大 .

皆称太子聪明仁恕，

[haʊˈevər] , [æz; əz] [ˈjʌn] [sed] ,

However , as Yun said ,

然而 , 作为 云 说 ,

惟运所言，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [wɪˈðəʊt] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .

He is not without loyalty and integrity .

他 是 不是 没有 忠诚 和 正直 .

不失忠直耳。」

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [əˈsɪstɪd] [hɪm; ɪm] .

He then inquired about the condition of the people who assisted him .

他 然后 询问 关于 这 状况 的 这 人们 WHO 协助 他 .

因问辅翼中人之状。

[ðə; ði] [ˈfɔːrtʃən] [sez] :

The fortune says :

这 财富 说道 :

运曰：

" [laɪk] [duːk] [ˈhwaːn][ʌv; əv][tʃiː] . "

" **Like Duke Huan of Qi .** "

" 喜欢 公爵 欢 的 齐 . "

「如齐桓是也。」

[ɪf] [gwɑ:n] [dʒɒŋ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [sɜ:rɪ] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] , [hi:; hi] [wɒd] [bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['li:dər]
If Guan Zhong were to serve as prime minister , he would be a great leader
如果 关 钟 是 到 服务 作为 主要的 部长 , 他 会 是 一个 伟大的 领导者
.
:
.

管仲相之则伯，

[ɪf] [ə; eɪ] ['seɪbl] - [laɪk] ['fɪgjər] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'sɪstənt] , ['keɪɑ:s] [wɪl] [ɪn'su:] .
If a sable - like figure is appointed as an assistant , chaos will ensue .
如果 一个 黑貂 - 喜欢 数字 是 任命 作为 一个 助手 , 混乱 将要 随之而来 .
竖貂辅之则乱。

[kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [gʊd] ,
Can be used for good ,
能 是 用过的 为了 好的 ,

可与为善，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pə'rɪsəb(ə)] [tu:; tə][du:]['i:v(ə)] .
It is permissible to do evil .
它 是 允许的 到 做 邪恶的 .

可与为恶。」

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[aɪ] [noʊ] .
I know .
我 知道 .

「我知之矣。

[,aɪ 'ti:] [meɪks] [ðəm; ðəm] [kloʊz] [tu:; tə] ['vɜ:rtʃuəs] [men] .
It makes them close to virtuous men .
它 制作 他们 关闭 到 有德行的 男人 .

其使之亲君子，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] ['dɪstəns] [ɑ:r'selvz] [frʌm; frəm] ['petɪ] ['pi:p(ə)] ?
Should we distance ourselves from petty people ?
应该 我们 距离 我们自己 从 小气 人们 ?

远小人乎？」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'sɪstənt] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] .
He was then promoted to the position of Assistant Magistrate of Jingzhao .
他 曾是 然后 推广 到 这 位置 的 助手 地方法官 的 京兆 .

遂擢运为京兆丞。

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The Crown Prince heard of this ,
这 王冠 王子 听到 的 这 ,

太子闻之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [dɪs'pli:zd] .
He was very displeased .
他 曾是 非常 不高兴 .

意甚不悦。

[kraʊn] ['prɪnses] [jæŋ] ,
Crown Princess Yang ,
王冠 公主 杨 ,

太子妃杨氏，

[ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] -
Daughter of Sui Gongjian .
女儿 的 隋 -

隋公坚女。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɜːrm][ænd; ənd][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [əˈpɪrəns]
With a firm and magnificent appearance ,
和 一个 公司 和 壮丽 外貌 ,

坚姿相奇伟，

[noʊ][wʌn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n][kæn; kən] [mætʃ] [ˌjuː ˈes] .
No one of our generation can match us .
不 一 的 我们的 一代 能 匹配 我们 :

时辈莫及，

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [hɪm; ɪm][wɜːr; wər][ɔːl] [əˈmeɪzd] , [kənˈsɪdərɪŋ] [hɪm; ɪm][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Those who saw him were all amazed , considering him an extraordinary person .
那些 WHO 锯 他 是 全部 惊叹 , 考虑 他 一个 非凡的 人 :

见者皆惊为异人。

[ðə; ðɪ][grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] [keɪm] [tuː; tə] [əˈses] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] .
The Grand Master of the Capital came to assess the people .
这 盛大 掌握 的 这 首都 来了 到 评估 这 人们 :

畿伯大夫来和善相人，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][ˈdʒiːən] :
I privately said to Jian :
我 私下 说 到 建 :

私谓坚曰：

" [aɪ][hæv; həv] [met] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] . "
" I have met many people . "
" 我 有 遇见 许多 人们 : "

「吾阅人多矣，

[ðer; ðər][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [laɪk] [juː; jʊ] .
There has never been a prime minister like you .
那里 有 绝不 到过 一个 主要的 部长 喜欢 你 :

未有如公之相者。

[aɪz] [laɪk] [ðə; ðɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] [stɑːr] ,
Eyes like the morning star ,
眼睛 喜欢 这 早晨 星星 ,

眼如曙星，

[aɪ ˈtiː] [ɪˈluːmɪneɪts] [ˈevriθɪŋ] .
It illuminates everything .
它 照亮 一切 :

无所不照。

[ðə; ðɪ] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑːroʊ] , [wen] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ruːlz] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] ,
The day after tomorrow , when the king rules the world ,
这 天 后 明天 , 什么时候 这 国王 规则 这 世界 ,

后日当王有天下，

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈdʊr] [ðə; ðɪ][eksɪˈkjuːʃ(ə)n] . "
" I am willing to endure the execution . "
" 我 是 愿意的 到 忍受 这 执行 : "

愿忍诛杀。」

[ˈdʒiːən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

坚曰：

" [pli:z] [du:][nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" **Please do not speak of this** . "
" 请 做 不是 说话 的 这 . "

「公勿言此，

[tu:; tə] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] ['kwɪkli]
To bring disaster quickly
到 带来 灾难 迅速地

以速予祸，

" [ɪts] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][dʒʌst][nɑ:t] [nɪ'glekt] [maɪ] ['du:tɪz] . "
" **It's enough to just not neglect my duties** . "
" 它是 足够的 到 只是 不是 忽视 我的 职责 . "

得不失职足矣。」

[kɪŋ] [zɪ'ɑ:n][ʌv; əv][tʃi:][wʌz; wəz][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz][wɪð; wɪθ]['dʒi:ən] .
King Xian of Qi was on good terms with Jian .
国王 西安 的 齐 曾是 在 好的 条款 和 建 .

齐王宪与坚友善，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] :
However , he said to the emperor :
然而 , 他 说 到 这 皇帝 :

然谓帝曰：

" ['pu:] - [ə'pɪrəns] [ɪz] [ʌn'ju:zuəl] . "
" **Pu Liuru's appearance is unusual** . "
" 普 - 外貌 是 异常 . "

「普六茹坚形貌异常，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ɔ:r] ['mɪnɪstər] .
Not a subject or minister .
不是 一个 主题 或者 部长 .

非人臣相。

[wen'evər] [aɪ] [si:] [aɪ 'ti:] ,
Whenever I see it ,
每当 我 看 它 ,

臣每见之，

[ʌn'kɑ:nfəsli] ['lu:zɪŋ] [wʌn'self] .
Unconsciously losing oneself .
不知不觉 输 自己 .

不觉自失。

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [wɪl] [kɔ:z] ['wɜ:ri] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .
I fear it will cause worry for the ancestral temple .
我 害怕 它 将要 原因 担心 为了 这 祖先的 寺庙 .

恐为宗庙忧，

[pli:z] [ɪ'lɪmɪnət] [aɪ 'ti:][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
Please eliminate it as soon as possible .
请 排除 它 作为 很快 作为 可能的 .

请早除之。」

[ðə; ði] ['empərər] [ɔ:'lsəʊ][hæd; həd][sʌm; səm] [daʊts] .
The emperor also had some doubts .
这 皇帝 还 有 一些 疑虑 .

帝亦颇以为疑，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['mi:diət] .
Therefore , he sent someone to mediate .
所以 , 他 发送 某人 到 调解 .

因使来和相之。

[hi:; hi][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [rɪˈplaɪd] :
He Gui replied :
他 图形用户界面 回复 :

和谗对曰：

" [ˈdʒi:ən] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɪnək(ə)] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] . "
" Jian Xiang was merely at the pinnacle of his position as a minister . "
" 建 向 曾是 仅仅 在 这 巅峰 的 他的 位置 作为 一个 部长 . "

「坚相不过位极人臣，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪsli] [ðoʊz] [hu:] [ʌpˈhoʊld] [ˈtʃæstəti] ,
It is precisely those who uphold chastity ,
它 是 恰恰 那些 WHO 坚持 贞洁 ,

正是守节人，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][ˈpæsɪfaɪ][ə; eɪ] [ˈri:dʒən] .
It can pacify a region .
它 能 安抚 一个 地区 .

可镇一方。

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:ɾ; wər][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
If he were a general ,
如果 他 是 一个 一般的 ,

若为将领，

[ðə; ði] [ˈka:ŋkwɛst] [ʌv; əv][,dʒi:ˈæŋˈnɑ:n][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈpʊlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtʌmblwi:d] .
The conquest of Jiangnan was as easy as pulling a tumbleweed .
这 征服 的 江南 曾是 作为 简单的 作为 拉 一个 风滚草 .

收江南如拉朽。」

[ˈempərər] [gaɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ] [ˈtʃɛn] .
Emperor Gai originally intended to pacify Chen .
皇帝 盖伊 起初 故意的 到 安抚 陈 .

盖帝本有平陈之意，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
He was overjoyed upon hearing this .
他 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

闻之大喜，

[ðə; ði] [mɔ:ɾ] [ˈsɔ:ɪd][,aɪ ˈti:] [bɪˈkʌmz] , [ðə; ði] [ˈθɪkər] [,aɪ ˈti:] [grəʊz] .
The more solid it becomes , the thicker it grows .
这 更多的 坚硬的 它 变成 , 这 较厚 它 生长 .

待坚愈厚。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪnˈveɪdɪd] .
At that time , the Tuyuhun invaded .
在 那 时间 , 这 图尤洪 入侵 .

时吐谷浑入犯，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:rdərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ][tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [ɪn]
The emperor ordered General Wang Gui to assist the crown prince in
这 皇帝 订购 一般的 王 图形用户界面 到 协助 这 王冠 王子 在
[səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
suppressing the rebellion .
抑制 这 叛乱 .

帝命大将军王轨辅太子讨之。

[rɪˈtri:tɪd] .
Tuyuhun retreated .
图尤洪 撤退 .

吐谷浑退，

[ðə; ði][ˈɑ:mi] [ri:tʃt] [fˈju:zai] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtʃ:rnd] .
The army reached Fusi City and then returned .
这 军队 达到 富西 城市 和 然后 返回 .
大兵至伏俟城而还。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kəˈmɪtɪd] [ˈmeni] [mɪsˈkɒndʌkts] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:mi] .
The crown prince committed many misconducts in the army .
这 王冠 王子 坚定的 许多 不当行为 在 这 军队 .
太子在军中多失德，

[hɑ:rd] [ˈlæbə:ərz]
Hard laborers
难的 劳工
苦役士卒，

[kənˈsu:mɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈræjnz; ˈreɪjnz]
Consuming military rations
消费 军队 口粮
耗损军粮，

[ðə; ði] [ˈfeɪvəd] [ˈmɪnɪstər] [ˈzen] [ji:] [ænd; ənd] [ˈlðər] [əˈsɪstɪd] [ɪn] [kəˈmɪtɪŋ] [kraɪmz] .
The favored minister Zheng Yi and others assisted in committing crimes .
这 受青睐 部长 郑 易 和 其他的 协助 在 提交 犯罪 .
嬖臣郑译等相助为非。

[gi:z] [ədˈvaɪs] [wʌz; wəz] [ɪgˈnɔ:rd] .
Gui's advice was ignored .
GUI的 建议 曾是 忽略 .
轨谏不听。

[ðə; ði][ˈɑ:mi] [rɪˈtʃ:rnd] .
The army returned .
这 军队 返回 .
军还，

[ˈempərər] [gi:ən] .
Emperor Guiyan .
皇帝 桂岩 .
轨言之帝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .
帝大怒，

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] [flo:ɡɪd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
The prince was flogged one hundred times .
这 王子 曾是 鞭打 一 百 时代 .
杖太子一百；

[ænd; ənd][trænzˈleɪtəd, trænˈsleɪtɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɑ:f] .
And translated with a staff .
和 翻译 和 一个 职员 .
并杖译，

[rɪˈmu:v] [ɪts] [neɪm] ;
Remove its name ;
消除 它是 姓名 ;
除其名；

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪts] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [dɪsˈmɪst] .
Those who were close to the emperor and his favorites were all dismissed .
那些 WHO 是 关闭 到 这 皇帝 和 他的 收藏夹 是 全部 解雇 .
宫臣亲幸者咸被遣。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

越数日，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈsi:kɹətli] [ˈsʌmənd] [trænzˈleɪtəz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
The Crown Prince secretly summoned translators and others .
这 王冠 王子 偷偷 被召唤 译者 和 其他的 .

太子潜召译等，

[ðeɪ] [kənˈtɪnju:d] [ðer; ðər] [ˈpleɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈɪntɪmət] [bɪˈheɪvjər] [æz; əz] [bɪˈfɔ:r] .
They continued their playful and intimate behavior as before .
他们 持续 他们的 顽皮的 和 亲密的 行为 作为 前 .

戏狎如初。

[ðə; ði][trænzˈleɪtər, trænsˈleɪtər] [sed] :
The translator said :
这 翻译 说 :

译因曰：

[wen] [wɪl] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ?
When will Your Highness be able to rule the world ?
什么时候 将要 你的 高度 是 有能力的 到 规则 这 世界 ?

「殿下何时得据天下，

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [dɪˈvoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈsɜ:rvɪŋ] [jʊr; jər] [ˈsɔ:vɪn] . "
" Your subject is devoted to serving your sovereign . "
" 你的 主题 是 奉献 到 服务 你的 主权 . "

臣得一心事主。」

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子曰：

" [wi:l] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] . "
" We'll have to wait and see . "
" 出色地 有 到 等待 和 看 . "

「且有待。」

[hi; hi] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈɪntɪmət] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He became increasingly intimate with him .
他 成为 日益 亲密的 和 他 .

益昵之。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈtri:tɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈveri] [ˈstriktli] .
The emperor treated the crown prince very strictly .
这 皇帝 治疗 这 王冠 王子 非常 严格 .

帝遇太子甚严，

[ˈevri] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ˈɔ:diəns] ,
Every morning audience ,
每一个 早晨 观众 ,

每朝见，

[hi; hi][wʌz; wəz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [əˈfɪ(ə)lz] .
He was no different from any of the other officials .
他 曾是 不 不同的 从 任何 的 这 其他 官员 .

与群臣无二。

南北史演义 杜纲

第138/143页

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['bɪtə] [koʊld][ænd; ənd] ['sko:rtʃɪŋ] [hi:t] ,
Despite the bitter cold and scorching heat ,
尽管 这 苦的 寒冷的 和 灼热 热 ,

虽隆寒盛暑，

[noʊ] [rest] [ə'laʊd] .
No rest allowed .
不 休息 允许 .

不得休息，

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fʌ:ndnəs] [fɔ:r; fər]['ælkəhɔ:l] ,
Because of his fondness for alcohol ,
因为 的 他的 喜爱 为了 酒精 ,

以其嗜酒，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [fər'bɪdn] [frʌm; frəm]['goʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] .
They are forbidden from going to the Eastern Palace .
他们 是 禁止 从 去 到 这 东 宫殿 .

禁不得至东宫。

[ðoʊz] [hu:] [merk] [mɪ'sterks] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃt] .
Those who make mistakes will be severely punished .
那些 WHO 制作 错误 将要 是 严重 受到惩罚 .

有过辄加捶挞。

[hi:; hi] [wʌns] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
He once said to him :
他 一次 说 到 他 :

尝谓之曰：

[haʊ] ['meni] [kraʊn] ['prɪnsəz] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'pəʊzd] ?
How many crown princes throughout history have been deposed ?
如何 许多 王冠 王子们 自始至终 历史 有 到过 被罢免 ?

「古来太子被废者几人，

" [haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] [sʌn] [nɔ:t][bi:; bi] [fɪt] [tu:; tə] [stænd] ? "
" How could my son not be fit to stand ? "
" 如何 可以 我的 儿子 不是 是 合身 到 站立 ? "

余儿岂不堪立耶！」

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] [tu:; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði] [kraʊn]
He then ordered the officials of the Eastern Palace to record the Crown
他 然后 订购 这 官员 的 这 东 宫殿 到 记录 这 王冠

['prɪnsɪz] [wɜ:rdz][ænd; ənd] ['ækʃnz] .
Prince's words and actions .
王子的 字 和 行动 .

乃命东宫官属录太子言语动作，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [ɪz] [səb'mɪtɪd] ['mʌnθli] .
A report is submitted monthly .
一个 报告 是 提交 月度 .

每月奏闻。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [fɪrd] [ðə; ði] ['empɜ:z] [ə'θɔ:rəti] .
The crown prince feared the emperor's authority .
这 王冠 王子 害怕 这 皇帝的 权威 .

太子畏帝威严，

[ə'fektɪd] [ænd; ɐnd] [prɪ'tenʃəs] ,
affected and pretentious ,
做作的 和 装腔作势 ,

矫情饰说，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [smeld] .
Therefore , it could not be smelled .
所以 , 它 可以 不是 是 闻起来 .

由是过不上闻。

[ˈwæŋ] [ˈguːi,dʒiː juː 'aɪ][wʌns] [spoʊk] [wɪð; wɪθ][hiː; hi] - , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sekrəteri] .
Wang Gui once spoke with He Ruobi , the Imperial Secretary .
王 图形用户界面 一次 辐 和 他 - , 这 帝国 秘书 .

王轨尝与内史贺若弼言，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt][biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði]['bɜːrd(ə)n] .
The crown prince will certainly not be able to bear the burden .
这 王冠 王子 将要 当然 不是 是 有能力的 到 熊 这 负担 .

太子必不克负荷。

[baɪ] ['diːpli] [ə'griːd] .
Bi deeply agreed .
双 深 同意 .

弼深以为然，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] ['tʃen] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [ðə; ði]['praːpər] [pæθ] .
He advised Chen to follow the proper path .
他 建议 陈 到 跟随 这 恰当的 小路 .

劝轨陈之。

[ðə; ði] [ə'tendənt] [sæt] [br'saɪd] [ðə; ði] ['empərər] .
The attendant sat beside the emperor .
这 服务员 卫星 旁 这 皇帝 .

轨后侍坐帝旁，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['næ(ə)nəl] [ə'ferz]
Discussing national affairs
讨论 国家的 事务

共谈国政，

[ðoʊz] [huːz] [kəm'plekʃ(ə)n] [ə'pɪrɪz] [ʌn'plez(ə)nt] .
Those whose complexion appears unpleasant .
那些 谁 肤色 出现 令人不快的 .

色若不豫者。

[ðə; ði] ['empərər] [faʊnd] [aɪ 'tiː] [streɪndʒ] .
The emperor found it strange .
这 皇帝 成立 它 奇怪的 .

帝怪之，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪr] ? "
" What are you doing here ? " "
" 什么 是 你 正在做 这里 ? "

「卿何为尔？」

[ˈguːi,dʒiː juː 'aɪ] [rɪ'plaɪd] :
Gui replied :
图形用户界面 回复 :

轨对曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][nɑ:t] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] . "

" **The Crown Prince is not known for his benevolence and filial piety** . "

" 这 王冠 王子 是 不是 已知 为了 他的 仁 和 孝 虔诚 ； "

「皇太子仁孝无闻，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [nɑ:t][ə; ei] ['mætər] [fɔ:r; fər][jɔr; jər]['mædʒəsti:z]['fæməli] .

I'm afraid it's not a matter for Your Majesty's family .

我是 害怕的 它是 不是 一个 事情 为了 你的 陛下的 家庭 ；

恐不了陛下家事，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?

What to do ?

什么 到 做 ？

奈何？

[ðɪs] ['fu:lɪʃ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] ['sʌbdʒekt] . . .

This foolish and ignorant subject . . .

这 愚蠢 和 无知 主题 ； . . .

愚臣庸昧，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ɪn'taɪərli] [rɪ'laɪəb(ə)] .

It is not entirely reliable .

它 是 不是 完全 可靠的 ；

不足深信。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wʌns] [preɪzd] [hi:; hi] - [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['tælənts] .

His Majesty once praised He Ruobi for his literary and military talents .

他的 威严 一次 赞扬 他 - 为了 他的 文学 和 军队 天赋 ；

陛下尝以贺若弼有文武才，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ]['ɔ:f(ə)n] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [ðɪs] .

He also often worried about this .

他 还 经常 担心 关于 这 ；

亦每以此为忧。」

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] [baɪ][tu:; tə][ɪn'kwəɪər] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

The emperor summoned Bi to inquire about it .

这 皇帝 被召唤 双 到 查询 关于 它 ；

帝召弼问之，

[baɪ] [sed] :

Bi said :

双 说 ；

弼曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['kʌltiveɪts] ['vɜ:rtʃu:] [di:p] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] , "

" **The Crown Prince cultivates virtue deep within the palace** , "

" 这 王冠 王子 耕种 美德 深的 之内 这 宫殿 ； "

「皇太子养德深宫，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['eni] ['rɔ:ŋdu:ɪŋ] .

I have never heard of any wrongdoing .

我 有 绝不 听到 的 任何 不当行为 ；

未闻有过也。」

['æftər] [rɪ'tri:tɪŋ] ,

After retreating ,

后 撤退 ；

既退，

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] - [sed] :

Gui Rangbi said :

图形用户界面 - 说 ；

轨让弼曰：

" [hɪz; ɪz] ['laɪfs] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [diːdz] ,
" **His life's words and deeds** ,
" 他的 生活的 字 和 契约 ,

「平生言论，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl] - [en'kʌmpəsɪŋ] .
It is all - encompassing .
它 是 全部 - 包含 .

无所不道。

[naʊ] , [ɪn] [rɪ'spɔːns] [tuː; tə] [jæŋ] ,
Now , in response to Yang ,
现在 , 在 回复 到 杨 ,

今者对扬，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [kiːp] ['tʃeɪndʒɪŋ] [jɔː; jər][maɪnd] [laɪk] [ðɪs] ?
Why do you keep changing your mind like this ?
为什么 做 你 保持 变化 你的 头脑 喜欢 这 ?

何得乃尔反覆？」

[baɪ] [sed] :
Bi said :
双 说 :

弼曰：

" [ðɪs] [ɪz][jɔː; jər] [fɔːlt] . "
" **This is your fault** . "
" 这 是 你的 过错 . "

「此公之过也。

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [er] [ə'pærənt] ,
The Crown Prince's heir apparent ,
这 王冠 王子的 继承人 明显 ,

太子国之储贰，

[haʊ] ['iːzi] [ɪz][aɪ 'tiː][tuː; tə] [spiːk] ?
How easy is it to speak ?
如何 简单的 是 它 到 说话 ?

岂易发言？

[θɪŋz] [kæŋ; kən][ɡʊʊ] [rɔːŋ] .
Things can go wrong .
事物 能 去 错误的 .

事有蹉跌，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪksɜːrmɪ'neiʃn] [ʌv; əv][ðer; ðər][ɪn'taɪər] [klæn] .
This led to the extermination of their entire clan .
这 引领 到 这 灭绝 的 他们的 全部的 氏族 .

便至灭族。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] [ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv]
This was originally intended to be a public and confidential discussion of
这 曾是 起初 故意的 到 是 一个 民众 和 机密的 讨论 的

[preɪz] [ænd; ənd]['krɪtɪsɪzəm] .
praise and criticism .
称赞 和 批评 .

本谓公密陈臧否，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv]['spʊʊkən][soʊ] ['eləkwəntli] ?
How could he have spoken so eloquently ?
如何 可以 他 有 说 所以 雄辩地 ?

何得遂至昌言？」

[ˈɡuːi,dʒiː juː ˈaɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
Gui remained silent for a long time .
图形用户界面 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .
轨默然久之，

[ðən] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
乃曰：

" [aɪ] [ˈdedɪkert] [maɪˈself][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" I dedicate myself to the country . "
" 我 奉献 我 到 这 国家 . "
「吾专心国家，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt][ˈhɑːrbər] [ˈeni] [ˈselfɪ] [ˈməʊtɪvz] .
Therefore , he did not harbor any selfish motives .
所以 , 他 做过 不是 港口 任何 自私 动机 .
遂不存私计。

[tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] ,
To the crowd ,
到 这 人群 ,
向者对众，

[wʌt] [ɪz] [ɡʊd] [ɪz][nɑːt] [wʌt] [ɪz] [əˈprəʊpriət] . "
What is good is not what is appropriate . "
什么 是 好的 是 不是 什么 是 合适的 . "
良实非宜。」

[ˈleɪtər] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈbæŋkwɪt] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] ,
Later , due to the inner banquet celebrating his birthday ,
之后 , 到期的 到 这 内 宴会 庆祝 他的 生日 ,
后轨因内宴上寿，

[hiː; hi] [stroʊkt] [ðə; ði] [ˈempəɜːz] [bɪrd] [ænd; ənd] [sed] :
He stroked the emperor's beard and said :
他 抚摸 这 皇帝的 胡须 和 说 :
捋帝须曰：

" [maɪ] [ˈlʌvli] [ˈhʌzbənd] "
" My lovely husband "
" 我的 迷人的 丈夫 "
「可爱好老公，

[bʌt; bət][aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [hɪz; ɪz][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ɑːr; ər] [wiːk] .
But I regret that his descendants are weak .
但 我 后悔 那 他的 后代 是 虚弱的 .
但恨后嗣弱耳。」

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] [ˈʒaʊ] [biː ˈoʊ] :
First , the Emperor asked Xiao Bo :
第一的 , 这 皇帝 问 肖 波 :
先是帝问孝伯曰：

" [haʊ] [ɪz][maɪ] [sʌn] [ˈduːɪŋ] [ˈleɪtli] ? "
" How is my son doing lately ? "
" 如何 是 我的 儿子 正在做 最近 ? "
「吾儿比来何如？」

[ˈʒaʊ] [biː ˈoʊ] [sed] :
Xiao Bo said :
肖 波 说 :
孝伯曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [fɪrd] [ðə; ði] [ˈɛmpɜːz] [maɪt] . "
" The Crown Prince feared the Emperor's might . "

" 这 王冠 王子 害怕 这 皇帝的 可能 . "

「太子比惧天威，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fɔːlt] [ˌwʌtsʊʊˈevər] .

There was no fault whatsoever .

那里 曾是 不 过错 任何 .

更无过失。」

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] - [wɜːrdz] ,

Upon hearing Guiyan's words ,

之上 听力 - 字 ,

及闻轨言，

[ˈæftər] [ˈstɑːpɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [hiː; hi] [rɪˈbjuːkt] [ˈʒɑʊ] [biːˈoʊ] , [ˈseɪɪŋ] :

After stopping the drinking , he rebuked Xiao Bo , saying :

后 停止 这 喝 , 他 责备 肖 波 , 说 :

罢酒责孝伯曰：

" [ðə; ði] [duːk] [wʌns] [təʊld][ˌemˈiː] ,

" The Duke once told me ,

" 这 公爵 一次 讲述 我 ,

「公尝语我，

[prɪns] [ˈjʌn] [ɪz] [wɪˈðəʊt] [fɔːlt] .

Prince Yun is without fault .

王子 云 是 没有 过错 .

云太子无过。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [sed] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈsɪstəm] .

This is what is said in the current system .

这 是 什么 是 说 在 这 当前的 系统 .

今轨有此言，

[juː; jʊ][hæv; həv][laɪd; liːd] .

You have lied .

你 有 撒谎了 .

公为诳矣。」

[ˈʒɑʊ] [biːˈoʊ] [sed] :

Xiao Bo said :

肖 波 说 :

孝伯曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwiːn] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] . . . "

" I have heard that the relationship between father and son . . . "

" 我 有 听到 那 这 关系 之间 父亲 和 儿子 . . . "

「臣闻父子之际，

[ɪts] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæts] [hɑːrd][fɔːr; fər] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [seɪ] .

It's something that's hard for people to say .

它是 某物 那就是 难的 为了 人们 到 说 .

人所难言。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [noʊz] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈɛrɪ(ə)l] [tuː; tə] [ˈsevər] [jʊr; jər] [kəmˈpæ(ə)n] [ænd; ənd]

Your Majesty knows that you will not be able to sever your compassion and

你的 威严 知道 那 你 将要 不是 是 有能力的 到 断绝 你的 同情 和

[lʌv] .

love .

爱 .

臣知陛下必不能割慈忍爱，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['spi:tʃləs] .
He was speechless .
他 曾是 无言 .

遂尔结舌。」

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The emperor remained silent for a long time .
这 皇帝 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

帝默然久之，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɪn'trʌstɪd] [ðɪs] ['mætər] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I have entrusted this matter to you . "
" 我 有 受托 这 事情 到 你 . "

「朕已委公矣，

" [meɪ] [juː; jʊ] [straɪv] ['dɪlɪdʒəntli] . "
" May you strive diligently . "
" 可能 你 努力 勤勉地 . "

公其勉之。」

['lɛtər] , ['wæŋ] ['guːɪ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] :
Later , Wang Gui said to the emperor :
之后 , 王 图形用户界面 说 到 这 皇帝 :

后王轨又言於帝曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] . "
" The crown prince is not the master of the state . "
" 这 王冠 王子 是 不是 这 掌握 的 这 状态 . "

「太子非社稷主，

[ɪf] [wʌn] [bɪ'kʌmz] ['empərər] , [wʌn] [wɪl] ['fɔːrli] [feɪl] .
If one becomes emperor , one will surely fail .
如果 一 变成 皇帝 , 一 将要 一定 失败 .

若为帝必败，

['puː] - ['fɜːrmlɪ][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['æspekt] .
Pu Liuru firmly has a rebellious aspect .
普 - 牢牢 有 一个 叛逆的 方面 .

普六茹坚有反相，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmən,eɪtɪd]
If it is not eliminated
如果 它 是 不是 已淘汰

若不除之，

[ðɪs] [wɪl] ['fɔːrli] [kɔːz] ['fjuːtʃər] ['trʌb(ə)l] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 .

必为后患。」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪs'pliːzɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor was displeased and said :
这 皇帝 曾是 不高兴 和 说 :

帝不悦曰：

" [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['mændeɪt] [æt; ət] [wɜːrk] . "
" There must be a divine mandate at work . "
" 那里 必须 是 一个 神圣的 授权 在 工作 . "

「必天命有在，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将若之何? 」

[ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Jian was terrified upon hearing this .
建 曾是 恐惧 之上 听力 这 .

坚闻之甚惧，

[hiː; hi] [kept] [hɪm'self] [ɪn] [diːp] [sɪˈkluːʒ(ə)n] .
He kept himself in deep seclusion .
他 保留 他自己 在 深的 隔离 .

深自晦匿。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈɔːlsʊ] [ˈdiːpli] [əˈgriːd] [wɪð; wɪθ] [giːz] [wɜːrdz] .
The emperor also deeply agreed with Gui's words .
这 皇帝 还 深 同意 和 GUI的 字 .

帝亦深以轨言为然。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][hæŋ][hæd; həd][ə; eɪ][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [ˈrɔːŋduːɪŋ] .
However , the Vice Minister of Han had a history of wrongdoing .
然而 , 这 副 部长 的 韩 有 一个 历史 的 不当行为 .

但汉王次长素有过的，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɑːr; ər][ɔːl] [jʌŋ] .
The rest of the children are all young .
这 休息 的 这 孩子们 是 全部 年轻的 .

余子皆幼，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈbændənd] .
Therefore , it was not abandoned .
所以 , 它 曾是 不是 弃 .

故得不废。

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈhɑːdnd] [ˈbæriər] .
He repeatedly tried to remove the hardened barrier .
他 反复 尝试 到 消除 这 硬化 障碍 .

又屡欲除坚，

[ðə; ði] [əˈtempt] [ˈendɪd] [wɪˈðəʊt] [səkˈses] .
The attempt ended without success .
这 试图 结束 没有 成功 .

不果而止。

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz] [ʌŋˈwel] .
The emperor was unwell .
这 皇帝 曾是 不适 .

帝不豫，

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

越数日，

[ðə; ði] [dɪˈziːz] [ɪz] [ɪgˈzæsəˌbeɪtɪd] .
The disease is exacerbated .
这 疾病 是 加剧 .

疾益剧。

[dʒu:n] 1st , - [deɪ]
June 1st , Dingyou day
六月 1st , - 天

六月丁酉朔，

[hi:; hi] [ðen] [daɪd] .
He then died .
他 然后 死亡 .

遂殂。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɜ:rti] - [sɪks] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was thirty - six years old at the time .
他 曾是 三十 - 六 年 老的 在 这 时间 .

时年三十六。

- ,
Wuxu ,
- ,

戊戌，

[ðə; ði] [prɪns] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
The prince ascended the throne ,
这 王子 上升 这 王座 ,

太子即位，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['empərər] [ʒ'wɑ:n][ʌv; əv][dʒəu] .
He was Emperor Xuan of Zhou .
他 曾是 皇帝 宣 的 周 .

是为周宣帝。

['emprəs] [ə'fi:nə] [wʌz; wəz] ['ɑ:nərd] [æz; əz] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Empress Ashina was honored as Empress Dowager .
皇后 苾名 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 .

尊皇后阿史那氏为皇太后，

[hi:; hi] [meɪd] ['kɑ:nsɔ:rt] [jæŋ] [hɪz; ɪz] ['emprəs] .
He made Consort Yang his empress .
他 制成 配偶 杨 他的 皇后 .

立妃杨氏为后。

['leɪtər] , [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ['dʒi:ən] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [grænd] ['pɪlər] [ʌv; əv] [steɪt] .
Later , his father Jian became the Grand Pillar of State .
之后 , 他的 父亲 建 成为 这 盛大 支柱 的 状态 .

以后父坚为上柱国、

[grænd] ['mɑ:ɾf(ə)l] .
Grand Marshal .
盛大 元帅 .

大司马。

['empərər] [ʒ'wɑ:n] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Xuan ascended the throne .
皇帝 宣 上升 这 王座 .

宣帝始立，

[ðæt] [ɪz] , [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd][dɪ'zaɪər] .
That is , indulging in extravagance and desire .
那 是 , 沉溺于 在 奢侈 和 欲望 .

即逞奢侈，

[ðə; ði] [greɪt] ['dʒɜ:ni] [ɪz] [ʌndər'weɪ] .
The great journey is underway .
这 伟大的 旅行 是 进行 .

大行在殡，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['tempər] .
He had no temper .
他 有 不 脾气 .

曾无感容，

[ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði][maːks] [left] [baɪ][ðə; ði] [keɪn] ,
Touching the marks left by the cane ,
接触 这 标记 左边 经过 这 甘蔗 ,

扪其杖痕，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['ləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [tuː] [lət] [tuː; tə][daɪ] ! "
" Too late to die ! "
" 也 晚的 到 死 ! "

「死晚矣！」

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [wuː][wɜːr; wər] ['bjʊːtɪf(ə)] ['wɪmɪn] .
Among the palace women of Emperor Wu were beautiful women .
之中 这 宫殿 女性 的 皇帝 吴 是 美丽的 女性 .

武帝宫人有美色者，

[ðɪs] [miːnz] [tuː; tə] [fɔːrs] ['sʌmwʌŋ] ['ɪntuː][prɑːmɪs'kjuːəti] .
This means to force someone into promiscuity .
这 方法 到 力量 某人 进入 滥交 .

即逼为淫乱。

[tʃaʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ræŋk] [baɪ] ['zɛŋ] [jiː] .
Chao was appointed as General of the First Rank by Zheng Yi .
赵 曾是 任命 作为 一般的 的 这 第一的 秩 经过 郑 易 .

超拜郑译为开府仪同大将军、

[grænd] [hɪ'stɔːriən]
Grand Historian
盛大 历史学家

内史大夫，

[ɪn'trʌstɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪŋ] [ʌv; əv] [stert] [ə'ferz] .
Entrusting him with the administration of state affairs .
委托 他 和 这 行政 的 状态 事务 .

委以朝政。

[ˈwæŋ] ['guːiˌdʒiː juː 'aɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['fʊːdʒoʊ] .
Wang Gui was appointed as the governor of Xuzhou .
王 图形用户界面 曾是 任命 作为 这 州长 的 徐州 .

出王轨为徐州总管。

['empərər] [wuː][wʌz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ʃaʊˈlɪŋ] [ˌmɔːsəˈliːəm] .
Emperor Wu was buried in the Xiaoling Mausoleum .
皇帝 吴 曾是 埋葬 在 这 小玲 陵 .

葬武帝於孝陵，

[hɪz; ɪz]['temp(ə)] [neɪm] [wʌz; wəz][gəʊ'dzuː] .
His temple name was Gaozu .
他的 寺庙 姓名 曾是 高祖 .

庙号高祖。

['æftər] ['berɪəl] ,
After burial ,
后 葬礼 ,

既葬，

[æŋ; əŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][ðə; ði][sɪks] [ˈpæləs]
An imperial edict was issued to remove the emperor and the six palaces
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 消除 这 皇帝 和 这 六 宫殿
[frʌm; frəm][ðer; ðər][pəʊsts] .
from their posts .
从 他们的 帖子 :

诏内外公除帝及六宫，

[ɪf] [ˈevriwʌn] [əˈgriːz] , [ðen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːˈspɪʃəs] .
If everyone agrees , then it is auspicious .
如果 每个人 同意 , 然后 它 是 吉祥 :

皆议即吉。

[ɔːr] [pərˈhæps][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈberiəl] [dɜt] [wʌz; wəz] [tuː] [suːn] ,
Or perhaps it was thought that the burial date was too soon ,
或者 也许 它 曾是 想法 那 这 葬礼 日期 曾是 也 很快 ,

或以为葬期既促，

[rɪˈmuːvd] [rɪˈmiːdiətli] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [kəmˈpliːtɪd] .
Removed immediately after the matter is completed .
已移除 立即地 后 这 事情 是 完全的 :

事讫即除，

[ðeɪ] [wəːr; wər] [tuː] [ˈiːgər] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
They were too eager and refused to comply .
他们 是 也 渴望的 和 拒绝 到 遵守 :

太为汲汲不从。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [rɪˈstiːm] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] , [hiː; hi][wʌz; wəz]
Because of the high esteem and influence of the King of Qi , he was
因为 的 这 高的 尊重 和 影响 的 这 国王 的 齐 , 他 曾是
[vjʊːd] [wɪð; wɪθ] [səˈspɪ(ə)n] .
viewed with suspicion .
已查看 和 怀疑 :

以齐王宪属尊望重忌之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈʒaʊ] [biː ˈoʊ] :
He said to Xiao Bo :
他 说 到 肖 波 :

谓孝伯曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈhelpɪŋ] [em ˈiː][tuː; tə] [bɪˈklʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] . "
" You are capable of helping me to become the King of Qi . "
" 你 是 有能力的 的 帮助 我 到 变得 这 国王 的 齐 . "

「公能为朕图齐王，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He should be appointed to his post .
他 应该 是 任命 到 他的 邮政 :

当以其官相授。」

[ˈʒaʊ] [biː ˈoʊ] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Bo kowtowed and said :
肖 波 叩头 和 说 :

孝伯叩头曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈempɜːzɜː] [ˈdaɪɪŋ] [wɪʃ] "
" The late emperor's dying wish "
" 这 晚的 皇帝的 垂死 希望 "

「先帝遗招，

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [fleɪ] [ænd; ənd] [blʌd] [ɪz] [fər'brɪdn] .
The indiscriminate killing of one's own flesh and blood is forbidden .
这 不加区分的 杀 的 一个人的自己的 肉 和 血 是 禁止 .
不许滥诛骨肉。

[kɪŋ] [tʃi:]
King Qi
国王 齐
齐王，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z][ˈʌŋk(ə)] ,
Your Majesty's uncle ,
你的 陛下的 叔叔 ,
陛下之叔，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃʊ] [ɑ:r; ər] [aʊt'stændɪŋ] .
His merits and virtues are outstanding .
他的 优点 和 美德 是 杰出的 .
功高德茂，

[ə; eɪ] [ki:] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] .
A key minister of the state .
一个 钥匙 部长 的 这 状态 .
社稷重臣。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ˈhɑ:rmz][hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] ,
If Your Majesty harms him without cause ,
如果 你的 威严 危害 他 没有 原因 ,
陛下若无故害之，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] , [ə'bi:diəntli] , [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Your subject , obediently , complied with the imperial decree .
你的 主题 , 顺从地 , 遵命 和 这 帝国 法令 .
臣又顺旨曲从，

[ðen] [aɪ] [wʊd] [bi:; bi][æn; ən] [ʌn'feɪθfl] ['mɪnɪstər] .
Then I would be an unfaithful minister .
然后 我 会 是 一个 不忠 部长 .
则臣为不忠之臣，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][æn; ən] [ʌn'fɪliəl] [sʌn] .
Your Majesty is an unfilial son .
你的 威严 是 一个 不孝 儿子 .
陛下为不孝之子矣。」

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
The emperor was displeased .
这 皇帝 曾是 不高兴 .
帝不悻，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'streɪndʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
Therefore , he was estranged from the crowd .
所以 , 他 曾是 疏远的 从 这 人群 .
由是疏之。

[ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstər] [neɪmd] [ju] [dʒi:] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empərər] , ['seɪɪŋ] :
A favorite minister named Yu Zhi devised a plan for the emperor , saying :
一个 最喜欢的 部长 命名 于 智 设计 一个 计划 为了 这 皇帝 , 说 :
有嬖臣於智为帝设计曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [ðɪs] ['mætər] . "
" I am capable of handling this matter . "
" 我 是 有能力的 的 处理 这 事情 . "
「此事臣能任之。

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [riˈkwests] [pəɹˈmi:(ə)n] [tu; tə][ɡoo][ænd; ənd] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [əˈraɪv(ə)] .
Your subject requests permission to go and await the emperor's arrival .
你的 主题 请求 允许 到 去 和 等待 这 皇帝的 到达 .

臣请往候宪，

[əˈpɑ:n][hɪz; ɪz] [rɪˈtɜ:n] , [ðeɪ] [ˈfɔ:lsli] [əˈkju:zd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [ˈplɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Upon his return , they falsely accused him of plotting a rebellion .
之上 他的 返回 , 他们 错误地 被告 他 的 绘制 一个 叛乱 .

归即诬其谋反。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][tu; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
His Majesty summoned him to the capital .
他的 威严 被召唤 他 到 这 首都 .

陛下召而诣之。

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [kənˈfrʌntɪd] [hɪm; ɪm] .
Your subject confronted him .
你的 主题 面对 他 .

臣与面质，

[hi; hi][wʌz; wəz] [left] [ˈspi:tʃləs] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tu; tə] [dɪˈfend] [hɪmˈself] .
He was left speechless and unable to defend himself .
他 曾是 左边 无言 和 无法 到 保卫 他自己 .

教他有口难辩，

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [bi; bi][noʊ] [ˈprɑ:bləm] [ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][ˌdʒʌstɪfɪˈkeɪ(ə)n] .
Then there will be no problem in killing him without a justification .
然后 那里 将要 是 不 问题 在 杀 他 没有 一个 理由 .

则杀之不患无名矣。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
The emperor followed his plan .
这 皇帝 随后 他的 计划 .

帝从其计，

[ðen] [hi; hi] [meɪd] [hɪm; ɪm] [spi:k] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] .
Then he made him speak the law of wisdom .
然后 他 制成 他 说话 这 法律 的 智慧 .

乃使於智语宪，

[hi; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu; tə] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ɡrænd] [ˈtu:tər] .
He wanted to appoint him as Grand Tutor .
他 通缉 到 委 他 作为 盛大 导师 .

欲以为太师，

[ænd; ənd][hi; hi] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
And he summoned him , saying :
和 他 被召唤 他 , 说 :

且召之曰：

" [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vniŋ] , [hi; hi] [ˈentərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈprɪnsəz] . "
" In the evening , he entered with the other princes . "
" 在 这 晚上 , 他 进入 和 这 其他 王子们 . "

「晚与诸王俱入。」

[zˈjɑ:n] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] ,
Xian arrived at the palace gate ,
西安 到达的 在 这 宫殿 门 ,

宪至殿门，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [dɪˈkri:d] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ʃʊd; ʃəd] [wɪðˈdrɔ:] .
The emperor decreed that all the princes should withdraw .
这 皇帝 颁布 那 全部 这 王子们 应该 提取 .

有旨诸王皆退，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [ə'loʊn] .
It was introduced alone .
它 曾是 介绍 独自的 .

独被引进，

[fæŋ] [ʃɛŋdʒi]
Fang Shengjie
方 胜杰

方升阶，

[ˈsevrəl] [strɒːŋ] [men] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
Several strong men came out from inside .
一些 强的 男人 来了 出去 从 里面 .

有壮士数人从内出，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [aɪ 'tiː] , [siːz] [aɪ 'tiː] .
Upon seeing it , seize it .
之上 看到 它 , 抢占 它 .

见而执之。

[ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [steɪts] :
The constitution states :
这 宪法 各州 :

宪曰：

" [wʌt] [kraɪm] [hæv; həv] [aɪ] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə] ['wɔːrənt] [maɪ] [ə'rest] ? "
" What crime have I committed to warrant my arrest ? "
" 什么 犯罪 有 我 坚定的 到 保证 我的 逮捕 ? " "

「我何罪而执我？」

[ðə; ði] ['empərər] , ['stændɪŋ] [ə'bʌv] , ['stɜːrnlɪ] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] :
The Emperor , standing above , sternly proclaimed :
这 皇帝 , 常设 多于 , 严厉地 宣布 :

帝在上厉声曰：

" ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ,
" Trying to rebel ,
" 尝试 到 反叛 ,

「躬图反逆，

[haʊ] [kæn; kən] [hiː; hi] [biː; bi] ['ɪnəs(ə)nt] ?
How can he be innocent ?
如何 能 他 是 清白的 ?

焉得无罪？」

[z'jɑːn] [æskt] :
Xian asked :
西安 问 :

宪问：

" [wʌt] [ɪz] [jɔː; jər] ['beɪsɪs] ? "
" What is your basis ? "
" 什么 是 你的 基础 ? " "

「何据？」

[ju] [dʒiː] [kə'ɒbə'reɪtɪd] [ðɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] .
Yu Zhi corroborated this from the side .
于 智 证实 这 从 这 边 .

於智从旁证之。

[ˈʃiːɑːnz] [aɪz] [wɜːr; wər] [ʃɑːrp] [ænd; ɛnd] [dɪ'sɜːrɪŋ] .
Xian's eyes were sharp and discerning .
西安的 眼睛 是 锋利的 和 有洞察力 .

宪目光如炬，

[ʌnˈjiːldɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] .
Unyielding in the face of wisdom .
不屈 在 这 脸 的 智慧 :

与智争辩不屈。

[ˈsʌmwʌn] [sed] [tuː; tə][zˈjɑːn] :
Someone said to Xian :
某人 说 到 西安 :

或谓宪曰：

" [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈkɜːrənt] [ˌsɪtʃu'eɪj(ə)n] . . . "
" Given the king's current situation . . . "
" 鉴于 这 国王的 当前的 情况 : . . . "

「以王今日事势，

[waɪ] [ˈbəːðər] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [wɜːrdz] ?
Why bother with more words ?
为什么 打扰 和 更多的 字 ?

何用多言？」

[ðə; ði] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [steɪts] :
The constitution states :
这 宪法 各州 :

宪曰：

[laɪf] [ænd; ɐnd] [deθ] [ɑːr; ər] [ˌpriːɔːrˈdeɪnd] .
Life and death are preordained .
生活 和 死亡 是 预定的 :

「死生有命，

[ˈnɪŋ] [ˈfuːtuː] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði][lənd] .
Ning Futu preserved the land .
宁 未来 保存完好 这 土地 :

宁复图存。

[bʌt; bət][maɪ] [ˈmʌðər] [ɪz] [stɪl] [əˈlaɪv] .
But my mother is still alive .
但 我的 母亲 是 仍然 活 :

但老母在堂，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈɡretəbl] [ˌsɪtʃu'eɪj(ə)n] .
This is a regrettable situation .
这 是 一个 令人遗憾 情况 :

留兹遗憾耳。」

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [ˌserɪˈmoʊniəl] [ˈtæblət][tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He threw the ceremonial tablet to the ground .
他 扔 这 仪式 药片 到 这 地面 :

掷笏於地，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [hæŋd] [hɪm; ɪm] .
The crowd then hanged him .
这 人群 然后 绞刑 他 :

众遂缢之。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪj(ə)lz] [ænd; ɐnd] [səˈbɔːdɪnɪts] .
The emperor then summoned his officials and subordinates .
这 皇帝 然后 被召唤 他的 官员 和 下属 :

帝复召宪僚属，

[tuː; tə] [pruːv] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
To prove his guilt .
到 证明 他的 有罪 :

使证成其罪。

[li] [gæŋ] , [ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] , [swɔːr] [æŋ; ən] [oʊθ] [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Li Gang , a military advisor , swore an oath to die for his country .
李 帮派 , 一个 军队 顾问 , 发誓 一个 誓言 到 死 为了 他的 国家 .
参军李纲誓之以死，

[ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ]
Sentenced to death
判刑 到 死亡
处以极刑，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['weɪvər] [ɪn][ðə; ði] [end] .
He did not waver in the end .
他 做过 不是 动摇 在 这 结尾 .
终无挠辞。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['kærid] [ðə; ði] [kɔːrps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [aʊt] [ɪn][æŋ; ən]['oʊpən][kɑːrt] .
The officials carried the corpse of the official out in an open cart .
这 官员 携带 这 尸体 的 这 官方的 出去 在 一个 打开 大车 .
有司以露车载宪屍而出，

[ðə; ði] ['fɔːrmər] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔːl] [dɪ'spɜːrst] .
The former officials all dispersed .
这 以前的 官员 全部 分散的 .
故吏皆散，

[ˈweɪ] [gæŋ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] ['oʊvər][ðə; ði] ['kɔːfɪn] [ænd; ənd] [weɪld] [ɪn] [ɡriːf] .
Wei Gang clapped his hands over the coffin and wailed in grief .
魏 帮派 鼓掌 他的 双手 超过 这 棺材 和 哀嚎 在 悲伤 .
唯纲抚棺号恸，

[hiː; hi] ['berɪd] [aɪ 'tiː] [hɪm'self] .
He buried it himself .
他 埋葬 它 他自己 .
躬自瘞之，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [boʊd] [bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] .
He wept and bowed before leaving .
他 哭泣 和 鞠躬 前 离开 .
哭拜而去。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [kɪld] ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] ['fɪŋ] .
He also killed General Wang Xing .
他 还 被杀 一般的 王 邢 .
又杀大将军王兴、

[jiː] [tɒŋ] [duːhuː] ['ʒɔŋ] ,
Yi Tong Duhu Xiong ,
易 童 杜胡 熊 ,
仪同独狐熊、

['dʒen(ə)rəl] - ['ʃaʊ] ,
General Doulu Shao ,
一般的 - 邵 ,
大将军豆卢绍，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [klaʊz] [frendz] [ʌv; əv][z'jɑːn] .
They were all close friends of Xian .
他们 是 全部 关闭 朋友们 的 西安 .
皆素与宪亲善者也。

[sɪns] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [kɑːnstɪ'tuːʃn] [wʌz; wəz] [dʌn] [ə'naːnɪməsli] ,
Since killing the constitution was done anonymously ,
自从 杀 这 宪法 曾是 完毕 匿名 ,
杀宪既属无名，

[ˈʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlðəɹ] [wɜːr; wəɹ] [ˌʌnˈdʒʌstli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .

Xing and others were unjustly executed .
邢 和 其他的 是 不公正的 执行 .

兴等无辜受诛，

[ˈpi:p(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [kɔːld] [ˌaɪ ˈtiː] " [ˈdaɪɪŋ] [təˈgeðəɹ] " .

People at the time called it "dying together" .
人们 在 这 时间 称为 它 " 垂死 一起 "

时人谓之「伴死」。

[tuː; tə] [rɪˈgɑːrd] [ˈwɪzdəm] [æz; əz] [ˌmerɪˈtɔːriəs]

To regard wisdom as meritorious
到 看待 智慧 作为 有功绩的

以於智为有功，

- [ˈkʌntri] ,

Jiazhgu country ,
- 国家 ,

加柱国，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz] [duːk] [ʌv; əv][tʃiː] .

He was enfeoffed as Duke of Qi .
他 曾是 封地 作为 公爵 的 齐 .

封齐郡公。

[ˈdʒænjʊeri] , [ˈguːɪ, dʒiː juː ˈaɪ][ˌes ˈaɪ] [deɪ]

January , Gui Si day
一月 , 图形用户界面 硅 天

正月癸巳，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [rɪˈsiːvd] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [æt; ət][ðə; ði] [duː] [geɪt] .

The emperor received court officials at the Dew Gate .
这 皇帝 已收到 法庭 官员 在 这 露 门 .

帝受朝於露门，

[hiː; hi] [bɪˈgæən] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][hæən] [ˈdaɪnəsti] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .

He began to submit to the Han dynasty along with his ministers .
他 开始 到 提交 到 这 韩 王朝 沿着 和 他的 部长们 .

始与群臣服汉、

[ˈweɪ] - .

Wei Yiguan .
魏 - .

魏衣冠。

[ˈæmnəsti] ,

amnesty ,
大赦 ,

大赦，

[tʃeɪndʒ] [juˈɑːn] [dækɛŋ] .

Change Yuan Dacheng .
改变 元 大城 .

改元大成。

[fɔːr] [əˈsɪstənt] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wəɹ] [əˈpɔɪntɪd] :

Four assistant officials were appointed :
四 助手 官员 是 任命 :

置四辅官：

[ðə; ði] [grænd] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv][oʊtˈsu:kə] , [kɪŋ] [ˈmɔ:ri] , [wʌz; wəz] [səˈspektɪd] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [tʃi:f]
The Grand Chancellor of Otsuka , King Mori , was suspected of being the chief
这 盛大 校长 的 大塚 , 国王 森 , 曾是 怀疑 的 存在 这 首席
[ˈmɪnɪstəɹ] .
minister .
部长 .

以大塚宰越王盛为大前疑，

[ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃu:] [gɔ:ŋ] [dʒɔŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [raɪt] [əˈsɪstənt] .
The Grand General Shu Gong Jiong was appointed as the Grand Right Assistant .
这 盛大 一般的 舒 锣 炯 曾是 任命 作为 这 盛大 正确的 助手 .
总管蜀公迥为大右弼，
[ˈʃen] [gɔ:ŋ] [li] [mju:] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [left] [əˈsɪstənt] .
Shen Gong Li Mu was appointed as the Grand Left Assistant .
沈 锣 李 亩 曾是 任命 作为 这 盛大 左边 助手 .

申公李穆为大左辅，

[ˈsu:ɪ; ˈsu:aɪ] [gɔ:ŋ] [jæn] [ˈdʒi:ən] [sɜ:rvd] [æz; əz] [grænd] [ˈtʃænsləɹ] .
Sui Gong Yang Jian served as Grand Chancellor .
隋 锣 杨 建 服务 作为 盛大 校长 .

隋公杨坚为大后丞。

[fɜ:rst] , [wen] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [fɜ:rst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
First , when the emperor first ascended the throne ,
第一的 , 什么时候 这 皇帝 第一的 上升 这 王座 ,
先是帝初立，

[ˈempərəɹ] - " [ɪˈsen](ə)l [ˌregjuˈleɪ](ə)nz [ɑ:n][ˈkrɪmɪn(ə)l] [b:] " [wɜ:r; wər] [di:md] [tu:] [hɑ:rʃ]
Emperor Gaozu's " Essential Regulations on Criminal Law " were deemed too harsh
皇帝 - " 基本的 法规 在 刑事 法律 " 是 被认为 也 残酷的
[ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ˈðerfɔ:r] [əˈbɑ:lɪʃt] .
and were therefore abolished .
和 是 所以 废除 .

以高祖《刑书要制》为太重而除之。

[ˈsevrəl] [mɔ:r] [ˈpɑ:rd(ə)n] [wɜ:r; wər] [ˈgræntɪd] .
Several more pardons were granted .
一些 更多的 赦免 是 的确 .

又数行赦宥，

[ˈkɑ:nsɪkwentli] , [ˈpi:p(ə)l] [ˈfri:kwəntli] [broʊk] [ðə; ði] [b:] .
Consequently , people frequently broke the law .
最后 , 人们 频繁地 打破 这 法律 .

既而民轻犯法，

[ðə; ði] [ˈtretʃəri] [kənˈtɪnju:z] .
The treachery continues .
这 背信弃义 继续 .

奸宄不止。

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [biˈli:vɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [ˈmeni] [trænzgˈreɪnz] [ʌv; əv] [ɪkˈstrævəɡəns]
He also believed that he had committed many transgressions of extravagance
他 还 相信 那 他 有 坚定的 许多 过错 的 奢侈
[ænd; ənd] [diˈbɔ:ʃəri] .
and debauchery .
和 放荡 .

又自以奢淫多过，

[ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈɔ:fəriŋ] [ədˈvaɪs] ,
A wicked person offering advice ,
一个 邪恶 人 提供 建议 ,

恶人规谏，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [tə'rænɪk(ə)] ,
Desiring to be tyrannical ,
渴望 到 是 强横 ,

欲为威虐，

[səb'djuːɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd]
Subduing the crowd
制服 这 人群

慑服群下，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [rɪ'vaɪzɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] " ['seɪkrɪd] [ˌregjʊ'leɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [koʊd] " .
It was then revised into the " Sacred Regulations of the Criminal Code " .
它 曾是 然后 修改 进入 这 " 神圣 法规 的 这 刑事 代码 " .

乃更为《刑经圣制》，

[ðə; ði] [mɔːr] [juː; jʊ][juːz][,aɪ 'tiː] , [ðə; ði] [diːpər] [jɔːr; jər] [ˌʌndər'stændɪŋ] [brɪ'kʌmz] .
The more you use it , the deeper your understanding becomes .
这 更多的 你 使用 它 , 这 更深 你的 理解 变成 .

用法益深。

[ðə; ði][grænd] ['wedɪŋ] ['serəmoʊni] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] - [hɔːl] .
The grand wedding ceremony was held in the Zhengwu Hall .
这 盛大 婚礼 仪式 曾是 握住 在 这 - 大厅 .

大醮於正武殿，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [tuː; tə][baʊ; boʊ] [brɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] .
He led his ministers to bow before His Highness .
他 引领 他的 部长们 到 弓 前 他的 高度 .

率群臣拜於殿下，

[ðeɪ] [dɪ'klerd] [,aɪ 'tiː][tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [prə'siːdɪd] [ə'kɔːrdɪŋli] .
They declared it to Heaven and proceeded accordingly .
他们 声明 它 到 天堂 和 继续 因此 .

告天而行之。

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][spaɪ][ɑːn][ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
He secretly ordered his men to spy on all the officials .
他 偷偷 订购 他的 男人 到 间谍 在 全部 这 官员 .

密令左右伺察百官，

[ˈmaɪnər] [mɪ'sterks] ,
Minor mistakes ,
次要的 错误 ,

小有过失，

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ænd; ənd] [kən'demd] .
They would be punished and condemned .
他们 会 是 受到惩罚 和 谴责 .

辄加诛谴，

[ðeɪ] [ə'suːmd] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][wʌz; wəz] [tuː] ['bɪzi] ['seɪvɪŋ] [laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] .
They assumed the other side was too busy saving lives to continue .
他们 假定 这 其他 边 曾是 也 忙碌的 保存 生活 到 继续 .

以为彼方救死不暇，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] ['dɪkteɪt] [tuː; tə][em 'iː] ?
How dare you dictate to me ?
如何 敢 你 听写 到 我 ?

安敢规我。

[ˈðerfɔːr] , [noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
Therefore , no one dared to speak out .
所以 , 不 一 敢于 到 说话 出去 .

於是人莫敢言。

[ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ˈmjuːzɪk][ænd; ənd] [sɔːŋ] .
Indulge in music and song .
放纵 在 音乐 和 歌曲 ；

日恣声乐，

[fɪʃ] [ænd; ənd][ˈdræɡən] [ˈhʌndrəd] [pleɪz]
Fish and Dragon Hundred Plays
鱼 和 龙 百 演出

鱼龙百戏，

[tʃæŋ] [ˈtʃen] [daɪˈæn][ˈtʃɪˈæn]
Chang Chen Dian Qian
张 陈 迪安 钱

常陈殿前，

[ˈwɜːrkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working day and night ,
在职的 天 和 夜晚 ；

累日继夜，

[ðeɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rest] .
They don't know how to rest .
他们 不 知道 如何 到 休息 ；

不知休息。

[ˈɡæðər] [ˈmeni] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn]
Gather many beautiful women
收集 许多 美丽的 女性

多聚美女，

[tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði][ˈhærəm] .
To strengthen the harem .
到 加强 这 后宫 ；

以实后宫。

[ˈkloʊðɪŋ] [ˈpæləs] ,
Clothing palace ,
衣服 宫殿 ；

衣服宫室，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Everything was extremely beautiful .
一切 曾是 极其 美丽的 ；

俱穷极华美。

[ˈempərər] - [ˈfruːg(ə)l] [ˈlaɪfstɑɪl]
Emperor Gaozu's frugal lifestyle
皇帝 - 节俭 生活方式

高祖节俭之风，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [waɪpt] [aʊt] .
It was completely wiped out .
它 曾是 完全地 擦拭 出去 ；

於斯荡尽。

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈfiːstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrevlɪ] ,
Indulging in feasting and revelry ,
沉溺于 在 盛宴 和 狂欢 ；

游宴沉湎，

[ɔːr] [ðeɪ] [meɪ] [nɑːt] [əˈpɪr] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
Or they may not appear for ten days .
或者 他们 可能 不是 出现 为了 十 天 ；

或旬日不出。

[ðoʊz] [ˈmɪnɪstəz] [hu:] [rɪˈkwestɪd] [ˈmætərz] ,
Those ministers who requested matters ,
那些 部长们 WHO 请求 事情 ,

群臣请事者，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [du:] [tu;; tə][ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [səbˈmɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈju:nək] .
All of this was due to a report submitted by a eunuch .
全部 的 这 曾是 到期的 到 一个 报告 提交 经过 一个 宦官 .

皆因宦官奏之。

[ðɪs] [led] [tu;; tə][ə; eɪ][hoʊst][ʌv; əv][ˈprɔ:bləms] .
This led to a host of problems .
这 引领 到 一个 主持人 的 问题 .

以至百弊丛生，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz] [ˈlɑ:rdʒli] [ɪnɪˈfektɪv] .
The government was largely ineffective .
这 政府 曾是 很大程度上 无效 .

朝政多阙。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ðɪ] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] , [juˈeɪ] [ˈjʌn] , [ˈkærid] [ðə; ðɪ] [ˈkɔ:fɪn] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl]
Therefore, the Prefect of Jingzhao, Yue Yun, carried the coffin to the imperial
所以 , 这 长官 的 京兆 , 岳 云 , 携带 这 棺材 到 这 帝国
[kɔ:rt] .
court .
法庭 .

於是京兆丞乐运與棕诣朝堂，

[ˈempərəɹ] [ˈtʃɛn] [ˈsʌfərd] [eɪt] [dɪˈfi:ts] .
Emperor Chen suffered eight defeats .
皇帝 陈 遭受 八 失败 .

陈帝八失。

[ɪts] [bri:f] [dɪˈskɹɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑ:louz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略云：

[ðə; ðɪ] [greɪt] [wʌn] [hæz; həz] [bɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmeni] [ˈɑ:rbitreri] [dɪˈsɪʒənz] [ˈlertli] .
The Great One has been making many arbitrary decisions lately .
这 伟大的 一 有 到过 制作 许多 随意的 决策 最近 .

大尊比来事多独断，

[wɪˈðəʊt] [kənˈsʌltɪŋ] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ænd][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpʌblɪk] , [ðeɪ] [ˈferd] [ðə; ðɪ]
Without consulting the prime ministers and the general public, they shared the
没有 咨询 这 主要的 部长们 和 这 一般的 民众 , 他们 共享 这
[seɪm] [aɪˈdi:əz] .
same ideas .
相同的 想法 .

不参诸宰辅与众共之，

[aɪˈti:] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈmætəɹ] [ʌv; əv] [ˈsi:kɪŋ] [ədˈvaɪs] [ænd; ænd] [rɪˈtʃɪŋ] [ə; eɪ] [kənˈsensəs] .
It is not a matter of seeking advice and reaching a consensus .
它 是 不是 一个 事情 的 寻求 建议 和 到达 一个 共识 .

非询谋佥同之道，

[haʊ] [kæn; kən][ˈpɑ:lətɪks][bi; bi] [wɪˈðəʊt] [flɔ:z] ?
How can politics be without flaws?
如何 能 政治 是 没有 缺陷 ?

政事焉得无缺？

[wʌn] [bɔ:s] .
One loss .
一 损失 :

一失也。

[sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn]
Search for beautiful women
搜索 为了 美丽的 女性

广搜美女，

[æz; əz][ə; eɪ] ['kɔ:ŋkjʊbeɪn] ;
As a concubine ;
作为 一个 妾 ;

以为嫔御；

['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [ræŋk] [ɔ:r] [ə'boʊv]
Women of the same rank or above
女性 的 这 相同的 秩 或者 多于

仪同以上女，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [fər'bɪdn] [tuː; tə] ['mæəri] .
She is forbidden to marry .
她 是 禁止 到 结婚 :

不许出嫁。

[ðə; ðɪ]['nəʊb(ə)] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] ['ləʊli] [fer] [ðə; ðɪ] [seɪm] [rɪ'zentmənt] .
The noble and the lowly share the same resentment .
这 高贵 和 这 卑微的 分享 这 相同的 怨恨 :

贵贱同怨，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [nɔ:t] [tuː; tə] ['kʌmfərt] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [ænd; ænd] [ˈɡlɔ:rɪfaɪ] [ðə; ðɪ] ['ru:lərz] ['vɜ:rtʃuː] .
It is not to comfort people's hearts and glorify the ruler's virtue .
它 是 不是 到 舒适 人们的 心 和 荣耀 这 统治者的 美德 :

非所以慰人心而光君德，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] ['sekənd] [bɔ:s] .
This is the second loss .
这 是 这 第二 损失 :

二失也。

[wʌns] [ðə; ðɪ] [greɪt] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['entərd] [ðə; ðɪ] ['hæərəm] ,
Once the Great Venerable One entered the harem ,
一次 这 伟大的 可敬 一 进入 这 后宫 ,

大尊一入后宫，

[nɔ:t] [aʊt] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz]
Not out for several days
不是 出去 为了 一些 天

数日不出，

[wʌt] [ni:dz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd]
What needs to be reported
什么 需求 到 是 据报道

所须闻奏，

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ə'tætʃt] [tuː; tə] ['ju:nəks] .
Many of them were attached to eunuchs .
许多 的 他们 是 随附的 到 太监 :

多附宦者。

[ðə; ðɪ] ['empɜːzɜː] [geɪt] [ɪz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
The emperor's gate is ten thousand miles away .
这 皇帝的 门 是 十 千 英里 离开 :

君门等於万里，

[ðer; ðəɹ][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [trʌst] [bɪ'twi:n] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [sə'bɔ:dɪnɪts] .
There is a lack of trust between superiors and subordinates .

那里 是 一个 缺少 的 相信 之间 上级 和 下属 .
上下情意不孚，

[θri:] [bɔ:sɪz] .
Three losses .

三 损失 .
三失也。

[æt; ət][ðə; ðɪ] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] ,
At the beginning of his reign ,

在 这 开始 的 他的 在位 ,
即位之初，

[æn; ən][ɪ'dɪkt][wʌz; wəz] [ɪ'fʊ:d] [tu:; tə] [lɪ:nɪənsɪ] [ɪn] ['pʌnɪʃmənt] .
An edict was issued to leniency in punishment .

一个 法令 曾是 发布 到 宽大 在 惩罚 .
下诏宽刑，

[les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [jɪr] ['leɪtər] ,
Less than half a year later ,

较少的 比 一半 一个 年 之后 ,
未及半年，

['strɪktə] [regju'leɪʃ(ə)nz] .
Stricter regulations .

更严格 法规 .
更严前制。

[ɪ'li:g(ə)l] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
illegal addition ,

非法的 添加 ,
非法之加，

[hɑ:mɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɪnəs(ə)nt]
Harming the innocent

伤害 这 清白的
害及无辜，

[fɔ:r] [bɔ:sɪz] .
Four losses .

四 损失 .
四失也。

['empərər] [gaoʻdzu:] ['kræftɪd] [ðə; ðɪ][ɑ:rt][ʌv; əv] ['kɑ:rvɪŋ] [ænd; ənd] ['kɑ:rvɪŋ] [ɪntu:][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [stɑɪl] .
Emperor Gaozu crafted the art of carving and carving into a simple style .

皇帝 高祖 精心制作 这 艺术 的 雕刻 和 雕刻 进入 一个 简单的 风格 .
高祖斲雕为朴，

[li:d] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][fru:'gæləti] .
Lead the people with frugality .

带领 这 人们 和 节俭 .
率民以俭。

[ðə; ðɪ] [kə'læps] [wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] [oʊld] .
The collapse was less than a year old .

这 坍塌 曾是 较少的 比 一个 年 老的 .
崩未逾年，

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] [ɪk'strævəɡənt] [ænd; ənd] [lʌg'zʊriəs] ,
And suddenly became extravagant and luxurious ,

和 突然 成为 靡 和 豪华 ,
而遽穷奢丽，

[faɪ'nænʃ(ə)l] [ˈriːsɔːrsɪz] [ɑːr; əɹ][nɑːt] [spɜrd] .
Financial resources are not spared .
金融的 资源 是 不是 幸存 .

财用不恤，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɪfθ] [bːs] .
This is the fifth loss .
这 是 这 第五 损失 .

五失也。

[jaʊ] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [peɪ] [ˈtæksɪz]
Yao people who pay taxes
姚 人们 WHO 支付 税收

徭赋下民，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒɛstər][ænd; ənd] [ˈreslər] ,
To serve as a jester and wrestler ,
到 服务 作为 一个 小丑 和 摔跤手 ,

以奉俳优角抵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɪksθ] [bːs] .
This is the sixth loss .
这 是 这 第六 损失 .

六失也。

[ðoʊz] [huː] [rʊt] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ˌɪnkə'rektli] ,
Those who wrote the words incorrectly ,
那些 WHO 写道 这 字 错误地 ,

上书字误者，

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
They shall be punished .
他们 将 是 受到惩罚 .

即治其罪。

[diːˈju] - [pæθ]
Du Xianshu's path
杜 - 小路

杜献书之路，

[blɔːk] [ðə; ði] [ˈentri] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪs] .
Block the entry of loyal advice .
堵塞 这 入口 的 忠诚 建议 .

塞忠言之入，

[ˈsev(ə)n] [bːsɪz] .
Seven losses .
七 损失 .

七失也。

[səˈlestʃ(ə)l] [saɪnz] [ɑːr; əɹ][ə; eɪ] [ˈwɔːrnɪŋ] .
Celestial signs are a warning .
天体 标志 是 一个 警告 .

天象垂诚，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [siːk] [ədˈvaɪs] [frʌm; frəm] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpiːp(ə)l] ,
Unable to seek advice from virtuous people ,
无法 到 寻找 建议 从 有德行的 人们 ,

不能谏诤善道，

[tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈɡʌvərnəns] ,
To cultivate virtuous governance ,
到 培育 有德行的 治理 ,

修佈德政，

[ɛrt] [bɔːsɪz] .
Eight losses .
八 损失 .

八失也。

[ˈoʊnli] [ðɪːz] [ɛrt] [bɔːsɪz] ,
Only these eight losses ,
仅有的 这些 八 损失 ,

唯兹八失，

[aɪ] [noʊ] [bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
I know but I will not speak of it .
我 知道 但 我 将要 不是 说话 的 它 .

臣知而不言，

[ðen] [deθ] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈɡreɪtər] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] .
Then death would be a greater responsibility .
然后 死亡 会 是 一个 更大的 责任 .

则死有余责。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [noʊz] [ðɪs] [bʌt; bət] [dʌz] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [aɪ ˈtiː] .
Your Majesty knows this but does not change it .
你的 威严 知道 这 但 做 不是 改变 它 .

陛下知而不改，

[jʊr; jər] [ˈsɜːrvənt] [hæz; həz] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði][dʒəu] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)][noʊ] [bɔːŋɡər] [ˈɔfɜːz] [ˈsækrɪfaɪsɪz]
Your servant has observed that the Zhou ancestral temple no longer offers sacrifices
你的 仆人 有 观察到 那 这 周 祖先的 寺庙 不 更长 优惠 牺牲
.
.
.

臣见周庙不血食矣。

[ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
In the book ,
在 这 书 ,

书上，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
The emperor was furious upon reading it .
这 皇帝 曾是 狂怒 之上 阅读 它 .

帝览之大怒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [ænd; ənd][ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪtpleɪs] [tuː; tə][biː; bi]
He was ordered to be bound and taken to the marketplace to be
他 曾是 订购 到 是 边界 和 已采取 到 这 市场 到 是
[ˈeksɪkjʊːtɪd] .
executed .
执行 .

立命绑赴市曹斩之。

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The courtiers were terrified .
这 朝臣 是 恐惧 .

朝臣恐惧，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
No one dared to save them .
不 一 敢于 到 节省 他们 .

莫有敢救者。

[juˈɑ:n] [jæn] , [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ˌsekrə'teriət] , [said] :
Yuan Yan , the Grand Master of the Palace Secretariat , sighed :
元 严 , 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 秘书处 , 叹了口气 :

内史中大夫元岩歎曰：

[zæn] [hɒŋtɒŋ] [daɪd] .
Zang Hongtong died .
臧 洪通 死亡 :

「臧洪同死，

[i:v(ə)n] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði][pæst] [wɪft] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
Even people in the past wished for this .
甚至 人们 在 这 过去的 希望 为了 这 :

昔人犹且愿之，

[haʊ] [mʌt] [mɔ:r] [soʊ][ðæn; ðən][baɪ]['tʃɪ'æn] !
How much more so than Bi Qian !
如何 很多 更多的 所以 比 双 钱 !

况比乾乎！

[ɪf] [lə] ['jʌn] [ɪz][nɑ:t] [spɜrd] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n]
If Le Yun is not spared execution
如果 乐 云 是 不是 幸存 执行

若乐运不免受诛，

[aɪ] [wɪl] [daɪ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I will die with him .
我 将要 死 和 他 :

吾将与之同死。」

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌeksɪ'kju:ʃənər] :
He then said to the executioner :
他 然后 说 到 这 刽子手 :

乃谓监刑者曰：

" [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] , "
" Wait a moment , "
" 等待 一个 片刻 , "

「且缓须臾，

[aɪ] [wɪl] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I will speak to the Emperor about this .
我 将要 说话 到 这 皇帝 关于 这 :

予将见帝言之。」

[jæn] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
Yan then went to the pavilion to request an audience .
严 然后 去 到 这 亭 到 要求 一个 观众 :

岩即诣阁请见，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fjʊriəs] [ɪkspreʃ(ə)n] .
The emperor responded with a furious expression .
这 皇帝 回应 和 一个 狂怒 表达 :

帝怒容以待。

[jæn] [kɑ:ŋgrɒŋ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] :
Yan Congrong said to the emperor :
严 从荣 说 到 这 皇帝 :

岩从容谓帝曰：

" [lə] ['jʌn] [ˌdisrɪ'gɑ:did] [hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] . "
" Le Yun disregarded his own death . "
" 乐 云 被忽视 他的 自己的 死亡 : "

「乐运不顾其死，

[di'zaiərɪŋ] [feɪm] .
Desiring fame .
渴望 名声 .

欲以求名。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
His Majesty immediately ordered his execution .
他的 威严 立即地 订购 他的 执行 .

陛下遽以为戮，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [wʌnz] [ˌæspəˈeɪʒənz] .
To fulfill one's aspirations .
到 实现 一个人的 抱负 .

适遂其志。

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [ɪɡˈzɔːst] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
It's better to exhaust them and send them away .
它是 更好的 到 排气 他们 和 发送 他们 离开 .

不如劳而遣之，

[tuː; tə] [ˈbrɔːdn] [ðə; ði] [skoʊp] [ʌv; əv] .
To broaden the scope of sagehood .
到 扩大 这 范围 的 圣贤之道 .

以广圣度。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [feɪt] [ðæt] [ˈkænəːt] [brɪŋ] [feɪm] .
It is fate that cannot bring fame .
它 是 命运 那 不能 带来 名声 .

是运不得名，

[ænd; ənd][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ðʌs] [geɪnd] [ə; eɪ] [neɪm] .
And Your Majesty has thus gained a name .
和 你的 威严 有 因此 获得 一个 姓名 .

而陛下得名矣。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] .
The emperor was quite enlightened .
这 皇帝 曾是 相当 开明 .

帝颇感悟，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [nɑːt][biː; bi] [ˈkæɪd] [aʊt] .
He then ordered that the killing not be carried out .
他 然后 订购 那 这 杀 不是 是 携带 出去 .

遂令勿杀。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] [sed] :
The next day , Zhao Yun said :
这 下一个 天 , 赵 云 说 :

明日召运谓曰：

" [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] [læst] [naɪt] . "
" I thought of what you said last night . "
" 我 想法 的 什么 你 说 最后的 夜晚 . "

「朕昨夜思卿所奏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] .
He was truly a loyal minister .
他 曾是 真的 一个 忠诚 部长 .

实为忠臣。」

[ˈjʌn] [bəʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
Yun bowed again and said :
云 鞠躬 再次 和 说 :

运再拜曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈmembər] [maɪ][wɜːrdz] ? "

" **Your Majesty , are you able to remember my words ?** "

" 你的 威严 , 是 你 有能力的 到 记住 我的 字 ? "

「大尊能不忘臣言，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .

This is a blessing for the nation .

这 是 一个 祝福 为了 这 国家 .

社稷之福也，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] . "

The world is very lucky . "

这 世界 是 非常 幸运的 . "

天下幸甚。」

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ɪmˈpɪriəl] [fuːd] [bɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] .

He was given imperial food before leaving .

他 曾是 给定 帝国 食物 前 离开 .

赐以御食而后出，

[ðə; ði] [hoʊl] [kɔːrt] [hɜːrd] [ʌv; əv][,aɪ ˈtiː] .

The whole court heard of it .

这 所有的 法庭 听到 的 它 .

举朝闻之，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈselɪbreɪtɪd] .

The crowd celebrated .

这 人群 著名 .

群相庆贺，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [rɪˈpent] .

It is said that the emperor has a chance to repent .

它 是 说 那 这 皇帝 有 一个 机会 到 悔改 .

谓帝有悔悟之机。

[bʌt; bət] [bɪˈfɔːr] [aɪ] [nuː] [maɪˈself] ,

But before I knew myself ,

但 前 我 知道 我 ,

但未识自是以后，

[ɪz][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪˈmiːdiətli] [kəˈrekt] [hɪz; ɪz][pæst] [mɪˈsteɪks] ?

Is the Emperor able to immediately correct his past mistakes ?

是 这 皇帝 有能力的 到 立即地 正确的 他的 过去的 错误 ?

帝能顿改前过否，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .

Let's hear what happens next .

我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈvɔːljəm] [ˈsɪksti] - [tuː] : [ˈrekənsaɪɪŋ] [oʊld] [ˈɡrʌdʒɪz] , [ˈluːzɪŋ] [kiː] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈfɔːrdʒɪŋ] [ə; eɪ] [wɪl] ,

Volume Sixty - Two : Reconcing Old Grudges , Losing Key Officials , Forging a Will ,

体积 六十 - 二 : 和解 老的 怨恨 , 输 钥匙 官员 , 锻造 一个 将要 ,

[ænd; ənd][ðə; ði] [stet] [ˈsʌd(ə)nli] [kəˈlæpsɪz]

and the State Suddenly Collapses

和 这 状态 突然 崩溃

第六十二卷 修旧怨股肱尽丧 矫遗诏社稷忽倾

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈwæŋ] [ˈɡuːɪ,dʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈfuːˈdʒʊʊ] .

It is said that Wang Gui was the governor of Xuzhou .

它 是 说 那 王 图形用户界面 曾是 这 州长 的 徐州 .

话说王轨为徐州总管，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈzɛŋ] [ˌjiː][wʌz; wəz][ɪn] [ˈpaʊər] ,
Hearing that Zheng Yi was in power ,
听力 那 郑 易 曾是 在 力量 ,
闻郑译用事,

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [dɪˈzæstər][wʌz; wəz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] ,
Knowing that disaster was inevitable ,
会心 那 灾难 曾是 不可避免的 ,
自知必及於祸,

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][maɪ] [kloʊz] [frend] :
I privately said to my close friend :
我 私下 说 到 我的 关闭 朋友 :
私谓所亲曰:

" [ɪn][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈdaɪnəsti] , "
" In the previous dynasty , "
" 在 这 以前的 王朝 , "
「吾在先朝,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
This is a plan for the benefit of the nation .
这 是 一个 计划 为了 这 益处 的 这 国家 .
实申社稷之计,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsˈlaɪkt] [baɪ][hɪz; ɪz] [səkˈsesər] .
He was disliked by his successor .
他 曾是 不喜欢 经过 他的 接班人 .
见恶於嗣主。

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ɪˈvents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,
今日之事,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈtɜːrmɪnd] .
It is clear that this can be determined .
它 是 清除 那 这 能 是 决定 .
断可知矣。

[ðɪs] [ˈpriːfektʃər] [kənˈtroʊlz][ðə; ði][ˌhwaɪˈnɑːn] [ˈriːdʒən] .
This prefecture controls the Huainan region .
这 州 控制 这 淮南 地区 .
此州控带淮南,

[ˈneɪbəriŋ] [ə; eɪ] [ˈpaʊər(ə)l] [ˈenəmi] ,
Neighboring a powerful enemy ,
邻接 一个 强大的 敌人 ,
邻接强寇,

[tuː; tə][plæn][fɔːr; fər] [wʌnz] [oʊn] [ˈseɪfti] ,
To plan for one's own safety ,
到 计划 为了 一个人的自己的 安全 ,
欲为身计,

[ɪts] [æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈtɜːrniŋ] [jʊr; jər][hænd] .
It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 .
易如反掌。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈbrɪəlti] [ænd; ænd] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
But the principles of loyalty and righteousness ,
但 这 原则 的 忠诚 和 义 ,
但忠义之节,

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][noʊ] [bɜ:s] .

There must be no loss .
那里 必须 是 不 损失 .

不可有亏。

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpəɜ:z] [ˈkaɪndnəs] .

Moreover , I am deeply grateful for the late emperor's kindness .
而且 , 我 是 深 感激的 为了 这 晚的 皇帝的 仁慈 .

况荷先帝厚恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [əˈfend] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] [ˈru:lər] ?

How could I offend the future ruler ?
如何 可以 我 得罪 这 未来 统治者 ?

岂可以获罪於后君，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [bɪˈtreɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] ?

They actually betrayed each other ?
他们 实际上 背叛 每个 其他 ?

竟相背弃？

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [left] [bʌt; bət][tu; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər] [deθ] [hɪr] .

There is nothing left but to wait for death here .
那里 是 没有什么 左边 但 到 等待 为了 死亡 这里 .

只可於此待死，

[ˈhoʊpɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,

Hoping that a thousand years later ,
希望 那 一个 千 年 之后 ,

冀千载之后，

" [ju; jʊ] [noʊ] [maɪ] [hɑ:rt] . "

" You know my heart . "
" 你 知道 我的 心 . "

知我此心耳。」

[ˈɡu:i,,dʒi: ju: ˈaɪ][ˈzi:][wʌz; wəz] [ˈkɑ:nstəntli] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [ˈdaɪɪŋ] .

Gui Zi was constantly worried about dying .
图形用户界面 zi 曾是 不断地 担心 关于 垂死 .

轨自是无日不切忧死。

[haʊˈevər] , [ɔ:ˈlʰoʊ] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [spɜrd] [juˈeɪ] [ˈjʌn] [frʌm; frəm][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] ,

However , although the emperor spared Yue Yun from execution ,
然而 , 虽然 这 皇帝 幸存 岳 云 从 执行 ,

却说帝虽免乐运之诛，

[hi; hi] [rɪˈmeɪnd] [æz; əz] [lu:d] [ænd; ənd][ˈvaɪələnt][æz; əz] [ˈevər] .

He remained as lewd and violent as ever .
他 剩余 作为 猥褻 和 暴力 作为 曾经 .

淫暴如故。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈzɛŋ] [ˈji:] [æskt] :

Zheng Yi asked :
郑 易 问 :

问郑译曰：

" [ðə; ði][ma:rks][ɑ:n][maɪ] [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪn] , "

" The marks on my feet from the cane , "
" 这 标记 在 我的 脚 从 这 甘蔗 , "

「我脚上杖痕，

[hu:] [did] [ðis] ?
Who did this ?
WHO 做过 这 ?

谁所为也? 」

[trænz'leɪ(ə)n] :
Translation :
翻译 :

译曰:

" [ðə; ði] ['mætər] [stemz] [frʌm; frəm][ðə; ði][kɑ:rə'su:mə] [træk] . "
" The matter stems from the Karasuma track . "
" 这 事情 茎 从 这 乌丸 追踪 . "

「事由乌丸轨，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [bəuθ][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [wɜ:r; wər] [flo:ɡɪd] [baɪ][ðə; ði] [leɪt]
As a result , both the emperor and his ministers were flogged by the late
作为 一个 结果 , 两个都 这 皇帝 和 他的 部长们 是 鞭打 经过 这 晚的
[empərər] .
emperor .
皇帝 :

以致帝与臣皆受先帝杖责。」

[ju:wən] ['jaʊ'boʊ] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
Yuwen Xiaobo stroked his beard because of his words .
宇文 小波 抚摸 他的 胡须 因为 的 他的 字 .

宇文孝伯因言轨捋须事。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor was furious and said :
这 皇帝 曾是 狂怒 和 说 :

帝大怒曰:

" [haʊ] [kʊd; kəd][hi;; hi] ['pɑ:səbli] [bi;; bi] ['hæpi] [tu;; tə][hæv; həv][em 'i:][æz; əz][hɪz; ɪz]['ru:lər] ! "
" How could he possibly be happy to have me as his ruler ! "
" 如何 可以 他 可能 是 快乐的 到 有 我 作为 他的 统治者 ! "

「彼岂乐吾为君哉！

[du:][nɑ:t] [kɪl] [ðis] [slɛɪv] .
Do not kill this slave .
做 不是 杀 这 奴隶 .

不杀此奴，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tu;; tə] [vent] [maɪ]['æŋɡər] .
There is no way to vent my anger .
那里 是 不 方式 到 发泄 我的 愤怒 .

无以泄吾恨。」

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [tu;; tə] ['ju:'dʒoʊ] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He immediately dispatched an imperial envoy to Xuzhou to kill him .
他 立即地 已派出 一个 帝国 使者 到 徐州 到 杀 他 .

即遣敕使往徐州杀之。

[ju'ɑ:n] [jæn] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [saɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
Yuan Yan refused to sign the imperial edict .
元 严 拒绝 到 符号 这 帝国 法令 .

元岩不肯署诏，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [jæn] [ˈi:i] [ˈstrɔ:ŋli] [ədˈvaɪzd] [əˈgenst] [aɪ ˈti:] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] [wʌz; wəz]
The Imperial Censor Yan Zhiyi strongly advised against it , but his advice was
这 帝国 审查 严 知义 强烈 建议 反对 它 , 但 他的 建议 曾是
[ɪɡˈnɔ:rd] .
ignored .
忽略 .

御史大夫颜之仪力谏不听。

[jæn] [ˈfu:] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Yan Fu offered his advice .
严 傅 提供 他的 建议 .

岩复进谏，

[teɪk] [ɔ:f] [jɔr; jər] [ˈtaʊəl] [ænd; ənd] [fraʊn] ,
Take off your towel and frown ,
拿 离开 你的 毛巾 和 皱眉 ,

脱巾顿颡，

[θri:] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [θri:] [ˈvɪzɪts] .
Three bows and three visits .
三 弓 和 三 访问 .

三拜三进。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [du:][ju:; jʊ] [ɪnˈtend] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [wʊˈhwa:n] [ˈfæk(j)ən] ? "
" **Do you intend to join the Wuhuan faction ?** "
" 做 你 打算 到 加入 这 五环 派 ? "
「汝欲党乌丸轨耶？」

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

岩曰：

" [jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz][nɑ:t][ʌv; əv] [ˈeni] [ˈfækʃən] [dɪˈsent] . "
" **Your subject is not of any factional descent** . "
" 你的 主题 是 不是 的 任何 派系 下降 . "
「臣非党轨，

[aɪ] [fɪr] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] [ˈeksɪkjʊ:t] [ˈmɪnɪstəz] .
I fear Your Majesty may indiscriminately execute ministers .
我 害怕 你的 威严 可能 不加区分地 执行 部长们 .
恐陛下滥诛大臣，

" [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:st] [ðə; ði] [ˈwɜ:ldz] [hoʊp] . "
" **They have lost the world's hope** . "
" 他们 有 丢失的 这 世界的 希望 . "
失天下之望。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝怒，

[hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] [ˈju:nək] [bi:t] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
He made the eunuch beat his face .
他 制成 这 宦官 打 他的 脸 .
使阉竖搏其面，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdrægd] [aʊt] .
It was dragged out .
它 曾是 拖拽 出去 .

曳之出。

[wen] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈjuːˈdʒʊʊ] ,
When the envoy arrived in Xuzhou ,
什么时候 这 使者 到达的 在 徐州 ,

使至徐州，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
The imperial edict was issued upon seeing the imperial edict .
这 帝国 法令 曾是 发布 之上 看到 这 帝国 法令 .

轨见敕，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
His expression remained unchanged .
他的 表达 剩余 未更改 .

神色不动，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [noʊn] [ðɪs] [ˈsuːnər] . "
" I should have known this sooner . "
" 我 应该 有 已知 这 很快 " .

「早知此事矣。」

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [nek] [tuː; tə][biː; bi] [strʌk] .
He offered his neck to be struck .
他 提供 他的 脖子 到 是 击 .

引颈受刃。

[ˌaɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [hɜːrd] [faːr][ænd; ənd] [waɪd] .
It has been heard far and wide .
它 有 到过 听到 远的 和 宽的 .

远近闻之，

[ˈnoʊɪŋ] [ɔːr][nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] ,
Knowing or not knowing ,
会心 或者 不是 会心 ,

知与不知，

[ˈevriwʌn] [wept] .
Everyone wept .
每个人 哭泣 .

莫不流涕。

[jæn] [ˈɔːlsʊʊ] [daɪd] [æt; ət] [ˈhoʊm] .
Yan also died at home .
严 还 死亡 在 家 .

岩亦废死於家。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ðə; ði] [ˈempərər] [meɪd] [hɪm; ɪm] [kraʊn] [prɪns] .
The emperor made him crown prince .
这 皇帝 制成 他 王冠 王子 .

帝为之太子也，

[ˈjuːtʃiː] [ˈjʌn] , [ə; eɪ] [ˈhaɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənt] .
Yuchi Yun , a high - ranking official , was appointed as the Palace Attendant .
宇智 云 , 一个 高的 - 排行 官方的 , 曾是 任命 作为 这 宫殿 服务员 .
上柱国尉迟运为宫正，

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He offered his advice several times .
他 提供 他的 建议 一些 时代 .

数进谏，

[hiː; hi] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈempə˞ə˞z] [wɪʃɪz] .
He disobeyed the emperor's wishes .
他 违抗命令 这 皇帝的 愿望 .

忤帝意。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] ,
And with Wang Gui ,
和 和 王 图形用户界面 ,

又与王轨、

[ˈjuːwən] [ˈʃaʊˈboʊ]
Yuwen Xiaobo
宇文 小波

宇文孝伯、

[ˈjuːwən] - ,
Yuwen Shenju ,
宇文 - ,

宇文神举，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈfeɪvərd] [baɪ] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː] .
They were all favored by Emperor Gaozu .
他们 是 全部 受青睐 经过 皇帝 高祖 .

皆为高祖所亲厚。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌns] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌpɑːtɪˈzænz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ]
The emperor once suspected that they were partisans who were trying to destroy
这 皇帝 一次 怀疑 那 他们 是 党派人士 WHO 是 尝试 到 破坏
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

帝尝疑其党同毁己，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [rɪˈpiːtɪdli] [tɜːrnd] [ˈsaʊər] .
Upon seeing this , his expression repeatedly turned sour .
之上 看到 这 , 他的 表达 反复 转向 酸的 .

见之色屡不平。

[ænd; ənd][daɪd][ɑːn][ðə; ði] [træk] ,
And died on the track ,
和 死亡 在 这 追踪 ,

及轨死，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən]
Fear of misfortune
害怕 的 不幸

运惧，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈʒaʊ] [ˌbiː ˈoʊ] :
He said to Xiao Bo :
他 说 到 肖 波 :

谓孝伯曰：

[ðə; ði] ['ɛmpɜ:ɜ:z] [oʊld] ['grʌdʒɪz] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [fər'gɑ:tn] .
The Emperor's old grudges have not been forgotten .
这 皇帝的 老的 怨恨 有 不是 到过 被遗忘的 .
「帝旧恨不忘，

[maɪ] [dɪ'saɪplz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [nɑ:t] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [feɪt] .
My disciples will inevitably not escape this fate .
我的 门徒 将要 不可避免地 不是 逃脱 这 命运 .
吾徒终必不免，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?
为之奈何？」

[ʒəʊ] [bi: 'oʊ] [sed] :
Xiao Bo said :
肖 波 说 :
孝伯曰：

" [maɪ] ['eldərlɪ] ['mʌðər] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [tə'deɪ] . "
" **My elderly mother lives in the house today .** "
" 我的 老年 母亲 生活 在 这 房子 今天 . "
「今堂上有老母，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['ɛmpərər] [wu:] [ʌndər'graʊnd] .
There is an Emperor Wu underground .
那里 是 一个 皇帝 吴 地下 .
地下有武帝，

[æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ɔ:r][ə; eɪ] [sʌn] ,
As a subject or a son ,
作为 一个 主题 或者 一个 儿子 ,
为臣为子，

[wer] [dʌz] [wʌnz] [dɪ'zaɪər][laɪ] ?
Where does one's desire lie ?
在哪里 做 一个人的 欲望 说谎 ?
知欲何之？

[ænd; ænd][ðə; ði] [ɪn'trʌstɪd] ['pɜ:rs(ə)n] ,
And the entrusted person ,
和 这 受托 人 ,
且委质事人，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the name of this ,
在 这 姓名 的 这 ,
本徇名义，

[dəʊnt] ['lɪs(ə)n][tu:; tə] [əd'vaɪs] ,
Don't listen to advice ,
不 听 到 建议 ,
谏而不入，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'skeɪp] [deθ] ?
How can one escape death ?
如何 能 一 逃脱 死亡 ?
死焉可逃？

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rnd] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [oʊn] ['seɪftɪ] ,
If you are concerned for your own safety ,
如果 你 是 担心的 为了 你的 自己的 安全 ,
足下若为身计，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [ki:p] [jɜr; jər] [ˈdɪstəns] .
It's better to keep your distance .
它是 更好的 到 保持 你的 距离 。

不如远之。」

[soʊ] [ðeɪ] [sɔ:t] [tuː; tə][faɪnd][,aɪ ˈti:] .
So they sought to find it .
所以 他们 寻求 到 寻找 它 。

於是运求出，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfə:d] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ədˈmɪnɪstreɪtər] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [ˈpri:fektʃər]
He was transferred to the position of General Administrator of Qin Prefecture
他 曾是 转移 到 这 位置 的 一般的 行政人员 的 秦 州
.
.
.

外迁为秦州总管。

[əˈnʌðər] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ；

他日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈfɜ:rd] [tuː; tə] [ˈʒaʊ] [bi: ˈoʊ][ðə; ði] [ˈmætər] [kənˈsɜ:rnɪŋ] [kɪŋ] [zˈjɑ:n][ʌv; əv][tʃi:] , [ˈseɪɪŋ] :
The Emperor deferred to Xiao Bo the matter concerning King Xian of Qi , saying :
这 皇帝 延期 到 肖 波 这 事情 有关 国王 西安 的 齐 , 说 :
帝以齐王宪事让孝伯曰：

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:][ɪz] [ˈplɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] . "
" The public knows that the King of Qi is plotting a rebellion . "
" 这 民众 知道 那 这 国王 的 齐 是 绘制 一个 叛乱 : "
「公知齐王谋反，

[waɪ] [nɑ:t] [spi:k] [aʊt] ?
Why not speak out ?
为什么 不是 说话 出去 ？

何以不言？」

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪˈbeld] . "
" I do not know that they have rebelled . "
" 我 做 不是 知道 那 他们 有 叛乱 : "
「臣不知其反也，

[bʌt; bət][wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [kɪŋ] [tʃi:][ɪz] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [stetɪ] .
But we know that King Qi is loyal to the state .
但 我们 知道 那 国王 齐 是 忠诚 到 这 状态 :
但知齐王忠於社稷，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [kənˈstrʌktɪd] [baɪ][ə; eɪ] [smɔ:l] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] .
It was constructed by a small group of people .
它 曾是 建造 经过 一个 小的 团体 的 人们 :
为群小所构。

[jɜr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [spi:k] [ʌv; əv][,aɪ ˈti:] .
Your subject wishes to speak of it .
你的 主题 愿望 到 说话 的 它 :
臣欲言之，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [ju:z] [ˌaɪ ˈti:] .

Your Majesty will certainly not use it .
你的 威严 将要 当然 不是 使用 它 .

陛下必不用，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] .

Therefore , I remain silent .
所以 , 我 保持 沉默的 .

所以不言。

[fɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [ɪnˈstrʌktɪd] [em ˈi:] ,

Furthermore , the late emperor instructed me ,
此外 , 这 晚的 皇帝 指示 我 ,

且先帝嘱咐微臣，

[ˈoʊnli][baɪ] [ˈgaɪdɪŋ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [brɪˈkʌm] [laɪk] [jəʊ] ,

Only by guiding Your Majesty to become like Yao ,
仅有的 经过 指导 你的 威严 到 变得 喜欢 姚 ,

唯令辅导陛下为尧、

[bɔ:rd] [ʃʌn] .

Lord Shun .
主 回避 .

舜之主。

[naʊ] , [ədˈvaɪs] [ɪz] [ˈɔ:fərd] [bʌt; bət][nɑ:t] [hi:did] .

Now , advice is offered but not heeded .
现在 , 建议 是 提供 但 不是 听从了 .

今谏而不从，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempɜ:z] [trʌst] .

I have failed the late emperor's trust .
我 有 失败的 这 晚的 皇帝的 相信 .

实负先帝顾托，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] .

This is a crime .
这 是 一个 犯罪 .

以此为罪，

" [ðæts] [wʌt] [aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][du:] . "

" That's what I'm willing to do . "
" 那就是 什么 我是 愿意的 到 做 . "

是所甘心。」

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈʃeɪmd] .

The emperor was greatly ashamed .
这 皇帝 曾是 非常 羞愧 .

帝大惭，

[hi:; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [ˈænsər] .

He bowed his head and did not answer .
他 鞠躬 他的 头 和 做过 不是 回答 .

俯首不答，

[ˈɔ:rdər] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪˈtri:t] .

Order them to retreat .
命令 他们 到 撤退 .

令且退，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .

He was then ordered to commit suicide .
他 曾是 然后 订购 到 犯罪 自杀 .

俄而下诏赐死。

[æ̯t; ə̯t][ð̯æt̚][t̚aɪm̚] , [ʲu:wən̚] - [wɰɰ; wə̯z̚] [ə̯p̚ɔ̯ɪntɪd̚] [æ̯z; ə̯z̚][ð̯ə; ð̯i] [ˈgɰvə̯nə̯r̚] [ɰv; ə̯v̚] -
At that time , Yuwen Shenju was appointed as the governor of Bingzhou .
在 那 时间 , 宇文 曾 是 任命 作为 这 州 长 的 - .

时宇文神举为并州刺史，

[ð̯eɪ̯] [ˈɔ̯:lsoʊ̯] [sɛ̯nt̚] [æ̯n; ə̯n̚] [ˈɛ̯nvɔ̯ɪ̯] [tuː; tə̯][ð̯ə; ð̯i] [ˈpri:fekt̚ə̯r̚] [tuː; tə̯] [kɪl̚] [hɪm; ɪ̯m̚] .
They also sent an envoy to the prefecture to kill him .
他们 还 发送 一个 使者 到 这 州 到 杀 他 .

亦遣使就州杀之。

[ʲuːtʃiː] [ʲɰɰ] [ə̯ˈraɪvd̚] [ɪ̯n̚][ˈkɪn̚] [ˈpri:fekt̚ə̯r̚] .
Yuchi Yun arrived in Qin Prefecture .
宇智 云 到达的 在 秦 州 .

尉迟运至秦州，

[hiː; hi̯][ˈɔ̯:lsoʊ̯] [daɪd̚] [ɰv; ə̯v̚] [griːf̚] .
He also died of grief .
他 还 死亡 的 悲伤 .

亦以忧死。

[ʲɪ̯n̚] [es ˈaɪ̯] ,
Xin Si ,
新 硅 ,

辛巳，

[ð̯ə; ð̯i] [ˈɛ̯mpə̯rə̯r̚] , [baɪ̯][ˈvɜːrt̚ɪʊː][ɰv; ə̯v̚][hɪz; ɪz] [pə̯ˈzɪ(ə̯)n̚] , [br̚ˈkeɪ̯m̚] [ð̯ə; ð̯i] [sɰɰ] [ɰv; ə̯v̚] [ˈhev(ə̯)n̚] .
The emperor , by virtue of his position , became the Son of Heaven .
这 皇帝 , 经过 美德 的 他的 位置 , 成为 这 儿子 的 天堂 .

帝以位为天子，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt̚] [ɪkˈstriːmli̯] [ɪkˈspensɪv̚] .
It is not extremely expensive .
它 是 不是 极其 昂贵的 .

犹非极贵，

[hiː; hi̯] [ð̯ən̚] [pæ̯st̚] [ð̯ə; ð̯i] [θ̯roʊ̯n̚] [tuː; tə̯][hɪz; ɪz] [sɰɰ] , [kraʊ̯n̚] [prɪ̯ns̚] [tʃæ̯n̚] .
He then passed the throne to his son , Crown Prince Chan .
他 然后 通过了 这 王座 到 他的 儿子 , 王冠 王子 陈 .

遂传位於太子闾，

[hiː; hi̯][wɰɰ; wə̯z̚] [ˈɛ̯mpə̯rə̯r̚] [dʒeɪ̯] .
He was Emperor Jing .
他 曾是 皇帝 景 .

是为静帝。

[ˈæ̯mnə̯stɪ̯] ,
amnesty ,
大赦 ,

大赦，

[ð̯ə; ð̯i] [ˈɪrə̯] [neɪ̯m̚] [wɰɰ; wə̯z̚] [tʃeɪ̯ndʒd̚] [tuː; tə̯] [ˈɛ̯lɪfə̯nt̚] .
The era name was changed to Elephant .
这 时代 姓名 曾是 已更改 到 大象 .

改元大象。

[hiː; hi̯][prə̯ˈkleɪ̯md̚; proʊ̯ˈkleɪ̯md̚] [hɪ̯mˈself̚] [ð̯ə; ð̯i] [ˈɛ̯mpə̯rə̯r̚] [ɰv; ə̯v̚][ˌtiːˈæ̯nˈjuːən̚] .
He proclaimed himself the Emperor of Tianyuan .
他 宣布 他自己 这 皇帝 的 天元 .

自称天元皇帝，

[ð̯ə; ð̯i][dɪˈzaɪə̯r̚][ɪz][tuː; tə̯][biː; bi̯][æ̯z; ə̯z̚][ˈnoʊ̯b(ə̯)][æ̯z; ə̯z̚] [ˈhev(ə̯)n̚] .
The desire is to be as noble as Heaven .
这 欲望 是 到 是 作为 高贵 作为 天堂 .

欲贵同於天也。

[ˈɛmprəs] [jæn] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ˈɛmprəs] [tiːˈænˈjuːən] .
Empress Yang was called Empress Tianyuan .

皇后 杨 曾是 称为 皇后 天元 .

杨后称天元皇后，

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈzuː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɛmprəs] .
Consort Zhu was the Empress .

配偶 朱 曾是 这 皇后 .

妃朱氏为天皇后，

[juːˈɑːn] [wʌz; wəz] [ˈɛmprəs] [tiːˈɑːnjuː] .
Yuan was Empress Tianyou .

元 曾是 皇后 天佑 .

元氏为天右皇后，

[ˈɛmprəs] [ˈtʃɛn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ʌv; əv] - .
Empress Chen was the Empress of Tianzuo .

皇后 陈 曾是 这 皇后 的 - .

陈氏为天左皇后。

[jæn] - ,
Yang Minglihua ,

杨 - ,

杨名利华，

[ˈzuː] [mɪŋ] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][dʒɔɪ] .
Zhu Ming is full of joy .

朱 明 是 满的 的 喜悦 .

朱名满月，

[juːˈɑːnmɪŋ] -
Yuanming Leshang

圆明 -

元名乐尚，

[ˈtʃɛn] - .
Chen Mingyueyi .

陈 - .

陈名月仪。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðei] [wɜːr; wər][bəʊθ] [kɔːld] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] .
From then on , they were both called Empress Dowager .

从 然后 在 , 他们 是 两个都 称为 皇后 老妇 .

至是并称皇太后。

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðei] [lɪvd] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ˈtiːˈænˈtaɪ] .
The place where they lived was called Tiantai .

这 地方 在哪里 他们 居住地 曾是 称为 天台 .

所居称天台，

[ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
The system is called the system of Heaven .

这 系统 是 称为 这 系统 的 天堂 .

制曰天制，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [kɔːld] " [ˈhev(ə)nli] [ˈiːdɪkt] . "
The imperial edict was called " Heavenly Edict . "

这 帝国 法令 曾是 称为 " 天上 法令 . "

敕曰天敕，

[ðə; ði] [kraʊn] [hæz; həz] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈtæsəlz] .
The crown has twenty - four tassels .

这 王冠 有 二十 - 四 流苏 .

冕二十四旒，

[kɑːr] ['sɜːrvɪs] [flægz][ænd; ənd] [drʌmz] ,
Car service flags and drums ,

车 服务 旗帜 和 鼓 ,

车服旗鼓，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [twʌɪs] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [kɪŋ] .
All of them were twice the number of the previous king .

全部 的 他们 是 两次 这 数字 的 这 以前的 国王 .

皆倍前王之数。

[əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][grænd] ['kaʊnsələ]r
Appointing a Grand Counselor

任命 一个 盛大 顾问

置纳言、

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Yuzheng and other officials ,

- 和 其他 官员 ,

御正等官，

[ɔːl] [ɑːr; ər][ˈloʊkerteɪd][ɑːn][ðə; ði][ˈtiːænˈtaɪ] ['terəs] .
All are located on the Tiantai Terrace .

全部 是 位于 在 这 天台 阳台 .

皆列天台。

[ˈnæʃ(ə)nəl] ['serəmənɪz]
National ceremonies

国家的 仪式

国之仪典，

[ˈtʃeɪndʒɪz] [meɪd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Changes made according to the situation .

变化 制成 根据 到 这 情况 .

率情改更。

[biː; bi] [praʊd] [ʌv; əv] [jɔːrˈself] .
Be proud of yourself .

是 自豪的 的 你自己 .

务自尊大，

[ʌnˈskruːpjələs] .
Unscrupulous .

无良的 .

无所顾忌。

[iːtʃ] [taɪm] [hiː; hi] [feɪst] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] ,
Each time he faced his subjects ,

每个 时间 他 面对 他的 主题 ,

每对臣下，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] ['hev(ə)n] .
He called himself Heaven .

他 称为 他自己 天堂 .

自称为天。

[ðeɪ] [juːst] [waɪn] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] [fuːd] [kənˈteɪnərz] [fɔːr; fər] [fuːd] .
They used wine vessels and food containers for food .

他们 用过的 葡萄酒 船只 和 食物 容器 为了 食物 .

用樽彝圭瓚以饮食，

南北史演义 杜纲

第139/143页

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [æt; ət] [ˈti:ænˈtaɪ] [wʌz; wəz] . . .
The one who ordered his ministers to pay homage at Tiantai was . . .
这 一 WHO 订购 他的 部长们 到 支付 尊敬 在 天台 曾是 . . .

令群臣朝天台者，

[ˈfæstɪŋ] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz]
Fasting for three days
禁食 为了 三 天

致斋三日，

[klenz] [jɔ:r'self] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Cleanse yourself for a day ,
洁净 你自己 为了 一个 天 ,

清身一日，

[ðen] [aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Then I went to see him .
然后 我 去 到 看 他 .

然后进见。

[sɪns] [hi; hi] [kəm'perd] [hɪm'self] [tu:; tə] [gɑ:d] ,
Since he compared himself to God ,
自从 他 比较的 他自己 到 上帝 ,

既自比於上帝，

[hi; hi] [dɪd] [nɑ:t] [wɑ:nt] [hɪz; ɪz] [ˈsʌbdʒekts] [tu:; tə] [bi; bi] [laɪk] [hɪm; ɪm] .
He did not want his subjects to be like him .
他 做过 不是 想 他的 主题 到 是 喜欢 他 .

不欲臣下同己。

[hi; hi] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkærid] [ə; eɪ] [sæʃ] .
He always carried a sash .
他 总是 携带 一个 窗扇 .

常自带绶，

[kraʊn] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Crown reaching the heavens ,
王冠 到达 这 天 ,

冠通天冠，

[eɪ di: 'di:] [gəʊld] [ænd; ənd] [ə'tætʃ] [sɪ'kerdə] ,
Add gold and attach cicada ,
添加 金子 和 附 蝉 ,

加金附蝉，

[hi; hi] [ˈnɒtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [wɔ:r] [ˈgəʊldən] [sɪ'keɪdəz] [ɑ:n] [ðer; ðər] [hæts] [ænd; ənd] [ðæt] [ˈprɪnsəz]
He noticed that the courtiers wore golden cicadas on their hats and that princes
他 注意到 那 这 朝臣 穿着 金的 蝉 在 他们的 帽子 和 那 王子们

[ænd; ənd] [dju:ks] [wɔ:r] [ˈsæʃɪz] .
and dukes wore sashes .
和 公爵们 穿着 腰带 .

顾见侍臣冠上有金蝉及王公有绶者，

[ænd; ənd] [hi; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:v] .
And he was ordered to leave .
和 他 曾是 订购 到 离开 .

并令去之。

[nʊʊ][wʌŋ][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [suː'pɪriər] [ɔːr][grænd] .
No one is allowed to be called superior or grand .
不 一 是 允许 到 是 称为 优越的 或者 盛大 .
不许人有天高上大之称。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][wɜːr; wər] [fər'bɪdn] [frʌm; frəm] ['juːzɪŋ] ['meɪ,kʌp] .
The women of the land were forbidden from using makeup .
这 女性 的 这 土地 是 禁止 从 使用 化妆品 .
禁天下妇人不得施粉黛，

[ɪf] [nɑːtɪ][ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] ,
If not a palace maid ,
如果 不是 一个 宫殿 女佣 ,
自非宫人，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] ['jelʊʊ] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [blæk] ['meɪ,kʌp] .
They all had yellow eyebrows and black makeup .
他们 全部 有 黄色的 眉毛 和 黑色的 化妆品 .
皆黄眉墨妆。

[wen'evər] [hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] . . .
Whenever he summoned his ministers to discuss matters . . .
每当 他 被召唤 他的 部长们 到 讨论 事情 . . .
每召群臣论议，

[ðə; ði]['oʊnli][dɪ'zaɪər][ɪz][tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [tʃeɪndʒ] .
The only desire is to bring about change .
这 仅有的 欲望 是 到 带来 关于 改变 .
唯欲兴造变革，

[hiː; hi] ['nevər] [spʊʊk] [ʌv; əv][ˈpɑːlətɪks] .
He never spoke of politics .
他 绝不 辐 的 政治 .
未尝言及政事。

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)l] .
The game is unpredictable .
这 游戏 是 不可预测的 .
游戏无常，

[ˌʌnpɪ'reɪnd] ['spendɪŋ] ,
Unrestrained spending ,
不受约束的 开支 ,
出入不节，

[ˈfeðəd] [ˌserɪ'moʊniəl] [gɑːrd] ,
Feathered ceremonial guard ,
羽毛 仪式 警卫 ,
羽仪仗卫，

[ðeɪ] [liːv] [æt; ət] [daːn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [æt; ət] [naɪt] .
They leave at dawn and return at night .
他们 离开 在 黎明 和 返回 在 夜晚 .
晨出夜还，

[ə'tendənt] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Attendant officials ,
服务员 官员 ,
陪侍之官，

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['destɪnd] [tuː; tə] ['perɪʃ] .
All were destined to perish .
全部 是 注定 到 沦 .
皆不堪命。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ministəz] [ænd; ənd] [br'loʊ] ,
From the ministers and below ,
从这部长们和以下 ,

自公卿以下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fri:kwəntli] [ə'tækt] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
He was frequently attacked by the Chu army .
他曾是频繁地遭到攻击经过这楚军队 .
常被楚挞。

[i:tʃ] [taɪm] ['sʌmwʌn] [ɪz][hɪt] ,
Each time someone is hit ,
每个时间某人 是 打 ,

每捶人，

[ɔ:l][ɑ:r; ər] ['meʒərd] [ɪn][ˈju:nɪts][ʌv; əv] - .
All are measured in units of 120 .
全部 是 测量 在 单位 的 - .

皆以百二十为度，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " ['hev(ə)nli] [stɑ:f] " .
It is called the " Heavenly Staff " .
它 是 称为 这 " 天上 职员 " .

谓之「天杖」。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [ɪn'kri:st] [tu:; tə] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rti] .
It was later increased to two hundred and forty .
它 曾是 之后 增加 到 二 百 和 四十 .

其后又加至二百四十，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu:; tə] ['pæləs] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ɪn][ɪn'tɜ:rn(ə)] [pə'zɪfənz] .
The same applies to palace women and those in internal positions .
这 相同的 适用 到 宫殿 女性 和 那些 在 内部的 职位 .

宫人内职亦如之。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [emp'rɪsɪz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [wɜ:r; wər] ['feɪvərd] ,
Although the empresses and concubines were favored ,
虽然 这 皇后们 和 妾室 是 受青睐 ,

后妃嫔御虽被宠幸，

['meni] [ɔ:lsoʊ][ju:z] [keɪnz] [ɑ:n][ðər; ðər] [bæks] .
Many also use canes on their backs .
许多 还 使用 拐杖 在 他们的 背部 .

亦多杖背。

['ðerfɔ:r] , [ðər; ðər][wʌz; wəz] [fɪr] [bəʊθ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Therefore , there was fear both inside and outside the country .
所以 , 那里 曾是 害怕 两个都 里面 和 外部 这 国家 .

以故内外恐怖，

['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][nɑ:t][æt; ət] [pi:s] [wɪð; wɪθ] [ðəm'selvz] .
People are not at peace with themselves .
人们 是 不是 在 和平 和 他们自己 .

人不自安，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sɔ:t] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] .
They all sought to escape punishment .
他们 全部 寻求 到 逃脱 惩罚 .

皆求苟免，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] ['stʌbərn] .
Do not be stubborn .
做 不是 是 固执的 .

莫有固志。

[hiː; hi][ˈɔːlsɒʊ] [disˈlaɪkt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] .
He also disliked his brothers .
他还 不喜欢 他的 兄弟 .

又忌诸弟，

[ˈðerfɔːr] , [ʃɑːŋdʒuːn] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
Therefore , Xiangjun was established as the state of Zhao .
所以 , 香君 曾是 已确立的 作为 这 状态 的 赵 .

乃以襄郡为赵国，

[ˈdʒiːˈnɑːn] [kəˈmɑːndəri] [wʌz; wəz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃen] .
Jinan Commandery was part of the State of Chen .
济南 郡 曾是 部分 的 这 状态 的 陈 .

济南郡为陈国，

[ˈwuːˈdæŋ]
Wudang
武当

武当、

[ænfuː][ænd; ənd][ænfuː][wɜːr; wər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][juːeɪ] [ˈkɪŋdəm] .
Anfu and Anfu were part of the Yue Kingdom .
安福 和 安福 是 部分 的 这 岳 王国 .

安富二郡为越国，

[kəˈmɑːndəri] [wʌz; wəz][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [daɪ] .
Shangdang Commandery was the state of Dai .
上党 郡 曾是 这 状态 的 戴 .

上党郡为代国，

[zɪŋ] [kəˈmɑːndəri] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈfɔːrmər] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈtɛŋ] .
Xinye Commandery was the former state of Teng .
新业 郡 曾是 这 以前的 状态 的 滕 .

新野郡为滕国，

[iːtʃ] [ˈkaʊnti] [hæz; həz] - , - [ˈhaʊshəʊldz] .
Each county has 10 , 000 households .
每个 县 有 - , - 家庭 .

邑各万户。

[kɪŋ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] . . .
King Zhao was ordered to summon . . .
国王 赵 曾是 订购 到 召唤 . . .

令赵王招、

[ˈtʃen] - ,
Chen Wangchun ,
陈 - ,

陈王纯、

[kɪŋ] [ʃen] [ʌv; əv][juːeɪ]
King Sheng of Yue
国王 盛 的 岳

越王盛、

[daɪ] - ,
Dai Wangda ,
戴 - ,

代王达、

[prɪns] [ˈtɛŋ] [ˈænekst, əˈnekst][ðə; ði] [steɪt] .
Prince Teng annexed the state .
王子 滕 附件 这 状态 .

滕王迺并之国。

[gɒŋkɪŋ] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə] [jæŋ] ['dʒi:ən] :
Runan Gongqing privately said to Yang Jian :
鲁南 共庆 私下 说 到 杨 建 :

汝南公庆私谓杨坚曰：

" [tʃɑ:n] [ju'ɑ:n] [hæz; həz] [noʊ] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['vɜ:rtʃu:] .
" **Tian Yuan has no accumulated virtue .** "
" 田 元 有 不 积累 美德 : " "

「天元实无积德，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] ,
Judging from his appearance ,
评判 从 他的 外貌 ,

视其相貌，

[ðer; ðər] ['laɪfspæn] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [lɔ:ŋ] .
Their lifespan will not be long .
他们的 寿命 将要 不是 是 长的 :

寿亦不长。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðə; ði] ['veriəs] ['væsl] [steɪts] [wɜ:r; wər] [wi:k] .
Furthermore , the various vassal states were weak .
此外 , 这 各种各样的 附庸 各州 是 虚弱的 :

又诸藩微弱，

[i:tʃ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['kʌntri] .
Each was ordered to return to their respective country .
每个 曾是 订购 到 返回 到 他们的 各自 国家 :

各令就国，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['strætədʒɪ] [tu:; tə] [kən'sɑ:lɪdeɪt] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
There was no strategy to consolidate the foundation .
那里 曾是 不 战略 到 合并 这 基础 :

曾无深根固本之谋。

[ðə; ði] [wɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [klɪpt] .
The wings have been clipped .
这 翅膀 有 到过 剪辑 :

羽翮既翦，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:] [ri:tʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [pleɪs] ?
How can it reach such a distant place ?
如何 能 它 抵达 这样的 一个 遥远 地方 ?

何能及远哉？」

[,aɪ 'ti:][ɪz][fɜ:rm][ænd; ənd] [prə'faʊnd] .
It is firm and profound .
它 是 公司 和 深刻的 :

坚深然之。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['ju:wən] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][tʃi:] .
There was Yuwen Liang , the Duke of Qi .
那里 曾是 宇文 梁 , 这 公爵 的 齐 :

有杞公宇文亮，

[ju] [ti:'æn'ju:ən][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [pə'tɜ:rnɪ] ['kʌz(ə)n] .
Yu Tianyuan was his paternal cousin .
于 天元 曾是 他的 父系 表哥 :

於天元为从祖兄，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [du:k] [wen] [ʌv; əv] ['fɪ:'jɑ:ŋ] ,
His son , Duke Wen of Xiyang ,
他的 儿子 , 公爵 温 的 西阳 ,

其子西杨公温，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz] ['ju:tʃi:] ,
His wife is Yuchi ,
他的 妻子 是 宇智 ；

妻尉迟氏，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ðə; ði] ['neɪfju:] [ʌv; əv] [ti:'æn'ju:ən] .
She is the nephew of Tianyuan .
她 是 这 侄子 的 天元 ；

天元之姪妇也，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
She is beautiful .
她 是 美丽的 ；

有美色。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] ,
Entering the court as a member of the imperial clan ,
进入 这 法庭 作为 一个 成员 的 这 帝国 氏族 ；

以宗妇入朝，

[ti:'æn'ju:ən] [ɪz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['bjʊ:ti] .
Tianyuan is pleased with its beauty .
天元 是 高兴 和 它是 美丽 ；

天元悦其美，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑ:nt] [tuː; tə] [biː; bi] ['lʌki] ,
If you want to be lucky ,
如果 你 想 到 是 幸运的 ；

欲私幸之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['leɪdi] ['saɪmə] :
He said to his wife , Lady Sima :
他 说 到 他的 妻子 ， 女士 西玛 ；

谓其妃司马氏曰：

" [aɪ] [ʌv] ['leɪdi] - ['bjʊ:ti] . "
" I love Lady Yuchi's beauty . "
" 我 爱 女士 - 美丽 " ；

「朕爱尉迟夫人娇好，

[aɪ] [wɑ:nt] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['fɑ:lʊʊ] [em 'i:] .
I want you to follow me .
我 想 你 到 跟随 我 ；

欲使从我。

" [waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [tel] [em 'i:] ? "
" Why don't you tell me ? "
" 为什么 不 你 告诉 我 ？ " ；

卿盍为我言之。」

['kɑ:nsɔ:rt] ['saɪmə] [sed] :
Consort Sima said :
配偶 西玛 说 ；

司马妃曰：

" ['mædəm] ['ju:tʃi:] [wʌz; wəz] ['sɪriəs] . "
" Madam Yuchi was serious . "
" 女士 宇智 曾是 严肃的 " ；

「尉迟夫人面重，

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] ['blʌntli] ,
To put it bluntly ,
到 放 它 直截了当地 ,

直言之，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [maɪt] [biː; bi] [ʃaɪ] ,
Fearing that she might be shy ,
恐惧 那 她 可能 是 害羞的 ,

恐其羞怯，

[aɪ] ['kænaɪt] [duː][æz; əz][jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪʃɪz] .
I cannot do as Your Majesty wishes .
我 不能 做 作为 你的 威严 愿望 .

不能如陛下意。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [get] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ðen] ['set(ə)l] [θɪŋz] .
It would be better to get drunk and then settle things .
它 会 是 更好的 到 得到 醉 和 然后 定居 事物 .

不如醉以酒而就之，

" [let] [ðə; ði] ['empərər] [duː][æz; əz][hiː; hi] [pliːzɪz] .
" **Let the emperor do as he pleases** . "
" 让 这 皇帝 做 作为 他 请 . "

一任帝所欲为矣。」

[tiː'æn'juːən][ɪz] [kən'sɪdərd] [ɡʊd] .
Tianyuan is considered good .
天元 是 经过考虑的 好的 .

天元称善，

[hiː; hi] [ðen] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
He then held a banquet in the palace .
他 然后 握住 一个 宴会 在 这 宫殿 .

乃赐宴宫中，

[ɔːrdər] ['kɑːŋkjubəɪn] ['saɪmə][tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Order Concubine Sima to drink with you .
命令 妾 西玛 到 喝 和 你 .

命司马妃陪饮。

['leɪdi] ['juːtʃiː] [dɜrd] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Lady Yuchi dared not refuse .
女士 宇智 敢于 不是 拒绝 .

尉迟氏不敢辞，

[hiː; hi][hæd; həd][nʊʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][saɪt][ænd; ənd] [drɪŋk] .
He had no choice but to sit and drink .
他 有 不 选择 但 到 坐 和 喝 .

只得坐而饮。

['kɑːnsɔːrt]['saɪmə] [ɔːrdərd] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [teɪk] [tɜːrnz] ['ɔːfərɪŋ] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
Consort Sima ordered the palace maids to take turns offering cups of wine .
配偶 西玛 订购 这 宫殿 女佣 到 拿 转弯 提供 杯子 的 葡萄酒 .

司马妃命宫女轮流劝盞，

[pliːz] ['ɔːfər] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] [ɪn] [rɪ'spekt] .
Please offer a large cup of wine in respect .
请 提供 一个 大的 杯子 的 葡萄酒 在 尊重 .

又请以大觥敬之。

['juːtʃiː] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['hevi] ['drɪŋkər] .
Yuchi was not a heavy drinker .
宇智 曾是 不是 一个 重的 饮酒者 .

尉迟氏酒量本浅，

[hiː; hi] [dræŋk] ['sevrəl] [mɔːr] [kʌps] .
He drank several more cups .
他 喝 一些 更多的 杯子 .

又连饮数杯，

[ʌn'kɑːŋəsli] , [aɪ] [br'keɪm] [ɪn'tɑːksɪkətɪd] .
Unconsciously , I became intoxicated .
不知不觉 , 我 成为 酩 .

不觉沉醉，

[ʌn'erɪb(ə)l][tuː; tə] [get] [ʌp] [frʌm; frəm] ['sɪtɪŋ] .
Unable to get up from sitting .
无法 到 得到 向上 从 坐着 .

坐不能起，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] , ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['teɪbl] .
He lay down , leaning against the table .
他 躺 向下 , 倾斜 反对 这 桌子 .

倚桌而卧。

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈsaɪmə] [ˈɔːrdərd] [hɜːr; hər] [meɪdz] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [hɜːr; hər] ['meɪ,kʌp] [ænd; ənd] [ə'taɪər] .
Consort Sima ordered her maids to remove her makeup and attire .
配偶 西玛 订购 她 女佣 到 消除 她 化妆品 和 服装 .

司马妃命宫女卸其妆束，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [helpt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [bed][tuː; tə] [rest] .
He was helped to the imperial bed to rest .
他 曾是 帮助 到 这 帝国 床 到 休息 .

扶上御榻安寝，

[ðə; ði] ['empərəər] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The Emperor reported :
这 皇帝 据报道 :

报帝曰：

" [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] . "
" The matter is settled . "
" 这 事情 是 定居 . "

「事谐矣。」

[tiː'æn'juːən][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Tianyuan was overjoyed .
天元 曾是 欣喜若狂 .

天元大喜，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['kɜːrt(ə)n][tuː; tə] [lʊk] .
He lifted the curtain to look .
他 抬起 这 窗帘 到 看 .

褰帟视之，

- [ɪz] [kjuːt] ,
Yijue is cute ,
- 是 可爱的 ,

益觉可爱，

[hiː; hi] [ðen] [stript] ['neɪkɪd] [ænd; ənd] [reɪpt] [hɜːr; hər] .
He then stripped naked and raped her .
他 然后 脱衣舞 裸 和 强奸 她 .

遂裸而淫之。

[wen] ['leɪdi] ['juːtʃiː] [ə'woʊk] ,
When Lady Yuchi awoke ,
什么时候 女士 宇智 醒来 ,

及尉迟氏醒，

[hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈfaɪld] .
His body has been defiled .
他的 身体 有 到过 被玷污的 .

身已被污，

[ˈhelpləs]
Helpless
无助

只索无奈，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] .
He knelt and begged to return home .
他 跪下 和 乞求 到 返回 家 .

跪而乞归。

[ˌtiːˈænˈjuːən] [sed] :
Tianyuan said :
天元 说 :

天元曰：

" [dəʊnt] [juː; jʊ] [fərˈget] [jɔː; jər] [hoʊm] ? "
" Don't you forget your home ? "
" 不 你 忘记 你的 家 ? "

「尔不忘家耶？

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [jɔː; jər] [hoʊl] [ˈfæməli] .
I will kill your whole family .
我 将要 杀 你的 所有的 家庭 .

我将杀尔一家，

[nɑː] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .
Nar was made a concubine .
纳尔 曾是 制成 一个 妾 .

纳尔为妃。」

[ˈleɪdi] [ˈjuːtʃiː] , [ˈfɪrf(ə)] [ænd; ənd] [ˈwiːpɪŋ] , [sed] :
Lady Yuchi , fearful and weeping , said :
女士 宇智 , 可怕 和 哭泣 , 说 :

尉迟氏惧且泣曰：

" [maɪ][ˈbɑːdi][ɪz] [ˈʌɡli] . "
" My body is ugly . "
" 我的 身体 是 丑陋的 . "

「妾体鄙陋，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪsˈɑːnər] [ðə; ði] [suˈpri:m] [ˈruːləɹ] .
This is not enough to dishonor the supreme ruler .
这 是 不是 足够的 到 羞辱 这 最高 统治者 .

本不足以辱至尊。

[ɪf] [ɪts] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn]
If it's because of the concubine
如果 它是 因为 的 这 妾

若以妾故，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈslɔːtər] [ɪkˈstendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
And the slaughter extended to the entire family .
和 这 屠宰 扩展 到 这 全部的 家庭 .

而戮及一门，

[aɪ] , [tuː] , [ˈkænɑːt] [lɪv; laɪv] [əˈloʊn] .
I , too , cannot live alone .
我 , 也 , 不能 居住 独自的 .

妾亦不能独生矣。

[wiː; wi] [beg] [jɜː; jər] ['mædʒəsti] [tuː; tə] [ʃʊ] ['mɜːrsi] .
We beg Your Majesty to show mercy .
我们 求 你的 威严 到 展示 怜悯 .

乞至尊哀之。」

[ˌtiː'æn'juːən] ['noʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi] [lʊkt] ['fraɪt(ə)nd] .
Tianyuan noticed that he looked frightened .
天元 注意到 那 他 看起来 害怕 .

天元见其有怖色，

[hiː; hi] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He comforted him , saying :
他 安慰 他 , 说 :

慰之曰：

" [duː] [nɑːt] [biː; bi] [ə'freɪd] . "
" Do not be afraid . "
" 做 不是 是 害怕的 . "

「汝勿惧，

[aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] ['dʒʊʊkɪŋ] .
I was just joking .
我 曾是 只是 开玩笑 .

吾言戏耳。

[wen] [aɪ] ['sʌmən] [juː; jʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
When I summon you in the future ,
什么时候 我 召唤 你 在 这 未来 ,

今后召汝，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [nɑːt] [tuː; tə] [dɪsə'beɪ] .
Be careful not to disobey .
是 小心 不是 到 违 .

慎毋违也。」

['leɪdɪ] ['juːtʃɪː] [boʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [left] .
Lady Yuchi bowed twice and left .
女士 宇智 鞠躬 两次 和 左边 .

尉迟氏再拜而出，

[ʃiː; ʃɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
She returned to her husband .
她 返回 到 她 丈夫 .

归语其夫。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːrmd] .
The husband was greatly alarmed .
这 丈夫 曾是 非常 惊慌 .

夫大惊，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['mætər] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
He secretly reported the matter to his father .
他 偷偷 据报道 这 事情 到 他的 父亲 .

密以其事报於父。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˌhwaɪ'nɑːn] [kæm'peɪn] [wʌz; wəz] [ˌʌndər'weɪ] .
At that time , the Huainan campaign was underway .
在 那 时间 , 这 淮南 活动 曾是 进行 .

时值淮南用兵，

[ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] .
Liang was appointed as the commander - in - chief .
梁 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .

亮为行军总管，

[ˈweɪ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] .
We **Xiaokuan** **was** **appointed** **as** **the** **military** **commander** .

魏 - 曾是 任命 作为 这 军队 指挥官 .

韦孝宽为行军元帅。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:miz] [ˈmɑ:tft] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][brˈhaɪnd] .
The **two** **armies** **marched** **in** **front** **and** **behind** .

这 二 军队 行军 在 正面 和 在后面 .

两军前后行，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [ˈsevrəl] [maɪlz] [əˈpɑ:rt] .
They **are** **several** **miles** **apart** .

他们 是 一些 英里 除 .

相违数里。

[ljɑ:n] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Liang **was** **terrified** **upon** **hearing** **the** **news** .

梁 曾是 恐惧 之上 听力 这 消息 .

亮闻报大惧，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɔ:ɪdʒɪn][ɪz][soʊ] [ˈwɪkɪd] . "
" The **Heavenly** **Origin** **is** **so** **wicked** **."**

" 这 天上 起源 是 所以 邪恶 . "

「天元无道若此，

[nɑ:t][ˈoʊnli] [dʌz] [,aɪ ˈti:] [dɪsˈɑ:nər] [maɪ][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z][,repjuˈteɪ(ə)n] ,
Not **only** **does** **it** **dishonor** **my** **family's** **reputation** ,

不是 仅有的 做 它 羞辱 我的 家庭的 名声 ,

不唯辱我家风，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [dɪˈstrɔɪ] [maɪ] [sekt] .
And **they** **will** **destroy** **my** **sect** .

和 他们 将要 破坏 我的 教派 .

且将灭我门户，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][sɪt] [ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [weɪt] [tu:; tə][daɪ] !
How **could** **I** **sit** **idly** **by** **and** **wait** **to** **die** !

如何 可以 我 坐 闲散地经过 和 等待 到 死 !

我岂可坐而待死！」

[hi:; hi] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] .
He **then** **consulted** **with** **his** **trusted** **confidants** .

他 然后 咨询 和 他的 可信 知己 .

乃与左右心腹谋之。

[ɔ:r][,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
Or **it** **is** **said** :
或者 它 是 说 :

或曰：

" [ðə; ði] [ˈtɪrəni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [ɪz] [ˈræmpənt] ;
" The **tyranny** **of** **the** **imperial** **court** **is** **rampant** **;**

" 这 暴政 的 这 帝国 法庭 是 猖獗 ;

「朝廷暴政横行，

[ðə; ði][ˈsʌbdʒekts][ɑ:r; əɪ] [dɪsˈɪntɪgreɪtɪd] ,
The **subjects** **are** **disintegrated** ,

这 主题 是 解体 ,

臣民解体，

[ˈdeɪndʒər][ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Danger is imminent .
危险 是 迫在眉睫 .

危亡可待。

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˌtempəˈrerəli] [rɪˈtri:t] [tuː; tə][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
It would be better to temporarily retreat to Jiangnan .
它 会 是 更好的 到 暂时地 撤退 到 江南 .

不如暂投江南，

[tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ɪts] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
To observe its changes .
到 观察 它是 变化 .

以观其变。」

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰：

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
My home is in Chang'an .
我的 家 是 在 长安 .

「我家在长安，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [əˈbændən] [,aɪ ˈti:] .
I can't bear to abandon it .
我 不能 熊 到 放弃 它 .

弃之不忍。

[ænd; ənd][wʌns][juː; jʊ] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] ,
And once you leave this place ,
和 一次 你 离开 这 地方 ,

且一出此境，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:] [ˈevər] [biː; bi] [rɪˈvɜːrst] ?
How can it ever be reversed ?
如何 能 它 曾经 是 反转 ?

安能复返？ 」

[ɔːr][,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

" [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʌnpɪˈpeərɪdnəs] "
" Take advantage of their unpreparedness "
" 拿 优势 的 他们的 准备不足 "

「乘其无备，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They stormed into Chang'an .
他们 暴风雨 进入 长安 .

杀入长安，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ɪˈmɔːrəl] .
This is utterly immoral .
这 是 完全地 不道德 .

废此无道，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈseprət] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Establish a separate and virtuous person .
建立 一个 分离 和 有德行的 人 .

另立有德，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌn'pærələld] [ə'tʃi:vmənt] .
This is an unparalleled achievement .
这 是 一个 无与伦比 成就 .

此不世之功也。」

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪl] .
This is my will .
这 是 我的 将要 .

「此固吾志，

[bʌt; bət][aɪ] [wɔ:kt] [ə,bɔ:ŋ'saɪd] ['ʒaʊ] [^wɑ:n] .
But I walked alongside Xiao Kuan .
但 我 步行 旁边 肖 宽 .

但吾与孝宽并行，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [laɪk] ['tʃɪkɪnz] ['flaɪɪŋ] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
The momentum was like chickens flying in succession .
这 势头 曾是 喜欢 鸡 飞行 在 演替 .

势若连鸡。

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɡoʊ] [west] [tə'geðər] .
They must go west together .
他们 必须 去 西方 一起 .

必与之俱西，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [θɪŋz] [bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
Only then can things be accomplished .
仅有的 然后 能 事物 是 完成 .

方可成事。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [wʌn] [ðə; ði] [kɪŋ] .
And they have won the king .
和 他们 有 韩元 这 国王 .

而彼方得君，

[ɪz] - [ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [saɪd] [æz; əz][,em 'i:] ?
Is Anken on the same side as me ?
是 - 在 这 相同的 边 作为 我 ?

安肯与我同反？

[^aʊər; ɑ:r] ['daɪnəsti] [hæz; həz] [rɪ'beld] .
Our dynasty has rebelled .
我们的 王朝 有 叛乱 .

吾朝叛，

[ðæt] ['i:vnɪŋ] , [ðeɪ] [ə'tækt] .
That evening , they attacked .
那 晚上 , 他们 遭到攻击 .

彼夕讨矣。

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[ðeɪ] [mʌst; məst][fɜ:rst] [si:z] [hɪm; ɪm] .
They must first seize him .
他们 必须 第一的 抢占 他 .

必先袭而执之，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['mʌltɪtu:d] ,
and their multitude ,
和 他们的 民众 ,

并其众，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [prəʊ'si:d] ['westwərd] [wɪð; wɪθ] [drʌmz] .
Then we can proceed westward with drums .
然后 我们 能 继续 向西 和 鼓 .

然后可以鼓行而西。」

[bəuθ] [saɪdz] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] .
Both sides praised it .
两个都 侧面 赞扬 它 .

左右皆称善。

[soʊ] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ɑ:n][ə; eɪ][plæn][æt; ət] ['mɪdnɑɪt] [ðæt] [naɪt] .
So they decided on a plan at midnight that night .
所以 他们 决定 在 一个 计划 在 午夜 那 夜晚 .

乃定计於是夜之半，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [ə'tækt] [ænd; ənd] [broʊk] [θru:] ['ʒaʊ] [kwɑ:nz] [kæmp] .
First , they attacked and broke through Xiao Kuan's camp .
第一的 , 他们 遭到攻击 和 打破 通过 肖 关氏 营 .

先袭破孝宽营。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tu:] ['dʒenrəlz] , ['ruː, 'ɑ:r'ju:] - [ænd; ənd] ['ʒaʊ] .
There were two generals , Ru Kuansu and Xiao Kuanshan .
那里 是 二 将军们 , ru - 和 肖 关山 .

有偏将茹宽素与孝宽善，

['noʊɪŋ] [ðer; ðər] [ski:m] ,
Knowing their scheme ,
会心 他们的 方案 ,

知其谋，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] ['ʒaʊ] [^wɑ:n] .
He secretly sent someone to inform Xiao Kuan .
他 偷偷 发送 某人 到 通知 肖 宽 .

遣人密报孝宽。

['ʒaʊ] [^wɑ:n] [nu:] [ðɪs] .
Xiao Kuan knew this .
肖 宽 知道 这 .

孝宽知之，

[ðeɪ] [leɪd][æn; ən] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
They laid an ambush and waited .
他们 铺设 一个 伏击 和 等待 .

设伏以待。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [braɪt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] .
It was bright until midnight .
它 曾是 明亮的 直到 午夜 .

亮至半夜，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t]['kæv(ə)lɪ] ,
Leading two thousand elite cavalry ,
领导 二 千 精英 骑兵 ,

率精骑二千，

['wɔːkɪŋ] ['kwɪkli] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kɔɪn] [ɪn][jɜː; jər][hænd] ,
Walking quickly with the coin in your hand ,
步行 迅速地 和 这 硬币 在 你的 手 ,

衔枚疾走，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [ˈʒaʊ] [kwa:nz] [kæmp] .
They headed straight for Xiao Kuan's camp .
他们 标题 直的 为了 肖 关氏 营 .

直奔孝宽营。

[ðə; ði] [drʌmz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [kæmp] [wɜːr; wər] [ˈsaɪlənt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
The drums within the camp were silent in the distance .
这 鼓 之内 这 营 是 沉默的 在 这 距离 .

遥听营内更鼓无声，

[ðə; ði] [pəˈtroʊl] [ɡɔːŋ] [ɪz] [nɑ:t] [pleɪd] ,
The patrol gong is not played ,
这 巡逻 锣 是 不是 玩 ,

巡锣不作，

[ðeɪ] [əˈsu:md] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [wɜːr; wər] [ɔ:l] [fæst] [əˈsli:p] .
They assumed the soldiers were all fast asleep .
他们 假定 这 士兵 是 全部快速地 睡着了 .

以为军皆睡熟，

[wiː; wi] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ʌnpriˈpeəriðnəs] .
We took advantage of their unpreparedness .
我们 采取 优势 的 他们的 准备不足 .

正好乘其不备。

[bʌt; bət] [əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
But upon reaching the village entrance ,
但 之上 到达 这 村庄 入口 ,

而才至寨口，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [bu:md] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly , a cannon boomed from within the village .
突然 , 一个 大炮 蓬勃发展 从 之内 这 村庄 .

忽闻寨中震炮一声，

[ðə; ði] [kæmp] [geɪts] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The camp gates were wide open .
这 营 大门 是 宽的 打开 .

营门大开，

[tɔːtʃɪz] [lɪt] [ʌp] [təˈgeðər] ,
Torches lit up together ,
火炬 点燃向上 一起 ,

火把齐明，

[aɪ ˈtiː] [ˈaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 .

照耀如同白日。

[ˈʒaʊ] [ˈ^wɑ:n] [wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ɑ:rmɪd] .
Xiao Kuan was fully armed .
肖 宽 曾是 完全 武装 .

孝宽全身披挂，

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː] [ˈbæt(ə)] .
He took up his spear and went into battle .
他 采取 向上 他的 矛 和 去 进入 战斗 .

挺枪出马，

[ˈsoʊldʒərz] [əˈreɪndʒd] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Soldiers arranged on the left and right
士兵 安排 在 这 左边 和 正确的

左右排列将士，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ɔːl] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈredi] [fɔːr; fər] [ˈbæt(ə)] , [swɔːdz] [drɔːn] .
They were all imposing and ready for battle , swords drawn .
他们 是 全部 气势磅礴 和 准备好 为了 战斗 , 剑 绘制 .
皆雄纠纠横刀待战。

[ˈʒaʊ] [ˈwɑːn] [ɪˈmiːdiətli] [ˈʃaʊtɪd] :
Xiao Kuan immediately shouted :
肖 宽 立即地 喊叫 :
孝宽马上高声曰：

" [tʃiː] [gɔːŋ] ,
" **Qi Gong** ,
" 齐 锽 ,
「杞公，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] [tuː; tə] [reɪd] [ˈaʊər; ɑːr][kæmp] ?
Are you here to raid our camp ?
是 你 这里 到 袭击 我们的 营 ?
汝来偷营耶？

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
I have been waiting for you for a long time .
我 有 到过 等待 为了 你 为了 一个 长的 时间 :
我待汝久矣。」

[ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səpˈpraɪzd] .
Liang was greatly surprised .
梁 曾是 非常 惊讶 .
亮大惊，

[hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtriːtɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
His soldiers retreated without a fight .
他的 士兵 撤退 没有 一个 斗争 :
手下将士不战自退。

[ˈʒaʊ] [ˈwɑːn] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ɡʌŋ] .
Xiao Kuan pointed the gun .
肖 宽 尖 这 枪 :
孝宽把枪一指，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ɔːl] [ədˈvænst] [ˈbreɪvli] .
The soldiers all advanced bravely .
这 士兵 全部 先进的 勇敢地 :
将士皆奋勇而进。

[ljɑːŋ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈɡæləpt] [əˈwei] .
Liang spurred his horse and galloped away .
梁 受到刺激 他的 马 和 疾驰 离开 :
亮拍马急走，

[əˈpɑːn] [rɪˈtɜːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Upon returning to the main camp ,
之上 返回 到 这 主要的 营 ,
及回至大营，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [əˈtækt] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [ˈʒaʊ] [kwaːnz] [truːps] [sent] [frʌm; frəm]
It has already been attacked and defeated by Xiao Kuan's troops sent from
它 有 已经 到过 遭到攻击 和 战败 经过 肖 关氏 军队 发送 从
[ðə; ði] [flæŋk] .
the flank .
这 侧翼 :
已被孝宽潜从侧路遣兵袭破，

[gɑ:rd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] .
Guard the village gate .
警卫 这 村庄 门 .

据守寨门。

[ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] , [wɪð; wɪθ][noʊ] [wei] [tu:; tə] [æd'væns] [ɔ:r] [rɪ'tri:t] .
Liang was now in a dilemma , with no way to advance or retreat .
梁 曾是 现在 在 一个 困境 , 和 不 方式 到 进步 或者 撤退 .

亮此时进退无路，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

因遂拔刀自刎。

['ʒaʊ] [^wɑ:n] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
Xiao Kuan beheaded him .
肖 宽 斩首 他 .

孝宽梟其首，

[kə'mænd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,
Command the three armies ,
命令 这 三 军队 ,

号令三军，

['evrɪwʌn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [səb'du:ɪd] .
Everyone was terrified and subdued .
每个人 曾是 恐惧 和 低沉的 .

众皆慑服。

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ɪ'vents] .
He then sent a letter to report the change of events .
他 然后 发送 一个 信 到 报告 这 改变 的 活动 .

遂飞章告变，

[,ti:'æŋ'ju:ən][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Tianyuan was overjoyed .
天元 曾是 欣喜若狂 .

天元大喜，

[kɪl] [lɪ'æŋz] [sekt] ,
Kill Liang's sect ,
杀 梁氏 教派 ,

杀亮一门，

[kəm'pli:tli] ['tʃaɪldlɪk] .
Completely childlike .
完全地 孩子气 .

孩稚无遗。

['oʊnli] ['ju:tʃi:] ['ʃi:] [rɪ'meɪnd] .
Only Yuchi Shi remained .
仅有的 宇智 史 剩余 .

单留尉迟氏，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
She was taken into the palace .
她 曾是 已采取 进入 这 宫殿 .

纳之宫中，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst][ˈnoʊb(ə)][ˈkɑ:nsɔ:rt] .
He was appointed as the First Noble Consort .
他 曾是 任命 作为 这 第一的 高贵 配偶 .

拜为长贵妃，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['feɪvəd] .
He was extremely favored .
他 曾是 极其 受青睐 .

宠幸无比。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

越一日，

[ti:'æn'juːən] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ] [stɜːt] ,
Tianyuan will be like a state ,
天元 将要 是 喜欢 一个 状态 ,

天元将如同州，

['zɛŋ] - ,
Zeng Houzheng ,
曾 - ,

增侯正、

[frʌnt] - [wi:l] [draɪv] ,
Front - wheel drive ,
正面 - 车轮 驾驶 ,

前驱、

['dʒiː][ˈdɑːəu][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Jie Dao and other officials ,
杰 道 和 其他 官员 ,

戒道等官，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] - ['leər] .
It has 360 layers .
它 有 - 层 .

为三百六十重。

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ,
From Yingmen to Chianze ,
从 - 到 - ,

自应门至於赤岸泽，

['bænərz] [ænd; ənd][flægz] [stretʃt] [fɔːr; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,
Banners and flags stretched for dozens of miles ,
横幅 和 旗帜 拉伸 为了 几十个 的 英里 ,

数十里旛旗相蔽，

['mjuːzɪk][wʌz; wəz] [kəm'pəʊzd] .
Music was composed .
音乐 曾是 由 .

音乐俱作。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['tɑːgər] ['wɒrɪrz] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði]['hælbərd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
He then ordered the Tiger Warriors to hold the halberd on horseback .
他 然后 订购 这 老虎 勇士队 到 抓住 这 戟 在 马背 .

又令虎贲持鉞马上，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːld] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] .
They were called imperial guards .
他们 是 称为 帝国 守卫 .

称警跸。

[ðə; ði] ['grændʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [serɪ'moʊniəl] [gɑːrd] ,
The grandeur of the ceremonial guard ,
这 宏伟 的 这 仪式 警卫 ,

仪卫之盛，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nevər] ['hæpənd] [brɪfɔːr] .
This has never happened before .
这 有 绝不 发生 前 。

从古未有。

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Upon returning to Chang'an ,
之上 返回 到 长安 。

及还长安，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪjuːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['gaːdɪŋ] ['tiː,æn'taɪ] .
An imperial edict was issued to the officials in charge of guarding Tiantai .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 官员 在 收费 的 守护 天台 。

诏天台侍卫之臣，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [faɪv] ['kʌlɜːz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [red] , ['pɜːrp(ə)] , [ænd; ənd] [griːn] .
They were all dressed in five colors , as well as red , purple , and green .
他们 是 全部 穿着 在 五 颜色 ， 作为 出色地 作为 红色的 ， 紫色的 ， 和 绿色的 。

皆着五色及红紫绿衣，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " - ['kloʊðɪŋ] " .
It is called " Pinse Clothing " .
它 是 称为 " - 衣服 " 。

名曰「品色服」。

[ˈsʌmθɪŋ] [bɪɡ][ɪz] ['hæpənɪŋ] .
Something big is happening .
某物 大的 是 发生 。

有大事，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [wɔːrɪn] [ɪn] [kən'dʒʌŋk(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ə'fɪ(ə)] [ə'taɪər] .
It is worn in conjunction with official attire .
它 是 磨损 在 连词 和 官方的 服装 。

与公服相间服之。

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪjuːd] ['ɔːrdərɪŋ] [ɔːl] ['nəʊbl,wʊmən] , [bəʊθ] [,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [,aʊt'saɪd]
An imperial edict was issued ordering all noblewomen , both inside and outside
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 全部 贵族妇女 ， 两个都 里面 和 外部

[ðə; ðɪ] [kɔːrt] , [tuː; tə][hoʊld] ['septəz] .
the court , to hold scepters .
这 法庭 ， 到 抓住 权杖 。

又诏内外命妇皆执笏，

[ðeɪ] ['wɜːrʃɪp] [æt; ət] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd]['tiː,æn'taɪ] .
They worship at ancestral temples and Tiantai .
他们 崇拜 在 祖先的 寺庙 和 天台 。

其拜宗庙及天台，

[ðeɪ] [ɔːl] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [laɪk] [men] .
They all prostrated themselves like men .
他们 全部 俯卧 他们自己 喜欢 男人 。

皆俯伏如男子。

[ə'dɪʃən(ə)] ['taɪtəlz][wɜːr; wər] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ræŋks] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['hæərəm] .
Additional titles were added to the ranks of the imperial harem .
额外的 标题 是 额外 到 这 排名 的 这 帝国 后宫 。

后宫增置位号，

[tuː] ['nuːmərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 。

不可胜数。

[hiː; hi] [ðen] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈleɪdi] [ˈjuːtʃiː] [hɪz; ɪz] [ˈemprəs] .
He then wanted to make Lady Yuchi his empress .

他 然后 通缉 到 制作 女士 宇智 他的 皇后 .
复欲立尉迟氏为后，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [faɪv] [ˌdʒɛnəˈeɪʒənz] .
They formed five generations .

他们 形成 五 几代人 .
共成五后。

[aɪ] [æskt] [ʃɪn] [jɑːnzi] , [ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [raɪts] :
I asked Xin Yanzhi , the Junior Minister of Rites :

我 问 新 言之 , 这 初级 部长 的 仪式 :
以问小宗伯辛彦之曰：

" [dɪd] [ðɪs] [ˈhæpən] [ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ? "
" Did this happen in ancient times ? "

" 做过 这 发生 在 古老的 时代 ? "
「古有之乎？」

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :

这 回复 曾是 :
对曰：

" [ðə; ði] [ˈemprəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempərər] [ɑːr; ər] [ˈenəmi] . "
" The Empress and the Emperor are enemies . "

" 这 皇后 和 这 皇帝 是 敌人 . "
「皇后与天子敌体，

[faɪv] [ɑːr; ər][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)] .
Five are not advisable .

五 是 不是 建议 .
不宜有五。」

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] [ˈdɑːktər] [wʌt] [wʌz; wəz] [əˈprəʊpriət] .
He then asked the Imperial Academy Doctor what was appropriate .

他 然后 问 这 帝国 学院 医生 什么 曾是 合适的 .
又问太学博士何妥，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :

这 回复 曾是 :
对曰：

" [ˈempərər] [ˈkuː][wʌns] [hæd; həd] [fɔːr] [ˈkɒn,sɔːts] . "
" Emperor Ku once had four consorts . "

" 皇帝 库 一次 有 四 配偶 . "
「昔帝尝四妃，

[ju] [ʃʌnz] [tuː] [ˈkɒn,sɔːts] ,
Yu Shun's two consorts ,

于 避 二 配偶 ,
虞舜二妃，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈænsɛstərz] ,
The number of ancestors ,

这 数字 的 祖先 ,
先代之数，

[wʌt] [ɪz] [ˈkɑːnstənt] ?
What is constant ?

什么 是 持续的 ?
何常之有？」

何常之有？」

[ˈtiːˈænjʊːən] - .
Tianyuan Dayue .
天元 - .

天元大悦。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [jɑːnzi] [wʌz; wəz] [rɪˈmuːvd] .
The official position of Yanzhi was removed .
这 官方的 位置 的 言之 曾是 已移除 .

免彦之官，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈsteɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

下诏曰：

" [kjuːnʒi] [baɪd] ,
" **Kunyi Bide** ,
" 坤义 比德 ,

「坤仪比德，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɪz][ˈoʊnli] [faɪv] .
The number of earth elements is only five .
这 数字 的 地球 元素 是 仅有的 五 .

土数唯五，

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ði] [fɔːrθ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ,
Besides the Fourth Empress Dowager ,
除了 这 第四 皇后 老妇 ,

四太皇后外，

[wʌn] [mɔːr] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [meɪ] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] .
One more Empress Dowager may be appointed .
一 更多的 皇后 老妇 可能 是 任命 .

可增置天中太皇后一人，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][ˈkɑːnsɔːrt] [tʃæŋ] , [neɪ] [ˈjuːtʃiː] .
It was done by Consort Chang , née Yuchi .
它 曾是 完毕 经过 配偶 张 , 娘家姓 宇智 .

以长贵妃尉迟氏为之。」

[meɪk] [faɪv] [broʊˈkeɪd] [tents] .
Make five brocade tents .
制作 五 锦缎 帐篷 .

造锦帐五，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [kwiːnz] [tuː; tə][ˈɑːkjupaɪ] [wʌn] [ʌv; əv][ðər; ðər] [rɪˈspektɪv] [pəˈzɪfənz] .
This allowed each of the five queens to occupy one of their respective positions .
这 允许 每个 的 这 五 女王们 到 占据 一 的 他们的 各自 职位 .

使五后各居其一。

[ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈves(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪzɔŋ] [ˈtemp(ə)][wɜːr; wər] [pleɪst] [bɪˈfɔːr] [ðəm; ðəm] .
The sacrificial vessels of the Shizong Temple were placed before them .
这 献祭 船只 的 这 世宗 寺庙 是 放置 前 他们 .

实宗庙祭器於前，

[aɪ] [riːd] [ðə; ði] [prer] [skroʊl][ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [ˌsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][,aɪ ˈtiː] .
I read the prayer scroll and offered sacrifices to it .
我 读 这 祷告 滚动 和 提供 牺牲 到 它 .

自读祝版而祭之。

[ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈkæɪɪd] [ɪn] [faɪv] [ˈkæɪɪdʒɪz] .
Women were also carried in five carriages .
女性 是 还 携带 在 五 马车 .

又以五辂载妇人，

[ðə; ði] [kə'mændər] ['fɑ:louz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The commander follows from the left and right .
这 指挥官 跟随 从 这 左边 和 正确的 .

自帅左右步从。

[ɪts] ['ɔ:lsoʊ] [gʊd] [tu;; tə] [hæŋ] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [dʌks] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
It's also good to hang chickens and ducks upside down .
它是 还 好的 到 悬挂 鸡 和 鸭子 上行 向下 .
又好倒悬鸡鸭，

[ænd; ənd]['brʊkən] [taɪlz] [ɑ:n][ðə; ði][kɑ:rt] ,
And broken tiles on the cart ,
和 破碎的 瓷砖 在 这 大车 ,

及碎瓦於车上，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə'mju:zmənt] [ɪn] ['wɒtʃɪŋ] [ðer; ðər] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [kraɪz] .
They found amusement in watching their shouts and cries .
他们 成立 娱乐 在 观看 他们的 喊叫 和 哭泣 .
观其号呼以为乐。

[wʌt] [wʌn] [laɪks] ,
What one likes ,
什么 一 点赞 ,

性之所好，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n] [θɪŋz] [ðæt] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [ɪk'spleɪnd] .
There are often things that cannot be explained .
那里 是 经常 事物 那 不能 是 解释 .

往往有不可解者。

['emprəs] [jæŋ] [wʌz; wəz]['dʒent(ə)][ænd; ənd][kaɪnd] .
Empress Yang was gentle and kind .
皇后 杨 曾是 温和的 和 种类 .

杨后性柔婉，

[nɑ:t] ['dʒeləs] .
Not jealous .
不是 嫉妒的 .

不妒忌。

[ɔ:l'ðoʊ] ['sɜ:rvɪŋ] [ə; eɪ] [tə'rænɪk(ə)] ['ru:lər] ,
Although serving a tyrannical ruler ,
虽然 服务 一个 强横 统治者 ,

虽事暴主，

['pi:p(ə)] [kə'mɪt] [kraɪmz] ,
People commit crimes ,
人们 犯罪 犯罪 ,

人有犯，

[hi;; hi] [ju:st] [ə; eɪ] ['tæktfɪ] [ə'prəʊtʃ] [tu;; tə] [pər'sweɪd] [ænd; ənd] [kən'soʊl] .
He used a tactful approach to persuade and console .
他 用过的 一个 委婉 方法 到 说服 和 安慰 .

曲为劝解。

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [fɔ:r] [emp'rɪsɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['kɒŋkjə,bəɪnz] ,
Therefore , the four empresses and their concubines ,
所以 , 这 四 皇后们 和 他们的 妾室 ,

以故四后及嫔御等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʌvd] [ænd; ənd] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] .
They all loved and admired him .
他们 全部 喜爱 和 钦佩 他 .

皆爱而仰之。

[ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd] ['kru:əlti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] [wɜ:r; wər] [sɪ'vɪr] .
The chaos and cruelty of the heavens were severe .
这 混乱 和 残酷 的 这 天 是 严重 .

天元昏虐滋甚，

[ˈæftər] [brɪ'kʌmɪŋ] ['æŋɡrɪ] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] ,
After becoming angry for no reason ,
后 成为 生气的 为了 不 原因 ,

尝无故怒后，

[tu:; tə] ['fæbrɪkeɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] .
To fabricate a crime .
到 制造 一个 犯罪 .

欲加之罪。

[ˈæftərwərdz] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [æt; ət] [i:z] .
Afterwards , one should remain at ease .
然后 , 一 应该 保持 在 舒适 .

后进止安闲，

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [ʌn'ji:ldɪŋ] .
His words and expression remained unyielding .
他的 字 和 表达 剩余 不屈 .

辞色不挠。

[ti:'æn'ju:ən] [ʃʊd] [noʊ] [fɪr] .
Tianyuan showed no fear .
天元 显示 不 害怕 .

天元见无惧容，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hi:; hi] [ðən] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['emprɪsɪz] [deθ] .
He then ordered the Empress's death .
他 然后 订购 这 女皇的 死亡 .

遂赐后死，

[fɔ:rst] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
Forced to commit suicide .
强制 到 犯罪 自杀 .

逼令引决。

[ðə; ði] ['kɒŋkjəbeɪnz] [ɔ:l] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] ['bɛɡd] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .
The concubines all kowtowed and begged for mercy .
这 妾室 全部 叩头 和 乞求 为了 怜悯 .

嫔御皆为之叩头求免。

[wen] [ðə; ði] ['stepmʌðər] , ['leɪdi] ['du:gu:] , [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the stepmother , Lady Dugu , heard of this ,
什么时候 这 后妈 , 女士 独古 , 听到 的 这 ,

后母独孤氏闻之，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
He went to the pavilion to express his gratitude .
他 去 到 这 亭 到 表达 他的 感激 .

诣阁陈谢，

['ni:lɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Kneeling outside the pavilion ,
跪着 外部 这 亭 ,

叩首阁外，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 。

流血满面，

[ðen] [ju:l] [bi:; bi][ɪg'zempt] .
Then you'll be exempt .
然后 你会 是 豁免 。

然后得免。

[ðə; ði] ['step,fɑ:ðərz] [pə'zi(ə)n] [wʌz; wəz] [sɪ'kjʊr] [ænd; ənd] ['haɪli] [rɪ'gɑ:rdɪd] .
The stepfather's position was secure and highly regarded .
这 继父的 位置 曾是 安全的 和 高度 认为 。

后父坚位望隆重，

[ˌti:'æn'ju:ən][ɪz] [ə'vɜ:rs] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
Tianyuan is averse to it .
天元 是 反 到 它 。

天元忌之，

[hi:; hi] [wʌns] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn]['æŋgər] :
He once said to his wife in anger :
他 一次 说 到 他的 妻子 在 愤怒 。

尝忿谓后曰：

" [jʊr; jər][ɪn'taɪər] ['fæməli] [wɪl] [bi:; bi] [ɪk'stɜ:mə,nertɪd] . "
" Your entire family will be exterminated . "
" 你的 全部的 家庭 将要 是 灭绝 。

「必族灭尔家。」

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .
He then knelt down and begged for mercy .
他 然后 跪下 向下 和 乞求 为了 怜悯 。

后长跪求饶，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz]['æŋgər] [səb'saɪdz] [bɪ'fɔ:r] ['getɪŋ] [ʌp] .
Wait until his anger subsides before getting up .
等待 直到 他的 愤怒 消退 前 获得 向上 。

候其怒解乃起。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 。

一日，

['sʌməŋ] ['dʒi:ən][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Summon Jian to the palace .
召唤 建 到 这 宫殿 。

召坚入宫，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He instructed those around him :
他 指示 那些 大约 他 。

戒左右曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [si:] ['eni] ['mu:vmənt] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rm] [ɪk'spre(ə)n] , [kɪl] [aɪ 'ti:] . "
" If you see any movement in the firm expression , kill it . "
" 如果 你 看 任何 移动 在 这 公司 表达 ， 杀 它 。

「尔等视坚色动即杀之。」

[ˈfɜ:rmli] [ɪ'stæblɪʃt] ,
Firmly established ,
牢牢 已确立的 。

坚至，

[ˈlet] [ˌjuːˈes] [ˈkiːp] [ðɪs] [ˈɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈbːŋ] [ˈtɑːm] .
Let us keep this for a long time .
让 我们 保持 这 为了 一个 长的 时间 .
留与久语。

[ə; eɪ][ˈfɜːrm][ˈænd; ənd] [ˈflɔːləs] [rɪˈspɑːns]
A firm and flawless response
一个 公司 和 完美无瑕 回复
坚应对无失，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnˈtʃeɪndʒd] .
His expression remained unchanged .
他的 表达 剩余 未更改 .
神色不动，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪɡˈzemptɪd] .
Therefore, he was exempted .
所以 , 他 曾是 豁免 .
乃免之。

- [ˈzeŋ] [ˌjiː][ˈænd; ənd][ˈdʒiːən] [ˈʃaʊ] [wɜːr; wər] [ˈklæsˌmets] .
Neishi Zheng Yi and Jian Shao were classmates .
- 郑 易 和 建 邵 是 同学 .
内史郑译与坚少同学，

[ðə; ðɪ] [ɪkˈstɪriər] [ɪz] [streɪndʒ] [ænd; ənd][ˈsɔːlɪd] .
The exterior is strange and solid .
这 外部的 是 奇怪的 和 坚硬的 .
奇坚相表，

[ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈblesɪŋz] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [ˈfɑːləʊ] .
Extraordinary blessings will surely follow .
非凡的 祝福 将要 一定 跟随 .
以后必有非常之福，

[ðeɪ] [fel] [ˈdiːpli] [ɪn] [lʌv] .
They fell deeply in love .
他们 跌倒 深 在 爱 .
倾心相结。

[ˈdʒiːən][ˈɔːlsəʊ] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɛvəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
Jian also knew that he was favored by the emperor .
建 还 知道 那 他 曾是 受青睐 经过 这 皇帝 .
坚亦知其为帝所宠，

[ˈevri] [ˌɪntərˈækʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈkaɪndnəs] .
Every interaction with kindness .
每一个 相互作用 和 仁慈 .
每与友善。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈhɑːbəd] [diːp] [rɪˈzentmənt] ,
Upon hearing that the emperor harbored deep resentment ,
之上 听力 那 这 皇帝 藏匿 深的 怨恨 ,
及闻帝深忌，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [kɪl] .
He repeatedly attempted to kill .
他 反复 尝试过 到 杀 .
屡欲杀害，

[ˈfiːlɪŋ] [ˌʌnˈiːzi]
Feeling uneasy
感觉 不安
情不自安，

[bɪ'kəʒ, bɪ'kɔːz][aɪ] ['praɪvətli] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][aɪ 'tiː][æz; əz] ['fɑːləʊz] :
Because I privately translated it as follows :
因为 我 私下 翻译 它 作为 跟随 :

因私谓译曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I am on good terms with you . "
" 我 是 在 好的 条款 和 你 . "

「吾与子相善，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [noʊz] [ðɪs] .
Everyone in the country knows this .
每个人 在 这 国家 知道 这 .

一国莫不知。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['empərəɹ] .
The son was before the emperor .
这 儿子 曾是 前 这 皇帝 .

子於帝前，

[kɑːnt] [juː; jʊ] [prə'tekt] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [let] [ˌem 'iː][lɪv; laɪv] ?
Can't you protect me and let me live ?
不能 你 保护 我 和 让 我 居住 ?

岂不能庇我以生？

[bʌt; bət][ðə; ði] ['empɜːz] [wɪl] [ɪz] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] .
But the Emperor's will is unpredictable .
但 这 皇帝的 将要 是 不可预测的 .

但帝意难测，

[ɪf] [wʌn][ɪz] ['sʌd(ə)nli] ['eksɪkjʊːtɪd] ,
If one is suddenly executed ,
如果 一 是 突然 执行 ,

倘遇卒然之诛，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪʃt] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] .
The child wished to save him , but it was too late .
这 孩子 希望 到 节省 他 , 但 它 曾是 也 晚的 .

子欲救无及。

[ɪts] ['betəɹ] [tuː; tə][gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [kəm'pliːt] [mæp] .
It's better to go outside and see the complete map .
它是 更好的 到 去 外部 和 看 这 完全的 地图 .

不如出外图全。

[ðeɪ] ['ɔːləʊs] [fɪəd] [ðæt] ['prezəntɪŋ] [ðə; ði] ['mætəɹ] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] [wʊd] [brɪŋ] ['trʌb(ə)] .
They also feared that presenting the matter in person would bring trouble .
他们 还 害怕 那 呈现 这 事情 在 人 会 带来 麻烦 .

又恐面陈取祸，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [peɪ] [kloʊz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] .
I hope you will pay close attention to this .
我 希望 你 将要 支付 关闭 注意力 到 这 .

愿子少留意焉。」

[trænz'leɪʃ(ə)n] :
Translation :
翻译 :

译曰：

" [beɪst] [ɑːn] ['pʌblɪk] ['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] "
" Based on public virtue and reputation "
" 基于 在 民众 美德 和 名声 "

「以公德望，

[ðə; ði] ['wɜ:ldz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər][wið; wiθ][ju:; jʊ] .
The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 。

天下归心。

[di'zaiərɪŋ] [mʌt] ['hæpinəs] ,
Desiring much happiness ,
渴望 很多 幸福 ,

欲求多福，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fər'get] ?
How could I forget ?
如何 可以 我 忘记 ？

岂敢忘也。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [kən'vi:nɪənt] [mi:l] , [pli:z] [let][em 'i:] [noʊ] .
If you have a convenient meal , please let me know .
如果 你 有 一个 方便的 一顿饭 , 请 让 我 知道 。

有便当即言之，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['hɑ:rmləs] .
It will be harmless .
它 将要 是 无害 。

保无害耳。」

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɔ:riɔɪn] [ə'laɪəns] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
The Heavenly Origin Alliance intends to attack Jiangnan .
这 天上 起源 联盟 意图 到 攻击 江南 。

会天元欲伐江南，

[hi:; hi] [sent] [æŋ; ən] [ɪn'tɜ:rpɹətər] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ðer; ðər] .
He sent an interpreter to lead the troops there .
他 发送 一个 翻译 到 带领 这 军队 那里 。

使译引兵前往。

[ðə; ði][trænz'leitər,træns'leitər] [hɪm'self] [sed] [hi:; hi][hæd; həd][noʊ] ['tælənt] [fɔ:r; fər] ['dʒenrəlʃɪp] .
The translator himself said he had no talent for generalship .
这 翻译 他自己 说 他 有 不 天赋 为了 将军 。

译自言无将才，

[pli:z] [ə'pɔɪnt] [wʌn]['pɜ:rs(ə)n][æz; əz] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Please appoint one person as marshal .
请 委 一 人 作为 元帅 。

请得一人作为元帅。

[ti:'æn'ju:ən] [sed] :
Tianyuan said :
天元 说 。

天元曰：

" [hu:m] [du:][ju:; jʊ]['feɪvər] ? "
" Whom do you favor ? "
" 谁 做 你 偏爱 ？ "

「卿意谁可者？」

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 。

对曰：

" [jɔr; jər]['mædʒəsti] [wɪʃɪz] [tu:; tə]['pæsɪfaɪ] . "
" Your Majesty wishes to pacify Jiangdong . "
" 你的 威严 愿望 到 安抚 江东 。

「陛下欲定江东，

[ən'les] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] ['relətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərəɹ] [ɔ:r][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)]
Unless one is a relative of the emperor or a high - ranking official
除非 一 是 一个 相对的 的 这 皇帝 或者 一个 高的 - 排行 官方的
自非懿戚重臣，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə]['pæsɪfaɪ][ðem; ðəm] .
There was no way to pacify them .
那里 曾是 不 方式 到 安抚 他们 .
无以镇抚。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['minɪstəz] , [aɪ] [bɪ'li:v] ['oʊnli]['pu:] - [ɪz] ['tru:li] ['stedfæst] .
Among the ministers , I believe only Pu Liuru is truly steadfast .
之中 这 部长们 , 我 相信 仅有的 普 - 是 真的 坚定不移 .
臣意大臣中唯普六茹坚，

[æz; əz] ['relətɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ,
As relatives of the Empress Dowager ,
作为 亲属 的 这 皇后 老妇 ,
以椒房之戚，

[pə'zesɪŋ] [ðə; ði] ['tælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
Possessing the talent of a general ,
拥有 这 天赋 的 一个 一般的 ,
具将帅之才，

[tu:; tə][bi:; bi] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
To be loyal to the country
到 是 忠诚 到 这 国家
为国尽忠，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:rɪv] [wʌnz] [ɔ:rd] ['feɪθfəli] .
One should serve one's lord faithfully .
一 应该 服务 一个人的 主 忠实 .
事君不贰。

[ɪf] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
If appointed as a general
如果 任命 作为 一个 一般的
若命为将，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə]['pæsɪfaɪ][,dʒi:'æŋ'na:n] .
They will surely be able to pacify Jiangnan .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 安抚 江南 .
必能平定江南，

[tu:; tə][ju'nait][ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] .
To unite the four seas .
到 团结 这 四 海域 .
混一四海。

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [kən'troʊlz] ['neɪbəriŋ] [steɪts] .
Moreover , Shouyang controls neighboring states .
而且 , 寿阳 控制 邻接 各州 .
且寿阳地控邻邦，

[meɪk] ['dʒi:ən][ðə; ði] [tʃi:f] ['stu:ərd] .
Make Jian the chief steward .
制作 建 这 首席 管家 .
使坚为总管，

[tu:; tə] ['su:pəvaɪz] ['mɪləteri] [ə'ferz] ,
To supervise military affairs ,
到 监督 军队 事务 ,
以督军事，

[su:][ˌti ju] [meɪks] [ˈpra:ɡres] ,
Xu Tu makes progress ,
徐 图 制作 进步 ,
徐图进取，
[ðen] [ðə; ði] [ˈtʃen] [ˈfæməli][kəd; kəd] [ˈsɪmpli] [əˈkwaiər] [ðə; ði][lənd] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈefərt] .
Then the Chen family could simply acquire the land without any effort .
然后 这 陈 家庭 可以 简单地 获得 这 土地 没有 任何 努力 .
则陈氏之土地可坐而有也。」

[ˈtɛŋ,ɡen] [ˈfɑ:lʊd] [su:t] .
Tengen followed suit .
天元 随后 套装 .
天元从之，
[ji:][ˈdʒi:ən][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒər][ʌv; əv] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] .
Yi Jian was appointed as the General Manager of Yangzhou .
易 建 曾是 任命 作为 这 一般的 经理 的 扬州 .
以坚为扬州总管，

[ðə; ði][trænzˈleɪtər, trænsˈleɪtər] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] .
The translator sent troops to Shouyang .
这 翻译 发送 军队 到 寿阳 .
使译发兵会寿阳。

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
The order was given .
这 命令 曾是 给定 .
命下，
[ˈdʒi:ən][ɪz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Jian is overjoyed ,
建 是 欣喜若狂 ,
坚大喜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈleɪdi] [ˈdu:ɡu:] :
He said to his wife , Lady Dugu :
他 说 到 他的 妻子 , 女士 独古 :
谓其夫人独孤氏曰：
" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [naʊ] [spɜrd] . "
" I am now spared . "
" 我 是 现在 幸存 . "
「吾今庶可免矣。」

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He then went to the palace to bid farewell to the emperor .
他 然后 去 到 这 宫殿 到 出价 告别 到 这 皇帝 .
遂诣阙辞帝，
[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [məst; məst][bi:; bi] [ˈɪʃu:d] [ɪˈmi:diətli] .
The imperial decree must be issued immediately .
这 帝国 法令 必须 是 发布 立即地 .
帝命速发。

[əˈbaʊt] [tu:; tə][ɡoʊ] ,
About to go ,
关于 到 去 ,
将行，
[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [fʊt] [ˈeɪlmənt] [əˈroʊz] .
Suddenly , a foot ailment arose .
突然 , 一个 脚 病痛 出现 .
忽起足疾，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [step]
Unable to take a step
无法 到 拿 一个 步

不能举步，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I wish to stay for a few days .
我 希望 到 停留 为了 一个 很少 天 。

欲停留数日，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] ['empəɜːz] ['reprəmənd] .
Fearing the emperor's reprimand .
恐惧 这 皇帝的 训诫 。

惧帝见责。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [daʊts] ,
Just as I was beginning to have doubts ,
只是 作为 我 曾是 开始 到 有 疑虑 。

正怀疑虑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] ['zɛŋ] [jiː][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
Suddenly , news came that Zheng Yi had come to visit .
突然 ， 消息 来了 那 郑 易 有 来 到 访问 。

忽报郑译来谒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['bɪzi] , [soʊ][hiː; hi] [went] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['siːkrət] [ruːm] .
He was busy , so he went into a secret room .
他 曾是 忙碌的 ， 所以 他 去 进入 一个 秘密 房间 。

忙即留进密室，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [fʊt] ['eɪlmənt] .
He explained that it was due to a foot ailment .
他 解释 那 它 曾是 到期的 到 一个 脚 病痛 。

诉以足疾之故。

[trænz'leɪ(ə)n] :
Translation :
翻译 。

译曰：

" [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [wʌz; wəz] [kɜːr] [ɪ'miːdiətli] . "
" His illness was cured immediately . "
" 他的 疾病 曾是 治愈 立即地 。

「公疾即愈，

[lets] [prəʊ'siːd] [saʊθ] ['sləʊli] .
Let's proceed south slowly .
我们来吧 继续 南 缓慢地 。

且缓南行。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
There is an important matter to report .
那里 是 一个 重要的 事情 到 报告 。

有一大事报公，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi] [ʃʊr] [aɪ 'tiː][wəʊnt] [biː; bi][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pʌblɪk] [gʊd] ?
How can we be sure it won't be a blessing for the public good ?
如何 能 我们 是 当然 它 惯于 是 一个 祝福 为了 这 民众 好的 ？

焉知非公福耶？」

[hiː; hi] [prest] [ɑːn] , ['æskɪŋ] [wʌt] [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] .
He pressed on , asking what the matter was .
他 按下 在 ， 问 什么 这 事情 曾是 。

坚问何事，

[trænz'leɪt] [ðə; ði] [skri:n] [ænd; ənd] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Translate the screen and move to the left and right .
翻译 这 屏幕 和 移动 到 这 左边 和 正确的 .

译屏退左右，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ɪn][hɜ:r; hər] [ɪr] :
He whispered in her ear :
他 低声说道 在 她 耳朵 :

抚耳语曰：

[læst] [naɪt] , [ðə; ði] ['empərər] [prɪ'perd] [hɪz; ɪz] [ɪm'pɪriəl] [rɪ'geɪliə] .
Last night , the Emperor prepared his imperial regalia .
最后的 夜晚 , 这 皇帝 准备 他的 帝国 礼服 .

「昨夜帝备法驾，

[ðə; ði] ['empərər] [wɪl] ['vɪzɪt] [ti:æŋksɪŋ] ['pæləs] .
The emperor will visit Tianxing Palace .
这 皇帝 将要 访问 天星 宫殿 .

将幸天兴宫，

[ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz][nɔ:t] [tu:] [leɪt] .
The time was not too late .
这 时间 曾是 不是 也 晚的 .

去未逾时，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪ'dəʊt] ['wɔ:rnɪŋ] .
They returned without warning .
他们 返回 没有 警告 .

不豫而还。

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] ['entərɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'speks, rɪ:'speks, rə'speks, rɪ:'speks] .
I am now entering to pay my respects :
我 是 现在 进入 到 支付 我的 尊重 .

今者进内请安，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪr] .
The illness was severe .
这 疾病 曾是 严重 .

病势沉重，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [rɪ'kʌvər] .
It is unlikely that it will recover .
它 是 不太可能 那 它 将要 恢复 .

殆将不起。

[ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [pæs] [ə'weɪ] ,
If the emperor were to pass away ,
如果 这 皇帝 是 到 经过 离开 ,

帝若晏驾，

[ðə; ði]['ru:lər][ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] [daʊt] .
The ruler is young and the country is in doubt .
这 统治者 是 年轻的 和 这 国家 是 在 怀疑 .

主少国疑，

[ðə; ði] [rɪspɔ:nsə'bɪləti] [ʌv; əv] [ʌp'həʊldɪŋ] ['bæləns]
The responsibility of upholding balance
这 责任 的 维护 平衡

秉衡之任，

[hu:] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][nɑ:n] - ['pʌblɪk] ['sektər] [kæn; kən] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [roʊl] ?
Who among the non - public sector can take on this role ?
WHO 之中 这 非 - 民众 行业 能 拿 在 这 角色 ?

非公谁能当之？

[ˈðerfbɔːr] , [aɪ] [wɪl] [spiːk] [tuː; tə][juː; jʊ][fɜːrst] .
Therefore , I will speak to you first .
所以 , 我 将要 说话 到 你 第一的 .

我故先以语公。

[ɪf] [ə; ei] [ˈsʌmənz] [ɪz] [sent] ,
If a summons is sent ,
如果 一个 传票 是 发送 ,

倘有片纸来召，

[jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] , [kʌm] [ɪˈmiːdiətli] .
Your Excellency , come immediately .
你的 阁下 , 来 立即地 .

公即速来，

[duː][nɑːt] [ˈhezɪteɪt] .
Do not hesitate .
做 不是 犹豫 .

慎勿徘徊，

" [mɪst] [æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] . "
" Missed an opportunity . "
" 错过 一个 机会 . "

坐失机会。」

[hiː; hi] [left] [ɪˈmiːdiətli] [ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] .
He left immediately after speaking .
他 左边 立即地 后 请讲 .

言讫辄去。

[ˈdʒiːən] - [wʌz; wəz] [swɪft] [ænd; ənd] [ˈsiːmɪŋli] [bɜːst] .
Jian Zishi was swift and seemingly lost .
建 - 曾是 迅速 和 似乎 丢失的 .

坚自是足疾若失。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [lɪˈjuː] [fæn] [hæd; həd] [geɪnd] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər]
Furthermore , the Imperial Censor Liu Fang had gained favor with the Emperor
此外 , 这 帝国 审查 刘 方 有 获得 偏爱 和 这 皇帝
[θruː] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈflætəri] .
through cunning and flattery .
通过 狡猾 和 奉承 .

又御正刘昉素以狡谄得倖於天元，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːrt] [rɪˈmeɪnz] [ˈstedfæst] .
And the heart remains steadfast .
和 这 心 遗迹 坚定不移 .

而心亦向坚。

[ˈberɪŋ] [ˈhevi] [ˌekspekˈteɪ(ə)nz][wɪð; wɪθ] [ˈstedfæstnəs] ,
Bearing heavy expectations with steadfastness ,
轴承 重的 期望 和 坚定不移 ,

以坚负重望，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɛmprɪsɪz] [ˈfɑːðər] ,
And the Empress's father ,
和 这 女皇的 父亲 ,

又皇后父，

[tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː] [ˈpaʊər]
To bring him into power
到 带来 他 进入 力量

欲引之当国，

[hi:; hi] [ðen] [ferd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsentɪmənts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][trænzˈleɪtər;trænsˈleɪtər][ænd; ənd] [wɔ:ɹ] [ˌaɪ ˈti:] .
He then shared the same sentiments with the translator and wore it .
他 然后 共享 这 相同的 情感 和 这 翻译 和 穿着 它 .

遂与译同心戴之。

[haʊˈevər] , [tiˈænˌju:ən][wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] .
However , Tianyuan was seriously ill .
然而 , 天元 曾是 严重地 患病的 .

却说天元身抱重疾，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [ˈwɜ:rðɪ] ,
Knowing that he is not worthy ,
会心 那 他 是 不是 值得 ,

自知不起，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ʒɛŋɡji]
Zhao Zhengyi
赵 正义

召郑译、

[lɪˈju:] [fæŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Liu Fang entered the palace .
刘 方 进入 这 宫殿 .

刘昉入侍，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] [jæn] [ˈi:ɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈbedtʃeɪmbər] .
He then summoned the Imperial Attendant Yan Zhiyi to his bedchamber .
他 然后 被召唤 这 帝国 服务员 严 知义 到 他的 卧室 .

又召御正大夫颜之仪并入卧内，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪnˈtrʌst] [ˈmætərz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
He wanted to entrust matters for the future .
他 通缉 到 委托 事情 为了 这 未来 .

欲嘱以后事。

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [mju:t] .
His mouth was already mute .
他的 嘴 曾是 已经 沉默的 .

而口已瘖，

[hi:; hi][kʊd; kəd][noʊ] [b:ŋɡər] [spi:k] .
He could no longer speak .
他 可以 不 更长 说话 .

不复能语。

[ðə; ði][trænzˈleɪtər;trænsˈleɪtər] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [fæŋ] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ˈdʒi:ən] .
The translator then ordered Fang to summon Jian .
这 翻译 然后 订购 方 到 召唤 建 .

译遂令昉召坚。

[fæŋ] - [ˈfæməli] ,
Fang Zhijian's family ,
方 - 家庭 ,

昉至坚第，

[ˈðerfɔ:ɹ] .
Therefore .
所以 .

语以故。

[ˈdʒi:ən] [fæŋ] [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd] .
Jian Shang hesitated .
建 尚 犹豫了一下 .

坚尚犹豫，

[dɜː] [nɑ:t] [ək'sept] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɔ:fər] .
dare not accept such an offer .
敢 不是 接受 这样的 一个 提供 .

辞不敢当。

[fæn] [sed] :
Fang said :
方 说 :

昉曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][du:] [ðɪs] ,
" **If you do this** ,
" 如果 你 做 这 ,

「公若为，

[du:][aɪ 'ti:] ['kwɪkli] ;
Do it quickly ;
做 它 迅速地 ;

速为之；

[nɑ:t][tu:; tə] ,
Not to ,
不是 到 ,

不为，

[fæn] [dɪd][aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
Fang did it himself .
方 做过 它 他自己 .

昉自为也。」

['dʒi:ən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

坚曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [ɪn'tenʃən] ,
" **If you have any intentions** ,
" 如果 你 有 任何 意图 ,

「公等有意，

" [wi:; wi] [wɪl] ['rezəlu:tli] [rɪ'fju:z] ! "
" **We will resolutely refuse** ! "
" 我们 将要 坚决地 拒绝 ! "

坚敢不从！」

[hi:; hi] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He then entered the palace .
他 然后 进入 这 宫殿 .

乃入宫。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ʌn'kɑ:nʃəs] .
The emperor was unconscious .
这 皇帝 曾是 无意识 .

帝已不省人事。

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][du:][soʊ] .
He claimed to have been ordered to do so .
他 声称 到 有 到过 订购 到 做 所以 .

自称受诏，

[hi:; hi] [stɛrd] [ɪn][ðə; ði]['hɑ:spɪt(ə)][tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['eɪlɪŋ] ['peɪ(ə)nt] .
He stayed in the hospital to care for the ailing patient .
他 入住 在 这 医院 到 关心 为了 这 生病 病人 .

居中侍疾。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] ['empərər] [daɪd] [æt; ət][ˈtiː.ænˈtaɪ] .
The emperor died at Tiantai .
这 皇帝 死亡 在 天台 .

帝殂於天台。

[ki:p] [ðə; ði] [deθ] [ə; eɪ] ['si:kɹət] .
Keep the death a secret .
保持 这 死亡 一个 秘密 .

秘不发丧，

[hiː; hi] ['fɔrdʒd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [grænt] ['dʒiːən] [fʊl] [kənˈtroʊl][ˈoʊvər] ['mɪləteri] [əˈferz] [bəuθ]
He forged an imperial edict to grant Jian full control over military affairs both
他 锻造 一个 帝国 法令 到 授予 建 满的 控制 超过 军队 事务 两个都
[ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
inside and outside the capital .
里面 和 外部 这 首都 .

矫诏以坚总知中外兵马事。

[jæn] ['iːiː] [nuː] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɔ:t][ðə; ði] ['empə˞z] [ˈɔ:rdər] .
Yan Zhiyi knew it was not the emperor's order .
严 知义 知道 它 曾是 不是 这 皇帝的 命令 .

颜之仪知非帝旨，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
They refused to comply .
他们 拒绝 到 遵守 .

拒而不从。

[fæn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [draːftɪd] [ðə; ði] ['iːdɪkt] [ænd; ənd] [saɪnd] [aɪˈtiː] .
Fang and others drafted the edict and signed it .
方 和 其他的 起草 这 法令 和 签名 它 .

昉等草诏署讫，

[fɔːrst] [tuː; tə] [saɪn] [ðə; ði] [pəˈtɪ(ə)n] .
Forced to sign the petition .
强制 到 符号 这 请愿 .

逼之仪连署。

['iːiː] [sed] ['stɜːrnlɪ] :
Zhiyi said sternly :
知义 说 严厉地 :

之仪厉声曰：

" [ðə; ði] [ɔːrd] [əˈsendɪd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] . "
" The Lord ascended to heaven . "
" 这 主 上升 到 天堂 . "

「主上升遐，

[ðə; ði] [əˈdɑːptɪd] [sʌn] [wʌz; wəz] [jʌŋ] .
The adopted son was young .
这 已采用 儿子 曾是 年轻的 .

嗣子冲幼，

- [əˈpɔɪntmənt]
Aheng's appointment
- 预约

阿衡之任，

[,aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][biː; bi][ɪn] - .
It is advisable to be in Zongying .
它是 建议 到 是 在 - .

宜在宗英。

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ɪz][ðə; ði] [ˈlɔːŋɡɪst] - [ˈsɜːrvɪŋ] .
The current King of Zhao is the longest - serving .
这 当前的 国王 的 赵 是 这 最长 - 服务 - .

方今赵王最长，

[wɪð; wɪθ] [əˈfek(ə)n] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] ,
With affection and virtue ,
和 感情 和 美德 ,

以亲以德，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][kaɪnd] [wɜːrdz] .
We are deeply grateful for your kind words .
我们 是 深 感激的 为了 你的 种类 字 .

合膺重寄。

[juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] .
You have received great favor from the state .
你 有 已收到 伟大的 偏爱 从 这 状态 .

公等备受国恩，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [ˈlɔɪəlti] .
We should think of serving our country with utmost loyalty .
我们 应该 思考 的 服务 我们的 国家 和 极致 忠诚 .

当思尽忠报国，

[wʌt] [ɪf] [wʌn][wɜːr; wər][tuː; tə][juːz][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈɑːrtɪfækt][tuː; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [feɪk] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
What if one were to use a magical artifact to create a fake person ?
什么 如果 一 是 到 使用 一个 神奇 人工制品 到 创造 一个 伪造的 人 ？

奈何一旦欲以神器假人？

" [ˈiːiː] [hæz; həz][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][daɪ] ! "
" **Zhiyi has no choice but to die !** "
" 知义 有 不 选择 但 到 死 ！ "

之仪有死而已！」

[fæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [nuː] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [səbˈduːd] .
Fang and others knew they could not be subdued .
方 和 其他的 知道 他们 可以 不是 是 低沉的 .

昉等知不可屈，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpleɪst] [ðə; ði] [ˌserɪˈmoʊniəl] [stɑːf] [ænd; ənd] [ˈkærid] [aʊt] [ðə; ði] [ˌserəˈmoʊni] .
He then replaced the ceremonial staff and carried out the ceremony .
他 然后 替换 这 仪式 职员 和 携带 出去 这 仪式 .

乃代之仪署而行之。

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl][ðə; ði] [ɡɑːrdz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Therefore , all the guards received the imperial edict .
所以 , 全部 这 守卫 已收到 这 帝国 法令 .

於是诸卫受敕，

[ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [strikt] [ˈdɪsəplɪn] .
And subject to strict discipline .
和 主题 到 严格的 纪律 .

并受坚节度。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈdʒiːən] [ɡeɪnd] [ˈpaʊər] ,
Although Jian gained power ,
虽然 建 获得 力量 ,

坚虽得政，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈpaʊə] [ʌv; əv][məˈtɜ:rn(ə)l] [ˈrelatɪvz] [ɪz] [stɪl] [ju:ˈsɜ:pt] .
Even the power of maternal relatives is still usurped .
甚至 这 力量 的 母体 亲属 是 仍然 篡夺 .

犹以外戚专权，

[wi:; wi][mʌst; məst] [gɑ:rd] [ə'genst] [ə; eɪ] [ku:] [wɪ'dɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] .
We must guard against a coup within the imperial clan .
我们 必须 警卫 反对 一个 政变 之内 这 帝国 氏族 .

须防宗室之变，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [trænz'leɪtəz] :
Then he said to the translators :

乃谓译等曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɑ:r; əɹ] [ə'brɔ:d] . "
" Now the kings are abroad . "
" 现在 这 国王 是 国外 . "

「今者诸王在外，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ˈterətɔ:ri] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [streŋθ] .
Each has its own territory and military strength .
每个 有 它是自己的 领土 和 军队 力量 .

各有土地兵力，

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈsɜ:rneɪm] , [ru:l] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
I , a person of a different surname , rule the country .
我 , 一个 人 的 一个 不同的 姓 , 规则 这 国家 .

吾以异姓当国，

[hi:; hi] [wɪl] [na:t][bi:; bi] [kən'vɪnst] ,
He will not be convinced ,
他 将要 不是 是 确信 ,

彼必不服，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [tʃeɪndʒ] .
It is certain that he will change .
它 是 肯定 那 他 将要 改变 .

定生他变。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetə] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
It would be better to summon him to the capital .
它 会 是 更好的 到 召唤 他 到 这 首都 .

不若征之来京，

[ˈɑ:nər] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)] ,
Honor his title ,
荣誉 他的 标题 ,

尊其爵位，

[tu:; tə] [dɪˈpraɪv] [ðem; ðəm][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊə] .
To deprive them of military power .
到 剥夺 他们 的 军队 力量 .

使无兵权。

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [na:t] [ə'beɪ] [fɛrt] ,
If one does not obey fate ,
如果 一 做 不是 服从 命运 ,

苟不顺命，

[ɪts] [ɔ:l] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][wʌn][mæn] .
It's all due to the strength of one man .
它是 全部到期的 到 这 力量 的 一 男人 .

执之一夫力耳。」

[ðə; ði] [trænz'leɪtəz] [ɔ:l] [ə'gri:d] .
The translators all agreed .
这 译者 全部 同意 .

译等皆以为然。

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [ðə; ði] [ɪk'skju:s] [ðæt] ['prɪnses] [t'æn'dʒɪn][wʌz; wəz][tu:; tə] ['mæri] [ə; ei] [tɜ:rk] .
He then used the excuse that Princess Qianjin was to marry a Turk .
他 然后 用过的 这 原谅 那 公主 千锦 曾是 到 结婚 一个 土耳其人 .
乃以千金公主将适突厥为辞，

[fɔrdʒd] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt]
Forged imperial edict
锻造 帝国 法令

矫帝诏，

[ɔ:l] [ʌv; əv][t'ʒəʊ, 'dʒəʊ] ,
All of Zhao ,
全部 的 赵 ,

悉征赵、

[krɔ:s] ,
cross ,
叉 ,

越、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[dʒenə'reɪ(ə)n] ,
generation ,
一代 ,

代、

[ðə; ði] [fɪfθ] [prɪns] [ʌv; əv] [t'etŋ] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
The Fifth Prince of Teng went to court .
这 第五 王子 的 滕 去 到 法庭 .

滕五王入朝。

[t'æftər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] [dra:ftɪd] ,
After the imperial edict was drafted ,
后 这 帝国 法令 曾是 起草 ,

草诏讫，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [wɪl] [bi:; bi] [ju:st] .
The imperial seal will be used .
这 帝国 海豹 将要 是 用过的 .

将用玉玺。

[ðə; ði] [si:l] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][rɪtʃuəl] .
The seal is in the place of ritual .
这 海豹 是 在 这 地方 的 仪式 .

玺在之仪处，

[hi:; hi] [fɜ:rmlɪ] [sɔ:t] [aʊt] [ðə; ði][rɪtʃuəl] .
He firmly sought out the ritual .
他 牢牢 寻求 出去 这 仪式 .

坚向之仪索之。

['i:ɪ] ['sɑ:ləmlɪ] [sed] :
Zhiyi solemnly said :
知义 庄严地 说 :

之仪正色曰：

" [ðɪs] [bi'ɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] . "

" **This belongs to the emperor** . "

" 这 属于 到 这 皇帝 . "

「此天子之物，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [dɪ'mænd] [aɪ 'tiː] ?

Why did the prime minister demand it ?

为什么 做过 这 主要的 部长 要求 它 ?

宰相何故索之？」

['dʒiːən][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Jian was furious .

建 曾是 狂怒 .

坚大怒，

[ðə; ði] [feɪt] [wʌz; wəz] [brɔːt] [fɔːrθ] .

The fate was brought forth .

这 命运 曾是 带来 前进 .

命引出，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .

He will be killed .

他 将要 是 被杀 .

将杀之，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˌpɒːpjʊ'lærəti] ,

With his popularity ,

和 他的 人气 ,

以其民望，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['bɔːrdər] ['priːfektʃər] .

He was appointed governor of a border prefecture .

他 曾是 任命 州长 的 一个 边界 州 .

出为边郡太守。

-

Dingwei ,

- ,

丁未，

[ðə; ði]['fjuːnərəl][ʌv; əv] ['empərər] [z'wɑːn][wʌz; wəz] [held] .

The funeral of Emperor Xuan was held .

这 葬礼 的 皇帝 宣 曾是 握住 .

发宣帝丧，

['welkəm] ['empərər] [dʒei][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] ['ruːftɔːp] ,

Welcome Emperor Jing to live on the rooftop ,

欢迎 皇帝 景 到 居住 在 这 屋顶 ,

迎静帝入居天台，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [kənˌgrætʃə'lei(ə)nz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .

He received congratulations from his ministers .

他 已收到 恭喜！ 从 他的 部长们 .

受群臣朝贺。

['emprəs] [jæn] [wʌz; wəz] ['ɑːnərd] [æz; əz] ['emprəs] ['daʊədʒər] .

Empress Yang was honored as Empress Dowager .

皇后 杨 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 .

尊杨后为皇太后，

南北史演义 杜纲

第140/143页

[ˈempɾəs] [ˈzu:] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] .
Empress Zhu became the Empress Dowager .
皇后 朱 成为 这 皇后 老妇 。

朱后为帝太后，

[ɪts] [ˈtʃɛn] [ˈhu:] ,
Its Chen Hou ,
它是 陈 侯 ，

其陈后、

[ˈempɾəs] [juˈɑ:n]
Empress Yuan
皇后 元

元后、

[ˈæftər] [ˈju:tʃi:] ,
After Yuchi ,
后 宇智 ，

尉迟后，

[ʃiː ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
She was ordered to become a nun .
她 曾是 订购 到 变得 一个 尼姑 。

诏并为尼。

[ɔ:l] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkts] [wɜ:r; wər] [ˈstriktli] [ˈfɑ:lʊd] .
All imperial edicts were strictly followed .
全部 帝国 法令 是 严格 随后 。

诏敕皆坚为之。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[ðə; ði] [θri:] [ˌdʒɛnɜˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [fæŋ] [ˈdʒiːən][gwʊʊ][wɜ:r; wər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
The three generations of Fang Jian Guo were in charge .
这 三 几代人 的 方 建 郭 是 在 收费 。

三世经营方建国，

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [kɔ:z] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [əˈnʌðər] .
One day , the cause belongs to another .
一 天 ， 这 原因 属于 到 其他 。

一朝事业属他人。

[bɪˈfɔ:r] [ˈnoʊɪŋ] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftər][ˈdʒiːən] [geɪnd] [ˈpaʊər] ,
Before knowing what happened after Jian gained power ,
前 会心 什么 发生 后 建 获得 力量 ，

未识坚得政之后，

[haʊ] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ɔ:l] [əˈferz]
How to manage all affairs
如何 到 管理 全部 事务

若何措理庶务，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] [bɪ'ləʊ] .
This will be discussed further below .
这 将要 是 讨论 更远 以下 .

且俟下文再述。

[ˈvɔːljəm] ['sɪksti] - [θriː] : ['suːi; 'suːaɪ] - ['siːzɪz] ['paʊər] [ænd; ənd] [juː'sɜːps] [ðə; ði] ['kʌntri] ; ['juːtʃiː]
Volume Sixty - Three : Sui Gongjian Seizes Power and Usurps the Country ; Yuchi
体积 六十 - 三 : 隋 - 逮捕 力量 和 篡位 这 国家 ; 宇智
[dʒɔŋ] ['bːntʃɪz] [ə; eɪ] [rɪ'beljən]
Jiong Launches a Rebellion
炯 发射 一个 叛乱

第六十三卷 隋公坚揽权窃国 尉迟迥建义起兵

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['empərər] [tiː'æn'juːən] [pæst] [ə'weɪ] .
It is said that Emperor Tianyuan passed away .
它 是 说 那 皇帝 天元 通过了 离开 .

话说天元晏驾，

[wen] [jæn] ['dʒiːən][wʌz; wəz][ɪn] ['paʊər] ,
When Yang Jian was in power ,
什么时候 杨 建 曾是 在 力量 ,

杨坚当国，

[hæn] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['pɪlər] [ʌv; əv] [steɪt] .
Han Wangzan was appointed as the Grand Pillar of State .
韩 - 曾是 任命 作为 这 盛大 支柱 的 状态 .

以汉王赞为上柱国、

[raɪt] [grænd] ['tʃænsləɹ]
Right Grand Chancellor
正确的 盛大 校长

右大丞相，

['ɑːnərd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['emptɪ] [neɪm] ,
Honored with an empty name ,
荣幸 和 一个 空的 姓名 ,

尊以虚名，

[ðer; ðər][ɪz] ['riːəli] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'tiː] .
There is really no way to explain it .
那里 是 真的 不 方式 到 解释 它 .

实无所综理。

[hiː; hi] ['fɜːrmlɪ] [bɪ'liːvd] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [ferk] ['jeləʊ] [æks] .
He firmly believed he was using a fake yellow axe .
他 牢牢 相信 他 曾是 使用 一个 伪造的 黄色的 斧头 .

坚自假黄钺，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [grænd] ['tʃænsləɹ] .
He was appointed as the Left Grand Chancellor .
他 曾是 任命 作为 这 左边 盛大 校长 .

为左大丞相。

[ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] ['lɪsnd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
All officials listened to him .
全部 官员 听着 到 他 .

百官总己以听，

['meɪdʒər][ænd; ənd]['maɪnər][pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'ferz] ,
Major and minor political affairs ,
主要的 和 次要的 政治的 事务 ,

大小政事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈæktɪd] [wɪð; wɪθ] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [rɪˈzɔ:lɪv] .
They all acted with unwavering resolve .
 他们 全部 行动 和 坚定不移 解决 .
 皆禀坚而行，

[noʊ] [wʌn] [hæz; həz] [ðə; ði] [əˈθɔ:rəti] [tu:; tə] [meɪk] [dɪˈsɪʒənz] [ju:nɪˈlætrəli] .
No one has the authority to make decisions unilaterally .
 不 一 有 这 权威 到 制作 决策 单方面 .
 无得专决。

[fɜ:rst] , [ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [li] [ˈdi:lɪn] [hæd; həd] [feɪld] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [ekspekˈteɪ(ə)nz] [ʌv; əv]
First , they insisted that Li Delin had failed to live up to the expectations of
 第一的 , 他们 坚持 那 李 德林 有 失败的 到 居住 向上 到 这 期望 的
 [ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n] .
the nation .
 这 国家 .

先是坚以李德林负天下重望，

[tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][wʌn][maɪnd]

To be of one mind

到 是 的 一 头脑

欲引为同心，

[ðæn] [hiː; hi] [sent] [jæn] [etʃ ju 'aɪ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][hæŋ] , [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :

Then he sent Yang Hui , the Duke of Han , to say to him :

然后 他 发送 杨 惠 , 这 公爵 的 韩 , 到 说 到 他 :

乃使邳国公杨惠谓之曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [bi'stəu] [æn; ən][ɔːrdər][tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'ferz]

" The imperial court bestowed an order to oversee both civil and military affairs

"
.
:
:
.

「朝廷赐令总文武事，
[ðə; ði] ['hevi] [rɪ,spɑːnsə'bɪləti] [ʌv; əv] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri]
The heavy responsibility of governing the country
这 重的 责任 的 治理 这 国家
经国重任，
[aɪ][,ei 'em] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][maɪ] [læk] [ʌv; əv]['vɜːrtʃuː] .
I am ashamed of my lack of virtue .
我 是 羞愧 的 我的 缺少 的 美德 .
自惭德薄，

[wʌn]	['kænd:t]	[ækt]	[ə'loʊn]	.			
<u>One</u>	<u>cannot</u>	<u>act</u>	<u>alone</u>	.			
一	不能	行为	独自的	.			
不能独理。							
[naʊ]	[aɪ]	[wɪʃ]	[tu:; tə]	[dɪ'skʌs]	['pʌblɪk]	[ə'ferz]	.
<u>Now</u>	<u>I</u>	<u>wish</u>	<u>to</u>	<u>discuss</u>	<u>public</u>	<u>affairs</u>	.
现在	我	希望	到	讨论	民众	事务	.
今欲与公共事，							
[tu:; tə]	[sɪ'kjʊr]	[ðə; ði]	['kʌntri]		,		
<u>To</u>	<u>secure</u>	<u>the</u>	<u>country</u>		,		
到	安全的	这	国家		,		
以安邦国，							

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ɪk'skjuːs] .
He had no excuse .
他 有 不 原谅 :

公其无辞。」

[ˈdiːlɪn] [sed] :
Delin said :
德林 说 :

德林曰：

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [ə'bəndən] [ˌem 'iː]
If you do not abandon me
如果 你 做 不是 放弃 我

「公如不弃，

" [aɪ] [vəʊ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" I vow to serve the public to the death . "
" 我 发誓 到 服务 这 民众 到 这 死亡 " :

誓愿以死奉公。」

[ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Jian was overjoyed .
建 曾是 欣喜若狂 :

坚大喜。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[lɪˈjuː] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

刘昉、

[ˈzɛŋ] [jiː] [prə'pouzɪd] [ə'pɔɪnt] [ˈdʒiːən][æz; əz][ðə; ði] ['stuːərd] [ʌv; əv][oʊt'suːkə] .
Zheng Yi proposed appointing Jian as the steward of Otsuka .
郑 易 建议的 任命 建 作为 这 管家 的 大塚 :

郑译议以坚为大塚宰，

[trænz'leɪtər, træns'leɪtər] [grænd] ['mɑːr(ə)]
Translator Grand Marshal
翻译 盛大 元帅

译摄大司马，

[fæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] ['stuːərd] [ʌv; əv][koʊ'zuːkə] .
Fang was the chief steward of Kozuka .
方 曾是 这 首席 管家 的 小冢 :

昉为小塚宰。

[ˈdʒiːən] ['praɪvətli] [æskt] [ˈdiːlɪn] :
Jian privately asked Delin :
建 私下 问 德林 :

坚私问德林曰：

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [siːn] ?
How can this be seen ?
如何 能 这 是 已见 ?

「何以见处，

" [dɪd][ðə; ði] ['wɜːrkərz] [brɪ'ɡɪn] [tuː; tə] [wer] [kloʊðz] ? "
" Did the workers begin to wear clothes ? "
" 做过 这 工人 开始 到 穿 衣服 ? " :

群工始服？」

[ˈdi:lɪn] [sed] :
Delin said :
德林 说 :

德林曰:

" [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtʃænsləɹ] . "
" He should be appointed Grand Chancellor . "
" 他 应该 是 任命 盛大 校长 . "

「宜作大丞相，

[feɪk] [ˈjeləʊ] [æks] ,
fake yellow axe ,
伪造的 黄色的 斧头 ,

假黄钺，

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈmɪləteri] [əˈferz] , [bəʊθ] [dəˈmestɪk] [ænd; ənd] [ˈfɔːrən] .
Commander - in - Chief of all military affairs , both domestic and foreign .
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 事务 , 两个都 国内的 和 外国的 .

都督中外诸军事。

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不尔，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
There is no way to appease the people .
那里 是 不 方式 到 安抚 这 人们 .

无以压众心。」

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfjuːnərəl] ,
And the funeral ,
和 这 葬礼 ,

及发丧，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] .
That is how it should be done .
那 是 如何 它 应该 是 完毕 .

即以此行之。

[ðə; ði] [ʒɛŋjɑŋ] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] .
The Zhengyang Palace was used as the Prime Minister's residence .
这 正阳 宫殿 曾是 用过的 作为 这 主要的 部长 住宅 .

以正阳宫为丞相府。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [wʌz; wəz][nɑːt][ˈjuːnɪfaɪd] .
At that time , public opinion was not unified .
在 那 时间 , 民众 观点 曾是 不是 统一 .

时众情未一，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [ˈgæðər] [ænd; ənd] [tɔːk] [ɪn] [pɜːz] .
They often gather and talk in pairs .
他们 经常 收集 和 讲话 在 对 .

往往相聚偶语，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃɔɪs] [bɪˈtwiːn] [ˈgoʊɪŋ] [ɔːr] [ˈsteɪɪŋ] .
There is a choice between going or staying .
那里 是 一个 选择 之间 去 或者 入住 .

欲有去就。

[ˈdʒiːən] [ðen] [brɔːt] [ɪn][ˈsaɪmə] - [ˈlʌ] [ben] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Jian then brought in Sima Shangshi Lu Ben to his left and right .
建 然后 带来 在 西玛 - 鲁 本 到 他的 左边 和 正确的 .

坚乃引司马上士卢贲置左右，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [him; ɪm] .
He secretly ordered his troops to guard him .

他 偷偷 订购 他的 军队 到 警卫 他 .

潜令部伍仗卫，
[tu:; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [fɔ:rs] .
To intimidate them with military force .

到 威吓 他们 和 军队 力量 .

以兵威慑之。
[ben] -
Ben Xiaoyong

本 - 贲骁勇，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:riər] ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He was known as a warrior capable of defeating ten thousand men .

他 曾是 已知 作为 一个 战士 有能力的 的 击败 十 千 男人 .

号万人敌，
[ˈevriwʌn] [fɪrd] [him; ɪm] .
Everyone feared him .

每个人 害怕 他 .

众皆畏之。
[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] :
He then said to the high officials :

他 然后 说 到 这 高的 官员 :

因谓公卿曰：
[ðoʊz] [hu:] [dɪ'zaɪər] [welθ] [ænd; ənd][ˈstertəs; 'stætəs] ,
Those who desire wealth and status ,

那些 WHO 欲望 财富 和 地位 ,

「欲富贵者，
[aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] .
It is advisable to accompany them .

它 是 建议 到 陪伴 他们 .

宜相随。」
[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [ə'gri:d] .
The officials all agreed .

这 官员 全部 同意 .

公卿皆唯唯。
[sʌm; səm] ['lɪŋgə] [ænd; ənd] [wɑ:tʃt] .
Some lingered and watched .

一些 徘徊不去 和 观看 .

有徘徊观望者，
[ðə; ðɪ] ['hevɪli] [ɑ:rmɪd] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
The heavily armed troops arrived .

这 重度 武装 军队 到达的 .

贲严兵而至，
[ðeɪ] [ɔ:l] ['tremblɪd] [ænd; ənd] [əu'beɪd] .
They all trembled and obeyed .

他们 全部 颤抖 和 服从 .

皆悚息听命，
[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tu:; tə][ækt] ['kɑ:ntreɪri] [tu:; tə] [ðɪs] .
No one dared to act contrary to this .

不 一 敢于 到 行为 相反 到 这 .

莫敢有异。

[ˈdʒiːən] [wʌns] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpæləs] ,
Jian once visited the Eastern Palace ,
建 一次 到访 这 东 宫殿 ,

坚尝至东宫，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][ædˈmɪt][ðəm; ðəm] .
The gatekeeper refused to admit them .
这 守门人 拒绝 到 承认 他们 .

门者拒不纳。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [hiːd] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
He did not heed the instructions .
他 做过 不是 注意 这 指示 .

责谕之不从，

[hiː; hi] [glɛəd] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
He glared at him and shouted .
他 怒目而视 在 他 和 喊叫 .

瞋目叱之，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [ðen] [tɜːrnd] [əˈweɪ] .
The gatekeeper then turned away .
这 守门人 然后 转向 离开 .

门者遂却，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈentər] .
Only then could he enter .
仅有的 然后 可以 他 进入 .

坚始得入。

[ben] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz]
Ben Sui was appointed as the palace guard of the Prime Minister's
本 隋 曾是 任命 作为 这 宫殿 警卫 的 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

贲遂典丞相府宿卫，

[ˈzɛŋ] [ˈjiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɪˈstɔːrɪən] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈɑːfɪs] .
Zheng Yi was appointed as the Inner Historian of the Prime Minister's Office .
郑 易 曾是 任命 作为 这 内 历史学家 的 这 主要的 部长 办公室 .

以郑译为丞相府内史，

[lɪˈjuː] [dʒɔŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈsaɪmə] .
Liu Jiong was appointed Sima .
刘 炯 曾是 任命 西玛 .

刘颀为司马，

[li] [ˈdiːlɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ˈgʌvərnər] .
Li Delin was appointed as the Prefectural Governor .
李 德林 曾是 任命 作为 这 县 州长 .

李德林为府属内史。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈdɑːktər] , [ˈgɑʊ] [dʒɔŋ] .
Let's talk about the doctor , Gao Jiong .
我们来吧 讲话 关于 这 医生 , 高 炯 .

再说下大夫高颀，

[ˈbəɪˈhaɪ] [ˈpiːp(ə)] .
Bohai people .
渤海 人们 .

渤海人。

[ˈʃaʊ] [mɪŋmɪn] ,
Shao Mingmin ,
邵 明敏 ,

少明敏，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈstrʌktʃər] .
It has a structure .
它 有 一个 结构 .

有器局。

[ə; eɪ] [brɪːf] [ˌekspləˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [bʊk] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
A brief exploration of book history ,
一个 简短的 勘探 的 书 历史 ,

略涉书史，

[skɪld] [ɪn] [ˈretərɪk] .
Skilled in rhetoric .
熟练 在 修辞 .

工於词令。

[ɪn] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In childhood ,
在 童年 ,

孩稚时，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [triː] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There is a willow tree in the house .
那里 是 一个 柳 树 在 这 房子 .

家有柳树，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [fiːt] [tɔːl] ,
One hundred feet tall ,
一 百 脚 高的 ,

高百尺，

[ˌaɪ ˈtiː] [stændz] [tɔːl] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈkænəpi] .
It stands tall and graceful , like a canopy .
它 站立 高的 和 优美 , 喜欢 一个 树冠 .

亭亭如盖。

[ðə; ði] [ˈeldəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [sed] :
The elders of the village said :
这 长者 的 这 村庄 说 :

里中父老曰：

" [ðɪs] [ˈfæməli][ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [prəˈduːs] [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
" This family is destined to produce a distinguished person " .
" 这 家庭 是 注定 到 生产 一个 杰出的 人 " .

「此家当出贵人。」

[ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Seventeen years old
十七 年 老的

年十七、

[kɪŋ] [zˈʃɑːn][ʌv; əv][tʃɪː] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈsekrəteri] .
King Xian of Qi appointed him as his secretary .
国王 西安 的 齐 任命 他 作为 他的 秘书 .

齐王宪引为记室，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)] [tuː; tə] [lɜːrɪn] [əˈbaʊt] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
It is beneficial to learn about military affairs .
它 是 有利 到 学习 关于 军队 事务 .

益习兵事。

[ˈmeni] [ˈstrætədʒiz]
Many strategies
许多 策略

多计略，

[hiː; hi] [ˈvæljuːd] [,aɪ ˈtiː] [ˈhaɪli] .
He valued it highly .
他 有价值的 它 高度 .

坚素重之。

[əˈpɑːn] [ˈgeɪnɪŋ] [ˈpaʊər] ,
Upon gaining power ,
之上 获得 力量 ,

及得政，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ədˈvaɪzər] .
He intended to bring him into the government as a trusted advisor .
他 故意的 到 带来 他 进入 这 政府 作为 一个 可信 顾问 .

欲引入府为腹心之佐，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmesɪdʒ] .
He then sent someone to convey his message .
他 然后 发送 某人 到 传达 他的 信息 .

乃遣人谕意。

[dʒɔŋ] [tʃɛŋɡzi] [ˈglædli] [rɪˈplaɪd] :
Jiong Chengzhi gladly replied :
炯 承志 乐意 回复 :

頔承旨欣然曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] . "
" I am willing to serve you "
" 我 是 愿意的 到 服务 你 . "

「愿效驰驱，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈbɪznəs] [feɪlz] ,
Even if the official business fails ,
甚至 如果 这 官方的 商业 失败 ,

纵令公事不成，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [,aɪ ˈtiː] [ment] [ðə; ði] [ɪkˌstɜːrmɪˈneɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][klæn] , [dʒɔŋ] [wʊd] [nɑːt] [ˈhezɪteɪt] .
Even if it meant the extermination of his clan , Jiong would not hesitate .
甚至 如果 它 意思是 这 灭绝 的 他的 氏族 , 炯 会 不是 犹豫 .

頔亦不辞族灭。」

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ˈdʒiːən] .
He then went to see Jian .
他 然后 去 到 看 建 .

遂谒坚。

[ˈdʒiːən][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)] .
Jian was overjoyed upon hearing of his arrival .
建 曾是 欣喜若狂 之上 听力 的 他的 到达 .

坚闻其来大喜，

[hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He went down the steps to greet them .
他 去 向下 这 步骤 到 迎接 他们 .

下阶迎之，

[ðeɪ] [ʃʊk] [hændz][ænd; ænd] [ˈkʌmfətɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [ˈseɪɪŋ] :
They shook hands and comforted each other , saying :
他们 摇晃 双手 和 安慰 每个 其他 , 说 :

握手相慰曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "

" **I wish to achieve fame and success together with you** . "

" 我 希望 到 达到 名声 和 成功 一起 和 你 . "

「愿与子同立功名，

[wiː; wi] [wɪl] [ʃer] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] .

We will share wealth and honor .

我们 将要 分享 财富 和 荣誉 .

「愿与子同立功名，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə-z] [ˈɑːfɪs] .

He was then appointed as the head of the Prime Minister's office .

他 曾是 然后 任命 作为 这 头 的 这 主要的 部长 办公室 .

乃以为相府司录。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [ˈzæn][ʌv; əv] [hæn] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .

At that time , King Zan of Han resided in the palace .

在 那 时间 , 国王 赞 的 韩 居住地 在 这 宫殿 .

时汉王赞居禁中，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [sæt][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [tent] [æz; əz] [ˈempərər] [dʒeɪ] .

He always sat in the same tent as Emperor Jing .

他 总是 卫星 在 这 相同的 帐篷 作为 皇帝 景 .

每与静帝同帐而坐。

[lɪ'juː] [fæn] [pleɪz] [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈkɔːrtɪzn] [dʒɪnzi] .

Liu Fang plays the beautiful courtesan Jinzhi .

刘 方 演出 这 美丽的 妓女 金枝 .

刘昉饰美妓进之，

[fɔːr; fər] [ˌentər'teɪnmənt] [ˈpɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz]

For entertainment purposes

为了 娱乐 目的

以供娱乐，

[ɡreɪt] [dʒɔɪ] !

Great joy !

伟大的 喜悦 !

赞大悦，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ɪn] [preɪz] :

Therefore , it is said in praise :

所以 , 它 是 说 在 称赞 :

因说赞曰：

" [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] , "

" **The King's younger brother , the late Emperor ,** "

" 这 国王学院 年轻 兄弟 , 这 晚的 皇帝 , "

「大王先帝之弟，

[ðə; ði] [taɪmz] [hæv; həv] [brɔːt] [juː 'es] [hɪr] .

The times have brought us here .

这 时代 有 带来 我们 这里 .

时望所归。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪm'petʃuəs] .

The child is young and impetuous .

这 孩子 是 年轻的 和 浮躁 .

孺子幼冲，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ] [diːl] ?

How can it be such a big deal ?

如何 能 它 是 这样的 一个 大的 交易 ?

岂堪大事。

[naʊ] [ðə; ði][fɜːrst] ['empərər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] ,
Now the first emperor has passed away ,
现在 这 第一的 皇帝 有 通过了 离开 ,
今先帝初崩，

[ˈpʌblɪk] ['sentɪmənt] [ɪz] [sti] [ʌn'setld] .
Public sentiment is still unsettled .
民众 情绪 是 仍然 不安的 .
群情尚扰，

['wæŋ] [ki:] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Wang Qie returned to his residence .
王 且 返回 到 他的 住宅 .
王且归第，

['æftər] [θɪŋz] [hæv; həv] [kɑːmd] [daʊn] ,
After things have calmed down ,
后 事物 有 平静下来 向下 ,
待事宁后，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['empərər] .
He entered the court and became the emperor .
他 进入 这 法庭 和 成为 这 皇帝 .
入为天子。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['fuːlpruːf] [plæn] .
This is a foolproof plan .
这 是 一个 绝对可靠 计划 .
此万全计也。」

[preɪz] [fɔːr; fər] [juːθ] ,
Praise for youth ,
称赞 为了 青年 ,
赞年少，

[miːdi'ɒʊkər][ænd; ənd] ['loʊli] [ɪn] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ]
Mediocre and lowly in nature and knowledge
平庸 和 卑微的 在 自然 和 知识
性识庸下，

[teɪk] [fæŋz] [wɜːrdz][æz; əz][jʊr; jər] [trʌst] .
Take Fang's words as your trust .
拿 方的 字 作为 你的 相信 .
以昉言为信，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊld] ['rezɪdəns] .
He then returned to his old residence .
他 然后 返回 到 他的 老的 住宅 .
遂归旧邸，

[aɪ][noʊ] [bɜːŋgər] [hæv; həv] ['eni] [seɪ] [ɪn] [kɔːrt] [ə'ferz] .
I no longer have any say in court affairs .
我 不 更长 有 任何 说 在 法庭 事务 .
朝政不复预闻。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,
初，

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [ɜː'wɑːn] ,
During the reign of Emperor Xuan ,
期间 这 在位 的 皇帝 宣 ,
宣帝时，

[ˈkrɪmɪn(ə)l] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [ɪz] [ˈkʌmbərsəm] [ænd; ənd][ˈkruːəl] .
Criminal administration is cumbersome and cruel .
刑事 行政 是 笨重 和 残忍的 .
刑政繁虐，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [daɪd] [ʌn'dʒʌstli] .
Many people died unjustly .
许多 人们 死亡 不公正的 .
冤死者众，

[fɪr] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [rɪ'leɪŋʃɪps] .
Fear of human relationships .
害怕 的 人类 关系 .
人情恐惧。

[ˈwɜːrkɪŋ] [nɑːn] - [stɑ:p] ,
Working non - stop ,
在职的 非 - 停止 ,
又工作不休，

[ɪk'sesɪv] [eksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
Excessive exploitation of the people
过多的 开发 的 这 人们
役民无度，

- [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ɪk'saɪtmənt] .
Kinnei is in a state of excitement .
- 是 在 一个 状态 的 激动 .
畿内骚然。

[ˈfɜːrmlɪ] [ˈgʌvərn] ,
Firmly govern ,
牢牢 治理 ,
坚为政，

[stɑ:p] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɪn] [ˈluə'jaːŋ]
Stop working in Luoyang
停止 在职的 在 洛阳
停洛阳工作，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈbɜːrd(ə)n] .
To relieve the people's burden .
到 缓解 这 人们的 负担 .
以舒民力。

[kəm'pliːtli] [ə'bɑːlɪʃ] [ˈkruːəl][ænd; ənd] [ə'presɪv] [ˈpɑːləsɪz] .
Completely abolish cruel and oppressive policies .
完全地 取消 残忍的 和 压迫性的 政策 .
尽革酷虐之政，

[mɔːr] [ˈspeɪʃəs]
More spacious
更多的 宽敞
更为宽大，

[ðə; ði][oʊld] [lɔːz] [wɜːr; wər] [dɪ'liːtəd] .
The old laws were deleted .
这 老的 法律 是 已删除 .
删略旧律，

[hiː; hi] [roʊt] " [ɪ'senʃ(ə)l] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [fɔːr; fər][ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] " .
He wrote " Essential Regulations for Criminal Law " .
他 写道 " 基本的 法规 为了 刑事 法律 " .
作《刑书要制》，

[ðə; ði][ˈmju:zɪk][wʌz; wəz] [pleɪd] [ænd; ənd] [ðen] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [aʊt] .
The music was played and then it was carried out .
这 音乐 曾是 玩 和 然后 它 曾是 携带 出去 .
奏而行之。

[ˈpræktɪs] [fru:ˈgæləti]
Practice frugality
实践 节俭

躬履节俭，

[hi:; hi] [led] [ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
He led all the officials .
他 引领 全部 这 官员 .

以率百官。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [əˈferz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [dɪˈstɜ:rbd] .
Therefore , public and private affairs are not disturbed .
所以 , 民众 和 私人的 事务 是 不是 不安 .
由是公私不扰，

[bəʊθ] [tʃaɪˈni:z] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rənərz] [ɑ:r; ər] [dɪˈlaɪtɪd] .
Both Chinese and foreigners are delighted .
两个都 中国人 和 外国人 是 高兴极了 .
中外大悦。

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [ju] [dʒaɪkai] [wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn][ðə; ði][nu:məˈrɑ:lədzɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]
The physician Yu Jicai was well - versed in the numerology of the Book of
这 医生 于 集材 曾是 出色地 - 精通 在 这 数字命理学 的 这 书 的
[ˈtʃeɪndʒɪz] .
Changes .
变化 .
郎中庾季才通《易》数，

[gʊd] [æt; ət] [dɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [dɪvɪˈneɪʃn] ;
Good at divination and divination ;
好的 在 占卜 和 占卜 ;
好占玄象；

[ðə; ði] [səkˈses] [ɔ:r] [ˈfeɪljər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈnevər] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [tʃæns] .
The success or failure of a person is never a matter of chance .
这 成功 或者 失败 的 一个 人 是 绝不 一个 事情 的 机会 .
决人成败不爽。

[hi:; hi] [ˈfɜ:rmli] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [naɪt] [ˈsʌmənɪz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] .
He firmly believed that the night summons was a sign of his loyalty .
他 牢牢 相信 那 这 夜晚 传票 曾是 一个 符号 的 他的 忠诚 .
坚尝夜召，

[ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问之曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˌmi:diˈoʊkər][ænd; ənd] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] ,
" **I am mediocre and incompetent ,**
" 我 是 平庸 和 不称职的 ,
「吾以庸虚，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðɪs] [ˈɪntrʌstmənt] ,
Having received this entrustment ,
拥有 已收到 这 委托 ,
受兹顾命，

[ˈtaɪmɪŋ] [ænd; ənd][ˈhju:mən] [ˈfæktərz]
Timing and human factors
定时 和 人类 因素

天时人事，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

卿以为何如？」

[dʒɪ][ˈkaɪ] [sed] :
Ji Cai said :
季 蔡 说 ：

季才曰：

" [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)ŋ] [ɪz] [ˈsʌt(ə)l] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] . "
" The Way of Heaven is subtle and profound . "
" 这 方式 的 天堂 是 微妙的 和 深刻的 " . "

「天道精微，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [pərˈsi:v]
Difficult to perceive
难的 到 感知

难可意察，

[aɪ][hæv; həv] [kənˈsʌltɪd] [ðə; ði] [ˈɔrəkl] [rɪˈgɑ:rdɪŋ] [ˈhju:mən] [əˈferz] .
I have consulted the oracle regarding human affairs .
我 有 咨询 这 神谕 关于 人类 事务 。

窃以人事卜之，

[ðə; ði][ˈəʊmənz][hæv; həv] [bɪŋ] [dɪˈtɜ:rmɪnd] .
The omens have been determined .
这 预兆 有 到过 决定 。

符兆已定。

[dʒɪ][ˈkaɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɪmˈpɑ:səb(ə)] .
Ji Cai could say it was impossible .
季 蔡 可以 说 它 曾是 不可能的 。

季才纵言不可，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈbæskɪt] - [ˈjeɪpt] [ˈwɪnəʊɪŋ] [ˈbæskɪt] ?
How could you be a basket - shaped winnowing basket ?
如何 可以 你 是 一个 篮子 - 形状 扬场 篮子 ？

公岂得为箕、

" [ɪz][aɪ ˈti:] [əˈbaʊt] [ˈjɪŋ] ? "
" Is it about Ying ? "
" 是 它 关于 英 ？ "

颍之事乎？」

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 。

坚默然久之，

[seɪ] :
say :
说 ：

曰：

[æz; əz][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hæz; həz] [sed] ,
As the public has said ,
作为 这 民众 有 说 ，

「如公言，

[ˈmaɪ] [ˈkɜːrənt] [ˈstɛɪtəs; ˈstætəs] ,
My current status ,
我的 当前的 地位 ,

吾今日地位，

[fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] , [ˈklaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] - [fʊt] - [haɪ] [ˈbɪldɪŋ] ,
For example , climbing a hundred - foot - high building ,
为了 例子 , 攀登 一个 百 - 脚 - 高的 建筑 ,

譬升百尺楼上，

" [ðer; ðər][ɪz] [ˈtruːli] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [kənˈsiːd] . "
" There is truly no way to concede . "
" 那里 是 真的 不 方式 到 承认 . "

诚不得下矣。」

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɡɪft] [ʌv; əv] [ˈkʌlərd] [sɪlk] ,
Because of the gift of colored silk ,
因为 的 这 礼物 的 有色 丝绸 ,

因赐以綵帛，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [əˈeɪmd] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪnˈtenʃən] . "
" I am ashamed of your intentions . "
" 我 是 羞愧 的 你的 意图 . "

「愧公此意。」

[ˈleɪdi] [ˈduːguː][ˈɔːlsoʊ] [sed] [tuː; tə][ˈdʒiːən] :
Lady Dugu also said to Jian :
女士 独古 还 说 到 建 :

独孤夫人亦谓坚曰：

[ðə; ðɪ] [diːd] [ɪz] [dʌn] .
The deed is done .
这 契据 是 完毕 .

「大事已然。

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər] ,
Riding a tiger ,
骑术 一个 老虎 ,

骑虎之势，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [,aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
It is certain that it cannot be defeated .
它 是 肯定 那 它 不能 是 战败 .

必不得下，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə][duː][soʊ] .
You should strive to do so .
你 应该 努力 到 做 所以 .

公宜勉之。」

[ðə; ðɪ] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] [ˈjuːtʃiː] [dʒɔŋ] , [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmænɪdʒər][ʌv; əv] , [wʌz; wəz] [ˈhaɪli]
The position of Yuchi Jiong , the General Manager of Xiangzhou , was highly
这 位置 的 宇智 炯 , 这 一般的 经理 的 香洲 , 曾是 高度
[rɪˈspektɪd] .
respected .
受人尊敬 .

坚以相州总管尉迟迥位望隆重，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ʌlˈtɪəriər] [ˈməʊtɪvz] .
There may be ulterior motives .
那里 可能 是 后方 动机 .

恐有异图。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈjuːtʃiː] [dʌn] , [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)l] .
His son, Yuchi Dun, became a court official .
他的 儿子 , 宇智 逼债 , 成为 一个 法庭 官方的 .

其子尉迟惇为朝官，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [dʒɔŋ] [biː; bi] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)] [tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
He then ordered that Jiong be summoned to the capital to attend the funeral .
他 然后 订购 那 炯 是 被召唤 到 这 首都 到 出席 这 葬礼 .

乃使奉诏召迥入京会葬，

[ɪnˈsted] , [ˈweɪ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] .
Instead, Wei Xiaokuan was appointed as the governor of Xiangzhou .
反而 , 魏 - 曾是 任命 作为 这 州长 的 香洲 .

而以韦孝宽为相州总管代之。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [tʃɪli] [tʃɑːngzji] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] .
He also appointed Chilie Changyi as the governor of Xiangzhou .
他 还 任命 辣椒 昌邑 作为 这 州长 的 香洲 .

又使叱列长义为相州刺史，

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɜːrst] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][jiː; ji] .
He was first ordered to go to Ye .
他 曾是 第一的 订购 到 去 到 叶 .

先命赴邺，

[ˈʒaʊ] [ˈwɑːn] [kənˈtɪnjuːd] .
Xiao Kuan continued .
肖 宽 持续 .

孝宽续进。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [prɪns] [ˈtʃen] [ˈtʃʌn] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [kɜːzuː] .
At that time, Prince Chen Chun was stationed in Qizhou .
在 那 时间 , 王子 陈 春 曾是 驻 在 蕲州 .

时陈王纯镇齐州，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪˈspɑːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌmənz] .
He did not respond to the summons .
他 做过 不是 回应 到 这 传票 .

闻召不赴。

[ˈdʒiːən] [ðen] [sent] [ðə; ði] [ˈsiːniər] [ˈɑːfɪsər] [kjuːi] [ˈpen] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
Jian then sent the senior officer Cui Peng to investigate .
建 然后 发送 这 高级的 官 崔 彭 到 调查 .

坚复使上士崔彭征之。

[ˈpen] [went] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈraɪdərz] .
Peng went with two riders .
彭 去 和 二 骑手 .

彭以两骑往，

[stɑːp][æt; ət][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n]
Stop at the post station
停止 在 这 邮政 车站

止传舍，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈtʃʌn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Zhao Chun received the imperial decree .
赵 春 已收到 这 帝国 法令 .

召纯接旨。

[tʃu:nji] [ə'raɪvd] [ɑ:n] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] .
Chunyi arrived on light cavalry .
淳一 到达的 在 光 骑兵 .

纯亦轻骑来，

[ˈpɛŋ] [kɪŋpɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Peng Qingping to the left and right ,
彭 清平 到 这 左边 和 正确的 ,

彭请屏左右，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['si:kɹət] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
There is a secret to it .
那里 是 一个 秘密 到 它 .

密有所道，

[soʊ][hi:; hi] [si:zd] [ænd; ənd] [lɒkt] [,aɪ 'ti:] [ʌp] .
So he seized and locked it up .
所以 他 查获 和 已锁定 它 向上 .

遂执而锁之，

[hi:; hi] ['boʊstɪd] :
He boasted :
他 吹嘘 :

因大言曰：

" [kɪŋ] ['tʃɛn] [ɪz] ['ɡɪltɪ] , "
" King Chen is guilty , "
" 国王 陈 是 有罪的 , "

「陈王有罪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
He was summoned to the capital .
他 曾是 被召唤 到 这 首都 .

诏征入朝，

[du:][nɑ:t] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ɔ:r] [raɪt] .
Do not move to the left or right .
做 不是 移动 到 这 左边 或者 正确的 .

左右不得辄动。」

[hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['teɪkən] [ə'bæk] [ænd; ənd] [dɪ'spɜ:rst] .
His followers were all taken aback and dispersed .
他的 追随者 是 全部 已采取 背 和 分散的 .

其从者皆愕然而散。

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Therefore , they took him to the capital .
所以 , 他们 采取 他 到 这 首都 .

因挟之入京。

[dʒu:n] ,
June ,
六月 ,

六月，

[ɔ:l] [faɪv] [kɪŋz] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
All five kings arrived in Chang'an .
全部 五 国王 到达的 在 长安 .

五王皆至长安。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I have heard of this .
我 有 听到 的 这 .

迴闻之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" ['dʒi:ən] [wɪl] [bi:; bi] [ˌdetri'ment(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] . "
" Jian will be detrimental to the imperial family . "
" 建 将要 是 有害的 到 这 帝国 家庭 . "

「坚将不利於帝室，

['ðerfɔ:r] , [ðei] [wɪft] [tu:; tə] ['wi:kən] [ðə; ði] [kɪŋz] .
Therefore , they wished to weaken the kings .
所以 , 他们 希望 到 削弱 这 国王 .

故欲削弱诸王，

[fɜ:rst] , [ðei] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [pə'zes] [ðə; ði] ['kʌntri] .
First , they must not be allowed to possess the country .
第一的 , 他们 必须 不是 是 允许 到 具有 这 国家 .

先使不得有其国也。

[ðə; ði][klæn] [wɪl] [kə'læps] ,
The clan will collapse ,
这 氏族 将要 坍塌 ,

宗社将倾，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [nɑ:t][tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] !
How could I bear not to save them !
如何 可以 我 熊 不是 到 节省 他们 !

吾奚忍不救！」

[ðei] [ðen] [plɒtɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
They then plotted to raise an army to attack them .
他们 然后 绘制 到 增加 一个 军队 到 攻击 他们 .

乃谋举兵讨之。

['ʒaʊ] [ˈwɑ:n] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
Xiao Kuan arrived in Chaoge .
肖 宽 到达的 在 - .

孝宽至朝歌，

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] ['hi:lən] - [tu:; tə]['eskɔ:rt] ['ʒaʊ] [ˈwɑ:n] .
He dispatched General Helan Guiben to escort Xiao Kuan .
他 已派出 一般的 赫兰 - 到 护送 肖 宽 .

迺遣大将贺兰贵贵书候孝宽。

['ʒaʊ] [ˈwɑ:n] [kept] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][ænd; ənd] [spʊʊk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪn'vestɪgert] .
Xiao Kuan kept Gui and spoke with him to investigate .
肖 宽 保留 图形用户界面 和 辐 和 他 到 调查 .

孝宽留贵与语以申之，

['sensɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] ,
Sensing something had changed ,
传感 某物 有 已更改 ,

觉其有变，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [prə'si:did] ['sləʊli] .
He then feigned illness and proceeded slowly .
他 然后 假装 疾病 和 继续 缓慢地 .

乃称疾徐行，

[ænd; ənd][hi:; hi] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [si:k] ['medɪs(ə)n] [ɪn] .
And he sent people to seek medicine in Xiangzhou .
和 他 发送 人们 到 寻找 药品 在 香洲 .

且使人求医药於相州，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [əbˈzɜːrvd] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
They secretly observed and waited .
他们 偷偷 观察到 和 等待 .

密以伺之。

[ˈʒaʊ] [ˈwɑːn][hæd; həd][æn; ən] [ˈneɪfjuː] [neɪmd] [ˌjiː] [huː] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvnərnər] [ˌʌv; əv][ˈweɪ] **Xiao Kuan had an nephew named Yi who served as the governor of Wei**
肖 宽 有 一个 侄子 命名 易 WHO 服务 作为 这 州长 的 魏
[kəˈmɑːndəri] .
Commandery .
郡 .

孝宽有兄子艺为魏郡守，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ˌʌv; əv] [dʒɔŋ] .
Under the command of Jiong .
在下面 这 命令 的 炯 .

在迴属下。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈwelkəm] [ˈʒaʊ] [ˈwɑːn] .
He ordered them to welcome Xiao Kuan .
他 订购 他们 到 欢迎 肖 宽 .

迴使之迎孝宽，

[ænd; ənd][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
And inquire about the illness .
和 查询 关于 这 疾病 .

且问疾。

[ˈʒaʊ] [ˈwɑːn] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] - [ˈækʃnz] .
Xiao Kuan inquired about Jiong's actions .
肖 宽 询问 关于 - 行动 .

孝宽询迴所为，

[ðə; ði] [ˈpaːrti] [ˌʌv; əv][ˈɑːrtɪsts] [ɪz][faːr][əˈpaːrt] ,
The party of artists is far apart ,
这 派对 的 艺术家 是 远的 除 ,

艺党於迴，

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [ɪnˈfɔːrm] [juː; jʊ] .
I will not inform you .
我 将要 不是 通知 你 .

不以告。

[ˈʒaʊ] [ˈwɑːn][wʌz; wəz] [ˈæŋɡri] .
Xiao Kuan was angry .
肖 宽 曾是 生气的 .

孝宽怒，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [biˈhedɪd] .
He shall be beheaded .
他 将 是 斩首 .

将斩之。

[ɑːrt] [fɪr] ,
Art fear ,
艺术 害怕 ,

艺惧，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈviːld] [ðə; ði] [truːθ] [ˌʌv; əv][ðə; ði][plæn] .
He then revealed the truth of the plan .
他 然后 揭晓 这 真相 的 这 计划 .

遂泄迴谋。

[soʊ] [ˈʒaʊ] [^wa:n] [tɒk] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [ænd; ənd] [went] [west] .
So Xiao Kuan took his skills and went west .
所以 肖 宽 采取 他的 技能 和 去 西方 .
於是孝宽携艺西走，

[wen'evər] [æt; ət][ə; eɪ][poʊst][ˈsteɪ(ə)n] ,
Whenever at a post station ,
每当 在 一个 邮政 车站 ,
每至驿旅，

[ðeɪ] [droʊv] [ɔ:f] [ɑ:n][ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
They drove off on their horses .
他们 驾驶 离开 在 他们的 马匹 .
尽驱传马而去，

[ðə; ðɪ][poʊst][ˈsteɪ(ə)n] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The post station official said :
这 邮政 车站 官方的 说 :
戒驿吏曰：

" [ðə; ðɪ] [du:k] [ʌv; əv] [ˈfu:] [ɪz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ə'raɪv] , "
" The Duke of Shu is about to arrive , "
" 这 公爵 的 舒 是 关于 到 到达 , "
「蜀公将至，

[prɪ'per] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] .
Prepare food and wine as soon as possible .
准备 食物 和 葡萄酒 作为 很快 作为 可能的 .
宜速具酒食。」

- [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] - [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɹɪ][tu;; tə]
Jiongxun dispatched his general Xi Zikang with several hundred cavalry to
- 已派出 他的 一般的 习 - 和 一些 百 骑兵 到
[pər'su:] [ðem; ðəm] .
pursue them :
追求 他们 .
迴寻遣大将奚子康将数百骑追之。

[æt; ət] [i:tʃ] [poʊst][ˈsteɪ(ə)n] ,
At each post station ,
在 每个 邮政 车站 ,
每至驿亭，

[ɔ:f(ə)n] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ˈlævɪʃ] [fi:sts] ,
Often encountering lavish feasts ,
经常 遭遇 奢华的 盛宴 ,
辄逢盛饌，

[ðə; ðɪ] [ˈfɔ:ləʊəz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [drʌŋk] [ænd; ənd] [fʊl] .
The followers were all drunk and full .
这 追随者 是 全部 醉 和 满的 .
从者皆醉饱，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [ˈhɔ:rsɪz] .
There were no horses .
那里 是 不 马匹 .
又无马，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ˈlɪŋgə] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [proʊ'si:d] .
Therefore , they lingered and did not proceed .
所以 , 他们 徘徊不去 和 做过 不是 继续 .
遂迟留不进。

[ˈʒaʊ] [^wɑ:n][wʌz; wəz] [ðʌs] [ˈfri:d] .
Xiao Kuan was thus freed .
肖 宽 曾是 因此 自由 .

孝宽由是得脱。

[ˈdʒi:ən] [ðen] [sent] [hæɪn] [ˈpu:] [tu:; tə] [dʒɔŋ] [tu:; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
Jian then sent Han Pou to Jiong to convey the imperial edict .
建 然后 发送 韩 普 到 炯 到 传达 这 帝国 法令 .

坚又使韩裒诣迥谕旨，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pə'sweɪdɪd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
He was persuaded to come to the court .
他 曾是 被说服 到 来 到 这 法庭 .

劝其入朝。

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [rʊt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tʃi:f] [klɜ:rk][dʒɪn] [tʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə] .
He secretly wrote to his chief clerk Jin Chang and others .
他 偷偷 写道 到 他的 首席 职员 斤 张 和 其他的 .

密与其长史晋昶等书，

[ˈɔ:rdə] [ðem; ðəm][tu:; tə] [prɪ'per] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Order them to prepare accordingly .
命令 他们 到 准备 因此 .

令为之备。

[dʒɔŋ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ˈdʒi:ən][hæd; həd] [ˈpraɪvət] [ˈletərz] [wɪð; wɪθ] [tʃæŋ] .
Jiong discovered that Jian had private letters with Chang .
炯 发现 那 建 有 私人的 信件 和 张 .

迥探得坚有私书与昶，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [tʃæŋ] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [,aɪ ˈti:] .
Zhao Chang asked him about it .
赵 张 问 他 关于 它 .

召昶问之。

[tʃæŋ] [dɪ'naɪd] [ðæt] [,aɪ ˈti:][hæd; həd] [ˈhæpənd] .
Chang denied that it had happened .
张 否认 那 它 有 发生 .

昶讳言未有，

[ðeɪ] [ðen] [sə:tʃt] [hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ru:m] .
They then searched his private room .
他们 然后 搜索 他的 私人的 房间 .

乃搜其私室，

[di:] [dʒjɑ:nʃu:] ,
De Jianshu ,
德 简书 ,

得坚书，

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [tʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈpu:] .
He then killed Chang and Pou .
他 然后 被杀 张 和 普 .

遂杀昶及裒。

[soʊ][hi:; hi] [ˈgæðərd] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] .
So he gathered civil and military officials and civilians .
所以 他 聚集 民用 和 军队 官员 和 平民 .

於是会集文武士民，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [br'ɡɪn] [ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] .
Choose an auspicious day to begin the training .
选择 一个 吉祥 天 到 开始 这 训练 .

择日起师，

[klaɪm] [ðə; ði] [nɔːrθ] ['taʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Climb the north tower of the city ,

爬 这 北 塔 的 这 城市 ,

登城北楼，

[hiː; hi][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][tuː; tə][ðə; ði] [əˈsembli] :
He proclaimed to the assembly :

他 宣布 到 这 集会 :

谕於众曰：

[jæŋ] ['dʒiːən] , ['teɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['step,fɑːðərz] ['ɪnfluəns] ,
Yang Jian , taking advantage of his stepfather's influence ,

杨 建 , 采取 优势 的 他的 继父的 影响 ,

杨坚借后父之势，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ruːləɹ][tuː; tə] [wiːld] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
They used the young ruler to wield power and influence .

他们 用过的 这 年轻的 统治者 到 挥 力量 和 影响 .

挟幼主以作威福。

[jæŋ] [tuːoʊ] -
Yang Tuo Aheng

杨 拓 -

阳托阿衡，

[ðə; ði][plɑːt][ɪz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ækt] .
The plot is a treacherous act .

这 阴谋 是 一个 奸诈 行为 .

阴谋篡逆。

['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [wɪl]
Changing the will

变化 这 将要

变更遗诏，

['wiːkən] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['væsl] [steɪts] .
Weaken the power of the various vassal states .

削弱 这 力量 的 这 各种各样的 附庸 各州 .

削弱诸藩。

['berɪŋ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [əˈbʌv] ,
Bearing the spirit of the ancestral temple above ,

轴承 这 精神 的 这 祖先的 寺庙 多于 ,

上负宗庙之灵，

[hiː; hi] [went] [əˈɡenst] [ðə; ði][ekspek'teɪ(ə)nz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] .
He went against the expectations of his subjects .

他 去 反对 这 期望 的 他的 主题 .

下违臣民之望。

[ðə; ði][æm'bɪ(ə)n][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] ['kʌntri]
The ambition to steal the country

这 志向 到 偷 这 国家

窃国之心，

['vaɪələnt][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ;
Violent on the road ;

暴力 在 这 路 ;

暴於行路；

[ðə; ði] [dɪˈzæstər] [ʌv; əv] [dɪˈpouzɪŋ] [ə; eɪ]['ruːləɹ]
The disaster of deposing a ruler

这 灾难 的 作证 一个 统治者

废君之祸，

[ðæt] [ɪz] , [æt; ət][ˈprez(ə)nt] .

That is , at present .
那 是 , 在 展示 .

即在目前。

[ðə; ði] ['mɑ:ɾjəlz] ['mæn(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sterts] ['relatɪvz] , [ˈŋkəlz] [ænd; ənd] ['nefju:z] ,
The Marshal's Mansion and the State's relatives , uncles and nephews .
这 马歇尔的 大厦 和 这 州的 亲属 , 叔叔们 和 侄子们 ,

帅府与国家亲属舅甥，

[hi; hi] [held] [bəuθ][ðə; ði] [pəˈziʃənz] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He held both the positions of general and prime minister .
他 握住 两个都 这 职位 的 一般的 和 主要的 部长 .

任兼将相。

[ðə; ði] [lert] ['empərər] [pleɪst] [em 'i:] [hɪr] .
The late emperor placed me here .
这 晚的 皇帝 放置 我 这里 .

先帝处吾於此，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu;; tə] [ɪnˈtrʌst] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['seɪfti] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊərəti] .
I originally intended to entrust it with safety and security .
我 起初 故意的 到 委托 它 和 安全 和 安全 .

本欲寄以安危。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['neiʃənz] [fɛrt] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [kəlæps] .
At this time , the nation's fate is about to collapse .
在 这 时间 , 这 国家的 命运 是 关于 到 坍塌 .

当此国祚将倾，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [ber] [tu;; tə][sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd][nɑ:t] ['ɔ:fər] ['eni] [help] ?
How can we bear to sit idly by and not offer any help ?
如何 能 我们 熊 到 坐 闲散地经过 和 不是 提供 任何 帮助 ?

奚忍坐视不救？

[ðə; ði] [kəlˈmændɜ:z] ['mæn(ə)n] ['rælid] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd] [breɪv] ,
The commander's mansion rallied the righteous and brave ,
这 指挥官的 大厦 集结 这 正义 和 勇敢的 ,

帅府纠合义勇，

[tu;; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] .
To launch a full - scale attack .
到 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .

大张挞伐。

[ɔ:l] [maɪ][ˈsoʊldʒərz] ,
All my soldiers ,
全部 我的 士兵 ,

凡吾将士，

[let] [ju: 'es][ɔ:l] [ɪkˈspres] ['aʊər; ɑ:r][ˌpeɪtriˈɑ:tɪk] ['sentɪmənts] .
Let us all express our patriotic sentiments .
让 我们 全部 表达 我们的 爱国 情感 .

共伸报国之怀，

['vaʊɪŋ] [tu;; tə] [dɪˈstrɔɪ] ['paʊərʃ(ə)] ['mɪnɪstəz] ,
Vowing to destroy powerful ministers ,
发誓 到 破坏 强大的 部长们 ,

誓灭强臣，

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][ˈsækrɪfajs][ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Each of them was willing to sacrifice their lives .
每个 的 他们 曾是 愿意的 到 牺牲 他们的 生活 .

各效捐躯之志。

[soʊ] [ðæt] [ɔ:l] [ˈpaʊər] [wʊd] [bi:; bi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] .
So that all power would be returned to the imperial family .
所以 那 全部 力量 会 是 返回 到 这 帝国 家庭 .

俾大权一归帝室，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [ɪz] [ðʌs] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪnˈdɔr] [fəˈlevər] .
The ancestral temple is thus able to endure forever .
这 祖先的 寺庙 是 因此 有能力的 到 忍受 永远 .

宗庙赖以永存。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈkɑ:mənli] [ju:st] .
It is said that the name was commonly used .
它 是 说 那 这 姓名 曾是 通常 用过的 .

庶几名着旂常，

[hɪz; ɪz] [kɑ:ntrəˈbjʊ:ʃənz] [ˈbenɪfɪtɪd] [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
His contributions benefited the nation .
他的 贡献 受益 这 国家 .

功在社稷。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈdaʊts] ,
If you have any doubts ,
如果 你 有 任何 疑虑 ,

倘有心怀疑贰，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈkəʊədli] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [ˈfɑ:ləʊ] [su:t]
Those who are cowardly and do not follow suit
那些 WHO 是 胆小 和 做 不是 跟随 套装

及畏懦不前者，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [hæz; həz] [ˈregjələr] [ˈpʌnɪʃmənts] .
The military has regular punishments .
这 军队 有 常规的 惩罚 .

军有常刑，

[du:][nɑ:t] [rɪˈgret] [,aɪ ˈti:][ˈleɪtər] .
Do not regret it later .
做 不是 后悔 它 之后 .

毋貽后悔。

[ˈɔ:rdər] [aʊt] ,
Order out ,
命令 出去 ,

令出，

[ˈevriwʌn] [əuˈbeɪd] .
Everyone obeyed .
每个人 服从 .

众咸从命。

[dʒɔŋ] [ðen] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] [hɪmˈself] [grænd] [ˈstu:əd] .
Jiong then proclaimed himself Grand Steward .
炯 然后 宣布 他自己 盛大 管家 .

迥乃自称大总管，

[ðə; ði] [ˈbjʊroʊ] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [prəˈdʌkʃn] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [wɪð; wɪθ] [əˈfɪʃ(ə)] [pəˈzɪʃənz] .
The Bureau of Imperial Production was established with official positions .
这 局 的 帝国 生产 曾是 已确立的 和 官方的 职位 .

承制署置官司。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kɔ:rt] .
At that time , the King of Zhao summoned him to court .
在 那 时间 , 这 国王 的 赵 被召唤 他 到 法庭 .

时赵王招入朝，

[li:v] [ðə; ði] [ˈʌŋ^ɪst] [sʌn] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Leave the youngest son to guard the country .
离开 这 最小的 儿子 到 警卫 这 国家 .
留少子守国。

[hi:; hi] [ðen] [əu'beɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:rdərz] .
He then obeyed the orders .
他 然后 服从 这 订单 .
迥乃奉以号令。

[ˈdʒi:ən][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfraɪt(ə)nd] [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Jian was greatly frightened upon hearing the news .
建 曾是 非常 害怕 之上 听力 这 消息 .
坚闻变大惧，

[ˈgaoʊ] [dʒɔŋ] [sed] :
Gao Jiong said :
高 炯 说 :
高颀曰：

" [dʒɔŋ] ,
" **Jiong** ,
" 炯 ,
「迥，

[ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈdaɪnəsti] ,
Veteran general of the previous dynasty ,
老将 一般的 的 这 以前的 王朝 ,
前朝宿将，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈmeni] [erˈli:t; iˈli:t] [tru:ps] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He has many elite troops under his command .
他 有 许多 精英 军队 在下面 他的 命令 .
麾下多精锐，

[ˈdrʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˌmɑ:tʃɪŋ] [ˈwestwərd] ,
Drumming and marching westward ,
打鼓 和 行军 向西 ,
鼓行而西，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [væst] [ɪn] [skeɪl] .
The army was vast in scale .
这 军队 曾是 广阔的 在 规模 .
兵势浩大，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ˈkɑ:mpərəb(ə)][tu:; tə][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈbəndɪts] .
They are not comparable to ordinary bandits .
他们 是 不是 可比 到 普通的 强盗 .
非小寇可比。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [bru:d]
If it is brewed
如果 它 是 酿造
若酿成之，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kɔ:z] [ˈwɜ:ri] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˈtemp(ə)l] .
This will surely cause worry for the ancestral temple .
这 将要 一定 原因 担心 为了 这 祖先的 寺庙 .
必为宗庙忧。

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪˈnɪʃ(ə)l] [rɪ'beljən] .
We must take advantage of their initial rebellion .
我们 必须 拿 优势 的 他们的 最初的 叛乱 .
须乘其初叛，

[wen] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; əɹ][ˈnɑ:t][juˈnaɪtɪd] ,
When the people's hearts are not united ,
什么时候 这 人们的 心 是 不是 团结的 ,
众心未一之时,

" [ɪˈmi:diətli] [diˈspætʃ] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] . "
" Immediately dispatch troops from Guanzhong to attack them . "
" 立即地 派遣 军队 从 关中 到 攻击 他们 . "

急发关中兵击之耳。」

[ˈfɑ:lʊʊ] [ˌaɪ ˈti:] [ˈfɜ:rmli] ,
Follow it firmly ,
跟随 它 牢牢 ,

坚从之,

[ˈwei] - [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Wei Xiaokuan was then appointed as the commander - in - chief .
魏 - 曾是 然后 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .

乃以韦孝宽为行军元帅,

[ljɑ:ŋ] [ˈʃi:jæn] ,
Liang Shiyan ,
梁 石彦 ,

梁士彦、

[juˈɑ:n] [ˈzi:]
Yuan Xie
元 谢

元谐、

[ˈju:wən] [ʃɪn] ,
Yuwen Xin ,
宇文 新 ,

宇文忻、

[ˈju:wən] [ˈʃu:] ,
Yuwen Shu ,
宇文 舒 ,

宇文述、

[kju:i] [hɒŋdu:] ,
Cui Hongdu ,
崔 洪都 ,

崔宏度、

[jæn] [su:][et][ɑ:l] .
Yang Su et al .
杨 苏 等 al .

杨素等,

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈmɪləteri] [kəˈmɑ:ndəz] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
They were all appointed as military commanders to quell the rebellion .
他们 是 全部 任命 作为 军队 指挥官 到 荡平 这 叛乱 .

皆为行军总管以讨迥。

[ˈɜ:ɹli] ,
early ,
早期的 ,

初,

[jæn] [jæŋksi] , [ə; eɪ] ['si:niər] [ə'fi(jə)l] [ɪn][ðə; ði] ['ministri] [ʌv; əv] ['revənu:] , [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə]
Yang Shangxi , a senior official in the Ministry of Revenue , was sent to
杨 山西 , 一个 高级的 官方的 在 这 部 的 收入 , 曾是 发送 到
[jæn'djŋ] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [kən'dəʊlənsɪz] .
Shandong to offer condolences .
山东 到 提供 慰问 .
天元使计部中大夫杨尚希抚慰山东，

[tu:; tə] ,
To Xiangzhou ,
到 香洲 ,
至相州，
[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] - ['pæsiŋ] ,
Upon hearing of Tianyuan's passing ,
之上 听力 的 - 通过 ,
闻天元殂，

[ðeɪ] [held] [ə; eɪ][ˈfju:nərəl] [tə'geðər] [wið; wiθ][ˈweɪ] - .
They held a funeral together with Wei Chijiong .
他们 握住 一个 葬礼 一起 和 魏 - .
与慰迟迥同发丧。

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,
既罢，

[jæn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
Shang Xi went out and said to his attendants :
尚 习 去 出去 和 说 到 他的 服务员 :
尚希出谓左右曰：
" [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] ['fu:] [wept] [wi'ðaʊt] ['sa:rou] , [jet] [hɪz; ɪz] [geɪz] [rɪ'meɪnd] [ʌn'i:zi] . "
" **The Duke of Shu wept without sorrow , yet his gaze remained uneasy .** "
" 这 公爵 的 舒 哭泣 没有 悲哀 , 然而 他的 目光 剩余 不安 . "
「蜀公哭不哀而视不安，

[hi; hi] [wɪl] [hæv; həv] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .
He will have rebellious intentions .
他 将要 有 叛逆的 意图 .
将有叛志。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][goʊ] .
I will not go .
我 将要 不是 去 :
吾不去，

[fɪr] [li:dz] [tu:; tə] [dɪ'zæstər] .
Fear leads to disaster .
害怕 线索 到 灾难 :
惧及於难。」

[soʊ][hi:; hi] [fled] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [æt; ət] [naɪt] .
So he fled by the roadside at night .
所以 他 逃亡 经过 这 路边 在 夜晚 :
遂夜从径路而遁。

[kaɪ] [mɪŋ] ,
Chi Ming ,
奇 明 ,
迟明，

[dʒɔŋ] [ʃi:] [ˈdʒu:]
Jiong Shi Jue
炯 史 珏

迴始觉，

[tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp]
Too late to catch up
也 晚的 到 抓住 向上

追之不及，

[ʃæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ðen] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Shang Xi then returned to Chang'an .
尚 习 然后 返回 到 长安 。

尚希遂归长安。

[ˈdʒi:ən] [ˈɔ:rdərd] [zɔ:ŋ] [bɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [θri:] , - [men] [tu:; tə] [ˈgærɪsn] .
Jian ordered Zong Bing to lead 3 , 000 men to garrison Tongguan .
建 订购 宗 必应 到 带领 3 , - 男人 到 驻军 桐冠 。

坚使将宗兵三千人镇潼关。

[ˈju:tfi:] [ˈkɪn] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæniɪdʒər][ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ]
Yuchi Qin , the General Manager of Qingzhou
宇智 秦 , 这 一般的 经理 的 青州

青州总管尉迟勤，

[dʒɔŋ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Jiong is like a son to him .
炯 是 喜欢 一个 儿子 到 他 。

迴之犹子也。

[əˈpɑ:n][fɜ:rst] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər] ,
Upon first receiving the letter ,
之上 第一的 接收 这 信 ,

初得迴书，

[ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
The memorial was sent to the court .
这 纪念馆 曾是 发送 到 这 法庭 。

表送於朝，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈrebəlɪŋ] .
He had no intention of rebelling .
他 有 不 意图 的 反叛 。

明无叛意。

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:rd] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
A generous reward will be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 。

坚大奖赏。

[ˈleɪtər] , [ˈsʌmwʌn] [təʊld][hɪm; ɪm] [ðɪs] .
Later , someone told him this .
之后 , 某人 讲述 他 这 。

后迴使人说之，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [ˈprɪnsəp(ə)lz] ,
Explain the greater principles ,
解释 这 更大的 原则 ,

晓以大义，

[du:][nɑ:t] [ju:z] [,aɪ ˈti:][fɔ:r; fər] [θi:vz] .
Do not use it for thieves .
做 不是 使用 它 为了 窃贼 。

毋为贼用，

[ˈdɪlɪdʒəns] [rɪˈtɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
Diligence returns from the beginning .
勤勉 返回 从 这 开始 .

勤复从迴。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ðə; ðɪ] [kəmˈplɪ:t] [ˈsɪstəm]
The complete system
这 完全的 系统

迴统相、

[ɡɑːrd] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[li] ,
Li ,
李 ,

黎、

[ləˈwəu; ˈluːəu]
Luo
罗

洛、

[ˈkaʊrɪ] ,
cowry ,
贝 ,

贝、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[ˈhʌˈbeɪ]
Hebei
河北

冀、

[ˈɪŋ]
Ying
英

瀛、

- [ˈkaʊnti]
Cangjiu County
- 县

沧九郡，

[ˈdɪlɪdʒənt] [juːθ]
Diligent Youth
勤奋 青年

勤统青、

[təˈgeðər] ,
together ,
一起 ,

齐、

[glu:] ,
glue ,
胶水 ,

胶、

[laɪt] ,
Light ,
光 ,

光、

[ðə; ði] [faɪv] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv][ˈdʒu:] ,
The five prefectures of Ju ,
这 五 县 的 朱 ,

莒五州，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfɑ:lʊəd] [su:t] .
They all followed suit .
他们 全部 随后 套装 .

皆从之。

[ðə; ði] [vɪkˈtɔ:riəs] [ˈɑ:ɹmi] [ˈnʌmbərd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzən] .
The victorious army numbered in the hundreds of thousands .
这 胜利者 军队 编号 在 这 数百 的 数千 .

胜兵数十万，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [kɔ:ld] [ðəmˈselvz] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑ:ɹmi] .
Together they called themselves the Righteous Army .
一起 他们 称为 他们自己 这 正义 军队 .

并号义旅，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [rɪˈspɒndɪd] .
The whole world responded .
这 所有的 世界 回应 .

天下响应。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈʃaʊ] [ɡw:ŋ] [ˈju:wən] [dʒəʊ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] - ,
Therefore, Shao Gong Yuwen Zhou, the Prefect of Xingzhou ,
所以 , 邵 锒 宇文 周 , 这 长官 的 - ,

於是荁州刺史邵公宇文胄、

[ˈʃɛŋdʒəʊ] ['pri:fekt] [li] [ˌetʃ ju ˈaɪ] ,
Shenzhou Prefect Li Hui ,
神州 长官 李 惠 ,

申州刺史李惠、

[ˌef i ˈaɪ] [ˈji:li] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - ['pri:fektʃər] ,
Fei Yeli, the governor of Dongchu Prefecture ,
费 耶利 , 这 州长 的 - 州 ,

东楚州刺史费也利进、

[ˈkaʊ] [ˈʃaʊˈju:,æŋ] , ['pri:fekt] [ʌv; əv] [ˈtɔ:ŋˈdʒəʊ]
Cao Xiaoyuan, Prefect of Tongzhou
曹 小园 , 长官 的 通州

潼州刺史曹孝远，

[i:tʃ] [steɪt] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [əˈkɔ:rdɪŋli] .
Each state should act accordingly .
每个 状态 应该 行为 因此 .

各据本州应迺。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] - , [ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈfu:ˈdʒəʊ] , [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑ:ɹmi] [ɪn] [ˈja:ˌnˈdʒəʊ] .
Xi Piluo, the former governor of Xuzhou, raised an army in Yanzhou .
习 - , 这 以前的 州长 的 徐州 , 提高 一个 军队 在 兖州 .

前徐州总管席毗罗据兖州起兵，

[baɪ] - , [ðə; ði] ['fɔ:rmə] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [dɒŋpɪŋ] , [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [ɪn] [lænliŋ] .
Bi Yixu , the former prefect of Dongping , raised an army in Lanling .
双 - , 这 以前的 长官 的 东平 , 提高 一个 军队 在 兰陵 .

前东平郡守毕义绪据兰陵起兵，

[ɔ:l] ['fa:lʊʊ] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [fert] .
All follow the course of fate .
全部 跟随 这 课程 的 命运 .

皆从迴命。

- [taʊn] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] [baɪ] - .
Yongqiao Town will be completed by Douhuiling .
- 镇 将要 是 完全的 经过 - .

永桥镇将讫豆惠陵、

['ju:wən] [baɪ'ɑ:n] , [ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] [dʒi:ɑ:nzu:] , ['ɔ:lʊʊ] [sə'rendərd] [hɪz; ɪz] ['sɪti] .
Yuwen Bian , the governor of Jianzhou , also surrendered his city .
宇文 卞 , 这 州长 的 建州 , 还 投降 他的 城市 .

建州刺史宇文弁亦各以城降。

[haʊ'veər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[hi:; hi] [led] [hæŋ] - [tu:; tə] ['kæptʃə] [lu:'dʒʊʊ] .
He led Han Changye to capture Luzhou .
他 引领 韩 - 到 捕获 泸州 .

其将韩长业拔潞州，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['wei] , [ðə; ði] ['gʌvərnə] ;
Zhao Wei , the governor ;
赵 魏 , 这 州长 ;

执刺史赵威；

[tʃi:] ['^erɪt] [hɪlɪŋ] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [dʒu:lu:] .
Qi Dou Huiling attacked and captured Julu .
齐 斗 慧玲 遭到攻击 和 捕获 朱鲁 .

讫豆惠陵袭陷巨鹿，

['kwɑ:lə,faiɪŋ] [fɔ:r; fər] - ;
Qualifying for Hengzhou ;
资格赛 为了 - ;

进围恒州；

['ju:wən] ['wei] [ə'tækt] - ;
Yuwen Wei attacked Bianzhou ;
宇文 魏 遭到攻击 - ;

宇文威攻汴州；

[kɑ:rə'su:mə] - ,
Karasuma Nirokuro ,
乌丸 - ,

乌丸尼率青、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [tʃi:] ,
The people of Qi ,
这 人们 的 齐 ,

齐之众，

[bi'sɪdʒd] [ɪʒu:] ;
besieged Yizhou ;
被围困 宜州 ;

围沂州；

[tæn] [ræn] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] ['kaʊ] ['kaʊ] .
Tan Rang attacked and captured Cao Cao .
谭 响铃 遭到攻击 和 捕获 曹 曹 .

檀让攻拔曹、

[ænd; ənd]
Bozhou and Bozhou
亳州 和 亳州

亳二州，

['gærisnɪŋ] [tru:ps] [ɪn] [ljɑ:ŋ] ['kaʊntɪ] ;
Garrisoning troops in Liang County ;
驻军 军队 在 梁 县 ;

屯兵梁郡；

[ðə; ði] [ə'sembli] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['nʌmbərd] ['erti] ['θaʊz(ə)nd] .
The assembly of the Sibylites numbered eighty thousand .
这 集会 的 这 - 编号 八十 千 .

席毗罗众号八万，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['steɪənd] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rən] ['sɪti] .
The army was stationed in the foreign city .
这 军队 曾是 驻 在 这 外国的 城市 .

军於蕃城，

[ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [tʃæŋlu:]
The capture of Changlu
这 捕获 的 长芦

攻陷昌虑、

;
Xiayi ;
夏邑 ;

下邑；

[li] [etʃ ju 'aɪ] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] ['jɒŋ'dʒoʊ] [frʌm; frəm] ['ʃen,dʒoʊ] .
Li Hui attacked and captured Yongzhou from Shenzhou .
李 惠 遭到攻击 和 捕获 永州 从 神州 .

李惠自申州攻拔永州。

['veriəs] ['fɔ:rsɪz] [ə'tækt] [ænd; ənd] [si:zd] ['terətɔ:ri] .
Various forces attacked and seized territory .
各种各样的 力量 遭到攻击 和 查获 领土 .

各路攻城掠地，

[noʊ][wʌŋ][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['benɪfɪts] .
No one can escape the benefits .
不 一 能 逃脱 这 好处 .

无不得利，

[ðeɪ] [ə'tʃi:vɪd] [sək'sesɪv] ['vɪktəriz] .
They achieved successive victories .
他们 已达成 连续 胜利 .

先后告捷。

[dʒɔŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Jiong was overjoyed .
炯 曾是 欣喜若狂 .

迥大喜，

[ðeɪ] [bi'li:vɪd] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] [wʊd] [bi:; bi] ['setld] [su:n] .
They believed the world would be settled soon .
他们 相信 这 世界 会 是 定居 很快 .

以为天下指日可定，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] ['sʌmən] [li] [mjuː] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]
He sent an envoy with a letter to summon Li Mu , the governor of

Bingzhou .

遣使齎书招并州刺史李穆。

[mjuː] - ['envɔɪ] ,
Mu Suoqi's envoy ,

亩 - 使者 , 穆锁其使，

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [siːld] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] .
The letter was sealed and presented .

这 信 曾是 密封 和 呈现 . 封书上之。

[mjuː] - ['rɒŋ] [juːst] [mjuːz] ['rezɪdəns] [æz; əz][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːldz] [er'liːt; r'liːt] [truːps] .
Mu Zishi Rong used Mu's residence as the site of the world's elite troops .

亩 - 荣 用过的 穆的 住宅 作为 这 地点 的 这 世界的 精英 军队 . 穆子士荣以穆所居天下精兵处，

[jɪn] [pə'sweɪdɪd] [mjuː][tuː; tə] ['fɑːləʊ] [dʒɔŋ] .
Yin persuaded Mu to follow Jiong .

阴 被说服 亩 到 跟随 炯 . 阴劝穆从迥。

[mjuː] ['ʃen] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Mu Shen refused .

亩 沈 拒绝 . 穆深拒之。

[ʃiː] [mjuːz] ['sekənd] [sʌn] , [hʌn] , [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
Shi Mu's second son , Hun , served in the court .

史 穆的 第二 儿子 , 匈奴 , 服务 在 这 法庭 . 时穆次子浑仕於朝，

['dʒiːən] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə][mjuː] .
Jian sent him to Mu .

建 发送 他 到 亩 . 坚使诣穆，

[diːp] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] .
Deep in the heart .

深的 在 这 心 . 深布腹心。

[mjuː] - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Mu Shihun returned to the capital .

亩 - 返回 到 这 首都 . 穆使浑还朝，

[prezəntɪŋ] [ðə; ði]['aɪərn][tuː; tə]['dʒiːən] , [hiː; hi] [sed] :
Presenting the iron to Jian , he said :

呈现 这 铁 到 建 , 他 说 : 奉熨斗於坚曰：

" [meɪ] [juː; jʊ] [wiːld] [ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv] ['paʊər] [tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" May you wield the reins of power to bring peace to the world . "

" 可能 你 挥 这 缰绳 的 力量 到 带来 和平 到 这 世界 . " 「愿公执威柄以安天下。」

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [left] [brˈhaɪnd] [ˈθɜːrˈtiːn] [ˈaɪərən] [belts] .
He also left behind thirteen iron belts .
他 还 左边 在后面 十三 铁 腰带 ：

又以十三鍕金带遗坚。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ˈθɜːrˈtiːn] [ˈaɪərən] [belts]
Those with thirteen iron belts
那些 和 十三 铁 腰带

十三鍕金带者，

[ðə; ðɪ] [ˈɛmpəɜːz] [əˈtaɪər] .
The emperor's attire .
这 皇帝的 服装 ：

天子之服也。

[ˈdʒiːən][diː ˈeɪ][juˈeɪ] ,
Jian Da Yue ,
建 达 岳 ；

坚大悦，

[li] [hʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈʒaʊ] [kwɑːnz] [kæmp] .
Li Hun was sent to Xiao Kuan's camp .
李 匈奴 曾是 发送 到 肖 关氏 营 。

遣李浑诣孝宽营，

[hiː; hi] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [ɪnˈtenʃən] .
He expressed his father's intentions .
他 表达 他的 父亲的 意图 。

述其父意。

[mjuː] [juːz] [ˈnefjuː] , [ˈtʃŋ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [hwaɪ] [ˈpriːfektʃər] .
Mu You's nephew , Chong , was appointed as the Prefect of Huai Prefecture .
亩 你的 侄子 ， 钟 ， 曾是 任命 作为 这 长官 的 怀 州 。

穆有兄子崇为怀州刺史，

[ɪˈnɪʃəli] [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi] , [ˈjɪŋ] [dʒŋ]
Initially intending to raise an army , Ying Jiong
最初 意图 到 增加 一个 军队 ， 英 炯

初欲起兵应迥，

[ˈleɪtər] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [mjuː][hæd; həd] [ɔːˈredi] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈdʒiːən] .
Later it was learned that Mu had already submitted to Jian .
之后 它 曾是 学习 那 亩 有 已经 提交 到 建 。

后知穆已附坚，

[hiː; hi] [saɪd] [ˈdiːpli] .
He sighed deeply .
他 叹了口气 深 。

慨然太息，

[seɪ] :
say :
说 ：

曰：

" [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈfæmələɪz] [wɜːr; wər] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)] " .
" **Dozens of families were wealthy and powerful .** " .
" 几十个 的 家庭 是 富裕 和 强大的 " .

「阖家富贵者数十人，

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ,
When the country is in trouble ,
什么时候 这 国家 是 在 麻烦 ；

值国有难，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['lɪniədʒ] ,
Unable to revive the dying and continue the lineage .
无法 到 复活 这 垂死 和 继续 这 血统 ,
竟不能扶倾继绝，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɔːsəbli] [feɪs] [ðə; ði] [wɜːrld] [ə'gen] ?
How could I possibly face the world again ?
如何 可以 我 可能 脸 这 世界 再次 ?
复何面目处天地间乎！」

[left] [wɪð; wɪθ] [noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

[ɔːlsʊʊ] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːrm] .
Also attached to the firm .
还 随附的 到 这 公司 .
亦附於坚。

[dʒɔŋ] [ðen] ['sʌmənd] [ju] [ʒɔŋwən] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['dɔŋ'dʒʌŋ] .
Jiong then summoned Yu Zhongwen , the governor of Dongjun .
炯 然后 被召唤 于 中文 , 这 州长 的 东君 .
迴又招东郡守於仲文，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [səb'mɪt] [tuː; tə] [hɪm; ɪm]
To make them submit to him
到 制作 他们 提交 到 他
欲使附己，

[ʒɔŋwən] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Zhongwen refused .
中文 拒绝 .
仲文不从，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] ['juːwən] [dʒəʊ] [frʌm; frəm] [ɪ'dʒiː] ,
He then dispatched General Yuwen Zhou from Shiji ,
他 然后 已派出 一般的 宇文 周 从 世纪 ,
乃遣大将宇文胄自石济、

['juːwən] ['wei] [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] [ɑːn] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] .
Yuwen Wei crossed the river on a white horse .
宇文 魏 交叉 这 河 在 一个 白色的 马 .
宇文威自白马济河，

[ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd] [ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] ['ɪntuː] [tuː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] [tuː; tə] [ə'tæk] [ʒɔŋwən] .
They divided their forces into two routes to attack Zhongwen .
他们 分割 他们的 力量 进入 二 路线 到 攻击 中文 .
分二道以攻仲文。

[ʒɔŋwən] [kʊd; kəd] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Zhongwen could not refuse .
中文 可以 不是 拒绝 .
仲文不能拒，

[hiː; hi] [ə'bəəndənd] [ðə; ði] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He abandoned the prefecture and returned to Chang'an .
他 弃 这 州 和 返回 到 长安 .
弃郡走还长安。

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He killed his wife .
他 被杀 他的 妻子 .
迴杀其妻、

[sʌn] ,
son ,
儿子 ;

子 ,

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːrdərd] [tæn] [ræn] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [tuː; tə] [ˈhiːnən] .
He also ordered Tan Rang to travel to Henan .
他 还 订购 谭 响铃 到 旅行 到 河南 .

又使檀让徇地河南。

[ˈdʒiːən] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ʒʊŋwən] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒər][ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
Jian then appointed Zhongwen as the General Manager of Henan .
建 然后 任命 中文 作为 这 一般的 经理 的 河南 .

坚乃以仲文为河南总管，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈluəˈjɑːŋ]
Visiting Luoyang
访问 洛阳

诣洛阳，

[ðeɪ] [sent] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðem; ðəm] .
They sent troops to repel them .
他们 发送 军队 到 击退 他们 .

发兵拒之。

[ˈsaɪmə] [ʃaʊnən]
Sima Xiaonan
西玛 小南

司马消难，

[hiː; hi][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] .
He is like a son .
他 是 喜欢 一个 儿子 .

子如子也，

[tʃiː] [ˈperɪft] .
Qi perished .
齐 遇难 .

齐亡，

[dɪˈsendɪd] [tuː; tə][dʒəʊ] ,
Descended to Zhou ,
下降 到 周 ,

降於周，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ədˈmɪnɪstreɪtər] [ʌv; əv] .
He was appointed as the General Administrator of Yunzhou .
他 曾是 任命 作为 这 一般的 行政人员 的 云州 .

为郢州总管，

[wen] [dʒʊŋ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi] ,
Wen Jiong raised an army ,
温 炯 提高 一个 军队 ,

闻迥举事，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ɪn] [rɪˈspɑːns] .
They also raised an army in response .
他们 还 提高 一个 军队 在 回复 .

亦起兵应之。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [[ɑːkt] .
The entire court was shocked .
这 全部的 法庭 曾是 震惊 .

举朝震骇。

[ˈdʒiːən] [əˈpɔɪntɪd] [ˈwæŋ] [jiː][æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Jian appointed Wang Yi as the commander - in - chief of the army .
建 任命 王 易 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 .
坚命王谊为行军元帅，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪˈzɑːlv] [ˈdɪfəkəltɪz] .
In order to resolve difficulties .
在 命令 到 解决 困难 .

以讨消难。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [əˈmʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] , [ˈoʊnli] [kɪŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈsʌmənd] [ˈdʒiːən] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn]
Furthermore , among all the kings , only King Zhao summoned Jian , who was in
此外 , 之中 全部 这 国王 , 仅有的 国王 赵 被召唤 建 , WHO 曾是 在
[tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
charge of the state .
收费 的 这 状态 .

再说诸王中唯赵王招见坚当国，

[ˈdiːpli] [ˈwɜːrɪd] [ænd; ənd] [ˈfɪrf(ə)] ,
Deeply worried and fearful ,
深 担心 和 可怕 ,

深怀忧惧，

[ɔːlˈðoo] [wʌŋ] [dɪˈzaɪəz] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈsʌmθɪŋ] ,
Although one desires to achieve something ,
虽然 一 欲望 到 达到 某物 ,
虽欲有为，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfrʌstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkʊdnt] [klæp][hɪz; ɪz][hændz] [təˈgeðər] .
He was frustrated by the fact that he couldn't clap his hands together .
他 曾是 沮丧的 经过 这 事实 那 他 不能 拍 他的 双手 一起 .
苦於孤掌难鸣。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [jæŋ] [hɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Because Yang hid with him ,
因为 杨 隐藏 和 他 ,

因阳与之匿，

[ɪnˈvaɪt] [ˈdʒiːən][tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Invite Jian to drink with him .
邀请 建 到 喝 和 他 .

邀坚过其第饮酒，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They intended to take advantage of the opportunity to kill him .
他们 故意的 到 拿 优势 的 这 机会 到 杀 他 .
欲乘间杀之。

[ɔːr] [ðeɪ] [maɪt] [ədˈvaɪz] [əˈɡenst] [ˈɡooɪŋ] .
Or they might advise against going .
或者 他们 可能 建议 反对 去 .

或劝坚勿往，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][məst; məst][hæv; həv][noʊ] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃən] .
It is said that the King of Zhao must have no good intentions .
它 是 说 那 这 国王 的 赵 必须 有 不 好的 意图 .

言赵王必无好意。

[ˈdʒiːən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

坚曰：

"	[hiː; hi]	[ˈmɪrli]	[ˈpɔɪznd]	[ðə; ði]	[waɪn]	.	"					
"	He	merely	poisoned	the	wine	.	"					
"	他	仅仅	中毒	这	葡萄酒	.	"					
「彼不过於酒中置毒耳，												
[aɪ][kæn; kən]	[teɪk]	[priˈkɔːʃənz]	[əˈɡenst]	[aɪ ˈtiː]	.							
I	can	take	precautions	against	it	.						
我	能	拿	防范措施	反对	它	.						
我防之可也。」												
[hiː; hi]	[ðen]	[ˈpɜːrsənəli]	[brɔːt]	[waɪn]	[ænd; ənd]	[fuːd]	[tuː; tə][ðem; ðəm]					
He	then	personally	brought	wine	and	food	to	them	.			
他	然后	亲自	带来	葡萄酒	和	食物	到	他们	.			
乃自齎酒肴就之。												
[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]	[jɪŋdʒiːən]											
Zhao	Yingjian											
赵	迎建											
招迎坚，												
[ˌɪntrəˈduːst]	[ˈɪntuː]	[ðə; ði]	[ˈdɔːrmətɔːri]									
Introduced	into	the	dormitory									
介绍	进入	这	宿舍									
引入寢室，												
[ðeɪ]	[sæt]	[daʊn]	[ænd; ənd]	[bɪˈɡæɪn]	[tuː; tə]	[tɔːk]	.					
They	sat	down	and	began	to	talk	.					
他们	卫星	向下	和	开始	到	讲话	.					
促坐与语。												
[hɪz; ɪz]	[sʌn]	,										
His	son	,										
他的	儿子	,										
其子员、												
[ɡwɑːn][dʒi]	[ðə; ði]	-	[ˈjʌŋɡər]	[ˈbrʌðər]	,	[sɜːrvd]	[baɪ][hɜːr; həɪ]	[saɪd]	.			
Guan	Ji	,	the	concubine's	younger	brother	,	served	by	her	side	.
关	季	,	这	-	年轻	兄弟	,	服务	经过	她	边	.
贯及妃弟鲁封侍左右，												
[ˈstændɪŋ]	[wɪð; wɪθ]	[ə; eɪ]	[sɔːrd]	[æt; ət]	[hɪz; ɪz]	[saɪd]	.					
Standing	with	a	sword	at	his	side	.					
常设	和	一个	剑	在	他的	边	.					
佩刀而立。												
[hiː; hi]	[ðen]	[kənˈsiːld]	[ðə; ði]	[bleɪd]	[wɪˈðɪn]	[ðə; ði]	[ˈkɜːtənz]	[ænd; ənd]	[mæts]	.		
He	then	concealed	the	blade	within	the	curtains	and	mats	.		
他	然后	暗	这	刀刃	之内	这	窗帘	和	垫子	.		
又藏刃於帷席之间，												
[ðə; ði]	[breɪv]	[ˈwɔːrɪər]	[leɪ]	[ɪn]	[ˈæmbʊʃ]	[bɪˈhaɪnd]	[ðə; ði]	[ruːm]	.			
The	brave	warrior	lay	in	ambush	behind	the	room	.			
这	勇敢的	战士	躺	在	伏击	在后面	这	房间	.			
伏壮士於室后。												
[hiː; hi]	[kʊd; kəd]	[nɔːt]	[biː; bi]	[pəˈsweɪdɪd]	[baɪ]	[ˈiːðər]	[saɪd]	.				
He	could	not	be	persuaded	by	either	side	.				
他	可以	不是	是	被说服	经过	任何一个	边	.				
坚左右皆不得从，												
[ˈoʊnli][ʝiː]	[tɒŋ]	[ʝæŋ]	[hɑːŋ]	,								
Only	Yi	Tong	Yang	Hong	,							
仅有的	易	童	杨	洪	,							
惟仪同杨弘、												

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌjuˈɑːn][ˌdʒəʊ][sæt][bɪˈsaɪd][ðə; ði][dɔːr] .

General Yuan Zhou sat beside the door .

一般的 元 周 卫星 旁 这 门 .

大将军元胄坐於户侧。

[bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][breɪv][ænd; ənd][strɔːŋ] .

Both of them were brave and strong .

两个都 的 他们 是 勇敢的 和 强的 .

二人皆有勇力，

[fɔːr; fər][strɔːŋ][klɔːz][ænd; ənd][tiːθ] .

For strong claws and teeth .

为了 强的 爪子 和 牙齿 .

为坚爪牙。

[drʌŋk] ,

Drunk ,

醉 ,

酒酣，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsʌmənd][tuː; tə][stæb][ðə; ði][ˈmelən][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][sɔːrd] .

He was summoned to stab the melon with his sword .

他 曾是 被召唤 到 刺 这 瓜 和 他的 剑 .

招以佩刀刺瓜，

[kənˈsuːmɪŋ][hɑːrd][fuːdz]

Consuming hard foods

消费 难的 食物

连啖坚，

[hiː; hi][ˈwɑːntɪd][tuː; tə][juːz][ðɪs][ˌɑːpərˈtuːnəti][tuː; tə][stæb][hɪm; ɪm] .

He wanted to use this opportunity to stab him .

他 通缉 到 使用 这 机会 到 刺 他 .

欲因而刺之。

[juˈɑːn][ˌdʒəʊ][lʊkt][aʊt][frʌm; frəm][ˌaʊtˈdɔːrz] .

Yuan Zhou looked out from outdoors .

元 周 看起来 出去 从 户外 .

元胄从户外遥望，

[aɪ][sensɪ][ðæt][ðə; ði][ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n][wʌz; wəz][ɪl]-[ɪnˈtenʃnd] .

I sensed that the invitation was ill - intentioned .

我 感觉到的 那 这 邀请 曾是 患病的 - 有意的 .

觉招意不善，

[dʒɪn][sed][tuː; tə][ˈdʒiːən] :

Jin said to Jian :

斤 说 到 建 :

进谓坚曰：

" [ˈsʌmθɪŋ][hæz; həz][kʌm][ʌp][æt; ət][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstəːz][ˈrezɪdəns] . "

" Something has come up at the Prime Minister's residence . "

" 某物 有 来 向上 在 这 主要的 部长 住宅 . "

「相府有事，

[duː][naːt][ˈlɪŋgər] .

Do not linger .

做 不是 萦绕 .

不可久留。」

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][skəʊldɪd][hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :

Zhao scolded him , saying :

赵 责骂 他 , 说 :

招叱之曰：

[aɪ] [spəʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
I spoke with the Prime Minister ,
我 辄 和 这 主要的 部长 ,

「我与丞相言，

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

汝何为者？」

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:ɪ; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['fjʊəri] ,
His eyes were filled with fury ,
他的 眼睛 是 已填 和 愤怒 ,

胄瞋目愤气，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] [dɪ'fensɪv] [pə'zɪ(ə)n] .
He drew his sword and entered the defensive position .
他 画 他的 剑 和 进入 这 防守 位置 .

扣刀入卫。

[ðə; ði] [waɪn] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] :
The wine bestowed upon him was said to be :
这 葡萄酒 授予 之上 他 曾是 说 到 是 :

招赐之酒曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] ['eni] [ɪl] [ɪn'tenʃən] ? "
" How could I have any ill intentions ? "
" 如何 可以 我 有 任何 患病的 意图 ? "

「我岂有不善之意耶，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] [sə'spɪʃəs] ?
Why are you so suspicious ?
为什么 是 你 所以 可疑的 ?

卿何猜警如是？」

南北史演义 杜纲
第141/143页

[haʊ'veər] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[smoʊk] [feɪk] ['vɑ:mɪtɪŋ] ,
Smoke fake vomiting ,
抽烟 伪造的 呕吐 ,

招伪吐，

[hiː; hi] [wɪl] [dʒɔɪn][ðə; ði] ['kæbɪnət] .
He will join the cabinet .
他 将要 加入 这 内阁 .

将入内阁。

[dʒəʊ] [fɪrd] [ðæt] [,aɪ 'tiː] [maɪt] [kɔːz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .
Zhou feared that it might cause a change .
周 害怕 那 它 可能 原因 一个 改变 .

胄恐其为变，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [helpt] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He was helped to sit down .
他 曾是 帮助 到 坐 向下 .

扶之上坐，

[ðɪs] ['hæpənd] [rɪ'piːtɪdli] .
This happened repeatedly .
这 发生 反复 .

如此再三。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] , [ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] [θroʊt] ['draɪnəs] ,
Zhao , also known as throat dryness ,
赵 , 还 已知 作为 喉 干燥 ,

招又称喉乾，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
He ordered his servants to go to the kitchen to fetch a drink .
他 订购 他的 仆人 到 去 到 这 厨房 到 拿来 一个 喝 .

命胄就厨取饮，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['moʊnɪləs] .
He remained motionless .
他 剩余 静止不动 .

胄不动。

[wen] [prɪns] - [ə'raɪvd] ,
When Prince Tengyou arrived ,
什么时候 王子 - 到达的 ,

会滕王迺至，

[hiː; hi]['fɜːrmlɪ] ['loʊə-d] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [grɪːt] [ðəm; ðəm] .
He firmly lowered the steps to greet them .
他 牢牢 降低 这 步骤 到 迎接 他们 .

坚降阶迎之。

[dʒəu] ['wɪspəd] :
Zhou **whispered** :
周 低声说道 :

胄耳语曰：

" [ðə; ði] [,sɪtʃu'eɪ(ə)n] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli] . "
" **The situation has changed drastically** . "
" 这 情况 有 已更改 急剧地 . "

「事势大异，

[goʊ] ['kwɪkli] .
Go quickly .
去 迅速地 .

可速去。」

['dʒi:ən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

坚曰：

" [ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['soʊldʒərz] . "
" **They have no soldiers** . "
" 他们 有 不 士兵 . "

「彼无兵马，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [du:] ['i:v(ə)l] ?
How can one do evil ?
如何 能 一 做 邪恶的 ?

何能为恶？ 」

[dʒəu] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

胄曰：

" [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [a:r; ər] [ɔ:l] [ðer; ðər] ['pra:pərti] . "
" **The soldiers and horses are all their property** . "
" 这 士兵 和 马匹 是 全部 他们的 财产 . "

「兵马皆彼家物，

[ɪf] [ðeɪ] [straɪk] [fɜ:rst] ,
If they strike first ,
如果 他们 罢工 第一的 ,

彼若先发，

[ðə; ði] [greɪt] ['mætər] [ɪz] ['oʊvər] .
The great matter is over .
这 伟大的 事情 是 超过 .

大事去矣。

[dʒəu] [dɪd] [nɑ:t] [fɪr] [deθ] .
Zhou did not fear death .
周 做过 不是 害怕 死亡 .

胄不辞死，

 [fɪərɪŋ] [deθ] [ɪz] [ʌv; əv] [noʊ] [ju:z] .
Fearing death is of no use .
恐惧 死亡 是 的 不 使用 .

恐死无益。」

['dʒi:ən] [ðen] [sæt] [daʊn] [ə'ven] .
Jian then sat down again .
建 然后 卫星 向下 再次 .

坚复入坐。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn] ['bi:ɪŋ] [ju:st] [br'haɪnd][ðə; ði] ['prɪvɪ] [ru:m] .
There was a sound of someone being used behind the privy room .
那里 曾是 一个 声音 的 某人 存在 用过的 在后面 这 私处 房间 .
 胃闻室后有被用声，

[hi;; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

 遽请曰：
" [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] [ɑ:r; ər] ['nu:mərəs] . "
" The affairs of the Prime Minister's residence are numerous . "
" 这 事务 的 这 主要的 部长 住宅 是 很多的 " .
 「相府事殷，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju;; jʊ][du:] [ðɪs] ?
How could you do this ?
如何 可以 你 做 这 ?
 公何得如此。」

[br'kæz, br'kɔ:z][hi;; hi] [helpt] ['fu:'dʒjən][get] [aʊt] [ʌv; əv][bed] [ænd; ənd] [wɔ:k] ['kwɪkli] ,
Because he helped Fujian get out of bed and walk quickly ,
因为 他 帮助 福建 得到 出去 的 床 和 走 迅速地 ,
 因扶坚下牀趋走，

['sʌmən] [ðem; ðəm][tu;; tə] [pər'su:] .
Summon them to pursue .
召唤 他们 到 追求 .
 招将追之，

[hi;; hi] ['kʌvəd] [ðə; ði] [dɔ:r] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ber] ['bɑ:di] .
He covered the door with his bare body .
他 涵盖 这 门 和 他的 裸 身体 .
 胄以身蔽户，

[ðeɪ] ['kʊdnt] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .
They couldn't come up with a plan .
他们 不能 来 向上 和 一个 计划 .
 招不得出。

[ðə; ði] ['sɪgnəl] [tu;; tə] [ə'prəʊtʃ] [ɪz][tu;; tə] ['sɪgnəl] [ðə; ði] [mu:v] .
The signal to approach is to signal the move .
这 信号 到 方法 是 到 信号 这 移动 .
 盖招以趋入为号，

[tu;; tə] [ɪ'skeɪp]
To escape
到 逃脱

 得一脱身，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [wʌz; wəz] [sprʌŋ] .
The ambush was sprung .
这 伏击 曾是 弹簧 .

 伏兵便起，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kən'trəʊld] [baɪ][ðə; ði][dʒəu]['fæməli] .
However , they were controlled by the Zhou family .
然而 , 他们 是 受控 经过 这 周 家庭 .
 而为胄所制，

[hi;; hi] [derd] [nɑ:t] [ɪ'fu:] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] .
He dared not issue a statement .
他 敢于 不是 问题 一个 陈述 .
 伏不敢发。

[ˈfɜːrmlɪ] [aʊt] ,
Firmly out ,
牢牢 出去 ,

坚出，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɔːlˈredi] [ˈmeni] [ˌsæniˈteɪ(ə)n] [ˈwɜːrkərz] .
There are already many sanitation workers .
那里 是 已经 许多 卫生 工人 .

环卫已众，

[dʒəu][ˈɔːlsəʊ] [ˈhɜːrɪd] [aʊt] .
Zhou also hurried out .
周 还 慌忙 出去 .

胄亦趋出。

[ˈdʒiːən] [ðen] [ˈbɔːrɪdɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [left] .
Jian then boarded the carriage and left .
建 然后 登机 这 运输 和 左边 .

坚遂登车而去。

[ɪnˈvartɪŋ] [ˈheɪtrɪd] [ænd; ənd] [ˈluːzɪŋ] [streŋθ] ,
Inviting hatred and losing strength ,
邀请 仇恨 和 输 力量 ,

招恨失坚，

[flɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɪŋgə] [ʌnˈtɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [bliːdz]
Flicking the finger until it bleeds
轻弹 这 手指 直到 它 出血

弹指出血，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈhevəns] ！ "
" **Heavens** ！ "
" 天 ！ "

「天也，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] [ɪz] [duːmd] ！
The Zhou family is doomed ！
这 周 家庭 是 注定失败 ！

周氏其灭矣！」

[ˈdʒiːən][ˈguːɪ, dʒiː juː ˈaɪ]
Jian Gui
建 图形用户界面

坚归，

[ðæt] [ɪz] , [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːz] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ʌv; əv] [ˈplɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [ʃen] [ʌv; əv][juˈeɪ] .
That is , falsely accuse Zhao of plotting a rebellion with King Sheng of Yue .
那 是 , 错误地 控 赵 的 绘制 一个 叛乱 和 国王 盛 的 岳 .

即诬招与越王盛谋反，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈrezɪdənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [truːps] .
They surrounded the residences of the two kings with their troops .
他们 包围 这 住宅 的 这 二 国王 和 他们的 军队 .

以兵围二王第，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

皆杀之，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] .
And his sons .
和 他的 儿子们 .

及其诸子。

[ðə; ðɪ] [rɪ'wɔːrdz] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [s'kɒləz] [wɜːr; wər] [tuː] ['nuːməərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
The rewards bestowed upon the scholars were too numerous to count .
这 奖励 授予 之上 这 学者们 是 也 很多的 到 数数 .

赏赐元宵不可胜纪。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ɔːl][ðə; ðɪ] ['prɪnsəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['rɔɪəl] ['fæməli][wɜːr; wər] ['helpləs] .
As a result , all the princes of the royal family were helpless .
作为 一个 结果 , 全部 这 王子们 的 这 皇家 家庭 是 无助 .

由是宗室诸王皆束手矣。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ˈʒaʊ] - [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Xiao Kuanjun arrived at Yongqiao .
肖 - 到达的 在 - .

孝宽军至永桥，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['soʊldʒərz] ['gaːdɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
There are soldiers guarding the city .
那里 是 士兵 守护 这 城市 .

有兵守城，

[noʊ] ['entri] [ə'laʊd] .
No entry allowed .
不 入口 允许 .

不得入。

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [rɪ'kwɛstɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] [aɪ 'tiː] .
The generals requested to attack it .
这 将军们 请求 到 攻击 它 .

诸将请攻之，

[ˈʒaʊ] [^wɑːn] [sed] :
Xiao Kuan said :
肖 宽 说 :

孝宽曰：

" [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ɪz] [smɔːl] [bʌt; bət] ['fɔːtɪfaɪd] "
" The city is small but fortified "
" 这 城市 是 小的 但 强化 "

「城小而固，

[aɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] ['kæptʃəd] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ə'tæk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ɔːrt] [taɪm] .
It cannot be captured even if attacked for a short time .
它 不能 是 捕获 甚至 如果 遭到攻击 为了 一个 短的 时间 .

攻之旦夕不能下。

[ɪf] [truːps] [wɜːr; wər][tuː; tə] [bɪ'sɪːdʒ] [ə; eɪ] ['fɔːtɪfaɪd] ['sɪti] . . .
If troops were to besiege a fortified city . . .
如果 军队 是 到 围攻 一个 强化 城市 . . .

倘顿兵坚城之下，

[ə'tæk] [bʌt; bət][duː][nɑːt] [breɪk] [θruː] .
Attack but do not break through .
攻击 但 做 不是 休息 通过 .

攻而不拔，

[aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [ˈdæmɪdʒɪz] [ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
It only damages the morale of the army .
它 仅有的 损害 这 士气 的 这 军队 .
徒损兵威。

[aɪ] [ˈhɜːrɪd] [ˈfɔːrwəd] .
I hurried forward .
我 慌忙 向前 .
吾疾趋而进，

[dɪˈstrɔɪ] [ðer; ðər][ˈɑːrmi] .
Destroy their army .
破坏 他们的 军队 .
破其大军，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?
此何能为？」

[soʊ][hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tɔːrd] - .
So he led his troops toward Wushe .
所以 他 引领 他的 军队 朝向 - .
於是引兵趋武涉。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Upon hearing that the army was approaching ,
之上 听力 那 这 军队 曾是 接近 ,
迴闻兵来，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [dʌn] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən][ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - [tuː; tə] [ˈentər] [wuːd] .
He sent his son Dun with an army of 100 , 000 to enter Wude .
他 发送 他的 儿子 逼债 和 一个 军队 的 - , - 到 进入 武德 .
遣其子惇帅众十万入武德，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] - .
The army was stationed in Qindong .
这 军队 曾是 驻 在 - .
军於沁东。

[ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [wɪl] [raɪz] [ˈʃɑːrpli] .
The Qinshui River will rise sharply .
这 沁水 河 将要 上升 尖锐地 .
会沁水暴涨，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [mʌst; məst][nɑːt] [ædˈvæns] .
The army must not advance .
这 军队 必须 不是 进步 .
军不得进。

[ˈʒaʊ] [ˈ^wɑːn][ænd; ənd] [dʒɔŋ] [ɑːr; ər] [ɒkt] [ɪn][ə; eɪ][ˈstændɔːf] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈwɔːtər] .
Xiao Kuan and Jiong are locked in a standoff across the water .
肖 宽 和 炯 是 已锁定 在 一个 对峙 穿过 这 水 .
孝宽与迴隔水相持。

[tʃɪːf] [ˈsekrəteri] [li] [ʃuːn] [wʌz; wəz][æt; ət] [ɑːdz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Chief Secretary Li Xun was at odds with the generals .
首席 秘书 李 迅 曾是 在 赔率 和 这 将军们 .
长史李询与诸将不睦，

[miː][kiːdʒiːən] [sed] :
Mi Qijian said :
米 奇健 说 :
密启坚云：

[lɿɑːŋ] [ʃiːjæn]
Liang Shiyān
梁 石彦

「梁士彦、

[ˈjuːwən] [ʃɪn] ,
Yuwen Xīn ,
宇文 新 ,

宇文忻、

[kjuːi] [hɒŋduː] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈsiːvd] [ɡoʊld][frʌm; frəm] [ˈjuːtʃiː] [dʒɔŋ] .
Cui Hongdu also received gold from Yuchi Jiong .
崔 洪都 还 已收到 金子 从 宇智 炯 .

崔弘度并受尉迟迥金，

[ðə; ði] [ˈætməsˌfɪr] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈstreɪndʒli] [ˈdɪfrənt] .
The atmosphere in the army was strangely different .
这 气氛 在 这 军队 曾是 奇怪的 不同的 .

军中怪怪人情大异。」

[ˈdʒiːən] [ˈʃen] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈwɜːrɪd] .
Jian Shen was deeply worried .
建 沈 曾是 深 担心 .

坚深以为忧，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [θriː] [men] [bæk] .
He wanted to summon the three men back .
他 通缉 到 召唤 这 三 男人 后退 .

欲召三人归，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪˈpleɪs] [hɪm; ɪm] .
He will replace him .
他 将要 代替 他 .

使他将代之，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][aɪ] [sɔːt] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [faʊnd] .
The person I sought could not be found .
这 人 我 寻求 可以 不是 是 成立 .

求其人不得。

[li] [ˈdiːlɪn] [sed] :
Li Delin said :
李 德林 说 :

李德林曰：

" [ðə; ði] [duːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
" **The Duke and the generals** ,
" 这 公爵 和 这 将军们 ,

「公与诸将，

[ɔːl] [wɜːr; wər][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
All were important ministers of the state .
全部 是 重要的 部长们 的 这 状态 .

皆国家重臣，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [əˈbeɪ] .
They did not obey .
他们 做过 不是 服从 .

未相服从。

[naʊ] , [aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [θruː] [ðə; ði] [ˈpaʊə] [ʌv; əv] [koʊˈɜːrʒn] [ðæt] . . .
Now , it is precisely through the power of coercion that . . .
现在 , 它 是 恰恰 通过 这 力量 的 强迫 那 . . .

今正以挟令之威，

[kən'trəʊld] [ɪrɪz] .
Controlled ears .
受控 耳朵 .

控御之耳。

[ðoʊz] [ˈpriːviəsli] [sent] ,
Those previously sent ,
那些 之前 发送 ,

前所遣者，

[sə'spektɪŋ] [ɪts] [ˈstreɪndʒnəs] ;
Suspecting its strangeness ;
怀疑 它是 奇怪 ;

疑其乖异；

[ðoʊz] [sent] [ˈleɪtər] ,
Those sent later ,
那些 发送 之后 ,

后所遣者，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi][kæən; kən] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz] [ˈdestəni] ?
How can we know if he can fulfill his destiny ?
如何 能 我们 知道 如果 他 能 实现 他的 命运 ?

安知其克用命耶？

[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ɡoʊld] ,
Regarding the matter of taking gold ,
关于 这 事情 的 采取 金子 ,

又取金之事，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [rɪˈæləti] [ænd; ənd] [ɪˈluːʒ(ə)n] .
It is difficult to distinguish between reality and illusion .
它 是 难的 到 区分 之间 现实 和 错觉 .

虚实难明，

[wʌns] [rɪˈpleɪst] ,
Once replaced ,
一次 替换 ,

一旦代之，

[ɔːr] [ðeɪ] [fled] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Or they fled out of fear of punishment .
或者 他们 逃亡 出去 的 害怕 的 惩罚 .

或惧罪逃逸。

[ɪf] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [roʊp] ,
If bound with rope ,
如果 边界 和 绳索 ,

若加縻縶，

[ðen] [frʌm; frəm] [duːk] [ˈjʌn] [ˈɑːnwərdz] ,
Then from Duke Yun onwards ,
然后 从 公爵 云 开始 ,

则自郕公以下，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
Everyone was surprised and suspicious .
每个人 曾是 惊讶 和 可疑的 .

莫不惊疑。

[mɔːˈroʊvər] , [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər] [iːˈzəli] [rɪˈpleɪst] [wen] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Moreover, generals are easily replaced when facing the enemy .
而且 , 将军们 是 容易地 替换 什么时候 面向 这 敌人 .

且临敌易将，

[ðɪs] ['swɑ:ləʊ] ,
This **swallow** ,
这 吞 ,

此燕、

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
The reason why **Zhao** **was** **defeated** .
这 原因 为什么 赵 曾是 战败 .

赵之所以败也。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

如愚所见，

[bʌt; bət][hi;; hi] [sent] ['oʊnli][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['dʒenrəlz] .
But **he** **sent only one** **of** **his** **trusted generals** .
但 他 发送 仅有的 一 的 他的 可信 将军们 .

但遣公一心腹之将，

[waɪz] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs]
Wise **and** **courageous**
明智的 和 勇敢

明於智勇，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['trʌstɪd] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [baɪ][ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He **was** **trusted** **and** **respected by all the generals** .
他 曾是 可信 和 受人尊敬 经过全部 这 将军们 .

素为诸将所信服者，

[get] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [beɪs] [ɪ'mi:diətli] .
Get to the military base **immediately** .
得到 到 这 军队 根据 立即地 .

速至军所，

[əb'zɜ:rɪv] [ðer; ðər] [tru:] [ɪn'tenʃən] .
Observe their true intentions .
观察 他们的 真的 意图 .

观其情伪。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['dɪfərɪŋ] [ə'pɪnjənz] ,
Even if there are differing opinions ,
甚至 如果 那里 是 不同 意见 ,

纵有异意，

[ðeɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] ['wʊdnt] [der] [tu;; tə] [mu:v] .
They certainly wouldn't dare to move .
他们 当然 不会 敢 到 移动 .

必不敢动，

" ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [mu:vz] , [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [kən'troʊld] . "
"**Even if it moves** , **it can be controlled** . "
" 甚至 如果 它 移动 , 它 能 是 受控 . "

动亦能制之矣。」

['dʒi:ən] [dau:] ,
Jian Dawu ,
建 大武 ,

坚大悟，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['wei] - ,
" **Wei Gongyan** ,
" 魏 - ,

「微公言，
['sevrəl] ['di'fi:ts] [ɑ:r; əŋ] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] .
Several defeats are nothing to worry about .
一些 失败 是 没有什么 到 担心 关于 .
几败乃事。」

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [kju:i] [ʒŋfæŋ] , [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] , [tu:; tə] [ˌoʊvər'si:] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ɑ:miz] .
He then ordered Cui Zhongfang , the Grand Secretary , to oversee all the armies .
他 然后 订购 崔 中方 , 这 盛大 秘书 , 到 监督 全部 这 军队 .
乃命内史崔仲方往监诸军，

[tu:; tə] ['regjuleɪt] [aɪ 'ti:] .
To regulate it .
到 调节 它 .
为之节度。

- ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz][ɪn] ['ʃæn'djŋ] .
Zhongfang's father was in Shandong .
- 父亲 曾是 在 山东 .
仲方以父在山东，

[fɪr] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [hɑ:rm] .
Fear is a great harm .
害怕 是 一个 伟大的 伤害 .
惧为迴害，

[aɪ] [dərd] [nɑ:t][ɡoʊ] .
I dared not go .
我 敢于 不是 去 .
辞不敢往。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['li:ju:] [fæŋ] ,
He then ordered Liu Fang ,
他 然后 订购 刘 方 ,
又命刘昉、

['zɛŋ] [ji:]
Zheng Yi
郑 易
郑译，

[fæŋ] [di'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd] ['nevər] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Fang declined , saying he had never served as a general .
方 拒绝 , 说 他 有 绝不 服务 作为 一个 一般的 .
昉辞以未尝为将，

[ðə; ði] [trænz'leɪ](ə)n] [ɪz] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['mʌðɜ-z] [oʊld][eɪdʒ] .
The translation is based on the mother's old age .
这 翻译 是 基于 在 这 母亲的 老的 年龄 .
译辞以母老。

['dʒi:ən][wʌz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
Jian was displeased .
建 曾是 不高兴 .
坚不悦。

['gao] [dʒŋ] [ðen] [æskt] :
Gao Jiong then asked :
高 炯 然后 问 :
高颀进而请曰：

" ['mɪləteri] ['mætərz] [ɑ:r; ər][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] , "
" **Military matters are in turmoil** , "
" 军队 事情 是 在 动荡 , "

「军事纷纭，

['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər][ɪn]['deɪndʒər] ,
People's hearts are in danger ,
人们的 心 是 在 危险 ,

人心危惧，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t]['træv(ə)] [i:st] .
They dared not travel east .
他们 敢于 不是 旅行 东方 .

不敢东行。

[ɔ:ɪ'doʊ] [dʒɔŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t]['mɑ:rʃ(ə)] ,
Although Jiong was not martial ,
虽然 炯 曾是 不是 武术 ,

颯虽不武，

[aɪ][eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ju:; jʊ] [ˌhoʊl'hɑ:rtɪdli] .
I am willing to serve you wholeheartedly .
我 是 愿意的 到 服务 你 竭诚 .

愿效驰驱。」

['dʒi:ən][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ænd] [sed] :
Jian was overjoyed and said :
建 曾是 欣喜若狂 和 说 :

坚大喜曰：

" [goʊ] , [sɜ:r] . "
" **Go** , **sir** : "
" 去 , 先生 : "

「得公去，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['wʌrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧 .

吾无忧矣。」

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['gɪv(ə)n][ðə; ðɪ]['taɪt(ə)][ʌv; əv] ['mɪləteri] ['su:pərvaɪzər][ænd; ænd] [sent] [ə'weɪ] .
He was then given the title of military supervisor and sent away .
他 曾是 然后 给定 这 标题 的 军队 导师 和 发送 离开 .

乃加以监军之号遣之。

[dʒɔŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ]['ɔ:rdər][ænd; ænd] [ɪ'mi:diətli] [set] [aʊt] .
Jiong received the order and immediately set out .
炯 已收到 这 命令 和 立即地 放 出去 .

颯受命即发，

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He simply sent someone to say goodbye to his mother .
他 简单地 发送 某人 到 说 再见 到 他的 母亲 .

遣人辞母而已。

[ðɪs] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪn'vɔ:lvz] ['mɪləteri] ['meʒərz] .
This naturally involves military measures .
这 自然 涉及 军队 措施 .

自是措置军事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ] ['di:lɪn] .
They all conspired with Delin .
他们 全部 密谋 和 德林 .

皆与德林谋之。

[ʃi:] [ˈju:z] [ˈletər] [əˈraɪvd] [rɪˈpi:tɪdli] .
Shi Yu's letter arrived repeatedly .
史 余氏 信 到达的 反复 .

时羽书叠至，

[wɔ:ɹ] [ˌprɒkləˈmeɪʃənz] [flu:] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:ɹθ] .
War proclamations flew back and forth .
战争 公告 飞翔 后退 和 前进 .

烽檄交驰，

[ˈdi:lɪn] [dɪkˈteɪtɪd] [tu:; tə] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] ,
Delin dictated to several people ,
德林 口述 到 一些 人们 ,

德林口授数人，

[wɪˈðəʊt] [ˈædɪŋ] [pɔɪnts] [tu:; tə][ðə; ði][tekst] ,
Without adding points to the text ,
没有 添加 积分 到 这 文本 ,

文不加点，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈprəʊpriət] .
Everything was appropriate .
一切 曾是 合适的 .

无不曲当。

[ˈsaɪmə] - [rɪˈbeljən] .
Sima Xiaonan's rebellion .
西玛 - 叛乱 .

司马消难之反也，

[kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ˈaɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [læks] [səˈpɔ:rt] ,
Considering the situation is isolated and lacks support ,
考虑 这 情况 是 孤立 和 缺乏 支持 ,

虑势孤少援，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈpra:vənsəz][ænd; ənd] [eɪt] [taʊnz] [ˈʌndər] [ðer; ðər][kənˈtroʊl] [səˈrendərd] [tu:; tə] [ˈtʃen] .
The nine provinces and eight towns under their control surrendered to Chen .
这 九 省份 和 八 城镇 在下面 他们的 控制 投降 到 陈 .

以所统九州八镇南降於陈，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɑ:stɪdʒ] [tu:; tə] [si:k] [help] .
He sent his son as a hostage to seek help .
他 发送 他的 儿子 作为 一个 人质 到 寻找 帮助 .

遣子为质以求助。

[ˈtʃen] [ˌjɪksi:əʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:ɹks] .
Chen Yixiao was appointed Minister of Works .
陈 一笑 曾是 任命 部长 的 作品 .

陈以消难为司空，

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈpra:vənsəz][ænd; ənd] [eɪt]
Commander - in - Chief of the military affairs of the nine provinces and eight
指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 事务 的 这 九 省份 和 八
[ˈɡæɪsɪnz]
garrisons
驻军

都督九州八镇诸军事，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [du:k] [ʌv; əv][ˈsu:i; 'su:ɑɪ] .
He was granted the title of Duke of Sui .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 隋 .

赐爵隋国公，

[sɹu:] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Xu sent troops to provide assistance .
徐 发送 军队 到 提供 协助 .

许出兵相援。

[fɜ:rdə'r'mɔ:ɪ] , [wæn] [tʃi'æn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvnərən] [ʌv; əv] [jɪʒu:] , [ˈɔ:lsoʊ][dɪd][nɑ:t] [səb'mɪt] [tu:; tə][ˈdʒi:ən] .
Furthermore , Wang Qian , the governor of Yizhou , also did not submit to Jian .
此外 , 王 钱 , 这 州长 的 宜州 , 还 做过 不是 提交 到 建 .
又益州总管王谦亦不附坚,

- ,
Qiba ,
- ,

起巴、

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [ˈfʊ:] [rɪ'spɒndɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] .
The troops of Shu responded to the enemy .
这 军队 的 舒 回应 到 这 敌人 .
蜀之兵以应迥。

[ˈdʒi:ən] [sed] [tu:; tə] [ˈdi:lɪn] :
Jian said to Delin :
建 说 到 德林 :

坚谓德林曰：

" [ˈjæn'dʒɪ] [ɪz][nɑ:t] [jet] [ˈpæsɪfaɪ] , "
" Shandong is not yet pacified , "
" 山东 是 不是 然而 安抚 , "

「山东未平，

[ðə; ði] [ˈfʊ:] [rɪ'beljən] [broʊk] [aʊt] [ə'gen] .
The Shu rebellion broke out again .
这 舒 叛乱 打破 出去 再次 .

蜀乱又起，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将若之何？」

[ˈdi:lɪn] [sed] :
Delin said :
德林 说 :

德林曰：

" [ˈhɑ:rmləs] .
" harmless .
" 无害 .

「无害。

[ɔ:l'dʊʊ] [ɪk'stɜ:rn(ə)] [ˈdɪfəkəltɪz] [ə'raɪz] ,
Although external difficulties arise ,
虽然 外部的 困难 出现 ,

外难虽作，

[ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [rɪ'meɪn] [ˈstedfæst] .
People's hearts remain steadfast .
人们的 心 保持 坚定不移 .

人心不摇。

[wʌn] [ˈvɪktəri]
One victory
一 胜利

一处得胜，

[ðə; ði] [rest] [kə'ləpst] .
The rest collapsed .
这 休息 倒塌 .

余皆瓦解，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi] ['setld] [su:n] .
It will be settled soon .
它 将要 是 定居 很快 .

指日可定也。」

[hi;; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ljɑ:n] ['ru:ɪ][æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [tu;; tə] [ə'tæk] [tʃi'æn] .
He then appointed Liang Rui as the commander - in - chief to attack Qian .
他 然后 任命 梁 瑞 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 到 攻击 钱 .

乃命梁睿为行军元帅以讨谦。

[lets] [pʊt] [ðə; ði] [klɔ:k] [daʊn] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's put the clock down for now .
我们来吧 放 这 钟 向下 为了 现在 .

今且按下慢表。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [hæd; həd][ə; eɪ] ['væsl] [stetɪ] .
Furthermore , the Zhou Dynasty had a vassal state .
此外 , 这 周 王朝 有 一个 附庸 状态 .

再说周朝有一附庸之国，

[ɪn][ðə; ði][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] ['ri:dʒən] ,
In the Jiangling region ,
在 这 江陵 地区 ,

在江陵地方，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv] [prɪns] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rmər] [ljɑ:n] ['daɪnəsti] .
They are descendants of Prince Zhaoming of the Former Liang Dynasty .
他们 是 后代 的 王子 - 的 这 以前的 梁 王朝 .

乃前梁昭明太子的后裔，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪz][ðə; ði] [rɪr] [bi:m] .
The number is the rear beam .
这 数字 是 这 后部 光束 .

号为后梁，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['væsl] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] .
They became vassals of the Zhou dynasty .
他们 成为 附庸 的 这 周 王朝 .

称藩於周。

[ju;; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ljɑ:n] ['daɪnəsti] [ɪz] [ded]
You say that the Liang dynasty is dead
你 说 那 这 梁 王朝 是 死的

你道梁室既亡，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [laɪn] [stɪl] [ɪk'stendɪd] ?
Why is this line still extended ?
为什么 是 这 线 仍然 扩展 ?

何以尚延此一线？

[ɪts] [ə; eɪ] [lɔ:n] ['stɔ:ri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

说也话长。

[fɜ:rst] , ['empərər] [wu:][ʌv; əv] [ljɑ:n] [ək'septɪd] ['hu:] [dʒɪŋz] [rɪ'beljən] .
First , Emperor Wu of Liang accepted Hou Jing's rebellion .
第一的 , 皇帝 吴 的 梁 公认 侯 京的 叛乱 .

先是梁武帝纳侯景之叛，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['hiːnən] .
He was appointed King of Henan .
他 曾是 任命 国王 的 河南 .

封他为河南王。

[ˈleɪtər] , [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ˈmɑːrkwɪs] [juːɑːnmɪŋ] [ʌv; əv] [ʒɛnjæŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] ['iːstərn] ['weɪ] ,
Later , because Marquis Yuanming of Zhenyang was captured by the Eastern Wei ,
之后 , 因为 侯爵 圆明 的 镇阳 曾是 捕获 经过 这 东 魏 ,

后因贞阳侯渊明被东魏掳去，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] ['frendli] [rɪ'leɪŋz] [wɪð; wɪθ]['weɪ] .
They also wanted to establish friendly relations with Wei .
他们 还 通缉 到 建立 友好的 关系 和 魏 .

又欲与魏通好，

[ə; eɪ] ['leɪtər] [tuː; tə]['gɑʊ] ['tʃɛŋ] ,
A letter to Gao Cheng ,
一个 信 到 高 程 ,

致书高澄，

[suː] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [dɑːn] .
Xu Yizhenyang arrived at dawn .
徐 - 到达的 在 黎明 .

许以贞阳旦至，

['huː] [dʒeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Hou Jing returned in the evening .
侯 景 返回 在 这 晚上 .

侯景夕返。

[dʒeɪ] [wen] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Jing Wen was terrified .
景 温 曾是 恐惧 .

景闻之惧，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'beld] [ɪn] .
He then rebelled in Shouyang .
他 然后 叛乱 在 寿阳 .

遂反於寿阳。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [prɪns] [zɛŋd] [ʌv; əv] [wʌz; wəz][æt; ət] [ɑːdz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
It was discovered that Prince Zhengde of Linhe was at odds with the
它 曾是 发现 那 王子 正德 的 临河 曾是 在 赔率 和 这

[ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
imperial court .
帝国 法庭 .

探得临贺王正德与朝廷不睦，

['haɪdɪŋ] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] ,
Hiding rebellious intentions ,
隐藏 叛逆的 意图 ,

阴蓄异志，

[send] ['en.vɔɪz] [tuː; tə] [nɪ'ɡoʊʃɪət] [ə; eɪ][dʒɔɪnt] [rɪ'beljən] .
Send envoys to negotiate a joint rebellion .
发送 使节 到 谈判 一个 联合的 叛乱 .

遣使约与同反，

[ɪf] [θɪŋz] [ɡoʊ] [wel] , [help] [hɪm; ɪm] [bɪ'kʌm] ['empərər] .
If things go well , help him become emperor .
如果 事物 去 出色地 , 帮助 他 变得 皇帝 .

事成扶他为天子。

[zɛŋd] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhengde was overjoyed .
正德 曾是 欣喜若狂 。

正德大喜，

[suː][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
Xu was allowed to act as an inside agent .
徐 曾是 允许 到 行为 作为 一个 里面 代理人 。

许为内应。

- [lɪndʒiːæŋ]
Jingbing Linjiang
- 临江

景兵临江，

[ðer; ðər][ɪz][nəʊ] [bəʊt] [tuː; tə] [krɔːs] .
There is no boat to cross .
那里 是 不 船 到 叉 。

无船可济，

[zɛŋd] [ˈsiːkrətli] [pəˈzest] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
Zhengde secretly possessed a large ship .
正德 偷偷 拥有 一个 大的 船 。

正德阴具大船，

[ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkæriŋ] [riːdz] ,
falsely claiming to be carrying reeds ,
错误地 声称 到 是 携带 芦苇 ，

诈称载荻，

[ˈsiːkrətli] [əˈsɪst] [aɪ ˈtiː] .
Secretly assist it .
偷偷 协助 它 。

密以济之。

[ˈæftər][ðə; ði] [kraʊd] [krɔːst] ,
After the crowd crossed ,
后 这 人群 交叉 ，

景众既渡，

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [streɪt] [əˈhed] .
They marched straight ahead .
他们 行军 直的 前方 。

长驱直前。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hæd; həd] [ɪnˈdʒɔɪd] [piːs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
At that time , Jiangdong had enjoyed peace for a long time .
在 那 时间 ， 江东 有 享受 和平 为了 一个 长的 时间 。

是时江东承平日久，

[ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər][nɑːt] [juːst] [tuː; tə][wɔːr] .
People are not used to war .
人们 是 不是 用过的 到 战争 。

人不习战，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [dʒeɪ][dʒʌŋ] , [ðeɪ] [ɔːl] [wɔːr] [ˈaɪərn][ˈmæskz] .
Upon seeing Jing Jun , they all wore iron masks .
之上 看到 景 俊 ， 他们 全部 穿着 铁 面具 。

一见景军皆着铁面，

[ðə; ði] [dɪˈfendɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] [kəˈlæpst] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .
The defending soldiers collapsed at the mere sight of the enemy .
这 防守 士兵 倒塌 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 。

守兵望风奔溃。

[dʒei] [ðen] [də'rektli; da'rektli] ['kʌvəd] .
Jing then directly covered Jiankang .
景 然后 直接地 涵盖

景於是直掩建康，

[zɛŋd] [led] [hi:z; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['welkəm] [dʒei][æt; ət] - [brɪdʒ] .
Zhengde led his troops to welcome Jing at Zhanghou Bridge .
正德 引领 他的 军队 到 欢迎 景 在 - 桥

正德帅众迎景於张侯桥，

[ðei] [ɪ'mi:diətli] [iks'tʃeɪndʒd] ['baʊz, 'boʊz] .
They immediately exchanged bows .
他们 立即地 交换 弓

马上交揖，

[hi:; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [dʒei] .
He then joined forces with Jing .
他 然后 加入 力量 和 景

遂与景合。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [tɑɪtʃɛŋ] ,
Entering the siege of Taicheng ,
进入 这 围城 的 台城 ,

进围台城，

[ə'tæk] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nɪz] .
Attack from all directions .
攻击 从 全部 方向

百道并攻。

[ˈli:vəɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈli:dərfɪp] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] [jæŋ] ['kæŋ] , [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [dɪ'fendɪd] .
Leveraging the leadership of Minister Yang Kan , the city was defended .
利用 这 领导 的 部长 杨 坎 , 这 城市 曾是 辩护

赖有尚书羊侃率众守城，

[ˈrændəmli] [rɪ'dʒekt][ðem; ðəm] .
Randomly reject them .
随机 拒绝 他们

随机拒之，

[ðə; ði] ['enəmi:z] [æd'væns] [wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪdli] ['θwɔ:rtɪd] .
The enemy's advance was repeatedly thwarted .
这 敌人的 进步 曾是 反复 受挫

连挫贼锋，

[ðə; ði] [bi'sɪdʒd] ['sɪti] [wʌz; wəz] [sperd] [frʌm; frəm] ['fɔ:lɪŋ] .
The besieged city was spared from falling .
这 被围困 城市 曾是 幸存 从 坠落

危城得以不破。

[dʒei][ˈdʒi:ən] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'tæk] [bʌt; bət] [feɪld] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] .
Jing Jian repeatedly attacked but failed to conquer .
景 建 反复 遭到攻击 但 失败的 到 征服

景见屡攻不克，

[ðei] [ðen] [daɪ'vɜ:rtɪd] ['wɔ:tər] [frʌm; frəm][ˌwɑ:n'wu:] [leɪk] [tu:; tə] [ˈɪrɪɡert] [aɪ 'ti:] .
They then diverted water from Xuanwu Lake to irrigate it .
他们 然后 改道 水 从 玄武 湖 到 灌溉 它

乃决玄武湖水以灌之。

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ɡert] , [ə; eɪ] ['tɔ:rənt] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ['sɜ:dʒd] [fɔ:rθ] .
Before the gate , a torrent of water surged forth .
前 这 门 , 一个 激流 的 水 激增 前进

阙前皆为洪流，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][ɪn] [ɪn'kri:sɪŋ] ['deɪndʒər] .
The city is in increasing danger .
这 城市 是 在 增加 危险 .

城中益危，

[noʊ] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [ə'raɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 .

援兵不至，

[ðə; ði] ['sɪti] [fel] .
The city fell .
这 城市 跌倒 .

城破。

[dʒei] [ðen] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
Jing then went to court .
景 然后 去 到 法庭 .

景遂入朝，

['empərər] [ju:; jʊ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor You was in the Jingju Palace .
皇帝 你 曾是 在 这 京剧 宫殿 .

幽帝於净居殿，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm'self] [grænd] ['tʃænslə] .
He appointed himself Grand Chancellor .
他 任命 他自己 盛大 校长 .

自为大丞相。

[ʌn'li:fɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] ['plʌndər] [ænd; ənd] [si:z] ['kloʊðɪŋ]
Unleashing troops to plunder and seize clothing
释放 军队 到 掠夺 和 抢占 衣服

纵兵掠取服御、

[ɔ:l] [ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] [wə:r; wər] [gɔ:n] .
All the palace women were gone .
全部 这 宫殿 女性 是 已消失 .

宫人皆尽。

['prɪnses] [wʌz; wəz] [fɔ:r'ti:n] ['jɪrɪz] [oʊld] .
Princess Liyang was fourteen years old .
公主 溧阳 曾是 十四 年 老的 .

溧阳公主年十四，

[ʃi:; ʃi] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
She is beautiful .
她 是 美丽的 .

有美色，

[dʒei] [ək'septɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['feɪvəd] [hɪm; ɪm] .
Jing accepted him and favored him .
景 公认 他 和 受青睐 他 .

景纳而嬖之。

[nɑ:t] [lɔ:n] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

['empərər] [wu:][ʌv; əv] [lɪɑ:n] [lækt] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Emperor Wu of Liang lacked food and drink .
皇帝 吴 的 梁 缺乏 食物 和 喝 .

梁武饮膳皆缺，

[ˈɡriːf] [ænd; ənd] [ˌɪndɪɡˈneɪ(ə)n] [led] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Grief and indignation led to illness .

悲伤 和 愤慨 引领 到 疾病 .

忧愤成疾，

[ə; eɪ] [ˈbɪtər] [teɪst] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] , [jet] [ˈhʌni] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnəˈteɪnəbl] .
A bitter taste in the mouth , yet honey remains unattainable .

一个 苦的 品尝 在 这 嘴 , 然而 蜂蜜 遗迹 高不可攀 .

口苦求蜜不得，

[ʃiː; ʃɪ] [kɔːld] [aʊt] " [ˈheɪheɪ] " [əˈɡen] [brɪˈfɔːr] [ˈpæsn̩] [əˈweɪ] .
She called out " Hehe " again before passing away .

她 称为 出去 " 呵呵 " 再次 前 通过 离开 .

再呼「荷荷」而殂。

[dʒɪŋfuː] [ðen] [ɪˈstæblɪft̩] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æz; əz] [ˈempərər] .
Jingfu then established the crown prince as emperor .

景福 然后 已确立的 这 王冠 王子 作为 皇帝 .

景复立太子为帝，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [ˈməːdəd] .
He was later murdered .

他 曾是 之后 被谋杀 .

后又弑之，

[li] - [ˈwæŋ] [dɑːŋ] .
Li Yuzhang Wang Dong .

李 - 王 董 .

立豫章王栋。

[nɑːt][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Not even a month ,

不是 甚至 一个 月 ,

未一月，

[hiː; hi] [ðen] [ˈæbdɪkət̩] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][dʒeɪ] .
He then abdicated in favor of Jing .

他 然后 退位 在 偏爱 的 景 .

遂禅位於景。

- [ˈtaɪˈdʒiː] [hɔːl] ,
Jingdeng Taiji Hall ,

- 太极 大厅 ,

景登太极殿，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
He ascended the throne .

他 上升 这 王座 .

即帝位。

[ɪts] [ˈpɑːrtɪ] [ˈnʌmbərz] [ɪn][ðə; ði] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] .
Its party numbers in the tens of thousands .

它是 派对 数字 在 这 十 的 数千 .

其党数万，

[ðeɪ] [ɔːl] [bluː] [ðer; ðər][lɪps][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈrækɪt̩] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [ʌp] .
They all blew their lips and made a racket as they went up .

他们 全部 吹 他们的 嘴唇 和 制成 一个 球拍 作为 他们 去 向上 .

皆吹唇鼓噪而上。

[ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [hæn] " .
The dynasty name was changed to " Han " .

这 王朝 姓名 曾是 已更改 到 " 韩 " .

改国号曰「汉」，

[kɪl] [lɪ'æŋz] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
Kill Liang's descendants .
杀 梁氏 后代 .

杀梁子孙。

[zɛŋd] [ə'ɾɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θroʊn] .
Zhengde originally intended to seize the throne .
正德 起初 故意的 到 抢占 这 王座 .

正德本欲图位，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'spɑːns] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [siːn] .
This is a response within the scene .
这 是 一个 回复 之内 这 场景 .

为景内应。

[dʒeɪ] [ˈɔːlsou] [dɪ'spaɪzd] [hɪz; ɪz] ['kærəktər] .
Jing also despised his character .
景 还 被鄙视的 他的 特点 .

景亦薄其为人，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [fel] .
The city wall fell .
这 城市 墙 跌倒 .

台城破，

[ðeɪ] [ðen] [siːzd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] .
They then seized his army .
他们 然后 查获 他的 军队 .

遂夺其军。

[ðen] [hiː; hi] [ɪ'nuːmə'reɪtɪd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ʌv; əv] [bɪ'treɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd][hæd; həd][hɪm; ɪm]
Then he enumerated all his crimes of betraying his father and had him

[kʌt] [ˈɪntuː] [ˈpiːsɪz] .
cut into pieces .
切 进入 件 .

至是并数其叛父之罪而寸斩之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [prɪns] [ˌjiː] [ʌv; əv] [ˈɑːŋdʊŋ] [wʌz; wəz][ɪn] .
At that time , Prince Yi of Xiangdong was in Jiangzhou .
在 那 时间 , 王子 易 的 向东 曾是 在 江州 .

是时湘东王绎在江州，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['paʊər(ə)] .
The army was strong and powerful .
这 军队 曾是 强的 和 强大的 .

士马强盛，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] [ə'sɪstəns] .
They have no intention of providing assistance .
他们 有 不 意图 的 提供 协助 .

全无入援意。

[wen] [ˈempərər] [dʒeɪ] [ˈmɑːdəd] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm'self] [æz; əz] [ˈempərər] ,
When Emperor Jing murdered the emperor and established himself as emperor ,
什么时候 皇帝 景 被谋杀 这 皇帝 和 已确立的 他自己 作为 皇帝 ,

及景弑帝自立，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] - ,
He then ordered the general Wang Sengbian ,
他 然后 订购 这 一般的 王 - ,

乃命大将王僧辩、

[tʃɛn] - [bɔːntʃt] [æɪn; əɪn] [əˈtæk] [ɑːn] [ˈhuː] [dʒei][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Chen Baxian launched an attack on Hou Jing from the east .
陈 - 发射 一个 攻击 在 侯 景 从 这 东方 .
陈霸先东击侯景。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [bəuθ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] .
Fortunately , the two generals were both wise and brave .
幸运的是 , 这 二 将军们 是 两个都 明智的 和 勇敢的 .
亏得二将智勇兼备，

[dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n]
Defeat the enemy generals in succession
击败 这 敌人 将军们 在 演替
连败贼将，

[əˈtæk] [ðə; ði] [stəʊn] .
Attack the stone .
攻击 这 石头 .
进攻石头。

[dʒei] [ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] .
Jing personally led the charge .
景 亲自 引领 这 收费 .
景亲自迎战，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [əˈɡen] .
They were defeated again .
他们 是 战败 再次 .
又大败之。

[dʒei][ˈdʒuː] ,
Jing Ju ,
景 朱 ,
景惧，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Returning to the palace ,
返回 到 这 宫殿 ,
回至阙下，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [ˈentər] [ˈtaɪˈwaːn]
Daring not to enter Taiwan
大胆 不是 到 进入 台湾
不敢入台，

[ˈwæŋ] [ˈweɪ] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpɑːrtɪ] , [sed] :
Wang Wei , a member of his party , said :
王 魏 , 一个 成员 的 他的 派对 , 说 :
责其党王伟曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ˌem ˈiː] [ˈempərər] . "
" You have made me emperor . "
" 你 有 制成 我 皇帝 . "
「尔令我为帝，

[təˈdeɪ] [hæz; həz] [ˈruːɪnd] [ˌem ˈiː] .
Today has ruined me .
今天 有 毁坏 我 .
今日误我。」

[ˈweɪ] [ˈkænaɪt] [biː; bi] [raɪt] .
Wei cannot be right .
魏 不能 是 正确的 .
伟不能对。

[dʒei] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [li:v] .
Jing wanted to leave .
景 通缉 到 离开 .

景欲走，

[ˈwei] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] , [rɪˈmɒn,streɪtɪd] :
Wei , holding the reins , remonstrated :
魏 , 保持 这 缰绳 , 抗议 :

伟执鞚谏曰：

" [sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [hæz; həz] ['eniwʌn] ['evər] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ðə; ði] ['empərər] ? " **" Since ancient times , has anyone ever rebelled against the emperor ? "**
" 自从 古老的 时代 , 有 任何人 曾经 叛乱 反对 这 皇帝 ? "

「自古岂有叛走天子耶？」

[ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] [stɪl] ['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] .
The palace guards were still capable of fighting .
这 宫殿 守卫 是 仍然 有能力的 的 斗争 .

宫中卫士犹足一战，

" [wer] [wɪl] [ju:; jʊ] [faɪnd] [pi:s] [ɪf] [ju:; jʊ] [əˈbændən] [ðɪs] [pleɪs] ? " **" Where will you find peace if you abandon this place ? "**
" 在哪里 将要 你 寻找 和平 如果 你 放弃 这 地方 ? "

弃此将欲安之？」

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :

景曰：

" [aɪ] [wʌns] [dɪˈfi:tɪd] [zeɪ] ['rɒŋ] , **" I once defeated Ge Rong ,**
" 我 一次 战败 葛 荣 ,

「我昔破葛荣，

[hi:; hi] - [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
He Basheng was defeated .
他 - 曾是 战败 .

败贺拔胜，

[dɪˈfi:tɪd] ['ju:wən] [blæk] ['ɑ:tər]
Defeated Yuwen Black Otter
战败 宇文 黑色的 獭

败宇文黑獭，

[hi:; hi] [br'keɪm] ['feɪməs] [ɪn] ['hʌ'bei] .
He became famous in Hebei .
他 成为 著名的 在 河北 .

扬名河朔。

['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] ['plætfo:rm] ['sɪti]
Crossing the River Platform City
十字路口 这 河 平台 城市

渡江平台城，

[səb'dju:ɪŋ] ['li:u:] [dʒɒŋ'li:] [wʌz; wəz][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:rnɪŋ] [wʌnz] [hænd] .
Subduing Liu Zhongli was as easy as turning one's hand .
制服 刘 中圻 曾是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 .

降柳仲礼如反掌。

" [tə'deɪ] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [fər'seɪkən] [em 'i:] . " **" Today Heaven has forsaken me . "**
" 今天 天堂 有 被遗弃的 我 . "

今日天亡我也。」

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ] [stoʊn] [geɪt] ,
Looking up at the stone gate ,
寻找 向上 在 这 石头 门 ,

因仰观石阙，

[saɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Sigh for a long time .
叹 为了 一个 长的 时间 .

歎息久之。

[hiː; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] , [bɔːrn][ɪn] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈleðər] [bæg] .
He placed his two sons , born in Jiangdong , in a leather bag .
他 放置 他的 二 儿子们 , 出生 在 江东 , 在 一个 皮革 包 .

以皮囊盛其江东所生二子，

[hæŋ] [aɪ ˈtiː][bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ][ˈsæd(ə)] .
Hang it behind the saddle .
悬挂 它 在后面 这 鞍 .

挂之鞍后，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈroʊd] [iːst] .
The general rode east .
这 一般的 骑 东方 .

帅骑东走。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [baɪˈɑːn] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
The monk Bian entered the palace .
这 僧 卞 进入 这 宫殿 .

僧辩入台诚，

[bɔːrd] [ʒɛn] [led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; rɪˈliːt][ˈkæv(ə)lɹi][ɪn] [pərˈsuːt] [ʌv; əv][dʒeɪ] .
Lord Zhen led five thousand elite cavalry in pursuit of Jing .
主 真 引领 五 千 精英 骑兵 在 追逐 的 景 .

令侯瑱帅五千精骑追景。

[wʌŋ] [ˈæftər] [əˈnʌðər] , [dʒɪŋzɔŋ] [dɪˈfektɪd] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
One after another , Jingzhong defected and surrendered .
一 后 其他 , 京中 有缺陷的 和 投降 .

景众叛降相继，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
They then suffered a major defeat .
他们 然后 遭受 一个 主要的 击败 .

遂大溃。

[dʒeɪ][ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] [ˈtrævlɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈboʊt] .
Jing and several dozen of his trusted confidants traveled in a single boat .
景 和 一些 打 的 他的 可信 知己 旅行 在 一个 单身的 船 .

景与腹心数十人单舸走，

[hiː; hi] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] .
He pushed his two sons into the water .
他 推动 他的 二 儿子们 进入 这 水 .

推坠二子於水，

[hiː; hi] [set] [seɪl][fɔːr; fər] - .
He set sail for Mengshan .
他 放 帆 为了 - .

下海欲向蒙山。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [jæŋ] [kænz] [sʌn] , [jæŋ] [ˈkʌn] .
There was Yang Kan's son , Yang Kun .
那里 曾是 杨 罐头的 儿子 , 杨 昆 .

有羊侃之子羊鵾，

[dʒei] [tɒk] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .
Jing took his sister as his concubine .
景 采取 他的 姐姐 作为 他的 妾 .

景纳其妹为小妻。

[ˈkʌn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trezəri] .
Kun was appointed as the Director of the Treasury .
昆 曾是 任命 作为 这 导演 的 这 财政部 .

以鵬为库直都督。

[ˈkʌn] ['fa:lʊəd] ['dʒɪŋ,dɑ:ŋ] .
Kun followed Jingdong .
昆 随后 京东 .

鵬随景东走，

[ðei] ['gæðərd] [ðer; ðər]['pɑ:rtɪ][tu:; tə][plɑ:t] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
They gathered their party to plot against him .
他们 聚集 他们的 派对 到 阴谋 反对 他 .

约其党图之。

[wen] [ðə; ði] ['si:nəri] [wʌz; wəz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [aɪ] [fel] [ə'sli:p] .
When the scenery was beautiful , I fell asleep .
什么时候 这 风景 曾是 美丽的 , 我 跌倒 睡着了 .

值景醉寝，

[ˈkʌn] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['boʊtmən] :
Kun said to the boatman :
昆 说 到 这 船工 :

鵬语舟师曰：

[wer] [ɪn][ðə; ði] [si:] [ɪz] [maʊnt] ['men] ?
Where in the sea is Mount Meng ?
在哪里 在 这 海 是 山 孟 ?

「海中何处有蒙山？

" [ju:; jʊ][fæl; fəl] [mu:v] [ðə; ði] [boʊt] [tə:rdz] - [fɔ:r; fər][em 'i:] . "
" You shall move the boat towards Jingkou for me . "
" 你 将 移动 这 船 向 - 为了 我 . "

汝为我移船向京口。」

[ðə; ði]['neɪv(ə)l] ['fɔ:rsɪz] ['fa:lʊəd] [su:t] .
The naval forces followed suit .
这 海军 力量 随后 套装 .

舟师从之。

[tu:; tə] - ,
To Hudouzhou ,
到 - ,

至湖豆洲，

- ,
Jingjue ,
- ,

景觉，

[ʃɑ:kt]
Shocked
震惊

大惊，

[ˈkʌn] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][dʒei] :
Kun drew his sword and said to Jing :
昆 画 他的 剑 和 说 到 景 :

鵬拔刀向景曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [sɜːrvd] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" We have served the king for a long time . "
" 我们 有 服务 这 国王 为了 一个 长的 时间 . "

「吾等为王效力多矣，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ɔːl] [kʌm] [tuː; tə] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [end] .
It will all come to nothing in the end .
它 将要 全部 来 到 没有什么 在 这 结尾 .

今终无成。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [beg] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɪŋz] [hed] .
I wish to beg for the king's head .
我 希望 到 求 为了 这 国王的 头 .

欲乞王头，

[tuː; tə] [ɡeɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
To gain wealth and status .
到 获得 财富 和 地位 .

以取富贵。」

[dʒei] [dɪd][nɑːt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] ['ænsər] .
Jing did not have time to answer .
景 做过 不是 有 时间 到 回答 .

景未及答，

[ˈbleɪdz] ['klæʃt] .
Blades clashed .
刀片 冲突 .

白刃交下。

[dʒei] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [θroʊ] [hɜːr'self] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][wɔːz; wəz] [tuː] [leɪt] .
Jing wanted to throw herself into the water , but it was too late .
景 通缉 到 扔 她自己 进入 这 水 , 但 它 曾是 也 晚的 .

景欲投水不及，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['kæbɪn] ,
Entering the cabin ,
进入 这 舱 ,

走入舱中，

[ðeɪ] [juːst] [ðer; ðər] [swɔːdz] [tuː; tə] [praɪ] ['oʊpən] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [ɡet] [aʊt] .
They used their swords to pry open the bottom of the boat to get out .
他们 用过的 他们的 剑 到 撬 打开 这 底部 的 这 船 到 得到 出去 .

以佩刀挟船底求出。

[ðə; ði] ['kʌn] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] .
The kun killed him with a spear .
这 君 被杀 他 和 一个 矛 .

鵬以稍刺杀之，

[soʊ] [ðeɪ] [pʊt] [sɔːlt] ['ɪntuː] [dʒɪŋz] ['stʌmək] .
So they put salt into Jing's stomach .
所以 他们 放 盐 进入 京的 胃 .

遂以盐纳景腹中，

[hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [wɔːz; wəz] [sent] [tuː; tə] - .
His body was sent to Jiankang .
他的 身体 曾是 发送 到 - .

送其屍於建康。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [fɜːrst] [ə'pɪrd] [ɪn] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
The monk Bianchuan first appeared in Jiangling .
这 僧 - 第一的 出现 在 江陵 .

僧辯传首江陵，

[hɪz; ɪz] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [dɪˈsplɛɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪtpleɪs] .
His corpse was displayed in the marketplace .
他的尸体曾是显示在这市场：
暴其屍於市。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [sˈkɒləz] [vaɪd] [tuː; tə] [iːt] [aɪ ˈtiː] .
The people and scholars vied to eat it .
这人们和学者们竞争到吃它：
士民争取食之，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [boʊnz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [dɪˈstrɔɪd] .
Even the bones were completely destroyed .
甚至这骨头是完全地损毁：
并骨皆尽。

[ˈprɪnsɪs] [ˈɔːlsou] [eɪt] [ðer; ðər] .
Princess Liyang also ate there .
公主溧阳还吃那里：
溧阳公主亦预食焉。

[ˈæftər] [ˈhuː] [dʒei][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] ,
After Hou Jing was defeated ,
后侯景曾是战败，
侯景既灭，

[ˈwæŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [[ɑːŋdɒŋ] [ɜːrdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə]
Wang Sengbian and others submitted a memorial to Xiangdong urging him to
王-和 其他的提交一个纪念馆到向东敦促他到
[əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
ascend the throne .
上升这王座：

王僧辩等上表湘东劝进。
[[ɑːŋdɒŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Xiangdong ascended the throne in Jiangling .
向东上升这王座在江陵：
湘东即位於江陵，

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [ˈempərəɪ] [juˈɑːn] .
He became Emperor Yuan .
他成为皇帝元：
是为元帝。

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [ədˈvaɪzd] [rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] - .
The court officials all advised returning to Jianshang .
这法庭官员全部建议返回到-：
群臣皆劝还建康，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [sɔː] - [ˈkrʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [fɔːl] .
The emperor saw Jianshang crumble and fall .
这皇帝锯-崩溃和落下：
帝以建康彫残，

[æt; ət][ɪts] [piːk] ,
At its peak , Jianshang
在它是顶峰， 江东
江东全盛，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [pəˈmɪtɪd] .
Therefore , it was not permitted .
所以，它曾是不是允许：
遂不许。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['sʌmənd] [prɪns] - [tu;; tə] ['gʌvərn] -
The emperor summoned Prince Sengbian to govern Jiankang .
这 皇帝 被召唤 王子 - 到 治理 - .

诏王僧辩镇建康，

[ʈʂən] - [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] -
Chen Baxian was stationed in Jingkou .
陈 - 曾是 驻 在 - .

陈霸先镇京口。

[haʊ'evəɹ] , [ɔ:'l'doʊ] [ðə; ði][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [θret] [wʌz; wəz] [kweld] ,
However , although the external threat was quelled ,
然而 , 虽然 这 外部的 威胁 曾是 平息 ,

那知外患虽平，

[ðə; ði]['fæməli] ['tɜ:rmɔɪl] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [səb'saɪdɪd] .
The family turmoil has not yet subsided .
这 家庭 动荡 有 不是 然而 平静下来 .

家祸未息。

[fɜ:rst] , ['empərəɹ] [ju'ɑ:n][wʌz; wəz]['kru:əl][ænd; ənd] ['ru:θləs] .
First , Emperor Yuan was cruel and ruthless .
第一的 , 皇帝 元 曾是 残忍的 和 无情 .

先是元帝性残刻，

[wɪð; wɪθ] [prɪns] [ju] [ʌv; əv]
With Prince Yu of Hedong
和 王子 于 的 河东

与河东王誉、

[kɪŋ] [ju:'eɪjən] , ['hɑ:rbɜ:ɪŋ] [rɪ'zentmənt] , [plɒtɪd] [tu;; tə] [ə'mæs] [tru:ps] .
King Yueyang , harboring resentment , plotted to amass troops .
国王 岳阳 , 窝藏 怨恨 , 绘制 到 积累 军队 .

岳阳王誉交怨搆兵。

[ju] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Yu was killed .
于 曾是 被杀 .

誉既为所杀，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] ['kænɑ:t] [sə'rvaɪv] .
I fear I cannot survive .
我 害怕 我 不能 存活 .

誉恐不能自存，

[hi;; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['leɪdi] ['wæn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] , [lɪŋ] , [æz; əz] ['hɒstɪdʒz] [tu;; tə] ['weɪ] .
He sent his wife , Lady Wang , and his son , Ling , as hostages to Wei .
他 发送 他的 妻子 , 女士 王 , 和 他的 儿子 , 凌 , 作为 人质 到 魏 .

遣其妃王氏及世子寮为质於魏，

[hi;; hi] [rɪ'kwestɪd] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] [ʃɑ:ŋdɒŋ] .
He requested troops to attack Xiangdong .
他 请求 军队 到 攻击 向东 .

乞兵以伐湘东。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['westərn] ['weɪ] ['daɪnəsti] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd][plænz][tu;; tə] ['kæptʃəɹ] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
At that time , the Western Wei dynasty originally had plans to capture Jiangling .
在 那 时间 , 这 西 魏 王朝 起初 有 计划 到 捕获 江陵 .

时西魏本有图取江陵之志，

['ðerfɔ:r] , [hi;; hi] [sent] [ʈʂɑ:ŋ'ʃɑ:n] [ɡɔ:ŋ] [ju] [dʒɪŋ] ,
Therefore , he sent Changshan Gong Yu Jin ,
所以 , 他 发送 长山 铎 于 斤 ,

遂遣常山公於谨、

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [dʒɒŋ] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
General Yang Zhong led an army of 50 , 000 .
一般的 杨 钟 引领 一个 军队 的 - , - .

大将军杨忠将兵五万，

[əˈsɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Assist in the execution of the chariot .
协助 在 这 执行 的 这 战车 .

助警伐纣。

[jæn] [dʒɒŋ] [led] [faɪv] , - [erˈliːt; rˈliːt] [ˈkæv(ə)lɪ] [tuː; tə] [fɜːrst] [ˈɑːkjupaɪ] .
Yang Zhong led 5 , 000 elite cavalry to first occupy Jiangjin .
杨 钟 引领 5 , - 精英 骑兵 到 第一的 占据 江津 .

杨忠帅精骑五千先据江津，

[kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] [ˈiːstərn] [ruːt] .
Cut off their eastern route .
切 离开 他们的 东 路线 .

断其东路。

[aɪ] [ˈsɔːləmli] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [set] [seɪl] [ænd; ənd] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
I solemnly lead my troops to set sail and cross the river .
我 庄严地 带领 我的 军队 到 放 帆 和 叉 这 河 .

谨率大兵扬帆济江，

[ljɑːŋ] - [tɜːrnd] [peɪl] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
Liang Junchen turned pale upon seeing this .
梁 - 转向 苍白 之上 看到 这 .

梁君臣望之失色。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈpaʊərf(ə)] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [fɪrs] [ˈdʒenrəlz] [ɔːl] [ˈmɑːtʃt] [iːst] .
At that time , powerful soldiers and fierce generals all marched east .
在 那 时间 , 强大的 士兵 和 凶猛的 将军们 全部 行军 东方 .

时强兵猛将皆东出，

[ðə; ði] [truːps] [left] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɑːr; ər] [fjuː] [ænd; ənd] [wiːk] .
The troops left in the city are few and weak .
这 军队 左边 在 这 城市 是 很少 和 虚弱的 .

城中留兵单弱，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈwei] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈtæk] .
The Western Wei took advantage of the situation to attack .
这 西 魏 采取 优势 的 这 情况 到 攻击 .

西魏乘间攻之，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [briːtʃt] .
The city was subsequently breached .
这 城市 曾是 随后 违规 .

城遂破。

[ˈempərər] [juˈɑːn] [geɪv] [ðə; ði] [ˈiːdɪkt] .
Emperor Yuan gave the edict .
皇帝 元 给予 这 法令 .

执元帝付誓，

[ɪmˈprɪznd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [blæk] [ˈkɜːrt(ə)n] ,
Imprisoned under the black curtain ,
被监禁 在下面 这 黑色的 窗帘 ,

囚於乌幔之下，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [drɔːpt] [ɪn] [ə; eɪ] [sɔɪl] [bæg] .
It was dropped in a soil bag .
它 曾是 掉落 在 一个 土壤 包 .

以土囊陨之。

[ˈweɪ] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈtʃɑː] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːləŋ][ʌv; əv] [ljɑːŋ] .
We **then** **established** **Ch** **a** **s** **the** **ruler** **of** **Liang** **.**
魏 然后 已确立的 查 作为 这 统治者 的 梁 .
魏遂立誓为梁主，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
With **the** **land** **of** **Jingzhou** **,**
和 这 土地 的 荆州 ,
资以荆州之地，

[meɪk] [,aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [saɪd] ,
Make **it** **from** **the** **emperor's** **side** **,**
制作 它 从 这 皇帝的 边 ,
使之自帝一方，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvæsl] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
He **was** **a** **vassal** **of** **Wei** **.**
他 曾是 一个 附庸 的 魏 .
为魏藩臣。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərəɪ] [ʒˈwɑːn][ʌv; əv] [ljɑːŋ] .
He **was** **Emperor** **Xuan** **of** **Liang** **.**
他 曾是 皇帝 宣 的 梁 .
是为梁宣帝。

[ˈæftərwərdz] , [ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] [ænd; ənd] [ˈæbdɪkət] .
Afterwards **,** **the** **Zhou** **dynasty** **succeeded** **the** **Wei** **dynasty** **and** **abdicated** **.**
然后 , 这 周 王朝 成功了 这 魏 王朝 和 退位 .
其后周继魏禅，

[hiː; hi] [əˈgen] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈvæsl] [ʌv; əv][dʒəu] .
He **again** **became** **a** **vassal** **of** **Zhou** **.**
他 再次 成为 一个 附庸 的 周 .
复称藩於周，

[ˈempərəɪ] [ʒˈwɑːn][daɪd] .
Emperor **Xuan** **died** **.**
皇帝 宣 死亡 .
宣帝卒，

[ðə; ði] [sʌn] [stændz] [fɜːrm] ,
The **son** **stands** **firm** **,**
这 儿子 站立 公司 ,
子岵立，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərəɪ] [mɪŋ] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] .
He **was** **Emperor** **Ming** **of** **Liang** **.**
他 曾是 皇帝 明 的 梁 .
是为梁明帝。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərəɪ] [mɪŋ] ,
During **the** **reign** **of** **Emperor** **Ming** **,**
期间 这 在位 的 皇帝 明 ,
明帝时，

[jæn] [ˈdʒiːən] [ruːld] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
Yang **Jian** **ruled** **during** **the** **Zhou** **Dynasty** **.**
杨 建 裁决 期间 这 周 王朝 .
周朝杨坚当国。

[ˈjuːtʃiː] [dʒɔŋ] [juːst] [ðə; ði][ˈpriːtektʃ][ʌv; əv] [əˈtækɪŋ] [ˈdʒiːən] ,
Yuchi **Jiong** **used** **the** **pretext** **of** **attacking** **Jian** **,**
宇智 炯 用过的 这 借口 的 攻击 建 ,
尉迟迥以讨坚为名，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ɪn][ji:; jɪ] ['sɪti] .
They raised an army in Ye City .
他们 提高 一个 军队 在 叶 城市 :

起兵邳城，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['ʃæn'djɪŋ] [sə'rendərd] [ɪn] [mæs] .
The people of Shandong surrendered en masse .
这 人们 的 山东 投降 英文 大众 :

山东之众相率降附。

['saɪmə] [ʃaʊnən] [ʌv; əv]
Sima Xiaonan of Yunzhou
西玛 小南 的 云州

郾州司马消难、

['wæŋ] ['tʃɪ'æŋ][ʌv; əv] [ɪʒu:] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][ʌv; əv][wʌn][maɪnd][ænd; ənd] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [rɪ'beljən] .
Wang Qian of Yizhou and others were of one mind and rose up in rebellion .
王 钱 的 宜州 和 其他的 是 的 一 头脑 和 玫瑰 向上 在 叛乱 :

益州王谦皆同心举义。

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [dʒɔɪ] .
The world responded with great joy .
这 世界 回应 和 伟大的 喜悦 :

迥喜天下响应，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [θɔ:t] [ðæt] " [ðə; ði] [lɪɑ:ŋ] ['fæməli][ʌv; əv][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsəʊ] ['fɔ:rən]
Because of the thought that " the Liang family of Jiangling are also foreign
因为 的 这 想法 那 " 这 梁 家庭 的 江陵 是 还 外国的
[ˈsʌbdʒekts][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] ['daɪnəsti] , "
subjects of our dynasty , "
主题 的 我们的 王朝 , "

因念「江陵梁氏亦我朝外臣，

[hi:; hi] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [help] [em 'i:] .
He raised an army to help me .
他 提高 一个 军队 到 帮助 我 :

得他起兵助我，

" [teɪk] [wʌt] [ɪz][fɜ:rm][ænd; ənd] ['i:zi] [tu:; tə] [əb'teɪn] . "
" Take what is firm and easy to obtain . "
" 拿 什么 是 公司 和 简单的 到 获得 " :

取坚益易」，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
He then sent an envoy to Jiangling .
他 然后 发送 一个 使者 到 江陵 :

乃遣使江陵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əd'vaɪzd] [tu:; tə] [rɪ'spɑ:nd] [wɪð; wɪθ] [fɔ:rs] .
They were advised to respond with force .
他们 是 建议 到 回应 和 力量 :

劝其以兵相应。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'klɪr] ['weðər] [ðə; ði] [lɪɑ:ŋ] ['ru:lər] [wɪl] [kəm'plaɪ] [ɔ:r] [nɑ:t] .
But it is unclear whether the Liang ruler will comply or not .
但 它 是 不清楚 无论 这 梁 统治者 将要 遵守 或者 不是 :

但未识梁主从与不从，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[ˈvɔːljəm] [ˈsɪkssti] - [ˈfɔːr] : [ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] [ˈpæəsɪfaɪ] [ˈtʃaɪnə] , [səbˈdʒuːz] [ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃɛn] ,
Volume Sixty - Four : The Zhou Family Pacifies China , Subdues the State of Chen ,
体积 六十 - 四 : 这 周 家庭 安抚 中国 , 压制 这 状态 的 陈 ,
[ænd; ənd][ˈjuːnɪfaɪz][ðə; ði] [lənd]
and Unifies the Land
和 统一 这 土地

第六十四卷 代周家抚临华夏 平陈国统一山河

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] - [ˈwɑːntɪd] [mɔːr] [help] .
It is said that Yu Chijiong wanted more help .
它 是 说 那 于 - 通缉 更多的 帮助 .

话说尉迟迥欲求多助，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ljɑːŋ] [ˈruːlər] .
He sent an envoy to write to the Liang ruler .
他 发送 一个 使者 到 写 到 这 梁 统治者 .

遣使致书梁主，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pəˈsweɪdɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
They were persuaded to raise an army .
他们 是 被说服 到 增加 一个 军队 .

约其起兵。

[spəˈsɪfɪk] [wɜːrdz] :
Specific words :
具体的 字 :

具言：

[wen] [jæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ɪn] [ˈpaʊər] ,
When Yang Jian was in power ,
什么时候 杨 建 曾是 在 力量 ,

杨坚当国，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [kəˈlæps] .
The Zhou dynasty was on the verge of collapse .
这 周 王朝 曾是 在 这 边缘 的 坍塌 .

周室将倾。

[ljɑːŋ] - [rɪˈsiːvd] [dʒəu] [ɛnz] [ˈfeɪvər] .
Liang Zhushi received Zhou En's favor .
梁 - 已收到 周 恩的 偏爱 .

梁主世受周恩，

[wen] [wiː; wi][juˈnaɪt][æz; əz][wʌn][tuː; tə][ʌpˈhoʊld] [ˈdʒʌstɪs]
When we unite as one to uphold justice
什么时候 我们 团结 作为 一 到 坚持 正义

当同心举义，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
To punish treacherous officials .
到 惩治 奸诈 官员 .

以诛贼臣。

[ðə; ði] [ljɑːŋ] [ˈruːlər] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈletər] .
The Liang ruler received the letter .
这 梁 统治者 已收到 这 信 .

梁主得书，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

语左右曰：

" [wen] ['aʊər; ɑ:r] ['daɪnəsti] [kə'læpst] ,
" **When our dynasty collapsed** ,
" 什么时候 我们的 王朝 倒塌 ,

「昔我朝倾覆，
[aɪ] , [ðə; ði] ['ru:lər] , [hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔ:ltəz]
I , the ruler , have obtained the right to continue the lineage and the altars
我 , 这 统治者 , 有 获得 这 正确的 到 继续 这 血统 和 这 祭坛
[ʌv; əv][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .
of the ancestral temple .
的 这 祖先的 寺庙 .

寡人得延兹宗社者，
[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['tru:li] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][dʒəu] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [help] .
It was truly thanks to the Zhou family's help .
它 曾是 真的 谢谢 到 这 周 家庭的 帮助 .

实藉周家之力。
[tə'deɪ] , [dʒɔŋ] [dʒi:ɑ:nji:] [sə'pɔrts] [ænd; ənd] [ə'sists] .
Today , Jiong Jianyi supports and assists .
今天 , 炯 建义 支持 和 助攻 .

今迴建义匡扶，
[wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [help] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] ['ri:z(ə)nəb(ə)] [wei] .
We should help them in a reasonable way .
我们 应该 帮助 他们 在 一个 合理的 方式 .

理合助之。
[bʌt; bət] ['fɜ:rmli] [meɪn'teɪn] [kən'troʊl][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ænd; ənd] [aʊt'saɪd] .
But firmly maintain control from the center and outside .
但 牢牢 维持 控制 从 这 中心 和 外部 .

但坚居中制外，
[ə; eɪ] ['paʊərf(ə)] [fɔ:rs] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [ʃeɪk] .
A powerful force is hard to shake .
一个 强大的 力量 是 难的 到 摇 .

势大难摇，
[ðə; ði][plæn] [feɪld] .
The plan failed .
这 计划 失败的 .

图之不成，
[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['sʌfərd] [hɑ:rm] .
Instead , they suffered harm .
反而 , 他们 遭受 伤害 .

反受其害，
[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？」
[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] [lɪɑ:ŋ] ['ru:lər][tu:; tə][kən'spaɪər][wɪð; wɪθ] [dʒɔŋ] .
The generals all urged the Liang ruler to conspire with Jiong .
这 将军们 全部 敦促 这 梁 统治者 到 合谋 和 炯 .

诸将竞劝梁主与迴连谋，
[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['du:ti][tu:; tə][ðə; ði][dʒəu] ['fæməli] .
It is said that he can fulfill his duty to the Zhou family .
它 是 说 那 他 能 实现 他的 责任 到 这 周 家庭 .

谓进可以尽节周氏，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [swi:p] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['maʊntnz] .
They could retreat and sweep across the southern mountains .
他们 可以 撤退 和 扫 穿过 这 南部 山脉 .

退可以席卷山南。

[ðə; ði] [ljɑ:ŋ] ['ru:lər] [rɪ'meɪnd] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The Liang ruler remained hesitant and undecided .
这 梁 统治者 剩余 犹豫不决 和 未决定 .

梁主狐疑未决，

[l'ju:] [dʒwɑ:ŋ] , [ə; eɪ] ['sekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] ,
Liu Zhuang , a secretary in the Imperial Secretariat ,
刘 庄 , 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处 ,

使中书舍人柳庄，

[hi; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [went] [tu; ; tə] [dʒəu][tu; ; tə] [əb'zɜ:rɪv] [aɪ 'ti:] .
He presented the letter and went to Zhou to observe it .
他 呈现 这 信 和 去 到 周 到 观察 它 .

奉书入周觐之。

[frʌm; frəm] ['dʒwɑ:ŋ'zi:] [tu; ; tə] [dʒəu] ,
From Zhuangzi to Zhou ,
从 庄子 到 周 ,

庄至周，

[ˈfɜ:rmli] [ək'sept] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] .
Firmly accept and embrace .
牢牢 接受 和 拥抱 .

坚极意抚纳，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['septər] [sed] :
The person holding the scepter said :
这 人 保持 这 权杖 说 :

执庄手曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] [sɜ:rɪvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] . "
" In the past , I served as a general in Jiangling . "
" 在 这 过去的 , 我 服务 作为 一个 一般的 在 江陵 . "

「孤昔以开府从役江陵，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['ɡreɪtɪ(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['speɪ(ə)] ['feɪvər] [ʃoʊn] [tu; ; tə][em 'i:][baɪ][ðə; ði] [ljɑ:ŋ] ['empərər] .
I am deeply grateful for the special favor shown to me by the Liang Emperor .
我 是 深 感激的 为了 这 特别的 偏爱 所示 到 我 经过 这 梁 皇帝 .

深蒙梁主殊眷。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['ru:lər] [feɪst] ['hɑ:rdʃɪp] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
The current ruler faced hardship in his youth .
这 当前的 统治者 面对 困境 在 他的 青年 .

今主幼时艰，

[hi; hi] [di'si:vɪd] [ænd; ənd] [hju'mɪlieɪtɪd] [ðem; ðəm] .
He deceived and humiliated them .
他 受骗 和 受辱 他们 .

猥蒙顾托。

[ðə; ði] [ljɑ:ŋ] ['ru:lər][wʌz; wəz] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd] [dɪ'vɒʊtɪd] .
The Liang ruler was sincere and devoted .
这 梁 统治者 曾是 真诚 和 奉献 .

梁主奕奕委诚，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [rɪ'laid] [ɑ:n][aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [prə'tektɪv] ['bæriər] .
The imperial court relied on it as a protective barrier .
这 帝国 法庭 依赖 在 它 作为 一个 保护的 障碍 .

朝廷倚为屏藩。

[wen] [wi:; wi] [fer] [ðə; ði][kʊʊld] ,
When we share the cold ,
什么时候 我们 分享 这 寒冷的 ,

当相与共保罗寒,

[du:][nɑ:t][bi:; bi][,mɪs'led][baɪ] ['dɪfrənt] [ə'pɪnjənz] .
Do not be misled by different opinions .
做 不是 是 被误导 经过 不同的 意见 .

幸勿惑於异说,

[ðɪs] [gʊʊz] [ə'genst] [maɪ][ə'rɪdʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This goes against my original intention .
这 去 反对 我的 原来的 意图 .

致违素志也。」

[dʒwa:n] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Zhuang returned to report .
庄 返回 到 报告 .

庄归复命,

['dʒu:] - [wɜ:rdz] ,
Ju Daojian's words ,
朱 - 字 ,

具道坚语,

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰:

" [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [ju'ɑ:n] ['fɑʊ] ,
" **In the past , Yuan Shao ,**
" 在 这 过去的 , 元 邵 ,

「昔袁绍、

[lɪ'ju:][bɪ'ɑ:ʊʊ] ,
Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表、

['wæŋɡəlɪŋ]
Wangling
王岭

王陵、

['dʒu:geɪ][dæn] [et] [ɑ:l] .
Zhuge Dan et al .
诸葛亮 担 等 al .

诸葛诞等,

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['hɪrʊʊz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [taɪm] .
All were heroes of their time .
全部 是 英雄 的 他们的 时间 .

皆一时雄杰,

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ki:] [lʊʊ'keɪ(ə)n] ,
According to the key location ,
根据 到 这 钥匙 地点 ,

据要地,

[pə'zes] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['ɑ:rmɪ]
Possess a strong army
具有 一个 强的 军队

拥强兵,

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] [wɜ:r; wər][na:t] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
However , his achievements were not accomplished .
然而 , 他的 成就 是 不是 完成 .
然功业莫就，

[dɪ'zæstər] [straɪks] [wɪ'dəʊt] ['wɔ:rnɪŋ] .
Disaster strikes without warning .
灾难 罢工 没有 警告 .
祸不旋踵者，

[ljɑ:ŋ] [ju:ei] ,
Liang Youwei ,
梁 有为 ,
良由魏、

[dʒɪŋ] [held] [ðə; ði] ['empərər] ['hɑ:stɪdʒ] .
Jin held the emperor hostage .
斤 握住 这 皇帝 人质 .
晋挟天子，

[prə'tekt] [ki:'oʊtoʊ]
Protect Kyoto
保护 京都

保京都，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [neɪmd] ['æftər][ðə; ði] [greɪt] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti] .
It is named after the great success of the dynasty .
它 是 命名 后 这 伟大的 成功 的 这 王朝 .
仗大顺以为名故也。

[ɔ:'ðoʊ] ['ju:tfi:] [dʒɔŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['fɔ:rmər] ['dʒen(ə)rəl] ,
Although Yuchi Jiong is a former general ,
虽然 宇智 炯 是 一个 以前的 一般的 ,
今尉迟迥虽曰旧将，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] [blaɪnd] .
He was severely blind .
他 曾是 严重 瞎的 .
昏盲已甚。

['saɪmə] [ʃaʊnən]
Sima Xiaonan
西玛 小南

司马消难、

['wæn] ['tʃɪ'æn][et] [ɑ:l] .
Wang Qian et al .
王 钱 等 al .

王谦等，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [br'loʊ] [ðə; ði]['lev(ə)][ʌv; əv][ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] .
All of them were below the level of ordinary people .
全部 的 他们 是 以下 这 等级 的 普通的 人们 .
皆常人之下者，

[ðeɪ] [læk] [ðə; ði] ['tælənt] [tu:; tə] [ju'naɪt][ænd; ənd] [koʊ'ɔ:rdɪnert] .
They lack the talent to unite and coordinate .
他们 缺少 这 天赋 到 团结 和 协调 .
非有匡合之才。

[mouʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [wɜːr; wər] [kən'sɜːrɪnd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn]
Most of the generals of the Zhou Dynasty were concerned with their own
最多 的 这 将军们 的 这 周 王朝 是 担心的 和 他们的 自己的
[ˈseɪfti] .
safety .
安全 .

周朝诸将多为身计，

- ['dʒiː] ['fɑːloʊd] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [jæŋ] ['fæməli] .
Jingxiao Jie followed the example of the Yang family .
- 杰 随后 这 例子 的 这 杨 家庭 .

竞效节於杨氏。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以臣料之，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] ['perɪ] .
They will eventually perish .
他们 将要 最终 沦 .

迥等终当覆灭，

[ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ˈsuːi; 'suːaɪ] [wɪl] ['fɔːrli] [juː'zɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] .
The Duke of Sui will surely usurp the throne from the Zhou dynasty .
这 公爵 的 隋 将要 一定 篡 这 王座 从 这 周 王朝 .

隋公必移周祚。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [bɪː; bi] ['betər] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['bɔːrdərz] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [rest] .
It would be better to protect the borders and allow the people to rest .
它 会 是 更好的 到 保护 这 边界 和 允许 这 人们 到 休息 .

未若保境息民，

[tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ɪts] ['tʃeɪndʒɪz] .
To observe its changes .
到 观察 它是 变化 .

以观其变。」

[ðə; ði] [lɪɑːŋ] ['ruːləɹ] ['diːpli] [ə'griːd] .
The Liang ruler deeply agreed .
这 梁 统治者 深 同意 .

梁主深然之，

[ˈðerfɔːr] , [ˈjuːtʃiː] [dʒɔŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Therefore , Yuchi Jiong was killed .
所以 , 宇智 炯 曾是 被杀 .

遂绝尉迟迥，

[wɪð; wɪθ] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] .
With unwavering loyalty .
和 坚定不移 忠诚 .

一心附坚。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['gao] [dʒɔŋ] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['ɑːrmi] .
Now , let's talk about Gao Jiong arriving at the army .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 高 炯 抵达 在 这 军队 .

且说高颎至军，

[ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Encourage the soldiers ,
鼓励 这 士兵 ,

勉励将士，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][ɪn'spaɪərd][ænd; ənd]['moʊtɪvɪtɪd] .

The people are inspired and motivated .
这 人们 是 灵感 和 有动机 .

众心益奋。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪz]['loʊkɪtɪd][ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvər] ,

Because the bridge is located on the Qinshui River ,
因为 这 桥 是 位于 在 这 沁水 河 ,

因为桥於沁水，

['ju:tʃɪ:] [dʌn] [set]['faɪər][tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvər] [ʌp'stri:m] [ænd; ənd] [bə:nd] [aɪ 'ti:] .

Yuchi Dun set fire to the river upstream and burned it .
宇智 逼债 放 火 到 这 河 上游 和 烧伤 它 .

尉迟惇於上流纵火棧焚之。

[dʒɔŋ] [hæd; həd] [prɪ'pɛrd] ['ɜ:rθn] [dɔ:gz][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə][wɔ:rd] [ɔ:f] ['i:v(ə)] .

Jiong had prepared earthen dogs in the army to ward off evil .
炯 有 准备 土 狗 在 这 军队 到 病房 离开 邪恶的 .

頔於军中豫作土狗以御之，

['faɪər][mʌst; məst][nɔ:t][bi:; bi] [ju:st] .

Fire must not be used .
火 必须 不是 是 用过的 .

火不得施。

[ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [stretʃt] [fɔ:r; fər]['oʊvər] ['twenti] [li] .

The battle formation stretched for over twenty li .
这 战斗 形成 拉伸 为了 超过 二十 李 .

惇佈阵二十余里，

['ʒaʊ] [kju ju 'i] , [ðə; ði] [sə'bo:rdɪnət] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz] ,

Xiao Que , the subordinate of the soldiers ,
肖 奎 , 这 下属 的 这 士兵 ,

麾兵小却，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] ['ʒaʊ] [kwɑ:nz] ['ɑ:rmɪ] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [hæf'weɪ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .

They intended to attack Xiao Kuan's army when they were halfway across the river .
他们 故意的 到 攻击 肖 关氏 军队 什么时候 他们 是 半 穿过 这 河 .

欲待孝宽军半渡而击之。

['ʒaʊ] [^wɑ:n][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

Xiao Kuan refused .
肖 宽 拒绝 .

孝宽因其却，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [drʌmz] ['bi:tɪŋ] .

They marched forward with drums beating .
他们 行军 向前 和 鼓 殴打 .

鸣鼓齐进。

[wʌnz] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] ,

Once the army has crossed the river ,
一次 这 军队 有 交叉 这 河 ,

军既渡，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [bə:nd] .

He ordered the bridge to be burned .
他 订购 这 桥 到 是 烧伤 .

頔命焚桥，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm] ['hævɪŋ] ['eni] [θɔ:ts] [ʌv; əv] ['tɜ:rnɪŋ] [bæk] .

This was to prevent the soldiers from having any thoughts of turning back .
这 曾是 到 防止 这 士兵 从 拥有 任何 想法 的 转弯 后退 .

以绝士卒反顾之心。

[sɒʊ][ðə; ði] ['westərn] ['sɒʊldʒərz] [fɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
So the Western soldiers fought to the death .
所以 这 西 士兵 战斗 到 这 死亡 .
於是西兵死战，

[i:tʃ] [wʌn][ɪz] [wɜ:rθ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
Each one is worth a hundred .
每个 一 是 值得 一个 百 .
无不一以当百。

- [kʊd; kəd][nɔ:t][hoʊld] [aʊt] .
Dunbing could not hold out .
- 可以 不是 抓住 出去 .
惇兵不能支，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were subsequently defeated .
他们 是 随后 战败 .
遂大败。

[dʌn] [roʊd] [ə'loʊn] .
Dun rode alone .
逼债 骑 独自的 .
惇单骑走，

[ʒaʊ] [ˈwɑ:n] [prest] [hɪz; ɪz] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [pə'su:d] [ðə; ði] ['enəmi] .
Xiao Kuan pressed his advantage and pursued the enemy .
肖 宽 按下 他的 优势 和 追击 这 敌人 .
孝宽乘胜进追，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ji;; ji] .
They arrived directly at Ye .
他们 到达的 直接地 在 叶 .
直抵邺下。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] ,
Upon hearing of the defeat ,
之上 听力 的 这 击败 ,
迴闻兵败，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰：

" [ju;; jʊ][bræt][hæz; hæz] ['ru:ɪnd] [maɪ][plænz] . "
" You brat has ruined my plans . "
" 你 小子 有 毁坏 我的 计划 : "
「孺子败吾事。」

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] , [dʌn] [ænd; ənd][ju;; jʊ] , [tu;; tə]
He ordered his two sons , Dun and You , to
他 订购 他的 二 儿子们 , 逼债 和 你 , 到
乃命其二子惇与祐，

[hi;; hi] [dɪ'plɔɪd] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lɪ] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He deployed 130 , 000 infantry and cavalry south of the city .
他 已部署 - , - 步兵 和 骑兵 南 的 这 城市 .
悉将步骑十三万陈於城南；

[hi;; hi] ['pɜ:rsənəli] [kə'mɑ:ndɪd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ][ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
He personally commanded ten thousand cavalry in a separate formation .
他 亲自 命令 十 千 骑兵 在 一个 分离 形成 .
亲统万骑别为一阵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:r] [gri:n] [ˈtɜ:rbən] [ænd; ənd][broʊˈkeɪd] [ˈdʒækɪts] .
They all wore green turbans and brocade jackets .
他们 全部 穿着 绿色的 头巾 和 锦缎 夹克 .
皆绿巾锦袄，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈjelɒ] [ˈdrægən][ˈsoʊldʒərz] " .
They were known as the " Yellow Dragon Soldiers " .
他们 是 已知 作为 这 " 黄色的 龙 士兵 " .
号曰「黄龙兵」。

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv][wɔ:r] ,
In times of war ,
在 时代 的 战争 ,
战急时，

[ju:st] [tu;; tə] [breɪk] [θru:] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] [pɔɪnts] .
Used to break through strong and sharp points .
用过的 到 休息 通过 强的 和 锋利的 积分 .
用以摧坚陷锐，

[ðoʊz] [hu:] [feɪst] [,aɪ ˈti:][wɜ:r; wə][ɔ:l] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] .
Those who faced it were all utterly defeated .
那些 WHO 面对 它 是 全部 完全地 战败 .
当之者无不披靡。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn][ji;; jɪ] , [ˈju:tʃi:] [ˈkɪn] . . .
Upon hearing that the enemy army had arrived in Ye , Yuchi Qin . . .
之上 听力 那 这 敌人 军队 有 到达的 在 叶 , 宇智 秦 . . .
又尉迟勤闻敌军至邺，

[hi;; hi][ˈɔ:lsoʊ] [kəˈmɑ:ndɪd] - , - [tru:ps] .
He also commanded 50 , 000 troops .
他 还 命令 - , - 军队 .
亦帅众五万，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [tu;; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
They came from Qingzhou to attend the meeting .
他们 来了 从 青州 到 出席 这 会议 .
自青州来会，

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪrɪmən] [əˈraɪvd] [fɜ:rst] .
Three thousand cavalrymen arrived first .
三 千 骑兵 到达的 第一的 .
以三千骑先至。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [əˈkʌstəmd] [tu;; tə] [ˈmɪləteri] [laɪf] .
He was accustomed to military life .
他 曾是 习惯 到 军队 生活 .
迴素习军旅，

[ðə; ði][oʊld] [ˈdʒu:ɪ] [mæn] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [went] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
The old Jewish man donned his armor and went into battle .
这 老的 犹太人 男人 穿戴 他的 盔甲 和 去 进入 战斗 .
老犹披甲临阵，

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈpɜ:rsənəli]
Fighting personally
斗争 亲自
亲自搏战，

[werˈevər] [ðə; ði] [hɔ:rs] [goʊz] ,
Wherever the horse goes ,
无论 这 马 去 ,
匹马所向，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [meɪd] ['tʃeɪndʒɪz] .
Ten thousand people made changes .
十 千 人们 制成 变化 .

万人辟易。

[hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɔ:l] ['vetərənz] [ʌv; əv] ['kaʊntləs] ['bætlz] .
His soldiers were all veterans of countless battles .
他的 士兵 是 全部 退伍军人 的 无数 战斗 .

麾下军士皆百战之余，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔ:l] [ɪnˈkredəbli] [breɪv] .
They were all incredibly brave .
他们 是 全部 难以置信 勇敢的 .

无不骁勇。

[ˈæftər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['bæt(ə)l] ,
After a long battle ,
后 一个 长的 战斗 ,

交战良久，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

南北史演义 杜纲

第142/143页

[ˈʒaʊ] [kwa:nz] [ˈɑ:ɹmi] ['sʌfərd] [ə; ei] ['setbæk] [ænd; ənd] [ri'tri:tɪd] .
Xiao Kuan's army suffered a setback and retreated .
肖 关氏 军队 遭受 一个 挫折 和 撤退 .

孝宽军不利而却。

[tenz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] - [rouɪd] [tu:; tə] [haɪ] ['pleɪsɪz] [tu:; tə] [wɑ:tʃ]
Tens of thousands of people from Yezhong rode to high places to watch
十 的 数千 的 人们 从 - 骑 到 高的 地方 到 手表

[ðə; ði] ['bæt(ə)] .

the battle .
这 战斗 .

邺中士民乘高观战者数万人。

[ˈju:wən] [ɪn] [sed] :
Yuwen Xin said :
宇文 新 说 :

宇文忻曰：

" [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] ['ɜ:rdʒənt] . "
" The situation is urgent . "
" 这 情况 是 紧迫的 " . "

「事急矣，

[aɪ] [wɪl] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] ['kʌnɪŋ] .
I will defeat them with cunning .
我 将要 击败 他们 和 狡猾 .

吾当以诡道破之。」

[hi:; hi] [fɜ:rst] [ɑ:t] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] .
He first shot at the onlookers .
他 第一的 射击 在 这 旁观者 .

乃先射观者，

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [ɔ:l] [left] .
The onlookers all left .
这 旁观者 全部 左边 .

观者皆走，

[træns'fɜ:rɪŋ] ['haʊshoʊld] [ˌredʒɪ'streɪʃənz]
Transferring household registrations
转移 家庭 注册

转相腾籍，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndə] .
His voice was like thunder .
他的 嗓音 曾是 喜欢 雷 .

声若雷霆。

[ɪn] [ðen] [kɔ:lɪd] [aʊt] :
Xin then called out :
新 然后 称为 出去 :

忻乃传呼曰：

" [ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] ! "
" The thieves have been defeated ! "
" 这 窃贼 有 到过 战败 " ! "

「贼败矣！」

[ðə; ði] ['mæsɪz] [ɑ:r; ə] [ri'vaɪvd] .
The masses are revived .
这 群众 是 复活 .

众复振，

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When the enemy heard this ,
什么时候 这 敌人 听到 这 ,

敌军闻之，

[ðɪs] [kɔ:zd] ['keɪɑ:s] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
This caused chaos among them .
这 导致 混乱 之中 他们 .

遂相扰乱。

[ʒəʊ] [ˈwɑ:n] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'stɜ:rbəns] .
Xiao Kuan took advantage of the disturbance .
肖 宽 采取 优势 的 这 干扰 .

孝宽因其扰而乘之，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
The army suffered a crushing defeat .
这 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

迥军大败，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [tu;; tə] [baɪ] ['sɪti] .
They marched to Baoye City .
他们 行军 到 宝烨 城市 .

走保邳城。

[ʒəʊ] [ˈwɑ:n] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'raʊnd] [aɪ 'ti:] .
Xiao Kuan ordered his troops to surround it .
肖 宽 订购 他的 军队 到 环绕 它 .

孝宽纵兵围之，

[ðə; ði]['ɔ:rdə] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

下令曰：

" [ðə; ði][fɜ:rst][tu;; tə] [ri:tɪ] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [wɪl] [bi; bi] ['rɪtʃli] [ri'wɔ:did] . "
" The first to reach the summit will be richly rewarded . "
" 这 第一的 到 抵达 这 首脑 将要 是 丰富 奖励 . "

「先登者有重赏。」

[ðə; ði] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl] [li] [ʃu:n] ,
The valiant general Li Xun ,
这 英勇 一般的 李 迅 ,

骁将李询、

- - [lu:] - [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
En'an Bohe Lou Ziqian led his troops to the city .
- - 卢 - 引领 他的 军队 到 这 城市 .

恩安伯贺娄子乾率行登城，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [bri:tɪt] .
The city was subsequently breached .
这 城市 曾是 随后 违规 .

城遂破。

[ɪk'stri:mli] [dɪ'strest] ,
Extremely distressed ,
极其 苦恼 ,

迥窘迫，

[ə'send] [ðə; ði] ['taʊər] [ænd; ənd] [gɑ:rd] [aɪ 'ti:] .

Ascend the tower and guard it .
上升 这 塔 和 警卫 它 .

升楼自守。

[fɜ:rst] , [tʃɔɪ] [hɑ:ŋ] - [du:] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .

First , Choi Hong - do had a younger sister .
第一的 , 崔 洪 - 做 有 一个 年轻 姐姐 .

先是崔弘度有妹，

[ʃi:; ʃi] ['mærid] - .

She married Jiongzi .
她 已婚 - .

适迥子为妻。

[wen] [dʒɔŋ] - ,

When Jiong Shenglou ,
什么时候 炯 - ,

迥升楼时，

[hɔŋdu:] [prest] [streɪt] [ʌp] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .

Hongdu pressed straight up to him .
洪都 按下 直的 向上 到 他 .

弘度直上迫之。

[ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ɪz] [bent] [loʊ] , ['redi] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɑ:t] .

The bow is bent low , ready to be shot .
这 弓 是 弯曲 低的 , 准备好 到 是 射击 .

迥弯弓将射，

[hɔŋdu:] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz] ['helmit] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [dʒɔŋ] :

Hongdu removed his helmet and said to Jiong :

弘度脱兜鍪谓迥曰：

[du:] [wi:; wi] [noʊ] [i:tʃ] ['ʌðər] [kwɪt] [wel] ?

Do we know each other quite well ?
做 我们 知道 每个 其他 相当 出色地 ?

「颇相识否？

[tə'deɪ] , ['evriwʌn] [ɪz] [pri'ɑ:kjupaɪd] [wɪð; wɪθ] ['næ(ə)nəl] [ə'ferz] .

Today , everyone is preoccupied with national affairs .
今天 , 每个人 是 心事重重 和 国家的 事务 .

今日各图国事，

[noʊ] ['pɜ:rsən(ə)] [kənsɪdə'reɪʃnz] [ɑ:r; ər] [pə'rmitɪd] .

No personal considerations are permitted .
不 个人的 考虑因素 是 允许 .

不得顾私。

[beɪst] [ɑ:n] ['kɪnʃɪp] ,

Based on kinship ,
基于 在 亲属关系 ,

以亲戚之情，

[prə'hɪbɪt] [ðə; ði] ['mju:tənəs] ['soʊldʒərz] ,

Prohibit the mutinous soldiers ,
禁止 这 叛逆的 士兵 ,

禁约乱兵，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [dis'gresɪŋ] [ðə; ði] ['fæməli] ,

To avoid disgracing the family ,
到 避免 可耻的 这 家庭 ,

不至侵辱家室，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Therefore , this is to report to the public .
所以 , 这 是 到 报告 到 这 民众 .
所以报公也。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Such is the situation .
这样的 是 这 情况 .
事势如此，

[waɪ] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ˈpʌblɪk] [ˈɔːrdər] ?
Why wait for the restoration of public order ?
为什么 等待 为了 这 恢复 的 民众 命令 ?
公复何待？」

[dʒɔŋ] [θruː] [ðə; ði][baʊ; boʊ][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Jiong threw the bow to the ground .
炯 扔 这 弓 到 这 地面 .
迴因擲弓於地，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][ˈdʒiːən][wɪð; wɪθ] [ɪk'striːm] [ˈvenəm] .
He cursed Jian with extreme venom .
他 被诅咒的 建 和 极端 毒液 .
极口骂坚，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
He committed suicide .
他 坚定的 自杀 .
而自杀。

[hɒŋduː] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [hɒŋʃeŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Hongdu looked at his younger brother Hongsheng and said :
洪都 看起来 在 他的 年轻 兄弟 鸿生 和 说 :
弘度顾其弟弘升曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ðə; ði] [hed] . "
" You may take the head . "
" 你 可能 拿 这 头 . "
「汝可取迴头。」

[hɑːŋ] [ʃeŋ] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
Hong Sheng beheaded him .
洪 盛 斩首 他 .
弘升斩之。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [taʊn] ,
The soldiers in the small town ,
这 士兵 在 这 小的 镇 ,
军士在小城中者，

[ˈʒaʊ] [ˈwɑːn] [ˈberɪd] [ðem; ðəm][ɔːl] [əˈlaɪv] .
Xiao Kuan buried them all alive .
肖 宽 埋葬 他们 全部 活 .
孝宽尽坑之。

[ˈdɪlɪdʒəns] [ænd; ənd] [ˈdɪlɪdʒəns] ,
Diligence and diligence ,
勤勉 和 勤勉 ,
勤及惇、

[juː; jʊ] [dɑːŋ] [went] [tuː; tə] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] .
You Dong went to Qingzhou .
你 董 去 到 青州 .
祐东走青州，

[nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] ,
Not yet arrived ,
不是 然而 到达的 ,
未至,
[ˈdʒen(ə)rəl][gwoʊ] [jæn] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
General Guo Yan captured him and presented him to the emperor .
一般的 郭 严 捕获 他 和 呈现 他 到 这 皇帝 .
大将郭衍擒之以献。

[bi; bi] [ˈstedfæst] [ænd; ənd][ˈdɪlɪdʒənt] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [sɪnˈsɪr] [hɑ:rt] .
Be steadfast and diligent , and you will have a sincere heart .
是 坚定不移 和 勤奋 , 和 你 将要 有 一个 真诚 心 .
坚以勤初有诚款，

[ˈspeʃ(ə)l] [nɑ:t] [ˈɡɪltɪ] ,
Special not guilty ,
特别的 不是 有罪的 ,
特不之罪，
[hi; hi] [əˈloʊn] [kɪld] [dʌn] [ænd; ənd][juː; jʊ] . [li] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [baʊnd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [kənˈfest] [hɪz; ɪz] [kraɪm]
He alone killed Dun and You . Li Hui bound himself and confessed his crime
他 独自的 被杀 逼债 和 你 . 李 惠 边界 他自己 和 坦白 他的 犯罪
.
:
.
独杀悖与祐.李惠自缚归罪，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈriːnˈsteɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd][ˈtaɪt(ə)l] .
He was reinstated to his official rank and title .
他 曾是 恢复 到 他的 官方的 秩 和 标题 .
坚复其官爵。

[gaɪ] [dʒɔŋ] [wʌz; wəz][oʊld][ɪn][hɪz; ɪz][ˈleɪtər] [ˈjɪrʒ] .
Gai Jiong was old in his later years .
盖伊 炯 曾是 老的 在 他的 之后 年 .
盖迺末年衰老，

[wen] [ðə; ði][wɔːr] [broʊk] [aʊt] ,
When the war broke out ,
什么时候 这 战争 打破 出去 ,
及兵起，
[ˈtʃɔɪ] [tɑː] - [nɑː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈsekrəteri] .
Choi Ta - na was appointed as the chief secretary .
崔 ta - 纳 曾是 任命 作为 这 首席 秘书 .
以崔达拏为长史，

[sˈkɒləz] [læk] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈθɪŋkɪŋ] .
Scholars lack strategic thinking .
学者们 缺少 战略 思维 .
文士无筹略，

[ˌɪnəˈprɒpriət] [ˈmeʒərz]
Inappropriate measures
不当 措施

举措失宜，
[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈæftər] - [deɪz] .
It was defeated after 68 days .
它 曾是 战败 后 - 天 .
凡六十八日而败。

[jʊ] [ʒɒŋwən] [ə'tækt] [tæn] - ['ɑ:rmɪ] .
Yu Zhongwen attacked Tan Rang's army .
于 中文 遭到攻击 谭 - 军队 .

於仲文进讨檀让军，

[tu:; tə][ðə; ði] [ri:d] [ɪm'bærŋkmənt] ,
To the reed embankment ,
到 这 芦苇 堤 ,

至蓼堤，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['sev(ə)n][li][frʌm; frəm] [ljɑ:ŋ] ['kaʊnti] .
It is seven li from Liang County .
它 是 七 里 从 梁 县 .

去梁郡七里。

[tæn] [ræn] [hæd; həd] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['fɔ:ləʊəz] .
Tan Rang had tens of thousands of followers .
谭 响铃 有 十 的 数千 的 追随者 .

檀让拥众数万，

[ʒɒŋwən] ['tʃælɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [wi:k] [tru:ps] [ænd; ənd] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
Zhongwen challenged with weak troops and feigned defeat .
中文 挑战 和 虚弱的 军队 和 假装 击败 .

仲文以弱卒挑战而伪北。

[let] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [nɔ:t][bi:; bi] [ju:st] .
Let the equipment not be used .
让 这 设备 不是 是 用过的 .

让不设备，

[ʒɒŋwən] ['kaʊntərə'tækt] [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] [ðem; ðəm] [dɪ'saɪsɪvli] .
Zhongwen counterattacked and defeated them decisively .
中文 反击 和 战败 他们 果断地 .

仲文还击大破之，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][faɪv] , - ['pi:p(ə)] [wɜ:ɹ; wər] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
More than 5 , 000 people were captured alive .
更多的 比 5 , - 人们 是 捕获 活 .

生获五千余人，

['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [wɜ:ɹ; wər] [bi'hedɪd] .
Seven hundred were beheaded .
七 百 是 斩首 .

斩首七百级。

[ə'tækɪŋ] [ljɑ:ŋ] ['kaʊnti]
Attacking Liang County
攻击 梁 县

进攻梁郡，

[ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][l'i:ʊ] - [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
The defending general Liu Zikuan abandoned the city and fled .
这 防守 一般的 刘 - 弃 这 城市 和 逃亡 .

守将刘子宽弃城走，

[tæn] [ræn] [led][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] ['gærɪsn] [tʃɛŋwu:] .
Tan Rang led the remaining troops to garrison Chengwu .
谭 响铃 引领 这 其余的 军队 到 驻军 成武 .

檀让以余众屯城武，

[ʒɒŋwən] [ə'tækt] [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] [ðem; ðəm] .
Zhongwen attacked and defeated them .
中文 遭到攻击 和 战败 他们 .

仲文袭破之，

[ðeɪ] [ðen] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][wu:] .
They then captured the city of Wu .
他们 然后 捕获 这 城市 的 吴 。

遂拔城武。

[ˈsɪb(ə)] [hæd; həd][ə; eɪ] ['mʌltɪtu:d] [ʌv; əv] - , - [ˈfɔ:ləuəz] .
Sibyl had a multitude of 100 , 000 followers .
西比尔 有 一个 民众 的 - , - 追随者 。

席毗罗拥众十万，

- ['kaʊnti] ,
Tunpei County ,
- 县 ,

屯沛县，

[ðeɪ] [wɪl] [əˈtæk] ['ʃuːˈdʒoʊ] .
They will attack Xuzhou .
他们 将要 攻击 徐州 。

将攻徐州。

[hɪz; ɪz] [waɪf] ,
His wife ,
他的 妻子 ,

其妻、

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ɪn][dʒɪŋksʃiːæŋ] .
The son is in Jinxiang .
这 儿子 是 在 金祥 。

子在金乡。

[ʒɔŋwən] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][æŋ; ən] ['envɔɪ] [ʌv; əv] - .
Zhongwen falsely claimed to be an envoy of Piluo .
中文 错误地 声称 到 是 一个 使者 的 - 。

仲文作为毗罗使者，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][suː] - , [ðə; ði][bɔːrd][ʌv; əv][dʒɪŋksʃiːæŋ] ['sɪti] :
He said to Xu Shanjing , the lord of Jinxiang City :
他 说 到 徐 - , 这 主 的 金祥 城市 。

谓金乡城主徐善净曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][tæn] [wɪl] [əˈraɪv] [ɪn][dʒɪŋksʃiːæŋ][æt; ət] [nuːn] [təˈmɑːroʊ] .
General Tan will arrive in Jinxiang at noon tomorrow .
一般的 谭 将要 到达 在 金祥 在 中午 明天 。

「檀将军明日午时至金乡，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['ʃuː] , [rɪˈwɔːrdz] [wɜːr; wər] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ænd]
By order of the Duke of Shu , rewards were bestowed upon the generals and
经过 命令 的 这 公爵 的 舒 , 奖励 是 授予 之上 这 将军们 和

[ˈsoʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 。

奉蜀公令赏赐将士，

[prɪˈper] [səˈplaɪz] [ɪˈmiːdiətli] .
Prepare supplies immediately .
准备 补给品 立即地 。

速备供具。」

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][dʒɪŋksʃiːæŋ][ɑːr; ər][ɔːl] [dɪˈlaɪtɪd] .
The people of Jinxiang are all delighted .
这 人们 的 金祥 是 全部 高兴极了 。

金乡人皆喜。

[dʒɒŋ] - [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] ,
Zhong Wenjian's elite troops ,
钟 精英 军队 ,

仲文简精兵，

[ðə; ði] [fɔ:ls] [flæg][ʌv; əv] -
The false flag of Jianjiong
这 错误的 旗帜 的 -

伪建迺旗帜，

[ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] [spi:d] [ænd; ənd] [mu:v] [ˈfɔ:rwəd] .
Double the speed and move forward .
双倍的 这 速度 和 移动 向前 .

倍道而进。

[gʊd] [ˈpjʊərəti] [si:z] ,
Good purity sees ,
好的 纯度 看到 ,

善净望见，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [tæn] [ræŋ] ,
Thinking that Tan Rang ,
思维 那 谭 响铃 ,

以为檀让，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ænd; ənd] [peɪ] [ðer; ðər][ri:'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
They went out to greet and pay their respects .
他们 去 出去 到 迎接 和 支付 他们的 尊重 .

出迎谒。

[ʒɔŋwən] [held] [,aɪ 'ti:] ,
Zhongwen held it ,
中文 握住 它 ,

仲文执之，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃəd] [dʒɪŋksɪ:æŋ] .
They then captured Jinxiang .
他们 然后 捕获 金祥 .

遂取金乡。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ˈmæsəkər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The generals wanted to massacre the city .
这 将军们 通缉 到 屠杀 这 城市 .

诸将欲屠其城，

[ʒɔŋwən] [sed] :
Zhongwen said :
中文 说 :

仲文曰：

" [ðɪs] [ˈsɪti] [ɪz] [wer] [ˈpiərə] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:ɹmi] . "
" This city is where Pira raised his army . "
" 这 城市 是 在哪里 皮拉 提高 他的 军队 . "

「此城乃毗罗起兵之所，

[wen] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪz] [seɪf] ,
When his family is safe ,
什么时候 他的 家庭 是 安全的 ,

当全其家室，

[ðer; ðər] [ˈfɔ:ləuəz] [ˈnætʃ(ə)rəli] [səb'mɪtɪd] .
Their followers naturally submitted .
他们的 追随者 自然 提交 .

其众自归。

[ˈslɔ:tər] [ðem; ðəm] [ɪˈmi:diətli] .
Slaughter them immediately .
屠宰 他们 立即地 .

如即屠之，

[ðer; ðər] [hoʊps] [ɑ:r; ər] [dæft] .
Their hopes are dashed .
他们的 希望 是 虚线 .

彼望绝矣。」

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [,aɪ ˈti:] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

众皆称善。

[soʊ] [ðei] [əˈtækt] [ˈpiərə] .
So they attacked Pira .
所以 他们 遭到攻击 皮拉 .

於是进击毗罗，

[hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; ei] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] .
His army suffered a great defeat .
他的 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

其军大溃，

[ðei] [vaɪd] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈzu:] [ˈrɪvər] .
They vied to join the Zhu River .
他们 竞争 到 加入 这 朱 河 .

争投洙水，

[paɪlz] [ʌv; əv] [kɔ:psɪz] [ˈkʌvərd] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Piles of corpses covered the river .
痔疮 的 尸体 涵盖 这 河 .

积屍蔽江，

[ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈwɔ:tər] [stɑ:pt] [ˈfloʊɪŋ] .
The river water stopped flowing .
这 河 水 停止 流动 .

江水为之不流。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; ei] [pæˈlənki:n] .
He was sent to the capital with a palanquin .
他 曾是 发送 到 这 首都 和 一个 轿子 .

获檀让槛送京师，

[hi:; hi] [bi'hedɪd] [ˈpi:ləʊ][ɪn][ˈbæt(ə)l] .
He beheaded Pilo in battle .
他 斩首 皮洛 在 战斗 .

斩毗罗於阵。

[zaɪpɪŋ] , [ˈʃæn'dʒɪŋ] .
Xiping , Shandong .
西平 , 山东 .

山东悉平。

[bɔ:rd] [lɪɑ:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] - [dɪˈfi:t] ,
Lord Liang heard of Jiong's defeat ,
主 梁 听到 的 - 击败 ,

梁主闻迴败，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈlju:] [dʒwɑ:ŋ] :
He said to Liu Zhuang :
他 说 到 刘 庄 :

谓柳庄曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ,
" **If we follow the opinions of the crowd** ,
" 如果 我们 跟随 这 意见 的 这 人群 ,
「若从众人之言，

[ðə; ði] [stɜːt] [ɪz][noʊ] [bːŋɡər] [sɪˈkjʊr] .
The state is no longer secure .
这 状态 是 不 更长 安全的 .

社稷已不守矣。」

[fɜːrst] , [hiː; hi][ˈfɜːrmlɪ] [ɪnˈfeɪt] [lˈjuː] [fæŋ] [æz; əz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] .
First , he firmly enfeoffed Liu Fang as the Duke of Huang .
第一的 , 他 牢牢 封地 刘 方 作为 这 公爵 的 黄 .

先是坚封刘昉为黄公，

[ˈzɛŋ] [trænzˈleɪtəd, trænˈsleɪtɪd][,aɪ ˈtiː][æz; əz] " [duːk] [ʌv; əv][ˈpeɪ] " .
Zheng translated it as " Duke of Pei " .
郑 翻译 它 作为 " 公爵 的 裴 " .

郑译为沛公，

[ɪnˈtrʌstɪŋ] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ] [wʌnz] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] ,
Entrusting them with one's heart and soul ,
委托 他们 和 一个人的 心 和 灵魂 ,

委以心膂，

[ˈevriθɪŋ] [hiː; hi] [sed] [wʌz; wəz] [əuˈbeɪd] .
Everything he said was obeyed .
一切 他 说 曾是 服从 .

言无不从。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɑːr; ər] [ˈteɪkɪŋ] [ˈnoʊtɪs] .
The government and the public are taking notice .
这 政府 和 这 民众 是 采取 注意 .

朝野侧目，

[hiː; hi][ɪz] [noʊn] [æz; əz] " [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈpeɪ] " .
He is known as " Huang Pei " .
他 是 已知 作为 " 黄 裴 " .

称为「黄沛」。

[ðə; ði] [tuː] [men] [bɪˈkeɪm] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɑːmɪˈnɪrɪŋ] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər] [əˈtʃɪːvmənts] .
The two men became arrogant and domineering because of their achievements .
这 二 男人 成为 傲慢的 和 盛气凌人 因为 的 他们的 成就 .

二人恃功骄恣，

[əbˈsɛst] [wɪð; wɪθ] [welθ] [ænd; ənd][ˈprɔːfɪt] ,
Obsessed with wealth and profit ,
痴迷 和 财富 和 利润 ,

溺於财利，

[nɑːt] [ˈpɜːrsənəli] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈduːtiz] .
Not personally involved in the duties .
不是 亲自 涉及 在 这 职责 .

不亲职务。

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [æz; əz] [ˈmɪləteri] [ˈsuːpərvaɪzər] ,
He resigned as military supervisor ,
他 辞职 作为 军队 导师 ,

及辞监军，

[ˈdʒiːən] [bɪˈɡæn] [tuː; tə][ˈluːs(ə)n][,aɪ ˈtiː] .
Jian began to loosen it .
建 开始 到 松开 它 .

坚始疏之，

[ˈfeɪvərz] [ænd; ənd] [ɡɪfts] [ɑːr; ər] [weɪnɪŋ] .

Favors and gifts are waning .
恩惠和礼物是减弱 .

恩礼渐薄。

[ˈgɑʊ] [dʒɔŋ] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] [kæmp] .

Gao Jiong returned from the army camp .
高炯从这军队营 .

高颙自军所还，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [gruː] [ˈdeɪli] .

His favor with the emperor grew daily .
他的偏爱和这皇帝生长日常的 .

宠遇日隆。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈʃænˈdʒŋ] [wʌz; wəz] [səbˈduːd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

Although Shandong was subdued at that time ,
虽然山东曾是低沉的在那时间 ,

时山东虽服，

[ˈwæŋ] [ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈpiːzd] .

Wang Qian was not appeased .
王钱曾是不是安抚 .

而王谦未平，

[ˈsaɪmə] [ʃaʊnən] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ðə; ðɪ] [aʊtˈsaɪd] [wɜːrld] .

Sima Xiaonan rebelled against the outside world .
西玛小南叛乱反对这外部世界 .

司马消难外叛，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈwɜːrɪd] .

He was deeply worried .
他曾是深担心 .

坚忧之，

[hiː; hi][fərˈɡɑːt][tuː; tə] [sliːp] [ænd; ənd] [iːt] .

He forgot to sleep and eat .
他忘了到睡觉和吃 .

忘寝与食。

[fæŋ] [ˌjiː] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrevlri] .

Fang Yi indulged in drinking and revelry .
方易沉溺其中在喝和狂欢 .

而昉逸游纵酒，

[ˈmeni] [ˈmætərz] [kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] [hæv; həv] [bɪn] [ˌoʊvərˈlʊkt] .

Many matters concerning the Prime Minister's residence have been overlooked .
许多事情有关这主要的部长住宅有到过被忽视的 .

相府事多遗落。

[ˈfɜːrmlɪ] [rɪˈzɔːlv] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈduːtiz] ,

Firmly resolve to their duties ,
牢牢解决到他们的职责 ,

坚解其职，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈgɑʊ] [dʒɔŋ] [æz; əz][ˈsaɪmə] .

He then appointed Gao Jiong as Sima .
他然后任命高炯作为西玛 .

乃以高颙为司马。

[aɪ] [ˈkudnt] [ber] [tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ðɪ] [trænzˈleɪ(ə)n] .

I couldn't bear to abandon the translation .
我不能熊到放弃这翻译 .

不忍废译，

[jɪn] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [səˈbɔːdɪnɪts] .
Yin ordered his officials and subordinates .
阴 订购 他的 官员 和 下属 .
阴敕官属，

[trænzˈleɪ(ə)n] [ɪz][nɑːtɪ] [pəˈmɪtɪd] .
Translation is not permitted .
翻译 是 不是 允许 .
不得白事於译。

[trænzˈleɪ(ə)n] [hɔːl]
Translation Hall
翻译 大厅
译坐厅，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
It has nothing to do with this .
它 有 没有什么 到 做 和 这 .
事无所关预，

[fɪr]
Fear
害怕
惶惧，

[aɪ] [ˌkaʊˈtaʊ] [ænd; ənd][beg][fɔːr; fər] [ˈmɜːrsɪ] .
I kowtow and beg for mercy .
我 磕头 和 求 为了 怜悯 .
顿首求免。

[ˈtʃerɪ] [ðə; ði][oʊld] [ˈfiːlɪŋz] ,
Cherish the old feelings ,
珍惜 这 老的 情怀 ,
坚念旧情，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [ˈkʌmfətɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [wɪð; wɪθ] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈkɜːrtəsi] .
They were still comforted and encouraged with kindness and courtesy .
他们 是 仍然 安慰 和 鼓励 和 仁慈 和 礼貌 .
犹以恩礼慰勉之。

[ˈwæŋ] [jɪz] [truːps] [əˈraɪvd] [ɪn]
Wang Yi's troops arrived in Yunzhou .
王 易的 军队 到达的 在 云州 .
王谊兵至郢州，

[ˈsaɪmə] [ʃaʊnən] [fled][tuː; tə] [ˈtʃen] .
Sima Xiaonan fled to Chen .
西玛 小南 逃亡 到 陈 .
司马消难奔陈，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈstɔːrd]
He then restored Yunzhou .
他 然后 恢复 云州 .
遂复郢州。

[ljɑːŋ] [ˈruːɪ][led] - , - [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈwæŋ] [ˈtʃɪˈæn] .
Liang Rui led 200 , 000 infantry and cavalry to attack Wang Qian .
梁 瑞 引领 - , - 步兵 和 骑兵 到 攻击 王 钱 .
梁睿将步骑二十万讨王谦，

[ˈtʃɪˈæn][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [strəˈtiːdʒɪk] [loʊˈkeɪʃənz] .
Qian divided his troops to defend strategic locations .
钱 分割 他的 军队 到 保卫 战略 地点 .
谦分兵据险拒守，

[ˈruːi] [ˈfen] [dɪˈfiːtɪd] [aɪ ˈtiː] .
Rui Fen defeated it .
瑞 分 战败 它 .

睿奋击破之，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈjuː] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [ʃɑːkt] .
The people of Shu were greatly shocked .
这 人们 的 舒 是 非常 震惊 .

蜀人大震。

[ˈtʃɪˈæn] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [dʒi] ,
Qian sent his general Daxi Ji ,
钱 发送 他的 一般的 大溪 季 ,

谦遣其将达奚基、

[ˈɡaʊ] - ,
Gao Anagong ,
高 - ,

高阿那肱、

- [led] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - [tuː; tə] [əˈtæk] - .
Yifuqian led an army of 100 , 000 to attack Lizhou .
- 引领 一个 军队 的 - , - 到 攻击 - .

乙弗虔帅众十万攻利州，

[ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈwɔːtər] [wɒz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər] [ˌɪrɪˈɡeɪʃ(ə)n] .
The river water was used for irrigation .
这 河 水 曾是 用过的 为了 灌溉 .

堰江水以灌之。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
There were no more than two thousand soldiers in the city .
那里 是 不 更多的 比 二 千 士兵 在 这 城市 .

城中战士不过二千，

[ˈɡʌvərnər] - [dʒi] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Governor Doulu Ji defended the area day and night .
州长 - 季 辩护 这 区域 天 和 夜晚 .

刺史豆卢绩昼夜拒守，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkrɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .

势甚危急。

[wen] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [ˈruːɪz] [truːps] [əˈraɪv] ,
When Hui Rui's troops arrive ,
什么时候 惠 瑞的 军队 到达 ,

会睿兵至，

[ðeɪ] [ˈfled] .
They fled .
他们 逃亡 .

基等遁去。

[ˈruːi] [ˈentəd] [frʌm; frəm][ˈdʒiːən] [zeɪ] .
Rui entered from Jian Ge .
瑞 进入 从 建 葛 .

睿乃自剑阁入，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ədˈvænsɪŋ] [tɔːrdz] [ˈtʃʌŋˈdu] .
They are advancing towards Chengdu .
他们 是 前进 向 成都 .

进逼成都。

[kiːɑːnlɪŋ] [dʒiːtʃɛŋ] [jəu]
Qianling Daxi Jicheng Shou
乾陵 大溪 吉成 守

谦令达奚基城守，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
He personally led 50 , 000 elite troops .
他 亲自 引领 - , - 精英 军队 .

亲率精兵五万，

[ðeɪ] [ɪˈtriːtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ænd; ənd] [fɔːrmd] [ræŋks] [tuː; tə] [faɪt] .
They retreated from the city walls and formed ranks to fight .
他们 撤退 从 这 城市 墙壁 和 形成 排名 到 斗争 .

背城结陈以战。

[ˈruːi] [feɪnd] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
Rui feigned defeat and withdrew .
瑞 假装 击败 和 退出 .

睿佯败而退。

[hiː; hi] [ˈhʌmbli] [pəɹˈsuːd] [aɪ ˈtiː] .
He humbly pursued it .
他 谦卑地 追击 它 .

谦追之，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] ,
Encountering an ambush ,
遭遇 一个 伏击 ,

遇伏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsʌbsɪkwəntli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were subsequently defeated .
他们 是 随后 战败 .

遂大败。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Upon reaching the city ,
之上 到达 这 城市 ,

及至城，

[ˈenəmi] [flægz][hæv; həv] [bɪn] [plaːntɪd] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Enemy flags have been planted all over the city walls .
敌人 旗帜 有 到过 已种植 全部 超过 这 城市 墙壁 .

城上已遍插敌军旗帜。

[hjuːˈmɪləti] [ɪz] [siːn] [baɪ][ðə; ði] [ˈmæsiːz] .
Humility is seen by the masses .
谦逊 是 已见 经过 这 群众 .

谦众见之，

[ɔːl] [kəˈlæpst] .
All collapsed .
全部 倒塌 .

皆溃。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔːr][ɪn] [ˈgɑːwən] ,
During the war in Gawan ,
期间 这 战争 在 加万 ,

盖万战时，

[ˈtʃɪˈæŋ] [səˈrendərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Daxi Qian surrendered the city .
大溪 钱 投降 这 城市 .

达奚基潜以城降，

[ruːɪdʒən][hæz; həz] [ɔːl'redɪ] ['ɑːkjupaɪd] [aɪ 'tiː] .
Ruijun has already occupied it .

瑞君 有 已经 占领 它 .

而睿军已入据之也。

[hjuː'mɪləti][ænd; ənd][æŋ'zaɪəti]
Humility and anxiety

谦逊 和 焦虑

谦惶急，

[aɪ][rouɪd] [ə'loʊn] [tuː; tə][zɪnduː] .
I rode alone to Xindu .

我 骑 独自的 到 信都 .

单骑走新都。

['wæŋ] [baʊ] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][zɪnduː] , [siːzd] [aɪ 'tiː] .
Wang Bao , the magistrate of Xindu , seized it .

王 包 , 这 地方法官 的 信都 , 查获 它 .

新都令王宝执之，

[hiː; hi] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He beheaded him and presented his head to the emperor .

他 斩首 他 和 呈现 他的 头 到 这 皇帝 .

斩其首以献睿。

[ˌriː'kæptʃər] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pɑːrtɪ] ['membər] ,
Recapture the remaining party members ,

夺回 这 其余的 派对 成员 ,

复录其余党，

[ðen] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [dɪ'skʌst] [ðer; ðər] ['merɪts] ,
Then the ministers discussed their merits ,

然后 这 部长们 讨论 他们的 优点 ,

於是群臣论功，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['tʃænsləɹ] ['dʒiːən][æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He appointed Grand Chancellor Jian as Prime Minister .

他 任命 盛大 校长 建 作为 主要的 部长 .

以大丞相坚为相国，

['dʒen(ə)rəl] ['sekrəteri] .
General Secretary .

一般的 秘书 .

总百揆。

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnər]
Go to the governor

去 到 这 州长

去都督、

[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][oʊt'suːkə][noʊ][zi er 'aɪ] (- ['sleɪə]) .
The title of Otsuka no Zai (Ōtsuka Slayer) .

这 标题 的 大塚 不 宰 (- 杀手) .

大塚宰之号，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] .
He was promoted to king .

他 曾是 推广 到 国王 .

进爵为王，

[ˈtwenti] [ˈpri:fektʃər] , [ɪnˈkluːdɪŋ] , [wɜːr; wər] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [stɜːt] .
Twenty prefectures , including Anlu , were established as the Sui state .
二十 县 , 包括 安鲁 , 是 已确立的 作为 这 隋 状态 .
以安陆等二十郡为隋国，

[preɪz] [ænd; ənd] [ˈwɜːrʃɪp] [wɪˈðaʊt] [neɪm] ,
Praise and worship without name ,
称赞 和 崇拜 没有 姓名 ,
赞拜不名，

[prɪˈper] [ðə; ði] [naɪn] [ˈserəmoʊni] .
Prepare the Nine Bestowments ceremony .
准备 这 九 恩赐 仪式 .
备九锡之礼。

[bɪld] [ə; eɪ][ˈplætˌfɔːrm][ænd; ənd] [ɪnˈstɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Build a platform and install officials ,
建造 一个 平台 和 安装 官员 ,
建台置官，

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈduːguː][wʌz; wəz] [meɪd] [kwiːn] .
Consort Dugu was made queen .
配偶 独古 曾是 制成 女王 .
进妃独孤氏为王后，

[prɪns] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Prince Yong was appointed Crown Prince .
王子 永 曾是 任命 王冠 王子 .
世子勇为太子。

[ˈfebruəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈempərəɹ] [dʒɪŋz] [reɪn]
February of the second year of Emperor Jing's reign
二月 的 这 第二 年 的 皇帝 京的 在位
静帝二年二月，

[ˈdʒɛŋ] [dʒaɪkaɪ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] :
Geng Jicai submitted a memorial :
耿 集材 提交 一个 纪念馆 :
庚季才上言：

" [æt; ət] [daːn] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - [ðɪs] [mʌnθ] "
" At dawn on the day of Wuxu this month "
" 在 黎明 在 这 天 的 - 这 月 "
「今月戊戌平旦，

[ðə; ði] [ˈæzər] [er] [rɪˈzembld] [ˈtaʊərɪŋ] [ˈbɪldɪŋz] .
The azure air resembled towering buildings .
这 蔚蓝 空气 类似 参天 建筑物 .
青气如楼阁，

[siːn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Seen on the city wall ,
已见 在 这 城市 墙 ,
见於国城之上，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [ˈpɜːrp(ə)] [ɪn][ə; eɪ] [ˌɔːrt] [taɪm] .
It turned purple in a short time .
它 转向 紫色的 在 一个 短的 时间 .
俄而变紫，

[ˈhedɪŋ] [west] [əˈgenst] [ðə; ði] [wɪnd] .
Heading west against the wind .
标题 西方 反对 这 风 .
逆风西行。

[ðə; ði][tʃi:] ['klæsɪk] [steɪts] :
The Qi Classic states :
这 齐 经典的 各州 :

《气经》云：

" [ðə; ði][skaɪ] ['kænɔ:t] [reɪn] [wɪ'dəʊt] [klaʊdz] . "
" The sky cannot rain without clouds . "
" 这 天空 不能 雨 没有 云 . "

「天不能无云而雨，

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['kænɔ:t] [stænd] [wɪ'dəʊt] ['æŋgəɹ] .
The emperor cannot stand without anger .
这 皇帝 不能 站立 没有 愤怒 .

皇上不能无气而立。』

[ðə; ði] ['ɔ:rə] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [ə'pɪrd] .
The aura of a king has now appeared .
这 灵气 的 一个 国王 有 现在 出现 .

今王气已见，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi;; bi] [ri'spɒndɪd] [tu;; tə] [ɪ'mi:diətli] .
It must be responded to immediately .
它 必须 是 回应 到 立即地 .

须即应之。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [kɪŋ] [wu:] [ʌv; əv][dʒəu] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][empaɪəɹ][ɑ:n][ðə; ði] - [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Furthermore , King Wu of Zhou established the empire on the Jiazi day of the
此外 , 国王 吴 的 周 已确立的 这 帝国 在 这 - 天 的 这
[ˈsekənd] [mʌnθ] .
second month .
第二 月 .

又周武以二月甲子定天下，

[hi;; hi] [lɪvd] [tu;; tə][bi;; bi] - [ˈɪrz] [oʊld] .
He lived to be 800 years old .
他 居住地 到 是 - 年 老的 .

享年八百；

['empərəɹ] [gəʊ'dzu:] [ʌv; əv][hæŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɑ:n][ðə; ði][dʒi:ɑ:wu:] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd]
Emperor Gaozu of Han ascended the throne on the Jiawu day of the second
皇帝 高祖 的 韩 上升 这 王座 在 这 甲午 天 的 这 第二
[mʌnθ] .
month .
月 .

汉高以二月甲午即帝位，

[hi;; hi] [lɪvd] [tu;; tə][bi;; bi] - [ˈɪrz] [oʊld] .
He lived to be 400 years old .
他 居住地 到 是 - 年 老的 .

享年四百。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] .
This is the Jiazi day of the second month .
这 是 这 - 天 的 这 第二 月 .

今二月甲子，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [tu;; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
" It is fitting to obey the mandate of Heaven . "
" 它 是 配件 到 服从 这 授权 的 天堂 . "

宜应天受命。」

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] ['ɔ:lsoʊ] ['ʌ:dʒd] [him; ɪm][tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
The courtiers also urged him to ascend the throne .
这 朝臣 还 敦促 他 到 上升 这 王座 .
群臣亦争劝进。

[soʊ] [ðeɪ] ['fɔrdʒd] [ə; eɪ] [di'kri:] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒəu] [kɪŋ] ,
So they forged a decree from the Zhou king ,
所以 他们 锻造 一个 法令 从 这 周 国王 ,
於是假周王诏，

[hi:; hi] [ri:'ləʊkɜrtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['seprət] ['pæləs] .
He relocated to a separate palace .
他 搬迁 到 一个 分离 宫殿 .
逊居别宫。

Jiazi
-
甲子，

[grænd] ['tu:tər][tʃi:] [gɔ:ŋ] ['tʌŋ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
Grand Tutor Qi Gong Chun was ordered to present the imperial edict .
盛大 导师 齐 锣 春 曾是 订购 到 展示 这 帝国 法令 .
命太傅杞公椿奉册，

[grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [raɪts] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [dʒɔŋ] ['prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] [serɪ'moʊniəl]
Grand Minister of Rites Zhao Jiong presented the imperial seal and ceremonial
盛大 部长 的 仪式 赵 炯 呈现 这 帝国 海豹 和 仪式
[roʊbz] .
robes .
长袍 .

大宗伯赵熹奉皇帝玺绶，
[hi:; hi] ['æbdɪkɜrt] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði]['su:ɪ; 'su:ɑɪ] ['daɪnəsti] .
He abdicated in favor of the Sui dynasty .
他 退位 在 偏爱 的 这 隋 王朝 .
禅位於隋。

['su:ɪ; 'su:ɑɪ] ['daɪnəsti] ['kɪŋz] [kraʊn] [fɔ:r; fər] ['trævɪŋ] [ə'brɔ:d]
Sui Dynasty King's Crown for Traveling Abroad
隋 王朝 国王学院 王冠 为了 旅行 国外
隋王冠远游冠，

[rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] ,
Received the imperial seal ,
已收到 这 帝国 海豹 ,
受册玺，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [gɔ:z] [hæt][ænd; ənd] ['jeləʊ] [roʊb] .
Change into a gauze hat and yellow robe .
改变 进入 一个 纱布 帽子 和 黄色的 长袍 .
改服纱帽黄袍，

[ˈentər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] .
Enter the Imperial Palace .
进入 这 帝国 宫殿 .

入御临光殿。
[ˈwerɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [roʊbz][ænd; ənd] [kraʊn] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [nu:] ['jɪrz] ['serəmoʊni] .
Wearing the imperial robes and crown as in the New Year's ceremony .
穿着 这 帝国 长袍 和 王冠 作为 在 这 新的 年 仪式 .
服衮冕如元会之仪。

[ˈæmnəsti] ,
amnesty ,
大赦 ,

大赦，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə] - .
The reign title was changed to Kaihuang .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

改元开皇。

[ðə; ði] [ˈreləvənt] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tu;; tə] [ˈprez(ə)nt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ænd; ənd] [ˈɔːfər]
The relevant officials were ordered to present the imperial edict and offer
这 相关的 官员 是 订购 到 展示 这 帝国 法令 和 提供
[ˈsækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbəːb] .
sacrifices at the southern suburbs .
牺牲 在 这 南部 郊区 .

命有司奉册祀於南郊。

[ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] , [ˈsaɪmə] - , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [left] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ðə; ði]
The Chancellor , Sima Gaojiong , was appointed as the Left Vice Minister of the
这 校长 , 西玛 - , 曾是 任命 作为 这 左边 副 部长 的 这
[ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈnel] [ænd; ənd] [kənˈkɜːrəntli] [sɜːrvd] [æz; əz] [ðə; ði] [grænd] [ˈkaʊnsələɹ] .
Ministry of Personnel and concurrently served as the Grand Counselor .
部 的 人员 和 同时 服务 作为 这 盛大 顾问 .

以相国司马高颎为尚书左仆射兼纳言，

[ju] - , [ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði]
Yu Qingze , the Chancellor of the Imperial Secretariat , was appointed as the
于 - , 这 校长 的 这 帝国 秘书处 , 曾是 任命 作为 这
[dəˈrektər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] [ænd; ənd] [kənˈkɜːrəntli] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈnel] .
Director of the Imperial Secretariat and concurrently the Minister of Personnel .
导演 的 这 帝国 秘书处 和 同时 这 部长 的 人员 .

相国司录虞庆则为内史监兼吏部尚书，

[li] [ˈdiːlɪn] , [ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [grænd]
Li Delin , a court official under the Chancellor , was appointed as the Grand
李 德林 , 一个 法庭 官方的 在下面 这 校长 , 曾是 任命 作为 这 盛大
[ˈsekrəteri] .
Secretary .
秘书 .

相国内郎李德林为内史令。

[ˈʌðər] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] , [bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
Other meritorious officials , both inside and outside the court ,
其他 有功绩的 官员 , 两个都 里面 和 外部 这 法庭 ,
其余内外功臣，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [prəˈmɔʊtɪd] [tu;; tə] [ˈdɪfrənt] [ˈræŋks] .
All were promoted to different ranks .
全部 是 推广 到 不同的 排名 .

皆进爵有差。

[ðə; ði] [ləɪt] [ˈempərər] [dʒɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈempərər]
The late Emperor Zhong was posthumously honored as Emperor Wuyuan .
这 晚的 皇帝 钟 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 婺源 .

追尊皇考忠为武元皇帝，

[ˈtemp(ə)] [neɪm] : - ;
Temple name : Taizu ;
寺庙 姓名 : - ;

庙号太祖；

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈmʌðər] , [neɪ] [li:] , [wʌz; wəz] [ˈemprəs] [ju:ɑ:nmiŋ] .
The imperial mother , née Lü , was Empress Yuanming .
这 帝国 母亲 , 娘家姓 鲁 , 曾是 皇后 圆明 .

皇妣吕氏为元明皇后。

[hi; hi] [meɪd] [ˈleɪdi] [ˈdu:gu:] [hɪz; ɪz] [ˈemprəs] .
He made Lady Dugu his empress .
他 制成 女士 独古 他的 皇后 .

立独孤氏为后，

[prɪns] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Prince Yong was appointed Crown Prince .
王子 永 曾是 任命 王冠 王子 .

世子勇为太子。

[ˈɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,

初、

[lɪˈju:]
Liu
刘

刘、

[ˈzɛŋ] [ˈfɔrdʒd] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪdɪkt] [əˈpɔɪnt] [ðə; ði] [ˈsu:ɪ; ˈsu:ɑɪ] [ˈempərər] [æz; əz] [ˈri:dʒənt] .
Zheng forged an imperial edict appointing the Sui emperor as regent .
郑 锻造 一个 帝国 法令 任命 这 隋 皇帝 作为 摄政 .

郑矫诏以隋主辅政，

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈemprəs] [jæŋ] [dɪd] [nɑ:t] [plæn] [aɪ ˈti:] [ɪn] [ædˈvæns] ,
Although Empress Yang did not plan it in advance ,
虽然 皇后 杨 做过 不是 计划 它 在 进步 ,

杨后虽不预谋，

[haʊˈevər] , [du:] [tu:; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˈdɑ:ptɪd] [sʌŋ] ,
However , due to the young age of the adopted son ,
然而 , 到期的 到 这 年轻的 年龄 的 这 已采用 儿子 ,

然以嗣子幼冲，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈpaʊər] [bɪˈlɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə] [ˈʌðər] [ˈeθnɪk] [gru:ps]
Fear of power belonging to other ethnic groups
害怕 的 力量 属于 到 其他 种族的 团体

恐权在他族，

[aɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
I was delighted to hear this .
我 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

闻之甚喜。

[ˈleɪtər] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [hæd; həd] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .
Later , it was learned that his father had ulterior motives .
之后 , 它 曾是 学习 那 他的 父亲 有 后方 动机 .

后知其父有异图，

[aɪ] [fi:l] [kwɑɪt] [əˈgri:vɪd] .
I feel quite aggrieved .
我 感觉 相当 受委屈的 .

意颇不平，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪkˈsprest] [ɪn] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [ɪkˈsprefənz] .
It is expressed in words and expressions .
它 是 表达 在 字 和 表达式 .

形於言色。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] ,
and the abdication ,
和 这 退位 ,

及禅位，

[ðer; ðər] [ˌɪndɪɡˈneɪ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈɡret] [wɜːr; wər][ˈiːv(ə)n] [ˈɡreɪtər] .
Their indignation and regret were even greater .
他们的 愤慨 和 后悔 是 甚至 更大的 .

愤慨逾甚。

[lɔːrd] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [felt] [ˈveri] [əˈfeɪmd] .
Lord Sui felt very ashamed .
主 隋 毛毡 非常 羞愧 .

隋主内甚愧之，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˌriːˈneɪmd] [ˈprɪnses] [ˌlepɪŋ] .
She was renamed Princess Leping .
她 曾是 更名 公主 乐平 .

改封为乐平公主，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [wɪl] .
They wanted to take away his will .
他们 通缉 到 拿 离开 他的 将要 .

欲夺其志。

[ðeɪ] [ˈleɪtər] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [tuː; tə][daɪ] .
They later swore an oath to die .
他们 之后 发誓 一个 誓言 到 死 .

后以死誓，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [stɒːpt] .
Then it stopped .
然后 它 停止 .

乃止。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈrɒŋ] - , [ðə; ði] [ˈɡʌvnərən] [ʌv; əv] [zɪzʊː] , [hæd; həd][ə; eɪ][ˈpraɪər] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp]
Furthermore , Rong Jianxu , the governor of Xizhou , had a prior relationship
此外 , 荣 - , 这 州长 的 喜洲 , 有 一个 事先的 关系
[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈempərər] .
with the Sui emperor .
和 这 隋 皇帝 .

又息州刺史荣建绪与隋主有旧，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] .
He will be appointed to an official position .
他 将要 是 任命 到 一个 官方的 位置 .

将之官，

[ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Sui emperor said :
这 隋 皇帝 说 :

隋主谓曰：

" [ænd; ənd] [ˈhezɪteɪt] ,
" **And hesitate** ,
" 和 犹豫 ,

「且踌躇，

[wiː; wi][jæl; jəl] [ʃer] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪtʃɪz] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] .
We shall share in the riches and honor .
我们 将 分享 在 这 财富 和 荣誉 .

当共取富贵。」

- [sed] ['sɑ:ləmlɪ] :
Jianxu said solemnly :
- 说 庄严地 :

建绪正色曰：

" [ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] ['eksələnsɪz] [dɪ'kri:] . "
" This is Your Excellency's decree . "
" 这 是 你的 卓越的 法令 " :

「明公此旨，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv] .
This is not something I have heard of .
这 是 不是 某物 我 有 听到 的 :

非仆所闻。」

[ə'pɑ:n] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] , [hi; hi] [keɪm] [tu;; tə] [kɔ:rt] .
Upon ascending the throne , he came to court .
之上 上升 这 王座 , 他 来了 到 法庭 :

及即位来朝，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] [tu;; tə][hɪm; ɪm] :
The Emperor said to him :
这 皇帝 说 到 他 :

帝谓之曰：

" [du:][ju;; jʊ] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] [tu:] ? "
" Do you regret it too ? "
" 做 你 后悔 它 也 ? " :

「卿亦悔否？」

- [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Jianxu bowed and said :
- 鞠躬 和 说 :

建绪稽首曰：

" [maɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ɪz][nɑ:t] [ðæt] [ʌv; əv][su:] [gwa:ŋ] . "
" My position is not that of Xu Guang . "
" 我的 位置 是 不是 那 的 徐 光 " :

「臣位非徐广，

[hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋz] [wɜ:r; wər]['sɪmələr][tu;; tə] [jæŋ] - .
His feelings were similar to Yang Biao's .
他的 情怀 是 相似的 到 杨 - .

情类杨彪。」

[ðə; ði] ['empərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

[ɔ:!'ðoo] [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] ['flu:ənt] [ɪn] ['rɪt(ə)n] ['læŋgwɪdʒ]
Although I am not fluent in written language
虽然 我 是 不是 流利 在 书面 语言

「朕虽不晓书语，

[aɪ]['ɔ:lsou] [noʊ] [ðæt] [jʊr; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [dɪsrɪ'spektf(ə)] .
I also know that your words are disrespectful .
我 还 知道 那 你的 字 是 不尊重 :

亦知卿此言不逊。」

[ju] - [əd'vaɪzd] [ðə; ði] ['empərər] [tu;; tə] [ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðə; ði] ['ju:wən] [klæn] .
Yu Qingze advised the emperor to exterminate the Yuwen clan .
于 - 建议 这 皇帝 到 殄 这 宇文 氏族 :

虞庆则劝帝尽灭宇文氏，

[ˈgao] [dʒɔŋ] ,
Gao Jiong ,
高 炯 ,

高颀、

[jæn] - [rɪˈlʌktəntli] [kəmˈplaɪd] .
Yang Huiyi reluctantly complied .
杨 - 勉强 遵命 .

杨惠依违从之。

[li] [ˈdiːlɪn] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn][,aɪ ˈtiː] .
Li Delin insisted on it .
李 德林 坚持 在 它 .

李德林固争，

[aɪ] [θɔːt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
I thought it was unacceptable .
我 想法 它 曾是 不可接受 .

以为不可。

[ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈempərər] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
The Sui emperor frowned and said :
这 隋 皇帝 皱眉 和 说 :

隋主作色曰：

" [ˈskɑːləɹ] [dʒʌŋ] ,
" **Scholar Jun** ,
" 学者 俊 ,

「君书生，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [dɪˈskʌsɪŋ] .
This is not worth discussing .
这 是 不是 值得 讨论 .

不足与议此。」

[ðʌs] , [ɔːl] [ʌv; əv][dʒəu] - [dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][wɜːr; wər][bɔːrɪn] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈsepʃn] .
Thus , all of Zhou Taizu's descendants were born without exception .
因此 , 全部 的 周 - 后代 是 出生 没有 例外 .

於是周太祖以下子孙无遗。

- [teɪst] [ɪz][nɑːt] [ʌp] [tuː; tə][pɑːr] .
Delin's taste is not up to par .
- 品尝 是 不是 向上 到 帕 .

德林品位不进。

[ʒˈwaːn] [kɪld] [ˈempərər] [dʒei] .
Xuan killed Emperor Jing .
宣 被杀 皇帝 景 .

旋弑静帝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] - .
He was buried in Gongling .
他 曾是 埋葬 在 - .

葬於恭陵。

[hiː; hi] [əˈdɑːptɪd] [ləˈwəu; ˈluːəu] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][klæn] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [er] .
He adopted Luo , a member of his clan , as his heir .
他 已采用 罗 , 一个 成员 的 他的 氏族 , 作为 他的 继承人 .

以其族人洛为嗣。

[naʊ] , [ˈæftər][ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈempərər] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] ,
Now , after the Sui emperor received the abdication from the Zhou dynasty ,
现在 , 后 这 隋 皇帝 已收到 这 退位 从 这 周 王朝 ,

且说隋主既受周禅，

[ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] [stɪl] [bɪˈlɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃen] [ˈfæməli] .
Jiangnan still belonged to the Chen family .
江南 仍然 属于 到 这 陈 家庭 .

而江南尚属陈氏，

[hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [æmˈbɪʃənz] [ʌv; əv] [ˌænekˈseɪʃn] .
He harbored ambitions of annexation .
他 藏匿 抱负 的 吞并 .

时怀并吞之志，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈkwaiəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndəz] [frʌm; frəm][ˈgɑʊ] [dʒɔŋ] .
He then inquired of the generals and commanders from Gao Jiong .
他 然后 询问 的 这 将军们 和 指挥官 从 高 炯 .

因问将帅於高颎，

[dʒɔŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [hiː; hi] - ,
Jiong recommended He Ruobi ,
炯 受到推崇的 他 - ,

颎荐贺若弼、

[hæn] - [ɪz][ˈsuːtəb(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Han Qinhu is suitable for the position .
韩 - 是 合适的 为了 这 位置 .

韩擒虎可任。

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][tuː; tə] [ˈɡʌvərn] .
He then appointed Bi to govern Guangling .
他 然后 任命 双 到 治理 广陵 .

遂以弼镇广陵，

- [taʊn] [ɪn]
Qinhu Town in Lujiang
- 镇 在 庐江

擒虎镇庐江，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [saʊθ] ,
To punish the south ,
到 惩治 这 南 ,

使处分南边，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [plænd] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ðə; ði] [ˈstrætədʒi] .
He secretly planned and executed the strategy .
他 偷偷 计划 和 执行 这 战略 .

潜为经略。

[ˈoʊnli][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Only at that time ,
仅有的 在 那 时间 ,

唯是时，

[ˈdɪfɪkəlt] [ɪˈnɪʃ(ə)] [piːs] ,
Difficult initial peace ,
难的 最初的 和平 ,

难初平，

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [streŋθ] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [rɪˈkʌvəd] .
The people's strength has not yet recovered .
这 人们的 力量 有 不是 然而 恢复 .

民力未复，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [meɪnˈteɪnd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈneɪbərlɪ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtʃen] [ˈfæməli] .
Therefore , he maintained a good neighborly relationship with the Chen family .
所以 , 他 维持 一个 好的 邻里 关系 和 这 陈 家庭 .

故与陈氏犹敦邻好之谊。

[æz; əz][ðə; ði][ˈleɪtər][ˈruːləɹ] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈdɪsəluːt] ,
As the later ruler became increasingly dissolute ,
作为 这 之后 统治者 成为 日益 荒淫 ,
及后主荒淫日甚,

[ˈɪnər] [ˈfeɪvərɪt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] ,
Inner favorite Zhang ,
内 最喜欢的 张 ,
内宠张、

[ˈkɑːŋkjubəɪn] [kɑːŋ] [ɜːr; əɹ] ,
Concubine Kong Er ,
妾 孔 呃 ,
孔二妃,

[ˈfeɪvərd] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈpeɪtrənz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Favored ministers and patrons outside the palace ,
受青睐 部长们 和 顾客 外部 这 宫殿 ,
外昵嬖臣狎客,

[ðeɪ] [sæŋ] [ænd; ənd] [læft] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
They sang and laughed until dawn .
他们 唱 和 笑了 直到 黎明 .
酣歌达旦,

[ɔːl] [əˈferz] [wɜːr; wəɹ] [əˈbændənd] .
All affairs were abandoned .
全部 事务 是 弃 .
百务皆废,

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wəɹ] [ˈsʌfərɪŋ] .
The people were suffering .
这 人们 是 痛苦 .
民不聊生,

[ðə; ði] [ˈhoʊl] [ˈkʌntri] [ləˈmentɪd] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪnd] .
The whole country lamented and complained .
这 所有的 国家 哀叹 和 抱怨 .
阖境嗟怨。

[wen] [ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈempərər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Sui emperor heard of this ,
什么时候 这 隋 皇帝 听到 的 这 ,
隋主闻之,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈgɑʊ] [dʒɔŋ] :
He said to Gao Jiong :
他 说 到 高 炯 :
谓高颍曰:

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] ,
" **The people of the southeast** ,
" 这 人们 的 这 东南 ,
「东南之民,

[wɪː; wi][hæv; həv] [bɪn] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [pəˈlɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][fɔːr; fəɹ] [tuː] [lɔːŋ] .
We have been trapped in a chaotic political situation for too long .
我们 有 到过 被困 在 一个 混乱 政治的 情况 为了 也 长的 .
困於乱政久矣。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈperənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
I am a parent to the people ,
我 是 一个 父母 到 这 人们 ,
我为民父母,

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪg'nɔ:r] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈhæroʊ] [stri:p] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] ?
How can we ignore those who are only separated by a narrow strip of water ?
如何 能 我们 忽略 那些 WHO 是 仅有的 分开 经过 一个 狭窄的 条 的 水 ?
岂可限一衣带水而不拯之乎！

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [kwel] [ðɪs] ?
What strategy do you have to quell this ?
什么 战略 做 你 有 到 荡平 这 ?
卿有何策足以平之？」

[dʒɔŋ] [ðen] [priːzentɪd] [hɪz; ɪz][ˈstrætədʒi] , [ˈseɪŋ] :
Jiong then presented his strategy , saying :
炯 然后 呈现 他的 战略 , 说 :
颀乃进策曰：

" [dʒiːˈæŋˈbeɪ][ɪz][koʊld] . "
" Jiangbei is cold . "
" 江北 是 寒冷的 . "
「江北地寒，

[ðə; ðɪ] [ˈhɑ:rɪst] [wʌz; wəz] [dɪˈleɪd] ;
The harvest was delayed ;
这 收成 曾是 延迟 ;
田收差晚；

[ðə; ðɪ] [soɪl] [ɪn][dʒiːˈæŋˈnɑ:n][ɪz][hɑ:t] .
The soil in Jiangnan is hot .
这 土壤 在 江南 是 热的 .
江南土热，

[ˈpædi] [fi:ldz] [məˈtʃʊr] [ˈɜ:rlɪ] .
Paddy fields mature early .
稻田 字段 成熟 早期的 .
水田早熟。

[wen] [əˈsesɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhɑ:rɪst] ,
When assessing their harvest ,
什么时候 评估 他们的 收成 ,
量彼收穫之际，

[ˈslɑ:tlɪ] [ˈli:vɪd] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Slightly levied troops and horses ,
轻微地 征收 军队 和 马匹 ,
微微徵士马，

[ðə; ðɪ] [ˈstɛɪtmənt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌvər] - [ʌp] .
The statement was a cover - up .
这 陈述 曾是 一个 覆盖 - 向上 .
声言掩袭。

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔ:rlɪ] [ˈsteɪ(ə)n] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ðɪ] [ˈerɪə] .
They will surely station troops to defend the area .
他们 将要 一定 车站 军队 到 保卫 这 区域 .
彼必屯兵守禦，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [ˈfɑ:rmɪŋ] [ˈsi:z(ə)n] .
They abandoned their farming season .
他们 弃 他们的 农业 季节 .
废其农时。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈgæðərd] [ðer; ðər] [tru:ps] ,
They have gathered their troops ,
他们 有 聚集 他们的 军队 ,
彼既聚兵，

[aɪ] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [maɪ]['ɑ:rmə] .
I then removed my armor .
我 然后 已移除 我的 盔甲 。

我便解甲。

[ðɪs] ['hæpənd] [rɪ'pi:tɪdli] .
This happened repeatedly .
这 发生 反复 。

再三如此，

[ðeɪ] [tʊk] [,aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] ['græntɪd] .
They took it for granted .
他们 采取 它 为了 的确 。

彼以为常。

['leɪtər] , [mɔ:r] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['gæðəd] .
Later , more troops were gathered .
之后 , 更多的 军队 是 聚集 。

后更集兵，

[hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] [bɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] .
He will not believe it .
他 将要 不是 相信 它 。

彼必不信。

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] [,hezɪ'teɪ(ə)n] ,
In a moment of hesitation ,
在 一个 片刻 的 犹豫 ,

犹豫之顷，

[aɪ][,eɪ 'em]['mæstər][dʒɪ] .
I am Master Ji .
我 是 掌握 季 。

我乃济师，

[lænd] [ænd; ənd] [faɪt] .
Land and fight .
土地 和 斗争 。

登陆而战，

[ðə; ðɪ]['souldʒərz] - [mə'ræl] [sɔ:d] .
The soldiers ' morale soared .
这 士兵 - 士气 飙升 。

兵气益倍。

[,fɜ:rðər'mɔ:r] , [ðə; ðɪ] [sɔɪl] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n][ɪz] [θɪn] .
Furthermore , the soil in Jiangnan is thin .
此外 , 这 土壤 在 江南 是 薄的 。

又江南土薄，

[ʃi:; ʃɪ] [hæz; həz] ['meni] [θætʃt] [hʌt] [ænd; ənd] [bæm'bu:] [groʊvz] .
She has many thatched huts and bamboo groves .
她 有 许多 茅草屋顶 小屋 和 竹子 小树林 。

舍多茅竹，

[ɔ:l] ['stɔ:rɪdʒ] ,
All storage ,
全部 贮存 ,

所有储积，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] ['seləz] .
None of them are cellars .
没有任何 的 他们 是 地窖 。

皆非地窖。

[ˈsiːkrətli] [dɪˈspætʃɪŋ] [ˈmesɪndʒəz] ,
Secretly dispatching messengers ,

偷偷 调度 信使 ,

密遣行人，

[ˈɑːrs(ə)n] [kɔːzd] [baɪ] [wɪnd]
Arson caused by wind

纵火 导致 经过 风

因风纵火，

[weɪt] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [,aɪ ˈtiː] .
Wait for them to establish it .

等待 为了 他们 到 建立 它 .

待彼修立，

[ðeɪ] [bəːnd] [,aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
They burned it again .

他们 烧伤 它 再次 .

复更烧之。

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrz] ,
Within a few years ,

之内 一个 很少 年 ,

不出数年，

[ˈneɪtʃəz] [ˈtælənts] [ænd; ənd] [əˈbɪlətɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪgˈzɔːstɪd] .
Nature's talents and abilities have been exhausted .

自然的 天赋 和 能力 有 到过 筋疲力尽的 .

自然才力俱尽。」

[ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈempərəɹ] [əˈdɑːptɪd] [hɪz; ɪz][ˈstrætədʒi] .
The Sui emperor adopted his strategy .

这 隋 皇帝 已采用 他的 战略 .

隋主用其策，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈtʃɛn] [wɜːr; wər][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
The people of Chen were in trouble .

这 人们 的 陈 是 在 麻烦 .

陈人始困。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ertθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ɪrə]
On the day of Wuyin in the third month of the eighth year of the Kaihuang era

在 这 天 的 - 在 这 第三 月 的 这 第八 年 的 这 - 时代

,

！

，

开皇八年三月戊寅，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈlɪstɪd] [ˈtwenti] [kraɪmz] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv] [ˈtʃɛn] .
The emperor listed twenty crimes committed by the ruler of Chen .

这 皇帝 列出 二十 犯罪 坚定的 经过 这 统治者 的 陈 .

帝数陈主二十罪，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃiːts] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wɜːr; wər] [ˈkɑːpɪd] .
Two hundred thousand sheets of imperial edict were copied .

二 百 千 纸张 的 帝国 法令 是 复制 .

散写诏书二十万纸，

[ðə; ði] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈfuːd] [tuː; tə][ɔːl] [ˈeriəz] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
The edict was issued to all areas outside the river .

这 法令 曾是 发布 到 全部 区域 外部 这 河 .

遍谕江外。

[ɪts] [bri:f] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑ:lʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略云：

[ˈtʃen] - [kən'trəʊld] [æn; ən] [ˈerɪə] [ðæt] [wʌz; wəz] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz][græsp] .
Chen Shubao controlled an area that was within his grasp .
陈 - 受控 一个 区域 那 曾是 之内 他的 抓牢 .

陈叔宝据手掌之地，

[ˌʌndɪ'tɜ:rd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈperələs] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rəˈvi:nz] ,
Undeterred by the perilous nature of the ravines ,

毫不气馁 经过 这 危险的 自然 的 这 峡谷 ,

[ˈplʌndərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)l] ,
Plundering the common people ,

掠夺 这 常见的 人们 ,

劫夺闾阎，

[ɔ:l] [ˈæsets] [dɪˈpli:tɪd]
All assets depleted

全部 资产 耗尽

资产俱竭，

[ˈdrɪvŋ] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ,
Driven from within and without ,

驱逼 从 之内 和 没有 ,

驱逼内外，

[ˈleɪbər] [wɪ'ðəʊt] [rest] .
Labor without rest .

劳动 没有 休息 .

劳役弗休。

[ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri]
Extravagance and luxury

奢侈 和 奢华

穷奢极侈，

[meɪk] [ðə; ðɪ] [deɪ] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [naɪt] .
Make the day into the night .

制作 这 天 进入 这 夜晚 .

俾昼作夜。

[sleɪ] [ðəʊz] [hu:] [spi:k] [ˈfræŋkli] .
Slay those who speak frankly .

杀 那些 WHO 说话 坦率地说 .

斩直言之客，

[dɪ'strɔɪ] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈfæməlɪz] .
Destroy innocent families .

破坏 清白的 家庭 .

灭无罪之家。

[dɪ'si:vɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪŋ] [ˈi:v(ə)l]
Deceiving Heaven and committing evil

欺骗 天堂 和 提交 邪恶的

欺天造恶，

[ˈɔ:fərɪŋ] [ˈsækrɪfəɪsɪz][tu:; tə] [ˈgəʊsts] [tu:; tə] [si:k] [ˈblesɪŋz] .
Offering sacrifices to ghosts to seek blessings .

提供 牺牲 到 鬼魂 到 寻找 祝福 .

祭鬼求恩。

[ðeɪ] [ə'dɔːnd] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪnəri] [jet] [wiːldɪd] [ˈwɛpənz] .
They adorned themselves with finery yet wielded weapons .

他们 装饰 他们自己 和 服饰 然而 挥舞 武器 .

盛粉黛而执干戈，

[ðeɪ] ['drægd] [ðer; ðər][sɪlk] [roʊbz] [ænd; ənd] [kɔːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prə'seɪ(ə)n] .
They dragged their silk robes and called for the imperial procession .

他们 拖拽 他们的 丝绸 长袍 和 称为 为了 这 帝国 游行 .

曳罗绮而呼警跸。

[ˈkeɪɑːs] [hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] .
Chaos has existed since ancient times .

混乱 有 存在 自从 古老的 时代 .

自古昏乱，

[rər] [ɔːr][ˈkɑːmpərəb(ə)] .
Rare or comparable .

稀有的 或者 可比 .

罕或能比。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [fled] .
The gentleman fled .

这 绅士 逃亡 .

君子潜逃，

[ðə; ði] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] [geɪnz] ['paʊər] .
The petty person gains power .

这 小气 人 收益 力量 .

小人得志。

[ˈnætʃ(ə)rəl] [dɪ'zæstər] [ænd; ənd] [kə'læmitɪz]
Natural disasters and calamities

自然的 灾难 和 灾难

天灾地孽，

[ˈmɒnstəz] [ænd; ənd] ['hjuːmənɔɪd] .
Monsters and humanoids .

怪物 和 人形生物 .

物怪人妖。

[ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd][ˈplaɪərz]
Clothing and pliers

衣服 和 钳

衣冠钳口，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz][fɔːr; fər] [saɪt] .
The road is for sight .

这 路 是 为了 视线 .

道路以目。

[ˈsɪriəsli] [fɔːr; fər] [ˈvaɪələtɪŋ] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈmɔːrəlz] ,
Seriously for violating words and breaking morals ,

严重地 为了 违反 字 和 打破 德 ,

重以违言背德，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈbætlfiːld] ,
Shaking the battlefield ,

摇晃 这 战场 ,

摇荡疆场，

[ˈhaɪbəˌneɪtɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈæktɪv] [æt; ət] [naɪt]
Hibernating during the day and active at night

冬眠 期间 这 天 和 积极的 在 夜晚

昼伏夜游，

[ˈsti:lɪŋ] [laɪk] [ræts][ænd; ənd][dɔ:gz] .
Stealing like rats and dogs .

偷窃 喜欢 老鼠 和 狗 .

鼠窃狗盗。

[wʌt] [ðə; ði][skaɪ] [ˈkʌvəz] ,
What the sky covers ,

什么 这 天空 封面 ,

天之所覆，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][maɪ][ˈsʌbdʒekts] .
They are nothing but my subjects .

他们 是 没有什么 但 我的 主题 .

无非朕臣，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈlev(ə)] .
Listen to each level .

听 到 每个 等级 .

每关听览，

[aɪ][,eɪ ˈem] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑ:roʊ] .
I am filled with sorrow .

我 是 已填 和 悲哀 .

有怀伤恻。

[kæn; kən][ˈgrædʒuət; ˈgrædʒu,eɪt][ænd; ənd] [ti:tʃ] [lɔ:] .
Can graduate and teach law .

能 毕业 和 教 法律 .

可出师授律，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:trɪd] [wen] [ðə; ði] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [əˈaɪzɪz] .
They should be executed when the opportunity arises .

他们 应该 是 执行 什么时候 这 机会 出现 .

应机诛殄，

[wʌns] [waɪpt] [aʊt] ,
Once wiped out ,

一次 擦拭 出去 ,

一朝荡平，

[jɒŋgkɪŋ] [wu:ˈju:ˈeɪ] .
Yongqing Wuyue .

永清 五岳 .

永清吴越。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði][ˈhwaɪˈnɑ:n] [ˈri:dʒən(ə)] [ədˌmɪnɪˈstreɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [ʃaʊtʃən] .
Therefore , the Huainan Regional Administration was established in Shouchun .

所以 , 这 淮南 区域 行政 曾是 已确立的 在 寿春 .

於是置淮南行台於寿春，

[ˈɔ:rdərd] [kɪŋ] [gwɑ:ŋ] [ʌv; əv][dʒɪn]
Ordered King Guang of Jin

订购 国王 光 的 斤

命晋王广、

[kɪŋ] [dʒʌŋ][ʌv; əv] [ˈkɪn]
King Jun of Qin

国王 俊 的 秦

秦王俊、

[jæn] [su:] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [kɪŋ] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] .
Yang Su , the Duke of Qinghe , was a military commander .

杨 苏 , 这 公爵 的 清河 , 曾是 一个 军队 指挥官 .

清河公杨素皆为行军元帅。

Guangchuliuhe

广出六合，

[dʒʌŋ] [keɪm] [frʌm; frəm] ['ʃiː,ɑːŋ]jɑːŋ] ,
Jun came from Xiangyang ,
俊 来了 从 向阳 ,

俊出襄阳，

[suː] [keɪm] [frʌm; frəm] .
Su came from Yong'an .
苏 来了 从 永安 .

素出永安，

[hæŋ] - [left] [luː'dʒoʊ] ,
Han Qinhu left Luzhou ,
韩 - 左边 泸州 ,

韩擒虎出庐州，

[hiː; hi] - [went] [tuː; tə] ,
He Ruobi went to Guangling ,
他 - 去 到 广陵 ,

贺若弼出广陵，

[ðə; ði] [naɪn] [tʃiːf] [stjuədʒ] ,
The nine chief stewards
这 九 首席 管家

几总管九，

- , - ['soʊldʒərz]
518 , 000 soldiers
- , - 士兵

士兵五十一万八千，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒɪŋ] .
They were all under the command of the King of Jin .
他们 是 全部 在下面 这 命令 的 这 国王 的 斤 .

皆受晋王节度。

[aɪ 'tiː] ['bɔːrdərz] [ðə; ði] [siː] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
It borders the sea to the east .
它 边界 这 海 到 这 东方 .

东接沧海，

[west] [ʌv; əv][biː 'eɪ] ,
West of Ba ,
西方 的 巴 ,

西距巴、

[ʃuː] ,
Shu ,
舒 ,

蜀，

['bænərz] [ænd; ənd] ['boʊts]
Banners and boats
横幅 和 船

旌旗舟楫，

[aɪ 'tiː] ['stretʃɪz] [fɔːr; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] .
It stretches for thousands of miles .
它 伸展 为了 数千 的 英里 .

横亘数千里。

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['gɑʊ] [dʒɔŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['sekrəteri] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][dʒɪn] .
He then appointed Gao Jiong as the chief secretary to the Prince of Jin .
他 然后 任命 高 炯 作为 这 首席 秘书 到 这 王子 的 斤 .
又命高颙为晋王元帅长史，

[ɔ:l] ['mɪləteri] ['mætərz]
All military matters
全部 军队 事情

一应军事，

[ˈevriθɪŋ] [dɪ'pendz] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
Everything depends on it .
一切 取决于 在 它 .

皆取决焉。

[dɪ'sembər] ,
December ,
十二月 ,

十二月，

[ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ˈɑːrmi] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
The Sui army approached the river .
这 隋 军队 接近 这 河 .

隋军临江。

[dʒɔŋ] [æskt] ['zu:] - :
Jiong asked Xue Daoheng :
炯 问 薛 - :

颙问薛道衡曰：

" [naʊ] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌʌndə'rteɪkɪŋ] ,
" **Now is a great undertaking** ,
" 现在 是 一个 伟大的 承诺 ,

「今兹大举，

" [kæn; kən] [biː; bi] ['kɒŋkəd] ? "
" **Can Jiangdong be conquered ?** "
" 能 江东 是 征服 ? "

江东必可克乎？」

- [sed] :
Daoheng said :
- 说 :

道衡曰：

" [baɪk] " .
" **Bike** " .
" 自行车 " .

「必克。

[gwɒʊ][ˈpuː][wʌns] [sed] :
Guo Pu once said :
郭 普 一次 说 :

郭璞有言：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] "
" **The King of Jiangdong** " "
" 这 国王 的 江东 "

「江东分王，

[θri:] ['hʌndrəd] ['jɪrɜ] ['leɪtər] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] [ju'hnaɪt][wɪð; wɪθ] ['tʃaɪnə] .
Three hundred years later , it will unite with China .
三 百 年 之后 , 它 将要 团结 和 中国 .

三百年后与中国合。』

[ðɪs] [ˈnʌmbər] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] .
This number will soon be completed .
这 数字 将要 很快 是 完全的 .

今此数将周，

[wʌn] .
One .
一 .

一也。

[ðə; ði] [b:rd] [ɪz] [ˈhʌmb(ə)l] , [ˈfru:g(ə)l] , [ænd; ənd][ˈdɪlɪdʒənt] .
The Lord is humble , frugal , and diligent .
这 主 是 谦逊的 , 节俭 , 和 勤奋 .

主上恭俭勤劳，

[ˈʌŋk(ə)l] [baʊ] [wʌz; wəz] [ˈdɪsəlu:t] [ænd; ənd] [ɪk'strævəgənt] .
Uncle Bao was dissolute and extravagant .
叔叔 包 曾是 荒淫 和 靡 .

叔宝荒淫骄侈，

[ˈsekənd] .
Second .
第二 .

二也。

[ðə; ði] [ˈseɪfti] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
The safety and danger of the nation
这 安全 和 危险 的 这 国家

国之安危，

[ɪn][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ɪn'trʌstɪd] .
In the position entrusted .
在 这 位置 受托 .

在所寄任。

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [zɔ:ŋ] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He appointed Jiang Zong as prime minister .
他 任命 江 宗 作为 主要的 部长 .

彼以江总为相，

[ˈoʊnli] [ˈpoʊətəri] [ænd; ənd] [waɪn]
Only poetry and wine
仅有的 诗 和 葡萄酒

唯事诗酒，

[ʃi:] [wɛŋkɪŋ] , [ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜ:rs(ə)n] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ˈhænd(ə)l][pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'ferz] .
Shi Wenqing , a petty person , was appointed to handle political affairs .
史 文清 , 一个 小气 人 , 曾是 任命 到 处理 政治的 事务 .

拔小人施文庆委以政事，

[ɑ:r i: 'en] -
Ren Xiaomohe
任 -

任萧摩诃、

[ɑ:r i: 'en] [mæ'nu:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Ren Mannu was appointed as the general .
任 曼努 曾是 任命 作为 这 一般的 .

任蛮奴为大将，

[ɪts] [ɔ:l][dʒʌst][ðə; ði] [ˈbreɪvəri] [ʌv; əv][wʌn][mæn] .
It's all just the bravery of one man .
它是 全部 只是 这 勇敢 的 一 男人 .

皆一夫之勇耳，

[θri:] .
Three .
三 .

三也。

[aɪ][,eɪ 'em] [greɪt] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] .
I am great because of the Way .
我 是 伟大的 因为 的 这 方式 .

我有道而大，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [wɪ'ðaʊt] ['prɪnsəp(ə)] [ænd; ænd] ['ðerfɔːr] [smɔːl] .
They are without principle and therefore small .
他们 是 没有 原则 和 所以 小的 .

彼无道而小。

[ˈmeʒər] [ðer; ðər] [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Measure their armored soldiers ,
措施 他们的 装甲 士兵 ,

量其甲士，

[bʌt; bət][ˈoʊnli] - , - .
But only 100 , 000 .
但 仅有的 - , - .

不过十万。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][wuː] [ɡɔːrdʒ] ,
From the west of Wu Gorge ,
从 这 西方 的 吴 峡谷 ,

西自巫峡，

[iːst] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] ,
East to the sea ,
东方 到 这 海 ,

东至沧海，

[ɪf] [dɪ'vaɪdɪd] , [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] [brɪ'kʌmz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [ænd; ænd][ðə; ði] [streŋθ] ['wi:kənd] .
If divided , the situation becomes uncertain and the strength weakened .
如果 分割 , 这 情况 变成 不确定 和 这 力量 减弱 .

分之则势悬而力弱，

[ɪf] [juː; jʊ] ['kɔːns(ə)ntreɪt] [jʊr; jər] ['riːsɔːrsɪz] , [juː; jʊ] [wɪl] [luːz] [sʌm; səm] [θɪŋz] [waɪl] [ˈfəʊkəsiŋ] [ɑːn]
If you concentrate your resources , you will lose some things while focusing on

如果 你 集中 你的 资源 , 你 将要 失去 一些 事物 尽管 聚焦 在
[ˈʌðər] .
others .
其他的 .

聚之则守此而失彼，

[ˈfɔːrθli] .
Fourthly .
第四 .

四也。

[ðə; ði] ['swiːpɪŋ] [moʊ'mentəm] ,
The sweeping momentum ,
这 扫荡 势头 ,

席卷之势，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
There is no doubt about it .
那里 是 不 怀疑 关于 它 .

事在不疑。」

[dʒɔŋ] [zɪnrən] [sed] :
Jiong Xinran said :
炯 欣然 说 :

颀忻然曰：

" [tu:; tə][hæv; həv][jɔr; jər] [wɜ:rdz] [ɪz] ['tru:li] [ɪn'væljuəb(ə)] . "
" To have your words is truly invaluable . "
" 到 有 你的 字 是 真的 无价 " :

「得君一言，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [sək'ses] [ænd; ənd] ['feɪljər]
The principles of success and failure
这 原则 的 成功 和 失败

成败之理，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'laɪtnɪŋ] .
It was enlightening .
它 曾是 启发性的 :

令人豁然。」

[ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][naɪnθ] [jɪr] ,
On the first day of the first month of the ninth year ,
在 这 第一的 天 的 这 第一的 月 的 这 第九 年 ,
九年正月朔，

[ˈempərəɹ] [ˈtʃɛn] [held] [ə; eɪ] [kɔ:rt] [əˈsembli] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
Emperor Chen held a court assembly with his ministers .
皇帝 陈 握住 一个 法庭 集会 和 他的 部长们 :

陈主朝会群臣。

[ə; eɪ] [θɪk] [fɑ:g] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
A thick fog covered the area .
一个 厚的 多雾路段 涵盖 这 区域 :

大雾四塞，

[,aɪ 'ti:] [teɪsts] [ˈbɪtər] [ænd; ənd]['səʊər][tu:; tə] [ˈeniwʌn] [hu:] [smelz] [,aɪ 'ti:] .
It tastes bitter and sour to anyone who smells it .
它 口味 苦的 和 酸的 到 任何人 WHO 气味 它 :

入人鼻皆辛酸。

[ˈempərəɹ] [ˈtʃɛn] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [di:p] [sli:p] .
Emperor Chen was in a deep sleep .
皇帝 陈 曾是 在 一个 深的 睡觉 :

陈主昏睡，

[hi:; hi][gɑ:t] [ʌp][æt; ət] [dʌsk] .
He got up at dusk .
他 得到 向上 在 黄昏 :

至晡时乃起。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[hi:; hi] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] [frʌm; frəm] .
He Ruobi led his troops across the river from Guangling .
他 - 引领 他的 军队 穿过 这 河 从 广陵 :

贺若弼自广陵引兵济江，

[ˈ hæn] - [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər][æt; ət] [naɪt] .
Han Qinhu crossed the river at night .
韩 - 交叉 这 河 在 夜晚 :

韩擒虎自横江宵济，

[ðə; ði] ['gɑ:diənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [stoʊnz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [drʌŋk] .
The guardians of the colorful stones were all drunk .
这 守护者 的 这 丰富多彩的 石头 是 全部 醉 .
彩石守者皆醉，

[ðei] [ðen] ['kɒŋkəd] [ai 'ti:] .
They then conquered it .
他们 然后 征服 它 .
遂克之。

[kɪŋ] [gwɑ:ŋ] [ʌv; əv][dʒɪn][led][ə; ei][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] ['gærisn] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [laɪu:] [taʊn]
King Guang of Jin led a large army to garrison at Yaoye Mountain in Liuhe Town
国王 光 的 斤 引领 一个 大的 军队 到 驻军 在 - 山 在 刘和 镇
.
.
.
晋王广率大军屯於六合镇姚叶山。

[jæn] - ['neɪvɪ] [seɪld] ['i:stwərd] .
Yang Sushuai's navy sailed eastward .
杨 - 海军 航行 向东 .
杨素帅水军东下，

['bəʊts] [ænd; ənd] [bɑ:dʒz] ['fləʊtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvər] .
Boats and barges floated on the river .
船 和 驳船 漂浮 在 这 河 .
舟舩被江，

['bænərz] [ænd; ənd]['ɑ:rmər] [gli:md] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
Banners and armor gleamed in the sun .
横幅 和 盔甲 闪闪发光 在 这 太阳 .
旌甲耀日。

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [raɪd][ɑ:n][ə; ei][bɪg] [bəʊt] ,
I always ride on a big boat ,
我 总是 骑 在 一个 大的 船 ,
素坐平乘大船，

[mə'dʒestɪk] [ə'pɪrəns]
majestic appearance
雄伟 外貌

容貌雄伟，

['tʃen] - ,
Chen Renwangzhi ,
陈 - ,

陈人望之，

[ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'freɪd] [ænd; ənd] [sed] :
They were all afraid and said :
他们 是 全部 害怕的 和 说 :
皆惧曰：

" [kɪŋ] [gɔ:ŋ] [ɪz][ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] . "
" Qinghe Gong is the god of the river . "
" 清河 锣 是 这 上帝 的 这 河 . "
「清河公即江神也。」

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] - ['trævlɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Therefore , He Ruobi traveled from the north .
所以 , 他 - 旅行 从 这 北 .
於是贺若弼自北道，

[ˈhæn] - [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌðərn] [ru:t] ,
Han Qinhu came from the southern route ,
韩 从 这 南部 路线 ,
韩擒虎自南道 ,

[tu:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] [prə'si:dɪŋ] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
Two routes proceeding simultaneously .
二 路线 进行中 同时地 .
二路并进。

['gærisnz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvər]
Garrisons along the river
驻军 沿着 这 河
缘江诸戍 ,

[ðeɪ] [fled] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
They fled at the mere sight of the enemy .
他们 逃亡 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .
望风尽走。

[baɪ][dʒɪn] ['ɑ:kjupaɪd] [dʒɒŋʃan] .
Bi Jin occupied Zhongshan .
双 斤 占领 中山 .
弼进据锺山 ,

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪfənd] [i:st] [ʌv; əv] - .
The troops were stationed east of Baitugang .
这 军队 是 驻 东方 的 - .
顿兵白土冈之东。

[ˈdʒen(ə)rəl][di:ˈju] [jæn] [led] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] .
General Du Yan led 20 , 000 infantry and cavalry .
一般的 杜 严 引领 - , - 步兵 和 骑兵 .
总管杜彦率步骑二万 ,

[dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] ['kɪn] ['hu:] ,
Join forces with Qin Hu ,
加入 力量 和 秦 胡 ,
与擒虎合军 ,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['steɪfənd] [ɪn] - .
They were stationed in Xinlin .
他们 是 驻 在 - .
屯於新林。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði]['souldʒərz][ʌv; əv] - ,
At that time , the soldiers of Jiankang ,
在 那 时间 , 这 士兵 的 - ,
时建康甲士 ,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] - , - .
There are still 100 , 000 .
那里 是 仍然 - , - .
尚有十万。

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [wʌz; wəz]['tɪmɪd][ænd; ənd] ['kaʊədli] .
The last emperor was timid and cowardly .
这 最后的 皇帝 曾是 胆小 和 胆小 .
后主素懦弱 ,

[nɑ:t] ['mɪləteri]
Not military
不是 军队
不达军事 ,

[ɪnˈtɜːrɪ(ə)l] [ˈdɪsəpləneri] [ˈækʃ(ə)n] ,
Internal disciplinary action ,
内部的 纪律处分 行动 ,

台内处分，

[ʃiː] [wɛŋkɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] [ɪnˈkʌmbənt] .
Shi Wenqing was appointed as the first incumbent .
史 文清 曾是 任命 作为 这 第一的 现任 .

一任施文庆。

[wɛŋkɪŋ] [fɪrd] [ˈkɔːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈwɜːrɪ] .
Wenqing feared causing the emperor worry .
文清 害怕 导致 这 皇帝 担心 .

文庆惧貽帝忧，

[ɔːl] [rɪˈkwests] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
All requests from outside ,
全部 请求 从 外部 ,

凡外有启请，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɜːrkt] .
None of them worked .
没有任何 的 他们 工作 .

率皆不行。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [dɪsˈbændɪd] .
As a result , the generals disbanded .
作为 一个 结果 , 这 将军们 解散 .

於是诸将解体，

[ðoʊz] [huː] [səˈrendərd] [keɪm] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
Those who surrendered came one after another .
那些 WHO 投降 来了 一 后 其他 .

出降者相继。

[ðə; ði] [truːps] [ədˈvænst] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈtaɪgər] .
The troops advanced from Xinlin to capture the tiger .
这 军队 先进的 从 - 到 捕获 这 老虎 .

擒虎自新林进兵，

[ˈtʃɛn] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌɑːr iː ˈen] [dʒɒŋ] [ˈwelkəmd] [ˌɑːr iː ˈen] [ʒɒŋz] [səˈrendər] [æt; ət] - .
Chen general Ren Zhong welcomed Ren Zhong's surrender at Shizigang .
陈 一般的 任 钟 欢迎 任 钟氏 投降 在 - .

陈将任忠迎降於石子冈，

[ˈgaɪdɪd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈtaɪgər] , [ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [vərˈmɪliən] [bɜːrd] [ɡert] .
Guided to capture the tiger , they entered the Vermilion Bird Gate .
引导 到 捕获 这 老虎 , 他们 进入 这 朱红 鸟 门 .

导擒虎入朱雀门。

[bəʊθɪ] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [fled] .
Both civil and military officials in the city fled .
两个都 民用 和 军队 官员 在 这 城市 逃亡 .

城中文武皆逃，

[nɔːt] [wʌn] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Not one refused .
不是 一 拒绝 .

无一拒者。

[wen] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [bɜːrd] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] ,
When the Later Lord heard that the city had fallen ,
什么时候 这 之后 主 听到 那 这 城市 有 倒下 ,

后主闻城破，

[wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ,
With Zhang ,
和 张 ,

与张、

[ðə; ðɪ] [tuː] ['kɒŋsɔːts] [ʌv; əv] [kɑːŋ] [hɪd] [ɪn][ə; eɪ] [wel] .
The two consorts of Kong hid in a well .
这 二 配偶 的 孔 隐藏 在 一个 出色地 .

孔二妃避匿於井。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [faʊnd] [,aɪ ˈtiː] .
The soldiers found it .
这 士兵 成立 它 .

军士搜得之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['kæptʃərd] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [tuː] ['kɒŋkjə,bairnz] .
He was then captured along with the two concubines .
他 曾是 然后 捕获 沿着 和 这 二 妾室 .

遂与二妃同被执。

[ˈtʃen] ['suːi; ˈsuːaɪ] [daɪd] .
Chen Sui died .
陈 隋 死亡 .

陈遂亡。

[mɑːrtʃ] , [ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv][dʒɪ][,es ˈaɪ] .
March , the day of Ji Si .
行进 , 这 天 的 季 硅 .

三月己巳，

[ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] [rɪˈtɜːrnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
The army returned in triumph .
这 军队 返回 在 胜利 .

大军班师，

南北史演义 杜纲

第143/143页

[ðə; ði] ['empərər] , [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hæərəm] [ɔ:l] [went] [tu:; tə]
The emperor , his ministers , and the concubines of the harem all went to
这 皇帝 , 他的 部长们 , 和 这 妾室 的 这 后宫 全部 去 到
[tʃɑ:n'ɑ:n] .
Chang'an .
长安 .

发陈君臣及后宫嫔御皆诣长安。

[ʃɪn'haɪ] ,
Xinhai ,
辛亥 ,

辛亥 ,

[ðə; ði] ['empərər] ['vɪzɪtɪd] [maʊnt] [li] .
The emperor visited Mount Li .
这 皇帝 到访 山 李 .

帝幸骊山 ,

[ðə; ði] ['ti:tʃər] ['pɜ:rsənəli] [rɪ'tɜ:rnd] .
The teacher personally returned .
这 老师 亲自 返回 .

亲劳旋师。

[traɪ'ʌmfənt] ['sɒŋz] [wɜ:r; wər] [sʌŋ] [æz; əz] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Triumphant songs were sung as they entered the capital .
凯 歌曲 是 唱 作为 他们 进入 这 首都 .

奏凯歌入都 ,

[ðə; ði] ['kæptɪvz] [wɜ:r; wər] [prɪ'zentɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
The captives were presented at the Imperial Ancestral Temple .
这 俘虏 是 呈现 在 这 帝国 祖先的 寺庙 .

献俘於太庙。

[ðə; ði] ['empərər] [sæt][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
The emperor sat in the main hall .
这 皇帝 卫星 在 这 主要的 大厅 .

帝坐大殿 ,

[ɪntrə'du:s] - [ɪn] [frʌnt] ,
Introduce Shubao in front ,
介绍 - 在 正面 ,

引叔宝於前 ,

[ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['nəublz] ,
And more than twenty princes and other nobles ,
和 更多的 比 二十 王子们 和 其他 贵族 ,

及太子诸王二十余人 ,

- ['ʒaʊ] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'send] ,
Sikong Xiao is difficult to descend ,
- 肖 是 难的 到 下降 ,

司空消难以下 ,

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [ə'fɪj(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['sekrətərɪz] .
More than two hundred officials were appointed as secretaries .
更多的 比 二 百 官员 是 任命 作为 秘书 .

至尚书郎二百余员 ,

[ðə; ði] [bleɪm] [laɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌɪnəˈbɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈruːləɹ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [səˈpɔːrt]
The blame lies with the inability of the ruler and his ministers to support
这 责备 谎言 和 这 无力 的 这 统治者 和 他的 部长们 到 支持
[ɪːtʃ] [ˈʌðər] .
each other .
每个 其他 .

责以君臣不能相辅，

[ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ɪkˈstɪŋk(ə)n] .
Even to the point of extinction .
甚至 到 这 观点 的 灭绝 .

乃至灭亡。

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈfɪrf(ə)] , [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd]
Shubao and his ministers were all ashamed and fearful , and prostrated
- 和 他的 部长们 是 全部 羞愧 和 可怕 , 和 俯卧
[ðəmˈselvz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
themselves on the ground .
他们自己 在 这 地面 .

叔宝及其群臣并愧惧伏地，

[aɪ] [held] [maɪ] [breθ] , [nɑːt] [ˈderɪŋ] [tuː; tə] [ˈænsər] .
I held my breath , not daring to answer .
我 握住 我的 气息 , 不是 大胆 到 回答 .

屏息不敢对。

[ðen] [hiː; hi] [ˈpɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm] .
Then he pardoned him .
然后 他 赦免 他 .

既而宥之。

[fɜːrst] , [ɪˈlɪmɪnət] [ˈdɪfəkəltɪz] [ænd; ənd] [səbˈduː] [ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] .
First , eliminate difficulties and subdue the cycle .
第一的 , 排除 困难 和 征服 这 循环 .

先是消难降周，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][pæst] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] .
They had a past relationship with the emperor .
他们 有 一个 过去的 关系 和 这 皇帝 .

与帝有旧，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [klaʊz] [frendz] .
They were very close friends .
他们 是 非常 关闭 朋友们 .

情好甚笃。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][tiːˈænˈjuːən] [ˈɪrə] ,
During the Tianyuan era ,
期间 这 天元 时代 ,

天元时，

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [pəˈzi(ə)n] .
The emperor appointed him to a position .
这 皇帝 任命 他 到 一个 位置 .

帝引而用之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvnərən] [ʌv; əv] .
He was appointed as the governor of Yunzhou .
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 云州 .

得为隰州总管。

[ænd; ənd][ˈæftər][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv] [ˈtʃen] ,
And after the pacification of Chen ,
和 后 这 和解 的 陈 ,
及平陈,

[ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [wʌz; wəz] [rɪˈzɔːlvd] [baɪ][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .
The difficulty was resolved by the authorities .
这 困难 曾是 已解决 经过 这 当局 .
消难被执,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][daɪ] .
He was specially ordered to die .
他 曾是 特别 订购 到 死 .
特敕其死,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪsˈmɪst] [æz; əz] [ˌentəˈteɪnəz] .
They were dismissed as entertainers .
他们 是 解雇 作为 艺人 .
斥为乐户,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪgˈzemptɪd] [frʌm; frəm] [ˈpʌnɪʃmənt] [ˈæftər] [ˈtwenti] [deɪz] .
He was exempted from punishment after twenty days .
他 曾是 豁免 从 惩罚 后 二十 天 .
二旬而免。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪntrəˈduːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [beɪst] [ɑːn][pæst] [ˈfeɪvərz] .
He was introduced to the emperor based on past favors .
他 曾是 介绍 到 这 皇帝 基于 在 过去的 恩惠 .
犹以旧恩引见,

[hiː; hi][daɪd][æt; ət] [hoʊm] .
He died at home .
他 死亡 在 家 .
寻卒於家。

- ,
Gengxu ,
- ,
庚戌,

[greɪt] [rɪˈwɔːrdz] [wɜːr; wər] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Great rewards were bestowed upon meritorious officials .
伟大的 奖励 是 授予 之上 有功绩的 官员 .
大封功臣。

[ðə; ði] [ˈempərər] [biˈstəʊ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈempərər] [æt; ət] [ˌɡwɑŋˈjɑŋɡeɪt] [ɡert] .
The emperor bestowed a banquet upon the emperor at Guangyang Gate .
这 皇帝 授予 一个 宴会 之上 这 皇帝 在 光阳 门 .
御广阳门赐宴,

[frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] [ˈpæsɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] ,
From the side passage outside the door ,
从 这 边 通道 外部 这 门 ,
自门外夹道,

[ðə; ði] [əˌkjuːmjəˈleɪʃn] [ʌv; əv] [kloʊθ] [ænd; ənd] [sɪlk] ,
The accumulation of cloth and silk ,
这 积累 的 布 和 丝绸 ,
布帛之积,

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈaʊtskɜːrts] .
Reaching the southern outskirts .
到达 这 南部 郊区 .
达於南郭。

[ðə; ði] [brɪ'stəʊəl] [ʌv; əv] [gifts] ['verɪd] .
The bestowal of gifts varied .
这 授予 的 礼物 多种多样 .

颁赐各有差，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θri:] ['mɪljən] ['piːsɪz] [wɜːr; wər] [juːst] .
More than three million pieces were used .
更多的 比 三 百万 件 是 用过的 .

凡用三百余万段。

[gɪv] [ten] ['jɪrɪz] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [dʒiː'æŋ'nɑːn]
Give ten years to restore Jiangnan

给 十 年 到 恢复 江南

给复江南十年，

[ðə; ði] [rent] [ænd; ənd][ˈtæksɪz][ʌv; əv] ['juːzəʊ] [wɪl] [biː; bi] [weɪvd] [fɔːr; fər][wʌn] [jɪr] .
The rent and taxes of Yuzhou will be waived for one year .
这 租 和 税收 的 禹州 将要 是 放弃 为了 一 年 .

蠲免馀州一年租赋。

[ðə; ði] ['iːdɪkt] ['ɔːlsəʊ] ['stɜːtɪd] [ðæt] ['juːwən] [lə'wəʊ; 'luːəʊ] [hæd; həd][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði][dʒəʊ]
The edict also stated that Yuwen Luo had succeeded to the Zhou

这 法令 还 声明 那 宇文 罗 有 成功了 到 这 周

[θroʊn] .
throne .
王座 .

又诏宇文洛已承周后，

[ænd; ənd][tʃiː] ,
And Qi ,
和 齐 ,

而齐、

[ljɑːŋ] ,
Liang ,
梁 ,

梁、

[ðə; ði] [tʃɛn] [æn'sestrəl] [raɪts] [wɜːr; wər] [ə'bəːlɪʃt] .
The Chen ancestral rites were abolished .
这 陈 祖先的 仪式 是 废除 .

陈宗祀废绝，

[mɪŋ] ['gao]
Ming Gao Renying ,
明 高 仁英 ,

命高仁英、

['ʒao] [kɔŋ] ,
Xiao Cong ,
肖 国会 ,

萧琮、

[tʃɛn] - [pər'fɔːrmd] [ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [raɪts] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['siːznz] .
Chen Shubao performed the sacrificial rites in accordance with the seasons .
陈 - 执行 这 献祭 仪式 在 根据 和 这 季节 .

陈叔宝以时修祭。

[rɪ'kwaɪərd] [tuːlz] ,
Required tools ,
必需的 工具 ,

所需器物，

[ðə; ði] [ə'θɔ: rətɪz] [prə'vaɪdɪd] [aɪ 'ti:] .
The authorities provided it .
这 当局 假如 它 :

有司给之。

[sɪns] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] ,
Since the Jin Dynasty ,
自从 这 斤 王朝 ,

盖自晋代以来，

[nɔ: rθ] - [saʊθ] [dɪ'vɪz(ə)n] ,
North - South division ,
北 - 南 分配 ,

南北分裂，

[i:st] - [west] [dɪ'vɪz(ə)n]
East - West division
东方 - 西方 分配

东西割据，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ˈlæstɪd] [fɔ: r; fər][ˈoʊvər] [θɪri:] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] .
It has lasted for over three hundred years .
它 有 持续 为了 超过 三 百 年 :

垂三百余年。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈsu:ɪ; 'su: aɪ] [jʌksɪŋ] ,
During the reign of Emperor Sui Yuxing ,
期间 这 在位 的 皇帝 隋 裕兴 ,

至隋氏聿兴兴，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [ˈtʃen] [ˈdaɪnəsti] .
The Zhou dynasty destroyed the Chen dynasty .
这 周 王朝 损毁 这 陈 王朝 :

而禅周灭陈，

[ðə; ði] [wɜ: rld] [wʌz; wəz] [ðʌs] [ˈju: nɪfaɪd] .
The world was thus unified .
这 世界 曾是 因此 统一 :

天下遂成一统云。

[ðə; ði] [sɔ: ŋ] [ɡoʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[dʒɪn] [ˈwu: 'lɔ: ŋ] [roʊz] [tu:; tə] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkəd] [wu:][ænd; ənd] [ˈʃu:] .
Jin Wulong rose to power and conquered Wu and Shu .
斤 武隆 玫瑰 到 力量 和 征服 吴 和 舒 :

晋武龙兴并吴蜀，

[ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈlɪmɪt][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] - [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [faɪv] [dɪ'ɡri:z] [ʌv; əv]
The upper limit was the Qin and Han dynasties ' system of five degrees of
这 上 限制 曾是 这 秦 和 韩 王朝 - 系统 的 五 学位 的
[ˈkɪnʃɪp] .
kinship .
亲属关系 :

上规秦汉统五服。

[ˈpraɪvət] [wu:] [haʊzən] [hæz; həz][nɔ:t] [jet] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] ,
Private Wu Haosen has not yet been defeated ,
私人的 吴 豪森 有 不是 然而 到过 战败 ,

武号森列兵未戢，

[ðə; ði] [saʊθ] [waɪnd] [blaʊz] ['fɜːslɪ] , ['tɜːrɪŋ] [ðə; ði] ['ʒːθs] ['æksɪs] .
The south wind blows fiercely , turning the earth's axis .
这 南 风 打击 激烈地 , 转弯 这 地球的 轴 .

南风烈烈翻地轴。

[fɔːr; fər] [huːm] [duː] [ðeɪ] [draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] [ðɪs] [greɪt] ['mændeɪt] ?
For whom do they drive away the enemy and receive this great mandate ?
为了 谁 做 他们 驾驶 离开 这 敌人 和 收到 这 伟大的 授权 ?

为谁驱除膺大命，

[ðə; ði] [kɪŋz] [fɜːrst] [m'juːtɪleɪtɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
The kings first mutilated their own flesh and blood .
这 国王 第一的 残缺 他们的 自己的 肉 和 血 .

诸王先自残骨肉。

[juˈɑːn] [jaʊz] ['ræmpənt] ['taɪgər] [reɪnz] [ɪn] ,
Yuan Yao's rampant tiger reins in ,
元 姚氏 猖獗 老虎 缰绳 在 ,

渊曜猖狂勒虎继，

[ljɑːŋ] , ['kɪn] , [jæn] , [ænd; ənd][ɛks aɪ 'e] [vaɪd] [fɔːr; fər] [suː'preməsi] .
Liang , Qin , Yan , and Xia vied for supremacy .
梁 , 秦 , 严 , 和 夏 竞争 为了 霸权 .

凉秦燕夏争逐鹿。

[ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] [fɪld] [ðə; ði] [er] , ['dɑːrkənɪŋ] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
A murderous aura filled the air , darkening the heavens and earth .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 , 变暗 这 天 和 地球 .

杀气飞扬天地昏，

[ðə; ði] [mæn] [ɪn] [bluː] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kænəpi] , [felt] ['pɪti] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [mæn] [huː] [hæd; həd] [biːn]
The man in blue , holding a canopy , felt pity for the man who had been
这 男人 在 蓝色的 , 保持 一个 树冠 , 毛毡 遗憾 为了 这 男人 WHO 有 到过
[hjuˈmɪlieɪtɪd] .
humiliated .
受辱 .

青衣执盖愍怀辱。

[wʌn] [hɔːrs] [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hæf] [ðə; ði] ['terətɔːri] .
One horse crossed the river to defend half the territory .
一 马 交叉 这 河 到 保卫 一半 这 领土 .

一马渡江守半壁，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [æm'bɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] , [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
Without the ambition of the emperor and his ministers , the Central Plains
没有 这 志向 的 这 皇帝 和 他的 部长们 , 这 中央 平原

[kʊd; kəd] [nɑːt] [biː; bi] [rɪ'stɔːrd] .
could not be restored .
可以 不是 是 恢复 .

君臣无志中原复。

[tiːæŋkai] [juˈɑːnwei] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['veriəs] ['rɔŋ] [traɪbz]
Tiankai Yuanwei pacified the various Rong tribes
天开 元伟 安抚 这 各种各样的 荣 部落

天开元魏平诸戎，

[ðə; ði] ['buːdə'ʊdə] ['faːksəz] [maɪt] [ʃʊk] [ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The Buddha Fox's might shook the east of the river .
这 佛 狐狸的 可能 摇晃 这 东方 的 这 河 .

佛狸威震江之东。

[bəuθ] ['empərə] [ʃɑ:nwɪn] [ænd; ənd] ['empərə] [ʃaʊwɛn] [wɜ:r; wə] [waɪz] ['rɒlə] .
Both Emperor Xianwen and Emperor Xiaowen were wise rulers .

两个都 皇帝 贤文 和 皇帝 晓雯 是 明智的 统治者 .

献文孝文皆英主，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] ['hændlɪŋ] ['veriəs] [ə'ferz] , [hi; hi] ['trʌblɪd] [ðə; ði] ['empəɜ:z] [hɑ:rt] .
Diligent in handling various affairs , he troubled the emperor's heart .

勤奋 在 处理 各种各样的 事务 , 他 麻烦 这 皇帝的 心 .

精勤庶务劳宸衷。

[wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu; tə] [kʌm] [tu; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
Pingcheng was determined to come to the Central Plains .

平城 曾是 决定 到 来 到 这 中央 平原 .

平城奋志莅中土，

[haʊ] ['elɪgənt] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [ðer; ðər][ə'taɪər][ænd; ənd]['mju:zɪk] !
How elegant and refined their attire and music !

如何 优雅的 和 精制 他们的 服装 和 音乐 !

衣冠礼乐何雍容。

['hev(ə)n] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] ['gɪv(ə)n] [ʌp][ɑ:n] ['keɪɑ:s] , [jet] ['fi:meɪl] [kə'læmɪtɪz] [ə'raɪz] .
Heaven has not yet given up on chaos , yet female calamities arise .

天堂 有 不是 然而 给定 向上 在 混乱 , 然而 女性 灾难 出现 .

天未厌乱女祸起，

[ðə; ði] [fɪlθ] [ænd; ənd] [dɪ'bo:ʃəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'rɑ:tɪk] ['pæləs] [ɪn'vaɪts] [wɒlvz] [tu; tə] [swɔ:rm] .
The filth and debauchery of the erotic palace invites wolves to swarm .

这 污秽 和 放荡 的 这 色情 宫殿 邀请 狼 到 蜂群 .

春宫秽乱招狼烽。

[tʃɪ:f] [ʒurɒŋ] [klɪrd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] .
Chief Xiurong cleared the court of corrupt officials .

首席 秀蓉 已清除 这 法庭 的 腐败 官员 .

秀容酋长清君侧，

[ə; eɪ] ['mɪljən] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wə] ['eksɪkjʊ:tɪd] [baɪ][hænd] .
A million soldiers were executed by hand .

一个 百万 士兵 是 执行 经过 手 .

百万大兵手自勒。

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ['stretʃɪz] [fɔ:r; fə] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] , [ɪts] ['sɜ:rfɪs] ['fraʊdɪd] [ɪn] [haɪ]
The Yellow River stretches for thousands of miles , its surface shrouded in high

这 黄色的 河 伸展 为了 数千 的 英里 , 它是 表面 被遮蔽的 在 高的

[klaʊdz] .
clouds .

云 .

黄河万里阵云高，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [ʌv; əv]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [peɪld] .
The entire court of civil and military officials paled .

这 全部的 法庭 的 民用 和 军队 官员 苍白 .

满朝文武皆失色。

[ə'læs] , [ðə; ði][dʒeɪd] [stoʊn] [bə:nd] [ɑ:n] - .
Alas , the jade stone burned on Lungang .

唉 , 这 玉 石头 烧伤 在 - .

可怜玉石焚仑冈，

[ðə; ði] [boʊnz] [ɑ:r; ə] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] ['desələt] [wi:dz] [ʌv; əv] [heɪn] .
The bones are buried in the desolate weeds of Heyin .

这 骨头 是 埋葬 在 这 荒凉 杂草 的 黑因 .

河阴荒草埋骨殖。

[ˈnætʃ(ə)rəl] [dɪˈzæstər] [ænd; ənd][ˈhju:mən] [ˈkeɪɑ:s] [hæv; həv] [ri:tʃt] [ðɪs] [ɪkˈstri:m] .
Natural disasters and human chaos have reached this extreme .
自然的 灾难 和 人类 混乱 有 达到 这 极端 .

天祸人乱於斯极，

[hu:] [wɪl] [ˌʌltɪmətli] [ru:l] [ðɪs] [lənd] ?
Who will ultimately rule this land ?
WHO 将要 最终 规则 这 土地 ?

未卜江山属谁得。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈhɪroʊz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)l] .
There are many heroes among the common people .
那里 是 许多 英雄 之中 这 常见的 人们 .

草泽英雄大有人，

[hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] [səˈpɑ:st] [ɔ:l] [ˈʌðər] .
His talent and strategy surpassed all others .
他的 天赋 和 战略 超越 全部 其他的 .

六浑才略超等伦。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] [daʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [lʌk] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈwʌrɪs] .
The young man was down on his luck and full of worries .
这 年轻的 男人 曾是 向下 在 他的 运气 和 满的 的 担忧 .

少年落拓困怀朔，

[ə; eɪ] [ˈdræɡən] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] [ɪz] [ˈi:zəli] [dɪsˈmɪst] [baɪ] [ˈɒnlʊkəz] .
A dragon out of water is easily dismissed by onlookers .
一个 龙 出去 的 水 是 容易地 解雇 经过 旁观者 .

蛟龙失水旁人轻。

[lu:] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈaɪsaɪt] , [wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdɪz] [ɪn][hɜ:r; hər]
Lou , a woman with exceptional eyesight , was among the young ladies in her
卢 , 一个 女士 和 非凡的 视力 , 曾是 之中 这 年轻的 女士们 在 她
[ˈbu:dwɑ:r] .
boudoir .
闺房 .

闺中巨眼有娄氏，

[wi:; wi] [met] [ænd; ənd] [fel] [ɪn] [lʌv] [æt; ət][fɜ:rst] [saɪt] .
We met and fell in love at first sight .
我们 遇见 和 跌倒 在 爱 在 第一的 视线 .

邂逅一见心相倾。

[əˈlæs] , [ðə; ði][sɪks] [taʊnz] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ˈti:mɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈbændɪts] !
Alas , the six towns are now teeming with bandits !
唉 , 这 六 城镇 是 现在 繁盛 和 强盗 !

吁嗟六镇总群盗，

- [ˈpaʊər] [ˈfɔ:ltəd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈefərts] [wɜ:r; wər][ˈfju:t(ə)l] .
Erzhu's power faltered , and his efforts were futile .
- 力量 犹豫不决 , 和 他的 努力 是 徒劳 .

尔朱势败功难成。

[ˈgao] [ˈwæŋ] [dɛzi] [ləˈwəu; ˈlu:əu] -
Gao Wang Dezhi Luo Yingjun
高 王 德智 罗 -

高王得志罗英俊，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [əˈlɑ:rmɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɪˈmoʊt] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
The court officials were alarmed by the remote control of the imperial court .
这 法庭 官员 是 惊慌 经过 这 偏僻的 控制 的 这 帝国 法庭 .

朝权遥执朝臣惊。

[ˈmɑːrɪz] [ˈsweɪz] [ænd; ənd] [ˈentəɾz] [ðə; ði] [ˈsʌðəɾn] [ˈdɪpəɾ] .
Mars sways and enters the Southern Dipper .

火星 摇摆 和 进入 这 南方 杓 .

荧惑摇摇入南斗，

[səˈspɪ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈruːləɾ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [briːdz] [ˈslændəɾ] .
Suspicion between the ruler and his ministers breeds slander .

怀疑 之间 这 统治者 和 他的 部长们 品种 诽谤 .

君臣疑忌生谗口。

[wen] [ðə; ði][ˈdʒɪŋˈjæŋ] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] , [ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈfled] .
When the Jinyang army arrived , all the officials fled .

什么时候 这 金阳 军队 到达的 , 全部 这 官员 逃亡 .

晋阳兵至百官逃，

[ðə; ði] [ˈempəɾəɾ] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ˈwestwəɾd] .
The emperor descended from the hall and walked westward .

这 皇帝 下降 从 这 大厅 和 步行 向西 .

天子下堂向西走。

[ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] [blæk] [ˈɑːtəɾ] [ɪz][æŋ; ən] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] [əˈmʌŋ] [men] .
Guanzhong black otter is an outstanding person among men .

关中 黑色的 獭 是 一个 杰出的 人 之中 男人 .

关中黑獭人中杰，

[laɪt] [ˈkævəlɪmən] [ˈgriːtɪd] [ðə; ði] [ˈempəɾəɾ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈɡreɪsf(ə)l] , [ɪˈθɪriəl] [er] .
Light cavalrymen greeted the emperor with a graceful , ethereal air .

光 骑兵 问候 这 皇帝 和 一个 优美 , 空灵的 空气 .

轻骑迎銮气飘撒。

[ˈiːvnli] [mætʃt] , [iːtʃ] [ˈvaɪɪŋ] [fɔːr; fəɾ] [suːˈpreməsi] .
Evenly matched , each vying for supremacy .

均匀地 匹配 , 每个 竞争 为了 霸权 .

势均力敌各争雄，

[ðə; ði][lənd][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈiːstəɾn] [ænd; ənd] [ˈwestəɾn] [ˈweɪ] [ˈsteɪts] .
The land was divided between the eastern and western Wei states .

这 土地 曾是 分割 之间 这 东 和 西 魏 各州 .

分据东西魏土裂。

[ˈhwaːn] [ˌdʒʊŋˈjaːŋ] [ænd; ənd][ˈweɪ] [ˌdɪŋɡjaɪ]
Huan Zhongyang and Wei Dingyi

欢 中阳 和 魏 鼎益

欢终洋及魏鼎移，

[wen] [ˈkɪŋ] [fel] , [hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [stɛɪt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪˈstæblɪft] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊθ][ə; eɪ]
When Qin fell , he realized that the state he had established was also a

什么时候 秦 跌倒 , 他 已实现 那 这 状态 他 有 已确立的 曾是 还 一个

[θiːf] .

thief .

贼 .

秦亡觉立国亦窃。

[ðə; ði] [ˈkerfriː] [ˈempəɾəɾ] [ɪnˈdʒɔɪz] [ˈendləs] [ˈhæpɪnəs] .
The carefree emperor enjoys endless happiness .

这 畅快 皇帝 享受 无尽的 幸福 .

无愁天子乐未央，

[ˈæftəɾ][ðə; ði] [hʌnt] [æt; ət] [tiːɑːŋkɪ] , [ˌpɪŋˈjaːŋ] [wʌz; wəz] [bɔːst] .
After the hunt at Tianchi , Pingyang was lost .

后 这 打猎 在 天池 , 平阳 曾是 丢失的 .

天池猎罢平阳失。

[dʒəu] ['fi:] [droʊv] ['swɪftli] ['ɪntu:] - .
Zhou Shi drove swiftly into Yedu .
周 史 驾驶 迅速地 进入 - .

周师长驱入邺都，

[ə; eɪ] ['sentʃəri] - [ʊʊld] ['enəmi] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] .
A century - old enemy was wiped out in a single day .
一个 世纪 - 老的 敌人 曾是 擦拭 出去 在 一个 单身的 天 .

百年强敌一朝灭。

[ɔ: 'ðoʊ] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz] [gʊd] , [ðə; ði] [ɔ: fsprɪŋ] [ɑ: r; ər] [fju:] .
Although the husband is good , the offspring are few .
虽然 这 丈夫 是 好的 , 这 后代 是 很少 .

老公虽好后嗣弱，

[ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [ɪz] [ɪn] ['keɪɑ: s] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi: p(ə)] [ɑ: r; ər] [kə' rʌpt] .
The government is in chaos , and the people are corrupt .
这 政府 是 在 混乱 , 和 这 人们 是 腐败 .

乱政纷纷心太劣。

[ðə; ði] ['pi: p(ə)] [ʌv; əv] [tʃi:] [hæv; həv] [ɔ: 'lredi] ['perɪt] , [ænd; ənd] [hi; hi] [hɪm'self] [hæz; həz] ['fɑ: loʊd]
The people of Qi have already perished , and he himself has followed
这 人们 的 齐 有 已经 遇难 , 和 他 他自己 有 随后

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

齐人已灭躬蹈之，

[ðer; ðər] [dɪ' bɔ: tʃəri] , [bəuθ] [brɪ' fɔ: r] [ænd; ənd] ['æftər] , [wʌz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] .
Their debauchery , both before and after , was the same .
他们的 放荡 , 两个都 前 和 后 , 曾是 这 相同的 .

前后荒淫同一辙。

['paʊər] [fel] ['ɪntu:] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Power fell into the hands of the Empress Dowager .
力量 跌倒 进入 这 双手 的 这 皇后 老妇 .

大权旁落归椒房，

[kɪŋ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [snæpt] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] , [bʌt; bət] [blʌd] [flʊd] [ɪn] [veɪn] .
King Zhao snapped his fingers , but blood flowed in vain .
国王 赵 啪啪 他的 手指 , 但 血 流动 在 徒劳 .

赵王弹指空流血。

[wʌt] [kæn; kən] [bi; bi] [dʌn] [ə' bɔʊt] ['hevənz] [wɪl] [ðæt] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ?
What can be done about Heaven's will that has changed ?
什么 能 是 完毕 关于 天 将要 那 有 已更改 ?

天心已改可奈何，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɔ: rə] [ʌv; əv] - [hæz; həz] ['ɔ: lsou] ['feɪdɪd] [ə' weɪ] .
The royal aura of Zhongling has also faded away .
这 皇家 灵气 的 - 有 还 褪色 离开 .

钟陵王气亦销磨。

[ʃu: nɪfrɪ' keɪ] (ə) n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [i: st] , [west] , [nɔ: rθ] , [ænd; ənd] [saʊθ]
Unification of the East , West , North , and South
统一 的 这 东方 , 西方 , 北 , 和 南

东西南北大一统，

[ðə; ði] [ə' tʃi: vmənts] [ʌv; əv] ['empərər] [wen] [ʌv; əv] ['su: i; 'su: aɪ] [wɜ: r; wər] ['tru: li] [mæg' nɪfɪs (ə) nt] .
The achievements of Emperor Wen of Sui were truly magnificent .
这 成就 的 皇帝 温 的 隋 是 真的 壮丽 .

隋文功业何巍峨。

[ə'læs] !
Alas !
唉 ！

呜呼！

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [si:n] [haʊ] [ðə; ði] ['rʊlə] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['daɪnəstɪz] ['prɒspəd] [θru:] ['vɜ:rtʃu:]
Have you not seen how the rulers of the three dynasties prospered through virtue
有 你 不是 已见 如何 这 统治者 的 这 三 王朝 繁荣昌盛 通过 美德
?
?
?

君不见三代之君以德昌，

[ðə; ði] ['prɒ:fəsi] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [jɪr] [ænd; ənd][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [ɪz] [lɔ:ŋ] - ['læstɪŋ] .
The prophecy for the year and the world is long - lasting .
这 预言 为了 这 年 和 这 世界 是 长的 - 持久 .
卜年卜世时久长。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

